

T.C.
MARMARA ÜNİVERSİTESİ
TÜRKİYAT ARAŞTIRMALARI ENSTİTÜSÜ
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI
TÜRK DİLİ BİLİM DALI

ZAFER-NÂME-İ EMİR TEMÜR, MUHAMMED ALİ BİN DERVİŞ ALİ-Yİ
BUHARÎ

(İnceleme-Metin-Dizin)

DOKTORA TEZİ

C III

Ayşe KİK

İSTANBUL 2014

T.C.
MARMARA ÜNİVERSİTESİ
TÜRKİYAT ARAŞTIRMALARI ENSTİTÜSÜ
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI
TÜRK DİLİ BİLİM DALI

ZAFER-NÂME-İ EMİR TEMÜR, MUHAMMED ALİ BİN DERVİŞ ALİ-Yİ
BUHARÎ
(İnceleme-Metin-Dizin)

DOKTORA TEZİ
C III

Ayşe KİK

TEZ DANIŞMANI
Prof. Dr. Gülşen SEYHAN ALIŞIK

İSTANBUL 2014

MARMARA ÜNİVERSİTESİ
TÜRKİYAT ARAŞTIRMALARI ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜ

Doktora öğrencisi Ayşe Kik'in "Zafer-nâme-i Emir Temür-Muhammed Ali Bin Derviş Ali-yi Buharî (İnceleme-Metin-Dizin)" konulu tez çalışması jürimiz tarafından Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, Türk Dili Bilim Dalı doktora tezi olarak oy birliği / ~~oy çokluğu~~ ile başarılı bulunmuştur.

İmza

Tez Danışmanı : Prof.Dr. Gülşen Seyhan Alışık
Üniversitesi Marmara Üniversitesi

Üye : Prof.Dr. Hayrunnisa Alan
Üniversitesi İstanbul Medeniyet Üniversitesi

Üye : Doç.Dr. Erdal Şahin
Üniversitesi Marmara Üniversitesi

Üye : Yrd.Doç.Dr. C.Eralp Alışık
Üniversitesi Yeditepe Üniversitesi

Üye : Yrd.Doç.Dr. Arzu Erdoğan Öztürk
Üniversitesi Marmara Üniversitesi

ONAY

Yukarıdaki jüri kararı Enstitü Yönetim Kurulu'nun ...18.../...12.../ 2014 tarih ve 2014/23-05... sayılı kararıyla onaylanmıştır.

Prof.Dr. Zekeriyya KURŞUN
Müdür

İÇİNDEKİLER	I
ÖN SÖZ	VI
ÖZET	IX
ABSTRACT	XI
KISALTMALAR VE İŞARETLER	XIII
ÇEVİRİYAZI ALFABESİ	XV
1. GİRİŞ	1
1. 1. Emir Timür'ün Timür'ün Hayatı ve Seferleri	1
1. 1. 1. Emir Timür'ün Timür'ün Hayatı	1
1. 1. 2. Emir Timür'ün Seferleri	3
1. 2. Emir Timür Dönemi Tarih Yazıcılığı ve Bu Döneme Ait Kaynaklar	6
1. 2. 1. Tezkire-i Devletşâh	6
1. 2. 2. Zafer-nâme-i Nizâmü'd-dîn Şâmî	6
1. 2. 3. Zafer-nâme-i Şerafe'd-dîn 'Alî Yezdî	7
1. 2. 4. Acâyib'ü-l-Makdûr fî-âhbâr-ı Timur	7
1. 2. 5. Matla-ı Sa'deyn	8
1. 2. 6. Bezm ü Rezm	8
1. 2. 7. Mecma'u't-tevârih (Mecma'u't-tevârih'ü-s-sultâniyye)	9
1. 3. Şerafe'd-dîn 'Alî Yezdî'nin Hayatı ve Edebî Kişiliği	9
1. 3. 1. Şerafe'd-dîn 'Alî Yezdî'nin Hayatı	9

1. 3. 2. Şerafe'd-dîn 'Alî Yezdî'nin Edebî Kişiliği	10
1. 4. Şerafe'd-dîn 'Alî Yezdî'nin Zafer-nâme Adlı Eseri	11
1. 5. Şerafe'd-dîn 'Alî Yezdî'nin Zafer-nâmesi'nin Türkçe Tercümeleri	12
1. 5. 1. Zafer-nâme-i Hafız Muhammed ibn Ahmed el-Acemî (Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi'nde Bulunan Tercüme)	12
1. 5. 2. Zafer-nâme-i Muhammed Ali İbn Derviş Ali Buhârî (Nuruosmaniye Kütüphanesinde Bulunan Tercüme)	13
1. 6. Muhammed Alî İbn Dervîş Alî Buhârî	17
1. 7. Nuruosmaniye Kütüphanesi'nde Bulunan Zafer-nâme Tercümesi'nin Konu Başlıkları	18
2. İNCELEME	48
2.1. Tercüme-i Zafer-nâme'nin İmla ve Gramer Özellikleri	48
2. 1.1. İmla Özellikleri	48
2. 1. 2. Gramer Özellikleri	50
2.1. 2. 1. Ünlü Değişmeleri	50
2. 1. 2. 1. 1. Kapalı é	50
2. 1. 2. 1. 2. ü/i Değişimi	50
2. 1. 2. 1. 3. . u-ü / a-e Değişimi	51
2. 1. 2. 2. Ünsüz Değişmeleri	51
2. 1. 2. 2. 1. b-/m- Değişimi	51
2. 1. 2. 2. 1. b-/p- Değişimi	51
2. 1. 2. 2. 3. b-/v- Değişimi	52

2. 1. 2. 2. 4. -ğ/-k, -ğ/-k- Değişimi	52
2. 1. 2. 2. 5. p-/f-, -p-/f- Değişimi	53
2. 1. 2. 2. 6 -d/-t-, -d/-t, -t/-d-, t/-d Değişimi	53
2. 1. 2. 2. 7. -g/-y Değişimi	54
2. 3. Şekil Bilgisi	54
2. 3. 1. Yuvarlaklaşma	54
2. 3. 2. İkizleşme	55
2. 3. 3. Ünsüz Düşmesi	55
2. 3. 4. Ünsüz Türemesi	55
2. 3. 5. Zamir n'sinin Durumu	55
2. 3. 6. Kalınlık-İncelik Uyumsuzluğu	56
2. 3. 7. Düzlük-Yuvarlaklık Uyumsuzluğu	57
2. 3. 8. Şahıs Ekleri	58
2. 3. 9. Dönüşlülük Zamirleri	58
2. 3. 10. Yönelme Hali	59
2. 3. 11. İlgi Hali	59
2. 3. 12. Yön Hali	60
2. 3. 13. Ayrılma Hali	60
2. 3. 14. Yükleme Hali	60
2. 3. 15. Çokluk Ekleri	60
2. 3. 16. Zarf-Fiil Ekleri	61
2. 3. 17. İsim-Fiil Ekleri	61
2. 3. 18. Sıfat-Fiil Ekleri	62

2.4. Fiil Çekimleri	62
2. 4. 1. Emir Kipi	62
2. 4. 2 Şart Kipi	63
2. 4. 3. İstek Kipi	63
2. 4. 4. Gereklilik Kipi	64
2. 4. 5. Geniş Zaman	64
2. 4. 6. Görülen Geçmiş Zaman	64
2. 4. 7. Duyulan Geçmiş Zaman	65
2. 4. 8. Gelecek Zaman	65
2. 4. 9. Şimdiki Zaman	65
2.5. Sözcük Grupları	66
2. 5. 1. Tekrarlar	66
2. 5. 2. Edat Grubu	66
2. 5. 2. 1. Bağlama Edatları	66
2. 5. 2. 2. Benzetme Edatları	66
2. 5. 2. 3. Sebep Edatları	66
2. 5. 2. 4. Yön Gösterme Edatları	67
2. 5. 2. 5. İstisnalık Edatı	67
2. 5. 2. 6. Zaman Bildiren Edat	67
2. 5. 3. Sıfat Tamlaması	67
2. 5. 4. İsim Tamlaması	68
2. 5. 5. İyelik Grubu	68
2. 5. 6. Birleşik İsim	69

2. 5. 7. Birleşik Fiil	69
2. 5. 8. Ünvan Grubu	70
2. 5. 9. Sayı Grubu	71
2. 6.10. Söz Varlığı	71
3. METİN	75
4. DİZİN	603
4. 1. Genel Dizin	603
4. 2. Yer Adları Dizini	1925
4. 3. Kişi Adları Dizini	2023
4. 4. Ulus Adları Dizini	2164
4. 5. Arapça İstılah ve Ayetler Dizini	2174
KAYNAKLAR	2180
ÖZGEÇMİŞ	2190

ÖNSÖZ

Doktora tezi olarak üzerinde çalıştığımız eser, Şerafe'd-dîn 'Alî Yezdî'nin Farsça olarak 1424 yılında yazılmış *Zafer-nâme* adlı eserinin Doğu Türkçesine yapılan bir tercümesidir. Bu tercüme, Muhammed Ali İbn Derviş Ali Buhârî tarafından 16. yüzyılın başlarında, 1510-1531 yılları arasında Şeybânîlerden Köçkuncü Han'ın isteği üzerine yapılmıştır.¹

Tez konumuzu oluşturan eser, Nuruosmaniye Kütüphanesi'nde, 2796 yeni kayıt numarası ile bulunmaktadır.² Bu tercüme 319 yaprak ve 19 satırdan oluşmaktadır. Metin içerisinde sadece 1b numaralı yaprak 14 satır olup; 5a, 5b, 21a, 21b, 164a, 164b, 189a, 189b, 239a numaralı yapraklar 18 satırdan oluşmaktadır. Bazı yapraklarda yırtılmalar olduğu için yazıda biraz tahribat bulunmaktadır. Metin, harekesiz olup nesta'lik hatla yazılmıştır. Sadece ayetler harekelenmiştir. Yaprakların kenarı sarı altın yaldız, siyah ve kırmızı renkli çizgilerle belirlenmiştir. Birkaç yerde unutulmuş yazılar der-kenar şeklinde verilmiştir. Şiir parçalarının bir kısmı üç nokta ile ayrılmıştır. Yezdî'nin yazmış olduğu *Zafer-nâme* içinde bulunan minyatürler, Muhammed Ali İbn Derviş Ali Buhârî'nin yapmış olduğu tercüme içinde bulunmamaktadır, eser minyatürsüzdür.

Yüksek lisans tez çalışmasında tarafımızdan ilk 50 yaprak çalışılmış olup, eser bütünlüğünü ve ilmi çalışmalarda erişim kolaylığını sağlamak amacıyla bu 50 yaprak, metin ve dizin kısımlarıyla doktora tezimize eklenmiştir.

Çalıştığımız bu tercüme, Emir Timür'ün doğumunun anlatılmasıyla başlar. Ardından kayınpederi Kazgan Han'ın sözleri ile devam eder. Eserde, Emir Timür'ün hayatı boyunca yapmış olduğu seferler kronolojik sırayla verilmiştir. Bu seferler içinde Osmanlı Devleti tarihi açısından da önemli bir yer teşkil eden Anadolu seferleri de bulunmaktadır. *Zafer-nâme* ve tercümeleri sayesinde bu seferlerin Aydın, İzmir, Bursa gibi şehirleri de kapsayarak Anadolu'nun içlerine kadar yapıldığını biliyoruz. Osmanlı Devletini yaklaşık on bir yıl duraklama dönemine sokan, Emir Timür ve Sultan Bayezid Han arasında gerçekleşen, aynı zamanda Türk tarihini ciddi anlamda etkileyen Ankara Savaşı'na da (28 Temmuz 1402) *Zafer-nâme* tercümesinde ayrıntılı olarak yer verilmiştir.

¹ Eserde tarihe ait herhangi bir kayıt bulunmamaktadır. Ancak Şeybânîler'den Köçkün Han'ın isteği ile yazıldığı belirtildiğinden, Köçkuncü Han'ın hüküm sürdüğü yıllar olan 1510-1531 arasında yazılmış olduğu düşünülmektedir.

² Eski kayıt numarası 3268'dir.

Çalıştığımız eser genel olarak XVI. yüzyıla ait Doğu Türkçesi dil özellikleri göstermektedir. bazı arkaik dil yapıları görmek mümkündür. Hacmi ve söz varlığı itibariyle değerlendirildiğinde, dönemin dil yapısını aydınlatan önemli eserlerden biri olarak da kabul edilebilir.

İçinde nazım parçaları, ayet ve hadisleri barındıran eser üzerinde çalışır iken bir takım zorluklarla karşılaşmıştır. Metne bağlı bu zorlukları kısaca şöyle özetleyebiliriz:

* Şahıs ve yer adlarının bazıları, okunuş itibariyle kaynaklara göre farklılık göstermektedir. Bu durumda dönemin dil özellikleri dikkate alınarak özel adları okuma yoluna gidilmiştir. Bazı özel adlara hiçbir kaynakta rastlanamamaktadır.

* Ayet ve hadisler hariç tamamen harekesiz bir metin olmasından dolayı okumakta bazı sıkıntılar yaşanmıştır. Okumakta karşılaşılan bu güçlükler metni anlamlandırmayı da zorlaştırmıştır.

* Eser içinde bulunan şiirlerde vezin ve kafiye açısından belli bir düzen takip edilmemiştir. Bazı yerlerde şiir şeklinde belirtilmiş ve nesir olan satırdan üç nokta ile ayrılarak aynı satır içinde şiire devam edilmiştir. Bir yerde şiir şeklinde belirtilmiş olmasına rağmen herhangi bir nazım parçası bulunmamaktadır.

Doktora çalışmamızda önce; Emir Timür'ün hayatı ve seferleri, Emir Timür dönemi tarih yazıcılığı ve bu döneme kaynaklık eden eserler verilmiştir. Sonraki bölümlerde, Şerafe'd-dîn 'Alî Yezdî'nin hayatı ve edebi kişiliği, *Zafer-nâme* adlı eseri ve *Zafer-nâme*'nin Türkçeye tercüme edilen yazmaları anlatılmıştır. Üzerinde çalıştığımız Muhammed İbn Derviş Alî Buhârî'nin tercümesinin inceleme kısmında; gramer notları, ses değişimleri, şekil bilgisi, fiil çekimleri ve sözcük bilgisinin bulunduğu kısımlar yer almaktadır. Ardından transkripsiyonlu metin verilmiştir. Çalışmanın sonunda genel dizin, kişi, yer ve ulus adları ile ayet ve hadis dizini bulunmaktadır.

Doktora çalışması olarak hazırladığımız bu eser, Emir Timür dönemini anlatan birçok eser bulunmasına rağmen, bizzat o dönemi anlatması açısından, tarih itibariyle Emir Timür'ün yaşadığı döneme en yakın (1510-1531) ve Türkçe olan kaynaklardan biridir. Bu sebeple çalışmamızın, dönemi daha doğru olarak anlamaya ve anlatmaya kaynaklık edeceği kanaatindeyiz.

Umumî Türk tarihi açısından oldukça fazla öneme sahip bu eseri çalışırken; vaktini, enerjisini ve sabrını hiçbir zaman esirgemeyen, daima yanımda olan kıymetli hocam, danışmanım ve yol gösterenim sayın Prof. Dr. Gülşen Seyhan Alışık'a teşekkürlerimi bir borç bilirim. Tezimizin başından itibaren hoşgörüsü ve bilimsel desteğini, özellikle zorlandığımız kişi, yer ve ulus adlarında büyük bir dikkatle sunan kıymetli hocam sayın Prof. Dr. Hayrunnisa Alan'a, yüksek lisans çalışmamdan itibaren desteğini hep hissettiğim sayın Prof. Dr. Emine Gürsoy Naskali'ye, dizin programıyla ilgili teknik konulardaki yardımlarından dolayı sayın Prof. Dr. Ceval Kaya'ya, çalışmam süresince bana yardım ve destekleriyle sayın Yard. Doç. Dr. C. Eralp Alışık'a, her zaman olduğu gibi tezimi yazarken de beni yalnız bırakmayan aileme çok teşekkür ederim.

ÖZET

Şerifü'd-dîn Alî Yezdî'nin, Farsça yazılan *Zafer-nâme*'nin, Çağataycaya yapılan bir tercümesi olan ve bizim doktora çalışması olarak hazırladığımız eser; giriş, inceleme, metin ve dizin şeklinde dört kısımdan ibarettir. Giriş bölümünde beş alt başlık bulunmaktadır:

1. Timür'ün hayatı, bu döneme ait askeri, siyasal ve sosyal yapı hakkında bilgi verilmiştir.

2. Şerafe'd-dîn 'Alî Yezdî'nin hayatı, eserleri ve Timür tarihi hakkında yazdıklarıyla tarihçi kişiliğine değinilmiştir.

3. *Zafer-nâme* adlı eserin yazılış tarihi, yazılma sebebi, eser içinde değinilen tarihi vakalar anlatılmıştır

4. *Tercüme-i Zafer-nâme*'nin yazmaları ve diğer *Zafer-nâme* tercümeleri hakkında bilgiler bulunmaktadır.

5. *Tercüme-i Zafer-nâme*'nin konu başlıkları ve diğer tercümelerle ortak konu başlıkları tablo halinde gösterilmiştir.

İnceleme bölümü de beş alt başlıkta incelenmiştir:

1. İmla ve gramer özellikleri kısmında; imla özelliklerine, ses değişimlerine ve söz varlığı değinilmiştir.

2. Ses Değişimleri kısmında; tercümede rastladığımız ünlü-ünsüz değişimleri maddeler halinde verilmiştir.

3. Şekil Bilgisi bölümünde; Doğu Türkçesi ile yazılmış olan eserin şekil açısından uğramış olduğu değişimler, ek uyumsuzluğunda dikkati çeken özellikler gösterilmiştir.

4. Fiil Çekimleri kısmında; kipler ve bu dönemde kullanılan zaman çekimleri anlatılmıştır.

5. Eser içinde mevcut olan sözcük grupları alt başlık altında incelenmiştir.

Metin kısmında, yazmanın 319 yaprağının transkripsiyonu yapılmıştır. [] simgesiyle yaprak numaraları, () simgesiyle de satır numaraları üst simge olarak gösterilmiştir. < > simgeleri ise, eksik yazılmış harf ya da harfleri göstermek için kullanılmıştır. Unutulan ve açıklama ihtiyacı olan bazı yerler der-kenar olarak dipnot şeklinde verilmiştir (143a, 159b, 182a, 190a, 210a, 215b numaralı yapraklar). Eser, okunaklı olmasına rağmen, harekesiz olması ve yazmadaki yıpranmalardan dolayı, eser içinde okunamayan yerler yazmadan aynen kopyalanarak metin içerisine yerleştirilmiştir..

Dizin bölümünde önce genel dizin alfabetik olarak verilmiştir. Genel dizini verirken, kelimenin ait olduğu dil belirtilmiş, ayrıca iki ya da üç farklı okunuşu olan kelimeler → simgesiyle birbirine gönderilerek bu değişiklikler gösterilmiştir. Bu kelimelere gelen çekim ekleri ve geçtikleri yerler numaraları ile madde başlarının altında bulunmaktadır. Ayrıca madde başı eğer değişmiş bir birleşik yapıya sahipse, anlamlarıyla beraber madde başının en alt kısmında * işaretiyle gösterilmiştir. Madde başlarında kelimenin kökenine dair verdiğimiz bilgileri değişmiş yapı için de uyguladık. Kişi, yer, ulus adları ile Arapça ayet ve hadisler dizini genel dizinin sonunda yer almaktadır. Arapça ayetler dizininde bu ayetlerin bağlı bulunduğu sure adı ve numaraları belirtilmiştir.

ABSTRACT

The work which we prepared as a doctorate study belongs to Şerifü'd-dîn Alî Yezdî's *Zafer-namah* and written in language of Persian by him. The work that we studied is a translation to Chahatai and consists of 4 parts which are named as introduction, analyzing, text and index.

In the introduction part, 5 subtitles are presented.

- 1) It is given information about Amir Timur's life with the military, political and social structure that belong to this period.
- 2) The life of Şerifü'd-dîn Alî Yezdî are mentioned and touched on his historian personage with his writings about Timurid history.
- 3) It is explained of *Zafer-namah*'s writing date and writing reason. Besides, historical events are explicated and mentioned in the work.
- 4) There are information about writings of *Tercüme-Zafer-namah* and other Eastern Turcic translations of *Zafer-namah*.
- 5) The subject headings of *Tercüme-i Zafer-name* and subject headings that are associated with the other translations are shown as in the form of Schedule.

The analyzing part is examined as 5 subtitle section.

- 1) It is touched on the words that are existed and dictation features in the part of Grammar Notes.
- 2) The vowel and consonant alterations that we encountered in the section of phonetic changes are stipulated.
- 3) In the work which is written in the language of Jagatai are shown many changes in terms of the form. In addition, the features which are drawn attention to inconsonance of suffix are represented in the part of morphology.
- 4) In the conjugation part, modals and time declension are told that used in this period.
- 5) The phrases which are existed in the work examined under the sub-title.

It is made a transcription in 319 folios of the work in the part of the text. The folio numbers are shown with the symbol [] the line numbers are shown as superscript with the symbol () Besides, the symbol < > are used for showing missed letter or letters.

The points which are written as side notes given in the way of footnote. Even though the work is readable, the points which we could not give any meaning and read because of small deteriorations and for not having any vowel point are taken place in the text with cut-paste and we decided to leave commentary to readers.

Firstly, the general index is given as alphabetic in the section of index. While giving the general index, word's language is indicated. Moreover, the words which have 2 or 3 different pronunciations are sent each other with the symbol → and these alterations are shown with this way.

The inflexional suffixes and where the places that they passed exist with numbers under lexical entry. Also, if the lexical entry have an idiomatic conjunctive construction, it is shown with the meanings at the bottom of the lexical entry with the symbol *

The information which we give in the lexical entry about the word's root is applied at the same time for idiomatic conjunctive. The list of Arabic verses from the *Quran* and hadiths and the names of person, place, and nation take place at the end of the index.

The verses which depend on the names and their numbers of sura are indicated in Arabic verses index.

KISALTMALAR VE İŞARETLER

age.	Adı geçen eser
Ar.	Arapça
bk.	Bakınız
c.	Cilt
Çev.	Çeviren
Çin.	Çince
Far.	Farsça
Fr.	Fransızca
hş.	Hicrî-Şemsî
Haz.	Hazırlayan
Hint.	Hintçe
Hz.	Hazret
MEB	Millî Eğitim Bakanlığı
Moğ.	Moğolca
NO.	<i>Zafername-i Emir Timür (Tercüme-i Zafer-name)</i> , Nuruosmaniye Kütüphanesinde 3268 eski kayıt, 2796 yeni kayıt numarası ile kayıtlı olan eser
NŞ.	Nizamüddin ŞÂMÎ (Çev. Necati Lugal), <i>Zafer-nâme</i> , Türk Tarih Kurumu, 1987
Nu.	Numara
ö.	Ölüm tarihi
Rus.	Rusça
s.	Sayfa

Sans.	Sanskritçe
Soğ.	Soğdca
TDAV	Türkiye Diyanet Vakfı
TDK	Türk Dil Kurumu
T K.	<i>Zafername-i Emir Timür (Tercüme-i Zafer-name)</i> , Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi, Bağdat Köşkü 281 numarada kayıtlı olan eser
TTK	Türk Tarih Kurumu
Toh.	Toharca
Tr.	Türkçe
TTK	Türk Tarih Kurumu
UR.	A Urunbayev, <i>Zafernâme</i> , Academy of Sciences of the Uzbek SSR, Taşkent 1972
yay.	Yayınlayan
Yun.	Yunanca
<	Kelimenin geldiği dili gösterir
< >	Eksik yazılmış unsurları gösterir
→	Karşılaştırılması gereken biçim ve anlamları gösterir
~	Ses değişimlerini gösterir
[]	Yaprak numaralarını gösterir
()	Satır numaralarını gösterir, bazı kısaltmalar içine alınmıştır
*	Değişmiş birleşik yapıları gösterir

ÇEVİRİYAZI ALFABESİ

ء	ž	ذ	f	ف	
‘					
a	ا	r	ر	q	ق
ā		z	ز	k	ك
آ					
é	اى , ا	s	س	l	ل
b	ب	ş	ش	m	م
t	ت	ŝ	ص	n	ن
ś	ث	ž	ض	ñ	ك
c	ج	š	ط	ij	نك
ġ	ح	ž	ظ	h	ه
ĥ	خ	‘	ع	v, ū	و
d	د	ġ	غ	y, í	ى

1. GİRİŞ

1. 1. EMİR TİMÜR HAYATI VE SEFERLERİ

1. 1. 1. Emir Timür'ün Hayatı (25 Şaban 736 / 8 Nisan 1336 - 18 Şaban 807/19 Şubat 1405)¹

Emir-Timür, eski Türk takvimine göre Sıçan yılına rastlayan 1336 yılının nisan ayında, Semerkand'ın yakınlarında bulunan Keş, bir diğer adıyla Şehr-i Sebz'de (Yeşil Şehir) bulunan Ilgar Köyü'nde dünyaya gelmiştir.² Babası, Barlas Oymak Beyi Emir Turagay, annesi Tekina Hatun'dur.³ Tekina Hatun'un ismi bazı kaynaklarda Tekine şeklinde de geçmektedir.⁴ Zeki Velidî Togan'ın, İsmail Aka tarafından Farsçadan Türkçeye çevrilen bir makalesinde belirtildiğine göre, Emir Timür'ün nesebi, torunu Uluğ Bey tarafından, Emir Timür'ün mezarına dikilmiş siyah yeşim taşına kazılarak soyu Çingiz Han ile şöyle birleştirilmiştir: “Emir Timur Gürkân b. el-Emir Taragay b. el-Emir Berkel b. el-Emir Aylangız b. el-Emir İcil b. Karaçar Noyan b. el-Emir Sugıççin b. el-Emir İrdemci Borula b. el-Emir Kaçulay b. Tumanay Han”.⁵

Barlas, Çingiz Han tarafından, ilk karısından olan oğlu Çağatay Han'a verilen oymaklardan biridir. Dönemin en önemli oymaklarından olan Barlas'ın beyi ve Emir Timür'ün babası Emir Turagay siyasî işlerle fazla ilgilenmediği için beyliği bir süre sonra amcası Emir Hacı b. Buralgı'ya bırakmıştır.⁶ Çağatay Hanı Tuğluk Timür'e bağlılığını bildiren Emir Timür'e kendi memleketi olan Keş'in idaresi verilmiştir. Ancak daha sonra Tuğluk Timür'ün verdiği görevden ayrılan Emir Timür, Sistan hakimi Melik Fahreddin'e yardım etmek için Sistan'a gitmiştir. Bu yardımın arkasından

¹ Mustafa Kafalı, “Timur”, *İslam Ansiklopedisi*, c. 12/I, Milli Eğitim Basımevi, İstanbul 1979

² Jean Poul Roux (Çev. Ali Rıza Yalt), *Aksak Timür; İslam'ın Kutsal Savaşçısı*, Milliyet Yay., s. 49, İstanbul 1994

³ Umay Türkes Günay, *Türklerin Tarihi, Geçmişten Geleceğe*, Akçağ yay., Ankara 2012; Jean Poul Roux, age., s. 49

⁴ İsmail Aka, *Timür ve Devleti*, Ankara Kültür ve Tarih Yüksek Kurumu Türk Tarih Kurumu, s. 3, Ankara 1991

⁵ Zeki Velidî Togan (Çev. İsmail Aka), *Tahkik-i Neseb-i Emir Timur (Emir Timur'un Soyuna Dair Bir Araştırma)*, İsmail Aka'nın belirttiğine göre Farsçası, Pakistanlı Prof. Dr. Muhammed Şefi için çıkarılan Armağan (The Maclis-e Armughan-e İlmî, Lahore 1955, s. 105-113) da yayınlanmıştır. Eserin İsmail Aka tarafından yapılan tercümesi İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi, 26. sayıda (s. 75-84), 1972 yılında yayınlanmıştır. Daha sonra ise İsmail Aka'nın III cilt halinde yayınladığı makaleler kitabında yayınlanmıştır. *Makaleler I-II-III*, Berikan Yayınevi, Ankara 2005; Hayrunnisa Alan'dan öğrendiğimize göre, Tumanay Han, Cengiz Han'ın dördüncü atasıdır. Bu secere: *Muizzü'l-Ensâb*, Paris Bibliotheque Nationale, F67 vr. 6b numaralı yaprakta belirtilmiştir.

⁶ Zeki Velidî Togan (Çev. İsmail Aka), *Makaleler I-II-III*, s. 218

bağlı bulunduğu yere dönerken saldırıya uğramış, yaralanarak ayağı topal kalmış ve elinin iki parmağını da kaybetmiştir.⁷ Bu yüzden Türkler kendisine Aksak Timür, Aksak Temir Bek ve Temür, Hazret-i Sahib-Kıran, Timür Gürkan; İranlılar topal anlamına gelen leng ile birleştirip Timürleng, Avrupalılar da Tamerlane şeklinde adlandırmışlardır.⁸ Olcay Terken Aga, Turmuş Aga, Tulun Aga, Emir Timür'ün ilk eşlerindendir.⁹ Olcay Terken Aga ile evli olmasından dolayı Emir Hüseyin ile akrabalığı da bulunmaktadır. Önceleri dostluk içinde olan bu iki şahsiyetin ilişkileri sonraları düşmanlığa dönüşmeye başlamış ve Olcay Terken Aga'nın ölümünden sonra ise yerini tamamen düşmanlığa bırakmıştır.

1359 yılından önce Emir Timür hakkında çok fazla bilgiye sahip olmamamıza rağmen İsmail Aka, bir kronolojik sıra oluşturmuştur. Ve bu sıraya göre; Emir Timür, 1360 yılında adından söz ettirmeye başlar. 1370 yılında Semerkant'ı ele geçirerek ilk liderlik hareketini gerçekleştirir.¹⁰ Tanju Oral ise 1366 yılında Semerkant'ta Tacik halkının hâkim olduğu bir topluluğu ortadan kaldırmasını ilk tarih sahnesine çıkışı olarak belirtir.¹¹

14. yüzyılda henüz birlik içinde olamayan Çağatay Hanlığı'na bağlı olan beylikler birbirleriyle kavgalarına devam ederken bu birliğin en önemli bölgesi Maverâünnehir gittikçe parçalanmaktadır.¹² Özellikle Emir Kazgan'ın ölümünden sonra beyler kavgaya tutuşmuşlardır. Ancak Emir Timür'ün amcası bu kavgaya girmek istemeyip Horasan'a kaçmıştır.¹³ Emir Timür, Maverâünnehr'deki en güçlü emir olan Emir Hüseyin ile savaşarak onu yenmiştir. Ve kendisini 1370 yılında resmen bek (ulug bek) ilan etmiştir.¹⁴ Ancak hakimiyeti ele geçirdiğinde etrafındaki bölgeler parçalanmış

⁷ Umay Türkeş Günay, *age.*, s. 427

⁸ Gürsoy Solmaz, *Timur ve Seferleri*, Türkler Ansiklopedisi, c. 8, s. 540-553

⁹ A. Zeki Velidî Togan (Çev. İsmail Aka), *age.*, s. 81

¹⁰ İsmail Aka, *age.*, s. 147; İsmail Aka, "Timur ve Timurlular Devleti", *Tarihte Türk Devletleri*, c. II, Ankara 1987, s. 553-538

¹¹ Tanju Oral, *Zafername-i Emir Timür (Tercüme-i Zafer-name)*, Basılmamış Doktora Tezi, s. IV, İstanbul 1991

¹² Tanju Oral, *age.*, s. IV

¹³ René Grousset (Çev. M. Reşat Uzman), *Bozkır İmparatorluğu Atilla/Cenhiz Han/Timür*, Ötüken Neşriyat, s. 386, İstanbul 1980

¹⁴ Tanju Oral, *age.*, s. IV; İsmail Aka, *age.*, s. 5

haldedir. Horasan’da Serbedârîler; Esterâbâd, Damgan ve Simnân bölgelerinde Toga Timurlular; Fars, Kirman bölgesinde Muzafferîler; Irak-ı Arab, Irak-ı Acem ve Azerbaycan bölgesinde Celâyirliler hüküm sürmektedir.¹⁵ Emir Timür çok kısa bir süre içinde düzenlediği seferlerle bütün bu bölgelerdeki siyasî hakimiyetlere son vererek kendi otoritesini kurmuştur.

Tacü’s-Selmânî’nin *Tarih-nâme* adlı eserinde, Emir Timür’ün 807 yılının Şaban ayının onunda (11 Şubat 1405), Moğolistan yolu üzerinde bulunan ilk yerde otağın kurulmasını emrettiği sırada ağır bir hastalığa düştüğü ve ateşinin aniden yükseldiği belirtilmektedir. Emir Timür, Emir Şeyh Nureddin ve Emir Şah Melik’in yanında, Cihan hakimiyetinin esasları hakkında nasihatte bulunup veliaht olarak; Cihangir’in oğlu olan torunu Pir Muhammed’i kendi yerine atamalarını vasiyet eder. Bu amansız hastalıktan kurtulamayıp 18 Şaban 807 (19 Şubat 1405) yılında, Çarşamba gecesi vefat eder.¹⁶

Emir Timür ve onun soyundan gelenlerin yönetmiş oldukları devletin, bir kaç koldan beslendiğini söyleyen Hayrunnisa Alan, bunları; Çingizî gelenek, yerleşik hayatla birlikte oluşan kültür ve İslam dini olarak izah etmektedir.¹⁷ Bu yasaya bağlılığının en büyük göstergesi “Han” ünvanını kullanmayıp “Emir” ünvanını kullanmasıdır. Kendisi bu siyasî düzeni bozmamak adına, Çingiz neslinden gelen Suyurgatmış Han’ı göstermelik de olsa hanlık tahtına oturtmuş¹⁸ ve kendisi bey ve emir ünvanları ile bu gücü sürdürmeye devam etmiştir.

Hayatı boyunca büyük bir siyasi iradeye ve güce sahip olan Emir Timür’ün, devlet geleneklerine bağlı, aynı zamanda pratik bir siyasî ve askerî zekâyâ sahip önemli bir devlet adamı ve asker olduğunu söylemek mümkündür.

1. 1. 2. Emir Timür’ün Seferleri

¹⁵ İsmail Aka, “Timur”, *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 41, İstanbul 2012

¹⁶ Tac’ü-Selmânî (Çev. İsmail Aka), *Tarih-nâme*, s. 19-20-21, TTK Basımevi, Ankara 1988

¹⁷ Hayrunnisa ALAN, *age.*, s. 28

¹⁸ Nizamüddin Şâmî (Çev. Necati Lugal), *Zafer-nâme*, s. 68, Türk Tarih Kurumu, 1987

Emir Timür yaptığı ilk sefer 1360 yılında Maveräünnehr'e yaptığı seferdir. 1370 yılına gelindiğinde Semerkant'ın merkez olduğu Maveräünnehr'in hakimi olmuştur.¹⁹

771/1370-773/1372 yılları arasında, Fergana vadisine sefer yaptıktan sonra 774/1373 ve 778/1376 yıllarında Harezmi'e seferler düzenler. Harezmi'i aldıktan sonra İran'ı toparlamak için Horasan'a doğru yola çıkar. Horasan'da Kertler'den başlayarak Serbedarlular, Toga Timurlular, Muzafferiler ve Celâyirliler'in hepsini hakimiyeti altına alır.²⁰

1377 yılında asıl hadise Altın-Ordu hanı Urus Han'ın emirlerinden Emir Tay Hoca'nın oğlu Toktamış'ın, Urus Han'ın zulmünden Emir Timür'e sığınmış olması ve Emir Timür'ün de ona yardım etmek için Urus Han'ı yenmesi sayılabilir. Toktamış yapmış olduğu seferde başarısız olunca Emir Timür bizzat kendisi sefere çıkmış ve Deşt-i Kıpçak'ı almıştır. Emir Timür'ün desteği ile Gök-Orda hanı olan Toktamış, Emir Timür'ün yapmış olduğu bu yardıma rağmen Toktamış ona karşı düşmanlık beslemeye başlamış ve elinden gelen her fırsatta ona saldırmaya çalışmıştır.²¹

Horasan'da, 1380 yılında ortaya çıkan beylik anlaşmazlıklarını gören Emir Timür, önce oğlu Miranşah'ı sefere göndermiş ve 1382 yılında da kendisi Horasan üzerine sefer düzenlemiştir.²²

783/1381 yılında, daha önce kendisine itaat eden, Astarabad, Damgan ve Mazenderân hakimi Toga Timurlar'dan olan Emir Velî ile aralarında anlaşmazlık başlar. Bu anlaşmazlık üzerine, yeni bir sefer düzenler.²³ Astarabad'a geldiğinde Emir Velî'nin kaçtığını öğrenir. Emir Timür seferden dönünce Emir Velî tekrar yurduna döner. Ancak Emir Timür 786/1384 yılında geri gelerek bu bölgeyi tamamen ele

¹⁹ Hayrunnisa Alan, *Bozkırdan Cennet Bahçesine Timurlular 1360-1506*, s. 82, Ötüken Neşriyat, İstanbul 2007

²⁰ Hayrunnisa Alan, *age.*, s. 35-36

²¹ Harol Albert Lamb (Çev. A. Göke Bozkurt), *Emir Timür*, İlgı Yayınları, s. 149-150, İstanbul 2006; İsmail Aka "Timür", *İslam Ansiklopedisi*, c. 41, 2012

²² İsmail Aka, *age.*, s. 10-11

²³ Şerefeddin Ali Yezdî, *Zafernâme*, yay. Muhammed Abbâsî, 164b., Tahran 1343 h. ş.

geçirir.²⁴ Bu seferden sonra İran’da bir kargaşa ortaya çıkmıştır. Ve Emir Timür bu kargaşayı fırsat bilerek 1386-1388 yıllarında üç yıl süren bir sefere çıkarak Kuzey İran, Azerbaycan, İsfahan ve Şiraz’ı ele geçirir.²⁵

792/1390 yılında ise Deşt-i Kıpçak’a doğru yola çıkar ve bu bölgeye iki sefer düzenler. Emir Timür’ün 1392-1397 yılları arasında beş yıllık sefer olarak adlandırılan seferlerinde, Muzafferîler’in hakimiyetine son vermiştir. Aynı zamanda Bağdat’ı fethederek Toktamış’ı bir kez daha yenmiştir (1395).

Bu beş yıllık seferlerin ardından 1397-1398 yılları arasında Hindistan seferi başlar. Hindistan seferi esnasında Hindular kadar Müslümanlarla da savaşmıştır.

Yedi yıllık sefer diye adlandırılan ve ölümünden hemen önce gerçekleştirdiği seferleri esnasında Azerbaycan’dan ilerleyerek Anadolu’ya gelmiş ve tarihte Ankara Savaşı (1402)²⁶ diye adlandırılan meşhur savaşı gerçekleştirmiştir. Emir Timür’den kaçan Tebriz hükümdarı Sultan Ahmed ve Azerbaycan hakimi, Karakoyunluların kurucusu Kara Yusuf, Bayezid’e sığınmıştır. Kara Yusuf’un kendisine teslim edilmesini isteyen Emir Timur bu isteğine olumsuz yanıt alınca, artık büyük bir sorun olmaya başlayan Anadolu sorununu çözmek istemiştir ve bu, savaşın sebeplerinden biri olarak görülmektedir.²⁷ Ancak bazı kaynaklarda Ankara Savaşı’nın sebeplerinden birinin, Emir Timür’ün Anadolu’ya sefer yaparak hakimiyet bölgesini genişletmek istemesi ve aralarında soğuk rüzgarlar esen Osmanlılar’ın hakimiyetine son vermek istemesi ve bir diğerinin de Erzincan Emiri Taharten’in Emir Timür’e olan bağlılığı gösterilmektedir.²⁸ Bu istek neticesinde Anadolu’ya girmekle kalmayan Emir Timür, Bursa, İzmir ve Aydın’a kadar ilerlemiştir. Bu savaşta Bayezid ciddi bir yenilgiye uğrar ve esir düşer. Bu esaret sırasında Bayezid’in hayatını kaybetmesiyle Osmanlı devletinin büyümesi bir süre durarak on bir yıllık Fetret Devri başlar.

²⁴ İsmail Aka, *age.*, s. 11

²⁵ İsmail Aka, *age.*, s. 12-13-14

²⁶ bk. Halil Çetin, *Timur’un Anadolu Seferi ve Ankara Savaşı*, Yeditepe Yayınevi, İstanbul 2012

²⁷ Yusuf Halaçoğlu, “Ankara Savaşı”, *Türk Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 3, İstanbul 1991

²⁸ Yusuf Halaçoğlu, *age.*, c 3

1. 2. EMİR TİMÜR DÖNEMİ TARİH YAZICILIĞI VE BU DÖNEME AİT KAYNAKLAR

Emir Timür, tarih sahnesine çıktığı andan itibaren geniş bir coğrafyaya hükmetmiş ve büyük bir askerî otorite kurmuştur. Girdiği hiçbir savaşı kaybetmeyen bu büyük komutan, gerek dönemin tarih yazarları, gerekse ölümünden sonra yaşayan diğer tarihçiler tarafından büyük bir heyecanla araştırılmış, Farsça, Arapça ve Türkçe olarak yazılan çeşitli eserler günümüze ulaşmıştır. Emir Timür'ün yaşadığı dönemde ve ölümünden kısa bir süre sonra, hayatını, seferlerini, yaptığı savaşlarını anlatan müstakil eserler yazılmıştır. Bununla birlikte umumî tarihi anlatan kitaplar içerisinde de Emir Timür'e yer ayrılarak Emir Timür ve o döneme ait, sosyal, siyasal ve askeri yapı hakkında bilgi verilmiştir. Bu kitaplar, günümüze gelene kadar bir çok dile tercüme edilmiştir. Emir Timür'ün dönemi hakkında bilgiler içeren tezkireler, tarih kitapları ve şimdilik elimizde olan zafer-nâmelerden en önemlileri şunlardır:

1. 2. 1. *Tezkire-i Devletşâh*: Devletşâh tarafından Farsça olarak yazılan tezkire, 1487 yılında tamamlanmıştır. Timür ve döneminden bahseden bazı bölümler bulunmaktadır. Türkiye kütüphanelerinde nüshalarına rastlanmayan tezkirenin dünya kütüphanelerinde bir çok nüshası bulunmaktadır.²⁹ Fehim Efendi tarafından 1808 yılında Türkçeye çevrilen eser, Türkiye Türkçesine ilk olarak Necati Lugal tarafından çevirilmiştir.³⁰

1. 2. 2. *Zafer-nâme-i Nizâmü'd-dîn Şâmî*: Nizâmü'd-dîn Şâmî tarafından 1404 yılında Emir Timür'ün isteğiyle yazılmıştır. Emir Timür'ün dönemine tanıklık eden bu eser, bizzat bu dönemi gözler önüne sermesi bakımından oldukça önemlidir. Emir Timür'ün oğlu Şahruh, Şâmî'nin eserinin Emir Timür'ün ölümüne kadar olan kısmının tamamlanmasını Hâfız-ı Abrû'ya emretmiştir.³¹ Hâfız-ı Abrû'nun, bir ek niteliğinde

²⁹ Ayla Demiroğlu, "Devletşah" *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 9, İstanbul 1994

³⁰ Devletşâh, (Çev. Necati Lugal), *Tezkire-i Devletşâh*, Ankara 1963; *Devletşâh Tezkiresi* İstanbul 1977

³¹ Tacü's-Selmânî, (Çev. İsmail Aka), *Tarihnâme*, s. 4, Türk Tarih Kurumu Basımevi, Ankara 1988

olan *Zeyl-i Zafer-nâme* adlı risalesi Emir Timür'ün ölümüyle son bulur.³² Şâmî'nin *Zafer-nâmesi*'nin İstanbul, Paris ve Londra'da çeşitli nüshaları bulunmaktadır. Bu eserin Türkiye Türkçesine çevirisi, aynı ad kullanarak 1987 yılında Necati Lugal tarafından yapılmıştır.³³

1. 2. 3. *Zafer-nâme-i Şerafe'd-dîn 'Alî Yezdî*. Bir diğer *Zafer-nâme*, Şerafe'd-dîn 'Alî Yezdî³⁴ tarafından, Emir Timur'un torunu olan Mirza İbrahim Sultan'ın isteği ile yazılmıştır. 1425 yılında tamamlanan eser, bir mukaddime, Emir Timür'e ve Şâhruh'a ait iki bölüm ve bir hatimeden oluşur. Nizâmü'd-dîn Şâmî'nin *Zafer-nâme*'si esas alınarak oluşturulmuştur. Bu eseri ilk defa Mevlevî Muhammed İlahdâd, Kalküta'da 1888 yılında yayınlamıştır. Ardından Muhammed Abbâsî tarafından 1958 yılında, iki cilt olarak Tahran'da yayınlanmıştır. Urunbayev 1972 yılında, Taşkent'te tıpkıbasımını yapmıştır. Eserin, Türkiye Kütüphanelerinde iki tercümesi bulunmaktadır. Bunlardan biri Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesinde bulunmaktadır. Hafız Muhammed ibn Ahmed el-Acemî tarafından tercüme edildiği düşünülen eser Tanju Seyhan tarafından doktora çalışması olarak çalışılmıştır.³⁵ Bir diğer tercüme ise Nuruosmaniye Kütüphanesinde bulunmaktadır. Tercüme tarihi belli olmayan eser, Muhammed Ali ibn Dervîş Alî Buhârî tarafından tercüme edilmiş olup aynı zamanda bizim tez konumuzu da oluşturmaktadır.

1. 2. 4. *Acâyib'ü-l-Makdûr fî-âhbâr-ı Timur*. Emir Timür ve dönemi hakkında, önemli sayabileceğimiz kaynaklardan biridir. Arapça olarak yazılan eserin tam ismi *Acâyib'ü-l-Makdûr fî-nevâibi (âhbâri) Tîmûr*'dur. Ünlü bir tarihçi, edib ve şair olan İbn-i Arabşah tarafından kaleme alınan eser, Emir Timür'ün yaptıkları ve ölümünden sonraki

³² İsmail Aka, Tacü's-Selmânî'nin *Tarihnâme* adlı eserinin, yapmış olduğu çevirisinde, *Zeyl-i Kitâb-ı Zafer-nâme-i Şâmî* adlı yazmanın, İstanbul yazmalarına dayanılarak F. Tauer tarafından Archiv Orientalni (VI 1934, s. 429-265)'de yayınlandığını belirtmektedir. Tacü's-Selmânî, (Çev. İsmail Aka), *age.*, s. 4; A. Urunbayev tarafından yapılan tıpkı basımı, *Zafer-nâme*, Academy of Sciences of the Uzbek SSR, Taşkent 1972

³³ Nizamüddin Şâmî (Çev. Necati Lugal), *Zafer-nâme*, Türk Tarih Kurumu, 1987

³⁴ Kaan Dilek, "Şerefeddin Ali Yezdî" *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 38, İstanbul 2010

³⁵ Tanju Oral, *Zafer-nâme-i Emîr Timur (Tercüme-i Zafer nâme)*, Marmara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enst. Basılmamış Doktora Tezi, 1991

dönem hakkında bilgi vermektedir.³⁶ Kısa bir girişle başlayan eser, Emir Timür'ün soyu, yaptığı seferler ve bu seferlerin sebepleriyle devam eder. Eserin birçok dillere çevirisi yapılarak defalarca yayınlanmıştır. İlk olarak 1636'da J. Golius tarafından Latinceye, 1658'de P. Vattier tarafından Fransızcaya, 1936'da J. H. Sanders tarafından İngilizceye, 1960'da Muhammed Ali Necati tarafından Farsçaya çevrilmiştir. Bağdatlı Nazmizade Murtaza tarafından ise 1698 yılında *Tarih-i Timurlenk* adıyla Türkçeye tercüme edilmiştir.³⁷

1. 2. 5. *Matla-ı Sa'deyn*: Tam adı *Matla-ı Sa'deyn ve Mecma'-ı Bahreyn* olan eser, Abdurrezzak-ı Semekandî tarafından 1475 tarihinde yazılmıştır. Ebû Said Bahadır Han'ın doğumundan (1305) başlayarak Timurlular'dan Ebû Said Mirzâ Han'ın ölüm yılını (1469) biraz geçinceye kadar olan sürede yaşananları anlatır.³⁸ İki ciltten oluşmaktadır. İlk cilt, Emir Timür'ün ölümüne kadar olan zamanı; ikinci cilt ise Emir Timür'ün ölümünden sonrasını anlatmaktadır. *Matla-ı Sa'deyn*'in bir çok yazması bulunmaktadır. Birinci cildin ilk tercümesi, Özbekçeye, Yurinbayef tarafından 1960 yılında, ikinci cildin tercümesi ise yine Yurinbayef tarafından 1969 yılında yapılmıştır. Eserin Gürcistan'la ilgili kısmını Katsitadze, *Abdürrezzâk-ı Semerkandî ve Gürcistan-Matla'u's-sa'deyn Mecma'u'l-bahreyn* adıyla Gürcüce'ye tercüme etmiş, bu tercüme, Rusça bir özetle birlikte 1968'de Tiflis'te, Gürcü Bilimler Akademisi Dergisi'nin II. sayısında yayınlanmıştır. Abdülhüseyin Nevâî 1353 hş. yılında bu eseri tekrar yayınlamıştır (Tahran 1353). Eserin bazı bölümleri batı dillerine çevrilmiştir.

1. 2. 6. *Bezm ü Rezm*: Aziz Esterâbâdî tarafından 1398-1398 yılında yazılmaya başlanmıştır. Önceleri bu eserini Arapça yazmak istese de, Farsçanın Anadolu'da daha etkili olduğunu düşündüğü için eseri Farsça olarak yazmıştır.³⁹ Esterâbâdî'nin bilinen tek eseridir. XIV. yüzyılda Anadolu'da yaşananlar ve Emir Timür'ün bazı seferlerine

³⁶ Abdülkadir Yuvalı, "İbn Arabşah, Şehâbeddin", *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 19, İstanbul 1999

³⁷ İsmail Aka, "Acâyib'ü'l-Makdûr" *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 1, İstanbul 2010

³⁸ Orhan Bilgin, "Matla-ı Sa'deyn", *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 28, Ankara 2003

³⁹ Aziz bin Erdeşir-i Esterâbâdî (Çev. Mürsel Öztürk), *Bezm u Rezm-Eğlence ve Savaş*, s. XI, Türk Tarih Kurumu, Ankara 2014

değinilmiştir. Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi, Süleymaniye kütüphanesi ve Ragıp Paşa kütüphanelerinde bulunan nüshaları, 1928 yılında Kilisli Muallim Rifat tarafından karşılaştırılarak yayınlanmıştır.⁴⁰ Özetinin 1940 yılında Almanca'ya çevirisi yapılmıştır. 1990 yılında ise Mürsel Öztürk tarafından Türkçeye tercüme edilmiştir.

1. 2. 7 *Mecma‘u’t-tevârih (Mecma‘u’t-tevârih ‘ü-s-sultâniyye)* : Hafız-ı Ebrû'nun⁴¹ (ö. 833/1430) yazmış olduğu en önemli eseridir. Eser dört bölümden oluşmaktadır:

1) Hz. Adem'den Hz. Muhammed'e kadar gelen peygamberler ve İslam'dan önce hüküm süren hanedanlar.

2) Hz. Peygamber'in hayatı ve Abbasîler'in sonuna kadar olana dönemin tarihi.

3) Saffârîler, Sâ mânîler, Gazneliler, Gurlular, Selçuklular, Harzemşahlar, Çingiz Han ve haleflerinin tarihi.

4) Son bölüm iki kısımdan oluşmaktadır. Birinci kısım İlhanlı hükümdarı Ebû Said'in ölümünden (736/1355) başlayarak Timür'ün ölümüne kadar geçen dönemin İran ve Türkistan tarihi; ikinci bölüm, 1427'ye kadar Şahruh dönemi tarihi.

1. 3. ŞERAFE'D-DÎN 'ALÎ YEZDÎ'NİN HAYATI VE EDEBÎ KİŞİLİĞİ

1. 3. 1. Şerafed'-dîn 'Alî Yezdî'nin Hayatı (Yezd ? - Yezd [Taft] 1454)

İran'ın önemli şehirlerinden olan Yezd'de dünyaya gelmiştir. Önemli bir şair ve tarihçidir. Ancak kendisinin çocukluğu ve öğrenimine dair kesin bilgilere rastlanamamaktadır. Öğrenimini tamamladıktan sonra Emir Timür'ün oğlu Şahruh (1377-1447) ve Fars valisi olan Mirza Ebu'l-Feth İbrahim Sultan'ın hizmetine girmiştir.

⁴⁰ Tahsin Yazıcı, "Bezm u Rezm", *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 11, İstanbul 1995

⁴¹ Maria Eva Subtelny and Charles Melville, "Hafez-e Abru", *Encyclopaedia Iranica*, Volume XI, Edited by Yarshater, Encyclopaedia Iranica Foundation, New York 2003; DİA, "Hafız-i Ebrû", *TDAV İslâm Ansiklopedisi*, c. XV, İstanbul 1997

Dolayısıyla kendisinin aktardığı bilgiler, Emir Timür dönemine ait net veriler olarak kabul edilebilir.

832/1428 yılında Mirza Uluğ Bey tarafından esir edilen Çağatay Sultan'ı Yunus Han'a hocalık etmek üzere görevlendirilmiştir. Bir sürede Irak-ı Acem valisi olan Mirza Muhammed Sultan'a danışmanlık yapmıştır ve bu sürede Kum şehrinde yaşamıştır. 1446/1447 yılında Mirza Muhammed Sultan'ın düzenlediği bir isyana katıldığı gerekçesiyle idama mahkûm edilir. Fakat Uluğ Bey'in oğlu Mirza Abdülatif rasathanede babasının birisine ihtiyacı olduğunu bildirmesi üzere Şerafe'd-dîn Yezdî affedilir ve Uluğ Bey'in yanında kalır. Doğduğu yer olan Yezd'de bir medrese yaptırır. 1454 yılında vefat eden Yezdî, Şerefiye Medresesi'ne gömülür.

1. 3. 1. Şerafed'-dîn 'Alî Yezdî'nin Edebi Kişiliği

Şiir ve tarih alanında önemli bir isim olan Yezdî, kendi üslubunu korumuş ve Emir Timür dönemine yakın bir isim olduğu için naklettiği vakalar doğru olarak kabul edilmiştir. Ancak iyi bir vakanüvist olmasına rağmen, ustası olan Nizamü'd-dîn Şâmî'nin ve onun üslubunun gölgesinde kaldığı, eserlerini bu yönde verdiğini de belirtenler vardır.⁴² Bütün bu söylenenlerle birlikte, onun sayılı şairler arasında olduğu ve önemli eserler verdiği bilim dünyasında bilinmektedir.⁴³ Devletşâh, *Tezkiretü's-Şu'arâ* adlı eserinde onun önemli bir şair olduğunu, özellikle muamma sanatında gerçek bir ilim sahibi olduğunu söylemektedir.⁴⁴ Ancak Yezdî her ne kadar Şâmî'nin *Zafer-nâme* adlı eserini kendisine örnek olarak alsa da başlıklar bile karşılaştırıldığında verdiği edebî bilgi bakımından Şâmî'nin eserinden oldukça üstündür

⁴² Edward G. Brown, *A History of Persian Literature Under Tatar Dominion*, s. 363, Cambridge 1920

⁴³ Zebîullah Sefâ, *Târih-i Edebiyât der-İrân*, İntişârât-ı Firdevs, c. 4, s. 483, Tahran 1371

⁴⁴ Devletşâh (Yay. Edward G. Brown), *Tezkiretü's-Şu'arâ*, s. 425, Leiden 1901

Yezdî'nin en önemli eseri *Zafer-nâme* olarak sayılır. Her ne kadar eserlerini Farsça olarak yazsa da Doğu Türkçesiyle manzum eserler de vermiştir. Rubailer ve *mülemmalarının* olduğu bilinmektedir.⁴⁵ Farsça yazdığı eserler şunlardır:⁴⁶

1) *Zafer-nâme* (Timürlüler tarihi)

2) *Hulâl-i Mutarraz* (Muamma ilmi ile ilgili)

3) *Tuhfate'l-Fakîr ve Hadiyâte'l-Hakîr* (Arap ve İran şairlerinden meydana gelmiş bir antoloji)

4) *Münşeât ve Eş'âr-ı Şerâfe'd-dîn Yezdî* (Nüshaları: Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi R. 1964, R. 1019)

5) *Künhü'l-murâd fî 'ilmü'l-vefk ve 'l-a'dâd*

6) *Divân-ı Şeref* (Bu eserin kesin olarak Yezdî'ye ait olup olmadığı bilinmemektedir. Nüshası: Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi R. 1015)

1. 4. ŞERAFE'D-DÎN 'ALÎ YEZDÎ'NİN ZAFER-NÂME ADLI ESERİ

Farsça olarak yazılan bu eser, Emir Timür dönemini anlatmaktadır. Emir Timür'un siyasi hayatının başlangıcından yaşamının sonuna kadar olan dönem ele alınmıştır. Bu dönem içinde yapılan savaşlar, gidilen seferler ve siyasi ilişkiler anlatılmıştır. Şirâz'da 828/1424 yılında tamamlanmıştır. Bu kitabın Hâfız Muhammed bin Ahmed el-Acemî tarafından Türkçeye çevrildiği belirtilmektedir.⁴⁷

Bu eser yazılırken, daha önce yazılmış olan Nizamü'd-dîn Şâmî'nin, *Zafer-nâme* adlı eseri esas kabul edilmiştir. İçinde şiirler, ayetler, hadisler ve çeşitli örnekler de bulunmaktadır. Şâmî'nin eserinde bulunan bu unsurların, Yezdî'nin *Zafer-*

⁴⁵ M. Fuad Köprülü, "Çağatay Edebiyatı" *İslam Ansiklopedisi*, c. 3, Milli Eğitim Basımevi, İstanbul 1988

⁴⁶ Tanju Seyhan, *age.*, s. IX

⁴⁷ Zebîullah Sefâ, *age.*, c. 4, s. 485

nâme'sinde de bulunması, esere, zenginlik ve akıcılık katmıştır. Ancak manzum parçalar, ayet ve hadisler açısından Şâmî'nin eserine göre daha kapsamlıdır.

İçinde Timür'ü tasvir eden çeşitli minyatürler bulunan *Zafer-nâme*, iki bölümden meydana gelmiştir. İlk bölüm Çağatay Hanları ve Çingiz Han'ın soyu hakkında verilen bilgilerden oluşmaktadır. İkinci bölümde ise Emir Timür ve Halil Sultan dönemi anlatılmaktadır. Emir Timür'ün başından geçenler, savaşları ve seferlerine yer verilmiştir.

Bu eser, birçok dile çevrilmiştir. İlk çeviri 1722 yılında Fransızcaya yapılanıdır.⁴⁸ Aynı yıl Fransızcadan İngilizceye çevirisi J. Derby tarafından gerçekleştirilmiştir.⁴⁹ *Zafer-nâme*'nin tıpkı basımı A. Urunbayev tarafından yapılmıştır. Matbu harflerle basımı ise Mevlevî Muhammed İlahdâd⁵⁰ ve Muhammed Abbâsî⁵¹ tarafından yapılmıştır.⁵²

1. 5. ŞERAFE'D-DÎN 'ALÎ YEZDÎ'NİN ZAFER-NÂME'SİNİN TÜRKÇE TERCÜMELERİ

1. 5. 1. *Zafer-nâme-i Hafız Muhammed ibn Ahmed el-Acemî* (Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi'nde Bulunan Tercüme)

Tercüme-i Zafer-nâme'nin İstanbul kütüphanelerinde bulunan iki farklı yazması vardır. Bunlardan biri Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi, Bağdat Köşkü, 281 numarada kayıtlıdır. Bu eser 582 yapaktır. Tek nüsha olan eser, harekeli olup eserin her sayfasında 15 satır bulunmaktadır. Bu eseri tercüme edenin ismi belli değildir. 1991 yılında, eseri doktora çalışması olarak hazırlamış olan Tanju Oral, mütercimnin adının son yaprakta silintili görünen kısımda bulunabileceğinden bahsetmektedir.⁵³ Bizim eserimizin mütercimi Muhammed Alî ibn Derviş Alî Buharî olduğundan, Topkapı

⁴⁸ Pétis de la Croix, *Histoire de Timür-Bec*, Paris 1723

⁴⁹ J. Derby, *The History of Timür Bec*, London 1723

⁵⁰ Mevlevî Muhammed İlahdâd, *The Zafernamah by Maulana Sharfuddin Ali of Yazd*, c. II, Calcutta 1887

⁵¹ Muhammed Abbâsî, *Zafer-nâme: Tarih-i Umumi-i İran Der Devre-i Timuriyyan*, c. II, Tahran 1336 hş.

⁵² A. Urunbayev, *Zafer-nâme*, Taşkent 1972

⁵³ Tanju Oral, *age.*, s. x

Sarayı Müzesi Kütüphanesi'nde bulunan yazmanın, Hafız Muhammed ibn Ahmed el-Acemî tarafından tercüme edildiği düşünülmektedir.⁵⁴

Şerafe'd-dîn 'Alî Yezdî'nin *Zafer-nâme*'si 2013 yılında Ahsen Batur'un tercümesiyle Selenge yayınları tarafından basılmıştır.⁵⁵

1. 5. 2. *Zafer-nâme-i Muhammed Ali İbn Derviş Ali Buhârî* (Nuruosmaniye Kütüphanesinde Bulunan Tercüme)

Doktora tezimizin konusunu oluşturan eser, Muhammed Ali İbn Derviş Ali Buhârî tarafından Köçküncü Han'ın isteğiyle yazılmıştır. Eserin tercüme tarihi tam olarak belli olmamakla birlikte Köçküncü Han'ın emriyle böyle bir tercüme yapıldığı için bize tarih olarak Köçküncü Han'ın hüküm sürdüğü 1510-1531 yılları arasında olması gerektiğini düşündürmektedir. Eserin 1a numaralı yüzünde bulunan dört mührün yazısı tahrip olmuş olup tarih hakkında buradan da net bir bilgiye ulaşılamamıştır. 1a numaralı yaprakta, Osman Han bin Sultan Mustafa Han vakfı olduğuna dair bir ibare ve dua sözü bulunmaktadır. Bizim tez konumuzu oluşturan *Tercüme-i Zafer-nâme*'nin yazması Nuruosmaniye Kütüphanesi'nde, 3268 eski kayıt, 2796 yeni kayıt numarası ile bulunmaktadır.

Eserimiz, 319 yaprak olup, her yaprakta 19 satırdan oluşmaktadır. Metin içerisinde sadece 1b numaralı yaprak 14 satır olup 5a, 5b, 21a, 21b, 164a, 164b, 189a, 189b, 239a numaralı yapraklar 18 satırdan oluşmaktadır. Metin nesta'lik hatla yazılmıştır. *Zafer-nâme*'de sadece ayetler ve hadisler harekeli yazılmış, Türkçe kısımlar harekelenmemiştir. Ana metin siyah mürekkeple yazılmış olup, konu başlıkları ve bazen şiirler yazılmadan önce yazılan, şiir, beyt gibi kelimeler de kırmızı mürekkep ile yazılmıştır. Bazı yapraklarda yırtılmalar olduğu için biraz tahribat bulunmaktadır. Yaprakların kenarı sarı altın yaldız, siyah ve kırmızı renkli çizgilerle belirlenmiştir. Birkaç yerde unutilan yazılar der-kenar şeklinde verilmiştir (143a, 159b, 182a, 190a,

⁵⁴ Tanju Oral, *age.*, s. x

⁵⁵ Şerefüddin Alî Yezdî (Çev. Ahsen Batur), *Emîr Timur (Zafername)*, Selenge Yayınları, İstanbul 2013

210a, 215b numaralı yapraklar). Bu der-kenarlar bazen bir başlığı, bazen de birkaç kelimeden oluşan açıklamayı içermektedir. Şiir parçalarının bir kısmı üç nokta ile ayrılmıştır. Yezdî'nin yazmış olduğu *Zafer-nâme* içinde bulunan minyatürler, Muhammed Ali İbn Derviş Ali Buhârî'nin yapmış olduğu tercüme içinde bulunmamaktadır.

Bazı yerlerde kelimenin üzerinde ek olarak başka bir yazı bulunmaktadır. Bu yazılar metinde dipnot olarak belirtilmiştir. Yazmamız, Topkapı Sarayı Kütüphanesi'nde bulunan tercümeyle göre daha az hacimli olmasına rağmen içindeki nazım örnekleri açısından bu tercümeden daha dafa fazla örnekleri içinde barındırmaktadır. Doğu Türkçesi özelliklerini yaygın olarak gördüğümüz eserde Arapça ve Farsça unsurlara sıklıkla rastlamaktayız.

Yazmanın 001a numaralı yaprağında Osman Han bin Sultan Mustafa Han vakfı olduğu belirtilmiştir. Ayrıca Osman Han bin Sultan Mustafa Han ve müfessir İbrahim Hanif için bir dua sözü bulunmaktadır. Aynı yaprakta bulunan ve üzerinde eserin yazılış tarihinin olabileceğini düşündüğümüz iki mühür oldukça silik bir durumdadır. 001b numaralı yapraktan itibaren mukaddime başlar. Mukaddime önce Allah'a övgü sözleri ve Allah için söylenmiş üç beyit bulunmaktadır:

[001b] Anıñg vaşfıda 'aql hayrân érür

Ki 'aql anda bir tıfl-ı nâ-dân érür

Eger kişi yüz yıl dése vaşfını

Déyealmas anıñg vaşfıdın birini

Kemâlıda yok had ü gâyet anıñg

Şıfâtıda hem yok nihâyet anıñg

Bu üç beyitten sonra Allah için söylenen sözler kısaca devam eder. Ve akabinde aşağıdaki sekiz beyit yazılarak Köçküncü Han'ın ismi zikredilmiştir.

[002a] Cihān érdi hürrem çü Bāğ-ı Behişt

Be-devr-i şehenşāh-ı nīgū-sirişt

Şehenşāh-ı dīn-perver ū dād-ger

Devridin ‘adlī bérđi haber

Éşidür devr-i aḥādīş ve ḳur’ān bile

Kéce kündüz ol yād-ı subḥān bile

Zamānı émes ḥālī ez-yād-ı ḥaḳ

Cihān içre şāhlardın éltti sebḳ

Şecā‘atda rüstem kibi nām-dār

Seḥāvetde ḥātem kibi nām-dār

Cihānī érür ‘adlidin şād-mān

Érür dünyāda şāh Şāhib-Ḳırān

Şehenşāh-ı dīn-dār Köçkünçi-Han

Ki ‘ālem érür cism ū ol hem-çü cān

İlāhī ki tā bolḡay arz ū semā

Bu şāh-ı cihān-dār tā beḳā-ı beḳā

Devamında yazmanın, Farsça olarak yazılan Yezdî'nin *Zafer-nâme*'sinin Türkçe bir tercümesi olduğu ve bu tercümenin neden yapıldığı belirtilir: “[002a] Mübârek kõngülleride o sa‘âdetmend ḥatırlarıḡa kéçti kim *Zafer-nâme* kim Mevlānā-Şerif’ü-d-

dīn-Yezdī ruh’u-l-lahī el-‘azīz Fārsī tili bilen Témür-Bég’niñg vāqı‘atını aytıp turur. Tācīkler andın behre tapıp Türk élige feyz tégmey-turur. Basa kérek kim bu kitāb Türkī bilen bolğay tā andın él ulus fāyide tapqaylar. Çün kim bu endīşe-i laţīf közkü kibi mübārek köñgüllerige kéçti. Ba‘zı dānālar kim bu ھاẓretniñg mulāzamatıǵa ھاẓır érdiler. Bu endīşedin şād bolup barça du‘ā kılıp ayttılar.” Emir Timur’un doğumunun ve nesebinin anlatıldığı bölümler ile mukaddime devam eder (003a-003b). Yazmanın hatimesinde ise on yedi beyitten oluşan manzum bir kısım bulunmaktadır [319a]:

Tiliñg tartǵıl ey kātīb ve bol ھاmūş

Néçe kışsa oqup kılur sén hurūş.

Déme kim cihāndın boluptur nihān

Témür ol sheñşāh-ı Şāhib-Kırān.

Ki tā bolğusıdur felek içre mihr

Cihān içre budur gerdün sipehr.

Dégeyler anıñg kışsasın āşıkār

Barı ehl-i dāniş bülbül ve nehār.

Çū dil késti pāyende bolsun müdām

Bu ھاẓan-ı dīndār ‘alī maḳām.

Şehenşāh-ı dīn-perver-i dād-ger

‘Adlidin bérđi devr-i ھاber.

Şehenşāh-ı Īrān ve Turan-zemīn

Anǵa şāhlar bende-yi kemesterīn.

Bu ‘ālemniñg himmetide cūyī

Yüzidin né ve mihr bir pertevî.

Anıñg ıaşrıǵa bu felek pāye

Ferīdūn anǵa bir forū māye.

Anıñg ‘adlidin ‘ālemi şād-mān

Cefā destem tıǵıdındur nihān.

Anıñg devride boldı kim derd ũ ğam

Éşitmes kişi émdi nām-ı sitem.

İlahī ki tā bolǵusıdur cihān

Felek üzre hūrşīd bolǵay ‘ayān.

Penāhıñda tutǵıl sēn ey kirdgār

Kim asru érür şāh-ı nīkū şı‘ār.

Bu ğan kim érür şāh-ı ‘ālī tebār

Özi dék oǵulları hem nām-dār.

Érür her biri serv-i Bāǵ-ı Behişt

Ata dék barı pāk ve nīkū sereşt.

Cevānbaht ve dīndār pāk i‘tikād

Barı pāk ve pākize ve pākzād.

Bu şehzādelerni sēn ey kirdgār

Yamān közidin asraǵıl ey pīr ũ bār.

1. 6. MUHAMMED ALÎ İBN DERVİŞ ALÎ BUHÂRÎ [?-?]

Emir Timür'ün 1405'te ölümünden sonra Timür İmparatorluğu içinde bulunan beylikler ayrılmaya başlar. Seyhun Irmağı yakınlarında dağınık yaşayan Özbekler, Ebu'l-Hayr'ın önderliğinde toplanırlar ve Ebu'l-Hayr yeni Özbek hanı olur. Ancak 1468'de Ebu'l-Hayr'ın ölümünden sonra Özbekler, Yunus Han'a yenilerek tekrar bir dağılma sürecine girerler. Yunus Han, Ebu'l-Hayr'ın oğlu Şah Budak'ı öldürünce Özbekler, Şah Budak'ın oğlu Muhammed Şeybânî'nin yanında yer alırlar. Bu olaydan sonra Şeybânî Hanlığı dönemi başlar. 1510-1531 Yılları arasında bu hanlığın bir dönemini oluşturan ve Muhammed Şeybânî'nin amcası olan Köçkuncü Han dönemi yaşanmaktadır.

Çalışmamızın mütercimi olan Muhammed Alî İbn Dervîş Alî Buhârî, Köçkuncü Han döneminde yaşamıştır. Hayatı hakkında çok fazla bilgi bulunmamaktadır. Yazmamızda, bu tercümeyi Köçkuncü Han'ın isteği ile yaptığını belirttiği için mütercimin Köçkuncü Han'ın hüküm sürdüğü 1510-1531 yılları arasında yaşadığını düşünmekteyiz.

Muhammed Abbasî tarafından yayınlanan tashihli metinde, Türkçeye yapılan tercümeler içinde sadece Hafız Acemî'nin adı geçmektedir. Doktora tez konumuzu oluşturan Nuruosmaniye Kütüphanesi'nde bulunan tercümeden ve Muhammed Ali ibn Dervîş Alî Buhârî isminden ise bahsedilmemektedir.⁵⁶Buhârî ile ilgili hiç bir bilgi bulunamamıştır..

1. 7. NURUOSMANİYE KÜTÜPHANESİNDE BULUNAN ZAFER-NÂME TERCÜMESİNİN KONU BAŞLIKLARI

Tezimizin konusu olan, Nuruosmaniye Kütüphanesi'nde bulunan tercümenin ve Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi ile Urunbayev yayının konu başlıkları karşılaştırmalı olarak tespit edilmiştir. Bu incelemede, bazı başlıkların aynı olup, bazılarının az yada fazlaca farklılık göstermiş olduğu görülmektedir. Ancak farklılık

⁵⁶ Muhammed Abbâsî, *Zafername: Tarih-i Umumi-i İran Der Devre-i Timuriyyan*, c. II, s. 9, Tahran 1336 hş.

gösteren yerlerin konu içeriklerinde birliktelik gözlenmektedir. TK yazmasında 5b/08 numarada bulunan başlıkta, “Kazğan Bég’niñ hürüc kılğan zıkrı” şeklinde bulunan başlık, UR’nin tıpkıbasımında, 91b/01 numaralı yaprakta, “Zıkr-i hürüc-i Emīr Kazğan” şeklinde yazılmıştır. Bizim yazmamızda ise bu başlık, “Kazağan-Bég’niñ hürüc kılğan sözi” olarak yazılmış olup 5b/06 numaralı yaprakta yer almaktadır. NO yazmasında, 19b/10 numaralı yaprakta bulunan başlıkta, “Hāzret-i Şāhib-Kırān’niñ éligi yahşı bolğandın sonğ Arşaf sarı barganı” ifadesi bulunmaktadır. TK yazmasında bu başlık 37a/01-36b/15 numaralı yaprakta, “Hāzret-i Şāhib-Kırān kolu sıhhat tapıp Arşaf suyığa teveccüh kılğan zıkrı” olarak yazılmıştır. UR’de ise bu konuya ait olması gereken başlık yeri boş bırakılarak hemen konuya geçilmiştir. Nuruosmaniye Kütüphanesi’nde bulunan Zafer-nāme çevirisinin konu başlıkları, bu başlıkla veya içerik olarak, Topkapı Sarayı ve Urumbayev yayınındaki ortak yerler, yaprak ve satır numaraları verilerek aşağıdaki gösterilmiştir.

NO TERCÜMESİNİN KONU BAŞLIKLARI

NO

TK

UR

1) Yahşı tab’ıñg yahşı kılqay fikrni	2a/19		
2) Témür-Bég’niñ mütevellid bolğan ve ‘alemni öz cemālı bile yaruq kılğan sözleri	2b/09-10		86b/5
3) Kazağan-Bég’niñ hürüc kılğan sözi	5b/06	5b/8	91b/1
4) Tuğluq-Témür-Han çerig tartıp, Māverāün’-nehr sarı kélgeni	10b/04-05	7a/11	95b/14
5) Hüseyn-Bég kim Kazağan-Bég’niñ nebiresi érdi, Bayan-Sulduz-Bég başığa çerig tartıp kélgenin ve Hāzret-i Şāhib-Kırān bile béglerdin meded tilegeni	12a/14-15	19b/11-12	94b/23, 97a/12

6) Hüseyn-Bég yana Hâzret-i Şâhib-Kırân'ğa kişi yéberip, meded tilegeni	13a/08	21b/6-8	97b/21
7) Hâzret-i Şâhib-Kırân ve Hızır-Bég, Hâcî-Barlas bilen uruşkanları ve Hâcî-Barlas'nınğ kaçқан sözi	13b/08-09	22b/2-3	98a/17
8) Hâzret-i Şâhib-Kırân, Hızır-Yasavurî bilen uruşkanı	14a/10	23b/13-14	98b/14
9) Tuğluğ-Témür-Han, Mâverâü'n-nehr sarı ikkinçi çérig tartıp kélgeni	15a/15	26b/2-3	99b/11
10) Tuğluğ-Témür-Han öz vilâyetiga kaytıp barganı	15b/19	28a/6-7	100a/13
11) Hâzret-i Şâhib-Kırân, Hüseyn-Bég'ni tilegeni bargan sözi	16a/09-10	28b/9-10	100a/22
12) Hâzret-i Şâhib-Kırân, Hüseyn-Bég'din ayrılıp, Kéş-vilâyetiga barganı	18a/16		102b/9
13) Hüseyn-Bég bilen Hâzret-i Şâhib-Kırân Sîstân sarı barganları	19a/07	35a/4-5	103a/19
14) Hâzret-i Şâhib-Kırân'nınğ éligi yahşı bolğandın sonğ Arşaf sarı barganı	19b/10	36b/15	104a/10
15) Hüseyn-Bég ve Hâzret-i Şâhib-Kırân, Ebü-Sa'îd bilen ve Meñli-Buğa ve Haydar bilen uruş kılğanı	21a/16-17	40a/10-12	105b/4
16) Hüseyn-Bég ve Hâzret-i Şâhib-Kırân, Tayhan ve Bedehşân sarı barganları ve şâhlar bile	22a/11-12	42b/3-4	106a/12

yaraşkanları			
17) Hâzret-i Şâhib-Kırân, Taş Köfrüg'din ötüp, çete çerigini kaçurğanı	23a/14-15	44a/1-2	107a/1
18) Hâzret-i Şâhib-Kırân'nıñ tüş körgeñi ve ol tüşdin sévinüp İlyās-H ^v âce-Han sarı çerig tartkanı	24b/06-07	46b/4-6	108a/10
19) Hüseyin-Bég bile Hâzret-i Şâhib-Kırân, çete çerigi bile uruşup, muẓaffer ve manşūr bolğanları	25a/08-09	47a/5-6	108b/11
20) Hâzret-i Şâhib-Kırân, Hüseyin-Bég bilen kūrultay kılğanları ve Kābil-Şāh-Oğlan'nı han kötergenleri	26a/19, 26b/01-02	49b/13-15	109b/22
21) Lay-Uruşı'nıñ şerhi	27a/10	52a/7	110b/18
22) Çete çerigi, Semerķand şehrini kıbāl kılğanları	29b/09	59a/13-14	113a/23
23) Hüseyin-Bég bilen Hâzret-i Şâhib-Kırân Semerķand sarı barganları	30a/16-17	60b/14-15	114a/3
24) Hüseyin-Bég bilen Hâzret-i Şâhib-Kırân arasında muhālefet peydā bolğanınıñ sözi	31a/08	62b/2-3	114b/8
25) Hâzret-i Şâhib-Kırân çerig yığışturmak uçun Semerķant'ge barganı	32a/17-18	65b/2-3	115b/9
26) Hâzret-i Şâhib-Kırân, çerig yığışturmak uçun Semerķand'ge barganı	33a/03		
27) Hüseyin-Bég'nıñ mekr ü hīle kılğanları ve Hızır-Hazīneçi'ni şulh uçun Şâhib-Kırân'ğa	33b/10	68b/5-6	116b/15

yibergeni			
28) H��zet-i Ő��hib-K��r��n, K��r���'��a k��lgeni	35a/01	72a/10-11	117b/17
29) H��seyin-B��g, H��zet-i Ő��hib-K��r��n sar�� ��rig tart��anı	38b/03	82a/1-80b/15-1	121b/4
30) H��seyin-B��g, Bu��ar��'��a bar��p, k��b��l k��lganı	39b/02	82b/12	122a/22
31) H��zet-i Ő��hib-K��r��n, ��m��-Suy��'d��n ��t��p, Karavnas ��rigini��g ��stige k��lip, alarn�� baskanı	40/03	84a/6-7	122b/21
32) H��zet-i Ő��hib-K��r��n, Cak��-B��g'ni Her��t-vil��yet��ga Melik-H��seyin-i K��rt ka����ga yibergeni	40b/12	86a/13-14	123b/3
33) H��zet-i Ő��hib-K��r��n, M��ver��u'n-nehr sar�� bar��p, H��seyin-B��g'ni��g ��rigini baskanı	41a/06-07	88a/4-5	124a/13
34) H��zet-i Ő��hib-K��r��n, sa'��det ve ��kb��l bile Semerk��nd sar�� barganı	42b/05-42b/06	92a/3-4	125b/2
35) H��zet-i Ő��hib-K��r��n sar�� H��seyin-B��g ��rig y��bergeni ve ��rigi bozulup ka���anı	44a/06-44a/07	95a/10-11	126b/14
36) H��seyin-B��g'ni��g ��rigi H��zet-i Ő��hib-K��r��n korkun��d��n ka���anı ve H��seyin-B��g kayt��anı	45a/17	98a/1-2	127b/16
37) H��seyin-B��g, H��zet-i Ő��hib-K��r��n bile yara�� k��lganları	45b/19	99a/4-5	128a/18
38) H��zet-i Ő��hib-K��r��n, Bel��'din Semerk��nd'��a k��lgenin	49a/19		
39) H��zet-i Ő��hib-K��r��n, devlet ve sa'��det �� ��kb��l	50a/08	123b/1-2	

bile kurultay kılğanı			
40) Hāzret-i Şāhib-Kırān, Çaku-Bég'ni Şubūrgān'ğa yébergeni	51b/13-14	129b/4-5	
41) Hāzret-i Şāhib-Kırān sarı barganı	052a/12-13		
42) Hāzret-i Şāhib-Kırān, ékkinçi katla çete sarı çérig tartıp barganı	052b/17	132a/1-131b/15-1	131a/18
43) Hāzret-i Şāhib-Kırān, H ^v ārezm vālīsiga élçi yébergeni	053b/04/05	133b/8-9	
44) Hāzret-i Şāhib-Kırān, H ^v ārezm'ğa barganı	054a/07	135a/6	
45) Hāzret-i Şāhib-Kırān, çete sarı barganı	056a/19	105b/7-8	
46) Hāzret-i Şāhib-Kırān, Bedehşān'ğa çérig tartıp Hüseyn-Bég bile barganı	056b/18-19	106b/8-9	131b/11
47) Hüseyn-Bég, Bedehşān'ğa çérig tartıp barganı	057a/14-15		133a/10
48) Hāzret-i Şāhib-Kırān bile Hüseyn-Bég Kābulistān'ğa çérig tartıp barganları	057b/08		
49) Hāzret-i Şāhib-Kırān, Bedehşān vilāyetidin kaytқанı	059a/13-14	110b/5-6	
50) Hāzret-i Şāhib-Kırān, Hüseyn-Bég bilen uruşup zafer tapқанları	060b/03-04	114b/4-5	
51) Hāzret-i Şāhib-Kırān ve Hüseyn-Bég ékkinçi katla birbirige muḥālefet kılğanları	061a/09-10	112b/6-7	134a/6
52) Hüseyn-Şūfī ölüp Yūsuf-Şūfī anıñg yérige	064a/05-06	140a/7-9	148a/23

olturğanı ve ol Һazret bilen yaraş kılğanı ve Һazret, Һan-zādeni Şāh-zāde-Cihangīr uçun tilegenining sözi			
53) Һazret-i Şāhib-Қırān ёккинчи қатла Һ ^v ārezm'ға барған	064b/05-06	141a/10-11	148b/21
54) Һazret-i Şāhib-Қırān, бёгlerini Һ ^v ārezm'ға Һanzāde-Һанım uçun yebergeni	065a/03-04	142a/8-9	149a/19
55) Şāhzāde-Cihāngīr, Һanzāde-Һанım bilen zifāf kılğan	065b/04	144a/9-10	150a/22
56) Һazret-i Şāhib-Қırān ve üçünci қатла çete sarı çérig tartıp барған	066a/01-02	145a/5-6	151a/7
57) Һazret-i Şāhib-Қırān, Dilşād-Ağa bilen zifāf kılğan	067a/04	147b/4-5	152a/13
58) Һazret-i Şāhib-Қırān üçünci қатла Һ ^v ārezm'ға барған zikrī ve Sarbuğa bilen 'Ādilşāh yağı bolğan uçun yoldın қaytқан	067b/16-17	140a/5-6	153b/10
59) Төртünci қатла Һazret-i Şāhib-Қırān, Ka'be sarı барған	068b/14-15		154b/21
60) Emīrzade-Cihāngīr'ning vefāt bolğan zikri	069b/06	154b/7	156a/5
61) Һazret-i Şāhib-Қırān, Қamere'd-dīn başıға yana çérig yebergeni	070a/07-08	155b/5-6	156b/10
62) Һazret-i Şāhib-Қırān, бёşinci қатла çete sarı барған	070b/14	157a/3-4	157a/21

63) H���ret-i Ő��hib-K��r��n, Toktam���-O��lan'ny Otrar ve Ő��br��n'��a y��bergeni	071a/08-09	157b/10-11	157b/10
64) H���ret-i Ő��hib-K��r��n, Urus-H��n uru�����a ��erig tartıp barganı	071b/18	169a/13	158b/6
65) H���ret-i Ő��hib-K��r��n, Urus-H��n'nin�� ulusını ��ap��anı	072b/09-10	162a/12-13	159b/4
66) H���ret-i Ő��hib-K��r��n'��a sa'��detmend o��ul bol��an zikri	073a/09-10		160a/8
67) H���ret-i Ő��hib-K��r��n, Toktam���-H��n'ny yana yıra��nı kılıp T��mur-Melik ba����a y��bergeni ve T��m��r-B��g bile uru��up zafer tap��anı	073b/01-02	164b/15	161a/16
68) H���ret-i Ő��hib-K��r��n, H����rezm'��a ��l��i y��bergeni	074a/04	167a/4	161b/19
69) H���ret-i Ő��hib-K��r��n, t��rtinci ��atla H����rezm'��a barıp fet�� kılı��anı	074b/06	168a/13-14	162b/2
70) Ő��hib-K��r��n-ı sa'��detmend, K����-��al'asın salıp A��sar��y i'm��retini buyur��anı	075b/17	172b/9	163a/1
71) Ő��hib-K��r��n-ı zafer-��ar��n, H��c��-Seyfe'd-d��n-B��g'ny Melik-��ıy���edd��n'��a Her��t vil��yet���a y��bergeni	076a/10-11	173a/7-8	163b/1
72) H���ret-i Ő��hib-K��r��n, Ő��hz��de-M��r��n-����h'ny H��r��s��n'��a y��bergeni	076b/11-12	174a/10	164a/8
73) H���ret-i Ő��hib-K��r��n, ��r��n vil��yet���a ��erig	077a/13	175a/7	165a/7

tartıp barganı			
74) Hāzret-i Şāhib-Ḳırān, Fūšenç-Ḳal‘ası’nı musahhar kılğanı	077b/15	176b/6	166a/7
75) Hāzret-i Şāhib-Ḳırān ya’nī Témür-Gürkan, Herāt sarı barıp anı taķı feth kılğanı	078b/01	178b/5	167a/3
76) Hāzret-i Şāhib-Ḳırān, Tūs ve Kelāt sarı teveccüh kılıp barganı	080a/12	183a/1- 182b/15-11	1103
77) Hāzret-i Şāhib-Ḳırān, Semerḳand sarı kaytķanı	080b/19	184b/1	1104
78) Ki bēginiŋ vefāt bolğan zikri	081a/13	184b/11	1106
79) Hāzret-i Şāhib-Ḳırān-ı zafer-ḳarīn, Ḥorāsān sarı teveccüh kılğanı	082a/03-04		
80) Hāzret-i Şāhib-Ḳırān, Terşīz sarı barıp ḳal‘asını feth kılğanı	083b/09-10	189b/10	1114
81) Fārs vilāyetiniŋ pādşāhıdın kim Şāh-Bīcā‘ érdi kim élçi kélgeni	084a/09-10	191b/1	1116
82) Şāhib-Ḳırān, Māzenderān’ğa barganı	084b/05	192a/15	1117
83) Hāzret-i Şāhib-Ḳırān, Semerḳand sarı barganı	085a/08- 085a/09	193b/13	1119
84) Dilşād-Ağa ve Ḳutluḳ-Terken-Ağa’nıŋ vefāt bolğan zikri	086a/02		1120
85) Şāhib-Ḳırān, çete sarı çerig yébergeni	086a/16	195b/8	1121
86) Hāzret-i Şāhib-Ḳırān, Māzenderān sarı	086b/08-09	196b/1	1122

müteveccih bolup yoldın Sīstān'ğa barganı			
87) Sīstān-Ḳal'ası'ğa ḳıbāl ḳılğanları	087b/01- 087b/02	198b/1	169b/16
88) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān Best sarı barganı	089a/03	201b/14	172a/16
89) Uḡānī'ler bile uruş ḳılğanları	089b/13	203a/13	173a/18
90) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān-ı sa'ādetmend, Semerḳand sarı müteveccih bolğan zıkrı	090b/02	205a/10-11	174a/712
91) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān Māzenderān'ğa müteveccih bolğanınınḡ sözi	090b/13-14	205b/12-13	174b/15
92) Velī-Bég şebīḥūn kéltürgeni	092a/07	208a/5	176a/16
93) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān-ı Témur Gürkan, 'Irāḳ sarı teveccüh ḳılğanınınḡ zıkrı	093a/02	209b/7-8	177a/9
94) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān, Sulṭāniyye'ğa barganı	093a/14	210a/15	177b/4
95) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān-ı Témur Bég yana Semerḳand sarı ḳaytıp barganı	093b/14	211b/7	178a/14
96) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān üç yıllık yaraḡı bilen Īrān sarı barganı	094a/19	212b/13-14	178b/18
97) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān, Āzerbaycān sarı müteveccih bolğanı	095a/05-06	214a/7	1124
98) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān, Gürcistān sarı barganı	096a/06-07		180a/5
99) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān, Ḳarabāḡ sarı yanıp barganı	096b/13-14	217a/5	182a/2

100) Ҳазрет-и Шāhib-Қирān, Berde‘ сарӣ барӣп Дешт-и Қипчак‘дӣн Тоқтамӣш-Ҳан‘нӣнғ ҷеригӣ келген зикри	097b/07-08	218b/7-8	183a/6
101) Сарāy-Melik-Ҳанӣм, шāhzādelar биле Семерқанд‘дӣн келгенӣ	098b/14-15		184b/18
102) Ҳазрет-и Шāhib-Қирān, Тӯркмен‘lerniнғ def‘i uчun ҷериг tartӣp barganӣ	099a/16-17	222a/15	185a/15
103) Ҳазрет-и Шāhib-Қирān, Vān ve Vūštān сарӣ мӯтевеccih болғанӣ	100a/14-15		186a/7
104) Mektūbī kim bu turur Shāh-Şucā‘ vefāt hāletide hazretga yeberip ve oғlını sipāriş kılıp erdi	101a/16-17	223b/14-15	187b/1
105) Ҳазрет-и Шāhib-Қирān, ‘Irāk ve Fārs сарӣ teveccūh қилғанӣ	102b/01		188b/9
106) Ҳазрет-и Шāhib-Қирān, Ёsfehān‘dӣn Şīrāz‘ga barganӣ	103b/19	227a/13	190b/15
107) Ҳазрет-и Шāhib-Қирān, Семерқанд сарӣ қайтӣп barganӣ	104b/10	229a/13	191b/9
108) Ҳазрет-и Шāhib-Қирān, ‘Irāk ve Fārs vilāyetini musahhār kılıp hūkūmetini āl-i muzafferга берӣп ōzi devlet ve sa‘ādet биле қайтӣп Семерқанд vilayetiga келгенӣ	106a/06-07	232b/4-5	193a/6
109) Ҳазрет-и Шāhib-Қирān, Семерқанд‘да қойған бегlerni ғазаб қилғанӣ	106b/14	233b/3-4	193b/14
110) Ҳазрет-и Шāhib-Қирān, бешинчи қатла	107a/07	235a/5	194a/9

H ^v ārezm'ğa barganı			
111) Zıkr-i ba'zı kıssalar kim Şāhib-Kırān, H ^v ārezm barganda vākı' bolup turur	107b/12	235a/2	194b/20
112) Hāzret-i Şāhib-Kırān, Toktamış-Hān sarı çerig tartıp barganı ve muzaffer ve manşūr kaytkanı	110a/15-16	240b/2-3	198a/9
113) Hāzret-i Şāhib-Kırān, Emīrzāde-Mīrān-şāh'nı Hōrāsān'ğa yébergeni	111b/13		200a/5
114) Hāzret-i Şāhib-Kırān béşinçi katla Mōgolistān'ğa Hızır-H ^v āce-Oğlan ve anğa tūrā başığa barganı	112a/15-16	244b/7-8	200b/8
115) Hāzret-i Şāhib-Kırān qurultay kılıp ve yana bahadır béglerni Mōgolistān'ğa yébergeni kim her yérde Mōğol qalğan bolsa musahhar kılıp kélsünler	113b/16-17	246b/1-2	202b/2
116) Hāzret-i Şāhib-Kırān, çete yoruşidin nuşret ve feth bilen kaytıp Semerqand'da kélgeni	115b/07-08	250b/2-3	205a/21
117) Hāzret-i Şāhib-Kırān qurultay kılğanı	116a/19		206b/16
118) Hāzret-i Şāhib-Kırān, çete sarı yana çerig yébergeni	116b/19		297b/1
119) Hāzret-i Şāhib-Kırān, Deşt-i Qıpçaq sarı müteveccih bolğan sözi	117b/10	251a/7-8	208a/13
120) Şāhib-Kırān çerigning yarağın körgeni	119a/03	256a/3	211a/4

121) H��zet-i Œ��hib-K��r��n, M��rz��-Mu��ammed-Sult��n biravul ��tip ilgeri y��bergeni	120b/03	259a/1	213a/17
122) K��ravullar uru��up ��k��-T��m��r-B��g bol��an zikri	122b/13	263a/9	215b/22
123) H��zet-i Œ��hib-K��r��n, Toktam���-Han bile uru��kanı	123b/18-19	265b/13	217a/19
124) H��zet-i Œ��hib-K��r��n-ı sa��adetmend, K��p��ak De��ti'din feth �� f��r��zluk bilen yanıp Semerk��nd barganı	127a/10-11	273b/15-1	222b/15
125) H��zet-i Œ��hib-K��r��n, Z��bulist��n ve K��bulist��n vil��yetini Em��rz��de-P��r-Mu��ammed-Cih��ng��r'��a b��rgeni	128a/01	274a/11	223b/21
126) H��zet-i Œ��hib-K��r��n b��� y��ll��k yara��ı bilen ��r��n sarı m��teveccih bol��anı	128b/05-06	274b/12-12	224b/13
127) H��zet-i Œ��hib-K��r��n ��aht tap��andın son�� C��y-ı Zerd'in atlanıp ��r��n sarı barganı	130a/05		226b/2
128) Œ��hib-K��r��n, ��mel ve Sarı ve K��l��a-M��h��ne'ni musah��har k��l��anı	130b/08	275b/6	227a/14
129) H��zet-i Œ��hib-K��r��n, fethn��meler Semerk��nd'��a y��berip h��remlerini ve sa��adetmend o��lanlarını tilegeni	132a/04- 132a/05	276a/1-2	229a/9
130) H��zet-i Œ��hib-K��r��n ��kkin��i k��tla 'Ir��k ve F��rs sarı m��teveccih k��l��p barganı	133a/07		230a/17

131) Şāhib-Kırān-ı kām̄kār, Hām̄id-Qal‘ası’ge barıp feth kılğanınıñ zikri	135a/05-06		257b/14
132) Hāzret-i Şāhib-Kırān, Ala-taḵ sarı kaytıp barğanı	135b/19-136a/01		258b/15
133) Şāhib-Kırān çeriginni baḵmağan qal‘alargā ve tābi‘ bolmağan éllerğa yébergeni	136a/16-17		259a/18
134) Évinḡ-Qal‘ası’niñ feth kılğanı	137a/15	313b/11	260b/5
135) Hāzret-i Şāhib-Kırān, Évinḡ-Qal‘ası’dın kaytqanı	140a/02-03	319b/7-8	
136) Hāzret-i Şāhib-Kırān, ḡazā niyeti bile Gürcistān vilāyetiga barğanı	140b/07		264b/9
137) Şāhzāde-İbrāhīm-Sulṭān mütevellid bolğan zikri	141a/04-05		256b/11
138) Hāzret-i Şāhib-Kırān yanḡı şāhzāde uçun ṭoy kılğanı	141a/17		268a/1
139) Hāzret-i Şāhib-Kırān, Şāhruḡ-Mīrzā’nı Semerḡand’niñ zabṭı uçun yébergeni	142a/01	320b/14-15	269a/10
140) Hāzret-i Şāhib-Kırān, Gürcistān kāfirleri bile ḡazā kılğanı	142b/05	322a/11-15	270a/8
141) Hāzret-i Şāhib-Kırān ılḡar bilen Luristān ve Hūzistān’ga barğanı	143a		231a/20
142) Fārs vilāyetiniñ ḡākimleriniñ sözleri	144b/07		233a/4

143) Şāhib-Kırān, Şīrāz sarı teveccüh kılğanı	146b/04		234b/14
144) Hāzret-i Şāhib-Kırān, Şāh-Manşūr bilen uruşup Şāh-Manşūr ölgen hikāyeti	148b/01		236b/20
145) Şāhib-Kırān āl-i muzafferni tutturup vilāyetlerni öz bégleriğa bérgeni	150b/11-12		239a/21
146) Şāhib-Kırān, ‘Irāk sarı müteveccih bolğanı	151b/03-04		240a/13
147) Şāhib-Kırān-ı sa‘ādet nişān Hülāgu-Han tahtını Emīrzāde-Mīrān-şāh’ğa bérgeni	152a/16-17		241a/18
148) Şāhib-Kırān, Sarıq-Türkmen’ning élini çapқанları	152b/14		241b/19
149) Şāhib-Kırān, Gītīstān-ı Bağdād sarı müteveccih bolğanı	153b/16		243a/5
150) Emīrzāde-Muhammed-Sultān yolu urğuçılarınğ işini bir sarı kılıp kaytқанı	156a/11-12		245b/21
151) Şāhib-Kırān, Mısır vilāyetining pādşāhı kim atı Berkuq érđi élçi yébergeni	156b/15		246b/6
152) Hāzret-i Şāhib-Kırān, Tekrīt-Qal‘ası’ğa barıp feth kılğan sözi	157a/12		247a/1
153) Şāhib-Kırān kaytıp barganda şāhzādelér kélip qoşulğanları	159b/15		250b/11
154) Şāhib-Kırān Diyārbekir sarı barganı	160a/14		251b/6
155) Şāhib-Kırān Rūçā sarı müteveccih kılğanı	161a/01		252b/1

156) Emīrzāde-‘Ömer-Şeyh şehīd bolğan sözi	161b/15-16		253b/5
157) Şāhib-Ḳırān Cezīre sarı barganı	163b/06-07		
158) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān ékkinçi qatla Mārdīn’ğa barganı	163b/15-16	323b/15	255b/17
159) Uluğ-Bég-Mīrzā mütevellid bolğanınıñ zikri	164b/05		257a/11
160) Bāğ-ı Şimāl bile qasrını Şāhib-Ḳırān ‘imāret salğanı	165b/16	341b/4	289a/4
161) Şāhib-Ḳırān-ı dīn-perver Ḥorāsān vilāyetini Şāhruh-Mīrzā’ğa bérgeni	166a/14	342a/2-3	289b/15
162) Şāhib-Ḳırān, Hızır-H ^v āce-Han’nıñ kızını özige tilegeni ve Şāhzāde-İskender uçun Bégi-Sultān’nı alğanı	167b/02-03	346a/01- 345b/14	292a/14
163) Şāhib-Ḳırān-ı dīn-perver, Keş vilāyetiğa barganı ve Emīrzāde-Muḥammed-Sultān, Fārs’dın kélgeni	168a/10		
164) Şāhib-Ḳırān-ı ‘ali mekān Hindustān’ğa teveccüh kılğanıñ sebebi	169b/13	386a/10-11	
165) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān, Dilguşāy-Bāğı’nı ve köşklerini ‘imāret salğanı	170a/14-15		293b/1
166) Şāhib-Ḳırān, gītīstān-ı Hindūstān sarı müteveccih bolğanı	171a/15-16	394a/3	296b/6
167) Şāhib-Ḳırān, Ketür sarı müteveccih bolğanı	171b/04		297a/10

168) Şāhib-Kırān, Muḥammed-Āzād'nı Rüstem-Mīrzā'ğa ve Burhan-Oğlan'ğa yébergeni ve özi devlet bile kaytқанı	173b/01-02		299a/7
169) Şāhib-Kırān, Şāhzāde-Şāhruh'nı Herāt'қа yébergeni	174b/08		300b/8
170) Qalmaқ hānıdın kim yādı oğlan érdi élçi kélgeni ve Şeyh-Nūreddīn, Fārs vilāyetidin kélgeni	174b/18-19		301a/15
171) Eryāb-Qal'ası'nı 'imāret qılğa<nd>ın sonğ andağı uğrılarnı öldürgeni	176b/02-03		303a/6
172) Şāhib-Kırān, Şenūzān sarı müteveccih bolup Pürniyān'nıñ kāfirleri üstige barganı	177a/07-08		304a/1
173) Şāhib-Kırān, Sind-Suyı'dın ötgeni	178a/15		305b/9
174) Şāhābeddīn-Mübārek-Şāh'nıñ qışsası kim ol mütāba'at yoldın kirip sonğ muḥālefet kıldı	178b/06		306a/7
175) Şāhib-Kırān-ı sa'adet nişān Telmebī-Qal'ası'ğa barganı	179b/07-08		307b/2
176) Şāhib-Kırān Kökrī sarı teveccüh qılğanı	180a/14		308/18
177) Hāzret-i Şāhib-Kırān ékkinçi qatla Toktamış-Hān üstige çerig tartıp barganı	181b/06		271a/11
178) Şāhib-Kırān-ı dīn-perver, Çerkes sarı barganı	182b/18		278b/2
179) Şāhib-Kırān çerignıñ yarağını körgeni	183b/04-05		272a/16
180) Şāhib-Kırān, gītīstān-ı Témür-Gürkān,	185a/05		273b/17

Toqtamış-Han bile uruş kılğanı			
181) Toqtamış-Han'nıñ kinide Témür-Bég ılgar étip barganı	186b/13-14		276a/10
182) Şāhib-Qırān, Cūcī-Han  ulusını musahhar kılıp Rūs vilāyetiga barganı	187b/16-17		277a/21
183) Şāhib-Qırān, Elburz-kūh sarı barganı	188a/09-10		278b/13
184) Şāhib-Qırān-ı sa'ādet nişān, Témür-Bég, Köle ve Tāvus-Qal'a'ları sarı barganı	188b/06-07		279a/13
185) Şāhib-Qırān-ı kamkār Rüstem sarı müteveccih bolğan zikri	190a/01		
186) Şāhib-Qırān, Hācı-Terhan ve Sarāy'nı çapkanları	190b/11-12		281a/18
187) Hazret-i Şāhib-Qırān-ı nuşret şī'ār Deşt-i Qıpçaq ve şimāldaki vilāyetlerdin kaytqanı	191b/05-06		282a/18
188) Şāhib-Qırān-ı sa'ādet nişān Şehzāde-Mīrān-şāh'nı Āzerbaycān zabtığa ve Qal'a-yı Alınçaq'nı kıbāl kılmak uçun yébergeni	193a/17-18		284a/3
188) Sercān fethiniñ qışsa ve Yezd vāqı'ası ve Behlül-Nihāvend'de muhālefet kılğanınıñ sözi	193b/11-12		284a/14
189) Şāhib-Qırān-ı sa'ādetmend, ferzend-i ercümend Emīrzāde-Muhammed-Sultān'nı Hürmüz vilāyetiniñ zabtı uçun yébergeni	195a/08-09		285b/9

190) Şāhib-Kırān-ı kāmķār bēş yıllık yıllık yorişdın kaytıp Semerķand’<ķa> barıp tūşgeni	195b/18		286a/17
191) Şāhzāde-Pīr-Muħammed-Cihāngīr, Şāhib-Kırān<ķa> kēlip ķoşulķanı	197a/01		309a/9
192) Şāhib-Kırān, Baţız-Ķal’ası’nı feth ķılķanı	198a/14		311a/3
193) Şāhib-Kırān, Baţız’dın Sersatı ve Fethābād ve Emrūni sarı mūteveccih bolķanı	200b/08-09		313b/20
194) Şāhib-Kırān-ı kāmķār, cetlerķa ta’alluķ ķal’alarıķa ve oltururlarıķa barķanı	201a/10		314b/16
195) Şāhib-Kırān ķerigini yasal bile atlandurup barķanı	202a/01		315b/15
196) Şāhib-Kırān, Lūnī-Ķal’ası’dın kōķūp orduķa yıķılķan Hindū’larnı ōldūrķanı	203b/12-13		317b/19
197) Şāhib-Kırān, Maħmūd-Sulţān kim Hindūstān vilāyetining pādşāhı érdi uruşķan zikri	204b/10-11		295b/16
198) Sulţān-Maħmūd-Ĥan ve Melū-Ĥan-Dehlī şehridin çıķıp kaçķanları ve Şāhib-Kırān alar kinide ılķar yébergeni	207b/06-07-08		324a/18
199) Şāhib-Kırān Dehlī’din kaytıp özge vilāyetlerķa barķanı	208a/01-02		327a/14
200) Mīret-Ķal’ası’nı feth ķılķanı	208b/04		328a/14
201) Şāhib-Kırān, Kūng-Deryāsı’da bir cemā’at	209a/12-13		329b/1

kebirler bile uruşğanı			
202) Hāzret-i Şāhib-Ḳırān, Köble-Deresi’ge barğanı ve anda bir taş kördi kim öküz déğ érdi kâfirlerni ‘izzet tutar érdiler Şāhib-Ḳırān anda barıp teferrüc kılganı	210b/14-15		333a/2
203) Şāhib-Ḳırān bir künde qatla kâfirler bile uruş kılganı	211a/08-09		330b/12
204) Şāhib-Ḳırān, Memālık-i Sistān-ı Hind ve Sistān memleketidin qaytqanı	212b/03-04		333b/12
205) Sevālık-Tağı’nı çapqanları	213a/13		334b/4
206) Sevālik-Tağı’ğa ta‘alluq cengelleriğa barıp ğazā kılganları	213b/12		335a/16
207) Hāzret-i Şāhib-Ḳırān, Cumū nevāhisige barıp ğazā kılganı	215a/ 08-09		337b/4
208) Lehāver şehriniñ qışçası ve Şeyhe-Köger’niñ zikri	216b/11		339b/13
209) Keşmīr vilāyetiniñ sıfatı	218a/04		341b/6
210) Şāhib-Ḳırān, devlet ve ıqbāl bile Māverāünnehr sarı müteveccih bolğanı	218b/18		242b/21
211) Şāhib-Ḳırān, Ceyhūn-Suyı’dın ötgende hatunları bile oğlanları kélgeni	220b/16-17		345a/15
212) Şāhib-Ḳırān Mescid-i Cum’a ‘imāretini	221b/16	401a/1-2	346b/13

Semerķand'da būnyād kılġanı			
213) Şāhib-Ķırān yana Īrān sarı yétti yillık yaraġ kılıp barganınıġ sebebi	222a/18	406b/10-11	348a/8
214) Şāhib-Ķırān-ı gītīstān, yétti yillık yaraġ kılıp Īrān sarı barganı	223b/05		350a/5
215) Süleymān-Bég'niġ ħışşası kim ilgeri kélip érđi	224b/04-05		351b/9
216) Şāhib-Ķırān'ġa bir sarıdın yahşısı ħaber kélgeni	225b/10		352b/19
217) Şāhib-Ķırān, Dere-yi Ĥamşā, Gürci kāfirlerġa barganı	227a/18		345b/5
218) Şāhib-Ķırān, Dere-yi Ĥamşā kaytıp barganı	228a/04		355b/6
219) Emīrzāde-Rüstem kim Cām'dın Şīrāz'ġa müteveccih bolup érđi ve aġası Emīrzāde-Pīr-Muĥammed'din yazuķ vāķı' bolġan zıķrı	228b/02-03		356a/18
220) Şāhib-Ķırān ħurultay kılıp Gürcistān'ġa barganı	230a/11	421b/1, 422a/15-1	358a/4
221) Şāhib-Ķırān, Cānı-Bég-i Gürcī sarı müteveccih bolġanı	231a/16	424a/6-7	359b/11
222) Ķal'a-yı Zerīt ve Ĥişār- ı Sevānīt'ni feth kılġanları	231b/19		360b/14
223) Şāhib-Ķırān, Eyvān-ı Gürcī sarı teveccüh kılġanı	232b/02	425b/5	361b/1

224) Şāhib-Ḳırān gītīstān-ı Gürcistān'dın kaytkanı	232b/11		361b/18
225) Şāhib-Ḳırān gītīstān-ı Sīvās sarı teveccüh kılğanıñ sebebi	233a/10-11	430a/7	362b/6
226) Şāhib-Ḳırān-ı sa'ādet nişān, Ḳayşer-i Rūm'ğa élçi yébergeni	233b/06-07	427/6-7	363b/10
227) Şāhib-Ḳırān Sīvās қаһrıға tevecüh kılğanı	234a/11-12	430a/7	365a/2
228) Şāhib-Ḳırān Āmelistān'ğa barganı	235a/13-14		366b/15
229) Şāhib-Ḳırān Şām sarı teveccüh kılğanıñ sebebi	235b/15-16	435a/2	367b/14
230) Şāhib-Ḳırān gerdūn-i Īslām-ı Mısr ũ Şām sarı teveccüh kılğanı	236a/19- 236b/01	437a/15-1	369a/9
231) Beheştī ve 'Antāb-Ḳal'ası'nı feth kılğanları	237a/02		370a/1
232) Şāhib-Ḳırān Ḥaleb sarı barıp Ḥaleb'ni feth kılğanı	237b/16-17	441a/1, 440b/15-1	371a/16
233) Ḥaleb'niñ ḳal'asını uruşup feth kılğanları	239b/ 09	446b/5	375a/7
234) Ḥamī şehrini ve Ḥamaş-Ḳal'ası'nı feth kılğanıñ zikri	240b/03	448b/9	376a/18
235) Şāhib-Ḳırān Ba'lbek şehrini feth kılğanı	241a/05	450a/8	377a/10
236) Şāhib-Ḳırān-ı sa'ādet-nişān, Dımışk sarı müteveccih bolğanı	241a/19- 241b/01	450b/9	377b/2
237) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān, Mısr pādşāhı bile uruşup zafer tapқанları	243a/04- 243a/05	454b/7-8	379b/15

238) Dımışk' dın Mısr pādşāhı Ferruh çıkıp kaçkanı	243b/17		381a/20
239) Dımışk' nıñ erkini feth kılğanı	245a/06	457b/6	383a/16
240) Şāhib-Kırān Şām vilāyetidin kaytkanı	247a/13		386b/22
241) Şāhib-Kırān Fırāt-Suyı' dın ötüp av salğanı	248a/15		388a/11
242) Şāhib-Kırān Mārdīn sarı teveccüh kılğanı	248b/16		388b/22
243) Hāzret-i Şāhib-Kırān Gürcistān ve Bağdād sarı ılğar yébergeni	249a/17	469a/3-4	389b/8
244) Şāhib-Kırān Bağdād'қа барıp feth kılğanı	250a/17		391a/4
245) Şāhib-Kırān Bağdād' dın Tebrīz sarı barganı	252a/03		393b/11
246) Şāhib-Kırān, Şehzāde-Şāhruḥ' nı Āzerbaycān sarı yibergenı	252b/13-14	476b/7-8	
247) Tuman-Ağa bilen şehzādelar Semerḳand' dın kélgenleri	253a/15		395a/18
248) Şāhib-Kırān Gürcistān sarı teveccüh kılıp Qarabāg-Ārāl'ğa barganı	253b/16-17	478a/9-10	396a/7
249) Tortum-Qal'ası' nı feth kılğanı ve şehzādelar kim qışda çapğunça barıp édiler kaytıp kélgenleri	254b/05-06-07		403a/10
250) Şāhib-Kırān-ı sa'ādet nişān, bir sarı ılğar yébergeni	255a/19		398a/9
251) Hāzret-i Şāhib-Kırān Rūm sarı teveccüh kılğanınıñ sebebi	256b/13	483b/15	399b/9

252) Nehir-Barlas'ın kazdurğanı	257b/17		401a/10
253) Şāhib-Ḳırān Ḳarabāg'dın Hemkūn şahrāsı sarı barganı	258a/14-15		401b/14
254) Şāhib-Ḳırān Ḳarabāg'da kıslak buyurğanı ve Emīrzāde-Muḥammed-Sultān Semerḳand'dın kélgeni	259b/12-13		397a/13
255) Kemāh-Ḳal'ası'nı feth kılğanda Rūm élçileri kélgeni	260a/11	489b/6	403b/20
256) Şāhib-Ḳırān-ı sa'ādet-nişān, yarağ körgeni	261a/14	492a/7	405b/5
257) Bārūk-Ḳal'ası'nı feth kılğanı	262a/05		
258) Şāhib-Ḳırān-ı dīn-perver, Ḳayseriye ve Engūriyye'ğa barganı	262a/11	493b/8-9	407a/4
259) Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān çerigini tertīb bérgeni	263b/18	497a/7	408b/20
260) Şāhib-Ḳırān, Rūm pādšāhı bile uruşup zafer tapkanı	264b/12-13	499b/13-14	410b/8
261) Manşūr çerigi, Ḳayser-i Rūm'nı tutup Şāhib-Ḳırān qaşığa kéltürgenleri	265b/17-18		413a/10
262) Şāhib-Ḳırān, Rūm memleketiğa şehzādelerni ve béglerni yébergeni ve feth-nāmeler Īrān ve Turan'ğa yébergeni	266b/12-13		415a/2
263) Emīrzāde-Muḥammed-Sultān'nıñ sözi kim Bursā sarıdın kitip érdi	268a/02-03	507b/15-15	416b/3

264) Emīrzāde-Sultān-Hüseyn ve Süleymān-şāh-Bég bir cemā‘at bégler bile sol kol sarı çapķunğa barıp érdiler	269a/11-12	510b/5-6	418a/6
265) Şāhib-Kırān Kütāhya’dın köçüp barganı	269b/10	511a/14	418b/8
266) Şāhib-Kırān’ğa bir tarafđın élçiler kélgenleri ve Һazret taķı bir sarı élçiler yébergenleri	270a/10-11	512b/6	419b/1
267) Şāhib-Kırān kışlak uçun yurt muķarrar kılķanı	271a/08	514a/12	420b/11
268) Şāhib-Kırān İzmīr sarı barıp ķal‘anı feth kılķanı			422a/7
268) Ildırım-Bāyezīd’niň oĝlanlarıđın élçiler kélgenleri	273b/03-04	518a/4	424a/17
269) Şāhib-Kırān İzmīr-Қal‘ası’dın ķaytkanı	274a/03-04	519a/2-3	425a/2
270) Egrīd ve Nesīn-Қal‘alarını feth kılķanı	274b/18		425a/2
271) Şāhib-Kırān, Ildırım-Bāyezīd vefāt bolģan zikri ve şehzāde ‘ālī meķān Mīrzā-Muħammed-Sultān taķı vefāt bolģanı	275b/15-16	520a/7-8	427a/17
272) Şāhib-Kırān şehzāde uçun ĝazā aķķanı	276b/09		428b/1
273) Emīrzāde-Sultān-Hüseyn, İskender bile uruşup İskender ĝayb bolģanıniň zikri	277b/19- 278a/01		454a/22
274) Şāhib-Kırān, ĝitīstān ılĝar bilen Semerķand sarı müteveccih bolģanıniň zikri	279a/01		455a/21
275) Şāhib-Kırān-ı sa‘ādetmend dār’u-l-salţanat	280b/05	545a/1-2	456b/22

Semerķand'ğa kirgeni			
276) Şāhib-Ḳırān, Deryā-yı Dil-kāngil'de uluğ toy étip bŷyğa tégende şāhzādelerni kedḥudā kılğanı	281b/07		458b/5
277) Şāhib-Ḳırān Gītīstān-ı Hıṭāy'ğa barmaḡnıñg esbābıǵa meşǵŷl bolğanı	283a/15-16	548b/4	464b/5
278) Şāhib-Ḳırān Gītīstān-ı Hıṭāy sarı teveccŷh kılğanı	284b/15		466a/17
279) Aḡsulat olturǵanda ba'zı vāḡı'alar kim boldı anıñg şerḡi	285b/02-03		467b/13
280) Şāhib-Ḳırān Aḡsulāt'dın köç kılğanı	286b/04		469a/3
281) Ḥāzret-i Şāhib-Ḳırān ya'ni Témŷr Gŷrkān anarallah burhanenŷñg vefāt bolǵan kışşası	287b/06-07	551a/14	470a/8
282) Ba'zı vāḡı'alar kim Ḥāzret-i Şāhib-Ḳırān ānārallah burhāne vefātıdın sonǵ vāḡı' boldı	289b/06		473b/13
283) Şāhib-Ḳırān'nıñ na'şını Otrār'dın çıkarǵanları	290a/10-11	555b/10	475a/3
284) Bégler, şāhzādelar ve ḡanımlar ve aǵalar bile kénǵeşip Hıṭāy yorışıǵa müteveccih bolǵanları	290b/9-10	556a/13	475b/17
285) Şāhib-Ḳırān'nıñ na'şını Semerķand sarı yébergenleri	291a/16	557a/15	476b/14
286) Emīrzāde-Sultān Ḥŷseyin muḡālefet kılğanı	292a/11		478a/1
287) Emīrzāde-Sultān-Ḥŷseyin'nıñ muḡālefetidin	292b/09		478a/19

haber bilip bégler bir sarı haber yébergenleri			
288) Şāhmelik-Bég ve Şeyh-Nüreddīn-Bég, Taşkent'deki béglerğa mektüb yébergenleri	293a/19		479a/14
289) Burunduq-Bég, Taşkend'din kélip bargan hañnıñ cevābını keltürgeni	293b/15	561a/8	479b/13
290) Burunduq-Bég'niñ sözi kim Taşkend'ge barıp érdi	295a/15-16		481a/21
291) Bégler, Emīrzāde-Halīl-Sultān bile muhālefet qılğanları	296a/09	565a/15	482a/15
292) Bégler, ağalar bile kéngeşip Buḥārā'ğa barganları	296b/17	567a/15	483a/15
293) Şāhzādelar bile bégler Buḥārā'ğa barıǵanları	297a/19	568b/7	483b/19
294) Şāhib-Qırān'niñ ḥaremleri Semerḳand'ka barıp ta'riyyet açqanları	297b/11		484a/18
295) Şāhzādelar ve bégler kim Buḥārā'ğa barıp érdiler alarnıñ qışşaları	298a/15		485a/10
296) Emīrzāde-Halīl-Sultān bile Semerḳand'daki bégler müttefiq bolğanları	298b/19- 299a/01		485b/15
297) Emīrzāde-Halīl-Sultān, Semerḳand tahtıda oturup pādşāh bolğanıñ zikri	299a/19	570b/10-11	486a/21
298) Emīrzāde-Halīl-Sultān pādşāh bolğanıñ	300a/06		488a/8

zıkri dīne zevāl tapқанınıñ sebebi			
299) Hātime: Şāhib-Қırān'ның ol hālātı kim yalguz érdi ve né némeler anğa vākı' boldı ve oğlanları kim eyyām devletide bar érdi kişi érdi	301a/17-18-19		490a/17
300) Mısr'dın élçi kélgeni	303a/08		429b/14
301) Şāhib-Қırān Tatar éliniñ üstige barıp alarnı köçtürüp Semerқand'<қа> yébergeni	303b/05-06		430a/19
302) Şāhib-Қırān Rūm vilāyeti<ға> қaytıp barganı Emīrzāde-Muḥammed-Sultān'ның anası Hanzāde-Hanım, oğlınıñ vefātı bolғанınıñ éşitgeni	304b/19-305a/01		431a/18, 432a/13
303) Şāhib-Қırān Gürcistān sarı müteveccih bolғанı	305a/12		433a/12
304) Şīrāz vilāyetini Emīrzāde-Muḥammed'қа 'ināyet қılғанı ve İşfehān'ını inisi Emīrzāde-Rüstem'ға бérgeni	305b/07-08		433b/21
305) Şāhib-Қırān, Emīrzāde-Ebābekir'ni Bağdād'ның 'imāretigā yéberge<ni> ve 'Irāq-ı 'Arab'ını zabt қılғанı	305b/17-18		434a/5
306) Şāhib-Қırān Gürcistān vilāyetigā kirgeni	307a/02		435b/14
307) Gerten-Қal'ası kim Gürcistān'da uluğ қal'alarındın érdi feth қılғанı	307b/07		436b/9
308) Vākı'alar kim mundın burun vākı'a bolup érdi anıñ zıkri	309a/10		439a/17

309) Şāhib-Ḳırān, serefrāz-ı Īcāz sarı teveccüh kılğanı	309b/05		
310) Şāhib-Ḳırān Īcāz'dın kaytқанı	310a/06		
311) Şāhib-Ḳırān Bilқан şehrini 'imāret kılğanı	310b/13		442a/18
312) Şāhib-Ḳırān memāliklerğa dīvānlar ve 'immāllar yébergeni ve 'adl ve ihsān kılğanlarınınġ sözi	311a/11-12		433a/15
313) Şāhzādelar kim 'Irāq-ı 'Arab'қа барıp érdiler alarnıġ sözi	312a/02-03		444b/11
314) Emīrzāde-'Ömer Semerқand'dın kélgeni ve vaқāyi'ī kim Bilқан şehrini yasaғanda vāqı' boldı	312b/05-06		445a/22
315) Hāzret-i Şāhib-Ḳırān Ḳarabāğ'da qışlaқ salğanı	313a/04		446a/8
316) Şāhzāde-Şāhruḥ Gīlān sarı teveccüh kılıp barganı	313b/18-19		447a/19
317) Mārdīn ve Saṭrdın ḥākimleri kélgenleri ve emīrzāde merḥūm Muḥammed-Sultān-Mīrzā'ğa aş bérgenleri	314b/06-07		448a/13
318) Şāhib-Ḳırān-ı dīn-perver yétte yıllık yoruşdın kaytқанı	315a/06		449a/6
319) Şāhib-Ḳırān-ı sa'ādet-nişān, Hūlagū-Ḥan'nıġ ulusını Emīrzāde-'Ömer'ğa bérgeni	315a/16-17		449b/2

320) Emīrzāde-Rüstem ve Süleymān-şāh-Bég kim Rey sarı kitip érdi alarnıŋ sözleri	315b/18		450a/9
321) Emīrzāde-İskender bile Şāhmelik-Bég'ni Rey sarı yébergeni	316a/16-17		450b/8
322) Fīrūz-kūh-Ŷal'ası'nı feth kılğanı	317a/19		451b/11
323) Şāhib-Ŷırān Celāv sarı barganı	318b/09		453a/5
324) Hātime: Bir néçe beyt kim bilen kim hāzret-i hannıŋ du'ā devleti vāķı' boldı	319a/02		

2. İNCELEME

2. 1. Tercüme-i Zafer-nâme'nin İmla ve Gramer Özellikleri

2. 1. 1. İmla Özellikleri

Doğu Türkçesi özellikleri yaygın olarak gösteren eserimiz, e/i değişmesinde i'den yana, p/f değişmesinde f'den yana eğilim göstermektedir. Ancak iki yerde (033a/01, 130a/16) toprak kelimesinde p sesi yerine k sesinin kullanıldığını görüyoruz. Bu sebeplerden Klasik Doğu Türkçesi özelliklerini Topkapı Sarayı Kütüphanesi'ndeki tercümeye göre daha fazla görmekteyiz.

Eser, tercüme olmasından dolayı Fars diline ait bazı cümle yapısı ile ilgili özellikler dikkati çekmektedir. Bunların başında *ki* (*kim*) ile yapılan cümleler gelir. Aslına uyulmaya çalışılırken gramer yapısına uyulmaya başlanmıştır: [006a] “Dānişmendçe-Oğlan ki Ögedey-Ḥan'nın oğlanlarıdın érdi, anı ḥan köterdi”. Bu tür bileşik cümleler sıkça karşımıza çıkmaktadır. Eser, tercüme olmasından dolayı Arapça ve Farsça kelimelerin Türkçeye oranla daha çok kullanıldığını görüyoruz. Bunun sebebi, Yezdî'nin eserine bağlı kalınmasıdır. Muhammed Alî ibn Dervîş Alî Buhârî, Arapça ve Farsça kelimelerin bir kısmını tercüme etmeden aynen aktarmıştır. Ancak bazı yerlerde ise her iki dile ait aynı kelimelerle yazım dikkati çekmektedir. Metni bazı yerlerinde *cem'* *kıl-* fiili kullanılmış olup (176a/14 *cem'* *kıldı*) bazı yerlerde *yığıştur-* fiili tercih edilmiştir (179a/06 *kéme yığışturup*).

Metnimizde bazı eklerin ve seslerin yazılmadığını görüyoruz. Biz de bu ek ve sesleri doğru bir şekilde tamamlamak için eksik olduğunu gördüğümüz yerleri < > içerisinde göstermeyi uygun bulduk: *alarnıñ kini<de> çatıp* (051b/08), *kini<de> çatıp* (053a/08). Bu eksik yazımı birçok yerde görsek de, daha çok yönelme hali ekinde rastlamaktayız: *pençşenbe<ğa> barıp* (055b/07), *uruş<ğa> meşğul boldılar* (125b/07), *kazvîn<ğa> yéttiler* (133b/01). Metinde eklerin imlasında belli bir istikrar gözükmemektedir. Kelimelere gelen ekler bazen bitişik ve bazen de ayrı olarak

yazılmıştır: 262b/06 numaralı satırda bulunan *subḥka* kelimesinde ek ayrı yazılırken aynı satır içinde yazılan *ordusığa* kelimesinde yönelme hali eki kelime ile birleştirilerek yazılmıştır. *+dın/+din+tın+tin* ayrılma hali eklerinin imlası, attın (186b/4), hamledin (264b/02) kelimelerinde olduğu gibi genelde kelimedenden ayrı olarak yazılsa da; kanıdın (265a/14), oğlanlarıdın (264b/7) gibi, kelimeye birleşik olarak yazıldığı da görülmektedir. Çokluk ekleri olan *+lar/+ler*, kelimedenden ayrı olarak yazılmıştır: yayağlar (263a/16), kittiler (187b/5). *+nı/+ni* belirtme hali ekinin imlası karışık olarak yazılmıştır. Ekin kelimeye bitişik yazılmış şekli olduğu kadar, çerigini (187b/06); ayrı yazımını da görmekteyiz: kal‘anı (263b/01).

Eser içinde Arapça ve Farsça kelimelerin imlası aslına uygun olarak yazılmıştır: şeh-zāde (265a/18), pīr (265a/15), Muḥammed (265a/15), ‘Ömer (265a/15), ma‘āş (266a/09). Arapça ve Farsça tamlamalarda bu uygun imla devam etmiştir: azāmu’l-fuḳarā (2b/01), huve’l-‘azīz (2b/08), bī-istiṭā‘at-ı turāb (2b/01), namāzı-ı pīşinde (221b/9). Eserin tamamının harekesiz olmasından dolayı Farsça tamlamalar yapılırken izafet kesresi ya da hemze kullanılmamıştır. Sadece sonu و (vav) ve ا (elif) ile yazılan tamlamalarda bazen ی (ye) harfi kullanılmıştır: bānū-yı nīkū (81b/01), zūrafā-yı nām-dār (2b/06); bazen de cudā-yı cān (21b/04) tamlamasında olduğu gibi metnin imlasında rastlamadığımız ی (ye) harfini, metni doğru anlamlandırabilmek için transkripsiyonlu metine ekledik. Arapça ve Farsça tamlamaların ayrı olarak yazıldığı yerler olduğu gibi her iki dil kuralına göre yapılan tamlamaların bir arada kullanıldığı örnekler de bulunmaktadır: feyyāz-ı ‘ale’l-iṭlāk (2b/11).

Metinde Oğuzca unsurlar olarak, yırtaram (186a/11), ḳorḳuban (21b/06), zār ū ḥār oluban (25b/09), meyān tutuban (24a/07), öldür- (008b\14, 015b\06, 091a/14, 150b/17, 228a/06) ~ öltür- (006a\04, 090a/09, 194a/14, 240b/12, 309b/15) ifadeleri yer almaktadır. Oğuzca’nın etkisi olarak şu kelimedede bazen zamir n’si kullanılmıştır: içinde (002b\07, 012a\08, 065b/02, 141b/08, 141b/09), içide (193b/15, 195a/16, 200a/06,

204a/03, 214b/01). Tārīhinde (008b/10) kelimesinde geçmek kaydıyla tek bir yerde zamir n'si kullanılmıştır.

Harekesiz bir metin olmasından dolayı bazı kelimelerin okunması ve dolayısıyla anlamlandırılmasında güçlük çektik. Doğu Türkçesi özellikleri gösteren metnimizde özellikle şahıs zamirlerinin yazılmasında iki şekle de rastlamak mümkündür. I. ve II. teklik şahıslarda (men/mén, sen/sén) noktalamalarının konulmasında belli bir istikrar yoktur. Transkripsiyonunu yaparken mümkün olduğunca aslına sadık kalmaya çalıştık.

2. 1.2. Gramer Özellikleri

2. 1. 2. 1. Ünlü Değişmeleri

2. 1. 2. 2. 1. **é (Kapalı e):** Doğu Türkçesi ve devamı olan Özbek Türkçesinde *kapalı e (é)* bir fonem olarak bulunduğu için transkripsiyonlu metinde kapalı *e (é)*'yi tercih ettik. Sadece I. ve II. teklik şahıslarda bir imla birlikteliği olmadığı için metinde geçen şekliyle almayı uygun gördük. Metin içinde *kapalı e (é)* ile yazılmış bazı kelimeler şunlardır:

téve (18a/12, 41a/18, 42a/14, 163a/11, 182b/03, 200b/15, 210b/07, 227b/16, 235b/03, 244b/10), témür (22b/10, 43b/04, 53a/04, 113b/14, 115b/08, 261a/17, 317b/09), tépren- (185a/04, 239a/10), éllig (17a/06, 36b/12, 55a/14, 58b/09, 77a/04, 113a/17), érlık (43b/17, 57a/04), érte (120a/17, 214a/02), dék (92a/10, 100b/16, 100b/18, 111a/04)

Eski Türkçede *er-*, *e-*, *edgü*, *eşit-*, olarak geçen kelimelerin metin içindeki yazılışları *kapalı e (é)* olduğu için biz de metne sadık kalarak metinde geçtiği şekliyle aldık.

2. 1. 2. 1. 2. **ü/i Değişmesi (düzleşme) :** Eski Türkçede *büt-* olan kelimenin bizim metnimizde düzleşerek *bit-* şeklinde olması sebebiyle bu değişim başladığını

görmekteyiz. (5a/05, 46a/13, 46a/14, 54b/01, 84b/02, 183a/03, 206a/14, 267a/05, 287a/18, 290a/05, 294a/19, 295a/17, 296b/05, 317b/01)

2. 1. 2. 1. 3. u-ü / a-e Değişmesi (düzleşme) : Eski Türkçede görülen *u/ü* seslerinin *a/e*'ye dönüşerek düzleşmesi *tepe* kelimesinde karşımıza çıkmaktadır. (6b/06, 7b/17, 20a/03, 55b/01, 106b/06, 110b/13, 121a/05, 122b/19, 123a/02, 123b/09, 144a/15, 149b/09, 161b/06, 191a/02, 192a/03, 192a/04, 217a/16, 218b/03, 243a/16, 243b/18, 261a/16, 265b/04)

2. 1. 2. 2. Ünsüz Değişmeleri

2. 1. 2. 2. 1. b-/m- Değişmesi: *Bu* kelimesi yalın halde (56a/11, 71b/12, 80a/08, 88a/12, 92b/14, 94b/13, 121a/06, 157a/08, 157b/01, 161b/01, 303b/18) ve *mu* kelimesi ise eşitlik halinde *munça* (53a/07, 58b/08, 59a/07, 59b/03, 76a/09, 163a/19, 244a/04, 244a/12, 261b/04, 266a/07, 278b/03), bulunma halinde *munda* (67b/05, 73a/18, 117b/13, 121a/09, 121b/08, 134b/01, 134b/01, 166a/02), ayrılma halinde *mundın* (89b/14, 93a/16, 94a/14, 94b/13, 101a/09, 114a/01, 139b/12, 140a/18, 146b/01) şeklinde kullanılmıştır.

bin- fiili sadece *min-* (36a/01, 73a/05, 167b/18, 176b/13, 192b/17, 282b/15, 306b/09) olarak karşımıza çıkmaktadır. Ayrıca *buz* kelimesinin de *muz* olarak yazıldığı görülmektedir (191b/15, 286b/18). Örnekler doğrultusunda, görüldüğü üzere metnimiz, Doğu Türkçesi özelliği itibarıyla *b*'nin yanında yer almaktadır.

2. 1. 2. 2. 2. b-/p- Değişmesi: Alıntı kelimelerde kelime başlarında bulunan *b-* 'lerin *p-*'ye dönüşmesinin henüz tam olarak tamamlanmadığı metin içindeki kelimelerin kullanımından anlaşılmaktadır. *But* (190a/12, 221b/18, 291a/06), *but-hâne* (190a/11, 228a/04, 284a/01, 291a/06), *but-perest* (171a/13), *barmağ/ķ* (265b/03, 147b/10, 17a/15), *badşah* (54a/13, 138a/2).

Muharrem Ergin, bu tür örneklerde Arap alfabesinde *p* sesi olmamasından dolayı *b* yazılmış olabileceğini söylemektedir.⁵⁷ Bizim metnimizde her iki şekilde yani *b* ve *p* olarak yazım mevcuttur. Bu durum ağız özelliklerinin yazıya geçirilmiş olması ile de açıklanabilir. Bu sebeple transkripsiyonlu metinde, yazmaya sadık kalınarak bir tercihte bulunulmuştur. *Bādšāh* şeklinde yazılış sadece iki yerde geçtiği için, mütercim hatası olarak değerlendirilebilir. Pādšāh (65a/07, 73a/14) ~ bādšāh (138a/02, 54a/13). Mesela, *j* harfinin bulunduğu kelimelerin imlası Farsça aslındaki gibi korunmuştur. Bu sebepten dolayı, *Jale* (248b/07), *müjde* (018b/13, 037b/14, 062a/13), *nejād* (110a/11, 187a/05), *ejdehā* (028a/14) gibi kelimelerde kullanılan *j* harfi, imlanın kalıplaşarak iki harf ile de yazıldığını düşündürmektedir.

2. 1. 2. 2. 3. b-/v- Değişmesi: Kelime başındaki *b*- sesi, ön ses, iç ses ve son seste korunmuştur. *bar* (69b/17, 76b/03, 79b/17, 86a/10, 88b/12, 89a/13, 102a/07, 114a/03, 121a/09), *bar-* (63a/02, 83b/09, 137b/07, 150a/17, 153b/13, 188b/15, 218a/06, 256a/02), *bér-* (49b/06, 49b/06, 51a/11, 53b/04, 54b/05, 59a/04, 62a/03, 64b/05). Sadece tek bir yerde *vér-* şekli geçmektedir (183a/05).

2. 1. 2. 2. 4. -ğ/-k, -ğ/-k- Değişmesi: Ön ses, iç ses ve son seste bu kullanımda karışıklık gözükmemektedir. Ünlü ile başlayan bir ek geldiğinde *-k* sesi yumuşayarak *-ğ*'ye dönüştüğünü görürüz. *Ayak* (007a/17, 025b/06, 055b/05, 134b/10) / *ayağıdın* (013b/07, 036b/16, 040a/12, 047a/11), *ayağını* (015a/11, 030a/02, 051a/17, 063a/06), *ayağığa* (088a/13, 154a/17, 220a/14, 261b/14)

Ancak metinde hiçbir ek almamasına rağmen ve ünsüzle başlayan ekler geldiğinde *-ğ* ile yazılmış şekilleri de görmekteyiz. *Ayağlar* (134b/11, 231b/02), *ayağlar* (138b/14, 178b/05, 201b/03, 310b/07), *balık* (226b/05), *balığ* (168b/11, 251b/11), *balıgçı* (190b/07), *balığkaça* (226b/09), *balığka* (169b/12), *yarlık* (004a/09, 078a/01, 092a/11, 113b/07), *yarlıg* (067b/11, 242a/08), *tofrağ* (007a/08, 276b/16, 289b/14, 290b/01), *tofrağ* (276b/07).

⁵⁷ Muharrem Ergin, *Türk Dil Bilgisi*, İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yayınları, s. 80-81, İstanbul 1962

Bir yerde *tag* kelimesinin bulunduğu satır üzerine *taḡ* yazılmış olmasından dolayı bu kelimenin her iki şekilde kullanıldığını düşünmekteyiz (094a/14).

-ḡ/-ḡ- değişiminde -ḡ- sesinden yana bir tercih olmasına rağmen ikili kullanımlar görülmektedir. Orta sesde bulunan bu değişim birkaç kelimedede gözükmemektedir. Çapḡun (248a/16, 263a/01), çapḡunḡa (254b/05, 256b/08, 269a/12), çapḡunça (269a/10, 274a/11) ~ çapḡun (226b/01), çapḡunḡa (270b/17, 271a/04)

2. 1. 2. 2. 5. p-/f-, -p-/f- Değişmesi: Ön seste bulunan *p*- sesinin *f*- sesi ile ortak kullanımı sadece yabancı iki kelimedede görülmektedir. Pīl (119a/09, 158b/16, 224a/17, 225a/14, 244a/01) ~ fīl (054a/16, 282b/16); pūlād (027b/12, 038b/07, 068a/14, 318a/15) ~ fūlād (215b/04, 228b/02).

-p-/f- değişimi ise hece sonunda gerçekleşir. Şu kelimelerde gözükmemektedir: köprüḡ (051b/04, 051b/05, 051b/06, 092a/05, 250b/01) ~ köfrüḡ (051b/07, 077a/08, 090b/18, 091b/15, 111a/08). *Topraḡ* kelimesi ise sadece; *tofraḡ* olarak *f*'li (007/08, 276b/16, 289b/14, 290b/01) ~ *toḡraḡ* kelimesi sadece iki yerde *ḡ*'li (033a/01, 130a/16) olarak geçer.

2. 1. 2. 2. 6 -d/-t-, -d/-t, d/-t- Değişmesi: Metinde yaygın olarak değişimin olduğu görülse de, Günay Karaaḡaç bu değişimin sadece Oḡuzca'nın etkisi olduğunu ve Çaḡatayca'nın hiçbir döneminde gerçekleşmediğini söylemektedir.⁵⁸

İç seste görülen d/-t- kullanımı bizim metnimizde şu kelimedede gözükmemektedir: öldür- (008b\14, 015b\06, 091a/14, 150b/17, 228a/06) ~ öltür- (006a\04, 090a/09, 194a/14, 240b/12, 309b/15).

-d/-t, hece sonlarında Türkçe olmayan şu kelimelerde görülmektedir: Taḡkend (061a/05, 085a/14, 105a/11, 284b/12) ~ Taḡkent (056b/02, 293a/19, 300a/15), cihed

⁵⁸ Günay Karaaḡaç, *Lütfi Divânı (Giriş, Metin, Tıpkıbasım)*, Türk Dil Kurumu, s. XXIII, Ankara, 1997

(029b\05, 078b/18, 096a/19) ~ cihet (079a/03, 082b/01, 178b/04), ceht (245a/16, 273a/08, 306a/12) ~ ceht (234a/01)

Eski Türkçede ön seste bulunan *t* sesi, metnimizde genelde korunmuştur. Ancak metinde bazı kelimelerde *t-* ve *d-* olarak her iki şekliyle kullanılmıştır: *tég* (236a/13, 238a/17, 242a/05) ~ *dég* (009a\18, 244a/01, 246a/11), *té-* (023b\05, 055a/13, 183a/18) ~ *dé-* (007b\16, 054a/02, 091b/15), *tağı* (136b/01, 144a/05, 161b/07) ~ *dağı* (003b\08, 034b\06), *tur-* (032b\14, 126b/16, 208b/16) ~ *dur-* (246b/07, 296b/13, 302a/13). *Tag* kelimesinde ise eski şeklini hâlâ korumaktadır (007b\10, 028b\16, 171b/17, 210b/16, 230b/17, 255b/19, 307b/10).

2. 1. 2. 2. 7. -g/-y Değişmesi: Metnimizde bu kelimenin *bég* şekli daha yaygın olarak kullanılmış olmakla birlikte *béy* şekliyle kullanıldığını da görmekteyiz. *Bég* (62b/10, 64a/18, 66b/06, 75a/18, 76a/17, 84b/15, 92a/11, 94a/02, 103a/03) ve *béy* kelimelerinde görülmektedir (181a/06, 186a/09, 186a/11).

2. 3. Şekil Bilgisi

2. 3. 1. Yuvarlaklaşma

Metinde en çok isimden isim yapan *+luğ/luğ* ve geniş zaman eki olan *-(u)r/-(a)r* eklerinin ünlülerinde görülmektedir. Ancak bu eklerin yuvarlak ve düz şekilleri karışık olarak kullanılmıştır: *bahadırlıg* (044a\12) ~ *bahadırluğ* (105a/04, 277b/04, *bahadurluğ* (036b\17, 057b/16, 078a/11, 083b/15, 091b/05, 107a/06), *qaytar-* (037a\07, 076a/14, 108a/17, 163a/14, 287b/04, 310b/09) ~ *qaytur-* (030a\03, 033b\06).

Fiilden fiil yapan *-dır/-dir* eki yuvarlak olarak *-dur/-dür* şeklinde kullanılmıştır. *Yandur-* (071a/13, 105a/18, 112b/16, 242b/19, 312b/17), *atlandur-* (017a\18, 116b/10, 120b/01, 157b/11, 261b/14), *kéydür-* (071b/07, 084b/01, 122a/04, 138b/03, 222a/17).

Kök ünlüsünün de yuvarlaklaştığı görülür: *baltu* (036a\06, 139a/17, 227b/11), *év* (227b/17, 236b/11, 245b/18) ~ *öy* (003b\11, 251b/01, 312a/16).

2. 3. 2. İkizleşme

Harekesiz bir metin olmasından dolayı Çağatay Türkçesinde sayı isimlerinde görülen ikizleşmeye imla olarak rastlamıyoruz. Ancak dönem özelliği olması sebebiyle sayı isimlerindeki ikizleşmeyi transkripsiyonlu metinde gösterdik: yétti (015a\16, 054a\08, 118a\13, 154a\03), tokkuz (038a\05, 073a\11, 161a\15, 201a\13).

2. 3. 3. Ünsüz Düşmesi

Metnimizde kêtür- (66a\12, 73a\14, 117b\13, 277b\10, 305b\04, 313a\19), kêltür- (62b\16, 71a\05, 72a\15, 80a\11, 103b\10, 107a\12, 121a\13, 127b\14, 130b\03) kelimelerinde görülmektedir.

2. 3. 4. Ünsüz Türemesi

Ünsüz türemesi kılıç (53b\17, 53b\17, 69a\17, 85a\04, 87b\11, 87b\12, 88a\09, 88b\07, 88b\13, 89b\10, 91b\06, 92a\16, 96b\02, 96b\16, 98b\02, 105b\07, 110b\18, 123a\17), kılınç (34a\17, 42a\09, 61a\17, 65a\11, 120a\10, 148b\15, 186a\16)

2. 3. 5. Zamir n'sinin Durumu

Doğu Türkçesi özelliklerinden biri olan *zamir n'sinin* kullanılmamasına⁵⁹ bizim metnimizde de rastlanmaktadır. Bazı kelimelerde halen bulunmakta olup, bazılarında ise kalkmıştır. Oğuzca'nın etkisi olarak şu kelimede bazen *zamir n'si* kullanılmıştır: içinde (002b\07, 012a\08, 065b\02, 141b\08, 141b\09), içide (193b\15, 195a\16, 200a\06, 204a\03, 214b\01). Tārīhinde (008b\10) kelimesinde ise tek bir yerde *zamir n'si* kullanılmıştır.

Metinde *zamir n'sinin* kullanılmadığı örnekler yaygın olup bunlardan bazıları şunlardır: (026a\11, 090a\03, 274a\03, 282b\13), üstide (093a\03, 100a\17, 114b\03, 122b\19), astıda (087b\11, 110b\15, 128b\10, 191a\13, 245a\17), yurtda (117b\04, 023b\15, 027a\09, 037a\16, 117b\04), tağda (070b\03), suyıda (043a\07, 143b\17,

⁵⁹ Kemal Eraslan, *Mevlânâ Sekkâfî Divanı*, Türk Dil Kurumu, s. 71, Ankara 1999

182a/11, 197a/16, 216b/18), çölide (016b\11), çöliğa (178a/17), atığa (038a\01, 093b/12, 107b/17)

2. 3. 6. Kalınlık-İncelik Uyumsuzluğu

Doğu Türkçesi'nin genel bir özelliği olarak Arapça ve Farsça kelimelere kalın ek getirildiği görülmektedir. Bu karakteristik özellik bizim metnimizde de bulunmaktadır. Bizim metnimizde bazı kelimelere gelen ekler hem kalın hem de ince olarak yazılmıştır. bendeğa (24a/12, 137b/02), bendege (1b/10); hâkimliğini (100b/13), hâkimliğini (93a/01); menzîlğa (94b/09), menzîlge (107b/06); bendeleriğa (258a/02), bendelerige (300a/10). Kelimeler her ne kadar uyum içinde okunsa da metnin imlası ve kelimelerdeki belirgin uyumsuz yazım bizi ister istemez uyumsuz okumaya mecbur etmiştir. *-ğıl/-gil*, *+ğa/ge*, *-ğay/-gey*, *+mak/-mek* ekleri, yabancı kelimelerden ziyade Türkçe kelimelere gelip ve uyumsuzluk gösteren ekler olarak dikkati çekmektedir. Bu kelimelerden bazıları şunlardır:

başlarığa	194a/03
başlarıge	205b/14
béylerğa	40a/12
béylerge	49a/16
béyleriğa	85a/07
béylerige	34b/14
béliğa	67a/17
bélige	93a/19
künlük	218b/12
künlük	12b/17

yakasığaça 269a/17

yakasıge 296a/14

yérlerğa 190a/08

yérlerge 214a/16

yıǵılmaǵğa 54a/06

yıǵılmaǵge 90b/13

tüşmeǵay 15a/01

tüşmegey 54b/18

qılmamek 38b/19

qılmaǵğa 313b/19

2. 3. 7. Düzlük- Yuvarlıklık Uyumsuzluǵu

Eserde, sadece eklerin ünsüzlerinin kalınlık, incelik durumlarında deǵıl, aynı zamanda ünlülerin düzlük, yuvarlıklık ve ünsüzlerin sertlik, yumuşaklık açısından da belli bir istikrarı bulunmamaktadır. Ancak bu istikrarsızlık metnin geneline hakim deǵildir.

qorqunçluq 158b/12

qorqunçlıq 138a/06

öldürmaǵan 204a/11

öldürmaǵunça 10a/18

zaruretdin 191a/08

zarurettin 103a/18

2. 3. 8. Şahıs Ekleri

Metinde I. II. III. teklik ve I. II. III. çokluk şahıs zamirleri kullanılmıştır. I. ve II. teklik şahıs zamirlerinin imlası karışıklık göstermektedir. Men/mén, sen/sén şeklinde yazım bulunmaktadır. Her ne kadar é'den yana tercihimizi kullanmış olsak da metne sadık kalarak zamirlerdeki imlayı olduğu gibi yazdık. men (155b/12, 155b/15, 176a/01) / mén (176a/01, 186a/12, 232b/01); sen (031a/18, 032a/10, 043b/08) / sén (043b/13, 053b/16, 205b/01)

Zafer-nāme'nin içindeki şahıs zamirleri ve almış oldukları ekler şunlardır:

Yönelme hali : maŋga (022b/05), saŋga (060a/17), aŋga (060a/18), bizge (071b/15), sizge (138b/10), alarğa (144a/01).

Ayrılma hali : méndin (069b/01) / mendin (133b/19), séndin (146a/12), andın (172a/14), bizdin (171b/07), sizdin (311a/18), alardın (312a/16)

Yükleme hali : méni (253a/09) / meni (267b/15), séni (290a/04), anı (291a/09), bizni (316b/04), sizni (059b/08), alarnı (062b/05)

İlgi hali : méniŋ (118b/05), séniŋ (148a/07) / seniŋ (119a/17), anıŋ (119b/01), bizniŋ (131a/15), sizniŋ (257a/13), alarnıŋ (268a/10)

2. 3. 9. Dönüslülük Zamirleri

Metnimizde dönüslülük zamiri olarak sadece *öz* kelimesi kullanılmıştır. (84b/05, 84b/14, 91a/11, 92a/17, 95a/13, 101a/10, 101b/07, 103a/04, 103b/09, 109a/06, 110a/03). Bu kelimenin yönelme hali eki almış şekli *öze* olarak tek bir yerde yazılmıştır. Birçok yerde yükleme hali eki ile özi şeklinde kullanılmıştır. (196b/14, 197b/01, 198a/05, 201a/14, 204a/12, 206a/16, 209a/17, 212b/19). Ayrılma hali ile özidin (46b/11,

71b/05, 122b/15, 222b/02), iyelik eki ve yönelme hali ile birlikte özige (59b/09, 67b/10, 100b/16, 102a/11, 104a/06, 104a/07, 123a/08, 139a/03) olarak yazılmıştır.

Farsçadan geçen *hōd* kelimesi ise on yerde kullanılmıştır. (18b/12, 29a/03, 32b/15, 33a/09, 123a/13, 138a/13, 139b/05, 146a/18, 244a/13, 300b/06)

2. 3. 10. Yönelme Hali

Bu ek metinde *+ğa/+ge*; *+ka/+ke* olarak kullanılmış olup, 195a/16 numaralı yaprakta *yezdğa* yerine *yezde* yazılmıştır.

Ayrıca metinde ikinci teklik şahıs zamirinin yönleme hali; *saŋga* şeklinde yazılmakta olup tek bir yerde sadece n sesi ile yazılmıştır: *sana* (118a/07).

Yönelme hali eki karışık olarak kullanılmış olup yabancı kelimelerde de bir düzen yoktur. *almakğa* (072a/15) / *almakğa* (006b/07), *évige* (044a/01) / *éviga* (065b/16) *‘arzğa* (034a/10) / *‘arzğa* (021b/02), *béliğa* (067a/17) / *bélige* (052a/12).

Sulṭāniyye kelimesinde bulunan yönelme ekindeki *+a* sesi uzun yazılmıştır (090b/14).

Semerḳant kelimesinde diğer eklerden farklı olarak üç çeşit kullanım bulunmaktadır: *Semerḳandğa* (279b/04), *Semerḳandğa* (280b/05), *Semerḳandge* (291b/15). Metnin başlarında *Semerḳand* kelimesinde *+ka* yönelme hali eki kullanılırken ilerleyen yapraklarda sadece bu kelimedeki yönelme hali ekinin kullanılmadığı görülmektedir. *Semerḳand<ka> çıkanda* (285b/08-09), *semerḳand<ka> kélgenleri* (291a/14), *semerḳand<ka> barıp* (295a/06), *semerḳand<ka> életgey* (314b/19). Bu yazım, müellifin ağız özelliklerinin yazıya geçirilmesi olarak değerlendirilebilir.

Tek bir yerde de *yérge* yerine *yére* (298a/19) şeklinde geçmektedir.

2. 3. 11. İlgi Hali

+nünġ/+ninġ, *+nunġ/+nünġ* olarak kullanılmıştır. Metinde *+nġ* şeklinde yazılmıştır: ħazretninġ (255a/10), barçanınġ (255a/13), Āħmed'ninġ (256a/11), Semerķand'ninġ (294b/09), atınınġ (295a/01), şāhzādeninġ (296b/04), Tayġu'nunġ (007a\11), oķnunġ (011a\12), édgününġ (015b\05), köprügnünġ (051b/06). Bir yerde sağır kef ile kullanılmıştır: baġdadın (105b/10)

2. 3. 11. Yön Hali

Doġu Türkçesinde kullanılan yön ekleri: *+ra/+re*, *+ķarı/+keri*, *+ġarı/+geri* ekleridir.⁶⁰ Bizim metnimizde bu ekler sadece: taşķarı (074b/07, 091a/12, 198b/11, 240b/06), ilgeri (010b\13, 241a/01, 304b/16, 317a/15) kelimelerinde kullanılmıştır. *+re* yön eki ise *iķre* kelimesinde bulunmaktadır (75a/14, 82a/07, 91a/10, 100b/11, 115a/04).

2. 3. 12. Ayrılma Hali

Çaġatay Türkçesinde ayrılma hali eki *+dın/+din*, *+tın/+tin* olarak kullanılmıştır. Tek bir yerde imla, *+din* yerine *+den* şeklinde gözükmemektedir: Kürkden (217b/19). Metnimizde uyuma tabi olmuştur: Ķorķunçdın (071a/18), bégdın (211a/11), attın (119a/16), cihettin (141a/11). ġayretdin (017a/02) , żaruretdin (191a/08) şeklinde uyum dışında kalan örnekleri de görmek mümkündür.

2. 3. 13. Yükleme Hali

Çaġatay Türkçesinin yaygın yükleme hali eki olan *+nı/+nı*, bizim metnimizde kullanılmıştır. Ancak bazı yerlerde az miktarda sadece *+n* eki bulunmaktadır. vaşfını (001b\07), günāhımını (052a/01), ķal'a.nı (153a/12), barçanı (232b/06) bégni (051b/14), ħaberni (052b/01), élni (153a/14), işni (232b/18), birbirin (028b/12), yolın (044a/17, 058b/01), yéryüzin (025b\13, 075a/11).

2. 3. 14. Çokluk Ekleri

⁶⁰ Tanju Oral, *Zafer-name-i Emir Timür (Tercüme-i Zafer-name)*, Basılmamış Doktora Tezi, s. IV, İstanbul, 1991; János Eckmann (Çev. Günay Karaaġaç), *Çaġatayca El Kitabı*, s. 77, Akġaġ Yayınları, Ankara 2003

Bu ek *+ler/+lar* olup herhangi bir uyumsuzluk sözkonusu değildir. Kızları (026a\17), bégleri (027a\03), künler (117b/07), bahadırlar (119a/10), tonlar(122a/04), atlar (126a/15). Yabancı kelimelerde de uyuma girmişler ve Türkçe çokluk ekleri almışlardır. Pışkeşler (116b/12), haremelerini(116b/13), şefkatler (118b/06),şāhlar (120a/11), nişānlar (126a/18).

Arapça olup zaten çokluk ifade eden kelimelere de Türkçe çokluk ekleri getirilmiştir. evliyāların (077a/18), ‘ulemālar (165a/01), memālīklergā (226b/16).

2. 3. 15. Zarf-Fiil Ekleri

Doğu Türkçesi zarf-fiil eklerinden olan *-p*, *Zafer-nāme*’de ünlü ile biten kelimelerde aynen yazılmıştır. Atap (4a/05), atkulap (196a/07), avlap (142b/09), bağışlap (95a/03), bitip (295b/02), dép (77b/04), hoşlap (181a/15), istep (40a/11). Ünsüz harf ile biten kelimelerde ise *-up/-üp* şeklinde bir yardımcı ses ile yazılmıştır. kaçturup (155a/16), kazdurup (258a/06), olup (72b/14), sındurup (60b/13), toğup (78a/07), töküp (111a/15), tüşüp (218a/05), yédürüp (133b/10), esrüküp (16b/19), kéçtürüp (14b/14), mindürüp (107b/17), ölüp (72b/14).

Doğu Türkçesine ait olmayan ve arkaik olarak bulunan zarf-fiil eki *-(u)ban* ve *-(i)ban* ekleri de şu kelimelerde kullanılmıştır. Korkuban (021b\06), oluban (025b\09), tutuban (122b/07, 124a/07), kılıban (027a\14), tartıban (094b/07). Ancak kork- (052b/09), tut- (054b/10), kıl- (055a/08), tar- (055b/02) fiillerinin *-(i)p*, *-(u)p* zarf-fiil ekleriyle çekimli hali de bulunmaktadır. Ol- (060b/02) fiilinin aynı şekilde *olup* şekli tek bir yerde kullanılmıştır.

-a/-e zarf-fiil ekleri birleşik fiillerde ana fiil ve yardımcı fiili birbirine bağlarken kullanılmıştır. Kéaleğaylar (114b/08), déyealmas (276b/01), kılaalmadılar (114b/09), koyabérür (134b/19).

2. 3. 16. İsim-Fiil Ekleri

İsim-fiil ekleri *-mak/-mek*, *-ma*, *-(ı)ş* olarak kullanılmıştır. Birkaç yerde uyumsuzluk göstermektedir. Yorumek (258b/01), çapmek (258b/01), keltürmek (251b/13), yémek (286a/11), öldürmek (008b\14), barmaq (009b\04), bolmaq (011b\19), turmaq (030a\08), almak (038b\11), qorqma (113a/10), kılınma (137b/19) barış-kéliş (253a/11, 257b/15).

2. 3. 17. Sıfat-Fiil Ekleri

Metnimizde sıfat-fiil eklerinden *-gen/-ğan*, *-mas*, *-ur/-ür* yaygın olarak kullanılmışlardır. Bu sıfa-fiil eklerinin kullanıldığı kelimelerden bazıları şunlardır: kélgen (281b/06), kılğan (283b/03), bolmas (303b/12), kélür (008/11), atlanur (120a/17). Ancak bazen *-ur/-ür* sıfat-fiil eki ile kullan kelimelere *-ğa/-ge* eki getirilmiş ve *-mak/-mek* için, *-maya/-meye* anlamları taşımıştır. Yaturğa (022a\18), kaçururğa (023b\12), bolurğa (034b\06), barurğa (068a/03), bérürge (263b/19), kélürge (077b/07, 161b/13).

2.4. Fiil Çekimleri

2. 4. 1. Emir Kipi

Fiil kök veya gövdelerine şahıs ekleri getirilerek yapılmaktadır. Emir kipi sadece ikinci ve üçüncü şahıs çekimlerinde bulunmaktadır.

İkinci şahıslara *-ğıl/-gil*, *-kıl* ekleri getirilerek yapılmaktadır. Barğıl (7a/13, 50b/01, 50b/11, 71b/16, 73b/08, 80a/09, 307a/15), yaraşturğıl (253a/09), bolğıl (142a/06, 193a/15, 230b/07). Aynı zamanda uyumsuzluk gösteren bir ek olarak ince sıradan kelimelerde de kullanılmıştır; kéçğıl (10b/14, 11a/01, 18b/02, 26a/09, 26a/14, 27b/04, 34b/10, 38b/13, 41a/15, 52b/10), kélğıl (50a/17, 82a/13, 270b/01, 307a/12, 307a/17, 316a/08), körgıl (20b/17, 48a/07, 77b/07, 93a/18, 138a/01, 176a/10), bilğıl (2a/04, 9b/05, 57a/06, 91a/11, 158a/12)

Üçüncü şahıslarda emir ekleri düzlük-yuvarlaklık uyumunun dışında kalarak, -*sun/-sün* olmuş ve sadece yuvarlak şekilleri kullanılmıştır. Çokluk üçüncü şahıslarda bu eklerle (-*sun/-sün*) çokluk eki olan -*ler/-lar* eklenmiştir. Metnimizde geçen fiillerden, üçüncü çokluk şahıs ekleriyle yapılmış bazı çekimleri şunlardır: Bolsunlar (114a/04, 120b/13, 129b/10, 130b/18, 130b/18, 144a/02, 192b/18, 200b/01, 207b/12, 208b/15, 209b/18, 242a/09, 286a/03), buyursunlar (120b/12), çalsunlar (206a/06), çapsunlar (01a/08, 203a/14, 214a/17, 234b/09, 244b/12, 246a/16), éłtsünler (53b/02, 80a/06, 132a/03, 139b/18, 139b/19, 163b/14, 261b/14, 279b/03), içsünler (288b/08), kélsünler (113b/17, 193b/02, 272b/05, 281b/13, 281b/17, 304b/04), öldürsünler (122b/04, 131b/19, 159b/11, 182b/16, 188a/12, 195a/05, 200a/08, 204a/08,)

Birinci çokluk şahıslarda emir eki, -*alı/-eli* kullanılmıştır. Bu eklerin kullanıldığı kelimelerden bazıları şunlardır: Turalı (66a/07), uralı (6b/07), baralı (56b/17, 112a/14, 112a/13, 154b/15, 155a/03), çıkalı (176b/11), kılalı (7b/07, 219b/10, 230a/19), kireli (312a/11), köreli (74b/16, 75a/06, 234a/11, 257b/10), kötüreli (91b/10), öltüreli (8b/16), yibereli (75a/13)

2. 4. 2 Şart Kipi

Fiil kök yada gövdesine şart eki olan -*sa/-se* eklerinin getirilmesiyle oluşturulur. Yazmada, genelde *kıl/-* yardımcı fiili ile kullanılmıştır. Yorusa (213b/17), açsa (46b/12, 79b/10), kaytsaŋgız (298b/17), alsa (24b/06, 106a/01, 147b/01), alsak (79b/03), kıalsa (11b/04), alsalar (207a/16), barsa (29a/11, 50a/18, 142a/05, 188b/16, 199b/12, 226b/10), kéçse (232a/19, 266a/19), kéçsek (297a/11), ölsaŋgız (58b/14), tése (162b/15)

2. 4. 3 İstek Kipi

İstek kipi için özel bir ek bulunmamakla birlikte, gelecek zaman ekleri olan -*gay/-gey*, -*ga/-ge* Batı Türkçesine -*a/-e* olarak geçmiş ve gelecek zaman

fonksiyonundan farklı olarak istek ifadesi içinde kullanılmıştır.⁶¹ Bu ekler Doğu Türkçesinde de gelecek zamanın yanı sıra istek, tahmin, gelecek-isteğin hikâyesi anlamlarını da vermektedir.⁶²

Metinde istek çekimiyle yapılmış kelimelerden bazıları şunlardır: Turğay (39a/09, 207a/09, 259b/07), turğaylar (131a/15, 151a/09), urğay(262b/19), saklağaybiz (39a/16), sorğay (37b/09), yétgürgey (34a/08), işleğaylar (82b/11)

2. 4. 4. Gereklilik Kipi

Bu kipi yapıda *kérek* kelimesi kullanılmıştır. Genelde fiillerin mastar halleri kullanılmış ve ardından bu kelime getirilerek yapılmıştır. Öldürmek kérek (8b/14), bolmak kérek (11b/19), çıkmak kérek (7b/13), koymak kérek (160a/09), bérmemek kérek (160a/09), kılmak kérek (203a/12), almak kérek (214b/19), kızmak kérek (286b/19), ötmek kérek (220b/02), şād étmek kérek (290b/04).

2. 4. 5. Geniş Zaman

Geniş zaman ekleri: *-(a)r/-(e)r*, *-(u)r/-(ü)r*, *-r* dir. Metinde geçen geniş zaman çekimli fiillerden bazıları şunlardır: Kırkar (212a/02), yağar (310b/19), kopar (191a/03), kırkar (287a/07), atar (251b/10), kırkaram (50b/13), bişer (307b/02), émer (162b/10), éter (65b/13), kalur (50a/18), oturur (17b/04), bolur (79b/10), éltür (291a/10), kéçürür (9b/16), körsetür (2b/14), muzlar (172a/01), oğşar (56a/09)

Geniş zamanın olumsuzu *-mas/-mes* ekleriyle yazılmıştır. Bunlardan birkaçı şunlardır: -almas (103b/10), barmas (213b/11), kılmaz (298b/07), , sévmes (61b/07), bérmes (229b/14), démes (8b/15), kéçmes (297a/12)

2. 4. 6. Görülen Geçmiş Zaman

⁶¹ Günay Karaağaç, *age.*, s. XXXIII

⁶² János Eckmann (Çev. Günay Karaağaç), *age.*, s. 118

Görülen geçmiş zaman ekleri: *-dı/-di, -tı/-ti*’dir. Okladı (68a/14), okudılar, katıldı (39b/02), kavladılar (242a/02), keçürdi (168a/02), kördi (36b/06), tükendi (170b/16), unıttılar (296b/11), uruştı (50a/01), açtı (204a/17), bérkitti (63a/19), çekti (92b/06), köçtiler (121a/17). Görülen geçmiş zaman yazımında ünsüz uyumuna dikkat edildiği gödölmektedir: yétti (89b/16, 90b/17, 91b/02), eşitti (13b/09, 25a/02)

2. 4. 7. Duyulan Geçmiş Zaman

Duyulan geçmiş zamanın ekleri, düzlük-yuvarlaklık uyumuna uymayarak *-mı/-miş* olup ünlüleri daima yazılmıştır. Diğer zamanlara oranla daha az kullanılmıştır. Başlamış (124a/06), bolmış (300a/14), katılmış (34a/17), kılmış (118b/17), yer émiş (159b/14), tarīk émiş (81b/17), yırak érmiş (16a/11)

2. 4. 8. Gelecek Zaman

Gelecek zaman ekleri *-ğay/-gey, -ğa/-ge* olarak kullanılmıştır. Ancak bizim metnimizde *-ğay/-gey* ekleri bulunmaktadır. Ek uyumsuzluğu fiil çekim eklerinden özellikle bu zaman için geçerlidir. Eklerin ünlüsü yazılarak daima gösterilmiştir.

Yazmada gelecek zaman ekinin kullanımıyla geçen bazı kelimeler şunlardır: Kılğay (25a/01), kütulğay (244a/15), okuğay (238a/18), saklağay (105b/15), olğay (22b/16), öçürğay (69b/05), öldürğay (153b/03), ötgey (63b/15), téggey (3b/09), yibergey (263a/01)

2. 4. 9. Şimdiki Zaman

Zafer-nâme’de, şimdiki zaman üç şekilde yapılmıştır. Bunlardan biri, fiil köküne *-a/-e* zarf-fiilleri ve *tur-/dur-* yardımcı fiili getirilerek yapılanıdır. Arkasından şahıs ekleri eklenmiştir. Baratur- (174b/15), aytadur- (22b/03), baradur- (163a/19), atlanadur- (20a/12). Bir diğer şimdiki zaman yapılışı fiil köküne *-p* zarf-fiilin eklenmesi ve *tur-* yardımcı fiilinin getirilmesiyle yapılmıştır. Metinde sadece iki yerde geçmektedir. Téptur- (195a/17), çarlaptur- (34b/14). Fiil kökü, y zarf-fiili ve dur-

yardımcı fiil ile ise çarlaydur (28b/07), tileydürler (216b/13), yoklaydur (73b/10) şeklinde yazılmıştır. Eser tahkiye üslubu ile kaleme alındığı için, eser içinde şimdiki zaman kullanımı yaygın değildir.

2. 5. Sözcük Grupları

2. 5. 1. Tekrarlar

Aynı türden iki kelime bir araya getirilerek yapılır. Bu bazen yansıma bir ses, bazen de aynı ya da yakın anlamlı kelimelerin bir araya gelmesinden oluşur. Eserimizde yaygın olarak kullanılan tekrar grupları şunlardır: ‘îş ü ‘işret (27a/09, 44a/06, 66b/18, 67a/09, 73b/17, 88b/03, 93b/18, 88b/03, 112a/10,128a/17), hân ü mân (165b/01, 216a/03), hayâl ü maḥâl kı- (14b/14), ‘adl ü dād (5a/17, 49a/12, 289a/11), barış ü keliş bol- (253a/11, 257b/15)

2. 5. 2. Edat Grubu

Metnimizde rastladığımız bazı Türkçe edatlar şunlardır:

2. 5. 2. 1 Bağlama Edatları: bile (3a/12, 3b/11, 3b/13, 4a/04, 5b/11, 6a/13, 6b/12, 7a/07, 7a/08, 7a/10, 7a/13, 7a/19), bilen (21a/08, 21a/16, 21a/16, 21b/15, 22a/02, 22a/06, 22a/11, 22a/11), birle (209a/07, 215a/19, 221a/11, 238a/07, 258a/11, 276b/08, 283b/16, 289b/15, 289b/17), ile (103b/05, 119a/12, 126a/02, 129a/10, 130a/12, 141b/04, 141b/08, 207b/14, 241b/12), ve (3b/08, 3b/09, 50a/12, 50a/15, 102b/19, 103a/01, 103a/01), dağı (3b/08), takı (119b/17, 120b/17, 123a/08, 125a/10)

2. 5. 2. 2. Benzetme Edatları: dék (45b/06, 46a/16, 47a/04, 47b/09, 49a/04, 54a/16, 54b/06, 62b/14, 63b/11), tég (252a/17, 261b/09, 281a/07, 283b/11, 305a/19, 307a/16), kibi (37b/08, 41b/14, 41b/15, 42b/16, 45b/03, 51b/17, 54a/17, 56a/01, 57b/14)

2. 5. 2. 3. Sebep Edatları: üçün (88a/02, 88a/15, 90a/01, 91a/02, 94a/06, 94a/12, 94a/14, 94a/16, 94b/05, 97a/11, 97b/03, 99a/13)

2. 5. 2. 4. Yön Gösteren Edatlar: taşkarı (15a/12, 40a/07, 76b/01, 219b/05, 299a/15, 308b/16), içre (159a/16, 165b/09, 165b/10, 189b/02, 202a/14, 210b/13, 261b/11, 299b/10), sarı (19b/15, 19b/19, 20b/04, 20b/06, 20b/13, 21b/09, 21b/10, 21b/16, 21b/18, 22a/10), béri (257a/01, 259b/09, 290b/16), narı (98a/06, 98b/03, 105a/05, 105a/15, 105a/16, 113b/09, 132b/12, 139b/12, 140b/02), öte (8a/04, 40a/12), öter (58a/15, 58b/06, 196b/07), ara (19a/03, 57b/05, 135a/09, 137a/13, 208b/11, 290a/09, 299b/10), üzre (40b/05, 92b/07, 98a/16, 149b/08, 167b/16, 276b/07, 308b/06, 319a/14), karşı (54a/11) öng (148b/04, 149a/09, 152b/07, 172a/06, 180a/18, 180a/19)

2. 5. 2. 5. İstisnalık Edatı: özge (138b/13, 139a/16, 139b/13, 140a/10, 141a/13, 142a/10, 142b/10, 143b/12)

2. 5. 2. 6. Zaman Bildiren Edat: çağlık (209a/09)

Arapça ve Farsçadan geçen birkaç edat da bulunmaktadır. Bunlardan bazıları: hem-çü (59a/01, 60b/12, 111b/02, 115b/14, 116a/08, 126b/19), hem-çün (7a/03, 69b/13, 200a/13), mişl (217a/04, 275a/10, 302a/11, 306b/11), tā (47b/11, 51a/12, 54a/07, 58b/18, 61a/11, 62a/05, 65b/10, 67b/14, 75b/07), veyā (148a/19, 301a/09), yā (166b/07, 180b/07, 199b/11), āmmā (39b/18, 40a/16), gayr (166b/05, 171a/12)

2. 5. 3. Sıfat Tamlaması

Eserde, rakamlarla yapılan sıfat tamlamaları sıkça görülür. Bunlar genelde yılların belirtilmesinde kullanılmıştır. Yétti yüz otuz altı (003a/05), yétti yüz kırk altı (005b/17), yétti yüz yétmiş üç (54a/17), sékkiz yüz kişi (113a/16), sékkiz dervāze (150a/02).

Sıfat tamlamaları aynı zamanda yer isimlerinde kullanılmıştır. Ağlak-Suyı (255a/04, 315b/14, 316a/11), Aq-Bulağ (153b/06), Aq-Kaya (38b/15), Ālī-Köl (226a/13)

Bununla beraber karşılaştırma sıfatı örnekleri görülür: Tîzrak (54a/17, 72b/18), yahşırak (75a/08, 75b/10, 156a/08), uluğrak (97b/13, 135b/17, 275a/05, 294b/07, 300a/17). Farsça'dan geçen karşılaştırma sıfatı örneği sadece bir kelime bulunmaktadır: tîzter (72b/18)

2. 5. 4. İsim Tamlaması

Zafer-nâme içinde bulunan isim tamlamaları Türkçe ve Farsça kalıplar kullanılarak yapılmıştır. Türkçe kalıplar, Farsça kalıplar kadar yaygın değildir. Türkçe yapı, belirtili isim tamlaması şeklinde kullanılmıştır: H^vâceniñg kıızı (170b/14), iklimniñg burhânı (258b/19), ruñnuñg kuşu (288a/11). Bir yerde aynı kelime ile tamlama yapılırken ilgi ekinin hem düz hem de yuvarlak şekli yazılmıştır: burcniñg hâşşiyyeti (3b/08), burcnuñg töpini. Belirtisiz isim tamlamaları örnekleri yer isimlerinde görülmektedir. Ay-Egür (112b/19), Aygır-Suyı (232a/16), Boğuz-ķum (190b/02), Bostân-Sarây (8b/04).

Farsça yapı ile oluşturulan isim tamlamaları yaygın kullanılmıştır. Bunlardan birkaçı şöyledir: Künbed-i eflāk (290a/18), āyāt-ı Ƙur'ān (290b/03), māl-ı āmān (87a/07), encūm-ı sipāh (88a/03), māl-ı hārāc (97b/05)

2. 5. 5. İyelik Grubu

Doğu Türkçesinde I. teklik şahıs iyelik ekleri: *+m*, *+ım/+im*, *+um/+üm*; II. teklik şahıs iyelik ekleri: *+ñg/+inğ/+inğ*, *+unğ/+ünğ*, III. teklik şahıs iyelik ekleri: *+sı/+si*, *+ı/+i*; I. çokluk şahıs iyelik ekleri: *+mız/+miz*, *+ımız/+imiz*, *+umuz/+ümüz*, nadiren *+umuz/+ümüz*, II. çokluk şahıs iyelik ekleri: *+ñgız/+ñgiz*, *+unğız/+ünğiz*, *+inğız/+inğiz*, nadiren *+unğuz/+ünğüz*, III. çokluk şahıs iyelik ekleri *+ları/+leri* olarak verilmektedir.⁶³

Bizim eserimizde iyelik ekleri kullanılmış kelimelerden bazıları şunlardır:

⁶³ János Eckmann, age., s. 62

I. teklik şahıs iyelik: arķam (129a/06), atam (273b/07), inim (158b/03), ķal‘am (189b/01), sēnglim (33a/01)

II. teklik şahıs iyelik: cezānġnı (32a/10)

III. teklik şahıs iyelik: daġdaġasıdın (85a/09), Fātiķası (62a/09), ġaçercisi (106a/03, 114a/05, 118a/12), hānesi (65b/18)

I. çokluk şahıs iyelik: āzāmız (46a/15), barımız (7b/07)

II. çokluk şahıs iyelik: aranġızda (46b/07), işlerinġizge (288b/12), boynunġuzge (240a/05), özünġüz (257b/16)

III. çokluk şahıs iyelik: barmaġlarını (265b/03), başlarını (98b/12, 115a/02, 273a/18), bendeleri (11b/08, 81b/18, 156b/17, 160a/10), çerigleri (41b/02, 43a/16, 62b/04)

2. 5. 6. Birleşik İsim

Yazmamızda birleşik isimlerin önemli bir kısmı Arapça ve Farça’dan geçmiştir: ‘Ahd-nāme (33a/10, 294a/19), ‘ālem-efrüz (3a/07), ‘ālem-penāh (142b/19, 213a/13, 257a/09), āzurde-hātır (28b/08). Eserde Türkçe birleşik isimler genelde isim ve sıfat tamlamaları şeklinde bulunan yer adlarından oluşmaktadır. Aķ-Bulaķ (153b/06), Han-Balıġ (226b/09), İlan-Ötti (285a/16).

2. 5. 7. Birleşik Fiil

Çaġatay Türkçesinde birleşik fiiller iki şekilde yapılmaktadır:

1) İsim+yardımcı fille yapılanlar: Bu grupta bir isim ve bir de yardımcı fiil kullanılır. Burada yaygın olarak kullanılan yardımcı fiiller; *bol-*, *ķıl-*, *ét-*, *ér-* ‘dir. *Zafer-nāme* içinde isim+yardımcı fiille yapılan birleşik fiillerden bazıları şunlardır: bādşāh bol- (54a/13), barlıġ bol- (103b/07), maşlahat bol- (227a/13, 230a/19, 240b/16), savuķ bol- (66a/04, 72a/06, 110b/02), sebep ķıl- (11a/03, 61a/11), serencām ķıl- (215b/12,

232b/18), yarağ kıl- (223b/05, 236b/11), yaruğ ét- (212b/11, 222a/10), zūr ét- (199b/17), ārāste ét- (190a/15), artuğ ér- (14b/10, 120b/02, 124b/13), muḥāl ér- (230b/18), yağı ér- (50b/03, 94a/15) .

ol- ve *é-* yardımcı fiilleri *bol-*, *ét-*, *kıl-*‘a daha az kullanılmıştır: *bar é-* (43b/12, 135a/1), *efzūn é-* (53a/04), *ḥatırnāk é-* (95a/19) , *müteveccih ol-* (290a/13), *yar ol-* (22b/16, 44a/19), *kebāb ol-* (8a/15).

Bu yardımcı fiillerden başka *tap-*, *ur-*, *çék-*, *ayt-* gibi yardımcı fiiller sıklıkla görülmektedir. *feyz tap-* (86a/06), *amān tap-* (231a/07), *ferāgat tap-* (108b/16), *nağş ayt-* (283a/04), *fıkr ayt-* (31b/10), *nağş çék-* (23a/14), *nefīr ur-* (194b/19), *éliglerige ur-* (63a/07), *dem ur-* (152b/14)

2) Bir diğer birleşik fiil yapısı da; fiil+zarf-fiil+yardımcı fiil ile yapılanıdır.

Bu yardımcı fiiller genelde; *bér-*, *kal-*, *başla-*, *al-* yardımcı fiilleridir. Metin içinde, fiil+zarf-fiil+yardımcı fiil ile yapılan birleşik fiillerden bazıları şunlarıdır: *ayta başla-* (18b/19), *bara al-* (18b/08, 60a/08), *çıka al-* (137b/07, 159a/12), *töke başla-* (66a/04), *koşa bér-*(73b/05, 163b/12)

2. 5. 8. Ünvan Grubu

Doğu Türkçesi içinde sıklıkla kullanılan unvan gruplarının başında; *aga*, *bég* gibi kelimeler gelir. *Tercüme-i Zafer-nāme* içinde bu kelimeler sıklıkla kullanılmaktadır. *Ağa* (171a/04, 171a/06, 248a/01, 269b/15), *bég* (76a/17, 84b/15, 92a/11, 94a/02, 103a/03). *Bég* kelimesi sadece *Yağlı-Béy* isminde *béy* şeklinde kullanılmıştır. (181a/06, 186a/09, 186a/11)

Ancak Çince’den geçen *fağfūr* (58a/07) kelimesine tek bir yerde, Arapça’dan geçen ve saygı anlamı da taşıyan *ḥazret* (32b/07, 34a/08, 36a/12, 37a/15, 37b/18) kelimesine birçok yerde rastlamaktayız. Bununla birlikte Moğolca’dan bir askeri terim olarak geçen *tavācı* (258a/06, 258a/07, 266b/06, 284a/06, 284a/08) kelimelerini de

metin içinde sıklıkla görmemiz mümkündür. Farsça'dan pādišāh (1b/04, 8b/01, 70a/14) ve bunların farklı yazılışlarını (bādšāh → pādšāh → pādšeh) metin içinde bulduğumuz gibi, şeh-zāde (119b/18, 120a/01, 120b/07) ünvanının šāh-zāde; şehenšāh'ın (22a/03, 65b/07, 77b/19) şehenšeh; šāh'ın (7a/05, 17a/15, 23b/17, 24a/06, 53a/03) şeh (4a/11, 62a/08, 141b/04, 170a/09, 301a/11) şekilleri dikkati çekmektedir. Bunların dışında, bégim (118a/15, 170b/19, 196b/10, 297b/02), béglerbégi (238a/03, 238a/08), sultān (1a/02, 1a/02, 68a/01, 78a/10, 120a/02) gibi ünvanlar da kullanılmıştır.

2. 5. 9. Sayı Grubu

Belli bir basamak sistemi ile yazılmaktadır. Birleşik sayı isimleri en büyük sayı ile başlar vedaha küçüğe doğru azalır.⁶⁴ Çalıştığımız yazmada sayı grubu olarak en çok tarih verilişlerinde bulunur. Bu tarihler verildikten sonra yılın ne yılı olduğu ve bazen de ayı, ayın hangi günü olduğu belirtilir. yétti yüz otuz altı (003a/05), yétti yüz kırk altı (005b/17), yétti yüz yétmiş üç (54a/17).

2. 5. 10. Söz Varlığı

Farsçadan Doğu Türkçesine yapılmış bir tercüme olan *Tercüme-i Zafer-nâme*'de, Türkçe kelime oranına bakılacak olursa diğer dillerden geçen yabancı kelimelerden daha fazladır. Bu kelimelerin büyük bir çoğunluğu dönem içinde yaygın olarak kullanılan kelimelerdir: Ana (79a/19), ara (135a/09), bukağ (116b/14), kazuk (188b/03), néçe (11a/09), néçük (3b/11), sénğili (33a/01), ton (139a/09), toykun (98b/11), yañğı (75a/15), yarım (41b/04), yüz (319a/10). Bu kelimelerden bazıları son seste herhangi bir ünlü ek gelmemesine rağmen yumuşak ve sert şekilleri ile birlikte kullanılmıştır: Bir yerde Ala-tağ (135a/02) ~ beş yerde Ala-tağ (135a/02), üç yerde ünlü ile başlayan bir ek gelmemesine rağmen Burdalıgdın (36a/02) olarak yazılmıştır. *Burdalığ* kelimesinin sonuna üç yerde ünlü ile başlayan ek gelmiş ve bu kelime *+lık* ekinin son sesinin yumuşadığı görülmüştür. Ancak bir yerde *+ka* yönelme hali eki

⁶⁴ János Eckmann, age., s. 80

gelmiş ve Burdalıkkā (35b/07) şeklinde yazılmıştır. Bunlarla beraber, Han-Balığkaça (226b/09) ~ Han-Balık (226b/05), Taşkend (43b/07) ~ Taşkent (284b/08), Taş-köprük (22b/18) ~ Taş-Köfrük (23a/16), Kerd (256b/01) ~ Kert (225a/19), burın (110b/13) ~ burun (24b/12). Bütün bu ikili kullanımlar sözlük içinde madde başı olarak alınmış ve → ile birbirine gönderilmiştir. Birbirlerine gönderilen bu maddelerin sayısı 311'dir.

27 Adet madde başı anlamı verilememiştir. Emin olmadığımız bu madde başlarının yanına ? koyarak şüphemizi bildirdik. Önsözde belirttiğimiz gibi, metin içinde okuyamadığımız kelimeleri de kes-yapıştır yaparak transkripsiyonlu metne ekledik

Diğer dillerden gelen kelime sayısı da küçümsenemeyecek ölçüdedir. Eserde, Arapça, Farsça, Moğolca, Çince, Fransızca, Toharca, Hintçe, Sanskritçe ve Yunancadan kelimeler bulunmaktadır. Bu kelimelerin bir kısmı kaynak dilden değil aracı diller üzerinden Doğu Türkçesi'ne geçmiştir. Genellikle anlamlandırabildiğimiz sözcüklerin yanı sıra az da olsa anlamlandıramadığımız kelimeler de bulunmaktadır.

Yabancı kelimelerin almış oldukları ekler genelde ismin ayrılma, bulunma, yönelme halini bildiren eklerdir. 'Älemdin (3b/02), altundın (84a/16), Burāqtın (72b/18), gayrettin (43b/14), gītīstānda (5b/05), guzeride (82b/03), hıdmetge (317b/14), hışārga (135b/09). Metin içerisinde Türkçe ekler alarak isimden isim yaparak Türkçe yapıya uyum sağlamış Arapça, Farsça gibi dillerden gelen kelimeler de bulunmaktadır. Bu yabancı dillerden geçmiş isimlerin almış oldukları ekler şunlardır: +līg/+lig, +lık/+lik, +sız. Ābādānlık (310b/18), 'aqlsızlıqdın (83b/18), bendeligge (137b/14), küffārlık (96b/02), serkeşlik (303b/10). Bu kelimelerden ismin hal eklerini alanlar yalın haldeyken kelime madde başı olarak yazılmış ve almış olduğu ek altında yazılarak, metinde geçtiği sayfa ve yaprak numaraları verilmiştir.

Tercüme olmasına rağmen, Doğu Türkçesi hususiyetinden dolayı, özellikle Arapça ve Farsça kelimelerin çokluğu dikkat çekmektedir. Birleşik fiillerin yapımında genellikle Arapça ve Farsça kelimeler tercih edilmiştir. Mātem-zede köy- (290a/16),

minnet-dār bol- (314a/15), yek-cihet bol- (60a/15), āzurde-ḥāṭır bol- (28b/08), bāc yiber- (270b/03). Değimleşmiş birleşik fiiller * sembolü ile alt madde olarak verilmiştir. Buna göre 648 adet alt madde vardır. Tespit edebildiğimiz kadarı ile eser içerisinde, 1306 yer ismi, 1686 kişi adı, 89 ulus adı ve 88 adet ayet, hadis ve Arapça deyimler bulunmaktadır.

Metin içinde özellikle Moğolcadan geçmiş askerî ve idarî terimler yaygın olarak kullanılmıştır: ağa (38a/19, 46a/16, 85a/19), ‘alī-kütval (144a/16), bekavul (225b/07), cevāngār (124a/14).

Deyim olarak kullanılan kalıplaşmış sözler: çarḥ-ı pīr (36a/07); kalıplaşmış sıfatlar: Ḥazret-i Şāhib-Kırān-ı zafer-ḡarīn (32a/18) ve deyimleşmiş birleşik fiillerin sayısı oldukça fazladır: rızā bér- (8a/14). Az da olsa Arapçadan geçen bazı deyimler kullanılmıştır: ceffe’l-ḡalem (17b/17): kalem kurudu.

Tercüme-i Zafer-nāme içinde bulunan kelimelerin ait oldukları diller ve sayıları şu şekildedir:

Türkçe	: 5201
Arapça	: 3077
Farsça	: 1211
Moğolca	: 32
Yunanca	: 10
Çince	: 4
Fransızca	: 3
Sanskritçe	: 2
Toharca	: 1

Hintçe : 1

Alıntı kelimelerden bazılarına Türkçe ekler getirilerek yeni kelimeler yapılmıştır. Bazılarında ise kelimeler birleşik yapı olarak kullanılmıştır. Bu durum alıntı sözcüklerin Doğu Türkçesi'nde artık yerleştiğinin bir göstergesidir. Bunların oranı şu şekilde sıralanabilir:

Farsça-Türkçe (150) : dādlık (4b/03), lāflar ur- (238b/12)

Arapça-Türkçe (362) : cehdlep (76a/08), mātemde oltur- (32b/18), 'aḳd bağla- (6a/08)

Farsça-Arapça (97) : ber-eṭrāf (27a/15), bī-devlet (138b/15)

Arapça-Farsça (84) : 'ahd-nāme (296b/04), 'ālem-ārā (72a/03)

Türkçe-Arapça (3) : ḥanī (3a/09), oymaḳāt (280a/05)

METİN

[001a]/⁽⁰¹⁾Vakf-ı ekremü's-selâtin min tabakâti'l-mulûk ve ebha'l havâkîni bi-hüsni-s-sireti ve'l sulûk ⁽⁰²⁾es-sultân ibnû's-sultân ebû'l-mevâhib 'Osmân-Han ibnû's-sultân ⁽⁰³⁾Muṣṭafâ-Han idâma'l-lâhu emâme devletihî ve ekâme bi ⁽⁰⁴⁾fi-tevârîhi hasene ve ene'd-dâ'î li- beḳâihî el-hâc İbrâhîm- ⁽⁰⁵⁾Ḥanîf el-müfeṣsir bi-evṣâfil ḥaremeynî'l-muḥteremeyn ⁽⁰⁶⁾ḡufire lehu. [001b]/⁽⁰¹⁾Ḥamd ü sipâs ol ḥalîkîğa kim 'Arab ü 'Acem ve fuṣeḥa ü bülegâları anıñg vaşfıdın ⁽⁰²⁾'âciz-tururlar. Ve ḥadsız ṣenâ ol ḳâdirîğa kim hidâyet erbâbı ve dirâyet aşḫâbı ⁽⁰³⁾anıñg beyân-ı şıfâtıda ḳâşır boldılar. 'Ulemâ ve fuzelâlargâ öz keremi birle köñgüllerni ⁽⁰⁴⁾İslâm nûrı bile ârâste ḳıldı. Ve ṣenâ ol pâdişâhığa kim barça pâdişâh ⁽⁰⁵⁾anıñg dergâhıda niyâz yüzini tofraḳḳa ḳoyup tilek tilerler. Nazm:

⁽⁰⁶⁾Anıñg vaşfıda 'aḳl ḫayrân érür

Ki 'aḳl anda bir tıfl-ı nâ-dân érür

⁽⁰⁷⁾Eger kişi yüz yıl dése vaşfını

Déyealmas anıñg vaşfıdın birini

⁽⁰⁸⁾Kemâlıda yok ḫad ü ḡâyet anıñg

Şıfâtıda hem yok nihâyet anıñg

⁽⁰⁹⁾Yüz şükr ol sultânîğa kim yér üstide kökdin bār-gāhı sutünsız yasadı kim ⁽¹⁰⁾الله الذي ⁽¹¹⁾ge bir türlüg 'inâyet ve şefḳat birle ḫâş ḳılıp ba'zı bendelerığa nübüvvet ⁽¹²⁾mertebesi kerâmet ḳılıp ḫalk üçün yiberdi. Ve barçadın afzal ve ekmel ol ⁽¹³⁾ḫüvâce turur kim anıñg dîn ü milleti barça dînlerniñg nâsıḫı boldı. ⁽¹⁴⁾Şalavât-ı zâkîyât be-ḫayât nişâr-ı ravza-yı mu'attar ḳabri kim hidâyet nûrı bile [002a]/⁽⁰¹⁾milletlerni yok étti. Ve هو محمد الهاشمي المكي المدني الابطحي الامي ⁽⁰²⁾leri ve rızvân-ı şerâyîfleri ol şerâyi' kökiniñg ayığa her demde

⁶⁵ Ra'd 2

yüz ⁽⁰³⁾ķātla nisār olsun. و سلم تسليماً كثيراً أصحابه و آله و صلى الله عليه و آله emmā ba‘d ⁽⁰⁴⁾bilgil
kim bu devrān-ı şerīfde ve evān-ı laṭīfde kim nazm:

⁽⁰⁵⁾Cihān érdi hürrem çü Bāġ-ı Behişt

Be-devr-i şehenşāh-ı nīgū-sirişt

⁽⁰⁶⁾Şehenşāh-ı dīn-perver ū dād-ger

Devridin ‘adlī bérđi haber

⁽⁰⁷⁾Éşidür devr-i aḥādīş ve ķur‘ān bile

Kéce kündüz ol yād-ı subḥān bile

⁽⁰⁸⁾Zamānı émes ḥālī ez-yād-ı ḥaķ

Cihān içre şāhlardın éltti sebķ

⁽⁰⁹⁾Şecā‘atda rüstem kibi nām-dār

Seḥāvetde ḥātem kibi nām-dār

⁽¹⁰⁾Cihānī érür ‘adlidin şād-mān

Érür dünyāda şāh Şāḥib-Ķırān

⁽¹¹⁾Şehenşāh-ı dīn-dār Köçkünçi-Ħan

Ki ‘ālem érür cism ū ol hem-çü cān

⁽¹²⁾İlāhī ki tā bolġay arz ū semā

Bu şāh-ı cihān-dār tā beķā-ı beķā

⁽¹³⁾Mübārek könġülleride o sa‘ādetmend ḥāṭırlarıġa kéçti kim zafer-nāme kim Mevlānā-Şerif ⁽¹⁴⁾ü‘d-dīn-Yezdī ruḥullahī el-‘azīz Fārsī tili bilen Témür-Bég’ning vāķı‘ātını aytıp ⁽¹⁵⁾turur. Tācīkler andın behre tapıp Türk élige feyż tégmey-turur. Basa kérek kim

(16)bu kitāb Türkī bilen bolğay tā andın él ulus fāyide tapqaylar. Çün kim bu (17)endīşe-i laṭīf közkü kibi mübārek könğüllerige kéçti. Ba‘zı dānālar kim bu ḥazret (18)niñg mulāzamatıǵa ḥāzır érdiler. Bu endīşedin şād bolup barça du‘ā kılıp ayttılar. (19)Yahşı ṭab‘iñg yahşı kılğay fikrni. Basa andın soñg bu bende-yi kemīne [002b]/(01)bī-istiṭā‘at-turāb azāmu’l-fuḳarā Muḥammed-‘Alī-Bin-Dervīş-‘Alī-i Buḥārī’ǵa işāret boldı (02)kim Türkī tili bile Zāfer-nāme’ni évrülgey. Basa egerçi bu bende-yi ḥaḳīr-i ḥāḳ-sārga ol istiṭā‘at (03)yok érdi kim bu işge daḥl kılğay. Āmmā bu āyetniñg maẓmūnı bile kim اطيعوا الله (04) 2⁶⁶ vāḳı‘ bolup-turur. Yok déyealmay (05)‘Enbiyā ve Evliyā rūḥıdın meded <ū> himmet tilep bu emrǵa meşğul boldum. Ümid ol-turur kim (06)maḳbūl-i ṭab‘ Ḥan-ı ‘ālī miḳdār ve ümerā-i büzürgvār ve vüzerā-yi nīkū şī‘ār ve zūrafā-i nām-dār bolğay. (07)İnşāllahu ta‘ālā basa ümīd olturur kim eger sehvi ve ḥaṭāyī bu kitāb içinde mübārek nazarlarıǵa (08)kélse, merḥamet ḳalemi birle işlāḥ kılıp anıñg sehv ü ḥaṭāsıǵa bakmağaylar. Ve huve’l-‘azīz ve dūd (09)Témür-Bég’niñg mütevellid bolğan ve ‘ālemni (10)öz cemālı bile yaruḳ kılğan sözleri. (11)zi-dil ‘ömr-i pādīşāḥ kelāmıdın mundaḳ ma‘lūm bolur. Kim feyyāz-ı ‘ale’l-ıtlāḳ ḥezāne (12)sidin اعطى كل شيء (13)sını bendesige ‘ināyet kılur bolsa, bu ināyetni bu bendeniñg ferzendleridin (14)körsetür. Néçük kim PeygāMBER şallāllahu ‘aleyhi’s-selam ayıp-tururlar ve ليديرک البطن الشايع (15) ان صلاح الرجل. Bu ḥadīsniñg ma’nāsı; Ḥazret-i Şāḥib-Ḳırān’niñg atası (16)şānıda-turur kim Emīr-Torağay érdi. Ve bu Torağay-Bég ‘ulemā ve şuleḥā ve muttakīlarga müşfik ve mihribān (17)érdi. Bularniñg meclīsde barur érdi. Lā-cerem bu cihetdin kim Ḥazret-i Ḥaḳ’niñg (18)séver bendelerini séver érdi. Ve bularniñg ve dōstluḳ dānesini şadaḳ keştıǵa (19)pervereş bérgeñ için انبته 67 çıkıp devlet ve sa‘adet şahrāsı [003a]/(01)kerāmet ve efzāldın toldı. Beyt:

Çü taptı bu ıḳbāl ü baḥtdın nişān

(02)Anǵa bérdi Ḥaḳ pur-ı Şāḥib-Ḳırān

⁶⁶ Nisā 59

⁶⁷ Ali İmran 37

Qazān-Sultān zamānıda devletniñ küni ⁽⁰³⁾ve sa‘ādet kökiniñ ayı zāhir boldı. Ve ‘ālem saklağıçı yulduzı ‘ināyet-i rabbānī ⁽⁰⁴⁾niñ evcidin yaruq boldı. Şa‘bān ayınıñ yigirmi beşide tārīh yétti yüz ⁽⁰⁵⁾ottuz altıda Sıçkan Yıl kim Moğollarınıñ yılı bile muvāfıqturur, Keş-Dilkeş-Vilāyeti ⁽⁰⁶⁾da, Tekīne-Ĥatun kim şer‘-i muṭahhar yosunı bile ol Emīr-i dīn-perverniñ nikāhıda érdi. Andın ⁽⁰⁷⁾Ĥazret-i Şāhib-Ĥırān kün kibi zāhir boldı ve ‘ālem-efrūz māhı burc-ı sa‘ādetdin çıktı.

⁽⁰⁸⁾Yanğı başdın boldı bir ay āşikār

Beyt

Boldı zāhir dünyāda bir nām-dār

⁽⁰⁹⁾İnşān şüretide bir Ĥanī cihān içre kélđi. Ve ‘ālemni hümāyūn maqđemi bile

müzeyyen kıldı tā kim ⁽¹⁰⁾anıñ zāt-ı şerīfi yaman közdin selāmet ƙalgay. ⁶⁸و ان يكاد
والملائكة يسبحون بحمده ربهم و ⁽¹¹⁾niñ tesbīh ayıtuçılar meşğul boldılar. ⁽¹²⁾يستغفرون لمن فى الارض. Basa tā anıñ uluğ ƙadri kemāl-i teraqqīğa yétse, du‘a vezāyifi bile meded ⁽¹³⁾kıldılar. Beyt:

Ki ser-sebz bolsun bu zībā-nihāl

⁽¹⁴⁾Penāhıda tutsun anı zū’l-celāl

Civān-baht ū fīrūz bolsun müdām

⁽¹⁵⁾Anıñ emride ‘ālem olsun tamām

Anıñ ‘adlıdın tāze olsun felek

⁽¹⁶⁾Muṭī‘i anıñ barça mülk ū melik

Ve ol sa‘ādet kökini pertevdin ⁽¹⁷⁾haḳīƙat seri zāhir bolup ıƙbāl burcın körünüp
Ƙaçulı-Bahadır’niñ tüşi ⁽¹⁸⁾niñ ta‘bīrini kim Tunbay Ĥan aytıp érđi,

⁶⁸ Kaleme 51

muḥakḳak boldı. Sékkizinci kevkeb kim ta‘bīr ⁽¹⁹⁾tili bilen Şāhib-i devletidin nişāne bolğay. Sékkizinci, Kaçulı-Bahadır’nıñ neslidin [003b]/⁽⁰¹⁾zāhir bolup, saltanat ‘ālemini nūrānī kıldı. Ve andın sonğ ‘adl āvāzesi ve inşāf ⁽⁰²⁾ṭarīqası maşrıq-ı ‘ālemdin <mağrib> kaçā tolup, feth ü fīrūzluk āşarı Hāzret-i Subḥan ⁽⁰³⁾‘ināyetidin anğa müyesser bolup barı ‘ālem musahḥar boldı. Beyt:

⁽⁰⁴⁾Né hōş tüş kim anğa ta‘bīr sēn sēn

Né hōş āyetge k’anğa tefsīr sēn sēn

⁽⁰⁵⁾Ve bu söznüñ taḥkīki bu-turur kim saltanat ḳavā‘idide ve ḥılāfet ṭavırda anıñ mübārek ⁽⁰⁶⁾vücūdı ve sa‘ādetmend būnyādı, cihān içre āḥıru’l-zamānnıñ Şāhib-Kırān’nı bolğay. ⁽⁰⁷⁾Ve mundın yaḥşıraḳ delīli bolmağay. Anıñ üçün kim bu şāhib-i devletniñ ṭālī‘i, ⁽⁰⁸⁾Cedī-Burcı’da tüşti. Ve bu burcnıñ ḥāşşıyyeti olturur kim her kim bu burc dağı ṭālī‘ide mütevellid ⁽⁰⁹⁾bolsa, kemāl-i saltanat evcide téggey ve barça selāṭīnlarga server bolup her né kim könğlige keçgey. ⁽¹⁰⁾Anğa müyesser bolğay ve neyyir-i ‘aḳam ya‘nī āfitāb kim celāletniñ yulduzı-turur, törtinçi vitr ⁽¹¹⁾de kim ḳarār ve sebāt evi-turur ve öz yéride şeref bile ‘Uṭarid’ka néçük kim āfitāb devri ⁽¹²⁾bolğay. Yigirmi ikkinci derece-i cemīlde feth ü fīrūzluk ‘ilmini köterip, ıḳbāl-ı menşūrī niñ ⁽¹³⁾sa‘ādet tevḳī‘i bile yasap-turur kim zuḥūr maḥallıda, öz maḳām-ı aślīde zāhir bolğay. ⁽¹⁴⁾Ve anda pādīşāhlıḳ kılğay. Ve ol memleketni zīb ü zīnet bābıda barça memleketlerdin ⁽¹⁵⁾yaḥşıraḳ terbiyyet kılğay. Ve Müşterī kim sa‘ādetniñ kevkebi-turur ve Merīḥ kim ḳut ⁽¹⁶⁾ve şevket yulduzı-turur, béşinçi ṭālī‘ kim ferzend evi-turur, bu kevkebler bilen birikip ⁽¹⁷⁾bu ḥāşşıyyet bérdi kim bu sa‘ādet-mend ferzendğa ḥaḳḳ-ı subḥānehu ve ta‘ālā ve devlet-mand oğullar kerāmet ⁽¹⁸⁾kılğay. Ve devlet alarnıñ içide müstedām bolğay. Basa lā-cerem bu ḳābiliyyet cihetidin ⁽¹⁹⁾ḥāzret-i Ḥaḳḳ subḥānehu ve ta‘ālā istikāmet béşigidin çıkarıp, luṭf dāyesi [004a]/⁽⁰¹⁾süti bilen pervereş bérdi. Basa ḥadd-ı temīz ve ‘aklda yétgende, ḥarekāt ve ḳılğıdın saltanat ⁽⁰²⁾işi andın zāhir bolur

érđi. Ve anıńg işi küçidin ve aytmak ve eşitmaklarığın ⁽⁰³⁾pādişāhlık ve şehriyārlik
tarīkası kün kibi yaruk körünür érđi. Nazm:

⁽⁰⁴⁾Çü yaşlar bile oynar érđi müdām

Dér érđi alarğa kelingler tamām

⁽⁰⁵⁾Ki mén şāh bolğay mén ve barçańgız

Méni şāh atap özge söz démenğiz

⁽⁰⁶⁾Kélür érdiler yaşlar katığa

Anı şāh atap köterip başığa

⁽⁰⁷⁾Bolur érđi bir kúdek ańga Emīr

Yana biri ańga çü dānā vezīr

⁽⁰⁸⁾Yığaç ve qamış birle insān aytıp

Bir iş buyurup ańga fermān aytıp

⁽⁰⁹⁾Dér érđi kim ol yarlık eşitmedi

Yazuğluk kılıp anı buyur édi

⁽¹⁰⁾Dér érđi kesińgler başını revān

Ki mundın narı hīç kişi der-cihān

⁽¹¹⁾Şehenşāh hükmidin ol çıqmağay

Né kim şeh dégey özge iş kıлмаğay

⁽¹²⁾Ve basa dīvān ⁶⁹نحنُ قسمنا pervāne-yi ‘ināyet ⁷⁰يرفع درجاتٍ من يشاء ve menşūr ve devlet-
i cihān- ⁽¹³⁾ārā tuğrası bilen kim او تيناها الملك muvaşşah bolup érđi. Mübārek hātırı,

⁶⁹ Zuhurf 32

atlanmak⁽¹⁴⁾ve çapmak ve ok otmak ve uruş esbābı bilen meyl kılmırdı. Ve her künde avğa barur⁽¹⁵⁾érdi. Beyt:

Kéce kündüz işi édi çün şikār

Bu iş birle ötger édi rûzgār

⁽¹⁶⁾Ve anıñ devlet-mand zātı kim mazhar-ı luṭf-ı ilāhī érdi, şefkat ve hayrdın özge iş mübārek⁽¹⁷⁾könğlige kéçmes érdi. Ve evvel hālide egerçi qahr ū siyāset kılmırdı, néçük kim ol sözler⁽¹⁸⁾kélgüsi-turur, ol qahr ū gāzab-ı pādīşāhlık cihetīdin ve memleket zabtı üçün érdi. Şi‘r

⁽¹⁹⁾mülkni ger qarār bergeysén

tīğnı bī-qarār kılgaysén

Ve delīli bu [004b]/⁽⁰¹⁾sözde kim tekellüfdin yırak ve riyādın bī-gāne-turur. Bu-turur kim ḥazret-i risālet-i şallāllahu⁽⁰²⁾‘aleyhi ve’s-ellem ayıp-tururlar kim الولدُ سرَّ ابیه. Bu, Ḥazret-i Şāhib-Kırān’dın, taht⁽⁰³⁾üzre dādlık hüsrevi oturup-turur kim hergiz ol ḥazretin mürçe-i āzerde bolmağan-turur.⁽⁰⁴⁾Yırak, yaqındın tamām ‘ālemni bu sözde ittifāqları bar-turur. Civān-baḥtī-turur kim bā-vücūd⁽⁰⁵⁾ol-kim ḥazret-i ḥaqq-ı subḥānehu ve ta‘ālādın, anğa küllī esbāb-ı devlet müyesser bolup érdi. Hergiz⁽⁰⁶⁾nāmeşrū‘ işge kim menāhī-turur, meyl kılmadı. İçmek sarı meyl kılmadı ve bu pādīşah-ı⁽⁰⁷⁾kāmkar ağzını çağır sarı éltmedi. Ve bir demī, t̤a‘at ve ‘ibādet fikridin özge iş⁽⁰⁸⁾könğlide kéçmedi. Ve muttaşıl işi qur‘ān okumaq ve faḳīr ū miskīnning ‘gamını yémek édi.⁽⁰⁹⁾Ve hılāfet-i penāhī kim Ferīdūn-ḥaşmeti ve İsfendiyār-şecā‘atı ve Zu’n-nūn ‘ibādeti anğa cem‘ bolup⁽¹⁰⁾érdi. Her yerde kim bir kūşe-nişīnī eşitür érdi, cān bilige kim mülāzamat bağlap, alarının⁽¹¹⁾mülāzımatlarığa barur érdi. Ve هو السلطان الاعظم معین الحق السلطنة و الدنيا و الدين ابو النصر شاهرخ بهادر خان خلد الله تعالى⁽¹²⁾ و الخاقان الاعدل الاكمل⁽¹³⁾hılāfet ū saltānat. Basa mundın soñg, qalem-i muşgīn raqam ikkinci maqāle ve Ebū-Şāh’nıñ vāqı‘atını⁽¹⁴⁾zıkr kılguçı-turur. Anıñ üçün til tarttük ve yana bir anıñ

⁷⁰ En‘am 83

oğlanlarıydın kim ⁽¹⁵⁾köz anıñg cemālıydın yaruķ bolur, salṭanat-ı penāhī érdi kim bā-vücūd ol-kim ḥüsn ū sīret ⁽¹⁶⁾ū şüret ū ‘ayn-ı devlet ve salṭanatda yaḥşı ma‘āş kılıp ve yaman kılıkñı ḥātırlıǵa ⁽¹⁷⁾kéçürmey kim āzārлық ıarıķasını zāhir kıldı. Ve anıñg melik şıfāt-ı zātı kim barça fezāyil ⁽¹⁸⁾ve kemālātñıñ cāmi‘i érdi. Ve yaḥşı ve henī ve ıayık-ı ḥaķāyıkda yorup müşkil sözlerni ⁽¹⁹⁾ḥal kıılır érdi. Beyt:

Melek şüreti érdi tofraǵdın

Ki rūşen édi anǵa علم اليقين

[005a]/⁽⁰¹⁾Mu‘ciz-i beyān tili kim ma‘nā-yı ilhām-ı tevḥīķ-turur kim ان من البيان لسحراً rūşen kıılır érdi. Ve basa ⁽⁰²⁾gevher saçķan tilidin kim faẓl ū hūner kilidi-turur, beyān ve kıt<ı>da her kim müşāhede kılgay, ⁽⁰³⁾‘aql anǵa ve vālih ve könǵül ḥayrān sözleri, her biri könǵülde çü ḥan ve ḥaṭṭ-ı laṭīf ⁽⁰⁴⁾kim bedāyi‘-i āşār-ı şeref-i ıaşır-turur. Be-kitābe ⁷¹نون و القلم و ما يسطرون müzeyyen-turur. Rūzgār, ⁽⁰⁵⁾tamlarıda yaḥşı şüret bilen bitip, ḥācet beyān kıılmaķ yok-turur. Şi‘r:

⁽⁰⁶⁾Édeyim anıñg vaşfın ey ser-firāz

Érür kün şıfat bā bī-dīn bī-niyāz

Basa çün ⁽⁰⁷⁾ķalem ḥuccet<g>e raķam vaşfında ḥayāt suyındın şemme yétte. Mundın narı eger Humāyūnu’l-Ķah<l>’ǵa ⁽⁰⁸⁾yüz kıoysa, yaḥşıraķ bolǵay. Beyt:

Anıñg şıfātını çün kim ķalem beyān kılgay

⁽⁰⁹⁾‘Aceb émes eger andın temīzse ab-ı ḥayāt

Anıñg mubārek yüzidin kim dāniş ehlidin ⁽¹⁰⁾ve bīneş ḥay<ā>lınıñg közleri yaruķ érdi, şüret-i raḥmet ū luṭf erraḥmanirraḥīm-turur. Şi‘r:

⁽¹¹⁾Çü boldı cihān içre ol bādişāh

Yorur érdi fermānıda mūr ū māh

⁷¹ Kalem 1

(12)Hüdā kıldı anı şehenşāh-ı dīn

Sertāc dārān-ı rüy-ı zemīn

مغيث الحق و السلطنة و (14) وارث ملك سليمان مؤيد من السماء المظفر على الاعدا بيرو شرع سيد المرسلين (13)
الدين ابو الفتح ابراهيم سلطان خلد الله ta‘ālānı mā şer (15)melik ve sultāna ve ifāz<e> ‘alīyyu’l-
‘ālemīn faẓla vāḥāne. Nazm:

(16)Çü ol sā‘at ki bahş kıldı Yezdān

İkki İbrāhīm anda boldı ā‘yān

(17)Biri millet-serā ābād kıldı

Biri dünyāda ‘adl ü dād kıldı

(18)Biridin boldı ateş çün gülistān

Biridin boldı derd-i zulm-i pinhān

[005b]/(01)Biridin boldı mekke evi pur nūr

Biridin boldı ‘ālem barı ma‘mūr

(02)Biri sındurdu erz-i butlarını

Biri bérđi revāc aḥmed ü dīnini

(03)Hüdāvendā bu şāh-ı dād-güster

Hemīşe der-cihān bolğay muẓaffer

(04)Basa ol yér kim anıñg cevāhir sıfātıdın ve mefāḥir ü māşerā, be-ḥazret

muraşşa‘ bolğay. Üçünçi (05)maḳālede, aḥbār ü āşār-ı Şāḥib-Ḳırān, Gitīstān’da
kélğüsiturur. Ve من الله العون و التأييد انه حامد و محمد (06)Ḳazağan-Bég’niñg ḥurūc kılgān sözi.

(07)Ḳazan-Sultān-Ḥan, Yesuver-Oğlan’nıñg oğlu, Tavuḳ-Yıl’da, tāriḥ yétti yüz ottuz

üçde, ⁽⁰⁸⁾Çağatay-Han'nıñ ulusıda han bolup, zulm ü bîdādlik kılabaşladı. Ve 'adl ⁽⁰⁹⁾ve şer' tavrıdın ayağın taşkarı koydı. الملك يبقی مع الكفر ولا يبقی مع الظلم Halāyık, anıñg ⁽¹⁰⁾yaman kılğaydın feryādka kældiler. Ve anıñg kórkuñıdın her kaçan kim béglerini şöhet ⁽¹¹⁾de yā kinğeşde çarlar érdi, ol bég, oğlan uşakı bile vaşiyetler kılıp, andın ⁽¹²⁾sonğ anıñg kaşığa barur érdi. Yaşlar yaman zulmıdın cümle halk-ı cihān ⁽¹³⁾kılurlar édi cevridin yüz figān. Qazağan Bég kim barça bégleridin uluğ édi Ütibit ⁽¹⁴⁾Omağı'nıñg eli bilen ve Çağatay-Han'nıñg ulusıdın bolğan bégleri bilen ⁽¹⁵⁾ittifāk kılıp, yağı boldılar. Ve Sālī Sarāy'da yığın kılıp, ⁽¹⁶⁾anıñg uruşığa yüzlendiler. Qazan Sultān Han, bu haberni eşitip, ol tağı çerignı ⁽¹⁷⁾yığışturup ve Ārzengī-Şahrāsı'da tārīh yétti yüz kırk altıda uruştılar. Ve ol ⁽¹⁸⁾uruşda Qazağan-Bég'nıñg bir közige Qazan-Sultān-Han'nıñg oğı tégip, zāyi' boldı. [006a]/⁽⁰¹⁾İkki çerig birbiridin ayrılıp, Qazan-Sultān-Han başığa kélip, ol kış anda turdı. ⁽⁰²⁾Basa asru savuk bolup, bolğan at ulağı ol savuk bolupda telef boldı. ⁽⁰³⁾Basa bu haberni Emīr-Qazağan eşitip, yana çerig yığışturup, tārīh yétti yüz kırk yéttide ⁽⁰⁴⁾kélip uruştı érse, Qazan-Han'nı basıp, Han'nı tutup öltürdi. ⁽⁰⁵⁾Ve Qazan-Han'nıñg pādīşāhlığı Māverāü'n-nehr ve Türkistān'da on dört yıl érdi. ⁽⁰⁶⁾Andın sonğ anıñg vilāyetide Qazağan-Bég hākim bolup, Dānişmendçe-Oğlan ki Ögedey- ⁽⁰⁷⁾Han'nıñg oğlanlarıdın érdi, anı han köterdi. İkki yıldın sonğ anı tağı ⁽⁰⁸⁾şunqar kıldı. Bayan-Qulī-Oğlan kim Soruğadu-Han'nıñg oğı érdi, anı han köterdi. Şi'r:

⁽⁰⁹⁾ Hanı kim anğa cūd ü sehā érdi tarīk

Boldı zafer ü nuşret anğa yār ü refīk

⁽¹⁰⁾Devride émes édi cihānda hīç ğam

El érdi barı birbirige yār ü şefīk

⁽¹¹⁾Basa bu hannıñg hanlığı on yılğa çatardı. Ve Qazağan-Bég anğa ta'alluğ vilāyetlerni

⁽¹²⁾andağ zabt kıldı kim andın yahşıraq bolmağay. Ve anıñg yahşılığı 'ālem içre yādigār

qaldı. ⁽¹³⁾Ve şerī'at yosunı bile 'amel kılur érdi. Ve ehl-i fazl démez anıñg in'āmıd<a>

behre-mend bolup, barça ⁽¹⁴⁾hōş-hāl érdiler. Ve anıñg zamānıda bir ‘acāīb iş kim vākı’ bolup-turur, bu érdi. ⁽¹⁵⁾Kim Ersenğ ve Sarāy’dın çerig tartıp, Horāsān-Vilāyeti sarı bardı. Ve munuñg ⁽¹⁶⁾keyfiyyeti bu turur kim Sultān-Ebū-Sa‘īd-Han kim Çingiz neslidin érdi ve Īrān Vilāyeti’de pādişāh ⁽¹⁷⁾lık kılur érdi. Ol ölgendin sonğ özge, Çingiz-Han oğlanlarıdın ol vilāyetde ⁽¹⁸⁾pādişāhlık kılmadı. Qazan-Sultān-Han bolğanda anıñg cevır ũ zulmidin anğa baş ⁽¹⁹⁾indürmey. Mu‘izü’-d-dīn-Hüseyn kim Melik-Ğıyāse’-d-dīn’niñ oğlı érdi Herāt Vilāyeti’de pādişāh boldı. [006b]/⁽⁰¹⁾Şeyh-Hasan-Cüveyni ve Emīr-Vecīhü’-d-dīn-Mes‘ūd Ser-bedāl, Sebzvār-Vilāyeti’din çerig tartıp, ⁽⁰²⁾Melik-Moğa’-d-dīn-Hüseyn başığa kældiler. Basa Melik-Hüseyn taķı çerig yığışturup, şehrdin ⁽⁰³⁾çıkıp, Şefar ayınıñ on üçide, tārīh yétti yüz kırk üçide, ikki çerig birbirige ⁽⁰⁴⁾yıkıp, uruştılar. Basa asru katık uruş bolup, Moğa’-d-dīn-Hüseyn’ni bastılar. ⁽⁰⁵⁾Ve Ser-bedāl’larnıñ çerigi olcağa ve māl almakğa meşğul boldılar. Bu maħalda Moğa’-d-dīn Hüseyn ⁽⁰⁶⁾bir tépe üstide çıkıp, üç yüz kişı anğa yığıldı. Basa Moğa’-d-dīn-Hüseyn alarğa ayttı kim bu ⁽⁰⁷⁾çerig olça almakğa meşğul-tururlar. “Kélinğ özimizni bularğa uralı<m>”. Bu sözü érdi ⁽⁰⁸⁾kim Mes‘ūd-Ser-bedāl’niñ közi Moğa’-d-dīn-Hüseyn’ğa tüşüp, anıñ sarı yorupérdi. Emīr-Şeyh-Hasan ⁽⁰⁹⁾taķı anıñ kinide yorıdı érse ol hālde devlet mundaķ iş kıldı kim bir kişı hem alardıñ ⁽¹⁰⁾kılıç birle Şeyh-Hasan’niñ yanıda sançtı kim yana bir yanıdın çıkıp, uş-ol sâ’atda oldı. ⁽¹¹⁾Basa Emīr-Mes‘ūd-Ser-bedāl bu vāķı’anı bilip ve taķı Şeyh-Hasan anğa aytıp érdi kim: “Eger men bu çerigde ⁽¹²⁾olsam sén zinhār kaytqaysén”. Basa Emīr-Mes‘ūd anıñ vaşiyeti bile ‘amel kılıp, kaçtı. Basa ⁽¹³⁾melikniñ kaçқан çerigi, bu haberni eşitip, soyunup, kayttılar. Ve Ser-bedāllar’niñ çerigidin köp ⁽¹⁴⁾kişı öltürüp, māl-ı bisyār aldılar. Basa bu fetħ bolgandın sonğ Melik-Moğa’-d-dīn başığa ⁽¹⁵⁾bu heves tüşti kim Çingiz-Han neslidin qalğan şehzādelerniñ vilāyetlerni alğay. ⁽¹⁶⁾Bā-vücūd ol-kim alarnıñ himmetidin ol mertebega yétip érdi, terbiyyet-i haķķını unutup, alar bilen ⁽¹⁷⁾yamanlıķ hayālın könğlige kéçürüp, Endhūd ve Şuburgān-Vilāyeti’ni çaptı. Beyt:

⁽¹⁸⁾Çü bolğay hālī gevherdin hazine

Dégey kim men gevher-i men ābgīne

Basa Māverāü'n-nehr memleketi Qazağan-Bég' ⁽¹⁹⁾niñg 'adlıdın qarār tapıp érdi. Cām-Vilāyeti'niñ meşâyıhları kim Melik-Hüseyn'ğa uruğ [007a]/⁽⁰¹⁾bolurlar érdiler ve anıñg yaman harekātıdın köñgülleri nā-hōş bolup, Qazağan- ⁽⁰²⁾Bég hıdmetiğa kélip, Melik-Hüseyn'din şikāyet kıldılar. Arlat bégleri ve Apardı bég ⁽⁰³⁾leri kim Melik-Hüseyn'din kaçıp, Qazağan-Bég'niñ hıdmetiğa kélip érdiler. Alar taķı ⁽⁰⁴⁾ayttılar kim beyt:

Ki Çingiz nesli meger qalmadı

Ki yād étmes émdi alardın kişi

⁽⁰⁵⁾Ki ol gūrī andaķ boluptur gūrūr

Ki mén mén déyen šāh ū eyler surūr.

Qazağan-Bég bu ⁽⁰⁶⁾sözlerni eşitip, dédi kim “Tācīk'ke né had bolğay kim pādişāhlıķ da'vā kılgay ve pādişāh ⁽⁰⁷⁾larnıñg fermānıdın baş tartqay. Gūrūr yélini kılıçım zarbı bile burnıdın çıkarayım. Ve çerig ⁽⁰⁸⁾atlarınıñg toynaķı bile anıñg qal'a ve hişārını tofraķ bilen teng kılayım. Ve çerigidin ⁽⁰⁹⁾Ceyhūn gītī qan aķturayım”. Ve basa tavācılar her sarı çapturup Āmū-Suyı'dın ötüp Belh-Vilāyeti'de ⁽¹⁰⁾yıǵıldılar. Ve Qazağan-Bég, Buyan-Qalı-Han bile Herāt sarı yüzlendi. Ve uluslarınıñ bég ⁽¹¹⁾leri Bayan-Sulduz ve Muḥammed-H^vace érdi ve Satılmış ve Olcaytu érdi ve 'Abdullah kim Tayǵu'nunğ ⁽¹²⁾oǵlı érdi ve Bedeşsān šāhları barça yıǵılıp, Qazağan-Bég'ge qoşulup Herāt sarı yorıldılar. ⁽¹³⁾Ve bu ḥaberni Melik-Hüseyn eşitti érse mīr-āḥūrını üç yüz kişi bile Qaravulluķ'<q>a yiberdi kim “Bargıl ⁽¹⁴⁾ve ḥaber taḥķīķ kılgıl kim Çagatay çerigi sudın kéçip-tururlar. Eger kéçgen bolsalar bat yangıl”. ⁽¹⁵⁾Basa Mīr-āḥūr, Murğ-āb-Suyı'dın kéçip ḥaber taḥķīķ taptı kim Turan Vilāyeti'niñ çerigi sudın ⁽¹⁶⁾kéçip-tururlar. Basa yanıp, Melik-Hüseyn qatıǵa kélip 'arz kıldı. Beyt:

⁽¹⁷⁾Ki kélūr Qazağan sipāhı bilen

Kim érür barı gird-i leşker yétgen

Ki başdın ayAķ-Témür içinde ğark

⁽¹⁸⁾Ķaranġu alar girdidin ġarb ve şark

Basa Melik-Hüseyn-Béglerini yığışturup bu ġaberni ⁽¹⁹⁾alarġa dédi. Andın sonġ, bégleri bile kinġeşti érse alar dédiler kim: “Turan-Vilāyeti’niġ [007b]/⁽⁰¹⁾çérigi asru köp-turur ve bizniġ çérigimiz tört minġ atlık ve on bés minġ yayak ⁽⁰²⁾turur. Bu çérig bile alarnıġ ötrüsiġa barsa bolmas”. Maşlahat mundaķ kórđi ⁽⁰³⁾ler kim her kaçan şehrga yakın kélseler, anda vuruşķaylar. Basa Melik-Hüseyn kinġeşni ķabül ⁽⁰⁴⁾ķıldı. Andın sonġ, Herāt şehride, kūn çıkār sarıdın, Pāy-ı Murgān déyen yérden, Kehdistān’ ⁽⁰⁵⁾ġaça bir tamı urdılar. Ve ġandaķī çuķūr ķazdılar. Uruş esbābını şehrdin çıkārıp, ⁽⁰⁶⁾anda yendiler. Ve Melik her laķza uruş hevesidin ķılıp aytur érđi. Beyt:

⁽⁰⁷⁾Kélinġ ķılalınġ barımız kār-zār

Né ġam-ı düşman er bolsalar bī-şumār

Könġül birle küç ⁽⁰⁸⁾ikkini yār aytay

‘Aduv közige ve birni tar aytay

Basa Ķazaġan-Bég, çérigi bile ⁽⁰⁹⁾Baştan deresidin kéçip, Kehdistān’ġa tüşti. Tanġlası Ĥan bile ve Olcaytu ve ⁽¹⁰⁾Satılmış ve özge bégler bilen atlanıp Gazurgāh-Taġı’ġa çıkıp, Melik-Hüseyn’niġ ⁽¹¹⁾çérigni körüp, Ķazaġan-Bég dédi kim “Tācīk uruş ġarīķasını bilmes ⁽¹²⁾érmiş. Bu yérde ki oturup-turur, anı bat ġarāb ķılurbiz. İkki ciġetdin biri ol-kim ⁽¹³⁾alarnıġ çérigi, bizniġ sarı kélse yukarı çıkmaķ kérek. Ve bizniġ çérigimiz kuyı ⁽¹⁴⁾sarı barur. Yana her ol-kim çün kūn çıksa alarnıġ ötriside çıkār. Ve alarnıġ köz ⁽¹⁵⁾leri kūn sarı bolur. Ve bizniġ sarı baķaalmaġaylar. Ve ötrüleride bolġay ⁽¹⁶⁾ķişini körealmaġaylar”. Munı dép, ķaytıp, tüşti. Tanġlası atlanıp, alar sarı ⁽¹⁷⁾yorıdı. Ve ikki çérig birbirige yétgende, Ķazaġan-Bég bir tépe üstide çıkıp, öz çérigini ⁽¹⁸⁾uruşķa

fermānladı. Ve Turan-Vilāyeti'niñ bahadırları Herāt çérigi sarı çaptılar. ⁽¹⁹⁾Ve Herāt yigitleri alar sarı yorıdılar. Ve asru ıatıg uruş. boldı. Beyt:

[008a]/⁽⁰¹⁾Dil-āverler ıanıdın boldı 'ālem

şefek ũ yek kıb kızıl yér yŕzi ol dem

Uru ⁽⁰²⁾şup birbiri birle sipāhı

Fiğānların eşitip murg ũ māhı

Basa Melik- ⁽⁰³⁾Hŕseyin'niñ çérigi uruş kılgandın sonğ turaalmay şehr sarı yŕzlendi.

⁽⁰⁴⁾Basa her yérde çukur ızıp, su kıoyup érdiler kim andın kışi öte almağay. Özleri ok

⁽⁰⁵⁾uş-ol çukurlarda tŕřup öldiler. Ve ızagan-Bég'niñ bahadırları Melik-Hŕseyin

çérigi ⁽⁰⁶⁾niñ kinide tŕřup şehrgaça kıavladılar. Melik-Hŕseyin kıaıp, şehrga kırdi. Ve

řehr ⁽⁰⁷⁾niñ kŕçe <ve> bāğlarını bérkitti. ızagan-Bég, mużaffer ve manřŕ çérigi

bilen yandı. Tanğlası ⁽⁰⁸⁾köçŕp řehrniñ yakınıga kélip tŕřti. Ve her kŕnde namāzı

řāmgaça uruşur érdiler. şi'r

⁽⁰⁹⁾Uruşur édi çérigi kıırkı kŕn

Ki yér yŕzi her kŕn édi 'arağ-ı hŕn

Basa Melik-Hŕseyin ⁽¹⁰⁾kıbelini kılaalmas şehr ekābırini ve şeyh ve dāniřmendlerini

arada saldı. Yaraşkalı ũçŕn, ⁽¹¹⁾bu řarđ bile kim "ızagan-Bég devlet bile kıaytıp,

vilāyeti sarı barsun. Kélŕ yılda mén bég ⁽¹²⁾niñ hıdmetiğa barayım". Basa ekābirler,

pışkeşler bilen şehrdin çıkıp, ızagan-Bég kıaşığa ⁽¹³⁾kélip, Melik sŕzini 'arđ kıldılar.

Basa 'ādil ve ra'ıyyet bérŕ érdi. Bildi kim şehr ra'ıyyet ⁽¹⁴⁾leri harāb boldular ve vilāyet

takı harāb bolğusı-turur, rızā bérıp yaraştılar.

⁽¹⁵⁾Re'āyā-i miskīn harāb oldılar.

Bu miğnetde barça kebāb oldılar.

Mürüvvet ⁽¹⁶⁾emes mülk kılmak Һarāb

Re‘āyā-i miskīnni kılmak, ‘azāb

Basa Ҷazaған-⁽¹⁷⁾Bég, Melik-Ҳüseyn bile yaraşıp, қayıp, vilāyetleriǵa түшти. Ve bu vāqı‘a yétti yüz éllig ⁽¹⁸⁾ikkide vāqı‘ı boldı. Andın sonǵ, Melik-Ҳüseyn’ning pādīshāhlıǵıdın penç kişi Һesāb tutmay ⁽¹⁹⁾ve siyāseti könǵüllerge қалмаdı. Ve bégler anıǵ sözini éşitmey barçası infāk **[008b]**/⁽⁰¹⁾қıldılar kim Melik-Ҳüseyn’ni tutup aynı Melik-Bāqır’nı pādīshāh күtergeyler. Melik-Ҳüseyn, bu ⁽⁰²⁾endişedin Һaber-dār bolup āmmā hīç iş қılaalmas édi ve ózini saқlar érди. Basa ğūrīler ⁽⁰³⁾birbiri bilen ittifāk қılıp édiler kim her қақан melik atla basa anı tutup bérkitgeyler. ⁽⁰⁴⁾Bir күn Melik, Bostān-Sarāy’dın atlanıp, taşқarı çıktı érсе ğūrīlerni көрди kim ⁽⁰⁵⁾özleri bile kéngeşleri barturur. Bildi kim anıǵ қаşdıда-tururlar. Basa Badǵis ⁽⁰⁶⁾din bir bölek kişi at keltürüp satarlar édi ve él kalın yǵılıp suda қилurlar édiler. ⁽⁰⁷⁾Basa Melik alarnı көрүп, ğūrīlerǵa buyurdı kim bu élni talanǵlar. Ğūrīler, tālān ⁽⁰⁸⁾ǵa meşǵul olup, Melik fırшат tapıp, ózini bir күчеде salıp, İşkelce-Қal‘ası sarı yüzlendi. ⁽⁰⁹⁾Herāt чelgeside cenüb ve ğarb ortasında sarı yasap édiler. Ol-vakt ma‘mūr érди. Ve anda ⁽¹⁰⁾māl ũ ni‘met bisyār érди. Yétti yüz éllig üç tāriһinde, Melik-Ҳüseyn va‘deǵa vefā қılıp, қal‘adın ⁽¹¹⁾Māverāū’n-nehr sarı yüzlendi. Ҷazaған-Bég anıǵ Һaberin éшитip, anǵa ötrü çıkıp, ‘izzet ve Һürmet ⁽¹²⁾tutup, yaһşı sürүп, va‘de bérди kim Herāt melikini kim Ğūrī’ler Melik-Bāqır’ǵa bérip-turur ⁽¹³⁾lar, alardıң alıp, saǵa béreyim. Āmmā ulus bégleri Melik bilen yaman érdiler. Her maһalda ⁽¹⁴⁾Ҷazaған-Bég’ge ayturlar édiler kim “Melik’ni öldürmek kérek”. Ҷazaған-Bég, alar sözini қулақǵa almay, ⁽¹⁵⁾subһ néme démes érди. Bégler көрдiler kim Ҷazaған alar sözi bilen ‘amel қилmas, birbiri ⁽¹⁶⁾birle ittifāk қıldılar kim: “Melikni öltüreli<m>. Ol ölgendin sonǵ, penç kişi bizge néme déyealmas”. ⁽¹⁷⁾Basa Ҷazaған-Bég bu Һaldın Һaber tapıp, Melik’ni чарladı ve béglerning endişeleridin ⁽¹⁸⁾anǵa Һaber bérди ve déди kim: “Maşлаһat bu-turur kim uş-bu kéче öz vilāyetinǵ sarı bargaysén ⁽¹⁹⁾kim saǵa zarar téğür<e>almaǵaylar”. Melik-Bég’ge du‘ā қılıp, uş-ol zamān öz vilāyeti sarı yüzlendi. **[009a]**/⁽⁰¹⁾Basa Herāt’қа tégende, hīç endīşe қилmay, Һişār’ǵa kirip, Һükümet төшеki

üstide olturdi. ⁽⁰²⁾Ve kişi yiberdi kim Melik-Bâkır'ı bérkitgeyler. Basa Melik-Bâkır'ı bérkitti. Ve yana bir vâkı'a ol ⁽⁰³⁾maḥalda kim vâkı' bolup-turur, bu érdi kim Qazağan-Bég'niñ oğlu 'Abdullah-Mīrzā, Semerqand'dın ⁽⁰⁴⁾çérig tertīb étti, H^vārezm sarı bardı ve ol vilāyetni aldı. Basa Qazağan-Bég, ⁽⁰⁵⁾qışda Sālī-Sarāy'da qışlar érdi. Ve ol yaz Qara-Nūr gūlzārıda yazlar érdi. Ve yaz ū gūz ⁽⁰⁶⁾Munk şehrde turar érdi. Ve Ad bile bisyār meyli bar érdi. Bir kün zamāne işidin ⁽⁰⁷⁾gāfil on bés kişi bilen yarısı yaraqsız Sālī-Sarāy'dın atlanıp, Ceyhūn'dın ötüp, ⁽⁰⁸⁾Erheng sarı kuş sala bardı ve anda kuş salıp yürür érdi kim ⁽⁰⁹⁾اینها تكونوا يدركم الموت ⁷²elmevt kemīn ayıp, Buraldı oğlu Qatlıg-Témür atlık kim omağı Ornat édi ve Qazağan-⁽¹⁰⁾Bég Kakiyav édi. Ve kéçitin biri kemīnde érdi kim fırsat tapıp ol 'Ādil-Bég'niñ ⁽¹¹⁾işini āhır kılğay. Mundaq maḥalnı tapıp bir néçe bed-baht kişi bile gāfil başığa tóküp, ⁽¹²⁾ol 'azīz bégni şehīd kıldılar. Ve andın kaçıp, Qunduz sarı kéttiler. Basa şehīd bolğan ⁽¹³⁾bégniñ bir néçe hāşşa kişileri bu ḥāldın ḥaber-dār bolup, Qatlıg-Témür'nünğ kinide tüşüp, ⁽¹⁴⁾Qunduz'nunğ yaqınığa anğa yétiştiler ve anı tutup san san kıldılar. Basa Qazağan-Bég ⁽¹⁵⁾ni Sālī-Sarāy'da kömdiler. Anıñ gūrı pur-nūr bolsun, müdām ve bu vâkı'a yétti yüz éllig ⁽¹⁶⁾yéttide vâkı' bolup, Qazağan-Bég'niñ oğlu 'Abdullah-Mīrzā'nınğ ḥükümet kılğanları basa ⁽¹⁷⁾atası ölgendın sonğ, Semerqand'dın kélip, atası yérde olturdi. Ve bégler, barça anğa ⁽¹⁸⁾muṭī' boldılar. Basa devletқа ol olturganda, Bayan-Qulī-Ḥan'ı atası dék ḥan bilip, ⁽¹⁹⁾anğa fermān-burdārлық kılur érdi. Basa atası tirigide ol dāyīm Semerqand'da olturur érdi. [009b]/⁽⁰¹⁾Ol yérniñ āb ū havāsı anğa ḥoş kélur érdi. Könğlide kéçti kim Semerqand'<g>a barıp ⁽⁰²⁾olturgay ve Bayan-Qulī-Ḥan'ı özi bilen éltgey. Ve néçe kim Qartgu-Bég ve özge bég ⁽⁰³⁾ler kim atasınıñ bégleri érdiler, devlet-ḥ^vāhlukdın naşīḥat kıldılar kim atanğdın qalğan ⁽⁰⁴⁾yurtdın özge yérge barmaq yaḥşı érmes. Alarnıñ sözini eşitmedi. Beyt:

⁽⁰⁵⁾Ol-kim ki naşīḥat sözini eşitmese bilgil

Köpçe yangusıdur yana körünğ barmaq nedāmet

⁷² Nisā 78

(06)Uş-ol yérde ve uş-ol yılda Bayan-Ḳulī-Ḥan'nıñ ḥaremiga ṭama' kılıp, ḥannı öltürdi. Ve (07)Témür-Şāh-Oğlan kim Yosun-Témür-Ḥan'nıñ oğlu érdi, anı ḥan kutardı ve Bayan-Ḳalı-Ḥan'nı (08)Buḥara-Vilāyeti'de Şeyḥ'ul-'Ālem-Şeyḥ-Seyfū'd-din-Baḥerzī yanıda kömdiler. Gūrı cennet şem'i (09)din pür-nūr bolğay dāimā, Bayan-Sulduz-Bég, 'Abdullah-Mīrzā'nıñ başıga çerig tartıp kélgeni. (10)Basa 'Abdullah-Mīrzā'ga Bayan-Ḳulī-Ḥan'nı şehīd kılğandın sonğ anğa yahşı kélmey. Bayan-Sulduz (11)hişārdın çerig yığışturup, Semerḳand sarı yüzlendi. Basa Kéş-Vilāyeti'de Emīr-Ḥācı-Barlas-bin- (12)Nūrlikı bin Temüke-Yosun-Münke-bin-Ḳaraçar-Noyan çerigi bilen anğa koşıldı ve ittifāk bile Mīrzā-'Abdullah başıga (13)bardılar ve anıñg bilen uruşup, 'Abdullah'nı kaçurdılar ve inileri Témür-Şāh'nı kim Ḥan (14)kılıp édiler, anı aradın kutardılar. Beyt:

Çü kıldıñg sén yamanlık bolma ğāfil

(15)Ki vācibtur yamanlıkka mükāfāt

Ve 'Abdullah-Mīrzā kaçıp, Āmū-Suyı'dın kéçip, Baḳlan üstide (16)Ander-āb'ka bardı. Ve uş-ol yérde evḳat kéçirür érdi. Ol-vaktkaça kim ḥayāt naḳdını ḳābş-ı ervāḥga (17)tapşurdı ve Ḳazağan-Bég'nıñ uruḳ-ḳayaşı ve kişi ḳarası ve anğa ta'alluḳ mülāzımları sergeşte bolup, (18)her biri bir sarı kétiti. Ve Bayan-Sulduz-Bég ve Ḥācı-Barlas-Bég kim Noyanīler'din érdiler ve ol (19)zamānda alardın kişi 'ızzatlık yoḳ érdi. Ol memleketlerni nuşret étip zabṭ kıldılar ve Bayan-[010a]/(01)Sulduz-Bég, ḥelīm ve āzārsız kişi érdi āmmā dāim iḳer érdi. Ve ğonca ū lāle kibi şurāḥī ve piyālesiz (02)yoḳ érdi. Yılda bir hafta hoşyār émes érdi, ol cihetdin 'ālem iḳre her ṭarafda ğavḡā (03)lar peydā boldı. Nev-Bünyān'dın her kişide kim az çok küçi bar érdi, da'veti kılır érdi. Ve Kéş- (04)Vilāyeti tevābi'i bilen kim ḳadīmdin beri Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān ata atalarıda érdi. Ḥācı-Barlas-Bég' (05)ge ta'alluḳ érdi, öz ḳarārıda érdi. Ve Ḥocend-Vilāyeti, Bāyezid-Celāyir'de érdi ve ba'zı vilāyet (06)Ḥüseyin-bin-Selā-bin-Ḳazağan Bég'de érdi. Ve ol öz kişi ḳarası bilen atasınıñ yurtını tiler (07)érdi. Olcay-Buğa-Sulduz Belḥ'de érdi ve anda salṭanat da'vası kılır érdi. Ve Şuburgān'da Muḥammed- (08)Ḥ'āce érdi kim Nayman'dın érdi taḳı da'va-i salṭanat kılır érdi. Bedaḥşān şāḥları (09)birbirige baş indürmey, her biriniñ başıda bir

da‘va bar érdi. Ve Keyhüsrev ve Olcaytu ⁽¹⁰⁾érdi Hıtlān-Vilāyeti’de érdiler. Hazret-i Yasavurī kim anıñg kadīm yurtı Herbil ve Tatkent kim Semerķand’ge ⁽¹¹⁾ta‘alluķ vilāyetler érdi. Barça Yasavurīler’ni cem‘ kılıp, penç kişini közige élmek érdi. Ve bu tilegen ⁽¹²⁾béglerniñg arasında néçe qatla uruşlar bolup, köp kişi telef boldı. Ve Satılmış kim ⁽¹³⁾Qahıstān’nıñ ħākimi érdi, Melik-‘İzze’ d-dīn, Hüseyn’din kaçıp, Māverāu’n-nahr’ğa kélip érdi. Yana andın ⁽¹⁴⁾ķayıp Muħammed-H‘āce érdi, birikip ve dōstluķ arada boldı. Ve birbiri bilen ‘ahd kıldılar ⁽¹⁵⁾kim Melik-Hüseyn’niñ başıǵa bargaylar. Basa bu niyyet bile çerig yığışturup, Herāt sarı ⁽¹⁶⁾müteveccih boldılar. Melik taķı bu ħaberni eşitip, Ħorāsān sarı çerigini yığışturup, alar ötrüside ⁽¹⁷⁾kéldi. Ve Muħammed-H‘āce ve Satılmış birbiri bile ittifāk kılıp érdiler kim her kaçan alarnıñg közi ⁽¹⁸⁾Melik’ke tüşse, ikkelesi çapıp, Melik’ni öldürmağunça yanmağaylar. Basa Melik, Mürğ-āb ⁽¹⁹⁾Suyı’dın kéçip, Yabǵu-Şahrāsı’da ikki çerig birbirige yéttiler. Muħammed-H‘āce ve Satılmış kılıç tartıp, [010b]/⁽⁰¹⁾barçadın burun çaptılar. Qazadın, Melik çerigidin ikki oķ kélip, ol ikki nām-dārga ⁽⁰²⁾tégip, uş-ol zamān cānlarını tapşurdılar. Özge ħıç kişige zarar tégmey, çerigleri bir bir ⁽⁰³⁾bolup bir sarı kéttiler. Basa ulusıdın kim her biri bir baş bolup érdiler, alar ⁽⁰⁴⁾cihetidin vilāyet perīşān ve ra‘iyyetler bī-ħān ū mān bolup édiler. Tuǵluķ-Témür-Ħan çerig ⁽⁰⁵⁾tartıp, Māverāu’n-nehr sarı kélgenin. Basa, Māverāu’n-nehr Vilāyeti ayılǵan kışşalardın perīşān bolup ⁽⁰⁶⁾érdi. Tuǵluķ-Témür-Ħan kim İsmā‘īl-H‘āce oǵlı érdi ve İsmā‘īl-H‘āce, Duva-Ħan’nıñ oǵlı érdi. Bu Duva, ⁽⁰⁷⁾Çağatay neslidin érdi. Çete vilāyetide pādişāh érdi. Basa él ulusını yığışturup, Rebi‘ ⁽⁰⁸⁾ü’s-şānī ayda, tārīħ yétte yüz altmış biride, Sıçқан Yıl’da Māverāu’n-nehr Vilāyeti’niñ perīşānlıǵını ⁽⁰⁹⁾eşitip, çerig tartıp, Māverāu’n-nehr sarı yüzlendi. Tarma-Şīrīn-Ħan’dın beri ottuz üç yıl kéçgen ⁽¹⁰⁾érdi. Ve bu ottuz üç yılda sékkiz ħan Çağatay ulusıda pādişāhlıķ kıldılar. Basa Tuǵluķ-Témür ⁽¹¹⁾Çanaķ-Bulaķ kim Ħocend-Suyı’ğa yakın-turur, Taşkend şahrāsıdın çıkıp, anda tüşti. Basa anda bég ⁽¹²⁾leri bile kéngeşti. Maşlaħat bu kördiler kimler kim Uluğ-Témür kim omaǵı Kerayit érdi ve Ħācı-Bég kim ⁽¹³⁾omaǵı Erküt érdi ve Békicek kim omaǵı Qanǵlı érdi, ilgeri yoruğaylar. Basa bu üç bég, ⁽¹⁴⁾ħan yarlıǵı bile yordılar. Ħocend-Suyı’dın kéçip érdiler kim Bāyezīd-Celāyir él

ulusı bilen kélip, ⁽¹⁵⁾alargâ koşuldı ve ittifâk bilen Kêş-Vilâyeti sarı yorıdılar. Emîr Hâcî Barlas, Kêş ve Kârşî ⁽¹⁶⁾çérigini yığışturup, uruşur hayālını kıldı ammâ özi bilen her néçe kim fikr ayttı kim bu kélgen ⁽¹⁷⁾yağını néçük def‘ kılaalgay bilmedi. ‘Ākıbet-i maşlahat mundağ kördi kim alar yétgendin burun él, ⁽¹⁸⁾ulus bilen Hōrasān sarı bargay. Basa él, ulusını ve kişî kırasını ve uruğ kıayaşını barça ⁽¹⁹⁾nı köçürüp Hōrasān sarı bardı. Hāzret-i Şāhib-Kırān, Hācî-Barlas-Bég bilen kéngeşip ve yana teng [011a]/⁽⁰¹⁾yoldın ayrılıp, Āmū-Suyı’dın kéçip, Kêş Vilâyeti sarı kélip, Tuğluk-Témür-Han’nıñ bégleri bilen ⁽⁰²⁾mülākāt kılganın hāzret-i kādır néçün dünyāda né iş kim öz kıudreti bile emr kılgan-turur. Her işde ⁽⁰³⁾birer némeni sebep kılgan-turur ve her maqşūd kim hāşıl bolsa birev cihetidin hāşılturur. Ve pādî ⁽⁰⁴⁾şāhlık işi kim barça işlerdin küllîrāk-turur, ikki cihetdin bendesiğa ‘ināyet kıılır. ⁽⁰⁵⁾Biri ol-kim bu işde ‘aql ve ferāseti bolsa, andağ kim eger kıaranguluk küni vākı‘ bolsa, ‘aql ve ferāset ⁽⁰⁶⁾bile ol kıarangu künni yaruğ kün bile mübeddel kılgay. Ve yana bir şecā‘at ve bahadırluk-turur kim ġanīm ⁽⁰⁷⁾din hıç endîşe kıılmağay öz işige merdāna bolup, ġanīm ötrüside turğay. Şi‘r:

⁽⁰⁸⁾Né yérdeki bolğay anğa kıār-ı teng

Köñgöl kıoyup ol yérde kılgay direng

⁽⁰⁹⁾Āmmā tedbîr ū ‘aql ū rāy-i şecā‘atdın yahşıraq-turur kim kıılıç her néçe itik bolsa, ayet-i ⁽¹⁰⁾feth-i tedbîrdin ögrengey. Ve süngü néçe kim şem‘ kibi meydān içinde yaruğ körünür, zafer şem‘ini ⁽¹¹⁾tedbîr nūrıdın yaruğ kılgay. Ve kıılıçnıñ hükmi eger tedbîr bile birikse, düşmannıñ boynığa ⁽¹²⁾téggey ve oknuñ haberi tedbîr sözi bile birikse, düşmannıñ köñlige yér kılgay. Beyt

⁽¹³⁾Çü tedbîr érür hemdem ū rayıñg

Érür yüz çérigdin bilıñg yahşıraq

Ve bu ⁽¹⁴⁾sözün ‘arz ol-turur kim Hâcî-Barlas-Bég Çete çerigidin kórúp, kadîmdeki ⁽¹⁵⁾yurtını kóyup, Hórāsān sarı bardı. Çün çöldin ötüp, Āmū-Suyı’dın yétte. Hâzret-i ⁽¹⁶⁾Şāhib-Kırān, nazm:

Cihān bilgüçi Témür-i nām-dār

Ki bolğay anğar himmet-i kirdgār

⁽¹⁷⁾Yaqīn bildi kim eger ol Hâcî-Barlas-Bég bilen barsa, Keş’de qalğan uruğ kayaşı

⁽¹⁸⁾ve él, ulusı zāyi‘ bolgusı-turur. Anıñg üçün kim atası Torağay uş-ol yılda rahmet-i

⁽¹⁹⁾haqqā barıp érde. Şi‘r:

Atası ölüp ‘amā hem ol zamān

‘Aduv vehmīdin kórúp oldu revān

[011b]/⁽⁰¹⁾Muhalifdin érde cihānı harāb

Bu ottın ulus köñgli érde kebāb

⁽⁰²⁾Bu maħalda kim Témür-Şāhib-Kırān’nıñg yaşı yigirmi beşdin üzmeý érde, közkü kibi köñglide ⁽⁰³⁾kéçti kim Hâcî-Barlas-Bég bile kéngeş kılğay kim ħadīşde ve ⁷³ شاورهم فی الامر vākı‘-turur. ⁽⁰⁴⁾Basa Témür-Bég kéngeşip Hâcî-Bég’ge ayttı kim: “Memleket eger ħākimsiz kalsa ol memleketde ⁽⁰⁵⁾yüz perīşānlık vākı‘ bolur ve bolğan él ulus muħāliflerdin harāb bolğaylar. ⁽⁰⁶⁾Basa maşlaħat olturur kim siz Hórāsān sarı barsanğız mén Kéş-Vilāyeti sarı yan-ğaymén. ⁽⁰⁷⁾Ve él, uluska köñgöl bérıp kélgen bégler bilen yaraşıp ħan ħıdmetiğā bargay ⁽⁰⁸⁾mén kim vilāyet harāb bolmağay. Ve ra‘iyyetler kim ħâzret-i perverdgārınñg bendeleri ⁽⁰⁹⁾tururlar. Zaħmet ve teşvīşde tüşmeğaylar”. Hâcî-Bég, bu sözün kim ilhāmāt-ı rabbānī ⁽¹⁰⁾din netice érde, sa‘adet ve ıķbāl isi burnığa tégip bu söznı yaħşılap icāzet bérde. ⁽¹¹⁾Hâzret-i Şāhib-Kırān andın ayrılıp, <Ĥazār>-Vilāyeti’ğē bardı ve Ĥazār’ğā tégende, Hâcî-Maħmūd-Şāh- ⁽¹²⁾Yasavurī’ni kördi kim Çete çerigini başlap kélip édi kim ol vilāyetni talağay. Hâzret-i ⁽¹³⁾Sāhib-Kırān anı

⁷³ Al-i İmrān 159

körüp dédi; “Anca taḥammül kıl kim mén barıp bégleri köreyim. Né kim ⁽¹⁴⁾alar maşlahat körseler andak kılğaysén”. Çün ol ḥazretniñ sözi devlet-i ilāhī ⁽¹⁵⁾din érdi. Hıç néme déyealmay uş-ol yérde turdı ve Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān sa‘adet-i devlet ⁽¹⁶⁾bile Keş-Vilāyeti’ge barıp ve Çete bégleri hem ol yérde yétip édiler. Basa barıp, ⁽¹⁷⁾ol üç bég bilen körişti. Basa bégler, devlet ve sa‘adet nişānesin anıñ ⁽¹⁸⁾mübārek yüzige kördiler. Anı ‘azīz tutup yahşı sordılar. Andın sonğ ayttılar kim: “Ḥan ⁽¹⁹⁾ğa munṭebi‘ bolmaḵ kérek”. Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān dédi; “Mén kulluḵқа kélipmén. Her né buyursanız turup [012a]/⁽⁰¹⁾mén”. Basa bégler Keş-Vilāyeti’niñ dārūğalıǵını ve Ḳaraçar-Bég’niñ vilāyetini ⁽⁰²⁾tevābi‘leri bile anğa bértiler. Ve anıñ sebebidin ḵahr-ı belā otı kim ol vilāyetlerğa yüz ⁽⁰³⁾lenip érdi, anıñ merḥamet bulutıdın ol ot öçti. Rubā‘ī:

⁽⁰⁴⁾Ġam boldı anıñ devletidin yok ol dem

Boldı kerem ū luṭfıda ‘ālem-i ḥurrem

⁽⁰⁵⁾Él içide anca şād-mānlıḵ boldı

Kim tapmadı néçe kim kişi istedi ġam

⁽⁰⁶⁾Basa élge taḥḵīḵ boldı kim bu iş kim anıñ sebebidin vāḵı‘ boldı. Uluğ devlet-turur kim ⁽⁰⁷⁾köründi. Āmmā ḵazā miñg til bile aytur érdi kim. Beyt:

İsigni şabā cihānda fāş étmeydür

⁽⁰⁸⁾Turgıl ki cihān içinde bolğay sén fāş

Basa Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān Çete bégleri bile mülākāt ⁽⁰⁹⁾ḵılıp, alardın icāzet

tilep, vilāyetleri sarı ḵayttı. Ve ol vilāyetlerni zabṭ kılğandın ⁽¹⁰⁾sonğ çerig yığışturup, Keş’din Ceyḥūn’ğa ez-fırşatda né kim sipāhı bar ⁽¹¹⁾érdi, barça yığıldılar. Ve andın ḵaytıp, Ḥazret-i Yasavurī bilen birikti. Ve bu maḥalda Çete bég ⁽¹²⁾leri içinde muḥālefet peydā bolup, ol yérdin köçüp, ḵaytıp, Tuğluḵ-Témür-Ḥan’nıñ ⁽¹³⁾ordusıǵa bardılar ve Bāyezīd Celāyir öz kişi ḵarası bile Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān ḵaşıǵa keldiler. ⁽¹⁴⁾Ḥüseyn-

Bég kim Qazağan-Bég'niñg nebiresi érdi, Bayan-Sulduz-Bég başıǵa çerig ⁽¹⁵⁾tartıp kélgenin ve Házret-i Şāhib-Qırān bile béglerdin meded tilegeni. ⁽¹⁶⁾Hüseyn-Bég, Qazağan-Bég'niñg nebiresi, bu maǵalda Kābildin çerig tartıp, Bayan-Sulduz' ⁽¹⁷⁾niñg başıǵa kéluriǵa kıldı. Ve élçi yiberip, Házret-i Şāhib-Qırān'dın ve Emīr- ⁽¹⁸⁾Bāyezīd-Celāyīr'din ve Emīr-Házret-i Yasavurī'din kömek tiledi érse, alar kéngeşdin sonǵ maşlahat ⁽¹⁹⁾evvel kördiler kim Házret-i Şāhib-Qırān bile Emīr-Házret-i Yasavurī'ni yibergeyler ve Bāyezīd-Tuǵluq-Témür [012b]/⁽⁰¹⁾Han qaşıǵa bargaylar kim Çete bégleri alardın şikāyet kılmaǵaylar. Emīr-Bāyezīd ⁽⁰²⁾bu kéngeş bile 'amel kılıp, Hocend-Vilāyeti'ge yétgende, eşitti kim Tuǵluq-Témür-Han çerigi bile katılıp ⁽⁰³⁾turur. Basa uruǵı bile uş-ol yerde turdı ve bu tarafdın Házret-i Şāhib-Qırān ve Hızır-Bég ⁽⁰⁴⁾çeriglerini bilen kim. Beyt:

Ki her biri rüstem kıbi nām-dār

Uruş bābıda her biri İsfendiyār

⁽⁰⁵⁾Basa Emīr-Hüseyn kömekige teveccüh eylep, Qahlǵa kim anı Derbend-i Āmenīn dērler, andın ötüp Emīr-Hüseyn ⁽⁰⁶⁾Bég'ge yéttiler ve ittifāk bile Hışār-ı Şād-mān sarı bardılar. Bayan-Sulduz-Bég anda érdi. ⁽⁰⁷⁾Ve anǵa ol mıǵdār kuvvet yok érdi kim bular bilen uruşqay. Zārürettin andın çıqıp, ⁽⁰⁸⁾Bedaşşān sarı ketti ve bular anıñg kinige tüşüp, Şāh-Bahāe'd-dīn kim Bedaşşān'niñg hākimi ⁽⁰⁹⁾érdi, vilāyetni koyup qaçtı. Emīr-Hüseyn ol vilāyetde kirip zabt kılgandın sonǵ ⁽¹⁰⁾Keykübād kim Keyhüsrev-Huttelānī'niñg inisi érdi, anı öltürdi. Ve basa Hüseyn'niñg devlet ⁽¹¹⁾şahīfeside Házret-i Şāhib-Qırān bedevī bilen ve Emīr-Hızır-Yasavurī kömekidin devlet naqūşī zāhir ⁽¹²⁾boldı. Basa-Hüseyn-Bég bularnı yaǵşı tilep ve 'izzet ũ hürmetler kılıp ve ıoy tartıp, atlar ⁽¹³⁾mindirüp, icāzet bérdi. Alar taqı öz vilāyetleri sarı kayttılar ve sa'adet ⁽¹⁴⁾ve ıqbāl bilen vilāyetleriǵa yéttiler. Beyt:

Zafer-i cāg<ī>r ũ baht alarǵa ğulām

⁽¹⁵⁾Vaṭanlar sarı kayttılar şādkām

Basa H  ret-i B  g’ning barur yolu H  ret-i   hib-K  r  n ⁽¹⁶⁾ning vil  yetidin   rdi. Basa h  retning könğlide k  kti kim Hızır-B  g’ge mihm  n-d  rl  k kılgay. ⁽¹⁷⁾Ke  m-Beda    n mevzi’din ilgeri bolup, on b    k  nl  k yolnı tört künde ⁽¹⁸⁾k  lip, ca  t-g  h bolğanda, Ulu  -Meyd  n kim Ke  ’ning yayla  lar  d  n-turur, tüşti ve   oy ⁽¹⁹⁾tert  bi  a me    l boldı. Hızır-B  g ya  n tüşgende, H  ret-i   hib-K  r  n, Res  l ‘aleyhi’s-sel  m [013a]/⁽⁰¹⁾ning h  d   i i   reti bilen kim   k  m  a   z  f ‘amel k  lip, mihm  n  a ötrü barıp ‘izzet ⁽⁰²⁾ve h  rmettin n   kim kürek   rdi kıldı. Basa mihm  n   yurt  ga k  lt  r  p t     rende u  -ol zam  n mecl  s ⁽⁰³⁾  r  ste k  lip, olturdılar. Beyt:

U  -ol dem   tip meclis-i ercümend

M  hey     di her n   bolsa bend

⁽⁰⁴⁾Y  mek y  diler c  m boldı rev  n

Mu  ann   köterdi h  r       fi    n

T  y  n son   H  ret, ⁽⁰⁵⁾b  g vil  yeti sarı yüzlendi ve H  ret-i   hib-K  r  n   z vil  yetide olturğı. Ve mer  amet ⁽⁰⁶⁾ve i    nd  n barça ulu   ki  ikge feyz t  g  r  p, devlet mesnedi üzre olturğı. Beyt:

⁽⁰⁷⁾Yaruk boldı ‘adlidin anda  k ci    n

Ki b  rmey-turur h    kim anda  k ni    n

⁽⁰⁸⁾Hüseyin-B  g yana H  ret-i   hib-K  r  n’  a kişi yiberip, meded tilegeni. Bu ma  halda ⁽⁰⁹⁾Tu  glu  -Sulduz-Hüseyin-B  g bilen mu    lefet kıldı. Ve Hüseyin-B  g’ge    n devlet ar  as   ⁽¹⁰⁾H  ret-i   hib-K  r  n lu  f  d  n         rdi. Bir mu  temed kişisini yiberdi ve v    ‘a bolğan ⁽¹¹⁾keyfiyyetni h  ber b  rdi. Ve B  yez  d-B  g’ge ve Hızır-B  g’ge ta  i h  ber yiberdi. Ve H  ret-i   hib-K  r  n’  a ⁽¹²⁾kim m  r  vv  t ve lu  f   ar    as     rdi, u  -ol zam  n ferm  n  lad   kim: “    rig yığılsunlar”. G  ru   ⁽¹³⁾kim rezm-i bezmide k  li   demini h   blar  n  g durağı t  g bil  rl  r   rdiler ve kemendini  g p       ⁽¹⁴⁾t  b  n   h  ten h   blar  n  n  g zülfi t  g körer   rdiler. Nazm:

Barı bahadır oğ ⁽¹⁵⁾atkuçı ve mer-efken

Barısı nīze-ver ū tīgrān ū şīr-i şikār

Yığıldı barısı deryā kibi heme bir hōş

⁽¹⁶⁾Bulut kibi yorıdılar ‘aduv sarı cerrār

Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān çérigi bilen Hüseyn-Bég’ ⁽¹⁷⁾ning bedevīge yorıdı. Qahlğa mevzi’de, Hızır-Bég, Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa qoşulup, ittifāk ⁽¹⁸⁾bile yorıdılar. Ve Hışār-Vilāyeti’de Hüseyn-Bég’ge qoşuldılar. Ve düşmanlar cīn kibi kim ⁽¹⁹⁾yéldin qaçqay yā bünyādsız dāmı kim seyl anğa tégmey bozulğay qaçtılar. Hüseyn [013b]/⁽⁰¹⁾Bég alarnıñ muqaddemini ‘azīz tutup, toylar kılıp ağırladı. Andın sonğ alarğa ⁽⁰²⁾icāzet bérıp, öz vilāyetleriğa yiberdi. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān Derbend-i Āmenīn’din ⁽⁰³⁾ötkende eşitti kim Emīr-Hācı-Barlas kim Çete bégleridin qorqup Horāsān’ğa barıp ⁽⁰⁴⁾érđi, qayıp Bāyezīd-Bég bilen mülākāt kılıp-tururlar. Ve ittifāk kılıp turlar kim ⁽⁰⁵⁾çérig yığışturup, Hızır-Yasavurī başığa bargaylar. Ve Hācı-Bég tékiş qatıdın kélgen ⁽⁰⁶⁾turur kim ol yérning çérigini yığışturgay. Ve çün bu haberni eşitti, çérig bile kim anıñ ⁽⁰⁷⁾qatıda bar érđi, sa‘ādet ve ıqbāl bilen Kés ayağıdın ötüp, Hızır-Bég bilen bérkitti. ⁽⁰⁸⁾Ve ittifāk bile Kés sarı yüzlendiler. Hāzret-i Şāhib-Kırān ve Hızır-Bég, Hācı-Barlas ⁽⁰⁹⁾bilen uruşkanları ve Hācı-Barlas’ning qaçқан sözi. Basa Hācı-Barlas-Bég eşitti kim ⁽¹⁰⁾Hāzret-i Şāhib-Kırān ve Hızır-Yasavurī çérig yığışturup kéletururlar. Ol taqı çérig ⁽¹¹⁾yığışturup, bular sarı yorıdı ve Aqyar mevzi’de ikki çérig birbirige yétiştiler. Beyt:

⁽¹²⁾Tolaboldı kös ünidin meğr mīğ

Yigitler cānı yüzlendi tīğ

Uruştılar andağ ol ikki gürūh

⁽¹³⁾Körünmes édi girddin deşt ū kūh

Kılıç zarbıdın anca töküldi kan

Ki deryâ kibi boldı her serverân

⁽¹⁴⁾İkki çérigniň bahadırları anca işlediler kim zamâne-i Rüstem ve İsfendiyâr sözidin uyat ⁽¹⁵⁾lık boldı. Ve béglerdin Ordūvân-Bahşı telef boldı. Ve ‘ākıbetü’l-emr zafer şubhı maṭla‘-yı envār ⁽¹⁶⁾Hâzret-i Şâhib-Kırân’dın köründi ve Hâcı-Bég andın kaçıp, Semerķand sarı barıp, ⁽¹⁷⁾Bāyezīd-Bég’ge koşuldı. Hâzret-i Şâhib-Kırân Keş çérigi bilen ve Hızır-Bég, Yasavurīler bilen ⁽¹⁸⁾Semerķand sarı yüzlendiler ve bu maḥalda kim yolda kirip barurlar édiler, Keş çérigi sa‘âdet ⁽¹⁹⁾ve ıkbāl mertebeni éligdin bérıp, muḥālefet tarīkasını tutup, kaçıp Hâcı-Bég’ge [014a]/⁽⁰¹⁾koşuldılar. Cakü-Bég-bin-Mubārek-bin-Toğan-bin-Ķadan-bin Şar‘e-bin Ķaraçar-Noyan’dın özge ⁽⁰²⁾hiç kişi Hâzret-i Şâhib-Kırân kaşıda kalmadı. Ve Hızır-Bég bu ma‘nânı özgeçe tavr fehm kılıp, ⁽⁰³⁾korkunçluğı könglige tüşüp ve döstlük ve muḥabbet kim Hâzret-i Şâhib-Kırân bile bar érdi, bed-gümân ⁽⁰⁴⁾bolup, yaman eyletür érdi. Ve sözidin ve işidin fehm bolur érdi. Şâhib-Kırân-Hâzreti’ğa yakın boldı kim ⁽⁰⁵⁾Yasavurī anıň bile yaman bolup-turur. Néçe kim atı Hızır bile meşhūr-turur āmmā sevāb yolını koyup ⁽⁰⁶⁾turur. Andın ayrılıp şille-i rahmnı belā ḥaṭ kılıp Cakü-Bég bilen barıp Hâcı-Barlas’ka ⁽⁰⁷⁾koşuldılar. Ve ittifāk bile Bāyezīd-Bég katıga bardılar ve Bāyezīd-Bég alar kélgendin ḥōş- ⁽⁰⁸⁾hāl bolup fâhr râyetini köterdi. Né kim ta‘zīm ū tekrīm-i vezāyif ū levāzımı érdi, alarga tégürdi.

⁽⁰⁹⁾Hōş devlet ol kişige ki bolğay sēnge ğulām

Hurrem devleti ki étseňg anı maḥām.

⁽¹⁰⁾Hâzret-i Şâhib-Kırân Hızır-Yasavurī bilen uruşkanı. ⁽¹¹⁾Basa Hâzret-i Şâhib-Kırân müddeti érdi kim Hızır-Bég bilen muşāḥıblık kılur érdi ve anıň ⁽¹²⁾ḥātırını saklar érdi. Basa ol Hâzret-i Şâhib-Kırân’dın bed-gümân bolup érdi kim bu bed-gümân ⁽¹³⁾lık hergiz anıň mubārek könglige kéçmeydür érdi. Basa Hâzret-i Şâhib-Kırân’nıň köngli ⁽¹⁴⁾andın qalıp ḥātırı asru āzürde boldı. Ve Bāyezīd-Bég ve Hâcı-Bég anıň bile yaman érdiler. ⁽¹⁵⁾Ve bu fikrde érdiler kim anıň başıga çérig tartıp bargaylar. Basa bu maḥalda

ittifāk kılıp, ⁽¹⁶⁾çérig yığışturup, Hızır-Bég sarı müteveccih boldılar. Ve Hâzret-i Şāhib-Kırān, Kıt‘a:

⁽¹⁷⁾Ol ki süngüsüdün çü ot çıkısa

Köydürür bir zamānda barça cihān

⁽¹⁸⁾Feth anıñg evcidin érür zāhir

Nuşret érür anğa muṭī‘ be-cān

⁽¹⁹⁾İlgeri yorıdı, Keş ‘aķabesidin ötüp, Surüş mevzi‘ide ikki çérig birbirige [014b]⁽⁰¹⁾yéttiler. Ve Emīr-Hızır bilür érdi kim devlet siriştesini ḥaṭa bile éldin bérip-turur ⁽⁰²⁾ve kaytķan rüzgārı cānınınğ kulağı aytur érdi. Beyt:

‘Ömürler cām-ı cem éligide édi

⁽⁰³⁾Bilmedinğ kadrini né kılsa kişi

Āmmā hīç fāyide bilmey bahadırluķ izhār kılıp, çérig bir mebnī ⁽⁰⁴⁾kılıp, ötrü çıkıp turdı. İkki ṭarafdın neķķāre ū nefīr ū kös çalıp, bahadırlar birbirige ⁽⁰⁵⁾çaptılar. Kıt‘a:

Çarḥ üze éltti havā tofraķnı

Köydi süngü otıdın bisyār cān

⁽⁰⁶⁾Oķ başağı könğül içre ‘ışķ dék

Kirdi ve ḥōş kéldi anğa ol mekān

Ma‘reke geşte ⁽⁰⁷⁾leri üçün édi

Ve her közi nāle birle ḥün-feşān

Ma‘reke havāsı sipāh tozıdın karanğu ⁽⁰⁸⁾bolup ve uruş yéri bahadırlarınınğ kanıdın la‘l dék boldı. Hızır-Bég’ge çün ⁽⁰⁹⁾uruş ṭāķati yok érdi, devleti dék arķasını bérip ve kaytķan yahşı dék kaçargā ⁽¹⁰⁾yüzlendi. Beyt:

Peleng er-çe bardur uruşda dilîr

Dili andın artuk érür nerre şîr.

⁽¹¹⁾Ve Bāyezîd-Bég, Hâzret-i Şâhib-Kırân devletidin hükümet mesnedide olturdi ve Emîr-Hâcî taķı ⁽¹²⁾öz élige hâkim boldı. Beyt:

Zafer ger istesenğ muķbel sarı bar

Ki muķbellerdin olğay mu kişi-i merd?

⁽¹³⁾Āmmā Yāşūrā leṭâyîfî kim taķdîrât-i ilâhîde-turur ve her kişiniñg ‘aķlı anğa yétmey-turur kim né bolğay ⁽¹⁴⁾bu maḥalda Bāyezîd-Bég şevâb közini yumup ve yaman endîşe köñgli kécâturup, ḥayâl <û> maḥâl ⁽¹⁵⁾kılıp, ḥâtırığa kécâti kim Hâzret-i Şâhib-Kırân’ğa mekrî kılğay. Çün Hâzret-i Şâhib-Kırân’nıñg ⁽¹⁶⁾köñgli ilhâmât-ı rabbânîdin yaruķ érdi. Şoḥbetde ol mekrni fehm kılıp, bir bahâne bilen şoḥbet ⁽¹⁷⁾din çıkıp, atlandı ve at üstide élige terkeş bağlap Hâzret-i Hâķ’nıñg ‘ināyetiga ⁽¹⁸⁾tevekkül kılıp, şahrâ sarı yüzlendi. Ve ol ḥavfluk yêrdin özini çıkarıp yorıdı. Ol kişi ⁽¹⁹⁾ge kim ‘ināyet-i ilâhî muḥâfazat kılsa, hîç düşmandın anğa zarar tégmegey ve devlet kuşu kim ‘ināyet [015a]/⁽⁰¹⁾evidin uçsa mekr û ḥîle kılğan şeyyâdnıñg dāmığa tüşmeğay. Beyt:

⁽⁰²⁾Eger bolsa ‘âlem tola tîğ û tîr

Çü taķdîr émes andın érmes ğamı.

Ve çün Hâcî-Barlas-Bég ⁽⁰³⁾Hâzret-i Şâhib-Kırân’nıñg kêtgenidin haber-dâr boldı. Kinide kişi çapturup, haber yiberdi kim ⁽⁰⁴⁾‘Abdullah-Tayġu, Ve Zinde-Haşem, Muḥammed-H^vâce érdi. Oġlı çerig yığışturup, muḥâlefet hevesleride ötüşüp ⁽⁰⁵⁾tururlar. Sudın ötmesünler ve çöldeki çerigni yığıştursun. Bu tarafdın taķı çü ğamnı bir néçe kişi ⁽⁰⁶⁾bile kiniñgde yibergüm-turur kim alarnıñg def‘ini kılğaylar. Ve bu fitneniñg otı yukarı bolmağay. ⁽⁰⁷⁾Ve anıñg ‘ilâcını burun kılmaķ kérek. Ve çü ğam kim İlad oġlı érdi ve ol Uçar oġlı érdi ⁽⁰⁸⁾ve bu taķı lâlâ oġlı ve bu lâlâ, Kacar-Noyan’nıñg oġlı érdi, Hâzret-i Şâhib-Kırân sarı meded üçün ⁽⁰⁹⁾bardı. Āmmā Hâzret-i Şâhib-Kırân çün

keyfiyyet-i hāldın vākıf boldı, çevgān kélgenidin burun, ⁽¹⁰⁾Çöl-çerigi bilen sa‘ādet yüzni ol işniñ def‘i üçün koydı. Ve Bāyezīd-Bég Kéş çelgesidin ⁽¹¹⁾yanıp Hocend sarı ketti. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān Tirmiz’ka yetti. Şeyh-‘Alī-Curcurī ayağını öz haddıdın ⁽¹²⁾taşkarı basıp, çerigi bilen ilgeri keldi. Ve Anğar-mevzi‘ide ikki çerig birbirige yetti. Ve muhālif ⁽¹³⁾çerigi, Hāzret-i Şāhib-Kırān çerigini karasın körüp turmay kaçtılar. Ve zafer-penāh bahadırlar alarnıñ ⁽¹⁴⁾kinide tüşüp, ikki Tirmiz’kaça alarnı kavladılar ve düşmanlarnı bir bir kılıp ikki Tirmiz’de ötüştiler. ⁽¹⁵⁾Tuğluğ-Témür-Han Māverāū’n-nehr sarı ikkinçi çerig tartıp kélgeni. Basa Tuğluğ-Témür-Han’ğa yana Māverāū’n-nehr’ ⁽¹⁶⁾niñ saltanatı havāsı başığa tüşüp, hıdsız çerig yığışturup, Cemāziye’l-evvel ayıda, tārīh yetti ⁽¹⁷⁾yüz altmış ikide, Ud-Yıl’da Māverāū’n-nehr-Vilāyeti’ge yüzlendi. Basa Hocend’ka yétgende Bāyezīd-Bég, Celāyīr-Han hıdmetığa ⁽¹⁸⁾bardı. Bayan-Sulduz-Bég hem hıdmetığa kitti. Ve Hācı-Barlas taķı hıdmetķa yüzlendi. Bā-vücūd ol-kim evvel ⁽¹⁹⁾han kélgende muhālefet kılıp érdi. Tevekkül kılıp, hıdmetığa keldi. Bu maħalda hanbuyurdı kim: “Bāyezīd-Bég’ni [015b]/⁽⁰¹⁾yasakķa tégürgeyler”. Hācı-Barlas, bu vehmdin qorķup, han mülāzamatıdın kaçıp, Keş Vilāyeti ⁽⁰²⁾yana keldi. Ve andağı él, ulusını köçürüp Āmū-Suyı’dın kéçti. Ve Çete çerigi Hācı-Bég’niñ ⁽⁰³⁾kinide tüşüp, birbirige yétgende uruş boldı ve çü ğam ol uruşda şehīd boldı. ⁽⁰⁴⁾Ve Hācı-Bég Horāsān sarı bardı. H‘ārşe kim sebzvār künyetlerdin bir künyet érdi, Cuveyn bölükide ⁽⁰⁵⁾bir cemā‘at fītnelīķ kişiler Emīr-Hācı ve inisi Édigü’nünğ başıda habersiz tóküp, ékelesini ⁽⁰⁶⁾öldürdiler. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān Horāsān’nı alğanda, ol künyetdeki kişilerdin köp ⁽⁰⁷⁾öldürdi ve ol künyetni Hācı-Bég’niñ vārişlarığa bérdi. Bu çaķķaça ol künyet ⁽⁰⁸⁾alargā ta‘alluķ-turur. Basa Çete bégleridin Hamīd-Bég kim omağı Kerelküt érdi ve asru ‘āql ū dānā ⁽⁰⁹⁾kişi érdi ve Tuğluğ-Témür-Han qaşıda yahşı érdi ve her söz kim devlet-h‘ahlıgıdın aytur érdi, han ol ⁽¹⁰⁾sözni qabūl kılrur érdi. Basa bu maħalda Hāzret-i Şāhib-Kırān’ı hangā ta‘rīf kılıp, vilāyeti kim atalarıdın ⁽¹¹⁾mīrāş érdi, barını tevābi‘ ve levāhıķları bile Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa bérdi. Basa han, Şāhib-Kırān ⁽¹²⁾ğa kişi yiberip tiledi. Ve Hamīd-Bég taķı haţlar bitip, annıñ şefķatini aytıp yiberdi ol ⁽¹³⁾hāzret-i han

hıdmetiğa kélip, asru köp ‘ināyet ve şefkat kördi. Basa ol kış Han, Hüseyn-⁽¹⁴⁾Bég uruşığa müteveccih boldı. Ve Hüseyn-Bég taķı çerig yığışturup, Vaḥş Suyı’ğaça kélđi. ⁽¹⁵⁾Ve basa han, Derbend-i Āmenīn’din ötüp, Hüseyn-Bég’ge yakın yétti. Ve ikki çerig birbiriniñ qaralarını körüp, ⁽¹⁶⁾çerig tartıp turdılar. Keyḥüsrev-Huttelānī kişi qaraları bile Hüseyn-Bég’din yamanlap, han hıdmetiğa ⁽¹⁷⁾kélđi. Hüseyn-Bég bu cihetdin turaalmay qaçtı. Ve han nuşret bile anıñ kinide yorup, Qunduz’ğaça ⁽¹⁸⁾bardı. Ve çerigi andağı él ũ ulus Hindūkuş ‘aķabesiğa çataladılar ve ol bahār ũ yaz ol ⁽¹⁹⁾vilāyetde turdı. Tuğluq-Témür-Han öz vilāyetiğa qayıp barganı. Basa küz bolğanda, han-ı Semerqand [016a]⁽⁰¹⁾sarı müteveccih boldı ve yolda yārlıq kılıp, Bayan-Sulduz-Bég’ni yasakķa tégürdiler. Basa ⁽⁰²⁾Semerqand’<ķ>a yétgende, Māverāū’n-nehr memleketi tamāmı han taşarrufığa kirdi. Ve bégleri kim Noyaniyān’din érdiler, ⁽⁰³⁾zarürettin han fermāniğa kirdiler. Basa Han, her kimdin kim köñgli de tereddüdi bar érđi, yasakķa ⁽⁰⁴⁾tégürdi. Ve ba’zılarga kim ‘itimadı bar érđi, ‘ināyet ũ tertīb kılıp öz oğlu İlyās H’āce⁽⁰⁵⁾oğlını Māverāū’n-nehr Vilāyeti’de bādişāh étip, Çete bégleridin köp kişi anğa tapşurdı. Ve barça ⁽⁰⁶⁾dın Uluğ-Bég, Bégiçek’ni kılıp, oğlığa tapşurdı. Ve Ḥazret-i Şāhib-Kırān’ı ‘ināyet ve şefkat étip, ⁽⁰⁷⁾oğlığa tapşurdı. Ve ol ḥazretin devlet ve sa’ādet zāhir érđi. Memleket zabtını anğa bérđi ⁽⁰⁸⁾ve özi ‘azamet ve şevket bilen öz vilāyetiğa qayıttı. Ḥazret-i Şāhib-Kırān, Hüseyn-Bég’ni tilegeni ⁽⁰⁹⁾bargan sözi. قال الله تبارك و تعالى سنة الله ⁽¹⁰⁾Ḥazret-i Melik-i ‘ellāmniñ sünneti-turur kim köñgülini yaruq kılğan luṭf-ı gülzārı, bağır köyküçi, acığ ⁽¹¹⁾yétkenidin ḥālī bolmas ve anıñ feyz ũ en’am yaruqluğı miḥnet qarangulugıdın yıraķ érmes. ⁽¹²⁾Tene’umniñ bégli kim ⁷⁴توتى الملك turur, quyı tüşmekdin kim ⁷⁵تنزيع الملك ötrüside-turur. ⁽¹³⁾Basa her devletķa bir felāket kinide bar ve her miḥnetķa bir rāḥatı kinide bolur. Bu sebebdin kim ⁽¹⁴⁾sünnetullah vāķı‘ bolup-turur ve Ḥazret-i Īz ũ ta’ālā, taķdis her bendesige kim devlet ve sa’ādet ⁽¹⁵⁾bérür, ol anı belā ũ meşakķat bile sına, renc ũ teşvīş bile perveriş bérür. Néçük kim Yūsuf ⁽¹⁶⁾‘aleyhi’s-selām quduķnuñ belā ve miḥnetini körmekünçe devlet ve şehriyārliķķa yétmedi ve Adem ‘aleyhi’s-selām ⁽¹⁷⁾kim barçanıñ atası-turur,

⁷⁴ Al-i İmrân 26

⁷⁵ Al-i İmrân 26

yalangaçlık kim tartmağunça lutf hil‘atığa kim فأجتباه ربه 20⁷⁶ müşerref ⁽¹⁸⁾bolmadı ve
hazret-i hātemu’l-‘enbiyā اكمل التحيات و افضل الصلوات kim barça enbiyādın yahşırak ⁽¹⁹⁾ol-
turur, ğurbet meşakkatını ve hicret zahmetini tartmağunça bég mertebe 77⁷⁷ انا فتحنا لك فتحاً
و ينصرک الله نصرأ عزيزا 78⁷⁸ [016b]/⁽⁰¹⁾bolmadı. Müşerref ğa müşerref

‘azizā devletiğa yétmedi. Beyt:

Vişāl eger tilesenġ ey könġül cefā çekgil

⁽⁰²⁾Ki gül tikensiz émostur cihān içinde bil

Cihān içinde eger sén murād istersenġ

⁽⁰³⁾Cefā ü cevrine kim kelsesén necl kıl

Ve maqşūd bu sözdin Hazret-i Şāhib-Kırān’ ⁽⁰⁴⁾nınġ vaqı‘atı-turur kim çün Tuġluġ-
Témür-Han, Māverāü’n-nehir memleketidin öz vilāyetiğa kayttı ve ⁽⁰⁵⁾Bégiçek’ni barça
béglardin uluġ étip, memleket zabtını Hazret-i Şāhib-Kırān ‘uhdeside ⁽⁰⁶⁾kıldı. Ve
Bégiçek han buyruġı bile ‘amel étmey, zulm ü cevr kılabaşladı. Ve él ü ulus ⁽⁰⁷⁾bilen
özge tarīka ma‘āş kıldı. Hazret-i Şāhib-Kırān bu tarīka işlerni andın körüp, ⁽⁰⁸⁾könġli
yaman boldı ve taķı hanġa ta‘alluġ yasak qararı bile qalmadı ve memleket bozulmaķķa
yüzlendi ⁽⁰⁹⁾ve él ü ulus qalmadı. Basa Hazret-i Şāhib-Kırān anda turmaķķa maşlahat
körmey, Hüseyin ⁽¹⁰⁾Bég’ni tilemekge cāzim bolup yolġa kirdi. Ve çün bilmes érdi kim
Hüseyin-Bég qand<a> <é>rür. ⁽¹¹⁾Çöllerde ve beyābānlarda yürür érdi tā Hoyuġ-Çöli’de
Saġıç-Kudıġı’nınġ başıda anġa yétti. ⁽¹²⁾Ve birbirini körüp, körüşüp sévindiler. Basa
andın Hoyuġ dārūġasıġa kim atı Tegil érdi, qaşıġa ⁽¹³⁾bardılar. Ve ol yaman fi‘illik bed-
bahtnınġ könġlide kéçti kim bularnı tutup bérkitgey. Beyt:

⁽¹⁴⁾Sén yamandın yahşılık tutma ümīd

‘Aķlınġ er bar kaç oķ andın revān

⁷⁶ Kalem 50

⁷⁷ Fatih 1

⁷⁸ Fetih 3

Basa H  zret-i Ő  hib-⁽¹⁵⁾  r  n ve Hüseyin-B  g anı  n yaman   ay  lıdın v  k  f bolup, ol y  rdin atlanıp, altmış kişi bile ⁽¹⁶⁾tevekkül kılıp, P  y  n sarı yorıdılar. Basa tükel min   kişi bilen barça yaraklık alarınınğ ⁽¹⁷⁾kinide tüşti. Ol şab  h   rdi kim alarğa y  tip uruştılar ve kılıcının   tili ⁷⁹   ل من عليها فان c  n ⁽¹⁸⁾  ula  ı  a o  ur   rdi ve o  nun     ni ⁸⁰   ل نفس ذائقة   mm   ol ğayret-din   aytmay turup uruşur   rdi. Basa    elesi ⁽⁰³⁾t    turup, ş  r kibi c  ş    h  r  ş kılurlar   rdiler. Beyt:

   elesi ol y  rde hem     n neheng

⁽⁰⁴⁾Uruş kıldılar hem-    ş  r    peleng

H  zret-i Ő  hib-  r  n'  a kim m  b  rek h  atırlarıda za'  flernin   ⁽⁰⁵⁾  amı d   m bar   rdi. Ol h  aletini kördi, d  di; "Bu bahadır yigitler, bu bed-bahtların     ligleride z  yi' ⁽⁰⁶⁾bolmağaylar". Ve ikki   araf-dın anca uruştılar kim t  kelnin   min   kişisidin   lig kişi çaldı. ⁽⁰⁷⁾Ve bu   araf-dın kim altmış kişi   rdi, y  tti kişi çaldı. Basa Hüseyin-B  g, bahadırluk   ligini çıkarıp, Tegil ⁽⁰⁸⁾başığa çatıp,   zni tu  ı  a tüşürüp, tu  ını çatıp, tüşürdi. Beyt:

Tekil tu  ını ikki kıldı rev  n

⁽⁰⁹⁾  ılı   birle ol n  m-ver pehliv  n

Ve Tegil'nin   kişileri Hüseyin-B  g'nin   başığa töktiler. Ve H  zret-i ⁽¹⁰⁾Ő  hib  r  n, ol h  alını k  r  p, nuşret    zafer t   ını tartıp, alarğa çaptı ve bar  anı bir bir ⁽¹¹⁾  tip, Hüseyin-B  g'ni çıkardı ve yol  a kirdiler.   mm   ol bed-bahtlar yana cem' bolup, alarınınğ ⁽¹²⁾kinide tüşüp, uruşurlar   rdiler. Ve Hüseyin-B  g'nin   atını o  kladılar. Basa Hüseyin ⁽¹³⁾B  g yayak çaldı. H  atunı Dil-ş  d-A  a atdın tüşüp, Hüseyin-B  g'ni mindürdi. Ve

⁷⁹ Rahm  n 26

⁸⁰ Al-i   mr  n 185

Ḥazret-i ⁽¹⁴⁾Şāhib-Kırān, düşmanlar bile uruşur érdi. Āhırde Ḥazret-i Şāhib-Kırān, ok yay éligid<e> aldı.

⁽¹⁵⁾Çü ok attı ol hüsrev-i nām-dār

‘Aduv cānıdın kıldı ol ok güzār

Çü öpti başağ şāh barmağını

⁽¹⁶⁾Yok étti uş-ol dem okı yağını

Çıkarttı ‘aduv canıdın şāh-ı Kerd

Felek dédi aḥsenet ey şīr merd

⁽¹⁷⁾Ol ok kim kim atı Tegil bed-bahtқа tégip at arqasıdın yıkıldı ve özgelerni ok sehmi bilen ⁽¹⁸⁾bir bir atıp Hüseyn-Bég’ni atlandurup, çölğa kirdiler. Felek yıldızınıñ ‘aduvı tég ⁽¹⁹⁾yétte kişi qaldı ve ol yétte kişidin üç kişi neḥs-ekberdin neḥsraq ve Ḥorāsānlık érdiler. Né Ḥorāsān [017b]⁽⁰¹⁾lık melike insān şüretide gül-ı beyābānī érdiler. Ol ḥālda alarnıñ atlarını qaçtılar. ⁽⁰²⁾Ve Ḥazret-i Şāhib-Kırān, hīç yérde kılmay yārānlarığa köñgül bérđi. Ve Olcay-Terken-Ağa kim Hüseyn- ⁽⁰³⁾Bég’niñ sēñglisi érđi ve Ḥazret-i Şāhib-Kırān’niñ ḥaremi érđi, alar bile çölğa kirdiler. ⁽⁰⁴⁾Ve çöldin çıkıp Cūy-i Fay’gā yéttiler. Ve anda bir bölek Türkler oturur érdiler. Çün bularnı körüp, ⁽⁰⁵⁾birbirini çarlap, yollarını tuttılar. Ve Ḥazret-i Şāhib-Kırān gayret ve ḥimmetdin öz ḥaremini bir ⁽⁰⁶⁾Aşlık Quduğı’ğa salıp yaşurđı. Ve Ḥazret-i Cabbar’ğa tapşurup, Türkler sarı bardılar. Ve kılıcını ⁽⁰⁷⁾bélden çıkarıp yorıdı. Ol cemā‘atdın bir kişi Hācı-Muḥammed atlık Ḥazret-i Şāhib-Kırān’ni tanıp, ⁽⁰⁸⁾Türkler’ni uruşdın men‘ kılıp, kélip, Ḥazret-i Şāhib-Kırān’ni körüp, bir yahşı at tarttı. ⁽⁰⁹⁾Ve ol kéçe alarnı evige tüşürüp, miḥmāndārлық kıldı ve Türkler tağı yahşı ḥıdmetler kıldılar. ⁽¹⁰⁾Taḅglası Ḥazret-i Şāhib-Kırān kim ḥimmetde bī-naẓīr-i ‘ālem érđi. Beyt:

Perver érđi ol şehriyār-ı kerīm

(11)Eger bolsa érdi cihān pur resīm

Himmet éligni açıp, ol Türkmanlar'nı müntehāb bir la'l kim anıñg ⁽¹²⁾kıymet-i harāc-ı 'ālem érdi, alarğa bérdi. Ve Hācı-Muhammed yana üç at ve azuk tertīb étip, bir gaçerçi ⁽¹³⁾Sarıq-Kulançı atlık mülāzamatıǵa tapşurdı. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān, Hüseyn-Bég kaşıǵa barıp, anı ⁽¹⁴⁾atlandurup, Maḥmūdī'ǵa bardılar ve ol yérde bir kuduk qazdılar. Ve ol yérde on ikki kün ⁽¹⁵⁾turdılar. 'Alī-Bég-Cānıqurbānī'niñ yaman harekātlar kim Hüseyn-Bég ve Hāzret-i Şāhib-Kırān'ǵa ⁽¹⁶⁾kılğan-turur, ol vaqıtde kim Hüseyn-Bég ve Hāzret-i Şāhib-Kırān, Maḥmūdī mevzi'ide érdiler. 'Alī-Bég-Argun- ⁽¹⁷⁾Şāh, Cānıqurbānī oǵlı alardıñ haber tapıp basa taqđır qalemi kim ⁸¹جَفَ الْقَلَمُ بِمَا هُوَ كَائِنٌ ol yedd-i kirdārniñg ḥālıǵa ⁽¹⁸⁾yorup érdi kim ol nisbet bolǵay ve anıñg yamanlıǵı ehl-i evlādıǵa tégey ve barça ḥ'ār ū zār telef ⁽¹⁹⁾bolǵaylar. Ol cihetdin anıñg ḥatırıǵa tüşti kim Hāzret-i Şāhib-Kırān'nı tutqay. Basa altmış [018a]/⁽⁰¹⁾kişini yaraǵlap alarnıñ başıǵa yiberdi. Ve alar sencer érdiler kim başlarıǵa töküp ⁽⁰²⁾alarnı tutup Mā-Ḥan'ǵa élttiler. Ve bir karāñgu evde kim Tola-Bürke édi, saldılar. Ve ol der-i girān-māye néçe ⁽⁰³⁾kün ol evde giriftār érdi. Basa Muhammed-Bég, 'Alī-Bég'niñ inisi érdi çün ol yaman harekātıdın haber ⁽⁰⁴⁾taptı. Yaḫīn bildi kim bu işdin alarğa 'ākıbet zarar yétgüsü-turur. Beyt:

Sorsañız ger tā'addın bergey cevāb

(05)Bérmegey şāh-ı ḥazā meyve-i şevāb

Basa Tūs çelgesidin, Hüseyn-Bég üçün ve Hāzret-i Şāhib-Kırān'ǵa ⁽⁰⁶⁾tuḥfeler yiberip, inisiǵa melāmet kılıp ve köp mübālaǵa kıldı kim "Méniñg kişim sañǵa yétgeç ⁽⁰⁷⁾alarnı koyabérgil ve 'özür-ḥ'āhluk kılǵıl ve alarnıñ köñgüllerin alıp yaḫşı saylıǵıl". ⁽⁰⁸⁾Āmmā 'Ālī-Bég'ge şekāvet perdesi körer közini yapıp érdi. Ağası naşīḥat kılğan sözni ⁽⁰⁹⁾éşitmedi. Kıt'a:

Naşīḥat kılmaǵıl nā-dān kişıǵa

⁸¹ Misalli Sözlük, c. 1, ceffe'l-kalem mad. "kalem kurudu, alın yazısı deǵışmez"

Ki nā-dāndur cihānda zişt ū bed-ḥū

⁽¹⁰⁾Çü turmas til kafes içinde hergiz

Ki ğerbāl içinde turmay durur su

Ve bed-bahtlığıdın ⁽¹¹⁾ol némeler kim ağası yiberip érdi, özi aldı ve altmış ikki künden sonġ alarnı ⁽¹²⁾çıkarıp, aruķ atlar, téve bérıp yiberdi. Ol maḥalda Mübārek-Şāh-Sencerī'ğa ve devlet ⁽¹³⁾meded kılıp ve sa'adet refīķ bolup, oġlanları bilen ol ḥazret kaşıġa kélđi. ⁽¹⁴⁾Ve 'özürler koyup, yahşı atlar tartıp, ḥıdmetlar kılıp, ol cihetdin biyik mertebega, ⁽¹⁵⁾uluġ manşıblarġa tégdi. Ve Ḥazret-i Şāhib-Kırān ol atlarını Ḥüseyin-Bég'ge tarttı. ⁽¹⁶⁾Ḥazret-i Şāhib-Kırān, Ḥüseyin-Bég'din ayrılıp, Kéş-Vilāyeti'ġa barġanı. Andın sonġ Ḥüseyin-Bég ⁽¹⁷⁾ve Ḥazret-i Şāhib-Kırān birbiri birle kénġeşip, mübārek könġülleriga andaķ tüşti kim ⁽¹⁸⁾Ḥüseyin-Bég-i kerem Germsīr sarı bargay ve Ḥazret-i Şāhib-Kırān öz vilāyetiġa mürāca'at ⁽¹⁹⁾kılġay ve her kaçan kim birbirini tilegeyler, Germsīr-i hermende tapķaylar. Ve tümen katıġa kim [018b]/⁽⁰¹⁾Hezāre nökeriniġ nökerluġ bégi érđi, bargaylar. Basa Ḥüseyin-Bég, Germsīr-i Hermen sarı bardı ⁽⁰²⁾ve Ḥazret-i Şāhib-Kırān Kéş sarı yüzlendi. Sudın kéçip, Buḥār-ı Rindān kim Buḥāra-Vilāyeti'niġ ⁽⁰³⁾künyetleridin érđi basa Şehīd-'İşmet-Penāh-Olcay-Terken'ni uş-ol künyetde koydı. Ol ⁽⁰⁴⁾cihetdin kim devlet ayı sipehr-i şaltanatda henüz hilāl érđi, yaşurabarur érđi. Basa andın ⁽⁰⁵⁾yorup, vilāyetniġ ortasıda él içinde kirdi. Temüke-Ķavçin ol ḥazrettin ḥaber-dār bolup, ⁽⁰⁶⁾on beş cerrār kişi bile ḥıdmetķa yétti. Ve Ḥazret-i Şāhib-Kırān alar bile Ḥazār sarı barıp, ⁽⁰⁷⁾Şubḥ bolġanda bir ılķı atnı sürüp, namāz-ı digerde aķunıġa yéttiler. Ve sudın ötüp, ⁽⁰⁸⁾çöl ve ķumlākķa havāsıġıdın baraalmay kaytıp, cengel içide kirip, bir ayġaça turdılar. ⁽⁰⁹⁾Ve ol yerde mehd-i 'ulyā Olcāy-Terken Buḥār-ı Rindān'dın kélip, ḥazretġa ķoşıldı. Ve bir aydın ⁽¹⁰⁾sonġ yırakdın ķara körüp, sudın beri öttiler. Nazm:

Kirip at bile suġa ol şehriyār

⁽¹¹⁾Sa'adet bile kıldı andın güzār

Anıñg kinide mehd-i ‘işmet-penāh

Tükel kıılıp kirdi ⁽¹²⁾ol hem-çü māh

Nökerler taķı at salıp kéçtiler

Sa‘ādet-i mübīn anda ħōd içtiler

⁽¹³⁾Barı kııldılar sudın andaķ güzer

Ki bir kişige tégmedi bir zarar

Yanğı başdın bérdi müjde-i ⁽¹⁴⁾cihān

Kim érür bu şeh-i şāh-ı Şāhib-Kırān

Çe ğam ger ħüdā bolsa yār ey nikū

⁽¹⁵⁾Eger bolsa ‘ālem tola ot ū su

Ve sudın ötüp kıollarġa kirip, néçe kün turdılar ⁽¹⁶⁾kim él, ulus yaylakdın kıayttı. Ve ol yérler ħālī kıaldı. Basa Ĥāzret-i Şāhib, yaylak sarı ⁽¹⁷⁾barıp, bir ayġaça anda turdı ve andın Semerķand sarı teveccüh étip, anda yétgende Kıutluk-Terken- ⁽¹⁸⁾Aġa kim Ĥāzret-i Şāhib-Kırān’nıñ égeçisi érdi, evide boştı. Ve kıırķ sékkiz kün anda ⁽¹⁹⁾turdı. Basa ba‘zı kişiler anıñg kélgenidin ħaber-dār bolup, her yérde aytabaşladılar. [019a]/⁽⁰¹⁾Basa çün ħāzret bildi kim anıñg kélgenidin ba‘zı kişiler vāķıf bolup-turur, ⁽⁰²⁾andın atlanıb Keş çelgeside kirdi ve Acıġı atlık künyetde kıutb dék turdı. Ve anda ⁽⁰³⁾taķı kıırķ sékkiz kün turdı. Basa andın taķı atlanıp, ara kıonup, su yaķasıġa yétti. Ve ol ⁽⁰⁴⁾yérde Témür-Ĥāce-Oġlan ve Behrām-Celāyir kélip, ħāzretniñg mülāzamatıġa müşerref bolup, ittifāk ⁽⁰⁵⁾bile Kıandahār sarı bardılar. Ve taķdīr muvāfık kélip, hermende tümen kıaşıġa kim va‘de ⁽⁰⁶⁾bérip érdiler, Ĥüseyin-Bég’ge kıoşuldılar. Ve Behrām-Celāyir kıaçıp, Hindüstān sarı ⁽⁰⁷⁾kétti. Ĥüseyin-Bég bilen Ĥāzret-i Şāhib-Kırān Sīstān sarı barganları. Bu maġalda Sīstān ⁽⁰⁸⁾dārūġasıġa bir yaman ġanīmi bar érdi kim anıñg bile uruşaalmas érdi. Basa bu cihetdin ⁽⁰⁹⁾Ĥüseyin-Bég’ge ve Ĥāzret-i Şāhib-Kırān’ġa kışi yiberip, tazarru‘ ve niyāz

bile aḥvālını ‘arz-dāšt kılıp, ⁽¹⁰⁾yiberdi. Basa dép érdi kim: “Ümīd hem ol-turur kim
 méniňg feryādımğa tégeysiz”. Basa ⁽¹¹⁾çün bularğa himmetleri dāim za‘īfler sarı érdi.
 Bes vācib kördiler kim barıp ⁽¹²⁾aňğa meded-kārлық kılığaylar. Basa miňg kişi bilen kim
 her biri uruş künide şīr tég neheng yā ⁽¹³⁾tak érdiler Sīstān sarı bardılar. Ve Sīstān
 ḥākimi ötrü çıkıp, ḥıdmet-kārлық ⁽¹⁴⁾lar kıldı. Ve şart kıldı kim: “Her kaçan anıňg
 düşmanı ber-ṭaraf bolğay, cevāhir ve qumaşdın néçe ⁽¹⁵⁾kim kérek bolsa şükranе üçün
 b<é>reyim. Ve tā tirig bolsam ḥıdmet-kārлық kılığaymén”. ⁽¹⁶⁾Basa alar ol düşman sarı
 yorup, rūzgārını kılıç zarbı bilen qara yér dék kıldılar. Basa ⁽¹⁷⁾Sīstān dārūğasığa ol
 miqdār ḥaberāt yok érdi kim ‘ahdığa vefā kılığay. Ve ol néme kim ⁽¹⁸⁾qabūl kılıp érdi bir
 alğay basa Ḥüseyin-Bég ve Ḥazret-i Şāḥib-Qırān anıňg némesige iltifāt ⁽¹⁹⁾kılmay andın
 yandılar. Basa qalın kişi Sékkiziyān’dın kélip, yol başıda turup, bī-adab [019b]/⁽⁰¹⁾lık
 qılabaşladılar ve uruş boldı. Alar barça Ḥazret-i Şāḥib-Qırān başığa tö ⁽⁰²⁾küp, oq
 atabaşladılar ve ol ḥazretniňg mübārek éligige kim şāḥlarnıňg öper ⁽⁰³⁾yéri érdi, oq tégip,
 mecrūḥ boldı. Ve asru qatıq uruşılar. Basa Sékkiziyān sipāhı ⁽⁰⁴⁾taḥammül qılaalmay bir
 bir boldılar. Ḥüseyin-Bég ve Ḥazret-i Şāḥib-Qırān, Germsīr sarı bardı ⁽⁰⁵⁾lar. Ve ol
 ḥazret éligi cihetidin kim mu‘ālece kılığay Tuman’nıňg qadırıda tüşüp ⁽⁰⁶⁾turdı. Ve
 Ḥüseyin-Bég, toqsan kişi bile Baqlan sarı bardı. Ol yérde yétgende Acunay kim
⁽⁰⁷⁾Békicek’nıňg inisi érdi, qalın çerig bilen yolını tuttı. Ve uruş bolup ve Ḥüseyin-
⁽⁰⁸⁾Bég’nıňg kişisi az érdi. Ve düşman asru köp taḥammul qılaalmay kaçtılar. Ve
 Ḥüseyin-Bég ⁽⁰⁹⁾on ikki kişi bile kim dört atlık ve sékkiz yayak érdi, Şibrtü sarı
 müteveccih boldı. ⁽¹⁰⁾Ḥazret-i Şāḥib-Qırān’nıňg éligi yaḥşı bolğandın sonğ Arşaf sarı
 barganı. ⁽¹¹⁾Basa çeşm-i zaḥm kim Ḥazret-i Şāḥib-Qırān’nıňg éligige tégip érdi, rāhatqa
 mübeddel bolup, ⁽¹²⁾ol ḥazret, Témür-Ḥvāce-Oğlan bile yigirmi dört kişi kim
 mülāzamatıda bar érdi, Arşaf sarı bardı. ⁽¹³⁾Kehmerd’qa yétgende Ḥüseyin-Bég’nıňg
 ḥaberin eşitip, Sevinç atlık nökerini aňğa yiberdi tā şıḥḥat ⁽¹⁴⁾ve salāmatlık ḥaberin aňğa
 tégürgey ve muqarrer kılığay kim Arşaf’da birbirini körgeyler. ⁽¹⁵⁾Ve Arşaf sarı barurda
 Arşaf ve Kehmerd’nıňg ortalığıda Şıddıq-Barlas kim Qaraçar-Noyan’ ⁽¹⁶⁾nıňg
 oğlanlarıdın érdi, on bir kişi bile Ḥazret-i Şāḥib-Qırān qulluğığa kıldı. ⁽¹⁷⁾Ve ol Ḥazret-i

Şiddik’ni Hüseyn-Bég’ge yiberdi kim: “Batrağ kélsun”. Ve özi anıñ ⁽¹⁸⁾kinide yorıdı. Bu maħalda Arşaf sarıdın yüzçe atlıkñıñ qarası köründi. Ve Hızret-i ⁽¹⁹⁾Şāhib-Kırān Bercust-Yayağı’nı alar sarı yiberdi kim barıp aħvāllarını ma‘lūm kılğay. [020a]/⁽⁰¹⁾ Basa ol yayağ<ka> barıp ma‘lūm kıldı kim Hüseyn oğlı Qarañçı érür kim Hüseyn-Bég’niñ haberin ⁽⁰²⁾éşitip érdi kim Bağlan’ğa kélip-turur. Basa anğa aytay kélip-turur. Basa ol bargan ayak ⁽⁰³⁾keyfiyyettin ma‘lūm kılıp, bir tépe üstide çıkıp, bir évrüldi. Hızret-i Şāhib-Kırān, ⁽⁰⁴⁾kemāl ‘aqlıdın fehm kıldı kim bu kélür kişi dōst érür, düşman érmes. Basa te‘cīl bilen ⁽⁰⁵⁾yorıdı. Qarañçı ol țarafdın kélip Hızret-i Şāhib-Kırān’nı körüp, mülāzamatığa yorıdı. ⁽⁰⁶⁾Basa Arşaf’ğa tégende bir néçe kişini Qaravulluk’ka yiberdi. Şubħ bolğanda haber kéltürdiler ⁽⁰⁷⁾kim yırağdın kara körünür. Basa Hızret-i Şāhib-Kırān atlanıp, alarñıñ kinidin kirip, ⁽⁰⁸⁾sordı kim, “Sizler né kişilersiz?”. Cevāb bértiler kim, “Biz filān kişiniñ nökerleridin-tururbiz”. ⁽⁰⁹⁾Ya’nī Hızret-i Şāhib-Kırān, basa ol hızret ilgeri barıp Tuğluk-H’āce-Barlas ve Seyfü’d-dīn- ⁽¹⁰⁾Bég ve Ateşe ve Tütek ve yana bir néçe kişi kim barça ol hızretniñ mülāzımları érdi ⁽¹¹⁾ler, hızretni körüp, sevinüp, maqşūdlarığa yétip, atlardın tüşü yüzlerini ayağığa ⁽¹²⁾sürttiler. Ve uş-ol yerde tüşüp, kéçe anda turup, tañglası atlanadurğanda yırağdın ⁽¹³⁾kara köründi. Tefahħuş kılğandın sonğ Şīr-Behrām érdi kim Hızret-i Şāhib-Kırān, Tuman’nıñ ⁽¹⁴⁾çadırıdın çıkqanda ol ānda kalıp érdi. Hızret bargandın sonğ peşīmān bolup, ⁽¹⁵⁾atlanıp, hızretniñ kinide tüşüp, bu yerde hızretka yétti. Basa Şiddik-Sevinç, Hızret-i ⁽¹⁶⁾Şāhib-Kırān’nıñ şıhhat ū salāmatlık beşāretini Hüseyn-Bég’ge tégürdi. Yéttiler basa Hüseyn ⁽¹⁷⁾Bég’niñ devlet nihālīdin sa‘adet goncası açıldı ve āmānlık çemenidin şād-mān ⁽¹⁸⁾lık nesīmi tégürebaşladı. Hīç tavaqquf kılmadı. Atlanıp yorup érdi ve anıñ hıdmetide ⁽¹⁹⁾oğlı yüz ottuz kişi bile ve Maħmūd, küllī yüz éllig kişi bile yayağ ve atlık Arşaf’da [020b]/⁽⁰¹⁾ol hızretka koşuldılar. Ve birbiri bile körüşüp, mihr ū muħabbet basa ıoyda olturdılar. ⁽⁰²⁾Ve her kimsege kim bu müddetde rüzgārdın né néme kim tégip érdi, hikāyet kıldılar. Basa haber ⁽⁰³⁾taptılar kim Menğli-Buğa-Sulduz, Alaçü-Qal’ası’da olturup könğlini ‘adāvatka bağlap ⁽⁰⁴⁾turur. Basa ol hişār sarı yorıdılar. Şīr-Behrām’nı Menğli-Buğa bile dōstluğı yār ciheti ⁽⁰⁵⁾din qabūl kıldı kim barıp, anı naşīhat kılıp, alıp

kéleyim. Basa Hâzret-i Şāhib-Ḳırān, Şīr-Behrām ⁽⁰⁶⁾sözini eşitip, Menḡli-Buḡa sarı yiberdi. Evvel onıḡ kélgenidin haber tapıp, ḳal‘adın ⁽⁰⁷⁾çıkıp ḳaçtı. Ve yana bu maḡalda üç yüz kişi Dolan-Çavun ḳavmidin kim ḡulm hezāresidin Hazar‘a mensub, bininci yıl ⁽⁰⁸⁾érdiler. Ḳadīmdin beri Hâzret-i Şāhib-Ḳırān‘nıḡ devlet-h‘āhlarıdın érdiler. Kélip ⁽⁰⁹⁾ḳoşuldılar ve Hâzret-i Şāhib-Ḳırān‘ḡa şevket ve ‘azimet ve devleti künde arturur érdi. Ol ⁽¹⁰⁾yérdin atlanıp, Şun Deresi‘de tüştiler. Ve Tümen oḡlı İly<ā>s ikki yüz kişi bile ⁽¹¹⁾kélip érdi kim Belḡ tégreside ikki atlarını ḳapḳay. Basa Hâzret-i Şāhib-Ḳırān‘dın ve ⁽¹²⁾Hüseyn-Bég‘din haber taptı. Kélip alarḡa ḳoşuldı. Basa ol ḡâzret Temüke‘ni üç yüz kişi ⁽¹³⁾bile Ḳahlḡa sarı yiberdi kim haber bilip kélgey. Basa ol Termiz güzerīdin ötüp, Ḳahlḡa‘ḡa ⁽¹⁴⁾yétte. Kórde kim Çete çérigi vilāyetni talap, ḳaytıp-tururlar. Ve Temüke, ḳazādın öz uruḡ- ⁽¹⁵⁾ḳayaşıḡa uçrap, alar bilen kórüşüp, oḡlanlarıdın haber sordı. Alar dédiler kim: “Oḡlan ⁽¹⁶⁾uşaḡınınḡ barḡa salāmat tururlar ve uş munda yaḡın yérde tüşüp-tururlar. Barıp alarnı ⁽¹⁷⁾körse bolur ve köp mübālaḡa ḳıldılar kim bir sâ‘at barıp oḡlanlarınḡni körgil”. Ol muḡib-i ⁽¹⁸⁾şādıḡ ḳabül ḳılmay dédi kim: “Çün bizninḡ velī-ni‘metimiz evidin yırāḡ turur. Bizge revā yok-turur ⁽¹⁹⁾kim evimizge bargaybiz”. Beyt:

Mundaḡ kérek muḡabbet ve ḡıdmet ṡarīḡası

[021a]/⁽⁰¹⁾Raḡmet anḡa ki ḡıdmetını ḳıla uş-bu ṡavr Hüseyn-Bég ve Hâzret-i Şāhib-Ḳırān, Şun-Dere ⁽⁰²⁾si‘din köçüp, Dere-i Gez‘de kéldiler ve Élçi-Buḡa-Meydānı‘da tüştiler. Ve ol yérde eşittiler kim ⁽⁰³⁾Süleymān-Barlas ve Mūsā-Bég ve Cakü-Barlas ve Celāle‘d-dīn-Barlas ve Hindüke-Barlas bir cemā‘at ⁽⁰⁴⁾kişi bilen Hâzret-i Şāhib-Ḳırān‘nıḡ ḡaberin eşitip, Çete çérigi bile muḡālefet ḳılıp, alar ⁽⁰⁵⁾nıḡ ortasıdın çıkıp, Tirmiz‘ḡa kélip tüşüp-tururlar. Basa ḡâzret bu ḡaberni eşitip, ⁽⁰⁶⁾Tolan-Buḡa‘nı ḳapturdı kim sudın ötüp alarnı körüp keyfiyyet-i ḡāldın ḡaber-dār ḳılḡay. ⁽⁰⁷⁾Ve andın köçüp, Belḡ çelgeside kirdiler. Basa ṡayḡu oḡlı bu Sa‘īd ve Menḡli-Buḡa-Sulduz ve ḡaydar- ⁽⁰⁸⁾Endūḡūdī uḡalası bir téḡip, altı minḡ kişi bilen ‘adāvat kemerini bélleriḡa baḡlap, ⁽⁰⁹⁾Şubḡ érdi kim Hâzret-i Şāhib-Ḳırān‘ḡa yétip, Ḳarasu‘ḡa kim ortada érdi tüşti. Ve ikki ṡaraf ⁽¹⁰⁾dın öter yollarını tutup, birbirige kemīn ḳılıp, olturdılar. Basa Hâzret-i Şāhib-

Qırān ⁽¹¹⁾özi atlanıp keldi ve alar bile sözleşip, köp naşîhatlar kıldı. Ve alar naşîhat sözlerni ⁽¹²⁾êşitip, ol cüş ü hurüşdın bir néme tesgîn taptılar. Beyt:

‘Âql işini söz ⁽¹³⁾ile andağ kıladur tüz

Kim yüz çerig ile kişi andağ kılaalmas

Basa düşman çerigi ⁽¹⁴⁾Dere-i Gez suynı yaçalap barur érdi. Nuşret şi‘âr çerigi Qut-Arığ’nnıg yaçasıda ⁽¹⁵⁾yorur érdiler. İkki tarafdın öter yolın tapmay barur érdiler tā Belh ötrüsidede ⁽¹⁶⁾basa tüştiler. Hüseyin-Bég ve Hâzret-i Şâhib-Qırān, Ebū-Sa‘îd bilen ve Menğli-Buğa ve Haydar bilen ⁽¹⁷⁾uruş kılganı. Basa ikki tarafdın çerig Belh muqābeleside yétip, ‘Abdullah arığını ortada ⁽¹⁸⁾alıp, yasal tüzdiler ve uruşqa yüzlendiler. Bu mağald<a> bégler kim Tirmiz’de [021b]/⁽⁰¹⁾kélip édiler, Hâzret-i ŞâhibQırān’ğa yéttiler. Ve Temüke ilgeri kélip, alardın né söz kim ⁽⁰²⁾êşitip érdi, ‘arzğa tégürdi. Basa ol kün namāz-ı pîşîndin aqşamğaça uruştilar. ⁽⁰³⁾İkki tarafdın birbirige oq atıp şîbe tökdiler.

Çü yaydın çıkar érdi oq ol zamān

⁽⁰⁴⁾Cüdā-yi cān bolur érdi tendin revān

Ve Temüke ol kün oq téyip zaḥm-dār boldı. Naẓm:

⁽⁰⁵⁾Kirip tağ perdeside āfitāb

Yaruk kün başın koydı ol-dem be-h^vāb

Tüşüp ikki māhdın ol ikki sipāh

⁽⁰⁶⁾Alar vehmdin qorquban mihr ü māh

Taṅglası kim Şā-Fîrüz’a sipehr-i ufukdın tulū‘ étip, seyyāre ⁽⁰⁷⁾sipāhını kaçurup, ‘ālemni cemālhdın yaruk kıldı. İkki tarafdaki çerig yana cüş ü hurüş ⁽⁰⁸⁾kılıp, köz ve nekkāre ve nefîr ünidin felek içre zelzele tüştü. Basa ol kün Hâzret-i Şâhib-Qırān,

⁽⁰⁹⁾Hüdāy ‘ināyetiğa sığınıp, tevekkül étip, düşman sarı yorıdı. Köprügdin ötüp, qahr ū kīn ⁽¹⁰⁾yüzini ol çerig sarı kıldı. Her néçe kim alar yıldız kibi hesābsız érdiler ve uruşda ⁽¹¹⁾herbiri arslan ve pīl dék érdiler. Āmmā ḥazretniň ḥamlesige t̃āqat kılaalmay, ⁽¹²⁾kaçmaqdın özge çāre körmediler. Beyt:

Yulduz egerçi bardur sansuzdur zamāne

⁽¹³⁾Kūn çıksa körmes andın kişi diger nişāne

Hüseyin-Bég ve Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān bu feth ⁽¹⁴⁾bolgandın soňg öz kişisin san körüp, minġ atlıq yığılgan érđi. Ḥazret-i Şāhib- ⁽¹⁵⁾Ḳırān, bir pāre kişi bilen ilgeri tüşüp yorıdı. Ceyhūn’ğa tégende Tirmiz-Güzeri’din ötti ⁽¹⁶⁾ler ve Ḳahlğa sarı qaravul yiberdiler kim haber bilip yangay. Ve bular sudın ötüp, yaqada ⁽¹⁷⁾tüştiler. Ve bargan qaravullar, bargan üçün yolda tüşüp yoqladılar. Acunay çerigi kim ⁽¹⁸⁾Bégicek’niň inisi érđi, yéttiler ve qaravuldın ötüp, Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān sarı bardılar. [022a]/⁽⁰¹⁾Ve Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān, qaravullarğa i’timād kılıp, ferāğat bile oturup érđi. Ve ⁽⁰²⁾her kişi öz haymeside gāfil yatıp érdiler kim düşman çerigi qaravul bilen bile yétti. Nazm:

⁽⁰³⁾Şehenşāh çü kılgay qaravul revān

Tilesün cihān ū yedd-i kārvān

Ki bolğay öz işide cust ū dilr

⁽⁰⁴⁾‘Aduv ḥeylīdin qorqmağay hem-çü şīr

Sözi ḥīn işi tüz özi bā-vefā

İşi başda kıлмаğay ol ḥaṭa

⁽⁰⁵⁾Basa çerigge fırsat bolmadı kim iş kılaalgaylar. Zārürettin kimelerğa kirip, ⁽⁰⁶⁾çādırlarını koyup, sudın narı ötti. Ve Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān néçe kişi bilen bir ⁽⁰⁷⁾cezīre içide kirip, alarnıň def‘iğa meşğul bolup, anca turdı kim çerig barçası ⁽⁰⁸⁾sudın öttiler. Andın soňg özi taķı ötüp, bir ayğaça su yaqasında olturđı. ⁽⁰⁹⁾Ve düşman

çérigi takı beri oturup érdi. Bir aydın sonğ Hazret-i Şāhib-⁽¹⁰⁾Kırān kimelerini köydürüp, andın köçüp, Hulm sarı müteveccih boldı kim Belh'ka ta'alluk turur.⁽¹¹⁾Ve anda Hüseyin-Bég kalğan çérigi bilen yétti. Hüseyin-Bég bilen Hazret-i Şāhib-Kırān⁽¹²⁾Ṭayḥan ve Bedaḥşān sarı barganları ve şāhlar bile yaraşkanları. Hüseyin-Bég ve Hazret-i⁽¹³⁾Şāhib-Kırān ittifāk bile Kınduz sarı müteveccih boldılar ve ol yérde Burulday élini yığışturup,⁽¹⁴⁾Bedaḥşān sarı yorıdılar. Ve Ṭayḥan'ğa tégende, Bedaḥşān şāhları şulh éşigidin⁽¹⁵⁾kirip, vahşet ve muḥālefet acıkını şulḥnunğ şerbeti bile cevcevek kıldılar. Ve andın Erhenk⁽¹⁶⁾sarı kayttılar ve sudın ötüp Sālī Sarāy sarı yüzlenip, Hıtlān sarı bardı⁽¹⁷⁾lar. Çölğa kirip, Deşt-i Külek'de kéçe bilen tüştiler. Ve her kişi öz yéride Rāḥat sarı⁽¹⁸⁾meyl étip, yaqı Hazret-i Şāhib-Kırān takı ton ve étük çıkarıp, yaturğa meyl kıılır érdi⁽¹⁹⁾kim Hüseyin-Bég'din kişi kélip, ol ḥazretni çarlap, basa Hazret, Hüseyin-Bég sarı [022b]/⁽⁰¹⁾barıp, meclisde kirip olturdu. Hāzırlardın Pulād-Buğa ve Şīr-Behrām érdi. Hüseyin-Bég,⁽⁰²⁾Şīr-Behrām'dın şikāyet kılabasladı. Dédi kim: “Bu maḥalda kim düşmanğa yaqın yétipbiz,⁽⁰³⁾ol aytadur kim öz evim ve élim sarı barurmén”. Mürüvvet ve vefā ayağı bile muvāfaqat tarīkı ve⁽⁰⁴⁾yorumaydur Şāhib-Kırān takı anı köp naşīḥat kıldı āmmā ol éşitmey aytur érdi.⁽⁰⁵⁾Naşīḥat sözünğ manğa yoktur qabül. Hüseyin-Bég'niñ açığı kélür érdi āmmā zamāne ıktızāsı⁽⁰⁶⁾uçün taḥammulni yahşırax kördi. Beyt:

ÉR kişige néçe kim kuvvet ū kudret bolğay

⁽⁰⁷⁾Yok-turur anğa taḥammul işidin yahşırax

Aḥıru'l-emr Şīr-Behrām Belhvān sarı kétti. Basa bu maḥalda⁽⁰⁸⁾ḥaber kéldi kim Tuğluk-Sulduz ve Keyḥüsrev Çete çérigini başlap bégleri bilen ilgeri kélip⁽⁰⁹⁾tururlar. Ve Yevmekān oğlu Témür ve Sarık ve Şengüm ve Tuğluk-H'āce, Hācı-Bég'niñ inisi⁽¹⁰⁾ve Bégiçek oğlu Témür ve özge hezāre bégleri ve қоşun bégleri, yigirmi minğ⁽¹¹⁾kişi bilen çalabaşdın Taş Köfrük'geçe oturup-tururlar. ve Hazret-i Şāhib-Kırān⁽¹²⁾ve Hüseyin-Bég kişisi altı minğ kişi érdi āmmā Hazret-i Şāhib-Kırān pāk 'itıkādka bu at

(13)ninğ maẓmūnıdın kim ⁸² کم من فئة قليلة غلبة فيه كثيراً بأذن الله ⁸² kulağı bile hātif
tevfīkđin nuşret haberini eşitür érđi. Ve devlet-i rüz-efzūn ⁽¹⁵⁾közküside feth ū zafer
yaruğluğın körüp, yakĭn bilür érđi kim: Beyt:

(16)Ki ger ‘ālem olğay barısı neheng

Ve ger küh ū şahra ayru bir peleng

Kişige ki yār olsa baht-ı bülend

(17)Ki tégmes anınğ bir tükige gezend

Basa Şāhib-Kırān ikki minğ kişi bilen tükel yüzni ⁽¹⁸⁾düşman sarı kılıp ilgeri yorup érđi.
Ve Taş Köprük’nünğ başıda ikki ⁽¹⁹⁾çerig birbirige yétip, çaştđn yeri kim ra‘iyyet-i
saltanat ⁸³ الكوثر و الضحى köterip [023a]/⁽⁰¹⁾érđi tā ol vaqtkaça kim ⁸⁴ الليل اذا سجي bī-rahmını
tarak urdılar. Uruşnunğ ⁽⁰²⁾ve tey-i zebāne ⁸⁵ نارٌ حاميه din hikāyet kılur érđi. Ve yer,
yayağ ve atlıkdın ⁸⁶ زلزلة ⁽⁰³⁾ اذا زالها tefsīrin aytur érđi. Ve oknunğ üni فاتبع الله ⁽⁰⁵⁾
يكاد البرق يخنفوا ابصا ⁸⁸ süngününğ yaruğluğı cān kulağığa salur érđi. Ve şüretini köngül közide cilve bérür érđi. Ve kılıçnıñ tili tahkik-i ma‘nā, ⁸⁹ مسحاً ⁽⁰⁶⁾
Burhān-ı Kāṭı‘dın beyān kılur érđi el-kışsa. Ol kün akşamğaça bahadırlar ⁽⁰⁷⁾ikki
tarafdın köprüg başıda anca uruştılar kim özge hīç dil-āverniñ ⁽⁰⁸⁾bağrıda tākāt
kalmadı. Basa kéçe bolğandın sonğ kaytıp tüştiler. Basa muhālif ⁽⁰⁹⁾çerigi, köp érgen
cihetidin, Hāzret-i Şāhib-Kırān devlet ilhāmıdın yakĭn bildi ⁽¹⁰⁾kim bu çerigge rāy ū
tedbīrni ilgeri salıp, iş işlemek kérek. Be-şecā‘at ū bahadır ⁽¹¹⁾lık bu yerde fāyide
kılmas. Basa şecā‘at kılıçını rāy ū tedbīr şaykılı birle yaruğ kılmağunça ⁽¹²⁾zafer yüzini
anda körse bolmas ve celādet okı tedbīr şaştıdın çıkmagunça nuşret ⁽¹³⁾ünün eşitse
bolmas. Basa hātırını bu işniñ def‘iğa koyup, tedbīr kalemi birle levh ⁽¹⁴⁾zamīride

⁸² Mü‘minün 106

⁸³ Duhâ 1

⁸⁴ Duhâ 2

⁸⁵ Kâria 11

⁸⁶ Saffat 10

⁸⁷ Zilzâl 1

⁸⁸ Sâd 33

⁸⁹ Sâd 33

mundağ nağş çekti. Hâzret-i Şâhib-Kırân Taş-Köfrük'din ötüp, Çete çerigini⁽¹⁵⁾ kaçurğanı. Hâzret-i Şâhib-Kırân, Mūsā-Bég bilen Müeyyed-Arlat ve Üç-Kara-Bahadır' ⁽¹⁶⁾nı bés yüz kişi bilen kim her biri minğ kişidin kaytmas érdi, Taş-Köfrük'de ⁽¹⁷⁾düşman muķābeleside koydı. Ve özi minğ bés yüz atlık bilen kim rezm meydānınınğ ⁽¹⁸⁾girdini kōzlerige ārzū serāsı dék tartarlar édi, ıķbāl zamānıda sa'ādet yüzlerini ⁽¹⁹⁾sununğ yukarı sarı koyup, is meydānığa sarı  yéttiler. Andın yarım kéçe sudın [023b]/⁽⁰¹⁾ötüp, tağ sarı bardılar. Tanğlası yağınınğ қарavulları at izidin ma'lūm kıldı ⁽⁰²⁾lar kim çerig sudın ötüp-turur. Ol cihetdin alarnıñ kōngüllerige vehm tüşüp ⁽⁰³⁾korqtılar. Beyt:

Çü kéydi kara ton yana bu sipehr

Yüzini yaşurdı felek içre mihr

Kışver açquçı ⁽⁰⁴⁾Şâhib-Kırân-ı kāmķār fermān bérđi kim biyik tağlar üstide çıkıp, köp ot yandırınğlar. ⁽⁰⁵⁾Basa fermānın bile 'amel téb, her bir kişi on yerde ot yandurdı. Muḥālif çerigi kéçede ol otnı ⁽⁰⁶⁾körüp, kōngüllerige vehm tüşüp, turaalmay bozulup kéttiler. Ve Ténğri'ning 'ināyetini ⁽⁰⁷⁾körünğ kim andağ çerig kim her bir kişi muķābeleside on yaraqlıķ kişi bar édi, uruş ⁽⁰⁸⁾ķılmay bozuldılar. ⁹⁰والله يؤيد بنصره من يشاء 'aceb négü tedbīri kim otnunğ yaruğluğını ⁽⁰⁹⁾kim yıraқdın kōrsetti, muḥāliflerniñ tekebbür ve ğurūr ḥarmanın kōydürdi. Ve né 'aceb bolğay mundağ işler ⁽¹⁰⁾anğa kim Ḥaққ-ı tebārek ū ta'ālā luṭfı meded kılgay. Ḥüdā'nınğ luṭfı meded bolğandın sonğ muķarrer-turur kim düşman ⁽¹¹⁾zār ū ḥvār bolğusı-turur. Beyt:

Bu şehğa zevāl her ki kılgay ḥayāl

Anğa oқ téger bil cihānda zevāl

⁹⁰ Al-i İmrân 13

(12) Basa düşmanlar qorqup qaçururğa yüz qoydılar. Basa Hâzret-i Şâhib-Kırân seyl tég tağ (13)üstidin cûş-ı hurûş étip tüşti ve düşman kinide şîr tég çapıp Gucarât meydânığaça (14)alarını kavlap, köp kişini tüşürüp öldürdiler. Beyt:

Uş-ol yérde ānca ‘aduv oldı mu

(15)Ölögleridin poşteler boldı mu

Ve ‘aduv tüşgen yurtıda yüz şād-mānlıqlar bilen tüşti ⁽¹⁶⁾ler. Ve Hüseyn-Bég taķı
kalğan çerig bilen yéttiler. Ve bu fethniň nesīmidin İkbāl-Şāh’ı ⁽¹⁷⁾biyik bolup, devlet
ve sa‘ādetleri küçlendi. Ve şāh ve çerigning şevket ve cür‘et ⁽¹⁸⁾leri biri minğ boldı. Basa
Hāzret-i Şāhib-Ķırān’ğa bu feth ũ nuşret mesīr bolğan cihetidin, ⁽¹⁹⁾ikki minğ kişi bilen
ilgeri yorupérđı. Ķahlğa’ğa yétgende, Kేశ-Vilāyeti’niň yigitleri [024a]/⁽⁰¹⁾bölek bölek
kaçıp kélürler éđi ve sa‘ādetmend mülāzımlarığa қоşulur éđiler. Basa ol hāzretniň
⁽⁰²⁾ikki minğ kişi kim bar érđi, andın üç yüz kişi alıp sa‘ādet ve ıķbāl yüzini Kేశ sarı
⁽⁰³⁾қoyup, özgelerni uş-ol yerde turғuzdı. Ve ol üç yüz kişidin ikki yüz kişi Süleymān-
⁽⁰⁴⁾Barlas bilen Cakū-Barlas ve Behrām-Celāyir ve Celāle’d-dīn-Barlas ve Seyfü’d-dīn-
Bég ve Yul-Témür’ğa ⁽⁰⁵⁾қоşulup, Kేశ sarı yiberdi ve buyurđı kim: “Tört bölek
bolunғuz ve her bir atlık ikki uluғ ⁽⁰⁶⁾bāğ-ı şāh alıp, atniň ikki yanında baғlasun kim ol
şāh cihetidin gird ũ ğubār bolğay ve andağ ⁽⁰⁷⁾dārūğalar ol girdni körüp turaalmay
kaçқaylar”. Basa alar né kim hāzret buyurup érđi, ⁽⁰⁸⁾‘amel kılıp, bu tedbīr-i taқdīrğa
muvaфіқ tüşup, Kేశ çelgeside kirdiler ve andağı dārūğa ⁽⁰⁹⁾lar ol girdni körüp қоşup
қаçtıлар ve bular Kేశ’ge kirip, zabtқа meşğul boldılar. ⁽¹⁰⁾Basa Ténğri’niň ‘ināyetini
körünğ kim bu şāh, Şāhib-Ķırān’ğa né túrluğ mededler kılır. ⁽¹¹⁾Kim tedbīr yüzidin bir
otı kim yandurđı, néçe minğ çerig қаçtı ve yana girdidin kim ol hem ⁽¹²⁾tedbīrdin érđi,
meliki musahhar boldı. Bendğa Hāzret-i Hāķ’dın bu-turur luғf ũ kerem. ⁽¹³⁾Ve ol
maħalda İlyās H̄vāce Hān Taş Arıғı’da kim Kేశ’din dört yıғаç yıraқ turur, olturur
⁽¹⁴⁾érđi. Üç ‘āzamet bile ve Tuğluқ-Témür-Hān vefāt bolup Hāmīd-Bég kélip érđi kim
İlyās H̄vāce- ⁽¹⁵⁾Hān’rı éltip, andağı él, ulusқа hān kıłğay ve ata yurtıda olturğay. Basa
Hāzret-i Sāhib- ⁽¹⁶⁾Ķırān, yüz atlık bile tūn kaytıp Hāzār’ğa tüşti. Ve andağı él, ulus

anınĝ kélgenidin ⁽¹⁷⁾haber tapıp, mülâzamatıĝa kældiler. Basa yarlık ayttı kim: “Hazar ve Kêş çerigi yıĝılsun”. Basa ol çerig ⁽¹⁸⁾H^vâce-yi Salberi’de yıĝıldılar. Hazret-i Şāhib-Kırān, yana Çigdelik sarı kayttı. Anda yétgende ⁽¹⁹⁾Bayan-Sulduz oĝlı Şeyh-Muhammed, yétti қоşun çerig bilen kélip ol hazretқа қоşuldı. [024b]/⁽⁰¹⁾Ve ol yérde yétti kün tavaққuf kıldı kim Hüseyin-Bég çerigi bilen yétti. Ve Şīr-Behrām kim Deşt-i ⁽⁰²⁾Külek’din ayrılıp, éli sarı barıp érdi, kırk üç kündin sonĝ Qatlan çerigi bile ⁽⁰³⁾kéldi. Basa Hüseyin-Bég ve Hazret-i Şāhib-Kırān bolĝan çerig bilen köçüp, Hazār’ğa ⁽⁰⁴⁾kældiler. Ve ol yérde mezār-ı müteberrik-i H^vâce-i Rehmes řāb řerā’ğa kirip, řavāf kılıp ve anınĝ ⁽⁰⁵⁾rūhıdın himmet ve meded tilep, yana yenĝi başdın ‘ahd kıldılar. Ve dōstluk ve ıhlāş şarıkasını ⁽⁰⁶⁾bérkitip, ittifāk kıldılar. Cihānnı alsa bolur arı ittifāk bile Hazret-i Şāhib-Kırān’nınĝ ⁽⁰⁷⁾tüş körĝeni ve ol түşdin sévinüp İlyās-H^vâce-Han sarı çerig tartқанı. ⁽⁰⁸⁾Қālū’l-nebī ‘aleyhi’s-selām الرويا الصالحات جزء من شدة و اربعين جزءاً من النبوة ‘aleym kim ⁽⁰⁹⁾kadīm din irādeti kim hekīm-i ‘alīm bir şāhib-i devlet bendesiĝa ‘ināyet kılsa, anınĝ sa‘ādet ve ıqbāl ⁽¹⁰⁾boyunrı öz hezānesidin kim ⁹¹اٰنَا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْاَرْضِ luř hıl‘atı bile ārāste kılır. ⁽¹¹⁾Ve anınĝ közkü kibi zamīrini tevřīķ-i şaykılıdın tařķīķ nūrı bilen mūnevver kılır tā ĝaybdın ⁽¹²⁾kélūr. Néme anda yüzini körsetĝey ve né néme kim vāķı‘ bolĝusı-turur, vāķı‘ bolmaқdın burun ⁽¹³⁾aņĝa ma‘lūm bolĝay. Néçük kim Yūsuf ‘aleyhi’s-selamĝa köründiler ⁹²و رفع ابويه على العرش andın haber bérūr kim néçe yıldın burun aņĝa kélĝen hāletlerni körsettiler. ⁽¹⁵⁾Ve yana Resūl ‘aleyhi’s-selāmĝa kim Mekke fethini körsettiler kim ⁹³لقد صدق الله رسوله الرؤيا بالحق ⁽¹⁶⁾anınĝ beyānıdā-turur. Ve ol peyĝāmlerninĝ sultānı “عليه افضل الصلوات و اكمل التحيات”ĝa ⁽¹⁷⁾kim selāřınlar bende ve fermān-burdār boldı. Basa Hazret-i Şāhib-Kırān’ĝa taķı bu devlet köründi ⁽¹⁸⁾ler ve ol hālda kim řekl-i iş aņĝa vāķı‘ bolup érdi, anınĝ üçün kim kişisi az ⁽¹⁹⁾ve düşman asru köp érdi. Ve alar bilen uruř kıлмаĝunça yér bolmas érdi [025a]/⁽⁰¹⁾kim né kılgay ve né çāre bolĝay çāřt érdi. Bu endīřede aņĝa uyķu tutup yoқladı. ⁽⁰²⁾Ol uyķuda birevning ünini éřitti kim birev ayttı kim: “Ĝam yéme ve

⁹¹ Sād 10

⁹² Yusuf 100

⁹³ Fetih 27

könğlünğni hōş tut” ⁽⁰³⁾kim nuşret ũ fīrūzī-i Hūdā-i ta‘ālā sēnge bérđi. Ol uyğudın uyğanıb Ténğri o ikki kişi ⁽⁰⁴⁾<Şāhib>-Kırān’<n>ı çarlap sordı kim: “Sizler hīç söz dédiñgizler mu?”. Ala<r> dédiler; “Yok”. Basa anğa yakın ⁽⁰⁵⁾boldı kim bu ün hātif-i ğaybdın érđi kim anıñ ğulağığa yétti. Ve ol beşāret tili, ⁽⁰⁶⁾luţf-ı ilāhī ğülşenidin érür. Basa i‘timādını Hāzret-i Hāķ’ka bérkitip, şādlık bilen Hüseyn- ⁽⁰⁷⁾Bég ğaşığa bardı ve şūret vaķı‘anı anğa ayttı. Basa her kim bu sözni eşitti, sévinüp ⁽⁰⁸⁾barça hōş-ğāl boldılar. Hüseyn-Bég bile Hāzret-i Şāhib-Kırān Çete çerigi bilen ⁽⁰⁹⁾uruşup, mużaffer ve manşūr bolğanları. Hüseyn-Bég ve Hāzret-i Şāhib-Kırān Hāzret-i Hāķ’ning ⁽¹⁰⁾şükr ũ sipāsıdın sonğ sa‘adet ve devlet bilen atlanıp, ikki ğol tartıp ⁽¹¹⁾lar. Hüseyn-Bég öñğ ğol sarı boldı ve Hāzret-i Şāhib-Kırān sol ğol bolup yorudılar. ⁽¹²⁾Ve düşman çerigi kim Taş-Arığı’da érđi. Ol taķı ikki ğol bolup, sol öñğ ğolda İlyās H‘āce- ⁽¹³⁾Han ve Hāmīd-Bég turdılar. Ve sol ğolda Toķ-Témür ve Békicek turdı. Ve ikki ğarafdın ⁽¹⁴⁾yasal bağlap, birbiri sarı yorıdılar. Nażm;

Çü teprendi ol ikki çerig revān

⁽¹⁵⁾Dédiñğ kim yıķılğusıdur bu cihān

Çü çıktı felek üzre gird-i sipāh

Körünmedi ol gird ⁽¹⁶⁾din mihr ũ māh

Ol ikki çerig andaķ étti fiğān

Ki boldı kıyāmet cihānda ‘ayān

⁽¹⁷⁾Ķabay-Met<ī>n mevzi‘ide ikki sipāh birbirige yétip, kōs ũ gevorge ũ naķķāre ũ nefīr ünidin, dil-āver ⁽¹⁸⁾ler fiğānıdın kim felek üzre çıķıp érđi, ğayāl kılır érđiñğ kim felek yıķılğusı-turur. Basa ⁽¹⁹⁾ol Hāzret-i Şāhib-Kırān utrusıda muğāliflerniñğ hiravul kim özleriniñğ köpreği [025b]/⁽⁰¹⁾cihetidin ğurūr yaşlarıda bar érđi, at saldılar. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān yéridin teprenmey öz ⁽⁰²⁾devletiniñğ esāsı téğ perek bolup turdı. Ve nuşret éligni oķ yay sarı ⁽⁰³⁾éltip, sol ğolunı elif téğ ve öñğ ğolunı dāl téğ kılıp, oķ

atabaşladılar. ⁽⁰⁴⁾Bolğan yigitler ve bahadırlar hażret bile muvāfaķat kılıp, düşman sarı ok atabaşladılar. ⁽⁰⁵⁾Ve andaķ ok töktiler kim düşman çeriginiñ bahadırları kim yél kibi kélürler édi, yamğur ⁽⁰⁶⁾kibi tofraķķa tüştiler. Ve hayāt suynı tofraķķa bérıp ayakdın tüştiler. Ve ol ⁽⁰⁷⁾uruşda ikki Uluğ-Bég kim Bahrın qavmidin érdiler ve alar téğ bahadır yok érdi. Bir<i> ⁽⁰⁸⁾Toķ-Témür ve biri Békicek’niñ inisi Devlet-şāh ve ikki şāh-zāde kim birbiri bir çeriginiñ başı ⁽⁰⁹⁾érdiler, telef boldılar. Nazm:

Kişilerde yok érdi anda qarār

Meger hasta yā oluban ⁽¹⁰⁾zār ū hvār

Ve ikki tarafdın ikki çerig yarısı birbirige çapışıp andaķ uruştı ⁽¹¹⁾lar kim ol uruş cihetidin zamāna muhālifler ğamı üçün zerre kibi miñg közdin qan ⁽¹²⁾töker érdi. Nazm:

Çü birbirige tégdi ikki gürūh

Dédiñ urdı birbirige ikki kūh

⁽¹³⁾Yazı kıpkızıl boldı qan cūşıdın

Çıkıp lāle tuttı yér yūzin

⁽¹⁴⁾Basa bahadırlar birbirini qavlap uruşur érdiler. Ve belā baħrı mevc urup érdi kim ⁽¹⁵⁾Mübeşşir-i Ğaynī, va‘de bergeñ üçün Hażret-i Şāhib-Qırān’ğa ve evliyālarınñ rūhı meded kılıp, ⁽¹⁶⁾الحمد لله الذى صدقنا وعده ⁹⁴Hażret-i Şāhib-Qırān rüzgārıġa şāmil bolup, düşman ⁽¹⁷⁾lar kim asru ‘azameti bar érdi, ⁹⁵ولو على ادبارهم مدبرين alarnıñ şüret-i hāllerige kélip, ⁽¹⁸⁾andaķ çerig kim yamğur qatarātıdın ve yıġaç yafraqıdın köprek édiler, muteferriķ bolup ⁽¹⁹⁾qaçtılar. و ما النصر الا من عند الله. Basa İlyās-H^vāce-Han ve Bégicek-Bég ve İskender- [026a]/⁽⁰¹⁾Oġlan ve Hamīd-Bég ve Yūsuf-H^vāce-Bég éligge tüşüştiler. Āmmā ħannı bir ⁽⁰²⁾cemā‘at havādārları ve kişiler kim anı tüşürüp édiler, tamıp, bégler, dīñġa ⁽⁰³⁾ħaber bolġandın burun Bégicek bilen ħannı atlandurup, yiberebérdiler. Ve özge

⁹⁴ Zümer 74

⁹⁵ İsra 46

(⁰⁴)lerni bağlap bérkittiler. Ve uş-ol kéçe Hāzret-i Şāhib-Ḳırān tūn ıaytıp, Yam-
 (⁰⁵)Suyı'ğaça yorıdı ve anda düşmanlardın köp kişı öltürdi. Ve Cakü-Bég ve (⁰⁶)Seyfü'd-
 dīn-Bég Semerḳand sarı kéttiler ve bu feth tārīḥ yétte yüz altmış bésde, (⁰⁷)bu yılınığ
 muvāfıķıda boldı. Ve Hāzret-i Şāhib-Ḳırān'nınığ biyik himmeti her iş (⁰⁸)niniğ āḫiriğaça
 téğürmegünçe olturmas édi. Hüseyn-Bég kéngeşi bilen Şīr-Behrām (⁰⁹)bile ılğar kılıp,
 düşman kinide yorıdılar ve Hocend-Suyı'dın kéçip, Taşkend'de tüştiler. (¹⁰)Ve ol yérde
 Hāzret-i ŞāhibḲırān'ğa endek merzā vāķı' boldı. Ve Hüseyn-Bég'ge hem tur (¹¹)ğan
 yérde merzā vāķı' boldı. Ve Hāḳḳ-ı subḫānehu ve te'ālā şifā-ḫānesidin kim و نزل من
 القرآن (¹²)

⁹⁶ ما هو شفاء و رحمة للمؤمنی turur, şihḫat taptılar. Ve mehd-i 'Ulyā Olcay-Terken-Ağa,
 sa'adet (¹³)ve kāmranlık bile Germsīr ṭarafıdın kélđi. Belkıs kélđi. Kōr bu Süleymān sarı
 yana (¹⁴)ve Hāzret-i Şāhib-Ḳırān andın yanıp, Hocend-Suyı'dın beri kéçip, avğa meşğūl
 boldı. (¹⁵)Ve Hüseyn-Bég taķı Dazḳ'da kélip, us alıp, 'işret bile turup, néçe kūn özini
 ḡanīmet (¹⁶)bilip, 'ayş ū tene'um refah bile ötgerdiler. Ve andın atlanıp Semerḳand sarı
 ıayttılar. Ve (¹⁷)ol memleketni atın bağlap, şehirdeḡi ra'ıyyetniniğ ūmīd közleri ḡubār-ı
 devletidin (¹⁸)yaruḳ boldı. Ve zaḫmeti kim Çete élidin kōrüp édiler, anınığ şerbet
 istimāletidin nevmīd (¹⁹)lık acıḡı, cücüklük bile mübeddel boldı. الحمد لله على قد رجع الحق
 Hāzret-i [026b]/(⁰¹)Şāhib-Ḳırān, Hüseyn-Bég bilen ḳurultay ḳılğanları ve Kābil
 Şāh-Oḡlan'nı ḫan kötergen (⁰²)leri. Basa Māverāū'n-nehr memleketi, Çete ḳavmininiğ
 éligidin çıķıp, devlet ve sa'adet yana burunḡı yérige kélđi. (⁰³)Hüseyn-Bég bile Hāzret-i
 Şāhib-Ḳırān kéngeşip, dédiler; "Hāḳḳ-ı subḫānehu ve ta'ālā bizge feth ū nuşret
 (⁰⁴)kerāmet ḳıldı ve vilāyet bizge ta'alluḳ boldı. Āmmā bizge bir baş kérek-turur.
 Aramızda baş bolmay (⁰⁵)işimizde ser-encām bolmaḡusı-turur". Beyt:

Cihānda cihānbān eger bolmaḡay

Érür (⁰⁶)cismī kim anda cān bolmaḡay

⁹⁶ İsrā 18

Basa bu cihettin kéngeşlep bolğan Noyanīler cem‘ bolup, ⁽⁰⁷⁾ķurultay kılıp, ħanlıķ ũçũn Kābil Şāh-Oĝlan kim Dũrci-İbn-i Élçigedā-i Duva-Ĥan oĝlan ⁽⁰⁸⁾larıdın érdi, ħan köterdiler. Ve bu Kābil-Şāh zamāne cihetidin dervīşlerniĝ libāsıĝa kirip ⁽⁰⁹⁾yorur érdi. Basa ıķbāl ũ sa‘ādet anĝa yüz ķoyup, vilāyetde ħan boldı. Nazm:

⁽¹⁰⁾Yekī şöĝbetī ķıldılar barça sāz

Ki bardur anıĝ vaşfı asru dırāz

Barı yéryüzi boldı andaķ laţīf ⁽¹¹⁾

Ki ķalmadı ve her içre özge keşīf

Çü özlerige ķıldılar anı ħan

Yükündi tokķuz katl<ĝ>a ĥord ũ kelān

⁽¹²⁾Basa Ĥaydar-Enduĥūdī kim bende érdi, Zinde-Ĥaşem’ĝa tapşurdılar ve uş-ol kéce anıĝ işini āĥir ķıldı. ⁽¹³⁾Basa bu vilāyet-ı ķadīmdin biri Ĥazret-i Şāĥib-Ĥırān’nıĝ ata atalarıĝa ta‘alluķ érdi ve mīrās ⁽¹⁴⁾yüzidin ĥazretķa téger érdi. Ol cihettin ĥazret ŧoy kılıp, Ĥũseyin-Bég’ge tokķuzlar tartıp, ⁽¹⁵⁾vilāyetni tilep aldı. Ve basa Ĥamīd-Bég’nıĝ atası, Ĥazret-i Şāĥib-Ĥırān’nıĝ atası bile ⁽¹⁶⁾döstlũķ bar érgen érmiş. Ol ŧoyda Olcaytu, Apardı bilen Ĥazret-i Şāĥib-Ĥırān, Ĥamīd- ⁽¹⁷⁾Bég bilen İskender-Oĝlan’nıĝ günāhını tilediler. Alarnıĝ ĥatırları cihetidin günahı ⁽¹⁸⁾dın kéçip, alarĝa baĝışladı. Āmmā alarĝa va‘de ⁹⁷ لكل اجل كتاب yakın yétip érdi. Bégler ⁽¹⁹⁾nıĝ der-ĥ^vāst kılğanları fāyide ķılmadı çũn Ĥũseyin-Bég ķadīmde yurtı sarı ki [027a]/⁽⁰¹⁾Sālī Sarāy érdi, müteveccih boldı. Ĥazret-i Şāĥib-Ĥırān, Dāvud-Bég bilen Seyfe’d-dīn- ⁽⁰²⁾Bég’ni yiberdi kim barıp Ĥamīd-Bég’ni benddin çıkarıp, ‘izzet ũ ĥũrmet bilen kéltür ⁽⁰³⁾geyler. Basa Bāyezīd bilen emīn kim Ĥamīd-Bég alarĝa tutķun érdi, kélgen Béglerni yıraķ ⁽⁰⁴⁾dın körŧp ĥayāl ķıldılar kim bular Ĥamīd-Bég’ni öldŧrgeli kélŧrler. Basa bular yŧgŧrŧp ⁽⁰⁵⁾biri kistān bile ve biri ķılıķ bile urup, Ĥamīd-Bég’ni öldŧrdiler. Beyt:

⁹⁷ Ra‘ad 38

(⁰⁶)Hāyāt Arığı’dın çünki sunı bağladılar Hızır cāmi<>de yana körmegey meger humār-ı memāt (⁰⁷)ve Hüseyn-Bég bu hāldın vākıf bolup dédi kim: “Nökerniň işi Bégidin yahşıraq vākı‘ boldı”. (⁰⁸)Basa kişi çapturup, İskender-Oğlan’nı keltürüp, yasakka tégürdi. Ve ol kıışda Hüseyn (⁰⁹)Bég öz yurtıda ve Hāzret-i Şāhib-Kırān öz vilāyeti ‘iş ü ‘işret bile olturdılar. (¹⁰)والحمد لله المنعم المفضل Lay Uruşı’nıň şerhi. Basa Hāzret-i Melik-i ‘ellāmdın bende (¹¹)siğa devlet bérse, evvel ol bendeni cefā ve nikbet bile ‘azāb kılur ve eger cem‘iyyet ve hūzūr (¹²)bérse, yana anı perişānlık ve nāmurādlık içide salur. “Besī devlet kim anda bar miñnet, (¹³)basa h‘ārluk kim anda bar ‘izzet” ve bu söz Hāzret-i Şāhib-Kırān’nıň şānıda turur (¹⁴)kim çün ol kış ötüp, bahār mevsimi kim ‘ālemnı yana cennet dék kıldı. Nazm:

(¹⁵)Tarttı şabā çerig kılıban ‘azīm-kār zār

Tüzdi körünğ yeselni ber-eṭrāf-ı cūyibār

(¹⁶)Peykānī érdi goncadın ve kalkanı zi-gül

Sudın zerre kılıp özige süngü kıldı hār

(¹⁷)Bu mevsimde haber keldi kim Çete çerigi yana bu sarı ‘azīmet kılıp-turur. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān (¹⁸)çerig yığışturmekke meşgūl bolup, Hüseyn-Bég’ge kişi yiberdi ve keyfiyyet-i aḥvāldın (¹⁹)haber yiberdi. Hüseyn-Bég bu haberni eşitgendin sonğ Polad-Buğa ve Zinde-Haşem ve Melik [027b]/(⁰¹)Bahadır né dédi kim: “Çeriginğizni cem‘ étip, özünğüzni Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa bat tégürünğ”. (⁰²)Basa alar çeriglerini yığışturup, ılğar salıp, Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa kélip koşuldı (⁰³)lar. Basa ittifāk bile teveccūh yüzlerini düşman sarı koyup, Akar mevzi’ide yétgende néçe kün (⁰⁴)anda turdılar kim kālā-yı karaçal tapkay. Ve andın köçüp Hocend-Suyı’dın kéçip tüştiler. (⁰⁵)Ve Hüseyn-Bég takı kalın kişi yığışturup kélür érdi. Basa muḥālif çerigi yakın yétip (⁰⁶)érdi. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān düşman sarı köçüp, Hīnnās ve Taşkend’ninğ ortasında, (⁰⁷)su yakasında tüştiler. Ve çerigge fermānladı kim: “Öz āhvāllarının gāfil bolmağaylar (⁰⁸)ve öz işlerini ihtiyāt kılsunlar”. Ve Hüseyn-Bég çerigi bilen sudın ötüp,

Borçalıg'<ğa> tüşti. ⁽⁰⁹⁾Ve ol tarafdın muhālif taķı Kend-i Bādām-Suyı'nınğ yaķasında yétip tüştiler. Hüseyin-⁽¹⁰⁾Bég ve Hāzret-i Şāhib-Kırān ol yérdin köçüp yorup érdiler. Basa ikki tarafdaki ⁽¹¹⁾ķaravullar birbirini körüp, çerig tertībıǵa meşǵūl bolup, yasal baǵladılar. Öñg ⁽¹²⁾ķolda Hüseyin-Bég 'azimet bile turdı ve hirāvul Olcaytu érdi. Ve Şīr-Behrām ve Polad-Buǵa ve Ferhād ⁽¹³⁾ve Melik-Bahadır ve özge bahadırlar bolup érdiler. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān sol ķolda bolup, ⁽¹⁴⁾hiravulı Témür-H'āce-Oǵlan boldı. Ve Cakū-Bég ve Seyfū'd-dīn-Bég ve Murād-Barlas ve Ğıyās-Bahadır ⁽¹⁵⁾ve özge bahadırnı ğūlda turǵuzdı ve bu tertīb bilen yor<u>p, düşman bile uruştılar. ⁽¹⁶⁾Ve Çete çerigi kördiler kim bu çerig bile uruşaalmaslar yada taşı bile hīle ve mekr kıldılar. Naẓm:

⁽¹⁷⁾Yok érdi Çete élige tāb-ı ceng

Yada taş<ı> bile kıldılar rīv ũ reng

Yada taş<ı> bile saldıla<r> ol gurūh

⁽¹⁸⁾Cihān içre birle él yamǵur-ı sutūh

Bulut boldı peydā ve ķoptı efǵān

Tolaboldı ra'd ünidin bu cihān

⁽¹⁹⁾Bā-vucūd ol-kim Cevzā mevsimi érdi ānca yamǵur tōkti kim 'ālem tola su boldı. Ve andaķ balķık [028a]/⁽⁰¹⁾boldı kim at yéridin teprenealmay. Ve atlık ve yayaķķa mecāl-i hareket yok érdi. Ve öz ⁽⁰²⁾yérlerige hayrān bolup yamǵur cihetidin başlarıǵa kepeng tartıp turup édi ⁽⁰³⁾ler kim muhālif çerigi alarǵa yétti. Kepenglerni başlarıdın taşlap uruş kıldılar.

⁽⁰⁴⁾Ol ikki çerigdin yana ķoptı cūş

Cihān içre toldı fiǵān ũ ħurūş

Basa Hāzret-i ⁽⁰⁵⁾Şāhib-Kırān Hüdā'nınğ 'ināyeti bilen meyseredin çapıp, muhāliflerni kim alarnınğ ⁽⁰⁶⁾uluǵı Şengüm-Noyan, Hāmīd-Bég'ninğ inisi érdi kaçtı. Ve İlyās-H'āce-

Han bu hanı ⁽⁰⁷⁾körüp, ol taķı kaçtı. Āmmā muhālif sarıdın sol ķolda turğan şıravul bile Hācı-Bég ⁽⁰⁸⁾édi. Öng ķol sarı çapıp Tilençi ve Zinde-Haşem’ni kaçurup, Hüseyin-Bég’ge tégürdiler. ⁽⁰⁹⁾Ve ķol bir bir bolup mutferrıķ boldılar. Şır-Behrām ve Polad-Buğa merdāna turup, yahşı işler ⁽¹⁰⁾ķıldılar. Ve basa Hācı-Bég kim bu tarafdaki meymeneni sürüp yorur érdiler, ol cānı ⁽¹¹⁾körüp mutahayyir turdılar. Ve düşman sarıdın Şemse’d-dīn-Bég, köp ķişi bilen merdānelıķ ⁽¹²⁾körsetür érdi. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān bu hālını körüp, ğayret otı başığa yügürüp, ⁽¹³⁾ķılıçnı beldin çıkarıp yorupérdi. Nazm:

Çıkarttı ķılıç beldin hem-çü āb

⁽¹⁴⁾Ki boldı heyre ‘aksidin āfitāb

Revān çaptı düşman sarı hem-çü şır

Cihān içre ol ejdehā-i dilır

⁽¹⁵⁾On yétti ķoşun ķişi bilen alar sarı çaptı. Ve ol hamle yelidin ķorķunç otı alarnıń ⁽¹⁶⁾köngüllerige tüşüp, Şemse’d-dīn-Bég turaalmay kaçtı. Ve Hüseyin-Bég bu zafernı körüp ⁽¹⁷⁾şād boldı. Kaytķan çerigni yandurup, yerige turdı. Beyt:

Çü ol feth ķıldı ⁽¹⁸⁾şah-kāmrān

Sipehğa yana kirdi ten içre cān

Hāzret-i Şāhib-Kırān, Taban-Bahadır kim ⁽¹⁹⁾nökeri érdi, Hüseyin-Bég kaçığa yiberdi kim maşlahat mundaķ körünür kim Bég ilgeri [028b]/⁽⁰¹⁾bilip, ittifāk bile düşmānğa yorugeybız. Ve basa Hāzret-i Şāhib-Kırān’nıń sa‘adeti ve ıķbāl ⁽⁰²⁾ṭālī‘idin, Hüseyin-Bég’niń ıķbāl kevkebi kaytıp, devlet künü nikbet şāmığa yakın yétip ⁽⁰³⁾érdi. Bu maħalda ṭabī‘i özgeçe bolup érdi. Ve yaman harekāt andın zāhir bolur érdi. ⁽⁰⁴⁾Basa Taban-Bahadır, ańğa yétgende né söküp andaķ urdı kim yıkıldı. Yana Hāzret-i Şāhib-Kırān ⁽⁰⁵⁾öz ķişisini kim Melik-Vehmidī érdi, yiberip ayttı kim: “Elbette bég ilgeri kelsünler kim fırşat-ı ⁽⁰⁶⁾fevt bolmağay”. Basa alarnı taķı urup, söküp yiberdi kim “Mén meger kaçıp mén kim méni ⁽⁰⁷⁾ilgeri çarlaydur”. “Eger sizler düşmānğa ğālib bolsańğız,

gümān éltmeğaysız kim méniñg ⁽⁰⁸⁾intikāmıdın cān éltgeysiz”. Basa Melik-Vehmidī bu sözni éşitip, āzurde-hāṭır bolup kayttılar ⁽⁰⁹⁾lar. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān kaşığa kélip, çilavığa yapışup, dédiler kim: “Bu işge ⁽¹⁰⁾sa’y kılmañgız ve mundın artuğ ihtimām kılmañgız”. Ol hāzret alarnıñg sözidin çıkmay ihtimām ⁽¹¹⁾éligini tarttı ve ikki çerig birbiridin ayrılıp öz yurtlarığa barıp tüştiler. Naẓm:

⁽¹²⁾Cihān-cūy tüşti cevāt üstidin

Çérigi taķı tüştiler birbirin

Çérigniñg çü āsāyiş ⁽¹³⁾oldı işi

Tañg atķunça teprenmedi bir kişi

Ve ol kéçe Hüseyn-Bég néçe katla kişi ⁽¹⁴⁾yiberdi kim Hāzret-i Şāhib-Kırān kélgey. Āmmā Hāzret-i Şāhib-Kırān’nıñg kōñgli anıñg ⁽¹⁵⁾yaman harekātıdın ķalıp érdi, barmadı. Şi’r:

Yana kūnge çıktı felek üzre hūr

⁽¹⁶⁾Münevver téb deyrni her bir

Revān boldı ikki çerig tağ tég

‘Alemleri reng reng gül-i bāğ tég

⁽¹⁷⁾Cihān içre koptı fiğān ū hūrūş

Kişige cihān içre ķalmadı hūş

Basa bahadırlar ikki taraf ⁽¹⁸⁾dın birbirige çapıp uruştılar. Çete çerigi tura<a>lmay kaçtılar ve Hāzret-i Şāhib-Kırān ⁽¹⁹⁾nıñg bahadırları ve Hüseyn-Bég’nıñg bégleri düşmannıñg kinide tüşüp, çapıp yorur [029a]/⁽⁰¹⁾érdiler. Bu maḥalda Şemse’d-dīn-Bég çerigdin ayrılıp tuğı bile barıp bir sarı turdı. ⁽⁰²⁾Basa kaçķan çerig ol tuğını kōrüp yııldılar ve yana andın at salıp uruştılar. Naẓm:

(03)Yana çaptı ol düşman-ı büzürgin

Kılıç ok bile töktiler kanların

Başakdın barı hod boldı zerre

(04)Sinân közü könğülde boldı kurre

Zamāneniñg bī-vefālğıdın rāyeti kim devlet köterip érdi, (05)nikbet yélidin tüşüp,n
düşman gālib bolup, bular kaçtılar. Beyt:

(06)Sipehr-i ziştka mundağ érür Kేశ

Ki rāhat körsetür bérür yana nīş

Bisyār kişi balçıkda (07)kaldı ve zebūn bolğan düşmanlar küçlenip, murādları bile kılıç
urup, on minğ kişi (08)anda telef boldı. Ve bu vākı‘a Ramazān’niñg evvelide, tārīh yétti
yüz altmış ve altıda, Yılan Yıl’da vākı‘ boldı. (09)Basa bégler uruşdın kaytıp, Kేశ’ge
tüştiler ve bégler él, ulusını sudın ötgermegge (10)cāzim boldılar. Hüseyn-Bég, Hāzret-i
Şāhib-Kırān’ğa ayttı; “Evlerimiz bile él, ulusını sudın (11)ötgerseg yahşı bolğusı-turur”.
Ol hāzret cevāb bérđi kim: “Her kim barsa barsun. Mañga himmet qoymas. (12)Kim
koyğaymén kim yatlar vilāyetka kirip élge cefā kılğay. Yana bir katla çerig yığışturup,
(13)muḥālifler bilen uruşurmén”. Basa Hüseyn-Bég, Sālī Sarāy sarı müteveccih boldı ve
anda yétgende (14)özige ta‘alluḫ kişilerni köçtürüp, buşte ve ‘akabelerdin ötgerip, Şibrtü
mevzi‘i’de tüşti. (15)Ve kişiler koydı kim Çete çerigidin ḥaber-dār bolsunlar. Eger Çete
çerigi bu sarı meyl kılsa, ol (16)Hindūstān sarı kėtgey. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān,
Hüseyn-Bég bargandın sonğ çerig (17)yığışturup, on ikki қоşul kıldı. Ve Témür-H‘āce-
Oğlan ve Çadırçı ve ‘Abbās-Bahadır’ni yétti қоşun (18)bile ilgeri, Semerқand sarı
yiberdi. Ve ol yolda Çadırçı çağır içre çağır da keyfiyyet peydā kılıp ve Dāvud-Şāh ve
Hindū- (19)H‘āce’ni қorkuttı kim Hāzret-i Şāhib-Kırān’niñg könğlide bar kim sizlerni
tutup, Hüseyn-Bég’ge [029b]/(01)yibergey. Ve Hüseyn-Bég, sizlerni tir<i>g qoymas.
Alar қorқup, düşman sarı kaçtılar. Ve Kөknek (02)mevzi‘ide yétgende, Çete çerigidin

Keyik-Témür, Uluğ-Toğ Témür oğlu ve Şiravul ve Enğirçağ-Hâcı-Bég ⁽⁰³⁾oğlu, ilgeri kélip érdiler. Bu bargan kişiler alargâ haberçi bolup, Témür-H^vâce-Oğlan ⁽⁰⁴⁾ve Çadırçı ve ‘Abbās başığa kélitürdiler ve alar turaalmay kaçtılar. Hâzret-i Şāhib-Kırān bu ⁽⁰⁵⁾hāldın vākıf boldı, bildi kim devlet işide henüz ta‘alüli bar ve sa‘y ve cihed fāyide kılmas. ⁽⁰⁶⁾Āmū-Suyı’dın ötüp Belh’ka bardı. Ve él, ulusı kim mutferrıķ bolup édiler, Kebek-Han’nıñ tümenini ⁽⁰⁷⁾ve Élçi-Buğay-Sulduz tümenini cem‘ étip, su yaqasında yiberip kim anda turup, düşmandın haber-dār bolğaylar. ⁽⁰⁸⁾Ve Témür-H^vâce-Oğlan kim uruşda takşır étip érdi, siyāset kıldurdı. Ve andın sonğ ferāğatka ⁽⁰⁹⁾meşğül bolup, ‘İş bile kün kécürür érdi. Çete çerigi Semerķand şehrini kıbāl kılğanları. ⁽¹⁰⁾Çete çerigi Semerķand’ga yéttiler ve ol maħalda Semerķand’nıñ kal‘ası yok érdi. Mevlānā-zāde-i ⁽¹¹⁾Semerķandī ve Hordek-i Buħārī ve Ebū-Bekir-Kulūmī, Nedāf şehr élige dédiler kim kūçe-bend ve muħāfazatka ⁽¹²⁾meşğül boldılar. Ve müddeti ol şehrniñ ra‘iyyetleri bā-vucūd ol-kim alar içide hākimi yok ⁽¹³⁾érdi, andağ uruştlar kim mülk-i felekde alargâ muhtārī ve Çete çerigini qoymadılar kim şehrniñ ⁽¹⁴⁾yaqınıda kélgeyler. Basa kıbel asru uzun bolğan cihetidin ‘āciz bolup, Hüdāy’ıga yalbardılar. ⁽¹⁵⁾Basa alarnıñ du‘aları müstecāb bolup, Hâzret-i Hāk’nıñ lutfı feryādlarıga yétip, nesīm-i rūh-ı ⁽¹⁶⁾baḥş 98 فَاِنْ رَاحَتِ الْعَسْرُ يَسْرًا ان مع العسر يسرا rahmet-i ilāhīdin kélip, Çete çeriginiñ atları ⁽¹⁷⁾içide vebā tüşüp, anca at öldi kim dört kişi arasında bir at qalmadı. Ve bu cihet ⁽¹⁸⁾din barça perīşān bolup kayttılar. Ve köpi égerlerini arqalarıga salıp, terkeşlerni ⁽¹⁹⁾koltuklarıga tutup kéttiler. Basa bu feth ü nuşret şehrniñ élige müyesser boldı. Ra‘iyyetler [030a]/⁽⁰¹⁾ birbirige zulm kılabaşladılar. Her kimde kim endek küç kuvvet bar érdi, gurūr bile başıda ⁽⁰²⁾peydā bolup, ayağını öz haddıdın yukarı qoyar érdi. Cevr eligini uzatıp, fesād kılur ⁽⁰³⁾érdi. “Yā Rāb andağ étme kim bolğay gedāga ‘itibār”. Basa ol vaqtda kim Çete çerigi kayturgay ⁽⁰⁴⁾yüz koyup érdi, Hâzret-i Şāhib-Kırān, ‘Abbās-Bahadır’nı Qahlğa sarı yiberip érdi kim ⁽⁰⁵⁾Semerķand’dın haber alğay. Basa ‘Abbās, Qahlğa’ga yétgende, haberlerni tahkīķ kılıp, Hâzret-i Şāhib- ⁽⁰⁶⁾Kırān qaşıga kélip, né néme kim eşitip érdi, ‘arz kıldı. Ve Hâzret-i Şāhib-Kırān bu haberlerdin ⁽⁰⁷⁾sévinüp, Hüseyn-Bég’ge kişi

⁹⁸ İnşirāh 5

çapturup, haberlerini anğa aytıp yiberdi ve dédi kim: “Bu haber ⁽⁰⁸⁾yétgeç biri müteveccih bolunğuz. Anda turmak maşlahat yok-turur”. Hüseyn-Bég taķı bu haberlerdin bérkitti. ⁽⁰⁹⁾Sévinüp, Şibtü’din köçüp, Sālī Sarāy’ğa kældiler. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān, élini ⁽¹⁰⁾köçürüp, sudın ötgerip, qadīmdeki yurtlarığa yiberdi. Ve Hüseyn-Bég’ge ötrü ⁽¹¹⁾barmaq üçün atlandı ve Bağlan çelgeside birbiri bile mülākāt kıldılar. Ve Hāzret-i Şāhib- ⁽¹²⁾Kırān, Hüseyn-Bég’din icāzet tilep qayttı ve Āmū-Suyı’dın ötüp, başığa tüşti. Ve Qarşī, ⁽¹³⁾anınğ üçün dérler kim Kebek-Han, Nesef’din ikki yıgaç yırak bir qarşī yasap érdi. ⁽¹⁴⁾Ve Moğol tilide qarşını Qarşī dérler. Ol cihetdin Qarşī bilen meşhūr boldı. Basa Hāzret-i ⁽¹⁵⁾Şāhib-Kırān ol kış anda kışladı ve Qarşī’ning qal’a ‘imāratığa meşğul bolur, uş-ol ⁽¹⁶⁾kışda qal’a ‘imāratını tükettiler. Hüseyn-Bég bilen Hāzret-i Şāhib-Kırān Semerqand sarı ⁽¹⁷⁾barqanları. Evvel bahārda kim Cemşīd gerdün serīr-i taht Hūrşīd Şeref Burcı’dın çıkıp, ‘ālemdə ⁽¹⁸⁾devlet kölegesini salıp ve zehhāk, fīrūzelik taht ya’nī gül-i sebze ve reyhāñdın bağ içide ⁽¹⁹⁾devlet basatını saldurup, maqām kıldı. Nazm:

Çemen içinde tüşüp leşker bahārına

[030b]/⁽⁰¹⁾çemende kıldı yana cilve yüz nigārına

Şabā açıldı niqābı ki gül yüzide édi

Bulut közlerini kıldı sīm

⁽⁰²⁾Hüseyn-Bég kélip Hāzret-i Şāhib-Kırān bile Semerqand sarı yorıdılar. Devlet ve şevket ⁽⁰³⁾bile şehrinğ yakınığa kélip tüştiler. Evvel ol kişiler alardın yaman hareketler ⁽⁰⁴⁾vāķı‘ bolup érdi, alarnı tutqalı fermān boldı. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān Mevlānā-zāde ⁽⁰⁵⁾ning günāhını Hüseyn-Bég’din tilep, özgelerni kangülde siyāset kıldılar. Ve basa qazādın ⁽⁰⁶⁾mundaķ muqarrer bolğan turur kim Hüseyn-Bég ma’dūm bolmağunça Hāzret-i Şāhib-Kırān’ning ⁽⁰⁷⁾devlet küni tülū‘ kılmāğay. Basa bu maħalda nikbet esbābı Hüseyn-Bég’ge her kün artuķ bolup, ⁽⁰⁸⁾bir hareket kılur érdi kim devletiğa münāsib yok érdi. Ol hareketlerdin biri bu-turur kim ⁽⁰⁹⁾haşīş bolup, māl yığışturmaķķa hırş

peydā kılıp érdi kim bu ʔarīk selāṭīnlargā münāsib ⁽¹⁰⁾yok-turur. Ve ʔama‘ı anca bolup érdi kim Ḥazret-i Şāhib-Kırān’ga ta‘alluk mülāzımlarınıñ māl ⁽¹¹⁾larıga köz ʔarartıp ʔama‘ kıldı. Cakü-Bég ve Seyfü’-d-dīn ve Aq-Buğa ve Élçi-Bahadır ve Devlet-Şāh ⁽¹²⁾Baḥşı’ga bulardın herbiriğa meblağı raqam kıldı ve muḥaṣṣıl qoydı kim raqam bolğan mālını tüşürgay. ⁽¹³⁾Basa ol yaqında bu bahadırlar māl ve yaraqlarını Lāy uruşıda öldürüp édiler. Raqam bolğan ⁽¹⁴⁾mālınıñ ‘uhdeside çıkaalmadılar. Kélip Ḥazret-i Şāhib-Kırān’ga ‘arz kıldılar. Ḥazret ⁽¹⁵⁾niñ himmeti andağ buyurdı kim alar üçün né némesi kim bar-turur, bergey. Ol cümledin ⁽¹⁶⁾ikki esīrga kim mehd-i ‘Ulyā-Olcaytu-Terken’niñ érdi, Hüseyin-Bég’ge yiberdi. Ve Hüseyin-Bég ⁽¹⁷⁾anı körüp bildi kim sinğilisiniñ turur. Āmmā hırşı andağ bolup érdi kim sinğiliniñ ⁽¹⁸⁾ḥaqqını körmey alarnı aldı. Beyt:

Rāst kélmes mu bu himmet birle sürürlük işi

⁽¹⁹⁾Mundağ er bolsa cihānda himmeti bolmas kişi

Ve ol raqam bolğan yarmaqdın üç miñg altun [031a]⁽⁰¹⁾eksük boldı. Ḥazret-i Şāhib-Kırān ol vech üçün ḥāssa atlarını yiberdi. Hüseyin- ⁽⁰²⁾Bég bildi kim ḥazretniñ ḥāssa atları turur, qabul kılmadı. Ve ‘özür-ḥ‘āhluk kılıp, ⁽⁰³⁾dédimen; “Sālī-Sarāy’ga barurmén ve niyyetim bu-turur kim bu yarmaqdın meblağı Hüseyin-Şūfī’ga ⁽⁰⁴⁾yibergeymén kim kızını oğlumga bergey. Eger dōstluk étip men bargandın sonğ ⁽⁰⁵⁾bu yarmağını meniñ kinimde yibersenğiz, asru ḥūb bolğusu-turur” téb, atlanıp, Sālī-Sarāy’ga ⁽⁰⁶⁾bardı. Ve Ḥazret-i Şāhib-Kırān, Kéş-Vilāyeti kim anıñ yurt ve maqāmı érdi, and<a> barıp ⁽⁰⁷⁾olturdı. Basa ol yarmaqnı naqd étip, Hüseyin-Bég’ge yiberip, özi avga çıkıp yorıdı. ⁽⁰⁸⁾Hüseyin-Bég bilen Ḥazret-i Şāhib-Kırān arasında muḥālefet peydā bolğanınıñ sözi. ⁽⁰⁹⁾Basa ol şe‘bededin sonğ, rüzgār özge ʔerḥī yañğı başdın saldı ve mekr-i mūhresini tezvīr-i ‘arza ⁽¹⁰⁾sıda saldı. Anıñ üçün kim élniñ könğülleri Hüseyin-Bég’niñ yaman ḥarekātıdın müteneffir ⁽¹¹⁾bolup, barça anıñ bile kīne tutup, yaman boldılar. Ve āmmā bilürler érdiler kim tā Ḥazret-i Şāhib-Kırān ⁽¹²⁾anıñ bile müttefiğ bar. Hīç kim anğa iş kılaalmas. Ol cihettin fesād bünyād yéttiler. Basa Mūsā-Bég kim Bāyezīd- ⁽¹³⁾Celāyir

oğlu érdi ve ‘Alī-Dervīş kim қайın ағасы érди, ékelesi ittifāk қılıp, mekr һоққasını başın ⁽¹⁴⁾açturup, Arda-Һатун биле меşveret қılıp, yalğan һаттı bitip, Һüseyin-Bég’ge yiberdiler. Ve bu Arda- ⁽¹⁵⁾Һатун, Tarma-Şīrīn-Һан’ның һатунı érди ve anıң қızı kim Һüseyin-Bég’ning nikāһıда érди, һаттını ⁽¹⁶⁾anğa yiberdiler. Mażmūnı ol-kim filān kes ya’nī Һазret-i Şāһib-Қırān, һан биле ve senıң биле muһālefet ⁽¹⁷⁾endişesi barusınıң işıңdin ve sözünğdin asru köp һаtırı āzurde bolup-turur. ‘azīm étiptur kim ⁽¹⁸⁾senıң биле rezm қılıғay ve uruş tertıbi биле meşğul-turur. Basa ol һатун һаттı Һüseyin-Bég’ge көrsetti. ⁽¹⁹⁾Һüseyin-Bég ol vāqı’anı һanğa ayttı ve һан yarlıғı boldı kim Һазret-i Şāһib-Қırān биле ol cem’i kim bu sözni [031b]/⁽⁰¹⁾aytıp, yiberip-tururlar; “Semerkand’қа барıp, Arda-Һатун қаşıға yıǵılsunlar. Ve bu sözni yaһşı tefahhus⁽⁰²⁾қılsunlar.” Basa Һазret-i Şāһib-Қırān’ning könglide hiç yamanlıқ yok érди. Endīşe қılmay, bī-tavaққuf ⁽⁰³⁾Semerkand sarı yorıdı. Ve Mūsā-Bég ve ‘Alī-Dervīş eşittiler kim Һазret-i Şāһib-Қırān Semerkand sarı ⁽⁰⁴⁾teveccüh étip-turur. Қорқунçdın rüsvā bolmağaylar, Һocend sarı kéttiler. Beyt:

⁽⁰⁵⁾Né yérde ki yüzlense һın sözlери

Émes һıç yalğançıға ‘itibār

Basa bu söz kim Һüseyin-Bég eşitip ⁽⁰⁶⁾érди, taһķıқ bolmay қалdı. Basa Һазreti Şāһib-Қırān’ға kim devletü’l-ilāһī maһfī yérlerdin anğa һaber bérür ⁽⁰⁷⁾érди, anıң үçün kim her kişige kim birevdin könglige melāleti bardur. Egerçi anı zāhir étmes āmmā һarekātıdın ⁽⁰⁸⁾zāhir bolur. Basa Һазret-i Şāһib-Қırān bildi kim Һüseyin-Bég’ning һаtırıда ğubārı peydā bolup-turur ve burunğı ⁽⁰⁹⁾dék ma’aş қılmaydur. Basa Һазret-i Şāһib-Қırān anı özgeçe көrüp bildi kim anğa özge i’timād қılsa bolmas. ⁽¹⁰⁾Ve bu endīşede dāim özi биле fikr aytar érди. Basa Şīr-Behrām-Celāyir kim alar Һüseyin-Bég биле yaman érdiler ⁽¹¹⁾ve dāim bu fikrde érdiler kim néçük iş қılıғaylar. Kim Һüseyin-Bég биле Şāһib-Қırān arasıда muһālefet ⁽¹²⁾vāqı’ bolğay, bilmesler édi. Basa bir күn Һазret-i Şāһib-Қırān alarnı çarlap, bu sözni ayttı. Alar ⁽¹³⁾kim bu sözni eşittiler, murādlarıға yétip dédiler kim: “Һüseyin-Bég һıç қaysımız биле yaһşı érmes. Şevāb

(14)ol-durur kim bir néçe anıñg işini patrak kılsak, yahşı ok bolğusı-turur. Andın burun kim ol fikrini (15)yanılğan bolğay ve ol işini kılğandın sonğ peşimānlık fāyide kılmas”.
Beyt:

(16)Rızā kulağı bile her kim ol eşitti pend

‘Aduv sarıdın aña tégmegey zarar hergiz

Basa alar seced bolup, (17)mübālağa kıldılar. Ve gadğa kim Hāzret-i Şāhib-Kırān’nıñg mübārek kōñglide tüşüp érdi, köprek (18)bolup, alar bilen Hüseyn-Bég’nıñg muhālefetiga ittifāk kılıp, ‘ahd kıldılar. Ve qarār mundağ boldı kim (19)Şīr-Behrām, Hıtlān sarı bargay kim anıñg aşl yurtı ol érdi. Anda barıp, çerig cem‘ kılğay. [032a]/(01)Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān bu tarafdın çerig yığışturturmakğa meşğul boldı. Ve Şīr-Behrām (02)barurda Hāzret-i Şāhib-Kırān nokerleridin ‘Ādil atlık kişini özi bilen éltti. (03)Ve öz nokeridin Tay-Hıvāce atlık birevni hāzret kaşıda koydı kim her kaçan ‘Ādil kelse, (04) Tay Hıvāce bargay ve ikki çerignıñg ahvālının haber bilgeyley. Basa Şīr-Behrām, Qatılğan’ğa (05)yétip, çerigni cem‘ étip, yaylak bes terek üstide tüşti. Ve anda Hüseyn-Bég bilen ezhar-ı (06)muhālefet kıldı. Hüseyn-Bég, anıñg muhālefetini bilip, mekr tarıkasını ötrü tutup, anı (07)‘ahd bile kim devlet āsāsının süstrak érdi, Şīr-Behrām’nı tüşürüp, öziğe muṭī‘ kıldı. (08)Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān ol ma’nānın haber tapıp, Şīr-Behrām’ğa haṭṭ bitip, yiberdi kim: “Muhālefet (09)bünyādını sēn kıldıñg ve émdi anıñg bilen birikip, özini aña yahşı körsetürsēn. (10)Bat bolğay kim senıñg cezāñgı uş-ol ok bergey ve peşimānlık fāyide kılmağay”. Ve (11)uşandağ boldı. Basa bu tarafdın Hāzret-i Şāhib-Kırān, Behrām-Celāyir bile Cakü-Bég’ge ve ‘Abbās-(12)Bahadır’ğa çerig bérıp, Hocend sarı yiberdi tā Celāyir élini zabṭ kılğaylar. Ve Mūsā-Bég ve Bāyezīd oğlu (13)‘Alī-Dervīş kim bu muhālefetka alar sebeb bolup érdi, alarnı tutqaylar ve alar bu ma’nānın haber (14)bilip kaçtılar. Ve Behrām-Celāyir ulusını yığışturup, vilāyetiga hākim boldı. Ve bu qorğunçdın (15)kim han ve Hüseyn-Bég’nıñg muhālefet ‘uhdeside çıkmak müşkil-turur, Hāzret-i Şāhib-Kırān’dın (16)vukūfsız bir cemā‘at bile kim anıñg bile yek cihet érdiler, atlanıb, ‘Alī-Dervīş’ge ta‘alluḵ élini

(17)katl kıldı. Ve öz élini bilen Çete sarı bardı. Hâzret-i Şâhib-Kırân, çérig yığıştur
(18)mek üçün Semerķand'ge barganı. Hâzret-i Şâhib-Kırân-ı zafer-ķarın Semerķand sarı
müteveccih boldı (19)kim andağı çérigini cem' kılğay. Bu maħalda Süleymân-Bég ve
Çādırçı kim Hüseyn-Bég'ninğ muhālefetiga [032b]/(01)alar taķı sebeb érdiler, kaçıb,
Hüseyn-Bég kaçığa bardılar. Ve basa Hızır-Yasavurī vefāt bolup, (02)érdi inisi 'Alī ve
İlyās ve Hācı-Maħmūd-Şāh, Yasavurīler bile itā'at kemerini cān bélleriga bağlap,
(03)Hâzret-i Şâhib-Kırân hıdmetide kældiler. Ve Hâzret, Kāra-Hindūge-Barlas'nı
Semerķand içide dārūga (04)ķoyup, ķayttı. Ve Hindūke, yaman bahtıdın kaçār hayālın
ķılıp, Hüseyn-Bég kaçığa bardı ve ķara (05)zabı-ı nasaķdın düzenli, tertip, işkence 'āciz
érdi özini tilbelikķa saldı. Basa Hâzret-i Şâhib-Kırân, çérig yığıştur (06)mek üçün devlet-
hānesidin 'azīm kılıp, barur hayālın kılıp érdi kim mehd-i 'ulya Olcay-Terken-Ağa'ğa
(07)merzā vāķı' boldı. Basa hâzret atlanur érdi kim anınğ nāzenīn cānı muvāfaķat kılıp,
nāzenīn teni (08)din çıkıp, Perverdigār rahmetiga bardı. Ve zamāne anınğ vaşf-ı hālının
yüz til bile aytur érdi. Beyt:

(09)Cāy ol-dur ki cihān içre behişt hūrları

Başıda barķa tōkūlgey ķara-bādāmların

(10)Çünkü tābūt içinde anı kōrgeyler zār

Sünbül zūlf kēsip barķa bolurlar ġamġīn

(11)Hâzret-i Şâhib-Kırân'nınğ büzürgvār hātırı endūhgīn bolup, be-ġāyet perīşān boldı.

Ve kōz (12)leri deryā kibi bolup, éligi dék gevher saķabaşladı. Beyt:

Kōzyaşdın bu vāķı'a (13)şe'b üçün kōrūnğ

Her sarı boldı seyl çü deryā yana revān

Ve çün bu vâkı‘adın ⁽¹⁴⁾tedbîr éligi kabeska-turur ve hîç çāresi bolmas. Şabr éligin hebel metîn ⁹⁹ انا لله و انا اليه راجعون ⁽¹⁵⁾ ga bérkitti. Beyt:

Her işde érür çāre-yi hōd be-dīd

Meger merg kim yok-turur çāresi

⁽¹⁶⁾Ve Hāzret-i Şāhib-Ḳırān’nıñ, Sultān-Baht-Bégim atlık andın érdi. Beyt: ⁽¹⁷⁾Ki bolsun maḳāmı behişt-i berrīn

Behişt içre hūrlar anğa hemşīn

Ve Hüseyn-Bég bu haberni ⁽¹⁸⁾éşitip, mihr ū muḥabbet kim cihetidin kim ḳardāşlarda bolur, ğamgīn bolup, mātemde olturđı. ⁽¹⁹⁾Yana ol-kim Hāzret-i Şāhib-Ḳırān bile kim kardāşlığı bar érđi, ber-ṭaraf boldı. Ve perişān aḥvāl [033a]/ ⁽⁰¹⁾ḥasret tili bile aytur érđi. Ḳıṭ‘a:

Tokrakka bardı sēnglim ve yār oldı özge ṭavr

⁽⁰²⁾Bu ğuşşedin kōngül yana asru fikārdur

O kişi kim ḳarındāş ve yār érđi maṅga kōr

⁽⁰³⁾Bī-gāne boldı mendin ve cān h^vār ū zārdur

Hāzret-i Şāhib-Ḳırān, Hüseyn-Bég’nıñ ⁽⁰⁴⁾başığa çerig tartıb barganı. Tārīḥ yétti yüz altmış yetide, At-Yıl’nıñ muvāfıķıda, ⁽⁰⁵⁾Hāzret-i Şāhib-Ḳırān ḳalın çerig yığışturup, Hüseyn-Bég uruşığa atlandı. Ve ⁽⁰⁶⁾Seyfü’d-dīn-Bég’ni kōp kişi bilen ilgeri yiberdi. Basa Hüseyn-Bég, Şīr-Behrām’nı ⁽⁰⁷⁾mekr ū ḥīle bile dāmığa salıp, muṭī‘ ḳılıp érđi. Ḥayāl étti kim Hāzret-i Şāhib-Ḳırān bile uş-andaḳ ⁽⁰⁸⁾ḥīle ḳılaalgay. Heyhāt! Heyhāt! Revā bolğay kim andaḳ şāh-ı düşman mekrini bilmegey. Beyt:

⁽⁰⁹⁾Şehenşāh-ı dīn Hüsrev-i nīk-nām

⁹⁹ Bakara 156

Oyun birle hōd kirmegey ol be-dām

Bu maħalda ‘İbadullah-Bahadır bile ⁽¹⁰⁾Melik-Bahadır’ni ‘ahd-nāmeler bilen Hāzret-i Şāhib-Kırān kaşığa yiberdi. Ve anda ferīb-āmīz sözler ⁽¹¹⁾sözlep édi kim: “Bu çaķķaça birbirimiz bilen ittifāk bar érdi ve ittifāk bilen iş işledük. ⁽¹²⁾Ve devletķa yéttük. Émdi hem bolsa tavaķķu‘ ol-turur kim burunģı destürni özge kılmay ve uş-ol destür ⁽¹³⁾bilen birbirimizge yārlıķ kılıp, yaman niyyetni könģlümüzdin çıkargaybiz. Ve bu ‘ahd-nāmeģa i‘timād kılgay ⁽¹⁴⁾sén ve hīç tarafđın dağdaģa hātırında yol bérmegeysén”. Basa Manşūr çerigi Kahlģa’dın ötüp, ⁽¹⁵⁾Baysun’da tüşüp érdi kim Melik ve ‘Abdullah yétiştiler. Ve Hüseyn-Bég sözini ve ‘ahd-nāmesini ‘arz- ⁽¹⁶⁾dāşt kıldılar ve mübālaģa kılıp dédiler kim: “Elbette kérek kim yaraş kılgaysız”. Şāhib-Kırān, ⁽¹⁷⁾ģayb-ı ilāhīdin ve ‘ahd bildi kim anıñģ ‘ahdıģa i‘timād kılsa bolmas, kabül kılmadı. Āmmā Yasavurīler ⁽¹⁸⁾ol korkunçđın kim şāyed bular şulh kılgaylar, korkup, muhtelif boldılar. Ol maħalda Cakü-Bég ve ‘Abbās- ⁽¹⁹⁾Bahadır kim Behrām-Celāyir bilen Hocend sarı barıp édiler, yétiler. Ve ittifāk bilen maşlahat mundaķ [033b]/⁽⁰¹⁾kördiler kim Yasavurīler’niñģ uluģlarını kim muħālefet endīşesi könģülleride yār-turur, tutup ⁽⁰²⁾bérkitgeyler. Āmmā Hāzret-i Şāhib-Kırān bu ma’nāģa rāzı bolmay men‘ kıldı ve devlet tilini açıp ⁽⁰³⁾dédi kim: “Eger mundaķ iş kılsaķ, mundın narı alarģa birniñģ sarığın i‘timādları bolmaģay ⁽⁰⁴⁾ve bizge zarar téggey ve devlet evimiz yaħşılıķ bile binā bolsa, anģa hīç kişi zarar téģürealmay. Ve ol ⁽⁰⁵⁾yıģaç kim ‘adl ve iħsāndın su içse, kāmranlıķ meyvesin bérgey”. Ve bu sözdin soñģ Yasavurīler’ni ⁽⁰⁶⁾yaħşı tilep, icāzet bérıp, öz yurtlarıģe kıyturđı. Ve özge çerigni taķı icāzet bérıp, ⁽⁰⁷⁾özi kıytıp, Kırşī’ģa tüşti. Ve Hüseyn-Bég, kalın çerig yıģışturup, Şīr-Behrām bile Hāzret-i ⁽⁰⁸⁾Şāhib-Kırān sarı müteveccih boldı. Mübārek-Şāh-Muħammed, Bayan-Sulduz’nunģ oģlı kim Hāzret-i Şāhib- ⁽⁰⁹⁾Kırān sarı köp meyleri bar érdi āmmā Hüseyn-Bég bat cihetidin zarūret bolup anģa kıoşuldılar. ⁽¹⁰⁾Hüseyn-Bég’niñģ mekr ū hīle kılganları ve Hızır-Hazīneçi’ni şulh üçün Şāhib-Kırān’ģa yibergenı. ⁽¹¹⁾Hüseyn-Bég’niñģ mekr ū hīle kıılıp, Hızır-Hazīneçi’ni bir muşħaf bile kim anıñģ bile ant içip érđı, ⁽¹²⁾Hāzret-i Şāhib-Kırān kaşığa yiberdi kim:

“Birbirimiz bile eger muh alefet kılsak, vil yet bozular ⁽¹³⁾ve ra‘iyyet görüb bolur. Ve yakın bil rm n kim s n M selm nlar’nı n  n k-h v h s n. Ve mer amet   lu f ⁽¹⁴⁾s ni n  i  n -turur. Basa mundağ i  ge dağl k lmasan  y  s rak bolğay.  mdi anda   al   ⁽¹⁵⁾k rd r kim m ni n    rigim     ni  n’da turup, seninğ   rigin  Hızır’da turupm n. Yüz kişi bilen ⁽¹⁶⁾ve s n ta ı yüz kişi bilen çekçek’ke k lip, anda birbirimizni k r p, yan ı başdın şart   ‘ahd ⁽¹⁷⁾k lalin  kim hiç  ara  ayt u ı a s z d yealma ay. Basa birbirimizni körmekünçe  ar r tapmas”.   hib- ⁽¹⁸⁾K r n yakın bildi kim munda mekr   tedb ri bar, könğli r z lık b rmedi. Beyt:

Yılan til çıkarur egerçi ‘ayın ⁽¹⁹⁾

Vel  ti ide a u bar nih n

 mm  b gleri barça  ul  a r z  bolup, d diler kim: “Ma la at bu [034a]/⁽⁰¹⁾bu-turur kim yara  k lgaysız”. Basa alarnı n  h  ır d n   kaalmay   rigini Hızır’da  oyup,    ⁽⁰²⁾yüz y    kişi bilen bar yara lı  ve atları k  l k  zi bile alıp bardı kim ikki yüz kişini ⁽⁰³⁾yan ı k nyette  oyup, yüz kişi bilen bargay. Bu niyyet kılıp, atlanur  ay lıda  rdi kim ğaber k ldi ⁽⁰⁴⁾kim: “  seyin-B g t ndekde   r-Behr m’n   lt rdi”. Basa n  kim H zret-i   hib-K r n  tip  rdi, u anda  ⁽⁰⁵⁾boldı. Beyt:

Ehl-i devlet a n  kim k lse alar

Tilleride bolmağay  zge alar

Sözi u -anda  bolğay. ⁽⁰⁶⁾Basa   seyin-B g    min  kişi H zret-i   hib-K r n sarı yiberdi. Ol   zretnin    llar d n ⁽⁰⁷⁾bir T   k   l alar içide bar  rdi. Alardın şaşıp, köşe kündüz t nmay yorur  rdi kim ol  aberni ⁽⁰⁸⁾  zret a t g rgey. Basa ol   zret-i n   künyetde t   p kim  rdi, ol   l, nam z-ı   m  a yakın ⁽⁰⁹⁾  zretnin    igige y tti. Ol k  e Behr m atlı  bir n keri kim ‘a l   fer seti anca yok  rdi, turup ⁽¹⁰⁾ rdi, k lip ol  aberni a  a ayttı. O, ‘a lıs z  ay l k ldi kim eger bu s zn  ‘ar  a t g rgey, yana muh alefet ⁽¹¹⁾bol ay. Ve b glerni k rer  rdi kim bar anın  yaraşa meylleri bar. Ol

cihettin ol söz ⁽¹²⁾‘arzğa tégürmey, kélgen kişini urup, kavladı. Basa Hüseyn-Bég’niň kişisi, seher uykusuz érdi ⁽¹³⁾kim seyl dék yéttiler. Ámmā Hazret-i Şāhib va‘de kılğan yerde alardın burun atlanıb, barıp ⁽¹⁴⁾érdi. Çün ma‘lüm kıldı kim Hüseyn-Bég’niň kişisi yétti. İlgeri yorup, tar yérdin o kişisini ⁽¹⁵⁾ötgerip, düşmannıň yolını tuttılar ve uruş boldı. Nazm:

Felek üzre çıktı huruş-ı nefîr

⁽¹⁶⁾Ki yamğur kibi tökti zübîn ü tîr

Kızıl boldı kan cūşıdın tîğ-ı şāh

Bolup lāle dék kıb kızıl hāk-rāh

⁽¹⁷⁾Ve kılınç zarbı bile ‘aduvnı turguzup, uruşa uruşa katılmış kim Çigdelik’niň ikki suyu anda ⁽¹⁸⁾birbirige yétser, yétti. Ve muhāliflerğa ol tākāt kalmadı kim ilgeri kélgey. Ve bu haber Hazār’ğa tégende, ⁽¹⁹⁾çerig kim anda bar érdi, barçası muteferrık bolup kéttiler. Beyt:

Bu çarh-ı sitemgerğa bilmem nédür

[034b]/⁽⁰¹⁾Ki her lahza bir özgeçe évrülür

Birevğa kibi körsetür yüz cefā

Yana kılur anğa uş-ol dem cefā

⁽⁰²⁾Basa Hazret-i Şāhib-Kırān, az kişi bilen kim anıň qaşığa turup érdiler, Hazār’dın ötüp, ⁽⁰³⁾Qarşî’ğa tüştiler. Ve bégler bilen kéngeşip, maşlaḥat andaḥ kördiler kim nāmūs ve neng üçün ⁽⁰⁴⁾köçlerini Mā-Han sarı, sencerîlerğa yibergeyler kim alar, Hazret-i Şāhib-Kırān’niň devlet-h‘āhları érdiler. ⁽⁰⁵⁾Ve alar bile i‘timādları bar érdi. Köç bargandın sonḡ ferāḡat yüzidin düşmannıň fikriğa meşḡul ⁽⁰⁶⁾bolḡaylar. Basa bu kéngeş bilen barça müttefiḡ bolup, İshāḡ Quduḡı cem‘ bolurğa va‘de bérıp, her kişi ⁽⁰⁷⁾öz éli sarı barıp, köçlerini keltürüp, uş-ol kéçe yorup érdiler. Tanḡlası Hüseyn-

Bég'ning ⁽⁰⁸⁾çerigi Qarşı'ğa yétip, Mūsā-Bég ve Hindüşāh Bég, Hişār'ğa kirip olturdular. Basa Hāzret-i Şāhib- ⁽⁰⁹⁾Qırān İshāq Quduğı'ğa kélip, anca tavaqquf kıldı kim nōkerleri kōçlerini alıp kēldiler. Barça ⁽¹⁰⁾cem' bolğandın sonğ, andın kōçüp, Mā-Hān sarı bardılar ve Āmū-Suyı'dın kēçip, çölğa kirdi ⁽¹¹⁾ler. Ve Hāzret-i Şāhib-Qırān'ı Herāt béglerige ve Muḥammed-Bég-Cāvenī-Qurbānī'ğa élçi yiberdi kim alardın ⁽¹²⁾haber bilgey kim né işde-tururlar. Basa élçi barıp kēlgünçe, ikki ay yarım Şūr-āb Quduğı'da turdı ⁽¹³⁾lar. Ve bu müddetde bir kārvin kim Ḥorāsān sarıdın kélip, Maverāü'n-nehr sarı barurğa ḥālī bar érdi, alarnı ⁽¹⁴⁾men' étip, saqlar érdi. Basa élçi kēlgende āvāze saldı kim: "Herāt melikleri bizni çarlap-turur". ⁽¹⁵⁾Kārvinīlarga icāzet bérdi ve özi Ḥorāsān yoluğa kirdi. Bāzergānlar, Qarşı'ğa tégende, haber bērdiler ⁽¹⁶⁾kim Hāzret-i Şāhib-Qırān Ḥorāsān'ğa kētti. Basa Melik ve Mūsā-Bég bu ḥaberni eşitip, i'timād kılıp, Qarşı-Qal'a ⁽¹⁷⁾sıdın çıkıp, çerig yığışturup, yētti minğ atlık bile Hemrāğ mevzi'ide tüşti ve ḥayālī bar érdi kim ⁽¹⁸⁾Özkend sarı bargay. Ve Melik-Bahadır taqı qoşun bégleri bile bēş minğ atlık kim Qaraunas éli ⁽¹⁹⁾din érdiler, Hüseyin-Bég qaşdın kélip édiler. Hāzār'dın ötüp, Qurğaşun-Tüpe ve Lulı- [035a]⁽⁰¹⁾Kendi'de olturdı. Hāzret-i Şāhib-Qırān Qarşı'ğa kēlgeni. Qālullah tebārek ū ta'ālā ⁽⁰²⁾و من يتوكل على الله فهو حسبه ان الله بليغ امره قد جاء الله لکل شیء قدراً ¹⁰⁰ Ālem içide né kim vāqı' bolur, yahşı yamandın ol néme Hāzret-i Haqq tebārek ū ta'ālānıñ taqdīridin-turur.

⁽⁰⁴⁾Eger kōç ve él sén ve ger za'if ū umūr

Hüdā'dın érür barçağa za'<ī>f ū zūr

Çü taqdīr ⁽⁰⁵⁾kılsa hüdāvend-i pāk

Qılur mūrçe şīr ū nermi helāk

Basa her murādınñ gülü gül-zār emānıda ⁽⁰⁶⁾ināyet-i rabbānī nesīmidin açılsa, özge esbāb ortada bahāne-turur. Ve nuşret ū zafer qalemi her bende ⁽⁰⁷⁾sige raqam ura kim

¹⁰⁰ Talāk 3

¹⁰¹ ينصروا من يشاء و هو العزيز الرحيم çérigniň ‘azameti ve şevketi bu dergāh ve efsāne
(08)turur. Basa her kimge kim başīret közi tevfiķ behresidin yaruk bolsa, her işde kim
yüz koyulsa ve her mühimmi kim (09)anğa vāķı‘ bolğay, ol mühimniň kifāyeti anğa yüz
körsetür. Ve cebel-i metīnge élinğ urup tevekkülde (10)berk bolğay. ¹⁰²

Hüdā birle bolğay ümīdi anıň

Basa bir murād eşigini ārzū halkasın teprense, (11)tavaķķufsuz açılğay. Ve ümīd yüzni
her sarı kim kılsa, maķşūdı anğa ötrü kélgey. Beyt:

(12)Tevekkül aytıň kim boldı süvār

Anğa boldı bes şayd-ı devlet-i şikār

Basa bu sözdin ‘arz olturur kim (13)Hāzret-i Şāhib-Ķırān’ğa vāķı‘ bolup-turur kim çün
çölde kārvanīlarnı saķlap, yana icāzet bérđi (14)ve alar qaşığa Hōrāsān sarı atlandı. Ve
kārvan bargandı sonğ yana kaytıp, uş-ol yérde (15)anca tavaķķuf kıldı kim kārvan
Ķarşī’ğa yétip bardı. Andın sonğ düşman sarı yüz koyup, (16)barurğa haber niyyet kıldı.
Ol maħalda mülāzımlarındın ikki yüz kırk üç kişidin artuk kişi (17)yoķ érđi. Basa bu işāret
bile kim ¹⁰³ فإذا عظمت فتوكل الله kemāl ihlāşıdın Hūdāy’ğa tevekkül (18)kılıp, ol az kişi bilen
Ķarşī sarı bardı. Ve Ķarşī’de on ikki minğ kişi atlık ve yarağlık (19)néçe bég bilen
olturup édiler. Basa tün kaytıp, Āmū-Suyı’ğa yétip, kéçede kırk kişi [035b]/(01)bile özini
suğa salıp, at bilen kéçtiler. Ve Hısār Kenti’ni ortada aldı kim kişi andın çıkaalmağay.
(02)Ve andın kimseler alıp, narı yüzğa yiberdi kim Ķalğan kişiler kimse bilen ötüp
kélđiler. Ve hāş (03)kişiler kim ol yoruşda mülāzamatda érđi, Suyurğatmış-Oğlan ve
Dāvud-Bég kim omağı Doğlat (04)érđi ve Hāzret-i ŞāhibĶırān’nıň sénğlisi Ķutluk-
Terken-Ağa, anıň nikāhıda érđi. Ve Cakū-Barlas (05)ve Müeyyed-Arlat kim munda taķı
hāzretniň yana bir sénğlisi Şīrīn Bég’ğa nikāhıda érđi, Sar-Buğa-Celāyir (06)ve
Hüseyin-Bahadır ve Seyfü’-d-dīn-Bég kim nüküzdin érđi ve ‘Abbās-Bahadır-ı Kıbçaķ

¹⁰¹ Rum 5

¹⁰² Ayet anlamına gelen (‘) ayın harfı konulmuştur.

¹⁰³ Ali İmran 159

ve Aḳ-Buḡa-Bahadır-ı Nayman ⁽⁰⁷⁾ve Maḥmūd-Şāh-ı Buḡārī érdi. Basa andın yorup, kéçe Burdalıḳ’ğa yéttiler. Mūsā-Bég’ning élçileri ⁽⁰⁸⁾anda ayru alarnı tuttılar. Ve ol kéçe anda turup, taṅglası atlanıp, yolğa kirkünçe, Ferd-i Köhne mevzi’ide ⁽⁰⁹⁾tüştiler. Taṅglası yollarnı zabt étip, her kim ki suğa kélür érdi, anı tutup qoymadılar. ⁽¹⁰⁾Kéce andın atlanıb sa’adet bile şirketde düştiler. Cakü-Bég anda yétti kim maşlaḥat bu-turur kim ⁽¹¹⁾tevekkül étip, Mūsā-Bég başığa şebīḥūn éltgey. “Biz kim eger ol éligge түsse, murādımızğa yétserbiz”. ⁽¹²⁾Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān dédi kim: “Bizning kişimiz az-turur بالله نعوذ eger çeşm-i raḥmī vāḳı’ bolsa, özge ⁽¹³⁾cem’ bolmaḳ müşkil-turur. Sizler munda turunḡ. Mén Ḳarşī’ğa barıp, kirer ve çıkar, yollarını ⁽¹⁴⁾iḥtiyāt kılıp kéleyim. Fī’l-ḥāl sa’adet ve ıkbāl bile atlanıb, Ḳarşī’ğa bardı ve ḳal’anınḡ ḥandaḳığa ⁽¹⁵⁾yétip düşti. Ve ḥandaḳḡa su salıp érdiler. Atlarnı mübeşşirğa tapşurup, Ternāv yolıdın kim andın ⁽¹⁶⁾şehir içinde su kirer érdi, ol yérđin tiziḡaça suğa kirip, ḥākrīzğa çıktı. Ve ‘Abdullah anıḡ ⁽¹⁷⁾kinide érdi çün dervāzeḡa yéttiler kim Ḥazār sarı érdi. Şāhib-Ḳırān, dervāzeḡa élig urup, ⁽¹⁸⁾ma’lūm kıldı kim dervāze kinide tofraḡ salıp-tururlar. Andın yanıp, barça yerini iḥtiyāt ⁽¹⁹⁾kılıp, bir best yerini körüp dédi; “Bu yerde şātō qoysa bolur”. Ve ‘Abdullah’ğa körsetti. Ve andın [036a]/⁽⁰¹⁾atğa minip çerigi sarı yorıdı. Ve alar bile uş-ol kéçede Ḳarşī’ğa kélđi. Qırq üç kişini ⁽⁰²⁾at saḳlamaḡḡa qoydı ve yüz kişini şātōlar bile kim B<u>rdalıḡ’dın kéltürüp édiler, uş-ol ⁽⁰³⁾yérđin kim ötüp érdiler, alarnı ötgerip yiberdi ve yüz kişi bile dervāzede turdı. ⁽⁰⁴⁾Basa ol dil-āverler ḥākrīzğa çıkıp, ol yérni kim ‘Abdullah’ğa körsetip érđi. Yétip şātōlar ⁽⁰⁵⁾qoyup, ḳal’anınḡ üstide çıkıp, dervāzeḡa kélđiler ve her kimné kim dervāze içinde taptılar, olturđı ⁽⁰⁶⁾lar. Ve Dervīş, bend-i dervāzeni baltu bile sındurđı. ve Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān fermānladı kim nefīr ⁽⁰⁷⁾tard<d>ılar. Beyt:

Buyurđı ki tartḡaylar anda nefīr

Alarğa dép aḥsenet bu çarḡ-ı p<ī>r

⁽⁰⁸⁾Tavaḡḡuf kılmay ḳal’a içide çapıb, kirdiler. Ve Ḳarşī’ning éli nefīr ünin eşitip, uyḡudın ⁽⁰⁹⁾uyḡanıb, ḥayrān ḳaldılar. Ve Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān’nıḡ tedbīr oḡı zafer

nişānesiġa tüz kélip, ⁽¹⁰⁾kal‘anı aldılar. Basa źabtıġa meşġul bolup, Mūsā-Bég‘niň hatunı oġlan uşakı éligge ⁽¹¹⁾tüşti. Erenlerni zindānġa saldılar ve Mūsā-Bég‘niň oġlı Muħammed-Bég kim kiçik érdi, éligge ⁽¹²⁾tüşüp érdi. Ĥazret buyurdı kim: “Anı ġoysunlar kim atasıġa bargay. Anı körseler çérigi bozulur”. ⁽¹³⁾Muħammed-Bég, uş-ol kéçe atasıġa yétip, vāķı‘anı dédi. Āmmā alarġa hīç tereddüd bolmadı ve Mūsā-Bég ⁽¹⁴⁾uş-ol zamān Melik-Bahadır ġasıġa ġişi yiberip, bu ĥāldın āġāh ġıldı. Ve ol kélip birbiri bile ⁽¹⁵⁾birikip, çériglerini yıġışturup, ittifāk bile yorup, tüş érdi kim kélip kal‘anı ortada ⁽¹⁶⁾aldılar. On ikki minġ ġişi bilen basa Mūsā-Bég kim omaġı Tābhırat érdi. Şehr dervāze ⁽¹⁷⁾siġa ötrü kélip tüştiler ve Melik-Bahadır, Ĥaraunas çérigi bile Ĥazār dervāzesiġa tüştiler. ⁽¹⁸⁾Basa Ĥazret-i Şāhib-Ĥırān, öz mübārek nefsi bilen şehr dervāzesiġa ötrü tüşti, öltürdi. ⁽¹⁹⁾Ve Sar-Buġa-Bég mülāzamatıda érdi ve Dāvud-Bég ve Müeyyed-Bég ve Seyfü‘d-dīn-Bég‘ni Ĥazār dervāzesiġa [036b]/⁽⁰¹⁾yiberdi kim ol dervāzeni źabť ġılġaylar. Suyurġatmış-Oġlan ve ‘Abbās-Bég ve Ĥüseyn-Bahadır ⁽⁰²⁾ve Aķ-Buġa ve özge béġlerni mulcarlarġa yiberdi ve burclarnı alarġa tapşurdı. Ve Müeyyed-Bég ⁽⁰³⁾ottuz ġişi bilen dervāzedin ġıķıp, özini alarġa urup, işler ġıldı kim Rüstem ve İsfendiyār ⁽⁰⁴⁾ķılmay-turur. Ve altmış at tutup, ĥişār içide keyürdi. Beyt:

Şehenşah ve devletidin ġıķtı Müeyyed-Bég dehr içre

⁽⁰⁵⁾Tüşürdi köp ġişi ve atlar keyürdi şehr içre

Bu maħalda Dürge-Bahadır der-i devlet tég muħālifler ⁽⁰⁶⁾din yüz évrülüp, şehrġa ġirdi ve bisyār ‘ināyet ve şefķat kördi. Basa Şāhib-Ĥırān ‘azīm ⁽⁰⁷⁾ķıldı kim uş-ol kün ġıķıp, düşman bile uruşķay. Āmmā Seyfü‘d-dīn-Bég kim nucūm ‘ilmidin ⁽⁰⁸⁾ĥaberdār érdi, ‘arz-dāşt ġıldı kim: “Bu kün taħammul ġılsaġız yahşı-turur. Tanġla çāştda ⁽⁰⁹⁾sā‘at be-ġāyet yahşı bolġusı-turur”. Basa ol sözni eşitip, taħammul ġıldı. Ve düşman sarıdn ⁽¹⁰⁾Tézekçi-Bahadır, ikki yüz ġişi bilen barça ġalkānlar başlarıġa tartıp, dervāzeniň yaķınıġa ⁽¹¹⁾kélip, ol kéçe anda turdı. Şubĥ érdi kim Aķ-Buġa Bahadır ve Aķ-Témür-Bahadır, dervāzeniň köfrüġini ⁽¹²⁾salıp, éllig ġişi bilen şehrdin ġıķıp, ĥabersiz alarnıň başlarıda töktiler ve köp ⁽¹³⁾ķişi öltürüp ġan deryā kibi yorıdı. Beyt:

Yétti felekge hançer üni yétti ol zamān

⁽¹⁴⁾Ʒan boldı qarşīdin yana ceyhūn sarı revān

Ve Һazret-i Şāhib-Ʒırān fermānı bile ‘Alī-Şāh ⁽¹⁵⁾ve Dervīşeg-Burgucı yigirmi atlık kişi bilen ya<ya>qlarınıŋ kömekige Ʒal‘adın çıƷıp Ʒaptılar. ⁽¹⁶⁾Ƨaġi-Buġa-Bahadır, Ʒılıç tartıp kélđi. AƷ-Témür-Bahadır, yolını tutup, bir Ʒarb bile anı ayaġıdın ⁽¹⁷⁾tüşürtti. Ve Mūsā-Bég’ning çerigide bir Özbek yigit bar érđi kim bahadırluƷda meşhūr ⁽¹⁸⁾érđi. İlgeri kélip, asru yaman uruştı. Basa Ʒazan-Buġa ilgeri barıp, ikki éligini tutup, ⁽¹⁹⁾andaƷ berk tuttı kim teprenealmadı. Birev kélip, bir Ʒılıç urup, anı öltürđi. Beyt:

[037a]/⁽⁰¹⁾Kişi kim öz öziġe maġrūr érü<r>

Һired o kişidin besī dūr érür

Ve Sar-Buġa ve Élçi-Buġa- ⁽⁰²⁾Bahadır, yaylarını éliglerige alıp, dervāze üstidin oƷ atarlar édiler. Ve alarınıŋ ⁽⁰³⁾oƷı yuƷarıdın kélip, Ʒuyı turġan muġāliflerniŋ cānın alıp, yuƷarı ‘ālemiġa éltür ⁽⁰⁴⁾érđi. Basa düşmanlar Ʒorkunçdın turrelerini taşlap, kepenglerni başlarıġa Ʒırmap, ⁽⁰⁵⁾Һand<aƷ> sarı kim özleri üçün Ʒazıp édiler, kirip turdılar. Basa Mansūr çerigi alarnı ⁽⁰⁶⁾ol yérđin Ʒavlap, Һaymeleridin ƷıƷarıp, şehir kūçeleride bir bir éttiler. Ve yana düşman sarıdın ⁽⁰⁷⁾tükel yüz kişi bilen kélip, uruşup, yollarını Ʒaytardı. Basa Şāhib-Ʒırān-ı kāmƷār, on bés ⁽⁰⁸⁾atlık bilen Ʒal‘adın çıƷıp Ʒaptı. Bahadırlar kim anı kördiler alarġa kūç Ʒuvvet peydā bolup, ⁽⁰⁹⁾Élçi-Buġa ve Behrām, tükel sarı yorıdılar. Basa ol bir tamını öziġe peneh Ʒılıp, öltürüp érđi. ⁽¹⁰⁾Élçi-Buġa tamdın anġa Ʒılıç bile Һamle Ʒılıp, ol andın ƷaƷıp, barurda bir Һorāsānī yigit Ʒılıç ⁽¹¹⁾bile anı urup öltürđi. Basa Mūsā-Bég kim yétti minġ kişi bilen turup uruşur ⁽¹²⁾érđi, Һazret-i Şāhib-Ʒırān’ning uruşıġa tƷāƷat Ʒılaalmay, téġ ve nāmūsnu Ʒoyup ƷaƷtı. ⁽¹³⁾Melik-Bahadır, bés minġ kişi bilen Ʒaraunas élidin kim Һazār dervāzesiġa turup uruşur érđi, ⁽¹⁴⁾basa Һazret-i Şāhib-Ʒırān altmış kişi bilen şecā‘at yüzini ol sarı Ʒıldı. Melik çün ⁽¹⁵⁾bildi kim ol Һazret anıŋ sarı müteveccih boldı, turaalmay yurtı sarı ƷaƷtı. Ve Һazret-i ⁽¹⁶⁾Şāhib-Ʒırān kinide düşüp, Melik-Һazret’ning Ʒarasını körüp, yurtda turaalmay ⁽¹⁷⁾andın taƷı bir bir bolup

kaçtılar. “İnāyet-i ilāhīni körünğ kim bir kişige kim öz ‘ināyeti ⁽¹⁸⁾din anı hāş kılsa, anğa andağ cür‘et bérür kim ikki yüz kırk üç kişi bilen on ikki ⁽¹⁹⁾minğ kişi bilen uruşup, başkay ve ikki künde alarnıñ şehr ve hişārını alğay ve ehl <ū> [037b]/⁽⁰¹⁾‘ıyāllardın esīr kılıp, māllarını alğay” Ve bu söz yalğan érmes. Anıñ üçün kim ol ma‘reke ⁽⁰²⁾bolğan kişilerdin éşitip ve körgenlerdin tahķīķ kılıp, bitidük. Basa düşmanlarınğ ‘azamet ⁽⁰³⁾ve şevketleri ber-ťaraf bolup, her biri bir sarı kaçtılar. Ve Hāzret-i Şāhib-Ķırān kim kün kébi ⁽⁰⁴⁾kim yalguz özini Yılduz çerigige urup, alarnı yok étgey yā šīrī kim pençesi bilen av eylep, ⁽⁰⁵⁾şikārı kinide tüşgey. Ğanīm kinide tüşüp ve Dāvud-Bég zafer kibi ilgeri yorup, ‘aduvnı ⁽⁰⁶⁾ķavlap yorur érđi. Basa düşman ťarafıdın yüz kişi kim çerig kinide çerig saķlağalı turup ⁽⁰⁷⁾érdiler, ikki ķoşun bolup biri özini Élçi-Buğa-Bahadır’ğa urdı ve biri Hāzret-i Şāhib- ⁽⁰⁸⁾Ķırān sarı çaptılar. Hāzret-i Şāhib-Ķırān kılıç tartıp, alar sarı çapıp, yél kibi kim hāşāk ⁽⁰⁹⁾nı néçük sorgay, alarnı uş andağ sorup, birbir ayttı. Özgeler kim ol ģamleni kördiler, ⁽¹⁰⁾alar taķı turmay kaçtılar ve alarnıñ kütel atlarını aldılar. Beyt:

⁽¹¹⁾Né yérdeki yüz koydı ol şehriyār

<Mu>zaffer cāgerī érđi ve baĥtiyār

Ve Ārzū-Melik-Ağa kim ⁽¹²⁾Bāyezīd-Celāyir’niñ kıızı érđi ve Mūsā-Bég’niñ ģatunı érđi, Melik-Bahadır bile Tütek çerigi ⁽¹³⁾bilen ķoşulup, kaçıp yorur érđi. Basa Hāzret-i Şāhib-Ķırān alar kinide tüşüp, melikni ⁽¹⁴⁾çarlap, dédi kim: “Seniñ ķanıñğdın kéçtim, ģatunlar arasıdın çıkķıl”. Melik, bu müjdeni ⁽¹⁵⁾éşitip, ģatunlardın ayrılıp, yél téğ kétti ve ģatunlar taķı çatıp barurlar érdiler. ⁽¹⁶⁾Ve Hāzret-i Şāhib-Ķırān ģūrşīd téğ yalguz alarnıñ kinide tüşüp barur érđi. Ve alar bile ⁽¹⁷⁾‘Āşık atlık bir nōker bar érđi ve oķ yay éligide alıp, çatıp barur érđi. Egerçi ol işde ⁽¹⁸⁾anıñ ģüneri yok érđi āmmā ol ģāzret endīşe éter érđi kim: “Bu kişi yaĥşı atķuķı bolmağay” ⁽¹⁹⁾dép, alarğa ķirmes érđi. Bu kişi oķ atıp, bir zaĥmı vāķı‘ bolğay ve él dégey kim ģatun [038a]/⁽⁰¹⁾ťama‘ğa bolup, oķ téydi. Basa bu maĥalda ķāzadın Hāzret-i Şāhib-Ķırān’niñ atığa arpa tutup, ⁽⁰²⁾yérde turdı. Devlet-şāh, baĥşı yétip, ķalğan başıda tartıp, ģatunlarınğ kinide çattı. ⁽⁰³⁾Ve ol kişide

kim éligide ok yay érdi, zarürettin bir ok attı ve ‘aybı ma‘lûm bolup, ⁽⁰⁴⁾hârunlar bile kaçtı. Ve Devlet-Şâh bir néçe kim alarnıñ kinide çaptı, alarğa yétmedi. ⁽⁰⁵⁾Ve ol maħalda Ārzū-Melik-Ağa hāmle érdi ve tokkuz aylık Toman-Ağa boynıda érdi. Basa ol ⁽⁰⁶⁾ferzend-i sa‘âdetmendniñ sa‘âdeti érdi kim ta‘arruz éligi alarğa alarğa tégmedi<k>çe, ezelde ⁽⁰⁷⁾ol devlet-mand kızniñ ‘ağdını Ĥazret-i Şāhib-Kırān bile bağlap érdiler. Néçük kim ⁽⁰⁸⁾anıñ şerhi kélğüsü-turur. Basa ol ĥazret qolıdın kim Kızılkağ’ka yaqınturur, qayıp, ⁽⁰⁹⁾çérigige qoşıldı ve Cakü-Bég ve Seyfü’-d-dīn-Bég Çigdelik’ğaça düşmannıñ kinide ⁽¹⁰⁾çaptılar. Ve Celāyir hezāresiga kim kaçıp érdiler, qayıtdılar. Beyt:

Her sarı köz salsa ⁽¹¹⁾érür cilve-i zafer

Her yanğa baksa devlet anğa béredür ĥaber

Ĥazret-i Şāhib-Kırān ol ⁽¹²⁾kış sa‘âdet ve iqbāl bilen Qarşı’de turdı. Ve luṭf ü iḥsān bile andağı uluğ kiçik, faḳīr ⁽¹³⁾miskīn, ra‘iyyetlerğa şefkat közi bile bakıp, zirā‘atka ve ‘imāretka sa‘y kıldı. Ve Maḥmūd-Şāh’ ⁽¹⁴⁾nı Buḥarā’ğa yiberdi tā ol vilāyetni zabt kılğay ve māl ĥarācıdın né kim tüşse zarbe kılıp, ⁽¹⁵⁾yibergey. Ve Bégi-Şāh kim Ĥorāsān’da ĥarāb-aḥvāl yorur érdi, nişān yiberip çarladı ve Āmūye’ ⁽¹⁶⁾ni tevābi‘i bilen anğa yiberdi. Ve ĥazretniñ devletidin öz yurt ve maḳāmığa ḥākim boldı. Ve ‘Alī-⁽¹⁷⁾Yasavurī kim Yasavurīler bilen ser-gerdān tabur yorur érdi, Maḥmūd-Şāh’ka kim anıñ kiyādı érdi, kélip ⁽¹⁸⁾qoşıldı. Ve ĥazret néçe katla alarğa kişi yiberip, luṭflar kılıp, çarladı. Alar bu sa‘âdet ⁽¹⁹⁾ka müşerref boldılar. Müeyyed-Bég öz ĥaremmini kim Şīrīn-Bég-Ağa turur Mā-Ĥan sarı yiberdi. [038b]/⁽⁰¹⁾Termeçi-Baḥşı taḳı öz köçini alar bilen yiberdi. Ve bular yolnı yitürüp, köp at ulağları ⁽⁰²⁾telef boldı. Basa bir kişi kim yolnı bilür érdi, alarnı başlap Mā-Ĥan ve Ĥazret-i Şāhib-⁽⁰³⁾Kırān ağırıda tégürdi. Ĥüseyin-Bég Ĥazret-i Şāhib-Kırān sarı çerig tartkanı. ⁽⁰⁴⁾Mūsā-Bég, Ĥazret-i Şāhib-Kırān’dın kaçıp, Ĥüseyin-Bég’ge bardı ve bolğan vākı‘āt ⁽⁰⁵⁾nı ‘arz kıldı. Ĥüseyin-Bég ol vākı‘adın ĥayrān qalıp, qorqtı ve andın sonğ çerig ⁽⁰⁶⁾yığışturup, Sālī-Sarāy’dın Ĥazret-i Şāhib-Kırān sarı müteveccih boldı. Emīr, Olcaytu érdi ⁽⁰⁷⁾ve Tayğu oğlu Cihān-Şāh ve

Polad-Buğa ve on minğ kişi Qaraunas'dın Mūsā-Bég bilen ⁽⁰⁸⁾ilgeri yorıdılar. Ve alar Qahlğa'dın ötüp, Cekcek'niñ tarlığıda tüştiler ve uruş ⁽⁰⁹⁾tertibiğa meşğül bolup turdılar. Basa Hāzret-i Şāhib-Qırān'ğa haber boldı. Şebīhūn urmak ⁽¹⁰⁾üçün alar sarı müteveccih boldı ve yalguz bağ yolıdın yorıdı. Ve néçe kişini yuqarı yoldın ⁽¹¹⁾til almak üçün yiberdi kim āhvāldın haber keltürgeyler. Basa alar yigirmi kişi yağıdın ⁽¹²⁾alıp keltürdiler. Basa alardın haber tahkik kılğandın sonğ ma'lūm boldı kim alar kéçede ⁽¹³⁾Cekcek'niñ tarlığıdın kéçip-tururlar. Yana Hāzret-i Şāhib-Qırān haber üçün kişi yiberdi. ⁽¹⁴⁾Bargan kişi haber keltürdi kim Mūsā-Bég ve Olcaytu érdi ve özge bégler on minğ atlık bile ⁽¹⁵⁾tekemmül Aq Qaya üstide turup-tururlar. Basa Hāzret-i Şāhib-Qırān'da ikki yüz kişidin ⁽¹⁶⁾artuq kişi yok érdi. Bā-vucūd ol-kim kişisi az érdi. Tevekkül kılıp, yasal tartıp, düşman ⁽¹⁷⁾sarı yorıdı. Basa birbirige tégende süren salıp turdılar. Āmmā Hāzret-i Şāhib-Qırān, gayb ⁽¹⁸⁾ilhāmıdın endişe kılıp dédi kim: “Mundaq fethi kim Hāzret-i Cabbār sanğa bérdi kim ‘ālem bolğunçı. ⁽¹⁹⁾Bu söz bolğusı-turur. Basa ol fethğa şükr kılıp, bu uruşda delillik kilmamek kérek”. [039a]/⁽⁰¹⁾Basa hāzret kördi kim düşman öz işige berk-turur, şebīhūn ursa bolmas. Qaytğanın ⁽⁰²⁾yahşıraq körüp, körünğ yolıdın yorıdı. Muḥālif çerigi ol ‘azamet ve şevket bile mu‘āyene ⁽⁰³⁾kördiler kim bu kélgen kişi az-turur. Āmmā hiç kişige mecāl bolmadı kim alar kinide tüşüp, ⁽⁰⁴⁾bir iş kılaalgay. Birbirin yerleridin teprenealmay turdılar. Basa Hāzret-i Şāhib-Qırān ⁽⁰⁵⁾Qarşı sarı bardı ve andın Buḥarā'ğa kétti. ‘Alī-Yasavurī ve Maḥmūd-Şāh ötrü çıkıp, hıdmet-kār ⁽⁰⁶⁾lık kıldılar ve Buḥarā'da tüştiler. Āmmā Cakü-Barlas'qa tereddüd bolup, Maḥmūd-Şāh'dın yaman élti. ⁽⁰⁷⁾Anıñ üçün kim mundın burun Maḥmūd-Şāh'nı kıyruğığa bağlap, yügürtüp édi. ⁽⁰⁸⁾Ve yaman tayağlap édi. Anğa i'timād étmey devlet-h'āhluk yüzidin Hāzret-i Şāhib-Qırān'ğa dédi kim: ⁽⁰⁹⁾“Maşlaḥat yok-turur kim munda turğay biz ve Ḥorāsān sarı barsak yahşıraq-turur”. Āmmā hāzret anıñ ⁽¹⁰⁾sözige kulaq salmas édi. Basa Cakü-Bég ve Seyfü'd-dīn ve ‘Abbās-Bahadır ittifaq kılıp, icāzet ⁽¹¹⁾siz Ḥorāsān sarı Mā-Ḥan'ğa bardılar. Basa néçe kündin sonğ haber keldi kim Ḥüseyn-Bég kişisi ⁽¹²⁾ve Olcaytu kalın kişi bilen yakın yéttiler. Hāzret-i Şāhib-Qırān, ‘Alī Yasavurī ve

Maḥmūd-Şāh'ğa dédi ⁽¹³⁾kim: “Devletning maşlahatı üçün maşlahat bu-turur kim çıkıp, şebīhūn urğaybiz”. Beyt:

⁽¹⁴⁾Ki şehrdin çerig birle çıksak revān

Uralnıg şebīhūn alarğa nihān

Çünkim alarğa ⁽¹⁵⁾bu kuvvet yok érdi kim şehrdin çıkaalgaylar. Qabul kılmay dediler kim: “Bizlerge maşlahat ⁽¹⁶⁾bu-turur kim şehrimizni saklağaybiz. Qaçan ve düşman yakın kelse def‘in kılaalgaybiz”. Basa Şāhib- ⁽¹⁷⁾Qırān alarnıg tavrını özge kördi, bildi kim bularğa i‘timād kılıp bolmas. Basa andın çıkıp, ⁽¹⁸⁾Horāsān sarı bardı. Āmū-Suyı'ğa yétgende kimse üçün mu‘aţtal bolup turup érdi kim kördi. ⁽¹⁹⁾Néçe kime su yuqarisidin kéleturur, buyurdi kim ol kimeleleri beri kéltürdiler. Basa ḥazret [039b]/⁽⁰¹⁾kime bile sudın ötüp, çölğa kirip, Merv'ğa bardı ve andın Mā-Ḥan'ğa yétip, devlet-i sa‘adet ⁽⁰²⁾bile ağıkğa katıldı. Hüseyin-Bég Buḥarā'ğa barıp, kıbāl kılganı. Hüseyin-Bég çerigi bile ⁽⁰³⁾Buḥarā'ğa yétti. ‘Alī ve Maḥmūd-Şāh, Buḥarā'nıg erbābları bile ittifāk kılıp, şehri bérkittiler. ⁽⁰⁴⁾Basa Hüseyin-Bég şehrga yakın kélip, uruş saldılar ve şehir eli Gül-ābād dervāzesidin ⁽⁰⁵⁾çıkıp, uruştılar. Hüseyin-Bég mekr kılıp, sence‘l- ‘Ālem-Şeyḥ-Seyfū‘d-dīn-Baḥerzī mezārığaça ⁽⁰⁶⁾kayıp, ketti. Tācīk eli taşavvur kıldılar kim mekr bular kaçtılar. Alarnıg kinide tüşüp, ⁽⁰⁷⁾oq yay ve kılıç ve felāḥen bile uruştılar. Basa çerig kayıp, at salıp, çıkan elini ⁽⁰⁸⁾dervāzeğaça sürdiler ve köp kişi at ayağığa kalıp ve köp kişi tutup öldürdiler. ⁽⁰⁹⁾Qalğanları oq yaynı taşlap, kaçıp şehrga kirdiler. Her kişi kim öz ceddini bilmegey, ⁽¹⁰⁾dehrdin tégey anğa yüz derd ū gam. Basa andın sonğ bir néçe cehd kıldılar kim elini yığışturup, ⁽¹¹⁾şehri saklağaylar. Hīç kişi alarnıg sözini eşitmedi. Zārürettin şehrdin ⁽¹²⁾çıkıp, Mā-Ḥan yolını tuttılar. Basa Hüseyin-Bég alarnıg kişi yiberip, su yaqasığaça ⁽¹³⁾çapıp, köpregi nökerlerini tüşürüp, māl ve cihātlarını aldılar. ‘Alī bile Maḥmūd-Şāh, ⁽¹⁴⁾bir néçe kişi bilen yayağ kalıp, yüz meşakqat bile cān élttiler ve sudın ötüp çölğa ⁽¹⁵⁾kirip, Merv'ğa yétip ve andın Mā-Ḥan'ğa barıp, Ḥazret-i Şāhib-Qırān ḥıdmetiğa yétiştiler. ⁽¹⁶⁾Ve taqşirleridin şermende érdiler. Āmmā Ḥazret-i Şāhib-Qırān öz luţfı bile alarnı yaḥşı sürüp, ⁽¹⁷⁾ümīdvār kıldı ve at, ton bérıp sayladı. Ve

andın av sarı çıkıp, devlet bilen ⁽¹⁸⁾av salıp, yorur érdi. Āmmā Hüseyn-Bég'ge çün Buharā musahhar boldı néçe anda turdı. ⁽¹⁹⁾Andın Halīl-Bég bilen néçe bégni vilāyetniň muhāfazatı üçün koyup, özi Sālī Sarāy'ğa [040a]⁽⁰¹⁾ kaytıp bardı. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān, Mā-Han'da fermānladı kim bolğan kamışlıqlarnı ⁽⁰²⁾ot urup köydürdi. Ve çün yenği başdın yana gögerdi. Atlarnı anı bilen semirttiler. ⁽⁰³⁾Hāzret-i Şāhib-Kırān, Āmū-Suyı'dın ötüp, Karaunas çeriginiň üstige kélip, alarnı başkanı. ⁽⁰⁴⁾Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān Mā-Han'da haber taptı kim Bégi-Şāh kim hāzretniň bendeleridin ⁽⁰⁵⁾érdi, Hüseyn-Bég'ge tābi' bolup, Āmū yaqasındaki künyetlerge ve éllerge dārūğa bolup, ⁽⁰⁶⁾kélip, su yaqasında hükümet töşekide oturup-turur. Ve ayağın i'tā'at tarīkasıdın ⁽⁰⁷⁾taşkarı koyup, 'işyān ve tuğyān yolıda kirip-turur. "Her kişini kim bilür kim bu taraf ⁽⁰⁸⁾hāzretka bendelik üçün baradur, anı tutup bérkitür". Şāhib-Kırān bu sözni eşitip, ⁽⁰⁹⁾gaşab otı başıda körüp, dört köl yolıdın altı yüz kişi bilen bir kécede su ⁽¹⁰⁾yaqasında kélip tüşti. Ve ol maħalda sunuň tuğyānı érdi. Ve be-gāyet uluğ ve tund, tīz érdi. ⁽¹¹⁾Basa ol hāzret öz mübārek nefsi bilen öter yolını istep, her sarı yorup baqtı. B<u>rda ⁽¹²⁾līg'nin ayağıdın öte yeri téyip, béglerğa buyurdı kim: "Dört yüz kişi bilen ⁽¹³⁾sizler kıyı barıñlar". Ve özi ikki yüz kişi bilen çāştgāh érdi kim özini suğa ⁽¹⁴⁾salıp, namāz-ı pīşīn érdi kim ol sarı ötti. Ve andın tün kaytıp, seher érdi kim Bégi ⁽¹⁵⁾Şāh'nin başığa yétip, dört yanını tuttılar. Basa ol pehlivān kişi érdi ve yahşı atkuçı. ⁽¹⁶⁾Oq yayını alıp çıktı. Āmmā haq ni'metni saklamağan üçün evvel oq atarda yaynıň ⁽¹⁷⁾çelle üzdi. Ve okı Hıttāy-Bahadır'nin kalkanığa tégdi. Dürge bilen Hıttāy-Bahadır, yétip ⁽¹⁸⁾anı tutup, bérkittiler. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān fermānladı kim: "Kimelerni narı yüzige ⁽¹⁹⁾eyletsünler kim anda kalğan bégler beri ötgeyler. Basa bégler beri ötüp, hıdmetka [040b]⁽⁰¹⁾kéldiler. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān eşitti kim Karaunas çerigi Buharā tégreside oturup ⁽⁰²⁾tururlar. Basa hāzretniň 'ālī himmeti anğa mundaq buyurdı kim barıp ol çerigni kim cem' oturup ⁽⁰³⁾tururlar, tefrika yéli bile bir bir étgey. Basa andın tün kaytıp, Birmis mevzi'ide alarğa yétip, ⁽⁰⁴⁾ikki çerig birbiri bilen andaq uruştılar kim andın katıkrak 'ālem içre bolmağay. Nazm:

(05)Ol ikki çérig andaq éyledi cūş

Ki yétti felek üzre yétti hurūş

Zi-bes (06)ķan ki tökti der-ān kār-zār

Cihān boldı ķan rengidin lāle-zār

Basa nuşret nesīmi ve feth (07)yéli, ‘ināyet-i ilāhīdin Ḥazret-i Şāhib-Kırān sarı bolup, Ḥalīl-Bég kim barçadın uluğ (08)érđi, kaçtı ve çérigi bir bir boldı. Beyt:

Devlet köp mundaķ işler işledi ve işleğay

(09)Kim bu işler devleti bir nümū-dārı érđi

Basa ol ḥazret, zafer ū nuşret tapķandın sonğ (10)sa‘ādet bilen kaytıp, Āmū-Suyı’dın ötüp, bir ayğaçā ķaravulnuñğ ķuduğları (11)başıda olturdılar. Ve andın Mā-Ĥan sarı barıp, Bégi-Şāh’ni özge ‘ālemğā yiberdiler. (12)Ḥazret-i Şāhib-Kırān, Cakü-Bég’ni Herāt-Vilāyeti’ğā Melik-Ĥüseyin-i kert ķaşığā yibergeni. (13)Ḥazret-i Şāhib-Kırān, Mā-Ĥan’da olturganda, Cakü-Bég’ni élçilikge, Melik-Ĥüseyin’ge kim (14)Herāt Vilāyeti’ğā pādīşāh érđi, yiberdi. Döstluķ ve muḥabbetni izhār étip, dédi; “Men Seraḥs’ķa (15)kélürmén. Eger Ḥazret-i Melik ol țarafđın kélsele kim birbirimizni körüp, ‘ahd ū şart aramızda (16)bolğay, asru çüb bolğusı-turur”. Basa Melik, Cakü-Bég’ni yahşı körüp, kaytarıp yiberdi. (17)Ve Cakü-Bég ḥazret ķaşığā kélip, melikdin sözleri kim eşitip érđi, ‘arz kıldı. Ve ḥazret (18)mundın burun Ḥacı-Barlas muşāḥabatıda Herāt’ķa barıp érđi. Ve anıñğ ḥarekātıdın bilip (19)érđi kim ol néçük kişı-turur, bilür érđi kim anıñğ sözige i‘timād yok-turur. Könğli ķabül [041a]/(01)ķılmađı āmmā zarürettin ferzend-i ercümend Mīrzā-Cihāngīr bile Mübārek-Şāh-Sencerī’ni ķoşulup yiberdi. (02)Dédi kim: “Bizge ma‘lūm-turur kim Ḥazret-i Melik’niñğ mübārek könğüllerige yahşılıkdın özge néme (03)yok-turur. Anıñğ üçün oğlumni mülāzamatķa yiberdim. Basa biz bu vilāyetde turaalmasbiz. (04)Niyyetimiz bar kim yurt ve menzīlimizğā biz āmmā biz barganda, bir néçe kün ev, élimizni bu vilāyet<de> koyarbiz. (05)Sizdin ümidimiz ol-turur kim ķalğan

kişilerimizdin haber-dār bolup, ‘ināyet ve şefkatingizni ⁽⁰⁶⁾kim kıılmağaysız” ve’s-selām. Hāzret-i Şāhib-Ḳırān, Māverāü’n-nehr sarı barıp, Hüseyn-Bég’niñ çerigini ⁽⁰⁷⁾baskanı. Hāzret-i Hāḳḳ-ı subhānehu ve ta‘ālādın, Hāzret-i Şāhib-Ḳırān’ğa ezelde şāhī ve şehriyārlik ⁽⁰⁸⁾kerāmet bolğan-turur kim ¹⁰⁴جعلناكم خلائفه فى الارض ğa müşerref bolğay. Basa ol ⁽⁰⁹⁾hāzretniñ himmeti qoymas érdi kim bir yerde ḳanā‘at kıılıp olturğay. Bā-vücüd ol-kim barça ⁽¹⁰⁾néme müyesser bolur érdi. Basa bu maḥalda kim Māverāü’nnehr Vilāyeti muḥālifler éligide érdi ve her yerde ⁽¹¹⁾düşmandın bölek bölek olturup érdi ve öz yéridin haber-dār érdi. Şāhib-Ḳırān-ı ⁽¹²⁾kāmkār, Māverāü’n-nehr sarı ‘azīm étip, Téngri ‘ināyetigā sığınıp, altı yüz kişi bilen tün qayıp, ⁽¹³⁾seher érdi kim Āmū-Suyı’dın ötüp, bir ḳamışlıkda yéttiler. Ve anda bir ikki çehār bağı bar ⁽¹⁴⁾érdi. Anda kirip tüştiler ve atlar āsāyiş tapḳandın sonğ atlanıp, Cūyibār mevzi‘i ⁽¹⁵⁾din ötüp, Hāzār’dın kéçip, Ḳarşı‘ni ortada tuttılar. Ve Mūsā-Bég’niñ bir pāre ⁽¹⁶⁾kişisi anda érdi, barçanı tutup bérkittiler. Basa Enencek ve Kūdeh ve Dāvud Şāh öz ⁽¹⁷⁾éli bilen qaçtılar. Ve Dürge ve Şeyh-‘Alī-Bahadır, bāzergānlar bile uruşup, alarnı basıp, ⁽¹⁸⁾ikki téve yüki kemhā Hāzret-i Şāhib-Ḳırān qaşığā kéltürdi. Hāzret bildi kim bāzergān mālı ⁽¹⁹⁾turur, buyurdi kim: “Ayalarigē bérşünler”. Ve hīç néme andın taşarruf kılmadı. Ve Ḳaraunas élidin [041b] ⁽⁰¹⁾béş minğ kişi Ḳuzı-Mundaḳ’da olturup érdiler. Ve Süleymān-Bég-i Yasavurī alarğa qatılıp, ⁽⁰²⁾ve Berāt H‘āce ve Hindüşāh taḳı çerigleri bilen alarğa қоşuldılar. Anancek ve Kūdeh ⁽⁰³⁾Hāzār’dın ötüp, barıp alarğa қоşuldılar ve Hāzret-i Şāhib-Ḳırān’ğa bu ḥāldın haber yok érdi. ⁽⁰⁴⁾Kün olturğan maḥalda Ḳarşı‘din sa‘ādet bile atlanıp, yarım kéçe Nevḳat’қа yétti. Ve anda ⁽⁰⁵⁾éşitti kim Ḳaraunas çerigi yığılıb, cemi‘yetleri bar-turur. Basa uş-ol zamān künyet içidin ⁽⁰⁶⁾taşḳarı çıkıp, yazıda tüşti. Beyt:

Yana kün ki bu künbez-i lācverd

Cihān içre küsetti yāḳūt-ı zerd

¹⁰⁴ Yunus 14

(⁰⁶)bahadırlarğa buyurdı; “üç tüb bolup uruşunğlar”. Basa ikki tarafdın sipāh birbirige
(⁰⁷)yétgende Mevlānā-Bedre’-d-dīn oğlu bilen kaçtı ve ‘Alī-Yasavurī ikki nökeri bilen ol
takı kaçtı. (⁰⁸)Āmmā Hāzret-i Şāhib-Kırān, Hūdā-i tebārek ū ta‘ālāğa tevekkül kılip,
hamle kıldı. Nazm:

(⁰⁹)Yorıdı ‘aduv sarı ol kāmkar

Çü şīrī ki kılgay cihānda şikār

Kılınçı yaruğ boldı Hurşīd-i teng

(¹⁰)‘Aduv sarı yüzlendi Cemşīd-i teng

Uş-andağ çerigini çü baht érdi yār

Cihān içre kıldı perişān ū zār

(¹¹)Kişige ki hāq boldı dem-sāz anğa

Né ğam ki çerigi érür az anğa

Uş-andağ ‘azamet çerig (¹²)bir dem turaalmay, Şāhib-Kırān’nıñ bir hamlesini tākāt
kélturealmay kaçtılar. Basa zafer- (¹³)penāh çerigi alarnıñ kinide tüşüp, Çigdelik’geçe
çaptılar. Ve alarnıñ uluğın (¹⁴)tutup, köp māl ve ve at ve téve ve kumāş alarğa tüşüp,
alıp yandılar. Beyt:

(¹⁵)Çü kaçtı yana ol gürüh-ı denī

Sipeh māldın boldı barça ğanī

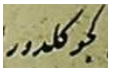
Basa ol çerigdin (¹⁶)Olçaytu-Tāyhanī ve Polad kim Hāzret-i Şāhib-Kırān bile burun
dōstluğı bar érdi ve muhālif (¹⁷)ler bilen bile érdiler, Hāzret-i Şāhib-Kırān’nıñ
bahadırları alarnı tutup, baş (¹⁸)larını kesip, hāzret qaşıda kéltürdi. Basa bu hāletdin
hāzretniñ könğli āzurde, (¹⁹)bā-vücūd ol-kim alar düşman bile birikip édiler. Āmmā
kadīmdeki müşāhabat hāqqını yād eyledi. [042b]/(⁰¹)Ve bu feth bolğandın sonğ ol

h azretning himmeti mundaĝ ‘az m kıldı kim düşmannı ⁽⁰²⁾hiř rĝaça kavl ay ve anda  erig cem‘  tip, Hüseyin-B g’ning uruřıĝa bargay. ⁽⁰³⁾Basa b glەر bu kinĝeřge r zi bolmay, ittifaķ bile yükünüp, d diler kim: “Bu bendeler maşlaşat ⁽⁰⁴⁾mundaķ k r p-tururlar kim hiř rĝaça barmaĝays n. Semerķand sarı barsaķ yařrıraķ-turur”. ⁽⁰⁵⁾Basa H zret-i ş hib-Kır n alar sözi bile ‘amel kılıp, rız  berdi. H zret-i ş hib- ⁽⁰⁶⁾Kır n sa‘adet ve ikb l bile Semerķand sarı barganı. ş hib-Kır n-ı k mk r, Keş  erigin ⁽⁰⁷⁾cem‘  tip, Semerķand sarı müteveccih boldılar. Tarma uk-Uyg r ve Tuĝay-ş h’nı Keş-Vil yeti’de ⁽⁰⁸⁾d r ĝa koyup,  zi devlet bilen Semerķand sarı yüzlendi. Basa Semerķand’ka yakın t gende, ⁽⁰⁹⁾  -Kara-Bahadır, M s -B g’ning çerigi bilen řehrđin çıkıp, Raşmet-Suyı’nınĝ yaķasıda ⁽¹⁰⁾yasal tartıp turdı. H zret-i ş hib-Kır n alar sarı yorup, bir şamle bile barĉanı ⁽¹¹⁾bir bir  tti. Ve Aķ-T m r-Bahadır,   -Kara-Bahadır’nınĝ kinide çatıp, anĝa y tip, bir kılıç saldı kim ⁽¹²⁾sıdkıĝa t gip, tam m oķlarını ikki k sildi. Ve   -Kara  ger  stidin  z nni tolĝap ⁽¹³⁾bir kılıç saldı. Ol kılıç Aķ-T m r-Bahadır’nınĝ atı bařıĝa t gip, at yıķıldı ve ol yayak ⁽¹⁴⁾kaldı.   -Kara kaçıp, řehrĝa kirdi. ş hib-Kır n-ı sa‘adet-k r n, R vten mevzi‘ide tüşti ⁽¹⁵⁾ve   -Kara yana minĝ b ş yüz kişi atlandurup, uruşka  ıķtı. Ve sip h-ı nuşret-pen h, ⁽¹⁶⁾ş r kibi kim av sarı yüz koysa, ala<r> sarı çaptılar ve alar ķorkun dın turaalmay, uruş ⁽¹⁷⁾d n yoru a tılar. Ve kaçķan çerigi şehr maћalleside kirgende k  celerni tar kılıp  diler. ⁽¹⁸⁾Bes atlarnı  egerine almay, bir tar k  celerĝa kirgende barĉanınĝ  erleri ⁽¹⁹⁾sındı ve yüz yigit bilen řehrĝa kirdiler. Basa andın H zret-i ş hib-Kır n, sa‘adet [043a]/⁽⁰¹⁾ve ikb l bile sa’d sarı Fer n-Kent ve Saĝrı  mevzi‘ide barıp, ne e k n olturdı. Basa bu ⁽⁰²⁾maћalda ĥaber k ldi kim Olcaytu ve Polad-Buĝa, K raunas  eriginı cem‘  tip, beri keçe-tururlar. ⁽⁰³⁾Bu ĥaberdin sonĝ Tuĝay-ş h, Keş’d n kaçıp k ldi ve d di kim: “Bir p re kişi ĥabersiz ⁽⁰⁴⁾Terme ok bařıĝa k lip, anı tutup öltürüp-tururlar”. Ve H zret-i ş hib-Kır n bu ĥaberni ⁽⁰⁵⁾ şitip,atlanıp, Yam’ĝa tüşti ve Arg n-ş h-Burdalıĝı kim ĥaber bilgeli barıp  rdi. ⁽⁰⁶⁾K lip bir kişini  zi bile alıp k lt rdi. Basa ol kişidin ĥaber sordılar. Yükünüp ⁽⁰⁷⁾cev b berdi kim: “Olcaytu ve Polad-Buĝa, Tum-Suyı’da y tip-

tururlar ve Hüseyn-Bég çérigi ⁽⁰⁸⁾bilen Qarşı'ğa tüşti". Basa Hâzret-i Şâhib-Qırân'nınğ şevâb râyı kim tevfiq şaykılı ⁽⁰⁹⁾dın yaruk bolğan érdi, maşlahatnı andağ kördi kim الامور ⁽¹⁰⁾néçe kün rüzgâr bile çıqışmaq kérek. Tâ maħal tégey ki düşmanlarnı öz murâdı bile éligge ⁽¹¹⁾kéyürgey. و ما ذلك على الله العزيز. Beyt:

Yakut boldı şabr ile taşdın burun

⁽¹²⁾Şabr kılğanıdın oldı anınğ kıymeti füzün

Basa bu sebebdin her çérig kim Kêş- ⁽¹³⁾Vilâyeti'din cem' étip érdi, icâzet bérdi. Ve altı yüz kişi bilen kim Horâsân Vilâyeti ⁽¹⁴⁾dın anınğ bile bile kélip érdi, Semerqand'nınğ su kuyısı sarı bardı. Ve Hüseyn-Bég, ⁽¹⁵⁾Mūsā-Bég'ge aytıp, yiberip érdi kim: "Hâzret-i Şâhib-Qırân'nınğ yolını tutup kêtgeli ⁽¹⁶⁾qoymağay". Mūsā-Bég ve Üç-Qara-Bahadır çérigleri bilen  açığıda tüşüp érdiler ⁽¹⁷⁾ve uruşqa tayyâr turup érdiler. Ol hâzret alarğa yétgende, hamle kılıp, peşe dék kim ⁽¹⁸⁾yéldin kaçqay, turaalmay kaçıp, Semerqand'ge kéttiler. Ve Hâzret-i Şâhib-Qırân andın tün ⁽¹⁹⁾qayıp, Sağrıç'qa tüşti ve atlarını koydı kim âsâyiş kılğay. Ve seherde atlanıb, namâz-ı [043b]/⁽⁰¹⁾şâmğa yakın Qorçuk'qa tüşti ve anda bir sâ'at ârâm tapıp, andın taķı köçüp şubh ⁽⁰²⁾érdi kim téve boynıda tüşti. Ve andın câştgâh bolğanda, atlanıp, kéçe kökünğ içide ⁽⁰³⁾yéttiler. Ve Hocend-Suyı'dın ötüp, and<a> tüşti. Ve basa Keyhüsrev ve Behrâm-Celâyir kim Çeteler'ninğ ħanı ⁽⁰⁴⁾sarı barıp érdiler. Basa ol ħandın kömek üçün Témür ve Şiravul'nı başlap, yétti minğ ⁽⁰⁵⁾kişi Çete çérigidin kéltürüp, Taşkend'de oturup érdiler. Yana ħandın ħükm kéltürüp ⁽⁰⁶⁾édi kim ol vilâyetdeki çérig bilen él, ulus Behrâm qaşığa yığılsunlar. Ol ħükm ciheti ⁽⁰⁷⁾din ol vilâyetqa ħükümet kılur érdi. Basa Hâzret-i Şâhib alarnı eşitip, Taşkend sarı ⁽⁰⁸⁾bardı. Ve Behrâm hâzret bile burun döstluğı bar érdi. Ve 'ahd kılıp érdi kim: "Sening bile ⁽⁰⁹⁾Hüseyn-Bég'ninğ mühimmini bir sarı kılğaybiz". Basa bu cihetdin Hâzret-i Şâhib-Qırân ⁽¹⁰⁾anınğ qaşığa bardı ammâ ol 'ahd kılğanıdın hiç yâd étmedi. Ve ol hâzretqa taķı ⁽¹¹⁾ĥidmeti kim lâyıķ bolğay, kılmadı. Ve her yér

kim Hâzret-i Şâhib-Kırân'ğa ta'alluk érdi dédi ⁽¹²⁾kim: "Mâlinı hanga zabt kılurmén".
Ve ol yêrlerni taşarruf kıldı. Beyt:

Ümîdim bar édi ⁽¹³⁾séndin ki bolğaysén havâ-dârim

Sén ok boldunġ cihân içre 'aduvı cân efkârim

⁽¹⁴⁾Lâ-cerem Hâzret-i Şâhib-Kırân ġayrettin anġa dédi kim: "Mén seni yâr-ı müvâfık
dép, han ⁽¹⁵⁾bile ve Hüseyin-Bég bile muhâlefet kıldım. Ve bu cihet memleketde besî
teşvîş yétti ve seni döst ⁽¹⁶⁾dép, ol hâldın bu devletķa tégürdüm. Ve seni muhâliflerġa
musallaġ kıldurdum. Ve bu kün ⁽¹⁷⁾kim sanġa endek kuvveti bar, mürüvvet ve érlık bu-
turur kim méniġ bile mundaġ ma'âş kılğaysén. ⁽¹⁸⁾Ümîdim Hüdâ-ı Cebbâr'dın bu-turur
kim seni yana bir ġatla öz éşigimde muhtâc körgeymén ve bat ⁽¹⁹⁾ok uş andaġ boldı".
Basa Keyhüsrev, Hâzret-i Şâhib-Kırân kélgenidin sévinüp, ol ġazret [044a]/⁽⁰¹⁾evige
éltip, toylar tarttı. Ve anca kim havâ-h'âhlukdın, hıdmettin kérek érdi, kıldı. ⁽⁰²⁾Ve
Keyhüsrev Bég ol vaġtda kim Tuġluk-Témür-Han ġasıġa barıp érdi, Yosun-Témür-
Han'nınġ ⁽⁰³⁾ķızını anġa bérıp érdi. Ve ol ġatundın Keyhüsrev-Bég'ge bir yahşî çerâylik
ķızı bar érdi ⁽⁰⁴⁾ve atı Rukıyye-Hanige érdi, Hâzret-i Şâhib-Kırân ol ķızını Şâhzâde-i
Ercümend-i Cihângîr-Mirzâ kim Hâzret-i ⁽⁰⁵⁾Şâhib-Kırân'nınġ sa'âdetmend ferzendi
érdi, anınġ üçün tiledi. Ol taķı ġabûl ⁽⁰⁶⁾kıldı ve bir ayġaġa 'îş ü 'işret bile ötgerdiler.
Hâzret-i Şâhib-Kırân sarı ⁽⁰⁷⁾Hüseyin-Bég çerig yibergenı ve çerigi bozulup kaçķanı.
Basa Hüseyin-Bég, han ⁽⁰⁸⁾bile ġaraunas çerigi bile Şehr-i Sebz'din ötüp, Salar-
Bulaġ'ķa tüşti. Ve Ulug-Béglerdin ⁽⁰⁹⁾Müsâ-Bég ve Şeyh-Muġammed-Bayan-Sulduz-
Olcaytu érdi. Ve özge bahadırlarını yigirmi minġ ķişı ⁽¹⁰⁾bilen Hâzret-i Şâhib-Kırân sarı
uruş üçün ilgeri yiberdi. Basa alar Semerķand'dın ⁽¹¹⁾ötüp, Yılġur-Suyı'nınġ yaķasında
tüştiler. Basa Müsâ-Bég ve özge bahadırlar néġe ⁽¹²⁾ķatla Hâzret-i Şâhib-Kırân bile
uruşup, anınġ bahadırlıġın bilür édiler. Ve ġazret ⁽¹³⁾nınġ siyâseti alarınġ köġlide bar
érdi. Üġ bölek çerig ilgeri yiberip ⁽¹⁴⁾édiler kim barıp yollarını tutup, olturġaylar. Biri
Melik-Bahadır érdi kim üç ⁽¹⁵⁾minġ ķişı bilen Süzengerân mevzi'ide barıp olturdi ve ol
yolını saķlar érdi. Ve Cihân-Şâh- ⁽¹⁶⁾Bég minġ minġ bés yüz ķişı bilen ribât-ı melikde

kélip olturdı. Ve Һarman minġ ⁽¹⁷⁾kişi Dazķ’da olturup érdi. Ve Yétti-Ќuduk-Yolı’n saklar érdi. Basa Şāhib-Ќırān-ı ⁽¹⁸⁾kāmkār, ‘ināyet-i cebbārġa tevekkül kılıp, düşman çerigi bir néçe köp bolsa érdi, anġa hıġ tereddüd ⁽¹⁹⁾bolmas érdi. Nazm:

Kişige ki yār olsa Yezdān-i pāk

Eger bolsa düşman köp anġa né bāk

[044b]/⁽⁰¹⁾Basa ol Һazret bu Һaberlerni eşitip, Keyġüsrev ve Bég ittifāk kılıp, ikki minġ kişi Çete’din alıp, ⁽⁰²⁾muġālifler sarı yorıdılar ve ol Һazret bés yüz kişi bilen ilgeri yorıdı. ⁽⁰³⁾Ve Һāvaş mevzi’idin çıķıp, Hocend-Suyı’dın ötüp, tün ġayıp, Cihān-şāh şebīhün éltip, ⁽⁰⁴⁾anı bir bir kıldı. Ve uş-ol kün Dazķ’ķa barıp, Һarmanın ġaçurup, tamām mālını alıp, ⁽⁰⁵⁾ol yérde bir dem tevķıf étti kim atları tındı. Ve alġan mālarnı Çete çerigige tapşurup, ⁽⁰⁶⁾uş-ol yérde alarnı ġoyup, tevekkül étip, ikki yüz kişi bilen melik sarı bardı ve ottuz ⁽⁰⁷⁾yahşı kişini ilgeri yiberdi. Ve ikki kişi öñġ ġolġa ve ikki kişini sol ġolġa ⁽⁰⁸⁾ġaravulluķķa yiberdi. Ve özi mübārek nefsi bilen yüz altmış altı kişi bilen atlanıp, alar ⁽⁰⁹⁾niñġ kinide yorıdı. Muġālifler ol ottuz kişini kördiler kim endişesiz kéledur ⁽¹⁰⁾lar. Alarġa vehm boldı kim Moġol çerigi kéldi ve alarnıñġ kinide ġalın kişi bar. Basa melik ⁽¹¹⁾niñġ çerigi turaalmay bir bir bolup ġaçtılar. Ve Һazret-i Şāhib-Ќırān’niñġ kiysisi ⁽¹²⁾alarnıñġ kinide tüşüp, köp kişini tüşürdiler. Basa ġaçķanlar Mūsā-Bég ve Şeyġ-Muġammed ⁽¹³⁾ve Olcaytu’ġa yétip, ġışsanı şerġ kıldılar. Ve Һazret-i Şāhib-Ќırān vehmi alarnıñġ köñġlide ⁽¹⁴⁾bar érdi, émdi köprek boldı. Bā-vücüd ol-kim yigirmi minġ kişi barġa yaraķlıķ érdiler, ⁽¹⁵⁾ġavf alarġa ġālib bolup, uş-ol kéġe tevķīķ ġılma<y> anladılar. ¹⁰⁵يوم يفرّ المرء من اخيه ⁽¹⁶⁾ġāleti alarnıñġ şānıda bolup, birbirige baķmaytur Һüseyin-Bég sarı bardılar. Basa ⁽¹⁷⁾bu maġalda Keyġüsrev Bég, Һazret-i Şāhib-Ќırān’niñġ kinide kişi yiberip, Һaber kıldı kim: “Çete çerigi ⁽¹⁸⁾Müselmānlar’nı esīr ve tālāb-ı Dazķ’dın ġayttılar. Ve men yüz kişi bilen ribāţ-ı melikde sizge muntazır ⁽¹⁹⁾olturupmén”. Basa bu Һaber tégen cihetidin Һazret-i Şāhib-Ќırān’niñġ mübārek ġāţır<ı> melül bolup, [045a]/⁽⁰¹⁾né el-ġāl ġayıp, Keyġüsrev Bég’ge ġoşuldı ve dédi kim:

¹⁰⁵ Abese 34

“Müselmānlar’rı kâfirler éligide kıoya bolmas. ⁽⁰²⁾Basa aları kıutkıarmak, fıkr kılmak kérek" dép, kõnğlide tüşti kim altmış kışını tağ sarıdın ⁽⁰³⁾yıbergey kim tağdın özlerini Çete çerigige kórsetgeyler. Bolğay kim alar kıorkıup ⁽⁰⁴⁾kıaçtılar ve esır bolğan Müselmānlar hılāř bolğaylar, basa bu tedbır muvāfık tağdır tüşüp, ⁽⁰⁵⁾ol kışiler tağ sarı barıp, özlerini Çete çerigige kórsettiler. Çete çerigi aları kıörüp, ⁽⁰⁶⁾esırle kıile mālını kıoyup kıaçtılar. Basa Manřūr çerigi, esırlerni mālı bilen zaħmetsiz éligge ⁽⁰⁷⁾tüşürüp kıayttılar ve ol ayttılar ve ol yaħřı tedbır bilen Müselmānlar kâfirlerdın hılāř boldılar. Beyt:

⁽⁰⁸⁾Bir kışige kıi érür devlet anğa yār ũ refık

Her né tedbır kıılur barça muvāfık bolğay

⁽⁰⁹⁾Ĥazret-i řāhib-Kırān andın kıaytıp, Seyhūn-Suyı’dın ötüp, Ĥerek mevzi’ide tüşti.

⁽¹⁰⁾Basa Ĥuseyin-Bég’niğ çerigi kıaçıp ve atları barıp ve māllarını aldurup, yüz

⁽¹¹⁾rüsvālık bilen yéttiler. Ĥuseyin-Bég’niğ acığı kélip, kélgen kışilerni günāh-kār kıılıp,

⁽¹²⁾köp Ĥzā’66 kııldurdı ve özi kıahr ũ ġazabdın ĥan bile atlanıp, yorupérđi. Aķ-

⁽¹³⁾kütel’ğa tégende, onğ minğ kışi kim her biri özini Rüstem ve Ĥsfendiyār’dın artuķ

kórer ⁽¹⁴⁾érđi, aları seyl-āb köp va’deler kıılıp déđi kim: “Ĥocend-Suyı’ğa tégende

turmay bat ⁽¹⁵⁾ötünğler. Nağm:

Déđi kim kıılınğ barça merdānalık

Turup kıılmanğız anda dıvānalık

⁽¹⁶⁾uruş küni barça kõnğül bir kıılınğ

Ĥanımni yok étmegge tedbır kıılınğ

⁽¹⁷⁾Ĥuseyin-Bég’niğ çerigi Ĥazret-i řāhib-Kırān kıorķunçıdın kıaçkanı ve Ĥuseyin-Bég

kıaytkanı. ⁽¹⁸⁾Basa Ĥazret-i řāhib-Kırān eşitti kim Ĥuseyin-Bég’niğ çerigi kéledur. Ve

kéçede kim ‘ālem kün kıarattı ⁽¹⁹⁾da seħāb perde tartmak üçün andaķ kıaranğú érđi kim

felek mäh şem‘i bile yolnı körmes érdi. [045b]/⁽⁰¹⁾Ve bulut-ı sehâvet kişining éligi dék kümiş saçar érdi. Beyt:

⁽⁰²⁾Havâda bulut érdi ve yérde qar

Qarangú édi ‘âlem andağ ki ğār

Uş-ol hâlde ol husrev-i kāmķār

⁽⁰³⁾Tilep at ve boldı hem <o>l-dem süvār

Keyhüsrev-Bég devlet kibi anğa meded-kār bolup, ittifāk bile ⁽⁰⁴⁾bés yüz kişi bilen tükel yüzini düşman sarı kılip, yarım kéçede Pārsın-Güzeri’ge yétip, ⁽⁰⁵⁾özge güzrlerni tutup, buyurdı kim nefīr tarttılar. Basa Hāķķ ta‘ālā, Şāhib-Kırān’nıñ şelābetini ⁽⁰⁶⁾kōñgüller içide salıp érdi. Andaq çerig ol ‘azamet ü şevket bile vahşī rebbe dék ⁽⁰⁷⁾nefīr ünini éşitip, bir bir bolup, uş-ol kéçede su yaķasıdın tün kaytıp kayttılar. ⁽⁰⁸⁾Ve Hüseyn-Bég kaşığa bardılar. Beyt:

Sipeh boldı barça işidin ħacil

Sipeh-dār öz ⁽⁰⁹⁾bahtıdın münfe‘il

Ve bu maħalda Behrām-Celāyir, Hāzret-i Şāhib-Kırān’dın icāzetsiz Çete çerigi bile ⁽¹⁰⁾kaytıp, Sayrām sarı ketti. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān’nıñ aĝrıķı ve Keyhüsrev Bég’nıñ aĝrıķı ⁽¹¹⁾Behrām bile érdi. Aĝrıķları cihetidin kaytıp, Sayrām¹⁰⁶ sarı barıp, Çimen künyetde aĝrıķķa ⁽¹²⁾yétiştiler. Ve Behrām, Hāzret-i Şāhib-Kırān’dın burun ol yérdin kétip érdi. Basa ol ħāzret, ⁽¹³⁾Sar-Buĝa ve Aķ-Buĝa-Bahadır’nı Çete sarı Şemse’d-dīn-Bég ve Hācı-Bég’ge kömek üçün yiberdi ⁽¹⁴⁾ve özi kışlak üçün Keyhüsrev bilen kinĝeş étip, Keyhüsrev, Otrar’ğa bardı. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān, ⁽¹⁵⁾altı yüz ħāşşa kişisi bilen Taşkend’de kışladı. Bardı ve Taşkend’ni Firdevsī Şāh-nāme’de ⁽¹⁶⁾Heşt Kend dép-turur, Çāç ü Şāş taķı ayturlar, taķı Hüseyn-Bég ve Hān bir néçe sa‘y kıldı ⁽¹⁷⁾lar kim murādķa yétip, Hāzret-i Şāhib-Kırān’nı aradan kötergeyley. Müyesser

¹⁰⁶ Metinde bazı yerlerde Şayrām şeklinde Ş harfi ile yazılmıştır.

bolmadı. Basa kış ⁽¹⁸⁾kétgende zarürettin kayttılar. Ve Pulād-Buğa'nı bir néçe bég bile Semerkand'da koyup özleri ⁽¹⁹⁾Erhenk ve Sarāy sarı kayttılar. Hüseyn-Bég, Hāzret-i Şāhib-Kırān bile yaraş kılğanları. [046a]/⁽⁰¹⁾Basa kış mevsimi kétip, şabā ve şimāl resülları Bahār çérigin yetişgenidin 'ālem içre haber saldı ⁽⁰²⁾lar. Ve naşīhat étküçiler kameri bilen şulh sözini kim tiken bile kül yaraşkaylar, şulh sözni ayttılar. ⁽⁰³⁾Sar-Buğa ve Aq-Buğa Bahadır kim Hāzret-i Şāhib-Kırān alarnı Çete sarı yiberip érdi, kældiler ⁽⁰⁴⁾ve haber keltürdiler kim: "Çete'din sansız çérig kömek üçün kéledur". Ve çün ol hāzret, ⁽⁰⁵⁾hakīkat bilen Şāhib-Kırān érdi. مؤيد من عند الله و her vaktıda endek kişi bilen ⁽⁰⁶⁾kalın çérigini basar érdi ve uluğ işler az kişi bilen kılur érdi. Ve devletidin garīb işler ⁽⁰⁷⁾'ālem içre zāhir bolur érdi. Hüseyn-Bég bu cihettin dāim tereddüd kılur érdi ve her néçe kim fikr éter ⁽⁰⁸⁾érdi, bir işdin özge hīç işni yahşı körmes ve taķı eşitti kim: "Kalın çérig Çete ⁽⁰⁹⁾din Hāzret-i Şāhib-Kırān'ğa kömek üçün kéledur ve ol hāzret buyan kélgüsi-turur". ⁽¹⁰⁾Basa Hüseyn-Bég özi bilen fikr étip dédi kim: "Eger Çete çérigi kélip anğa koşulsa, 'ālem eger ⁽¹¹⁾tola çérig bolsa, anıñg 'uhdesidin çıkaalmağaylar". Anda kim kişi az érdi, né işler kim ⁽¹²⁾kılmadı, kiysisi köp bolğandın sonğ kim tirig kalğusıdur. Basa şelāh andak ⁽¹³⁾kördi kim basa 'ulemā ve meşāyih ki Hocend ve Taşkend'de érdi, herbirige haţlar bitip yibergey ve alarnı ⁽¹⁴⁾arada salıp, hāzret bilen yaraşkay. Basa andağı 'ulemā ve meşāyihlarğa haţlar bitip yiberdi kim: ⁽¹⁵⁾"Kerek alarğa sa'y kılıp, andak kılınurlar kim Müselmānlar'nıñg maşlahatı üçün āzāmız kine 'aduv étti ⁽¹⁶⁾kim bar ber-ţaraf bolğay. Ve mundın narı burunğı dék birbirimizge ağa, ini bolup, İslām ⁽¹⁷⁾kılıçın çapķaybiz. Ve her yérđin İslām düşmanı bolsa anı yok étgeybiz. Ve kīne kim aramızda ⁽¹⁸⁾bar, mihr ũ muħabbet bile mübeddel bolğay. Ve ala<r> naşīhat zülāli bile kīneniñg otı kim aramızda-turur, ⁽¹⁹⁾olturğay". Basa andağı 'ulemā ve meşāyih ve zühđ ũ taķvā erbābı, āyet-i Qur'an ıktızası bilen kim [046b]/⁽⁰¹⁾ ¹⁰⁷وان طائفتان و ان طائفتان ⁽⁰²⁾éligini çıkarıp ve ihlāş ayağı bilen Hāzret-i Şāhib-Kırān kaşığa bardılar. Hāzret ⁽⁰³⁾ni körüp, du'ādın sonğ 'arz-dāşt kıldılar kim: "Çün Hāzret-i Şāhib-Kırān'nıñg ⁽⁰⁴⁾himmeti dāim ol-turur kim

¹⁰⁷ Hucurāt 9

Müselmānlar kaytıp, vā bolğaylar. Basa bizler bu ümīd bilen kélip, ⁽⁰⁵⁾biz kim bu țarīka sizdin zāhir bolğay ve siz Hüseyn-Bég bilen yaraşkaysız ve sizlerniň muhalif ⁽⁰⁶⁾bolğanıñızdın Müselmānlar'nıñ perīşānlıǵıdın özge néme hāşıl bolmas. Basa ümīdimiz ⁽⁰⁷⁾ol-turur kim bu dervīşlerniň sözün eşitip, şulh kılğaysız kim ¹⁰⁸الصلح خير" -turur. Ve aranğızda ⁽⁰⁸⁾ğubār-ı küdüreti kim vāqı'-turur, şulh şeykılı bilen yaruğ bolğay". Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān ⁽⁰⁹⁾bu sözlerni eşitip, kazadın ol yakında bir kéçe Hāzret-i Şāhib-Kırān tüşde kördi kim ⁽¹⁰⁾Hocend-Suyı'da her sarıdın seyl kirer érdi ve ol bir yığaç üstide oturup, Hāzret-i ⁽¹¹⁾Hakḳ ta'ālāğa secde kılur érdi. Ve ol sudın necāt tilep özidin kétgen érmiş. Basa közin ⁽¹²⁾açsa özin su yakasıd<a> körer érdi ve Hocend-Suyı uş-andaḳ kaynap yorur. Yana özin Semerḳand ⁽¹³⁾da körer érdi. ol sulardın hılāş bolup-turur. Basa Şāhib-Kırān ol uyḳudın uyğanıp, ⁽¹⁴⁾devlet-i ilhāmī<d>in mundaḳ ta'bir kıldı kim ol su ve seyl çerigturur. Ve bildi kim aḡa eger ⁽¹⁵⁾devletī ve fethī yétse, Semerḳand'dın bolğusı-turur. Basa Çete çerigidin ümīd<d>in ketti. Bu maḡalda ⁽¹⁶⁾ulemā ve zuhhād¹⁰⁹ kélip, şulh sözün arad<a> saldılar. Hāzret yaḳın bildi kim bu yaraş maşlaḡat-turur. ⁽¹⁷⁾Basa alarğa dédi kim: "Eger Hüseyn-Bég sarıdın kişi kélgünçe öltürsek uzun uzak bolğay. ⁽¹⁸⁾Basa özüm Hüseyn-Bég qaşığa barıp, bir né söz kim bar, aytıp, eşitgey. Basa bu endiše ⁽¹⁹⁾kılıp, pençşenbe küni atlık nökerini Hüseyn-Bég qaşığa yiberdi. Ve özi mübārek nefsi bilen [047a]/⁽⁰¹⁾érđi. Çerigi bilen Şuburğan'dın kélip, Hāzret-i Şāhib-Kırān'ğa қоşuldı. Basa Hāzret-i Şāhib- ⁽⁰²⁾Kırān, şehrinğ tört yandın kirip tüştiler. Ve bu Qal'a-ı Hindvān bile meşhūr-turur. Beyt:

⁽⁰³⁾Şehenşāh-ı dīn şāh-ı Şāhib-Kırān

Qıbel etti çün Qal'a-ı Hindvān

Çerig érđi sansız barı nām-ver

⁽⁰⁴⁾Barısı muşlih be-tiğ ū teber

Anıñ dék severān saldılar ol gürüh

¹⁰⁸ Nisā 128

¹⁰⁹ Z ile yazılmış. Ancak Z ile yazılmalıdır.

Ki teprendi ol vehmdin deşt ü kûh

⁽⁰⁵⁾Ve ƙal‘adın taƙı atlık ve yayaƙ köp kişi ƙıƙıp, uruş boldı. Nazm:

⁽⁰⁶⁾Uruşup ol ikki sipāh-ı dilīr

Ƙılıp ĥamle birbirige ƙün nerre-i řīr

Alar girdidin ‘ālem boldı siyāh

⁽⁰⁷⁾Uruşup vehmidin titredi mihr ü māh

Mūnaƙƙař étip ƙan bile yér burun

Ƙılıp merg cān almak üçün kemīn

⁽⁰⁸⁾Uř-ol künde řāh-zāde-‘Ömer-Şeyĥ kim yaşı on altıda érdi, meydān içinde kirip, řecā‘at ü pehlivān ⁽⁰⁹⁾lık körsettiler. Āmmā ƙazādın bir oƙ kélip, ayağığa tégdi kim ol yüzidin bu yüziğe ötti. ⁽¹⁰⁾Basa bir cerrāĥ kélip, şişni ƙızartıp, uř-ol oƙ tégen yérni dağladı. Ve ol řiř bile ⁽¹¹⁾andağ dağladı kim ayağıdın bir yüzidin yana bir yüziğe ötti. Ol řāhzāde-i ‘ālī miƙdār bā-vücūd-ı ⁽¹²⁾ol-kim ƙiřik yaşlık érdi, taĥammul étip, özige ařla kêtürmedi. Yana taŋglası ikki şarafdın ⁽¹³⁾uruř bolup, Ĥüseyin-Bég‘niŋ bahadırları şehrdin ƙıƙıp, uruştılar. Āmmā nuşret, ři‘ār ⁽¹⁴⁾çérigidin bahadırları alar sarı ƙapıp, bir ĥamle bilen alarnı ƙaçurup, köp kişini ⁽¹⁵⁾alıp, öltürdiler. Ĥüseyin-Bég, ƙal‘a üstidin bu ĥāletni körüp, bisyār melül boldı. ⁽¹⁶⁾Ĥāzret-i řāĥib-Ƙırān, Ĥüseyin-Bég<ge> kiři yiberip ayttı kim: “Öz cānıŋa raĥm ƙıl ve şehrdin ƙıƙıp, ⁽¹⁷⁾kélip bizge muĥī‘ bolğıl. Her néçük kim könġlünġ tilese andaƙ ƙılurmén”. Ĥüseyin-Bég kördi kim ⁽¹⁸⁾iř özgeçeturur ve şehrni ƙıbel ƙılıp olturmak bilen müyesser bolmas. Uluġ oġlı kim anı ĥan ⁽¹⁹⁾köterip érdi, şehrdin ƙıƙartıp, Ĥāzret-i řāĥib-Ƙırān ƙařığa yiberdi ve dédi kim: “İtā‘at [047b]/⁽⁰¹⁾mekrini bélimizge baġlar biz. Almas ol turur kim ƙanıımızdın kéçgeysén, devlet mendin ƙayıp ⁽⁰²⁾saŋğa Müsellem-turur. Émdi séndin řefƙat ve merĥamet bizlerge tégse, yaman bolmaġusı-turur. ⁽⁰³⁾Saŋğa boldı Müsellem. Devlet ve baĥt işimge tutmağıl mundın narı saĥt. Basa mülk ve māldın ⁽⁰⁴⁾könġül köterdim”. Séndin ümīdim

kim: “Ol meniň ağam küffârı ⁽¹⁰⁾öltürüp-turur. Êmdi kérek anı maňa tapşurgaysız kim şer‘ yosunu bile ‘amel kılayım”. ⁽¹¹⁾Hażret-i Şāhib-Kırān aňa teskīn bérıp dédi kim: “Sén anıň qanıdın kéçgil kim ağaň ⁽¹²⁾nıň qanı anı qoymağusı-turur”. Basa bu maħalda Hażret-i Şāhib-Kırān’ğa Hüseyin-Bég téğ burunğı ⁽¹³⁾dōstluq ũ muşāhabatlıq kılganları. Könğlige tüşüp andağ melŭl boldı kim yığladı. ⁽¹⁴⁾Basa Olcaytu-Bég bu ħālnı körüp, özi bilen dédi kim: “Andağ bolmağay kim Hüseyin-Bég ⁽¹⁵⁾mundın ħılāş bolğay. Ve yana ‘ālem özge tavr bolup, peşīmānlıq fāyide kıлмаğay”. Basa yaşura, ⁽¹⁶⁾Keyħusre<v> Bég bilen Müeyyed-Bég’ge işāret kıldı. Alar meclisdin çıkıp, hażretidin icāzet ⁽¹⁷⁾siz atlanıp, barıp Hüseyin’niň işini yasadılar. Anıň cānını tenidin ve öz cānlarını ⁽¹⁸⁾anıň endişesidin ħılāş kıldılar. Basa ol kışāş şer‘ ħŭkmi bilen aňa revā érđi. ⁽¹⁹⁾Hażret-i Şāhib-Kırān’niň ħimāyeti aňa fāyide kılmadı ve ol kışşanı eşitip dédi; Şi‘r:

[048b]/⁽⁰¹⁾Maňa yok édi aňa meyl-i cefā

Ĥayālım édi kılsam aňa vefā

Velī kim ki kıldı könğŭl özge tavr

⁽⁰²⁾Felek yétgürŭr aňa ve her içre cevŭr

Ve Hüseyin-Bég’ni, Ĥ‘āce-i ‘Ökkāşe-Künbezi’de kömdiler. Ve Maşşŭr ⁽⁰³⁾çérigi Hinduvān qal‘asıda kirip, anı zabt kıldılar. Ve Hüseyin-Bég’niň ikki oğı Ĥan-Sa‘īd ⁽⁰⁴⁾ve Nevŭrŭz-Sultān’ı atası qaşığa yiberdiler. Ve yana ikki oğı Cihān-Melik ve Ĥalīl-Sultān qaçıp, ⁽⁰⁵⁾Hinduvān’ğa barıp, uş-ol yérde yok boldılar. Ve ħanı kim Hüseyin-Bég anı ħan kılıp érđi, ⁽⁰⁶⁾anı tağı öltürdiler. Ve Hüseyin-Bég’niň ħatunları bile māllarını kim cem‘ étip érđi, ⁽⁰⁷⁾Hażret-i Şāhib-Kırān qaşığa kéltürdiler. Hażret, Hüseyin-Bég’niň ħatunlarıdın Sarāy-Melik- ⁽⁰⁸⁾Ĥanım ki Qazan-Sultān’niň kıızı érđi ve Ulus-Ağa kim Bayan-Sulduz’niň kıızı érđi ve İslām- ⁽⁰⁹⁾Ağa kim Ĥızır-Yasavurī’niň kıızı érđi ve Tuğay-Terken-Ĥatun bularnı ħāş ħaremīga yiberdi. Ve Sévinç- ⁽¹⁰⁾Qutluğ-Ağa kim Tarma-Şīrīn-Ĥan’niň kıızı érđi ve Hüseyin-Bég’niň uluğ ħatunı érđi, Behrām-

Celāyir’ğa ⁽¹¹⁾bérdi. Ve Dil-şād Ağa’nı Zinde-Haşem’ğa bérdi. Ve ‘Ādil-Melik kim Keykūbād-ı Huttelānī’ninğ kızını érdi, Cakū ⁽¹²⁾Bég’ge bérdi. Ve özge kumalarını her birini bir kişige bérdi. Ve Hüseyn-Bég’ninğ kızını, Élçi-Buğa kim ⁽¹³⁾Taban-Bahadır’nunğ inisi érdi bérdi. Ve fermān boldı; “Şehr élige kim yana ikki şehrğa barsunlar, ⁽¹⁴⁾ve ‘ımārat ve zirā‘atka meşğül bolsunlar”. Ve kal‘anı tüp-tüz kılıp, Hüseyn-Bég salğan ‘ımārat ⁽¹⁵⁾larını bozdılar. Bu feth bolğandın sonğ barça Bégler kim Çağatay ulusıdın érdiler, ⁽¹⁶⁾anda cem‘ boldı. Mişl-i Şeyh-Muhammed Bayan-Sulduz ve Keyhüsrev ve Huttelānī ve Olcaytu érdi ve Müeyyed-Arlāt ve Dāvud- ⁽¹⁷⁾Düglāt ve Sar-Buğa-Celāyir ve Cakū-Barlas ve Zinde-Haşem érdi. Ve ve Şāh-Muhammed-i Bedeşşān-ı Şāmī ve Hüseyn- ⁽¹⁸⁾Bahadır ve özge bégler, rüzgār-ı sādātları bile meşel-i Seyyid-Bereke ve Tirmiz’ninğ hanzādeleri, ⁽¹⁹⁾Hanzāde-Ebu’l-Ma‘ālī ve ağası Hanzāde-‘Ali-Ekber, barça ittifāk kılıp, hāzretni şāhlıqqa şāyeste körüp, [049a]/⁽⁰¹⁾körüp barça anğa tābi‘ bolup, ol hāzret bile bī‘at kılıp, du‘ā ve şenā bile tillerin açıp, dédiler. Nazm:

⁽⁰²⁾Ki ey şāh-ı dīn-dār nīkū şi‘ār

Séni dāimā saklağay kirdgār

Sanğadur müsellemler külāh ü kemer

⁽⁰³⁾Sanğa bahtdur cāgīr ü kıl zafer

Künün şād olturgıl ey şehriyār

Ki taptı cihān devletinğdin qarār

⁽⁰⁴⁾Basa kış ötüp, cihān yana behişt dék gül ü lāledin bolup, çimenler hūb ruhsārlar tég

⁽⁰⁵⁾yüzleri zībā boldı. Mundāk mevsimde bégler barça yığılıp néçük kim destūrları bar

érdi, kélip, ⁽⁰⁶⁾yükünüp, şāhlıq üçün mübārek-bād dédiler. Ve ol maħalda Hāzret-i

Şāhib-Kırān’ninğ yaşı ottuz ⁽⁰⁷⁾törtde érdi. Ve bu ittifāk çehārşenbe künide, Ramazān-

Ayı’ninğ on ikkisinde, tārīh yétti yüz ⁽⁰⁸⁾yétmiş birde, İt-Yıl’da boldı. Şi‘r:

Yétti yüz yétmiş bir érdi ki dehr

Cihān içre tapdı ⁽⁰⁹⁾Témür-Bég behr

Cihān kim bar érdi cefādın Һarāb

Yaruķ étti ‘ālemni ol āfitāb

⁽¹⁰⁾Ayttı kim körünür édi Kés’din

Bolup kün ü tüni barı yéryüzin

Témür-torağay şeh-i şīr-merd

⁽¹¹⁾Besī kıldı dehr içre rezm ü neberd

Felek içre bisyār kördi ‘azāb

Ki boldı cihān içre çün āfāt

⁽¹²⁾Basa devlet bilen salṭanat taḥṭı olтурғanda, ‘adl ü dād kılıp, ḥalāyık barça ḥurrem ü şād bolup, ⁽¹³⁾dehr içre ğam atı yok boldı. Ve ‘iş ü ‘işretdin özge él içide iş yok érdi. Basa ⁽¹⁴⁾Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān salṭanat taḥṭıda olтурғanda buyurdı kim ḥezāyinlerni açıp, genc ü māl ⁽¹⁵⁾dın her néme kim bar érdi, çıkartıp ḥazret qaşıda keltürdiler. Ol kün uluğ toy étip, ⁽¹⁶⁾barça bégler cem’ bolup, olturdılar. Basa ol genc ü mālını béglerge üleştürüp, her kimge ⁽¹⁷⁾anıñ ħalığa yaraşabérdi ve andın sonğ béglerğa nevāzeşler kılıp, her kim ki her yérdin ⁽¹⁸⁾kélip érdi, öz vilāyetleriğa icāzet bérıp, yiberdi. Basa bégler ḥurrem ü ḥōş-ḥāl öz ⁽¹⁹⁾vilāyetleriğa kaytıp, bardılar. Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān Belḥ’dın Semerḳand’ka kélgenin. [049b]/⁽⁰¹⁾Basa Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān çü ğam Barlas oğlu Murād’nı Belḥ’de koydı. Ve özi devlet ve sa‘ādet ⁽⁰²⁾bile Kés sarı yorıdı. Ceyḥün-Suyı’ğa köprüg bağlap, ötüp Kés çelgeside Hışmeş ⁽⁰³⁾merğzārıda tüşti. Basa ol vilāyetdekı élniñ uluğ kiçigi barça sévünüp, közleri mübārek ⁽⁰⁴⁾cemālının yaruķ boldı. Ve ikki ay anda olturdı ve anda olтурғanda bégleri kim yukarı ⁽⁰⁵⁾mezḳūr bolup érdi, barçanı seylāt bir qayığa, bir vilāyet ve manşıb bérdi. Dāvud- ⁽⁰⁶⁾Bég’ge Semerḳand’nı bérdi ve dīvān manşıbını hem bérdi. Ve Cakü-Bég ve Seyfū’d-dīn-Bég ve ⁽⁰⁷⁾Abbās-

Bég ve İskender ve ‘Ālem-Şeyh ve ‘Ulefa-Ğavçin ve Erdeşir-Ğavçin ve Ƙumārī-Aynağ-Temuke-Ğavçin ⁽⁰⁸⁾inisi, basa bularnı çerig bégleri kıldı. Ve Sar-Buğa-Bég ve Hüseyn-Barlas ve Aq-Buğa- ⁽⁰⁹⁾Bég ve Hacı-Mahmūd-Şāh ve Élçi-Buğa-Bahadır ve Devlet-Şāh- Baḥşī’ğa bularnıñ ve dīvān bég ⁽¹⁰⁾leri kıldı. Ve Hıtāy-Bahadır ve Şeyh- ‘Alī-Bahadır ve Aq-Témür-Bahadır ve Taban-Bahadır ve Dekine-Ğavçin ve Baḥtī-Şāh ⁽¹¹⁾ve Ƙarahindū ve Tütek ve Ayaçı Kelte basa bularnıñ hiravul kılıp her biriga bir manşib bérdi. Ve Hıtay ⁽¹²⁾bilen Şeyh-‘Alī-Bahadır’rı barça bahadırlarnıñ uluğı kıldı. Ve bu tarīk bilen her kişige bir ⁽¹³⁾manşibi muḳarrer kıldurdı. Andın sonğ sa‘ādet ve fīrūzluk bilen Semerḳand sarı müteveccih ⁽¹⁴⁾bolup, ol şehr kim behişt-i berrīnniñ reşki érdi, pāyitaht kılıp olturdı. Ve ḥiṣā<r> ve ḳal‘a ⁽¹⁵⁾yana kıldurdı ve köşkler ve ḳaşrlar saldurdı. Ve her bir bégni bir her kār üstide muḥaṣşıl ⁽¹⁶⁾ḳoydı. Basa mundın burun ol şehrğa köp cefā tégip érdi, ḥarāb bolup érdi. ⁽¹⁷⁾Ḥazret-i Şāhib-Ƙırān devletidin andaḳ boldı kim yéryüzideki şehrlerniñ reşki boldı. ⁽¹⁸⁾Ve ‘ālemde anıñ āvāzesi toldı. Basa Mūsā-Bég kim Belḥ’<ğa> barganda, Ḥazret-i Şāhib-Ƙırān’dın ⁽¹⁹⁾ḳaçıp érdi. Çün ḥazretniñ feth ḥaberinni eşitti, ḳaçıp, Türkistān’ğa kétip érdi. Basa [050a]/⁽⁰¹⁾ḥazret anğa Huneḳī-Ğavçin’rı yiberdi. Basa anğa yétgende Mūsā-Bég anıñ bile uruştı. ⁽⁰²⁾Huneḳī-Ğavçin anı basıp, ol ḳaçıp, Tengī-Bālā’ğa bardı. Ve ol tağlar içide sergeşte ve ḥayrān ⁽⁰³⁾yorur érdi. Yana Ḥazret-i Şāhib-Ƙırān, Ƙara-Yığaç-Bég, Hüseyn-Bég’niñ inisini yiberdi. ⁽⁰⁴⁾Basa ol atlanıp Mūsā-Bég’ge yakın kélđi. Basa Mūsā-Bég bularnıñ ḳarasın körüp, ⁽⁰⁵⁾ḳaçtı. Emīr-Ƙar<a>lğaç anıñ kinide tüştı. Bir néçe sürüp cehd kıldı, anğa yetiṣealmadı. Basa ⁽⁰⁶⁾Mūsā-Bég ikki ḥatunı bilen Ceyḥūn’dın ötüp, Şuburgān’ğa, Zinde-Ḥaşem ḳaşığa bardı. ⁽⁰⁷⁾Ve anda āğāz fitne ve fesād kıldı. Ve anıñ şerridin Zinde-Ḥaşem tirig ḳalmay, ḥıṣmı özgelerga boldı. ⁽⁰⁸⁾Ḥazret-i Şāhib-Ƙırān devlet ve sa‘ādet ū iḳbāl bile ḳurultay ḳılğanı. ⁽⁰⁹⁾Basa uş-bu yılınıñ küzide, Ḥazret-i Şāhib-Ƙırān fermānladı kim anğa ta‘alluḳ vilāyetler ⁽¹⁰⁾din ve tümenlerdin ve hezārelerdin ve her kim ki bar, dārūga ve erbāb ve miñg bégi ve yüz ⁽¹¹⁾bégi, barça dergāh-ı ‘ālīde yığılsunlar. Basa her yérde kim bu ḥaber bardı, ol yérdeki dārūga bilen ⁽¹²⁾él uluğları yığılıp kélđiler. Ve anıñ ‘ālī dergāhıda cem‘ boldılar. Şi‘r:

(13)Né yérdeki bar érdi bir şehriyār

Revān boldı cān birle ol nām-dār

Barı cān bile kældiler ol zamān

(14)Be-dergāh-ı Sulṭān Şāhib-Kırān

Muḥammed-Ḥ^vāce érdi oğlu kim atı Zinde-Ḥaşem érdi, ol kélmedi. Andın (15)özge barça kældiler. Basa ol bī-devletdin sa‘ādet kaytıp ve nikbet yüzlenip érdi, (16)kélmedi. Basa ḥazret aṅga kişi yiberdi kim: “Mundāk kılmağıl. ‘İşyāndın kórqup yaman fi‘il (17)din tövbe kılğıl ve bizniñ sarı kélğil”. Basa élçi aṅga barıp dédi kim: “Elbette saṅga yamak kérek. (18)Eger barsaṅ ḥazretniñ köñgli séndin qalır ve séni yağı boldı dép, saṅga çerig (19)yibergüsi-turur”. Ol dédi kim: “Men ḥazretniñ kemīne bendesimén. Saṅga né ḥad kim yağı bolğaymen”. [050b]/(01)Ve élçini seyl-āb yiberdi ve dédi kim: “Sén bargıl men kélürmén”. Āmmā ol söz bilen ‘amel kılmadı (02)ve andın birev kélip dédi kim: “Zinde-Ḥaşem, ṭaḥkīk yéring bile bāğı-turur”. Uş-ol maḥalda Béğ-Bayram, (03)Şāh-Ārlāt ve oğlu Tilençi kim Ḥüseyn-Béğ bilen yağı érdiler, Ḥazret-i Şāhib-Kırān’nıñ (04)feth-i ḥayrın eşitip, şād-mān bolup, Ḥorāsān sarıdın itā‘at kılmaq üçün ḥazretқа (05)barur érdiler. Basa Zinde-Ḥaşem alardın ḥaber bilip, mekr kılıp, sāverī ve p<ī>şkeşleri ve çağır ve her (06)néme kim ‘işretқа kérektur, özi bilen şehrdin alıp çıktı. Ve alarğa ötrü barıp, Delbe Yaylaқ (07)mevzi‘ide alarğa uçrap, anda tüşürüp, toy bérdi. Basa alar mest bolğanda ata oğulnı (08)tutup, bérkitip, inisiğa tapşurdı ve él içide dédi kim: “Bularnı Şāhib-Kırān qaşığa (09)éltgil. Ve Yaşura inisiğa kim atı Pīr-Muḥammed érdi dédi kim: “Bularnı öltürğıl”. Basa Pīr-Muḥammed yarım (10)köpçilik yol bardı. Ve kécede ala<r>nıñ işini kılıp, kayttı, ağası qaşığa kélđi. Basa Ḥazret-i (11)Şāhib-Kırān bu ḥāldın ḥaber bilip, Olcaytu-Béğ’ge buyurđı kim: “Bargıl ve qardaşınıñ naşīḥat (12)kılıp, keltürgil kim nihāl-ı ḥayātı şarşar-ı qahrımızdın, bīḥıdın çıqmağay”. Ve basa iş bilgüçi bir (13)cihān-dīde ‘özür tili bile dédi kim: “Mundın kórqaram kim meniñ naşīḥatımnı eşitmegey ve men ortada (14)uyatlıқ bolğaymén. Eger ḥazret qabūl kılsa oğlum Ḥ^vāce-Yūsuf’nı

yibereyim”. Basa Һazret ⁽¹⁵⁾anınġ ‘özürin eşitip, Taban-Bahadır bilen Һ’āce-Yūsuf’ni yiberdi kim Zinde-Һaşem’ni naşīhat kılıp, ⁽¹⁶⁾kéltürgeyler. Basa ol Һöd-rāy-ı bī-‘ākıbet, alarnı tutup bend kıldı. Һazret-i Şāhib-Kırān ⁽¹⁷⁾Şübürgān’ġa çerig tartıp barganı. Һazret-i Şāhib ya’nī Emīr-Témür-Gürkan, Zinde-Һaşem’ning ⁽¹⁸⁾yamān Һareketidin Һaber, tapıp Һahr otı içinde tüşüp bolġan çerigi bilen anġa müteveccih boldı. ⁽¹⁹⁾Basa Āmū-Suyı’dın ötüp Şuburgān’ġa yétti. Zinde-Һaşem andın kaçıp Ebha-Қal’ası’ge ki Şāh-nāme’de [051a] ⁽⁰¹⁾Sınduz aytıp-turur anda kirdi. Basa nuşret şi‘ār çerigi қal’āġa yétip kös ve neķķāre ⁽⁰²⁾çaldılar. Ve Zinde-Һaşem ol çerigni körüp könġlide vehm tüşüp çāre mundın özge ⁽⁰³⁾körmedi kim yamān fi‘ilidin қayıp günāhıdın tevbe қılġay. Basa Olcaytu-Bég’ge kişi yiberip ⁽⁰⁴⁾dédi kim: “Meninġ günāhımnı Һazret-i Şāhib-Kırān’dın tilegil. Ve Olcaytu-Bég Һazret қаşıġa ⁽⁰⁵⁾kélip anınġ ‘arz-dāştını Һazretқа ‘arz kıldı. Ve yıġlap dédi kim: “Anınġ günāhını ⁽⁰⁶⁾öz kereminġ bile bu қarı құлunġa baġışlaġıl.” Ve ol nādānlıġıdın ve yamān fi‘ilidin tevbe kıldı. ⁽⁰⁷⁾Һazret-i Şāhib-Kırān Olcaytu-Bég’ning Һātırı üçün günāhıdın kéçip baġışladı ve Zinde ⁽⁰⁸⁾Һaşem Mūsā-Bég’ni kim bu fesādқа ol sebep érdi, қal’adın çıkarıp inisi bilen Һazret ⁽⁰⁹⁾қаşıġa yiberdi. Ve Һazret-i Şāhib-Kırān çerigni icāzet берip özi қayıp Keş Vilāyeti’ġa ⁽¹⁰⁾tüşti ve Mūsā-Bég’ning günāhıdın kéçip luţf-ı kerem bile tilep toylar kılıp atlar ⁽¹¹⁾ve қатар-ı téveler, Һocīrler ve ala-bargāhlar берip ol él kim anġa burun ta‘alluķ érdi, yana anġa берdi. Beyt:

⁽¹²⁾Tā ki bardur ‘ālem ve ‘ālemde bardur pādşāh

Şāhlardın ‘afv Һošdur bende ger қılsa günāh.

⁽¹³⁾Һazret-i Şāhib-Kırān Belġ ve Tirmiz’қа¹¹⁰ çerig yibergenı. Basa қазadın Zinde-Һaşem’ning ⁽¹⁴⁾devlet şāhīfeside nikbet raқamı tartıp érdiler. Bā-vücūd ol-kim Һazret-i Şāhib-Kırān ⁽¹⁵⁾andaķ luţf ve merġamet anınġ Һaқda kıldı. Yana anınġ könġlide vesvese salıp ve ġurūr ⁽¹⁶⁾đīvi anı mūvafaқat yolıdın çıkartıp mūtāba‘at тарīқıdın bed-bahtlıķ ayaġını taşқarı ⁽¹⁷⁾қoyup yamān hevesler könġlige түшти. Ve ‘acib bu-turur kim Һan-zāde Ebū’l-Me‘ālī anınġ bile ⁽¹⁸⁾mūvāfıķ boldı. Ve felek yüz til bilen aytur érdi. Beyt:

¹¹⁰ Metinde Tirmid şeklinde yazılmıştır.

(19)Yokturur bu işdin āhir ġayr-ı nādānlık sanġa,

‘Āķibet bolġay bu işlerdin şeymānlık sanġa.

[051b]/⁽⁰¹⁾ Basa ékelesi ittifāk kılıp Belġ ve Tirmid’de olturġan uluslarını taladılar. Ve bu işdin ⁽⁰²⁾Ĥazret-i Şāhib-Kırān ġaber bilip Ĥıṭāy-Bahadır bilen Argun-Şāh kim Burdalıġ’dın érdi çerig ⁽⁰³⁾bilen alar sarı yiberdi kim alarnıġ şer ve fesādlarını def‘ kılgaylar. Basa nuşret-penāh ⁽⁰⁴⁾çerigi Tirmiz’ka yéttiler andaġı él suġa köprüġ baġlap. Basa muġālif élidin bir néçe kişi ⁽⁰⁵⁾kéçede kaçıp köprüġdin ötüp bir başını bozulup aydılar. Basa ġalġan muġālifler ⁽⁰⁶⁾nuşret şi‘ār çerigniġ ġarasın körüp ġorġunçdın kaçıp köprüġnünġ ⁽⁰⁷⁾bozulġanıdın ġāfil kélip köfrügge kirdiler. Ol başıġa tégende kördiler kim kime bozulġan ⁽⁰⁸⁾érmiş, ġayrān ġalıp turdılar. Basa manşūr çeriginiġ bahadırları alarnıġ kini<de> çatıp ⁽⁰⁹⁾alarını okġa tuttılar. Kıṭ‘a:

Kinde ok ve élide boldı su barı turdılar,

(10)Anda ġayrān ū zār eger ġaytsalar

Ok turur bī-dirīġ veger ġaçsalar

Yok-turur andın ġüzār.

(11)Basa köp kişi anda ok bilen telef boldı ve ba‘zılar özlerini suġa salıp özge çıġmadılar. (12)Basa kélge<n> muġālifdin on kişidin bir kişi yüz miġnet ve meşakġat bilen cān éltti ve Zinde- (13)Ĥaşem kaçıp Şubürgān’ġa kirip ol kal‘anı bérkitip olturdi. Ĥazret-i Şāhib- (14)Kırān, Cakü-Bég’ni Şubürgān’ġa yibergen. Ĥazret-i Şāhib-Kırān eşitti kim, Zinde-Ĥaşem (15)Şubürgān-Ĥal‘ası’nı bérkitip olturup-turur. Cakü-Bég’ni yiberdi. Basa Cakü-Bég çerigi (16)bilen sudın ötüp Şubürgān’ġa kélip ġal‘anı ortada alıp tüştü ve ol kış anda (17)ķışladı. Ve Zinde-Ĥaşem ölüġ kibi teşükde ġalıp baş çıkaraalmas érdi. Basa bahār bolġanda (18)Zinde-Ĥaşem dōstluk kim burun Cakü bilen bar érdi, ol dōstlūkġa ‘itimad kılıp ġal‘adın (19)çıķıp anıġ ġaşıġa kélip niyāz ve tazarru‘ bilen dédi kim: “Séndin ümīdim olturur kim méniġ [052a]/⁽⁰¹⁾ġünāhımnı Ĥazret-i Şāhib-Kırān’dın

kıldılar kim Behrām’ı tutkaylar. Behrām bu hāldın haber bilip béglerğa ayttı ⁽⁰⁶⁾ve öz işige ihtiyāt kıldı. Basa alarnıñ hayālī kāsıd bolup hīç iş kılaalmadılar. ⁽⁰⁷⁾Ve ékki çerig birbiriniñ muķābeleside turğanda Hıtāy-Bahadır, Şeyh-‘Alī-Bahadır bile uruş ⁽⁰⁸⁾maşlahatı üçün sözlediler. Şeyh-‘Alī-Bahadır anı eşitmedi. Hıtāy-Bahadır dédi kim: “Meger Şeyh- ⁽⁰⁹⁾‘Alī-Bahadır hayāl kıldı kıldı kim men ve düşmandın qorqup mén gāzab otı başıǵa çıqıp.” ⁽¹⁰⁾‘Āyşa-Hatun-Suyı’dın kéçip yalǵuz özini düşmanlarǵa urdı ve néçe kişini alardın ⁽¹¹⁾tüşürdi. Basa alar köp érdi Şeyh-‘Alī-Bahadır anıñ kinidin barıp ol taķı düşmanlarǵa ⁽¹²⁾özini urup uruştı. Ve Hıtāy-Bahadır’ı köp teklīf kılıp kaytardı ve ékelesi selāmet ⁽¹³⁾çıqıp çeriglerǵa qoşuldılar. Ve mundaķ işler kim ‘acāyīb turur barça Şāhib-Қırān ⁽¹⁴⁾’nıñ devletidin turur. Basa andın soñǵ bégler şulh kılıp yaraşıp yandılar. Ve barurda ⁽¹⁵⁾Celāyir élini kim Behrām bile yaman endīşe kılıp édiler, barçanı yasakķa tégürdiler ⁽¹⁶⁾ve Şāhib-Қırān qaşıǵa bardılar. Hāzret béglerǵa şulh kılǵan üçün acıqladı. ⁽¹⁷⁾Hāzret-i Şāhib-Қırān ékkinçi katla Çete sarı çerig tartıp barganı. ⁽¹⁸⁾. Basa Hāzret-i Şāhib-Қırān’nıñ himmeti her işge kim yüz qoysa érdi ol işni tamām ⁽¹⁹⁾kılmaǵunça könǵli tinmes érdi. Basa bégler kim ‘aduv bile yaraşıp qayıp kélip édiler. [053a] ⁽⁰¹⁾Hāzret’ka ol iş yaķmay lā-cerem mübārek nefis bilen yana düşman sarı ‘āzm boldı. Basa hūkm ⁽⁰²⁾kıldı kim: “Çerig cem‘ bolsun.” Basa her yerde kim çerig bar érdi ol Şāhib-Қırān-ı kāmķār eşigide ⁽⁰³⁾yıǵıldılar. Nazm:

Çū šāh eşigide yıǵıldı sipāh,

Barı pehlivān ve barı kīhne-h^vāh.

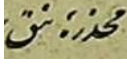
⁽⁰⁴⁾Beyābāndaki qumdın efzūn édi,

Témür içre köpigi ceyhūn édi.

Basa ol hāzret nuşret ⁽⁰⁵⁾şi‘ār çerigi bile Sayrām¹¹¹ ve Nīkī’din ötti. Muḫālifler eşitip bir bir boldı ve her biri bir sarı ⁽⁰⁶⁾kittiler ve hāzret yıǵaçǵaça bardı. Ve çerigge māl ve esīr köp tüşti ve devlet ⁽⁰⁷⁾ve sa‘ādet bile qayttılar. Ve adun közi mevķi‘ide Mūsā-Bég ve

¹¹¹ Metinde bazı yerlerde Şayrām şeklinde Ş harfi ile yazılmıştır.

Zinde-Haşem bā-vücūd munça el-tāf ⁽⁰⁸⁾ve kerem kim Hāzret-i Şāhib-Ḳırān alarğa kıldı yana ol bed-bahtlarınġ kōngüllerid<e> muḥālefet ⁽⁰⁹⁾hevesi tüşüp Hızır-Yasavurī oġlı oşman bile bu iş üçün kēnġeştiler. Basa antlar ⁽¹⁰⁾içip ‘ahd kıldılar. Karasemen-Mevzi‘ide tēgende Hāzret-i Şāhib-Ḳırān avġa çıkanda anġa ⁽¹¹⁾iş kılgaylar. Basa birev ol ḥaldın şāhib vuķūf bolup kēlip ḥāzret ‘arz kıldı. ⁽¹²⁾ Basa ḥāzret bu ḥaldın ḥaberdār bolup ḥükm kıldı kim: “Bular ḥāzır bolsunlar.” Ve barça ḥāzır bolup ⁽¹³⁾alardın bu sözni sordı ve sorgandın sonġ ma‘lūm boldı kim bu söz çīn érmiş. ⁽¹⁴⁾Basa mehd-i ‘ulyā

Sarāy-Mülk-Hānım, Mūsā-Bég’ning anġacısınınġ kıızı érdi ve  ‘İşmet-‘Ake-Bég’ni ⁽¹⁵⁾anınġ oġlıġa nāmzed kılıp édiler. Hāzret-i Şāhib-Ḳırān, Mūsā-Bég’ge dédi kim: “Bir néçe ⁽¹⁶⁾uluġ yazuk séndin zāḥir bolup-turur. Āmmā aramızda qarındaşlıķ bolġan üçün ⁽¹⁷⁾bu yazuknı ‘afv kıldım ve taķı saķalınġ aķ cihetidin kēçtim.” Ve ḥanzādeġa dédi kim: “Mén Ehl-i Beyt ⁽¹⁸⁾ġa muḥib ve devlet-ḥvāḥ turur mén. Basa bu cihet kim sén Seyīdsén. Günāhınġdın kēçtim ammā bu vilāyet<de> ⁽¹⁹⁾turmaġay sén.” Ve Şeyḥ-Ebu’l-Baḥş’nı Ka‘be sarı yiberdi. Ve Hızır-Yasavurī, Seyfü’d-dīn-Bég’ning

[053b] ⁽⁰¹⁾ inisi bolur érdi, Seyfü’d-dīn-Bég günāhını tiledi. Basa ḥükm boldı kim Zinde-Haşem’ni ⁽⁰²⁾end kılıp Semerķand’da éltünler. Basa anı ol yerge élttiler kim andın özge çıķmak müşkil turur. ⁽⁰³⁾Ve Hāzret-i Şāhib-Ḳırān Semerķand’da barıp sa‘ādet ve ıķbāl bile tüşti. Ve Şubūrgān vilāyeti kim ⁽⁰⁴⁾Zinde-Haşem’de érdi, Aķ-Buġa’ning oġlı Bayan-Témür’ġa bérđi. Hāzret-i Şāhib-Ḳırān ⁽⁰⁵⁾Hvārezm Vālīsī’ġa élçi yibergenı. Basa Hāzret-i Şāhib-Ḳırān, Māverāu’n-nehr vilāyetini muḥālif ⁽⁰⁶⁾lerninġ éligleridin çıķardı ve çaġatay destūrı bilen zabt kıldı. Āmmā bēş altı yıl ⁽⁰⁷⁾érđi kim Hoyuķ Vilāyeti’ning zekātını Hüseyin-Şūfī kim Boġday oġlı érđi ve omaġı Qońġrat ⁽⁰⁸⁾érđi ve Hvārezm-Vilāyeti’de ḥākim érđi zekātdın ḥāşıl bolġan yarmaķnı alur érđi. Basa ḥāzret ⁽⁰⁹⁾ning ‘ālī himmeti ol ḥāldın vāķıf bolup ‘Ulefa-Tavacı’nı bir cemā‘at kişı bilen élçilikke ⁽¹⁰⁾Hüseyin-Şūfī’ġa yiberdi ve dédi kim: “Hoyuķ zekātı Çaġatay-Ulusı’ġa ta‘alluk turur ve bu müddet ⁽¹¹⁾de āyāsı yok cihetidin sén alır érđinġ. Mundın narı kérek kim ol ḥāşılātdın ⁽¹²⁾élig tartıp kōngül üzüp daḥl kıлмаġay sén. Ve bizge

ta'alluḡ kiṣige tapşurḡay sēn ⁽¹³⁾kim dōstluḡ aramızda bolḡay.” Basa ‘Ulefa-Tavacı, H^vārezm’ğa barıp Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān ayṡan ⁽¹⁴⁾sor<ı>larnı anḡa ayttı. Ve anḡa köp mübālaḡa kıldı kim elbette bu işde daḡl kıлмаḡay sēn. Āmmā Ḥüseyīn-Şūfī ⁽¹⁵⁾nēce maḡal érmiş kim öz murādı bile ḡukūmet sürüp her né ḡatırı tilegendür andaḡ kılıp ⁽¹⁶⁾turur ve hiç kişi anḡa māni‘ bolmay turur. Bu cihet yaḡşı cevāb bérmedi ve dédi kim: “Sēn bu ⁽¹⁷⁾vilāyetni kılıç bile alıp sēn yana kılıç bile mendin alḡaylar.” Barḡan tavācı kaytıp anıḡ ⁽¹⁸⁾ayṡan sözini ‘arzḡa tēḡürdi. Basa ḡazretḡa ḡayret bolup Ḥa^vārezm’ğa müteveccih boldı. Āmmā Mevlānā- ⁽¹⁹⁾Celāle’d-dīn kişi kim asru şālih ve ‘ābid kişi érdi dāim Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān’nıḡ mülāzamatıda [054a] ⁽⁰¹⁾érdi. Ol dédi kim: “Siz eger barsaḡız Müselmānlar teşvīşde bolurlar. Men barıp anḡa naşīḡat ⁽⁰²⁾kılayım ve andaḡ kılayım kim sizge muṡī‘ bolḡay.” Ḥazret ol dégen sözni ḡabūl kılıp icāzet bérdi. ⁽⁰³⁾Ve Mevlānā-Celāle’d-dīn, Müselmānlar’nıḡ nīḡh^vāhluḡı üçün Ḥa^vārezm’ğa bardı ve Ḥüseyīn-Şūfī’ni ⁽⁰⁴⁾körüp naşīḡatlar ve pendler anḡa dédi. Ve āyāt-ı Ḳur’ān’dın ve ḡadīşdin anḡa yaḡşı sözler dédi. ⁽⁰⁵⁾Āmmā ol bu devletḡa lāyık bolmaḡan cihetidin ḡabūl kılmadı ve buyurdı kim ol ‘azīzni bérkitip ⁽⁰⁶⁾ḡal‘ada saldı. Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān bu ḡaberni eşitgeç çerig yıḡılmaḡa fermānladı. Mıṡrā‘: ⁽⁰⁷⁾Buyurdı ki: “Tā cem‘ bolḡay sipāh.” Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān H^vārezm’ğa barḡan ⁽⁰⁸⁾bahārda kim tāriḡ yétte yüz yetmiş üç érdi, Sıçḡan Yıl’da ḡazretniḡ çerigi yıḡılıp çerigge ⁽⁰⁹⁾‘ulūfe üleştürdi. Nazm:

Açıldı der-i genc ve kıldı nidā

Çerig içre her kim ki bar bī-nevā

⁽¹⁰⁾Revān maḡa kélsün ki zer béreyim

Ne zer bārıḡa göher béreyim

Kélip alur érdi çerig sīm ū zer

⁽¹¹⁾Biri zer alıp biri la‘l ū güher

Ve Semerķand'dın atlanıp karşı yazıda av salıp qabı metīn mevzi'ide ⁽¹²⁾tüşti. Anda Melik-Ġıyāşe'd-dīn kim Melik-Mui'ze'd-dīn'ning oġlı érdi ve atası ölgendin ⁽¹³⁾sonġ Herāt memleketide bādşāh bolup érdi, Ġūr ū Qahıstān anġa ta'alluq érdi. Hācı-⁽¹⁴⁾Vezīr atlıq nokerini köp bölekle<r> bilen ve atlar ve qatār-ı hocīrlar ve téveler, qumaşdın bī-had hāzret ⁽¹⁵⁾qa yiberdi. Ve ol yibergen pīşkeşlerniġ içide bir boz at bar érdi. Atı hunek aġlaq ⁽¹⁶⁾altun égeri bilen. Şi'r:

Qoy fīl dék heybeti çun be-zebr

Yoruşda çu pīl ve bég hem-çü ebr

⁽¹⁷⁾Hayāldın édi tīzrāq yorışı

Aniġ kibi at körmeydür kişi

Bu pīşkeşler bilen ⁽¹⁸⁾Hācı-Vezīr kélip Şāhib-Qırān dīdārıġa müşerref boldı ve kéltürgen böleklerni tarttı. ⁽¹⁹⁾Ve melik tilidin ve devlet-h'āhluk ve havā-h'āhluk sözlerni 'arz kıldı. Basa ol Şāhib-Qırān-ı devlet-mand [054b] ⁽⁰¹⁾kélgen vezīrġa köp néme en'am melikke haqlar bitip pīşkeşler bilen bir mu'temed kişi sén kélgen ⁽⁰²⁾kişi bile qoşulup Herāt'qa melik qaşıġa yiberdi. Andın sonġ Hāzret-i Şāhib-Qırān ⁽⁰³⁾Cakū-Barlas'nı Qunduz ve Baqlān ve Kābil ol tarafdaġı vilāyetlerġa hākim bolġay ve köp kişi ⁽⁰⁴⁾çérigdin anġa qoşulup yiberdi. Buraldın élini kim alarniġ yurtı anda érdi anı ⁽⁰⁵⁾taķı bérdi ve Seyfū'd-dīn-Bég'ni Semerķand'da qoydı ve özi devlet bilen H'ārezm sarı müteveccih ⁽⁰⁶⁾boldı. Şi'r:

Yorur érdi ol yolda yél dék revān

Şehenşāh-ı dīn Şāh-ı Şāhib-Qırān.

⁽⁰⁷⁾Zafer-i cāġīr ve baht anġa hemşīn ġaçerçi anġa érdi. Fetħ-i mubīn. Basa Buḡāra'dın ötüp ⁽⁰⁸⁾Ceyḡūn'ning yaķasıda Sepāye-Mevzi'ide yétti. Düşmanniġ qaravulı ilgeri kélip érdi. ⁽⁰⁹⁾Basa Manşūr çériginiġ qaravulı alarġa uçrap uruşup düşmanniġ qaravulıġa zafer ⁽¹⁰⁾taptılar ve alarnı tutup kéltürdiler. Şükünġa yaḡşı dép barçanı öltürdiler. Ve

andın ⁽¹¹⁾ötüp Kāt-Qal‘ası’ge yétgende Bayr<ā>m-Yasavul ve Şeyh-Muhammed-Müeyyed kim Hüseyn-Şūfī’ning ⁽¹²⁾bégleri érdiler ve biride dārūğa ve biri kâzı érdi, ittifāk bilen Hişār Dervāzesi’ni ⁽¹³⁾bérkittiler ve zabt ve muhāfazatka meşgūl boldılar. Basa hāzret-i Mansūr çerigi bilen Kāt’ğa ⁽¹⁴⁾kélip qal‘anı ortada alıp tüştiler. Nazm:

Çū ékki tarafdın uruş boldı teng

⁽¹⁵⁾Yaraş eşigin bağladılar çū seng

Revān éttiler ok ve taş¹¹² qal‘adın

⁽¹⁶⁾Ok ve taş bile toldı rüy-ı zemīn

Velīken berrak kılmadı hīç kār

Buyan ⁽¹⁷⁾érdi çün luṭf-ı perverdigār

Basa hāzret gayretidin dédi kim: “Revā bolğay kim Hüseyn ⁽¹⁸⁾Şūfī’ning kulınıñ kundūzi kéçege tégey ve ol éligge tüşmegey.” Basa buyurdi kim: “Çérig ⁽¹⁹⁾barça hes ve hāşāk kéltü<rü>p handaḳnı toldursunlar.” Ve mübārek nefsi bilen handaḳka yakın barıp

[055a] ⁽⁰¹⁾Şefā Ka‘b’esi sarı yüz koyup  kılmay Seyhūn-Suyı’dın kéçip Semerḳand’ğa sarı ⁽⁰²⁾bardı ve āfitāb cemālidin Semerḳand’rı münevver kıldı. Basa kūn çıkḳanda kéldi kim şehrgā kélgey. ⁽⁰³⁾Bir kişi kim şehrdin çıkıp ötrük haber dédi kim Hüseyn-Bég vefāt bolup-turur. Basa hāzret ⁽⁰⁴⁾ol haberni eşitgendiñ sonğ şehrgā kirmekke maşlaḥat körmey şād-mān sarı ketti. ⁽⁰⁵⁾Ve Şād-mān’ğa tégende néçe koşun çerig kim Hüseyn-Bég’ge ta‘alluḳ érdi, kélür érdiler. çün ⁽⁰⁶⁾hāzretning haberin eşitgeç kasd kıldılar kim hāzretni algaylar. Basa Şāhib-Qırān ⁽⁰⁷⁾alargā bir ḥamle étip kaçurdi. Andın Yām’ğa barıp tüşti ve anda bir zamān āsāyiş étip köç ⁽⁰⁸⁾kılip Niyāzī-Mevzi‘i’de barıp tüşti. Basa Mūsā-Bég ve Hezāreḡançı kim anğa ta‘alluḳ érdi ⁽⁰⁹⁾hāzretning haberin eşitip çerig yığışturup hāzret sarı yorıdı. Basa Şāhib-Qırān ⁽¹⁰⁾nıñ bahadırları Mūsā-Bég’ge kişi yiberdiler kim hāzret yaraş üçün kélip-turur ⁽¹¹⁾kim Hüseyn-Bég bilen

¹¹² taş yazıyor

yaraşkay. Ve herné kim burun kéçgen turur, ‘özü kılçay. Āmmā Mūsā-Bég ⁽¹²⁾bu sözni eşitmey öz kişisige ğarre bolup yolını tutup turdı. Bā-vücūd ol-kim néçe ⁽¹³⁾katla hāzret-din tayak tép érdi, anı unutup yana uruş hevesin kıldı. Basa Hāzret-i ⁽¹⁴⁾Şāhib-
Qırān, Seyfū’d-dīn ve Hıttāy-Bahadır’nı éllig kişi bilen yiberdi kim alarnıñ kinidin ⁽¹⁵⁾kirip hāmle kılınğlar. Ve özi yétmiş kişi bilen alarğa ötrü turup turdı. Basa alar ⁽¹⁶⁾kördiler kim ilgeridin ve kinileridin çerig kirdi ve bulardan néçe katla kötek yétip édi ⁽¹⁷⁾ler, fī’l-hāl kaçtılar. Basa Manşūr çerigi alarnıñ kinide tüşüp köp kişini tüşür ⁽¹⁸⁾diler. Ve andın sonğ Hāzret-i Şāhib-Qırān, Argūnşāh-Burdalığı’nı bölek bilen Mā-hān’ğa ⁽¹⁹⁾yeberdi. Ve bu maħalda haber keldi kim Hüseyn-Beg’niñ haberi yétti. Basa hāzret atlanıp altı [055b] ⁽⁰¹⁾yüz kişisi bilen bir tépe üstide çıkıp turdı. Ve Qaraunas çerigi ottuz koşun kişi kélip ⁽⁰²⁾yasal tartıp turdılar ve ékki taraf-dın yasal tartıp süren saldılar. Beyt:

⁽⁰³⁾Ékki sarıdın çıktı andağ hūrūş

Felek içre bardı melāyik zi-hūş

Basa hāzret bir ⁽⁰⁴⁾zamānī turdı kim kélgen kişilerdin kélip uruş kılğaylar. Hīç kişi meydān sarı ⁽⁰⁵⁾ayak basmadı. Basa ol hāzret Köpek sarı yorıdı ve Köpek-Suyı’dın ötüp Qanarşar’da ⁽⁰⁶⁾tüşti. Ve Pençsenbe atlık nökeri kim Hüseyn-Bég sarı yaraş üçün barıp érdi kim Hüseyn-Bég’ni ⁽⁰⁷⁾körüp kélgey. Basa Pençsenbe’<ğa> barıp Hüseyn-Bég’ni körüp yaraş sözün aytıp Hüseyn-Bég ⁽⁰⁸⁾bu sözün sévinüp antlar içip Turanşāh atlık nökerini Pençsenbe’ğa kaytıp yiberdi. ⁽⁰⁹⁾Ve Turanşāh ve Pençsenbe’<ğa> kélip Hüseyn-Bég’niñ sor<ı>larını ayttılar. Hāzret-i Şāhib-Qırān, ‘Abbās- ⁽¹⁰⁾Bahadır’nı Turanşāh bile Hüseyn-Bég’ge yiberdi. Ve Hüseyn-Bég, ‘Abbās-Bahadır’nı yāhşı körüp ⁽¹¹⁾yana başdın antlar içip ve ‘ahdla<r> kılıp Mūsā-Bég bilen Olcaytu-Bég’ni on minğ kişi bile ⁽¹²⁾yiberdi. Ve alarğa mübālağa kıldı kim elbette filān kişiniñ hātırın ya’nī Hāzret-i Şāhib-Qırān’niñ ⁽¹³⁾könğlin alıp yaraşınğlar ve sa’y étip andağ kılınğlar kim birbirimizni körgey biz. Basa alar ⁽¹⁴⁾Qahlğa ve Kés’din ötüp Semerqand’niñ quyu sarı Kümüş-Kent kinide kim mezār-ı müteberrik-i ⁽¹⁵⁾‘alī ata qaddese sırrehu anda turur, tüştiler ve Hāzret-i Şāhib-Qırān ‘Ulyābādğa tüşti. Basa ⁽¹⁶⁾alar Hāzret-i Şāhib-Qırān’ğa

yaraş üçün kişi yiberdiler. Ol kişi Һazret Һaşığa ⁽¹⁷⁾kélip béglerniň sözini ‘arz-dāšt kıldı. Һazret mundaқ karar bérdi kim bégler ⁽¹⁸⁾yüz kişi bilen ve men yüz kişi bilen kélip birbirimizni körüp yaraş kılalı. Basa bu söz bég ⁽¹⁹⁾lerğa tép uş-ol zamān yüz kişi bilen atlandılar. Ve Һazret-i Şāhib-Қırān ékki yüz kişi ve

[056a] ⁽⁰¹⁾Çū Şāhib-Қırān šāh-ı nuşret ši‘ār,

Özi kıldı rüstem kibi kārzār

Çū himmet bile bağladı ol kemer,

⁽⁰²⁾Һüdā bérdi ol şahğa feth ū zafer

Basa Һişār algandın sonğ Һüseyin-Bég, Şāhib-Қırān’ğa ⁽⁰³⁾dédi kim: “Һayālım bar kim ol-turur, yér hem Belğ bolğay ve Hindvān-Қal‘ası’n kim bozulup-turur, ⁽⁰⁴⁾‘imāret kılayım.” Һazret-i Şāhib-Қırān dédi kim: ““Abdullah kim sizniňge emek bolur érdi.” ⁽⁰⁵⁾Ve Қazağan-Bég’niň vāқи‘asıdın sonğ niyyet kıldı kim: “Semerқand’da barıp olturur men.” ⁽⁰⁶⁾Bégleri kim devlet-һ’āhları érdiler, dédiler kim: “Öz yéringizni қoyup yat yérge ⁽⁰⁷⁾barmaқ maşlahat yok-turur. Anıň üçün kim eger vāқи‘a bolğay bīgāne kişi hergiz kişige yarama<ğay> ⁽⁰⁸⁾turur”. Basa ‘Abdullah alarnıň naşīhat sözlerini éşitmey ‘āқıbet yétti anğa kim kördi. ⁽⁰⁹⁾Ve bu fikr kim siz kılıp siz anğa oһşar, Һüseyin-Bég anıň sözi yahşıladı kim: “Bu sözler kim ⁽¹⁰⁾sén dédiň şefқat yüzidin turur. Āmmā tевfīқ <ve> refīқи bolmay.” Belğ’ge kélip ol işge ⁽¹¹⁾meşğul boldı. Basa anğa nikbet ve meşaqқat kim tégdi, ciheti bu boldı. Basa Kābil’din қaytқanda ⁽¹²⁾muқarrer andaқ érди kim Һazret-i Şāhib-Қırān vilāyeti sarı қaytқay āmmā šāhib vilāyetiğa ⁽¹³⁾barmay. Anıň bile serā bolup Belğ’қа kéldi ve Hindvān Һişāri’ğa Şāhib-Қırān taқı ⁽¹⁴⁾öz kişisini salıp işledi. Ve ez-fırşatda ol қal‘a tükenip Belğ’niň ri‘āyet ⁽¹⁵⁾ve erbāb ve uluғlarını köçürüp anda kéltürdiler ve Belğ қal‘ası Һarāb boldı. Bu қışsa ⁽¹⁶⁾niň tārīhi yétti yüz altmış da érди. Hemīn yılda basa bu maғalda Semerқand sarıdın ⁽¹⁷⁾Һaber kéldi kim: “Çete çerigi yana ol sarı müteveccih bolğan turur.” Һüseyin-Bég bildi kim ⁽¹⁸⁾maşlahat turur kim Һazret-i Şāhib-Қırān’ğa icāzet bérip Semerқand’қа yibergey. Basa zarūret

(19)tin Şāhib-Kırān'ğa icāzet béríp yiberdi. Hāzret-i Şāhib-Kırān Çete sarı barganı. [056b] (01)Çete çériginîñ taḥkīk boldı. Hāzret-i Şāhib-Kırān, Mūsā-Bég bilen Ceyḥūn'dın ötüp (02)Māverāünnehr sarı düşman def'i üçün bardılar ve Çete çérigi Taşkent'ge yétip érdi. Basa (03)kış cihetidin uş-ol yerde turdılar. Hāzret-i Şāhib-Kırān, Mūsā-Bég bilen Semerkand'dın (04)ötüp qarada kışlaq kıldılar ve Hüseyn-Bég taqı çérigi bilen kélip Kés'de tüşti. (05). Basa ol maḥalda devlet meded kılıp Çete bégleri içide ihtilāf vākı' bolup Kamere'd-dīn (06)kim omağı Duǵlāt érdi ve Köpek Témür Şirāvūl ba'zı çérigi bilen Hācı-Bég-Erkenut'ge (07)kaşd kıldılar. Ve Hācı-Bég mundın haber tapıp alarnıñ uruşıǵa atlandı ve alar (08)taqı atlanıp çun birbirige yakın yétip sözleşip qayttılar. Kamere'd-dīn ve Köpek-Témür mekr (09)étip öz kişisi bile kaçtı ve Hācı-Bég Şirāvūl oǵlı barıp alarnı tutup öldürdi. (10)Ve bu cihettin Çete çérigi bozulup bir bir bolup qayttılar. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān devleti (11)din andaḳ katıq yağı zahmetsiz uruş bolmay kifāyet boldı. Beyt

(12)Çū düşman çérigide tüşgey ḥilāf

Çıkarma kılıçınǵı sén ez ḡilāf.

(13)Andın sonǵ Hāzret-i Şāhib-Kırān ve Mūsā-Bég-Han ve Hüseyn-Bég'ge kişi yiberdi

(14)ler kim Çete çérigi bozulup kéttiler. Maşlaḥat ol-turur kim alarnıñ kinide yorugey biz. (15)Āmmā Bedeḥşān şāhları ol kış vilāyetni çapıp édiler ve Kündüz'nı talap édiler.

(16)Hüseyn-Bég Bedeḥşān'ğa barganın yaḥşıraḳ körüp ḥāzretḳa māni' bolup aytıp

(17)yiberdi kim beyt:

Çū öz keşverimizde bardur 'aduv,

Nédin baralı yatǵa ey nīk-ḥūy.

(18)Maşlaḥat bu-turur kim kélip Bedeḥşān'ğa ittifāḳ kılıp bargay biz. Hāzret-i Şāhib-

(19)Kırān, Bedeḥşān'ğa çérig tartıp Hüseyn-Bég bile barganı. Basa devlet yüzidin

[057a] (01)bilen atlanıp kélip birbirige yakın keldiler. Hāzretinñ mülāzımları dédiler

kim: ⁽⁰²⁾“Hüseyn-Bég’niň yahşı bégleri bular turur. Öz ayakları bilen kélip-tururlar. Eger ⁽⁰³⁾bularnı tutsa<n>g özge Hüseyn-Bég’ge küç kuvvet kalmağay. Fırşat ğanimet turur ve felek ‘acāīb ⁽⁰⁴⁾iş kılıp-turur. Eger bu işni kılsak devletka lāyık iş turur. Hāzret dédi kim: “Érlik ⁽⁰⁵⁾başını ‘ahdnı sindurmağ revā yoktur ve ‘ahdnı sınığan kişini er dése bolmas.” Beyt:

⁽⁰⁶⁾Her ki kılmas ‘ahdıga bilgil vefā,

Er dése bolmas anı bu dehr-ārā.

Basa Olcaytu- ⁽⁰⁷⁾Bég ve Mūsā-Bég Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa tép. Basa atlarıdın tüşüp körüştiler ve devletluk ⁽⁰⁸⁾tarīkasını yenġi başdın kılıp mihr ve muhabbet arada boldı. Ve çeriglerin icāzet bérıp ⁽⁰⁹⁾néçe kün toylar kılıp şöhetler tuttılar. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān, Mūsā-Bég’niň ⁽¹⁰⁾évige tüşüp burunğıdın yahşıraq boldılar ve andın sonġ bégler évleriġa kayttılar. ⁽¹¹⁾Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān, Kiş’ge barıp burunğı yurtıġa tüşüp andaġı él ulusnuň ⁽¹²⁾uluğ kiçik ve vilāyetniň sādāt ve kāzı ve ‘ulemā ve meşāyhleri barça kélip hāzret körüp ⁽¹³⁾sévinüp du‘ā kıldı. Basa hāzret taķı alarnı yahşı sürüp serefrāz kıldı. Beyt:

⁽¹⁴⁾Yana yérige kélđi Şāhib-Kırān,

Anıň kélgenidin cihān şād-mān.

Hüseyn-Bég, Bedeşşān’ğa ⁽¹⁵⁾çerig tartıp barganı. Basa ol vaktıda Bedeşşān şāhları ħan ve Hüseyn-Bég bilen ⁽¹⁶⁾yaġı bolup édiler. Basa Hüseyn-Bég çerig tartıp alarnıň başıġa bardı. Ve Bedeşşān ⁽¹⁷⁾şāhları çerig cem’ étip ötrü keldiler ve ékki tarafdaki çerig birbirige yaķın ⁽¹⁸⁾olturdılar. Basa Melik-Hüseyn kim Herāt pādışāhı érdiler, şāhlarıň muĥālefetidin ħaber tapıp ⁽¹⁹⁾tüşti kim Hüseyn-Bég alar sarı bargan turur. Basa kalın kişisini Belġ’ka yiberdi kim andaġı **[057b]** ⁽⁰¹⁾él ulusnı çapķaylar. Hāzret-i Şāhib-Kırān bu ħaldın ħaberdār bolup Keş’din çerigi ⁽⁰²⁾bile atlanıp Tirmid’din ötüp Belġ sarı ketti. Basa Ĥorāsāniler eşitgeç yandılar. Hāzret-i ⁽⁰³⁾Şāhib-Kırān bildi kim

Ḥorāsānīler kaytıp barıp-tururlar. Ḥan ve Ḥüseyin-Bég sarı ⁽⁰⁴⁾yorıdı. Ḥüseyin-Bég eşitti kim: Ḥazret-i Şāhib-Kırān kéledur. Bedeḥşān şāhları bile yaraşıp ⁽⁰⁵⁾Ḳunduz'ğa kélip anda birbirini kördiler ve her kudüreti kim arada bar érđi, barça ber-ṭaraf boldı. ⁽⁰⁶⁾Ve néçe kün toylar bérip 'İş ü 'İşret kıldılar. Andın Eşkemeş yaylağı sarı bardılar. ⁽⁰⁷⁾. Basa Ḥazret-i Şāhib-Kırān, Mā-Ḥan'ğa kişi yiberdi kim Şāhzāde-Cihāngīr bilen Keş'ge kélgeyler. ⁽⁰⁸⁾Ḥazret-i Şāhib-Kırān bile Ḥüseyin-Bég Kābulistān'ğa çerig tartıp barganları. ⁽⁰⁹⁾. Basa ol maḥalda Pülād bilen Aḳ-Buğa  muḥālefet arḳalarını Kābil-Ḥişārı'ğa koyup ayaklarını ⁽¹⁰⁾ınḳıyād ṭarīkasıdın taşḳarı koyup yorur érdiler. Ḥazret-i Şāhib-Kırān ve Ḥüseyin-Bég ⁽¹¹⁾çerig cem' étip Kābil sarı teveccüh kıldılar. Basa Hindükuş 'aḳabesidin ötüp Kābil'ğa ⁽¹²⁾yéttiler. Pülād bilen Aḳ-Buğa çeriglerini yığışturup ḳal'anı bérkittiler. Basa Ḥazret-i Şāhib- ⁽¹³⁾Kırān ve Ḥüseyin-Bég şehrga yakın kélip uruş saldılar. Nazm:

Ḥişār üstidin ⁽¹⁴⁾kıldılar 'azīm-i ceng,

Çū yamğur kibi tökti tīz ḥunek.

Déding kim buluttur meger ol ḥişār,

⁽¹⁵⁾Ki kıldı ḥurūş enderān kār-zār.

Ḥazret-i Şāhib-Kırān ḳal'ağa yakın kélip bahadırlarığa kim Ḥıṭāy- ⁽¹⁶⁾Bahadır ve Şeyḥ- 'Alī-Bahadır ve özge bahadır bar érđi, ol kün bahadırluḳ körsetip köpreği ok ⁽¹⁷⁾yétip zahmıḳ boldılar. Basa muḥālifler kördiler kim Şāhib-Kırān özi ilgeri tüşüp ⁽¹⁸⁾uraşadur. Ol vehmdin ḳorḳup bir sarı ḳaçabaşladılar. Nuşret şi'ār çerigi uruşup ⁽¹⁹⁾ḳal'nı bir yanını tüşürüp ḥişārga kirip Pülād bilen Aḳ-Buğa'nı tuttılar. Şi'r¹¹³:

[058a] ⁽⁰¹⁾Çete çerigidin ferāğat boldı. Ḥüseyin-Bég ve Ḥazret-i Şāhib-Kırān yenği başdın ⁽⁰²⁾yığışturup Bedeḥşān'ğa müteveccih boldılar. Basa Ceyḥūn'dın ötüp Ṭāshān'dın Keşm kim ⁽⁰³⁾Bedeḥşān'ğa ta'alluḳ turur, tüştiler. Ḥazret-i Şāhib-Kırān

¹¹³ Burada şiir yazmasına rağmen herhangi bir şiir parçası bulunmamaktadır.

ilgeri bolup yorıdı ⁽⁰⁴⁾ve Hüseyn-Bég oğlını Cihānmelik'ni koşıldı ve özi han bile keşmde olturdı. Ve ⁽⁰⁵⁾ol tarafdın Bedeḥşānīler, Kerkes 'aḳabesidin tutup yayağ bolup turdılar ⁽⁰⁶⁾kim hīç kişi andın ötealmağay. Āmmā Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān'nıḡ ḳarasını körüp ḳaçtılar. ⁽⁰⁷⁾Anıḡ gerdini her kim körse azdur. Tura<a>lmas ol egerçe bolsa fağfūr. Basa andın ⁽⁰⁸⁾ḳaçıp Hürrem 'aḳabeside turdılar. Basa Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān'nıḡ rāyeti anda hem tura ⁽⁰⁹⁾almay ḳaçtılar ve Cerem-Suyı'dın ötüp guzerlerini tutup turdılar. Ḥazret-i Şāhib- ⁽¹⁰⁾Ḳırān özge yérđin guzer tapıp o kişisini yaşura ötgerip yiberdi. Ve basa alarğa ⁽¹¹⁾çerig öteridin haber bolğaḳ andın ḳaçıp Bedeḥşān'nıḡ yuḳarı sarı ḳaçtılar. ⁽¹²⁾Ve Dere-yi Artıḋ kim begāyet tar yér turur ve ékki uluğ su anda birbirige koşulur, Bedeḥşān şāhları ⁽¹³⁾barça anda turdılar. Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān nuşret şī'ār çerigi bilen anda yéttiler. ⁽¹⁴⁾Andın taḳı ḳaçıp Ḳongralıḡ sarı kéttiler ve Ceyhūn-Suyı'nıḡ başıdın ötüp ⁽¹⁵⁾öter yollarını tutup turdılar. Basa nuşret ḳarīn çerigi alarnıḡ kinide yorup ⁽¹⁶⁾anda uruşup ol serkeştelerni basıp Şeyḥ-'Alī-Bedeḥşānī éligge tüşti. Ve at ⁽¹⁷⁾lar ve ḳoylarını tutup mufaşşal bilen Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān'ğa 'arz ḳıldılar. Basa ⁽¹⁸⁾bir cemā'at Bedeḥşānīler ḳaçıp bir dereğa kirip édiler ol ḥazret Cihān-Melik'ni ⁽¹⁹⁾ḳalın kişi bilen yiberdi. Alar barıp ol élni talap ḳaytıp kélūr édiler kim Bedeḥşānī [058b] ⁽⁰¹⁾ler bir tar yolın tutup alar bile uruştılar ve ol uruşda Cihān-Melik ḳaçtı. Ve muḥālif ⁽⁰²⁾ler her néme kim çerig alıp édi, barçanı alıp ba'zı kişini öltürdiler. Ve altı yüz ottuz ⁽⁰³⁾atlıḳnı tüşürüp at ve heybelerini aldılar. Basa ḳaçḳan kişi kişi kélip bu vāḳı'anı ⁽⁰⁴⁾Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān'ğa 'arz ḳıldı. Basa Şāhib-Ḳırān'ğa gayret otı başığa yügürüp ⁽⁰⁵⁾fī'l-ḥāl atlanıp tāğ üstide çıktı ve bu haber cihetidin ekşer çerig bozulup ḳaçtılar. ⁽⁰⁶⁾Basa Şāhib-Ḳırān-ı kāmḳār on üç kişi bilen alarnıḡ öter yolını tutup şecā'at ⁽⁰⁷⁾éligni çıkarıp andaḳ iş işlediler kim felekde merīḥ ta'accüb barmağını ağızığa tutup ⁽⁰⁸⁾turdı. Ve Şāhib-Ḳırān aytur érđi kim: “Munça uruşlar kim ḳılduḳ mundaḳ ḳatıḳ uruş ⁽⁰⁹⁾yok érđi.”. Basa yana düşman sarıdın éllig yayaḳ ḳalkānlar başlarığa tartıp ol ḥazret ⁽¹⁰⁾sarı yorıdılar. Ve ékki yüz kişi alarğa kömek kélđi. Basa ol maḥalda Élçi-Buğa atđın ⁽¹¹⁾tüşüp yayaḳ alarnıḡ içind<e> kirip bir ékkini taşıki urup çocuk til bilen ala<r>ğa ⁽¹²⁾déđi kim: “Ol kişi kim turu<r> Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān turur. Ve sizlernıḡ

esīrleringizni çerig ⁽¹³⁾éligidin kütķarıp kéliptur kim sizlerge tapşurgay. Sizler né üçün uruşur siz? Eger ⁽¹⁴⁾ölsenģiz yā esīr bolsanģız günāh sizinģ boyunģuzge bolģusı-turur.” Yayaģlar çun Ĥazret-i Şāhib- ⁽¹⁵⁾Ķırān’ning atını eşittiler. Uruşdın élig tartıp başlarını yérge koyup du‘ā ⁽¹⁶⁾kıldılar. Ékki kiři alardın ilgeri kélip tazarru‘ ve zārī bilen amān tilediler. Basa ⁽¹⁷⁾Şāhib-Ķırān dédi kim: “Cībeler ve atlar kim bizning kişimizdin alıp siz barçanı cem‘ étip ⁽¹⁸⁾kéltürünģüz tā sizlerning esīrlerningizni bérgeysiz.” Ķābūl kılıp kayttılar. Beyt:

⁽¹⁹⁾Ki biz bende biz saňa fermān seninģ,

Başımız seninģ belki dürr-i cān seninģ.

Ĥazret-i Şāhib-Ķırān [059a] ⁽⁰¹⁾zafer ve nuşret bile kaytıp çerigige tüşti. Beyt:

Feth anģa çün mülāzım ve baħt anģa hem-çü yār,

⁽⁰²⁾Bardı ve tüşti birige ol řāh kāmķār.

Basa Bedeřşānīler her néme kim çerigdin alıp édiler, ⁽⁰³⁾barçanı öz tofuzlar bile bilen kélip ĥazretķa tar<t>dılar. Basa ĥazret taķı luřf étip esīrlerni ⁽⁰⁴⁾kaytarıp bérđi. Altı yüz ottuz kiři barça yaraģlıķ sipāhı yigitler alarģa esīr bolup érđi ⁽⁰⁵⁾Şāhib-Ķırān on üç kiři bilen alarģa mużaffer boldı. Nażm:

Ķıla<a>lam aning işlerini beyān,

⁽⁰⁶⁾Ki ĥaddın burundur işi der-cihān.

Sa‘ādet anģa hemdem ū baħtiyar,

Refīķi aning luşf-ı perverdigār.

⁽⁰⁷⁾Çérigidin émes munça feth ū zafer,

Ki bar özge yérđin anģa bu nażar.

Andın sonğ feth ü fîrûzluğ ⁽⁰⁸⁾bile kaytıp Bedeşşân şehriğa tüşti. Ve Tizekçi Celâyîr ve özge kişiler kim kaçıp édiler, anda tégende ⁽⁰⁹⁾alargâ ‘itâb ü hitâb kıldı. Ümera dediler kim: “Alarnıñ bargusı mevķûf bolsun. Kaytķandın sonğ ⁽¹⁰⁾sorğay siz âmmâ ol Şāhib-Kırān’ğa ğayret qoymay.” Buyurđ kim alarnı hāzır kıldılar. Barçanı yasaķ ⁽¹¹⁾tayaķ urđ. Basa Şāhib-Kırān Bedeşşân’da érđ kim Hüseyn-Bég kiři yiberđ kim Şeyh-Muhammed-Sulduz ⁽¹²⁾ve Keyhüsrev çeriglerini yığışturup muhālefet kılurğa hayālları bar turur. Alar kélmesdin burun ⁽¹³⁾cehd kılıp alargâ özünğni téğürgil. Hüseyn-Bég özi han bile Sālî-Sarāy’ğa kétti. Hāzret-i Şāhib- ⁽¹⁴⁾Kırān, Bedeşşân-Vilāyeti’din kaytķanı. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa çün haber kéldi kim Şeyh-Muhammed-Bayan- ⁽¹⁵⁾Sulduz ve Keyhüsrev mutāba‘at yolıdın çıkıp özge tarīķ bilen sülūk éterler. devlet bilen kayttı ⁽¹⁶⁾Şeyh-Muhammed Bayan-Sulduz ve Keyhüsrev eşittiler kim Şāhib-Kırān Bedeşşân’dın çıkıp kéleturur. Alar taķı ümīd ⁽¹⁷⁾éliglerini Hāzret-i Şāhib-Kırān’nıñ étegi<ge> urup ‘arz-dāştlar kılıp yiberdiler. Maźmūnı ⁽¹⁸⁾ol kim tavaķķu’sındın ol-turur kim biziñ sarı bolup bizge meded kılgay. Ve Ténğri vilāyetni bérğendin ⁽¹⁹⁾sonğ her né kim seniñ hātırıñ tilese andaķ kılgımız turur. Basa ol hať Hüseyn-Bég’niñ éligige tüşti. [059b] ⁽⁰¹⁾Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa ol haťdın haberdār kıldılar. Ériñ’de yéttiler ve birbirini kördiler. ⁽⁰²⁾Basa Hüseyn-Bég şād-mānlıķ izhār étip hāzretni köp ta‘zīm etti. Āmmā Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa mübārek ⁽⁰³⁾könğlige kéçer érđ kim çün aramızda Hüseyn-Bég bile munça dōstluğımız bar turur kérek kim ol haťnı ⁽⁰⁴⁾körsetgey ve yaşıurmağay. Ve dōstluğ nişānesi olturur kim eger her néme yaman ve yahşıdın bolsa birbiridin ⁽⁰⁵⁾yaşıurmağaylar. Beyt:

Dōst oldur kim yaşıurmağay ğamını dōstdın

Her né kim könğlide ⁽⁰⁶⁾bolğay ol beyān kılgay anğa. ¹¹⁴

Basa Hüseyn-Bég ol haťdın muťlaķ sözlemedi. Basa Şāhib-Kırān’ğa ⁽⁰⁷⁾bu cihetdin könğlige yaman kéldi ve çün kaytıp mübārek menzilige tüşti. Üç kiři kirip ittifāķ ⁽⁰⁸⁾bile ayttılar kim Hüseyn-Bég siziñ bile ‘öwr kılgalı hayāl kılıp-turur. Ve sizni tutup

¹¹⁴ Şiir şeklinde belirtilmiş ve üç nokta ile şiir ayrımı yapılmış. Ancak kafiye ve ölçü bulunmamaktadır.

bérkitgey havāsı bar. ⁽⁰⁹⁾. Basa Һazretniň köngli bu Һaberdin asru yaman boldı. Āmmā taħammul étip özige keltürmedi ve andın ⁽¹⁰⁾sonğ bir kişi kélip bir Һať keltürdi kim ‘Ādil Sultān kim ol maħalda Һan érdi Һazretka yétip ⁽¹¹⁾yiberdi kim Һüseyin-Bég bu Һayāl kılıp-turur kim fırşat saklap sizni tutqaylar. Basa ol sözni ⁽¹²⁾éşitip anda hem Һazret taħammul étip hıç néme démey dédi. Beyt:

Tülki néçük kılur bu cihān içre ⁽¹³⁾şır-i ner şikār

Yalğan érür bu söz biling ey ehl-i rüzgār.

Basa Һazret atlanıp Һüseyin-Bég ⁽¹⁴⁾kaşığa bardı kim anıň yosunıdın ma‘lüm kılğay ve hicābsız andın sorup bu dağdağa ⁽¹⁵⁾könglini cem‘ kılğay. Basa Һüseyin-Bég’ge yétgende, Һüseyin-Bég hem atlanıp su yaķasında turup édi. ⁽¹⁶⁾. Basa Һazret tégen zamānda bir kime sunıň narı yüzidin kélip bir kişi andın çıkıp Һüseyin- ⁽¹⁷⁾Bég kaşığa yügürüp bardı kim né turup siz kim yağı munğ yétti. Basa Һüseyin-Bég bu sözni ⁽¹⁸⁾éşitgeç bildi kim Һazret-i Şāhib-Kırān’ı yibermekdin özge çāre yok-turur. Basa vāķı‘anı ⁽¹⁹⁾ol Һazretka dédi ve ayttı kim turmamek kérek. Bat kişinğni yığışturup sudın ötüp [060a] ⁽⁰¹⁾kaçıp barıp érdi. Һüseyin-Bég kişi yiberip érdi kim anıň Һaremini keltürgeyler ve anıň Һaremi ⁽⁰²⁾Һazret-i Şāhib-Kırān’niň sēnglisi érdi. Ve Emīrzāde-Cihāngīr kim ol Һazretniň oğlu érdi, ⁽⁰³⁾ve Һüseyin-Bég kaşıda turar érdi, Һazretka yiberdi kim “Mūsā-Bég’ni köçi bilen biziň sarı ⁽⁰⁴⁾yibergil.”. Basa Һazret-i Şāhib-Kırān’niň mübārek Һatırıda Һüseyin-Bég’niň kaşd kılğanın ve Keyhüsrev’ ⁽⁰⁵⁾niň Һatını yaşurgan cihetidin āzurde érdi. Basa bu işler bolğanda Һazret-i Şāhib-Kırān’ğa ⁽⁰⁶⁾taħķīķ boldı kim Һüseyin-Bég’niň Һayālı özge turur ve anıň işini sehl tutmaķ kérek ⁽⁰⁷⁾ve ġāfil bolmamaķ kérek. Nazm:

Bu dehr içre sēn yatmağıl bī-Һaber,

Ki kılğay sēni seyl zīr ū zeber.

⁽⁰⁸⁾Çū tatsaňg barıp yérge yatğıl dilīr

Ki anda baraalmağay nere-yi şîr.

Basa sünnet-i seniyye bile ‘amel étip ⁽⁰⁹⁾Mūsā-Bég bilen ve hāş maḥremeleri bile meşveret kılıp dédi kim: “Hüseyn’ning muḥālefet kılabaşlatur. ⁽¹⁰⁾Ve andaḡ ma‘lūm bolur kim özge ṭavr ḡayālları bar. Andın ḡāfil bolmaḡ ‘aḡldın érmes.”. Basa ḡāzırlar ⁽¹¹⁾bu sözni eşitip Mūsā-Bég ve özge bégler mişl-i Dāvud-Bég ve Sarbuğa-Bég ve Cakü-Bég ve Müeyyed- ⁽¹²⁾Bég ve Seyfü’d-dīn-Bég ve ‘Abbās-Bahadır ve Aḡ-Buğa Bahadır ve Élçi-Buğa-Bahadır ve Şeyḡ-‘Alī-Bahadır ve Devlet- ⁽¹³⁾şāh-Baḡşī kim Uyğur’dın érdi, barça ittifāḡ bile dédiler kim: “Hüseyn-Bég’ning ‘ahdıḡa ‘itimad yoḡturur ⁽¹⁴⁾ve dāim sizinḡ ḡaşdınḡızda turur. Andaḡ ḡılmanḡız kim fırsat fevt bolğay ve anınḡ tedāriki müşkil ⁽¹⁵⁾ bolğay ve peşīmānlıḡ fāyide ḡılmağay. Anınḡ muḥālefetiḡa yek-cihet bolmaḡ kérek ve cehd ḡılmaḡ kérek kim ⁽¹⁶⁾anınḡ işi bir sarı bolğay.” Şi‘r:

Barı bégleri açtılar tillerin

Dédiler ⁽¹⁷⁾ki: “Ey şāh-ı rûy-ı zemīn”

Çū düşman boluptur saḡa kīne-h^vāh

Revān ey şehenşeh ḡıl anı tebāh

⁽¹⁸⁾Ra‘iyyet anınḡ ḡulmidindir fiḡān

Boluptur cihān içre ḡalḡ-ı cihān

Çıḡarḡıl anḡa zūr-ı şimşīr-i kīn

⁽¹⁹⁾Cihānnı ḡilāş ét anınḡ şerridin.

Ve Cakü-Bég ve Devlet-şāh asru köp mübālaḡa ḡıldılar. [060b] ⁽⁰¹⁾Basa ḡāzret-i Şāḡib-ḡırān alarnınḡ sözini ḡabūl étip Mūsā-Bég ol ḡāzret bilen ⁽⁰²⁾yenḡi başdın yana ‘ahd étip barça bégler yek-cihet olup Hüseyn-Bég’ning muḥālefetiḡa könḡül ⁽⁰³⁾ḡoydılar. ḡızır-Yasavurī’ning oḡlı ‘Alī atlıḡnı yasaḡḡa tégürdiler. ḡāzret-i Şāḡib- ⁽⁰⁴⁾ḡırān, Hüseyn-Bég bilen uruşup zafer tapḡanları. Basa Hüseyn-Bég’ning işi ve fi‘ili ⁽⁰⁵⁾din taḡḡıḡ

boldı kim ‘ahd ve antnı sındırup Hâzret-i Şâhib-Kırân’ğa kaçd kılğan turur. Basa ⁽⁰⁶⁾hâzretka vâcib boldı kim anıñg def‘ini kılğay. Basa Hâzret-i Hâk’ka tevekkül kılıp def‘iğa ⁽⁰⁷⁾câzim bolup Hüseyn-Bég sarı yorıdı. Ve muhâlefetni zâhir kıldı ve çerig yığışturmaqça meşğül ⁽⁰⁸⁾bolup Şeyh-Muhammed-Bayan-Sulduz kim kaçıp Seyhün’dın ötüp Otrar’ğa barıp érdi. Hindû-Karkara kaçaknı ⁽⁰⁹⁾anğa yiberdi ve. Basa Hâzret-i Şâhib-Kırân’nıñ çerigi yığılgandın sonğ Mūsā-Bég’ni kol ⁽¹⁰⁾gül étip mübârek nefsi bilen ferhunde sâ‘atda Keş’din çıkıp bahadırlar bilen ilgeri ⁽¹¹⁾yorıdı. Kıt’a:

Zafer refîkî felek cāg<î>ri melik yoldāş

Ümidi nîki devlet-i kavî ve baht-ı cevân

(12)  yorıdı feth ve sa‘d boldı bisyār

Sipehr boldı cilavıda hem-çü bég revân.

Basa Hâzâr’ğa tégende ⁽¹³⁾Mūsā-Bég vehm étip ‘ahd yamannı sındurup Semerxand sarı kaçtı. Hâzret-i Şâhib-Kırân ⁽¹⁴⁾anıñg barganıdın hîç endîşe kılmay barganıdın kaytmasun dép Suyurgatmış-Oğlan bile ⁽¹⁵⁾Müeyyed-Bég ve Hüseyn-Barla<s>’nı néçe bahadırlar bilen ilgeri yeberdi. Ve gülde özi turup yorıdılar. ⁽¹⁶⁾. Basa ilgeri bargan bahadırlar Kahlğa’dın ötüp Tirmiz’ka yéttiler. Hüseyn-Bég’nıñ takı biri kélgen ⁽¹⁷⁾kişileri Hindüşâh ve Halîl érdi. Hâzret-i Şâhib-Kırân’nıñ kişisini yırakdın qaralardın ⁽¹⁸⁾körüp kaçtılar. Ve Āmū-Suyı’dın ötüp Belh’ka kittiler. Hâzret-i Şâhib-Kırân Püye Mevzi’i’de ⁽¹⁹⁾kim Tirmiz’din üç yıgaç beri érdi tüşti. Ol yerde hâzret-i ‘ālîcenâb neķâbet kâb murtezâ-yı ā‘zım [061a] ⁽⁰¹⁾düşman def‘iğa meşğül bolğıl. Ve Zinde-Haşem ve özge bégler kim barıp-tururlar, alarnıñ ‘uhdesidin ⁽⁰²⁾çıkaalması. Basa Şâhib-Kırân sudın ötüp Zinde-Haşem’ğa yétti. Alar bilen birikip düşman ⁽⁰³⁾sarı yorıdılar. Basa kélgen yağılar Hâzret-i Şâhib-Kırân’dın haber eşitip turmay kaçtılar. ⁽⁰⁴⁾Keyhusre<v> ve Kır-Tékin ve Alay sarı bardı ve Şeyh-Muhammed Bayan-Sulduz, Hocend sarı kaçtı. Ve Hâzret-i Şâhib- ⁽⁰⁵⁾Kırân anıñg kinide tüşüp Hocend’kaça sürdi ve Seyhün’dın ötüp

Taşkend ve Otrar sarı ketti. ⁽⁰⁶⁾Hzret-i Şāhib-Ḳırān feth ve nuşret bile kaytıp Keş'de tüşti ve devlet bile öz yérige olturdi. ⁽⁰⁷⁾Ümīdi yenği ve devlet kavī ve baht-ı cevān murād-ı hāşıl ve düşman cihānda sergerdān. ⁽⁰⁸⁾. Basa Hüseyn-Bég, Hzret-i Şāhib-Ḳırān devletidin düşmandın hılāş bolup Erhenk'din ⁽⁰⁹⁾Belh'de kélip Hışār-ı Hinduvān'da olturdi. Hzret-i Şāhib-Ḳırān ve Hüseyn-Bég ékkinçi ⁽¹⁰⁾katla birbirige muhālefet kılğanları. Basa Hzret-i Hāḳḳ-ı subhāne ve ta'ālā bendesige kim devlet ve nuşret ⁽¹¹⁾bérgüsü-turur. Anğa bir néme né sebep kılur kim ta ol sebebdin ol devletka tégey. Maḳşūd bu ⁽¹²⁾sözdin bu-turur kim çun Hzret-i Şāhib-Ḳırān'ğa hāḳḳ-ı tebārek ve ta'ālā ezelde mundaḳ taḳdīr étgen turur kim ⁽¹³⁾yéryüziniñ pādşāhı bolğay. Ve pādşāhlık esbābı her nev' bile anğa yüz körsetür érdi ⁽¹⁴⁾kim 'aḳl anğa hayrān ve sergerdān érdi. Basa es-sultān zıllallahu fi'l-ārż vāḳı' bolup-turur ya'nī pād ⁽¹⁵⁾şāhlar haḳnıñ köleleri tururlar. Ve lā āla lillāh ve ḥad lā şerīk lehu turur ve munuñ ma'na ⁽¹⁶⁾sı andaḳtur; salṭanat emride şerīk bolmaḳ muḥāl turur. Néçük kim aytıp-tururlar. Nazm:

⁽¹⁷⁾Bir şehir ékki şāh maḳāmı émes

Ékki kılınç yeri niyāmī émes.

Teng érür memleketi bérür şāh

⁽¹⁸⁾Kördi kişi mu felek içr<e> dü māh.

Basa sünnetullah vāḳı' bolup-turur kim çun ḥazret-i feyyāz cel ũ 'alā irādeti ⁽¹⁹⁾buyursa kim ene meknālehu fi'l-ārż kim şāhib-i devleti devlet 'ilmini şāhlık evcide baş çıkarsa [061b] ⁽⁰¹⁾ve yer yüzindeki meydānı anıñ cevalāngāhı bolğay. Anıñ zamānıda her başda kim sevdā-yı muḥāl bolğay. ⁽⁰²⁾Fenā kılıcı bilen anı kötergeyler ve her kimge kim şirket hayālī ḥātırıdakirgey tirig ḳalmağay. ⁽⁰³⁾. Basa Hzret-i Şāhib-Ḳırān zamānıda da'vā-yı salṭanat kılguçı ve 'azamet ve şevketlik kişi Hüseyn-Bég ⁽⁰⁴⁾érdi. Lā-cerem anğa zevāl kélür esbābı ef'ālıdın ve ahlāḳıdın körüne başladı. Biri evvel ol-kim ⁽⁰⁵⁾hırş-ı māl be-gāyet kemāl anıñ mirācığa gālib bolup érdi ve yana fi'ili yamān bolup érdi kim

kişige ⁽⁰⁶⁾katıg téyürler érdi. Ve bu cihetdin bég éliniň ħatırı ve köňgli āzurde bolup érdi. Beyt:

⁽⁰⁷⁾Kişi kim anıň fi‘ili boldı yamān,

Anı özge sévmes kişi der-cihān.

Basa Ĥazret-i Şāhib anıň ⁽⁰⁸⁾bile muvāfıķ égende él hem zarürettin anġa fermān-burdārлық kılur érdiler. Ve eger kişige muĥālefet ⁽⁰⁹⁾da‘vāsı bolsa érdi, ĥazretniň ĥorĥunçıdın iş kılaalmay tég oturur érdiler. ⁽¹⁰⁾Ve basa ĥazret anıň mülāzamatıda ve muvāfaķat tarıķasıda bar érdi. Ol ġayet cehķa kim ‘Ādil Sultān Ĥan, ⁽¹¹⁾Ĥüseyin-Bég’din mütevehhim bolup kaçıp barur érdi. Keş Vilāyeti’din öterde Ĥazret-i Şāhib-⁽¹²⁾Kırān anıň kinide barıp anıň bile uruşup anı tutup Ĥüseyin-Bég’ge yiberdi. Ve Ĥazret-i ⁽¹³⁾Kırān éli Ĥüseyin-Bég’ni Ata-Aġa-Ornı’da körer érdi. Anıň üçün kim birbirige ĥarındaş érdiler. ⁽¹⁴⁾Āmmā Ĥüseyin-Bég’niň köňgli dāīm yamānлық fikri bar érdi ve ħatırıda bu endīşe bar érdi kim ĥazretķa ⁽¹⁵⁾né kılgay kim yok bolġay. Bā-vucūd ol-kim ĥazret bile bir ĥatla muĥālefet kılıp yüz miĥnet ve teşvīş ⁽¹⁶⁾anġa tégdi. Bisyār sa‘y étti kim yana arada dōstluk peydā boldı. Basa yana öz yamanlıġıġa bes kéle ⁽¹⁷⁾almay. Pūlād-Buġa kim anġa ĥarındaş érdi anıň ĥimmetidin ve Ĥalīl-Bég sebebidin yana ‘edāvet ⁽¹⁸⁾ve muĥālefet kıla başladı. Basa Keş-Vilāyeti’ġa kişi yiberdi kim andaġı él ulusnı köçürüp ⁽¹⁹⁾Belĥ’ķa kéltürgey. Basa Müeyyed-Bég çağır içerde Çādırçı’nıň oġlını öltürüp érdi. Ve andın [062a] ⁽⁰¹⁾Ekrem-Seyyid-Bereke kim Mekke’niň şerīfleridin érdi ve ol maĥalda biri yüziniň sādātlarıġa ⁽⁰²⁾ķerem ve şerefi érdi, ol yér ve Ĥazret-i Şāhib-Kırān ĥaşıġa tebl ve ‘ilm kim saltanatnıň ‘alāmeti ⁽⁰³⁾turur, özi bile kéltürüp pīşkeş kıldı. Ve mübārek tilini açıp şehenşāhлық müjdesin bérdi. Nazm:

⁽⁰⁴⁾Ki şāh saňġa ĥaķ nighbān érür

Cihān saňġa çun bende-yi fermān érür.

Müsellem saňġa boldı Şehenşehī

⁽⁰⁵⁾Cihān içre érdi sanğa haqq-ı mehî.

Ve bu işâret bérgeñdin song arada hîç tâ hayr bolmay uş-andağ boldı. ⁽⁰⁶⁾Çū hayme urup şāhdın derinpā

Qazā devletiğa dédi kim beyā.

Kélip devlet ve anda urdı raqam

⁽⁰⁷⁾Kötermegey ol sitāndın qadem.

Mübārek yüzin kördi derk-i revān

Sévindi ve boldı yigit ol zamān.

⁽⁰⁸⁾Né devletdin ol şeh édi ercümend

Ki devlet atı andın oldı bülend.

Basa Hāzret-i Şāhib-Qırān'ğa ol vāqı'a-yı ⁽⁰⁹⁾garībdin devlet-i rüz-efzūn fātihası yüz körsetip nevā éligini devlet e'lāmınıñ éte ⁽¹⁰⁾gide urdı kim انما يُريد الله لِيَذْهَبَ عَنْكُمُ الرِّجْسُ muqaddem şerīf ⁽¹¹⁾seyyidni begāyet 'azīz tutup ānça kim şart ta'zīm turur şıdķ ū ihlāşdın be-cāy keltürdi. Basa ⁽¹²⁾ol hāzret taķı Şāhib-Qırān bile dōstluq kılıp andağ boldı kim müddet-i hayātıda devlet ⁽¹³⁾kibi andın ayrılmadı. Ve vefāt bolğandın song ékelesi bir yerde yattılar. Basa Hāzret-i ⁽¹⁴⁾Şāhib-Qırān'ğa ānca i'tikādı kim Ehl-i Beyt'de érmiş, şems kibi cihān içre rüşen turur. ⁽¹⁵⁾Muhtāc-ı şerh émes ve ol yahşı haşletniñ āşarı érdi kim zulmetdin çıkıp devlet nūrığa yétti. ⁽¹⁶⁾Basa Hāzret-i Şāhib-Qırān, Bayā'dın atlanıp Çağāniyān sarı yorıdı ve Çağāniyān'da tégende Cakū- ⁽¹⁷⁾Bég'ni çerig yığışturmekke fermānladı. Basa ol bu emrge meşgūl bolup müteveccih boldı. ⁽¹⁸⁾Ve ol yerdeki çerigni cem' étip ordu sarı yiberdi ve özi Hıtlān sarı bardı kim ol ⁽¹⁹⁾yerdeki çerigni hem serencām kılğay. Basa rāyāt nuşret şı'ār Erdmac güzarıda yétti. Şeyh-Muhammed-Bayan-Sulduz [062b] ⁽⁰¹⁾Hindū-Qarqara bilen kélip Hāzret-i Şāhib-Qırān'nı körüp serefrāz boldı. Ve. Basa Ceyhūn- ⁽⁰²⁾Suyı'dın ötüp Hūlm mevzi''de

tüştiler. Ol yérniň hezāresi kélip Şāhib-Kırān ⁽⁰³⁾çérigige koşuldı. Ve Olcaytu-Bég kim Hüseyn-Bég anı Kınduz'da koyup érdi ve Şāh-Muhammed kim ⁽⁰⁴⁾Bedeşşān'nıň hākimi érdi, hāzret alarğa kişi yiberip érdi, çérigleri bilen yéttiler. ⁽⁰⁵⁾Alarnı yahşı sorup tiledi. Basa barçanı Hüseyn-Bég'din kōngülleri qalıp érdi. ⁽⁰⁶⁾. Basa eşittiler kim Hāzret-i Şāhib-Kırān anıň bile muhālefet kılıp-turur. Barça sévinüp ⁽⁰⁷⁾du'a bile dédiler. Beyt:

‘Aduvıngdın boluptur barı halk sīr

Ayak koy ‘aduv sarı ey şeh-i dilīr.

⁽⁰⁸⁾Ve Keyhüsrev kim anıň vilāyeti Hıtlān érdi, Hüseyn-Bég vehmidin vilāyetni koyup Alay'ğa ⁽⁰⁹⁾kaçıp érdi. Şāhib-Kırān'dın haber tapıp sévinüp hıdmetқа kélđi ve Cakü-Bég taqı Hıtlān ⁽¹⁰⁾çérigi bilen yétti. Basa Noyaniyān'dın her yerde kim bir bég bar érđi barça Hāzret-i Şāhib-Kırān ⁽¹¹⁾hıdmetide kélip bendelik kemerini cān béllerige bağladılar ve ittifāk bile Hüseyn-Bég sarı ⁽¹²⁾yorıdılar. Hāzret-i Şāhib-Kırān bir néçe bahadırnı ilgeri yiberdi ve Hüseyn-Bég'din taqı ⁽¹³⁾bir cemā'ati kélip érđi. Şeyh-‘Alī-Bahadır kim alarnı kördi kılıç tartıp alar sarı çaptı. ⁽¹⁴⁾

Anıň dék ‘aduv sarı çaptı revān

Ki düşmanda qalmadı tāb ū tevān.

Ve Hıttāy-Bahadır ⁽¹⁵⁾özge sarıdın çapıp muhālefetlerni bir bir kılıp sürdiler. Ve Şeyh-‘Alī-Bahadır çōbān ⁽¹⁶⁾ser-bedālnı tutup keltürdi. Basa nuşret şi'ār rāyeti köçüp çérig bölek bölek ⁽¹⁷⁾Şādyān-Tağı'nıň étegidin şād-mān kélür érdiler. Kélip Dere-yi Gez-Suyı'nıň yaqasında ⁽¹⁸⁾tüştiler. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān Suyurgatmış-Oğlan'nı han köterip çérig tertib étip ⁽¹⁹⁾sa'ādet ve fīrūzluq bile Belh sarı yorıdı. Ve Zinde-Haşem kim Muhammed-H'āce-Ābrūy'nıň oğlu érđi [063a] ⁽⁰¹⁾ toldurgandın sonğ işāret kıldı kim Kūçe-Melik hendekқа kirip yorusun. Basa Kūçe- ⁽⁰²⁾Melik kirmey vehmdin ilgeri baraalmadı. Humārı yasavulınga işāret kıldı. Ol yügürüp ⁽⁰³⁾hendekқа kirdi. Beyt:

Dil-āver kişi kılur ol kārzār

Köngülsiz kişi kılmas ol hīç kār

⁽⁰⁴⁾Ve Mübeşşir ve Tay-H^vāce taķı sonğıda kirip bardılar. Çerig éli bu şüretni körüp barça ⁽⁰⁵⁾henderkka kirip ƙal‘a tamıǵa yapuştılar. Barçadın burun Şeyh-‘Alī-Bahadır tamıǵa yapuştı kim ⁽⁰⁶⁾çıķay beşer ayaǵını tuttı kim ol taķı çıķay. Ékelesi ħāk-rīzǵa tüşti Şeyh-‘Alī yana ƙaşd etti ⁽⁰⁷⁾kim ƙal‘aǵa çıķay. Birev yuķarıdın neyze bilen éligige urdı. Cihān-Pehlivān anıǵ neyzesin ⁽⁰⁸⁾tutup sındurdı ve anıǵ başıǵa ƙılıç urdı. Basa çerig her sarıdın yapuşup ⁽⁰⁹⁾her sarıdın yol ƙıldılar ve şehrga kirip uluǵlarıdın tutup öltürdiler ve köp kişini ⁽¹⁰⁾ƙıldılar. Tanǵlası Ĥazret-i Şāhib-Ƙırān yesirlerni köymekge fermānladı ve andın ⁽¹¹⁾köçüp H^vārezm sarı müteveccih boldı. Ve Kūçe-Melik’ni kim hender içinde kirmeydür édi. ⁽¹²⁾Yasaķ tayaķı urup Éşek-Ƙarīru’ǵa baǵlap Semerķand’ge yiberdi. Ve Ğıyāşe’d-dīn-Tarĥan ⁽¹³⁾kim ƙıřlaķ neslidin érdi Çingiz-Ĥan atalarını tarĥan ƙılıp érdi. Ve Olcaytu oǵlı ⁽¹⁴⁾H^vāce Yūsuf-Olcaytu’nı ékelesini bahadırlar bilen ilgeri yiberdiler. Ve alar Giray ⁽¹⁵⁾Arıǵı’ǵa ayaǵı sarıdın Deklig atlıķ bir bölek kiři bilen anda turup érdiler. Ĥamle ⁽¹⁶⁾étip at saldılar āmmā Ĥazret-i Şāhib-Ƙırān’nıǵ bahadırları alarǵa ğālib bolup ⁽¹⁷⁾ƙaçurdılar ve andın yorup H^vārezm’nıǵ tégresideki vilāyetlerni taladılar. Basa ⁽¹⁸⁾Ĥüseyin-Şūfīninǵ ol mıķdār kuvveti ve cerātı yok érdi kim turup uruşķay. Ĥiřār içinde ⁽¹⁹⁾kirip şehrnı bérkitti ve kiři çıkarıp zārī ve tazarru‘ bilen āmān tiledi. Āmmā Ĥazret-i Şāhib’din [063b] ⁽⁰¹⁾anıǵ günāhıdın luřf-ı kerem bile kéçerige ĥayāl éttiler. Velī Keyĥüsrev-i Ĥuttelānī kim Ĥazret-i Şāhib-Ƙırān ⁽⁰²⁾‘adāvatı könglide bar érdi ve zarüretdin ol ĥazretķa mülāzımat ƙılur érdi yaşura ⁽⁰³⁾bir kiři Ĥüseyin-Şūfī’ǵa yiberdi kim: “Zinhār Témür-Bég’nıǵ söziǵe i‘timad ƙılmaǵay sén. ⁽⁰⁴⁾Çeriginǵni řayyār étip şehrdin çıkıp turgıl. Men öz élim bile kélip saǵa ƙořulur mén.” ⁽⁰⁵⁾. Basa Ĥüseyin-Şūfī anıǵ söziǵa kirip şehrdin sipāhı ve ra‘ıyyet bilen çıkıp nekķār<e> ve nefīr ⁽⁰⁶⁾çaldurup süren saldurdı. Ve Ƙavun Arıǵı kim şehrdin ékki yıǵaç ıraķ érdi anda ⁽⁰⁷⁾kélip yasal tüzüp turdı. Ve ol maĥalda çeriginǵ köpreǵi her sarı çāpkūǵa barıp ⁽⁰⁸⁾érdi. Ĥazret-i Şāhib-Ƙırān ƙalǵan kişileri bile Ĥüseyin-Şūfī sarı yorıdı. Beyt:

⁽⁰⁹⁾Çū birbirige ékki çérig turdı şaf

Ve dudağlarığa keltürüp barça keŧ.

Çū kıldılar ⁽¹⁰⁾ārāste seyre

Barı su sarı tarttı baru bune.

Tépe-Ayaçı-Kelte bilen pīşānī ve mekḡaru çerġatu ⁽¹¹⁾su içide at bilen kirip kime dék ol atlar su içide yorup ol sarı çıktılar. ⁽¹²⁾Ve yaġı çérigige ḡamle étip uruşıtlar. Ve Şeyḡ-‘Alī-Bahadır bés kişı bilen sudın ötüp ⁽¹³⁾Ḥāce şehzādeġa ḡamle kıldılar ve anı kaçurdılar. Müeyyed-Bég ve Ḥıṡāy-Bahadır ve Aḡ-Témür- ⁽¹⁴⁾Bahadır sudın öttiler. Ve Élçi-Bahadır, öterde ‘ömri tükengen üçün suġa kétti. Basa ḡazret ⁽¹⁵⁾taḡı meyl étti kim sudın ötgey. Şeyḡ-Muḡammed Bayan-Sulduz ḡoymadı ve dédi: Beyt:

⁽¹⁶⁾Ki mundın narı yok revā saḡa rezm

Saḡa taḡt érür lāyık ve mülk ū bezm

⁽¹⁷⁾Ve özi atını suġa salıp ol sarı selāmet otı ve Tirmiz ḡanzādeleridin Ebū’l-‘Alī ⁽¹⁸⁾anınġ kinidin kéçti. Basa sudın kéçgen dil-āverler düşmanġa yorup uruşup bastılar. ⁽¹⁹⁾Ve dervāzeġaça sürdiler. Ḥıṡār içide kirip dervāzelerini bérkittiler. Ve nuşret [064a] ⁽⁰¹⁾ḡarīn çérigi feth ū fīrūzluḡ bilen şehrinġ yaḡınıġa tüştiler. Ve çoġunġa bargan ⁽⁰²⁾çérig māl-ı ‘ālem bilen kéldiler ve şehri kıbāl étip öltürdiler. Basa Ḥüseyin ⁽⁰³⁾Şūfī ḡal’a içide öz işidin peşīmān olup andaḡ ḡam yédi kim vefāt boldı. ⁽⁰⁴⁾Uş-al ḡamda andaḡ zebūn boldı ol ki ol ḡuşşe ve derddin öldi. Ol ⁽⁰⁵⁾Ḥüseyin-Şūfī ölüp Yūsuf-Şūfī anınġ yérige olturġanı. Ve ol ḡazret bilen ⁽⁰⁶⁾yaraş ḡılġanı ve ḡazret-i ḡanzādeni Şāhzāde Cihangīr üçün tilegenininġ sözi. ⁽⁰⁷⁾Ḥüseyin-Şūfī ölgendin Yūsuf-Şūfī inisi anınġ yérige olturdı ve arada kīni salıp ⁽⁰⁸⁾yaraş sözün ayturđı. Basa Yūsuf-Şūfī’din Şāḡib-Ḳırān’ġa hīç nev‘ yamānlık kélmeydür ⁽⁰⁹⁾érđi. ḡazret anınġ bile yaraştı ve anınġ inisi Aḡ-Şūfī-ḡan kızın Şükr-Bég’ni ⁽¹⁰⁾alıp érđi ve ol ḡatundın bir kızı bar érđi. Atı Süyin-Bég, Mā-ḡan-zāde bilen meşḡūr ⁽¹¹⁾bolup érđi. Nazm:

Melāhetde bir bōstānī édi

Cihān içre dilsitānī édi.

⁽¹²⁾Peri dék yüzi hūy ū fi‘ili melek

Lebi şeker ū özi kân-ı nemek.

Basa hāzret ⁽¹³⁾niñg mübārek könğlide tüşti kim ol perī peykerni Şāhzāde-Cihāngīr üçün alğay. ⁽¹⁴⁾. Basa kélgen kişiler bile yahşı sözleşip bu sözni alarğa dédi ve bu kişiler hōş-hāl ⁽¹⁵⁾bolu<p> yanıp Yūsuf-Şūfī’ğa dédiler. Ol taķı minnet tutup kabŭl étti ve dédi kim: ⁽¹⁶⁾”Bu māl-peykerniñ yarağı tayyār yok-turur alar devlet bilen qaytsunlar. Men yarağı kılıp ⁽¹⁷⁾her kaçan kim maşlahat körseler yibereyim.” Ve qazıya munuñg bile qarār tapıp Şāhib-Qırān ⁽¹⁸⁾qayttı ve hāş çelgeside tüşkende buyurdı kim Keyhüsrev-i Huttelānī’ni kéltürüp bég anıñg ⁽¹⁹⁾barğusını sorsunlar. Basa Keyhüsre<v> hāzır bolğandın sonğ bégler sorup bildiler kim Hüseyn- [064b] ⁽⁰¹⁾Şūfī’ğa kişi yiberip muhālefet hevesin kılgan érmiş. Basa bu söz taħķīķ bolğandın sonğ ⁽⁰²⁾anı bérkitip Semerqand sarı yiberdiler ve Hüseyn-Bég’niñg nökerleriğa tapşurdılar. Basa ol ⁽⁰³⁾Hüseyn-Bég’ni öltürğan üçün Hüseyn-Bég’niñg nökerleri Keyhüsrev’ni öltürdiler. ⁽⁰⁴⁾Ve Hıtlān’ı Hāzret-i Şāhib-Qırān Şīr-Behrām oğlı Muḥammed-Mīrekege kim Keyhüsrev’ğa hem uruğ bolur érdi, ⁽⁰⁵⁾bérdi. Ve Şāhib-Qırān ol qış devlet ve sa‘ādet bilen öterdi. Hāzret-i Şāhib- ⁽⁰⁶⁾Qırān ékkinçi katla H‘ārezm’ğa barğanı. Basa ol maḥalda kim Keyhüsrev-i Huttelānī’ni tuttılar. ⁽⁰⁷⁾Maḥmūd kim anıñg oğlı érdi ve Hızır-Yasavurī’niñg oğlı İshāķ ve Maḥmūd-Şāh-Buḥārī üçe ⁽⁰⁸⁾lesi kaçıp H‘ārezm’ğa bardılar. Yūsuf-Şūfī’ğa ve anda barğanda dédiler kim: “Témür-Bég’ ⁽⁰⁹⁾niñg söziğe i‘timad kılmağay sēn.” Ve anca sözler dédiler anıñg könğlini Hāzret-i ⁽¹⁰⁾Şāhib-Qırān dōstlūğdın çıkardılar ve alarnıñ söziğe kirip muhālefet kıla ⁽¹¹⁾başladı. Ve ‘ahd ū şartnı bozup atlanıp kélip ki atnı çapıp ḥarāb kıldı ⁽¹²⁾ve andağı kişilerni bir bir kıldı. Āmmā rüzgār ta‘accüb tili bile kulağığa aytur érdi. Mundaķ ⁽¹³⁾kılma kim bu işdin peşimān bolğundur çün qışnıñg zālīm çerigi ötüp ⁽¹⁴⁾ma‘dilet şi‘ār sultān bahar izḥār-ı

şevket kıldı. Hâzret-i Şâhib-Kırân Ramazân ayında ⁽¹⁵⁾tārīḥ yétti yüz yetmiş törtde Ud-Yıl'da Qarşī'ğa barıp tüşti ve her yérdeki çérig ⁽¹⁶⁾barça cem' boldı. Nazm:

Yıgıldı çérig anda ḥaddın burun

Beyābāndaki kumlarıdın füzün.

⁽¹⁷⁾Barısı bahadır barı kāmran

Sa'adet bile barçası şād-mān.

Çérig yıgılğandın sonğ ⁽¹⁸⁾Hâzret-i Şâhib-Kırân sa'adet yüzini H^vārezm sarı kılıp Kumlağ'dın H^vārezm'ğa ⁽¹⁹⁾yaqın yétti. Basa Yūsuf-Şūfī öz işidin peşimān bolup tazarru' ve niyāz bilen āmān tiledi [065a] ⁽⁰¹⁾ve qabūl kıldı kim ḥānzādeni yırağı bilen néçük kim münāsib bolsa yibere. Hem. Basa ḥâzret ⁽⁰²⁾öz keremi ve luḫfı bile günāhıdın kéçip kayttı ve Semerqand kim anıñg dāru's-salṭanatı érdi ⁽⁰³⁾devlet ve ıqbāl bile barıp ve toy yarağını kılıp esbābığa meşğūl boldı. Hâzret-i ⁽⁰⁴⁾Şâhib-Kırân béglerini H^vārezm'ğa Ḥanzāde-Ḥanım üçün yibergenı. Şol ayda ⁽⁰⁵⁾tārīḥ yétti yüz yetmiş bésde Bars yılda ol bahārda Şâhib-Kırân-ı kāmkar fermānladı ⁽⁰⁶⁾kim Yādigār-Barlas-Bin-Lālā kim Qaraçar-Noyān'nıñ oğlanlarıdın érdi ve Dāvud-Bég ⁽⁰⁷⁾ve Olcaytu-Bég'ni pādşāh bölekler bilen H^vārezm'ğa yiberdi kim mehd-i 'ulyā ḥanzāde ⁽⁰⁸⁾ni kéltürgeyler. Basa bégler H^vārezm'ğa barıp Yūsuf-Şūfī alarnı 'azīz tutup ⁽⁰⁹⁾toylar bérđi ve alar taqı özleri bile kéltürgen böleklerni anğa tarttılar. Nazm: ⁽¹⁰⁾Kim érđi barı la'l ü moşğ ü 'ebīr

Qumaşları zer-beft ü hez ü ḥarīr.

Hıṭāy qumaşlar ḥacerler qaṭār

⁽¹¹⁾Tebuçaq atlar barı rāhvār.

Ögler ki her biri érđi qamer

Yana kılınçlar muraşsa' mekr

(12)Böleklerni algandin sonğ Yūsuf-Şūfī yahşı toy tartıp hanzādeni yiberdi. (13)Yahşı yarağ bilen kim pādşāhlargā münāsib bolğay. Basa bégler birevni Semerqand’ge (14)çapturdılar ve kélgenleridin haber yiberdiler. Basa béglerniñg kélgenidin Hāzret-i (15)Şāhib-Kırān haber tapıp Kurtqa-Hatun kim Qaydu-Han’nıñ oğlınıñ hatunı érdi (16)bolğan béglerniñg hatunları ötrü yiberdi. Basa alardın sonğ şehriñg sādāt (17)ve qazā ve ‘ulemā ve meşāyih ve erbābları Kāt’qaça ötrü bardılar. Ve yüz tümen ta’zīm (18)ve tekrīm bilen hanzādeni Semerqand’da keltürdiler. Andın sonğ toy tertibiğa meşğul (19)boldılar ve şehri atın bağlap envā‘-i tekellüf bile ārāste kıldılar. Ve él içide [065b] (01)andağ ‘İş ü huzūr ü şād-mānlıq peydā boldı kim gam atı cihāndın yoğ boldı. Nazm:

(02)Biri şehir érdi tüle ‘İş ü sür

Ra‘iyyetler içinde zevk ü huzūr

Yok érdi cihān içre be-zerre-yi gam

(03)Köngüllerde bir zerre derd ü elem.

Basa ‘ağd bolğanda içinde altun ve kümiş ve la‘l ve cevāhir saçtı (04)lar kim köp kişi astıda qaldı. Şāhzāde-Cihāngīr, Hanzāde-Hanım bilen zifāf kılganı. (05). Basa bégler toy tertibiğa meşğul bolup anca çadır ü şāmyāne ve ağ evi tikdiler kim (06)felekniñg yıldızlarıdın köprek ve haşşa üçün bir ağ evi gök kibi tiktiler kim inci ve (07)taş-ı la‘l ve cevāhir bilen muraşsa érdi. Nazm:

Ve şākī şehensā<h> üçün tiktiler

(08)Kim érdi muraşsa‘ be-la‘l u gevher.

İçinde okuyup taht-ı gevher-nigār

Anıñ üstide oturup şehriyār.

(09)Yanın yatıp ol hüsrev-i kām-yāb

Felek üstidedür meger āfitāb.

Yıgılıp éşigide mihān ū kohhān

⁽¹⁰⁾Barığa köngül hürrem ū şād-mān.

Barı yéryüzi toldı mihr ū şükr

Cihān tā cihān tola boldı şemer.

⁽¹¹⁾Māh yüzlüg sākīlerniň kirişmeleri acık çağırnıň nişānesi bilen bir bolup ‘āşık

⁽¹²⁾larnıň ‘aql ū hūşlarını talap éltür érdiler. Ve muṭriblerniň nağmeleri nevā ⁽¹³⁾āhengi

bilen ‘işlerni bī-hūş éter érdiler. Basa ‘ulemā ve fuželā yahşı sā‘atda ol ḥazret ⁽¹⁴⁾niň

mecliside şer‘-i muṭahhar yosunı bilen ol aynı şāhzāde bilen ‘aқd bağladılar. ⁽¹⁵⁾Ve her

bir sarıdın mübārek-bād dép du‘ā ve şenā évini gökge yétgürdiler. Basa encümen

hüsrevī ⁽¹⁶⁾ḥalvet éviğa kirdi ve ‘ālem қара Bürünçek başığa yaruttı. Nazm:

Déme kim ol şeb қadr édi

⁽¹⁷⁾Barı yıldızı her biri bedr édi.

Sa‘ādet-perver érdi ol-dem şehir

Yorur érdi né hıdmetide temīz

⁽¹⁸⁾Basa zifāf ḥalvet-hāne ḥānesi kim cevāhir feyż-i ilahīdin ārāste érdi. Maḥal-i ictimā‘

be-her salṭanat ⁽¹⁹⁾ve burc-ı mütebārane sa‘<d>dın boldı. Ve bu toym yétti yüz yetmiş

béşde boldı. Ve elhamdülillahi rabbi’-l-‘ālemīn [066a] ⁽⁰¹⁾ve’s-selām ve’s-şalavat ālā

Seyyide’l- mürselīn ve ḥātemu’l-nebīn Ḥazret-i Şāhib-Kırān ve üçünçi ⁽⁰²⁾katla Çete sarı

çerig tartıp barganı. Pençsenbe küni Şa‘bān ayıda, tāriḥ yétti yüz ⁽⁰³⁾yetmiş béşde

Ḥazret-i Şāhib-Kırān çerig cem‘ étip Çete sarı müteveccih boldı. Basa Kaṭğan

⁽⁰⁴⁾ribātıda tüşti havā bulut bolup qar bilen yamğur töke başladı. Ve andaқ savuқ

⁽⁰⁵⁾boldı kim hiç kim élig çıkaraalmas érdi. Ve at ulağlarığa saқlamak üçün ⁽⁰⁶⁾‘āciz

boldılar ve bu savuқ cihetidin köp kişi telef boldı. Ḥazret-i Şāhib-Kırān’ğa ⁽⁰⁷⁾rahm

kélip dédi kim: “Kaytıp Semerķand’da barıp ékki ay anda turalı.” Savuķ bir sarı bolğunça ⁽⁰⁸⁾Basa kaytıp Semerķand’da tüştiler ve ānca teħmil kıldılar kim savuķ ber-
taraf bolup havā yaħşı boldı. ⁽⁰⁹⁾Ve yana düşenbe-yi Şevvāl’de Çete sarı müteveccih
boldılar. Şāhzāde-Cihāngīr ilgeri boldı ve Şeyh ⁽¹⁰⁾Muħammed-Bayan-Sulduz ve
‘Ādilşāh-Behrām-Celāyir oğlu kim atası ölgende Celāyir élini Şāhib-Kırān anğa ⁽¹¹⁾bérip
érđi şāhzādeğa koşıldı. Basa Sayrām’dın ötgende Cārūn mevzi’ide yéttiler Çete’din
⁽¹²⁾bir kişi tutup kêtürdiler. Basa ħazret ol kişidin āhvāl sordı dédi kim: “Kamere’d-dīn
kim omağı ⁽¹³⁾Düġlāt turur ve Çete éli anğa ta’alluķ turur, sizdin ħaberi yok-turur, āmmā
çérigini yığışturup Ĥācı ⁽¹⁴⁾Bég’ge mu’aţţal oturup-turur.” Şāhib-Kırān bu ħaberni
éřitgeç fermānladı kim: “İlgeri ⁽¹⁵⁾bolğan kişi tavaķķuf kılmadı yorsunlar.” Ve özi taķı
te’mīl bilen yorıdı. Kamere’d-dīn ħaber taptı kim ⁽¹⁶⁾nuşret şi’ār çérigi yétti
tura<a>lmay Berke-Ġuryān dégen yérge barıp kirdi. ve ol yérde üç ⁽¹⁷⁾dere bar érđi.
Asru çuķur ve üç uluġ savāndın çıķıp barur érđi. Kamere’d-dīn çérigi bilen ékki
⁽¹⁸⁾sudın ötüp üçünçi derede tüşti ve yollarını bérkitip kişi koydurup olturđı. ⁽¹⁹⁾Şāhzāde-
Cihāngīr anıńġ başıġa yorup neķķāre ve nefīr ünini felek içide saldurup bahadır [066b]
⁽⁰¹⁾lar ilgeri yorıdılar ve düşmanğa yétip birbirige ok attılar. Andın sonġ alar
muķābeleside ⁽⁰²⁾tüştiler. Kéçe bolġanda Kamere’d-dīn Çete çérigi bilen kaçtı.
Bahadırlar alardın ħaber tapıp kin ⁽⁰³⁾leride tüşüp köp kişi ol kāfirlerdin alıp öltürdiler.
Basa tanġ atķanda Şāhib- ⁽⁰⁴⁾Kırān üç ‘azamet bilen yétti ve Çete āhvālın bilip Dāvud-
Bég ve Ĥüseyin-Bég ve Üç-Kara-Bahadır’nı ⁽⁰⁵⁾Çete kinide yiberđi. Ala<r> ħükm
yosunı bile ‘amel kılıp Eyle Suyı’nıńġ kıuyısı sarı yorıdılar. ⁽⁰⁶⁾Ve Ĥüseyin-Bég suġa
tüşüp vefāt boldı. Ve özge bég yaġıġa yétip taladılar sansız at ⁽⁰⁷⁾ve téve tüşti. Ve ba’zı
hezāreler bular kirip él boldı alarnı köçürüp kūrān kıldurup ⁽⁰⁸⁾Semerķand sarı
yiberdiler. Ve Şāhib-Kırān ve düşmān kinide Yaytaġ-Mevzi’iġaça buyurđı kim:
⁽⁰⁹⁾”Barsunlar.” Ve Şāhzāde-Cihāngīr’ni bahadırlar bilen koşup dédi kim: “Cehd kılıńġ”
kim Kamere’d-dīn ⁽¹⁰⁾éligige tüşgey. Basa şāhzāde bahadırlar bilen ve hezāreler kim
Çete’ğa ta’alluķ érđi ve Üç-Dabān ⁽¹¹⁾mevzi’ide oltururlar édiler taladılar. Ve
Kamere’d-dīn’ning ħaberni éřittiler kim taġ içide ⁽¹²⁾turur, taġ sarı yorıdılar. Kamere’d-

dīn bularnıñg kélgenidin haber bilip él ulusıdın ⁽¹³⁾çıķıp kaçtı. Basa bahadırlar anğa ta'alluķ él ulusını çaptılar. Şemse'd-dīn-Bég'niñ hatunı ⁽¹⁴⁾Bayan-Ağa ve kızı Dil-şād-Ağa éligige tüşti ve şāhzāde Şāhib-Kırān kaşığa kişi çapturup ⁽¹⁵⁾bolğan āhvālını 'arz-dāşt kıldılar. Şāhib-Kırān haberlerni eşitip köçüp Qara Kumak üstide ⁽¹⁶⁾çıķıp tüşti. Ve Şāhzāde-Cihāngīr sa'adet bilen kaytıp hazret kaşığa kélip sansız māl ⁽¹⁷⁾tartıp Dil-şād Ağa'nı tarttı. Kiçik yaşıdın mundağ uluğ iş éligidin keldi. Şāhib- ⁽¹⁸⁾Kırān andın kaytıp at başığa kélip andın erte yazıd<a> tüşti ve neçe kün 'İş ü 'İşret ⁽¹⁹⁾bilen olturdı. Basa buyurdı kim Mübārekşāh-Mekrit kim hezāre bégleridin érdi ve Şāhib [067a] ⁽⁰¹⁾Kırān'nıñ erteki devlet-h^vāhı érdi toy yarağını kılson. Basa toy étip yaḥşı tokuz ⁽⁰²⁾lar tartıp hıdmat kıldı ve Şāhib anı muḥatāb tertib ve 'ināyet közi bilen baķtı. Ve Hüseyn kim ⁽⁰³⁾bu seferde āḥiret sarı sefer kılıp érdi anıñ manşıbını oğlığa kim atı Hüdāy-dād érdi bérdi. ⁽⁰⁴⁾Hazret-i Şāhib-Kırān, Dil-şād-Ağa bilen zifāf kılğanı. Qālullahu tebārek ü ta'ālā ⁽⁰⁵⁾ فا نكحو اما طاب لكم من النساء مشنا و ⁽⁰⁶⁾ Basa hazret ilahī feyzi mundağ vāķı' ⁽⁰⁶⁾bolup-turur kim tört hatun alıñglar. Basa Şāhib-Kırān-ı civān-baḥtқа ol Şāhrā-yı Dilguşā'da ⁽⁰⁷⁾meyl boldı kim Dil-şād Ağa'nı alğay toy esbābığa ḥükm kıldı. Beyt:

⁽⁰⁸⁾Buyurdı uş-ol yerde ol şehriyār

Ki kılğaylar esbāb-ı toy āşikā<r>.

Hazret devleti ⁽⁰⁹⁾dın ḥāş ü 'ām barça şādkām ve 'İş ü 'İşret bile meşğul boldılar. Ve 'İşret esbābı né kim ⁽¹⁰⁾ḥayālda kéçer érdi barça müheyyā ve ṭāyyār érdi. Ve bir sarı kim körer érdiñg bérgele taze bahār dék ⁽¹¹⁾éligide altun bile tola şarāb ergüvānıdın alıp ayak tutar érdi. Ve her-ṭaraf kim kulaķ ⁽¹²⁾salur érdiñg, bir ṭerebī olturup serd ü şedāsın 'ālem içre salıp yaḥşı üni bilen aytur erdi. ⁽¹³⁾Beyt:

Ki Şāhib-Kırān şād bolsun müdām

Memālik ḥoş ve devleti müstedām.

¹¹⁵ Nisā 3

(14). Basa  oydın son  k   p Yes  ve B n'dın ötüp Özkend'de tüştiler. Ve mehd-i 'uly 

(15)Kılık-Terken b glernin   atunları bile Semerk nd'<d>ın k lip barça    hib-K r n' a

(16)m b rek-b d d diler.   zkend'din ötüp   ocend'de y  tiler. Behr m-Cel yir oğlı

' dil-   h (17)  dmet kemerini b li a ba lap   zret a  oy tartıp atlar p      kıldı.   mm 

könğlide (18)bu   y  l  rdi kim    hib-K r n' a ol  oyda mekr  kılgay.   mm     hib-

K r n' a   zret-i    k'nin  (19)' n yeti sılar  rdi. Devlet-i il   din  ula ı tüşürdi kim

munda turma ıl ve ' dil   h [067b] (01)nin  i idin    hib-K r n'nin  m b rek könğlide

k   ti kim munda olturma  ma la at yok-turur. (02)Fi'-l-   l ol meclisdin  opup atlandı ve

orduğa barıp tüşti. Ve ol v  t da kim (03)   hib-K r n,   amere'd-d n sarı barur  rdi   y  -

Muğammed-Sulduz ve ' dil   h-Cel yir ve Terken- (04)Arlat    eles  ' hd kılıp  rdiler

kim eger fırşat tapsalar   zret ni tut aylar. (05)Ve munda tüşgende   y  llar kıldılar   mm 

ol   zret ' n yet-i rabb n  sılar  rdi h    (06)i  kılaalmadılar. Basa    hib-K r n andın

k  p   rign  ic  zet b rdi.   zi (07)devlet bilen Zenc r-Sar y' a kim   r   'din   kki menzil

y r  k turur, barıp       k saldı. (08)Ve u  bu     da ' dil   h ıdmetde k lip    hib-K r n' a

körünüş kılıp ol end    -yi (09)f   d kim kılıp  rdiler   z tili bilen   zret a d di. Basa

   hib-K r n ol s   ni (10)   itip özige k  t rmey h    n me d medi ve ' dil   h'n  yahşı

sayladı. "Bes     ötüp (11)yaz bolğanda y rl   boldı kim   r  g y   lsun kim        m sarı

barur m n." Basa her   raf dın (12)  r  g yığılıp k ldi   zret-i    hib-K r n   y  -

Muğammed Bayan-Sulduz'n  tutur  . Basa tah      (13)k lg ndın g n  h  z  ir boldı. Basa

Heri-Melik kim inisini bu   y  -Muğammed   lt r p  rdi an a (14)tap  ur  t  andın

a asının   an n  tilegey. Heri-Melik an  öltürdi ve B yez< d>-Cel yir'nin  (15)  kki oğlı

' l -Derv    ve Muğammed-Derv   'ni öltürdi ve Sulduz tümenini A -T    r <ve>

T    r-Bahadır' a b rdi. (16)  zret-i    hib-K r n     n i   tla        m'  a b r an z  ri

ve Sarbuğa bilen ' dil-   h (17)y    bolğan     n yoldın   y   an . Ol bah r da t  r   y  tti

yüz y  tm   y  ttide (18)T  bi'at-Sult n'nin  ferm n d n Sebze   r    her sarıdın teprendi.

Ve Tek  fe'nin  serd r  (19)   r        r başlarını mu   af  t k lma      n mu     r boldı.

Ve Sebze   r    f       k bilen [068a] (01)   ra a yığın   oy  . Beyt:

Sebze çerigige hüküm etti çū sulṭān bahār

Bardı şaḥra ⁽⁰²⁾sarı ḥōṣ-ḥāl ḥümāyūn āṣār.

Basa Şāhib-Kırān devlet ve ıkbāl bilen Ḥ^vārezm sarı yüz ⁽⁰³⁾ḳoyup barurğa cāzim boldı. Aḳ-Buğa'nı Semerkand'da ḳoydı ve Sarbuğa bilen 'Ādilşāh-Celāyir'ni ⁽⁰⁴⁾ve Ḥıṭāy-Bahadır ve Ėlçi-Buğa-Bahadır'nı özge bégler bile ottuz minḡ kişi ḳoşup Çete sarı ⁽⁰⁵⁾yiberdi. Ve fermān ḳıldı kim Ḳamere'd-dīn başıḡa barıp cehd ḳılsunlar kim ol 'adem bolḡay. ⁽⁰⁶⁾Ottuz minḡ kişi barçası nām-dār, beyt¹¹⁶:

Yiberdi Çete sarı ol şehriyār.

Ve özi nuşret ⁽⁰⁷⁾ve sa'ādet bile Ḥ^vārezm sarı müteveccih boldı ve su yaḳasıda Se-pāye mevzi'de devlet bile tüşti. ⁽⁰⁸⁾Terken-Arlat-Suyı'nınḡ ol yüzidin müteveccih olup érdi kim ḥāzret ḳaşıḡa kélgey. Yana yamān endīşe ⁽⁰⁹⁾ḥāṭırıḡa kéçip andın yanıp Gürzvān sarı kim anınḡ ḳademi yurtı érdi bardı. Basa Ḥāzret-i Şāhib-Kırān ⁽¹⁰⁾bularnı bir cemā'at kişi bilen anınḡ kinide yiberdiler. Ve alar kéçe kündüz sürüp Endḥūd-Suyı'dın ⁽¹¹⁾ötüp Fāryāb-Suyı'nınḡ yaḳasıda anḡa yéttiler. Terken bilen inisi öz çerigleri bilen su ⁽¹²⁾yaḳasını tutup uruştılar. Bir cümleḡa ṭāḳat ḳılaalmay barısı perīşān bolup ḳaçtılar. Basa zafer ⁽¹³⁾ḳarīn çerigi alarnınḡ kinide tüşüp Pūlād yalguz Terken'ge yétti ve Terken'ninḡ atı barıp érdi. Fī'l-ḥāl ⁽¹⁴⁾attın tüşüp Pūlād'nınḡ atını okladı ve Pūlād atı bile yıkıldı. Ḳoparu Terken anḡa yaraḳ ⁽¹⁵⁾ol ok ve bolḡusıḡa téḡip anḡa ḥiç zarar yétmedi. Ve Pūlād anınḡ sarı yügürüp anḡa yapuştı. ⁽¹⁶⁾Terken'ni köterip yérge urup başını késti. Beyt:

'Aduv başını ol yél-i nām-dār

Tenidin ⁽¹⁷⁾cüdā éyledi ḥ^vār ū zār.

Ve Āmān ser-bedāl, Terken'ninḡ inisi tüşürüp öltürdi ve ékki başını ⁽¹⁸⁾Şāhib-Kırān ḳaşıḡa keltürdiler. Basa bégler kim Ḥāzret-i Şāhib-Kırān alarnı Çete sarı yiberi ⁽¹⁹⁾érdi

¹¹⁶ Beyitin ilk mısrasından sonra *beyt* yazısı bulunmaktadır. Bu yazıdan sonra ikinci mısraya geçilmiştir.

Sarbuğa bilen ‘Ādil-şāh vilāyetni hālī körüp birbiri bile yamān endīşe étip Hıtāy-Bahadır bilen [068b] ⁽⁰¹⁾Élçi-Buğa-Bahadır’ni tuttılar. Vehmdī ki hāzret anı Āndicān-Vilāyeti’ning dārūgası kılıp érdi ⁽⁰²⁾alar bilen ittifāk kıldı. Ve alar élleri bilen kim Celāyir ve Kıpçak érdi barçanı yığışturup ⁽⁰³⁾Semerķand üstide érdiler ve kélip şehri kībāl étip tüştiler. Ve şehir éli ok zahmı bile ⁽⁰⁴⁾koymadılar kim şehrinğ yakınıda kélgeyler. Ve Aq-Buğa kim şehirde hākim érdi şüret vākı’anı ‘arz- ⁽⁰⁵⁾dāşt étip hāzretka yiberdi. Basa hāzret ‘ālī kātın ötüp hāşga yétip érdi ⁽⁰⁶⁾kim bu haber yéttiler. Andın kaytıp Emīrzāde-Cihāngīr’ni urundın ilgeri yiberdi ve özi kinine ⁽⁰⁷⁾yorıdı ve Buḥārā’ga yétgende andın ötüp Ribāṭ-ı Melik’ge tüştiler. Şāhzāde, Kermīne mevzi’ide ⁽⁰⁸⁾düşmanlarğa yétip ékki tarafđın şaflar tüzetiپ uruş éttiler. Basa Emīrzāde-Cihāngīr ⁽⁰⁹⁾Téngri ‘ināyetidin muḥāliflarğa nuşret téyip düşmanlar kaçtılar ve Deşt-i Kıpçak’ka barıp ⁽¹⁰⁾Urus-Ḥan’ga sığındılar. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān muẓaffer ve manşūr kélip Semerķand’da tüşti. Ve Celāyir ⁽¹¹⁾ulusını béglerğa üleşti kim mutferrıķ boldılar ve Emīr-zāde-‘Ömer-Şeyḥ’ni Āndicān’ga yiberdi. ⁽¹²⁾Ve ‘Ādil-şāh, Sarbuğa, Urus-Ḥan’ning mülāzamatıga turdılar. Basa anda taķı alarnıñ yaman ⁽¹³⁾fi’ili zāhir bolup Urus-Ḥan yaylak barganda andın kaçıp Çete ulusıga Kamere’-d-dīn ⁽¹⁴⁾kaşıga bardılar. Ve anı fitne ve feşadga delālet éttiler. Törtinçi katla Hāzret-i Şāhib-Kırān ⁽¹⁵⁾Ka’be sarı barganı. Basa Sarbuğa bilen ‘Ādil-şāh Kamere’-d-dīn kaşıga keldiler. Bir lahza anı ⁽¹⁶⁾şer’ ü feşadga delālet kıılır érdiler. Ve Kamere’-d-dīn alarnıñ sözi bilen ‘amel étip Āndicān ⁽¹⁷⁾vilāyetiga kirdiler. Qaddāf hezāresi Emīr-zāde-‘Ömer-Şeyḥ’din kaçıp Kamere’-d-dīn’ga kirdiler. ⁽¹⁸⁾Ve şāhzāde tağka kirip mütahāşşin boldı. Dānişmen atlıķ bir kişini Hāzret-i Şāhib-Kırān kaşıga ⁽¹⁹⁾yiberdi ve vākı’anı ‘arz-dāşt kıldı kim yağı asru köp kélip Āndicān-Vilāyeti’ni ḥarāb [069a] ⁽⁰¹⁾kıldı. Ol hāzret bu ḥaberni eşitgeç fī-l-hāl atlanıp te’cīl bilen Semerķand’dın çıkıp ⁽⁰²⁾Āndicān’ga yorıdı. Kamere’-d-dīn ol hāzretđin ḥaber tapkaç turaalmay kayttı ve Atbaşı mevzi’idin ⁽⁰³⁾él ve évini kaçturup özi dört minğ kişi bilen bir kemīn yérni tutup olturđı. Basa ⁽⁰⁴⁾Hāzret-i Şāhib-Kırān ol mevzi’de yétgende Kamere’-d-dīn’din gāfil érdi ve bégleri tamām çerigi ⁽⁰⁵⁾bilen düşmān kinide yiberdi. Ve nām-dārlardın bés minğ kişi Müeyyed-Bég ve Hıtāy-Bahadır

ve Şeyh-⁽⁰⁶⁾ Alī-Bahadır çalıp erdiler, alarnı taı çérigi bilen düşman kinide yiberdi. Ve hzret aşığa⁽⁰⁷⁾ ékki yüz kşidin artu kışı almadı bu mağalda tört min kışı bilen amere'd-dn kemn ılan yerdin⁽⁰⁸⁾ ııp Şhb-ırn üstide tkti. Ve ol hzretnig könğlide h vehm ve tereddüd bolmay öz⁽⁰⁹⁾ kşilerige knl brip zafer ılıın bldin ıarıp düşmanlar sarı aptı. Ve mbrek⁽¹⁰⁾ nefsi bilen anda kşş ötti kim 'al ve fehm anıg içide hyrn rdi. Ve muarrer turur kim⁽¹¹⁾ bu knlde himmet Hzret-i H'nıg lufıdın rdi rdi, yo erse kimge mecl turur kim⁽¹²⁾ mundağ mağalda turup düşman bile uru ılay. Basa anıg bile bolğan yigitler anda⁽¹³⁾ uruştılar kim ta'rif ılsa bolmas. Ve kki yüz kışı bilen tört min kşini aurdılar.⁽¹⁴⁾ Basa ol feth bolğandın son bir kce Şeyh-Burhaneddn ılını rametullah tşde krp şeyh⁽¹⁵⁾ dn iltims ıldı kim "Oğlum Cihngr Semerand içide hsta rrdi. Ana du' ılıl." Şeyh ddiler kim⁽¹⁶⁾ "Hdy bile bolğıl" ve zge sz dmedi. Tşdin uyanıp bildi kim şhzdenig ii müşkil⁽¹⁷⁾ turur. Basa könğli perşn bolğan n bu ılı kim hşsa kışisi rdi, Semerand sarı yiberdi⁽¹⁸⁾ kim şhzdedin hber tah kltrgey. Basa ol barand<a> yana perşn tş krp hırnı bisyr⁽¹⁹⁾ mell boldı. Bqlera ddi kim: "Gmn tr mn kim ferzendimdin ayrılır mn." Ve bqlera ddi kim: [069b]⁽⁰¹⁾ "Her n kim vı' boluptur mndin yaurmanız." Alar yükünüp ant içtiler kim "Bizlerge bu ma'ndın şl⁽⁰²⁾ hçyr yo-turur." Basa andın kp yada yana amere'd-dn'a yttiler ve uru boldı. Ve yana amere'd-dn⁽⁰³⁾ şaşıp -ara-Bg anıg künide tüşüp bir nıce sürdi. amere'd-dn sekkiz kışı bilen aytıp⁽⁰⁴⁾ uruştı ve kp zahımlar ytip ııp şaştı. Ve Pld-Bahadır'nıg ligide yaman o tgip rdi.⁽⁰⁵⁾ Basa aytıp bir yrde tüşgende anda ot tüşti zi opup sa'y ötti kim otnı rgay.⁽⁰⁶⁾ Ol cihetdin cerhatı tze bolup veft boldı. Emr-zde Cihngr'nıg veft bolğan zkri.⁽⁰⁷⁾ Basa Hzret-i Şhb-ırn, Ataum'dın aytıp Seyhün'dın tp Semerand'da yn yttiler.⁽⁰⁸⁾ Semerand'daki büzürgler ve dnşmendler barça ötrü ııp ara tonlar kyip hzreta sa'y⁽⁰⁹⁾ klip. Beyt:

Barısı ara ton kyip kldiler

Du‘ā tillerin barça açıldılar.

⁽¹⁰⁾Ḥazretni körgende barça dédiler. Beyt:

Dirîğ ol şehenşāh-ı bā-dīndār

Ki boldı ⁽¹¹⁾yigitlikde kül dék bī-bād.

Ve hūrūş ū fiğān bile kældiler ḥazret kim alarnı andağ ⁽¹²⁾kördi bildi ki tüşī çīn bolup-turur ve öz işini felek kılıp-turur. Nazm:

⁽¹³⁾Çū ol ḥāldın boldı āgāh emīr

Çıkıp cānıdın nāle hemçün nefīr.

Ékki közidin boldı yaş āşikār

⁽¹⁴⁾Çū seylī ki kélgey be-vağt-ı bahār.

Bes olturdu mātemde barı sipāh

Kéyip tonlar ol dem kebūd ū siyāh.

⁽¹⁵⁾Barı encümen zār ū giryān bolup

Ol ot sözidin barça büryān bolup.

Basa Ḥazret-i Şāhib-Kırān ⁽¹⁶⁾bu vāqı‘adın be-ğāyet enduḥnāk boldı. Āmmā ol şāhnıñg köñgli deryā déğ érdi. Ve yaqın bilür ⁽¹⁷⁾érdi kim her néme kim cihānda beğāsı bar fenā āfeti anıñg kīnide turur ve her tende kim ḥāyat bar ⁽¹⁸⁾memāt anğa téygüsi-turur. الصابرين ⁽¹⁹⁾الذين اذا اصابتهم مصيبة قالوا انا لله و انا اليه راجعون Ol cerāḥatқа merhem kıldı ve şāhzādeniñg rūḥığa ḥayrāt kılıp ve şadakāt bérđi, [070a]⁽⁰¹⁾ta‘āmlar fuqarā ve mesākīñga ve müsteḥaklarğa bérđi. Ve anıñg mübārek cimini Keş’ge éltip kömdiler. ⁽⁰²⁾‘İmāreti be-ğāyet zībā saldurdı. Basa şāhzādeniñg yaşı yigirmide érđi ve andın ékki oğul ⁽⁰³⁾saldı. Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān ḥanzādedin toğup érđi ve Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed, Bağt-Melik-Ağa kim İlyās- ⁽⁰⁴⁾Yasavurī’niñg kıızı érđi andın toğup érđi. Basa şāhzāde

ölgendin sonğ kırk kün ⁽⁰⁵⁾ötüp érdi kim mütevellid boldı. Şāhzādeniñg vefāt bolğan tārīhi yétte yüz yétmiş yéttide ⁽⁰⁶⁾bu yılda érdi ve Seyfe'd-dīn-Bég bu cihetdin barça işdin éligini yup dünyā bile hīç ⁽⁰⁷⁾‘itikādı qalmay icāzet tilep Ka‘be’ğa bardı. Hāzret-i Şāhib-Kırān, Qamere'd-dīn başığa ⁽⁰⁸⁾yana çerig yibergenı. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān ferzend cihetidin dünyādın bī-‘itikād bolup ⁽⁰⁹⁾memleket zabtıdın hīç yerde kılmadı ve aytur érdi. Beyt:

Geri kılmaz érmış bu dünyā-yı dūn

⁽¹⁰⁾Ki bolğay kişi anıñg üçün zebūn.

Çu bizdin cihān qalgusıdur nédin

⁽¹¹⁾Bilgey biz cihān içre her dem gamīn.

Bu cihetdin bégler barça yığılıp Şāhib-Kırān ⁽¹²⁾qaşığa kélip yükünüp du‘ā bilen tillerni açıp dédiler. Hāzret-i Hāqq-ı tebārek ū ta‘ālā ⁽¹³⁾‘ālemniñg tüzüklüğini pādişāhlarnıñg vücdı bilen kılıp-turur ve āmān ve āmānlıq ⁽¹⁴⁾kim pādişāh ādem içide turur kim āferīneşdin maqşūd bu érmış. Pādişāhlarnıñg ‘adālet ⁽¹⁵⁾ve siyāseti bilen turur.

Érür pādişāh sāye-yi Zū‘l-celāl

Ki andın tapar barça ‘ālem-i kemāl.

⁽¹⁶⁾Basa eger Hāzret-i Şāhib-Kırān’nıñg hātırıda érür Perverdigār’nıñg rızāsı-turur munğa hīç gam ⁽¹⁷⁾yémemek kérek ve dād ū ‘adlğa meşğul bolmaq kérek ve ra‘iyyet ve faqīr ū miskīnniñg āhvallarıdın ⁽¹⁸⁾vākıf bolmaq kérek kim hāzret-i Seyyid-i ‘ālem şall’a-l-lahu ‘aleyhi ve’s-sellem aytıp-turur kim: “Şāhlarnıñg ⁽¹⁹⁾biridin bir sāt kim ‘adl ū dād bilen kéçgey, altmış yā yetmiş yıllıq ‘ibādettin [070b] ⁽⁰¹⁾‘ibādettin yahşıraq-turur.” Hāzret-i Şāhib-Kırān béglerniñg naşihat yüzidin dégen ⁽⁰²⁾sözleri te’sīr étip himmet yüzini yana memleket maşlahatığa koydı. Ve çerig cem‘ kılmakğa ⁽⁰³⁾meşğul boldı. Bu maħalda haber keldi kim ‘Ādilşāh-Celāyir néçe kişi bilen Qaraçuk-Tağı’da sergeşte ⁽⁰⁴⁾yorıdur. Basa Şāhib-Kırān, Berāt-H‘āce-Kükeltaş ve Élçi-Buğa’nı on bés

kiři bilen anğa ⁽⁰⁵⁾yiberdi. Alar Semerķand’dın tün qayıp Otrār’ğa tégende andın kiři alıp tağ içide kirdiler. ⁽⁰⁶⁾Ve anda bī-tāb yorur érdiler kim Aqşu mevzi’ide tapıp yasaqqa tégürdiler ve Aqşu bir mināre ⁽⁰⁷⁾turur kim tağnıñ burnıda yasap-tururlar kim anda qaravul olturğay. Deşt-i Qıpçaq sarıdın ⁽⁰⁸⁾her kim peydā bolsa alar haberdār bolğaylar ve Sarbuğa kim yağı bolup qaçıp érdi ékki yıldın ⁽⁰⁹⁾sonğ yana ol hāzret qaşığa kélđi. Şāhib-Qırān öz lutf ve keremidin günāhıdın kéçip ⁽¹⁰⁾anğa ta’alluq ulusını bérđi. Andın sonğ ‘ālem-ārāy rāyeti bilen Emīr-zāde-‘Ömer-Şeyh ve Aq-Buğa ⁽¹¹⁾ve Hıttāy-Bahādır ve <ö>zge béglerge fermānladı kim Qamere’d-dīn başığa bargaylar ve vahīd kılsun ⁽¹²⁾lar kim anı élig tüşürgaylar. Basa alar hūkm yosunı bilen yorup Qarato yazıda Qamere’d-dīn ⁽¹³⁾ğa yéttiler ve Şāhib-Qırān devletidin anıñg bilen uruşup Qamere’d-dīn’ni bastılar. ⁽¹⁴⁾Ve él ulusını talap qa<y>tılar. Hāzret-i Şāhib-Qırān bésinci qatla Çete sarı barganı. ⁽¹⁵⁾Nuşret şi‘ār çerigi olça ve esīr-i bisyār bilen Çete’din qayıp Şāhib-Qırān mülāzamatide ⁽¹⁶⁾kéldiler. Hāzret yana uşol yılda yana Çete sarı ‘azīmet étip Muhammed-Bég kim Mūsā-Bég’ ⁽¹⁷⁾niñ oğlı érđi ve Şāhib-Qırān hıdmetide érđi ‘Abbās ve Aq-Témür-Bahadır bilen ilgeri yiberdi. ⁽¹⁸⁾Ve alar hūkm yosunı bilen kúndüz turmay Buğām-Ay-Köli’de Qamere’d-dīn’ğa yéttiler ve uruşup ⁽¹⁹⁾anı qaçurdılar ve élini talap ve esīr éttiler. Basa Hāzret-i Şāhib-Qırān mübārek nefsi bilen [071a] ⁽⁰¹⁾Qoçkar mevzi’iğaça bardı ve ol yerde éşitti kim Toqtamış-Oğlan, Urus-Han’dın qorqup ⁽⁰²⁾qaçıp hıdmetқа kélğüsü-turur. Hāzret-i Şāhib-Qırān, Tūsen-Bég kim Özbek bégleridin ⁽⁰³⁾érđi ötrü yiberdi ve buyurđı kim: “Anı ‘izzet ve hürmet bilen kéltürgeyler.” Ve özi sa‘ādet ⁽⁰⁴⁾bilen Yabağı yolıdın qayıp Özkend’de tüşti ve andın köçüp Semerķand sarı barıp tüşti. ⁽⁰⁵⁾. Basa Tūsen-Bég, Toqtamış-Oğlan’rı kéltürđi ve bégler barça anğa ötrü barıp Şāhib-Qırān ⁽⁰⁶⁾qaşığa kéltürdiler. Basa ol hāzret anıñg muqaddemini ‘azīz tutup besī ta‘zīm ve ‘ināyetler kıldı. ⁽⁰⁷⁾Ve toy bérıp hayme herğāh ve naqqāre ve nefīr ve qatār téveler ve atlar ve né néme kim pādşāhlıqda kérek turur ⁽⁰⁸⁾barçanı yasap bérđi ve anı oğul okudı. Hāzret-i Şāhib-Qırān, Toqtamış-Oğlan’rı Otrar ve ⁽⁰⁹⁾Şabrān’ğa yibergenı. Şāhib-Qırān ‘ālī himmet Şabrān ve Sıñnaq-Vilāyeti’rı Toqtamış-Oğlan’ğa ⁽¹⁰⁾bérđi. Toqtamış anda barıp oltur<d>ı Qılığ-Buğa Urus-Han’rıñg

oğlu kalın çerig bilen anıñg ⁽¹¹⁾başığa keldi. Hazret anı alarnıñg arasında uruş vâkı‘ bolu<p> bā-vucūd ol-kim kılığ Buğa ol uruşda ⁽¹²⁾oq téyip öldi. Toqtamış turaalmay kaçtı ve andağı élini taladılar ve Toqtamış kaçıp Şāhib-Kırān qaşığa ⁽¹³⁾keldi. Hazret anı evvel kélgenidin yahşırağ ‘izzet tutup yana yarağını kılıp vilāyetığa yandurdi. ⁽¹⁴⁾Şabran’ğa yétgende Urus-Han’nıñg uluğ oğlu Tohta-Kabança sultānzādelar kim Čūcī-Han neslidin ⁽¹⁵⁾érdiler. Ve ‘Alī-Bég ve özge bégler kalın çerig bilen Toqtamış başıda yorıdılar. Beyt:

⁽¹⁶⁾Çerigdin tola boldı şahn-ı cihān

Barı Toqtamış sarı boldı revān.

Basa Toqtamış hem çerigini ⁽¹⁷⁾yasap alarnıñg ötrüside bardı. Uruş bolğanda yana Toqtamış-Han turaalmay kaçtı ⁽¹⁸⁾ve Seyhün-Suyığa yétgende qorğunçdın tonın çıkarıp özini suğa saldı. Qazançı-Bahadır anıñg ⁽¹⁹⁾kinide kélip anı su içide körüp oq atıp éligini zahmlıq kıldı. Basa Toqtamış yüz teşvış bile [071b] ⁽⁰¹⁾sudın kéçip cengel içide kirip hes ve hāşāk üstide yıkılıp yattı. Ve ġarāyib rūzgārdın ⁽⁰²⁾ebr turur kim Hazret-i Şāhib-Kırān Édigü-Barlas’nı anğa yiberip érdi kim anğa naşīhat kılğay ⁽⁰³⁾ve iş küçige merdāne bolğay. Qazādın Édigü-Barlas’nıñg yolu ol cengel içide tüşti. Cengel içide ⁽⁰⁴⁾kirip bargand<a> kulağığa birevniñg üni keldi kim mekrānedür¹¹⁷. Basa tefahhuş kılğandın sonğ ⁽⁰⁵⁾Toqtamış’nı kördi. Yalangaçda özidin kétip hes ü hāşāk üstide yıkılıp yatıptur. Revān ⁽⁰⁶⁾atdın tüşüp anı ol yérdin köterip çadır urup çadırğa kirdi ve şerbet ve ta‘ām ⁽⁰⁷⁾bérip cerāhatığa merhem koydı ve baş ayak kéydürdi ve andın köçüp Şāhib-Kırān sarı yandı. ⁽⁰⁸⁾Ve ol mağalda Şāhib-Kırān Buğārā’da oturup érdi Toqtamış’nıñg hāletidin haber bilip yana anğa ⁽⁰⁹⁾şefkat kılıp barça yarağını kıldı. Basa Édigü kim omağı Mankıt érdi ve Urus-Han’nıñg bég ⁽¹⁰⁾leridin érdi andın kaçıp Şāhib-Kırān mülāzamatığa keldi ve dédi kim: “Urus-Han çerig ⁽¹¹⁾cem‘ étip bu sarı müteveccih boldı.”. Basa uş-ol zamānda Urus-Han’dın ékki kişi élçi keldi. Biri Köpek ⁽¹²⁾Mankıt ve biri Tulu-hān kélip Urus-Han’dın hazret qaşıda kélip sözler dediler: “Maqşūd bu kim

¹¹⁷ ikrāne gibi yazılmış

(13)Toqtamış meniň oğlumni öltürüp saňa kaçıp bargan turur. Anı maňa yibergil ve eger bérmesen (14)urus yerini ayıp yibergil.” Hazret-i Şāhib-Kırān himmet tilini açıp cevāb bérdi kim: “Ol (15)bizge sığınıp kélip-turur men. Anı hīç kimge bérmes mén. Āmmā uruş déseniz tayyār turuptur.” (16)dédi kim “Bargıl ve méndin beyān kıl. Urus-Han kaçığa mundaq ‘ayān kıl ki men soquşı men. Maňa né bir rüyā (17)eger bolğay yarı



yeryüzi deryā sipāhımnıň işidur. kīne ū ceng hünersiz kişidin bularğa

(18)Hazret-i Şāhib-Kırān Urus-Han uruşığa çerig tartıp barganı. Şāhib-Kırān (19)Urus-Han’nıň élçilerini yibergendin sonğ hüküm kıldı kim “Çerig yığılsun.” Ve [072a]

(01)Cakü-Barlas’ni Semerkand’da koydı ve Çağatay ulusını yığışturup Lū-Yıl’da çerig tartıp (02)Urus-Han’ğa müteveccih boldı. Nazm:

Çū cem‘ oldı ol leşker-i bī-gerān

Ki yer kök kibi tepredi (03)o zamān.

Çerig tūzi çun çıktı ‘ālem-ārā

Ki kün boldı tün dék yana kapkara.

(04)Yana Seyhūn’dın ötüp Otrār-Şahrāsı’da tüştiler. Ol tarafdın Urus-Han, Çūcī-Han’ğa ta‘alluk ulusu (05)yığışturup Sıgnaq’da kélip tüşti ve Otrār’dın Sıgnaq’kaça yigirmi dört yığaç turur. (06)Basa ol maħalda āncā yamğur ve qar yağdı kim ta‘rīf kılsa bolmas. Ve andağ savuk boldı kim hīç (07)kişi élig çıkaraalmadı ve üç ay uş-andağ savuk érdi ve qar yağar érdi. Ve bu ékki çerig (08)yerleride oturup érdiler. Hazret-i Şāhib-Kırān, Yaruq-Témür ve Hıṭāy-Bahadır ve Muḥammed-Sultān (09)Şāh kim Herāt mülkidin kaçıp kélip érdi buyurdı kim: “Te‘cīl étip düşmanga şebīhūn éltiñler.” (10). Basa bular bés yüz kişi bilen yorıdılar ve kécede Urus-Han’nıň oğlu Témür-Melik-Oğlan’ğa (11)uçradılar. Ve alar üç minğ kişi bar érdi uş-ol kécede tañğa yakın uruştilar ve Manşūr (12)çerigi gālīb bolup düşmanlar kaçtı. Élçi-Buğa ve Témür-Melik’ge oq tégip zahmlık boldılar. (13)Ve ol uruşda Yaruq-Témür bilen Hıṭāy-Bahadır ékelesi şehīd boldılar. Basa Manşūr çerigi

feth⁽¹⁴⁾ve nuşret bilen kayttılar. Yana Şāhib-Kırān'dın hüküm boldı kim: “Muhammed-Sultān-şāh düşman sarı⁽¹⁵⁾til almaqqa barsun.” Ve ol hüküm yosunu bile ‘amel kılip barıp birevni keltürdi. Andın ma‘lūm⁽¹⁶⁾kıldılar kim düşman çerigidin ékki bahadır kim birini Uluğ-Satqun ve birini Kiçik-Satqun dēr érdiler.⁽¹⁷⁾Yüz kişi bilen til almaqqa kélip-turur ve bu maħalda Aq-Témür-Bahadır ve Āllah-dād Otrār şehride barıp çerigge⁽¹⁸⁾azuq bérür érdiler. Basa Alaşehir'din çıkıp Ordu sarı kélür érdiler kim yağığa uçradılar.⁽¹⁹⁾Bu yağı ol kişi érmış kim til almaqqa kélgen érmışler. Ve Aq-Témür bilen on bês kişi érmış. [072b]⁽⁰¹⁾Basa Şāhib-Kırān'nıñ devletiğa sığınıp muhālifler bilen uruştılar ve muhālefetlerni firīb⁽⁰²⁾bérmek üçün kaçtılar ve yağı alarnıñ kīnide tüşgende kaytıp kılıçların çıkarıp ékki kişini⁽⁰³⁾tüşürdiler. Basa düşman çerigleri kaçtı ve özlerini çarlarda ve arıklarda saldılar. Kebekçi⁽⁰⁴⁾Yurtçı kim Aq-Témür'nünğ inisi érdi Kiçik Satqun'ni öltürdi. Uluğ-Satqun'ni Hindū-şāh tüşürüp⁽⁰⁵⁾Ĥazret-i Şāhib qaşığa keltürdiler ve ma‘lūm boldı kim Urus-Ĥan kaytqan érmış. Ve Kara-köpek⁽⁰⁶⁾ni öz ornıda koyup-turur. Ĥazret-i Şāhib-Kırān Hindū-şāh'ğa köp ‘ināyetler kıldı ve Şāhib-⁽⁰⁷⁾Kırān mübarek nefsi bilen düşman sarı yorıdı. Basa Kara-köpek taķı turmay kêtgen érmış ve muhālif⁽⁰⁸⁾lerdin kişi qalmağan cihetidin devlet ve ıķbāl bilen kaytıp Keş çelgesige barıp hümāyūn⁽⁰⁹⁾ordusıda tüşti ve kün anda turdı. Ĥazret-i Şāhib-Kırān, Urus-Ĥan'nıñ ulusını⁽¹⁰⁾çapķanı. Sékkiz kündin sonğ yana Şāhib-Kırān Urus-Ĥan sarı müteveccih bolup yorıdı⁽¹¹⁾ve Toķtamış-Oğlan ĝaçerçi bolup yorıdı. Kéçe kündüz sürüp on bês kündin sonğ⁽¹²⁾düşenbe kéçesiniñ şubķı érdi kim Ĥarān-Qamış'qa yéttiler. Ve düşman éli hayzsız öltürüp⁽¹³⁾érdi kim ĥazretniñ çerigi alarnı taladılar. Ve koy ve at ve téve sānsız tüşti ve ĥazret⁽¹⁴⁾niñ devletidin Urus-Ĥan uş-ol yakında olup uluğ oğlı Tohtaķıya ĥan olup⁽¹⁵⁾ata yéride oturup érdi. Ve ol taķı atasınıñ kinide bardı ve ĥazret Toķtamış'ni⁽¹⁶⁾Deşt-i Kıpçak'da ĥan kıldı. Ol yérni bolğan él ulusı bilen kim Çūcī-Ĥan'nıñ ulusı⁽¹⁷⁾érdi bérdi ve bir at kim atı Ĥonek-Ağlaķ érdi ve ‘ālemde andaķ at yok érdi bérdi.

⁽¹⁸⁾”Bir at kim édi Burak'tın tīzter

Qılaalmas édi yél ender-în güzer.

Yorurda felekdin édi tîzrāk

⁽¹⁹⁾Anıñg girdiğa yétmes érdi yırāk.”

Dédi kim: “Bu atnı yaḥşı saḳlaḡaysén.” Andın qayıp [073a] ⁽⁰¹⁾Semerḳand’da kélip tüşti. Yılan-Yıl’nıñg evvelide târîḥ yétti yüz yétmiş de kélip devlet ⁽⁰²⁾ve sa‘âdet bilen menzilige qarar taptı. Ḥazret-i Şāḥib-Qırān, Deşt-i Qıpçaḳ’dın yangandın sonḡ ⁽⁰³⁾Urus-Ḥan oḡlı Témür-Melik-Oḡlan ḥan boldı ve çerig tartıp Toḡtamiş başıḡa kélđi. ⁽⁰⁴⁾Ve uruş qılḡandın sonḡ Toḡtamiş çerigi bozuldı ve Toḡtamiş olnı kim Ḥazret-i Şāḥib-Qırān ⁽⁰⁵⁾bérip érđi minip qaçtı ve köp meşaqḳat körgendin sonḡ ḥazretқа yétti. Basa Şāḥib-Qırān ⁽⁰⁶⁾nıñg himmeti anıñg āḥvālıḡa tüşüp anıñg yaraḡını kılıp Uluḡ-Béglerdin Tümen-Témür ⁽⁰⁷⁾Özbek ve Saḥtî-H^vāce ve Ġıyāşe’d-dīn-Tarḥan ve Negî-Qavçin bularnı Toḡtamiş bilen Sıḡnaḳ’қа ⁽⁰⁸⁾yiberdi kim anı ol vilāyetde ḥan qılḡaylar. Basa bégler anıñg bilen Sıḡnaḳ’қа barıp ⁽⁰⁹⁾Toḡtamiş’nı ḥanlıḡ taḥtıḡa olturḡuzdılar ve né kim rahm ve tūra érđi qıldılar. Ḥazret-i ⁽¹⁰⁾Şāḥib-Qırān’ḡa sa‘âdetmend oḡul bolḡan zikri. Yılan-Yıl’nıñg evvelide, Rebi’ü-l-aḥir ⁽¹¹⁾ayınıñg on törtide, târîḥ yétti yüz yetmiş toḡkuzıda, Ḥazret-i Şāḥib-Qırān’nıñg devlet ⁽¹²⁾közi feyz-i faẓl-ı rabbānīdin yaruḳ bolup Semerḳand şehrđe devlet ve ıqbāldın bir mübārek yüzlüḡ ⁽¹³⁾ferzend ḡayb perdesidin yüz körsetti. Nazm:

Çū boldı ana ḡarnıdın ol cüdā

⁽¹⁴⁾Ḥaber taptı ol aydın pādşāḥ.

Kétürdi vaḳtı néde aldı revān

Anıñg yüzidin boldı bes şād-mān

⁽¹⁵⁾Buyurđı anḡa dāyeler

Şehriyār ki qılḡay anı pervereş der-kenār.

Kişi kim tutup érdi anı yer

⁽¹⁶⁾Tola érdi başdın ayağı be-zer.

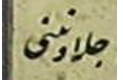
Devlet ü sa‘âdet yüzidin kün kibi zāhir érdi kim yéryüzi ⁽¹⁷⁾niñg pādşāhı érdi bolğusı-turur ve ‘ālemdeki pādşāhlar anğa bāç ü ħarāc bergeyler. ⁽¹⁸⁾Ve bu şehriyārniñg ħālātı ékkinçi maqalede kélğusı-turur ve munda maqşūd mütevellid bolğan ⁽¹⁹⁾zıkri kim ma‘lūm bolğay kim kaçan tevellūd bolup érdi ve yılı ve tārīhi ma‘lūm bolğay. [073b]

⁽⁰¹⁾Ĥazret-i Şāhib-Kırān Toqtamış-Ĥan’rı yana yarağını kılıp Témür Melik başığa yiberdeni ve Témür ⁽⁰²⁾Bég bile uruşup zafer tapkanı. Basa evvelde kim Toqtamış-Oğlan, Urus-Ĥan’dın kaçıp ⁽⁰³⁾ĥazret kaçıda kélip érdi Örüġ-Témür anıñg bile kélip érdi ve ĥazret anı yahşı tilep ⁽⁰⁴⁾érdi. Ve yana kim Toqtamış, Melik-Témür’din kaçıp kélđi Örüġ-Témür éligge tüşüp érdi ⁽⁰⁵⁾ve anı Melik-Témür kaçığa élttiler. Témür-Melik kanını bağışlap qoya bérđi kim alarnıñg içide ⁽⁰⁶⁾felāket bile yoruğay. Bir kün Témür-Melik’ge yükünüp déđi kim: “Mañga ta‘alluġ élini ‘ināyet kılığıl.” ⁽⁰⁷⁾Témür Melik anıñg sözini éşitmey déđi kim: “Könġlünġ tilese turgıl eger turaalmasañg ⁽⁰⁸⁾her kayan kim ĥatırınġ tilese bargıl.” Ve Örüġ-Témür uş-ol kışda kaçıp Ĥazret-i Şāhib-Kırān ⁽⁰⁹⁾kaçığa bardı ve ĥazret anğa köp ‘ināyetler kıldı ve Témür-Melik-Ĥan’rıñg āĥvālını sordı. ⁽¹⁰⁾Ol déđi kim: “ ve kündüz incādur ve caşıtğaça yoġlaydur. Ve eger yüz mühim bolsa ĥıġ kişige ⁽¹¹⁾ol mecāl yoġturur kim anı uyğatğay ve bu cihetdin él andın nā-ümīd bolup-tururlar ve Çücī- ⁽¹²⁾Ĥan’rıñg ulusı Toqtamış’rı tilerler.”. Basa Şāhib-Kırān buyurdı kim: “Toqtamış, Témür-Melik ⁽¹³⁾başığa yorusun.” Ve Témür-Melik ol kışda Qarat’da kışlak kılıp érđi. Basa Toqtamış-Ĥan ⁽¹⁴⁾çérig yığışturup Témür-Melik başığa bardı ve anda téġende asru katıġ uruş boldı. ⁽¹⁵⁾Ve Şāhib-Kırān devletidin Toqtamış’ka zafer hemdem bolup Témür-Melik’rı bastı ve Qıpçaġ-Deşti’de ⁽¹⁶⁾ataları urnıda şāĥlıġ taĥtıda olturdı. Urus-Ĥ’āce’rı çapturup ĥazret-i ‘alī kaçığa ⁽¹⁷⁾yiberđi ve feth müjdesin téġürđi. Basa ĥazret ol ĥāberdin sévinüp néçe kün ‘īş ü ‘īşret ⁽¹⁸⁾bile olturdı ve bu cihetdin zindāndaki bendīlerni āzād kıldı ve Urus-Ĥ’āce’rı köp ⁽¹⁹⁾‘ināyet ve şefġat kıldı. Beyt:

Yibergen kişige bérip tãc-ı zer

Éger birle at ve muraşsa‘ meger.

[074a] ⁽⁰¹⁾Anı icâzet bérip kıytardı ve Toktamış-Han Sıgnağ‘da kélip kışladı. Basa bahâr bolğanda ⁽⁰²⁾Toktamış-Han kalın kişi yığışturup Sarây memleketiğa barıp Memak élini musahhar kıldı. Ve anıñg ‘azameti ⁽⁰³⁾her künde Şāhib-Kırān devletidin artar érdi. Ve Çūcī-Han ulusu barça anğa mutī‘ boldılar. ⁽⁰⁴⁾Hāzret-i Şāhib-Kırān, H‘ārezm‘ğa élçi yibergenı. Basa ol yılda kim Hāzret-i Şāhib-Kırān ⁽⁰⁵⁾kışda Urus-Han muķābeleside oturup érdi Yūsuf-Şūfī hīç endīşe étmey fırsat ⁽⁰⁶⁾tapıp kişi yiberdi kim Buḥārā‘nı

çaptılar. Ve her néme kim taptıla<r> élttiler. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān  ⁽⁰⁷⁾élçilikğa Yūsuf-Şūfī kaşığa yiberdi ve dédi kim: “Karındaş bolğandın muḥālefet kıлмақ yana ⁽⁰⁸⁾né cihettin turur?” Yūsuf-Şūfī élçini tutup berkitti. Hāzret-i Şāhib-Kırān ol hemān hareket ⁽⁰⁹⁾hareketidin vākıf bolup. Nazm:

Bir hūner-perver-i nīk nām tiledi sheñşāh-ı bā-iḥtirām

⁽¹⁰⁾Buyurdı kim: “Saçkııl güher ḥānedin

Beyān kııl çū dür sözlerim nāmedin.

Bir nāme kılgıl be-nām-ı ḥūdāy

⁽¹¹⁾Ki gümrāhlarğa érür zi-hümāy.

Kişini ki ol kıldı fīrüz-baḥt

Anğa kalğusudur cihān içre baḥt.

⁽¹²⁾Kişini ki ol kıldı h‘ār ū perend

Anğa tégmegey āfitāb-ı bülend.

Basa yahşı hať bitidi hatnıñg ⁽¹³⁾mazmünü bu érdi kim pādşāhlardıñ revā
 érmes kim élçini bend kılğay. Anıñg üçün kim ⁽¹⁴⁾alar ve günāh bolmas eger séniñg
 sözünñg bolsa méniñg bile turur élçi bile né işiñg. Basa bargan ⁽¹⁵⁾élçini yibergil ve
 mundaķ işler kılmağıl kim peşīmān bolğunñg turur.” Tép haťnı mühürlep ⁽¹⁶⁾Yūsuf-
 Şūfī’ğa yiberdi. Basa ol nādān, ‘ākıbet-i nā-endīş bu bargan kişini hem bend kıldurdi.
⁽¹⁷⁾Ve sır ũ fesād éligini açıp Toy-Buğa uğrını yiberdi kim Buḥārā vilāyetini tégresideki
 oltur ⁽¹⁸⁾ğan Türk’lerniñg tévelerni sürüp élttiler. Ve bu maḥalda Ḥācı-Seyfe’d-dīn-Bég
 Ḥicāz seferidin ⁽¹⁹⁾kaytıp Ḥāzret-i Şāhib-Kırān ḥıdmetide kélđi ve Īrān memālikide
 bolğan pādşāhlardıñg [074b] ⁽⁰¹⁾aḥvāllarını ‘arz-dāşt kıldı. Ve uş-ol yılda Ḥāzret-i Şāhib-
 Kırān mehdā ‘ulyā Tuman-Ağa kim Mūsā’- ⁽⁰²⁾Bég’niñg kıızı érđi şeri‘at ṭarīķası bilen
 nikāḥıda kéyürdi. Ve ḥāzretniñg ḥātır-ı şerīfide ⁽⁰³⁾kéçti kim bu ḥatun üçün bir yeri
 salğay. Basa ḥükm étti kim Semerķand’niñg kün batar sarısında ⁽⁰⁴⁾Felek burcınıñg ‘adedi
 on ékki bāğ saldılar. Ve barçanı bir kıldılar ve bu bāğ içide bir köşkī ⁽⁰⁵⁾saldı. Ve bu
 bāğnıñg atı Bāğ-ı Devāzdeh-Burc boldı ve ḥāzret ol kış Zincīr-Sarāy’da kışladı.
⁽⁰⁶⁾Ḥāzret-i Şāhib-Kırān törtinçi katla Ḥvārezm’ğa barıp feth kılğanı. Yūsuf-Şūfī cerāt
⁽⁰⁷⁾ayağın ṭarīķatdın taşķarı koydı ve ğurūrdın élig çıkarıp vilāyetlerğa uzattı ve
⁽⁰⁸⁾Müselmānlar’niñg māllarığa ṭama‘ kıldı. Şevvāl ayda tāriḥ yétti yüz seksende Koy-
 Yıl’da kim kün ⁽⁰⁹⁾Ḥūt burcıda bardı. Ḥāzret nuşret şi‘ār çerigini yığışturup Ḥvārezm
 sarı müteveccih boldı. ⁽¹⁰⁾Eski-Öküz’din ötüp Ḥvārezm-Qal‘ası’nı ortada aldı ve ihtiyāt
 üçün buyurdi kim: “Yana ⁽¹¹⁾ḥişārı salğaylar.” Ve barça yollarını muḥkem kıldurdi ve her
 küñdüz severān salıp ‘ālem içide ⁽¹²⁾zelzele tüşer érđi. Basa Ḥāzret-i Şāhib-Kırān zafer-
 penāḥ çerigini her sarı yiberdiler kim çapıp māl ⁽¹³⁾kéltürgeyler. Basa alar barıp māl-ı
 bī-ḥad biriktürdiler. Bu maḥalda Yūsuf-Şūfī bir hať ḥāzret ⁽¹⁴⁾ķaşığa yiberdi kim: “Néce
 él ‘azābda bolğay. Biz ékki kişi cihetidin vazīfe ol-kim ékelemiz ⁽¹⁵⁾meydāñğa çıkıp
 uruşķay biz.” Nazm:

Tevekkül kılıp ékkimiz ḥaķ bile

Ḥüdāvend-i ma‘būd-ı muṭlaķ bile.

⁽¹⁶⁾Körelî ki budur gerdün sipehr

Kime cevır körsetgey dégmege mihr.

Ki meydân içinde bolur ser-bülend

⁽¹⁷⁾Ki bolur cihân içre h^vār ū perend.

Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān'ğa bu söz hōş kélip dédi kim: ⁽¹⁸⁾”Bes Ḥüdāy'dın uş-bunı tiler érdim.” Ṭevkîf kılmay uruş esbābını kéyip özinî mükemmel ⁽¹⁹⁾ķılıp ḥişārî sarı yorudı. Bégler ilgeri kélip yükündiler kim bu barmaķ maşlahat [075a] ⁽⁰¹⁾yoķ-turur. Āmmā Şāhib-Ḳırān alarnıñ sözleriğe ittifāk kılmay yorudı. Ḥacı-Seyfe'd-dīn ⁽⁰²⁾Bég bī-iḥtiyār bolup cellādını tutup devlet-h^vāhluk tili bilen ‘arz-dāşt kıldı ve dédi ⁽⁰³⁾kim: “Bendeler tirig turup revā érmes kim siz uruşķalı bargay siz.” Şāhib-Ḳırān ⁽⁰⁴⁾nıñ acıģı kélip anı sōküp yalguz ķal‘a sarı yorudı. Ḥandaķ‘ķa tégende lap dédi kim: ⁽⁰⁵⁾“Yūsuf-Şūfī’ğa aytıñģız kim: ‘biz senıñ sözünģ bile kéldük. Sēn hem kérek kim va‘deģa vefā ķılģay. ⁽⁰⁶⁾Sēn şehrdin çıķıp kélgay sēn kim körelî Ḥüdāy kimge nuşret bérür”” Yūsuf-Şūfī ķorķup ⁽⁰⁷⁾sözidin peşīmān bolup cevāb bérmedi. Basa ḥazret yana dédi kim: “Her kim ki ķūluģa ⁽⁰⁸⁾vefā ķılmas ölmek anıñģ tirigligidin yahşıraķ-turur.” Her néçe kim mundaķ sözler dédi ol ⁽⁰⁹⁾hīç ündemedi ve Şāhib-Ḳırān köp turup kördi kim hīç ķişi çıķardı yanıp bardı. Barķa ⁽¹⁰⁾él anıñģ cerātıdın ta‘accübķa ķaldılar. Beyt:

Barı dédiler anģa yüz āferīn

⁽¹¹⁾Ki sēnsiz demī bolmaģay yéryüzin.

Ve bu maḥalda Tirmiz'din yañģı ķavun ḥazretķa kéltürdiler. ⁽¹²⁾. Basa ḥazret dédi kim: “Yūsuf-Şūfī bizge ötrü olturup-turur bu yenģi meyvedin altun ⁽¹³⁾ķabāķ içre salıp yibereli.” Bégler dédiler kim: “Altun ķabāķ né ḥācet turur yıģaķ ķabāķ yéter.” ⁽¹⁴⁾Ḥazret dédi: “Bizıñģ himmetimizde ķuşūr turur”. Basa altun ķabāķ içre ķavunıı ķoyup Ḥandaķ‘ķa ⁽¹⁵⁾yakın éltip dédiler kim: “Yañģı ķavun turur kim Şāhib Ḳırānģ Yūsuf-Şūfī üçün yiberip-turur.” ⁽¹⁶⁾. Basa ķavunıı anda ķoyup ķayttılar. Alar ķal‘adın tüşüp ķavunıı

alıp Yūsuf-Şūfī'ğa ⁽¹⁷⁾élttiler. Basa ol bedbaht yamanlıgıdın buyurdi kim kavunni handağ içide taşladılar ⁽¹⁸⁾ve tabağnı bir derbānīğa bérđi. Andın sonğ ƙal'a içidin bir bég Hācı atlık köp kiři bilen ⁽¹⁹⁾uruşƙalı çıktı. Emīr-zāde-‘Ömer-Şeyh bahadırları ƙılıçlar tartı anğa çaptılar uruştılar [075b] ⁽⁰¹⁾ve ékki tarafdın köp kiři zahmlıƙ bolup Hıvārezm'din çıƙƙan kişiler ƙaçtılar. Ol işde ⁽⁰²⁾Élçi-Buğa bilen Nūşīrevān yahşı işler ƙıldılar ve ékelesi raħm-dār boldılar. Alarnı orduğa ⁽⁰³⁾kéltürüp mu‘ālece ƙılıp Élçi-Buğa yahşı bolup Nūşīrevān vefāt boldı. Andın sonğ ⁽⁰⁴⁾‘asākir-i nuşret ři‘ār fermān yosunı bile mancınıƙ tertib étip taş zarbı bilen Yūsuf-Şūfī'niñ ⁽⁰⁵⁾ƙaşrını bozdılar ve Yūsuf-Şūfī bu hāletni körüp ƙorƙup özge yérge barıp olturđı. ⁽⁰⁶⁾üç ay on altı künğaça şehr ƙıbāl érđi. Āmmā her künde feth-i āşār ve ‘alāmeti Mansūr çerigide ⁽⁰⁷⁾zāhir érđi. Ve Yūsuf-Şūfī'niñ cānıda ğam ve endüh köprek bolur érđi tā kim bu ğam ve endühda ⁽⁰⁸⁾oldı. Hāzretniñ devletidin mundağ vāƙı‘ boldı kim ol kün kim hāzret yalguz ƙal'ağa ⁽⁰⁹⁾yahın barıp érđi kim Yūsuf-Şūfī bile uruşƙay ve Yūsuf-Şūfī çıƙmadı. Mübārek tilige ⁽¹⁰⁾bardı kim: “Her kim öz söziğe vefā ƙılmağay merg andağ kişiğe yahşıraƙ-turur.” Ve neçe kündin sonğ ⁽¹¹⁾Yūsuf-Şūfī'niñ hayāt küni memāt şāmığa mübeddel boldı ve Mansūr çeriginiñ bahādır ⁽¹²⁾ları çehārşenbe künide şecā‘at yüzlerini hiřārga ƙoyup her sarıdın raħneler ƙılıp ⁽¹³⁾uruşup şehrğa kirdiler. Ve ol şehrni tüp tüz ƙılıp anda bolğan dānişmendānlar ve ħuffāzlar ⁽¹⁴⁾ve hünermendler barçanı köçürüp Kéř'ge élttiler. Ve bu feth Ƙoy yılda tārīh yétı yüz séksen birde ⁽¹⁵⁾boldı. Basa Şāhib-Ƙırān feth ve devlet bilen ƙaytıp ol ƙış zincir-Sarāy'da ƙışladı. Beyt:

⁽¹⁶⁾Devletdin oldı hāşıl envā‘-yı kāmranī

Boldı anğa müheyıā esbāb-ı şād-mānī

⁽¹⁷⁾Şāhib-Ƙırān-ı sa‘ādetmend Kéř-Ƙal‘ası'n salıp Aƙsarāy i‘māretini buyurganı.

⁽¹⁸⁾Ba‘zı kitāpda menƙül turur kim Keş şehrı burun ‘ulemā-yı İslām'niñ yeri érmiş.

⁽¹⁹⁾Ve büzürgvār muħaddişlerdin üç imām anda vaţan ƙılğan tururlar. Biri ebū

Muħammed bin ‘Abdurraħman Naşır El-Keřī [076a] ⁽⁰¹⁾ve yana bir<i> ‘Abdullah bin

‘Abdurraħman Eddāremi el-Semerƙandī ve ebū ‘Abdullah Muħammed bin İsmā‘ıl el-

Buḥārī razıallahu ⁽⁰²⁾anhum ve ol maḥalda ‘ilm ehli mes’ele ve mesāyil-i dīnī üçün eṭrāf-ı ‘ālemdin Keş vilāyetiga kélür ⁽⁰³⁾érmişler. Ve ol cümledin ebū’l-Hüseyn Müsellem bin Haccāc el-Ḳaṣrī el-Niṣābūrī kélip ‘Abdurrahman bin ⁽⁰⁴⁾Ḥamīd el-Keşī қаşığa istifāde қılған turur. Köp éme ve efāzıl anda bolğan érmışler. Ve barça ⁽⁰⁵⁾nıñğ dersleri bar érmış. Bu cihetdin Kés’ni, Қа‘be’u-l-‘ilm ve’l-edeb laḳab bolup-turur ⁽⁰⁶⁾ve bahār vaktı ol şehrning tam ũ taşı kömkök bolur. Ve kök körünğan cihetidin anğa şehr-i sebz ⁽⁰⁷⁾at boluptur. Biçin yılda tāriḥ yétti yüz seksen birde ol şehrğa қал‘a salmaqқа fermān boldı. ⁽⁰⁸⁾Ve şehr içide қаsrī saldırdı ve cehdlep tamām қıldırdı ve andaq şehrī boldı kim gerdün ⁽⁰⁹⁾mühendisi munça yaşı bilen ‘ālemni kezıp hıç yérde mundaқ şehr ũ köşk körmegen turur. ⁽¹⁰⁾Şāhib-Ḳırān-ı zaferḳarīn Ḥacı-Seyfe’d-dīn-Bég’ni Melik-Ğıyāşe’d-dīn’ğa Herāt vilāyetiga ⁽¹¹⁾yibergenı. Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān қışлақdın Herāt vilāyetiga Melik-Ğıyāşe’d-dīn’ğa élçi yiberdi ⁽¹²⁾kim ol bahārda bégleri kim Noyaniyān’dın tururlar barça cem‘ bolup қurultay қılғımız turur. ⁽¹³⁾Melik kérek kim bu қurultayğa ḥāzır bolğay bargan Élçi-Melik қаşıда барıp sözi dégende ⁽¹⁴⁾melik élçini yaḥşı tilep қайтарıp yiberdi. Ve cevāb mundaқ dédi kim: “Eger Ḥacı-Seyfe’d-dīn- ⁽¹⁵⁾Beg bu sarı kélse men anıñğ bile ḥıdmetқа bargum turur. Zāhirī bile mundaқ āmmā bāṭınīde ⁽¹⁶⁾қorқar érди. Basa Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān bu sözni éşitgeç Ḥacı-Seyfe’d-dīn-Bég’ni yiberdi. ⁽¹⁷⁾. Basa bég Herāt’қа yétgende melik anıñğ muḳaddemini ‘azīz tutup müddetī bégni saқladı. Bu ⁽¹⁸⁾bahāne bilen kim pīşkeşlerim ṭayyār bolmağan turur velī ḥiṣārğa aşlıқ kiyürür érди. Ve mundın ⁽¹⁹⁾burun bir қал‘a salıp érди kim anıñğ dūrı ékki yıғаç érди. Basa ol қал‘anı cehd қılır érди. [076b] ⁽⁰¹⁾Tamām bolğay ve maḥallāt ve bāğāt kim şehrdin taşқarı érди köpregi şehr içide kirip érди. ⁽⁰²⁾Bu ümīd bile kim eger ġānīm peydā bolsa anda kirealmağay. Basa Ḥacı-Seyfe’d-dīn-Bég melikniñğ ef‘ālıdın ⁽⁰³⁾fehmi қıldı kim özge ḥayāl bar andın icāzet tilemey. Şehrdin çıkıp Semerқand yolıға kirip ⁽⁰⁴⁾mülāzamatқа yétti ve melikniñğ ef‘āl ve kirdārını şerḥ қıldı. Ve bu maḥalda ‘Alī-Bég-bin-Ārgünşāh- ⁽⁰⁵⁾Cānıqurbānī Şāhib-Ḳırān mülāzamatıға kélди. Bā-vücūd ol kim andın günāhlar zāhir bolup érди. ⁽⁰⁶⁾Ḥazret ol ḥarekātlarını ḥātırına kéltürmey ‘ināyet ve şefḳat anıñğ ḥaққıda қıldı. ⁽⁰⁷⁾Ve anıñğ қızını Emīr-zāde-Muḥammed-Sulṭān üçün

kalınlık kıldı ve néçe kün toylar tartıp ⁽⁰⁸⁾anğa atlar mindürüp ve hıl‘atlar kéydürdi. Basa Horāsān barmağ üçün anıñg bile ⁽⁰⁹⁾kéngeşti ve muqarrer mundağ boldı kim evvel bahārda hāzır bolğay tā ittifāğ bile Horāsān’ğa bar ⁽¹⁰⁾ğaylar. ‘Alī-Bég bu ma‘nānı qabūl étip hāzret yana anğa ‘ināyetler kılıp icāzet bérdi.

⁽¹¹⁾Çū boldı ser-efrāzeş luṭfıdın

Yanıp koydı öz yurtı sarı yüzın.

Hāzret-i Şāhib- ⁽¹²⁾Qırān, Şāhzāde-Mīrān-Şāh’nı Horāsān’ğa yibergenı. Hāzret-i Şāhib-Qırān’nıñ ⁽¹³⁾himmeti revā körmes érdi ki ‘ālem içinde andın özge kişi memālik emride daḥl kılğay. “Barça ⁽¹⁴⁾vilāyet mañga téger” tép da‘vā kılğay ve dāīm mübārek tilide kéçer érdi kim dünyā andağ yér ⁽¹⁵⁾yok-turur kim ékki kişi anda daḥl kılğay ve dünyānı yasağan perverdigār bir turur. Basa dünya ⁽¹⁶⁾hem pādişāh bir kérek. Basa ol maḥalda Īrān vilāyetide bir memlekette bir cemā‘at baş çıkarıp ⁽¹⁷⁾pādişāhlıq kılur érdiler. Hāzret-i Şāhib-Qırān Turan vilāyetini musahḥar kılğandın soñ ⁽¹⁸⁾mübārek hātırığa tüşti kim Īrān vilāyetini zabt kılğay. Basa Īrān sarı müteveccih bolup ⁽¹⁹⁾Biçin yılda ferzend-i ercümend Mīrzā-Mīrān-şāh kim on dört yaşıda érdi Horāsān vilāyetiniñ [077a] ⁽⁰¹⁾hükümetiğa muqarrer boldı. Hācı-Barlas-Bég bilen Hācı-Seyfe’d-dīn-Bég ve Aq-Buğa-Bég ve Oşmān- ⁽⁰²⁾Bég ve Muḥammed-Sulṭān ve Qumārī-Témür’nüñg inisi ve Tābān-Bahadır ve Urus-Buğa, Sarbuğa’nıñg inisi ⁽⁰³⁾ve Pīr-Hüseyn-Barlas, Mūsā-Bég oğlu Hamza ve Muḥammed ve Sarıq-Atike, Üç-Qara’nıñg oğlu muzaffer ve özge ⁽⁰⁴⁾bégler éllig koşun çerig bile atlanıp hāzret-i şāhzādeniñg mülāzamatide barçanı ⁽⁰⁵⁾Horāsān vilāyetiğa yiberdi. Basa şāhzāde hüküm yosunı bile ‘amel kılıp qalın çerig bilen hāzret-i ⁽⁰⁶⁾iz ū ta‘ālā tebāhıda sığınıp Īrān sarı müteveccih boldılar.

Çū Turan’dın Īrān sarı şehriyār

⁽⁰⁷⁾Buyurdı oğulnı şeh-i nām-dār.

Āmū’nüñg yaqāsıda kıldı muqarrer

Buyurdi ki: “Cem‘ olsun ehl-i hüner.”

⁽⁰⁸⁾ Yasasunlar anda kimedın revān

Su üstide köfrüg kim ötsem ‘ayān.

Hünerdür revān kıldı bünyādkār

⁽⁰⁹⁾ Tertīb kılıp köfrüg üstüvār.

Ki öttiler andın çerigi revān

Ne korkunç édi anda né vehm-i cān

⁽¹⁰⁾ Sudın ötüp ol kış Belh‘de olturdi. Kışnıñg āhirīde Bādgis‘da çerig yiberip ⁽¹¹⁾çattılar ve bisyār māl alıp yandılar. Basa Hūt‘nıñg on beşide ‘Alī-Bég-Cānıqurbāni ⁽¹²⁾hazret kaşıda élçi yiberdi kim: “Eger hazret özi müteveccih bolup beri kélürler bende hıdmetta ⁽¹³⁾til bağlap gāçerçi bolur mén.” Hazret-i Şāhib-Kırān Īrān vilāyetiga çerig tartıp barğanı. ⁽¹⁴⁾Tabuķ yılda tārīh yétı yüz séksen ékkide evvel-i faşl-ı bahārda kim ālem maḥbūblarınñg yüzi ⁽¹⁵⁾dég güllerdin ārāste bolup érđi Hazret-i Şāhib-Kırān Īrān vilāyetiga teveccüh étip ⁽¹⁶⁾fermān kıldı kim: “Çerig cem‘ bolsun.” Eṭrāf-ı cevānib ānca kişi yıgıldı kim tamām-ı şahrā, çādır ⁽¹⁷⁾ve aķ evi ve şāmyānedin toldı Hazret-i Şāhib-Kırān üç ‘azamet ve devlet bilen sudın ötüp ⁽¹⁸⁾Āndhūd‘ka yétı ve gāyet şıdk ū ihlāşdın Bābā Senġü kim evliyālardın érđi ṭavāfıga bardı. ⁽¹⁹⁾Ve Bābā Senġü cezbe ve ḥāleti kim anda bar érđi bir ḳoynunġ tüşini hazret kaşıga taşladı. Ol hazret [077b] ⁽⁰¹⁾şükün tutup tüşni alıp dédi kim: “Ḥorāsān kim yéryüzinıñg tüşi turur, bizge Ténġri ⁽⁰²⁾bérgüsü-turur.” Ve uş-andaķ boldı ve andın sa‘ādet ve ıķbāl bilen yorıdı. Basa Melik Muḥammed kim ⁽⁰³⁾Melik Ġıyāseddīn‘nıñg inisi érđi ve Seraḥs- Qal‘ası‘da érđi hazretnıñ ⁽⁰⁴⁾kélgenidin ḥaber bilip mülāzamatķa kéldi ve hazretnıñ ‘ināyet ve şefķati serefrāz boldı. ⁽⁰⁵⁾. Basa Merv-rūd‘dın kim meşhūr Murġāb bile turur andın ötüp Çigdelik kim Herāt‘nıñg on ⁽⁰⁶⁾bir yıgaçıda turur, tüştiler. Ve ‘Alī-Bég‘ge kişi yiberdi kim: “Çeriginġni cem‘ étip bizge bat ⁽⁰⁷⁾pīşe körgil.”. Basa ‘Alī-Bég ‘ahd yüzini bī-vefālıķ tırnaġı bilen bozup

kélürge ta‘lil kıldı ⁽⁰⁸⁾ve ayağını gurûrdın taşkarı koyup bargan kişini hem yiberdi. Basa Melik-Ğıyāşe‘d-dīn ⁽⁰⁹⁾ol yakında Nīşābūr‘nı Ser-bedāllardın alıp çériginîng köpi anda érdi. Basa Hāzret-i ⁽¹⁰⁾Şāhib-Kırān Kūsürcām sarı revān boldı kim andağı çérig melikge koşulmağay. Basa ⁽¹¹⁾Kūsū<r>‘ğa yétgende Behlivān-Mehdi kim ol yérniñ uluğı érdi ötrü çıkıp sözün bile kélip ⁽¹²⁾hāzretni kördi. Ve hāzret anı yahşı körüp andağı élge hıç zarar tégmedi. Basa Hāzret-i ⁽¹³⁾Şāhib-Kırān-ı pāk i‘tikād Mevlānā-Zeyne‘d-dīn-Ebū-Bekir-i Tāyabādī‘ğa barıp ol yegāne dehrniñ ⁽¹⁴⁾şoĥbetiğa müşerref boldı. Ve ol ‘ālem-i dīn-perver yahşı naşīhatler dép birbirini vedā‘ kılıp ⁽¹⁵⁾Herāt sarı müteveccih boldı. Hāzret-i Şāhib-Kırān, Fūşenç-Kal‘ası‘nı musahĥar kılganı. ⁽¹⁶⁾Hāzretniñ feth rāyeti Fūşenç-Kal‘ası‘ğa yétti. Nuşret şi‘ār çérigi ol kal‘anı ortada alıp ⁽¹⁷⁾tüştiler. Hāndaqıda suy-ı köp cihetidin üç kün tevķıf boldı ve üç künd<e> kal‘anıñ almağığa ⁽¹⁸⁾ve uruş esbābığa meşğül érdiler. Törtinçi künde atlanıp kélip uruş saldı. Nazm:

⁽¹⁹⁾Çū törtinçi künde ki sultān-ı mihr

Ki tācı érür nūr ū taĥt-ı sipehr.

Yorıdı şehenşāh ‘ālī tebār

[078a] ⁽⁰¹⁾Kim ol kal‘anı alğay ol şehriyār.

Yarlık boldı kim her kişi tüş tüşidin uruş salsun. ⁽⁰²⁾Basa her tarafdın ĥişārğa yüz koyup uruşladılar. Bahadırlar sınaçlar bilen ve yığaçlar ⁽⁰³⁾bilen yél kibi ol sudın ötüp ĥişārniñ ĥākrīziğa çıktılar. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān ⁽⁰⁴⁾cībesiz bir vūkelāy bile kal‘a tégreside yorup bahadırlarğa kōñgöl bérür érdi. Bahadırlar anı körüp ⁽⁰⁵⁾alar küç kuvvet bolup uruşka yorıdılar. Ĥişār üstidin taş ve oķ yamğur kibi kélür ⁽⁰⁶⁾érdi. Andaq kim ékki oķ hāzretniñ kalğanığa tégdi, Emīr-zāde-‘Alī kim Müeyyed-Bég‘niñ ⁽⁰⁷⁾oğı érdi ve hāzretniñ sēnglisidin toğup hāzret anğa toğanı bolur érdi, Ékü-Témür- ⁽⁰⁸⁾Belkūt ve ‘Ömer-‘Abbās oğı ve Mübeşşir ve özge bahadırlar ilgeri barıp Faşīl‘ğa yéttiler. Ve élig ⁽⁰⁹⁾urup Faşīl‘din yukarı çıktılar her néçe kim düşmanlar oķ ve taş attılar, kaytmadılar. Ve ⁽¹⁰⁾şecā‘at pīşesiniñ şiri Şeyĥ-‘Alī-Bahadır ve kiçik inisi sultān ve Élçi-Buğa‘niñ

oğlu ⁽¹¹⁾tirek kılıçların çıkarıp bahadırluk bile hamle kılıp dervāzeğa yorıdılar. Ve handağdın ötüp ⁽¹²⁾dervāzeğa barıp düşmanlar bile uruşup alarnı kaçurup dervāzeni alıp açtılar. Ve Mansūr ⁽¹³⁾çerigi her tarafdın kal‘ağa yapuşup rahneler kılıp kal‘ağa kirdiler ve içideki düşmanlarını ⁽¹⁴⁾barçanı öltürdiler. Ğaret ve tārāc éligini çıkarıp hernéme kim taptılar taladılar. Basa ⁽¹⁵⁾bu feth ‘ākıl ũ zīreklerniñg kaşıda beşāreti ‘azm érdi. Īrān vilāyetide evvel yeri kim feth boldı ⁽¹⁶⁾bu érdi. Ve bu kal‘a be-ğāyet berk kal‘a érdi ve Ĥorāsān vilāyetide andağ mazbūt kal‘a yok érdi. ⁽¹⁷⁾Handağı asru çū qurutola su ve içide ékki köp mundağ kal‘anı musahhār kılmak asru uluğ iş turur. ⁽¹⁸⁾Ve mundın ma‘lūm boldı kim Īrān memleketi tamām feth bolğusu-turur ve bu uruşda yaman köziniñg ⁽¹⁹⁾def‘i üçün İlyās bilen ba‘zı kişiler handağniñg suyu içide telef boldılar. [078b]

⁽⁰¹⁾Ĥazret-i Şāhib-Kırān ya‘nī Témür gürkan Herāt sarı barıp anı tağı feth kılğanı. ⁽⁰²⁾. Basa ĥazretniñg mübārek ĥatırı Fuşenc kal‘asıdın cem‘ bolup ‘azīmet ‘ināyetini Herāt sarı ⁽⁰³⁾kıldı. Ve Melik-Ġıyāşe‘d-dīn‘ğa gürürü ve ĥişārniñg berkligige ve kişisiniñg köpligige ⁽⁰⁴⁾mağrūr bolup uruş esbābını tayyār étip kal‘anı bérkitti. Çehārşenbe küni Şāhib-Kırān mansūr ⁽⁰⁵⁾çerigi bile anda yétip taşkarıdaki bağlarnı bozup tamlarını yıkip handağ kazıp ⁽⁰⁶⁾tüştiler. Ve ĥazret özi mübārek nefsi bilen şehri bir évrölüp tüşer ve kirer yollarnı ⁽⁰⁷⁾közledi. Basa muĥālifler kīne kemerlerini béleriğa bağlap dervāzelerini açıp gürilerdin ⁽⁰⁸⁾bir cemā‘at kişi çıkıp uruştılar. Basa nām-dār beglerdin bahadırlardın ‘alī‘u-l-ĥuşūş Kūmār-Şāh- ⁽⁰⁹⁾Barlas ol kün yahşı işler kıldılar ve düşmanlarını dervāzeğaça sürüp şehrga kéyürdiler. ⁽¹⁰⁾Ve andın inip her kişi öz yérige түşüp ferāğat kıldılar. Tanğlası nuşret penāh ⁽¹¹⁾çerigi atlanıp yasal tartıp kal‘anıñg ötrüside kélip turdılar. Āĥşāmğaça ⁽¹²⁾ol kün uruş salmadılar. Tanğlası kim cum‘a küni érdi çāştgāh bolğanda zaferdin ⁽¹³⁾çerig āheng uruş kılıp kal‘a sarı yorıdılar. Urus-Buğa bile Mübeşşir bir pāre ⁽¹⁴⁾bahadırlar bilen ĥişār töpede kélip turdılar. Ve sa‘y kılur érdiler kim yukarı çıkqaylar ve düşman ⁽¹⁵⁾lar ĥişār üstidin merdānelik körsetip ĥişārni saqlar érdiler. Basa sa‘ādet ve ıkbāl bilen ⁽¹⁶⁾Ĥazret-i Şāhib-Kırān her sarı yorup körer érdi kim bahadırlar néçük iş kılurlar. Ve her yerde ⁽¹⁷⁾kim tapar érdi turğan bahadırlarğa köñgül bérıp öter érdi. Alarğa bir köñgül minğ bolup iş ⁽¹⁸⁾leriğa ced ũ cihed kılur érdiler. Basa

fermān boldı kim barı sarıdın sultānı uruş salıp ⁽¹⁹⁾yorusunlar Ékü-Témür ve Mübeşşir ve Sebūncek ilgeri barıp Hışār-Töpeğa kirdiler. Ve her néçe kim ok [079a] ⁽⁰¹⁾ve taş hışār üstidin atar érdiler qalkānları bile alıp ilgeri bardılar. Ve şātōlar ⁽⁰²⁾qal‘āğa qoyup yuqarı çıqtılar. Ve yana néçe dil-āver murğnı köşkidin andın kim İncīl-Suyı ⁽⁰³⁾şehrğa kirer érdi kirdiler. Ve şehr uluğ érgen cihetidin él birbiridin haberdār émes érdiler. ⁽⁰⁴⁾Ve ol kün Melik-Ġıyāşe’d-dīn ol dervāzede kim İncīl-Suyı’nıñ köfrüki üstide érdi ⁽⁰⁵⁾turup uruş kıılır érdi. Āmmā ol iş hīç fāyide kıılmadı ve manşūr çerigidin evvel kışı kim ⁽⁰⁶⁾qal‘āğa çıktı Halīl, yasavul érdi. Basa her sarıdın bégler ve bahadırlar yorup qal‘āğa çıktılar. ⁽⁰⁷⁾Ve bahadırlar dervāzelerini düşmanlarınñ könğli dék sindurup içgeri kirdiler. Ve hāzān ⁽⁰⁸⁾yéli dék kim yıgaç üstidin yafraknı tōkülgey muhāliflerni, Sefīl’din uş-andaq taşladılar. ⁽⁰⁹⁾Melik-Ġıyāşe’d-dīn kaçıp içgeri qal‘āğa kirdi. Basa Manşūr-ı hayr melik kışileridin ékki minğ ⁽¹⁰⁾kışı tutup hāzret qaşığa kéltürdiler. Hāzret-i Şāhib-Qırān alarnıñ günāhlarıdın kéçip ⁽¹¹⁾buyurdı kim: “Haqlar bitip bular bilen şehr içide yiberiñg.” Ve hātınñ mazmūnı bu érdi kim: ⁽¹²⁾“Bir kışı kim öz yeride oturup Fasīl üstide çıkkay, āmānda bolğusı-turur. Ve her kim çıkip ⁽¹³⁾uruşsa günāhı öz boynıda.” Ve mundaq haqlar bitip bu alğan kışilerge bérıp şehr içide yiberdi ⁽¹⁴⁾ler ve dédi kim: “Élge körsetgeysiz.” Basa şehr éli bu haqlarnı körüp bir kışı öz évige kirip ⁽¹⁵⁾olturdı. Basa melik içgeri hışārğa kirip hayāl étti kim qal‘anı bérkitip saqlağay. Basa ⁽¹⁶⁾bir néçe kim élini çarladı hīç kışı évidin çıkmadı ve sözini hīç kışı éşitmedi. Bildi kim qal‘a ⁽¹⁷⁾nı saklasa bolmas. Hāzret-i Şāhib-Qırān’ğa boyun qoyup teslīm bolmaq kérek. Basa anasını kim ⁽¹⁸⁾atı Sultān-Hatun érdi ve Tuğay-Témür-Han’nıñ kıızı érdi ve uluğ oğlu Muhammed’ni ve İskender- ⁽¹⁹⁾Yahşı kim Bejen neslidin érdi anasıge qoşulup Hāzret-i Şāhib-Qırān qaşığa yiberdi. [079b] ⁽⁰¹⁾. Basa Hāzret-i Şāhib’nıñ halk ve keremi qoymay kélgén kışilerni yahşı körüp ‘ināyet ve şefkat ⁽⁰²⁾kıldı. Ve melikzādeğa hācet ve altun kemer bile serefrāz kıldı. Ve alarnı yana qaytarıp yiberdi ve dédi kim: ⁽⁰³⁾”Melikge aytnıñız şehrdin çıkip kélip bizni körsün ve eger né uruş bilen şehrnı alsak köp ⁽⁰⁴⁾kışı telef bolur. Ve Müselmānlar’nıñ māl ve ehl ü ‘ayāli telef bolur. Ve alarnıñ yazuqı anıñboynıda ⁽⁰⁵⁾bolğusı-turur.” Ve İskender şehini saklap yibermedi ve şehrnıñ

āhvāl ve evzā‘ı sorup ⁽⁰⁶⁾barça yêrdin şāhib vukūf boldı. Ve Bāğ-ı Zāgān köşkide kélip tüşti. Ve Melik-Ġıyās ⁽⁰⁷⁾e’d-dīn çıkmak yarağığa meşğul bolup yekşenbe küni hişārdın çıkıp kélip Şāhib-Kırān dīdārığa ⁽⁰⁸⁾müşerref boldı ve yükünüp hazret bile körüşti ve takşır bolğan işleridin ‘özr kavledi. Beyt:

⁽⁰⁹⁾Yaman kişige işi çün bolsa saht

Kaçar ol yaman kişidin feth ü baht.

Çū körgey ki bolmas müyesserzafer

⁽¹⁰⁾Ki kün kündin āhvāl bolur teber.

Tilin açsa anğa tazarru‘ bile

Dégey eşidin özr ü zārī kıla.

⁽¹¹⁾Hazret-i Şāhib-Kırān anğa āmān bérıp hāşşa halefler bilen ve altun kemer bilen serefrāz kılıp şehrgā yandurdı. ⁽¹²⁾Taŋglası şehrinğ sādāt ve kazā ve meşāyīh ve dānişmend ve ekābirleri çıkıp hazretinğ mülāzamatığa ⁽¹³⁾kéldiler. Ve hazretni körüp köp nevāzeşler tapıp hōş vaqt bolup sévindiler. Bu feth ⁽¹⁴⁾Muharrem ayıda Tavuk-Yıl’da, tārīh yétti yüz seksen üçde boldı. Ve rāyet-i nuşret şi‘ār andın köçüp ⁽¹⁵⁾Herāt’nınğ kün çıkar sarı Kehdistān’da tüşti. Ve néçe kün turup Ġūr meliklerninğ cem‘ kılgan ⁽¹⁶⁾māllarını bucaqkaça kim yığışturup hazayīn kılıp érdiler barçanı keltürmekge fermān boldı.

⁽¹⁷⁾Buyurdı shehensāh-ı nīkū şi‘ār

Hazīne içinde né néme ki bar.

Eger bolsa tāt ü eger taht-ı zer

Hem altun kemer bile la‘l-i göher.

(18) ”Kaşarlap barını maŋga kültürünü rev n kültürünü maŋga t zr k yoru n .” Basa  az nedin bolğan m l n  (19)  ıkk ar p k lt rgendin son  ferm n boldı kim: “Taşçı  al‘anı bozulsunlar.” ş r:

[080a]⁽⁰¹⁾    aldı  ez yin m l n  tam m

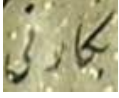
Buyurdu hem-ol-dem şehni  n m.

Hiş r tamını y r bile ten  k l n 

(02) Bu iş k rv n barça  heng k l n .

Ve m l-   m n şehrğa salıp tört künde aldılar. Mevl n - (03) N z me‘d-d n oğlı Mevl n -  u be‘d-d n a‘lem-i ‘ulem   rd   kki yüz ya ı k d d lar bile mu arrer boldı kim (04) şehr-i Sebz‘ a bargaylar. Ve Tirmid d r  as  T m rtaş-A -Buğa‘n n  inisi  rd  bularğa mu aşıl (05)  oydu kim: “Bularnı k   r p şehr-i sebz a  ltgey.” şehrde i derv zeler kim T m r‘din  rd  (06) ve barça na   aşlı  alarnı ta ı   km boldı kim Kış‘ge  lts nler. Ve melikge ta‘allu  bir  iş r (07) bar  rd  kim an   şkelce d r  rdiler ve  m n- k h ta ı ayturlar kiçik oğlı kim at  Em r   r   rd , (08) bu bisy r dil- ver ve pehliv n  rd , ol  al‘ada  rd . ş hib- ır n melikge d di: “O lu a kişi (09) yibergil kim k lip bizni körgey. Ve eger k lmeses n ta ı o lu n   aş a bargıl.” Basa melik (10)   km bile ‘amel kılıp  şkelce  al‘asıa barıp oğlını boz  tm k ve  şitmak bile tüşürüp (11)   zret  aş a k lt rd . Ve   zret an  ta ı ya ı k r p  ıl‘at ve kemer bile serefr z kıldı. (12)   zret-i ş hib- ır n,   s ve Kel t sarı teveccüh kılıp barganı. (13) Basa ş hib- ır n Her t zab ıd n k n  l cem‘ kılıp Em r-Cih n-ş h, Cak ‘n    rig bilen (14) N ş b r sarı yiberdi. Ve ‘Al -B g cihetidin  zi Kel t ve   s sarı teveccüh kıldı. (15) Ve yolda Eb - Müsellem ‘aleyhi‘r-rahime mez r a y tti. Kem l, şıdk  ve  hl şıd n  oş t ziy ret kıldı (16) ve an n  r  ıd n himmet ve meded tilep atlandı. ‘Al -B g  şitti kim ol   zret f t  (17) ve nuşret bilen k ledur.  or un  ve  ştir b könğlide tüşüp z r ret n h     re (18) bilmey   zret  aş a kıldı. Basa   zret öz lu f ve keremidin an a h   n me d mey

yahşı sordı ⁽¹⁹⁾ve H^vāce-‘Alī-Müeyyed, Ser-bedāl Sebzvār’da haber bilip ol taķı hıdmet ve mülāzamatde kélip luţf ve en‘ām [080b] ⁽⁰¹⁾yana serefrāz boldı. Şi‘ir:



kerem birle kıldı kerem

Alarnı kılıp luţfıdın muhteşem.

⁽⁰²⁾Kemer bérđi ve ton ve şimşir-i hāş

Yana taptılar ékkisi ihtişāş.

Ve andın atlanıp sa‘ādet ⁽⁰³⁾bile Esferin’ğa yorudı. Velī-Beg’ninğ kişileri anda érđi ve Esferin’ğa tégende çérig ⁽⁰⁴⁾münevver tüşmeydür érđi kim hüküm boldı kim ¹¹⁸ķal‘a işige meşğul bolsunlar. Basa ⁽⁰⁵⁾çérig tüşmey ķalkānlar alıp hışār sarı yorıdılar ve hışārga tégende fī’-l-hāl yapuşup ⁽⁰⁶⁾tamını tüşürüp kirdiler ve köp kişini öltürüp bolğan ‘imāretini yer bile teng teng ⁽⁰⁷⁾ķıldılar. Basa andın soñğ Hāzret-i Şāhib-ķırān Māzenderān’ğa Velī-Beg’ge élçi yiberdi ⁽⁰⁸⁾kim: “Eger kélip bizni körer sēn né kim maķşūdunğ bolsa uş-andaķ bolğusı-turur. Ve eger ⁽⁰⁹⁾ta‘lil kılıp kélmesenğ belā ve miħnet eşigini özünge özünğ açķunğ turur.” Basa élçi ⁽¹⁰⁾Velī-Beg ķaşığa bardı. Élçini yahşı körüp ‘izzet kıldı ve hāzretning yibergen ⁽¹¹⁾ħaţtını körüp öpüp başığa ķoyup déđi kim: “Men hāzretķa dōst ve devlet-h^vāh men. ⁽¹²⁾Hāzretning hıdmetide bargumdur.” Yana élçiğa déđi kim: “Mēdin hāzretķa dégen. Nazm:

⁽¹³⁾Öpüp yer ü médin dégen şāhğa

Şehenşāhdın dār-ı āgāhğa.

Ki cān birle bende-yi meney şehriyār

⁽¹⁴⁾Sanğa ey shehensāh-ı ‘ālī tebār.

¹¹⁸ boldı kim ibaresi iki defa yazılmış ve ikinci yazımın üstü çizilmiş.

Basa Һazret Esferin'din atlanıp Oğulca-Toylakı'da ⁽¹⁵⁾çıķıp néçe kün anda olturdı kim hārḥān atlar özige kélgünçe ve bu maḥalda ahālī-yi H^vārşe ⁽¹⁶⁾kim mundın burun mezkūr bolup érđi kim Emīr-Ḥācı-Barlas bile Édigü-Barlas'nı öldürüp ⁽¹⁷⁾érdiler. Basa ol élni tutup öldürdiler ve ol mevzi'ni Édigü-Barlas'nınğ oğlı ⁽¹⁸⁾Muḥammed-Dervīş'ka ve Ḥācı-Barlas'nınğ nebīresi 'Alī-Dervīş'ge bérđi. Ve buçakķaça alarğa ta'alluķ ⁽¹⁹⁾ķişileride turur. Һazret-i Şāḥib-Қırān, Semerķand sarı ҡaytķanı. [081a] ⁽⁰¹⁾Basa Һazret-i Şāḥib-Қırān andın ҡaytıp Semerķand sarı müteveccih boldı. Ve Ḥorāsān vilāyeti kim ⁽⁰²⁾seḥer bolup érđi, vilāyetninğ zabtı üçün Herāt melikini ve özge vilāyetlerninğ ⁽⁰³⁾dārūğalarını her birini öz vilāyetleriğa yiberdi ve Emīr Şeyḥ Sebzvārī kim Ḥorāsān ⁽⁰⁴⁾fethidin burun ķaçıp Һazret ķaşığa kélip érđi anı Sezv<v>ār'da pīşvā ķıldı ve Tābān- ⁽⁰⁵⁾Bahadır'nı dārūğa ķoydı ve teveccüh yüzini salṭanat taḥtı sarı ķoydı. Ve sipehr yüz til bile aytur ⁽⁰⁶⁾aytur érđi. Nazm:

Yetiştı Hüsrev, Şāḥib-Қırān-ı cem-kirdār

Zafer ķarīn ū sa'adet enīs ū devlet-yār.

⁽⁰⁷⁾Cemālıdın yana Turan bolup behişt-i berrīn

Vişālıdın yana taptı ḥayāt ehl-i diyār.

⁽⁰⁸⁾Basa yüz 'azamet ve şādkāmlıķ Semerķand'da kirip ol diyārınınğ uluğ kiçikninğ kōz ⁽⁰⁹⁾leri cemālıdın yaruķ boldı. Ve Һazret taķı ol élge 'ināyetler ķılıp hīç kişi ķalmadı kim ⁽¹⁰⁾andın ol kişiğe feyz tégmegen bolğan. Ve ķış bolğanda Buḥārā'ğa barıp ol ķış ⁽¹¹⁾anda ķışlaķ salıp devlet bile olturdı. Ve Mīrzā-Mīrān-şāḥ ḥükm bile kim Pīr-Ḥüseyn, Serhan'ğa barıp ⁽¹²⁾érđi Melik-Ġıyāşe'd-dīn'ninğ inisini Semerķand'ğa yiberip özi anda ķışladı ⁽¹³⁾ki bégininğ vefāt bolğan zikri. Basa zamāne-yi bed-i mihr yed-i kirdār devlet gülşenini ⁽¹⁴⁾terāvet bile ārāste kōrüp ḥeseddin özge boldı ve dünyānınğ işi mundaķ ⁽¹⁵⁾turur kim eger birevni kōnğlini şād kōrse ol şādlıķ kinide yüz ġam keltürür. Ve eger sūrı ⁽¹⁶⁾körsetse yana anınğ kinide ḥātim turup-turur maķşūd ol-kim ḥātır-ı ferḥunde ḥāl-i ġ Ḥazret-i ⁽¹⁷⁾Şāḥib-Қırān'ı kim 'ayn-ı şād-mānlıķ ve kāmranıda érđi miḥnet ve ġam

birle āzurde kıldı. ⁽¹⁸⁾Ḥazretniŋ ‘işmet perdesiniŋ kinide bir kıızı bar erdi. Tuğay-Şāh atlık kim anı sévgen ⁽¹⁹⁾himmetidin Eke-Bégi dér édiler ve Mūsā-Bég’niŋ oğlu Muḥammed-Bég’ge bérıp édiler. [081b] ⁽⁰¹⁾Basa ol bānū-yı nīkū cemāl kim anıŋ dék zamānede yana bir<i> yok érdi ve ḥazret anı köp séver ⁽⁰²⁾érdi. Ol gül-i bāğ salṭanatқа melāleti peydā bolup merzā anğa ‘ārız boldı. Her çend kim ⁽⁰³⁾ṭabībler sa’y éttiler hīç fāyide kılmadı ve cān şerīfini tapşurdı. İnnallah ve enā āleyhi ⁽⁰⁴⁾rāci’ün ve andın bir oğul qaldı Sultān-Ḥüseyin atlık. Basa ḥazret bu vākı’adın andaқ ⁽⁰⁵⁾mute’ellim boldı kim dünyāniŋ işi ve kücidin tamām éligini yudı. Ve ‘ālemi bu elemidin barçan ⁽⁰⁶⁾bağırları çāk ve başlarığa ḥāk saçtılar ve qara kızler bu beynleriğa nāle ve zārī bile yıǵlap ⁽⁰⁷⁾feryād kılır érdiler. Merşiye:

Қан төкті felek көзleri bu мәтем үшін

Кэydi қара dehr de bu ⁽⁰⁸⁾ғам үшін.

Ay yüzini berki zühre gītī saçın

Gök kéydi cihānnı bu dehr ol şeh-i ‘ālem үшін.

⁽⁰⁹⁾Ve şer‘ muṭahhar yosunı bile kefenini tertip étip tābūtқа қoyup Kés’ge éltip қoydılar.

⁽¹⁰⁾Ve Ḥazret-i Şāhib-Qırān anıŋ rūḥı üçün ta’ziyyet içip fuqarā ve mesākīnlerğa ta’āmlar ⁽¹¹⁾bérıp taşadduқ ve ḥayr ve iḥsān kıldı. Bu maḥalda ḥaber keldi kim ‘Alī-Bég, Emīr-Velī bile müttefiқ ⁽¹²⁾bolup Velī-Bég’ni andaқ aytıp-turur kim çerig tartıp Sebzwār’ğa kélip ‘Alī Müeyyed’ni ⁽¹³⁾muḥāşara kılıp-turur. Basa. Ḥazret ferzend vaқı’asıdın andaқ bolup érdi kim ‘ālem ⁽¹⁴⁾közige körünmes édi. Basa ol ḥaberlerni éşitip hīç pervā kılmadı āmmā ḥazretniŋ ⁽¹⁵⁾ékelesi Qutluқ-Terken-Ağa kirip ḥazretқа şefkat yüzidin dédi: “Eger mundaқ bī-pervā ⁽¹⁶⁾lık kılıŋ. ’Ālem bir bir bolup bozulğay Ḥüdāy’niŋ ḥ’āstığa hīç çāre yok-turur ⁽¹⁷⁾tā ‘ālem bar érmiş. Uş-bu ṭarīқ émiş ғam yémek fāyide kılmas eger mundaқ bolsanğ ra’iyyet ⁽¹⁸⁾ve memālik perīşān bolup

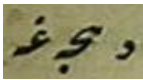
Ḥüdāy’niŋ bendeleri bī-ḥān ū mān bolğay. Néçük kim bir cemā’at ⁽¹⁹⁾  pākлар

Māzenderān'dın çıkıp bisyār Müselmānlar'nı bī-hān <ū> mān kılıp-tururlar. Tārīh [082a] ⁽⁰¹⁾bu-turur kim alar def'i üçün atlanıp andaḵ kūş-i māl bergey sén kim özge hıç kişige ⁽⁰²⁾mundaḵ hevā ū heves bolmaḡay.”. Basa bu kelimāt kim ‘ayn-ı nīk-h^vāhlukdın érdi ḡazret ⁽⁰³⁾Şāhib-Ḳırān'ninḡ kōnḡlige eşer Ḥorāsān sarı ‘azīmet kıldı. Ḥazret-i Şāhib-⁽⁰⁴⁾Ḳırān-ı zafer-ḡarīn Ḥorāsān sarı teveccūh kılganı. Basa Şāhib-Ḳırān kışnıḡ ⁽⁰⁵⁾ortasıda fermān kıldı kim: “Çerig yıḡılsun.”. Basa çerig cem‘ bolḡandın sonḡ ⁽⁰⁶⁾sa‘ādet yüzini Ḥorāsān sarı kılıp Buḡārā'dın atlandı ve feth ve zaferininḡ āvāzesi ⁽⁰⁷⁾‘ālem içre toldı. Beyt:

Yana çıktı Turan sarıdın ḡurūş

Yana boldı bu ‘ālem içide cūş

⁽⁰⁸⁾Mā-Han yolıdın ötüp Kelāt'ḡa yakın tüşti Emīr-zāde-Mīrān-şāh kim Seraḡs'da érdi ⁽⁰⁹⁾kélip ḡazretḡa ḡoşuldı. Ve Melik-Ḡıyāşe'd-dīn çerigi bile Herāt'dın kéldi. Ve ‘Alī-Bég ḡazret ⁽¹⁰⁾niḡ kélgenidin burun ehl ū ‘ayālını ve kāle ḡarasını Kelāt ḡışārıḡa kéyürüp édi. ⁽¹¹⁾Basa Şāhib-Ḳırān ḡarındaşlıḡ ḡaḡḡını saḡlap andaḵ étmedi kim anıḡ vilāyeti ḡarāb ⁽¹²⁾bolḡay. Basa anḡa kişi yiberdi kim: “Nédin ḡorḡup ḡal‘aḡa kirip-turur? Émdi tereddūd kılmay ⁽¹³⁾bizniḡ sarı kélḡil ve eger kélmesenḡ her né kim bolḡay ḡunāhı öz boynuḡa bolḡusı-turur.”. Basa ⁽¹⁴⁾‘Alī-Bég’ge ezeldin anḡa nikbet naşīb bolḡan érdi anḡa asıḡ kılmadı. Ve Kelāt’ ⁽¹⁵⁾niḡ berkligide maḡrūr bolup ḡazret ḡaşıda kélmedi. Şāhib-Ḳırān, Keren kim Abyurd’ge ⁽¹⁶⁾ta‘alluḡ turur barıp anda tüşti. Ve çerigige cār téḡürdi kim Velī-Bég’niḡ başıḡa barur biz. ⁽¹⁷⁾Ve bu āvāze salıp ḡabersiz Kelāt sarı yorıdı ‘Alī-Bég ve anḡa tābi‘ bolḡan kişiler ḡāḡırlarını ⁽¹⁸⁾cem‘ étip dédiler kim: “Şāhib-Ḳırān Māzenderān’ḡa kétti.”. Basa bolḡan ḡoy ve at ve tévelerni ḡışār ⁽¹⁹⁾dın ḡıkarıp otlaḡḡa ḡoydılar kim nuşret şi‘ār çerigi kélip barḡa mālını sorup éltti. [082b] ⁽⁰¹⁾Ve ḡazret kélip Kelāt dervāzesiḡa kim Çehārdeh cihet bilen meşḡur turur tüşti.

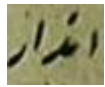
Ḥeyme ve ḡergāh ⁽⁰²⁾urup olturdı. Emīr-zāde-Mīrān-şāh dervāze-yi  tüşti. Ve Emīr-zāde ‘Alī kim Müeyyed-Bég ⁽⁰³⁾niḡ oḡlı érdi Behre guzeride tüşti ve Emīr-Ḥacı-

Seyfe'd-dīn Derbend-i Argunşāh'da tüşti ⁽⁰⁴⁾ve Emīr-zāde 'Ömerşeyh bir dervāzede tüşti. 'Alī-Bég bu çérigni körüp qorqup 'özü ⁽⁰⁵⁾ve niyāz ve tazarru' bilen 'arz-dāşt kılıp yiberdi kim: "Yaman hareketdin tevbe kıldım. Dānişmendin ⁽⁰⁶⁾uyatlık boluptur mén. Hāzret lütf kılıp dervāzeğa yakın kélip tursunlar tā mén çıkıp ⁽⁰⁷⁾alarının ayağın olup közüme sürteyim." Hāzret-i Şāhib-Qırān kemāl merhametidin sözini ⁽⁰⁸⁾qabul kılıp bés kişi bile hişār eşigide bardı ve ol hişārniñ bir yolu bar érdi asru tar ⁽⁰⁹⁾ve incge. Basa 'Alī-Bég ma'lūm kıldı kim Şāhib-Qırān az kişi bilen kélip-turur. Yana bedbahtlığı ⁽¹⁰⁾ve şeytānniñ ve su sesi könğlige tüşüp hātırığa kéçti kim: "Mekri kılgay.". Basa her cemā'at ⁽¹¹⁾bed-kirdārı kemīnlerde qoydı kim maħal tapqanda işleğaylar ve özi 'ahdığa vefā kılmadı ⁽¹²⁾hişārdın çıkmadı ve bu ma'nādın ġāfil kim beyt:

Anğa kim érür hıfz-ı ilahī yāver

⁽¹³⁾Yok-turur ġam eger cümle cihān bolsa 'aduv.

Basa Hāzret-i Şāhib-Qırān ve 'aduvğāhda kélip köp turup ⁽¹⁴⁾kördi kim 'Alī-Bég söziğe vefā kılmadı yandı. Ve Hāzret-i Hāqq 'ināyetidin kim ve ce'elnā min ⁽¹⁵⁾و جعلنا من بين خلقهم سدًا و من ايديهم سدًا barça bed-endişler körüker bolup. ⁽¹⁶⁾Hıç kimge ol mecāl bolmadı kim barur ve ol kélürde élig çıkaraalğay. Lā-cerem ol hāzret ⁽¹⁷⁾selāmet ve sa'ādet andın çıkıp yérige keldi ve 'Alī-Bég'niñ mekr kılganın ma'lūm kılıp ⁽¹⁸⁾ğazab otı başığa tutaşıp buyurdı kim: "Uruş salsunlar.". Basa bir kişi öz murçalıdın ⁽¹⁹⁾ilgeri barıp uruş saldılar. Basa bir cemā'at mekriyyetdin ve Bedehşānī'lerdin alar tağ [083a] ⁽⁰¹⁾içide üzgen kişiler érdiler ve herbiri yorurda kakeligdin uzar érdiler. Alarğa ⁽⁰²⁾hüküm boldı kim: "Tağ üstide çıksunlar.". Basa ol gürüh-ı tağ sarı yorup de çıktılar ⁽⁰³⁾ve nekkāre urup ve nefīr çaldurup süren saldılar. Yana hāzret bir cemā'at bahadırlardın ⁽⁰⁴⁾alarının kinide yiberdi mişl-i Aq-Témür ve

Ékü-Témür, Behre yolıdın tağ kemeridin çıktılar. Ve AqTémür ⁽⁰⁵⁾ turğan düşmanlar sorup kal'ağa çıktı kim muhālifkerğa müşerref érdi. Ve Engü-Témür ⁽⁰⁶⁾anda süngü téğürdi ve özge bahadırlar her kişi her sarıdın çıkıp düşmanlarını qavlap ⁽⁰⁷⁾tağ

üstide çıktılar. Ve ‘Ömer-‘Abbās ve Mübeşşir néçe kişi bilen ilgeri barıp tağ kemeride çıkıp ⁽⁰⁸⁾turdılar. Ve düşmanlar bu hālını körüp korkup āmān tilediler. ‘Alī-Bég yana zārī ve ⁽⁰⁹⁾tažarru‘ kılıp hāzret қаşığa kişi yiberip dédi kim: “Luṭf kılıp tağқа çıkan kişilerni ⁽¹⁰⁾қайtarsunlar. Men taṅla bendelikқа kéleyim.” Antlar içip bégleridin Nīkrüz-Bég ⁽¹¹⁾ve Muḥammed-Şeyḥ-Hācī’nı yiberdi ve öz kızını kim Emīr-zāde-Sultān-Muḥammed’niṅ қалınlığı érди ⁽¹²⁾yiberdi. Basa alar kélip edeb bile yükünüp ‘Alī-Bég’niṅ sözini ‘arzdāşt kıldılar. ⁽¹³⁾Yana hāzretniṅ luṭf ve keremi қoymay buyurdi kim: “Çérig қайtsun.” Basa barқа bégler ve bahadır ⁽¹⁴⁾lar қайtıp Һıdmetde kéldiler taṅglası kim. Beyt:

Çū çıktı yana şāh-ı zerrīn külāh

⁽¹⁵⁾Қара tonını taşıladı yana māh.

Һāzret-i Şāhib-Қırān, devlet ve sa‘ādet bile atlanıp ⁽¹⁶⁾Kelāt dervāzesiğa bardı. ‘Alī-Bég zarürettin çıkıp kéldi ve hāzretniṅ ⁽¹⁷⁾ayağını öpüp günāhıdın ‘özi қuldı. Hāzret günāhıdın kéçip ‘özrini қабул étti. Basa ol ⁽¹⁸⁾yana ‘özi bilen dédi kim: “Bu kün mulāzamatdin ménı mu‘āf tutsunlar, taṅla mulāzamatda ⁽¹⁹⁾kéleyim.”. Basa Şāhib-Қırān anıṅ sözini қабул étip anı icāzet берip özi қайtıп yurtıda [083b] ⁽⁰¹⁾hūrşīd tég kélip түшти. Basa ‘Alī-Bég’niṅ zevāl küni ākşāmğa yétip érди. Ve ⁽⁰²⁾baht andın қайtıп érди anı қoymadı kim түz yolda bargay yamān endīşe көңligе ⁽⁰³⁾түшүп ol yerlerdin kim çérig çıkıp érди barқанı беркitti. Ve ‘ahdnı sindurup ⁽⁰⁴⁾yağı boldı. Basa Hāzret-i Şāhib-Қırān on төрт күndin sonḡ Қahқа һишārıға Bāverd ve Kelāt ⁽⁰⁵⁾ortasıda turur ve harāb érди, ‘imāret қılmaqқа fermān boldı. Ve zafer-penāh sipāhı ⁽⁰⁶⁾anı ékki күnde ma‘mūr éttiler. Ve Hācī-H‘āce’ni bir cemā‘at bahadırlar bilen anda қoydurdi. ⁽⁰⁷⁾Ve Suyurgatmış-Han ve Emīr-zāde Şeyḥ-‘Alī-Bahadır’nı özge yoldın Kelāt muḥāfazatığa ta‘yin ⁽⁰⁸⁾қıldurdi kim қал‘аға kişi kir<e>almağay ve çıқаалмаğaylar. Basa yollarını берkitip andaқ ⁽⁰⁹⁾ayttılar kim һиç kişi anda baraalmas érди. Hāzret-i Şāhib-Қırān Terşīz sarı barıp ⁽¹⁰⁾қал‘asını fetḥ қılғанı. Hāzret-i Şāhib-Қırān çün Kelāt-Қал‘ası’nı mazbūt қılıп ⁽¹¹⁾özi devlet ve sa‘ādet bile Terşīz sarı yorıdı ve Yesī debāndın ötüп Cenūşān’ğa

kirdi. ⁽¹²⁾Ve mehd-i ‘ulyā Dil-şād Ağa’ğa Mirzā peydā bolup Semerķand sarı yiberdiler. Ve özi nuşret ve sa‘ādet ⁽¹³⁾bile yorup Terşiz-Vilāyeti’ğa kirdi ve ƣal‘ağa yakın ƣelip tüşti. Ve ol ƣal‘a asru berk érdi. ⁽¹⁴⁾Ve içide Mîr-‘Alî-Sedîdî, Sedîdî’ler bile oturup érdi. Sedîdî’ler Ğürulāyeti’din érdiler. ⁽¹⁵⁾Ve alar dék ƣal‘a saƣlamakda ve bahadırlıkda ol zamān kişi yok érdi. Ve Melik-Ğıyāşe’d-dîn ⁽¹⁶⁾alargā i‘tîmad ƣılıp tapşurup érdi. Ğazret, Melik-Ğıyāşe’d-dîn’ğa ayttı kim: “Bularnıñ ⁽¹⁷⁾nökerleriñ turur ve bu ƣal‘anı sên bularğa berip sên. Basa sên bizge muıı‘ bolup sên. ⁽¹⁸⁾Né üçün bular Ğışārı saƣlarlar?” Melik dédi: “aƣlısızlıƣdın.” Basa melik Ğışār töpeğa barıp ⁽¹⁹⁾her néçe kim naşîhat ƣıldı anıñ sözini eşitmediler. Şāhib-Kırān buyurdı kim ƣal‘anı [084a] ⁽⁰¹⁾ortada alıp uruşƣa meşĝul boldılar. Ve. Basa Ğazret-i Şāhib-Kırān atlanıp ƣal‘a tégreside ⁽⁰²⁾yorup ƣıkar tüşer yerini közledi. Ve mancınıƣ buyurdı ve Ğandaƣƣa naƣb salıp suynı ƣıkarttı ⁽⁰³⁾lar. Ğışārıñ töpide naĝmlar saldılar ve ƣal‘a élni yuƣarıdın ok taş atar érdiler. Nazm:

⁽⁰⁴⁾Gird éter érdi anda közni kör

Kös üni hem ƣulaĝlarını ker.

Tîr sehmidin érdi Ğalkı zār

⁽⁰⁵⁾Ƙıpƣızıl yüzler érdi nîlüfer.

Basa mancınıƣ taşı bile burc ve bâreni yıƣtılar. Sedîdî’ler perîşān ⁽⁰⁶⁾ĥāl bolup kördiler kim ƣal‘anı saƣlasa bolma<s>. Tazarru‘ ve zārî bile āmān tilediler. Basa Ğazret ⁽⁰⁷⁾alargā āmān bérıp ƣal‘adın ƣıktılar. Kélip Ğazretniñ dîdārığa müşerref boldılar ve alargā ⁽⁰⁸⁾luıfıdın yahşı körüp en‘āmlar ƣıldı. Ve Türkistān sarı yiberdi. Andaĝı ƣal‘alarını alargā tapşurdı ⁽⁰⁹⁾kim anda barıp ol ƣal‘alarını muĥāfazat ƣılĝaylar. Fārs vilāyetiniñ pādşāhıdın kim ⁽¹⁰⁾Şāh-Şücā‘ érdi élçi kélgeni Şāh-Bîcā‘ kim Şîrāz-Vilāyeti’niñ pādşāhı érdi ve āl-i muẓaffer ⁽¹¹⁾érdi. Ol zamānda anıñ dék uluĝ pādşāhluƣ érdi ve asru ‘āƣl ū fāzl ū dānā kişi érdi. ⁽¹²⁾Basa Şāhib-Kırān’dın Ğaberler eşitti. Yakın bildi kim Şāhib-Kırān beĥr ū bir ‘ālem bolĝusu-turur. Basa ⁽¹³⁾Ömer-Şāh kim anıñ bégleridin

érdi Һazretka élçilikka yiberip döstlük ve devlet ⁽¹⁴⁾h^vähluđını izhār kıldurup ‘arz-dāšt yiberdi. Ve ‘arz-dāštınıň mazmūnı ol kim: ⁽¹⁵⁾”Muhabbet yolıdın saňa kiři yiberip bizniň vilāyetidin yađşı nēmeler kim Һaşıł bolur pīškeř üçün ⁽¹⁶⁾barğan kiři bile yiberdim. Ve atlar kim éger yügenleri altundın turur ve burū‘ı hocīrlar ve rekīb-i hocīrī bile ⁽¹⁷⁾ve Һatār téveler yükleri barça Һumāř serā perde-yi sekerlāt ve ađ évi ve ala bārgāhlar ve řāhyāneler ⁽¹⁸⁾yiberdim. Ve barçadın ‘arz döstlükdin özge garaž yokturur.”. Basa ‘Ömer-Şāh aytkan pīškeřler ⁽¹⁹⁾bile dergāh-ı ‘ālīga kélip kōrünüř kılıp keltürgen nēmelerini tarttı. Һazret tađı ‘Ömer-Şāh’rı [084b] ⁽⁰¹⁾yađşı kōrüp at mindürüp tonlar kēydürüp sansız yarmađ bérdi. Ve keltürgen Һatniň ⁽⁰²⁾cevābını bitip öz kiřisini Һořup yađşı tuhfeler bile yiberdi. Ve kıřını Cihāngīr-Mīrzā’nıň ⁽⁰³⁾ođlı Mīrzā-Pīr-Muhammed üçün tiledi kim: “Çün aramızda döstlük bolğan turur. Émdi kerek kim Һarındāř ⁽⁰⁴⁾lık vākı‘ bolğay kim birbirimizge mihr ū muhabbet artuđ bolğay.” tép élçini icāzet bérp ⁽⁰⁵⁾öz kiřisini Һořup Şīrāz’ğa yiberdi. Şāhib-Kīrān, Māzenderān’ğa barganı. ⁽⁰⁶⁾Terşīz Һiřārını alğandın sonğ Māzenderān sarı müteveccih boldı. Ve Rū‘ī yolıdın Kebūdcame ⁽⁰⁷⁾ve Şemāsān mevzi‘ide tüřti. Māzenderān’nıň Һakimi Velī-Bég çün eşitti kim Һazret-i Şāhib- ⁽⁰⁸⁾Kīrān yétte. Kōřup Һacı-Bég bilen özge béglerini pīškeřler bile Һazretniň mülāzamatıđa ⁽⁰⁹⁾yiberdi. Ve tazarru‘ tili bile aytp érđi kim: “Һazret devlet bile Һaytsunlar. Men ferāğat nūrıdın ⁽¹⁰⁾yađşı tuhfeler tertip étip Һıdmet kemerini bélimga bađlap kélgey mén.”. Basa Māzenderān bég ⁽¹¹⁾leri pīškeřler bile Һazretniň dergāh-ı ‘ālīde kélip dīdārıđa müřerref bolup Velī-Bég ⁽¹²⁾niň ‘arz-dāštını ‘arz kıldılar. Basa Һazret bularını yađşı kōrüp icāzet bérp ⁽¹³⁾Māzenderān’ğa yiberdi. Uř-ol mađālda Һaber kélđi kim Şeyh-‘Alī-Bahadır tađ yollarını yađşı tađkīk ⁽¹⁴⁾kılıp bir kéçe öz nōkerleri bile Kelāt Һiřārıđa çıkıp-turur. Ol kéçe Һaranguluk cihetidin ⁽¹⁵⁾yolrı gālađ kılıp bir bég kemerga çıkıp turğan érmiş. Düşmanlar vākıf bolup yol ⁽¹⁶⁾larını tutup uruřup-tururlar. Ve andađ uruřup-tururlar kim bahadırnuň kiřileriđa ⁽¹⁷⁾terkeřleride ođ kālmağan turur. Ve yigitlerdin kōp kiři telef bolup-turur āmmā özge ⁽¹⁸⁾bahadırlar Һaber bilip ol yérđin Һalğan yigitlerini çıkarıp-tururlar. Āmmā ‘Alī-Bég bile ⁽¹⁹⁾Şeyh-‘Alī-Bahadır birbirini kōrüp ‘ahđ kılıp yarařıp-tururlar. Ve ‘Alī-Şeyh, ‘Alī-Bahadır’rı [085a]

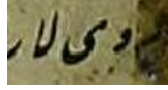
(⁰¹) tüşürüp yahşı hıdmet kılğan turur ve hālā kéçe kündüz birbirige muşāhib turur. Ve ‘Alī-Bég (⁰²)ninğ ümīdi olturu<r> kim hāzret günāhıdın kéçgey. Basa hāzret bu haberni bilip Māzenderān hākimi (⁰³)bile yaraşıp yandı. Şemeķān ve Cermeğān yolıdın ötüp Rādgān merğzārıda tüşti. Basa ol yérde (⁰⁴)Şeyh-‘Alī-Bahadır ‘Alī-Bég’ni kılıç ve kefen bile kéltürüp kanını tiledi. Hāzret yana merhamet (⁰⁵)ve luţf kılıp günāhıdın kéçti ve luţf ve ‘ināyet anınğ hāķķıda kıldı ve rādgānnı anğa suyurğal (⁰⁶)bérdi. Ve Sebzvār’rı ‘Alī-Mueyyed Ser-bedāl’ğa bérdi. Ve fermān boldı kim Melik-Ġıyāşe’d-dīn’rı oğlan (⁰⁷)uşağı bile ve ‘Alī-Bég taķı oğlan uşağı bile Semerķand sarı barsunlar. Ve Cānıķurbān élini bég (⁰⁸)lerıǵa üleştürdi ve barçanı hāne köç Semerķand’ge yiberdi. Hāzret-i Şāhib-Ķırān, Semerķand sarı (⁰⁹)barğanı. Basa Ħorāsān memāliki muhāliflerninğ dağdağasıdın kutuldu. Emīr-zāde-Mīrān-şāh’nınğ (¹⁰)kişilerini ol vilāyetlerde dārūǵa ve hākim koydılar. Ve hāzret devlet ve ıķbāl bile (¹¹)Semerķand sarı teveccüh étip feth ve nuşret bile barıp ol behişt téǵ vilāyetķa tüşti. (¹²)Ve andağı él ulusnunğ ümīd közleri cemālıdın yaruķ boldı. Ve tahtd<a> olturup (¹³)‘Alī-Bég bile Ġūrī Bég kim Melik-Ġıyāşe’d-dīn’ninğ oğlı érdi ve aǵası Muḥammed’rı (¹⁴)bend kılıp Āndicān’ğa yiberdi. ‘Ömer-Şeyh-Mīrzā kaşıda ve Cānıķurbān’larını Taşkend’ge yiberdi. (¹⁵)Ve Melik-Ġıyāşe’d-dīn’rı oğlı bile Pīr-Muḥammed’rı Semerķand’da sakladı. Ve ol kışda taķdīr-i ilahīdın (¹⁶)Herāt vilāyeti ‘acāyib iş vāķı’ boldı. Ve beyānı andaķ turur kim Melik Faḥre’d-dīn’ninğ oğlan (¹⁷)ları Pīr-Muḥammed bile aǵası Herāt’da érdiler ve Melik-Ġıyāşe’d-dīn alarnı i’tibār kılmaydur érdi. (¹⁸)Ve ġāyet felāket kün kéçürüp érdiler. çün Hāzret-i Şāhib-Ķırān Ħorāsān’ı alǵandın (¹⁹)sonğ alar hāzret kaşıda ‘arz kıldılar kim: “Bizler Melik-Ġıyāşe’d-dīn bile aǵa ini oğlanları [085b] (⁰¹)bular siz ve bizninğ atalarımızdın ǵalğan yér suyımızrı alıp bu bī-çārelerini zār-h’ār kılıp (⁰²)turur.” Hāzret alarǵa şefķat kılıp Ġūr’nunğ hūķūmetini alǵı kim atı Pīr-Muḥammed érdi ‘ināyet kıldı. (⁰³)Ve uş-ol maḥalda Ebu-Sa’īd-Sehbed kim yamān ġūrı néçe érdi ve Melik-Ġıyāşe’d-dīn anı bend kılıp on yıl (⁰⁴)mundın kéçip érdi ve hāzret luţfıdın kéçip érdi, ol benddin hılāş bolup érdi. Ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh (⁰⁵)begleri murgābda Penddeh mevzi’ide kışlak étip érdi. Melik-Pīr-Muḥammed-Ebū-Sa’īd  (⁰⁶)bir néçe nādān ġūrīler bile muḥālefet

kılıp Herāt sarı müteveccih boldılar. Ve Herāt'ka yakın ⁽⁰⁷⁾yağın yétip şehrdaki o baş
 yetimler alar bile müttetif bolup dārūğa bilen muhaşşallar kim ⁽⁰⁸⁾her biri bir fehm üçün
 bégler yiberen érdiler, bu hāldın haberdār bolup İhtiyāreddīn ⁽⁰⁹⁾kal'asıge kirdiler. Basa
 ol bed-bahtlar şehrga kirip zulm éliglerini uzattılar ⁽¹⁰⁾ve Müselmānlar'nıñ cefālarığa
 meşgūl boldılar. Ve kal'a éşigige kélip dervāzeğa ot ⁽¹¹⁾koydılar ve içideki Türk'ler
 kórqup özlerini kal'adın taşladılar kim cānları ⁽¹²⁾selāmet kalgay. Āmmā zālimler alarnı
 tirig qoymas érdiler. Ve haber-i Emīr-zāde-Mīrān-şāh'ğa ⁽¹³⁾yétti. Emīr-Hācı-Seyfe'd-
 dīn ve Aq-Buğa-Bég te'cīl bilen Herat'ka yorıdılar. Ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh ⁽¹⁴⁾tağı
 alarnıñ kinide çerigi bilen yorıdı. Ve bégler Herāt'ka yétgende Ğūrī'ler şehrdin
⁽¹⁵⁾çıkıp Hıyābān kúçesinde uruştılar ve muhāliflerni basıp köp kişi alardın ⁽¹⁶⁾óltürdiler
 ve kalğanı şehir içide kaçıp kirdiler. Ve kéce bolğanda herbiri bir sarı kaçtı. ⁽¹⁷⁾Basa
 Emīr-zāde-Mīrān-şāh yétip nuşret penāh çerigi kılıç çıkarıp ol bed-bahtlardın köp kişi
⁽¹⁸⁾óltürüp başlarıdın mināreler kubardılar. Ve bu haber Semerķand'da yétip Hāzret-i
 Şāhib-Kırān ⁽¹⁹⁾bu hāldın āgāh bolup Melik-Ġıyāse'd-dīn kim erg içide mahbūs érđi ve
 inisi Melik-Muhammed ve kiçik [086a] ⁽⁰¹⁾oğlu Emīr-Ġūrī ve Melik-Bég-Cānıqurbānī
 kim Āndicān'da érđi bularnı barçasını özge 'ālemğa ⁽⁰²⁾yiberdi. Dil-şād-Ağa ve Kutluğ-
 Terken-Ağa'nıñ vefāt bolğan zıkrı. Tonğuz-Yıl'da, ⁽⁰³⁾yétti yüz séksen beşde, Hāzret-i
 Şāhib-Kırān'nıñ harem-i muhteremi Dil-şād-Ağa vefāt boldı. ⁽⁰⁴⁾Ve néce kündin sonğ
 ol hāzretning égeçisi Kutluğ-Terken-Ağa kim envā' hayrāndın vākı' ⁽⁰⁵⁾bolup érđi ve
 medreseler ve hānķāhlar yasap miskīn ve faķīrlar anıñ hayrātıdın kéce kündüz ⁽⁰⁶⁾feyz
 tapar érdiler, ol tağı cennet-i ā'lā sarı bardı. Ve anıñ kabrini şāhzāde Kaşım-el-'Abbās
⁽⁰⁷⁾nıñ mezār<ı>ğa yakın kazdılar ve koydılar. Hāzret-i Şāhib-Kırān'ğa bu ékki
 hādişedin mübārek ⁽⁰⁸⁾könğli bisyār melūl boldı ve ta'ziyyet tutup ānca aş ve şadaķa
 bérđi kim hesābını Tanğrı'dın özge ⁽⁰⁹⁾kişi bilmes érđi. Ve hāzretning mübārek könğli
 dünyādın sādık bolup dünyā mihmānığa hıç ⁽¹⁰⁾pervāsı kalmadı kim pādīşāhlık saltanat-ı
 'ālemde bar mu yā yok. Basa 'ulemā ve meşāyılı ve sādāt ve salıha ⁽¹¹⁾Seyyid-Bereke
 dék ve Hı'āce-'Abd'u-l-Melik, Şeyh-zāde-Sağrıçī ittifāk kılıp hāzret kaşığa kirip



(12)olturdılar. Ve devlet-h^vāhlık yüzidin ve (13)teselli béríp dédiler kim: “Faķīr ve miskīn ve re‘āyā ğamını téseñgiz efżal turur. Barça némedin ve ‘adl revā ve (14)bile meşġul bolunġ kim ğam yémek bile hīġ hāşıl bolmas.” Ānca sözler ve hikāyetler dédiler kim (15)ol ħāzretniñġ mübārek könġli yana faķīr ve miskīn ve re‘āyā çerigge meyl kılıp memālik zabtıġa meşġul (16)boldı. Şāhib-Kırān, Çete sarı çerig yibergenı. Ĥāzret-i Şāhib-Kırān uş-ol yılda (17)Emīr-zāde-‘Alī’ni çerig bilen Çete sarı kim köpreġi ĩmānsız ve kāfir érdiler yiberdi. Ve Kāmere’d-dīn (18)kim alarnıñ uluġı érdi ve Bahrın ħavmidin érdi. Ve fitne deryāsınınġ mihengi érdi, kemīn étip ‘Alī-Bég (19)niñġ ordusını taladı. Basa ‘Alī-Bég yanıp kéldi. Ol ħāzret Şeyĥ-‘Alī-Bahadır ve Ĥācı-Seyfe’d-dīn oġlı [086b] (01)Seyf’u-l-Mulūk ve Atlamış ve Argun-Şāh-Aĥtaċı’nı çerig bile Çete sarı yiberdi. Basa bular Kec Kāpgan (02)cihetidin Emīr-Cihān-şāh, Cakü ve Élċi-Buġa’nı ve Şemse’d-dīn, Üç-Kara ve Şāyin-Témür-Bahadır’nı (03)on minġ kişi bilen alarnıñ kinide yiberdi. Ataķam’ġa yétgende bégler kim ilgeri barıp (04)érdiler. Bahrın élini tapıp köp kişi alardın óltürdiler ve oġlan uşaklarını (05)esīr étip yandılar. Āmmā emīr, Cihān-şāh’ġa ĥukm bolup érdi kim Kāmere’d-dīn başıġa barıp (06)cehd kılıp anı éligge kiyürgey. Basa yanġan bégler barça ittifaķ bile Kāmere’d-dīn başıġa barıp (07)Isı-Köl’din ótüp Kōk-Tōpe’ġaċa bardılar. Ve her néċe Kāmere’d-dīn’ni tilediler ve tapmadılar. Andın (08)yanıp Semerķand’da tüşüp ħāzret ĥıdmetide kéldiler. Ĥāzret-i Şāhib-Kırān, Māzenderān (09)sarı müteveccih bolup yoldın Sistān’ġa barganı. Şāhib-Kırān uş-ol yılda Māzenderān (10)sarı müteveccih boldı ve himmet yüzini ol vilāyetniñġ teshīriġa koyup sansız çerig (11)cem‘ étip yorıdı. Ve Semerķand’dın atlanıp Tirmid guzeride köprüġ baġlap ótti ve andın (12)yanıp yaķasıda devlet bile tüşti. Cakü-Bég kim Kābulistān vilāyetiniñġ ĥākimi bolup érdi (13)kélip ħāzretni körüp mübārek dīdārıġa müşerref boldı. Ve ba‘zı mühimmāt kim memleketi üçün érdi (14)‘arz kılıp barċanı serencām kılıp Kābil’ġa ħayttı. Bu maĥalda ħaber kéltürdiler kim Neküderī’ler (15)yaġı bolup vilāyetġa teşvīş bérürler. Ve taķı Şeyĥ-Dāvud-Sebzvārī kim ħāzretniñġ ‘ināyetidin (16)Sebz<v>ār’nıñġ pīşvāsı

bolup érdi, muhālefet kılıp Tābān-Bahadır kim ol yérniñg dārūğası ⁽¹⁷⁾érdi oturur-
tururlar ve Mīrzā-Mīrān-şāh bu hāldın haberbilip Aq-Buğa-Bég’ni Herāt’dın ⁽¹⁸⁾yiberip-
turur. Ve Sebz<v>ār’nı Seyfe’d-dīn taqı barıp Sebz<v>ār’nı kıbal étip uruşup-
tururla<r>. ⁽¹⁹⁾Uruş bile alıp köp kişini öldürgen tur<ur>lar ve Şeyh-Dāvud andın kaçıp
Belər-ābād qal’asığa [087a] ⁽⁰¹⁾kéçip ol qal’anı bérkitip-turur ve ol qal’a bir tağ üstide
turur asru berk yér turur. Hācī ⁽⁰²⁾Seyfe’d-dīn-Bég ve Aq-Buğa-Bég ol qal’a sarı barıp
qal’anı ortada <a>lıp oturup ⁽⁰³⁾tururlar. Basa bu haberlerni Hāzret-i Şāhib-Kırān

éşitgendiñ sonğ ve Sistān éli taqı muhālif ⁽⁰⁴⁾. Basa Şeyh-‘Alī-Bahadır ve
Üç-Qara-Bahadır’nı köp kişi bile Velī-Bég sarı yiberdi kim anda ⁽⁰⁵⁾barıp serhadda
oturup vilāyetdin haberdār bolsunlar. Ve özi devlet bilen Sistān ⁽⁰⁶⁾sarı müteveccih
boldı ve hāzret evvel Ramazān’da Herāt’da barıp tüşti. Ve şehirdeği kişilerni ⁽⁰⁷⁾Ġūrī’ler
bile ittifāq kılgan cihetidin alarğa māl-ı āmān salıp aldı. Ve andın atlanıp Sebz<v>ār’ğa
⁽⁰⁸⁾barıp tüşti ve hüküm boldı kim ol qal’ağa nağm salsunlar. Ve Şeyh-Yahyā-Horāsānī’ni
nağmçılar başığa ⁽⁰⁹⁾muhaşşıl koydurdı ve ol qal’anı zenbūr-hāne dék tamām tehini
kavak kıldılar. Ol qal’a ⁽¹⁰⁾kıldı her kim anda érdi helāk boldı ve Şeyh Yahyā bir
tamüstide qaldı. Ve Sebz<v>ār élidin ékki miñg ⁽¹¹⁾yétte né tīrek bir bir üstid<e> qopup

kiriç ve balçık bilen bérkitip mināreler qubardılar tā ‘ālem ⁽¹²⁾ bu qahrdın vākıf
bolup mundaq işler kıлмаğaylar. Ve andın sonğ sarı bardı.

⁽¹³⁾ çaldı ol şāhdın taql ve kös

Cihān girdidin boldı çün ābnūs.

⁽¹⁴⁾Barur érdi ol çerig-i nām-dār

Kim atlık içinde édi yüz mezār.

Şāh-Celāle’d-dīn kim Ferāh ⁽¹⁵⁾nıñg hākimi érdi bendelik kemerin bélige bağlap
qal’adın çıkıp pīşkeşler bile kélip ⁽¹⁶⁾hāzretni kördi. Ol hāzret taqı anı yahşı körüp andın

Aķ-Témür-Bahadır bilen bir cemā‘at koşun ⁽¹⁷⁾béglerni yiberdi kim Sistān’rı çapķaylar. Basa hüküm bolğandın sonğ Sistān’nıñ ⁽¹⁸⁾dervāzesiğaçā çaptılar ve köp māl aldılar. Basa nuşret şi‘ār çerigi zerre қал‘asıge yéttiler. Uş-ol ⁽¹⁹⁾zamān uruş salıp қал‘anı aldılar ve muhāliflerdin béş minğ kişi anda érdi köpregi [087b] ⁽⁰¹⁾telef boldı ve ölgen kişilerniñ başlarıdın mināreler қubardılar. Sistān-Қал‘ası’rı ⁽⁰²⁾қıbāl қılғанları. Hāzret-i Şāhib-Қırān, Zerre-Қал‘ası’dın çerigi bilen yasal tartıp yorıdı. ⁽⁰³⁾Ve bir cemā‘at hāşşa kişiler bile ilgeri yorup şehrgā yakın yétgende bir қavm üstide çıkıp turdı. ⁽⁰⁴⁾Şāh-ı şāhān Tāce’d-dīn-i Sīstānī, Şāh-Қuṭbe’d-dīn қаşıdın kélip ol yerde hāzretni kördi. ⁽⁰⁵⁾Ve zārī ve tazarru‘ bile hārāc ve māl қabūl қıldı. Ve hāzret alarnıñ sözige salmay turup ⁽⁰⁶⁾érdi kim şehrdin düşmanlar yırağları bile mükemmel çıkıp uruş saldılar. Basa Hāzret-i Şāhib- ⁽⁰⁷⁾Қırān ékki minğ kişini bir kemīn yerde қoydı ve Muḥammed-Sultānşāh’ğa buyurdı kim: “Az kişi bilen ilgeri ⁽⁰⁸⁾yorusun ve düşmanlar bile uruşup öñğ қol sarı қақsun.” Ve Muḥammed-Sultānşāh hüküm yosunı ⁽⁰⁹⁾bile ‘amel қılıp az kişi bile yorup düşmāngā ötrü kældiler ve düşmanlar bularnı körüp at ⁽¹⁰⁾saldılar. Bular қақıp öñğ қol sarı kéttiler ve düşmanlar alarnıñ kinide түşüp çapar érди ⁽¹¹⁾ler kim kemīnde turğan bahadırlar çıkıp alarnı қılıç astıda tutup asru ‘azīm uruş boldı. Muhālif ⁽¹²⁾ler köpregi yayağ érdiler. Hānçer-i hemī bilen köp kişini mecruh қıldılar ve alarnıñ köpregi қılıç ⁽¹³⁾zarbı bilen kéttiler. Ve dervāzeğaçā sürüp muhāliflerdin öltürdiler. Beyt:

⁽¹⁴⁾Çū tofraқ boyadı қızıl қан bile

Zafer taptılar tīğ-ı berrān bile.

Körünmedi қан cūşıdın yérine

⁽¹⁵⁾İçide baş érди барı bī-tene.

Cihān boldı қandın çū deryā-yı āb

Ki başlar içide édi çün hesāb.

⁽¹⁶⁾Basa kéc bolğan cihetidin qayttılar ve ol qal‘anı ortada alıp tüştiler. Ve ol kéçe on minğ ⁽¹⁷⁾kişi bilen şehrdin çıkıp şebihün saldılar ve bular Şemse’d-dīn-‘Abbās ve Berāt-H^vāce’ğa uçradı ⁽¹⁸⁾lar. Basa alar āncā teħmil kıldılar kim ħandaqdın ötüp çadırlarğa yakın yéttiler ve bir néçe at ⁽¹⁹⁾ve téveni Ħançeri’de telef kıldılar. Andın sonğ her yérdin oq atıp köp kişilerdin [088a] ⁽⁰¹⁾öldi. Ve qalğanları qal‘ağa kaçıp kirdiler. Yana tañğlası kim Sipehr’niñ Cemşīd’i ‘ālemni ⁽⁰²⁾musahħar kılgan üçün Zeberced ħiṣārıǵa nūrdın ‘ilm köterdi ve cihānnı yılduz çerigidin qutqardı.

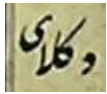
⁽⁰³⁾Çıkardı kemīndin yana tīğ-ı mihr

Ħılāş etti zi encūm-ı sipāhın sipehr.

Buyurdi ṣehinṣā<h> Şāhib-Kırān

⁽⁰⁴⁾Ki tolsun çerigidin cihān tā cihān.

Basa çerigidin bolğan yigitler ve bahadırlar atlanıp ⁽⁰⁵⁾yüzlerini şehir sarı kıldılar ve şehrga yétip her tarafdın uruş saldılar. Emīr-zāde- ⁽⁰⁶⁾‘Alī bés yüz atlık bile uruş salıp ol dervāze kim alarnıñ ötrüside érdi çapıp ⁽⁰⁷⁾dervāzeǵa yéttiler. Ve her biri yigit rüstem-i dastān dék işledi ve dervāzeǵa kirdiler. Basa muħālif ⁽⁰⁸⁾ler üşüp dervāzeni tutup ala<r> dervāze içide qaldılar. Uş-ol maħalda Aq-Témür-Bahadır minğ ⁽⁰⁹⁾kişi bilen kim her biri Rüstem ve İsfendiyār’dın özlerini artuq körer érdiler çapıp kılıç ⁽¹⁰⁾zarbı bilen dervāzeni alğan düşmanlarını kaçurup kirdiler. Ve ol cemā‘at yigitler kim ⁽¹¹⁾dervāze içide qalıp érdiler Emīr-zāde-‘Alī bilen selāmet çıkıp muzaffer ve manşūr hümāyūn çerigge ⁽¹²⁾qoşuldılar. Şāh-Kuṭbe’d-dīn bildi kim bu Şāhib-Kırān bile uruşsa bolmas. Niyāz ve tazarru‘ ⁽¹³⁾yolıdın kirdi ve qal‘adın çıkıp ħazret qaşıǵa kirdi kélip yüzini ayaǵıǵa sürtti. ⁽¹⁴⁾Ħazret günāhıdın kéçip luṭf ve merħamet közi bile anǵa nażar saldılar. Basa ħazret



(15)



on bés kişi bilen çerignıñ tefahħuş kılgalı üçün barur érdi kim ⁽¹⁶⁾Sistān ħayillerdin yigirmi minğ kişi bā-vucūd ol-kim alarnıñ pādşāhı mülāzamatķa ⁽¹⁷⁾kélgen turur. Oq yayları bile qal‘a üstidin tüşüp nuşret şī‘ār çerigi sarı

yorıldılar. ⁽¹⁸⁾ Basa Şāhib-Kırān alarnı körüp gül sarı چاپıp Ceber'ning zabtığa meşgūl boldı. Basa ⁽¹⁹⁾ ol hāyiller oq atıp hāzretning etige oq tēgip mecrūh boldı. Āmmā Şāhib-Kırān, Gül'ğa [088b] ⁽⁰¹⁾ tēgende buyurdı kim: Şāh-Kuṭbe'd-dīn'ni bérkittiler ve çerigni müretteb kılıp mübārek nefsi bile ⁽⁰²⁾ uruşkalı yorıdı. Béglér yükünüp dēdiler kim: “Yıllar turur kim sening devletinē ⁽⁰³⁾ ‘İş ü ‘İşret ve ferāgat esbābı bizge muheyyā turur. Ve yüz şād-mānlık ve tene‘um bile ‘ömr kéçürür biz. ⁽⁰⁴⁾ Émdi bizlerdin bir kişi tirig bolğunça revā körmes biz kim sēn uruşkakirgey sēn.”” Beyt:

⁽⁰⁵⁾ Ger bolsa bizge minē cān ey şehriyār-ı ‘ālem

Barça érür tıflınē ey fahr-ı cümle ādem.

⁽⁰⁶⁾ Basa hāzret béglerning sözün qabūl étip yérige turdı. Béglér bir sarıdın ⁽⁰⁷⁾ yorup oq ve kılıç bile ol bed-bahtlardın damār çıkarttılar ve köpregi at astıd<a> qalıp ⁽⁰⁸⁾ öldi. Ve qalğanları yüz meşakḳat bile kaçıp hişārğa kirdiler ve dervāzeni bérkittiler. ⁽⁰⁹⁾ Ve sipāh-ı zafer-penāh hamle étip Hāndaḳ’dın ötüp qal’a tāmığa yapuşup rāhneler kılıp ⁽¹⁰⁾ çıktılar ve şehri alıp qal’anı bozuldılar. Ve şehir içide sipāhīlerdin her kim qalıp érdi ⁽¹¹⁾ olturdılar. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān buyurdı kim: “Şāhlarning mālını şehrdin çıkarsunlar.”

⁽¹²⁾ Çū dastān-ı Sām yéridin şehriyār

Buyurdı: “Çıqarınē né néme ki bar.”

Kümiş birle altun muraşsa‘ kemer

⁽¹³⁾ Yana taht-ı zer bile hem tāt-ı zer.

Zi-mısrī kılıç cībeler bī-şumār

Kızıl bēl<g>e aḳ tenēler bī-şumār.

⁽¹⁴⁾ Tabuḳ atlar hucīrlér qatār

Tévening çatārı édi bī-şumār.

Basa mālın çıkarıp hāzret ⁽¹⁵⁾kaşıda keltürdiler ve her né kim şehir içide bar érdi talanga ketti. Ve talan otı ol şehrining ⁽¹⁶⁾içide tüşüp ol kuruq barça köydi. Né sipāhī ve né ra'ıyyetdin anda kişi kalmadı. Ve bu ⁽¹⁷⁾feth Şevvāl ayıda, tārīh yetti yüz beşde, Tonğuz-Yıl'da vākı' boldı ve āfitāb Cedī ⁽¹⁸⁾burcıda érdi. Ve Şāh-Quṭbe'd-dīn bile ol yérning uluğlarını Semerkand'da yiberdiler. Ve 'ulemā ⁽¹⁹⁾ve şaliḥānı köçürüp Ferāh-Ḥişārıǵa yiberdi ve bahadırlar kim merdāne işle<r> kılıp érdiler. Şāhib- [089a] ⁽⁰¹⁾Qırān 'ināyetidin serefrāz boldılar.

Taladı çu Sistānī ol şehriyār

⁽⁰²⁾Bérip nuşret ve feth anğa kirdgār.

Kişiler kim anda kılıp érdi kār.

Qılıp barıǵa luṭf-ı ol nām-dār.

⁽⁰³⁾Ve Sīstān hūkūmetini şāh-ı şāhānğa bérđi. Hāzret-i Şāhib-Qırān Best sarı barganı.

⁽⁰⁴⁾Basa Şāhib-Qırān, Sīstān fethidin sonğ Best sarı müteveccih boldı ve yolda baru<r>da ⁽⁰⁵⁾nuşret şi'ār çerigi qal'a tākını musahḥar kılıp bozdılar. Ve Hermend Suyı'nıñ yaqasında tüştiler ⁽⁰⁶⁾ve andın Pest qal'asıǵa barıp anı hem aldılar. Ve anı bozup andağ kıldılar kim andın hıç ⁽⁰⁷⁾eşer kalmadı. Ve andın köge qal'a yolıdın yorıdılar ve anda taptılar kim Tümen-Nev-Deri-Genc ve Mekrān ⁽⁰⁸⁾yolını tutup hıç kārvännı koymas kim biri kélgey. Şāhib-Qırān, Mīrzā-Mīrān-şāh'nı kim on ⁽⁰⁹⁾yetti yaşıda érđi Tümen-Niküderī üstide yiberdi. Ve Şīr-Behrām oǵlı Emīr-Muḥammed kim Şāhib-Qırān'nıñ ⁽¹⁰⁾bile köp nazarı bar érđi ve Şeyḥ-'Alī-Argun-Barlas ve Sévinçek-Bahadır ve özge béglerni şāhzādeǵa ⁽¹¹⁾qoşulup yiberdi. Basa bular ılǵar kılıp kéçe kündüz sürüp çöldin ötüp Qarn çelgeside ⁽¹²⁾kirdiler. Tümen-Niküderī-Ḥaşımī bile ol şahrāda oturup érdiler. Basa çerigdin haber tapıp ⁽¹³⁾dur ve şıqālī atlandılar. Emīr-Seyfe'd-dīn-Ḥācı'nı anıñ bile burun dōstluǵı bar cihetidin ⁽¹⁴⁾ve yana ol-kim uluğ

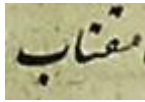
yaşlık érdi dōstluk hakkını mülāḥaẓa kılip kişi yiberip anı ḥürmet bile sordı. ⁽¹⁵⁾ Bunca nīkh^vāhluk yüzidin ayttı kim: “Hīç vehišt kılmay ve muḥālefet kıلمانḡ mén sēni. Şāḥib-Kırān ⁽¹⁶⁾kaşıda éltip né kim murādınḡ bolsa andaḡ kılayım.” Āmmā Tuman’nınḡ’ömr peymānesi tolup érdi. ⁽¹⁷⁾Ol naşīḥatnı qabūl kılmay uruş saldı. Bular taḡı uruşup anı bastılar ve Tuman’nı ⁽¹⁸⁾tüşürüp başını kēsip ḥazretḡa yiberdiler. Ve Şāḥib-Kırān Manşūr çerigi bilen Hermen- ⁽¹⁹⁾Suyu’nınḡ yuḡarısıdın yorıdı. Ve perverdigār-ı ‘ālem ‘ināyetidin biri ol érdi kim her kim bir kün [089b] ⁽⁰¹⁾yamanlık kılip érdi, ol kişi zār ū ḥ^vār bolup dergāḥıda kélür érdi. Yasa Hemtoḡu kim Ḥüseyin-Bég ⁽⁰²⁾ve Şāḥib-Kırān Sīstān’dın qayıp kélür érdiler, yolnı tutup uruşup Şāḥib-Kırān éligige ⁽⁰³⁾oḡ urup érdi. Bu maḥalda pīşkeşler bile ḥazret kaşıda kélđi ve Şāḥib-Kırān’nınḡ mübārek ⁽⁰⁴⁾kōzi anḡa tüşüp tayandı. Ve meclisdin çıkḡanda ḥazretninḡ işāreti bile anı oḡlatıp ⁽⁰⁵⁾öltürdiler. Hemtoḡu’ḡa ta’alluḡlar musaḥḡar boldı ve Hezār-serā-Ḳal’ası’da Tuḡay şiddesidin ⁽⁰⁶⁾Tümen élidin üç minḡ kişi cem’ bolup yollarnı tutup érdiler. Ve barḡa imānsız ⁽⁰⁷⁾ve kāfir érdiler ve fesād éliglerini çıkarp Müselmānlar zarar ū zaḡmet-perver érdiler. Ve nuşret ⁽⁰⁸⁾şī’ār çerigi anda yétgende ol ḡal’anı ortada alıp uruş saldılar. Ve bahadırlar ve merdānelıḡ ⁽⁰⁹⁾körsetip andaḡ berk ḡal’anı bir zamānda aldılar. Ve kāfirler kim anda érđi ba’zısı taḡ ⁽¹⁰⁾üstidin taşlap ba’zını kılıç bile öltürdiler ve başların mināreler ḡubardılar. ⁽¹¹⁾Ve andın ve Mine-Ḳal’ası’ḡa barıp Te’ācı éli anda érđi. Basa ol ḡāl’aḡa yétip uruş salıp ⁽¹²⁾aldılar. İçideki élini ḡatl kılip başlarıdın mināreler ḡubardılar kim anda ıḡbāl moḡrısı ⁽¹³⁾çıkıp feth ū firūzlık āvāzesini ‘ālem içide salḡay. Uḡanī’ler bile uruş ḡılḡanları. ⁽¹⁴⁾Mundın burun Uḡanī, Süleymān-Taḡı’dın kişi yiberip dārāḡa tilep érdiler. Āmmā bu maḥalda ⁽¹⁵⁾ḡaber kélđi kim Uḡanī’ler yaḡı bolup mutāba’at yolıdın çıkıp-tururlar ve yaḡı bolup turlar ⁽¹⁶⁾nuşret şī’ār toḡı alar sarı yüzlenip yorıdı ve uş-ol kün kim Manşūr çerigi anda yétti ⁽¹⁷⁾uruş saldılar. Asru ve ḡatıḡ uruş boldı ve Emīr-zāde-‘Alī ve Éḡü-Témür ve cemā’ati çerigdin ⁽¹⁸⁾zaḡmlık boldılar. Mübārek-Şāḡ oḡlı Nīkī-Şāḡ şehīd boldı. Aḡ-Témür-Bahadır bu ḡālnı körüp ḡayret ⁽¹⁹⁾otı başıḡa yügürdi ve ḥazret kaşıda kélip nöker köp icāzet tiledi kim bu yolda [090a] ⁽⁰¹⁾ḥazret üçün cānımnı fedā kıılır. Basa ḥazret anınḡ ḡayretini bilür érđi ḡoymadı ve

dédi: ⁽⁰²⁾ “Hayf bolğay kim sén dék kişi žāyi‘ bolğay.” Ve қошун беглеридин көп киши yerlerni ⁽⁰³⁾boş koyup қayttılar. Mekr-i Ramazān-H^vāce kim yéride turup érdi Hāzret-i Şāhib-Kırān, ⁽⁰⁴⁾Baht-H^vāce-Özbek bilen Şemse’d-dīn-‘Abbās’қа işāret қıldı kim: “Hāmlе қılsunlar.” ⁽⁰⁵⁾Ve ‘Ayd-H^vāce bir taş kinide kemīn étip turup érdi. Basa düşmanlar anıñ қаşıdın ⁽⁰⁶⁾öterde birevni saçıdın tutup yérge ur<d>ı ve başını késip hāzret қаşıda yiberdi. ⁽⁰⁷⁾Kéçip yaşıda mundaқ iş қıldı ve bahadırlar yana her sarıdın uruş kéltürüp hāzret ⁽⁰⁸⁾niñ devletidin қal‘ağa yapuşıp aldılar. Ve içideki bolğan uğanlarını tutup ⁽⁰⁹⁾қal‘adın түшүрдiler. Ve Nezārcār ve Қошунāt’қа üleşтүрдiler kim barçanı öltүрдiler.

⁽¹⁰⁾Uş-ol Uğrı’lardın şeh-i kāmran

Birevni tirig қoymadı der-cihān.

Ve andın atlanıp ⁽¹¹⁾hāzret-i cabbār penāhıda Қandahār sarı yorıdı ve Cihān-Şāh-Bahadır ve Mübeşşir ve İskender şehini ⁽¹²⁾köp kişi bilen ilgeri yiberdi. Ve alar anda tégende қal‘anı ortada alıp түştiler. ⁽¹³⁾Ve uruş salıp hāzret devletidin Қandahār’ını aldılar ve anıñ dārūgasın tutup ⁽¹⁴⁾hāzretқа yiberdiler. Ve hāzret işāreti bile anı dārğa asıp öltүрдiler. Ve Hāzret-i ⁽¹⁵⁾Şāhib-Kırān Қandahār’ğa barıp түşti. Cihān-Şāh, Cakū’ını көп



luţflar қıldı. ⁽¹⁶⁾Ve anı çerig bile Қılāt hışārıға yiberdi. Ve Cihān-Şāh ol қal‘ağa barıp uruş ⁽¹⁷⁾salıp anı taқı musahhar қıldı. Muзaffer ve mansūr қaytıp hāzret қаşıға kélди ve bu maҳalda <E>Mīrzāde- ⁽¹⁸⁾Cihān-Şāh, Hıtār yolıdın Sulţān-Mahmūd ribātıdın öтүp hāzret қаşıda kélди. Şi‘r:

⁽¹⁹⁾Çū bargān çerig yandı ez-her diyār

Zafer birle hemdem sa‘ādetқа yār.

[090b] ⁽⁰¹⁾Tégip baht ve devletdin anlarğa behr

Musahhar boluptur  қal‘aça sihr.

(02)H  ret-i Œ  hib-K  r  n-ı sa  detmend Semerk  nd sarı müteveccih bolğan zikri.
(03)Bost  n ve Z  v  list  n vil  yeti musa    ar bolğandın son   mu    liflerdin h    kişi ol
vil  yet (04)lerde ve   almadı. K  n  gli cem   bolup   andah  r vil  yetini Sefil-Barlas   a
b  rdi. Ve Tuman   (05)n  n  g   lini Sefil-Nek  der    a b  rdi. Ve. Basa ol k    Cak  -B  g
ra  met  a barıp   rdi. (06)An  n  g y  rini   ih  n     kim Cak  -B  g  n  n  g oğlı b  rdi ve çerigni
ic  zet b  rip   zi (07)sa  adet ve   kb  l bile köşe kündüz sürüp on tört künde Semerk  nd  da
tüşti. (08)Ve Semerk  nd  n  n  g ek  bir ve e  r  fları ötrü çıkıp p      ler bile     ret d  d  r  ga
(09)müşerref bolup Œ  kr  neler b  rdiler. Ve bu mağalda H   ret-i Cabb  r   n    etidin
    hib-K  r  n    a (10)oğul bolup s  vindi. Ve ol oğulnı Sult  n-  br  h  m at   oydılar. Ve ulu  
  oy (11)lar kılup           ret kıldılar. Ve     ay Semerk  nd  da oturup fer   at ve k  mr  nl  k
(12)bile   tgerdi. Ve     aydın son  g     hib-K  r  n  n  n  g m  b  rek k  n  glide M  zender  n vi
(13)l    etinin  g fethi t    p   erig y    lmagge ferm  n kıldı. H   ret-i     hib-K  r  n
(14)M  zender  n    a müteveccih bol  anının  g sözi. Sı   an-Yıl  da, t  r   h y  tti yüz seksen
(15)altıda, H   ret-i     hib-K  r  n, M  zender  n sarı   erig tartıp müteveccih boldı. Nazm:

(16)Ne y  rge ki bardı Œ  h  n  n  g n  m

U  -ol y  r an  ga boldı c  ndın    l  m.

Yorur   rdi k  m   bile bu felek

(17)Hav  -h    h     rdi cih  nda melek.

    Tirmid   a y  tti Œ  h-i mu  teber

Tiledi u  -ol y  rde ehl-i minber.

(18)Yasa  ay su   stid<e> köfrüg rev  n

Kim   tgeyler andın çerigi   ay  n.

   hriy  r-    hib-K  r  n, (19)  erig bile k  fr  gd  n   t  p Bel   de tüşti n   e k  n anda tev   f
kıldı kim   erig y    lgay. [091a] (01). Basa burun mezk  r bolup   rdi kim F  rs p  di    h  

Celāle'd-dīn, Şāh-Şücā'e'd-dīn kızını ⁽⁰²⁾Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed-Cihāngīr üçün tilep érdi ve kişiler yiberip érdi. Térīḥ yétte yüz ⁽⁰³⁾séksen beşde bargan kişiler kim Uzun-Olcaytu ve Hācī-H^vāce érdi. Bu yılda alar ol ⁽⁰⁴⁾kızını yüz tecemmul bilen dergāh-ı 'ālīde kéltürdiler. Ve Hāzret-i Kırān bu kélgenlerniḡ ⁽⁰⁵⁾ayağını şükūn tutup bisyār ḥōş-hāl boldı. Mehdā 'alī Hāyım ve Tuman-Ağa ve özge ağalar ⁽⁰⁶⁾kélgen kızğa ötrü barıp muḳaddemini 'azīz tutup 'izzetler bile anı körüp saçık ⁽⁰⁷⁾lar başığa saçtılar. Ve anıḡ bile kélip orduğa tüşti ve toy engīzī bolup ⁽⁰⁸⁾toy yarağığa meşğūl boldılar. Nazm: Yasadılar anda perdeler

Ki boldı cihān ⁽⁰⁹⁾bāḡ dék ser be-ser.

Şurāḥī-yi simīn ve zerrīn ḳadeh

Tiledi şehenşāh ve ḳıldı fereh.

⁽¹⁰⁾Çıḳardı muḡannī surūd ū nevā

Felek içre saldı ḥurūş-ı şedā.

Yok érdi ḡam ol-demde ⁽¹¹⁾bilgil 'ayān

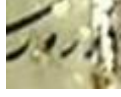
Tene'um bile bile érdi pīr ū civān.

Ve Hācī-H^vāce ol seferde ayaḡın öz ⁽¹²⁾ḥaddıdın taşḳarı koyup yahşı ma'ās¹¹⁹ ḳılmas érdi. Basa ḥāzretḳa 'arz ḳıldılar. ⁽¹³⁾Hāzret anıḡ ef'ālini sorup tefahḥuş ḳılḡandın sonḡ günāhı zāhir bolup anı ⁽¹⁴⁾öldürdiler. Basa çerig eṭrāf ve ce'ānibdin cem' bolḡandın sonḡ ḥāzret ⁽¹⁵⁾sa'ādet ve ıḳbāl bilen yorıdı. Ve Murgāb-Suyı'ğa tégende Mīrzā-Mirānşāh'nıḡ ḥaremi ⁽¹⁶⁾kim atı Ḥanzāde érdi Herāt'dın çıkıp ötrü kélđi. Ve Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān ékki ⁽¹⁷⁾aylık érđi. Mehdā 'alī Sarāy-Mülk-Ḥanım ḥanzādeḡa toylar bérıp Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān ⁽¹⁸⁾saklaḡalı tiledi. Basa Şāhib-Kırān mehd-i 'iffet-tāb Tuman-Ağa'nı orduda koyup ⁽¹⁹⁾Sarāy-Mülk-Ḥanım ve özge ḥatunlarını Semerḳand sarı yiberđi. Ve ol yoldın köçüp [091b] ⁽⁰¹⁾Bergtaş yolıdın Seraḥs'ḳa bardı. Ve Seraḥs'dın

¹¹⁹ metinde ş yerine s harfī ile yazılmıştır. ma'ās

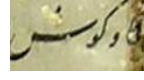
ötüp Ābyurd'ka yétip andın ⁽⁰²⁾ötüp Nisāy'ğa yétti. Ma'lūm kıldı kim Velī-Bég'niň

kötü éli Derūn qal'asını bérkitip ⁽⁰³⁾



Şeyh-'Alī-Bahadır ve Sévinçek-Bahadır

ve Mübeşşir kim çerigdin ilgeri yorur érdiler ⁽⁰⁴⁾



mevzi'ide Velī-Bég'niň

qaravuluğa yétti. Ve şaf tartıp uruştılar. Ve Mübeşşir ⁽⁰⁵⁾bahadırluq körsetip

düşmanlarğa çaptı. Ve ağızğa oq tégip ékki tişi boğuzığa bardı. ⁽⁰⁶⁾. Basa ol bahadır

andaq zahm bilen kaytmay yana düşmanga çaptı ve oq atқан kişini bir kılıç ⁽⁰⁷⁾bile çapıp

saldı. Ve özge düşmanlar kaçıp kéttiler. Basa Şāhib-Kırān anıň bahadır ⁽⁰⁸⁾luğıdın ve iş

haber bilip Kāhkūş mevzi'ini anğa su ve bür bérđi. Ve andın yorup ⁽⁰⁹⁾Derūn-Qal'ası'ğa

yéttiler. Ve anı ortada alıp uruş saldılar. Ve fī'l-hāl musahhar ⁽¹⁰⁾kütvalı bilen andağı

çerigni öldürdiler ve hāzret andın yorup ve Sistān-Hilāven' ⁽¹¹⁾din ötüp Cercān-Suyı'dın

ötüp Şāhān'ğa tüştiler. Beyt:

Çū Māzenderān ⁽¹²⁾derştığa yéttiler

Şehenşeh serā perdesin tigtiler.

Ve fermān boldı kim hezāre ⁽¹³⁾bégleri ve qoşun bégleri çerigdin qoşulmasun

ayrılmasunlar ve ⁽¹⁴⁾icāzetsiz hīç kıyan barmağaylar. Ve her kim icāzetsiz çerigdin çıksa

başı ölüm ⁽¹⁵⁾



dīvānı dép dılar. Ve fermān boldı kim arıqlarda ve sular<da> ve

köfrüg ⁽¹⁶⁾bağlasunlar. Ve her künde yarım yıgaç yol köçer érđi. Ve cengelniň

yıgaçlarını késip ⁽¹⁷⁾



yasap yorur érđi. Nazm:

Çerignıň yolu érđi çün beşde

⁽¹⁸⁾



érdiler yoldın endīşede.

Buyurđı çerigini Şāhib-Kırān

(19)ki yol açmakğa yığlasunlar beyân.

Çū ol bésde şîr dék kirdiler

[092a] (01)Yığaçlar késip yollar açıldılar.

Qaravullar birbirige yétip nuşret şî'âr çérigi (02)ninğ qaravulı düşman qaravulı bile uruşup köp kişini tüşürüp öldürdiler. Ve ol uruşda (03)Hâcî-Maḥmūd-Şāh Yasavurî yahşı işler kıldı ve her kaçan kim at salıp érdi kişi tüşürmeğünça yanmas (04)érdi. Yigirmi künğaça uş mundaḵ her kün uruş érdi. Yigirmi birinçi künde Hâzret-i Şāhib-Qırān, (05)Dervîş-Köprügi'din ötüp tüştiler. Āmmā Velî-Bég gayret étip ilgeri kélip érdi. (06)Ve uruşup yahşı turdı āmmā kördi kim tursa bolmas. şehir sarı yandı ve Manşūr çérigi aninğ (07)kinide çatıp bahadırların köp kişini tüşürüp öldürdiler. Velî-Bég şebihün keltürgeni. (08)Nuşret penāh sipāhı Velî-Bég'ninğ uruşdın kaytıp tüştiler Şāhib-Qırān'dın hükm boldı (09)kim tümen bégleri ve koşun bégleri haberdār bolup gāfil bolmasunlar. Ve ihtiyāt kılıp (10)ḥandaḵ kazıp ḥandaḵnınğ narı yüzid<e> yığaçdın ve ḥes ū ḥāşākdın tam dék néme yayasunlar. (11)Ve ol tamda şîşler bérkitsünler. Basa bég yarlık bile né kim hükm bolup érdi kıldılar. (12)Aḥşām bolğanda yana Şāhib-Qırān yarlık kıldı kim çérigdin ottuz koşun kişi bir kemīnde (13)yırağları bile oltursunlar. Basa ottuz koşun kişi yarağları bile bir kemīn yerde barıp oltursunlar. (14)Kéce bolğand<a> Velî-Bég Māzenderān'dın köp kişi bile şebihün urğalı çıkıp nuşret şî'âr çérigi (15)sarı yorıdı. Çérigge yétgende önğ kol sarı kim Mīrzā-Mīrān-şāh anda érdi yétip severān (16)saldılar. Ve ḥandaḵқа tégende şîşler kim ol tamda bérkitip érdiler kılıç ve süngü bile (17)bozup andın ötüp ḥandaḵ içide tüştiler. Emīr-zāde-Mīrān-şāh öz nefsi bile ḥamle kılıp (18)buyurdı kişi kim şībe töksünler. Basa çérig bahadırları şībeni koyup köp kişini ok bile (19)tüşürtiler. Bu maḥalda ottuz koşun kişi kim kemīnde oturup érdi kemīndin çıkıp düşman [092b] (01)başığa çaptılar. Velî-Bég buyurup érdi kim yolda ḵuduklar kazıp içide şīşle<r> koyup (02)āgrını yapsunlar kim Şāhib-Qırān çérigi andın ötgende ol ḵuduklarğa tüşgeyler. (03). Basa kemīn kılğan bégler kemīndin çıkıp başığa çaptılar. Velî-Bég tura<a>lmay şehir sarı kaytıp (04)kaçtı ve ol Qazağan ḵuduklarığa özleri tüşüp köp kişi

anda telef boldı. Basa Hâzret-i ⁽⁰⁵⁾Ékü-Témür-Bég'ni tiledi dédiler kim yoktur sorup tefahhuş kılıp bildiler kim düşman kinide ⁽⁰⁶⁾barğan érmiş. Tanğlası kim:

Şehenşāh-ı hāver çū çekti 'ilm

Cihān içidin ketti zeng-i zulm.

⁽⁰⁷⁾Açıldı kanā'ın çū tāvus-ı mihr

Felek üzre çıktı şeh-i ĩn-sihr.

Nuşret şi'ār çérigi atlanıp ⁽⁰⁸⁾Eşterābād şehriğa yétip tüştiler. Velī-Bég bu çérigni körüp korkup kéçe bolğanda ⁽⁰⁹⁾hatunları bile oğlan uşagını alıp özge yol bile Dāmğān'ğa bardı. Ve hatun ⁽¹⁰⁾ve oğlan uşagını Gird-i Kūh qal'asında koyup özi Rey'ğa bardı. Ve Hâzret-i Şāhib-Kırān, ⁽¹¹⁾Hüdādād-ı Hüseyini ve Şeyh-'Alī-Bahadır ve 'Ömer-'Abbās ve Qumārī-Aynağ ve özge bahadırlarını enik kinide ⁽¹²⁾yiberdi. Ve alar te'cıl bile sürüp Rey'de anğa yétiştiler. Ve ol cān korkuncıdın özini ⁽¹³⁾Rüstemdār vilāyetide saldı kim cengel cihetidin yel andın öte almas érdi. Ve qal'aları ⁽¹⁴⁾tağ üstid<e> érdi, Velī-Bég özini anda salıp Mansūr çérigidin kutuldu. Ve bu Velī-Bég ⁽¹⁵⁾Şeyh-'Alī-Mesūd'nunğ oğlu érdi ve Kutluğ-Témür-Han'nınğ bégleridin érdi ol mağalda kim serbedāl ⁽¹⁶⁾lar Kutluğ-Témür-Han'nı öldürdiler. Velī anda turup érdi kaçıp Nisā'ğa bardı. Ve atasını ⁽¹⁷⁾uş-ol yerde öldürdiler. Ve Velī, Nisā'da barganda anda küç kuvvet peydā kılıp Esterābādka kélip ⁽¹⁸⁾aldı. Ve Lokmān pādşāhı kim Toğa-Témür-Han'nınğ oğlu érdi, Velī-Bég korkuncıdın bir keşne ⁽¹⁹⁾yorur érdi. Hâzret-i Şāhib-Kırān'nı eşitip mülāzamatka keldi. Ve hâzret anğa köp 'ināyet [093a] ⁽⁰¹⁾ve şefkat kıldı bu mağalda kim Esterābād şehri musahhar boldı bu şehrinğ hākimliğini anğa bérdi. ⁽⁰²⁾Hâzret-i Şāhib-Kırān-ı Témür-Gürkan 'Irāq sarı teveccüh kılğanınınğ zikri. ⁽⁰³⁾Andın sonğ Hâzret-i Şāhib-Kırān, Aq-Buğa-Bég bilen Üç-Qara-Bég'ni ağırık üstide ⁽⁰⁴⁾koyup muqarrer kıldı kim Esterābād'nı kışlak kılğaylar. Ve çérigdin her on kişidin ⁽⁰⁵⁾üç yahşı kişini muqarrer kıldı kim özi bile alıp bargay. Basa sa'adet ve ıkbāl bile atlanıp ⁽⁰⁶⁾Rey sarı müteveccih boldı. Rey çelgeside yétgende Sultān-Şeyh-Āhmed-Üveys-Celāyir, Sultāniyye'de

(⁰⁷)érđi, Şāhib-Kırān'nıñ kélgenin éşitip qal'anı bir cemā'at mu'temed kişileri bile oğlığa (⁰⁸)tüşürüp özi kaçıp Tebriz'ğa bardı. Ve 'Ömer-'Abbās altmış atlık bile bā-vücūd ol-kim qar (⁰⁹)yağıp ve savuk érđi, Sultāniye'ğa yéttiler. Ve muhālifler alarnı körüp bildiler kim (¹⁰)qal'anı saklamak bile iş müyesser bolmas. Basa Aq-Buğa'nı alıp Tebriz'ğa kéttiler. Henüz (¹¹)alar qal'adın yahşı çıkmaydur érdiler kim 'Ömer-'Abbās altmış kişi bilen yétip qal'ağa kirdi. (¹²)Ve zabt ū muhāfazatığa meşgŭl boldı ve Ramāqçı atlık nökerini Rey sarı yiberdi kim feth (¹³)haberini Şāhib-Kırān'ğa 'arz kılğay. Basa hāzret bu haberni éşitip ol qış ferāğat bile (¹⁴)Rey'de olturđı. Hāzret-i Şāhib-Kırān Sultāniye'ğa barganı. Hāzret-i Şāhib- (¹⁵)Kırān yaz bolğanda Sultāniye sarı yorıdı. Basa ol mağalda Sarıq-'Ādil kim Şeyh-Üveys'nıñ (¹⁶)Uluğ-Bégleridin érđi ve mundın burun Şāh-Şücā'a'nı Sultāniye'din özi qaşıda (¹⁷)alıp érđi. Ol ölgendin sonğ Sultān-Zeynel'ābidīn'ğa mŭlāzım érđi. Basa Hāzret-i (¹⁸)Şāhib-Kırān anğa kişi yiberdi kim: "Kélip bizni körgil. né kim hātırınğ tilese uş-andaq (¹⁹)kılğumuz turur.". Basa 'Ādil'ğa kişi bargandın sonğ mŭlāzamat kemerini bélige bağlap Şirāz'dın [093b] (⁰¹)çıqıp hıdmetka müteveccih bolup hāzret qaşıda kélip dīdārığa müşerref boldı. (⁰²)Ve hāzret anğa köp 'ināyet ve şefkatler kılıp Sultāniye bile andağı vilāyetlerni (⁰³)anğa bérđi. Ve Sultānşāh oğlı Muhammed'ni çerigi bilen anda koydı kim bakmağan vilāyetlerni (⁰⁴)yorup baqturup zabtığa meşgŭl bolğay. Basa hāzret Sultāniye'din sa'ādet ve ıqbāl (⁰⁵)bile yétti yüz séksen yéttide muzaffer ve manşŭr qayıp Rŭstemdār tağları içide kirdi. (⁰⁶)Basa ol vilāyetlerniñ mŭlŭkleri kördiler kim ur<u>ş kılma almaslar ve i'timadları (⁰⁷)hem yok érđi kim hāzret alarğa şefkat kılğay yā kılmağay. Zārŭrettin kaçıp kéttiler. (⁰⁸) Basa ol vilāyetler teşvīssiz feth boldı ve andağı élini taladılar ve köp māl aldılar. (⁰⁹)Velī-Bég andın taqı qaçtı. Basa Şāhib-Kırān, Āhil ve Sārī'ğa müteveccih boldı ve tağ sarıdın (¹⁰)ol vilāyetlerğa kirdi. Basa ol vilāyetlerniñ hākimleri Seyyid-Kemāle'd-dīn ve Seyyid- (¹¹)Rızāe'd-dīn kim anda hākim érdiler. Yaraş éşigidin kirip nāīblerini pīşkeşler bile (¹²)hāzret qaşıda yiberdiler ve sikke ve hağa atığa oqudılar. Basa hāzret alarğa buyurđı (¹³)kim: "Loqmān pādşāhğa kim Esterābād'ka hākim érđi, anğa tābi' bolsunlar ve anıñ sözidin (¹⁴)çıkmāsınlar." Hāzret-i Şāhib-Kırān, Témŭr-Bég yana Semerqand

sarı kaytıp barganı. ⁽¹⁵⁾Basa Mâzenderân vilâyeti Derî ve Sitemvâr ve Sultâniyye musahhar bolğandin sonğ Şāhib-Kırân ⁽¹⁶⁾devlet ve nuşret bile kaytıp Ceyhûn’dın ötüp Dāru’l-Sultaniyye Semerkand’da tüşti. Ve ol ⁽¹⁷⁾Şehrniñg ekābir ve eşrāflarınıñg közleri mübārek cemāli bile yaruḡ bolup pîşkeş ⁽¹⁸⁾ler bile ol ḡazretni körüp sévindiler. Ve ol yaz Şāhib-Kırân ‘îş ü ‘îşret ⁽¹⁹⁾bile anda olturdı. Kış bolğanda Zincîr-Sarāy’da barıp ol kış anda kışladı. Basa [094a] ⁽⁰¹⁾ol kışda Toḡtamış-Han toḡkuz tümen çerig bile on ékki oḡlan kim barı Cuci- ⁽⁰²⁾Han’niñg neslidin érdiler ve alarınıñ başı bég Pülād ve bégleridin ‘İsā-Bég ⁽⁰³⁾ve Yaḡlı-Bay ve Qarançı ve özge Noyāniyān’dın kim köpreḡi ĩmānsız ve kāfir érdiler, Derbend yolıdın ⁽⁰⁴⁾ötüp Tebrîz’ğa kélip tüştiler. Ve Şirvān’dın ötüp Āzerbaycān’ğa kirdiler ve Tebrîz ⁽⁰⁵⁾niñg tégresideki yérlerini talap Tebrîz’ğa kélip tüştiler. Ve şehrniñg éli ehl ü ‘ıyālî ⁽⁰⁶⁾uçun Velî-Bég kim ḡazrettin kaçıp érdi ittifāḡ kılıp Maḡmūd-Halḡālî bilen şehrni bérkitip ⁽⁰⁷⁾düşman def‘iḡa meşḡul boldılar. Ve bir haftaḡaça uruşup şehrni sakladılar. Āḡirde ⁽⁰⁸⁾ol kāfirler uruşup şehrni aldılar. Maḡmūd bilen Velî-Bég kaçıp Halḡāl vilāyetiḡa bardı ⁽⁰⁹⁾lar. Ol kāfirler şehrḡa kirip bî-dādlık çıkarıp zulm ve fesād ve bir bedbaḡtlık kim élig ⁽¹⁰⁾éligleridin çıkar érdi kıldılar. Ve her māl kim şehr içide ra‘iyyet ve siyyāhîde érdi barçanı ⁽¹¹⁾alıp ékki kéçe kündüz talap şehrdin çıkıp kélgen yollarıḡa kirip kaytıp kéttiler. ⁽¹²⁾Ve bu ḡaber Ḥazret-i Şāhib-Kırân’ğa yétte. Müselmānlar üçün köñgli asru melul boldı ve bu cihetdin ⁽¹³⁾Īrān vilāyetiniñg zabtıḡa ḡatırın koyup vācip kördi kim ol vilāyetlerini zabt ⁽¹⁴⁾kılḡay kim mundın narı anda yaḡkirmeḡey. Anıñg üçün kim Īrān vilāyetide andaḡ pādşāhî ⁽¹⁵⁾kim Īrān vilāyetini zabt kılḡay yok. Ve bir néçe pādşāhî kim bar érdi barça birbirige yaḡı érdiler ⁽¹⁶⁾ve birbiridin ḡorḡup vilāyetlerin çıḡaalmas édiler. Anıñg üçün mundaḡ belālar ri‘āyet ⁽¹⁷⁾ve faḡîr ü miskîñḡa téger érdi.

Bolsa çün şāḡḡa ‘aduv bisyār

Mülkide bolmaḡay ⁽¹⁸⁾āmānlık hîç.

Birbiri birle ger uruşsa çöbān

Yémegil koy ğamını andın kéc.

(19)Hâzret-i Şāhib-Ḳırān üç yıllık yırağı bilen Īrān sarı barganı. [094b] (01)Bars yılda tārīḥ yétti yüz seksen sékkizde Şāhib-Ḳırān ketti. Sistān-ı Turan’dın Īrān (02)sarı müteveccih boldı ve ḥükm boldı kim: “Tavācılar vilāyetlerġa barıp çérigge cār téğürsünler.” (03)Bu ḥükm bolġandın sonġ tavācılar yorup çérigni cem‘ étip dergāh-ı ‘ālīde keltürdiler. (04). Basa ol ḥâzret çérig cem‘ bolġandın sonġ Süleymānşāh-Bég kim Dāvud-Bég’niġ (05)oġlı érdi ve ‘Abbās-Bég’ni Māverāünnehr vilāyetlerininġ zābtı üçün koydı kim (06)vilāyetdin ḥaberdār bolġaylar. Ve özi devlet bile sa‘âdet yüzini Īrān sarı kılip (07)atlandı. Nazm:

Yana ol şehenşāh-ı ‘ālī tebār

Çérig tartıban boldı atқа süvār.

(08)Turan’dın Īrān sarı boldı revān

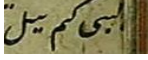
Şehenşāh-dīn şāh-ı Şāhib-Ḳırān.

Ve Ceyḥūn’dın ötüp (09)menzildin menzilġa yorup sa‘âdet ve fīrūzluk bile Fīrūzkūh’ġa yétti. Seyyid-Kemāle’d-dīn kim (10)Sārī’niġ ḥākimi érdi oġlı Seyyid-Ġıyāse’d-dīn’ni çérig bilen ḥâzretniġ mülāzamatıġa (11)yiberdi. Ve ḥâzret vilāyetlerdin sürüp her yérniġ ḥākimi sürüp andın yaḥşı yaman iş (12)lerini bilür érdi. Ve bu ḥikāyetler içide birev ‘İzze’d-dīn yaman ḥarekâtıdın ḥikāyet kıldı. (13)ve bu Melik-‘İzze’d-dīn, Ger-Kuçek’niġ ḥākimi érdi ve mundın burun Ḥicāz’ġa bargan kārvanı (14)urup mällarını alıp érdi. Basa bu sö<z>lerni kim Hâzret-i Şāhib-Ḳırān eşitti mübārek (15)ḥātırıda kéciti kim: “Ol bedbaḥtlardın ḥaccāc’larnıġ intikāmını tartqay.”. Basa ḥükm boldı kim çérig (16)din her on kişidin ékki kişi yarağı bile dergāhda ḥâzır bolġay. Basa çérig cem‘ bolġandın (17)sonġ oġraġnı koyup himmet yüzini alarnıġ def‘iġa koyup Loristān sarı (18)müteveccih boldı. Ve anda tégende buyurdı kim tégresideki künyetlerni taladılar. Ve Ḥurremābād (19)kim ol uğrılarnıġ olturur yéri érdi bozuldılar ve ol uğrılardın köpregini

[095a] ⁽⁰¹⁾alıp tağ üstidin taşladılar ve ol maḥalda Aḳ-Témür-Bahadır ve ‘Ömer ve ‘Abbās bu dünyā-yı fāni ⁽⁰²⁾din kécip bekā dünyāsıḡa bardılar. Ve H^vāce-‘Alī-Müeyyed’ka bu yoruşda oḳ tégip érdi ⁽⁰³⁾ol taḳı ‘ömrini Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān’ḡa

bağışlap kέtti. Ve Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān  Kuçek’ni ⁽⁰⁴⁾teshīr kılḡandın sonḡ ḥatırını ol uğrılardın cem’ kılıp andın köçüp Nihāvend ⁽⁰⁵⁾celgeside Aḡrāk’da kim kinde Aḳrın kélür érdi devlet tég қоşuldı. Ḥazret-i ⁽⁰⁶⁾Şāhib-Ḳırān Āzerbaycān sarı müteveccih bolḡanı. Ol maḥalda ḥazretka ‘arz kıldı ⁽⁰⁷⁾lar kim Sultān-Āḥmed-Celāyir çerig yıḡışturup Baḡdād’dın Tebrīz’ḡa kélip-turur. Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān ⁽⁰⁸⁾oḡraḡnı çerig bile Şeyḥ-‘Alī-Bahadır’ḡa tapşurup sa‘ādet bile atlanıp bahadır yigitleri ⁽⁰⁹⁾bile ılḡar salıp

Tebriz’ḡa müteveccih boldı. Sultān-Āḥmed, Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān’dın ḥaber tapıp 

⁽¹⁰⁾  katıda turaalmaḡay Tebrīz’din kaçıp Baḡdād’ka bardı. Basa Şāhib-Ḳırān anıḡ ⁽¹¹⁾kaçḡanın bilip Ḥacı-Seyfe’d-dīn-Bég bile bir cemā‘at yigitlerini қоşup kinide yiberdi. Ve alar Sultān- ⁽¹²⁾Āḥmed kiniḡa sürüp yéttiler. Sultān-Āḥmed kördi kim ḡanīm kinide yétti, bolḡan bir talını at ve téve ve Ḥocir ⁽¹³⁾lerini salıp at қамçın bile öz başın alıp kέtti. Basa zafer-penāḥ çerigi ol māl ve bir talını alḡandın ⁽¹⁴⁾sonḡ yana kinide түşüp yorıdılar. Şeyḥ-‘Alī-Bahadır’nunḡ oḡlı İlyās-H^vāce az kişi bile ⁽¹⁵⁾Naḥcivān’dın ötüp Nūr mevzi‘ide Sultān-Āḥmed’ka yétti. Ve anıḡ bile köp kişi érdi қайтып ⁽¹⁶⁾İlyā-H^vāce bile uruştı ve asru қатıḡ uruşup köp kişi anda zaḡmlıḡ boldılar. Ve İlyās- ⁽¹⁷⁾H^vāce’ḡa zaḡmı tégdi kim қулаḡı eşitmes boldı. Bu sebebdin Sultān-Āḥmed қutulup ol ma‘reke ⁽¹⁸⁾din cānın alıp çıktı ve İlyās-H^vāce ol zaḡmdın köp cefā tartıp āḡir’ü-l-emr şıḡḡat taptı. ⁽¹⁹⁾Maraz kūy ve ḡatırnāk édi. Velī āḡir zemīn devlet-i Şāhib-Ḳırān şifā taptı. Ve ol vāḳı‘ada [095b] ⁽⁰¹⁾Naḥcivān’da köp kişini öldürdiler. Ḥumārī Aynāḡ, Žiyāü’-l-Mülk künbezinde bés yüz kişini ⁽⁰²⁾tütün bile öldürdi. Ve Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān Āzerbaycān memālikini musaḡḡar kılıp Neşīb-Ġāzān’da ⁽⁰³⁾barıp түşti. Basa Tebrīz vilāyetiniḡ ekābir ve eṣrāf Seyīd-Rızāe’d-dīn ve H^vāce-Ḥacı-Muḡammed-Tebdekī- ⁽⁰⁴⁾Ḥaṡṡāt ve Ḳāzı-Ġıyāse’d-dīn ve Ḳāzı-‘Abdu’l-laṡīf ve ḡayre barça bendelik kemerin béllerıḡa baḡlap ⁽⁰⁵⁾mülāzamatde kéldiler. Ve māl-ı āmān Tebrīz’ge salıp muḡaṡşıllar қоyup

aldılar. Ve Һazret ol ⁽⁰⁶⁾yaz Tebriz'd<e> erdi ve fermān boldı kim: “Sarıq-‘Ādil’ni öldürgeyler.” Anı bir tam üstide koyup ⁽⁰⁷⁾öldürdiler. Ve Tebriz şehride hünermendlerdin her kim ki meşhūr erdi Һāne köç bile Semerkand’ka yiberdi. ⁽⁰⁸⁾Ve ol maħalda Velī-Bég cānıdın korkup serāsīme ve sergeşte yorur erdi. Һalħāl vilāyetide barıp ⁽⁰⁹⁾Maħmūd Һalħālī anı tutup Ƙumārī-Aynāk’ka tapşurdı ve Ƙumārī anı öldürüp başını dergāh-ı ⁽¹⁰⁾‘ālem-penāhğa yiberdi. Güz bolğanda Tebriz vilāyetiniñg zābtıını Muħammed-Sultānşah’ğa bérđi. Ve Şāhib- ⁽¹¹⁾Ƙırān Naħcivān sarı yorıdı. Mezīd ve deredin ötüp Āras-Suyı’dın Ġaffār’ü-l-Mülk-Köfrigi’din ⁽¹²⁾ötüp tüşti. Ve ol köfrigni andağ yasap-tururlar kim ‘ālem içide hīç kişi andağ körmey ⁽¹³⁾turur. Ve barçanı taş bile Ƙubarıp¹²⁰-tururlar. Ve köprügnüñg ékki başıda ékki dervāze yasap ⁽¹⁴⁾tururlar. Ve köfrüg ve ékki tağ bağlap-tururlar. Herbiriniñg kénğligi altmış Ƙarı turur. ⁽¹⁵⁾. Basa Һazret ol köfrügni teferruc étip Kerne Һişārfiga yéttiler ve uruş salıp ol Һişārni ⁽¹⁶⁾aldılar. Ve Şeyh-Hasan kim Һişārniñg Һākimi erdi anı tutup boynını bağlap Һazret ⁽¹⁷⁾Ƙaşıda keltürdiler. Ve andın ötüp Sermābuke Һişārıga kim Aras-Suyı’nıñg yaħasıda ⁽¹⁸⁾vāqı‘ bolup-turur yéttiler. Ve dört yanını tutup uruş saldılar ve ol Ƙal‘anı taqı ⁽¹⁹⁾alıp bozuldılar. Ve Tümen-Türkman kim ol birniñg dārūgası erdi tutup Һazret Ƙaşıda [096a] ⁽⁰¹⁾keltürdiler. Ve andın köçüp Ƙars-Ƙal‘ası’ge yéttiler. Ve ol Ƙal‘a asru berk erdi ve tāmı ⁽⁰²⁾başıdın erdi. Ve Pīrüz-Baht atlık kişi anda Һākim erdi. Ƙal‘anıñg bérkligiğa mağrūr bolup ⁽⁰³⁾Ƙal‘nı bérkitti. Basa fermān boldı kim: “Çerig uruş esbābın tayyār Ƙılsunlar.”. Basa dört ⁽⁰⁴⁾yanıdın kirip nekķāre ve nefīr çaldurup süren saldılar. Pīrüz Baht’nıñg könğlide o hem ⁽⁰⁵⁾tüşüp kördi kim Ƙal‘anı alurlar. ‘Ocer ve Niyāz yolıdın kirip Һıdmetde keldi. Basa ol Һişārni ⁽⁰⁶⁾alıp taladılar ve tamlarını yer bile teng Ƙıldılar. Һazret-i Şāhib-Ƙırān, Gürcistān ⁽⁰⁷⁾sarı barganı. Һiṭāb-ı müsteṭāb Һazret-i zülcelāl vāqı‘ bolup-turur kim ⁽⁰⁸⁾يا ايها المؤمنين على القتال ve bu delīl turur uruşnuñg fazīletiga kimdin düşmanları bile uruşƘay ⁽⁰⁹⁾lar. Bu ma‘nā cihetidin dāīm Һazret-i mübārek könğlide bar erdi kim kāfirler bile ğazā Ƙılğay. Bu maħalda ⁽¹⁰⁾kim Gürcī kāfirlerga yaħın yétip erdi himmet yüzini ol sarı Ƙılıp Ƙars-Ƙal‘ası’dın köçüp ⁽¹¹⁾Ağ-Buğra mevzi’ide tüşti ve ol

¹²⁰ Diğەرлерinden açık bir şekilde Ƙuparmağ olarak yazılmıştır.

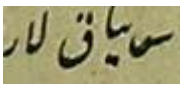
maḥalda asru savuḳ ḳatıḳ érdi. Ve kéçe kündüz ḳa<r> yağar érdi. ⁽¹²⁾Andaḳ maḥalda nuşret şî‘ār çérigi kötü ta‘allīs yolıdın barıp Gürcī kāfirleriğā yéttiler. Ve Gürcī ⁽¹³⁾ler ḳal‘ağā kirip berkitip öltürüp uruş esbābın tayyār ḳıldılar. Ve ol ḳal‘a asru ⁽¹⁴⁾berk érdi. Basa Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān’nıñ ḳulağığā ilhām yétti kim ⁽¹⁵⁾بایدیکم و فقاتلوهم يعذبهم الله uruşḳa fermān ḳıldı. Bégler ve bahadırlar ḥükm bile uruş esbābın ⁽¹⁶⁾muheyyā ḳılıp ḥişārını ortada alıp tekbīr ve şalavāt dép ḥişārğā yapuştı. Ve neḳḳāre ve nefīr ⁽¹⁷⁾çalıp severān salıp ḳalḳānlar ve türeler başlarığā alıp uruş saldılar. Nazm: ⁽¹⁸⁾Ḥüsrev-i dīn-dār ū şeh-i nāmver

Bağladı çün bilge ol dem kemer.

Tarttı zafer tıgını ol şehriyār

⁽¹⁹⁾Çıktı ‘aduv cānıdın ol dem damār.

İslām çeriginiñ dil-āverleri ced ū cehd étip [096b] ⁽⁰¹⁾merdānelıḳ kö<r>setip küffār ḳal‘asını feth ḳıldılar. Ve Şāhib-Ḳırān’nıñ işāreti bile ⁽⁰²⁾فاقتلوهم حيث تقفتموهم andağı küffārılığın ḥāksārını ḳılıç zarbı bile ot içide kim ⁽⁰³⁾ماواهم و بنس القرار yiberdiler ve alarınıñ uluğı Melik-Buḳrāt’nı esīr étip ḥazret ⁽⁰⁴⁾ḳaşıd<a> keltürdiler. Ḥükm ḳıldı kim: “Anı bérkitip saḳlasunlar.” Ve bu feth bolğandın sonğ ⁽⁰⁵⁾Şāhib-Ḳırān köçüp Ta‘allīs’din ötüp könğlide tüşti kim avı salğay. Basa yar ⁽⁰⁶⁾lık ḳıldı kim: “Bégler avğā çıḳsunlar.”. Basa bégler avğā çıḳıp ékki yandın çerğē salıp ⁽⁰⁷⁾ol deşt ve tāğıını tutup néçe kündin sonğ çerğē birbirige yétti. Āncā keyik ve soğun ve ḳulan ⁽⁰⁸⁾ve tuşḳan ve şīr ve peleng ve tülki ve bōri her cānverdin yığıldı kim ḥesābını Ḥazret-i Perverdigār ⁽⁰⁹⁾dın özge kişi bilmes érdi ⁽¹⁰⁾و اذالوحوش حشرت anda zāhir bolup kördiler. Ve Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān bile şāhzādelər çerğē içide kirip néçe şeydni atḳandın sonğ ⁽¹¹⁾özge her kim ki bar érdi şeyd alur érdi. Ol kün şeyd almağan kişi ḳalmadı ve çerigniñ ⁽¹²⁾köpligidin andaḳ

boldı kim  éligleri bile alıp arruğunı ḳoyup semizni ⁽¹³⁾öldürür érdiler. Ve ez-bes kim şeyd köp tüşti ve yüklegeli yér yanmas édiler. Ḥazret-i ⁽¹⁴⁾Şāhib-Ḳırān Ḳarabāğ sarı yanıp barganı. Basa ḥazret andın köçüp ⁽¹⁵⁾sa‘ādet ve devlet bile yolğa

kirip her yérde kim kâfirlerğa ta'alluk ƙal'alar kim bar érdi ⁽¹⁶⁾nuşret şi'âr çerigi ƙılıç
zarbı bile musahhar ƙıldılar. Ve ƙal'alarını bozup mällarını alıp ⁽¹⁷⁾hazretğa hoşuldılar.
Ve kélip Şekî vilâyeti tüşti. Hazret-i Şâhib-Ƙırân küffârdın ⁽¹⁸⁾hâtırın cem' étip nuşret
şi'âr çerigini cemâ'at cemâ'at bir sarı yiberdi. Emîr-Cihân-şâh ⁽¹⁹⁾ba'zı bégler bile
 lerni çapıp taladı. Ve köp kişilerdin öltürdiler. Ve Emîr [097a] ⁽⁰¹⁾Muhammed-
Dervîş-Barlas bir cemâ'at bile Sekî-Tağî'dın kirip köp kişi öldürüp māl ⁽⁰²⁾larını
taladılar. Ve Ârgünşâh-Ahtaçı ve Ramazân-H^vâce bir cemâ'at bile Tagût vilâyetigâ
⁽⁰³⁾yétip köp kişini öltürüp esîr ƙılıp taladılar. Ve Hazret-i Şâhib-Ƙırân mübârek ⁽⁰⁴⁾nefsi
bile Elburz-küh étegide yorıdı. Ve bégler kim küffâr üstige her sarı kétip édiler.
⁽⁰⁵⁾Küffârlarını alıp öldürüp mällarını olça ƙılıp nuşret ve fîrûzluğ bile kélip ⁽⁰⁶⁾Ƙal<'>a
mevzi'ide hümayûn orduğa hoşuldılar. Ve Hazret-i Şâhib-Ƙırân çerigler ⁽⁰⁷⁾yanmandın
sonğ 'āsâkir-i nuşret şi'âr köçüp teveccüh yüzini Ƙarabâğ sarı ƙılıp kélip ⁽⁰⁸⁾Ger
suyınıñ yaqasında tüşti. Ve fermânğ ƙıldı kim: "Ƙamış ve hâkdın nevâleler yasap ⁽⁰⁹⁾su
içide salıp köfrüğ bağlasunlar.". Basa Şâhib-Ƙırân-ı gâzî, manşûr çerigi bilen sudın
⁽¹⁰⁾ötüp Burda' sarı müteveccih boldı. Ve ol vilâyetniñ éli tamâm tâbi' boldılar.

⁽¹¹⁾Ne yerge ki bardı şeh-i kāmran

Anğa boldı ol yér musahhar revân.

Hüdâ anıñ üçün anğa bérđi rûh

⁽¹²⁾Ki bolğay barı 'âlem anğa fütûh.

Ƙarabâğ'da Buğrâţ-Tağannî kim hazret anı hüküm étip édi kim: "Anı bérkitip
⁽¹³⁾sağlasunlar.". Basa buyurđı kim Buğrâţ'nı hâzır ƙıldılar. Basa ادع الى ربك بالحكمة و
الموعظة ⁽¹⁴⁾الحسنة âyeti bile 'amel ƙılıp mübârek tilin açıp va'az ve naşîhat dép anı
İslâm'ğa delâlet ⁽¹⁵⁾ƙıldılar. Hazretniñ sözleri könğlige eşer ƙılıp Buğrâţ Müselmân
boldı. Küfr ve zulmet yolıdın ⁽¹⁶⁾çıƙıp ehl-i dîn ve İslâm çerigesige kirdi. Ve hazret anı
bégler cirgesige kéyirüp ⁽¹⁷⁾köp 'inâyet ve şefkat ƙıldı. Ve hîşârî kim anğa ta'alluk érđi

yana anğa ok bérđi ve icāzet ⁽¹⁸⁾bérip vilāyetiğa yiberdi. Ve andağı él barça İslām sa‘ādeti bile müşerref bolup imān kélťürdi ⁽¹⁹⁾ler. Basa ol maħalda Şirvān vilāyetiniň ħākimi Emīr-Şeyħ-İbrāhīm kélip bendelik kemerini bélige bağlap [097b] ⁽⁰¹⁾mülāzım boldı. Ve pīşkeşler tartıp dīdārığa müşerref boldı. Ve ħazret taķı anı ⁽⁰²⁾yaħşı körüp şefķatler kılıp Şirvān vilāyetini tevābi‘leri bile anğa bérđi. Ve Kilānāt ⁽⁰³⁾mülūki kim ħişārları berkligi cihetidin ve cengellerniň müstahkemlīgi üçün hīç pādşāhğa ⁽⁰⁴⁾tābi‘ émes érdiler çün Ĥazret-i Şāħib-Ķırān’nıň āvāzesin éşitip itā‘at yolıdın ⁽⁰⁵⁾kirip pīşkeşler yiberdiler ve māl-ı ħarāc qabūl kıldılar. Ve bu maħalda Şeyħ-‘Alī-Bahadır kim ħazret ⁽⁰⁶⁾oğraķnı anğa tapşurup érđi ordu ve bile Arupil yolıdın Ķarabāğ’ka yétti. Ĥazret ⁽⁰⁷⁾devlet ve ıķbāl bile Āras-Suyı’nıň yaķasında kışlak saldırdı. Ĥazret-i Şāħib-Ķırān ⁽⁰⁸⁾Burda‘ sarı barıp Deşt-i Ķıpçak’dın Toķtamiş-Ĥan’nıň çerigi kélgen zıķrı.

⁽⁰⁹⁾Çün kış ötüp bahār yétti

Faşl-ı gül ve lālezār yétti.

Tuşķan yılda tārīħ yétti yüz ⁽¹⁰⁾séksen toķķuzda nuşret şi‘ār rāyeti Burda‘ sarı yorıdı. Bu maħalda ħaber kélđi kim Toķtamiş ⁽¹¹⁾Ĥan itā‘at yolıdın çıkıp muħālefet yolığa kirip-turur. Ve Derbend yolıdın çerig yiberip ⁽¹²⁾turur. Ve munuň kışşası mundaķ turur kim: ‘Alī-Bég Ķonğrat ve Örüğ-Témür-Şirīn ve Aķ-Buğa- ⁽¹³⁾Bahrın kim Čūcī-Ĥannıň ulusınıň Uluğ-Bégleri érdiler. Ve bulardın uluğraķ ve ‘āķıl ve dānā kişi ⁽¹⁴⁾ol ulusda yok érđi. Ve Toķtamiş’nı yaħşı yolğa tutup naşīħat kılır érdiler kim: “Zīnhār ⁽¹⁵⁾ħazret bile muħālefet kıлмаğay sén ve anıň ħükmidin çıķmağay sén kim bu devlet kim saňa ⁽¹⁶⁾tégdi. Anıň himmetidin ve devletidin érđi ve bu yaħşılık kim saňa Ĥazret-i Témür-Bég kıldı. ⁽¹⁷⁾Yıl eger anğa bende kılsaň henüz ez-dür dāīm kérek kim yaħşı pīşkeşler yibergey sén. ⁽¹⁸⁾Ve anıň ħaķķını unutmağay sén ve eger ne‘üzubillah eger saňa yana vāķı‘a tüşse ol ħazret ⁽¹⁹⁾niň himmeti saňa bolsa hīç ġam yok-turur.” Ve bu yaħşı bégler cihetidin bir künde Toķtamiş-Ĥan’nıň [098a] ⁽⁰¹⁾devleti artar érđi. Basa bu maħalda Örüğ-Témür ve Aķ-Buğa vefāt boldılar. Ve bir cemā‘at nā-ma‘ķūl ⁽⁰²⁾ve ‘aķsız kişiler Toķtamiş-Ĥan qaşıda nāīb boldılar. Ve Ķarançı kim atasını öldürüp

(03)érdi Toqtamış-Han'nıñ Uluğ-Bégi boldı. Ve 'Alī-Bég'ge ihtiyār qalmadı ve Toqtamış-Han (04)yamān kişilerinıñ sözleriğa kirip mutāba'at yolıdın çıqıp muhālefet tarīkasıge (05)kirdi. Ve hāzret bile yağı bolup qalın kişi yığışturup Āzerbaycān vilāyetığa yiberdi. (06). Basa hāzret alarnıñ kélgenin eşitip ma'lūm kıldı kim yağı kiysisi sunuñ narı (07)yüziğa kélgen turur. Basa hāzret, Şeyh-'Alī-Bahadır ve Ékü-Témür ve 'Oşmān ve 'Abbās ve özge bég (08)lerini köp kişi bile yiberip dédi kim: "Gez-Suy'dın ötüp tahkīk kılınğlar. Eger ol kélgen (09)kişi Toqtamış'nıñ kişisi bolsa uruşmañız.". Basa alar hūkm bolğandın sonğ yolğa kirip (10)yorıdılar. Yana hāzret ilhāmdın mulhem bolup Mīrzā-Mīrān-şāh ve Emīr-Hācı-Seyfe'd-dīn'ni (11)bir cemā'at kişi bile bargan béglerinıñ kinide yiberdi. Basa burun bargan bégler (12)Gez sudın ötüp yağığa yéttiler. Yakın bildiler kim Toqtamış'nıñ çerigi turur. (13)Alar bile uruşmay qayttılar. çün hāzretning yarlığı mundaq érdi kim uruşmağaylar. (14)Basa ol bed-bahtlar hayāl ayttilar kim: bular qorqup qayttılar, hīre bolup bégler sarı (15)cānib oq atabaşladılar. Bular hem qayıp uruş boldı. Şi'r:

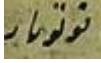
(16)Çū her sarıdın çıktı ol-dem sipāh

Bulut tég ki kök üzre çıksa siyāh.

Anıñ yamğurı érdi şimşīr ū teber

(17)Kara boldı 'ālem çū deryā-yı kır.

Basa bégler anıñ uruşmağğa hūkm bolmağan cihetidin (18)cengel ve su içide kirip érdi ve at çapmağğa yer yok érdi. Ol cihetdin kırk kişi alardın (19)telef boldı. Ve bahadırlar kim hergiz kaçmak alarğa 'ādet yok érdi, ol yerdin kaçıp qayttılar. [098b] (01)Ve qaytkanda Mīrzā-Mīrān-şāh'ğa uçrab sévindiler. Ve Emīr-zāde bile qayıp düşmānga yétip (02)her tarafdın kirip düşmanlarnı kılıç astıda alıp köp kişi tüşürüp öldürdiler. (03). Basa yağılar kaçıp Manşūr çerigi alarnıñ kinide tüşüp Derbend'nıñ narı yüziğaça (04)kavladılar ve köp kişi alardın tutup hāzret qaşığa yiberdiler. Ve Mübeşşīr'nıñ (05)ağası ol uruşda vefāt boldı. Basa Mīrzā-Mīrān-şāh muẓaffer ve manşūr qayıp

(06)hazret kaşıda keldi. Basa tüşgen bendîlerni keltürdiler. Basa Şāhib-Ḳırān merḥamet (07)kılıp günāhlarıdın kéçip yahşısı sordı ve Toktamış-Han'ning āhvālın sorup dēdi (08)kim: “Anıñg ve bizniñg aramızda ata oğul ḥaqqı turur. Né cihettin mundaḵ yamān ḥareket (09)andın vāḳı‘ boldı ve bu cihetdin néce miñg Müselmān telef boldı. Émdidin sonğ mundaḵ (10)işler kılmasun ve burunğı ‘ahd ve müvāfaḳat ṭarīḳasını özge kılmasun.” Dép bularğa ayttı (11)ve dēdi kim: “Sizlerni né koyar biz? Barıp anğa bu sözlerni dégey biz.”. Basa o toyḵunlar barça (12)başlarını yerge koyup dēdiler kim: “Minnet  biz. Basa alarğa at ve ton ve azuḵ (13)bérip yiberdi. Beyt:

Dōstlarnı kaçan kılur maḥrūm

Ol ki düşmanlarığa luṭf.

(14)Andın sonğ Orduvān'dın çıkıp Kökçe-Tenğiz sarı müteveccih boldı. Sarāy-Mülk-Hanım (15)şāhzādelar bile Semerḳand'dın kélgeni. Basa hümāyūn mevkibi Kökçe-Tenğiz'ge tégende (16)ḥaber keldi kim mehdā ‘alī Sarāy Mülk Hānım, Emīr-zāde Şāhrūḥ ve Emīr-zāde-Ḥalīl bile Semerḳand'ın (17)kéle tururlar. Ol ḥazret bu ḥaberdin ḥōş-ḥāl bolup çerigni Kökçe-Tenğiz'de koyup (18)özi sa‘ādet ve ıḳbāl bile kélgen şāhzādelarğa ötrü bardı. Ve Şomāmerīd mevzi‘ide (19)birbiriniñg vişāllarığa müşerref boldılar. Ve āncā pīşkeşler tartıp ve saçıqlar [099a] (01)saçtılar kim Sipehr'ning közi ḥīre boldı. Ve ḥazret andın kaytıp köçüp Alıncaḵ-Ḳal‘ası'ğa (02)yakın tüştiler. Sulṭān-Āḥmed'ning nökerleri anıñg içid<e> érđi. Üç kün anda oturup (03)törtinçi künde ḥūkm kıldı kim: “Bahadırlar kéce bilen tāḡ üstige çıksunlar.”. Basa bahadırlar kéce (04)bilen tāḡḵa çıkıp tañglası uruş salıp kuyıḡa ḵal‘anı aldılar ve yer bile teng (05)kıldılar. Andaḡı sipāhīler kaçıp yukarı ḵal‘aḡa çıktılar ve ḵal‘anıñg éli susızlık (06)ciheti zārī ve tazarru‘ḵa kirip ‘uhd ve şart kılıp ḵal‘adın tüşer siz, kişi yiberdiler. Basa (07)ḵal‘adın tüşer ḥayālıda érdiler kim bulut peydā bolup içide yamḡur yaḡtı kim ḵal‘adaki (08)ḥavuzlar tola su boldı. Basa su bolḡandın sonğ yana ‘ahdnı sindurup ‘ahd kılḡan (09)sözleriḡa ‘amel kılmadılar. Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān, Muḥammed-Berke kim Şīr-

Behrām'nıñ oğlu érdi ⁽¹⁰⁾ve Üç-Kara-Bahadır'nı ta'yin étip buyurdı kim: “Kıbāl étip qal'a tégreside olturunğlar.” ⁽¹¹⁾Ve özi devlet bilen qayıp orduğa barıp tüşti ve andın burun Şeyh-'Alī- ⁽¹²⁾Bahadır'nı Bāyezīd qal'asıge yiberdi. Andın sonğ Emīr-Hācı-Seyfe'd-dīn ve Ékü-Témür-Bég' ⁽¹³⁾ni çerig bile Şeyh-'Alī-Bahadır'nıñ mededi üçün yiberdi. Ve ala<r> kélip ittifāk bile ⁽¹⁴⁾qal'anı ortada alıp tüstiler. Ve qal'ağa naqbler salıp suynı uğurlap tört ⁽¹⁵⁾yandın uruş salıp az fırsatda musahhat kıldılar. Ve qal'a dārūğasın tutup hāzret ⁽¹⁶⁾qaşığa kéltürdiler. Hāzret-i Şāhib-Qırān, Türkman'larnıñ def'i üçün çerig ⁽¹⁷⁾tartıp barganı. Bu maħalda 'arz kıldılar kim Türkman'lar zulm ve fesād éliglerini uzatıp ⁽¹⁸⁾Müselmānlar'ğa teşvīş bérürler. Ve Hicāz kārvanığa mute'arız bolurlar ve hīç kişni ol yoldın ⁽¹⁹⁾ötgeli qoymaslar. Basa hāzret alarnıñ kıssasın éşitip v<ā>kı' kılmak üçün Naħcivān [099b] ⁽⁰¹⁾celgeside atlanıp alar sarı müteveccih boldı. Ve hük-m-i Muħammed-Berke kim: “Alıncaq-Qal'ası'nı ⁽⁰²⁾muħaşara kılıp olturup-turur andın qayıp orduğa kélsün.” Ve özi mübārek nefsi bile ⁽⁰³⁾müteveccih étip hük-m kıldı: “Ordu Ala-Tāğ'qa barsunlar ve biz kélgünce tevķif kılsunlar.” ⁽⁰⁴⁾dép yorıdı. Ve Bāyezīd-Qal'ası kim anı Qal'a-yı Aydın hem ayturlar. Ve Aydın ulusıdın her kim ki ⁽⁰⁵⁾anda qalıp édi, barçanı taladılar. Ve and<ın> ötüp Évinğ-Qal'ası'ge yétti kim Qara-Muħammed oğlu ⁽⁰⁶⁾Naşır atlık kişi anda hākim érdi ve andağı Türkman'lar kim yazıda ve tāğda érdi barçanı taladılar. ⁽⁰⁷⁾Ve andın ötüp Erzurūm'ğa yétti. Ve anıñ qal'asını uş-ol künde aldılar. Ve Hūmācūr-Suyı' ⁽⁰⁸⁾nıñ yaqasında tüşti ve Āzerbaycān'ğa yéttiler, élçi yiberdi. Taharten kim ol yérniñ hākimi ⁽⁰⁹⁾érdi. Basa hāzretniñ élçisini yahşı körüp seylab köp nāme bérdi. Ve itā'at yolıdın ⁽¹⁰⁾kirip bāc ū hārāc qabūl étip élçi bile köp pīškeşler hāzretқа yiberdi. Basa Hāzret-i ⁽¹¹⁾Manşūr çerigidin üç bölek kişini saylap fermān kıldı kim Qara-Muħammed kim Qara-Yūsuf- ⁽¹²⁾Türkman'nıñ atası érdi, istegeli barsunlar. Basa hük-m bile evvel Emīr-zāde-Mīrān-şāh ⁽¹³⁾çerigi bile kim barısı bahadır ve dil-āver érdiler müteveccih bolup ol bed-kirdārniñ éli ⁽¹⁴⁾ve hışmığa kirip bolğan māl ve tavarını taladılar. Ve ānca at ve téve ve koy ve burde aldılar ⁽¹⁵⁾kim nihāyeti yok érdi. Ve köp kız ve hātun olça alıp qayttılar ve hūmāyūn orduğa qoşuldılar. ⁽¹⁶⁾Ve Muħammed-Berke yana bir cemā'at bahadırlar bile

yorıdı ve anıñg yolu bir tãğ içide vâkı‘ bolup ⁽¹⁷⁾érđi kim dereler ve tar yollar érđi. Ve düşmanlar vâkıf bolup yolları tuttılar ve uruş ⁽¹⁸⁾kılıp bes işler vâkı‘ bolup āhiride Şāhib-Kırān devletidin ol tar yollardın selāmet ⁽¹⁹⁾çıkıp orduğa koşıldı. Ve yana Şeyh- ‘Alī-Bahadır, Ārgün-Barlas’nıñg oğlu ve İkbāl-şāh- [100a] ⁽⁰¹⁾Burğuçı ve Tebleg-Çorçı bir cemā‘at nām-dārlar bile Qara-Muhammed üstige koydılar kim anı tapqaylar. ⁽⁰²⁾. Basa tag içide anğa yéttiler ve köp uruştılar ve Lālā-H‘āce ol uruşda öldi. Ve düşman ⁽⁰³⁾lar tãğ üstide çıkıp édiler ve uruşmaq hıç fāyide kılmas édi qayıp manşūr çerigige ⁽⁰⁴⁾koşuldılar. Basa Şāhib-Kırān-ı kāmkar yana Cihān-şāh-Bahadır’nı qalın kişi bilen Türkman’largā ⁽⁰⁵⁾yiberdi. Ol barıp Türkman’largā yétip talap māllarını aldılar ve qayıp kældiler.

⁽⁰⁶⁾Zi-bes kim çerig élige tüşti māl

Qılaalmas édi māl hesābın hayāl.

Ve Şāh-Melik-Barlas ⁽⁰⁷⁾kim Ġıyāşe’d-dīn-Barlas’nıñg oğlu érđi hāzretđin icāzetsiz bir sarı kėtıp ⁽⁰⁸⁾érđi. Anıñg uluğını bir yazıda tapıp keltürdiler ve hāzret andın Mūş-Şahrāsı sarı ⁽⁰⁹⁾müteveccih boldı. Ve andağı él ulusnı talap Āhlāt şehriğa yétti ve ol vilāyetdeki ⁽¹⁰⁾uluğ kiçikni mutī‘ kıldurup zabt kıldı. Ve andın ötüp ‘Ādilcevāz şehriğa yétti ⁽¹¹⁾ve ol vilāyetdeki uluğ kiçikni mutī‘ kıldurup zabt kıldı. Ve dārūgası kélip hāzretni ⁽¹²⁾kördi ve pīşkeşler tarttı. Ve hāzret şefkat ve ‘ināyetler kılıp ol vilāyetni él ulus ⁽¹³⁾ve tevābi‘leri bile anğa ol bérđi. Ve andın ötüp kölni yaklap tamām çerig bile Derbend-māhī ⁽¹⁴⁾din ötüp Abaqa-serāy mergzārıda abrağğa koşıldı. Hāzret-i Şāhib-Kırān Vān ⁽¹⁵⁾vūştān sarı müteveccih bolğanı. Nuşret şī‘ār çerigi andın köçüp Vānvustān ⁽¹⁶⁾sarı müteveccih boldı. Ve Melik-‘İzze’d-dīn-i Şīrāzī haber eşitip Vān-Qal‘ası’ğa kirdi. Vān- ⁽¹⁷⁾Hişārı asru berk bir tãğ üstide vâkı‘ bolup érđi ve bir yanıda su érđi. Basa Manşūr ⁽¹⁸⁾çerigi anda tégende ol qal‘anı almak üçün ol sarı yorudılar ve quruq yanığa kélip ⁽¹⁹⁾tüştiler. Ve uruş esbābığa meşğül boldılar. Ve Melik-Moğa’d-dīn ékki kündin sonğ [100b] ⁽⁰¹⁾hişārdın çıkıp hāzretniñg dīdārığa müşerref bolup mülāzamatda turdı. Āmmā

(02) al‘anınĝ eli ĝāyet bed-baĥtlıĝıdın al‘anınĝ berkligige ĝırre bolup yaĝı bolup

(03) ĥiřār yolını bérkittiler. Ve uruřmaĥķa meřĝūl boldılar. Beyt:

(04) Zū sevās řeytān ve cehl ū ĝurūr

Sa‘ādet yolıdın tūřūp barķa dūr.

Kiři kim (05) ara boldı anıĝ kūni

Bolur ol kiři ziřt zār ū denī.

Basa manřūr ķerigi ĥūkm bile (06) mancınıķlar yasap uruř saldılar. Ve ĥāzretniĝ devletidin ol al‘anı kim her ger ĥiř (07) pādřāĥ ve selāťin anĝa musaĥĥar ılmaĝan turur yigirmi kūnde anı musaĥĥar ıldılar. Ve ol bed kirdār (08) lardın birini tirig oymay kōpregini al‘a ūstidin tařladılar. Ve bu maĥalda Taharten (09) din kim Āzerbaycān’da érdi élķi kélip kōp pīřķeřler ve tuĥfeler kélťurdiler. Ve maźmūnı (10) ol érdi kim bende ve ĥıdmetķār ve da<v>lat-ĥ^vāĥ-ı Ĥāzret-i řāĥib-ırān’dur men. Naźm:

(11) Ki řāĥib-ırān’ĝa kemīn bende mén

ulunĝ men cihān iķre tā zinde men.

Ki ĥıdmet (12) din ūzge iřim yok-turur

Sōzūm ķin ĥaķ munĝa tanuķ turur.

Ĥāzret-i řāĥib- (13) ırān kōp muĥatāb-ı raĥmetlerdin ve ol vilāyetniĝ ĥākimliĝını burunĝı destūrı (14) bile anĝa mūsellemtutti. Ve Keblekān élķi bile anĝa ĥařřa ĥıl‘at ve ĥukūmet niřānını yiberdi. Naźm:

(15) Her kim anĝa boldı cihānda muťī‘

ādri uluĝ boldı ve ve boldı refī‘.

Kim ki yiberdi anĝa bāc ū harāc

(16) Boldı Müsellem anğa tahtı ũ tāt.

Kim anı öziğe bilmedi şāh

Kitti qalem dēk başı yūzi siyāh.

(17) Basa fermān boldı kim Vān-Qal‘ası’nı bozulsunlar ve ol qal‘anı şedād ‘ād yasap érđi

(18) kim tağ üstide taş ve kec bile qubarıp¹²¹ érdiler ve her bir taşı bir tağ dēk ve andağ

(19) berk érđi kim yādigār anda Hōdī kim tümen bēgleridin érđi ve özge bēgler nökerleri

[101a] (01) bile bir néçe kıldılar kim bir taş andın qoparaalgaylar. Ol qal‘adın bir taşnı

qopara (02) almadılar. Basa hāzret andın sa‘ādet bile qayıp Salmas’ğa yétti ve Melik-

‘İzze’ d-dīn’ğa (03) ‘ināyet bile serefrāz kılıp Kerdistān vilāyetini anğa müsellemtuttı. Ve

andın yorup yolda (04) Ermī-Terk’niñ hākimi kēlip hāzretniñ mülāzamatıda müşerref

bolup mülāzım boldı. Ve hāzret (05) luṭf étip Ermī vilāyetni anğa müsellemtutup bérđi.

Bir yahşı şāhib cemāl kenīzek en‘ām (06) kıldı. Şi‘r:

Yūzi reşkīdin édi hūrşīd-i zerd

Şubḥ’nuñ boldı demī mihride serd.

(07) Zülfi üstide yūzi çün āfitāb

Bu cihettin boldı anğa pīç ũ tāt.

(08) La‘lide zāhir édi āb ũ nebāt

Tapar érđi merd ol sudın ḥayāt.

Basa Şāhib- (09) Qırān, Merāğa’dın köçüp Gīlān’ğa tüşti. Néce kün anda tevqıf kıldı ve

mundın burun (10) öz kerem ve luṭfi bile Şīrāz vilāyetiniñ şāhığa kim Zeynel‘ābidīn érđi

kim Şā<h>-Şücā‘’niñ (11) oğlı érđi ve anğa kişi yiberip érđi kim: “Sēniñ merḥūm atanğ

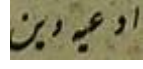
bizge dōst ve havāh‘āh érmiş. (12) Ve ‘arz-dāşt yétip sēni bizge sipāriş kılıp yiberip érđi.

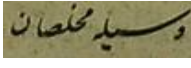
Émdi bizniñ himmetimiz ol-turur kim (13) eşeri andın zāhir bolğay kim barça ‘ālem

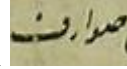
¹²¹ Diğerklerinden farklı olarak açık bir şekilde qubarıp şeklinde yazılmıştır.

yıraq ve yaqındın eşitgey. Ve bilgeyler kim dōstluq ⁽¹⁴⁾nı nēcük kılmak kerek. Ve saᅇga yaqın kēlip tūşuptūr, biz tevķıf kılmay. Bat kēlgil tā ‘ināyet ⁽¹⁵⁾ve şefķatlerimizni körüp kaytkay sēn kim dōstlar şād bolup dūşmanlar ğamkīn bolğaylar.” ⁽¹⁶⁾Ve Şāh-Şücā‘nınĝ sipāriş haţtı kim Şāhib-Ķırān’ğa yiberip érdi maẓmūnı turur. Mektūbī kim bu-turur

⁽¹⁷⁾Şāh-Şücā‘ vefāt hāletide ħāzretĝa yiberip ve oĝlını sipāriş kılıp érdi. ⁽¹⁸⁾‘Ālī ħāzret-i gerdūn. Basaţ-ı memleket penāh ma‘dilet şı‘ar mekrumet āşār-ı nevīn büzürg, ⁽¹⁹⁾kāmķār ‘itizād ve selāţīn-i gerdūn iķtidār ā‘dil ekābir-i zemīn ve zamān’u-l-manẓūr bā-naẓār-ı ‘ināyet’u-l- [101b] ⁽⁰¹⁾melik’e-d-yān ķūtbu’-l-ĥaķ ve‘d-d-ūnyā evveldin Emīr-Témür-Gürkan ħaldullah melike ve salţānat ĥaķ-ı ⁽⁰²⁾cel ū ‘alā ol yegāne zamānĝa dīn ū dūnyā-yı muķā<dd>esidin bā-‘ilā ve medāric ve murādāt ve āķşā-yı merrāt-ı

⁽⁰³⁾merāmātĝa yētgürgey.  el-ķadīm ve tūl’e-l-‘acem. Basa teblīĝ  soᅇĝ

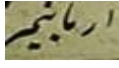
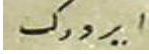
 ⁽⁰⁴⁾ĥaķķı turur kim izhār aytarlar. Rāy-ı erbāb’u-l-bābda rūşen turur kim

dār ve dūnyā maĥal ĥavādiş ⁽⁰⁵⁾ve meķān  turur. Ve ‘āķıllar anĝa iltifāt kılmay tururlar ve ni‘met-i bāķīni bu cihān-ı fāşdın ⁽⁰⁶⁾rāciĥ tutup-tururlar. Ve ĥaķīķat bile bilip-tururlar kim her nēme kim dūnyā içide mevcūd turur ⁽⁰⁷⁾anĝa fāni bolmak vācib turur. Ve her maĥlūkķa kim ĥāzret-i perverdigār pençe kūn beķā bērip anĝa öz germi bile ⁽⁰⁸⁾‘irşāne ve ‘aẓm-i salţānat menşūr perver تعزو من تشاء موقع بتوقيع توتى الملك من تشاء ⁽⁰⁹⁾‘ināyet kılıp bir cemā‘at-i bendelerniĝ iĥtiyārını ĥāzret-i ‘izzet bu bende-yi za‘īfķa bērip ⁽¹⁰⁾érđi. “Ve āncā kim kūç ve ķuvvet bar érđi dīn ‘ilmīĝa ve şer‘ yolu bile sa‘y ve ceĥd kılduķ ve ri‘āyā ⁽¹¹⁾ve zu‘efā āĥvālıdın ĥāzret-i ĥaķ ‘ināyetidin ĥāberdār bolup él bile yaĥşı ma‘āş kılduķ. ⁽¹²⁾Şāyed kim işlerimiz mübārek sem‘leriĝa yētgende bolğay. Ol ĥāzretniĝ ‘adl ve inşāfını ve luţf ⁽¹³⁾ve keremini eşitip cān bile mu‘teķid ve devlet-ĥ‘āhı bolup biz ve dāīm könĝlümüzde turur kim ⁽¹⁴⁾élteyim taᅇĝla kıyāmetde séniĝ ‘ahdiᅇĝni tā kūn ol kūn démegey sēn kim vefāniᅇĝ yok éđi.” ⁽¹⁵⁾Ve taķı ol ĥāzretđin şefķatler ma‘lūm kılıp bu ma‘nanı mūcib mubāhāt bilip girye ⁽¹⁶⁾bārgāhıdın ve ‘iddet

taleb halkasını اولاً تجد لسيدا تحويلاً⁽¹⁷⁾ cān meşāmığa yétip ve müteķāzı⁽¹⁷⁾ والله يدعو الى دار السلام
kōngül eşigige urup dérler. Beyt:

⁽¹⁸⁾Yérinğ érür ‘arş ve uy<a>almas sén

Kim kélgey sén ve tofraķķa vaţan kılğay sén.

⁽¹⁹⁾Ve’l-ḥamdü’l-illah ta’ālā kim hīç  kalmay turur ve bā-vucūd envā‘ zillet ve
taķşir ve icrām-ı her ārzū kim [102a] ⁽⁰¹⁾ḥayālımızda kéçer érdi Ḥazret-i Ḥaķķ-ı
subḥānehu ve ta’ālā iḥsānıdın müyesser boldı kim: ما اخفى لهم من قرّة أعين⁽⁰²⁾ فلا تعلم نفس
élig üç yılda kim tofraķ içide menzil kılıp  ⁽⁰³⁾her murād kim tiledük bérdi.
Āmmā nidā-yı ارجعى الى ربك راضية مرضيه⁽⁰⁴⁾ müjde şey tégip ⁽⁰⁴⁾bu müjdeğa cān bérmeķ
āsān érür ki bu müjde āsāyiş-i cān érür. ” Basa ḥazret dergāhıda ⁽⁰⁵⁾yüz koyduk ve her
né kim Ḥazret-i Ḥaķķ’dın tégse egerçe zaḥmet bolsa anı merḥamet bilür biz ⁽⁰⁶⁾. Basa
Ḥazret-i Şāḥib-Kırān’nınğ ‘ömriğe beķa bolsun. Ēmdi ol ḥazret bile şıdķ ve muḥabbet
⁽⁰⁷⁾bar cihetidin vācib körüp ferzend ve dilbendni Zeynel‘abidīn tūlullah ‘ömre fī-zıll
‘ināyet kim ⁽⁰⁸⁾sańga tapşurdum. Ve özge oğlanlar yaş tururlar ve ağa inimni sipāriş
kılmaķ ⁽⁰⁹⁾ḥācet yok-turur. Çe ḥaķīķat bile ol ḥazretniń luţf ve keremini tilep men.”.
Basa ol ⁽¹⁰⁾ḥazretniń luţfıdın néçük kim lāyık turur kılğusı-turur çū āḥvāllarının
ḥaberdār bolğaylar. ⁽¹¹⁾Ve mażmūn من العهد من الايمان ان حسن العهد be-cāy kéltürüp bularnı barçanı
özige ⁽¹²⁾maḥşūş kılıp şefķat ve merḥamet küleģerini bolar üstide salıp andaķ kılşunlar
kim ⁽¹³⁾uluğ kiçik rüzgār içide bu ma’nānı bilip Ḳarn’lardın sońğ ayţķaylar. Ve ḥāsıd
⁽¹⁴⁾ler kim yıllar bu künnünğ ārzūsıda érdiler mecāl tapmağaylar kim élig çıkaraalgaylar.
⁽¹⁵⁾Ve bu işni mūḥib zıkr-i cemīl ve ecr-i cezīl bilgeyler ve bu dōst muḥliş kim dōstluķ
ve ‘ahd-ı ⁽¹⁶⁾tevfīķin tapıp-turur fātiḥa ve du‘ā bile yād kılşunlar tā ol şāḥib-i devletniń
⁽¹⁷⁾himmetidin kim mażmūn-ı āyet: يا ليت قومي يعلمون بما غفرلى ربى و جعلنى من المكرمين
⁽¹⁸⁾din maḥrūm kalmagay. هذا ما وعدنا اليه و العهدة الدارين عليه ⁽¹⁹⁾dāīm murādāt ve maķşūdāt
bārgāh-ı vāhib’u-l-‘aṭiyātdın müyesser bolğay. Ve ḳalğan ‘ömriğe bereket bérgey.
[102b] ⁽⁰¹⁾Bāl-i nebī ve ālā illā mecād Ḥazret-i Şāḥib-Kırān ‘Irāķ ve Fārs sarı teveccūh

kılğanı. ⁽⁰²⁾Basa Zeynel‘ābidīn’niñ devlet küni zevāl şāmıǵa yétip érdi Һazret Һaşıǵa kélmegge ⁽⁰³⁾ta‘lil kılıp kélmedi. Ve bargan élçini saklap yibermedi ve Һatırıda yamān endişeler ⁽⁰⁴⁾kıldı. Һazret anıñ ef‘ālının vākıf bolup acıǵı kélip Fārs sarı müteveccih boldı. ⁽⁰⁵⁾Tuşkan-Yıl’da, tārīh yétti yüz séksen tokkuzıda, Һazret-i Şāhib-Қırān, Fārs teshīriǵa ⁽⁰⁶⁾yorıdı. Fermān bérdi kim “oǵraқ-ı Rey sarı Sarıққamış’da қışлақ қılsunlar.” Emīr-zāde- ⁽⁰⁷⁾Mīrān-şāh ve Emīr-Һācı-Seyfe’d-dīn ve Şeyh-‘Alī-Bahadır’nı oǵraқnıñ muhāfazatı üçün ⁽⁰⁸⁾қoydı. Ve қалған çerigi bile Fārs sarı ‘azīm étti. Şi‘r:

Revān boldı ol ⁽⁰⁹⁾şāh-ı nuşret қarīn

Çerigi bile barçası pāk-dīn.

Һoceste semendi édi zīr-i revān

⁽¹⁰⁾Anǵa feth hem-dem zafer hem ‘inān.

Rikābıda Turan dil-āverleri

Biri қul anǵa birisi cāgerī.

⁽¹¹⁾Cihān ol sipeh girdidin Қīr kün

Kim érdi siyyāhī cevāz Һadd-ı burun.

Yorur érdi bu nev‘ ⁽¹²⁾Şāhib-Қırān

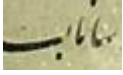
Nigāhbānı érdi Һüdāy-ı cihān.

Hemedān vilāyetidin ötüp Cerbādқān’ǵa ⁽¹³⁾yétti. Leşkerniñ tertibiǵa fermānladı ve İsfehān şehride yaқın yétip tüşti. Seyyid-Muzaffer- ⁽¹⁴⁾Kāşī kim Zeynel‘ābidīn’ǵa tuǵayī bolur érdi. Ve anıñ sarıdın İsfehān’nıñ dārūǵası ⁽¹⁵⁾érdi. Һ‘āce-Rükneddīn-Şā‘id ve özge sādātlar ve ekābir ve eşrāf-ı şehrdin çıkıp Һazret ⁽¹⁶⁾anıñ Һıdmetide kéldiler. Ve Һazretniñ luţf ve keremidin Һoş-vaқt bolup pādşāh né ⁽¹⁷⁾en‘āmlar bile serefrāz boldılar. Basa eşrāf kélgendin soñǵ Һazret alar bile şehir sarı ⁽¹⁸⁾teferruc қılmaқ

üçün bardı. Ve Tebrek kal‘asını ihtiyāt kılıp Égü-Témür-Bég’ni zabt için ⁽¹⁹⁾kal‘ağa yiberdi. Ve özi devlet bile kaytıp menzilide tüşüp fermānladı kim: “Her dervāzede bir [103a] ⁽⁰¹⁾bir cemā‘at kişini koydursunlar ve şehir içide at ve téve ve eslihadın herne bolsa kélitürüp ⁽⁰²⁾dīvānga tapşursunlar.”. Basa şehrninğ erbābları Һazretka taķa bahāsı dép māl-i āmān⁽⁰³⁾ķabūl ķıldılar. Ve bu yarmaķ için muħaşşal tilediler. Fermān boldı kim maħallātın bég ⁽⁰⁴⁾béglerğa üleştürsünler. Ve her bég öz Һarafıdın kiş i yibersün. Ve māl zabtı için ⁽⁰⁵⁾Nūr-Melik-Barlas ve Muħammed-Sultān-Şāh ve Bayan-Témür-Aķ-Buğa’nınğ oğlı muķarrer boldılar. Ve İşfehān ⁽⁰⁶⁾ekābirini ordu içide saķladılar ve muħaşşallar şehir içide kirip māl bitigermegge meşğul ⁽⁰⁷⁾boldılar. Basa Һazret-i cabbārınnğ taķdīri bolğan érmiş kim ol vilāyet Һarāb bolğay. ⁽⁰⁸⁾إذا اراد الله شيئاً هياء اسبابه. Basa ol maħalda bir kéçe cāhillerdin bir kiş i kim atı ⁽⁰⁹⁾Alī-Kece-Pādīr érdiler. Duhol urup bir cemā‘at fitnelik kiş i cem‘ bolup bī-bāklık ⁽¹⁰⁾éliglerini çıkarıp maħallātadaki muħaşşılların öltürdiler. Meger néçe muħaşşel kim alarğa ⁽¹¹⁾fī‘l-cümle ‘aķlı bar érdi özlerini saķlap kaçtılar. Ve köp kiş i şehrga ba‘zı mühim için ⁽¹²⁾ordudın kélip érdi telef boldılar. Ve Emīr-Bayan-Témür ve Muħammed-Һıṭāy-Bahadır’nunğ oğlın ⁽¹³⁾anda öltürdiler. Ol kéçe üç minğ kiş i çerigidin zāyi‘ boldı. Basa ‘aķl-ı sebz ķavm ⁽¹⁴⁾ķatl ķılğandın sonğ dervāzelerğa barıp saķlağan kiş ilerni ķavlap mazbūt ⁽¹⁵⁾ķıldılar. Ol kéçe duhol üni orduğa barıp érdi ve taṅglası vāķı‘a bolğan Һāletini Һazret-i ⁽¹⁶⁾Şāhib-Қırān’ğa ‘arz ķıldılar. Һazretninğ ğazab otı tutuşup çerigige fermān ⁽¹⁷⁾boldı kim şehrninğ teshīriğa yorusunlar. Basa çerig barķa acığları bile yüzlerni şehir ⁽¹⁸⁾sarı koydılar ve şehrninğ içideki kiş iler bu ķışsa vāķı‘ bolğan için zarürettin cān ⁽¹⁹⁾ķorķunçıdın uruştılar. Ve Bayan-Témür Aķ-Buğa ol uruşda öldi. Basa çerig uruş [103b] ⁽⁰¹⁾salıp bir zamānda şehrn i aldılar ve şehir musaħħar bolğandın sonğ Һazret-i Şāhib-Қırān bir cemā‘at ⁽⁰²⁾kiş ini yiberdiler kim Kūçe-Mevālī-Terke ve Һvāce-İmāme’d-dīn-Vā‘az’nınğ évini saķlasunlar. Egerķe ⁽⁰³⁾bir yıl bar érdi kim ol vefāt bolup érdi bulardın özge ķatl-i ‘ām ħukm boldı. Şi‘r:

⁽⁰⁴⁾Çū ħukm étti ol şāh-ı ‘ālī maķām

Ki kılsun çerig şehri katl-i ‘ām

Moğollar çū şehir içide kirdiler. ⁽⁰⁵⁾Basa élni kayşer ile kırdılar ve ba‘zı ‘ākıl él kim çerig élidin yā muhaşşılardıñ kişi ⁽⁰⁶⁾saklağan érdiler alarınıñ évi selāmet qaldı. Ve köp kişi yahşılık kılğan ciheti ⁽⁰⁷⁾ol belādın qutuldılar. Basa barlıq boldı kim tümānātlağa ve éllerğa katl kılsunlar. ⁽⁰⁸⁾Ve andağ katl boldı kim ayturla<r> ba‘zı kişiler Yasaqılar’din ādem başını satqun alıp kéltürüp ⁽⁰⁹⁾ve dīvāne körsetür édiler. Ve evvel hālda bir baş yigirmi altun kebki érmış ve āhirde her kim ki öz ⁽¹⁰⁾hişşesini kéltürdi bir baş yarım dīnār boldı ve hīç kişi almas érđi. Ve hāzret-i ‘izzet ta‘ālā ⁽¹¹⁾ve taqaddus-i taqdīrdin ol-kim bir cemā‘at kişi ol-kim kılıçdın qutulup bir yerde yaşunğa érmışler. ⁽¹²⁾Basa kéçe bolğanda ol yérđin çıkıp qaçarğa hayāl kılıpturlar. Ve qaçıp barganda qar yağıptur ⁽¹³⁾ve alarınıñ érne qarda qalğan turur. Tanğlası çerigdin bir cemā‘at kişi ol érne körüp ⁽¹⁴⁾barıp alar né tapıp oldurğan érmışler. ⁽¹⁵⁾ليقتضى الله امرأ كان مفعولاً ve katl bolğan kişini  yétmiş minğ baş İşfehān’da cem‘ boldı ve ol başlardın mināreler kubardılar. ⁽¹⁶⁾Basa hāqīkat bu-turur kim ol cāhiller bī-‘ākıbet pādşāh emriğa boyun qoymay üç minğ ⁽¹⁷⁾kişini nā-hāq öltürdiler. Ol cihetdin bu hālet alarğa tégdi ve mundağ vāqı‘a İşfehān’da ⁽¹⁸⁾hergīz vāqı‘ bolmağan turur. Ve bu vāqı‘a düşenbe küni zī‘l-qa‘de ayınıñ altısında bolup-turur. ⁽¹⁹⁾Hāzret-i Şāhib-Kırān, İşfehān’dın Şīrāz’ğa barganı. Basa Şāhib-Kırān-ı kāmıyābınıñ [104a] ⁽⁰¹⁾hātırı İşfehān vilāyetidin cem‘ bolup Emīr-Hācı-Bég kim Sarbuğa’nınıñ oğlu érđi. ⁽⁰²⁾Ve Tuman-Şāh’nı İşfehān’da qoydı devlet ve sa‘ādet bilen Şīrāz sarı yorıdı. ⁽⁰³⁾Basa Şīrāz pādşāhı atı Zeynel‘ābidīn érđi haber eşitti kim Hāzret-i Şāhib-Kırān kéledur. ⁽⁰⁴⁾Şīrāz’dın çıkıp qaçtı ve anınıñ Emek’iniñ oğlu Şāh-Manşūr kim Tustar vilāyetide hākim ve Zeynel‘ābidīn ⁽⁰⁵⁾bile yamān érđi anğa bardı. Ve gāfil andın kim her kim düşmange i‘timad kılsa ve andın endīşe kıлмаğay ⁽⁰⁶⁾sa‘ādet éligidin çıkqay ve mülāmet eşigini özige açqay. Basa Dūdānge-Suyı’nınıñ ⁽⁰⁷⁾yaqasında yétgende Şāh-Manşūr anınıñ béglerini söz bérıp özige tarttı ve Zeynel‘ābidīn’ ⁽⁰⁸⁾niñ kişisi bī-vefālīk kılıp andın ayrılıp Şāh-Manşūr’ğa bardılar. Ve Zeynel‘ābidīn az ⁽⁰⁹⁾kişi bile qaldı Şāh-Manşūr kişi yiberip Zeynel‘ābidīn tutup şehrga

kéyürdi ve bende kıldı. ⁽¹⁰⁾Ve ol kişiler kim Zeynel‘ābidīn’ğa bī-vefālīk kılıp érdi barçanı tutup bérkitti. Basa Hāzret-i ⁽¹¹⁾Şāhib-Kırān’nıñ devlet ‘ilmi zī’l-ħicce ayınıñ evvelide, tārīh yétti yüz séksen tokkuzıda, ⁽¹²⁾feth ve fīrūzluk bile şehrnıñ yakınıda taht-ı Kāraca’da tüştı. Ve şehrnıñ barça uluğları ve ⁽¹³⁾Kelüyān mülāzamatka kélip hāzretniñ dīdārığa müşerref boldılar. Ve andın sonğ ⁽¹⁴⁾minğ tümen kebki kabül kıldılar kim hezāneğa tüşürgaylar. Ve bu mālğa ‘Abbās oğlu ‘Osmān-Bég ⁽¹⁵⁾şehrğa kirdi ve kabül kılğan yarmağını alıp hazineğa tapşurdı. Ve ‘ayd küni hāzret ‘aydgāh sarı ⁽¹⁶⁾atlatıp ol hāzretniñ atığa huṭbe okudılar. Ve ‘ayd namāzın okup yurtığa tüştı ve Yezd hakimi ⁽¹⁷⁾Şāh-Yahyā kim Şāh-Şücā’‘nıñ ağasınıñ oğlu érdi ve kiyād hem bolur érdi uluğ oğlu Sultān- ⁽¹⁸⁾Muḥammed bile kélip hāzretni pādīshāhāne pişgeşler bile kördi. Ve Kirmān ḥākimi Sultān-Āḥmed kim Şāh-Şücā’‘nıñ ⁽¹⁹⁾inisi bolur érdi ve Ebū-Şücā’ kim Şāh-Şücā’‘nıñ nebiresi érdi cāndın kélđi. Ve barça eṭrāf [104b] ⁽⁰¹⁾ve ce‘ānibdin vilāyetlernıñ ḥākimi ve Ata-bégler kim Gergīn-Milād’nıñ neslidin érdiler. ⁽⁰²⁾Bendelik kemerin béllerige bağlap barça kélip hāzret dīdārığa müşerref boldılar ve pād ⁽⁰³⁾şāhāne pişgeşler tartıp ‘ināyet ve şefkat bile serefrāz boldılar. Basa hāzretniñ çerigi ḥükm ⁽⁰⁴⁾bile ba‘zı <v>ilāyetler kim bakmaydur édi barıp çaptılar. Basa Fārs vilāyeti tevābi‘leri bile musaḥḥar boldı. ⁽⁰⁵⁾Münşilerğa ve yaḥşılarğa ḥükm boldı kim: “Feth nāmeler bitisünler.”. Basa feth nāmeler bitip Ḥorāsān vilāyetığa ⁽⁰⁶⁾ve Semerḳand memleketığa ve hāzretka ta‘alluk barça vilāyetlerğa yiberdiler. Nazm:

⁽⁰⁷⁾Bitildi revān münşī pur-hüner

Çū boldı müyesser bu feth ve zafer.

Raḳam urdı bu dāstān-ı şerīf

⁽⁰⁸⁾Haṭṭı ve sözi birbiridin zarīf.

Çū boldı barı ḥaṭlar ol-dem tamām

Barısığa mühr urdı ol nīk-nām.

(09)Yétte çū haberler be-her keşverī

Çıkıp okudılar be-her münīri.

Cihān toldı barça kerān tā kerān

(10)Bu āvāze feth-i Şāhib-Kırān.

Hāzret-i Şāhib-Kırān Semerķand sarı kaytıp barganı. (11). Basa bu feth bolğandın sonğ



Māverāünnehr sarıdın élçi on yétte künde yétip haber bérde kim Toktamış- (12)Han

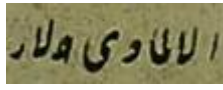
yana ‘ahdını sındurup kalın kişini Māverāünnehr sarı yiberip-turur. Ve mununğ

(13)keyfiyeti bu-turur kim deşt çerigi kim uluğı bég Yaruķ Atlıgımış Oğlan ve ‘Alī-Bég

ve Saķın (14)ve özge bégler Sıgnaķ’dın ötüp Şabran’ğa yétip kıbāl kıldılar. Aķ-Buğa oğlı

Témür-Hvāce (15)kim Şabran’nunğ hākimi érde alarnunğ def‘iğa meşğul bolup uruşup

yahşı işler kıldı. (16)Ve taşķarı olturğan yağılar her néce sa’y kıldılar kim kal‘anı alğaylar



. Basa ‘āciz bolup (17)andın köçüp özge yérlerni çaptılar. Şāhzāde-

‘Ömer-Şeyh kim Endekān’da érde andağı çerigni (18)yığışturup alarnunğ def‘iğa yorıdı.

Ve Süleymān-Bég ve ‘Abbās-Bég taķı Semerķand çerigini cem‘ (19)étip La‘l-Bég kim

Tuğay-Buğa-Barlas’nunğ inisi érde ve Şeyh-Témür kim Aķ-Témür’nunğ oğlı érde [105a]

(01)Semerķand’da koyup özi müteveccih boldı ve kélip Emīr-zāde-‘Ömer-Şeyh’ka

koşuldılar. Ve ittifāk (02)bilen Seyhūn’dın ötüp çū Kelek kim Otrār’nunğ bés yıgaçda

turur kūn çıkar sarıda (03)érde ékki çerig birbirige yéttile<r>. Ve yasallar tartıp önğ kol ve

sol kol tüz bolğandın (04)birbirige çapıştılar. Ve kéceğaça öldi. Rüşti ve Emīr-zāde-

‘Ömer-Şeyh bahadırluğının özini (05)düşmanlarnunğ gülide urup nārı öte çıktı ve

çerigidin ayrıldı. Çerig éli (06)çün anı körmediler mütevehhim bolup bozuldılar. Ve

‘Abbās-Bég’ge ok tégip zaħm (07)lık boldı ve Şāhzāde-‘Ömer-Şeyh devlet bilen

düşmanlarnunğ içidin selāmet çıkıp (08)Endekān’ğa kétti. Ve yana çerig cem‘ étip

düşmanlar sarı barur érde kim haber kélde. Çete sarıdın (09)anğa Tura kim Hācı-Bég

Erkenut’nunğ aģasınunğ oğlı érde Hāzret-i Şāhib-Kırān’ (10)nunğ şefķatlerini unutup

‘ahdnı sindurup alın erig bilen Moolistn’dın ⁽¹¹⁾Sayrm¹²² ve Taşkend stige klip Mselmnlar’nıng mllarını taladı. Emr-zde-‘Ömer-eyh ⁽¹²⁾bu hletdin hber bilip Özkend erigini yığışturup Hcend’de klip anda ma‘lm kıldı kim ⁽¹³⁾düşmanlar



yolıdın ndicn’ga müteveccih bolup-tururlar. U-ol zamn atlandı kim alar ⁽¹⁴⁾nıng yollarını tutay. hkt-Suyı kim anı Seyhün drler anı yaçalap barur rdi kim ⁽¹⁵⁾düşmanlar sunug narı yüzidin. Basa Emr-zde-‘Ömer-eyh sunug beri yüzide ⁽¹⁶⁾ve alar narı yüzide yaçalap sunı yorıdılar. Gzer tapıp birbirige i kılgaylar. Bir köşe ana ⁽¹⁷⁾mekr tip tüşkende ming kişi anda tüşürüp buyurdı kim her yrde her yrde kp ot ⁽¹⁸⁾yandurug ve zi erigi bilen su ykarısıda barıp güzer tapıp otı ve tanğlası ⁽¹⁹⁾çerigini tertib tip Emr-zde-‘Ömer-eyh stide kldi. Ve Emr-zde andın hberdr bolup [105b] ⁽⁰¹⁾atlandı ve düşmanga ytip uru saldılar. Ve Emr-zde-‘Ömer-eyh yahşı işler kıldı. mm ⁽⁰²⁾düşman çerigi asru kp rdi ndicn sarı barıp al’aga kirdi ve ana Tura erigi ⁽⁰³⁾bilen ehzdenig kinide tp şehrğa yükün klip ttı. Ve tanğlası hyl ötti kim ⁽⁰⁴⁾klip şehrni apap olturğay. mm hzde-‘Ömer-eyh’nıng ğayreti koymay şehrdin çıkıp ⁽⁰⁵⁾düşmanlar bile uruştı. erig lidin çıkıtı anda huru ⁽⁰⁶⁾ki ktti felek cnıdın tapıp hu çete çerigi kp rdi. Ve hzdenig kişisi ⁽⁰⁷⁾az rdi mm yet ec‘at bahadırluıdın düşman içide kirip kılıç apar erdi. Tükel ⁽⁰⁸⁾Bahadır zini ehzdea tgrp celldını tutup dmanlarıng iidin çıkardı. ⁽⁰⁹⁾Andın son ana tura turaalmay yanıp kfiristn sarı ktti. Ve Emr-zde-‘Ömer-eyh’nıng ⁽¹⁰⁾çerigi anıg sonğıda tp  yaaa barıp kp kişi çete çerigidin ⁽¹¹⁾tüşürüp ldrdiler. Ve Sleymnh-B ve ‘Abbs-B ve oun bleridin ⁽¹²⁾Tmrt ve Bert-He ve Svin-Tmr deşt eriginig uruıdın kim  Kelek mevzi‘ide ⁽¹³⁾vı‘ bolup rdi andın bozulup klip Semerand ehrde klip ehrnig muafazatıa mel ⁽¹⁴⁾boldılar. Ve taarı olturğan lni al’aga kyrdiler. Ve Tmrt’nı Tirmid’a yiberdi ⁽¹⁵⁾ler kim ol yrni brkitip salaay. mm mualifler vilyeta kirip künyetlerni ⁽¹⁶⁾taladılar ve lni ltrdiler. Ve bir pre kişi mualifdin ayrılıp Buar‘ga müteveccih boldılar.

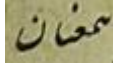
¹²² Metinde bazı yerlerde ayrm şeklinde  harfi ile yazılmıştır.

(17) Āmmā Toktamiş-HHHan'nıñ qalın kişisi H^vārezm yolıdın Buḥārā'ğa kélip érdiler. Ve anda tégende (18)alargá bu heves boldı kim Buḥārā'nı algaylar. Basa şehrğa yakın kélip olturdılar. Atılmış- (19)Qavçin ve Deryā-Qavçin qal'anı bérkitip uruşqa meşğül boldılar. Muḥālifler néçe kün [106a] (01)uruşup kirdiler kim şehrni alsa bolmas. Zārürettin köçüp Māverāünnehr vilāyetini (02)bozulmaqqá meşğül boldılar. Ve Zincīr-Sarāy'nı ot urup köydürdiler. Ve alarnıñ (03)ğacerçisi Sultān-Maḥmūd kim Keyḥüsrev-Huttelānī'nıñ oğlu érdi alargá qoşulup ğacerçi bolup (04)érdi. Basa düşmanlar Qarşı ve Hazār'dın ötüp Kūyten ve Āmū-Suyı'ğaça çaptılar. Ve uş-ol (05)maḥalda 'Abbās-Bég çu Kelek uruşıda oq téyip ol zaḥmdın vefāt boldı. (06)Ḥazret-i Şāḥib-Qırān 'Irāq ve Fārs vilāyetini musaḥḥar kılıp ḥukūmetini āl-i muẓafferğa bérıp özi (07)devlet ve sa'adet bile qayıp Semerqand vilāyetıǵa kélgeni. Bu mezkūr bolǵan qışşalarnıñ (08)ḥaberi Şīrāz vilāyetide Ḥazret-i Şāḥib-Qırān'ğa yétişti. Emīr-'Osmān-'Abbās'nı ottuz kişi bilen (09)kim barça bahadır ve dil-āver érdi te'cīl bile Yezd yolıdın Semerqand'ge yiberdi. Ve Şīrāz'nıñ ḥukūmeti (10)Şāḥ-Yahyā kim Şāḥ-Şücā'nıñ aǵasınıñ oğlu érdi 'ināyet kıldı ve İşfehān'nı Sultān- (11)Muḥammed kim uluǵ érdi bérdi. Ve Kirmān'nı Sultān-Āḥmed kim Şāḥ-Şücā'nıñ inisi érdi bérdi. (12)Ve Sercān'nı qal'ası bile kim anıñ sözi kélǵusiturur Sultān-Ebū-İshāq kim Şāḥ-Şücā'nıñ (13)nebiresi érdi şefqat kıldı. Ve barçaǵa ḥukūmet nişānı bérıp al tamǵa bile mühr étip bérdi. (14)Ve ḥukm boldı kim: "Cenāb-ı ifādet-yāb quddūt'u-l-muḥaqqikinde faşl-ı Almata ḥazān Seyyid-Şerīf-Cürçāni (15)quds-serā Semerqand vilāyetıǵa barsunlar." Ve Şāḥ-Şücā' bégleridin Emīr-'İlāreddīn-İnaq'nı (16)köçi bile ve kişi qarası bilen Semerqand'ge yiberdi. Ve hünermendleridin bir cemā'at kişini (17)köçleri bile Semerqand'ge yiberdi. Ve Ḥazret-i Şāḥib-Qırān, Muḥarrem ayınıñ āḥiride, yétti yüz (18)toqsanda 'Irāq vilāyetidin Semerqand sar<ı> yorıdı. Ve bend-i emīrğa tégende Pehlivān-Muhezzib-i Ḥorāsānī kim (19)Ebr-i Quvve'nüñ ḥākimi érdi kişi yiberip 'arz-dāşt kıldı kim: "Şehrni dārūǵasız qoyup [106b] (01)barǵalı maşlahat körmeydür mén. Eger bir kişi kélse mén ḥıdmetde bargum turur." Ḥazret-i Şāḥib- (02)Qırān, Tükel-Bavurçı'ni yiberdi. Ve Behlivān-Muhzib ḥazretniñ ḥıdmetıǵa kélip

pişkeşler tartıp ⁽⁰³⁾dīdārīğa müşerref boldı. Basa Һazret anı yahşı körüp Ebr-i Ҷuvve'ni anğa bérdi ve andın te'cīl bilen ⁽⁰⁴⁾İşfehān yolığa kirip yorıdı. Şi'r:

Barur érdi ol şāh-ı Şāhib-Ҷırān

⁽⁰⁵⁾Sa'ādet-i refīk ve zafer-i



Basa gerdīden ve ser édi müşk reng

Kéce kündüz ol ⁽⁰⁶⁾girdin tépe teng.

Һazret-i Şāhib-Ҷırān kéce kündüz sürüp Ceyhūn-Suyı'ğa yakın yétip ⁽⁰⁷⁾tüşti. Nizāme'd-dīn'ge şi'irī kim Һazret Īrān sarı müteveccih bolğanda anı Teb'ūr-Ҳān kim Ҳıttāy ⁽⁰⁸⁾pādişāhı érdi élçilikge yiberip érdi kélđi. Ve köp tansuқ némeler pīşkeş kıldı ve Ҳıttāy ⁽⁰⁹⁾āhvālını 'arz kıldı. Basa Һazretniň kélüriniň āvāzesi Māverāünnehr vilāyetige түшти. Düşman ⁽¹⁰⁾lar her biri bir sarı kétti. Ba'zı Ҳ'ārezm sarı bardı ve ba'zı Deşt-i Ҷıppaçak sarı kéttiler. Basa Şāhib- ⁽¹¹⁾Ҷırān Ceyhūn'dın ötüp Semerқand vilāyetide түшти Ҳüdā-dād-Ҳüseynī ve Şeyh-'Alī-Bahadır ve 'Ömer-Tābān ve özge ⁽¹²⁾béglerni muһāliflerniň kinide yiberdi. Ve alar kéce kündüz sürüp Yılan mevzi'īğaça sürdi ⁽¹³⁾ler. Köp kişi muһāliflerdin alıp öldürdiler ve muзaffer ve manşūr қayıp kéldiler. ⁽¹⁴⁾Һazret-i Şāhib-Ҷırān Semerқand'da қoyған бéglerni ғазаб қılғанı. Basa Şāhib-Ҷırān' ⁽¹⁵⁾niň қerigige hīç maһal andaқ vāқı' bolмаған érmiş kim düşmandın қаққайлар. Şāhib-Ҷırān ⁽¹⁶⁾devletidin her yérge kim барıp-tururlar düşманға зафер тапıp manşūr қayıп-tururlar. Basa çū Kelek ⁽¹⁷⁾қısshasını Һazret ешитip mübārek көңgliге asru қатıқ kélip бéglер kim ol uruşда болған ⁽¹⁸⁾ерmiş барқанı қарлап қашыда турғузды. Ve uruşnuň keyfiyetini sordı her kim ki ⁽¹⁹⁾ol күn nāmerdlıқ қılıп қаққандur bir түrlүг İzā қıldı. Berāt-Ҳ'āce-Kükeltaş kim anıň [107a] ⁽⁰¹⁾bahadırlıғı meşhūr érđi āmmā ol ma'reke iş қılmay ihmāl қılған érmiş bu cihetdin Şāhib- ⁽⁰²⁾Ҷırān buyurđı kim: "Сақалını қırқıp yüzige öpe." Ve nīklik сүртүп şehrnı kızdurdı ve Kūçe- ⁽⁰³⁾Melik ol күn yahşı iş işlep bahadırluқ көрсетip érđi. Ve on үч kişi bile Teһcāl mevzi'ide ⁽⁰⁴⁾kim

Hocend'ka yakıntur üç yüz kâfirniñ başıga şebîhün éltip alarnı bastı. Ser-Hocend vilâyetidin ⁽⁰⁵⁾tüşgen esîrlerni kütkarıp érdi bu cihetdin Hâzret-i Şâhib-Kırân anı yahşı seylâb-ı ⁽⁰⁶⁾suyurgallar bérıp terhan kıldı. ve Şâhzâde-‘Ömer-Şeyh ol kün bahadırluk kılgan üçün anı ⁽⁰⁷⁾köp ‘inâyetler bile ser-efrâz kıldı. Hâzret-i Şâhib-Kırân bésinçi katla H^vârezm’ga barganı. ⁽⁰⁸⁾Lû yılda târîh yétte yüz toksanda Hâzret-i Şâhib-Kırân H^vârezm sarı müteveccih bolup Egriyar mevzi’ide ⁽⁰⁹⁾tüşti. Ve Künçe-Oğlan ve Témür-Kılç-Oğlan kim Toktamış’dın yamanlap hâzretniñ hıdmetide kélip ⁽¹⁰⁾édiler. Şeyh-‘Alî ve Şeyh-Témür-Bahadır bile bularnı koşup ilgeri yiberdi. Basa bular Bağdâd’ıñ arığı ⁽¹¹⁾dın ötüp ‘Ayd-H^vâce’ni qaravulluk<k>a yiberdiler. Basa ‘Ayd-H^vâce yorup Alıkmış-Oğlan’ ⁽¹²⁾niñ alkıçılarıdın birevni tutup keltürdi ve muhâliflerniñ âhvâlnı sorup anı ⁽¹³⁾Şâhib-Kırân’ga yiberdi. Ve hâzret düşmanniñ haberin andın bilip yorubérđi. Hâdres-Arığı’da ⁽¹⁴⁾yétip ve andın ötüp érđi kim düşman sarıdın birev kaçıp kélđi kim Alıkmış-Oğlan ve Süleymân- ⁽¹⁵⁾Şüfî, H^vârezm’din çıkıp kaçtılar. Hâzret-i Şâhib-Kırân Mîrzâ-Mîrân-şâh ve Muhammed-Sultân-Şâh ve Şemse’d-dîn- ⁽¹⁶⁾Abbâs ve Üç-Kara-Bahadır ve Ékü-Témür, Sévinçek-Bahadır’nı alarnıñ kinide yiberdi kim: “Kum-Künyet ve Kır yolıdın ⁽¹⁷⁾yorup cehd kılsunlar kim muhâlifga tégeyler.”. Basa bu laydın çostrağ ve ra‘ddın tizrağ sürüp ⁽¹⁸⁾muhâlifga yéttiler ve köp kişi alardın tutup öldürdiler. Ve mâlnı nihâyet éliglerige ⁽¹⁹⁾tüşüp muzaffer ve manşür kaytıp manşür çerigige koşuldılar. Basa Şâhib-Kırân néçe kün H^vârezm’de [107b] ⁽⁰¹⁾turup hüküm étti kim: “H^vârezm élini köçtürüp Semerkand’ge yiberiñg.”. Basa şehirde bolgan barça ⁽⁰²⁾élini köçürüp Semerkand sarı yiberdiler ve H^vârezm’ni bozup içide arpa éktiler. Beyt:

⁽⁰³⁾Çū H^vârezm’ga kélđi Şâhib-Kırân

Tura<a>Imay ‘aduv kaçtı andın revân.

Musahhar étip şehri şehriyâr

⁽⁰⁴⁾Buyurdı ki bu şehirde her ki yâr.

Semerkand’ge éltiñg barını tamām

Ki kılsunlar émdi uş-anda makām.

(⁰⁵)Basa Şāhib-Kırān H^vārezm’ni algandın sonğ Semerķand sarı müteveccih boldı ve sa‘ādet ve ıkbāl (⁰⁶)bile kélip menzilge tüşti. Ve Şāhib-Kırān kim ba‘zı vilāyetni alıp bozar érdi ve ba‘zını (⁰⁷)tüzüp ‘imāret kılur érdi. Ol pādişāhlık maşlahatı üçün érdi kim pādişāh-ı siyāset kılmağunça (⁰⁸)vilāyet tüzealmas. Basa üç yıl H^vārezm’niñ bozulğanıdın kéçti. Yana hāzretniñ ‘ināyet ve merḥamet (⁰⁹)ve luṭfı ol şehriñg āhvālğa tüşüp Deşt-i Qıpçak yoruşdın qaytganda Mūsike kim (¹⁰)Honekī-Qavçin’niñ oğlu érdi H^vārezm’ğa yiberdi kim: “Barıp ‘imāret kılğay.” Basa ol barıp (¹¹)kal‘asını yasadı ve cā uş-ol ‘imāret turur kim Şāhib-Kırān devletidin bolğan turur. (¹²)Zikr-i ba‘zı kışşalar kim Şāhib-Kırān H^vārezm<ğa> barganda vākı‘ bolup-turur. Hāzret-i Şāhib- (¹³)Kırān H^vārezm sarı müteveccih bolğanda Ebū’l-feth kim Muḥammed-Mīreke’niñ inisi érdi hāzretniñ çerigi (¹⁴)din kaçıp özini çölğa saldı. Bahadır-Qavçin andın haberdā<r> bolup kinide tüşüp Hışārek (¹⁵)mevzi‘ide anğa yétti. Ve ol bir yığaçniñg külegesige yatıp érdi kim Bahadır-Qavçin anğa yétti. (¹⁶)Ve andın sordı kim: “Né cihetdin mundaķ hareket kıldıñg” ol dédi kim: “Ağam yağı bolup mañğa (¹⁷)kişi yiberip érdi. Bu cihetdin anğa barur érdim. Lālam-Bahadır anı anı bağlap atığa mindürüp Buḥārā’ğa (¹⁸)kim ‘Ömer-Mīrzā anda tüşüp érdi kældiler kim ve şüret vākı‘anı şāhzādeğa ‘arz kıldılar. Basa bularnı (¹⁹)Şāhib-Kırān qaşığa yiberip özi te‘cīl étip Semerķand’ge bardı ve anda yétgende bu söz taḥkīķ boldı [108a] (⁰¹)kim Muḥammed-Mīreke, Şāhib-Kırān’niñg kiyādı érdi ve mehdā-‘alī Sultān-Baḥt-Bégim anıñg nikāhıda érdi ve (⁰²)Hāzret-i Şāhib-Kırān anğa tertip ve ‘ināyet kılıp Hıtlān vilāyetini durust anğa bérıp érdi. (⁰³)Āmmā ol be-ḥük-m-i انّ الانسان ليطفى ان راه استغنى ‘arz-ı şevket ve hışmet anı anı yoldın çıkarıp (⁰⁴)maḥal sevdāsı başıda tüşüp muḥālefet kılmaķķa ḥayāl kıldı. Āmmā ruzgār miñg til bile aytur (⁰⁵)érdi:

“Sén ey ‘aklsız kılma mundaķ ḥayāl,

Ḥayālñg érür dehr-ārā çün maḥāl.”

(⁰⁶) Āmmā şikāvet ve bed-bahtlık éteğini tutup érdi muhālefet ki yüz koydı ve çerig bilen kim Semerķand (⁰⁷)yakınığa yétip yağı bolup kayttı. Ve Kalka’dın ötüp Tirmid’ka yétip Hıtlān çerigi éliglerin (⁰⁸)uzatıp andağı élni taladılar. Ve Tirmid dārūgası kim atı Témür-taş érdi ve Anaçı-Şūfī’nin (⁰⁹)oğlu érdi ve Aķ-Buğa’nın inisi érdi Tirmid şehri berkitti. Ve kūcebendler salıp koymadı kim (¹⁰)muhāliflerdin bir kişi yakın kélgey ve alar şerridin Müselmānlar’nı sakladı. Āmmā Emīr-zāde-‘Ömer-Şeyh’ka (¹¹)keyfiyyet-i āhvāl rüşen bolğandın sonğ Semerķand’dın atlanıp Yalguz-Yığaç’da tüşti ve çerigni (¹²)cem‘ étip Mīreke’nin kinide tüşti. Ve Mīreke hışarına kélip Melik-Barlas ve Aķ-Témür-Bahadır kim hışār (¹³)alarga ta‘alluk, alarga yétip hışarına kirdi. Ve andağı élni talap hışardaki cībe-hāneni açıp yetim (¹⁴)yeser ve bāzār-ı habbānılarğa cībe üleştürdi. Ve at ve ton bérıp çerig yığışturup uruşmakka (¹⁵)cāzim boldı. Basa Emīr-zāde-‘Ömer-Şeyh’ yakın yétkende şāhib-i devletdin Muhammed-Mīreke’nin çerigi tura<a>lmay (¹⁶)birbir bolup kaçtılar. Ve Mīreke kaçıp Vahş-Suyı’dın ötüp Hıtlān’ğa bardı. Şāhzāde-‘Ömer-Şeyh’ (¹⁷)anın kini<de> sürüp barur érdi āmmā Mīreke devletdin yüz kaytarıp Celāle’d-dīn kim dere ve dervāze (¹⁸)nin hākimi érdi anğa penāh éltti Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa hāķķ-ı tebārek ve ta‘ālā ‘azīz ve muhterem kılıp érdi. (¹⁹)Her kim ki yamān hayāl kılıp anğa muhālefet kılsa érdi elbette zār ü h‘ār bolup nigün-sār bolur érdi. [108b] (⁰¹)Basa Muhammed-Mīreke işidin peşīmān bolup yüz türlü felāket bilen Celāle’d-dīn’ğa. Basa Şāh-Celāle’d-dīn (⁰²)anı vilāyetige yol bérmedi. Belkīm kişi yiberip vilāyetdin anı kavladılar. Mīreke çün kördi kim (⁰³)Basa Mīreke kördi kim Şāh-Celāle’d-dīn anğa cemā‘at bolmadı. Nā-ümīd andın kayttı ve anın bile bargan nöker (⁰⁴)leri herbiri bir sarı kaçtı. Basa Şāhzāde-‘Ömer-Şeyh’ kişi yiberdi Mīreke’ni tapıp kéltdürdiler. Her neçe (⁰⁵)tağlarda kirip yorıldılar andın andın cuz tapmay yandılar. Basa Şāhzāde-‘Ömer-Şeyh’ Hıtlān’ğa kélip (⁰⁶)Kaķka mevzi’de Aķsarāy’da kim Mīrtég köşki érdi tüşti. Ve ferāğat bile meşğul bolup köz (⁰⁷)tutar érdi kim Şāhib-Kırān’nin devleti bir iş kılğusı-turur. Kāzādın ‘Osmān kim uruğ-ı (⁰⁸)‘Ömer’nin oğlu érdi neçe nökeri bile Semerķand<ka> barur érdi ‘Aķabe-Buta’dın ötüp bir bulak<ka> tégende (⁰⁹)atnın izi kördi. Anın könglide kéçti kim: “Bu atların izi hālī ez-ma‘nā bolmağusı-turur.”

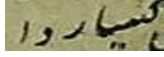
(10)Basa atnıñg izini tutup bardı. Bir néçe poştelerdin ötüp érdi Muḥammed-Mîreke'ni kördi kim tört (11)kişi bile öltürüp-turur ve atlarını otқа koyup-turur. Fî'l-hâl çapıp alarnıñ tört (12)yanın tuttılar ve ol atlarını aldılar. Andın sonğ alarnı tutup bérkittiler ve Şāhzāde- (13)'Ömer-Şeyḥ-Mîrzā'ğa ḥaber yiberdi ve bularnı atlarığa salıp 'Ömer-Şeyḥ-Mîrzā'ğa bardılar. Düşenbe (14)künü şāhzādedin ḥaber bilip pūldā<r>larnı yasakқа tégürdi ve Semerḳand'da Ebū'l- Feth kim Muḥammed-Mîreke'niñ (15)inisi érdi öltürdiler. Ve barça 'ālemğa pend boldı kim: "Hîç kişi velî-ni'meti bile muḥālefet kılmağay (16)ve ni'met ḥaqqını saklağay." Basa Şāhzāde-'Ömer-Şeyḥ, Būd'azğa'dın ferāğat tapıp feth ve nuşret bile (17)Semerḳand sarı müteveccih boldı ve anda ḥazretniñ dīdārığa müşerref boldı. Ve uş-ol maḥalda kim Muḥammed-Mîreke (18)yağı bolup érdi Emîr-Cihān-şāh ḥukm bilen Buraldı çerigi bile ve Tāyḥan'dın érdi Qunduz çerigi bilen (19)müteveccih ḥazret-i nuşret şī'ār boldılar. Apardı, Belḥ'de tégende Emîr-Yādigār-Barlas, Belḥ çerigi bile kélip [109a] (01)alarğa қоşuldı. Yolda barurda Buraldı éli yağı bolup қayttılar. Cihān-şāh-Bég bu (02)vāqı'adın 'arz-dāşt kılıp yiberdi. Ve Ḥ'āce-Yūsuf Olcaytu ve Cüneyd kim Burulday'nıñ (03)ağasınıñ oğlu érdi bularğa қayıp Buraldı éliniñ kinide түşüp bardılar (04)ve bağlanda alarğa yéttiler ve ala<r>nıñ élini taladılar. Bu maḥalda Cihān-şāh-Bég ḥaber bildi kim Muḥammed-Mîreke (05)yağı bolup-turur ve çerig yığışturup ḥişārda olturup-turur. Basa Cihān-şāh-Bég çerig (06)yığışturup Erhenk sarı müteveccih boldı ve Ḥ'āce-Yūsuf öz çerigi üçün Erhenek sarı ketti. (07)Ve 'Alī-Tazı, Belḥ'қа bardı kim andağı çerigni keltürgey. Ve muḳarrer kıldılar kim Āmū-Suyı'nıñ (08)yaqasında birbirige қоşulgeyler. Basa néçe kündin sonğ barça yığılıp su yaqasında kélip (09)sāl bağlap ötti. Ve sunuñg biri yüzide түşüp olturdılar. kéçe bolğanda Buraldı (10)ve inisi Bāyezīd yağı bolup Cihān-şāh başığa şebihūn keltürdiler. Ve Buraldı ve Bāyezīd'nıñ çerigi (11)üç miñg kişi érdi ve Cihān-şāh-Bég қаşıda altmış kişi érdi. Basa Şāḥib-Qırān devletiğa (12)sığınıp hîç tereddüd kılмай Ḥüdāy'ğa tevekkül kılıp arқalar yetti. Su sarı kılıp ve қалқанlar baş (13)larığa tartıp uruşılar. Bu maḥalda Ḥ'āce-Yūsuf bir nökerni sudın sınaç bile kéçürüp (14)Sultān-şāh-Bég қаşığa yiberdi kim: "Merdāne boluñglar kim munğ çerig bile yétsem." Basa (15)Cihān-şāh-Bég ve añğa

ta'alluḡ yigitler kim düşman ötrüside turup uruşur érdiler bu haber ⁽¹⁶⁾ni eşitip kuvvetleri biri yüz bolup uruşa başladılar. H^vāce-Yūsuf ve Pīr-‘Alī-Tazī ⁽¹⁷⁾yüz yaraqlıḡ kişi bilen sudın ötüp yéttiler ve ittifāḡ bile ḡamle étip yaḡşı işler kıldılar. ⁽¹⁸⁾Tanḡ ittifāḡda Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān devletidin düşman çerigini kim bā-vucūd ol-kim ḡalın kişi érdi ⁽¹⁹⁾ve her bir kişiniḡ muḡabeleside yigirmi kişi bar érdi turaalmay kaçtılar ve sudın ötüp yığlayıḡa [109b] ⁽⁰¹⁾kéttiler. و ان يكن منكم عشرون صابرون يغلبوا مائتين. Zāhir bolup nuşret şi‘ār ⁽⁰²⁾çerigi alarnıḡ kinide tüşüp köp kişi alardın tüşürüp öltürdiler. Ve Cihān-şāh- ⁽⁰³⁾Bég çerigi bilen Ḳunduz’da olturdi ve Buraldı éli Hindūkuş taḡdın ötüp Kābil’ḡa ⁽⁰⁴⁾bardılar. Ve Ebū-Sa‘īd-Yesūd bularnıḡ yaḡı bolḡanlarını eşitip yamān ṭabī‘atı ve nāḡış ‘aḡlı ⁽⁰⁵⁾aḡa mundaḡ yol körsettiler kim: “Sén hem bular bilen ittifāḡ ḡılḡıl.” Bā-vucūd ol-kim ḡazretdin ⁽⁰⁶⁾yüz türlüḡ şefḡat ve ‘ināyet körüp édi ve bu maḡalda Aḡ-Buḡa-Yesūd ki Ebū-Sa‘īd’niḡ düşmanı érdi ⁽⁰⁷⁾ve Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān anı tutup Moḡolistān ve Altay sarı yiberip érdi, ol maḡalda ⁽⁰⁸⁾Moḡolistān’dın kaçıp kélür érdi. Basa anı yolda tutup Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān ḡaşıḡa H^vārezm’ ⁽⁰⁹⁾ḡa élttile<r>. Bu maḡalda ḡazret eşitti kim Ebū-Sa‘īd yaḡı bolup Buraldı éli bile bérkitip-turur. ⁽¹⁰⁾. Basa ḡazret Aḡ-Buḡa’nı ḡarlap Yesūd élini aḡa ‘ināyet kıldı ve Cihān-şāh-Bég ḡaşıḡa ⁽¹¹⁾bardı. Ve ḡazret H^vārezm’din ḡayıtp devlet bilen menziliḡa tüşti. Ramażān-H^vāce’ni ⁽¹²⁾özge bégler bile ḡoşulup néḡe ḡoşun çerig bile Emīr-Cihān-şāh’ḡa kömek yiberdi. ⁽¹³⁾Ve fermān bérdi kim: “Her her yérde kim düşman barsa sizler hem barḡaysız.”. Basa ḡükm yosunı bile Cihān-şāh ⁽¹⁴⁾yigit ve H^vāce-Yūsuf, Ḳunduz ve Baḡlan’dın atlanıp düşman kinide tüştiler. Ve Hindūkuş ⁽¹⁵⁾ve Kābil’din ötüp Naḡmān mevzi’ide Cüneyd ve Ebū-Sa‘īd’ḡa yétip él ulusını taladılar ⁽¹⁶⁾ve bolḡan élni alıp yandı. Ebū-Sa‘īd bilen Cüneyd yüz meşakḡat bile başlarını alıp Hind’ḡa ⁽¹⁷⁾kaçıp kéttiler. Aḡ-Buḡa-Bég bu ḡışşadın ḡaber tapıp Herāt vilāyetidin atlanıp alar sarı ⁽¹⁸⁾ḡaşd étti. Ve Sefīl-Bég, Ḳandahār’da bu ḡaberdin vāḡıf bolup çerig cem‘ étip yolda ⁽¹⁹⁾Aḡ-Buḡa-Bég’ge kélip ḡoşuldi. Ve ittifāḡ bile cengellerdin ve taḡlardın ötüp alarḡa [110a] ⁽⁰¹⁾yéttiler ve yollarını tuttılar. Basa zarūrettin cān ḡorḡunḡı uruştılar ve köp kişi ⁽⁰²⁾leri telef bolup az kişi bilen Cüneyd ve Bāyezīd ve Ebū-Sa‘īd başlarını alıp Hindūstān ⁽⁰³⁾sarı Dehlī memleketiḡa kéttiler ve

Manşūr çérigi selāmet kaytıp öz vilāyetleriġa tüşti ⁽⁰⁴⁾ler. Basa ol maħalda kim Hāzret-i Şāhib-Kırān H^vārezm sarı barur érdi Suyurgatmış-Han ⁽⁰⁵⁾Buħārā vilāyetide ĥasta boldı neçe künden sonġ vefāt boldı. Ve anıñ sonġa kini Keş ⁽⁰⁶⁾vilāyetide Kopġan-Yıġaç mevzi^ıde bir künbed içide köydiler kim ol künbed anıñ ‘imāreti érdi. ⁽⁰⁷⁾Ve Sultān-Maħmūd kim Suyurgatmış-Han’nıñ oġlı érdi atasınıñ yérini anġa ‘ināyet kıldı. ⁽⁰⁸⁾Ve andın sonġ Şāhib-Kırān’nıñ mübārek könġlige kéçti kim: “Şāhzāde kim bŷy tilip-turur ⁽⁰⁹⁾lar ala<r>nı évlendürgey.” Basa toy esbābıġa meşġŷl bolup şehrni āyın baġladılar. ⁽¹⁰⁾Emīr-zāde-Sultān-Muħammed ve Emīr-zāde-Pīr-Muħammed kim ékelesi aġa ini érdiler ve Emīr-zāde-Şāhruħ’nı ⁽¹¹⁾birbiriġa Pīr-Hurā-Nejād ve kıznı şer‘ mutēhher yosunı bile bérđi. Ve Bāġ-ı Behişt’de toy kıldı ve bu ⁽¹²⁾toy bir sarı bolġandın Hāzret-i Şāhib-Kırān çérigni icāzet kim: “Bir kişi öz vilāyet ⁽¹³⁾leriġa barıp neçe kün ferāġat kılsunlar.”. Basa Mīrzā-Mīrān-şāh, Ĥorāsān’ġa bardı ve Emīr-zāde- ⁽¹⁴⁾Ömer-Şeyħ Āndicān’ġa bardı ve ĥāzret özi devlet ve sa‘ādet bile ol kış Semerķand’da kışladı. ⁽¹⁵⁾Hāzret-i Şāhib-Kırān, Toķtamiş-Han sarı çérig tartıp barganı ve mużaffer ve manşūr ⁽¹⁶⁾kaytkanı. Toķtamiş-Han’ġa ĥāzret-i ĥaķķ-ı subħāna ezelde nikbet ve felāket yazġan érmiş. Ol ⁽¹⁷⁾sebebdin Hāzret-i Şāhib-Kırān’nıñ ĥaķķ ni‘metini unutup Ćŷcī-Han’nıñ ulusını ⁽¹⁸⁾yıġışturup yaġılıķ engīz étti. Tārīħ yétti yüz toķsanda Şāhib-Kırān sarı müteveccih boldı ⁽¹⁹⁾ve ĥāzret anıñ kélgenidin ĥaber bilip Semerķand ve Keş çérigi bile şehrdin çıkıp Saġrıç’da tüşti. [110b] ⁽⁰¹⁾Ve tavācılarnı bir sarı çapturup çérig yıġışturmekke meşġŷl boldı. Ķazādın ol ⁽⁰²⁾kış andaķ savuķ boldı kim herġiz ĥiç kişi andaķ savuķ kö<r>meydür érđi ve havā mutaşşıl ⁽⁰³⁾bulut ve ķar yaķar érđi. Bu maħaldın ĥaber kélđi kim Toķtamiş-Han’nıñ çérigidin Alıġmış- ⁽⁰⁴⁾Oġlan bir pāre kişi bile ilgeri kélip Ĥocend-Suyı’dın ötüp Ecŷkzernŷk kélip oturup ⁽⁰⁵⁾turur. Hāzretni fī’l-ħāl at tiledi kim atlanġay. Bégler yükünŷp déđiler: “āncā taħammul kılıñġ ⁽⁰⁶⁾kim çérig yıġılġay. Özge devlet bile atlanġaysız.” Āmmā bu söz ĥāzretķa yaķmadı anıñ ⁽⁰⁷⁾uçun kim ⁽⁰⁸⁾الآفات التأخير fı vāķı’ turur çérig yıġılġunça turmadı. Ve bā-vucŷd ol-kim ⁽⁰⁸⁾yolda andaķ ķar érđi kim atnıñ ķarnıġa téger érđi. Tevekkŷl kılıp bir neçe ĥāşşa kışileri bilen ⁽⁰⁹⁾düşman sarı müteveccih bolup tŷn kaytıp yorıdı. Nazm:

Revān boldı ol hüsrev-i nāmver

⁽¹⁰⁾Sa‘ādet anğa yolda çün rāhber.

Zafer yoldaşı nuşreti hem ‘ayān melāyikler anğa bardı. Hırz-h‘ān ⁽¹¹⁾Ömer-Şeyh-Mīrzā, Āndicān’dın çerigi bile Hocend-Suyı’nıñ yaqasında hazretniñ mülāzamatide ⁽¹²⁾yétte. Şāhib-Kırān, Künçe-Oğlan ve Témür-Çutluğ-Oğlan ve Şeyh-‘Alī-Bahadır bir pāre kişi bile yiberdi ⁽¹³⁾kim düşmanlarınğ kaçar yerlerini tutkaylar. Basa kün burnıda Ebnār tépe üstide çıkıp ⁽¹⁴⁾yağığa yéttiler ve süren tartıp uruş saldılar. Ve düşman bildi kim Hazret-i Şāhib- ⁽¹⁵⁾Kırān özi turur tura<a>lmay kaçtılar. Köp kişi alardın at astıda kalıp öldiler ⁽¹⁶⁾ve ba‘zıları özini Hocend-Suyı’ğa salıp suğa kéttiler. Ve ba‘zıları kaçıp yorur érdi ⁽¹⁷⁾ler kim burun bargan nuşret şi‘ār çerigi yollarını tutup turup édiler kim kaçқан yağı alarğa ⁽¹⁸⁾yétte. Basa bular ötrüdin çıkıp ok ve kılıç zarbıdın köp kişini öldürdiler ve édi ⁽¹⁹⁾bérde. Yahşını tüşürdiler başını  atını ayttı anı tanıp öldürmey sakladılar [111a] ⁽⁰¹⁾ve Şāhib-Kırān kāsığa élttiler. Basa hazret Toktamış’nıñ āhvālın andın sorup günāhı ⁽⁰²⁾dın kéçip merhamet ve şefkat kılıp özi kaşıda sakladı ve andın köçüp Sefer ayıda, ⁽⁰³⁾yétte yüz toqsan birde Aqar’da barıp tüşti ve anda āncā taħammul kıldı kim yaz bolup yana ‘ālem ⁽⁰⁴⁾gülistān dék boldı. Ve eṭrāf ve c‘ānībdin çerig yığıldı. Ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh ⁽⁰⁵⁾Horāsān çerigi bile keldi ve Belh ve Qunduz ve Bedeşşān ve Hişār özge vilāyetlerniñ çerigi ⁽⁰⁶⁾barça yığıldı. Beyt:

Basa girdidin ‘ālem boldı siyāh

Né hūrşīd körüdi özge né māh.

⁽⁰⁷⁾. Basa Hazret-i Şāhib-Kırān hüküm kıldı kim: “Emīr-zāde-‘Ömer-Şeyh ve Emīr-Hācı-Seyfe’d-dīn ve Égü-Témür ⁽⁰⁸⁾barıp Hocend-Suyı’ğa köfrüg bağlasunlar.” Alar hüküm bile kélip néçe yerde köfrüg bağladılar ⁽⁰⁹⁾ve haber yiberdiler kim köfrüg tayyār boldı. Basa Hazret-i Şāhib-Kırān, Rebi‘u-l-evvel ayıda, ⁽¹⁰⁾tārīh yétte yüz toqsan birde, Yılan-Yıl’da, andın köçüp yorubérdiler. Ve köfrügdin ötüp ⁽¹¹⁾Témür-Çatlığ-Oğlan ve Sévinç-Bahadır ve ‘Osmān-Bahadır’nı ilgeri yiberdi. Ve alar barıp düşmanniñ ⁽¹²⁾karavulını

körüp yandılar ve béglerğa haber kıldılar. Ve bégler kemīnde turup özlerini ⁽¹³⁾düşmanga körsetmediler. Ve muhālifler çün kişini körmediler. Bir yerde tüşüp qarabaht ⁽¹⁴⁾ları dék uyquda bardılar ve nuşret şî'ār çérigi atlanıp alar başığa şebīhūn élttiler. ⁽¹⁵⁾Ve alarnıñ üstige töküp köp kişini öldürdiler. Ve öz kişi alardın yüz miñnet bile kütulup ⁽¹⁶⁾kaçtılar ve üç suydın ötüp Toqtamış-Han'ğa yéttiler. Ve Toqtamış'nıñ çérigi Şabrān'nı ⁽¹⁷⁾kıbel kılıp oturup érdi Şabrān içide Cengerçe-Velād ve Quşçı şehrni bérkitip bir künde çıkıp ⁽¹⁸⁾muhālifler bile uruşur érdiler. Toqtamış 'āciz bolup Şabrān'dın köçüp Yesī'ğa barıp ⁽¹⁹⁾ol yérni talap yazıda oturup érdi kim haber kéldi kim Hāzret-i Şāhib-Kırān kéle turur. [111b] ⁽⁰¹⁾Qorğunçdın tura<a>lmay andaq qalın çérig bilen deştqa çıkıp kaçtı. Beyt

⁽⁰²⁾‘Aduv çün eşitti ki Şāhib-Kırān

Kéledur tura<a>lmay ez-bīm-i cān.

Karasını körmey kaçıp hem-çü bād

⁽⁰³⁾Revān ketti ol mudbir-i bed-nihād.

Basa Şāhib-Kırān bildi kim düşmanlar kaçıp kėtıp-tururlar, ⁽⁰⁴⁾Emīr-Hācı-Seyfe'd-dīn'ni Oğraq bile Semerqand'<qa> yiberdi ve özi mübārek nefsi bilen ılğar ⁽⁰⁵⁾étip düşman kinide yorıdı. Ve H'āce-Şeyh-Qavçin ve Qaraqan-Bahadır ve Āmānşāh-Bahadır ve Devlet- ⁽⁰⁶⁾Şāh-Heybeci'ni kırk kişi bilen barçası quş-ı düşmannıñ kinide til almak üçün ⁽⁰⁷⁾yiberdi. Ve alar Sarıq-Uzun mevzi'ide yétip düşman qaravulığa yetti uruşup muzaffer ⁽⁰⁸⁾boldılar. Ve düşman qaravulı kaçıp ketti. Basa bular kaytıp uş-ol şahrada Kıpta-Tarhan yüz évlüg ⁽⁰⁹⁾kişi qarası bilen oturup érdi. Basa bular anğa uçrap Kıpta-Tarhan uruştı. Basa bu bahadır ⁽¹⁰⁾lar anı basıp aldılar ve Kıpta-Tarhan'nı éli ve mālı bilen köçürüp Aqsuma mevzi'ide hāzret ⁽¹¹⁾qa yéttiler ve hāzret andın köçüp özünğ çakal yolıdın yorup çöldin ötüp Bilen mevzi' ⁽¹²⁾de yéttiler. Ve andın taqı üzüp Sarıq-Uzun ve Körcevn'din ötüp al qoşunğa tüştiler. ⁽¹³⁾Hāzret-i Şāhib-Kırān Emīr-zāde-Mīrān-şāh'nı Horāsān'ğa yibergenı. ⁽¹⁴⁾Basa Al-Qoşun mevzi'ide haber kéldi kim Ser-

bedāl'lar ve Hācı-Bég-Cān-ı Qurbānī, Kellāt ve Tūs ⁽¹⁵⁾çeriglerini yığışturup yağı yağı bolup-tururlar. Basa Şāhib-Qırān, Emīr-zāde-Mīrān-şāh'nı ⁽¹⁶⁾Horāsān sarı yiberdi kim andağı peydā bolğan fitnelerni öltürgüzgay. Basa Emīr-zāde icāzet ⁽¹⁷⁾din sonğ atlanıp kéçe kündüz sürüp Semerqand'da tüşti ve Horāsān melikleridin Melik- ⁽¹⁸⁾Ğıyāşe'd-dīn oğlu ve Pīr-Muḥammed'niñ ékki oğlını ve Zeynel'ābidīn ve Maḥmūd kim Semerqand'da érdiler ⁽¹⁹⁾barçanı öldürdiler. Ve Melūk-i Kert neslidin kişi qalmadı ve andın sonğ şāhzāde-yi cevān-baht [112a] ⁽⁰¹⁾Mīrzā-Mīrān-şāh Semerqand'dın atlanıp te'cīl bile Horāsān sarı yorıdı. Ve Seher-Ābād şaḥrasıda tégende ⁽⁰²⁾Ser-bedāl mülūki fedāiler tég cānlarıdın kéçip ilgeri kélip uruştılar. Basa ḥāzret ⁽⁰³⁾şāhzāde alarnı ortada alıp oq bilen köpregini tüşürüp öldürdiler. Basa melikler ⁽⁰⁴⁾yüz şefkat bilen özlerini andın çıkarıp bir cemā'at kişi bilen kim köpregi zaḥmlıq erdiler ⁽⁰⁵⁾Irāk sarı kaçıp kéttiler. Ve Aq-Buğa-Bég Herāt'dın çıkıp ol fitneniñ def'i üçün ⁽⁰⁶⁾yorup Tūs'nı kebaq olturdı ve néce künden sonğ Tūs'nı aldı. Ve Hācı-Bég-Cān-ı Qurbānī ⁽⁰⁷⁾kim 'Alī-Bég'niñ inisi érdi qal'adın kaçıp 'Irāk'qa kétti. Ve Simnān'ğa yétgende Hezārgerī'niñ ⁽⁰⁸⁾seyyidlerini anı tutup yiberdiler. Basa anı siyāset kılıcı bile öldürdiler. Basa Şāhzāde- ⁽⁰⁹⁾Mīrān-şāh muḥālifler şerridin vilāyetni qutqarıp devlet ve nuşret bile qayıp Herāt mülkide ⁽¹⁰⁾tüşti. Ve 'İş ve 'İşret bile meşgūl boldı āmmā Ḥāzret-i Şāhib-Qırān'niñ ḥayālī bar érdi ⁽¹¹⁾kim Toqtamış-Ḥan'niñ kini<de> bargay. Āmmā bégler barça ittifāq kılıp yükünüp dédiler ⁽¹²⁾kim: "Devletka lāyık bu-turur kim evvel Hızır-Ḥ'āce-Oğlan kim Tuğluq-Témür-Ḥan'niñ oğlu turur ⁽¹³⁾ve Moğol qavminiñ ḥanı turur ve bir uluğ düşmanımız ol-turur. Anıñ başığa baralı ve andın ⁽¹⁴⁾köngül cem' étip ferāğat bilen özge Toqtamış-Ḥan üstige baralı." Basa sözni ⁽¹⁵⁾ve bu kéngeşi Ḥāzret-i Şāhib-Qırān qabūl kıldı ve andın qayttı. Ḥāzret-i Şāhib-Qırān ⁽¹⁶⁾béşinçi qatla Moğolistān'ğa Hızır-Ḥ'āce-Oğlan ve anğa Tura başığa barganı. ⁽¹⁷⁾Basa uş-ol yılda kim yétte yüz toqsan bir érdi, Ḥāzret-i Şāhib-Qırān, Moğolistān sarı müteveccih ⁽¹⁸⁾boldı. Ve Al-Qoşun mevzi'īdin köçüp qayıp Böri-baş yolıdın çerigi bilen yorıdı. ⁽¹⁹⁾Qırq-Tübelig'din ötüp Ortaq 'akābeside çıktıla<r> ve çerigniñ atları asru aruq [112b] ⁽⁰¹⁾ve ḥarāb érdi. Basa bu cihettin her on kişidin üç kişini Semerqand sarı qaytardı. Alar ⁽⁰²⁾niñ atlarını bu yétte

kişige üleştürdi ve çerigini kuş at kılıp sa‘âdet ve ıkbâl ⁽⁰³⁾bilen Moğol sarı yorubérdi. Aykan surıǵa yéttiler. And<a> su yok érdi. Çerig susap ⁽⁰⁴⁾asru zahmetde boldılar ve her yerde kuduklar kazıp su peydâ étip yorur érdiler. Basa ‘ināyet-i ⁽⁰⁵⁾hağdın yaz helbeside bir otlak yerge yétip anda qar ve muz taptılar. Andak kim barça çerig ⁽⁰⁶⁾at ulağları bile su içip toydılar. Basa hażret-i hağğ-ı subhānehu ve ta‘ālāǵa şükrlér dép yorup ⁽⁰⁷⁾Tuğra-Otlağ mevzi‘ide tüştiler. Ve ol yerde av salıp Aygıryalı-Şağrası’dın yor<u>p āncā kŭlān ⁽⁰⁸⁾ve keyik ve tavuşkan ve özge némeler aldılar kim sanı yok érdi. Ve andak boldı erruǵı koyup ⁽⁰⁹⁾semizini alur érdiler. Ve Avlan-Carlıǵ mevzi‘ide Cesār-Aygır’da yétip tüştiler. Basa anǵa Tura ⁽¹⁰⁾çerigidin ve Avlan-Buǵa ve Ğnkicek kişileridin minğ kişi kélip ol yazıda Bahrın élini tilep ⁽¹¹⁾yorur érdiler kim Mîrek-Élçi ve Mîr-‘Alî-Tār, manşūr çeriginiñ öñg kolnuñg qaravulı érdiler ⁽¹²⁾alargā uçrap uruştilar. Ve muhālifler turmay kaçtilar. Alar bir kişi tutup Şāhib-Ğırān ⁽¹³⁾kaşıǵa keltürdiler ve ol kişidin āhvāl sorup ma‘lŭm kıldı kim anǵa Tura-Uzunǵ ⁽¹⁴⁾mevzi‘ide oturup-turur. Hażret fî‘l- hāl Şeyh-‘Alî-Bahadır bilen Égü-Témür’ni bir cemā‘at çerig ⁽¹⁵⁾bilen anıñg başıǵa yiberdi ve buyurdi kim: “Turmay tîz sürünğler ve cehd kılınğ kim özünğüzni ⁽¹⁶⁾anǵa téğürea<a>lgay siz ve yolda ot yandurma kılmağay siz.” Basa bu bahadırlar ılǵa<r> étip yorudılar ve hażret ⁽¹⁷⁾tağı alarnıñ kinide tŭn kaytıp yorıdı. Ve kŭn çıkķanda ma‘lŭm boldı kim ğacerçi yolnı ⁽¹⁸⁾ğalağ kılıp özge yolǵa tüşgen turur. Basa ol kŭn Rağān-Ğazı yolıdın yorup aқşam ⁽¹⁹⁾da salı kŭnide tüştiler. Tañǵlası yolnı tapıp Ay-Eğür’ǵa yéttiler. Ve anda tégende Şāhib-Ğırān [113a] ⁽⁰¹⁾şehzādeler bile ve bégler bile kénğeşip dédi kim: “Biz üç kŭn yolnı ğalağ étip özge yolǵa ⁽⁰²⁾tüştük ve düşmanlar bizdin haber tapķan bolğaylar. Maşlağat bu-turur kim ékki sarıdın ala<r>ǵa ⁽⁰³⁾yorugey biz.” Basa bu kénğeşdin sonğ çerigini ékki boldı birini ‘Ömer-Şeyh-Mîrzā’ǵa koşulup ⁽⁰⁴⁾Ğamîd-Bég’niñ oǵlı Celāle’d-dîn’ni alargā ğacerçi kıldı. Ve özi mübārek nefsi bilen qalğan ⁽⁰⁵⁾çerigi bile Şerāvşā ve Todķuy-Merāğ ve Ğarağan-Yoyırlaǵu’dın ötüp Ğarağuçur mevzi‘idin ⁽⁰⁶⁾çıktı. Ve Emîr-zāde-‘Ömer-Şeyh nuşret şi‘ār çerigi bilen tağlar ve yazılarda yorup her yerde kim düşman ⁽⁰⁷⁾largā yéttiler alar bile uruşup öldürüp talar érdiler. Taķırnağ mevzi‘ide anǵa Tura’ǵa ⁽⁰⁸⁾yéttiler ve ékki țarafdın sŭrān salıp

uruştılar. Bahadırları bile ol şehriyār ⁽⁰⁹⁾çıkarıp élig kıldılar kārzār. Basa ol kâfirlerdin köp kişini öldürüp anğa Tura'nı ⁽¹⁰⁾kaçurdılar ve anı kavlap Korkma mevzî'idin ötgerip yandılar. Ve māl-ı bisyār ve yahşı yüzlüg ⁽¹¹⁾kızlar olça aldılar ve kaytıp Ahtā ve Yektür mevzî'de Hāzret-i Şāhib-Kırān'ğa yéttiler. Ve. Basa ⁽¹²⁾müddetī kéçip érdi kim Şeyh- 'Alī-Bahadır ve Ékü-Témür ılğargā barıp érdiler ve alardın hīç haber kélmey ⁽¹³⁾dür érdi. Hüküm boldı kim: "Emīr-zāde- 'Ömer-Şeyh béglerning kini<de> barıp alardın haber bildün." Basa ⁽¹⁴⁾şehzāde hüküm bilen atlanıp yorıdı ve néçe künden sonğ bégler özge yol bilen kélip ⁽¹⁵⁾hāzretka koşuldılar. Ve Emīr-zāde- 'Ömer-Şeyh İt-İçmes yazıda Ala-Köl'de yétti. Nāgāh ⁽¹⁶⁾düşmanlardın sékkiz yüz kişi kim alarning uluğı Bayan-Témür érdi yéttiler. Ve ol maħalda şehzāde ⁽¹⁷⁾bilen éllig kişi érdi Aq-Buğa ve Hācı Maħmūd-Şāh Yasavurī ve Pīr-Hācı-Arlat ve mundağ kişiler ⁽¹⁸⁾düşmannı körüp tevekkül étip Şāhib-Kırān'nıñ devletiğā sığınıp hīç endīşe étmey alargā ⁽¹⁹⁾çaptılar. Ve şāhzāde ol kün andak iş kıldı kim kök ve yer anğa āferīn okudılar. Tilençi [113b] ⁽⁰¹⁾oğlu Pīr-Hācı kim nām-dār bahadırlardın érdi ol kün anda yahşı işler kıldı. Qazādın anğa ⁽⁰²⁾ok tégip öldi. لاكفرن عنهم سياتهم و قاتلوا و قتلوا devletidin behremend boldı. Basa āhirde ⁽⁰³⁾sa'ādet va'desidin kim ان جندنا لهم الغالبون و nuşret köki feth kökidin zāhir ⁽⁰⁴⁾bolup düşmanlarga zafer taptılar. Köp kişi alardın öldürüp mällarını aldılar ve ⁽⁰⁵⁾yanıp hāzret kaşıda kældiler. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān, Karaçur mevzi'ide yétip tüşti ⁽⁰⁶⁾ve her mālı kim olça tüşüp érdi barçanı çerigge üleştürdi. Ve ol yerde néçe öltürdi kim ⁽⁰⁷⁾aruq atla<r> semiz boldılar. Basa yarlık boldı kim: "Emīr-Cihān-şāh ve Üç-Kara-Bahadır ve özge bégler ⁽⁰⁸⁾ottuz minğ kişi bile atıp Ertiş'ka düşmanlarını istegeli barsunlar." Alar hüküm bile atlanıp ⁽⁰⁹⁾yorıdılar kéçe künden sürüp Ertiş suyığā yéttiler ve çerigning yarımı sudın narı ötüp ⁽¹⁰⁾muħāliflerni istep su yaķasıda yorıdılar. Ve her yerde kim düşmandın kişi tapar érdiler öldürüp ⁽¹¹⁾talar érdiler. Ve bu řarīķ bilen Moğolistān'nıñ éllerini birbir étip māl-ı bisyār ve olça bī-şumār ⁽¹²⁾ve kızlar esir étip mużaffer kaytıp kélip hāzretka koşuldılar. Basa Hāzret-i Şāhib- ⁽¹³⁾Kırān Moğolistān'daki él ulusı kim éligge tüşüp érdi barçanı bir yerde yığışturup kūrān ⁽¹⁴⁾kılıp La'l-Bég kim Tuğay-Buğa-Barlas'nıñ oğlu érdi ve Témür ve özge béglerge kūr<ā>n bolğan ⁽¹⁵⁾larını tapşurup

Semerķand'<ka> yiberdi. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān, Çurke mevzī'idin ötüp kéçe kündüz ⁽¹⁶⁾sürüp İcel-Ğuçur mevzī'igā yétip ve ve Urdem-Sarāy'da tüşti. Hāzret-i Şāhib-Kırān kūrultay ⁽¹⁷⁾kılıp ve yana bahadır bēglerni Moğolistān'ğa yibergen kim her yerde Moğol qalğan bolsa musahhar kılıp kélsünler. ⁽¹⁸⁾. Basa Hāzret-i Şāhib her işge kim yüz koyar érdi ol işni kemāligā yétgürmegünçe ol işdin ⁽¹⁹⁾élig tartmas érdi. Basa yoruşda bā-vucūd ol-kim çerigi bir yérdeki bardı nuşret ve sa'adet [114a] ⁽⁰¹⁾bile qayttılar. Yana mübārek könğlide tüşti kim: "İşini mundın mazbuṭraq kılmaq kérek." Basa şāhzādelar ⁽⁰²⁾ve bēglar bile kéngeş kılıp hūkm étti kim: "Bēglar bölek bölek yazıda kirip yorusunlar. Her ⁽⁰³⁾yérde kim bilgeyler kim Moğol'dın kişi bar anda barıp Moğol'dın bir kişini tirig qoymasunlar ve ⁽⁰⁴⁾qayıp Yulduz mevzī'ide cem' bolsunlar." Basa hūkm yosunı bile şēhzādelar ve bēglar gāçerçi ⁽⁰⁵⁾alıp evvel Şāhzāde-Ömer-Şeyḥ, Āndicān çerigi bilen gāçerçisi Burhan-Oğlan ve Bayan-Témür-Bégiçék ⁽⁰⁶⁾kim Çete'din érdiler boldılar. Ve ol sarı ki muqarrer érdi bardılar ve eṭrāf ve c'ānibni kézip ⁽⁰⁷⁾her yérdeki kim Moğol éli uçradı öldürdiler. Ve düşman Āndür 'aqabesidin ötüp Qara-H'āce ⁽⁰⁸⁾kaşabasıda yétip taladılar. Ve yana bir cemā'at 'Osmān-Bég ve 'Abbās, yigirmi minğ kişi bilen Emīr-Celāl-ı Cemīl'ni ⁽⁰⁹⁾gāçerçi kılıp Sıgırğan yolıdın Suğurğanlıg ve Kök-Yar'ğa barıp her kim ki düşmanlardın uçradı ⁽¹⁰⁾öldürüp taladılar. Ve yana bir cemā'at Hūdāydād-Hüseynī ve Mübeşşir-Bahadır yigirmi minğ kişi bilen ⁽¹¹⁾Qumār-Toğur'ni gāçerçi kılıp Erciger yolıdın yorup Tebekūt mevzī'ide yéttiler. Bolğaçı élige yétip uruş ⁽¹²⁾kıldılar ve her kéçe kündüz uruşup āḥir'u-l-emr nuşret tapıp muḥāliflerni öldürdiler ve mālarnı ⁽¹³⁾taladılar ve muẓaffer ve manşūr qayıp ḥāzretka qoşuldılar. Ve Şāhib-Kırān mübārek nefsi bile qol çerigi ⁽¹⁴⁾bilen Gelin-Dūḥey'ni gāçerçi kılıp Uluğ-Qūl yolıda turup Sıçқан'dın çıkıp bolğaçı kim bēglerdin ⁽¹⁵⁾qaçıp érdiler ḥāzretka uçradılar. Basa barçanı alıp öldürdiler ve mālarnı aldılar. ⁽¹⁶⁾. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān Toqtamış-Han'ğa müteveccih bolğanda Yādigār-Barlas ve Süleymān-şāh ve Şemse'd-dīn-'Abbās ⁽¹⁷⁾ve Ğıyāşe'd-dīn-Tarḥan'ni Türkistān'da qoyup érdi. Basa Toqtamış-Han'ni Bāsītān'da Moğolistān'ğa müteveccih ⁽¹⁸⁾bolğanda bu bēglarğa kişi yiberip érdi kim: "Sizlerni taqı Moğolistān'ğa kiringler. Her yerde kim Moğol ⁽¹⁹⁾uçrasa öldü<rü>ng

ve mällarını talanğlar.” Basa alar hükmdin sonğ Moğolistān’ğa kirip Toy Buğa [114b] ⁽⁰¹⁾Şeyh’ni ol serħadda qoydılar kim zirā‘at bile şuğul bolğay. Basa bu bégler Moğolistān’ğa kirip ⁽⁰²⁾Orduyān’dın ötüp Eyle-Suyı’d<ın> kécip Sup-Köl ve Çéçeklig’ge yéttiler. Basa andağı él ulusnı talap ⁽⁰³⁾köp māl aldılar. Ve andın qaz üstide barıp her yérde kim muħāliflerdin Tatar érdiler öldürüp ⁽⁰⁴⁾mällarını alıp yorur érdiler. Ve bolğaçı saluçı élni ol yazıda <i>ster érdiler. Mülzud’dın ⁽⁰⁵⁾ötüp Hızır-Hıvāce-Oğlan kim Moğolistān’nıñ ħanı érdi alarğa uçradı. Ve alar bile çerig köp ⁽⁰⁶⁾érdi anıñ bile uruşmaqnı maşlaħat körmediler. Ve qaytmāqnı hem maşlaħat körmediler. Żarüretdin ⁽⁰⁷⁾atlardın tüşüp cellādını béllerige bérkitip düşman ötrüside turup oq atabaşladılar. ⁽⁰⁸⁾Ve ékki kéçe kündüz uruşup alarnı qoymadılar kim ilgeri kélealğaylar. Bir néçe kim köplik ve özge bégler ⁽⁰⁹⁾kim Çete bégleri érdi bu bahadırla<r>ğa ħamle kılıp uruştilar, ħiç iş kılaalmadılar. Basa bégler ⁽¹⁰⁾Hızır-Hıvāce-Oğlan bile ant içip yaraştıla<r>. Bu Yulduz mevzi’i sarı kim Ĥazret-i Şāhib-Qırān’nıñ ⁽¹¹⁾muqarrer qılğan bulcar yeri ol érdi bardılar. Ve Şāh-Melik-Tarħan ol uruşdın qaçıp urını ⁽¹²⁾beyābānğa salıp Kītū mevzi’ide ħazret qayttı ve béglerning kışşasını ve Hızır-Hıvāce-Oğlan’ğa ⁽¹³⁾uçrağanlarını ‘arz kıldı. Basa ħazret bu sözni eşitip yél dék ol sarı müteveccih boldı ve ⁽¹⁴⁾Sultān-Maħmūd-Ĥan’nıñ tümeniğa yétip Kün-Kez’din ötüp Yulduz mevzi’ide yétti. Emīr-Yādigār-⁽¹⁵⁾Barlas ve Süleymān-şā<h> ve Şemse’d-dīn-‘Abbās ve Ġıyāşe’d-dīn-Tarħān ki Hızır-Hıvāce-Oğlan yaraşıp qayıp ⁽¹⁶⁾ kélür érdiler, ħazretning dīdārı müşerref boldılar. Basa ħazret andağı çerigdın yahşı ābādān ⁽¹⁷⁾yigitlerni alıp qalğan çerig bilen oğraqnı anda qoyup ılğar kılıp tōridi. Alaqa-Kécügi’din ⁽¹⁸⁾sudın ötüp Hızır-Hıvāce kinide tüşti. Ve ol yazıd<a> kim né başı bar érdi ve né ayağı yorur érdi. ⁽¹⁹⁾Qara Bulan mevzi’ide yétti ve andın ötüp Tīr-i Taş’ka yétip qoşun qayda düşmannıñ qarasını kördi. [115a] ⁽⁰¹⁾. Basa kéçe uş-ol yérde qona tüşti. Muħālifler ħazretning kélgenin bilip qorqup uş-ol ⁽⁰²⁾kéçede her biri bir sarı başlarını alıp kéttiler. Ve qorğunçdın bir cemā‘at Moğol qaçıp bilmediler kim ⁽⁰³⁾qayan bargaylar. Ol sarıdın kim

h  zret k  l  r   rdi yorıdılar. Em  r-z  de-  mer-  seyh  ka u  rap     hz  de ⁽⁰⁴⁾  n  n   çerigi
alarnı öldürüp m  llarnı taladılar.   i  r:

Ki  sidin ki   ayttı cih  n içre ba  t

⁽⁰⁵⁾  zi z  r bolur i  i barça sa  t.

Eger   a  sa bir sarı yıl d  k   az  

An  ga t  g  r  r cevır    derd    bel  .

⁽⁰⁶⁾Ve H  zret-i     hib-  ır  n, N  yr  n k  telid  n ötüp   ara<v>nas    a düşmanını kinide
sürdi. Hızır- ⁽⁰⁷⁾H    ce-Oğlan mülk-i m  ld  n k  n  g  l   z  p c  n  n alıp k  tti. Nazm:

Hızır-H    ce kim çetede   rdi   an

⁽⁰⁸⁾şaşıp k  tti ez-b  m     hib-  ır  n.

Bolup z  r      z y  rid  n k  tti p  k

Közi tola   an k  n  gli end  hn  k.

⁽⁰⁹⁾Ne le  sker n   melik anda   rdi n   m  l

C  nı içre bu   u    ed  n yüz mel  l.

  erigi bolup barçası dest    r

⁽¹⁰⁾Oğul   ızları barı boldı es  r.

Ulus boldı pur yolu z  r    zeber

Cih  n içre   almay alardın e  er.

⁽¹¹⁾    hib-  ır  n  n  n   çerigi mu    liflerdin ol     r   ota  lar ve her kim bar   rdi     l  n
k  teli  a  a ⁽¹²⁾barıp taladı ve sansız m  l atd  n ve t  ved  n   oyd  n ve     hib cem  l   ızlar ve
  atun olça ötti ⁽¹³⁾ler. Mu  zaffer ve man    r   ayıp H  el    ka k  ldi ve ol m  lnı kim sanı  nı

hîç kişi bilmes érdi. Barçanı çerigge ⁽¹⁴⁾üleştürdi ve andın sa‘âdet ve ıkbâl bilen Qahrto’dın ve Belâcer’din ötüp Yulduz mevzi‘îde tüşti. ⁽¹⁵⁾Ve bégler kim bir sarı barıp érdiler sansız māl ve olça bilen kélip hâzretning dîdârıǵa müşerref ⁽¹⁶⁾boldılar. Ve ol yeri érdi asru laţîf ve havâsı hõş ve yahşs bulaklar ve otlak ve túrlüg güller ⁽¹⁷⁾anda bar érdi.

Nazm:

Bulaklar köp érdi barı bā-şefā

Anı yulduz at koydı ehl-i vefā.

⁽¹⁸⁾Ki yulduz ma‘nāsı āhter

Érür bulakları asru münevver érür.

Oqınınǵ küçini kılmam beyān

⁽¹⁹⁾Kim andaǵ étiptür hüdā-yı cihān.

Aruk at eger anda  kün müdām

Yorup yése ol otdın hîç şubh ü şām.

[115b] ⁽⁰¹⁾Bolur taǵ dék aruk at bî-gezend

Semîz ü tā nevā ü hem zürmend.

Ve andın Semerqand’qaça kārவānnıǵ ⁽⁰²⁾ékki aylık yolu érdi ve Hâzret-i Şāhib-Qırān ‘Ömer-Şeyh-Mîrzā’ǵa kişi yiberdi kim: “Qahlǵa yolıdın ⁽⁰³⁾yorup muhālifdin her kim uçrasa tirig qoymasun.” Şāhzāde hüküm bilen Qahlǵa’dın ötüp yolda ⁽⁰⁴⁾Köplek-Bég kim Çete bégleridin érdi uçradı ve asru katık uruş boldı. Āhir’u-l-emr, şāhzāde-yi ⁽⁰⁵⁾ercümend nuşret tapıp Köplek’ni tutup öltürdiler. Ve anǵa ta‘alluq ulusnı taladılar. Sansız ⁽⁰⁶⁾at ve koy tüşti ve ol māl bilen Küzen mevzi‘îdin ve Üç Fermān’dın ötüp

Kāşğar’ğa kirdi ⁽⁰⁷⁾ve andın köçüp se‘d ʔālī‘i bilen endekān barıp öz menzil ve yurtığa tüşti. Hāzret-i Şāhib-Kırān ⁽⁰⁸⁾Çete yoruşdın nuşret ve feth bilen ʔayıp Semerʔand’da kélgeni. Témür-Bég’niŋ köŋgli ⁽⁰⁹⁾Çete élidin ferāğat taptı.

Çū e‘dāğa boldı muẓafferrig élige tüşti māl ū esīr.

⁽¹⁰⁾Bed endīşe melikni nāmver

Barıp tīğ bile ʔıldı zīr ū zeber.

Semerʔand sarı müteveccih bolup ⁽¹¹⁾Kiçik Yulduz’dın atlanıp Alığ Yulduz’ğa kélđi. Ve anda tüşüp yahşı ʔoy étti ve barça ⁽¹²⁾béglerğa tonlar, altun kemer, ʔacerler en’ām ʔıldı.

Uş-ol deşt ū şāhrāda perde-sarāy

⁽¹³⁾Barı érđi zer-beft ʔıldı be-pāy.

Hayme içide ʔoydılar taht-ı zer

Muraşşa‘ ʔılıban be-la‘l ū güher

⁽¹⁴⁾Anıŋ üstide şāh-ı turan sipāh

Sa‘ādet bile olturup hem-çü māh.

Basa ʔoydın sonğ Emīr-Cihān-Şāh’ ⁽¹⁵⁾nı Oğraq’da ʔoyup Şa‘bān ayınıŋ on béside, yekşenbe künide, tārīḥ yétti yüz toḡsan birde, ⁽¹⁶⁾Semerʔand sarı devlet ve sa‘ādet bilen kélip tüşti. ‘Ālem barı anıŋ fethi ʔurrem ve şād bolup ⁽¹⁷⁾yahşı pīşkeşler keltürüp tarttılar. Basa ol küz Semerʔand’da turup ‘İş ū ‘İşret ʔıldı. ʔış ⁽¹⁸⁾bolğanda Buḡārā’ğa barıp Ferketi kölide ʔışlaḡ saldı ve ol köl içide türlüg ʔuşdın ⁽¹⁹⁾köp érđi. Barçadın ʔuşı köprek érđi kim Tacik’ler ol ʔuşnı uç dérler ve ʔuş [116a] ⁽⁰¹⁾salmaḡ üçün bisyār yahşı yer érđi. Ol cihetdin anda ʔışlaḡ saldırdı ve künde atlanıp ⁽⁰²⁾ol kölde ʔuş salıp ferāğat ʔılur érđi. Cihānguşāy Tārīḥi’de ayıp-turur kim: “Ḥüdāy’nıŋ ⁽⁰³⁾ināyeti bile ol kölde andaḡ ʔuş kélđi kim Çağatay ve Ögedey şāhzādeleri bir hafta éllig téve ⁽⁰⁴⁾ʔuş

öldürüp ҺazretҺa, Һalarga keltürü<r> érdiler. Ol kış çıkkunça. Basa Süleymān-Bég'ge
(05)Sultān Baht Bégim'ni birdiler. Ve Mīrzā-Mīrān-šāh, Һorāsān vilāyetini zabt kılıp
muҺāliflerdin kōnġlini (06)cem' étip Šāhib-Kırān'nıġ mülāzamatıġa BuҺārā vilāyetide
kélđi. Nazm:

Kélip kōrdi šehzāde-yi mu'teber

(07)Atasını boldı bī-mu'teber.

Šehenšāh-ı dīn šāh-ı Šāhib-Kırān

Oġlını kōrüp boldı bes šād-mān.

(08)Sorup kışşasını šah-ı kāmran

Dédi: “Ey benim içre sén hem-çü cān

Né boldı? Né kıldıġ bu devrān-ārā?

(09)Felek gerdişidin kōrdünġ cefā.

Tilin açtı šehzāde-yi nām-dār

Du'ā birle dédi kim ey şehriyār.

(10)Hüdā'dın durur sanġa bu tēc ũ taht

Ezeldin kılıp nūr séni nīk-baht.

Séniġ himmetiġ kimgé kim bolsa yār

(11)Uş-ol kişi bolmas cihān içre h'ār.

Basa ol kış, Emīr-zāde-Ebā-Bekir kim Mirzā-Mīrān-šāh'nıġ oġlı érđi (12)Emīr-Һacı-
Seyfe'd-dīn kızını bu šāhzādeġa Һalınlıġ kıldılar. Mehd-i 'ālī Һanzāde-Bégim toy kılıp

(13)saçıklar saçtılar. Āmmā rüzġarnıġ 'ādeti bu-turur kim bir šādlıġ, kīni, bir ġamī-
perver ve bir sūrnunġ (14)sonġıda bir mātemī téġürür. Mehd-i a'lā Һudaġ-Һatun kim

Torağay-Bég'ning harem-i muhteremi érdi. Bu cihānı-ı fāni ⁽¹⁵⁾din Sarāy-ı Bākī sarı ketti. Bu elemnin hāzretning mübārek hātırı asru mute'ellim boldı. Basa anı Kēs'ge ⁽¹⁶⁾éltip. Basa aş su bérıp faqır miskīnlerğa köp néme anıng rūhı üçün bérdi. Basa qış ⁽¹⁷⁾çıqanda hāzret Buḥārā'dın atlanıp Semerḳand sarı müteveccih boldı. Basa yolda av salıp yorup Ḳarşī' ⁽¹⁸⁾din ötüp Keş vilāyetiga yétip Heşgā-Suyı'ğa yaqın Aqyar mevzi'ide tüşti. Hāzret-i Şāhib- ⁽¹⁹⁾Ḳırān qurultay qılğanı. Hāzret-i Şāhib-Ḳırān devletidin Türk élining'azimet ve şevketleri [116b] ⁽⁰¹⁾ā'lā mertebega yétip érdi. 'Alī'u-l-ḥuşuş Çağatay ulusu alarning devleti mağrīb-i 'ālemdin maşrıq<ka> ⁽⁰²⁾tolup érdi. Ve alarning māl-ı cihātlarını hıç kim sanaalmas érdi ve Yasakılar'ıga ānca māl ⁽⁰³⁾ve 'izzet bulup érdi kim özge yérning bégleridin érdiler. Hāzretning mübārek hātırıga ⁽⁰⁴⁾kéçti kim: çerigni kérek burunğın köprek qılğay. Basa qurultay qılmaq fermān kıldı ve "Her vilāyetdin ⁽⁰⁵⁾ve tümānāt ve hezārcātning bégleri ve vilāyetlerning dārūğaları hāzır bolsun." dép hükm ⁽⁰⁶⁾kıldı. Basa vilāyet dārūğaları ve tümānāt ve hezārcāt bégleri andaq 'izzet ve şevket bilen ⁽⁰⁷⁾ve esās bile keldiler kim Ferīdūn ve Efrāsiyāb andaq esās körmegendürler. Basa işāret-i 'āliye ⁽⁰⁸⁾boldı her bégge né miqdār kişi ta'alluq turur ve çerig küni néçe kişi anlandurur barçanı ihtiyāt ⁽⁰⁹⁾qılıp mufaşşal qılınğlar. Basa bahşılar ve tavācıla<r> yorup béglerdin mufaşşallar alıp tavācılarğa tapşurdı ⁽¹⁰⁾lar kim tañgla çerig her kim ki qabul qılğan kişisini atlandurmağay. Kinekār bolğay mundaq muqarrer qılıp ⁽¹¹⁾zabt kıldılar. Andın sonğ Hācı-Seyfe'd-dīn-Bég ve Emīr-Cihān-şāh, Cakü, Emīr-Şemse'd-dīn-'Abbās ⁽¹²⁾ol kün pādşāhāne pışkeşler tarttılar ve toylar bértiler. Hāzretning könğlide tüşti kim ⁽¹³⁾béglerning haremelerini teferruc qılğay. Basa her Bég'ning évige kim kirdi kim hatunları tahtlarda ⁽¹⁴⁾olturup başlarıd<a> altun buqaq, la'l ve gevher bile muraşşa' ve zer-beft tonlar kéyip envā' tecil bile oturup ⁽¹⁵⁾tururlar. Hāzret körüp şād ū hurrem bolup andın çıkar érdi. Basa hāzret öz kızını kim atı ⁽¹⁶⁾Sultān-Baht-Bégim érdi Süleymān-Şāh-Bég'ge bértil. Basa toylar bir sarı bolğandın sonğ Mīrzā- ⁽¹⁷⁾Mīrān-şāh, Ḥorāsān vilāyetiga bardı. ve 'Ömer-Şeyḥ-Mīrzā, Āndicān'ğa bardı ve bégler taqı her kişi öz ⁽¹⁸⁾vilāyetiga bardı. Ve hāzret néçe künden sonğ Semerḳand sarı ketti ve yılğur yıgaçda kélip tüşti. ⁽¹⁹⁾Hāzret-i Şāhib-Ḳırān Çete sarı

yana çerig yibergenî. Basa Hâzret-i Şâhib-Kırân [117a] ⁽⁰¹⁾uş-ol yılda Süleymânşâh-Bég bile Hüdâydâd-Hüseynî ve Şemse'd-dîn-‘Abbâs ve inisi ‘Osmân ⁽⁰²⁾ve koşun béglerdin Şadık-Tâbân ve Sulţân-Sencer-Hâcî-Seyfe'd-dîn ve Hasan-Handâr ve ‘Ayd-H^vâce ⁽⁰³⁾ve Tükel-Bavurçı'ni yigirmi bin kişi bilen Çete sarı yiberdi. Basa ala<r> Seyhün-Suyı'dın ⁽⁰⁴⁾kéçip Taşkend'din ötüp Āsî-Köl'ge yéttiler. Ve Emîr-zâde-‘Ömer-Şeyh takı Meleş érdi ve oğlu ⁽⁰⁵⁾Tekeş ve Beder ve Şadr-Türkman'nı bés minğ kişi bilen yiberdi. Alar Āndikân'dın kélip bu bég ⁽⁰⁶⁾lerge koşuldılar. Ve Kók-Tevbe'ğa yétip néçe kün anda tevķıf kıldılar. Vā'id alarnıñ āhvālın ⁽⁰⁷⁾soruşturup atlarınıñ izin tapıp Ārhostō-Tağı'nıñ yolıdın yorup her kim düşman ⁽⁰⁸⁾dın uçradılar ve bu ıarık bile ol yazıd<a> yorur érdiler. Basa Almalığ'dın ötüp ⁽⁰⁹⁾Eyle-Suyı'dın kéçip Qaratal'ğa yéttiler. Hâcî-Bég, Çete ve anğa Turan'ınğ yurtı érdi. Basa anda haber ⁽¹⁰⁾taptılar kim Élçi-Buğa Mecelkāçı tört yüz kişi bilen ilgeri barıp érdi kim düşmanlarnın ⁽¹¹⁾haber tapqaylar. Basa yolda av salıp avğa meşğül érmişler kim Qamere'd-dîn Çete'ğa uçrap-tururlar. ⁽¹²⁾Ve kıatıg uruş étip ékki ıarafdın köp kişi telef bolup-turur. Ve habernıñ taħķīki üçün ⁽¹³⁾Hasan-Cāndâr ve Meleş ve Tekeş'ni yiberdiler. Basa bular yorup ol yerde kim uruş vāķı' bolup ⁽¹⁴⁾érdi yéttiler. Ve ölgenlerni körüp tefahhuş étip ölüglernıñ içid<e> bir zahmılık kışını taptılar ⁽¹⁵⁾kim henüz tirig érdi. Ve kırk kün érmiş kim ot bilen kün kéçürgen érmiş. Basa anı ta'ām ⁽¹⁶⁾ve aş su bérıp bégler kışığa kéltürdiler. Ve andın āhvāl sorup dédi kim: “Qamere'd-dîn'ğa ⁽¹⁷⁾uçrap uruştuk ve köp kişi hem bizdin ve hem alarnın öldi. Ve biziñ kışı kaçtı. Qamere'd-dîn, Açın-Yoşın ⁽¹⁸⁾şahrağa kirip bardı. Bégler bu sözni eşitip tevķıf kılmay Qamere'd-dîn'ning kinide ⁽¹⁹⁾tüşüp Açın-Yoşın'dın ötüp Öger kéçitiğa yéttiler. Oğrak'nı anda kıoyup ılğa<r> salıp Ertiş- [117b] ⁽⁰¹⁾Suyı'ğa yéttiler. Qamere'd-dîn sudın kéçip Tolıķa kim samūr ve kıakum anda bolur bādı. Basa bégler suğa yétip ⁽⁰²⁾sallar ‘emdlar kim Qamere'd-dîn kışisi sudın ötgen turur. Basa bég yahşı bahadır yigitlerini sudın ⁽⁰³⁾narı ötgerip andağı yığaqlarda tamğalarını tarttılar. Şir‘:

⁽⁰⁴⁾Tā ki düşman yurtıda kıalgay bu béglerdin nişān

Ƙıldılar tamğalarını ol yığaçlarda ‘ayān.

⁽⁰⁵⁾Bir ƙarış yér ƙalmadı düşman yéride kim bular

Barmamış bolğay sipāh-ı Hāzret-i Şāhib-Ƙırān.

⁽⁰⁶⁾Basa bu bégler yorışı altı ayğaça tuttı ve azuƙları ƙalmadı. Ve ol yérde káyik eti

⁽⁰⁷⁾bilen néçe künler evƙāt kéçürdiler ve ƙış yakın yétip havā savuƙ bolup érdi. Bu cihet

⁽⁰⁸⁾le<r>din feth ü nuşret bilen ƙaytıp Altun-Körge yolıdın yorup kéçe kündüz sürüp

Semerƙand’da ⁽⁰⁹⁾yétip Hāzret-i Şāhib-Ƙırān hıdmetıdı kélip mübārek dīdārıǵa müşerref

boldılar. Hāzret-i ⁽¹⁰⁾Şāhib-Ƙırān, Deşt-i Ƙıpçaƙ sarı müteveccih bolğan sözi. Yétte yüz

toƙsan ékkide, Şāhib- ⁽¹¹⁾Ƙırān, gītistān-ı Deşt-i Ƙıpçaƙ sarı müteveccih bolup çerig

yıǵılmaƙƙa fermān étti:

⁽¹²⁾Buyurdı shehensāh-ı gītistān

Kim: “İlkıdaki atlarını revān.

Barını sürüp maŋga bat kéltürünğ

⁽¹³⁾Revānrāƙ barıp munda turmay yorunğ.”

Kétürdi çü atlarını ılƙı-bān

Körüp atlarını şeh-i kāmran.

⁽¹⁴⁾Ƙişi kim sipāhīdin érdi yayaq

Anğa bérdi ol şāh at ü yaraq.

Semerƙand’dın hoceste t̄ali‘ī ⁽¹⁵⁾ve sa‘ādet künide atlanıp Hocend-Suyı’ğa yétte. Pārsīn

ve Cenās’da ƙışlaƙ buyurdı. Ve uş-ol ⁽¹⁶⁾maħalda kéçti kim Hocend’de barıp Şeyh-

Maşlaħat-Hocendī ƙuds-serānunğ mezārını tavāf ƙılğay. ⁽¹⁷⁾. Basa devlet bilen atlanıp ol

büzürgvār mezārını ziyāret ƙılıp on minğ altun kebki ⁽¹⁸⁾andağı faƙir ü miskīn şadaƙa

ƙıldı ve andın ƙaytıp ƙışlaƙ ƙılğan yurtı tüşti. Ve ol ⁽¹⁹⁾yérde hāzretƙa endek merzā

peydā bolup kırk künğaça bī-ḥuzūr bolup yatı béglerniŋ [118a] ⁽⁰¹⁾könğülleri bu cihetdin bisyār perīšān boldı.

Ḥazret ğamıdın barça cihān titrer édi.

⁽⁰²⁾Tenlerde könğüller bile cān titrer édi.

Ol cān ū cihān érđi anıŋ vehmidin

⁽⁰³⁾Aytmaqqa ağızlarda zebān titrer édi.

Āmmā barça ḥalāyık du‘ā bile tillerini açıp ⁽⁰⁴⁾ḥazret-i cabbārdın anıŋ şıḥhatını tilep aytur érdiler. Rubā‘ī:

Tīġı eger ortadın demi ⁽⁰⁵⁾kim bolğay

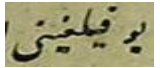
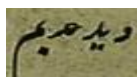
Bir laḥzadın özge barça ‘ālem bolğay.

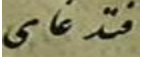
Töşek merzā ki düşmanıŋ yéridür

⁽⁰⁶⁾Bed-ḥ‘āhlarıŋa ol demādem bolğay.

Basa élniŋ du‘āları müsteḥāb¹²³ bolup ⁽⁰⁷⁾ما هو شفاء ورحمة للمؤمنين dārū-ḥānesidin şifāhī ğülü kerāmet bolup şıḥhat taptı. Ve barça ‘ālem şād-mān ⁽⁰⁸⁾bolup her kişi öz ḥālıġa yaraşa şükrāne ve şadaqa bérđiler. Basa kün Ḥūt burcıda barganda ⁽⁰⁹⁾Emīr-zāde-Mīrān-şāh Ḥorāsān’dın çerigi bile kélđi ve ḥazretniŋ mübārek dīdārıġa müşerref ⁽¹⁰⁾boldı. Basa ol ḥazretka kuvvet kirgendin sonġ ḥükm boldı kim çerigge azuk ve yarak ⁽¹¹⁾bérsünler. Basa çerigge azuk bérgendin sonġ her bégge bir ġaçerçi muḳarrer kıldurđı ve ḥazretniŋ ⁽¹²⁾ġaçerçisi Qatlıġ-Témür-Oġlan, Témür-Melik-Ḥan’nıŋ oġlı ve Künçe-Oġlan ve Édigü-Özbek boldı. ⁽¹³⁾Pençşenbe künide Şefer ayınıŋ on ékkiside, tāriḥ yétti yüz tokşan üçde, devlet ve sa‘ādet ⁽¹⁴⁾bilen Toktamış-Ḥan üstige yorıdı ve Emīrzāde-Cihāngīr ve Emīr-zāde-Şāhrūḥ’nı memleket zabtı üçün ⁽¹⁵⁾vilāyetde qoydı. Ve La‘l-Bég ve Milket-Bég’ini şāhzādelér ḥıdmetide qoydı. Ve bégimler ve oġlanlarını ⁽¹⁶⁾barçanı

¹²³ müsteḥāb şeklinde a uzun yazılmıştır.

kaytardı. Hâcı-Bég Çete  kim Moğol yoruşıda hażretka tüşüp érdi anı özi ⁽¹⁷⁾bile
 alıp yorıdı. Basa vilāyet bégleri ve tümen bégleri ve koşun bégleri her biri öz
⁽¹⁸⁾çergesinde turup yolğa kirip yorıdılar. Ve Qara-Tuman mevzi‘ide kélip tüştiler. Anda
⁽¹⁹⁾tüşgende Toqtamış-Han’nıñ élçileri kélđi. Basa bégler élçilerni yahşı yerde tüşürüp
 [118b] ⁽⁰¹⁾mihmāndārlıq kıldılar ve yamğur ciheti néçe kün anda turdılar. Basa
 Toqtamış-Han élçi yibergen. ⁽⁰²⁾Hażret eşitti fermān kıldı kim: “Kélgen élçilerni
 kéltürüñg.” Bég élçiler kéltürdiler ⁽⁰³⁾ve Toqtamış-Han yibergen tokkuz at ve bir
 şenqārnı tarttılar. Hażret ol şenqārnı éligge ⁽⁰⁴⁾alıp birevğa bérđi. Ve élçiler yükünüp
 Toqtamış-Han’nıñ sözini ‘öwr tilleri bile ‘arz- ⁽⁰⁵⁾dāşt kıldılar ve dédiler kim:
 “Toqtamış-Han aytadur kim: ‘ol hażret méniñg bile ata oğul dég’ érđi. ⁽⁰⁶⁾Ve
 velīni’metim turur. Bu şefkatler méniñg haqqımda  kılıp-tururlar. Hıç ata oğulğa
⁽⁰⁷⁾kılmas eger tiller şükr désem. Henüz étmemiş bolğay mén. Méndin habersiz bir néçe
 bed-baht ⁽⁰⁸⁾lar bī-edālıq kılğan turur. Ve ol vāqı‘alardın haberim yoqturur. Émdi ümīd
 ol-turur kim ol ⁽⁰⁹⁾hażret luţf ve kerem bile bu yazuqlardın kéçip ‘afv kılğaylar.” Hażret
 dédi kim: “Ol ⁽¹⁰⁾anda kim zaħm téyip bizge kélip érđi barça ‘ālemğa ma‘lūm turur kim
 anı ferzend dép ri‘āyet ⁽¹¹⁾kılıp yarağlar bérıp çerig tartıp ol qışda né miqdārāt ve téve
 zāyi‘ kim barıp ulus ⁽¹²⁾handın élini alıp anğa bérıp pādşāhlıq tahtıda anı olturguzup
 Çūcī-Han ulusıda ⁽¹³⁾han kıldurdum. Egerçe Hudāy-ta‘ālā anğa bérđi. Āmmā men sebeb
 boldum ve ol mañğa oğul dék ⁽¹⁴⁾érđi ve mén anğa ata dég<érđim>. Émdi kim devletka
 yétti ve ‘izzet ve şevket  kıldı ol ⁽¹⁵⁾haqlarnı unutup biz Īrān vilāyetiga barganda
 kélip bizniñ vilāyetimiz cānīb Müselmānlar ⁽¹⁶⁾teşvīş bérıp-turur. Basa 
 özümgé kéltürme dédim ve  bu iş nādānlıqdın ⁽¹⁷⁾kılmış bolğay yanıp tevbe
 kılğay. Āmmā ol devletka andağ mağrūr bolğan érmiş kim bu işdin ⁽¹⁸⁾anğa hıç yerde
 kılmay. Vilāyetimizğa qaşd kılğan érmiş  ve kişi yiberip érđi kim tīz Īrān’dın
⁽¹⁹⁾vilāyetimizğa keldük. Kélgen kişisi biziñg haberimizni tapkaç qaçtılar.” Émdi kim

bilip [119a] ⁽⁰¹⁾ler kim gāv-mīşdin uluğraq érdi kim hergiz hīç kişi andaç kéyik
körmegen érdi Moğol ⁽⁰²⁾lar anı  dérler ve deşt éli bulan dér édiler. Ve köp
künler çerig ⁽⁰³⁾niñ azuğı andın érdi Şāhib-Қırān çerigning yarağın körgeñi. Basa av
kılğandın ⁽⁰⁴⁾sonğ Hazret-i Şāhib-Қırān'nıñ mübārek köñglide tüştile<r> kim çerigning
⁽⁰⁵⁾yarağını körgey ve tefahhuş kılğay kim çerigning yarağı néçük turur. Basa hükm
kıldı kim ⁽⁰⁶⁾çerig yarağ körsetgey. Hükm bolğandın sonğ şāhzādelar ve bégler barça
yarağ ⁽⁰⁷⁾ları bile atlandılar ve ol tüzde bölek bölek barça yarağları turdılar andaç ⁽⁰⁸⁾kim
ol deşt yüzi tola çerig boldı. Şi'r:

Çū sansız édi çerig-i şehriyār

⁽⁰⁹⁾Barısı bahadır barı nām-dār.

Uruş künide barça çün pīl-i mest

Barısı tutup tīg ũ hançer be-dest.

⁽¹⁰⁾Basa bahadırlar ve bég her kim öz çergesid<e> ve öz  barıp turdılar. Nazm:

⁽¹¹⁾Bu destūr birle çū turdı sipāh

Yorup atlanıp şāh ketti penāh.

Қopup başıda ol şah-ı nāmver

⁽¹²⁾Muraşsa' pā kuvvet ile tāc-ı zer.

.Basa çerig barça her kim öz yéride turgandın sonğ Şāhib, ⁽¹³⁾қоşun bégleri sarı yorıdı.
Hüdāy-dad-Hüseynī tümeniğa yétip kördi kim asru ārāste ⁽¹⁴⁾ve yarağlıq yigitler atlanıp
turup turlar.

Yigitler barı şefder ve rezm-cūy

⁽¹⁵⁾Barısı bahadır barınıñ hūy.

Hüdāy-dād kördi kim Һazret anıñ sarı müteveccih ⁽¹⁶⁾bolup kéledur. Ötrü kélip attın tüşüp yükünüp at tarttı ve du‘ā tilini ⁽¹⁷⁾açıp dédi: Şi‘r:

Kim ey şāh-dīnvār ketti penāh

Hemīşe seninğ yārinğ olsun ala

⁽¹⁸⁾Felek cāg<ī>r ve baht-ı yāver sañga

Kemīne kılunğ olsun āhir sañga.

Şehinşah anı taķı köp muhtārī

⁽¹⁹⁾Anı yahşılup āferīnler dédi.

Basa andın sonğ Aķ-Témür oğlı Şeyh-Témür hezāresiga bardı. [119b] ⁽⁰¹⁾Basa ol Sulduz hezāreleri bile yasal tartıp turup érdi kördi kim Һazret anıñ ⁽⁰²⁾sarı müteveccih bolup kéledur atdın tüşüp ötrü yügürdi. Ve yükünüp at tartıp ⁽⁰³⁾du‘ā kılıp dédi. Şi‘r:

İlahī tā bolğay ārz ū semā

Cihānda sañga bolsun ey şah-ı beķa

⁽⁰⁴⁾Sañga bolsun ey şah-ı zemīn ū zamān

Seninğ hūkmünğ astında bolsun cihān.

Basa şah anı hem körüp boldı şād

⁽⁰⁵⁾Dédi anğa rahmet şeh-i nīk-zād.

Basa ol cemā‘atnı körüp Şehzāde-‘Ömer-Şeyh sarı yorıdı. ⁽⁰⁶⁾. Basa ol şehzāde yasallar tartıp tuğ-ı ‘alemler körtetip bir tecemmul bile turup érdi kim ⁽⁰⁷⁾şıfat kılma bolmas. Basa şehzāde kördi kim Һazret-i Şāhib-Kırān’nıñ sarı kéledur. ⁽⁰⁸⁾Yaqın tégende şehzāde ilgeri barıp attın tüşüp pīşkeşler tartıp du‘ā ⁽⁰⁹⁾bile dédi. Nazm:

“Ki ey melik-i cihān fīrūz séndin

Cihānda ʔālī‘ ve beh-rūz séndin.

⁽¹⁰⁾Déme kim baht-ı dīndür ercümendī

Ki baht séndin tapıptur ser-bülendī.”

Hażret-i ⁽¹¹⁾Şāhib-Kırān anıñg yarağını körüp hōş-vaht bolup kıldı. Beyt:

⁽¹²⁾Tilin açıp du‘ā kıldı şah-ı dīn

Anı muhtārī ve köp kıldı taḥsīn.

Andın sonğ ⁽¹³⁾Sultān-Maḥmūd-Ḥan sarı yorıdı. Ve Süleymān-Şāh tümeni kim anğa ta‘alluḡ érdi tamām-ı şahrānı ⁽¹⁴⁾tutup turup érdiler. Basa anda tégende ḥan taḡı ötrü kélip bégleri yayağ ⁽¹⁵⁾bolup pīşkeşler tarttılar ve du‘ā tillerini açıp dédiler. Şi‘r:

⁽¹⁶⁾Dédiler ki ey şāh-ı rūy-ı zemīn

Ki sénsiz demī bolmağay mülkdin.

Hüdā yarınğ olsun cihānda mūdām

⁽¹⁷⁾Şaht birle bolğay anıñg müstedām.

Alarnı taḡı muḡtedā-yı şehriyār

Şehenşāh-ı dīn mīr-i nikū şi‘ār ⁽¹⁸⁾andın sonğ şehzāde-yi cevān-baht Mīrzā-Muḥammed-Sultān-Bahadır sarı yorıdı ve ol şehzāde ⁽¹⁹⁾yüz ‘izzet ve tecemmul bile yasallarını yasap turup érdi. çün hażret anğa yaḡın tégende [120a] ⁽⁰¹⁾şehzāde attın tüşüp ötrü kélip yükünüp pīşkeşler tarttı ve du‘ā bile tilini ⁽⁰²⁾açıp dédi. Şi‘r:

Kim ey sultān barça āferīneş

Du‘ācınğ cān biledür ehl-i meniş.

⁽⁰³⁾Ötüptür zi-āḡter ū encum-i külāhınğ

Boluptur maşrık ve mağrib sipāhınğ.

Sanğa bolsun hayāt-ı cāvidāne

⁽⁰⁴⁾Ki sēnsiz bolmasun bir dem-i zamāne.

Basa ḥazret anıñg yarağın teferruc kılıp du‘ā dédi: ⁽⁰⁵⁾

Ki ber-ḥürdār bolğay sēn cihānd<a>

Yamanlık körmegey sēn, sēn zamānda.

⁽⁰⁶⁾Mīrzā-Mīrān-şāh sarı yorıdı şāhzāde-yi ercümend yüz sa‘ādet ve devlet, yüz ‘izzet ve tecemmul bile ⁽⁰⁷⁾turup érdi kim ḥazret peydā boldı. Şāhzāde ilgeri barıp attın tüşti ve pīş ⁽⁰⁸⁾keşler tartıp du‘ā tilin açıp dédi. Şi‘r:

Āyā ḥüsrev-i dīn, şah-ı pāk-rāy

⁽⁰⁹⁾“Sanğa yāver olsun hemīşe Hüdāy.

Hüdā-yı cihān tā yasadı cihān

Seniñg dék şahī kélmemişdür ‘ayān.

⁽¹⁰⁾Sanğa bérđi ‘ālemni yezdān-i pāk

Ki emīriñgde boldı barı rüy-ı ḥāk.

‘Aduv söz bolsun kılınçınğ müdām

⁽¹¹⁾Cihān içre şahlar sanğa çün gulām.”

Basa Şāhib-Kırān anıñg yarağın körüp du‘ālarını ⁽¹²⁾éşitip şād-mān boldı. Nazm:

Şehenşāh-ı dīndār-ı Şāhib-Kırān

Yarağın körüp boldı bes şāmdān.

⁽¹³⁾Çérigi bile anğa yüz āferīn

Dédi ol şehenşāh-ı bā dād ū dīn.

Uş-bu destūr bile Şāhib-Kırān ⁽¹⁴⁾önğ kol ve sol kolda yorıdı ve bégleriniğ yarağıni teferruc kılip Uluğ-Bégler sarı ⁽¹⁵⁾kim Muḥammed-Sultānşāh ve Emīr-Hācı-Seyfe'd-dīn ve Cihān-şāh-Cakü ve özge bégleriniğ ⁽¹⁶⁾yarağlarını teferruc kılip hōş-vakt bolur érdi. Eger barçanı bir bir payān kılsak uzun ⁽¹⁷⁾uzaq bolur. Ékki künğaça ḥazret şabāḥ érte atlanur érdi ve akşam tüşer érdi. Ve her ⁽¹⁸⁾bir bég ve şehzādeğa kim yéter érdi alar ötrü kélip pīşkeşler tartıp du'ā kılır érdi ⁽¹⁹⁾ler. Yarağı kördi kim biz ger pādşāh körmegen turur. Basa bégler néçük kim Kés vilāyetide [120b] ⁽⁰¹⁾Aқыar mevzi'ide muḥarrer kılip érdiler kim her kişi né miqdār kişi atlandurgay ol muḥarrer ⁽⁰²⁾kılğandın artuq érdi. Andın sonğ nekkāreler ve nefīrlerni çaldur<up> sūrān salıp ⁽⁰³⁾tüşti. Ḥazret-i Şāhib-Kırān, Mīrzā-Muḥammed-Sultān hiravul étip ilgeri yibergen. ⁽⁰⁴⁾Basa ḥazret bégleriniğ yarağın körüp her birige bir türlüg luṭf étip en'ām ⁽⁰⁵⁾lar kıldı. Bu maḥalda Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān, bahadır yükünüp iltimās kıldı kim: “Bu yoruşda ⁽⁰⁶⁾kérek menkılay mén bolğay mén.” Ḥazretğa bu söz asru hōş kélip anğa du'ā kılip muḥtārī ⁽⁰⁷⁾ve iltimāsın qābūl étip cum'a küni Cemāzī'e-l-āḥir ayınığ yéttiside şehzāde menkılay bolup ⁽⁰⁸⁾yorıdı. Béglerdin köp kişini anğa қоşuldı ve bu çaққаça düşmandın ḥaber tapmaydur ⁽⁰⁹⁾érdiler. Şehzāde ve bégler ékki kün yorup birbirige yéttiler. Kördiler kim dört ⁽¹⁰⁾bés yerde ot yandurup érdiler ve ot henüz uçmaydur érdi. Basa bu ḥaberni ⁽¹¹⁾ḥazretğa yiberdiler ḥazret alarğa ayıp yiberdi kim: “Ġāfil bolmasunlar ve ġaçerçilerğa ⁽¹²⁾buyursunlar kim ihtiyāt kılsun. Bu kişiler қayan барған болғайлар ve özleridin ⁽¹³⁾ḥaberdār bolsunlar.”

Öz oğlığa ḥükm étte ol pādşāh

Ki bolsun ḥaberdār ḥāl-i sipāh.

⁽¹⁴⁾Ġāfil bolmağay yağıdın bir nefes

Ki қалмасun anda ferāğat-ı heves.

H  zretning  ⁽¹⁵⁾yarlığı Őehz  de ve b  glerg  y tti.    lerig  i tiy   kılıp köşe kündüz yorup T  bel-Suyı'ga ⁽¹⁶⁾y tip öttiler.   aravullar h  ber k  lt rdiler kim: "Y tm    y rde ot k rd  k   mm  bir n   e i tiy   ⁽¹⁷⁾k lduk, h    ki id n h  ber tapmaduk." Bu h  berni ta  ı h  zret ga yiberdiler. H  zret bu h  berni    itip ⁽¹⁸⁾k    p yorıdı. T  bel suy ga tüşgende h   km boldı kim: "  erig  hes    h      k  lt r  p kiçik ⁽¹⁹⁾yasasunlar."   erig  hes    h      k  lt r  p guzer yasadılar. Basa h  zret bile barça   erig  [121a] ⁽⁰¹⁾ötti o  lıga y tip      ld . Her   araf h  ber almak     n kişi yiberdi h    kişi h    kişi h  ber tapmay ⁽⁰²⁾yanıp k  ldiler. Basa Ő  hib-  r  n, Őey  -D  vud-Türkman' n  n   e bahadırlar bile        p h  ber almak ⁽⁰³⁾    n yiberdi. Ve bu Őey  -D  vud asru d  n  ve '    l kişi   rd . Ve yazılarda ve    mlak larda ⁽⁰⁴⁾ötgen kişi   rd      ga kirip yorıdı.   kki köşe kündüz yorup     n  i künde yırak ⁽⁰⁵⁾d n bir n   e ala     kördiler. Basa yığın k  lip bir t  pe kini y    nd lar. N  g  h ol alacak ⁽⁰⁶⁾  ard n bir kişi      p mühimmi     n      p barur   rd . Bular   n  a Ő  br kıldılar kim bu ⁽⁰⁷⁾kişilerdin   tti. Basa bular an  n  kinide t     p an   tutup h  zret      da ⁽⁰⁸⁾  lttiler. H  zret, Őey  -D  vud' n  k  p n  me ta'  m kıldı. Altun kemer ve h     a ton b  rd . Ve kültür ⁽⁰⁹⁾gen ki  id n h  ber sordılar. Ol kişi d  di kim: "Bir ay bar kim biz andın      p munda k  lip ⁽¹⁰⁾biz. Toktamış-  an'd n h  berimiz yok-turur.   mm  n   e k  n bar kim on ciybel  k kişi bizge yığın bir cengel ⁽¹¹⁾de turarlar. Bilmes biz kim n   kişiler tururlar." Basa H  zret-i Ő  hib-  r  n, Ayd-       'ni ⁽¹²⁾ottuz kişi bile yiberdi kim ol alacakdaki ki  ilern  k    r  p k  lt rg l. Ve 'Ayd- ⁽¹³⁾        barıp ol   ln  k    r  p k  lt rd . Ve          yasavul a h   km boldı kim yigirmi ⁽¹⁴⁾kişi bilen barıp ol on kişi kim ol cengelde   rm   ler alarnı cehd kılıp   ligge ⁽¹⁵⁾t    rgey. Basa         h   km bile yorup alar ga y tip uruştı. Ba'  z n  öldürüp ⁽¹⁶⁾ba'  z n  tir<i>g tutup k  lt rdiler. Basa Toktamış'n n  h  berini alardın ta       bilip ⁽¹⁷⁾köçtiler. D        k  n  Cem    'e-l-    r ayınınğ yigirmi törtide, T   -Suyı'ga y ttiler. Basa ⁽¹⁸⁾         'ar   kıldı kim: "Bu sununğ    y rde ki     i bar. Birini Ay  r-Yalı d  rler. Ve   kkin  n  ⁽¹⁹⁾B  r  k    p     n  i kim bar d n kiçik turur      e-Kiçik d  rler." Ő  hib-  r  n d  di kim: [121b] ⁽⁰¹⁾"Bu ki      erd n ma  la  at yok-turur kim k   gey biz. Ő  yed kim d      n kem  n kılıp tur   n bolğay ⁽⁰²⁾ma  la  at ol-turur kim sununğ y    r  sarı barıp tevekkül kılıp. Bar  as z bir yolı ⁽⁰³⁾sud n k   gey biz." d  p

köçüp su yukarı sarı bardı. Yayağ ve atlık özini suğa ⁽⁰⁴⁾salıp öttiler. Ékki künde barça çerig selāmet ol sudın kéçtiler ve andın ⁽⁰⁵⁾köçüp altı kün yorıdılar. Manşūr çeriginiñ qaravulı ilgeri barıp érdi. ⁽⁰⁶⁾Düşmanlarınñ ünin eşitip nev haberni hazretka yiberdiler. Basa bu maħalda Mīr-zāde-Muħammed ⁽⁰⁷⁾Sulṭān muħālif çerigidin birevni tutup keltürdiler. Andın haber sordılar. Dédi ⁽⁰⁸⁾kim: “Munda kalın kişi bar érdi. Sizdin haber bilip barı köçüp kéttiler.” Basa hazret düşmandın ⁽⁰⁹⁾taḥḳīḳ haber bilgendin sonğ hükm etti kim: “Hīç kişi hezāresidin ve қоşунıdın ayrılmasun ⁽¹⁰⁾ve kéçe ot yandursunlar.” tép ihtiyāt bile yorıdılar. Şi‘r:

⁽¹¹⁾‘Aduvdın çū bildi haber-i pādşāh

Revān boldı meşğul zabṭ-ı sipāh.

Yasadı çerigini atın bile

⁽¹²⁾Yorıdı ‘aduv sarı yurkeş bile.

Anıñ suyığa yétip tüştiler. Hazret-i Şāhib- ⁽¹³⁾Qırān Receb ayınıñ evvelide, Düşenbe künide sa‘adet ve ıkbāl bile atlanıp köfrüg ⁽¹⁴⁾başığa kélip turdı ve fermān bérdi kim: “Çerig köfrügdin ötsün.” Ve āncā turdı ⁽¹⁵⁾kim kol tamām ötti. Andın sonğ özi devlet bilen köfrügdin ötüp yorubérdi. ⁽¹⁶⁾Bu maħalda qaravullar üç kişi düşmandın tutup keltürdiler. Şāhib-Qırān alardın ⁽¹⁷⁾haber sordı. Alar dédiler kim: “Toqtamış-Han’ğa sizniñ kélgeniñizdin haberi yok érdi. ⁽¹⁸⁾Édigü’nünğ nökerleri bizdin kaçıp haber keltürdiler.” Toqtamış bu haberni eşitip çerig ⁽¹⁹⁾çerigige kişi yiberip-turur. Hazret bu haberlerni eşitip buyurdı kim: türeler [122a] ⁽⁰¹⁾ṭayyār kılıp tursunlar.” Ve buyurdı kim: “Çerig tégreside ḥandaḳ kazıp oltursunlar. ⁽⁰²⁾Ve özleridin haberdār bolup ğāfil bolmasunlar.” dép tüşüp kondı. Beyt:

⁽⁰³⁾Yana künki bu ḥüsrev-i ḥāverī

Yaruk etti bu kāḥ-ı nīlūferi.

Andın köçüp barça ⁽⁰⁴⁾barça bégleriğa cībe üleştürdi ve tonlar kéydürüp könğül béríp va‘deler kıldı.

⁽⁰⁵⁾Çū baħr-ı ‘ināyet yana étti çüş

Sipeh kıldılar cām-ı en‘ām nüş.

Barığa béríp hıl‘at-ı hāş-ı şāh

⁽⁰⁶⁾Şehenşāhdın boldı hōş dil sipāh.

Ĥazret-i Şāhib-Kırān, uruş esbābını tertib ⁽⁰⁷⁾étip yorıdı. Yolda bir yamān balçıkka uçrap köp zahmet bile andın ötüp tüştiler. ⁽⁰⁸⁾Ve ol kün qaravullar kişi yiberdiler kim düşmandın üç қоşun kişi köründi. Ve yana ⁽⁰⁹⁾haber yiberdiler kim yana köp kişi köründi. Ĥazret özi atlanıp ilgeri bardı ⁽¹⁰⁾ve çerigge buyurdı kim: “Yasallarnı tüzüp tursunlar.” Bu maħalda qaravullar birevni tutup ⁽¹¹⁾kéltürdiler andın haber sorup öldürdiler. Ve Sévinçek-Bahadır ve Argun-Şāh’ny yiberdi ⁽¹²⁾haber kéltürsünler. Basa alar ĥükm bile barıp kördiler kim ol kişiler kim ilgeri bar<ıp> kélip ⁽¹³⁾érdiler. Barça kaytıp bir kişi alardın qalmay turur her néçe kim yorup sa‘y éttiler. ⁽¹⁴⁾Muħālifdin haber bilmediler kaytıp ĥazret qaşıda kéldiler. Basa ĥazret Mübeşşir’ni yiberdi: ⁽¹⁵⁾”Düşmandın haber bilmegünçe yanmasunlar.” Basa Mübeşşir néçe kişi bilen atlanıp yorıdı. Bir cengelge yétip ⁽¹⁶⁾yétip kördiler kim bu cengel içidin tütün çıkadur. Yahşı ihtiyāt kıldılar, kişi ünin eşittiler. ⁽¹⁷⁾ Basa birevni yiberdiler kim: “Barıp ihtiyāt kılgıl kim né miqdār kişi turur.” Basa barıp kördi kim ⁽¹⁸⁾az kişi turur. Basa kélip uruşup tuttılar ve ĥazret qaşığa kéltürdiler. Ĥazret, Mübeşşir’ni ⁽¹⁹⁾köp ‘ināyet kıldı. Anıñg bile bargan kişilerğa hem ‘ināyet kıldı. Basa kéltürgen kişi [122b] ⁽⁰¹⁾lerdin Toqtamış-Ĥan’dın haber sordılar. Dédiler kim: “Çerigge ĥükm bolup érdi kim Qırq ⁽⁰²⁾Köl’de yığılgaylar. Bizler anda barıp Toqtamış-Ĥan’ny tapmaduk. Basa ol cihetdin beyābān ⁽⁰³⁾larda ve cengellerde yorur érdük kim sizniñg bahadırlarğa uçraduk.” Basa alarnıñg sözün ⁽⁰⁴⁾bilip buyurdı kim: “Öldürsünler.” Bu maħalda Mamaq’niñg oğlını zahımlıq kéltürdiler. Basa ĥazret ⁽⁰⁵⁾andın haber sordı. Dédi kim: “Sarāy’dın ĥan qaşığa barur

érdim. Ol yérde kim bolcar kılıp ⁽⁰⁶⁾érdiler barıp tapmaduk.” Şāhib-Kırān, Hamīd-Bég’ning oğlu Celāl’nı ve Andīle-Tarhan ve ⁽⁰⁷⁾Mevlā ve Şāyin-Témür’ni bir néçe bahadırlar bilen qaravullukқа muqarrer étti. Ve dédi kim: “Eger düşmanga yétseñgiz ⁽⁰⁸⁾ve körsenğiz kim köp kişi turur özünğüzni küsetip kaçıp kélgeysiz. Ve her néme kim vākı’ ⁽⁰⁹⁾bolsa bizge haber yibergeysiz.” Ve bégler ve bahadırlar hükmdin sonğ yorıdılar. Sulardın ve ⁽¹⁰⁾balçıqlardın ötüp düşmannıñ qarasını kördiler. Ve alardın on beş kişi ilgeri ⁽¹¹⁾kéldiler. Ve bu tarafdın Şāyin Témür ilgeri barıp alar bile sözleşip kayttı. Ve Mevlā’nı ⁽¹²⁾hazretқа yiberdiler tā vākı’anı ‘arzğa tégürgey. Basa ol yıldın tīzrāk kélip ⁽¹³⁾kışsānı ‘arz kıldı. Qaravullar uruşup Ékü-Témür-Bég bolğan zikri. ⁽¹⁴⁾Şāhib-Kırān mezkūr bolğan haberni eşitip hüküm boldı kim: “Ékü-Témür-Bég ilgeri barıp ⁽¹⁵⁾düşmannı taħķīķ kılıp kim né miqdār kişi turur ve özidin ġāfil bolmasun.” Basa ⁽¹⁶⁾ol bég hükmdin sonğ aşuqup atlandı ve sulardın balçıqdın ötüp qaravullukқа ⁽¹⁷⁾barğan béglerğa koşuldı. Ve alardın ötüp ilgeri barıp düşman çerigidin bir pāre ⁽¹⁸⁾kişini körüp yigitleridin bir néçe ābādān kişi alar sarı yiberdi. Basa bu yigit ⁽¹⁹⁾alar sarı müteveccih boldı. Alar kaytıp kéttiler. Basa bular bir tépe üstide çıkıp kördiler kim [123a] ⁽⁰¹⁾ottuz koşun kişi barça cībelik ve atlıķ bir çukurlukda yasal tartıp turubturlar. ⁽⁰²⁾Bularnı körüp Ékü-Témür-Bég’ge haber yiberdiler. Basa bu haberni eşitip kélip tépe üstide ⁽⁰³⁾çıktı ve düşmannıñ kişisini ihtiyāt kılıp kördi kim köp kişi turur. Uruşmaķnı maşlahat ⁽⁰⁴⁾körmey kayttı ve dédi kim: “Sulardın balçıqlardın ötmek kérek.” Basa kişisini yiberip ⁽⁰⁵⁾özi az kişi bilen çerignıñ kinide turdı. Düşmanlar bildi kim kélgen kişi kayttı ⁽⁰⁶⁾ve alarnıñ kömeki yırak turur. Ékü-Témür sarı yorıdılar ve ol yekmāl şecā‘at ve bahadırluğı ⁽⁰⁷⁾dın yanmay oķ zarbı bilen néçe koşun kişini turguzdı. Āncā uruştı kim çerig barça ⁽⁰⁸⁾balçıqdın ve sudın öttiler. Bu maħalda atıģa oķ tégip at yıķıldı ve öziģe taķı oķ tégip ⁽⁰⁹⁾zaħmlıķ boldı. Bā-vucūd ol-kim zaħmlıķ boldı sulardın ötüp atı yıķıldı. Yana at tarttı ⁽¹⁰⁾lar kim mingey қаzā şustıdın bir oķ atқа tégip ol at hem öldi. Basa fırsat bolmadı ⁽¹¹⁾kim yana atқа minğey. Düşmanlar başıģa tóküp uruşup merdānelıķlar kıldı. Muħālif ⁽¹²⁾ler anı tanıyıp şehīd kıldılar. انا لله و انا اليه راجعون

Cihān mergidin kim k utulmadı han

⁽¹³⁾Ki bardur bu iş ‘ alem içre ‘ayın.

Cih n kılmadı d stluk b -kes 

 mes anda h d mirib n si.

⁽¹⁴⁾Uş-ol mağalda bir yemlik kim Y dig r-Barlas’n n  oğlı  rdi ve Ramaz n K ra e Arlat’nı ş h d ⁽¹⁵⁾kıldılar kim H zret-i ş hib-K r n az kişi bilen y tip sular a y ttiler. Ve Em r-H c -Seyfe’d-d n ⁽¹⁶⁾ve Cih n-ş h-B gler m l zamatde  rdiler. ş ret boldı kim: “Yaya  bolup sud n  ts nler.” ⁽¹⁷⁾. Basa bğgler sud n ötüp o  ve kılıç zarb  bilen b  ını sürdiler. Beyt:

⁽¹⁸⁾Yigitler g m nlar d n yağdı t r

‘Aduv ve c n d n  ı dı ol dem nef r.

Ve ol uruşda Cel l ⁽¹⁹⁾Cemş d yağşı işler kılıp ottuz kişi bilen     oşun kişi bile uruşup bahadırluk [123b] ⁽⁰¹⁾körsetti. Altı-Barma lı -B yez d, hem ya ş lar bardı. Ve h zret andın kaytıp çerigi sarı bardı ⁽⁰²⁾ve ol cem ‘at kim ol y rde barıp yağşı işler kılıp  rdiler. Bar anı seyl- b at ⁽⁰³⁾ton b rdi ve tarhanlı  niş nlar b rdi. Ve hükm ötti kim: “Bir mağalda bular k r n ş a kirseler ⁽⁰⁴⁾yasallar m ni‘ bolmağay. Ve tokuz yazuk bular n ve oğlan uş klar d n bolmağunça ⁽⁰⁵⁾kişi sorma ay.” Ve  k -T m r’n n  uru larını

‘in yetler kıldı. Ve ol c mled n ş h-Melik kim ⁽⁰⁶⁾ n n  oğlı  rdi an  b g kıldı ve  k -T m r’n n  y rini an a b rdi. Ve ulu  mühr bile kiçik ⁽⁰⁷⁾m hrini an a b rdi. Altı ay  rdi kim  erig ol deştde kirip yorur  rdiler ve y rge y tti ⁽⁰⁸⁾ler kim nam z-  ş m bolmay şafa  turup  rdi kim k n  ı ar  rdi. Ve nam z huften ol y rde şer‘  ⁽⁰⁹⁾fetv s  bilen v cib yok  di. Basa H zret-i ş hib-K r n andın yorup k lip köşe bir t pe ⁽¹⁰⁾üstide

yattı ve andın k   p yorıdı.  mm  Toktamış bir y rde   rdi ve her k n karavul ⁽¹¹⁾ları özlerini körsetip yana kiter  rdiler. H zret-i ş hib-K r n b gleri bile

kéngeşip ⁽¹²⁾Emîr-zāde-‘Ömer-Şeyh’ni yigirmi minğ kişi bilen atlandurup dédi kim:
“Tîz sürüp özünğni ⁽¹³⁾Toqtamış’ğa yétgürgil tā anğa zarūret bolup turğay.” Basa
béglridin Sévinçek-Bég ve Sulţān- ⁽¹⁴⁾Sencer ve Oşmān ve Ḥasan-Cāndār bu béglerni
hem şāhzādeğa koşıldı. Bular atlanıp şehzāde bilen ⁽¹⁵⁾düşman kinide yorıdı. Tanğlası
Toqtamış’ğa yétip Şāhib-Kırān’ğa haber yiberdiler. Şāhib-Kırān ⁽¹⁶⁾bu haberni eşitip
se‘d tāli‘ī yahşı sâ‘atda atlanıp düşman sarı yorubérđi. Nazm:

⁽¹⁷⁾Revān boldı düşman sarı pādşāh

Anınğ yoldāşı luţf ũ fazlullah.

Havā tîre érđi ⁽¹⁸⁾bulut eşk-rîz

Qazā éyleban ḥancer-i fitne tîz.

Ḥazret-i Şāhib-Kırān, Toqtamış-Ḥan bile ⁽¹⁹⁾uruşkanı. Receb ayınınğ on béşide, tāriḥ
yétti yüz toqsan üçde, Qoy-Yıl’da, [124a] ⁽⁰¹⁾Qadarça mevzi‘īde Toqtamış-Ḥan’ğa yétip
çerigni ārāste kılıp düşman sarı müteveccih ⁽⁰²⁾boldı. Āmmā ḥazret özi yorup çerigini
yétti kol tertîb étti kim hîç pādşāh andaç kılmay ⁽⁰³⁾dur érđi ve eşitmeydür érđi. Ve bu
yétti ‘aduv tā ḥāşşiyet köp-turur. Ve köp yér anda bar ⁽⁰⁴⁾érđi kim andın Seb‘u-l-
şānīninğ vākıfları andın ḥaberdār érdiler. Bir kol Sulţān- ⁽⁰⁵⁾Maḥmūd-Ḥan boldı. Barça
bahadırları bile kim barı cengcüy ve barı nām-dār Emîr-Süleymānşāh ⁽⁰⁶⁾né başlamış étti
ve uluğ kol tertîb étip Şāh-zāde-Muḥammed-Sulţān’ğa tapşurđı. Ve ékki yanında
⁽⁰⁷⁾bahadırlarnı turğuzdı.

Uruşka barı bağlap érđi meyān

Tutuban éliglerde ⁽⁰⁸⁾gürz ũ sinān.

Barı qan bile su bérıp tîgnı

Sinān ucu bile tégip tîgnı.

(9)Ve yigirmi koşun bahadırlarını Uluğ-Ġül’nuġ kinide turġuzdı kim uruş künide ger
(10)kömek kérek bu. Basa bular kömek bolġaylar ve yana öġ ħolda bir yasal turġuzdı
kim. Şi’r:

(11)Barısı édi şīr merd ū dilīr

Uruş künide her biri nere-yi şīr.

Barı pehlivān barça kār-āzmāy

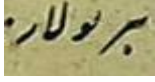
(12)Barısı ‘aduv bend ū keşver-guşāy.

‘Aduv közige her biri şafderī

Alardın peyrov ū zi-’aduv leşkerī

(13)Ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh baş bolup turdı ve Muḥammed-Sultān-şāh anıġ élide
türeler tutup (14)turdı. Ve yana bir yasal Emīr-Ḥacı-Seyfe’d-dīn çerigi bile Cevāġār’da

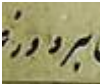
turdı. Ve bir yasal  (15)Şehzāde-‘Ömer-Şeyḡ né kılip berdi bég ve Sarbuġa ve

Ḥüdāy-dād-Ḥüseynī’ni  mübārız (16)ler bile turġuzdı. Ve öġ ħol ve sol ħol
béġleri ve tümen béġleri ve koşun (17)béġlerni her birini öz yéride turġuzup yasallar
tüzdiler ve yayaġlar türele<r> tutup (18)turdılar. Naẓm:

Yasadı çū ol çerig-i bī-ḥesāb

Ki yapturdı cānki ruḡ-ı āfitāb.

(19)Uruşda édi her biri Rüstēmī

Alardın  ‘aduv-ı ‘ālemī.

Sipāhī ki boldı ħara mihr ū māh

[124b] ⁽⁰¹⁾Zi bes kim édi tīg ū hūd-külāh.

Ol tarafdin ve düşman qaravulı peydā bolup Toktamış-Han, ⁽⁰²⁾Çücī-Han neslidin bolğan shehzādelerni ilgeri salıp yasal tūzetip kēldiler. ⁽⁰³⁾Baş-Témür-Oğlan ve Bég-Yaruk-Oğlan ve Yılğamış-Oğlan ve Bég-Pülād-Oğlan ve ‘Alī-Oğlan ⁽⁰⁴⁾ve béglerdin ‘Alī-Bég ve Hasan-Bég ve Süleymān-Bég ve Şūfī-Konğrat ve Nevruz-Konğrat ⁽⁰⁵⁾ve Ak-Buğa ve Urus-Hak-Kıyāt ve ‘İsā-Bég ve Sarāy ve Kōk-Buğa ve Karıgur-Bég ve özge bégler ⁽⁰⁶⁾ve serdārlar kim Çücī-Han’nıñ ulusıdın erdiler yasallar tartıp yēttiler. Şi‘r:

⁽⁰⁷⁾Sipeh yētti ol yérde çün fevc fevc

Çū deryā ki urğay cihān içre mevc.

Basa deşt ⁽⁰⁸⁾deki muhāliflerdin āncā çerig yētti kim ‘ākıllar anıñg hesābıdın ‘āciz érdiler. ⁽⁰⁹⁾Basa Hazret-i Şāhib-Kırān kim himmet ve şecā‘at anıñg tarīkası érdi şecā‘at ve dil-āver ⁽¹⁰⁾lık anıñg tarīkası érdi buyudı kim: “Barça çerig tüşüp çadırlar tikip tüştiler. ⁽¹¹⁾Toktamış bu hāldın ta‘accübқа қалıp kim mundaқ mağalda ol bizdin hīç endīşe kılmay tüşti.” ⁽¹²⁾Āmmā hazret bir zamān tüşüp yana atlandı. Ve yana uş-ol destūr bilen yasallar bile tertīb ⁽¹³⁾étip atlandı. Düşman çerigi néçe қоşun bile hazret çerigidin artuқ érdi. Basa hazret ⁽¹⁴⁾hergiz çerig bilen i‘timad kılıp kōngül qoymas érdi. Anıñg ümīdi hazret-i cabbārdın ⁽¹⁵⁾érdi. Ve ‘ādeti bu érdi kim her uruşda kim ġanīm bile muqābele bolur érdi tüşüp ékki ⁽¹⁶⁾rek‘at namāz-ı ihlāş bile oқup tazarru‘ ve zārī bile hazret-i haқdın nuşret tiler érdi. ⁽¹⁷⁾ Basa Hazret-i Şāhib-Kırān uş-ol ‘ādet bile namāz oқu<p> haқq-ı subhānedin feth ū nuşret tilep ⁽¹⁸⁾atladı. Ve şalavāt ve tekbir dép ġolğole bu cuh içre ‘ilmlerini kōterip neққāre ve nefīrini çaldurup ⁽¹⁹⁾severān saldı.

Saldılar cihān içre çıktı huruş-ı nefīr

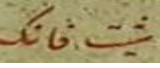
Uruş sarı bardı şıġer ū kebīr

[125a] ⁽⁰¹⁾Ol ékki çeşm boldı çün rūberū

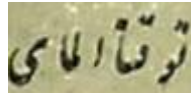
Barı pehlivān ve barı cengcūy.

Né kün érđi peydā né tūn vehmdin

⁽⁰²⁾Nihān boldı hūrşīd ol vehmdin.

Bu maħalda şeref-i dūdmān ħazret nübüvvet şallallah’aleyh ve’sellem-i ⁽⁰³⁾ġanī Seyyid-Bereke ħuds-sera kim dāīm-i devlet kibi Ĥazret-i Şāhib-Ķırān bile hem-dem érđi. Éligini ⁽⁰⁴⁾du‘ā bile çıkarıp ħazret-i ‘izzetdin feth ve nuşret tiledi ve Ĥazret-i Şāhib-Ķırān’ġa dédi: “⁽⁰⁵⁾teveccüh-i ħīş-i  manşūr. Basa sipāhnıġ köġüllüg yigitleri uruş sarı yorup ⁽⁰⁶⁾ékki çerig birbirige çatışıp uruşmaġġa meşġül boldılar. Emīr-Ĥacı-Seyfe’d-dīn ħazret ⁽⁰⁷⁾niġ devletidin barġadın burun kılıç tartıp düşmanga ħaptı. Düşmannıġ sol ħoldaki ⁽⁰⁸⁾kişilerini köterip bir bir kıldı. Basa néġe ħoşun kişi kim düşman çerigide artuġ érđi ⁽⁰⁹⁾yorıdılar kim Ĥacı-Seyfe’d-dīn-Bég’niġ kinide kirgeyler. Cihān-Şāh-Bahadır bu ħālnı körüp ⁽¹⁰⁾çerigi bilen alarnıġ elini tutup kılıç zarbı bile alarnı ħaytardı ve Ķulunħaħ-Bahadır taġı ⁽¹¹⁾ħamle étip muħāliflerdin bir ħoşun kişisini ħaytardı. Ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh taġı ötrüside ⁽¹²⁾turġan muħāliflerġaġa yétip uruşup köp merdānelikler satıp düşmannı sürüp ⁽¹³⁾ħayttılar. ‘Oşmān-Bahadır-ı Ķıpħaħ ħoşunu bile ilgeri sürüp düşmannıġ üç ħoşun kişisi ⁽¹⁴⁾bilen uruşup bahadırluġ körsetür érđi kim attın yıkılıp ayrıldı. Va yana Ĥazret-i Şāhib- ⁽¹⁵⁾Ķırān devletidin fī’l-ħāl atġa mindi ve düşmanlar sarı ħapıp birbir étte. Ve Şeyĥ-‘Alī-Bahadır kim ⁽¹⁶⁾bahadırlarnıġ serveri érđi yaĥşı işler kıldı. Ve Emīr-zāde-Muħammed-Sulţān ġüldin ilgeri ⁽¹⁷⁾düşman ġülüġa ħapıp yaĥşı işler kıldı. Ve Emīr-zāde-‘Ömer-Şeyĥ taġı ol kün işler kıldı kim ⁽¹⁸⁾Rüstem kılmaydur érđi. Ve ötrüsideki düşmanlarnı ħaçurđı ve Berdī-Bég ve Ġedā-dād ⁽¹⁹⁾ékelesi ittifāk bile düşmanga ħapıp düşmannıġ öġġ ħoldaki turġan çerigini sürdiler. [125b] ⁽⁰¹⁾Ve ma’reke tofraġını ħan bile boyadılar. Basa Tokţamış-Ĥan kördi kim çerigide ħuvvet ve küħ ⁽⁰²⁾ħalmadı ve turmak ve uruşmaġġa maşlahat körmedi. Şāhib-Ķırān muħābelesidin ‘Ömer-Şeyĥ- ⁽⁰³⁾Mīrzā sarı yorıdı ve anda yétip ol çerigini mazbūţ kördi. Yüzini Témür-Sulduz hezāre ⁽⁰⁴⁾siġa ħaptı. Alar uruşup bir néġe

kim alarnı okladılar. Alar fedāiler tég cānlarıdın kécip ⁽⁰⁵⁾ķaytmadılar ve Sulduz hezāresidin köp kişini telef ķıldılar. Ve alarnıñ içidin ötüp ⁽⁰⁶⁾Manşūr çeriginiñ kinide yasal tartıp turdılar. Emīr-zāde-‘Ömer-Şeyh bu hālını körüp Toķtarnış’ ⁽⁰⁷⁾nıñ ötrüsüǵa barıp ķalkānlar ve türeler başlarıǵa tartıp uruş<ǵa> meşǵul boldılar. ⁽⁰⁸⁾. Basa ol maħalda Hāzret-i Şāhib-ķırān, Toķtarnış’ nıñ kaçķan kişisiniñ kini<de> barur érdi kim ⁽⁰⁹⁾Çeke-Tavacı kélip hāzretķa haber bérdi kim: “Toķtarnış-Hān néçe қоşun çerigi bilen manşūr çerigi ⁽¹⁰⁾din ötüp çeriniñ kinide yasalı bilen turuptur.” Basa ol hāzret bu sözni eşitip ⁽¹¹⁾nā’ilde érdi kim Şehzāde-‘Ömer-Şeyh’ din kişi kélip uş-bu haberni dédi. Basa Hāzret-i Şāhib-ķırān ⁽¹²⁾zafer-ķarīn bahadırları bile ķaytıp Toķtarnış sarı yorıdı.

Toķtarnış hāzretniñ ‘işābesini ⁽¹³⁾körüp  kaçtı. Ve tāc ũ taħtdın éligini yü<z>üp ve memleketdin kõñǵul köterip ⁽¹⁴⁾çaptı. Қorķunçıdın serāsīme ve perişān bolup atnıñ cellādını қoyup kaçtı ve hāzret ⁽¹⁵⁾niñ ni‘met hāķķı anı tuttı. Şi‘r:

Velī-ni‘met bile her kim ki ķıldı

Yamānlıķ tapmadı ol ‘ömrin behr

⁽¹⁶⁾Çocuk kördi egerçe anǵa ol iş

Velī cānıǵa boldı ‘āķıbet zeber.

Bu āyetniñ mażmūnı ⁽¹⁷⁾kim لاین كفرتم من عذابى لشديد kim fāhir bolup Çucī ulusı tamām bir bir boldı. Toķtarnış ⁽¹⁸⁾Hān’ǵa ve anǵa ta‘alluķ kişileriǵa bu āyetniñ mażmūnı kim فذاقت ⁽¹⁹⁾alarnıñ hālīǵa vāķı‘ boldı ve Hāzret-i Şāhib-ķırān feth ũ fīrūzluk bile tüşüp [126a] ⁽⁰¹⁾hāzret-i mālik’u-l-mülk ta‘ālā ve taķdisǵa şükrle<r> dédi.

Nazm:

Hūdāyī ki ķudretin étti felek

⁽⁰²⁾Tanuķ ve hattıǵa cihān yek.

Bég birevǵa bérür luţf éyle tāc ũ taħt

Birevni kılur tedbir ũ tır ũ taht

⁽⁰³⁾Bégler şehzâdeler barça cem‘ bolup kélip bu köp bu feth için “Mübârek bād” dédiler. ⁽⁰⁴⁾Ve hazret birbirini çarlap kö<rü>şür érdi. Ve muhatâb du‘â kılur érdi ve barçanı ‘ināyetler ⁽⁰⁵⁾bile serefrâz kıldı. Ve çérigdin her on kişidin yétte kişini düşman kinide yiberdi. ⁽⁰⁶⁾. Basa bahadırlar atlanıp düşman kinide tüşüp ol bed-kirdârlarğa yéttiler. Ve alarnıñ ötrü ⁽⁰⁷⁾leriğa Etil-Suyı érdi ve kinde itik kılıç né kaçarları bar érdi ve né turgalı yér tapar ⁽⁰⁸⁾érdiler. Şi‘r:

Ne ol köç ki kılğaylar anda setiz

Né turmakğa tākāt né rāh-ı guriz.

⁽⁰⁹⁾Né ol yér ki tapkaylar anda āmān

Né yārā ki bargaylar andın revān.

Ötrüleriğa Etil- ⁽¹⁰⁾Suyı érdi. Eser çukur ve Kénğ-Deryā turur kim and<a> kirse bolmas érdi. Ve kinde Şāhib-Kırān ⁽¹¹⁾nıñ çérigi atıñg kılıçlar bile lā-cerem ékki belā içide kalıp köpregi fenā bahrığa garç boldılar. ⁽¹²⁾Ve öz kişi andın kutuldu. Oğlan uşakları ve hatun ve kızları barça éligge tüşti. ⁽¹³⁾Ve mällarını aldılar ve Çücī-Ĥan neslidin ékki şehzâde kim Toqtamış-Ĥan bile yamān érdiler ⁽¹⁴⁾kaçıp hazret qaşıda keldiler. Ve Şāhib-Kırān alarğa köp ‘ināyet ve şefkāt kıldı. Altun ⁽¹⁵⁾kemer ve hāşşa ton kéydürdi ve yahşı atlar mindürdi. Basa bu maħalda kim Toqtamış yüz miñnet bile cānın ⁽¹⁶⁾alıp ketti ve ulusı tamām bir bir boldı, bu ékki kélgen şehzâdeler hazret qaşıda kélip yükünüp ⁽¹⁷⁾dédiler kim: “Eger hazretniñ yarlıgı bolsa bizler barıp él ulusğa istimālet bérıp keltürelı.” ⁽¹⁸⁾Hazret alarnıñ sözini qabul kılıp nişānlar bérdi kim hıç āferīde bularğa mezāhim bolmağay. ⁽¹⁹⁾Ve alar bile kélgen élge kişi teşvīş bérmegey. Alar nişān alıp hōş-hāl uluslarığa bardılar. [126b] ⁽⁰¹⁾. Basa hazretniñ çérigi kim düşmannıñ sonğıda barıp érdiler alarnıñ kinide yolğa kirip ⁽⁰²⁾kirip yorıdı. Ve Etil-Suyı’ğa yétip su yaqasında şāhrāyī bar érdi asru zībā ve otlaq yér <édi>. Örtübe ⁽⁰³⁾atlık ol suda tüşti ve

serāperdele<r> ve çādırlar şāmyāneler tikip ‘īş bile meşğūl boldılar. ⁽⁰⁴⁾Ve Témür-
Kutluk-Oğlan kim élini istegeli barıp érdi élini tapıp yığışturdı. Basa başığa ⁽⁰⁵⁾hanlık
hevesi tüşüp hazretning ri‘āyet ve şefkat haqqını unutup ‘ahdgā vefā ⁽⁰⁶⁾vefā kılmay éli
bile şahrāğa çıkıp kétti. Ve Édigü taķı élige yétip köp kişi anğa yığıldı. Ol ⁽⁰⁷⁾taķı
‘ahdığa vefā kılmay bir sarı kitti. Şi‘r:

‘Adūv bolmağay biç ki dōst-dār

⁽⁰⁸⁾Tégende kişi körmegendür an<g>ar.

‘Aduvdın vefā istemes hūşmend

Ki bérmes gül ū lāle tohm-ı sepend.

⁽⁰⁹⁾Çū bolmas né burya vā şeker

Ki talnıñ yıgaçıda bolmas şemer.

Ki néçe oğlan barıp ba‘zı élini ⁽¹⁰⁾tapıp yığışturup va‘değa vefā, hazretning hıdmetide
kélđi. Basa çerigler kim hükm ⁽¹¹⁾bile bir sarı barıp édiler barça muzaffer ve manşūr
māllar bilen kélđiler. At ve téve ve koy ⁽¹²⁾āncā tüşüp érđi kim sanı yok érđi. Basa
muḥāliflerdin her kim her yerde barıp yaşunup ⁽¹³⁾érđi barçanı tapıp esīr étip ba‘zını
öldürüp ba‘zını tirig keltürdiler. ⁽¹⁴⁾Ol fethde āncā māl tüşti kim anıñ sanını Hūdāy’dın
özge kişi bilmes érđi. Ve āncā ⁽¹⁵⁾koy ve téve ve at tüşti kim anıñ kaytkanda ba‘zı
kişiler ‘aciz bolup mālını taşladılar. ⁽¹⁶⁾Basa zurefādın birev kim anda ḥāzır érmiş
nazmda mundaķ eşitip-turur. Beyt:

⁽¹⁷⁾Kalsa ger ḥayātımız bākī

Bizge hem tégse tereg taķmaķı.

Āncā cevır dék Moğol kızları ⁽¹⁸⁾tüşüp érđi kim hazretķa yığılğan pīşkeş, minğdin artuķ
érđi. Kızları barça ay tég ⁽¹⁹⁾ve oğlanları āfitāb tég. Şi‘r:

Biri d k anı  barçası   n g her

Yüzi hem-   m h lebleri   n şeker.

[127a] ⁽⁰¹⁾H r m n barı her d   im  d t g

Alar boyları bir d r    t g.

Ol yurt kim behişt t g y r  rdi ⁽⁰²⁾    bilen me    l bolup    bet-eng  z kıldı.

U -ol y rde bir meclisi ayttı   h

⁽⁰³⁾Ki b   -ı irem boldı ol bezmg h.

 ehen  hd n devletdin tam m

U -ol y rde barça   rig   dk m.

⁽⁰⁴⁾Basa H zret-i   h b-K r n devlet-i k mr nlı  bile   c  ta tg h da ta t üstide oturup

⁽⁰⁵⁾    kıldı. Ve  am   end h   rigi kaçıp düşman sarıdn h    am  almadı. Mu ribler nev  ⁽⁰⁶⁾alar çekip ferağ ve   dlı   v zesin   lem içide salıp aytur  rdiler.  i r:

⁽⁰⁷⁾Ki c vid n bolsun bu   h b-K r n

Anı   h kmide barı mülk-i cih n

Cih n  fer  ndin an a  fer  n

⁽⁰⁸⁾Sa  det an a y r   devlet- ar  n.

   g   en boluptur cih n ta tıdn

Yaruğ bolsı   lem yana ta tıdn.

⁽⁰⁹⁾Felek bende yulduzı y r an a

H d vend   t -yi nigeht r an a.



Yigirmi altı kün ol yérde oturup ⁽¹⁰⁾‘İş ü ‘İşret kıldı ve’l-ḥamdülüllah Ḥazret-i Şāhib-Kırān-ı sa‘ādetmend Kıpçak deşti ⁽¹¹⁾din feth ü fīrūzluk bilen yanıp Semerkand barganı. Basa ḥazret-i ḥaqq-ı tebārek ta‘ālā ⁽¹²⁾faẓl ü keremidin andaḡ feth müyesser boldı ve ol yérde muḥāliflerdin hīç kişi qalmadı. Sa‘ādet ⁽¹³⁾ve ıkbāl bilen Semerkand sarı müteveccih boldı. Tamām şahrānı nuşret şi‘ār çerigi tutup sa‘ādet ⁽¹⁴⁾bilen yorıdılar. ‘İş ve kāmranlık bile menzil be-menzil barur érdiler. Ve şāhib cemāl maḥbūblar ⁽¹⁵⁾bilen mālları bile kıılır érdi. Basa élniḡ ḡergehi andaḡ bolur kim birbiridin açılmas. ⁽¹⁶⁾Her kaçan kim köçer bolsa alarnı köterip ārābā üstide salur érdiler ve her kaçan kim tüşse ⁽¹⁷⁾édiler anı köterip yérde koyar érdiler. Ve andaḡ ḡergehler çerigde bisyār tüşüp ⁽¹⁸⁾érdi. Basa andaḡ ḡergehler içide perī-ruḡlar bile ferāḡat kıılır érdiler. Ve andaḡ qalın çerig ⁽¹⁹⁾bolup érdi kim eger kişi otaḡını téyürse bir ay ve ékki ayda tapmas érdi. [127b]

⁽⁰¹⁾Basa Taḡ-Su’ḡa yétgende Künçe-Oḡlan deştdin könḡül uzalmadı ḡazretidin kaçtı. Basa Taḡ-Suyı’dın ⁽⁰²⁾kéçip néçe menzil bargandın soḡ Ḥacı-Seyfe’d-dīn ve özge béglerni Āgraḡ’da koyup ⁽⁰³⁾özi te‘cīl bilen yorıdı ve Ḥazret-i Ḥaḡ’niḡ penāhıda yolda kirip ol ḡatırlık çöllerde ⁽⁰⁴⁾kirip Zī’l-qa’de ayıda, tāriḡ yétti yüz toḡsan üçde, Şabran’dın ötüp Otrār’ḡa yéttiler. ⁽⁰⁵⁾Ve andın sa‘ādet ve devlet bilen köçüp Seyḡūn-Suyı’dın kéçip Semerkand vilāyetide tüşti. Ve ⁽⁰⁶⁾andaḡı şehzādeler ve ağalar barça ötrü çıkıp pīşkeşler ve şadaḡalar kéltürüp Şāhib-Kırān ⁽⁰⁷⁾dīdārıḡa müşerref bolup pīşkeşlerini tartıp şadaḡalarını fuḡarālarga üleştürdiler. ⁽⁰⁸⁾Ve toylar tartıp ferāḡat bile meşḡūl boldılar. Şi’r:

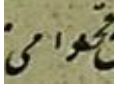
Yana ol şehensāh-ı Şāhib-Kırān

⁽⁰⁹⁾Yasap bezmi anda çū bāḡ-ı cinān.

Muheyā barı anda esbāb-ı ‘İş

Sa‘ādet arıḡda revān-ı āb-ı ‘İş. me

⁽¹⁰⁾Revān étti sāḡī sīmīn ‘izār

Kim altun  hōş-güvār.

Ma'nalar anda çalıp sāznı

⁽¹¹⁾Çıkarıp du'ā birle āvāzını.

Ki bardur seninğ devletinğ bir kemāl

Bu devletka barıp tégürme zevāl.

⁽¹²⁾Néçe kün şād-mānlık bile 'İş ve ferāğat kıldılar. Emīr-zāde-Mīrān-şāh icāzet tilep

⁽¹³⁾Horāsān sarı yorıdı. Şāhib-Kırān, Taşkend'de bardı kim anda kışlak kılğay. Ve

Muḥarrem ayıda, ⁽¹⁴⁾yétti yüz tokşan törtde, Mīr-Hācı-Seyfe'd-dīn, Āğrak'ını

Taşkend'de kéltürdi. Bu yoriş ⁽¹⁵⁾on bir ayğaça tarttı andın sonğ Şāhib-Kırān kerem

éligni açıp şāhzādeler bile ağalarga ⁽¹⁶⁾ve şehir ekābirleriğa māh yüzlüg kenīzekler ve

āfitāb dék kullar ve koydın ve atdın ve tévedin ⁽¹⁷⁾her kişige miqdārīğaça bérđi. Ve ol

kışnı and<a> ötgrip evvel yaz kim āfitāb Hemel-Burcı'da ⁽¹⁸⁾kéldi, Ḥazret-i Şāhib-

Kırān andın köçüp Semerķand sarı bardı. Ve Ḥocend-Suyı'dın ötgende ⁽¹⁹⁾mübārek

könğlide tüşti kim av salğay bégler bile av salıp köp şeyd aldılar. [128a] ⁽⁰¹⁾Ḥazret-i

Şāhib-Kırān, Zābulistān ve Kābulistān vilāyetini Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed-

Cihāngīr'ğa bérđeni. ⁽⁰²⁾Aķar şahrāsıda tüşkende Ḥazret-i Şāhib-Kırān, Sultān-

Maḥmūd-Ġāzī ener'allahü burhānenünğ ⁽⁰³⁾vilāyetini Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed-

Cihāngīr'ge bérđi. Ve bégleridin Emīr-Süleymānşāh-Ḳuṭbe'd-dīn ve 'Alī- ⁽⁰⁴⁾Ġanċī,

Emīr-Mūsā oğlı ve Behlül-Muḥammed-Dervīş, Barlas oğlı ve İslām-Élçi ve Témür-

H^vāce, Aķ-Buğa ⁽⁰⁵⁾oğlı ve Berāt-H^vāce-Kükeltaş ve Cenī-H^vāce, 'Abbās-Bég'ninğ

ķarındaşı ve Iķbāl-Şāh-Burğuçı ve ⁽⁰⁶⁾Şemse'd-dīn-Üç-Ķara ve Sévinç-Témür-Télbe bu

cemā'at kim bég oğlanları érdiler barċanı ⁽⁰⁷⁾şehzādeğa bérđip tapşurđı. Ve bularnı

köçleri bile ol vilāyet sarı yiberđi. ⁽⁰⁸⁾Ve Ḥazret-i Şāhib-Kırān yétti yüz tokşan törtde,

Biċīn-Yıl'da Semerķand'da tüşti. Ve néçe kündin ⁽⁰⁹⁾sonğ mübārek ḥātırığa kéċti kim

nebīreleri kim her biri serv-i bāğ-ı cenān téğ boyun terip ⁽¹⁰⁾édiler ve belüg ḥaddığa

yétip yétip édiler bu ferzendlerini évlendürgey. Şehrdin çıkıp ⁽¹¹⁾Kāngil’de barıp barıp
olturdı ve fermānladı kim: “ţoy tertībğa meşğul bolğaylar.” Ol ⁽¹²⁾laţîf yérde reng reng
çādırlar ve aķ öyler ve şāmyāneler tikip behiştning ārāste ⁽¹³⁾yolda ve şehirdeki üstādlar
bir cemā’at bir türlüğ hūner kōrsetip ta’biyeler yasadılar ⁽¹⁴⁾kim ‘aķl hayrān édi. Şi’r:

Yana bezmgāhı sāz étti

Ki firdevs eşigini yaz étti.

⁽¹⁵⁾Şehinşah oturup bir mesned nāz

Ferāğat birle boldı genc pervāz.

Yok érdi devletidin dehr-ārā ğam

⁽¹⁶⁾Cihānī érdi ol kün şād ū hurrem.

Turup her bēgi bir efrāsīyābī

‘İzzet kökide çün āfātī

⁽¹⁷⁾Barıda érdi ‘İş ū kāmranī

Be-devr devlet-i Şāhib-Kırānī

Zamāne ‘İş ū ‘İşret sāz étip

⁽¹⁸⁾Felek devlet eşigin bāz étip.

Çekip muţribleri çün zühre hunek

Éligleride def birle ney ū çeng.

⁽¹⁹⁾Nevā aytguçiler barça nevā-sāz

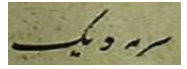
Çıkarıp nağme birle barça āvāz.

Sāķīler her biri hūrşīd enver

[128b] ⁽⁰¹⁾Tutup éligleride sāger-i zer.

Zi-bes kim ‘İş édi ve şād-mānī

Cihān tuttu yana resm-i cevānī.

⁽⁰²⁾Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān ‘İş ü şād-kāmī bile Mīrzāde-Pīr-Muḥammed-‘Ömer-Şeyḥ ve Emīr-zāde kim inisi érdi ⁽⁰³⁾Ġıyāşe’d-dīn-Tarḥan’nıñ ékki kızını bularğa bérđi. Ve Emīr-zāde-ebā-Bekir kim Mīrān-Şāh’ ⁽⁰⁴⁾nıñ oğlu érđi Hācı-Seyfe’d-dīn’nıñ kızını şer’ muṭahhar yosunı bilen bérđiler. Barı ⁽⁰⁵⁾yér ve kök mübārek bād dép şādlık kıldılar. Hāzret-i Şāhib-Kırān bēş yıllık yarağı ⁽⁰⁶⁾bilen Ġrān sarı müteveccih bolğanı. Celālet giryesi taḥtıda olturğan pādşāhı ⁽⁰⁷⁾dın ما ارسلناك الا كافة للناس ve risālet-i penāh bārgāhıda fermān bérğuçı serverī ⁽⁰⁸⁾kim فاتبعوني يحبك الله Şāhsuvār Mīzmār innā’u-l-nebiyyu’s-seyf ‘aleyhi min’e-s-salavāt etmehā ve ezkāhā ⁽⁰⁹⁾ve min’e-t-teḥiyyāt i‘māhā aytıp-turur kim الجنة تحت ظلاله السيوف bu ḥadīşnıñ ⁽¹⁰⁾ma‘nası bu-turur kim behişt kılıçnıñ külegesı astıda turur. Ve bu ma‘nāda mundaķ ma‘lūm ⁽¹¹⁾bolur kim ıķbāl ve devlet ravzası kılıç suydın revnaķ tapar érmiş. Ve nihāl imāl dāmānı ⁽¹²⁾kılıç suyu bolmağunça pīrūzluk meyvesı bérmes érmiş. Basa Emen-Dāmān-Behiştı pādşāh ⁽¹³⁾larınñ kılıçlarıdın zīb ü revnaķ tapar érmiş. Basa bu ma‘nāda firdevs-i berrrīn ‘adl ⁽¹⁴⁾kılğuçı pādşāhlarnıñ kılıcı érmiş. Kılıç balmağunça ḥaşmet ve kāmķārlık mesnedide ⁽¹⁵⁾ķarar tapmas érmişler. Ve ol pādşāh ḥaşmet ve devlet taḥtı ķarar tapar kim: “Mihnet ü renc ve belādın ⁽¹⁶⁾endīşe ķılmağay. Cihāndārlik ve pādşāhī ol ķişıge lāyık turur kim bég himmeti uruş ⁽¹⁷⁾meşakķatıdın hīç endīşesi bolmağay. Ve ol ḥüsrevğa közi murād cemālıdın yaruķ bolğay ⁽¹⁸⁾kim devlet közige ma‘reke ğubārını közige  bilgey. Ve ol kāmķār memleket ‘arūsınıñ ⁽¹⁹⁾boynığa ārzu éligini salur kim serv dek süngü bilen ‘aşķbāzlık ķılğay.” Beyt:

[129a] ⁽⁰¹⁾Kişi salu<r> éligini murād boynığa kim

Özini tutsa belā okığa çū kalkan ol

(02)Basa tahtnıñ bégliğı ve pâydar bolğanı süngünüñ boynıdın érmiş. Şi‘r:

(03)Nihālī érür ol zafer bāğıda

Ki feth arıgıdın érür anğa su

Uruş mevsimide anğadur bahār

(04)Anıñ meyvesi boldı cān ‘aduv

Devlet yüzi açuķ yay égriligidin bolur gırıyeş (05)tili oķ ağızıǵa kirip bu ma‘nānı beyān
kılur kim. Beyt:

(06)Arķam ki érür hıdmat-ı İslām üçün égrı

Bu égrilik üçün zafer arķası bolur tūl

(07)Basa çehār baş devletķa maħallī qarār tapķay kim: “Bir yerd<e> olturmay düşmanlar
sarı yoruǵay. (08)Ve ‘azimet evcide anda tégende kim қатıķ işlerǵa yorup könǵul қoyǵay.
Ve devlet küni (09)‘azimet kökidin anda körüngey kim kéçe күндүз démey yorugey.”
Rubā‘i:

(10)Hurrem kişidür ki ğam ile yār oldı

Kām taptı kişi ki dehr-ārā kār étti

Ay kéçe bile yaraştı boldı (11)anğa nūr

İs taptı çū hem-dem hār oldı.

Basa maķşūd bu sözlerdin ğaraż ol (12)turur kim Hāzret-i Şāhib-Қırān, Deşt-i Қıpçaķ
yorışdın қайtıп dār’u-l-mülkide qarār taptı. (13)Āmmā ‘ālī himmeti ıqtızā қıldı. Īrān
memleketi kim musaħħar bolup érdi yana ol sarı barıp (14)ba‘zı yerlerde kim yamān
kişiler bar érdi barıp alarnıñ fikrini қılǵay. Ve ba‘zı bed-baħtlar (15)baş köterip köp
yerlerni harāb étip édiler ve işlerige mefrüz bolup édiler.

⁽¹⁶⁾Körüngey yaruķ ay ol dem ki kün

Yüzünü yaşurğay demī bolsa tün.

⁽¹⁷⁾Basa tavācılarğa fermān boldı kim eṭrāf ve ceʿānibğa barıp çerigge çār tégürgey

⁽¹⁸⁾kim bés yıllık yarağlarını kılıp hāzır bolğaylar. Receb ayınınğ on béside, ⁽¹⁹⁾tārīh yétte

yüz toksan törtde, Bīçīn-Yıl'da Hāzret-i Şāhib-Ḳırān yaz  [129b]

⁽⁰¹⁾Buḥārā sarı müteveccih boldı. Ve anda yétip yekşenbe künide, evvel-i Şaʿbān'da ḥāzretning ⁽⁰²⁾mübārek merācī tağyir tapıp merzā vāķı' boldı. Ve anğa iltifāt kılmay köçüp Cūy-ı Zer kim ⁽⁰³⁾Buḥārā vilāyetidin turur anda barıp devlet bile tüştı. Ve merzā köprek bolup ḥatun ⁽⁰⁴⁾larını ve oğlan uşağı kim Semerķand'da érđi çarlağalı ķişı yiberdi. Mehd-i ʿulyā Sarāy-Mülk-Ḥanım ⁽⁰⁵⁾ve Tuman-Ağa ve Sulṭān-Baḥt-Bégim ferzendleri bile Semerķand'dın çıkıp kældiler ve fermān boldı ⁽⁰⁶⁾kim: “Emīr-zāde-Muḥammed-Sulṭān Ceyḥūn-Suyı'dın ötüp hiravul bolup barur érđi. Bir yérde ⁽⁰⁷⁾yétgende bolsa çerigini anda koyup özi dört bés ķişı bilen kélşün.” ‘Aceb ḥāleti ⁽⁰⁸⁾selāmeti kim ‘ellām anıñğ selāmetide selāmet turur kim saḥt tonıdın çıkıp maraźğa giriftār ⁽⁰⁹⁾boldı. Ve vüçüdı kim niżām silsile-yi vüçüd anıñğ ‘adl-ı vüçüdüdın niżām taptı. İ’tidālıdın ⁽¹⁰⁾çıkıp zār boldı. Basa eṭṭebā-yı ḥāzıķ Türk ve Tācīk'din bolup Emīr-Ḥācı-Seyfe'd-dīn ⁽¹¹⁾alarınğ başığa turup dārū ve dermānğa meşğül boldılar. Āmmā ḥatunları ⁽¹²⁾bile ferzendleri bilür érdiler kim Şāhib-Ḳırān'nıñğ i'tikādı ḥāzret-i cabbār turur. ⁽¹³⁾Ve enbiyā ve ulyādın özge hīç némege i'tikādı yóķturur. Basa ıhlās ve şıdķ bilen mezārāt-ı ⁽¹⁴⁾şerīfğa ve mevāzi'-i müteberriklerğa köp hedīyeler yiberdiler. Ve fuķarā ve şaliḥā ve mesākīnlerğa ⁽¹⁵⁾köp yarmaķ bérđiler ve atlar ve koylar şadaķa aytıp faķīr miskīnğa üleştürdiler. ⁽¹⁶⁾. Basa alarınğ duʿā bereketidin yekşenbe kūni kim Şaʿbān ayınınğ on bési érđi ⁽¹⁷⁾ve ol kéçeni Berāt dérler ol ḥāzretķa Berāt şaḥt ve mezīd-i ḥayāt ḥāzret-i cabbārdın ⁽¹⁸⁾kerāmet boldı. Ḥalāyık bu ḥaberni bilip barça sévinüp ḥelāķnı zevālğa şükrler kıldılar.

⁽¹⁹⁾Şükr kim taptı şaḥt ol ḥüsrev-i gītī penāh

Yanğı başdın kiydi saht tonı ez-faşl-ı alah

[130a] ⁽⁰¹⁾. Basa mübârek mizâcı öz hâlîğa kélip işâret ‘âlîh boldı kim Emîr-zâde-Muhammed-Sultân ⁽⁰²⁾çérig zabtı üçün barsun. Aynınğ yigirmi béside, çehârşenbe küni devlet bile ⁽⁰³⁾atlandı ve rûzgârınğ közi anınğ selâmetlîğini körüp yaruğ boldı. ⁽⁰⁴⁾Ve uluğ kiçiknîğ könğli anınğ şahtıdın şâd boldı ve’l-ğamdülillahi rabb’i-l-‘âlemîn. ⁽⁰⁵⁾Ĥazret-i Şahib Kırân şaht tapqandın sonğ Cüy-ı Zer’din atlanıp Ĥrân sarı barganı. ⁽⁰⁶⁾Ramazân ayınğ evvelide, düşenbe künide, sefer esbâbığa meşğûl bolup aynınğ altısıda, ⁽⁰⁷⁾seşenbe küni, atlanur, nekkâresini çaldurup se’d tâlî‘ide köçüp Ĥrân sarı müteveccih ⁽⁰⁸⁾boldı. Ve Emîr-Ĥacı-Seyfe’d-dîn’ni Semerqand’<ka> yiberdi. Ve çehârşenbe küni, Ĥmû-Suyı’ğa yakın yétip ⁽⁰⁹⁾haremlerini Sarây-Mülk-Ĥanım ve Tuman-Ağa’nı özge ağalar bile Semerqand’<ka> yiberdi. Ve özi ⁽¹⁰⁾sa‘âdet bile Ceyhûn’dın ötüp tüşti ve şâhzâde-yi cevân-baht Şâh-Mîrzâ’yı hem Semerqand’<ka> ⁽¹¹⁾yiberdi. Şi‘r:

Yana çarladı şâh-ı Şahib-Kırân

Kerâmî oğlını çû boldı revân.

⁽¹²⁾Öpüp kuçtı anı şehinğ zâd

Dédi luğf éyle şah anı hayr-âbâd.

Çû luğfı bile kıldı hoşnûd anı

⁽¹³⁾İcâzet bérıp kıldı bed-rûd anı.

İcâzet bérıp kıldı bed-rûd anı¹²⁴

Cum‘a künide şâhzâde ⁽¹⁴⁾Semerqand sarı kétti. Ĥazret çölğa kirip yorup Mâ-Ĥan’dın ötüp Abyurd’ka bardı. ⁽¹⁵⁾Ve andın köçüp Yesî-Debân’dın ötüp çehârşenbe künide kim ‘ayd küni érdi ol ⁽¹⁶⁾yérde namâz-ı ‘ayd oğup yanar yüzini toğrakğa sürtüp anda ‘ayd

¹²⁴ İcâzet bérıp kıldı bed-rûd anı ifadesi iki defa yazılmış.

kıldı. Ve andın köçüp ⁽¹⁷⁾düşenbe küni Yalguz-Yığaç'da Cenüşân mevzi'ide Emîr-zâde-Pîr-Muhammed-Sultân kim anda barıp ⁽¹⁸⁾tüşüp turup érdi, kélip hazretka koşuldı. Ve Emîr-zâde-Pîr-Muhammed Cihângîr ve Emîr-Cihân-şâh, ⁽¹⁹⁾Qandar Bağlan'dın kélip hazretka koşuldılar. Ve hazret andın köçüp düşenbe küni, [130b] ⁽⁰¹⁾Şevvâl ayınınğ yigirmiside, Esterâbâd'ka yétip Cürcân-Suyı'nınğ yaqasında tüşti. ⁽⁰²⁾Ve uş-ol kün cenâb-ı seyyâdet bâb-ı Seyyid-Bereke, Seyyid-Ğıyâşe'd-dîn kim Seyyid-Kemâle'd-dîn'ning oğlu ⁽⁰³⁾érdi pîşkeşler bile keltürdi. Ve hazretka körsetip sözini 'arz kıldı. Beyt:

⁽⁰⁴⁾Dédi sözini ol şehensâhğa

Şehensâhdın şâh âgâhğa.

Ve sözi bu kim Seyyid-Kemâle'd-dîn ⁽⁰⁵⁾itâ'at ve hıdmetkârlık üstide turur ve mâl ve harâc kabûl kıılır hazret, Seyyid-Ğıyâşe'd- ⁽⁰⁶⁾dîn yahşı körüp köp 'inâyetler kıldı. Basa Esterâbâd'ka tégende bir bâşâ kim Loqmân- ⁽⁰⁷⁾Pâşâ'nınğ oğlu érdi Esterâbâd'dın çıkıp yahşı pîşkeşler bile ötrü kélip ⁽⁰⁸⁾Şâhib-Kırân'nı kördi. Şâhib-Kırân, Âmel ve Sârî ve Qalğa-Mâhâne'ni musahhar kılganı. ⁽⁰⁹⁾Şâhib-Kırân, Esterâbâd'dın üç köç ilgeri barıp bir uluğ cengel uçradı. Ve andağ qalın ⁽¹⁰⁾yığaçı bar érdi kim ötgeli yér yok érdi. Basa hazret hükm kıldı kim: “Çérig cengelğa kirip ⁽¹¹⁾yığaçlarını késip yol kılsunlar.” Yarlık bolğandın sonğ üç yol açtılar. Bir bir yol ⁽¹²⁾nınğ kénğligi bir oq atqunça bar érdi. Ve uş-bu destûr bilen yol açıp barur ⁽¹³⁾érdiler tâ kim Sârî'ğa yéttiler. Seyyid-Kemâle'd-dîn 'aklısızlığıdın kaçıp Seyyid-Rızâe'd-dîn kim ⁽¹⁴⁾Mâhân'da érdi anda bardı. Ve Mâhân her kunyeti qorur Âmel'nünğ tört yığaçıda deryâ yaqasında ⁽¹⁵⁾ve bir qal'a anda yasap édiler kim bir yanı deryâ bile tutaş érdi. Ve yana bir yanını ⁽¹⁶⁾handaq qazıp deryâdın anda su kirer érdi. Ve bu handaqnınğ kénğligi bir mîl bar érdi. ⁽¹⁷⁾Ve bu qal'anınğ tégreside yığaçlar tégip érdiler bir birninğ yanıda yığaçlar uluğ ⁽¹⁸⁾bolup birbirige yaşup tam dék bolup érdi. Ve yana bir qal'a bu yığaçlar bolup ⁽¹⁹⁾érdi. Basa ol vaqtda Sârî'ninğ hâkimi ve Âmel'nünğ barça uruğ kıyaş ve mülâzım [131a] ⁽⁰¹⁾ları ve çérigleri bile and<a> érdiler, Şâhib-Kırân alardın haber bilip ol sarı ⁽⁰²⁾yorıdı. Üç künde yakın kélip tüşti ve hükm boldı kim: “Seyyid-Ğıyâşe'd-dîn barıp ⁽⁰³⁾atasını naşîhat kılgay.”

Āmmā alarnıñ yamān fi‘illeri ħaddın ötüp érdi. Ĥazret-i ⁽⁰⁴⁾ħaknıñ taķdīri bolup érdi kim alarğa zevāl bolğay. Seyyid-zādenıñ tilige kéçti kim: ⁽⁰⁵⁾”Bularnıñ mezhebi yamān turur. Ve sūnnet bile ‘amel kılmaslar. Bil-kim farznı hem ve bank-ı namāz anda ⁽⁰⁶⁾yok-turur. Eger kişi bāng-ı namāz dése ayda kılurlar. Bel-kim ol-turur ve anda cum‘a namāzı ve cemā‘at ⁽⁰⁷⁾yok-turur.” Basa Seyyid-zāde bu sözni dégendin sonğ ĥazret ĥükm étti kim: “Çérig cengeldin ⁽⁰⁸⁾yığaç késip bir yerde kim balçık bolsa anda salsunlar.” Be-ser-i çerig yığaç késip balçıklar salıp ⁽⁰⁹⁾kılur érdi. Her künde bir yığaç yolğaç mundaķ yasap köçer érdiler. Düşenbe küni, Zı‘l-ķa‘de ⁽¹⁰⁾aynıñ altısında, karavullar birbirige yétip uruştılar. Şeyħ-‘Alī-Bahadır’nunğ oğlı ⁽¹¹⁾Cenī-Ĥ‘āce anda yahşı işler kıldı. Ve ol uruş ve ez-zahm yétip vefāt boldı. Üç künden sonğ ⁽¹²⁾Seyyid-Kemāle‘d-dīn-i Drāz ve Mevlānā-‘İmāde‘d-dīn ħurgandın çıkıp ĥazret ĥaşığa kélip ‘özü-ĥ‘āhluk ⁽¹³⁾bile ve niyāz tillerin açıp āmān tilediler. Şāhib-Ĥırān dédi kim: “Sizniñ sözünğüzni ⁽¹⁴⁾ķabūl kılur mén. Bu şart bilen kim bu yerdeki seyyidler oğlanlarını mālları bile bizge yibersün ⁽¹⁵⁾ler kim bizniñ ĥaşıımızda turgaylar tā alar bilen i‘timādımız bolğay. Ve alar ferāgat bile ⁽¹⁶⁾yerlerige olturgaylar. Basa bu sözni ol ‘aklsızlar eşitip ķabūl kılmadılar ve özge ⁽¹⁷⁾bātıł ĥayāllar kıldılar. Ve neķķāre çalıp muĥālefet éttiler. Ĥazret-i Şāhib-Ĥırān perīşān ⁽¹⁸⁾bile Ārgün-şāh, Burdalıg’ını ve Nādir Şāh, Ĥara-Köl’i ve Şeyħ-‘Alī Mūsā’nı Ceyĥūn’daki kемеçiler ⁽¹⁹⁾bilen ra‘d atķuçılar bile Ĥalzem sarı yolıdın yorup muĥāliflernıñ kémelerini alıp [131b] ⁽⁰¹⁾Māhāne-Ĥal‘ası’nıñ teshīriğa cehd kılunlar.” Basa yarlık bolğandın bu bahadırlar<r>nı kim dedük ⁽⁰²⁾Ĥalzem-Deryāsı’ğa kirip Şāhib-Ĥırān devletidin muĥāliflerğa ta‘alluk kémelerini aldılar. ⁽⁰³⁾Ve turmay kémelerğa kirip neķķāre ve nefīr bilen ĥal‘a sarı yorıldılar. Ve ĥal‘ağa yétip andaķ ⁽⁰⁴⁾uruş boldı kim hīç āferīde andağ uruş körmegen turur. Basa Şāhib-Ĥırān devletidin ⁽⁰⁵⁾bahadırlar düşmanlarını sürüp taşķı ĥal‘anı aldılar. Ve muĥālifler cān ĥorķunçıdın ⁽⁰⁶⁾içgerideki ĥurgānga kirdiler. Şenbe küni, Zı‘l-ĥicce ayınıñ evvelide, ĥazret-i perverdigār ⁽⁰⁷⁾ināyetidin Şāhib-Ĥırān, Gītīstān ĥal‘a sarı müteveccih müteveccih boldı. Düşmanlar Şāhib- ⁽⁰⁸⁾Ĥırān şelābetidin ĥorķup zarūretdün bölek bölek ĥurgandın çıkıp ĥazret ĥaşıda ⁽⁰⁹⁾tażarru‘ ve zārī bilen kældiler.

Şāhib-Ḳırān evvel alar ḳahr ū ḡaḏab bilen bākī āmmā ⁽¹⁰⁾āhir seyyidliḡları cihetidin yana luṭf ve merḥamet közi bilen alar<ḡa> baḳıp ūşḡat ve en‘āmlar ⁽¹¹⁾ḳıldı. Ve alarḡa dēdi kim: “Yamān mezḡeblerinḡizdin ḳaytınḡlar.” Alar burunḡı mezḡebleridin ⁽¹²⁾ḳaytıp sūnnet ve cemā‘at mezḡebiḡa kirdiler. Basa bularnı Sārī‘ḡa yiberdi ve Āmel-Ḳal‘a ⁽¹³⁾sı’dın Şāhib-Ḳırān çerigige sansız māl tūştı. Ve ānca māl tūştı kim Ḥazret-i Şāhib-⁽¹⁴⁾Ḳırān ol mālını kéme bilen bēḡlerige ūleştürdi. Ve andın sonḡ ḳal‘anı buruldılar ⁽¹⁵⁾ve ḡazret ḳulaḡıḡa tēḡurdiler kim: “Bu vilāyet bed-mezḡeb ḳişiler köp-turur. Ve andaḡ ⁽¹⁶⁾bed-baḡtlar bar kim eger birevnünḡ ḳulıḡa bir barça kāḡız körseler anı faḡīḡ ve ṭalīb-i ‘ilm ⁽¹⁷⁾dēp ūltürürler.” Basa ḡazret munı eşitip ḡükm ḳıldı kim: “Her kim ki bolḡay sipāhī ⁽¹⁸⁾ve ra‘iyyet içide anı éldin çıkarsunlar. Ve seyyidlerdin başḡa özge sipāhī ve ra‘iyyetni ⁽¹⁹⁾öldürsünler.” Basa ḡükm bolḡandın evvel élidin köp ḳişini öldürdiler. Ḥāşşa Şeyḡ- [132a]⁽⁰¹⁾‘Alī-Bahadır kim oḡlı Cenī-Ḥ‘āce’ni alar öldürüp édiler. Ānca ḳişı öldürdi kim sanı ⁽⁰²⁾yok érdi. Andın sonḡ ḡükm boldı kim Seyyid-Kemāle’d-dīn’ni oḡlan uşakı ve ḡatun ⁽⁰³⁾ları bile kémege olturḡuzup Ḥ‘ārezm’ḡa éltısınler. Ve Seyyid-Murtaḡā ve Seyyid-‘Abdullah’nı ⁽⁰⁴⁾oḡlanları bile Semerḡand’dın ūtgerip Taşkend’ge yibersünler. Ḥazret-i Şāhib-⁽⁰⁵⁾Ḳırān fetḡnāmeler Semerḡand’ḡa yiberip ḡaremlerini ve sa‘ādetmend oḡlanlarını tilegeni. ⁽⁰⁶⁾Māzend<er>ān vilāyeti barça musaḡḡar bolḡandın sonḡ Şāhib-Ḳırān fetḡnāmeler bititürüp ⁽⁰⁷⁾yahşı bölek bilen oḡlanlarıḡa yiberdi. Ve oḡlı Emīr-zāde-Şāḡruḡ bilen nebīreleri kim ⁽⁰⁸⁾Emīr-zāde-Ḥalīl ve Emīr-zāde-Rüstem ve Sulṭān-Ḥüseyn kim ḡazretniḡ ḳızıldın érdi ve Mīrzā-Mīrān-şāḡ’ ⁽⁰⁹⁾nınḡ ḳızını ve mehd-i ‘ālī Sarāy-Mülk-Ḥanım ve Tuman-Aḡa ve özge aḡalarını kéltürḡalı ⁽¹⁰⁾ḳişı yiberdi. Ve Muḡarrem ayıda, tāriḡ yétti yüz tokşan bēşde, Cürĉān vilāyetide, Şasman mevzi‘de, ⁽¹¹⁾bir ‘imāret-i ‘ālī saldurdı. Ve Sārī’ninḡ dārūḡalıḡını Cemşīd-Ḳarunḡa bérdi kim Ḳāyin ⁽¹²⁾ve Ḳahistān’dın érdi. Basa andaḡı seyyidler, İskender-Şeyḡī’ninḡ atası bilen aḡasını ⁽¹³⁾öldürüp érdiler. Ve āmelni alardın alıp İskender ḳaçıp ḡazret ḡıdmetide ⁽¹⁴⁾kélip yorur érdi. Bu maḡalda ḡazretniḡ ‘ināyet ve ūşḡat közi anḡa tūşüp élni ⁽¹⁵⁾anḡa bérdi. Ōzi sa‘ādet ve iḡbāl bilen yorup Şasman mevzi‘ide salḡan ‘imāreti ⁽¹⁶⁾de tūştı ve

tavâcılar yiberdiler kim çérig biryan bargan bolsa qayıp barça bir yérde ⁽¹⁷⁾yıgılsunlar.
Beyt:

Çū bir sarı bargan çérig boldı cem‘

Yıgıldı cevrâne dék ⁽¹⁸⁾nezd-i şem‘.

Ve fetḥnāme ve bölekler kim ḥatunları bile oğlanlarığa Ḥazret-i Şāḥib- ⁽¹⁹⁾Qırān yiberip érdi, Zī’l-ḥicce ayınınğ on sékkizide, seşenbe künide, Semerḳand vilāyetide [132b] ⁽⁰¹⁾yétti. Basa ol ḥaberdin barça sévinüp bargan élçiğa néme bértiler <kim> nihāyeti yok ⁽⁰²⁾érdi. Ve ānca şadaqa faḳīr ū miskīnlerğa birdiler kimtēpe ḥ^vāceler teng boldılar. Basa ⁽⁰³⁾mehdā ‘alī Sarāy-Mülk-Ḥanım ve Tuman-Ağa ve özge ağalar şāhzādelar bilen düşenbe künü, ⁽⁰⁴⁾Zī’l-ḥicce ayınınğ yigirmi törtide, dār’u-s-salṭanat-ı Semerḳand’dın atlanıp Tütek mevzi‘ ⁽⁰⁵⁾de tüştiler. Ve seşenbe künü qar tutup köp yağdı ve savuḳ bolup ol kün ağalar Şād ⁽⁰⁶⁾mevzi‘de kélip tam öylerge tüştiler. Ve çehārşenbe künü köçüp ve Maşḳ mevzi‘de ⁽⁰⁷⁾ḥanḳāhı kim Ḥazret-i Şāḥib-Qırān salıp érdi anda tüştiler. Üç kün anda turup ⁽⁰⁸⁾havā açılğandın sonğ atlanıp Qarşı’ğa yéttiler. Anda tégende Şāḥib-Qırān qaşıdın ⁽⁰⁹⁾kişi kélip nişān keltürdi kim ağalar oğraqnı qoyup şāhzādelar bilen ilgeri ⁽¹⁰⁾tiz kelsünler. Basa ol maḥalda Şāhzāde-Şāhruḥ barçanınğ körer közi érdi. Mübārek ⁽¹¹⁾közlerige ağıḳ peydā boldı. Basa te‘cīl kılaalmadılar aqrın aqrın yolğa kirip barur érdiler. ⁽¹²⁾Muḥarrem ayınınğ on altısında, şenbe künide, Āmū-Suyı’ğa yéttiler. Ve sudın narı ötüp ⁽¹³⁾tüştiler. Ve andın kéce kündüz sürüp Merv’din ötüp Mā-Ḥan’ğa yéttiler. Ve Şāhzāde ⁽¹⁴⁾Cevānbaht’nınğ közi yahşı boldı. Basa mehdā ‘alā Sarāy-Mülk-Ḥanım ‘arz-dāştı Şāḥib-Qırān’ğa ⁽¹⁵⁾yiberdi. Mażmūnı ol kim: “Ferzendler barça selāmet ve sa‘ādet tururlar. Ve barlığı kim ol ḥazret ⁽¹⁶⁾tin kélip érdi öpüp közlerimizge sürtüp yaşlarımızğa koyduk. Ve uş-ol zamān ⁽¹⁷⁾atlanıp Qarşı’ğa tégende yana mübārek yerliğinğiz keldi kim oğraqnı qoyup bat kéliñğ ⁽¹⁸⁾ler. Āmmā kırat’e-l-‘ayn Şāhzāde-Şāhruḥ’nunğ mübārek közige endek merzā peydā boldı. Ol cihet ⁽¹⁹⁾din tiz yora<a>lmaduk. Ėmdi bi-ḥamdullah ol zaḥmet be-kullī ref‘ boldı ve te‘cīl bilen kélür biz.” [133a] ⁽⁰¹⁾dép ‘arz-daşt yiberildi. Ve Mā-Ḥan’dın köçüp üç kéce kündüz sürüp Cilāvun ⁽⁰²⁾mevzi‘ide yétip tüştiler. Ve

Hâzret-i Şâhib-Îrân gâyet muhâbbetidin alarğa ötrü ⁽⁰³⁾kêlip birbirige yétip körüştiler. Ve oğlan uşaklarınıñ közleri mübârek ⁽⁰⁴⁾cemâlîdın yaruğ boldı. Ağalar ve şâhzâdeler şâdağalar başıdın évrölüp fakîr ve ⁽⁰⁵⁾ve miskînga bértiler. Ve keltürgen pîşkeşlerini tarttılar ve andın köçüp Şâsman'ğa ⁽⁰⁶⁾bardılar. Ve 'Îş ü 'Îşret esbâbı barça muheyyâ érdi ferâğat bile olturdılar. ⁽⁰⁷⁾Hâzret-i Şâhib-Îrân êkki çıkātla 'Îrāk ve Fârs sarı müteveccih kılıp barganı. ⁽⁰⁸⁾Şâhib-Îrân'nıñ bülend himmeti qoymas érdi kim evkâtı 'Îş ü 'Îşret bile kécgey. ⁽⁰⁹⁾Basa kısnıñ âhiride kim âfitâb Cedî burcıda érdi 'Îrāk ve Fârs sarı 'azîmet ⁽¹⁰⁾kıldı. Ve Emîr-zâde-Muhammed-Sultân ve inisi Pîr-Muhammed-Mîrzâ'nı ilgeri çerig bilen yiberdi. ⁽¹¹⁾Ve Şeyh-'Alî-Bahadır ve Sévinçek-Bahadır ve Témür-H'âce-Ak-Buğa ve Mübeşşir ve özge béglerni ⁽¹²⁾şâhzâdelerga koşıldı. Ve çerigdin her on kişidin üç kişi saylap atlandurdi. ⁽¹³⁾Şefer ayınıñ yigirmi törtide, pençsenbe küni, Mâzenderân'dın yorıdılar. Beyt:

⁽¹⁴⁾Meger kim çerigi édi âsumân

Ki tinmes édi dehr-ârâ bir zamân.

Yâdigâr-Barlas ⁽¹⁵⁾ve Cihân-şâh-Bahadır ve Şemse'd-dîn-'Abbâs ve Hâcî-Maḥmūd-Şâh ve Üç-Kara bu béglerni ⁽¹⁶⁾oğraq zabtı üçün qoydı kim kinide qarîn kélgeyler. Be haremneridin Sarây-Melik- ⁽¹⁷⁾Hanım ve Tuman-Ağa'nı oğraqda qoydı. Melik-Ağa ve  Sultân-Ağa ve Nigâr-Ağa'nı ⁽¹⁸⁾özi bilen alıp yorıdı. Ve Şâhzâde-Şâhruh'nı ilgeri yiberdi. Ve né yaylağıdın ⁽¹⁹⁾ötüp Dāmğan ve Rey ve şehriyâr'dın çerigge azuğ bérıp yorur érdi. Ve Emîr [133b] ⁽⁰¹⁾zâde Muhammed-Sultân ve Mîrzâ Pîr-Muhammed kim ilgeri barıp édiler Qazvîn'<ğa> yéttiler. ⁽⁰²⁾Şeyh-Şahsuvâr kim ol yérniñ dârûğası érdi uruştı. Şâhzâdelerniñ mülâzım ⁽⁰³⁾ları anı basıp tüşürüp şâhzâdeler qaşıda keltürdiler ve şâhzâdeler andın ⁽⁰⁴⁾Şultaniye sarı müteveccih boldılar. Emceki kim Sultâniyye'ninğ hâkimi érdi vefât bolğan ⁽⁰⁵⁾érdi ve Naql-Şâh kim anıñ nökeri érdi anıñ yérinde olturup dârûğalık kılur ⁽⁰⁶⁾érdi. Basa manşûr çerigi anda yétgende qal'adın çıkıp kaçtı. Basa şâhzâdeler bir hafta ⁽⁰⁷⁾anda tudılar ve çerigge azuğ bérıp qal'anı zabt kılıp Bağdâd sarı

müteveccih ⁽⁰⁸⁾boldılar. Kerdistân'ğa yétgende Hâzret-i Şâhib-ı Kırân'dın élçi keldi kim alar ittifâk ⁽⁰⁹⁾Hîmcâl yolıdın yorusunlar. Basa hükm yosunı bilen Bağdâd yolıdın kaytıp Şîğar-Kal'a' ⁽¹⁰⁾sı'ge yéttiler. Ve aşlıgını yédürüp mâllarını taladılar. Nazm:

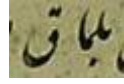
⁽¹¹⁾Çū éli idi barça peydā diger

Hüdā kahrıdın boldı zîr ū zeber.

Ekinlerini yédi kâle kara

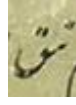
⁽¹²⁾Uş-ol yerde qalmay bâğ ū serā.

Ve şubhda kim köç maḥalli érdi yana ḥazret-din kişi keldi. ⁽¹³⁾Ker<ā>met éli bile andağı dārūğalarını özlerige muṭī' kılsunlar ve her kim muḥālefet kılsa ⁽¹⁴⁾anı öldürüp mālını talasunlar. Ve andağı tağdaki ve yazıdaki mufsidlerini çapıp ⁽¹⁵⁾alardın yollarını emîn kılsunlar. Basa hükm yosunı bilen yorup Hîmcâl ve Bistōn ⁽¹⁶⁾bâğıda yétip Sévinçek-Bahadır ve Témür-H'âce-Ak-Buğa ve Mübeşşir-Bahadır ılğar kılip Gerüstân'ğa ⁽¹⁷⁾kirip bardılar. Ve şāhzādeler Kaşî-Hatun-Derbendî'ğa bardılar ve anda tégende ⁽¹⁸⁾andağı serdārlardın birev ṭam' bilen kim vilāyetni éligge kiyürgeyler kaçıp şāhzāde ⁽¹⁹⁾lerğa keldiler. Ve 'arz-dāşt kıldı kim bu yollarını mendin kişi yahşırağ bilmes [134a] ⁽⁰¹⁾turur kim biz anıñ sarı barur. 'Acz ve niyāz yolıdın kirip 'özü-h'āhluğ kıladur. ⁽⁰²⁾Basa andın néçe qatla yamān işler vākı' boldı émdi anıñ sözige inansa bolmas. ⁽⁰³⁾Ve bu yoruşdın kaytmas bizde anıñ sarı barur körgey biz kim Tanğrı tebārek ve ta'ālā ⁽⁰⁴⁾kimge nuşret-perver bérür. Ve eger sözi çīndür ve yaraşğalı könğli bar bolsa 'Alī-Bég'ni bizge ⁽⁰⁵⁾yibersünler tā ol kélip bégler bile kénğesip her né maşlahat körseler andağ qalgay siz. ⁽⁰⁶⁾. Basa bu sözlerdin sonğ aş tartıp élçilerğa zerbeft tonlar kiydürdi. Ve alarğa ⁽⁰⁷⁾turgalı yer yakın kılip buyurdi kim: "Élçilerni yahşı tilesünler. Çehārşenbe künide Rebi' ⁽⁰⁸⁾ul-evvel ayınıñ on altısında, qurultay şāhzādeler ve bégler barça yığılıp kénğesip ⁽⁰⁹⁾Toqtamış-Han'dın kélgen élçileri bile ve tamām çerig bilen atlanıp yolğa kirip ⁽¹⁰⁾Toqtamış sarı yorıdılar. Karaçak ve Şabrān'dın ötüp üç hafta çölğa kirip ⁽¹¹⁾yorıdılar. Ve su yok cihetidin besī zahmet kördiler ve köp at barıp qaldı. Pençşenbe

(12)Cemāzī'u-l-evvel'de Sarıķ-Uzun mevzi'ide yétip at ulağlarını suğardılar. Ve anda
(13)seyl kélip su asru uluğ érđi. Néçe kün andın köçmey turdılar. Basa köç neķķāresin
(14)çalıp köçtiler. Ve ol sudın ötüp yorıdılar. Ol kéçe Édigü-Özbek'niń (15)ékki kişisi
kaçıp çölğa kirip Toķtamış-Han sarı kéttiler. Basa alarnıń kinide (16)kişi yiberip
bitialmadılar. Basa nuşret şi'ār çerigi çukurlarda su tapıp içip yorur (17)yorur érdiler.
Çehārşenbe künide, aynıń yigirmi biride bir tağķa yéttiler kim anı Bégiçek (18)tağı
dérler. Anda tüşüp bir kün қonup tańglaçı köçüp Uluğ Tağ'ķa yéttiler. (19)Ve Şāhib-
Қırān, Uluğ-Tağ üstide çıkıp şāhrağa köz salıp barķa 'ālemni köm-kök kördi. [134b]
(01)Anda turup hükм қıldı kim çerиг munda taş кéltürsenler tā munda bir nişāne-yi
қulānī kim (02)bizdin yādigār қалғay. Basa çerиг taş кéltürüp ustākārlar ol taşlar bilen
(03)anda bir mināre kubardılar. Andın sońg köçüp av salıp yorıdı tā Yılancuķ- (04)Suyı'ğa
yétti. Ve ol sudın ötüp sékkiz күndin sońg Ata-Қırғuy mevzi'ide yétti ve (05)tört ay érđi
kim çerиг yazıda yorur érđi. Çerиг élid<e> azuķ қалмаdı, қатıķ (06)lıғ boldı. Ve andaқ
munheť boldı kim bir қoynunғ başı yüz altun kebki boldı. Ve bir bātman (07)uluğ taş
bilen kim bir bātmanı on altı bātman şer' bolғay yüz altun kebki boldı ve yapmas
(08)érdiler. Hāzre<t>-i Şāhib-Қırān hükм қıldı kim: “Tümen bégleri ve қoşun bégleri
Kübāc (09)ve Bağra bış varmasunlar. Barķa bolmaқ bile қanā'at қılsunlar.” Basa bégler
ihtiyāt қıldılar. (10)Bir bātman uluğ taş bilen altmış ayak  boldı ve muқarrer
қıldılar: “Çerиг kişisi (11)bir kün bir ayağ bile қanā'at қılsunlar.” Ve köp kişi bar érđi
kim anı hem taş érdiler (12)ve şāhrālarda yorup tavuқ yumurtқasını ve otlar kim siyah
bolur érđi peydā қılıp (13)yaraydılar. Basa düşenbe күні, Cemāzī'u-l-evvel ayıda, Şāhib-
Қırān hükм қıldı kim: (14)“Çerигge cār téğүrsünler kim av salur biz.” Tavācılar yorup
cār téğүrdi, bégler (15)barķa atlanıp av salғalı yorıdılar. Basa bir yérde kim cānver érđi
sürүp ékki күndin (16)sońg çerге birbirige yétti. Hāzre<t>-i Şāhib-Қırān devletidin āncā
қulan ve keyik ve tabışқан (17)ve özge cānverlerdin āncā yıғıldı kim anıń sanını
Tańғrı'dın özge kişi bilmes érđi. (18)Basa él andın āncā aldılar kim bā-vucūd ol-kim él
içide andaқ қеһт vāқı' érđi. Él ol (19)şeyidlerdin semizni alıp aruғını қoyabérүр érdiler.

Ve ol şahrāda keyikler tapdı [135a] ⁽⁰¹⁾yuğarı sarı ılğar yiberdi. Ve özi mübārek nefsi bile sudın ötüp bir otlak ⁽⁰²⁾yérde tüşti. Üç kün anda tevķıf kılıp mübārek hātırıǵa andak kéçti kim Ala-Tağ ⁽⁰³⁾sarı bargay kim Emīr-zāde-Mīrān-şāh ve Muḥammed-Sulṭān-Mīrzā’dın ḥaber kélđi. Qaraca-Qara ḥışārı ⁽⁰⁴⁾ki Āmed şehri turur ve Şāmed bile meşhūr boluptur éli qal’anıñ müstaḥkemlıǵıǵa maǵrūr ⁽⁰⁵⁾bolup itā’at kılmay yaǵı boldılar. Şāḥib-Qırān-ı kāmķār Ḥāmid-Qal’ası’ge ⁽⁰⁶⁾barıp feth kılganınıñ zikri. Basa Şāḥib-Qırān, Ḥāmid-Qal’ası’nıñ éli ⁽⁰⁷⁾din muḥālefet kılganlarǵıdın ḥaber tapıp Cihān-şāh-Bég’ni ılğar yiberdi. Düşenbe ⁽⁰⁸⁾küni, Cemāzi’e-l-āḥir ayınıñ yigirmiüçide, barça çerigi bilen Ḥāmid sarı müteveccih ⁽⁰⁹⁾boldılar. Ara qonup ḥışārga yéttiler ve Celle-Suyı’dın ötüp nekkāre ve nefīr çalıp ⁽¹⁰⁾severān salıp ḥışārı ortada aldılar. Ve ol ḥışār andak berk érđi kim ‘ālemde ⁽¹¹⁾hīç kişi andak mustaḥkem yér körmeydür. Ve qal’a tamını taş ve kec āheng bile qubarıp ⁽¹²⁾érdiler ve qalınılıǵı andaǵ érđi ki ékki atlıǵ yandaşa anıñ üstide yorur ⁽¹³⁾érđi. Ve ḥışār içide ékki uluǵ bulaǵ bar édi kim anıñ suydın şehir içide bağlar, ⁽¹⁴⁾dastānlar yasap édiler. Basa ayturlar édi kim tört minğ yıl ve üç yüz ⁽¹⁵⁾yıl érmiş kim ol qal’anı yasap-tururlar ve bu çaqqaçā hīç pādşāh anı musaḥḥar ⁽¹⁶⁾kılmağan turur. Meger ol-kim İslām’nıñ evvelide Ḥālīd-bin-Velīd rızauallah innehu İslām ⁽¹⁷⁾çerigi bile qibāl kılıp néçe maḥaldın sonğ su kirer yolıdın yaşura kirip şehri ⁽¹⁸⁾feth kılgan turur. El-qışsa Ḥazret-i Şāḥib-Qırān Ḥāmid-Ḥışārı’ǵa yétip tüşti. ⁽¹⁹⁾Taṅglası atlanıp çerigni fermānladı kim: “Uruş salǵaylar.” Basa bahadırlar qalkān [135b] ⁽⁰¹⁾lar ve türeler başlarıǵa tartıp her sarıdın qal’aǵa yorıdılar. Ve qal’a üstidin ⁽⁰²⁾her néçe kim oq ve taş alarınıñ başıǵa töktiler, yanmay Qara-‘Oşmān-Bahadır ilgeri barıp ⁽⁰³⁾bir burçā naǵm saldı. Ve Arğun-Şāh yana burçā naǵm salıp barçadın burun burc ⁽⁰⁴⁾üstige çıkıp yaḥşı işler kıldı. Andın sonğ bahadırlar bir bir her sarıdın ⁽⁰⁵⁾ḥışār üstige çıkıp andak ḥışārı kim üç dört minğ yıldın beri hīç kişi ⁽⁰⁶⁾anı almağan érđi devlet ve sa’ādet bile ékki üç künde feth boldı. Ve çerig, ⁽⁰⁷⁾ḥışār içide kirip şehri taladılar ve öylerǵa ot qoydılar. Ve andaǵı sipāhī ⁽⁰⁸⁾ler barça naǵmlar içiǵa kirip yaşundılar kim hīç kişi alarını tapmadı. Ve bākīler ⁽⁰⁹⁾bāltūlar ve metīnler bile ḥışārga çıkıp bozmaqqa meşǵūl boldılar<r>. Āmmā ol qal’a andak berk ⁽¹⁰⁾érđi kim köp zaḥmet

çekmek kérek érdi kim bir barça taşnı yéridin kopa<ra> algaylar. Basa ⁽¹¹⁾ba‘zı yufka yerlerini yıkip tüştiler. Ve Şāhib-Kırān fethdin sonğ köçüp ⁽¹²⁾yorıdı. Cemāzi‘e-l-āhir



ayıda, cum‘a künide, öziñ elidin birev kélip hāzretka dédi ⁽¹³⁾kim: .” şūfī yağı bolup kaçargā hālī bar.” Uş-ol zamān hüküm boldı kim tā anı tutqaylar. ⁽¹⁴⁾. Basa anı tutup hāzret kaşıda keltürdiler. Andın buyururdı: “Hīç tan<ı>may” dédi. Çīn ⁽¹⁵⁾



mundağ hayālīm bar érdi ve ol cemā‘at kim anıñg bile ittifağ kılıp érdiler barçanı” ⁽¹⁶⁾dédi. Basa Şāhib-Kırān néçe katla andın bu hareket körüp günāhıdın kéçip érdi ve anğa ⁽¹⁷⁾tuman bérıp şefkat kılıp érdi ve hanlar nesliden andın uluğraq kişi yok érdi. ⁽¹⁸⁾Āmmā bu katla Şāhib-Kırān buyurdı kim anı oğlı bile bend kıldılar ve ol kişiler kim anıñg ⁽¹⁹⁾bile ittifağ kılıp érdiler barçanı yasakka tégürdiler. Hāzret-i Şāhib [136a]

⁽⁰¹⁾Kırān Ala-Tağ sarı kaytıp barganı. Şāhib-Kırān nuşret şī‘ār Ala-Tağ sarı

⁽⁰²⁾müteveccih bolup mihr ū rān tavācısıge yétgende andağı kal‘alarınğ ve vilāyetler

⁽⁰³⁾nıñg dārūğalar barça kélip hāzretniñg mülāzamatıga müşerref boldılar. Ve ⁽⁰⁴⁾Şāhib-

Kırān, Meyyāferikīn ve Bātman’dın ötüp şehzādelergā ve béglergā her kayısısıga ⁽⁰⁵⁾bir

yol muqarrer kıldı. Ve Emīr-zāde-Muhammed-Sultān bégler bilen Hēbācūn yolıdın

yorıdılar. ⁽⁰⁶⁾Ve Şāhib-Kırān özi Şebūeser yolıdın müteveccih boldı ve Şāhruḥ-Mīrzā,

Şāhib-Kırān ⁽⁰⁷⁾bile bile érdi. Ve ol yolda bég tağlar ve bülend ‘akabeler bar érdi. Bā-

vucūd ol-kim bahār ⁽⁰⁸⁾érdi qar cihetidin köp at ulağ yolda qaldı. Seşenbe küni, Receb

ayınıñg ⁽⁰⁹⁾on béşide, ol ‘akabelerdin ötüp Şahrā-yı Mūş’da tüşti. Ve Emīr-zāde-Mīrān-

şāh ⁽¹⁰⁾önğ kolnunğ bégleri bile kélip orduğa қоşuldı ve andağı vilāyetler ⁽¹¹⁾nıñg

dārūğaları barça kélip pīşkeşler keltürüp hāzretni kórdiler. ⁽¹²⁾Ve ol pīşkeşler içid<e> bir

boz at bar érdi kim andağı dārūğalarınğ at ⁽¹³⁾ları bile Şahrā-yı Mūş’da çapturup barça

atlardıñ üzüp érdi hāzret ⁽¹⁴⁾ka tarttılar. Ve Şāhib-Kırān alarnı yaḥşı körüp o<l>

memleketlerni alargā oğ ⁽¹⁵⁾bérđi. Ve ḥāşşa tonlar ve kemerler barça altun bile muraşsa‘

bérđi. Ve Tayğ-Şūfī’ni anda ⁽¹⁶⁾tapşurdı kim bir kal‘ada anı berkitip saklağaylar. Şāhib-

Kırān çeriginni bakmağan ⁽¹⁷⁾kal‘alargā ve tābi‘ bolmağan éllergā yibergenı. Basa

Şāhib-Kırān ol vilāyetka ⁽¹⁸⁾ kirkende bakmağan qal‘alargā ve éllerğa çérig yiberdi. Muḥammed-Dervīş-Barlas’nı ⁽¹⁹⁾ Alçık-Qal‘ası’ge qalın çérig bile yiberdi. Qara-Yūsuf-Türkman ve özge Türkman [136b] ⁽⁰¹⁾ Şāhib-Kırān’dın ḥaber eşitip qaçıp barıp édiler. Ḥāzret taqı alarnıñ kitgenidin ⁽⁰²⁾ bilip şāhzādelər ve bégler bile kéngeşip munğa qarār bértiler kim Türkman’ ⁽⁰³⁾ larnıñ kinide kişi yiberdiler. Burhan-Oğlan’nı qalın kişi bile ve Ebbāc-Oğlan ⁽⁰⁴⁾ ve Cihān-şāh-Bahadır ve özge bégleri anğa qoşup Mūş Şāhrāsı’dın ılğar yiberdi. ⁽⁰⁵⁾ Ve ḥükm kıldı kim: “Düşmanlar her yerde bolsa barıp alarnıñ def‘iğa sa’y qılınğlar.” ⁽⁰⁶⁾ Ve özi devlet bile néçe kün anda olturdı ve tābi‘ bolmağan éllerge Mīrzā-Mīrān-şāh’ ⁽⁰⁷⁾ nı yiberdi. Dédi kim: “Her kim ki tābi‘ bolsa āmān bérinğler. Tābi‘ bolmağanları ⁽⁰⁸⁾ öldürüp mālarnı talanğlar. Ve andın Alçık qal‘asıge barıp kıbāl kılsunlar.” ⁽⁰⁹⁾ Ve tavācılarğa fermān bértiler kim Āzerbāycān’dın ve Kerdistān’dın çérig yığıştursunlar. ⁽¹⁰⁾ Ve özi devlet ve sa‘ādet bile Alatağ’qa bardı. Ve mehd-i ‘ulyā Sarāy-Mülk-Ḥanım ve Tuman ⁽¹¹⁾ Ağa ve özge ağalar kim Sultāniyye’de édiler evvel-i bahārda andın köçüp ⁽¹²⁾ Şāhib-Kırān sarı müteveccih boldılar. Tebrīz’din ötüp kélür érdiler. Ḥāzret-i ⁽¹³⁾ Şāhib-Kırān, Şāhzāde-Şāhrūh’nı seşenbe künü, Receb ayınıñ, yigirmi beşide, ⁽¹⁴⁾ ḥanımlarğa ve ağalarğa ötrü yiberdi. Şāhzāde dört kéçe kündüz yorup Merend ve Ḥōy’ ⁽¹⁵⁾ nıñ ortasında <tüşti>. Basa Şāhib-Kırān Ahlāt’da tüşgende ḥaḳanqa kim ‘Ādil Cevaz kim ⁽¹⁶⁾ ḥāzretniñ devlet-ḥ‘āhlarıdın értiler mülāzamatqa kéldi ve ḥāzretni körünüş ⁽¹⁷⁾ kılıp yaḥşı pīşkeşler tartıp mübārek dīdārığa müşerref boldı. Şāhib-Kırān taqı ⁽¹⁸⁾ anı yaḥşı körüp ‘ināyet ve şefkat kıldı. Ve andağı élni anğa soyurgadı. Seşenbe ⁽¹⁹⁾ künü, Şa‘bān ayınıñ ékkiside, av saldırdı köp şeyd öldürüp qaıtırıp tüşti. [137a] ⁽⁰¹⁾ Āmmā on bir ay értiler kim şāhzādelər oğraqda Sultāniyye’de Şāhib-Kırān’dın ayrılıp ⁽⁰²⁾ qalıp érdiler. Basa Şāhib-Kırān’ıñ mübārek könğilde ferzendleriniñ muḥabbeti ⁽⁰³⁾ peydā bolup çérigni anda qoyup az kişi bilen ılğar kılıp oğlanlarığa ⁽⁰⁴⁾ ötrü bardılar. Cum‘a künü evvel-i şabāḥda birbirige yétip barçanıñ közleri mübārek ⁽⁰⁵⁾ dīdārın<dın> yoruk boldı. Emīr-zāde Muḥammed, Sultān Cihāngīr ve ağalar saçıqlar saçtılar. ⁽⁰⁶⁾ Ol yerde Şāhzāde-‘Ömer-Şeyḥ’din söz çıkıp eski cerāḥat taze boldı ve ağalar ta‘ziyyet ⁽⁰⁷⁾ açıp aş su bértiler. Basa Şāhib-Kırān mübārek tilini şabr sözi bile açıp barçağa

(08)naşīhatlar kıldı. Andın sonğ Témür-Hvāce-Aķ-Buğa çerig bilen Muḥammed-Dervīş
(09)Barlas'ka kim Alıncaķ ķal'asıǵa barıp érdi alarǵa meded üçün yiberdi. Düşenbe küni
(10)Şāhib-Kırān-ı dīn-perver köçüp Aydın ķal'asıǵa bardı. Anda tégende ķal'adaki uluǵ
(11)lar barça tābi' boldılar. Ve pīškeşler, atlar ve téveler ve koy ve ķumaşlar yiberip
tażarru' (12)ve zārī bile āmān tilediler. Şāhib-Kırān luţf ve keremidin alarǵa āmān bérıp
andın (13)köçüp ara ķonup Üç Kilise'de tüşti. Bu maḥalda Āzerbaycān şehridin kim Rūm
vilāyeti (14)niñ serḥaddı turur Taharten mülāzamatķa kıldı. Ve yaḥşı pīškeşler tartıp
körüñüş kıldı. (15)Şāhib-Kırān taķı anı yaḥşı körüp 'ināyetler kıldı. Éviñ ķal'asınıñ
feth kılǵanı. (16). Basa Muşır, Kāra Muḥammed'niñ oǵlı érdi ve Éviñ ķal'asınıñ
ḥākimi érdi. Ve Şāhib- (17)Kırān'ǵa tābi' bolmasdur édi. Basa Şāhib-Kırān'niñ
kōñglide tüşti kim: "Anda barıp (18)ol ķal'anı musahḥar kılǵay." Emīr-zāde-Muḥammed-
Sultān'nı ķalın kişi bile Éviñ sarı yiberdi. (19)Özi taķı seşenbe küni, Şa'bān ayınıñ on
altısıda, köçüp İş çelgesiniñ [137b] (01)otlaǵıǵa tüşti. Andın köçüp Kūşe-yi Tāk'dın
ötüp pençşenbe küni, ayınıñ on sékkizide, (02)şāhzādedin ilgeri Éviñ'ǵa yétte. Ve
neķķāre ve nefīr ünidin ve bahadırlarınıñ severānıdın (03)'ālem içre zelzele tüşti. Hüküm
kıldı kim: "Ķal'aǵa uruş salsunlar." Basa ķal'aniñ dört (04)yanıdın kirip uruş saldılar ve
bir zamānda ķal'anı alıp yér bile teng kıldılar. (05)Ve Muşır kişi ķarasın bilen kaçıp taǵ
üstideki ķal'a<ǵa> barıp kirip bérkitti. Ve ol ķal'a (06)turur asru bülend taǵ üstide vāķı'
bolup érdi. Ve bir yéride kim ihtimālī bar érdi kim yayaǵ (07)andın çıķaalǵay ol yérni taş
ve kec bile bérkitip érdiler tā andın yayaǵ kişi baraalmaǵay. (08)Ve bir yanıda tam
ķubarıp dervāze olturǵuzup édiler. Basa Türkman'lar andın uruşķa (09)meşǵul boldılar.
Ve Şāhib-Kırān'niñ bahadırları ve tümen bégleri yayaǵ bolup (10)taķķa çıķıp dervāzeǵa
yaķın bardılar. Uruş salıp yaḥşı işler kıldılar. (11)Aynıñ on toķķuzıda Muşır oǵlını
pīškeşler bile ķal'adın çıķarıp Şāhib- (12)Kırān'ǵa yiberdi. Ve 'arz-dāşt kıldı kim:
"Bendeǵa ol tākāt yok-turur kim ḥazretniñ (13)itleri bile muķabele bolǵay. Ve ol miķdār
ķuvvetim yok-turur kim ḥıdmetķa kélealǵay mén. (14)Bu ķatla bendeǵa āmān bérıp
devlet bile ķaytsunlar tā ḥātır cem' bile bendeligge bargay mén." (15). Basa Şāhib-Kırān,
Muşır'niñ oǵlını yaḥşı saylap altun kemer ve ḥāşşa ton bérde ve günāhıdın (16)kéçip

dédi kim: “Ataŋg qorqmasun. Kélip bizni körsün. Basa Muşir oğlu qayıp ⁽¹⁷⁾hazret dégen sözlerni dédi. Āmmā anğa baht-ı sa‘adet meded qılmadı. Ve ol sözni qabūl ⁽¹⁸⁾qılmay qal‘adın çıqmadı ve uruşmaqqa meşğūl bold<ı> .Tanğlası Taharten bég ilgeri ⁽¹⁹⁾barıp naşīhat kıldı: “Mundaq kılınma ve qal‘ağa i‘timad kim bu Şāhib-Qırān’ning özgeçe turur, [138a] ⁽⁰¹⁾kélip Şāhib-Qırān’ni körgil. Eger devlet istersén yok erse köp teşvīş ve ⁽⁰²⁾ve zahmet körgünğdür ve bu bādşāh özgelerga oşşamas. Şi‘r:

⁽⁰³⁾Şehīdür ki şāhān-ı rūy-ı zemīn

Anğa bér diler barça tāt ū negīn .

Anğa yüz cevri-i sitem boluptur gūlām

⁽⁰⁴⁾Anıñg eşigide kılıptur maqām.

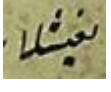
Ferīdūn ve cemşīd ū haqān-ı çīn

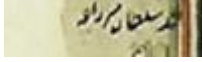
Anğa barçası bende-yi kemerin.

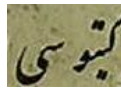
⁽⁰⁵⁾Sanğa bu-turur maşlahat kim revān

Bu tağdın çıqıp tilegeysén āmān.

Muşir bu sözlerni eşitip ⁽⁰⁶⁾qorqunçlığı artıp yana oğlını Satılmış bilen kim anğa yakın uruğ bolur érdi yiberdi. ⁽⁰⁷⁾Yaşşı atlar ve pīşkeşler bile ve tazarru‘ ve zārī kılıp sözi uş-ol burunğı söz érdi. ⁽⁰⁸⁾. Basa hazret bildi kim ol qal‘adın çıqmağusıdır. Hüküm kıldı kim: “Kélgén kişilerni ⁽⁰⁹⁾bérkitsünler. Yekşenbe küni, aynıñg yigirmi biride, Emīr-zāde-Muhammed-Sultān çerigi bile kélip ⁽¹⁰⁾hazretga qoşuldı. Ve kécede manşūr çerigi tağqa çıqıp uruşqa meşğūl boldılar. ⁽¹¹⁾Tanğ atqunça uruştılar. Ve tanğ atqanda qal‘a içidin bir oq kim anda haq bitip ⁽¹²⁾érdi attılar. Ol oqnı Şāhib-Qırān qaşığa kéltürdiler. Mazmūnı bu érdi kim: Satılmış ⁽¹³⁾kim alarğa barıp-turur Muşir’ning könğli bozulğusı-turur.” Basa hazret, hūd ⁽¹⁴⁾yok-turur. Eger anı bend kılsalar Muşir’ning hāşıl bākīsi ol-turur ve andın bahadırraq kişisi ⁽¹⁵⁾ilgeri bu işni kılıp érdi. Basa Muşir’ning oğlını

kéltürdiler. Ol altı yaşda ⁽¹⁶⁾érdi. Basa hazret kaşıda kélge<n> niyāz yüzini yérge koyup hazretning mübārek ayağını ⁽¹⁷⁾öpüp atasının günāhını tiledi. Ve dédi: “Eger hazret aning  mén barıp ⁽¹⁸⁾barıp anı kéltürüyim.” Hazret dédi kim: “Atanğning qanını sanğa bağışladım. Bu şart ⁽¹⁹⁾bile kim kélip bizni körgey.” Basa anğa altun hemāyil boynğa asıp istimālet nāme bile<n> atasığa [138b] ⁽⁰¹⁾yiberdi. Basa anı ol tecemmul bile şehrga kéyürdiler. Qal’a éli barça Şāhib-Qırān’ğa du‘ā kıldılar. ⁽⁰²⁾Ve hazretning mülāzımları kim ol oqlan bile içgeri kirip érdiler ⁽⁰³⁾barçanı ‘azīz ve mükerrrem tutup tonlar kéydürüp yandurdılar. Āmmā Muşir, qorqunç ⁽⁰⁴⁾dın hayrān qalıp érdi. Bir néçe hayāl kıldı kim çıkıp şāhibning mülāzamatığa ⁽⁰⁵⁾kélgey. Āmmā qorqunçdın çıqaalmadı. Basa hazret bildi kim ol çıqmağusıdır. ⁽⁰⁶⁾Buyurdı kim: “Bégler her kişi öz bēlcarlarına uruş salsunlar.” Basa neqqāre ve nefīrlerni ⁽⁰⁷⁾şalıp severān salıp qal’ağa müteveccih boldılar. Ve mancınık taşı bilen köp yérlerini ⁽⁰⁸⁾bozdılar. Bu maħalda Munşir’ning anası qal’adın tüşti ve Şāhib-Qırān kaşıda ⁽⁰⁹⁾kélip niyāz ve tazarru’ bilen oqlının günāhını tiledi ve dédi kim: “Anğa né had kim ⁽¹⁰⁾sizge muqabele bolup turaalgay. Eger şīr bolsa aning zühresi yarılır. Eger ol qorqunç ⁽¹¹⁾dın çıqaalmağay hīç ‘aceb érmes.” Basa Şāhib-Qırān ol hatunni yahşı körüp ⁽¹²⁾dédi kim: “Eger oqlunğ tiler kim cānı āmānda bolğay, qal’adın çıkıp kélmek kérek.” ⁽¹³⁾ Basa Şāhib-Qırān’ning haremleri Sarāy-Mülk-Hanım ve Tuman-Ağa ve özge ağalar barça ⁽¹⁴⁾ol hatunğa baş ayaqlar kéydürdiler. Tanğlası anğa icāzet bérıp qal’ağa barıp ⁽¹⁵⁾oqlığa şüret vaqı’anı dédi. Basa ol bī-devlet qabūl kılmay muhālefet tarīkasıdın ⁽¹⁶⁾çıqmadı. Yana Şāhib-Qırān fermānladı kim: “Çérig barça barıp her yerde kim yığaç bolsa ⁽¹⁷⁾késtürüp kéltürsünler.” Basa yığaçlar kéltürüp bir yer üstide koyup taş ve balçık ⁽¹⁸⁾bile bérkitür érdi érdi. Basa andağ bülend kıldılar kim qal’adın büyükrek boldı. ⁽¹⁹⁾ Basa aning üstide mancınıqlarnı çıkarıp ānca taş tökebaşladılar kim hayāl kıılır [139a] ⁽⁰¹⁾érding kim kökdin taş yağadur. Ramazān ayıdın on beş kün kéçti, düşman ⁽⁰²⁾larınğ āhvāl asru harāb boldı ve suları tükendi. Bu cihetdin ra’iyyetni ⁽⁰³⁾qal’adın çıkardılar. Ve Muşir özige ta’alluq kişileri bile qaldı ve cān qorqunçdın ⁽⁰⁴⁾élig ayağ urar édiler. Basa manşūr çérigi mancınık taşı bile alarning

év ⁽⁰⁵⁾lerini bozdılar. Basa Muşir asru ‘āciz bolup yana bir yahşı kişisini yiberdi kim şāhzāde Muḥammed-Sultān  kim ⁽⁰⁶⁾anınḡ günāhını Şāhib-Ḳırān’dın tilegey. Basa Muşir’niḡ kişisi Emīr-zāde kélip ⁽⁰⁷⁾sözini ‘arz kıldı. Şāhzāde ol kişini Şāhib-Ḳırān qaşıḡa kéltürdi ve sözini ‘arz ⁽⁰⁸⁾dāşt kıldı. Ḥazret dédi: “Ol qal’adın çıkıp kélip birni körmekünçe āmān ⁽⁰⁹⁾yok-turur.” Ve kélgen kişige ton kéydürüp Muşirḡa yiberdiler. Basa bargan kişi Muşir’ḡa ⁽¹⁰⁾barıp Şāhib-Ḳırān’niḡ sözini dédi. Āmmā Muşir’niḡ qorqunçlıḡı andın artuḡ ⁽¹¹⁾érdi kim bu sözler bile tesḡin tapḡay. Basa uş-ol destūr bile uruşur érdi. Bir cemā’at ⁽¹²⁾bahadırlar taḡniḡ kemeriḡa çıkıp érdiler. Kéçe bolḡanda Ḥ^vāce Şāh’ın yétti kişi ⁽¹³⁾bile taḡ üstige çıkıp bir biyik kemeriḡa turup ot yaḡtı kim çerig anı körgey. ⁽¹⁴⁾. Basa Ārgünşāh Aḡtaçı ve Āmānşāh Ḥazīneçi, ol otnı körüp néçe bahadırlar bile ⁽¹⁵⁾yukarı çıktı. Ve bir tar yérge yétip édiler kim muḡālifler vāḡıf bolup uruştilar. ⁽¹⁶⁾Ol uruşda zaḡm yétip qaıttı ve Ārgünşāh ve özge bahadırlar bir kemeriḡa çıktılar kim üç ⁽¹⁷⁾yüz qarıdn biyikrek érdi. Bātām’ḡa yétip baltu ve metīn bile téstiler. Qal’a tépesiḡa ⁽¹⁸⁾kélip naḡm saldılar. Basa Muşir kişisi bir bir özini qal’adın taşlap kéldiler ⁽¹⁹⁾ve qal’adaki kişileri barça uruş esbābını taşlap qal’adın çıkabaşladılar. [139b] ⁽⁰¹⁾Muşir bu cihetdin asru ‘āciz bolup āzine küni kim ‘ıyd küni érdi yana anası bile ⁽⁰²⁾oḡlını qal’adın çıkarıp ḡazret qaşıḡa yiberdi. Basa alar Şāhib-Ḳırān qaşıḡa ⁽⁰³⁾kélip yüzlerini tofraḡḡa qoyup Muşir’niḡ günāhını Şāhib-Ḳırān’dın ⁽⁰⁴⁾tilediler. Ḥazret dédi: “Biz anıḡ günāhdın kéçer biz. Eger uş-bu zamān kélip ⁽⁰⁵⁾birni körer ve eger kélmese günāhı öz boynıḡa. Biz ḡōd Ḥūdāy’niḡ’ināyeti bile qal’anı alur biz. ⁽⁰⁶⁾Ve néçe élniḡ qanı anıḡ boynıda bolḡusı-turur. Basa Muşir’niḡ anası ḡayrān ⁽⁰⁷⁾ve sergeşte bolup yana qaıttıp oḡlıḡa bardı. Ve her néme kim Şāhib-Ḳırān’dın eşitip ⁽⁰⁸⁾érdi anḡa dédi. Basa Muşir ol çıḡmadı ve qalḡan nōkerleri özleri qal’adın taşladılar. ⁽⁰⁹⁾Be-

ser Muşir kördi kim qaşıda kişi qalmadı. Qalḡanlar hem  tururlar. Zārūret ⁽¹⁰⁾din boynıḡa kefen ve qılıçnı asıp şenbe küni, ‘ıydniḡ ékkinçiside tüşüp Emīr-zāde ⁽¹¹⁾Muḥammed-Sultān-Mirzā’ḡa yüzini yérge sürüp zārī bile dédi kim: “Meniḡ qanımnı ⁽¹²⁾ḡazretdin tilep günāhımnı der-ḡ^vāst kılınḡ. Mundın narı tā tirig bolsam ⁽¹³⁾ḡıdmatdın

özge iş kılğay mén.” Şāhzāde anğa könğül béríp dédi kim: gām yéme ve ⁽¹⁴⁾korkmağıl kim Şāhib-Kırān sénge şefkat kılğusı-turur.” Basa Şāhzāde-Muşir’ni özi bile ⁽¹⁵⁾Şāhib-Kırān kaşıda keltürüp sözini ‘arz kıldı. Andın sonğ şāhzāde yükünüp ⁽¹⁶⁾kanını tiledi. Hāzret-i Şāhib-Kırān luţf ve keremidin günāhını Emīr-zādeğa bağışladı. ⁽¹⁷⁾Ve qal’ada bolğan at ve āslihalarnı tüşürdiler. Basa Şāhib-Kırān hükm kıldı kim: ⁽¹⁸⁾Muşir bile Sultān-‘Īsā kim Mārdīn-Qal’asının hākimi érdi Sultāniyye’ğa éltünler. ⁽¹⁹⁾Ve Muşir’ni andın Semerqand’<ga> éltünler. Hükm yosunı bile ‘amel kılıp alarnı Sultāniyye’ğa élttiler. [140a] ⁽⁰¹⁾Andın sonğ bahadırlar kim bu qal’a uruşıda yahşı işler kılıp édiler barçanı ⁽⁰²⁾Şāhib-Kırān saylap ‘ināyetler kıldı. Hāzret-i Şāhib-Kırān, Évinğ-Qāl’a ⁽⁰³⁾‘sı’dın kaytkanı. Hāzret-i Şāhib-Kırān, Évinğ qal’asını, Atılmış-Bég’ge ⁽⁰⁴⁾bérdi. Ve bir cemā’at kişini anğa tapşurdı kim qal’a zabtığa meşğul bolğaylar. Basa Şāhib-⁽⁰⁵⁾Kırān bés kün anda turup pençsenbe küni, Şevvāl ayınınğ yéttisinde, sa’ādet ve devlet ⁽⁰⁶⁾bile köçüp yorubérđi. Āzine künide, Hācı-Seyfe’d-dīn-Bég Semerqand’dın kélip ⁽⁰⁷⁾pīşkeşler bile Şāhib-Kırān’rı körüp Hāzret Bég’rı körüp sévinüp ⁽⁰⁸⁾yahşı sorup vilāyetlerdin haberler sordı. Seyfe’d-dīn-Bég dédi kim: “Devletgırde ⁽⁰⁹⁾hīç kişige had yok-turur vilāyetlerğa tég baqaalgay. Barça él Türk ve Tācīk ⁽¹⁰⁾ve ra’iyyet sipāhı refāhiyyet ve huzūrda tuğrurlar. Ve kéçe kündüz du’ādın özge işler ⁽¹¹⁾yok-turur.” Basa Şāhib-Kırān, Hācı-Seyfe’d-dīn-Bég bile hikāyet kılıp yorur érđi ⁽¹²⁾kim bir yahşı otlağ yérge yétip tüşti. Basa néçe kün anda oturup ferāğat kılıp ⁽¹³⁾uluğ toyı engiz kıldı.

Bu yérde kim érđi çū huld-ı berrīn

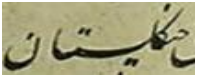
Buyurđı: şehensāh-ı rüy-ı zemīn.

⁽¹⁴⁾Ki şāhāne toyı kılınğlar esās

Ki bolğay şıfātı burun az kıyās.

Bu maħalda ⁽¹⁵⁾Şāhib-Kırān, Taharten-Bég’rı çarlap vilāyet maşlahatı üçün naşihatlar kıldı. ⁽¹⁶⁾Ve Erzincān vilāyetini anğa şefkat kılıp nişān, ‘ināyet kılıp al tamğa basturđı.

⁽¹⁷⁾Ve pādışāhāne tonlar kéydürüp icāzet bérıp vilāyetige yiberđi. Basa Emīr- ⁽¹⁸⁾Zīrek

Cakü bir cemā‘at kişi bile mundın burun Şāhib-Ḳırān hūkmi bile Aydın ƙal‘asıǵa
(19)barıp érdiler ve ol ƙal‘a ƙıbāl ƙılıp köp yahşı işler ƙılıp érdiler. Ve Emīr- [140b]
(01)Bāyezīd kim ƙal‘anınǵ dārūǵası érđi yakın bildi kim bu bahadırlar ƙal‘anı
algusıdurlar. (02)Āmān tilep ‘ahd ƙıldı kim: “Sizler hışārdın köçüp narı tüşünǵler. Mén
ƙal‘a (03)dın ƙıƙıp sizni köreyim.” Emīr Zīrek anıǵ sözi bile ‘amel ƙılıp köçüp narı
(04)barıp tüştiler. Bāyezīd kéçede ƙal‘adın ƙıƙıp Zīrek-Bég’ni körmey Hāzret-i (05)Şāhib-
Ḳırān’ǵa barıp pīşkeşler tartıp körünüş ƙıldı. Şāhib-Ḳırān (06)anı yahşı körüp ‘ināyetler
ƙıldı ve yana vilāyetini anǵa baǵısladı. (07)Şāhib-Ḳırān, ğazā niyyeti bile Gürcistān
vilāyetigā barganı. Ġāzīlerniǵ (08)mertebeleri ve ‘uluvşānları, āyāt-ı Ḳur‘ān’ı ve hādīş-i
habīb hāzret subhānı bile muƙarrer (09)ve mu‘ayyen bolup-turur. Beyān ƙılmaƙƙa hācet
érmes. 10)Lā-cerem Şāhib-Ḳırān kétti. Sıtǵanǵa dāīm himmeti ol érđi (11)kim bu
devletdin maħrūm ƙalmaǵay ve bu sa‘ādetƙa müşerref bolǵay. Bu cihetdin (12)mübārek
köñligi tüşti kim barıp kāfirler bile ğazā ƙılǵay yā çerig yibergey. (13)El-ƙışşa bu
maħalda ğazā niyyeti üçün Burhan-Oǵlan ve Hācī-Seyfe’d-dīn-Bég’ni ve Cihān-şāh
(14)Bég’ni ve ‘Oşmān-Bahadır’ını ƙalın kişi bile Gürcistān’ǵa yiberdi. Ve özi mübārek
(15)nefsi bilen Alataƙ  yolıdın Gürcistān sarı müteveccih boldı. Beyt:

(16)Revān boldı ol şāh-ı nuşret şi‘ār

Anıǵ yoldaşı luţf-ı perverdigār.

(17)Basa hūkm boldı kim: “Her kim ki bu yolda bizge yaǵı bolǵay barçanı talansunlar.”
Ve Şāhib- (18)Ḳırān ol şahrāda av salıp köp şeyd aldılar. Ve avdın sonǵ menzil be-
menzil (19)yorur érđi. Ve nuşret şi‘ār çerigige bir yerde kim kāfirlerdin kişi uçar érđi
[141a] (01)alarnı öldürüp mālarnı talar érdiler. Basa bu yoruş hāzretniǵ (02)maşşūdı
ğazā érđi ve dīn-i İslām’nıǵ revnaƙı ol cihetdin her yerde kim téyer (03)érđi ol yérni
feth ƙılur érdiler. Hāzret-i Hāƙ-ı tebārek ve ta‘alā ‘ināyeti manşūr bolur érđi (04)tā Fārs
şehrige yakın bir otaǵ yerde devlet ve sa‘ādet bile tüşti. Şāhzāde (05)İbrāhīm-Sultān
mütevellid bolǵan zikri. Şevvāl ayınıǵ yigirmi altısıda, tārīh (06)yétte yüz toƙsan altıda,

Emîr-zâde-Şāhruḥ-Mîrzā'ğa ḥazret-i perverdigār bir sa'ādetmend ⁽⁰⁷⁾oğul bérđi. Mehd-i 'ulyā Sarāy-Mülk-Hanım, Şāhib-Kırān ḳaşığa ḳişi yiberip sévinçi ⁽⁰⁸⁾iledi. Témür-Bég bu ḥaberni éşitip sévinüp köp néme sévinçi bérđi. Ve buyurđı kim: ⁽⁰⁹⁾“şoḥbet esbābını muheyyā ḳılsunlar.” Basa barça ṭayyār bolğandın sonğ bir şoḥbeti tuttılar kim ⁽¹⁰⁾hergiz ḥiç közükümeýdür érđi. Ḥazāne éşigini açturup köp yarmağ élige bérđi. Ve bu ⁽¹¹⁾cihettin barça vilāyetler kim anğa ta'alluḳ érđi bir yıllık mālın ve ḥarcını bağışladı. ⁽¹²⁾Ve buyurđı kim: “Müneccimler ṭālī' mevlüdini körsünler.” Mevlānā-'Abdullah-Lisānğ kim be-nucūm 'ilmide bī-meşel rūzgār. ⁽¹³⁾Özge dānişmendler bile ṭālī' mevlüdini körüp dédiler kim: “Bu şehzāde-yi 'ālī-tebār 'ālemde pādişāh ⁽¹⁴⁾ve kāmkar bolğusıdır. Ve Īrān ve Turan'dın māl ve ḥarāc alğusıdır. Ve 'ilm ve faẓl ve hūnerde şāhib-i kemāl ⁽¹⁵⁾bolğay. Ve ḥaṭ-ı bābıda bī-naẓīr-i 'ālem bolğay. Ve ḥukumet bā-peýdā loḳmān vaḳt bolğay.” Ḥazret-i Şāhib- ⁽¹⁶⁾Kırān bu sözlerni éşitip şād-mān bolup dānişmendlerğa köp 'ināyetler ve şefḳat ⁽¹⁷⁾ḳıldı. Ḥazret-i Şāhib-Kırān yanğı şāhzāde üçün ṭoy ḳılğanı. Şāhib-Kırān 'īş ⁽¹⁸⁾ü 'īşret ve kāmranī bile Ḳārş merğzārıdın atlanıp Mīnğ-Köl deştide tüştı. Ve bégler kim ⁽¹⁹⁾ğazā üçün Gürcistān'ğa barıp érdiler ḳal'alar açıp ve vilāyetler musaḥḥar ḳılıp köp māl [141b] ⁽⁰¹⁾bile muẓaffer ve manşūr yanıp kældiler. Ve ḥazretniñg dīdārığa müşerref bolup pīşkeş ⁽⁰²⁾ler tarttılar. Ve şāhzādeniñg mütevellid bolğanını éşitip saçıḳlar saçtılar.

⁽⁰³⁾Saçıḳ saçtılar çün barça bégler

Barı altun éđi ve la'l ü gevher.

Nişār éylep du'ālar ḳıldılar sāz

⁽⁰⁴⁾Dédiler gāhī şehenşāh-ı ser-efrāz.

Bu nīkī şeh mübārek bolsun ey şāh

Anıñg emrīğa bolsun mihr ile māh.

(05)Basa Şāhib-Kırān, bégler: “Mübārek bād” dégenlerindin sonğ toy tertibiğa hükm kıldı kim: (06)”Her né kim kérek bolsa muheyyā kılsunlar.” Serāperdeler bile bārgāhlar téktürüp toyğa meşğul boldılar.

(07)Urup şāh üçün hayme ve sāyebān

Cihān içre boldı ferāğat ‘ayān.

Tékip bir sarı hayme çün felek

(08)İçinde girdni çū hūr ū melek.

Alarınñ içide ékki bārgāh

Kim érdi kubbeleri mihr ile māh.

(09)İçinde ékki taht-ı zerrīn koyup

Anınğ üstide şāh-ı dīn olturup.

Şenemler turup her sarı nāzenīn

(10)Leţāfetde her biri çün hūr-ı gamīn.

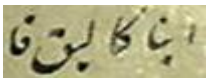
Basa kāmkar şehzādelar ve ‘ālī miqdār bégler ve uluğ (11)kiçik mülāzımlar barça hurrem ū şād-mān ‘iṣ ū ‘iṣret bile meşğul érdiler ve vilāyet (12)lerdin kélgen sādāt ve ‘ulemā ve meşāyihlerğa luţf ve en‘ām bile serefrāz boldılar. Du‘ā (13)bile tillerini açıp Hāzret-i

Şāhib-Kırān’ğa şenā dédiler. Basa şāhzādeni mehd-i ‘ulyā kim  (14)zamān érdi

anğa tapşurdılar kim andın haberdār bolup muhāfazat kılğay. Basa ol meleke ‘ālem

(15)hōş-vakt bolup toylar bérıp şāhzādeninğ muhāfazatığa meşğul boldı. Ve Emīr-

(16)Osmān-‘Abbās’nı Ata-bég kıldılar. Ve hatunı Savkın-Ağa kim Şāhib-Kırān’ğa uruğ

(17)bolur érdi  muqarrer boldı. Alar taķı bu devlet cihetidin toylar

tarttılar. Basa (18)toylar bir sarı bolğandın sonğ Şāhib-Kırān seşenbe künü, Zī’l-ka‘de

ayının⁽¹⁹⁾ on sékkizide, Minġ-Köl'din köçüp bir 'akabe üstige çıkıp devlet bile tüşti. [142a] ⁽⁰¹⁾Hazret-i Şāhib-Kırān, Şāhruĥ-Mīrzā'nı Semerķand'nınġ zabtı üçün yibergen. Zī'l-ka'de ⁽⁰²⁾ayınınġ yigirmi biride, Şāhib-Kırān-ı kāmķār, Şāhzāde-Şāhruĥ-Mīrzā'nı Semerķand'<ka> yiberdi ⁽⁰³⁾kim anda barıp zabtıġa meşġul bolġay. "Ve dād-ı 'adl bile meşġul bolup ri'ayā ve fuķarā ve mesākin ⁽⁰⁴⁾<ā>hāvāllarının ġāfil bolmaġay" dep şāhzādeġa köp pend sözler ve naşīhatlar kıldı. Ve evvel ⁽⁰⁵⁾naşīhat sözi bu érdi kim: "Anda barsanġ özünġdin ġāfil bolmaġıl. Ve ra'yyet āhvālının ⁽⁰⁶⁾ġaberdār bolġıl. Ékkinçi ol-kim tāt 'ibādetde kāmıllık kılmaġay sén. Basa ⁽⁰⁷⁾her vilāyetde kim dīvān ve zābiĥ ve dārūġa kıoyanġ mūmin ve Mūselmān kışını kıoyġıl. ⁽⁰⁸⁾Ve andaķ kışını kıoymaġıl kim Mūselmānlar'ġa zulm kıġġay. Eger bilsenġ zulm kılıp-turur ⁽⁰⁹⁾ol zālumni tirig kıoyma." Şāhzāde bu naşīhatlarını kábül kılıp Semerķand sarı müteveccih ⁽¹⁰⁾boldı ve ġükm kıldı kim: "Sarāy-Mülk-Ĥanım ve Tuman-Aġa ve özge aġalar ve ġatunlar oġraķ ⁽¹¹⁾bile şāhzādeġa yoldaş bolup Sultāniyye'ġaķa şāhzāde bile barsunlar." Basa aġalar ⁽¹²⁾ve ġanımlar Şāhzāde-Şāhruĥ bile Sultāniyye'ġa barıp tüştiler. Ve şāhzāde ve cevānbaġt ⁽¹³⁾lardin ayrılıp menāzil ve merāhilni kāt' étip yorur érdi tā kim Ceyĥūn-Suyı'dın ⁽¹⁴⁾ötüp tüşti Māverāünnehr vilāyetininġ sādāt ve kaza ve dārūġalar barķa ötrü ⁽¹⁵⁾kélip şāhzādeġa kōrünüş étip pīşķeşler tartıp saçıķlar saçıdılar. Şāh ⁽¹⁶⁾zāde yorup Kéş vilāyetige tüşti. Süleymānşāh-Bég Semerķand'dın pīşķeşler bilen ⁽¹⁷⁾ötrü çıkıp şehrni āyin baġladılar. Ve ġünermendler 'acāyib ve ġarāyib nēmeler yasap ⁽¹⁸⁾yüz tecemmul bile şāhzāde şehrġa kirip saltanat taġtıda olturdı. Ve dād ū 'adl bile meşġul bolup ⁽¹⁹⁾Semerķand şehrini firdevs-i berrīn dék ārāste kıldı. Şāhzāde ġükm kıldı kim: [142b] ⁽⁰¹⁾"Şehrde minārī kılsunlar kim her yerde kim dād-ĥ'āh bolġay. Barķa éşigge kélsün ⁽⁰²⁾tā dādını tapķay." Basa her kimge kim zulmi ve cefāsı téġip érdi barıp dādını tapıp ⁽⁰³⁾ġātırını tilegen dék işi kifāyet bolur érdi. Ve 'ālem éli bu cihetdin ⁽⁰⁴⁾ġōş-ġāl boldılar ve andaķ şād-mān ve ġōş boldılar kim şıfat kılsa bolmas. ⁽⁰⁵⁾Hazret-i Şāhib-Kırān, Gürcistān kāfirleri bile ġazā kıġġanı. Basa Şāhib-Kırān, ⁽⁰⁶⁾Gītistān'ġa heves boldı kim Gürcistān kāfirleri bile ġazā kıġġay. Ve bu devlet ⁽⁰⁷⁾ķa müşerref bolġay kim و يجاهدون فی

سبيل الله باموالكم و انفسكم ذلكم خير لكم¹²⁵ (08) himmet éteğini tutup küffār sarı müteveccih
 boldı. Ol olturğan yurtıdın (09)köçüp av saldı. Avlap yorup Gürcistān'ğa kirdi ve andağı
 Gürci'lerni (10)öldürüp mällarını talap özge Gürci'ler sarı kim alarnı Qara Qalkānlıq dēr
 érđi (11)ler yorıdı. Alar manşūr çerigidin haber bilip qal'alar ve otaqlarda özlerini
 bérkittiler. (12). Basa bu va'de bilen انا جندنا لهم الغالبون¹²⁶ barça kâfirlerğa Müselmānlar
 ğālib bolup (13)qatl ve tarrāc kıldılar. Ve muzaffer manşūr İslām çerigi taqlardın qayıp
 çelgeleride (14)yorup av saldılar. Ve avlap yorup Telfeş şehriğa kim Gürci'lerniñ pāy-ı
 (15)tahtı turur bardılar. Ve ol şehri çapıp Şekī çelgeside kirip tüştiler. (16)Ve néçe kün
 anda turup ferāğat kıldılar kim Kālā-yi Qaraçal aldı. Basa Şāhib-Qırān (17)Biztāz
 vilāyetiniñ tashīri üçün Emīr-Hācı-Seyfe'd-dīn ve Cihān-şāh-Bahadır'nı bég
 (18)cemā'at bégler bile kim barça bahadır ve nām-dār érđi ılğar yiberdi. Alar hūkm bile
 barıp (19)Biztāz vilāyetini tağ ve deştini talap él ulusnı küren kılip sürüp 'ālem-penāh
 [143a] (01)eger hūkm bolsa ğaçerçi bolup yollarnı körse tā <İ>brāhim Emīr-zāde-
 Muhammed-Sulţan anı muhatāb (02)hāşşa ton ve altun kemer bérđi. Ve bir kılıç bérđi
 kim barça bend ve barı altun érđi. Ve Şeyh- (03)'Alī-Bahadır'nı bu ğaçerçi bilen qoşulup
 ilgeri yiberdi. İbrāhīm-Şāh kim Kerdistān' (04)niñ Uluğ-Bégleridin érđi ve Kerdistān'da
 hākim érđi mutāba'at yolıdın kirip (05)Sulţānşāh atlıq oğlını pīşkeşler bilen şāhzādelerga
 yiberdi. Basa kélip (06)şāhzādelerni körüp pīşkeşlerni tarttı. Ve Şeyh-'Alī-Bahadır üçün
 bahşī tuhfeler (07)keltürüp érđi. Şāhzāde kişi yiberip bahadırnı qaytardı. Cihān-Pehlivān
 mürāca'at (08)étip yolda kélürde bir yérde tüşti kim néme tégey. Ol ğaçerçi bed-baht kim
 yoldaş bolup édi (09)ümīdidin nā-ümīd bolğan cihetidin ol pehlivān-ı dil-āverğa 
 kélip bıçaq ordu beli dāīm (10)kılıç ve oğ içide kirip merdānelıq kórsetip selāmet çıkar
 érđi. çün va'de-yi (11)لا يستخرون ساعة ولا يستقدمون¹²⁷ yétti. Bir zahm bıçaq bilen kétti. Beyt:

(12)Uş-andaq érür bu cihān heves

Ki cāvīd turmas anğa hıçkes.

¹²⁵ Saf 61/11

¹²⁶ Saffat 37/173

¹²⁷ A'raf 07/34

Uş-ol zamān ⁽¹³⁾gaçerçini tutup pârça pârça ve san san kıldılar. Hâzret-i Şâhib-Kırân ılğar bilen Luristân ve Hûzistân'ğa barganı.¹²⁸ Şâhib-Kırân-ı kâmkâr, şehriyâr ⁽¹⁴⁾mevzi'îdin çerigidin yahşı kişisini saylap Emîr-zâde-Mîrân-şâh'ı orduğa koyup ⁽¹⁵⁾dédi kim: “âncâ tevķıf kılnıglar kim oğraq-ı Esterâbâd'dın kélgey.” Ve özi saylağan ⁽¹⁶⁾kişileri bilen Rûcerd sarı müteveccih boldı. Te'cîl bilen sürüp bardı. Ve Emîr-zâde- ⁽¹⁷⁾Ömer-Şeyh sol kolnunğ kişileri bilen Eveh yolığa kirip yorıdı. Ve Köşk-i Çöbân ⁽¹⁸⁾mevzi'îdin ötüp Eveh'ğa yéttiler. Ve andın ötüp Kîv Qal'ası'ğa yétip uruş salıp ⁽¹⁹⁾bir zamânda aldılar. Ve Muhammed-Qâvmî kim qal'anıñ kütvâlî érdi anı tuttırlar. Beyt:

[143b] ⁽⁰¹⁾Çérig birle şehzâde-yi nâm-dâr

Yétip aldılar ortada ol hîşâr.

Nekķâre urup çaldı kôs ü nefîr

⁽⁰²⁾Alıp şehîr ü kütvâlî boldı esîr.

Ol kéçe anda turup Merven mevzi'îğa bardı. Muẓaffer Burahanî ⁽⁰³⁾kim Muhammed Qavmi sarıdın ol qal'ada dârûğa érdi şehzâdedin haber bilip qal'adın pîşkeşler ⁽⁰⁴⁾bilen çıkıp kélip şâhzâde dîdarığa müşerref boldı. Ve andın köçüp Keremrûd'ğa yéttiler. ⁽⁰⁵⁾İsfendiyâr 'acz ü niyâz bilen kélip şehzâdeni kördi. Şehzâde, Muhammed Qavmi bilen İsfendiyâr'ı ⁽⁰⁶⁾şehzâdeğa Hâzret-i Şâhib-Kırân'ğa yiberdi. Ve hâzret devlet ve sa'âdet bilen Buzucerd'de ⁽⁰⁷⁾tüşüp érdi Emîr-zâde-Ömer-Şeyh Tûrûn'dın ötüp ol yerde kélip hâzretқа қоşuldı. ⁽⁰⁸⁾Ve Şâhib-Kırân, Seyfe'd-dîn Qoldaş'ı Rûcerd qal'asında kütvâl koydı. Ve Şeyh-Mîkâîl'қа ⁽⁰⁹⁾Nihâvend-Qal'ası'da koydı. Ve andın köçüp üç kün yorup Hürremâbâd'қа yétti. Ol yérniñ ⁽¹⁰⁾dârûgası 'İzze'd-dîn tura<a>lmay kaçıp ketti. Hâzret anda kéçe turup tañglası bir cemâ'at ⁽¹¹⁾kişini qal'a sarı yiberdi. Ve Emîr-zâde-Ömer-Şeyh'ni 'İzze'd-dîn'niñ kinide yiberdi. ⁽¹²⁾Özge bir yerde kim düşmanların haber taptı alar sarı çérig yiberdi. Ve mübârek nefsi bilen ⁽¹³⁾Hürremâbâd'dın köçüp Tesettür sarı müteveccih boldı. Ve her yerde kim tüşer érdi yahşı kişilerni ⁽¹⁴⁾ve

¹²⁸ Derkenar olarak yazılmış.

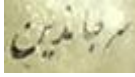
bahadırlarını kemīnlerde koyup köçer érdi kim eger kinidin oğrı ħarāmī kélse alarnı
 (15)tutup öldürğaylar. Basa on bir köçde Zāl-Suyı'nıñ köfrügide yéttiler. Ve Emīr
 (16)zāde 'Ömer-Şeyh kim 'İzze'd-dīn'niñ kinide barıp érdi Mengre ħışarığaça bardı. Ve
 tağlarda (17)yorup köp istediler. Andın ħiç haber tapmadı. Andın kaytıp Zāl suyıda kélip
 (18)manşūr çerigige koşuldı ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh kim oğrakda érdi bir cemā'at kişi
 bilen (19)ılğar étip Kāşān'ğa bardı. Ve Kāşān'da serbedāllarının kim Şāhib-Kırān'dın
 kaçıp [144a] (01)oğrakka Şāh-Manşūr'ğa barıp érdi. Şāh-Manşūr Kāşān'nı alarga bérıp
 édi. Ve alar anda (02)dārūğa bolup oturup édiler. Éşittiler kim şāhzāde çerigi bilen kélđi.
 'Acz ve niyāz (03)bilen kişi yiberip āmān tilediler. Şāhzāde alarga āmān bérđi. Basa alar
 pīškeşler (04)kal'adın çıkıp kélip mülāzım boldılar. Şāhzāde sa'ādet ve ıkbāl bilen kaytıp
 (05)oğrakda kélip tüşti. Takı Hāzret-i Şāhib-Kırān Emīr-zāde-'Ömer-Şeyh'ni çerig bilen
 (06)önğ kol sarı yiberdi kim bir yerde düşmandın kişi uçrasa kılıç zarbı bile alarnı (07)yok
 étgey. Cevīze'ğa yétip dārūğası İslām atlık kim Şāh-Manşūr'nunğ nökeri érđi (08)cānıdın
 korkup kaçtı. Ve Emīr-zāde-'Ömer-Şeyh, Cevīze'ni zabt kıldı. Hāzret-i Şāhib-Kırān,
 (09)şenbe kéçesi, aynıñ on altısında, devlet bilen atlanıp çāşt bolğanda (10)köfrügdin ötüp
 Der-i Kōl'nunğ içide tüşti. 'Ālemde meşhūr turur kim ol kö<fr>üg (11)ni Şābūrzer
 Alakināf 'imāret kılğan turur ve anda yigirmi sékiz tāk bolğan tururlar. (12)El-kışsa çün
 Şāhib-Kırān kolnı mübārek kademı bile Mısr cāmi' sa'ādet ve ıkbāl kıldı. (13)Şemse'd-
 dīn-i Rehdār yigirmi ħervār kümiş pīškeş kıldı. Ve hāzretniñ mülāzımları (14)bir at ve
 ħucīr kim anda bar érđi barçanı aldılar. Ve namāz-ı pīşinde köçü Tesettūr sarı
 müteveccih (15)boldı barıp bir tépe üstide tüşüp atlarını otka koydılar. Andın tün kaytıp
 (16)seħer vaqtıda Tesettūr'ğa yéttiler. Ve Çehārdāng-Suy<ı>'nıñ yaķasında tüştiler. 'Alī
 kütvāl (17)ve İsfendiyār kim Şāh-Manşūr sarıdın ol yerde dārūğa érdiler ħaber eşitip
 kaçıp (18)Şīrāz'ğa kétip édiler. Basa Tesettūr'niñ ekābir ve eşrāfları bendelik yolıdın
 (19)kirip inķiyād ve itā'at kılıp şehrdin çıktılar. Ve sudın ötüp dergāh-ı 'ālem-penāh<ga>
 [144b] (01)kédiler. Basa çerig éli bir sarı barıp éllerni talap köp māl aldılar. (02)ve at ve
 ħocīrdin sansız kéltürdiler. Şāhib-Kırān ol mālın çerigge üleştürüp (03)çehārşenbe küni,
 aynıñ yigirmiside, sudın ötüp şehriñ yaķınıda bir neħlistānda (04)tüşti. Ve Emīr-zāde-

Muhammed-Sultān ve Emīr-zāde-Pīr-Muhammed, Taş-Hatun-Derbendī'<din> köçüp tağlar ⁽⁰⁵⁾dın ve 'akabelerdin ötüp bir yerde kim kal'a bar érdi ve haşem, neşin oturur érdi. ⁽⁰⁶⁾Barçanı musahhar kıldılar. Kerdistān ve Loristān'nı musahhar étip Tesettür'ğa kélip hazretka koşuldılar. ⁽⁰⁷⁾Fārs vilāyetiniñ hākimlerinin sözleri. Basa Hazret-i Şāhib-Kırān, ⁽⁰⁸⁾üç yıllık yoruşdın kim 'Irāk'dın kaytıp Semerkand'<ka> barıp édi. Ve āl-i muzaffer muṭī' ⁽⁰⁹⁾bolup barça kélip hazretniñ dīdārıga müşerref bolup édiler. Hazret ⁽¹⁰⁾taķı alarğa şefkat ve merhamet kılıp Şīrāz vilāyetini Şāh-Baḥtī'ğa bérıp Yezd vilāyeti bile ⁽¹¹⁾ve İşfehān'nı uluğ oğlı Sultān-Muhammed'ka bérıp érdi. Ve Kīrmān'nı Şāh-Şücā'nıñ inisi ⁽¹²⁾Sultān-Āḥmed'ka bérıp érdi. Ve Sercān'nı Sultān-Ebū-İşḥāk kim Sultān-Üveys'nıñ oğlı ⁽¹³⁾érdi ve Şāh-Şücā'ğa nebire bolur érdi anğa şefkat kılıp édi. Ve Pehlivān-Mühezzib-i Horāsānī ⁽¹⁴⁾kim Şāh-Şücā'nıñ bégleridin érdi Ebr-i Quvve'ni anğa bérdi. Ve ol maḥalda Şāh-Manşūr kim ⁽¹⁵⁾Şāh-Yaḥyā'nıñ inisi érdi ve Tesettür'niñ hākimi érdi ve Sultān-Zeynel'ābidīn kim Şāh- ⁽¹⁶⁾Şücā'nıñ oğlı érdi Şāhib-Kırān'dın kōrkup kaçıp Tesettür'ğa barıp érdi ⁽¹⁷⁾anı tutup bend kıldı. Hazret-i Şāhib-Kırān, Īrān'dın Turan'ğa bardı. Yétti yüz toksanda, ⁽¹⁸⁾bu kışşalar vāķı' bolup édi. Yétti yüz toksan bēşde, Şāhib-Kırān yana Māzenderān'dın ⁽¹⁹⁾'Irāk ve Fārs sarı müteveccih boldı ve āl-i muzaffer içide kōp kışşalar vāķı' bolup édi. [145a] ⁽⁰¹⁾Ol kışşalardın biri bu-turur kim: Zeynel'ābidīn kim Gerīger kal'asıda kim Kōster'niñ tōrt ⁽⁰²⁾yıḡaçıda vāķı' turur bendde érdi. Āḥmed-Şāh-Termetaşī ve Maḥmūd-Şāh kim anıñ karındaşı érdi. ⁽⁰³⁾Zeynel'ābidīn'ni benddin çıkarıp Rūcerd sarı müteveccih boldılar. Melik-'İzze'd-dīn-i Kert ⁽⁰⁴⁾alar bilen muvāfaķat kılıp ittifāk bilen İşfehān'ğa bardılar. Ve İşfehān-Bég, ⁽⁰⁵⁾Bég-Zeynel'ābidīn'ğa havā-h'āh érdiler. Ve Sultān-Muhammed munı bilip anda tura<a>lmay ⁽⁰⁶⁾kal'ağa kirdi. Ve bir aydın sonğ Muhammed Qurçī ittifākı bilen Yezd sarı müteveccih boldılar. ⁽⁰⁷⁾Ve İşfehān şehrini Sultān-Zeynel'ābidīn aldı ve bu maḥalda Şāh-Manşūr, Tesettür'din çerig ⁽⁰⁸⁾tartıp Şīrāz eşigige kélđi. Basa şehrdeki seyyidler ittifāk kılıp Müsellem dervāze ⁽⁰⁹⁾sini açıp Şāh-Manşūr'nı keyürdiler. Ve Şāh-Yaḥyā, Şāh-Şücā' évide oturup édi. ⁽¹⁰⁾Av yakın tégende Yezd dervāzesidin çıkıp Yezd'ğa bardı. Şāh-Manşūr kélip eyvānda ⁽¹¹⁾olturđı. Ve aḡasıga mute'arrız

bolmadı ve kinide kişi yiberdi. Ve Şîrâz vilâyetiniñ ⁽¹²⁾salṭanatı Şâh-Manşûr'ğa qarâr taptı. Basa Şâh-Manşûr çerig tartıp Derbend-Ķal'ası'nı, ⁽¹³⁾SartıĶ-Ķal'ası'nı, Mürüvvet ħiṣârını feth kıldı. Ve Ebr-i Ķuvve'ğa bardı. Ol maḥalda, ol Ķal'a ⁽¹⁴⁾niñ ħâkimi Pehlivân-Mühezzib érdi. Basa Şâh-Manşûr Ķal'anı Ķıbâl kılaalmay Şîrâz'ğa yandı. ⁽¹⁵⁾Ve Sulṭân Zeynel'âbidîn, İşfehân'da çerig tertip étip bu ħayâl bilen kim Şâh-Manşûr ⁽¹⁶⁾niñ bégleri köpregi atasınıñ bégleri érdi: “Şâyed kim atamniñ ħaĶķını ⁽¹⁷⁾saklap mañga havâdârlıĶ kılgaylar.” Bu ümîd bile Şîrâz'ğa keldi ve Şâh-Manşûr andın ⁽¹⁸⁾haber taptı. Şîrâz'dın çıkıp alarnıñ ötrüsiĶa bardı. Ve Āṣṭaḥar Ķal'asında, Bulakı ⁽¹⁹⁾köfrügi de muĶâbele<de> boldılar. Ve ol ħayâl kim Zeynel'âbidîn kılip édi müyesser bolmadı. Ve Şâh- [145b] ⁽⁰¹⁾Manşûr çerigi özlerini suĶa salıp narı ötüp uruṣṭılar ve Zeynel'âbidîn'ni bastılar. ⁽⁰²⁾ Basa Zeynel'âbidîn kaçıp İşfehân'ğa ketti. Ve Pehlivân-Mühezzib, Şâh-Manşûr'dın ĶorĶup ⁽⁰³⁾Şâh-Yaḥyâ bile döstlük kıldı. Ol maḥalda kim Şâh-Yaḥyâ, Yezd taĶlarıdın Ebr-i Ķuvve'ğa barıp érdi ⁽⁰⁴⁾Pehlivân-Mühezzib Ķal'adın çıkıp Şâh-Yaḥyâ'nı körüp 'ahd ü şart kılip anı Ķal'aĶa kéyürdi. ⁽⁰⁵⁾Ve özi ĶaṣrîĶa tüṣti ve Şâh-Yaḥyâ Ķal'aĶa kirgendin sonĶ bir cemâ'at fitneliĶ kiṣiler ⁽⁰⁶⁾niñ sözlerige kirip Pehlivân-Mühezzib'ni tutup bérkittiler. Melûs Ķal'asıĶa kim ⁽⁰⁷⁾Yezd Ķal'alarındın érdi anda yiberdi ve anda Şâh-Yaḥyâ işâreti bilen Pehlivân'nı öldürdiler. ⁽⁰⁸⁾Ve Şâh-Yaḥyâ Ebr-i Ķuvve'ni zabṭ kılip Muḥammed ĶurĶî kim bégleridin érdi Ķal'anı anĶa tapṣurdı. ⁽⁰⁹⁾Ve özi Yezd sarı kaytıp bardı ve Şâh-Manşûr Şîrâz'dın çerig tartıp Ebr-i Ķuvve'ğa ⁽¹⁰⁾keldi ve taṣĶarıdaki ṣehrini aldı. Ve Şâh-Yaḥyâ'nıñ nökeri içgeri Ķal'aĶa kaçıp ⁽¹¹⁾kirdi. Ve Şâh-Manşûr bir cemâ'at kiṣini anda Ķoyup özi Yezd sarı bardı. Şâh-Yaḥyâ ⁽¹²⁾bu zeldin ħaber bilip Muḥammed ĶurĶî'Ķa kişi yiberdi kim: “Ķal'anı tapṣursun.” Bu şart bilen kim ⁽¹³⁾alar Yezd sarı kélmegeyler. Şâh-Manşûr, yoldın kaytıp Ķal'anı anĶa bértiler. Ve zabṭ kılgandıñ ⁽¹⁴⁾sonĶ İşfehân sarı müteveccih boldı. Ve aṣlıĶını yédürüp Şîrâz'Ķa yanıp



bardı. ⁽¹⁵⁾Ve yana çerig tartıp İşfehân'ğa bardı ve pîlturĶı déĶ ħarâbliĶ kılip yandı. ⁽¹⁶⁾Ve Sulṭân Zeynel'âbidîn anıñ ħarekâtıdın bî-cân kélip uruĶ ĶaṣıĶa kişi yiberdi, ⁽¹⁷⁾alardın kömek tiledi. Sulṭân-Āḥmed, Sulṭân Bâyezîd Ķirmân'dın ve Sulṭân Ebû İşḥaĶ



(18) çérigleri bilen kömekge kældiler. Şāh-Yahyā taķı va‘de béríp Yezd’din
(19)çıķtı āmmā alarġa ķoşuldı. Ve özge mużafferīler barça yıġılıp ittifaķ bilen kışda
[146a] (01)Şīrāz sarı müteveccih boldılar. Ve vilāyetlerni ġarāb éttiler. Hāşşa Kerbāl’nı
ve Şāh-Manşūr (02)çérigini yıġışturup şehrdin çıķtı. Alar Kerbāl’dın Germsīr sarı
bardılar. Şāh-Manşūr bu ġaberni (03)éşitip alar sarı bardılar hem andın ġaber bilip
çelgeside Ĥurūr mevzi‘īde uruştı (04)lar. Şāh-Manşūr alarġa mużaffer bolup alar kaçtılar
ve her biri bir sarı kétti. Bahār bolġanda (05)Şāh-Manşūr yana İşfehān sarı çérig tarttı ve
şehrġa yakın yétgende Ĥ‘āce ‘İzzeddīn Şā‘idī (06)kim Luristān’nıġ ġākimi érdi anġa
kişi yiberip çarladı. Basa ol kélip Şāh-Manşūr’ġa (07)ķoşuldı. İşfehānī’ler munı éşitip
şehrni tapşurdılar. Ve Zeynel‘ābidīn kaçıp (08)Rey sarı bardı. Rāmīn ve Şehriyār’da
yétgende Mūsā çū kār anı tutup Şāh-Manşūr kaçıda (09)yiberdi. ve Şāh-Manşūr’nunġ
közige mīl tarturup közlerini žāyi‘ kıldurdı. من لا (10)یرحم لا ترحم dın endīşe kılmadı.
Andın sonġ ékki ķatla çérig Yezd éşigige (11)éltti. Ve üçünçi ķatla Şāh-Yahyā’nıġ anası
anġa hem ana bolur érdi. Ékki oġlı bilen (12)çıķıp Şāh-Manşūr kaçıġa kélđi. Ve anġa
naşīġat kılıp dédi kim: “Şāh-Yahyā kim séndin (13)yaşı uluġ turur ékki oġlı bilen bu
vilāyet bile ķāni‘ ‘Irāķ ve Fārs’nı saġa müsellemin (14)tutup-turur. Basa sén eger bu
vilāyet üçün anġa ta‘arruż kılsaġ kemāl-i bī- (15)mürüvvetlık turur. Ve él saġa né
deġeyler?.” Basa Şāh-Manşūr bu sözi éşitip (16)cevāb béralmay Yezd éşigidin ķopup
Şīrāz’ġa kétti. Ve bu tört bés yılda (17)Mużafferī’ler içide dāīm uruş ve talaş bar érđi.
Şi‘r:

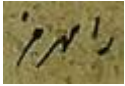
‘Aduv érdiler birbirige be-dām

(18)Ĥarāb oldı ol memleketler tamām.

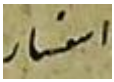
Alardın tebenk érđi ġōd salţanat

Kim (19)ven pādşāh érđi bir memleket.

Çün alarnıñg tâ <i>çide vâkı‘aları mezkûr turur. [146b] ⁽⁰¹⁾Mundın artuk beyân kılmaduk ol maħalda kim Şāhib-Kırān-ı kāmkar, Tesettür’niñ ⁽⁰²⁾yaqınıda hayme ve bārgāh urup tüşti. Şīrāz ve İşfehān ve Ebr-i Kuvve Şā<h> Manşūr’da érdi. ⁽⁰³⁾Ve özi Şīrāz’da oturur érdi. Ve Yezd vilāyetide Şāh-Yahyā érdi. Ékki oğlu bile ve Kirmān’da ⁽⁰⁴⁾Sultān-Āhmed érdi. Ve Sercān’da Sultān-Ebū-İshāq. Şāhib-Kırān Şīrāz sarı teveccüh kılğanı. ⁽⁰⁵⁾Emīr-zāde-Muhammed-Sultān ve inisi Mīrzā Pīr-Muhammed, Taş Hatun Derbendī muzaffer ve manşūr kaytıp Hazret-i ⁽⁰⁶⁾Şāhib-Kırān ordusıga kélip koşuldı. Şāhib-Kırān, Sévinçek-Bahadır’nı Cevīze’ga ⁽⁰⁷⁾yiberdi kim ‘Ömer-Şeyh-Mīrzā’nı keltürgey. Ve H^vāce-Mes‘ūd-ı Sebzvārī kim ‘Alī-Müeyyed’niñ h^vāher- ⁽⁰⁸⁾zādesi érdi Tesettür’ga hākim kıldı. Ve Sebzvār çerigini anğa tapşurdı ve özi çerig bilen ⁽⁰⁹⁾ılgar kılıp Rebi‘u-l-āhırniñ yigirmi bēşide, düşenbe küni, Tehākoyl’da, tārīh yétti yüz ⁽¹⁰⁾toksan bēşde, devlet ve sa‘ādet bilen Şīrāz sarı müteveccih boldı. Emīr-zāde-‘Ömer-Şeyh, ⁽¹¹⁾Cevīze’ni alıp ol vilāyetlerni zabt kılıp pīškeşler bilen kélur érdi kim ⁽¹²⁾hazretin anğa kişi barıp anğa haber bérdi kim: “Şāhib-Kırān Şīrāz sarı ketti.” ⁽¹³⁾Sanğa hüküm boldı kim: “Uğraknı baslap kinidin kélgey sén.” Basa Şāhib-Kırān ⁽¹⁴⁾aynıñ yigirmi yétiside, Dūdānki-Suyı’dın kéçip cum‘a küni, yigirmi tokkuzıda, Şūrhan ⁽¹⁵⁾kendi sarı yétip tüşti. Ve düşenbe küni, Cemāzi’u-l-evvel ayınıñ başıda



⁽¹⁶⁾da tüşti. Ve Tābek-Pīr-Āhmed kim Lerbzerk’nünñ hākimi érdi pīškeşler bilen ‘ālem-penāh ⁽¹⁷⁾dergāhıda kélip bēglerni körüp bēg alar anı pīškeşleri bile Şāhib- ⁽¹⁸⁾Kırān’ga körsettiler. Ve hazretka mülāzım boldı. Şāhib-Kırān uş-ol künnünñ ⁽¹⁹⁾namāz-ı peşnide atlanıp yekşenbe küni, Sersīde-Suyı’ga tüşti. Ve düşenbe küni andın [147a] ⁽⁰¹⁾köçüp zühre şahrāsıda tüşti. Ve seşenbe küni, Kerdistān ve Argun suydın ötüp ⁽⁰²⁾Seyhān’da tüşti. Ve çehārşenbe küni Şīrīn suydın ötüp Tesettür şahrāsıda tüşti. ⁽⁰³⁾Ve pençşenbe küni Keç-Heves’din ötüp Serāb-Han-Peydek’de tüşti. Ve āzine küni, Cūlāse ⁽⁰⁴⁾kūnyetide tüşti. Yekşenbe küni Cāvidān-Suyı’dın ötüp



ve Sefīd-kerde-Qal‘ası’da ⁽⁰⁵⁾bu Seyhān şahrāsıda tüşti. Düşenbe küni, çerigini

yasap bu Seyhān'dın yorup ⁽⁰⁶⁾kal'ağa yéttiler. Sa'ādet atlık bī-sa'ādeti anda Şāh-
Manşūr sarıdın hākim érdi. Nazm:

⁽⁰⁷⁾Yekī kal'a kim atı érdi sefīd

Īrān şehlarığa ol érdi ümīd.

Butān zülfi dék pīç pīç ū drāz

⁽⁰⁸⁾Yolı asru tar ū urı bir ferāz.

Anıñg kénğligi bir yıgaç bar édi

İçi tola su birle işcār édi.

⁽⁰⁹⁾Yıgaçları pur meyve-yi keşt-zār

Bulağ içide suyu hōş-güvār.

Uş-ol kal'a bolğan biri hiç şāh

⁽¹⁰⁾Anı almağandur bā-mer-i ala.

Uruş birle alğan mahāl érdi ol

İçi ve taşı tola māl érdi ol.

⁽¹¹⁾Ol kal'anıñg ta'rīfini ve berkligini şerh kılsa bolmas érdi. Ve bir tağ üstide ⁽¹²⁾érdi. Andağı tağlardın bülendrağ érdi. Ve mancınık ve ra'd anğa hīç iş kılaalmas ⁽¹³⁾érdi. Ve yolu andağı tar érdi kim eger üç kişi anda tursa érdi heme 'ālem tola düşman bolsa ⁽¹⁴⁾érdi ol yoldın çıkaalmas édiler. Ve andağ berk yérni ihtiyāt üçün ⁽¹⁵⁾ba'zı yérlerini taş ve kec bilen bérkitip édiler. Ve anıñg içide āncā kuş, zirā'at ⁽¹⁶⁾bolur érdi kim andağı élge ferāgat bile azuk bolur ve alarga azuk ihtiyāc yok ⁽¹⁷⁾érdi. Ve koyları ve käleleri anıñg içide yorur érdi. Ve keyik ve sogun ve her cānver ⁽¹⁸⁾din anda asru köp érdi kim alar dāīm av salıp cānverlerdin alur érdiler. El-kışsa ⁽¹⁹⁾hīç némege ihtiyācları yok érdi. Basa mundağ yérni eger sa'ādetmendī ékki künde [147b] ⁽⁰¹⁾alsa ta'accüb yeri turur. Ve

‘ākıller bilgeyler kim bu kişide özge hāleti bar ve Hüdāy ⁽⁰²⁾ta‘ālānıñ lutfı ve keremi bu kişide yoldaş turur. Basa bahadırlıkdın ve çerignıñ ⁽⁰³⁾işidin érmes. El-kışşa Hāzret-i Şāhib-Kırān Sefīd-Kal‘ası’ğa yétip néçe kişi bir néçe ⁽⁰⁴⁾kişi bilen kal‘a sarı barıp dervāzesiğa yéttiler. Ve çerig her sarıdın kélip ⁽⁰⁵⁾sever<ā>n saldılar. Şāhib-Kırān’nıñ çadırını ve şāhyānesini tağ üstide çıkarıp ⁽⁰⁶⁾téktiler ve hāzret çadırığa tüşüp hūkm étti kim: “Çerig tevķıf kılmay kal‘anıñ ⁽⁰⁷⁾tashīri<ga> meşgūl bolsunlar.” Çerigge hūkm bolğandın sonğ Hūr ū Belh dék yayağ ve ⁽⁰⁸⁾atlık hişārga müteveccih boldılar. Emīr-zāde-Muhammed-Sultān öñg qoldın uruş saldurdı. ⁽⁰⁹⁾Ve Emīr-zāde-Pīr-Muhammed ve Emīr-zāde-Şāhruḥ kal‘a sarı yorup uruş saldurdılar. Ve sipāhī ⁽¹⁰⁾ler yayağ bolup andağ uruştılar kim Behrām bēşinci künde ta‘accūb barmağını Teş<t>ī’de koyup ⁽¹¹⁾ḥayrān bolup nazāre kılur érdi.

Zi-bes kim uruş étti ol dem sipāh

⁽¹²⁾Kaçıp bérkitti kün nihān boldı māh.

Basa kéçe bolğan cihetidin dil-āverler kaytıp ⁽¹³⁾menzillerige kélip tüştiler. Tanğlası yana hūkm bilen şāhzādelar ve bégler ⁽¹⁴⁾ve bahadırlar kal‘ağa uruş saldılar. Ve muḥālifler kal‘a üstidin yamğur dék ⁽¹⁵⁾uruşğa taş yağdurur érdiler. Ve Manşūr çeriginiñ bahadırları cānlarını ⁽¹⁶⁾şār éylep Ferhād téğ tağ üstide çıktılar. Şeyḥ-Muhammed Égü Témür’nünğ nökeri ⁽¹⁷⁾Aq-Buğa atlık Hāzret-i Şāhib-Kırān devletidin birbiridin çıktı kim hīç kişiniñ gümānıda ⁽¹⁸⁾yoq érdi, şalavāt yiberip alar sarı ḥamle kıldı. Kal‘a éli kim bu hāletni kórdi ⁽¹⁹⁾ler köñgülleri bozup éligleri sustayıp uruş kılaalmay¹²⁹ ḥayrān qaldılar. [148a] ⁽⁰¹⁾Emīr-zāde-Pīr-Muhammed’nıñ kişisi dervāze yolıdın yuqarı çıktılar ve düşmanlarını qavlap ⁽⁰²⁾kal‘anı aldı. Ve sipāhī élidin her kim ki anda bar érdi barçanı tağdın taşladılar. ⁽⁰³⁾Ve Muhammed-Āzād-Mehter sa‘ādet kütvalnı alıp Şāhib-Kırān qaşığa éltip öldürdi. ⁽⁰⁴⁾Ve Zeynel‘ābidīn kim Şāh-Manşūr anıñ közige mīl tartıp zāyi‘ kılıp érdi bu kal‘a ⁽⁰⁵⁾içide bendde érdi, anı kal‘adın çıkarıp Şāhib-Kırān ḥıdmetide kéltürdiler. ⁽⁰⁶⁾. Basa Şāhib-Kırān’nı yahşı sorup köp ‘ināyet ve

¹²⁹ kılmaalmay şeklinde yazılmıştır.

şefkatler kıldı ve dédi kim: “Mén ⁽⁰⁷⁾séniňg dādıňgı Hüdāy ‘ināyeti bile Şāh-Manşūr’dın alayım.” Ve hatunlar kim ol ƙal’a ⁽⁰⁸⁾dın esīr étip édiler barçanı āzād éttiler. Ve Melik, Muḥammed-Evbehī’ni ol ƙal’ada ⁽⁰⁹⁾kütvāl koydurdı. Ve sa‘ādet ve ıķbāl bilen ƙayıp aynıňg on birid<e> Suyḥan’ ⁽¹⁰⁾da tüşti. Ve Aķ-Buġa kim barçadın burun ƙal’a üstide çıkıp érdi anġa ‘ināyet ⁽¹¹⁾ve şefkat kılıp anġa ḥayme ve ḥerkā ve bavurçi-ḥāne ve ƙatār téveler ve ḥocīrlar ve yahşı at ve ƙumāşlar ⁽¹²⁾ve altun kemer ve yahşı kız bérdi. Ve āncā néme anġa en‘ām étti kim sanı yok érdi. Basa evvel kün ⁽¹³⁾anġa bir at bar érdi sonġı kün āncā yaraġı boldı kim öz özi bile dér érdi kim: “Bu ⁽¹⁴⁾devlet kim körer men yarıp uyķuda mūr mūr yā bīdārılıķda ḥayrān ƙalıp érdi.” Çehārşenbe ⁽¹⁵⁾küni Ḥazret-i Şāhib-Ƙırān se‘d ṭālī‘i bilen yorup tevān deresidin ötüp ⁽¹⁶⁾Mihr-i Merdān’ġa tüşti. Ve pençşenbe küni andın köçüp Ma‘rḥen’de tüşti. Ve cum‘a künide Çūhem’ġa ⁽¹⁷⁾yétte. Ve anda her néçe Şāh-Manşūr’dın ḥāber sorar érdi ayturlar érdiler kim: “Ayaġını tekil ⁽¹⁸⁾kılıp sizdin yana bir ḥaber éşitgeç ƙaçar. Basa ma‘ķulı hem bu érdi ƙatreni né mecāl kim ⁽¹⁹⁾deryā bilen tenglik telāş ƙılġay. Veyā Sa‘ve-Ƙārçaġay bilen uruşķay. [148b] ⁽⁰¹⁾Ḥazret-i Şāhib-Ƙırān Şāh-Manşūr bilen uruşup Şāh-Manşūr ölgen ḥikāyeti. ⁽⁰²⁾Şāhib-Ƙırān Şāh-Manşūr’dın hīç ḥesāb tutmay érdi. Uş-ol künde andaķ ‘azimet ⁽⁰³⁾çerigidin ékki ƙol ķişi ayrıldı. Bir ƙol ķişini öziġe muķarrer kıldı ve yana bir ⁽⁰⁴⁾ƙol Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān’ġa muķarrer boldı. Ve öňġ ƙolda Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed-Cihāngīr’ni tur ⁽⁰⁵⁾ġuzdı. Ve Témür-Ĥ‘āce ve Aķ-Buġa’nı hiravul kıldı. Ve Muḥammed-Sultān-Mīrzā’nı solda koydurdı. ⁽⁰⁶⁾Emīr-zāde-Şāhruḥ’nı zafer dék özi ƙaşıd<a> turġuzdı. Ve ‘Oşmān ‘Abbās’nı ⁽⁰⁷⁾ķaravul ƙıldurđı. Basa bu ṭarīķ bilen çerigini yasap Şīrāz sarı yorubérđı. Basa ⁽⁰⁸⁾Oşmān Bég düşman ķaravulını baġlar içide körüp bir çukurda yaşunup turđı ⁽⁰⁹⁾tā alar öttiler. Ve Sāyın-Témür¹³⁰ ve Témüke ve Mevlā ve Ƙara-Muḥammed ve Behrām-Yasavurī kemīndin çıkıp ⁽¹⁰⁾düşman ķaravulununġ kinide tüşüp Behrām-Bahadır ƙılıç tartıp alarġa yétte. Ve birevni ⁽¹¹⁾çapıp tüşürđı. Ve Ḥazret-i Şāhib-Ƙırān ƙaşıġa téġürdiler. Ḥazret andın ⁽¹²⁾Şāh-Manşūr’dın ḥaber sordı ve taḥķīķ bilgendin sonġ yorubérđı. Ve bir yıġaç yol ⁽¹³⁾barıp düşman sarıdın

¹³⁰ Metinde diġer yerlerde Şāyın şeklinde Ş ile yazılmıştır.

bāgāt içidin üç tört minğ kişi barça cībe ⁽¹⁴⁾lik ve atlarını keyhem kéydürüp çıktılar. Şāh-Manşūr alarnıñ içide muhālefet ⁽¹⁵⁾kılınçını tartıp kélür érdi. Ve pātīle yérid<e> cum‘a küni, namāz vaqtıda Hāzret-i Şāhib-Kırān’ ⁽¹⁶⁾nıñ ottuz minğ kişisige özini urdı ve çerig ortasıdın ötüp ⁽¹⁷⁾kütel atlar kim çerignıñ kini<de> turup édi, anda aytıp yana kaytıp Şāhib- ⁽¹⁸⁾Kırān çerigige hamle kıldı. Şāhib-Kırān’nıñ bahadırluğığa teferruc kılıp turup ⁽¹⁹⁾érdi kim Şāh-Manşūr Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa müteveccih bolup at saldı. Ve anda tur [149a] ⁽⁰¹⁾ğan bahadır yigitlerni bir bir étti. Şāhib-Kırān süngisini tiledi kim Şāh-Manşūr’ ⁽⁰²⁾nunğ işini yasağay. Āmmā ol çehre kim süngü anğa ta‘alluk érdi kaçıp érdi. ⁽⁰³⁾Ve Şāhib-Kırān bā-vucūd ol-kim qaşıda on beş kişidin artuq kişi qalmay ⁽⁰⁴⁾dur édi tevekkül kılıp ayağını bérkitip yéridin téprenmedi. Ve Şāh-Manşūr ékki qatla ⁽⁰⁵⁾Şāhib-Kırān’ğa kılıç tégürdi ve hāzret ilahī ‘ināyetidin hīç nev‘ zarar yétmedi. ⁽⁰⁶⁾Ve ‘Ādil-Aqa-Beçi ol hāzretniñ başı öz qalkānını tutup turdı. Ve Qumārī ⁽⁰⁷⁾yasavul anda yahşı işler kıldı. Ve éligige kılıç tégip mecrūh boldı. Ve Maḥmūd-Şāh ⁽⁰⁸⁾ve Tükel-Baverçi ve Āmānşāh ve Muḥammed-Āzād düşmanlar içide kirip yahşı işler kıldılar. ⁽⁰⁹⁾Ve Şāh-Manşūr andın kaytıp gūlğa çaptı. Ve Emīrzād<e> ve Muḥammed-Sultān ve düşmannıñ öñg ⁽¹⁰⁾qoldaki kişisini kaçurdı. Beyt:

Barı meymene boldı toptola qan

⁽¹¹⁾‘Aduvnıñ ‘ilmleri boldı nihān.

Ve Mübeşşir-Bahadır ve özge bégler Emīr-zāde ⁽¹²⁾bilen düşmannıñ kinide sürdiler. Ve Emīr-zāde-Muḥammed-Cihāngīr yağınuñ sol ⁽¹³⁾qoldaki turgan kişisini köterip qavlap yorıdı. Ve Şāhzāde-Şāhruḥ ⁽¹⁴⁾turup uruşur érdi. Basa hāzretniñ qaçqan çerigi yana kaytıp cem‘ ⁽¹⁵⁾boldılar. Ve Celāl ve Bayr<ā>m-Yūsuf’nıñ oğlu ve Ġıyāşe’d-dīn- ⁽¹⁶⁾Tarḥan’nıñ oğlanları hāzret qaşıda bahadırluq körsetür érdiler. ⁽¹⁷⁾Ve yağı çerigini oq zarbı bilen qaytar érdiler. Ve Āllah-dād qoşunu kim vefā bile ⁽¹⁸⁾meşhūr érdiler ve Şeyḥ-Nüre’d-dīn qoşunu ve qoşun cūy hezāre-yi ḥāşşa kim alar ⁽¹⁹⁾nı Qavçin dér édiler ve alar gūl édiler yana cem‘ bolup gūlnı yasap [149b] ⁽⁰¹⁾turdılar. Ve Behrām’nıñ qoşunu érlük körsetip yerleridin teprenmediler. ⁽⁰²⁾Ve Emīr-zāde-Şāhruḥ on yétte yaşıda

érdi kim ol uruş vâkı‘ boldı. Ve şāhzāde ⁽⁰³⁾kiçik yaşı bile Şāh-Manşūr bilen uruşup anı sürüp Şāh-Manşūr’ nı tüşürdi ⁽⁰⁴⁾ler. Ve başını kėsip Şāhzāde-Şāhruḥ, Ḥazret-i Şāhib-Kırān’ ğa keltürüp yükünüp ⁽⁰⁵⁾başını taşıladı. Ve fetḥ bolğan üçün “Mübārek-bād” dédi. Ve mübārek tilini du‘ā bilen ⁽⁰⁶⁾açıp dédi. Qıṭ‘a:

Şemiṅg nīk başıdur ay ferāz

Kim ‘aduvġa ⁽⁰⁷⁾bolmasun dünyāda baş.

Kim ki tartsa kulluġunġdın başını

Dāīmā yaġsun ⁽⁰⁸⁾uṣ-ol baş üzre taş.

Basa Şāh-Manşūr’ nı öldürgendin so<nġ> anġa ta‘alluḳ kiṣi ⁽⁰⁹⁾lerdin nām ve nişān kalmadı. Şāhib-Kırān muṣaffer ve manşūr bir tépe üstide ⁽¹⁰⁾çıķıp şāhzādelerni bir bir çarlap ötüp kaçtı. Ve ḥazret-i ḥaḳḳ-ı subḥānehu ⁽¹¹⁾ve ta‘alāġa şükr kıldılar ve bégler barça yükünüp mübārek-bād dédiler. ⁽¹²⁾Ve Moġol ve destūrı bilen cırladılar ve yükünüp ayaġ tuttılar. Bu maḥalda düşman ⁽¹³⁾lardın yana bir cemā‘at peydā boldı. Barça mükemmel ve ārāste Şāhib-Kırān kiṣisi ⁽¹⁴⁾ot ve su dék alar sarı çaptılar. Ve Ḥazret-i Şāhib-Kırān ve Şāhzāde-Şāhruḥ ⁽¹⁵⁾taķı alar sarı yorıdılar ve severān salıp çaptılar. Düşmanlar şelābetdin ⁽¹⁶⁾korḳup tura<a>lmay kaçtılar ve özlerini Qalāt-ı Surḥ taġı içide saldılar. ⁽¹⁷⁾Şāhib-Kırān bégleridin néçe kiṣini alarnıġ kinide yiberdi. Basa ⁽¹⁸⁾alar barça yok bolup kéttiler. Basa Şāhib-Kırān-ı kāmṛān devlet ve nuṣret ⁽¹⁹⁾bilen tüşüp taṅglası kim kün çıķıp ‘ālemni öz cemālının yaruḳ étti [150a] ⁽⁰¹⁾Şīrāz’ ğa müteveccih boldı. Ve Keyik Selīm dervāzesiġa tüşti. Ve çerig şehrinġ dört ⁽⁰²⁾yanıda tüştiler. Fermān boldı kim: “Selīm dervāzedin başķa özge sékkiz dervāze ⁽⁰³⁾kim şehirde turur bağlap açmasunlar.” Ve béglerdin néçe kiṣini yiberip şehrdin ⁽⁰⁴⁾ve maḥallātdaki uluġlarının kölüyānlardın mecelge aldılar kim Şāh-Manşūr’ ğa ta‘alluḳ-ı ḥezāyin ⁽⁰⁵⁾ve kumāṣ ve at ve ḥucīr ve téve ve ġayre her né kim bar érdi şehrdin çıkarıp orduġa ⁽⁰⁶⁾keltürdiler. Şāhib-Kırān bolğan mālını béglerġa ve bahadırlarġa üleştürdi. ⁽⁰⁷⁾Ve Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān’ nı İşfehān’ ğa yiberdi kim ol memleketni zabṭ kılgay. ⁽⁰⁸⁾Andın soġ

münşîlerni çarlap feth-nāmeler bititip Semerkand'ka yiberdi. Ve Emîr-zāde-⁽⁰⁹⁾Ömer-Şeyh kim kin qalıp uğraqnı başlap kélür érdi ve her yerde kim muhāliflerdin⁽¹⁰⁾haber eşitse érdi ol sarı barıp könqli tilegen tég muhālifning⁽¹¹⁾işini yasar érdi. Basa bu bî-cān ötüp Kāzerün'ğa yétip érdi kim hāzret⁽¹²⁾din kişi kélđi kim uş-anda turup andağı él ulusnı ve vilāyetlerni⁽¹³⁾zabı kılun. Basa hūkm kélgendin sonğ şāhzāde-yi kāmkar ol yérning zabtığa⁽¹⁴⁾meşgūl boldı. Ve hātırı tilegen dék işni yasadı. Yana néçe kündin sonğ⁽¹⁵⁾yana hūkm kélđi kim bizning sarı müteveccih bolup kélgel. Basa şāhzāde Şāhib-Kırān⁽¹⁶⁾sarı müteveccih bolup Şīrāz şehriğa mülāzamatığa müşerref boldı. Basa āl-i muzaffer⁽¹⁷⁾Şāh-Manşūr kıssasını eşitip barça hayrān bolup hīç sarı bara<a>lmay zarūret⁽¹⁸⁾din Şāhib-Kırān mülāzamatığa yüz koyup kédiler. Şāh-Yahyā oğlanları bile⁽¹⁹⁾Yezd'din kélđi. Ve Sultān-Āhmed, Kirmān'dın pīškeşler bile kédiler. Ve Şāh-Şücā' oğlu [150b]⁽⁰¹⁾Sultān-Mehdī ve Şāh-Manşūr oğlu Sultān-Ğazanfer Şīrāz içide érdiler. Basa⁽⁰²⁾Şāhib-Kırān şāhzādelar bile ve bégler bile Bāğ-ı Meydān'da tüşüp bir ay⁽⁰³⁾īş ü 'īşret bile meşgūl boldı. Şi'r:

Figān-ı erguvān ū nāle ū ceng

⁽⁰⁴⁾Salıp érđi cihān içide āheng.

Sāķīler birbiri māh-ı mūnevver

⁽⁰⁵⁾Tutup éligleride sāğar-i zer.

Ve Sultān-Ebū-İshāķ kim Şāh-Şücā'⁽⁰⁶⁾ning oğlınığ oğlu érđi Sīrcān'dın kélđi ve pīškeşler tartıp⁽⁰⁷⁾hāzretni kórdi. Ve Şāhib-Kırān-ı 'ādil memleket āhvālīga luţf u merhamet⁽⁰⁸⁾nazarını salıp 'adl ū dād eşigini açıp ri'āyā ve faķīr ū bî-çārelerini sora⁽⁰⁹⁾başladı. Ve Fārs memleketini Şāhzāde 'Ömer-Şeyh'ka bérđi. Ve şāhzāde⁽¹⁰⁾toy tertibiğa meşgūl bolu<p> Şāhib-Kırān'ğa yahşı toy bérıp yükünüp⁽¹¹⁾toķuzlar tarttı. Şāhib-Kırān āl-i muzafferni tutturup vilāyetlerni öz bég⁽¹²⁾leriğa bérđi. Basa Muḥammed-Muzaffer'ning evlādı müddetī érđi kim bu vilāyetlerde⁽¹³⁾pādşāhlıķ kılur érdiler ve her biri bir şehirde ḥākim érdiler ve ḥuţbe ve sikke⁽¹⁴⁾öz atlarığa oķur édiler.

Ve her birige da‘vā ol érdi kim vilāyetler barça ⁽¹⁵⁾maŋga ta‘alluḡ bolḡay bā-vucūd ol- kim birbirige qarındaş érdiler dāīm birbirige ⁽¹⁶⁾қаşд étip düşman érdiler. Ve eger her biri kim birevniŋ éligige түsse érди ⁽¹⁷⁾anı yā öldürüp yā kör қилур érdiler. Ata oḡul ve oḡul ata bilen uş-bu ⁽¹⁸⁾таріқ érdiler ve alarnıŋ cihetidin ri‘āyet dāīm zaḡmetde érди. Basa bu maḡalda ⁽¹⁹⁾kim vilāyet Şāhib-Қırān taşarrufıda boldı barça vilāyetlerniŋ sādāt ve қазақ [151a] ⁽⁰¹⁾ve erbābları kélip bu vāqı‘alarnı ‘arz қилди. Ve dédiler kim: “ümīdimiz ⁽⁰²⁾sizdin ol-turur kim bu vilāyetlerde yana āl-i muẓafferni қоймаḡay siz. Ve eger yana bularḡa ⁽⁰³⁾bu vilāyetlerde daḡl bérseŋiz vilāyet bozulur. Ve faḡ<ī>r ū miskīn ḡarāb bolur.” ⁽⁰⁴⁾. Basa bu cihetdin Şāhib-Қırān-ı dīn-perver. Düşenbe күni, Cemāzī’e-l-āḡır ayınıŋ ⁽⁰⁵⁾yigirmi üçide ḡükm boldı kim: “āl-i muẓafferni tutup bérkitsünler.” Basa alarnı tutup ⁽⁰⁶⁾māllarını taladılar. Ve ‘Osmān Bég kişi yiberdi kim Sulṭān-Āḡmed’niŋ ḡazīne ⁽⁰⁷⁾si kim Kirmān’da érди kéltürdiler. Ve ḡazret-i Şāhib-Қırān, Fārs vilāyetini ⁽⁰⁸⁾Şehzāde ‘Ömer-Şeyḡ-Mīrzā’ḡa bérди. Bég Sarbuḡa ve Emīr-Zīrek, Cakü ve Sévinçek- ⁽⁰⁹⁾Bahadır’rı Şehzāde-‘Ömer-Şeyḡ қаşıда қойди kim bir yılḡaça şehzāde қаşıда турḡaylar. ⁽¹⁰⁾Ve şāhzādeniŋ ḡaşsa bégleri Béḡiçek oḡlı Bayan-Témür ve Tükel Hindü ve Қарқара ⁽¹¹⁾ve Teleş’de érди ve Devlet-Ḥ‘āce mülāzamatda érdiler. Ve Ġiyāşe’d-dīn Barlas’niŋ ⁽¹²⁾oḡlı Édigü’ni Kirmān vilāyetide dārūḡa қойди. Ve Ġiyāşe’d-dīn kim Cakü-Bég’niŋ ⁽¹³⁾inisi érди Yezd’ni aŋga bérди. Ve Lālam-Қorçı’rı Ebr-i Қувве’de ḡākim қилдурди. ⁽¹⁴⁾Ve bir néce kişini Sercān’ḡa yiberdi. Ve ol қал’ada Sulṭān-Ebū-İshāḡ’қа ta‘alluḡ Kūderz ⁽¹⁵⁾atlıḡ bir kişi күtvāl érди bu қışсанı éşitip қал’anıŋ berkligige ‘itimād қилıp ⁽¹⁶⁾қал’anı bérkittiler. Basa Şāhib-Қırān, Şāh-Şücā’ oḡlanları kim көзlerini zāyi’ қилıp ⁽¹⁷⁾édiler biri Sulṭān Şebli ve biri Zeynel‘ābidīn érди. Alarnı Semerқand’<қа> yiberdi. ⁽¹⁸⁾. Basa bular Semerқand’da barıp ferāḡat bile olturdılar. Ve Fārs vilāyetidin ⁽¹⁹⁾yaḡşı ḡünermendlerni év éli bilen көçtürüp Semerқand<қа> yiberdi. Basa Ata-bég-Pīr-Āḡmed’rı [151b] ⁽⁰¹⁾ināyet közi bilen baқıp Luristān’rı aŋga bérди. Ve Pīr Āḡmed, ḡazret-i Şāhib- ⁽⁰²⁾Қırān ‘ināyetidin ékki miŋg évlüg kişi bilen kim Şāh-Manşūr alarnı talap көçürüp ⁽⁰³⁾Şīrāz’ḡa kéltürüp érди yana öz yurtlarıḡa yanıp bardılar. Şāhib- ⁽⁰⁴⁾Қırān ‘Irāḡ sarı müteveccih bolḡanı. Cemāzī’e-l-āḡır

ayınıñ yigirmi yétti<si>de, cum‘a ⁽⁰⁵⁾küni Şāhib-Kırān Şīrāz’dın köçüp sa‘ādet ve ıkbāl bilen İşfehān sarı ⁽⁰⁶⁾sarı yorıdı. Ve ‘İşret ve şād-mānlık bilen yolda av salıp barur érdi. ⁽⁰⁷⁾Ve on ékki kün bile Kūmşeh’de, Receb ayınıñ sékkizide, devlet bilen tüşti. ⁽⁰⁸⁾Ve hüküm boldı kim: “āl-i muzaffer tirig qoymasunlar.” Basa uluğ kiçikni öldürdiler. ⁽⁰⁹⁾Ve her vilāyetde kim alardın kişi qara bar érdi anda bargan dārūğalar alarnı öldürdi ⁽¹⁰⁾diler. Beyt:

Kōngül qoyma dünyāğa kim bu cihān

Érür bī-vefā belki tā Mihribān.

⁽¹¹⁾Şāhib-Kırān andın köçüp pençşenbe küni, ayınıñ onıda İşfehān’ğa yétti. ⁽¹²⁾Emīr-zāde-Sultān-Muhammed ötrü çıkıp kélđi ve hāzretni körüp toylar tarttı. ⁽¹³⁾Basa Şāhib-Kırān bés kün İşfehān şehrde Naşş-ı Cihān’da olturđı. Basa şenbe ⁽¹⁴⁾küni, Receb ayınıñ on béside köçüp Emīr-zāde Şā<h>ruḥ’nı ilgeri yiberdi. ⁽¹⁵⁾Ve ve ‘Ulūmī yolıdın mehd-i ā‘lā Sarāy-Mülk-Ḥanım sarı müteveccih boldı. Ve Şāhib-Kırān ⁽¹⁶⁾taķı İşfehān’dın köçüp ékki künde Cerbādķān’ğa yétti. Ve andın ara qonup ⁽¹⁷⁾Engvān qaryesinde tüştiler. Ve anda bir cemā‘at mulḥidler bar érđi kim yağı bolup ⁽¹⁸⁾nağmlar içide kirip édiler. Basa hüküm boldı: “Bég yérđin arıķ qazıp ol ⁽¹⁹⁾nağmlarğa sözini kélťürsünler.” Basa hüküm bilen çerig arıķ qazıp sunı ol nağmlarda [152a] ⁽⁰¹⁾kélťürüp qoyabérdiler. Basa ol bedbahtlar su yolıdın düzeḥ otığa bardılar. ⁽⁰²⁾Ve Şāhib-Kırān kéçe anda turup tanğlası yekşenbe küni köçüp Pīrhān şahrāsıda ⁽⁰³⁾tüşti ve andın köçüp ol şahrāda salıp köp néme túrlüğ cānverlerdin ⁽⁰⁴⁾aldılar. Ve hāzret-i ‘işmetbāb Sarāy-Mülk-Ḥanım-Ağa ve şehzādelerniñ ⁽⁰⁵⁾haremleri ağırıķ’dın ilgeri bolup bu yerde yétip Şāhib-Kırān dīdārığa ⁽⁰⁶⁾müşerref boldılar. Ve pīşkeşler ve saçıklar tarttılar. Hāzret-i Şāhib- ⁽⁰⁷⁾Kırān çehārşenbe küni andın köçüp Kūl Ḥarūre merğzārıda tüştü. Üç kün ⁽⁰⁸⁾anda turup törtinçi kün andın köçüp Hemedān’ğa yakın tüşti. Ve anda çadır ⁽⁰⁹⁾lar ve aķ öyler tékip olturđı. Pençşenbe küni ol yurtda, Şa‘bān ⁽¹⁰⁾ayını kördiler. Ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh Agraķ’dın ilgeri bolup ⁽¹¹⁾Şāhib-Kırān hıdmetide kélđi. Ve Emīr Şemse’d-dīn-‘Abbās ve Ḥacı Maḥmūd ⁽¹²⁾Şāh ve Üç-Kara-Bahadır kim ağırıķ’da qalıp

édiler ve Sultāniyye yolıdın çérigleri bile ⁽¹³⁾Şāhib-Kırān hıdmetide yéttiler. Ve Şāhib-Kırān'nıñ mübārek dīdārıǵa müşerref ⁽¹⁴⁾boldılar. Ve Emīr-zāde-Muhammed-Sultān kim İşfehān'da turup érdi ol vilāyet ⁽¹⁵⁾niñ mālını zabt étip hāzret qaşıda kélđi. Ve kélge<n> hanımlar ve ağalar ⁽¹⁶⁾Sarāy-Mülk-Hanım ve Tuman-Ağa başlık Şāhib-Kırān'ǵa toy bérđiler. Şāhib- ⁽¹⁷⁾Kırān-ı sa'ādet nişān Hülāgü Han tahtını Emīr-zāde-Mīrān-şāh'ǵa bérđeni. Basa Şāhib- ⁽¹⁸⁾Kırān Āzerbaycān memālikini Derbend-i Bākū ve şehir-i Vānāt ve Gīlānāt'nı tevābi' velev hāq ⁽¹⁹⁾ları bile Rūm'ǵaça Emīr-zāde-Mīrān-şāh'ǵa 'ināyet kıldı. Ve şehzāde-yi cevān-baht [152b] ⁽⁰¹⁾Tebri'z ve Sultāniyye ve özge vilāyetlerdin pīşkeşle<r> keltürüp Şāhib-Kırān'nı ⁽⁰²⁾Hemedān vilāyetide toy bérıp pīşkeşlerini tarttı. Ve néçe kün anda 'İş ü ⁽⁰³⁾'İşret kıldılar ve seşenbe künü, aynıñ on üçide andın köçüp ⁽⁰⁴⁾Emīr-zāde-Mīrān-şāh'nı Qulaǵı sarı yiberdi. Ve özi av salıp İlmiyye Qaruq mergzārıda ⁽⁰⁵⁾tüştı. Tanǵlası nuşret şı'ār çérigi tamām şahrā yüzini tutup Tumatur mevzi'ide ⁽⁰⁶⁾yéttiler. Ve bés kün anda oturup altınçı kün andın köçüp yana av salıp ⁽⁰⁷⁾öñg qol ve sol qol bégleri çérig bile yorup bés barmaq şahrāsıda ⁽⁰⁸⁾yétıp çergeler birbirige qoşulup köp cānverlerdin alıp Kelūce otlaǵıǵa ⁽⁰⁹⁾kélip tüştıler. Ve andın köçüp Kūnbedek çölgeside yétıp tüştıler. ⁽¹⁰⁾Ve and<a> şekkī kılıp toylar kıldılar. Ve düşenbe künü andın köçüp tört ⁽¹¹⁾yıǵaç yol barıp tüştıler. Emīr-zāde-Mīrān-şāh kim ilgeri barıp édi ⁽¹²⁾Qulaǵı şahrāsıdın kışı yiberdi kim Sarıq-Muhammed-Türkman taǵlar içide kirip oturup ⁽¹³⁾turur ve köçini taǵda perek yerlerd<e> qoyup qalın çérig yığışturup muhālefet ⁽¹⁴⁾din dem urar érmiş. Şāhib-Kırān, Sarıq Türkman'nıñ élini çapqanları. ⁽¹⁵⁾. Basa Şāhib-Kırān bu haberlerni eşitip Saqāsūn-Qal'ası'nıñ yolıdın ⁽¹⁶⁾yorup 'aqābedin kéçip ékki kéçe kündüz yorup Qulaǵı mevzi'de yétti. Ve Deşt-i ⁽¹⁷⁾Çehā'da hüküm étti kim düşmanlarınıñ yollarını ve kārızlerini saqlasunlar. Ve düşman ⁽¹⁸⁾larǵa bir qal'a bar érđi kim anı Hābeşī dér édiler. Ve özge dereler ve berk yerleri taǵ ⁽¹⁹⁾içide bar érđi kim yolları asru qatıq érđi ol qal'ada ve derelerde kirip yol [153a] ⁽⁰¹⁾larını bérkittıler. Manşūr çériginiñ bahadırları ol taǵlar üstide çıkıp ⁽⁰²⁾qoylar ve atlar tüşürdiler. Ve Berāt-HH'āce-Kükeltaş anda yahşı işler kıldı. ⁽⁰³⁾Āmmā qazā okı tégıp vefāt boldı. Ve Şeyh-Hācı kim Qumārī'nıñ oǵlı érđi ⁽⁰⁴⁾ol taqı taǵ üstide çıkıp

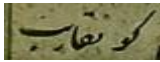
şîr¹³¹-merdlık körsetti. Anğa ok tégip bekā⁽⁰⁵⁾‘ālemiğa ketti. Basa Türkman’lar Manşūr çériginiň bahadırluğlarını körüp ol⁽⁰⁶⁾Ramazān’da, kéçeside her némeleri kim bar érdi koyup kaçtılar. Ve Oramān-⁽⁰⁷⁾Tagı’nıň ‘akabeleridin ötüp kettiler. Ve manşūr çérigi alarnıň kinide⁽⁰⁸⁾at ve téve ve hucīrlar aldılar. Ve Şeyh-Témür-Bahadır, Türkman’lar kinide sürüp köp⁽⁰⁹⁾kişi alıp öldürdi. Ve özge qalğanları zaḥm-dār bolup yüz miḥnet bile⁽¹⁰⁾kaçtılar ve Germsīr’din ötüp kettiler. Basa and<a> bir qal’a bar érdi kim kāfirler⁽¹¹⁾kibrler anda turar érdiler. Şāhib-Qırān alardın ḥaber bilip ḥukm kıldı kim “Ol⁽¹²⁾qal’anınğ teshīriğa meşğul bolsunlar.” Basa çérig ol qal’anı ortada alıp⁽¹³⁾her sarıdın uruş saldılar. Ve Ḥazret-i Ḥaḳ’dın nuşret bolup qal’anı aldılar.⁽¹⁴⁾Ve qal’adaki élni kırip yér bile teng kıldılar. Ve Şāhib-Qırān, şāhzādeler⁽¹⁵⁾ve bégler bile kaytıp Qulağı deştide tüşti. Ramazān ayınıň onıda,⁽¹⁶⁾yekşenbe küni andın köçüp ara qonup Aḳsa<ra>y’da kélip orduğa qoşuldılar.⁽¹⁷⁾ Basa andın köçüp her yerde kim muḥāliflerdin ḥaber eşitür érdiler ol sarı⁽¹⁸⁾barıp düşmanlarınğ işini bir sarı kıлмаğunça andın köçmes érdiler.⁽¹⁹⁾Mīrzā-Mīrān-şāh’nı Sarıḳ qurganığa ve Üç-Qara-Bahadır’nı Tūīşān’ğa yiberdi. Alar [153b]⁽⁰¹⁾barıp ol qal’alarını fetḥ kayttılar. Ve ol yerde Ḥanzāde-Ḥanım toy yaraşı⁽⁰²⁾kılıp Şāhib-Qırān’nı toy bérür ḥayālı bar érdi. Şāhib-Qırān, Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān⁽⁰³⁾Kerdistān derbendiğa yiberdi kim andağı uğrı ve yol urğuçılarını tutup öldür⁽⁰⁴⁾ğay tā yollar emīn bolup Müselmānlar ferāğat bile barıp kélgeyler. Basa şāhzāde⁽⁰⁵⁾toyğa turmay alar sarı yorıdı ve ḥanzāde ol yurtda uluğ toy kılip⁽⁰⁶⁾Şāhib-Qırān’ğa toy bérdi andın köçüp Aḳbulak’da tüşti. Ve Ramazān⁽⁰⁷⁾ayını anda ötgerip yekşenbe küni kim ‘ayd namāzını oḳup⁽⁰⁸⁾‘ayd kıldı. Uş-ol kün Şeyh’u-l-İslām-Nüre’d-dīn-‘Abdurrahman-Esferānī ‘aleyh erraḥmetu ve’r-rızvān⁽⁰⁹⁾kim Rūzgār meşāyihlarınğ ekābiri érdi Bağdād’dın Sultān-Āḥmed-Celāyir qaşıdın⁽¹⁰⁾élçilikge Şāhib-Qırān ḥıdmetiğa keldi. Basa Şāhib-Qırān ol ‘azīzni köp⁽¹¹⁾izzet tutup yaḥşı sordı ve Şeyh’u-l-İslām, Sultān-Āḥmed’ninğ sözini ‘arz⁽¹²⁾kıldı. Söznünğ mazmūnı bu kim “Şāhib-Qırān’ğa tābi‘ ve ḥıdmetkārı mén. Āmmā ḥazret⁽¹³⁾din qorkup mülāzamatığa bara<a>lmam.” Ve tokuzlar ve bésler kim yiberip érdi⁽¹⁴⁾barçanı tarttı. Ḥazret alarga

¹³¹ şîre şeklinde yazılmıştır

bakmadı ve Şeyh-Nüre'd-dīn'ğa 'ilmī cihetidin 'izzet ⁽¹⁵⁾hāşşa ton ve at ve yarmağ bérp
 köp şefkatler kılıp icāzet bérdi. ⁽¹⁶⁾Şāhib-Kırān, gītīstān-ı Bağdād sarı müteveccih
 bolğanı. Şāhib-Kırān, ⁽¹⁷⁾Sultān-Āhmed-Celāyir'ning élçisini yandurgandın sonğ
 Bağdād sarı müteveccih ⁽¹⁸⁾boldı. Ve hüküm kıldı kim: "Emīr-zāde-Pīr-Muhammed
 Cihāngīr uğrağnı başlap Sarāy-Mülk-Ĥanım ⁽¹⁹⁾ve Tuman-Ağa ve özge ağalar bile
 Sultāniyye'ğa barıp oltursunlar." [154a] ⁽⁰¹⁾. Basa béglerğa hüküm boldı kim: "Çérigge
 cār téğürsünler kim kişi bastı ⁽⁰²⁾ékki sınaç özi bilen alıp turğay kim taŋla su o<r>tada
 kérek bolğusı-turur." ⁽⁰³⁾Ādīne küni, Şevvāl ayınıŋ on üçide, tārīh yétti yüz toksan
 béşde, Tavuğ ⁽⁰⁴⁾Yıl'da sa'ādet ve ıkbāl bile atlanıp Bağdād sarı müteveccih bolup Yan
 Bulak ⁽⁰⁵⁾mevzi'ide tüşti. Ve andın köçüp kéçe kündüz sürüp tağlardın ötüp ⁽⁰⁶⁾tüşti. Ve
 andın köçüp Şāhib-Kırān özi qaravul bolup ilgeri ⁽⁰⁷⁾yorıdı. Qura qurganığa yétip
 Muhammed Türkman'nı kaçurdı. Ve hüküm kıldı kim: "Çérig kim ⁽⁰⁸⁾kīyindin kélür
 Türkman'largā ta'alluğ él uluslarını talasunlar." Ve anda turup ⁽⁰⁹⁾çérigdin bir néçe kişi
 alıp ılğar kılıp yolğa kirdi. Ve ol yol asru katıq yol, ⁽¹⁰⁾tağlar ve 'ağabeler érdi. Ve tar
 yollar érdi kim köp teşvī bilen kişi andın ⁽¹¹⁾öter érdi. Basa Şāhib-Kırān kéçeler
 mehfede kirip meş'el bile öter érdi. ⁽¹²⁾Ve çérig bölek bölek süngidin kélür édiler tā kim
 Ĥazret-i İbrāhīm-Yahyā quds-serā mezārığa ⁽¹³⁾yéttiler. Ve anı Qubbe-yi İbrāhīm-Mālik
 dérler. Basa andağı éldin Şāhib-Kırān sürdi kim: ⁽¹⁴⁾"Bağdād'ğa kögercin yiberdiŋiz."
 Alar dediler: "Belī yiberdük." Ĥazret buyurdi kim: "Yana ⁽¹⁵⁾kögercin yiberiŋ ve ĥat
 bitinğler kim ol gird kim kördük çérig érmes érmiş." ⁽¹⁶⁾Türkman'lar émişler kim év éli
 bile kaçıp buyan kéledurlar. Basa mundağ ĥat ⁽¹⁷⁾bitip kögercinniŋ ayağığa bağlap
 yiberdiler. Basa ol kögercin Bağdād'ğa ⁽¹⁸⁾barıp Sultān-Āhmed ĥatnı ötüp ĥatırnı cem'
 boldı āmmā i'timād kılğay. Evvel ⁽¹⁹⁾barğan kögercinniŋ ĥaberidin mālını sudın
 ötgerdi. Basa Şāhib-Kırān [154b] ⁽⁰¹⁾andağı mezārı tavāf kılıp rûh-ı pākīdin himmet
 tilep Ĥazret-i Ĥağ'dın ⁽⁰²⁾nuşret tiledi. Ve mezārınıŋ mücāvirleriğa köp yarmağ bérdi.
 Basa andın atlanıp ⁽⁰³⁾Oşmān Bahadır'nı qaravul kılıp ilgeri yiberdi. Ve andın
 Bağdād'ğaça yigirmi yétti ⁽⁰⁴⁾yığaç şer'ī yol-turur Şāhib-Kırān yolğa kirip şenbe küni
 aynıŋ yigirmi biride ⁽⁰⁵⁾Bağdād'ğa yétti. Sultān-Āhmed-Celāyir sudın ötüp köfrügni

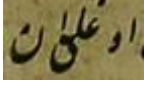
bozu<p> yasal tartıp ⁽⁰⁶⁾turup érdi. Basa çerigning karasını körüp nefir ünini eşitip tavaḳḳuf ⁽⁰⁷⁾kılmay kaçtı, hille sarı bardı. Basa çerig Bağdād'nıñ ékki tarīḳıdın ékki yığaç ⁽⁰⁸⁾yolğaça özlerini suğa neheng dék salıp kuş dék ötiler. Ve Muḥammed Āzād ⁽⁰⁹⁾sudın kéçip Sulṭān-Āḥmed'nıñ ḥaṣṣa kimesi kim aṅga Şems at koyup érdi ⁽¹⁰⁾tapıp biri kéltürdi. Şāḥib-Ḳırān ol kime bile sudın ötti ve Şāhzāde Mīrān-şāḥ ⁽¹¹⁾çerigi bilen Bağdād'nıñ qoyı yanıdın Ḳarīte'e-l-'uḳāb mevzi'īdin sudın ötti. ⁽¹²⁾Ve Bağdād éli çerigning öterini körüp ḥayrān ḳalıp édiler. Basa Şāḥib- ⁽¹³⁾Ḳırān şāhzādelar bile Sulṭān-Āḥmed'nıñ kinide yél dék sürdiler ve Kītū'da yéttiler. ⁽¹⁴⁾Basa anda <E>bbāc-Oğlan bile bégler yükünüp Şāḥib-Ḳırān'ğa dédiler: “Siz devlet ⁽¹⁵⁾bile ḳaytıp Bağdād'ḳa barıñg. Bizler Sulṭān-Āḥmed kinide baralı. Ḥazret bildi kim: ⁽¹⁶⁾”Bu söz devlet-ḥ'āḥluḳdın érür.” Ḳabūl ḳılıp ḳaytıp Bağdād şehride kélip tüşti. ⁽¹⁷⁾Ve her néme Sulṭān-Āḥmed'din ḳalıp érdi taṣarruf ḳıldı. Basa Sulṭān-Āḥmed kiniğa ⁽¹⁸⁾barğan bégler ol kūn yürüp kéçe tūn ḳaytıp şubḥ érdi kim Fırāt suyığa ⁽¹⁹⁾yéttiler. Ve Sulṭān-Āḥmed yarım kéçe sudın ötüp köfrügni bozup kétip érdi. [155a] ⁽⁰¹⁾Kerbelā yolıdın Dımışḳ sarı kétip yorıdı. ‘Oşmān-Bahadır mundın ḥaber bilip bég ⁽⁰²⁾lerğa dédi kim: “Özüimizni suğa salıp ötelı ve cehd ḳılıp düşmanğa tégey.” Āmmā bég ⁽⁰³⁾ler dédiler: “Sunı yaḳalap baralı her yérđin kim guzer tapsak andın ötgey.” Basa bég ⁽⁰⁴⁾ler ittifaḳ ḳılıp yorıdılar, ḳurt kime taptılar. Ol kimelerdin bilen ötüp ⁽⁰⁵⁾düşman kinleride sürdiler. Basa düşmanlar yolda, barurda çādırlarını ba'zı artuḳ ağır ⁽⁰⁶⁾yüklerini taşlap yorur érdiler. Basa bégler ol taşlağan çādırlarğa ve şandūḳ ⁽⁰⁷⁾larğa yétip aldılar. Ve Emīr-zāde-Mīrān-şāḥ, Ḥelle'ğa barıp anda turdı. Ve Sulṭān-Āḥmed' ⁽⁰⁸⁾nıñ kini<de> çerig yiberdi. Ebbāc-Oğlan ve Celāl-Ḥamīd ve ‘Oşmān-Bahadır ve Şeyḥ- ⁽⁰⁹⁾Arslan ve Seyyid-Ḥ'āce ve Şeyḥ-‘Alī-Bahadır özge tümen bégleri ve bahadırları ⁽¹⁰⁾yorup ḳırḳ beş ḳişi, yekşenbe kūni, yekşenbe¹³² ayınıñ yigirmi ékkiside, Kerbelā ⁽¹¹⁾deşti<de> Sulṭā<n>-Āḥmed'ḳa yéttiler. Ve ol ḳırḳ beş ḳişi barça bég ve bahadır érdiler ve ⁽¹²⁾atları barıp érđi. Basa Sulṭān-Āḥmed bile ékki miñḡ ḳişi érđi alardın ékki ⁽¹³⁾yüz ḳişi ḳaytıp bular bile uruştı. Bégler atlarıdın tüşüp oḳ yay élig ⁽¹⁴⁾lerige alıp oḳ zarbı bile düşmanlarını yandurup atlanıp alar

¹³² Ay ismi yerine yekşenbe gününün adı yazılmıştır.

kinide sürdiler. ⁽¹⁵⁾Yana alar taķı kaytıp çaptılar. Yana bégler atdın tüşüp ok zarbı bilen ⁽¹⁶⁾kaçturup atlandılar. Üçünçi katla yanıp andaķ çaptılar kim bég ⁽¹⁷⁾lerge fırşat bolmadı kim atlardın tüşgeyler. Basa at üstidin birbirige ⁽¹⁸⁾çapışıp andaķ andaķ uruştılar kim hergiz mundaķ uruş uruş kiři körmegen ⁽¹⁹⁾érđi. ‘Oşmān-‘Abbās anda yahşı işler kıldı āmmā éligige kılıç tégip zahmlık boldı. [155b] ⁽⁰¹⁾Āmmā Şāhib-Kırān devletidin bahadırlar düşmanlarını basıp kaçurdılar ve köp ⁽⁰²⁾māllardın aldılar. Ve ol kün havā asru ısıķ érđi ve su yaraķ barça bahadırlar ⁽⁰³⁾susadılar. Ebbāc-Oğlan ve Celāl Ĥamīd néçe kişilerini suğa yiberdiler. Ve alar barıp ⁽⁰⁴⁾köp cehd ağzına su tapıp kéltürdiler. Ebbāc-Oğlan ol sudın yarımını içti, ⁽⁰⁵⁾hiç susağını teskīn tapmadı. Celāl-Ĥamīd’ka dédi kim: “Bu su bile hiç néme bolmadım ve helāk ⁽⁰⁶⁾bolur. Eger Ekrāy Ĥamīd ol su kim sańga ta‘alluķ turur eger mańga bérseńg <i>‘cāb kerem kılur sén. ⁽⁰⁷⁾Ve mundın yahşı iş bolmas.” Celāl cevābıda dédi kim: “Şāhib-Kırān’dın éşitip men ⁽⁰⁸⁾kim aytıp dédi: ‘bir kün bir ‘Arab ve bir ‘Acem bir yolda kirip yoldaş bolup-tururlar. ⁽⁰⁹⁾Ve bir yazıd<a> kirip barurlar érmişler. ‘Arab’da su bar érmiş ve ‘Acemī suynı içip ⁽¹⁰⁾tükengen érmiş. Basa ‘Acem susap ‘Arab’ğa aytıp-turur: ‘Arab éli civānmerdlık bile ⁽¹¹⁾ve kerem bile meşhūr tururlar. Né bolğay eger mańga bir dem su kerem kılsańg. ‘Arab dédi: eger ⁽¹²⁾mén sańga bu sunı bérsem taķķıķ bilür mén kim olar mén. Āmmā eger men ölsem yahşıraķ kim ⁽¹³⁾‘Ārab’nıńg kerem ve mürüvveti hiç bolğay. Ve ‘Arab élini nām āvāzesi kim bolğay.’ ⁽¹⁴⁾Basa ‘Arab sunı ‘Acem’ğa andın bu söz yādigār qaldı.” Basa Celāl-Bég bu sözni dép ⁽¹⁵⁾dédi kim: “Men ol ‘Arab dék bu kün iş kılur mén tā Çagatay élinińg keremi ⁽¹⁶⁾‘ālemde yādigār qalğay. Ve bilgeyler kim Çagatay élide né miķdār kerem kerem bar émiş. Āmmā bu şart ⁽¹⁷⁾bilen kim Şāhib-Kırān qaşıda barganda ‘arz kılgay sén kim tārīh içide tégeyler: ⁽¹⁸⁾‘Ebbāc-Oğlan qabūl kıldı.” Basa Celāl-Bég suynı ańga bérđi. İbāc-Oğlan sunı ⁽¹⁹⁾içip yorıdı ve Celāl-Bég’ni hem Ĥazret-i Ĥaķķ keremi cihetidin teşvīş  [156a] ⁽⁰¹⁾selāmet ve sa‘ādet ol çöldin çıkıp Emīr’ü-l-Mūminīn-Ĥüseyn-bin-‘Alī-Meşhedī’ğa yéttiler. ⁽⁰²⁾Ve ol müteberrik mezārını tavāf kılıp mużaffer ve manşūr kayttılar. Ve Sultān-Āĥmed’ning oğlu ⁽⁰³⁾‘Ulāraldula ve ĥatunları barça ilgeri tüşti. Sultān-Āĥmed oğlan uşağıdın ⁽⁰⁴⁾kōńgöl üzüp bir néçe kiři

bile başını alıp ketti. Bégler, emîrlar bile ve mällar bile ⁽⁰⁵⁾kayıp hâzretning hıdmetide keldiler. Ve Ebbâc-Oğlan, Celâl-Bég'ning ⁽⁰⁶⁾kışşasını hâzret kaşıda 'arz kıldı. Şâhib-Kırân, Celâl-Bég'ni köp muhatâb ⁽⁰⁷⁾dédi kim: "Séning yahşılığın bizge köp tégip-turur. Āmmâ bu yahşılık kim Ebbâc ⁽⁰⁸⁾Oğlan'ğa kılğan sên barçadın yahşırağ-turur." tép Celâl-Bég'ge köp ⁽⁰⁹⁾inâyetler kıldı. Ve bu hikâyetni anıng üçün bu kitâbda beyân kıldı ⁽¹⁰⁾kim 'âkıll kişiler bilgeyler kim mürüvvet ve kerem hem hâlk kaşıda ve hem halâyık katıda ⁽¹¹⁾yahşı iş turur. Ve Āllah'u-l-muvaffık ve'l-ileyhi terci' alar  Emîr-zâde-Muhammed-Sultân yolu ⁽¹²⁾urğuçılarnıng işini bir sarı kılıp kaytkanı. Emîr-zâde-Muhammed-Sultân, Bağdâd ⁽¹³⁾yorışdın ilgeri Kerdistân'ğa barıp érdi tâ andağı uğrı haramîlernıng iş ⁽¹⁴⁾lerini bir sarı kılğay. Basa anda barıp alarğa ta'alluk tağlarğa kirip ol mufsid ⁽¹⁵⁾lerdin köp kişiler öldürdiler. Ve ba'zını muṭî' kıldurdı. Ve alardın ⁽¹⁶⁾yetti yüz kişi kim Şâmiḥ'deki tağ içideki qal'asıda barıp turup ol qal'anı ⁽¹⁷⁾bérkitip olturup érdiler ala<r> sarı barıp ol qal'ağa yétip uruşup ⁽¹⁸⁾feth étiiler. Ve andağı kişilerni tağ üstidin taşladılar ve ol yollardın ⁽¹⁹⁾kim yüz üç yüz kişi yaraqlık ötealmas érdi. Andaq boldı kim ékki kişi [156b] ⁽⁰¹⁾üç kişi ferâğat bilen yorur érdi. Ve şâhzâde-yi cevânbaht alarnıng iş ⁽⁰²⁾leridin ferâğat tapıp Taşî-Hatun-Derbendî'din ötüp Bağdâd sarı müteveccih ⁽⁰³⁾Şâhib-Kırân hıdmetığa müteveccih bolup Bağdâd'qa kélip Şâhib-Kırân'ning dîdârığa ⁽⁰⁴⁾müşerref boldı. Ve néçe kündin sonğ Şâhib-Kırân şâhzâdeni Vâsat şehriğa ⁽⁰⁵⁾zabt kılğalı yiberdi. Ve Emîr-zâde-Mîrân-şâh'ğa kişi yiberdi kim: "Helle'din Başar'ğa barıp ⁽⁰⁶⁾ol yerlerni zabt kılsun." Basa Şâhib-Kırân fermânladı kim: "Sultân-Āḥmed'ning ⁽⁰⁷⁾oğlanlarını ve ḥatunlarını ve Bağdâd şehridin yahşı hünermend kişilerni köçleri ⁽⁰⁸⁾bile Semerqand'<qa> éltip barsunlar." Ve H'âce-'Abdulqâdir kim müsîkî 'ilmide 'âlemde meşhûr ⁽⁰⁹⁾ve nâdir'u-l-'aşr érdi anı taqı Semerqand'<qa> yiberdi. Ve feth-nâmeler Semerqand ve H'ârezm ve Derbîcân ⁽¹⁰⁾ve Fârs ve 'Irâk ve Ḥorâsân ve Zâbulistân ve Mâzenderân ve Teberistân ve özge vilâyet ⁽¹¹⁾lerge  turup yiberdiler. Ve Şâhib-Kırân ékki ay Bağdâd'da 'İş ü 'İşret ⁽¹²⁾kıldı. Basa eşitti kim: "Bağdâd vilâyetide asru câgîr köp-turur." Hükim boldı kim: "Bir yerde kim ⁽¹³⁾çağır

tapsalar barçanı Şaṭ suyığa töksünler.” Basa suçılar yorup bir yérde kim ⁽¹⁴⁾çağır taptılar deryāğa töktiler. Ve Bağdād éli māl-ı āmān qabūl étip muḥaṣṣıllar ol mālını ⁽¹⁵⁾tüşürdiler. Şāhib-Kırān Mıṣr vilāyetiniṅ pādşāhı kim atı Berkuḫ érdi élçi yibergenı. ⁽¹⁶⁾Şāhib-Kırān’nıṅ himmeti ol érdi kim yollar anıṅ eyyām devleti devletide yemīn bolğay. ⁽¹⁷⁾Ve Hūdāy bendeleri bir sarı kim barsalar alarğa teşvīş ve tereddüd bolmağay ferāğat bile ⁽¹⁸⁾barıp kélgeyler. Basa munğa köp sa’y kılur érdi. Basa bu cihetdin Şeyḥ-Sāde kim ⁽¹⁹⁾meşhūr ruzgār érdi Şāhib-Kırān anı élçilikge Mıṣr vilāyetige Berkuḫ şehriyār qaşıda [157a] ⁽⁰¹⁾tuḥfeler bile yiberdi. Ve sözi bu érdi kim mundın burun pādşāhlar kim Çingiz-Han ⁽⁰²⁾neslidin érdi alar bile muḥālefet kılur érmişler. Bu cihetdin Şām élige ⁽⁰³⁾ve andağı vilāyetlerge teşvīş téger érmiş. Basa āhirde alarınıṅ aralarında ⁽⁰⁴⁾yaraş bolup vilāyetler āmān bolğan érmiş. Ve pādşāh Sa’īd-Han anar’-Āllah ⁽⁰⁵⁾burḥane raḥmet-i Ḥaḫ’ka kétip Çingiz-Han neslidin Īrān vilāyetide pādşāhī qalmadı ⁽⁰⁶⁾ve bir memleketde bir kişi baş çıkarıp él ulus ve vilāyetler ḥarāb bolup érdi. ⁽⁰⁷⁾Basa bu maḥalda Ḥazret-i Ḥaḫḫ ‘ināyetidin Turan ve Īrān memleketi ‘Irāq-ı ‘Arab’ğaça bizge ⁽⁰⁸⁾musahḥar boldı. Émdi Müselmānlar’nıṅ nīk-h’āhlığı bu-turur kim hemsāyelik ḥaḫḫını ri’āyet ⁽⁰⁹⁾aramızda barış <ū> kéliş bolğay. Ve ékki ṭarafdın dāīm élçi barış <ū> kéliş kılğay. ⁽¹⁰⁾Ve birbirimizdin ḥaberdār bolğay biz tā yollar āmān bolup Müselmānlar ferāğat bilen ⁽¹¹⁾barıp kélgeyler. Ve él içide āsāyiş ve ferāğat bolğay. Ve Īslām ‘alī etba’ ve’l-haddi ⁽¹²⁾ve’l-ḥammdülillahi rabb’i-l-‘ālemīn Ḥazret-i Şāhib-Kırān Tekrīt qal’asığa barıp feth kılğan sözi. ⁽¹³⁾Basa andın sonḡ kim Bağdād şehrini aldılar. Bāzergānlar ve misāfirler ḥazret qaşıda ⁽¹⁴⁾kélip ‘arz kıldılar kim bu yaqında qal’a turur kim anı Tekrīt dérler asru berk yér turur. ⁽¹⁵⁾Ve bir cemā’āt uğrılar anda yığılıp Müselmānlar’nıṅ yollarını bağlap-tururlar ⁽¹⁶⁾ve hīç kişi andın selāmet ötealmas. Ve dāīm Mıṣr ve Şām’dın kélgen ve barğan kārṽān ⁽¹⁷⁾larğa merāḥim, bularğa ve néçe yıllar turur kim alar ol yérni maḫām kılıp-tururlar ve hīç pādşāh ⁽¹⁸⁾barıp ol qal’anı almaydur. Bu cihetdin köp Müselmānlar teşvīşde tururlar. ⁽¹⁹⁾Ḥazret-i Şāhib-Kırān, bu sözni eşitip dédi kim: “Bizniṅ himmetimiz ve maḫşūdımız bu yorumaqdın [157b] ⁽⁰¹⁾budurur kim mundaḡ némelerini Müselmānlar’nıṅ başıdın kitersek émdi bizge ⁽⁰²⁾farz boldı kim bu işniṅ fikrini kılğay

biz.” Basa hüküm etti kim: “Burhan  ve ⁽⁰³⁾  Şüfî ve Emîr-Celâl-Ḥamîd ve Şâh-Melik ve Seyyid-Ḥ^vâce ve Şeyḥ-‘Alî-Bahadır atlanıp ḳal‘a ⁽⁰⁴⁾sarı yorup ḳıbālğa meşğûl bolsunlar.” Basa alar hüküm bile atlanıp turmay kéçe ⁽⁰⁵⁾kündüz sürüp yétip ḳıbāl ḳılıp olturdılar. Basa Şāḥib-Ḳırān, Bağdād’dın ⁽⁰⁶⁾tüşgen mālını béglerge üleştürdi. Ve Emîr-‘Osmān-‘Abbās kim Kerbelā’da zaḥm yétip ⁽⁰⁷⁾érdi anı uğraḳ bile Bağdād’da ḳoydı. Ve anğa merhem bahā dép her künde minḡ altun ⁽⁰⁸⁾kebkî muḳarrer ḳıldurdi kim şehrdin bergeyler. Andın sonḡ devlet bile atlanıp ⁽⁰⁹⁾düşenbe künide, Zî’l-ḥicce ayınınḡ yigirmi törtide köçüp Şeyḥ Behlûl mezārıḡa ⁽¹⁰⁾tüşti. Ol mezārı tavaḡ ḳılıp rûḡ-ı pākîdin himmet tilep Emîr-zāde-Şāḥruḡ’ı ⁽¹¹⁾manḡlay étip atlandurdi. Ve yekşenbe küni ve Celle-Suyı’nınḡ yukarısın ⁽¹²⁾teveccüh étip atlanıp yorup bir yerde düşti. Ve düşenbe küni bir kôl yaḳasıda ⁽¹³⁾tüşti ve andın köçüp seşenbe küni ‘Āne’ḡa düşti ve çehārşenbe küni saḫrada ⁽¹⁴⁾tüşti ve pençsenbe küni Ḥarbî’de düşti ve cum‘a küni köçüp Bendāsār’ḡa keldi. ⁽¹⁵⁾Kéçe anda turup taḡlası bir yolḡunluḡ yerde ḳondı ol yerde bir kişi şîr körüp ⁽¹⁶⁾Şāḥib-Ḳırān’ḡa haber kéltürdi. Basa Şāḥib-Ḳırān şîrni av<la>maḡ üçün atlandı. ⁽¹⁷⁾Basa ol yérđin besh şîr çıktı bahadırlar her besh şîrni ok bile öldürdiler. ⁽¹⁸⁾Ve alardın otüp yekşenbe küni Tekrît ḳal‘asıḡe yéttiler. Ve neḳḳāre ve kôs ve burḡu ⁽¹⁹⁾çalıp sūrın sev<ā>n salıp ḫazret üçün ḳal‘a ötrüside aḳ öy ve çādırlar téktiler. [158a] ⁽⁰¹⁾Şāḥib-Ḳırān devlet bilen kélip düşti. Bu maḫalda Mûşul ḫākimi Yār-‘Alî ⁽⁰²⁾ve Ersel’ning dārūḡası Şeyḥ-‘Alî-Āvyarāt ḳoḡuzlar ve pîşkeşler bile kélip ⁽⁰³⁾ḫazretni kördiler. Basa ḫazret alarnı yaḫşı körüp tiledi. Andın sonḡ ⁽⁰⁴⁾buyurdi kim: “Çérig ḳal‘a uruşıḡa meşğûl bolsun.” Ve bu ḳal‘a bir taḡ üstide ⁽⁰⁵⁾vāḳı‘ bolup ve bir yanındın Vecelle suyu barur érđi. Ve bu ḳal‘a niyā bolḡalı beri ḥıç ⁽⁰⁶⁾pādşāḫ anı musaḫḫar ḳılmaḡan érmiş. Ve içide Ḥasan atlıḡ kişi ḫākim érđi. Ve bu ⁽⁰⁷⁾kişininḡ işi bu érđi kim dāīm yollarnı tutup kārḡvānlarnı urup ⁽⁰⁸⁾māllarnı alıp ḳal‘aḡa kéyürüp olturur érđi. Ve ḥıç pādşāḡa baş indür ⁽⁰⁹⁾mes ve māl ve ḫarāc bérmes érđi. Ŗzi urup Ŗzi sürer érđi. El-ḳışsa Şāḥib- ⁽¹⁰⁾Ḳırān’nınḡ ḫaberini eşitip könḡlide vehm tüşüp inisini pîşkeşler bile ⁽¹¹⁾ve niyāz ve tazarru‘ bile Şāḥib-Ḳırān ḫıdmetide yiberdi. Ḥazret anı yaḫşı körüp ⁽¹²⁾at ve ton

bérip ağasığa yiberdi kim: “Barıp Hasan’ğa mendin bilgil kim hîç ⁽¹³⁾tereddüd kılmasun ve korkmasun ve bāt bizge köre kélsün.” Basa inisi kaytıp hāzret ⁽¹⁴⁾niñ şefkatdin dégen sözlerini anğa dédi. Āmmā ol bī-devlet korkunç ⁽¹⁵⁾dın qal’adın çıkmadı ve muhālefetde könğül uruşqa meşğül boldılar. ⁽¹⁶⁾Ve manşūr çérigi éteglerni béllerige urup hişārga müteveccih bolup yorıldılar. ⁽¹⁷⁾Ve mancınıklar yasap taş zahmı bile alarnıñ évlerini bozuldılar. Basa seşenbe küni, ⁽¹⁸⁾Hasan anasını qal’adın çıkarıp Şāhib-Kırān’ğa yiberdi. Néçe at ve pīškeşler ⁽¹⁹⁾bile ve ‘acz ū zārī bile ‘arz-dāşt kıldı kim: “Bizge ol had yoqturur kim alar bile uruş [158b] ⁽⁰¹⁾kılğay biz. Ve ol miqdār kudret yoqturur kim çıkıp alarnıñ dīdārığa ⁽⁰²⁾müşerref bolğay biz. Eger Şāhib-Kırān günāhımdın kéçip şefkat kılsalar, oğlum ⁽⁰³⁾bile inim mülāzamatleriğa kulluk kılmak üçün yibereyim.” Basa Şāhib-Kırān anasını ⁽⁰⁴⁾yahşı körüp dédi kim: “Günāhını bağışladım. Barıp oğlunı yibergil. ⁽⁰⁵⁾Eger kélmese néçe Müselmān’niñ kanı anıñ boynıda bolğusı-turur.” Basa bu hatun ⁽⁰⁶⁾ol sözlerdin endīšnāk bolup kaytıp qal’ağa kirip oğlığa kirip Şāhib- ⁽⁰⁷⁾Kırān dégen sözleri dédi. Basa ol qal’adın çıkmay zarūretdin uruş ⁽⁰⁸⁾kılmağqa meşğül boldı. Ve Şāhib-Kırān çérigi qal’ağa nağm salmağ<ka> meşğül boldı. ⁽⁰⁹⁾Ve Şeyh-‘Alī-Bahadır nağm salıp bir burcğa yétip ol burcunıñ töpini boşadı. ⁽¹⁰⁾Ve kéçede ol burcını boşadılar ve burcını tüşürüp kılıç zarbı bile düşmanlarını ⁽¹¹⁾kavlap taşkı qal’anı aldılar. Alar cān korkunçdın içki hişārga kaçıp ⁽¹²⁾kirdiler. Ve Emīr Hasan’ğa korkunçluğu artıp mergge könğül koyup qal’anı bérkitti. ⁽¹³⁾Basa hüküm boldı kim: “Bu qal’ağa taķı nağmlar salsunlar ve bir Kéşge béglerdin bir yér ⁽¹⁴⁾muqarrer kıldurdı. Ve bahadırlar işleriğa meşğül boldılar. Ve nağm salıp qal’a yakın yétip ⁽¹⁵⁾taşğa yéttiler. Ve Hāzret devletidin ottuz bés qarı taşğa yétip ol taş ⁽¹⁶⁾da nağmlar salıp ğer-i pīl dék teşükler kazdılar. Bes Hasan bu hāletni körüp ⁽¹⁷⁾hayrān qaldı. Kişi yiberdi kim günāhını tilep āmān tilegey. Şāhib-Kırān ⁽¹⁸⁾dédi kim: “Ol çıkmagunça āmān yok-turur.” Tanğlası yana zārī ve tazarru’ kılıp Şāhzāde ⁽¹⁹⁾Şāhruh kaşıda kişi yiberdi. Ve aytıp yiberdi kim: “Şāhzādedin ümīdim ol-turur kim günāhımını [159a] ⁽⁰¹⁾Şāhib-Kırān’dın tilegey siz.” Basa şāhzāde-yi cevān-baht luţf ve keremidin kélip ⁽⁰²⁾Şāhib-Kırān’ğa Hasan Bég’niñ sözini ‘arz kıldı. Şāhib-Kırān dédi: ⁽⁰³⁾“Özi

çıkıp kélmegünçe ve uğrılık ve karakçılıkdın tevbe kıлмаğunça ‘özri ⁽⁰⁴⁾kabûl bolmas. Ve eger çıkıp kélse her türlü kim anıñg hâtırı tilese uş-andağ ⁽⁰⁵⁾bolğusı-turur.” Ve inisini şāhzādeğa yiberip érdi. Hāzret inisiğa ayttı: ⁽⁰⁶⁾”Barıp bu sözlerni anğa dégil. Eger çıkıp kélmeşe sēn hem anıñg qaşıda turğıl.” ⁽⁰⁷⁾Basa inisi anğa barıp Şāhib-Kırān dégen sözlerni dédi. Basa ol dédi kim: ⁽⁰⁸⁾”Biz bu yérde müddetī turur kim ata atalarımız bu yérde hūkūmet kılğan tururlar. Hergiz hīç pādšāhğa ⁽⁰⁹⁾muṭī‘ bolmağandurlar. Ve öz başı bilen her né kim kōñgülleri tilegen turur kılıpturlar. ⁽¹⁰⁾Ve hālā eger biz çıksağ ol kişiler kim alarnıñg mällärını alıp biz dād tileğusı-tururlar.” ⁽¹¹⁾Şāhib-Kırān’dın hūkm bolğusıdur kim: “Her néme kim alıp biz yandura bergey biz. Ve anıñg ⁽¹²⁾uhdesidin kim çıkaalğay ve bizlerni köp ‘azāblar kılğusı dururlar. Basa hīç néme ⁽¹³⁾mundın yahşırağ yok-turur kim tā bizde cānımız bolğunça uruşķay.” Basa uğrılar barça yek-cihet ⁽¹⁴⁾bolup uruş nekkāresini çaldılar. Şāhib-Kırān alarnıñg nekkāre ünini eşitip ⁽¹⁵⁾ğazab otı başığa tutaşıp fermān boldı kim nekkārelerini çaldılar. Andağ ⁽¹⁶⁾kim ‘ālem içre zelzele tüşüp tağlar vehmdin titrep. القارعة ما القارعه yakın érdi ⁽¹⁷⁾kim ⁽¹⁸⁾دك عين المنقوش dék fenā tilige bargay.

Çū saldı severān anda atlıg yayağ

⁽¹⁸⁾Alar vehmidin titredi deşt ve tağ.

Ve Şāhib-Kırān bir bülend yérge çıkıp teferruc kılur. ⁽¹⁹⁾Basa qal‘āğa tégürgen nağmlar içide yığaçlar koyup érdiler ve otun bile toldurup [159b] ⁽⁰¹⁾érdiler. Andın burun kim ot koysalar qal‘anıñg bir yanı yıkıldı. Basa qal‘adaki él ⁽⁰²⁾fedāiler tég rahne bolğay yérde turup uruşur érdiler. Basa hūkm boldı kim: ⁽⁰³⁾”Çérig barça uruşķa müteveccih bolsunlar ve nağmlar içideki yığaç ve otunğa ot ⁽⁰⁴⁾koysunlar.” Basa bahadırlar qal‘āğa müteveccih bolup nağmlarğa ot koydılar. Nağmdaki yığaç ⁽⁰⁵⁾köyüp qal‘anıñg tāmı yıkıldı ve ol burcda kim Tıķ-Şūfī nağm salıp érdi ol burc ⁽⁰⁶⁾yıkıldı. Yigirmi beş kişi düşmandın qoyı tüşti. Qal‘a éli bu hāletni körüp zārī ⁽⁰⁷⁾ve tazarru‘ bile béglerge kişi yiberdiler tā alarnıñg gün<ā>hlarını Şāhib-Kırān’dın tilegeyler. ⁽⁰⁸⁾Bégler kélip hāzretķa ‘arz kıldılar. Şāhib-Kırān eşitmey çérig qal‘āğa yapuşup ⁽⁰⁹⁾aldı. Ve Hasan

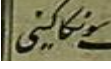
Bég bile her kim ki al‘ada érdi baranı tutup boyunlarını baqlap ⁽¹⁰⁾Ğazret aıda k lt rdiler. Ferm n boldı kim: “Ra‘iyyetni sip h din ayrılıp ra‘iyyet ⁽¹¹⁾a n me d mes nler ve sip h l rni  ld rs nler.” Basa hükm bile ol uqrılarını baranı ⁽¹²⁾öldürdiler ve tavacılar baqlarının min reler ubardılar. Ve bu m b rek fethi düşenbe ⁽¹³⁾küni, aynın  yigirmi b  ide müyesser boldı. Ve ol al‘adın bir tamını oydılar kim  l k r p ⁽¹⁴⁾bilgeyler kim bu al‘a n   k y r  mi  ve n   k munı musah ar ılıp-tururlar. Özge bolğan tamını y r bile ⁽¹⁵⁾teng ıldılar.   hib-ır n aytıp barganda   hz deler k lip o ulanları. ⁽¹⁶⁾Seşenbe küni sefer aynın  evvelide aytıp barurda yolda av saldı. Ve   hz deler kim düşman kinide ⁽¹⁷⁾barıp  rdiler. ‘Ir k-ı ‘Arab vil yetide her arafdın yandılar ve Em r-z de-Muğammed-Sult n kim ⁽¹⁸⁾V sa ‘a barıp  rdi ve Em r-z de-M r n-  h kim Celle’din Ba ra’ga barıp  rdi ve bğgler ⁽¹⁹⁾barça yorup dery lardın k cip   hr da yorup b -nih yet m l alıp yandılar. Ve yoldaki [160a] ⁽⁰¹⁾‘Arab’lar kim yollarını tutup arak ılık  rdiler baranı tutup öldürüp ⁽⁰²⁾m llarını taladılar. Ve Ba ra ve V sa  şehrini zab  ılıp m l ve har c boyunlar oydılar. ⁽⁰³⁾Ve her kim mu i‘ bolmay mu  alefet ıldı başını k stiler. Ve Em r-z de-M r n-  h, ser-bed l mel kлерidin ⁽⁰⁴⁾birevni Ba ra’da oyup  a ı‘u-l’Arab’dın  t p Em r-z de-Muğammed-Sult n’ga o uldı. Ve barça ⁽⁰⁵⁾bğgler ve bahadır k lip o uldılar ve andın yorup Harbi mevzi’ide y tip   hib-ır n’ga ⁽⁰⁶⁾k lip m b rek d d r ga müşerref boldılar. Basa Ba d d ve ‘Ir k musah ar bolğandın ⁽⁰⁷⁾son  bu vil yetlerini ara-oyluk ve A -oyluk Türkman’larnınğ uluqlar ga b rdi. ⁽⁰⁸⁾Bu  art bile kim bu ak aa vil yet  y s z  rdi. Her kimnin  k n glini tiler  rdi ılır ⁽⁰⁹⁾ rdiler. “ mdi it ‘at ayaqlarını hıdmet yol ga oymak kürek ve M selm nlar’ga mez him ⁽¹⁰⁾bolmamak kürek. Ve k rv nlar ga zarar zahmet b rmemek kürek t  H d y bendeleri yollarda fer gat ⁽¹¹⁾bile barıp k lgeyler. Bu  ar k bile ‘amel ılsa ız n  kim h atırın ız tilese u -anda  bolğusı-turur. ⁽¹²⁾Yok  rse her n  k rsen z  z n  zdin k rg n z turur.” Munda  na  hatlar ılıp bir ⁽¹³⁾birige bir vil yeta yiberdi bu mağalda Em r-‘O m n-‘Abb s uğraş bile Ba d d’dın k lip   hib-⁽¹⁴⁾ır n ordus ga o uldı. Ve l-hamd lillahi rabb’i-l’ lem n   hib-ır n Diy rbekir sarı barganı. ⁽¹⁵⁾  hib-ır n-ı n k - i’ r, ‘Ir k-ı ‘Arab tash ridin son  Diy rbekir sarı

müteveccih boldı. ⁽¹⁶⁾Hvāce-Mes‘ūd Sebzvārī’ nı Bağdād’ nıñ muhāfazatıǵa yiberdi ve buyurdı kim: “Ri‘āyā ve faķır ũ miskīn ⁽¹⁷⁾aḥvālların haberdār bolǵay sēn. Ve sādāt ve ‘ulemānı yaḥşı ‘izzet tutqay sēn.” ⁽¹⁸⁾dép anı Bağdād sarı yiberip özi Diyārbekir sarı müteveccih boldı. Ve Emīr-zāde Mīrānşah’ ⁽¹⁹⁾nı bégler bilen Bağdād suyınıñ yuǵarısı sarı yiberdi. Ve suǵa köfrüg baǵlap [160b] ⁽⁰¹⁾özini saldı kim qaytar bizge her yerde kim muḥālif bolsa munı eşitip ḥatırı cem‘ bolǵay. ⁽⁰²⁾Ve çerigidin on kişidin bir kişi alıp özgelerni aǵrıǵda qoyup Emīr-zāde- ⁽⁰³⁾Muḥammed-Sultān ve Ğıyāşe’d-dīn-Tarḥan ve Üç-Qara-Bahadır’ nı ordu muhāfazatı üçün orduda ⁽⁰⁴⁾koydurdı kim aqrın kélgeyler. Ve nuşret şı‘ār çerigi te‘mīl bile su yuǵarısıda yorup ⁽⁰⁵⁾tündin ötüp Lerkül-Qal‘ası’ge yéttiler. Qal‘a éli itā‘at yolın ilgeri ⁽⁰⁶⁾kélip sürüp tartıp Şāhib-Qırān’ nıñ mübārek dīdārıǵa müşerref boldılar. Basa ⁽⁰⁷⁾Şāhib-Qırān ol qal‘anı Emīr-‘Alī-Muşallā’ǵa suyurǵal bérdi. Bu maḥalda Qızıl-Mīr-‘Alī- ⁽⁰⁸⁾Oyrat ve Pīr-‘Alī ve Cihāngīr ‘ālem penāh dergāhıda kélip devlet mülāzamatqa müşerref ⁽⁰⁹⁾boldılar. Ve bir yerde kim dārūǵa ve kütvāl bar érdi barça kélip bendelik kemerini béllerige ⁽¹⁰⁾baǵladılar. Basa Ḥazret-i Şāhib Qırān her birini bir nev‘ ‘ināyet ve şefkat kılıp sordı. ⁽¹¹⁾Barçaǵa zerbeft tonlar bile altun kemerler bérdi ve alarınıñ oǵlanları bile ḥatun ⁽¹²⁾larıǵa qumāşlar ve altun ve cevāhir ‘ināyet kıldı tā oǵlanlarıǵa qabir alǵaylar ve kıızlarıǵa ⁽¹³⁾cehīz yasaǵaylar. Ve andın devlet ve ıķbāl bile yorup Erbīl mevzi‘ǵa yétişti. Ol ⁽¹⁴⁾yérniñ ḥākimi yaḥşı pīşkeşler tartıp toy bérdi. Şāhib-Qırān anda bir kün turup ⁽¹⁵⁾tanǵlası Ḥunnārāb-Suyı’ǵa kélip tüşti. Cum‘a küni sudın ötüp Mūvaşşal-Suyı’ǵa ⁽¹⁶⁾yétip tüşti. Cercīs-Peyǵamber ve Nūs ‘aleyhi’s-selāmınıñ mezārılarıǵa barıp tavāf kıldı. ⁽¹⁷⁾Ve bir mezārǵa on minğ altun kebkī bérdi kim qabirler üstide künbedler yasaǵaylar. Ve faķır ⁽¹⁸⁾ve miskīnǵa köp şadaqalar bérdi. Ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh ḥūkm bile andaǵı éller üstide ⁽¹⁹⁾barıp musahḥar kılmak üçün éllerni yaqturup yanıp kélip Şāhib-Qırān’ǵa qoşuldı. [161a] ⁽⁰¹⁾Şāhib-Qırān, Rūçā sarı müteveccih kılǵanı. Basa Ḥazret-i Şāhib-Qırān, Yār ‘Alī kim ⁽⁰²⁾mūvaşşıl dārūǵası érdi anı ǵaçerçi kılıp tün qaytıp Rūçā sarı müteveccih boldı. ⁽⁰³⁾Ve tümen bégleri çerig tertibini kılıp bölek bölek yorıdılar. Barurda Sultān ⁽⁰⁴⁾‘Alī kim Mārdīn’ niñ ḥākimi érd<i> mutāba‘at yolın

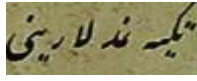
kirip ötrü kişisini izhār muḥabbet ⁽⁰⁵⁾ve iḥlāş kıldı. Şāhib-Kırān, Şefer ayınınḡ āḫiride Mārdīn'ğa yétip kişi yiberdi kim: ⁽⁰⁶⁾”Biz Mışır ve Şām sarı müteveccih bolduk. Sén bizninḡ süngümüzde bāt kélgey sén.” Ve andın ötüp ⁽⁰⁷⁾Reis'u-l-‘ayn'ğa tüşti. Ve barça çérigni yürtāvul yiberdi. Basa çérig barıp Çīn vilāyetini ⁽⁰⁸⁾ve Qaraqutluk'ın talap at ve téve ve koy sansız aldılar ve qayıp orduḡa qoşuldılar. ⁽⁰⁹⁾Basa andın köçüp Rūçā'ğa yéttiler. Kezek atlık birev ol qal'anınḡ dārūḡası érdi. ⁽¹⁰⁾Ba'zı ra'ıyyetler bile qal'adın çıkıp bir biyik taḡda bardılar. Şāhib-Kırān bir néçe ⁽¹¹⁾bég çérig bilen alarḡa yiberdi. Basa bégler barıp barçanı talap esīr ⁽¹²⁾kıldılar. Basa ḫāzret şāhzādelar bile ve bégler bile şehirḡa kirdiler. Ve şehirdeki ‘imāret ⁽¹³⁾barça taşdın érdi. Ve ayturlar ol şehirni Nemrūd yasaḡan turur ve İbrāhīm Ḥalīl'ni ⁽¹⁴⁾‘aleyh'i-ş-şalavat ve İslām'nı anda otqa salḡandur ve ol otınınḡ nişānesi zāhir barturur. ⁽¹⁵⁾Basa ol Şāhib-Kırān ol yerde barıp teferruc kılip çeşmede ḡusl kıldı. On tokkuz kün ⁽¹⁶⁾anda turdılar ve şoḫbetler tutup ba'zı kişilerḡa ‘ināyet ve şefqatler kıldı. Ve ⁽¹⁷⁾Türkman'lardın köp kişi kélip mülāzım boldı. Ḥasankeyf dārūḡası anda kélip ⁽¹⁸⁾yaḡşı ḫıdmetkārlik kıldı. Ḥāzret taḡı anı yaḡşı körüp ‘ināyetler kıldı. Basa Mārdīn ⁽¹⁹⁾ḫākimi ‘ahd ve şartıḡa vefā kılmay muḫālefet tarīḡası andın zāhir boldı. Ḥāzret dédi: “Revā [161b] ⁽⁰¹⁾bolmas bu kim yaḡını vilāyet içide qoyup özge sarı bargay biz. Biz cihetdin pençşenbe ⁽⁰²⁾küni, Rebi‘u-l-evvel ayınınḡ yigirmi altısıda, devlet ve sa‘ādet bile atlanıp Mārdīn'ğa ⁽⁰³⁾müteveccih boldı. Bu maḡalda Āzerīn ḫākimi Sultān ‘Alī kélip pīşkeşler tārıp Şāhib-Kırān'ın ⁽⁰⁴⁾kördi. Ve Bātman dārūḡası hem kélip ḫıdmet devletiḡa müşerref boldı. Ve mehdā ‘alā Çolpan Melik ⁽⁰⁵⁾Aḡa ve Dil-şād Aḡa ottuz bés kün érdi kim Şāhib-Kırān'dın ayrılıp aḡrıḡ'da qalıp ⁽⁰⁶⁾édiler ilgeri kélip bir tépe üstide Ḥāzret-i Şāhib-Kırān dīdārıḡa müşerref boldılar. ⁽⁰⁷⁾Ve uğraḡ taḡı Mārdīn'din ötüp kélip ḫāzretḡa qoşuldılar ve Şāhib-Kırān çérigini ⁽⁰⁸⁾tertib étip Mārdīn'ğa yorıdı. Yétti yıḡaḡıḡa yétgende Ḥaymelīk'de tüşti. Melik ‘İzzedīn ⁽⁰⁹⁾kim Cezīre ḫākimi érdi ḫāzret qaşıda mülāzamat üçün kélđi. Pīşkeşler tartıp māl ⁽¹⁰⁾ḫarāc qabūl kılip icāzet tilep qayttı. Basa ‘İsā ḫāzretninḡ kélüridin ḫaber tapıp ⁽¹¹⁾ḫıdmetḡa kélđi ve köp pīşkeşler tarttı. Yaḡşı atlar ve ḫucirler ve téveler tartıp ḫāzret ⁽¹²⁾ninḡ dīdārıḡa müşerref boldı. Basa ḫāzret sordı kim né

cihetdin genc kelding. ⁽¹³⁾Basa ‘özrlr bile niyāz ve tazarru’ kılıp dēdi: “Ba‘zı nēmeler vāķı’ bolğan cihetidin kélürge taķşır ⁽¹⁴⁾boldı.” Basa ĥazret luţf ve keremidin özge ĥiç nēme ton kēydürüp at mindürdi. ⁽¹⁵⁾Ve andın köçüp Mārdīn’ğa yakın bir tağ éteğide barıp tüşti. Emīr-zāde-‘Ömer-Şeyĥ ⁽¹⁶⁾şehīd bolğan sözi. Şāhzāde-‘Ömer-Şeyĥ kim asru ‘ākıl ve dānā ve bahadır érdi Şāhib-Kırān anı ⁽¹⁷⁾Fārs vilāyetide qoyup érdi. Bir yılğaça Fārs vilāyetide muĥāliflerdeki qal‘alarını ⁽¹⁸⁾feth kıldı. çün Aştahır qal‘asını ve Qarek qal‘ası ve germsīrde Şehriyār-Qal‘ası’nı bularnı barçanı ⁽¹⁹⁾aldı. Ve Serĥan qal‘asını kim ba‘zı bēgler anı kıbāl kılıp sözalmaydur édiler şāhzāde [162a] ⁽⁰¹⁾anda barıp érdi. Basa Şāhib-Kırān ol vaķtde Mışr ve Şām sarı müteveccih ⁽⁰²⁾érdi ve Diyārbekir sarı barganda Şāhzāde-yi Müşārınıleyh’ğa kişi yiberip érdi kim ⁽⁰³⁾ve ol kişi ol maĥalda yétti kim şāhzāde ol qal‘anı kıbāl kılıp oturup érdi. ⁽⁰⁴⁾Basa şāhzāde Şāhib-Kırān’dın ĥaber bilip Édigü-Barlas ve şāh-ı şāhān kim Sīstān dārūğa ⁽⁰⁵⁾sı érdi ve Pīr ‘Alī Sulduz’rı ol qal‘ağa qoyup özi Şīrāz sarı müteveccih bolup ⁽⁰⁶⁾anda barıp yarağını kıldı. Ve Sévinçek-Bég’rı Fārs memleketiniñg zabtı üçün ⁽⁰⁷⁾qoyup özi Ĥazret-i Şāhib-Kırān sarı müteveccih boldı. Ve Sévinçek, qūhendiz ⁽⁰⁸⁾qal‘asını kim Şā<h>-Şücā’ bozup érdi ‘imāretiga meşğūl boldı. Ve şāhzāde çerigi ⁽⁰⁹⁾bilen Şūlistān yolıdın yorup Kerdistān ötüp yolda bir qal‘ada yétti kim ⁽¹⁰⁾anı Ĥurmātur dēr érdiler. Ve az kişi anda bar érdi şāhzāde teferruc kıлмақ üçün ol ⁽¹¹⁾qal‘ağa yakın keldi. Ve bir nādān bedbaĥtı qal‘adın oķ atıp qazādın ol oķ ⁽¹²⁾şāhzādeniñg şāh-regige tégip şehīd boldı. Basa ferzend-i ercūmendī Şāhzāde-Pīr-Muĥammed ⁽¹³⁾ve bēgleri ĥayrān qalıp ĥiç çare tapmadılar. Ve bu vāķı’a kış ortasıda ⁽¹⁴⁾Rebī‘-u-l-evvel ayıda, yétti yüz toķsan altıda, Tavuķ-Yıl’da vāķı’ boldı. Ve şāhzāde ⁽¹⁵⁾kırķ yıl yaşıp érdi. Basa çerig bağlamak ve ün tartmaq ve feryād bile meşğūl ⁽¹⁶⁾bolup ol qal‘anı yer bile teng kıldılar. Ve ĥiç kişini and<a> tirig qoymadı ⁽¹⁷⁾lar. Bu ĥaber orduğa yétti. Bēgler ĥayrān qalıp né ol kuvvet kim Ĥazret-i Şāhib- ⁽¹⁸⁾Kırān’ğa ‘arz kılgaylar ve né tāķat ol-kim yaşırgalar. Basa barça ittifāķ kılıp ⁽¹⁹⁾bir ĥalvetde ‘arz kıldılar. Şāhib-Kırān bu sözni eş tip ve ما صبرك الا ⁽⁰¹⁾ [162b] ⁽¹³³⁾bu sözni bile teĥmil kılıp qazāğa bērip mübārek tilini bu āyet bile بالله

¹³³ Nahl 16/127

(02) و انا اليه راجعون¹³⁴ açıp yığılmay ve hürüş kılmay tik turdı. Ve Fârs⁽⁰³⁾ vilâyetini tevâbi'leri bile şâhzâde-yi ercümend Pîr-Muhammed'ka bérđi ki 'Ömer-Şeyh-Mîrzâ'nınğ oğlı⁽⁰⁴⁾ érdi ve şâhzâde on yaşıda érdi. Basa nişân yétip Üç-Kara-Bahadır'ğa hüküm boldı⁽⁰⁵⁾ kim: "Nişânını alıp bat yorup şâhzâdeni alıp kaytıp Fârs vilâyetigâ barsun."⁽⁰⁶⁾ Basa Üç-Kara-Bahadır te'cîl bile yorup Cîrbatuğa alarğa yétti nişânını körsetip Emîr-Bérđi-Bég⁽⁰⁷⁾ ve Emîr-Zîrek-Cakü bir néçe kişi bilen orduğa bardılar. Ve Şâhzâde-Pîr-Muhammed atasınınğ⁽⁰⁸⁾ bégleri bile ve Üç-Kara bile Şîrâz sarı yanıp bardı. Ve şâhzâdeninğ ⁽⁰⁹⁾ Şîrâz'ğa éltip emânet koydılar. Ve néçe künden sonğ hatunları Sévinçek⁽¹⁰⁾ Kutluk-Ağa déğ, ağa ve Melik-Ağa ve oğlı Emîr-zâde-İskender kim kiçik ve henüz süt⁽¹¹⁾ émer érdi tâbütını Şîrâz'dın Kés'ge élttiler. Ve anda Hâzret-i Şâhib-Kırân yasağan⁽¹²⁾ bendide koydılar. Ve Hâzret-i Şâhib-Kırân'ğa kim Hâzret-i Hâk-ı tebârek ve ta'âlâ devlet⁽¹³⁾ kerâmet kılip érdi ol hâzret-i eyyâm devletide Kés'de bir 'âlî imâret saldı.⁽¹⁴⁾ Şeyh Şemse'd-dîn, Kelâr<e>'ninğ yakınıda ve ol hâzretka müvâfaqat kılip alar tağı anda⁽¹⁵⁾ imâretler saldılar kim eger ecel tése alarnı anda koyğaylar. El-kışşa Sultân-İsâ kim⁽¹⁶⁾ Mârdîn'ninğ hâkimi érdi kélip hâzretni kördi. Basa hâzret çérigi Satık-Su'da⁽¹⁷⁾ ve çün şehrgâ kirdiler. Şehrdeki bir pîr-i cemâ'at cāhilleridin gavğā kıldılar. Şâhib-Kırân⁽¹⁸⁾ andın haber bilip uş-ol zamân Sultân-İsâ'nı çarlap andın sordı kim: "Né cihetdin⁽¹⁹⁾ seninğ élinğ bir nîk kişimizni koymaydurlar kim şehrgâ kirgeyler?" Ve Hâzret-i [163a]⁽⁰¹⁾ Şâhib-Kırân anınğ sözidin andağ ma'lûm kıldı kim ol çıkanda ini⁽⁰²⁾ lerigâ aytқан turur kim: "Zînhâr çérigni şehrgâ koymağaysız kim kirgeyler. Ve eger men⁽⁰³⁾ minğ hať yibersem, zînhâr haťga inanmağaysız kim mén cânımını sizler üçün⁽⁰⁴⁾ fedâ kıılır mén." Basa ma'nâ ciheti hüküm boldı kim anı tutup bend kıldılar. Basa çérig⁽⁰⁵⁾ ninğ köpligi cihetidin ve kışnıñğ âhiri érdi. Ve anda ve anda ot yok⁽⁰⁶⁾ érdi kim kâlekarasıge bu cihetlerdin maşlahat körmediler kim kurganı⁽⁰⁷⁾ kıbâl kılip olurgaylar. Andın köçüp tağlar sarı yorıdılar ve dere⁽⁰⁸⁾ lerdin ötüp tüştiler ve andın köçüp Isıh sarı müteveccih boldılar.⁽⁰⁹⁾ Rebî'u-l-

¹³⁴ Bakara 2/156

āhir ayınınġ on biride, cum‘a künide, havā bulut bolup yamġur ve qar ⁽¹⁰⁾yaġabaşladı. Ve havā asru savuġ boldı ve ol yérde balçık bolup asru köp ⁽¹¹⁾teşvīş tarttilar. Ve at ve téve köp zāyi‘ boldı. Çādırlar tikip olturdılar. ⁽¹²⁾Ve yamġur yaġar érdi. Andaç kim ba‘zı él çādırlarını qoyup yayaġ yolġa ⁽¹³⁾kirdiler ve Şāhib-Kırān ġül çerigi bile balçıkđın çıkıp bir otlaġda tüşti. ⁽¹⁴⁾Ve şāhzādeleler üçün kişi qaytardı. Basa şāhzādeleler ve bégler çādırlarını ve  ⁽¹⁵⁾  lerini balçık üstige salıp öttiler. Ve andın köçüp eski Mūşul sarı ⁽¹⁶⁾yorıdılar. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān birevni köp pīşkeşler bile ferzendleriġa, ⁽¹⁷⁾Sultāniyye’ġa yiberip érdi. Ve Şeyh atlık Cemlek mevzi‘de Melik-‘İzze’d-dīn bile kélip ⁽¹⁸⁾hāzretni körüp érdi ve hāzret anı yaġşı körüp seyl-āb yiberip. Basa yolu ⁽¹⁹⁾devlet eşitti kim munça māl yoldın ötüp baradur. Tama‘ı hāreketde kélip atlanıp [163b] ⁽⁰¹⁾ol mālını alıp Cezīre’ġa kirdi. Ve Melik ‘İzze’d-dīn takı anınġ bile muvāfaqat ⁽⁰²⁾kılıp Şāhib-Kırān bile yaġı boldılar. Ve Şāhib-Kırān bu vākı‘a ⁽⁰³⁾dın haber bilip ékki qatla anġa kişi yiberip naşīhatlar kıldı ve dédi kim: “Şeyh’ni ⁽⁰⁴⁾bizge yibergil tā séniġ ġünāhıdın kéçgey biz. Yok érse séniġ Cezīre ve yérinġni ⁽⁰⁵⁾bir bir kılgumuz turur.” Melik-‘İzze’d-dīn’ġa nikbet basıp érdi eşitmedi. Qal‘asıġe ⁽⁰⁶⁾ve Şat-Suyı i‘timad kılıp öz yérini bérkitip olturđı. Şāhib-Kırān Cezīre ⁽⁰⁷⁾sarı barganı. çün kim Melik ‘İzzeddīn, Şāhib-Kırān sözini qabul kılmadı. ⁽⁰⁸⁾Düşenbe küni, Cemāzī‘u-l-evvel ayınınġ evvelide, uğraqnı qoyup çerigi bile ⁽⁰⁹⁾atlanıp ve Celle-Suyı’dın ötüp tün qayıp seher vaqtıda kim ol bī-devlet ⁽¹⁰⁾ler uyquda érdiler kim alarnınġ başlarıġa töktiler ve andaġı élni talap ⁽¹¹⁾ékki üç qal‘anı aldılar. Ve asru bī-had māl tüşti ve Melik ‘İzzeddīn birevniġ ⁽¹²⁾qavlıġa tüşüp anı tanımay qınap köp māl alıp qoyabérđı. Basa ⁽¹³⁾yarım cānı bile qaçıp yüz miġnet ve meşakqat bile kétti. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān andın ⁽¹⁴⁾qayıp hükm kıldı kim: “Olca tüşgen qoylarını Mūşul’ġa éltünler.” Basa ⁽¹⁵⁾kırk kime on kéçe ve kündüz mālını kéçürüp orduġa élttiler. Hāzret-i Şāhib- ⁽¹⁶⁾Kırān ékkinçi qatla Mārdīn’ġa barganı. Şāhib-Kırān künyeti Sistān evvel yazda ⁽¹⁷⁾kim ‘ālem ġül ve lāledin yana behişt téġ hurrem boldı, Mārdīn’ġa yana müteveccih boldı. ⁽¹⁸⁾Cemāzī‘e-l-āhir ayıda, cum‘a

künide fermān boldı kim: “Çérig yarağ kılıp atlansunlar.” ⁽¹⁹⁾Emīr-zāde-Mīrān-şāh hūkm bile ilgeri bolup yorıdı ve andağı él ulus kim [164a] ⁽⁰¹⁾taglarıda ve yazılarıda oturup érdiler barçanı çapıp taladılar. Ve basa ⁽⁰²⁾şenbe küni, Cemāzī’e-l-āhır ayınıñ on ékkiside, Mārdīn’ğa yétip şehrni ortada alıp ⁽⁰³⁾olturdılar. Tanğlası kim kün ‘ālemni nūr-ı cemālıdın yaruğ kıldı Şāhib-Kırān bile şāhzāde⁽⁰⁴⁾ler ve bégler atlanıp nekķāre ve nefīr çaldurup qal‘āğa müteveccih boldılar. Uruş ⁽⁰⁵⁾salıp barçadın burun gūlnunğ kişisi qalkānlar başlarığa tā yorıdılar. ⁽⁰⁶⁾Ve çérig tört yanıdın sever<ā>n salıp bardı. Bir yolu hamle kılıp qal‘āğa yétişip ⁽⁰⁷⁾sāṭū<ı>lar qoyup qal‘a üstige çıkıp anda turğan muḥāliflerni sürdiler. ⁽⁰⁸⁾Şehrğa kirip şehrni aldılar. Ve muḥālifler qaçıp cān qorkunçıdın özlerini ⁽⁰⁹⁾tagdaki qurganğa saldılar. Basa çérig alarnıñ kinleriğa tüşüp qurgannıñ ⁽¹⁰⁾dervāzesiğaça çaptılar. Köp kişini tüşürüp öldürdiler ve oğlan uşaq ⁽¹¹⁾ları at ayağıda qaldı. Ve bī-nihāyet māl aldılar. Ve andın sonğ qal‘āğa yaqın ⁽¹²⁾kélip uruşқа meşğūl boldılar. Ve ol qal‘a asru berk yer érdi. Bir barça tag üstide ⁽¹³⁾tüşüp yolu bir sarıdın özge hīç sarıdın yolu yok érdi. Ve bir téger mén su içidin ⁽¹⁴⁾çıkar érdi ve anıñ atını Şahbā dér édiler. El-kışsa çérig ol āḥşāmğaça uruştı ⁽¹⁵⁾lar. Ve kéçe bolğanda çérig qal‘anınğ töpide tüştiler. Ve tanğlası kim ‘ālem yana nūrānī ⁽¹⁶⁾boldı bahadırlar qal‘a sarı yorıdılar. Ve ba‘zı él kim qal‘āğa kirmey tağnıñ kemer ⁽¹⁷⁾leriğa kirip oturup érdiler, bahadırlar ol tag üstige çıkıp ol kişi ⁽¹⁸⁾lerni tüşürdiler. Basa qal‘a élni mundaқ işini körüp qorktılar. Barça tazarru‘ [164b] ⁽⁰¹⁾ve zārī kılıp niyāz yolıdın kirip pīşkeşler çıkarıp māl ve ḥarāc qabūl étip tābi‘ ⁽⁰²⁾boldılar. Basa bu maḥalda Sultāniyye’din ḥaber kélđi kim Ḥazret-i Ḥaqq-ı subḥānehu ve ta‘ālā Şāhruḥ-Mīrzā’ğa ⁽⁰³⁾ferzendi kerāmet kıldı. Şāhib-Kırān şād-mān bolup qal‘adaki éliniñ günāh ⁽⁰⁴⁾larını bağışladı. Ve alarğa hīç zarar zaḥmet bérmediler. Luṭf ve merḥamet kılıp qayttı. ⁽⁰⁵⁾Uluğ-Bég Mīrzā mütevellid bolğanınıñ zikri. Cemāzī’u-l-evvel ayı on tokkuzıda, ⁽⁰⁶⁾yekşenbe künide, tāriḥ yétti yüz toқsan altıda, İt Yıl’da, Sultāniyye qal‘asında, ⁽⁰⁷⁾Şāhruḥ-Mīrzā’nıñ ḥatunıdın kün kibi bir oğul toğdı. Basa müneccimler ve dānālar ⁽⁰⁸⁾yıgılıp tāli‘ mevlūdini ihtiyāt kılıp kördiler. Şi’r:



ṭālī‘ ve özi çün āfitāb,

⁽⁰⁹⁾Bolur salṭanat emride kāmīyāb.

Tapıptur şeref āfitāb ez-ḥemel,

Anğa ‘ilm bolğay naşīb ũ ‘amel.

⁽¹⁰⁾Basa bu ḥaberni kim Ḥazret-i Şāḥib-Ḳırān eşitti, asru köp sévinüp ḳahr ũ ğazabı

⁽¹¹⁾dın tesgīn taptı. Basa şükrāne üçün Mārdīn ḳal‘adaki élni bağışlap günahlarıdın

⁽¹²⁾kéçti. Ve ol vilāyetni Sultān-‘İsā’nıñ inisi Sultān Şālih‘ka bérđi. Nişān étip ⁽¹³⁾al

tamğa basıp bérđi. Şenbe künide köç neḳḳāresini çaldurup sa‘d ṭālī‘i bile köçüp ⁽¹⁴⁾biri

sarı müteveccih boldı. Ve ḥükm ḳıldı kim: “Her bir cemā‘at bir yolğa kirip bargaylar.”

⁽¹⁵⁾Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān çerigi bile meydān yolğa kirip bardı. Ve Şāḥib-Ḳırān

Sūr yolıdın ⁽¹⁶⁾ve Şāhruḥ-Mīrzā bile érđi ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh çerigi bilen Çosıḳ

yolıdın ve tümen ⁽¹⁷⁾bégleri her biri bir yolğa kirip bardılar. Basa Şāḥib-Ḳırān Sūr

yolıdın ⁽¹⁸⁾Şaṭ suyığa yétti. Ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh‘nı ol tavācınıñ zabtı üçün sunuñg

[165a] ⁽⁰¹⁾dédiler. Ḥāfızlarğa köp némeler şefḳat ḳıldı. Ve her yérđin kim ‘ulemālar ve

fuzelā ⁽⁰²⁾lar kélip érđi barçanı luṭf ve en‘ām bile ḥōş-vaḳt ḳıldı. Basa pādşāhzāde

⁽⁰³⁾ler ve bégler barça Aḳsarāy, ṭoy étip ‘İş ũ ‘İşretḳa meşğül boldılar. ⁽⁰⁴⁾Ve andın

sa‘ādet ve ıḳbāl bile köçüp Keş ‘aḳabesidin ötüp Semerḳand şehriğa ⁽⁰⁵⁾barıp tüştı. Basa

şehr éli āyin bağlap bir ‘acāīb ve ğarāyib kim şehrde ve ‘ālem ⁽⁰⁶⁾bar érđi anda zāhir

bolup érđi. Ve yaḥşı sāzendeler ve ḥ‘ānendeler bir yérde turup ⁽⁰⁷⁾sāz çalıp néme okup

Şāḥib-Ḳırān’nıñ kélgenidin şād-mānlıḳ ḳılır érđi ⁽⁰⁸⁾ler. Basa Şāḥib-Ḳırān evvel

evliyālarınñ mezārlarığa ṭavāf ḳıldı ve fuḳarā ⁽⁰⁹⁾ve mesākīnlerğa köp şadaḳalar bérđi.

Ṭavāfdın sonğ kélip devlet ⁽¹⁰⁾taḥttd<a> olturđı ve ṭoy tertībığa meşğül bolup ‘İş ũ

‘İşret ḳılabaşladı. ⁽¹¹⁾Ve muraşşa‘ aḳ öyler tékip ve mulemma‘ çadırlar urup olturđı.

Basa şāḥib cemāl ⁽¹²⁾sākīler altun piyāleler éliglerige alıp nūş-bād ve ḥōş bā-dādını

kökge ⁽¹³⁾çıḳtı. Ve muğanīler ārgunūn ve ‘ud ve ḳanūn ve her türlüg sāz çalmakge

meşğül boldılar. ⁽¹⁴⁾Basa néçe kün ‘İş <ū> ‘İşret ḳılğandın sonğ özge vilāyetniñg

tefaḥḥuşğa ve ri‘āyā ⁽¹⁵⁾āḥvālīga meşğul bolup yahşı yamāndın sorabaşladı. Ve sādāt ve ‘ulemā ve meşāyih ⁽¹⁶⁾ve şulehā kim memleketlerde bar érdiler barçanı çarlap en‘ām ve lutf kıldı. ⁽¹⁷⁾Ve alardın faķır ũ miskīnniṅ āḥvāllarını sorup yahşı tefaḥḥuş kıldı. Ve her kişige ⁽¹⁸⁾zālimlerdin zulm tégip érdi. Ol mazlūmnunṅ dādını zālimlerdin aldı ve ‘ameldār ⁽¹⁹⁾lar ve müteğaliblerni bend kılıp ayağlarığa künde salıp boyunlarığa döşāhe salıp [165b] ⁽⁰¹⁾yahşı izālar kıldı. Ve ba‘zını öldürüp ḥan ũ mānını talān kıldurdı. ⁽⁰²⁾Ve üç yıllık māl ve ḥar<ā>cnı ri‘āyāğa bağladı. Ve her vilāyetta bir yahşı kişini ⁽⁰³⁾yiberdi kim ri‘āyā āḥvālının ḥaberdār bolğay. Ve her vilāyetde kim faķır ũ mīskīn ⁽⁰⁴⁾ve dervīş ve müstaḥaķ bolsa yığışturup yıllık azuķ ve ton ve könḡlek tenbān ⁽⁰⁵⁾ve kefş ve étük ve fūte ve destār bērsünler ve kışlık ve yazlık tonlar bērsün ⁽⁰⁶⁾ler. Basa barça vilāyetlerniṅ ekābir ve eşrāfları ve ri‘āyā ve faķır ũ mīskīn ⁽⁰⁷⁾leri anıṅ devletidin ḥurrem ve ḥōş ḥāl bolup du‘a bile aytur érdiler. Şi‘r:

⁽⁰⁸⁾Ki yā rab bu sultān Şāḥib-Kırān

Ki taptı Cihān-Meliki andın āmān.

Anıṅ ‘ömrige bérgil ⁽⁰⁹⁾āncā bekā

Ki bolğay cihān içre ārz ũ semā.

Murādığa tégürsén ey pīr ũ bār

⁽¹⁰⁾Felek içre yā rab anı kılma zār.

Basa Şāḥib-Kırān ol kış Semerḡand’nıṅ ⁽¹¹⁾ergi içide Kōk Sarāy’da devlet bile oturup ‘adl ũ dād bile meşğul boldı. ⁽¹²⁾Ve Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed-<bin>-‘Ömer-Şeyḡ kim Fārs vilāyetidin körünüşğa kélip érdi icāzet ⁽¹³⁾bérip yana Şīrāz’ğa yiberdi. Ve bu maḡalda Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān’ğa Ḥaķķ-ı subḡānehu ve ta‘ālā ⁽¹⁴⁾bir oḡul kerāmet kıldı. Atını Muḥammed-Cihāṅgīr koydılar. Ve toylar kılıp néçe kün ⁽¹⁵⁾yana ‘işķa meşğul boldılar. Ve bu ḡaberni Türe-Melik-Ḳavçin şāḡzādeḡa kim Fārs ⁽¹⁶⁾vilāyetide érdi éltti. Bāḡ-ı Şimāl bile ḡaşrını Şāḥib-Kırān ‘imāret salḡanı. ⁽¹⁷⁾Basa ol

bahārda kim āfitāb-ı ‘ālem-tāb Hemel burcıda kēldi ustākārlar yahşı sâ‘atda ⁽¹⁸⁾Bāğ-ı Şimāl tarhını saldılar. Ve şehrinĝ şimālî sarıda érđi ol cihetdin ⁽¹⁹⁾anı Bāğ-ı Şimāl at koydılar. Anıĝ içid<e> bir köşk saldırdı. Be-ĝāyet [166a] ⁽⁰¹⁾tekellüflük ve zībā ve her yérde kim üstād-kārları Şāhib-Kırān vilāyet ⁽⁰²⁾leridin ‘Irāq ve Fārs ve ve Bağdād ve Şīrāz’dın yiberip érđi barça munda cem‘ bolup ⁽⁰³⁾işge meşĝul boldılar. Cemāzī‘e-l-āhır ayıda, tārīh yétti yüz toksan tokkuzda, Ud ⁽⁰⁴⁾Yıl’da, ferhunde sâ‘atda, ‘imāret işge meşĝul boldılar. Ve dört hışşe kılip ⁽⁰⁵⁾her bir hışşe üstige bir cemā‘at üstā<d>-kārları meşĝul kıldırdı. Ve alar üstige ⁽⁰⁶⁾bir bēgni muhaşşıl koydı. Basa bēgler ihtimām kılip kéçe kündüz işletür ⁽⁰⁷⁾érdiler. Ve Şāhib-Kırān, bir ay yarım özi turup cehd éter érdiler. Basa ⁽⁰⁸⁾basa andağ ‘imāret-i ‘ālī saldırdılar. Bēglik cihetidin kök bile hemrāz bolup ⁽⁰⁹⁾érđi ve bir burcıda mermer taşıdın kim Tebrīz’din kēltürüp érdiler sutūnlar ⁽¹⁰⁾koydırdılar. Ve tamlarını altun ve lācverd bile nağş kıldılar. Ve farşı tamām ⁽¹¹⁾mermer taşıd<a> saldırdı. El-kışşa yéri boldı kim cennet-i berrīn ve cevru-l-‘ayn ⁽¹²⁾andın reşk éyletür érđi. Ve tamām bolĝandın so<ng> yahşı toy bérıp bēgler ⁽¹³⁾ve şāhzādelar bile néçe kün köşk şöhetler tutup ferāĝatlar kıldı. ⁽¹⁴⁾Şāhib-Kırān-ı dīn-perver Hōrāsān vilāyetini Şāhruḥ-Mīrzā’ğa bérĝeni. Şāhib- ⁽¹⁵⁾Kırān, memālik-i Sīstān’ğa bā-vucūd ol-kim oĝlan uşakları köp érđi ve ⁽¹⁶⁾her biri bir vilāyetde pādşāh érđi, İmām Hāzret-i Şāhib-Kırān devlet nişāne ⁽¹⁷⁾sini Şāhzāde-Şāhruḥ’dın zāhir körer érdiler. Lā-cerem bu cihetdin Rāy memleket ⁽¹⁸⁾ārāy andağ ıktızā kıldı kim Hōrāsān vilāyeti kim tōrtinçi iqlīm turur ve ma‘mūre ‘ālem ⁽¹⁹⁾niĝ ortası ol-turur ve hālā kim tirig turur bu vilāyetni şāhzāde [166b] ⁽⁰¹⁾ğa bérĝey. Basa ol maḥalda kim Bāğ-ı Şimāl’de toylar kılip ferāĝat bile olturup ⁽⁰²⁾érđi Hōrāsān ve Sīstān ve Māzenderān ve Rey Fīrūzkūh’ğaça şāhzāde-yi nīk-baḥt Şāhzāde- ⁽⁰³⁾Şāhruḥ’ka bérđi. Ve Ulūĝ-Bēglerdin Süleymān-Şāh Bēg ve Emīr- Mızrāb-Cakū ve Seyyid- ⁽⁰⁴⁾Hvāce-Şeyḥ-‘Alī-Bahadır ve ‘Abdu’s-sāmed-Hācı-Seyfe’d-dīn ve Ḥasan-Şūfī ve kavçinlerdin ⁽⁰⁵⁾Topalak ve Keyikçi ve Tuĝay-Merken ve Olca-Buĝa-Möçelkaçı ve Şeyḥ-‘Alī ve Mīrek ve ĝayr hem bu ⁽⁰⁶⁾bēglerni ḥāne köçleri bile şāhzādeĝa tapşurđı. Ve özge

béglerdin ⁽⁰⁷⁾her biridin yā oğlını yā inisini şāhzādeniñg mülāzamatıǵa tapşurdı. Ve şāhzāde ⁽⁰⁸⁾ǵa Hōrāsān vilāyetiniñ nişānini ‘ināyet kılıp icāzet bérđi.

⁽⁰⁹⁾Egerçe icāzet anǵa saht éđi

Velī lāyık-ı šāhī ve taht éđi.

⁽¹⁰⁾Anı çarlatıp kuçtı ol şehriyār

Öpüp yüzige déđi ol kāmkar

⁽¹¹⁾Ki tēñgrige tapşurdum ey cān sēni

Mūdām asraǵay luṭf-ı yezdān sēni.

⁽¹²⁾Çū šāhzāde taptp icāzet revān

Revān boldı ol hūsrev-i kāmran.

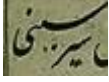
⁽¹³⁾Sipāhī anıñg birle érđi qarīn

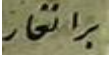
Ki her biri érđi çū šīr-i ‘erīn.

⁽¹⁴⁾Basa sa‘ādet ve ıkbāl bile yolǵa kirip Āmū-Suyı’ǵa yétti. Şa‘bān ayıda, ⁽¹⁵⁾yétti yüz toksan tokkuzda, barça çerig bile sudın ötüp Endhūd’ǵa ⁽¹⁶⁾yétti. Ve andın köçüp kéçe kündüz sürüp Çéçektu’ǵa yétip tüşti. Aq-Buǵa- ⁽¹⁷⁾Bég bilen sādāt ve ‘ulemā ve fuzelā Herāt şehridin çıkıp şāhzādeǵa ⁽¹⁸⁾ötrü kélip pīškeşler tapıp körünüş kıldılar. Basa şāhzāde Erāt⁽¹⁹⁾sarı müteveccih boldılar. Şa‘bān ayınıñ ayaǵıd<a> sa‘d ṭālī‘i bile ve yahşı sā‘atda [167a] ⁽⁰¹⁾kélsün. Özi devlet ve sa‘ādet bile Şīrāz sarı kayttı ve tevķıf kılmay Hūzistān ⁽⁰²⁾sarı yorıdı. Ve Emīr-Hācı-Seyfe’d-dīn, Yezd yolıdın Şāhib-Kırān mülāzamatıǵa ‘āzm ⁽⁰³⁾boldı. Ve şāhzāde Hāristān’ǵa ta‘alluq barça yerlerni musahhar kıldı. Ve anda yoruǵanda ⁽⁰⁴⁾bir kün şāhzāde atlanıp turup érđi. Cemāleddīn-Fīrūz-Kūhī yayaǵ şāhzāde ⁽⁰⁵⁾niñg cellādıda turup érđi, ol bed-bahtқа ecel yétip لا يستخرون ساعة ⁽⁰⁶⁾

ولا يستقدمون¹³⁵ mundın haber bérür kim ol bed-bahtnıñ köñglide kéçti kim gāfilde şāhzādeğa⁽⁰⁷⁾ bıçaq urğay. Basa şāhzāde gāfil turup érdi kim bıçaq saldı ve ol bıçaqdın⁽⁰⁸⁾ endek cerāhatī şāhzādeniñ mübārek vücūdıǵa tégdi. Ve özi qorqunçdın tağ sarı⁽⁰⁹⁾ kaçtı. Tağdın baş taban yıkılıp öldi. Ve şāhzādeniñ ba‘zı mülāzımları⁽¹⁰⁾ anıñ kinide yügürdiler. Anı bir dere içid<e> taptılar kim ölüp yatıp érdi.⁽¹¹⁾ Basa başını késip keltürdiler. Şāhzāde andın muzaffer ve manşür qayıp Rūcerd ve Hemedān⁽¹²⁾ yolıdın Semerqand sarı teveccüh éyledi. Ve Sultān-Artuç yaylaǵıda kélip Şāhib-Qırān⁽¹³⁾ nıñ dīdārıǵa müşerref boldı. Ve pīškeşler tartıp yérni kim vāqı‘ bolup⁽¹⁴⁾ ‘arz kıldı Hāzret-i Şāhib-Qırān şāhzādeniñ dīdārıdın sévünüp āgāz-ı⁽¹⁵⁾ ‘īş ü ‘īşret kılıp şöhetler tutup ferāgatlar kıldı. Basa ol yaylağ⁽¹⁶⁾ dın köçüp yana Semerqand’<ka> bardı. Mehd-i ā‘lā Hanzāde Tebrīz’din Şāhib-Qırān mülāzamatıǵa keldi.⁽¹⁷⁾ Basa Semerqand’ǵa yaqın tége<nde> ferzend-i ercümendī Muḥammed-Sultān Mīrzā ötrü çıkıp anasını kördi.⁽¹⁸⁾ Ve o<l> hatunnuñ közi ferzend cemālının yaruq boldı. Ve Şāhib-Qırān dīdārıdın⁽¹⁹⁾ hem yaruq bolup nūr-ı ‘alā nūr anǵa müyesser boldı. Ve köp pīškeşler zerdūzluk tonlar [167b]⁽⁰¹⁾ ve éger yügeni altun atlar Qırān’ǵa tarttı. Ve bolǵan şāhzādelerḥa hem uş-bu⁽⁰²⁾ tarīk atlar mindürüp tonlar kéydürdi. Şāhib-Qırān, Hızır-H^vāce-Han’nıñ⁽⁰³⁾ kızını özige tilegeni ve Şāhzāde-İskender üçün Bégi Sultān’ını alǵanı. Hāzret-i Şāhib-⁽⁰⁴⁾ Qırān’ǵa kedhūdālıq bile köp meyli bar érdi. Ve yana şāhzādeler ğam hem meyli be érdi kim⁽⁰⁵⁾ alarnı mücerred qoymağay. Basa Şem‘-Cihān kim Hızır-H^vāce-Han’nıñ oǵlı érdi, pādşāhāne⁽⁰⁶⁾ hıl‘atler kéydürüp Semerqand’dın atası qaşıǵa kim Moǵolistān’da érdi yiberdi⁽⁰⁷⁾ tā Hāzret-i Şāhib-Qırān üçün sēnglisi atasıdın tilep yibergey. Ve Ğıyāşddīn-⁽⁰⁸⁾ Tarḥan’ını hem bu vehm üçün köp pīškeşler bile raḥt ve kumāş ve atlar pādīşāhāne⁽⁰⁹⁾ yarağ bile şem‘ cihānǵa qoşup yeberdi. Ve özi Kāngil merǵzārıda olturdı ve ol⁽¹⁰⁾ maḥalda mehd-i ā‘lā Milket-Aǵa, Herāt’dın keldi ve köp pīškeşler keltürüp tarttı.⁽¹¹⁾ Ve hāzret ‘ālī toy tertibiǵa işāret şāhzādeler ve bég barça yaraǵlarını⁽¹²⁾ şehrdin çıkarıp ḥayme ve ḥergāh ve serāperdeler tikti. Çādırları ve aq öyleri barça⁽¹³⁾ zerbeft kumāşlardın érdi. Basa şād-mānlıq h^vānını tartıp kāmranlıq

¹³⁵ A`raf 7/34



(14) tarttılar. ‘Ūd ve ‘anber köydürüp dimāğlar mu‘aṭṭar bolur érdi ve la‘l dék bādeler (15)ve altun kümiş şurāḥīler térip muğannīler nağmeler tanıtıp sāzendeler sáz çalıp (16)ḥōş bād ū nūş bād ūni felek üzre çıktı kāmķār šāhzādelar bile nām-dār (17)selāṭīnlar ve ‘ālā miķdār büzürgler ekābir ve eṣrāf kim her sarıdın kélip édiler (18)her kişi öz yérige olturdı. Ve yasavullar éger yügeni altun atlarğa minip élig (19)lerige altundın gürzler alıp yasavulluķ kılur érdiler. Ve Şāḥib-Kırān’ının [168a] (01)Gehdistān’ğa tüşti. Ve ol memleketni ‘adl ve iḥsān bile müzeyyen ve ārāste kıldı. (02)Ramazān ayı anda turup ferāyız ve sūnnet kıyām kılıp Ramazān ayını kéçürdi. (03)Ve Gehdistān’dın şehrga kirip Bāğ-ı Zāgān’da olturdı. Basa Ḥorāsān vilāyetinin (04)dārūğaları ve ḥākimleri ve Māzenderān ve Sīstān vilāyetinin dārūğaları (05)barça pīškeşler bile kélip šāhzādeni kördiler. Ve her vilāyetde kim šāhzāde (06)ler bar érdi barça mübārek-bād üçün kişilerini pīškeşler bile yeberdiler. Uş-bu (07)yılının āḥiride, Zī’l-ḥicce ayının yigirmi biride, tāriḥ yétti yüz toḵsan (08)toḵkuzd<a>, Ud Yıl’da šāhzādeğa Ḥüdā-yı tebārek ve ta‘ālā bir oğul kerāmet kıldı. Ve (09)bu ḥaberni Şāḥib-Kırān’ğa yiberdi. Ḥazret anı Bayıngır at koydı. (10)Şāḥib-Kırān-ı dīn-perver, Keş vilāyetiga barganı. Ve Emīr-zāde-Muḥammed-Sulṭān, Fārs’dın kélgeni. (11)Basa Şa‘bān ayıda mezkūr bolğan yılda atlanıp Yām ribāṭının yolıdın yorup (12)Keş çelgeside tüşüp aķ öy ve çādırlar tiktürüp olturdı. Ve ‘īş (13)<ū> ‘īşret bile néçe kūn ferāğat kıldı ve andın köçüp şehrga barıp Sulṭān-Artuç (14)yaylağıda tüşti. Basa bu maḥalda bés yıllıķ yoruşdın kim aytıp érdük ve Emīr-zāde- (15)Muḥammed-Sulṭān ḥūkm kıldı bile Ḥürmüz’ğa barıp érdi ve alarının kışşası mundaķ turur (16)kim çün šāhzāde Şīrāz’dın atlanur ḥayālī kılğanda bégler bile kéngeşti. Ve birbirge (17)bir yol muķarrer kıldurdı. Özi dar İçrū yolıdın ve Tārım’dın yorıdı. Ve Cihān-şāḥ-Bég (18)ve özge bégler šāhzādenin mülāzamatıda érdiler. Ve Ḥācī-Seyfe’d-dīn-Bég’ge (19)ve özge bég merzi‘ vāķı‘ bolup érdi, bu cihetdin Kerbāl’da uğraķda koydurdı. [168b] (01)Ve Emīr-zāde-Rüstem-‘Ömer-Şeyḥ kim  érdi, Şāḥ-Melik-Bég bilen Kārzīn yolıdın (02)deryānı yaķalap yorıdılar. Ve Emīr-Celāl-Ḥamīd ve Ārgūnşāḥ-Āḥtācı bilen Témür-Bégiçek-

Çete- ⁽⁰³⁾Çehrem-Velār yolıdın müteveccih boldılar. Ve sol kıldın Édigü-Barlas Kirmān'dın yorup ⁽⁰⁴⁾Keç Mekrān'nı çapıp köp māl aldı ve bu tertīb bile her bég bir yoldın yorup ⁽⁰⁵⁾bir vilāyetka kim yéttiler ve ol vilāyetniñg dārūgası muṭī' bolup yanar yolıdın ⁽⁰⁶⁾kirer érdi, ol vilāyet āmān qalur érdi. Ve tābi' bolmağanlarını mülk ve māl ⁽⁰⁷⁾larını bir bir éter érdiler tā kim éşigi Hürmüz'ğa yéttiler. Ve anda yétti qal'anı musahhar kıldılar. ⁽⁰⁸⁾Ol qal'a teng zindānnı aldılar ve anı bozup Köşkeg'ge bardılar. Anı ⁽⁰⁹⁾taķı bozup Şāmil qal'asığa bardılar ve anı taķı bozup Eski Hürmüz'ğa barıp ⁽¹⁰⁾Mīnā-Qal'ası'nı aldılar. Ve o qal'ğa ot salıp köydürdiler. Ve Menü-Ĥan ⁽¹¹⁾ve Tīzrek ve Tāzyān qal'alarını aldılar. Ve Hürmüz dārūgası Muḥammed-Şāh-Melik deryāğa balıg ⁽¹²⁾dég kirip Ĥarūn cezāreside bardı. Ve andın kişi yiberip āmān tiledi. ⁽¹³⁾Ve köp tuhfeler yiberip māl ve ĥarāc qabūl kıldı. Ve ol yérniñg ĥarācı üç ⁽¹⁴⁾yüz minğ altun kebki érdi ve dört yıl érdi kim ol kişi néme bérmezdür ⁽¹⁵⁾érdi. Basa ol dört yıllık mālını hem qabūl kıldı ve birer néme inçüdin ve raht ⁽¹⁶⁾ve qumāş yiberdi. Qalğanını qabūl kıldı kim yibergey mén. Basa Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān ⁽¹⁷⁾andın köçüp devlet ve ıķbāl bile qayttı. Ve Nūr-Melik-Barlas kim Édigü-Barlas' ⁽¹⁸⁾niñg qardaşı érdi, yiberdi kim: “Ol kış ĥerqatda turup muḥāliflerdin ⁽¹⁹⁾her kim baş çıkarsa anı tutup öldürsün.” Ve ol bahārda Şīrāz'ğa yanıp [169a] ⁽⁰¹⁾barıp alarğa yétiştiler. Qumāşlar ve yaḥşı atlar pīşkeş tarttılar. Ve qayıp ⁽⁰²⁾kélürde bir yérde kim tüşer érdiler toylar bérür érdiler. Pençsenbe küni, Rebī'’u-l-evvel ⁽⁰³⁾ayınıñ gürreside, tāriḥ sékkiz yüzde yüz ayın ve teklīf bile ol Ĥānzāde'ni ⁽⁰⁴⁾Ĥazret-i Şāhib-Qırān'nıñ bārgāhığa kéltürdiler. Basa fermān boldı: “Uluğ ⁽⁰⁵⁾toy tertīb étsünler.” Basa şeyḥ'u-l-İslām ve qazāt ve ‘ulemālarını ḥāzır kılıp ⁽⁰⁶⁾ol ḥanlıq gevherini Şāhib-Qırān ‘aqdığa keyürdiler. Ve ağalar ve şāhzādeler ⁽⁰⁷⁾barça mübārek-bād dép saçıklar saçtıla<r>. Ve āncā saçık saçıp édiler kim yér ⁽⁰⁸⁾yüzi körünmes érdi. Köp maḥallar andağı mülāzımlarğa kim ol saçıkdın alıp ⁽⁰⁹⁾érdiler ‘işler ve ferāgatlar kıldılar. Ve bégleriñg ḥatunlarığa ⁽¹⁰⁾köp en‘ām kıldı ve élçiler kim Ĥıṭāy memleketiniñ ḥanıdın kélip pīşkeş ⁽¹¹⁾ler kéltürüp érdiler, pīşkeşler élçilerini Şāhib-Qırān'ğa körsettiler. ⁽¹²⁾Ve sözlerini ‘arz kıldılar. Basa āfītāb Ĥūt burcıda tégende Şāhib-Qırān ⁽¹³⁾ḥükm kıldı: “Kim Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān,

Moğolistān serḥaddıǵa barıp zabtǵa meşǵūl ⁽¹⁴⁾bolsunlar.” Ve Eşbere’de ǵal’a salıp zirā’at kıldurǵay ve Bérđi Bég-Sarbuǵa ⁽¹⁵⁾ve Emīr-Ḥacı-Seyfedīn ve Ḥüdadād-Ḥüseynī ve Emīr-Şemse’d-dīn-‘Abbās ve özge bég ⁽¹⁶⁾lerni kırk minǵ kişi bile şāhzādeniñ mülāzamatıda qoydı. Basa alar yorup ⁽¹⁷⁾Ḳūlān ‘aǵabesidin ötüp Eşbere’ǵa yétip anda tüştiler ve ‘imāret ve zirā’atqa ⁽¹⁸⁾meşǵūl boldılar. Basa kün Ḥemel burcıda tégende Şāhib-Ḳırān-ı dīn-perver kışlak ⁽¹⁹⁾dın Semerǵand sarı müteveccih boldılar. Ve Ḥocend suıdın ötüp Semerǵand’da kélip tüşti. [169b] ⁽⁰¹⁾Emīr-zāde-Şāhruḥ, Herāt’dın kélip Ḥāzret-i Şāhib-Ḳırān’niñ dīdārıǵa müşerref ⁽⁰²⁾boldı. Şāhib-Ḳırān şāhzāde bile körüşüp köp sürdi ve şāhzāde taǵı ⁽⁰³⁾kéltürge pīşkeşlerini tartıp du’alar dédi. Basa néçe kündin sonǵ köçüp ⁽⁰⁴⁾Keş sarı müteveccih boldı. Ve yolda bir taǵı wāǵı ‘ turu<u>r kim ol taǵdın Semerǵand’ǵaça yétti ⁽⁰⁵⁾yıǵaç yol-turur. Ve ol taǵnıñ aǵzıda aǵarşu çıkıp barur érđi. Şāhib- ⁽⁰⁶⁾Ḳırān ol taǵ kaytıp kördi kim ‘imāretqa lāyık yer turur. Ve bir yerde kim uş-andaǵ ⁽⁰⁷⁾kābil yer körse érđi ol yerde elbette bir ‘imāret salur érđi. Basa munda tégende ḥükm ⁽⁰⁸⁾kıldı kim: “Yaǵı salsunlar kim bu su anda bargay ve ol bāǵnıñ içide ǵaşrı ⁽⁰⁹⁾salsunlar.” Basa ḥükm bile anda yaǵı salıp tükengendin sonǵ anı Taht-ı ⁽¹⁰⁾Ḳaraca at qoydılar. Ve ḥāzret ékki kün anda turup köçüp taǵ étegi ⁽¹¹⁾dın Yām ribātıǵa barıp tüşti. Ve andın köçüp Kés’de yétip turmay ⁽¹²⁾Élçi Balıǵ’qa barıp tüştiler. Ve néçe kün anda turup ‘İş ve ferāǵat bile ⁽¹³⁾ötgerdi. Şāhib-Ḳırān-ı ‘ali mekān Hindustān’ǵa teveccüh kılganıñ sebebi. ⁽¹⁴⁾Şāhib-Ḳırān Ḳunduz ve Baǵlān ve Kābil ve Ğarnīn ve Ḳandahār’nı tevābi‘ velev ḥaǵları ⁽¹⁵⁾bile Hind’ǵaça Şāhzāde-Pīr-Muḥammed-Cihāngīr’ǵa bérıp érđi. Basa ol memleketlerni ⁽¹⁶⁾şāhzāde zabt kılıp dād ũ ‘adl bile ārāste kıldı. Ve andın yorup özge ⁽¹⁷⁾vilāyetler sarı müteveccih boldı. Ve bégleri Seyfel-Ḳandahārī ve Emīr-Ḳuṭbeddīn ⁽¹⁸⁾ve Bedehşān şāhları Şāh-Bahāe’d-dīn ve Behlül ve Muḥammed-Dervīş-Barlas ve Ḳumārī-Aynaǵ ⁽¹⁹⁾ve Témür-Ḥvāce-Aǵ-Buǵa-Seyfel-Negüderī ve Ḥasan-Cāndār ve Maḥmūd-Berāt-Ḥvāce ve özge bégler [170a] ⁽⁰¹⁾ḥaremleri kim herbiri bir Belkıs zamān érđi başlarıǵa muraşsa‘ baǵ taǵlar ve altun ⁽⁰²⁾bile tiken tonlar késip ḥürşīd téǵ tahtları üstide olturup érdiler. ⁽⁰³⁾Ve ay dék kıızlar ve ḥıdmetkārılar ve ḥıdmetde turup érdiler. Ve cān-perver ⁽⁰⁴⁾suǵılar ve dil-nevāz

sākīler barça kirişme ve nāz bile turup sāzendeler ve h^vānendeler ⁽⁰⁵⁾barça işlerige meşgūl boldılar. Ve alarnıñ içide H^vāce-‘Abdulkādir kim nādir’u-l-‘aşr ⁽⁰⁶⁾ve yegāne-yi zamāne érdi ‘aduv āhengini tüzüp Dāvud tég nağme aytıp bu du‘ā dēr érdi.

⁽⁰⁷⁾Cevāz-i Devlet-Şāh, Şāhib-Kırān

Cihānī érür hurrem ve şād-mān.

⁽⁰⁸⁾Hemīşe cihānda érür hurremī

Barı halk içedür mey-i bī-gamī.

⁽⁰⁹⁾Hūş-i ol şeh ki ‘adl étti ve dād hem

Cihāndın kéterdi tarīk-ı sitem.

⁽¹⁰⁾Gül ū lāleğa tā ki bolğay mū reng

Cihānga şebāt ve zemīnde direng.

⁽¹¹⁾hemīşe anıñg yüzi çün āfitāb

Yaruk bolğay ve dehrde kāmyāb.

⁽¹²⁾Bu tarīk bile üç ayğaça ‘İş ū ‘işret kıldı. Ve bégisi Sultān-Bégim’ni ⁽¹³⁾şer‘-i muṭahhar yosunı bile İskender-Mīrzā’ğa bérđi. Ve andın soñg Hanzāde bégim ⁽¹⁴⁾icāzet tilep Buḥārā yolıdın Tebrīz’ğa bardı. Hāzret-i Şāhib-Kırān Dilguşāy ⁽¹⁵⁾Bāğı’nı ve köşklerini ‘imāret salğanı. Yétti yüz toḡsan toḡkuzda, Şāhib- ⁽¹⁶⁾Kırān fermānladı kim: “Kāngil’niñg bir yanıda yağı terḡ salsunlar.” Basa hünermend ⁽¹⁷⁾ler ve mühendisler sā‘at ihtiyār kılıp yahşı sā‘atda ḡukm yosunı bile bāğnıñg ⁽¹⁸⁾tarḡīğa meşgūl boldılar. Murebbe‘ tarḡī saldılar kim her yanınıñg bés yüz qarı ⁽¹⁹⁾érđi ve her bir tamıda bir dervāze koydılar. Ve ‘ālī ṭāqlar bağladılar ve kāşī [170b] ⁽⁰¹⁾bile zīb ū zīnet bérđiler.

Ve bir burcıda bir kebūter ḡāne-yi  kārlık yasadılar. ⁽⁰²⁾Ve bāğ içide her türlüğ meyvelık yığaclar tikdiler. Ve meydānlar ve gülistānlar ⁽⁰³⁾terḡ kılıp meydānlarnıñg

tégreleride tirek yığaclar terh bile tiktiler. ⁽⁰⁴⁾Gāyet teklifidin anı Dilgüşāy at koydılar ve anıñ içide bir köki ⁽⁰⁵⁾saldı. Üç tāk bile ol tamām bolğandın sonğ ol bāğnı Tükel-
 Hānım kim Hızır- ⁽⁰⁶⁾H^vāce- Hān’nıñ kıızı érdi ve Şāhib anıñ üçün kişi yiberip érdi. Bāğnı ⁽⁰⁷⁾anğa nāmzed kıldı kim her kaçan kélse bu bāğnı anğa bergey. Basa Dilgüşāy Bāğı anıñ ⁽⁰⁸⁾‘imāreti tükengendin sonğ Şāhib-Kırān-ı dīn-perver Taşkend sarı müteveccih ⁽⁰⁹⁾boldı. Ve Seyhūn-Suyı’dın ötüp Āhengerān’da Cinās қaryesinde tüşti. Ve anda ⁽¹⁰⁾қışлақ saldurdı. Ve Şāhib-Kırān Yesī’ğa barıp Şeyh-Āhmed-Yesevī mezārığa barıp ⁽¹¹⁾tavāf kıldı. Dédi: “Bu ‘Azīz-Muḥammed-Hānīfe oğlanlarıdın turur.” ‘Aleyh ve ‘alīyyul ve’s-ellem buyurdı ⁽¹²⁾kim ol mezār  üstige ‘imāret-i ‘ālā saldılar. Ve bir uluğ tāk bağladılar kim kök ⁽¹³⁾bile sözleşür érdi. Ve bir künbedi murabba‘ bir yanı ottuz қarı bağladılar. Ve özge hücre ⁽¹⁴⁾ler saldılar. Ve fermān boldı kim: “Tamlarını rengīn kāşī bile müzeyyen kılsunlar.” Ve h^vāce ⁽¹⁵⁾anıñ kıızı aқтаş bile yasadılar. Ve Mevlānā-‘Abdullah-Şadr’nı ol ‘imāret ev ⁽¹⁶⁾<ü>stige koydurdı kim: “İhtimām қılğay.” Ékki yıldın sonğ ol ‘imāret tükendi. ⁽¹⁷⁾Ol ‘imāret tükengendin sonğ andağı faқīr ū miskīnlerğa köp şadaқalar ⁽¹⁸⁾bérdiler. Ve andın қayıp ordu sarı kétti. Anda ҳaber kélди kim Tükel Hānım’nı keltürür ⁽¹⁹⁾ler. Basa barқа ағalar ve bégimler ҳükм bile ötrü barıp on bés күнçilik yol ötrü [171a] ⁽⁰¹⁾yorup köp Süleymānğ dağı uғанīlerni қaptılar. Ve Hind suydın ötüp ⁽⁰²⁾Uca şehrini uruş bile aldılar. Ve andın yorup Mūltān’ğa yéttiler. Ve Mūltān ⁽⁰³⁾şehrini қібāl kıldılar. Ve Mūltān’nıñ ҳākimi Sāreng kim Melū’nıñ uluğ aғası ⁽⁰⁴⁾érди ve Sultān-Fīrūz-Şāh ölgendin sonğ bu ékki аға ini memālikni alıp ⁽⁰⁵⁾érdiler. Ve Sultān-Maḥmūd kim Fīrūz-Şāh’nıñ nebīresi érди anı pādşāh ⁽⁰⁶⁾köterip Hindūstān ҳukūmetini bu ékki аға ini қилur érdiler. Ve Melū-Sultān- ⁽⁰⁷⁾Maḥmūd bile Dehlī’de érди ve Sāreng, M<ū>ltān’da basa Maṣūr çerigi kélip M<ū>ltān’nı қібāl ⁽⁰⁸⁾қılıp күнде ékki қатла uruş salur érdiler. Ve Témür-H^vāce-Aқ-Buға köp sa’y қилur ⁽⁰⁹⁾ve bu ҳaber Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa yétti. Ve Şāhib-Kırān ol maḥalda ‘azīmet қılıp érди ⁽¹⁰⁾kim Hıṭāy kāfirleriğa yoruғay. Ve bégler barқа yığılıp Şāhib-Kırān’ğa ‘arż-dāşt ⁽¹¹⁾қıldılar kim Hindūstān memleketide bā-vucūd ol-kim ba’zı vilāyetide ‘ellāmdın Muḥammedī ⁽¹²⁾‘aleyhi’s-selām anda köterip érdiler. Mişl-i Dehlī vilāyetide ve ğayr.

Āmmā ba‘zı vilāyetler kim ⁽¹³⁾yağında turur kâfir ve but-perest tururlar. Basa Şāhib-Kırān’nıñ niyyeti dāīm ol ⁽¹⁴⁾érdi kim kâfirler bile gazāt kılğay. Basa bu cihetdin çerig yığışturup ⁽¹⁵⁾Hindüstān vilāyetiğa barmağ için ‘āzm boldı Şāhib-Kırān gītīstān-ı ⁽¹⁶⁾Hindüstān sarı müteveccih bolğanı. Receb ayıda, tārīḥ sékkiz yüzde, Pārs Yıl’da ⁽¹⁷⁾Şāhib-Kırān-ı sa‘ādetmend gazā niyyeti kılıp Hindüstān sarı müteveccih boldı. Ve bu yahşı ⁽¹⁸⁾niyyet için وفتح قريب نصر من الله anğa ḥazret-i ‘izzetdin zāhir boldı. لقد ⁽¹⁹⁾انصرمكم الله بيدر anğa refīk bolup meded kıldı ve sansız çerig bile evvel bahārda [171b] ⁽⁰¹⁾ol vilāyetler sarı müteveccih boldı. Ve Şāhzāde-‘Ömer kim Mīrān-Şāh’nıñ oğlu ⁽⁰²⁾érdi Semerḳand’nıñ zabtığa anı Semerḳand’da koydı. Şāhib-Kırān-ı kāmkar Tirmid vilāyeti ⁽⁰³⁾ğa yétip Ḥulm’dın ötüp Ğarnik ve Semengān yolıdın yorıdı. Bağlān ‘aḳabeleridin ⁽⁰⁴⁾ötüp Esnerāb’da tüşti. Şāhib-Kırān Ketūr sarı müteveccih bolğanı. ⁽⁰⁵⁾Basa Şāhib-Kırān Enderāb’ğa tüşti. Ol yérniñ uluğ kiçikleri kélip ⁽⁰⁶⁾ḥazretni körüp Ketūr kâfirlerininğ zulmidin dād tilediler. Ve dédiler: ⁽⁰⁷⁾”Biz bir cemā‘at Müselmānlar biz kim bu yerde vaṭan kılıp biz Ketūr kâfirleri her yıl bizdin ⁽⁰⁸⁾köp māl alurlar. Ve eger bérmesek Īrān’larımıznı öldürüp ḥatunlar ve oğlan ⁽⁰⁹⁾larımıznı esīr kılurlar. Şāhib-Kırān bu sözni eşitgendin sonğ gayreti kélip ⁽¹⁰⁾dédi: “Bizge vācib boldı kim ol bu kâfirlerni yok étip özge sarı bargay ⁽¹¹⁾biz.” Basa teveccüh yüzini Ketūr kâfirleri sarı kılıp çerigidin bir on kişidin bir ⁽¹²⁾yahşı yigitni alıp devlet ve sa‘ādet bile atlandı. Ve Emīr-zāde-Şāhruḥ’nı ḳalğan ⁽¹³⁾çerigi bile Ğūtān ve Yektūr yaylağıda koyup yorubérđi. Künde ékki ḳatla köçüp ⁽¹⁴⁾yorur érđi Büryān mevzī‘da yétip tüşti. Emīr-zāde-Rüstem ve Burhan-Oğlan’nı on ⁽¹⁵⁾minğ kişi bile sol ḳoldaki kâfirler sarı yiberdi. Ve urı mübārek nefsi bile atlanıp ⁽¹⁶⁾yorur érđi tā kim Ḥādek’ge yétti. Anda bir bozuk ḳurğan bar érđi. Buyurdı kim: “Anı ‘imāret ⁽¹⁷⁾kılğaylar.” Ve bégler ve çerig éli köpregi anda atlarını ḳoyup yayağ bolup tağ ⁽¹⁸⁾larğa çıktılar. Ve anda bir tağ érđi asru bülend ve anı kebūterḥāne dēr érdiler. Ve bā-vucūd ol-kim ⁽¹⁹⁾arpa, nişār maḥalli érđi. Ve havā ısıḳ āmmā ol tağda ḳar āncā érđi kim at yor<a>almas érđi. [172a] ⁽⁰¹⁾Basa kéçede kim ḳar muzlar érđi anıñ üstidin yorur érdiler. Ve kündüz kim ⁽⁰²⁾yana muz açılur érđi kızlarını ve züleyḥalarını ve kilimlerini ḳarnıñ yüzide salıp ⁽⁰³⁾atlarını bu ṭarīḳ bile

ötgerür érdiler tā kim yana bir bülend taqqa yéttiler. Basa ba‘zı bég ⁽⁰⁴⁾ler kim at keltürüp édiler atlarını yandurup yayağ boldılar. Ve ol tağnınğ ⁽⁰⁵⁾yolı asru tar érdi. Ve qar tutup érdi qarda nağm urup öttiler. Ve kâfirler ⁽⁰⁶⁾dereler içide oturup érdiler. Basa çérigninğ öñg kol ve sol kol ⁽⁰⁷⁾daki bégler ve bahadır tağ üstidin ipler bile tüştiler. Ve ba‘zılar qar üstide ⁽⁰⁸⁾özlerini qoyabérür érdi yuqarıdın yumalanıp fırsatdın sonğ qavī yérge ⁽⁰⁹⁾yéter érdiler. Ve Şāhib-Qırān üçün yığaçdın néme yasap hāḳaları érdi ol hāḳalarda bağlap ⁽¹⁰⁾ve uzun ipler bilen bir ip yüz élig qarı érdi ol hāḳalarda bağlap ⁽¹¹⁾Şāhib-Qırān pāk i‘tikādı bile anda oturup néçe kişi ol iplerni tutup ⁽¹²⁾yuqarıdın qavī yiberür érdiler. Ve her yérde kim ip yéter érdi ékki kişi pīl ve  ⁽¹³⁾bile anda yér yasar érdiler tā kim Şāhib-Qırān anda turaalur érdi. Basa Şāhib-Qırān ⁽¹⁴⁾anda turup yuqarıdaki kişiler andın tüşüp Şāhib-Qırān qaşığa kélür ⁽¹⁵⁾érdiler. Ve andın yana Şāhib-Qırān‘nı qavī ipler bile yiberebérür érdiler. ⁽¹⁶⁾Bu tarīḳa bilen üç tört qatlağaça Şāhib-Qırān qavī yétti. Basa Şāhib- ⁽¹⁷⁾Qırān kim serefrāzlıgıda ayağını eflāk üstige koyar érdi anda yayağ bolup bir ⁽¹⁸⁾yayağ yol yorıdı. Basa niyyet hayr qılğan cihetidin Hāzret-i Hāḳ ta‘ālā öz luṭf ⁽¹⁹⁾ve keremi bile néçe qatıḳ iş bolsa érdi anğa āsān qılur érdi. Basa hāşşa atlarıdın [172b] ⁽⁰¹⁾bir néçe atğa boyunlarığa ve ayaqlarığa ipler bağlap tağdın qoy saldı. ⁽⁰²⁾Ve ba‘zı atnı saqlamay tağdın uçup öldi. Ékki et selāmet tüşüp ⁽⁰³⁾hāzretḳa tégürdiler. Şāhib-Qırān devlet bile atlanıp bégler ve bahadırlar ⁽⁰⁴⁾ve çérig éli barça yayağ cellādıda tüştiler. Ve ol yérle<r>ninğ kâfirleri barça ⁽⁰⁵⁾‘ādī ve qoy  tururlar. Ve köpregi ile yığaç érdiler. Ve alarnıñ uluğın Gādā ve ⁽⁰⁶⁾Gādāşū-dérd érdiler. Ve alarnıñ özge tili bar érdi. Türkī ve Tācīkī‘din başḳa ⁽⁰⁷⁾ve alarnıñ köpregi öz tilidin özge tilini bilmes érdiler. Ve hīç kişi hem alarnıñ ⁽⁰⁸⁾tilini bilmes érdi. Meger ol kişi kim özge yérdin kélip alar içide turğan bolğay ⁽⁰⁹⁾ve alarnıñ tilini bilgen bolğay. Ve alarğa bir qal‘a bar érdi ve Uluğ-Su‘ninğ étegidin ⁽¹⁰⁾öter érdi. Ve sununğ narı yüzide bir uluğ asru bülend tağ bar érdi. Ve ol kâfirler bir ⁽¹¹⁾kéçe kündüz burun Şāhib-Qırān çérigidin haber tapıp yérleridin köçüp māl ⁽¹²⁾ları bile ol tağ üstide çıkıp érdiler. Bu ümīd bile kim hīç kişi anda çıḳa ⁽¹³⁾almas. Basa İslām çérigi qal‘ağa yéttiler. Hīç

kişini tapmadılar. Endek koy tapıp ⁽¹⁴⁾aldılar. Ve ol kâfirlerniň öyleriğa ot urup köydürdiler ve ol ⁽¹⁵⁾sudın yel dek öttiler. Basa hüküm boldı kim: “Çerig bir tarafdın ol tağ üstige ⁽¹⁶⁾çıksun.” Basa bahadırlar tekbir ve tahlil dep tağ üstige çıkabashladılar. Şeyh-Arslan- ⁽¹⁷⁾Kebek-Han tümeni bile çıkıp barçadın burun kâfirlerni sürüp tağ üstige ⁽¹⁸⁾çıktı. Ve ‘Alî-Sultân-Tavacı yana bir sarıdın ve Şer-Melik tağdın tüşüp şehid boldı. ⁽¹⁹⁾Ve Mübeşşir-Bahadır yahşı uruş kıldı. Ve Sévinçek-Bahadır tağı eli bile yahşılar bardı ve Şeyh- [173a] ⁽⁰¹⁾‘Alî- Sâlber kişisidin burun çıkıp kâfirlerniň turğan yerini aldı. Ve muni ⁽⁰²⁾ve Kemâl ve Hüseyin-Melik yahşı işler kıldılar. Basa koşun ve hezâre çerigi barça hamle kılıp ⁽⁰³⁾köp kişi kâfirlerdin öldürdiler. Ve gâzilerdin on dört kişi tağdın ⁽⁰⁴⁾uçup şehid boldılar. Ve üç keçe kündüz uruş érdi, kâfirler ‘âciz bolup ⁽⁰⁵⁾âmân tilediler. Şâhib-Kırân Aq-Sultân dégen kişini alarğa yiberdi. Dédi kim: ⁽⁰⁶⁾“Barıp alarğa dégin eger alar tâbi‘ bolup Müselmân bolurlar mén. Bu vilâyetlerni ⁽⁰⁷⁾alarğa berip kaytıp velâ yetimğa barur mén. Yok érse bir kişini alardın tirig ⁽⁰⁸⁾koynağumdur.” Basa Aq-Sultân barıp bu sözlerni alarğa dédi. Alar ‘âciz ⁽⁰⁹⁾bolup çäreleri yok érdi. İzhar kıldılar kim: “Müselmân bolur biz.” Basa Aq- ⁽¹⁰⁾Sultân bile bir neçe uluğ kişileri Şâhib-Kırân qaşığa keldiler. Ve alarniň ⁽¹¹⁾sözlerini ‘arz kıldılar. Şâhib-Kırân luğf ve keremidin alarğa tonlar ⁽¹²⁾kéydürüp yandurdi. Basa keçe bolğanda ol bed-bahtlar Şâh-Melik-Bég üstige ⁽¹³⁾şebîhün kéltürdiler. Şâh-Melik-Bég alar bile uruşup köp kişini düzeğke ⁽¹⁴⁾yiberdi. Ve yüz elig kişini tirig tuttılar ve barçanı bağlap suğa ⁽¹⁵⁾taşladılar. Ve İslâm çerigi tağ üstige çıkıp qalğan kâfirlerni öldürdi ⁽¹⁶⁾ler. Ve hatunlarını ve kızlarını ve oğlanlarını esir éttiler ve kâfirlerniň baş ⁽¹⁷⁾larıdın minâreler kubardılar. Ve bu feth Ramazân ayıda, târih sékkiz yüzde boldı. ⁽¹⁸⁾Bu târihni anda taşlarda qazdılar tâ rüzgâr halâyıkı anı oqup bilgey ⁽¹⁹⁾ler kim hiç zamânda hiç pādşāhğa mundaq feth müyesser bolmağan turur. Belkim İskender- [173b] ⁽⁰¹⁾Zulkarneyn bu iş kılmağandır. Şâhib-Kırân, Muhammed-Āzād’ını Rüstem-Mîrzā’ğa ve ⁽⁰²⁾ve Burhan-Oğlan’ğa yibergen ve özi devlet bile kaytkanı. Basa Emîr-zâde-Rüstem ve ⁽⁰³⁾Burhan-Oğlan kim qaratonluq kâfirlerğa barıp érdiler ve alardın hiç haber ⁽⁰⁴⁾kélmeydür érdi, Şâhib-Kırân Ketürî’lerdin birevni gaçerçi kılıp Muhammed-

Āzād ⁽⁰⁵⁾ve Devlet-şāh ve Şeyh-‘Alī ve Édigü ve Şeyh-Muhammed ve ‘Alī’ni dört yüz kişi bile kim yüz kişi Türk ⁽⁰⁶⁾ve üç yüz kişi Tāzīk édiler, Muhammed-Āzād’ka tapşurup alar sarı yiberdi kim ⁽⁰⁷⁾haber bilgeyler. Ve Muhammed-Āzād hükm bile dört yüz kişi başlap yorıdı. Tar yol ⁽⁰⁸⁾lardin zahmet bile ötüp bülend tağlar üstige çıkıp yorur érdiler. Ve yigirmi ⁽⁰⁹⁾yérde qar cihetidin yorulmay özlerini yukarıdın koyabérıp koy tégünçe ⁽¹⁰⁾yumalanıp barur érdiler. Basa bu tarīk bilen yorup kara tonluk kâfirler ⁽¹¹⁾kal‘alarığa yétiştiler. Bir néçe kézdiler kişi tapmadılar. Āmmā köp iz kördiler ⁽¹²⁾kim bir dereğa kirip barıpturlar. Ve ol siyāh-püşlarnıñ izi érmış ⁽¹³⁾kim Manşūr çérigidin haber bilip ötrü barıp bir tar yolnı tutup érdiler. ⁽¹⁴⁾Basa Burhan-Oğlan ve Emīr-zāde-Rüstem ve koşun bégleridin İsmā‘īl ve Āllah-dād ⁽¹⁵⁾ve Sévinç-Témür ve Yahyā ve Ādīne ve Şeyh-Hasan-Sucı ve Şayın-Témür, Kurtka-Vardu-Şāh ⁽¹⁶⁾ve Devlet-şāh-Heybeci ve Sar<ā>y-Melik-Tavācı çérigleri bile ol tar yérde yétip ⁽¹⁷⁾ba‘zı ötüp ba‘zı ötmey gāfil oturup atlarını otka koyabérıp érđi ⁽¹⁸⁾ler kim siyāh-püşlar kemīndin çıkıp alarnıñ başlarığa töktiler. Burhan-Oğlan ⁽¹⁹⁾heybelerini taşlap kaçıp érđi. Bu cihetdin çérig bir bir bolup érđi. [174a] ⁽⁰¹⁾Ve siyāh-püşlar kördiler kim İslām çérigi kaçtı. Alar dilīr bolup çérig ⁽⁰²⁾niñ kinide sürüp köp kişini bāltuları bile ve metīn bile şehīd kıldılar. ⁽⁰³⁾Ve béglerdin Şeyh-Hasan-Sucı ve Devlet-şāh-Heybeci ve Ādīne turup köp uruştı ⁽⁰⁴⁾lar. Āmmā siyāh-püşlar kömek étip ol ékki bahadırnı şehīd kıldılar. El-kışşa ⁽⁰⁵⁾Muhammed-Āzād alarnıñ izlerini tutup yorur érđi. Basa ol derğa yétti kim uruşup ⁽⁰⁶⁾édiler siyāh-püşlarğa uçrap uruştilar. Ve kâfirlerdin köp kişini öldürdiler. ⁽⁰⁷⁾Heybeler ve atlar kim manşūr çérigidin alıp édiler barçanı aldılar. Muzaffer ve manşūr ⁽⁰⁸⁾Burhan-Oğlan ve kaçқан çérigge yétip koşuldılar. Ve çérig élidin ⁽⁰⁹⁾her kim ki atını ve heybesini tapındı, aldı. Basa Burhan-Oğlan’ğa dédiler: “Bu kéçe munda tur ⁽¹⁰⁾mağ kérek.” Ol turmay bir ‘akabe üstige çıkıp kétti. Ve çérig tağı turmay anıñ ⁽¹¹⁾kinide ‘akabega çıktılar. Ve bu bī-nāmūsuluk kim Oğlan’ğa bu yoruşda vākı‘ boldı ⁽¹²⁾Çingiz-Han’dın beri Kıyāt kavmide hīç kişige vākı‘ bolmaydur érđi. Ve Özbek ⁽¹³⁾uruşıda hem mundağ iş kılıp érđi. Basa Şāhib-Kırān bu yoruşda anı ⁽¹⁴⁾anıñ üçün yiberip érđi kim şāyed munda bir iş kılıp ābrüy peydā ⁽¹⁵⁾kılğay. Āmmā ol hīç

kılaalmay köprek bî-nāmūs boldı. Basa Şāhib-Kırān Ketūr ⁽¹⁶⁾fethidin kaytup ‘Alī Sīstānī ve Celāl’u-l-İslām’ını bir cemā’at kişi bile yiberdi kim: ⁽¹⁷⁾”Çıkar yollarını ihtiyāt kılsunlar.” Ve hüküm étti kim kâfirlerinîg zirā’atları kim ⁽¹⁸⁾henüz kök érdi töpidin kazıp bozdılar. Celāl’u-l-İslām hüküm bile ilgeri ⁽¹⁹⁾yorup çıka<n> yérlerini peydā kılip ba’zı yérlerni qar tutup érdi. Qarlarda [174b] ⁽⁰¹⁾nağmlar salıp yol éttiler. Ve ‘akabelerdin ve tağlardın ötüp Hāvek’ge tüştiler. ⁽⁰²⁾Ve anda koyğan atlarığa téyip on sékkiz kün yayağ yoruğan bégler ve sipāhī ⁽⁰³⁾ler atlandılar. Ve andın köçüp feth ve fīrūzluk bilen ağık<ka> kélip қоşuldılar. ⁽⁰⁴⁾Basa Burhan-Oğlan ve Muḥammed-Āzād çerigleri bile yéttiler. Şāhib-Kırān alardın haber bilip ⁽⁰⁵⁾Burhan-Oğlan’ğa körünüş bérmedi. Ve ‘ināyet közidin saldı. Ve Muḥammed-Āzād kim dört ⁽⁰⁶⁾yüz kişi bile uruşup kâfirlerdin köp kişini öldürüp érdi, anı ‘ināyet ⁽⁰⁷⁾ve şefkat bile serefrāz kıldı. Ve ol kişiler kim anıg bile bil-cihetlik kılip uruşup ⁽⁰⁸⁾édiler barçanı en‘āmlar kıldı. Şāhib-Kırān Şeh-zāde-Şāhruḥ’ını Herāt’ka yibergeni. ⁽⁰⁹⁾Basa Şāhib-Kırān-ı sa‘ādetmend ferzend-i ercümend Şāhzāde-Şāhruḥ’ını icāzet bérdi kim Hezāsan’ğa ⁽¹⁰⁾barğay. Basa Uludağ maḥallıda şāhzādeğa köp naşīḥat kıldı. Ve sa‘ādet kulağını naşīḥat ⁽¹¹⁾cevheri bile ārāste kılip kuçup yüzige öpüp icāzet bérdi. Şāhzāde ⁽¹²⁾barğandın sonğ Şāhib-Kırān taqı andın köçüp Kābil sarı müteveccih boldı. ⁽¹³⁾Ve Rāhtil’din Hindūkuş tağığa çıkıp Becīr’din ötüp Bārān çelgesige tüşti. ⁽¹⁴⁾Ve andın Kābil’ğaça bés yıgaç yol-turur. Basa Şāhib-Kırān anda yétgende mübārek ⁽¹⁵⁾ḥātırıda kéçti kim: “Bu su kim munda baraturur andın arık çıkarsa bolur.” Basa çerigge ⁽¹⁶⁾fermān kıldı kim bir uluğ arık kazdurdı. Uzunluğı bés yıgaç yol ve anı ⁽¹⁷⁾Cūyhānīgīr at koydılar. Ve néçe ma‘mūr künyet anda peydā boldı. Basa arık tükengendin ⁽¹⁸⁾sonğ yorup Kābil’ğa yétip Dūrīn merğzārıda tüşti. Qalmaq ḥanıdın kim ⁽¹⁹⁾Yādı Oğlan érdi, élçi kélgeni ve Şeyḥ-Nüre’d-dīn Fārs vilāyetidin kélgeni. [175a] ⁽⁰¹⁾Basa Şāhib-Kırān Kābil şehride Dūrīn merğzārıda devlet bile tüşüp oturup ⁽⁰²⁾érdi kim deşt sarıdın Témür-Kılq-Oğlan ve Édigü’nünğ kişisi kældiler. Ve Çete’ ⁽⁰³⁾din-Hızır-H’āce-Oğlan’nunğ élçisi kélđi. Bégler kélgen élçilerni ḥazret ⁽⁰⁴⁾kaşıda keltürdiler. Şāhib-Kırān’ını körüp du‘ādın sonğ sözlerini ⁽⁰⁵⁾‘arz kıldılar. Ve barçanınğ sözi bu érđi

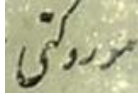
kim: “Biz bende ve hıdmetkâr turur biz. Mundın ⁽⁰⁶⁾burun egerçe bizdin bî-edeblik vâkı‘ boldı émdi barçadın yanıp hıdmet ⁽⁰⁷⁾din özge endîşelerimiz yok-turur. Émdi ümîdimiz ol Şâhib-Kırân’dın ol-turur kim ⁽⁰⁸⁾her né kim bizdin vâkı‘ boldı mübârek hâtırının çıkartıp şefkat ve ‘inâyet bile ⁽⁰⁹⁾sağıgaylar. Ve Tâyezî-Oğlan Uluğ Yurt’da kaan bile muhâlefet kılıp kılmağdın ⁽¹⁰⁾kaçıp Şâhib-Kırân’nıñ mülâzamatığa keldi. Basa Şâhib-Kırân anıñg bile ⁽¹¹⁾körüşüp köp ‘izzet tutup yahşı soruştı zerdüzluk ton ve altun kemer ⁽¹²⁾ağ öy ve ala bârgâh ve atlar ve hucîrler ve kaçâr téveler her né kim pâdşâhlarga kérek ⁽¹³⁾turur bérdi. Ve Tâyezî-Oğlan, Şâhib-Kırân’ğa mülâzım bolup turdı. Uş-bu mağalda ⁽¹⁴⁾Şeyh-Nüre’d-dîn kim Sarbuğa’nıñ oğlu érdi ve beş yıllık yoruşdın hükm bile ⁽¹⁵⁾Fârs vilâyetıge barıp érdi kim andağı mālñı zabt kılğay. Basa mālñı zabt kılıp ⁽¹⁶⁾Şîrâz’dın hıdmetge yétişti. Tuhfeler keltürüp atlar ve kuşlar ve téveler ve hucîr ⁽¹⁷⁾ler ve raht ve kumâş ve altun tikişlig tonlar ve câr kablar ve muraşsa‘ kemerler ⁽¹⁸⁾ve cîbeler ve serâperdeler ve hayme ve hergâhla<r> ve sakırlat ve mehmel çadırlar ve şamyâneler ⁽¹⁹⁾âncâ néme keltürdi kim ‘aql hayrân bolup érdi. Ve ol keltürgen mālñı dîvân [175b] ⁽⁰¹⁾lar ve üç kéçe kündüz oturup mufaşşal kıldılar. Ve mufaşşalñı bégler Şâhib- ⁽⁰²⁾Kırân’ğa körsetip ‘arz kıldılar. Ve Şeyh-Nüre’d-dîn-Bég kélip yükünüp ⁽⁰³⁾turdı. Ol şabâhda kim kün émdi zâhir bolup érdi mālñı keltürüp ‘arz kılur ⁽⁰⁴⁾érdiler. Ve kaçâr kaçâr yüklüg téveler ve hucîrlerni ötgerür érdiler. Tâyezî Oğlan ⁽⁰⁵⁾deştin kélgen élçiler anı körüp hayrân kalıp édiler. Ve hergiz alar ⁽⁰⁶⁾andağ garâyib ve laţîf némeler körmegen édiler ve hem eşitmeydür ⁽⁰⁷⁾édiler. Basa Şâhib-Kırân luţfidin alarğa ol maldın köp néme en‘âm kıldı ⁽⁰⁸⁾ve Şeyh-Nüre’d-dîn’nıñ hıdmetı maqbûl boldı. Andın sonğ Şâhib-Kırân-ı kâmkâr ⁽⁰⁹⁾Çete’din kélgen ve Özbek’din kélgen élçilerğa altun kemerler ve zerdüzluk ton ⁽¹⁰⁾lar kéydürüp köp pîşkeşler bile barçanı kaytarıp hanlarığa yiberdi. Basa Şeyh- ⁽¹¹⁾Nüreddîn yükünüp Burhan-Oğlan ve ol kişiler kim anıñg bile érdiler günâh ⁽¹²⁾larını tiledi. Şâhib-Kırân barçanı bağışladı. Ve ol mağalda Sultân-Mahmûd-Han sol ⁽¹³⁾kolnunğ çerigi bile ve Emîr-zâde-Sultân-Hüseyn ve Emîr-zâde-Rüstem ve Cihân-şâh-Bég ⁽¹⁴⁾ve Gıyâse’d-dîn-Tarhan ve hemze-yi Tuğay-Buğa-Barlas ve Emîr-Şeyh-Arslan ve Sévinçek-

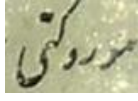
Bahadır ⁽¹⁵⁾ve Mübeşşir ve özge bégler hüküm bile Hindüstân sarı müteveccih boldılar. Ve mundın ⁽¹⁶⁾burun Melik-Muhammed-Uğânî bir cemâ‘at bile kélip dād tilep érdi



kim: “Melik-Mūsā- ⁽¹⁷⁾Uğânî kim ⁽¹⁸⁾öldürüp Eryāb Qal‘ası’nı bozup bizniñ hezāreni talap emlāk ve esbāb ⁽¹⁹⁾larımızı alıp-turur. Ve uğrılık ve yol urmaqqa meşğül turur. Hîç kişi ol [176a] ⁽⁰¹⁾yoldın selāmet ötealmas ve men andın qorqup Ğarnîn’ğa barıp mén émdi kim ⁽⁰²⁾éşittim ki hāzret devlet bile kéledurlar, mülāzamatqa kélдим. Her né kim yarlık bolsa ⁽⁰³⁾andaq kılur mén.” Şāhib-Qırān bu sözni éşitip ğāzab ve qahrı kélip alarnıñ ⁽⁰⁴⁾def‘iğa meşğül boldı. Āmmā Şāhib-Qırān anğa dēdi kim: “Sén özünğni körsetmegil. ⁽⁰⁵⁾Mén anğa kişi yiberip çarlatayım. Eger kélse seninğ dādınğnı andın alayım. Ve eger kélmeşe ⁽⁰⁶⁾sanğa çerig béreyim tā barıp ağanğnıñ qanını andın alğay sén.” Basa uş-ol ⁽⁰⁷⁾zamān nişān tēp Mūsā-Bég’ğa yiberdi kim: “Andaq éşittük kim sén Eryāb qal‘asını ⁽⁰⁸⁾bozup hārāb kılğan érmiş sén. Ve ol qal‘a Hindüstān yolınıñ başıda ⁽⁰⁹⁾turur. Münāsib yok érdi kim ol qal‘a hārāb bolğay. Bu nişān tégeç kélip bizni ⁽¹⁰⁾körgil ve ol vilāyetni sanğa béreyim tā anı ‘imāret kılğay sén.” Basa bu nişān Mūsā’ğa ⁽¹¹⁾tégendin sonğ uş-ol zamān pīşkeşler bile Hāzret-i Şāhib-Qırān’ğa kēldi ve körünüş ⁽¹²⁾kıldı. Āmmā hāzretniñ mübārek könğlide kēçti kim anı tābi‘leri bile yok étgey tā özge ⁽¹³⁾andın fitne ve fesād bolmağay. Bu fikr kılğandın sonğ hāzret anı yahşı körüp zerdüz ⁽¹⁴⁾luk ton ve altun kemer bile könğlini alıp hātırını cem‘ kıldı ve dēdi kim: “Séniñ bile ⁽¹⁵⁾kişi qoşup yibereyim tā barıp Eryāb qal‘asını ‘imāretiğa meşğül bolğay. Basa sén ⁽¹⁶⁾kişilerinğ bile ilgeri barıp qal‘a işige meşğül bolğıl. Biz kēlgünçe ve cehd ⁽¹⁷⁾kılğıl kim bargandın burun qal‘anı yasağay sén. Ve eger bolmasa qalğan işini ⁽¹⁸⁾biz bargandın sonğ yasağay biz. Séni anda qoyup Hindüstān’ğa bargay biz.” Ve Mūsā- ⁽¹⁹⁾Kemāl’nı üç minğ kişi bile anğa qoşıldı, icāzet bērip yiberdi. Basa Mūsā-Eryāb’ğa [176b] ⁽⁰¹⁾tégende kişi qarası bile ‘imāretqa meşğül boldı. Ve her kün ékki yüz ve üç yüz kişi ⁽⁰²⁾işler érdiler. Eryāb qal‘asını ‘imāret kılğ<nd>ın sonğ andağı uğırlarnı ⁽⁰³⁾öldürgeni. Şāhib-Qırān Kīyistān mehdā ‘alī Sarāy-Mülk-Hanım ve Emīr-

zāde-Uluğ-Bég kim ⁽⁰⁴⁾bile érdi Dūrīn merǵzārıdın icāzet bérıp Semerķand’<ka> yiberdi. Ve çehārşenbeni Zī’l-ħicce ⁽⁰⁵⁾ayınıñ altısında, tārīh sékkiz yüzde, Kābil’din atlanıp yorup Eryāb’ğa yétti. ⁽⁰⁶⁾Ve çerig bölek bölek kélip her kişi öz yérige tüşti. Ve Mūsā kişi қарası bile ‘imāretқа ⁽⁰⁷⁾meşǵul érdi. Basa ҳүkm boldı kim: “Çérig éli hem қал’a işige meşǵul bolsunlar.” Ve ol ⁽⁰⁸⁾şehri érdi kim içide Mescid-i Cum’a ve özge mescidler bar érdi. Basa ҳүkm boldı kim: “Şāh-Melik- ⁽⁰⁹⁾Bég ve Celāl’u-l-İslām mescidlerniñ ‘imāretiğa meşǵul bolsunlar.” Basa işige meşǵul ⁽¹⁰⁾bolup andaқ қал’a on dört künde tamām boldı. Şāhib-Қırān tavācılarға dédi kim: ⁽¹¹⁾“Çérigge cār téǵursunlar kim Mūsā’nı kişi қарası bile қал’adın çıkalı қoymasunlar. ⁽¹²⁾Ve alar mundın fehm қılıp érdiler. Basa Şāhib-Қırān aynıñ on yéttiside, ⁽¹³⁾cum’a күni bir yüz atға minip қал’anıñ teferruciğa kélди. Ve bégler barқа yayaǵ ⁽¹⁴⁾cellādıда yorur érdiler ve Mūsā kişileridin yétti kişi dervāze üstide turup ⁽¹⁵⁾işler érdiler. Basa Şāhib-Қırān anda tégende dervāze üstide bālāhāne bar érди ⁽¹⁶⁾bālāhāneniñ dervāzesidin ҳāzret қаşdıға



oқlar attılar. Oқnıñ ünini ⁽¹⁷⁾éşitip  Hāzret-i Hāқ Şāhib-Қırān’nı saқlap anğa hıç zarar tégmedi. ⁽¹⁸⁾Basa Şāhib-Қırān’nıñ acıǵı kélip özge dervāzedin şehrga kirip ҳүkm étti kim: ⁽¹⁹⁾“Mūsā’nı mülāzımları bile tutsunlar.” Bir zamānda barқанı tutup kéltürdiler. [177a] ⁽⁰¹⁾Ve ol yétti kişi kim dervāze üstidin oқ atıp édiler cānlaridin қорқup ⁽⁰²⁾uruştılar. Ve néçe kişini zaҳm-dār қıldılar. Āhir Kelkīstān’nı şātō қoyup anda ⁽⁰³⁾çıқtı ve alarnı öldürди. Ve uş-ol künnüñ çāştǵāhıда Mūsā’nı ékki yüz ⁽⁰⁴⁾kişi bile kim tutup érdiler Melik-Muҳammed’қа tapşurdılar kim ol alarnı қışāş ⁽⁰⁵⁾étti. Ve alarnıñ başlaridin mināre қubardılar. Ve fermān boldı kim: “Bularға ta’alluқ ⁽⁰⁶⁾él ve hışmlarını çapsunlar.” Basa barıp barқанı çapıp uluǵlarını öldürdiler. ⁽⁰⁷⁾Ve ayrılıp қал’asını Melik-Muҳammed’қа bérдiler. Ve ol yollar barқа emīn boldı. Şāhib-Қırān ⁽⁰⁸⁾Қırān-Şenūzān sarı müteveccih bolup Purniyān’nıñ kāfirleri üstige barganı, ⁽⁰⁹⁾Basa Şāhib-Қırān ayrılıp қал’asını ‘imāret қılıǵandın sonǵ şenbe күnide, ⁽¹⁰⁾Zī’l-ħicce aynıñ on sékkizide, tārīh sékkiz yüzde, Şenūzān sarı müteveccih boldı. Taǵ ⁽¹¹⁾lar ve cengellerdin ötup ol şehrga yétip түştiler. Tañǵlası anda turup ⁽¹²⁾ҳүkm boldı kim:

“Şāhzāde-yi cevan-baht Halīl-Sultān bir cemā‘at bégler bile ağırıkni başlap ⁽¹³⁾ Kıçkay yolıdın tā Nūrān sarı barsunlar.” Ve özi devlet bile néçe minğ kişi bile ⁽¹⁴⁾ Nağr kal‘ası sarı yorıdı. Ve seşenbe küni aynıñ yigirmi biride anda yétte. Ve mundın ⁽¹⁵⁾ burun Kābil’din Süleymānşāh ve özge bégler hüküm bilen Horāsān çerigi bile kélip ⁽¹⁶⁾ Nağr kal‘asını ‘imāret kılıp yasap édiler. Basa Şāhib-Kırān anda tégende ‘arz kıldı ⁽¹⁷⁾ lar kim: “Purniyānī éli Uganī’lerdin tururlar. Alarnı muṭī‘ kılmak kérek.” Basa Şāhib-Kırān alarğa ⁽¹⁸⁾ kişi yiberdi tābi‘ bolmadılar. Yana ol-kim ol maḥalda kim Şāhzāde-Pīr-Muḥammed-Melik’ni çapıp ⁽¹⁹⁾ māl ve burde kéltürür érdi. Alar kélip ol mālın birer néme alıp kėtıp érdiler. [177b] ⁽⁰¹⁾ Cengellerde ve tağlarda mālarnı bérkitip uğrılıkça meşgūl érdiler. Basa bu haberlerni ⁽⁰²⁾ Şāhib-Kırān eşitip acığı kélip uş-ol künde atlanıp alar sarı yorıdı. Ve üç ⁽⁰³⁾ künden sonğ alarğa yétip hüküm boldı kim: “Çerig yayağ bolup cengellerğa kirip ⁽⁰⁴⁾ tağlarğa çıksunlar.” Basa hüküm yosunı bile ‘amel kılıp köp kişi ol bed-bahtlardın ⁽⁰⁵⁾ alıp öldürdiler ve oğlanlarını esīr éttiler.

Kişi kim şehensāhdın tartsa baş

⁽⁰⁶⁾ Aceb érmes er başığa yağsa taş.

Kişi kim rızāsığa koymas kadem

⁽⁰⁷⁾ Yüzidür kara dāīmā çün kalem.

Basa Şāhib-Kırān hüküm kıldı: “Ol ⁽⁰⁸⁾ tağda yorusunlar, her yerde kim ol bed-bahtlardın kişi ücra tirig qoymasunlar.” ⁽⁰⁹⁾ Bu maḥalda ol kavmnunğ uluğı kim atı Evīl érdi ihlāş yolıdın kirip Şāhib- ⁽¹⁰⁾ Kırān’nıñ hıdmetiğa kélidi ve tevbe ve istiğfār kıldı. Şāhib-Kırān bildi kim şıdık ⁽¹¹⁾ ve ihlāşdın yamānlığıdın kaytıp-turur günāhıdın kéçip köp néme ‘ināyet ⁽¹²⁾ kıldı. Taķı Süleymānşāh-Bég Nağr kal‘asını yasağanda Kelātī’lerniñ hışmığa ⁽¹³⁾ ve bā-kuvvet élige yiberip érdi kim kélip kal‘a işige meded bergeyler. Alar söz ⁽¹⁴⁾ ni eşitmey kélmeydü<r> érdiler. Basa tamām bolğandın sonğ Süleymān-Bég’niñ ⁽¹⁵⁾ könğlige tüştı: “Şāhib-Kırān’nıñ kélgenidin alar başığa bargay.” Basa bolğan çerigi ⁽¹⁶⁾ bile ol hışmlar üstige barıp érdi. Bā-vucūd ol-kim alar köşklüg ve köp

él érđi ⁽¹⁷⁾barçanı basıp ħarāb kılıp érđi. Ve ba‘zı öldürüp ba‘zını esīr kılıp māl ⁽¹⁸⁾larını talap muẓaffer ve manşūr kıayıp ħazret qaşıd<a> kéldi. Şāĥib-Kırān anı muĥatāb ⁽¹⁹⁾köp néme ‘ināyet kııldı. Ve cum‘a küni, Muĥarrem ayınınĝ evvelide, tārīĥ sékkiz yüz birde [178a] ⁽⁰¹⁾Purniyān-Qal‘ası’dın kaçıp Naĝr qal‘asıĝa tüşti. Ve Süleymānşāĥ-Bég’ni çerig ⁽⁰²⁾bilen Mūltān’ĝa Muĥammed-Bég qaşıda yiberdi. Ve Şāĥ-’Alī-Ferāĥī’ni beş yüz kışı bile ⁽⁰³⁾Naĝr-Qal‘ası’da kıoydı. Ve andın köçüp Bānū mevzi’de tüşti. Ve Pīr- ‘Alī-Sulduz ve Emīr- ⁽⁰⁴⁾Ĥüseyn kıavmini bir cemā‘at kışı bile anda kıoydı. Ve Bānū’dın köçüp cum‘a küni, ayınınĝ ⁽⁰⁵⁾sékkizide Sind-Suyı’ĝa yétip tüşti. Ve uş-ol yérde kim Sultān Celāle’d-dīn-Ĥ‘ärzemsāĥ- ⁽⁰⁶⁾Cenĝiz’din kaçıp özini suĝa taşılap érđi. Çingiz-Ĥan sudın ötmey kıayttı. ⁽⁰⁷⁾Şāĥib-Kırān’nınĝ çādırını anda tiktiler ve ĥükm boldı kim: “Sind suyıĝa köfrüg ⁽⁰⁸⁾baĝlasunlar.” Ĥükm bile Şāĥib-Kırān’nınĝ çerigi ékki künde köfrüg baĝladılar. ⁽⁰⁹⁾Ve bu yérde ba‘zı élçiler kim kélip érđi icāzet bérđi. Mişl-i Seyyid-Muĥammed-Medenī kim Ĥaremeyn-i ⁽¹⁰⁾Şerīf’in Mekke ve Medīne şerefehümā Āllah ta‘ālā andın kélip érđi andaĝı sādātlardın ‘arz ⁽¹¹⁾dāştlar kéltürüp érđi kim barçanınĝ közleri yolda turur. Ümīdvār turur ⁽¹²⁾lar kim mübārek kıadempleri ol yérlerni müşerref kıłĝay. Basa Keşmīr élçisi kim İskender Şāĥ’ ⁽¹³⁾dın Şāĥ’dın kélip érđi ve izĥār itā‘at kılıp érđi. Basa bu élçilerĝe köp ⁽¹⁴⁾néme bérıp icāzet ve İskender Şāĥ kim Keşmīr’nınĝ pādşāĥı érđi anĝa aytıp yiberdi kim: ⁽¹⁵⁾“Ve Pālbūr şehride kélip bizni körsün.” Şāĥib-Kırān Sind suyıdın ötgeni. ⁽¹⁶⁾Muĥarrem ayınınĝ on ékkiside, düşünbe künü tārīĥ sékkiz yüzde, Pārs Yıl’da, ⁽¹⁷⁾Sind suyıdın ötüp çerig barça köterip Cerv çölĝa yétip tüştiler. Ve ol ⁽¹⁸⁾çöl asru yıraĝ çöl turur ve anı Celālī çöli dérler. Ol sebebdin kim Sultān-Celāle’d-dīn- ⁽¹⁹⁾Ĥ‘ärzemsāĥ-Cenĝiz-Ĥan’dın kaçıp sudın kéçip bu çölĝa kirip ĥılāş boldı. Basa Şāĥib- [178b] ⁽⁰¹⁾Kırān bu çölĝa tégende Kūh-ı Cūd’daki reyleri kélip ĥazretķa muĥī‘ boldılar. ⁽⁰²⁾Ve mundın burun néçe ay Rüstem-Ĥuĝay-Buĝa-Barlas çerig bile Mūltān sarı barıp érđi. ⁽⁰³⁾Ve andın Kūh-ı Cūdī sarı müteveccih bolup érđi ve anda yétip néçe kün teveķķuf kılıp ⁽⁰⁴⁾érđi. Ve reyler anĝa pīşkeşler yiberip érdiler. Bu cihetdin Şāĥib-Kırān alarnı ⁽⁰⁵⁾yaĥşı körüp baş ayaĝlar kéydürüp yana yurtlarıĝa kıaytarıp yiberdi. ⁽⁰⁶⁾Şahābe’d-dīn-Mübārek-Şāĥ’nınĝ kıssası

kim ol mutāba‘at yoldın kirip sonġ muḥālefet kıldı ⁽⁰⁷⁾Şahābe’d-dīn-Mübārek-Şāh bir cezīreniġ ḥākimi érdi kim ol cezīre Cemd-Suyı’nıġ ⁽⁰⁸⁾yaqasında turur. Ve çerigi ve ḥaşemi köp ve mundın burun ol maḥalda kim Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed- ⁽⁰⁹⁾Cihāngīr-Mūltān’ğa barıp tüşüp érdi. Bu Şahābe’d-dīn tābi‘ bolup kélip Emīr-zāde ⁽¹⁰⁾ni körüp édi. Şāhzādeni yahşı körüp néme vaqt mülāzamatıda sakladı. Basa ⁽¹¹⁾şāhzāde anġa icāzet bérıp vilāyetiga yiberdi. Basa öz maḳāmıda tégende ġurūr ⁽¹²⁾dīvi anġa yol urup yériniġ muḥkemliġiga ġarre bolup muḥālefet hevesi kıldı. ⁽¹³⁾Basa Şāhib-Kırān çöldin ötüp Cemd suyiga tüşti. Anıġ muḥālefetidin vākıf ⁽¹⁴⁾boldı. Pençsenbe küni, Muḥarrem ayınıġ on törtide ḥükm kıldı kim: “Emīr-Nüreddīn ⁽¹⁵⁾tümeni bile ol cezīre sarı müteveccih bolsun ve bir nev‘ kim bilse cehd kılıp ol yérni musahḥar ⁽¹⁶⁾kılsun.” Şeyḥ-Nüre’d-dīn ḥükm bile yorup ol cezīreġa yétte. Ve Şahābe’d-dīn ḳal‘asını ⁽¹⁷⁾yasap ḥandaḳını çukur kazdurup su toldu<ru>p érdi. Basa çerig anda niyyet ⁽¹⁸⁾ḳal‘anıġ bir yanıda uluġ su bar érdi manşūr çerigi suġa kirip ḳal‘aġa yaḳın barıp ⁽¹⁹⁾andaġ uruş vākı‘ boldı kim şıfat kılsa bolmas. Basa kéçe bolġanda çerig kaytıp [179a] ⁽⁰¹⁾tüşti. Āmmā Şahābe’d-dīn on miġ kiři bile ḳal‘adın çıkıp şebihūn éltti. Şeyḥ- ⁽⁰²⁾Nüreddīn vākıf bolup ol kéçede yahşı işler kıldı ve Şahābedīn’niġ ⁽⁰³⁾çerigini basıp kaçurdı. Ol baḥtlardın köp kiři suġa kétti. Basa ol kéçe ⁽⁰⁴⁾ḥazretin ḥāşşa ḥānezādaları mişl-i manşūr ve burc-ı çehre ve inileri yahşı işler kıldı ⁽⁰⁵⁾lar. Uş-ol maḥalda Şāhib-Kırān te‘cīl bile sürüp ol Cezīre’ġa yétip tüşti. Şahā ⁽⁰⁶⁾beddīn ḥaber bilip kayttı. Ékki yüz kéme yığışturup érdi. Uş-ol kéçede bu éli bile kéme ⁽⁰⁷⁾lerde oturup kaçıp Uca sarı kim Hind vilāyetiga ta‘alluḳ turur Cemd suyiga ⁽⁰⁸⁾kirip ḳavī barur érdi. Şeyḥ-Nüre’d-dīn manşūr çerigi bile alarınıġ kinide ⁽⁰⁹⁾sunı yaḳalap uruşa uruşa barur érdiler. Néçe barıp kaytıp Şāhib- ⁽¹⁰⁾Kırān’niġ mülāzamatiga kéldi. Basa ol kéçe Şahābe’d-dīn bile yahşı uruşḳan üçün ⁽¹¹⁾ḥazret anġa köp ‘ināyetler kıldı. Basa Şahābe’d-dīn kémeleri Mūltān’ğa yaḳın ⁽¹²⁾yétte. Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed’niġ çerigi ve Emīr-Süleymānşāh kim Şāhruḥ-Mīrzā’niġ çerigini ⁽¹³⁾başlap érdi alardın ḥaber bilip yollarını tuttılar. Ve alarnı deryā içide ⁽¹⁴⁾tutup öldürdiler. Ve Şahābe’d-dīn ḥatunı bile oġlanlarını suġa taşılap ⁽¹⁵⁾özi yüz miḥnet bile kaçıp kétti. Basa Ḥazret-i Şāhib-Kırān, Şāh-Melik-Bég’ni

(16)cengeller sarı yiberdi kim muhāliflerdin her kim anda kaçıp kirgen bolsa (17)alarını tapıp öldürğay. Basa Şāh-Melik-Bég cengelleğa kirip muhāliflerdin (18)köp kişi tapıp öldürdiler ve sansız māl ve perde ve ğelle ve  ni‘met aldılar. (19)Béş altı kün sunı yaçalap yorıdılar. Basa Şahābe’d-dīn bolğan kişisi bilen [179b] (01)yok bo<lu>p andın özge hiç kişi haber bérmedi. Basa manşūr çerigi köçüp (02)yekşenbe küni, aynınğ yigirmi törtide, Hayāde suynınğ yaçasıda bir qal‘a ötrisinde (03)kélip tüstiler kim anda Cemd suyu ve Hayāde suyu birbirige қоşulur érди. Hüküm boldı (04)kim: “Anda köfrüg bağlağaylar.” Ve zafer-penāh çerigi hüküm bile köfrüg bağlamakқа meşğül boldılar. (05)Çehārşenbe küni aynınğ yigirmi yéttisinde köfrüg bağladılar ve hergiz ol suda (06)hiç pādşāh köfrüg bağlamağandır. Ve Tarma-Şirīn-Han köfrüg bağlamay sudın kéçip (07)turur āmmā Şāhib Qırān devletidin āsānlıq bile köfrüg bağladılar. Şāhib- (08)Qırān-ı sa‘ādet nişān, Telembī qal‘asığa barğanı. Basa Şāhib-Qırān sudın ötüp (09)ol yüzide tüşti. Ve andın tañglası köçüp Telembī suyığa yétip şehrning (10)ötrüsidede kélip tüşti. Ve Telembī’din Mūltān’ğaça ottuz béş gurūh turur. Basa rey (11)ler ve melikler ve şehrning ‘ulemā ve sādātı çıqıp Şāhib-Qırān’nınğ mülāzamatığa (12)kældiler. Ve herbiri öz āhvālığa yaraşa pīşkeşler kéltürüp tarttılar. Şāhib- (13)Qırān barçanı yaḥşı körüp uş-ol kün sudın ötüp tüşti. Şenbe küni, (14)Şefer aynınğ onıda, Telembī’ninğ yaqını bir şahrāyī bar érди anda barıp tüşti. (15)Ve Telembī şehrde māl-ı āmān salıp sādāt ve ‘ulemā mu‘āf kılıp özge éldin (16)aldılar. Şāhib-Qırān’nınğ ‘itikādı bu ékki tǵayfa kim sādāt ve ‘ulemā bolğay (17)bī-nihāyet érди. Ve bularnı bisyār ‘azīz tutar érди ve her vilāyet kim ańğa musaḥḥar bolur (18)érди. Bularğa ri‘āyet kılıp köp néme perver érди. Bu yér dāīm uş-andaқ barça sādāt (19)ve ‘ulemālarını ḥōş-vaқt kıldı. Āmmā māl-ı āmān kim şehrde salıp érди ba‘zı ḥāşıl bolup [180a] (01)ba‘zı bolmaydur érди kim hüküm boldı kim her yerde aşılıқ tapsalar alsunlar. (02)Bu hüküm bolğandın sońğ çerig éli şehr sarı müteveccih bolup şehrğa kirip her néme kim (03)taptılar aldılar. Ve her-çend men‘ kıldılar bes kélealmadılar. Sādāt ve ‘ulemādın (04)özge hiç kişi ol belādnı қutulmadı. Basa şāhib Qırān’ğa dédiler kim bir cemā‘at (05)şehrning uluğları kim Telembī’ninğ nevāḥī tururlar mundın burun Şāhzāde-Pīr-Muḥammed (06)қа kirip érdiler ve andın

sonğ yana yayağ bolup muhālefet kılğan tururlar. Basa ⁽⁰⁷⁾bu sözni Hāzret-i Şāhib-Kırān eşitip hūkm kıldı kim: “Şāh-Melik-Bég ve Şeyh-Muhammed-Égü- ⁽⁰⁸⁾Témür tümenleri bile ol nevāhīlerğa barıp çapsunlar. Ve ol kişiler kim mutāba‘at ⁽⁰⁹⁾yolıdın çıkıp muhālefet kılğan tururlar alarğa köşmeli bérésünler kim özge alarğa ⁽¹⁰⁾pend bolğay.” Basa alar hūkm bile ol Medbarlas sarı yorıdılar. Basa cengellerğa kirip ⁽¹¹⁾ékki minğ Hindū’nı öldürdiler. Hatunlarını ve oğlanlarını esīr étip ⁽¹²⁾qayıtıp orduğa keldiler. Şefer ayınınğ sékkizide, Telembī’din köçüp Cāl’ğa ⁽¹³⁾yétip tüştiler. Ve bu Cāl, Sipāh-Suyı’nınğ yaqasında vāqı‘ turur, Şānū mevzi‘ī ⁽¹⁴⁾ning ötrüside turur. Şāhib-Kırān, Kökerī sarı teveccüh kılğanı bu yerde ⁽¹⁵⁾Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa ‘arz kıldılar kim Şeyh-Kökrī’ninğ inisi nuşret ⁽¹⁶⁾atlık on minğ kişi bile Cāl suyını qal’a étip olturup-turur. Ve ol ⁽¹⁷⁾su asru uluğ ve ç<u>kur turur. Şāhib-Kırān munı eşitip uş-ol zamān atlanıp ⁽¹⁸⁾agraqnı anda qoyup çerigi bile su yaqasında tüşti. Ve çerigninğ öng ⁽¹⁹⁾kol ve sol kolnı tertīb bérıp öng qolda Şeyh-Nüre’d-dīn ve Emīr-Āllahdād [180b] ⁽⁰¹⁾turdı. Ve sol qolda Şāh-Melik ve Şeyh-Muhammed-Egü-Témür turdı. Güldın ilgeri ‘Alī-⁽⁰²⁾Horāsānī piyādeler bile turdı. Hindū’lar minğ kişi bile köl yaqasında manşūr ⁽⁰³⁾çerigininğ muqābeleside kélip turdılar. ‘Alī-Sultān piyādeler bile ol su ⁽⁰⁴⁾ve balçık içide kirip uruş saldı. Ve anda yahşı işler kılıp ‘Alī-Sultān néce ⁽⁰⁵⁾kişi bile zahm-dār boldı. Ve Şeyh-Nüre’d-dīn-Bég ve Āllahdād ve alarnınğ kinidin su ⁽⁰⁶⁾balçık içide kirip kılıç zarbı bile Hindū’larnınğ cānlarıdın demār çıkardı ⁽⁰⁷⁾lar. Ve Nuşret atlık nikbetde kirip ma‘lūm bolmadı kim ol anda öldi yā qaçtı. ⁽⁰⁸⁾Basa Hindū’lardın köp kişi öldürdiler ve çerig feth ve nuşret bile Hindū’lar ⁽⁰⁹⁾ning mällarını talap at ve qoy köp alıp ol kölde ötüp Şāh-Nevāz ⁽¹⁰⁾mevzi‘de tüştiler. Ve bu Şāh-Nevāz uluğ künyet érdi. Ve éli köp ve anda ğille ānbār ⁽¹¹⁾ları köp érdi. Andaq kim çerig éli bir néce kim kérek érdi aşlık aldılar. Ve ⁽¹²⁾henüz néce ānbār uş-andaq turup érdi ve andın ba‘zı bégler hūkm bile yorup ⁽¹³⁾sudın ötüp her kim ki qaçıp érdi çaptılar. Ve her kéme kim taptılar taladılar. ⁽¹⁴⁾Köp māl keltürdiler. Şāhib-Kırān ékki kün anda turup hūkm kıldı kim: “Qalğan ⁽¹⁵⁾ğille kim ānbārda turur köydürsünler tā kāfirlerğa andın feyz bolmağay.” Basa ānbārlarnı ⁽¹⁶⁾köydürüp pençşenbe küni, aynınğ üçide, Hāzret-i Şāhib-Kırān, Şāh-

Nevāz'dın ⁽¹⁷⁾köçüp Piyāde-Suyı'nıñ yaqasında, Cincān künyetide kim barça ağırık anda érdi ⁽¹⁸⁾kélip tüşti. Hüküm boldı kim: “Çérig sudın ötsün.” Uş-ol künde Saraymelik atlık ⁽¹⁹⁾Şāhruḥ-Mīrzā'nıñ mülāzımların Herāt'dın kélip selāmetlik haberini keltürdi. [181a] ⁽⁰¹⁾Dergāhıda keltürdiler. Basa Şāhib-Ḳırān, Şeyḥ-Nūre'd-dīn-Sarbuḡa'nı qalın kişi ⁽⁰²⁾bile Kūhistān sarı yiberdi. Basa ol Kūhistān'ğa kirgende Seyyid-‘Alī-Şekī-Arlat ⁽⁰³⁾cānıdın qorqup mülk ve mālıdın kéçip qaçtı. Basa Şeyḥ-Nūre'd-dīn anıñg öylerni ⁽⁰⁴⁾bozup ot salıp köydürdi. Mālını talap muzaffer ve manşūr qayıp ḥazret ⁽⁰⁵⁾qaşıḡa keldi. Bu maḥalda ḥaber keldi kim Toqtamış-Han'nıñ çérigi kim alarnıñ uluḡı ⁽⁰⁶⁾‘Alī-Oḡlan ve İlyās-Oḡlan ve ‘İsā-Bég ve Yaḡlı-Bey ve özge bégler ⁽⁰⁷⁾turur, Derbend'din ötüp Şervān'ğa ta‘alluḡ vilāyetlerni çaptılar. Şāhib- ⁽⁰⁸⁾Ḳırān bu ḥaberni eşitip nuşret şi‘ār çérigi bile alarğa teveccüh kılıp yorubérdi. ⁽⁰⁹⁾Basa şāhzāde ve bégler barçası fetḥ ve zafer kini Şāhib-Ḳırān'nıñ mülāzamatide ⁽¹⁰⁾bölek bölek revān boldılar. Basa Toqtamış-Han'nıñ çérigi Témür-Bég'din ⁽¹¹⁾ḥaber bilip tura<a>lmay qaçtılar. Şāhib-Ḳırān alarnıñ qaçqanıdın ḥaber bilip Ger suyıḡa ⁽¹²⁾yétti. Ve sunı yaqalap yorudı. Hüküm kıldı kim: “Yurtçılar yorup qışlaḡ üçün ⁽¹³⁾yurt ḥoşlasunlar.” Yurtçılar yorup Maḥmūd-Ābād otlaḡını qışlaḡ üçün ⁽¹⁴⁾münāsib kördiler. Basa kélip ‘arz kılḡandın sonḡ ḥazret atlanıp Faḥrābād ⁽¹⁵⁾künyetiḡa yaqın qalın künbedler bar érdi anda tüşti. Ve barça şehzādelar ve béglerḡa ⁽¹⁶⁾yurt muḡarrer kıldurdı barıp her kişi öz yurtlarıḡa tüştiler. Āmmā ḥazret ⁽¹⁷⁾niñ könḡli oḡlanları sarı ve ḥaremleri sarı boldı. Basa Sultāniyye'ḡa kişi yiberip ⁽¹⁸⁾alarnı ağırık bilen keltürdiler. Sarāy-Mülk-Ḥanım ve Tuman-Aḡa ve Çolpān-Melik ve özge ⁽¹⁹⁾ḥatunlar ferzendleri bile ve ağırık bilen kélip qoşuldılar. Ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh [181b] ⁽⁰¹⁾Alıncak'dın kélip orduḡa qoşıldı. Ve anḡa Ḥüdāy ta‘ālā bir oḡul kerāmet kıldı. ⁽⁰²⁾Şāhib-Ḳırān bu ḥaberni eşitip asru şād-mān ve ḥurrem boldı. Ol oḡlunı İcil ⁽⁰³⁾at qoydı. Ve Emīr-zāde-Pīr-Muḡammed ḥüküm bilen Sévinçek-Bég'ni ve Ḥasan-Çaḡdavul'nı ⁽⁰⁴⁾ve ‘Alī-Bég ve ‘İsā-Bég'ni Şīrāz'da qoyup özi çérigi bile kélip Şāhib- ⁽⁰⁵⁾Ḳırān mülāzamatıḡa müşerref boldı. Ve ol qışnı ‘İş ü ‘işret bile ötgerdiler. ⁽⁰⁶⁾Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān ékkinçi qatla Toqtamış-Han üstige çerig tartıp barganı. ⁽⁰⁷⁾Basa qışnıñ āḥiride kim āfitāb Ḥüt burcıḡa bārıp érdi ve ‘ālem yana

Hızır ⁽⁰⁸⁾tég yaşıl ton kéyip érdi, Şāhib-Kırān Gītīstān'nıñ mübārek ⁽⁰⁹⁾könğlide tüşti kim Toktamış-Han sarı barıp anğa yana köşmeli bergey ⁽¹⁰⁾kim özge muhālefet hevesini kılmağay. Basa buyurdı kim çerig yarağığa meşğül bolsunlar ⁽¹¹⁾ve hūkm étti kim: “Ağraç Sultāniyye'ğa barıp anda olturğaylar. Ve Sarāy-Mülk-Hanım ⁽¹²⁾ve Tuman-Ağa şehzādeler bile Semerқand'қа barsunlar. Ve Çolpan Melik-Ağa ba'zı hatun ⁽¹³⁾ları ağırık bile Sultāniyye'ğa barıp tursunlar.” Ve Mūsā-Bég ve Kemāl-Bég'ni ⁽¹⁴⁾ağalarınğ mülāzımatıda koydı. Ve Āhī-Şāh kim Sultāniyye'ning kütvālı érdi ⁽¹⁵⁾



ittifaķı bile bégler ve ağırık barça Sultāniyye'ğa bardılar. Hazret-i Şāhib-Kırān ⁽¹⁶⁾basa ağalar bile bégler ve ağırık barça Sultāniyye'ğa bardılar. Hazret-i Şāhib-Kırān ⁽¹⁷⁾Cemāzi'u-l-evvel ayınıñ yéttiside, yekşenbe küni, tārīh yétti yüz toksan yéttide, ⁽¹⁸⁾sa'ādet ve ıqbāl bile andın atlanıp deşt sarı müteveccih boldı. Ve nuşret şī'ār ⁽¹⁹⁾çerigi yarağları bile tümen tümen ve koşun koşun şimāl sarı müteveccih bolup [182a] ⁽⁰¹⁾andağı vilāyetlerni barçanı musahhar kılğay. Ve her yerde kim él ulus bolsa alarnı muṭī' ⁽⁰²⁾kılğay. Bu niyyet bile Çūcī-Han'ğa ta'alluķ él uluslarığa müteveccih boldı. Ve deşt ve şahrā ⁽⁰³⁾larğa kirip yorur érdi. 'Osmān-Bég'ni qaravul kıldı. Ve 'Osmān-Bég gaçerçi alıp ⁽⁰⁴⁾yolğa kirip yorıdı. Basa özi suyığa yétgende münkirīn mevzi'ide kim bég Yaruk- ⁽⁰⁵⁾Oğlan ve ba'zı Özbek'lerniñ öyi éli anda érdiler né çapıp köpregi ⁽⁰⁶⁾tābi' boldılar. Baş-Témür-Oğlan ve Aqtav kaçıp özi sudın ötüp ⁽⁰⁷⁾Sermedī umağığa bardılar. Ol ulus bularğa düşman érdiler. Basa bularniñ ⁽⁰⁸⁾hālı talamaķ ve esīr bolmaқdın yāmānraқ boldı. Ve andın kaçıp Rūm'ğa barıp ⁽⁰⁹⁾Esriқа şahrāsıda turdılar. Ve bu çāķķaça anda tururlar ve Hazret-i Şāhib- ⁽¹⁰⁾Kırān özi sudın kaçıp Rūs sarı müteveccih boldı. Ve Manşūr çerigi Bég-Yaruk'қа ⁽¹¹⁾Teng suyıda uçrap çırmaşıp yana bar kişisini түşürüp aldılar. Ve Kara ⁽¹²⁾su kim Rūs şehrleridin turur yétip içi ve taşını taladılar. Bég-Yaruk-Oğlan ⁽¹³⁾asru 'āciz ve bīçāre bolup zarürettin oğlan uşağını ve hatunlarını ala<r> ⁽¹⁴⁾cengelide koyup bir oğlı bile kaçıp kétti. Ve zafer-penāh bahadırlar anıñ oğlan ⁽¹⁵⁾ları bile hatunlarını tutup Şāhib-Kırān қаşığa kéltürdiler. Ve Şāhib-Kırān ⁽¹⁶⁾alar üçün heyme ve hergāh tiktürüp көp

merḥamet ve şefkat kıldı. Ve atlar ve téveler ⁽¹⁷⁾ve raht ve kumāş bérıp Bég-Yaruḡ-Oğlan'nıṅ kinide yiberdi. Ve Mīrzā-Mīrān-şāh ⁽¹⁸⁾ve Cihān-şāh-Bahadır ve özge béglér kaytıp yana Çücī-Ḥan'nıṅ sol kıldağı ulusı ⁽¹⁹⁾ğa çapkalı bardılar. Ve anda yétıp Bég-Ḥ^vāce-Ḥ^vāce-Bég ve özge béglérni bolğan [182b] ⁽⁰¹⁾él ulusları bile alıp ba'zılarını öldürüp ba'zılarını esīr kılıp mällarını ⁽⁰²⁾Sarāy şehrini ve Ūrūsçuḡ'ını taladılar. Ve andağı bolğan él uluslarını musahḡar kıldılar. ⁽⁰³⁾Ve sansız at ve téve ve koy ve urkā némeler ve şāḡib cemāl kızlar ve ḡatunlar olça alıp ⁽⁰⁴⁾kayttılar. Nazm:

Şehenşāh-ı zamān sulṡān-ı āfāk

Musahḡar çünki kıldı Deşt-i Qıpçaḡ.

⁽⁰⁵⁾Perī dék kızlar aldı barça ra'nā

Barısı dil-rubā ve serv-bālā.

Şāḡib- ⁽⁰⁶⁾Qırān, Mesküke sarı kim Rūs'nunḡ şehrleridin érđi teveccüh kıldı. Basa anda tégende ⁽⁰⁷⁾nuşret şi'ār çerigi ol vilāyetni çaptılar ve andağı ḡākimlerni tābi' ⁽⁰⁸⁾kıldı. Ve çerigninḡ éliglerige sansız māl tüştı. Altun ve kümiş ve kumāş ⁽⁰⁹⁾ve kīş ve tīn ve kākum ve ketān ve kara samūr ve kılıçlar ve yaḡşı atlar tüştı. Ve taḡı Emīr-zāde ⁽¹⁰⁾Muḡammed-Sulṡān köp éllerini taladı. Mişl-i Kōr-Buḡa dék ve Perlān ve Türkün ve ⁽¹¹⁾Kelçi kim Şāḡib-Qırān çerigidin kaçıp yazılarda sergeşte ve ḡayrān yorur érdiler. ⁽¹²⁾Basa Emīr-zāde-Muḡammed-Sulṡān'ğa uçrap barçanı taladı. Ve ḡatunlarını ve oğlan ⁽¹³⁾larını esīr kılıp kaytıp Şāḡib-Qırān'ğa қоşuldı. Basa Şāḡib-Qırān andağı ⁽¹⁴⁾éldin Ğaçerçi-Al-Çimken sarı teveccüh éyledi. Azak ḡişārıḡa yétgende Emīr- ⁽¹⁵⁾zade-Mīrān-şāh çerigi bile Ten-Suyı'ğa yétıp ḡazretniḡ ḡümāyūn ordusıḡa ⁽¹⁶⁾kélip қоşuldı. Basa ḡükm boldı: "Müselmānlarnı қoyabérıp kāfirlerni öldürsünler." ⁽¹⁷⁾Basa Müselmānlarnı қoyup kāfirlerni öldürüp évlerıḡa ot saldılar. ⁽¹⁸⁾Şāḡib-Qırān-ı dīn-perver Çerkes sarı barganı. Şāḡib-Qırān-ı sa'ādet-yār ⁽¹⁹⁾nuşret şi'ār andın köçüp Quman sarı müteveccih boldı. Ve Çerkes'lerninḡ yurt<larıḡa> [183a] ⁽⁰¹⁾yorıdılar. Ve öṅḡ қol ve sol қо<l>nunḡ

kişisi néçük kim destūrları ⁽⁰²⁾ları bar érdi tertīb bile yorıdılar. Şāhib-Kırān kışlakda ⁽⁰³⁾olturganda Toqtamış-Han'ğa mektübī bitip yiberdi. Nazm:

⁽⁰⁴⁾Kim érdi barı sözleri dil-ferīb

Éşitgenğa yok érdi şabr ū şekīb.

⁽⁰⁵⁾Ki hem zehr édi anda vehm şeker

Uruş ve yaraşdın vérebérdi haber.

⁽⁰⁶⁾Sözide ékki ma'nā érdi 'ayān

Biri şulh ve biri édi hem cān.

⁽⁰⁷⁾Şemse'd-dīn-Almalıg'ını Olhať bile élçilik Toqtamış-Han'ğa yiberdi. Basa ⁽⁰⁸⁾bu şems-i dānā ve iş bilguçilig ve 'ākıl ve zīrek kişi érdi ve türeni yahşı bilür ⁽⁰⁹⁾érdi. Uğrı yumşak ve sözi çocuk kişi érdi. Basa Şāhib-Kırān bitgen ⁽¹⁰⁾mektübni alıp Derbend yolıdın ötüp Deşt-i Kıpçak'қа барıp Toqtamış-Han'ğa ⁽¹¹⁾bardı. Basa anda yétgende Toqtamış'nı körüp Hāzret-i Şāhib-Kırān'nıñ ⁽¹²⁾mektübini bérıp hāzret dégen sözlerni çocuk tili bile ańğa dédi. Toqtamış' ⁽¹³⁾nıñ köñglide ol sözler te'sīr kılıp hōş-vaťt bolup yaraşmakқа ⁽¹⁴⁾meyl kıldı. Ve hayāl kıldı kim 'öwr bile tilini açıp i'tikād bile muťi' bolğay. Ve andaq ⁽¹⁵⁾kılğay kim aradın muhālefet koyup dōstluk bolğay. Āmmā bégleri cehl ⁽¹⁶⁾ve nādānlıǵıların anı qoymadılar kim muťi' bolğay anı yoldın çıkardılar. ⁽¹⁷⁾Toqtamış-Han ol bī-devletlerniñ sözlerige kir. Şevāb yolıdın ⁽¹⁸⁾haťā yolıǵa kir. Şāhib-Kırān haťtıǵa cevāblar tép Şemse'd-dīn'ğa bérdi. Beyt:

⁽¹⁹⁾Şehenşeh haťtıǵa bitidi cevāb

Kim érdi bardı mühmal ve nā-şevāb.

[183b] ⁽⁰¹⁾Basa Şemse'd-dīn ton kéydürü<p> kaytardı. Basa müşār'u-n-ileyh Toqtamış-Han qaşıdın ⁽⁰²⁾kéçe kündüz sürüp Semū-Suyı'nıñ yaqasında Şāhib-Kırān'ğa yétip mülāzamat ⁽⁰³⁾kıldı. Toqtamış-Han bitigen cevābnı körsetti. Hāzret asru āşufte ⁽⁰⁴⁾bolup

çérig yarağığa meşğül boldı. Şāhib-Ḳırān çérigniṅ ⁽⁰⁵⁾yarağını körgeñi Şāhib-Ḳırān fermān kıldı: “Çérig atlanıp yarağ kör ⁽⁰⁶⁾setsünler.” Ve Semū suyı Elburz Kūh’nıñ étegide vāḳı‘ bolup-turur ⁽⁰⁷⁾ve andın Ḳalzem’ğaça bés yığaç yol-turur. Basa ḥükm bile barça çérig yarağ ⁽⁰⁸⁾ları bile atlanıp yasal tarttılar. Andağ kim yasalnıñ bir başı Elburz Kūh étegi ⁽⁰⁹⁾de érdi ve bir başı Deryā-yı Ḳulzum’da ve andağ çérig Cenğiz-Ḥan’dın biri hīç kişi ⁽¹⁰⁾körmegen érdi. Ve anıñ dék ārāste ve mükemmel çérig kışaşda ‘Acem memleketide ⁽¹¹⁾pādşāh bolsun şehlerğa hem zıkr kıлмаған tururlar. Beyt:

Çérigi ki yok érdi anğa ḥesāb

⁽¹²⁾Barı pehlivān barı kāmıyāb.

Basa Şāhib-Ḳırān çérigniṅ yarağını körgeñi ⁽¹³⁾uçun atlanıp özi yorup her kişiniṅ yarağını mülāḥaza kılar. Ol öñg ⁽¹⁴⁾kol sarı yorup her bég qaşığa kim yéter érdi. Ol bég bahadırlardıñ ⁽¹⁵⁾tüşüp yükünüp du‘ā kılar érdiler. Beyt:

Ki séndin érür mülk ferḥunde fāl

⁽¹⁶⁾Sanğa bolmağay tā kıyāmet zevāl.

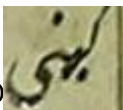
Basa at tartar érdiler. Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān ⁽¹⁷⁾alarını muḥatāb va‘deler kılıp könğüllerini şād kılar érdi. Basa uş-bu ṭarīḳ bile ⁽¹⁸⁾çérigniṅ yarağını körüp qayıp gül kélip turdı. Basa bolğan neḳḳāre ⁽¹⁹⁾ler kösler ve nefīrlerni çaldurdılar. Ve kılıçlarını bilā nefāc kılıp düşman sarı ḥamle [184a] ⁽⁰¹⁾kılıp sever<ā>n saldılar. Andın sonğ şehzādeler ve bégler her biri öz kişileri ⁽⁰²⁾bile bölek bölek yolğa kirip Derbend’din ötüp Elburz Kūh étegide bir cemā‘at kişi kim ⁽⁰³⁾Toḳtamış-Ḥan’nıñ havādārları érdiler ve alarnı Ḳıtağ dér édiler, taptılar. ⁽⁰⁴⁾Basa ḥazret şükün tutup buyurdı kim: “Alar sarı barsunlar.” Manşūr çérigi ḥabersiz ⁽⁰⁵⁾başlarığa töküp tört yannı tutup bir kişi alardıñ qutulaalmadı. Ve barçanı ⁽⁰⁶⁾talap öyleriğa ot salıp köydürdiler. Toḳtamış-Ḥan Otaḳ atlıq birev ⁽⁰⁷⁾ni élçilikge Şāhib-Ḳırān’ğa yiberip érdi. Bu maḥalda ḥazretniñ çérigige ⁽⁰⁸⁾yétip çérigniṅ galebeliğini körüp ve ‘azimet ve şevketleridin Şāhib-Ḳırān kuvvet ⁽⁰⁹⁾bolup

korkup Şāhib-Ḳırān' nı körmey kayttı. Ve kéçe kündüz sürüp Toḡtamiş- ⁽¹⁰⁾Ḥan' ğa yétti ve dédi kim: “Témür-Bég andaḡ kalın çerig bile Derbend' din ötüp ⁽¹¹⁾kéledur kim ta' rīf kılsa bolmas.” Toḡtamiş-Ḥan bu sözni eşitip ḡayrān ḡalıp ⁽¹²⁾Ḳarañçı' nı hiravul kılip köp kişi bile Şāhib-Ḳırān sarı yiberdi. Basa Şāhib- ⁽¹³⁾Ḳırān çerigi bilen Ternī mevzi' ide yétip tüşüp érdi kim ḡaber kéldi kim Ḳarañçı, ⁽¹⁴⁾başlıḡ köp kişi bile Toḡtamiş-Ḥan çerigidin ilgeri kélip Ḥōy-Suyı' nıñ ⁽¹⁵⁾yaḡasıda tüşüp-turur. Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān mübārek nefsi bile yaḡşı ⁽¹⁶⁾ābādān yigitler ve bahadırlar nı saylap tün ḡayıp yorıdı. Şubḡ vaḡtıda ⁽¹⁷⁾yél dék sudın ötüp alar nıñ başları ğa kélip ḡaptılar. Ve kılıç ⁽¹⁸⁾zarbı bile alardın tütün ḡıkardılar. Ve ol şahrā ve deşt düşman ḡanıdın ⁽¹⁹⁾lālezār dék boldı. Basa Şāhib-Ḳırān andın yorup Sévinç-Suyı' nıñ [184b] ⁽⁰¹⁾yaḡasıda tüşti. Ve Toḡtamiş-Ḥan Türk-Suyı' nıñ yaḡasıda yığışturup ⁽⁰²⁾olturdı. Ve olturḡan yéride ḡandaḡ ḡazıp türe bile bérkitip uruş ⁽⁰³⁾maḡḡa ḡayyār bolup turup érdi. Basa Şāhib-Ḳırān ārāste çerigi yaḡın ⁽⁰⁴⁾yétip tüşti. Toḡtamiş' nıñ çerigi ol ‘azimet ve şevketni körüp tura<a>lmay ⁽⁰⁵⁾ḡaḡıp Ḳorī Suyı' ğa bardı. Ve yana çerig yığışturmekke meşḡul ve her yérde kélmegen ⁽⁰⁶⁾kişiler ğe kişi ḡapturdı. Āmmā Şāhib-Ḳırān Türk-Suyı' dın küçük tapıp kéçti. ⁽⁰⁷⁾Ve bolḡan çerigi barḡa sudın kéçip tüştiler. Āmmā Şāhib-Ḳırān' nıñ çerigide ⁽⁰⁸⁾azuḡ tükenip ḡaḡt boldı. Şāhib-Ḳırān mundın ḡaberdār bolu<p> su yaḡalap ⁽⁰⁹⁾Culāt vilāyetigā müteveccih boldı kim anda barıp çerigge azuḡ tapıp ferāḡat ⁽¹⁰⁾bilen özge düşman sarı bargay. Bir köçüp barıp érdi kim ḡaber kéldi kim Toḡtamiş ⁽¹¹⁾Ḥan kalın kişi yığışturup kéledur. Basa Şāhib-Ḳırān öñḡ ḡol ve sol ⁽¹²⁾ḡolnı tertib étip yandı. Ve birbirige yaḡın tégende seşenbe küni, Cemāzī' e-l-āḡir ⁽¹³⁾ay nıñ yigirmi ékkiside, tāriḡ yétti yüz toḡsan yéttide, Tonḡuz Yıl' da ékki ⁽¹⁴⁾çerig birbirige yaḡın tüştiler. Ve tavācılar ğa ḡükm boldı kim: “Cār téḡürsün ⁽¹⁵⁾ler kim çerig ḡandaḡ ḡazmaḡḡa meşḡul bolsunlar.” Basa çerig ḡandaḡ ḡazmaḡḡa ⁽¹⁶⁾meşḡul bolup ḡandaḡ ḡazdılar. Ve türeler bile ḡandaḡnıñ tégreside tam dék ⁽¹⁷⁾bérkittiler. Fermān boldı kim: “Kéçe bolḡanda hīḡ kişi öz yéridin téprenmeḡey ve ündeşmesünler. ⁽¹⁸⁾Ve şebīḡundın vāḡıf bolsunlar. Ḥükm yosunı bile barḡa çerig ḡāzır vāḡıf-ı menzil ⁽¹⁹⁾lerige tüştiler kéçede bir pās ötüp érdi kim Toḡtamiş-Ḥan şebīḡun [185a] ⁽⁰¹⁾kéltürdi. Basa Şāhib-

Kırān çérigi yakın yétip nekkāre ve nefīrlerini çaldurup ⁽⁰²⁾severān saldı. Basa nuşret şî‘ār çérigi hükm bilen dem urmay tég turdı ⁽⁰³⁾lar. Toktamış’ nıñ kélgen kişisi kördiler kim Témür-Bég’ nıñ kişisi yéridin ⁽⁰⁴⁾téprenmey, dem urmadılar. Çérigge kire<a>lmay qorqup yanıp menziliğa bardı. ⁽⁰⁵⁾Şāhib-Kırān gītīstān-ı Témür-Gürkān, Toktamış-Han bile uruş kılğanı. ⁽⁰⁶⁾Tanğlası kim felekniñ sheñşāhı tahtı üzre çıkıp ‘ālemni cemāli bile yaruk kıldı, ⁽⁰⁷⁾çehārşenbe künide ékki taraftaki çérig cüş ü hurüşka kélip atlandılar, ⁽⁰⁸⁾nekkāre ve nefīr ve kös ve gevorgelerni çalıp birbirige yordılar. Şāhib-Kırān-ı sa‘ādetmend ⁽⁰⁹⁾devlet ve ıkbāl bile atlanıp çérig tertībiğa meşğul bolup yétti gül kişi tertīb ⁽¹⁰⁾étte. Ve bahadırlar ve dil-āverlerni ilgeri turğuzdı. Ve çérigniñ yayağı türeler tutup ⁽¹¹⁾ilgeri yorup turdılar. Ve Emīr-zāde-Muhammed-Sultān’ nı Uluğ Gül’ da turğuzdı. Ve ékki ⁽¹²⁾yanıda bahadırlarını koydurdı. Ve muhāliflerniñ çérigi hem şaflar tartıp ‘ālem ⁽¹³⁾ler köterip turdılar. Basa bu maħalda haber keldi kim muhālifler tarafıdın Künçe-Oğlan ⁽¹⁴⁾ve Bég-Yaruk-Oğlan ve Dāvud-Şūfī ki Toktamış’ nıñ kiyādı tururlar köp ⁽¹⁵⁾kişi bilen sol kol sarı keldiler. Şāhib-Kırān alar sarı müteveccih bolup koşun ⁽¹⁶⁾bégleri ve bahadırları bile alarğa at saldılar. Basa muhālifler Manşūr ⁽¹⁷⁾çériginiñ şelābetini körüp kaçtılar. Ve yigirmi yétte koşun kim Şāhib-Kırān bile ⁽¹⁸⁾bile yorup iş kılur érdiler, bir koşun kişi muhāliflerni güllarığaça sürüp ⁽¹⁹⁾qayttılar.

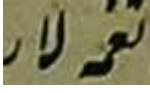


Āmmā muhālifler gülğa yétip yétip Şāhib-Kırān’ nıñ kişilerige [185b] ⁽⁰¹⁾kişilerige çaptılar. Ve alarnı sürüp hāzetka tégürdiler ve köp kişini tüşürüp ⁽⁰²⁾öldürdiler. Ve ba‘zıları bir sarı kaçtı. Bu cihetdin koşunlar bir bir boldı ve ⁽⁰³⁾muhālifler dilīr bolup ilgeri kélip Şāhib-Kırān’ ğa yakın yétiştiler. Şeyh-Nüre’ d-dīn- ⁽⁰⁴⁾Bég cānını fedā kılıp Hāzet-i Hākk-ı cel ü ‘alāğa tevekkül kılıp at yakın tüşti ve anıñ ⁽⁰⁵⁾bile éllig kişi muvāfaqat kılıp atlarıdın tüşüp oq yaylarını élig ⁽⁰⁶⁾lerige alıp oq zarbı bile alarnı turğuzdılar. Ve Muhammed-Āzād ve ‘Alīşāh ve Tükel-Bavurçi ⁽⁰⁷⁾herbirisi muhāliflerdin birer ārāba tutup keltürdiler. Şāhib-Kırān ārābalarınıñ



⁽⁰⁸⁾de turdı. Bu maħalda Āllahdād vefādār koşunu bile kömekge yétte. Ve ol

taķı Şeyh-Nũ ⁽⁰⁹⁾reddin-Bég kaşıda barıp yayağ bolup-turur. Ve Hũseyin-Melik-Kavçin



bile ⁽¹⁰⁾yéttiler. Yayağ bolup alar taķı uruşka meřğũ boldılar. Ve Emĩr-Zĩrek-Cakũ taķı koşunı ⁽¹¹⁾bile kėlip koşuldı. Her nėçe kim dũřmanlar ĥamle kılıp at saldılar yayağ bolğan ⁽¹²⁾bahadırlar alarnı koymadılar kim ilgeri kėlgeyler. Ve Hũdāydād-Hũseynĩ sol kolda ⁽¹³⁾ėrdi kolda ėrdi. Muĥāliflerniņ kinidin kirip řibe etti. Bu maĥalda Emĩr-zāde- ⁽¹⁴⁾Muĥammed-Sultān ĥāřřa koşunları bile ārāste ve mũkemmell yėtip řāĥib-Kırān'nıņ sol ⁽¹⁵⁾kolıdın kirip dũřmanlar bile uruşka meřğũ boldı. Basa bahadırlar barça ittifāk ⁽¹⁶⁾kılıp barça birbiri özlerini muĥāliflerġa urup kılıç zarbı bile dũřmannıņ őņ ⁽¹⁷⁾koldaki kişilerini köterip sũrdiler. Ve Hācı-Seyfe'd-dĩn-Bég kim ol ġũlda ilgeri ⁽¹⁸⁾turup ėrdi muĥālif çerigidin 'İsā-Bég ve Baĥtĩ-Hũāce köp kişi bile yorup Hācı- ⁽¹⁹⁾Seyfe'd-dĩn-Bég'ni ortada aldılar. Basa Hācı-Seyfe'd-dĩn-Bég cānıdın kőņġũl [186a] ⁽⁰¹⁾üzũp tũmeni bile atlarıdın tũřũp kalkanlarını ėliglerige alıp ⁽⁰²⁾tağ dėk ayağlarını yerge bėrkitip uruştılar. Bir nėçe kim muĥālif çerigi alarġa ⁽⁰³⁾ĥamle kılıp at salur ėrdiler, alar ok zarbı bile alarnı kaytarıp ilgeri kėlgeli ⁽⁰⁴⁾koymadılar. Ve Cihān-řāĥ-Bahadır tũmeni bile bir yandın kėlip dũřmanlarġa ĥamle kıldı ve ⁽⁰⁵⁾asru 'azĩm katık uruş boldı. Basa bu ėkki řāĥib-i devlet bėg bile ittifāk ⁽⁰⁶⁾kılıp muĥāliflerniņ sol kolını kaçurdılar. Ve Tėmũr-Hũāce-Aķ-Buġa taķı anda yaĥřı işler ⁽⁰⁷⁾kıldı. Ve Emĩr-zāde-Rũstem-'Ömer-Şeyh mũlāzımları bile berķ dėk dũřmanlarġa çaptılar. Ve yaĥřı ⁽⁰⁸⁾işler kılıp muķābeleside turğan i'dānı kaçurdı. Bā-vucũd ol-kim kiçik yaşlık ėrdi ⁽⁰⁹⁾atasınıņ atını turgũzdi. Ve Yağlı-Bey kim Bahrın'dın ėrdi ve Toktamış-Han'nıņ bahadır ⁽¹⁰⁾larıdın ėrdi çerigi bilen ilgeri yorup dėdi. Nařm:

Özin muĥatābān dėdi ⁽¹¹⁾kim ey sipāĥ

Ki mėn yağlı bey mėn yėl kine-ĥ'āĥ.

Peleng yırtaram köç bile tağara

⁽¹²⁾Çapar mėn eger bolsa şer bāğara.

Basa ün köterip feryād kılıp ‘Osmān-Bahadır’ nı ⁽¹³⁾tilep dédi kim: “Qaydadur ‘Osmān kim bu kün Īrān’ larnıŋ küç ve kuvvetini körgey.” ⁽¹⁴⁾‘Osmān-Bahadır anıŋ ünin eşitip ğayret otı başığa yükünüp tevķıf kılmay ⁽¹⁵⁾anğa müteveccih boldı. Şi‘r:

Çū tağ dék revān boldı ol pur-hüner

‘Aduv sarı ol bir dil-i ⁽¹⁶⁾nāmver.

Çıkarıp kılınçı ve kıldı hurūş

Kim éldin anıŋ sehmīdin kini hūş.

⁽¹⁷⁾‘Osmān-Bahadır qoşunı bile düşman sarı müteveccih bolup birbirige çapışıp oķ ve kılıç ⁽¹⁸⁾zarbu bile andaķ uruştılar kim ta‘rīf kılsa bolmas. Āhır’u-l-emr Şāhib-Qırān devleti ⁽¹⁹⁾din ‘Osmān-Bahadır muĥāliflerni kaçurdı. Ve özge bégler hem ol kün yahşı işler [186b] ⁽⁰¹⁾kılıp muĥāliflerni kaçurdılar. Ve e‘dādın köp kişi tüşürüp öldürdiler. ⁽⁰²⁾Hüdāybérđi nuşret shehşāhnı

Ki bastı yana qavm-i bed-h^vāhnı.

‘Aduvdın besī qavmni öldürüp

⁽⁰³⁾Alar kinide bardı ol kün sürüp.

Çū taptı zafer hüsrev-i kāmķār

Ki düşmanları boldılar zār ū h^vār.

⁽⁰⁴⁾Revān tüşti attın şeh-i nīk-nām

Çū ol dem murādını kördi be-kām.

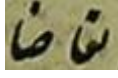
Dédi: “Şükrüm hālķ-ı pākğa

⁽⁰⁵⁾Kim andın érür feth bu hākğa.”

Çū dédi: “šenā-vār¹³⁶ h^vīşğa”

Besi sīm ū zer bérđi dervīşğa.

⁽⁰⁶⁾Şāhzādeler ve bégler ve bahadırlar barça kélip yükünüp bu feth için mübārek
⁽⁰⁷⁾bād dédiler. Ve saçıklar saçıp şadağalar bérđiler. Şāhib-Kırān taķı bir yérini
⁽⁰⁸⁾çarlap körüşüp luţf bile muḥatāb du‘alar kılur érđi. Ve andın feth ve nuşret ⁽⁰⁹⁾bile

Qū-Suyı’ğa kélip tüşti ve ḥazretniñg himmeti andaķ  kıldı kim her kim ki bu
uruşda ⁽¹⁰⁾merdāneliķ kórsetip iş kılıp érđi barçağa ‘ināyetler kılğay. Basa iş kórsetgen
⁽¹¹⁾şāhzādeler ve bégler ve bahadırlarını yaḥşı saylap zerbeft ton ve muraşşa‘ kemer ve
at éger ⁽¹²⁾kim altundın bolğay bérđi ve naķd yarmağdın her birige yüz miñg altun
kebkī en‘ām kıldı. ⁽¹³⁾Ve bā‘zılarığa vilāyetlār ve tümenler ve ülkeler bérđi. Toķtamiş-
Ḥan’niñg ⁽¹⁴⁾kinide Témür-Bég alğar étip barganı. Basa Şāhib-Kırān, Toķtamiş-Ḥan’ni
⁽¹⁵⁾kaçurup sansız māl aldı ve ol mālını ağışda koydı. Emīr-zāde-Mīrān-şāh kim
⁽¹⁶⁾uruşdın burun atdın yıkılıp éligi çıkan érđi. Basa Şāhib-Kırān Emīr-zāde ⁽¹⁷⁾bilen
Yādigār-Barlas ve Ḥācī-Seyfe’d-dīn-Bég’ni ururda koyup özi mübārek ⁽¹⁸⁾nefsi bile
yaḥşı yigitlerni çerigidin saylap Toķtamiş-Ḥan’niñg kinide tüşüp ⁽¹⁹⁾kéçe kündüz
démey yorur érđi. Tā Etil-Suyı’ğa yétip bir guzeriğa yétti kim anı Turatur [187a]
⁽⁰¹⁾guzeri dérler. Şāhib-Kırān Urus-Ḥan’niñg oğlı kim atı Qurīçāķ-Oğul ⁽⁰²⁾érđi ve
ḥazretniñg mülāzamatıda érđi ve Özbek yigitleri kim alar taķı mülāzım érđi ⁽⁰³⁾ler, anğa
koşulup pādşāhāne yarağ bérıp altun bile tikgen çarkap ve altun kemer ⁽⁰⁴⁾bérıp Çūcī-
Ḥan’niñg ulusını anğa bérđi. Ve anı ḥan kılıp Etil suyıdın ⁽⁰⁵⁾kéçürüp ulus sarı yiberdi.
Basa bu şāhzāde Çūcī-Nejād ḥükm bilen yorup ⁽⁰⁶⁾perīşān bolğan él ulusını
yığilturmağķa meşğül boldı. Ve Şāhib-Kırān ⁽⁰⁷⁾devlet ve nuşret bile Toķtamiş’niñg
kinide sürüp yorur érđi. Basa Ökek mevzi‘de ⁽⁰⁸⁾düşmanlarğa yétip köp kişini tüşürüp
öldürdiler. Basa ol bī-devletlerğa ⁽⁰⁹⁾ber-ṭaraflarıda Etil suyı ve bir sarıdın Şāhib-
Kırān’niñg manşūr çerigi ékki belā ⁽¹⁰⁾niñg içide ḥayrān ve sergerdān qalıp köp kişi
alardın telef boldı. Ba‘zı ⁽¹¹⁾ları özlerini Etil suyığa salıp narı öttiler. Basa Toķtamiş-

¹³⁶ šenā-vār: metinde šenā ve āver biçiminde yanlış yazılmıştır.

Han bolğan ⁽¹²⁾hatunları bile oğlan uşağını ve mālını taşlap böler cengelige kirip kaçtı ⁽¹³⁾ve ol yer zulemâtka yakın turur. Basa nuşret penāh çerigi bu nevbet Deşt-i Kıpçak’ ⁽¹⁴⁾da bolğan él ulusını taladılar. Ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh kim Qurāy Suyı’nıñ ⁽¹⁵⁾yaqasında ağık bile qalıp érdi ve aqrın kélür érdi. Yolluqluq-azuqluq mevzi’ide ⁽¹⁶⁾kélip Şāhib-Kırān’ğa koşıldı. Basa ol seferde ekşer şāhzādelar mülāzamatda érdiler. ⁽¹⁷⁾Mübārek hātırığa kéçti kim: “Haremle sarı kişi kaytarğay.” Basa hükm étti kim: “Emīr-zāde-Pīr-Muhammed-<bin>-⁽¹⁸⁾Ömer-Şeyh aldı minğ kini kişi bile Şīrāz’ğa kaytıp bargay. Ve Emīr-Şemse’-d-dīn-‘Abbās ⁽¹⁹⁾üç minğ kişi bilen ve Ğıyāşe’-d-dīn-Tarhan Semerkand’ka barsunlar.” Basa hükm bolğandın [187b] ⁽⁰¹⁾sonğ uş-ol zamān atlanıp yolğa kirdiler. Kéçe kündüz sürüp Derbend’din ⁽⁰²⁾ötüp Erdebil’ğa yéttiler. Tebrīz’din haber kélđi kim Qara-Yūsuf-Türkman qalın Türkman’ ⁽⁰³⁾larını yığışturup Alatağ’da kélip Hōy sarı teveccüh kılıp-turur. Şemse’-d-dīn-‘Abbās ⁽⁰⁴⁾ve Ğıyāşe’-d-dīn-Tarhan şehzādedin ayrılıp Semerkand sarı kéttiler. Ve Şehzāde- ⁽⁰⁵⁾Pīr-Muhammed-Bégleri bile kim Ebū-Sa‘īd-Barlas ve Devlet-Hvāce ve Tükel-Bahadır Tebrīz’ğa ⁽⁰⁶⁾kéldiler. Ve andağı çerigni yığışturup muhālifler sarı yo<r>ıdılar. Hōy’ ⁽⁰⁷⁾ğa yétgende haber kélđi kim Qara-Yūsuf’nunğ qaravulı Qaradere’de turur. Şehzāde-yi cevān-baht ⁽⁰⁸⁾ılğar salıp Qaradere’ğa yétgende Qara-Yūsuf’nunğ qaravulı kaçtı. Qara-Yūsuf’ğa ⁽⁰⁹⁾barıp şāhzādedin haber dédiler. Qara-Yūsuf bu haberni eşitgeç tura<a>lmay kaçtı. ⁽¹⁰⁾Ve Emīr-zāde-Pīr-Muhammed’ninğ kinide sürüp Bendmāhī’ğaça sürdi. Ve Melik- ‘İzzeddīn-i ⁽¹¹⁾Kert, şāhzādedin haber eşitgeç kélip şāhzādeğa koşıldı. Ve şāhzāde öz ⁽¹²⁾çerigini Qara-Yūsuf’nunğ kinide yiberip özi tağı üç köç barıp ⁽¹³⁾tüşti. Basa şāhzādeninğ bégleri ve bahadırları Qara-Yūsuf’nunğ kinide ⁽¹⁴⁾öyünğğaça barıp anı tapmay kayttılar. Basa Şāhzāde-Pīr-Muhammed andın kaytıp ⁽¹⁵⁾Tebrīz’din ötüp Sulţāniyye’ğa kélđi. Andağı hanımlar ve ağalar anğa ıoy bérıp ⁽¹⁶⁾tonlar kéydürüp atlar mindürüp Şīrāz sarı yiberdiler. Şāhib-Kırān ⁽¹⁷⁾Çüci-Han  ulusını musahhar kılıp Rūs vilāyetiga barganı. Hazret-i ⁽¹⁸⁾Şāhib-Kırān her işge kim yüz qoysa érđi ol işni kemālīga tégürmegünçe ⁽¹⁹⁾qoymas érđi. Basa Toqtamış-Han kaçqandın sonğ mübārek

könğlide kéçti kim [188a] ⁽⁰¹⁾yurtları kim Azak ve Qubān'nıñ ortasında érdi, Çerkes'ler anı köydürüp ⁽⁰²⁾érdiler. Bu cihetdin at ulağ ot tapmay köp zāyi' boldı. Ve yétte sékkiz kün ⁽⁰³⁾barıp hıç yerde ot tapmadılar. Ve balçıklardın ve sulardın ötüp Qubān'ğa yéttiler. ⁽⁰⁴⁾Néçe kün anda turup turdılar. Şāhib-Qırān Emīr-zāde-Pīr-Muhammed ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh ⁽⁰⁵⁾ve Cihān-şāh-Bég ve özge béglerni Çerkes sarı yiberip mübālağa kıldı kim: ⁽⁰⁶⁾”Cehd kılıp tız yorunğlar. Her néçe kim batraq barıp ol yérni musahhar kılsañız yahşıraq ⁽⁰⁷⁾bolğusı-turur.” Şāhzādelér hūkm yosunı bile ılğar kılıp Çerkes'lerniñ él uluslarığa ⁽⁰⁸⁾yéttiler. Ve bolğan élni talap sansız māl alıp andın māl alıp selāmet ve sa'ādet ⁽⁰⁹⁾qayıp Şāhib-Qırān'nıñ mülāzamatığa kéldiler. Şāhib-Qırān, Elburz-kūh ⁽¹⁰⁾sarı barganı. Şāhib-Qırān'nıñ mübārek hātırı Rūs ve Çerkesdin ⁽¹¹⁾din ferāğat tapqandın sonğ Elburz-kūh sarı qayıttı. Ve bu maħalda ğaraž köy sözi ⁽¹²⁾bile Emīr-‘Osmān-‘Abbās haqqıda tōhmet vākı' bolup hūkm kıldı kim: “Anı öldürsünler.” ⁽¹³⁾Basa andağ bahadır bég ğaraž köy sözi bile telef boldı. Basa Şāhib-Qırān-ı sa'ādetmend ⁽¹⁴⁾ğazā niyyeti bile yorıberdi. Ve Berāfen sarı müteveccih boldı kim Ās kavmiğa hākim érdiler ⁽¹⁵⁾. Basa ol yolda cengeller bar érdi. Yığaçlarını késtürüp yol étip barur érdiler. ⁽¹⁶⁾Hācı-Seyfe'd-dīn-Bég'ni ağıqda qoyup Elburz-kūh sarı yorıdı. Ve andağı ⁽¹⁷⁾qal'alar kim tağda érdi ve bérk derelerde kirip i'zālar bile uruştı. Ve barça uruşda ⁽¹⁸⁾Şāhib-Qırān'nıñ çerigi mansūr bolup kāfirlerdin köp kişi öldürdiler. ⁽¹⁹⁾Ve qal'alarını bozup sansız māl alıp qayıp uruğa kélip tüştiler. [188b] ⁽⁰¹⁾Basa orduğa tüşgendin sonğ toy tertibiğa meşğul boldı. Şāhib-Qırān ⁽⁰²⁾uçun bir çadırı tiktiler kim soruğı altun érdi. La'l ve cevāhir bile muraşsa' kılıp érdiler. ⁽⁰³⁾Tālebleri ipek ve kazukları kümüş érdi. Ve bu çadır içide altundın bir tahtı ⁽⁰⁴⁾qoyup cevāhirler bile muraşsa' Şāhib-Qırān taht üstige çıkıp olturdı. Bég ⁽⁰⁵⁾ler ve şehzādelér barça hıdmetde turdılar. Bir hafta anda turup ‘İş ü ‘işret ⁽⁰⁶⁾kıldı. Ékkinçi haftada hūkm boldı kim: “Köç kılsunlar.” Şāhib-Qırān-ı sa'ādet nişān ⁽⁰⁷⁾Témür-Bég, Köle ve Tāvus-Qal'aları sarı barganı. Basa Şāhib-Qırān yana ⁽⁰⁸⁾uğraqnı qoyup Köle ve Tāvus-Qal'alarığa müteveccih boldı. Ve bu qal'alar Elburz-kūh' ⁽⁰⁹⁾da érdi. Ve anda bir qal'a bar érdi. Tağ üstide asru muħkem ve yolı katıq érdi. Ve bülend ⁽¹⁰⁾yérde érdi. Ve Tāvus-Qal'ası bir

tağ üstide érdi asru bülend ve berk érdi. Anda ⁽¹¹⁾né ok ve né ra'd taşı yéter érdi. 'Aql anıñg tashîriğa hayrân érdi. Şāhib- ⁽¹²⁾Qırān Mekkī elidin kim manşūr çerigi bile yorur érdiler basa alarnı çarlap ⁽¹³⁾érdiler kim yél alarnıñ yorumaklarıñdın hased éltür érdi. Basa alarnı çarlap ⁽¹⁴⁾buyurdi kim: "Barıp tağ üstide çıkıp yollarıñ tefahhuş kılınğlar. Körünğ kim ⁽¹⁵⁾hıç andağ yer bar mu kim kişi anda bara<a>lgay." Basa alar hüküm bile tağda çıkıp bir néçe kim kirip ⁽¹⁶⁾yorıdılar. Andağ yol kim ol qal'ağa barsa bolğay tapmadılar. Basa yanıp kélip ⁽¹⁷⁾Şāhib-Qırān'ğa 'arz kıldılar. Basa Şāhib-Qırān'nıñ mübārek hātırığa bir yahşı hayāl ⁽¹⁸⁾tüşüp buyurdi kim uzun şātōlar yasap birbiri bile bağlap tağnıñ evvel ⁽¹⁹⁾kemerğa koydılar. Bir cemā'at bahadırlar yukarı çıkıp evvel kemerde turdılar. Ve yana [189a] ⁽⁰¹⁾şātōnı tartıp ékkinçi kemerde koydılar. Ve yukarı çıkıp şātōnı tartıp ⁽⁰²⁾üçünçi kemerde koydılar kim qal'a anda érdi. Ve ol şīr-merdler cānlarıñdın köñgöl ⁽⁰³⁾üzüp birbiriniñ kinidin şātōğa çıktılar. Ve yana bir cemā'at tağı cānlarıñdın ⁽⁰⁴⁾kéçip ipler salıp yukarı çıktılar. Ve qal'anıñ muqābeleside kélip ⁽⁰⁵⁾turdılar. Ve ékki cemā'at ittifāk kılıp biri kuyıdın ve biri yukarıdın ⁽⁰⁶⁾hamle kıldılar. Her néçe kim qal'adın ok ve taş attılar. Bahadırlar kaytmay Şāhib-Qırān ⁽⁰⁷⁾devletige sığınıp qal'a sarı yorubérdiler. Ve köp kişi anda bahadırlardıñ şehīd boldı. ⁽⁰⁸⁾Āmmā kaytmay qal'ağa yéttiler. Qal'a éli bu hālnı körüp serāsīme bolup élig ayağları ⁽⁰⁹⁾sustayıp qaça başladılar. Basa bahadırlar qal'ağa kirip musahhar kıldılar. Varkün ⁽¹⁰⁾elidin köp kişi öldürdiler. Ve Köle ve Tāvus kim qal'a éliniñ serdārı ⁽¹¹⁾érdiler tutup öldürdiler. Ve Şāhib-Qırān andın kaytıp Bulāv qal'a ⁽¹²⁾sığa müteveccih boldı. Ötergü kim Çücī ulusınıñ Uluğ-Bégleridin érdi, Şāhib- ⁽¹³⁾Qırān'dın kaçıp anda barıp érdi. Basa Şāhib-Qırān yolda barurda Yılğan mevzi'i ⁽¹⁴⁾de kélip tüşti. Bu mevzi'de āncā bāl érdi çerig éli her néçe kim köñgülleri ⁽¹⁵⁾inler érdi bāl köterdiler. Bir kün turup tañğlası köçüp sa'adet ve ıkbāl ⁽¹⁶⁾bile yorıdı. Ve bularğa hať bitip yiberdi kim haťnıñ maźmūnı bu kim: "Ötrü küñge barıp ⁽¹⁷⁾turur anı bizge yibergil. Yok érse çerig bilen bargumdur." Basa bu hať bularğa yétip ⁽¹⁸⁾oqup maźmūnıñ şāhib-i vuķūf boldı. Basa qal'asığa i'timad kılıp dédi kim: "Méniñ [189b] ⁽⁰¹⁾qal'am berk turur ve uruş esbābı barça muheyyā turur. Ötergü mañğa i'timad kılıp kélip-turur. ⁽⁰²⁾Anı néçük düşman éligige

béreyim tâ ténim içre cānım bar anı kişige bérmeğümdür.” Basa bu cevāb ⁽⁰³⁾Şāhib-Kırān’ğa yétte. Şāhib-Kırān’nıñ acığı kélip anıñ sarı müteveccih ⁽⁰⁴⁾boldı. Ve ol yolda kalın cengel érdi hükm kıldı: “Çérig éli yıgaç késip yol ⁽⁰⁵⁾açsunlar.” Üç yıgaç yolını yıgaçlarını késip yol yasadılar ve cengeldin çıkıp ⁽⁰⁶⁾kal’ağa yéttiler. Ve ol kal’anıñ yolu bir dere içide érdi. Asru katık yol érdi. Ve kal’a ⁽⁰⁷⁾nıñ éli yolını tutup turup érdiler. Basa nuşret-penāh çérigi alar bile uruşup ⁽⁰⁸⁾zafer taptılar. Kal’anı musahhar kılip köp kişi ol kâfirlerdin öldürdiler. Ötergü ⁽⁰⁹⁾andın kaçıp Elburz-küh’nıñ dereleriga bardı. Ve manşür çérigi alarnıñ évlerini ⁽¹⁰⁾talap ot saldılar. Ve sansız māl aldılar. Bu maħalda birev haber kéltürdi kim üç ⁽¹¹⁾kişi barça kâfirler kaçıp bir tağnıñ kemerga çıkıp turup-tururlar. ⁽¹²⁾Şāhib-Kırān alar sarı müteveccih bolup yétip uruştılar. Alarnı tutup ⁽¹³⁾öldürdiler. Yana bu maħalda Mīrzā-Mīrān-şāh’dın birev haber kéltürdi kim: “Ötergünü kavlap ⁽¹⁴⁾hiravul bizdin kaçıp Elburz-küh tağı<ga> kirip Ayasa mevzi’de kirip-turur.” Şāhib- ⁽¹⁵⁾Kırān atlanıp ‘akabelerdin ve derelerdin ötüp Ayasa’da tüşti. Uş-ol zamān ⁽¹⁶⁾ötergünü tutup bağlap Şāhib-Kırān qaşıda kéltürdiler. Fermān boldı kim: ⁽¹⁷⁾”Anı bend kılip saklasunlar.” Ve andağı élni talap nuşret ve sa’ādet bile kaytıp ⁽¹⁸⁾ordu sarı kayttı. Basa néçe kün başda oturup ‘īş ū ‘işret kıldı. [190a]¹³⁷

⁽⁰¹⁾Şāhib-Kırān-ı kamkār Rüstēm sarı müteveccih bolğan zikri. Hāzret-i Şāhib-Kırān ⁽⁰²⁾devlet ve nuşret bile ılğar kılip Semsem sarı müteveccih boldı. Sa’ādet ve ıkbāl bile ⁽⁰³⁾anda eşitip andağı él ulusnı musahhar kıldı. Ve Ğayur-Hān’nıñ-oğlı-Muhammed muṭī’ bolup ⁽⁰⁴⁾éli bile mülāzamatda kélde. Ve yana bir cemā’at éli kaçıp tağlar içid<e> kirip érdiler. ⁽⁰⁵⁾Ve andağ muhkem yérlerd<e> kirip érdiler kim yayağ kişi anda teşvīş bile barur érde. Basa ⁽⁰⁶⁾Şāhib-Kırān özi mübārek nefsi bile alar sarı müteveccih boldı. Ve ol tağlarğa çıkıp ⁽⁰⁷⁾uruştılar. Ve anda kaçқан élni musahhar kıldılar. Ve bir yérde kim kal’alar bar érde aldı ⁽⁰⁸⁾lar. Ve andağ bülend yérlerğa çıkıp éllerini tüşürdiler kim ‘aql hayrān érde. Ba’zı ⁽⁰⁹⁾yérlerdin tüşealmay özlerini andın kuyı koyabérdiler kim yumalanıp yumalanıp ⁽¹⁰⁾kuyı tüşer érdiler. Basa andağ yérlerğa barıp devlet bile

¹³⁷ “Basa él uluğları  ve pişkeşler çıkarıp Şāhib-Kırān’nı kördiler ve āmān tilediler. Basa Şāhib-Kırān” Bu kısım derkenar olarak yazılmıştır.

¹³⁸ Casiye 45/15

yakasıda [191a] ⁽⁰¹⁾érür. Ve ol şehrinġ bir yanı su turur kim tamı yok érmiş ve savuk ⁽⁰²⁾andaġ katık bolur kim deryā ve yér tépe teng bolur. Basa ol maġalda kim deryā muz baġlar érmiş ⁽⁰³⁾Şehrinġ ol yanı kim su saritur muzdın tam ġopar érmişler. Ve muz üstige ⁽⁰⁴⁾su séper érmişler kim barġa muzlar bir lūr érmiş. Basa anġa burclar ve kongoreler yasap ⁽⁰⁵⁾dervāze ġoyar érmiş. Ķış ġıġkunca ol şehrinġ bir yanında mundaġ tam ⁽⁰⁶⁾ġılır érmiş. ‘Acāyib cihetidin munı zıkr ġıldıġ. El-ġışsa Ĥāzret-i Şāhib-Ķırān ⁽⁰⁷⁾Ĥācı-Tarġan’ġa müteveccih bolup. Şubġ érdi kim yakın yétişip tüştiler. Muġammedī kim şehir ⁽⁰⁸⁾ġākimi érdi, Şāhib-Ķırān’dın ġaber bilip zarüretdin ġıġıp kélip pīşkeşler ⁽⁰⁹⁾tartıp Şāhib-Ķırān’ını kördi. Basa Şāhib-Ķırān anı Emīr-zāde-Pīr-Muġammed-Cihāngīr ⁽¹⁰⁾bile ve Şeyġ-Nüre’d-dīn ve Témür-Ĥāce-Aġ-Buġa bilen Sarāy sarı yiberdi. Ve Şāhib- ⁽¹¹⁾Ķırān, Ĥācı-Tarġan’ġa kirip élge māl-ı āmān salıp aldı. Māl-ı āmāndın sonġ şehrin ⁽¹²⁾taladılar. Ve şāhzāde bégler bile Etil-Suyı’dın muz üstidin ötüp ⁽¹³⁾Muġammedī’ni muznunġ astıda yiberdiler. Ve zafer-penāġ çerigi Sarāy’ġa yétip Sarāy’ını aldılar. ⁽¹⁴⁾Şehrġa ot salıp köydürdiler ve él ulusını taladılar ve esīr étip keltürdiler. ⁽¹⁵⁾Bu élge bu ġaber andın boldı kim Şāhib-Ķırān aġrıġ ve Fārs barganda alar kélip ⁽¹⁶⁾Māverāünnehr vilāyetini bevş tapıp ġaptılar. Ve Ķazan-Sultān yasaġan Sarāy kim Zencīr ⁽¹⁷⁾Sarāy bile meşhūr turur ol yérni ġarāb ġılıp édiler. Anınġ üçün bu şehir-i Sarāy ⁽¹⁸⁾hem ġarāb boldı. Basa Ĥācı-Tarġan’nınġ şehride bolġan élni köġtürüp ⁽¹⁹⁾şehrġa ot saldılar. Ve andın ġayıp ordu sarı müteveccih boldılar. [191b] ⁽⁰¹⁾Āmmā savuk ve ġar cihetidin at ulaġ köp zāyi‘ boldı. Kāle Ķara ot tapmay ⁽⁰²⁾bisyār telef boldı. Ve ġille él içid<e> ġalmay ġaġt peydā boldı. Bir batman tārīġ yétmiş altun ⁽⁰³⁾kebkī boldı ve anı hem ġişi tapmas érdi. Şāhib-Ķırān, Ĥācı-Tarġan şehridin keltür ⁽⁰⁴⁾mālnı çerigge üleştürdi. Ve her kim yayaġ érdi anı at bérdiler. Ve çerigde ⁽⁰⁵⁾yayaġ ġişi ġalmadı. Barġa Şāhib-Ķırān devletidin at mindiler. Ĥāzret-i ⁽⁰⁶⁾Şāhib-Ķırān-ı nuşret şī‘ār, Deşt-i Ķıpġaġ ve şimāldaki vilāyetlerdin ġaytġanı. ⁽⁰⁷⁾Basa Şāhib-Ķırān-ı sa‘ādet nişān, Deşt-i Ķıpġaġ’daki vilāyetlerini ve Ķūcī- ⁽⁰⁸⁾Ĥan’ġa ta‘alluġ önġ ġol ve sol ġoldaki él ulusını ve şimāldaki vilāyet ⁽⁰⁹⁾larnı musaġġar ġıldı. Ögekdin, Mācir ve Rūs ve Ķerkes ve Başġurd ve Meges ve Ķūm ve Irāk ⁽¹⁰⁾ve Ķūbān ve Ālān bu vilāyetlerini

teväbi'leri bile çapıp ba'zını musahhar kılıp ⁽¹¹⁾ināyet ve şefkat kıldı. Ve ba'zı yérni kim éli muhālefet kıldı ol yérni bozup ⁽¹²⁾harāb kıldı. Ve tirig qalğan kaçқан düşmanları ve sergeşte ve gūlāmān ⁽¹³⁾ve bī-hān ū mān bolup yorur érdiler. Şāhib-Qırān evvel baharda, tāriḥ yétte yüz ⁽¹⁴⁾toqsan sékkizde, Sıçқан yılıda bu Qazqum qışlağıdın sa'adet ve ve iqbāl bilen ⁽¹⁵⁾kaçıp Derbend sarı ve Bīcān sarı müteveccih boldı. Basa Terk suydın muz üstidin ⁽¹⁶⁾ötüp Tarķī mevzi'iga yéttiler. Şāhib-Qırān ağıqını anda koyup gāzā niyyeti kılıp ⁽¹⁷⁾Eşkūçe sarı müteveccih boldı. Basa anda yétip Eşkūçe'ni ortada alıp tüştiler. ⁽¹⁸⁾Çérig bir sarı barıp talanğa meşgūl boldılar. Bu maḥalda Şuqul-Qazı, Qumuk' ⁽¹⁹⁾dın üç miñg kişi bile Eşkūçe éliniñg kömekige kélür érdi. Basa öñg [192a] ⁽⁰¹⁾kolnunğ qaravulı alardın ḥaber bilip Şāhib-Qırān'ğa kişi çapturup ⁽⁰²⁾ḥaberdār kıldılar. Şāhib-Qırān munı éşitip bés yüz yaraqlıq kişi bilen atlanıp ⁽⁰³⁾alargā ötrü bardı. Ve alar bir tépe kini<de> tüşüp érdiler ve atlarını otқа koyup ⁽⁰⁴⁾érdiler. Şāhib-Qırān yakın tégend<e> özi yalguz ilgeri yorup bir tépe ⁽⁰⁵⁾üstige çıkıp alarnı ihtiyāt kılıp tépedin tüşüp bés yüz kişi bile ⁽⁰⁶⁾alargā at salıp çaptılar. Ve alar bir bir bolup köp kişi alardın alıp öldürdiler. ⁽⁰⁷⁾Mübeşşir-Bahadır-Şuqul'ğa ol cān qorqınçdın yayağ bolup tağқа kaçtı. Basa ol ⁽⁰⁸⁾pehlivān anı bir oқ urup işini kifāyet kıldı. Başını késip Şāhib-Qırān ⁽⁰⁹⁾qaşığa keltürdi. Basa Şāhib-Qırān tirig qalğan kişilerdin sordı kim: “Sizler ⁽¹⁰⁾mundın burun dāim kāfirler bile uruşur erdiñgiz émdi né boldı kim alargā kömek ⁽¹¹⁾uçun kélür érdiñgiz?” Alar hīç cevāb bérmev kinelerini boyunlarığa alıp ‘özr ⁽¹²⁾ve istiğfār bile tillerini açtılar. Basa ḥazret alarnıñg yazuqlarıdın kéçip ⁽¹³⁾luṭf ve merḥamet kılıp barçağa ton kéydürüp icāzet bérdi. Ve dédi: “Barıp ⁽¹⁴⁾andağı él uluğlarığa ḥaber kılınğ kim Şāhib-Qırān aytadur: ‘eger dīn ū İslām’ğa ⁽¹⁵⁾müvāfıq siz tevķıf kılmay kéliñgler.’ yāmān fi‘iliñgizdin tevbe kılınğlar tā barçañgız ⁽¹⁶⁾ināyet ve şefkat bile ser-efrāz bolğay. Ve vilāyetni sizler müsellemin tutqay siz.” Alarnı ⁽¹⁷⁾yiberip Şāhib-Qırān kaytıp çerigige kaytıp tüşti. Ve Mansūr çerigi Eşkūçe' ⁽¹⁸⁾ni musahhar kıldılar. Ve andağı kāfirlerni öldürdiler. Bu maḥalda Qazı Qumuk'nunğ ⁽¹⁹⁾ve Öher'nunğ qāzı ve ekābirleri ve uluğları Şāhib-Qırān'nunğ mülāzamatığa [192b] ⁽⁰¹⁾kéldiler. Basa ḥazret alarnı yahşı körüp barçağa tonlar kéydürü<p> altun kemerler

(02)ve zerbeft tonlar ve yahşı atlar şefkat kıldı. Andın sonğ naşihatlar kıldı (03)kim:
“Burunğı dék kâfirler bile ğaza kılınğlar. Ve dîn ü İslâm üçün kılıç urunğlar.”
(04)Naşihatlar kılgandın sonğ vilâyetlerni alarğa müsellemler tutup nişanlar bérıp
(05)vilâyetleriĝa yiberdi. Ve andın sa‘âdet ve ıkbâl bile kaytıp Nergis-Ķal‘ası sarı
(06)teveccüh etti. Ve andın yétip anı taķı uruş bile aldılar ve andaĝı kâfirlerni öldürdiler.
(07)Ķal‘anı talap yér bile teng kıldılar. Ve kâfirlerdin köp kişı kaçıp taĝ (08)larınĝ
kemerleriĝa barıp ĝarlar ve teşüklerĝa kirip yaşundılar. Basa Şāhib- (09)Ķırān alar sarı
yorup taĝlarĝa çıktılar. Ve bahadırlarnı şandūklar içide keyürüp (10)şandūklarnı zincirler
bile bağlap yuĝarıdın yiberebér diler. Basa bahadırlarnıĝ (11)şandūkları kemerleriĝa
yétip ĝarlarĝa ve teşüklerĝa ok zarbı bilen ve süngü sehmi bile (12)barçanı öldürdi ve
māllarını alıp tüştiler. Andın sonğ Minĝe-Ķal‘ası ve Bālū (13)ve Derākelū ĝal‘asını alıp
yér bile teng kıldılar. Ve andın feth ve nuşret bile (14)kaytıp orduĝa kélip tüşti. Basa
Elburz-kūh’nunĝ arĝasındaki vilâyet (15)ler kim şimāl sarı érdi Ĥazret-i Ĥaĝĝ ‘ināyetidin
musahhar boldı. Ve kâfirlerdin ol yér (16)lerni artıp feth ve nuşret bile yolĝa kirip Īrān
sarı müteveccih boldı. Nazm:

(17)Minip atıĝa ketti neverd

Ki yérdin yana kökge téĝürdi gerd.

Téveninĝ dırāz üni yetti be-māh

(18)Çérig kirdi ol laĝza barı be-rāh

‘İlmler köterip barı zer-nigār

Alardın bolup bir yūzi çün bahār.

(19)Basa çerig barça ĥurrem ve şād-mān bir birige yigirmi ottuz Şāhib kıızlar tüşüp
[193a] (01)ve sansız māl ve ārābalar bile barur érdiler. Basa yolda zer-gerlerninĝ uluĝ
kiçikleri (02)barça ötrü kélip gevherler ve cevşenler keltürüp Şāhib-Ķırān’ĝa pīşkeşler



tarttılar. ⁽⁰³⁾Hażret taķı alarnı yahşı körüp'ināyetler ķıldı ve ⁽⁰⁴⁾tābi' boldılar. Basa Şāhib-Ķırān, gītīstān Hażret-i Haķķ-ı subhānehu ve ta'ālā 'ināyetidin ⁽⁰⁵⁾derbend-i Bākū'dın ötüp anda bir ķal'a saldırdı. Basa néçe kūn anda turup ķal'a ⁽⁰⁶⁾tamām bolğandın sonğ yorubérđı. Ve hażretniñğ hayrı kim selāmet ve sa'ādet kaytıp ⁽⁰⁷⁾kéledur. 'Ālemde tüşti ve Şīrvānāt'nıñ ģākimi Şeyĥ-İbrāhīm ki Hażret-i Şāhib-Ķırān ⁽⁰⁸⁾bile bu yoruşda bile érđı icāzet tiledi. Dédi: "Eger fermān bolsa mén ilgeri barıp ⁽⁰⁹⁾süren yarağığa meşğūl bolayım." Basa icāzet bile kélip sözın yarağığa meşğūl bolup ⁽¹⁰⁾érđı. Basa Şāhib-Ķırān Şīrvānāt'ğa kirdi. Şeyĥ-İbrāhīm ötrü kélip köp ⁽¹¹⁾pīşkeşler ve sūrınlar tarttı. Basa Şāhib-Ķırān andın köçüp Şamāhı'dın ötüp ⁽¹²⁾Gersuy'nıñ yaķasıda tüşti. Ve ol yérde Şeyĥ-İbrāhīm, Şāhib-Ķırān'ğa toy ⁽¹³⁾bérip yahşı pīşkeşler tarttı. Basa Şāhib-Ķırān anğa ģāşşā ton zerfbefť kéydürüp ⁽¹⁴⁾altun kemer, ģancer bérip Şīrvānāt'nı bolğan tevābı'ı bile anğa 'ināyet ķıldı. Dédi ⁽¹⁵⁾kim: "Derbend'ni yahşı saķlap andın ģaberdār bolğıl." Basa Şāhib-Ķırān anda néçe kūn ⁽¹⁶⁾'İş ve ferāğat kılıp andın köçüp Gersuy'ıdın kéçip Aķtam mevzi'ide tüşti. ⁽¹⁷⁾Şāhib-Ķırān-ı sa'ādet nişān, Şehzāde-Mīrān-şāh'nı Āzerbaycān zābtığa ve ķal'a-yı Alıncaķ'nı kıbāl ⁽¹⁸⁾kılmaķ üçün yibergenı. Basa Témür-Bég, Āzerbaycān taķtını ve ol memleketniñğ ģukūmetini ⁽¹⁹⁾derbend-i Bākū'dın Bağdād'ķaķa ve Hemedān'dın Rūm'ģaķa Emīr-zāde-Mīrān-şāh'ģa bérđı. Ve andın [193b] ⁽⁰¹⁾burun ģukm kılıp érđı ki: "Şāhzādeģa ta'alluķ mülāzımları kim Ĥorāsān'd<a> érdiler, ⁽⁰²⁾köçleri bile Āzerbaycān'ģa kélsünler." Basa barķa kélip érdiler bu maģalda ģukm boldı ⁽⁰³⁾kim: "Şāhzāde vilāyetiniñğ zābtığa meşğūl bolsun ve Alıncaķ Ķal'ası'nı kıbalıģa ihtimām ⁽⁰⁴⁾ķılsun." Basa şāhzāde-yi cevānbaĥt ģukm bolğandın sonğ müteveccih boldı. Basa kélip ⁽⁰⁵⁾Şāhib-Ķırān'dın icāzet tiledi. Hażret şehzāde bilen körüşüp yüzige ⁽⁰⁶⁾öpüp icāzet bérđı. Ve Emīr-zāde-Rüstem ve Cihān-şāh-Bahadır'nı anğa ķoşıldı. Basa ⁽⁰⁷⁾buyurđı kim: "Alıncaķ Ķal'ası'nı muĥāşara kılgaylar." Néçe künden sonğ şāhzādeniñğ ⁽⁰⁸⁾ģaremleri ve bégleriniñğ ģatunları barķa kélip ķoşuldılar. Ve öñğ ⁽⁰⁹⁾ķoldaki kışisi ve çerigi Ķarabāğ ve Naĥcivān ve öyiñğģaķa yurtlar tutup ⁽¹⁰⁾olturdılar.

Ve sol koldaki çerigi Sovuk Bulak ve Dergerin-i Hemedân'ğaça alıp ⁽¹¹⁾tüştiler. Sercân fethiniñ kışsa ve Yezd vâkı'ası ve Behlül-Nihâvend'de muhâlefet ⁽¹²⁾kılğanınıñ sözi. Basa ol mağalda kim Şâhib-Kırân gītistân-ı Deşt-i ⁽¹³⁾Qıpçak'da érdi, Sercân-Qal'ası'nı kim üç yıl érdi kim Şâhib-Kırân'nıñ mülâzım ⁽¹⁴⁾ları anı kıbâl kılıp alaalmaydur érdiler. Hâşşa şâh-ı şâhân kim Sīstân çerigi ⁽¹⁵⁾bile kélip kıbâl kılıp oturup érdi ve içideki muhâliflerniñ âhvâl ⁽¹⁶⁾andağ harâb boldı kim Kūderz kütvâlda altı kişidin özge tirig kişi qalmadı. ⁽¹⁷⁾Zarūretdin qal'anı tapşurdılar ve Kūderz'ni öldürdiler. Basa ol yoruşda ⁽¹⁸⁾Témüke-Qavçin kim şâhib-i Yezd'ninğ dârûğalıgını anğa bérıp érdi özi mülâzamatda ⁽¹⁹⁾érdi nökerleridin birevni öz urnıda dârûğa koyup érdi. Basa Şâhib-Kırân'nıñ [194a] ⁽⁰¹⁾bu yoruşu uzun uzak bolğan cihetidin Sultân- Muhammed ki Ebū-Sa'īd-Ṭabī'ninğ oğlu ⁽⁰²⁾érdi bir cemā'at Ḥorāsānī'ler bile kim muẓafferīlerniñ çerigleridin Yezd'de ⁽⁰³⁾kalıp édiler. Ḥayāl fâsid ve sevdâ-yı muḥâl başlarığa düşüp şeytân ve vesvese ⁽⁰⁴⁾sidin ve nādānlıgıların ittifāk étip yağı boldılar. Ve Témüke'ninğ koyğan ⁽⁰⁵⁾nökerini öldürdiler. Ve Yezd'ninğ büzürgleridin ve müftileridin bir cemā'atnı ⁽⁰⁶⁾öldürdiler. Ve ol mağalda vilâyetniñ ékki yıllık mâlı naqd bolup qābz ⁽⁰⁷⁾öyide érdi. Ve Sarây-Mülk-Ḥanım üçün néçe hervâr qumâş satkun alıp koyup ⁽⁰⁸⁾érdiler. Ol cāhiller ol naqd bolğan mâlnı qumâşlar bile alıp şehirdeki derzī ⁽⁰⁹⁾lerni yığışturup tonla<ar> tiktürdiler. Ve endek fırsatda köp kişi Ārâzel ⁽¹⁰⁾ve Ubaş'dın ve uğrı harāmzâdelerdin yığıldılar. Ve Emīrzde Pīr-Muḥammed-<bin>- 'Ömer-Şeyh ⁽¹¹⁾bu haberni eşitip çerig yığışturup Şīrâz'dın ol fitne def'i üçün Yezd sarı ⁽¹²⁾müteveccih boldı. Basa dârûğalar İşfehân'dın ve Kīrmân'dın ve Qahistân'dın ve özge yerleridin ⁽¹³⁾barça çerigleri bile Yezd'ğa müteveccih boldılar. Ve Yezd vilâyetiga yétip hüküm boldı kim ⁽¹⁴⁾şehrni kıbâl kılıp öltürdiler. Basa bu haber Şâhib-Kırân'ğa yétip hüküm boldı kim: ⁽¹⁵⁾”Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed Cihāngīr Témür-Ḥ'āce bilen ve özge bégler çerigi bile yezd sarı bargay ⁽¹⁶⁾lar.” Basa anda tégende Yezd tégreside andağ ot yok érdi kim Kālā-yi Qarā'ninğ küni ⁽¹⁷⁾kéçgey. Basa bu cihetdin çerig éli at ulağlarını Köşk-i Zer yaylağında ⁽¹⁸⁾ve İşfehân vilâyetiga yiberip özleri yayağ kalıp Yezd eşigige barıp şehir ⁽¹⁹⁾ni ortada alıp bir künde ékki nevbet uruş kılur érdiler. Ve uş-

ol maḥalda [194b] ⁽⁰¹⁾kim Şāhib-Ḳırān-ı sa‘ādetmend Deşt-i Ḳıpçak’da érdi Emīr-Mezīd-Barlas kim āşl ū nesebde ⁽⁰²⁾naẓīri yok érdi ve özi ‘āql ū dānā kişi érdi ve Nihāvend’ni Şāhib-Ḳırān anğa ⁽⁰³⁾bérip érdi ve bu Mezīd-Bég’ning bir nökeri bar érdi. Behlül atlık yamān hīrām ⁽⁰⁴⁾ve bed-baht kişi érdi. Mekk ū hīle bile bégni tutup öldürdi ve Nihāvend’ni alıp ⁽⁰⁵⁾muḥālefet bünyād kıldı. Basa Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān devlet-i ıkbāl bile Erdebīl’ğa yétte. ⁽⁰⁶⁾Şeyḥ-Nüre’d-dīn-Bég’ni Fārs vilāyetiğa māl zabtı üçün Şīrāz’ğa yiberdi. Basa ⁽⁰⁷⁾ol Şīrāz’ğa yétgende Sévinçek-Bég Şīrāz’dın ḥazret-i i‘lā sarı müteveccih boldı ve ⁽⁰⁸⁾hümāyūn çerigi Erdebīl’din köçüp Sultāniyye’ğa tüşti. Ve ḥazretning ‘ināyet ve şefkat ⁽⁰⁹⁾közi Sultān-‘İsā kim Mārdīn’ning ḥākimi érdi anğa tüşti. Üç yıl érdi kim bu ⁽¹⁰⁾Sultān-‘İsā bendd<e> érdi, basa anı benddin çıkarıp ‘ināyetler kılıp Mārdīn’ni ⁽¹¹⁾yana anğa bérđi. Ve nişān bérđi altamğa bile mühr kıldı. Ve Sultān-‘İsā, bégler bile ‘ahd ⁽¹²⁾ū şart kıldı kim: “Tā tirig bolsam hergiz mutāba‘at ve ınkıyād yolıdın çıkmāğay mén. Ve bir ⁽¹³⁾sarı kim ḥazret yorur bolsa mülāzamatdın ayrılmāğay mén.” Bu bābda ant içti ⁽¹⁴⁾ve basa Mārdīn sarı icāzet bile müteveccih bolup ketti. Ol kêtgendin sonğ ḥükm ⁽¹⁵⁾boldı kim: “Emīr-zāde-Sultān-Ḥüseyin ve Ḥüdāydād-Ḥüseyini özge bégler bile ılğar étip ⁽¹⁶⁾Nihāvend sarı barsu<ng>lar. Ve ol yérni muḥāşara kılıp Behlül-i bed-bahtnı cezāsını bérşünler.” ⁽¹⁷⁾Ḥükmdin sonğ Emīr-zāde-Sultān-Ḥüseyin-Bégler bile ılğar salıp bardılar. ⁽¹⁸⁾Ve Şāhib-Ḳırān, Sultāniyye’din Hemedān sarı müteveccih boldı. Basa Emīr-zāde-Sultān-Ḥüseyin ⁽¹⁹⁾ve Ḥüdāydād-Ḥüseyini ve özge bégler Nihāvend’ğa yéttiler. Neḳḳāre çalıp ve nefīr urup [195a] ⁽⁰¹⁾kélip ḳal‘anı ortada alıp uruş saldılar. Köp uruşkandın sonğ ⁽⁰²⁾ḳal‘anı alıp muḥāliflerni öldürdiler. Behlül kāfir ni‘metni tutup otқа ⁽⁰³⁾köydürdiler. Ve bu ḥaber-i fetḥ Şāhib-Ḳırān<ga> yétte. Şāhib-Ḳırān’dın ḥükm boldı kim: “Nihāvend ⁽⁰⁴⁾deki bégler Tesettür sarı müteveccih bolsunlar. Ve Kerdistān’daki yol oğuçılarnı ⁽⁰⁵⁾istep tutup öldürşünler. Andın yaḳalap Ḥürmüz’ğaça barıp zabtı ⁽⁰⁶⁾kılsunlar.” Basa alar ḥükm yosunı bile ‘amel kılıp Nihāvend’din yorıdılar. Āmmā Ḥazret-i ⁽⁰⁷⁾Şāhib-Ḳırān, ḥazret-i subḥān ‘ināyetidin Hemedān’ğa yétte. Ve anda tüşüp Ramazān ayı ⁽⁰⁸⁾nı tāt ve ‘ibādet bile ötgerip ‘ıydını anda kıldı. Şāhib-Ḳırān-ı sa‘ādetmend, ⁽⁰⁹⁾ferzend-i ercümend Emīr-zāde-Muḥammed-

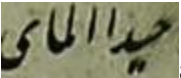
Sultān'ı Hürmüz vilāyetiniñ zabtı için yibergeni. ⁽¹⁰⁾Basa 'ıyd küni Şāhib-Ḳırān-ı dīn-perver, namāz-ı 'ıyd okup faḳīr ū miskīnlerğa şadaḳa ⁽¹¹⁾lar bérıp toylar kıldı. Ve Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān'ı Şīrāz sarı yiberdi. Emīr- ⁽¹²⁾Hācī-Seyfe'd-dīn ve Emīr-Celāl-Ḥamīd ve Emīr-Şāh-Melik ve Ārgünşāh-Āhtācı ve özge ⁽¹³⁾béglerni anğa қоşup yiberdi tā andağı vilāyetlerni zabtı kılıp Hürmüz'ğa ⁽¹⁴⁾barğaylar. Ve Hürmüz'deki vilāyetlerni hem zabtı kılğaylar. Basa barça hŭkm bilen atlanıp ⁽¹⁵⁾yorıldılar. Bu maḥalda ḥaber keldi kim Yezd şehri feth boldı. Ve anıñ vāḳı'ası andaḳ ⁽¹⁶⁾érmiş kim Yezd'<ğ>a bargan çerig köp öltürüp kıbāl kılıp-tururlar. Ve şehir içide ⁽¹⁷⁾azuḳ qalmay, şehir eli asru ḥarāb bolup it pişaknı tépturlar. Ve açlık ⁽¹⁸⁾cihetidin ottuz miñ kişi ölgen érmış. Ve ol baḥtlarda kim muḥālefet kılıp ⁽¹⁹⁾édiler alarda küç ve kuvvet qalmağan érmış. Basa şehir içidin nağmlar urup [195b] ⁽⁰¹⁾çıķıp kaçtılar. Basa nuşret şi'ār çerigi alardın ḥaber bilip alarnıñ kinlerige ⁽⁰²⁾tüşüp sürdiler. Ebū-Sa'īd-Ṭabasī'niñ oğlu kim muḥāliflerniñ uluğı érdi ⁽⁰³⁾manşūr çerigi Mihr-Baḥrū mevzi'ide anğa yétip tutup öldürdiler. Ve anıñ bile ⁽⁰⁴⁾bolğan kişilerni hem öldürdiler. Ve Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān'ğa ma'lŭm érdi ki şehir éliğa ⁽⁰⁵⁾günāh yoḳturur ve ra'īyyetde né günāh bolğay. Hŭkm boldı kim: "Şehir musaḥḥar bolğandın sonğ ⁽⁰⁶⁾hīç kişi ra'īyyetka nāme démegey ve talamağay ve māl-ı āmān télemesünler." Basa hŭkm kélgendin ⁽⁰⁷⁾sonğ şehir feth bolğanda béglar dervāzelerğa turup hīç kişini қоymadılar kim faḳīr ⁽⁰⁸⁾ū miskīnlerğa zarar zaḥmet tégürgeyler. Témŭke-Ḳavçin kim Yezd'niñ dārūğası érdi ⁽⁰⁹⁾nökerleri bile şehrga kirdi. Ve özge çerig élidin hīç ādemni kireli қоymadılar. ⁽¹⁰⁾Şāhib-Ḳırān-ı dīn-perver şefḳatidin hīç kişi ol şehir élige mezāhim bolmadı. Ve ⁽¹¹⁾faḳīr ū miskīnğa zaḥmet tégmedi. Āmmā ol bed-baḥtlar zulmidin şehir asru ḥarāb bolup ⁽¹²⁾érdi kim hīç dükkānd<a> eşik qalmaydur érdi. Āmmā feth bolğandın sonğ ez- ⁽¹³⁾fırşatda yana andaḳ boldı kim burunğıdın yaḥşıraq ve ma'mŭr ābādān boldı. Basa ⁽¹⁴⁾bu feth ḥaberi Şāhib-Ḳırān'ğa tégendin sonğ hŭkm boldı kim: "Şehzādelar vilāyet ⁽¹⁵⁾leriğa barsunlar ve çerig éliévlerige yanıp barsunlar." Hŭkm bolğandın sonğ ⁽¹⁶⁾Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed-Cihāngīr, Ḥorāsān yolıdın Ḳunduz ve Bağlān sarı müteveccih boldı. Özge her kişi ⁽¹⁷⁾öz évleri sarı barıp düşüp 'iş ū ferāğat bile meşğŭl

boldılar. ⁽¹⁸⁾Şāhib-Kırān-ı kām-kār bēş yıllık yorışdın kaytıp Semerkand’<ka> barıp tüşkeni. ⁽¹⁹⁾Şāhib-Kırān gītīstān yāz maḥallıda Sıçkan Yıl’da uş-ol ayınıñ on biride, [196a] ⁽⁰¹⁾tārīḥ sékkiz yüz toksan sékkizde, sa‘adet ve ıkbāl bile Hemedān vilāyetidin Semerkand sarı ⁽⁰²⁾müteveccih boldı. Ve bir yahşı otlaқ yérde tüşüp kişi yiberdi kim: “Cihān-şāh-Bég ⁽⁰³⁾Alıncaқ қал’asınıñ işini Sulṭān-Sencer Hācı-Seyfe’d-dīn-Bég’ge ve Mīrzā-Mīrān-şāh’ ⁽⁰⁴⁾nıñ mülāzımlarığa tapşurup özi Emīr-zāde-Muḥammed-Sulṭān’nıñ kinide Fārs ⁽⁰⁵⁾vilāyetiga barsun. Basa Şāhib-Kırān uş-ol kün av salıp andağı şāhrād<a> çerге ⁽⁰⁶⁾salıp tamām şāhrānı tuttılar. Tanğlası çerig çerге birbirige yétip Şāhib-Kırān atlanıp ⁽⁰⁷⁾çerge içige kirip her türlüг cānverlerdin köp atқulap yıқıp aldı. ⁽⁰⁸⁾Basa av қалғандın соңғ ‘Abdumelik-Қарахан kim Alıncaқ қал’asıdın kélip érди ⁽⁰⁹⁾anı yiberdi kim: Mīrzā-Rüstem’ni kéltürgey.” Basa Sulṭāniyye’ğa tégend<e> Emīr-zāde-yi müşārunileyh ⁽¹⁰⁾Alıncaқ қал’asıdın kaytıp anda tüşüp érди kim ‘Abdumelik yétti. çün şāhzāde ⁽¹¹⁾bildi kim Şāhib-Kırān anı tileptür tevқıf қılmay yorubérди. Basa Hāzret-i ⁽¹²⁾Şāhib-Kırān çerig icāzet bérıp ağırıқ’dın ilgeri bolup sa‘adet ⁽¹³⁾bile yolğa kirip ékki menzil ve üç menzilni bir қılıp tīz yorur érди tā kim Ermīn mevzi’ī ⁽¹⁴⁾de yétip tüşti. Emīr-zāde-Rüstem anda yétip ḥāzretniñ mübārek dīdārığa müşerref ⁽¹⁵⁾boldı. Ve andın icāzet bérди kim Şīrāz’ğa barıp Emīr-zāde-Muḥammed-Sulṭān bile ⁽¹⁶⁾tursun. Basa Şāhib-Kırān ol maḥalda kim Deşt-i Qıpçaқ’dın yanıp kélür érди.



⁽¹⁷⁾tavācını Semerkand’ğa Şāhruḥ-Mīrzā’ğa yiberip érди kim: Emīr-zāde-Ebā-Bekir kim anda érди ve ⁽¹⁸⁾anda қалған бégler bile bizge yibersün.” Basa Şāhib-Kırān Beştām’ğa yétgende ⁽¹⁹⁾Emīr-zāde-Ebā-Bekir kélip ḥāzretniñ dīdārığa müşerref boldı. Şāhib-Kırān [196b] ⁽⁰¹⁾şāhzādeni yahşı körüp yüz minğ altun kebkī en‘ām қıldı ve Taharten tartқан ⁽⁰²⁾kemiyyet atını kim andaқ ‘ālemde yok érди anğa bérди. Ve anıñ bile bile kélgen ⁽⁰³⁾nökerleriğa en‘āmlar қılıp Tebrīz vilāyetiga atası Mīrzā-Mīrān-şāh қаşığa yiberди. Ve özi ⁽⁰⁴⁾devlet bile yorup bir yérde kim yéter érди andağı бégler ve erbāblar ötrü ⁽⁰⁵⁾çıkıp ḥāzretniñ mübārek dīdārığa müşerref bolup pīşkeşler ve sāverī ⁽⁰⁶⁾ler tartar érdiler. Ve Şāhib-Kırān тақı bir vilāyetga kim yétip tüşer érди özi

(⁰⁷)dīvānda oturup ri‘āyet ve faķīr ū miskīnlerinġ āhvālın sorup öter (⁰⁸)érdi. Āllahdād-Bég’ni Ĥorāsān vilāyetide koyup özi Māverāünnehr sarı yorıdı. (⁰⁹)Basa Āmū-Suyıġa yétip kime bile ötüp Ĥazār vilāyetide kélip tüşti. Basa ĥaremleri (¹⁰)Sulţān-Baĥt-Bégim ve Sarāy-Mŭlk-Ĥanım ve Tuman-Aġa ve özge aġalar Şāhzāde-Şāhruĥ bile (¹¹)ötrü çıķıp kélip devlet dīdārıġa müşerref boldılar. Ve barça yaĥşı pīşkeşler ve éger (¹²)yügen altun tebuçaķ atlar tarttılar. Ve barçanınġ ūmīd közleri mübārek dīdārıdın (¹³)yaruķ bolup ġamġīn kōngŭlleri şād bolup ĥurrem boldılar. Ve andın Ĥazret-i (¹⁴)Şāhib-Ĥırān köçüp Kēş vilāyetigā kélip özi salġan köşkte tüşti. (¹⁵)Ve tanġlası atlanıp müteberrik mezārlarınġ tavāfıġa bardı. Evvel Şeyĥ-Şemse’d-dīn-Kŭlār (¹⁶)mezārıġa barıp tavāf kıldı. Ve andın sonġ özge ‘azīzlerinġ mezārlarıġa barıp (¹⁷)tavāf kıldı. Ve andaġı mücāvirleri bile faķīr ū miskīnlerġa köp şadaķalar bérđi. Basa (¹⁸)andın sonġ atası Toraġay-Bég’niġ mezārıġa ve oġlı Mīrzā-Cihāngīr ve ġarındaş (¹⁹)larınġ mezārlarıġa barıp tavāf kıldı. Ĥāfızlar Ĥur‘ān oķup du‘ā tekbīr <dédiler> [197a] (⁰¹)Şāhzāde-Pīr-Muĥammed-Cihāngīr Multān’dın Şāhib-Ĥırān kélip ġoşulġanı. Mundın burun (⁰²)Hindŭstān yoruşunıġ cihetide beyān kılıp érdŭk kim Emīr-zāde-Pīr-Muĥammed (⁰³)Multān şehr<i>ġa barıp altı ay kıbāl kıldı ve şehrniġ içideki éli açlıķdın

(⁰⁴)  almay it ve peşekni yédiler. Ve Sāreng kim şehrniġ ĥākimi érđi zarŭret (⁰⁵)din ‘acz yolıdın kirip şehrdin çıķıp şāhzāde ġaşıġa kélđi. Ve Multān şehri (⁰⁶)feth boldı. Ve kışı yiberdiler kim Şāhib-Ĥırān’ġa bu fethdin ĥaber kılgay. Basa şāhzādeġa (⁰⁷)ta‘alluķ atları ve çeriginiġ atları kim peşkālđa otķa koyup érdiler barça (⁰⁸)zāyi‘ bolup öldi. Basa şāhzāde bu cihetdin şehr içide kirip olturđı. Dārŭġa (⁰⁹)lar ve ĥākimler kim Hindŭstān vilāyetidin şāhzādeġa él bolup kirip édiler. (¹⁰)Barça yaġı bolup şāhzāde ġarafıdın bargān dārŭġalarnı ba‘zı yerlerd<e> tutup (¹¹)öldürdiler. Ve andaķ maĥalda kim şāhzādeniġ çerigi yayāķ ġalıp édiler. (¹²)Muĥālifler her sarıdın baş çıķarıp kéçeler şehr éşigigāķa kélŭr érdiler. (¹³)Ve şāhzāde bu cihetdin asru ġamġīn érđi kim ĥaber bolup kim Şāhib-Ĥırān muġġ (¹⁴)teşti düşmanlar barça bu ĥaberni éşitip serġeşte ve perīşān boldılar. Şāhzāde (¹⁵)şād-mān ve ĥurrem bolup ĥazret sarı

müteveccih boldı. Şefer ayınınŋ on törtide, ⁽¹⁶⁾Penāh-Suyı'da kélip Şāhib-Ḳırān'nınŋ dīdārıŋa müşerref boldı. Ḥazret anı ⁽¹⁷⁾kuçup yaḥşı sordı. Cüneyd-Buraldı ve Ağası-Bāyezid ve Muḥammed-Dervīş-Ṭāyḥānī kim Ḥ'ārezm ⁽¹⁸⁾yorışıda Cihān-şāh-Bég'din kaçıp köp zaḥmet bile Hindüstān'ğa kirip édiler. ⁽¹⁹⁾Basa Şāhzāde Pīr-Muḥammed, Multān'nı feth kılğandın sonŋ alar Hind sarıdın şāhzādeğa kélip [197b] ⁽⁰¹⁾érdiler. Şāhzādelerni özi bile kéltürüp érdi. Basa şāhzādelerni Ḥazret-i ⁽⁰²⁾Şāhib-Ḳırān'ğa körsetip günahlarını tiledi. Şāhib-Ḳırān luṭf ve keremidin ⁽⁰³⁾yazuklarıdın kéçip kanlarını şāhzādeğa bağışladı. Yasak tayaķı urup ⁽⁰⁴⁾koydılar. Şenbe küni aynınŋ on beşide Penāh suydın ötüp Ḥincān ⁽⁰⁵⁾mevzi'īğa barıp tüşti. Ve andın Multān'ğaça kırk gürüh turur ve bu üç künde barça ⁽⁰⁶⁾çerig ba'zı kime bile ve ba'zı neheng téğ özlerini suğa salıp ol deryādın ⁽⁰⁷⁾kéçtiler. Şāhib-Ḳırān devletidin hīç kişige zarar tégmedi. Beyt:

⁽⁰⁸⁾Ḥüdā'dın çū bolğay kişige kerem

Anğa özge ot birle sudın né ğam.

Basa ⁽⁰⁹⁾tört künğaça Ḥincān'da turdılar. Basa şenbe küni, aynınŋ on sékkizide, ⁽¹⁰⁾Şāhzāde-Pīr-Muḥammed toy bérıp köp pīşkeşler tarttı. Şāhib-Ḳırān ol némelerni ⁽¹¹⁾barçanı béglerge bağışladı. Şāhib-Ḳırān bildi kim şāhzādeninŋ atları ⁽¹²⁾Beşekāl'da zāyi' bolup-turur. Ve çerigi köyi yayağ turur. Ottuz minŋ at ⁽¹³⁾şāhzādeğa en'ām kıldı. Andın sonŋ Şāhib-Ḳırān Ḥincān'dın köçüp ⁽¹⁴⁾Şehvāl künyetiğa barıp tüşti. Azine küni andın köçüp aynınŋ yigirmi biri ⁽¹⁵⁾side Şavān'da tüşti ve bir kün anda turup taŋglası köçüp Cehvāl'da tüşti. ⁽¹⁶⁾Dībālbūr éli mundın burun Şāhzāde-Pīr-Muḥammed'ğa kirip érdiler. Ve şāhzāde ⁽¹⁷⁾misāfir-i Kābilī'ni minŋ kişi bile anda dārūğalıkğa yiberip érdi. Ve şāhzādeninŋ ⁽¹⁸⁾atları Beşekāl'da telef bolğan cihetidin bular yağı bolup Sulṭān Firüz ⁽¹⁹⁾Şāh'nınŋ kolları bile ittifaķ kılıp misāfirni minŋ kişi bile öldürüp [198a] ⁽⁰¹⁾édiler. Basa Şāhib-Ḳırān āvāzesini eşitip barça kaçıp Baṭīz ḥişārığa kirip ⁽⁰²⁾édiler. Bu maḥalda kim Şāhib-Ḳırān Cehvāl'da yétte, Şāh-Melik bile devlet-i Témür ⁽⁰³⁾tavacını ağırkda qoyup ḥükm kıldı kim: “Ağraķnı çerig bile Dībālbū<r> yolıdın

atsunlar. ⁽⁰⁴⁾Dehlī'ğa yakın Sāmāne mevzi'ide barıp tursunlar biz kélgünçe." Basa Şāhib-Kırān ağrıkını ⁽⁰⁵⁾yiberip özi düşenbe küni, aynınğ yigirmi törtide, on minğ kişi bile ⁽⁰⁶⁾ılğar étip Āçün sarı müteveccih boldı. Şenbe küni Āçün'ğa yétip Şeyh-Münevver ve Şeyh-Sa'id ⁽⁰⁷⁾andağı élni muvāfaqat yolıdın çıkarıp özleri bile müttefiķ kılıp érdiler. ⁽⁰⁸⁾Alar barça Beṭīz'ğa kélip érdiler. Ve ba'zı él Şeyh-Münevver bile Dehlī'<ğa> barıp érdiler. ⁽⁰⁹⁾Velī sādāt ve 'ulemālar alar bile müttefiķ bolmay ḥazretning 'ināyet-i keremidin ḥaber bilip ⁽¹⁰⁾öz yerleriğa olturdılar. Basa ḥazret anda yakın tégende barça ötrü kélip ⁽¹¹⁾Şāhib-Kırān'nı kördiler. Basa ḥazret alar yahşı körüp sorup istedi. Ve Şāhib- ⁽¹²⁾Kırān, Mevlānā-Nāşreddīn-'Ömer ve H'āce-Maḥmūd-Şāh'nınğ oğlu Muḥammed'ni anda dārūğa koydı kim ⁽¹³⁾hīç kişi alarğa mezāḥim bolmağay ve qoymağaylar kim çerig kişisi andağı élni zahmet bergey. ⁽¹⁴⁾Şāhib-Kırān, Beṭīz qal'asını feth kılğanı. Beṭīz qal'ası asru mustahkem ⁽¹⁵⁾yér érdi. Ve yoldın yırax sol qol sarı tüşüp érdi ve tört yanı çöl ⁽¹⁶⁾érdi. Ve alarnınğ suyu bir uluğ köldin érdi kim ol köl şehrinğ yakınıda érdi. ⁽¹⁷⁾Ve suyu Beşekāl'dın kélür érdi. Hergiz anda yāt çerig barmaydur érdi. Ve Hind ⁽¹⁸⁾pādşahlarıdın hem anda hīç pādşāh barmaydu<r> érdi. Basa Dībālbūr ve Āçün ve özge ⁽¹⁹⁾yérlerdin éli Şāhib-Kırān'dın qaçıp bu qal'ağa kélip édiler. Ve köp kişi [198b] ⁽⁰¹⁾anda yığılıp édi. Andax kim ol qal'ada sığmas érdiler. Basa Şāhib-Kırān se ⁽⁰²⁾şenbe küni, aynınğ yigirmi beşide, Āçün'ğa kirip şıdķ ve i'timādı bile Şeyh- ⁽⁰³⁾Ferīd-Şükr-Genc'ni quds serā mezārığa barıp tavāf kıldı. Ol 'azīzning rūḥı ⁽⁰⁴⁾dın himmet tilep andağı fuqarā ve mesākīnga köp néme bérđi. Ve andın çıkıp Beṭīz ⁽⁰⁵⁾sarı müteveccih boldı. Ve bir kütelğa yétip tüşti ve andın Cūden'ğa on gürūh turur ⁽⁰⁶⁾ve Beṭīz'ğaça éllig gürūh bar érdi ve üç gürūh bir şer'ī yığaç turur. Basa Şāhib-Kırān ⁽⁰⁷⁾andın köçüp ol kéçe tañg atķunça yorup tañg atķanda qaravullar kim ⁽⁰⁸⁾ilgeri barıp érdiler düşman qaravulını qaçurup ékki kişini tüşürüp ⁽⁰⁹⁾kéltürdiler. Çehārşenbe küni aynınğ yigirmi altısıda, çāştgāhda, Şāhib- ⁽¹⁰⁾Kırān Beṭīz qal'asığa yétip neķķāre ve nefīr çalıp salıp uruştı. Ve her néme kim qal'a ⁽¹¹⁾dın taşķarı érdi, aldı. Ve qal'anınğ dārūgası kim anı Rah-ı Zūlçīn dér édi ⁽¹²⁾ler. Ve Hind luğatı bile Rāmī Bahadır'nı dérler. Ve köp kişisi bar érdi. Ve andağı él ⁽¹³⁾ulus tamām anğa tābi' érdi.

Ve kélür ve barur kişidin bāc alur érdi. Ve bāzergānlar ⁽¹⁴⁾andın qutulaalmas édi. Şāhib-Kırān anda tégende ol bī-devlet kişisige ⁽¹⁵⁾ve qal‘asığa mağrūr bolup tābi‘ bolmay muhālefet kıldı. Ve Mansūr çérigi öng ⁽¹⁶⁾qoldın kirip Süleymānşāh ve Şeyh-Nüre’d-dīn-Bég ve Āllahdād-Bég sol qoldın Mīrzā-Ĥalīl- ⁽¹⁷⁾Sulţān ve Şeyh-Muĥammed-Ėgü-Témür ve özge bégler tevķıf kılmay şehrga yüz qoydılar. ⁽¹⁸⁾Ve ol ĥamlede şehrbendni alıp Hindū’lardın köp kişini öldürdiler. Ve uş-ol ⁽¹⁹⁾kün tümen bégleri ve qoşun bégleri qal‘anınğ tégreside kirip köp [199a] ⁽⁰¹⁾qıbāl kılıp olturdılar. Ve rāh-ı zū’l-ċīn qıbāl kılıp olturdılar. Ve rāh-ı zū’l-ċīn Hind bahadırları bile qal‘a eşigide turup ⁽⁰²⁾uruşur érdiler. Ve Şāhzāde-Şāhruĥ’nunğ bégleri Süleymānşāh-Bég ve Seyyid- ⁽⁰³⁾Ĥ‘āce-Cihānmelik ĥamle kılıp Seyyid-Ĥ‘āce kılıç tégürdi. Ve Cihān-melik taķı yaĥşı işler ⁽⁰⁴⁾kıldı. Ve Mansūr çérigi bir sarıdın yorup yaķın boldı kim qal‘anı alğaylar. Rah-ı ⁽⁰⁵⁾zū’l-ċīn qorqup ‘acz ve niyāz yolıdın kirip bir seyyidni ĥazret qaşığa yiberdi kim: ⁽⁰⁶⁾”Bu kün anğa āmān bérşünler tā taŋla şehrdin çıķıp ĥıdmetķa kélgey.” Basa Şāhib- ⁽⁰⁷⁾Kırān anıñğ sözini eşitip luţf ve merĥametidin kélgen seyyidniñğ sözini ⁽⁰⁸⁾ķabūl kılıp çérigni uruşdın men‘ kıldı. Şehrbenddin taşķarı çıķıp tüştı. ⁽⁰⁹⁾Taŋglası Zū’l-ċīn‘ahdığa kılmay çıķmadı. Şāhib-Kırān’nıñ acıģı kélip fermān ⁽¹⁰⁾bérdi kim: “Bégler her ķişi öz bulcarıdın nağm salsun.” Basa ĥükm bile nağmğa meşğūl boldılar. ⁽¹¹⁾Her neçe kim qal‘a üstidin taş ve oķ attılar ve ot saldılar ol bahadırlarğa ĥiç neķāvet ⁽¹²⁾ķılmay uruş kılar érdiler. Zū’l-ċīn ve şehrinğ uluğları bu ĥālnı körüp alarğa ⁽¹³⁾vehm tüşü<p> qorqup yana tazarru‘ ve zārīğa kirdiler. Ve ‘arz-dāşt kıldılar kim: “Öz ⁽¹⁴⁾ĥaddımıznı bildük. Ėmdi şıdķ ve ıĥlāşdın ĥıdmetķarlıķķa yüz qoydük. Bizinğ yaruğumuz ⁽¹⁵⁾nı bağışlasunlar.” Basa Şāhib-Kırān yana luţfıdın ‘afv kılıp bağışladı. Ve Zū’l-ċīn ⁽¹⁶⁾oğlını kuş ve atlar bile şehrdin çıķarıp Şāhib-Kırān’ğa yiberdi. Basa Şāhib-Kırān ⁽¹⁷⁾anıñğ oğlını yaĥşı körüp ĥāşşa zerbeft ton keydürüp ve altun kemer bérıp ⁽¹⁸⁾yiberdi. Cum‘a küni aynıñğ yigirmi sékkizide, Zū’l-ċīn şehrdin çıķıp ve Şeyh-Sa‘ide’d-dīn ⁽¹⁹⁾Ācūd’nı anıñğ bile bile érdi. Basa Şāhib-Kırān’nı körüp köp pīşkeşler [199b] ⁽⁰¹⁾tarttı. Üç tokkuz at kim barçanınğ éger yügenleri altun érdi pīşkeş tarttı. ⁽⁰²⁾Ve Ĥazret-i Şāhib-Kırān taķı anğa zerdūzluk ton keydürüp ve muraşşa‘ kemer bérıp

yahşı ⁽⁰³⁾körüp sürdi. ve ol qalın él kim Ācū’dın ve Dehpālūr’dın kélip ol qal’ağa kirip ⁽⁰⁴⁾érdiler. Hüküm boldı kim: “Süleymān-Bég ve Āllahdād-Bég dervāzelerini saklasunlar.” ⁽⁰⁵⁾Şenbe küni aynınğ yigirmi toqkuzıda her yérdin kélgen él kim anda yığılıp érdi ⁽⁰⁶⁾barçanı şehrdin çıkarıp orduğa kéltürüp béglerğa tapşurdılar. Ve üç yüz ⁽⁰⁷⁾yahşı at qal’adın çıkardılar. Ve hāzret ol atlarını bahadırlarğa üleştürdi. ⁽⁰⁸⁾Basa Dībālpūr éli kim misāfir-i Kābilī’ni minğ kişi bile öldürüp édiler pīškeş yüz ⁽⁰⁹⁾kişi alardın öldürdiler. Ve Ācū’dın élidin hem ba’zılarını öldürdiler. Ve māl ⁽¹⁰⁾larını taladılar. Ve Şāhib-Kırān’nınğ hāzret-i perverdigār ‘ināyetidin andağ ⁽¹¹⁾‘tāli’ kerāmet bolup érdi kim bir kişi anğa muṭī’ bolmay, hılāfet kılsa érdi yā ⁽¹²⁾Şāhib-Kırān’dın kaçıp özge sarı barsa érdi. Elbette ol kişi zār ũ h̄vār bolup ⁽¹³⁾éligige tüşer érdi. El-kışşa Kemāle’d-dīn, Zū’l-çīn’ninğ inisi érdi. Şāhib-Kırān’ ⁽¹⁴⁾dın qorqup bā-vucūd ol-kim ağası Şāhib’ninğ mulāzamatıda érdi ,hīç endīşe ⁽¹⁵⁾kılmay dervāzelerini bağlap āgāz muḥālefet kıldı. Ve zū’l-çīn anı bu cihetdin tutup ⁽¹⁶⁾bérkittiler. Ve Şāhib-Kırān gāzabı köp balup nazmı buyurdi: “Hem ol dem şeh-i nām-dār ⁽¹⁷⁾ki çerig élidin siğār ũ kibār yapuşsun, barı qal’ağa zūr étip ⁽¹⁸⁾‘aduv közini ok bile kör étip kızıl qan bile qal’anı reng étinğ ⁽¹⁹⁾bozup anı tofrağ bile teng étinğ.” Basa Manşūr çerigi yana nağmlarğa meşğul bolup [200a] ⁽⁰¹⁾qal’a éliğa yakın boldı kim bu çerig bile uruşsa bolmas ve qal’anı alğandın ⁽⁰²⁾sonğ bir kişini tirig qoymağusı-tururlar. Basa Zū’l-çīn’ninğ oğlu ve inisi ⁽⁰³⁾qal’adın çıkıp yüzlerini tofrağğa qoyup dervāzelerinğ kilīdlerini ⁽⁰⁴⁾tapşurdılar. Düşenbe küni, Rebi’ulevvel ayınınğ evvelide, Şeyḥ-Nüre’d-dīn-Bég ⁽⁰⁵⁾ve Āllahdād qal’ağa māl-ı āmān üçün kirdiler. Ve andağı reyler māl qabul kılmay ⁽⁰⁶⁾ve alarınınğ içide kāfirler köp érdi alar muḥālefet kılabasladılar. Basa ⁽⁰⁷⁾bu haber Şāhib-Kırān’ğa yétte. Hāzretninğ acığı kélip hüküm boldı kim: “Ol bed-baht ⁽⁰⁸⁾larını kılıç zarbı bile öldürsünler.” Zāfer-penāh çerigi bir zamānda ol kāfirlerdin demār ⁽⁰⁹⁾çıkardılar. Tanğlası çerig barça yérdin qal’ağa ipler çıkıp hişār içide ⁽¹⁰⁾kirdiler. Ve hişār içideki bolğan kebirler oğlanlarını ve hatunlarını otqa yandurdi ⁽¹¹⁾lar. Ve Müselmānları hatunlarını oğlanlarını qoy dék başlarını késtiler. ⁽¹²⁾Ve bu ékki él biri kebir ve biri Müselmān ittifāk uruştılar. Beyt:

(13)Barı tund ve her kişi barı tĩz ceng

Ki her birisi  rdi hem  n neheng.

(14)Basa nuşret şi‘ r  erig hükm bile şehrğa kirip  atık uruş boldı. Ve Manş r

(15) erigidin k p kişi şeh d boldı ve ba‘zılar za md r boldılar. Ve şey -N re‘d-d n

(16)yaya  bolup uruşur  rdi. Alardın bir bahadır keb rni  aptı. Ve bir cem ‘at kebirler

 ılı  (17)ları bile şey -N re‘d-d n-B g‘ni ortada alıp ya ın  rdi kim anı alğaylar.

(18)Uzun-Mez d-Ba d d  ve F r z-i S st n  ittif k bile  amle  ılıp n  e kişi ol

kebirlerdin (19)tüşürüp şey -N re‘d-d n-B g‘ni andın  ı ardılar.   irde nuşret y li

    ler sarı [200b] (01)bolup feth ve zafer-i ölüm çerigige meded  ılıp Hind ‘larını

basıp on miş (02)kişi  ld rdiler. Ve ol  al‘anın  tam ve taşını  an bile  ıpkızıl

boyadılar. (03)Kebirlerin   vlerige ot salıp köydürdiler. Ve  al‘anı ve şehrni y r bile

teng (04) ıldılar. Ve anda  boldı kim mekr anda hergiz anda  al‘a ve kişi yok  rdi ve her

n me kim altun (05)ve k miş ve ra t ve  um şdın bar  rdi, bar anı aldılar. Ve ş  ib-

 ır n ol m ln  (06) erigge bağışladı. Ve za m t gen kişilerge ‘in yetler  ıldı. Ve Uzun

Mez d ve F r z-i (07)S st n  kim şey -N re‘d-d n‘ a kömek  ılıp kebirlerin  i idin

 ıkarıp  rdiler (08)alarg  yağışı ‘in yetler boldı. ş  ib- ır n, Be  z‘din Sersatı ve Feth-

 b d ve Emr n  (09)sarı müteveccih bolğanı. Basa ol şehr bozul andın son  ş  ib-

 ır n  eh rşenbe (10)  esi, ayn n    ide andın k   p Ken re-yi H z b mevzi‘ide

tüşti. (11)Ve ol k n anda turup pençşenbe küni andın k   p ayn n  törtide Sersatı

(12)şehrğa y tti. Ve ol şehrni   li k fir  rdi. Ve ton uzn n   tini y r  diler. Basa

(13)ş  ib- ır n‘dın ğaber bilip şehrni  oyup barça  a tılar. Ve Manş r  erigi

(14)alarnınğ kinidin yorup k p kişi ol k firlerdin  ld rdiler. Ve her n  (15)kim alard<a>

bar  rdi at ve t ve ve  oy bar anı aldılar. Ve anda ‘ dil-Ferr ş şeh d boldı. (16)ş  ib-

 ır n bir k n Sersatı‘da turup tanğlası devlet bile atlanıp andın (17)on s kkiz gur h yol

yorup Feth b d‘ a y tip Hind ‘lardın k p kişi  ld rdiler. (18)Ve Feth b d‘dın yekşenbe

küni yorup Ra b- al‘ası‘dın  t p Emr n   al‘ası a (19) al‘ası a k lip tüştiler. Basa

anda h   ‘ kıl kişi yok  rdi kim ötrü k lip   zet [201a] (01)ni n  aya ıdaki fir  ını

közige sürtgey. Basa bu cihetdin andağı élni öldürdi ⁽⁰²⁾ve ‘imāretlerini köydürdiler. Ve düşenbe küni, aynınğ sékkizide, Emrūnī kal‘asıdın ⁽⁰³⁾köçüp Tüsne şahrāsıda tüşti. Ve anda bir cemā‘at él bar érdi kim alarnı Cet ⁽⁰⁴⁾dér édiler. Ve qadīmdin beri anda vağan kılıp uğrılıq kılır érdiler. Ve kārṽān ⁽⁰⁵⁾larğa mezāhim bolup zarar zaḥmet bérür érdi ve selāmet ötgeli qoymas érdiler. ⁽⁰⁶⁾Şāhib-Ḳırān anda tégende alar qaçıp cengellerğa kirdiler. Ve ol cengeller köpregi ⁽⁰⁷⁾neyşeker érdi. Fermān boldı kim: “Çérigdin bir қоşun kişini tükel Hindū ve Ḳarḳara ⁽⁰⁸⁾ve Mevlānā-Nāşreddīn-‘Ömer barıp ol yérleri çapsunlar.” Alar barıp anda ékki yüz ⁽⁰⁹⁾kışını tapıp öldürdiler. Ve at ulağlarını alıp bir cemā‘atnı esīr kılıp ⁽¹⁰⁾kéltürdiler. Şāhib-Ḳırān-ı kāmkar Cet’lerğa ta‘alluq kal‘alarığa ve oltururlarığa bargalı. ⁽¹¹⁾Basa Şāhib-Ḳırān’nınğ himmeti ol érdi kim bir yérde kim zālīm ve mufsidī bolğay. ⁽¹²⁾Anda barıp ol zālīmni Müselmānlar’nınğ başıdın kétergey. Ve yollar eymen bolğay. ⁽¹³⁾Basa Rebi‘u-l-evvel ayınınğ toḳkuzıda, seşenbe küni, Tümene’din atlanıp uğraḳ bile ⁽¹⁴⁾mālnı Emīr-Süleymānşāh’ğa tapşurup Şād-māne sarı yiberdi. Ve özi Munk- Ḳal‘a ⁽¹⁵⁾sı’dın ötüp tüşti. Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān Cet’ler kim cengellerde qaçıp yorur ⁽¹⁶⁾érdiler alarğa müteveccih boldı. Ve ol kün Cet’lerğa yétip ékki minğce kişi ⁽¹⁷⁾alardın öldürdiler ve ḥatunlarını ve oğlanlarını esīr kıldılar. Ve alarnınğ ⁽¹⁸⁾şerrini andın kiterdiler. Ve ol yollar emīn bolup Müselmānlar’ğa ferāğat boldı. ⁽¹⁹⁾Şehinşah devletidin boldı ol yollar āmān. Andaḳ kim anda hīç kişi yād étmes érdi fitne ve şerdin. [201b] ⁽⁰¹⁾Basa ol yaqınlarda bir cemā‘at seyyidler bir künyetde olturur érdiler. Şāhib- ⁽⁰²⁾Ḳırān’dın ḥaber bilip barça kélip ḥazretni kördiler. Taḳı alarnı ‘ināyet ⁽⁰³⁾közi bile körüp yaḥşı sordı. Ve barçanı baş ayağlar kéydürdi. Ve alarğa birevni ⁽⁰⁴⁾dārūğa qoydı kim alarğa kişi mezāhim bolmağay, zarar zaḥmet bérmegey. Çehārşenbe küni, ⁽⁰⁵⁾aynınğ onıda, Süleymānşāh-Bég uğraḳ bile Munk’dın Māhāne şehri yaqın barıp ⁽⁰⁶⁾tüşti. Ve ol kéçe anda turup pençsenbe küni Kehker suyığa yéttiler. Şāhib-Ḳırān taḳı ⁽⁰⁷⁾Çetelerdin ferāğat tapıp kélip orduğa қоşuldı. Tört kün anda turdı ⁽⁰⁸⁾kim çerig éli éli tamām yığıldılar. Düşenbe küni, aynınğ on beşide, andın ⁽⁰⁹⁾köçüp Köple köfrüğe yétip tüşti. Öng qolnunğ çerigi Sultān-Maḥmūd- ⁽¹⁰⁾Ḥan ve Emīr-zāde-Sultān-Ḥüseyn ve Emīr-Rüstem ve Emīr-Cihān-şāh ve Ğıyāşe’d-dīn-Tarḥan

(11)ve Hamza-Ṭuğay-Buğa-Barlas ve Şeyh-Arslan ve Sévinçek-Bahadır ve Mübeşşir ve özge bégler kim (12)Kābil yolıdın hüküm bile özge sarıdın Hindūstān vilāyetiga kirip édiler bir yerde (13)kim şehir ve ƙal‘ağa yétip érdiler barçanı feth kılıp bu yerge yétip Hazret-i Şāhib- (14)Kırān‘nınđ dīdārıga müşerref boldılar. Ve seşenbe küni, aynıň on altı (15)sıda köçüp Köple köfrügidin kéçip tüştiler. Ve uluğ ordu kim Dībālbūr (16)yolıdın Emīr-Şāh-Melik başlap kélür érdi ol taķı kélip koşıldı. Ve bir kün (17)anda turup pençsenbe küni, aynıň on sékkizide Köple köfrügidin köçüp (18)béş gurūh yol yorup Bekrān köfrigige yétip tüşti. Ve cum‘a küni andın köçüp (19)Ketīl künyetiga yéttiler. Ve mundın Sāmāne‘ğaça on yétti gurūh turur kim béş yıgaç yol [202a] (01)bolğay Şāhib-Kırān çerigini yasal bile atlandurup barganı. Basa şāhzāde (02)ler ve bégler kim hüküm bile her ƙaysısı bir yolğa barıp şehirler ve ƙal‘alar feth kılıp (03)barça kélip hazretķa koşulğan érdiler. Barçağa hüküm boldı kim: “Şehzādelerve bég (04)ler öň kol ve sol ƙoldaki bégler barça yasal bile ve yarağları bile atlanıp (05)yorusunlar.” Emīr-zāde-Pīr-Muhammed ve Emīr-zāde-Rüstem ve Süleymānşāh-Bég ve Yādigār-Barlas (06)ve Şeyh-Nüre‘d-dīn-Bég ve Emīr-Mızrāb ve Ƙumārī ve Témür-H‘āce-Aķ-Buğa ve özge bég (07)ler öň ƙoldın yasal tüzdiler. Sulţān-Maħmūd-Ĥan ve Emīr-zāde-Ĥalīl-Sulţān (08)ve Emīr-zāde-Sulţān-Ĥüseyn ve Cihān-şāh-Bég ve Şāh-Melik-Bég ve Şeyh-Arslan ve Şeyh-Muhammed (09)Éğü-Témür ve Sévinçek-Bahadır gūlda yasal tüzdiler. Basa bolğan bégler barça (10)tertīb bilen atlanıp yorıdılar. Çerig yasal kılıp barganı altı yıgaç (11)yolnı tutup barur érdiler. Ve bu destūr bilen yigirmi gurūh kim altı yıgaç şer‘ī (12)bolğay yasal bile Dehlī sarı müteveccih bolup yorıdılar. Naẓm:

(13)Çerig érdi kim yok édi anğa san

Mununđ téğ çerig körmey érdi cihān.

(14)Fiğān éyledi kös ve kıldı ĥurūş

Alar vehmidin tüşti dehr içre cūş.

(15)Düşenbe küni aynınğ yigirmi ékkiside Asdı ƙal‘asığa yéttiler. Ve Ketîl’ (16)din Asıtdı’ğaça yétte gürüh turur ve Şāhāne ve Ketîl ve Asıtdı’nınğ éli barçanınğ (17)dīni Mecūsī érdi. Basa ol éller öylerini köydürüp Dehlī’ğa barıp édiler. (18)Basa Şāhib-Kırān, seşenbe küni, aynınğ yigirmi üçide, Asıtdı hışārıdın köçüp (19)altı gurüh yorup ta‘alluğ Pūr ƙal‘asığa yéttiler. Ve ol ƙal‘anınğ éli Şenūye kāfir [202b] (01)leridin érdiler kim kāināt ve havādişni ékki mebbe’ dérler. Birini Yezdān ve (02)birini Ehrimen ve zulmet ve nūrni andın ta‘bīr ƙılurlar. Ve herné kim yahşsı néme turur, Yezdān’dın (03)bilürler. Ve yamān işlerni Ehrimen’din. El-ƙışşa ol él İslām çerigidin haberdār bolup (04)barça ƙaçtılar. Basa Manşūr çerigi alarnınğ évlerini köydürdiler. Ve çehārşenbe (05)küni, aynınğ yigirmi törtide, Pāniyyet şehriğa yéttiler. Ve Tokluğbur’dın Pāniyyet’ğa (06)ça on ékki gürüh turur. Basa andağı él hem ƙaçıp édiler. Ve ƙal‘a içide bir anbār (07)aşlık kim on minğ batman aşlık bar érdi taptılar, çerig élige anı üleştürdiler. (08)Pençşenbe küni, aynınğ yigirmi béşide, altı gurüh yol yorup yanıp suyığa yéttiler. (09)Ve cum‘a küni, aynınğ yigirmi altısında, öng ƙol ve sol ƙol bégleri çerig (10)leri çebe kiyip uruşmakğa tayyār bolup yorıdılar. Şenbe küni hüküm boldı (11)kim öng ƙolnunğ bégleri Cihānnümāy mevzi’ığaça kim ol ‘imāretni Sultān- (12)Fīrūzşāh tağnınğ éteğide salıp érdi ve andın Dehlī’ğaça ékki yığaç (13)yol-turur ve anda bir uluğ su bar érdi basa hüküm bile ol yérlerni çaptılar. Ve anda oltur (14)ğan haşemlerni taladılar ve esīr ƙıldılar. Muẓaffer ve manşūr ƙayttılar. Düşenbe küni (15)Şāhib-Kırān bile künyetininğ muƙābelesidin ötüp sudın kéçip Lūnī hışārı (16)sarı teveccüh ƙıldı kim ol yer otlağ érdi. Basa Lūnī hışārığa yétip tüştiler. (17)Ve bu Lūnī ƙal‘ası sunınğ öteside vāƙı‘ turur. Biri Haven suyu turur. (18)Ve bir meylen ve uluğ arıƙlar érdi kim Sultān-Fīrūzşāh, Kālīn Suyı’dın çıkarıp (19)érdi. Ve Şāh-Melik ve Āllahdād-Bég hüküm bile ƙal‘ağa bardılar. Meymūn-Heşūm kim [203a] (01)ƙal‘anınğ dārūğası érdi, ve andağı élde sa‘ādet dānīşiluk érdi, ötrü çıkıp (02)kelmediler, uruştılar. Ve Şāhib-Kırān anda tüşgende ƙal‘ada bir şeyh kişi bar (03)érdi. Ol çıkıp hāzret ƙaşığa kélde ve özge kişiler kim ƙal‘ada érdiler (04)barça kebir édiler. Ve Melū-Han’nınğ nökerleri érdiler. Basa Şāhib-Kırān’nınğ (05)manşūr çerigi ƙal‘a sarı yorıdılar. Ƙal‘ağa yakın kélip nağmlar salıp

namāz-ı pīṣīn ⁽⁰⁶⁾din namāz-ı dīgerğaça uruşup ƙal‘anı aldılar. Ve ƙal‘adaki kebirler hatunlarını ⁽⁰⁷⁾ve oğlanlarını köydürüp édiler. Basa ƙal‘anı alıp kâfirlerini ƙırıp ƙal‘a ⁽⁰⁸⁾nı bozup ƙayttılar. Şāhib-Ƙırān ol kéçe ƙal‘anınğ taşıda turup seşenbe ⁽⁰⁹⁾küni, Rebi‘u-l-evvel ayınınğ ayağıda ƙal‘adın atlanıp Haven suydın ötüp ⁽¹⁰⁾Cihānnümāy’ninğ ötrüside kélip tüşti. Ve sununğ güzerlerini ihtiyāt ⁽¹¹⁾ƙılıp tüşti. Basa Dehlī yakın érdi érdi. Şāhzādelar bile ve bégler bile kéngeş ⁽¹²⁾dédi kim: “Dehlī’ğa ƙıbāl ƙılmaƙ kérek.” Basa kéngeşdin sonğ hūkm ƙıldı kim: “Süleymānşāh- ⁽¹³⁾Bég ve Cihān-şāh-Bég ve özge bég Dehlī’ğa ta‘alluƙ künyetlerini ve haşemlerini ⁽¹⁴⁾barıp çapsunlar.” Basa bégler bargandın sonğ Şāhib-Ƙırān’ninğ mübārek ⁽¹⁵⁾könğlide tüşti kim cihānnümāy ‘imāretini teferruc ƙılğay. Basa yétti yüz kişi bile barça çebe ⁽¹⁶⁾lik ve yarağlig Ācūn suydın ötüp Cihānnümāy’ğa bardı. Anı teferruc ƙılğandın ⁽¹⁷⁾sonğ könğlige tüşti: uruşmaƙ üçün ƙaysı yér münāsib bolğay. Bu fikrde ⁽¹⁸⁾érdi kim ‘Alī-Sulţān-Tavācı ve Cüneyd-Buraldı kim ékelesi ƙaravulluƙƙa barıp ⁽¹⁹⁾érdiler, Muhammed-Selef’ni ‘Alī-Sulţān tutup kéltürdi. Ve Cüneyd yana birini kéltürdi. [203b] ⁽⁰¹⁾Haberler sorgandın sonğ Muhammed-Selef’ni öldürdiler. Bu maħalda Melūhan tört ⁽⁰²⁾minğ kişi bilen atlık ve bés minğ yayaƙ ve yigirmi bés bilen yıgaçlar ve bağ ⁽⁰³⁾lar içidin çıktı. Ve Cihānnümāy’ğa yakın kéldiler. Hāzret-i Şāhib-Ƙırān sudın çerigige ⁽⁰⁴⁾yakın yétip érdi. Ve manşūr çerigininğ ƙaravulı Seyyid-H^vāce ve Mübeşşir üç yüz kişi ⁽⁰⁵⁾bile alarğa muƙabeleside barıp turup uruştar. Uruşa uruşa suğa yakın ⁽⁰⁶⁾yéttiler. Basa Şāhib-Ƙırān Sévinçek-Bahadır’nı ve Āllahdād’nı hūkm étti kim: “Seyyid-H^vāce’ğa ⁽⁰⁷⁾kömek téğürsünler. Basa alarğa hūkm bile yél dék sudın ötüp Seyyid-H^vāce’ğa ⁽⁰⁸⁾kömek boldılar. İttifāk bile hamle ƙılıp oƙ atabaşladılar. Basa Şāhib-Ƙırān’ninğ ⁽⁰⁹⁾çerigininğ bahadırlarınınğ işlerini körüp tura<a>lmay ƙaçtarlar. Dehlī’ğa ⁽¹⁰⁾kétip bardılar. Seyyid-H^vāce alarınınğ kinleriğa tüşüp köp kişini tüşürüp ⁽¹¹⁾aldı. Ve alarınınğ bir yahşı uruşçı yél yügürüp barganda yıkılıp öldi. Basa muni ⁽¹²⁾şukūn tutup nuşret ve feth mundın zāhir köründi. Şāhib-Ƙırān, Lūnī ƙal‘asıdın ⁽¹³⁾köçüp orduğa yığılğan Hindū’larnı öldürğanı. Cum‘a küni, Rebi‘u-l-āħir ayınınğ ⁽¹⁴⁾üçide, Cihānguşāy ötrüsidin köçüp Lūnī ƙal‘asınınğ kün çıkar sarı ⁽¹⁵⁾barıp tüşti. Ve

ol yurtda şehzâdeler ve bégler kim bir sarı çapkalı barıp érdiler ⁽¹⁶⁾barça kaytıp köp māl bile kélip tüştiler. Şāhib-Kırān kaşığa kélip körünüş ⁽¹⁷⁾kıldılar. Şāhib-Kırān alarga bakıp mübârek tilini açıp dédi kim: “Ġanīmğa yakın kélip biz. ⁽¹⁸⁾Ve uruş küni yakın turur kérek kim barçamız merdâne bolup öz işleridin hāzır bolğay ⁽¹⁹⁾bolğay biz.” Birbirige bir nev‘ bile luţf étip könğül bérdi. Şehzâdeler ve bégler [204a] ⁽⁰¹⁾barça hoş-



vaqt bolup birbiriniñg bir könğli miñg boldı. Basa uş-ol künde ⁽⁰²⁾
Bég ve özge bégler ‘arz kıldılar kim: “Sind suydın kim beri ötüp ⁽⁰³⁾bir yérğaça her vilāyetdin biziñg ordu içide Hindū’lar köp yığılgan turur. ⁽⁰⁴⁾Yüz miñdin köprek tururlar ve barça bizniñg bile düşman tururlar. Ve bular bile ⁽⁰⁵⁾i‘timad yoqturur. İhtimāl bar kim uruş küni bular alar sarı kaçıp bargaylar.” ⁽⁰⁶⁾Basa ol kün kim Melūhan kaçıp şehrdin çıkıp Cihānguşāy yakın kélip uruştı. ⁽⁰⁷⁾Hindū’larda ol kün bisyār şād-mānlıq bar érmış. Basa bu sözlerni ‘arz kılğandın ⁽⁰⁸⁾sonğ hüküm boldı kim: “Çérig içide bolğan Hindū’larnı öldürsünler. Ve her kim öldürmese ⁽⁰⁹⁾yaşurup saklasa ol kişini hem öldürsünler.” Basa hüküm bolğandın sonğ ol ⁽¹⁰⁾kün yüz miñg Hindū’nı köpregi öldürdiler. Ve Mevlānā-Nāşreddīn-‘Ömer kim Dānişmend kişi ⁽¹¹⁾érdi ve hergiz bir tavuqnı öldürmeğan érdi. On beş Hindū anıñg mülāzamatide ⁽¹²⁾érdi. Hüküm bolğandın sonğ barçanı özi öldürdi. Basa Hindū’larnıñ oğlan ⁽¹³⁾uşaq ve hatunlarını barçanı yığışturup hüküm boldı kim: “Çérigdin her on kişi ⁽¹⁴⁾din bir kişi turup bulardın haberdār bolup saklasunlar.” Basa Şāhib-Kırān ⁽¹⁵⁾andın şehir sarı müteveccih boldı. Müneccimler kélip ‘arz kıldılar: “Bu maħalda sā‘at yahşı ⁽¹⁶⁾érmes.” Şāhib-Kırān alar söziğa kulak salmay tevekkül kılıp tañglası érte ⁽¹⁷⁾namāzını okup muşhaf tilep tefāvul üçün Kelāmu’l-lāh’nı açtı. Bu āyet çıktı kim ⁽¹⁸⁾Yūnus sūreside turur: انما مثل الحيوة الدنيا الارض مما ياكل الناس و الانعام حتى اذا اخذت الارض زخرفها ⁽¹⁹⁾كما انزلناه من السماء فاختلط به نباة انهم قادرون اتيها امرنا ليلا او نهرا فجعلناها حصيدا كان لم تغنى بالامس ⁽⁰¹⁾[204b] والزينة و ظن اهلها ⁽⁰²⁾كذلك ⁽⁰³⁾bu āyetniñg tercümesi bu-turur kim: “Bu cihānnıñg ⁽⁰⁴⁾tirigligi yamğur suyiğa oħşar kim ol sudın sebzeler ve nebātlar hāşıl bolur. Ve él

¹³⁹ Yunus 10/24

gümān éltgey kim andın meyve ve ğille hāşıl bolġusı-turur. Nāgeh bir nēme vākı‘⁽⁰⁵⁾bolġay kim ol nēmeler barça zāyi‘ bolġay.” Basa bu fāl şehr ve muḥālifler üçün⁽⁰⁶⁾érđi. Bu āyet delīl boldı kim anġa kim düşman alarġa zevāl bolġusı-turur. Basa Ḥāzret-i ⁽⁰⁷⁾Şāhib-Kırān bu fāldın ḥōş-vakt bolup yekşenbe küni, aynınġ béside,⁽⁰⁸⁾Ceven-Suyı’dın köçüp sudın ötüp tüşti. Ve çerig anda tüşgende ihtiyāt ⁽⁰⁹⁾uçun ḥandaġ kazıp yıġaç ve ḥes ve ḥāşākdın ḥişār téğ ḥandaġdın beri ⁽¹⁰⁾yasadılar. Ve gāv-mīşlerni birbiri bile bağlap anda turġuzdılar. Şāhib- ⁽¹¹⁾Kırān, Maḥmūd-Sultān kim Hindüstān vilāyetininġ pādşāhı érđi uruşġan zıkrı. ⁽¹²⁾Şāhib-Kırān-ı dīn-perver himmet yüzini Hindüstān sarı koyup herbirige kim ⁽¹³⁾yétti, fetḥ kıldı. Néçük yukarı zıkr kıldıġ, Rebi‘u-l-āḥir aynınġ yéttiside, sa‘ādet ⁽¹⁴⁾ve ıķbāl bile atlanıp öñġ kol ve sol ġoldaki şehzādeler ve bégler barça ⁽¹⁵⁾atlanıp yasal tartıp yéryüzini çerig tutup düşmānġa teveccüh kılıp yorıdılar. ⁽¹⁶⁾Düşman sarıdın taķı Sultān-Maḥmūd kim Fīrūzşāh’nınġ nebīresi érđi Melūḥan ve ⁽¹⁷⁾Tuġay-Ḥan ve Emīr-‘Alī, Hind serdārları bile on minġ



atlık ve kırk minġ yayaġ ⁽¹⁸⁾bile barça mükemmel şehrdin çıķıp yasal tartıp turdılar. Ve alarnınġ ⁽¹⁹⁾i‘timadları pīlleri bile érđi. Ve pīllerni çebe kéydürüp ārāste kıldılar. [205a] ⁽⁰¹⁾Pīller üstide taḥtlar ġurup üstide bés altı nāvek ve yaḥşı atġuçılar turup ⁽⁰²⁾érđi. Ve ra‘d atġuçılar pīllerninġ yanlarıda turup érdiler. Egerçe bu sipāh ⁽⁰³⁾Şāhib-Kırān’nınġ çerigi ġaşıda hīç nēme körünmes érđi āmmā pīlninġ şelāmeti ⁽⁰⁴⁾din ba‘zı köñġülsiz kişiler ġorġup édíler. Basa ġāzılar ve dānişmendler kim dāīm ⁽⁰⁵⁾ḥāzret ġaşıda mülāzamatda érdiler mişl-i Ḥvāce-Fazıl ve Şeyḥ’u-l-İslām-Sa‘id ḥelāl’u-l- ⁽⁰⁶⁾ḥaġ ve’d-dīn kişi ve Mevlānā-‘Abdu’l-cabbār ve Mevlānā-Nu‘māne’d-dīn- Ḥvārezmī. Basa Şāhib-Kırān ⁽⁰⁷⁾bulardın şefġat yüzidin sordı kim: “Sizler ġanda turur siz?” Alar pīl vehmidin dédi ⁽⁰⁸⁾ler kim: “Anda kim ḥatunlarını tu<ı>ġuzur siz.” Şāhib-Kırān bildi kim bular ġorġup ⁽⁰⁹⁾turlar. Basa Şāhib-Kırān buyurdı kim: çerigninġ ötrüsige yıġaç ve ġ<ā>mışdın ⁽¹⁰⁾ḥişārı yasaşunlar ve biri yüzide ḥandaġ ġazşunlar. Ve ḥandaġ yaķasıda ġamış ⁽¹¹⁾larını bağlap turġuzşunlar.” Basa Şāhib-Kırān buyurup érđi kim: “Témür’din tiken ⁽¹²⁾ler yasaşunlar. Ve muġarrer kılıp érđi kim ol tikenlerni

yayağlarğa bérşünler kim ⁽¹³⁾alar saklap uruş künide her kaçan kim yéllerni koyabérgeyler. Ol tikenlerni ⁽¹⁴⁾yollarda saçkaylar.” Āmmā Şāhib-Ķırān’ning devleti andın artuğ érdi kim ⁽¹⁵⁾mundağ némelerge anğa ihtiyāc bolğay. El-ķışşa ékki tarafdaki çerig birbirige ⁽¹⁶⁾yaqın yétip Şāhib-Ķırān pošte üstide kim anı Bahālǵı dérdiler çıkıp ⁽¹⁷⁾muḥālif çerigini mülāḥaza kılıp andın tüşüp i’tikādı bile namāzğa meşğul ⁽¹⁸⁾bolup ékki rek‘at namāz okup ḥazret-i ‘izzetdin feth ve nuşret ve zafer tiledi.

⁽¹⁹⁾Şeh-i pāk-dīn koydı rūy niyāz

Be-dergāh-ı ḥaḳ ḥālǵı-i bī-niyāz.

[205b] ⁽⁰¹⁾Dédi ey Ḥüdāvend gül-i beşer

Ki séndin érür maḅa feth ü zafer.

⁽⁰²⁾Démey kim çerigim érür bī-gerān

Tilermén zafer séndin ey ḥaḳ be-cān.

⁽⁰³⁾Basa ol kūn ‘acāyib néme kim vāqı’ boldı bu érdi kim Şāhib-Ķırān namāz ü niyāz ⁽⁰⁴⁾da meşğul érdi kim ba‘zı bégler kim hiravul érdiler. Miş-i Şeyḥ-Nūre’d-dīn-Bég ⁽⁰⁵⁾ve Şāh-Melik-Bég ve Āllahdād-Bég. Basa bularning köngüllerige kéçti kim: “Eger Ḥazret-i ⁽⁰⁶⁾Şāhib-Ķırān gül kişisidin bizlerge meded yiberse elbette bu düşmāḅa zafer tapqumız ⁽⁰⁷⁾turur.” Basa ol ḥazret namāzdın sonğ atlanıp çerigge kirip ḥukm kıldı ⁽⁰⁸⁾kim: “‘Alī-Sultān-Tavācı ve Rüstem-Ṭuğay-Buğa gülde turup érdiler altun yahşı ve be-seri ⁽⁰⁹⁾ve mūyı ve kemāl qoşunları bile hiravullarğa kömek<ge> barsunlar. Basa alarğa kömek<ge> bargandın ⁽¹⁰⁾sonğ barçanınğ köngülleri ḥoş bolup muḥālif sarı yorıldılar. Ve manşūr ⁽¹¹⁾çerigining qaravulları Seyyid-Ḥ‘āce-Bahadır ve Sévinçek-Bahadır ve Āllahdād ve Ķumārī ve Şayın ⁽¹²⁾Témür-Bahadır ve Muḥammed-Dervīş ve özge dil-āverler muḥālif çerigini körüp kemān kılıp ⁽¹³⁾turdılar. Muḥālifning qaravulı bularğa yétip ötti. Bular kemāndın şīr téğ çıkıp ⁽¹⁴⁾alarning başlarıge tókuldiler. Béş altı yüz kişi düşmandın tüşürüp ⁽¹⁵⁾öldürdiler. Ve Şāhzāde-Pīr-Muḥammed öng qoldın

i‘dāğa hamle kıldı. Ve Süleymānşāh-⁽¹⁶⁾Bég taķı düşmanlarğa çaptı. Ve Şāhzāde-Pīr-Muhammed çapıp pīlğa kılıç tégürdiler ve bahadırlar⁽¹⁷⁾önğ koldın ve sol koldın barça at salıp Tuğay-Han’ını kaçurdılar. Ve Emīr-⁽¹⁸⁾zade-Sultān-Hüseyn ve Cihān-şāh-Bahadır ve Ğıyāşe’d-dīn ve özge bégler kılıç zarbı⁽¹⁹⁾bile Melik-Mu‘ayyene’d-dīn ve Melik-Han’ını kaçurdılar. Basa dervāzeğa i‘dānı kāvıladılar, [206a]⁽⁰¹⁾Ve kazāt ve ekābir ve eşrāf barça çıkıp mülāzamatda kældiler, Ve Fazl’ullah-Belhī kim⁽⁰²⁾Melū-Han’ının nāibi érdi. Barça dīvāniler bile kélip Şāhib-Kırān’ını kórdi.⁽⁰³⁾Basa meşāyihler şehzādeleri ortada salıp günāhlarını tilediler. Basa şāhzāde⁽⁰⁴⁾ve bégler barça yükünüp Şāhib-Kırān’dın alarının künahlarını tilediler.⁽⁰⁵⁾Hāzret lutf ve kerem bile bağışladı ve buyurdi kim: “Tuğ ve nekkāreleri dervāze üstige⁽⁰⁶⁾çıkarıp şādyāne çalsunlar.” Basa şehrdin bolğan pīller pīl gergedanlarını çıkardı⁽⁰⁷⁾lar. Yüz yigirmi pīl çıktı ve pīllerin şāhzāde⁽⁰⁸⁾ğe üleştürdi. Ve ba‘zını Semerķand’ğa⁽⁰⁸⁾yiberdi. Ve ékki pīl Tebrīz’ğa yiberdi. Ve birni Şīrāz’ğa ve bés pīlni Herāt’ğa ve birni Şīrvān’ğa⁽⁰⁹⁾ve yana birni Āzerbaycān’ğa yiberdi. Basa āzīne küni hüküm boldı kim: “Mevlānā-Nāşreddīn ekābir ve eşrāf⁽¹⁰⁾bile şehrga kirip huṭbe oğaylar.” Ve ol şehirde andak resm érdi kim huṭbeni Fīrūzşāh⁽¹¹⁾atığa ve özge kécgen şahlarınğ atlarığa oğur érdiler. Şāhib-Kırān ol kā‘ide⁽¹²⁾ni berṭaraf kılıp hümāyun atığa huṭbe oğuturdi. Andın sonğ münşīler ve pīrlere⁽¹³⁾hüküm boldı kim mişk-efşān kalemli bile bu fetḥni inşā kılıp vilāyetlere⁽¹⁴⁾fetḥ-nāmeler bitip yibersünler. Basa fetḥ-nāmeler münşīler bitip barça ‘ālemğa yiberdiler.⁽¹⁵⁾Andın sonğ dīvānlara ve tepkeçilere hüküm boldı kim şehrga kirip māl-ı āmān salsunlar.⁽¹⁶⁾Ve özi devlet bile şöhetengīz kılıp şehzāde ve bégler barça yığılıp ‘İş ū ferāğatda⁽¹⁷⁾olturdılar. Basa Şāhib-Kırān barçağa ‘ināyetler kıldı. Pençsenbe küni aynınğ⁽¹⁸⁾on altısında çerigdin bir cemā‘at kişi şehrga barıp élge zarar zahmet bérür⁽¹⁹⁾érdiler. Şāhib-Kırān munı eşitip bir néce bégni yiberdi kim: alarını men‘ kılğaylar.” [206b]⁽⁰¹⁾Āmmā ezelde Hāzret-i Hāķ’ının taķ<ā>dı bolğan érmiş kim bu şehir harāb bolğay. Ol men‘⁽⁰²⁾hiç fāyide kılmay. Némeler vāķı‘ boldı bir yamān hareket bu boldı kim Şāhib-Kırān’ınınğ⁽⁰³⁾haremi Çolpan-Ağa sütün mezārığa teferruc

üçün barıp érdiler ve ol ‘imāretni mülk ⁽⁰⁴⁾şehr içide Cihān-şāh’da salıp érđi. Basa dīvānlar ve tikçiler dervāzelerde oturup ⁽⁰⁵⁾māl-ı āmānī salıp éldin alur érdiler. Ve ol maḥalda néçe minḡ kişi kim ḡille ve ḡand üçün bir at ⁽⁰⁶⁾ları bar érdiler taḡı ordudın kélip érdiler. Ve yana ḡükm bolup érđi kim ba‘zı kişiler ⁽⁰⁷⁾kim şehrde tururlar ve alardın muḡālefet ṡarīḡası fehmi bolur bégler alarnı tutsunlar. Köp ⁽⁰⁸⁾kişi çerigdin şehrḡa kirip érđi. Ve ba‘zı Hindū’lar Éski Dehlī’din ḡaḡīḡat ve Cihānpenāḡ’ḡa ⁽⁰⁹⁾barıp uruşa başladılar. Ve ol kāfirler oḡlan uşaklarını otḡa köydürüp ⁽¹⁰⁾özleri uruşḡa İslām çerigidin on beş minḡ kişi şehr içide kirip érđi ⁽¹¹⁾ol kéçe tanḡ atḡunḡa şehrni taladılar. Tanḡlası çerig barḡa şehrḡa kirip ādīne küni, ⁽¹²⁾aynıḡ on yéttside şehrni taladılar. Ve çerig élige adnı kişige yigirmi ottuz ⁽¹³⁾kız ve ḡatun olḡa tüşüp érđi ve kızlarınḡ başların ayaḡlarıḡaḡa altunda ⁽¹⁴⁾érdiler. Yekşenbe küni Éski Dehlī’ḡa barıp anda bir néçe Hindū ḡaçıp kirip érđi ve Mescid-i ⁽¹⁵⁾Cum‘a’da yıḡılıp érdiler. Şāh-Melik-Bég ve ‘Alī-Sulṡān-Tavācı beş yüz mükemmel kişi bile anda ⁽¹⁶⁾barıp ol kāfirlerni tutup öltürdiler. Basa ol kün Dehlī’ni ḡāret kılıp ⁽¹⁷⁾bolḡan élini esīr kıldılar. Ve hünermend Hindū’lar köp érđi. Basa ḡükm boldı kim: “Ol hünér ⁽¹⁸⁾mend Hindū’larnı şehzādelerḡa ve aḡalarḡa üleştürsünler.” Ve ḡazretniḡ mübārek ⁽¹⁹⁾könḡlide érđi Semerḡand’da Mescid-i Cum‘a salḡay. Basa ḡükm boldı kim her Hindū kim teng terāş turur [207a] ⁽⁰¹⁾ḡū ḡaçtı. ‘Aduv kinide ḡaptılar. ḡüdā luṡfıdın bu ḡafer taptılar. ⁽⁰²⁾Āmmā düşmannıḡ ḡülide turḡan bahadırları pīlleri bilen ḡamle kıldılar. Emīr-zāde-⁽⁰³⁾Rüstem ve Emīr Şeyḡ-Nüre’d-dīn ve Şāh-Melik alarnıḡ ötrüleriḡa barıp ⁽⁰⁴⁾yaḡşı işler kıldılar. Ve Şeyḡ-Nüre’d-dīn-Bég kılıḡ tégürdi. Ve Şāh-Melik-Bég ⁽⁰⁵⁾taḡı yaḡşılar bardı. Devlet-i Témür-Tavacı ve Menḡli-ḡvāce ve ḡoşun bégleri özlerini ⁽⁰⁶⁾pīlleriḡa urup Hindū’lar kim pīller üstide turup érdiler barḡanı ⁽⁰⁷⁾oḡ ḡarḡı bile tüşürdiler. Ve pīllerge kılıḡ ve oḡ bile ḡaḡmlar urdılar. Ve Hindūstān ⁽⁰⁸⁾dil-āverleri turup merdāneliḡ körsetür érdiler. Āmmā cebīnniḡ né ṡāḡat ⁽⁰⁹⁾bolḡay kim yél ḡaşıda turḡay yā kéyik şīrḡa muḡābele bolḡay. El-ḡışsa Hindū’lar barḡa ⁽¹⁰⁾turaalmay ḡaçtılar. Ve bu sūre kim

الم تر كيف فعل ربك باصحاب الفيل ¹⁴⁰ (11) ler şānıda bolup Sultān-Maḥmūd ve Melūḥan kaçıp şehrğa kirdiler. Ve dervāze ⁽¹²⁾ lerni bağladılar. Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān pīllerdin bir pīlni élide salıp öy ⁽¹³⁾ déğ hāydāb Şāhib-Kırān kaçıda keltürdi. Şāhib-Kırān, zafer ve nuşret ⁽¹⁴⁾ bile namāz-ı pīşinde Dehlī şehrğa kélip dervāzeğa yakın tüşti. Ve şehrni yahşı ihtiyāt ⁽¹⁵⁾ kılıp Havuz-ı Hāş'ğa barıp tüşti. Ve ol havuznı Sultān-Fīrūzşāh yasap ⁽¹⁶⁾ érdi. Ve andağ uluğ havuz érdi kim bu yüzidin ol yüzğaça ok atsalar érdi ⁽¹⁷⁾ yétmes érdi. Ve yamğur mevsimide ol havuznı toldurur érdiler. Bu yıldın yana yılğaça ⁽¹⁸⁾ anıñg suydın şehr éli içér érdiler. Ol su Dehlī şehrniñg élige yétip ⁽¹⁹⁾ artar érdi. Ve Sultān-Fīrūzşāh'nıñg mezārı anıñg yanıda turur. Basa Şāhib- [207b] ⁽⁰¹⁾ Kırān anda yétgende barça şehzādelér ve bégler yığılıp keldiler. Beyt:

⁽⁰²⁾ Bar kıldılar şehğa ol-dem du'ā

Açıp tillerini dediler senā.

⁽⁰³⁾ Bu devlet bérıp ḥaḳ-ı tebārek sanğa

Ki bu fetḥ bolsun mübārek sanğa.

⁽⁰⁴⁾ Basa her kişi kim ol kün né iş kılıp érdi Şāhib-Kırān kaçığa ḥikāyet ⁽⁰⁵⁾ kılur érdi. Basa Şāhib-Kırān şehzādelerni ve bégleriñ barçanı selāmet körüp ⁽⁰⁶⁾ Ḥazret-i Ḥaḳḳ-ı subḥānehu ve ta'ālāğa şükr dép barçağa du'ālar kıldı. Sultān-Maḥmūd- ⁽⁰⁷⁾ Ḥan ve Melūḥan Dehlī şehriddin çıkıp kaçқанları ve Şāhib-Kırān alarnıñg kinide ⁽⁰⁸⁾ ılğar yibergen. Basa Ḥazret-i Şāhib-Kırān, Sultān-Maḥmūd Ḥan bile Melū-Ḥan'nı bastı. ⁽⁰⁹⁾ Alar kaçıp şehrğa kirdiler ve uruş kılğanıñ peşimān bolup şehrğa kirip ⁽¹⁰⁾ olturdılar. Basa çehārşenbe kéçesinde yarım kéçe Sultān-Maḥmūd Ḥan, Hūderān dervāze ⁽¹¹⁾ sidin ve Melū-ḥan, Berke dervāzesidin çıkıp kaçtılar. Ve cengellerde ve beyābānlarda ⁽¹²⁾ sergeşte gulāmān ve gulā ḥan bolup yorur érdiler. Basa Şāhib-Kırān haber taptı kim ⁽¹³⁾ Şāhib-Kırān ve Melūḥan kaçıp-tururlar. Emīr-Sa'īd ve Témür-H'āce-yi-Aḳ-Buğa ve Ḥāvend-Sa'īd- ⁽¹⁴⁾ Sulduz ve Altun-Baḥşı'nı alarnıñg kinide

¹⁴⁰ Fil 105/001

yeberdi. Ve alar te‘cīl ile yorup kaçқан ⁽¹⁵⁾lar yétip köp kişini tüşürüp aldılar. Melū-
Han’ning ékki oğlu biri Seyf ⁽¹⁶⁾han kim anı Şerefeddīn dér édiler ve biri Hüdādād
ékelesini tutup kayttılar. ⁽¹⁷⁾Uş-ol kéçe Āllahdād-Bég ve özge béglerğa fermān boldı
kim: “Şehrning dervāzelerini ⁽¹⁸⁾muḥāfazat kılıp saḳlasunlar kim şehrdin kişi
çıķmağay.” Çehārşenbe küni, aynıñ ⁽¹⁹⁾sékkizide, Şāhib-Ḳırān atlanıp Meydān
dervāzesiğa kélip tüşti. Basa şehrdin sādāt [208a] ⁽⁰¹⁾anı ḥāşşa üçün saḳlasunlar. Şāhib-
Ḳırān Dehlī’din kaytıp özge vilāyet ⁽⁰²⁾lerğa barganı. Şāhib-Ḳırān-ı dīn-perver on bés
kün Dehlī’de olturdı. Dehlī ⁽⁰³⁾asru ḥarāb boldı. Hüküm boldı kim: “Sādāt ve ḳazā ve
‘ulemā ve meşāyih Cihānpenāh’ning mescid ⁽⁰⁴⁾cāmi‘iğa yığılsunlar.” Ve bir ḥāşşa
kişisini dārūğa koydı kim alarğa çerigdin hiç kişi ⁽⁰⁵⁾mezāhim bolmağay. Çehārşenbe
küni, Rebi‘u-l-āḥir ayınınğ yigirmi ékkiside, tāriḥ sékkiz yüz ⁽⁰⁶⁾birde, Cihānpenāh’dın
köç kılıp Fīrūzābād’ğa barıp tüşti kim şehrdin anğaçā üç gurūh ⁽⁰⁷⁾turur. Ve bir sā‘at ol
yérni teferruc kıldı. Ve anda bir mescid Haven-Suy<ı>’ning yaḳasıda ⁽⁰⁸⁾salıp érdiler.
Barça taşdın asru zībā ve laṭīf érdi. Ḥazret ol mescidğa kirip ⁽⁰⁹⁾ékki rek‘at namāz
oḳudı. Ve Fīrūzābād dervāzesidin çıkıp Seyyid-Şemse’d-dīn kim Tirmid
⁽¹⁰⁾seyyidleridin érdi ve ‘İlāveddīn kim Şeyḥ-Gökri’ning nābī érdi, Kütle şehriğa élçi
⁽¹¹⁾lıkğa barıp érdiler, kældiler. Ve ‘arz-dāşt kıldılar kim Bahadır-Nihād kim ol yérning
⁽¹²⁾ḥākimi turur, tābi‘ boldı. Cum‘a küni mulāzamatda kélğüsü-turur ve ékki aḳ tūṭı kim
élçi ⁽¹³⁾bile Bahadır-Nihād yiberip érdi keltürüp tarttılar. Ve ol tūṭıler Sultān-Tuğluḳşāh
zamānıdın ⁽¹⁴⁾beri ḳalıp érdiler. Ve köp yıllar pādşāhlarning şoḥbetleride söz aytur
⁽¹⁵⁾érmişler. Ḥazret alarnı körüp şükün tutup ḥōş ḥāl boldı. Ve Dehlī’din
⁽¹⁶⁾Vezīrābād’ğaça altı gurūh turur, pençşenbe küni Vezīrābād’dın köçüp Ceven suydın
⁽¹⁷⁾ötüp altı gurūh yorup Mevdola mevzi‘de tüşti. Ādīne küni, aynıñ yigirmi ⁽¹⁸⁾törtide,
Mevdola’dın yorup Gez mevzi‘de tüşti. Ve ol kün Bahadır-Nihād ve oğlu Ḳılınās
⁽¹⁹⁾pīşkeşler bilen ve yaḥşı tuḥfeler bile kélip Şāhib-Ḳırān’nı kördiler. Ve Şāhib- [208b]
⁽⁰¹⁾Ḳırān alarnı yaḥşı körüp köp némeler ‘ināyet kıldı. Seşenbe küni, aynıñ yigirmi
⁽⁰²⁾béşide, Günāh mevzi‘din köçüp Bāğ-ı But’ğa kélip tüşti. Ve yekşenbe küni, aynıñ
⁽⁰³⁾yigirmi altısıda, andın köçüp bés gurūh yol yorup Ānbār mevzi‘de kim ékki sunıñ

(⁰⁴)ortasında turur, kélip tüşti. Mîrat al‘asını feth ılanı. Basa Hind vilâyetide
(⁰⁵)meşhûr al‘alarından biri Mîrat turur. Hâzret-i Şâhib-ırân yekşenbe küni, Rebi‘u-l-
âhîr ayı (⁰⁶)nın, yigirmi altısında, Rüstem-aı-Buğa ve Şâh-Melik ve Âllahdâd-Bég’ni
Âsâ mevzi‘idin (⁰⁷)Mîrat al‘asıa yiberdi. Alar anda barıp yiberdiler kim İlyâs-Uanî
ve Mevlânâ- (⁰⁸)Muhammed’nin oğlı bir cemâ‘at kebirler bile al‘aa kirip él
bolmaslar ve uruşurlar (⁰⁹)ve ayturlar kim pādşâh Tarma-Şîrîn bu al‘aa kélip
alaalmaydur. Sizler Hûd’ni dërsizler. (¹⁰)Bu söz Şâhib-ırân’nın hâırına yamân kélip



fî‘l-hâl mübârek nefsi bile ahr (¹¹)yüzini ol sarı ılıp bir ara onup
yigirmi gürûh yol yorup aynın yigirmi (¹²)tokuzıda, Mîrat al‘asıa kélip tüşti. Ve uş-
ol zamân hükûm ıldı: “oşun bég (¹³)leri ve tümen bégleri bir işi öz bulcarından nam
salsunlar.” Këçe bolğunça on bés (¹⁴)arı yérni azdılar. Kebirler anı körüp hayrân

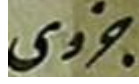


aldılar ve éligleri (¹⁵)bolup işleridin çaldılar. Tanğlası Âllahdâd-Bég’nin
oşunu kim vefâdâr (¹⁶)bilen meşhûr tururlar ve avınlerdin érdiler al‘anın
dervâzesia barıp tekbîr (¹⁷)ve şalavât yiberdiler. Ve Âllahdâd-Bég’nin nökerleridin
Berây atlığ alender’nin (¹⁸)oğlı kim seyr-i pîşe-yi şecâ‘at érdi barçadın burun
al‘anın kongoresige kemend salıp (¹⁹)al‘a üstige ıtı. Ve andın son özge bahadırlar
ve bégler bî-vat ıtılar. [209a] (⁰¹)Rüstem-Barlas kim Rüstem dastân anın aşıda
Zâlî érdi, İlyâs-Uanî’nin (⁰²)serdârlarını tutup it té boyunlarını balap İslâm-penâh
dergâhıda kéltürdi. (⁰³)Ravz‘a-yı Kebir kim barça kebirlerin uluı érdi uruşda öldi.
Pençsenbe küni, Cemâdî (⁰⁴)‘u-l-evvel aynın evvelide, İslâm bahadırları azâ
ılılarını tartıp kâfirler kim al‘a içide (⁰⁵)érdiler öldürdiler. Oğlan uşaqlarını
hatunlarını esîr éttiler. Nam (⁰⁶)larda ot oyup burc pâresi yér bile teng boldı. ıt‘a:

Bérür bir nefes hâzret-i (⁰⁷)hâ ana

Kerem birle feth ve zafer dehr-ârâ.

Belî bir kişi ki-anğa hağ kılra luğf ⁽⁰⁸⁾érür ékki dünyâda ol pâdşâh. Egerçe bu iş Şâhib-

Qırân işleridin ⁽⁰⁹⁾  işi érdi. Âmmâ bu cihetdin kim kebirler Şâhib-Qırân'ın Tarma-Şîrîn çağlık ⁽¹⁰⁾bilmediler. Ve hağret munı bilip ğayreti kélip kélđi. Bir zamânda ğal'anı alıp ⁽¹¹⁾ol bî-edeblerini yéryüzidin kiterdi. Ve ol ğal'anı kim pâdşâh Tarma-Şîrîn alaalmağın ⁽¹²⁾érmiş. Az kişi bile barıp aldı. Şâhib-Qırân, Künk-Deryâsı'da bir cemâ'at kebirler ⁽¹³⁾bile uruş kılğın. Ğal'a-yı Mîrat feth bolğandın sonğ fermân boldı kim: "Cihân-şâh ⁽¹⁴⁾Bég sol ğolnunğ kişisi bile 'Ezâ sarı müteveccih bolsun. Ceven suynınğ ⁽¹⁵⁾yuğarıda barıp çapğay ve bir yérde kim kebirlerdin uçrasa 'ezâ kılğaylar." Basa ğükm ⁽¹⁶⁾ğükm yosunı bile 'amel kılıp yorıdı. Ve Şâhib-Qırân ağırını Şeyğ-Nüre'd-dîn'ğa tapşurup ⁽¹⁷⁾özi Künk deryâsı sarı yorıdı. Mîrat ğal'asıdın Künk deryâsığa on tört ⁽¹⁸⁾ğürüh turur, yolda Süleymânşâh-Bég-kélip ğoşulđı. Basa Şâhib-Qırân'nınğ himmeti ⁽¹⁹⁾e'dâ sarı meyl kılıp âdîne küni, aynınğ ékkiside Hağret-i Hağ'dın nuşret [209b] ⁽⁰¹⁾tilep Künk-Deryâsı sarı yorıdı. Âfitâb çığanda Fîrûznür mevzi'ığa yéttiler. ⁽⁰²⁾Ve ğüzer istediler kim sudın öğeyler. Üç ğürüh sunı yakalap yorıdılar. Bir ğüzerğa ⁽⁰³⁾yétip tüştiler. Âmmâ çün çuğur yer érđi bir kişi andın kéçealmay ba'zı su bilgüçiler ⁽⁰⁴⁾narı öttiler. Şâhib-Qırân meyl kıldı kim sudın öğey. Béğler yükünüp ⁽⁰⁵⁾'arz kıldılar kim: "Emîr-zâde-Pîr-Muğammed ve Süleymânşâh-Bég öng ğolnunğ kişisi bile ⁽⁰⁶⁾Pîrûznür'dın sudın kéçip-tururlar. Eger hağret bu kün tevğıf kılralar yağşı bolğusı ⁽⁰⁷⁾turur." Basa Şâhib-Qırân béğlerinğ sözini ğabül kılıp ğükm boldı kim: "Ba'zı bahadır ⁽⁰⁸⁾lar sudın ötsünler." Emîr-zâde-Şâhruğ tümenidin Seyyid-H'âce-Şeyğ-'Alî-Bahadır ve Cihân мүлк ⁽⁰⁹⁾ve Milket'ninğ oğlı ve özge bahadırlar sudın kéçip Ta'alluğ Pür mévzi'ığa yigirmi ğürüh ⁽¹⁰⁾érđi on bés ğürüh yorup hağretğa ğaber yiberdiler kim Künk-Deryâsı'nınğ ⁽¹¹⁾ğoyı sarı bir cemâ'at kebirler turur. Basa hağret munı eşitip ğükm kıldı kim: ⁽¹²⁾"Tümen béğleridin Mübeşşir-Bég ve 'Alî-Sultân-Tavâcı ve ğoşun béğleridin bés ⁽¹³⁾minğ kişi bile atlanıp ol sarı yorusunlar." Basa alar bargandın sonğ Şâhib- ⁽¹⁴⁾Qırân tağı atlanıp alar sarı yorıdı. Yolda Şâhib-Qırân'ğa endek melâleti vâğı ⁽¹⁵⁾bolup bir éligige ağırğ tégđi. Ve mülâzamatde yoruğan dânalr mu'aleceğa meşğül

(16)bolup dārūğa kıldılar. Basa ol maḥalda ḥaber kēldi kim kebirlerdin ḳalın kiři kırk
(17)kimege kirip su içid<e> kēlürler. Bu ḥaber kim ḥazretḳa yētti Şāḥib-Ḳırān

sévgenidin (18)Atmām ağırıḡı  bolup ez-bes kim ḡazā bile meyli bar érđi

ol maraḡ mübārek éligidin (19)tamām kētti. Tevḳıf  ḥāşşa kişisi bile
atlanıp deryā sarı yorıdı. Deryāğa [210a] (01)ol-kim düşman köp érđi ve Şāḥib-
Ḳırān'nıḡ kişisi az tevekkül kılıp béglerdin (02)Şāḥ-Melik-Bég ve 'Alī-Sultān-Tavacı
ve özge bégler ve bahadırlar tekbir dép şalavāt (03)yiberip alar sarı çaptılar. Ḳılıç zarbı
bile ol kāfirlerdin tütün çıkardılar. Kebir (04)lerni bir bir étip kaçurdılar andın hem
sansız māl tüşti. Ve çerig māl almakḳa (05)meşḡul érđi. Ve Şāḥib-Ḳırān ḳaşığa yüz
kişidin artuḳ kişi yok érđi. Bu maḥalda (06)bir kāfirler kim atı Melik-Şeyḥe érđi ékki
yüz kişi bile atlıḳ ve yayaḳ fedāiler téḡ özini (07)Şāḥib-Ḳırān'ğa urdı. Ḥazret-i Şāḥib-
Ḳırān hīç endīşe kılmay ol kebirler sarı (08)yorıdı. Ve birbirige yaḳın téḡende bir kişi
ilgeri kēlip 'arz kıldı kim: "Bu Şeyḥ-Gökeri (09)turur kim zafer-penāḥ çerigide
mülāzamatde turur." Ḥazret bu cihetdin anıḡ sarı yorıdı (10)ve Şeyḥe-Kebīr ba'zı
kişilerge İslām çerigidin ḳılıç téḡürüp érđi, ḥazret ol ḥālnı (11)körüp anıḡ sarı çaptı. Bir
oḳ ḳarnığa urup ḳılıç bile başığa çapıp atıdın (12)tüşürdi. Basa anı baḡlap Şāḥib-Ḳırān
andın söz sorup cevāb bérmeḡ cān bérđi. (13)Uş-ol sâ'at yana ḥaber kēldi kim: "Köple
deresinde mundın anḡaça bēş gürūḡ yol-turur, (14)kebirlerdin köp kiři anda yığılıp-turur
āmmā yolda andaḳ cengel turur kim andın yél (15)ötealmas érđi āmmā köpregi ḳamış
érđi. Ve andaḳ 'azimet kim eger ékki kişi anı (16)ḳuçakḳasa érđi ve maḥal ol érđi kim
ferāḡat kılgay." Bu ḥaber kēldi. Şāḥib-Ḳırān ḡazānı (17)ferāḡatdın yaḡşıraḳ körüp uş-ol
zamān bir néçe ḥāşşa kişisi bile dere sarı müteveccih (18)boldılar. Ve yolda cengeller
köp érđi ve kāfirle<r> hem köp kişi érđi. Ve Şāḥib-Ḳırān (19)ḳaşığa kişi az érđi.
Mübārek ḥatırıḡa kéçti kim: "Eger bu maḥalda ferzend-i Pīr-Muḥammed-Süleymānşāḥ
[210b] (01)yigit téseler asru der-maḥal turur." Ve ḥāl ol-kim mundın burun üç kün alarnı
yaraḳ (02)yérge çapḳalı üçün yiberip érđi ve hīç kiřiniḡ ḡümānıda yok érđi kim bu

maḥalda ⁽⁰³⁾alar ḥāzır bolğaylar. Basa yekşenbe namāz-ı diger vaqıtıda né kim ḥazretning ḥātırıda ⁽⁰⁴⁾kéçip érdi Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed ve Süleymānşāh-Bég kélip Şāhib-Kırān'ğa қоşuldılar. ⁽⁰⁵⁾İttifaқ bile kebirler sarı yorup alarğa yétip tekbīr ve şalavāt yiberip çaptılar. Ve kılıç ⁽⁰⁶⁾zarbı bile ol kebirlerdin köpregini öldürdiler. Ve māl-ı bisyār ve sansız kumāş İslām ⁽⁰⁷⁾çerigige tüşti. Ve ānca öy ve inek ve koy ve téve tüşti kim sanı yok érdi. Ve bir künde ⁽⁰⁸⁾Şāhib-Kırān üç katla 'ezā kıldı. Basa āḥşām bolğanda ol yérde andaқ yér yok ⁽⁰⁹⁾érdi kim tüşgeyler, қayıp ékkinçi yérde kim gāzā kılıp érdiler anda barıp tüşti ⁽¹⁰⁾ler. Zamāne yok tili bilen Şāhib-Kırān'nı du'ā kılıp aytur érdi. Beyt:

⁽¹¹⁾Sanğa bolğay ey şāh-ı yezdān-penāh

Muṭi'īng barı yér ū ḥūrşīd ū māh.

⁽¹²⁾Cihān āferīn séndin olsun rızā

Ki bolğay sening saqlağuşuңg Ḥüdā.

⁽¹³⁾Nigehdārīng olsun Ḥüdāy-ı cihān

Cihān içre tutsun séni cāvidān.

⁽¹⁴⁾Ḥazret-i Şāhib-Kırān köple deresinde barganı. Ve anda bir taş kördi kim öküz dék ⁽¹⁵⁾érdi, kāfirlerni 'izzet қutar érdiler, Şāhib-Kırān anda barıp teferruc kılganı. ⁽¹⁶⁾Dereyi Köple bir tağ étegide turur kim Künk deryāsı andın öter on bés gürūh ⁽¹⁷⁾yol yukarıda taşı bar érdi, öküz tég ve deryā tég su andın çıkar érdi. Ve ⁽¹⁸⁾Hind kemerleri ol taşnı peresteş kılır érdiler. Andақ kim bir yıllıқ yoldın anğa kélür ⁽¹⁹⁾érdiler ve kebirler ölүglerini köydürүp küllerini kéltürүp ol suға töker. [211a] ⁽⁰¹⁾Yaqın yétip bahadırlar kebirler sarı çapıp oқ atabaşladılar. Ve ba'zı dil-āverler ⁽⁰²⁾özlerini suға salıp neheng dék su yüzide yorup kebirlerning kimeleriğa yétip ⁽⁰³⁾uruştılar. Şāhib-Kırān devletidin kimelerğa kirip kāfirlerni öldürүp ⁽⁰⁴⁾su yolıdın düzeḡ otığa yiberdiler. Oḡlan uşaqlarını esīr kılıp kéltürdiler. ⁽⁰⁵⁾Basa ol kimelelerini kim kebirlerdin alıp édiler. Yana bir cemā'at

bahadırlar ol kimelerğa ⁽⁰⁶⁾kırıp qalğan kebirler sarı yorıdılar. Ve alard<a> on kime qalıp érđi āmmā ol ⁽⁰⁷⁾cāhiller qalkānlar başlarığa tartıp uruşur érdiler. Āhır zafer-penāh çerigi alarğa ⁽⁰⁸⁾zafer tapıp barçanı kılıç zarbı bile pāre pāre kıldılar. Şāhib-Qırān bir künde üç ⁽⁰⁹⁾qatla kāfirler bile uruş qılğanı. Basa Şāhib-Qırān Künk-Deryāsı’nıñ ⁽¹⁰⁾uruşıdın qayıp uş-ol zamān köçüp Tuqluğ-pūr mevzi’i sarı yorup ⁽¹¹⁾anda yétip tüşti. Yekşenbe kéçesi aynıñ törtide yarım kéçede Āllahdād-Bég’din ⁽¹²⁾ve Bāyezīd-Qavçin ve Altun-Bahşı’dın kim bular qaravulluqqa barıp érdiler. Ékki kişi ⁽¹³⁾kélip ‘arz kıldılar kim: “Bég yahşı guzer tapıp sudın ötüp deryānıñ nārı ⁽¹⁴⁾yüzid<e> qalın kişi kebirlerdin barça at ve yarağ bile kördiler. Taḥkik kılıp bildiler kim ⁽¹⁵⁾Mübārek-Han turur kim qalın kişi cem’ kılıp uruşmaqqa tayyār turupturlar.” Basa ⁽¹⁶⁾Şāhib-Qırān munı eşitip seher vaqtıda gāzā niyyeti kılıp atlandı şubḥdın burun ⁽¹⁷⁾minğ kişi bile Künk deryāsıdın ötüp bir gürūh yol yorup namāz vaḳti boldı. ⁽¹⁸⁾Basa yolda tüşüp namāz oqup evrādını edā kıldı. Basa çerigi barça çebe kéyip gāzā ⁽¹⁹⁾niyyetiğa atlandılar. Yorup düşman düşmanğa yéttiler. Mübārek-Han on minğ kişi yayağ [211b] ⁽⁰¹⁾ve atlık tayyār turup édi. Şāhib-Qırān’nıñ mübārek ḥatırığa kéçti kim: “Hindū’lar ⁽⁰²⁾köp kişi turur. Ve bizniñ kişi az ve öñg kol ve sol kol kişisi bizdin ⁽⁰³⁾yıraḳ turur. Émdi Ḥüdāy’ğa tevekkül kılmak kérek.” Bu endişede érdiler kim beş minğ ⁽⁰⁴⁾kişi Emīr-zāde-Şāhruh tümenidin burun Seyyid-Ḥvāce ve Cihānmülk bile sudın ⁽⁰⁵⁾kéçip çapqalı barıp érdiler. Yéttiler andaḳ kim eger va‘de qılğan bolsa érdiler ⁽⁰⁶⁾mundaq maḥalda eşitmek maḥāl érđi. Basa bu devlet Ḥazret-i Ḥaḳḳ’nıñ kemāl luḳfıdın turur.

⁽⁰⁷⁾Yarı ḥaḳdın tile ki Ḥaḳḳ luḳfı

Barça müşkilni ol qılur āsān.

⁽⁰⁸⁾Tile andın né kim tiler bolsañg

Kim érür ol kerīm ve hem raḥmān.

⁽⁰⁹⁾Şāhib-Qırān ol çerig kélgendin sévinüp Ḥazret-i Ḥaḳḳ-ı tebārek, Ḥaḳḳ-ı tebārek ū ta‘ālāğa ⁽¹⁰⁾şükrler kılıp fermān kıldı kim: “Şāh-Melik-Bég ve Āllahdād-Bég minğ kişi

bile ⁽¹¹⁾düşmanlar sarı yorusunlar. Ve alarnı köp kişi dép köngül salmasunlar.” ⁽¹²⁾Basa ol mübārizler endīşe kılmay düşman sarı çaptılar. Basa Şāhib-Kırān devletidin ⁽¹³⁾kāfirlerniṅ köngüllerige vehm ve yaraş tüşüp her néçe kılıp turaalmay kaçtılar. ⁽¹⁴⁾Manşūr çérigi alarniṅ kinide tüşüp köp kişi ol kāfirlerdin tüşürüp ⁽¹⁵⁾öldürdiler. Ve oḡlan uşaklarını olça kıldılar. Sansız māl aldılar. Āncā ⁽¹⁶⁾öy ve inek tüşti kim sanı yok érdi. Basa Şāhib bir zamān anda tüşüp érdi ⁽¹⁷⁾kim Dere-yi Köple kim Künk-Deryāsı’nıṅ yaqasında turur anda kebirlerdin köp kişi yığılıp. ⁽¹⁸⁾Basa uş-ol zamān bés yüz kişi bile atlanıp Köple sarı müteveccih boldı. Ve çérigniṅ ⁽¹⁹⁾özgesi māl almakka meşgūl érdiler. Basa Şāhib-Kırān der<ya>ğa yakın yétgende bā-vucūd [212a] ⁽⁰¹⁾érdiler. Ol işni yahşı iş bilip altun ve kümiş bargan kebirler anda saçar ⁽⁰²⁾érdiler. Ve suğa kirip başlarığa su koyup sākāllarını kırkar érdiler. Ol ⁽⁰³⁾işni ‘ibādet hayāl kılar érdiler. Ve Ebū-Naşır-‘Abtī-Rahmāllah, Hind küffārınıṅ hikāyet ⁽⁰⁴⁾leri kim alarniṅ bu su bilen néçük i’tikādları bar érmiş, kitāb yemīnide kéltürüp ⁽⁰⁵⁾turur. Ol maḥalda kim Nāşre’d-dīn-Sebüktekin ve oḡlı Sultān-Maḥmūd pīller <bile> Hindüstān’da ⁽⁰⁶⁾kirip gāzā kılar érdiler. Ve qal‘alar ve memleketlerni aldılar. Āḥirde kim Sultān-Maḥmūd ⁽⁰⁷⁾Hind vilāyetiğa kirip İslām çérigini munda tégürdi. Āmmā Ḥazret-i Şāhib-Kırān ⁽⁰⁸⁾evvelde kim Hind vilāyetiğa kirip šāhzādelar ve béglerini her birini yolda yiberip ⁽⁰⁹⁾ol yolda şehir ve qal‘a ve él ulus bar érdi, barçanı musahḥar kılıp Dehlī’ğa yéttiler. ⁽¹⁰⁾Dehlī’ni hem musahḥar kıldılar néçük kim şerḥi yukarı kéçti, Dehlī’ni feth kılgandın sonḡ ⁽¹¹⁾Künk-Suyı’dın kéçip bu yerde kim anıṅ vaşfını beyān kılar biz, yéttiler. El-kışsa ⁽¹²⁾ol dere de bir cemā‘at kebirlerdin qalıp érdiler, mālaları köp, düşenbe künü, ⁽¹³⁾Cemāzī’u-l-evveli ayınıṅ béside Köple deresi sarı müteveccih boldı. Basa andaḡı kebirler ⁽¹⁴⁾haber bilip özlerige maḡrūr bolup uş-anda tururlar. İslām çérigi yasal tartıp ⁽¹⁵⁾ol dereğa yéttiler. Öṅ qolda Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed ve Emīr-Sultān-Şāh turdı ve sol qolda ⁽¹⁶⁾bir cemā‘at bégler turdılar. Ve güldın ilgeri Şāh-Melik-Bég ve özge bégler ⁽¹⁷⁾tekbīr ve şalavāt dép sever<ā>n saldılar. Basa ol kāfirler bu gavḡānı eşitip bahadır ⁽¹⁸⁾larını körip barça qorqup kaçtılar. Ve İslām çérigi alarniṅ kinleridin ⁽¹⁹⁾sürüp köp kişi tüşürüp öldürdi. Andın hem sansız māl tüşti ve ol [212b]

(01)muhālifler şerridin ol yér pāk boldı. Basa uş-ol kün Şāhib-Kırān kaytıp (02)Künk deryāsıdın kéçip tüşti. Namāz-ı pīşinde, Hāzret-i Perverdigār'ğa şükr (03)dép namāz okudu. Ve andın köçüp bés gürüh yol yorup Künk-Deryası'nıñ (04)koyı sarı kélip tüşti. Şāhib-Kırān memālik-i sitān Hindūstān memleketidin (05)kaytқанı. Basa Hāzret-i Perverdigār, Şāhib-Kırān'dın dārga tevfiķ refiķ kıldı. (06)Ve Şāhib-Kırān'nı Hindūstān sarı gāzā üçün yiberdi. Basa hāzretқа nuşret (07)ve zāfer yoldāş bolup Hindūstān vilāyetiga kirip oğlanlarını ve bég (08)lerini her қaysısını bir yoldın yiberdi kim her yérde dīn e'dāsı bolsa alarnı öldürüp (09)қал'a ve hişārlarnı musahhār қılғайлар. Basa bular Hind'ğa kirip Dehlī'ğaça kim Hindūstān (10)vilāyetiniñ pāytahtı érди musahhār қıldılar. Ve her yérde kim kāfirler bar érди ol yérni (11)ol kāfirlerniñ zulmetleridin pāk étip İslām nūrı bile yaruқ éttiler. Néçük (12)şerh қıldıқ andın sonğ Şāhib-Kırān 'azīm etti kim kaytıp öz vilāyetiga bargay. (13)Seşenbe küni, Cemādi'u-l-evvel ayınıñ altısında, sa'ādet ve ıqbāl bile Künk-Deryā' (14)nıñ yaқasıdın kaytıp ağırık sarı müteveccih boldı. Basa bégler ve serdārlar yolğa (15)kirip tertīb bile yorıdılar. Çehārşenbe küni, ayınıñ yéttiside, altı gürüh (16)yol yorup tüşti. Basa anda ҳaber kélди

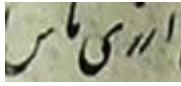


kim Sevālik-Tağı'nıñ dereleride kim ol (17)yérni Hindūstān vilāyetidin tutarlar, kebirlerdin köp kişi anda (18)yıgılıp-turur. Basa munı Şāhib-Kırān eşitip hüküm boldı kim: “Çérig éli (19)köçüp ol tağnıñ yolğa kirip barsunlar.” Basa özi ağırık'dın ilgeri [213a] (01)bolup bahadırları bile ılğar salıp bés gürüh tağқа қалıp érди kim bir yérde (02)kélip tüştiler. Ve Emīr-zāde-Hālīl-Sultān ve Emīr-Şeyh-Nüre'd-dīn ağırık'dın kélip (03)Şāhib-Kırān'ğa қоşuldılar. Basa Süleymānşāh-Bég ve özge bégler 'arz-dāşt (04)қıldılar kim: “Şāhib-Kırān devlet ve sa'ādet bile kaytıp ferāğat bile oltur (05)sunlar. Biz bendeler barıp ol kebirlerniñ işlerini kifāyet қılır.” Basa şāhib-i (06)dīn-perver cevāb bérди kim: “Ġazā қılмақ farz turur. Ve bargan kişi ékki fāyide turur: (07)biri ol-kim āhiretde şevābı bolğay ve biri ol-kim māl түşgey ve kāfirlerniñ mālı ҳelāl turur. (08)Basa bizge himmet olturu kim āhiret şevābıdın behremend bolğay biz. Ve eger māl түссе (09)İslām çerigige yarağay. Ve her kimde kim yarağ bolmağay

yarağ bergey biz kim pādşāhlara⁽¹⁰⁾ vācib turur kim zu‘efā ve mesākīnlerdin havardār bolğay.” Basa uş-ol kün hūkm boldı kim: ⁽¹¹⁾”Cihān-şāh-Bég kim mundın burun Ceven Suyı’nıñ yaqasındaki éllerğa çapkalı ⁽¹²⁾barıp érdi yanıp orduğa kélsün tā ğazā devletidin behremend bolğay.” Basa Cihān-şāh ⁽¹³⁾Bég hūkm bile ‘ālem-penāh dergāhğa kélip qoşıldı. Sevālik-Tağı’nı çapqanları. ⁽¹⁴⁾Hażret-i Şāhib-Qırān, şenbe küni, Cemādi’u-l-evvel ayınıñ onıda, atlanıp Sevālik ⁽¹⁵⁾tağı sarı yorıdı. Ve ol derede bir kişi bar érdi Behrüz atlıq. Basa ol le‘īn köp ⁽¹⁶⁾kişi yığışturup tağınıñ berkligige mağrūr bolup olturup érdi. Basa nuşret ⁽¹⁷⁾şi‘ār çerigi tağ sarı müteveccih bolup öñg qoldın Emīr-zāde-Pīr-Muhammed ve Süleymānşāh-Bég ⁽¹⁸⁾ve sol qoldın Emīr-zāde-Sultān-Hüseyn ve Cihān-şāh-Bég hiravul Şeyh-Nüre’d-dīn-Bég ve Şāh-Melik ⁽¹⁹⁾ve özge bégler tertīb bile yorup der<e>ğa kirdiler. Tesbiḥ ve tekbīr bile tillerini açıp [213b] ⁽⁰¹⁾kāfirler sarı çaptılar. Kılıç zarbı bile ol tağ ve taşnı kāfirlerniñ qanları ⁽⁰²⁾bile boyadılar. Köp qatıq uruşup āhir’u-l-emr zafer refīk bolup İslām çerigi ⁽⁰³⁾kāfirlerni bastılar. Köpregini öldürüp mālarnı taladılar. Ve āncā öküz ⁽⁰⁴⁾ve inek tüşti kim sanı yok érdi. Adnı kişige dört yüz beş yüz inek öküz ⁽⁰⁵⁾tüşüp érdi. Ve çerig élidin hiç kişi mahrūm qalmadı. Yekşenbe kéçesi Şāhib- ⁽⁰⁶⁾Qırān, Emīr-zāde-Pīr-Muhammed’nıñ évige barıp tüşti. Tañglası qayıp devlet ve sa‘ādet ⁽⁰⁷⁾bile orduğa barıp tüşti. Ve andın köçüp Behre’ğa barıp tüşti kim ta‘alluḥ Bekrī’ğa ⁽⁰⁸⁾érdi ve anı Meyāpūr hem dērler. Ve andın düşenbe küni, ayınıñ on ékkiside, Behre’din ⁽⁰⁹⁾köçüp dört gürūh yorup Sāve mevzi‘īğa yétip tüşti. Çerig içide māl asru ⁽¹⁰⁾köp cihetidin yaqın köçüp āheste yorur érdiler. Bir künde üç gürūh ve dört ⁽¹¹⁾gürūhdın artuḥ barmas érdiler. Seşenbe küni ayınıñ on üçide güzerga barıp ⁽¹²⁾tüştiler. Sevālik tağığa ta‘alluḥ cengelleriğa barıp ğazā qılğanları. Cemāzī’u-l-evvel ⁽¹³⁾ayınıñ on törtide, çehārşenbe küni Şāhib-Qırān güzerdin köçüp Ceven Suyı’dın ⁽¹⁴⁾ötüp Sevālik-Tağı’nıñ özge yanıda barıp tüşti. Ve anda eşitti kim ⁽¹⁵⁾”Reten atlıq rāylardın birev köp kişi yığışturup bülend tağlarda ve berk cengellerğa ⁽¹⁶⁾kirip muḥālefet da‘vāsı bar. Ve andaḫ cengeller bar kim Māzenderān cengerlleridin hem yığaḫı ⁽¹⁷⁾qalınraq turur ve ol yığaḫarnı kəsmegünçe yorusabolmas.” Basa hażret munı eşitip ⁽¹⁸⁾taḫammul qılmadı kim tañg

atķay uş-ol kéçede meş‘eller yandurup çerigni ⁽¹⁹⁾yasap yorubérđi. Ve hükmi etti kim: “Cengelde kirip yıǵačları késip yol açsunlar.” [214a] ⁽⁰¹⁾Basa çerig cengelǵa kirip yıǵač késip yol açıldılar. Pençşenbe küni, aynıńǵ ⁽⁰²⁾on béşide, érte şabāh, Sevālik taǵıǵa yéttiler. Ve Reten, Şāhib-Kırān’dın haber bilip ⁽⁰³⁾çerigini yıǵışturup mükemmel ve maşlah turup érđi. Āmmā Şāhib-Kırān’nıń çerigi ⁽⁰⁴⁾niń ǵarasını körüp tura<a>lmay kaçtılar. Manşūr çeriginiń tümen bég ⁽⁰⁵⁾leri ve ǵoşun bégleri kebirleriń kinleridin sürüp köpregini tüşürüp ⁽⁰⁶⁾öldürdiler. Ve ǵazālarǵa yana andın āncā māl tüşti kim sanı yok érđi. Ve yana ⁽⁰⁷⁾her kişige yüz ve ékki yüz ve inek tüşti. On baş ve yigirmi baş burde tüşti. ⁽⁰⁸⁾Emīr-zāde-Pīr-Muħammed ve Süleymānşāh-Bég özge derelerǵa barıp ǵazā kılıp köp kişige kāfir ⁽⁰⁹⁾lerdin öldürüp sansız māl alıp yandılar. Ve Cihān-şāh-Bég taķı yana bir dere ⁽¹⁰⁾ǵa barıp ol taķı Hindū’lardın köp kişi öldürüp sansız māl alıp yandı. ⁽¹¹⁾Ādīne kéçesi İslām çerigi barça bir yerde yıǵılıp ékki taǵnıń ortasıda tüştiler. ⁽¹²⁾Ādīne küni andın köçüp yana Sevālik taǵıǵa kirip andın Kerkeret vilāyetiǵa ⁽¹³⁾on beş yıǵač yol érđi ve ol taǵ içi tamām cengel érđi ve anda Hindū’lar ve Rāy’lar ⁽¹⁴⁾köp érđi basa Şāhib-Kırān alar sarı müteveccih boldı. Cihān-şāh-Bég, Ĥorāsān çerigi bile ⁽¹⁵⁾ilgeri yorur érđi. Ve Şāyın Témür ǵaravul érđi. Čāştǵāh érđi kim ǵayıp Şāhib- ⁽¹⁶⁾Kırān’ǵa ‘arz kıldı kim: “Bu yerlerde kebirler asru köp-turur ve özge yerlerge oħşamas.” ⁽¹⁷⁾Basa Şāhib-Kırān turup Ĥorāsān çerigige hükmi kıldı kim: “Yorupçapsunlar.” ⁽¹⁸⁾Basa ol bahadırlar kāfirler sarı yorup çapıp uruştılar. Kāfirlerdin köp ⁽¹⁹⁾kişi öldürüp sansız māl aldılar. Ve uş-ol kün namāz-ı pīşinde, Şeyh-Nüre’d-dīn ǵoşunıdın [214b] ⁽⁰¹⁾ve ‘Alī-Sultān-Tavācı’ dın kişi kıldı kim: “Sol ǵol sarı taǵ içide bir dere bar ve anda ⁽⁰²⁾kebirlerdin asru köp kişi körünür ve māl hem asru bī-nihāyet körünür.” Şāhib-Kırān ⁽⁰³⁾munı eşitip uş-ol zamān ol dere sarı müteveccih boldı. Fermānladı kim: “Şeyh-Nüre’d-dīn ⁽⁰⁴⁾Bég ve ‘Alī-Bég-Sultān-Tavācı ol kebirler sarı yorusunlar.” Basa alar hükmi bile yorup ⁽⁰⁵⁾ol bed-baħt bilen uruştılar. Ve Ĥazret-i Şāhib-Kırān taķı yétişip kıldı. İslām ⁽⁰⁶⁾çeriginiń bahadırları yayaǵ bolup taǵlarǵa çıkıp kāfirler bile uruşup ⁽⁰⁷⁾köp kişi öldürdiler. Ve ǵalǵanları bir bir bolup bir sarı kaçtılar. Manşūr ⁽⁰⁸⁾çerigi köp māl alıp yandılar. Ve āncā māl tüşti kim sanı yok érđi.

Hazret ⁽⁹⁾ol kün āḥṣāmğaça anda turdı tā İslām çerigi ferāğat bile mällarnı aldılar. ⁽¹⁰⁾Basa Şāhib-Kırān hükm kıldı kim: “Bir kişige kim māl tégmegen bolsa alğan kişiler ⁽¹¹⁾alargā néme bérşünler.” Basa māl alğanlar almağanlarga āncā māl bérşiler kim barça teng ⁽¹²⁾boldılar. Basa ol kéçe uş-ol derede tüştiler. Ve ol derede meymün asru köp érđi. ⁽¹³⁾Kéçe kélip çerig içide kirip néme alıp kaçır érşiler. Basa Şāhib-Kırān ⁽¹⁴⁾Sarāy’da ékki tağnıñ arasında kim Sevālik ve Gürke tağı érđi bolğan kebirlerini ⁽¹⁵⁾fırşat-perestlerini musahhar kıldı. Ve yétti uluğ qal’anı aldı. Ve ol qal’alardıñ biri Secū-⁽¹⁶⁾Qal’ası érđi kim Melik Şeyḥ-Kökrī’nin uluğ uruqları anda érşiler ve Müselmān ⁽¹⁷⁾érđi hazretқа tābi’ bolğan üçün alarga şeyḥ zarar zaḥmet tégmedi. Āmmā alardıñ ⁽¹⁸⁾nifāq zāhir bolur érđi. Şāhib-Kırān mülāzımlardıñ bir ‘āqıl kişi fikr étti kim: “Bular ⁽¹⁹⁾içide her né kim selāḥ bolsa māl-ı āmānīga ḥesāb kılıp almak kérek.” Basa alar içide her né kim [215a] ⁽⁰¹⁾selāḥ māl-ı āmānīga ḥesāb kılıp aldılar ve her néme kimbir altun



érđi on ⁽⁰²⁾altunğa ḥesāb kılıp alur érşiler. Bu cihetdin qal’anıñ éli her né kim selāḥdın ⁽⁰³⁾alarda bar érđi çıkarıp bérşiler. Andaq kim alar içide islahadın hıç néme qalmadı. ⁽⁰⁴⁾Basa hükm boldı kim kırk baş Hindū kim Hindūşāḥ Ḥāzin’ğa Müselmānlarnı öldürşiler bu cihet ⁽⁰⁵⁾basa ol Hindū’lar qal’ağa kirip muḥālefet kılıp ba’zı Müselmānlarnı öldürşiler. Bu cihet ⁽⁰⁶⁾din İslām çerigige vācib boldı kim: “Ol kāfirlerini öldürğay.” Basa qal’ağa kirip ⁽⁰⁷⁾ékki minğ kebīrni öldürşiler. Ol yer kāfirlerdin pāk bolup İslām nūrı bile ⁽⁰⁸⁾müzeyyen boldı. والحمد لله على تواتر نعمائه الظاهره و. Hazret-i Şāhib-Kırān, Camu tavacı ⁽⁰⁹⁾sıge barıp gaza kılganı. Şāhib-Kırān-ı dīn-perver, Sevālik-Tağ<ı>’nıñ¹⁴¹ kāfirleridin ⁽¹⁰⁾ḥāṭırını cem’ kılıp yekşenbe küni, Cemāzī’e-l-āḥir ayınıñ on altısında, Minsār ⁽¹¹⁾mevzi’idin kaytıp altı gurūḥ yol yorup Bāyle qaryesiğa tüştı kim bu künyet ⁽¹²⁾Camu’ğa ta’alluğ érđi. Uş-ol kün Şeyḥ-Muḥammed Éğü Témür ve Mübeşşir-zāde-Ḥalīl-Sultān ⁽¹³⁾tümenidin İsmā’ıl Barlas Bāyle sarı müteveccih boldılar. Ve ol yérniñ éli barça dil-āver ⁽¹⁴⁾ve bahadır érşiler. Ve cengelleri asru berk yer érđi. Basa alar özleriğa mağrūr bolup ⁽¹⁵⁾Aşyān yoluğa kirip

¹⁴¹141 tağdın yazılıp +dın ekinin üzeri çizilip tağniij yazılmış.

uruş kıldılar. İslām çérigi hem uruş esbābıǵa ⁽¹⁶⁾meşǵul bolup alar sarı teveccüh kılıp barur érdiler kim Şāhib-Kırān qaşıdın ⁽¹⁷⁾berü kélip hūkm kéltürdi kim: “Bu kün alar bile uruşmasunlar ve tevķıf kılsunlar biz kélǵunçe.” ⁽¹⁸⁾Basa düşenbe künü, aynıń on yéttiside, Şāhib-Kırān devlet bile atlanıp ⁽¹⁹⁾yasal birle yorup tekбір ve şalavāt yiberip ğolǵolelerini yétte kökge téǵurıp yéttiler. [215b] ⁽⁰¹⁾Basa kāfirler bu ‘azimet ve şevket ve heybetni körüp tura<a>Imay künyetdin cengeller ⁽⁰²⁾sarı kaçtılar. Basa bahadırlar چاپپ cengeldeki yollarıǵa barıp turdılar tā çérig ⁽⁰³⁾ferāǵat bile ol künyetǵa kirip taladılar. Ve aşıq azuq bisyār aldılar. ⁽⁰⁴⁾Andın köçüp tört gurūh yorup tüştiler. Basa uş-ol kün olça Témür ve Fülād ⁽⁰⁵⁾ve Mu‘temed-Zeyne’d-dīn kim Dehlī’din Keşmīr vilāyetıǵa élçilikke barıp érdiler. Şāh İskender’ ⁽⁰⁶⁾niń élçileri bile orduǵa kélip Şāhib-Kırān’ǵa körünüş kılıp ‘arz-dāşt ⁽⁰⁷⁾kıldılar kim Şāh-İskender tābi‘ bolup mülāzamatka kélür érdi. Cihān mevzi‘ide yétip ⁽⁰⁸⁾érdi kim Mevlānā-Zeyne’d-dīn kim anıń kişisi-turur élçilikke kélip kaytıp barurda ⁽⁰⁹⁾Şāh İskender’ǵa yétip dédi kim: “Hūkm boldı kim ottuz miń at ve yüz miń altun tuneke (tuneke-don,kıspet) ⁽¹⁰⁾kim bir tuneke ékki yarım mişkāl bolǵay Keşmīr vilāyetidin serencām kılıp kéltürsünler.” Şāh İskender ⁽¹¹⁾bu sözni eşitip dédi: “Mén özüm yanmaǵunça bu iş serencām bolmas.” Basa yanıp bardı ⁽¹²⁾kim bu némelerni serencām kılıp mülāzamatka kélgey. Şāhib-Kırān bu sözni eşitip ⁽¹³⁾dédi kim: “Dīvāneler Sultān-İskender’ǵa zulm kılıp-tururlar. Vilāyetıǵa münāsib néme salmaǵan ⁽¹⁴⁾durlar.” Basa élçiler Hāzret-i Şāhib-Kırān’ǵa ta‘rif kıldılar kim Sultān-İskender asru ⁽¹⁵⁾yaǵşı devlet-h‘āhlardıń turur. Ve şıdķ ve i‘tikād bile kulluķka boyun qoyup-turur. ⁽¹⁶⁾Basa Şāhib-Kırān luṭf étip yana kişi yiberdi kim: “Sultān-İskender dīvānīler salǵan ⁽¹⁷⁾mālǵa mu‘aṭṭal bolmasun. Ol māl hāşıl bolsa ve eger bolmasa özi kélip bizni körsün.” ⁽¹⁸⁾Basa seşenbe künü, aynıń on sekkizide, Sultān-İskender’niń élçileri bile ⁽¹⁹⁾Mu‘temed-Zeyne’d-dīn’ni Sultān-İskender’ǵa yiberdi. Ve qarār kıldılar: “Yigirmi sékkiz künde [216a] ⁽⁰¹⁾Sind-Suyı’nıń yaķasıda tégey siz.” Basa alarnı yibergendin sonǵ bu yerde ⁽⁰²⁾tag étegide bir künyet bar érdi. İslām çérigi ol künyet sarı müteveccih boldılar. Ve andaǵı ⁽⁰³⁾Hindū’lar hān ũ mānlarıdın kéçip künyetde ot salıp köydürüp özleri ⁽⁰⁴⁾kaçtılar. İslām çérigi ol künyetde

kirip azuk aldılar. Uş-ol kün yana ékki künyet kim ⁽⁰⁵⁾alargä yakın érdi namāz-ı pīşin érdi kim anda barıp çaptılar. Māl ve aşlık köp aldı. ⁽⁰⁶⁾Ara Témür kim Şāhib-Kırān'nıñ bendeleridin érdi ok yétip zahmlık boldı. Çehārşenbe ⁽⁰⁷⁾küni aynıñ on tokkuzıda andın köçüp Camu künyetiniñ yakınıda barıp tüşti. ⁽⁰⁸⁾Ve andın Camu'ğaça dört gurūh érdi ve mundın Camu'ğaça baru zırā'at érdi. Basa pençşenbe ⁽⁰⁹⁾küni, Camu sarı müteveccih boldılar. Ve ol derede kim Camu'nunğ suyu andın çıkar érdi, kirdiler. ⁽¹⁰⁾Ve tağnıñ étegide sol kol sarı Camu'nunğ künyeti érdi ve öñg kol sarı Münevver ⁽¹¹⁾künyeti érdi. Ve bu ékki künyetde Hindū'lar bar érdi. Barça koy heykel ve bahadır ve asru berk ⁽¹²⁾cengeller bar érdi kim anda kirmek müşkil érdi. Ol bed-bahtlar oğlan uşaklarını ⁽¹³⁾tağlarğa yiberip özleri turdılar. Basa Şāhib-Kırān öz tedbīrdin fikr kıldı kim: ⁽¹⁴⁾”Ol Hindū'lardın çerigge teşvīş tégmey barça éligge tüşgey. Basa hükm kıldı ⁽¹⁵⁾kim: “Alargä barıp teşvīş bérmesünler ve Münevver sarı barıp çapsun.” Basa İslām çerigi ⁽¹⁶⁾hükm bile münevver künyetini talap kaytkanda Camu'ğa kirip aşlık aldılar. Basa Şāhib-Kırān ⁽¹⁷⁾buyurdı kim: “Néçe minğ kişi kemīnlerde oltursunlar.” Özi kaytıp Camu suy<ı>dın ötüp ⁽¹⁸⁾turup gurūh yol yorup Cenāve suyığa tüştiler ve anda dört yıgaç ⁽¹⁹⁾yol yorup barça zırā'at érdi ve ot bī-nihāyet érdi. Basa anda tüşüp olturdılar. [216b] ⁽⁰¹⁾Āmmā Hindū'lar kim kaçıp cengellerğa kirip érdiler Hindū'la<r> hayāl ayttılar kim çerig ⁽⁰²⁾yanıp bardı. Tılki dék cengeldin çıktılar. Kemīnde turğan şīrlerdin gāfil ⁽⁰³⁾kim nāgāh ol bahadırlar kemīn çıkıp ol kāfirler üstige tókildiler. Köp ⁽⁰⁴⁾kişi ol kāfirlerdin öldürdiler. Ve Şeyh-Nüre'd-dīn tümenidin Devlet-Témür-Tavacı ⁽⁰⁵⁾ve Hüseyn-Melik-Kavçin, Camu'nunğ rāyını élig kebir bilen tirig tutup Şāhib- ⁽⁰⁶⁾Kırān kaşığa kéltürdi. Hāzret, Hūdāy'ğa şükr dép élig kişini bend kıldılar. ⁽⁰⁷⁾Ve Camu'nunğ rāyı uruşda zahm yétip érdi. Basa andın māl hāşıl bolğay dép zahmını ⁽⁰⁸⁾mu'ālece kıldılar. Ve  ve naşīhatlar bile İslām devletiğa müşerref boldı. Dāvā étti ⁽⁰⁹⁾kim alar içide hıram érdi, Seydī hāzret anğa köp 'ināyet ve şefkat kıldı ve anda bir kün ⁽¹⁰⁾turdı. Bu cihetdin kim İslām çerigidin bir cemā'at kişi Lehāver vilāyetiğa barıp érdi, ⁽¹¹⁾ol bargan kişiler yanıp kéldiler. Lehāver şehrininğ kışşası ve Şeyhe-Köker'ninğ zikri.

(12)Basa uş-ol kün haber keldi kim şehzâdeler kim hüküm bile Lehâver şehriğa barıp érdiler, (13)şehr musahhar kılıp māl-ı âmân tileydürler. Ve Şeyh-Köker’ni tutupturlar. Basa Şeyh-Köker’i (14)niñ zıkrını burun beyân kılıp érdük kim Şāhib-Kırān Hindūstān vilāyetiğa kirgende (15)kélip hāzretni körüp érdi. Hāzret anı yahşı körüp andaķ sayladı kim (16)andın yahşıraq  Ve her yerde kim yétip ol yérniñ Hindū’ları dédiler kim “Biz Şeyh- (17)Köker’niñ kişisi biz.” Hāzret alarğa mezāhim bolmadı. Ve ékki sunuñ arasında biri Künk- (18)Deryāsı ve biri Heven-Suyı’da Şeyh-Köker icāzet tilep vilāyetiğa barıp sāverīn ve pīşkeş (19)yasap Penāh suyıda kim anı Lehāver-Suyı hem dérler anda kélip koşulğay. Hāzret anı [217a] (01)icāzet bérıp öz vilāyetiğa barıp ‘işka meşğül boldı. Ve her néme kim muqarrar (02)kılıp érdi barçanı unutup muhālefet yolığa kirip Şāhib-Kırān’dın hīç endīşe (03)kılmadı. Ve bir cemā’at kişi Şāhib-Kırān’niñ mülāzımları Māverāünnehr vilāyetidin kélür (04)érdi. Mişl-i Mevlānā ‘Abīdullah-Şadr ve Hindūşāh-Hāzin anda yéttiler. Şeyh-Köker bularğa (05)hīç kılmadı. Bu cihetdin hüküm boldı kim “Anıñ vilāyetini talap özini tutup keltür (06)sünler.” Basa düşünbe küni, aynıñ yigirmi törtide, nuşret penāh çerigi Cenāve suydın (07)kéçip bés gurūh yol yorup tüştiler. Ol-kün Emīr-zāde-Mīrān-şāh’niñ nökerleri (08)Tebrīz’din kélip şāhzādeniñ selāmetlik haberini keltürdiler. Ve Mısr ü Şām ve Deşt-i (09)Qıpçaķ ve ķal’a-yı Alınçaķ’niñ haberlerini ‘arz kıldılar. Ve uş-ol kün Hindūşāh-Hāzin’ni (10)Semerķand sarı yiberdi kim “Tā haber vuşul-i Şāhib-Kırān’ni anda éltgey.” Ve uş-ol kün Emīr- (11)zāde Pīr-Muhammed-<bin>-‘Ömer-Şeyh’niñ nökerleri Fārs’dın kélip selāmetlik haberini keltürdiler. (12)Ve pīşkeşler köp keltürüp érdiler. Barçanı tarttılar. Çehārşenbe küni aynıñ yigirmi (13)üçide Cenāve suydın kéçip altı gurūh yorup bir yazıda tüşti. Ve uş-ol kün Tebrīz’ (14)din kélgen élçileridin birevni Semerķand’ğa yiberdi kim: “Muñ biz Hindūstān vilāyeti (15)din ķayıp kélür biz. Andağı oğlanlar ötrü kélsünler.” Pençşenbe küni aynıñ yigirmi yétti (16)side, altı gurūh yol yorup bir cengelğa yakın yétip bir tépe üstide Şāhib-Kırān (17)tüşti. Uş-ol kün cengel içide bir şīr peydā bolup İslām çeriginiñ bahadırları (18)ol şehr sarı çaptılar. Barçadın burun Şeyh-

Nüre'd-dīn şīrga yétip hamle kılıp kılıç bile şīrni ⁽¹⁹⁾çaptı. Bu maħalda Emīr-zāde-Rüstem ve Emīr-zāde-Pīr-Muħammed ve Süleymānşāh-Bahadır, Lehāver şehridin kaytıp [217b] ⁽⁰¹⁾orduğa kélip pīşkeşler bile Şāhib-Kırān'ı körünüş éttiler. Ĥazret barçanı ⁽⁰²⁾béglerğa bağışladı. Āmmā ol maħalda 'ināyet nazarı Muħammed-Āzād'қа түşüp ĥāşşa zer-beft ton ⁽⁰³⁾ve altun kemer ĥancer bérıp uruğ kıyaşı içide anı serefrāz kıldurdı. Basa uş-ol kün ĥükm boldı kim: ⁽⁰⁴⁾»Öng қол ve sol қoldaki бégler түмен бégler ve қоşун бégler her кіші өз yurtı ⁽⁰⁵⁾ğa kaytıp barsunlar.» Şāhzādelerga ve бégler ve қоşун бégler birbirige lāyık tonlar kéydürüp ⁽⁰⁶⁾atlar mindürüp şefkat ve 'ināyet bile serefrāz kıldı. Ve Hindūstān'daki vilāyet ⁽⁰⁷⁾lerniň şāhları kim muṭī' bolup ĥıdmetde kélip yorur érdiler barçağa 'ināyet ⁽⁰⁸⁾ler kılıp nişānlar bérıp vilāyetleriğa yiberdiler. Ve Ĥızır-Ĥan kim Sāreng anı ⁽⁰⁹⁾tutup қал'ada bend kılıp érди ol andın қақıp Dehlī vilāyetide Āsūden қаşıда ⁽¹⁰⁾kim pādşāh Müselmān érди барıp érди. Ĥazret anda barganda ĥıdmetқа kélip érди. ⁽¹¹⁾Bu maħalda Şāhib-Kırān'nıň 'ināyet közi anğa түşüp Multān vilāyetini anğa bérди. ⁽¹²⁾Basa Ĥazret-i Şāhib-Kırān bu yérde kim түşüp érди, av salmaqқа asru münāsib érди. ⁽¹³⁾'Acāyib ve ġarāyib cānverlerdin bī-nihāyet érди. Şīr ve yér ve kürkd<i>n ve kūte-pāy ve alakéyik ⁽¹⁴⁾ve kök suġun ve ṭāvus ve ṭūṭī ve özge 'acāyib quşlar köp érди. Basa Şāhib-Kırān' ⁽¹⁵⁾nıň mübārek könġlige түшти kim: av salġay. Nazm:

Buyurdı şehenşāh-ı nuşret şī'ār

⁽¹⁶⁾Ki salġaylar anda çerиги şikār.

Yorup saldılar av sipāh-ı dilār

⁽¹⁷⁾Uş-ol yérde né yér қaldı né şīr.

Né ṭāvus қaldı né ṭūṭī-yi dürrāc

⁽¹⁸⁾Né leklek bile anda né қald<i> ve aç.

Ve āncā cānver aldılar kim sanı yok érdi, ⁽¹⁹⁾kürkden köp aldılar. Ve bu kürkden andak
 köşlük bolur kim munğuzı bile atnı [218a] ⁽⁰¹⁾urup köterür. Ve anıñ tirisığa ok ve kılıç
 hıç néme iş kılmak ol kün ⁽⁰²⁾anda zebün bolup köp andın öldürdiler. Ādīne küni avdın
 fāriğ bolup ⁽⁰³⁾sékkiz gurūh yol yorup bir mevzi'ī kim anı Cihān dērler ve Keşmīr'ninğ
 yolıda érdi anda ⁽⁰⁴⁾kélip tüşti. Keşmīr vilāyetininğ sıfatı. Keşmīr vilāyeti 'ālemdeki
 ma'mūr vilāyet ⁽⁰⁵⁾leridin érür meşhūr turur. Ve anıñ vaşfı asru 'acāyib tüşüp-turur.
 Ve anda kim kişi ⁽⁰⁶⁾baraalur ve bu Keşmīr yétti ākālīmning ortasıdatur. Yéttinçi
 iklīmğa ta'alluk turur. 'Arzı ottuz üç ⁽⁰⁷⁾derece turur. Ottuz üç daķıķa ve tovlı yüz bés
 derece turur. Ve ol vilāyet tūlānī tüşüptür. ⁽⁰⁸⁾Tört yanı tağ turur. Cenūbıdaki tağı
 Dehlī'ğa ta'alluk turur. Ve şimālideki tağı Bedeşşān turur. ⁽⁰⁹⁾Ve ğarbı sarıdaki tağı
 uğanīlerğa ta'alluk turur. Ve şarkı sarı Tibet'ğa ta'alluk turur. ⁽¹⁰⁾Ve şarkıdın ğarbığa
 çakrak yıgaç turur. Ve 'arzı şimālidin cenūbğaça sékkiz yıgaç turur. ⁽¹¹⁾Tağ içide
 hemvār deşti turur. On minğ ma'mūr künyeti bar kim barçada akarsular ve sebze ⁽¹²⁾ler
 ve bağlar ve zirā'at ve 'imāret turur. Ve on minğ yér kim künyetge ve zirā'atğa lāyık
⁽¹³⁾yā bes yerlerdi<n> bar, ol yérninğ éli asru ve şāhib cemāl ve laţif turur. Néçük kim
 alar ⁽¹⁴⁾ninğ hūbluğı 'ālemde meşhūr turur ve anda türlüğ güller ve yıgaçlar ve meyveler
⁽¹⁵⁾asru köp-turur āmmā savuğı asru köp ve katık bolur. Qar ve yamğurı köp bolur. Bu
 cihet ⁽¹⁶⁾din anda hurmā ve nārenc ve līmū bolmas. Özge meyvelerdin barça bolur. şehir
 ortada tüşüp-turur ⁽¹⁷⁾kim bir yanı yigirmi yıgaç yér tağ yırak turur. Ve bu şehrinğ atı
 Na're turur kim pāyitaht turur. ⁽¹⁸⁾Ve pādşāh anda turur. Ve Bağdād şehri téğ bu şehrinğ
 ortasıdın uluğ su baradur. ⁽¹⁹⁾Ve bu uluğ su bir bulağdın çıkar ve anı Deyr Bulağı
 dērler. Ve bu su Keşmīr'din çıkıp Hindūstān'ğa [218b] ⁽⁰¹⁾barur. Anda anı Dendāne
 Suyı ve Hāmid dērler. Ve yana dört uluğ deryā Sind-Suyı dék ve Beyā Suyı ⁽⁰²⁾dég bir
 bolup Multān'dın yukarı çıkıp Cināde suyığa koşulur. Ve bu sular Multān'dın ⁽⁰³⁾ötüp
 Rāve-Suyı'ğa koşulur. Ve andın sonğ Penāh suyı alarğa koşup tépe yéridin ⁽⁰⁴⁾Ummān-
 Deryā'sığa töker. Ve bu şehrinğ kurganı Hūdāy kudretidin taşdın tüşüp-turur. Andak
⁽⁰⁵⁾kim ustākārlar anı yasap-turur dép hayāl kılgay sén. Basa bu kurgan hergiz hıç yéri
⁽⁰⁶⁾bozulmas ve anı kişi 'imāret kılmaz ve andağı él anıñ 'imāretidin ve yasamağıdın

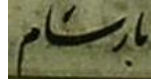
(⁰⁷)hîç fikrleri yoktur. Ve hîç kişi anı uruş bile ala<a>lmas ve yél yamğurdın hîç endîşe (⁰⁸)leri yoktur. Basa Keşmîr’niñg yolu üç sarıdın turur. Bir yolu Multân sarıdın érür. (⁰⁹)Ve ol yol andağ turur kim andın at ve eşek yorualmas ve kişi kim ol yoldın barur érmiş. (¹⁰)Sunı ve azukını özi köterip barur érmiş. Ve Hindüstân sarı yolu hem uş-mundağ turur (¹¹)ve ol yol kim yétip sarıdın turur. Ol bu ékki yoldın āsānrağ turur. Āmmā ol yolda (¹²)néçe künluğ yolu andağ turur kim anda Herāvet kim yérđin çıkıpturur ol ot (¹³)ağú téğ turur. Bir kāle kim andın yése fi’l-hāl avlar érmiş. Ve at ve eşek ol yoldın (¹⁴)kélealmas. El-kışsa Ĥazret-i Şāhib-Ķırān şenbe küni, aynıñg yigirmi tokkuzıda, Cihān (¹⁵)mevzi’îdin köçüp tört gurūh yorup Dendāne suyığa yétip tüşti. Basa ol (¹⁶)suğa köfrüg bağlaturdı. Ĥükm kıldı kim: “Çérigdeki yayağları Türk ve Tācīk ol (¹⁷)köfrügdin ötsünler.” Şāh-Melik-Bég ve Celāl’u-l-İslām, bég turup élni köfrüg (¹⁸)din ötgerdiler. Şāhib-Ķırān devlet ve ıqbāl bile Māverāünnehr sarı müteveccih bolğanı. (¹⁹)Cemāzī’e-l-āhir ayınıñg āhiride, yekşenbe küni, ol şabāħda Ĥazret-i Şāhib-Ķırān [219a] (⁰¹)çérigdin burun atlanıp Semerğand sarı müteveccih boldı. İlğar étip yigirmi gurūh yol (⁰²)yorup tüşti. Ve Dendāne-Suyı’nıñg kıyısı sarı Sāhest mevzi’ide kim Cūd tağığa ta’alluğ (⁰³)turur basa andın düşenbe küni, Receb ayınıñg evvelide, Sāhest mevzi’îdin atlanıp (⁰⁴)qal’ağa yétip tüştiler. Ve uş-ol kün namāz-ı pīşinde, namāz oqup Celālī yolığa kirip (⁰⁵)sürüp Nemmām-ı Şām’da çöldin çıkıp Şehkān-Suyı’ğa yétip tüşti. Ve bir cemā’at bég (⁰⁶)kim anda oturup yollarını ve qal’alarını saqlar érdiler, mişl-i Pīr-‘Alī-Sulduz ve özge (⁰⁷)bégler ĥükm bilen Sind-Suyı’ğa köfrüg bağlap érdiler. Şāhib-Ķırān kélip köfrüg (⁰⁸)din ötüp tüşğaça anda tüşüp olturdı. Āllahdād-Bég’ni köfrüg başıda (⁰⁹)qoydı kim kindin kélgen çérigni köfrügdin ötgergey. Basa Şāhib-Ķırān, namāz-ı pīşin (¹⁰)oqup sa’ādet ve devlet bile atlanıp ékki gurūh yol yorup tüşti. Çehārşenbe küni, (¹¹)ayınıñg üçide andın köçüp Bānū merħaleside kélip tüşti. Pīr-‘Alī-Taz<ı> ve Emīr-Ĥüseyn- (¹²)Ķavçin ve özge bégler kim uğanîlerniñg def’i üçün anda turup édiler (¹³)ve yétti ay érđi kim Şāhib-Ķırān mülāzamatıdın yırağ tüşüp érdiler. Bu yérde barçanıñg (¹⁴)közleri mübārek cemālıdın yaruğ boldı. Ve bir tokur at ve miñg gāv-miş tarttılar. Şāhib- (¹⁵)Ķırān atlarını alarğa oğ

bérdi. Ve gāv-mīşlerni körüp dédi kim: “Bularnı bir yérdin ⁽¹⁶⁾talap alğan tururlar. Anda éltip āyālarığa bérşünler. Ve Pīr-‘Alī, bolğan kişisi ⁽¹⁷⁾bile anda tursun.” Kim çerig barça ötgünçe pençşenbe küni aynınğ törtide kim Nevruz ⁽¹⁸⁾küni érdi Hāzret-i Hāḡ ‘ināyetidin atlanıp Na‘r<e>-Ḳal‘ası sarı müteveccih boldı. Ādīne ⁽¹⁹⁾küni ḡal‘ağa yétip tüştı. Ve ol kün ol yurtdın Şāhzāde-Mīrān-şāh’ğa [219b] ⁽⁰¹⁾icāzet bérıp Āzerbaycān memleketi sarı yiberdi. Ve uş-ol kün Maḡmūd-Berāt-H‘āce ve ⁽⁰²⁾ve Hindūşāh-Kābilī’ni yiberdi kim andağı çerigni yığışturup uğanīlerninğ ⁽⁰³⁾def‘i üçün kéltürgey. Ve aytıp érdük kim Süleymānşāh-Bég’ni ol maḡalda kim Hindūstān’ğa ⁽⁰⁴⁾müteveccih bolup érdi ḡukm kılıp érdi. Āmmā kim Naḡr ḡal‘asını ‘imāret kılıḡay. Basa ol ḡukm ⁽⁰⁵⁾bilen barıp ol ḡal‘anı ‘imāret kılıp érdi. Āmmā ḡal‘adın taşḡarı bir uluḡ bulaḡ vāḡı‘ ⁽⁰⁶⁾bolup érdi. Suyı asru zībā ve laṡīf érdi. Bu maḡalda kim Şāḡib-Ḳırān munda aytıp kördi ⁽⁰⁷⁾kim su ḡal‘adın taşḡarı turur. Mübārek ḡāṡırığa kéçti kim bu bulaḡ ḡal‘a içide bolḡay. Bā ⁽⁰⁸⁾vucūd ol-kim ferzendlerininğ iştīyāḡı bar érdi. Basa anda tüşüp olturdı āmmā ⁽⁰⁹⁾ma‘lūm yok érdi kim çerig élidin né miḡdār kişi kélgen turur. Basa bu maḡalda aḡtaḡı ⁽¹⁰⁾lar ‘arz-ı ḡam téḡürdiler kim néce ḡervār-ı taḡa ḡalıpturur. Anı né kılalı ḡāzret munı éşitip ⁽¹¹⁾buyurdi kim: “Her kim ki çerigdin ḡāzır turur alarğa bérinḡler. Basa él taḡa suyu üçün ⁽¹²⁾bir bég kélip kişisini köp étip taḡa alur érdi. Andın sonḡ ḡukm kıldı kim: “Ḳal‘anı ⁽¹³⁾uluḡraḡ kılsunlar.” Andāḡ kim bulaḡ ḡal‘a içide kirgey ve her kim ki béglerdin kişisini ⁽¹⁴⁾köp étip taḡa alıp érdi uş-ol destūr bilen alardın kişi tilep işḡe saldılar. ⁽¹⁵⁾Düşenbe küni, aynınğ altısıda ol işḡe meşḡul bolup yana düşenbe künide ⁽¹⁶⁾namāz-ı digerde ol ḡal‘a tamām boldı. Ve andāḡ cehd kıldı kim bégler özleri ḡışt ve balḡık ⁽¹⁷⁾taşdıılar. Ol ḡal‘a tükengendin sonḡ Emīr-zāde-Pīr-Muḡammed’ninğ nökerleridin Ḳumārī’nī üç yüz ⁽¹⁸⁾kişi ve üç oḡlan kim Cuci-ḡan neslidin érdiler barḡadın uluḡ, Yaruḡ oḡlan érdi. ⁽¹⁹⁾Yüz évlüg Özbek bile anda koydurdi. Ve Eryāb Ḳal‘ası’nı ve Senūrān-Ḳḡal‘ası’nı [220a] ⁽⁰¹⁾Şeyḡ-Nūre’d-dīn’ninğ ‘emekininğ oḡlı Şeyḡ-ḡasan saḡt ḡümānḡa bérdi. Ve andın köçüp ⁽⁰²⁾künbed-i Mübārek-Şāh sarı revān boldı. Anda yétip tüştı. Seşenbe küni, aynınğ ⁽⁰³⁾toḡḡuzıda, andın köçüp Kerbāc yolıḡa kirip yorıdı. Şeyḡ-Āḡmed-H‘āce uğanī kélip ⁽⁰⁴⁾ol derede

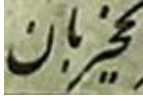
Şāhib-Ḳırān'ı kördi. Uş-ol kün Anğa mevzi'ide yétip Şeyh-Āḥmed-'Abdul ⁽⁰⁵⁾évige tüşti. Basa āncā kim éligidin keldi, ḥıdmet kıldı. Çehārşenbe küni Anğa mevzi'idin ⁽⁰⁶⁾köçüp Rāmek dehānesiğa kirdi. Ol kün Mevlānā-Ni'met'ni, Şāhruḥ-Mīrzā'ğa Herāt'ğa yiberdi. ⁽⁰⁷⁾Pençşenbe küni, Serḥāb künyetiğa kélip tüşti. Çāştda andın köçüp Kābil'ğa ⁽⁰⁸⁾kélip tüşti. Ve anda Çolpan-Melik-Ağa ve ba'zı ağalar kim atları barıp érdi ba'zı ⁽⁰⁹⁾қағар hocır némeleri barıp érdi, Mübeşşir'ni koydı kim alarnı başlap aqrın kélgeyler. ⁽¹⁰⁾Ve özi andın atlanıp namāz-ı şāmğa yakın Cūy-ı Nev'ğa kélip tüşti. Ve ol arıǵı érdi kim ⁽¹¹⁾ḥazret urı çıkarıp érdi. Ve anı Cūy-ı Māhīgīr at koyup érdi. Cum'a küni ⁽¹²⁾andın köçüp 'Arbān mevzi'ide kélip tüşti. Ve ḥükm kıldı kim anda ribāṭī salǵanlar. ⁽¹³⁾Basa andın atlanıp Şertū ve Yenǵı deredin ötüp 'aḳabedin ékki yıǵaç yol beri tüşti. ⁽¹⁴⁾Ve ol kün ḥazretniñg élik ayaǵıǵa teşvīş vāqı' boldı. Andaḳ kim atḳa ⁽¹⁵⁾minealmadı meḥfeǵa kirdi. Ve ol yerde kim ḥazretḳa bu elem peydā boldı ol yérni nā-ḥōşek ⁽¹⁶⁾dédiler. Uş-ol kün kéçge yakın Şāhzāde-Şāhruḥ'nunǵ nōkeri Herāt'dın kélip ⁽¹⁷⁾saǵlıǵ ve selāmetlıǵ haberini keltürdi. Basa ol ḥazret elemī cihetidin atlanaalmay ⁽¹⁸⁾ol kün anda turdı. Ve yana tañǵlası meḥfede kirip yorıdı. Meḥfede taǵı elemī köprek ⁽¹⁹⁾boldı. Basa ḥāşşa mülāzımları meḥfeniñg pāyelerini boyunlarıǵa alıp der<e>ǵa kirip [220b] ⁽⁰¹⁾barur érdiler. Ve ol yol asru tar yol-turur. Ve anda bir 'aḳabe bar kim Sāyeç dérler. ⁽⁰²⁾Deredin anǵaça yigirmi altı qatla sudın ötmek kérek. Ve 'aḳabedin narı deredin çıkunça ⁽⁰³⁾yigirmi ékki qatla sudın ötmek kérek. Düşenbe küni mehd-i 'ulyā Sarāy-Mülk-Ḥanım'nunǵ mülāzım ⁽⁰⁴⁾ları ve Tümen-Ağa ve özge ağalarınǵ ve şāhzādelerniñg nōkerleri Semerḳand'dın ⁽⁰⁵⁾kélip pīşkeşler tartıp selāmetlıǵ haberini 'arzǵa yétgürdiler. Ve Ḥazret-i Şāhib- ⁽⁰⁶⁾Ḳırān alardın néçe kişini ve Témür-Ḳutluǵ'nunǵ kişisini yiberdi kim pīllerni aǵrıkdın ⁽⁰⁷⁾ilgeri sürüp keltürsünler. Āmmā ḥazretniñg elemi cihetidin barça mülāzımlarınıñg könǵül ⁽⁰⁸⁾leri perişān érdi. Çehārşenbe küni, aynıñ on yéttiside, Ḥazret-i Ḥaḳ 'ināyetidin ⁽⁰⁹⁾Şāhib-Ḳırān'nunǵ ol elemi tesgīn tapıp mülāzımlar barça sévünüp şükr dédiler. ⁽¹⁰⁾Pençşenbe küni, Serāb mevzi'idin meḥfede oturup Baǵlān sarı müteveccih boldı. Āḥrāz ⁽¹¹⁾künyetiğa kélip tüşti. Anda ta'am ve şar<ā>b içip yana atlanıp Ḳara Yolāḳ

mevzi'ide ⁽¹²⁾tüşti. Emîr-zâde-Pîr-Muhammed'ninğ haremeleri ve Cihân-şâh-Bég'ninğ haremeleri ve Baklân' ⁽¹³⁾ninğ uluğ erbâbları sāverînler keltürdiler. Basa ādîne küni, ayninğ on tokkuzıda ⁽¹⁴⁾andın köçüp Semencân mevzi'îğa tüşti. Ve uş-ol kün andın köçüp şenbe küni, ay ⁽¹⁵⁾<ninğ> yigirmiside, Hūlm mevzi'ide kélip tüşti. Ve tüş maḥallıda andın köçüp yarım kéçeğaça ⁽¹⁶⁾yorup Ceyhūn suyığa yakın kélip tüşti. Şāhib-Kırân Ceyhūn Suyı'dın ötgende ⁽¹⁷⁾ḥatunları bile oğlanları kélgeni. Yekşenbe küni, ayninğ yigirmi biride, çāştgāh ⁽¹⁸⁾da, Şāhib-Kırân kéme bile Ceyhūn Suyı'dın kéçip tüşti. Ol tüşgen yerde Emîr-zâde- ⁽¹⁹⁾Uluğ-Bég ve Emîr-zâde-İbrāhīm-Mīrzā ve Hızır-Mu'allā bégisi ve Meḥzerāt-Tabaḵ-İşmet ve Celālet- [221a] ⁽⁰¹⁾Sarāy-Mülk-Ḥanım, Tūkel-Ḥanım ve Tuman-Ağa ve özge şāhzādeler bile Semerḵand ekābirleri barça ⁽⁰²⁾ötrü kélip mübārek dīdārığa müşerref bolup barça du'ā kıldılar. Ve āncā kümiş ⁽⁰³⁾ve altun saçık saçtılar kim deryā yaḳası tola altun kümiş boldı. Düşenbe küni, Tirmid' ⁽⁰⁴⁾ge kélip turdı. Ve Ḥanzāde-'Ulā'u-l-melik kim neseb-i şerīfi ḥazret, risāletḳa şallallahu 'aleyh-i ⁽⁰⁵⁾ve's-ellemğa téger érdi. Ol kün ḥazretḳa toy bérdi. Ve yaḫşı pīşkeşler tarttı. Seşenbe ⁽⁰⁶⁾küni, Tirmid'din kéçip Cihân-şāh kışlağıda tüşti. Ve andın köçüp Türkī-yi Kermābed'<d>e tüşti. ⁽⁰⁷⁾Pençşenbe küni, Ḳahlğa'dın ötüp Āb-ı Bārīk'de tüşti. Cum'a küni Çigdelik'de tüşti. ⁽⁰⁸⁾Şenbe küni, Ḳuzı-Mundaḵ'da kélip tüşti. Ve yekşenbe küni, Dülperçin'ğa yéttiler. Ve bu menzilde ⁽⁰⁹⁾Şāhzāde-Şāhruḥ Herāt'dın kélip atasınınğ mübārek dīdārıdın közini rūşen kıldı. ⁽¹⁰⁾Yaḫşı pīşkeşler keltürüp tarttı. Ata başığa keldi. Ol şehriyār ⁽¹¹⁾kılıp anda köp dür ū gevher nişār körüşüp ata birle ol pur-hüner ⁽¹²⁾yükünüp du'ā kıldı. Ol nām-dār uş-ol menzilde Mīrān-Şāh'ninğ oğlu Mīrzā- ⁽¹³⁾Ömer Semerḵand'dın kélip ḥazretni kördi. Hindūstān'<ğa> bārganda Şāhib-Kırân anı Semerḵand'da ⁽¹⁴⁾ḳoyup érdi. Basa ol él bile yaḫşı çıkıp 'adl kılıp érdi. Şāhib-Kırân munı ⁽¹⁵⁾éşitip anı yaḫşı körüp sordı. Düşenbe küni andın köçüp bir arıḡ yaḳasıda ⁽¹⁶⁾tüşti. Seşenbe küni Kéş vilāyetıḡa kirip Şeyḥ Şemse'd-dīn Külār mezārıḡa barıp ṭavāf ⁽¹⁷⁾kıldı. Andın çıkıp özge meşāyihlarınğ mezārıḡa barıp ṭavāf kıldı. Andın sonḡ ⁽¹⁸⁾atasınınğ mezārıḡa barıp ṭavāf kıldı. Köp şadaḳa bérıp faḳīr ū miskīnlerḡa 'ināyet ⁽¹⁹⁾ler kıldı. On bés kün sarāyda oturup 'İş ve

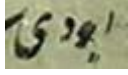
ferāğat kıldı. Şa‘bān ayınınğ [221b] ⁽⁰¹⁾on törtide, Keş şehridin köçüp Rūdek-Suyı’ğa barıp tüşti. Aynınğ ⁽⁰²⁾on altısında, ‘akabedin ötüp Kutluk Yurt’da barıp tüşüp andın köçüp ⁽⁰³⁾Taht-ı Karaca’ğa barıp tüşti. Yekşenbe küni, Devlet-ābād bağığa barıp tüşti. ⁽⁰⁴⁾Düşenbe küni, aynınğ yigirmiside, çāştgāhda devlet ve sa‘ādet bile bağığa barıp ⁽⁰⁵⁾barıp tüşti. Ve ol ‘imāretni yanğı tükenip érdiler. Basa anda tüşgende pādşāhāne ⁽⁰⁶⁾şoḥbeti tutup barça şehzādeler ve ağlar ve bégler anda kélip ḥazretni kördiler. ⁽⁰⁷⁾Ve saçıklar tartıp mübārekbād kıldılar. Seşenbe küni, aynınğ yigirmi biriside, ⁽⁰⁸⁾devlet bile Cihān-şāh’ıdın atlanıp Semerḳand şehriğa kirip ol şehzāde, Qasım-Bin-El-‘Abbās’ ⁽⁰⁹⁾nınğ mezārığa barıp ṭavāf kıldı. Andağı mücāvirlerga köp némeler bérıp namāzı-ı pīşinde ⁽¹⁰⁾Bağ-ı Çınār ve Naḳş-ı Cihān’ğa barıp tüşti. Ve bu maḥalda pīller pīller yétişti. Ve Semerḳand éli ⁽¹¹⁾kim hergiz né körmegen érdiler barça ḥalḳ teferruḳça çıkıp Ḥaḳḳ-ı subḥānehu ve ta‘ālā şan‘atığa ḥayrān ⁽¹²⁾boldılar. Basa Ḥazret-i Şāḥib-Ḳırān barça şehzādelerğa ve şehrninğ büzürglerığa tansuḳ ⁽¹³⁾némeler kim Hindūstān’dın kéltürüp érdi her kişige lāyıḳ suğatlar bérdi. Ve Sāreng ⁽¹⁴⁾kim Melū-Ḥan’nınğ ağası érdi ékki pīl bilen Emīr-zāde-Sultān-Muḥammed’ka yiberdi. Ve Şāhzāde- ⁽¹⁵⁾Şāḥruḥ icāzet tilep Herāt’ka bardı. Ve’l-ḥamdül’i-l-lahi rabb’i-l-‘ālemīn ve’ş-şelva ve’l-İslām ⁽¹⁶⁾‘alī ḥayr, ḥalḳa Muḥammed ve āl-i ecma‘īn Şāḥib-Ḳırān Mescid-i Cum‘a ‘imāretini Semerḳand’da bünyād kılğanı. ⁽¹⁷⁾Şāḥib-Ḳırān gītīstān-ı Hindūstān vilāyetığa kirgende kāfirler bile uruşup ⁽¹⁸⁾butlarını sindurup āteşgedelerini bozup yorur érdi. Ol maḥalda

niyyet ⁽¹⁹⁾kıldı kim mundın selāmet ḳayıp Semerḳand  anda Mescid-i Cum‘a salḡay mén. Basa çün [222a] ⁽⁰¹⁾nuşret ve sa‘ādet bile ḳayıp Semerḳand’da tüşti. Ḥükm kıldı kim Mescid-i Cum‘anı bünyād kıldılar. ⁽⁰²⁾Yekşenbe küni, Ramażān ayınınğ törtide, tāriḥ sékkiz yüz birde, Tuşḳan Yıl’da, yaḥşı sā‘atda, ⁽⁰³⁾üstādlar terḥ saldılar. Teng terāşlar kim Fārs ve Āzerbāycān ve Hindūstān’dın kéltürüp ⁽⁰⁴⁾érdiler ékki yüz üstādlar işge meşḡul bolup bēş yüz kişi taḡḳa barıp ⁽⁰⁵⁾taş késmekke meşḡul boldılar. Basa her yerde kim Müselmānlar ve Hindū’lar bar érdi barça anda ⁽⁰⁶⁾kélip işge meşḡul boldılar. Basa taş kéltürmek üçün bēş pīl kim Hindūstān’dın

(⁰⁷)Semerkan'ğa keltürüp érdiler işge meşğül kıldurdılar kim tağdın taş keltürür
(⁰⁸)érdiler. Ve her iş başıda bir şahzāde bile bir bégni muhaşşıl koydı. Ve bu maħalda
Emīr-zāde- (⁰⁹)Muħammed-Sultān kim Moğol serħaddıda oturup érđi yétişti. Tuman-
Ağa'nınğ ħanķāhıda (¹⁰)Şāhib-Kırān'nı körünüş kılip mübārek cemālının közini yaruķ
étti. Ĥazret şahzāde (¹¹)bilen körüşüp yaħşı sorup merħametler kıldı. Şāhib-Kırān ġāyet
ihtimāmıdın kim (¹²)mescid işide ta'Īl bolmağay özi bir kūn kélip üstādkārlar başığa
turup ihtimām (¹³)kılır érđi. Ve ekşer Evķāt-Ĥanım medresesinde yā Tuman-Ağa
ħanķāhıda turup dād-ĥ'āh (¹⁴)sorar érđi. Basa Mescid-i Cum'a'da dört yüz séksen sutūn
taşdın yasap birbiriniñ (¹⁵)uzunlığı yétti ħarı érđi koyup yasadılar. Ve saķfını taşdın
yasadılar. Ve dört (¹⁶)yétti yanıda dört mināre yasadılar. Basa mescid tükengendin soñğ
Dilguşā bağığa barıp (¹⁷)toylar bérđi. Ustākārkarga tonlar kéydürüp atlar mindürdi.
Ve'l-ħamd'ü-l-lah-i rabb'i-l-'ālemīn (¹⁸)Şāhib-Kırān yana Īrān sarı yétti yıllıķ yarağ
kılip barğanınıñ sebebi. Basa Ĥüdāy (¹⁹)taķdīridin Emīr-zāde-Mīrān-şāh Ĥōy'ğa yaķın



Pīr mezārıda av salıp büryān çapıp [222b] (⁰¹)yorur érđi. Bir kéyikni körüp
köñglide kéçti kim ol kéyikni tirig alğay. (⁰²)Atıdın yıķılıp özidin kétip bī-ħuş bolup
yattı. Fırşatdın soñğ fī'l-cümle özige (⁰³)kélip közini açtı. Basa bégler ve mülāzımları
bu cihetdin barçanıñ köñğülleri bī-ħuzūr (⁰⁴)boldı. Basa şahzāde üç kéçe kündüz uş-
andağ gāhī özige kélür érđi. Ve gāhī özidin kéter (⁰⁵)érđi. El-ķışşa néçe kündin soñğ
özige kélđi. Āmmā dimāğıda ĥelelī vāķı' boldı kim nā-münāşib (⁰⁶)işler andın zāhir
bolur érđi. Yaz maħallide Bağdād sarı müteveccih bolup çerig tartıp bardı. (⁰⁷)Ve bir
künde ékki köç kılip yorur érđi. Ve ĥayālıda bu érđi kim Sultān-Āħmed andın ĥaber
éşitgeç (⁰⁸)turmağusı-turur. Basa Şāhzāde Ībrāhīm-Mālik mezārığa yétti. Tebrīz'din
ħaber kélđi kim bir cemā'at (⁰⁹)fitneci bed-baħtlar ittifāķ kılip şart ve 'ahd kılip-tururlar
kim bir fitne kılgaylar. Basa bu (¹⁰)sözge ĥiç pervā kılmay Bağdād sarı yorıdı. Basa
Sultān-Muħammed bilür érđi kim bu maħalda Bağdād' (¹¹)nı ķişi kıbāl kılip öltürealmas
şehrni bérkitip öltürdi. Āmmā Tebrīz'din birbiriniñ (¹²)kinide élçi kélip düşmānlardın
ħaberler keltürdiler. Basa şahzāde ékki kündin soñğ şahzāde (¹³)atlanıp Bağdād'dın

Tebrîz sarı müteveccih boldı. Ve bir künde ékki çatla köç éter érdi. Basa Tebrîz'ğa ⁽¹⁴⁾tégende ol cemā'at kim yamān endîşeler kılıp érdiler barçanı tutup öldürdi. Ve uş-bu ⁽¹⁵⁾yıld<a> Seyyid-‘Alî-Şekî, Arlat'dın muhālefeti fehm kılıp tahkîk kılmay barıp vilāyetini çaptı. Basa ⁽¹⁶⁾şāhzādeniñg ‘îş ü ‘işret kılğanı. Ve vilāyetlerde meşhūr boldı. Bir yerde kim muhālifi bar ⁽¹⁷⁾érdi, dilîr bolup muhālefet kılabaşladılar. Basa ol maḥalda kim Şāhib-Kırān Hindūstān’ ⁽¹⁸⁾da érdi Sultān-Tāhir kim Sultān-Āḥmed-Celāyir’niñg oğlu érdi bir cemā'at kişisi bilen ⁽¹⁹⁾Alıncaḳ ḳal‘asında  Sultān-Sencer Hācı-Seyfe’d-dīn ḥūkm bilen értedin biri ol ḳal‘anı [223a] ⁽⁰¹⁾ olturup érdi andaḳ kim hîç kişi ḳal‘adın çıḳaalmas érdi, āḥvālları asru ⁽⁰²⁾ḥarāb bolup érdi. Basa ol fırşatd<a> egerçilerdin köp kişi cem‘ bolup Seyyid-‘Alî-Şekî ⁽⁰³⁾bilen ittifāk kılıp: “Sultān-Tāhir’ni ḳıbāldın ḥılāş ḳılḡay biz” dép Alıncaḳ sarı müteveccih ⁽⁰⁴⁾bolup Āzerbāycān vilāyetiga kirip çaptılar. Köp yérni bozup Müselmānlarnı taladı ⁽⁰⁵⁾lar. Sultān-Sencer alardın ḥaber bilip ḳal‘a éşigidin ḳopup Tebrîz’ğa bardı. Vāḳı‘a bolḡan ⁽⁰⁶⁾ḳışşanı Mîrzā-Mîrān-şāh’ğa ‘arz ḳıldı. Şāhzāde oğlu Ebā-Bekir-Mîrzā’nı Pençe-Bég bilen ⁽⁰⁷⁾mişl-i Sultān-Sencer ve Hācı-‘Abdullah-‘Abbās ve Muḥammed-Fer‘ūn ve Şeyḥ-Muḥammed-Tavācı bu bégler bile ⁽⁰⁸⁾Alıncaḳ sarı yiberdi. Āmmā Gürci’ler ḳal‘aḡa yéttiler. Sultān-Tāhir ḳal‘adın çıkıp alarḡa ḳoşuldı. ⁽⁰⁹⁾Ve ḳal‘anı Hācı-Şālih-Āḥmed-Āḡılşāhî ve Gürcî’lerdin hem üç kişi alarḡa tapşurdılar. ⁽¹⁰⁾Basa alarnıñg maḳşūdı ol érdi kim Sultān-Tāhir’ni ḳıbāldın ḥılāş ḳılḡaylar. Basa Sultān-⁽¹¹⁾Tāhir’ni ḥılāş ḳılḡandın sonḡ ḳayttılar. Uş-ol yerde Tebrîz çerigi alarḡa yétişti. Basa ékki ⁽¹²⁾çerig yasallar ve şaflar tartıp uruştılar. Ve Gürci’ler asru köp érdi. Öñḡ ⁽¹³⁾ḳol ve sol ḳoldaki bahadırlarnı sürdiler. Seyyid-‘Alî-Şekî ḡulḡa çapıp Ebā-Bekir-Mîrzā’ğa yétti. Bā- ⁽¹⁴⁾vucūd ol-kim şāhzāde on sékkiz yaşıda érdi ok yay éligige alıp bir ok Seyyid-‘Alî’ḡa ⁽¹⁵⁾attı kim ol ok boynıḡa tégip atdın yıkılıp yattı. Āmmā Gürcî’ler ḡālib bolup Tebrîz çerigini ⁽¹⁶⁾sürüp érdiler. Basa şāhzāde selāmet Tebrîz’ḡa ḳaytıp bardı ve Gürcî’ler taḳı öz vilāyet ⁽¹⁷⁾leriḡa bardılar. Āmmā şāhzādeniñg dimāḡıda ḥalil peydā

bolğan üçün dāīm çağır içer  rdi. ⁽¹⁸⁾Ve Yezdā pınar  rdi  k n  atunını kim  anz de  rdi yam n s k n p uruştı. Basa  anz de  ahr  ılıp ⁽¹⁹⁾Semer and’< a> bardı. Basa    ib- ır n Hind st n’dın  ayıp Semer and’da k lip t  tı. ‘Ar ı a t g diler kim [223b] ⁽⁰¹⁾Tebr z vil yetide fitneler peyd  bolup-turur. Bu mağalda  anz de Tebr z’din k lip  azretni k rdi ⁽⁰²⁾ve   hz deni    v lını tam m ‘arz  ıldı. Ve d di kim: “Eger    ib- ır n anı  fikri  ılmasa ⁽⁰³⁾ol ya ılı   ılır.” M lı kim  azret a ta‘allu   rdi taşarruf  ılıp bar anı b glerige üleştürdi. ⁽⁰⁴⁾   ib- ır n bu  aberlerini bilip  r n sarı yana müteveccih bolup yarağığa me   l boldı. ⁽⁰⁵⁾   ib- ır n g t st n y tti yıllı  yara   ılıp  r n sarı barganı. Nazm:

⁽⁰⁶⁾ r r p d  h-i s ye-yi  a  be- a 

Alarını  i i boldı  zge nese .

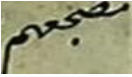
Kişi i ige o  amas k r-ı    

⁽⁰⁷⁾Kişige n  nisbet be- ıl ala.

Birevni  kim  r r anı  ‘ lemi

  fil bol alı ya  ı  r mes dem .

⁽⁰⁸⁾Basa    ib- ır n Hind st n seferidin  ayıp henüz sefer za metidin k tmey  rdi kim yana ⁽⁰⁹⁾ r n sarı müteveccih boldı. Tav cılarını bir sarı çapturup çerigge c r t g rdiler kim y tti ⁽¹⁰⁾yıllı  yarağlarını  ılıp   zır bolğaylar. Basa    ib- ır n, Seyyid-   e  ey -‘Al -Bahadır ve Cih nmelik- ⁽¹¹⁾Milket ve P r-Muğammed-P l d kim  ehz de-   ru ’nu  b gleri  rdiler Her t’ a yiberdi kim barıp ⁽¹²⁾ ehz deni  zerb yc n sarı yibergeyleyler. Ve Süleyman-B g ilgeri Tebr z’ a bargay. Basa bğgler ⁽¹³⁾Her t’ a k lip   hz de-   ru ’ a    ib- ır n’nu    kmini ‘arz  ıldılar. U -ol zam n ⁽¹⁴⁾  hz de buyurdu kim: “ erig yı ılsun.” Ve S leyman   -B g, Seyyid-   e bilen Tebr z’ a müteveccih ⁽¹⁵⁾boldılar.   hz de ta ı çerigi yığılgandın son  sa‘ det ve   b l bilen atlanıp D m  n ⁽¹⁶⁾ve Be   m yoludın yorıdı. C cerem’ a t gende    ib-

Kırān'dın tükel qarqara kélip hüküm keltürdi kim: ⁽¹⁷⁾”Horāsān çerigi Şāhmān ve Esterābād ve sarı yolıdın yorusunlar kim Ulug-Uru, Bestām ve Dāmğān ⁽¹⁸⁾yolıdın bargusıdır.” Şāhzāde hüküm bilen Şāhmān yolığa kirip yorubérdi. Ol yolda ⁽¹⁹⁾at ulağ köp zāyi‘ boldı. Besī teşvīş kördiler kim Fīrūzkūh’ğa yéttiler. Şāhib-Kırān [224a] ⁽⁰¹⁾Emīr-zāde-Muhammed-Sultān’nı Semerqand’nıñ zabtı için Semerqand’da koydı. Bérdi Bég-Sarbuğa ⁽⁰²⁾ve Emīr-Hācı-Seyfe’d-dīn ve Hūdāydād-Hüseynī ve Emīr-Şemse’d-dīn-‘Abbās ve Şadık-Tābān ve Argun-Şāh- ⁽⁰³⁾Ahtaçı ve İlyās-H’āce Şeyh-‘Alī-Bahadır kim bular Moğol serhaddınıñ zabtığa meşğul érdiler ⁽⁰⁴⁾alarını uş-anda koydu. Ve Emīr-zāde-İskender, ‘Ömer-Şeyh’ni vilāyetığa yiberdi. Basa Şāhib-Kırān ⁽⁰⁵⁾çehārşenbe küni, Muharrem ayınıñ sékkizide, tārīh sékkiz yüz ékkide, Tuşkan Yıl’da atlanıp Qara Tépe’de ⁽⁰⁶⁾tüşti. Ve andın köçüp ‘akābedin ötüp Keş’de düşti. Şeyh Şemse’d-dīn mezārığa barıp ⁽⁰⁷⁾tavāf kılıp ol pākınıñ rūhıdın himmet ve meded tilep atlanıp Tirmid’ka bardı. Andağı ⁽⁰⁸⁾‘azīzlerniñ mezārığa barıp tavāf kıldı. Hāşşa H’āce-Muhammed-‘Alī-Hekīm, Tirmiz’ni ve Şeyh-Büzürgvār- ⁽⁰⁹⁾Ebū-Bekir ve Rāfetī tavāf kılıp fakīr ũ miskīnlerğa köp şadaqalar bérdi. Ceyhūn Suyı’dın ötüp ⁽¹⁰⁾Belh’ka> barıp hişār-ı Hindvān’da düşti. Anda taķı bir yerde kim bir ‘azīz bar érdi tavāf kıldı. ⁽¹¹⁾Hāşşa H’āce-‘Ikāşe ve h’āce zamān-ı Sultān-Āhmed-Hızır déye ve Fazl-‘Abbās ve Şimnān sūrı nūrullah ⁽¹²⁾  barçağa barıp tavāf kıldı. Ve Yādigār-Barlas kim Belh’niñ dārūğası érdi ⁽¹³⁾köp pīşkeşler tartıp hıdmet kıldı. Basa andın köçüp Sarık Kāmiş’da kélip ⁽¹⁴⁾tüşti. Şāhzāde-Şāhruh’unıñ haremeleri Herāt’dın kélip bu yerde Şāhib-Kırān’nı kördiler. ⁽¹⁵⁾Ve Emīr-zāde-Suyurgatmış kim Milket-Ağa’dın toğup érdi hazret kaşıda keltürdiler. Şāhib- ⁽¹⁶⁾Kırān anı körüp sévindi. Aķ-Buğa-Bég taķı Herāt’dın kélip Şāhib-Kırān kördi. Basa ⁽¹⁷⁾andın köçüp Cām’ğa barıp düşti. Zinde-pīl-Āhmed-Cām’niñ mezārığa barıp tavāf kıldı. ⁽¹⁸⁾Emīr-zāde-Rüstem’ni Şīrāz’ğa ağası kaşığa Pīr-Muhammed-Mīrzā’ğa yiberdi kim ékelesi ittifāk bilen ⁽¹⁹⁾Bağdād’ka müteveccih bolğaylar. Ve Sévinçek-Bég’ni ékki minğ kişi bile anğa koştı. Basa Şāhib- [224b] ⁽⁰¹⁾Kırān Hercerd ve Ferāh şahrāsıda av saldurdı. Ékki künden sonğ çerге

birbirige yétip koşuldı ⁽⁰²⁾lar. Şāhib-Ḳırān çergege kirip her türlüg cānverlerdin köp étip aldı. Basa avdın sonğ ⁽⁰³⁾Nīşābūr ve Bestām yolıdın yorup Rey'ğa barıp Īvāng künyetide tüştiler. Şāhzāde-Şāhruḥ ⁽⁰⁴⁾kim Māzenderān yolıdın yorur érdi, bu yérde kélip Şāhib-Ḳırān'ğa koşuldı. Süleymān-Bég' ⁽⁰⁵⁾niñ kışşası kim ilgeri kélip érdi Süleymānşāh kim hüküm bile ilgeri kélip érdi. ⁽⁰⁶⁾Basa Tebrīz'ğa yétip müteveccih bolup barurda Rey'ğa yétip tüşti. Rey dārūgası kavçin ⁽⁰⁷⁾kélip Süleymān-Bég'ni körüp şehzādeniñ dimāğı helel tapqaynı andın eşitti. Basa Tebrīz' ⁽⁰⁸⁾ğa barmaq maşlahat körmey andın Hemedān'ğa barıp turdı. Emīr-zāde-Ebā-Bekir Emīr-zāde-Mīrān-şāh'nıñ ⁽⁰⁹⁾bégleri bile kéngeşip ittifāk bile haṭ bitip Süleymānşāh-Bég'ge yiberdiler kim elbette bu sarı ⁽¹⁰⁾kélsün. Basa Süleymānşāh-Bég Tebrīz'ğa barıp tüşti. Ékki kündin sonğ Emīr-zāde-Mīrān-şāh' ⁽¹¹⁾nı Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān'ğa ötrü yiberdiler. Ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir'ni ve Seyyid-Ḥvāce-Şeyḥ-'Alī-Bahadır'nı ⁽¹²⁾toy bérıp at mindürüp tonlar kéydürüp Ḳarabāğ sarı bardılar. Basa Şāhib-Ḳırān, ⁽¹³⁾Rey şehriyārıdın ötüp érdi kim Emīr-zāde-Mīrān-şāh keldi ol kün ḥazret anğa körünüş ⁽¹⁴⁾bérmedi. Uş-ol kün Āmān atlık Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed-<bin>-'Ömer-Şeyḥ'niñ nökeri Şīrāz'dın pīşkeşler ⁽¹⁵⁾bile kim Emīr-zāde yiberip érdi kélip körünüş étip pīşkeşlerni tarttı. Basa tañglası ⁽¹⁶⁾Emīr-zāde-Mīrān-şāh'ğa körünüş bérıp Emīr-zāde yükünüp qalın pīşkeşler tarttı. Āmmā Şāhib- ⁽¹⁷⁾Ḳırān anğa hīç iltifāt kılmadı. Ol cihetdin kim andın yamān ḥareketler zāhir bolup érdi ⁽¹⁸⁾ve Témür-Ḥvāce-Aḳ-Buğa ve Celāl'u-l-İslām hüküm bilen Tebrīz'ğa bardılar kim şehzādeniñ āḥvālını sorup ⁽¹⁹⁾taḥḳīḳ kılğaylar. Ve nāīblerini ve dīvānlarını tutup bend kıldılar. Ve defterlerni tilep [225a] ⁽⁰¹⁾dūdānki māl kim ḥāşşağa ta'alluḳ érdi ve şehzāde anı alıp ḥarac kılıp érdi, barçanı ḥavāle ⁽⁰²⁾kıldılar. Basa ḥazret eşitti şehzādeğa 'İş ū 'işretiğa bā'is bir cemā'at sāzendeler bolğan ⁽⁰³⁾érmişler, alar cihetdin şehzāde 'işretқа meşğul érmiş, bu cihetdin vilāyetқа teşvīşler ⁽⁰⁴⁾peydā bolğan turur. Basa hüküm bolup érdi kim alarnı tutup yasaḳқа tégürgeyler. Basa şehzāde ⁽⁰⁵⁾niñ tāyyibleri Mevlānā-Muḥammed-Ḳuhistānī barça 'ilmde bī-naẓīr-i 'ālem érdi. Ve Ustā-Ḳuṭbe'd-dīn- ⁽⁰⁶⁾Nāyī ve Ḥabīb-'Avdī ve 'Abd'u-l-mümīn künide kim bular birbiri mūsīķī fennide yegāne rūzgār érdiler, ⁽⁰⁷⁾tutup pāydārğa kéltürdiler. Mevlānā-

Muhammed nuzl bile dédi kim: “Hıdmet-ı Üstā<d>-Kıṭbe’-d-dīn kim barça ⁽⁰⁸⁾dın pīšvā ve muḳaddem érür kérek bu yérde alar bizlerdin ilgeri dārga müşerref bolğaylar.” Basa cellād ⁽⁰⁹⁾ol Kıṭbeddīn-Nāyī’ni dārga astı. Basa Mevlānā-Muhammed’ka nōbet tégende bu ékki beytni ⁽¹⁰⁾nāzm kılıp okudı. Beyt:

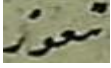
Beyān-kār ve āḫir dūrust maḫalda

Ger yā müddet ve ger né be-dest ihtiyār.

Nīst ⁽¹¹⁾menşürvār ger yér nedet be-pāydār.

Merdāne pāydār-ı cihān pāydār nīst

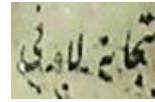
Ve alarnıñ ⁽¹²⁾muşāhıblarını taķı dārga istediler. Basa Şāhib-Kırān Sultāniyye’ga tégende Muzaffer-Batrī ⁽¹³⁾İşfehān’dın kélip ḫazretni kördi ve yahşı tanassüklar tarttı. Basa Şāhib-Kırān ⁽¹⁴⁾Qarāre Vārid Pīl yolıdın Qarabağ sarı müteveccih boldı. Ve Mūltān şahrāsıda av salıp Āras suyıga ⁽¹⁵⁾yétip tüşti. Ve ol sudın kémedin köfrüg bağlap selāmet ve sa’ādet kéçtiler. Ve ordu, ⁽¹⁶⁾Qatūr künyeti kim ‘Ömer-Tābān’nıñ yurtı érdi kışlak kıldılar. Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve Süleymānşāh- ⁽¹⁷⁾Bég ol yurtda kélip Şāhib-Kırān’nıñ mülāzamatıga müşerref boldılar. Ve Emīr-zāde- ⁽¹⁸⁾Mīrān-şāh’nıñ bégleri her biri özige lāyık pīşkeşler kéltürüp tarttılar. Basa mundın ⁽¹⁹⁾burun Şekī vilāyetiniñ dārūgası Seyyid-‘Alī-Arlat, Kertler bile ittifaķ kılıp Alıncaķ qal’a [225b] ⁽⁰¹⁾sıga barıp ol fehmdede cānını bérıp érdi néçük kim burun şerḫ kıldı. Basa anıñ oğlu kim ⁽⁰²⁾Tay-Seydī érdi atası urnıda oturup érdi. Basa atası kılgan yazuqđın qorqup Şirvān’ga ⁽⁰³⁾Mīr-Şeyḫ-İbrāhīm’ga bardı. Ve Şāhib-Kırān, Şeyḫ-İbrāhīm bile asru yahşı érdi. Şeyḫ-İbrāhīm, Şāhib- ⁽⁰⁴⁾Kırān’nıñ luṭf ve keremiğa i’timad kılıp anı ḫazret qaşığa kéltürdi. Ve günāhını Şāhib-Kırān’dın ⁽⁰⁵⁾tileği. Şāhib-Kırān luṭf ve keremidin yazuğıdın kéçip Şeyḫ-İbrāhīm’ga bağışlap anğa ⁽⁰⁶⁾ināyetler hem kıldı ve atasınıñ vilāyetini anğa bérđi. Basa Şeyḫ-İbrāhīm köp pīşkeş tartıp ⁽⁰⁷⁾toy tertībıga meşğül boldı. Ve āncā qoy öltürdi kim bekavullar anıñ üleştürmeğıga ‘aciz ⁽⁰⁸⁾boldı. Ve özge şöḫbet esbābı hem anğa lāyık érđi. Toydın sonğ yana pīşkeşler qumāşlar ⁽⁰⁹⁾ve atlar ve

téveler ve hucīrlar ve şāhib cemāl kenizekler bile kullar tarttı. Bulardın başka altı minğ ⁽¹⁰⁾at pīškeş kıldı. Şāhib-Ḳırān'ğa her sarıdın yahşı haberler kélgeni. Bu maḥalda Şāhib-Ḳırān'ğa ⁽¹¹⁾bir sarıdın yahşı haber kélđi. Biri haber ol-kim Témür-Ḳutluḡ-Oğlan kim Şāhib-Ḳırān Toktamış- ⁽¹²⁾Ḥan'nı başkanda Čūcī-Ḥan ulusıda anı ḥan kılıp érđi bu ḥükmdin kim ان الانسان ⁽¹³⁾ ليطنغى ان رآه استغنى كفران ⁽¹⁴⁾ küfrān-ı ni'met kılıp muḥālefetdin dem urar érđi, Bu maḥalda evḳāt ⁽¹⁴⁾boldı ve ol ulus bir bir bolğandur. Yana bir ol-kim Melik-Tāhir-Berḡuḡ kim memālik-i Mışr ũ Şām anğa ⁽¹⁵⁾ta'alluḡ érđi ol taḡı olup bégleri arasında muḥālefet bolğan turur. Ve birbiri bile uruşup ⁽¹⁶⁾köp kişi bégleridin ölgendürler. Ve Ferruḡ kim anıñg oğlı turur hīç iḥtiyārı yoḡ-turur. ⁽¹⁷⁾Ve Mışr ũ Şām'da ğavġalar boluptur. Ve Ḥıṭāy vilāyetide  Ḥan kim ol vilāyetniñ pādşāhı ⁽¹⁸⁾érđi ve kāfir érđi ol taḡı olup érđi ve anda taḡı ğavġa bolup-turur. Ve Ḥızır-Ḥ'āce-Ḥan kim ⁽¹⁹⁾Çete éliniñ ğanı érđi ol taḡı vefāt bolğan turur. Ve şem'-i cihān ve Muḥammed-Oğlan [226a] ⁽⁰¹⁾ve Şīr-'Alī-Oğlan ve Şāh-Cihān birbiri ve Şāh-Cihān birbiri bilen muḥālif bolup-tururlar. Ve Emīr-zāde-İskender- ⁽⁰²⁾Ömer-Şeyḡ bégleri bile ol sarı müteveccih bolup-turur. Basa bu haberler barça bir künde ḥazretḡa kélđi. ⁽⁰³⁾El-ḥamdülillah vāḥid'u-l-ḡahhār ve Emīr-zāde-İskender'ninğ ḡaşşası mundaḡ érmiş kim çün Çete ulusı ⁽⁰⁴⁾ninğ pādışāhı Ḥızır-Ḥ'āce-Oğlan vefāt boldı. Oğlanları birbiri bile muḥālif bolup ⁽⁰⁵⁾él ulusı perīşān bolup érđi. Emīr-zāde-İskender bu ḡaberni eşitip fırsatnı ğanīmet ⁽⁰⁶⁾bilip bā-vucūd ol-kim beş yaşıda érđi Āndicān çerigini yığışturup bégleri bile kim ⁽⁰⁷⁾mülāzamatide érđi mişl-i Pīr-Muḥammed-Ṭuġay-Buġa-Barlas ve Büzürg-Barlas ve Bayan-Témür-Bégiçek-Çete ve Pīr-Ḥācī- ⁽⁰⁸⁾Meleş ve Şermest kim Behmen-Cāvenī-Ḳurbānī'ninğ oğlı érđi, Mogolistān'ğa müteveccih boldılar. ⁽⁰⁹⁾Ve ol bégler kim ḥükm bile serḡadda oturup édiler, Pīr-Muḥammed-Bég ve Ḥüdā-dād-Ḥüseynī ve Şemse'd-dīn- ⁽¹⁰⁾Abbās ve Dāvud-Melik-Barlas ve Bayan-Témür-Bégiçek ve Şadīḡ-Barlas-Tābān ve ğayre barça şāhzāde ⁽¹¹⁾din haber bilip müteveccih boldılar. Şāhzāde-Kāşġar'ğa yétgende bégler kélip ḡoşuldılar. ⁽¹²⁾Ve ittifāḡ bile Moġolistān sarı yorubérdiler. Ve barıp Yar künyetni çaptılar ve andın ötüp ⁽¹³⁾Sarıḡḡamış ve Gülbīn ve

Ālī-Köl ve Yarukurgan ve Çehār-tağ ve Köpültağ barçanı çaptılar. Basa ⁽¹⁴⁾üçde yétgende andağı ba‘zı él ulus kim bar érdi ba‘zıları tâbi‘ bolup ba‘zılarını ⁽¹⁵⁾köçürüp Aqsu yolıdın élttiler. Ve üçde bir muhkem ƣal‘a bar érdi anda kélip köp uruş<u>p ⁽¹⁶⁾feth kıldılar. Ve Aqsu ve üç ƣal‘a bar érdi kim barçanınğ yolu bir érdi. Ve andağ perek ƣal‘alar ⁽¹⁷⁾érdi kim ta‘rīf kılsa bolmas. Basa ol ƣal‘alarğa i‘timad ƣılıp ba‘zı él anda kirip érdi. ⁽¹⁸⁾Emīr-zāde müşāru’n-ileyh bégler bile Aqsu’ğa bardılar. Basa anda tégende tüşüp uruş esbābığa ⁽¹⁹⁾meşğul boldılar. Kırk künğaça uruş kıldılar. Āhır ƣal‘adaki éli gāçer bolup pīškeşler [226b] ⁽⁰¹⁾çıkarıp āmān tilediler. Ve şāhzāde alarğa āmān birip andın Māy ve Kevsīn sarı çapƣun ⁽⁰²⁾yiberdiler. Ve Pāy yaylağ érdi ve Kevs<ī>n ƣışlağ. Basa Emīr-zādeninğ çérigi Pāy ve Kevs<ī>n’ni çapıp ⁽⁰³⁾Hızır-Şāh-Bég’ning ģaremi Melik-Ağa ve ƣızı Esen-Melik’ni esīr éttiler. Ve Tarım’nı taƣı çapıp köp ⁽⁰⁴⁾ƣişini andın köçürüp kéltürdiler. Ve ol fethdin sonğ Emīr-zāde-İskender, Aqsu’dın ⁽⁰⁵⁾Hoten sarı müteveccih boldılar. Ve Hoten’din Han Balığ kim Hıṭāy vilāyetininğ pāyitahtı turur, ābādān ⁽⁰⁶⁾lık yolıdın yüz altmış menzil turur. Ve andın Ƙara-H^vāce’ğaça ottuz bés menzil turur. Ve Ƙara- ⁽⁰⁷⁾H^vāce’din Tekavul’ğaça kim Hıṭāy serħaddı turur ve tağdın yana tağğaça tam urup dervāze ⁽⁰⁸⁾ƣoyup-tururlar. Ve yāmḥāneler yasap-turur kim dāīm anda bir cemā‘at turup serħadnı ⁽⁰⁹⁾muḥāfazat ƣılurlar. Ottuz bir menzil turur ve andın Han Balığ’ğaça kırk menzil turur. Ve yana bir yol ⁽¹⁰⁾bar érmiş kim Hoten’din Hıṭāy’ğaça kırk künde barsa bolur érmiş. Āmmā anda ābādānlık yok érmiş. ⁽¹¹⁾Ve ƣumlağ érmiş. Ve ol yolda ƣuduk ƣazarlar, her ƣaçan kim suğa ihtiyāc bolsa egerçe suyı bat ⁽¹²⁾çıkar érmiş. Āmmā ol sudın içse bolmas érmiş. Bir cānver kim ol sudın içer érmiş. ⁽¹³⁾Uş-ol zamān helāk bolur érmiş. Hoten’din Kāşğar<ğa>ça on bés künçilik yol-turur. Ve Kāşğar’ ⁽¹⁴⁾dın Semerƣand’ğaça yigirmi bés menzil turur. Ve Hoten’de ékki rūdhāne turur. Erenğƣaş ve Ƙara ⁽¹⁵⁾Ƙaş turur. Ve ol sular içide bolğan taşı yeşim turur. Ve andın yeşim taşını özge ⁽¹⁶⁾memāliklerğa éltürler. Ve ve bu rūdhānelerinğ¹⁴² suyı Ƙarangū Tağı’dın kélür. El-ƣışsa Emīr-zāde ⁽¹⁷⁾İskender, Hoten’ğa yétte. Andağı él pīškeşler bilen çıkıp tâbi‘ boldılar. Ve andağı

¹⁴² Zād ḥānelerniij şeklinde yazılmış.

kışlak salıp érdi kim ğazā niyyeti kılıp Kerec sarı müteveccih boldı. Ve Şeyh-İbrāhīm bile ⁽⁰³⁾Seyyid-Āhmed’ni ton kéydürüp yahşı saylap icāzet bérđi. Andın sonĝ hūkm kıldı kim: ⁽⁰⁴⁾”Çérigdin bir on kişidin üç kişi yaraĝları bile on künçilik azuķı bilen atlansunlar. ⁽⁰⁵⁾Özge ķalĝan çerig bilen aĝrıķ uş-ol yérde tursun.” Basa Şāhib-ķırān nuşret şi‘ār bég ⁽⁰⁶⁾bégleri bile ve şehzādeler bilen ılĝar salıp Gürci’lerniĝ vilāyeti sarı müteveccih boldı. Ve hūkm ⁽⁰⁷⁾ķıldı kim: “Kémeler kélťür ve suĝa köfrüg baĝlasunlar.” Basa Ger suyıĝa köfrüg baĝlatıp öttiler. ⁽⁰⁸⁾Şeyh-İbrāhīm Şirvān çerigi bilen kélip ķoşulđı. Ve Seydī-Āhmed taķı mülāzamatķa kélđi. Andın ⁽⁰⁹⁾köķüp Şekī’din ötüp Hemşā deresinde kim kāfirlerniĝ vaţan ve meskenleri érđi yorıdı. ⁽¹⁰⁾Ve ol dereniĝ içi cengel érđi andaķ kim yél andın ötealmas érđi. Basa hūkm boldı kim “Çérig ⁽¹¹⁾cengeldeki yıĝaķlarını késip yol kılsunlar.” Basa çerig éli baltu ve dehre bilen yıĝaķlarını ⁽¹²⁾késip yol yasap yorur érdiler. Basa andaķ yol yasadılar çerig yasal bilen yorur ⁽¹³⁾érđi. Basa ol maħalda yigirmi kūnĝaķa muttaşıl ķar yaĝar érđi. Basa İslām çerigi kāfirlerniĝ ⁽¹⁴⁾yurt ve menzilleriĝa yétip ĝāzyane tekbīr salıp kılıķlarını tartıp kāfirlerĝa kirip ķapa ⁽¹⁵⁾başladılar. Ve her her kim né taptılar tirig ķoymadılar. Basa Hemşā kim alarnıĝ uluĝı érđi ⁽¹⁶⁾ķaķtı. Mansūr çerigi anıĝ kinide Aksu deresiĝaķa köp māl ķoy ve öy ve at ve téve aldılar. ⁽¹⁷⁾Basa Hemşā ķaķķandın sonĝ çerig éli kāfirlerniĝ évlerini köydürdiler. Ve bu kāfir ⁽¹⁸⁾lerĝa ĝayr bilen asru meyleri bar érđi. Andaq kim eger ala<a> içid<e> birev olsa érđi anı çağır ⁽¹⁹⁾bilen yur édiler. Basa bu cihetdin hūkm boldı kim: “Andaĝı bolĝan baĝlarını bozup tāklerini [228a] ⁽⁰¹⁾töpidin ķıķarıp taşlasunlar.” Şāhib-ķırān’nıĝ devletini körünĝ kim ötgen ⁽⁰²⁾ķış Hindüstān



vilāyeti Dehlī şehride Künk-Deryāsı’nıĝ yaķasında bolĝan ⁽⁰³⁾bozup ĝarāb kıldı. Ve bu ķış kim henüz arada bir yıl kéçmeydür Gürcistān vilāyetiĝa ⁽⁰⁴⁾kirip butħānelerni ve kilīselerni bozdılar. Şāhib-ķırān Dere-yi Hemşā’dın ķaytıp barganı. ⁽⁰⁵⁾Basa Şāhib-ķırān’nıĝ mansūr çerigi bir ayĝaķa yorup Gürcistān vilāyetide bir yérde ⁽⁰⁶⁾kim kāfirlerdin taptılar öldürdiler. Ve Hemşā kim alarnıĝ uluĝı érđi āvāre bolup ⁽⁰⁷⁾ķaķtı. Ve anda savuķ asru ķatıķ érđi ve yollar ķardın baĝlanıp érđi. Bu cihetdin

(08)çerigge azuk qalmadı. Ve atları köp žāyi‘ bolup telef boldı. Bu cihetdin (09)Şāhib-
 Kırān kaytıp Ger suydın kéçip Qarabāğ’da kélip kışlaqda devlet bilen (10)tüşti. Ve ol
 yurtda Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān’ğa Hūdāy ta‘ālā bir oğul kerāmet kıldı. (11)Ve anı Berkel
 at at qoydılar. Ve néçe kün toylar kılıp ‘İş ū ferāğat kıldılar. Basa (12)bu maḥalda
 fermān bo ldi kim: “Mīrzā-Mīrān-şāh’nıñ béglerini kim Gürci’lerniñ uruşıda taqşır
 (13)kılıp-tururlar, sorsunlar.” Basa Şāhzāde-Şāhruḥ ve begler olturup sorup taḥkīk kılıp
 (14)né kim vāqı‘ bolğan érdi ‘arzğa tégürdiler. Hüküm boldı kim: “Ḥācī ‘Abdullah-
 ‘Abbās bilen Muḥammed- (15)Qarağa’nını alarıda ve kinleriğa yasaq tayağı ursunlar. Ve
 Yemen Hemze érdi kim barçadın burun (16)kaçıp érdi anı öldürsünler.” Āmmā
 şehzādelér anıñ günāhını tilep ol qutuldı. (17)Āmmā yasaq tayağı urdılar. Ve bir biridin
 cermāne dép üç yüz at aldılar. Ve Şāhib- (18)Kırān Emīr-zāde-Ebā-Bekir kim ol uruşda
 cerāt körsetip Seyyid-‘Alī-Şekī’ni öldürüp (19)éri anğa köp tiledi. Basa bu maḥalda
 Burhan-Oğlan kim dāīm yamān ḥareket andın zāhir bolup [228b] (01)érdi yana bir
 yamān ḥareket zāhir boldı. Bu cihetdin anı öldürdiler ve oğlını hem (02)öldürdiler.
 Nökerleri bile qoşunını Rüstem-Fülād’qa bértiler. Emīr-zāde-Rüstem kim (03)Cām’dın
 Şīrāz’ğa müteveccih bolup érdi ve ağası Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed’din yazuq vāqı‘
 bolğan zikri. (04)Basa yuqarı aytıp érdük kim Emīr-zāde-Rüstem hüküm bilen Cām’dın
 Şīrāz’ğa müteveccih boldı. (05)Ve Sévinçek-Bég ékki minğ kişi bilen anğa qoşup bizge
 yorudılar. Alar Yezd yolıdın (06)ve Ebrquvve yolıdın Şīrāz’ğa yéttiler. Emīr-zāde-Pīr-
 Muḥammed, Qarabāğ’da bularga toy bérp atlar mindürüp (07)tonlar kéydürüp Emīr-
 zāde-Rüstem’ğa yüz minğ altın kebkī bértiler. Basa toydın sonğ (08)Emīr-zāde-Rüstem ve
 Sévinçek-Bég ve Ḥüseyn-Cāndār ve Ḥüseyn-Cağdavul kim bu ékki bég Şīrāz’da
 (09)értiler Emīr-zāde-Rüstem bilen Babahan ve Tesettür yolıdın Bağdād sarı müteveccih
 boldılar. Ve Emīr-Sa‘īd- (10)Barlas ve ‘Alī-Bég-‘İsā kim ‘Abbās-Bég’niñ qarındaşları
 érdiler zabtı üçün Şīrāz’da (11)tururlar. Ve Şāhib-Kırān’dın hüküm uş-andaқ kélip értiler.
 Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed’qa kim hüküm értiler kim (12)bu çerigni başlap Bağdād’qa
 bargay. Emīr-zāde-Rüstem’niñ sonğıda atlanıp yorıdı. (13)Ékki üç menzil yorup özini
 hastalıqqa bahāne kılıp Būncān ve Şūstān’dın qayttı. (14)Emīr-zāde-Rüstem mezkūr

bolğan bégler bile Lerāsterk ve Mührmiz’ni çapıp sansız māl aldılar. ⁽¹⁵⁾Andın ılğar salıp Derkūl’dın ötüp Dübend mevzi’ide sākī ve fīli hışm-neşīnleri ⁽¹⁶⁾taladılar. Ve andın yorup Bād ve Bāksār’ni talap esīr kıldılar. Ve andın ötüp bir ⁽¹⁷⁾yérge yéttiler kim Emīr-‘Alī-Ḳalender kim Sulṭān-Āḥmed’niñg nökeri érdi anda dārūğa érdi. Basa ötrü ⁽¹⁸⁾çıkıp uruştı manşūr çerigi bir ḥamle bile anı basıp on bir kişi alardın esīr kılıp ⁽¹⁹⁾barçanı öldürüp manzilini taladılar. Āmmā Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed kim yanıp Şīrāz’ğa kéldi [229a] ⁽⁰¹⁾bir cemā’at Tācīk kim anıñg ḥıdmetide érdiler anı yamān yolğa tutup yağı boldılar. ⁽⁰²⁾Ve nökerleridin birev kélip Emīr-Sa’īd-Barlas’ğa dédi. Basa tahḳīk kılgandın sonğ Emīr-Sa’īd şāhzāde ⁽⁰³⁾ni tutup Ḳunduz ḳal’asid<a> bérkitti. Ve özi anıñg muḥāfazatı üçün ḳal’ada turup ‘Alī ⁽⁰⁴⁾Bég ‘Īsā’ni Şīrāz’da koydı. Şāḥib-Ḳırān’ğa bu vāḳı’alardın ḥaber yiberdi. Basa Şāḥib-Ḳırān ⁽⁰⁵⁾éşitgendin sonğ ḥükm boldı kim Āllahdād-Bég Şīrāz’ğa barıp ol kişiler kim şehzāde ⁽⁰⁶⁾ni bu yolda tutup-tururlar alarnı öldürgay. Ve Emīr-zāde-Rüstem’ni anıñg urnıda Şīrāz’da ⁽⁰⁷⁾koyup Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed’ni bend kılıp bend kéltürgey. Āllahdād-Bég ḥükm bilen yorup Şīrāz’ ⁽⁰⁸⁾ğa yéttiler. Ol yamān kişilerdin biri Mevlānā-Muḥammed-Ḥalīfe ve Seyyid-Cerrāḥ ve Rüstem-Ḥorāsānī érdiler. ⁽⁰⁹⁾Alarnı uş-ol kün yasaḳқа tégürdi ve Mestūy-Ḳuşçı’ni élig ayağını késtiler. Ve ⁽¹⁰⁾Mübārek-Ḥ’āce ve Mūḥib-Şerbetdār ve Şeyḫzāde-Ferīd’ni bend kıldı. Ve Şāḥib-Ḳırān’niñg ⁽¹¹⁾nişānını ‘Irāḳ-ı ‘Arab’ğa Emīr-zāde-Rüstem’ğa yiberdi. Ve mendelide Emīr-‘Alī-Ḳalender’ni başḳanda nişān ⁽¹²⁾ni şāhzādeğa kéltürdiler. Emīr-zāde-yi müşārunileyh mażmūn nişāndın vāḳıf bolup tevḳıf ⁽¹³⁾kılmay Şīrāz’ğa yandı. Ve Sévinçek-Bég Ḥīmcāl yolıdın Ḳarabāğ sarı yorıdı. Emīr-‘Alī-Ḳalender kim ⁽¹⁴⁾Manşūr çerigidin kaçıp érdi Bağdād’ğa barıp şüret-i ḥālını Sulṭān-Āḥmed’ğa dédi. ⁽¹⁵⁾Basa köñglide vehm tüşüp buyurdı kim dervāzelerini bağladılar. Āmmā ol maḥalda ‘acāyib ⁽¹⁶⁾ḳışsa vāḳı’ bolğandır. Mundaḳ érdi kim Şāḥib-Ḳırān Ḥūzistān zabṭını Şīrvān’ğa bérıp ⁽¹⁷⁾érdi. Ol anda barıp māl yığışturmaḳқа meşḡul bolup élge zulm kılıp köp māl aldı. ⁽¹⁸⁾Ve Cevīze’de ba’zı kişini öldürüp miñg kişi bilen Sulṭān-Āḥmed ḳaşığa bardı. Sulṭān- ⁽¹⁹⁾Āḥmed anı ‘azīz tutup köp néme ‘ināyet kıldı. Āmmā ol yaşura Sulṭān-Āḥmed’niñg mülāzımlarığa [229b] ⁽⁰¹⁾ve

bégleriğa köp yarmaq bérdi. Ba‘zığa on minğ altun ve ba‘zığa yigirmi ottuz ⁽⁰²⁾minğ altun bérdi. Qazādın yigirmi bérge yarmaqnı mufaşşal Sultān-Āhmed’ning ⁽⁰³⁾bir nokerining éligige tüşti. Ol mağalda kim Sultān-Āhmed-Manşūr çerigidin haber bilip qorkup ⁽⁰⁴⁾dervāzelerini bağlap érdi mufaşşalnı anğa körsettiler. Basa bir vehmi minğ bolup ⁽⁰⁵⁾Rāfi‘ dégen bir nokerini anğa on minğ altun bérge érmiş ve atı mufaşşalda érdi. ⁽⁰⁶⁾Sultān-Āhmed’ni öz éligi bile çaptı ve ol mağalda Şirvān’rı bir cemā‘at bilen Qutb- ⁽⁰⁷⁾Haydarī ve Manşūr bilen Oyrat’ğa yiberip érdi kim çapqaylar. Yādigār-Ahtaçı’rı ⁽⁰⁸⁾yiberdi kim andağı béglerğa kim Şirvān’rı tutup öldürğaylar. Ve başını Bağdād’ğa ⁽⁰⁹⁾yibersünler. Basa bégler anı öldürüp başı-nı Bağdād’ğa yiberdiler. Ve Sultān-Āhmed bir hafta ⁽¹⁰⁾da öz kişisidin ékki minğ kişini öldürdi. Vefā-Ĥatun kim anası urnıda érdi ve kiçikidin ⁽¹¹⁾anğa sūt bérp perveres kılğan érdi vasaţğa yiberip ağızğa yastuq koyup ⁽¹²⁾öldürdi. Ve özge ĥatunları ve ĥıdmetkārları kim ĥaremide érdi köpregini öz éligi bilen ⁽¹³⁾öldürüp Vecelle’de taşlaturdı. Ve andın sonğ eşigini bağlap hıç kişini yol ⁽¹⁴⁾bérmes érdi. Ĥaşşa aşını bavurçiler kéltürüp eşigini kaçıp aşını bérp kaytar ⁽¹⁵⁾érdiler. Basa néçe kündin sonğ maĥremleridin altı kişini çarlap buyurdı kim Toyla’dın ⁽¹⁶⁾yétti köşlüg at alıp Vecelle’din narı élttiler. Ve bir kéçe kime bilen sudın ötüp altı ⁽¹⁷⁾kişi bilen atlanıp Qara-Yūsuf-Türkman élige müteveccih boldı. Ve néçe kün bavurçiler ta‘ām ⁽¹⁸⁾kéltürüp ĥıdmetkārlarga bérp kiter érdiler. Ve élini andın hıç haber yok érdi. Basa ⁽¹⁹⁾Sultān-Āhmed, Qara-Yūsuf-Türkman’ğa bardı. Dédi kim: “Barıp Bağdād’rı talaŋızlar.” Basa Qara-Yūsuf [230a] ⁽⁰¹⁾nokerleri bile Bağdād’ğa kélip suğa yaqın yétip turdılar. Basa Sultān-Āhmed Bağdād’ğa kirip ⁽⁰²⁾Türkman’larını kireli qoymas köp néme alarğa bérdi. Türkman’lar kaytıp bardılar. Āmmā Sultān- ⁽⁰³⁾Āhmed Şāhib-Qırān çerigidin asrı ĥunī bar érdi dāīm cāsūsar yiberip haber tutar ⁽⁰⁴⁾érdi. Tārīĥ sékkiz yüz ékkide haber kélđi kim nuşret şi‘ār çerigi Sīvās sarı kéldiler. ⁽⁰⁵⁾Özi bilen fikr kıldı kim eger Şāhib-Qırān Şām ve Rūm’ğa kirse kaçar yeri kalmas. ⁽⁰⁶⁾Basa Ferruĥ atlık nokerini şehrde koyup oğul uşagını alıp Qara-Yūsuf bilen Bağdād’ ⁽⁰⁷⁾dın yorup Furād Suyı’dın kéçip Rūm sarı kaçıp bardılar. Ĥaleb’ğa ⁽⁰⁸⁾tégende Ĥaleb’ning ĥākimi Témürtaş çerigi bilen şehrdin çıkıp yolrı tutup uruştılar. ⁽⁰⁹⁾Basa

bular Haleb çerigini basıp andın selâmet ötüp Rûm'ğa bardılar. Yolda barurda ⁽¹⁰⁾nuşret şî'âr çerigidin bir cemâ'at kişi alarğa uçrap uruşup alarnı harâb kıldı ⁽¹¹⁾lar. Nécük kim bu kıışsa kélğüsü-turur Şāhib-Kırān kutultay kılıp Gürcistān'ğa barganı. ⁽¹²⁾Kıış kétgende evvel bahārda kim 'ālem gül ve reyhāndın behişt-i berrīn dék müzeyyen ve ārāste ⁽¹³⁾boldı Şāhib-Kırān-ı kāmkar qurultayğa fermān kıldı.

Çū kıış ketti ve keldi faşlı-ı bahār,

⁽¹⁴⁾Kurultayğa hükmetti ol şehriyār.

Yığıldı barı bég ve şehzādeler,

Uluğdın kiçik mīr ū ⁽¹⁵⁾mīr-zādeler.

Uluğ toy tarttı şeh-i bā-hıred,

Yığıldı uş-ol yérde hem nīk ū bed.

⁽¹⁶⁾çū toy oldı āhir nīk-nām,

Kéngeşti uş-ol yérde bā-hāş ū'ām.

Basa Şāhib- ⁽¹⁷⁾Kırān-ı kāmkar qurultay kılıp toy tartqandın sonğ barça béglerge 'ināyetler ⁽¹⁸⁾kıldı. Ve çerigde yayağlarını atlandurdı ve dédi kim: “Barçadın farz bizge kāfirler uruşı ⁽¹⁹⁾turur. Basa kāfirleniğ işini bir sarı kılalı andın sonğ bir sarı kim maşlahat bolsa [230b] ⁽⁰¹⁾yorugey biz.” Basa barça bu sözge ittifāk kılıp Gürcistān'ğa müteveccih boldılar. Hazret-i Hāq-ı tebārek ⁽⁰²⁾ve ta'ālāğa tevekkül kılıp Qarabāğ'dın atlanıp Gürci'lerniğ pādşāhı Melik-Gergīn sarı müteveccih ⁽⁰³⁾boldı. Berda' şahrāsıda yétip tüşti. Taharten kim mundın burun hazretniğ hıdmetide ⁽⁰⁴⁾kélip érdi basa pīşkeşler bilen kélip Şāhib-Kırān'nı kördi. Şāhib-Kırān anı ⁽⁰⁵⁾yahşı körüp zer-beft ton ve altun kemer hançer ve tuğ ve nekkāre bérıp icāzet bérđi. Ve işāret ⁽⁰⁶⁾kıldı kim: “Öz vilāyetiniğ muhāfazatığa meşğül bolğıl ve gāfil bolmağay ve Rûm çerigidin haberdār ⁽⁰⁷⁾bolğıl.” Basa Şāhib-Kırān andın köçüp av salıp yorur érđi. Gürcistān'ğa yakın kélip

tüştü. ⁽⁰⁸⁾Ve bir kişi Melik-Gergin'ğa Gergin'ğa yiberdi kim: “Tāhir kim Sultān-
Āhmed-Celāyir'ninŋ oğlu turur seninŋ qaşınŋda ⁽⁰⁹⁾érmiş, bizge yibergil.” Basa élçi anŋa
barıp Şāhib-Kırān dégen sözni dédi érse ol ⁽¹⁰⁾bed-baht ğāyet bed-bahtlıŋdın cevāb
bérmedi kim devletiŋa lāyık bolŋay. Nazm:

⁽¹¹⁾Kişideki toktur sa'ādet nařīb eger

'Aklı bolmasa érmes 'aceb ⁽¹²⁾eger.

Tili kılŋay kiřiŋe hiřāb

Dégey söz velī barçası nā-řevāb.

⁽¹³⁾Basa élçi kaytıp şūret-i hālını 'arz-dāřt kıldı. Şāhib-Kırān'nınŋ acıŋı ⁽¹⁴⁾kélip
ağrıŋ'dın ilgeri bolup te'cīl bilen yorıdı. Gürc vilāyetleriŋa kirip ⁽¹⁵⁾tekbīr ve tahlīl
āvāzesini salıp celādet éliglerini açıp şirk ve küfr élini öldürüp ⁽¹⁶⁾yurtlarını ve öylerini
bozdılar. Ve meyve-dār yıŋaçlarını ve bāŋlarını töpidin qazıp ⁽¹⁷⁾bozdılar. Ve aşlıklarını
yér bile teng kıldılar. Ve Gürci'ler qorqunçdın bülend taŋlarŋa ⁽¹⁸⁾çıkıp qaçtılar. Ve
berkler kim anda barmaŋ muhāl érdi qal'alar yasap édiler anda kirdiler. ⁽¹⁹⁾İslām
çeriginiŋ bahādırları endīře kılmay qal'alar sarı yorıdılar. Ve ba'zı dil-āverler [231a]
⁽⁰¹⁾cānlarıdın kéçip řandūklar içide kirip zincīrler bile baŋlap yuŋarıdın ⁽⁰²⁾quyı
saldurup qal'alarŋa yétip řandūq içidin çıkıp kāfirler bile uruřtılar. ⁽⁰³⁾Oŋ ve tīre bilen
demār çıkardılar ve ba'zı yérlerde kim oŋ ve tīre tégmės érdi. Ra'd otı ⁽⁰⁴⁾bilen ol bed-
bahtlarını köydürür érdiler. Her néçe kim kāfirler köp érdi āmmā Hāzret-i ⁽⁰⁵⁾Hāŋ
'ināyetidin nuřret ve feth İslām çerigide érdi. Bu řarīŋ bilen on beř meřhūr ⁽⁰⁶⁾qal'anı
feth kıldılar. Ve her kim tilini kelime-yi řehādet bile açıp İslām devletiŋa kirer érdi
⁽⁰⁷⁾ol āmān tapar érdi. Ve bir kişi kim cehl ve zelālet yolıdın çıkmas érdi soluŋ kılıç
bilen düzeŋ ⁽⁰⁸⁾otıŋa barur érdi. Basa Şāhib-Kırān Tiflīs muhāfazatı üçün Hōrāsān
çerigidin bir cemā'at ⁽⁰⁹⁾nām-dārlardın yayaŋlar bile koydı. Ōzi devlet bilen Deşt-i
Muŋrān'da kélip tüşti. ⁽¹⁰⁾Basa Gergin bed-baht İslām çeriginiŋ mebnī körüp tülki dék
qaçtı. Basa Gürc vilāyeti ⁽¹¹⁾dīn uluŋları tazarru' ve zārī bile āmān tilediler. Şāhib-

Qırān hıdmetiğa pīşkeşler bile kældiler. ⁽¹²⁾Basa Һazret buyurdı kim andağı kélse ve Dūrege kim alarnıñ ‘ibādet yérleri turur ve köp ⁽¹³⁾yıllar érdi kim alar anda butlarını ‘ibādet éter érdiler barçanı bozdılar. Ve ol ⁽¹⁴⁾yérler ve mescidler salıp müezzın ve imām muqarrar kılıp farz ve sūnnetniñ edāsıǵa meşgūl boldılar. ⁽¹⁵⁾Ve dīn ve İslām bile Şāhib-Qırān devletidin zīb ũ zīnet taptı. Ve’l-Һamdülillahi rabbi’-l-‘ālemīn ⁽¹⁶⁾Şāhib-Qırān Cānı-Bég Gürcī sarı müteveccih bolǵanı. Basa Melik-Gergīn, Gürcī’niñ ⁽¹⁷⁾vilāyetini algandın sonǵ yana Gürcistānǵa ta’alluq özge vilāyetleriǵa müteveccih boldı. ⁽¹⁸⁾Aǵraqnı Deşt -i Muqrān’da qoyup Cānı-Bég Gürcī olturǵan dereǵa müteveccih boldı.

⁽¹⁹⁾Çū taht üstidin kıldı ol ser-firāz,

Maqāmın at üstide çün serv-nāz.

[231b] ⁽⁰¹⁾Anıñ evvelide çerigi bī-şumār,

Barı şadr ũ gird ũ Һançer gedār.

İslām ⁽⁰²⁾çerigi deredin çıqıp Cānı-Bég Gürcī’niñ yérini ayaǵ üstide alıp nekkāre ⁽⁰³⁾ve nefīr çalıp zelzele ol taǵda salıp barça vilāyetini çaptılar. Basa Cānı-Bég cānı ⁽⁰⁴⁾dın qorqup yüz qorquñç bilen itā‘at yolıǵa kirip Һışārdın çıqıp qal‘a ⁽⁰⁵⁾sını tapşurdı. Basa İslām çerigi kılıçlarını kāfirler qanıdın su bérıp köp kişini cehennemǵa ⁽⁰⁶⁾yiberdiler. Bu yurtlarını köydürdiler. Andın qayıp orduǵa kélip tüştiler. ⁽⁰⁷⁾Şāhib-Qırān, Emīr-zāde-Şāhruḥ bilen Seyyid-Ḥ‘āce-Şeyḥ-‘Alī-Bahadır’nı Semāvā yolıǵa çapqalı ⁽⁰⁸⁾yiberdi. Ve Cihān-şāh-Bég’ni öñg qolnuñg kişisi bilen dereniñg dehānesiǵa ⁽⁰⁹⁾ilgeri yiberdi. Ve Şāhib-Qırān manşūr çerigi bilen Semāvā yolıdın yorıdı. Basa bir sarı kim ⁽¹⁰⁾bahadırlar çapqalı barıp érdiler barça muzaffer ve manşūr köp māl bilen yanıp orduǵa ⁽¹¹⁾kældiler. Ve dereniñg başıda bir qal‘a bar érdi. Pīl atlıq asru muḥkem yér érdi. Şāhib-Qırān ⁽¹²⁾anda yétgende Һükm boldı kim: “Qal‘aǵa uruş salsunlar.” Basa uş-ol kün qal‘anı aldılar ve andın ⁽¹³⁾köçüp Gürc şahrāsıda tüşti. Һazret-i Şāhib-Qırān, Cihān-şāh-Bég bile özge béglerni ⁽¹⁴⁾yiberdi kim Melik-Gergīn’ni istep tapqaylar. Ol

bed-baht şağal dēk cengellerde dere ⁽¹⁵⁾lerde sergeşte yorur érdi, manşūr çérigi bölek bölek anı istep yorur érdiler. ⁽¹⁶⁾Basa derelerde cengellerde kirip köp istep yorur érdi néçe hāşşa kişisini taptılar. ⁽¹⁷⁾Āmmā anı tapmadılar ve andın taķı köp māl alıp yanıp orduğa kélip tüşti. Şāhib- ⁽¹⁸⁾Qırān andın köçüp Ger suydın ötüp devlet ve sa‘ādet bile tüşti. Qal‘a zerbeft ⁽¹⁹⁾ve hişār Sevāniyyet’ni feth kılğanları. Bu maħalda Ĥazret-i Şāhib-Qırān’ğa ‘arz kıldılar kim [232a] ⁽⁰¹⁾Gürc élidin bir cemā‘at kişi qal‘a zerbeftka kirip ol yérni bérkitip oturup-tururlar ⁽⁰²⁾ol yér asru berk yér turur ve hergiz hīç tārīħde kişi eşitmeydür kim ol qal‘anı alğan bolğay. ⁽⁰³⁾Basa Şāhib-Qırān ılğar kılıp ol qal‘a sarı yorıdı. Anda yétip tüşti ve qal‘a uruşınıñ ⁽⁰⁴⁾esbābığa meşğül boldı. Mancınıķ ve ‘errāde ve özge nēmeler yasaturup yétte. Kündin sonğ ⁽⁰⁵⁾fermān boldı kim ceng sultānı salıp her tarafıdın yorusunlar. Basa bahadırlar her sarıdın ⁽⁰⁶⁾yorup uruş salıp qal‘anı alıp yér bile teng kıldılar. Ve andağı Gürcī’lerni gāzā ⁽⁰⁷⁾kılıcı bile öldürdi. Ve çérig éli bir sarı çapıp bir yérde kim Gürcī’ge firārdın taptılar, ⁽⁰⁸⁾öldürdiler. Bu maħalda taħķīķ boldı kim Gergīn yakın Sevā yétip mevzi‘ide oturup-turur. ⁽⁰⁹⁾Basa Şāhib-Qırān ol yollarge kişiler yiberip bir sarı kim çérig éli çapķalı barıp ⁽¹⁰⁾érdi barça ĥükm bile yığıldılar. Ve basa çérigniñ yarımını ağıķda qoyup yarımı bilen ⁽¹¹⁾ılğar étip Sevāniyet bile sarı bardı. Revān boldı.

Ol şāh-ı bā-dād ū dīn,

⁽¹²⁾Gāzā ġamığa şāh-ı rŭy-ı zemīn.

Çérig girdidin boldı gök qapķara,

⁽¹³⁾Yorıdı ‘aduv sarı ol pādşāh.

Gergīn İslām çérigidin ĥaber bilip Sevāniyet’ ⁽¹⁴⁾din çıkıp āvāre boldı ve iķer sarı qaķtı. Şāhib-Qırān çérigi Sevāniyet qal‘asığa ⁽¹⁵⁾tégende bir ĥamle bilen aldılar. Ve Gergīn’niñ kinide tüşüp anğa ta‘alluķ kişilerige ⁽¹⁶⁾yéttiler. Gergīn Ayğır suydın ötüp qaķtı ve çün bildi kim tāhirni saklayalmas anı ⁽¹⁷⁾atası qaşıda Rŭm’ğa yiberdi. Ve tazarru‘ zārī bile Gergīn, İsmā‘īl’ni Şāhib-Qırān’ğa yiberip ⁽¹⁸⁾‘özü-ĥ‘āhluķ kıldı. Ve

dédi kim: “Mendin bir yamān iş kim vāḳı‘ bolup érdi. Cerāsıǵa ⁽¹⁹⁾yéttim. Eger günāhımdın kéçse luṭf ve keremidin yaraḵ bolmaǵusıdur. Ve mundın narı [232b] ⁽⁰¹⁾şarṭ kılur mén kim hergiz itā‘at ve bendelik yolıdın çıḵmaǵay mén. Ve māl-ı ḥarāc ḳabūl kılıp ⁽⁰²⁾her yıl ḥazāneǵa yibergey men.” Şāḥib-Ḳırān eyvān-ı Gürcī sarı teveccūh kılǵanı. Basa Melik- ⁽⁰³⁾Gergīn bīçārelik yolıǵa kirip günāhıǵa boyun koyup İsmā‘īl’ni Şāḥib-Ḳırān’ǵa ⁽⁰⁴⁾yiberdi. Ḥazret anıñ günāhıdın kéçip eyvān-ı Gürcī kim Gürci’ler içide bir Uluǵ-Bég ⁽⁰⁵⁾érdi anıñ vilāyeti sarı teveccūh étip bardı. Basa zafer şı‘ār çerigi ol vilāyetde ⁽⁰⁶⁾kirip barçanı çaptılar. Ve bir yerde kim ḳal‘a bar érdi musaḥḥar kıldılar. Ve andın devlet ve nuşret ⁽⁰⁷⁾taǵnıñ étegidin yorıdılar. Ve teveccūh yüzlerini Ḳara Ḳalkanlıḵ vilāyetıǵa qoydılar. Ve ol ⁽⁰⁸⁾yérniñ éli sipāhī ve atḳuçı érdiler. Āmmā nuşret şı‘ār çerigi ol vilāyetde kirip ⁽⁰⁹⁾bir yerde kim ḳal‘a bar érdi barçanı musaḥḥar kıldılar ve ğazab otı bile yurtlarını köydürdi ⁽¹⁰⁾ler. Basa Şāḥib-Ḳırān devletidin andaǵı Gürcī’lerni taladılar ve köp kişilerdin ⁽¹¹⁾öldürdiler. Şāḥib-Ḳırān gītīstān-ı Gürcistān’dın ḳayṭkanı. Basa Ḥazret-i Şāḥib- ⁽¹²⁾Ḳırān, Gürcistān ğazāsıdın ferāǵat tapıp andaǵı vilāyetlerni bir bir kılıp ⁽¹³⁾köp kişi kāfirlerdin öldürdi. Muẓaffer ve manşūr ve devlet ve sa‘ādet bile ḳaytıp ⁽¹⁴⁾Yılan meskülde kélip tüşti. Basa anda tüşgende ‘arz kıldılar kim bir cemā‘at kişi Gürcī’ ⁽¹⁵⁾lerdin Ḥōşgird mevzi‘ide oturuptururlar. Şāḥib-Ḳırān munı eşitip ⁽¹⁶⁾ḥükm kıldı kim: “Şeyḥ-Nüre’d-dīn-Bég çerigi bilen ılǵar kılıp alar sarı yorusun.” ⁽¹⁷⁾Āmmā Şāḥib-Ḳırān’nıñ himmeti ol érdi kim ekşer iş kim anda ḥayr ū şevābı bolǵay. ⁽¹⁸⁾Özi yorup ol işni serencām kılǵay. Bu cihetdin néce kündin aǵrıǵnı ⁽¹⁹⁾ḳoydı. Özi çerig bilen alarnıñ kinide yorıdı. Basa anda yétgende bés künde [233a] ⁽⁰¹⁾yétti ḳal‘anı aldı ve andaǵı kāfirlerini öldürüp ḳal‘alarını bozdılar. Manşūr ⁽⁰²⁾çerigi feth ve nuşret bile andın ḳaytıp menkülde kélip orduǵa ḳoşuldılar. ⁽⁰³⁾Ve ol yerde néce kün feth ve nuşret bile oturup ‘İş ū ‘işret kıldılar. ⁽⁰⁴⁾Bu maḥalda Frenk’din élçiler kélip Murād-Bég’niñ oǵlı kim Rūm’nıñ ḳayşerleridin érdi ⁽⁰⁵⁾ve Frenk éli anı esīr kılıp érdiler anı keltürdiler. Basa bégler élçilerini ⁽⁰⁶⁾Şāḥib-Ḳırān’ǵa küsetip ḥazret alarnı yaḥşı kördi. Tonlar kéydürüp yandurdu. ⁽⁰⁷⁾Ve alar Ṭeberzūn yolıdın ḳaytıp bardılar. Ve Şāḥib-Ḳırān-ı kāmḳār Menkül’de ékki ay ⁽⁰⁸⁾olturdu. Yaḥşı

otlak ve havāsi laṭīf yér érdi. Aruḡ at uluḡlar özige kélđi. ⁽⁰⁹⁾Ve bir sarı bargan cem‘ boldı. Ve bir yérde kim ḡākimi ve dārūḡa bar érđi barḡa tābi‘ boldılar. ⁽¹⁰⁾Ve’l-ḡamdülillah zū’l-celāl ve’l-ikrām Şāhib-Ḳırān ḡitīstān-ı Sīvās sarı teveccūh kılḡanı ⁽¹¹⁾ninḡ sebebi. Şāhib-Ḳırān’ninḡ Sīvās sarı barganınınḡ ciheti bu boldı kim ⁽¹²⁾İldırım-Bāyezīd kim ol maḡalda Rūm’da pādşāh érđi ve ‘azimet ve şevketi burun kéçgen kayşer ⁽¹³⁾lerdin köp érđi ve Rūm’da köp vilāyet bar érđi kim ataları anı almaydur ⁽¹⁴⁾érđiler barḡanı ol musaḡḡar kılıp érđi. Mişl-i Aydın ve Mest-Şāh ve Germiyān ve Ḳırmān ⁽¹⁵⁾ve Frenk diyārıdın atlıḡ yolnı özige tābi‘ kılıp andın sonḡ Ḳara-‘Oşmān ⁽¹⁶⁾Ḳāzı-Burḡāneddīn kim Sīvās’ninḡ ḡākimi érđi anınḡ bile uruşup Ḳara-‘Oşmān’rı ⁽¹⁷⁾basıp öldürüp Sīvās’nı aldı. Ve Mollā-Tépe kim Ḥaleb’ḡa tutaş turur anı taḡı



musahḡar kıldı. ⁽¹⁸⁾Ve Sīvās’da bir kim atı Muştafa érđi dārūḡa koydı. Ve Mollā-Tépe’de Muştafa’ninḡ oḡlını ⁽¹⁹⁾ḡākim koydı. Ve andın muzaffer ve manşūr kaytıp Rūm vilāyetigā bardı. Ve ‘azimeti ve şevketi andaḡ boldı. [233b] ⁽⁰¹⁾On ékki minḡ it saḡlaḡuḡısı bar érđi. Ve çerigininḡ sanını bilmes érđi. Lā-cerem ⁽⁰²⁾bu cihetdin ḡurūr peydā kılıp yamān endişeler könḡlide tüşüp Ṭaharten’ḡa élçi yiberdi ⁽⁰³⁾kim: “Sén mundın burun bizge ta‘alluḡ érđinḡ, ḡālā hem kérek bizge tābi‘ bolḡay sén. ⁽⁰⁴⁾Ve Erzincān ve Erzurūm’nunḡ ḡarācını bizge yibergil.” Basa Ṭaharten şūret-i ḡālını ‘arz-dāşt ⁽⁰⁵⁾kılıp ḡazret-i a‘lāḡa yiberdi. Şāhib-Ḳırān bildi kim Ḳayser-i Rūm’ḡa ḡurūr dīvi yoldın ⁽⁰⁶⁾çıkarıp-turur. Bu cihetdin Şāhib-Ḳırān Ḳayser-i Rūm’ḡa nāme yiberdi. Şāhib-⁽⁰⁷⁾Ḳırān-ı sa‘ādet nişān Ḳayser-i Rūm’ḡa élçi yibergeni. Şāhib-Ḳırān, Cihāḡīr-Münşī rūşen-zamīrni ⁽⁰⁸⁾çarlap ḡükm kıldı: “Naşīḡat-nāme kim İldırım-Bāyezīd’ḡa lāyık bolḡay inşā kılsun.” Basa ⁽⁰⁹⁾ve pīr-i belāḡat şi‘ār Mevlānā-Şemse’d-dīn-Münşī ḡalem dék fermānıda baş koyup nāmeninḡ ⁽¹⁰⁾başıda ḡamd ū sipās-ı Ḥüdāy ve teḡiyyet ve dūrūd-ı surūr-ı kāniyyāt bile muvaah kıldı. Nazm:

⁽¹¹⁾Bir nāme kıldı be-nām-ı Ḥüdāy

Kim oldur barı bendeḡa reh-nümāy.

Hüdāy-ı zemīn ve Hüdāy-ı zamān

⁽¹²⁾Érür ğark ihsānı barça cihān.

Mazmūnı bu kim Hüdāy ol bendeĝa raĥmet kılur kim özi neheng ⁽¹³⁾ķadr ū mertebesini bilgey. Öz ĥaddıdın ayaĝını uzalmaĝay. Bu kün bi-ĥamdullah ta‘ālā ⁽¹⁴⁾rebi‘-i meskūn-ı memāliki pīr-i nīk, taĥt taşarrufımızda turur ve ‘ālemniĝ selāţīnları bizge muţī‘ ⁽¹⁵⁾tururlar. Ve āfākniĝ serdārları bizniĝ emr ū nehīmizde kirip-tururlar. Ve cihān ⁽¹⁶⁾niĝ gerd<u>nkeşleri barça bizniĝ busaĝamızda baş koyup-tururlar. Nazm:

⁽¹⁷⁾Ki yér yūzi barça sipāhım érür,

Kök üstideki ĥūr kelāmım érür.

Cihān şehleri bende fermān maŋga,

⁽¹⁸⁾Kemīne ķulıdur bu devrān maŋga.

“Ve séniĝ aşl ū nesebiniĝ kimeçi Türkman’larĝa yéter. Ve bizge ⁽¹⁹⁾rüşen turur muĥtāc beyān érmes. Basa ĝurūrını başıĝdın çıkarĝıl bu çākķaça kim séniĝ [234a] ⁽⁰¹⁾vilāyetigā ta‘arruz ķılmadūk. Bu érür kim cihet bu érür kim iştebur érdük kim sén firenk kāfirleri ⁽⁰²⁾bile ĝazāĝa meşĝul sén. Ve eger biz ol sarı barsak Müselmānlar teşvīşde bolur. Ve kāfir ⁽⁰³⁾ler şād-mān bolĝaylar. Zīnhār kim atalarınıĝ ţarīķalarını saklaĝıl. Ve ayaĝını ⁽⁰⁴⁾öz ĥaddiĝdın uzatmaĝıl. Özünĝe maĝrūr bolmaĝıl ve’s-selām.” Basa mektüb tamām ⁽⁰⁵⁾bolĝandın sonĝ bir cemā‘at dānā ķişiler bile Ildırım-Bāyezīd’ķa yiberdi. Ve alar Buraķ dék ⁽⁰⁶⁾yorup Rūm sarı bardılar. Basa Rūm’ĝa yétgende mektübni bérđiler. Basa sevdāy ⁽⁰⁷⁾muĥāl-i Kayşer-i Rūm başıda andaķ tüşmeydür érđi kim nāme ve naşīĥat bilen tesĝin tapķay. ⁽⁰⁸⁾Basa cevāblar bérđi kim barça kezāf ve nā-şevāb érđi. Ve déđi kim: “Müddetī turur kim ⁽⁰⁹⁾könĝlümde turur kim anıĝ bile uruşķay biz. Basa émdi seced boldum kim çerigim ⁽¹⁰⁾bile aŋga bargay mén. Ve eger ol biri kélme<y> Tebrīz ve Sulţāniyye’ĝa çarmaĝay mén.” Beyt:

⁽¹¹⁾Körelı ki bu çarĥ nā-pāy-dār,

Kimni ol ‘azîz éyler ve kimni h^vâr.

Şāhib-Kırān, Sīvās teshīriğa ⁽¹²⁾teveccüh kılğanı. Elçiler kim Rūm’ğa barıp érdiler yanıp Şāhib-Kırān hıdmetide ⁽¹³⁾kéldiler. Ve Ildırım-Bāyezīd dégen cevāb nā-şevābnı ‘arz kıldı. Hāzretniñ ⁽¹⁴⁾acığı kélip Rūm sarı ‘āzm boldı. Öyiñde kélip tüşti. Āllahdād-Bég kim ⁽¹⁵⁾hüküm bilen barıp érdi kim Şīrāz’dın Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed’ni kéltürgey. Bu maḥalda hıdmetka ⁽¹⁶⁾kélip Emīr-zādeni bend kılıp kéltürdi. Hüküm boldı kim uluğ dīvānda Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed’ni ⁽¹⁷⁾kéltürüp yargu sorsunlar. Basa anı kéltürüp sorup yasaq tayağığa tégürdiler. ⁽¹⁸⁾Ve bendini köterdiler. Ve yamān yolda tutquçılar Şeyhzāde-Ferīd ve Mübārek-H^vāce kim bendde ⁽¹⁹⁾érdiler yasaqka tégürdiler. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān ḥaremlerini Sarāy-Mülk-Ḥanım [234b] ⁽⁰¹⁾ve ḥanzāde ve şāhzādelerniñ ḥaremlerini Şāhzāde-Uluğ-Bég, Emīr-zāde-‘Ömer ve Uluğ, ağası ⁽⁰²⁾Āllahdād-Bég’niñ ‘uhdeside kılıp Mevlānā-Kuṭbeddīn bile Sulṭāniyye’ğa yiberdi. ⁽⁰³⁾Ve özi çerig bilen köçüp yolğa kirip bardılar. Basa Erzurūm’ğa yétgende tüşti. ⁽⁰⁴⁾Taharten ötrü kélip Şāhib-Kırān’ni kördi ve ékki künden sonğ köç kılıp ⁽⁰⁵⁾Erzincān’dın ötüp Sīvās sarı yorıdı. Yolda eşitti kim Ildırım-Bāyezīd oğlını ⁽⁰⁶⁾kim atı Küreşçi turur ve Témürtaş kim Uluğ-Bégleridin turur ve özge bégler bilen Sīvās’ ⁽⁰⁷⁾ka yiberip-turur. Basa bu ḥaberni Şāhib-Kırān eşitip Rūm sarı müteveccih boldı. Hüküm kıldı kim ⁽⁰⁸⁾Süleymānşāh-Bég ve Cihān-şāh-Bég ve Şeyḥ-Nüre’d-dīn-Bég ve Sévinçek ve Seyyid-H^vāce, Şeyḥ- ⁽⁰⁹⁾Alī-Bahadır ve Dāne-H^vāce ılğar kılıp alarnıñ kinidin kirip çapsunlar. Basa bu bég ⁽¹⁰⁾ler barıp çaptılar ve sansız māl alıp kaytıp manşūr çerigge kélip koşuldılar. ⁽¹¹⁾Ve Sīvās’ğa yakın kélip tüştiler. Sīvās şehri asru berk érdi ve tamları barça ⁽¹²⁾taşdın érdi. Ve her taş ékki qarı ve üç qarı érdi. Ve taşnıñ kalınlığı bir ⁽¹³⁾qarı ve kal‘anıñ tamını kalınlığı on bir qarı ve bégliğı yigirmi qarı ve yétte dervāze ⁽¹⁴⁾si bar érdi. Ve ol kal‘anı ‘Alāeddīn-Keykūbād-ı Selçukī’niñ ‘imāretleridin érdi. ⁽¹⁵⁾Ve şimāli sarı ve cenūbi sarıdaki ḥandağı asru çukur érdi. Andak kim nağm salsa bolmas érdi. ⁽¹⁶⁾Āmmā ġarb sarıdaki Şāhib-Kırān tüşüp érdi. Nağm salsa bolur érdi. Ve şehir içide ⁽¹⁷⁾Muṣṭafā kim Qayşer-i Rūm sarıdın anda dārūğa érdi

tört minğ kişisi bar érdi. Qal'a içide ⁽¹⁸⁾öz işige meşğul érdi. Āmmā Şāhib-Qırān buyurdi kim nağmçılar işlerige ⁽¹⁹⁾meşğul bolsunlar. Ve ékki tarafdın uruş saldılar. On yétti kündin sonğ nağmlar [235a] ⁽⁰¹⁾tamām bolup burclarnıñ altıda yétip yığaçlar koydılar. Hüküm boldı kim nağmlarda ⁽⁰²⁾ot salsunlar. Basa ot salıp nağmda koyğan yığaçlar köyüp qal'anıñ burcı ⁽⁰³⁾ları yıkıldı. Ve şehirdeki él serāsime ve hayrān bolup yakın boldı kim manşūr çerigi şehrga ⁽⁰⁴⁾kirgeyler. Muştafā dārūga 'ucer ve zārī bile çıkıp sādāt ve ekābir ve eşrāf ve 'ulemā ve meşāyih ⁽⁰⁵⁾barça şehrdin çıkıp hazretni kördiler. Basa fermān boldı kim Müselmānlar'ga āmān bėrip ⁽⁰⁶⁾māl-ı āmān alsunlar. Ve Neşrānī ve Ermenī'lerni esīr kılsunlar. Basa Yıldırım-Bāyezīd'ka ta'alluk sipāhiler ⁽⁰⁷⁾köpregi Ermenī érdi. Tört minğ Ermenī çerigge üleştürdi. Barçanı siyāset ⁽⁰⁸⁾uçun tirig çāhlarga salıp tofrağ toldurdılar. Basa hüküm kıldı kim Sīvās-Qal'ası'nı ⁽⁰⁹⁾bozulsunlar. Bir zamānda andağ qal'anı yer bile teng kıldılar. Bu maħalda hazretka dēdi ⁽¹⁰⁾ler kim: "Sulţān-Āħmed ve Qara-Yūsuf Bağdād'dın kaçıp Rūm sarı baradurlar. Hüküm kıldı ⁽¹¹⁾kim: "Manşūr çerigidin bir cemā'at bahadırlar alar sarı barsunlar." Basa hüküm bilen bir cemā'at ⁽¹²⁾bahadırlar yorup Sulţān-Āħmed ağıruğı yétip uluğ egeçisi Sulţān-Dil-şād'nı ⁽¹³⁾ve hatunını ve kızını esīr kıldılar. Ōzi kaçıp Ildırım-Bāyezīd'ka bardı. Şāhib- ⁽¹⁴⁾Qırān Emelistān'ga barğanı. Basa ol maħalda kim Şāhib-Qırān Sīvās-Qal'ası'nı kıbāl ⁽¹⁵⁾kılıp oturup érdi. Bir cemā'at uğrılar Emelistān'dın kėlip manşūr çeriginiñ ⁽¹⁶⁾atları uğurlap élttiler. Şāhib-Qırān'nıñ hātırı qal'a sarıdın fāriğ ⁽¹⁷⁾boldı. Emelistān sarı müteveccih boldı. Ve Emīr-zāde-Şāhruh mengılay boldı. Süleymānşāh-Bėg ⁽¹⁸⁾ve nēçe bėg şāhzāde bile bile yorıdılar. Basa şāhzāde bėgler ılğar kılıp Emelistān'ga ⁽¹⁹⁾yéttiler. Türkman'lar bu haberni eşitip şehrdin çıkıp tağlar sarı ve pāyānlar sarı barıp [235b] ⁽⁰¹⁾sergeşte yorur érdi. Basa şāhzāde-yi şecā'at şi'ār alarnıñ kinide te'mīl bilen sürdi. ⁽⁰²⁾Ve alarga yétti. Ve alar cān korkunçdın uruşka turdılar. Bir hamle bilen alarnı basıp ⁽⁰³⁾köp kişi alardın öldürdiler. Alar ve at ve hocır ve téve ve koy sansız alıp yanıp Şāhib- ⁽⁰⁴⁾Qırān'ga koşuldılar. Hazret-i Şāhib-Qırān lutf ve merħamet bilen Türkman'largā kişi ⁽⁰⁵⁾yiberip istimālet-nāmeler yiberdi. Ve Muştafā'nıñ oğlu kim alarda dārūga érdi ⁽⁰⁶⁾cehl ve nādānlıgıdın kim Türkman'larda

bardur ve Rüm éli köpregi uş-andağ tururlar ⁽⁰⁷⁾barğan élçini tutup bend kıldı. Basa bu haber Şāhib-Kırān'ğa kélip hāzret alar ⁽⁰⁸⁾sarı yorıdı. Basa ol bed-bahtlar haber tapıp kéçede kaçtılar. Ve Şāhib-Kırān Multepe'ğa ⁽⁰⁹⁾yétip uş-ol zamān anı musahhār kıldı. Ve Gürcī'ler ve Ermenī'lerni esīr kılıp Müselmānlar'ğa āmān ⁽¹⁰⁾bérip māl-i āmānī aldılar. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān, Cihān-şāh-Bég bilen özge ⁽¹¹⁾béglerğa hükm kıldı kim ılğar kılıp barsunlar. Basa alar ılğar kılıp Kāhta ⁽¹²⁾kal'asığa cā çaptılar. Ve bir yérde él ve haşem-neşīn uçradı taladılar. Ve Mulṭa'dın ⁽¹³⁾Kāhta'ğaça musahhār boldı. Basa ol vilāyetni talap köp māl bile kaytıp orduğa ⁽¹⁴⁾kélip tüştiler. Basa Şāhib-Kırān Mulṭıyye'ni tevābi'i bile Qara-Oşmān-ı Türkman'ğa bérđi. Ve perverdigār ⁽¹⁵⁾ināyeti bilen ez-fırşat Rüm serhaddı ve Şām serhaddı musahhār boldı. Şāhib-Kırān Şām ⁽¹⁶⁾sarı teveccüh kılğanınınñ sebebi. Münşī Qazā burun raqam urğan érmış kim Şām vilāyeti ⁽¹⁷⁾ba'zı nākış el-kışşalardın kutulğan ve özleriğa mağrūr bolğanlardın mağrūr bolğay. Basa ⁽¹⁸⁾Şāhib-Kırān yétti yüz toqsan bésde Bağdād'ğa kélip feth kılğanda Yesāve'din bir dānā kişini ⁽¹⁹⁾Mısr'ğa Berkuq'ğa yiberdi. Ve Berkuq gāyet 'aklsızlığıdın ve Sultān-Āhmed'niñ havādārlığı [236a] ⁽⁰¹⁾uçun ol élçilerni öldürdi. Ve yana bir ol-kim çün Şāhib-Kırān Āzerbaycān ve 'Irāk-ı ⁽⁰²⁾'Arab'ını musahhār kıldı. Ve andın Deşt-i Qıpçaq ve Çerkes sarı bardı. Atılmış-Qavçin'ını kim ⁽⁰³⁾Evinğ kal'asında koyup érđi, Qara-Yusūf Türkman kélip anıñg bile uruşup ⁽⁰⁴⁾qazā taqdīridin Atılmış-Qavçin, Qara-Yusūf'ınıñ éligige tüşüp érđi. Qara-Yusūf ⁽⁰⁵⁾anı bend kılıp Mısr'ğa Berkuq qaşığa yiberip érđi. Ve Berkuq anı bend kılıp saklap ⁽⁰⁶⁾érđi. Ve yana bu mağalda kim Şāhib-Kırān gerdün gulām-ı Mulṭıyye hūdūdıdın Ferec qaşıda kim Berkuq' ⁽⁰⁷⁾nunğ oğlu érđi ve Berkuq ölgendin sonğ bu Ferec Mısr ve Şām'ınıñ pādīşāhı bolup ⁽⁰⁸⁾érđi. Élçi yiberip érđi. Haṭlar bile ve haṭnıñg mazmūnı bu érđi kim: "Atanğ ⁽⁰⁹⁾dın yamān hareketler köp vākı' boldı. Biri ol-kim élçilerimizni öldürdi kim hergiz ⁽¹⁰⁾hıç pādşāh bu işni kılmas ve élçi öldürmek revā bolmas. Ve Atılmış kim biziñg nökerlerimiz ⁽¹¹⁾din érđi bend kılıp-turur. Basa anıñg işi kıyāmetka tüşti. Émdi sén ⁽¹²⁾kérek kim özünge ve vilāyetinğge raḥm kılıp Atılmış'ını bizge yibergey sén tā sén ferāğat ⁽¹³⁾bilen Mısr ve Şām'da pādşāhlık kılğay sén. Ve eger hılāf kılıp atanğ téğ işler kılсанğ ⁽¹⁴⁾her né kélse özünğdin bilgey

sén. Ve Müselmānlar'nıñ kanı séniñg boynuñga bolğusı ⁽¹⁵⁾turur.” Basa élçiler Haleb'ka yéttiler. Alarnı anda saklap Ferec'ka haber yiberdiler. Ferec, bī- ⁽¹⁶⁾fercām atası dék ‘amel kılıp kişi yiberip élçileri bend kıldı. Basa bu haber Şāhib- ⁽¹⁷⁾Qırān'ğa yétip ğazabı kélip ol vilāyetleri ‘āzm boldı. Taķı Şāhib-Qırān kélip ⁽¹⁸⁾Rūm serħaddını aldı Ildırım-Bāyezīd ilgeri kelmey hīç dem urmadı. Basa Şāhib-Qırān ⁽¹⁹⁾Rūm serħaddın kaytıp Mısr ve Şām sarı müteveccih boldı. Şāhib-Qırān-ı gerdūn-ġulām [236b] ⁽⁰¹⁾Mısr ve Şām sarı müteveccih kılğanı. Ĥazret-i Şāhib-Qırān çün eşitti kim Mısr ve Şām ⁽⁰²⁾pādşāhı yibergen élçileri tutup bend kılıp-turur. Ĥazretniñ acıġı kélip ⁽⁰³⁾Mısr ve Şām sarı müteveccih boldı. Āmmā bégler barça yükünüp ‘arz kıldılar kim çerig ⁽⁰⁴⁾néçe maħal señgiñg devletiñde Hindūstān vilāyetiġa barıp ol vilāyet feth boldı. ⁽⁰⁵⁾Ve andın kaytıp henüz ārām tapmaydur édiler kim yana devlet bilen atlanıp Īrān'ğa ⁽⁰⁶⁾kélip Gürcistān vilāyetiġa kirip ol taķı feth boldı. Ve ol vilāyet bir kün bir yerde ⁽⁰⁷⁾tüşüp ārām tapmadılar. Ve Gürcistān'dın taķı Rūm sarı müteveccih bolup Rūm ve Mısr ⁽⁰⁸⁾serħaddı hem musahħar bolup munda hem çerig bir dem āsāyış kılmadılar. Émdi Mısr ve Şām ⁽⁰⁹⁾sarı müteveccih bolup siz bu yoruş be-ġāyet müşkil turur ve ol élniñg tecemmuli ve yaraġı ⁽¹⁰⁾‘ālemde meşhūr turur. Eger Şāhib-Qırān kerem kılıp çerigni bir néçe kün icāzet ⁽¹¹⁾bérse tā öz évlerige barıp néçe kün ferāġat kılğaylar. Ve andın sonġ taze yaraġ kılıp ⁽¹²⁾kélseler yahşıraķ bolğusı-turur. Ve devletķa lāyık iş körünür. Ĥazret-i Şāhib- ⁽¹³⁾Qırān bégleriñg cevābıġa dédi: “Bu feth ve nuşret ‘aṭiyye turur kim Ĥazret-i Ĥaķ’dın ⁽¹⁴⁾kélür. Ve çerigniñ ‘azameṭi ve şevketide biḥ-i daḥl yok-turur. Ve dāīm körüp siz kim Ĥazret-i Ĥaķ’ ⁽¹⁵⁾niñg ‘ināyeti né işler kılıp-turur. Ķatıķ işleriñ bizge āsān kılıp-turur. ⁽¹⁶⁾Ve kavmi düşmānlarnı zebūn kılıp-turur. Basa himmetni bülend tutmak kérek ve köñgli Ĥudāy’ġa ⁽¹⁷⁾baġlamak kérek tā Ĥazret-i ilahī bir işde mededķār bolġay.” Basa barça bégler tillerini ⁽¹⁸⁾du‘ā bilen açıp du‘ā dédiler. Ve Mısr ve Şām sarı barmaķķa yek-cihet boldılar. Ve ⁽¹⁹⁾Şāhib-Qırān'nıñ luṭf ve ‘ināyet közi çerig élige düşüp barçaġa ‘ināyet [237a] ⁽⁰¹⁾ler kıldı. Ve şāhzādelar ve bégler bölek bölek destūr bilen yolġa kirdiler. ⁽⁰²⁾Behiştī ve ‘Ayntāb ħal‘asını feth kılğanları. Basa Şāhib-Qırān'nıñ manşūr ⁽⁰³⁾çerigi Mısr ve Şām yolıġa kirdiler.

Fermān boldı kim “Emīr-zāde-Şāhruḥ ılğar yosunı bile ⁽⁰⁴⁾bir cemā‘at bégler bile ilgeri barsun.” Basa Şāhzāde-Şāhruḥ ilgeri bolup Behiştı ⁽⁰⁵⁾kal‘asığa yétip tüşti. Ve Şāhib-Kırān taķı kélip tüşti. Ve kal‘anınğ tört ⁽⁰⁶⁾yanını tefahḥus kılıp uruş yérlerini közledi. Ve bu kal‘a dere içide érdi. Ve asru mustahkem ⁽⁰⁷⁾ve taşķarı bolğan élni taladılar. Ve ol kal‘a içide Muķbil atlıķ bir bir nām-ı kabûl dārūğa érdi. ⁽⁰⁸⁾Ve gururıdın kal‘anı bérkitip olturdı. Ve ol maḥalda kim Şāhib-Kırān kal‘anınğ yakınıda ⁽⁰⁹⁾kélip bir bülend yérde çadır téktürüp olturdı, Kal‘a içidin mancınıķ taşı atıp ḥaymeğa ⁽¹⁰⁾yétti. Şāhib-Kırān bu cihetdin ğazabı kélip ḥukm kıldı kim: “Kal‘a uruşınınğ esbābığa ⁽¹¹⁾bahadırlar meşğul bolsunlar.” Basa çerig kal‘ağa kélip ortada alıp uruşķa meşğul boldı ⁽¹²⁾lar. Yigirmi mancınıķ yasadılar. Bir mancınıķnı ol mancınıķ kim kal‘a içidin Şāhib-Kırān’ğa taş ⁽¹³⁾atıp édiler anıñ ötrüsüĝa olturguzup taş attılar. Evvel taş kim ⁽¹⁴⁾attılar Şāhib-Kırān devletidin ol taş alarınınğ mancınıĝıĝa téĝip pāre pāre kıldı. ⁽¹⁵⁾Basa bu maḥalda Emīr-zāde-Rüstem, Fārs çerigi bilen kélip ḥazretni körüp yahşı pīşķeşler ⁽¹⁶⁾tartıp du‘alar dédi. Şāhib-Kırān şāhzādeni yahşı sorup körüşti. Āmmā çerig ⁽¹⁷⁾niñğ bahadırları uruş salıp naĝmçılar salıp ḥişārnı tamınınıñğ töpini kāvāk ⁽¹⁸⁾kıldılar. Ve mancınıķ taşı bilen kal‘ada raḥneler saldılar. Muķbil ol ḥāletni körüp ⁽¹⁹⁾ķorķup tazarru‘ ve niyāz bile ḥazretķa ‘arz-dāşt yiberdi. Ve dédi kim: “Korķunçdın [237b] ⁽⁰¹⁾çıķaalmay tevekķu‘m olturur kim bu bende anı āzād kılıp kanımdın kéçgeyler.” Şāhib-Kırān ⁽⁰²⁾dédi: “Kal‘anı alĝandın sonĝ anı āzād kılır biz. Eger bu kal‘a eşigidin kıpsaķ él ⁽⁰³⁾ḥayāl kılgay kim kal‘anı alaalmay kıoptuk.” Basa şenbe künü, Şefer ayınınğ yéttiside, ⁽⁰⁴⁾tārīḥ sékkiz yüz üçde, fermān boldı kim naĝmlar ve otlar salsunlar. Basa ot salĝandın ⁽⁰⁵⁾sonĝ burclar yıķılabaşladı. Basa kal‘anınğ içideki ol ḥāletni körüp ⁽⁰⁶⁾ķorķup Muķbil’ĝa ta‘alluķ nokerleri her biri bir sarı kétte. Basa uş-ol zamān sādāt ve każā ⁽⁰⁷⁾ve kal‘anınğ uluĝ erbābları pīşķeşler çıkarp Şāhzāde-Şāhruḥ’nı özlerige şefi‘ ⁽⁰⁸⁾kılıp ‘arz-dāşt kıldılar kim Muķbil kemine bendede turur. Eger luţf ve keremleridin anı āmān ⁽⁰⁹⁾bérseler ‘ayn-ı merḥamet turur. Basa Şāhib-Kırān, Muķbil’niñğ günāhını şāhzādeĝa baĝışladı. ⁽¹⁰⁾Ve kélgenler barça du‘ā dép ḥişārga kıayıp ḥuţbe ve sikke Şāhib-Kırān atıĝa okudılar. ⁽¹¹⁾Basa andın köçüp ‘İntāb sarı müteveccih boldı. Ve ol

şehrniň ƙal‘ası asru bérk ⁽¹²⁾érđi. Ve ƙal‘anıň tamı ve taşı aƙ taşdın érđi. Ve Һandaƙı bar érđi. Yesılığı ottuz ⁽¹³⁾ƙarı ve ƙuƙurluğı yétmiş ƙarı ve Һāk-rīzī taşdın érđi. Basa ol ƙal‘ağa ağa yéttiler. ⁽¹⁴⁾Ƙal‘adaki büzürgler barça ƙaçıp érđi ve bir cemā‘at ra‘iyyet içide ƙalıp érđi. Çérig ⁽¹⁵⁾anda tégende şehrni tapşurdılar. Ve bu şehr hem feth ve bu şehrde ni‘met ve da‘vet asru köp ⁽¹⁶⁾érđi. Çérig éli barça ma‘mūr boldılar. Şāhib-Ƙırān Һaleb sarı barıp Һaleb’ ⁽¹⁷⁾ni feth ƙılğanı. Basa Şāhib-Ƙırān ‘İntāb ve Behiştī ƙal‘alarını feth ƙıldı. Bu Һaberler ⁽¹⁸⁾Témürtaş’ƙa yétti kim Һaleb’niň Һākimi érđi. Basa Témürtaş vāƙı‘a bolğan işni eşitip ⁽¹⁹⁾Mısr’ğa ƙişi yiberdi. Mısr pādşāhı Һaberdār bolup Һükm ƙıldı kim: “Şām’daki vilāyetlerniň [238a] ⁽⁰¹⁾Һākimleri ve dārūğaları Һaleb sarı



müteveccih bolsunlar.” Basa Mısr ve Şām’dın çérig ⁽⁰²⁾kélip Һaleb’ğa yığıldılar. Barça yarağ ve tecemmul bile Şudūn kim Dımışk vilāyetide ⁽⁰³⁾bégler bégi érđi ‘azimet ve tecemmul bile Һaleb’ğa kéldi. Basa Һamaş ve Humā ve Anţākya ve Trāblus ⁽⁰⁴⁾ve Tāblus ve Ba‘lbek ve Ken‘ān ve Ğara ve Remle ve Ƙudūs ve Kürk ve Ƙal‘a‘u-l-Rūm barça vilāyetlerdin ⁽⁰⁵⁾bégleri ve nām-dārları çérigleri bilen Һaleb sarı müteveccih boldı. Ve ez-fırşatda ⁽⁰⁶⁾sansız çérig cem‘ boldı. Nazm:

Yığıldı Һalebde çū bī-Һad sipāh

Ki boldı ƙara ⁽⁰⁷⁾girdidin mihr ū māh.

Sipāhī yığıldı ki hīç sanı yok

Barınıň yarağı ƙılıç birle oƙ.

⁽⁰⁸⁾Basa çérig yığılganın sonğ Témürtaş kim bégler bégi érđi bégler bilen ⁽⁰⁹⁾kéngeşip dédi: “Bu iş né sehl tutsa bolmas. Anıň üçün kim bu ƙişi kim bizge ⁽¹⁰⁾müteveccih bolup kéledur, asru devletlik ƙişi turur. Ve bu ƙāƙçaça bir sarı kim bargan ⁽¹¹⁾dur. Eger şehr ve eger ƙal‘a barçanı musaҺҺar ƙılıp-turur ve her kim anıň bile muҺālefet ƙılıp-turur ⁽¹²⁾elbette anıň éligide zār ū Һ‘ār bolup-turur. Ve ‘ālemdeki vilāyetlerniň köp ⁽¹³⁾rakını musaҺҺar ƙılıp-turur. Türkistān ve Һ‘ārezm ve Һorāsān ve Zābulistān ve

Hindüstān ⁽¹⁴⁾ve Tebristān ve ‘Irākīn ve H^vāristān ve Gürcistān ve Āzerbaycān ve Diyārbekir barçayı ⁽¹⁵⁾musahhar kılıp-turur. Ve andağı pādşahlarnı ez-fırşat ez-fırşatda muṭī‘ kılıp vilāyet ⁽¹⁶⁾lerni taşarruf kılğan turur. Ve Īrān ve Turan’daki kişilerde mecāl bu-turur kim anğa ta‘alluk ⁽¹⁷⁾ta‘alluk vilāyetlerğa tég baķaalğay. Basa meniň hātırında andaķ kéledur kim anıň ⁽¹⁸⁾bile şulh kılğay biz. Ve huṭbe ve sikke anıň atığa oķuğay biz. Ve sādāt ve kazā ve ‘ulemā ve meşāyhıñı ⁽¹⁹⁾ortağa salıp éligimizdin kélğünçe pīşkeşler yibereli bolğay kim bu cihetdin kaytıp [238b] ⁽⁰¹⁾barğay. Ve bu memleket andın selāmet kalgay.” Témurtaş bu sözler dédi ba‘zı kişilerde ⁽⁰²⁾kim ‘aql ve ferāset bar érdi bu endīşeni yaḥşıladı. Āmmā ba‘zıda kim ‘aql ve ferāset ⁽⁰³⁾yok érdi ve özlerige mağrūr érdiler Hāşşa-Şudūn kim Dımışk hākimi érdi ve ğurūr ve tekbir ⁽⁰⁴⁾başıda bar érdi bu kéngeşni kabūl kılmay til<i>ni lāf bile açıp kezāf sözler ⁽⁰⁵⁾dédi. Ve ayttı kim: “Her kim né kōňgli kōrķar murādıdın maħrūm kılur ve bizniň bu memleketler ⁽⁰⁶⁾özge memālikge oḥşamas. Andağı vilāyetlerniň kıl‘aları balçık ve hām kerbuç ⁽⁰⁷⁾dın turur. Ve bizniň kıl‘alar barça hār taşdın turur. Ve eger bir kıl‘ağa kélip uruşsa ⁽⁰⁸⁾lar bir yıl kérek kim anı musahhar kılğaylar. Bunı kōrķunç turur kim kōňglünğüzde tüşüp-turur. Ve eger ⁽⁰⁹⁾alarnıň uruş esbābı kōp-turur. Bizniň kılıçlarımız Mışrī turur ve yaylarımız ⁽¹⁰⁾Dımışkī ve neyzelerimiz ‘Arābī kalkanlarımız Halebī turur. Ve bu memleket uluğ şehirlerdin başķa ⁽¹¹⁾altmış miň ma‘mūr künyet turur kim mufaşşalda turur. Eger her künyetdin on kişi çıķsa ⁽¹²⁾né miķdār kişi yıgılğay. Ānca kişi cem‘ bolğay kim ‘ālemde sıgmağay.” El-ķışsa mundaķ lāf ⁽¹³⁾lar urdı. Her néçe kim Témurtaş ve özge dānā kişiler mübālağa kıldılar hīç yérge yétmedi. ⁽¹⁴⁾Ve uruşķa müteffik boldılar. Ve bu tarafdın Şāhib-Kırān ‘intābdın kōçüp ⁽¹⁵⁾āheste āheste kélūr érdi. Ve bir kün yarım yıgaç yol barıp tüşer érdi. Ve bir yérde kim ⁽¹⁶⁾tüşer érdi handaķ kazıp handaķniň yaķasıda türelerdin kurgan dék ⁽¹⁷⁾yasap olturur érdi. Basa Şāhib-Kırān’nıň sekīn kélgen cihetidin düşmanlarnıň ⁽¹⁸⁾kōňğülleride kéçti kim kōrķup tīz kélealmas. Ve alarda ānça kuvvet yokturur kim ilgeri ⁽¹⁹⁾kélgeyler. Bu cihetdin dilīr boldılar. Ve şehrdin çıķıp hayme ve hergāh urup olturdılar. [239a] ⁽⁰¹⁾Pençşenbe küni Rebi‘u’-l-evvel ayınıň tokkuzıda, Lū yılda, Haleb’ķa yaķın kélip

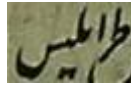
tüştü. ⁽⁰²⁾Emîr-zâde-Sultân-Hüseyin bir néçe hâşşa nökerleri bile düşmanlarınğ karavulığa yétti. Bâ-vucûd ⁽⁰³⁾ol-kim düşman karavulı galebe érdi endîşe kılmay alarga çaptı. Ve ol hamlede bir atlıknı neyze ⁽⁰⁴⁾bilen tüşürdi. Ve anı bağlap ma‘reke din çıkardı. Ve nökerleri takı ékki kişini tüşürdiler. ⁽⁰⁵⁾Ve çérigninğ özgeleri ol merdânelıknı körüp kaçtılar. Anınğ üçün kim hergiz ⁽⁰⁶⁾mundağ uruş körmegen édiler. Ve uş-ol kün Emîr-zâde-Ebâ-Bekir altmış kişi bilen ⁽⁰⁷⁾ilgeri barıp düşmannınğ kalın kişisige yolukup uruştılar. Ve asru yahşı uruşup ⁽⁰⁸⁾kayıp orduğa yanıp kélđi tañglası manşür çérigidin ba‘zı bahadırlar atlanıp ⁽⁰⁹⁾düşman muğabeleside barıp turdılar. Ve düşman sarıdın bir kişi ilgeri kélmedi. Ol kün ⁽¹⁰⁾ahşâmğaça turup turdılar. Hîç kişi e‘dâdın téprenmey cihetidin yanıp tüştiler. ⁽¹¹⁾Üçünçi kün Şāhib-Kırān fermānladı kim: “Çérig ve destûrı bilen öñg kol ve sol ⁽¹²⁾kolnı tertîb bérıp yasal bile atlansunlar.” Öñg kolda Emîr-zâde-Mîrān-şāh ve Emîr-zâde- ⁽¹³⁾Şāhruḥ ve béglerdin Süleymānşāh-Bég ve Şāh-Melik-Bég turdılar. Ve sol kolda Sultân- ⁽¹⁴⁾Maḥmūd-Han ve Cihān-şāh-Bég ve özge bégler turdılar. Ve gülda Ḥazret-i Şāhib-Kırān ⁽¹⁵⁾turđı. Basa severān salıp ve nekkāre ve nefîr çalıp ‘ālem içide zelzele tüştü. Emîr-zâde-Ebâ-Bekir ⁽¹⁶⁾öñg koldın çapıp özini düşmanlarğa urup yahşı işler kıldı. Ve sol koldın ⁽¹⁷⁾Sultân-Hüseyin ve Cihān-şāh-Bég çapıp düşmannı birbir kıldılar. Ve güldaki bahadırlar hem ⁽¹⁸⁾ahır turaalmay şehr sarı kaçtılar. Ve düşman çérigi ol şahrāda perîşān bolup köpregi Dımışk [239b] ⁽⁰¹⁾Dımışk sarı kaçıp bardı. Manşür çérigi alarnınğ kinide tüşüp köp kişini tüşürdi ⁽⁰²⁾ler ve ba‘zını öldürdiler. Ve ba‘zını at yarağını alıp koyabérdiler. Basa andak çérig ⁽⁰³⁾din bir kişi çıkıp Dımışk’ka haber éltti. Özge çérig éli barça éligge tüşüp esîr boldı ⁽⁰⁴⁾lar. Basa Haleb çérigi kaçıp şehrğa kirdiler. ve Manşür çérigi kinide çapıp ⁽⁰⁵⁾her kimge kim yéter érđi çapar érdiler. Basa ānca kişi ḥandağ içide tüştü kim ḥandağ



toldı. ⁽⁰⁶⁾Ve ⁽⁰⁷⁾kişi anda öldi. Ve yolda hem ānca kişi urup yatıp érđi kim atlıklar ölüg üstide ⁽⁰⁷⁾yorur érđi. Ve bahadırlardın bir cemā‘at kişi şehrinğ teshîriğa yorıdılar. Ve uş-ol şenbe küni, ⁽⁰⁸⁾Rebi‘u-l-evvel ayınınğ on biride, târîḥ sékkiz yüz üçde, Haleb’ning şehrini feth kıldılar. ⁽⁰⁹⁾Haleb’ning kal‘asını uruşup feth kılganları.

Şudûn ve Témürtaş, Manşûr çerigi ⁽¹⁰⁾din kaçıp ƙal‘ağa kirdiler. Ve ol ƙal‘a émes érdi mülkim bir tağı érdi. Ve ƙandaƙını ⁽¹¹⁾andaƙ ƙazıp édiler kim suğa yétip érdi. Ve ƙârîzdin ƙandaƙça yüz ƙarı bar érdi. ⁽¹²⁾Ve andaƙ érdi kim yayağ anda ƙıƙaalmas érdi. Basa Şodun ve Témürtaş ƙal‘ağa i‘timâd ƙılıp ⁽¹³⁾yana muƙâlefet ƙıldılar. Ve burc ve barunı mazbûť ƙılıp uruşƙa meşğûl boldılar. Neft ve ra‘d-⁽¹⁴⁾endâzlar bir sarıdın işleriga meşğûl boldılar. Şâhib-Ƙırân şehrga kirip ƙal‘anınğ ⁽¹⁵⁾muƙâbeleside tüşti. Hükûm étti kim: “Çerig ƙandaƙça yakın tüşsünler.” Ve nağmçılar işlerige ⁽¹⁶⁾meşğûl bolup bir yerde nağmlar salıp ƙal‘anınğ tört yanını ğarpîl dék ƙıldılar. ⁽¹⁷⁾Basa ƙal‘â içideki bahadırlardın bés ƙişi ittifâƙ ƙılıp dervâzedin ƙıƙıp nağmçılar sarı kældiler. ⁽¹⁸⁾Ve Manşûr çerigininğ bahadırları kim nağmçılar ƙaşıda turup érdiler nağmdın ƙıƙıp ol ⁽¹⁹⁾bés ƙişini ok ƙarbí bilen ‘adem sarı yiberdiler. Basa ƙal‘a éli munı körüp barça [240a] ⁽⁰¹⁾ƙorƙtılar. Andın sonğ özge hîç ƙişi ƙal‘adın ƙıƙmadı. Basa Şâhib-Ƙırân ƙal‘a élige raħm ⁽⁰²⁾kélip birevni alarğa yiberdi. Sözi bu kim: “Bizinğ işimiz çerig bilen ve ‘azimet ve ƙaşmet bile ⁽⁰³⁾érmes. Belkim Hâzret-i Hâƙƙ-ı tebârek ve ta‘âlâdın turur. Ƙal‘a ve tağ ve deryâ bizimğ ƙaşımızda sehl ⁽⁰⁴⁾turur. Émdi sizler bu ƙal‘ağa mağrûr bolmanğız. Ve çendîn hezâr Müselmânlar‘nınğ ƙanığa kirmenğiz. ⁽⁰⁵⁾Barça tâbi‘ bolup ƙıƙıp kélinğler. Yok érse Müselmânlar‘nınğ ƙanı boynunğuzge ⁽⁰⁶⁾bolur. Ve ehl ve ‘ayâlinğız esîr bolğusı-turur.” Basa ƙal‘a éli munı éşitip bildiler kim hîç ⁽⁰⁷⁾çâre yoktur. Zârûretdin Şodun ve Témürtaş sâdât ve ƙazât bilen memleket kilîdini ⁽⁰⁸⁾ve hâzîne kilîdlerini alıp dervâze kilîdini né açıp ƙıƙtılar. Ve niyâz ve tazarru‘ bilen ⁽⁰⁹⁾Şâhib-Ƙırân ƙaşığa kældiler. Hükûm boldı kim: “Şodun bilen Témürtaş bolğan ⁽¹⁰⁾nökerlerini tutup bend ƙılsunlar.” Ve ƙal‘anınğ ba‘zı burc pâresini bozdı ⁽¹¹⁾lar. Andın sonğ Şâhib-Ƙırân Mısr‘ğa Berƙuƙ oğlığa ƙişi yiberdi kim: “Şodun ve ⁽¹²⁾Témürtaş‘nı tutup bend ƙılıp biz ve Haleb şehri musahħar boldı. Eger Atılmış‘nı bizge ⁽¹³⁾yibersenğ biz hem bularnı sanğa yiberür biz. Basa Atılmış bizge tîz yibergil.” Andın ⁽¹⁴⁾sonğ Şâhib-Ƙırân teferruc üçün Haleb ƙal‘asığa kirip ékki kün turdı. ⁽¹⁵⁾Ƙal‘adın ƙıƙtı. Cihân-şâh-Bég ƙal‘ağa yiberdi kim zabť ƙılğay. Ƙal‘a içi tola māl ⁽¹⁶⁾érdi ve burunğı pādşâhlarnınğ mālı anda köp érdi. Ānca māl tüşti kim nihâyeti

(17)yok érdi. Barça çerig anda hōş-vakıt boldılar. Basa Şāhib-Kırān andın (18)tüşgen mālını ve ağırıkını Haleb kal‘asında koyup Seyyid-‘İzze’ d-dīn-Melik-Hezārgerī (19)ve şāh-ı şāhān kim Sīstān hākim érdi ve Mūsā-Toybuğa ve Sultān-Maḥmūd ve Bayan-Témür-Sultān [240b] (01)Melik ve Murād-Ḳavçin ve Pāyende-Çehre ve Şeyḥ-Tavācı bularnı ‘Irak’da muḥāfazat üçün (02)koydı. Ve on bēş kün anda turup atlanıp Şām’ğa ta‘alluk özge vilāyetleriğa (03)müteveccih bolup yorıdı. Ḥamī şehrini ve Ḥamaş kal‘asını feth kılganınıñ zikri. (04)Şāhib-Kırān ol maḥalda kim Haleb’de yakın olturup érdi. Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed-<bin>-‘Ömer-Şeyḥ (05)ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve Emīr-Süleymānşāh ve Sévinçek-Bég ve özge bégleri Ḥamī sarı ılğar (06)yiberdiler. Alar anda barıp Şāhib-Kırān devletidin taşkarıdaki şehri aldılar. Āmmā (07)içgerideki kal‘ası asru berk érdi. Anı ala<a>lmay olturdılar. Āmmā çün Şāhib- (08)Kırān Haleb işidin fāriğ bolup Ḥamī sarı müteveccih boldılar. Üç tōrt (09)kal‘anı feth kıldı ve Ḥamī’ğa yétip tüşti. Kal‘adaki eşittiler kim Şāhib-Kırān özi (10)devlet ve sa‘ādet bile kélđi. Basa tazarru‘ ve niyāz yolıdın kirip pīşkeşler çkarıp şehzāde (11)larnı ortada salıp Şāhib-Kırān’ını kördiler. Basa ḥazret alarnıñ yazuqlarındın (12)kéçip alarnı şehzādelerğa bağışladı. Ve yigirmi kün ol yerde tevķif kılıp olturđı (13)kim kim çerig éli atları āsāyiş kılgay. Basa ḥazret anda olturganda şehzādele<r> bile (14)bégler ittifāk kılıp barça körünüşka kélip olturup ‘arz kıldılar kim: (15)’Ékki yıl boldı kim biziñ çerigimiz atdın tüşmey kéçe kündüz yorup-tururlar. (16)Düşmanlarnıñ atları semiz ve özleri āsūde



tururlar. Eger maşlahat bolsa bu kış (17)deryāsınıñ yaqasında kışlasak tā çerig āsāyiş kılgay. Ve at ulağları (18)özige kélgey evvel bahārda düşman sarı müteveccih bolsak yaḥşıraq körünür” dép ‘arz (19)kıdılar. Şāhib-Kırān bu sözge hīç iltifāt kılmay Ḥamaş sarı teveccüh kıldı. [241a] (01)Basa béglerdin bir Uluğ-Bég ilgeri barıp Ḥamaş’ğa yétip ol élge naşīḥat (02)kıldı. Ve ḥazretniñ luṭf ve şefkatidin alarğa ümīdvār kılıp barça şād-mān boldılar. (03)Çün Şāhib-Kırān Ḥamaş’ğa yétip tüşti. şehir éli barça muṭī‘ bolup pīşkeşler bilen (04)çıkıp ḥazretni kördiler. Ve köp ‘ināyet ve luṭf-ı bī-nihāyet kördiler. Ve ‘Alī- (05)Ekber’ni anda dārūğa koydı. Şāhib-Kırān, Ba‘lbek

şehrini feth kılğanı. Basa Şāhib-⁽⁰⁶⁾Qırān Hamaş Qırān Hamaş qal'asıdın Manşūr çérigi bile Ba'lbek şehriğa müteveccih boldı.⁽⁰⁷⁾Ve bir menzil yorup bir tozluqda kélip tüşti. Ve anda hüküm boldı kim: "Manşūr çérigi⁽⁰⁸⁾din bir cemā'at kişi Şeyde ve Birdet sarı barsunlar." Basa çérigdin bir cemā'at bahadırlar⁽⁰⁹⁾atlanıp ol sarı yorıdılar. Ve Şāhib-Qırān özi devlet ve sa'adet bilen⁽¹⁰⁾Ba'lbek'ge yétip tüşti. Ve ol şehri körüp ta'accübqa qaldılar. Anıñg üçün kim⁽¹¹⁾ol qal'a tamām taşdın érdi ve asru uluğ taşlardın yasap érdiler ve bir burcıda⁽¹²⁾taşlar kim qoyup uzunlığı yigirmi sékkiz qarı érdi. Ve yesīlğı on altı qarı⁽¹³⁾ve qalınlığı yétti qarı ve Ba'lbek anıñg üçün dér édiler kim ol 'ālemde bir 'acāyib⁽¹⁴⁾rūzgār érdi. Ve él içide andağ meşhūr turu<r> kim anı Süleymān-Peyğamber yasap-turur. Ve'l-lahu'l- ā'lem⁽¹⁵⁾ve mundağ qal'a Şāhib-Qırān devletidin hīç teşvīş ve rahmet körmey musahhar boldı.⁽¹⁶⁾Ve anda néçe gille ve ni'met bar érdi kim çérigde köp refāhiyyet boldı. Ol yérniñ⁽¹⁷⁾ni'met ve da'vetidin barça huzūr kıldı ve hātırları tilegençe azuq köterdiler. Basa⁽¹⁸⁾andın Hazret-i Şāhib-Qırān, Şeyh-Nüre'd-dīn, Sévinçek-Bég ve Şāh-Melik-Bég'ni ottuz⁽¹⁹⁾minğ kişi bile Dımışk sarı yiberdi. Şāhib-Qırān-ı sa'adet nişān ve Dımışk sarı müteveccih [241b]⁽⁰¹⁾bolğanı. Ba'lbek tağqa yakın érdi ve ol maħalda qış kirip havā savuq bolup⁽⁰²⁾érdi ve qar ve yamğur kélür érdi. Basa Şāhib-Qırān anda turmay yekşenbe küni, Cemāzī'u-l-evvel⁽⁰³⁾ayınıñg üçide, Cūdī'de andın köçüp Nūh Nebī 'aleyhi's-selavat ve's-selām ziyāretiga⁽⁰⁴⁾barıp tüşti. Basa ziyāret sa'adetiğa müşerref bolup ve Dımışk sarı müteveccih boldı.⁽⁰⁵⁾Basa ol yerde cemā'atı kim Şeyde ve Yerdet'qa barıplar ol yérlerini çapıp muzaffer ve manşūr⁽⁰⁶⁾qayıp keldiler. Ve Şām'daki bégler Mısr pādşāhığa kim atı Ferec érdi ve Berkuğ⁽⁰⁷⁾oğlu érdi, Berkuğ ölüp ol tahtda oturup érdi. Şāhib-Qırān'dın haberler anğa⁽⁰⁸⁾yiberdiler kim Munk Témür-Bég kélip filān qal'a ve filān şehri aldılar. Émdi Dımışk'qa⁽⁰⁹⁾müteveccih bolup-turur. Émdi eger sanğa Dımışk kéreklik turur fikrni kılğıl. Basa Ferec Mısr'daki⁽¹⁰⁾çérigini yığısturup 'azimet ve şevket bilen Dımışk sarı müteveccih boldı. Nazm:

⁽¹¹⁾Revān çünki boldı şeh-i mısr ū şām

Ki tārṭḳay yağılarının intikām.

Sipāhī yığışturdu ⁽¹²⁾bes bī-şumār

Bu ümīd ile kim kılay kār-zār.

Basa Dımışkḳa yétip şehrga ⁽¹³⁾kirip mażbūṭ kılıp olturdu. Anda olturganda könḡlide bir fikri tüşüp bir ḫarām ⁽¹⁴⁾zādeni dervīşler téḡ şüretini tağayyir bir ve yana bir cāhil fedāini anıḡ bile қоşup ⁽¹⁵⁾her birige bir zehr-ālūd ḫançer bérıp Şāhib-Ḳırān'ga yiberdi kim: “Eger fırsat tapsanḡız iş kılgay ⁽¹⁶⁾siz.” Basa ol ḫarām-zādeler Dımışk'dın çıkıp Şāhib-Ḳırān ḫıdmetiḡa bardılar. Basa Şāhib- ⁽¹⁷⁾Ḳırān, Dımışk'ka yakın téḡende kélip körünüş kılıp köp iltifāt taptılar. Ve ḫazret ⁽¹⁸⁾ḳaşıda kéçe kündüz mülāzamatde érdi. Bā-vucūd ol-kim néçe ḳatla fırsat taptılar āmmā ⁽¹⁹⁾Ḥazret-i Ḥaḳ ol Şāhib-Ḳırān, ḫāfız ve nāşirī érdi hīç iş kılaalmadılar. Ve Ḥvāce- [242a] ⁽⁰¹⁾Mes'ūd-Simnānī kim ḫazretniḡ uluḡ divānı érdi ol bed-baḡtlarınıḡ mekridin ḫaber ⁽⁰²⁾tapıp alarnı tuttılar. Basa alarnı tutup kavladılar. Zehr-ālūd ḫançerler zāhir boldı, ⁽⁰³⁾étükleridin çıktı. Basa alardın sordılar vaḳı'anı tamām şerḫ kıldılar. Şāhib-Ḳırān ⁽⁰⁴⁾Ḥazret-i Ḥaḳ'ka şükr dép faḳīr ū miskīnḡa köp şadaḳalar bérdi. Andın soḡ Şāhib- ⁽⁰⁵⁾dédi: “Egerçe élçiḡa ölüm yok-turur āmmā bu ḫan-zāde kim özini dervīşler téḡ yasap. ⁽⁰⁶⁾Dervīşlerni bed-nām kıldı anı öldürmek kérek.” Basa buyurdu kim uş-ol <z>ehr-ālūd ḫançer ⁽⁰⁷⁾bile öldürüp murdār cesedini 'ibret üçün köydürdiler. Ve yana birni ḳulaḳ ve burnını ⁽⁰⁸⁾késip Mışr ḫākimigā yiberdiler. Basa yarlıḡ boldı kim mutferrıḳ bolḡan çerig barça cem' ⁽⁰⁹⁾bolsunlar. Ve özi devlet ve sa'ādet bile atlanıp Dımışk sarı müteveccih boldı. Ve bir ⁽¹⁰⁾poşte yéttiler kim anı Ḳara Ḳubbe dérler, anda kélip tüşti. Ve ihtiyāt üçün ḫandaḳ ḳaz ⁽¹¹⁾durdu. Şāhib-Ḳırān poşte üstige çıkıp yaraḳdın şehrnı mülāḫaza kıldı. Ve ḫükm kıldı kim: ⁽¹²⁾”Ḳaravullar barıp ḫaber kélürsünler.” Sévinçek-Bég ḳaravullar bile mutāba'at kıldı. Şāyin Témür-Bahadır ⁽¹³⁾ve Dāne-Ḥvāce ve Tükel-Bavurçi ve Altun- Baḡşı ve Tekel-Bularbarçı ḳaravul bilen ilgeri barıp ⁽¹⁴⁾düşmannıḡ ḳaravulıḡa uçrap uruştılar. Öḡ ḳol sarıdın Seyyid-Ḥvāce-Şeyḫ- ⁽¹⁵⁾Alī-Bahadır ve sol ḳoldın Emīr-zāde-Rüstem çapıp köp yaḡşı işler kıldılar. Şām ḳaravulları ⁽¹⁶⁾maşrıḳ sipāhīdin kaçıp kéttiler. Maşşūr

çerigi alardın köp kişi tüşürdi. Alardın ⁽¹⁷⁾néçeni tirig tutup Şāhib-Ḳırān ғаşığa keltürdiler. Basa anda Şodun bile bir cemā‘at ⁽¹⁸⁾kişini kim Ḥaleb’din keltürüp érdiler barçanı öldürdiler. Āmmā bu kéçede felek şe‘bede ⁽¹⁹⁾körsetti. Emīr-zāde-Sultān-Ḥüseyin’ning könġli Cihān-şāh-Bég’din ғalıp hātırı melül [242b] ⁽⁰¹⁾bolup bir cemā‘at müfsid Tācīkler bile ittifāķ kılıp yüzini devletdin ғaytarıp ⁽⁰²⁾қақıp Dımışķ şehriga kirdi. Şāmīlerġa ol hāletdin şād-mānlıġı peydā bolup şāhzāde ⁽⁰³⁾ni yüz tecemmul bilen şehriga kéyürdiler. Ve Pādşāh-Ferec anıġ kélgenidin feraḥ kılıp özige ⁽⁰⁴⁾nuşret ve devlet bilip şāhzādeni köp ‘izzet kıldı. Emīr-zāde-Sultān-Ḥüseyin’ning nökerleri ⁽⁰⁵⁾Berāt-Ḥ‘āce ve Ödükşāh, Melik-Bég’ge bu hāletdin ḥaberdār kıldılar. Şāh-Melik-Bég bu vāķı‘a ⁽⁰⁶⁾nı Şāhib-Ḳırān’ġa ‘āz kıldı. Basa kün çıkanda Manşūr çerigi köçüp Dımışķ’ning kıble ⁽⁰⁷⁾si sarı kim Mısr ve Ken‘ān yolu turur kim kénġ yér érди. Bir yıġaķ yol yorup tüştiler. ⁽⁰⁸⁾Ḥükm boldı kim: “Çerig tégreside kişi boyıdın bülendraķ tamı kubarısunlar ve ḥandaķ ⁽⁰⁹⁾қазsunlar.” Basa tam kubarıp ḥandaķ қазıp olturdılar. Tümenlerdin ve hezārelerdin ⁽¹⁰⁾kişi çıkarıp cengdāvulluķķa muқarrer kıldı tā kéçe çerigdin vāķıf bolġaylar. Ḥāzret-i ⁽¹¹⁾Şāhib-Ḳırān ékki kündin sonġ burun pādşāhını Mısr pādşāhıġa élçilikķa ⁽¹²⁾yiberdi. Sözi bu kim: “Bizinġ tecemmul ve şabrımıznı işler bildinġiz. Ve néçe қатla Atılmış’nı ⁽¹³⁾tileduk yibermedinġiz. Ve endek iş üçün ānca ta‘lil kıldınġız kim bizge vācib boldı kim ⁽¹⁴⁾bu vilāyet sarı kélġey biz. Basa bu cihetdin köp ḥarāblıķ vilāyetlerinġizge boldı. Émdi ⁽¹⁵⁾Atılmış’nı bizge yiberinġ tā қалған vilāyetlerinġiz āmānda bolġay. Ḥuṭbe ve sikke ⁽¹⁶⁾bizinġ atımızġa oқunġlar. Ve eger mundaķ қılmasanġız vilāyetinġizde hıç yér ābādān ⁽¹⁷⁾қалмаġusı-turur.” Basa élçi alarġa barıp anġa köp ta‘zım kıldılar ve alarnıġ içide ⁽¹⁸⁾ra‘d ve maltıķ atқуıлар köp érdiler. Né keltürüp élçiġa körsettiler. Ve özge ⁽¹⁹⁾élçiġa köp némeler берip yandurdılar. Ve bir cemā‘at uluġ kişilerini yiberip dédi kim: [243a] ⁽⁰¹⁾“Şāhib-Ḳırān’ġa ‘arz қılınġ kim беш күндin sonġ Atılmış’nı yiberür biz tā ol ⁽⁰²⁾ḥāzret günāhımızdın kéçġey ve mundın narı ḥıdmetde taқşır қılмаġay biz.” Şāhib-Ḳırān’ ⁽⁰³⁾ġa kélip sözlerini ‘arz қılġandın sonġ kélġen élçiler tonlar kéydürüp seyl-āb ⁽⁰⁴⁾yiberdi. Ve memleket éli ol şulḥ sözidin asru şād-mān boldılar. Ḥāzret-i Şāhib-Ḳırān, ⁽⁰⁵⁾Mısr pādşāhı bile uruşup

zafer tapkanları. Basa nuşret şî‘ār çérigi uş-ol yurtda ⁽⁰⁶⁾ol kün tevķıf kılıp olturdı. Basa anda at uluğlarğa ot ƙalmadı. Fermān ⁽⁰⁷⁾boldı kim: “Yurtçılar yorup otluğ yér peydā ƙılsunlar tā anda köçüp bargay biz.” ⁽⁰⁸⁾Basa yurtçılar yorup Ğūta otlağı kim Şām’nıñ şarkı sarı turur barıp ol yérni ⁽⁰⁹⁾körüp kélip ‘arz-dāşt ƙıldılar. Basa hūkm boldı kim: “Çérig andın köçüp yorusunlar.” ⁽¹⁰⁾Basa ordu köçüp Ğūta sarı müteveccih boldı Dımışk éli nādānlıgıdın hayāl ƙıldılar kim ⁽¹¹⁾ordu yanıp baradur. Ve ezelde hem mundaƙ muƙarrer bolğan érmiş kim Dımışk’ƙa teşvīş tégey. ⁽¹²⁾Basa hayāl fāsīd kılıp şehrdin çıkıp Dımışk şahrāsını tuttılar. Ve yayak ve atlık ⁽¹³⁾dın yéryüzi toldı. Ƙaravullar ol hāletdin haberdār bolup kélip Şāhib- ⁽¹⁴⁾Ƙırān’ğa ‘arz ƙıldılar. Hūkm boldı ƙıldı kim: “Çérig tüşüp özlerige taşdın penāhī ⁽¹⁵⁾ƙılğaylar.” Basa fī’l-hāl çérig tüşüp bir tamı taşdın ƙubardılar. Ve Şāhib-Ƙırān ⁽¹⁶⁾éllig kişi bilen bir tépe üstige çıkıp burunğı ‘ādeti bilen ékki rek‘at namāz okup ⁽¹⁷⁾yüzini tofraƙƙa sürtüp Hāzret-i Perverdigār’dın feth ve nuşret tiledi. Ve andın ⁽¹⁸⁾atlanıp neƙƙāre ve nefīrlerini çaldurup severān saldılar. Öñg ƙol çérigi Şām ⁽¹⁹⁾çérigige kim ilgeri kélip érđi hamle ƙıldılar. Şāhib-Ƙırān sol ƙolnunğ [243b] ⁽⁰¹⁾kişisige kişi çapturđı. Emīr-zāde-Mīrān-şāh ve Emīr-zāde-Şāhruħ ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve Emīr-Süleymānşāh ⁽⁰²⁾ve özge bégler barça kélip düşman sarı çaptılar. Ve ékki çérig birbirige yétip uruşƙa meşğul ⁽⁰³⁾boldılar. Nazm:

Ékki sarıdın çaptı ékki sipāh

Barısı dil-āver barı kīne-h^vāh.

⁽⁰⁴⁾Tüşer érđi yérde ser-i ser-keşān

Çū yafraƙƙa tüşgey yād-ı hāzān.

Sévinçek-Bég ⁽⁰⁵⁾ve Şāh-Melik-Bég ve Seyyid-Hvāce, Şeyh-Alī-Bahadır hiravul bolup ve ƙoşun bégleridin ⁽⁰⁶⁾Şāyın-Témür ve Muhammed-Āzād ve Tükel-Bavurçi ve özge bahadırlar barça meydān içide kirip işler ⁽⁰⁷⁾körsettiler. Ve andaƙ severān ve ğavğā ƙoptı kim hayāl ƙılur érdiler kim ƙıyāmet küni ⁽⁰⁸⁾āşƙārā boldı. Beyt:

Çıkarttı yana kös-i bāng ū hurūş

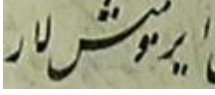
Muḥīṭ bile urdı bir yolu cūş.

(⁰⁹)‘Ākıbet fīrūzluk şubḥı maṭla‘-ı ıkbāldın Manşūr çérigige yüz körsetip Şām sipāhını
(¹⁰)kaçurdılar. Ve nuşret şî‘ār çérigi andak ḳalın çérigni sürüp ‘imāretleri içide
(¹¹)kéyürdiler. Ve köp kişi yayağ ve atlıkdın ḳılıç zarbı bile öldürdiler. Ve bu vāḳı‘a (¹²)
sékkiz yüz üçde, Lū yılda vāḳı‘ boldı. Ve bu uruşda Sultān-Hüseyn kim ḥazretđin
ḳaçıp (¹³)Şāmīler’ğa barıp érđi Emīr-zāde-Mīrān-şāh ve Emīr-zāde-Şāhruḥ’nunğ
muḳābeleleriğa tüşüp (¹⁴)Topalaḳ-Ḳavçın, Sultān-Hüseyn’ninğ cellādıđın tutup
Şāhruḥ-Mīrzā’ğa kéltürđi. Özi (¹⁵)barıp Şāḥib-Ḳırān’ğa ḥaber ḳıldı. Ḥükm boldı kim:
“Anı bend ḳılsunlar.” Néçe kündin sonğ Şāhzāde- (¹⁶)Şāhruḥ günāhını tilep yasaḳ tayaḳı
urup ḳoydılar. Āmmā Şāḥib-Ḳırān ḳasığa kirmes érđi. (¹⁷)Dımışḳ’dın Mışr pādşāhı
Ferruḥ çıkıp ḳaçkanı. Taṅglası nuşret şî‘ār çérigi andın (¹⁸)köçüp endek yol yorup bir
tépe étegige kélip tüştiler. Ol kéçe anda turup (¹⁹)taṅglası fermān boldı kim: “Çérig
mükemmel bolup yasal tartıp çerге bilen şehir sarı [244a] (⁰¹)yorusunlar.” Ve çérigninğ
élide pīllerni yasap her biri bir tağ dék yorur érđi. (⁰²)Ve çérigninğ yasalı üç tört yıgaç
yolnı tutup yüz şalābat bile şehrga yakın (⁰³)kéldiler. Şehr éli kim bu yaraḳ ve
tecemmulnı kördiler barça cānlarıđın ümīd munḳaṭi‘ ḳıldılar. (⁰⁴)Ve bilmes édiler kim
Manşūr çérigi munça kişi bar érmiş. Basa şehrga yakın bir çuḳur arıḳge (⁰⁵)kélip tüşti
kim ol arıḳ çérigge ḥandak téğ boldı. Basa andın sonğ ḥükm boldı (⁰⁶)kim: “Atlıḳlar
arıḳdın ötüp düşman muḳābeleside barıp şaf tartıp tursunlar.” (⁰⁷)Basa yigitler ve
bahadırlar arıḳdın narı ötüp şaf tartıp turdılar. Ve şehrdeki (⁰⁸)sipāhī ve yayağı egerçe
köp érđi āmmā ḳorḳunçdın ḥadları yok érđi kim ilgeri kélgeyler. (⁰⁹)Mışr ḥākimi Uluğ-
Bégleri bile Nevruz-Hāfızī ve Sebek ve Şudūn-Tāz ve Şeyḥī-Hāşekī ve bir cemā‘at
(¹⁰)muḳarreb ve ḥāşşaları bile kéngeşti kim: “Mundak ḳatıḳ vāḳı‘ada nétmek kérek?”
Ba‘zı dédiler: (¹¹)“Egerçe bizge köz tégip élmiz ḳırdı āmmā şehirde él köp-turur ve
ḳal‘amız berk turur. Né ḡam (¹²)tégey biz?” Ve ba‘zılar dédiler kim: “Biz andak
maḥalda kim alar köçüp barur érdiler, munça (¹³)çérig ve yaraḡımız bile hīç iş

kılaalmaduk. Émdi hōd alar bile né iş kılğay biz? ⁽¹⁴⁾Maşlahat bu-turur kim şehrdin
 çıkıp Mısr'ğa kêtîp bargay biz. Ve şehrde él qalın turur. ⁽¹⁵⁾Öz cānları üçün uruş kılıp
 şehrnî saqlarlar. Barı bizler bu belādın qutulğay biz.” ⁽¹⁶⁾Barçağa bu söz ma'kūl tüşüp
 Mısr pādşāhı pīşkeşler bile Şāhib-Kırān'ğa kişi yiberdi. ⁽¹⁷⁾Sözi bu kim ol bī-edeblik
 kim tünükün vāqı' boldı. Şehrdin bir cemā'at avbaşının ⁽¹⁸⁾ve ğavğā-yı 'āmdın vāqı'
 boldı. “Biz uş-ol 'ahd bilendur biz. Eger çerig bu kün uruşnı ⁽¹⁹⁾mevķūf kılıp selāmetlik
 bilen yurtlarığa tüşseler taŋglası her né kim fermān [244b] ⁽⁰¹⁾bolsa uş-andağ kılur biz.”
 Basa élçi Şāhib-Kırān qaşığa kélip sūrlarını 'arz-dāşt ⁽⁰²⁾kıldı. Uş-ol zamān fermān
 boldı kim: “Çerig yanıp kélsün.” Basa manşūr çerigi yanıp ⁽⁰³⁾yurt ve menzilleriğe kélip
 tüştiler. Basa Mısr şāhı bolğan bégleri bile yarım ⁽⁰⁴⁾kéçede cum'a kéçesinde şehrdin
 çıkıp kaçtılar. Ve Mısr sarı bardılar. Çaķmak atlık birev ⁽⁰⁵⁾alardın kaçıp Emīr-zāde-
 Şāhruh qaşıda kélip vāqı'anı 'arz kıldı. Şāhzāde cevānbaht ⁽⁰⁶⁾anı hāzret-i ā'lā qaşığa
 yiberdi. Hāzret munı eşitip fermān boldı kim: “Emīr-zāde-Ebā-Bekir ⁽⁰⁷⁾ve Cihān-şāh-
 Bég sol koldın şehrga yakın barıp tüşsünler tā kişi şehrdin çıkaalmağay. ⁽⁰⁸⁾Ve Uluğ-
 Bégleridin Sévinçek ve Şeyh-Nüre'd-dīn ve Şāh-Melik ve Āllahdād ve Burunduk ve
 Cihān-şāh ⁽⁰⁹⁾ve 'Alī-Sultān ve özge bégleri kaçқанlarınġ kinidin barsunlar.” Basa
 bular barıp ⁽¹⁰⁾köpregini tutup öldürdiler. Ve at ve hucīr ve téve her né kim bar érdi
 barçanı taşlap ⁽¹¹⁾cānlarını alıp kaçtılar. Basa taŋ atķanda Şāhib-Kırān-ı sa'ādet-nişān
 hüküm kıldı ⁽¹²⁾kim: “Şehrniŋ tégresideki él oymağ ve künyet késeklerini çapsunlar.”
 Özi atlanıp ⁽¹³⁾bāğıstānlardın ötüp şehrnî ortada alıp tüşti. Ve Şāhib-Kırān özi Qaşr-ı
⁽¹⁴⁾Āblık kim qal'anıŋ ötrüside turur tüşti. Ve şehzādeler ve çerig şehir tégresideki
⁽¹⁵⁾'imāretler içide tüştiler. Ve taşķarıda bolğan maħallatnı aldılar. Ve sansız māl ⁽¹⁶⁾at
 ve yarağ cībe ve cevşen ve raht ve qumāş élge tüşti. Basa Şāhib-Kırān şıdķ ve i'tikādı
⁽¹⁷⁾dın emsele ve emcībe rızvān Āllah ta'ālā mezārlarığa tavāfğa barıp tavāf kıldı
⁽¹⁸⁾kim bular hāzret-i şallāllahu 'aleyhive's-ellem risāletniŋ haremlieri érdi. Ve Bilāl
 Hābeşī'niŋ mezārı anda érdi, anı hem ⁽¹⁹⁾tavāf kıldı. Basa kaytıp devlet ve sa'ādet
 bile orduğa tüşti. Āmmā Dımışk'dın sādāt [245a] ⁽⁰¹⁾ve qazāt ve meşāyih ve şaliḫā
 dervāzeni açıp ıtā'at bile çıktılar. Ve pīşkeşler ⁽⁰²⁾tartıp māl-ı āmān<n>ı qabūl kıldılar.

Ve hüküm boldı kim: “Māl-ı âmānīğa muhaşşıllar mute‘eyyin kılsunlar.” ⁽⁰³⁾Basa Şeyh-Nüre’-d-dīn ve Şāh-Melik ve Āllahdād ve tebekçilerdin Hvāce-Mes‘ūd ve celāl’u-l-İslām ⁽⁰⁴⁾şehrğa kirdi. Ve hüküm bilen sékkiz dervāzeni kec ū kerbuç bile kıbardılar. Ve bāb’u-l-ferādīsni ⁽⁰⁵⁾açıp kıoydılar. Ve bégler ve nüvīsendeler anda oturup māl zabtığa meşğül boldılar. ⁽⁰⁶⁾Ve cum‘a küni, Mescid-i Nebī ümīdde hutbe okudılar. Dımışk’ınñ ergini feth kılganı. Bā-vucūd ⁽⁰⁷⁾ol-kim şehrniñ mundağ hāli boldı Bizdār. Kütvāl bir cemā‘at Cundīler kim anda érdi ⁽⁰⁸⁾ler hayāl kıldılar kim qal‘a bir müstahkem yer turur. Ve bu bātıll hayāl bile ve qal‘anınñ berkligige ğarre ⁽⁰⁹⁾bolup muhālefet zāhir kıldılar. Ve der vākı‘ andağ berk qal‘a ‘ālemde yok érdi. Ve içide ⁽¹⁰⁾zañīresi köp érdi. Basa bahadırlar alarnıñ muhālefeti vākıf bolup qal‘a sarı ⁽¹¹⁾yorup uruşa başladılar. Ve ra‘d ve taşş zarbıdın kişige mecāl yok érdi kim ilgeri ⁽¹²⁾barğay. Basa hüküm boldı kim: “Şāhzādeler ve bégler barça yorup qal‘a işige meşğül ⁽¹³⁾bolsunlar.” Ve nağmçılar nağm salıp andağdaki sunı çıkardılar. Ve mulcarlar yasap ⁽¹⁴⁾işleriğa meşğül boldılar. Bu mağalda hüküm boldı kim: “Şāhzādelerdin Şāhruh-Mīrzā ve Mīrān-Şāh ⁽¹⁵⁾Mīrzā bégleridin Süleymān-Bég ve Cihān-şāh-Bég ve özge bégler kışlakını Ken‘an’da ⁽¹⁶⁾salsunlar.” Ve alar hüküm bile Ken‘ān sarı yorıdı. Āmmā nağmçılar qal‘a töpide nağm salıp cehd ⁽¹⁷⁾bile iş kıılır érdiler. Basa burc ve pāre töpini kāvlap yığaçlar astıda keyürüp ⁽¹⁸⁾muhkem kıldılar. Ve barçadın burc tāhir kim barça burclardın bülendrağ érdi ve altun yahşı anda ⁽¹⁹⁾turup işler érdi, iş tayyār boldı. Fermān boldı kim: “Nağmlarda ot kıoysunlar.” [245b] ⁽⁰¹⁾Basa ol burcda ot kıoyup yığaçları köyüp burc yıkıldı. Ve uluğ yol boldı bahadır ⁽⁰²⁾lar qalkānlar başlarığa tutup yorıdılar kim şehrğa kirgeyler. Qal‘anınñ yana bir burcı yıkılıp ⁽⁰³⁾Horāsān ve Sīstān ve özge vilāyetlerdin yétmiş séksen kişi tam astıda qaldılar. ⁽⁰⁴⁾Ve bahadırlar kim qal‘a sarı yorur érdiler anı körüp turdılar. Qal‘adaki kişiler ol ⁽⁰⁵⁾yıkılğan yérni kıbardılar. Āmmā asru köp kıorup édiler ve kıorunçdın çıka ⁽⁰⁶⁾almaydur édiler. Yana hüküm boldı kim: “Özge nağmlarğa ot kıoysunlar.” Uluğı érdi zarūret. ⁽⁰⁷⁾Qal‘anınñ yana bir burcı tüşti. Bizdār kütval kim qal‘anınñ uluğı érdi zarūret ⁽⁰⁸⁾din dervāzeni açıp kııktı. Ve hazīneniñ kilīdlerini tapşurdı. Ve Bizdār kütvālını yasakka ⁽⁰⁹⁾tégürdiler. Ve sansız māl aldılar. Ve bu qal‘a

içide ānbārlar bar érdi kim evkāf-ı haremeyn ⁽¹⁰⁾maḥşülüdün ḥāşıl bolup érdi. Hüküm boldı kim: “Hîç kişi ol ānbārlarğa mezāhim bolmağay.” ⁽¹¹⁾Basa Sar<a>yelik tavācı ol ānbārdın yüz bātman şer‘ taşı bile araba alıp érdi, anı yatğurup ⁽¹²⁾élini ve kinini tayağ urdurdı. Ve bahāsını ḥavāle kılıp aldı. Ve haremeyn ḥādimleriğa ⁽¹³⁾bérdi. Ve ānbārlarnı alarğa tapşurup köp seyl-āb Qudūs sarı yiberdi. Ve Cundī ⁽¹⁴⁾ler kim barçaları qol érdiler Çerkes’din ve Habeşī ve Zengī qollarını qal‘adın çıkarıp ⁽¹⁵⁾şehzādelerğa üleştürdi. Ve şehirdeki hünermendlerni ayrılıp öy éli bile şehrdin ⁽¹⁶⁾çıkarp Semerqand’<q> yiberdi. Ve tayyiblerdin Mevlānā-Cemāleddīn ve Mevlānā-Süleymān’nı ⁽¹⁷⁾köçleri bile Semerqand’<q> yiberdi. Bu maḥalda Şāhib-Qırān Qaşr-ı Ablıq’dın Naḥās-Bég kim Şām ⁽¹⁸⁾vilāyetiniñ Uluğ-Bégleridin érdi, évige tüşti. Ve ol yerde ‘imāret bar érdi. ⁽¹⁹⁾Asru zībā ve laṭīf ḥazret ol ‘imāretni körüp mübārek könğlide tüşti kim mundağ [246a] ⁽⁰¹⁾zībā şehir ve ‘imāret kimler kim bu él salıp-turur, hîç qaysınıñ könğlide ⁽⁰²⁾kéçmey turur kim ḥazretniñ ḥaremleri bu vilāyetde yatıp-tururlar. Anda bir ‘imāreti ⁽⁰³⁾salğay hîç ‘imāret salmağandurlar. ‘Aceb bī-mürüvvet él



. Basa Şāhib- ⁽⁰⁴⁾Qırān buyurdı kim: “Ol ékki mezār üstide ékki künbed salğaylar.” Ve bu işniñ ⁽⁰⁵⁾ihtimāmı üçün Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān ve béglerdin Şeyḥ-Nüre’d-dīn ⁽⁰⁶⁾ve ‘Alī-Sultān ve Mengli-Ḥ‘āce barçanı koyup yigirmi bés künde ékki ‘ālī künbed aq ⁽⁰⁷⁾taşdın saldılar. Ve ol vilāyetde Şāhib-Qırān atığa tunekeleler urup kélurdılar. ⁽⁰⁸⁾Yüz mişqālлық ve éllig mişqālлық ve on mişqālлық tunekeleler urdılar. Ve çerig ⁽⁰⁹⁾içide kümiş āncā érdi kim hîç şanı yok. hüküm boldı kim: “İrān ve Turan’ğa ⁽¹⁰⁾feth-nāmeler bitip yibersünler.” Belāğat şi‘ār münşīler éligleride qalem alıp şükr ⁽¹¹⁾sözleri bile kāğızlarını toldurup bir sarı yiberdiler. Ve élçiler yél dék ⁽¹²⁾vilāyetler feth ve devletdin ḥaber élttiler. Ve tunekelelerdin kim Şām vilāyetide ḥazret ⁽¹³⁾niñ atığa urup érdiler, ḥaremleriğa ve oğlan ve uşaklarığa İrān ve Turan’ ⁽¹⁴⁾ğa yiberdi. Şāhib-Qırān, Ḥ‘āce-Ḥasan’nı yiberdi kim Emīr-zāde-Mīrān-şāh ve Emīr-zāde- ⁽¹⁵⁾Şāhruḥ ve bégler kim anda barıp-tururlar, Deryā-yı Āferinç’de barıp ‘Ake şehriğaça ⁽¹⁶⁾çapsunlar. Basa alar barıp andağı vilāyetni tamām çaptılar. Ve māl-ı

bisyār alıp ⁽¹⁷⁾Ken‘ān‘ğa yandılar. Ve bu maḥalda Qırān‘ğa endek merzā vāqı‘ bolup köp teşvîş ⁽¹⁸⁾tarttı. Bégler kişi yiberip Ken‘ān‘ğa bargan şehzādelerni keltürdiler. Basa alar kélgende ⁽¹⁹⁾yana Ḥazret-i Perverdigār dārū-ḥānesidin şifāhī kerāmet kılip şöḡbet taptı. Yana [246b] ⁽⁰¹⁾uş-ol maḥalda Şāhib-Qırān‘ğa bir endîşe mübārek könḡlide kéçti. Şām‘nınḡ sādāt ve ‘ulemā ⁽⁰²⁾erkān-ı devlet barça oturup édiler kim Ḥazret-i Şāhib-Qırān dédi kim: “Dāīm biz ⁽⁰³⁾isteyür biz kim ol maḥalda kim Merdānī‘ler ehl-i beyt bile ḥāşşa Ḥazret-i Muştafā şallallahu ‘aleyhi ⁽⁰⁴⁾ve’s-ellemninḡ kīyādı ve beser-i ‘ümmī bile düşmanlık kılor érmişler. Ve éligleridin né kim ⁽⁰⁵⁾kélür érkendür uruşmak ve öldürmek ve ğayre alarnınḡ ḥaqqıda kılgandurlar.” Bizge bu ⁽⁰⁶⁾sözler ma‘kûl körünür érdi anınḡ üçün kim alar ümmetninḡ yaḥşısı érdiler. ⁽⁰⁷⁾Ve zulmet ve küfrdin çıkıp İslām nūrıḡa müşerref bolḡan dururlar. Alar Ehl-i Beyt ⁽⁰⁸⁾bile mundaḡ muḥālefet néçük kılgaylar. Basa émdi bizge taḥkīk boldı kim rāst ⁽⁰⁹⁾érmiş eger mundaḡ bolmasa érdi alar bu belāḡa uçramas érdiler. Basa çehārşenbe küni, ⁽¹⁰⁾Şa‘bān ğurreside, tārīḡ sékkiz yüz üçde, ḥükim boldı kim şehri talasunlar. Beyt:

⁽¹¹⁾Talaturdı ol şehri şehriyār

Esīr étti ol élni ḥ^vār ū zār.

Anınḡ téḡ cihān içre kıoytı ⁽¹²⁾ḥurūş

Ki kétti cihān ehlidin ‘aql ū ḥūş.

Dımışk élni esīr kılip māl-ı bisyār aldılar. ⁽¹³⁾Ve āncā māl tüşti kim bir néçe at ve téve ve ḥucīr ki vilāyetdin çerig élige tüşüp ⁽¹⁴⁾érdi barçanı yüklediler. Ve henüz köp kişi érdi kim yerde qalıp érdi ve ulaḡ ⁽¹⁵⁾tapmas érdi kim bu Kelākāmī ve Mısrī ve Rūsī kıumāşlarıdin ḥadsız tüşüp érdi. Ve bu ⁽¹⁶⁾kışşanı körgerlerdin eşittük āmmā Dımışk‘nınḡ ‘imāreti anda turur kim altındaki ‘imāreti ⁽¹⁷⁾taşdin ve kecdin turur. Ve anınḡ üstid<e> bir ṭabaḡa ve ba‘zı yerde üç ṭabaḡa yıḡaç ⁽¹⁸⁾din ‘imāret salıp-tururlar. Ve ekşer ‘imāreti reng ve rūḡan bérip naḡkāşlık érdi. ⁽¹⁹⁾Basa eger nāḡeh vāqı‘ bolup ot tüsse āşla ol otnı uçursa bolmas érdi. [247a] ⁽⁰¹⁾Anınḡ üçün kim kıruk yıḡaç ve yaḡ bile

zīb béríp-tururlar bu maḥalda қазақдын ⁽⁰²⁾hıç қақд қılмай шеһргә ot түшти. Ve anıñg perışanlıǵı cihetidin anǵa pervā қılmadılar. ⁽⁰³⁾Āmmā Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān Şāh-Melik-Bég'ni yiberdi tā Mescid Cāmi'ni otdın muḥāfazat ⁽⁰⁴⁾қılǵay. Āmmā Ḥudāy'nıñ ğazabı ol шеһrde түшүp érди. Her néçe kim zabt қıldılar ⁽⁰⁵⁾bolmadı. Ve andaқ yamān tumaşı kim mescidniñg şarkı sarı taşdın bir mināre bar érди ⁽⁰⁶⁾ol mināre köyүp tamām kül boldı. Ve Mināre-yi 'Arūs kim nübüvvet tili bile anı Mināre-yi Beyzā dérler, ⁽⁰⁷⁾ve va'de mundaқ turur kim Ḥazret-i 'Īsā 'alī <e>nbiyā ve 'āleyhi's-şalavat ve's-ellem ol mināre üstide ⁽⁰⁸⁾tüşgüsü-turur. Ve bā-vucūd ol-kim bünyādı yıǵaçdın érди ve taşını kec bilen aқarıp ⁽⁰⁹⁾éрдiler, anǵa ot tégip hıç tefāvüt қılmadı ve selāmet қaldı. Basa Dımışқ tamām ⁽¹⁰⁾köydi ve içideki bolǵan mālını taladılar. İşāret boldı kim: "Dımışқ'dın esīr қılǵan ⁽¹¹⁾élni қoyabérsünler." Ve celāl'u-l-Īslām'ǵa ḥükm boldı kim bu emrǵa ihtimām қılǵay. Basa barça esīrlerni ⁽¹²⁾yıǵıstırup Dımışқ шеһrǵa élttiler. Ve Şāhib-Ḳırān, Dımışқ шеһridin köçүp mürāca'at ⁽¹³⁾қıldı. Şāhib-Ḳırān, Şām vilāyetidin қaytқанı. Şenbe күni, Şa'bān ayınıñ törtide, ⁽¹⁴⁾Yılan yılda kim āfitāb Hemel burcıda kélди Şāhib-Ḳırān-ı gerdün ğulām Dımışқ шеһridin köçүp ⁽¹⁵⁾Fāre ve Nīk yolıǵa kirip yorubérди. Ğūt'ǵa yétip түшти. Ve anda ḥükm boldı kim: ⁽¹⁶⁾"Ékki nişān bitisünler. Bir nişān Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān atıǵa kim Moǵol serḥaddıda olturup ⁽¹⁷⁾érди ve ol yolnuñg zabtı Ḥudāydād-Ḥüseyni ve Bérди-Bég ve Sarbuǵa ve özge ⁽¹⁸⁾béglerǵa ta'alluқ érди, barça Īrān sarı müteveccih bolsunlar. Hülagü-Ḥan'nıñ tahtını ⁽¹⁹⁾anǵa bérǵum turur. Ve yana bir nişān ol-kim mehdā 'alī Tümen-Aǵa ferzendler bile bir nīk sarı [247b] ⁽⁰¹⁾müteveccih bolup kélsün." Basa nişānlar tayyār bolup Dāne-Ḥ'āce'ǵa béríp yiberdiler. ⁽⁰²⁾Basa ordu Ğūt'dın köçүp Fāre ve Nīkd'in ötüp Ḥamaş'ǵa kélip түшти. Basa ⁽⁰³⁾Ḥamaş'daki élidin hıç bī-edeb kélmegen cihetidin lā-cerem selāmet қalıp zarar zaḥmet ⁽⁰⁴⁾tégmedi. Basa ḥükm boldı kim: Emīr-zāde-Rüstem ve Emīr-zade-Ebā-Bekir ve Emīr-Süleymānşāh ve Şeyḥ-Nüreddīn- ⁽⁰⁵⁾Bég on minǵ kişi bile Nedem шеһrǵa kim Süleymān 'aleyhisselāmniñg 'imāretleridin ⁽⁰⁶⁾érди, barıp andaǵı ḥašem-neşīnlerni çapsunlar. Ve sol қoldın Emīr-zāde-Sultān-Ḥüseyn ⁽⁰⁷⁾ve Emīr-Burunduқ bés minǵ kişi bile atlanıp Anḥakya sarı barsunlar. Ve ğuldın Emīr-zāde- ⁽⁰⁸⁾Ḥalīl-Sultān

ve Rüstem-Ṭuğay-Buğa-Barlas ve Nūr-Ḥ^vāce-yi Aḳ-Buğa ve ‘Alī-Sultān-Tavācı ve Devlet-⁽⁰⁹⁾Témür-Tavācı ve Tükel-Ḳarḳara on bēş minḡ kişi bile kömek Türkman’lar kim Fırāt-Suy<ı>’⁽¹⁰⁾niḡ yaḳasıda oturup oturup turlar alarḡa barsunlar.” Basa barça ḥükm bile yorup éllerni⁽¹¹⁾çaptılar. Evvel öḡḡ ḳolnuḡḡ kişisi Nedem şehriḡaça barıp çaptılar. Ékki yüz⁽¹²⁾minḡ ḳoy ve téve aldılar. Ve andaḡı él barça ḳaçıp Mekke şahrāsı sarı kéttiler. Ve şāhzāde⁽¹³⁾ler andın ḳayıp çöl yolıdın ötüp Fırāt suyu<ḡa> yétip tüştiler. Ve andın sunı⁽¹⁴⁾yaḳalap yukarı sarı kéttiler. Ve sol ḳolnuḡḡ çerigi Anṯākya’ḡa bardılar. Ol él⁽¹⁵⁾‘Aş suyunı salıp érdiler barça şahrā balçık bolup érđi. Āmmā Manşūr çerigi anda⁽¹⁶⁾tégendin soḡḡ her néme kim taptılar aldılar. Ve Ḥaleb sarı ḳayıp kélürde Emīr-zāde-⁽¹⁷⁾Ḥalīl-Sultān kim ḡöldaki kişini başlap yorur érđi uçrap ḳoşup ittifaḳ bile⁽¹⁸⁾Ḳal‘a‘u-l-Rūm’ḡa yaḳın Türkman’larḡa yéttiler. Alar cehldin turup uruştilar. Āmmā Manşūr⁽¹⁹⁾Manşūr çerigi bir ḡamle bile alarnı bir bir ḳıldılar. Şeyḡ-Ḥasan kim alar içide uluḡ érđi, öldi. [248a]⁽⁰¹⁾Aḡa inileri her biri bir sarı ḳaçıp kéttiler. Ve alardın sansız at ve téve ḳoylar⁽⁰²⁾aldılar. Ve andaḡ kim çerig éli at ve téve ve ḳoy sürmekdin ‘āciz bolup érdiler⁽⁰³⁾ve çün nuşret şi‘ār çerigi Ḥamī’ḡa yétti, andaḡı él bed-baḡtlıḡlarıdın izḡār muḡālefet⁽⁰⁴⁾ḳıldılar. Şāhib-Ḳırān salḡan ‘imāretlerni barḡanı bozup édiler. Ve bu⁽⁰⁵⁾yamān ḡareket cihetidin her néme kim ol şehirde bar érđi taladılar. Ve élni esīr étip şehri⁽⁰⁶⁾köydürdiler. Ve ḡazret andın yorup Ḥaleb sarı müteveccih boldı. Ve Dımışḡ’dın Ḥaleb’⁽⁰⁷⁾ḳaça yétmiş yıḡaç yol-turur. Basa anda tégende ḡazāldın Hezārgeri ve Şāh-ı Şāhān ve Mūsā-⁽⁰⁸⁾Toybuğa ve özge bégler kim Ḥaleb-Ḳal‘ası’da turup édi ḥükm bile şehri⁽⁰⁹⁾orduḡa barıp ḳoşuldılar. Ve Şāhib-Ḳırān andın tört köç bile Fırāt-Suyı’⁽¹⁰⁾niḡ yaḳasıda kélip tüşti. Bu maḡalda Emīr-zāde-Rüstem ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve öḡḡ ḳol⁽¹¹⁾ve sol ḳol bégleri kim ılḡar barıp édiler barça kélip pīşkeşler tartıp⁽¹²⁾Şāhib-Ḳırān’niḡ mübārek dīdārıḡa müşerref boldılar. Ve āncā ḳoy yıḡıldı kim bir⁽¹³⁾ḳoy bir altun boldı. Ve Emīr-zāde-Sultān-Ḥüseyin bu yoruşda yaḡşı işler ḳılıp érđi⁽¹⁴⁾Şāhib-Ḳırān ḡünāhıdın kéçip körünüş bérđi ve anḡa köp ‘ināyetler ḳıldı. ⁽¹⁵⁾Şāhib-Ḳırān Ferāḡ suydın ötüp av salḡanı. Basa şāhzādeler ve bég⁽¹⁶⁾ler kim çapḡun barıp édiler barça selāmet ve sa‘ādet bile ḳayıp

sansız ⁽¹⁷⁾māl bile kélip orduğa koşuldılar. Fermān ‘ālī boldı kim: “Çérig, Fırāt-Suy<ı>’dın ⁽¹⁸⁾narı ötsünler.” Ve hāzret üçün ékki kime Tere künyetidin kim su yaqasında érdi ⁽¹⁹⁾kéltürdile. Ve özge şāhzādelar ve bégler ve barça çérig suğa atlarını salıp [248b] ⁽⁰¹⁾sudın ötüp Qal’a-yı Hera’ğa yétip tüştiler. Ol qal’anınġ dārūğası pīškeş ⁽⁰²⁾ler bile kélip körünüş kıldı. Hāzret luţf étip ol qal’anı anġa bérđi. Ve andaġı ⁽⁰³⁾él selāmet qaldı. Ve uş-ol yérde Qara-‘Oşmān kélip pīškeşler tartıp Şāhib-Qırān’ ⁽⁰⁴⁾nı kördi. Hāzret taqı anı yaġşı körüp sayladı. Basa hāzret andın köçüp yorugende ⁽⁰⁵⁾mübārek hātırıda kéçti kim av salganda, basa şāhzāde ve bégler öng qoldın ⁽⁰⁶⁾ve sol qoldın çerģe bilen yorup beş künluq yolnı çerģe saldılar. Naqm:

⁽⁰⁷⁾Şehinşā<h> kıldı çū meyl-i şikār

Keyik vaqtı érđi ve faşl-ı bahār.

Toladur éđi deşt ve kūh jāledin

⁽⁰⁸⁾Yāqūt téğ kızıl yéryüzi lāledin.

Basa āncā şeyd aldılar kim nihāyeti yoq érđi. Basa andın ⁽⁰⁹⁾köçüp Rūhā şehriġa kélip tüşti. şehrninġ ekābirleri pīškeşler bile kélip ⁽¹⁰⁾mülāzamat kıldılar. Ve andın ötüp bir qal’ağa yéttiler kim Ermenīler’ninġ yeri ⁽¹¹⁾érđi. Hüküm boldı kim: “İslām bahadırları alarnınġ şerrini def’ kılsunlar.” Bahadırlar ⁽¹²⁾yorup bir zamānda ol qal’anı alıp yer bilen teng kıldılar. Ve ol yérde Semerqand’ ⁽¹³⁾dın Hindüşāh-Hazīneçi kélip Şāhib-Qırān’nınġ dīdārıġa müşerref boldı. ⁽¹⁴⁾Ve haremneridin Tükel-Hanım ve Tuman-Ağa ve Sarāy-Mülk-Hanım’nınġ mülāzımları Sultāniyye’din ⁽¹⁵⁾pīškeşler bile kélip selāmetlik haberini kéltürdiler. Bular barça Hindüşāh bile bile ⁽¹⁶⁾kélip érdiler. Şāhib-Qırān Mārdīn sarı teveccüh kılganı. Şāhib-Qırān-ı ⁽¹⁷⁾dīn-perver, manşūr ve muzaffer Mārdīn sarı müteveccih boldı. Ve ol yérde Hindüşāh-Hezāneçi ⁽¹⁸⁾ve haremnerdin kélgen mülāzımları kélip kör<ü>nüş kıldılar. Ve Sultān-Haşan-Keyfā ⁽¹⁹⁾ki be-Hasankeyf bile meşhūr turur ve Sultān-Ezrīn ve özge bégler ve serdārlar kim anda [249a] ⁽⁰¹⁾érdiler, barça pīškeşler bile kélip Şāhib-Qırān’nı kördiler. Basa Mārdīn’

(02)ninġ hākimi kim mundın burun Şāhib-Kırān'ninġ éligide esīr bolup érdi ve néçe
(03)maħal érdi kim bendde érdi. Basa bu maħalda Şāhib-Kırān luţf ve keremi bile
günāhıdın (04)kéçip şefkat étip yana vilāyetni bir saydı. Ve ol 'ahd ve şart kıldı kim
hergiz Şāhib-Kırān (05)bile muħālefet kıлмаğay. Ve tā tirig bolğay. Bende ve hıdmetkār
bolğay. Āmmā Şām yoruşıda (06)né özi kélđi ve né oġlını yiberdi. Basa eşitti kim Şāhib-
Kırān feth ve fīrūzluk (07)bile yanıp kéledur. Öz işidin peşīmān bolup könġlide köp
vehm tüşti. (08)Āmmā Şāhib-Kırān Mārdīn'ğa yakın barıp tüşti. Luţf ve 'ināyetidin
anġa kişi (09)yiberip çarladı. Basa ol ħazretđin qorqup kélmedi. Şāhib-Kırān taşqarı
(10)daki şehir ve bāzārı köydürdi. Āmmā ol yerde oltursa bolmas érđi anınġ üçün ki
(11)at ulaġka ot yok érđi. Basa Şāhib-Kırān, Qara-'Osmān ki şehri ve memleketi yakın
érđi (12)çarlap at ton bérıp köp seyl-āb ħükm kıldı kim: "Māldın qal'asını qıbāl kılıp
(13)olturġıl. Bu qal'anı almağunça qoymağay sén." Basa Sultān-Şāhib-Kırān,
Hasankeyf'ni (14)ve Erzincān'ninġ hākimini ve özge yerlerdin kélgen şehriyārlar ve
béglerni ton (15)lar kéydürüp atlar mindürüp icāzet bérđi. Ve bu maħalda Ĥazret-i
Şāhib-Kırān (16)Āllahdād-Bég'ni Semerqand'<qa> yiberdi kim andın Eşbere'ğa barıp
Moġol serħaddıda oturup (17)zabt kılgay. Ĥazret-i Şāhib-Kırān Gürcistān ve Baġdād
sarı ılğar yiberġeni. (18)Basa Manşūr çerigi Mārdīn şehridin köçüp ħükm kıldı kim:
"Emīr-zāde-Sultān-Ĥüseyn (19)ve Emīr-zāde-Pīr-Muħammed-<bin>-'Ömer-Şeyħ ve
Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve Emīr-Cihān-şāh ve Emīr-Témür-Ĥāce-Aq-Buġa [249b] (01)ve
özge béglar Alıncaq ve Gürc sarı yorusunlar. Ol alıncaq qal'asını feth kılıp andın
(02)sonġ Gürcistān'ğa kirsünler." Basa şāhzādeler ħükm bile yorudılar. On yıl érđi kim
(03)Alıncaq qıbāl érđi ve Ĥazret-i Şāhib-Kırān Sīvās ve Şām sarı teveccüh kılganda
Emīr-zāde- (04)Mīrān-şāh'ninġ mülāzımlarındın şeyh-Şuħammed dārūğa ve Emīr-zāde-
Şāhruħ nökerleridin Firūzşāh (05)ħükm bile anda barıp qıbāl kılıp oturup édiler. Ve
qal'a içide bolğan kişiler asru (06)'āciz ve ħarāb bolup köpreġi ölüp érđi. Ve az kişi anda
qalıp érđi ve azuqları (07)yok cihetidin eski tīrīlerni qaynatıp yer édiler. Ve ol hem
qalmaydur érđi. (08)Zarūrettin qal'adın çıktılar. Ve qal'anınġ kütvalı Seyyid-Āħmed -
'Alīşāh'ı bend kılıp (09)Şāhib-Kırān'ğa yiberdiler. Şāhzādeler evinġge yétip édiler kim

Alıncaḡ fethidin ⁽¹⁰⁾haber taptılar. Basa Gürcistān sarı müteveccih boldılar. Te‘cīl bilen sürüp yéttiler. Ve talamaḡ<ḡa> ⁽¹¹⁾meşḡul boldılar. Melik-Gergīn ol vāḡı‘adın ḡayrān ḡalıp ḡacer ve niyāz bilen kiṡi yiberip ⁽¹²⁾dédi kim: “Mén Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān’nıḡ keminedür mén. Şāhib-Ḳırān munda téseler ⁽¹³⁾ḡıdmetde bargumdur.” Basa şāhzādelar kiṡi çapturup şüret vāḡı‘anı ‘arz-dāşt ⁽¹⁴⁾ḡıldılar. Ve andın ḡayıp bir yaḡşı otlakda barıp tüştiler. Basa Şāhib-Ḳırān ḡükm ḡıldı ⁽¹⁵⁾kim: “Sultān-Maḡmūd-Ḥan ve Emīr-zāde-Rüstem ve Süleymānşāh-Bég ve Mızrāb-Cakū ve Rüstem-Taḡıbuḡa ve ⁽¹⁶⁾Sévinçek-Bahadır ve Tükel-Barla<s> ve özge bégler ılḡar bile Bağdād sarı yorusunlar.” Basa ḡükm ⁽¹⁷⁾bilen yorup Bağdād’ḡa yétip ḡıblesi sarı kélip tüştiler. Ferec atlık Sultān-Āḡmed- ⁽¹⁸⁾Celāyir’nıḡ nökeri ve anıḡ ḡaşıda Türkler’din ve ‘Arab élidin köp kiṡi ⁽¹⁹⁾yıḡılıp érdi. Bu cihetdin ḡurūr peydā ḡılıp ḡayāl maḡāl başıda tüşti. Ve uruş esbābı [250a] ⁽⁰¹⁾meşḡul bolup ḡal‘anı mażbūḡ ḡıldı. Basa nuşret şi‘ār çeriginiḡ āvāzesi tüşti. ⁽⁰²⁾Emīr-‘Alī-Ḳalender menzilidin ve Cān-Āḡmed-Be‘ḡūbe’din çıkıp Medāyin’ḡa yaḡın Vecelle’din ötüp tüştiler. ⁽⁰³⁾Ve Ferruḡ-Şāḡ taḡı ḡīledin ve Mīkā’īl sebebdin kélip birbirige ḡoşup üç minḡ kiṡi bilen ⁽⁰⁴⁾Bagdād’ḡa müteveccih bolup nuşret şi‘ār çerigige yorıdılar. Ve bu ḡarafdın Emīr-zāde-Rüstem ⁽⁰⁵⁾ve Süleymānşāh-Bég ve özge bégler alardın ḡaber bilip atlandılar. Ve Ḥille’nıḡ yaḡasıda ⁽⁰⁶⁾Emīr-Āḡmed’nıḡ ‘imāretide uruş vāḡı‘ bolup Cān-Āḡmed köp kiṡi bile öldi. Ve yana ⁽⁰⁷⁾bir cemā‘at özlerini saldılar. Ve köpregi suḡa bardılar. Bā-vucūd ol-kim mundaḡ ⁽⁰⁸⁾iş vāḡı‘ boldı ‘aḡsız Ferec ḡıç endīşe ḡılmay ve kōḡlı bolmas érdi kim vilāyet ⁽⁰⁹⁾din kitgey. Yılḡan sözler dép aytur érdi kim: “Sultān-Āḡmed maḡḡa dép-turur kim: ‘eger Témür-⁽¹⁰⁾Bég özi kélse şehrnı bérmegey sén. Ve mén anıḡ sözidin çıkmas mén.” El-ḡışşa ⁽¹¹⁾Şāhib-Ḳırān’nıḡ ordusu Tebrīz sarı müteveccih bolup yorıdılar. Yolda barurda ⁽¹²⁾Naşīn-Ḳal‘asıḡa yétip tüşti. Ḥükm ḡıldı kim: “Ḳal‘anı musaḡḡar ḡılsunlar.” Basa ḡal‘adaki dārūḡa ⁽¹³⁾sı bile uluḡ ḡıçikleri Şāhib-Ḳırān’dın ḡaber bilip pīşkeşler bile ḡal‘adın çıktılar. ⁽¹⁴⁾Kélip mübārek dīdārıḡa müşerref boldılar. Şāhib-Ḳırān alarnı yaḡşı körüp ḡıç zarar zaḡmet ⁽¹⁵⁾ol élge téḡmedi. Andın köçüp Mūşul’ḡa yétip tüşti. Ḥükm ḡıldı kim: “Vecelle suyıḡa ⁽¹⁶⁾köfrüḡ bağlasunlar.” Basa kimeler bile köfrüḡ bağladılar. Bir haftada barḡa çerig

ötti. ⁽¹⁷⁾Şāhib-Kırān Bağdād'ka barıp feth kılğanı. Bégler kim hüküm bile Bağdād sarı müteveccih ⁽¹⁸⁾bolup barıp édiler vākı'atnı 'arz-dāşt kılıp Şāhib-Kırān'ğa yiberdiler. ⁽¹⁹⁾Şāhib-Kırān ol vākı'alardın haberdār bolup mübārek nefsi bile bir cemā'at bahadırlar bile [250b] ⁽⁰¹⁾ılğar salıp Bağdād'ka müteveccih boldı. Çolpān-Melik-Ağa'nı orduda koyup Emīr-zāde-Şāhruḥ ⁽⁰²⁾ve Şāh-Melik-Bég'ge ağırknı tapşurup hüküm kıldı kim: "Çınarān yolıdın ve Kulağı'dın ⁽⁰³⁾Tebrīz sarı yorusunlar." Ve nuşret şi'ār çerigi Altun Köprüg yolıdın Bağdād sarı müteveccih ⁽⁰⁴⁾boldı. Basa Bağdād'ka yétip Vecelle'ning yaqasında Qarye'u-l-'uqāb dervāzesining ötrüsida ⁽⁰⁵⁾tüşüp hayme ve hergāh urup olturdi. Ve şehrining tört yanında çerig düşüp ⁽⁰⁶⁾çadırlar urup olturdılar. Hüküm boldı kim: "Nağmçılar işlerige meşğül bolsunlar." ⁽⁰⁷⁾Ve şāhzādelerdin Emīr-zāde-Mīrān-şāh ve Emīr-zāde-Rüstem ve Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān ve béglerdin ⁽⁰⁸⁾Süleymānşāh-Bég ve Şeyḥ-Nüre'd-dīn ve Burunduk ve Cihān-şāh ve Rüstem-Tağıbuğa ve 'Alī-Sultān ve özge ⁽⁰⁹⁾bégler nağmçılarıning başlarıda turup işge meşğül boldılar. Basa Ferec bī- ⁽¹⁰⁾devlet tefahhuş āḥvāl üçün birevni élçilik bahānesi bile taşkarı yiberdi Şāhib- ⁽¹¹⁾Kırān'ning iç kücidin şāhib vukūf bolğay. Basa élçi Şāhib-Kırān qaşığa keldi. Hazret ⁽¹²⁾luṭf ve keremidin dedı kim: "Barıp Ferec'ğa ve kemīn kim qarqmasun. Şehrdin çıkıp bizni körsün." ⁽¹³⁾Her né kim anıning hātırı tilese uş-andaḳ bolğusı-turur. Ve élçiğa ton keydürüp ⁽¹⁴⁾yiberdi. Élçi kélip né kim Şāhib-Kırān'dın eşitip erdi Ferec'ka dedı. Ferec bildi kim ⁽¹⁵⁾ol sözler çīn turur āmmā cehl ve bed-bahtlığıdın dedı kim: "Bu sözler yılğandır tā tirig ⁽¹⁶⁾dur mén. Anıning bile uruşur mén." Ve bu maḥalda Ḥvāce-Mes'ūd-Simnānī ve Menḡli-Ḥ'āce kim belçarda ⁽¹⁷⁾turup édiler, kazā şustıdın alarğa oḳ tégip öldiler. Şāhib-Kırān bu cihetdin ⁽¹⁸⁾aşufte bolup Loḳmān-Tavācı'nı yiberdi kim: "Şāhzāde-Şāhruḥ ağırık bile biri müteveccih bolsun." ⁽¹⁹⁾Loḳmān, Kulağı mevzi'ide yétip şāhzāde hüküm bile kaytıp Bağdād'ka keldi. Bağdād éli ol [251a] ⁽⁰¹⁾çerigni körüp hayrān qaldılar. Basa deryāning narı yüzide vehm, biri yüzide ⁽⁰²⁾çerig düşti. Hüküm boldı kim: "Qarye'u-l-'uqāb'ning koyısıda köfrüg bağlasunlar." ⁽⁰³⁾Basa köfrüg bağlap yahşı atquçı yigitlerni köfrüg başıda koydurdı kim köfrüg ⁽⁰⁴⁾ni saklağaylar. Basa çerig barça köfrügdin ötüp şehri ortada alıp düştiler.

(⁰⁵)Bu maḥalda Seydī-Āḥmed-‘Alīšāh kim Alıncaḡ ḡal‘asınınḡ ḡākimi érdi anı kélťürdiler. Basa (⁰⁶)Şāḡib-Kırān buyurdı kim: “Öldürsünler.” Ve nişān yiberdi kim: “Alıncaḡ ḡal‘asını Muḡammed-Evbehī’ḡa (⁰⁷)tapşursunlar.” Ve ol kişi kim Seydī-Āḥmed’ni kélťürüp érdi, nişānlar bile yandurdı. (⁰⁸)Uş-bu maḡlda Mūsā-Bég Māverāünnehr’din Emīr-zāde-Muḡammed-Sultān ḡaşıdın kélip (⁰⁹)selāmetlık ḡaberdār kélťürdi. Ve bir la‘l kim yüz yigirmi mişḡāl érdi ve Bedeḡşān kānıdın (¹⁰)ḡāşıl bolup érdi Şāḡib-Kırān’ḡa tarttı. El-ḡışsa Ferec-i bī-devlet kim Baḡdād şehrıde (¹¹)érdi tilbeler dék yā fedāiler téḡ cānıdın kéḡip uruşur érdi. Basa Sanşūr çérıḡı (¹²)her ḡaçan kim bir naḡmda ot salıp burcın yıḡar érdiler aların fī‘l-ḡāl ol yérni ḡubarur (¹³)érdiler. Ve yaz maḡalli érdi ve Baḡdād havāsı asru ısıḡ bolur ve manşūr çérıḡı andaḡ havāda (¹⁴)çebeler kéyip mulcārlarda turup érdiler. Ve néçe ḡatla şāḡzādeler ve bégler yükünüp (¹⁵)dédiler kim: “İcāzet bérinḡ kim bir yolı ḡamle ḡılıp şehrḡa yapuşḡay biz.” ḡazret dédi: (¹⁶)”Aşuḡmanḡız. Şāyed bu işdin peşīmān bolḡaylar. Ve Ferec muṡī‘ bolḡay. Āmmā ezelde taḡdīr bolup (¹⁷)érdi kim ol şehr ḡarāb bolḡay. Ve élige teşvīş tégey.” Ol ‘aḡsız élge künde cehl (¹⁸)leri artıp uruşur érdiler. Kırḡ künḡaça Şāḡib-Kırān tecemmul ḡıldı ve şehr içıde (¹⁹)ḡaḡı boldı. Kırḡ kündin sonḡ yekşenbe küni, Zı‘l-ḡa‘de ayınınḡ yigirmi yéttıside, [251b] (⁰¹)Tüş maḡallıda, şehrdeki él ḡal‘a üstıdin ısıḡlıḡ cıhetıdin tura<a>lmay évlerıge barıp (⁰²)édiler. Ve ḡal‘a üstıde ḡıç kişi yok érdi. Şāḡzādelerdin Emīr-zāde-ḡalīl-Sultān ve bég (⁰³)lerdin Şeyḡ-Nüre‘d-dīn ve Rüstem-ṡaḡı-Buḡa şehr sarı yorup ḡal‘anınḡ tamıḡa şātōlar (⁰⁴)ḡoyup evvel Şeyḡ-Nüre‘d-dīn-Bég çıktı. Ve andın sonḡ bahadırlar ve ḡalīl-Sultān’nınḡ (⁰⁵)mülāzımları ve Rüstem-ṡaḡıbuḡa ḡal‘a üstıde çıktılar. Nefīr ḡalıp neḡḡāre urup severān (⁰⁶)saldılar. Ve sununḡ yuḡarı sarıdın Emīr-zāde-Rüstem ve Şāḡ-Melik-Bég ve Burunduḡ (⁰⁷)ve ‘Alī-Sultān ve özge bégler bir yolı ḡamle ḡılıp ḡal‘anınḡ tamını tüşürdiler. (⁰⁸)Manşūr çérıḡı tōrt yandın kirip ḡışār éli bir sarı ḡaçabaşladılar. Bir sarı kim (⁰⁹)ḡaçıp barsa érdiler oḡ ve ḡılıç érdi. Basa Ferec-i bī-devlet ḡırn bile kimege kirip (¹⁰)sununḡ yuḡarı sarı ḡaçıp barur érdi. Ve çérıḡ éli alarḡa oḡ atar (¹¹)érdi. Oḡ sehmidin özlerini suḡa salıp balıḡ ṡu‘ması boldılar. Ve mellāḡlar ḡükm bile (¹²)suḡa kirip Ferec’nınḡ cesedini ḡıḡardılar. Basa ḡükm boldı kim:

“Çerig éli bir kişi ⁽¹³⁾bir baş kéltürsün.” Basa çerig éli bu hükmini eşitip baş kéltürmek için yorıldılar. ⁽¹⁴⁾Ve siyâset bâzârı andak ısıık boldı kim ecel cellâdı séksen yaşlık pîrni sékkiz ⁽¹⁵⁾yaşlık tıflı bile tenğ körer érdi. Nazm:

Zi-bes kim yıkıldı ölüğ h^vâr ü zâr

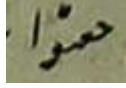
⁽¹⁶⁾Kılıp bolmas érdi alarnı şumâr.

Belâ boldı öz işidin bes melûl

⁽¹⁷⁾Zi-bes kim telef boldı heyl ü cehûl.

Tavâcılar yorup başlarını yığışturup minâre ⁽¹⁸⁾ler kubarıldılar ve bu işdin ‘âlem élige ‘ibret boldı kim özge kihterler mihterler bile ⁽¹⁹⁾ustâhlık kıılmağaylar. Ve öz haddını bilgeyler. El-kışşa bir cemâ‘at ‘ulemâ ve meşâyihler [252a] ⁽⁰¹⁾özlerini dergâh-ı ‘âlîğa salıp selâmet kâldılar. Şâhib-Kırân alarğa lutf kılıp ⁽⁰²⁾barçağa ton ve at bérđi. Ve özge élni tamâm kırdılar. Ve kal‘a tamını yér bilen teng ⁽⁰³⁾kıldılar. Şâhib-Kırân Bağdâd’dın Tebrîz sarı barganı. Bağdâd havâsı asru ısıık ⁽⁰⁴⁾érđi ve ölüğler islenip kişi anda turalmas éđi. Şâhib-Kırân-ı sa‘âdet- ⁽⁰⁵⁾nişân Zî‘l-hicce ayıda, sa‘âdet ve ıkbâl bile bir yığaç yol sununğ yukarı sarı barıp ⁽⁰⁶⁾mezâr-ı müteberrik-i İmâm-Â‘zam-Ebû-Hanîfe rızauallah ‘enağa barıp tavâf kılıp himmet tilep uş-ol ⁽⁰⁷⁾yérde tüşti. Ve Mûsâ-Bég kim Mâverâünnehr’din kélip érđi nişânlar bile kıyardı. ⁽⁰⁸⁾Ve Nemedek kim Hoyuk dârûğası érđi anınğ bile bile yiberdi kim H^vârezm’ni zabt kılgay. ⁽⁰⁹⁾Mûsâ kélgünçe basa hükmi boldı kim: “Sultân-Mahmûd-Han ve Emîr-zâde-Halîl-Sultân ve Süleymânşâh- ⁽¹⁰⁾Bég ve Burunduk ve ‘Alî-Sultân ılğar bile yor<u>sunlar.” Alar hükmi bile Celle’din ötüp ⁽¹¹⁾Necef’ğaça bardılar. Ol yérni ‘azîz ve mükerrem tutup hîç nev‘ ta‘arruz kılmadılar. Ve zafer ⁽¹²⁾penâh çerigi Celle ve Vâsıt ve andağı nevâhîlerni barçanı çapıp köp mâl alıp kıayıp ⁽¹³⁾orduğa kélip tüştiler. Ve Şâhib-Kırân şehir-i Zûr ve Kulağı yolıdın Tebrîz sarı müteveccih ⁽¹⁴⁾boldı. Ve uğruknı uluğ béglerge tapşurup déđi kim: “Sizler akrın kélîngler. ⁽¹⁵⁾Ve hîç kişi tümenidin ve kıoşunıdın ayrılmasun. Özi özi mübârek nefsi bile ılğar étip ⁽¹⁶⁾cevânbaht şehzâdeler Emîr-zâde-Mîrân-şâh ve Emîr-

zāde-Şāhruḥ ve Emīr-zāde-Halīl-Sultān ⁽¹⁷⁾baht ve ıķbāl ve sa‘ādet tég mülāzamatde yorıldılar. Ve Kürdler ol yolda kin ⁽¹⁸⁾ķalģan kişilerge mute‘arrız bolup teşvīş bérür érdiler. Basa bu ma‘nādın Şāhib-Kırān ⁽¹⁹⁾ķaberdār bolup işāret ķıldı kim: “Bir cemā‘at dil-āverler kemīn ķılıp tursunlar.” Basa kemīnde [252b] ⁽⁰¹⁾turup érdiler kim ol mufsidler penehlerdin çıķıp yol başıda kélip turup ⁽⁰²⁾édiler kim kemīnde turģan bahadırlar çapıp ottuzca kişini tutup ipler bilen ⁽⁰³⁾boğuzlarıdın drahtlarga astılar. Basa



Şāhib-Kırān ⁽⁰⁴⁾yétip tüştü. Hāzret-i ‘āliyāt Sarāy-Mülk-Ĥanım ve ĥanzāde ve özge ĥanımlar ve şehzāde ⁽⁰⁵⁾lerniň ĥaremleri ferzendleri bile ve Emīr-zāde-Uluğ-Bég barça ötrü kélip Sīna mevzi‘ide ⁽⁰⁶⁾Şāhib-Kırān‘nı kördiler. Ve köp saçıķlar saçıp şadaķalar bérđiler. Ve andın ⁽⁰⁷⁾devlet bilen köçüp Aķyaylak‘da tüştü. Sādāt ve ‘ulemā ve ekābir ve ā‘yān-ı memālik-i ⁽⁰⁸⁾Īrān, ĥāşşa Tebrīz‘niň barça ötrü kélip Şāhib-Kırān‘nı kördiler. Ve ümīd közleri ⁽⁰⁹⁾mübārek cemālıdın yaruķ boldı. Şāhib-Kırān alarnı yahşı sorup ĥıl‘atlar kerāmet ⁽¹⁰⁾ķıldı. Yigirmi kūnģaça anda tevķıf ve kindin ağırık bölek bölek ve cemā‘at ⁽¹¹⁾cemā‘at kélür érđi. Bu yigirmi kūnģaça ‘ulemālar bile şoĥbet-i mes‘ele ve mesāyil sorar érđi. ⁽¹²⁾Ve mundın Emīr-zāde-Rüstem‘ģa icāzet bérđi kim Şīrāz‘ģa bargay. Basa şāhzāde bargandın ⁽¹³⁾sonģ Ĥasan Candār ve Ĥasan-Çağdavul ordu sarı müteveccih boldılar. Şāhib-Kırān, ⁽¹⁴⁾Şehzāde-Şāhruḥ‘nı Erzincān sarı yibergenı. Ol maĥalda kim Şāhib-Kırān Şām‘da ⁽¹⁵⁾érđi. Ildırım-Bāyezīd, Sultān-Āĥmed-Celāyir ve Ķara-Yūsuf-Türkman sözleriģa kirip ⁽¹⁶⁾Erzincān‘ģa kélip Ĥaharten bile uruşup şehrnı aldılar. Ve Ĥaharten, Ķara-Yūsuf‘nunģ ⁽¹⁷⁾nökerleriģa esīr boldı. Ve Erzincān éli āmān tilep Sultān-Āĥmed, Ildırım-Bāyezīd‘din ⁽¹⁸⁾Ĥaharten‘niň günāhını tilep Erzincān‘nı yana anģa bérđi. Āmmā oģlan uşaģını Nevāyirsa‘ģa ⁽¹⁹⁾yiberip özi ķaytıp Rūm‘ģa bardı. Bu maĥalda kim Hāzret-i Şāhib-Kırān Aķyaylak‘dın [253a] ⁽⁰¹⁾köçüp Evcān sarı müteveccih boldı. Heştrūd mevzi‘ide yétip tüştü. ⁽⁰²⁾Anda ĥaber kélđi kim Ķayşer-i Rūm Ildırım-Bāyezīd beri müteveccih bolup-turur. Basa Şāhib-Kırān ⁽⁰³⁾bu ĥabernı eşitip ĥükm ķıldı kim: “Emīr-zāde-Şāhruḥ ba‘zı bégler bile Ķayşer-i Rūm sarı ⁽⁰⁴⁾müteveccih bolsun.” Basa

Süleymānşāh-Bég ve Şāh-Melik-Bég ve özge bégler şāhzādeniŋ mülāzamatide yorıdı ⁽⁰⁵⁾lar. Ve Mızrāb-Bég’ni Gürcistān’ğa bargan şehzādelerğa yiberdi kim: “Barça kélip şāhzāde ⁽⁰⁶⁾Şāhruḥ bile ittifāk kılsunlar.” Basa alar kélip yolda şehzādeğa қоşuldılar.



Basa şehzāde ⁽⁰⁷⁾ din ötüp Nūbin mevzi’ide yétip tüşüp érdi kim Taharten’niŋ ḥ^vāher ⁽⁰⁸⁾zādesi Şeyḥ-‘Alī kélip dédi kim: “İldırım-Bāyezīd kórqup Taharten’ğa kişi yiberip-turur ⁽⁰⁹⁾turur kim méni Şāhib-Kırān bile yaraşturğıl.” Ve aytıp-turur kim: “Eger méni Şāhib-Kırān ⁽¹⁰⁾bile yaraştursaŋg mén séniŋ oğlan uşağıŋgı kim Nevāyir’ğa yiberip mén saŋga ⁽¹¹⁾yibereyim. Elbette andaḫ kılgın kim arala<r>ımızda dōstluḫ bolup yarış kéliş bolğay ⁽¹²⁾tā Müselmānlar’ğa teşvīş bolmağay.” Şehzāde-yi cevān-baḫt Şeyḥ-‘Alī bile kişi қоşup Şāhib-Kırān’ğa ⁽¹³⁾yiberdi. Ve vāḳı’ātnı ‘arz-dāşt kıldı. Ve özi uş-ol yérde turdı kim ḥükm né bolğay. ⁽¹⁴⁾Āmmā Ḥazret-i Şāhib-Kırān Heştrūd mevzi’idin köçüp Uçan’ğa yétti. Ve néçe kün ⁽¹⁵⁾Kōşk-i Arğun’da ferāğat kıldı. Tuman-Ağa bilen şehzādeler Semerḳand’dın kélgenleri. ⁽¹⁶⁾Mundın burun aytıp érdük kim: “Şāhib-Kırān Dımışḳ vilāyetidin қaytқanda Semerḳand’қа ⁽¹⁷⁾nişān yiberip érdi kim Tuman-Ağa ferzendler bile kélsün.” Basa nişān alarğa bargandın soŋg ⁽¹⁸⁾tevḳıf kılmay Semerḳand’dın atlanıp Şāhib-Kırān sarı müteveccih boldılar. Basa kélürde ⁽¹⁹⁾Buḥārā’ğa yétip andağı müteberrik mezā<r>larını ṭavāf kılıp himmet tilep yolğa kirdiler. [253b] ⁽⁰¹⁾Āmū-Suyı’dın ötüp çölğa kirip Mā-Ḥan’ğa keldiler. Ve Tecen yolıdın Ṭūs’ğa bardılar. ⁽⁰²⁾Ve andağı mezārlarını ṭavāf kılıp nezrler bérıp yolğa kirdiler. Sulṭāniyye’din ötüp ⁽⁰³⁾Uçan’ğa yéttiler. Şāhib-Kırān alardın ḥaber bilip kemāl mihr ū muḥabbetidin ötrü barıp ⁽⁰⁴⁾alarğa yétip tüşti. Emīr-zāde-İbrāhīm-Sulṭān ve Emīr-zāde-Sa‘id-Vaḳḳāş’nı çarlap kórdı. ⁽⁰⁵⁾Ve mehdā ‘alī Tuman-Ağa’nıŋ kıızı Bégi-Sulṭān-Bégim ve Sayḳın-Ağa kim Şāhib-Kırān’ ⁽⁰⁶⁾nıŋ uruğı bolur érdi barça kélip yükünüp ḥazret bile kōrüştiler. ⁽⁰⁷⁾Ve néçe kün Uçan’da turup yana andın köçüp Tebrīz sarı müteveccih boldı. Devlet ve sa‘ādet ⁽⁰⁸⁾bile devlet-ḥāneğa kélip tüşti. Ve kélgenlerğa barçanı yaḫşı sorup ‘ināyetler ⁽⁰⁹⁾kıldı. Basa ol maḥalda Ḥ^vāce-‘Alī-Simnānī, Herāt’dın ve Ḥ^vāce-Seyfe’d-dīn-Lūnī Sebzvār’dın

(10)kélip pīškeşler tarttılar. Hvāce-Mes‘ūd-ı Simnānī kim Bağdād éligide vefāt bolup basa (11)Şāhib-Kırān’ning ‘ināyet közi bularğa tüşüp ékelesini dīvān kıldı. (12)Ve bir cemā‘at Hvāce-Mes‘ūd’nunġ mülāzımları engīz kılıp celāl’u-l-İslām’ğa takrīr kıldılar. (13)Ve h‘āceler kim yanġı dīvān bolup érdiler bu şüret vākı‘anı hāzret-i ‘ālīğa ‘arz (14)kıldılar. Fermān boldı kim: “Anı ‘azl kılıp bend étip muhaşşılarga tapşursunlar.” Basa andın (15)köp néme hāşıl boldı ve ol muhaşşıl ġazābıdın özige bıçaķ urdı. Āmmā ol zahm-kārı (16)yoķ érđi. Yana ékki üç künde yaġşı boldı. Şāhib-Kırān Gürcistān sarı teveccüh kılıp Kāra-bāġ- (17)Ārrān’ğa barġanı. Néçe kün kim Şāhib-Kırān Tebrīz’de turdı, ‘adl bile meşġül bolup (18)vilāyet işi asru yaġşı boldı. Ve Müselmānlar refāhiyyetde boldılar. Basa Şāhib-Kırān (19)Gürcistān sarı müteveccih bolup atlandı. Kūm Töpe mevzi‘īğa yétip tüşti. Ve anda H‘āce [254a] (01)turur, kéldi. Basa Şāhib-Kırān yekşenbe küni, Şa‘bānning yéttiside, sa‘ādet (02)ve ıķbāl bile atlanıp Kāra-bāġ-Ārrān’dın Şemkūr sarı müteveccih boldı. Ve Emīr-zāde-Muġammed-Sultān (03)hüküm bilen Ger suydın ötüp sunı yaķalap yorıdı. Şāhib-Kırān, Mevlānā-‘Abdullah-Şadr’nı (04)İşfehān’ning mālı üçün yiberdi. Ve Mevlānā-Kuţbeddīn kavmi ki ol hem Şadrlar’dın (05)érđi anı hem māl üçün Şīrāz’ğa yiberdi. Ŗzi Berda‘ ve Gence’din ötüp Şemkūr şahrāsıda (06)tüşti. Ve néçe kün anda turup Alataķ sarı müteveccih boldı. Gürcistān serġaddıġa yétip (07)Tendūr-Suyı’nıġ yaķasıda tüşti. Ādīne küni, Ramazān ayınınġ törtide, tāīh (08)sékkiz yüz törtde, Emīr-zāde-Şāhruġ’ķa Hāķ-ı tebārek ve ta‘ālā bir oġul bérđi. Şāhib-Kırān (09)éşitip bisyār şād-mān boldı. Ol oġulnı Muġammed-Cevkī at kıoydılar. Ve anı ġanzādeġa (10)tapşurdılar. Ve Emīr-zāde-Muġammed-Sultān kim Ger suydın ötüp narı yüzidin burun (11)érđi, bir cemā‘at le<ş>kerler kim Elburz-kūh’da olturur érdiler, alarnı çapıp māl-ı bisyār aldı. (12)Ve kıayıp Şāhib-Kırān’ġa kıoşuldı. Basa hāzret andın kıoçüp Sarāy-Mülk-Ĥanım ve özge ġatunlar (13)ve şāhzādelerninġ ġaremleri ve kıiķik şehzādeler Emīr-zāde-Uluġ-Bég ve Emīr-zāde-İbrāhīm- (14)Sultān ve Emīr-zāde-Muġammed-Cihāngīr ve Emirzāde-Ecīl ve Emīr-zāde-Baysunġur ve Emīr-zāde-Suyurġatmış (15)bularnı barçanı Sultāniyye’ġa yandurdı. Ve Ādīne-Bég kim Pençşenbe’ning aġası érđi bularning (16)mülāzamatide kıoydı. Basa bular Sultāniyye’ġa

kétip bardılar. Ve Һazret dédi kim: “Yaz Tebrīz’de ⁽¹⁷⁾turunġ. Ve küzde Sulṭāniyye’ġa barıñlar.” Basa bular yaz érdi kim Tebrīz’ġa yéttiler. Ol ⁽¹⁸⁾yaz Tebrīz’de turup küz bolġanda Sulṭāniyye’ġa barıp turdılar. Basa Şāhib-Kırān ⁽¹⁹⁾andın köçüp Menkül’ġa yétti. Yana İldırım-Bāyezīd’ka élçi yiberdi bu kim: “Séniñ bile [254b] ⁽⁰¹⁾şart ve ‘ahdım uş-ol-turur kim burun étip yiberip érdük. Eger sūrlarımız bile ‘amel kılsañġ ⁽⁰²⁾ve Kemāh ħal’ası kim dāīm bu vilāyetka ta’alluġ érmış biziñ kişimizge tapşursañġ Rūm ⁽⁰³⁾memleketini sañġa müsellemler tutar biz. Ve her néçe kim sañġa çerig kérek bolsa meded üçün yiberür biz. ⁽⁰⁴⁾Éşitsenġ né kim sañġa behbūd érür kılar biz. Né kim sañġa maḳşūd érür.” Tortum-Ķal’a ⁽⁰⁵⁾ħal’asını feth kılganı ve şehzādelar kim kışda çapķunça barıp édiler kaytıp kélgen ⁽⁰⁶⁾leri. Basa ol yerde bir ħal’a bar érdi. Asru berk yer érdi ve anı Tortum dér édiler. Ékki ⁽⁰⁷⁾yüzce Kerec kāfirleridin anda kirip cizye bérmeş édiler ve Müselmānlar’ġa ta’arruż kılar érdiler ⁽⁰⁸⁾ve kélġüçi ve bergüçilargā mezāhim bolup zarar zaḫmet perver érdiler. Ve Tuġay kim alarınıñ ⁽⁰⁹⁾uluġı érdi kétip öz özinde Gerçik dégen birevni koyup érdi. El-kışsa, Şāhib- ⁽¹⁰⁾Kırān alarınıñ kışşalarını eşitip ħukm étti kim: “Şeyḫ-Nūre’d-dīn-Bég ve Şāh-Melik-Bég ⁽¹¹⁾ve ķoşun bégleridin Mūsā-Toybuġa ve Sa’ādet-Témürtaş ve Témür-Melik ve Ġara ol kāfir ⁽¹²⁾ler sarı barıp ħal’anı muşahḫar kılsunlar.” Basa bular atlanıp anda yétgende kişi yiberdiler kim: ⁽¹³⁾”Eger muṭī’ bolup cizye bérür siz siziñ bile hīç işimiz yokturur. Basa ol bed-baḫtlar ⁽¹⁴⁾ħal’anınġ berklige maġrūr bolup uruşmaķķa kõñġul koydılar. Basa İslām çerigi ⁽¹⁵⁾Ķalū sarı yorup uruş saldılar. Bés künġaça uruştilar. Altıncı künde ⁽¹⁶⁾ħal’anı alıp andaġı kāfirlerini öldürdiler. Ve ħal’anı yer bile teng kılarlar. ⁽¹⁷⁾Ve bu vāķı’adın sonġ Tuġay kim bu ħal’anınġ ħākimi érdi Һazret-i Şāhib-Kırān ķaşıġa ⁽¹⁸⁾kéldi. Һazret anınıñ ġünāhını baġışlap āmān bérdi. Basa Şāhib-Kırān andın köçüp ⁽¹⁹⁾évinġde yétip néçe kün anda tevķıf kıldı tā Rūm’ġa yiberen élçiler kélġey. [255a] ⁽⁰¹⁾Muḫammed-Sulṭān Semerķand’dın çerigi bile Erdebīl’din ötüp Aķtam’ġa yétip-turur. Basa barça ⁽⁰²⁾şehzādelar Emīr-zāde-Mīrān-şāh ve Emīr-zāde-Şāhruḫ ve bégler Süleymānşāh-Bég ve Cihān-şāh ⁽⁰³⁾Bég ve Şeyḫ-Nūre’d-dīn-Bég ve Şāh-Melik-Bég ve özge bégler barça ötrü çıkıp bardılar. ⁽⁰⁴⁾Ve Āras köfrüġidin ötüp Aġlaķ suyınıñ yaķasında şehzādelar

kélip bir ⁽⁰⁵⁾birini kördiler. Ve bir kişi öziğe lāyık pīşkeşler tarttılar. Ve birbirini körüp sévüp ⁽⁰⁶⁾barça Şāhib-Kırān mülāzamatığa kældiler. Şehzāde-Muhammed-Sultān yükünüp hāzret bile körüşti.

⁽⁰⁷⁾Körüşti Şehenşāh-Ferzend ile

Közin yaruğ étti ciger-bend ile.

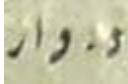
Besī sordı şehzādeni şehriyār

⁽⁰⁸⁾Şehenşāhdın şāh-ı ‘ālī tebār.

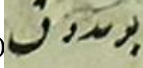
Basa şehzāde pīşkeşler kim keltürüp érdi barçanı tarttı. ⁽⁰⁹⁾Ve bégler kim şehzāde bile bile érdiler, mişl-i Şemse’d-dīn-‘Abbās ve özge bégler barça ⁽¹⁰⁾hāzretniñg mübārek dīdārığa müşerref boldılar. Ve alar taķı yükünüp pīşkeşler tarttı ⁽¹¹⁾lar. Basa Şāhib-Kırān taķı ferzendidin şād-mān bolup köp néme bérđi. Ve ol kış néme ⁽¹²⁾kış şöhet ve ‘iş ve ferāgat bile meşgöl boldı. Ve Emīr-zāde-Muhammed-Sultān’ğa asru köp ⁽¹³⁾‘ināyet kıldı. Cümle ‘ināyetidin biri olturur kim tokkuz tokkuz tebuçak at kim barça ⁽¹⁴⁾niñg ége<r> yügeni altundın érđi bérđi. Ve altun tāt ve altun kemer ve zerbeft hıl‘at bérđi. ⁽¹⁵⁾Bu toy ve şöhetlerdin soñg vilāyet eşige ve zabtığa meşgöl boldı. Basa Emīr-zāde ⁽¹⁶⁾İskender kim günāhı üçün Şāhzāde-Muhammed-Sultān anı bend kılıp özi bile keltürüp érđi, ⁽¹⁷⁾ve anıñ kışşasını yuķarı şerh kılıp érdük, anı Şāhib-Kırān qaşıda keltürüp ⁽¹⁸⁾uluğ dīvānda yargu sorup yasaķ tayağı urup bendini köterdiler. Şāhib-⁽¹⁹⁾Kırān-ı sa‘ādet nişān bir sarı ılğar yibergenı. Mundın burun aytıp érdük [255b] ⁽⁰¹⁾kim Sultān-Āhmed-Celāyir, Şāhib-Kırān’dın korkup Bağdād’dın kaçıp Rūmğa kētip ⁽⁰²⁾érđi. Ve Ildırım-Bāyezīd’ka sığınıp érđi. Şāhib-Kırān’niñg āvāze<si> tüşti kim Rūm’ğa ⁽⁰³⁾müteveccih boldı. Sultān-Āhmed, Ildırım-Bāyezīd’din ayrılıp ‘Irāķ-ı ‘Arab sarı kētti. Ve Qal‘a ⁽⁰⁴⁾‘u-l-Rūm yolıdın Fırāt-Suyı’nı yaķalap niyyetğa kēldi. Ve andın Bağdād’ka bardı. Bā-vucūd ⁽⁰⁵⁾ol-kim Bağdād’nı harāb kılıp édiler, kélip ‘imāretiğa meşgöl boldı. Ve özge muhālif ⁽⁰⁶⁾ler kim cān korkunçıdın biryan kaçıp barıp édiler barça cāmi‘ boldılar. Basa bu ⁽⁰⁷⁾haber Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa yētti. Şāhib-Kırān dédi

kim: “Andın burun kim düşmanlarğa kuvveti ⁽⁰⁸⁾peydâ bolğay, alarnıñ fikrini kılmak kerek.” Basa şahzâdeler ve bégleri çarlatıp barçanı ⁽⁰⁹⁾cem‘ kılıp kêngeştiler. Basa kêngeşdin sonğ hükm kıldı kim: “Tört bölek kişi çerig ⁽¹⁰⁾din her biri bir yolğa kirip ‘aduv sarı yorusunlar. Bir yolda Emîr-zâde-Pîr-Muhammed-<bin>-‘Ömer-Şeyh ⁽¹¹⁾ve Süleymânşâh-Bég ve Cihānmelik ve Pîr-‘Alî-Taz<ı> ve özge bégler Luristân ve H‘āristân’ğa bar ⁽¹²⁾sunlar. Ve Emîr-zâde-Ebā-Bekir ve Cihān-şâh-Bég ve özge bégler Bağdād’ka barsunlar. Emîr-zâde- ⁽¹³⁾Sultān-Hüseyn ve Emîr-zâde-Halîl-Sultān bir cemā‘at bégler bile ‘Irāk-ı ‘Arab’ka barsunlar. ⁽¹⁴⁾Ve Burunduk-Bég bir cemā‘at çerig bile cezîrelerğa barsun” tép barlık boldı. Ve hükm ⁽¹⁵⁾boldı kim: “Bir yérde kim düşmandın haber tapsalar anıñ işini bir sarı kıлмаğunça ārām ⁽¹⁶⁾kılmasunlar.” Bā-vucūd ol-kim kış mañilli érdi ve qar ve yamğur dāīm yağar érdi ve havā asru savuk ⁽¹⁷⁾érdi ve ol yollarda andağ qar érdi kim qar üstide giz salmağunça ötsebolmas ⁽¹⁸⁾érdi şehzâdeler hükm bile atlanıp bir cemā‘at bir yolda kim muqarrer bolup érdi, yorıdılar. ⁽¹⁹⁾Ve Taşî-Hatun nevāhîsideki Kürdler cihetidin tağlarıdın koy tüşüp oturup [256a] ⁽⁰¹⁾édiler. Evvel alarğa yétip talap köp kişi öldürdiler. Ve bir cemā‘at tağlar ⁽⁰²⁾sarı kaçıp bardılar. Āmmā qar cihetidin bara<a>lmay gacer ve niyāz bilen āmān tilediler. ⁽⁰³⁾Āmmā Ī<s>lām çerigi barçanı öldürdiler. Andın sonğ Emîr-zâde-Ebā-Bekir ve Cihān-şâh-Bég ⁽⁰⁴⁾Bagdād sarı müteveccih boldılar. Ve andağ habersiz Bağdād’ka yéttiler kim Sultān-Āhmed könglekçe ⁽⁰⁵⁾ve iştänsız kaçıp özini kimege salıp sudın ötüp oğlı Sultān-Tāhir ⁽⁰⁶⁾bile tüşüp Hille sarı kaçtı. Ve ılğar kélgen kişiler ol kéçe Bağdād’ta tevķıf kıldılar. ⁽⁰⁷⁾Ve şabāh bolğanda eşittiler kim Sultān-Āhmed Hille’ğa barıp-turur. Cihān-şâh-Bég Hille’ğaça ⁽⁰⁸⁾bardı. Basa Sultān-Āhmed köfrükni bozup Fırāt-Suyı’nıñ qolı sarı Hālid ve Mālik ⁽⁰⁹⁾cezîresiğa bardı. Basa Cihān-şâh-Bég bu yérdin gül vāķı‘ātdın ‘arz-dāştı. Beyt ⁽¹⁰⁾Şāhib-Qırān’ğa yiberdi. Basa Emîr-zâde-Sultān-Hüseyn ve Emirzâde-Halîl-Sultān Cemhāl yolıdın ⁽¹¹⁾kirip mendelini taladılar. Qalender-Bég kim Sultān-Āhmed’nıñ nökeri érdi Şat’dın ⁽¹²⁾ötüp andağı él ve hışmnı yığışturup ve Celle yakasında turdı. Emîr-zâde-Halîl-Sultān ⁽¹³⁾Cihāngir-Barlas’nıñ oğlı Pāyende Sultān’nı bés yüz kişi bilen su yukarısıdın ⁽¹⁴⁾yiberdi kim sudın ötüp alarnıñ

kinidin kirgeyler. Ve özi çérig bile muķābele ⁽¹⁵⁾leriĝa kélip turdı. Basa Pāyende-Sultān sudın ötüp alarnıĝ kinlerini tuttılar. ⁽¹⁶⁾Çérig kim muķābeledede turup érdi özlerini suĝa salıp yél dék öttiler. Ve ol ⁽¹⁷⁾bed-baĥtlarĝaça yétip köp kişini öldürüp mällarını taladılar. Emīr-zāde-Pīr-Muĥammed ⁽¹⁸⁾ve Süleymānşāh-Bég, Şākī ve fīl-i Haşemī'ni taladılar. Ve Emīr-zāde-Rüstem kim kışlaķ üçün ⁽¹⁹⁾Şīrāz'dın Tesettür'ĝa kélip érdi ĥükm bile kélip bularĝa koşuldı. Ve ittifāk bile 'Ebbāde ve Vāsīt [256b] ⁽⁰¹⁾ve Vāsīt sarı teveccüh kıldılar. Ve Şeyĥ-Üveys-i Kerd ĝaçerçi bolup érdi Köpser bile Vecelle' ⁽⁰²⁾din ötüp tün kaytıp Seyyid-Āĥmed-i Kebīr mezārıĝa yétip tavāf kıldılar. Ve andın ékki ⁽⁰³⁾kün yorup 'Abbāde 'Arablar'ıĝa yétip çaptılar. At ve téve köp tüşti. Ve andın ⁽⁰⁴⁾kaytıp yana sudın kéçip Tesettür'ĝa kældiler. Ve Süleymānşāh ve Raķm kim Tesettür'niĝ dārūĝa ⁽⁰⁵⁾sı érdi ve Muĥammed-'Aceb kim Şer dārūĝası érdi ve Témür-

Ĥ'āce kim Cezīre dārūĝası érdi. Ve ⁽⁰⁶⁾Şemse'd-dīn  kim Ĥüzistān'nıĝ 'ameldārı érdi barçanı tutup köp māl aldılar. ⁽⁰⁷⁾Ve Emīr-zāde-Rüstem andın ĥükm bilen Şīrāz sarı müteveccih boldı. Ve şehzādeler ve bégler kim ⁽⁰⁸⁾'Irāķ-ı 'Arab sarı çapķunĝa barıp édiler barça ol kış anda turdılar. Ve muĥālif ⁽⁰⁹⁾lerni çapıp köp māl aldılar. Ve ol bahārda ĥükm bile Şāĥib-Kırān sarı müteveccih boldı ⁽¹⁰⁾lar. Ve Emīr-zāde-Pīr-Muĥammed ve Süleymānşāh-Bég ve özge bégler barça revān boldılar. Ĥālīş-Köfrüg ⁽¹¹⁾kim Ĥel hemeriĝa yakın turur ve Baĝdād'dın on ékki yıĝaç yér yıraķ turur ve ĥubbe-yi İbrāĥīm-Mālik' ⁽¹²⁾din dört yıĝaç biri turur anda barça çérig cem' bolup Şāĥib-Kırān ĥıdmetıĝa müteveccih ⁽¹³⁾boldılar. Ĥazret-i Şāĥib-Kırān Rüm sarı teveccüh kılganınıĝ sebebi. Basa Ķara-Yūsuf- ⁽¹⁴⁾Türkman Müselmānlar'nıĝ içide kirip müddetī érdi kim źulm ve bīdādlık kıtur érdi ve ⁽¹⁵⁾yollarnı tutup kélgüçi ve yaĝuçularnı zarar źahmet-perver érdi. Ve Ĥicāz ĥāfilesıĝa ⁽¹⁶⁾mezāĥim bolur érdi. Āmmā çün Ĥazret-i Şāĥib-Kırān'dın kaçıp Rüm'ĝa bardı. Bu cihatdın ⁽¹⁷⁾Şāĥib-Kırān'ĝa dā'īye boldı kim Rüm'ĝa müteveccih bolĝay. Ve bu āvāze Rüm'ĝa bargandın sonĝ ⁽¹⁸⁾Ķayşer-i Rüm taķı ĥarb esbābıĝa meşĝül bolup çérig yıĝışturmekke meşĝül boldı. Āmmā Rüm vilāyeti ⁽¹⁹⁾niĝ ekābir ve e'āzım ve 'ulemā ve şaliĥā barça İldırım-

Bāyezīd'ka kélip naşīhatlar kılıp [257a] ve dēdiler kim: “Bu pādşāh kim bēri müteveccih bolup-turur devleti asru koy turur. Ve bu çaḳḳa ⁽⁰²⁾ça yēr kim anıñg bile muḥālefet kılıp-turur anıñg maḳhūr bolup-turur. Ve bir néçe mişkil işge yorup-turur. ⁽⁰³⁾Devletidin ol iş anğa āsān bolup-turur. Ve bir şehir ve ḳal'a sarı kim barıptur ol yérni ⁽⁰⁴⁾az teveccüh bile alıp-turur. Ve bu işler bir 'abeş érmes ve mundın Ḥāzret-i Bī-cān'nıñ ⁽⁰⁵⁾ināyeti ma'lūm turur. Basa mundaḳ kişi bile muḥālefet kılmak yahşı bolmas anıñg bile muḥālefet ⁽⁰⁶⁾kılmagıl. Ve mundaḳ bolmak kérek tā vilāyet āmānda bolgay.” Basa İldırım-Bāyezīd'ka ⁽⁰⁷⁾bu sözler ma'ḳūl tüşüp özi taḳı ḳorḳup érdi. İslām ḳāzılarının ve bir ⁽⁰⁸⁾bēgi bile bir ḥaṭ kim maẓmūnı itā'at ve inḳıyād turur Şāhib-Ḳırān'ğa yiberdi. Ve Ḳara-bāg- ⁽⁰⁹⁾Ārrān'da 'ālem-penāh dergāhıda yéttiler. Yükünüp ḥaṭnı bērdiler. Ve ḥaṭnıñ maẓmūnı bu érdi ⁽¹⁰⁾kim: “Çün 'ināyet-i Ḥāzret-i Ḥaḳ ḥezānesidin kim tūtī'u-l-mülk min teşā pādşāhlıḳ ḥıl'ati ⁽¹¹⁾bile ol ḥāzretniñ ıḳbāl ḳāmetini ārāste kılıp-turur biz, hem tābi' ve muṭī'dur biz. ⁽¹²⁾Eger mundın burun ḥılāf ḳā'ide bizdin ba'zı nēmeler vāḳı' boldı. Āmmā mundın narı ⁽¹³⁾itā'at ve inḳıyāddın özge işimiz bolmagusıdur. Basa Şāhib-Ḳırān dēdi kim: “Sizniñ ⁽¹⁴⁾pādşāhıñız dāīm Frenk kāfirleri bile ḡazā kılabız. Hem alar bilen dōst tururbiz. Ve ⁽¹⁵⁾kōñglümüzdeol endīşe yok-turur kim ol sarı çerig éltgeysiz. Ve İslām devleti ḥarāb ⁽¹⁶⁾bolgay.” Kāfirler mundın şād bolgaylar. Āmmā Ḳara-Yūsuf-Türkman kim Müselmānlar içide kirip ⁽¹⁷⁾turur müfsid ve bed-baḥt turur. Ve bed-baḥtlıḡıdın yol urup Müselmānlar'ğa zarar zaḥmet ⁽¹⁸⁾bérür. Bu vaḳtda kim bizdin ḳaçıp anda barıp-turur. Yā öldür kim anı öldürüp ⁽¹⁹⁾Müselmānlar'nıñ ḥaṭırını andın cem' étsün. Yā ol-kim anı bend kılıp bizge yibersün. [257b] ⁽⁰¹⁾Bu işdin birini kılsa aramızda dōstluḳ bolḡusı-turur.” Basa Rūm élçiler ⁽⁰²⁾bu sözni eşitip barı mülzem boldılar. Ve hıç cevāb bérmediler. Néçe künden sonḡ ⁽⁰³⁾avḡa atlanıp Āras Suyı'dın ötüp néçe künden sonḡ birbirige çerге yétip ⁽⁰⁴⁾köp şeyd aldılar. Ve avdın sonḡ Ḥāzret-i Şāhib-Ḳırān Ṭaharten'ni ve Rūm élçi ⁽⁰⁵⁾lerini icāzet bērdi. Ve içkilerdin bir cemā'at Muḥammed-Āzād ve Tūkel-Bavurçi çerгеge kirip ⁽⁰⁶⁾köp şeyd attılar. Avdın fāriḡ bolḡandın sonḡ ḳaytıp orduḡa tüşüp ⁽⁰⁷⁾şoḥbetengiz kıldı. Ve ol şoḥbetde Rūm'dın kélgen élçilerḡa tonlar kéydürüp ⁽⁰⁸⁾altun

kemerler bérdi. Ve dédi kim: “Biz bu kış munda turur biz. Ol bahārda Rūm’ğa yakın ⁽⁰⁹⁾bā-rūz biz körer biz kim kıyşerdin bizge né cevāb kélür? Eger yahşı cevāb kélđi fehvālmurād ⁽¹⁰⁾yok érse körelı tā né bolğusı-turur.” Basa Bāyezīd Hemsāy Élçigedāy’nı bir cemā’at bilen ⁽¹¹⁾kélgen élçilerğa kışıp hāt bile Rūm’ğa yiberdi. Hātınđ mazmūnı bu kim: “Selām ve tahıyyet ⁽¹²⁾din sonğ söz ol-kim élçilerinđiz kélip yahşı sözlerinđizdin řāhib-i vukūf ⁽¹³⁾ eger bu sözler çīn turur kérek kim Kıra-Yūsuf-Türkman biz kār yibergey. Yā anığ ⁽¹⁴⁾şerrini Müselmānlar’nığ başlarığın def’ kılgay siz. Bir Uluğ-Béğini bizge yibersenđiz ⁽¹⁵⁾tā aramızda şart ve ‘ahd bolğay. Ve aramızda barış <ū> kélış bolğay. Ve Müselmānlar ferāğat ⁽¹⁶⁾da bolğaylar. Ve eger biziğ sözimizge ‘amel kılmasanđiz her né kim vākı’ bolsa özünđüzdin ⁽¹⁷⁾bilgeysiz.” Nehir-Barlas’nı kızdurğanı Hāzret-i Hāk subhānehu ve ta’ālānıđ rahmet ⁽¹⁸⁾bağlarığa kenāresi yok-turur. Ve kıdret ve ‘ilmni nihāyet yok. Basa hāzret-i melik ⁽¹⁹⁾cabbār bende-nevāz ba’zı bendeleriğa fażl ve keremidin ‘ālemde mihter ve bihter kıılır tā andın cihān içide [258a] ⁽⁰¹⁾an<g>ar hıyır kılgay. Mişl şehirler ve ‘imāretler ve mescid ve hānqāh ve ribāt yasağaylar. Ve rūd-hāne ⁽⁰²⁾ler çıkargay tā andın Hūdāy bendeleriğa feyz tégey, Ve andın bu hıyır işi ‘ālemde yādigār kılgay. ⁽⁰³⁾Basa ol cümledin biri bu-turur kim burunğı pādşāhlardıñ birev Āras suydıñ uluğ arıķ ⁽⁰⁴⁾çıkarğān érmiş. Āmmā zamāne vākı’ātıđın ol arıķ yana tolup ‘adem bolğān érmiş. ⁽⁰⁵⁾Basa av salurda řāhib-Kırān’nığ közi ol éski arıķķa tüşüp himmeti ıktızā bu kııldı ⁽⁰⁶⁾kim ol arıķnı kızdurup yana sunı anda cārī kıldurğay. Basa hüküm boldı kim: “Tavācı ⁽⁰⁷⁾ler ol yérni béglerğa üleştürğaylar.” Basa tavācıla<r> yorup yérni béglerğa ⁽⁰⁸⁾kısmet kıldılar. Bir ayd<a> arıķnı kıazıp d<a> tayyār kıldılar. On yığaç yol suyı barur érđi. ⁽⁰⁹⁾Ve andaķ çukur kızdılar kim anda yorutsa bolur érđi. Ve ol sununđ ağırı Āras suydıñ érür. ⁽¹⁰⁾Mevzi’ī kim anı Köşķ-i Hemkeşī dérler. Ve yağı ol yér turur kim anı Serhapıl dérler. Ve ol arığnı ⁽¹¹⁾nehir birle bés at kıoydılar. Ol su bile köp bağlar ve künyetler ve zırā’atlar boldı. ⁽¹²⁾Basa řāhib-Kırān’nığ bā-vucūd ol-kim dāīm işi yoruş érđi. Ve bir yérde olturmas érđi. ⁽¹³⁾Āmmā andın āncā ‘imāret ve zırā’at ve buķ’āt hıyır

vilāyetde yādga<r> kaldı kim sanı yok-turur. ⁽¹⁴⁾وما التوفيق الا بالله عليه التكلان و منه المستعان

Şāhib-Kırān Qarabāğ'dın Hemkūn şahrāsı ⁽¹⁵⁾sarı barganı. Basa çün āfitāb Hūt'nunğ yétti dereceside yétti kim Zūcī'din burcı turur. ⁽¹⁶⁾Şāhib-Kırān'nunğ mübārek könğlide Rūm havāsı tüşti. Āmmā bu cihetdin kim alar dāīm ġazāğa ⁽¹⁷⁾barurlar. Şāhib-Kırān fikrde érđi āmmā Rūm'nunğ pādşāhı Şāhib-Kırān bile yahşı ma'āş ⁽¹⁸⁾kılmas érđi. Bu cihetdin ħazret te'emmül kılur érđi ve bilür érđi kim Rūm uluğ érđi kim Rūm uluğ yer turur. ⁽¹⁹⁾Ve çerigi bisyār turur. Ve Şāhib-Kırān'nunğ çerigi üç yıl érđi kim bir zamān bir yerde qarār [258b] ⁽⁰¹⁾tapmaydur édiler ve dāīm işleri yorumek ve çapmek érđi. Basa ümera' bu ma'nādın kim ⁽⁰²⁾Şāhib-Kırān Rūm'ğa bargusı-turur. Barça endīşe kılur érdiler. Şemse'd-dīn-Muḥammed ⁽⁰³⁾Almalığ'ı ħazret qaşıda ustāh érđi. Barça bégler anğa dédiler kim: "Yahşı maḥal tapsanğ ⁽⁰⁴⁾ħazretқа 'arz kılıp dégen kim bégler barça dérler kim 'Rūm yorışı üçün yahşı fikr ⁽⁰⁵⁾kılsunlar. Bu yoruş özge yoruşlarge oḥşamas." Taqı müneccimler aytıp-tururlar kim: "Çağatay ⁽⁰⁶⁾çerigini Rūm yoruşıda esbābı bolğay." Şemse'd-dīn bu sözni ħazretқа 'arz kıldı. Ĥazret ⁽⁰⁷⁾béglerninğ dağdağalarıninğ def'i üçün Mevlānā 'Abdullah Nusyān çarlap ⁽⁰⁸⁾felek evzā'ıdın némeler sordı. Ve mübālağa kıldı kim: "Her néme kim 'nucūmda' dép-tururlar mendin ⁽⁰⁹⁾yaşurmağıl." Mevlānā müşāru'n-ileyh 'arz-dāşt kıldı kim: "Bu yılıninğ taqvīmide yétip-tururlar kim ⁽¹⁰⁾sizinğ çerigdeki bahadırlarıninğ t̤ālī'i asru kuvvetluğ turur. Ve muḥālifleninğ ⁽¹¹⁾t̤ālī'leride za'if vāqı' turur." Ve uş-ol yılda zerzebābe zāhir bolup érđi. Hemel burcıda ⁽¹²⁾andağ kim kün olturğanda zāhir bolup érđi tā şefek kélğünçe mağribde körünür érđi. ⁽¹³⁾Néçe kündin sonğ şubḥ vaqtıda maşrıq sarıdın peydā bolur érđi. Mevlānā-'Abdullah, Mevlānā- ⁽¹⁴⁾Muḥiddīn-Mağrenī nushalarından bir nusha ol meclisde keltürdi. Ve naql kıldı kim: "Çün zerzebābe ⁽¹⁵⁾Hemel burcıda zāhir bolsa maşrıq sarıdın çerigi kélip Rūm vilāyetini alğay. Ve Rūm'nunğ ⁽¹⁶⁾pādşāhı éligge tüşgey. El-kışsa pençsenbe küni, Receb ayınınğ on üçide, tārīḥ ⁽¹⁷⁾sékkiz yüz törtde, kışlağdın köçüp Qarabāğ'nunğ bir otlağ yerde tüşti. ⁽¹⁸⁾Néçe kün uş-ol yerde olturdi. Basa tamām kitgendin sonğ Sultān-Felek kim yétti ⁽¹⁹⁾iqlīmninğ burhanı turur kış burclarından çıkıp Hemel burcıda kim ol bahārıninğ burcı [259a] ⁽⁰¹⁾İsmā'īl-H'vāfī'ni

dārğa asturdi. Basa andın köçüp Āras suydın kēçip Naḥcivān'ğa ⁽⁰²⁾tüşti. Ve Şāhib-Kırān oğlanları ve ḥatunları bile ḳal'a-yi Alıncaḳ kim ol yakında feth ⁽⁰³⁾bolup érdi teferrucı üçün barıp ḳal'a üstige çıkıp teferruc ḳılıp andın yanıp ⁽⁰⁴⁾orduğa kélip түşti. Bu maḥalda Ṭaharten kélip ḥazretni kördi ve İldırım-Bāyezīd'niñ ⁽⁰⁵⁾sözlerini 'arz-dāşt ḳıldı. Basa Şāhib-Kırān bu sözlerni eşitip ḳahr ve ḡazabıdın ⁽⁰⁶⁾teskīn tapıp néçe kün anda olturdi. Gürcistān'ğa Melik-Gergīn'ğa kişi yiberip māl-ı ḥarāc ⁽⁰⁷⁾tileti. Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed, 'Ömer-Şeyḥ ve Sultān-Ḥüseyin ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir, Cihān-şāh-Bég ve Témür- ⁽⁰⁸⁾Ḥ'āce-Bég ve özge bégler ḥükm bile menküldin köçüp Emīr-zāde-Şāhruḥ ḳaşıda kélip ⁽⁰⁹⁾édiler, barça Şāhib-Kırān ḳaşıda kældiler. Basa Şāhib-Kırān Naḥcivān'dın köçüp ⁽¹⁰⁾Şāhbiz deresige түşti. Basa taḡ içide kirip yorıdı. Kökçe Tenḡiz'ğa yétip av saldurup ⁽¹¹⁾köp şeyd aldılar. Ve andın yorup Şemkūr mevzi'ide түşti. Édigü kim Ġıyāşe'd-dīn- ⁽¹²⁾Tarḥan'nıñ oğlu érdi, Kirmān'dın kélip pīşkeşler tartıp körünüş ḳıldı. ⁽¹³⁾Ve muḥaşşıllar kim Gürcistān'ğa barıp édiler, Melik-Gergīn'niñ inisi bile kélip köp ⁽¹⁴⁾māl keltürdi. Ḳuşlar ve atlar ve ḳumāş-ı bī-nihāyet keltürdi. Basa Melik-Gergīn'niñ ⁽¹⁵⁾inisi Şāhib-Kırān'nıñ dīdārıḡa müşerref bolup aḡasınıñ sözini 'arz ⁽¹⁶⁾ḳıldı. Dédi kim: "Aḡam sizge bir kemīne ḳul turur. Ve burunḡı cehl ve nādānlıḡıdın peşīmān turur. ⁽¹⁷⁾Émdi teveḳḳu'ı ol-turur kim günāhıdın kēçip merḥamet ve luṭf bile anı sorgaysız." Mundın ⁽¹⁸⁾narı tā tirig turur, ḥıdmetdin özge iş ḳılmaḡusıdur. Ve her yıl māl ve ḥarāc-ı ḥezāne ⁽¹⁹⁾ğa tapşurgusı-turur. Ve çerigdin né miḳdār kim muḳarrer bolsa yibergusı-turur. Basa Şāhib [259b] ⁽⁰¹⁾Kırān bu sözlerni eşitip luṭf ve merḥametidin günāhıdın kēçip Melik-Gergīn'niñ inisi yahşı ⁽⁰²⁾körüp ton kēydürüp icāzet bérıp aḡasıḡa yiberip dédi kim: "Melik-Gergīn'ğa degīn ⁽⁰³⁾ki 'Şāhib-Kırān enyā dur kim séniñ günāhıdın kēçtim. Vilāyetinḡdin ḳayıp barur mén. ⁽⁰⁴⁾Āmmā bu şart bile kim mundın narı öz ḥaddınḡnı bilgey sén ve Müselmānlar'nı 'arz tutḳay ⁽⁰⁵⁾sén. Alarḡa hīç cihetdin zarar zaḥmet bérmegey sén. Ve bizge çerig yibergey sén" dép ⁽⁰⁶⁾Melik-Gergīn'niñ inisini icāzet bérdi. Basa uş-ol yérdin Ḥazret-i Şāhib-Kırān ⁽⁰⁷⁾Témür-Ḥ'āce-Aḳ-Buḡa'nı Semerḳand'<ḳa> yiberdi kim Emīr-zāde 'Ömer'niñ mülāzamatide turgay. Ve néçe kündin ⁽⁰⁸⁾sonḡ andın köçüp ḳaravul tépeḡa

kélip tüşti. Bu yerde haber kélđi kim Emîr-zāde-⁽⁰⁹⁾Muhammed-Sultān Semerkand'dın béri kélür Dānişabur'ğa tégende Hācı-Seyfe'd-dīn-Bég⁽¹⁰⁾husta bolup raḥmet-i Hāk'ka vāşıl bolup-turur. Hāzret bu ḥaberni eşitip könġli bisyār⁽¹¹⁾melûl boldı. Anıġ cihetidin kim Hācı-Seyfe'd-dīn-Bég qadīmī mülāzımı érđi ve köp köç⁽¹²⁾bérip érđi. Hāzret yıġlap déđi: انا لله و انا اليه راجعون¹⁴⁵ Şāhib-Qırān Qarabāġ'da⁽¹³⁾kışlağ buyurġanı. Ve Emîr-zāde-Muhammed-Sultān Semerkand'dın kélġeni. Qara Tépe'de bir ay⁽¹⁴⁾olturġandın sonġ Hāzret-i Şāhib-Qırān andın köçüp Gence ve Burda''din ötüp⁽¹⁵⁾Qarabāġ'da kélip tüşti. Hayme ḥergāḥ urup olturđı. Ve muqarrar boldı kim ol bahārda⁽¹⁶⁾Deşt-i Qıpçağ sarı müteveccih bolġaylar. Basa Derbend sarı hayme urup kışlağ saldılar.⁽¹⁷⁾Basa Hāzret-i Şāhib-Qırān çerigge azuğ bérđürđi. Uş-ol maḥalda Deşt-i Qıpçağ'dın⁽¹⁸⁾élçiler kélip Şāhib-Qırān'nı kördiler. Ve ḥan tilidin du'ālar déđiler. Ve mütāla'at⁽¹⁹⁾ve inkıyād izḥār éttiler. Hāzret qahr ū ġazabıdın teġġın taptı. Bu maḥalda ḥaber kélđi kim Emîr-zāde [260a]⁽⁰¹⁾basa ékki ay anda olturđı. Hıç ḥaber élçilerdin kélmedi. Şāhib-Qırān déđi: “aceb⁽⁰²⁾ḥāleti turur. Her néçe kim Ildırım-Bāyezīd'niġ ḥātırını saqlar biz kim bolġay kim ol birinġ bile⁽⁰³⁾yahşı ma'aş kılġay kim anıġ vilāyeti biziġ çerigimizdin sālīm qalġay. Basa ol⁽⁰⁴⁾andağ iş kılur kim bizge lāzım bolur kim anıġ sarı barġay biz. Bā-vucūd ol-kim anıġ⁽⁰⁵⁾mülk ve mālıdın hıç tama'ımız yok-turur.” Basa mehd-i ā'lā Tuman-Aġa ve Emîr-zāde-Sa'id-Vaḳkaş'nı⁽⁰⁶⁾kim Emîr-zāde-Muhammed-Sultān'nıġ oġlı érđi bu yérđin Sultāniyye'ğa yiberđi. Ve özi devlet⁽⁰⁷⁾bile köçüp Rûm sarı müteveccih boldı. Basa Erz-i Rûm merġzārıda kélip tüşti. Şehzādelar kim⁽⁰⁸⁾kışda Qarabāġ'dın 'Irāk-ı 'Arab sarı barıp édiler düşmanlarını maḥhûr kılıp⁽⁰⁹⁾vilāyetlerini çapıp talap ol bahārda köp māl bilen mulāġı yolıdın yorup⁽¹⁰⁾Şāhib-Qırān sarı müteveccih bolup Alatağ ve Évinġ'din ötüp bu maḥalda kélip⁽¹¹⁾orduğa қоşuldılar. Kemāḥ qal'asını feth kılġanda Rûm élçileri kélġeni.⁽¹²⁾Meşhûr qal'alar kim 'ālemde bar, biri Kemāḥ qal'ası-turur ve bu qal'a bir tağ üstide vāḳı'⁽¹³⁾bolup-turur. Ve anıġ tégreside bir qal'a tüşüptür. Tola-bāġ ve Sistān ve zirā'at ve 'imāret⁽¹⁴⁾érđi. Ve 'acāyiblerdin anda bir bu érđi kim ol bahārda üç

¹⁴⁵ Bakara 2/156

kün çocuk balası pīškān ⁽¹⁵⁾ve tayyār kökdin anda tüşer érdi. Andak kim ol yér tolar érdi basa alar çocuklardın ⁽¹⁶⁾tutup tuz urup küzelerde yā homlard<a> salur érdiler. Ve heme yaz ve kış andın yér édiler. ⁽¹⁷⁾Basa Emīr-zāde-Muhammed-Sultān, Şāhib-Kırān qaşıda kélip yükünüp dédi kim: “Bu qal’a ⁽¹⁸⁾nınğ tashīrini maŋga buyurunğuz.” Şāhib-Kırān anınğ iltimāsını qabūl qılıp tümen ⁽¹⁹⁾bégleri bile ol sarı yiberdi. Basa şāhzāde qal’a uruşınınğ esbābıga meşğul [260b] ⁽⁰¹⁾bolup yarağ qılur érdi. Basa Şāhib-Kırān Āzerbaycān’ga yétti. Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve Emīr-zāde- ⁽⁰²⁾Halīl-Sultān ve Emīr-zāde-Sultān-Hüseyn ve Emīr-zāde-İskender ve Cihān-şāh-Bég ve Şeyh-Nüre’d-dīn ⁽⁰³⁾ve Burunduk-Bég’ni Muhammed-Sultān-Mīrzā’ga Kemāh qal’ası sarı yiberdi. Alar şehzādega yétip ⁽⁰⁴⁾qal’anınğ dört yanını tutup tüştiler. On künğaça uruş salur érdiler. ⁽⁰⁵⁾Ve su kim qal’a éli andın içér érdiler anı aldılar. Ve şātōlar ipdin yasap on ⁽⁰⁶⁾birinçi kün kéceside mekriyyet şīre mervleri yuqarı çıkıp iplerni taşlarga ⁽⁰⁷⁾bérkittiler. Ve Emīr-zāde-Muhammed-Sultān bir cemā’at bahadırlarını buyurdı kim ol şātō ⁽⁰⁸⁾lardın yuqarı çıktılar. Hişār éli vāqıf bolup uruşabaşladılar. Ve ‘Ali- ⁽⁰⁹⁾Şīr kim Baht-ı Devlet’ning oğlu érdi ve Emīr-‘Abbās’ning ‘Alī’ning oğlu érdi néçe ⁽¹⁰⁾kişi bilen şātōdın tüşüp vefāt boldı. Basa taŋglası manşūr çerigi nekkāreler ⁽¹¹⁾çalıp uruş saldılar. Ve ékki tarafđın ra’d ve mancınık atabaşladılar. Ve Emīr-zāde- ⁽¹²⁾Muhammed-Sultān taqı qılur érdi anınğ mülāzımları barçadın burun çıktılar. Āhīr’u-l-emr ⁽¹³⁾manşūr çerigi keklik dék qal’ağa çıkıp feth kıldılar. Basa bu feth haberi Şāhib- ⁽¹⁴⁾Kırān’ga yétti. Fī’l-hāl andın köçüp qal’a kélip qal’anı mülāhaz kıldı. Āzerbaycān’dın ⁽¹⁵⁾ol qal’ağaça yétti yıgaç érdi qal’anı Taharten’ga bérđi kim muhāfazat qılğay. Basa andın sonğ ⁽¹⁶⁾Rūm tashīriğa cāzim boldı. Āmmā muhāliflerdin köp kişi berk yérlerd<e> ve gārlar içide kirip ⁽¹⁷⁾érdiler. Şeyh-Nüre’d-dīn-Bég ve ‘Alī-Sultān-Tavācı ve Devlet-Témür-Tavācı ve Devlet-Témür-Tavācı hüküm bile muhālif ⁽¹⁸⁾ler sarı müteveccih boldılar. Basa muhālifler manşūr çerigidin haber bilip qorqup barça ⁽¹⁹⁾muṭī’ boldılar. Ve alarga hīç teşvīş tégmedi. Andın sonğ Şāhib-Kırān Sevāsen çelgeside [261a] ⁽⁰¹⁾yétip tüşti. Anda haber kélđi kim Çimbay-Élçigede kim Rūm’ga élçilikge barıp érđi ⁽⁰²⁾Rūm élçileri bile kéledur. Āmmā qazādın muqarrar bolğan érmiş kim Rūm’ni Hāzret-i Şāhib- ⁽⁰³⁾Kırān

musahhar kılğay. Ildırım-Bāyezīd’ni şeytān vesvese kılıp şevāb yolıdın çıkardı ⁽⁰⁴⁾kim inkıyād ve ita’atdın sonğ yana muhālif izhārını kılıp ve sūrlar kim anğa lāyık ⁽⁰⁵⁾érmes érdi aytıp yiberdi. Ve Kemāh kal’ası üçün nā-ma’kūl sözler aytıp yiberip ⁽⁰⁶⁾érdi. El-kışsa Rūm’dın kélgen élçiler pīškeşler bile kélip Şāhib-Kırān’ı kördiler. ⁽⁰⁷⁾On kuş ve on at tartıp yükünüp sözlerini ‘arz kıldılar. Basa hāzret ⁽⁰⁸⁾ol sözlerni eşitip yibergen pīškeşlerni qabūl kılmay dédi: “Kışige kim sa’ādet ⁽⁰⁹⁾yarı kıлмаğay ve naşīhat ve nīkh’āhluk fāyide kılmas. Her néçe dédim kim ol memleketde biziñ ⁽¹⁰⁾çerigdin teşvīş tégmegey. Āmmā bolmas ve Ildırım-Bāyezīd her kün bir sözi aytıp yiberür. ⁽¹¹⁾Ve bir söz üstide érmes. Eger ol Kara Kara-Yūsuf’ı yiberse érdi ve Kemāh kal’asını bizge ⁽¹²⁾bérse érdi özi vehm memleketi selāmet qalur érdi. Be-ḥamdullah kim Kemāh kal’ası minnetsiz ⁽¹³⁾müyesser boldı. Émdi anğa aytıñ çün sözimizni eşitmediñ uruşmaq üçün merdāne bolğıl.” ⁽¹⁴⁾Şāhib-Kırān-ı sa’ādet-nişān yarağ körgeni. Basa Şāhib-Kırān gītīstān-ı Rūm’ ⁽¹⁵⁾ğa teveccūh étip hüküm kıldı kim: “Manşūr çerigi Sīvās şahrāsıda çebe ve yarağ körsetsünler.” ⁽¹⁶⁾Şāhib-Kırān özi bir tépe üstide şāmyāne urup olturdi. Basa Manşūr çerigi ⁽¹⁷⁾bölek bölek barça mükemmel başlarıdın atlarınıñ toynağica Témür içide ğarq édiler. ⁽¹⁸⁾Ve bölek kim Şāhib-Kırān’ğa yakın yéter érdiler ol bölekniñ bēgi ilgeri kélip ⁽¹⁹⁾atıdın tüşüp yükünüp at tartar édi. Du’ā ve şenā aytıp kiter érdi. Şāhib [261b] ⁽⁰¹⁾Kırān taķı ol kişini muḥatāb du’ā kılur érdi. Ve uş-bu tarīķ bile tümenler ve hezāreler ⁽⁰²⁾ve қоşunlar birbiriniñ kinidin yétip yarağlarını körsetip öter érdiler. Tā nevbet ⁽⁰³⁾Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān’nıñ çerigige yétti kim bular Semerқand’dın émdi kélip édiler. ⁽⁰⁴⁾Andağ yarağ körsettiler kim felek munça közleri bile hergiz mundaķ körmegen érди. ⁽⁰⁵⁾Ve çerigi néçe bölek érди. Ve bir bölek bir reng yarağ kılıp érди. Bir böleki kıızıl ve bir ⁽⁰⁶⁾böleki yaşıll ve bir böleki sarıķ ve bir böleki aķ. Uş-bu tarīķ bilen ḥeyl ḥeyl yigit ⁽⁰⁷⁾lerini yarağ bilen körsetti. Ve şāhzāde özi ilgeri kélip atıdın tüşüp Şāhib- ⁽⁰⁸⁾Kırān’ğa pīškeşler tarttı. Ve du’ā bile tilini açıp dédi. Nazm:

Ki cāvid bolğay cihān ser be-ser

(09)Séning emrinġe ey şeh-i şehir ü ber.

Felek tâki boldı ‘ademdin nedîd

Séning téğ şehensâh hergiz nedîd.

(10)Cemâlındın oldı cihân barça şād

Ki yok sén kesî şāh-ı bā-‘adl ü dād.

Séning devletinġde kılp biz nucūm

(11)Ki bir bir kılalı barı mülk-i Rūm.

Şehenşeh anıġ sözidin boldı şād

Dédi gāhî közüm içre nūr sevād.

(12)Yamān közdin haq seni asrasun

Penāhîde dāim seni saklasun.

Basa ol şabāhdın namāz-ı (13)peşingāça çerig ötti. Basa Şāhib-Kırān namāzğa kopup hüküm kıldı kim: “Rūm elçi (14)lerini atlandurup çerig ayağığaça éltsünler.” Basa hüküm bile elçileri alıp (15)yorıldılar. Ve çeriginġ ‘azamet ve şevketini alarğa körsetür érdiler. Basa elçiler (16)ol ‘azamet ve şevketni körüp köngüllerige vehm tüşüp titreye başladılar. (17)Tanġlası Şāhib-Kırān elçileri çarlatıp ton kéydürüp icāzet bérđi. Ve déđi (18)kim: “İldırım Bāyezîd’ka atıġ kim séning vilāyetinġe gāzā ve cihād resm turur, bizge katık (19)kélür kim ol vilāyetde bizdin teşvîş bolġay. Bā-vucūd ol-kim sén ma‘kūl yoldın [262a] (01)çıkıp sén. Henüz tehmil kılpur mén tā Taharten’ning kişilerini yiberġey sén. Ve oġlan (02)larınġdın birni bizge yiberġey sén kim bizdin āncā merhamet ve şefkat körġey kim sén kim (03)atası sén körmegen bolġay tā memleket-i Rūm sanġa müsellemler bolġay. Ve sén ferāġat bile (04)taht üstide karar tapġay sén. Ve andaġı el ulus ferāġatda bolġay. Ve İslām (05)Bārūk kal‘asını fetħ kılganı. Basa Rūm elçileri kaytıp barganda

Şāhib-Kırān'ğa ⁽⁰⁶⁾‘arz kıldılar kim: “Bu yakında ƙal‘a turur kim anı Bārūk dërler. Ve bir cemā‘at Haytağılar ⁽⁰⁷⁾anda kirip-tururlar.” Basa hūkm boldı kim: “Şeyh-Nüre‘d-dīn-Bég ve Burunduk-Bég ve ol ⁽⁰⁸⁾ƙal‘a sarı müteveccih bolsunlar.” Basa alar hūkm bilen çérig tartıp yorıdılar. Basa ƙal‘ağa ⁽⁰⁹⁾tégende uruş saldılar. Ve nağmlar işler meşgūl bolup bir zamānda ƙal‘anı yıktılar. ⁽¹⁰⁾Basa nuşret şi‘ār çérigi ƙal‘ağa kirip çatağlarını tutup öldürdiler. Ve mällarnı ⁽¹¹⁾talap ƙayttılar. Şāhib-Kırān-ı dīn-perver Ƙayşeriyye ve Engūriyye‘ğa barganı. Basa Sīvās‘dın ⁽¹²⁾bir cemā‘at kişiler kim yollarını yahşısı bilür érdiler, ‘arz kıldılar kim Toƙat yolıdın cengel ⁽¹³⁾turur. Ve yollarını tar ve Ildırım-Bāyezīd köp kişi bilen Toƙat‘ğa kélip su başını ⁽¹⁴⁾turur. Ve ƙaravullar taƙı ol cengelni körüp Ƙayşeriyye sarı yorup-tururlar. Basa Şāhib- ⁽¹⁵⁾Ƙırān, ‘Alī-Sultān-Tavācı nı yiberdi kim: “Çérigni ƙoymağay kim Ƙayşeriyye‘din ötgey.” Basa ⁽¹⁶⁾Şāhib-Ƙırān altı menzilde Sīvās‘dın Ƙayşeriyye‘ğa yétip tüşti. Basa anda tégende şehr éli ⁽¹⁷⁾ge āmān bértiler. Ve bir cemā‘at bed-bahtlar nağmlard<a> ve téşüklerde kirip érdiler, ⁽¹⁸⁾nağm urup barçanı aldılar. Basa ol yérniñg aşlığı bişip érdi hūkm boldı kim: ⁽¹⁹⁾“Çérig özleri üçün azuk yüklesünler.” Şāhib-Kırān, Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve Şeyh-
[262b] ⁽⁰¹⁾Nūreddīn-Bég‘ni ƙaravulluƙ<ƙa> yiberdi. Ve çérig bile çebe késip yasal bağlap Ƙayşeriyye‘ ⁽⁰²⁾din Engūriyye‘ğa müteveccih boldılar. Ve üç menzil yorup yolğun suyığa kélip tüştiler. ⁽⁰³⁾Törtinçi kün şehrğa yakın kélip tüşti. Anda haber kél-di kim Ildırım-Bāyezīd‘niñg çérigi ⁽⁰⁴⁾din fezā köründi. Basa fermān boldı kim: “Çérig düşman sarı müteveccih bolsunlar.” Ve her yerde ⁽⁰⁵⁾kim tüşer érdiler ħandaƙ ƙazdurup olturur érdi. Basa Şāh-Melik-Bég‘ni ⁽⁰⁶⁾minğ kişi bile til almak üçün yiberdi. Basa kéçede atlanıp on yıgaç yol yorup ⁽⁰⁷⁾şubhƙa yakın Ildırım-Bāyezīd‘niñg ordusığa yakın yétip bir yerde yaşunup turdı. ⁽⁰⁸⁾Basa Ildırım-Bāyezīd‘niñg çérigidin ƙaravullar çıkıp barurda bular kemīndin çıkıp ⁽⁰⁹⁾ƙatıƙ uruştılar. Basa ƙayşer eşitti kim bir cemā‘at kişi Şāhib-Kırān çérigidin ilgeri ⁽¹⁰⁾kélip-tururlar. Könğlide bisyār ƙatıƙ kélip béglerini çarlap ƙatıƙ sözler dédi. ⁽¹¹⁾Ve tañg atƙanda köçüp ƙar şehrı sarı müteveccih boldı. Şāh-Melik-Bég, Şāhib-Kırān‘ğa ⁽¹²⁾kişi çapturup uruş ƙışşasını ve Ildırım-Bāyezīd‘niñg ƙar şehrı sarı barganını ⁽¹³⁾‘arz-dāşt kıldı. Ol ħazret munı eşitip İlyās-H‘āce kim Şeyh-‘Alī-

Bahadır'nun⁽¹⁴⁾ oğlu érdi ve Şayın-Témür ağası Murād ve Dāne-H^vāce ve Emīr-Hüseyn-Kavçin ve Sultān-Melik⁽¹⁵⁾ ve Üç-Kara'nın⁽¹⁶⁾ oğlu ve özge bahadırları¹⁴⁶ altmış kişi bilen yana til almak için⁽¹⁶⁾ yiberdi. Ve Şāh-Melik-Bég kaytıp kéce bolğanda orduğa yétip tüşti. Basa tañg⁽¹⁷⁾ atqanda Şāhib-Kırān şehzādelerğa ta'āyimler bérıp dédi: “Bu yérde ékki iş kılmak kérek.⁽¹⁸⁾ Bir ol-kim uş-bu yérde tevķıf kılgay biz tā ol zamān kim muhālif yétgünçe bizning⁽¹⁹⁾ kālā kara dem urğay. Ve yana bir ol-kim yağının⁽²⁰⁾ memleketi içre kirip talap yoruğay biz. [263a]⁽⁰¹⁾ Ve her sarı çapķun yibergey biz tā ıldırım-Bāyezīd batraq kélgey. Ve anın⁽²¹⁾ çerigi⁽⁰²⁾ köpregi yayağ érmiş.” Basa bu sözler kim hāzret dédi barça sonğ dégen sözni hōş⁽⁰³⁾ ladılar. Ve andın köçüp devlet bile yorıdılar. Ve Emīr-zāde-Sultān-Hüseyn'ni ékki⁽⁰⁴⁾ minğ kişi bile yurtda koydı. Hüküm boldı kim: “Burunduk-Bég ve özge bégler⁽⁰⁵⁾ Engūriyye'ğa bargaylar. Ve eger düşmandın çerig kélse aların⁽²²⁾ yolını tutķaylar.⁽⁰⁶⁾ Ve yayağ çerigi alar bile bile barsunlar. Ol ékki menzilde kim su yok-turur ķuduklar⁽⁰⁷⁾ ķazsunlar.” Basa bégler hüküm bile yorıdılar. Ve ‘Abdurrahman tavācı yayağ çerigini⁽⁰⁸⁾ başlap alar bile bardı. Ve bahadırlar kim burun til almak için barıp édiler⁽⁰⁹⁾ şehir vaktıda muhāliflerğa yéttiler. Ve uruşup ékki kişi alardın tuttılar.⁽¹⁰⁾ Birni öltürüp birni tirig keltürür érdiler. Basa kayşer-i Rūm'nun⁽¹¹⁾ oğlu minğ kişi bile til almak için kélip érdi. Kéce alardın haber bilmey bir derede⁽¹²⁾ kirip érdiler. Āmmā Manşūr çeriginin⁽¹³⁾ bahadırları til alıp kaytıp barur érdiler,⁽¹³⁾ alarğa uçrap uruş boldı. Bā-vucūd ol-kim altmış kişidin artuk yok érdi⁽¹⁴⁾ ler, uruşabarur érdiler. Basa muhālifle<r> Emīr-zāde-Sultān-Hüseyn'nin⁽¹⁵⁾ çeriginin⁽¹⁵⁾ ķarasını körüp uş-ol yérde turdılar. Ve bahadırlar selāmet yorup zafer-ķarīn⁽¹⁶⁾ çerigge ķoşuldı. Ve bégler ve yayağlar Engūriyye sarı yorıdılar. Ve ba'zı bég⁽¹⁷⁾ ler ilgeri yorup andağı él ve haşem-neşīnleri çapıp köp māl aldılar.⁽¹⁸⁾ Ve yayağlar ol yolda ķuduk ķazmakķa meşğul boldılar. Ve nuşret-penāh çerigi üç⁽¹⁹⁾ menzilde Engūriyye'ğa kélip tüşti. Kayşer-i Rūm Ya'ķub atlık birevni Engūriyye'ğa yiberip [263b]⁽⁰¹⁾ érdi kim şehri zabt kılgay. Basa Ya'ķub ķal'anı mazbūt kılıp oturup érdi

¹⁴⁶ Bahadırlarını kelimesi, önce bahadırların⁽¹⁴⁾ şeklinde yazılmıştır. Ancak daha sonra +nıñ ekinin üstü hafifçe çizilerek ekin üzerine +nı eki yazılmıştır.

(02)tanğlası Şāhib-Kırān teferruc üçün atlanıp al‘anı itiyāt kıldı. Ve bahadırlarğa
(03)işāret: “Boldı kim al‘anın uruşığa me bol sunlar.” Basa bahadırlar b-tevıf
(04)ıār sarı yorup uru saldılar. Ve nağmlar urup sularını aldılar. (05)Bahadırların
Maūd ve Tükel-Bavurçı ve Şehsvār ve ‘Al-Şr ve zge bahadırlar ol burc kim su
(06)sarı rdi anda ıtılar. Ve yakın rdi kim al‘a feth bolğay. Nāā aravullar ğaber
(07)kltrdiler kim ayer-i Rm erigi bile yakın kldi. Ve mundın anaa tört yığaç
(08)bolğay. Basa Şāhib-Kırān buyurdu kim: “Bahadırlar kim al‘aa uruşurlar, uruşnı
(09)oyup kılsın.” Basa bahadırlar al‘adın aytıp klse orduğa ouldılar. Basa Şāhib-
(10)Kırān andın kp endek yol sunı kin oyup tüştiler ve tgen yrde andak
(11)azdılar. Ve düşman sarı ta teide bir kiçik bula bar rdi ve andın zge su (12)yok
rdi. Hükm boldı kim: “Barıp ol sunı kendeiler bile toldursunlar.” Basa Şāhib-
(13)Kırān köşe bolğanda alvet-ānea kirip Hāzret-i Cabbār‘a niyāz ve tazarru‘ bile
yüzini tofraa (14)oyup nuşret tilep ddi: “Bar Hdāyā bu müddetde kim mana feth
ve nuşret rz bolğay. (15)Barça snin keremindin rdi yok rse mendin klgey.
mdim bar kim n (16)dām luf ve kereminni mendin kim ılmaan sn. Hāā hem
u-ol mdim sndin bar.” U-bu (17)niyāz bile köşe tan atuna tazarru‘ ve zār kıldı.
Hāzret-i Şāhib-Kırān erigini (18)tertb brgeni. Basa Şāhib-Kırān köşe tan atuna
Hāzret-i Hā- subane ve ta‘ālā dergāda (19)niyāz ve tazarru‘ kıldı. Tan atanda
atlanıp çerigini tertb brrge me boldı. [264a] (01)bahadırlar şeyl şeyl aymeleridin
ııp Meydān sarı müteveccih boldılar. Ve her kim öz (02)yrige ve bulcarıe barıp af
tartıp turar rdi n olda Emr-zāde-Şāhru (03)ve Emr-zāde-all-Sultān turdu. Ve
bqlerdin Süleymānşāh-B ve Yādigār-Endud (04)ve Rüstem-Tuğay-Buğa ve
Svinek-Bahadır ve Devlet-Tümör ve zge bqler şehzāde bile turdu (05)lar. Ve sol
olda Emr-zāde-Mrān-āh ve Şey-Nre‘d-dn-B ve Burundu-B ve ‘Al-avın
(06)ve Mübeşşir ve Tāharten ve Hāı-‘Abdullah-‘Abbās ve Sultān-Sencer Hāı-Seyfe‘d-
dn ve ‘Ömer-Tābān (07)ve Şey-brāīm-Şrvān ve ğayre turdılar. Ve bulardın ilgeri
Emr-zāde-Ebā-Bekir (08)ve Cihān-āh-B ve ‘smān-Türkman ve Tükel-Barlas ve
Pr-‘Al-Sulduz turdılar. El-ıa (09)erigi rdi kim anın sanı ve esāb yok rdi,

barçası dil-āver ve bahadır <érdi>. Basa gülde ⁽¹⁰⁾Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān turdı. Gūlnuṅ başıda Témür-Oğlan ve Şahsuvār ve Celāl-Bavurçı ⁽¹¹⁾ve Taytuḵ ve Yūsuf-Moğol ve Ḥācı-Bābā-Sucı ve İskender-Hindū-Buğa ve Ḥ^vāce-‘Alī, Ḥ^vāce-Yūsuf ⁽¹²⁾érdi. Ve Devlet-Témür ve Ḥasan-Berāt-Ḥ^vāce ve Muḥammed-Ḳavçin, Dervīş-Ḳavçin ve Şemse’d-dīn-El-malīgī ⁽¹³⁾ve Sarāy-Melik-tavācı ve Pīr-Muḥammed-Bahāddīn ve Ḳara-Āḥmed ve Bég-Velī-Élçigede ve Çakmak ve Devlet-Ḥ^vāce- ⁽¹⁴⁾Élçi-Buğa ve ‘Abdullah ve Sūfī-Ḥalīl ve Muḥammed-Tulḳı ve Resen-Témür ve Şeyḥ-Muḥammed-Ḳaraman ve Sencer ve ‘Ömer-Bég’ ⁽¹⁵⁾niṅ Rūzcān-Ḳurbānī ve özge bégler gül başıda turdılar. Naẓm:

⁽¹⁶⁾Kirdi ki her biri hengām-ı kār

Çıkarur édiler ‘aduvdın damār.

Barısı dilīr ve neberd āzmāy

⁽¹⁷⁾Ferīdūn kibi barçağa ‘aql ū rāy.

Ḳırḳ ḳoşun ḳışını tuğ ḳatıda turğuzdılar. Ve pençe-yi ⁽¹⁸⁾pīl kim ordud.sa érdi barı ġāh keçimler kéydürdiler. Ve pīller üstide yaḥşı atḳunça ⁽¹⁹⁾yigitlerni olturğuzdular. Basa İldırım-Bāyezīd taḳı çerigni tertīb bérıp Rūm [264b] ⁽⁰¹⁾memālikide bolğan nām-dārlarnı cem‘ ḳılıp su kéltürüp érdi. Ol taḳı çerigini ārāste ⁽⁰²⁾ḳılıp şaflarını yasap érdi. Ol cümledin Lās-Efrenci’niṅ oğlu kim İldırım- ⁽⁰³⁾Bāyezīd’ḳa ḳayın ağa bolur érdi, yigirmi miṅ ḳişi bile barça başlarıdın ayağlarığaça ⁽⁰⁴⁾ḳara tonlar kéyip mükemmel ve müretteb turup érdi. Ve yana bir yanıda oğlu Emselmān Çelebī’ni Rūm ⁽⁰⁵⁾çerigi bile turğuzup érdi. Ve İldırım-Bāyezīd özi gülde turdı. Ve üç oğlu kim Mūsā ⁽⁰⁶⁾ve ‘İsā ve Muştafā érdi. Bularnı arḳası sarı turğuzdı. Ve Muḥammed-Çelebī kim barça oğlan ⁽⁰⁷⁾larıdın uluğ érdi. Rūm serdārları seyl māl Ferruḥ-Pāşā ve ‘Abid-Bég ve Témürtaş ve Ḥ^vāce- ⁽⁰⁸⁾Firūz ve ‘İsā-Bég ve Ḥasan-Pāşā ve Ḥalīl ve Murād-Pāşā ve ‘Alī-Pādşāh ve Servce ve Artusı ve Ya‘ḳūb ⁽⁰⁹⁾ve Yūsuf ve El-ṭeryān ve Tanğrı-bérmiş ve Multan ve Dāvud ve Batı ve Şāmīn her biri öz yérige ⁽¹⁰⁾turdılar. Ḳayşer bolğan çerigi bile

meydānga kélip çāşt érdi kim ékki çérík mükemmil ⁽¹¹⁾ve musellah birbirige yétip şaflar tartıp turdılar. Ve ékki tarafından nekkāre ve nefīr ⁽¹²⁾çaldurup severān saldılar. Şāhib-Kırān, Rūm pādşāhı bile uruşup ⁽¹³⁾zafer tapkanı. Basa ékki sarıdın çérigler şaf tartıp turdılar. Şāhib- ⁽¹⁴⁾Kırān ol maḥalda atdın tüşüp niyāz yüzini Ḥāzret-i Perverdigār sarı ⁽¹⁵⁾kılıp ékki rek‘at namāz feth ve nuşret üçün okudı. Ve her dāīm kim mundaḵ uruş ⁽¹⁶⁾vākı‘bolsa érdi Ḥāzret-i Şāhib-Kırān ol namāznı okur érdi. Bu cihetdin ⁽¹⁷⁾Ḥāzret-i Ḥaḵḵ-ı subḥānehu ve ta‘ālā anḡa nuşret ve feth kerāmet kıılır érdi. Basa bu yerde ⁽¹⁸⁾hem ékki rek‘at namāznı okup şıdḡ ve ihlāş bile atlanıp Meydān sarı ⁽¹⁹⁾kélip ḡūlda turdı. Ve ḥūkm boldı kim: “Bahadırlar ilgeri yorup işlerige [265a] ⁽⁰¹⁾meşḡūl bolsunlar.” Barçadın burun önḡ ḡoldın Emīr-zāde-Ebā-Bekir mübārizet ⁽⁰²⁾meydānıḡa kirip yigitleri bile ok yay éliglerige alıp muḡālifler ⁽⁰³⁾sarı yorup şībe tökebaşladılar. Düşmannıḡ sol ḡolını köterip bir bir éttiler. ⁽⁰⁴⁾Cihān-şāh-Bég ve Ḳara-‘Osmān-Bég takı at salıp düşmannıḡ sol ḡoldaki ⁽⁰⁵⁾turḡan çérigni köterip sürdiler. Ve Küreşçi kim ḡayşer-i Rūm’nunḡ oḡla<n>larıdın ol ⁽⁰⁶⁾bahadır ve pehlivān érdi turup köp sa‘y kııldı kim çérigni tu<r>ḡuzaalḡay turḡuzaalmay ⁽⁰⁷⁾ḡaçtı. Ve Şāhib-Kırān’nıḡ soldın Emīr-zāde-Sultān-Ḥüseyin zafer şī‘ār çérigi bilen at salıp kıılıç ⁽⁰⁸⁾neyze ḡarbı bile düşmanlardın köp kişini tüşürdiler. Ve Emīr-zāde-Muḡammed-Sultān’ḡa ⁽⁰⁹⁾ḡayret bolup Şāhib-Kırān’dın icāzet tiledi. Ḥāzret dédi: “Sol ḡol sarı ⁽¹⁰⁾yorugil ve alarḡa köpek bolḡıl.” Ve Efrenc’niḡ dil-āverleri turup köp işler ⁽¹¹⁾kıldılar. Ve néçe ḡatla birbirini sürdiler. Āḡir’u-l-emr nuşret şī‘ār bahadırları Las ⁽¹²⁾efrenciniḡ oḡlını çérigi bile sürüp ḡaçurdılar. Ve yayaḡları at ayaḡıda ⁽¹³⁾ḡalıp köp kişi öldi. El-kışşa Rūm’lardın āncā kişi öldürdiler kim ol şāḡrā ⁽¹⁴⁾nıḡ tofraḡı alar ḡanıdın balçık boldı. Beyt:

Zi-Rūmī sipeh āncā öldürdiler

⁽¹⁵⁾Ki toldı barı yéryüzi baḡr u ber.

Emīr-zāde-Pīr-Muḡammed-<bin>-‘Ömer-Şeyḡ ve Emīr-zāde-İskender ve Emīr-⁽¹⁶⁾Şāh-Melik-Bahadırlar bilen ilgeri yorup düşmanlardın köp kişini tüşürdiler. ⁽¹⁷⁾Şeyḡ-

Nüre'd-dīn-Bég ve Burunduk-Bég yahşı işler kıldılar. Basa Şāhib-Kırān ⁽¹⁸⁾kördi kim e'dā za'īf boldı. Hüküm kıldı kim: "Şehzādeler ve bég barça bir yolu at ⁽¹⁹⁾salsunlar." Basa Emīr-zāde-Mīrān-şāh, bégleri bile bir tarafdın ve Emīr-zāde-Şāhruḥ [265b] ⁽⁰¹⁾bégleri bile bir sarıdın barça ittifāk bile ḥamle kıldılar. Kıyāmet küni zāhir bolup ⁽⁰²⁾bir severān ve ğavġā 'ālemdin koydı kim hergiz bu dehr-i dūn mundaḵ kūn körmeydür édi. ⁽⁰³⁾Melikler felekde tecebbūr barmaġlarını tişlep nızāre kıılır érdiler. Basa Ildırım- ⁽⁰⁴⁾Bāyezīd, Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān sarı çapıp alarnı sürdiler. Ve bir tépe üstige çıkıp ⁽⁰⁵⁾kördi kim çerigi bir bir bolup-turur. Ḥayrān qalıp turdı. Ve her néçe atlık ve yayaġ anıñg ⁽⁰⁶⁾kaşıda yığıldılar. Basa Ḥazret-i Şāhib-Kırān, Şāhzāde-Şāhruḥ bile kayşer-i Rūm sarı ⁽⁰⁷⁾müteveccih boldı. Ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh ve Emīr-zāde-Sultān-Ḥüseyn taķı Ildırım-Bāyezīd'ka ⁽⁰⁸⁾teveccūh éttiler. Basa kayşer aḥşāmġaça turup uruştı. Namāz-ı şāmġa yakın ol tépedin ⁽⁰⁹⁾tüşüp özini manşūr çerigige urup çerig alarġa yol bérıp çıkıp kaçtılar. ⁽¹⁰⁾Āmmā alardın köp kişini ok bile atıp öldürdiler. Ildırım-Bāyezīd yüz miḥnet ve ⁽¹¹⁾meşakḵat bile ortadın çıkıp kétti. Ve bir cemā'at bahadırlar anıñg kinide tüştiler. ⁽¹²⁾Ve kākḇānlar havā ısıġıdın susap köp kişi öldi. Basa nesīm feth ve nuşret-i ⁽¹³⁾Ḥaḵḵ-ı subḥānehu ve ta'ālā 'ināyetidin Manşūr çerigi sarı bolup düşmannı bastılar. ⁽¹⁴⁾Şāhib-Kırān kaytıp orduġa tüşti. Ve Ḥaḵ ta'ālāġa şükr ū sipās bī-kıyās ⁽¹⁵⁾dédi. Basa şehzādeler ve bégler barça yığılıp Şāhib-Kırān kaşıġa kélip yükünüp ⁽¹⁶⁾"Mübārek bād" dédiler. Ve bu feth, cum'a küni, Zī'l-ḥacce ayınıñg on tokkuzıda, tārīḥ sékkiz ⁽¹⁷⁾sékkiz yüz törtde vāķı' boldı. Ve'l-ḥamdülillah ve'l-mine Manşūr çerigi kayşer-i Rūm'ni ⁽¹⁸⁾tutup Şāhib-Kırān kaşıġa kéltürgenleri. Basa ol cemā'at kim Ildırım ⁽¹⁹⁾Bāyezīd'niñ kinide barıp érdiler Sultān-Maḥmūd Ḥan, Ildırım-Bāyezīd'ka yétip [266a] ⁽⁰¹⁾attı tutup kéltürdi. Namāz ḥuften érdi kim Ildırım-Bāyezīd'ni dergāh-ı 'ālem-penāhda ⁽⁰²⁾kéltürdiler. Basa Şāhib-Kırān fermānladı kim: "Éligini açıp ḥürmet bile keyürsünler." ⁽⁰³⁾ Basa anı ḥazret kaşıda 'izzet bile keyürüp ḥazret anı körüp köp 'izzet tutup ⁽⁰⁴⁾öz kaşıda olturġuzdı. Ve dédi kim: "Her néçe kim sañġa naşīḥat kılduḵ éşitmedünġ. ⁽⁰⁵⁾Ve bu vāķı'a özünġdin sañġa kéldi. Ve mañġa sözler aytıp yiberdinġ kim zarūret bolup ⁽⁰⁶⁾sañġa kéldim. Yok érse sén mülāyimet bilen

biziñg bile ma‘aş kıılır érdiñg. ⁽⁰⁷⁾Sanğa mundağ kün uçramas érdi. Ve mén munça kim taħammül kıldım ki şāyed sēn inşāf ⁽⁰⁸⁾yolığa kirgey sēn. Ve Müselmānlar’ğa teşvīş bolmağay. Ve eger sēn méniñg sözümge kirip ⁽⁰⁹⁾yağşı ma‘aş kıılır érdiñg mén sanğa çérig bérür érdim kim barıp ğazā kıılır ⁽¹⁰⁾érdiñg. Ve çérigdin başka néçe sanğa māl ve islaħa ve at ve yarağ kérek bolsa érdi ⁽¹¹⁾mén yiberür érdim. Āzmāyeş üçün séndin Kemāh ħal‘asını tiledim. Ve Taharten’niñg ⁽¹²⁾kişilerini tiledim. Ve dédim ki: ‘bir yağşı kişinñi yibergil tā şart ve ‘ahd kıılğay biz.’ ⁽¹³⁾Hīç ħaysı bile ‘amel kıılmadıñg. Ve séndin muħālefetdin özge iş zāhir bolmadı. ⁽¹⁴⁾bu cihetdin bu künğa uçradıñg. Ve barçağa rüşen turur kim eger bu kıışsa ki sanğa ⁽¹⁵⁾vākı‘ boldı eger manğa vākı‘ bolsa érdi sēn manğa ve çérigimge néler kıılır érdiñg? ⁽¹⁶⁾Āmmā bu cihet kim Ĥazret-i Ĥaħķ-ı subhānehu ve ta‘ālā manğa nuşret bérdi sanğa ve sanğa ta‘alluğ kişilerge ⁽¹⁷⁾yağşılığdın özge iş kıılmağumdur.” İldırım-Bāyezīd ħacil ve münfe‘il bolup günāhını ⁽¹⁸⁾boynığa alıp dédi: “Belī men ħaṭā kıldım kim Şāhib-Ĥırān’nıñg sözini eşitmedim. ⁽¹⁹⁾Bu cihetdin serāmı taptım. Eger Şāhib-Ĥırān ‘afv kıılıp günāhımdın kéçse mén ferzend [266b] ⁽⁰¹⁾lerim bile tā tirig bolsam, ħıdmetdin özge iş kıılmağay mén.” Şāhib-Ĥırān ⁽⁰²⁾luṭf ve keremidin anğa pādşāhāne ton kéydürdi. Ve yağşı sözler bile könğlini aldı. ⁽⁰³⁾Ĥayşer bu luṭf ve keremni körüp du‘ālar kıılğandın sonğ ‘arz-dāşt kıldı kim: ⁽⁰⁴⁾oğlanlarım Mūsā ve Muştafā uruşda méniñg bile érdiler. Ve könğlüm alar sarı ⁽⁰⁵⁾turur. Şāhib-Ĥırān’dın teveħķu‘ ol-turur kim kişi yiberip alar āḫvālının ħaber bilseler. Eger tirig ⁽⁰⁶⁾ve eger ölüğ bolsalar manğa kéltürgeyler.” Şāhib-Ĥırān ħükm kıldı kim: “Tavācılar yorup ⁽⁰⁷⁾alardın ħaber kéltürsünler.” Ve néçe kündin sonğ Mūsā’nı tapıp Şāhib-Ĥırān ħaşığa ⁽⁰⁸⁾kéltürdiler. Ve Şāhib-Ĥırān anğa ħāşsa ton kéydürdi. Ve atası ħaşığa yiberdi. İldırım- ⁽⁰⁹⁾Bāyezīd üçün pādşāhāne aħ öy tégip édiler ve Ĥasan-Barlas ve Bāyezīd-Ĥampāy’nı ⁽¹⁰⁾muħāfazat üçün ħoyup érdi. Basa Şāhib-Ĥırān, İldırım-Bāyezīd’ka ‘ināyet ve şefķat ⁽¹¹⁾ler kıılıp bir kün anğa öz ħaşıda kéltürüp şöħbet tutup könğül bérür érdi. ⁽¹²⁾Şāhib-Ĥırān Rūm memleketiğe şehzādelerni ve béglerini yibergeni. Ve fetħ-nāmeler ⁽¹³⁾İrān ve Turan’ğa yibergeni. Ĥazret-i Şāhib-Ĥırān andın köçüp Engūriyye merğzārıda ⁽¹⁴⁾kélip tüşti. Ve Ya‘ķūb kütvāl tazarru‘ ve

niyāz bile ƙal‘adın ıkıp ŗehrni tapŗurđı. ⁽¹⁵⁾Ve anı ‘Alī-Sultān-Tavācı ’ġa tapŗurdılar. Ve ‘emmāl ve dīvān hūkm bilen māl-ı āmān ũn ⁽¹⁶⁾Engūriyye’ġa kirdiler. Ve ol mālını tūŗrp hazīneiġa tapŗurdılar. Basa Ŗāhib- ⁽¹⁷⁾Ƙırān’nıġ hātırını ƙayŗerdin ferāġat tapıp fermān iŗi kim Emīr-zāde-Muĥammed-Sultān ⁽¹⁸⁾nġ ƙoldın Bursā’ġa bargay. Rūm’nunġ pāyitaĥtı turur. Ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve Cihān-ŗāh- ⁽¹⁹⁾Bėġ ve Ŗeyĥ-Nūre’d-dīn-Bėġ ve Sėvinek-Bėġ anıġ bile bile barsunlar. Ve dėdi kim: [267a] ⁽⁰¹⁾”Ŗeyĥ-Nūre’d-dīn Bursā’ġa kirip hazīneni zabt ƙılġay. Ve ŗehzādelər ve bėġler Ŗerīfe-Suyı ⁽⁰²⁾kim Ben‘ār-ı İskender meŗĥr turur barıp andaġı l ulusını apsunlar. Ve Emīr-zāde-Sultān- ⁽⁰³⁾Hseyin ve Emīr-zāde-İskender ve Sleymānŗāh-Bėġ ve Rstem-Ťuġay-Buġa ve Seyyid-Hvāce-Ŗeyĥ-‘Alī- ⁽⁰⁴⁾Bahadır ve Pīr-‘Alī-Sulduz ve zge bėġler Ƙonya ve Akŗehr ve Ƙaraĥiŗār ve ‘İlāyenā ve ‘İdālehy’ġa ⁽⁰⁵⁾barsunlar.” Basa andın sonġ hūkm boldı kim: “Mnŗiler feth-nāmeler ĩrān ve Turan’ġa bitip ⁽⁰⁶⁾yibersnler.” Basa Mnŗiler miŗl-i Mevlānā-ŗemse’d-dīn-Mnŗī ve zge Mnŗiler ltrp feth- ⁽⁰⁷⁾nāmeler bitip ĩrān ve Turan’ġa yiberdiler. Ve bir feth-nāme Sultāniyye’ġa, ĥaremlerġa yiberdi. ⁽⁰⁸⁾Lāveynā bir feth-nāme Semerķand’ķa yiberdi. Ve yana yēr-i Kābil ve Zābil ve Hind’ġa yiberdiler. Ve yana bir Fārs ⁽⁰⁹⁾vilāyetiġa Emīr-zāde-Rstem’ġa yiberdiler. Basa Trkistān ve Kāŗġar ve Hten ve Bedeĥŗān ve Hrāsān ⁽¹⁰⁾ve H‘ārezm ve Māzenderān ve Ťeberistān ve Gīlān ve Āzerbāycān ve ‘İrāķ-ı ‘Acem ve Ge-i Mekrān ⁽¹¹⁾ve Sīstān bara vilāyetlerġa feth-nāmeler yiberdiler. Ve feth-nāmelerdin bir feth-nāme dār’u-l- ‘abāde-yi ⁽¹²⁾Yezd’ķa yėtti. H‘āce Ġıyāŗe’d-dīn Sālār-ı Simnānī kim Hāzret-i Ŗāhib-Ƙırān anı anda dīvān ⁽¹³⁾ķoyup rdi ve bāzār iide bir tīm salıp ‘imāretķa meŗġl rdi. Basa bu ĥaber tėġende ⁽¹⁴⁾ol tīmni Dār’u-l-feth at ķoydı. Ve andaķ tīm yėryzide yok-turur. El-ķıŗŗa hūkm boldı: “Eger Emīr- ⁽¹⁵⁾zade-Ĥalīl-Sultān ėriġi bilen Semerķand sarı mteveccih bolsun ve andın tp Trkistān ⁽¹⁶⁾serĥaddıġa barıp andaġı yollarını muĥāfazat ƙılsunlar. Ve bėġlerdin Mbeŗŗir-Bėġ ⁽¹⁷⁾ve Devlet-Tėmr-Tavācı anıġ bile bile barsunlar.” Basa Emīr-Aķbuķa Herāt’da raĥmet-i Ĥaķ’ķa ⁽¹⁸⁾vāŗıl boldı. Basa hūkm boldı kim: “Mıŗrāb-Bėġ ŗehzāde bile Hrāsān’ġaa bile barsun. ⁽¹⁹⁾Ve Hrāsān’ġa yėtip anda tursun.” Basa Ŗāhib-Ƙırān

Engüriyye'din köçüp altı menzil [267b] ⁽⁰¹⁾yorup sürdi. Hışārığa kélip tüşti. Hışārı üstige çıkıp barça yérni teferruc kıldı. ⁽⁰²⁾Bu yérnin Emîr-zāde-Şāhruh'ını on tümen kişi bile Kōl Hışār ve Āstānūs ve Kīter'ğa yiberdi. ⁽⁰³⁾Şāhib-Kırān andın köçüp kéçe kündüz yorup Kūtāhya'ğa kélip tüşti. ⁽⁰⁴⁾Ve ol şehrinîng havāsı asru yahşı érdi ve meyvesi köp érdi, bir ayğaça anda olturdi ⁽⁰⁵⁾. Basa andağı élğa āmān bérıp māl-ı āmānī salıp aldılar. Ve Témürtaş kim bu yérninîng ⁽⁰⁶⁾hākimi érdi andın köp māl hāşıl boldı. Ve Kūtāhya'ğa tüşgende Şāh-Melik ve 'Abdulkerīm- ⁽⁰⁷⁾Hācı-Seyfe'd-dīn ve қоşun bégleridin 'Abdu'l-H'āce-Şeyh-'Alī-Seylāy ve Şeyh-'Alī-Hācı- ⁽⁰⁸⁾Sulduz ve özge béglerini Kerāde ve H'āce-éli ve Menteşe'ğa yiberdi. Basa Rūm'nuń ⁽⁰⁹⁾bolğan memleketiğa Deryā-yı Mağrīb'ğaça nuşret şı'ār çerigi toldı. Ve қайсер-i Rūm oğlan ⁽¹⁰⁾ları bile Şāhib-Kırān қашıda ferāğat bile olturdi. Basa Şāhib-Kırān'nıń mübārek ⁽¹¹⁾kōńgliде kéçti kim: "Néçe kün ferāğat қılğay, şehzādelер ve bégler bile olturup ferāğat қılğay."

⁽¹²⁾Şāh-ı Īrān ve Hüsrev-i Īrān

Çünki boldı müyesser anğa cihān.

Hāşşa kim boldı fetḥ memleket-i Rūm

⁽¹³⁾Boldı tābi' çe şehir çe ber ü büm.

Çünki bérdi Hüdāy fetḥ ü zafer

Élige 'adl kıldı ol server.

⁽¹⁴⁾'adldın sońg ferāğat éyledi şāh

'İş ü 'işret bile tamām siyāh.

Şabāḥdın āḥşām ⁽¹⁵⁾ğaça ve āḥşāmdın tańg atқunça şehriyār Şāhib-Kırān meni çün erğuvān āfitāb ⁽¹⁶⁾dég sākīler éligidin nūş éter érди. Ve mā'nālar sazlar çalıp nağmeler ⁽¹⁷⁾қılıp şehriyārga sitāyeş қилur érdiler. Basa çerигler kim vilāyetler sarı barıp ⁽¹⁸⁾édiler,

ba'zıları yanıp āncā māl bile kélür érdiler kim hīç sanı yok érdi. ⁽¹⁹⁾Kişide kim bir at yok érdi anğa ılķılar boldı. Ve ol-kim anıńg küni yüz miħnet bile [268a] ⁽⁰¹⁾kéçer érdi anğa āncā tecemmul boldı kim nihāyet yok érdi. Ve Hāzret-i Şāhib-Kırān, Témürtaş' ⁽⁰²⁾dın alğan mālını béglerğa üleştürdi. Emīr-zāde-Muħammed-Sultān'nıńg sözi ⁽⁰³⁾kim Bursā sarıdın kétip érdi, basa Emīr-zāde-Muħammed-Sultān kim ħukm bile Engūriyye'din ılğar ⁽⁰⁴⁾ķılıp Bursā'ğa barıp érdi. Andak te'cīl bilen sürdi kim bés künde Bursā'ğa yétti. ⁽⁰⁵⁾Ve ottuz mińg kişi seydin tört mińg kişi anıńg bile bile kélđi. Özgeler barça ⁽⁰⁶⁾yolda ķaldılar. Basa şehzāde Bursā şehriğa tégende Ildırım-Bāyezīd'nıńg oğlu Emselmān- ⁽⁰⁷⁾Çelebi burun kélip ħazīnedin āncā kim éligige tüşti, alıp kétip érdi. Ve memleket ⁽⁰⁸⁾uluğları her kimde kim küç kuvvet bar érdi ehl-i 'ayālını alıp ba'zılar Keş tağığa barıp ⁽⁰⁹⁾érdiler kim Bursā anıńg étegide vāķı' turur ve ba'zı kişiler deryā yaķasığa barıp ⁽¹⁰⁾édiler. Basa Manşūr çerigi alarınıń kinide tüşüp barçanı tutup talap érdiler ⁽¹¹⁾ve uluğlarını tutup bend ķıldılar. Ol ħamledin Şeyħ-Şemse'd-dīn-Muħammed-Cezrī Bursā'nıńg ⁽¹²⁾uluğları bile ve Seyyid-Muħammed-Buħārī ve Mevlānā-Şemse'd-dīn sarı ve özge ekābirler ve mevālīler ⁽¹³⁾kim şehrdin çıķıp érdiler Girye şahrāsıda Manşūr çerigi alarğa yétip talap barçanı ⁽¹⁴⁾tutup Şeyħ-Nüre'd-dīn-Bég kaşıda kéltdürdiler. Ve kayşernıń ħātunı ve kıızı Nīķī- ⁽¹⁵⁾şehr'de birevnünğ evide yaşunup édiler. Ve Şāhib ve Sultān-Āħmed-Celāyir'nıńg ⁽¹⁶⁾kıızı kim Ildırım-Bāyezīd oğlu Muştafā üçün ķalınlık ķılıp érdi. Bular barça éligge ⁽¹⁷⁾tüştiler. Ve aytıp érdük kim Sultān-Āħmed yana Bağdād'ķa barıp ve anıńg kışşası yukarı ⁽¹⁸⁾kéçti. Āmmā Kara-Yūsuf eşitti kim zafer-penāħ çerigi Kayşeriyye'ğa yétti, Bursā'dın Nüreddīn-Bég ķal'ağa ⁽¹⁹⁾kétti. Ve Bursā kim pāyitaħtı érdi, Şāhib-Kırān'ğa müsellemler boldı. Şeyħ-Nüre'd-dīn-Bég ķal'ağa [268b] ⁽⁰¹⁾ķirip Ildırım-Bāyezīd'nıńg ħazīnesi kim tola cevāhir ve kumāş érdi taşarruf ķıldılar. ⁽⁰²⁾Ve şehrnı talap ġāret ķıldılar. Emīr-zāde-Muħammed-Sultān su yaķalap bardı. Ve Emīr-zāde ⁽⁰³⁾Ebā Bekir on mińg kişi bile öńg ķoldın İznīk sarı bardı kim Rūm'nunğ uluğ vilāyet ⁽⁰⁴⁾leridin érdi ve anıńg āb ve havāsi asru yaħşı érdi ve ķal'ası taşdın érdi. Asru ⁽⁰⁵⁾bülend ve berk yer érdi. Ve bir dervāzeside bir deryāçe tüşüp yorur érdi. Suyı asru ⁽⁰⁶⁾laťif ve zībā érdi. Ve ġār-ı

İskender'ğa yakın turur. Ve İstānbūl ve Ġalat guzeriġa yakın turur. ⁽⁰⁷⁾Basa Sévinçek-Bég'ni çerig bile Kātde sarı deryā yaķasıġa yiberdi. Ve alar ol yérlerini ⁽⁰⁸⁾çapıp deryāġaça bardılar. Ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir taķı İznīk'ge barıp deryā yaķınıġaça ⁽⁰⁹⁾çaptı. Emselmān anda érdi. Çıtāġiler'din köp kiři anġa cem' bolup érdiler. ⁽¹⁰⁾Çün eşitti kim Manşūr çerigi peydā boldı, kimeġa kirip kaçtılar. Āsriķaġa bardılar. ⁽¹¹⁾Ve hatunları esīr boldı. Emīr-zāde-Ebā-Bekir İznīk feth bolġan haberini Emīr-zāde-Muhammed-Sultān'ġa ⁽¹²⁾yiberdi. Ve ayıp yiberdi kim: "Bu vilāyetler barça feth bolup Emselmān Çelebī özini suġa ⁽¹³⁾salıp kaçtı. Basa şāhzāde Muḥālec merġzārıda oturup érdi. Basa bu haber anġa tégende ⁽¹⁴⁾yüz yahşı kişisini Şāhib-Kırān'ġa yiberdi. Ve bir şenķār bilen pīşkeřler yiberdi ve Emīr- ⁽¹⁵⁾zade-Ebā-Bekir taķı Aķ-Sultān'nı bir şenķār bile Şāhib-Kırān'ġa yiberdi. Ve Bursa Kūtāhya'dın ⁽¹⁶⁾ékki merḥale yol-turur kim cengel turur. Çıtāġiler'din köp kiři kaçıp ol cengelde ⁽¹⁷⁾kirip érdiler. Basa cengeldin çıkıp Manşūr çeriginiġ yolını tutup uruştılar. ⁽¹⁸⁾Āmmā Şāhib-Kırān devletidin Muhammed-Ķurmeřī-Yasavurī ve İbrāhīm-Āḥmed ve Fahreddīn-Muhammed-Ķalender ve Hızır ⁽¹⁹⁾yüz kiři bile turup ol cemā'at bile andaķ uruştılar kim melik felekde taḥsīn kılr [269a] ⁽⁰¹⁾érdi. Āḥir'u-l-emr Çıtāġiler basa alar ol cengeldin ötüp Şāhib-Kırān ⁽⁰²⁾ķarasıġa barıp haberlerini 'arz-dāřt kılrıp pīşkeřlerini tarttılar. Ve Şeyḥ-Nüre'd-dīn ⁽⁰³⁾kim ḥazīneni zabı kılrıp érdi, altun ve cevāhırnı Şemse'd-dīn-Muhammed-El-mālīġī'ġa tapşurup ⁽⁰⁴⁾yahşı kişilerini anġa ķořup Şāhib-Kırān'ġa yiberdi. Ol hem Kūtāhya'da mülāzamatķa ⁽⁰⁵⁾yétti. Basa altun ve cevāhırlerni Şāhib-Kırān'ġa tarttı. Ve Emīr-zāde-Muhammed-Sultān Muḥālec ⁽⁰⁶⁾vilāyetidin kayıp Bursā'ġa bardı. Ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir taķı köp māl bile ılıġardın kayıp ⁽⁰⁷⁾Bursā'ġa kélip Emīr-zāde-Muhammed-Sultān'ġa ķořuldı. Ve Sévinçek-Bég taķı deryā yaķasıdın ⁽⁰⁸⁾ķayıp yularġa ķořuldı. Ve Emīr-zāde-Muhammed-Sultān çerigi bilen köçüp Nīķī-şehr otlaġı ⁽⁰⁹⁾kim Bursā'ġa yaķın érdi, tüşti. Emīr-zāde-Ebā-Bekir, Şāhib-Kırān icāzeti bile kayşerniġ uluġ ⁽¹⁰⁾ķızını aldı. Emīr-zāde-Sultān-Hüseyn ve Süleymānşāh-Bég kışşaları kim çapķunça barıp ⁽¹¹⁾érdiler, Emīr-zāde-Sultān-Hüseyn ve Süleymānşāh-Bég bir cemā'at bégler bile sol ķol ⁽¹²⁾sarı çapķunġa barıp érdiler. Kebki Türkman'lar

taladılar. Ve Akşehir ve Karahışar'ı⁽¹³⁾ aldılar. Ve Süleymānşāh-Bég ve vilāyet zabtı için her yerde birevni dārūğa koydı. Çerkes⁽¹⁴⁾ suçını Akşehir'de koydılar. Basa vilāyetler māl-ı āmānī saldılar. Ve Çakır belî ve Kūm⁽¹⁵⁾ haddini taladılar. Ve āncā at ve téve ve koy yığıldı kim çerig anıñ sürmegidin 'āciz⁽¹⁶⁾ boldı. Ve Māye şehrini ve Akşarā<y>'ı aldılar. Ve bolğan mālını orduğa yiberdiler. Seyyid-⁽¹⁷⁾ H^vāce-Şeyh- 'Alī-Bahadır él-i Aydın vilāyetiga müteveccih boldı. Ve alarnı talap deryā yaqasığaça⁽¹⁸⁾ bardı. Muḥāliflerdin her kimni taptılar öldürdiler. Ve kayşerniñ hazīnesini ve Bursā⁽¹⁹⁾ mālının kim Şeyh-Nüre'd-dīn-Bég zabt kılıp érdi qatār qatār yüklep Ildırım-Bāyezīd' [269b]⁽⁰¹⁾ niñ hatunı bile kızlarını keltürüp Şāhib-Kırān'ğa 'arz kıldı. Hazret-i Şāhib-Kırān,⁽⁰²⁾ Ildırım-Bāyezīd'niñ hatunını ve kızlarını kişi qaraları bile Ildırım-Bāyezīd'ğa yiberdi. Ve⁽⁰³⁾ Şāhib-Kırān devletidin ol hatun kim yuhākkaça kâfir érdi Müselmān boldı. Ve Şeyh-⁽⁰⁴⁾ Şemse'd-dīn-Muḥammed-Cezrī'ni keltürüp érdiler. Şāhib-Kırān anı yahşı körüp mülāzım kıldı.⁽⁰⁵⁾ Ve Emīr-Muḥammed kim Karaman'niñ oğlu érdi ve on ékki yıl érdi kim Ildırım-Bāyezīd anı bend⁽⁰⁶⁾ kılıp érdi, Şāhib-Kırān qaşığa keltürdiler Şāhib-Kırān anı yahşı körüp⁽⁰⁷⁾ tāt ve kemer altun ve zerbeft hıl'at bérıp Karaman vilāyetini Ārküne ve Lārend ve Akşarāy⁽⁰⁸⁾ ve Āntāriyye ve 'Alāiyye bolğan tevābi'leri anğa 'ināyet kıldı. Ve Akşehir'ni anğa bérđi.⁽⁰⁹⁾ Ve andın bérđi. Ol vilāyetler bucaqkaça anıñ ferzendleriğa ta'alluq turur. Hazreti-i⁽¹⁰⁾ Şāhib-Kırān Kūtāhya'dın köçüp barganı. Şāhib-Kırān bir aydın sonğ kim⁽¹¹⁾ Kūtāhya yaylaqıdın uzun 'ömri bile 'ış ũ 'işret bile ötgerdi. Andın sa'ādet ve ıqbāl⁽¹²⁾ bile köçüp bardı. Yolda Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān ve Şemse'd-dīn-'Abbās kim Nīkīşehrde⁽¹³⁾ agraq zabtığa turup érdiler mülāzamatğa keldiler. Ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve Cihān-şāh-⁽¹⁴⁾ Bég ve Sévinçek-Bahadır barça kélip hazretniñ dīdāriğa müşerref bolup pīşkeşler⁽¹⁵⁾ tarttılar. Basa anda Şāyın-Témür bile murādını ve ağa inilerini kim alardın yamān hareket zāhir⁽¹⁶⁾ bolup érdi yasaqka tégürdiler. Ve Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve bég⁽¹⁷⁾ ler kim anıñ bile bile érdiler hükm bile kaytıp Bursā'ğa bardılar. Ve Şāhib-Kırān⁽¹⁸⁾ Tunguzluğ sarı müteveccih boldı. Ve 'akābedin ötüp Altuntaş çelgesige kélip tüştı.⁽¹⁹⁾ Ve anda H^vāce-Firūz kim Asrīka anğa

ta'alluk érdi, öldürdiler. Ve yana ol yérde şöhetka [270a] ⁽⁰¹⁾meşgöl bolup mährüylar ve āfitāb ʔal'atlarlarınġ¹⁴⁷ éliglerin bādelér ⁽⁰²⁾tutup içebaşladılar. Ve ma'nalar yaḥşı ünleri bile ve zerfā-mevzūn ʔabī'leri bile ⁽⁰³⁾şöhetni ārāste kıldılar. Ve şöhetdāne kim kérek érdi ḥaddın ve ġāyetdın ⁽⁰⁴⁾efrūn érdi. Nazm:

Meclisi érdi ravzadın ḥōşter

Sākīsi cevır ū bādesi gevher.

⁽⁰⁵⁾Her né kim anda tiler érdi dil

Barça érdi uş-ol zamān ḥāşıl.

Basa ol şöhetde Ḥāzret-i ⁽⁰⁶⁾Şāḥib-Kırān, İldırım-Bāyezīd'ni çarladı kim kōnġlini anı ḥōş-ḥāl kıldurġay. ⁽⁰⁷⁾Basa İldırım-Bāyezīd meclisde kirip olturdı. Şāḥib-Kırān anı 'izzet tutup köp va'de ⁽⁰⁸⁾ler kıldı. Ve ol ḥamledin bir bu érdi kim Rūm vilāyetini burunġı dék yana anġa yığıladı ⁽⁰⁹⁾ve ol şöhetde İldırım-Bāyezīd'ni asru ḥōş-ḥāl kıldı. Ve andın Şāḥib-Kırān köçüp ⁽¹⁰⁾Tıġuzluġ'ka bardı. Şāḥib-Kırān'ġa bir ʔarafdın élçiler kélgenleri ve ḥāzret taķı ⁽¹¹⁾bir sarı élçiler yibergenleri. Ḥāzret-i Şāḥib-Kırān, Mevlānā-Bedreddīn-Āḥmed, Şeyḥ-Şemse'd-dīn ⁽¹²⁾Cezrī'ni élçilikge Mışır'ġa yiberdi. Ve sözi bu kim: "Rūm memleketi barça biz musaḥḥar boldı. Kérek kim Mışır ve Şām'da ⁽¹³⁾ḥuṭbe ve sikke biziġ atımız bilen müzeyyen bolġay. Ve altmışnı bizge yiberiġiz. Ve eger andaķ kılmasaġ ⁽¹⁴⁾Rūm'dın kaytıp ol sarı müteveccih bolur biz" dép feth-nāme bilen néçe kişisini қоşup ⁽¹⁵⁾Mışır'ġa yiberdi. Ve Mevlānā-Ömer ḥükm bile alar bile 'Adāleyh'ġa barıp barçanı kimege kéyürüp forşa-yı ⁽¹⁶⁾İskenderiyye'din ötüp Mışır'ġa bardılar. Ve Mevlānā-Ömer kaytıp kélđi. Basa ol maḥalda kim Şāḥib- ⁽¹⁷⁾Kırān Kütāhya'da oturup érđi ékki kişi Қонстантиниyye kim İstanbul bile meşhūr turur ve māl ⁽¹⁸⁾ve bāc üçün yiberip érđi. Ve Emselmān Çelebī kim Āhreyķa'ka kaçıp érđi ve Kūzek (kūzel olabilir mi?) ⁽¹⁹⁾ḥışārda kim atası yasap érđi anda kirip oturup érđi anġa yiberdi. Ve déđi kim: [270b] ⁽⁰¹⁾"Bizge kil yā māl yibergil. Yok érse saġa çerig bargusı-turur.

¹⁴⁷ +lar çokluk eki iki defa yazılmış.

Basa bu maħalda İstanbül'ğa ⁽⁰²⁾barğan élçiler kældiler. Ve nākūr alar bile kişisini koşup yiberip érdi. Sözi bu kim: “Her né kim ⁽⁰³⁾Ĥazret-i Şāhib-Kırān dép-tururlar minnet cānımgā ĥıdmetde turup mén. Māl ve bāc ⁽⁰⁴⁾yiberür mén.” Ve élçiler bile köp kıızıl tunekeleler bile kumāşlar ve atlar yiberip érdi. Şāhib- ⁽⁰⁵⁾Kırān anğa cizye muķarrer kıldurdı. Ve kélgen élçiler muķarrar bolğan cizyeni ķabül kıldılar. Basa ⁽⁰⁶⁾Şāhib-Kırān alarğa tonlar kéydürüp icāzet bérđi. Basa Şāhib-Kırān Malıķ mevzi'ide ⁽⁰⁷⁾tégende Emselmān'ğa bargan élçiler ķaptılar. Ve ol Şeyĥ-Ramażān atlıķ kişini atası ⁽⁰⁸⁾ķaşıda şadr ve ķāzı érđi ve vezīr hem bolup érđi ĥazret ķaşıǵa yiberdi. Köp ⁽⁰⁹⁾pīşkeşler bile cānverler ve atlar ve kıızıl tunekeleler ve raĥt ve kumāş kéltürüp tarttılar. ⁽¹⁰⁾Ve sözi bu kim: “Mén bir kemīne ĥıdmetķarlarıńǵızdın mén. Basa ol ĥazret atamnı baǵıslap ⁽¹¹⁾öz şoĥbetide olturguzup luťf ve kerem kıılurlar. Basa mén né üçün ĥıdmetde taķşīr ⁽¹²⁾ķılǵay mén. Bir maħal kim işāret ‘aleyh bolǵay tevķıf kılmay ĥıdmetde kélgüm turur.” ⁽¹³⁾Şāhib Kırān anıńǵ sözleridin ĥōş-ĥāl bolup anğa ĥať bitidi her né kim her né kim vāķı‘ bolup ⁽¹⁴⁾érđi boldı. “Biz barĥadın kéĥtük émdi kérek kim ĥıĥ endīşe kılmay bat kélgey sén ⁽¹⁵⁾tā aradın şermendelik kétégey. Ve ‘ināyet ve şefķatimizdin behremend bolǵay sén.” Şeyĥ-Ramażān’ ⁽¹⁶⁾nı altun kemer ve zerbeft ton bile ve altun tāc bile serefrāz kılıp icāzet bérđi Emselmān'ğa ⁽¹⁷⁾yiberdi. Ve Sulťān-Maĥmūd Ĥan kim Şāh-Melik-Bég bilen ĥapķunǵa barıp érđi ĥasta bolup ⁽¹⁸⁾Kiĥik-Barlıǵ'da vefāt boldı. Besī bu ĥaber Şāhib-Kırān'ğa yétip besī mute'ellim boldı. Ve Şāh-Melik-Bég, ⁽¹⁹⁾ĥérđi bile Kiĥik-Barlıǵ'da Dāķıķa ve ‘Adāleyh kim deryānıńǵ yaķasıda turur barĥanı ĥaptı. Ve ‘Adāleyh'de [271a] ⁽⁰¹⁾Şeyĥ-‘Alī-Selāy ve Şeyĥ-Ĥācı-Sulduz uruşda öldi. Basa Şāh-Melik andın tün ķaytıp ⁽⁰²⁾deryānıńǵ yaķasını ĥaptılar. Ve mén Teşā vilāyetini ve Tuneke élini taladılar. Ve köp māl bile ⁽⁰³⁾ķaytıp orduǵa kélip ķoşıldılar. Ve Seyyid-‘Alī-Ĥvāce, Şeyĥ-‘Alī-Bahadır kim andın éliǵa ⁽⁰⁴⁾ĥapķunǵa barıp érđi andın ķaytıp Tunguzluk’ķa barıp érđi. Ol yérıńǵ havāsı ⁽⁰⁵⁾yamān érđi. Ĥérđi anda ĥasta bolup köp kişisi vefāt boldı. Ve özi taķı merīz ⁽⁰⁶⁾boldı. Şāhib-Kırān anğa sürebardı. Ĥazret muķaddemidin anğa şifāyī boldı. Ve ol yerde ⁽⁰⁷⁾bir bulaǵı bar érđi kim su andın ĥıķķaĥ taş bolur érđi. Ĥérđidin her kim andın bilmey içti, ⁽⁰⁸⁾öldi. Şāhib-Kırān ķışlak üçün

yurt muḳarrar ƙılğanı. Şāhib-Ƙırān, şehzādeler ⁽⁰⁹⁾bile ƙışlak üçün kéngeşti. Ve şehzādeler bile béglerğa birbirige bir şehir muḳarrar boldı kim ⁽¹⁰⁾anda barıp ƙışlasunlar. Emīr-zāde-Muḥammed-Sulṭān’ğa ƙişi yiberdi kim: “Andağı élni Serhan élide ⁽¹¹⁾şehir-i Mağnā Siyāh’da ƙışlak ƙılıp oltursun.” Basa şehzāde-yi nīkī Bursā’dın köçüp ⁽¹²⁾Muḥālic sarı müteveccih boldı. Ve ol yerde néçe kün tevḳıf ƙılıp andın ılğar étip Bāl-ı Geri’ğa ⁽¹³⁾bardı. Ve ol şehir ve vilāyetni talap bir otlağda tüşti. Yarım kéçede İlyās-Subaşı-Çıtağī ⁽¹⁴⁾ler bile kim anda érdiler şehzādeğa şebīḥūn kélṭür diler. Ve Vefādār Çığdavulluḳ’ğa çıƙıp ⁽¹⁵⁾érdi alardın ḥaber tapıp şehzādeğa ƙişi yiberip vāḳıf ƙıldurdı. Āmmā muḥālifler orduğa ⁽¹⁶⁾töktiler. Ve şehzādeniñ ƙişişi çapḳunğa barıp érdiler. Ve ol cemā’at kim orduda ⁽¹⁷⁾ƙalıp érdiler barça ġāfil yanıp érdiler. Āmmā şehzāde atlanıp ordudın çıƙıp ⁽¹⁸⁾Cihān-şāh-Bég ve özge bégler cem’ bolup ol bed-baḥtlarnı öldürüp ƙırdılar. ⁽¹⁹⁾Ve yana ƙaytıp orduğa ƙırdılar. Ve şehzādeniñ ƙin ƙalğan bar ve bunesi yétişti. Néçe [271b] ⁽⁰¹⁾kün ol yerde tevḳıf ƙıldı ve Cihān-şāh ve Sévinçek-Bég’ni Bergama sarı yiberdi. Ve alar ⁽⁰²⁾ol şehir ve vilāyetni taladılar. Şāhzāde-Sevāḥil’ni çapıp Mağnā Siyāh’ğa bardı. Ve anda ⁽⁰³⁾ƙışlak saldı. Mağnā Siyāh bir tağ étegide vāḳı’ bolup-turur. Ve suyu ve havāsı asru yaḥşı turur. ⁽⁰⁴⁾Ve ƙış yazdın hem yaḥşıraḳ <turur>. Basa Emīr-zāde-Şāhruḥ’nı sol ƙol bégleri bile Germiyān vilāyeti ⁽⁰⁵⁾ƙışlak üçün muḳarrar boldı. Basa Şāhzāde, Uluğ-Barlığ ve Kīçik-Barlığ’nıñ yaƙınıda ƙışlak ⁽⁰⁶⁾saldı. Ve Şāhib-Ƙırān Şa’rebī’-din yorup Bedū’arlı’<’ğa> yétte kim ol bir şehri érdi. Tola ⁽⁰⁷⁾ni’met ve laṭīf meyveleri ve suyu ve havāsı asru zībā érdi. Basa andağı élni ‘ināyetler ⁽⁰⁸⁾ƙılıp hīç teşvīş bérmediler. Basa Şāhib-Ƙırān’nıñ çerigi Mendūrās-Suyı’dın kim ⁽⁰⁹⁾Témürtaş anğa köfrüg bağlap érdi, ol köfrügdin ötüp tüştiler. Ve bu yerde ⁽¹⁰⁾Menteşe’niñ oğlanları Emīr-Muḥammed ve İsfendiyār ḥıdmetğa kéldiler. Basa Şāhib- ⁽¹¹⁾Ƙırān alarnı yaḥşı körüp altun tāt ve kemer bérdi. İsfendiyār mülāzamatde turup. Emīr- ⁽¹²⁾Muḥammed ƙabūl ƙılıp muḥaṣṣal bile kim İlyās-Ƙavçin ve Fīrūzşāh ve Nīkrūz-Şerbetdār bilen ⁽¹³⁾ƙaytıp vilāyetiğa bardı. Ve Ḥāzret-i Şāhib-Ƙırān Kūzek ḥiṣārğa yétip néçe kün anda tevḳıf ⁽¹⁴⁾ƙıldı. Ve anda bir tağ érdi kim ol tağda ékki yüz ƙişi Çıtağīler’din anda turup érdi ⁽¹⁵⁾ve çerigdin bir ƙişi

kim ot ve otuyen üçün ol tağka barur érdi alar ol ⁽¹⁶⁾kişini tutup öldürür érdiler. Basa Şāhib-Kırān alardın haber bilip buyurdi. ⁽¹⁷⁾Kéçede bir cemā‘at kişi barıp ol tağni ortada aldılar. Şubhda ol bed-bahtlarğa ⁽¹⁸⁾yétip barçanı tutup öldürdiler. Ve andın kaytıp orduğa koşuldılar. ⁽¹⁹⁾Ve ol yerde Mevlānā-‘Abdulcabbār-H̱vārezmī kim bī-ħuzūr érdi vefāt boldı. Ve Şāhib-Kırān [272a] ⁽⁰¹⁾néçe künden sonğ Kūzek ħişārıdın köçüp Ayaslık şehriğa kélip tüşti. Ve néçe ⁽⁰²⁾kün anda turup andın māl-ı āmānī alıp birevni anda dārūğa koydı. Ve Naşrullah- ⁽⁰³⁾Tagacı‘nı anda māl zabtı üçün koydı. Ve andın köçüp Nīre kim Rūm meşhūr ⁽⁰⁴⁾şehrlerdin érdi tüşti. Ve andağı muħaşşılar koyup māl-ı āmānī aldılar. Ol ⁽⁰⁵⁾cemā‘at kişi kim Emīr-Muħammed-Menteşe bilen māl üçün barıp érdiler köp māl ⁽⁰⁶⁾bilen ve pīşkeşler kim Emīr-Muħammed yiberip érdi kélitürdiler. Ve bu yerde kélip barçanı ⁽⁰⁷⁾‘arz kılıp tarttılar. Basa bu maħalda ħazretka dédiler kim: “Deryā yaķasıda bir ħal‘a ⁽⁰⁸⁾turur kim taşdın ħubarıp-tururlar, üç yanı deryā turur ve bir yanı ħuruķ sarı turur. ⁽⁰⁹⁾Ve ol yanı kim ħuşkī sarı turur. Ĥandaķı asru uluğ ħazıp-tururlar. Ve Frenk kāfir ⁽¹⁰⁾leridin anda köp kişi cem‘ bolup-turur. Ve ol ħal‘anı İzmīr dérler ve ol yérni ⁽¹¹⁾asru ‘azīz tutalar. Andak kim özge vilāyetlerdin her yıl anğa ziyāret üçün kélü<ı>ler. ⁽¹²⁾Venderler ve şadaķalar bérürler. Ve anıñg yaķınıda yana bir ħal‘a turur anı taķı İzmīr dérler. ⁽¹³⁾Ve andağı él Müselmān tururlar. Ve bu ħal‘a bilen ol ħal‘a arasıda dāīm uruş turur. ⁽¹⁴⁾Ve bular hergiz ħiç pādşāhğa māl ū ħarāc bermeydürler. Ve dāīm Müselmānlar’ğa zarar zaħmet ⁽¹⁵⁾bérür. Ve İldırım-Bāyezīd’niñ atası Murād néçe ħatla çerig tartıp bargan turur. ⁽¹⁶⁾Ol yérni almaydur. Ve İldırım-Bāyezīd yétti yıl ħıbāl kılıp alaalmağandur. Ve Müselmānlar ol ⁽¹⁷⁾ħişārdın köp zaħmetde tururlar.” Şāhib-Kırān İzmīr sarı barıp ħal‘anı feth ⁽¹⁸⁾ķılğanı. Basa İzmīr kāfirlerniñ ħışşasını Şāhib-Kırān eşitti. İslām ħayreti ħareketde ⁽¹⁹⁾kélip alarnıñ def‘ini vācib ve lāzım bilip ħükm kıldı kim: “Emīr-zāde-Pīr-Muħammed-<bin>-‘Ömer-Şeyh [272b] ⁽⁰¹⁾ve Şeyh-Nūre’d-dīn-Bég ve özge bégler ol ħal‘a sarı müteveccih bolsunlar. Ve sünnet ⁽⁰²⁾ķarīķası bile evvel alarğa élçi yiberip ħazret-i resül ‘aleyh efzāl’u-l-şalavāt ve ekmel’u-l-ħayāt ⁽⁰³⁾dīnīğa da‘vet ķılsunlar. Ve eger ħabül ķılmağaylar cizye ve māl muķarrer ķıldursunlar. Ve eger devlet ⁽⁰⁴⁾ve sa‘ādet alarğa

meded kılıp ĩmān ve ĩslām'ğa kirgeyler. Alarnı yahşı saylap ta'arruz ⁽⁰⁵⁾kılmasunlar. Ve kaytıp kėlsünler." Basa şāhzāde bilen bėgler kabūl kılıp atlanıp ⁽⁰⁶⁾tevķıf kılmay yorıdılar. Ve emīrğa yakın elçi yiberdiler. Ve andağı elğa va'de ⁽⁰⁷⁾vehmdin sözler dep yiberdiler. Basa ezelde hüküm bolur erdi kim alarğa zevāl bolğay. Basa ⁽⁰⁸⁾naşīhat sözleri alarğa hīç fāyide kılmadı. Ve katık sözler cevāb dep yiberdiler. ⁽⁰⁹⁾Ve Māhnūş kim qal'anınğ hākimi erdi Ferīc'ğa ta'alluķ vilāyetleriğa Hūnremān ve Ğalaz ⁽¹⁰⁾ve Sāsōn ve Pervīn ve Hecel ve Deyr-i Dane ve Seyru Dehlī ve Memderek ve Mārūrāne Rūdergelū ve tevābi' ⁽¹¹⁾leriğa kişi yiberip meded tiledi. Ve Frenk'din bir cemā'at serdārlar ve bahadırlar anda cem' bolup ⁽¹²⁾erdi ve zaḥīre ve esliḥa anda köp tertīb kıldılar. Basa ĩslām çeriginiğ bargan kişisi ⁽¹³⁾bu ḥāldın āgeh bolup kėlip 'arz-dāşt kıldı. Şehzāde taķı bu ḥaberlerni 'arz-dāşt kılıp ⁽¹⁴⁾Şāhib-Ķırān'ğa yiberdi. Basa bu ḥaberlerni Şāhib-Ķırān eşitip özige farz kördi kim ⁽¹⁵⁾ğazāğa müteveccih bolğay. Basa ağırķnı Şahrtere Tağı etegide koyup bā-vucūd ol-kim kış erdi ⁽¹⁶⁾ve yamğur ve qar dāīm yağar erdi ğazā niyyeti kılıp atlandı. Ve Ḥazret-i Ḥaķ 'ināyetidin ĩzmīr ⁽¹⁷⁾sarı müteveccih boldı. Seşenbe kuni, Cemāzi'u-l-evvel ayıda, tārīḥ sékkiz yüz bėşde, ğazāğa, ĩzmīr ⁽¹⁸⁾sarı yorıdı. Ve şāhzādelerğa ve bėglerğa kişi çapturdı. Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān, Mağnā Siyāh ⁽¹⁹⁾ķışlağıdın ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh ve oğı Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve Cihān-şāh-Bėg ve özge bėgler [273a] ⁽⁰¹⁾kim alar bile bile érdiler barçası ḥazret sarı müteveccih boldılar. Ve ĩzmīr sarı yorıdılar. ⁽⁰²⁾Basa Şāhib-Ķırān-ı zafer-ķarīn ol qal'ağa yakın yétip cūş ũ ḥurūş felek içre saldı. ⁽⁰³⁾Ve ol sarı kim ķuruķ erdi anda kėlip uruş saldı. Mancınıķ ve 'errāde ve ğayre qal'ağa ⁽⁰⁴⁾tüzdiler. Ve ḥişardaki el hem uruşmaķķa meşğul boldılar. Bu maḥalda Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān ⁽⁰⁵⁾ve Emīr-zāde-Mīrān-şāh kėlip ḥazretķa ķoşuldı. Ve Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān'ninğ yigit ⁽⁰⁶⁾leri qal'a sarı barıp yahşı işler kıldılar. El-ķışsa ékki tarafđın uruş erdi. ⁽⁰⁷⁾Ve birbirige oķ ve taḥş ve ra'd andaķ atar érdiler kim yamğur dek ve Şāhib-⁽⁰⁸⁾Ķırān özi ilgeri yorup ced ve cehd kılur érdiler. Nağmçılar nağmlar salıp ⁽⁰⁹⁾taşlarnı çıkarıp ḥişārnı burclarını yığaçlar üstide tutķandın sonğ ⁽¹⁰⁾ot urdılar. Ve yığaçlar köygendin sonğ burc pāre yıkıldı. Ve kāfirlerdin ⁽¹¹⁾köp kişi qal'a üstige çıkıp

turgand<a> çün burclar yıkıldı. Alar taķı baş taban ⁽¹²⁾yıkıldılar. Ve cehennemğa barılar ve ġāzīler yorup raḡnelerdin kirdiler. Ve kāfirlerni ⁽¹³⁾maḡhūr étip ḡal‘anı musaḡḡar kıldılar. Ve firūzluk ṡubḡı muṡṡalı‘ naḡaru min āllah ve feth-i ḡarībden ⁽¹⁴⁾zāhir bolup mūminlerniḡ cānları ve beṡer‘u-l-mūminīn ḡaberidin mūnevver boldı. Ve ol ⁽¹⁵⁾feth Müselmānlar‘ğa uluḡ ‘aydı érdi. Basa kāfirlerni kırdılar. Ve İzmīr ḡal‘asını bozdılar. ⁽¹⁶⁾Ve alarnıḡ başlarıdın mināreler ḡubardılar. Ve Frenk sarıdın meded üçün kāfir ⁽¹⁷⁾ler yaraḡları bile uluḡ kimeler bilen kélip İzmīr‘din nām nīṡān kōrmediler. ḡayrān bolup ⁽¹⁸⁾deryā yüzide turdılar. ṡāḡib-Ḳırān buyurdı kim: kāfirlerniḡ başlarını ra‘ēka koyup ⁽¹⁹⁾alar sarı taṡladılar. Basa kāfirler başlarını kōrüp ḡorḡup ḡayttılar. ṡāḡib-Ḳırān [273b] ⁽⁰¹⁾ēkki haftaḡa tartmay İzmīr‘ni taṡḡir kıldılar. Basa andaḡı él kim bu fethni eşittiler kim barça ⁽⁰²⁾ta‘accübka saldılar. Ḥāṡṡa İldırım-Bāyezīd kim ḡayrān ḡalıp érdi ve barçaḡa ma‘lūm boldı ⁽⁰³⁾kim ṡāḡib-Ḳırān‘ğa bu iş özge yérden turur. İldırım-Bāyezīd‘niḡ oḡlanlarıdın ⁽⁰⁴⁾élçiler kélgenleri. Basa ṡeyḡ-Ramaḡān kim Emselmān-Çelebī‘din élçilikge kélip ⁽⁰⁵⁾érdi yana kélđi. Ve bēḡler anı ṡāḡib-Ḳırān ḡaşıḡa kēyürdiler. Ḥāzretni ⁽⁰⁶⁾kōrüp pīṡkeṡler tarttı atlar ve ḡuṡlar ve ḡızıl tunekele ve raḡt ve ḡumāṡlar. ⁽⁰⁷⁾Basa ‘arz-dāṡt tép yiberip érđi kim: “Çün ṡāḡib-Ḳırān atam İldırım-Bāyezīd‘ka luṡf ⁽⁰⁸⁾ve merḡamet ḡılıp-tururlar barça ol ḡāzretđin ümīdvār bolup cān bile ḡıdmet ⁽⁰⁹⁾kemerini baḡlap turu<r> ve her né kim emr bolsa cān bile ḡabūl ḡılur biz.” Basa kélgen ḡiṡi bu sözni ⁽¹⁰⁾‘arz-dāṡt kıldı. ṡāḡib-Ḳırān luṡf ve keremidin ḡayṡer-zādeḡa ṡefḡat ḡılıp eseriḡa ⁽¹¹⁾né bolḡan tevābī‘i bilen anḡa müselleḡ tutup nīṡān bitip al tamḡa basıp anḡa yiberđi. ⁽¹²⁾Ve zerbeft ton ve altun kemer ve éḡer yüḡeni altunluk at ve muraṡṡa‘ tāc yiberđi. Ve élçi ⁽¹³⁾sini icāzet bérđi. Ve inisi ‘İṡā Çelebī‘din Cem Ḳuṡb atlık bir ḡiṡi élçilikge kélđi. ⁽¹⁴⁾Ḥāzretni kōrüp pīṡkeṡlerini tartıp ‘arz-dāṡtını okudılar. Anḡa taķı luṡf ⁽¹⁵⁾ve merḡamet kıldı. Basa Ḥāzret-i ṡāḡib-Ḳırān ḡükm kıldı kim: “Ḳal‘a-yı Ferḡa kim bir kūnçilik yol ⁽¹⁶⁾İzmīr‘din yıraḡ turur ve deryā yaḡasıda érđi. Emīrzade-Muḡammed-Sulṡān ol sarı barsun.” Ve bir ⁽¹⁷⁾cemā‘at Frenkīler anda kirip érđiler. Basa ṡāhzādeḡa ḡükm bolḡandın soḡḡ ol ḡal‘aḡa ⁽¹⁸⁾barıp tüṡti. Ḳal‘a éli Maṡṡūr çeriginiḡ kélgenidin vāḡıf bolup ḡorḡup barça ⁽¹⁹⁾taḡarru‘ ve niyāz bile

kal‘adın ötrü barıp şehzâdeni körüp cizye qabûl kıldılar. Basa şâhzâde [274a] ⁽⁰¹⁾alardın cizye alıp Şâhib-Kırân’ğa haber yiberdi. Hâzretdin hüküm boldı kim: “Yana şâhzâde ⁽⁰²⁾Magnâ Siyâh’ğa barıp kışlağda oltursun.” Hüküm bolğandın sonğ şâhzâde Magnâ Siyâh’da ⁽⁰³⁾kélip ağık turgan yérde kélip tüşüp ferâgat bile olturdi. Şâhib-Kırân ⁽⁰⁴⁾İzmîr kal‘asıdın kaytqanı. Basa Şâhib-Kırân İzmîr’ni musahhar kılgandın sonğ ⁽⁰⁵⁾yana İzmîr kal‘ası kim anda Müselmânlar érdi müteveccih boldı. Ve alar hâzretdin haber bilip barça ⁽⁰⁶⁾ötrü kélip Şâhib-Kırân’rı kördiler. Hâzret alarğa köp şefkat kılıp tonlar ⁽⁰⁷⁾kéydürdi. Ve çebeler ve ok ve yay ve barça eslihadın alarğa ‘inâyet kıldı kim ol serhadde ⁽⁰⁸⁾gazâ kılgaylar. Ve qoymağaylar kim kâfirler Müselmânlar’ğa teşvîş bergeyler. Basa Müselmânlar Şâhib- ⁽⁰⁹⁾Kırân devletidin şâd-mân ve şüküfte bolup hüş-hâl boldılar. Basa Şâhib-Kırân andın ⁽¹⁰⁾köçüp ağıkda kélip tüşti. Ve andın köçüp devlet ve sa‘âdet bile yorup Âyâr ⁽¹¹⁾lık şahrâsıda kélip tüşti. Emîr-Süleymânşâh kim Engüriyye’din çapkunça barıp érdi ⁽¹²⁾Esvâk yolıdın yorup Emîr-zâde-Mîrân-şâh’ğa qoşuldı. Ve özi néçe kişi bilen Şâhib- ⁽¹³⁾Kırân’nıñ mülâzamatığa müteveccih boldı. Ve bu yerde kélip hâzretni körüp yana bat qayıp ⁽¹⁴⁾şâhzâdeğa qoşuldı. Ve Efrenç bölükleridin Sipeh atlık cezîre-yi sâfer kim muştakî andın hâşıl ⁽¹⁵⁾bolur anğa ta‘alluk érdi. Şâhib-Kırân’dın haberler eşitip anğa vehm bolup köp pîşkeşler bile ⁽¹⁶⁾bir kişisini yiberdi. Ve dédi kim: “Tâbi‘ ve fermân-burdâr mén ve cizye qabûl kıılır mén. Ve ümîdvâr ⁽¹⁷⁾dur mén kim sözüm qabûl bolğay.” Basa anıñ elçisi hâzret qaşığa kélip pîşkeşlerini ⁽¹⁸⁾tartıp sözlerini ‘arz-dâşt kıldılar. Şâhib-Kırân lutf ve keremidin kélgen elçini ⁽¹⁹⁾yahşı saylap cizye muqarrar bolğandın sonğ icâzet bérıp yiberdi. Ve hüküm kıldı kim: “Emîr-zâde- [274b] ⁽⁰¹⁾İskender, ‘Ömer-Şeyh ve ‘Alî-Sultân-Tavacı ve özge begler çerig bile ilğar kılıp el bezm ⁽⁰²⁾ni çapsunlar. Alar tevqıf kılmay barıp ol nevâhîni çaptılar. Ve köp mâl aldılar ⁽⁰³⁾ve andın muzaffer ve manşûr qayıp orduğa keldi. Ve Hâzret-i Şâhib-Kırân Âyârlık’dın ⁽⁰⁴⁾atlanıp Tunguzluk çelgeside kélip tüşti. Emîr-zâde-Muhammed-Sultân kim kışlak Magnâ- ⁽⁰⁵⁾Siyâh’dın çıkıp érdi şehir yolıdın teveccüh kılıp néçe hâşşa kişileri bile ilgeri ⁽⁰⁶⁾sürüp hâzret qaşıda keldi. Basa hâzretni körünüş kıldı. Şâhib-Kırân’dın fermân ⁽⁰⁷⁾boldı kim: “Öñg kol ve sol kolnuñg çerigi

Engüriyye'ğa müteveccih bolsunlar. Ve kayşerga barıp ⁽⁰⁸⁾orduğa koşulğaylar.” Ve şehzâde Tunğuzluk'da turdı kim çerigi yétisti. Ve Şāhib-Kırān andın ⁽⁰⁹⁾köçüp Sultān hışarığa barıp tüşti. Ve bir cemā'at Çitağiler kim andağı tağlarda kirip ⁽¹⁰⁾érđi hüküm boldı kim:” barçanı tutup öldürsünler.” Ve Şāhib-Kırān'nıñ luţf ve keremidin ⁽¹¹⁾Kütāhya ve Tunğuzluk ve Qaraşehir ve Germiyān ulusını Ya'qūb Çelebī'ğa bérđi kim ol vilāyet ⁽¹²⁾ler anğa mīrās érđi. Ve Ildırım-Bāyezīd'din kaçıp Şām'ğa barıp érđi. :ām feth bolğandın ⁽¹³⁾sonğ Şāhib-Kırān'nıñ mülāzamatide érđi. Basa anğa hıl'at ve kemer bérıp ol vilāyetde ⁽¹⁴⁾koydı. Ve ol vefāt bolup oğlanlarıda turur. Basa Şāhib-Kırān Uluğ-Bartuq kal'a ⁽¹⁵⁾sı yolığa kirip bardı. Emīr-zāde-Şāhruh kışlağıdın kélip Şāhib-Kırān'ğa koşuldı. ⁽¹⁶⁾Basa hāzret kal'ağa yétgendin sonğ hüküm boldı: “Kal'a tashirığa meşğul bolsunlar.” Basa Manşūr ⁽¹⁷⁾çerigi tevķif kılmay kal'anı aldılar. Celāl'u-l-İslām'ğa anda oq tégip vefāt boldı. ⁽¹⁸⁾Basa bu cihetdin kal'a yer bile teng kıldılar. Egrīd ve Nesīn kal'alarını feth kılganı. ⁽¹⁹⁾Hāmīd-Vilāyeti'de içre turur uluğ ve uzunluğı yigirmi yıgaç ve yesiliğı dört yıgaç ve neçe rūdhāne [275a] ⁽⁰¹⁾suyı anda töker ve anıñ tégreside bağlar ve bostānlar ve zırā'atlar bī-nihāyet turur ⁽⁰²⁾ve anda bir kal'a bar érđi tamı barça yunğan taşdın érđi. Ve tārīhlerde né Feraḥābād ⁽⁰³⁾dérler ve ol kal'anıñ üç yanı suğa tutaş turur ve bir yanı tağka tutaş turur ⁽⁰⁴⁾ve ol behre içide ékki cezīre érđi. şehrga yakın érđi. Bir né Gülistān dérler ve yana birni ⁽⁰⁵⁾Nesīn ve Nesīn kim uluğrağ érđi anda kal'a yasap 'imāretler ve bağlar ve zırā'atları ⁽⁰⁶⁾bar érđi. Bu maḥalda anda köp kişi yığılıp su cihetidin anğa ümīd kılıp oturup ⁽⁰⁷⁾érdiler. Basa alardın Hāzret-i Şāhib-Kırān haber tapıp könglide tüşti kim bu yérni musaḥḥar ⁽⁰⁸⁾kılğay. Basa fermān étti kim: “Ordu Aqşehir'ğa bargay.” Ildırım-Bāyezīd ol maḥalda merīz érđi. ⁽⁰⁹⁾Şāhib-Kırān luţfıdın neçe ṭabīb-i dānānı anğa yiberip mu'āleceğa meşğul érdiler. ⁽¹⁰⁾Miṣl-i Mevlānā-‘İzze'd-dīn-Mes‘ūd-ı Şīrāzī ve Mevlānā-Cemāleddīn-i ‘Arab. Basa Ildırım-Bāyezīd'ni hem ⁽¹¹⁾ağrağ bile yiberdi. Basa uluğ yurtdın ilgar salıp ara konup şenbe küni, Receb ⁽¹²⁾ayınıñ on yéttiside, tārīh sékkiz yüz beşde, Egrīd'ğa tañglası Şāhib-Kırān' ⁽¹³⁾nıñ işāreti bile Emīr-zāde-Şāhruh ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve Emīr-zāde-İskender ve Sultān-Hüseyn ⁽¹⁴⁾ve Şeyḥ-Nüre'd-

dīn-Bég ve Şāh-Melik-Bég ve ‘Alī-Sultān-Tavācı ve Sévinçek-Bég ve özge ⁽¹⁵⁾bégler ve bahadırlar hışārga müteveccih boldılar. Ba‘zı tağ üstige çıktılar. Ve ba‘zı tağ ⁽¹⁶⁾étegidin uruş saldılar. Asru katık uruşup Şāhib-Qırān devletidin qal‘anı ⁽¹⁷⁾feth kılıp şehrga kirip muhāliflerdin köp kişini öldürdiler. Ve ba‘zı kim qaldı ⁽¹⁸⁾or<du>larını kimege salıp Nesīn’ga kaçıp bardılar. Basa fermān boldı kim: “Tīrīsi’din ⁽¹⁹⁾kimeler yasap ve yıgaçlardın ‘emdlar bağlap deryāga kirsünler.” Basa ‘emdlar ve kimeler tayyār [275b] ⁽⁰¹⁾bolğandın sonğ deryāga salıp bolğan şehzāde kimelerga kirip Nebīn sarı yorıdı ⁽⁰²⁾ve ol yérni ortada alıp nekkāre ve nefīrlerini severān salıp qal‘aga müteveccih ⁽⁰³⁾boldılar. Andağı él kim bu hāletni kördiler barça sergeşte ve hayrān bolup ⁽⁰⁴⁾Şeyh-Bābā kim anda hākim érdi zarüretdin qorqup şehzādelerga kirip āmān tiledi. Basa ⁽⁰⁵⁾şehzādelar anı Şāhib-Qırān qaşıga élttiler. Hāzret lutf ve keremidin günāhıdın ⁽⁰⁶⁾kéçip hüküm étti kim: “Anı özy éli bile köçürsünler.” Basa Manşūr çerigi Nesīn’ni musahhār kılıp ⁽⁰⁷⁾mālını hāzretqa kéltürdiler. Basa Şāhib-Qırān barçanı çerigge üleştürdi. ⁽⁰⁸⁾Bu maħalda Emīr-zāde-Muħammed-Sultān qaşıdın Mübeşşir-oğlı-Āmit kélip haber kéltürdi kim: 1şehzādega ⁽⁰⁹⁾endek merzā vākı‘ bolup-turur.” Basa Şāhib-Qırān bu haberdin bisyār mute’ellim bolup Āyān’nı ⁽¹⁰⁾çapturdı kim: “Bilür kişisini yibersün kim bizge taħkīk haber kéltürgey.” Şāhib-Qırān andın ⁽¹¹⁾köçüp Akşehir sarı müteveccih boldı. Basa Şāhib-Qırān’nıñ yolu Şāhzāde-Şāhruħ ⁽¹²⁾olturğan yérde tüşti. Şāhzāde, Hāzret-i Şāhib-Qırān’nı évige tüşürüp ⁽¹³⁾mihmāndārлық kılıp pīşkeşler tarttı. Ve Emīr-zāde-Sultān-Hüseyn ve Süleymānşāh-Bég taķı hıdmet ⁽¹⁴⁾lar kıldılar. Ol maħalda Emīr-Muħammed-Qaramān Qoyın’dın ‘ālem-penāh dergāhıda kélidi. Ve köp pīşkeşler ⁽¹⁵⁾tarttı. Şāhib-Qırān taķı anı yahşı körüp Seyl-āb vilāyetiga yiberdi. Şāhib-Qırān ⁽¹⁶⁾Ildırım-Bāyezīd vefāt bolğan zikri. Ve şehzāde ‘ālī mekān Mīrzā-Muħammed-Sultān taķı vefāt bolğanı. ⁽¹⁷⁾Pençsenbe küni, Şa‘bān ayınınğ törtide, sékkiz yüz bēşde, haber kélidi kim Ildırım-Bāyezīd ⁽¹⁸⁾zabknefes ve hamāk merzī bile kētip-turur Şāhib-Qırān’nıñ mübārek könğli bu cihet ⁽¹⁹⁾din köp mute’ellim boldı. Ve mübārek közidin baş çıkıp yıglap innallah ve ināileyhi rāci‘ün [276a] ⁽⁰¹⁾oқudı. Hāzretning himmetide bu érdi kim Rūm memāmlikini tamām zabt kılgandın

sonğ Ildırım-⁽⁰²⁾Bāyezīd’ka bérıp yana anı taht-ı devletka olturguzup kaytqay. Āmmā takdīr-i hılāf⁽⁰³⁾hılāf aytıp Ildırım-Bāyezīd’ni özge ‘ālem<ğa> éltti. Basa Şāhib-Ķırān Aqşehir’ğa tégende⁽⁰⁴⁾Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān qaşıdın Dāne-Ĥ^vāce kélip ‘arz kıldı kim: “Mevlānā-Ferruḥ-Ṭabīb⁽⁰⁵⁾şehzādeğa muhl bérđi. Āmmā ol muhl iş kılmay Buḥārī dimāğığa urup merşşera‘⁽⁰⁶⁾peydā bolup-turur.” Şāhib-Ķırān munı eşitip asru muşevveş bolup Dāne-Ĥ^vāce’ni kuş⁽⁰⁷⁾at bile çapturđı kim: “Bizge yana bat ḥaber kéltürgil.” Ve özi devlet ve sa‘ādet bile⁽⁰⁸⁾Aqşehir’ğa kélip Hümāyūn ordusığa tüşti. Ve Ildırım-Bāyezīd’niñ kişileriğa ğazā tégürüp⁽⁰⁹⁾yahşı sürüp tonlar kéydürđi. Ve oğlı Mūsā-Çelebī’ni ḥaşşa ton ve altun kemer bérđi.⁽¹⁰⁾Ve yüz at barçası éger yügenlig bérđi. Ve Bursā kim Rūm vilāyetiniñ pāyitahtı turur⁽¹¹⁾anğa bérđi. Ve icāzet bérıp Bursā’ğa yiberđi. Ve Ildırım-Bāyezīd’niñ sonğakini pādşāh⁽¹²⁾lar tertibi bilen Bursā’ğa éltip özi yasāğan ‘imāretığa koydılar. Basa Şāhib-Ķırān⁽¹³⁾ordunı Aqşehir’de koyup özi Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān sarı müteveccih boldı. Yolda⁽¹⁴⁾bir cemā‘at Türkman’lar kim uluğları Hızır-Bég ve İbrāhīm érđi itā‘at yolıdın çıkıp bir tağ⁽¹⁵⁾daki yol anıñ étegide érđi, kirip édiler. Fermān boldı kim: “Manşūr çerigi⁽¹⁶⁾alarnıñ def‘i üçün müteveccih bolsunlar.” Basa kéçede yorup şubḥ érđi kim alarnı ortada⁽¹⁷⁾alıp Türkman’lardın köp kişini öldürdiler. Ve ba‘zıları qaçtılar. Bolğan at⁽¹⁸⁾ve téve ve koylarını taladılar. Ve oğlan uşaqlarını esīr kıldılar. Yolda şenbe küni,⁽¹⁹⁾aynıñ on altısıda, Ĥ^vāce-Elçi-Buğa kélip ‘arz-dāşt kıldı kim: “Şāhzādeniñ [276b]⁽⁰¹⁾merzā köprek bolup-turur. Ve andaḳ bolup-turur kim söz déyealmas érđi.” Basa ḥazret⁽⁰²⁾bisyār ğamğın te‘cīl bilen sordı ve anda tégende şāhzāde qaşığa kirip başı⁽⁰³⁾üstide olturđı. Kördi kim şehzādeniñ ḥāleti özge nev‘ turur. Anı meḥfede kéyürüp⁽⁰⁴⁾uş-ol kün kéçti. Ķaraḥişār’dın üç menzil ötüp bir yerde kélip tüşti. Ol yerde⁽⁰⁵⁾şehzāde-yi ‘ālī miḳdār Beḥ^vār, Ḥazret-i Perverdigār<ğa> kitti. Bu vāḳı‘a düşenbe küni, Şa‘bān ayınıñ,⁽⁰⁶⁾on sékkizid<e>, tārīḥ sékkiz yüz beşde, koy yılda, Ĥūt’nunğ āhirid<e> vāḳı‘, bu şāhzādeniñ⁽⁰⁷⁾yaşı yigirmi toḳuz érđi. Kıt‘a:

Tofrağ üzre tökti güli kim felek anı

(08)Yüz nâz birle pervereş éyler édi müdām

Boldı melül taht anıñg firkatide köp

(09)Dilet anıñg firākıda sergeşte şubh ü şām.

Şāhib-Kırān şehzāde üçün ġazā açkanı. (10)Hāzret-i Şāhib-Kırān’ğa bu vākı’a üçün kim yigit oğlu civānlıkda sarāy kanıdın (11)‘ālem-i baķīğa kétti. Asru melül ve perīşān bolup salţanat tahtıdın tüşüp ġazā mesnediġa (12)olturdı. Ve derd bilen yıġlap bu mazmūnnı edā kıılır érdi. Rubā‘ī:

(13)Hicrān sitemidin oldı ġamnāk

Könġül bu ġuşşe ve ġamdın oldı yüz çāk.

(14)Toyġunca anıñg yüzini körmey kétti

Boldı bu belā ve ġuşşedin hāk könġül.

(15)Basa şāhzādeniñg bolġan bégleri ve mülāzımları ġara kéyip ġan yıġlar érdi. (16)Ve ġara kıızlar boyunlarıġa asıp başlarıġa tofraķ saçıp feryād figān kıılır érdi (17)ler. Basa Şāhib-Kırān buyurdı kim: “Şāhzādeniñg tābūtını mehfede kıoyup ékki (18)yüz kışı bilen alarnıñg uluġı İlyās-Hıvāce-‘Alī-Bahadır érdi. Āyān-Bég ve Dāne- (19)Hıvāce ve Devlet-Hıvāce-Élçi-Buġa ve Emet ve Mübeşşir-Sultāniyye’ġa éltip Ķaydār peygāmberniñg (‘aleyhisselām¹⁴⁸) [277a] (01)dāīm bulut érdi. Ve dāīm ġar ve yamġur yaġar érdi. Ve anda bir uluġ su bar érdi kim Herāt’niñg (02)tirligi cihetidin hıç kışı ötealmas érdi. Né atlık ve né yayaġ ve bu dereniñg yamān ġatık (03)cihetidin Cehennem Dere dér érdiler. Ve köfrüg kim bu suġa baġlap érdiler İskender-Şe<y>hı (04)andın ötüp köfrüġni bozdurup érdi. Basa Şāhib-Kırān munda aytıp kördi (05)kim sudın ötmek müşkil turur. Hüküm kııldı kim: “Köfrüġni yasadınlar.” Basa Manşūr çérigi uzun (06)yıġaçlar kéltürüp bir bir bilen baġlap köfrüġni yasadılar. Tayyār bolġandın (07)sonġ düşenbe küni, aynıñg yigirmi üçid<e>, kırk kışı bahadırlardın, bés yüz kışı bile (08)köfrüġdin ötüp

¹⁴⁸ ‘aleyhisselām ibaresi peygāmbere kelimesinin üstüne yazılmıştır.

ķaravulluķķa bardılar. Ve alarnıń kinide Yūsuf Barlas bardı. ⁽⁰⁹⁾Ve Seyyid-Hvāce Şeyh-‘Alī-Bahadır ve andın sonġ Sultān-Hüseyn ve Şeyh-Nūre’d-dīn-Bég ⁽¹⁰⁾ötiler. Ve taġlar üstide çıkıp cengellerini kėsip yol kıılır érdiler. Ve İskender’ ⁽¹¹⁾niń kinide barur érdiler. Basa Hāzret-i Şāhib-Kırān köfrüġdin ötüp bir künçi ⁽¹²⁾lık yol yorup bir şete üstige kim yıġacı yok érdi kélip tüşti. Ve ol maħalda ⁽¹³⁾muttaşıl yamġur yaġar érdi. Bu maħalda Seyyid-İsmā‘īl kim Kerskān’da turur érdi ve bu Kerskān- ⁽¹⁴⁾Tirmid’niń künyetleridin érdi kélip Şāhib-Kırān’ını kördi. Āmmā hāzret bolġan ⁽¹⁵⁾čerigini yiberdi kim: “Cengellerde yorup cehd étip İskender’ni tapsunlar. Ve alarnıń ⁽¹⁶⁾ġaçerçileri Māzenderān’niń seyyidleri érdiler. Basa ķaravullar kim ilgeri barıp érdiler ⁽¹⁷⁾mişl-i Deryā-Kavçin ve Şāh-Melik-Barlas ve Behlül-Barlas ve Hāydar-Barlas ve Şeyh Dervīş-i Āllahī ⁽¹⁸⁾ve Şeyh-Muħammed-Kavçin ve Hūdādād-Çehre ve Vefādār bular barķa pençşenbe künü, aynıń yigirmi béside, ⁽¹⁹⁾cengel içide, Kālzem-Deryāsı’niń yakınıda, İskender’ġa yéttiler. Ve Şeyh-Dervīş-i Āllahī ķorķup [277b] ⁽⁰¹⁾ķayttılar. Bu bahāne bile kim Yūsuf-Barlas çerigi bile kindin kélür érdi. “Mén barıp anı tīzrak ⁽⁰²⁾kéltüreyim.” Ve İskender ékki yüz yayak ve ottuz atlık kim barķası uruķķayaşı érdi ⁽⁰³⁾uruşmak üçün Hāyimesi’din çıktılar. Ve Mansūr çerigininġ ķaravulları yigirmi kişidin ⁽⁰⁴⁾artuķ yok érdiler ve İskender’niń bahadırluġını köp körüp bilür érdiler kim ⁽⁰⁵⁾ol şecā‘ ve pehlivān turur. Ve pehlivānlıġ anġa mīrāş érdi. Anıń üçün kim ol Bejen ⁽⁰⁶⁾neslidin érdi ve atası Keyü neslidin ve anası Bānūġeşt kim Rüstem’niń kıızı érdi. Anıń ⁽⁰⁷⁾neslidin érdi. Basa ékki ġarafdın pehlivān-zāde érdi. Bā-vucūd ol ķaravullar Şāhib- ⁽⁰⁸⁾devletidin ķorķmay könġüllerini mergge kıoyup turdılar. Ve dédiler: “Eger ķazā téġende bolsa ⁽⁰⁹⁾munda ölsek yahşırak-turur kim Şāhib-Kırān’niń devletiġa sıġınıp İskender’din ⁽¹⁰⁾hīç endīşe kılmay turdılar.” Basa İskender atlıkķarı bile néçe ķatla ġamle kétürdiler. ⁽¹¹⁾Alar yerleridin teprenmey şübhe kııldılar. Çün İskender kördi kim eşitti: “İlgeri bar ⁽¹²⁾maydur.” Bulardın ķaçtı. Bā-vucūd ol-kim kişisi bar érdi turaalmay kétti. Ve ķādırlarını ⁽¹³⁾ķoyup cengelġa kırdi. Kāravullar turġan yerlerige turup bilmediler kim ol ķaysı ⁽¹⁴⁾kitti. Yūsuf-Barlas ve Seyfulmulūk-Hācı-‘Abdullah-‘Abbās kindin yéttiler. Ve ittifāk bile ⁽¹⁵⁾İskender’niń

çadırlarığa kirip her né kim bar érdi taladılar. At ve téve ve hâcer ve raht ⁽¹⁶⁾kumâş ve altun kümiş köp aldılar. Ve kéçe anda turup tanğlası Sévinçek-Bég-Emîr-zâde-Rüstem ⁽¹⁷⁾ve Emîr-zâde-Ebâ-Bekir ve Süleymânşâh-Bég ilgeri kélip érdi bularğa yétip koşuldılar. ⁽¹⁸⁾Sévinçek-Bég bağlar sarı İskender’ni istegeli bardı. Ve anıñg ‘amzâdesini Lohrâsb’ğa yétip ⁽¹⁹⁾kavlap İskender’niñ oğlını ve hatunını ve kızını esîr kıldı. Emîr-zâde-Sultân-Hüseyn, İskender [278a] ⁽⁰¹⁾bile uruşup İskender gâyb bolğanınıñ zikri. Emîr-zâde-Sultân-Hüseyn, Seyyid-Hvâce ⁽⁰²⁾Şeyh-‘Alî-Bahadır yétmiş kişi bile karavullarğa yétip alardın haber bilip ittifâk bile basa cengellerğa ⁽⁰³⁾kirip İskender’ni eşitgeli bardılar. Deryânıñg yaqasında anğa yéttiler. Ve anıñg ⁽⁰⁴⁾bile ékki yüz yayağ ve éllig atlık bar érdi. Basa barça kördiler kim Şâhib-Kırân’niñ ⁽⁰⁵⁾kişisi yétti. Barça cân korkunçdın uruşka turdılar. Emîr-zâde-Sultân-Hüseyn ⁽⁰⁶⁾alargâ çapıp yana mekr étip alardın kaçtılar. Muḥâlifler dilîr bolup yayağ atlık cengeldin ⁽⁰⁷⁾çıktılar. Ve bularnıñ kinide yorıdılar. Basa Emîr-zâde fî’-l-ḥâl yanıp bahadırları bile kılıçlarını ⁽⁰⁸⁾tartıp alarnıñg başığa töktiler. Ve yayağlardın köpregini öldürdiler. Ve Vefâdâr ⁽⁰⁹⁾ol uruşda yahşı işler kıldı. Ve anıñg yüzige neyze urup érdiler. Bâ-vucûd ⁽¹⁰⁾ol zahm yahşılar bâdı İskender yana cengelğa kaçıp Gîlân sarı kaçtı. Andın sonğ özge ⁽¹¹⁾kişi haber bérmedi. Ve taḥkîk bilmediler kim anıñg âhvâlinı boldı. Ba‘zı kişi dédi kim: “Dervîş ⁽¹²⁾bolup ketti.” Ve ba‘zı dediler kim: “Uş-ol cengelde yüz ḥ^vârluḡ bile öldi.” Ve Emîr-zâde-Sultân- ⁽¹³⁾Hüseyn ékki kişi tüşürüp érdi. Birini tirig Qazan-Dervîş bile Şâhib-Kırân’ğa yiberdi. ⁽¹⁴⁾Ve ḥâzret uş-ol peştede kim burun étip érdük anda érdi kim Qazan-Dervîş ol kişini ⁽¹⁵⁾kéltürdi. Şâhib-Kırân andın haber sordı. Tamâm âhvâlinı şerḥ kıldı. Basa Emîr-zâde-Sultân-Hasan, ⁽¹⁶⁾andın kaytıp Qalzem-Deryâsı’niñ yaqasında Emîr-zâde-Rüstem’ğa kélip koşuldı. Ve ittifâk ⁽¹⁷⁾bile deryânıñg yaqasında Gîlân sarı ottuz yığaç yol barıp bir yerde tüşti. Ve Emîr- ⁽¹⁸⁾Mızrâb-Cakü kim ḥükm bile Ḥorâsân çerigi bile Āmul yolıdın İskender’ğa atlanıp érdi. Kélip ⁽¹⁹⁾şâhzâdelergâ koşuldı. Basa özge bégler kim İskender üçün bir sarı kétip érdiler [278b] ⁽⁰¹⁾barça bu yerde cem‘ boldılar. Basa çün İskender yalguz yüz meşakḡat bile andaḡ ketti kim andın ⁽⁰²⁾né haber ve né eşer bar érdi. Şâhzâdelar ve bégler barça kaytıp Şâhib-Kırân qaşığa ⁽⁰³⁾kéldiler. Basa Şâhib-

Qırān bā-vucūd ol-kim ol bahadırlar munça yorup işler kılip érdi ⁽⁰⁴⁾ler, alarğa acıqlanıp dédi kim: “Né üçün İskender’ning kinide barmadıngız?” Şāh-Melik- ⁽⁰⁵⁾Bég’ni alarğa koşup İskender’ni eşitgeli üçün Gīlān sarı yiberdi. Ve alar bir kéçe ⁽⁰⁶⁾kündüz cengel içide balçık yérlerde kim birinç éken yérler érdi yorup hiç yérde tüşgeli ⁽⁰⁷⁾yér tapmay atdın tüşmey yorıdılar. Basa bu maħalda Şāhib-Qırān’dın kişi kélđi kim yansunlar. ⁽⁰⁸⁾Barça yanıp kéldiler. Şāhib-Qırān ol peştedin köçüp Cehennem-Dere’din ötüp ⁽⁰⁹⁾Nūr qal’asıge kim Rüstemdār’ning qal’alarıdın érđi, kélip tüşti. Ve andın Ĥazret-i ⁽¹⁰⁾Şāhib-Qırān İskender’ning uruq-qaşasını kim tutup kéltürüp édiler, ĥazret ⁽¹¹⁾qaşıda kéltürdiler. Basa Şāhib-Qırān luṭf ve keremi barçanınğ günahlarını bağışlap ⁽¹²⁾āzād kılip koyabérđi. Basa kéçede Emīr-zāde-Ebā-Bekir ve Emīr-zāde-Sulṭān-Ĥüseyn ve Süleymānşāh- ⁽¹³⁾Bég’din ĥaber kélđi kim: “Cehennem-Dere suyığa yétip ötealmay biz. Ve bizde āncā kuvvet yok-turur kim ⁽¹⁴⁾köfrüg baqlağay biz.” Basa ĥükm boldı: “Muħammed-Āzād ve Tükel-Bavurçi barıp ottuz kime bilen barıp ⁽¹⁵⁾köfrüg baqlasunlar.” Basa bular barıp köfrüg baqladılar. Şāhzādeler ve bégler ötüp ⁽¹⁶⁾kélip ĥazretqa koşuldılar. Kéçe anda turup tanğlası Gīlān sarı yorup Deşt-i ⁽¹⁷⁾Külek çelgesige kélip tüşti. Ve néçe kün anda tevķıf kılip olturđı. Bu maħalda Emīr- ⁽¹⁸⁾Gıyāşe’d-dīn-‘Alī kim Seyyid-Kemāle’d-dīn’ning oğlı érđi ĥazretning şefkat ve ‘ināyet ⁽¹⁹⁾közi anğa tüşüp Āmul memleketini anğa bérđi. Ve bu İskender bile qadīmdin düşman érđi. [279a] ⁽⁰¹⁾Şāhib-Qırān gītīstān ılğar bilen Semerqand sarı müteveccih bolğanınınğ zikri. ⁽⁰²⁾Basa İskender kim kāfir Ni‘metliq cihetidin Ĥayvān-Suyı dék nā-pedīd boldı. Ve anıñg ⁽⁰³⁾oğlanları bile ĥatunları ve uruq-qaşası mālaları bile barça esīr boldılar. Ve anğa ta‘alluq ⁽⁰⁴⁾vilāyet musaḥḥar boldı. Şāhib-Qırān-ı sa‘ādetmend Semerqand sarı müteveccih boldı. Ve şāhzādeler ⁽⁰⁵⁾kim ‘Irāq-ı ‘Arab ve ‘Acem alarğa ta‘alluq bolup érđi ve Seyyid-‘İzze’d-dīn-Hezāргеzī, ağa inileri ⁽⁰⁶⁾bile ve Seyyid-‘Alī-Māzenderānī’ni toym bérıp zerbeft tonlar ve altun kemerler bérıp icāzet ⁽⁰⁷⁾bérđi kim: “Her kişi öz vilāyetiga qayıp barsunlar.” Ve Emīr-Sa‘īd-Barlas’nı Emīr-zāde-Rüstem’ğa ⁽⁰⁸⁾tapşurđı. Ve Sévinçek-Bég’ni Emīr-zāde-Ebā-Bekir’ğa bérđi. Basa ĥükm bile Emīr-zāde-Rüstem ⁽⁰⁹⁾İşfehān sarı ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir Bağdād sarı ve Emīr-

zāde-İskender Hemedān'ğa bardılar. Emîr-⁽¹⁰⁾İzze'd-dîn Hezārgerî ve Seyyid-‘Alî Āmul'ğa bardılar. Basa nuşret şi‘ār rāyeti Kelāre deştidin⁽¹¹⁾ köçüp yétti. Köç étipler vilāyetiğa yétti. Demāvend tağınınğ étegide kim Pādşāh-Ārgün⁽¹²⁾ anda köşkî ‘imāret kılğan turur ve émdi anı Köşk-i Ārgün dérler, yekşenbe künü, ⁽¹³⁾Zî'l-hicce ayınınğ yigirmiside kélip anda tüşti. Ve andın köçüp yigirmi ékkiside, ⁽¹⁴⁾Fîrūzkūh'ğa barıp tüşti. Ve anda Süleymānşāh-Bég'ge muraşsa‘ tāt ve zerbeft ton ve altun kemer ⁽¹⁵⁾bérip Rey hükümetiğa yiberdi. Ve andın köçüp Sultān meydān yoluğa kirip pençşenbe ⁽¹⁶⁾künü, aynınğ yigirmi törtide, Beşām'ğa yétti. Sultān'u-l-‘arāfîn Sultān Bāyezîd-i Beşāmî'ninğ ⁽¹⁷⁾mezārığa barıp tavāf kıldı. Basa Esterābād hākimi bir pādşāh kim bu yoruş<a> kéçe kündüz ⁽¹⁸⁾mülāzamatde érdi ve hāzretninğ icāzeti bile ilgeri érdi yana bu yérde kélip köp ⁽¹⁹⁾pîşkeşler keltürüp tarttı. Basa Şāhib-Kırān anğa taķı hāşsa ton kéydürüp tāt ve kemer [279b] ⁽⁰¹⁾bérip vilāyetiğa yiberdi. Ve uş-bu yérde Dāne-H'āce kim Tatarlar'nınğ kinide barıp érdi ⁽⁰²⁾kélip hāzretni körünüş kılıp bolğan hālātın ‘arż kıldı. Hüküm boldı kim: “Alar ⁽⁰³⁾nınğ uluğlarını bend kılıp Semerķand'<ķa> éltünler. Ve vilāyātınğ dārūğaları alar bilen bile ⁽⁰⁴⁾barıp Semerķand'ķa yétgürsünler.” Basa Şāhib-Kırān gītistān uş-ol kün Beşām'dın ⁽⁰⁵⁾köçüp Çağır ķaryesige kélip tüşti. Hasan-Şūfî-Tarhan, Şāhzāde-Şāhruḥ'dın kélip ⁽⁰⁶⁾taḥķīķ kılıp dédi kim: “Şāhzādeninğ ümîdi oldur kim kélip mübārek cemālınğızın körgey. ⁽⁰⁷⁾Āmmā bilmeydür kim ķaysı yol bile kélgey.” Şāhib-Kırān anğa bir yaḥşı at bérip dédi: “Barıp ⁽⁰⁸⁾şehzādeğa dégin kim Nîşābūr yoluğa kélip Çakcerān suyığa kérek birbirimizni körgey biz” tép anı çapturdi. ⁽⁰⁹⁾Ve Şāhib-Kırān özi tîz yorubérdi. Muḥarrem ayınınğ evvelide, tārîḥ sékkiz yüz yétti<de>, Nîşābūr' ⁽¹⁰⁾dın ötüp ‘Aşķābād'ķa barıp tüşti. Ve andın köçüp cum‘a künü, aynınğ ⁽¹¹⁾üçide, Cām'ğa kélip tüşti. Basa Zinde-Pîl-Āḥmed, Cām'ğa barıp tavāf kılıp andın ⁽¹²⁾yorup Çakcerān suyığa yétip tüşti. Emîr-zāde-Şāhruḥ, Herāt şehridin çıkıp ⁽¹³⁾munda yétip mübārek dîdārığa müşerref boldı, pîşkeşler tarttı. Basa hāzret ol némele<r>ni ⁽¹⁴⁾béglerge üleştürdi. Ve Aķ-Buğa ve Ķarabuğa-Cān-ı Ķurbānî kim hāzretninğ ġaytide ⁽¹⁵⁾yamān endîşeler kılıp érdiler, Hindūşāh-Şeyḥ ékelesini bu maḥalda keltürdi. Şāhib- ⁽¹⁶⁾Ķırān'nınğ hüküm bile ékelesini andağı Ribāt eşigidin

boğuzlarındın astılar. ⁽¹⁷⁾Ve H^vāce-Āhmed-Tūsī'ni Horāsān vilāyetide zabt-ı māl için yakın kıldı. Ol kırk künde ékki ⁽¹⁸⁾yüz tümen kebkī 'imāllardın hāşıl kıldı. Şāhib-Kırān uş-ol kün köçüp Emīr-zāde- ⁽¹⁹⁾Şāhruh'ı icāzet bérđi. Kerlān'ğa yétgende Ribāt'ka yétip tüşti. Témür-Hvāce-Ak-Buğa kim [280a] ⁽⁰¹⁾Semerķand'dın çıkıp ötrü kélip érđi munda kélip Tofüryur'ğa at pīşkeş tarttı. ⁽⁰²⁾Basa Şāhib-Kırān andın atlanıp Murgāb suyığa kélip tüşti. Ve Çéçektu éli ⁽⁰³⁾Ābāk-tilbe kim alarnıñg dārūgası érđi kélip şikāyet kıldılar. Uş-ol zamān ⁽⁰⁴⁾hüküm boldı. Ayağlarını teşip ip ötgerip baş taban astılar. Ve andın ⁽⁰⁵⁾tiz yorubérđi. Vilāyetlerniñg dārūgaları ve oymaķātınıñ yüz bégileri her sarıdın ⁽⁰⁶⁾kélip atlar tartar érdiler. Ve mülāzımlarnıñ kim atları ķalıp érđi ve atları ⁽⁰⁷⁾barıp érđi. Atlarını koyup taze atlar alıp miner érdiler. Şāhib- ⁽⁰⁸⁾Kırān Şeyh-zāde-Bāyezīd lengeriğa yétti. Andın köçüp Endhūd'dın ötüp Dere-yi Gez suyıdın ⁽⁰⁹⁾ötüp 'Ulyābād'ka tüşti. Ve andın köçüp Ādīne Mescid ķaryesiğa tüşti. Belh büzürg ⁽¹⁰⁾ları barça ötrü kélip Şāhib-Kırān'ğa körünüş ķılıp pīşkeşler tarttı. Basa ⁽¹¹⁾andın köçüp Ceyhūn Suyı'dın kime bilen ötüp Tirmid'ka barıp hanzāde 'alā'l-mülknüñg ⁽¹²⁾évide tüşti. Ve hanzāde müşārileyh hāzretķa toy bérıp pīşkeşler tarttı. Ve andın ⁽¹³⁾köçüp ķahl'ğa ve Çigdelik'din ötüp Dül Burcı mevzi'de tüşti. Ve andın ⁽¹⁴⁾Keş şehriğa barıp Akşarā<y>'da tüşti. Ve anda olturmay şeyh-i büzürgvār Şeyh-Şemse'd-dīn ⁽¹⁵⁾külār mezārığa barıp tavāf kıldı. Ve andın atası Bég'niñg mezārığa kélip ⁽¹⁶⁾ziyāret kıldı. Basa anda hatim ve du'ā ķılıp atlanıp 'akābedin ötüp Taht-ı ķaraca-Bāğı'ğa ⁽¹⁷⁾kélip tüşti. Ve andın ķaratüpe bāğı<ğa> barıp ķaşr-ı Cihān-nümā<y>'da tüşti. Anda H^vāce-Yūsuf ⁽¹⁸⁾ve Ārgünşāh ve Emīr-zāde-ķayder kim Emīr-zāde-Pīr-Muhammed-Cihāngīr'niñg oğlu érđi ötrü kélip ⁽¹⁹⁾Şāhib-Kırān'niñg mübārek cemālığa müşerref boldılar. Ve pīşkeşler tartıp du'ā ve şenā déđiler. [280b] ⁽⁰¹⁾Mehdā 'alī Tükel-Hanım özge ağalar bile kélip barça mübārek dīdārığa müşerref boldılar. ⁽⁰²⁾Ve hıl'atlar tokķuzlar tarttı. Basa Şāhib-Kırān andaķ tiz kélip érđi kim élniñg ⁽⁰³⁾ķaberi āşlen yok érđi kim hāzret mundaķ yakın kélip tüşüp-turur. Basa ķaberdār bolğandın ⁽⁰⁴⁾sonğ sādāt ve ķazāt ve ekābir barça şehrdin çıkıp kélip Şāhib-Kırān'ı kördiler. ⁽⁰⁵⁾Şāhib-Kırān-ı sa'ādetmend dār'u-s-saltāna-yı Semerķand'ğa kirgeni. Basa Şāhib-Kırān gītīstān-ı

(⁰⁶)cihānda Kayşeri'din sa'adet ve ıkbāl bile atlanıp Muḥarrem ayında, tāriḥ sékkiz yüz (⁰⁷)yétide, Semerkand'da Bāğ-ı Çınar'da kélip tüşti. Ve andın şehrga kirip Şāhzāde-yi Sa'īd-Mīrzā-Muḥammed- (⁰⁸)Sultān medresesiğa kim anı yanğı yasap érdiler ve ḥazret anı körmeydür érdi (⁰⁹)barıp ziyāret kıldı. Ve andın yana Bāğ-ı Çınar'ğa barıp 'İş ü işret bile meşgūl boldı. (¹⁰)Basa şāhzādeler bile ḥaremler kim Fīrūzkūh'dın ilgeri bolup yorur érdiler Mā-Ḥan (¹¹)ve Merv yoluğa kélür érdiler. Ve henüz Merv'ğa yétmeydür édiler kim Şāhib-Kırān kişi (¹²)çapturdı kim: "Tīz kélsünler." Mehdā 'alā Tuman-Ağa, Āmūye künyetidin, Ceyḥūn Suyı'dın kéçip (¹³)Buḥārā'ğa yétip tüşüp érdi kim Şāhib-Kırān'nıñ yibergen élçisi keldi. Basa Sarāymelik- (¹⁴)Ḥanım kin érdi. Üç kün anda turdı kim barça ağalar yétiştiler. Basa andın ağalar ağırk (¹⁵)dın ilgeri bolup te'cīl bile yorıdılar. Ribāt-ı Melik'din ötüp Çehārmināre'ğa (¹⁶)kélip tüştiler. Ve andın Tānkenet ve Kūçe-Melik'ge kélip tüştiler. Ve andın Semerkand'<ka> barıp (¹⁷)Ḥazret-i Melik dīdārığa müşerref boldılar. Ve Sarāy-Mülk-Ḥanım, Bāğ-ı Çınar'da tüşti. Ve Tuman- (¹⁸)Ağa, Bāğ-ı Behişt'de Ḥazret-i Şāhib-Kırān Bāğ-ı Behişt'ka kélip olturdı. Basa bu yoruşda (¹⁹)kim Şām ve Mısr ve Rūm feth bolup érdi ḥazret der-gāyet 'azimet ve şevket kélip érdi. [281a] (⁰¹)Bu maḥalda ḥazret mübārek cismiğa endek merzā vākı' boldı. Ve bir haftadın sonğ yana ğayb (⁰²)dārū-ḥānesidin şifāyī kerāmet bolup şıḥhat taptı. Ve şıḥhat bolğandın sonğ Bāğ-ı (⁰³)Şimāl'ğa barıp néçe kün anda turdı. Ve anda Bégi-Ağa'dın ferzendī mütevellid bolğan ciheti (⁰⁴)dın toylar kıldılar. Ve andın sonğ Bāğ-ı Bülend'ğa bardı. Ve néçe kün anda turup (⁰⁵)şehrga kirdi. Ve Şāhzāde-yi Sa'īd-Muḥammed-Sultān-Mīrzā'nıñ medresesiğa tüşti. Fermān boldı kim: (⁰⁶)"Medreseniñ yanında künbed-i 'ālā salsunlar." Basa ḥukm bile künbedī saldılar. Ve serdār kıldılar. (⁰⁷)Ve anıñ yanında bir bāğçe-yi behişt téğ yasadılar. Basa Şāhib-Kırān gītīstān ri'āyā (⁰⁸)ve ḥāş ü 'ām āhvālığa meşgūl bolup faḳīr ü miskīnlerğa köp şadaqalar bérıp sayladı. (⁰⁹)Basa Mescid-i Cum'a kim ḥazret özi salıp érdi barıp teferruc kılip kördi kim eşigini (¹⁰)kiçik salıpturlar. Buyurdı kim: "Bozup uluğrak kılsunlar." Ve Ḥāce-Maḥmūd-Dāvud'nı (¹¹)turturdı kim yahşı mülāḥaza kıлмаğandır. Ve Sarāy-Mülk-Ḥanım, salğan medresesi kim mescid-i cāmi' anıñ (¹²)muḳābeleside turur anda tüşüp dīvānlar ve

‘ameldârlarnı tuturdı. Ve sürgendin sonğ ⁽¹³⁾her kimdin yamân hareket vâkı‘ bolup érdi anı yahşı ezâlar kıldılar. Ve ol cümledin ⁽¹⁴⁾H^vâce-Maḥmūd-Dāvud ve Muḥammed-Ḥalid kim nüvîsendeleminğ uluğları érdiler ve bu çaḳḳaça kim ḥazret ⁽¹⁵⁾yoruşda alar Semerḳand’da dīvānlık kılor érdiler ékelesini toy künide kim kângilde ⁽¹⁶⁾kıldı. Ol kün asturdı ve Şāhib-Ḳırān, Ḥanım medresesidin Bāğ-ı Çınar’ğa bardı. Ve Édigü’ ⁽¹⁷⁾nünğ élçisi deştdin kélip Şāhib-Ḳırān’ğa körünüş kıldı. Ve şunḳar ve özge ⁽¹⁸⁾pîşkeşler kim kélitürüp érdi tarttı. Ve Édigü’nünğ sözi kim maẓmūnı eẓḥār ıtā‘at ve ınḳıyād ⁽¹⁹⁾érdi ‘arz kıldı. Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān andın Bāğ-ı Dilguşā’ğa bardı. Ve néçe kün anda ‘İş [281b] ⁽⁰¹⁾ü ‘işret kıldı. Ve anda Frenk vilāyetiniñ pādşāhıdın élçi kélip köp pîşkeşler ⁽⁰²⁾kim barça tansuḳ némeler érdi kélitürüp tarttı. Ve mundın burun fermān bolup érdi kim: ⁽⁰³⁾”Bāğ-ı Şimāl’nınğ cenūbı sarısıda yasaunlar kim bir tamınıñğ uzunluğı minğ bés yüz ⁽⁰⁴⁾ḳarı bolğay ve ortasıda ḳaşrī sarı bolğaylar. Bu maḥalda ol bāğnı tüketiler. Ḥazret-i Şāhib- ⁽⁰⁵⁾Ḳırān yahşı sâ‘atda anda barıp toy tertibiğa meşğül boldılar. Ve şāhzādelar ve ağalar ⁽⁰⁶⁾barça saçıḳlar bile kélip “Mübārek bād” dédiler. Ve ol toyda Frenk’din kélgen élçi ⁽⁰⁷⁾ḥāzır érdi. Şāhib-Ḳırān Deryā-yı Dil kângilde uluğ toy étip Būy’ğa tégende şāhzāde ⁽⁰⁸⁾lerni kedḥüdā kılganı. Basa yéryüzideki memleketleri Şāhib-Ḳırān’nınğ nazar-ı himmetide ⁽⁰⁹⁾hîç néme körünmes érdi. Ve himmeti ol érdi kim ‘ālemde bolğan vilāyetlerni musahḥar kıлмаğunça ⁽¹⁰⁾bir yerde ārām tapmağay. Lā-cerem bu maḥalda kim Semerḳand’da kélip tüşti. Mübārek ḥatırığa kélidi kim ⁽¹¹⁾andın burun kim kāfirlerdin bizler sarı bargay ba‘zı ḥıṭāy memleketi sarı buyurdı kim “Şehzāde ⁽¹²⁾ler kim Belūğ ḥaddığa yétip-tururlar. Alarnı évlendürğay. Basa ḳurultayğa emr kılip barça ⁽¹³⁾<a>larnınğ ḥākimleri bile sādāt ve ḳazā ve ekābir ve meşāyihleri kélsünler. Nazm:

⁽¹⁴⁾Buyurdı şehensāh Şāhib-Ḳırān

Ki ‘ālemde her kim ki bardur ‘ayān.

Yıgılsun barı tāki kılsaḳ surūr

(15)Ki boldı yana vakt-ı ‘îş ü huzûr.

Ṭaleb kıldı eşrâf-ı eyyâmı

Ṭaleb kıldı hem hâş ü hem ‘âmı.

(16)Cenğiz-Han neslidin Tâyzî-Oğlan ve Taş-Témür-Oğlan ‘arz kıldılar kim: “Ḳurultay

(17)kılırsız. Emîr-zâde-Şâhruḥ Ḥorāsân’dın ve Emîr-zâde-Pîr-Muḥammed Ğaryîn’din kélşünler.” Şâhib-Kırân dédi: (18)“Pîr-Muḥammed kélşün. Āmmâ Şâhruḥ’ka maşlahat yok-turur kim biri kélgey.” Anıñg üçün kim ‘Irâk ve Āzerbaycân’ (19)da olturğanlarınñ arğaları anıñg bile koy turur. Emîr-zâde-Pîr-Muḥammed’ka kişi yiberdiler. [282a]

(01)Basa kângilde yekşenbe künide, Rebi’-u-l-evvel ayınıñg evvelide târîḥ sékkiz yüz yéttide barıp tüşti. (02)Ve ol yér anıñg muḳaddemidin firdevs-i berrîn dék ārâste boldı. Basa ḥazret üçün (03)tört sarây-perde tarttılar. Ve uluğ aḳ öyler kim oğları altundın érđi ve cevâhir (04)bile merzi’ kılıp érdiler tégtiler. Ve on ékki soruğluğ ḥâmid kim taşı sekrlâtdın (05)dın érđi ve içi mehmel ve tenâbları ipek ve soruqları barça altun bile münakkaş érđi (06)farrâşlar bir haftada anı serencâm kılıp érdiler kim anıñg içide miñg kişi (07)olturur érđi. Basa özge şehzâdeler ve bégler her ḳaysısı serâperdeler ve bârgâh ve ḥayme ve (08)ḥergâh urdılar. Basa vilâyetlerdin ḥâkimleri bile sâdât ve ḳazât ve ekâbirleri barça (09)kélip cem’ boldılar. Ve ol maḥalda Menğli-Buğa-Ḥâcib kim Berḳuḳ Şâh’nıñg bégleridin érđi (10)ve asru ‘âḳıl ve fâzıl érđi ve kelâmıñı ḥıfz kılıp érđi ve özge ‘ulûmlarda şâhib kemâl érđi (11)ve Melik-Berḳuḳ’nunğ-oğlı-Melik-El-Nâsır-Ferec kim Mısr taḥtıda pādşâh érđi anıñg ḳaşıdın (12)élçilikge kélđi. Ve köp pîşkeşler kéltürüp ve ‘acâyib ve ğarâyib nêmeler bî-nihâyet kéltürüp (13)ve ol cümle ‘acâyibdin biri zerâfe érđi kim Ḥaḳḳ ta‘âlâ za‘îfleridin turur tokḳuz şotur-murğ kéltürüp (14)tarttı. Ve Emîr-zâde-Ḥalîl-Sultân kim Luristân’da érđi, kélđi. Ve özge béglerdin Yâdigâr- (15)Barlas ve Pîr-Demî-Bég-Ḥüdâdâd-Ḥüseynî ve Dâvud-Melik-Barlas ve Pîr-Muḥammed-Ṭuğay-Buğa-Barlas ve Sa‘âdet- (16)Témürtaş ve Devlet-Témür-Tavâcı ve ğayre barça kélđiler. Pîşkeşler ta<r>tıp ḥazretniñg dîdarığa (17)müşerref boldılar. Ve Emîr-zâde-Pîr-Muḥammed-Ğarnîn’din kélđi. Ḥazret anıñg körüşüp Emîr-zâde- (18)Muḥammed-Sultân

kim ağası érdi yād kılıp yıǵladılar. Basa şāhzāde taķı pīškeşler tarttı. Tanǵlası ⁽¹⁹⁾Şāhib-
Kırān zerbeft ton ve tāk-ı muraşsa‘ ve altun kemer bérđi. Ve nōkerleriǵa tonlar
kéydürdi. Barça [282b] ⁽⁰¹⁾ǵazā libāsıdın çıķtılar. Ve bu maħalda H^vāce-Muħammed-
Tūsī kim ħūkm bilen Ħorāsān vilāyetide dīvān érđi, ⁽⁰²⁾kéldi. Ve bī-nihāyet māl
kélťürdi. Basa ol maħalda Şāhib-Kırān’nıńǵ múbārek ħāķırı ‘īş ũ ‘işret ⁽⁰³⁾sarı érđi.
Barça hünermendler kim şehirde érdiler āyin bendlıkķa meşǵŭl bolup hünermend ⁽⁰⁴⁾öz
hünerige lāyık ta‘biyeler yasadı. Ve bu toydın ‘arz bu érđi kim şehzādelerni kedĥüdā
ķılǵay. ⁽⁰⁵⁾Basa Şāhib-Kırān’nıńǵ múbārek ħāķırıda kéķti kim: “Emīr-zāde-Uluǵ-Bég ve
Emīr-zāde-İbrāhīm-Sultān ⁽⁰⁶⁾ve Emīr-zāde-Ecīl-bin-‘Ömer-Şeyĥ, Emīr-zāde-Āĥmed
ve Seydī-Āĥmed ve Bayķara birbirige bir kıız bérgeyler.” ⁽⁰⁷⁾Muķarrar bolǵandın sonǵ
sādāt kázāt ve ‘ulemā cem‘ bolup Şeyĥ-Şemse’d-dīn-Muħammed-Cezrī ħuķbe oķup
nikāĥ ⁽⁰⁸⁾ķıldı. Ve kāzı el-kázāt-ı Semerķand Mevlānā-Celāle’d-dīn Īcāb ve ķabŭl
emrige kıyām ķıldı. Ve şāhzāde ⁽⁰⁹⁾lerni Ħanefī mezhebide ‘aķd baǵladılar. Ve ‘ālem
ēli, tillerini múbārek bādķa açtılar. Beyt:

⁽¹⁰⁾Dırem āncā saķtılar anda ‘ayān

Ki boldı havā ebr-i gevher-feşān Şāhib.

Kırān devletidin ⁽¹¹⁾barça faķir ũ miskīn ġanī boldı. Ve ĥazret devlet ve sa‘ādet bilen
taĥt üstide çıķıp ⁽¹²⁾meclisni ārāste ķıldılar. Ve ĥanımlar ve ağalar barça özlerini yasap
yüz ĥaşmet ve nār bile ⁽¹³⁾olturdılar. Ve şāhzādeler ve bégler herbiri öz yérde olturđı.
Ve élçiler kim yétti iķlīmdin ⁽¹⁴⁾kélip érdiler on ékki pāyening külegeside olturdılar.
Yasavullar zerbeft ⁽¹⁵⁾tonlar kéyip altun kemer baǵlap ve muraşsa‘ éger yūgenlik
atlarǵa minip zerrīn ĥomāķlar ⁽¹⁶⁾éliglerige alıp bir sarı ĥapıp yasavulluķ ķılur érdiler.
Ve fīllerni ārāste ⁽¹⁷⁾ķılıp érđi. Muraşsa‘ şīrelerini altun şurāķīler bile tertīb bérđiler. Bir
şurāķī ağzıda bir piyāle ⁽¹⁸⁾yeşim taşdın yā billürdın kim la‘l ve cevāhir bile muraşsa‘
érđi koyup érdiler. Basa bādedin ve bāl ⁽¹⁹⁾şilt ve ‘ırk barça tayyār ķılıp érdiler. Basa
şāhzādeler nevbet bile ayaǵ tutup iķebaşladılar. [283a] ⁽⁰¹⁾Ta‘āmdın túrlŭg túrlŭg işler
tarttılar kim til anıńǵ şerĥide ‘āciz turur. Basa él kim taşķarı ⁽⁰²⁾érđi alar üçŭn şīreler ve

ta‘āmlar muheyyā kıldılar. Ve hōşbād ve nūşbād evni ⁽⁰³⁾‘ālem içide tüşti. Ve āfitāb dēk sākīler altun piyālelerni toldurup tutabaşladılar. ⁽⁰⁴⁾Basa yaḥşı ünluḳ ma‘nālar ün tartıp ḡazel ve naḳş aytur érdiler. Ve Türk ve Moḡol ve Hıṭāy ⁽⁰⁵⁾‘Arab ve ‘Acem’din her kim öz vehmi bilen néme aytur érdi ol cümledin Hı‘āce-‘Abdulkādir kim bī-naz<ī>r-i ⁽⁰⁶⁾‘ālem érdi ḳobuz ve tevḡan ve ‘udnı şādlık mızrābı bile ḳalabaşladı. Basa ol şoḥbetde ⁽⁰⁷⁾bir şāh ve şehzādeḡa ve bēḡlerḡa tonlar kéydürdiler ve tāc-ı muraşşa‘ ve altun kemer bérđiler. Ve bir zamān ⁽⁰⁸⁾āncā altun tuneke ve kümiş tuneke saḡar érdiler. Ḥazān mevsimide yıḡaçdın yafrāḳ tolu legen dēḡ. ⁽⁰⁹⁾Basa şāhzādeleler kim dāmād érdiler birbiri öz menzilige yorup ma‘şūḳnuḡ vişālıḡa müşerref boldılar. ⁽¹⁰⁾Taḡlası Şāḥib-Ḳırān şāhzādelelerniḡ évlerige barıp saḳıḳlar saḳtı ⁽¹¹⁾lar. Basa bēḡler taḳı saḳıḳlar kéltürdi. Basa élçiler kim her ṭarafdın kélip érdiler ⁽¹²⁾barḡaḡa zerbeft tonlar altun kemerler bérđi. Ve ékki ayḡaḡa ṭoy bahānesi bile ‘īş ü ⁽¹³⁾‘işret kıldılar. Basa ṭoydın sonḡ yana Ḥazret-i Şāḥib-Ḳırān vilāyetniḡ ⁽¹⁴⁾zabṭıḡa meşḡūl boldı. Ḥükm kıldı kim: “Özge hīḳ kişi içmeḡey.” Özi ‘ibādet ve ṭā‘at ⁽¹⁵⁾ḡa meşḡūl boldı. Ve ‘l-ḥamdülillah ‘alī terādūf ve tevāfür Şāḥib-Ḳırān ḡītīstān-ı Hıṭāy’ḡa ⁽¹⁶⁾barmaḳnıḡ esbābıḡa meşḡūl bolḡanı. Basa Şāḥib-Ḳırān Ḳırān ol ḡālda kim ‘ālemdeki ⁽¹⁷⁾vilāyetlerida birbiride pādşāh bar érđi ve alarnıḡ muḡālefet ve münāza‘atları ⁽¹⁸⁾cihetidin Müselmānlar içide köp teşvīş bar érđi ve hīḳ yerde emn ve āmānlık ḳalmay ⁽¹⁹⁾dur érđi. Ve yollar uğrı ve ḳaraḳçı cihetidin baḡlanıp érđi. Ve hīḳ Müselmān hīḳ sarı [283b] ⁽⁰¹⁾bara<a>lmay érđi. Ve zāhir turur kim insān bekrī kim ‘ālemniḡ nuşḡası-turur ḡün mezār ⁽⁰²⁾muḡtelif bolsa anḡa ḳavmī mushili bérürler kim ol maraḡ andın zāīl bolḡay. Basa Ḥazret-i ⁽⁰³⁾Ḥaḳḳ-ı subḡānehu ve ta‘ālāniḡ taḳdīri bile ezeldin mundaḳ muḡarrar ḳılḡan érmiş kim ⁽⁰⁴⁾bu maḡalda kim ‘ālemniḡ merācı i‘tidāldın ötüp muḡtelif turur. Anı Şāḥib-Ḳırān ⁽⁰⁵⁾ḡītīstānnıḡ ḳahr ü ḡaḡabıdın i‘tidāldın tapḳay. Basa anı Ḥazret-i Ḥaḳḳ-ı tebārek ⁽⁰⁶⁾ve ta‘ālā insān içidin köterip devlet ve nuşret bérıp köḡligle saldı kim barıp ⁽⁰⁷⁾‘ālemni alḡay. Basa Ḥaḳḳ-ı subḡānehu ve ta‘ālā luṭfıdın yorup ez-fırşatda uluḡ vilāyetlerni ⁽⁰⁸⁾musahḡhar kıldı. Ve vilāyetlerni zāimlerniḡ éligleridin ḳutḡarıp ‘adl ve iḡsān bile ⁽⁰⁹⁾ārāste kıldı. Ve anıḡ ‘adlidin andaḳ boldı kim eḡer birev ṭabaḳ altun yā

kümiş ⁽¹⁰⁾başığa koyup yalğuz şahrâda kirip Bâhter'din Hâver'ğaça bargay hîç kişi anğa ⁽¹¹⁾tég baqaalmas érdi. Āmmā ol hâlde köp yêrlerni talap katl kıldı. Zârûret ⁽¹²⁾ciheti kim eger andağ kılmasa érdi 'âlem nizâm tapmas érdi. Basa bu mağalda kim Hâzret-i Şâhib- ⁽¹³⁾Kırân Şâm ve Rûm ve Gürcistân'da ve Īrân'nıñ bolğan vilâyetini zabt kılıp yana ⁽¹⁴⁾kayıp vilâyetğa ya'nî Semerkand'ğa devlet ve sa'âdet bile kélip tüşti. Ve toylar kılıp ⁽¹⁵⁾nêçe kün 'İş ve ferâgat kılğandın sonğ şehzâdeler ve bégler bile kêngeşip dédi ⁽¹⁶⁾kim: "Hâzret-i Perverdigâr bizge mundağ devlet bérdi kim 'âlemni kılıç zarbı birle alduk. ⁽¹⁷⁾Ve yéryüzideki pādşâhlarnı muṭī' kılduğ. Ve bi-ḥamdullah ta'âlâ kim ol nême bizge müyesser boldı ⁽¹⁸⁾pādşâhlardın kim kişige müyesser bolğandır. Ēmdi ḥâtırımızda andağ kéçer kim mundın ⁽¹⁹⁾narı kâfirler sarı müteveccih gazâ kılğaybiz. Ve ol dînsizlerni 'inâyet-i ilahî [284a] ⁽²⁰⁾bile ĩmân yolığa kényürgeybiz. Hıṭây ve Çîn sarı yoruğay biz. Ve andağı buthânelerni ⁽²¹⁾ve âteşgedelerni bozdurğay biz. Ve alarnıñ urnıda mesâcid ve ḥânkâhlar 'imâret ⁽²²⁾kılğay biz." Şâhzâdeler ve bégler barça tillerini du'â bilen açıp sitâyeş ve âferîn ⁽²³⁾kıldılar. Basa andın sonğ ḥükm boldı kim: "Tavâcı yorup tümenler bile hezârele<ı>ni ⁽²⁴⁾ve vilâyetlerdeki çerigni taḥkîk kılıp sanlarını artuğ étsünler." Basa ḥükm bile ⁽²⁵⁾tavâcılar yorup bir yérde kim bildiler kim artuğ kılsa bolur sanlarını artuğ éttiler. ⁽²⁶⁾Defterler âyetî veyler andın sonğ ḥükm boldı kim: "Barça ulus tünek bégleri ⁽²⁷⁾ve vilâyetlerniñ ḥâkimleri çerig cem' kılmağğa meşğül bolsunlar." Ve tavâcılar ⁽²⁸⁾çerig yığışturmak üçün yorıdılar. Şâhib-Kırân Kângil'din Sarây-Mülk-Ḥanım' ⁽²⁹⁾nıñ medresesiğa kélip tüşti. Ve Emîr-zâde-Pîr-Muḥammed-Cihângîr'ni tâc ve kemer ve at bérp ⁽³⁰⁾icâzet bérdi kim Kâbil ve Ġaznîn sarı bargay. Ve bolğan mülâzımlarnı ton kénydürdi. ⁽³¹⁾Ve Emîr-zâde-Seyyid-Āḥmed - 'Ömer kim anası şâhzâdeniñ nikâhıda érdi anğa tapşurdi. Ve şâhzâde ⁽³²⁾Herât yolıdın Qandahâr sarı müteveccih boldı. Ve Mısr'dın kélgen élçi ḥıl'at ve kemer bile serefrâz ⁽³³⁾kılıp icâzet bérdi. Ve Mevlânâ-'Abdullah kişini bir cemâ'at kişi bile élçilikğa Mısr'dın ⁽³⁴⁾kélgen élçiğa koşup yiberdi. Ve mektûbî kim yesiliğı üç qarı ve uzunluğı ⁽³⁵⁾yétmiş qarı barçanı altun suyu bile Mevlânâ-Şeyḥ-Muḥammed, H'âce-Ḥâcî-Muḥammed-Bendger tebrîrlık ⁽³⁶⁾kim fazîlet kitâbetde ve ḥüsn-i ḥaṭda meşhûr-ı 'âlem

érđi, bitidi. Ve ol mektübñi Mısr'ğa ⁽¹⁸⁾yiberdi. Ve ol mektübdaki sözleridin biri bu érđi kim Kıra-Yüsuf ve Sultān-Āhmed'nin ⁽¹⁹⁾sözlerini 'arz-dāşt kılıp érđi ve aytıp érdük kim Sultān-Āhmed bile Kıra-Yüsuf [284b] ⁽⁰¹⁾manşür çerigidin kaçıp Mısr'ğa barıp érdiler. Ve Mısr pādşāhı alarnı tutup ⁽⁰²⁾saklap Şāhib-Kırān'ğa 'arz-dāşt kılıp érđi. Basa Ĥazret-i Şāhib-Kırān hüküm kıldı kim: ⁽⁰³⁾”Sultān-Āhmed-Celāyir'ni bend kılıp ve Kıra-Yüsuf'nı bizge yibersün.” Ve Mısr pādşāhı üçün ⁽⁰⁴⁾köp tuhfeler ve tāt ve kemer ve hıl'at ve raht ve kumāş elçiler bile yiberdi. Ve özge elçi ⁽⁰⁵⁾ler kim Frenk ve Çete'din ve özge kāytlerdin kélip érdiler barçanı saylap ⁽⁰⁶⁾icāzet bérđi. Ve Ĥazret-i Şāhib-Kırān, Ĥıdır-Mu'allā-Bégi-Sultān'nı Ebū-Şikāhı kim İskender- ⁽⁰⁷⁾Mīrzā érđi ve Hemedān'da érđi, anğa yiberdi. Ve ol Buḥārā ve Merv ve Māhan yolıdın müteveccih boldı. ⁽⁰⁸⁾Ve Şāhib-Kırān Taşkent ve Sayrām¹⁴⁹ ve Esre ve Çete vilāyetini Ĥıṭāy serḥaddığaça Emīr-zāde- ⁽⁰⁹⁾Uluḡ-Mīrzā'ğa bérđi. Ve Endekān ve Āḡkīt ve Terāz ve Kāşḡar ve Ĥoten'ni Emīr-zāde-İbrāhīm'ğa ⁽¹⁰⁾bérđi. Ve nişānlar bérıp al tamğa basturđı. Ve şāhzādelernin ⁽¹¹⁾Pīr-Muḡammed-Ṭuḡay-Buḡa ve Sa'ādet-Témürtaş ve Şeyḡ-Behlül-Bayan-Aḡ-Buḡa ve Muḡammed-Āzād'nı yiberdiler ⁽¹²⁾kim andaḡı çerigni yığışturup Taşkend'de kélgeyler. Ve Témür-Ḥ'āce-Aḡ-Buḡa kim andın ⁽¹³⁾günāhı vāḡı' bolup érđi bend kılıp Moḡolistān'ğa Yassıköl'ğa yiberdi. Ve Sarāy-Mülk- ⁽¹⁴⁾Ḥanım'nın medresesidin atlanıp Köksarāy'ğa kim Şāhib-Kırān'nın 'imāretleridin ⁽¹⁵⁾érđi barıp anda tüşti. Şāhib-Kırān gītīstān-ı Ĥıṭāy sarı teveccüh kılḡanı. ⁽¹⁶⁾Ĥazret risālet şallāllahu 'aleyhive's-ellem beşāretleridin kim ve بشر المؤمنین بان لهم من الله فضلا كبيرا ¹⁵⁰صلوات عليه و سلموا تسليما ¹⁵¹ ⁽¹⁷⁾ümmetleriğa bérıp-turur. Biri bu-turur kim eger birev niyyet ⁽¹⁸⁾kılḡay kim beytullah ṭavāfığa barur mén. Ve bargandın burun ecel anğa yétse basa Ĥazret-i ⁽¹⁹⁾Ḥaḡ'nın kerem ve luḡfıdın her yıl anğa ḡac şevābı kerāmet bolḡay. Basa ırāḡ bolmaḡay [285a] ⁽⁰¹⁾kim eger birev ḡazā niyyeti kılḡay kim ḡac ve ḡazānın meşāḡḡatı ve renc-i sefer turur anğa taḡı ḡazā ⁽⁰²⁾şevābıdın nā-ümīd koymaḡay. Basa maḡşūd bu sözdin yok-turur kim Ĥazret-i Şāhib-Kırān-ı kāmḡār ⁽⁰³⁾ḡazā niyyeti kılıp

¹⁴⁹ Metinde bazı yerlerde Şayrām şeklinde Ş harfi ile yazılmıştır.

¹⁵⁰ Ahzab 33/47

¹⁵¹ Ahzab 33/56

bā-vucūd ol-kim kış érdi ve qar yağar érdi ve havā savuḵ érdi savuḵḵa ⁽⁰⁴⁾hīḵ baḵmay
bī-tevkīf Hıṭāy sarı müteveccih boldı. Ve Burunduḵ-Bég né buyurdı kim:
⁽⁰⁵⁾”Çérigniṅ sanını alḡay kim né mīḵdār kiṣi bu yoruṣda bargusı-turur.” Basa
Burunduḵ ⁽⁰⁶⁾Bég iḥtiyāṭ kılıp ‘arz-dāṣṭ kıldı kim Māverāünnehr ve Türkistān ve
Hıvārezm ve Belḡ ve Bedeḡṣān ⁽⁰⁷⁾ve Ḥorāsān ve Sīstān ve Māzenderān ve Tatar
ḵavmidin kim Rūm’dın kēltürüp érdiler ⁽⁰⁸⁾ékki yüz mīṅ atlık ve yayaḡ cem‘ bolup-
turur. Hükim boldı kim: “Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān ve béglerdin ⁽⁰⁹⁾Hüdāydād-Hüseynī ve
Şemse’d-dīn-‘Abbās ve tümenāt ve hezārcāt bégleridin bile Taşkend ⁽¹⁰⁾ve Şāhraḡiyye
ve Şayrām’da kışlak kılsunlar. Ve Emīr-zāde-Sultān-Hüseyn sol ḵolnunḡ bég ⁽¹¹⁾leri
bile Yesī ve Şayrān’ḡa barıp kışlasunlar.” Ve Semerḵand’da Ārgünşāh-Bég’ni koydı.
⁽¹²⁾Ve genc ve ḡazāne muḡāfazatını Şeyḡ-Çehre’ḡa buyurdı. Ve buyurdı ve özi devlet
bilen pençşenbe küni, ⁽¹³⁾Cemāzi’u-l-evvel ayınınḡ yigirmi üçide, tāriḡ sékkiz yüz
yēttide, āfitāb Ḳavs Burcı’da érdi ⁽¹⁴⁾kim Semerḵand’dın çıkıp Aḡsulat kışlaḡıḡa
teveccüh kıldı Ḳara-bulaḡ mevzi’ide barıp ⁽¹⁵⁾tüşti. Basa şāhzādelar ve bégler bir
sarıdın yaraḡlarını kılıp çerigleri bile ⁽¹⁶⁾müteveccih boldılar. Basa ḡazret
Ḳarabulaḡ’dın köçüp İlan-Ötti yolıḡa kirip yorıdı ⁽¹⁷⁾ve Tamlık’ḡa kēlip түшти. Ve anda
tüşgende uluḡ qar түшти. Ve havā asru savuḵ boldı. ⁽¹⁸⁾Basa ḡazret andın köçüp
Efsūlāt’ḡa barıp түшти. Ve bu yer ḵumlaḡ érdi. ⁽¹⁹⁾Ve ötti köp uş-bu yerde kışlak salıp
évler yasap olturdılar. Ve şāhzādelar [285b] ⁽⁰¹⁾ve bégler özleri üçün évler salıp érdiler.
Basa āfitāb Cedī burcıḡa ⁽⁰²⁾kēlgende asru savuḵ boldı., andaḡ kim şıfat kılsa bolmas.
Aḡsulat<da> olturḡanda ⁽⁰³⁾ba‘zı vāḡı‘alar kim boldı anınḡ şerḡi ‘aşḡ öttü:

Ki şīr-i ner zebūndur andın

⁽⁰⁴⁾Şad kūne belā ve ḡamdur andın.

Ki dōst bolup saṅḡa vefālar kılgay

Ki düşman olup ⁽⁰⁵⁾ḡaşıllı ḡūndur andın.

Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān'nıñ hatunı Emīr-zāde-‘Alī’nıñ kızı ⁽⁰⁶⁾érđi. Ve bu Emīr-zāde-‘Alī, Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān'nıñ ḥ‘āher-zādesi érđi. Fezādın ⁽⁰⁷⁾Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān’ğa Şādmelik kim Emīr-Ḥacı-Seyfe’d-dīn-Bég’nıñ nağmeleridin érđi ⁽⁰⁸⁾meyli tüşti. Ve anğa andağ ‘āşık boldı kim hıç ihtiyarı qalmadı. Basa Şāhib-Ḳırān Semerqand’<ka> ⁽⁰⁹⁾çıkkanda Emīr-zāde anı nikāh<ıda> qalıp aldı. Basa şāhzādeniñ hatunı mundın vākıf bolup ⁽¹⁰⁾cidealmay ol kışşanı Şāhib-Ḳırān’ğa ‘arz kıldı. Basa hüküm boldı kim: “Şādmelik’ni ḥāzır ⁽¹¹⁾qılsunlar.” Şāhzāde anı qaçurdı. Şāhib-Ḳırān’nıñ acıǵı kélip hüküm kıldı kim: “Anı ⁽¹²⁾tapıp öldürsünler.” Āmmā Emīr-zāde Pīr-Muḥammed-Cihāngir günāhını tiledi. Ve ol kışşa néçe kün tāḥīr ⁽¹³⁾boldı. Ve yana Aqsulāt’da ḥazret eşitti kim şāhzāde anı yaşura özi bile keltürübturur. ⁽¹⁴⁾Hüküm boldı kim: “Anı keltürsünler.” Berāt Bég barıp anı keltürdi Şāhib-Ḳırān buyurdı kim: ⁽¹⁵⁾“Anı öldürsünler.” Basa Sarāymelik-Ḥānım bilür érđi kim ḥazret né evlādı bile asru şefqati ⁽¹⁶⁾ba<r> turur. Basa Şeyḥ-Nüre’d-dīn-Bég’ge ve Şāh-Melik-Bég’ni çarlap dédi kim: “Şāhib-Ḳırān’ğa ⁽¹⁷⁾‘arz kıılınğ kim bu hatun şāhzādedin ḥāmile turur.” Basa bu sözni Şāhib-Ḳırān eşitip hüküm ⁽¹⁸⁾kıldı kim: “Anı mehdā ‘Alī-Tuman-Ağa tapşursunlar. Oğlan keltürgendin sonğ oğlan ⁽¹⁹⁾nı saqlap hatunı bir qulğa bérşünler.” Basa bu hüküm bolğandın buyurdı kim: “Şāhzādelerga [286a] ⁽⁰¹⁾nişān bitip yiberiñğ kim her kişi kim öz yéride oturup-turur dād-ı ‘adl bile meşğul bolup ⁽⁰²⁾ḥalāyıkqa teşvīş bérmegeyler. Ve dīvānlar ve mufsidlerniñ sözige kirmesünler. ⁽⁰³⁾Ve ri‘āyetleriñğ āḥvālđın ḥaberdār bolsunlar kim kıyāmet künide şermende bolmağaylar.” ⁽⁰⁴⁾Basa nişānlar bitip şāhzādelerga yiberdiler. Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān Taşkend’ge bardı. ⁽⁰⁵⁾Ve Emīr-zāde-Sultān-Ḥüseyn, Şabrān ve Yesī’ğa bardı. Çerig üçün vilāyetlerdin ārāba ⁽⁰⁶⁾lar bile aşlık keltürür érdiler. Şāhib, Aqsulāt’da éllig kün olturdı. ⁽⁰⁷⁾Ve bu maḥalda Seyyid-Ḥvāce-Şeyḥ-‘Alī-Bahadır Ḥorāsān’dın Şāhrūḥ-Mīrzā qaşıdın kélip selāmet ⁽⁰⁸⁾lık haberini keltürdi. Şāhib-Ḳırān buyurdı kim: “Taşkend sarı barıp andağı çerigge ⁽⁰⁹⁾azuk üleştürsün.” Ve Şāhib-Ḳırān’nıñ bégleri ve büzürgleri kim çerigde bar érđi ⁽¹⁰⁾bir kişi öz hezāresidin ve қоşунıdın vākıf bolup andağ ġamḥōrluğ qılsunlar kim hıç ⁽¹¹⁾kişige hıç néme ihtiyāc bolmağay. Né yémek ve né kéymekdin ve at ulağdın barçağa kérek.

(12)Muheyyā bolğan lā-cerem çerigninġ esbābı andaq tertīb boldı kim bir atlık kişı andaq (13)yaraġ kılıp érdi kim on kişıġa néçe künġaça alarnıġ ‘uhdesidin çıkar érdi. Basa (14)bu tertīb bile barça esbāb muheyyā boldı. Eslihadın oġ yay ve kılıç kalkan her né kim sipāhıġa (15)kérek turur barça tayyār boldı. Ve yana néçe minġ hervār ġille muġarrar kıldılar kim ārābalar bile çerig içide (16)bile yoruġay ve yolda zirā‘at kılġaylar kim yanganda yaraġay. Ve néçe minġ téve kim boġuz (17)érdi hemrāh élttiler kim alarnıġ sütini içgeyler. Basa andaq yaraġ ve esbāb cem‘ boldı (18)kim gerdün mundın burun mundaġ esbāb ve ‘azamet hıç pādşāhda körmegen érdi. Basa (19)Kāngil’de kılğan toynı körüp barça él ġayrān ve muta‘accib ġalıp édiler. Ve ġorġar [286b] (01)mundaġ kemālġa yana zevālı bolmaġay. Basa bu çerigde kim mundaġ ‘azamet ve yaraġ kördi (02)ler vehmleri köprek bolup barça du‘ā bile aytur érdiler. Nazm:

(03)Ki barıp bu şehġa bérıp sén kemāl

Anġa bérmegey sén cihānda zevāl.

Yamān közidin esraġıl anı müdām

(04)Be-Ĥaġ Muġammed ‘aleyhisselām.

Şāhib-Ĥırān Aġsulāt’dın köç kılğanı. Basa ol maġalda kim (05)āfitāb henüz Cedī’niġ āhiride érdi ve andaq savuġ érdi kim köp kişı anda (06)zāyi‘ boldı. Ve at ulaġ bisyār telef boldı. Ve köp kişiniġ at ulaġları telef (07)bolup élig ayaġlarını savuġ aldı. Ve ba‘zı kişiniġ burun ġulaġları tüşti. (08)Ve muttaşıl havā bulut bolup ġar yaġar érdi. Āmmā Şāhib-Ĥırān’niġ mübārek könġlide havāy (09)ġazā ve cihād tüşüp érdi. Şabr kılmadı kim havā i‘tidālı peydā kılġay. Ve savuġlar bir sarı (10)bolġay. Basa yollarını sürüp ot ve suynı taġġıġ kılıp tevekkül étip müteveccih boldı. Ve ġükm (11)kıldı kim: “Emīr-zāde-Āġmed ve Emīr-zāde Ĥalīl ve Ĥüdāydād-Ĥüseynī ve Yādigār-Şāh-Arlat ve Şemse’d-dīn- (12)‘Abbās ve Burunduġ-Bég ve Muġammed-Dervīş-Barlas ve Rüstem-Ṭuġay-Buġa-Sulduz ve Ĥāvend-Sa‘īd-Sulduz (13)ve Sa‘ādet-Témürtaş ve özge bégler kim Taşkend ve Şāhraġiyye ve Şabrān Ĥışlak kılıp érdiler, (14)Ĥūt kim yarım

bolsa barça köçüp müteveccih bolsunlar.” Ve Emîrzade-Sultân-Hüseyn kim deşt⁽¹⁵⁾sarı Yesî ve Şabrân’da érdi anğa taķı haber kıldı kim: “Bahâr bolğanda tevķıf kılmay atlansun.”⁽¹⁶⁾Basa Şāhib-Kırān Aķsulat’dın köçüp kéçeğā yakın Uzun Ata’ğā tüşti. Ve andın köçüp⁽¹⁷⁾Yul-H^vāce’ğā barıp tüşti. Ve andın köçüp Sut-kent’de tüşti. Ve andın köçüp Kūmār-Şāh-⁽¹⁸⁾Ata’ğā bardı. Ve andın Sultân-Şeyh ve andın Zertuk’da tüşti. Ve Seyhūn-Suyı’dın muz üstidin⁽¹⁹⁾ötti. Ve deryā andaķ muzlap érdi kim üç tört қarı қазmek¹⁵² kérek érdi kim suğā tégende. [287a] ⁽⁰¹⁾Basa ol қış Hūt maħallıda Seyhūn-Suyı andaķ muzlap érdi kim kārvanlar ārāba ⁽⁰²⁾ları bile ve at ulağları muz üstidin barur érdiler. Basa Şāhib-Kırān Seyhūn’dın ⁽⁰³⁾köçüp çehārşenbe küni, Receb ayınınğ on ékkiside, Otrār’da kélip Bérđi Bég’ ⁽⁰⁴⁾ninğ évige tüşti. Ve ġarāyib ittifāķātdın ol-kim ol öyde kim Şāhib-Kırān tüşüp ⁽⁰⁵⁾érđi anda ot tüşti. Basa ol otnı fī’l-hāl uçurdılar. Āmmā bu ma’nā ‘āķıllar ⁽⁰⁶⁾ninğ hātırlarığā yamān kélđi. Ve anı şükūnda yamān tuttılar. Ve él hem ol maħalda kéçelerde ⁽⁰⁷⁾yamān tüştiler. Körer érdiler. Ve él bu cihetdin bisyār қорқar érdiler. Āmmā Şāhib-⁽⁰⁸⁾Kırān, Mūsā Kemāl’ını yiberdi kim: “Barıp tefahħuş kılgay kim yollardın ötse bolur yā bolmas.” ⁽⁰⁹⁾Basa ol barıp ihtiyāt kılıp kélip ‘arz-dāşt kıldı kim ol yoldın āslā ötse ⁽¹⁰⁾bolmaydur. Ve yana bir kişini Şabrān sarı ‘Aķabe-Kulan’ğā yiberdi kim ol yolnı tefahħuş kılgay. ⁽¹¹⁾Ol taķı barıp kélđi. Ve ‘arz-dāşt kıldı kim: ““aķabede ékki neyzeninğ boyı çığlıķ қar bar.””⁽¹²⁾Bu maħalda Toķtamiş-Han’dın kim şahrālarda perīşān ve bed-hāl yorur érđi. Qara-H^vāce kim Tāyerni ⁽¹³⁾kişileridin érđi kélđi. Ve andaķ maħalda yétti kim Şāhib-Kırān dīvān-hānede oturup ⁽¹⁴⁾érđi ve Tāyerni-Oğlan kim Ögedey-Qaan’ninğ neslidin érđi ve Témürtaş-Oğlan ve Ciger-⁽¹⁵⁾Oğlan, Çucī-Han’ninğ neslidin öñğ қol sarı oturup érdiler. Ve özge yanda ⁽¹⁶⁾şehzādelar Uluğ-Bég-Mīrzā ve İbrāhīm-Sultān ve Ecīl oturup érdiler kim Toķtamiş-Han’ninğ ⁽¹⁷⁾élçisini bég alıp keyürdiler. Ve Toķtamiş-Han’ninğ ‘arz-dāştını okup anda ⁽¹⁸⁾érđi kim: “Her né yamānlıķ kim kıldım barça mañğā kélđi. Ve sezāmını taytım eger hāzret terahħum ⁽¹⁹⁾қılıp ġünāhımdın kéçseler mundın sonğ herġiz mundaķ işler kıлмаğay mén. Ve tā tirig [287b] ⁽⁰¹⁾bolsam

¹⁵² Buradaki kelime *қarmek* şeklinde yazılmıştır.

hıdmetdın özge iş kılmağay mén.” Basa Şāhib-Kırān kélgen élçini yahşı sorup ⁽⁰²⁾dédi kim: “Hālā Hıṭāy sarı müteveccih boluptur biz. Bu yoruşdın Hüdāy ‘ināyeti bile kaytsak ⁽⁰³⁾Çücī-Han’nıñ ulusını anğa tapşurayım.” Basa Şāhib-Kırān’nıñ hātırıda érdi kim ⁽⁰⁴⁾uş-ol néçe künde Otrār’dın atlanıp haremelerini şāhzādeler bile kaytarğay. Ve Qara-Hı’āce’ni ⁽⁰⁵⁾taķı icāzet bérıp Toķtamış-Han’ğa némeler bile yibergey. Āmmā taķdīr qalemi gayr ol-kim hātırıda érdi ⁽⁰⁶⁾kıldı. Ve’l-hükm’u-llah ta’ālā el-taķdīr Hāzret-i Şāhib-Kırān ya’ni Témür-Gürkān ener’allah burhanehününğ ⁽⁰⁷⁾vefāt bolğan kışşası. İ’zāz ve ikrām nesīmi kim ādem oğlığa téger ve köp leṭāyif ⁽⁰⁸⁾sa’ādetmendlerniñ cānlarığa tégürür. Ol cümledin biri oldur kim Hāzret-i Hāķ ta’ālā ⁽⁰⁹⁾dünyāda birevni qadr ve menzilet bérse anıñ qadri andın bülendraķ turur kim uş-bu ‘ālemde menzil ⁽¹⁰⁾kılıp turğay. Anıñ üçün kim bu cihān keşt-zārī bés érmes. Munda bir néçe kün iş ⁽¹¹⁾lep zirā’at kılsa anıñ fāyide ve şemeresi ol cihānda bolğusı-turur. Hāzret-i Perverdigār, ⁽¹²⁾insānnıñ dār’u-l-hılāfet andaķ yasap-turur kim bés uluğ yol anğa muķarrar kılıp-turur ⁽¹³⁾kim bir cemā’at bir yolıdın haṭğa kirgeyler. Ve anda tégende Hāzret-i Hāķ’nıñ birligige ve kemālıdın ⁽¹⁴⁾şāhib vuķūf bolurlar. Ve anda peresteş ve bendelik kılurlar. Ve bu cihetdin kim bu cism tağyir ⁽¹⁵⁾ve tebdīl tapar anı merg dérler. Āmmā fī’l-hāķīķat ḥebāb édi bu-turur. Basa ol maḥalda kim Hāzret-i ⁽¹⁶⁾Şāhib-Kırān gītistān yétti yıllıķ yoruşda kim barıp ‘ālemni musahḥar kıldı ve andın kaytıp ⁽¹⁷⁾Dāvud ‘adlğa meşğul bolup ‘ālemni andaķ ārāste kıldı kim hātırı tilegen dék ⁽¹⁸⁾ve andın sonğ hemīşe hātırıda bu érdi kim él bile andaķ ma’āş kılğay kim hīç kesī andın ⁽¹⁹⁾mute’ellim ve āzurde bolmağay. Basa bu niyyet bilen kélip Semerķand’da kim vaṭan āşlı érdi tüştı. Bés [288a] ⁽⁰¹⁾bés ay henüz ötmeydür érdi kim Hıṭāy ve Çīn kāfirleri sarı ‘azīm kıldı. Ve Otrār’ğa ⁽⁰²⁾bardı kim andın Semerķand’ğaça yétmiş altı yıgaç yol-turur. Basa anda yétgende Şa’bān ayınıñ ⁽⁰³⁾onıda, çehārşenbe künü ol hāzretniñ mirācı özge bolup eşitti. Ve Hāzret-i Şāhib- ⁽⁰⁴⁾Kırān barça menāhīdin tövbe kıldı. Āmmā zamān zamān maraží öter érdi. Ve Mevlānā-Faẓlullah-Tebrīzī ⁽⁰⁵⁾kim anıñ dék ṭayyib şādık ‘ālemde yok érdi ve ‘alī’u-l-medām mülāzamatda érdi mu’ālece ve müdāvāğa ⁽⁰⁶⁾sa’y kılur érdi āmmā kündin küngaça maraż köprek bolur érdi. Ve her

zamān bir ‘illeti zāhir bolur érdi kim ⁽⁰⁷⁾her birige muvāfıķ érmes érdi. Ve néçe muhtelif marazlar vāķı‘ boldı kim eger birni def‘ kılsa érdi ⁽⁰⁸⁾yana köprek bolur érdi. Āmmā Şāhib-Kırān’nıń ‘aķl ve hūşıda noķşān yok érdi. Andāķ ⁽⁰⁹⁾marazda çerignıń āhvālídın haberdār érdi. Āmmā bildi kim bu ‘illetlerģa ‘ilāc yok-turur. ⁽¹⁰⁾Qazāģa rızā bérıp hatunları bile hāşşa Uluğ-Béglerini çarlap ve şīt kılmāķķa meşģül ⁽¹¹⁾bolup dédi kim: “Taħķıķ bilür mén kim ruħnunğ kuşı bu kafes qalıpdın kitģüsü-turur. ⁽¹²⁾Hüdāy’ģa penāh élttim. Ve sizlerni Hüdāy’ģa tapşurdum kérek kim mén bargandın sonğ feryād ⁽¹³⁾ve fiğān kılmāģay siz kim hıç fāyide kılmās. Ve méni Hüdāy’dın emreneş tilenğiz. Ve rūħumnı Fātiħa ve du‘ā ⁽¹⁴⁾ve tekbır bilen şād kılgay siz. Bi-ħamdullah kim ‘ālemnıń ma‘müresini andāķ zabt kılıp mén kim ⁽¹⁵⁾bu kün Īrān ve Turan’da kişige mecāl yok-turur kim muħālefet kılgay. Ve Ĥazret-i Ĥaķ’dın ümīdim ⁽¹⁶⁾bar kim egerçe günāhım köp-turur āmmā bu cihetdin mańģa rahmet kılgay kim zālimlernıń éliglerini ⁽¹⁷⁾mazlūmlardın kışķa kılıptur mén. Ve qoymadım kim méniń devrīimde qoydın za‘ıf küç ⁽¹⁸⁾tégey. Egerçe dünyāģa vefāı ve şebātı yok-turur néçük kim mańģa vefā kılmadı sizlerge hem kılmāģusıdur. ⁽¹⁹⁾Velı dünyā işini muħemmel qoymanğız kim sebeb-i āşüb ve Müselmānlar teşvīşde bolğaylar. Anıńğ üçün kim [288b] ⁽⁰¹⁾kıyāmet künide sorarlar. Émdi ferzend-i Pır-Muħammed Cihāngır’ni kim velı‘ahd kılıp mén. Urum’ģa qā’im maķām ⁽⁰²⁾étip mén kim Semerķand vilāyeti<d>e nıķı bolğay. Ve istiqlāl ve temkın bile olturup memālik tedbıriddin ⁽⁰³⁾ve çerig ve raħiyyet hālidin haberdār bolğay sizler. Kerek kim anğ muķı‘ bolup ittifaķ bile anıńğ ⁽⁰⁴⁾işige meşģül bolğay siz. Tā ‘ālem bozulmağay ve Müselmānlar’ģa teşvīş ve zaħmet bolmağay. ⁽⁰⁵⁾Ve néçe yıllık sa’y kılganım zāyi‘ bolmağay. Ve andāķ kérek kim sizniń ittifaķıńğıznı tilep él ⁽⁰⁶⁾yarağdın ĥesāb alğaylar. Ve hıç kişige ol kuvvet bolmağay kim muħālefet kılaalğay.” Basa bu ⁽⁰⁷⁾naşıħatlardın sonğ dédi kim: “Bégler ve büzürgler barça ĥāzır bolup ‘ahd kılıp ant ⁽⁰⁸⁾içsünler kim vaşiyet kılgan sözümdin çıķmağaylar. Ve özge bégler ve serdārlar kim ĝāyb ⁽⁰⁹⁾tururlar alar taķı uş-bu destūr bilen ‘amel kılgaylar.” Bégler bu sözni eşitip ıztırābģa ⁽¹⁰⁾tüşüp yığladılar. Ve Şāh-Melik-Bég ve Şeyħ-Nüre’d-dīn-Bég tillerini açıp dediler kim: ⁽¹¹⁾”Cānımız sańģa şadaķa bolğay. Kāş bizińģ cānlarımıznı alıp sénińģ

cānıñgı bağışlağay.” ⁽¹²⁾Şāhib-Kırān dédi: “Fāyide yok-turur barmaq kérek. Āmmā sizler işlerinğizge merdāne bolunğlar.” Alar ⁽¹³⁾dédiler: “Tā cānımızda bir ramak bolğusıdur ħāzretniñg emr ve fermānıdın çıķmağımız turu<r>. Ve eger ⁽¹⁴⁾bende velīni’met sözini eşitmey ħılāf kılsa hergiz hıç işde ber-ħūrdārлық tapmağusı-turur. ⁽¹⁵⁾Bu çaķķaça kim biz bendeler ħıdmatda érdük bendelikdin özge hıç işimiz yok érdi. ⁽¹⁶⁾Ve tā tirig bolsak uş-ol țarīķa bilen ‘amel kılgımız turur.” Bu sözler aytur érdi ve kıan yığlar ⁽¹⁷⁾érdiler. Andın sonğ ‘arz-dāşt kıldılar kim: “Bolsa Emīr-zāde-Ĥalīl-Sultān’ğa ve bég ⁽¹⁸⁾ler kim Taşkend’de tururlar barça biri müteveccih bolğaylar. Her néçe kim biz bendeler sizinğ vaşıyet ⁽¹⁹⁾kılğan sözlerinğizni alarğa aytķay biz. Āmmā ol-kim sizinğ mübārek tilinğizdin eşitseler [289a] ⁽⁰¹⁾özge bolğusı-turur.” Ol ħāzret dédi kim: “Vaķt teng turur ve mundın artuķ mecāl yok-turur. ⁽⁰²⁾Alar kim ġāyb ħāzır tururlar ħāzır bolaalmaslar. Ve dīdār-ı kıyāmetķa kıaldı. Ve sizler bile taķı mülākāt ⁽⁰³⁾uş-bu-turur. Bi-ħamdullah kim dīni murād atıdın hıç néme kōñglümde ārzū kıalmay turur. Meger ferzend-i Şāhruĥ’ ⁽⁰⁴⁾nı kim bu zamānda anı kōrmedim ve ağalar ve ħatunlar ve ba’zı şāhzādelar kim ħāzır érdiler ⁽⁰⁵⁾barça ħāzır bolup kıaşıd<a> oturup mutereşşid érdiler kim ħāzretniñg ħālī né bolğay?” ⁽⁰⁶⁾Ve bu sözlerni eşitip barça bī-taħammul bolup cer‘ ve fer‘ķa meşğul boldılar. Ĥāzret-i Şāhib- ⁽⁰⁷⁾Kırān ferzendler sarı baķıp dédi kim: “Her né kim memleket maşlaĥatı üçün aytım kıulağınğizge, ⁽⁰⁸⁾tutuñğlar. Ve ri‘āyā ve faķir ū miskīn ħāletidin ġāfil bolmağay siz. Kılıķnıñg sapını muĥkem ⁽⁰⁹⁾tutuñguz tā mén dék pādşāhlıķdın ber-ħūrdār bolğay siz. Īrān ve Turan’rı muĥālifler ⁽¹⁰⁾din ħılāş kılgay sizler. Néçük kim mén ‘adl ve iĥsān bile ‘ālemni ābād étip mén. Eger méninğ vaşıyetim bile ⁽¹¹⁾‘amel kılıp ‘adl ū dād kılsañız kōp yıllar devlet ve memleket sizlerde kıalgusı-turur. ⁽¹²⁾Ve eger sizler arasında muĥālefet bolsa yaĥşı bolmağusıdur.” Andın sonğ Şāhib-Kırān’nıñ ⁽¹³⁾marażı kōprek bolup taşķarıda ħāfızlar Kıur‘ān okumaķ bile meşğul érdiler. İşāret ⁽¹⁴⁾‘aleyh boldı kim: “Mevlānā-Beytullah kim Mevlānā-‘Abīd’nıñg oğlı érdi içgeri kirip Şāhib- ⁽¹⁵⁾Kırān’nıñg başı sarı oturup

Qur'an hatmiga meşgûl bolsun.” Basa kéçe bolğanda namâz-ı şâm ve huften ⁽¹⁶⁾arasıda tevḥīd kelimesini néçe qatla ayıp cânını tapşurdi. ¹⁵³انا لله وانا اليه راجعون. Nazm:

⁽¹⁷⁾Dirîğ ol şehenşāh-ı Şāhib-Kırān

Şehī tāk yahşı memālik-i sitān.

Dirîğ ol-kim anda yana şehriyār

⁽¹⁸⁾Cihān içide körmegey rüzgār.

Dirîğ ol-kim andağ şeh-i pāk-dīn

Felek körmegey belki rüy-ı zemīn.

⁽¹⁹⁾Dirîğ ol şehenşāh yā taht u bāc

Ki şer‘ ile dīn taptı andın revāc.

Dirîğ ol-kim andağ yana bu sipehr

[289b] ⁽⁰¹⁾Anıñg dék şehī körmegey māh ū mihr.

Bu vāqı‘a çehārşenbe künü, Şa‘bān ayınıñ on yéttiside, tāriḥ sékkiz yüz yéttide v<ā>kı‘ boldı. Ve ol ḥazretniñ mübārek yaşı yétmiş birde érdi. ⁽⁰³⁾Muvāfıq ‘aded elem kim Qur‘ān’niñ a‘zem sūreleridin turur ve pādşāhlığı ottuz altı ⁽⁰⁴⁾érdi ḥazretniñ saltanatınıñ ‘adedi oğlanlarınıñ ‘adedi bilen muvāfıq érdi ⁽⁰⁵⁾kim ol ḥazret oğlanları ve nebīreleri ottuz altı érdi. Ve kitābniñ āḥiride aytgımız turur ⁽⁰⁶⁾ba‘zı vāqı‘alar kim Ḥazret-i Şāhib-Kırān ener'allah burhaneḥü vefātıdın soñg vāqı‘ boldı. ⁽⁰⁷⁾Né kılgay mén émdi bu sözni beyān

Ki titrer bu sözdin zemīn ve zamān.

Basa Şāhib- ⁽⁰⁸⁾Kırān se‘d mağfūr bu dār-ı ğurūrdın Sarāy-ı Server’ga bardı. Bu vāqı‘adın cihān ve cihān içide ⁽⁰⁹⁾ıştırāb tüşti. Āmmā Ḥazret-i Ḥaḳ’niñ taqdīri bu érdi

¹⁵³ Bakara 2/156

kim bu vākı‘a bolğay ve ‘ālem yana ⁽¹⁰⁾oğlanlarının devletidin ve ‘adlileridin ābād bolğay ve cihān ehli emn ve āmānda bolğay ⁽¹¹⁾lar. Yok érse bu hādişe kim vākı‘ boldı eger felek zīr ū zeber bolsa érdi hīç ‘aceb érmes ⁽¹²⁾érdi. Basa şāhzādelər şāhlık tāclarını başlarıdın taşlap şabr hıl‘atini kúbbe kıldılar. ⁽¹³⁾Ve ağalar ve hanımlar yüzlerini yırtıp saçlarını üzdiler. Ve bégler barça yaqalarını ⁽¹⁴⁾yırtıp tofrağ ve kan üstide aǵnadılar. Basa şubhda Hindūşāh-Hazīneçi, Şāhib-Kırān’ını ⁽¹⁵⁾ğusl bérıp Mevlānā-Quṭbeddīn ta‘līmi birle ve andın sonǵ bégleri, mişl-i Bérđi Bég- ⁽¹⁶⁾Sarbuğa ve Şeyh-Nüre’d-dīn ve Şāh-Melik ve H‘āce-Yyūsuf ve özge hāşşa kişiler ittifāk kılıp ⁽¹⁷⁾‘ahd kıldılar. Ve ant içtiler kim birbiri birle müttefik bolğaylar. Ve Şāhib-Kırān vaşiyeti ⁽¹⁸⁾bilen ‘amel kılğaylar. Ve ğazāğa müteveccih bolğay. Şāhib-Kırān’nıñ vākı‘asını yaşırdılar. ⁽¹⁹⁾Ve ağalarını yıǵlamak ve zārīdin men‘ kıldılar kim düşmanlar bat haber tapmağaylar. Bégler, [290a] ⁽⁰¹⁾ağalar qaşıda kélip kéngeştiler. Emīr-zāde-Halīl ve Emīr-zāde-Sultān-Hüseyn’ğa kişi yiberdi ⁽⁰²⁾ler kim: “Hāzret-i Şāhib-Kırān’nıñ marazı köp bolup-turur. Sizler bir néçe hāşşa kişilerinǵız ⁽⁰³⁾bile cehd aytıp tīz kélinǵlar.” Ve Hızır-Kavçin’ını alar sarı yiberdiler. Emīr-zāde-Pīr-Muhammed’ka haṭ ⁽⁰⁴⁾lar bitip dédiler kim: “Hāzret sēni velī‘ahd kılıp-turur. Ve Şāhib-Kırān’nıñ işi özge ⁽⁰⁵⁾boldı cehd kılıp Semerqand’ka tīz kélgil.” Ve Şāhib-Kırān kılğan ve vaşiyet sözlerini hem bitip ⁽⁰⁶⁾yiberdiler kim pādşāh bolǵandın sonǵ él bile néçük ma‘āş kılğay ve ‘adl ve dād bile ⁽⁰⁷⁾ma‘āş kılğay. Ve andağ kılmağay kim düşmanları şād-mān bolğay. Ve Şeyh-Témür-Kavçin’ını ⁽⁰⁸⁾Şāhzāde-Şāhruh’ka Herāt sarı çapturdılar. Ve ‘Alī-Dervīş kim meşhūr bég néçe érđi ⁽⁰⁹⁾Tebrīz’ğa Emīr-zāde ‘Ömer’ğa yiberdiler. Ve Ara-Témür’ını Bağdād’ka Emīr-zāde-Mīrān-şāh ve Emīr-zāde- ⁽¹⁰⁾Ebā Bekir’ğa yiberdiler. Ve yana birevni ‘Irāq ve Fārs sarı yiberdiler. Şāhib-Kırān’nıñ ⁽¹¹⁾na‘şını Otrār’dın çıkarganları. Şāhzādelər ve ağalar kim Otrār’da érdiler, pençsenbe ⁽¹²⁾kéçesi, aynıñ on sékkizide, namāz huftende, tābūtnı kumāş kumāşlar bile tutup ⁽¹³⁾meheffe içid<e> kényürüp Otrār’dın çıkardılar. Ve Semerqand sarı müteveccih oldılar. Ve kéçe Hucend ⁽¹⁴⁾Suyı’dın muz üstidin ötüp sunuñ yaqasında cengel içide kirip tüştiler. ⁽¹⁵⁾Ve Otrār’dın suğaça ékki yığaç yol-turur. Basa şubh bolǵanda Şāhib-Kırān’nıñ fırkat

(16)otı andak tutaştı kim mâtemzede köyüp barça bî-ṭāḳat boldılar. Ve Tıḡrīt' (17)ni yaşur<a>almay ér ve ḥatun yıḡlamak bile feryād ve zārī köterdiler. Ve andak fiḡān ve şūr (18)‘ālemde tüştı kim şedāsı künbed-i eflākdın ötti. Basa bégler ve ḳavçınler destārlarını (19)başlarıdın taşlap özlerini tofraḳḳa saldılar. Ve ağalar saçlarını üzüp [290b] (01)yüzlerini yırttılar. Ve köl ve tofraḳ başlarıḡa saçıp feryād éter érdiler. Yıḡlamak (02)ve feryāddın sonḡ bégler naşīḥat kıldılar dédiler kim: “Ḳazāḡa hīç çāre (03)yok-turur. Żarüretdin şabr kılmak kérek. Şadaḳāt ve ḡayrāt ve āyāt-ı Ḳur‘ān bile (04)ölgen kişini şād étmek kérek.” Basa ol naşīḥatlar hīç fāyide étmes érdi. Āmmā bégler (05)naşīḥat bile dédiler kim: “Ḥazret-i risālet-i penāḥ ‘ala’l-şelevat ve’s-selāmdın kişi ‘ālemde (06)‘azīz ve mükerremrak érdi kim Ḥüdāy ta‘ālā bu cihān ve ol cihānnı anıḡ için (07)yaratḳan turur.” Basa maḡalli tégende alar teslīm bolup bu ‘ālemdin özge ‘ālem sarı kéttiler. (08)Basa mundaḳ kişi bargandın sonḡ kim ḳalgısı-turur, her néçe kim bu vāḳı‘a müşkil turur. (09)Āmmā şabr ve rızādın özge hīç çāre yok-turur. Bégler, şāhzādeler ve ḡanımlar ve ağalar (10)bile kénḡeşip Ḥıṭāy yorışıḡa müteveccih bolḡanları. Basa ağalar ve şāhzādelerḡa ḡazret (11)risālet-i şallallahī ‘aleyhi ve’s-sellem vefātıdın ḡikāyetleridin aytıp naşīḥatlar bérgenidin sonḡ (12)barçaḡa né fī’l-cümle ārām ve ḳararı bolup tesḡīn taptılar. Ve ceze‘ ve feze‘ni ḳoyup şabr bile (13)meşḡul boldılar. Basa bégler ağalar ḳaşıda kirip kénḡeşip yıḡlap yıḡlap (14)dédiler kim: “Mundaḳ sipāḡ ve ‘azimet kim yıḡılıp-turur kim barça bahadır ve pehlivān tururlar. (15)Ve bégler kim herbiri İsfendiyār ve Rüstem zamān turur mundaḳ kim bu çerigde (16)turur, Cemşīd zamānıdın béri hīç kişi körmeydür. Ve eşitmeydür ve mundın narı hem mundaḳ (17)çerig müşkil kim yıkılḡay ve şek yok-turur kim eger bu çerig bile muḡāliflerniḡ üstige (18)barsak tevḳıf siz barçanı musaḡḡar kıılır biz. Ve küffār ḡāksārıdın damār çıkarur biz. Her néçe kim eger (19)Ḥazret-i Şāḡib-Ḳırān’nıḡ ḡaberi alarḡa tégse biz mundaḳ çerig bile barsak alar bu ḡaberni [291a] (01)bu ḡaberni inanmaḡusıdurlar. Ve dégeyler kim eger Şāḡib-Ḳırān’ḡa néme vāḳı‘ bolsa érdi (02)mundaḳ çerig bizge kélealmas érdi. Basa barça ḳorḳup yā muṭī‘ bolurlar yā vilāyet (03)lerini taşlap āvāre bolurlar. Ve köprek bu-turur kim İslām çerigi kılmakḳa kāfirleriḡa (04)muzaffer ve

manşūr bolurlar. Basa maşlahat bu-turur kim Şāhib-Ḳırān'nıñg rūhını şād kılıp ⁽⁰⁵⁾ve Hūdāy'ğa tevekkül kılıp Hıṭāy sarı bargay biz. ve kāfirler bile uruşup ğazā kılğay biz. ⁽⁰⁶⁾Ve andağı buthānelerni köydürüp butlarını sındurğay biz. Basa bu işni kifāyet kılğandın ⁽⁰⁷⁾sonğ kaytıp vilāyet zabtığa meşğül bolğay biz. Bu uluğ 'ayb turur kim mundağ ⁽⁰⁸⁾çerig yığılıp hīç iş kılmay kaytkay biz." Ağalar ve şāhzādelar barçası bu kéngeşni ⁽⁰⁹⁾hōşlap muḳarrar boldı kim bégler İbrāhīm-Sultān kim Şāhib-Ḳırān anı özi bile ⁽¹⁰⁾Hıṭāy'<ğa> éltür érdi, basa anıñg bile Hıṭāy sarı teveccüh kılğaylar. Ve Emīr-zāde-Halīl-Sultān ⁽¹¹⁾kim Taşkend'de érdi ol kélip қоşulğay. Ve Emīr-zāde-Halīl-Sultān ol maḥalda yigirmi biride ⁽¹²⁾érdi. Ve özge şāhzādelar kim munda ḥāzır érdiler barçadın yaşı uluğ érdi. Basa anı ⁽¹³⁾pādşāh köterip bégler barça ittifāk bile Hıṭāy sarı bargaylar. Ve ol vilāyetni ⁽¹⁴⁾algandın sonğ kaytıp Semerḳand'<қа> kélgenleri. Ve anda barça şehzādelar ve bégler ve ağalar ⁽¹⁵⁾қurultay kılıp Şāhib-Ḳırān kılğan vaşiyetleri bile 'amel kılğaylar. Ve من الله العون و التأييد ⁽¹⁶⁾Şāhib-Ḳırān'nıñg na'sını Semerḳand sarı yibergerleri. Basa kéngeşdin sonğ ⁽¹⁷⁾Şāhib-Ḳırān'nıñg na'sı Ḳara-Yūsuf ve 'Alī-Ḳavçin ve néçe ḥāşşa kişiler Semerḳand sarı ⁽¹⁸⁾yiberdiler. Ve dédiler kim: "Tīz yoruğay siz ve yolda ḥaberdār bolğay siz." Basa alar na'sını ⁽¹⁹⁾alıp tīz yorup düşenbe kéçesi, Şa'bān ayınıñg yigirmi ékkiside, Semerḳand'қа keyürdiler. [291b] ⁽⁰¹⁾Ve uş-ol kéçe şer' yosunı bile künbedğa keyürüp tofraḳқа tapşurdılar. Basa Şāhib-⁽⁰²⁾Ḳırān'nıñg na'sını yibergendin sonğ barçanınğ cerāḥatleri tāze bolup ⁽⁰³⁾közleridin ḳan töktiler. Ve yana bu cihetdin barça 'ālem nāle ve efğān bile meşğül boldılar. ⁽⁰⁴⁾Basa nāle ve efğān teskīn tapḳandın sonğ bégler, ağalar bile kéngeşip dédiler kim: ⁽⁰⁵⁾"Şāhib-Ḳırān vaşiyet kılıp érdi kim: "Velī'ahd ve ḳā'im-maḳām Şehzāde Pīr-Muḥammed'ni kılğay siz." ⁽⁰⁶⁾Āmmā ol şāhzāde Ğarnīn vilāyetide turur. Şāyed kim Hindūstān'ğa bargan bolğay ve bizdin ⁽⁰⁷⁾ırāḳ turur eger anıñg üçün tursak¹⁵⁴ işimiz géçge ḳalur. Ve Hıṭāy'ğa bara<a>lmas biz. ⁽⁰⁸⁾Ve fī'l-vāḳı'a Şāhib-Ḳırān'nıñg vārişi Şāhzāde-Şāhruḥ turur. Ve anıñg üçün kim ol ⁽⁰⁹⁾ferzend şelesi turur. Ve Şāhzāde-Pīr-

154  şeklinde yazılmıştır.

Muhammed nebîre turur. Ve barçağa ma'lûm turur kim Şâhib-Kırân ⁽¹⁰⁾Şâhzâde-Şâhruh'ı barçadın köprek séver érdi. Ve özge andın pādşâhlık tavrı ⁽¹¹⁾ve dād ve 'adl ve Müselmân'lığı barça élğa zâhir turur. Ve bu haber anğa bat téğüsü-turur. Ve ol ⁽¹²⁾haber tapқandın sonğ barçadın burun kélğüsüdür. Basa ol kélğendin sonğ memleketni ⁽¹³⁾anğa tapşurmak kérek tâ özge kişi fitne kılaalmağay" dép kéngeş kılıp ağalar ve hanımlar ⁽¹⁴⁾Sarây-Mülk-Hanım ve Tükel-Hanım ve Tuman-Ağa ve özge hatunlarını Emîr-zâde-Uluğ-Bég bilen ve özge ⁽¹⁵⁾şehzâdeler bile Şâhib-Kırân'nınğ mehfesi kinide Semerқand'ge yiberdiler. Ve dédiler kim: ⁽¹⁶⁾"Yahşı ihtiyât bile yorup gâfil bolmañız." dép ağaların atlandurup Semerқand sarı ⁽¹⁷⁾yiberdi. Ve ağalar barganda yana feryâd ve figân kıldılar kim şerh kılsa bolmas. Basa uş-ol ⁽¹⁸⁾kün çâşt érdi kim Emîr-zâde-İbrâhîm-Sultân ve bégler Hıtây sarı müteveccih boldılar. ⁽¹⁹⁾Basa Seyhün-Suyı'dın ötüp bir yığaç yol yorup Otrâr'nınğ kün çıkar sarı [292a] ⁽⁰¹⁾üç adığda Kaldere Köfrügi'de tüşüp hayme ve bârgâh urdılar. Ve Şâhib-Kırân'nınğ ⁽⁰²⁾tuğ ve nekkâresini burunğı dép tüzüp çaldılar. Ve Şâhib-Kırân'nınğ aқ ⁽⁰³⁾öyni tékip Şâhzâde-İbrâhîm-Sultân kirip olturdı. Basa andın Emîr-zâde-Halîl-Sultân'ğa ⁽⁰⁴⁾ve bégler kim Taşkend'de érdiler alarğa élçi yiberdiler. Ve dédiler kim: "Şâhib- ⁽⁰⁵⁾Kırân'nınğ na'sını Semerқand'қа yiberdük. Ve ağaların hem na'sınınğ kinide yiberdük. Ve bizler ⁽⁰⁶⁾Hıtây sarı müteveccih bolduқ." Ve Emîr-zâde-Sultân-Hüseyn'ğa hem uş-bu sözni ayıp yiberdiler ⁽⁰⁷⁾ve dédiler kim: "Çériglerinğizleri bile beri müteveccih bolğay siz. Ve barçamız kérek kim Çökelek ⁽⁰⁸⁾mevzi'ide yığılıp birbirimizni körgey biz. Ve vaşiyetler kim Hazret-i Şâhib-Kırân kılıp-turur ⁽⁰⁹⁾anda sizge aytқay biz. Ve yaraқ kılıp barçamız ittifâқ bile Hıtây sarı barıp andağı kâfir ⁽¹⁰⁾ler bile gâzâ kılgay biz." Ve Çökelek kim va'de-gâh yeri érdi bir künyeti turur. Otrâr'dın bés ⁽¹¹⁾yığaç yol yıraқ ve kün çıkar sarı érür. Emîr-zâde-Sultân-Hüseyn muhâlefet kılganı. ⁽¹²⁾Basa ezelde taқdîr yok érmiş kim İslâm çerigi Hıtây sarı bargay. Her né kim tedbîr ⁽¹³⁾ayttılar taқdîrğa hîç râst kélmedi. Bâ-vucūd ol-kim bégler Şâhib-Kırân vâkı'a ⁽¹⁴⁾sıdın sonğ ittifâқ kıldılar kim Şâhib-Kırân kılgan niyyetni âhiriğaçа yétgür ⁽¹⁵⁾geyler. Āmmâ bolmadı. Ve sipehr yana bir şu'bede körsetti kim ol niyyet özge tavır boldı. Ve bu ⁽¹⁶⁾kışsanınğ şerhi mundaқ érür

kim çün Şāhib-Kırān'nıñ vefāt bolğan haberini ⁽¹⁷⁾Emīr-zāde-Sultān-Hüseyn eşitti. Ve Emīr-zāde-yi müşārunileyh asru şūh ve fitne étgüçi érdi. ⁽¹⁸⁾Ve Şāhib-Kırān'nıñ tirigide néçe katla yāmān hareketler kılıp érdi. Hāşşa Şām yorışıda ⁽¹⁹⁾kim Şāhib-Kırān'dın kaçıp düşmanlarğa kirip bardı, Dımışk'da ve Berkuq'unıñ [292b] ⁽⁰¹⁾oğlu kaşıda bardı. Ve bu cihetdin yakın boldı kim Şāhib-Kırān'nıñ çerigige ⁽⁰²⁾çeşm zahmı bolgay. Āmmā Hazret-i Haq 'ināyetidin Şāhib-Kırān devletide yana éligge tüşti. ⁽⁰³⁾Néçük kim yukarı mezkūr bolğan turur, basa yana bu maħalda kim bu haberni eşitti yāmān endīşe ⁽⁰⁴⁾ler köngüligе tüşüp ba'zı bégleri kim sol kolnunıñ bégleri érdiler alarğa ⁽⁰⁵⁾icāzet bérıp atlarını aldı. Ékki minğ kişi bile barça kuş at Hucend Suyı'dın ötüp ⁽⁰⁶⁾Kazaq yolıdın Semerқand sarı müteveccih boldı kim mekr ve hīle bile Semerқand'nıñ büzürglerini bāzı ⁽⁰⁷⁾bérıp anı şehrga keyürgeyler. Besī élçi kim anğa barıp érdi kaytıp bu haberni kéltürdi. ⁽⁰⁸⁾Basa barça béglerinıñ köngüllerige vehm tüşti. Anıñg üçün kim maħalli yāmān érdi. ⁽⁰⁹⁾Emīr-zāde-Sultān-Hüseyn'nıñ muħālefetidin haber bilip bégler bir sarı haber yibergenleri. ⁽¹⁰⁾Basa Şeyh-Nüre'd-dīn-Bég ve Şāh-Melik-Bég, Sultān-Hüseyn'nıñ hareketidin haberdār boldılar. ⁽¹¹⁾Fī'l-hāl Ārgünşāh-Bég kim Semerқand'da érdi anğa hať bitip kişi çapturdılar. Ve dédi ⁽¹²⁾ler kim: “Sultān-Hüseyn yana tilbelik kılıp çerigi kim anıñg bile bile érdi barçanı muferrıq ⁽¹³⁾kılıp ékki minğ kişi bile Semerқand sarı bargan turur. Ārgünşāh kérek kim şehrdin haber ⁽¹⁴⁾dār bolup gāfil bolmağay. Eger ol anda barsa elbette anı tutup bend kılıp yahşı saklasun ⁽¹⁵⁾kim anıñg cihetidin fesād vāqı' bolmağay kim anıñg sözige i'timad yok-turur.” Ve ağalarğa ⁽¹⁶⁾taķı hať bitip yiberdiler kim: “Sultān-Hüseyn mundaķ hareket kıldı. Alar bir yerde kim tégen ⁽¹⁷⁾bolsalar uş-ol yerde tevķıf kılsunlar. Biz bendeler yétgünçe ve Karaçe'ğa hať bitidiler kim ⁽¹⁸⁾Meħfe'din haberdār bolup cehd étip şehrga téğürsün. Ve Sultān-Hüseyn'din vāķıf ⁽¹⁹⁾bolsun kim na'aş bahānesi bile özini şehrga salmağay.” Ve Emīr-zāde-Halīl-Sultān'ğa ve andağı [293a] ⁽⁰¹⁾béglerğa haťlar bitip Sultān-Hüseyn hareketidin haberdār kıldılar. Ve dédiler kim: ⁽⁰²⁾”Ol fikr kim biz kılıp érdük bolmadı. Émdi maşlahat ol-turur kim émdi sizler aķar ki ⁽⁰³⁾yahşı otlağ turur anda kaytıp bargay siz tā biz hem mundın sizge barıp anda bir yerde kim ⁽⁰⁴⁾olturup Şāhib-

Kırān vaşiyeti bile ‘amel kılğay biz. Dehrni kim maşlahat bolsa barça ittifāk ⁽⁰⁵⁾kılğay biz.” Basa élçileri yibergendin sonğ Şāhzāde-İbrāhīm-Sultān ve Şeyh-Nüre’d-dīn-⁽⁰⁶⁾Bég ve Şāh-Melik-Bég Otrār’dın Semerkand sarı müteveccih boldılar. Ve Bérđi-Bég anda turdı. ⁽⁰⁷⁾Basa Sultān-Hüseyn muhālefet bolğan cihetidin barça çerig heybeler kéyip yolğa kirdiler. ⁽⁰⁸⁾Ve namāz-ı şām yakın érđi kim Ceyhūn Suyı’dın muz üstidin ötüp tüştiler. Ve ‘acāyib néme ⁽⁰⁹⁾lerdin ol-kim şāhzādelar bile bégler ve çerig barça ötgendin sonğ muz sındı. ⁽¹⁰⁾Ve üç téve hazāne, téveleridin şandūklar bile suğa bardı. Mekk dégey siz kim muz anğa mu‘aṭṭal ⁽¹¹⁾érđi kim alar sudın kéçgeyler. Basa andın tūn kaytıp yorup seher vaḳti érđi kim ⁽¹²⁾hanımlar ve ağalarğa yéttiler. Ve Hazret-i İlahī taḳdīridin Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān ve bégler ⁽¹³⁾barça çerig Türk ve Tācīk’din ve ‘Irāķī ve Rūmī’din élçi kélmekdin haber tapıp érdiler ⁽¹⁴⁾kim Sultān-Hüseyn çerigini muferrīk kılıp bir cemā‘at kişi bile Semerkand sarı bargan turur. ⁽¹⁵⁾Basa bu haber cihetidin ala içide vahşetī tüşüp érđi. Emīr-zāde-Āḥmed, ‘Ömer-Şeyh ve Hūdādād-⁽¹⁶⁾Hüseynī ve Yādğā<r>-Şāh-Arlat ve Emīr-Şemse’d-dīn-‘Abbās ve Burunduk-Bég ve özge bégler ⁽¹⁷⁾kim anda érdiler barça ittifāk kılıp ağalar bile ve Şeyh-Nüre’d-dīn-Bég bile ve Şāh-Melik ⁽¹⁸⁾Bég kéngeş kılmay Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān’nı pādşāh köterdiler. Ve anıñg bile ⁽¹⁹⁾bi‘at kıldılar. Şāh-Melik-Bég ve Şeyh-Nüre’d-dīn-Bég Taşkent’deki béglerğa mektūb yibergenleri. [293b] ⁽⁰¹⁾Basa Şāh-Melik-Bég ve Şeyh-Nüre’d-dīn-Bég haber taptılar kim Taşkend’deki bégler barça ⁽⁰²⁾ittifāk kılıp Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān’nı pādşāh köterip-tururlar. Basa alarğa ḥaṭlar ⁽⁰³⁾bitip yiberdiler. Maẓmūnı bu kim: “Şāhib-Kırān se‘d mağfūr avlar maḥallıda vaşiyet kılıp ⁽⁰⁴⁾muḳarrer mundaḳ kıldı kim velī‘ahd ve ḳā‘im-maḳām Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed Cihāngīr bolğay ve bu cihet ⁽⁰⁵⁾din bizlerdin ‘ahd alıp antlar bérıp-turur kim bu ‘ahd ve şartnı özge kıлмаğay biz. ⁽⁰⁶⁾Ve bizler uş-ol ‘ahd ve şart bile biz ve andın kaytmas biz. Ve ḥayālī kim sizler kılıp siz, ḥazret ⁽⁰⁷⁾niñg vaşiyet kılğan sözi bile mundaḳ érmes. Ve sizlerdin ‘acīb turur kim velīni‘met ⁽⁰⁸⁾dégen sözdin çıkıp özge ḥayāl kılğay siz. Ve sizlerdin ṭama‘ bu érđi kim eger özge ⁽⁰⁹⁾kişi mundaḳ işlese érđi anı Īzā kılıp öldürgay érđiñiz bilmedük kim sizler mundaḳ ⁽¹⁰⁾hareket kıılır siz. Ve her kimde kim ‘aḳl bar bilür kim bu iş yaḥşı érmes

elbette elbette peşīmān bolğusıdur. ⁽¹¹⁾Zīnhār kim hayālāt fāsıd bile ‘amel kılğay siz. Ve nām ve nāmūsunğuznı hıç kılmağay siz ⁽¹²⁾kim bu bed-nāmlık ‘ālemde kalğusı-turur.” Basa hať bitip bégler barça mühr étip Ebūke-Çehre bilen ⁽¹³⁾yiberdiler. Basa bégler haťnı okup mazmūnını bildiler ve öz işleridin peşīmān ⁽¹⁴⁾boldılar. Āmmā hıç fāyide kılmas érdi kim ihtiyārları éligleridin kétip érdi. ⁽¹⁵⁾Burunduq-Bég, Taşkend’din kélip bargan haťnıñ cevābını keltürgeni. Basa şāhzādelar ⁽¹⁶⁾ve hanımlar ve bégler Aqsulat’ka tüştiler. Burunduq-Cihān-şāh Taşkend’din kélip hanımlar ⁽¹⁷⁾ve şehzādelarğa körünüş kılıp ta‘ziyyet tégürdi. Ve andın sonğ Şeyh-Nüre’d-dīn-Bég ve Şāh- ⁽¹⁸⁾Melik-Bég bile kéngeşip haťlar kim Hüdāydād-Bég ve Şemseddin-‘Abbās bitip érdiler alarğa ⁽¹⁹⁾körsetti. Ve haťnıñ mazmūnı ol-kim: “Bu işni sizler devlet maşlahatı üçün ve vilāyet zabtı üçün [294a] ⁽⁰¹⁾kim asru uluğ vākı‘a boldı, qorqūk kim gavğāyı ve fitne bolmağay. Yaşılıq cihetidin kılduq ⁽⁰²⁾kim aramızda ebr başı bolğay tā her kışı baş çıkaraalmağay. Ve saltanat bu hane ve vādede qarār ⁽⁰³⁾tapqay. Ve ‘ālem bir bir bolmağay. Ve bizniñ gümānımızda ol érdi kim sizler taķı bu maşlahatka ⁽⁰⁴⁾birniñ bile müttefik bolğay siz. Āmmā Şāhib-Kırān’nıñ vaşiyeti özge érmiş ⁽⁰⁵⁾ve biz bilmedük. Ol Şāhib-Kırān’nıñ hūkmı cānımız üstide oturur. Ve tā tirig bolğay biz ⁽⁰⁶⁾hergiz hılāf kılmağay biz. Basa her né kim maşlahat körer siz. Biz anğa tābi‘ turur biz.” Şeyh-Nüre’d-dīn ⁽⁰⁷⁾Bég, Şāh-Melik-Bég çün bégleriñ sözleridin vākıf boldılar. Burunduq’ka dédiler kim: ⁽⁰⁸⁾”Bizler barçamız Şāhib-Kırān kılğan vaşiyetdin çıkmas biz. Ve Emīr-zāde-Halīl-Sultān’ğa tābi‘ ⁽⁰⁹⁾bolmas siz. Burunduq-Bég hem alarnıñ sözini hōşlap ol taķı şehirde bile ‘ahd kılıp ant ⁽¹⁰⁾içti kim Şāhib-Kırān kılğan vaşiyetini özge kılmağay mén.” Ve mundın yana Hüdāy-dād- ⁽¹¹⁾Hüseynī’ğa ve Yādigār-Şāh-Arlat’ka ve Şemse’d-dīn-‘Abbās’ka ve özge béglerge haťlar <bitidiler>. ⁽¹²⁾Şāhib-Kırān, kılğan vaşiyetidin vākıf éttiler. Ve fāsıd hayāllarının men‘ étip dédi ⁽¹³⁾ler kim: “Şāhib-Kırān’nıñ haķķını yād kılıñ. Ve kıyāmet künide anıñ yüzidin şermende ⁽¹⁴⁾bolmanğız. Ve anıñ sözini özge kılmanğız kim bu ma‘nādın né Hüdāy rāzı turur. Ve yana ⁽¹⁵⁾halāyık zinhār kim özge hayāl kılmağay siz. Né kim Şāhib-Kırān vaşiyet kılıp-turur anıñ ⁽¹⁶⁾bile ‘amel kılıñ.” dép haťlar bitip Burunduq-Bég bile yiberip dédiler

kim: “Andağı bég ⁽¹⁷⁾lerğa atıñg kim zinhâr andağ kılmasunlar kim ol ‘azizniñg rûhı muşevveş bolğay. ⁽¹⁸⁾Barça Emîr-zâde-Pîr-Muhammed bile ‘ahd kılınğlar. Ve andağ kılınğlar kim Emîr-zâde-Ĥalîl-Sultân hem tâbi‘ ⁽¹⁹⁾bolğay. Barçañgız bu cihetdin ‘ahd-nâmeler bitip yiberiñg. ‘Ahd-nâmeleriñgiz Semerķand’ka bizge [294b] ⁽⁰¹⁾kélgey tā barça ahd-nâmelerni şâhzâde-yi velî‘ahd Pîr-Muhammed’ka yibergey.” Basa Burunduk hañlar bile ⁽⁰²⁾ķaytıp bardı. Basa hanımlar ve ağalar köçüp Emîr-zâde-Ulug-Bég ve İbrâhîm-Mîrzâ ve Şâh-Melik- ⁽⁰³⁾Bég bile barça çerigleri bile mükemmel bolup öñg qol sarı yorıdılar. Ve İbrâhîm-Sultân ⁽⁰⁴⁾ve Şeyh-Nüre’d-dîn-Bég bir cemâ‘at bégler bile çerigleri bile mükemmel bolup sol qol ⁽⁰⁵⁾sarı müteveccih boldılar. Ve barça Semerķand sarı müteveccih boldılar kim batraq şehrğa kirip ⁽⁰⁶⁾zabtığa meşğül bolğaylar kim nâgâh heleli vâkı‘ bolmağay. Basa ol maħalda şehzâdeler ékelesi ⁽⁰⁷⁾on beş yaşıda érdiler. Ve Emîr-zâde-Ulug-Bég yigirmi dört kün İbrâhîm-Sultân’dın uluğraq ⁽⁰⁸⁾érđi. Basa yolda yorup Ķarçık Mevzi‘de yéttiler. Şâh-Melik-Bég barçadın burun yorıdı ⁽⁰⁹⁾yorur érđi ämmâ Argun-Şâh-Bég Semerķand’nıñg dervâzelerini bağlap şehrnı mazbût kılıp ⁽¹⁰⁾érđi. Anıñg üçün kim Emîr-zâde-Ĥalîl-Sultân aña hañlar bitip köp va‘deler kılıp ⁽¹¹⁾érđi. Ve hañda bitip érđi kim: “Şeyh-Nüre’d-dîn-Bég ve Şâh-Melik-Bég kim Semerķand sarı müteveccih ⁽¹²⁾bolup-tururlar alarnı şehrğa kireli qoymağay sén.” Ve aña äncâ va‘deler kılıp érđi kim anı ⁽¹³⁾tamâm özige tartıp érđi. Basa Şâh-Melik-Bég ilgeri yorup Semerķand şehri yétti dervâzelerini ⁽¹⁴⁾bağlap kördi. Şehzâde Dervâzesi’din Çehâr-râhe Dervâzesi’ğâ bardı kim Argunşah- ⁽¹⁵⁾Bég ve Ĥ‘âce-Yûsuf ol dervâzede oturup érdiler, basa alarğa yétip sözleşti. ⁽¹⁶⁾Ämmâ Argunşah, Şâh-Melik’ni şehrğa kireli qoymadı. Ve sözi bu érđi kim: “Şâhib-Ķırân ⁽¹⁷⁾bu şehrnı maña tapşurup-turur tā şâhzâde-yi velî‘ahd Pîr-Muhammed ve özge şehzâdeler barça bir yerde ⁽¹⁸⁾yıgılmağunça ve Şâhzâde-Pîr-Muhammed’ni pâdşâh kötermegünçe men şehrnı hîç kişige bermegümdür.” ⁽¹⁹⁾Basa Şâh-Melik-Bég bu sözni eşitti bildi kim Emîr-zâde-Ĥalîl-Sultân’ğâ havâdâr érür. Ve her néce kim [295a] ⁽⁰¹⁾aña ma‘ķül söz dése ol ķabûl kılmağusıdur. Atınıñg c<i>lâvını kaytarıp yığlap néylep ⁽⁰²⁾ķayttı. Köpek Suyı’dın ötüp ‘Ulyâbâd’ka barıp anda şehzâdelerğa ve ağalar ķoşuldı. ⁽⁰³⁾Ve vâkı‘a

bolğan keyfiyyetni alarğa dédi. Ve Argunşah’dın alarğa haber bérdi. Basa alar bu cihet ⁽⁰⁴⁾din ğamgġn bolup Şāhib-Ķırān’dın yād kılıp köp yıġladılar. Basa Sarāy-Mŭlk-Ĥanım ve Tuman-⁽⁰⁵⁾Aġa-Bég kénġeş kılıp maşlahat andaġ kördiler kim Buĥārā sarı bargaylar. Basa aġalar ⁽⁰⁶⁾dédiler kim: “Şeyĥ-Nŭre’d-dġn-Bég Semerġand’<ġa> barıp andaġı béglerġa naşġhat kılıġay. Şāyed kim ⁽⁰⁷⁾ġabŭl kılıġaylar.” Basa barġa bu maşlahatnı yaĥşılup Şeyĥ-Nŭre’d-dġn-Bég’ni yiberdiler. ⁽⁰⁸⁾Seşenbe kŭni, Ramażān ayınınġ evvelide, Şeyĥ-Nŭre’d-dġn-Bég atlanıp Ćehār-rāhe Dervāze ⁽⁰⁹⁾si’ġa içgerideki béglerini ħarlatıp köp naşġhatlar kılıp alar eşitmey cevāb ⁽¹⁰⁾ları uş-ol érdi kim Şāh-Melik-Bég’ge aytıp érdiler. Basa Şeyĥ-Nŭre’d-dġn-Bég atdın ⁽¹¹⁾tüşŭp yayaġ bolup köfrŭgdin ötüp dervāzeġa yétip turdı. Ve dédi kim: “Bu iş ⁽¹²⁾barġa érmes ménı yalguz içgeri kirgeli ġoyunġlar tā bégler bile sözleşip naşġhat ⁽¹³⁾kılıp ħıġayım kim āĥirvaġtde eşitmey bolmaġaylar.” Her néġe kim mübālaġa ħıldı anı şehrġa kényürmediler. ⁽¹⁴⁾Basa Şeyĥ-Nŭre’d-dġn kördi kim alar naşġhat eşitmeyler zarŭrettin atlanıp ‘Ulyābād’ġa bardı. ⁽¹⁵⁾Ve şehzādelerġa ve ħanımlarġa vāġı’a bolğan sözlerini şerĥ ħıldı. Burunduġ-Bég’ning ⁽¹⁶⁾sözi kim Taşkend’ge barıp érdi basa aytıp érdük kim Şāh-Melik-Bég andaġı bég ⁽¹⁷⁾lerġa ħaġ bitip Şāhib-Ķırān ħılğan vaşiyetdin alarġa bitip yiberdi. Basa Burunduġ Taşkend’<ge> ⁽¹⁸⁾barıp ħatnı andaġı béglerġa körsetti. Alar Emġr-zāde-Ĥalġl-Sultān bile bi’at ħılğanlarıdın ⁽¹⁹⁾peşġmān bolup yibergen ħatnı oġup sözlerni müsellemtutıp ittifāġ bile dédiler kim: [295b] ⁽⁰¹⁾”Tāc ve mŭlk ve serġr ol ħişiġe müsellemturur kim Ĥazret-i Şāhib-Ķırān vaşiyet kılıp-turur. ⁽⁰²⁾Ve bizler barġa bu sözge müttefiġ biz.” Ve barġa bu ma’nāda ‘ahd kılıp ant içtiler. Ve ‘ahd- nāme bitip ⁽⁰³⁾mŭhrlerini basıp Atılmış’nı ħaġlar bilen ve pġškeşler bile Şāh-Melik ve Şeyĥ-Nŭre’d-dġn’ġa éltġey. ⁽⁰⁴⁾Ve andaġı şāhzādelar ve aġalar körsetip andın ötüp şāhzāde velġ’ahd ħaşıda ⁽⁰⁵⁾bargay. Ve Emġr-zāde-Ĥalġl, Atılmış’nı ħarlap dédi kim: “Emġr-zāde-Pġr-Muĥammed’ni bizdin du’ā déġey sġn. ⁽⁰⁶⁾Ve ayġġay sġn kim Emġr-zāde Ĥalġl havāĥ’āĥlarınġızdın turur. Ve Şāhib-Ķırān’nınġ vaşiyeti ciheti ⁽⁰⁷⁾din sizlerni velġ’ahd ve ħā’im-maġām bilŭr biz. Ve maşlahat ŭġŭn bu sözlerni dér érdi āmmā ⁽⁰⁸⁾könġli ve cānı salġanat sarı érdi. Ve ba’zı bégler hem bile müttefiġ érdiler ve bir cemā’at ⁽⁰⁹⁾kim

alarda hemi ve resmi yok érdi. Bu ümîd bile kim alarğa meretebe bolğay dāīm şāhzādeğa vesvese ⁽¹⁰⁾kılur érdiler kim bu dünyānı turur her kim gālib boldı aldı. Basa batrak Semerķand' <ka> barmak ⁽¹¹⁾kérek. Ve şehirğa kirip tahtda oturmak kérek. Ve genc ve hāzīnelerni açıp kerem ve ihsān bile ⁽¹²⁾barça élni sipāhī ve ra'ıyyetnı özige tartmak kérek. D<ō>st bolmak kérek. Mundaķ işlerğa ⁽¹³⁾<dō>stluķ yahşı érmes. Ve mundaķ fırsat kim hālābar ma'lūm érmes kim özge mundaķ ⁽¹⁴⁾fırsat tapğay biz." Bu sözlerni éşitip şāhzādeğa havā-yı saltanat köprek bolur érdi. ⁽¹⁵⁾Basa Şāhib-Ķırān'ğa ta'alluķ atlar ve hocīrlar kim ve özge şāhzādelerga ta'alluķ atlar ve hocīrlar kim ⁽¹⁶⁾Taşkend'de érseğa bağlap érdiler barça kéltürüp béglerge ve 'Irākīler kim anıñg ⁽¹⁷⁾bile müttefiķ érdiler üleştürdi. Ve heybe ve esliha ve raht ve kumāş kim anda érdi barçanı ⁽¹⁸⁾alarğa bérđi. Ve andın köçüp Semerķand sarı müteveccih boldı. Seyhūn-Suyı'ğa yakın yéti<p> ⁽¹⁹⁾tüşti. Ve muķarrar andaķ boldı kim: "Burunduķ-Bég çerigi bile köfrügdin kim şükr heybe bağlap [296a] ⁽⁰¹⁾érdiler andın kéçsün. Ve andın sonğ şāhzāde kéçgey. Ve anıñg kinide Hüdāydād-Bég ⁽⁰²⁾ve Şemse'd-dīn-Bég ve özge bégler bargaylar. Ve Burunduķ-Bég mundın burun Hüdāydād- ⁽⁰³⁾Bég ve özge bégler bile yaşura kéngeşti kim mañga dā'ıye oldur kim şāhzādelar kaçıd<a> ve Şeyh- ⁽⁰⁴⁾Nüreddīn ve Şāh-Melik-Bég kaçığa bargay kim alar bile şart ve 'ahd kılıp érdim. Bég ⁽⁰⁵⁾ler taķı dédiler kim: "Şāhib-Ķırān'nıñg vaşiyetini özge kılmağay biz. Ve Emīr-zāde-Ĥalīl-Sultān' ⁽⁰⁶⁾nı pādşāh kılmas biz. Basa hayālımız ol-turur kim andın ayrılıp Açıķ Ferket sarı bargay biz." ⁽⁰⁷⁾Burunduķ-Bég alarınıñ sözini hoşlap dédi kim: "Sizler néçe kün Taşkend'de tevķıf kılınığlar. ⁽⁰⁸⁾Mén barıp her néme kim vāķı' bolsa sizlerge haber yibereyim. Ve andın sonğ né kim maşlahat bolsa ⁽⁰⁹⁾andaķ kılğay siz." Bégler Emīr-zāde-Ĥalīl-Sultān bile muhālefet kılğanları. Basa Burunduķ ⁽¹⁰⁾Bég ve Rüstem Tuğay-Buğa ve 'Abd'u-l-Kerīm Ĥacı-Seyfe'd-dīn, Seyhūn-Suyı'ğa yétip köfrügdin ⁽¹¹⁾ötüp tüştiler. Burunduķ köfrügni bozdı tā andın kişi ötealmağay. Ve köfrüg bağlağan ⁽¹²⁾esbābını perīşān kıldılar tā fī'-l-hāl anı tapmağaylar. Özi Semerķand sarı bardı kim ⁽¹³⁾şehzādelar bile koşulğay ve ol sarıdın Hüdāydād-Bég ve Şemse'd-dīn-Bég çerigleri ⁽¹⁴⁾bile kaytıp Açıķ Ferket sarı kéttiler. Basa Emīr-zāde-Ĥalīl-Sultān bu hāldın haber

bilip su yakasıge ⁽¹⁵⁾kélip buyurdi kim: “Köfrüg bağladılar. Tanğlası çérigi bile tamām ötüp tüşti. Āmmā ⁽¹⁶⁾Burunduk-Bég Dūābe’ğa yétti. Celāl-Bavurçi, Şāh-Melik-Bég Semerķand’dın kaytķanda şāhzādelerdin ⁽¹⁷⁾ve hanımlardın kaçıp Hālīl-Sultān’ğa barur érdi. Ol yérde anğa yétip barça vāķı‘alarını ⁽¹⁸⁾hikāyet kıldı kim: “Şāh-Melik-Bég’ni Semerķand’da yol bérmediler.” Ve Argun-Şāh-Bég mundaķ ⁽¹⁹⁾sözler dédi. Basa Burunduk-Bég bu sözlerni eşitip özge boldı. Ve ümīddin nā-ümīd [296b] ⁽⁰¹⁾‘ahd ve şartdın kéçip uş-andaķ kaytıp Emīr-zāde-Hālīl-Sultān’ğa bardı. Ve Rüstem-Tuğay-Buğa andın ⁽⁰²⁾ayrılıp ‘Ulyābādķa barıp şāhzādelér bile қоşuldı ve Burunduk’nunğ kaytķanını alarğa ⁽⁰³⁾dédi āmmā Burunduk-Bég şermende ve hacletzede Emīr-zāde-Hālīl-Sultānğa yétip ‘özr- h’āhluķ bile ⁽⁰⁴⁾tilini açıp yanğı başdın şart ve ‘ahd kıldı ve ant içti ve şāhzādeninğ bolğan kişisi ol ‘ahd-nāme ⁽⁰⁵⁾kim Emīr-zāde-Pīr-Muħammed üçün bitip érdiler andın kayttılar ve saltanat қаşdığa Semerķand sarı ⁽⁰⁶⁾yorudılar. Basa bu haberni Şeyh-Nüre’d-dīn-Bég ve Şāh-Melik eşitip ağalarğa ve hanımlarğa ⁽⁰⁷⁾dédi kim: “Mufsidler yana yana fesādķa yüz koyup Emīr-zāde-Hālīl-Sultān bile bī‘at kılıptururlar. ⁽⁰⁸⁾Ve ‘ahdlarındın kaytıp ittifāķ bile Semerķand sarı müteveccih boluptururlar.” Basa bu sözni eşitip ⁽⁰⁹⁾ağalar ve hanımlar barçanınğ könğülleri bozup yığlay başladılar. Dédiler kim: ⁽¹⁰⁾”Henüz kim Şāhib-Kırān fevti köp kün kéçmey turur mundaķ işler kılurlar. Ve ol Şāhib- ⁽¹¹⁾Kırān’nınğ ruhıdın uya<a>lmaslar. Ve anınğ hāķķını unıttılar. Āmmā ümīd ol-turur kim egerçe ⁽¹²⁾mundaķ işler kılurlar cezālarını bat tapķaylar.” Basa Şāh-Melik ve Şeyh-Nüre’d-dīn Bég ⁽¹³⁾dédiler kim: “Munda hīç sek érmes kim alar rüsvā bolurlar. Hūdāy’dın ümīdimiz ol durur kim biz bende ⁽¹⁴⁾lerğa tevfīķ bérgey tā tirig bolsak velīni’met hāķķını unutmağay biz. Ve velī-ni’met kılğan ⁽¹⁵⁾vaşiyetdin çıķmağay biz. Ve anınğ pāk rühıdın himmet tilep şāhzādelerninğ hıdmatıda ⁽¹⁶⁾cān bile küşeş kılğay biz. Ve éligimizdin kélgünçe bendelik kılğay biz. Ve ⁽¹⁷⁾من الله العون و التأييد انه حميد مجيد begler ağalar bile kéngeşip Buħārā’ğa barganları. Basa Şeyh-Nüre’d-dīn-Bég ⁽¹⁸⁾ve Şāh-Melik bu sözlerni ‘arz kılıp dédiler kim: “Kışşalar mundaķ boldı ⁽¹⁹⁾‘maşlahat bu-turur kim bendeler şāhzādelér bile Buħārā’ğa bargay biz. Ve sizler Semerķand’<ķa> bar [297a] ⁽⁰¹⁾bargay siz. Ve sizler Buħārā’dın Emīr-zāde-

Pîr-Muhammed kaşıda bargay biz. Ve Şāhib-Kırān kılğan ⁽⁰²⁾vaşiyet sözlerini anğa degey biz. Eger Hāk ta‘ālā meded kılsa ‘ahdnı bozulğanlarını ‘özü- h^vāhluk ⁽⁰³⁾kılğay biz.” Basa hanımlar ve ağalar barça bu sözlerni hoşlap tahsîn kıldılar. Ve mundaq ⁽⁰⁴⁾karār bolğandın sonğ ağalar kaşıdın çıkıp özge bégler kim anda hāzır érdiler kéngeşti ⁽⁰⁵⁾ler. Ve dédiler kim: “Barçağa ma‘lūm turur kim andaq kim bizler Şāhib-Kırān’ğa mahrem érdük ⁽⁰⁶⁾özgeler yok érdi. Ve anıñg devletide huzūrımız barçadın artuq érdi. Eger bizler ol ⁽⁰⁷⁾velī-ni‘metniñg haqqını unutsak ezel ve ebed mel‘ūnlarındın bolğay biz. Egerçe hālā biz ihtiyārı ⁽⁰⁸⁾kalmay turur āmmā anıñg fermānıdın çıkmas biz. Eger özgeler kıyāmet künini sağınmaydurlar biz ⁽⁰⁹⁾le<r> sağınp korqar biz. Basa émdi bizge ol dā‘iye bolup-turur kim Emīr-zāde-Pîr-Muhammed kaşığa ⁽¹⁰⁾bargay biz. Ve anıñg hıdmetide bēlimizni bağlap hıdmet kılğay biz. Anıñg üçün ⁽¹¹⁾kim Şāhib-Kırān’nıñg vaşiyeti bu érdi eger bu işde cānımızdın keçsek kéçer biz. Ve ‘ahd ve peymāndın ⁽¹²⁾kéçmes biz. Sizler taqı Şāhib-Kırān’nıñg yakın kişileridin émdi bu işde né néme ⁽¹³⁾dér siz. Ve siziñg hayālınığızda né né néme kéçer?.” Alar barça yığlap ittifāk bile dédiler: “Her né kim ⁽¹⁴⁾Şāhib-Kırān’nıñg hükmi vākı‘ bolup-turur biz anıñg bile ‘amel kılur biz. Ve mundın özge ⁽¹⁵⁾endışelerimiz yok-turur. Mutāba‘at kemerini bağlap sizler bile müvāfık biz. Her né kim elimizdin ⁽¹⁶⁾kélse cān bile kılur biz.” Basa ol bégler kim ittifāk kıldılar Atılmış-Bég ve Tükel-Çara ve Hasan- ⁽¹⁷⁾Çağdavul ve Arslan-H^vāce-Tarhan ve Şemse’d-dīn El-Mālīgī ve Mūsā ve Kemāl ve Besterī-Vefādār ve özge ⁽¹⁸⁾bégler kim barça Şāhib-Kırān’nıñg mahremleri ve hāşşa kişileri érdiler ittifāk ⁽¹⁹⁾kıldılar. Şāhzādelar bile bégler Buḥārā’ğa ba<r>ğanları. Ramazān ayınıñg üçide,[297b] ⁽⁰¹⁾pençşenbe küni, Uluğ-Bég-Mīrzā ve Emīr-zāde-İbrāhīm-Sulṭān kim Şāhib-Kırān’nıñg ve harem ⁽⁰²⁾leri ve hāşşa kişi ferzendleri belkim körer közleri érdiler bégimler ve ağalar ve hanım ⁽⁰³⁾ları né hayr<ā>bād kılıp yana Şāhib-Kırān’nıñg muşībeti tāze bolup barçadın feryād ve zārī ⁽⁰⁴⁾çıkıp nāle kıldılar. Ve andaq hāletini vākı‘ boldı kim şerh kılsa bolmas. Hāşşa mehd-i ‘alī ⁽⁰⁵⁾Sarāy-Mülk-Hanım ve Tuman-Ağa āncā yüzleriğa ve başlarığa urdılar kim yüzleri ve baş ⁽⁰⁶⁾ları cerāhat boldı. Ve kan yüzleridin bura başladı. Basa nāle ve zārīdin sonğ şehzāde ⁽⁰⁷⁾lerni kuçup yüzleriğa

öpüp icâzet bérðiler. Basa ‘Ulyābāddın könğülleri ⁽⁰⁸⁾efkār ve közleri hūnbār atlandılar. Ve Şeyh-Nüre’d-dīn-Bég ve Şāh-Melik-Bég şehzāde ⁽⁰⁹⁾ler bile Buḥārā’ğa müteveccih boldılar. Ve Şāhib-Kırān ḥazīnesi kim la‘l ve cevāhir altun ve kümiş ⁽¹⁰⁾ve raḥt ve kumāş her né kim bar érði özleri bile élttiler. Ve Rüstem-Ṭuğay-Buğa’nı ilgeri ⁽¹¹⁾Buḥārā’ğa yiberdiler. Şāhib-Kırān’nıñ ḥaremleri Semerḳand’<ka> barıp ta‘ziyyet açқанları. ⁽¹²⁾Basa Şāhib-Kırān’nıñ ḥaremleri ba‘zı kiçik şehzādeler bile mişl-i Bayḳara ve Ecel ve Sa’d ⁽¹³⁾ve Ḳaş ve Suyurgatmış ve ğayre bir cemā‘at ḥāşşa kişileri bile ‘Ulyābād’dın köçüp Şāhib- ⁽¹⁴⁾Kırān’nıñ tuğ ve neḳḳāresi bile Semerḳand sarı müteveccih boldılar. Ve ta‘ziyyet tonlarını ⁽¹⁵⁾kéyip nāle ve feryād bile Çehār-rāhe Dervāzesi’ğa yéttiler. Basa içgerideki bégler yamān ⁽¹⁶⁾endīşeler kılıp alarnı kireli qoymadılar. Ve ol kün alar Şāhzāde-Şāhruḥ’unıñ ⁽¹⁷⁾bāğı kim dervāzeğa yakın érði anda barıp tüstiler. Ve ol kéçe anda turdılar. Tanğlası ⁽¹⁸⁾ḥazret-i ‘ulyāt ve şāhzādeler kim mülāzamat<da> érdiler kişi qaraları bile şehrgā kirdiler. ⁽¹⁹⁾Ve Muḥammed-Sultān-Mīrzā’nıñ medresesiğa bardılar kim Şāhib-Kırān’nı anda qoyup érdiler [298a] ⁽⁰¹⁾ése anda tüşgende ‘ezā açıp feryād ve fiğānga meşğūl boldılar. Basa ağalar yüzlerini ⁽⁰²⁾yırtıp saçlarını üzüp andaḳ zārī bile yığlar érdiler kim şerḥ kılsa bolmas. ⁽⁰³⁾Ve şehzādelerinıñ ḥatunları kim şehzāde érdiler ve béglerinıñ ḥatunları ⁽⁰⁴⁾ve büzürglerinıñ ḥatunları barça ḳara kéyip boyunlarığa ḳara kızler salıp barça ⁽⁰⁵⁾kélip cem‘ bolup feryād kıılır érði. Ve Emīr-zāde-Muḥammed-Cihāngīr kim şehirde érði ve özge şehzāde ⁽⁰⁶⁾ler ve bégler ve ekābir ve eşrāf mişl-i Hū‘āce-‘Abdulavval ve Hū‘āce-Ḥūsāmeddīn ve Seyyid- ⁽⁰⁷⁾Şerīf-Cürcānī ve Emīrek-Dānişmend ve ğayre barça libāslarını tağyīr bérıp ḥāzır boldı ⁽⁰⁸⁾lar. Ve Semerḳand’nıñ éli barça dükkānlarını bağlap nāle ve feryād kıılır érdiler. ⁽⁰⁹⁾Ve ḥāleti boldı kim şerḥ kılsa bolmas. Naẓm:

Şehrniñ ayru ḥatunı barça

⁽¹⁰⁾Kıldılar bu elem üçün efğān.

Yaḳalarını kıldılar yüz çāk

Közleri érdi barçanınğ ⁽¹¹⁾giryān.

Qara tonlar içind<e>kirdiler

Ay dék kéçede ki bolsa ‘ayān.

Boldı él ay ⁽¹²⁾dın qara bu felek

Ah bu derddin hezār fiğān.

Basa yığılgandın ve ah efğān kılgandın ⁽¹³⁾sonğ kördiler kim şabrdın özge hıç çäre yok-turur. Ve barçağa āhir’u-l-emr uş-bu ⁽¹⁴⁾kün kélğüsudur. Qazāğa rızā bérıp taħammul ve şabr bile ‘amel kılıp olturdılar. ⁽¹⁵⁾Şāhzādelar ve bégler kim Buḥārā’ğa barıp érdiler alarınığ kışşaları. ⁽¹⁶⁾Cevānbaht şehzādelar Emīr-zāde-Uluğ-Bég ve Emīr-zāde-İbrāhīm-Sultān kim ‘Ulyābād’dın ⁽¹⁷⁾Buḥārā’ğa barıp érdiler cum’a küni, Ramazān ayınığ törtide Qal’a-yı Dubūsī’ğa ⁽¹⁸⁾yéttiler kim ol qal’a asru perek ve mustāḥkem érür ve Semerqand-Suyı anınığ töpidin öter. ⁽¹⁹⁾Basa ol yér<g>e Menğli-H’āce’niğ inisi Bayan-Témür-Hāzen keldi. Ve H’āce-Yūsuf ve Arğun-Şāh- [298b] ⁽⁰¹⁾Bég’din ḥaṭlar keltürdi. Maзмünü bu kim: “Bizler kim şehir dervāzelerini sizlerğa açmadük. ⁽⁰²⁾Ḥayāl kıлмаğay siz kim yağı bolup içmedük. Biziniğ maқşūdımız Şāhib-Qırān’niğ ⁽⁰³⁾vaşiyeti érdi. Ve ol vaşiyetni biz özge kılmas biz. Ve Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān kélğüsüdür. ⁽⁰⁴⁾Anı hem şahrğa kireli qoymas biz. Ve munğa müttelik biz kim taḥtgāhnı saqlağay biz. Anğa cā kim ⁽⁰⁵⁾Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed velī’ahd kélgey ol kélgendin sonğ şehrnı anğa tapşurur biz. Basa sizler ⁽⁰⁶⁾ğa ḥaber yiberdük tā könğlünğüz qalmağay. Ve bizdin ma’zūr tutqay siz.” Ve ḥaṭnınığ āhiride ⁽⁰⁷⁾antlar içip érdiler kim: “Uş-mundaқ kılır biz ve özge kılmas biz.” Āmmā bégler ⁽⁰⁸⁾ḥaṭnı oқup alarınığ sözlerige i’timād kılmadılar. Āmmā maşlahat üçün kélgen kişi ⁽⁰⁹⁾bile yana Semerqand’daki béglerğa ḥaṭ yiberdiler kim: “Raḥmet sizlerğa fikrī kim kılıp biz ⁽¹⁰⁾mundın yaḥşıraq fikr bolmas. Basa uş-bu fikriniğiz bile müttelik bolunğlar. Ve şehrnı maзbūt ⁽¹¹⁾saqlanğızlar. Ve eger ḥılāf kılsanğız köp peşīmān bolğunğuz turur. Eger sizler bu söz ⁽¹²⁾ler bile müstāḥkem bolup şehir saqlasanğız tā şāhzāde-yi velī’ahd kélğünçe Ḥazret-i Şāhib-Qırān’ ⁽¹³⁾niğ vaşiyeti

bile ‘amel kılmış bolğay siz. Ve bizlerdin ‘ālem bolğunça yaǵşılık dégeyler. ⁽¹⁴⁾Ve sizlerdin bu yaǵşı işinğiz ‘ālemde yādigār ƙalğay. Basa šāhzāde çū taht üstide ƙarar ⁽¹⁵⁾tapşa sizler kim anıñğ üçün tahtnı saƙlağan siz. Muƙarrer turur kim mertebelerinğizni ⁽¹⁶⁾uluğ ƙılğusıdur. Anıñğ devletide serefrāz ve šādkām bolğunğuz turur. Ve eger yamān ⁽¹⁷⁾hayāl ƙılıp sözünğüzdin ƙaytsanğız ve özge endīşe ƙılıp velīni‘met ‘ahdğa vefā ⁽¹⁸⁾ƙılmağay siz.” Bu bed-nāmlıƙ bile ‘ālemde meşhūr bolğay, seyirtip hať bitip Bayan-Témür hāzin ⁽¹⁹⁾bérdiler. Uş-ol zamān ol ƙayıp Semerƙand’<ƙa> kétti. Emīr-zāde-Ĥalīl-Sultān bile Semerƙand’daki [299a] ⁽⁰¹⁾bégler müttefik bolğanları. Basa Bayan-Témür-Ĥazīneçi Semerƙand sarı müteveccih boldı. Şeyh-Nūre’d-dīn- ⁽⁰²⁾Bég ve Şāh-Melik-Bég šāhzādeler bile Buḥārā’ğa müteveccih boldılar. Ve ékki üç kündin sonğ ⁽⁰³⁾haber kéldi kim Emīr-zāde-Ĥalīl-Sultān, bégleri bile ve çerigi bile Taşkend’din Semerƙand sarı ⁽⁰⁴⁾müteveccih bolup érđi. Bu da‘vā bile kim mülkni alğay Emīr-Ĥāce-Yūsuf pīşkeşler ⁽⁰⁵⁾bile Semerƙand’dın ƙıƙıp Şīrāz’<ğa> barıp kim andın şehrgāça tórt yıgaç yol-turur, basa Emīr-zāde- ⁽⁰⁶⁾Ĥalīl-Sultān’rı anda körüp pīşkeşlerini tartıp-turur. Ve ekābir ve ešrāf barça Semerƙand’ ⁽⁰⁷⁾dın ƙıƙıp ótrü bargandurlar. Ve Köpek Suyı’ğa yétgende Argun-Şāh şehrinğ kilīd ⁽⁰⁸⁾lerini ve ḥazīne kilīdlerini alıp barıp anda körünüş ƙılıp-turur. Ve barça bed-‘ahdlar ⁽⁰⁹⁾ittifaƙ bile anğa mülāzım boldılar. Ve Şāhib-Ƙırān hīç endīşe ƙılmadılar. Basa Şeyh ⁽¹⁰⁾Nūreddīn-Bég ve Şāh-Melik-Bég ve özge bégler bu ḥaberni eşittiler. Alarğa la‘net ⁽¹¹⁾dép haťlar yiberdiler. Ve özleri Buḥārā’ğa barıp şehrgā yétip Eyüp-Peyğāmbere ‘aleyhisselām ⁽¹²⁾ninğ mezārını tavāf ƙılıp meded ve himmet tilep şehrgā kirdiler. Ve yana yanğı başdın şart ⁽¹³⁾ve ‘ahd ƙıldılar. Ve şehrinğ ‘imāretiğa meşğül boldılar. Ve şehri ékki bolup ol ⁽¹⁴⁾sarı kim ‘imāret ve şehir ve bāzār sarı érđi Emīr-Şāh-Melik ve Emīr-zāde-Uluğ-Bég saƙlağay. ⁽¹⁵⁾Ve ol yarımı kim taşƙarı sarı turur İbrāhīm-Sultān ve Emīr-Şeyh-Nūre’d-dīn saƙlağay ⁽¹⁶⁾lar. Ve Rüstem-Barlas ve inisi Ĥamze-Atılmış ve Tükel-Ƙarƙara ve özge bégler şehir içide ⁽¹⁷⁾tursunlar. Ve herbiri bir dervāzeni muḥāfazat ƙılıp ḥaberdār bolğanlar. Ve bu tarīk bile ⁽¹⁸⁾ƙarār ƙılıp her kiři öz işige meşğül boldı. Ve şehrinğ burc ve yarusını ‘imāret ⁽¹⁹⁾ƙıldılar. Emīr-zāde-Ĥalīl-Sultān Semerƙand

tahtıda oturup pādşāh bolğanıñg zikri. [299b] ⁽⁰¹⁾Mevlānā Bedreddīn müneccim ihtiyārı bile çehārşenbe künü, Ramażān’ınñ on altısında, tārīḥ ⁽⁰²⁾sékkiz yüz yéttide, Tavuḵ Yıl’da, Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān Semerḵand şehrığa kirip Erg Ḳal’ası’ge ⁽⁰³⁾kirip ḥazīnelerni muṭaşşarır bolup tahtıda olturdı. Şāhzādeler bégler barça ⁽⁰⁴⁾yükünüp “Mübārek bād” dédiler. Ve maşlaḥat üçün Emīr-zāde-Muḥammed-Cihāngīr kim Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān’ ⁽⁰⁵⁾nıñg oğlu érdi ve Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed velī’ahdnıñg dervāzesi bolur érdi, anı ḥan ⁽⁰⁶⁾kıldı. Ve anıñg yaşı ol maḥalda tokḵuz yıl érdi. Ve anı ‘izzet üçün yukarı olturguzdı. ⁽⁰⁷⁾Ve Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān istiklāl bile saltanat emriḡa meşḡul boldı. Ve sikke ve ḥuṭbe-yi Māverā’ü-n-nehr ⁽⁰⁸⁾anıñg atıḡa okudılar. Ékki kündin sonḡ Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān’ınñ medresesiḡa ⁽⁰⁹⁾barıp yana ta’ziyyet açtılar. Barça él kara tonlar kéyip nāle ve zārī kılabaşladılar. Nazm:

⁽¹⁰⁾Yana tüşti ‘ālem ara yüz ḥurūş

Yana érdi ḡam ötti dehr içre ḥuş.

Revān boldı ol ⁽¹¹⁾ḡamda her dem birün

Ḥalāyık közidin yana seyl-i ḥün.

Ve andaḡ nāle ü feryād ve cūş ü ⁽¹²⁾ḥurūş éldin ḡoptı kim şerḡ kılsa bolmas. Basa feryād ve fiḡāndın sonḡ ḡoylar ve atlar ⁽¹³⁾ve öyler oturup aş tertīb éttiler. Ve néçe kün beyābī aş bértiler. Ve andın ⁽¹⁴⁾sonḡ Şāḥib-Ḳırān’ınñ ḥaşşa nekḡāresini bir zamānī çarlap andın sonḡ yırttılar. ⁽¹⁵⁾Basa Ḥazret-i Şāḥib-Ḳırān pāk i’tikādḡa kim asrı ıhlāş ve şıdḡ-ı ḥazret-i risālet-i şallallah ve ‘aleyhi’s-selām ⁽¹⁶⁾nıñg evlādıḡa bar érdi dāīm ḥāṭırıda ol érdi kim ölgendin sonḡ Seyyid-Bereke ⁽¹⁷⁾‘aleyhi’r-raḥim ve’r-r-ızvānnıñg ayaḡıḡa sarı bolḡay. Basa néçe kündin sonḡ Seyyid müşār’u-n-ileyhniñg ⁽¹⁸⁾mübārek sünḡegi kim Endḡūd’da emānet ḡoyup érdiler anı kéltürüp ol künbed kim Şāḥib-⁽¹⁹⁾Ḳırān’ınñ ‘ālī himmeti bu kün üçün yasap érdi kéltürüp defn kıldılar. Ve ol [300a] ⁽⁰¹⁾ḥazretni néçük kim niyyet kılıp Seyyid müşār-unileyhniñg ayaḡı sarı kömdiler. ⁽⁰²⁾Ve Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān’nı taḡı anda ḡoydılar. نورالله مرقدهم بقناديل المغفرته و الغفران

(03) و عَظَرَهَا بِنَسَائِمِ الْإِنْسِ وَ مِنْ حِدَائِقِ الْجَنَانِ بِشَرِّهِمْ رَبِّهِمْ بِرَحْمَتِهِ مِنْهُ وَ الرِّضْوَانِ (03) Basa Semerkand'nıñ (04)saltanatı Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān'ğa qarār taptı. Ḥazīne eşigin açıp bégleriğa en'āmlar (05)kıldı. İ'tidāl saqlamay altun kümişni buğday tartқан terāzusını bile üleştürdi. (06)Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān pādşāh bolğanınıñ zikri. Ve yana zevāl tapқанınıñ sebebi. (07)Hüşmend şāhib-i dil dānā pādşāhlık mertebesini ḥazret-i 'izzet-i celālenüñg külegesi (08)bilür. Cihānbānlık ve fermān-fermaynıñ pāyesini Ḥazret-i Ḥaḳ ḳudretidin bilür. Ve bu (09)iş her kişige müyesser bolmas tā kişi bu emrge lāyık bolmağunça. Basa şāhlık çetri hümāy turur (10)turur kim ḥāşşa bendelerige kim يختص sa'ādet қанатını ḥāşşa bendelerinñ (11)başlarığa açıp külege salur tā bu mertebegā tégeyler. Ve şāhlık çerigninñ köpi bile (12)yā māl bile müyesser bolmas. Maḳşūd bu sözdin ol-turur kim şevket ve kāmkarlık esbābı (13)dın kim Emīr-zāde-Ḥalīl-Sultān'ğa müyesser boldı. 'Ālem binā bolğandın beri müşkil kim kişige (14)mundaḳ esbāb müyesser bolmış bolğay. Ve neseb yüzidin Şāhib-Ḳırān'nıñ nebīresi érdi. (15)Ve Şāhib-Ḳırān ölgendin sonğ barça bégler ve çerig Taşkent'de anıñg bile bile (16)érdiler. Basa bu ḥaberni eşitip barça ḥayrān bolup érdiler. Āmmā Şāhib-Ḳırān'nıñ ḥāzır (17)oğlanlarıdın andın uluğraḳ kişi yok érdi kim anı pādşāh köterdiler. Ve bu işni yaḥşı (18)iş ḳılıp Semerkand'<қа> kélip Semerkand'daki bégler ve büzürgler barça bu ma'nā bile müttefiḳ bolup (19)rāzı bolup anı pādşāh köterdiler. Ve māl ve ḥazīneni anğa tapşurdılar. [300b] (01)Ve Şāhzāde Ḥalīl-Sultān, Semerkand tahtıda pādşāh bolup devlet bile olturdı. Ol (02)maḥalda Semerkand dék yéryüzid<e> ma'mūr şehr yok érdi. Ve eṭrāf 'ālemdeki fāzıllar (03)dānişmendler ve hünermendler köçler bile anda érdiler. Ve ḥazīneler kim anda bar érdi altun (04)yāş ve raḥt ve ḳumāş ve islaḥa her némedin ḥazīneler tola érdi. Andaḳ kim eger barça 'ālem (05)nüvīsende bolup ḥesāb étse érdiler bir ḥazīneninñ 'uhdesidin çıḳaalmas érdiler. (06)Ve ḥeyme ve ḥergāh ve serāperde ve sāye-bānnı ḥōd kim şerḥ ḳılaalur. Anıñg üçün kim Īrān ve (07)Turan'daki pādşāhlarnıñ yıllar yığılğan ḥazīneleri ḳılmaḳdın Rūm'ğaça ve Hindūstān'dın (08)Şām'ğaça Ḥ'ārezm'din Deşt-i Ḳıpçaq'ğaça Rūs ve Çerkes ve Bulğar ve Frenk bu barça vilāyet (09)lerdin her néme kim alıp érdiler barçanı munda kéltürüp cem' étip érdiler. Ve

(10)ottuz altı yıl kim Hâzret-i Şâhib-Kırân ‘âlemni musahhar kılıp érdi ve vilâyetler anıñg (11)mâl ve harâcı munda tüşer érdi. Basa mundağ hazîne ve yarağ bu şâhzâdeniñg éligige (12)tüşti dört yılda andağ kıldı kim ol maldın hıç eşer qalmadı. Ve anıñg devletiğa (13)zevâl bolğanınıñ sebebi bu érdi kim néçük kim burun beyân kılıp érdük kim Şâdmelik (14)atlık Emîr-Hâcı-Seyfe’d-dîn’niñ toğmalarıdın érdi anğa ‘âşık bolup Hâzret-i Şâhib- (15)Kırân’dın yaşura anı nikâh kılıp alıp érdi. Āmmā korkunçdın anıñg vişâlığa yétealmas (16)érdi. Basa pādşâh bolğanda ferâğat bile anıñg bile ‘îş ü ‘işret kılur ve anıñg (17)sözidin âşlâ çıkmas érdi. Ve her né kim ol maşlahat körse érdi uş-andağ kılur érdi. (18)Ve öz ihtiyârını anğa bérdi. Ve isrâf éligini açıp andağ hazîneni ez-fırşatda telef (19)kıldı. Ve andağ kişilerni tertîb étti kim vilâyetler cihetidin harâb boldı. Ve bir cemâ‘at [301a] (01)yatlarını öziğe mahrem kılıp alarnı bég étti. Ve ol nâ-keslerniñg dimâğ (02)ları hebı peydâ kılıp besî fesâd kılur érdiler. Ve yana bir yamân hareket bu érdi kim (03)ol hatun kim anıñg mahbûbı érdi anğa dédi kim: “Şâhib-Kırân’niñg qumâları (04)ve hatunları köp-turur. Her birini bir bégge bérmeğ kérek tâ bu bégler çâle (05)leri bile devlet-h‘âh ve havâdâr bolğaylar.” Ve alar yek-cihet bolğandın sonğ ‘âlem nizâm (06)ve qarâr tapqısı-turur. Köp ve süse kılğandın sonğ ol şehzâde-yi ‘aklsız bir cemâ‘ati kim (07)vâcib’u-l-ta‘zim érdiler ve anğa barça ana dék érdiler köç bile her birini bir bégige (08)bérdi. Andağ kişilerğa kim alarğa kulluğğa lâyıq érmeğ érdileri Hûrlarnı Ehrimenler’ğa (09)bérdi. Ve derlerni her-muhreler bile bir yerde koşuldı. Veyâ kuvvet zamânını ‘aķıķ bile teng kıldı.

(10)Bu iş kıldı ve bolmadı şermsâr

Né él yüzidin ol né ez-kirdgâr.

(11)Çū fâriğ érür şeh zi-nāmūs ve bād

Ānıñg meliki bat bargusıdur yād.

(12)Basa bu hareketidin barça çerig ve ri‘āyet andın könğül üzüp anıñg bile yamân

(13)boldılar. Ve bu barça yamân muşâhiblarnıñg müşâhebetidin boldı. Ve nâ-cins kişiler

(14)bile hemneşin bolğan cihetidin érdi. Basa bu vâkı‘a bolğandın sonğ barça él bildi
(15)kim Şāhib-Ḳırān kim “Bu ḥatunnı öldürğalı” buyurup érdi. Bī-cihet érmes érmiş.
(16)Belī ol kõngülde kim ilhāmāt-ı rabbānī bolğay hīç néme kezāf bile bolmas. Elbette
anda (17)birbiri bar kim özgeler anı fehm kılmalar. Ḥātım: Şāhib-Ḳırān’nıñ ol ḥālātı
(18)kim yalguz érdi ve né némeler anğa vâkı‘ boldı ve oğlanları kim eyyām devletide bar
érdi (19)kişi érdi.” Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān’nıñ ecşāf ve āhlāk ḥamīdesi anārullah burhane
[301b] (01)Ḥazret-i Ḥaḳ tebārek ve ta‘ālā tevḫīkidin salṭanat mertebeside cem‘ kılıp érdi.
(02)Ve kemāl ma‘dilet ve dīn varlığının ve ra‘ıyyet-perverlığının ¹⁵⁵ ان الله يامر بالعدل و
الاحسان ¹⁵⁶ (03)bile ‘amel kılıp barça faḳīr ū miskindin ḥaberdār érdi. Néçük kim yukarı
endek şerḥ kılduk (04)maḳşūd bu sözdin bir néçe faẓīleti turur kim Şāhib-Ḳırān’nıñ
ḥāşşası érdi. Ve Ḥazret-i (05)Şāhib-Ḳırān’nıñ tokkuzunçı atası Tumine-Ḥan érdi. Bu
Zenḥir neslidin kim kıyāmet (06)ḳavmidin érdi kim Ḳıyāt-Terkīn, Yāfeş’nıñ oğlu érdi.
Ve Yāfeş, Nūḥ ‘aleyhisselāmınñ (07)oğlu érdi. Āmmā Şāhib-Ḳırān’nıñ atası Torağay
érdi. Ve anıñ atası Emīr-Berkel āmmā (08)bularnıñ şevket ve salṭanat bile ḥōşları yok
érdi. Mülk ve salṭanatnı uruḳ-ḳayaş (09)larığa tapşurup özleri dervīşler ve şalīḥālarğa
mülāzımat kılır érdiler. Āmmā pādşāh (10)lık ve surūrlik bu ḥazretinñ āşlıda bar. Égen
cihetidin yigirmi bēş yaşıda himmet éteğige (11)élig urup tokkuz yıl yorup köp işler kılıp
salṭanat emrige meşğul boldı. (12)Barça işini yalguz kılıp gāhī rāy ve tedbīr bile ve gāhī
kılıç zarbı bile iş kılır érdi. (13)Ve mundaḳ işler kim ol kıldı hergiz hīç kişi
kıлмағандur. Néçük kitābda şerḥ kılıp bir (14)ve ottuz bēş yaşıda salṭanat taḥt<da>
olturdı ve maḳām āşlını pāyitaḥt kıldı ve ottuz (15)altı yıl yorup ‘alemni musaḥḥar kıldı,
Çağatay-Ḥan’nıñ ulusını ve Hūlagü-Ḥan’nıñ (16)ulusını ve özge uluğ memleketlerni
musaḥḥar kıldı. Néçük kim şerḥ kılıptur ve salṭanat (17)ve pādşāhlığını andaḳ kıldı kim
andın artuḳ ḥayāl kılsa bolmas. Ve mundaḳ salṭanat hergiz (18)kişi kıлмағan turur.
Anıñ üçün kim andın burun bir pādşāh kim ‘alemni zabt (19)kılıp-turur anıñ üçün
özgeler barıp iş kılgan tururlar. Ve ba‘zı vilāyet [302a] (01)lerğa barmay birer néme bile
şulḥ kılıp-tururlar. Ve anıñ bile rāzı bolğandurlar. (02)Néçük kim tāriḥler ma‘lūm turur

¹⁵⁵ Nahl 16/90

¹⁵⁶ Nahl 16/90

āmmā bu Şāhib-Ḳırān her bir kim yakın ve yırak érdi. Ol ⁽⁰³⁾sarı müteveccih bolup andağı pādşāhnı andın kéterip oğlanlarıdın birevni anda ⁽⁰⁴⁾ķoyup kέtti. Ve özge pādşāhlar dék ez-néme bile ķāni‘ bolmadı. Ve yana Şāhib-Ḳırān’ ⁽⁰⁵⁾nıń işi bu érdi kim egerçe ķurultay ķılıp bégleri bile ve şehzādelەر bile memleket ⁽⁰⁶⁾ışı üçün kéngeş ķılur érdi. Āmmā ol kéngeş bile ‘amel ķılmay her né kim özi ⁽⁰⁷⁾maşlahat kórse érdi yā kōńglide tüşse érdi anıń bile ‘amel ķılur érdi. Ve ol tedbīr ⁽⁰⁸⁾devleti bile muvāfık tüşüp hātırı tilegen dék bolur érdi. Ve néçük kim kéngeşde ⁽⁰⁹⁾özi hayāl ķılğan iş bile işler érdi. Basa bir yerde kim barur érdi özi ilgeri ⁽¹⁰⁾yorup iş ķılur érdi. Ve özgelerga buyurmas érdi. Basa bu Şāhib-Ḳırān’ nıń ⁽¹¹⁾meyli ‘imāret bile ve hayr ve ihsān bile asru kōp érdi. Ve andın kōp ‘imāretler mişl-i mescid ⁽¹²⁾hānkāh ve ribāṭ ve kōfrüg ve ğayre ‘ālemde bisyār ķalıp-turur Īrān ve Turan’da ve barur kélür ⁽¹³⁾ķişiler ve misāfirler andın fāyide taparlar. Ve yana Ḥazret-i Ḥaķ’ nıń ‘ināyetleridin ol durur kim ⁽¹⁴⁾Şāhib-Ḳırān-ı sa‘ādetmendķa Ḥaķķ-ı subhānehu ve ta‘ālā oğlanlar kerāmet ķılıp érdi kim ümīd ⁽¹⁵⁾kōzi alarnıń cemālídın yaruķ érdi. Ve bu oğlanlar nebīreler ottuz altı ķişi érdi. ⁽¹⁶⁾Bu tefşīl bile Cihāngīr-Mīrzā neslidin on bir oğul érdi kim barķa Şāhib-Ḳırān zamānıda ⁽¹⁷⁾érdiler. Mīrzā-Muḥammed-Sultān’ dın üç oğul, Muḥammed-Cihāngīr tokķuz yaşıda érdi. Sa‘īd-Vaķķāş ⁽¹⁸⁾altı yaşıda érdi. Yahyā bēş yaşıda érdi. Ve Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed-Cihāngīr yigirmi yéttide érdi. ⁽¹⁹⁾Andın yétti oğul ķaldı. Barķadın uluğ Ḳaydu érdi; tokķuz yaşıda, Ḥālīd sékkizide érdi. Bu zincīr [302b] ⁽⁰¹⁾Sa‘id-Vaķķāş-Ḳayşer-Cihāngīr ve Şāhzāde-‘Ömer-Şeyḥ’ din tokķuz oğul ve nebīre érdi. Pīr Muḥammed yigirmi ⁽⁰²⁾altısıda érdi. Bir oğlı ‘Ömer-Şeyḥ yétti yaşıda érdi. Rüstem-bin-‘Ömer-Şeyḥ yigirmi dört yaşıda, ⁽⁰³⁾ékki oğlı: ‘Oşmān altısıda érdi ve Sultān-‘Alī bir yaşıda ve İskender-bin-‘Ömer-Şeyḥ yigirmi bir ⁽⁰⁴⁾bir yaşıda, Āḥmed on sékkiz yaşıda, Seydī-Āḥmed on bēş yaşıda, Bayķara on ékki yaşıda, ⁽⁰⁵⁾ve Şāhzāde-Mīrān-şāh ottuz yétti yaşıda bardı. Ve yétti oğul ve nebīre andın ķaldı. ⁽⁰⁶⁾Ebā-Bekir yigirmi üçde ékki oğul bile Elenger tokķuz yaşıda<a>, ‘Oşmān on dört yaşıda, ⁽⁰⁷⁾‘Ömer-bin-Mīrān-şāh yigirmi ékkide, Ḥālīl-Sultān yigirmi bir yaşıda ve Āncel on yaşıda, ⁽⁰⁸⁾Suyurgatmış altı yaşıda, ve yana şāhzāde-yi ‘ālī Mīrzā-Şāhruḥ yigirmi sékkizide, yétti oğul ⁽⁰⁹⁾bile Uluğ-

Bég ve İbrāhīm-Sultān ékelesi on bir yaşıda, Baysungur sékkiz yaşıda, ⁽¹⁰⁾Suyurgatmış altı yaşıda, Muḥammed-Cevkī üç yaşıda, Ḥan Oğlan ékki yaşıda ⁽¹¹⁾bardı. Bir başıda. Basa Şāhib-Kırān neslidin bu ottuz altı pādşāh ve pādşāhzāde ⁽¹²⁾érdiler kim ol ḥazretning ḥayātıda bular bar érdiler. Ve kızları on yétti érdi. ⁽¹³⁾Ve Şāhib-Kırān’dın bir kız érdi. Atı Sultān-Baht-Bégim ve ‘Ömer-Şeyḥ-Mīrzā’dın üç kız érdi. ⁽¹⁴⁾Ve Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān’dın üç kız ve şāhzāde Mīrān-şāh’dın dört kız ve Şāhzāde-⁽¹⁵⁾Şāhruḥ’dın bir kız ve Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed-Cihāngīr’din üç kız ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir’din bir kız ⁽¹⁶⁾ve Ḥalīl-Sultān’dın bir kız ve Emīr-zāde-Sultān-Ḥüseyn kim Şāhib-Kırān’nıñ kızınıñ ⁽¹⁷⁾kızının érdi ve Muḥammed-Bég-bin-Mūsā’nıñ oğlı érdi. Ol maḥalda yigirmi beş yaşıda érdi. ⁽¹⁸⁾Basa ezelde taqdīr mundaḵ bolğan érmış kim bu devlet ve sa’ādet ve saltanat Şāhzāde-⁽¹⁹⁾Şāhruḥ’da bolgay. Basa Şāhib-Kırān’dın ol pādşāh bolup besī işler kıldı. [303a] ⁽⁰¹⁾”Mezārıda éltip emānet qoysunlar kim andın Semerḵand’ka yibergümüz turur.” Basa alar kétgendin ⁽⁰²⁾sonḡ Şāhib-Kırān ordusu sarı yanıp bardı. Ve Aḡşehir’din köçüp ⁽⁰³⁾yorubérdi. Basa ‘ezā cihetidin çerig éli barça kara kéyip érdiler. Ve ba’zıları ⁽⁰⁴⁾atlarıḡa ménmey yayak barur érdiler. Basa néçe künden sonḡ bégler yükünüp dédiler: ⁽⁰⁵⁾”Çerig barçası mātem üçün qarada érürler ve bu ḥāl devletka lāyık érmes.” Basa ⁽⁰⁶⁾Şāhib-Kırān bu sözni eşitgendin sonḡ ḥükm kıldı kim: “Él ta’ziyyet tonını taşlap ⁽⁰⁷⁾özge tonlar kéysünler.” Ḥükm bolḡandın sonḡ barça mātemdin çıkıp yanḡı tonlar kéydiler. ⁽⁰⁸⁾Mısr’dın élçi kélgeni. Basa Şāhib-Kırān’nıñ élçileri Mısr’ḡa yéttiler. Berḡuḵ’nunḡ- ⁽⁰⁹⁾oḡlı-Melik-Nāşır kim Mısr ve Şām’nıñ pādşāhı Rum fethiniñ haberini eşitip ve İldırım- ⁽¹⁰⁾Bāyezīd’nıñ kışşasını bilip yaqınbildi kim: “Şāhib-Kırān bile muḥālefet kılmak érmes. ⁽¹¹⁾Ve her kim ḥayāl kılip yamān endīşe kılsa elbette zevālī bolḡusıdur.” Basa Atılmış’nı yibergen ⁽¹²⁾ciheti üçün köp peşīmān bolup bégleri bile kénḡeşip Atılmış’nı benddin çıkarıp ⁽¹³⁾öz ḡasıda kéltürüp köp ‘izzet tutup dédi kim: “Ḥuṭbe ve sikke Şāhib-Kırān atıḡa Mısr’da ⁽¹⁴⁾ve Şām’da oḡudılar.” Basa Atılmış’ka dédi kim: “Méniñ yazuḡımnı Şāhib-Kırān’dın tilegil.” Basa ⁽¹⁵⁾ékki yahşı kişisi biri Āḥmed ve biri Aḡne-Atılmış bile Şāhib-Kırān’ḡa yiberdi. Ve taḡşīrlerdin ‘özr ⁽¹⁶⁾dép ‘arz-dāşt yiberdi. Ḳabūl kıldı kim bir yılda māl ve

harāc yibergey. Basa pīškeş üçün ⁽¹⁷⁾altun kümiş ve cevāhir ve sansız Mısrī kumāşlar ve atlar ve қаtār téveler ve hocīrlar yiberd<i>. Ve basa alar Rūm ⁽¹⁸⁾vilāyetiga kirgende atılmış alardın ilgeri bolup ҳазретning mülāzamatiga yorıdı. Ve ҳазретқа ⁽¹⁹⁾şeydā kélip mübārek dīdārıga müşerref bolup Mısr’nıng pādşahıdın dégen sözleri ‘arz-dāşt [303b] ⁽⁰¹⁾kıldı. Élçiler kélip bégler alarnı Şāhib-Kırān қаşıga keyürüp feraһnınng ‘arz-dāştını ⁽⁰²⁾‘arz kıldılar ve keltürgen pīškeşlerni tarttılar. Hāzret-i Şāhib-Kırān merhamet tilini açıp ⁽⁰³⁾dédi: “Ol atasıdın kiçik қалıp-turur. Bizge vācib turur kim anğa merhamet қılғay biz.” ⁽⁰⁴⁾Kélgen élçilerga zerbeft tonlar keydürüp altun kemerler bérđi. Ve feraһ üçün tāt-ı muraşşā‘ ve altun ⁽⁰⁵⁾ve hāşşa ton élçilerga tapşurup icāzet bérıp Mısr’ga yiberđi. Şāhib-Kırān, Tatar ⁽⁰⁶⁾éliniң üstige barıp alarnı köçtürüp Semerқand’<қа> yibergenı. Қарататар bir cemā‘ati tururlar kim ⁽⁰⁷⁾ol maһalda kim Menğü-Qaan, Hūlagū-Han’nı Īrān’ga yiberip érdiler, alarnı Hūlagū’ga қоşup yiberip ⁽⁰⁸⁾érđi. Basa Hūlagū-Han, Tebrīz taһtıda oturup alarnı Rūm ve Şām serһaddıga köçleri bile ⁽⁰⁹⁾yiberđi. Ve Sulţān-Ebū-Sa‘īd-Han ölgendın soңğ Īrān vilāyetide şāhib-i ihtiyār pādşāh ⁽¹⁰⁾қалmadı. Alar serkeşlik қılıp élig ékki bölek boldılar. Ve her böleki bir yerde yurt aldılar. ⁽¹¹⁾Basa İldırım-Bāyezīd kim Sīvās ve ol nevāһini aldı. Alarnı Rūm çerigige қоşuldı ve öz memleketide ⁽¹²⁾yér bérđi. Basa ol vilāyet māl-ı harāc bolmas cihetidin alarğa ez-fırşatda köp māl boldı. ⁽¹³⁾Basa Şāhib-Kırān’nıng hayālıda kéçti kim “Bularnı köçürüp Çete serһaddıga yurt bergey”. ⁽¹⁴⁾Basa bu maһalda kim bularnıng uluğları kélip Şāhib-Kırān’nı kördiler, ҳазret alarğa zerbeft ⁽¹⁵⁾tonlar ve altun kemerler bérıp va‘deler bérıp érdi. Ve çerigdin kişi alarğa mezāһim bolmay ⁽¹⁶⁾dur érdi. Alar öz yurtlarıda ferāğat bile oturup érdiler. Basa bu maһalda kim Mısr’dın ⁽¹⁷⁾élçiler kélip érdi. Üç kéçe күndüz oturup şāhzādeler bile ve bégler bile kéngeşip ⁽¹⁸⁾maşlaһat bu kördiler kim Qara Tatar’nı köçtürüp Semerқand’<қа> éltgeyler. Ve alar ottuz kırk minğ ⁽¹⁹⁾évlüg kişi érdiler. Fermān boldı kim: “Çerig barça atlanıp bir cemā‘at bir tarafdın yorup [304a] ⁽⁰¹⁾alarnı andaқ ortada alsunlar kim hīç kişi alardın қаçaalmaғay. Ve alarğa ri‘āyet қılıp ⁽⁰²⁾zarar zaһmet bérmesünler”. Basa һükм bile Emīr-zāde-Muһammed-Sulţān’nıng bégleri bile Cihān-şāh-Bég ⁽⁰³⁾ve öz құлunıң bégleri Yukāt ve Āmāsiye sarı

teveccüh kıldılar. Ve Süleymānşāh-Bég ⁽⁰⁴⁾sol kolnunğ bégleri bile Qayseriyye ve Sīvās sarı yorıdılar. Andın sonğ Hazret-i ⁽⁰⁵⁾Şāhib-Qırān ılğar étip Āmāsiye ve Qayseriyye kim alarnıñ olturur yeri érdi müteveccih ⁽⁰⁶⁾boldı. Ve Emīr-zāde-Şāhruḥ ve Sultān-Hüseyn'ğa hüküm boldı kim: “Qalın çerigleri bile yollarnı ⁽⁰⁷⁾tutup hıç kişini kétéli qoymasunlar”. Basa Şāhib-Qırān yolğa kirip Qaraşehir Suyı'nıñ ⁽⁰⁸⁾köfrügidin ötüp alarğa yétte. Ve kişi yiberip alarnı uluğlarını çarladı. Alardın ékki ⁽⁰⁹⁾uluğ kişi, biriniñ Mürüvvet ve biri Āhītürk atlık Şāhib-Qırān'nıñ hıdmetiğe kéldiler. ⁽¹⁰⁾Basa alarnı hazret yahşı körüp tonlar kéydürdi. Ve ant içti kim sizlerge zarar zahmet tégmegüsi ⁽¹¹⁾dür. Āmmā müddetī bolup-turur kim burunğı pādşāhlarnıñ hükmi bile vilāyetinğizdin çıkıp bu vilāyet ⁽¹²⁾lerde kélip siz. Āmdi Hüdāy'ğa yüz şükr kim ol yerdin munğa cā barça bir bolup-turur. Basa ⁽¹³⁾bu maḥalda kim fırsat bar sizler kérek kim köçlerinğiz bile ve māl ve tavarınğiz bile burunğı yurt ve ⁽¹⁴⁾menzillerinğizge bargay siz”. Basa alar du‘ā bile dédiler kim: “Biz hazretning kılıdır biz. ⁽¹⁵⁾Her né hüküm bolsa turup-turur biz. Hıç çāremiz yok-turur ve bendelerğa mundın yahşıraq né devlet ⁽¹⁶⁾bolğay kim Şāhib-Qırān'nıñ penāhıda bolğay biz”. Basa hüküm boldı kim: “Alarnı bölek bölek kılıp ⁽¹⁷⁾her bölekni bir bégge tapşursunlar kim alar bile bile köçüp yoruğay. Ve hıç kişi alarnıñ ⁽¹⁸⁾koylarığa ve atlarığa mezāhim bolmasun. Ve alardın gāfil bolmasunlar kim kaçıp kétémegeyler”. ⁽¹⁹⁾Şāhib-Qırān, Rūm vilāyetiğa kaytıp barganı. Basa hazretning hātırı Rūm vilāyetidin [304b] ⁽⁰¹⁾ferāğat taptı. Ve barça memleketi ve qal‘aları musahḥar bolup Rūm'dın köçüp yorubérdi. ⁽⁰²⁾Fermān boldı kim: “Haremler üçün Sultāniyye'ğa nişān yibersünler kim Sarāy-Mülk-Ḥanım ⁽⁰³⁾ve Tuman-Ağa ve Çolpan-Melik-Ağa ve Hānzāde kim Muḥammed-Sultān-Mīrzā'nıñ anası érdi barça ⁽⁰⁴⁾ağalar ferzendler bile Sultāniyye'din çıkıp Evnīk Qal‘ası'ğa kélsünler”. Basa Şāhib-Qırān ⁽⁰⁵⁾Qayseriyye'ğa yétte. Andāğı éli nādānlıgıdın kaçıp nağmlarğa kirip érdiler. Hüküm étti kim: ⁽⁰⁶⁾“Çerigidin bir cemā‘at kişi alarğa barsunlar”. Basa çerig alarğa yakın tégende alar cān ⁽⁰⁷⁾larıdın qorqup uruştılar. ‘Alī-Sultān-Tavācı bir nağm başıda kélip baqar érdi kim ⁽⁰⁸⁾qazādın bir oq kélip boynığa tégip fī‘l-ḥāl öldi. Ve çerig éli ol cemā‘atnı tuttılar. ⁽⁰⁹⁾Ve Muḥammed kim ‘Alī-

Sultān'nıñ inisi érdi ol cemā'atnı öldürdi. Basa Manşūr çerigi ⁽¹⁰⁾andın köçüp yorıdı. Sīvās'dın ötüp bir yerde tüşti. Luţf ve keremidin Qara-Osmān'nı ⁽¹¹⁾Seyl-āb vilāyetiga yiberdi. Ve özi devlet bile kéçe kündüz yorup Āzerbaycān'ğa yétti. ⁽¹²⁾Ṭaharten hıdmetler kılıp pīškeşler tarttı. Ve andın taķı köçüp yorıdı. Ékki köçdin ⁽¹³⁾sonğ şāhib ve keremidin Ṭaharten'ğa hāşşa ton kéydürüp altun kemer bérıp vilāyetiga ⁽¹⁴⁾yiberdi. Ve Kemāh Qal'ası'nı Şems atlık kim 'Abbās-Bég'niñ uruğlarıdın érdi anğa ⁽¹⁵⁾bérđi. Anı taķı icāzet bérıp Kemāh Qal'ası'ğa yiberdi. Ve kişiler kim Sultāniyye'din haber ⁽¹⁶⁾kéltürüp érdiler kim: “Ordu kéledur”. Alarnı yana çapturđı kim: “Te'cīl kılıp ilgeri kélsünler”. ⁽¹⁷⁾Basa Erzurūm'ğa tégende Emīr-zāde-Uluğ-Bég ve Emīr-zāde-İbrāhīm-Sultān ve Emīr-zāde-Muhammed-Cihāngīr ⁽¹⁸⁾ve Emīr-zāde-Ecīl ve Emīr-zāde-Sa'id-Vakkāş kéldiler. Şāhib-Qırān alarnı kuçup yüzleriğa ⁽¹⁹⁾urup luţf bilen sürdi. Emīr-zāde-Muhammed-Sultān'nıñ anası Hanzāde-Hanım, oğlınıñ vefatı [305a] ⁽⁰¹⁾bolğanınıñ éşitgeni. Basa ağalar kim Tebrīz'din Şāhib-Qırān sarı müteveccih bolup ⁽⁰²⁾érdiler anda ğazā yarağını kılıp édiler. Basa Öynek Qal'ası'ğa kélip tüştiler. ⁽⁰³⁾Şāhib-Qırān yakın yétgende hanzādeğa ol vāķı'adın haberdār kıldılar. Beyt:

⁽⁰⁴⁾Éşitti haberni cū ol nā-tevān

Özidin kėtıp kalmadı anda cān.

Basa barça ağalar ⁽⁰⁵⁾qaraķuţlar başlarığa salıp nevhe ve zārī kılur érdiler. Basa Şāhib-Qırān tégende ⁽⁰⁶⁾yana yañğı başdın ğazā açtılar. Ve Hanzāde-Hanım andaķ nāle ve zārī kılur érdiler kim melāyik ⁽⁰⁷⁾kökde yığlar érđi. Basa yığlamak ve feryād haddın éşitti. Şāhib-Qırān barçağa luţf ve keremi ⁽⁰⁸⁾din naşīhat kılıp yığlamakdın men' kıldı. Ve aş, suğa meşğul bolup faķīr ve miskīnlerğa ⁽⁰⁹⁾köp néme bérđiler. Ve hāfızlar hatim kılıp du'ā tekbīr déđiler. Ve 'ulemā ve meşāyih kim Tebrīz'din kélip ⁽¹⁰⁾érdiler ve her vilāyetlerdin kélip édiler, va'az ve naşīhat étip Şāhib-Qırān'nı ⁽¹¹⁾ğamdın çıkardılar. Basa işāret boldı kim: “Qara kéygenler qaralarını taşlasunlar”. Barçağa ⁽¹²⁾tonlar bérıp karadın çıkardılar. Şāhib-Qırān Gürcistān sarı müteveccih bolğanı. ⁽¹³⁾Basa Şāhib-Qırān ötgen yılda, Melik-Gergīn kim Gürc'niñ pādşāhı érđi 'ahd ve şart ⁽¹⁴⁾kılıp érđi kim:

“Şāhib-Ḳırān ḥidmetiġa kélür mén”. Şāhib-Ḳırān Rūm’dın kaytıp munda ⁽¹⁵⁾munda
 tüşgende ol ‘ahdıġa vefā kılmay kélmedi. Şāhib-Ḳırān’nıñ ġayreti kélip Gürcistān
⁽¹⁶⁾sarı müteveccih boldı. Ve Mārdīn ḥākimi Sulṭān-‘İsā, Şāhib-Ḳırān’dın ḥaber taptı.
 Basa kélip ⁽¹⁷⁾ḥāzretni körmegen cihetidin peşīmān bolup qorğunçdın çāre tapmay
 ḥāzret sarı müteveccih ⁽¹⁸⁾bolup Şāhzāde-Şāhruḥ qaşıġa kélđi. Ve taqşīridin ‘özrlər
 aytıp şāhzādeni şefi’ étip ⁽¹⁹⁾şāhzāde anı ḥāzret qaşıġa keltürdi. Basa Sulṭān-‘İsā başını
 yalangāç kılıp ġünahkārlar téġ [305b] ⁽⁰¹⁾kirip yükünüp du‘ālar kıldı. Ve tefşīr
 étgenidin ‘özrlər dédi. Şāhib-Ḳırān luṭf ve keremi ⁽⁰²⁾din ġünāhıdın kéçip anġa
 ‘ināyetler kıldı. Ḥāşşa ton kéydürüp altun kemer ve muraşşa‘ tāt bérđi. ⁽⁰³⁾Ve anıñ
 kızını Ebā-Bekir-Mīrzā kalınlıq kıldı. Ve bu maḥalda Aq-Buġa-yı Gürcī’nıñ oġlı köp
⁽⁰⁴⁾pīşkeşler bile kélđi. Bégler anı Şāhib-Ḳırān qaşıġa ké<t>ürdiler. Ve pīşkeşlerini
 tarttılar. ⁽⁰⁵⁾Özge bir sarıdın ḥākimler ve serdārlar kélip pīşkeşler tartıp ḥāzretni körer
 érdiler. ⁽⁰⁶⁾Ve luṭf ve merḥametidin behremend bolur érdiler. Ve her kişige bir nev‘ luṭf
 ve ‘ināyet ve şefkat ⁽⁰⁷⁾kılur érdi. Ve tāt ve kemer ve ton bérıp vilāyetiġa yiberür érdi.
 Şīrāz vilāyetini Emīr-zāde- ⁽⁰⁸⁾Pīr-Muḥammed’ka ‘ināyet kılganı ve İşfehān’nı inisi
 Emīr-zāde-Rüstem’ġa bérġeni. Menkūl’de tüşkende ⁽⁰⁹⁾Şāhib-Ḳırān’nıñ ‘ināyet ve
 şefkat közi Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed-<bin>-‘Ömer-Şeyḥ’ka tüşüp Şīrāz vilāyeti ⁽¹⁰⁾ni
 yana anġa bérđi. Muraşşa‘ tāt ve altun kemer ve zerbeft ton luṭfullah Bayan-Témür-
⁽¹¹⁾Aq-Buġa ve Çolpanşāh-Barlas’nı anġa mülāzım kılıp Şīrāz’ġa Emīr-zāde-Rüstem’ġa
 kişi yiberip ⁽¹²⁾dédi kim: “Biziñ sarı müteveccih bolup kélsün”. Ve Emīr-zāde-
 Rüstem, Zerd Yaylaġı’da érdi ⁽¹³⁾kim Şāhib-Ḳırān’nıñ élçisi kélđi. Basa ḥükmdin
 vuḳūf tapġaç ḥāzret sarı müteveccih ⁽¹⁴⁾boldı. Ḥansarda yétip érdi kim Şāhib-Ḳırān’dın
 kişi kélđi kim: “İşfehān’nı sañġa ⁽¹⁵⁾bérdük. Aġrıķunġı anda yiberġil. Ve özünġ
 Rūcerd’ġa barıp Ermiyān Qal’ası’nı ‘imāret ⁽¹⁶⁾kılgıl”. Emīr-zāde-Pīr-Muḥammed
 Şīrāz’ġa bardı. Ve Emīr-zāde-Rüstem, İşfehān zabtıġa kişi özi Rūcerd’ ⁽¹⁷⁾ka barıp
 ‘imāretka meşġūl bolup ol yérni ma’mūr kıldı. Şāhib-Ḳırān, Emīr-zāde-Ebā-Bekir’ni
⁽¹⁸⁾Baġdād’nıñ ‘imāretiġa yiberġe<ni> ve ‘Irāķ-ı ‘Arab’nı zabt kılganı. Şāhib-Ḳırān
 şāhzādeler ve bégler ⁽¹⁹⁾ni çarlap şoḥbeti tuttı. Ve alarġa dédi kim: “Mundın burun kim

Bağdād éli biziñg bile kılp [306a] ⁽⁰¹⁾muṭī‘ bolmadılar. Hem özlerini ve hem vilāyetlerini ḥarāb kıldılar. Basa Bağdād d<a> İslām ⁽⁰²⁾vilāyetleridin érür. Ve ‘ālemde bir meşhūr şehir turur. Ḥayf bolğay kim ol andaḵ bozuḵ ⁽⁰³⁾ḵalğay. Ḥatırımız andaḵ tiler kim yana ol şehir ābādān bolğay ve anı ‘imāret kılgay biz”. ⁽⁰⁴⁾Basa barça ḥāzır olturğanlar dédiler: “Şāhib-Ḳırān ol işini Emīr-zāde- ⁽⁰⁵⁾Ebā Bekir’ğa buyurđı. Ve ‘Irāḵ-ı ‘Arab vilāyetini Vāsaṭ’ğaça ve Başra ve Girdistān ve Mārdīn ⁽⁰⁶⁾bolğan tevābi‘leri bile şehzādeğa ‘ināyet kıldı. Ve bégleridin bir cemā‘at kişi mişl-i pāyende ⁽⁰⁷⁾Sultān-Barlas ve Emīr-Ḥüseyin-Barlas ve Sévinçek-Bég ve Sultān-Sencer-Ḥacı-Seyfe’d-dīn ⁽⁰⁸⁾ve Devlet-Ḥ‘āce-İnaḵ ve özge béglerini anğa mülāzım kıldı. Ve ‘Irāḵ-ı ‘Arab’daki bég ⁽⁰⁹⁾lerini mülāzım kıldurđı. Ve ḥükm kıldı kim: ‘Diyārbekir yolıdın kirip muḥāliflerdin her kimni ⁽¹⁰⁾bilseler alarnı def‘ kılgay’. Basa küz bolğanda kim havā i’tidāl peydā kılganda ‘Irāḵ-ı ‘Arab’ğa bargay. ⁽¹¹⁾Evvel Ḳara-Yūsuf’nunğ def‘ini kılgay. Ol def‘ bolğandın Bağdād ‘imāretiğa meşgül bolğay. ⁽¹²⁾Ve cehd kılp batraq ābādān kılgay sēn”. Basa Ḳara-Yūsuf kim ‘Irāḵ-ı ‘Arab’ğa kélgen turur ⁽¹³⁾anınğ kélgeniniñ sebebi bu érmiş kim ol Rūm vilāyetide érđi Manşūr çerigidin bilip ⁽¹⁴⁾andın kaçıp ‘Irāḵ-ı ‘Arab’ğa kélđi. Türkman’larnı yığışturup Tibet’de kélip olturđı. ⁽¹⁵⁾Ve Sultān-Āḥmed, Bağdād’dın Ḥille’ğa oğlu Sultān-Ṭāhir ḵaşığa kélđi. Ve Ağa-Fīrüz kim Sultān-Ṭāhir’ ⁽¹⁶⁾niñg uluğ kişisi érđi tuturđı. Sultān-Ṭāhir andın ḵorḵup atasınıñ bégleri ⁽¹⁷⁾bile mişl-i Muḥammed-Bég ve Ḳalender-Bég ve Mīkā’īl ve Ferruḥ-Şāh kim alar taḵı Sultān-Āḥmed ḵor ⁽¹⁸⁾ḵar érdiler. Alar bile kéngeşip ittifāk kılp Sultān-Āḥmed bile yağı bolup kéçede köfrüg<din> ⁽¹⁹⁾ötüp sudın beri olturđılar. Sultān-Āḥmed mundın ḥaber bilip köfrügni bozdurup [306b] ⁽⁰¹⁾sununğ yaḵasıda kélip oğlığa ötrü olturđı. Ve Ḳara-Yūsuf’ğa kişi yiberđi. ⁽⁰²⁾Ḳara-Yūsuf kélip anğa ḵoşulđı. Basa ittifāk bile ékelesi çerigleri bile sudın ötüp ⁽⁰³⁾oğlu bile uruştı. Oğlını basıp kaçurđı. Oğlu kaçıp bargand<a> bir arıḵḵa tégendür, ⁽⁰⁴⁾ol arıḵdın ötey dép suğa tüşüp öldi. Basa Sultān-Ṭāhir ölgendin sonğ ⁽⁰⁵⁾çerigi bir bir bolup bir sarı kéttiler. Sultān-Āḥmed, Ḳara-Yūsuf’dın ḵorḵup Bağdād’ğa kétti. ⁽⁰⁶⁾Basa Ḳara-Yūsuf ḥīledin çerig tartıp Bağdād’ğa kélđi. Basa Bağdād’nı alıp Sultān- ⁽⁰⁷⁾Āḥmed kaçıp bir yérde yaşundı. Ḳara-Ḥasan atlıḵ

bir kişi anı körüp kéçede kélip Sultān-Āhmed'ni ⁽⁰⁸⁾andın çıkarıp ucasıǵa köterip bés
 yıǵaç yol yorıdı. Yolda birevǵa uçradılar kim ⁽⁰⁹⁾bir öküzi bar érdi. Sultān-Āhmed,
 öküzǵa minip Tekrīt'қа bardı. Sarıķ-‘Ömer-Oyrāt kırķ ⁽¹⁰⁾at ége<r> yügeni ve islahalar
 pışkeş kıldı. Ve ba‘zı bégleri kim muferrıķ bolup érdiler, ⁽¹¹⁾mişl-i Maķşūd ve
 Devlet-yār ve ‘Ādil ve ğayr hem anda kélip Sultān-Āhmed'қа koşuldılar. Ve andın
⁽¹²⁾Şām sarı ketti. ‘Irāķ-ı ‘Arab’rı Qara-Yūsuf-Türkman aldı. Basa Şāhib-Qırān-ı
 kāmķār, Emīr-zāde- ⁽¹³⁾Ebā-Bekir’rı Bağdād sarı yiberdi. Ve yana bir kiřini Rūcerd’қа,
 Emīr-zāde-Rüstem’ǵa yiberdi kim: “Bağdād ⁽¹⁴⁾sarı müteveccih bolup Emīr-zāde-Ebā-
 Bekir bile koşup ittifāk bile Qara-Yūsuf-Türkman’nıń ⁽¹⁵⁾def‘iǵa barsunlar”. Ve
 hüküm boldı: “Tükel-Āras, Hemedān’dın ve Semen-Suçı, Nihāvend’din ve Şāh-Rüstem
⁽¹⁶⁾Bağdād’қа barsunlar”. Basa Emīr-zāde-Ebā-Bekir hüküm bile yorup Erdebīl’ǵa yetti.
 ‘Abdullah kim ol yérniń ⁽¹⁷⁾hākimi érdi ve uluǵlarını tutup bend kıldı. Ve Hāzret-i
 Şāhib-Qırān’ǵa yiberdi. Ve Aķ-Sultān ⁽¹⁸⁾bile yahşı atlar yiberdi. Ve Pāyende-Sultān-
 Barlas anda vefāt boldı. Ve Emīr-zāde-Ebā-Bekir ⁽¹⁹⁾aǵraķrı anda koyup ılǵar bile
 Qara-Yūsuf’ǵa müteveccih boldı. Ve Emīr-zāde-Rüstem, Rūcerd’din [307a] ⁽⁰¹⁾‘azīmet
 kılıp qubbe-yi İbrāhīm-Mālik yolıdın yorup Bağdād’dın ötüp Celle’de Emīr- ⁽⁰²⁾zade-
 Ebā-Bekir’ǵa yettiler. Şāhib-Qırān, Gürcistān vilāyetiǵa kirgeni. Basa Şāhib-Qırān
⁽⁰³⁾gītīstān-ı Fāriş’din köçüp sa‘ādet ve ıķbāl bile yorup Gürcistān’ǵa kirdi. ⁽⁰⁴⁾Ve şer ve
 ānāt hākimi Şeyh-İbrāhīm kim kéçe kündüz hıdmetde érdi hüküm bile ilgeri yorup
⁽⁰⁵⁾Gürcistān’nıń yollarını zabt kıldı. Ve Melik-Gergīn kim Gürcistān’nıń pādşāhı
⁽⁰⁶⁾érdi, Şāhib-Qırān’dın haber bilip qorķup pışkeşler bile élçi yiberdi. Sözi bu ⁽⁰⁷⁾érdi
 kim: “Bendeǵa né had ol-kim hāzret özleri bir kélgeyler. Ve bu kemīne hıdmetde turup
⁽⁰⁸⁾tururlar. Her né fermān bolsa cān bile ol emrǵa meşǵul bolur mén. Āmmā bu
 maħalda ol tākātım yok-turur ⁽⁰⁹⁾kim mülāzamatķa kélgey mén. Eger Şāhib-Qırān bu
 kemīneǵa mühlet bérsele kim néçe kündin ⁽¹⁰⁾sonǵ kim hātırım vehmidin ārām tapķay,
 hıdmetķa bargay mén”. Basa Şāhib-Qırān anıń ⁽¹¹⁾sözlerini eşitip qabul kılmadı, dedi:
 “Anǵa atıńız séniń işiń özgeleǵa oħşamas. ⁽¹²⁾Eger tilersenǵ kim néçe kün tirig
 bolǵay sén bizge kélgil. Eger Hāķ ta‘ālā sanǵa ‘ināyet ⁽¹³⁾kılsa ĩmān keltürgil.

Müselmān bolğandın sonğ nebī andaq ‘ināyet ve şefkat kılar biz kim ⁽¹⁴⁾‘ālem ehli andın hayrān qalğaylar. Ve eger saña ĩmān naşīb bolmağan bolsa cizye qabūl kılıp ⁽¹⁵⁾barğıl tā vilāyetniñg āmānda bolğay. Ve saña oq müsellemler bolğay. Qonstantiniyye’niñg hākimi sēniñg ⁽¹⁶⁾tēg kāfir ērdi. çün bizge kēldi merhamet ve şefkatdin özge nēme kōrmedi. Ėmdi sēn ⁽¹⁷⁾hem kēlgil. Eger kēlmesēñg ve ‘ōzr ētsēñg ‘ōzrūñgi qabūl kılmaz biz.” dēp kēlgen ēlçileriñi ⁽¹⁸⁾tonlar kēydürüp icāzet bērdi. Bu maħalda Tebriz’niñg dārūğası Bayan-Qavçin dīvān ⁽¹⁹⁾lar bile ve nūvisendeler bile Āzerbaycān’dın ‘ālem-penāh dergāhıda kēldiler. Ve köp pīşkeşler kēltürüp [307b] ⁽⁰¹⁾kēltürüp tarttilar. Şāhib-Qırān barçanı bēglerğa üleştürdi. Basa Gürcistān’ ⁽⁰²⁾nıñg aşlığı bişer maħalli boldı. Ĥazret-i Şāhib-Qırān revā kōrmedi kim alar aşlıqlarını ⁽⁰³⁾kōterip alarğa küç kuvvet peydā bolğay. Basa bu cihetdin hūkm kıldı kim: “Şeyh-Nüre’d-dīn ⁽⁰⁴⁾ve özge bēgler ılğar ētip kāfirleriñg vilāyetleriğa kirip alarını mutferrıq kılıp ⁽⁰⁵⁾aşlıqlarını alsunlar”. Basa çerig barğandın sonğ Gürciler barça qaçtilar. Şeyh-Nüre’d-dīn ⁽⁰⁶⁾āncā olturdı kim çerig ēli ferāğat bile ğillelarnı urup yançıp uluğlarığa yüklep ⁽⁰⁷⁾orduğa ēlttiler. Kerten Qal’ası kim Gürcistān’da uluğ qal’alarındın ērdi, feth kılganı. ⁽⁰⁸⁾Gürcistān’da ēkki çukurluq arasında bir tağı vākı‘ bolup-turur. Tört yanı hemvār ⁽⁰⁹⁾meger kim ustā-kārlarnı yunup-tururlar. Bēkligi yüz ēllic qarı ve cenūbı sarıda yana ⁽¹⁰⁾bir barça tağ vākı‘ bolup-turur. Andın bülendrağ kim anda ip bilen yā şātō bilen çıkmak kerek. ⁽¹¹⁾Ve ol tağda bir yolındın özge yolu yoq ērdi. Ve tēgresid<e> andaq yer hem yoq ērdi kim ⁽¹²⁾çerig anda olturaalğay. Bu cihetdin ol tağnı qal’a yasap ērdiler. Ve dervāze qoyup ⁽¹³⁾mażbūt kılıp ērdiler. Ve içid<e> uluğ havuzlar qazıp ērdiler kim yamğur suydın toldurur ⁽¹⁴⁾ērdiler. Ve anıñg hākimi Nezāl atlıq bir kişi ērdi kim Gürciler’de uluğ kişileridin ērdi. ⁽¹⁵⁾Ottuz bēg bile ve qalın Gürciler<r> bile ol qal’ada kirip ērdi. Ve hayresi köp ērdi. ⁽¹⁶⁾Bu cihetdin ferāğat bile olturup ērdi. Ve kelle kelle tonğuzlar ve koylar bar ērdi. ⁽¹⁷⁾Ve çağırları köp ērdi. Basa Şāhib-Qırān andın haber bilip anıñg tashīriğa ‘āzm boldı. ⁽¹⁸⁾Āmmā anı kıbāl kılıp olturup müşkil ērdi. Ve az kişini hem anda qoysa bolmaz ērdi. Anıñg ⁽¹⁹⁾uçun kim Gürcistān’niñg ortası ērdi. Basa ēl barça fikrde ērdiler kim: “Nēçük bolğay?” [308a] ⁽⁰¹⁾Ba’zı aytur

érdiler kim: “Hâzret özi bargandın sonġ Gürcîler hâzretni körseler ⁽⁰²⁾şâyed kim ıtâ‘at kılğaylar”. Ve eger mundaġ bolmasa müşkil turur ve çérig éli bu fikrde ⁽⁰³⁾érdiler. Āmmā andın ġāfil érdiler kim köp ‘aẓīm işler bar kim bir sebeb bile āsān bolur. ⁽⁰⁴⁾Hâzret-i Hâġ ‘ināyetidin el-kıışsa ādīne küni, Muġarrem ayınınġ törtide, târīġ sékkiz yüz altıda, ⁽⁰⁵⁾İslām çérigi, Ķal‘a-yı Gerten’ġa yéttiler. Ķal‘adın pīşkeşler yiberdiler. İzhār mutāba‘at kıldılar. ⁽⁰⁶⁾Basa bildiler kim hâzret anı almaġunça ġaytmaġusı-turur. Basa ġal‘anı bérkittiler. Ve uruş ⁽⁰⁷⁾esbābıġa meşġûl bolup oġ taş atabaşladılar. Şāġib-Ķırān, béglerġa ⁽⁰⁸⁾buyurdı kim ġal‘anınġ tört yanını tutup tüştiler ve dervāzeni Şāġ-Melik-Bég’ge ⁽⁰⁹⁾tapşurdılar. Fermān boldı kim: “Ķal‘anınġ ötrüside yana bir ġal‘a ġubarsunlar”. Basa Şāġ-Melik- ⁽¹⁰⁾Bég üç künde bir ġal‘a yasadı kim üç minġ anda sığar érdi. Basa Şāġib-Ķırān ⁽¹¹⁾buyurdı kim: “Ķal‘a yanında bélġarlar yarasunlar, andaġ bég kim ġal‘aġa müşerref bolġay”. ⁽¹²⁾Basa bir hafta mundın kéġip érdi kim bir kéġede Mekkīt ġavmi kim alar téġ kişi taġlarda ⁽¹³⁾yorumas érdi Béġiġek atlıġ birev ādīne kéġeside ol taġda ġıġıp ol bég ⁽¹⁴⁾taş üstide ġıġıp bir içġü alıp oldurup anda olturġuzdı kim Gürcîler’ġa andın ⁽¹⁵⁾āşlā ġaber bolmadı. Tanġlası Béġiġek Şāġib-Ķırān ġasıġa kéġedeki ġılġan işini ‘arz ⁽¹⁶⁾kıldı. Şāġib-Ķırān munı eşitgendin sonġ buyurdı kim: “İpekdin ġenāblar yarasunlar .⁽¹⁷⁾Yıġaġlar anda baġlap şātō déġ kılsunlar. Tekrīt éli ol taġda ġıġıp bu şātōlarını ⁽¹⁸⁾anda bérkitsünler tā bahadırlardın bir cemā‘at anda ġıġıp ġal‘anınġ tashīriġa meşġûl bolsunlar”. ⁽¹⁹⁾Hükim bile yekşenbe kéġesi, aynınġ yigirmi üçide, Béġiġek bilen üç kişi uzun ġenāblar [308b] ⁽⁰¹⁾alıp yuġarı ġıġtılar. Ve andın ġenāblar ġoyı salıp yasaġan şātōlarını yuġarı ⁽⁰²⁾tartıp bérkittiler. Ve Şāġib-Ķırān devletidin ol taġ üstide bir uluġ draġtı ġıġıp érdi. ⁽⁰³⁾Ķenāblarını ol dıraġt baġlap bérkittiler. Ve Şāġ-Melik-Bég ġoyı turur érdi. ⁽⁰⁴⁾Éllig kişi Ĥorāsān dil-āverleridin kim atlarını yétip-tururlar ol cümledin bir arıġdaġ turur. ⁽⁰⁵⁾Basa bular bir bir yuġarı ġıġtılar. Ve Ĥüdāy ta‘ālā Gürcîler’ġa ġaflet uyġusı bérıp érdi kim ⁽⁰⁶⁾hıġ vāġıf bolmadılar. ‘Alī‘u-l-şabāġ kim ġüsrev-i ġāver pīrūze taġtı üzre ġıġtı. Ĥorāsān yigit ⁽⁰⁷⁾leridin kim anda ġıġıp érdiler birev bī-iġtiyār feryād kılıp tekbīr dédi ve şalavāt yiberdi. ⁽⁰⁸⁾Ve Muġammed-Nefīrġi kim Şāġruġ-Mīrzā’nınġ nefīrġisi érdi, nefīr tarttı. Basa Gürciler ol

hāletdin ⁽⁰⁹⁾haber dār bolup zarūret din uruşka meşğul boldılar. Şāhib-Ḳırān atlanıp ol ⁽¹⁰⁾ḳal‘a kim Şāh-Melik-Bég dervāzeninğ ötrüside salıp érdi anda kirip olturdı. Ve fermān ⁽¹¹⁾bérdi kim çerig barça şalavāt ve tekbīr étip severān saldılar. Basa ḳal‘anınğ yolu ⁽¹²⁾asru tar érdi. Üç kişidin artık kişi yora<a>lmas érdi. Basa ‘Abdullah-Sebzvārī ilgeri ⁽¹³⁾yorup kıılıç bile ol kāfirlerğa hamle kıldı. Ve kāfirlerdin damār çıkardı. Āmmā on ékki ⁽¹⁴⁾zaḥm anğa tégdi. Zaḥmlardın bī-ṭāḳat bolup yandı. Andın sonğ Maḥmūd atlık Türkman‘lardın ⁽¹⁵⁾éligide gürz alıp kāfirlerğa hamle kıılıp sürdi. Ol éllig kişi barça anınğ kinidin ⁽¹⁶⁾yorup ba‘zıları dervāze sarı yügürdiler. Basa ḳal‘adın taşkarı turğan bahadırlar ⁽¹⁷⁾zūr kéltürüp érdiler. Ékki yandın nuşret ve feth yüzini körsetip ḳal‘anı feth ⁽¹⁸⁾kıldılar. Basa Gürcīler kim bu hāletni kördiler barça ĩmān bile tillerini açtılar. ⁽¹⁹⁾Basa bahadırlar bir néçe kāfirlerdin tağdın koyı taşladılar. Ve özgelerini uluğları bile kim [309a] ⁽⁰¹⁾barçadın uluğ Nazāl érdi boyunlarını bağlap Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān ḳaşığa kéltürdiler. ⁽⁰²⁾Basa ḥükm boldı kim mevzenler yukarı çıkıp bang-ı namāz dédiler ve kāfirleri öldürüp ⁽⁰³⁾ḥatunlarını ve kızlarını esīr kıldılar. Ve Şāhib-Ḳırān Nazāl‘nınğ hatunrı Şeyḥ-İbrāhīm- ⁽⁰⁴⁾Bég‘ge bérdi. Ve andın devlet ve ıḳbāl bile yanıp orduğa tüşti. Ve dil-āverler kim ḳal‘ağa ⁽⁰⁵⁾çıkıp andaḳ iş kıılıp érdiler barçanı tilep zerbeft ton ve altun kemer vilāyet ⁽⁰⁶⁾ler bérdi. Ve ḥeyme ve ḥergāh ve Bavurçi ve ḳatār ḳatār téveler ve ḥucīrlar ve şāhib cemāl kızlar bérdi. Ve ol ⁽⁰⁷⁾ḳal‘anı Ḥorāsān yigitleridin Muḥammed-Turan atlık kişige bérdi. Ve bir cemā‘at Ḥorāsānīler‘ni ⁽⁰⁸⁾anğa ḳoşıldı. Ve andağı bolğan künyetlerni ve éllerni anğa bérdi. Ve ol yér İslām nūrı bile ⁽⁰⁹⁾yaruḳ bolup küfr zulmeti andın kétti. Ve kilīselerni, mescidler yasadılar. Ve‘l-ḥamdülillahi rabbi‘l-‘alemīn ⁽¹⁰⁾vāḳı‘alar kim mundın burun vāḳı‘a bolup érdi anınğ zikri. Basa bu maḥalda Mevlānā-Ḳuṭbe‘d-dīn ⁽¹¹⁾ḳavmi Şīrāz‘dın bolğan nüvisendeler bile ve dīvānīler bile ‘ālem-penāh dergāhıda kéldiler. ⁽¹²⁾Ve pīşkeş üçün atlar ve téveler ve ḥucīrlar ve ḳumāşlar ve altun, kümiş ve ḥeyme ve ḥergāh kéltürüp ⁽¹³⁾tarttılar kim anınğ dék māl ve yarağ kişi körmegen érdi. Basa Şāhib-Ḳırān ol mālını ⁽¹⁴⁾şehzādeler ve béglerğa üleştürdi. Andın sonğ Kirmān‘dın Édigü-Barlas ve Āḥmed-Dāvud ⁽¹⁵⁾kim māl zabtı üçün barıp érdi ve seyf‘u-l-mülük Ḥacı-‘Abdullah kim muḥaşşıl māl érdi kéldiler.

(16) Alar takı pîşkeşler tarttılar. Ve Kirmân ekâbirleridin Mevlânâ-Żiyâe'd-dîn-Sirâc ve Şeyh-Şadre'd-dîn (17) kim ékelesi kâzî érdiler ve Seyyid-Hamza ve Şeyh-Maḥmūd-Zengî'-yi 'Acem kim "Kitâb-ı Cüş ü Hurûş" atlık kim (18) Şāhib-Kırân'nınḡ vāķı'atını nazm kılıp érdi ve bular bile kitābnı alıp kélür érdi kim (19) yolda Şeyh Maḥmūd, mezkûr Te'līs Suyı'nınḡ köfrügidin öterde suğa tüşüp vefât boldı. Oḡlı [309b] (01) Şeyh-Ḳuṭbeddīn ol kitābnı keltürüp Şāhib-Kırân'ğa tarttı. Şāhib-Kırân anı (02) yahşı körüp köp néme 'ināyet kıldı. Ve Yezd'din Yūsuf-Halīl kim dārūğa érdi Ġıyāşe'd-dīn- (03) Salar-Simnānī bile kélip pîşkeşler keltürüp ḥazretning dīdārıḡa müşerref boldılar. (04) Ve ḥazret alarnı yahşı sorup 'ināyet ve şefkāt kıldı. Ve hüve 'alā küllī şeyin ḡadīr. (05) Şāhib-Kırân, serefrāz-ı Ĭcāz sarı teveccüh kılganı. Basa Şāhib-Kırân'nınḡ himmeti dāim (06) ol érdi kim ehl-i küfr ve terk-i 'ālemde bolmaḡay. Ve eger bolsa hem zebūn bu ḡ'ār ü zār bolḡaylar (07). Basa Gerten'ni feth kılgandın sonḡ şehzādeler ve bēglerni çarlatıp kurultay (08) étip kénḡeştiler. Ve barçanınḡ rāyı munḡa muḡarrar boldı kim Ĭcāz'ğa bargaylar. Basa (09) Şāhib-Kırân himmet éligini açıp barça bēglەرḡa ve şehzādelerḡa en'āmlar kıldı. Ve Şāh-Melik- (10) Bēḡ bile Şeyh-Nüre'd-dīn-Bēḡ'ni özge bēglер bile ilgeri yiberdi. Fermān boldı kim: (11) "Gürcistān'ni Ĭcāz'ğaça çapsunlar". Basa yolda cengeller érdi yıḡaçlarnı kēsip yol (12) étip barur érdiler. Ve ḡazā niyyeti bile Ermenīler'ni ve Gürcīler'ni çapıp kāfirlerninḡ (13) vilāyetlerini bir bir éttiler. Ve hīç yérde ābādānī qoymadılar. Ve néçe kündin sonḡ kāfir (14) lerninḡ vilāyetleri içide kirip yétti yüz ma'mūr ve ābādān künyetni bozup ḡarāb (15) kıldılar. Ve ol kāfirlerninḡ vilāyetleri içide kirip her kim ki uçradı öltürdiler. (16) Ve ba'zıları kaçıp barıp taḡlarda bardılar. Basa ḡāzīler alar sarı barıp şātōlar (17) bile taḡ üstige çıkıp kāfirlerni tutup öltürdiler. Ve bā'zı yérlerde kim şātō bile (18) çıkısa bolmas érdi şandūqlarnı zincīrler bile bağlap özleri şandūḡ içide kirip (19) şandūqlarnı yukarıdın koynı yiberip kāfirlerḡa tégende şandūqlardın çıkıp uruşup [310a] (01) öldürdiler. Ve ḡatunlarını ve kızlarını esīr kıılır érdiler. Ve mundaḡ yérler anda köp (02) érdi. Barçanı uş-bu ṡarīḡ bile uruşup aldılar. Basa kāfirlerninḡ işleridin (03) ferāḡat tapıp künyetleriḡa barıp yıḡaçlarını ve bāḡlarını ḡazıp bozdılar. Çārşenbe (04) küni, Rebī'u-l-evvel ayınınḡ onıda, bēglер

muzafter ve manşūr kaytıp Şāhib-Ḳırān'ğa қоşuldılar. ⁽⁰⁵⁾Cum'a küni av salıp köp cānver aldılar. Ve Gürcistān'da ma'mūr yér qalmadı. Ve her yérde kim Gürcī ⁽⁰⁶⁾ler'din taptılar öltürdiler. Şāhib-Ḳırān Īcāz'dın kaytkanı. Gürc serdārları kim ⁽⁰⁷⁾Manşūr çerigide esīr érdiler mundın burun Gergīn'ge haber yiberip érdiler kim: “Eger Şāhib-⁽⁰⁸⁾Ḳırān Īcāz'ğa barsa vilāyetde kişi qalmağusıdır”. Basa bu haber anğa yétip bir mu'temedini pīškeşler ⁽⁰⁹⁾bile Şāhib-Ḳırān'ğa yiberdi. Gergīn'niñ élçileri Şāhib-Ḳırān'ğa kélip béglerni ⁽¹⁰⁾şefī' kılıp dédiler kim: Gergīn bendelik maqāmıda turur. Ve her né kim buyurur siz cān bile ⁽¹¹⁾kılır. Sizlerdin teveqqu'ı ol-turur kim andaқ kılsanğız kim Şāhib-Ḳırān'niñ qahr ve qazabı āram ⁽¹²⁾tapqay. Ve bu mağalda āncā kim éligidin çıksa hıdmetkārлық kılgay. Özge bir yıl māl ve harāc ⁽¹³⁾yibergey ve çerigdin né miqdār kim hükm bolsa yibergey”. Basa béglerga rahm kélip Şāhib-⁽¹⁴⁾qaşığa kélip takrīb bilen Gergīn'niñ sözünü 'arz kıldılar. Ve dédiler kim: “Şāhib-⁽¹⁵⁾Ḳırān'niñ himmeti oldurur kim revāc şer' Muştafā 'aleyhişşalavāt ve's-s-elām bolğay. Bi-ḥamdullah ⁽¹⁶⁾ta'ālā kim sizinğ zamānıñızda İslām andaқ koy bolup-turur kim hergiz mundaқ bolmağan ⁽¹⁷⁾érmiş. Ve mundın burun pādşāhlar rāzı érmişler kim alar birer néme bérıp muṭī' bolğaylar. ⁽¹⁸⁾Ve bā-vucūd ol kāfirler gāhī Müselmānlar'ğa teşviş bérür érdiler. Émdi sizinğ devletiñizde ⁽¹⁹⁾andaқ boldılar. Rāzı tururlar kim öz yurtlarığa olturaalgay ve Müselmānlar alarga [310b] ⁽⁰¹⁾né kim ḥatırları tilese hükümet kılırlar. Émdi eger ḥazret Gergīn'niñ günāhıdın kécip ⁽⁰²⁾anğa şefkat kılsalar bolur. Basa Gergīn qabūl kılıp-turur kim her yıl cizye kim mañga muqarrer bolur yibereyim. ⁽⁰³⁾Ve eger çerig kérek bolsa yibereyim. Ve hıdmetkārлықdın özge işim yoқ-turur”. Basa Şāhib-⁽⁰⁴⁾Ḳırān rāzı bolmas érdi. ‘Ulemālar ve dānişmendler arada kirip āyet ve ḥadīş bile Şāhib-⁽⁰⁵⁾Ḳırān'ni andaқ kıldılar kim rızā bérdi. Élçileri kaytardı. Néçe kün anda oturup ⁽⁰⁶⁾ış kıldı tā élçiler barıp yana kaytıp kéldiler. Miñg yüz tuneke altundın kim Şāhib-⁽⁰⁷⁾Ḳırān atıga urup érdi ve miñg at ve qumāşları ve ṭabaқ ayağlar barça altun ve kümiş ⁽⁰⁸⁾din ve altun şurāḥīler ve bir la'l kim on sékiz mişkāl érdi kéltürüp Şāhib-Ḳırān'ğa ⁽⁰⁹⁾tarttılar. Ve ve cizye ve māl ve harācnı muqarrer kılıp élçileri kaytardı. Ve özi devlet ve sa'adet ⁽¹⁰⁾bile andın köçüp qayttı. Ve néçe kün yorup Tiflīs'ğa yétti.

Andağı kilîselerni bozdılar. ⁽¹¹⁾Ve Ger Suyı’dın ötüp ékki menzil barıp tüşti. Anda Bilkan ‘imâretîğa fermân kılıp özi ⁽¹²⁾ilgeri yorup Bilkan’ğa kélip tüşti. Ékki haftadın sonğ āğrağ ve çerig yetip heyne ⁽¹³⁾ve hergâh urup olturdılar. Şāhib-Ķırān Bilkan şehrini ‘imâret kılğanı. Ĥazret-i ⁽¹⁴⁾Şāhib-Ķırān’ğa kim hemîşe mübārek hātırıda érdi kim ‘ālemni tüzüp zīb ũ zīnet bergey ve her ⁽¹⁵⁾yérde kim bozuğ yér olsa anı ‘imâret kılğay. Basa bu maħalda kim Ĥazret-i Şāhib-Ķırān devlet ⁽¹⁶⁾bile Gürcistān’dın kaytıp Bilkan’ğa tüşti. Bu cihetdin kim kışlak Ķarabāğ bolğusu-turur. ⁽¹⁷⁾Mübārek hātırığa kéçti kim Bilkan’nı ‘imâret kılğay. Ve ol şehr-i qadīmdin beri bozup ⁽¹⁸⁾yanıp érdi kim anda né ‘imâret bar érdi ve né hīç ābādānlıq. Basa kış maħallıda kim yamğur ⁽¹⁹⁾ve qar yağar érdi bu maħalda hūkm boldı ki üstādkārlar şehrni terh saldılar. [311a]

⁽⁰¹⁾Şehzādelerga ve bēgler yér kısmet kılıp bir kişige bir yér mu‘ayyen kılıp üleştürdiler. ⁽⁰²⁾Basa barça şehzādelar ve bēg işğa meşğul bolup bir ayda qal‘anı tükettiler. Ve qal‘a tamı ⁽⁰³⁾nıñ yesılığı on bēş qārı érdi. Tört burcıda dört uluğ burclar yasadılar. ⁽⁰⁴⁾Kongoreler bağlap tayyār kıldılar. Ĥandaqını ottuz qarı ve çuqurluğı yigirmi qarı kazdılar. ⁽⁰⁵⁾Basa andağ iş kim her yılda şehriyārlar yığılıp kılaalmas érdiler bir ayda boldı. Ve Ĥazret-i ⁽⁰⁶⁾Şāhib-Ķırān Bilkan bile Gence ve Burda‘ ve Īrān-zemīn ve Gürcistān’nı Ĥeberzūn’ğaça Emīr-zāde-Ĥalīl- ⁽⁰⁷⁾Sultān’ğa bérdi. Ve Behrām Şāh kim celāl’u-l-İslām’nıñ inisi érdi Bilkan’da qoydı. Ve endek ⁽⁰⁸⁾fırşatda ol yér andağ ābādān boldı kim şerh kılsabolmas. Basa Şāhib-Ķırān buyurdı: ⁽⁰⁹⁾“Āras Suyı’dın arıq kazıp sunı Bilkan’da kéltürdiler. Altı yıgaçdın ol arıqnı Bilkan’ğa ⁽¹⁰⁾bir ayda kazıp sunı kéltürdiler. Ve ol sudın merzğalar ve bāğlar ve sitānlar yasadılar. ⁽¹¹⁾Şāhib-Ķırān memāliklerğa dīvānlar ve ‘emmāllar yibergenı. Ve ‘adl ve ihsān kılğanları ⁽¹²⁾nıñ sözi. Basa ol maħalda kim Şāhib-Ķırān Bilkan’da olturup érdi Īrān ve Turan’dın ⁽¹³⁾ekābirler ve ‘ulemālar ve meşāyihleri kélip érdiler. Ve her künde Şāhib-Ķırān qaşıda ⁽¹⁴⁾uluğ mucmu‘ı bolur érdi ve ĥazretniñ mes‘ele ve mesāyil bile bisyār meyli bar érdi. Mesāyiller arada ⁽¹⁵⁾salıp bahş kılor érdiler. Bir kün Şāhib-Ķırān dānālarga ve ‘ulemā ve fuzelā ve meşāyih ⁽¹⁶⁾lerğa dédi kim: “Bir maħalda kim yār érmiş sizler dék kişiler pādşāhlarga naşīhat kılor ⁽¹⁷⁾érmişler. Sizler mañga hīç naşīhat kılmaz siz”. Alar edeb

bile tillerini açıp dédi ⁽¹⁸⁾ler kim: “Biḥamdullah kim siz biziñg naşīḥat sözimizdin mustağnī siz. Belkim barçamız kérek kim sizdin ⁽¹⁹⁾naşīḥat eşitgey biz”. Basa Şāḥib-Kırān ol sözdin ā‘rāz kılip dédi kim: “Sizler mañga [311b] ⁽⁰¹⁾ḥōş-āmed dér siz. Ve bu ḥōş-āmed sözlerinñiz mañga ḥōş kélmek. Ve bu sözni sizlerge anıñg ⁽⁰²⁾uçun démedim. Ehl mañga muttaḳid bolğay yā mañga andın fāyide bolğay. Ḥüdā’nıñ ‘ināyetidin işimiz ⁽⁰³⁾andın ötüp-turur kim mundaḳ nēmeler bizge ihtiyāc bolğay. Méniñ maḳşūdım bu-turur kim ⁽⁰⁴⁾sizler her biriñiz bir vilāyetdin kélgen siz. Elbette ol vilāyetniñg yaḥşı yamānıdın ḥaberdār siz. ⁽⁰⁵⁾Dārūga ve dīvāndın né néme kim vāḳı‘ bolup-turur mañga şerḥ kılıñglar. Eger şer‘ ‘adl kılmay ⁽⁰⁶⁾durlar beyān kılıñglar tā fikrini kılgay mén. Müteğaliblerniñg éliglerini ⁽⁰⁷⁾‘āciz ve fakīr ve miskīnlerdin kışḳa kıldurğay mén”. ‘Ulemā ve fuželā kim bu sözlerni eşittiler barça ⁽⁰⁸⁾ittifāḳ bile tillerini du‘ā bile açtılar. Nazm:

Anğa oḳudılar barı āferīn

Dédiler kim ⁽⁰⁹⁾ey şāh-ı bā-dād ū dīn.

Cihān ḥalkı séndin barı şād érür

Séniñg devride dehr ābād érür.

⁽¹⁰⁾Basa her kimniñ kim āncā vuḳūfı bar érdi ‘arz kıldılar. Basa Şāḥib-Kırān uş-ol meclisde ⁽¹¹⁾bir cemā‘at kişi kim ‘ilm ve taḳvā ve zūhd ve fetvā bile meşḥūr érdiler ihtiyār kılip her birini bir vilāyet ⁽¹²⁾sarı dīvān bile ḳoşup vilāyetler sarı yiberdi tā andağı ri‘āyā ve fuḳarā ve mesākinlerniñg ⁽¹³⁾aḥvālının ḥaberdār bolğaylar. Ve ri‘āyā āsūde-ḥāl bolğaylar. Basa andın sonğ Şāḥib-Kırān ⁽¹⁴⁾dédi: “Bu cāḳaça biziñg himmetimiz ol érdi kim ‘ālemni açḳay biz. Şükr-i Ḥüdā’ga kim né kim ḥātırımız ⁽¹⁵⁾tiletti müyesser boldı. Ém didīn sonğ himmetimiz oldurur kim ḥalāyık refāhiyyet ve ferāğatda ⁽¹⁶⁾bolğaylar. Ve ‘ālem ābādān ve ma‘mūr bolğay. Ğaraḳ bu sözdin maḳşūd bu-turur kim ehl mundın ⁽¹⁷⁾narı her né kim vāḳı‘ bolsa ‘arz kılgaylar tā anıñg def‘ini

ķılıp né kim behbūd turur ķılıgay ⁽¹⁸⁾ķız”. Şāķib-ķırān bu sözlerni dēgendiñ sonġ barķa ėl hōş-vakt ve şād-mān bolup ⁽¹⁹⁾du‘ā bile dēdiler. Nazm:

Yārab ĩn şehriyār-ı ‘ādilġa

Devlet ve ‘ōmr-i cāvidān bērgil.

[312a] ⁽⁰¹⁾Né ki sēdini tilese bu Hüsrev

Ger méninġ birle sēn revān bērgil.

Bu cihān devletini ⁽⁰²⁾ķūn bērdinġ

Devlet ve baķt ol cihān bērgil.

Şāhzādelar kim ‘Irāk-ı ⁽⁰³⁾‘Arab’ķa barıp ėrdiler alarnıġ sözi mundın burun aytıp ėrdük kim şāhzāde ⁽⁰⁴⁾ler kim ‘Irāk-ı ‘Arab’ġa barıp ėrdiler. Basa Emīr-zāde-Rüstem sonġ barıp hüllede Emīr-zāde- ⁽⁰⁵⁾Ebā- Bekir’ġa yētip ķoşuldı. Ve şāhzādelar Fırāt Suyı’dın ötüp koy sarı Nehrulġam ⁽⁰⁶⁾yaķasında kim Ķarnesīb’niġ muķābeleside vāķı‘ turur Ķara-Yūsuf-Türkman’ġa yētiler. Ve şāhzāde ⁽⁰⁷⁾ler bile üç minġ ķişi bile ėrdi özgelar kin ķalıp ėrdi. Ve Ķara-Yūsuf ķalın ⁽⁰⁸⁾ķişi bile arıġnıġ narı yüzide ġandaķ ķazıp uruşmaķķa turup ėrdi. Basa Emīr-zāde- ⁽⁰⁹⁾Rüstem kim Emīr-zāde-Ebā-Bekir’din yaşı uluġraķ ėrdi edeb bile dēdi kim: “Siz ġulda turunġ. ⁽¹⁰⁾Mēn ilgeri barıp uruşayım”. Emīr-zāde-Rüstem cevābıda dēdi kim: “Mēn ġukm bile kömekġe ⁽¹¹⁾ķēlip mēn”. Ėkki ġul bolup her birimiz bir ķarafdın kireli mundaķ ķarar bērgendiñ sonġ ⁽¹²⁾tīġlarını tartıp Emīr-zāde-Rüstem arıġdın ötüp düşmanlar sarı at saldı. Ve uruş ⁽¹³⁾bolup Ķara-Yūsuf’nunġ inisi ‘Alī’ni tüşürüp fī’l-hāl başını ķēstiler. Özġe ⁽¹⁴⁾Manşūr ķerigi tamām arıġdın ötüp yaķşı işler ķıldılar. Muķālifler bu işni körüp ⁽¹⁵⁾tur<a>almay ķaçtılar. Ķara-Yūsuf yamān āġvālı bile bir néķe ķişi bile ķaçtı. Ve bolġan ėl ulusı ⁽¹⁶⁾on bēş minġ ėvlüğ ķişisi ėligġe tüşti. Ve sansız māl alardın aldılar. At ⁽¹⁷⁾tēve ve koy bī-ġad tüşti. Ve Ķara-Yūsuf’nunġ ġatunını esīr ķıldılar. Bolġan uruġ kıyāşı ⁽¹⁸⁾bile ve Na‘r-ı ‘Arab kim şāġrādaki ‘Arablar’nıġ dārūġası ėrdi ve bu ķaķķaķa ġiķ ķişıġe baş

(19)indürmes anı taladılar. Ve özge éllerni talap hārāb kıldılar. Şāhib-Kırān, Bilkan [312b] (01)şehrni ‘imāretğa meşğul érdi kim Emīr-zāde-Ebā-Bekir’niñ nökeri Sarık ve Kutluk-H^vāce ve Emīr-zāde- (02)Rüstem’nünğ mülāzımı Aķberdi-yi Özbek kélip feth haberini kéltürdiler. Ve Kāra-Yūsuf’nünğ (03)inisiniñ başını kéltürdiler. Ve ‘Irāk-ı ‘Arab’da muhāliflerdin kişi kalmadı. Emīr-zāde- (04)Ebā-Bekir ferāğat bile kaytıp Bağdād vilāyetiga kélip tüşti. Ve élni istimālet bérıp Bağdād (05)niñ ‘imāretiga meşğul boldı. Emīr-zāde-‘Ömer Semerķand’dın kélgeni. Ve vaķāyi‘i kim Bilkan şehrini (06)yasağanda vāķı‘ boldı. Şāhzāde-Mīrān-şāh’niñ oğlı Emīr-zāde-‘Ömer kim Semerķand’da érdi Şāhib- (07)anı çarlap édi. Semerķand’dın mülāzamatķa kélđi. Ve ol maħalda Tuman’nünğ oğlı Çerkes’din (08)birev Nihāvend’din kélđi. Ve Melik-‘İzzeddīn kim Lur-i Guçek’nünğ hākimini érđi ve bu çakķaça muṭī‘ (09)bolmay muhālefet kılıp yorur érđi. Başını kéltürdi ve ‘arz kıldı kim: “Tīrīsini yamān toldurup (10)asıp biz tā özgelerge ‘ibret bolğay”. Ve uş-bu maħalda Şāhib-Kırān, Mevlānā-Ķuṭbeddīn (11)ķavmi kim Şīrāz vilāyetide dīvān érđi ve él bile ma‘āş kılmaydur érđi. Pīşkeş dép (12)uç yüz minğ altun kebkī ri‘āyādın alıp érđi. Basa Şāhib-Kırān bu hāldın haber bilip (13)hükim boldı kim: “Şeyh Dervīş-i Āllāhī anı tutup ayağığa kende salıp Şīrāz’ğa éłtsün. Alğan (14)yarmağını andın alıp ri‘āyā ve muħazafağa bérşün. Ve anıñ nökerleri kim ilgeri zulm kılıp-tururlar (15)boğuzlarıdın astursun”. Ve H^vāce-Melik-Simnānī’ni zabṭ üçün Şīrāz’ğa yiberdi. Ve hükim boldı kim: (16)“Mevlānā-Şā‘id kim Şīrāz’dın kélip érđi yanıp her néme kim ri‘āyādın artuķ alğan bolsalar (17)yandura bérşünler”. Basa hükim bolğandın sonğ bu cemā‘at Şīrāz’ğa yéttiler. Ve Argun dégen dīvān (18)nökerini boğuzıdın astılar. Cum‘a kūni kim barça él cem‘ bolup érđi, Mevlānā-Ķuṭbeddīn’ni (19)zevālī ve dōşāhe bilen kéltürdiler. Ve Mevlānā-Şā‘id minber üstige çıkıp hāzretniñ [313a] (01)hükmlerini élge dédi. Basa barça éldin feryād çıkıp du‘ā kıldılar. Üç yüz minğ (02)altun kebkīni kéltürüp her kimdin kim alıp érđiler yandurup bérđiler. Ve bu iş (03)ol hāzretdin yādigār kaldı. Andın sonğ Emīr-zāde-Pīr-Muħammed, ‘Ömer-Şeyh-Mevlānā-Ķuṭbeddīn’ni (04)benđdin çıkarıp Semerķand’<ķa> yiberdi. Hāzret-i Şāhib-Kırān, Karabāğ’da kışlak salganı. (05)Basa Şāhib-Kırān’nünğ mübārek hātırı Bilkan

şehridin ferāğat taptı. Andın Qarabāğ sarı ⁽⁰⁶⁾müteveccih boldı. Ve mundın burun hüküm kılıp érdi kim: “Anda kışlak salgaylar”. Basa kışlak ⁽⁰⁷⁾uçun yurtlar tutup évler salıp érdiler. Basa şāhzādelar ve bégler her kişi öz ⁽⁰⁸⁾yurtığa barıp tüştiler. Ve hüküm bolup érdi kim: “Emîr-zāde-Rüstem, Hūlagū-Han’ğa ta’alluk ulusını ⁽⁰⁹⁾zabtı üçün bolsun”. Basa Emîr-zāde-Rüstem, Qulağı ve Sünnî yolıdın Şāhib-Qırān hıdmatığa keldi. ⁽¹⁰⁾Basa Şāhib-Qırān eşitip érdi kim: “İskender-Şeyhî, Fîrūz-kūh ve Demāvend’ğa bargan turur. Ve anıñ ⁽¹¹⁾hareketidin muhālefet zāhir bolur”. Basa hüküm boldı kim: “Süleymān-Bég anıñ sarı barsun”. Ve yana hüküm ⁽¹²⁾boldı kim: “Emîr-zāde-Rüstem taķı İskender-Şeyhî sarı barsun. Eger İskender muhālefet yolıdın çıkıp ⁽¹³⁾muṭî’ bolsa anğa mezāhim bolmasunlar. Ve eger ‘işyān yolıdın çıkmay muhālefet kılsa Qum ve Kāşān’daki ⁽¹⁴⁾yayağını yığışturup bir yerde kim bolsa anğa barıp işini yasasunlar”. Basa Emîr-zāde-Rüstem ve Süleymānşāh- ⁽¹⁵⁾Bég tevķıf kılmay yorıdılar. Ve Şeyh-İbrāhīm-Bég kim Şerdānāt’nıñ hākimi érdi ⁽¹⁶⁾köp pışkeşler bile kélip Şāhib-Qırān’ı kördiler. Ve minğ at pışkeş tartıp ⁽¹⁷⁾ol kış bir haftada bir bahāne bilen toylar kıldılar. Ve ‘iş-i ferāğat dādını bértiler. ⁽¹⁸⁾Basa bu maħalda ‘Irāk-ı ‘Arab’dın Nūrālürd kim Sultān-Āhmed-Celāyir’nıñ oğlu érdi ve on sēkiz ⁽¹⁹⁾yaşıda érdi. Şāhib-Qırān’ğa kētürdiler. Basa anı öldürdiler. Basa ol maħalda Seyyid-Bereke [313b] ⁽⁰¹⁾‘aleyhi rahime Şāhib-Qırān’nıñ mülāzamatığa keldi. Şāhib-Qırān pāk i’tikād aķ öydin ⁽⁰²⁾taşķarı çıkıp Seyyid bile körüşti. Ve Seyyid Muhammed-Sultān’nıñ gazāsını tégürdi. ⁽⁰³⁾Ve destārını başdın köterip zārî ve nāle kıldı. Hāzret-i Şāhib-Qırān, Seyyid’ni kuçup ⁽⁰⁴⁾yıgladılar. Ve Māverāünnehr sarıdın Kēş ve Semerķand ve Buħārā ve Tirmid ve özge mevāzi’lerdin sādāt ⁽⁰⁵⁾ve ekābir ve ‘ulemā ve meşāyihleri ve Tirmid’nıñ hanzādelari Hū’ace-‘Abu’l-evvel ve Hū’ace-Hūsameddīn ⁽⁰⁶⁾ve Hū’ace-Fazıl-Keşmî ve Keş’nıñ şeyh’u-l-İslām’nıñ oğlanları ‘Abdurrahman ve ‘Abdulhamīd ⁽⁰⁷⁾ve özge büzürgler barça kélip gazā tégürdiler. Ve neşāyih kıldılar. Ve āyet ve hadīs bilen ⁽⁰⁸⁾hümāyūn hātırını tesķin bérıp naşīhatlar dēdiler. Basa Şāhib-Qırān’nıñ mübārek könğli teselli ⁽⁰⁹⁾tapķandın sonğ ‘ulemālar bile şöhbet tutup mesele ve mesāyil-i dīnî beyān kılar érdiler. Ve bu maħalda ⁽¹⁰⁾Kirmān’nıñ dīvānları kim Édigū cihetidin beligi

alıp érdiler ve Şāhib-Ḳırān anı éşitip ⁽¹¹⁾sordı. Āmmā ḥazretning qarındaşı Bayan-Ağa'nıñ kıızı, Édigü'nünğ ḥatunı érđi. Anıñğ ḥatırı ⁽¹²⁾cihetidin Édigü'nünğ işini yüz tümen kebkī bilen qarār bérđiler. Ve Édigü anı qabül kıldı kim ⁽¹³⁾ḥazīneğa tapşurğay. Basa Kirmān'nı yana anğa bérđiler. Ve icāzet bérđi kim: “Kirmān'ğa bargay”. Ve Sulṭān- ⁽¹⁴⁾Bāyezīd kim anda érđi anğa ḥükm boldı kim: “Ordu sarı müteveccih bolsun”. Ve Nüşirevān kim Bayan-Ağa'nıñ ⁽¹⁵⁾oğlı érđi anı Āzerbaycān ve Tebrīz'ğa yiberdi tā andağı mālını tüşürğay. Ve Pīr-Muḥammed-Pülād kim Emīr-zāde- ⁽¹⁶⁾Şāhruḥ'nunğ nökeri érđi Sārī'nıñ ḥukūmetiğa yiberdi. Ve Bég-Melik-Ağa kim Emīr-zāde- ⁽¹⁷⁾Pīr-Muḥammed-Cihāngīr'nıñ ḥaremi érđi, Ġaznīn ve Ḳandahār'dın Şāhib-Ḳırān mülāzamatığa kélđi. Şāhzāde- ⁽¹⁸⁾Şāhruḥ- Ġılān sarı teveccüh kılıp barganı. Basa Ġılān melūkları pīškeşler yeberip özleri ⁽¹⁹⁾kélmediler. Şāhib-Ḳırān'nıñ acığı kélip ol sarı teveccüh kılamakğa yaraқ kıldı. Āmmā burun [314a] ⁽⁰¹⁾qaravullardın Deryā-Ḳavçin ve Bilāl ve Muḥammed ve ‘Alī-Sulṭān-Tavācı ve Bāyezīd-Buraldı ve Behlül-Barlas’ ⁽⁰²⁾nı yiberdi kim: “Ġılān vilāyetiğa cengeller içide kışlaқ kılıp oltursunlar”. Ve Emīr-zāde- ⁽⁰³⁾Şāhruḥ'қа ḥükm boldı kim: “Ġılān sarı müteveccih bolup Ḳızıl Yığaç'қа barsun. Ve ferzend-i ercümendī ⁽⁰⁴⁾Emīr-zāde-İbrāhīm-Sulṭān tümeni bile ve Cihān-şāh-Bég ve Şeyḥ-İbrāhīm ve Rüstem-Ṭuğay-Buğa ve Seyyid- ⁽⁰⁵⁾Ḥıvāce-Şeyḥ-‘Alī-Bahadır ve özge bégler bile şāhzāde bilen bile yorusunlar”. Basa bular kélip ⁽⁰⁶⁾Ḳızıl-Yığaç'қа yéttiler. Ġılān'nıñ ḥākimleri ḥaber taptılar kim Şāhib-Ḳırān'nıñ çerigi beri ⁽⁰⁷⁾müteveccih bolup-turur. Kişi yiberip māl ve ḥarāc qabül kıldılar. Şāhzāde bu kışşanı ‘arz-dāşt ⁽⁰⁸⁾kılıp yiberdi. Ve bir cemā‘atnı Ġılān'ğa yiberdi kim qabül kılgan mālını keltürgeyler. ⁽⁰⁹⁾Ve Seyyid-Razī-Kīyā ki Diyālma ve Ġılānāt vilāyetide meşhūr érđi ve fazīlet ve ‘ilmde Şāhib- ⁽¹⁰⁾kemāl-i zamān érđi. Ve Emīr-Muḥammed-Rüşṭī kim uluğ ḥākimleridin érđi yaḥşı pīškeşler tertīb étip ⁽¹¹⁾ittifāқ bile müteveccih boldılar. Ve özge ḥākimler ve dārūğalar herbiri bir nev‘ pīškeş bilen Şāhib- ⁽¹²⁾Ḳırān'nıñ dergāhıda bardılar. Pīškeşlerini tartıp ‘arz-dāşt kıldılar kim: “Bizler bende ⁽¹³⁾ve ḥıdmetkār biz. Māl ve ḥarāc ve her néme kim deyersiz cānım bilen bérür biz. Ve her né yorur siz turup ⁽¹⁴⁾biz”. Ḥazret-i Şāhib Ḳırān alarnı yaḥşı körüp ḥıla‘atlar

kéydürdi. Ve Rızākiyā'nın nesebi Şāhib-⁽¹⁵⁾Qırān'ğa zāhir bolup anı köp ta'zīm étip andaq kıldı kim Gīlān vilāyetinin ėli andın minnet ⁽¹⁶⁾dār bolğaylar. Alarğa muqarrer bolğan ipek māl kim on minğ batman ėrdi yarımını anğa bağışladı. ⁽¹⁷⁾Ve fermān boldı kim: "Muhaşşillar bu vechni alardın tilemesünler". Kemāh Qal'ası'nı kim Rūm serhaddı ⁽¹⁸⁾da turur Temiş atlık kim 'Abbās-Bég'ninğ uruğlarındın ėrdi, anğa bérđi. Ve anı bir cemā'at ⁽¹⁹⁾bile anda yeberdi. Ve bu maħalda Qarabāğ'da uluğ vāqı'alarındın biri boldı kim Seyyid-Bereke'ğa [314b] ⁽⁰¹⁾merzā vāqı' bolup her néçe kim tayyibler mu'ālece kıldılar muvāfık bolmadı. 'Ākıbet ⁽⁰²⁾الى ربك راضية مرضيه ⁽¹⁵⁷⁾ né qabul kılıp bu sarāy-ı fānīdin 'ālem-i bākīğa müteveccih boldı. Basa Ĥazret-i ⁽⁰³⁾Şāhib-Qırān bu vāqı'a cihetidin asru mute'ellim bolup yığladı. Basa ĥükm boldı: "Seyyid'ninğ sonğa kini ⁽⁰⁴⁾Endhūd'ğa éltip emānet qoysunlar". Basa ol maħalda Şāhib-Qırān Hemedān ve Nihāvend ve Rūdcerd ⁽⁰⁵⁾ve Lur-i Guçek'ni bu vilāyetlerni bolğan tevābi'i velev ĥaqqı bile Emīr-zāde-İskender'ğa bérđi. ⁽⁰⁶⁾Mārdīn ve Saṭrdın ĥākimleri kélgenleri ve Emīr-zāde-merḥūm-Muḥammed-Sultān Mīrzā'ğa aş bérđen ⁽⁰⁷⁾leri. Basa kış kétgendin sonğ Mārdīn'ninğ ĥākim Melik-İsā köp tecemmul ve pīşkeşler bile ⁽⁰⁸⁾dergāh-ı 'ālem-penāhda kélđi. Ve kızı kim Emīr-zāde-Ebā-Bekir'ğa qalınlık bolup ėrdi keltürdi. Ve Melik- ⁽⁰⁹⁾'İzze'd-dīn taqı ve sultāndın pīşkeşler bile kélđi. Basa bular Şāhib-Qırān qaşığa kirip ⁽¹⁰⁾yükünüp keltürđen pīşkeşlerini tarttılar. Fermān boldı kim: "Hülagü-Ḥan'ninğ ulusı ⁽¹¹⁾ninğ bégleri kim Āzerbaycān ve 'Irāq-ı 'Arab'da tururlar her biri yā oğlını yā inisini ⁽¹²⁾köçi bilen Semerqand'qa yibersünler". Basa Ramazān ayı bolğanda Şāhzāde-Sa'īd-Muḥammed-Sultān' ⁽¹³⁾ninğ fevtidin bir yıl ötüp ėrdi. Basa anınğ üçün ĥükm boldı kim: "Qoylar ve atlar ⁽¹⁴⁾öldürüp aş su kılsunlar". Basa sādāt ve eṣrāf ve 'ulemā her kişige öz yérige qarār tapıp ⁽¹⁵⁾aş tarttılar. Ve işdin sonğ ĥoş onluğ ĥāfızlar Qur'ān tilāvetiğe ⁽¹⁶⁾meşğul boldılar. Ve du'ā ve tekbīrdin sonğ fuqarā ve mesākīnğa köp şadaqalar bérđiler. ⁽¹⁷⁾Andın sonğ mehdā 'alī ḥanzāde ve Ĥazret-i Şāhib-Qırān'dın icāzet tilep Sultāniyye'ğa müteveccih ⁽¹⁸⁾boldı kim anda barıp şehzādeninğ sunğakını mezār-ı büzürgvār qandār teḫāmīrdin 'aleyhişşalavat ve'l-İslām

¹⁵⁷ Fecr 89/28

(19)Semerkand'<ka> éltgey. Ve ol maḥalda Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān'nıṅ mübārek ḥātırı ve av salmak tiledi. [315a] (01)Basa Şāhib-Ḳırān sa'ādet ve ıkbāl bile atlanıp Āras Suyı'dın ötüp bégler Ak (02)Tam'da çerig saldılar. Ve üç kéçe kündüzdin sonḡ çerig birbirige yétip āncā çapur yığıldı (03)kim sanı yok érdi. Andın sonḡ Şāhib-Ḳırān avdın kaytıp orduḡa barıp tüşti. (04)Basa Şāhib-Ḳırān Semerkand ve Kéş ve Buḥārā ve Māverāünnehr'din kélgen sādāt ve 'ulemānı Rūm ve Frenk ḡumāş (05)larıdın en'āmlar kıldı. Ve zerbeft hıl'atlar ve yérḡa atlar bérıp icāzet bérdi. Alar ḥurrem ve şākir (06)bolup vilāyetleriḡa kayttılar. Şāhib-Ḳırān-ı dīn-perver yétti yıllık yoruşdın kaytḡanı. (07)Basa bu yoruşda Şām ve Rūm memleketi musaḥḡar boldı. Ve Mısr'da sikke ve ḡuḡbe atıḡa okudılar. Ve māl (08)ve ḡarācnı kabūl kıldılar. Şāhib-Ḳırān'nıṅ mübārek kōṅglide tüşti kim: “Ḥıṡāy sar<ı> bargay. (09)Ve andaḡı kāfirlerdin ve İslām yoluḡa kéyürüp şer' nūrı bile müzeyyen ve ārāste kılgay”. Evvel (10)bahārda kim şehensāh-ı felek kış menzilidin çıkıp yaz yurtıḡa kélđi. Ve anıṅ muḡaddemidin (11)'ālem yana ḡül ve lāle ve reyḡāndın müzeyyen boldı. Beyt:

Bahār boldı ve boldı yana cihān ḡülzār

(12)Çimende bülbul bī-çāre çiḡiti nāle ū zār.

Şāhib-Ḳırān-ı dīn-perver Ḳarabāḡ kışlaḡıdın köçüp (13)Ramazān ayınıṅ on törtide, tāriḡ sékkiz yüz altıda, Biçin Yıl'da Semerkand sarı müteveccih boldı. (14)Ve Āras-Suyı'ḡa köfrüg bağlap devlet ve sa'ādet bile ötti. Ve Āras'nıṅ yaḡasıdaki (15)otlaḡda tüşti. Ni'met-Ābād künyetiḡa yaḡın ve Nehir-Barlas kim Şāhib-Ḳırān çıkarḡan erba'lardın (16)turur ve Emīr-zāde-Şāhruḡ kim ḡükm bile Ḳızıl-Yıḡaç'ka barıp érđi kaytıp kélđi. Şāhib-Ḳırān-ı (17)sa'ādet-nişān, Hülagü-Ḥan'nıṅ ulusını Emīr-zāde-'Ömer'ḡa bérḡeni. Basa ol yurt Şāhib- (18)Ḳırān buyurđı kim: “Ṳoy esbābıḡa meşḡül bolsunlar”. Basa uluḡ Ṳoy étip Hülagü-Ḥan'ḡa ta'alluḡ ulusını (19)Emīr-zāde-'Ömer'ḡa bérđi. Ve nişān bérıp al tamḡa bastı. Āzerbaycān vilāyeti, Rūm ve İstānbül'ḡaça [315b] (01)ve Şām ve Mısr'ḡaça anıṅ ḡükm ve fermānıda bolḡay: “Ve şāhzādelər kim 'Irāḡ ve Fārs'da turup (02)lar anıṅ sözidin çıkmasunlar. Ve anıṅ ḡurultayı ḡāzır bolsunlar”. Ve

Emîr-zâde-Mîrân-şâh kim ⁽⁰³⁾atası érdi bégleridin ve nökerlerini bir cemâ‘at kişini anğa bérdi. Ve ol maħalda Emîr-zâde-‘Ömer’ni ⁽⁰⁴⁾icâzet bérdi. Ve Emîr-Cihân-şâh’ni néçe bég bilen Rüstem-Emîr-Mūsâ ve Tükel-Yâdigâr-Barlas ⁽⁰⁵⁾ve Heyned-Nüre’d-dîn ve ğayre on minġ yahşı kişi yaraġ bilen anğa bérdi. Ve hüküm kıldı kim: “Anınġ ⁽⁰⁶⁾sözidin çıkmasunlar”. Ve Şâhzâde-‘Ömer’ğa dédi kim: “Cihân-şâh-Bég sözidin çıkmasun. Ve her né kim ⁽⁰⁷⁾ol maşlahat körse anınġ bile ‘amel kılgay sén”. Basa şâhzâdeġa tâc ve kemer muraşsa‘ at kim ⁽⁰⁸⁾éger yügeni altun érdi, bérdi. Ve şâhzâdeġa kuçup yüzige öpüp icâzet bérdi. ⁽⁰⁹⁾Ve anınġ bile qalġan béglerġa nêmeler en‘âm kılıp yahşı sözler dép könġül bérıp icâzet ⁽¹⁰⁾bérdi. Cihân-şâh-Bég, Şâhib-Kırân’nınġ baħırda köp yıġlap zârî kıldı. Andın sonġ ⁽¹¹⁾Şâhib-Kırân, Emîr-Şeyh-İbrâhîm ve Mârdîn’ninġ hâkimi Sultân-‘İsâ ve Melik-‘İzzeddîn, Köstendîl ⁽¹²⁾Gürc ve Türk ve Çalık ve Bestâm barçanı hıl‘atlar bérıp ve altun kemerler en‘âm kılıp barçanı ⁽¹³⁾Şehzâde-‘Ömer’ğa mülâzım kıldı. Ve şehzâde Alataġ’nınġ yaylaġı sarı müteveccih boldı. Ve Hâzret-i ⁽¹⁴⁾Şâhib-Kırân andın köçüp av salıp Ağlaķ-Suyı’dın yaķasında, Belârûd’ka kélip tüşti. ⁽¹⁵⁾Ve anda néçe kün turup Ramazân ayı kéçip ‘ayd boldı. Şenbe küni kim ‘ayd érdi namâz okup ⁽¹⁶⁾Mevlânâ-Nizâme’d-dîn-i Sünni kim ‘ulemâlar içide meşhûr érdi huţbe okudı. Ve namâzdın sonġ şöħbet ⁽¹⁷⁾ler tutup ‘ayd kıldılar. Da‘vetler tartıp meclisdeki fâzıllarġa ‘inâyetler kıldı. ⁽¹⁸⁾Emîr-zâde-Rüstem ve Süleymânşâh-Bég kim Rey sarı kêtıp érdi alarnınġ sözleri. Basa ⁽¹⁹⁾burun étip érdük kim Emîrzade-Rüstem ve Süleymânşâh-Bég hüküm bilen İskender-Şeyhî sarı [316a] ⁽⁰¹⁾müteveccih bolup érdiler. Basa Rey’ġa yétip ma‘lûm kıldılar kim İskender mutâba‘at yolıdın ⁽⁰²⁾çıķıp muħâlefetdin dem urar érmiş. Ve Fîrûzkûh-Qal‘ası’nı bérkitip oġlı bilen ⁽⁰³⁾anda qoyġan turur. Ve özi Cilâvun ve Rüstemdâr’nınġ cengeli ve taġları sarı qaçıp ⁽⁰⁴⁾barıp-turur. Basa şâhzâde bilen Süleymânşâh-Bég yigirmi kün Rey’de tevķıf kıldı ⁽⁰⁵⁾lar. Ve Rey ve Qum ve Kâşkân piyâdelerini yıġısturup Nûr-Qal‘ası’nı kıbâl alıp bozdı ⁽⁰⁶⁾lar. Ve anda Melik-Keyümers̱ alar qaşıd<a> kélđi. Basa ol İskender-Şeyhî bile düşman érđi. Melik-Keyümers̱’ ⁽⁰⁷⁾ni tutup İskender qaşıġa yiberip déđiler kim: “Séniġ düşmanınġnı tutup saġa yiberdüġ. ⁽⁰⁸⁾Émdi şeyh tereddüd kılmay bizge kélġil. Şâhib-Kırân qaşıda néçük kim burun érđinġ

émdi ⁽⁰⁹⁾andın yahşıraq bolğunğdur”. Āmmā İskender kórúp kélmedi. Ve Keyūmers bile yaraşıp anı hem ⁽¹⁰⁾yoldın çıkarıp özi bile müteffik kıldı. Ékelesi şart ve ‘ahd kılıp izhār muhālefet kıldılar. ⁽¹¹⁾Şevvāl ayınınğ evvelide kim Şāhib-Ķırān, Ağlaķ-Suyı’nınğ yaķasıda tüşüp érdi ⁽¹²⁾Süleymānşāh-Bég kaşıdın kişi kélip bolğan vāķı’ātnı ‘arz-dāşt kıldı. Ve Ĥazret-i ⁽¹³⁾Şāhib-Ķırān andın köçüp Ĥorāsān’ğa Mızrāb-Bég’ge kişi yiberdi kim: “Andağı çerig ⁽¹⁴⁾bile Sarı ve Āhel yolıdın İskender-Şeyh’ğa müteveccih bolsun”. Cum’a küni, Şevvāl ayınınğ yéttiside, ⁽¹⁵⁾Māverāünnehr’din Emīr-zāde-Ĥalīl-Sultān’nınğ mülāzımlarının birev kélip ĥazretni kórüp ⁽¹⁶⁾şıĥhat ve şelāmet ĥaberlerini ‘arz-dāşt kıldı. Emīr-zāde-İskender bile Şāh-Melik-Bég’ni Rey ⁽¹⁷⁾sarı yibergen. Basa Şāhib-Ķırān, Erdebīl’ğa yétti. Şāh-Melik-Bég bile Emīr-zāde-İskender ⁽¹⁸⁾ve hezāre bégleridin Pīr-‘Alī-Sulduz’nı bir cemā’at bile ilgeri Rey’ğa yiberdi. Ĥükm kıldı kim: ⁽¹⁹⁾“Ĥalic ve ‘Arab élleri kim Sāve ve Ķum ve Kāşān ve Cerā ve Berāhā, Kerem Rūd’ğaça oturup-tururlar [316b] ⁽⁰¹⁾alardın çerig yığışturup barıp Emīr-zāde-Rüstem ve Süleymānşāh-Bég’ge koşulsunlar.” ⁽⁰²⁾Basa Şāhib-Ķırān, Erdebīl ve Meyāne’din ötüp Sercam’da tüşti. Ve anda ögedey kim onınğ ⁽⁰³⁾kal’asıda érdi te’cīl bilen kélip Şāhib-Ķırān’nı kórdi. Ĥazret anğa ĥıl’at ve kemer ⁽⁰⁴⁾bérip dédi kim: “Özge ma’lūm érmes kim bizni körgey sén. Kerek kim sén ol yérlerdin ⁽⁰⁵⁾ĥaberdār bolup ġāfil bolmağay sén. Āĥmed-Celāyir’ninğ ol ĥudreti yoķ-turur kim özge ⁽⁰⁶⁾muhālefet kılgay. Āmmā Ķara-Yūsuf’dın bolmağay sén”. Bu naşıĥatlar kılıp anı ⁽⁰⁷⁾yandurdı. Basa Şāhib-Ķırān andın köçüp pençsenbe küni, Şevvāl ayınınğ yigirmiside, ⁽⁰⁸⁾Sultāniyye’ğa yétti. Ve anda muĥaşıllar kim Ġīlān’ğa barıp érdiler, kéldiler. Ve māl-ı bisyār kéltürdi ⁽⁰⁹⁾ler. Şenbe küni, aynınğ yigirmi ékkiside, Sultāniyye’din köçüp münāzil ve merāĥilni sorup ⁽¹⁰⁾Ķazvīn’ninğ şahrāsıda tüştiler. Basa Emīr-zāde-Ebā-Bekir eşitti kim Şāhib-Ķırān kaytıp kéledur. ⁽¹¹⁾Ķuş, at bile yorup Kilīs yolıdın tokķuz künde Ķazvīn Şahrāsı’ğa yétip ĥazret ⁽¹²⁾ninğ dīdārığa müşerref boldı. Emīr-Ĥüseyin-Barlas ve Sévinçek-Bég bile érdi. Basa Sarāymelik ⁽¹³⁾Ĥanım ve Şeyh-Nüre’d-dīn-Bég der-ĥāst kıldılar kim şāhzāde anası kaşıda barıp Bağdād’ka ⁽¹⁴⁾bile bolğaylar. Basa ĥazret alarınğ sözini ĥabūl kılıp Emīr-zādeğā icāzet bérip tört ⁽¹⁵⁾minğ altun kebkī ve yüz at

ve kumāş bérdi. Basa şāhzāde-Sultāniyye’ğa kaytıp bardı. ⁽¹⁶⁾Basa Şāhib-Kırān, Kazvīn’din köçüp Sov<u>ķ Bulak’ka yétti. Anda Emīr-zāde-Ebā-Bekir’ğa ékki yüz ⁽¹⁷⁾at ve yüz heybe ve yüz minġ altun kebkī en‘ām kılıp fermān kıldı kim: “Süleymānşāh-Bég’ ⁽¹⁸⁾niġ kinide barıp İskender-Şeyhī’niġ def‘iġa sa’y kılsunlar”. Ve şāhzādeniġ haremī ⁽¹⁹⁾Şāhī-Melik kim Hācı-Seyfe’d-dīn kızısı érdi ve Vehl kim Bağdād’ka ta‘alluķ turur anġa [317a] ⁽⁰¹⁾suyurġal bérdi. Ve ol icāzet tilep Sultāniyye’ğa kaytıp bardı. Āmmā şāhzāde, Tāl‘ūn ⁽⁰²⁾‘aķabesidin ķar üstidin ötüp Cekūr’da Emīr-zāde-Rüstem ve Emīr-zāde-İskender ve Süleymānşāh- ⁽⁰³⁾Bég’ge ķoşuldı. Ve alar ihtiyāt üçün ġandaķ ķazıp olturdılar. Ve anda yétti kün ⁽⁰⁴⁾olturdılar kim çerig barķa yıġıldı. Ve yana Şāhib-Kırān’din ġukm kıldı kim: “İskender’ ⁽⁰⁵⁾niġ kinide barsunlar”. Basa barķa ġukm bile yorup yolda cengeller érdi, yıġaķlarını késtürüp ⁽⁰⁶⁾yol kılır érdiler. Ve yollar kim taġniġ kemerleride bar érdi alarnı bozup érdiler. ⁽⁰⁷⁾Ol yollarını yıġaķlar bile ve taġtalar bile yasap yorur érdiler. Ve muġāliflerdin her kim ⁽⁰⁸⁾uçrasa érdi öldürür érdiler. Şāhib-Kırān Sov<u>ķ Bulak’din köçüp Rey ⁽⁰⁹⁾vilāyetiġa kirdi. Ve Sarıķķamış merġzārıda kélip tüştü. Andın Ĥazret-i Şāhib-Kırān ⁽¹⁰⁾artuķı at ulaġlarını Rey ve H‘ār sarı yiberdi. Ve Bég-Melik-Aġa kim Emīr-zāde-Pīr-Muġammed’ ⁽¹¹⁾niġ haremī érdi icāzet bérıp oġlanları bile Ġaznīn ve Ķandahār’ğa yiberdi. ⁽¹²⁾Ve ġukm boldı kim: “Şemse’d-dīn-‘Abbās ve özge bégler kim Tatar élini alarġa tapşurup érdiler ⁽¹³⁾H‘ār ve Simnān yolıdin barsunlar”. Basa ġukm bile bégler kim Tatar élini köçtürüp barur érdiler, ⁽¹⁴⁾basa barķa yolġa kirip ol élini sürüp bardılar. Ve Şāh-Melik kim çerig yıġışturmak ⁽¹⁵⁾uçun ilgeri kélip érdi kélip orduġa ķoşuldı. Basa Şāhib-Kırān Sarıķ-⁽¹⁶⁾ķamış’din köçüp Gül-i Ĥandān Ķal‘ası kim Demāvend Taġı’niġ éteġide vāķı‘ bolġan turur, ⁽¹⁷⁾ve bozuķ érdi, kélip anda tüştü. Basa ol ķal‘anı ihtiyāt kılgandın soġ fermān kıldı ⁽¹⁸⁾kim: “Bu ķal‘anı keķ ve taş bile ‘imāret kılsunlar”. Basa andın köçüp Demāvend’din ötüp ⁽¹⁹⁾Fīrūzkūh Taġı’<ġa> kélip tüştü. Fīrūzkūh Ķal‘asını feth kılganı. Meşhūr ķal‘alar kim ‘ālemde bar [317b] ⁽⁰¹⁾ve anıġ muġkemlġiġını ve anıġ muġkemlġiġını ve anıġ vaşfını kitāblarda bitip-turur. Fīrūzkūh Ķal‘a ⁽⁰²⁾sı-turur kim bir uluġ taġ üstide yasap érdiler. Basa Şāhib-Kırān ġītīstān ⁽⁰³⁾düşenbe künü, aynıġ

tokkızıda, Fîrûzkûh'ğa tüşti. Basa Manşûr çerigi ƙal'anı ortada ⁽⁰⁴⁾alıp tüstiler. Basa bahadırlar barıp mancınıklar ve 'arâdeler tertîb ƙıldılar. Ve ra'd ⁽⁰⁵⁾atƙuçılar ra'd atabaşladılar. Ve ƙal'anıñ bir burcı tağnıñ éteğide érdi. ⁽⁰⁶⁾Ve suğa yakın érdi. Ve ƙal'a éli andın su alıp içer érdiler. Basa bahadırlar ilgeri barıp ⁽⁰⁷⁾sunı özge sarı saldılar. Ve her su kim anda ƙaldı anı kendelik bile bulğadılar. ⁽⁰⁸⁾Ve ƙal'adaki éli uruşur érdiler. Basa kéçe bolğanda Şāhzāde-İbrāhīm-Sultān'nıñ nöker ⁽⁰⁹⁾leridin Muḥammed-Āzād ve Behlül bilen Témür ve Aq-Buğa ve néçe bahadırlar bilen kemerlerğa yér yér çıkıp ƙurğan ⁽¹⁰⁾nıñ töpige bardılar. Basa ḥişār éli andın ḥaber bilip uruştılar. Ve bahadırlardıñ ⁽¹¹⁾néçe ƙişi zaḥmlıƙ boldı. Basa tañ atƙanda zafer-penāḥ çerigi neƙƙāre ve nefīrlerni çaldurup ⁽¹²⁾severān saldılar. Ve her sarıdın kemerlerğa çıkıp uruşur érdiler. Basa İskender-Şeyḥī'nıñ ⁽¹³⁾oğlı kim ƙal'ada érdi ve ƙal'adaki éli bu ḥāletni körüp barçağa ıştırāb bolup ⁽¹⁴⁾ƙorƙup ḥazret ƙaşığa ƙişi yiberdiler kim: "Biz ḥıdmetge turur biz, bizge āmān bérşünler". ⁽¹⁵⁾Basa Şāḥib-Ƙırān kélgen ƙişiğe ton kéydürüp yaḥşı sorup bisyār ol ƙişi yanıp ⁽¹⁶⁾ƙal'a<ğa> kirip ḥazretniñ luṭf ve keremidin alarğa ḥaber bérdi. İskender'nıñ oğlı ve özge ⁽¹⁷⁾ƙişiler kim ƙal'ada érdiler barça ƙal'adıñ çıkıp Şāḥib-Ƙırān'nıñ ḥıdmetiğe ⁽¹⁸⁾kélip ƙal'anı tapşurdılar. Basa mundaƙ ƙal'a kim 'ālemde meşhūr turur Şāḥib-Ƙırān ⁽¹⁹⁾devletidin ékki künde feth boldı. Basa Şāḥib-Ƙırān zengī tonını anda kütvāl ƙoydı. [318a] ⁽⁰¹⁾Taṅglası çehārşenbe künü, aynıñ on biride köçüp yarım yıgaç yol barıp bir otağ ⁽⁰²⁾da tüşti. Basa ḥazret-i 'ulyāt Sarāy-Mülk-Ḥanım ve Tuman-Ağa'nı şāhzādeler bile kim Emīr-zāde- ⁽⁰³⁾Uluğ-Bég ve Emīr-zāde-İbrāhīm-Sultān ve Emīr-zāde-Ecīl ve Emīr-zāde-Sa'id-Vaƙƙaş barçanı ⁽⁰⁴⁾Semerƙand sarı yiberdi. Basa bular barça ḥükm bile Sultān Meydān yolıdın bardılar. Ve Ḥazret-i ⁽⁰⁵⁾Şāḥib-Ƙırān feth ve zafer bile İskender-Şeyḥī'nıñ def'ige müteveccih boldı. Bu maḥalda ḥaber kélđi kim ⁽⁰⁶⁾Tatar éli yağı boldılar. Ve munuñ ƙışsası mundaƙ érmiş kim bir kün Tatar éli kim ⁽⁰⁷⁾Ḥ'āce-Taṅgrı-Bérmiş'nıñ 'uhdeside érđi, Damğan'nıñ yakınıda yağı bolup anı ⁽⁰⁸⁾anı zaḥmlar urup taşlap özleri ƙaçtı. Dārūgası kim kindin kélür érđi ⁽⁰⁹⁾Taṅgrı-Bérmiş'ni bu ḥāl bile körüp tanıp kördi kim tirig turur. Anı Damğan'ğa ⁽¹⁰⁾kéyürdi kim mu'ālece ƙılğay. Ve bu ḥaber ciheti özge körenler hem

‘azīm kıldılar kim kaçkaylar. ⁽¹¹⁾Āmmā Şemse’d-dīn-‘Abbās ve Atılmış ve Sévinçek oğlu Şāh-Velī ve özge bégler kim körenlerde ⁽¹²⁾muḥaşşıl érdiler ol ḥāldın ḥaber bilip köp kişi alardın öldürdiler. Ve néçe bölek ⁽¹³⁾alardın Esterābād cengelleriğe kirip kaçtılar. Ve özgelerni Şemse’d-dīn-Bég sürüp ⁽¹⁴⁾özi bile éltti. Basa Şāhib-Şırān mundın ḥaber bilip Bayan-Şavşin ve Fāzıl-Seyfu’l-mulūk ⁽¹⁵⁾ve Dāne-Ḥ’āce ve Rüstem-Pulād ve Şumārī-Bahadır’rı bés yüz kişi bile kaçkanlarınıñ kinide ⁽¹⁶⁾yiberdi kim: “Bir yerde barğan bolsalar alarğa cehd kılip téysünler”. Ve andın sonıñ Emīr-zāde-⁽¹⁷⁾Āḥmed-‘Ömer-Şeyḥ ve Burunduk-Bég’rı bir cemā‘at kişi bilen yiberdi. Ve alar ḥükm bile Damğan’ğaça ⁽¹⁸⁾sürdiler. çün bildiler kim Tatar élini Şemse’d-dīn-‘Abbās ve özge bégler alardın köp ⁽¹⁹⁾kişi öldürp özgelerni éltip-turur. Andın kaytıp orduğa kéldiler. Ve Bayan [318b] ⁽⁰¹⁾ve Bayan-Şavşin ve özge bégler kim Tatar éliniñ kaçkanlarınıñ kinide barıp ⁽⁰²⁾érdiler, Beştām’dın ötüp Lengerdu ‘akabesidin kéçip Māzenderān cengeliğe kirdiler. ⁽⁰³⁾Şarabaşan mevzi‘ide Şalzem-Deryāsı’nıñ yakasında,Tatar’ğa yéttiler. Alar bile uruşup ⁽⁰⁴⁾manşūr bolup on ékki minıñ évlüg Tatar’rı aldılar. Ve minıñ kişi alardın ⁽⁰⁵⁾öldürdi. Ve Bayan-Şavşin andın Şāhib-Şırān sarı müteveccih boldı. Ve Şāhib-Şırān’ ⁽⁰⁶⁾nıñ ḥaremleri kim Semerkand sarı müteveccih bolup édiler, Beştām’ğa yétip Şāhzāde- ⁽⁰⁷⁾Şāhruḥ’nıñ ağırı alardın ayrılıp Nīşābūr yolığa kirip Herāt sarı müteveccih ⁽⁰⁸⁾boldılar. Sarāy-Mülk-Ḥanım ve Tuman-Ağa uluğ ağırı bile Cācerem ve Esferāyin yolığa bardılar. ⁽⁰⁹⁾Şāhib-Şırān Celāv sarı barğanı. Basa Şāhib-Şırān’nıñ ‘ādeti ol érdi kim ⁽¹⁰⁾bir iş küç kim vākı‘ bolsa érdi özi anı ihtimām kılip anı kıılmağunça ārām ⁽¹¹⁾tapmas érdi. Bu maḥalda Şāhib-Şırān’nıñ mübārek könğlide kéçti kim: “İskender’nıñ ⁽¹²⁾mühimmātı üçün barğay”. Ol maḥalda Emīr-zāde-Şāhruḥ’ğa endek merzā vākı‘ bolup érdi. ⁽¹³⁾Basa ḥükm boldı kim: “Şāhzāde-Şāhruḥ néçe ḥāşşa kişisi bile Herāt’ğa barsun. Ve çerigini bizge ⁽¹⁴⁾kosun”. Basa şāhzāde ḥükm bile çerigini koyup bir néçe ḥāşşa kişi bile Ḥorāsān sarı müteveccih ⁽¹⁵⁾boldı. Ve Şāhib-Şırān-ı kāmkar Celāv sarı müteveccih boldı. Ve ol yolda tağlar ve dereler köp ⁽¹⁶⁾érdi. Anda kirip néçe kün yorup Celāv’nıñ tağı yétip anıñ üstige çıkıp tüşti. ⁽¹⁷⁾İskender kāfir, ni‘met-i Şāhib-Şırān’dın ḥaber

bilip andın kaçıp Şenem-Dere'ğa bardı. Ve Hâzret-i ⁽¹⁸⁾Şāhib-Kırān, cum'a küni, Zî'l-
ka'de ayınıň yigirmiside, Celāv'ğa yétti. Ve andağı él, İskender ⁽¹⁹⁾bile kaçıp kėtıp
érdiler. Hâzret andın köçüp ol yolda bir dere érdi kim anda [319a] ⁽⁰¹⁾ve anıň vākı'atı
ve hālâtı özge muķābeledede beyān bolğusı-turur. Vallah'u-l-'ilm bi'l-şevāb. ⁽⁰²⁾Hātıme:
Bir néçe beyt kim bilen kim Hâzret-i Hān'nıň du'ā devleti vākı' boldı.

⁽⁰³⁾Tiliň tartğıl ey kātīb ve bol hamūş

Néçe kışsa oqup kılur sén hurūş.

⁽⁰⁴⁾Déme kim cihāndın boluptur nihān

Témür ol shehşāh-ı Şāhib-Kırān.

⁽⁰⁵⁾Ki tā bolğusıdur felek içre mihr

Cihān içre budur gerdün sipehr.

⁽⁰⁶⁾Dégeyler anıň kışsasın āşikār

Barı ehl-i dāniş bülbul ve nehār.

⁽⁰⁷⁾Çū dil késti pāyende bolsun müdām

Bu haķan-ı dīndār 'alī maķām.

⁽⁰⁸⁾Şehenşāh-ı dīn-perver-i dād-ger

'Adlidin bérđi devr-i haķer.

⁽⁰⁹⁾Şehenşāh-ı Īrān ve Turan-zemīn

Anğa şāhlar bende-yi kemesterīn.

⁽¹⁰⁾Bu 'ālemniň himmetide cūyī

Yüzidin né ve mihr bir pertevī.

(11) Anıñg ƙaşıǵa bu felek pāye

Ferīdūn anǵa bir forū māye.

(12) Anıñg ‘adlidin ‘ālemi şād-mān

Cefā destem tıǵıdındur nihān.

(13) Anıñg devride boldı kim derd ū ğam

Éşitmes kişi émdi nām-ı sitem.

(14) İlahī ki tā bolǵusıdur cihān

Felek üzre hūrşīd bolǵay ‘ayān.

(15) Penāhıñda tutǵıl sēn ey kirdgār

Kim asru érür şāh-ı nīkū şı‘ār.

(16) Bu ħan kim érür şāh-ı ‘ālī tebār

Özi dék oǵulları hem nām-dār.

(17) Érür her biri serv-i Bāğ-ı Behişt

Ata dék barı pāk ve nīkū sereşt.

(18) Cevānbaht ve dīndār pāk i‘tiķād

Barı pāk ve pākize ve pākzād.

(19) Bu şehzādelerni sēn ey kirdgār

Yamān közidin asraǵıl ey pīr ū bār.

Dizin

Sıra: a b c ç d e é f g ğ h ı i j k l m n nğ
o ö p r s ş t u ü v y z

A

āb <Far. su

ā. 9b/01, 28a/13, 101a/08,
268b/04

ā. (derya-yı āb) 87b/15

ā. (āb-ı bārīk) 221a/07

ā. (revān-ı āb-ı ‘İş) 127b/09

* **āb-ı hayāt** <Far.+Ar bengisu,
ölümsüzlük suyu

ā. 5a/09

ābād <Far. mamur, şen

ā. (bol-) 289b/10

ā. (ér-) 311b/09

ā. (ét-) 289a/10

ā. (kıl-) 5a/17

ābādān <Far. bayındır, mamur,

kalkınmış

ā. 114b/16, 122b/18, 184a/16,
309b/14, 311b/16

ā. (bol-) 195b/13, 306a/03,
311a/08

ā. (kalma-) 242b/16

ā. (kıl-) 306a/12

ābādānī < Far. bayındırlık,

kalkınmışlık

ā. (koyma-) 309b/13

ābādānlık < Far. + Tr.

bayındırlık, kalkınmışlık

ā. 226b/05, 226b/10, 310b/18

‘**abeş** < Ar. abes, saçma, gereksiz

a. (érme-) 257a/04

āb-gīne <Far. ayna, cam, billur

ā. 6b/18

‘**ābid** < Ar. ibadet eden, tapan

a. 53b/19

āblık <Far+Tr. sulu

ā. (Kaşr-ı Āblık’dın)

ā. 245b/17	ā. 001b/01, 155b/08, 155b/10, 183b/10, 279a/05
ābnūs < Far. < Yun. abanoz	
ā. 87a/13	ā. (‘Irak-ı-‘Ācem) 267a/10
ābrūy < Far. şeref, itibar	ā. (Şeyh-Mahmud-Zengi-yi ‘Ācem) 309a/17
ā. 174a/14	ā. din 283a/05
‘acāīb < Ar. garip, tuhaf	ā. ğa 155b/14
a. 006a/14, 57a/03, 85a/16, 142a/17, 165a/05, 191a/06, 205b/03, 217b/13, 217b/14, 229a/15, 241a/13, 282a/12, 293a/08	ā. i 155b/09
a. (tur-) 52b/13	acıġ → acık kızgınlık, asabiyet
a. tüş- 218a/05	a. 16a/10
a. din 282a/13	acık → acıġ kızgınlık, asabiyet
a. lerdin 260a/14	a. 65b/11
‘aceb < Ar. hayret, hayret verici	a. (acıġı) 26a/19
a. 23b/08	a. ıda (acıġıda) 43a/16
a. (bol-) 23b/09	a. ıdın (acıġıdın) 190a/11
a. (é-) 5a/09	a. ını 22a/15
‘Ācem < Ar. İranlı	a. ları 103a/17
	* acıġı kél- (acıġı)
	sinirlenmek, asabi olmak
	a. 22b/05, 45a/11, 75a/04, 102b/04, 176b/18, 177b/02,

189b/03, 199a/09, 200a/07, 230b/13, 234a/14, 236b/02, 285b/11, 313b/19	‘acz <Ar. acizlik, yetersizlik
	a. 134a/01, 143b/05, 144a/02, 158a/19, 197a/05, 199a/05
acıġlan- sinirlenmek, hırslanmak	aç (1) aç olan
a.-ıp 278b/04	a. 217b/18
acıġla- açıklamak	aç- (2) bir şeyi kapalı durumdan
a.-dı 52b/16	kurtarmak
‘acīb <Ar. hayret verici	a.-ıp 17b/11, 49a/14, 78b/07, 108a/13, 141a/19, 145a/09, 150b/08, 240a/08, 245a/01, 245a/05, 245b/08, 295b/11, 300a/04, 300a/11
a. 51a/17, 230b/11, 23b/08, 23b/0, 129b/07, 246a/03, 260a/01	a.-ıp (‘eza aç-) 298a/01
a. (ér-) 138b/11, 177b/06, 289b/11	a.-ıp (éligini aç-) 74a/17, 127b/15, 266a/02, 300b/18, 309b/09
a. (tur-) 293b/07	a.-ıp (éliglerini aç-) 230b/15
‘āciz <Ar. aciz, iktidarsız	a.-ıp (ta‘ziyyet aç-) 137a/06
ā. 182a/13, 249b/06, 311b/07	a.-ıp (til aç-) 33b/02, 48a/09, 49a/01, 70a/12, 86a/12, 118a/03, 119a/16, 119b/12, 119b/15, 120a/01, 120a/08, 131a/13, 137a/07, 141b/13, 149b/05,
ā. (bol-) 29b/14, 66a/06, 104b/16, 111a/18, 126b/15, 139a/05, 139b/01, 173a/04, 173a/08, 225b/07, 248a/02, 269a/15	
ā. (ér-) 32b/05, 124b/08	
ā. (tur-) 1b/02, 283a/01	

162b/02, 183a/14, 207b/02,
213a/19, 231a/06, 236b/18,
261b/08, 284a/03, 288b/10,
296b/04, 311a/17

a.-ip (tilin aç-) 97a/14

a.-ip (tilini aç-) 62a/03, 71b/14,
203b/17, 238b/04, 303b/02

a.-ip (yol aç-) 130b/12

a.-kanı (ğaza aç-) 276b/09

a.-kanları 297b/11

a.-kay 104a/06, 311b/14

a.-kuç 23b/03

a. -kunğ (tur-) 80b/09

a.-madük 298b/01

a.-mağğa 91b/19

a.-masunlar 150a/03

a.-sa (közini aç-) 46b/12

a.-sa (tilin aç-) 79b/10

a.-sunlar (yol aç-) 189b/05,
213b/19

a.-tı 204a/17

a.-tı (közini aç-) 222b/03

a.-tı (tilin aç-) 116a/09

a.-tılar 78a/12

a.-tılar (él aç-) 282b/09

a.-tılar (ğaza aç-) 305a/06

a.-tılar (ta‘riyyet aç-) 299b/09

a.-tılar (til aç-) 60a/16, 192a/12,
282b/09

a.-tılar (tillerini aç-) 308b/18,
311b/08

a.-tılar (yol aç-) 130b/11

açıl- açmak işi yapılmak veya açmak

işine konu olmak

a.-dı 20a/17, 30b/01, 54a/09,
92b/07

a.-dılar 92a/01

a.-dılar (tillerin açıl-) 69b/09

a.-dılar (yol açıl-) 214a/01

a.-ğandın (hava açıl-) 132b/08

a.-ğay 35a/11

a.-mas 127a/15

a.-sa 35a/06	‘adem <Ar. yokluk
a.-ur (muz açul-) 172a/02	a. 239b/19
açlık aç olma, acıkma durumu	a. (bol-) 68a/05, 258a/04
a. 195a/17	a. din 261b/09
a. din 197a/03	‘ādet <Ar. adet, alışkanlık, töre
açtur- açmak işini yaptırmak	ā. 98a/19, 124b/17
a.-up 31a/14	ā. i 116a/13, 124b/15, 243a/16, 318b/09
a.-up (eşigini açtur-) 141a/10	
açuk açık	adıg adım
a. 129a/04	a. da 292a/01
‘ād	‘ādī <Ar. bayağı, alışılmış
ā. 100b/17	a. 172b/05
‘adālet <Ar. adalet	ā‘dil ?
a. 70a/14	ā. 101a/19
‘adāvat < Ar. düşmanlık	‘ādil <Ar. adil, adaletli, doğru dürüst
a. 21a/08	ā. 8a/13
a. i 63b/02	ā. (Şahib-Kırān-ı ‘ādil) 150b/07
a. ka 20b/03	ā. ğa (şehriyar-ı ‘ādil) 311b/19
‘aded <Ar. adet, sayı	ādīne < Ar. cuma
a. i 74b/04, 289b/04, 289b/04	ā. 154a/03, 173b/15, 174a/03, 206b/11, 208a/17, 209a/19,

214a/11, 214a/12, 218a/02,
219a/18, 220b/13, 254a/07,
280a/09, 308a/04, 308a/13

‘adl < Ar. adalet

a. 3b/01, 5b/08, 33b/05, 70a/19,
101b/12, 142a/18, 150b/08,
165b/11, 168a/01, 169b/16,
190a/14, 253b/17, 283b/08,
289a/10, 290a/06, 291b/11,
311a/11

a. (dād-ı ‘adl) 142a/03, 286a/01

a. (ét-) 170a/09

a. (‘adl vucud) 129b/09

a. (kıl-) 128b/13, 221a/14,
267b/13

a. (kılma-) 311b/05

a. dın 267b/14

a. ğa 70a/17, 287b/17

a. idin 2a/10, 3a/15, 6b/19,
13a/07, 283b/09, 319a/08,
319a/12

a. leridin 289b/10

‘adl ū dād < Ar. adalet ve kanun

a. kıl- 5a/17, 49a/12, 289a/11

‘adlī < Ar. belirli bir adalet

a. (bér-) 2a/06

‘aduv < Ar. düşman

a. 11a/19, 13a/16, 17a/15,
23b/14, 23b/15, 31b/16,
42a/09, 42a/10, 52b/19,
56b/17, 62b/07, 62b/14,
68a/16, 82b/13, 94a/17,
96a/19, 107b/03, 111b/02,
120a/10, 121b/12, 123a/18,
124a/03, 124a/12, 124a/12,
129a/04, 170a/06, 186a/15,
199b/18, 207a/01, 232a/13,
255b/10

a. -ı (‘aduv-ı ‘alemi) 124a/19

a. (ér-) 146a/17

a. (delīr-i ‘aduv) 22a/04

a. (ét-) 46a/15

a. dın 121b/11, 126b/08,
186b/02, 264a/16

a. ğa 149b/06

a. ı 17a/18, 43b/13

a. nğıdın 62b/07	āferīneş <Far. tüm yaratıklar
a. nı 34a/17, 37b/05, 149a/11	ā. 120a/02
‘aduv-gāh <Ar. Far. düşmanın	ā. din 70a/14
bulunduğu yer.	āfet <Ar. bela, afet, zarar
a. da 82b/13	ā. i 69b/17
āfāk <Ar. ufuklar, dünya	āfitāb <Far. güneş
ā. (sultān-ı āfāk) 182b/04	ā. 3b/10, 3b/11, 21b/05, 28a/14,
ā. nı 233b/15	49a/09, 55a/02, 65b/09, 88b/17,
āfāt <Ar. belalar, afetler	101a/07, 126b/19, 127b/16,
ā. (bol-) 49a/11	127b/17, 133a/09, 164b/08,
ā. ī 128a/16	164b/09, 169a/12, 170a/11,
āferīde <Far. yaratık, mahluk	181b/07, 247a/14, 258a/15,
ā. 126a/18, 131b/04	267b/15, 270a/01, 283a/03,
āferīn <Far. aferin, övgü, teşekkür	285a/13, 285b/01, 286b/05
ā. 127a/07, 210b/12	ā. (çık-) 209b/01
ā. (dé-) 75a/10, 120a/13,	ā. (āfitāb-ı ‘alem-tab) 165b/17
311b/08	ā. (āfitāb-ı bülend) 74a/12
ā. (kıl-) 284a/03	ā. (ruh-ı āfitāb) 124a/18
ā. (oku-) 113a/19	‘afv <Ar. af, bağışlama
ā. ler (dé-) 119a/19	a. 51a/12
	a. (kıl-) 53a/17, 118b/09,
	199a/15, 266a/19

afzal <Ar. en faziletli, en üstün

a. 1b/12

ağa <Moğ. büyük hâtırı sayılan, kerem

şāhibi halk insanı; idari
teşkilatlarda bazı kişilere verilen
makam, unvan; padişah
hanımlarını ululamak için
söylenen saygı sözü

a. 38a/19, 46a/16, 85a/19,
102a/08, 110a/10, 171a/04,
171a/06, 248a/01, 269b/15,
279a/05

a. dın 281a/03

a. ı 48a/11

a. lar 91a/05, 127b/06, 130a/09,
132b/03, 132b/05, 132b/09,
133a/04, 136b/11, 137a/05,
137a/06, 138b/13, 142a/10,
142a/11, 152a/15, 153b/19,
169a/06, 170b/19, 181b/16,
187b/15, 196b/10, 220a/08,
221b/06, 280b/01, 280b/14,
280b/14, 281b/05, 282b/12,
289a/04, 289b/13, 290a/01,
290a/11, 290a/19, 290b/09,

290b/10, 290b/13, 291a/08,
291a/14, 291b/04, 291b/13,
291b/17, 293a/17, 294b/02,
295a/02, 295a/05, 295b/04,
296b/09, 296b/17, 297a/03,
297a/04, 297b/02, 298a/01,
304b/04, 305a/01, 305a/04

a. larğa 127b/15, 136b/14,
206b/18, 292b/15, 293a/12,
296b/06

a. larını 132a/09, 181b/14,
220b/04, 289b/19, 291b/16,
292a/05

a. m 48a/09, 107b/16, 175b/17,
259a/16

a. nı 176a/06

a. sı 18a/08, 18a/11, 31a/13,
48b/19, 50b/10, 85a/13, 85a/17,
98b/05, 171a/03, 197a/17,
199b/14, 221b/14, 224a/18,
228b/03, 234b/01, 254a/15,
262b/14, 282a/18

a. sığa 145a/11, 158a/12,
259b/02

a. sını 67b/14, 104a/17, 105a/09, 106a/10, 109a/03, 132a/12, 259a/15	a. na (ağzına) 155b/04
	a. ını (ağzını) 4b/07
	a. larda 118a/03
āgāh <Far. bilen, vākıf	ağna- kendinden geçmek
ā. (bol-) 69b/13, 85b/19	a.-dılar 289b/14
ā. (kıl-) 36a/14	ağrı öte
ā. ğa 130b/04	a. 258a/09
ā. ğa (dar-ı āgāh) 80b/13	a. nı 92b/02
āgāz <Far. başlangıç	ağrık → ağruk yük, Moğol çadırı, askeri baraka
ā. 50a/07, 167a/14, 199b/15	a. 93a/03, 132b/11, 174b/03, 180b/17, 181a/18, 181a/19, 181b/11, 181b/13, 181b/16, 187a/15, 191a/15, 212b/14, 227b/05, 250b/18, 252b/10, 269b/13, 274a/03, 275a/11, 310b/12, 318b/08
āgeh <Far. haberdār	a. da 95a/05, 115b/15, 127b/02, 152a/12, 160b/02, 186b/15, 188a/16, 198a/03, 232a/10, 274a/10
ā. (bol-) 272b/13	a. da (kal-) 161b/05
ağır ağır	
a. 155a/05	
ağırla- ağırlamak	
a.-dı 13b/01	
ağız ağız	
a. ğa (ağzığa) 229b/11	
a. ıda (ağzıda) 169b/05, 282b/17	
a. ığa (ağzığa) 91b/05, 58b/07, 129a/05	

a. dın 152a/05, 152a/10, 196a/12, 212b/19, 213a/02, 220b/06, 230b/14, 280b/14	a. 298a/12, 298a/12
a. ğa 39b/02	aḥādīs <Ar. hadisler, rivayetler
a. (ağırığı) 209b/18,	a. 86a/12
a. ı 45b/10, 45b/10, 318b/07	a. (devr-i aḥādīs) 2a/07
a. ıda 38b/03	āhālī <Ar. bir memleket, şehir veya semtte oturanların , yaşayanların hepsi
a. ı 45b/11	ā. (āhālī-yi Ḥ ^v ārşe) 80b/15
a. ları 45b/11	āḥbār <Ar. Hz. Peygamber'den nakledilen hadis ve rivayetler
a. nı 127b/14, 177a/12, 180a/18, 191b/16, 198a/03, 198a/04, 209a/16, 231a/18, 232b/18, 240a/18, 250b/02, 272b/15, 306b/19	ā. 5b/05
a. (téğ-) 209b/15	‘ahd <Ar. ahit, söz verme, yemin, koruma, anlaşma
a. unğı 305b/15	a. 32a/07, 40b/15, 60b/13, 64b/11, 77b/07, 98b/10, 99a/06, 145b/04, 161a/19, 244a/18, 249a/04, 293b/05, 293b/06, 296b/01, 297a/11, 305a/13
ağruk → ağruğ yük, Moğol çadırı, askeri baraka	a. -ı (ahd-ı tevfikīn) 102a/15
a. (ağruğı) 235a/12	a. (al-) 293b/05
ağu zehir	a. (bil-) 33a/17
a. 33b/19, 218b/13	
ah ah, vah	

a. (bol-) 257b/15

a. (bolma-) 126b/07

a. (ét-) 60b/02

a. (kıl-) 10a/14, 31b/18, 33b/16,
43b/08, 43b/10, 47b/07, 47b/18,
53a/10, 67b/04, 84b/19, 99a/08,
140b/02, 194b/11, 222b/09,
266a/12, 288b/07, 289b/17,
294a/09, 294a/18, 295b/02,
296a/04, 296b/04, 299a/13,
316a/10

a. ğa 126b/05, 298b/17

a. ıĝa 19a/17, 33a/17, 57a/06,
60a/13, 82b/11, 126b/07,
199a/09, 305a/15

a. ım 254b/01

a. ını 101b/14

a. lar kıl- 55b/11

a. nı 57a/05, 57a/05, 83b/03,
99a/08, 297a/02

* **ahdını sindur-** <Ar.+Tr.
anlaşmayı bozmak

a. 104b/12, 105a/10

* **ahtlarıdın kayıt-** <Ar.+Tr.

anlaşmadan vazgeçmek

a. 296b/08

‘**ahd-nāme** <Ar.+Far. sözleşme,

anlaşma, ahitname

a. 296b/04

a. (biti-) 295b/02

a. ğa 33a/13

a. ler 33a/10, 294a/19

a. leringiz 294a/19

a. lerni 294b/01

a. sini 33a/15

Aheng <Far. niyet, kasıt

a. 78b/13, 135a/11, 150b/04

a. (kıl-) 80a/02

a. i 65b/13

a. ini 170a/06

āheste <Far. yavaş, sessiz

ā. (yoru-) 213b/10

āheste <Far. yavaş yavaş

ā. (āheste āheste kél-) 238b/15

āhir <Ar. son, sonuncu, sonunda

ā. 51a/19, 95a/19, 119a/18,
131b/10, 177a/02, 211a/07,
225a/10, 226a/19, 230a/16,
239a/18, 260b/12, 298a/13

ā. de 94a/07, 103b/09, 113b/02,
157a/03, 200a/19, 212a/06

ā. (ér-) 63a/05

ā. ide 17a/14, 77a/10, 99b/18,
106a/17, 133a/09, 161a/05,
168a/07, 181b/07, 218b/19,
276b/06, 286b/05, 289b/05,
298b/06

ā. iğaça 292a/14

ā. (kal-) 9a/11, 26a/08

ā. (kıl-) 26b/12

* **āhir'u-l-emr** <Ar. en nihayet

ā. 22b/07, 95a/18, 114a/12,
115b/04, 186a/18, 213b/02,
265a/11, 269a/01

* **āhir'u-l-zamān** <Ar. son zaman,
dünyanın en son günleri,
kıyametin

kopmak üzere bulunduğu günler
veya yıllar

a. nı 3b/06

* **āhir-vakt** <Ar. son zaman,
dünyanın en son günleri

ā. de 295a/13

āhiret <Ar. ahiret, öteki dünya

ā. 67a/03, 213a/08

ā. de 213a/07

āhlāk <Ar. insandaki iyi veya kötü

huylar, tabiat

a. 301a/19

a. ıdın 61b/04

aḥsenet <Ar. aferin

a. 17a/16, 36a/07

āḥṣām <Ar. akşam

ā. (bol-) 92a/12, 210b/08

ā. dın 267b/15

ā. ğaça 78b/11, 164a/14,
214b/09, 239a/10, 265b/08,
267b/14

aẖtaçı seyis

a. lar 219b/09

āẖter <Far. yıldız

ā. 115a/18, 120a/03

āhvāl <Ar. haller, durumlar

ā. 38a/15, 79b/05, 250b/10

ā. (keyfiyet-i āhvāl) 108a/11

ā. dın 38b/11

ā. dın (keyfiyet-i āhvāl) 27a/18

ā. ı 32b/19, 79b/10, 139a/02,
193b/15, 312a/15

ā. ıdın 32a/04, 101b/11, 142a/05,
165b/03, 266b/05, 286a/03,
288a/09, 311b/13

ā. ığa 73a/06, 150b/07, 165a/15,
179b/12, 281a/08

ā. ığa (tüş-) 107b/09

ā. ın 66b/04, 196b/07

ā. ın (sor-) 98b/07, 107a/12,
111a/01

ā. ın (soruştur-) 117a/06

ā. ını 66b/15, 73b/09, 106b/09,
223b/02, 278a/11, 278a/15

ā. ını (sor-) 224b/18

ā. ını (kıl-) 19a/09

ā. ları 223a/01

ā. larıdın 70a/17, 27b/07,
102a/10, 142a/04, 160a/17

ā. larını 19b/19, 74b/01, 165a/17

*** āhvāl sor-** <Ar.+Tr. durumunu
sormak, hal hatır sormak

ā. 66a/12, 112b/13, 117a/16

aḵ beyaz

a. 53a/17, 65b/05, 65b/06,
77a/17, 84a/17, 88b/13, 128a/12,
152a/09, 157b/19, 165a/11,
175a/12, 208a/12, 237b/12,
246a/06, 261b/06, 266b/09,
282a/03, 292a/02, 313b/01

‘aḵabe <Ar. dağ yolu

a. 141b/19, 174a/10, 220b/01

a. de 287a/11	akıbet
a. din 152b/16, 220a/13, 220b/02, 221b/02, 224a/06, 269b/18, 280a/16	ā. 18a/04, 56a/08, 125b/16, 190b/08, 243b/09
a. ğa 174a/11	ā. (bol-) 51a/19
a. ler 136a/07, 154a/10	ā. (‘ākıbet-i maşlahat) 10b/17
a. lerdin 29a/14, 136a/09, 144b/05, 174b/01, 189b/15	ā. (‘ākıbet-i nā-endiş) 74a/16
a. leridin 153a/07, 171b/03	‘ākıbetü’l-emr <Ar. bir işin sonu
a. side 112a/19	ā. 13b/15
a. sidin 14a/19, 114a/07, 165a/04, 169a/17, 317a/02, 318b/02	‘akîk <Ar. akik taşı
a. siĝa 15b/18	a. 301a/09
‘akd <Ar. anlaşma	‘akl <Ar. akıl, us, idrak, ilim
a. (bol-) 65b/03	a. 1b/06, 1b/06, 5a/03, 11a/05, 11a/09, 15b/08, 21a/12, 34a/09, 65b/12, 69a/10, 78a/15, 84a/11, 97b/13, 103b/05, 121a/03, 128a/14, 156a/10, 161b/16, 175a/19, 183a/08, 188b/11, 190a/08, 200b/19, 214b/18, 238b/02, 238b/02, 246b/12, 264a/17, 288a/08, 282a/10, 293b/10
a. ını 38a/07	
a. iĝa 169a/06	
* ‘akd bağla- <Ar.+Tr. anlaşmaya varmak	
a. 65b/14, 282b/09	a. (bol-) 11a/05
‘ākıbet <Ar. son, nihayet, sonuç, netice,	a. (‘akl-ı sebz) 103a/13

a. da 4a/01	a. idin 28a/14
a. dın 60a/10	ākālīm <Ar. iklimler
a. ı 14b/13, 16b/14, 103a/11, 109b/04	ā. ni 218a/06
a. (bolma-) 230b/11	akar- ağartmak
a. ıdın 20a/04	a.-ıp 247a/08
a. lar 101b/05, 124b/08, 147b/01	ākarsu nehir, dere, çay gibi devamlı
a. larnı 287a/05	akan su
a. sız 34a/10, 98a/02, 108a/05, 250a/08, 251a/17	a. çık- 169b/05
a. sız (şehzāde-yi 'aklsız) 301a/06	a. lar 218a/11
a. sızlar 131a/16	akrın yavaş, ihtiyātlı olarak
a. sızlıgıdın 130b/13, 235b/19	a. 95a/05, 132b/11, 160b/04, 220a/09
'aklsızlık <Ar. akılsız olma	a. (kél-) 187a/15, 252a/14
durumu, ahmaklık, budalalık	ākṣā <Ar. son, en son
a. dın 83b/18	ā. 101b/02
ak-öy otağ, han çadırı	ākṣām <Ar. gündüzün son ve gecenin
a. 168a/12	ilk saatleri
a. leri 167b/12	a. 120a/17
'aks <Ar. zıt, aksi	a. da 112b/18
	a. ğa 83b/01

a. ğaça 21b/02, 23a/06

aķtaş bir cins kıymetli taş

a. 170b/15

aķtur- akmasını sağlamak, akmasına yol

açmak, dökmek

a.-ayım

a. (ķan aķtur-) 7a/09

aķun düşman topraklarına, yıldırma,

çapul gibi amaçlarla toplu olarak

yapılan

baskın

a. ığa 18b/07

āl <Ar. soy, sop

ā. 1b/07, 111b/12, 119a/17

ā. (āl-i mużaffer) 84a/10,

144b/08, 144b/19, 150a/16,

150b/11, 151a/02, 151a/05,

151b/08

ā. (āl-i mużaffer bér-) 106a/06

āl- bir kimseyi veya bir şeyi bulunduğun

yerden ayırmak, bir şeyi elle

veya başka bir araçla tutarak

bulunduĝu yerden ayırmak;

yardımcı fiil

ā.-acaķdaki 121a/12

ā.-acaķlardın 121a/05

ā.-ayım 148a/07, 176a/05

ā.-dı 9a/04, 17a/14, 18a/11,

26b/15, 30b/18, 73a/14, 80a/01,

87a/07, 92b/18, 112a/06,

142b/16, 145a/07, 145b/10,

148a/02, 159b/09, 161b/19,

165a/18, 173a/01, 174a/09,

182b/05, 187a/18, 191a/11,

196a/07, 198b/11, 203b/11,

214b/15, 224b/02, 233a/01,

233a/17, 236a/18, 245b/12,

254a/11, 269a/10, 285b/09,

292b/05, 295b/10, 306b/12

ā.-dı (barıp al-) 209a/12

ā. ğan 268a/02

ā. (ķönĝlini al-) 266b/02

ā.-dı (ķöp al-) 216a/05

ā. (mal al-) 168b/04, 186b/15,
229a/17

ā. (ortada al-) 35b/01, 74b/10

ā.-dılar 6b/14, 37b/10, 39b/13,
58b/03, 80a/02, 87a/18, 87a/19,
89a/06, 89b/09, 89b/12, 90a/08,
90a/13, 94a/08, 95b/05, 95b/16,
99a/04, 99b/07, 99b/14, 100a/05,
103b/01, 108b/12, 111b/10,
112b/08, 131b/02, 131b/05,
134b/18, 143a/19, 144a/14,
150a/04, 152a/04, 153a/08,
153a/13, 155a/07, 155b/02,
157a/13, 158b/11, 161a/08,
163b/11, 164a/08, 168b/08,
168b/10, 168b/11, 171a/02,
172b/14, 174a/07, 179a/18,
179b/16, 180a/03, 180b/11,
182a/11, 190a/07, 191a/13,
192b/06, 200b/05, 200b/15,
203a/06, 207b/15, 212a/06,
215a/01, 227b/16, 231b/12,
232a/15, 235b/10, 240b/06,
241b/08, 244b/15, 246b/12,
247b/12, 247b/16, 248a/02,
252b/16, 260b/05, 262a/18,
263b/04, 267b/05, 269a/13,

269a/16, 272a/04, 274b/17,
303b/11, 310a/02, 318b/04

ā.-dılar (aşlık al-) 216a/16

ā.-dılar (at al-) 228a/17

ā.-dılar (av al-) 127b/19

ā.-dılar (azuk al-) 216a/04

ā.-dılar (bisyar al-) 215b/03

ā.-dılar (canver al-) 217b/18,
310a/05

ā.-dılar (kal'anı al-) 36a/10

ā.-dılar (köp al-) 217b/19,
277b/16

ā.-dılar (māl al-) 93b/08,
113b/04, 114b/03, 144b/01,
164a/11, 189b/10, 190a/13,
190b/02, 211b/15, 214a/19,
228b/14, 245b/09, 256b/06,
256b/09, 263a/17, 274b/02,
312a/16

ā.-dılar (māllarını al-) 126a/13

ā.-dılar (māllarnı al-) 114a/15,
214b/09

ā.-dılar (olça al-) 113a/11

ā.-dılar (ortada al-) 36a/16,
135a/10, 185b/19, 227a/09,
271b/17

ā.-dılar (şeyd al-) 140b/18,
248b/08, 257b/04, 259a/11

ā.-dılar (yurt al-) 303b/10

ā.-duķ 283b/16

ā.-ğan 44b/05, 79a/13, 88a/10,
147a/10, 214b/10, 219a/16,
232a/02, 312b/13, 312b/16

ā.-ğanda 15b/06

ā.-ğandin 56a/02, 65a/12,
84b/06, 85a/18, 95a/13, 107b/05,
200a/01, 231a/17, 237b/02,
291a/14

ā.-ğanı 167b/03

ā.-ğanlar (māl al-) 214b/11

ā.-ğay 6b/15, 19a/18, 37a/19,
37b/01, 64a/13, 67a/07, 78a/01,
258b/15, 283b/07, 299a/04

ā. (haber al-) 30a/05

ā. (ķanıı al-) 176a/06

ā.-ğay (san al-) 285a/05

ā. (tırıg al-) 222b/01

ā.-ğaylar 53b/17, 55a/06,
104b/16, 105b/18, 199a/04,
200a/17

ā. -ğaylar (hesāb al-) 288b/06

ā. (ķabīr almak) 160b/12

ā.-ğı 85b/02

ā. ığa (almağığa) 77b/17

ā.-ğusıdur

ā. (ħarāc al-) 141a/14

ā.-ğusıdurlar 140b/01

ā.-ııglar 67a/06

ā.-ııp 8b/13, 20b/05, 24a/02,
24a/06, 34a/02, 34b/09, 35b/02,
37a/02, 37b/17, 38b/12, 40a/16,
42a/14, 43a/06, 44b/01, 44b/04,
47a/15, 50b/06, 52a/02, 53b/17,
54a/11, 58b/02, 58b/02, 58b/17,
59a/02, 64a/10, 66b/03, 67a/11,
70b/05, 75a/16, 77b/09, 78a/12,
79a/01, 80b/05, 85b/01, 86b/19,
88b/10, 92b/09, 93a/05, 93a/10,
94a/11, 94b/14, 95a/01, 95a/13,
95b/19, 96a/06, 96a/17, 96b/12,

97a/05, 98b/02, 99b/15, 104a/15,
106b/13, 107b/06, 109b/16,
114a/15, 114b/17, 115a/02,
116b/09, 118a/17, 118b/12,
126a/16, 131a/19, 132a/13,
133a/18, 134b/19, 137b/04,
143b/02, 146b/11, 148a/03,
152b/08, 153a/09, 154a/02,
154a/09, 155a/14, 158a/08,
159a/10, 159a/11, 160b/02,
162b/05, 163b/01, 165a/12,
167b/19, 169a/08, 171a/04,
171b/12, 174a/07, 175b/19,
177a/19, 177b/05, 180b/09,
182b/01, 182b/03, 183a/10,
186a/01, 192a/06, 192b/13,
193b/10, 194a/08, 194b/04,
195a/02, 198b/18, 201a/09,
203a/07, 209a/10, 211a/05,
214b/13, 219b/14, 225a/01,
230a/06, 231b/02, 232a/06,
235b/03, 240a/08, 244b/11,
246a/10, 246a/16, 248b/12,
254b/16, 257a/04, 261b/14,
265a/02, 268a/07, 268a/08,
272a/02, 280a/07, 287a/17,
291a/19, 299a/08, 300b/09,
300b/15, 306b/06, 308a/14,

308b/01, 308b/15, 309a/18,
312b/12, 312b/14, 313a/02,
313b/10, 317b/06

ā. (‘ahd al-) 293b/05

ā.-ip (at al-) 229b/16

ā.-ip (başını alıp két-) 109b/16,
110a/02, 156a/04

ā.-ip (boyñğığa al-) 266a/18

ā.-ip (boyunlarığa al-) 192a/11,
220a/19

ā. cān al- 115a/07, 288b/11

ā.-ip (cānın al-) 37a/03, 95a/18

ā.-ip (cizye al-) 274a/01

ā.-ip (erba al-) 245b/11

ā.-ip (éligge al-) 118b/04

ā.-ip (éligige al-) 223a/14

ā.-ip (éliglerige al-) 185b/06,
282b/16

ā.-ip (ğaçerçi al-) 114a/05,
182a/03

ā.-ip (kıbal al-) 316a/05

ā.-ip k(önğlin al-) 55b/13

ā.-ıp (kōnglini al-) 176a/14

ā.-ıp (kōngüllerin al-) 18a/07

ā.-ıp (māl al-) 77a/11, 159b/19,
163b/12, 188a/08, 188a/08,
188a/19, 214a/09, 214a/10,
214b/08, 231b/17, 234b/10,
252a/12

ā.-ıp (māllarını al-) 114b/04,
192b/12

ā.-ıp (nişān al-) 126a/19

ā.-ıp (nişānını al-) 162b/05

ā.-ıp (ortada al-) 21a/18, 51b/16,
54b/14, 77b/16, 84a/01, 87a/02,
87b/16, 89b/08, 90a/12, 91b/09,
96a/16, 99a/14, 112a/03,
153a/12, 164a/02, 191b/17,
194a/19, 195a/01, 200a/17,
237a/11, 244b/13, 251a/04,
275b/02, 276a/17, 317b/04

ā.-ıp (satķun al-) 103b/08,
194a/07

ā. (til al-) 263a/12

ā.-ıp (tüşni al-) 77b/01

ā.-ıp (us al-) 26a/15

ā.-ıp (yarağını al-) 239b/02

ā.-ır 53b/11

ā.-maķ 100a/18, 214b/19

ā. cān al- 47a/07

ā.-mağan 135b/06

ā.-mağan (şeyd al-) 96b/11

ā.-mağandur 147a/10

ā.-mağanlarga 214b/11

ā.-mağay 8a/04

ā.-mağaylar (baķa al-) 7b/15

ā.-mağaylar (köre al-) 7b/16

ā.-mağaylar (żarar tégüre al-)
8b/19

ā.-mağunça 249a/13, 308a/06

ā.-maķ (ķaber al-) 121a/01,
121a/02

ā.-maķ (til al-) 38b/11, 111b/06,
262b/06, 262b/15, 263a/08,
263a/11

ā.-maķğa 6b/07

ā.-maķķa 6b/05

ā.-maḵḵa (māl al-) 210a/04,
211b/19

ā.-maḵḵa (til al-) 72a/15, 72a/17,
72a/19

ā.-mas 47b/01, 103b/10

ā.-mas (déye al-) 8b/16

ā.-mas (ḵıla al-) 8a/10

ā.-mas (öte al-) 92b/13

ā.-may 42b/18, 227a/04

ā.-may (déye al-) 2b/04

ā.-may (kéle al-) 61b/16

ā.-may (ḵulaḵḡa al-) 8b/14

ā.-may (tura al-) 8a/03

ā.-maydur 157a/18, 233a/13,
272a/16

ā.-maydur (söz al-) 161b/19

ā.-sa 24b/06, 106a/01, 147b/01

ā.-saḵ 79b/03

ā.-sunlar 180a/01, 235a/06,
307b/05

ā.-sunlar (ortada al-) 304a/01

ā.-ur 53b/08, 112b/09, 139b/05,
147a/18, 172a/13, 206b/05,
215a/02, 219b/12

ā. (bac al-) 198b/13

ā.-ur (şeyd al-) 96b/11

ā.-urlar 96a/05

ā.-urlar (māl al-) 171b/08

* **savuk al-** üşütmek

ā. 286b/07

ala al- almak üzere olmak

a.-ğan 209a/11

a.-ğandur 272a/16

a.-madı (bara al-) 63a/02

a.-mas 218b/07

a.-may 237b/03, 240b/07

a.-maydur 193b/14, 208b/09

ālā <Ar. nimetler, ihsanlar

ā. 51a/11, 52a/15, 66a/01,
84a/17, 102b/01, 161b/04,
175a/12, 223b/07, 227b/18,
293a/15

ā. (bā-mer-i ālā) 147a/10

ā. (ez-faşl-ı ālā) 129b/19

‘ālā <Ar. yüksek, yüce, değerli

ā. 25b/17, 26a/19, 43a/11,
61a/18, 132b/14, 167b/17,
227a/19, 280a/11, 280b/12,
290b/05, 309b/04

ā. (‘imāret-i ‘ālā sal-) 170b/12

ā. (kūnbed-i ‘ālā sal-) 281a/06

ā. (nūr-ı ‘ālā) 167a/19

ā. ğa 185b/04

a‘lā <Ar. en yüksek, en yüce

a. 116b/01

a. (cennet-i a‘lā) 86a/06

a. ğa (hazret-i a‘lā) 52a/03

a. (hazret-i a‘lā) 52a/05,
194b/07, 233b/05, 244b/06

a. (mehd-i a‘lā) 116a/14,
151b/15, 167a/16, 167b/10,
260a/05

‘alā-ata <Ar. büyük ata

a. (mezār-ı müteberrik-i ‘alī ata)
55b/14

alaçık oba

a. 121a/05

ala-kéyik ala geyik

a. 217b/13

aldur- almak işini yaptırmak, getirtmek

a.-up 45a/10

alar onlar, III. çokluk şahıs zamiri

a. 6b/16, 7a/03, 7a/18, 7a/19,
7b/16, 7b/19, 8b/14, 8b/15,
10a/16, 10b/03, 10b/17, 11b/14,
12a/18, 12b/13, 14a/07, 17b/03,
18a/01, 18b/06, 19a/16, 19b/01,
19b/19, 20b/15, 20b/15, 21a/11,
21a/11, 21b/06, 21b/10, 24a/07,
24b/19, 25a/04, 25b/07, 27b/02,
28a/15, 29b/01, 29b/04, 29b/12,
30b/15, 31b/10, 31b/12, 31b/16,
31b/18, 32a/13, 32a/13, 32b/01,
34a/05, 34a/05, 34a/07, 34b/04,
34b/05, 35a/14, 36a/01, 37b/08,
37b/10, 37b/13, 37b/16, 38a/18,
38b/01, 38b/08, 38b/10, 38b/11,
38b/12, 39a/03, 42a/19, 42b/05,

42b/10, 42b/16, 42b/16, 44a/10,	142b/11, 142b/18, 143b/12,
45a/03, 46a/18, 47a/06, 47a/14,	144a/01, 144a/03, 145a/04,
48a/16, 50b/07, 51b/03, 52b/03,	145b/13, 146a/02, 146a/03,
52b/11, 55a/15, 55b/13, 55b/16,	146a/04, 146b/17, 147a/18,
56b/07, 57a/19, 58a/19, 58b/01,	147b/18, 148b/09, 149a/19,
59a/12, 59a/16, 61a/02, 62b/13,	149b/14, 149b/15, 149b/18,
63a/14, 64a/16, 65a/09, 66b/01,	153a/19, 153b/05, 154a/14,
66b/05, 68a/10, 68b/02, 68b/02,	155a/14, 155a/15, 155b/03,
69b/01, 70b/05, 70b/08, 70b/12,	156a/11, 156a/17, 157a/02,
70b/18, 72a/11, 74a/14, 74b/13,	157a/17, 157b/04, 158a/19,
75a/16, 78a/05, 82a/01, 83a/12,	158b/11, 159a/18, 162b/14,
83a/19, 83b/15, 85a/19, 85b/07,	166a/05, 169a/16, 172b/08,
87b/18, 88a/08, 89b/16, 90a/12,	173a/06, 173a/08, 173a/13,
91a/03, 92b/12, 93a/11, 95a/11,	173b/06, 174a/01, 175b/05,
98a/09, 98a/13, 99a/13, 99b/01,	176b/12, 177a/19, 177b/02,
102b/17, 103b/14, 105a/16,	177b/13, 177b/15, 177b/16,
106b/12, 108a/10, 109b/17,	180a/01, 180a/10, 182a/13,
111a/08, 111a/11, 111a/14,	182a/16, 184a/04, 185a/15,
111b/07, 112b/12, 113a/07,	185b/10, 186a/03, 186b/03,
113b/08, 114a/19, 114b/05,	187a/02, 188b/15, 189b/07,
117a/03, 117a/05, 120a/18,	189b/12, 190a/06, 190b/09,
121b/17, 122a/12, 122b/11,	190b/09, 191a/15, 192a/03,
122b/18, 122b/19, 122b/19,	192a/06, 192a/11, 192b/09,
125b/04, 125b/04, 126a/19,	195a/06, 197a/19, 198a/08,
126a/19, 127a/01, 127a/06,	198a/09, 198a/11, 200a/06,
131a/15, 131a/15, 131b/09,	201a/06, 201a/08, 202a/14,
131b/10, 131b/11, 132a/01,	204a/05, 204a/16, 205a/07,
133b/08, 139b/02, 141b/17,	205a/13, 207a/11, 207b/09,

207b/14,	208b/07,	209b/13,	297b/16,	301a/05,	303a/01,
209b/14,	210a/03,	210b/03,	303a/17,	303b/10,	303b/16,
214a/14,	214b/04,	214b/19,	303b/18,	304a/14,	304a/17,
215a/03,	215a/14,	215a/16,	304b/06,	306a/17,	306a/18,
215a/17,	216b/09,	225a/03,	307b/02,	308a/12,	309a/16,
225a/08,	227a/10,	227a/11,	309b/16,	310a/17,	311a/17,
228b/05,	231a/13,	232b/16,	315a/05,	316a/06,	317a/03,
233a/07,	234a/05,	235a/11,	318a/17,	318b/03	
235b/02,	235b/03,	235b/07,	a.	da 195a/19,	200b/15, 211a/06,
235b/11,	240b/06,	244a/12,		215a/03,	235b/05, 238b/18,
244a/13,	245a/16,	246a/16,		295b/09	
246a/18,	246b/06,	246b/07,	a.	din 6b/09,	7a/04, 8b/13, 9b/19,
246b/09,	247b/18,	247b/19,		12a/09,	12b/01, 17b/17, 21b/01,
252a/10,	253a/06,	255a/10,		30b/03,	34a/07, 34a/13, 34b/11,
257a/14,	258a/16,	260a/15,		38b/12,	50b/05, 52b/10, 53a/13,
260b/03,	262a/08,	263a/06,		58b/16,	65a/16, 66b/02, 85b/15,
263a/08,	265a/14,	266b/04,		86b/04,	98a/18, 98b/04, 107a/18,
266b/05,	268b/07,	269a/01,		109b/02,	110b/15, 111a/15,
270a/15,	270b/02,	271b/01,		113a/12,	113a/13, 113b/04,
271b/15,	273a/01,	273a/11,		115a/10,	117a/17, 121a/16,
273a/19,	274a/05,	274b/02,		121b/16,	122a/13, 122b/10,
277b/11,	278b/05,	279b/03,		122b/17,	124a/12, 124a/19,
281a/15,	283a/02,	288b/09,		131a/01,	132a/13, 133b/15,
288b/12,	289a/02,	290a/03,		145b/17,	146a/18, 151b/09,
290b/07,	290b/19,	291a/18,		153a/11,	155a/12, 156a/15,
292b/16,	293a/11,	295a/03,		157b/18,	165a/17, 173a/07,
295a/09,	295a/14,	295a/18,		173b/03,	174b/04, 179a/13,
296a/04,	296b/13,	297a/13,			

201a/16,	201b/03,	201b/04,	314a/16,	317a/12,	317b/16,
203b/05,	203b/07,	203b/17,	318a/16		
204b/06,	205b/09,	208a/04,			
210b/05,	211a/07,	214b/11,	a.	ida 228a/15	
214b/17,	216a/05,	216a/15,	a.	ni 3b/18, 4b/10, 6b/16, 7b/02,	
216b/17,	218b/03,	219a/15,		7b/13, 7b/14, 7b/14, 8b/07,	
219b/11,	223a/08,	223a/09,		9b/04, 10a/17, 13b/01, 15a/06,	
223a/11,	226b/01,	230a/02,		15a/13, 15a/14, 16b/16, 17a/11,	
230a/10,	235b/02,	239a/03,		17b/01, 17b/09, 18a/01, 18a/02,	
240a/02,	241a/02,	242b/17,		18a/07, 18a/07, 18a/11, 20a/07,	
245b/13,	247b/10,	250b/17,		20b/16, 21a/04, 21a/06, 22a/07,	
251b/10,	252a/01,	253a/17,		23b/02, 23b/14, 25b/17, 26b/17,	
253b/04,	256a/01,	259b/05,		28a/05, 28a/15, 28b/06, 28b/10,	
260b/19,	261b/15,	263a/13,		29b/15, 30b/04, 30b/18, 31b/12,	
265a/10,	265b/09,	268a/13,		32a/13, 34a/01, 34b/13, 35b/08,	
270b/06,	272b/02,	272b/04,		36a/03, 36b/12, 37a/02, 37a/05,	
272b/07,	272b/08,	274a/06,		37a/19, 37b/04, 37b/09, 37b/10,	
274a/07,	278a/06,	278b/04,		37b/16, 38a/04, 38b/02, 39a/17,	
278b/05,	279a/05,	288b/19,		39b/06, 39b/11, 39b/12, 39b/16,	
290b/19,	292a/04,	292b/04,		40a/03, 41a/17, 42a/13, 42a/13,	
293b/02,	293b/18,	294b/15,		42a/17, 43b/07, 44a/13, 44b/06,	
295a/03,	295a/03,	295a/17,		44b/08, 44b/10, 44b/12, 44b/13,	
295b/09,	295b/18,	296b/02,		44b/16, 45a/02, 45a/05, 45a/14,	
299a/10,	301a/08,	303b/12,		46a/03, 46a/13, 47a/14, 50b/10,	
303b/14,	303b/15,	304a/01,		50b/16, 51b/03, 51b/08, 51b/09,	
304a/08,	304b/06,	304b/06,		52a/18, 52b/06, 54b/04, 54b/10,	
305b/19,	307b/03,	310a/19,		55a/14, 55a/17, 56a/08, 56b/07,	
				56b/09, 56b/14, 57a/13, 57a/16,	

58a/15, 58b/06, 58b/11, 59a/09,	136b/05, 139a/04, 139b/19,
59a/10, 60b/01, 61a/01, 62b/05,	141a/01, 141b/08, 142b/10,
62b/13, 64b/10, 65a/08, 66b/07,	143b/14, 144a/06, 145a/18,
68a/13, 68a/18, 68b/12, 68b/16,	146a/19, 148b/14, 149a/18,
69a/06, 69b/11, 71a/11, 71a/17,	149b/17, 150b/18, 151a/05,
72b/02, 72b/13, 73b/05, 75a/01,	151a/17, 151b/02, 151b/09,
75b/02, 78a/12, 79a/10, 79b/02,	153a/07, 156b/01, 157a/03,
79b/04, 80a/06, 80b/01, 82b/07,	158a/03, 158a/17, 158b/01,
83a/04, 85a/17, 85b/12, 85b/14,	159a/10, 159a/14, 159b/07,
86a/18, 86b/03, 87b/05, 87b/10,	160b/11, 162b/15, 163b/10,
87b/11, 87b/12, 88a/16, 88a/18,	164a/09, 167b/05, 168a/15,
8a/06, 93a/09, 94a/02, 94b/17,	170a/05, 172b/05, 172b/06,
96b/03, 98a/06, 98b/03, 99a/19,	172b/07, 172b/07, 172b/09,
103b/06, 103b/13, 104b/15,	173a/10, 173b/18, 174a/05,
104b/18, 105a/13, 106a/02,	176a/03, 177a/03, 177a/04,
107a/04, 107a/16, 108b/11,	177a/05, 177a/17, 178b/04,
108b/12, 109a/04, 109b/02,	179a/08, 179a/13, 179a/17,
110a/09, 111a/15, 112a/03,	180b/05, 181a/05, 181a/11,
112b/01, 112b/17, 113a/16,	181a/18, 182a/01, 183b/17,
114b/08, 115a/04, 116b/01,	184a/03, 184a/17, 185b/01,
116b/02, 117a/06, 119b/17,	185b/06, 185b/12, 186a/03,
121a/14, 122b/03, 123a/06,	188b/12, 188b/13, 188b/13,
125a/10, 125a/10, 125b/04,	189b/09, 189b/12, 190b/04,
125b/05, 125b/19, 126a/06,	190b/07, 192a/05, 192a/12,
126a/18, 126b/01, 127a/16,	192a/16, 192b/01, 193a/03,
129a/14, 129b/11, 129b/16,	195b/01, 198a/16, 200a/06,
131a/03, 134a/15, 135b/02,	200b/14, 201a/03, 201a/17,
135b/08, 136a/14, 136b/01,	201b/02, 202b/04, 203b/10,

203b/11,	204b/18,	205b/14,	296a/07,	297b/16,	298a/15,
206a/04,	206a/19,	206b/07,	298b/08,	301a/01,	302a/15,
207a/03,	207b/07,	207b/14,	303b/01,	303b/06,	303b/07,
208a/15,	208b/01,	210b/01,	303b/08,	304a/01,	304a/05,
211b/11,	211b/14,	212a/04,	304a/08,	304a/10,	304a/16,
212a/18,	212b/08,	216a/01,	304a/17,	304b/16,	304b/18,
218a/13,	220a/09,	223a/10,	306a/10,	307b/04,	309b/04,
223b/06,	224a/04,	225a/04,	312a/03,	314a/14,	315b/18,
225a/11,	227b/15,	228a/06,	316b/14,	317a/06	
229a/06,	229a/09,	230a/10,	‘ale’l-ıtlak <Ar. umumiyetle		
231a/12,	232b/19,	233a/06,	a. (feyyaz-ı ‘ale’l-ıtlak) 2b/11		
234b/09,	235b/01,	235b/02,	‘âlem <Ar. yeryüzündeki ve		
236a/15,	237a/14,	238b/09,	gökyüzündeki nesnelerin		
239b/01,	240b/11,	240b/12,	oluşturduğu bütün; evren		
242a/02,	242a/02,	242b/17,	ā. 3a/03, 3a/15, 3b/03, 5b/01,		
245a/10,	246b/05,	247b/19,	6a/12, 8a/01, 10a/02, 15a/02,		
248b/11,	250a/14,	251a/12,	18b/15, 22b/16, 27b/19, 35a/03,		
251b/16,	252b/09,	254a/11,	38b/18, 40b/04, 41b/15, 45a/18,		
254b/08,	254b/10,	255b/08,	45b/02, 46a/01, 46a/07, 46a/10,		
256a/14,	256a/15,	263a/05,	47a/06, 48a/15, 51a/12, 65b/16,		
265b/04,	268a/10,	269a/17,	67a/12, 77a/14, 74b/11, 76b/13,		
271b/11,	272a/19,	272b/04,	81b/13, 81b/16, 81b/17, 82a/07,		
273a/16,	276a/16,	276a/16,	82a/07, 87a/11, 89b/13, 95b/12,		
276b/18,	277a/08,	277a/15,	97a/12, 98a/17, 101a/13,		
278a/08,	279b/02,	280a/03,	111a/03, 111a/06, 115b/16,		
281b/12,	281b/13,	283a/17,	118a/05, 118a/07, 123a/13,		
284a/02,	284b/01,	286a/13,			
286a/17,	294a/09,	294b/12,			

127a/06, 127a/08, 137b/03,
141b/14, 142b/03, 147a/13,
159a/16, 160b/08, 163b/17,
164a/15, 165a/05, 181b/07,
230a/12, 239a/15, 251b/18,
282b/09, 283a/03, 283b/12,
289b/09, 290b/07, 291b/03,
294a/03, 299b/10, 300a/13,
300b/04, 301a/05, 307a/14,
311b/16, 315a/11

ā. (bī-nazar-ı ‘ālem) 283a/06

ā. (bī-nazīr-i ‘ālem) 141a/15,
225a/05

ā. (bol-) 84a/12, 298b/13

ā. bozulma- 288b/04

ā. de 196b/02

ā. dīn (maşrık-ı ‘ālemdin) 3b/02

ā. (‘ālem-penāh) 95b/09,
146b/16

ā. (‘ālem-i bākī) 276b/11,
314b/02

ā. (‘ālem-i dīn-perver) 77b/14

ā. (‘ālem-i hürrem) 12a/04

ā. (‘ālem-i kemāl) 70a/15

ā. (Hāzret-i Şeyid-i ‘ālem)
70a/18

ā. (kıymet-i hārāc-ı ‘ālem)
17b/12

ā. (māl-ı ‘ālem) 64a/02

ā. (meşhūr-ı ‘ālem) 284a/17

ā. (perverdigār-ı ‘ālem) 89a/19

ā. (şāhriyār-ı ‘ālem) 88b/05

ā. (şeh-i ‘ālem) 81b/08

ā. de 30a/17, 49b/18, 51a/12,
72b/17, 86a/10, 135a/10,
141a/13, 144a/10, 155b/16,
156b/08, 193a/07, 218a/14,
236b/10, 241a/13, 245a/09,
257b/19, 258a/02, 260a/12,
281b/09, 281b/14, 287b/09,
288a/05, 290b/05, 293b/12,
298b/14, 298b/18, 302a/12,
306a/02, 317a/19, 317b/18

ā. de (sıg-) 238b/12

ā. de (terk-i ‘ālem) 309b/06

ā. de (tüş-) 290a/18	301b/18, 310b/14, 311b/14, 319a/10
ā. deki 73a/17, 218a/04, 238a/12, 283a/16, 300b/02	a‘lem <Ar. daha bilgili, en bilgili
ā. din 265b/02, 290b/07	a. (a‘lem-i ‘ulemā) 80a/03
ā. din (mağrib-i ‘ālem) 116b/01	‘ālem-ārā <Ar.+Far. cihānı süsleyen
ā. (ér-) 2a/11	ā. 72a/03
ā. ğa 40b/11, 86a/01, 108b/15, 118b/10, 206a/14, 276a/03	‘ālem-ārāy <Ar.+Far. cihānı süsleyen ā. 70b/10
ā. i 81b/05, 223b/07, 319a/12	‘ālem-efrūz <Ar+Far. cihānı parlatan, dünyayı aydınlatan
ā. (‘adūv-ı ‘ālemī) 124a/19	ā. 3a/07
ā. iġa 37a/03, 153a/05	‘alāmet <Ar. işaret, belirti, alamet
ā. ini 3b/01	a. i 62a/02, 75b/06
ā. ler (köter-) 185a/12	‘ālemīn <Ar. iki dünya
ā. ler (tuġ-ı ‘ālem) 119b/06	ā. 157a/12, 160a/14, 309a/09
ā. leri 28b/16	‘ālem-penāh <Ar.+Far. Herkesin güvenle sığınacağı yer
ā. ni 2b/09, 3a/09, 4b/04, 21b/07, 27a/14, 49a/09, 70a/13, 76a/09, 88a/01, 120a/10, 134a/19, 149b/19, 164a/03, 166a/18, 185a/06, 233b/14, 283b/01, 283b/04, 283b/07, 283b/16, 287b/16, 287b/17, 288a/14, 289a/10, 300b/10, 301b/15,	ā. 142b/19, 213a/13, 257a/09, 275b/14, 307a/19, 309a/11 ā. (dergāh-ı ‘ālem-penāh) 144a/19

ā. da (dergāh-ı ‘ālem-penāh) 266a/01	a. nı 160b/16, 247b/05, 299a/11, 301b/06
ā. da (dergāh-i ‘ālem-penāh) 314b/08	a. nı (şıdk-ı ḥazret-i risālet-i sallallah ve ‘aleyhi’s-selam) 299b/15
‘ālem-tāb <Ar.+Far. cihānı aydınlatan	‘aleyh’i-ş-şalāvat <Ar. salavat üzerine olsun
ā. (āfitāb-ı ‘ālem-tāb) 165b/17	a. 161a/14, 247a/07, 310a/15, 314b/18
‘aleyh <Ar. üzere, üzerine	‘aleyhi rahime <Ar. bağışlayıcılık onun üzerine olsun
a. 153b/08, 170b/11, 272b/02	a. 80a/15, 299b/17, 313b/01
a. (bol-) 270b/12, 289a/14	‘ālī <Ar. yüce, yüksek
a. ī 81b/03	ā. 2b/06, 68b/05, 221b/16
‘aleyhā <Ar. Aleyhi sözünün müennes şekli	ā. (‘imaret-i ‘ālī) 132a/11, 166a/08
a. 16b/17	ā. (bol-) 248a/17
‘aleyhi <Ar. üzerine olsun	ā. (ḥazret-i ‘ālī) 73b/16
a. 246b/03, 284b/16	ā. (mehd-i ‘ālī) 116a/12, 132a/09, 297b/04
‘aleyhi’s-selām <Ar. selam üzerine olsun	ā. (Şahib-Kırān-ı ‘ālī-mekan) 169b/13
a. 16a/16, 16a/16, 24b/08, 171a/12, 276b/19	
a. ğa 24b/13, 24b/15	

ā. (şāh-ı ‘ālī-makām) 103b/04	ā. (şāhzāde-yi ‘ali-mikdār) 47a/11
ā. (şāh-zāde-yi ‘ālī) 302b/08	
ā. (şehzāde-yi ‘ālī-tebār) 141a/13	ā. (şehzāde-yi ‘ali-mikdār) 276b/05
ā. de (dergāh-ı ‘ālī) 50a/11, 84b/11, 91a/04, 94b/03	‘ālī-tebār <Ar. yüksek soy, yüksek nesep
ā. ğa (dergāh-ı ‘ālī) 84a/19, 252a/01	ā. (şāh-ı ‘ali-tebār) 255a/08
ā. ğa (hazret-i ‘ālī) 253b/13	ā. (şehinşāh-ı ‘ali-tebār) 94b/07
ā. ni 173b/05, 260b/09, 312a/13	‘alī’u-l-ḥūşūş <Ar. bu özelliklerin, konunun dışında
‘ālī-cenāb <Ar. haysiyetli, şerefli	a. 78b/08, 116b/01
a. (hazret-i ‘ālī-cenāb) 60b/19	‘alī’u’l-medām <Ar. bunun devamında
‘ālīh <Ar. kendisine tapılan şey, mabut	a. 288a/05
ā. (bol-) 130a/01	‘āliyāt <Ar. yüceler, yüksekler
‘ālī-kütval <Ar.+Moğ. kale komutanı	ā. (hazret-i ‘āliyāt) 252b/04
a. 144a/16	‘āliye <Ar. büyük
‘alīm <Ar. çok bilen, bilici	ā. (işāret-i ‘āliye bol-) 116b/07
a. (hekīm-i ‘alīm) 24b/09	Allah <Ar. herşeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık, Tanrı, Hüda
‘ālī-makām <Ar. yeri, makamı yüksek	a. 43a/11, 178a/10, 244b/17, 273a/13
a. 319a/07	
‘ālī-mikdār <Ar. yüce makamlı	

alt bir şeyin yere bakan yüzü

a. ındaki 246b/16

al-tamğa mühür

a. 106a/13, 194b/11

a. bastur- 140a/16, 284b/10

*** al-tamğa bas-** mühür basmak,
mühürlemek

a. 164b/13, 273b/11, 315a/19

altı beşten sonra gelen ve bu sayıyı

gösteren rakam

a. 21a/08, 22b/12, 40a/09,
41a/12, 43a/13, 44b/08, 45b/15,
53b/06, 55a/19, 58b/02, 59a/04,
75b/06, 117b/06, 121b/05,
123b/07, 127a/09, 134b/07,
138a/15, 179a/19, 193b/16,
197a/03, 202a/10, 202a/11,
202a/19, 202b/08, 205a/01,
205b/14, 208a/16, 208a/17,
212b/15, 215a/11, 217a/13,
217a/16, 220b/02, 225b/09,
227a/17, 229b/15, 229b/16,
241a/12, 262a/16, 267a/19,
288a/02, 289b/03, 289b/05,

300b/10, 301b/15, 302a/15,
302a/18, 302b/08, 302b/10,
302b/11, 311a/09

a. da 3a/05, 5b/17, 29a/08,
47a/08, 90b/15, 141a/06,
162a/14, 164b/06, 235a/01,
308a/04, 315a/13

a. sırada 103b/18, 130a/06,
131a/10, 132b/12, 134a/08,
137a/19, 141a/05, 144a/09,
161b/02, 176b/05, 198b/09,
201b/14, 202b/09, 206a/18,
208b/03, 208b/06, 212b/13,
215a/10, 219b/15, 221b/02,
276a/19, 299b/01, 302b/02,
302b/03

altınçı sıra sayı, altıncı

a. 152b/06, 254b/15

altmış elli dokuzdan sonra gelen rakam

ve bu sayıyı gösteren rakam

a. 10b/08, 15a/17, 16b/15,
17a/07, 17b/19, 18a/11, 26a/06,
29a/08, 33a/04, 36b/04, 37a/14,
41b/12, 44b/08, 45a/02, 56a/16,
70a/19, 93a/08, 93a/11, 95b/14,

109a/11,	134b/10,	226b/06,	257b/08,	269a/03,	269a/05,
238b/11,	239a/06,	262b/15,	269b/07,	269b/18,	270b/16,
263a/13			270b/16,	271b/11,	273b/12,
a. ni 270a/13			276a/09,	277b/16,	279a/06,
altun <Moğ. altın			279a/14,	282a/05,	282a/19,
a. 30b/19,	52a/11,	54a/16,	282b/15,	282b/17,	283a/03,
65b/03,	67a/11,	75a/12,	283a/07,	283a/08,	283a/12,
75a/13,	75a/14,	79b/02,	283b/09,	284a/16,	297b/09,
79b/11,	79b/17,		300a/05,	300b/03,	303a/17,
88b/12,	103b/09,	115b/12,	303b/04,	303b/04,	303b/15,
116b/14,	117b/17,	121a/08,	304b/13,	305b/02,	305b/10,
126a/14,	127b/10,	134b/06,	309a/05,	309a/12,	310b/07,
134b/07,	136a/15,	137b/15,	310b/08,	312b/12,	313a/02,
138a/19,	141b/03,	143a/02,	315b/12,	316b/15,	316b/17
143a/02,	148a/12,	157b/07,	a. (bér-) 229b/02,	229b/05	
160b/11,	160b/12,	160b/17,	a. (bol-) 248a/13		
165a/12,	166a/10,	167b/01,	a. (ér-) 199b/01,	315b/08	
167b/15,	167b/18,	168b/14,	a. da 206b/13		
170a/01,	175a/11,	175a/17,	a. dın 84a/16,	167b/19,	186b/12,
175b/09,	176a/14,	182b/08,	188b/03,	255a/14,	282a/03,
186b/12,	187a/03,	187a/03,	310b/06		
188b/02,	191b/02,	192b/01,	a. ğa 215a/02		
193a/14,	196b/01,	196b/12,	Altunluk <Moğ.+Tr. altınlı		
199a/17,	200b/04,	205b/08,	a. 273b/12		
212a/01,	215a/01,	215b/09,			
217b/03,	221a/03,	221a/03,			
228b/07,	229b/01,	230b/05,			
245a/18,	255a/14,	255a/14,			

aluh <Far. kartal; şahin

a.(ez-faşl-ı aluh)

‘ām <Ar. kamu, genel umum

ā. 67a/09, 230a/16, 281a/08

ā. dın (ğavğā-yı ‘am) 244a/18

ā. nı 281b/15

‘amā <Ar. körlük

a. 11a/19

āmāl <Ar. emeller, arzular

ā. 128b/11

āmān <Ar. yardım isteme, aman dileme

ā. 70a/13, 139a/08, 158b/18

ā. (bol-) 157a/04, 157a/10,
201a/19

ā. (kal-) 168b/06

ā. (māl-ı āmān) 80a/02, 95b/05,
103a/02, 156b/14, 179b/19,
195b/06, 200a/05, 216b/13,
235a/06, 266b/15

ā. (māl-ı āmānī al-) 235b/10,
272a/02, 272a/04

ā. (māl-ı āmān sal-) 87a/07,
179b/15, 191a/11, 206a/15,
267b/05

ā. (māl-ı āmānī sal-) 206b/05,
269a/14

ā. da (bol-) 79a/12, 138b/12,
242b/15, 257a/06, 289b/10,
307a/15

ā. dın (māl-ı āmān) 191a/11

ā. nı (māl-ı āmān) 245a/02

ā. ğa (māl-ı āmānī) 214b/19,
215a/01

*** āmān bér-** <Ar.+Tr. acımak,
bağışlamak

ā. 79b/11, 84a/07, 136b/07,
137a/12, 137b/14, 144a/03,
199a/06, 226b/01, 235a/05,
235b/09, 237b/08, 254b/18,
262a/17, 267b/05, 317b/14

*** āmān tap-** <Ar.+Tr. kurtulmak

ā. 126a/09, 165b/08, 231a/07

*** āmān tile-** <Ar.+Tr. af
istemek, bağışlanmayı dilemek

ā. 58b/16, 63a/19, 64b/19,
83a/08, 84a/06, 131a/13,
137a/12, 138b/05140b/02,
144a/03, 158b/17, 168b/12,
173a/05, 193a/03, 226b/01,
231a/11, 252b/17, 256a/02,
275b/04

209a/16, 236a/16, 254b/01,
257b/16, 266a/13, 288b/09,
288b/16, 289a/11, 289b/18,
291a/15, 293a/04, 293b/11,
294a/16, 297a/14, 298a/14,
298b/13, 301b/03, 302a/06,
302a/07, 315b/07

āmānlik <Ar.+Tr. aman, yardım isteğini

ve bir suçun bağışlanma isteğini

gösterir.

ā. 20a/17, 70a/13, 94a/18

ā. (kalma-) 283a/18

‘ameldār <Ar. amel şāhibi

a. ı 256b/06

a. lar 165a/18

a. larnı 281a/12

āmmā <Ar. (b.e) çelişkili ve tutarsız iki

‘amel <Ar. bir maksatla yapılan iş,

amel, uygulama

a. 23b/05, 164b/09, 190a/17

a. (ét-) 52b/03, 60a/08

a. étme- 16b/06

a. (kıl-) 6a/13, 6b/12, 12b/02,
13a/01, 24a/08, 42b/05, 48a/10,
50b/01, 66b/05, 72a/15, 77a/05,
80a/10, 87b/09, 97a/14, 99a/09,
131a/05, 139b/19, 140b/03,
160a/11, 177b/04, 195a/06,

cümleyi bağlar

ā. 2b/03, 8b/02, 8b/13, 10a/01,
10b/16, 11a/09, 12a/07, 14a/05,
14b/03, 14b/13, 15a/09, 17a/02,
17a/11, 18a/08, 21b/11, 22b/04,
22b/05, 22b/12, 26a/01, 26b/04,
26b/18, 28a/07, 28b/14, 30b/17,
31a/11, 31b/07, 33a/17, 33b/02,
33b/09, 33b/19, 34a/13, 36a/13,
36b/07, 37b/18, 38b/17, 39a/03,
39a/06, 39a/09, 39b/16, 39b/18,
40a/16, 41a/01, 41a/04, 41b/09,
41b/19, 42a/08, 42a/19, 43b/10,

47a/09, 47a/13, 47b/19, 48a/09,	173b/11, 174a/04, 174a/15,	
50b/01, 53a/16, 53a/18, 53b/06,	176a/04, 176a/12, 179a/01,	
53b/14, 53b/18, 54a/05, 55a/11,	179b/07, 179b/19, 181a/16,	
56a/10, 56a/12, 56b/15, 58a/06,	183a/15, 184b/06, 184b/07,	
59a/10, 59b/02, 59b/09, 61b/14,	185a/19, 189a/08, 191b/01,	
63a/16, 63a/19, 64a/10, 64b/12,	195a/06, 195b/11, 195b/12,	
66a/13, 67a/17, 67a/18, 67b/05,	205a/03, 205a/14, 206b/01,	
69b/16, 71b/15, 75a/01, 75b/06,	207a/02, 207a/08, 209a/09,	
76a/15, 79a/05, 81b/14, 84b/17,	209b/03, 210a/14, 210a/15,	
84b/18, 85b/12, 86b/05, 88a/19,	211a/06, 212a/07, 214a/03,	
89a/16, 89b/14, 92a/05, 92a/06,	214b/17, 216b/01, 217b/02,	
100b/01, 102a/03, 105b/01,	218a/15, 218b/11, 219b/04,	
105b/04, 105b/07, 105b/15,	219b/05, 219b/08, 220b/07,	
105b/17, 107a/01, 108a/03,	222b/05, 222b/11, 223a/08,	
108a/04, 108a/06, 108a/10,	223a/15, 223a/17, 224b/16,	
108a/17, 110b/06, 112a/10,	226b/10, 226b/12, 228a/16,	
112a/11, 116a/13, 118a/03,	228a/17, 228b/19, 229a/15,	
118b/13, 118b/17, 120b/16,	229a/19, 230a/02, 231a/04,	
121a/10, 123b/10, 124a/02,	231b/17, 232b/08, 232b/17,	
124b/12, 129a/13, 129b/11,	234b/16, 234b/18, 236b/03,	
131a/03, 131b/09, 132b/18,	237a/16, 238b/02, 240b/06,	
135b/09, 135b/18, 137a/01,	240b/07, 241b/18, 242a/05,	
137b/17, 138b/03, 138b/05,	242a/18, 243b/16, 244a/08,	
139a/10, 145b/19, 149a/02,	244a/11, 244b/19, 245a/16,	
153a/03, 153b/12, 154a/18,	245b/05, 246b/16, 247a/03,	
155a/02, 155a/19, 155b/01,	247a/04, 247b/15, 247b/18,	
155b/12, 155b/16, 156a/07,	249a/05, 249a/08, 249a/10,	
158a/14, 171a/12, 171b/19,	250b/15, 251a/16, 252b/18,	

253a/14, 253b/15, 256a/02,
 256a/03, 256b/16, 256b/18,
 257a/12, 257a/16, 258a/04,
 258a/13, 258a/16, 258a/17,
 259b/04, 260b/16, 261a/02,
 261a/10, 263a/12, 265b/10,
 266a/16, 268a/18, 268b/18,
 271a/15, 271a/17, 276a/02,
 276a/05, 277a/14, 279b/07,
 281b/18, 283b/11, 285b/12,
 286b/08, 287a/05, 287a/07,
 287b/05, 287b/15, 288a/04,
 288a/06, 288a/08, 288a/09,
 288a/16, 288b/12, 288b/19,
 289b/09, 290b/04, 290b/09,
 291b/06, 292a/15, 292b/02,
 293b/14, 294a/04, 294b/09,
 294b/16, 295b/07, 296a/15,
 296b/03, 296b/11, 297a/08,
 298b/07, 298b/08, 300a/16,
 300b/15, 301b/07, 301b/07,
 301b/09, 302a/02, 302a/06,
 304a/11, 307a/08, 307b/18,
 308a/03, 308b/13, 313b/11,
 313b/19, 316a/09, 316b/06,
 317a/01, 318a/11

‘amzade <Ar. + Far. amcaoglu

a. sini 277b/18

ān <Ar. zamanın bölünemeyecek kadar

kısa parçası

ā. 20a/19, 52a/15, 172a/01

ā. dın 50b/19

ā. ı 51a/16

ana anne

a. 73a/13, 301a/07

a. (bol-) 146a/11

a. sı 138b/08, 139b/01, 139b/06,
 146a/11, 229b/10, 277b/06,
 284a/12, 304b/03, 304b/19,
 316b/13

a. sıge 79a/19

a. sın 79a/17, 158a/18, 158b/03,
 167a/17

anar’allahü burhānehü

a. 301a/19

a. nünġ 128a/02, 157a/04,
 287b/06, 289b/06

anbār <Far. ambar, depo

a. 180b/12, 208b/03	132b/02, 134b/16, 134b/17,
a. (anbār-ı aşlık) 202b/06	134b/18, 138b/19, 143a/15,
a. da 180b/15	147a/15, 148a/12, 148a/13,
a. dın 245b/11	165b/09, 169a/07, 171b/19,
a. lar 245b/09	175a/19, 189a/14, 210b/07,
a. larga 245b/10	211b/15, 213b/03, 214a/06,
a. ları 180b/10	214b/08, 214b/11, 217b/18,
a. larnı 180b/15, 245b/13	220a/05, 221a/02, 225b/07,
‘anber <Ar. anber	238b/12, 238b/18, 239b/05,
a. 65a/10, 167b/14	239b/06, 240a/16, 242b/13,
ança o kadar, o kadar çok	246a/09, 246b/13, 248a/12,
a. 11b/13, 12a/05, 13b/13,	248b/08, 258a/13, 262a/02,
13b/14, 17a/06, 22a/07, 23a/07,	265a/13, 265a/14, 267b/18,
29b/17, 30b/10, 34a/09, 34b/09,	268a/01, 268a/07, 269a/15,
35a/15, 44a/01, 62a/11, 62a/14,	278b/13, 282b/10, 283a/08,
64b/09, 65b/05, 66a/08, 72a/06,	294b/12, 297b/05, 307b/06,
77a/16, 86a/08, 86a/14, 87b/18,	310a/12, 311b/10, 315a/02
96b/07, 98b/19, 99b/14,	anda orada (III. teklik şahıs zamirinin
101b/10, 110b/05, 111a/03,	bulunma hali)
112b/07, 116b/02, 121a/06,	a. 1b/06, 3b/14, 5a/16, 6a/01,
121b/14, 123a/07, 124b/08,	7b/03, 7b/06, 8b/09, 9a/08,
126b/12, 126b/14, 126b/14,	10a/07, 10b/11, 10b/11, 12b/06,
126b/17, 131b/13, 132a/01,	16b/09, 17b/04, 18b/12, 18b/17,
	18b/17, 18b/18, 19a/02, 20a/12,
	20a/14, 22a/11, 23a/12, 24a/18,
	24b/12, 25b/09, 26a/05, 26b/06,
	27a/12, 27a/13, 27b/04, 29a/08,

29a/13, 29b/07, 30a/08, 30a/15,	95a/16, 96a/02, 96b/09, 99a/02,
31a/06, 31b/19, 32a/05, 33a/10,	99b/05, 99b/06, 100a/18,
33b/16, 34a/17, 34a/19, 35b/08,	100b/19, 101a/09, 103a/13,
35b/08, 35b/10, 36a/07, 36b/11,	105a/12, 105a/17, 105b/17,
39b/18, 40a/19, 41a/13, 41a/14,	107b/18, 107b/19, 108b/17,
41a/16, 41b/04, 42b/02, 43b/01,	111a/03, 112b/03, 112b/05,
43b/03, 45a/15, 46a/11, 47b/04,	112b/19, 113b/01, 114a/03,
47b/12, 48b/16, 49b/04, 49b/04,	114b/17, 115a/09, 115a/17,
50a/07, 50b/07, 51a/01, 51b/10,	115a/19, 115b/11, 116a/01,
51b/11, 51b/16, 52a/16, 54a/12,	117a/06, 117a/09, 117a/19,
54b/04, 55a/07, 55b/15, 56a/15,	117b/01, 118a/18, 118b/01,
57b/05, 58a/08, 58a/12, 58a/13,	118b/10, 119b/14, 120b/14,
58a/13, 58a/16, 59a/08, 59b/12,	122b/02, 123a/13, 124a/03,
60a/08, 62a/06, 63a/15, 63b/06,	125b/03, 126a/08, 126a/09,
64b/08, 64b/16, 66a/07, 68b/12,	126a/10, 126b/16, 127b/09,
69b/05, 70b/06, 70b/07, 71a/10,	127b/09, 127b/10, 127b/13,
72b/09, 73b/14, 75a/16, 75b/13,	127b/17, 129a/08, 129a/09,
75b/19, 76a/04, 76b/02, 76b/15,	129b/01, 129b/03, 129b/07,
77a/08, 77a/09, 77a/19, 77b/09,	130a/16, 130a/17, 130b/14,
78b/05, 80b/03, 80b/15, 81a/11,	130b/15, 130b/16, 131a/01,
81a/12, 82a/16, 83a/06, 83b/06,	131a/05, 131a/06, 131a/08,
83b/09, 84a/04, 84a/09, 87a/04,	131a/11, 132b/07, 132b/07,
87a/10, 87a/19, 88b/16, 89a/02,	132b/08, 133b/06, 133b/07,
89a/07, 89b/08, 89b/09, 89b/11,	133b/17, 134a/12, 134a/18,
89b/12, 89b/16, 90a/12, 90b/19,	134b/01, 134b/03, 135a/02,
91a/08, 92a/15, 92b/04, 92b/14,	136a/15, 136b/06, 137a/03,
92b/16, 92b/17, 93b/03, 93b/11,	137a/10, 137a/17, 138a/11,
93b/19, 93b/19, 94a/14, 94b/18,	140a/05, 140a/12, 142a/03,

142a/05,	142b/16,	143b/02,	178b/03,	178b/17,	179a/16,
143b/10,	144a/01,	144a/11,	179b/03,	179b/04,	179b/14,
144a/14,	145a/05,	145b/07,	180a/18,	180b/04,	180b/07,
145b/07,	145b/11,	147a/06,	180b/10,	180b/14,	180b/17,
147a/13,	147a/18,	148a/02,	181a/15,	181b/11,	182a/05,
148a/17,	148b/17,	148b/19,	182a/09,	182a/19,	182b/06,
149a/07,	151b/09,	151b/17,	183a/05,	183a/11,	184b/09,
152a/02,	152a/08,	152a/08,	186a/06,	188a/04,	188b/05,
152b/02,	152b/06,	152b/10,	188b/09,	188b/10,	188b/15,
153a/02,	153a/10,	153a/11,	189a/02,	189a/07,	189a/13,
153b/07,	154a/08,	154b/14,	190a/03,	190a/05,	190a/07,
155a/07,	155a/19,	156a/14,	190a/11,	190b/03,	190b/06,
157a/15,	157b/15,	159a/17,	191b/16,	191b/17,	193a/05,
160b/14,	161a/14,	161a/16,	193a/05,	193a/15,	194a/16,
161a/17,	162a/01,	162a/06,	195a/07,	195a/08,	196a/10,
162a/10,	162a/16,	162b/11,	196a/14,	196a/17,	196a/18,
162b/14,	162b/15,	164a/07,	197b/15,	197b/17,	198a/10,
165a/06,	167a/03,	168a/02,	198a/12,	198a/17,	198a/18,
168b/07,	169a/17,	169b/08,	198b/01,	198b/14,	199b/05,
169b/09,	169b/10,	169b/12,	200b/04,	200b/04,	200b/11,
170b/09,	170b/18,	171a/12,	200b/15,	200b/19,	201a/03,
171b/16,	171b/17,	171b/18,	201a/04,	201a/06,	201a/08,
172a/11,	172a/13,	172a/13,	201a/12,	201a/19,	201b/06,
172a/14,	172a/17,	172b/12,	201b/07,	201b/17,	202b/13,
173a/18,	174b/02,	174b/14,	202b/13,	203a/02,	204b/08,
174b/17,	176a/18,	176b/15,	204b/10,	205a/08,	206b/14,
177a/02,	177a/11,	177a/14,	206b/15,	207b/01,	208a/07,
177a/16,	178a/04,	178a/07,	208b/07,	210a/14,	210b/09,

210b/14,	210b/15,	211a/11,	242a/10,	242a/17,	243a/06,
211b/16,	211b/17,	212a/01,	243a/07,	243b/18,	244b/18,
212b/16,	212b/17,	213b/14,	245a/05,	245a/07,	245a/18,
214a/13,	214b/01,	214b/09,	246a/02,	246a/15,	246b/16,
214b/16,	216a/05,	216a/12,	247a/15,	247b/15,	248a/07,
216a/18,	216a/19,	216b/09,	248b/19,	249b/05,	249b/06,
216b/19,	217a/04,	217a/10,	252a/04,	252b/10,	253a/02,
217b/10,	217b/16,	217b/18,	253b/19,	254a/06,	254b/07,
218a/02,	218a/03,	218a/05,	254b/12,	254b/19,	256b/08,
218a/14,	218a/16,	218a/18,	256b/12,	257a/18,	258a/06,
218b/01,	218b/12,	219a/06,	258a/09,	259a/06,	260a/01,
219a/08,	219a/12,	219a/16,	260a/14,	260a/15,	261a/01,
219a/17,	219b/08,	219b/19,	262a/07,	262a/16,	262b/03,
220a/02,	220a/08,	220a/12,	263b/06,	267a/12,	267a/19,
220a/18,	220b/01,	220b/11,	267b/04,	268b/09,	269b/15,
221a/11,	221b/05,	221b/06,	269b/19,	270a/05,	270a/19,
221b/19,	222a/05,	224a/10,	271a/05,	271a/10,	271a/14,
225b/18,	226a/15,	226a/17,	271b/02,	271b/13,	271b/14,
226a/18,	226b/08,	226b/10,	271b/14,	272a/02,	272a/02,
227a/15,	228a/07,	228b/17,	272a/03,	272a/10,	272b/11,
229a/17,	230b/18,	230b/18,	272b/12,	273a/03,	273b/17,
231a/13,	231b/12,	232a/03,	274a/05,	274b/17,	275a/01,
232b/14,	232b/17,	232b/19,	275a/02,	275a/05,	275a/06,
234b/17,	236a/15,	237b/15,	275b/04,	276b/02,	277a/01,
239b/06,	239b/12,	240a/16,	277b/16,	278a/14,	278b/16,
240a/17,	240b/02,	240b/06,	278b/17,	279a/12,	279a/13,
240b/13,	241a/05,	241a/07,	279a/14,	280a/14,	280a/16,
241a/16,	241b/02,	241b/13,	280a/17,	280b/14,	281a/03,

281a/03, 281a/04, 281a/12,
 281a/19, 281b/01, 281b/05,
 282b/10, 284b/15, 285a/17,
 286b/05, 287a/05, 287a/17,
 287b/13, 287b/14, 288a/02,
 289a/17, 291a/14, 292a/09,
 292b/14, 293a/03, 293a/03,
 293a/06, 293a/17, 295a/02,
 295b/17, 297a/04, 297b/17,
 297b/17, 297b/19, 298a/01,
 299a/06, 299a/08, 300a/02,
 300b/03, 300b/03, 301a/16,
 302a/03, 305a/02, 305a/04,
 305b/15, 306b/11, 306b/18,
 306b/19, 307b/10, 307b/12,
 307b/18, 308a/10, 308a/14,
 308a/17, 308a/18, 308a/18,
 308b/07, 308b/10, 310a/01,
 310b/05, 310b/11, 310b/18,
 313a/06, 313b/14, 314a/19,
 314b/18, 315b/15, 316a/03,
 316a/06, 316b/02, 316b/08,
 316b/16, 317a/03, 317a/17,
 317b/07, 317b/19, 318b/16,
 318b/19, 63a/05, 63a/05

a. ğı 24a/08, 24a/16

andağ → **andak** öyle, onun gibi, o

mertebe

a. 24a/06, 29b/13, 47a/11,
 131b/04, 135a/12, 147a/13,
 147b/10, 178b/19, 183b/08,
 183b/09, 190a/08, 218b/04,
 261b/04

a. ı 15b/02, 15b/18, 24a/15,
 32a/19, 38a/12, 46a/14, 46a/19,
 51b/04, 57a/11, 57a/19, 61b/18,
 64b/12, 71a/12, 77b/10, 77b/12,
 84a/08, 85a/12, 91b/10, 93b/02,
 93b/08, 96b/02, 97a/18, 99a/05,
 99b/06, 100a/09, 104b/17,
 108a/08, 108a/13, 109a/07,
 111b/16, 114b/02, 114b/16,
 117b/03, 117b/18, 127b/06,
 132a/12, 133b/13, 133b/14,
 133b/18, 135b/07, 136a/02,
 136a/10, 136a/12, 136b/18,
 142b/09, 147a/12, 147a/16,
 150a/12, 153b/03, 154a/13,
 154b/01, 156a/13, 156a/18,
 157a/03, 160b/18, 163b/10,
 163b/19, 169a/08, 170b/17,
 175a/15, 176b/02, 178a/10,
 182a/01, 182b/02, 182b/07,
 182b/13, 187b/06, 187b/15,

188a/16,	189b/17,	190a/03,	310b/10,	311b/12,	313b/15,
190a/11,	190a/13,	190a/14,	315a/09,	316a/13,	318b/18
190a/19,	190b/06,	190b/14,	andak → andag öyle, onun gibi, o		
192a/14,	192a/18,	192b/06,	mertebe		
195a/13,	196a/05,	196b/04,	a. 6a/12, 11a/05, 11b/14, 13a/07,		
196b/17,	198a/07,	198a/13,	13a/07, 13b/12, 18a/17, 18b/13,		
198b/04,	198b/12,	200a/05,	21a/13, 21a/13, 23b/07, 25a/16,		
201a/01,	202b/06,	203a/01,	25b/05, 25b/10, 25b/18, 26b/10,		
212a/13,	216a/02,	217a/15,	27b/19, 28b/04, 30a/03, 30b/15,		
218b/06,	219b/02,	221b/09,	30b/17, 33a/08, 33b/14, 34b/03,		
224a/07,	226a/14,	226b/17,	36b/19, 37a/18, 40b/04, 40b/05,		
226b/17,	227b/19,	229b/08,	43a/09, 45a/19, 45b/02, 45b/06,		
231a/12,	232a/06,	232b/10,	46a/12, 46a/15, 47a/17, 48a/13,		
232b/12,	233a/01,	238a/15,	48a/14, 49b/17, 51a/15, 53b/15,		
238b/06,	246a/16,	247b/06,	54a/02, 55b/03, 55b/13, 56a/12,		
247b/12,	248a/03,	248b/02,	56b/11, 58b/07, 59a/19, 60a/10,		
252a/12,	253a/19,	253b/02,	60a/14, 62a/12, 64a/03, 64a/04,		
254b/16,	256a/12,	262a/04,	65b/01, 66a/04, 69a/10, 69a/12,		
263a/17,	267a/02,	267a/16,	69b/11, 72a/06, 72b/17, 75b/10,		
267b/05,	271a/10,	271b/07,	76a/08, 76b/14, 78a/06, 78a/16,		
272a/04,	272a/13,	272b/06,	81b/04, 81b/12, 81b/13, 82a/01,		
273b/01,	274b/09,	275b/03,	82a/11, 83b/08, 84b/16, 85a/16,		
279b/16,	284a/01,	284b/12,	89a/06, 89a/16, 89b/09, 91b/06,		
286a/08,	291a/06,	292a/09,	94a/14, 95b/12, 95b/12, 96a/12,		
292b/19,	294a/16,	295a/06,	96b/12, 100b/18, 102a/12,		
295a/16,	295a/18,	295b/04,	103b/08, 105b/05, 106b/15,		
302a/03,	304b/05,	309a/08,	110b/02, 110b/02, 110b/08,		

111b/01,	112b/05,	112b/08,	226a/16,	227a/13,	227b/10,
113a/19,	115a/19,	116a/03,	227b/12,	227b/18,	233a/19,
116b/06,	116b/07,	118b/17,	234a/07,	234b/15,	235a/09,
119a/01,	119a/07,	124a/02,	238a/17,	239b/02,	239b/11,
127a/12,	127a/15,	127a/17,	239b/12,	241a/14,	243b/07,
127a/18,	127a/18,	130b/09,	243b/10,	244a/12,	245a/09,
131b/03,	131b/15,	134a/05,	247a/05,	248a/02,	251a/13,
134b/06,	134b/18,	135a/02,	251b/14,	253a/11,	255b/17,
135a/10,	135a/11,	135b/05,	256a/04,	258a/09,	258b/12,
135b/09,	138b/18,	142a/08,	260a/04,	260a/15,	267a/14,
142b/04,	147a/14,	148b/02,	268a/04,	268b/19,	270a/13,
155a/16,	155a/18,	155a/18,	272a/11,	273a/07,	276b/01,
156a/19,	159a/15,	163a/01,	278b/01,	280b/02,	283b/09,
163a/12,	166a/08,	166a/18,	283b/12,	283b/18,	285b/02,
175b/06,	176a/03,	176a/07,	285b/08,	286a/10,	286a/12,
176b/10,	180b/11,	183a/14,	286a/12,	286a/17,	286b/05,
184a/10,	186a/18,	186b/09,	286b/19,	287a/01,	287a/13,
188a/13,	188b/15,	188b/16,	287b/12,	287b/17,	287b/18,
190a/05,	190a/10,	191a/02,	288a/08,	288a/14,	288b/05,
193b/16,	194a/16,	195a/15,	289a/18,	289a/19,	290a/07,
195b/13,	196b/02,	197a/11,	290a/16,	290a/17,	294a/17,
198b/01,	199b/10,	200b/04,	294a/18,	295a/05,	295b/19,
201a/19,	206a/10,	207a/16,	296a/09,	297a/05,	297b/04,
210a/14,	210a/15,	210b/08,	298a/02,	299b/11,	300b/04,
210b/18,	211b/05,	213b/16,	300b/12,	300b/18,	300b/19,
215a/03,	216b/15,	217b/19,	301a/08,	301b/17,	304a/01,
218b/09,	218b/12,	219b/13,	305a/06,	306a/02,	306a/03,
219b/16,	220a/14,	223a/01,	307a/13,	307b/11,	308a/11,

309a/05, 310a/11, 310a/16,
310a/19, 310b/05, 311a/05,
311a/08, 314a/15

a. (bol-) 7a/05

a. tur 61a/16

andın ondan; oradan (III. teklik şahıs

zamirinin ayrılma hali)

a. 2a/15, 2a/16, 2a/19, 3a/06,
3b/01, 4a/02, 5a/09, 5b/11,
6a/06, 6a/12, 7a/19, 7b/04,
8a/04, 8a/18, 9a/12, 10a/13,
11b/11, 11b/18, 12a/11, 12b/05,
12b/07, 13b/01, 13b/16, 14a/06,
14a/14, 14b/10, 15a/02, 16b/07,
16b/12, 16b/14, 18a/16, 18b/04,
18b/11, 18b/17, 19a/02, 19a/03,
19a/19, 21a/07, 21b/13, 22a/08,
22a/10, 22a/15, 23a/19, 24a/02,
24b/14, 26a/14, 26a/16, 27b/04,
28b/03, 29a/02, 29b/08, 31b/14,
32b/16, 34b/10, 35a/15, 35b/01,
35b/02, 35b/07, 35b/10, 35b/15,
35b/18, 35b/19, 37a/10, 37a/17,
38b/05, 39a/05, 39a/17, 39b/01,
39b/10, 39b/15, 39b/17, 39b/19,
40a/14, 40b/03, 40b/04, 40b/11,

41a/19, 41b/18, 42b/19, 43a/18,
43b/01, 43b/02, 45a/09, 49a/17,
49b/13, 50a/14, 50b/02, 50b/19,
51b/10, 52a/18, 52b/14, 53b/02,
54b/02, 54b/10, 55a/07, 55a/18,
56b/13, 57a/10, 57b/06, 58a/06,
58a/07, 58a/11, 58a/14, 59a/07,
59b/09, 59b/14, 59b/16, 60a/10,
61b/19, 62a/08, 62a/13, 63a/10,
63a/17, 65a/18, 66b/01, 66b/18,
66b/18, 67b/06, 67b/14, 68a/09,
68b/06, 68b/07, 68b/13, 69b/02,
70a/02, 70a/04, 70a/15, 70b/05,
70b/10, 71a/04, 71b/07, 71b/10,
72a/15, 72b/19, 73b/11, 75a/18,
75b/03, 76b/03, 76b/05, 76b/13,
77a/09, 77b/02, 77b/05, 78b/10,
79a/02, 79b/14, 80b/02, 80b/07,
81a/01, 81a/10, 81b/04, 82b/17,
83b/02, 86b/07, 86b/11, 86b/19,
87a/07, 87a/12, 87a/16, 87b/19,
89a/06, 89a/06, 89a/07, 89b/11,
90a/10, 90b/18, 91b/01, 91b/08,
91b/10, 92a/17, 92b/02, 92b/13,
93a/03, 93b/09, 94a/18, 94b/11,
95a/04, 95b/17, 96a/01, 96b/14,
98b/09, 98b/14, 99a/01, 99a/11,
99a/12, 99b/02, 99b/05, 99b/07,

100a/08,	100a/10,	100a/13,	136b/11,	137a/08,	137a/12,
100a/15,	101a/01,	101a/02,	137b/01,	137b/07,	137b/07,
101a/03,	101a/13,	104a/05,	137b/08,	138a/14,	139a/10,
104a/05,	104a/08,	104a/13,	139b/15,	139b/19,	140a/01,
104b/17,	105a/19,	105b/09,	141b/14,	143a/18,	143b/04,
105b/13,	106b/03,	107a/13,	143b/09,	143b/17,	143b/17,
107a/14,	107b/03,	107b/14,	144a/15,	145a/17,	146a/03,
107b/16,	108b/03,	108b/05,	146a/10,	146b/19,	148a/16,
108b/12,	110a/08,	111a/01,	148b/11,	149a/09,	150a/08,
111a/02,	111a/10,	111b/11,	151b/11,	151b/16,	152a/03,
111b/12,	111b/19,	112a/04,	152a/07,	152a/08,	152b/03,
112a/13,	112a/15,	114b/03,	152b/06,	152b/09,	152b/10,
114b/19,	115a/14,	115b/01,	153a/16,	153a/17,	153a/18,
115b/07,	116b/11,	116b/15,	153b/06,	154a/05,	154a/06,
117a/16,	117b/18,	119a/03,	154a/10,	154b/02,	154b/03,
119a/19,	119b/12,	119b/18,	155a/03,	155b/14,	157a/13,
120b/02,	121a/09,	121b/04,	157a/16,	157b/08,	157b/13,
121b/07,	121b/15,	122a/03,	158a/03,	159b/01,	160a/05,
122a/07,	122a/11,	122b/05,	160b/13,	161a/06,	161a/09,
123b/01,	123b/09,	123b/10,	161a/19,	161b/15,	162b/18,
124a/04,	124a/04,	126a/09,	163a/07,	163a/08,	163a/15,
126a/12,	127b/05,	127b/15,	163b/13,	164a/11,	165a/04,
127b/18,	130a/15,	130a/16,	165b/08,	166a/12,	166b/16,
130a/19,	131b/14,	132a/02,	167a/11,	168a/13,	168b/12,
132b/13,	133a/05,	133b/03,	168b/17,	169b/11,	169b/16,
134a/02,	134a/13,	134b/03,	170a/13,	170b/18,	171a/02,
134b/18,	135b/04,	135b/14,	172a/14,	172a/15,	174b/03,
135b/16,	135b/17,	136b/08,	174b/12,	174b/14,	174b/15,

175b/08,	176a/01,	176a/05,	214a/12,	215b/04,	216a/07,
176a/06,	176a/13,	178a/03,	216a/08,	216a/09,	216b/07,
178a/10,	178b/03,	179b/01,	216b/16,	217b/09,	218a/02,
179b/09,	180a/06,	180b/12,	218b/03,	218b/09,	218b/13,
180b/15,	181b/18,	182a/08,	219a/03,	219a/11,	219b/12,
182b/19,	183b/07,	184a/01,	220a/01,	220a/03,	220a/07,
184a/19,	186b/05,	186b/08,	220a/10,	220a/12,	220a/13,
187b/14,	188a/08,	189a/11,	220b/14,	220b/14,	220b/15,
189b/09,	190a/09,	190a/13,	221a/06,	221a/15,	221a/17,
190a/18,	190b/02,	190b/15,	221a/17,	221b/02,	222b/06,
191a/15,	191a/19,	192b/02,	222b/07,	224a/06,	224a/13,
192b/05,	192b/06,	192b/12,	224a/17,	224b/07,	224b/08,
192b/13,	193a/11,	193a/15,	224b/17,	226a/12,	226b/01,
193a/16,	193a/19,	195a/05,	226b/04,	226b/06,	226b/09,
196a/13,	196a/15,	196b/16,	226b/15,	226b/18,	227a/05,
196b/18,	197b/05,	197b/13,	227b/03,	227b/08,	227b/10,
197b/14,	198b/04,	198b/05,	228a/19,	228b/15,	228b/16,
198b/07,	198b/14,	200a/19,	228b/16,	229b/13,	229b/18,
200b/10,	200b/11,	200b/16,	230a/09,	230a/19,	230b/07,
201a/18,	201b/08,	201b/18,	231b/06,	231b/12,	231b/17,
202b/02,	202b/12,	204a/15,	231b/18,	232b/06,	233a/02,
204b/04,	205a/14,	205a/17,	233a/15,	233a/19,	236a/02,
206a/12,	206a/15,	208b/03,	236b/05,	236b/11,	237b/11,
208b/19,	209b/03,	210a/04,	238b/01,	240a/01,	240a/11,
210a/12,	210a/14,	210b/16,	240a/13,	240a/17,	241a/18,
210b/17,	211b/08,	212a/19,	241b/03,	242a/04,	243a/09,
212b/03,	212b/12,	213b/07,	243a/17,	243b/17,	244a/05,
213b/08,	214a/06,	214a/12,	247b/13,	247b/13,	248a/06,

248a/09,	248b/04,	248b/08,	280b/14,	280b/16,	280b/16,
248b/10,	249a/16,	249b/01,	281a/04,	281a/19,	281b/11,
249b/14,	250a/15,	251b/04,	283b/02,	284a/04,	284a/07,
252b/06,	253b/07,	253b/14,	284b/12,	285a/18,	285b/03,
254a/12,	254a/19,	254b/18,	285b/04,	285b/05,	286b/16,
255b/04,	255b/07,	256a/03,	286b/17,	286b/17,	286b/18,
256b/02,	256b/03,	256b/07,	286b/18,	287b/09,	287b/16,
257a/19,	257b/19,	258a/02,	287b/18,	287b/18,	288a/02,
258a/02,	258a/13,	259a/01,	288b/17,	289a/12,	289a/19,
259a/03,	259a/11,	259b/08,	289b/15,	291b/10,	292a/03,
259b/14,	260a/16,	260b/05,	293a/11,	293b/06,	293b/17,
260b/14,	260b/15,	260b/19,	295b/04,	295b/18,	296a/01,
263a/03,	263b/10,	263b/11,	296a/01,	296a/06,	296a/08,
266b/13,	267a/05,	267a/15,	296a/11,	296b/01,	296b/05,
267b/03,	267b/06,	269b/09,	299a/05,	299b/13,	299b/14,
269b/11,	270a/09,	271a/01,	300a/17,	301a/12,	301b/17,
271a/03,	271a/04,	271a/07,	301b/18,	302a/03,	302a/11,
271a/07,	271a/12,	271b/18,	302a/13,	302a/19,	302b/05,
272a/02,	272a/03,	274a/09,	303a/01,	304a/04,	304b/10,
274a/10,	274a/14,	274b/03,	304b/12,	306a/14,	306a/16,
274b/08,	275b/10,	277a/04,	306b/08,	306b/11,	307a/14,
277a/09,	278a/10,	278a/15,	307b/10,	307b/17,	308a/03,
278a/16,	278b/01,	278b/09,	308a/14,	308b/01,	308b/14,
279a/13,	279a/15,	279b/10,	309a/04,	309a/09,	309a/14,
279b/11,	280a/02,	280a/04,	310b/10,	311b/02,	311b/03,
280a/08,	280a/09,	280a/11,	311b/13,	312b/14,	313a/03,
280a/12,	280a/13,	280a/15,	313a/05,	314a/15,	314b/17,
280a/17,	280b/07,	280b/09,	315a/03,	315b/10,	315b/14,

316a/09, 316a/13, 316b/07,
317a/09, 317a/18, 317b/06,
317b/10, 318a/16, 318a/19,
318b/05, 318b/17, 318b/19

a. (sor-) 162b/18

anı onu (III. teklik şahıs zamirinin

yükleme hali)

a. 3a/14, 4a/06, 4a/09, 5a/12,
6a/07, 6a/07, 6a/08, 7b/12,
8b/03, 9a/14, 9b/07, 9b/14,
11b/13, 11b/18, 12b/05, 12b/10,
14a/09, 16a/15, 20b/05, 22b/04,
26a/02, 26b/11, 30b/17, 31b/07,
31b/09, 32b/10, 35b/09, 36a/12,
36a/12, 36b/16, 36b/19, 37a/08,
37a/11, 37a/18, 40a/02, 40a/08,
40a/18, 41b/11, 43a/04, 44b/04,
46a/17, 47a/18, 47b/11, 48a/07,
48a/10, 48a/12, 48b/03, 48b/05,
48b/06, 50a/02, 51a/05, 52b/08,
53b/02, 55a/13, 57a/06, 60a/17,
61b/02, 61b/07, 61b/12, 62b/03,
63b/13, 64b/02, 67a/02, 67b/14,
68b/01, 68b/14, 70b/12, 70b/19,
71a/03, 71a/08, 71a/11, 71a/13,
71a/19, 71b/06, 71b/13, 71b/15,

73a/08, 73a/15, 73a/15, 73b/03,
73b/05, 73b/11, 74a/01, 75a/04,
77b/12, 78a/04, 78b/01, 80a/07,
80a11, 81a/04, 81a/18, 81b/01,
83a/19, 83b/02, 83b/06, 85b/03,
86b/06, 87a/16, 89a/06, 89a/06,
89a/14, 89a/17, 89b/04, 90a/14,
90a/16, 90a/17, 91a/06, 91b/09,
93a/16, 95b/06, 95b/09, 95b/09,
95b/16, 96b/04, 97a/12, 97a/12,
97a/14, 97a/16, 99b/04, 100a/01,
100b/07, 100b/16, 102a/05,
105a/06, 105a/14, 105a/14,
106b/03, 106b/07, 107a/05,
107b/17, 108a/03, 108b/02,
108b/02, 109b/07, 109b/08,
110b/19, 111b/10, 112a/08,
112a/08, 113a/10, 115a/17,
116a/15, 117a/15, 118a/16,
118b/10, 118b/12, 119a/02,
119a/18, 119a/19, 119b/04,
119b/12, 121a/07, 123a/12,
123b/06, 125b/15, 127a/17,
130a/12, 130a/12, 130a/13,
130a/13, 131b/16, 131b/18,
133b/03, 133b/14, 134a/17,
134b/11, 135a/15, 135b/06,
135b/13, 135b/14, 135b/18,

136a/16,	136b/18,	137a/15,	208a/01,	208b/14,	210a/12,
138a/14,	138a/18,	138b/01,	213b/08,	216b/15,	216b/19,
139a/13,	140b/06,	143a/01,	217b/03,	218a/03,	218a/19,
143a/19,	144b/17,	145b/04,	218b/01,	218b/05,	218b/06,
146b/17,	147a/10,	148a/05,	218b/07,	219b/10,	220a/11,
149b/03,	150b/17,	152b/18,	221a/13,	221a/15,	224a/16,
154a/13,	156b/09,	156b/19,	225a/01,	225b/04,	225b/12,
157a/14,	157b/07,	158a/06,	227b/18,	228a/11,	228a/16,
158a/11,	160a/18,	161a/02,	228b/01,	228b/18,	229a/01,
161a/18,	161b/19,	162a/10,	229a/19,	229b/09,	231b/15,
163a/04,	163a/18,	163b/12,	231b/17,	233a/05,	233a/05,
165b/10,	165b/19,	166b/10,	233a/13,	233a/17,	234a/17,
167a/10,	168a/09,	168b/08,	235b/09,	236a/05,	236a/05,
168b/09,	168b/19,	169b/09,	237b/01,	237b/02,	237b/08,
170b/04,	171a/05,	171b/02,	238b/08,	239a/04,	240b/07,
171b/16,	171b/18,	173a/18,	241a/14,	242a/06,	242a/10,
174b/06,	174b/16,	175b/05,	243b/15,	244b/06,	244b/18,
176a/10,	176a/12,	176a/13,	245b/04,	245b/11,	247a/06,
177b/18,	178a/18,	183a/16,	248b/04,	251a/05,	253b/14,
183a/16,	186b/19,	187a/04,	254a/05,	254a/09,	254b/06,
187b/14,	188a/01,	188a/12,	255a/16,	255a/17,	257a/18,
189a/17,	189b/02,	189b/02,	257a/19,	258a/10,	258a/10,
189b/17,	191a/09,	191b/03,	259a/17,	260b/05,	262a/06,
191b/04,	192a/08,	192b/06,	266a/03,	266a/03,	266b/15,
193b/14,	194b/10,	196a/09,	267a/12,	269b/04,	269b/05,
196a/11,	198b/11,	199b/15,	269b/06,	270a/06,	270a/07,
199b/19,	200a/17,	202b/07,	272a/12,	273b/05,	275b/05,
203a/16,	205a/16,	207b/16,	275b/06,	275b/15,	276a/02,

276b/03, 277b/01, 279a/12,
279b/08, 280b/08, 280b/08,
281a/13, 282a/06, 283b/04,
283b/05, 285b/09, 285b/11,
285b/13, 285b/14, 285b/14,
285b/15, 285b/18, 286b/03,
287a/06, 287b/15, 289a/04,
291a/09, 292b/07, 292b/14,
293b/09, 295a/13, 296a/12,
298b/04, 299b/05, 299b/06,
299b/18, 300a/17, 300a/19,
300b/15, 301a/17, 304b/15,
305a/19, 305b/04, 306a/03,
306b/07, 307b/18, 308a/06,
310b/15, 312a/19, 312b/07,
312b/13, 313a/19, 313b/10,
313b/12, 313b/15, 314a/15,
314a/18, 316a/09, 317b/07,
318a/08, 318a/09, 318b/10,
318b/10

anıŋ onun (III. teklik şahıs zamirinin

ilgi hali)

a. 1b/01, 1b/03, 1b/05, 1b/06,
1b/07, 1b/08, 1b/13, 2b/08,
3a/10, 3a/12, 3a/15, 3a/15,
3a/16, 3b/05, 3b/07, 4a/02,
4a/16, 4b/14, 4b/14, 4b/15,

4b/17, 5a/06, 5a/08, 5a/09,
5b/04, 5b/10, 5b/12, 5b/16,
6a/06, 6a/12, 6a/13, 6a/14,
6a/18, 6b/08, 6b/09, 6b/12,
7a/01, 7a/08, 8a/19, 8b/05,
8b/11, 9a/15, 9b/13, 10a/10,
11a/18, 12a/02, 12a/03, 12a/04,
12a/06, 12b/08, 14a/05, 14a/13,
14a/14, 14a/15, 14a/18, 15a/07,
15b/17, 16a/11, 16b/15, 17b/18,
17b/19, 18b/11, 18b/19, 19a/01,
19a/08, 19a/14, 19a/18, 20a/18,
22b/17, 24a/16, 24b/09, 24b/11,
24b/16, 24b/18, 25a/05, 26a/18,
26b/10, 26b/12, 30a/13, 31a/06,
31a/10, 31a/11, 31a/12, 31a/15,
31b/07, 31b/14, 31b/19, 32a/06,
32a/09, 32a/16, 32b/07, 32b/08,
33a/17, 33b/11, 34b/02, 35a/10,
35b/04, 37a/15, 37b/01, 37b/18,
38a/08, 38a/17, 39a/07, 40b/18,
40b/19, 41a/03, 43a/12, 43a/14,
43b/10, 44a/05, 44a/12, 46a/11,
47a/04, 48a/04, 48a/11, 48a/17,
48a/18, 49a/17, 49b/18, 50a/01,
50a/05, 50a/07, 50a/12, 50b/15,
51a/05, 51a/15, 51a/17, 51b/19,
52b/11, 53a/15, 54a/17, 56a/07,

56a/09, 57a/14, 58a/07, 59a/05,	102b/16,	104a/04,	104a/07,
59a/06, 59b/14, 60a/01, 60a/01,	105b/10,	106a/12,	108a/01,
60a/06, 60a/14, 60a/15, 60a/16,	108a/17,	108b/03,	108b/09,
60a/18, 60a/19, 60b/06, 60b/14,	110a/05,	110a/06,	110a/19,
61a/05, 61b/01, 61b/01, 61b/05,	112a/13,	112b/15,	114b/06,
61b/07, 61b/10, 61b/12, 61b/12,	115b/14,	115b/16,	116a/16,
61b/13, 61b/17, 62b/06, 62b/08,	118a/02,	118a/04,	119a/15,
62b/14, 63a/07, 63a/08, 63b/01,	119b/11,	119b/17,	120a/04,
63b/05, 63b/18, 64a/05, 64a/07,	120a/11,	121a/07,	121b/12,
64a/09, 64a/09, 64b/07, 64b/09,	122a/19,	123b/17,	124a/13,
65a/02, 65b/08, 66a/19, 67a/03,	124b/08,	124b/09,	124b/10,
68a/09, 68a/10, 68a/15, 69a/10,	124b/14,	126b/14,	126b/15,
69a/12, 69b/03, 69b/17, 70a/01,	127a/07,	129a/04,	129b/08,
70a/10, 70b/13, 71a/06, 72b/19,	129b/09,	130a/03,	130a/04,
73a/06, 73a/06, 73a/08, 73a/14,	133b/05,	133b/05,	134a/01,
73b/03, 73b/07, 74a/02, 74a/13,	134a/02,	134a/03,	134b/17,
75a/08, 75a/10, 76a/15, 76a/17,	135a/1,	135a/12,	135b/15,
76a/19, 76b/06, 76b/07, 76b/08,	138a/04,	138a/17,	138b/10,
79b/04, 80a/16, 81a/16, 81b/01,	138b/19,	139a/06,	139b/04,
81b/10, 82a/11, 83a/19, 83b/19,	139b/06,	140b/03,	140b/16,
84a/11, 84a/13, 85a/05, 86a/05,	141b/04,	141b/09,	145a/02,
86a/06, 89a/13, 90a/01, 90a/05,	145b/16,	147a/08,	147a/15,
90a/13, 90b/06, 91a/07, 91a/13,	147a/17,	148a/04,	156a/09,
91b/07, 93b/13, 94a/14, 94a/16,	156b/16,	158b/05,	159a/04,
95a/15, 97a/11, 97b/15, 97b/16,	159a/06,	163a/01,	163b/01,
97b/18, 98a/16, 98a/17, 98b/08,	164a/14,	165b/07,	165b/08,
99a/02, 99b/07, 99b/16, 100a/08,	165b/19,	166b/13,	167a/10,
100b/05, 102b/04, 102b/14,	170a/11,	170b/04,	170b/06,

174a/14,	174b/07,	175a/10,	261b/11,	263a/01,	264a/09,
175b/11,	178b/13,	181a/03,	265b/11,	266b/19,	267a/17,
182a/14,	183b/10,	186a/14,	267b/19,	268a/05,	268a/09,
186a/16,	188b/11,	189b/03,	268a/17,	268b/04,	269a/15,
190b/14,	191a/17,	195a/15,	269b/09,	269b/17,	270b/13,
195b/03,	196b/02,	199a/07,	272a/12,	274a/17,	275a/01,
199a/17,	199a/19,	204a/11,	276a/15,	276b/08,	276b/09,
207a/18,	207a/19,	209a/01,	276b/14,	277b/05,	277b/18,
210a/09,	210a/11,	212a/11,	278a/09,	278a/11,	281a/07,
215b/08,	217a/05,	218a/01,	281b/18,	281b/19,	282a/02,
218a/05,	218b/06,	223b/02,	282a/06,	282a/11,	282a/17,
223b/07,	225b/01,	225b/07,	283a/01,	283b/09,	285b/03,
225b/16,	227a/01,	227a/16,	287b/09,	287b/10,	287b/11,
227b/16,	228a/16,	229a/01,	288a/05,	288a/19,	289b/01,
229a/03,	229a/06,	231b/01,	290b/06,	291a/10,	291b/07,
232b/04,	232b/05,	233a/16,	291b/08,	292b/08,	292b/12,
234a/09,	236a/03,	236a/11,	292b/15,	292b/15,	293a/18,
237a/13,	238a/09,	238a/11,	294a/13,	294a/14,	294b/10,
238a/12,	238a/18,	239a/05,	296a/01,	296b/11,	296b/15,
241a/10,	241a/13,	241b/14,	297a/06,	297a/08,	297a/10,
242b/03,	246b/06,	246b/11,	297a/10,	297a/14,	298a/18,
246b/17,	247a/01,	247a/02,	298b/15,	298b/16,	299b/06,
249a/10,	249b/18,	250a/10,	299b/08,	300a/15,	300b/06,
250b/13,	250b/16,	252a/08,	300b/12,	300b/15,	300b/16,
254b/18,	255a/17,	255b/15,	301a/03,	301a/11,	301a/12,
257a/02,	257a/02,	257a/05,	301b/07,	301b/18,	301b/19,
259b/11,	260a/03,	260a/04,	302a/01,	302a/07,	305b/03,
260a/13,	260a/18,	260b/12,	306a/13,	307b/14,	307b/17,

308b/15, 309a/10, 309a/13,
311b/17, 312b/14, 313a/11,
313b/11, 314b/13, 315a/10,
315b/01, 315b/02, 315b/02,
315b/07, 315b/09, 317b/01,
317b/01, 318b/16, 319a/01,
319a/06, 319a/11, 319a/12,
319a/13

a. ğa 245a/02

anlan- bir şeyin ne demek olduğunu,

neye işaret ettiğinin kavranması,

anlanmak

a.-dılar 44b/15

anlandur- anlattırmak

a.-ur 116b/08

anlar onlar

a. ğa 90b/01

ant yemin, kendi kendine söz verme

a. 47b/17, 47b/19

a. lar (bér-) 293b/05

a. nı 60b/05

*** ant bér-** yemin etmek

a. 33b/11, 69b/01, 114b/10,
194b/13, 288b/07, 289b/17,
294a/09, 295b/02, 296b/04,
304a/10

*** ant iç-** yemin etmek

a. 53a/09, 55b/08, 55b/11,
83a/10, 298b/07

anğa ona (III. teklik şahıs zamirinin [o]

yönelme hali)

a. 3a/02, 3b/03, 3b/04, 3b/04,
3b/10, 4a/07, 4a/07, 4a/08,
4b/05, 4b/09, 4b/19, 5a/03,
6a/09, 6a/09, 6a/11, 6a/18,
6b/06, 6b/11, 8b/11, 8b/18,
9a/14, 9a/17, 9a/19, 9b/01,
9b/10, 9b/12, 9b/17, 11a/08,
12a/02, 12b/07, 13a/19, 14a/18,
14b/06, 14b/13, 14b/19, 16a/05,
16a/07, 16b/11, 19a/12, 19b/13,
19b/14, 20a/02, 21a/01, 22b/07,
23b/10, 23b/11, 24b/13, 24b/14,
24b/18, 25a/01, 25a/04, 25a/07,
26b/09, 28b/04, 30a/07, 31a/12,
31a/16, 31b/06, 31b/09, 31b/16,
32a/09, 32b/17, 33b/04, 33b/09,
34a/10, 34b/01, 35a/09, 35a/09,

35a/11, 35a/12, 37a/10, 37a/18,	82a/17, 82b/12, 85a/05, 88a/14,
38a/11, 38a/16, 39a/08, 39b/10,	89a/02, 89b/04, 90b/16, 91b/08,
40b/02, 41b/08, 42a/11, 42a/11,	92b/12, 92b/19, 93a/01, 93a/18,
42b/11, 43b/14, 44a/03, 44a/18,	93b/02, 93b/03, 93b/13, 97a/11,
44a/19, 45a/08, 45b/03, 46a/10,	97a/11, 97a/12, 97a/17, 97a/17,
46b/14, 47b/06, 47b/16, 47b/17,	97b/02, 97b/06, 97b/17, 98b/11,
48a/08, 48a/11, 48a/18, 48a/19,	100a/02, 100a/13, 100b/07,
48b/01, 48b/01, 48b/02, 49a/01,	100b/14, 100b/14, 100b/15,
50a/01, 50a/01, 50a/05, 50a/09,	100b/15, 100b/16, 101a/03,
50a/16, 50a/17, 50b/19, 51a/11,	101a/05, 101a/07, 101a/11,
51a/11, 52a/04, 52a/08, 52a/09,	101b/05, 101b/07, 101b/07,
52a/11, 52a/15, 53a/10, 53b/14,	102b/10, 102b/10, 104a/05,
53b/14, 53b/16, 54/07, 54/07,	105a/09, 105a/16, 105b/02,
54a/01, 54a/04, 54a/04, 54a/13,	105b/09, 106b/03, 107b/15,
54b/04, 55a/08, 56a/08, 56a/09,	107b/15, 107b/17, 108a/02,
56a/11, 59a/01, 59a/01, 59a/06,	108a/02, 108a/18, 108a/19,
59a/07, 59b/06, 60a/18, 60b/09,	108b/03, 109a/15, 109b/05,
61a/11, 61a/13, 61a/14, 61b/04,	109b/10, 110a/07, 110b/10,
61b/08, 61b/16, 61b/17, 65a/09,	110b/10, 111b/09, 112a/16,
66a/10, 66a/13, 66b/13, 67b/13,	112b/09, 112b/13, 112b/16,
68a/11, 68a/14, 68a/15, 68a/15,	113a/07, 113a/09, 113a/19,
69a/15, 69b/18, 70b/04, 70b/10,	113b/01, 115a/05, 115b/05,
71a/05, 71b/02, 71b/02, 71b/08,	117a/09, 117b/14, 118b/12,
73a/15, 73a/17, 73b/09, 74a/03,	118b/13, 118b/14, 118b/18,
74a/11, 74a/12, 75a/10, 75a/19,	119b/05, 119b/13, 119b/19,
75b/16, 76a/06, 76b/08, 76b/10,	120a/13, 120b/06, 120b/08,
78a/07, 79b/10, 79b/11, 80a/18,	123b/06, 123b/07, 123b/13,
81b/02, 82a/12, 82a/14, 82a/14,	125b/16, 125b/18, 126b/06,

127a/07,	127a/08,	127a/09,	193a/14,	193b/06,	193b/18,
127a/09,	129a/03,	129a/11,	194b/02,	194b/09,	194b/11,
129b/02,	132a/14,	132a/15,	195a/13,	195b/03,	196b/02,
135b/16,	136b/04,	136b/18,	197b/08,	198b/13,	199a/06,
137b/17,	138a/03,	138a/03,	199b/02,	199b/11,	202a/13,
138a/04,	138a/06,	138a/19,	204b/06,	205a/15,	209a/07,
138b/09,	138b/14,	139b/08,	210b/18,	216b/09,	217b/11,
139b/13,	140a/04,	140a/16,	217b/11,	220a/04,	220a/05,
140b/06,	141a/11,	141b/14,	224a/19,	224b/13,	224b/17,
143a/12,	144b/13,	144b/14,	225b/05,	225b/06,	225b/08,
145b/08,	145b/13,	146a/06,	225b/14,	227a/03,	227a/12,
146a/11,	146a/12,	146a/14,	228a/19,	228b/05,	229b/04,
146b/08,	146b/12,	146b/12,	229b/05,	229b/11,	230b/09,
147a/12,	148a/10,	148a/11,	232a/15,	234a/10,	238a/16,
148a/12,	148a/13,	149a/02,	241b/07,	242b/17,	247a/02,
149b/08,	151a/13,	151b/01,	247a/09,	247a/19,	248a/14,
153a/04,	154b/09,	155b/18,	248b/02,	249a/08,	252b/18,
157b/07,	158a/14,	159a/06,	257a/03,	258b/03,	261a/04,
159a/07,	163b/03,	164b/09,	261a/13,	264b/17,	266b/02,
166b/09,	167a/19,	170b/07,	266b/08,	266b/11,	267b/12,
170b/07,	171a/18,	171a/19,	267b/19,	268a/01,	268b/09,
172a/19,	176a/04,	176a/05,	268b/13,	269a/04,	269b/08,
176a/19,	176b/17,	178a/14,	269b/08,	269b/19,	270a/08,
178b/04,	178b/11,	178b/12,	270a/19,	270b/05,	270b/13,
179a/11,	179b/17,	181b/01,	271a/06,	271a/06,	271b/09,
181b/09,	183a/12,	183b/11,	272a/11,	273b/11,	273b/11,
186a/15,	187a/03,	187a/04,	273b/14,	274a/15,	274a/15,
187b/15,	191a/04,	193a/13,	274b/12,	274b/13,	275a/06,

275a/09, 276a/11, 277b/05,
278a/03, 278b/19, 278b/19,
279a/03, 279a/19, 279b/07,
283b/02, 283b/10, 284a/12,
284b/07, 284b/18, 284b/19,
285a/01, 285b/08, 286b/03,
286b/15, 287b/03, 287b/12,
288b/03, 291b/11, 291b/13,
292b/07, 292b/11, 293a/10,
294a/06, 294b/10, 294b/12,
295a/01, 296a/17, 297a/02,
298b/04, 298b/05, 299a/09,
300a/19, 300b/14, 300b/18,
301a/03, 301a/07, 301a/18,
303b/03, 304b/14, 305b/02,
305b/10, 305b/11, 306a/08,
306b/02, 307a/11, 308b/14,
309a/08, 309a/08, 310a/08,
310b/02, 311b/08, 313a/13,
313a/14, 313b/13, 313b/14,
314a/16, 314a/18, 315b/03,
315b/05, 316b/03, 316b/19,
319a/09, 319a/11

a. dur 129a/03

anġca amca

a. cısınınġ 53a/14

anġaça ona kadar

a. 208a/06, 210a/13, 220b/02,
263b/07

anġar ona doğru, ona, ol zamirinin

yönelme hali

a. 11a/16, 15a/12, 126b/08,
258a/01

ara ara, iç

a. 19a/03, 57b/05, 135a/09,
137a/13, 208b/11, 290a/09,
299b/10

a. da 61b/16, 62a/05, 64a/07,
228a/03

a. da (bol-) 10a/14, 57a/08

a. da (kir-) 310b/04

a. dan (köter-) 45b/17

a. dın 9b/14, 183a/15, 270b/15

a. larıda 157a/03

a. larımızda 253a/11

a. mızda 26b/04, 40b/15, 46a/17,
46a/18, 53a/16, 59b/03, 84b/03,

98b/08, 157a/09, 257b/01, 257b/15, 257b/15, 294a/02	* araba tut- araba tahsis etmek
a. mızda (bol-) 53b/13	a. 185b/07
a. nğızda 46b/07	‘Ārabī <Ar. Arap’a ait olan
a. sırda 10a/12, 29b/17, 31a/08, 31b/11, 71a/11, 214b/14, 216b/17, 225b/15, 272a/13, 289a/12, 289a/16, 307b/08	ā. 238b/10
a. sıdın 37b/14	‘arāde <Ar. mancınık, zemberek, top
* ara kon- ortaya yerleşmek	a. ler 317b/04
a. 151b/16, 153a/16, 275a/11	‘arāfīn <Ar. ahirette günāhla sevabı
* arada sal- göndermek	denk olanların kalacakları
a. 8a/10, 46a/14, 46b/16, 311a/14	cennetle cehennem arasındaki yer, iki dünya
araba at, eşek, öküz gibi hayvanlar	* Sultān’u-l-‘arāfīn iki dünyanın sultanı
tarafından çekilen, yük ve insan taşıyan tekerlekli kara taşıtı	a. 279a/16
a. 127a/16	‘arak <Ar. ter, damla
a. (al-) 245b/11	a. (‘arak-ı hūn) 8a/09
a. lar 193a/01, 286a/05, 286a/15	a’rāz <Ar. istekler
a. ları 287a/01	a. (kıl-) 311a/19
a. larını 185b/07	ārām <Far. yavaş, dinlenme
	ā. 290b/12
	ā. (kıl-) 255b/15

ā. (tap-) 43b/01, 307a/10,
310a/11, 236b/05, 236b/07,
281b/10, 318b/10

ārāste <Far. süslenmiş

ā. 63b/10, 65b/18, 119a/13,
128a/12, 149b/13, 183b/10,
184b/03, 185b/14

ā. (bol-) 77a/15, 230a/12,
282a/02

ā. (ét-) 190a/15

ā. (kıl-) 1b/04, 13a/03, 24b/10,
65a/19, 124a/01, 142a/19,
168a/01, 169b/16, 174b/11,
204b/19, 257a/11, 264b/01,
270a/03, 282b/12, 282b/16,
283b/09, 287b/17, 315a/09

a. (kör-) 81a/14

ārāy <Far. süs

ā. (memleket-ārāy) 166a/18

ard arka

a. ıda (yét-) 59b/01

arġunun rûbab ve tanbur tarzı bir çalgı

a. 165a/13

arî saf

a. 24b/06

arîġ → **arîġ** kanal, su yolu

a. 221a/15

a. da 127b/09

a. dın 312a/12, 312a/14

a. dın (öt-) 244a/06

a. ı 220a/10

a. ıdın 27a/06, 107a/10, 129a/03

a. ını 21a/14

a. larda 91b/15

a. nı 258a/10, 312a/08

arîġdaġ ?

a. 308b/04

arîġ → **arîġ** kanal, su yolu

a. 126b/19, 174b/15, 174b/16,
174b/17, 244a/05, 258a/04

a. çık- 258a/03

a. (kaz-) 151b/18, 151b/19,
311a/09

a. dın 244a/07, 306b/04

a. ge 244a/04	a. 107b/02, 171b/19
a. ka 258a/05	* arpa tut- yem vermek
a. ka (tég-) 306b/03	a. 38a/01
a. lar 202b/18	arşa <Ar. arsa, avlu, hayat
a. larda 72b/03	a. (arşa-i meydan) 42a/02
a. nı 258a/08, 311a/09	arşlan arslan; Mec. cesur, yenilmez
a. nı (kazdur-) 258a/06	a. 21b/11
arka art, peş	‘arş <Ar. arş
a. lar 109a/12	a. 101b/18
a. ları 281b/19	art- çoğalmak, artmak
a. larığa 29b/18	a.-ar 74a/03, 98a/01, 207a/19
a. larını 57b/09	a.-ıp 138a/06, 158b/12, 192b/16,
a. m 129a/06	251a/18
a. sı 13a/09, 129a/06, 264b/06	artık → artuk fazla
a. sıdaki 192b/14	a. 308b/12
a. sıdın 17a/17	artuk → artuk fazla
a. sını 14b/09	a. 28b/10, 35a/16, 38b/16,
arpa buğdaygillerden, taneleri ekmek ve	69a/07, 146b/01, 149a/03,
bira yapımında kullanılan,	155a/05, 210a/05, 263a/13,
hayvanlara yem olarak verilen	277b/04, 289a/01, 301b/17,
bitki	312b/16

a. (bar-) 213b/11	a. ını 128b/18
a. (bol-) 30b/07, 84b/04	‘arz <Ar. arz, şerh, beyan
a. (é-) 125a/08	a. 5b/02, 11a/14, 35a/12, 84a/18, 282b/04, 119b/03, 165b/09
a. (ér-) 14b/10, 120b/02, 124b/13, 126b/18, 139a/10, 205a/14, 297a/06	a. (bol-) 81b/02
a. (kıl-) 284a/06	a. (‘arz-ı ğam tégür-) 219b/10
a. (kör-) 45a/13, 88a/09	a. (‘arz-ı şevket) 108a/03
a. ı 317a/10	a. (tut-) 259b/04
* artuk ét- azaltmak	a. ğa 21b/02
a. (ét-) 284a/05, 284a/06	a. ğa (tégür-) 34a/12, 53b/18, 122b/12, 228a/14
artur- artırmak, çoğaltmak	a. ğa (yétgür-) 220b/05
a.-ur 20b/09	a. ı 218a/06, 218a/10
aruk zayıf	a. ığa (tégür-) 223a/19
a. 18a/12, 112a/19, 113b/07, 115a/19, 115b/01, 233a/08	a. ka (tégür-) 34a/10
a. (aruğı) 112b/08	* ‘arz kıl- <Ar.+Tr. açıklamak
a. ını (aruğını) 134b/19	a. 7a/16, 8a/13, 30a/06, 30b/14, 38b/05, 40b/17, 41b/11, 51a/05, 52a/03, 53a/11, 54a/19, 58a/17, 58b/04, 84b/12, 85a/19, 86b/14, 91a/12, 93a/13, 95a/06, 99a/17, 103a/16, 106b/09, 107b/18,
a. unı (aruğını) 96b/12	
‘arūs <Ar. gelin	
a. (Mināre-yi ‘Arūs) 247a/06	

114b/13, 121a/18, 122b/13,
 130b/03, 139a/07, 139b/15,
 151a/01, 153b/11, 155b/17,
 156a/06, 157a/14, 159a/02,
 159b/08, 162a/18, 162a/19,
 167a/14, 169a/12, 173a/11,
 175a/05, 175b/02, 175b/03,
 177a/16, 180a/15, 181a/14,
 188b/17, 204a/02, 204a/07,
 204a/15, 209b/05, 210a/08,
 211a/13, 214a/16, 217a/09,
 223a/06, 223b/02, 223b/13,
 231b/19, 232b/14, 234a/13,
 236b/03, 240b/14, 240b/18,
 242b/06, 243a/01, 243a/03,
 243a/14, 244b/05, 253b/13,
 258b/04, 258b/06, 259a/15,
 261a/07, 262a/06, 262a/12,
 269b/01, 272a/07, 276a/04,
 279b/02, 281a/19, 281b/16,
 285b/10, 285b/17, 296b/18,
 303b/02, 308a/15, 310a/14,
 311b/10, 311b/17, 312b/09

‘arza <Ar. gösterme

a. sıda (tezvîr-i ‘arza) 31a/09

‘arz-dāšt <Ar.+Far. gösterme, arz etme,

rica etme

a. (kıl-) 33a/15, 36b/08, 46b/03,
 55b/17, 66b/15, 68b/19, 74b/01,
 75a/02, 82b/05, 83a/12, 106a/19,
 109a/02, 133b/19, 137b/12,
 139a/07, 158a/19, 171a/10,
 190b/15, 199a/13, 208a/11,
 213a/03, 215b/06, 230b/13,
 233b/04, 237b/08, 243a/09,
 244b/01, 249b/13, 250a/18,
 253a/13, 258b/09, 259a/05,
 262b/13, 266b/03, 269a/02,
 272b/13, 273b/10, 274a/18,
 276a/19, 284a/19, 284b/02,
 285a/06, 287a/09, 288b/17,
 287a/11, 303a/19, 314a/07,
 314a/12, 316a/12, 316a/16

a. (ét-) 68b/04

a. (kıl-) 272b/13

a. té- 273b/07

a. (yét-) 101a/12

a. (yiber-) 84a/14, 237a/19,
 303a/16

a. yiberil- 133a/01

a. ı 132b/14, 256a/09

a. ını 51a/05, 84b/12, 303b/01	a. -tılar (baş téban as-) 280a/04
a. ını (oķu-) 273b/14, 287a/17	a. -tılar (boğuzlarıdın as-) 279b/16
a. lar (kélťür-) 178a/10	a. -tılar (draħtlarġa as-) 252b/03
a. lar (ķıl-) 59a/17	āsā <Ar. dayanak
a. nı 84a/14	ā. sıdın 32a/07
ārź ū <Far. istek, dilek	‘āsākır <Ar. askerler
ā. 23a/03, 23a/18, 35a/10, 128b/19	ā. (‘āsākır-i nuşret) 97a/07
ā. (icrām-ı her ārz ū) 101b/19	ā. (‘āsākır-i nuşret-şı‘ar) 75b/04
ā. (ķal-) 289a/03	āsān <Far. kolay
ā. sıda (ér-) 102a/14	ā. (bol-) 257a/03, 308a/03
‘arź ū semā <Ar. yeryüzü ve gökyüzü	ā. (ér-) 102a/04
a. (bol-) 2a/12	ā. (ķıl-) 172a/19, 211b/07, 236b/15
as- bir şeyi yüksek bir yere asıp sarkıtmak	ā. raķ 218b/11
a. -ıp 90a/14, 139b/10, 312b/10	āsānlık <Far.+Tr. kolaylık
a. -ıp (boynıġa as-) 138a/19	ā. 179b/07
a. -ıp (boyunlarıġa as-) 276b/16	āşār <Ar. eser’in çokluk biçimi, eserler, yapılar
a. -tı (darġa as-) 225a/09	ā. 68a/02
a. -tılar 312b/18	ā. (bedayi-i āşār-ı şerif) 5a/04

ā. (feth-i āṣār) 75b/06	şeye veya bir kimseye mensup
ā. (nevin) 101a/18	olanlar
ā. (Şahib-Kırān) 5b/05	a. 1 1b/02
ā. 1 3b/02	asık fayda
ā. (ér-) 62a/15	a. (kıl-) 82a/14
āsāyiş <Far. bir yerin düzen ve güvenlik	āşl <Ar. hakikat, gerçek
içinde bulunması durumu,	ā. 31b/19, 194b/01, 233b/18
düzenlilik, güvenlik	ā. 1 287b/19
ā. 28b/12, 157a/11	ā. ıda 301b/10
ā. (āsāyiş-i cān) 102a/04	ā. ını 301b/14
ā. (ét-) 55a/07	aşlā <Ar. hiçbir zaman, hiçbir biçimde
ā. (kıl-) 236b/08	a. 47a/12, 69b/01, 246b/19,
* āsāyiş kıl- <Ar.+Tr. düzeni	287a/09, 300b/17, 308a/15
sağlamak	aşlen <Ar. kök bakımından, soyca, asıl
ā. 41b/18, 43a/19, 240b/13,	olarak
240b/17	a. 280b/03
* āsāyiş tap- <Ar.+Tr. huzur	aşlī <Ar. en başta gelen, en önemli, en
bulmak	esaslı
ā. 41a/14	a. de (maḳām-ı ašlīde) 3b/13
aşhāb <Ar. bir şeyle ilgili olanlar, bir	āşliha <Ar. silahlar
	ā. larını 139b/17

asra- korumak	178a/18,	180a/17,	181b/02,
a.-ğıl 319a/19	182a/13,	183b/03,	186a/05,
a. -ğay 166b/11	188b/09,	188b/10,	189b/06,
a.-sun 261b/12	190b/18,	195a/17,	195b/11,
asru çok, fazla	197a/13,	198a/14,	208a/03,
a. 6a/02, 6b/04, 7b/01, 7b/19,	208a/08,	210b/01,	213b/09,
14a/14, 15b/08, 15b/13, 19b/03,	214a/16,	214b/02,	214b/02,
19b/08, 24b/19, 25b/17, 26b/10,	214b/12,	215a/14,	215b/14,
29b/14, 31a/05, 31a/17, 33a/02,	216a/11,	217b/12,	218a/05,
36b/18, 40b/16, 41b/19, 53b/19,	218a/13,	218a/15,	218a/15,
59b/09, 60a/19, 66a/17, 68b/19,	219b/06,	220b/01,	223a/01,
73b/14, 78a/17, 78a/17, 82b/08,	223a/12,	225b/03,	227b/18,
83b/13, 84a/11, 87a/01, 87b/11,	228a/07,	230a/03,	231b/11,
89b/17, 94a/12, 95a/16, 96a/01,	232a/02,	234b/11,	234b/15,
96a/11, 96a/13, 100a/17,	237a/06,	237b/11,	237b/15,
105b/02, 106b/17, 112a/19,	238a/10,	239a/07,	240b/07,
112b/04, 115a/16, 115a/18,	241a/11,	243a/04,	245b/05,
115b/04, 116a/15, 119a/13,	245b/19,	249b/05,	251a/13,
120b/06, 121a/03, 126b/02,	252a/03,	253b/18,	254b/06,
134a/13, 137b/06, 139a/02,	255a/12,	255b/16,	257a/01,
139a/05, 139b/01, 147a/08,	258b/10,	267b/04,	268b/04,
147a/18, 152b/19, 154a/09,	268b/04,	268b/05,	270a/09,
155b/02, 156b/12, 157a/14,	271b/03,	271b/07,	272a/09,
161b/16, 163a/10, 163a/10,	272a/11,	275a/16,	276a/06,
163b/11, 164a/12, 164b/10,	276b/11,	282a/10,	285a/17,
171b/18, 172a/05, 172b/10,	285b/02,	285b/15,	292a/17,
	294a/01,	298a/18,	299b/15,

302a/11, 308b/12, 314b/03, 319a/15	a. 86a/08, 116a/16, 117a/16, 137a/07, 299b/13, 305a/08
ast alt	a. (bér-) 299b/13, 314b/06
a. ıda 65b/04, 87b/11, 98b/02, 110b/15, 128b/10, 245a/17	a. (kıl-) 314b/14
a. ıda (kal-) 88b/07, 245b/03	a. tart- 134a/06, 314b/15
a. ıda (yiber-) 191a/13	a. ını 229b/14, 229b/14
a. ında (bol-) 119b/04	āşikār <Far. açık, apaçık, belli, meydanda olan
astur- astırmak	ā. 67a/08, 319a/06
a.-dı 281a/16	ā. (bol-) 3a/08, 69b/13
a.-dı (dārga astur-) 259a/01	‘āşık <Ar. aşık
a.-sun 312b/15	ā. 37b/17
āsūde <Far. rahat, sevinçli, mutlu	ā. (bol-) 285b/08, 300b/14
ā. (tur-) 240b/16	ā. larnı 65b/11
āsūde-hāl <Far.+Ar. mutlu	‘aşk <Ar. aşk
ā. (bol-) 311b/13	a. 285b/03
āsūden <Far. dinlenmek, duraklamak	āşkārā <Far. ibraz, ortaya çıkarma
ā. 217b/09	ā. (bol-) 243b/08
āsumān <Far. gök, gökyüzü	‘aşkbāzlık <Ar.+Far.+Tr. her önüne gelenle gönül eğlendirme
aş ziyafet yemeği, ziyafet	

a. (kıl-) 128b/19	a. 6a/02, 14b/17, 17a/17, 17b/12,
aşlık zāhire, erzak	18b/10, 23b/01, 28a/01, 29b/17,
a. 76a/18, 180a/01, 180b/11,	29b/17, 35b/01, 38b/01, 39b/08,
202b/07, 215b/03, 216a/05	39b/17, 42a/14, 42b/13, 45b/03,
a. (al-) 216a/16	52a/11, 54a/15, 54a/17, 58b/03,
a. (anbār-ı aşlık) 202b/07	63b/11, 66a/05, 66b/06, 66b/18,
a. (aşlığı) 262a/18, 307b/02	72b/13, 72b/17, 72b/17, 72b/18,
a. ını (aşlığını) 133b/10, 145b/14	73b/19, 82a/18, 87b/18, 88b/07,
a. (keltür-) 286a/06	95a/12, 95a/13, 98b/12, 99b/14,
a. larını 230b/17, 307b/02,	103a/01, 108a/14, 110b/15,
307b/05	112b/06, 115a/19, 115b/01,
* aşlık-kudugı zāhire kuyusu	115b/06, 117b/14, 118b/03,
a. 17b/06	123a/08, 123a/10, 123b/02,
āşüb <Far. fitne, karışıklık, ayaklanma	126b/11, 126b/15, 134a/11,
ā. (sebeb-i āşüb) 288a/19	134a/12, 136a/08, 136a/12,
āşufte <Far. perişan, dağınık	139b/17, 144a/14, 144b/02,
ā. (bol-) 183b/03, 250b/18	148a/11, 148a/13, 150a/05,
aşuk - acele etmek	153a/08, 153b/15, 155a/17,
a.-maṅgız 251a/16	158a/12, 158a/18, 161a/08,
a.-up 122b/16	163a/11, 164a/11, 171b/19,
at (1) binek hayvanı, at	172a/04, 172b/02, 180b/09,
	182b/03, 185b/04, 186b/11,
	188a/02, 191b/01, 191b/04,
	194a/17, 197b/12, 199b/01,
	199b/07, 200b/15, 201a/09,
	211a/14, 215b/09, 218b/09,
	218b/13, 219a/14, 223b/19,
	225b/10, 227a/02, 227b/16,

231a/19, 233a/08, 235b/03,
239b/02, 240b/17, 243a/06,
244b/10, 244b/16, 246b/13,
248a/01, 248a/02, 249a/11,
249a/12, 252a/02, 255a/13,
256b/03, 265a/12, 266a/10,
267b/19, 269a/15, 273b/12,
276a/07, 276a/10, 276a/17,
277b/15, 280a/01, 286a/11,
286b/06, 286b/06, 287a/02,
292b/05, 306b/10, 310b/07,
312a/16, 313a/16, 315b/07,
316b/11, 316b/15, 316b/17,
317a/10

a. (al-) 229b/16

a. (bér-) 279b/07, 284a/10

a. çap- 98a/18

a. (kêltür-) 8b/06

a. (kıl-) 112b/02

a. (mindür-) 84b/01, 161b/14,
224b/12

a. min- 191b/05

a. sakla- 36a/02

a. (tile-) 110b/05

a. (tut-) 36b/04

a. dın 115a/12, 127b/16

a. dın (yıkıl-) 186b/16, 223a/15

a. ğa 36a/01, 172b/01, 176b/13

a. ğa (min-) 125a/15

a. ı 17a/02, 17a/17, 42b/13,
44a/04, 47b/13, 68a/13, 68a/14,
123a/09, 126a/11, 177b/09,
229b/05

a. ıdın 289a/03

a. ıdın (tüş-) 261a/19, 261b/07

a. ıdın (tüşür-) 210a/11

a. ıdın (yıkıl-) 222b/02

a. ığa 38a/01, 123a/08, 192b/17,
246a/07

a. ığa (atığa ur-) 246a/13

a. ığa (mindür-) 107b/17

a. ığa (ur-) 310b/07

a. ın 65a/19, 121b/11

a. ın (bağla-) 26a/17

a. ını 17a/12, 63b/17, 68a/14,
174a/09, 186a/09, 196b/02,
295a/01

a. ı 94b/07, 123a/10, 220a/14

a. ı (min-) 123a/11

a. lar 12b/12, 18a/12, 41a/14,
51a/10, 54a/14, 58a/16, 58b/17,
63b/11, 65a/11, 67a/17, 71a/07,
80b/15, 84a/16, 88b/14,
113b/07, 129b/15, 137a/11,
138a/07, 148b/17, 153a/02,
161b/11, 167b/01, 167b/02,
167b/08, 169a/01, 174a/07,
175a/12, 175a/16, 182a/16,
182b/09, 187b/16, 190b/05,
192b/02, 199a/16, 222a/17,
225b/09, 259a/14, 270b/04,
270b/09, 273b/06, 280a/07,
295b/15, 295b/15, 299b/12,
303a/17, 306b/18, 309a/12,
314b/13, 315a/05

a. lar (kéyür-) 36b/05

a. lar (mindür-) 76b/08, 126a/15,
217b/06, 228b/06, 249a/15

a. lardın 20a/11, 114b/07,
136a/13

a. lardın (tüş-) 155a/17

a. larğa 167b/18, 282b/15

a. ları 29b/16, 31a/02, 34a/02,
44b/05, 45a/10, 112a/19,
136a/12, 155a/12, 197a/07,
197a/07, 197b/11, 197b/18,
206b/05, 220a/08, 228a/08,
235a/16, 240b/13, 240b/16,
280a/06, 280a/06

a. larıdın 172a/19

a. larıdın (tüş-) 57a/07, 155a/13,
185b/05, 186a/01

a. larığa 174b/02, 303a/04,
304a/18

a. larığa (sal-) 108b/13

a. larını 7a/08, 17b/01, 31a/01,
37b/10, 108b/11, 108b/12,
112b/02, 117a/07, 117b/12,
117b/13, 117b/13, 148b/14,
171b/17, 172a/03, 172a/04,
173b/17, 192a/03, 227a/04,
248a/19, 261a/17, 280a/07,
292b/05, 308b/04

a. larnı 18a/15, 40a/02, 35b/15,
42b/18, 43a/19, 108b/09,
144a/15, 199b/07, 219a/15

a. larnı (çap-) 20b/11

a. nı 18b/07, 24a/06, 64b/11,
72b/19, 108b/09, 108b/10,
110b/08, 125b/14, 172b/02,
217b/19

a. tı 266a/01

a. tın (tüş-) 41b/18, 68a/14,
119a/16, 119b/08, 120a/01,
120a/07, 186b/04

*** at sal-** savaşmak

a. 18b/12, 25b/01, 29a/02,
39b/07, 63a/16, 87b/09, 92a/03,
148b/19, 185a/16, 185b/11,
186a/03, 192a/06, 205b/17,
228a/17, 265a/04, 265a/07,
265a/18, 312a/12

*** atdın tüş-** attan inmek

a. 17a/13, 41b/07, 58b/10,
71b/06, 119b/02, 155a/15,
240b/15, 264b/14, 278b/07,
295a/10

*** attın yıkıl-** attan inmek

a. 125a/14

at (2) ad, isim

a. 76a/07

a. ı 14a/05, 16b/12, 49a/13,
50a/14, 50b/09, 52b/04, 54a/15,
62a/08, 64a/10, 65b/01, 67a/03,
72b/17, 79a/18, 80a/07, 85b/02,
91a/16, 103a/08, 104a/03,
108a/08, 116b/15, 147a/07,
156b/15, 187a/01, 210a/06,
218a/17, 233a/18, 234b/06,
241b/06, 261b/18, 302b/13

a. (bol-) 74b/05

a. ığa 104a/16, 206a/11,
206a/12, 247a/16, 303a/13

a. ımız 270a/13

a. ımızğa (oku-) 242b/16

a. ını 58b/15, 110b/19, 164a/14,
165b/14

a. ıngız 307a/11

a. larığa 150b/14, 206a/11

a. lar (tart-) 18a/14, 196b/12,
280a/06

a. nı 22b/12

*** at koy-** isim vermek,
adlandırmak

a. 90b/10, 115a/17, 154b/09,
165b/19, 168a/09, 169b/10,
170b/04, 174b/17, 181b/03,
220a/11, 228a/11, 254a/09,
258a/11, 267a/14

*** atığa oku-** adına sikke
bastırmak

a. 93b/12, 237b/10, 238a/18,
299b/08, 315a/07

*** at tart-** adını anmak

a. 17b/08, 119a/16, 119b/02,
123a/09, 183b/16, 261a/07,
261a/19

at(3)- cismi bir yöne doğru fırlatmak

a.-ar (ok at-) 79a/01, 251b/10,
273a/07

a.-ar (taş at-) 84a/03

a.-ar (ra‘d at-) 273a/07

a.-ar (taḥş at-) 273a/07

a.-arda 40a/16

a.-arlar (ok at-) 37a/02

a.-ı 294a/17

a.-ip 42a/04, 113b/08, 237a/09,
265b/10

a.-ip (bir-bir at-) 17a/18

a.-ip (diz atıp tur-) 51a/0

a.-ip (ok at-) 21b/03, 37b/19,
71a/19, 87b/19, 88a/19, 71a/19,
162a/11, 177a/01

a.-ip (taş at-) 237a/13

a.-kan (ok at-) 91b/06

a.-kandın 96b/10

a.-kuçı 37b/18, 40a/15

a.-kuçılar 242b/18

a.-kunça (ok at-) 130b/12

a.-kunça (yahşı at-) 264a/18

a.-mak (ok at-) 4a/14

a.-salar (ok at-) 207a/16

a.-sunlar 198a/03

a.-tı (ok at-) 17a/15, 38a/03,
223a/15

a.-tılar 199a/11

a.-tılar (ok at-) 66b/01, 78a/09,
138a/12, 176b/16

a.-tılar (şeyd at-) 257b/06

a.-tılar (taş at-) 189a/06,
237a/13, 237a/14

at(4)- yardımcı fiil

a.-kay (tanğ at-) 213b/18

a.-kuncha (tanğ at-) 28b/13,
138a/11, 198b/07, 206b/11,
263b/17, 263b/18, 267b/15

* **tanğ at-** güneşin doğması,
şafak vakti

a. 66b/03, 138a/11, 198b/07,
244b/11, 262b/11, 262b/17,
263b/19, 317b/11

At-Yıl at yılı

a. nı 33a/04

ata cet

a. 10a/04, 24a/15, 26b/13,
50b/07, 72b/15, 98b/08,

101a/11, 118b/05, 118b/06,
118b/14, 137b/16, 150b/17,
150b/17, 159a/08, 221a/10,
221a/11, 236a/13, 319a/17

a. dın 9b/03, 236a/08

a. ları 73b/16, 233a/13

a. larıda 10a/04

a. larıdın 15b/10

a. larığa 26b/13

a. larımız 159a/08

a. larımızdın 85b/01

a. larını 63a/13, 234a/03

a. m 273b/07

a. mnı 145a/16, 270b/10

a. nı 138a/18

a. sı 9a/17, 9a/17, 9a/18, 9a/19,
11a/18, 11a/19, 16a/17, 26b/15,
26b/15, 48b/04, 54a/12, 66a/10,
99b/12, 132a/12, 167b/06,
196b/03, 196b/18, 225b/02,
225b/02, 232a/17, 236a/16,
262a/03, 266b/08, 270a/19,
270b/07, 272a/15, 277b/06,

280a/15, 301b/05, 301b/07, 301b/07, 315b/03	a.-dılar (mancınık atabaşla-) 260b/11
a. sığın 167b/07, 303b/03	a.-dılar (ok atabaşla-) 25b/03, 25b/04, 98a/15, 114b/07, 203b/08, 211a/01
a. sığa 36a/12, 36a/13, 138a/19	a.-dılar (ok-taş atabaşla-) 308a/07
a. sın 9b/03, 10a/06, 72b/15, 92b/16, 98a/02, 110a/07, 116a/07, 131a/03, 138a/17, 145a/16, 162b/07, 186a/09, 221a/09, 221a/18, 225b/06, 306a/16	a.-dılar (ra‘d atabaşla-) 317b/05
ata-ağa itibarlı kişi, aksakal	atalıĝ pādişāhın itimat ettiği ve baba gibi saydığı kişi a. ı 227a/17
a. ıda 61b/13	ateş <Far. yanıcı cisimlerin tutuşmasıyla beliren ısı ve ışık a. 5a/18
ata-bég pādişāh lalası	Ateş-gede <Far. ateş yanan yer, Mecusî tapınağı a. lerni 221b/18, 284a/02
a. 151a/19	‘aṭiyāt <Ar. bağışlar, ihsanlar a. dın (bārgāh-ı vāhib’u-l-‘aṭiyāt) 102a/19
a. ler 104b/01	‘atiyye <Ar. bağış, ihsan
a. (kıl-) 141b/16	
ata- birini bir göreve getirmek, tayin etmek	
a.-p (şāh ata-) 4a/05, 4a/06	
atabaşla- atmaya başlamak	
a.-dılar 19b/02	

a. 236b/13	a.-dılar 55b/19, 89a/13, 119a/07, 155a/16, 174b/03, 185a/07, 250a/05, 297b/08
atkuçu atıcı	
a. 13a/15, 251a/03	a.-dılar (ğaza niyyetiğa atlan-)
a. (ér-) 232b/08	211a/19
a. lar 205a/01, 317b/05	a.-durdı 157b/11
a. lar (ra'd at-) 205a/02	a.-ğay 110b/05, 110b/06
atkula- kement atmak	a.-ıp 7b/10, 7b/16, 8b/04, 9a/07, 16b/15, 19a/02, 19a/03, 20a/07, 20a/15, 20a/18, 20b/10, 21a/11, 25a/10, 26a/16, 31a/05, 32a/16, 34a/13, 35b/08, 35b/10, 35b/14, 41a/14, 41b/04, 43a/05, 43a/19, 43b/02, 44b/08, 45a/12, 48a/17, 50a/04, 54a/11, 55a/19, 56b/08, 57a/01, 57b/02, 58b/05, 59b/13, 59b/15, 62a/16, 64b/11, 69a/01, 77a/04, 77b/18, 78b/11, 80b/02, 80b/14, 82a/01, 83a/15, 84a/01, 86b/11, 87a/07, 88a/04, 90a/10, 92b/07, 93a/05, 95a/08, 99b/01, 108a/11, 109b/14, 109b/17, 111a/14, 111b/17, 112a/01, 113a/14, 113b/08, 115b/11, 116a/01, 116a/17, 117b/15, 117b/17, 119a/11, 119a/14,
atla- bir engeli sıçrayarak yada	
atlayarak geçmek	
a.-dı 17a/01, 124b/18	
atlan- ata binmek veya at edinmek	
a.-a almay 220a/17	
a.-a durganda 20a/12	
a.-dı 14b/17, 30a/11, 33a/05, 35a/14, 56b/07, 67b/02, 80a/16, 82a/06, 94b/07, 105a/13, 105b/01, 122b/16, 124b/12, 124b/13, 130a/03, 157b/16, 171b/12, 211a/16, 253b/19, 272b/16	

121b/13,	122a/09,	122a/15,	254a/02,	254b/12,	255b/18,
123b/14,	123b/16,	126a/06,	262b/06,	263b/02,	263b/19,
130a/05,	132b/04,	132b/08,	264b/18,	271a/17,	272b/05,
132b/17,	134a/09,	134b/15,	274b/04,	278a/18,	280a/02,
135a/19,	141a/18,	144a/09,	280a/16,	280b/06,	284b/14,
146b/19,	154a/04,	154b/02,	287b/04,	295a/08,	295a/14,
155a/14,	157b/03,	157b/04,	303b/19,	308b/09,	315a/01
157b/08,	157b/12,	161b/02,	a.-ıp (avğa atlan-) 257b/03		
163a/19,	163b/09,	164a/04,	a.-ıp (burun atlan-) 219a/01		
167a/04,	168a/11,	171b/15,	a.-mağ 4a/13		
172b/03,	176b/05,	177b/02,	a.-sa 8b/03		
180a/17,	181a/14,	181b/18,	a.-sun 286b/15		
183b/05,	183b/08,	183b/13,	a.-sunlar 163b/18, 227b/04,		
185a/09,	187b/01,	189b/15,	239a/12		
192a/02,	195a/14,	196a/06,	a.-ur 32b/07, 34a/03, 120a/17,		
196b/15,	200b/16,	201a/13,	130a/07, 168a/16		
202a/04,	202a/10,	203a/09,	atlandur- binmek veya yük taşımak için		
204b/14,	204b/15,	205b/07,	birisine at vermek		
207b/19,	209b/13,	209b/14,	a.-dı 41b/11, 133a/12, 230a/18		
209b/19,	211b/18,	213a/14,	a.-ğay 120b/01		
215a/18,	219a/03,	219a/10,	a.-mağay 116b/10		
219a/18,	220a/10,	220a/13,			
220b/11,	221b/08,	222b/13,			
223b/15,	224a/05,	224a/07,			
228b/12,	229b/17,	230b/02,			
236b/05,	239a/08,	240b/02,			
241a/09,	242a/09,	243a/18,			
244b/12,	247b/07,	253a/18,			

a.-up 17a/18, 17b/14, 26a/03,
42b/15, 123b/12, 202a/01,
261b/14, 291b/16

atlat- sıçratmak, atlamasını, bir engeli

aşmasını sağlamak

a.-ıp 104a/16

atlığ(1) → atlık atlı, atlı asker

a. 135a/12, 159a/17

atlık(1) → atlığ atlı, atlı asker

a. 7b/01, 19a/02, 19b/09, 20a/19,
21b/14, 23a/17, 24a/05, 24a/16,
28a/01, 34b/17, 34b/18, 35a/18,
36b/15, 37a/08, 38b/14, 41b/13,
46b/19, 47a/05, 48a/02, 87a/14,
8a/06, 93a/08, 121b/03, 123a/01,
147b/08, 203b/02, 204b/17,
210a/06, 211b/01, 233a/15,
265b/05, 274a/14, 277a/02,
277b/02, 278a/04, 278a/06,
285a/08, 286a/12

a. dın 23a/02, 243a/12, 243b/11

a. lar 239b/06, 244a/06

a. ları 277b/10

a. nı 58b/03, 239a/03

atlık(2) adlı, isimli

a. 9a/09, 17b/07, 17b/13, 19b/13,
32a/02, 32a/03, 32b/16, 34a/09,
37b/17, 54a/14, 55b/06, 55b/08,
63a/15, 68b/18, 75a/18, 81a/18,
81b/04, 93a/12, 96a/02, 99b/06,
126b/03, 143a/05, 144a/07,
147a/06, 147b/17, 151a/15,
158a/06, 161a/09, 163a/17,
180a/16, 180b/07, 180b/18,
184a/06, 194b/03, 208b/17,
213a/15, 213b/15, 224b/14,
230a/06, 231b/11, 237a/07,
244b/04, 249b/17, 263a/19,
273b/13, 300b/14, 304a/09,
304b/14, 306b/07, 307b/14,
308a/13, 308b/14, 309a/07,
309a/17, 314a/18

a. nı 19b/18, 60b/03

av karada, denizde, gölde veya

akarsularda evcil olmayan
hayvanları vurma veya yakalama
işi

a. 9a/06, 39b/17, 42b/16, 145a/10, 196a/08, 244a/17	196a/05, 217b/12, 217b/15, 217b/16, 222a/19, 225a/14, 230b/07, 248a/15, 248b/05, 258a/05, 310a/05, 314b/19, 315b/14
a. (éyle-) 37b/04	
a. (kıl-) 119a/03	
a. saldur- 136b/19, 224b/01, 259a/10	āvāre <Far. gurbette kalmış; başıboş, avare
a. dın 140b/18, 218a/02, 224b/02, 257b/04, 257b/06, 315a/03	ā. (bol-) 228a/06, 291a/03, 232a/14
a. ğa 26a/14, 31a/07, 53a/10, 117a/11	āvāz <Far. ses ā. 128a/19
a. ğa (atlan-) 257b/03	āvāze <Far. haber, ün, şöhet
a. ğa (çık-) 96b/06, 96b/06	ā. 104b/10, 256b/17
a. ğa (bar-) 4a/14	ā. ni 127b/11
a. (sal-) 96b/05	ā. si 3b/01, 49b/18, 82a/06, 106b/09, 155b/13, 250a/01, 255b/02
a. lar 293b/03	
* av sal- avlanmak	ā. sin 127a/06
a. 39b/18, 54a/11, 112b/07, 116a/17, 117a/11, 127b/19, 127b/19, 134b/03, 134b/14, 134b/15, 140b/18, 142b/09, 142b/14, 147a/18, 151b/06, 152b/04, 152b/06, 159b/16,	ā. sin (éşit-) 97b/04 ā. sini 89b/13 ā. sini (éşit-) 198a/01 ā. sini (sal-) 230b/15

* āvāze sal- <Far.+Tr. seslenmek	a. 34b/12, 49b/04, 66a/07,
ā. 34b/14, 82a/17	72a/07, 75b/06, 81b/08, 90b/11,
avla- bir av hayvanını ölü yada diri	121a/09, 123b/07, 127a/19,
olarak ele geçirmek, yakalamak	134b/05, 137a/01, 150b/02,
a. 157b/16	156b/11, 166a/07, 170a/03,
a.-p 142b/09, 142b/14	178b/02, 197a/03, 219a/13,
a.-r 218b/13	233a/07, 259b/13, 260a/01,
avuç elin iç tarafı	288a/01
a. 47b/16	a. da 65a/04, 127a/19, 131a/06,
ay(1) yer yuvarlağının uydusu olan gök	258a/08, 311a/02, 311a/05,
cismi, kamer	311a/10
a. 3a/08, 126b/18, 129a/10,	a. dın 18b/09, 22a/09, 73a/14,
129a/16, 149b/06, 298a/11	90b/12, 145a/06, 269b/10
a. dın 298a/11	a. ğaça 18b/08, 18b/17, 22a/08,
a. ı 3a/03, 18b/04	40b/10, 44a/06, 117b/06,
a. ığa 2a/02	127b/15, 170a/12, 228a/05,
a. nı 148a/09	267b/04, 283a/12
ay(2) yılın ayrıldığı on iki bölümünden	a. ı 164b/05, 168a/02, 314b/12,
her biri, otuz günlük zaman	315b/15
parçası	a. ıda 10b/08, 15a/16, 64b/14,
	66a/02, 74b/08, 79b/14, 88b/17,
	111a/02, 111a/09, 127b/04,
	127b/13, 132a/10, 134b/13,
	135b/12, 162a/14, 163b/18,
	166a/03, 166b/14, 168a/11,

171a/16, 173a/17, 252a/05,	212a/13, 212b/13, 213a/14,
272b/17, 280b/06	213b/13, 215a/10, 218b/19,
a. idin 139a/01	219a/03, 221a/19, 222a/02,
	224a/05, 237b/03, 239a/01,
a. nning 3a/04, 6b/03, 49a/07,	239b/08, 241b/03, 247a/13,
73a/11, 103b/18, 104a/11,	251a/19, 254a/07, 258b/16,
106a/17, 115b/15, 118a/13,	265b/16, 275a/12, 275b/17,
120b/07, 121a/17, 121b/13,	276b/05, 279a/13, 279b/09,
123b/19, 129a/18, 129b/16,	282a/01, 285a/13, 287a/03,
130a/06, 130b/01, 131a/10,	288a/02, 289b/01, 291a/19,
131b/06, 132a/19, 132b/04,	295a/08, 297a/19, 298a/17,
132b/12, 133a/13, 134a/08,	308a/04, 310a/04, 315a/13,
135a/08, 136a/08, 136b/13,	316a/11, 316a/14, 316b/07,
136b/19, 137a/19, 140a/05,	318b/18
141a/05, 141b/18, 142a/02,	
146b/15, 151a/04, 151b/04,	a. ni 65b/14
151b/07, 151b/14, 152a/10,	a. nning 130a/02, 130a/06,
153a/15, 153b/07, 154a/03,	134a/17, 137b/01, 137b/11,
155a/10, 157b/09, 161a/05,	138a/09, 144a/09, 144b/03,
161b/02, 163a/09, 163b/08,	146b/14, 151b/11, 152b/03,
164a/02, 166b/19, 168a/02,	154b/04, 159b/13, 159b/16,
168a/07, 169a/03, 176b/05,	176b/12, 177a/14, 178a/04,
177a/10, 177b/19, 178a/16,	179b/02, 179b/05, 180b/16,
178b/14, 179b/14, 180a/12,	197b/04, 197b/09, 197b/14,
181b/17, 184b/13, 195a/07,	198a/05, 198b/02, 198b/09,
195b/19, 197a/15, 200a/04,	199a/18, 199b/05, 200b/10,
201a/13, 203a/09, 203b/13,	200b/11, 201a/02, 201b/05,
204b/13, 208a/05, 208b/05,	201b/08, 201b/14, 201b/17,

202a/15, 202a/18, 202b/05,
202b/08, 202b/09, 204b/07,
206a/17, 206b/12, 207b/18,
208a/17, 208b/01, 208b/02,
208b/11, 209a/04, 209a/19,
211a/11, 212b/15, 213b/08,
213b/11, 214a/01, 215a/18,
215b/18, 216a/07, 217a/06,
217a/12, 217a/15, 218b/14,
219a/11, 219a/17, 219b/15,
220a/02, 220b/08, 220b/13,
220b/14, 220b/17, 221b/01,
221b/04, 221b/07, 276a/19,
277a/07, 277a/18, 279a/16,
279b/10, 290a/12, 308a/19,
316b/09, 317b/03, 318a/01

ay- söylemek

a.-dı 52a/15

a.-dılar 51b/05

a.-tur 108a/04

āyā <Far. acaba, soru belirten kelime

ā. 120a/08

āyā <Moğ. oymak

ā. larığa 219a/16

ā. larıge 41a/19

ā. sı 53b/11

a. sız ér- 160a/08

ayağ → **ayak** bacakların bilekten aşağı

olan ve yere basan bölümü, ayak

a. 134b/11, 231b/02

a. lar 138b/14, 178b/05,
201b/03, 310b/07

a. ları 189a/08

a. larığa 165a/19, 172b/01

a. larığaça 206b/13, 264b/03

a. larını 160a/09, 186a/02,
280a/04, 286b/07

a. (tut-) 149b/12, 282b/19

a. (ur-) 139a/04

ayak → **ayağ** bacakların bilekten aşağı

olan ve yere basan bölümü, ayak

a. 7a/17, 71b/07, 134b/10

a. (ayağı) 22b/03, 46b/02,
63a/15, 73a/16, 114b/18,
300a/01

a. ıda (ayağıda) 166b/19,
203a/09

a. ıda (ayağıda kal-) 164a/11,
265a/12

a. ıdaki (ayağıdaki) 201a/01

a. ıdın (ayağıdın) 13b/07,
36b/16, 40a/12, 47a/11

a. ığa (ayağığa) 20a/11, 39b/08,
47a/09, 88a/13, 154a/17,
220a/14, 299b/17, 312b/13

a. ığaça (ayağığaça) 261b/14

a. ın (ayağın) 5b/09, 40a/06,
74b/07, 82b/07, 91a/11

a. ını (ayağını) 15a/11, 30a/02,
51a/16, 63a/06, 77b/08, 83a/17,
91a/05, 148a/17, 149a/04,
172a/17, 229a/09, 233b/13,
234a/03

a. ını (ayağını öpmek) 138a/16

a. (koy-) 62b/07

a. (tut-) 67a/11

a. dın (tüş-) 25b/06

a. ları 57a/02

a. larını 57b/09

* ayak basma- gitmemek

a. 55b/05

‘ayāl <Ar. eş, zevce

a. 52b/03

a. inğız 240a/06

a. ını 82a/10

a. ını (ehl-i ‘ayāl) 268a/08

a. i 79b/04, 94a/05

a. lardın 37b/01

a‘yān <Ar. ileri gelenler, ulu kişiler,

eşraf

a. 252b/07

‘ayān <Ar. açık, aşık, belli

a. 77a/08, 90b/18, 91a/11,
110b/10, 117b/04, 120a/09,
123a/13, 141b/07, 183a/06,
281b/14, 282b/10

a. (bol-) 298a/11, 319a/14

a. (kıl-) 71b/16

ā‘yān <Ar. ileri gelenler, eşraf

ā. (bol-) 5a/16	‘ayd-gāh <Ar.+Far. düğün yeri
ā. nı 275b/09	a. 104a/15
āyāt <Ar. ayetler	āyet <Ar. Kur’an surelerini oluşturan
ā. 86a/12	cümlelerden her biri
ā. (āyāt-ı Kur’ān) 54a/04, 140b/08, 290b/03	ā. 3b/04, 146a/10, 162b/01, 204a/17, 204b/06, 215a/08, 310b/04, 313b/07
ā. nı 2b/03	ā. (āyet-i feth-i tedbīr) 11a/09
‘ayb <Ar. kötülük, ayıp, kusur	ā. (āyet-i Kur’ān) 46a/19
a. (tur-) 291a/07	ā. (mazmun-ı āyet) 102a/17
a. ı 38a/03	ā. i 97a/14, 125b/18, 284a/07
‘ayd <Ar. bayram, tören	ā. ini 200b/12
a. 104a/15, 104a/16, 130a/15, 139b/01, 153b /07, 195a/10	ā. ni 125b/16, 204b/02, 227a/18
a. (namaz-ı ‘ayd oku-) 130a/16, 195a/10	āyin <Far. adet, töre, yasa
a. (bol-) 315b/15	ā. 169a/03
a. (ér-) 315b/15	ā. (āyin-bendlik) 282b/03
a. ı 273a/15	ā. (bağla-) 110a/09, 142a/17, 165a/05
a. (kıl-) 130a/16, 153b/08, 315b/17	aylık yılın on iki kısmından birine ait
a. nı 139b/10, 195a/08	olan, aylık
	a. 38a/05, 91a/17, 115b/02

‘ayn <Ar. kaynak, asıl

a.-ur 69a/19

a. (‘ayn-ı devlet) 4b/16

ayru ayrı

a. (‘ayn-ı merhamet) 237b/09

a. 22b/16, 35b/08, 298a/09

a. (‘ayn-ı nik-h^vahluk) 82a/02

‘ayş <Ar. hayat, yaşama

a. (‘ayn-ı şādmānlık) 81a/17

a. 26a/16

ayrıl- ayrılma işine konu olmak, bir

ayt- söylemek

yerden, bir kimseden
uzaklaşmak

a.-a dur 22b/03, 118b/05,
192a/14

a.-dı 105a/05, 125a/14, 148b/03

a.- a başladılar 18b/19

a.-ıp 6a/01, 11a/01, 14a/06,
18a/16, 24b/02, 28b/11, 29a/01,
37b/15, 104a/08, 105b/16,
137a/01, 142a/13, 159b/10,
161b/05, 177a/07, 177a/09,
187b/04, 245b/15, 255b/03,
296a/06, 296b/02, 318b/07

a.-ar (fıkr ayt-) 31b/10

a.-arlar 101b/04

a.-ay 20a/02

a.-ay (tar ayt-) 7b/08

a.-ay (yar ayt-) 7b/08

a.-ğay (bir bir ayt-) 40b/03

a.-madı 62a/13

a.-ğuçiler 128a/19

a.-mağay (mülāzamatdın ayrıl-)
194b/13

a.-ğumuz 289b/05

a.-masun 121b/09, 252a/15

a.-inğ 261a/13

a.-masunlar 91b/13

a.-inğ (tevekkül ayt-) 35a/12

a.-mayıp 11b/11

a.- nğız 75a/05, 79b/03

a.-ip 2a/14, 9a/09, 15b/12,
30a/07, 31b/01, 43a/15, 46b/18,
55b/07, 56b/16, 61a/16, 70a/18,
71b/14, 81b/12, 84b/09,
116a/02, 120b/11, 129b/15,
148b/17, 155b/08, 155b/10,
158b/19, 178a/14, 219b/03,
219b/06, 228b/04, 253a/09,
253a/16, 255a/19, 258b/05,
261a/05, 261a/05, 261a/10,
268b/12, 277a/04, 284a/19,
289a/16, 290b/11, 292a/06,
295a/10, 295a/16, 312a/03

a.-ip (‘özrlr ayt-) 305a/18

a.-ip (cehd ayt-) 290a/03

a.-ip (ér-) 3a/18, 6b/11, 168a/14,
268a/17

a.-ip (fermān ayt-)

a.-ip (hılāf ayt-) 276a/03

a.-ip (nağme ayt-) 170a/06

a.-ip (şenā ayt-) 261a/19

a.-ip (söz ayt-) 266a/05

a.-ip (tur-) 2b/14, 4b/02, 128b/09

a.-kan 53b/13, 53b/18, 84a/18,
163a/02

a.-kay 288b/19, 292a/09,
295b/06

a.-kaylar 102a/13

a.-kuçığa (ğaraz ayt-) 33b/17

a.-kuçılar 3a/11

a.-mağay 47b/17

a.-mağ 4a/02

a.-mağğa 118a/03

a.-tı 6b/06, 11b/04, 24a/17,
25a/02, 25a/07, 28b/05, 29a/10,
31a/19, 31b/12, 34a/10, 47a/16,
47b/19, 48a/08, 49a/10, 52b/05,
53b/14, 59b/19, 83b/16, 89a/15,
98b/10, 110b/19, 127a/02,
159a/05, 238b/05

a.-tı (bir bir ayt-) 37b/09

a.-tı (fıkr ayt-) 10b/16

a.-tılar 2a/18, 7a/04, 11b/18,
45a/07, 46a/02, 55b/09, 59b/08,
83b/09

a.-tılar (ḥayāl ayt-) 98a/14,
216b/01

a.-tılar (tedbīr ayt-) 292a/13

a.-tım 289a/07

a.-ur 7b/06, 12a/07, 14b/02,
15b/09, 22b/04, 23a/03, 32b/08,
33a/01, 48a/06, 58b/08, 64b/12,
67a/12, 70a/09, 81a/05, 81a/06,
118a/04, 127a/06, 165b/07,
210b/10, 250a/09, 283a/05,
286b/02, 308a/01

a.-ur (ér-) 51a/18, 288b/16

a.-ur (naḫṣ ayt-) 283a/04

a.-ur (söz ayt-) 208a/14

a.-urdu 64a/08

a.-urlar 8b/14, 45b/16, 80a/07,
99b/04, 103b/08, 135a/14,
148a/17, 161a/13, 208b/09

aytıl- söylenmek

a.-ğan 10b/05

az alışılmış olandan, umulandan veya

gerekenden eksik, çok karıştı

a. 10a/03, 24b/18, 34b/02,
35a/18, 41b/19, 42a/11, 46a/06,
82b/09, 87b/07, 87b/09, 95a/14,
104a/08, 110a/02, 122a/18,
123a/05, 123a/15, 137a/03,
140a/14, 162a/10, 195b/12,
209a/12, 210a/01, 210a/19,
211b/02, 249b/06, 257a/04,
307b/18

a. (ér-) 19b/08, 38b/16, 46a/11,
105b/07

a. (tur-) 35b/12, 39a/03

a. dur 58a/07

āzā <Ar. üye

ā. mız 46a/15

‘azāb <Ar. ızdırıp, acı

a. 8a/16

a. da (bol-) 74b/14

a. lar (kıl-) 159a/12

* **‘azāb kıl-** <Ar.+Tr. ızdırıp
çektirmek

a. 27a/11

* ‘azāb kör- <Ar.+Tr. eziyet çekmek	a. 289b/03
a. 49a/11	a. (murteza-yı a‘zem) 60b/19
āzād <Far. hür, özgür, serbest	azāmu’l-fuḳarā <Ar. ariflerin ve dervişlerin en büyüğü
ā. 148a/03	a. 2b/01
* āzād ét- <Ar.+Tr. serbest bırakmak	āzār <Far. paylama, azarlamak, azar işitmek
ā. 148a/08	ā. sız 10a/01
* āzād kıl- <Ar.+Tr. serbest bırakmak	āzārлық <Far.+Tr. paylama, azarlamak, azar işitmek
ā. 73b/18, 237b/01, 237b/02, 278b/12	ā. 4b/17
‘azām <Ar. büyüklük, ululuk	‘azīm <Ar. büyük, ulu
a. (neyyir-i ‘azām) 3b/10	a. 87b/11, 186a/05, 308a/03
‘azamet <Ar. büyüklük, ululuk, azamet	a. (bol-) 53a/01, 234a/14, 236a/17
a. 16a/08, 24a/14, 37b/02, 39a/02, 42a/11, 45b/06, 61b/03, 66b/04, 77a/17, 81a/08, 261b/15, 261b/16, 286a/18, 286b/01	‘azīmet <Ar. niyet etme, gitme, hareket etme, yola çıkma
a. i 25b/17, 35a/07, 74a/02, 236b/14	a. 20b/09, 27b/12, 78b/02, 129a/08, 129a/09, 148b/02, 184a/08, 184b/04, 210a/15, 215b/01, 233a/12, 238a/03,
a‘zem <Ar. en büyük	

240a/02, 241b/10, 280b/19, 290b/14	a. (kıl-) 253b/14
a. (ét-) 70b/16	‘azm <Ar. büyüklük, ululuk
a. (kıl-) 27a/17, 82a/03, 133a/09, 171a/09, 307a/01	a. 101b/08
a. i 233a/19	a. (ér-) 78a/15
āzine <Ar. cuma	‘āzm <Ar. niyetli
ā. 139b/01, 140a/06, 147a/03, 197b/14, 206a/09	a. bol- 167a/02, 171a/15, 307b/17
‘azīz <Ar. aziz, kıymetli, sevgili, nadir	‘azm <Ar. azim, kasıt, niyet
a. 35a/07, 43a/11, 108a/18, 138b/03, 224a/10, 252a/11, 290b/06	a. (ét-) 31a/17, 41a/12, 102b/08, 212b/12
a. lerni 196b/16, 224a/08	a. (ceng kıl-) 57b/14
a. ni 54a/05, 153b/10, 198b/03, 294a/17	a. (kıl-) 32b/06, 36b/06, 42b/01, 288a/01, 318a/10
* ‘azīz tut- <Ar.+Tr. değer vermek	āzmāy <Far. deneme
a. 11b/18, 13b/01, 62a/11, 65a/08, 71a/06, 76a/17, 91a/06, 179b/17, 229a/19, 272a/11	ā. 264a/16
‘azl <Ar. görevine son verme, işinden çıkarma	āzmāyeş <Far. deney, denemek, tecrübe etmek
	ā. 266a/11
	‘azm-kār <Ar+Far. kararlı
	a. 27a/15
	azuk yiyecek, besin, gıda

a. 17b/12, 98b/12, 118a/10,
147a/16, 165b/04, 184b/08,
215b/03, 262a/19

a. (al-) 216a/04

a. (bér-) 72a/18, 118a/11,
133a/19, 133b/07

a. (bérdür-) 259b/17

a. (bol-) 147a/16

a. (**kalma-**) 134b/05, 195a/17,
228a/08

a. (köter-) 241a/17

a. (tap-) 184b/09

a. (üleştür-) 286a/09

a. ı 227b/04

a. (azuğı) 119a/03

a. ını 218b/10

a. ları 117b/06, 249b/06

azukluk mahsen, levazım deposu

a. 187a/15

āzurde <Far. incinmiş

ā. 42a/18

ā. (murçe-i āzurde bol-) 4b/03

ā. (bol-) 14a/14, 31a/17, 61b/06,
287b/19

ā. (ér-) 60a/05

* **āzurde kıl-** <Far.+Tr. mutlu
etmek

ā. 81a/17

āzurde-ḥāṭır <Far.+Ar. gönlü yaralı,

kırgın

ā. (bol-) 28b/08

B

bā <Far. bağlaç; ile

b. (şehinşāh-ı bā dād ū dīn)
120a/13

* **bā-‘adl u dād** <Far.+Ar.
adaletli

b. 261b/10

* **bā-‘ilā** <Far.+Ar. şan ile, şeref
ile

b. 101b/02

* **bā-bī-dīn** <Far.+Ar. dinsiz

b. 5a/06

* **bā-dād** <Far. adaletli

b. 232a/11, 311b/09

* **bā-dīndār** <Far.+Ar.+Far.
dindar

b. 69b/10

* **bā-hāş** <Far.+Ar. özellikle

b. 230a/16

* **bā-hired** <Far. akıllı

b. 230a/15

* **bā-ihtirām** <Far+Ar. saygılı

b. 74a/09

* **bā-kesī** <Far. birisiyle

b. 123a/13

* **bā-kuvvat** <Far.+Ar. kuvvetle

b. 177b/13

* **bā-mer**

b. 147a/10

* **bā-naẓār** <Far.+Ar. görüş
şāhibi

b. 101a/19

* **bā-peydā** <Far. açıkça, aşikar

b. 141a/15

* **bā-rūz** <Far. açıkça, aşikar

b. 257b/09

* **bā-şefā** <Far.+Ar. samimi

b. 115a/17

* **bā-vefā** <Far.+Ar. vefalı

b. 22a/04

* **bā-vücūd** <Far.+Ar. onunla
beraber, bununla beraber

b. 4b/04, 4b/15, 6b/16, 15a/18,
27b/19, 29b/12, 38b/16, 41a/09,
41b/16, 42a/19, 44b/14, 47a/11,
51a/14, 53a/07, 55a/12, 61b/15,
71a/11, 76b/05, 88a/16, 93a/08,
101b/19, 109a/18, 109b/05,
110b/07, 113b/19, 123a/09,
134b/18, 136a/07, 149a/03,
150b/15, 166a/15, 171a/11,
171b/18, 177b/16, 186a/08,
199b/14, 211b/19, 219b/08,
223a/14, 226a/06, 239a/02,
241b/18, 245a/06, 247a/08,
250a/07, 255b/04, 255b/16,

258a/12, 260a/04, 261b/19, 263a/13, 272b/15, 277b/07, 277b/12, 278a/09, 278b/03, 285a/03, 292a/13, 310a/18	b. 270b/03
bāb <Ar. kapı, hakkında	bād <Far. rüzgar
b. (bāb-ı Seyyid-Bereke) 130b/02	b. 111b/02, 301a/11
b. da 194b/13	b. ı 117b/01, 278a/10
b. ıda 3b/14, 12b/04	bādām <Far. badem
b. ıda (ḥaṭ-ı bābı) 141a/15	b. (Kend-i Bādām Suyı)
bāb'u-l-ferādīs <Ar. cennetlerin kapısı	b. 27b/09
b. ni 245a/04	bāde <Far. şarap, mey
bāc <Far. vergi, haraç	b. din 282b/18
b. 99b/10, 100b/15, 270a/18, 289a/19	b. ler 167b/14, 270a/01
* bāc al- <Far.+Tr. haraç almak	b. si 42a/02, 270a/04
b. 198b/13	bādşāh → pādişāh → pādşāh → pādşeh
* bāc bér- <Far.+Tr. haraç vermek	<Far. pādişāh
b. 73a/17	b. 138a/02
* bāc yiber- <Far.+Tr. haraç göndermek	b. (bol-) 54a/13
	bāğ <Far. bahçe, bağ
	b. 30a/18, 74b/04, 91a/09, 127a/03, 133b/12, 170a/01, 170b/02
	b. (gül-i bāğ) 28b/16, 81b/02

b. (Bāġ-ı Behişt) 2a/05, 110a/11,
280b/18, 280b/18, 319a/17

b. (Bāġ-ı Bülend) 281a/04

b. (Bāġ-ı But) 208b/02

b. (bāġ-ı cinān) 127b/09

b. (Bāġ-ı Çınār) 221b/10,
280b/07, 280b/09, 280b/17,
281a/16

b. (Bāġ-ı Devāzdeh Burc)
74b/05

b. (Bāġ-ı Dilguşā) 281a/19

b. (Bāġ-ı Meydān) 150b/02

b. (Bāġ-ı Şāh) 24a/06

b. (Bāġ-ı Şimāl) 165b/16,
165b/18, 165b/19, 166b/01,
281a/02, 281b/03

b. (Bāġ-ı Zāġān) 168a/03

b. (serv-i bāġ-ı cenān) 128a/09

b. ārā 186a/12

b. ı 50b/02, 170b/07, 297b/17

b. ıda 129a/03, 133b/16

b. ıġa 221b/04, 280a/16

b. ını 123a/17, 170a/15

b. lar 135a/1, 148b/08, 203b/02,
218a/12, 258a/11, 275a/01,
275a/05, 277b/18, 311a/10

b. larını 8a/07, 230b/16, 310a/03

b. larını 67b/19, 78b/05

b. nı 74b/05, 169b/08, 170a/17,
170b/05, 170b/06, 170b/07,
281b/04

b. ra 134b/09

*** bāġ sal-** <Far.+Tr. bağ yapmak

b. 74b/04

*** bāġlarını boz-** <Far.+Tr. talan
etmek

b. 227b/19

bāġāt <Far.+Ar. bağlar

b. 76b/01, 148b/13

bāġçe <Far. bahçe

b. -yi (bāġçe-yi behişt) 281a/07

baġır göğüs, sine, baġır

b. 16a/10

b. ıda (bağırda) 23a/08

b. ları 81b/06

bāğīstān <Far. bağlık yer

b. lardın 244b/13

bağışla- bağışlamak, affetmek

b.-dı 26b/18, 51a/07, 140b/06,
141a/11, 175b/12, 197b/03,
197b/11, 199a/15, 200b/06,
206a/05, 217b/02, 240b/12,
314a/16

b.-dı (günāhını bağışla-)
139b/16, 237b/09

b.-dı (günāhlarını bağışla-)
164b/04

b.-dım (günāhını bağışla-)
158b/04

b.-dım (қанını bağışla-) 138a/18

b.-ğay (cānıñğı bağışla-) 288b/11

b.-ğıl 51a/06

b.-p 95a/03, 164b/11, 225b/05,
270b/10

b.-p (günāhını bağışla-) 254b/18

b.-p (günāhlarını bağışla-)
278b/11

b.-sunlar 199a/15

bağla- bağ veya başka bir araçla

tutturmak; inşa etmek;
düzenlemek; düğümlemek;
anlaşmak

b.-b 39a/07

b.-dı 56a/01, 96a/18, 165b/02

b.-dılar 27a/06, 52a/17, 54b/15,
62b/11, 160b/10, 170a/19,
170b/13, 207a/12, 229a/15

b.-dılar (‘aқd bağla-) 65b/14,
282b/09

b.-dılar (ayın bağla-) 110a/09,
142a/17

b.-dılar (köfrüg bağla-) 111a/08,
178a/08, 179b/05, 179b/07,
250a/16, 278b/15, 296a/15

b.-dılar (tāq bağla-) 170b/12

b.-dılar (yasal bağla-) 27b/11

b.-ğan (köfrüg bağla-) 296a/11

b.-ğay (köfrüg bağla-) 278b/14

b.-ğaylar (köfrüg bağla-) 179b/04

b.-mağandur (köfrüg bağla-) 179b/06

b.-may (köfrüg bağla-) 179b/06

b.-mağ (çérig bağla-) 162a/15

b.-mağ (kônğli bağla-) 236b/17

b.-mağğa (köfrüg bağla-) 179b/04

b.-p 20b/03, 21a/08, 26a/04, 32b/02, 38a/07, 52a/12, 63a/12, 65a/19, 67a/17, 78b/07, 84b/10, 87a/15, 93a/19, 95b/04, 97a/19, 104b/02, 107b/17, 124a/07, 150a/03, 154a/17, 159b/09, 172a/09, 172a/10, 172b/01, 173a/14, 188b/18, 189b/16, 192b/10, 199b/15, 204b/10, 205a/11, 210a/12, 229b/04, 231a/01, 239a/04, 273b/09, 275a/19, 277a/06, 294b/09, 294b/14, 297a/15, 298a/08, 308a/17, 308b/03, 309a/01, 309b/18

b.-p (at bağla-) 26a/17

b.-p (ayın bağla-) 165a/05

b.-p (bélimizni bağla-) 297a/10

b.-p (boynını bağla-) 95b/16

b.-p (boyunlarını bağla-) 209a/02

b.-p (élig bağla-) 48a/05

b.-p (érseğa bağla-) 295b/16

b.-p (éşigini bağlap) 229b/13

b.-p (heybe bağla-) 295b/19

b.-p (kemer bağla-) 282b/15

b.-p (köbrüg bağla-) 49b/02

b.-p (köfrüg bağla-) 160a/19, 219a/07, 225a/15, 251a/03, 271b/09, 315a/14

b.-p (köprüg bağla-) 51b/04, 86b/11

b.-p (kongreler bağla-) 311a/04

b.-p (mülāzamāt bağla-) 4b/10

b.-p (sāl bağla-) 109a/09

b.-p (suğa bağla-) 277a/03

b.-p (tağ bağla-) 95b/14

b.-p (terkeş bağla-) 14b/17	b. 13a/14, 17a/05, 25b/07,
b.-p (til bağla-) 77a/13	57b/16, 64b/17, 72a/16, 91b/06,
b.-p (yasal bağla-) 25a/14,	95a/08, 99b/13, 105b/08,
262b/01	106a/09, 107b/17, 113b/17,
b.-p (yollarını bağla-) 157a/15	117b/02, 119a/09, 119a/15,
b.-r 47b/01	119b/18, 142b/18, 149a/01,
b.-r (muz bağla-) 191a/02	155a/11, 160a/05, 172a/07,
b.-sun 24a/06	190b/09, 200a/16, 208a/11,
b.-sunlar (köprüg bağla-) 91b/16,	208a/13, 216a/11, 264a/09,
97a/09, 111a/08, 178a/08,	265a/06, 278a/02, 290b/14
227b/07, 250a/16, 251a/02,	b. (ér-) 161b/16, 215a/14
278b/15	b. lar 14b/04, 15a/13, 23a/06,
bağlan- kapanmak; birleşmek	25b/04, 25b/14, 27b/13, 28b/17,
b.-ıp 228a/07, 283a/19	30b/13, 37a/08, 41b/13, 44a/11,
bağlat- inşa ettirmek, yaptırmak	60b/10, 60b/15, 60b/16, 63a/14,
b.-ıp (köprüg bağlat-) 227b/07	66a/19, 66b/02, 66b/09, 66b/10,
b.-urdu (köprüg bağlat-) 218b/16	66b/13, 78a/02, 78a/04, 78a/08,
bahā <Ar. güzellik, değer	78b/14, 78b/16, 79a/06, 79a/07,
b. sı 103a/02	83a/06, 83a/13, 83b/06, 84b/18,
b. sın 245b/12	87b/11, 88a/04, 88b/19, 89b/08,
bahadır bahadır, cesur, yiğit	90a/07, 96a/15, 98a/19, 99a/03,
	99a/03, 99b/16, 111b/09,
	112b/16, 119a/10, 121a/02,
	122b/07, 122b/09, 126a/06,
	131b/05, 135a/19, 135b/04,
	139a/12, 139a/14, 139a/16,
	140a/01, 140b/01, 147b/14,

155b/01, 155b/02, 157b/17,
 158b/14, 159b/04, 164a/16,
 164a/17, 172b/03, 172b/16,
 182a/14, 185a/10, 185b/12,
 185b/15, 186b/06, 188b/19,
 189a/06, 189a/09, 190b/10,
 205b/16, 208b/19, 209b/07,
 209b/09, 210a/02, 211a/01,
 211a/05, 214a/18, 215b/02,
 216b/03, 231b/10, 232a/05,
 235a/11, 235a/12, 237a/11,
 239a/08, 239a/17, 241a/08,
 243b/06, 244a/07, 245a/10,
 245b/01, 245b/04, 248b/11,
 250a/19, 251b/04, 252b/02,
 263a/08, 263a/15, 263b/03,
 263b/05, 263b/08, 263b/09,
 264a/01, 264b/19, 265a/16,
 265b/11, 272b/11, 275a/15,
 278b/03, 308b/16, 308b/19,
 317b/04, 317b/06, 317b/09

b. lardın 78b/08, 83a/03,
 113b/01, 183b/14, 189a/07,
 239b/07, 239b/17, 263b/05,
 277a/07, 308a/18, 317b/10

b. larga 42a/06, 78a/04, 78b/17,
 114b/09, 122b/03, 150a/06,
 199a/11, 199b/07, 263b/02

b. ları 7b/18, 8a/05, 13b/14,
 25b/05, 28b/19, 41b/17, 42a/17,
 47a/13, 47a/14, 51b/08, 55a/10,
 63a/16, 75a/19, 75b/11, 92a/18,
 113a/08, 124a/05, 125b/12,
 137b/09, 147b/15, 153a/01,
 155a/09, 185a/16, 187b/13,
 199a/01, 207a/02, 209a/04,
 213a/01, 214b/06, 217a/17,
 230b/19, 237a/17, 239b/18,
 248b/11, 263a/12, 265a/11,
 278a/07

b. larıdın 92a/07, 186a/09

b. larıga 57b/15

b. larını 186b/11, 260b/07

b. larını 14b/08, 41b/09, 44a/09,
 49b/12, 92b/11, 124a/07,
 124a/09, 125a/16, 131b/01,
 137b/02, 143b/14, 184a/16,
 185a/12, 192b/09, 192b/10,
 203b/09, 212a/17, 223a/13,
 258b/10, 262b/15

b. nı 27b/15, 45b/13, 62b/12,
143a/07, 174a/04

b. nuṅg 84b/16

b. raḳ 138a/14

bahadırılıḳ → bahadırılıḡ → bahadırılıḳ

cesurluk, yiğitlik

b. ın (bahadırılıḡın) 44a/12

bahadırılıḡ → bahadırılıḳ → bahadırılıḳ

cesurluk, yiğitlik

b. larını 153a/05

bahadırılıḳ → bahadırılıḡ → bahadırılıḳ

cesurluk, yiğitlik

b. 11a/06, 14b/03, 17a/07,
23a/10, 78a/11, 91b/05

b. da 36b/17

b. (bahadırılıḡı) 107a/01

b. ıdın 91b/07, 105b/07, 123a/06

b. ıḡa (bahadırılıḡıḡa) 148b/18

b. ını (bahadırılıḡını) 277b/04

b. (ḳıl-) 107a/06

b. (körset-) 107a/03, 57b/16,
123a/19, 125a/14, 149a/16

b. da 83b/15

b. dın 147b/02

bahāne <Far. bahane, sebep

b. 14b/16, 76a/18, 277b/01,
313a/17

b. (ḳıl-) 228b/13

b. (tur-) 35a/06

b. si 250b/10, 283a/12, 292b/19

bahār <Far. mevsim

b. 15b/18, 27a/14, 46a/01,
51b/17, 64b/14, 67a/10, 68a/01,
76a/06, 97b/09, 129a/03,
136a/07, 192b/18

b. (bahār-ı rindān) 18b/02,
18b/09

b. (be-vakt-ı bahār) 69b/14

b. (faşl-ı bahār) 230a/13,
248b/07

b. (bol-) 74a/01, 146a/04,
227a/04, 286b/15, 315a/11

b. da 30a/17, 54a/08, 65a/05, 67b/17, 76a/12, 165b/17, 168b/19, 191b/13, 256b/09, 257b/08, 259b/15, 260a/09, 260a/14, 315a/10	b. (kıl-) 311a/15
b. da (evvel-i bahār) 76b/09, 136b/11, 171a/19, 230a/12, 240b/18	baḥş <Far. bağış, ihsan
b. da (evvel-i faşl-ı bahār) 77a/14	b. 29b/16
b. ına 30a/19	b. (kıl-) 5a/16
b. nı 258b/19	baḥş ı <Far. sazende, şarkıcı anlama
baḥr <Ar. deniz	b. lar 116b/09
b. 265a/15	baḥş ī <Far. bağışlanmış
b. (ér-) 18a/01	b. 143a/06
b. (baḥr-ı ‘ināyet) 122a/05	baḥt <Far. baht, talih
b. ıda 315b/10	b. 12b/14, 42a/10, 47b/03, 54/07, 59a/01, 74a/11, 79b/09, 83b/02, 90b/01, 115a/04, 119b/10, 252a/17, 312a/02
b. i 25b/14	b. (baḥt-ı cevān) 60b/11, 61a/07
b. ığa 126a/11	b. (baḥt-ı dīn) 119b/10
b. larıḡa 257b/18	b. (baḥt-ı sa‘ādet) 137b/17
baḥş <Ar. söyleşi, bahis	b. (baḥt-ı yaver) 119a/18
b. ı 17a/19	b. dın 3a/01
	b. dur 49a/03
	b. ıdın 32b/04, 45b/09
	b. larda 195a/18

b. lardın 179a/03	b.-sa 38a/11
* baht-ı bülend <Ar.+Far. mutlu	b.-tı 40a/11, 67a/02
b. 22b/16	bāk <Far. korku
* baht-ı devlet <Far.+Ar. talih	b. 44a/19
b. 260b/09	bağa al- bakabilmek
bahtiyār <Far. talihli, şanslı, mutlu	b.-mağay 140a/09, 238a/17
b. 37b/11, 59a/06	b. -mağaylar 7b/15
bā'is <Ar. sebep	b. -mas 283b/11
b. 225a/02	bākī <Ar. kalıcı, ebedi
bağ- bakışı bir şey üzerine çevirmek	b. 126b/17, 131b/09
b.-ar 304b/07	b. (sarāy-ı bākī) 116a/15
b.-ıp 38a/13, 131b/10, 151b/01, 203b/17, 289a/07	b. ğa ('ālem-i bākī) 276b/11, 314b/02
b.-madı 153b/14	b. ler 135b/08
b.-mağan 93b/03, 136a/16, 136a/18	b. ni (ni'met-i bākī) 101b/05
b.-mağaylar (ḥaṭāsığa bağ-) 2b/08	b. si 138a/14
b.-may 285a/04	baktur- baktırmak
b.-maydur 104b/04	b.-up 93b/04
b.-maytur 44b/16	bal arıların yaptığı tatlı madde, esel
	b. 189a/14, 282b/18

b. (köter-) 189a/15	b. lardın 122b/10, 123a/04, 188a/03
bāl <Far. kanat	
b. (bāl-i nebī) 102b/01	balığ su içinde yaşayan ve solungaçlarla nefes alan canlı, balık
bala küçük çocuk, yavru	b. 168b/11, 251b/11
b. sı 260a/14	baltu büyük şeyleri kesmek ve parçalamak için kullanılan alet, balta
bālā-hāne <Far. bir binanın en üst katındaki yüksek kısım	b. 36a/06, 139a/17, 227b/11
b. 176b/15	b. lar 135b/09
b. ni 176b/16	b. ları 174a/02
balçık içinde çeşitli organik maddeler bulunan, daha çok killi, koyu, yapışkan çamur	bang <Far. ses, yüksek ses; ezan
b. 87a/11, 138b/17, 163a/15, 180b/04, 180b/06, 219b/16, 238b/06, 278b/06	b. (bang-ı namāz) 131a/05, 131a/06
b. (bol-) 27b/19, 131a/08, 163a/10, 247b/15, 265a/14	b. (namāz dé-) 309a/02
b. da 29a/06	b. (kös-i bang) 243b/08
b. dın 122b/16, 123a/08, 163a/13	bānū <Far. bayan, hanım; kraliçe
b. ka 122a/07	b. (bānū-yı nikū-cemāl) 81b/01
b. lar (sal-) 131a/08	bar (1) var, mevcut olmak
	b. 8b/05, 16a/13, 16b/14, 23b/07, 26b/16, 27a/12, 27a/13, 29a/19,

29b/05, 30b/15, 31a/12, 33b/18,
 33b/19, 34a/02, 34a/11, 41a/04,
 43b/17, 44b/10, 46a/16, 46a/18,
 46b/18, 50a/10, 54a/09, 56a/03,
 59a/07, 59a/12, 59b/03, 59b/08,
 60a/10, 69b/17, 69b/17, 76b/03,
 79b/17, 86a/10, 88b/12, 89a/13,
 102a/07, 114a/03, 121a/09,
 121a/10, 121a/18, 131b/16,
 135b/13, 147b/01, 155b/16,
 165b/09, 182a/11, 188b/15,
 189b/02, 204a/05, 213b/16,
 213b/16, 214b/01, 218a/11,
 218a/13, 220b/01, 260a/12,
 263b/14, 263b/15, 263b/16,
 271a/19, 287a/11, 288a/16,
 301a/17, 301b/10, 304a/13,
 308a/03, 317a/19, 319a/19

b. (bil-) 293b/10

b. (bol-) 134a/04

b. (é-) 43b/12, 135a/1

**b. (ér-) 9a/06, 10a/03, 10a/09,
 12a/10, 13b/07, 14a/03, 16a/03,
 16a/04, 17a/05, 19a/08, 19b/12,
 24a/02, 25b/01, 25b/17, 30a/01,
 32b/19, 33a/11, 33b/09, 34a/07,**

34a/19, 34b/05, 34b/13, 34b/17,
 36b/17, 37b/17, 41a/13, 42a/16,
 43b/08, 44a/03, 44a/13, 44b/14,
 47b/08, 49a/05, 49a/09, 49a/15,
 50a/13, 51b/18, 52b/05, 53a/02,
 54a/15, 57b/05, 57b/16, 61b/10,
 61b/14, 62b/10, 63b/02, 64a/10,
 66a/17, 72a/11, 76a/05, 77a/19,
 80a/07, 81a/18, 81b/17, 82b/08,
 88b/15, 89a/10, 94a/15, 96a/09,
 96b/11, 96b/15, 101b/10,
 103a/11, 103b/03, 109a/19,
 112a/10, 114b/18, 115a/11,
 115a/17, 121b/08, 124a/03,
 126a/07, 126b/02, 129a/14,
 130b/10, 130b/12, 130b/16,
 134b/11, 135b/15, 136a/07,
 136a/12, 137b/06, 144a/14,
 144b/05, 146a/17, 147a/08,
 148a/02, 148a/13, 150a/05,
 151b/09, 151b/17, 152b/18,
 152b/19, 153a/06, 153a/10,
 153b/02, 155b/09, 160b/09,
 162a/10, 165a/06, 165a/16,
 167b/04, 168a/06, 171b/16,
 172b/06, 172b/09, 172b/10,
 176b/08, 176b/15, 178b/18,
 179b/14, 181a/15, 183a/02,

188a/15, 188b/09, 190a/07,
190b/06, 194b/03, 198b/06,
198b/12, 200b/05, 200b/15,
201a/03, 202b/07, 202b/13,
203a/02, 204a/07, 206b/06,
209b/18, 210b/17, 212a/04,
212a/09, 212b/10, 213a/15,
215a/03, 216a/02, 216a/11,
216a/12, 219b/08, 222a/05,
222b/16, 224a/10, 226a/14,
226a/15, 226a/16, 226b/10,
227a/12, 227b/18, 230a/03,
231b/11, 232b/06, 232b/09,
233a/09, 233a/13, 233b/01,
234b/14, 234b/17, 237b/12,
238b/02, 238b/04, 239b/11,
241a/16, 244a/04, 244b/10,
245b/09, 245b/18, 247a/05,
248a/05, 254b/06, 263b/11,
268a/08, 271a/07, 275a/02,
275a/06, 277a/01, 277b/12,
277b/15, 278a/04, 278b/02,
283a/17, 283a/18, 286a/09,
297b/10, 299b/16, 300b/03,
301a/18, 302b/12, 306b/09,
307b/16, 310b/18, 311a/14,
311b/10, 317a/06

b. (kıl-) 207b/02

b. (tur-) 4b/04, 41b/05, 161a/14,
285b/16

b. dı 50a/11, 50b/10

b. dur 14b/10, 21b/12, 26b/10,
31b/07, 51a/12, 51a/12, 56b/17,
123a/13, 127b/11, 235b/06,
281b/14

b. sa 109b/13

bar-(2) varmak, ulaşmak; yardımcı fiil

b. 14b/12

b.-a al- 18b/08, 60a/08, 63a/02,
83b/09, 137b/07, 150a/17,
153b/13, 188b/15, 218a/06,
256a/02, 283b/01, 291b/07

b.-a dur- 40a/08, 163a/19,
218a/18, 243a/11

b.-a durlar 235a/10

b.-alı 56b/17, 112a/14, 154b/15,
155a/03

b.-alı (başığa bar-) 112a/13

b.-a tur 174b/15

b.-ayım (hıdmatığa bar-) 8a/12

b.-di 6a/15, 9a/04, 9a/08, 9b/16,	143b/19,	144b/17,	145a/10,
10b/19, 11a/15, 11b/11, 15a/09,	145a/13,	145b/09,	145b/11,
15b/04, 15b/18, 18b/01, 19b/06,	145b/15,	146a/08,	154b/07,
19b/12, 25a/07, 29b/06, 31a/06,	162b/08,	164a/06,	164b/15,
32a/17, 32b/04, 33a/01, 34a/02,	167a/16,	168b/12,	170a/14,
35a/15, 35a/18, 35b/14, 38b/04,	172b/19,	183a/11,	183a/19,
39a/05, 39a/18, 39b/01, 40a/01,	184b/05,	185a/04,	186b/03,
43a/14, 43b/08, 43b/10, 44b/06,	189b/09,	190a/14,	196b/15,
45b/14, 45b/15, 47b/11, 50a/02,	203a/16,	207a/05,	215b/11,
50a/06, 53a/06, 54a/03, 55a/02,	216b/02,	221b/15,	222b/06,
55b/03, 59a/02, 59b/14, 59b/17,	223a/05,	223a/16,	223a/19,
61a/04, 62a/18, 68a/01, 68a/09,	224a/07,	225b/03,	226b/18,
70a/07, 71a/01, 72b/15, 73b/09,	227a/01,	227a/03,	227a/04,
73b/14, 74b/09, 75a/09, 75b/10,	227a/08,	229a/18,	229b/19,
77a/07, 80b/10, 82b/08, 83a/16,	232a/11,	232b/05,	233a/19,
86a/06, 87a/12, 90b/16, 91b/01,	235a/13,	236a/02,	239b/01,
91b/05, 92b/09, 92b/10, 92b/16,	252b/19,	255b/04,	256a/08,
93a/08, 95a/10, 97a/11, 102b/18,	256a/09,	256b/16,	263a/08,
104a/05, 106b/10, 107b/19,	268b/02,	268b/03,	269a/06,
108a/16, 108b/10, 109a/07,	269a/18,	269b/12,	270a/10,
109b/11, 110a/13, 110a/14,	271a/13,	271b/02,	271b/13,
110b/10, 113b/19, 116b/17,	274b/15,	277a/08,	277b/18,
116b/18, 116b/17, 117a/18,	281a/04,	281a/16,	281a/19,
119a/19, 121b/03, 123b/01,	286a/04,	286a/05,	286b/18,
123b/01, 124b/19, 127b/13,	288a/02,	289b/08,	292a/19,
127b/18, 130a/14, 130b/14,	294b/02,	294b/14,	295a/14,
136b/10, 137a/10, 139b/07,	296a/12,	296b/01,	302b/05,
143a/16, 143b/02, 143b/16,	302b/11,	303a/02,	305b/16,

306b/09, 316b/15, 317a/01,
318b/17

b.-dı (başığa bar-) 57a/16

b.-dı (hıdmetığa bar-) 15a/18

b.-dı (ilgeri bar-) 122a/09

b.-dı (kışıda bar-) 292b/01

b.-dı (ötrisiğa bar-) 145a/18

b.-dı (ötrü bar-) 98b/18, 192a/03

b.-dı (ötrüside bar-) 71a/17

b.-dı (raḥmetığa bar-) 32b/08

b.-dı (suğa bar-) 293a/10

b.-dı (tavafığa bar-) 77a/18

b.-dı (yanıp bar-) 145b/14

b.-dılar 9b/13, 12a/13, 12b/06,
14a/07, 16b/13, 17b/06, 17b/14,
19a/05, 19a/13, 19b/04, 21b/18,
22a/16, 23b/01, 32b/01, 34b/10,
39a/11, 44b/16, 45b/08, 46b/02,
49a/19, 52b/16, 56b/02, 57b/06,
63a/04, 64b/08, 68b/14, 86b/07,
94a/08, 95a/02, 104a/08,
108b/13, 109a/03, 109b/04,
114a/06, 114b/11, 126a/19,

133a/06, 133b/17, 133b/17,
142b/15, 145a/04, 146a/02,
146a/03, 151b/03, 152a/01,
161a/10, 162b/07, 164b/17,
168b/08, 168b/09, 181b/16,
182a/07, 182a/19, 194b/17,
202b/19, 203b/10, 223a/17,
224b/12, 224b/18, 226a/18,
230a/02, 230a/07, 230a/09,
233a/07, 234a/06, 234b/03,
244b/04, 247b/14, 250a/07,
252a/11, 253b/01, 254a/16,
255a/03, 256a/02, 268b/08,
268b/10, 269b/17, 270a/16,
273a/12, 275a/18, 277a/08,
278a/03, 279a/09, 279a/10,
297b/19, 309b/16, 314a/12,
317a/14, 317b/10, 318a/04,
318b/08

b.-dılar (hıdmetığa bar-) 241b/16

b.-dılar (ilgeri bar-) 41b/12,
79a/01

b.-dılar (ötrü bar-) 65a/17,
137a/04

b.-dılar (uykuda bar-) 111a/14

b.-dılar (yakın bar-) 137b/10

b.-gaç 227a/07

b.-galı 106b/01, 201a/10

b.-ğan 16a/09, 20a/02, 21b/17, 29b/03, 38b/14, 53b/17, 57a/19, 64a/01, 67b/16, 71b/13, 74a/14, 74a/16, 76a/13, 77b/08, 84a/16, 90a/19, 91a/03, 94b/13, 98a/11, 98a/11, 102b/03, 108b/03, 110b/17, 120b/12, 122a/19, 122b/17, 132a/17, 132b/01, 139a/09, 151b/09, 154a/19, 154b/18, 157a/16, 190b/10, 195a/16, 197a/10, 212a/01, 213a/06, 216b/11, 233a/09, 235b/07, 246a/18, 253a/05, 270b/02, 270b/07, 272a/15, 272b/12, 291b/06, 292b/13, 293a/14, 293b/15, 313a/10, 318a/16

b.-ğan (bir yan bar-) 132a/16

b.-ğan (ilgeri bar-) 60b/16

b.-ğan (kinide bar-) 92b/06

b.-ğanda 41a/04, 49b/18, 64b/08, 68b/13, 69a/18, 71b/04, 92b/17, 103b/12, 107b/12, 118a/08,

118b/15, 155b/17, 159b/15, 162a/02ve, 191a/15, 203b/11, 217b/10, 221a/13, 262a/05, 291b/17, 306b/03

b.-ğandin 20a/14, 29a/16, 31a/04, 34b/05, 35a/14, 93a/19, 127b/02, 174b/12, 176a/17, 176a/18, 203a/14, 209b/13, 252b/12, 253a/17, 256b/17, 284b/18, 288a/12, 290b/08, 307b/05, 308a/01

b.-ğandin (kömek bar-) 205b/09

b.-ğandur 238a/10

b.-ğandurlar (ötrü bar-) 299a/07

b.-ğanı 15b/19, 18a/16, 19b/10, 32a/18, 33a/04, 42b/06, 50b/17, 52a/13, 52b/17, 54a/07, 56a/19, 56b/19, 57a/15, 64b/06, 66a/02, 68b/15, 70b/14, 71b/18, 77a/13, 80a/12, 84b/05, 85a/09, 86b/09, 89a/03, 93a/14, 93b/14, 94a/19, 96a/07, 96b/14, 99a/17, 103b/19, 104b/10, 107a/07, 110a/15, 127a/11, 130a/05, 133a/07, 136a/01, 140b/07, 143a/13, 160a/14, 163b/07, 163b/16,

168a/10, 179b/08, 181b/06,
182b/18, 186b/14, 187b/17,
188a/10, 188b/07, 202a/01,
202a/10, 208a/02, 210b/14,
223b/05, 227a/18, 228a/04,
230a/11, 235a/14, 252a/03,
253b/17, 258a/15, 262a/11,
269b/10, 304a/19, 313b/18,
318b/09

b.-ğanı (başığa bar-) 112a/16

b.-ğanı (üstige bar-) 177a/08

b.-ğanıdın 60b/14, 60b/14

b.-ğanın 56b/16

b.-ğanını 222a/18, 233a/11,
262b/12

b.-ğanları 19a/07, 22a/12,
30a/17, 57b/08, 296b/17,
297a/19

b.-ğay 8b/18, 10b/18, 18a/18,
20b/19, 31b/19, 32a/04, 34a/03,
34b/18, 36a/12, 56b/18, 75a/03,
83b/02, 93a/05, 109b/13,
135a/03, 159a/17, 161b/01,
169b/08, 171b/10, 174b/10,
176a/18, 184b/10, 187a/18,

212b/12, 223b/12, 227a/03,
228b/12, 234a/10, 238b/01,
243a/07, 244a/14, 252b/12,
260a/04, 266b/18, 275a/08,
281b/11, 283b/10, 284a/11,
291a/05, 292a/12, 293a/03,
296a/06, 296b/19, 297a/01,
304a/14, 306a/10, 313b/13,
315a/08, 318b/12

b.-ğay (başığa bar-) 177b/15

b.-ğay (bendeligge bar-) 137b/14

b.-ğay (hıdmetığa bar-) 11b/07

b.-ğay (hıdmetka bar-) 307a/10

b.-ğay (ilgeri bar-) 245a/12

b.-ğay (kaşıda bar-) 295b/05,
297a/01

b.-ğay (kaşığa bar-) 296a/04,
297a/10, 297a/10

b.-ğay (kinide bar-) 112a/11

b.-ğay (uruşığa bar-) 42b/02

b.-ğaylar 12b/01, 13b/05,
14a/15, 18b/01, 70b/11, 76b/09,
80a/04, 115a/03, 126a/09,
164b/14, 194a/15, 195a/14,

204a/05, 263a/05, 291a/13,
295a/05, 296a/02, 309b/08

b.-ğaylar (başığa bar-) 10a/15

b.-ğıl 7a/13, 50b/01, 50b/11,
71b/16, 73b/08, 80a/09, 307a/15

b.-ğumdur (hıdmetide bar-)
80b/12

b.-ğum (hıdmetka bar-) 76a/15

b. -ğumdur 189a/17

b.-ğumdur (hıdmetde bar-)
106b/01, 249b/13

b.-ğusı 59a/09, 258b/02, 285a/05

b.-ğusı (çérig bar-) 270b/01

b.-ğusıdur 223b/18, 301a/11

b.-ğusını 64a/19

b.-ı 154b/15

b.-inğlar 40a/13, 254a/17

b.-ıp 9b/01, 11b/13, 11b/16,
11b/16, 13b/03, 13b/16, 14a/06,
17a/02, 17b/13, 18b/06, 18b/17,
19a/11, 19b/19, 20a/01, 20b/05,
20b/16, 20b/17, 22b/01, 24b/02,
27a/02, 28b/11, 29a/01, 31a/06,

31a/12, 31b/01, 31b/19, 33a/19,
34a/13, 34b/07, 34b/12, 35b/13,
39b/02, 39b/15, 40b/02, 40b/11,
40b/18, 41a/06, 41b/03, 43a/01,
43a/05, 43b/04, 44a/02, 44a/14,
44a/15, 44b/04, 45a/05, 45a/10,
45b/11, 46b/18, 47b/18, 48a/17,
48b/05, 50a/17, 50b/06, 52b/11,
53b/03, 53b/13, 54a/01, 55b/07,
56a/05, 56b/09, 57a/11, 57b/03,
58a/19, 60a/08, 61a/01, 61b/12,
63b/07, 65a/03, 65a/08, 66a/07,
66a/16, 67b/07, 68a/05, 68b/09,
71a/10, 72a/15, 72a/17, 72b/08,
73a/08, 74a/02, 74b/06, 74b/13,
75b/05, 76a/13, 77b/13, 78a/12,
78b/01, 80a/10, 81a/10, 81a/11,
82a/16, 83b/09, 83b/18, 84a/09,
85a/11, 86b/05, 86b/06, 86b/18,
87a/02, 87a/05, 89a/06, 89b/11,
90a/16, 92a/13, 93b/19, 94b/02,
95b/08, 96a/12, 97b/08, 98b/11,
100a/05, 103a/14, 103b/14,
104b/04, 105a/18, 105b/02,
105b/10, 106b/16, 107b/10,
107b/10, 110a/13, 111a/08,
111a/11, 111a/18, 114a/03,
114a/09, 115a/12, 115b/07,

115b/10,	115b/18,	117b/16,	168b/09,	169a/01,	169a/13,
118b/11,	119a/10,	121a/13,	170b/10,	170b/10,	173a/06,
121a/14,	121b/02,	122a/12,	173a/08,	176a/01,	176a/06,
122a/12,	122a/17,	122a/17,	176a/15,	177a/06,	178b/02,
122b/02,	122b/06,	122b/11,	178b/09,	179a/09,	180a/08,
123b/02,	126a/17,	126b/09,	181a/16,	181b/07,	181b/09,
126b/11,	126b/12,	127b/11,	181b/11,	181b/13,	182a/08,
128a/11,	128a/11,	129a/13,	183a/10,	184b/09,	185b/09,
129a/14,	129a/17,	129b/03,	187b/09,	187b/12,	187b/14,
130a/17,	131a/02,	134a/11,	188a/03,	188b/14,	189a/16,
135a/06,	136b/01,	136b/05,	190a/10,	190b/06,	190b/13,
136b/08,	137a/17,	137b/05,	191b/18,	192a/13,	192b/08,
138a/13,	138a/17,	138a/18,	194a/18,	195a/05,	195b/17,
138b/14,	138b/16,	139a/10,	195b/18,	196a/15,	196b/16,
140b/05,	140b/12,	142a/03,	196b/16,	196b/19,	197a/03,
142b/02,	142b/18,	144a/01,	198a/04,	198a/08,	198b/03,
144a/15,	144b/01,	144b/08,	201a/08,	201a/08,	201a/12,
146b/12,	147b/04,	148b/13,	202a/02,	202a/17,	203a/14,
150a/10,	151a/18,	152b/11,	203a/18,	203b/05,	206a/18,
153a/18,	153b/01,	153b/04,	206b/03,	206b/09,	206b/14,
153b/19,	154a/18,	155a/07,	206b/16,	208b/07,	208b/16,
155b/03,	156a/14,	156a/16,	210b/15,	213a/05,	213b/11,
156a/17,	156b/05,	156b/18,	213b/12,	214a/08,	214a/10,
157a/11,	157a/12,	157a/18,	215a/09,	215b/02,	216a/05,
158a/12,	158b/04,	159a/06,	216a/15,	216a/15,	216b/10,
159a/07,	160a/11,	160b/16,	216b/18,	217a/01,	219b/05,
160b/19,	161a/07,	161a/11,	221a/16,	221a/17,	221a/18,
161a/15,	162a/06,	168a/13,	221b/02,	221b/04,	221b/09,

222a/04,	222a/16,	222b/15,	279b/04,	279b/07,	279b/11,
223b/11,	224a/06,	224a/08,	280a/11,	280a/14,	280a/15,
224a/10,	224a/12,	224a/17,	280a/17,	280b/09,	280b/09,
224b/03,	224b/08,	224b/10,	280b/16,	281a/03,	281a/09,
225b/01,	226a/12,	229a/05,	281b/05,	283a/10,	283b/06,
229a/14,	229a/17,	229b/19,	284b/15,	285b/14,	286a/08,
230b/09,	232a/09,	234b/10,	286b/03,	287a/08,	287a/09,
235a/19,	236b/04,	236b/11,	287a/11,	287b/16,	292a/09,
237b/16,	239a/09,	240b/06,	293a/03,	295a/02,	295a/06,
242a/12,	242b/17,	243a/08,	295a/18,	296a/08,	296b/02,
243b/15,	244a/06,	244b/09,	297b/11,	299a/05,	299a/08,
246a/15,	246a/15,	246a/16,	299a/11,	299b/09,	301b/19,
247b/06,	247b/11,	248a/09,	305b/15,	305b/17,	309b/16,
249a/16,	249b/05,	250a/17,	309b/16,	310a/03,	310b/06,
250a/18,	250b/12,	251b/01,	312a/04,	313a/14,	314b/18,
252a/05,	252a/06,	254a/18,	315a/03,	316a/04,	316b/01,
254b/05,	254b/12,	255b/06,	316b/08,	317b/04,	318a/01
256a/07,	256b/08,	257a/18,	b.-ip al- 209a/12		
259a/03,	259a/13,	260a/08,	b.-ip (batrak bar-) 188a/06		
263a/08,	263b/12,	264a/02,	b.-ip (çapkun bar-) 248a/16		
266a/09,	267a/02,	267a/16,	b.-ip çap- 209a/15		
267b/17,	268a/08,	268a/09,	b.-ip (élçiligge bar-) 261a/01		
268a/17,	268b/08,	269a/02,	b.-ip (élçilikka bar-) 215b/05		
269a/10,	269a/12,	270a/15,	b.-ip ér- 55b/06, 60a/01, 60b/08,		
271a/10,	271b/17,	272a/17,	68a/13, 90b/05, 103a/15,		
273a/06,	274a/02,	274b/02,			
274b/07,	277b/01,	278b/14,			
278b/14,	278b/15,	279a/17,			

115a/15, 117a/10, 126b/01,
126b/04, 137a/09, 140a/19,
141a/19, 144b/16, 145b/03,
155a/12, 159b/17, 159b/18,
159b/18, 162a/01, 168a/15,
173b/03, 175a/15, 184b/10,
189a/13, 190b/01, 203b/15,
208a/11, 211a/12, 211b/05,
213a/12, 216b/12, 217b/10,
220a/08, 220a/09, 231b/10,
234a/12, 234a/15, 243b/13,
268a/04, 270b/17, 271a/04,
271a/04, 271a/16, 272a/05,
274a/11, 274b/12, 280a/07,
284b/01, 292b/07, 295a/16,
298a/15, 298a/17, 309a/15,
312a/03, 312a/04, 315a/16

b.-ip (kinide bar-) 265b/19

b.-ip (ılğar bar-) 248a/11

b.-ip (ılğargā bar-) 113a/12

b.-ip (ılgeri bar-) 20a/09, 36b/18,
42a/05, 78a/08, 78b/19, 83a/07,
83a/19, 119b/08, 120a/07,
121b/05, 122b/14, 122b/17,
130b/09, 133b/01, 135b/02,
137b/19, 156a/13, 176a/16,

193a/08, 198b/08, 239a/07,
241a/01, 242a/13, 277a/16,
312a/10, 317b/06

b.-ip (kāfir bar-) 86b/03

b.-ip (kaşıda bar-) 316b/13

b.-ip (kışla-) 285a/11

b.-ip (kinide bar-) 113a/13,
143b/16, 279b/01, 316b/18,
318b/01

b.-ip (ötrü bar-) 13a/01, 52a/04,
71a/05, 91a/06, 170b/19,
173b/13,

253b/03, 273b/19

b.-ip (ötrüleriğā bar-) 207a/03

b.-ip (ötrüsüğā bar-) 125b/07

b.-ip (raḥmet-i Ḥaḳ'ka bar-)
11a/19

b.-ip (revānrak bar-) 117b/13

b.-ip (tavāfğā bar-) 244b/17

b.iptur 257a/03

b.-ip turlar 173b/12

b.-ıp tüş- 52a/19, 55a/07,
55a/08, 64b/15, 67b/02, 71a/04,
87a/06, 87a/08, 90a/15, 95b/03,
99a/11, 111a/03, 140b/04,
142a/12, 152b/11, 161b/15,
165a/05, 169b/11, 169b/12,
179b/14, 197b/05, 197b/14,
203b/15, 207a/15, 208a/06,
210b/09, 213b/06, 213b/07,
213b/07, 213b/14, 216a/07,
221b/01, 221b/03, 221b/03,
221b/05, 221b/10, 224a/17,
241b/04, 249b/14, 273b/18,
274b/09, 279a/14, 279b/10,
282a/01, 285a/14, 285a/18,
286b/17, 297b/17, 310b/11,
313a/08

b.-ıp (üstide bar-) 114b/03

b.-ıp (üstige bar-) 177b/16,
303b/06

b.-ıp (yakın bar-) 54b/19,
75b/09, 178b/18, 201b/05,
244b/07, 249a/08

b.-ıp (yol bar-) 238b/15, 278a/17

b.-ıplar 241b/05

b.-mak 9b/04, 9b/05, 47b/10,
56a/07, 74b/19, 76b/08, 171a/15,
224b/08, 230b/18, 288b/12,
295b/10

b.-madı 28b/15

b.-madıngız (kinide barma-)
278b/04

b.-mağay 42b/04

b.-mağaylar 91b/14

b.-mak (ötrü bar-) 30a/11

b.-mağğa 236b/18

b.-mağnı 283a/16

b.-mamış bol- 117b/05

b.-mas (artuğ barma-) 213b/11

b.-may 302a/01

b.-mayanı 56a/13

b.-maydur 198a/17, 198a/18

b.-maydur (ilgeri barma-)
277b/11

b.-sa 7b/02, 11a/17, 29a/11,
50a/18, 142a/05, 188b/16,

199b/12, 226b/10, 251b/09,
292b/14, 310a/08

b.-saṅgız 11b/06, 54a/01

b.-saḡ 39a/09, 42b/04, 234a/02,
290b/19

b.-sak (üstige bar-) 290b/18

b.-salar 156b/17

b.-sular 194b/16

b.-sun 8a/11, 29a/11, 47b/06,
72a/15, 130a/02, 162b/05,
196a/05, 255b/14, 267a/18,
273b/16, 313a/11, 313a/12,
314a/03, 318b/13

b.-sun (ilgeri bar-) 237a/04

b.-sunlar 48b/13, 66b/09,
85a/07, 99b/03, 99b/12, 106a/15,
113b/08, 142a/11, 156b/08,
177a/13, 181b/12, 184a/04,
187a/19, 195b/15, 195b/15,
212b/19, 235a/11, 235b/11,
241a/08, 247b/07, 247b/10,
255b/11, 255b/12, 255b/13,
263a/06, 266b/19, 267a/05,
267a/17, 279a/07, 304b/06,
306b/15, 306b/16, 317a/13

b.-sunlar (ḡayıp bar-) 217b/05

b.-sunlar (kinide bar-) 317a/05

b.-sunlar (kinidin bar-) 244b/09

b.-sunlar (kömek bar-) 205b/09

b.-ış bol- 157a/09

b.-ış kıl- 157a/09

b.-ur 2b/17, 4b/11, 5b/12, 7b/14,
12b/15, 18b/04, 21a/14, 21a/15,
22b/03, 31a/03, 32b/06, 37b/16,
37b/17, 50b/05, 61b/11, 66a/17,
67b/03, 67b/11, 82b/16, 87a/14,
88a/15, 105a/08, 105a/14,
106b/04, 107b/17, 108a/17,
108b/08, 110a/04, 121a/06,
122b/05, 127a/14, 129b/06,
130b/12, 132b/11, 134a/01,
134a/03, 151b/06, 158a/05,
169b/05, 173a/07, 173b/10,
179a/09, 188a/15, 190a/05,
193a/01, 198b/13, 202a/11,
215a/16, 218b/01, 218b/09,
218b/10, 220b/01, 244a/12,
251b/10, 258a/08, 259b/03,
263a/12, 263a/14, 271b/15,
284b/18, 287a/02, 296a/17,

302a/09, 302a/12, 303a/04, 309b/12, 317a/13	49a/16, 49b/03, 49b/12, 50a/11, 50a/15, 52a/03, 52b/13, 53a/12, 54b/19, 57a/12, 57b/05, 58a/13, 59a/04, 60a/13, 60b/02, 62b/06, 62b/10, 63a/04, 63b/09, 64b/16, 67a/09, 67a/10, 67a/15, 69b/08, 69b/09, 69b/10, 69b/15, 70a/06, 70a/11, 70a/15, 71a/05, 71b/09, 74a/03, 74b/11, 75a/09, 76a/12, 76b/13, 79b/06, 80a/02, 80a/06, 82a/19, 82b/15, 83a/13, 84a/17, 86a/13, 86b/06, 88b/05, 88b/16, 89b/06, 94a/15, 95b/04, 97a/18, 98b/11, 100b/04, 101a/13, 103a/17, 104a/12, 104a/19, 104b/02, 104b/06, 104b/09, 106a/09, 107b/01, 108b/15, 109a/08, 111a/06, 112a/11, 112b/05, 115a/05, 115b/11, 118a/01, 118a/03, 118a/05, 118a/07, 118b/10, 119a/06, 119a/07, 119a/09, 119a/12, 120a/02, 120b/19, 121b/04, 122a/03, 122a/04, 122a/13, 123a/01, 123a/07, 124a/05, 124a/11, 124b/10, 126a/03, 126a/12, 126b/11, 126b/18, 127a/03, 127b/06, 128a/19,
b.-ur (avğa bar-) 4a/14	
b.-ur (başığa bar-) 82a/16	
b.-ur (kavî bar-) 179a/08	
b.-ur (kinide bar-) 125b/08, 277a/11	
b.-ur (otığa bar-) 231a/08	
b.-urda 155a/05	
b.-urlar 13b/18, 37b/15, 155b/09, 258a/17	
barça hep, bütün	
b. 1b/04, 1b/13, 2a/18, 3a/16, 3b/09, 3b/14, 4b/17, 5b/13, 6a/13, 7a/12, 8a/15, 9a/17, 10a/11, 11a/04, 12a/11, 13a/06, 14a/17, 16a/18, 16b/05, 16b/16, 17b/18, 19b/01, 20a/10, 20b/16, 25a/08, 26b/10, 29b/18, 31a/11, 32b/09, 32b/10, 33b/19, 34b/06, 34b/09, 35b/18, 36b/10, 41a/09, 41b/19, 42a/15, 44b/14, 45a/08, 45a/15, 45a/16, 45b/08, 48b/15, 48b/19, 49a/01, 49a/05, 49a/12,	

128a/19,	129b/18,	130b/19,	183b/07,	184b/07,	184b/18,
131b/16,	132a/06,	132a/16,	185b/15,	185b/16,	186b/06,
132b/01,	132b/15,	133a/06,	188a/17,	188b/05,	189b/01,
133b/11,	134a/08,	134a/19,	189b/11,	191a/04,	191b/05,
134b/09,	134b/15,	135a/08,	192b/19,	193a/02,	193b/02,
135b/08,	135b/10,	136a/03,	193b/08,	194a/13,	195a/14,
136a/11,	136a/13,	136a/15,	196b/11,	197a/07,	197a/10,
137a/11,	138a/03,	138b/01,	197a/14,	197b/05,	198a/01,
138b/13,	138b/16,	139a/19,	198a/08,	198a/10,	200a/09,
140a/09,	141a/09,	141a/11,	200b/13,	201b/02,	202a/03,
141b/03,	141b/11,	142a/14,	202a/04,	202a/09,	202b/04,
142b/01,	142b/12,	142b/18,	203a/04,	203a/15,	203b/16,
143a/02,	144b/09,	145b/19,	204a/01,	204a/04,	204b/05,
148b/13,	149b/11,	149b/13,	204b/14,	204b/18,	205b/17,
149b/18,	150a/17,	150b/14,	206a/01,	206a/02,	206a/04,
150b/19,	155a/11,	155b/02,	206a/14,	206a/16,	206b/11,
156a/03,	159a/13,	159b/03,	207a/09,	207b/01,	208a/08,
159b/19,	160a/04,	160b/09,	209a/03,	211a/14,	211a/18,
161a/07,	161a/13,	162a/18,	211b/07,	212a/18,	214a/11,
164a/12,	164a/18,	165a/03,	214b/11,	215a/13,	216a/11,
165b/06,	166a/02,	166b/15,	216a/14,	216a/19,	219a/17,
167a/03,	167b/11,	167b/12,	220b/07,	220b/09,	221a/01,
168a/05,	168a/06,	169a/07,	221a/02,	221b/06,	221b/11,
170a/04,	170a/05,	170b/19,	221b/12,	222a/05,	225a/05,
171a/10,	172b/04,	172b/04,	226a/02,	226a/10,	226b/18,
173a/02,	176b/13,	177a/07,	227a/17,	230a/17,	230b/01,
178a/17,	179b/18,	180b/17,	231b/03,	231b/10,	232a/10,
181a/15,	181b/16,	182b/05,	233a/09,	233b/12,	233b/16,

233b/17,	234a/08,	234b/11,	278a/05,	278b/01,	278b/02,
235a/05,	236b/03,	236b/17,	278b/08,	279a/03,	280a/10,
237b/10,	237b/14,	237b/16,	280b/01,	280b/04,	280b/14,
238a/02,	238a/04,	238b/07,	281b/02,	281b/06,	281b/12,
239b/03,	239b/19,	240a/05,	282a/05,	282a/08,	282a/16,
240a/17,	240b/14,	241a/02,	282a/19,	282b/03,	282b/11,
241a/03,	241a/17,	242a/08,	282b/12,	282b/19,	284a/03,
243b/02,	243b/06,	244a/03,	284a/07,	286a/14,	286a/15,
245a/12,	245a/18,	246b/02,	286a/19,	286b/02,	286b/14,
247a/11,	247a/18,	247b/10,	287a/18,	288a/04,	288b/07,
247b/12,	247b/15,	248a/11,	288b/18,	289a/05,	289a/06,
248a/16,	248a/19,	248b/15,	289b/13,	290a/16,	290b/14,
249a/01,	250a/16,	251a/04,	291a/02,	291a/13,	291a/14,
252b/05,	252b/08,	253a/05,	291b/03,	291b/11,	292b/05,
253b/06,	255a/01,	255a/03,	292b/08,	293a/04,	293a/07,
255a/06,	255a/09,	255b/06,	293a/09,	293a/13,	293a/17,
256b/08,	256b/10,	256b/12,	293b/01,	293b/12,	294a/18,
256b/19,	258b/02,	258b/03,	294b/01,	294b/03,	294b/05,
258b/04,	259a/09,	260b/18,	294b/17,	295a/07,	295a/12,
261a/17,	261b/10,	263a/02,	295b/02,	295b/02,	295b/12,
263b/15,	264b/03,	264b/06,	295b/16,	296a/17,	297a/03,
265a/18,	265b/01,	265b/15,	297a/13,	297a/18,	298a/04,
267a/11,	267b/01,	268a/05,	298a/04,	298a/07,	298a/08,
268a/16,	268b/12,	269b/14,	298a/09,	299a/06,	299a/08,
270a/05,	270a/12,	271a/17,	299b/03,	299b/09,	300a/15,
273b/01,	273b/08,	273b/18,	300a/16,	300a/18,	300b/04,
274a/05,	274a/07,	275a/02,	300b/08,	301a/07,	301a/12,
275b/03,	277a/18,	278a/04,	301a/13,	301a/14,	301b/03,

301b/12, 302a/16, 303a/03,
303a/07, 303b/19, 304a/12,
304b/01, 304b/03, 305a/04,
306a/04, 307b/05, 307b/10,
307b/19, 308b/11, 308b/15,
308b/18, 309b/09, 310b/07,
311a/02, 311b/07, 311b/18,
312b/18, 313a/01, 313b/07,
317a/04, 317a/05, 317a/14,
317b/17, 318a/04

b. (bol-) 218a/16

b. da 218a/11

b. dın 1b/12, 10b/01, 16a/05,
40b/07, 63a/05, 84a/18, 115b/19,
125a/07, 135b/03, 148a/10,
156a/08, 164a/05, 172b/17,
175a/06, 208b/18, 217a/18,
219b/18, 225a/07, 228a/15,
230a/18, 245a/18, 260b/12,
265a/01, 270b/14, 291a/12,
291b/10, 291b/12, 294b/08,
297a/06, 297b/03, 302a/19,
309a/01

b. ğa 35a/04, 106a/13, 137a/07,
160b/11, 186b/10, 192a/13,
192b/01, 202a/03, 206a/17,

207b/06, 217b/07, 224a/12,
236b/19, 244a/16, 252a/02,
264a/17, 266a/14, 273b/02,
283a/12, 286a/11, 290b/12,
291b/09, 297a/05, 298a/13,
305a/07, 305a/11, 317b/13

b. nğız 4a/05, 192a/15, 294a/19

b. ları 245b/14

b. mız 203b/18, 292a/07,
292a/09, 294a/08, 311a/18

b. nı 10b/18, 16a/17, 17a/10,
34a/11, 41a/16, 41b/09, 42b/10,
42b/18, 49b/05, 52b/15, 54b/10,
58b/02, 58b/17, 59a/03, 59a/10,
62b/05, 68b/02, 71a/08, 74b/04,
75b/14, 76a/04, 77a/04, 78a/14,
79b/16, 81b/05, 83b/03, 85a/08,
86b/14, 90a/09, 94a/10, 95b/13,
99b/05, 99b/06, 102a/11,
104a/10, 106b/18, 111b/19,
113b/06, 113b/13, 114a/15,
115a/13, 116b/08, 118a/16,
118b/16, 123b/02, 126a/04,
126b/13, 128a/06, 132b/10,
135b/15, 135b/19, 137a/04,
138b/03, 140a/01, 140b/17,

144a/14,	144b/06,	148a/02,	275b/07,	278b/11,	284a/16,
148a/08,	153b/14,	156b/13,	284b/05,	290b/18,	291b/02,
159b/09,	159b/11,	160a/01,	292b/12,	295b/17,	296b/09,
161a/11,	161b/18,	164a/01,	298a/10,	300b/09,	307b/01,
165a/02,	165a/16,	173a/14,	309a/05,	309b/08,	310a/02,
174a/07,	174b/08,	175a/05,	315b/12,	315b/12,	318a/03
175b/10,	175b/12,	176b/19,	b. sı 8a/19, 22a/07, 34a/19, 64b/17, 68a/06, 102b/09, 111b/06, 115a/09, 126b/19, 138a/04, 181a/09, 230b/12, 264a/09, 273a/01, 276a/10, 277b/02, 291a/08, 303a/05		
177a/06,	177b/17,	178a/11,			
179b/13,	182a/01,	182b/12,			
184a/05,	190b/01,	192b/12,			
196b/12,	197b/11,	199b/01,			
199b/06,	200b/05,	200b/15,			
201b/03,	201b/13,	202a/16,			
204a/12,	204a/13,	205b/10,		b. sını 86a/01	
207a/06,	207b/05,	211a/08,		b. sız 121b/02	
212a/09,	217a/02,	217a/12,			
217b/01,	219a/13,	222b/03,	b. yı 238a/14		
222b/14,	223b/03,	225a/01,	bären		
226a/13,	226a/16,	228b/19,	b. i 84a/05		
231a/13,	232b/06,	232b/09,			
233a/14,	235a/07,	238a/11,	bārgāh <Far. pādīshāh sarayı, pādīshāh		
242a/18,	244b/10,	246a/06,	çadırı		
246b/14,	248a/04,	252a/12,			
253b/08,	254a/15,	255a/08,	b. 141b/08, 175a/12, 282a/07		
255a/13,	255b/08,	256a/03,	b. (bārgāh-ı vāhib’u-l-‘aṭiyātdın)		
256b/06,	262a/18,	268a/10,	102a/19		
268a/13,	270a/15,	270b/19,	b. ı 1b/09		
271b/18,	272a/06,	274b/10,			

b. ıda 128b/07

b. ıdın 101b/16

b. ığa 169a/04

b. lar 51a/11, 84a/17, 141b/06

* **bārgāh ur-** <Far.+Tr. çadır
kurmak

b. ı 146b/02, 292a/01

barı → **baru** bütünü, hepsi, tamamı

b. 3b/03, 5b/01, 6a/10, 7a/17,
13a/14, 18b/13, 26b/10, 29a/03,
47a/03, 49a/10, 50a/13, 51b/09,
53a/03, 53a/03, 60a/16, 62b/07,
63b/10, 64b/17, 65a/10, 65a/11,
65b/10, 65b/17, 69b/14, 69b/15,
71a/16, 75a/10, 78b/18, 87b/15,
94a/01, 97a/12, 104b/08,
115a/10, 115a/17, 115b/13,
115b/16, 119a/09, 119a/14,
120a/10, 121b/08, 124a/05,
124a/05, 124a/07, 124a/08,
124a/11, 125a/01, 125a/01,
127a/01, 127a/07, 127b/09,
128b/04, 141b/03, 143a/02,
149a/10, 170a/08, 183a/04,
183b/12, 183b/12, 192b/18,

192b/18, 199b/17, 200a/13,
200a/13, 210b/11, 230a/14,
231b/01, 233b/11, 243b/03,
244a/15, 257b/02, 261b/11,
264a/18, 265a/15, 281b/14,
311b/08, 311b/09, 319a/06,
319a/17, 319a/18

b. da 128a/17

b. dın 121a/19

b. ğa 54a/10, 65b/10, 89a/02,
122a/05

b. mız 7b/07

b. nı 15b/11, 79b/18, 107b/04,
117b/12, 119a/15, 238a/07

b. sı 13a/15, 13a/15, 22b/16,
47a/04, 64b/17, 68a/12, 69b/09,
99b/13, 119a/09, 119a/09,
119a/15, 124a/11, 124a/12,
182b/05, 243b/03, 264a/16

b. sığa 104b/08

barış varma işi ve tarzı

b. (kéliş bol-) 253a/11, 257b/15

barlıg → **barlık** var olma durumu

b. (bol-) 103b/07	b. da 19b/15, 32a/02, 37a/10,
barlık → barlıg var olma durumu	52b/14, 89a/04, 109a/01,
b. (bol-) 255b/14	159b/16, 161a/03, 189a/13,
b. (barlığı) 132b/15	215b/08, 224b/06, 230a/09,
barmağ → barmağ insan ve bazı	250a/11, 262b/08
hayvanların el ve ayaklarını	b. ğa 34b/13, 35a/16, 68a/03
oluşturan eklemli uzantı, parmak	bas- istila ve hücum etmek; mühür
b. larını (tişle-) 265b/03	basmak
b. ını 58b/07, 147b/10	b.-am 47b/04
barmağ → barmağ insan ve bazı	b.-ar 46a/06
hayvanların el ve ayaklarını	b.-ip 6a/04, 15a/12, 41a/17,
oluşturan eklemli uzantı, parmak	50a/02, 58a/16, 85b/15, 111b/10,
b. ını (barmağını) 17a/15	133b/03, 177b/17, 179a/03,
bars-yıl pars yılı	200b/01, 228b/18, 230a/09,
b. da 65a/05, 94b/01	233a/17, 235b/02, 306b/03
baru → barı bütünü, hepsi, tamamı	b.-ip (al-tamga bas-) 164b/13,
b. 63b/10, 216a/08	273b/11
b. nı 239b/13	b.-ip (düşmalarını bas-) 155b/01
b. sını 31a/17	b.-ip (mührlerini bas-) 295b/03
barur varış, varma	b.-ip (nikbet bas-) 163b/05
	b.-kanda 225b/12, 229a/11
	b.-kanı 40a/03, 41a/07
	b.-kay 37a/19

b.-madı (ayak bas-) 55b/05

**b.-tı 73b/15, 107a/04, 186b/02,
207b/08**

b.-tı (al-tamğa bas-) 315a/19

b.-tı (kişi bas-) 154a/01

**b.-tılar 6b/04, 63b/18, 70b/13,
89a/17, 145b/01, 213b/03,
265b/13**

basa sonra

**b. 2a/15, 2a/19, 2b/02, 2b/07,
3a/12, 3b/18, 4a/01, 4a/12,
4b/13, 5a/01, 5a/06, 5b/04,
6a/02, 6a/03, 6a/11, 6b/02,
6b/04, 6b/06, 6b/11, 6b/12,
6b/12, 6b/14, 6b/18, 7a/09,
7a/15, 7a/16, 7a/18, 7b/03,
7b/08, 8a/02, 8a/04, 8a/09,
8a/12, 8a/13, 8a/16, 8b/02,
8b/03, 8b/05, 8b/07, 8b/17,
9a/01, 9a/02, 9a/04, 9a/12,
9a/14, 9a/16, 9a/18, 9a/19,
9b/10, 9b/11, 10a/15, 10a/18,
10b/03, 10b/05, 10b/07, 10b/10,
10b/11, 10b/13, 10b/18, 11b/04,
11b/06, 11b/16, 11b/17, 12a/01,**

**12a/06, 12a/08, 12b/03, 12b/05,
12b/10, 12b/12, 12b/15, 12b/16,
13a/02, 13a/16, 13b/02, 13b/09,
14a/11, 14a/12, 14a/13, 14a/15,
15a/11, 15a/15, 15a/17, 15b/06,
15b/08, 15b/10, 15b/11, 15b/13,
15b/15, 15b/19, 16a/01, 16a/03,
16a/13, 16b/09, 16b/12, 16b/14,
16b/16, 17a/02, 17a/07, 17a/12,
17b/17, 17b/19, 18a/03, 18a/05,
18b/01, 18b/03, 18b/04, 18b/16,
18b/19, 19a/01, 19a/03, 19a/08,
19a/10, 19a/10, 19a/12, 19a/16,
19a/16, 19a/18, 19a/19, 19b/03,
19b/11, 20a/01, 20a/02, 20a/02,
20a/04, 20a/06, 20a/07, 20a/09,
20a/15, 20a/16, 20b/01, 20b/02,
20b/04, 20b/05, 20b/11, 20b/12,
20b/13, 21a/05, 21a/07, 21a/10,
21a/13, 21a/16, 21a/17, 21b/02,
21b/08, 22a/05, 22a/19, 22b/07,
22b/17, 23a/08, 23a/08, 23a/11,
23a/13, 23b/05, 23b/12, 23b/12,
23b/18, 24a/01, 24a/07, 24a/10,
24a/15, 24a/17, 24a/17, 24b/03,
24b/17, 25a/04, 25a/06, 25a/07,
25a/18, 25b/14, 25b/19, 26b/02,
26b/06, 26b/09, 26b/12, 26b/13,**

26b/15, 27a/03, 27a/04, 27a/08,
 27a/10, 27a/13, 27a/17, 27b/02,
 27b/03, 27b/05, 27b/10, 28a/04,
 28a/10, 28b/01, 28b/04, 28b/06,
 28b/08, 28b/17, 29a/02, 29a/09,
 29a/13, 29a/16, 29b/14, 29b/15,
 29b/19, 30a/03, 30a/05, 30a/14,
 30b/05, 30b/07, 30b/13, 31a/07,
 31a/09, 31a/12, 31a/18, 31b/02,
 31b/05, 31b/06, 31b/08, 31b/09,
 31b/10, 31b/12, 31b/16, 32a/04,
 32a/08, 32a/11, 32b/01, 32b/05,
 32b/07, 33a/06, 33a/14, 33b/14,
 33b/17, 34a/01, 34a/04, 34a/06,
 34a/08, 34a/12, 34b/02, 34b/06,
 34b/08, 34b/12, 34b/14, 34b/16,
 35a/05, 35a/08, 35a/10, 35a/12,
 35a/17, 35a/19, 35b/07, 36a/04,
 36a/10, 36a/16, 36a/18, 36b/06,
 36b/09, 36b/18, 37a/04, 37a/05,
 37a/07, 37a/09, 37a/11, 37a/14,
 37b/02, 37b/06, 37b/13, 38a/01,
 38a/05, 38a/08, 38b/02, 38b/09,
 38b/11, 38b/12, 38b/15, 38b/17,
 38b/19, 39a/01, 39a/04, 39a/10,
 39a/11, 39a/16, 39a/17, 39a/19,
 39b/04, 39b/07, 39b/10, 39b/12,
 40a/01, 40a/04, 40a/11, 40a/15,
 40a/18, 40a/19, 40b/01, 40b/02,
 40b/03, 40b/06, 40b/09, 40b/16,
 41a/03, 41a/08, 41a/10, 41a/16,
 41b/05, 41b/09, 41b/16, 42a/03,
 42a/06, 42a/12, 42a/15, 42a/18,
 42b/03, 42b/05, 42b/08, 42b/19,
 43a/01, 43a/06, 43a/08, 43a/12,
 43b/03, 43b/04, 43b/07, 43b/09,
 43b/19, 44a/07, 44a/10, 44a/11,
 44a/17, 44b/01, 44b/10, 44b/12,
 44b/16, 44b/19, 45a/02, 45a/04,
 45a/06, 45a/10, 45a/18, 45b/05,
 45b/10, 45b/12, 45b/17, 46a/01,
 46a/10, 46a/12, 46a/13, 46a/14,
 46a/19, 46b/04, 46b/06, 46b/08,
 46b/11, 46b/13, 46b/15, 46b/17,
 46b/18, 46b/18, 47a/01, 47a/10,
 47b/03, 47b/05, 47b/07, 47b/11,
 47b/13, 47b/15, 47b/18, 48a/01,
 48a/04, 48a/08, 48a/12, 48a/14,
 48a/15, 48a/18, 49a/04, 49a/12,
 49a/13, 49a/16, 49a/18, 49b/01,
 49b/03, 49b/08, 49b/11, 49b/16,
 49b/18, 49b/19, 50a/01, 50a/04,
 50a/04, 50a/05, 50a/09, 50a/11,
 50a/15, 50a/16, 50a/17, 50b/05,
 50b/07, 50b/09, 50b/10, 50b/12,
 50b/14, 50b/16, 50b/19, 51a/01,

51a/03, 51a/13, 51b/01, 51b/03,
 51b/04, 51b/05, 51b/08, 51b/11,
 51b/12, 51b/15, 51b/17, 52a/01,
 52a/02, 52a/10, 52a/16, 52a/17,
 52b/01, 52b/03, 52b/03, 52b/06,
 52b/11, 52b/14, 52b/18, 52b/19,
 53a/01, 53a/02, 53a/04, 53a/09,
 53a/11, 53a/12, 53a/14, 53a/18,
 53b/01, 53b/02, 53b/05, 53b/08,
 53b/13, 53b/18, 54/07, 54a/19,
 54b/09, 54b/13, 54b/17, 54b/18,
 55a/02, 55a/03, 55a/06, 55a/08,
 55a/09, 55a/13, 55a/15, 55a/17,
 55a/19, 55b/03, 55b/05, 55b/07,
 55b/13, 55b/15, 55b/18, 56a/02,
 56a/08, 56a/11, 56a/11, 56a/16,
 56a/18, 56b/02, 56b/05, 56b/19,
 57a/06, 57a/07, 57a/09, 57a/13,
 57a/15, 57a/16, 57a/18, 57a/19,
 57a/19, 57b/02, 57b/07, 57b/09,
 57b/11, 57b/12, 57b/17, 58a/02,
 58a/07, 58a/08, 58a/10, 58a/15,
 58a/17, 58b/03, 58b/04, 58b/06,
 58b/09, 58b/10, 58b/16, 59a/02,
 59a/03, 59a/11, 59a/14, 59a/19,
 59b/02, 59b/06, 59b/06, 59b/09,
 59b/11, 59b/13, 59b/15, 59b/16,
 59b/17, 59b/18, 60a/04, 60a/05,
 60a/08, 60a/10, 60b/01, 60b/04,
 60b/05, 60b/06, 60b/09, 60b/12,
 60b/16, 61a/02, 61a/03, 61a/08,
 61a/10, 61a/14, 61a/18, 61b/03,
 61b/07, 61b/10, 61b/16, 61b/18,
 61b/19, 62a/08, 62a/11, 62a/13,
 62a/16, 62a/17, 62a/19, 62b/01,
 62b/05, 62b/06, 62b/10, 62b/16,
 63a/01, 63a/08, 63a/17, 63b/05,
 63b/14, 63b/18, 64a/02, 64a/08,
 64a/12, 64a/14, 64a/19, 64b/01,
 64b/02, 64b/06, 64b/19, 65a/01,
 65a/08, 65a/13, 65a/14, 65a/16,
 65b/03, 65b/05, 65b/13, 65b/15,
 65b/18, 66a/03, 66a/08, 66a/11,
 66a/12, 66b/03, 66b/10, 66b/13,
 66b/19, 67a/01, 67a/05, 67a/06,
 67a/14, 67b/06, 67b/09, 67b/11,
 67b/12, 67b/13, 68a/02, 68a/09,
 68a/12, 68a/18, 68b/05, 68b/08,
 68b/12, 68b/15, 69a/03, 69a/12,
 69a/14, 69a/17, 69a/18, 69b/02,
 69b/05, 69b/07, 69b/15, 70a/02,
 70a/04, 70a/08, 70a/16, 70b/04,
 70b/12, 70b/19, 71a/05, 71a/06,
 71a/16, 71a/19, 71b/04, 71b/09,
 71b/11, 72a/06, 72a/10, 72a/13,
 72a/18, 72b/01, 72b/03, 72b/07,

73a/05, 73a/08, 73b/12, 73b/13,
 73b/17, 74a/01, 74a/04, 74a/06,
 74a/12, 74a/14, 74a/16, 74b/03,
 74b/12, 74b/13, 75a/07, 75a/12,
 75a/14, 75a/16, 75a/17, 75b/15,
 76a/16, 76a/17, 76a/19, 76b/02,
 76b/08, 76b/15, 76b/16, 76b/18,
 77a/05, 77a/11, 77b/02, 77b/05,
 77b/07, 77b/08, 77b/09, 77b/10,
 77b/12, 78a/02, 78a/14, 78b/02,
 78b/07, 78b/08, 78b/15, 78b/18,
 79a/06, 79a/09, 79a/14, 79a/15,
 79a/15, 79a/17, 79b/01, 79b/18,
 80a/09, 80a/13, 80a/18, 80b/04,
 80b/07, 80b/09, 80b/14, 80b/17,
 81a/01, 81a/08, 81a/13, 81b/01,
 81b/04, 81b/13, 81b/14, 82a/02,
 82a/04, 82a/05, 82a/11, 82a/12,
 82a/13, 82a/18, 82b/09, 82b/10,
 82b/13, 82b/18, 83a/02, 83a/12,
 83a/13, 83a/17, 83a/19, 83a/19,
 83b/01, 83b/04, 83b/08, 83b/17,
 83b/18, 84a/01, 84a/05, 84a/06,
 84a/12, 84a/12, 84a/18, 84b/10,
 84b/12, 85a/02, 85a/03, 85a/09,
 85b/09, 85b/17, 86a/10, 86a/19,
 86b/01, 86b/06, 87a/03, 87a/04,
 87a/17, 87a/18, 87b/06, 87b/16,
 87b/18, 88a/04, 88a/07, 88a/14,
 88a/18, 88a/18, 88b/06, 88b/14,
 89a/04, 89a/11, 89a/12, 89b/11,
 90a/01, 90a/05, 90b/05, 91a/01,
 91a/12, 91a/14, 91a/18, 91b/06,
 91b/07, 92a/11, 92a/13, 92a/18,
 92b/03, 92b/04, 93a/05, 93a/10,
 93a/13, 93a/15, 93a/17, 93a/19,
 93b/04, 93b/06, 93b/08, 93b/09,
 93b/10, 93b/12, 93b/15, 93b/19,
 94b/04, 94b/14, 94b/15, 94b/16,
 95a/10, 95a/13, 95b/03, 95b/15,
 96a/03, 96a/03, 96a/05, 96a/14,
 96b/05, 96b/06, 96b/14, 97a/09,
 97a/13, 97a/13, 97a/19, 98a/01,
 98a/06, 98a/07, 98a/09, 98a/11,
 98a/14, 98a/17, 98b/03, 98b/05,
 98b/06, 98b/06, 98b/11, 98b/12,
 98b/15, 99a/03, 99a/06, 99a/08,
 99a/19, 99b/09, 99b/10, 99b/12,
 100a/02, 100a/04, 100a/17,
 100b/05, 100b/17, 101a/02,
 101a/08, 101b/03, 102a/04,
 102a/06, 102a/09, 102b/02,
 102b/17, 103a/02, 103a/07,
 103a/08, 103a/13, 103a/17,
 103a/19, 103b/05, 103b/07,
 103b/12, 103b/16, 103b/19,

104a/03,	104a/06,	104a/10,	114a/17,	114a/19,	114b/01,
104b/03,	104b/04,	104b/05,	114b/02,	114b/09,	114b/13,
104b/11,	104b/16,	105a/15,	114b/16,	115a/01,	115b/14,
105b/18,	106a/04,	106b/03,	115b/17,	116a/04,	116a/11,
106b/05,	106b/09,	106b/10,	116a/15,	116a/16,	116a/16,
106b/14,	106b/16,	107a/10,	116a/17,	116b/04,	116b/06,
107a/11,	107a/17,	107a/19,	116b/07,	116b/09,	116b/13,
107b/01,	107b/05,	107b/08,	116b/15,	116b/16,	116b/19,
107b/10,	107b/18,	108a/15,	117a/03,	117a/08,	117a/09,
108b/01,	108b/01,	108b/03,	117a/11,	117a/13,	117a/15,
108b/04,	108b/05,	108b/10,	117b/01,	117b/02,	117b/06,
108b/16,	109a/05,	109a/08,	117b/17,	118a/06,	118a/08,
109a/11,	109a/14,	109b/08,	118a/10,	118a/11,	118a/17,
109b/10,	109b/13,	110a/01,	118a/19,	118b/01,	118b/16,
110a/04,	110a/09,	110a/13,	119a/03,	119a/05,	119a/10,
110b/13,	110b/18,	111a/01,	119a/12,	119a/19,	119b/01,
111a/06,	111a/07,	111a/09,	119b/04,	119b/05,	119b/06,
111b/03,	111b/08,	111b/09,	119b/07,	119b/14,	120a/04,
111b/09,	111b/14,	111b/15,	120a/11,	120a/19,	120b/04,
111b/16,	112a/02,	112a/03,	120b/10,	120b/19,	121a/02,
112a/08,	112a/08,	112a/14,	121a/05,	121a/07,	121a/11,
112a/17,	112b/01,	112b/04,	121a/15,	121a/16,	121a/17,
112b/06,	112b/09,	112b/16,	121b/06,	121b/08,	122a/12,
112b/18,	113a/03,	113a/09,	122a/14,	122a/15,	122a/17,
113a/11,	113a/13,	113b/02,	122a/17,	122a/18,	122a/19,
113b/05,	113b/07,	113b/12,	122b/02,	122b/03,	122b/04,
113b/18,	113b/19,	114a/01,	122b/12,	122b/15,	122b/18,
114a/04,	114a/15,	114a/16,	122b/19,	123a/02,	123a/04,

123a/10,	123a/17,	123b/09,	137b/08,	137b/15,	137b/16,
123b/13,	124a/10,	124b/07,	138a/08,	138a/13,	138a/15,
124b/09,	124b/13,	124b/17,	138a/16,	138a/19,	138b/01,
125a/05,	125a/08,	125b/01,	138b/05,	138b/06,	138b/11,
125b/08,	125b/10,	125b/11,	138b/13,	138b/15,	138b/17,
126a/06,	126a/15,	126a/17,	138b/18,	138b/19,	139a/04,
126b/01,	126b/04,	126b/10,	139a/05,	139a/06,	139a/09,
126b/12,	126b/16,	127a/04,	139a/11,	139a/14,	139a/18,
127a/11,	127a/15,	127a/18,	139b/02,	139b/06,	139b/08,
127b/01,	127b/01,	128b/02,	139b/14,	139b/17,	140a/04,
128b/12,	128b/13,	129a/02,	140a/11,	140a/12,	140a/17,
129a/07,	129a/11,	129a/17,	140b/17,	141a/01,	141a/09,
129b/10,	129b/13,	129b/16,	141b/05,	141b/10,	141b/13,
130a/01,	130b/06,	130b/10,	141b/14,	141b/17,	142a/06,
130b/19,	131a/07,	131a/16,	142a/11,	142b/02,	142b/05,
131b/01,	131b/04,	131b/12,	142b/12,	142b/16,	143a/05,
131b/17,	131b/19,	132a/12,	143b/15,	144a/03,	144a/18,
132b/01,	132b/02,	132b/10,	144b/01,	144b/07,	145a/08,
132b/11,	132b/14,	133a/09,	145a/12,	145a/14,	145b/02,
133b/06,	133b/06,	133b/09,	146a/06,	146a/14,	146a/15,
133b/15,	134a/02,	134a/06,	146b/13,	147a/19,	147b/02,
134a/13,	134a/15,	134a/16,	147b/12,	148a/06,	148a/12,
134b/02,	134b/09,	134b/13,	148a/18,	148b/07,	148b/07,
134b/15,	134b/18,	135a/06,	149a/14,	149b/08,	149b/17,
135a/14,	135a/19,	135b/10,	149b/18,	150a/11,	150a/13,
135b/14,	135b/16,	136a/17,	150a/15,	150a/16,	150b/01,
136b/15,	137a/02,	137a/07,	150b/12,	150b/18,	151a/04,
137a/16,	137a/17,	137b/03,	151a/05,	151a/16,	151a/18,

151a/19,	151b/08,	151b/13,	162a/15,	162a/18,	162b/04,
151b/13,	151b/18,	151b/19,	162b/06,	162b/16,	163a/04,
152a/01,	152a/17,	152b/15,	163a/04,	163a/14,	163a/18,
153a/05,	153a/10,	153a/12,	163b/12,	163b/14,	164a/01,
153a/17,	153b/04,	153b/10,	164a/09,	164a/18,	164b/02,
154a/01,	154a/11,	154a/13,	164b/07,	164b/10,	164b/11,
154a/16,	154a/17,	154a/19,	164b/17,	165a/02,	165a/05,
154b/02,	154b/06,	154b/07,	165a/08,	165a/11,	165a/14,
154b/12,	154b/14,	154b/17,	165b/06,	165b/10,	165b/17,
155a/03,	155a/05,	155a/06,	166a/06,	166a/07,	166a/08,
155a/12,	155a/17,	155b/10,	166b/01,	166b/14,	166b/18,
155b/14,	155b/14,	155b/18,	167a/07,	167a/11,	167a/15,
156a/14,	156b/06,	156b/12,	167a/17,	167b/05,	167b/13,
156b/13,	156b/18,	156b/18,	168a/03,	168a/11,	168a/14,
157a/03,	157a/07,	157a/13,	168b/15,	168b/16,	169a/04,
157b/02,	157b/04,	157b/05,	169a/05,	169a/12,	169a/16,
157b/16,	157b/17,	158a/03,	169a/18,	169b/03,	169b/07,
158a/13,	158a/17,	158b/03,	169b/09,	169b/15,	170a/16,
158b/05,	158b/07,	158b/13,	170b/07,	170b/19,	171a/07,
159a/01,	159a/07,	159a/07,	171a/13,	171a/14,	171b/05,
159a/12,	159a/13,	159a/19,	171b/11,	172a/01,	172a/03,
159b/01,	159b/02,	159b/04,	172a/06,	172a/13,	172a/16,
159b/11,	160a/06,	160b/06,	172a/18,	172a/19,	172b/13,
160b/10,	161a/01,	161a/07,	172b/15,	172b/16,	173a/02,
161a/09,	161a/11,	161a/12,	173a/08,	173a/09,	173a/12,
161a/15,	161a/18,	161b/10,	173b/02,	173b/10,	173b/14,
161b/12,	161b/13,	161b/14,	174a/05,	174a/09,	174a/13,
162a/01,	162a/04,	162a/12,	174a/15,	174b/04,	174b/09,

174b/10,	174b/14,	174b/15,	184b/15,	185a/01,	185a/02,
174b/17,	175a/01,	175a/10,	185a/13,	185a/16,	185b/15,
175a/15,	175b/07,	175b/10,	185b/19,	186a/05,	186a/12,
176a/06,	176a/10,	176a/15,	186b/10,	186b/14,	186b/16,
176a/19,	176b/07,	176b/08,	187a/05,	187a/07,	187a/08,
176b/09,	176b/12,	176b/15,	187a/11,	187a/13,	187a/16,
176b/18,	177a/06,	177a/09,	187a/17,	187a/19,	187b/13,
177a/16,	177a/17,	177b/01,	187b/14,	187b/19,	188a/13,
177b/04,	177b/07,	177b/14,	188a/13,	188a/15,	188b/01,
177b/15,	178a/12,	178a/13,	188b/07,	188b/12,	188b/13,
178a/19,	178b/10,	178b/11,	188b/15,	188b/16,	188b/17,
178b/13,	178b/17,	178b/19,	189a/09,	189a/13,	189a/17,
179a/03,	179a/10,	179a/11,	189a/18,	189b/02,	189b/07,
179a/15,	179a/17,	179a/19,	189b/18,	190a/05,	190a/10,
179b/01,	179b/08,	179b/10,	190a/12,	190a/16,	190a/18,
180a/01,	180a/04,	180a/06,	190b/08,	190b/10,	190b/12,
180a/10,	180a/10,	180b/08,	190b/14,	191a/02,	191a/04,
180b/15,	181a/01,	181a/02,	191a/09,	191a/18,	191b/07,
181a/03,	181a/09,	181a/10,	191b/15,	191b/17,	191b/19,
181a/14,	181a/17,	181b/07,	192a/07,	192a/09,	192a/12,
181b/10,	181b/16,	182a/04,	192b/01,	192b/08,	192b/10,
182a/07,	182b/06,	182b/12,	192b/14,	192b/19,	193a/01,
182b/13,	182b/16,	182b/17,	193a/04,	193a/05,	193a/09,
183a/07,	183a/09,	183a/11,	193a/10,	193a/11,	193a/13,
183b/01,	183b/01,	183b/07,	193a/15,	193a/18,	193b/02,
183b/12,	183b/16,	183b/17,	193b/04,	193b/04,	193b/06,
183b/18,	184a/04,	184a/12,	193b/12,	193b/17,	193b/19,
184a/19,	184b/03,	184b/11,	194a/12,	194a/14,	194a/16,

194a/17,	194b/05,	194b/06,	205b/07,	205b/09,	205b/19,
194b/10,	194b/14,	194b/18,	206a/03,	206a/03,	206a/06,
195a/06,	195a/10,	195a/14,	206a/09,	206a/14,	206a/17,
195a/19,	195b/01,	195b/06,	206b/04,	206b/16,	206b/17,
195b/13,	196a/05,	196a/08,	206b/19,	207a/19,	207b/04,
196a/09,	196a/11,	196a/16,	207b/05,	207b/08,	207b/10,
196a/18,	196b/09,	196b/09,	207b/12,	207b/19,	208b/04,
196b/17,	197a/06,	197a/08,	209a/15,	209a/18,	209b/07,
197a/19,	197b/01,	197b/08,	209b/11,	209b/13,	209b/16,
197b/09,	198a/01,	198a/04,	210a/12,	210b/03,	210b/08,
198a/10,	198a/11,	198a/18,	211a/05,	211a/09,	211a/15,
198b/01,	198b/06,	199a/06,	211a/18,	211a/18,	211b/06,
199a/10,	199a/15,	199a/16,	211b/12,	211b/12,	211b/16,
199a/19,	199b/08,	199b/19,	211b/18,	211b/19,	212a/13,
200a/02,	200a/06,	200a/14,	212a/17,	212b/01,	212b/05,
200b/09,	200b/12,	200b/19,	212b/06,	212b/09,	212b/14,
201a/01,	201a/11,	201a/13,	212b/16,	212b/18,	212b/19,
201b/01,	202a/01,	202a/09,	213a/03,	213a/05,	213a/08,
202a/17,	202a/18,	202b/04,	213a/10,	213a/12,	213a/15,
202b/06,	202b/13,	202b/16,	213a/16,	213b/17,	214a/01,
203a/04,	203a/07,	203a/11,	214a/14,	214a/17,	214a/18,
203a/12,	203a/14,	203a/15,	214b/04,	214b/10,	214b/11,
203b/06,	203b/07,	203b/08,	214b/12,	214b/13,	214b/19,
203b/11,	204a/01,	204a/06,	215a/04,	215a/05,	215a/06,
204a/07,	204a/09,	204a/12,	215a/14,	215a/18,	215b/01,
204a/14,	204b/05,	204b/06,	215b/02,	215b/04,	215b/11,
205a/04,	205a/06,	205a/09,	215b/14,	215b/16,	215b/18,
205a/11,	205b/03,	205b/05,	216a/01,	216a/08,	216a/13,

216a/14,	216a/15,	216a/16,	227b/05,	227b/07,	227b/10,
216a/19,	216b/07,	216b/12,	227b/11,	227b/12,	227b/13,
216b/13,	217a/06,	217b/03,	227b/13,	227b/15,	227b/17,
217b/12,	217b/14,	218b/05,	227b/19,	228a/05,	228a/11,
218b/08,	218b/15,	219a/03,	228a/13,	228a/19,	228b/04,
219a/09,	219b/04,	219b/08,	228b/07,	228b/17,	229a/02,
219b/09,	219b/11,	220a/05,	229a/04,	229a/15,	229b/04,
220a/13,	220a/17,	220a/19,	229b/09,	229b/15,	229b/18,
220b/13,	221a/14,	221b/05,	229b/19,	230a/01,	230a/06,
221b/12,	221b/19,	222a/05,	230a/09,	230a/16,	230a/19,
222a/06,	222a/14,	222a/16,	230b/01,	230b/04,	230b/07,
222a/18,	222b/03,	222b/04,	230b/09,	230b/13,	231a/08,
222b/08,	222b/09,	222b/10,	231a/10,	231a/10,	231a/12,
222b/12,	222b/13,	222b/15,	231a/16,	231b/03,	231b/05,
222b/17,	223a/02,	223a/10,	231b/09,	231b/12,	231b/16,
223a/10,	223a/11,	223a/16,	232a/03,	232a/05,	232a/09,
223a/18,	223a/19,	223b/08,	232a/10,	232b/02,	232b/05,
223b/10,	223b/12,	224a/04,	232b/10,	232b/11,	232b/14,
224a/13,	224a/16,	224a/19,	232b/19,	233a/05,	233b/04,
224b/02,	224b/06,	224b/07,	233b/08,	233b/19,	234a/04,
224b/10,	224b/12,	224b/15,	234a/06,	234a/06,	234a/08,
225a/02,	225a/04,	225a/04,	234a/09,	234a/17,	234a/19,
225a/08,	225a/09,	225a/12,	234b/03,	234b/07,	234b/09,
225a/13,	225a/18,	225b/01,	235a/02,	235a/05,	235a/06,
225b/02,	225b/06,	226a/02,	235a/08,	235a/11,	235a/14,
226a/13,	226a/17,	226a/18,	235a/18,	235b/01,	235b/07,
226b/02,	227a/03,	227a/06,	235b/08,	235b/10,	235b/11,
227a/07,	227a/13,	227a/14,	235b/13,	235b/14,	235b/17,

236a/11,	236a/15,	236a/16,	246b/08,	246b/09,	246b/19,
236a/18,	236b/16,	236b/17,	247a/09,	247a/11,	247b/01,
237a/02,	237a/04,	237a/11,	247b/02,	247b/02,	247b/04,
237a/15,	237b/03,	237b/04,	247b/10,	248a/07,	248a/15,
237b/05,	237b/06,	237b/09,	248b/04,	248b/05,	248b/08,
237b/11,	237b/13,	237b/17,	248b/08,	249a/01,	249a/03,
237b/18,	238a/01,	238a/03,	249a/06,	249a/09,	249a/11,
238a/08,	238a/17,	238b/17,	249a/13,	249a/18,	249b/02,
239a/15,	239b/02,	239b/04,	249b/10,	249b/13,	249b/14,
239b/05,	239b/12,	239b/17,	249b/16,	250a/01,	250a/12,
239b/19,	240a/01,	240a/06,	250a/16,	250b/04,	250b/09,
240a/13,	240a/17,	240b/10,	250b/11,	251a/01,	251a/03,
240b/11,	240b/13,	241a/01,	251a/04,	251a/05,	251a/11,
241a/05,	241a/08,	241a/17,	251b/09,	251b/12,	251b/13,
241b/02,	241b/04,	241b/05,	252a/09,	252a/18,	252a/19,
241b/09,	241b/12,	241b/16,	252b/03,	252b/12,	253a/02,
241b/16,	242a/02,	242a/03,	253a/04,	253a/06,	253a/06,
242a/06,	242a/08,	242a/17,	253a/17,	253a/18,	253b/09,
242b/06,	242b/09,	242b/14,	253b/10,	253b/14,	253b/18,
242b/17,	243a/05,	243a/06,	254a/01,	254a/12,	254a/16,
243a/08,	243a/09,	243a/10,	254a/17,	254a/18,	254b/06,
243a/12,	243a/15,	244a/04,	254b/12,	254b/13,	254b/14,
244a/05,	244a/07,	244b/01,	254b/18,	255a/01,	255a/08,
244b/02,	244b/03,	244b/09,	255a/11,	255a/15,	255b/06,
244b/11,	244b/16,	244b/19,	255b/08,	255b/09,	256a/08,
245a/03,	245a/10,	245a/12,	256a/09,	256a/10,	256a/15,
245a/17,	245b/01,	245b/11,	256b/13,	257a/05,	257a/06,
246a/03,	246a/16,	246a/18,	257a/13,	257b/01,	257b/10,

257b/18,	258a/03,	258a/05,	267a/17,	267a/18,	267a/19,
258a/06,	258a/07,	258a/12,	267b/05,	267b/08,	267b/10,
258a/15,	258b/01,	258b/18,	267b/17,	268a/03,	268a/06,
259a/01,	259a/05,	259a/09,	268a/10,	268b/07,	268b/13,
259a/10,	259a/14,	259a/19,	268b/13,	268b/17,	269a/01,
259b/06,	259b/16,	259b/17,	269a/05,	269a/14,	269b/15,
260a/01,	260a/03,	260a/05,	270a/05,	270a/07,	270a/16,
260a/07,	260a/15,	260a/17,	270b/01,	270b/05,	270b/06,
260a/19,	260b/01,	260b/10,	270b/10,	270b/11,	271a/01,
260b/13,	260b/15,	260b/18,	271a/11,	271b/04,	271b/05,
261a/07,	261a/14,	261a/16,	271b/07,	271b/08,	271b/10,
261b/12,	261b/13,	261b/14,	271b/16,	272a/07,	272a/18,
261b/15,	262a/05,	262a/07,	272b/05,	272b/07,	272b/07,
262a/08,	262a/08,	262a/10,	272b/12,	272b/14,	272b/15,
262a/11,	262a/14,	262a/15,	273a/02,	273a/15,	273a/19,
262a/16,	262a/18,	262b/04,	273b/01,	273b/04,	273b/07,
262b/05,	262b/06,	262b/08,	273b/09,	273b/15,	273b/17,
262b/09,	262b/16,	263a/02,	273b/19,	274a/04,	274a/08,
263a/07,	263a/10,	263a/14,	274a/09,	274a/17,	274b/06,
263b/01,	263b/03,	263b/08,	274b/13,	274b/14,	274b/16,
263b/09,	263b/09,	263b/12,	274b/16,	274b/18,	275a/07,
263b/18,	264a/09,	264a/19,	275a/08,	275a/10,	275a/11,
264b/13,	264b/17,	265a/17,	275a/18,	275a/19,	275b/04,
265a/19,	265b/03,	265b/06,	275b/06,	275b/07,	275b/09,
265b/08,	265b/12,	265b/15,	275b/11,	276a/03,	276a/12,
265b/18,	266a/02,	266a/03,	276a/16,	276b/01,	276b/15,
266b/10,	266b/16,	267a/05,	276b/17,	277a/04,	277a/05,
267a/06,	267a/09,	267a/13,	277a/11,	277a/16,	277b/07,

277b/10,	278a/02,	278a/04,	287a/02,	287a/05,	287a/09,
278a/07,	278a/15,	278a/19,	287b/01,	287b/03,	287b/15,
278b/01,	278b/03,	278b/07,	287b/19,	288a/02,	288b/06,
278b/11,	278b/12,	278b/14,	289a/15,	289b/07,	289b/12,
278b/15,	279a/02,	279a/08,	289b/14,	290a/15,	290a/18,
279a/10,	279a/17,	279a/19,	290b/04,	290b/07,	290b/08,
279b/04,	279b/11,	279b/13,	290b/10,	290b/13,	291a/02,
280a/02,	280a/10,	280a/16,	291a/04,	291a/06,	291a/10,
280b/02,	280b/03,	280b/05,	291a/12,	291a/16,	291a/18,
280b/10,	280b/13,	280b/14,	291b/01,	291b/04,	291b/12,
280b/18,	281a/06,	281a/07,	291b/17,	291b/19,	292a/03,
281a/09,	281b/08,	281b/12,	292a/12,	292b/03,	292b/08,
282a/01,	282a/02,	282a/07,	292b/10,	293a/05,	293a/07,
282a/08,	282a/18,	282b/02,	293a/11,	293a/15,	293b/01,
282b/05,	282b/18,	282b/19,	293b/02,	293b/12,	293b/13,
283a/01,	283a/04,	283a/06,	293b/15,	294a/06,	294b/01,
283a/09,	283a/11,	283a/11,	294b/02,	294b/06,	294b/08,
283a/13,	283a/16,	283b/02,	294b/13,	294b/15,	294b/19,
283b/05,	283b/07,	283b/12,	295a/03,	295a/04,	295a/05,
284a/04,	284a/05,	284b/02,	295a/07,	295a/10,	295a/14,
284b/18,	284b/19,	285a/02,	295a/16,	295a/17,	295b/10,
285a/05,	285a/15,	285a/16,	295b/15,	296a/06,	296a/09,
285a/18,	285b/01,	285b/08,	296a/14,	296a/19,	296b/06,
285b/09,	285b/10,	285b/15,	296b/08,	296b/12,	296b/17,
285b/16,	285b/17,	285b/19,	297a/03,	297a/09,	297a/16,
286a/04,	286a/13,	286a/17,	297b/06,	297b/07,	297b/12,
286a/18,	286b/01,	286b/04,	297b/15,	298a/01,	298a/12,
286b/10,	286b/16,	287a/01,	298a/19,	298b/05,	298b/10,

298b/14,	299a/01,	299a/05,	308b/19,	309a/02,	309a/10,
299a/09,	299b/12,	299b/15,	309a/13,	309b/05,	309b/07,
299b/17,	300a/03,	300a/09,	309b/08,	309b/11,	309b/16,
300a/16,	300b/11,	300b/16,	310a/02,	310a/08,	310a/13,
301a/12,	301a/14,	302a/09,	310b/02,	310b/03,	310b/15,
302a/10,	302b/11,	302b/18,	310b/18,	311a/02,	311a/05,
302b/19,	303a/01,	303a/03,	311a/08,	311a/12,	311a/19,
303a/04,	303a/05,	303a/08,	311b/10,	311b/10,	311b/13,
303a/11,	303a/14,	303a/14,	312a/04,	312a/08,	312b/12,
303a/16,	303a/17,	303b/08,	312b/17,	313a/01,	313a/05,
303b/11,	303b/12,	303b/13,	313a/06,	313a/07,	313a/09,
303b/14,	303b/16,	304a/02,	313a/10,	313a/11,	313a/14,
304a/07,	304a/10,	304a/12,	313a/18,	313a/19,	313a/19,
304a/14,	304a/16,	304a/19,	313b/08,	313b/13,	313b/18,
304b/04,	304b/06,	304b/09,	314a/05,	314b/02,	314b/03,
304b/17,	305a/01,	305a/02,	314b/04,	314b/07,	314b/09,
305a/04,	305a/05,	305a/07,	314b/12,	314b/13,	314b/14,
305a/11,	305a/13,	305a/16,	315a/01,	315a/04,	315a/07,
305a/19,	305b/13,	306a/01,	315a/17,	315a/18,	315b/07,
306a/04,	306a/10,	306a/12,	315b/18,	316a/01,	316a/04,
306b/02,	306b/04,	306b/06,	316a/06,	316a/17,	316b/02,
306b/06,	306b/12,	306b/16,	316b/07,	316b/10,	316b/12,
307a/02,	307a/10,	307b/01,	316b/14,	316b/15,	316b/16,
307b/03,	307b/05,	307b/17,	317a/05,	317a/13,	317a/14,
307b/19,	308a/06,	308a/06,	317a/15,	317a/17,	317a/18,
308a/09,	308a/10,	308a/12,	317b/02,	317b/03,	317b/04,
308b/05,	308b/08,	308b/11,	317b/06,	317b/08,	317b/10,
308b/12,	308b/16,	308b/18,	317b/11,	317b/12,	317b/15,

317b/18, 317b/19, 318a/02, 318a/04, 318a/14, 318b/09, 318b/13, 318b/14	138b/14, 149b/08, 167a/09, 177b/05, 178b/05, 201b/03, 214a/07, 214a/07, 215a/04, 273a/11
basat <Ar. yayma, yayılma, genişleme	
b. (basat-ı memleket) 101a/18	b. (çıkara al-) 294a/02
b. ını 30a/19	b. (çık-) 51b/17, 61a/19, 76b/16, 157a/06, 168b/19, 197a/12
başiret <Ar. görüş, bilgili olma, zekilik;	
kalp gözüyle görme	b. (çık-) 275b/19
* başiret közi <Ar.+Tr. idrak etme, kavrama	b. (indirme-) 10a/09
b. 35a/08	b. (indürme-) 158a/08, 312a/18
basla- el altında olmak	b. (keltür-) 251b/13, 251b/13
b.-p 146b/13	b. (köter-) 129a/15
bastur- bastırmak, kalp	b. (taban as-) 280a/04
b.-dı (al-tamğa bastur-) 140a/16, 284b/10	b. da 61b/01, 146b/15
baş(1) insan vücudunda bulunan göz,	b. da (oltur-) 189b/18
kulak, ağız gibi organların bulunduğu en uç bölüm; ilk kısım; huzūr	b. dın 3a/08, 7a/17, 18b/13, 31a/09, 33b/16, 40a/02, 55b/11, 57a/08, 58a/01, 60b/02, 73a/16, 129b/19, 296b/04, 299a/12, 305a/06
b. 71b/07, 85b/07, 87b/15, 103b/09, 103b/10, 103b/15,	b. dın (köter-) 313b/03
	b. dın ('ahd kıl-) 24b/05

b. ı 91b/14, 114b/18, 134b/06,
149a/06, 276b/02, 289a/15,
294a/02

b. ıda 10a/09, 15b/05, 16b/11,
19a/19, 22b/18, 23a/07, 30a/01,
32b/09, 40a/09, 40b/11, 52a/19,
71a/15, 95b/13, 119a/11,
176a/08, 219a/08, 222a/08,
233b/10, 238b/04, 264a/10,
302b/11, 304b/07

b. ıda (kél-) 252b/01

b. ıda (koydur-) 251a/03

b. ıda (tart-) 38a/02

b. ıda (tur-) 264a/15

b. ıda (tüşme-) 234a/07

b. ıdın 58a/14, 96a/02, 133a/04,
157b/01, 244a/17

b. ıdın (kéter-) 201a/12

b. ıdur 149b/06

b. ığa 6b/14, 9a/11, 9b/09, 9b/12,
12a/14, 12a/17, 13b/05, 14a/15,
17a/09, 18a/01, 19b/01, 28a/12,
29b/04, 33a/04, 35b/11, 40a/15,
42b/13, 52b/03, 52b/09, 58b/04,

63a/08, 66a/19, 68a/05, 70a/07,
70b/11, 71a/11, 73a/03, 73b/01,
73b/13, 73b/14, 86b/05, 86b/06,
87a/08, 91a/07, 92b/01, 92b/03,
107a/04, 109a/10, 111a/14,
121b/14, 126b/04, 159a/15,
177b/06, 186a/14, 221a/10,
222a/12

b. ığa (bar-) 10a/15, 82a/16,
112a/13, 112a/16, 177b/15

b. ığa (çap-) 210a/11

b. ığa (koy-) 283b/10

b. ığa (tart-) 65b/16

b. ığa (tur-) 129b/11

b. ığa (tutaş-) 82b/18

b. ığa (yiber-) 52b/02

b. ığa (yügür-) 89b/19

b. ımız 58b/19

b. ın 31a/13, 95a/13

b. ını 4a/10, 51b/05, 57a/05,
68a/16, 68a/16, 68a/17, 89a/18,
90a/06, 95b/09, 103b/08,
110b/19, 149b/04, 149b/05,

149b/07, 229b/08, 229b/09,
262a/13, 305a/19, 312b/03,
312b/09

b. ını (baş kės-) 312a/13

b. ını (kės-) 160a/03, 167a/11,
192a/08

b. lardın 103b/15

b. ları 297b/05

b. larıda 116b/14

b. larıda tök- 36b/12

b. larıda tur- 250b/09

b. larıdın 28a/03, 85b/18,
87b/01, 89b/12, 159b/12,
173a/16, 177a/05, 257b/14,
261a/17, 264b/03, 273a/16

b. larıdın (taşla-) 289b/12,
290a/19

b. larığa 18a/01, 28a/02, 58b/09,
81b/06, 96a/17, 109a/12,
164a/05, 170a/01, 184a/17,
212a/02, 276b/16, 297b/05,
300a/11

b. larığa (çır-) 37a/04

b. larığa (saç-) 290b/01

b. larığa (sal-) 305a/05

b. larığa (tart-) 36b/10, 125b/07,
135b/01, 211a/07

b. larığa (tök-) 163b/10, 173b/18

b. larığa (tut-) 245b/02

b. larığa (tüş-) 194a/03

b. larıge (tökül-) 205b/14

b. ların 89b/10, 206b/13

b. larını 42a/17, 58b/15, 98b/12,
115a/02, 273a/18

b. larını (kės-) 200a/11

b. larını 273a/19

b. larını (al-) 109b/16, 110a/02

b. larını (yığıştur-) 251b/17

*** baş koy-** kendini adamak

b. 233b/09, 233b/16

*** baş tart-** baş kaldırmak

b. 7a/07

*** başıda tüş-** düşünmek

b. 108a/04, 249b/19

* başıdın çıkar- unutmak, düşünmemek	taşıyan kılçıklı baş, ok
b. 52a/06, 233b/19	b. 17a/15
* başığa kél- huzûruna gelmek	b. dın 29a/03
b. 6a/01, 43a/04, 66b/18	b. ı 14b/06
* başığa tök- hücum etmek, saldırmak	başka diğer, özge
b. 123a/11, 135b/02, 278a/08	b. 131b/18, 150a/02, 172b/06, 225b/09, 238b/10, 266a/10
* başığa tüş- hâtırlamak, düşünmek	başla- bir işi yapmak üzere harekete geçmek, bir işe koyulmak
b. 15a/16	b.-dı (kıla başla-) 5b/08, 61b/18
* başımı alıp kêt- uzaklaşmak	b.-dı (körüne başla-) 61b/04
b. 156a/04	b.-dılar 296b/09
baş(2) lider	b.-dılar (çapa başla-) 227b/15
b. 26b/04, 129a/07, 149b/07	b.-dılar (uruşa başla-) 206b/09, 245a/11
b. (bol-) 10b/03, 26b/04, 124a/13	b.-mı 124a/06
b. ı 25b/08, 94a/02	b.-p 11b/12, 22b/08, 38b/02, 43b/04, 150a/09, 153b/18, 173b/07, 177a/12, 179a/13, 201b/16, 220a/09, 228b/12, 247b/17, 263a/08
b. ığa bol- 4a/06	b.-r 87b/15
bāšā <Far. paşa	
p. 130b/06	
başak arpa, yulaf gibi ekinlerin başını	

başlık lider, komutan

b. 131a/17, 245a/08

b. 152a/16, 184a/14

bātmī < Ar. içe ait

bat hemen, çabuk

b. de 76a/15

b. 7a/14, 7b/12, 33b/09, 43b/18,
45a/14, 59b/19, 77b/06, 158a/13,
276a/07, 289b/19, 301a/11

bātman < Far. < Soğ. Yerine ve ölçülen

mala göre birimi değişen eski bir
ağırlık ölçüsü.

b. (bol-) 32a/10

b. 134b/06, 134b/07, 134b/10,

b. (çık-) 226b/11

161b/04, 191b/02, 202b/07,

b. (kayt-) 274a/13

245b/11

b. (kél-) 101a/14, 132b/17,
161a/06, 270b/14

b. (ér-) 314a/16

b. (keltür-) 117b/12

b. dın 136a/04

b. (tap-) 296b/12

b. ı 134b/07

b. (tég-) 291b/11

batrak daha çabuk

b. (tégür-) 27b/01

b. (bar-) 188a/06

b. (yoru-) 162b/05

b. (kél-) 19b/17, 263a/01

b. rağ 294b/05, 295b/10, 306a/12

bavurçi < Far.+Tr. aşçı

b. rağ (kıl-) 31b/14

b. 309a/06

b. ler 229b/14, 229b/17

bat- gurub olmak, batmak

b. ni 106b/02, 117a/03

b.-ar (kün bat-) 74b/03

bavurçi-hāne <Far.+Tr.+Far. mutfak,

bāṭıl < Ar. boş, faydasız, batıl

aşhane

b. 148a/11	167a/09,	171a/11,	171a/12,
bāz <Far. tekrar, yine	172a/03,	172b/02,	173b/17,
b. (ét-) 128a/18	173b/17,	174a/19,	177b/17,
bāzār < Far. pazar, çarşı	178a/09,	179b/19,	180a/01,
b. 267a/13, 299a/14	180b/12,	181b/12,	182a/05,
b. (bāzār-ı ḥabbānī) 108a/14	190a/08,	191b/11,	197a/10,
b. ı 251b/14	197b/06,	197b/06,	198a/08,
b. nı 249a/10	205a/04,	205b/04,	206b/06,
bāzergān < Far. tacir	206b/08,	209b/03,	209b/07,
b. 41a/18	210a/10,	211a/01,	215a/05,
b. lar 34b/15, 41a/17, 157a/13,	220a/08,	220a/08,	226a/14,
198b/13	226a/17,	229a/18,	230b/19,
ba‘zī <Ar. (z.) bazı, kimi, bir kısmı	231a/03,	235b/17,	238b/01,
b. 1b/11, 2a/17, 10a/05, 18b/19,	239a/08,	240a/10,	244a/10,
19a/01, 41b/10, 56b/06, 58b/02,	246b/17,	253a/03,	257a/12,
66b/07, 75b/18, 86b/13, 96b/19,	257b/19,	263a/16,	268a/09,
103a/11, 103b/05, 103b/08,	275a/15,	275a/15,	275a/17,
104b/04, 106b/10, 106b/10,	278a/11,	278a/12,	281b/11,
107b/06, 126b/09, 126b/13,	285b/03,	286b/07,	289a/04,
126b/15, 129a/14, 129a/14,	289b/06,	292b/04,	295b/08,
135b/11, 147a/15, 155a/05,	297b/12,	301b/19,	306b/10,
161a/10, 161a/16, 161b/13,	308a/01, 309b/17, 78a/19		
161b/19, 163a/12, 164a/16,	b. (zıkr-i ba‘zī kıssalar) 107b/12		
	b. da 238b/02		
	b. ğa 229b/01, 229b/01		

b. lar 51b/11, 172a/07, 200a/15,
244a/12, 268a/08

b. larğa 16a/04

b. ları 110b/16, 110b/16,
185b/02, 187a/10, 226a/14,
267b/18, 276a/17, 303a/03,
308b/16, 309b/16

b. larığa 186b/13

b. larnı 182b/01, 182b/01,
199b/09, 226a/14

b. nı 89b/10, 107b/06, 121a/15,
121a/16, 126b/13, 156a/15,
165b/01, 177b/17, 191b/10,
206a/07, 239b/02, 239b/02

b. sı 89b/09

bāzī <Far. oyun

* **bāzī bér-** oyun etmek, hile
yapmak

b. 292b/06

be <Far. -e, -a; ön ek

b. (be-dergāh-ı Sulṭān Şāhib-
Kırān-Muḥammed-Ḥ^vāce)
50a/14

b. (be-devr-i şehinşāh-ı nikū-
sirişt) 2a/05

b. (be-ser-i çérig)

b. (be-ser-i ‘ümmī) 246b/04

b. i 205b/08

* **be-cān** <Far. cana

b. 14a/18, 205b/02

* **be-cāy kéltür-** <Far.+Tr. yerine
getirmek

b. 62a/11, 102a/11

* **be-dām** <Far. tuzak

b. 33a/09, 146a/17

* **be-dām kir-** <Far.+Tr. tuzağa
düşmek

b. 33a/09

* **be-dergāh** <Far. dergaha

b. (be-dergāh-ı Ḥaḳ) 205a/19

* **be-dest tut-** <Far.+Tr. ele
almak

b. 119a/09, 225a/10

* **be-devr** <Far. döneminde

b. 128a/17

* **be-dīd** <Far. görmeye, göze

b. 32b/15

* **be-ğayet** <Far.+Ar. sonuna kadar, son derece

b. 32b/11, 36b/09, 40a/10, 58a/12, 61b/05, 62a/11, 69b/16, 70a/02, 78a/16, 165b/19, 236b/09

* **be-ḥak** <Far.+Ar. Hak'ka

b. 223b/06, 286b/04

* **be-ḥamdullah** <Far.+Ar. hamdolsun

b. 261a/12

* **be-ḥasan-keyf** <Far.+Ar. Hasan Keyf'e

b. 248b/19

* **be-ḥayāt** <Far.+Ar. hayata

b. 1b/14

* **be-ḥazret** <Far.+Ar. hazrete

b. 5b/04

* **be-her** <Far.+Ar. her şeye

b. 65b/18, 104b/09, 104b/09

* **be-ḥük** <Far.+Ar. hükmünde

b. 108a/03

* **be-ḥ^yāb tūş-** <Far.+Tr. uykuya dalmak

b. 21b/05

* **be-kām** <Far. arzusuyla

b. 186b/04

* **be-kitābe** <Far.+Ar. yazı

b. 5a/04

* **be-kullī** <Far.+Ar. tamamen

b. 132b/19

* **be-la'l** <Far.+Ar. lalden yapılmış

b. 65b/08, 115b/13

* **be-māh** <Far. aya

b. 192b/17

* **be-menzil** <Far.+Ar. hedefe

b. 127a/14, 140b/18

* **be-nām-ı Ḥudāy** <Far. Allah'ın adıyla

b. 74a/10, 233b/11

* **be-nucūm** ‘ilmi <Far.+Ar.+Tr.

nücum ilmiyle

b. 141a/12

* **be-pāy** <Far. ayağa kadar

b. 115b/13

* **be-paydar** <Far. ebedi olarak

b. 225a/11

* **be-rāh kir-** <Far. yola girmek,
yola koyulmak

b. 192b/18

* **be-ser** <Far. başında, önce

b. 131a/08, 139b/09

* **be-şecā’at** <Far.+Ar.
cesurlukta, yiğitlikte

b. 23a/10

* **be-tīg** <Far. kılıçla

b. 47a/04

* **be-vakt** <Far. Ar. zamanında

b. (be-vakt-ı bahār) 69b/14

* **be-yā** <Far. buraya gel

b. 62a/06

* **be-zer** <Far. altından

b. 73a/16

* **be-zerre** <Far.+Ar. damla

b. (be-zerre-yi ġam) 65b/02

* **be-zıl** <Far.+Ar. nimet

b. 223b/07

bed <Far. kötü

b. 82b/15, 115b/10, 230a/15

b. (zamāne-yi bed-i mihr) 81a/13

bed-‘ahd <Far.+Ar. sözünde durmayan,

nankör

b. lar 299a/08

bed-baht <Far. talihsiz, bedbaht

b. 9a/11, 75a/17, 143a/08,
194b/04, 214b/05, 230b/10,
231a/10, 231b/14

b. (tur-) 257a/17

b. ı 162a/11

b. ı 17a/17, 167a/05

b. lar 17a/11, 85b/09, 98a/14, 118b/07, 129a/14, 131b/16, 152a/01, 173a/12, 195b/11, 216a/12, 222b/09, 235b/08, 254b/13, 262a/17	b. (bol-) 14a/03, 14a/12
b. lardın 85b/17, 88b/07, 94b/15, 177b/04, 177b/08	bed-gümānlık <Far. şüphencilik, kıskançlık
b. largā 271b/17	b. 14a/12
b. largāça 256a/17	bed-ḥāl <Far.+Ar. kötü durumda
b. larnı 17a/05, 53a/08, 200a/07, 231a/04, 242a/01, 271a/18	b. (yoru-) 287a/12
b. nı 16b/13, 167a/06	bed-ḥū < Far. kötü tabiat
b. nı (behlül-i bed-baht) 194b/16	b. 18a/09
bed-bahtlık < Far.+Tr. talihsizlik, bedbahtlık	bed-ḥ^vāh <Far. kötü niyetli; intikamcı
b. 51a/16, 94a/09, 108a/06	b. larinğa 118a/06
b. (bed-bahtlığı) 82b/09	b. nı (kavm-i bed-ḥ^vāh) 186b/02
b. ıdın (bed-bahtlığıdın) 18a/10, 100b/02, 230b/10, 250b/15, 257a/17	bed-kirdār <Far. kötü mizaçlı
b. larıdın 248a/03	b. 81a/13
bed-gümān <Far. şüpheci, kıskanç	b. lardın 100b/07
	b. largā 126a/06
	b. nı 82b/11, 99b/13
	bed-mezheb <Far.+Ar. dini bozuk, mülhid
	b. 131b/15
	bed-nām <Far. kötü şöhretli

b. (kıl-) 242a/06	beh-būd <Far. iyileşme, şifa bulma,
bed-nāmlık <Far. kötü şöhretli olma	sağlık
b. 293b/12, 298b/18	b. (ér-) 254b/04
bed-nihād <Far. ahlaksız	b. (tur-) 311b/17
b. (mudbīr-i bed-nihād) 111b/03	behişt <Far. cennet
bed-rūd <Far. veda, terk etmek	b. 32b/09, 32b/17, 49a/04, 85a/11, 127a/01, 128b/10, 163b/17
b. (kıl-) 130a/13, 130a/13	b. (bağ-ı behişt) 2a/05
bedāyī <Ar. icatlar, yeni yaratılanlar	b. (bağçe-yi behişt) 281a/07
b. (bedāyī-i āşār-ı şerīf) 5a/04	b. (behişt-i berrīn) 49b/14, 81a/07, 230a/12
Bedehşānī <Ar.+Tr. Bedehşanlılar	b. (behişt-i berrīn bol-) 32b/17
b. ler 58a/05, 58a/18, 58a/19, 59a/02	b. (serv-i bağ-ı behişt) 319a/17
b. lerdin 83a/19	b. de (bağ-ı behişt) 110a/11, 280b/18
bedevī <Ar. çölde ve çadırda yaşayan kimse	b. i 128b/12
b. 12b/11	b. ka (bağ-ı behişt) 280b/18
b. ge 13a/17	b. ni 128a/12
bedr <Ar. ayın 14. günlük durumu, dolunay	behiştī <Far. cennetlik
b. 65b/17	b. 237a/04, 237a/02, 237b/17

behlivān <Far. yiğit, pehlivan

b. 106a/18

behr <Far. nasip, kısmet

b. 49a/09, 84a/12, 90b/01

behre <Far. hisse, pay, kazanç

b. 82b/03, 83a/04, 275a/04

b. (tap-) 2a/15

b. din 213b/08

b. ğa 213b/07

b. sidin 35a/08

* **behre-mend bol-** <Far. hisseli,
pay şāhibi olmak

b. 6a/13, 113b/02, 213a/08,
213a/12, 270b/15, 305b/06

beh-rūz <Far. mutlu; iyi gün

b. 119b/09

beḳā <Ar. yaşama; ebedi kalmak

b. 95a/02, 153a/04, 165b/09

b. (beḳa-yı beḳā) 2a/12, 2a/12

b. (bér-) 101b/07

b. (bol-) 102a/06

b. (şāh-ı beḳā) 119b/03

b. s1 69b/17

b. s1da 77a/07

bekavul <Moğ. divan beyi

b. lar 225b/07

belā <Ar. bela, musibet

b. 14a/06, 16a/15, 16a/16,
25b/14, 80b/09, 115a/05,
126a/11, 129a/01, 276b/14,
285b/04

b. (ḳahr-ı belā) 12a/02

b. (bol-) 251b/16

b. dın 47b/16, 103b/07, 128b/15,
180a/04

b. dın (ḳutul-) 244a/15

b. ğa 246b/09

b. lar 94a/16

b. n1 187a/09

belāġat <Ar. beliğ olma, belagat

b. 246a/10

b. (pīr-i belāġat) 233b/09

belī <Far. evet

b. 154a/14, 209a/07, 266a/18,
301a/16

belig ?

b. ı 313b/10

belkī → **belkim** <Far. belki, şayet

b. 151b/10, 289a/18

b. dür 58b/19

belkim → **belkī** belki, şayet

b. 108b/02, 131a/05, 131a/06,
173a/19, 240a/03, 297b/02,
311a/18

ben'ar

b. (ben'ar-ı İskender) 267a/02

bend <Far. bağ, ip; set, baraj

b. 13a/03, 124a/12, 143a/02

b. (bend-i dervāze) 36a/06

b. (bend-i emīr) 106a/18

b. (ét-) 253b/14

b. (kél-tür-) 229a/07

b. (kıldur-) 74a/16

b. (kıl-) 50b/16, 53b/02, 74a/13,

85a/14, 85b/03, 135b/18,

138a/14, 144b/17, 163a/04,

165a/19, 189b/17, 216b/06,

217b/09, 224b/19, 227a/11,

227a/16, 229a/07, 229a/10,

234a/16, 235b/07, 236a/05,

236a/05, 236a/11, 236a/16,

236b/02, 240a/10, 240a/12,

243b/15, 249b/08, 255a/16,

257a/19, 268a/11, 269b/05,

279b/03, 284b/03, 284b/13,

292b/14, 306b/17

b. de 145a/02, 148a/05, 194b/10,

234a/18, 249a/03

b. din 27a/02, 85b/04, 145a/03,

303a/12, 313a/04

b. din (çıkar-) 194b/10

b. ide 162b/12

b. ini 234a/18, 255a/18

bende <Far. kul, köle

b. 24b/17, 26b/12, 50a/19,

51a/12, 58b/19, 77a/12, 100b/10,

100b/11, 127a/09, 175a/05,

233b/17, 237b/01, 249a/05,
288b/14, 314a/12

b. (bende-yi haḳīr-i ḥāḳ-sārga)
2b/02

b. (bende-yi kemīne) 2a/19

b. (kıl-) 97b/17, 104a/09

b. (bende-yi fermān) 62a/04

b. (bende-yi kemer) 138a/04

b. (bende-yi kemesterīn)
319a/09

b. (bende-yi men) 80b/13

b. (bende-yi za'if) 101b/09

b. de 237b/08

b. ğa 24a/12, 137b/12, 137b/14,
233b/11, 233b/12, 307a/07

b. ge 1b/10

b. larġa 1b/11

b. ler 42b/03, 75a/03, 213a/05,
288b/15, 288b/18, 292b/17,
296b/19

b. lerga 296b/13, 304a/15

b. leri 11b/08, 81b/18, 156b/17,
160a/10

b. leridin 40a/04, 175b/17,
190b/13, 216a/06

b. leriġa 257b/19, 258a/02

b. leriġe 300a/10

b. lerini 2b/18

b. lerni 101b/09, 300a/10

b. lik 40a/08, 232b/01

b. ni 2b/13, 27a/11

b. siġa 11a/04, 24b/09, 27a/10

b. siġe 2b/13, 16a/14, 35a/06,
61a/10

bende-nevāz <Far. küçüklere sevgi

gösterme

b. 257b/19

bendelik → **bendelig** <Far.+Tr. kölelik

b. 52a/16, 62b/11, 87a/15,
95b/04, 97a/19, 104b/02,
144a/18, 160b/09, 310a/10

b. din 288b/15

b. (kıl-) 287b/14, 296b/16	b. 261b/09
b. ka (meşğül bol-) 52a/12	* ber-ṭāraf bol- <Far.+Ar.+Tr.
b. ka (kél-) 83a/10	ortadan kalkmak
bendelig → bendelik <Far.+Tr. kölelik	b. 19a/14, 32b/19, 37b/03, 46a/16, 57b/05, 66a/08
b. ge (bar-) 137b/14	* ber-ṭāraf kıl- <Far.+Ar.+Tr.
bendger	ortadan kaldırmak
b. 284a/16	b. 206a/12
bendī <Far. tutsak, mahpus	Berāt <Ar. kameri aylardan Şaban
b. lerni 73b/18, 98b/06	ayının 14. gününü 15. gününe
bendlık	bağlayan af ve rahmet gecesi
b. ka 282b/03	b. 129b/17
ber(1) <Ar. kara, yer	bereket <Ar. bereket, bolluk
b. 265a/15, 267b/13	b. (bér-) 102a/19
ber (2) <Far. üzerinde, üzerine	b. idin 129b/16
anlamalarını taşıyan ön ek	ber-hürdār <Far. mutlu
b. larıda 187a/09	b. (bol-) 120a/05, 289a/09
* ber-eṭrāf <Far.+Ar. çevresi, etrafında	ber-hürdarlık < mutluluk
b. (ber-eṭrāf-ı cuyībār) 27a/15	b. (tapma-) 288b/14
* ber-felek <Far.+Ar. yeryüzü	beri → berü yakın, daha yakın

b. 10a/04, 10b/09, 18b/10,
20b/08, 22a/09, 26a/14, 43a/02,
60b/19, 105a/15, 135b/05,
158a/05, 174a/12, 201a/04,
204b/09, 253a/02, 292a/07,
300a/13, 306a/19, 310b/17,
314a/06

*** beri kél-** yaklaşmak

b. 77a/12

*** beri kéltür-** geri getirmek

b. 39a/19

*** beri öt-** diğer tarafa gitmek,
ulaşmak

b. 40a/19, 204a/02

*** beri түş-** diğer tarafa ulaşmak

b. 220a/13

berk sağlam

b. 78a/16, 87a/01, 89b/09,
96a/14, 100a/17, 147a/14,
152b/18, 157a/14, 164a/12,
186a/07, 213b/15, 215a/14,
216a/11, 232a/02, 234b/11,
245a/09, 254b/06, 260b/16,
268b/05

b. (bol-) 35a/10

b. (ér-) 83b/13, 96a/01, 100b/19,
135a/10, 135b/09, 188b/10,
240b/07

b. (tur-) 39a/01, 189b/01,
244a/11

b. (tut-) 36b/19

b. i 81b/08

b. ler 230b/18

b. ligige 213a/16

berklik sağlamlık

b. (berkligi) 97b/03

b. ide (berkligide) 82a/15

b. ige (berkligige) 78b/03,
100b/02, 151a/15, 245a/08,
254b/14

b. ini (berkligini) 147a/11

berrak parlak, berrak

b. (kılma-) 54b/16

berrān <Far. keskin, kesici

b. (tīg-ı berrān) 87b/14

berrīn <Far. en yüksek, üstün

b. (behişt-i berrīn) 81a/07,
230a/12

b. (behişt-i berrīn bol-) 32b/17

b. (cennet-i berrīn) 166a/11

b. (firdevs-i berrīn) 128b/13,
142a/19, 282a/02

b. (ḥalid-i berrīn) 140a/13

b. ni (behişt-i berrīn) 49b/14

berü → **beri** beri

* **berü kél-** yaklaşmak

b. 215a/17

bes <Far. yeter, yeterli, kafi, çok

b. 19a/11, 32a/05, 35a/12,
42b/18, 61b/16, 67b/10, 69b/14,
73a/14, 74b/18, 99b/18, 116a/07,
120a/12, 158b/16, 180a/03,
218a/13, 241b/12, 251b/16

b. (kıl-) 49a/11

besī <Far. yeterli

b. 37a/01, 43b/15, 71a/06,
116a/07, 134a/11, 186b/02,

186b/05, 223b/19, 255a/07,
270b/18, 270b/18, 292b/07,
301a/02, 302b/19

best <Far. bağlama

b. 35b/19, 89a/03, 89a/04

beşāret <Ar. müjde

b. 25a/05

b. i 78a/15

b. ini 20a/16

b. leridin 284b/16

beşer <Ar. insan

b. 273a/14

b. (gül-i beşer) 205b/01

bevş <Far. gösteriş, çalım

b. (tap-) 191a/16

be-yā <Far. buraya gel

b. (kél-) 62a/06

beyābān <Far. çöl, ova, kır

b. daki 53a/04, 64b/16

b. ğa 114b/12

b. larda 16b/11, 122b/02, 207b/11	b. 225a/10
b. ĩ (ğül-i beyābānī) 17b/01	beyt <Ar. şiirde iki mısra, beyit; ev; ev halkı
beyābī	b. 3a/01, 3a/08, 3a/13, 3b/03, 4a/15, 4b/19, 5a/08, 6b/17, 7a/04, 7a/16, 7b/06, 7b/19, 9b/04, 9b/14, 11a/12, 12a/07, 12b/04, 12b/14, 13a/03, 13a/06, 13b/11, 14b/02, 14b/10, 14b/12, 15a/01, 16b/01, 16b/13, 17a/03, 17a/08, 17b/10, 18a/04, 20b/19, 21a/12, 21b/12, 22b/06, 22b/15, 23b/03, 23b/11, 23b/14, 26b/05, 27a/05, 28a/17, 29a/05, 30b/18, 31b/04, 31b/15, 32b/08, 32b/12, 32b/15, 32b/16, 33a/08, 33b/18, 34a/05, 34a/19, 35a/11, 36a/07, 36b/04, 36b/13, 36b/19, 37b/10, 38a/10, 39a/13, 40b/08, 41b/06, 42a/01, 42a/14, 43a/11, 43b/12, 45a/07, 45b/01, 45b/08, 47a/02, 48a/06, 51a/11, 51a/18, 55b/02, 56b/11, 56b/17, 57a/05, 57a/13, 58b/18, 59a/01, 59b/05, 59b/12, 61b/06, 62b/07, 63a/03, 63b/08, 63b/15, 67a/07, 67a/13, 68a/01, 68a/06, 68a/16, 69b/09, 69b/10,
beyān <Ar. söyleme, bildirme	
b. 5a/02, 59a/05, 289b/07	
b. (beyān-ı şıfat) 1b/03	
b. (bol-) 319a/01	
b. (érme-) 233b/19	
b. ı 85a/16	
b. ıda 24b/16	
b. (kıl-) 5a/05, 5a/08, 23a/06, 59b/06, 71b/16, 74a/10, 115a/18, 129a/05, 140b/09, 156a/09, 197a/02, 212a/11, 216b/14, 300b/13, 311b/06, 313b/09	
b. (kılma-) 146b/01	
b. (muciz-i beyān) 5a/01	
b. yığla- 91b/19	
beyān-kār <Ar.+Far. söyleyen	

70a/09, 71a/15, 73b/19, 75a/10,
75b/15, 79b/08, 82a/07, 82b/12,
83a/14, 87b/13, 88b/04, 91b/11,
98b/13, 100b/03, 101b/17,
107b/02, 111b/01, 119b/11,
122a/02, 123a/17, 126b/16,
128b/19, 129a/05, 130b/03,
132a/17, 133a/13, 140b/15,
143a/11, 143a/19, 149a/10,
151b/10, 183b/11, 183b/15,
200a/12, 207b/01, 210b/10,
225a/10, 234a/10, 243b/08,
246b/10, 256a/09, 265a/14,
282b/09, 305a/03, 315a/11,
319a/02

b. (ehl-i beyt) 246b/03, 246b/07

b. (beyt-i ĥudā) 197b/07

b. de (ehl-i beyt) 62a/14

b. ġa (ehl-i beyt) 53a/17

b. ni 225a/09

beytullah <Ar. Allah'ın evi, Kabe

b. 284b/18

beyzā <Ar. beyaz

b. (Minare-yi Beyzā) 247a/06

bezm <Far. meclis, çadır

b. 42a/02, 63b/16

b. i 127b/09

b. ide (rezm-i bezm) 13a/13

b. ni 274b/01

bezmġāh <Far. meclisin toplantıġı yer

b. 127a/03

b. ı 128a/14

bēg idari bir unvan, bey, mir

b. 2b/16, 5b/11, 10b/13, 11b/03,
11b/17, 14a/02, 14a/07, 15b/14,
16a/06, 16a/19, 17b/16, 25b/07,
28a/16, 28a/19, 28b/05, 35a/19,
44b/01, 45b/18, 54a/16, 60a/11,
60b/12, 61b/06, 62b/10, 64a/18,
66b/06, 75a/18, 76a/17, 84b/15,
92a/11, 94a/02, 103a/03,
103a/04, 104b/13, 117b/02,
118b/02, 119a/10, 120a/18,
122b/13, 122b/16, 126a/02,
128a/06, 128b/16, 136a/07,
137b/18, 142b/17, 145a/04,
146b/17, 151b/18, 155a/11,
161a/10, 161a/11, 167b/11,

168a/19, 168b/01, 168b/04,
173a/12, 176b/03, 179a/17,
183b/14, 183b/14, 186a/05,
203a/13, 204a/02, 205b/04,
211a/13, 219a/05, 219b/12,
224a/16, 228b/08, 230a/14,
232b/04, 235a/18, 241a/01,
254a/13, 262a/07, 265a/18,
287a/17, 290a/08, 296a/03,
307b/15, 308a/11, 308a/13,
311a/02, 315b/04

b. din 242a/19

b. (ét-) 301a/01

b. ge 8b/19, 12b/06, 44a/03,
45b/13, 51a/03, 56b/13,
116b/08, 118a/11, 196a/03,
301a/04, 304a/17, 317a/03

b. i 18b/01, 50a/10, 50a/11,
52b/04, 98a/03, 128a/16,
257a/07, 261a/18, 281a/03

b. idin 27a/07

b. ige 301a/07

b. ileri 280a/05

b. ini 81a/13, 118a/15, 257b/14

b. isi 170a/12, 220b/19

b. (kıl-) 97b/16, 123b/06

b. ler 7b/10, 8a/19, 8b/15, 9a/17,
9b/02, 11b/07, 11b/17, 12a/01,
21a/18, 26a/02, 29a/09, 29a/09,
34b/03, 38b/14, 40a/19, 40a/19,
41b/09, 42b/03, 48a/01, 48b/15,
48b/18, 49a/05, 49a/16, 49a/18,
52a/02, 52a/04, 52b/14, 52b/19,
55b/17, 57a/10, 60a/11, 60b/02,
61a/01, 64a/19, 65a/13, 65b/05,
68a/04, 68a/18, 70a/11, 71a/05,
71a/15, 73a/08, 74b/19, 75a/13,
77a/04, 79a/06, 83a/13, 85b/08,
85b/14, 86b/03, 86b/06, 88b/02,
88b/06, 92b/03, 96a/15, 96b/06,
96b/06, 96b/19, 97a/04, 97a/16,
97b/19, 98a/11, 98a/14, 98a/17,
100b/19, 104b/14, 106b/17,
109b/12, 110b/05, 111a/12,
112a/11, 113a/01, 113a/14,
113b/07, 114a/02, 114a/02,
114a/04, 114b/01, 114b/08,
114b/09, 115a/15, 116b/17,
117a/16, 117a/18, 117b/01,
117b/06, 118a/19, 119a/06,
120a/14, 120a/19, 120b/09,

122b/09,	123a/16,	123a/17,	202a/04,	202a/06,	202a/09,
124b/05,	126a/03,	127b/19,	203a/11,	203a/14,	203b/15,
134a/05,	134a/08,	134b/09,	203b/19,	204a/02,	204b/14,
134b/14,	136a/05,	136b/02,	205b/04,	205b/18,	206a/04,
138b/06,	141a/18,	141b/03,	206a/16,	206b/07,	207b/01,
141b/05,	141b/10,	142b/18,	208b/19,	209b/04,	210a/02,
147b/13,	149a/11,	149b/11,	212a/16,	212a/16,	212b/14,
150b/02,	153a/15,	154b/14,	213a/03,	213a/19,	217b/04,
154b/18,	155a/02,	155a/03,	217b/04,	217b/04,	217b/05,
155a/06,	155a/13,	155a/15,	217b/05,	219a/07,	219a/12,
156a/04,	159b/08,	159b/18,	219b/16,	221b/06,	222b/03,
160a/05,	160a/19,	161a/11,	223a/07,	223b/12,	226a/09,
161a/12,	161b/19,	162a/17,	226a/11,	226a/18,	228a/13,
163a/14,	164a/04,	165a/03,	228b/14,	229b/09,	233a/05,
166a/06,	166a/12,	168a/16,	234b/06,	234b/09,	235a/18,
168a/18,	169b/19,	171a/10,	236b/03,	236b/17,	237a/01,
171b/17,	172a/03,	172a/07,	237a/04,	238a/08,	239a/14,
172b/03,	174b/02,	175a/03,	240b/14,	241b/06,	243b/02,
175b/01,	175b/15,	176b/13,	245a/05,	245a/12,	245a/15,
177a/12,	177a/15,	180b/12,	246a/15,	246a/18,	248a/08,
181a/06,	181a/09,	181b/16,	248a/15,	248a/19,	248b/05,
182a/18,	184a/01,	186a/19,	248b/19,	249b/01,	249b/16,
186b/06,	186b/11,	188b/04,	250a/05,	250a/17,	250b/09,
191a/12,	194a/15,	194b/11,	251a/14,	251b/07,	253a/03,
194b/15,	194b/17,	194b/19,	253a/04,	255a/02,	255a/03,
195a/04,	195b/07,	196a/18,	255a/09,	255a/09,	255b/11,
196b/04,	198b/17,	199a/10,	255b/12,	255b/13,	256b/07,
201b/11,	202a/02,	202a/03,	256b/10,	258b/03,	258b/04,

259a/08,	263a/04,	263a/07,	307b/04,	309b/10,	310a/04,
263a/16,	263a/16,	264a/04,	311a/01,	313a/07,	314a/05,
264a/15,	265b/15,	267a/01,	315a/01,	317a/12,	317a/13,
267a/04,	267b/11,	269a/11,	318a/11,	318a/18,	318b/01
269b/16,	271a/18,	272b/01,	b. lerdin	12a/15,	13b/15,
272b/05,	272b/19,	273b/05,	44a/08,	73a/06,	78b/08,
274b/01,	275a/15,	278a/19,	116b/09,	117a/02,	117b/04,
278b/02,	278b/15,	282a/07,	120b/08,	124b/04,	150a/03,
282b/13,	283a/11,	283b/15,	158b/13,	166b/03,	166b/06,
284a/03,	285a/15,	285b/01,	174a/03,	210a/01,	219b/13,
286b/13,	288b/07,	288b/08,	239a/13,	241a/01,	246a/05,
288b/09,	288b/17,	289b/13,	250b/07,	251b/02,	264a/03,
289b/19,	290a/18,	290b/02,	267a/16,	282a/14,	285a/08
290b/04,	290b/09,	290b/13,	b. lerga	40a/12,	48a/08,
290b/15,	291a/09,	291a/13,	52b/05,	52b/16,	55b/18,
291a/14,	291b/04,	291b/18,	65a/08,	68b/11,	69a/19,
292a/04,	292a/13,	292b/09,	103a/04,	111a/12,	114a/18,
293a/09,	293a/12,	293a/16,	115b/12,	117a/05,	120b/15,
293b/01,	293b/12,	293b/13,	122b/17,	136a/04,	150a/06,
293b/16,	294b/04,	295a/12,	154a/01,	155a/01,	181a/15,
295b/08,	296a/02,	296a/03,	199b/06,	207b/17,	217b/02,
296a/09,	296b/17,	297a/04,	229b/08,	235b/11,	247a/18,
297a/16,	297a/18,	297a/19,	258a/07,	258a/07,	268a/02,
297b/15,	298a/06,	298a/15,	271a/09,	272b/18,	283a/07,
298b/07,	299a/01,	299a/10,	293a/01,	293a/19,	294a/16,
299a/16,	299b/03,	300a/15,	295a/06,	295a/16,	295a/18,
300a/18,	301a/04,	303a/04,	298b/09,		
303b/01,	303b/17,	305b/04,			

307b/01, 308a/07, 309a/14,
309b/09, 310a/13, 315b/09

b. lerge 49a/16, 70b/11, 113b/14,
155a/16, 157b/06, 159b/07,
197b/11, 230a/17, 252a/14,
279b/14, 294a/11, 295b/16

b. leri 5b/14, 7a/02, 7a/02, 7a/10,
7a/19, 8b/13, 9b/03, 10b/11,
11a/01, 11b/16, 12a/08, 12a/11,
12b/01, 16a/02, 22b/08, 22b/10,
22b/10, 28b/19, 33b/19, 34b/18,
49b/04, 49b/08, 54b/12, 56a/06,
56b/05, 57a/02, 60a/16, 76a/12,
84b/10, 85b/05, 91b/13, 91b/13,
92a/09, 92a/09, 97b/13, 114b/09,
116b/05, 116b/06, 118a/17,
118a/17, 118a/17, 119a/13,
119b/14, 123b/11, 124a/16,
124a/16, 134b/08, 134b/08,
136a/10, 137b/09, 145a/16,
145a/16, 151a/10, 152b/07,
155a/09, 161a/03, 162a/13,
162b/08, 164b/17, 169b/17,
183a/15, 185a/16, 187b/05,
187b/13, 198b/19, 198b/19,
199a/02, 202b/09, 202b/11,
207a/05, 208b/12, 208b/13,

214a/04, 214a/05, 223b/11,
224b/09, 225a/18, 225b/15,
226a/02, 226a/06, 227a/08,
227b/05, 238a/05, 244a/09,
244b/03, 248a/11, 260a/19,
265a/19, 265b/01, 271b/04,
276b/15, 284a/07, 285a/10,
286a/09, 289b/15, 292b/04,
292b/04, 299a/03, 302a/05,
303a/12, 304a/02, 304a/03,
304a/04, 306a/16, 306b/10,
314b/11

b. leridin 5b/13, 13b/03, 15b/08,
16a/05, 66b/19, 71a/02, 71b/09,
83a/10, 84a/13, 90a/02, 92b/15,
93a/16, 94a/02, 100b/19,
105b/11, 106a/15, 115b/04,
116b/03, 123b/13, 128a/03,
143a/04, 144b/14, 145b/08,
149b/17, 173b/14, 189a/12,
209b/12, 209b/12, 225b/16,
234b/06, 243b/05, 244b/08,
245a/14, 245b/18, 254b/11,
267b/07, 282a/09, 284b/10,
285a/09, 306a/06, 315b/03,
316a/18

b. leriğa 85a/07, 122a/04,
150b/11, 229b/01, 300a/04

b. leriğe 34b/11, 131b/14,
223b/03

b. lerini 5b/10, 7a/18, 65a/04,
84b/08, 98a/07, 104a/07,
120a/15, 193b/08, 212b/07,
228a/12, 262b/10, 288a/10

b. lerni 8b/17, 10a/12, 11b/13,
26b/18, 27a/03, 34a/11, 36b/02,
55b/17, 65a/14, 65a/16, 67a/15,
69a/04, 70b/01, 87a/17, 88b/06,
89a/10, 98a/11, 106b/12,
106b/14, 113a/13, 113b/17,
114b/12, 116b/13, 117b/19,
120a/14, 120b/04, 123b/14,
124a/17, 127b/02, 133a/11,
133a/15, 136b/04, 146b/17,
166b/06, 169a/09, 169a/15,
182a/19, 188a/05, 195a/13,
207b/05, 209b/07, 212a/08,
231b/13, 236b/13, 240b/05,
244b/09, 249a/14, 255b/08,
258b/07, 266b/12, 267b/08,
292b/08, 294a/07, 295a/09,
298a/03, 305b/18, 306a/08,
306a/08, 309b/07, 310a/09

b. (mişl-i Şeyh-Nure'd-din)
205b/04

b. ni 2a/14, 2b/09, 5b/06, 8a/11,
9a/13, 12a/01, 13a/16, 17a/09,
17a/11, 17a/12, 17a/18, 20a/01,
39b/19, 49b/15, 57a/09, 61b/14,
65a/07, 76a/17, 82b/02, 90b/06,
102b/18, 115b/08, 116b/13,
128a/05, 140a/07, 140b/04,
166a/06, 179a/15, 190b/16,
194b/04, 196b/08, 200a/17,
206a/19, 222a/08, 241a/18,
280a/15

bégim Hindistan'da prenseslere verilen

Türkçe ad

b. 196b/10

b. ler 118a/15, 170b/19, 297b/02

béglerbégi beyliklerin başında bulunan

mülki ve idari en büyük amir

b. 238a/03, 238a/08

béklık mülki ve idari bölge, beylik

b. 166a/08

b. (békligi) 16a/12, 129a/02, 234b/13, 307b/09	vermek
bél insan bedeninde göğüs ve karın arasındaki bölüm	b.-di 3a/02, 15b/07, 15b/11, 16a/07, 17b/12, 18b/13, 25a/03, 29a/11, 38b/18, 47b/16, 48b/11, 48b/11, 48b/12, 48b/12, 48b/13, 49b/06, 49b/06, 51a/11, 53b/04, 54b/05, 59a/04, 62a/03, 64b/05, 67a/03, 67b/15, 70a/01, 70b/10, 71a/08, 71a/10, 72b/17, 72b/17, 75a/18, 80b/02, 80b/18, 85a/06, 89a/03, 90b/04, 90b/05, 90b/06, 91b/08, 93a/01, 93b/03, 95b/10, 97a/11, 97b/02, 99b/09, 100a/13, 101a/05, 102a/03, 106a/11, 106a/11, 106a/13, 106b/03, 110a/11, 110b/19, 116a/16, 116b/16, 117b/14, 118b/04, 118b/13, 120a/10, 123b/06, 123b/07, 127b/17, 128a/03, 128b/03, 132a/11, 132a/15, 136a/15, 137b/15, 140a/04, 141a/08, 143a/02, 143a/02, 144b/14, 148a/12, 150b/09, 151a/08, 151a/13, 151b/01, 155b/18, 160a/07, 160b/11, 160b/17, 162b/03, 164b/12, 164b/13, 166b/03, 170a/13,
b. den 17b/07	
b. din 28a/13, 69a/09	
b. ge 88b/13	
b. idin 28a/13	
b. iğa 67a/17	
b. ige 4b/10, 52a/12, 87a/15, 93a/19, 97a/19	
b. imge 84b/10	
b. imizge 47b/01	
b. imizni 297a/10	
b. leriğa 21a/08, 32b/02, 52a/17, 78b/07, 95b/04	
b. leriğe 62b/11, 104b/02, 114b/07, 158a/16, 160b/09	
bélçar	
b. lar 308a/11	
bér- → vér- bir şeyi birisine uzatmak,	

175a/13, 183a/18, 186b/05,
 186b/12, 186b/13, 187a/04,
 193a/19, 194b/11, 196b/02,
 198b/04, 217b/11, 220a/01,
 221b/13, 225b/06, 228b/07,
 230a/02, 235b/14, 245b/13,
 248b/02, 252a/02, 252b/18,
 255a/11, 255a/14, 257b/08,
 260b/15, 267b/13, 269b/08,
 269b/09, 271b/11, 274b/11,
 276a/09, 276a/10, 276a/11,
 278b/19, 279a/08, 282a/19,
 283a/12, 284b/09, 284b/10,
 295b/18, 300b/18, 301a/08,
 301a/09, 303b/04, 304b/15,
 305b/02, 305b/10, 309a/04,
 309a/06, 309a/06, 309a/07,
 309a/08, 311a/07, 312a/02,
 314a/18, 314b/05, 315a/19,
 315b/03, 315b/05, 315b/08,
 316b/15, 319a/08

b.-di (adlī bér-) 2a/06

b.-di (altun bér-) 229b/02

**b.-di (aman bér-) 144a/03,
 254b/18**

b.-di (ant bér-) 47b/17, 47b/19

b.-di (cān bér-) 210a/12

**b.-di (cevāb bér-) 43a/07,
 71b/14, 213a/06**

b.-di (cevāblar-bér-) 234a/08

b.-di (devlet bér-) 283b/16

b.-di (élige bér-) 141a/10

**b.-di (fermān bér-) 23b/04,
 102b/06, 109b/13, 121b/14,
 136b/09, 199a/10, 308b/11**

b.-di (fetḥ u zafer bér-) 56a/02

**b.-di (haber bér-) 8b/18, 13a/11,
 104b/11, 125b/09, 146b/12,
 295a/03, 317b/16**

b.-di (hasiyet bér-) 3b/17

b.-di (hıl'at bér-) 255a/14

**b.-di (icāzet bér-) 11b/10,
 12b/13, 34b/15, 35a/13, 43a/13,
 54a/02, 67b/06, 76b/10,
 153b/15, 166b/08, 174b/09,
 174b/11, 178a/09, 192a/13,
 193b/06, 196a/15, 227b/03,
 230b/05, 249a/15, 252b/12,
 257b/05, 259b/06, 261b/17,
 270b/06, 273b/13, 279a/07,**

279b/19, 284a/11, 284a/14,
284b/06, 307a/18, 313b/13,
315a/05, 315b/04, 315b/08,
315b/10

b.-di (karār bér-) 55b/17

b.-di (körüñüş bér-) 248a/14

b.-di (köñgöl bér-) 17b/02,
203b/19

b.-di (mañsıb bér-) 49b/05,
49b/11

b.-di (meşel bér-) 289b/15

b.-di (muhl bér-) 276a/05

b.-di (nişānlar bér-) 123b/03,
126a/18

b.-di (nuşret bér-) 266a/16

b.-di (oğul bér-) 141a/07,
254a/08

b.-di (oq bér-) 97a/17, 136a/15,
219a/15

b.-di (perveriş bér-) 4a/01

b.-di (revāc bér-) 5b/02

b.-di (rıżā bér-) 42b/05, 310b/05

b.-di (şadaķa bér-) 86a/08,
196b/17

b.-di (şadaķalar bér-) 160b/18,
165a/09, 224a/09, 242a/04

b.-di (şadaķat bér-) 69b/19

b.-di (suyurgal bér-) 85a/06,
160b/07, 317a/01

b.-di (ton bér-) 121a/08, 123b/03

b.-di (toy bér-) 50b/07, 153b/06,
160b/14, 221a/05, 222a/17

b.-di (toylar bér-) 65a/09

b.-di (vā‘de bér-) 8b/12

.-di (yarmaķ bér-) 84b/01,
154b/02, 229b/01

b.-di (yoru bér-) 6b/08

b.-diler 12a/02, 116a/05,
128b/04, 132b/02, 138a/03,
145b/13, 170b/01, 177a/07,
191b/04, 215a/03, 228b/02,
234a/06, 257a/09, 283a/07,
298b/19, 305a/09, 313a/02,
313a/17, 313b/13

b.-diler (āmān bér-) 262a/17

b.-diler (aş bér-) 299b/13

b.-diler (cevāb bér-) 20a/08

b.-diler (haber bér-) 34b/15

b.-diler (icāzet bér-) 297b/07

b.-diler (karār bér-) 136b/02,
313b/12

b.-diler (māl bér-) 214b/11

b.-diler (néme bér-) 132b/01

b.-diler (şadaqa bér-) 118a/08,
314b/16

b.-diler (şadaqalar bér-) 133a/05,
170b/18, 186b/07, 252b/06

b.-diler (su bér-) 137a/07

b.-diler (şükrāneler bér-) 90b/09

b.-diler (tertīb bér-) 282b/17

b.-diler (toy bér-) 152a/16

b.-diler (toylar bér-) 116b/12

b.-diler (yarmaq bér-) 129b/15

b.-dük 305b/15

b.-e almay (cevāb bére al-) 146a/16

b.-edür (haber bér-) 38a/11

b.-eyim 8b/13, 19a/15, 54a/10,
176a/10, 189b/02

b.-eyim (çérig bér-) 176a/06

b.-geli 67a/10

b.-gen 229b/02

b.-gen (‘idde bér-) 25b/15

b.-gen (altun bér-) 229b/05

b.-gen (perveriş bér-) 2b/19

b.-gendin 59a/18, 62a/05

b.-gendin (azuq bér-) 118a/11

b.-gendin (karār bér-) 312a/11

b.-geni 128a/01, 150b/12,
152a/17, 166a/14, 305b/08,
315a/17

b.-geni (tertīb bér-) 263b/18

b.-genidin (naşihatlar bér-) 290b/11

b.-genleri (aş bér-) 314b/06

b.-gey 30b/15, 31a/04, 33b/05,
82a/01, 166b/01, 170b/07

b.-gey (bereket bér-) 102a/19

b.-gey (cevāb bér-) 18a/04

b.-gey (köşmeli bér-) 181b/09

b.-gey (oķ bér-) 32a/10

b.-gey (tevfik bér-) 296b/14

b.-gey (yarağ bér-) 213a/09

b.-gey (yol bér-) 47b/04

b.-gey (yurt bér-) 303b/13

b.-gey (zaħmet bér-) 198a/13

b.-gey (zīb ū zīnet bér-) 310b/14

b.-geyler 157b/08

b.-geyler (bāc ū harāc bér-) 73a/17

b.-geyler (ķız bér-) 282b/06

b.-geyler (meded bér-) 177b/13

b.-geyler (teşvīş bér-) 274a/08

b.-geysén (ķarār bér-) 4a/19

b.-geysiz 58b/18

b.-ğıl 165b/08

b.-ğıl (‘ömr-i cāvidān bér-) 311b/19

b.-ğıl (cihān bér-) 312a/02

b.-gil (revān bér-) 312a/01

b.-ğuçılarğa 254b/08

b.-ğuçi (fermān bér-) 128b/07

b.-güm 247a/19

b.-güsi 61a/11, 77b/02

b.-ī (icāzetī bér-) 251a/15

b.-inğler 219b/11

b.-inğler (āmān bér-) 136b/07

b.-ip 8b/12, 14b/01, 14b/09, 18a/12, 32a/12, 44a/03, 51a/11, 66a/11, 71a/07, 71b/07, 73a/05, 73b/19, 79a/13, 81a/19, 81b/11, 83b/17, 89a/02, 98b/13, 101b/09, 108a/02, 118b/12, 122a/05, 128a/07, 135b/17, 144a/01, 144b/10, 144b/11, 144b/12, 158a/12, 162b/01, 169b/15, 173a/07, 178a/14, 182a/17, 183a/12, 187a/04, 193a/14, 193b/18, 194b/03, 199a/17, 199b/02, 217b/03, 221b/09, 229a/16, 229b/14, 229b/18, 230b/05, 241b/15,

242b/19, 247b/01, 249a/12,
253b/02, 274b/13, 276a/02,
279a/06, 279a/15, 279b/01,
284b/17, 303b/15, 304b/13,
305a/12, 305b/07, 308b/05,
310a/17, 315a/05

b.-ip (āl-i muṣaffar bér-) 106a/06

b.-ip (āmān bér-) 79b/11, 84a/07,
137a/12, 137b/14, 226b/01,
235a/05, 235b/10, 267b/05

b.-ip (antlar bér-) 293b/05

b.-ip (at bér-) 279b/07, 284a/10

b.-ip (azuk bér-) 133a/19,
133b/07

b.-ip (bāzī bér-) 292b/06

b.-ip (beḡā bér-) 101b/07

b.-ip (cān bér-) 225b/01

b.-ip (devlet bér-) 207b/03

b.-ip (éligdin bér-) 13b/19

b.-ip (ḡusl bér-) 289b/15

b.-ip (ḡul‘at bér-) 269b/07

b.-ip (ḡul‘atlar bér-) 315b/12

b.-ip (icāzet bér-) 13b/02,
33b/06, 33b/06, 49a/18, 51a/09,
56a/18, 56a/19, 57a/08, 74a/01,
83a/19, 84b/04, 84b/12, 90b/06,
97a/17, 130a/13, 130a/13,
138b/14, 140a/17, 165b/12,
176a/19, 176b/04, 178b/11,
196a/12, 217a/01, 219b/01,
259b/02, 270b/16, 274a/19,
276a/11, 287b/05, 292b/05,
303b/05, 304b/15, 316b/14,
317a/11

b.-ip (istimālet bér-) 126a/17,
312b/04

b.-ip (kemāl bér-) 286b/03

b.-ip (kemer bér-) 316b/04

b.-ip (köç bér-) 259b/12

b.-ip (körünüş bér-) 224b/16

b.-ip (köngül bér-) 11b/07,
41b/19, 69a/09, 78b/17, 122a/04,
139b/13, 315b/09

b.-ip (meyān bér-) 124a/08

b.-ip (nişān bér-) 106a/13,
192b/04, 194b/11, 284b/10,
315a/19

b.-ip (nişānlar bér-) 217b/08

b.-ip (nuşret bér-) 283b/06

b.-ip (rıẓā bér-) 8a/14, 288a/10,
298a/14

b.-ip (ruġan bér-) 246b/18

b.-ip (şadaķa bér-) 221a/18

b.-ip (şadaķalar bér-) 195a/11,
281a/08

b.-ip (söz bér-) 104a/07

b.-ip (su bér-) 116a/16, 117a/16,
231b/05

b.-ip (suyurgallar bér-) 107a/06

b.-ip (süt bér-) 229b/11

b.-ip (ta‘āyim bér-) 262b/17

b.-ip (taġīr bér-) 298a/07

b.-ip (tertīb bér-) 180a/19,
239a/12, 264a/19

b.-ip (teselli bér-) 86a/13

b.-ip (tesġin bér-) 48a/11,
313b/08

b.-ip (teşvīş bér-) 118b/16

b.-ip (tofraķķa bér-) 25b/06

b.-ip (ton bér-) 39b/17, 108a/14

b.-ip (toy bér-) 57b/06, 150b/10,
152b/02, 166a/12, 187b/15,
193a/13, 197b/10, 224b/12,
228b/06, 279a/06, 280a/12

b.-ip (toylar bér-) 91a/17,
141b/15

b.-ip (tün bér-) 39b/17

b.-ip (va‘de bér-) 19a/06,
34b/06, 145b/18

b.-ip (va‘deler bér-) 303b/15

b.-ip (yaraġ bér-) 187a/03

b.-ip (yaraġlar bér-) 118b/11

b.-ip (yarmaķ bér-) 153b/15

b.-ip (yol bér-) 265b/09

b.-ip (zīb bér-) 247a/01

b.-medi (cevāb bér-) 75a/07,
230b/10

b.-medi (cevāb bér-) 53b/16

b.-medi (ķaber bér-) 179b/01,
278a/11

b.-medi (körüñüş bér-) 174b/05,
224b/14

b.-medi (rıžālık bér-) 33b/18

b.-medi (yol bér-) 108b/02

b.-mediler 271b/08

b.-mediler (cevāb bér-) 257b/02

b.-mediler (yol bér-) 296a/18

b.-mediler (zaḥmet bér-)
164b/04

b.-megey 18a/05, 250a/10

b.-megey (teşvīş bér-) 126a/19

b.-megey (yol bér-) 33a/14

b.-megey (zaḥmet bér-) 201b/04,
259b/05

b.-megey (zevāl bér-) 286b/03

b.-megeyler (teşvīş bér-)
286a/02

b.-megümdür 189b/02, 294b/18

b.-me- 160a/10, 301a/04

b.-me- (cān bér-) 102a/04

b.-me- (firīb bér-) 72b/01

b.-mes 40b/03, 47b/16, 71b/15,
126b/08

b.-mes (cizye bér-) 254b/07

b.-mes (ḥarāc bér-) 158a/09

b.-mes (meyve bér-) 128b/12

b.-mes (yol bér-) 229b/14

b.-mese 71b/13

b.-mesek 171b/08

b.-mesünler (teşvīş bér-)
216a/15

b.-mesünler (zaḥmet bér-)
304a/02

b.-mesünler (žarar zaḥmet bér-)
190a/16

b.-mey 13a/07

b.-mey (cevāb bér-) 192a/11,
210a/12

b.-meydür 168b/14

b.-meydürler (ḥarāc bér-)
272a/14

b.-se 27a/11, 155b/06, 261a/12

b.-se (ḥužur bér-) 27a/11

b.-se (icāzet bér-) 236b/11

b.-se (menzilet bér-) 287b/09

b.-seler (āmān bér-) 237b/09

b.-seler (mühlet bér-) 307a/09

b.-sem 155b/12

b.-sün (muḥazafağa bér-) 312b/14

b.-sünler 41a/19, 165b/05, 165b/05, 194b/16, 205a/12, 214b/11, 219a/16, 285b/19

b.-sünler (āmān bér-) 199a/06, 317b/14

b.-sünler (köşmeli bér-) 180a/09

b.-sünler (yarağ bér-) 118a/11

b.-senğiz(daḥl bér-) 151a/03

b.-ür 29a/06, 61a/17, 126a/02, 134a/04, 209a/06

b.-ür (azuk bér-) 72a/18

b.-ür (cān bér-) 314a/13

b.-ür (cilve bér-) 23a/05

b.-ür (cizye bér-) 254b/13

b.-ür (cür‘et bér-) 37a/18

b.-ür (çerig bér-) 266a/09

b.-ür (haber bér-) 24b/14, 31b/06, 167a/06

b.-ür (kōngül bér-) 78a/04, 266b/11

b.-ür (nuşret bér-) 75a/06

b.-ür (perveriş bér-) 16a/15

b.-ür (raiyet bér-) 8a/13

b.-ür (sa‘ādet bér-) 16a/15

b.-ür (teşvīş bér-) 252a/18, 310a/18

b.-ür (toy bér-) 153b/02

b.-ür (toylar bér-) 169a/02

b.-ür (zaḥmet bér-) 201a/05, 206a/18, 257a/18, 272a/15

b.-ürge(tertīb bér-) 263b/19

b.-ürler 283b/02

b.-ürler (şadağa bér-) 272a/12

b.-ürler (teşvīş bér-) 86b/15, 99a/18

bérdür- dağıtmak, pay etmek, verdirmek

b.-di (azuğ bérdür-) 259b/17

béri yakında bulunan yer

b. 257a/01, 290b/16

b. (kél-) 259b/09

bérk sağlam

*** bérk tut-** sağlamlaştırmak

b. 188a/17, 237b/11

bérkit- sağlamlaştırmak

b.-gey 16b/13, 59b/08

b.-geyler 9a/02, 33b/02

b.-geyler (tutup bérkit-) 8b/03

b.-ip 24b/06, 25a/06, 50b/08,
51b/13, 51b/15, 54a/05, 64b/02,
66a/18, 79a/15, 83b/08, 87a/01,
87a/11, 91b/02, 92a/16, 94a/06,
96a/13, 96b/04, 97a/12, 105b/15,
105b/19, 109b/09, 111a/17,
114b/07, 136a/16, 137b/07,
147a/15, 149a/04, 156a/17,
163b/06, 177b/01, 184b/02,
186a/02, 222b/11, 232a/01,
237a/08, 316a/02

b.-sünler 92a/11, 138a/09,
151a/05, 308a/18

b.-ti 8a/07, 9a/02, 12a/11,
13b/07, 30a/08, 32b/15, 63a/19,
74a/08, 78b/04, 83b/03, 96a/03,
104a/10, 108a/09, 137b/05,
147b/12, 158b/12, 229a/03

b.-tiler 26a/04, 39b/03, 40a/18,
41a/16, 54b/13, 57b/12, 63b/19,
88b/01, 88b/08, 100b/03,
108b/12, 142b/11, 145b/06,
151a/16, 153a/01, 184b/17,
199b/16, 260b/07, 308a/06,
308b/02, 308b/03

b.-ür 40a/08, 138b/18

bérklik sağlamlık

p. iğa (bérkligiğa) 96a/02

béş dörtten sonra, altıdan önce gelen

sayının adı, bu sayıyı gösteren
rakam, beş

b. 7b/01, 9a/07, 12b/17, 18b/06,
23a/16, 23a/17, 34b/18, 37a/07,
37a/13, 41b/01, 42b/15, 44a/16,
44b/02, 45b/04, 53b/06, 63b/12,
69a/05, 70b/04, 72a/10, 72a/19,

72b/11, 82b/08, 87a/19, 88a/15,
8a/06, 95b/01, 105a/02, 117a/05,
120b/10, 122b/10, 128b/05,
129a/18, 129b/07, 139a/01,
140a/05, 146a/16, 149a/03,
151b/13, 152b/06, 155a/10,
155a/11, 157b/17, 157b/17,
158b/15, 159b/06, 161b/05,
168a/14, 170a/18, 170b/19,
174b/14, 174b/16, 175a/14,
178a/02, 179a/19, 179b/10,
183b/07, 190a/14, 192a/02,
192a/05, 195b/18, 201b/18,
201b/19, 203b/02, 203b/02,
204a/11, 205a/01, 205b/14,
206a/08, 206b/10, 206b/15,
208a/02, 208b/03, 208b/13,
209b/10, 209b/12, 210a/13,
210b/16, 211b/03, 211b/18,
212b/03, 213a/01, 213b/04,
214a/13, 217a/07, 218a/07,
221a/19, 222a/04, 222a/06,
226a/06, 226b/06, 226b/13,
226b/14, 231a/05, 232b/19,
239b/17, 239b/19, 240b/02,
243a/01, 246a/06, 247b/07,
247b/09, 248b/06, 254b/15,
256a/13, 258a/11, 268a/04,

277a/07, 281b/03, 287b/10,
287b/12, 287b/19, 288a/01,
292a/10, 294b/07, 301b/10,
301b/14, 302a/18, 302b/04,
302b/17, 306b/08, 311a/03,
312a/16, 318a/15

b. de 26a/06, 65a/05, 65b/19,
66a/03, 86a/03, 88b/17, 91a/03,
91b/17, 91b/19, 132a/10,
144b/18, 146b/10, 154a/03,
235b/18, 272b/17, 275a/12,
275b/17, 276b/06

b. din 11b/02

b. er 63a/06

b. i 129b/16

b. ide 3a/04, 77a/11, 115b/15,
123b/19, 129a/18, 130a/02,
136a/09, 136b/13, 146b/09,
151b/14, 159b/13, 197b/04,
198b/02, 201b/08, 202b/08,
204b/07, 208b/02, 212a/13,
214a/02, 277a/18

b. ler 153b/13

béşik süt çocuklarını sallayarak

uyutmaya yarayan, tahta veya demirden yapılmış bir çeşit küçük karyola, beşik

b. idin (béşigidin) 3b/19

béşinçi beşinci

b. 3b/16, 70b/14, 107a/07, 112a/16, 147b/10

bıçak metalden yapılmış, bir şeyi

kesmeye yarayan alet, bıçak

b. 143a/11, 253b/15

b. dın 167a/07

* **bıçak sal-** bıçaklamak

b. 167a/07

* **bıçak ur-** bıçaklamak

b. 167a/07

bi‘at <Ar. bir kimsenin egemenliğini

tanımak

b. (kıl-) 49a/01, 293a/19, 295a/18, 296b/07

bī <Far. olumsuzluk eki, -siz, -sız

b. (Ferec-i bi-devlet) 251b/09, 251a/10

b. (Ferec-i bī-fercām)

b. (hālīk-i bī-niyāz) 205a/19

b. (hōd-rāy-ı bī-‘aķıbet) 50b/16

b. (ķumāş-ı bī-nihāyet) 259a/14

b. (leşger-i bī-gerān) 72a/02

b. (luţf-ı bī-nihāyet) 241a/04

b. (māl-ı bi-ḥad) 74b/13

b. (öt-) 150a/11

b. nı (ḥazret-i bī-cān) 257a/04

b. (bol-) 182a/13

b. lerni 85b/01, 150b/08

b. çıkar- 94a/09

b. (kıl-) 256b/14

b. dın 50a/15

b. lar 163b/09

b. larğa 187a/08

b. larnı 183a/17

b. lerni 209a/11

b. (bol-) 33a/03

b. (tur-) 4b/01

b. (kıl-) 81b/19

b. (bol-) 222b/02

b. (ér-) 271b/19

b. (bol-) 75a/02

b. (ér-) 179b/17, 216a/19,
217b/13

b. (keltür-) 282a/12

b. (körün-) 214b/02

b. (tur-) 275a/01

b. ıdın (bī-vefālīgıdın) 29a/04

b. (kıl-) 104a/08, 104a/10

* **bī-‘akıbet** <Far.+Ar. sonsuz,
sonuçsuz

b. 103b/16

* **bi-‘itıkād** <Far.+Ar. inançsız

b. (bol-) 70a/08

* **bī-bād** <Far. rüzgarsız

b. 69b/11

* **bī-bāklik** <Far. korkusuzluk

b. 103a/09

* **bī-cān kél-** <Far.+Tr. cansız
olmak

b. 145b/16

* **bī-cihet** <Far.+Ar. tarafsız

b. 301a/15

* **bī-çāre** <Far. çaresiz

b. 315a/12

* **bī-çārelik** <Far.+Tr. çaresizlik

b. 232b/03

* **bī-dādlik** <Far.+Tr.
adaletsizlik

b. 5b/08

* **bī-devlet** <Far.+Ar. talihsiz

b. 138b/15, 158a/14, 198b/14,
250b/09

* **bī-derīg** <Far. yazık olmayan

b. 51b/10

* **bī-edālīk** <Far.+Ar. isteksizlik

b. 118b/08

* **bī-edeb kél-** <Far.+Ar.+Tr.

edepsiz olmak

b. 247b/03

* **bī-edeblik** <Far.+Ar.+Tr.

edepsizlik

b. 19a/19, 175a/06, 244a/17

* **bī-gamī** <Far. Ar. gamsızlık,

dertsizlik

b. (mey-i bī-gamī) 170a/08

* **bī-gāne** <Far. kayıtsız

b. 56a/07

* **bī-gerān ér-**<Far. şiddetsiz, az

olmak

b. 205b/02

* **bī-guzend** <Far. zararsız

b. 115b/01

* **bī-ḥaber** <Far.+Ar. habersiz

b. 60a/07

* **bī-ḥad** <Far.+Ar. sınırsız

b. 54a/14, 163b/11, 238a/06,

312a/17

* **bī-ḥān ū mān bol-** <Far.+Tr.

yersiz, yurtsuz olmak

b. 10b/04, 81b/18, 191b/13

* **bī-ḥesāb** <Far.+Ar. hesapsız

b. 124a/18

* **bī-hūş** <Far. akılsız

b. 65b/13

* **bī-ḥuzūr bol-** <Far.+Ar.+Tr.

ḥuzūrsuz olmak

b. 117b/19, 222b/03

* **bī-iḥtuyār** <Far.+Ar. farkında

olmadan

b. 308b/07

* **bī-istitaat** <Ar. güçsüz,

kudretsiz

b. (bī-istiṭā‘at-ı turāb) 2b/01

* **bī-ḳarār ḳıl-** <Far.+Ar.+Tr.

kararsız bırakmak

b. 4a/19

* **bī-ḳiyās** <Far. Ar.

karşılaştırmadan

b. (sipās-ı bī-ḳiyās dé-) 265b/14

- * **bī-meşel** <Far.+Ar. emsalsiz
b. 141a/12
- * **bī-mürüvvet** <Far.+Ar. cesur
olmadan
b. 246a/03
- * **bī-nāmūs bol-** <Far.+Ar.+Tr.
namussuz olmak
b. 174a/15
- * **bī-nāmūsluk** <Far.+Ar.+Tr.
namussuzluk
b. 174a/11
- * **bī-naẓīr** <Far.+Ar. eşsiz,
benzersiz
b. (bī-naẓīr-i ‘ālem) 17b/10,
141a/15, 225a/05, 283a/05
- * **bī-nevā** <Far. geçinecek şeyin
olmaması
b. 54a/09
- * **bī-nihāyet** <Far.+Ar. sonsuz
b. 159b/19, 164a/11, 282b/02
- * **bī-niyāz** <Far.+Ar. duasız
b. 5a/06
- * **bī-pervālīk kıl-** <Far.+Tr.
korkusuz olmak
b. 81b/15
- * **bī-sa‘ādetī** <Far.+Ar.
mutsuzluk
b. 147a/06
- * **bī-şumār** <Far. sayısız
b. 7b/07, 88b/13, 88b/13,
88b/14, 113b/11, 231b/01,
241b/12
- * **bī-tāb yoru-** <Far.+Tr. yorgun
yürümek
b. 70b/06
- * **bī-taḥammul bol-**
<Far.+Ar.+Tr. tahammülsüz
olmak
b. 289a/06
- * **bī-tākat bol-** <Far.+Ar.+Tr.
tākatsiz, güçsüz olmak
b. 290a/16, 308b/14
- * **bī-tavakkuf** <Far.+Ar.
durmadan
b. 31b/02

* bī-ten <Far. bedensiz	biçin-yıl on iki hayvanlı Türk takvimine
b. e 87b/15	göre sıçan yılı
* bī-tevkıf <Far.+Ar. durmaksızın	b. da 76a/07, 76b/19, 128a/08, 129a/19, 315a/13
b. 263b/03, 285a/04	biçe ?
* bī-vakt çık- <Far.+Ar.+Tr. zamansız meydana gelmek	b. 126b/07
b. 208b/19	bīdārlik <Far.+Tr. uyanıklık
* bī-vefā <Far.+Ar. vefasız	b. da 148a/14
b. 151b/10	bīh <Far. kök
* bī-vefālīk <Far.+Ar.+Tr. vefasızlık	b. 236b/14
b. 77b/07	b. ıdın 50b/12
bī <Ar. ön ek, -e, -a	b. (dağl) 236b/14
* bī-ḥamdullah <Ar. Allah'a hamdolsun	bihter <Far. daha iyi
b. 132b/19, 233b/13, 283b/17, 288a/14, 289a/03, 310a/15, 311a/18	b. (kıl-) 257b/19
* bī-iznillāh <Ar. Allah'ın izniyle	bil- bir şey hakkında bilgisi, malumatı
b. 22b/13	olmak
	b. 16b/02, 23b/11, 52a/10
	b.-di 8a/13, 8b/05, 19a/01, 29b/05, 30b/17, 31a/02, 31b/08, 31b/09, 37a/15, 39a/17, 41a/18, 46b/14, 56a/17, 57b/03, 59b/18,

69a/16, 69b/12, 79a/16, 88a/12,
110b/14, 111b/03, 121b/11,
123a/05, 138a/08, 138b/05,
154b/15, 177b/10, 196a/11,
197b/11, 205a/08, 232a/16,
233b/05, 250b/14, 288a/09,
294b/19, 301a/14

b.-di (‘ahd bil-) 33a/17

b.-di (haber bil-) 109a/04

b.-di (yakın bil-) 11a/17, 18a/04,
33b/18, 46b/16, 84a/12, 98a/12,
140b/01, 303a/10

b.-diler 64a/19, 92b/05, 93a/09,
98a/12, 211a/14, 240a/06,
284a/06, 293b/13, 308a/06,
318a/18

b.-dingiz 242b/12

b.-dük 199a/14

b.-dün (haber bil-) 113a/13

b.-geli (haber bil-) 43a/05

b.-gen (tilini bil-) 172b/09

b.-gendin (haber bil-) 121b/09

b.-gendin (taḥkik bil-) 148b/12

b.-gey 70a/11, 128b/18,
233b/13, 257b/17

b.-gey (haber bil-) 34b/12

b.-gey (haddını bil-) 259b/04

b.-gey (özünün bil-) 236a/14

b.-geyler 101a/13, 102a/15,
114a/03, 147b/01, 155b/16,
156a/10, 159b/14, 173a/18,
251b/19

b.-geyler (haber bil-) 32a/04,
173b/07

b.-ğıl 2a/04, 9b/05, 57a/06,
91a/11, 158a/12

b.-güçi 11a/16

b.-güçi (iş bil-) 50b/12

b.-güçiler 209b/03

b.-i 59b/13

b.-i (yahşıraḥ bil-) 11a/13

b.-ip 6b/11, 26a/16, 28b/01,
32a/06, 40b/18, 66b/04, 85a/02,
95a/11, 101b/06, 102a/13,
115a/01, 122b/04, 129b/18,
136b/02, 145a/05, 209a/10,

223b/04, 242b/04, 303a/10,
306a/13

b.-ip (ğanīmet bil-) 226a/05

b.-ip (haber bil-) 20b/13, 21b/16,
32a/14, 50b/05, 50b/11, 51b/02,
52b/05, 66b/12, 71b/08, 77b/04,
80a/19, 84b/18, 86b/17, 91b/08,
105a/12, 108b/14, 110a/19,
121b/08, 131a/01, 142b/11,
143b/03, 145b/12, 146a/03,
153a/11, 155a/01, 162a/04,
162b/18, 163b/03, 173b/13,
174b/04, 179a/06, 179a/13,
181a/11, 181a/11, 190b/16,
191a/08, 192a/01, 195b/01,
198a/09, 200b/13, 201b/02,
212a/14, 214a/02, 223a/05,
226a/11, 229b/03, 232a/13,
250a/05, 250a/13, 253b/03,
260b/18, 271b/16, 274a/05,
278a/02, 292b/09, 296a/14,
306a/19, 307a/06, 307b/17,
312b/12, 317b/10, 318a/12,
318a/14, 318b/17

b.-ip (haberin bil-) 107a/13

b.-ip (han bil-) 9a/18

b.-ip (iş bil-) 212a/01

b.-ip (lāzım bil-) 272a/19

b.-ip (mübāhāt bil-) 101b/15

b.-ip (taḥkīk bil-) 121a/16

b.-ipler 118b/19

b.-medi 10b/17, 47b/10, 100b/16

b.-medi (kadrini bil-) 14b/03

b.-mediler 209a/10, 277b/13

b.-mediler (haber bil-) 122a/14

b.-mediler (kaçıp bil-) 115a/02

b.-mediler (taḥkīk bil-) 278a/11

b.-medük 293b/09, 294a/05

b.-megey 33a/08, 39b/09

b.-megünçe (haber bil-) 122a/15

b.-mem 34a/19

b.-mes 16b/10, 86a/09, 96b/09,
115a/13, 121a/11, 126b/14,
134b/17, 172b/07, 172b/08

b.-mes (ér-) 7b/11, 244a/04

b.-mes (sanını bil-) 233b/01

b.-mes (yahşırak bil-) 133b/19

b.-mesler 31b/12

b.-mey 271a/07

b.-mey (çāre bil-) 80a/18

b.-mey (fāyda bil-) 14b/03

b.-mey (haber bil-) 263a/11

b.-meydür 279b/07

b.-se 142a/08, 178b/15

b.-seler 306a/10

b.-seler (haber bil-) 266b/05

b.-ür 14b/01, 38b/02, 40a/07,
40b/19, 41b/18, 44a/12, 90a/01,
94b/12, 129b/12, 222b/10,
258a/18, 275b/10, 277b/04,
285b/15, 295b/07, 300a/08

b.-ür (bar bil-) 293b/10

b.-ür (kudretidin bil-) 300a/08

b.-ür (merhamet bil-) 102a/05

b.-ür (taḥkīk bil-) 155b/12,
288a/11

b.-ür (yaḥşī bil-) 183a/08,
262a/12

b.-ür (yakın bil-) 22b/15, 33b/13,
69b/16

b.-ürler 13a/13, 31a/11, 202b/03

bilā

b. 183b/19

bile → **birle** → **bilen** → **ile** ile, bağlaç

b. 1b/04, 1b/14, 2a/07, 2a/07,
2b/02, 2b/03, 2b/10, 3a/05,
3a/06, 3a/09, 3a/10, 3a/12,
3b/11, 3b/13, 4a/04, 5b/11,
6a/13, 6b/12, 7a/07, 7a/08,
7a/10, 7a/13, 7a/19, 7b/02,
7b/08, 7b/09, 8a/11, 8a/11,
8a/17, 8b/05, 9a/06, 9a/11,
9b/12, 10a/15, 10a/17, 10b/12,
10b/14, 11a/02, 11a/06, 11a/06,
11a/11, 11a/12, 11b/03, 11b/16,
12a/02, 12a/07, 12a/08, 12a/13,
12a/15, 12a/19, 12b/02, 12b/02,
12b/03, 12b/06, 13a/18, 13b/06,
13b/08, 14a/03, 14a/05, 14a/05,
14a/07, 14a/14, 14b/01, 15a/06,
15b/11, 15b/16, 15b/17, 16a/15,
16a/15, 16b/06, 16b/08, 16b/15,
17a/14, 17b/03, 18b/06, 18b/06,
18b/10, 18b/11, 19a/05, 19a/08,

19a/09, 19b/06, 19b/09, 19b/12,
 19b/16, 20a/19, 20a/19, 20b/01,
 20b/04, 20b/10, 20b/13, 21a/04,
 21a/11, 22a/01, 22a/02, 22a/12,
 22a/13, 22a/15, 22b/03, 22b/14,
 23b/05, 24a/14, 24a/16, 24b/02,
 24b/06, 24b/10, 25a/08, 25b/04,
 26a/09, 26a/13, 26a/15, 26a/16,
 26a/19, 26b/03, 26b/15, 27a/05,
 27a/05, 27a/09, 27a/11, 27b/03,
 27b/12, 27b/15, 27b/16, 27b/16,
 27b/17, 27b/17, 28a/07, 28b/01,
 29a/01, 29a/03, 29a/07, 29a/10,
 29a/18, 29b/09, 30a/01, 30a/11,
 30b/02, 30b/03, 31a/11, 31a/12,
 31a/16, 31a/16, 31a/18, 31a/18,
 31a/19, 31b/10, 31b/16, 32a/07,
 32a/11, 32a/16, 32a/16, 32b/02,
 32b/08, 32b/19, 33a/01, 33a/07,
 33a/07, 33a/09, 33b/04, 33b/07,
 33b/11, 33b/11, 33b/12, 34a/02,
 34a/17, 34b/05, 34b/17, 34b/18,
 35a/17, 35b/01, 35b/10, 35b/14,
 36a/01, 36a/02, 36a/03, 36a/06,
 36a/14, 36a/15, 36a/17, 36b/07,
 36b/14, 36b/16, 37a/10, 37a/11,
 37b/12, 37b/16, 38a/04, 38a/07,
 38a/12, 38a/13, 38b/14, 39a/02,
 39b/01, 39b/02, 39b/02, 39b/03,
 39b/07, 39b/13, 39b/14, 39b/16,
 40b/03, 41a/01, 41a/17, 41b/04,
 41b/07, 41b/11, 41b/14, 41b/14,
 42a/16, 42a/17, 42a/19, 42b/03,
 42b/05, 42b/06, 42b/10, 43a/01,
 43a/06, 43a/10, 43a/10, 43a/14,
 43a/14, 43b/08, 43b/08, 43b/15,
 43b/15, 43b/17, 44a/06, 44a/08,
 44a/08, 44a/12, 45a/06, 45a/12,
 45a/19, 45b/03, 45b/06, 45b/09,
 45b/11, 45b/18, 45b/19, 46a/02,
 46a/18, 46a/18, 47a/02, 47a/07,
 47a/10, 47b/05, 48a/01, 48a/10,
 48b/06, 48b/18, 49a/01, 49a/01,
 49b/02, 50a/01, 50a/08, 50a/13,
 50b/02, 50b/13, 51a/06, 51a/10,
 51a/17, 52a/04, 52a/11, 52b/07,
 52b/15, 52b/19, 53a/05, 53a/07,
 53a/09, 53b/03, 53b/15, 53b/17,
 53b/17, 54b/02, 54b/16, 55b/10,
 55b/11, 56a/01, 56a/13, 56b/09,
 56b/19, 57b/02, 57b/04, 57b/08,
 58a/04, 58b/01, 59a/01, 59a/03,
 59a/08, 59a/13, 59b/03, 59b/08,
 59b/08, 60a/08, 60a/09, 60a/13,
 60b/14, 61a/06, 61a/06, 61a/13,
 61b/08, 61b/12, 61b/15, 62a/03,

62a/12, 62b/06, 62b/07, 62b/11,
 62b/19, 63b/01, 63b/04, 63b/08,
 64a/09, 64a/14, 64a/17, 64b/12,
 64b/17, 65a/02, 65a/03, 65a/09,
 65a/19, 66b/05, 67a/09, 67a/11,
 67a/15, 68a/04, 68a/07, 68a/07,
 68a/14, 68a/19, 68b/03, 69a/12,
 69a/12, 69a/16, 69b/11, 70a/06,
 71a/19, 72a/15, 73b/03, 73b/06,
 73b/18, 73b/bég, 74a/14, 74a/14,
 74b/15, 74b/15, 75a/05, 75b/04,
 75b/09, 76a/15, 76a/15, 76b/02,
 76b/08, 76b/09, 77a/04, 77a/05,
 77b/05, 77b/11, 78a/04, 78a/11,
 78a/12, 78b/05, 78b/13, 79a/01,
 79b/02, 79b/08, 79b/10, 79b/17,
 80a/01, 80a/03, 80a/10, 80a/10,
 80a11, 80b/03, 80b/06, 80b/16,
 81a/05, 81a/11, 81a/11, 81a/14,
 81b/06, 81b/09, 81b/11, 82a/09,
 82b/08, 83a/12, 83a/15, 83b/11,
 83b/13, 83b/14, 84a/05, 84a/06,
 84a/16, 84a/16, 84a/19, 84b/02,
 84b/08, 84b/09, 84b/09, 84b/11,
 84b/14, 84b/18, 85a/03, 85a/04,
 85a/07, 85a/07, 85a/10, 85a/11,
 85a/13, 85a/15, 85a/17, 85a/19,
 85b/06, 85b/07, 86a/12, 86a/12,
 86a/14, 86a/14, 86b/01, 86b/06,
 86b/12, 86b/19, 87a/04, 87a/07,
 87a/15, 87b/03, 87b/05, 87b/06,
 87b/08, 87b/09, 87b/09, 87b/14,
 87b/14, 88a/12, 88a/14, 88a/17,
 88b/01, 88b/03, 88b/07, 88b/08,
 88b/13, 88b/18, 89a/10, 89a/12,
 89a/13, 89b/03, 89b/04, 89b/10,
 89b/13, 8a/06, 90a/14, 90a/16,
 90b/07, 90b/08, 90b/12, 90b/16,
 90b/19, 91a/06, 91a/07, 91a/11,
 91a/11, 91b/07, 92a/02, 92a/11,
 92a/13, 92a/13, 92a/14, 92a/16,
 92a/17, 92a/18, 92b/09, 92b/09,
 92b/12, 93a/05, 93a/05, 93a/07,
 93a/08, 93a/10, 93a/13, 93b/02,
 93b/05, 93b/11, 93b/16, 93b/17,
 93b/18, 93b/19, 94a/01, 94b/06,
 94b/09, 94b/16, 95a/08, 95a/08,
 95a/09, 95a/11, 95a/13, 95a/14,
 95a/15, 95a/16, 95b/02, 95b/07,
 95b/13, 96a/06, 96a/08, 96a/09,
 96a/15, 96b/01, 96b/02, 96b/10,
 96b/12, 96b/15, 96b/16, 96b/19,
 97a/01, 97a/02, 97a/04, 97a/05,
 97a/14, 97a/18, 97b/02, 97b/06,
 97b/07, 97b/15, 98a/05, 98a/08,
 98a/11, 98a/13, 98b/01, 98b/15,

98b/16, 98b/18, 99a/04, 99a/13,	112a/09, 112a/10, 112b/06,
99a/13, 99b/02, 99b/10, 99b/12,	113a/01, 113a/01, 113a/05,
99b/13, 99b/16, 100a/01,	113a/07, 113a/08, 113b/08,
100a/13, 100a/13, 100b/05,	113b/08, 114a/01, 114a/02,
100b/14, 100b/14, 100b/18,	114a/04, 114a/13, 114b/01,
101a/01, 101a/02, 101a/03,	114b/05, 114b/06, 114b/10,
101a/10, 101b/06, 101b/07,	115b/10, 115b/14, 116a/03,
101b/10, 101b/11, 101b/13,	116b/07, 116b/14, 116b/14,
102a/06, 102a/09, 102a/16,	117a/01, 117a/08, 118a/02,
102b/08, 102b/09, 102b/17,	118a/03, 118a/09, 118a/17,
102b/17, 102b/19, 103a/17,	118b/04, 118b/05, 118b/09,
104a/05, 104a/09, 104a/12,	119a/07, 119b/01, 119b/06,
104a/18, 104a/18, 104b/03,	119b/09, 119b/19, 120a/01,
104b/04, 104b/04, 105b/05,	120a/02, 120a/06, 120a/13,
106a/07, 106a/09, 106a/12,	120a/13, 120b/19, 121a/02,
106a/13, 106a/16, 106a/17,	121a/12, 121a/15, 121b/10,
107a/03, 107a/07, 107a/10,	121b/11, 121b/12, 121b/13,
107b/06, 108a/04, 108b/03,	122a/07, 122a/12, 122a/19,
108b/06, 108b/08, 108b/11,	122b/11, 123a/19, 123b/06,
108b/15, 108b/16, 108b/18,	123b/11, 123b/18, 124a/05,
108b/19, 109a/13, 109a/14,	124a/08, 124a/08, 124a/14,
109a/17, 109b/09, 109b/12,	124a/16, 124b/12, 124b/13,
109b/12, 109b/13, 109b/16,	124b/15, 124b/16, 124b/16,
109b/19, 110a/11, 110a/14,	124b/17, 125a/03, 125a/04,
110a/19, 110b/04, 110b/06,	125a/10, 125a/13, 125a/19,
110b/11, 110b/12, 111a/05,	125b/01, 125b/12, 125b/15,
111a/08, 111a/15, 111a/18,	125b/19, 126a/05, 126a/11,
111b/04, 112a/01, 112a/08,	126a/13, 126a/15, 126a/19,

126b/03,	126b/06,	126b/11,	139b/11,	139b/14,	139b/18,
127a/04,	127a/14,	127a/15,	139b/19,	140a/06,	140a/07,
127a/18,	127b/08,	127b/12,	140a/11,	140a/18,	140a/18,
127b/15,	127b/19,	128a/07,	140b/03,	140b/07,	140b/08,
128b/02,	129a/10,	129b/03,	140b/12,	140b/14,	141a/04,
129b/05,	129b/12,	130a/02,	141a/13,	141a/18,	141b/01,
130a/09,	130a/10,	130a/12,	141b/06,	141b/11,	141b/12,
130b/03,	130b/07,	130b/15,	141b/13,	141b/19,	142a/03,
131a/01,	131a/05,	131a/13,	142a/11,	142a/11,	142a/12,
131a/14,	131a/15,	131a/18,	142a/18,	142a/18,	142b/05,
131a/19,	132a/03,	132a/04,	142b/06,	142b/18,	142b/18,
132a/18,	133a/06,	133a/08,	144a/06,	144a/12,	144b/10,
133b/13,	134a/05,	134a/09,	145a/17,	145b/03,	146a/13,
134b/09,	134b/11,	135a/01,	146b/03,	146b/17,	147a/16,
135a/04,	135a/11,	135a/17,	148a/07,	148a/13,	149a/17,
135b/06,	135b/09,	135b/15,	149b/03,	150a/18,	150a/19,
135b/18,	135b/19,	136a/07,	150b/02,	150b/02,	150b/03,
136a/07,	136a/10,	136a/13,	151a/18,	151b/07,	152a/12,
136a/15,	136a/19,	136b/02,	152a/19,	152b/07,	153a/09,
136b/03,	136b/06,	136b/10,	153a/14,	153a/15,	153b/04,
137a/07,	137a/12,	137a/18,	153b/19,	154a/04,	154a/11,
137b/04,	137b/07,	137b/11,	154a/16,	154b/10,	154b/13,
137b/13,	137b/14,	137b/14,	154b/14,	154b/15,	155a/12,
138a/07,	138a/09,	138a/19,	155a/13,	155a/14,	155b/05,
138b/01,	138b/02,	138b/18,	155b/10,	155b/11,	156a/04,
139a/03,	139a/04,	139a/11,	156a/04,	156a/04,	156b/08,
139a/11,	139a/13,	139a/14,	156b/17,	157a/01,	157a/02,
139a/17,	139b/01,	139b/05,	157b/04,	157b/07,	157b/08,

157b/17,	158a/02,	158a/10,	169b/16,	170a/02,	170a/04,
158a/11,	158a/17,	158a/19,	170a/12,	170a/13,	170a/17,
158a/19,	158a/19,	158b/03,	170b/01,	170b/03,	170b/05,
158b/10,	159a/19,	159b/07,	170b/13,	170b/14,	170b/15,
159b/09,	159b/11,	159b/14,	170b/19,	171a/02,	171a/07,
160a/08,	160a/11,	160a/11,	171a/14,	171a/19,	171b/12,
160a/13,	160b/04,	160b/11,	171b/13,	171b/15,	171b/15,
160b/11,	160b/13,	160b/18,	172a/03,	172a/07,	172a/11,
161a/10,	161a/12,	161a/12,	172a/13,	172a/15,	172a/19,
161b/02,	161b/13,	162a/15,	172b/03,	172b/05,	172b/12,
162a/16,	162b/01,	162b/01,	172b/12,	172b/17,	172b/19,
162b/03,	162b/06,	162b/08,	173a/10,	173a/13,	173b/02,
162b/08,	163a/13,	163a/16,	173b/05,	173b/07,	173b/08,
163a/17,	163b/01,	163b/02,	173b/16,	174a/02,	174a/02,
163b/08,	163b/13,	163b/13,	174a/16,	174a/18,	174b/04,
163b/19,	164a/03,	164b/13,	174b/06,	174b/07,	174b/07,
164b/15,	164b/16,	165a/02,	174b/11,	175a/01,	175a/08,
165a/04,	165b/07,	165b/11,	175a/09,	175a/10,	175a/14,
165b/11,	165b/16,	166a/08,	175b/10,	175b/11,	175b/13,
166a/10,	166a/13,	166b/01,	175b/15,	175b/16,	176a/02,
166b/06,	166b/14,	166b/15,	176a/11,	176a/12,	176a/14,
166b/18,	166b/19,	167a/01,	176a/14,	176a/16,	176a/19,
167b/04,	167b/08,	167b/09,	176b/01,	176b/04,	176b/06,
167b/16,	168a/01,	168a/05,	176b/11,	176b/19,	177a/04,
168a/06,	168a/13,	168a/15,	177a/12,	177a/13,	177a/13,
168a/16,	168b/04,	168b/17,	177a/15,	177b/04,	177b/16,
169a/03,	169a/16,	169b/02,	178a/02,	178a/04,	178a/08,
169b/09,	169b/12,	169b/15,	178b/02,	178b/15,	178b/16,

179a/01,	179a/05,	179a/06,	187b/05,	188a/07,	188a/12,
179a/08,	179a/10,	179a/14,	188a/13,	188a/14,	188a/17,
179a/15,	179b/04,	179b/07,	188b/02,	188b/04,	188b/12,
180a/08,	180a/10,	180a/16,	188b/15,	188b/18,	189a/16,
180a/18,	180b/02,	180b/02,	189b/07,	189b/17,	190a/02,
180b/03,	180b/05,	180b/06,	190a/02,	190a/04,	190a/05,
180b/08,	180b/12,	181a/02,	190a/06,	190a/10,	190a/14,
181a/08,	181a/19,	181b/04,	190b/13,	190b/17,	191a/10,
181b/05,	181b/12,	181b/13,	191a/12,	191a/17,	191b/10,
181b/15,	181b/16,	181b/18,	191b/19,	192a/05,	192a/10,
181b/19,	182a/02,	182a/14,	192a/12,	192a/16,	192b/03,
182a/15,	182b/01,	182b/15,	192b/05,	192b/06,	192b/07,
183a/02,	183a/07,	183a/12,	192b/10,	192b/11,	192b/13,
183a/14,	183a/14,	183b/07,	192b/13,	192b/16,	193a/01,
183b/08,	183b/17,	184a/02,	193a/08,	193a/08,	193a/09,
184a/10,	184a/12,	184a/14,	193a/14,	193b/02,	193b/15,
184a/15,	184a/18,	184b/02,	194a/02,	194a/08,	194a/13,
184b/16,	184b/18,	185a/05,	194a/15,	194b/04,	194b/05,
185a/06,	185a/09,	185a/16,	194b/11,	194b/11,	194b/14,
185a/17,	185a/18,	185b/05,	194b/15,	194b/17,	195a/06,
185b/06,	185b/08,	185b/09,	195a/08,	195b/03,	195b/09,
185b/11,	185b/14,	185b/15,	195b/17,	196a/01,	196a/13,
185b/16,	185b/18,	186a/01,	196a/15,	196a/18,	196b/02,
186a/03,	186a/04,	186a/05,	196b/04,	196b/09,	196b/10,
186a/07,	186a/11,	186a/17,	196b/17,	197a/18,	197b/01,
186a/18,	186b/08,	186b/09,	197b/06,	197b/17,	197b/19,
186b/18,	187a/03,	187a/07,	197b/19,	198a/02,	198a/03,
187a/12,	187a/15,	187a/18,	198a/05,	198a/07,	198a/08,

198a/09,	198b/02,	198b/12,	211b/18,	212b/11,	212b/13,
199a/01,	199a/10,	199a/16,	212b/15,	213a/01,	213a/04,
199a/19,	199b/08,	199b/18,	213a/04,	213a/13,	213a/19,
199b/18,	199b/19,	200a/01,	213a/19,	213b/01,	213b/02,
200a/08,	200a/14,	200a/17,	213b/07,	214a/14,	214b/04,
200a/18,	200b/02,	200b/03,	214b/06,	214b/09,	215a/07,
200b/16,	201a/13,	201b/03,	215a/17,	215a/18,	215b/03,
201b/05,	201b/12,	202a/01,	215b/06,	215b/15,	215b/18,
202a/02,	202a/04,	202a/04,	216a/16,	216b/08,	216b/12,
202a/12,	202b/13,	202b/15,	217a/18,	217b/01,	217b/06,
202b/19,	203a/11,	203a/11,	217b/18,	217b/19,	218b/07,
203a/15,	203b/05,	203b/07,	218b/18,	219a/10,	219a/17,
203b/08,	203b/16,	203b/19,	219b/19,	220b/17,	220b/18,
204a/04,	204a/04,	204b/10,	221a/01,	221a/14,	221b/04,
204b/14,	204b/17,	204b/18,	221b/08,	221b/17,	222a/01,
204b/19,	205a/17,	205b/09,	222a/08,	223a/07,	224a/19,
205b/19,	206a/02,	206a/05,	224b/05,	224b/09,	224b/09,
206a/10,	206a/13,	206a/16,	224b/15,	225a/07,	225a/19,
206b/15,	207a/07,	207a/07,	225b/03,	225b/09,	225b/15,
207a/14,	207b/08,	208a/13,	226a/02,	226a/04,	226a/06,
208a/19,	208b/08,	208b/10,	226a/09,	226a/12,	226a/18,
209a/06,	209a/12,	209a/13,	226b/19,	227a/02,	227a/14,
209a/14,	209a/16,	209b/05,	227a/15,	227a/17,	227b/01,
209b/13,	209b/18,	209b/19,	227b/02,	227b/04,	227b/06,
210a/03,	210a/06,	210a/11,	228b/02,	228b/14,	228b/18,
210a/17,	210b/05,	210b/06,	229b/06,	230a/01,	230b/17,
211a/08,	211a/09,	211a/14,	231a/01,	231a/02,	231a/06,
211a/17,	211b/04,	211b/10,	231a/09,	231a/11,	231a/11,

231a/15,	231b/13,	231b/18,	248b/02,	248b/09,	248b/15,
232a/06,	232a/07,	232a/10,	248b/15,	248b/19,	249a/01,
232a/11,	232a/17,	232b/09,	249a/03,	249a/05,	249a/07,
232b/13,	233a/02,	233a/03,	249b/02,	249b/05,	249b/16,
233a/16,	233b/10,	234a/02,	250a/06,	250a/13,	250a/13,
234a/05,	234a/09,	234a/10,	250a/16,	250a/17,	250a/19,
234b/02,	235a/04,	235a/09,	250a/19,	250b/10,	250b/16,
235a/18,	235a/18,	235b/13,	250b/18,	250b/19,	251a/07,
235b/14,	236a/03,	236a/08,	251b/09,	251b/11,	251b/15,
237a/03,	237a/04,	237a/19,	251b/18,	252a/05,	252a/07,
238a/02,	238a/03,	238a/11,	252a/08,	252a/08,	252a/10,
238a/18,	238b/04,	239a/02,	252a/10,	252a/15,	252b/05,
239a/12,	240a/02,	240b/10,	252b/11,	252b/16,	253a/03,
240b/13,	241a/06,	241a/19,	253a/06,	253a/09,	253a/10,
241b/14,	242a/07,	242a/09,	253a/12,	253a/17,	253b/06,
242a/12,	242a/17,	242b/01,	253b/08,	253b/17,	254a/02,
243a/05,	243b/08,	243b/11,	254a/19,	254b/01,	254b/13,
244a/02,	244a/09,	244a/10,	254b/16,	255a/01,	255a/06,
244a/13,	244a/13,	244a/16,	255a/09,	255a/09,	255a/12,
244b/03,	244b/19,	245a/01,	255a/16,	255b/13,	255b/14,
245a/04,	245a/08,	245a/16,	255b/18,	256a/06,	256a/14,
245a/17,	245b/11,	245b/15,	256a/19,	256a/19,	256b/01,
245b/17,	246a/11,	246b/03,	256b/09,	257a/02,	257a/04,
246b/04,	246b/08,	247a/01,	257a/05,	257a/05,	257a/08,
247a/06,	247a/19,	247b/05,	257a/11,	257a/14,	257b/11,
247b/07,	247b/09,	247b/10,	258a/11,	258a/17,	259a/02,
247b/17,	247b/19,	248a/08,	259a/08,	259a/13,	259a/17,
248a/09,	248a/16,	248a/17,	259b/04,	260a/02,	260a/07,

260a/19,	260b/17,	261a/02,	270b/04,	270b/04,	270b/09,
261a/06,	261b/01,	261b/04,	270b/16,	270b/16,	270b/19,
261b/08,	261b/14,	262a/03,	271a/02,	271a/09,	271a/09,
262b/01,	262b/06,	263a/03,	271a/14,	271b/04,	271b/12,
263a/04,	263a/06,	263a/07,	272b/02,	273a/01,	273a/01,
263a/08,	263a/11,	263b/07,	273a/17,	273b/08,	273b/09,
263b/12,	263b/13,	263b/17,	273b/19,	274a/03,	274a/10,
264a/04,	264b/03,	264b/05,	274a/15,	274b/01,	274b/05,
264b/10,	264b/12,	264b/18,	274b/18,	275a/11,	275a/13,
265a/02,	265a/08,	265a/12,	275b/06,	275b/18,	276a/07,
265a/19,	265b/01,	265b/01,	276a/07,	277a/07,	277b/01,
265b/06,	265b/10,	265b/11,	277b/01,	277b/10,	277b/14,
266a/02,	266a/03,	266a/06,	278a/01,	278a/02,	278a/02,
266a/13,	266b/01,	266b/02,	278a/04,	278a/07,	278a/12,
266b/04,	266b/14,	266b/19,	278a/13,	278a/17,	278a/18,
266b/19,	267a/17,	267a/17,	278a/18,	278b/01,	278b/19,
267a/18,	267a/18,	267b/02,	279a/03,	279a/03,	279a/06,
267b/10,	267b/10,	267b/11,	279a/08,	279a/18,	279b/03,
267b/14,	267b/18,	267b/19,	279b/07,	279b/16,	280b/01,
268a/03,	268a/05,	268a/05,	280b/06,	280b/09,	280b/10,
268a/12,	268b/03,	268b/07,	280b/15,	281a/06,	281b/06,
268b/15,	268b/19,	268b/19,	281b/13,	281b/19,	282a/04,
269a/06,	269a/09,	269a/11,	282a/05,	282a/08,	282b/12,
269b/01,	269b/02,	269b/11,	282b/17,	282b/18,	282b/19,
269b/11,	269b/12,	269b/15,	283a/06,	283a/12,	283b/03,
269b/17,	269b/17,	269b/17,	283b/08,	283b/14,	283b/15,
270a/02,	270a/02,	270a/15,	284a/01,	284a/04,	284a/05,
270a/15,	270a/17,	270b/02,	284a/13,	284a/14,	284a/16,

284a/19,	284b/04,	285a/09,	296a/03,	296a/04,	296a/09,
285a/11,	285a/15,	285b/13,	296a/13,	296a/14,	296a/15,
285b/15,	286a/01,	286a/06,	296b/02,	296b/03,	296b/07,
286a/14,	286a/15,	286a/16,	296b/08,	296b/16,	296b/17,
286b/02,	287a/02,	287b/02,	296b/19,	297a/13,	297a/14,
287b/04,	287b/05,	287b/18,	297a/15,	297a/16,	297a/19,
288a/10,	288b/02,	288b/03,	297b/09,	297b/10,	297b/12,
289a/02,	289a/10,	289a/10,	297b/13,	297b/14,	297b/15,
289a/13,	290a/03,	290a/06,	297b/18,	298a/02,	298a/14,
290a/06,	290a/12,	290a/17,	298b/09,	298b/10,	298b/12,
290b/03,	290b/05,	290b/10,	298b/13,	298b/18,	298b/19,
290b/12,	290b/17,	290b/19,	299a/02,	299a/03,	299a/03,
291a/05,	291a/09,	291a/10,	299a/04,	299a/05,	299a/09,
291a/13,	291a/15,	291b/01,	299a/17,	299b/01,	299b/07,
291b/03,	291b/04,	291b/15,	300a/05,	300a/11,	300a/12,
291b/16,	292a/07,	292a/09,	300a/15,	300a/15,	300a/18,
292a/10,	292b/05,	292b/06,	300b/01,	300b/03,	300b/16,
292b/12,	292b/13,	292b/19,	300b/16,	301a/05,	301a/07,
293a/04,	293a/09,	293a/10,	301a/09,	301a/09,	301a/12,
293a/14,	293a/17,	293a/17,	301a/14,	301a/16,	301b/03,
293a/18,	293b/06,	293b/07,	301b/08,	301b/12,	301b/12,
293b/11,	293b/18,	294a/04,	302a/01,	302a/01,	302a/04,
294a/09,	294a/16,	294a/16,	302a/05,	302a/05,	302a/06,
294a/18,	294b/01,	294b/03,	302a/07,	302a/08,	302a/09,
294b/03,	294b/04,	294b/04,	302a/11,	302a/11,	302a/16,
295a/12,	295a/18,	295a/19,	302b/06,	302b/09,	303a/10,
295b/03,	295b/08,	295b/09,	303a/12,	303a/15,	303b/08,
295b/11,	295b/17,	295b/19,	303b/16,	303b/17,	303b/17,

304a/02,	304a/02,	304a/04,	314a/19,	314b/05,	314b/07,
304a/06,	304a/11,	304a/13,	314b/09,	315a/01,	315a/09,
304a/13,	304a/14,	304a/17,	315a/14,	315a/16,	315b/07,
304a/17,	304b/04,	304b/11,	315b/09,	316a/06,	316a/09,
305b/04,	305b/19,	306a/06,	316a/10,	316a/14,	316a/16,
306a/17,	306a/18,	306a/18,	316a/17,	316a/18,	316b/11,
306b/02,	306b/02,	306b/03,	316b/12,	316b/14,	317a/05,
306b/14,	306b/14,	306b/16,	317a/07,	317a/07,	317a/11,
306b/18,	306b/19,	307a/03,	317a/13,	317a/18,	317b/07,
307a/04,	307a/06,	307a/08,	318a/02,	318a/04,	318a/05,
307a/19,	307a/19,	307b/06,	318a/09,	318a/14,	318a/15,
307b/15,	307b/15,	307b/16,	318a/17,	318b/03,	318b/08,
308a/03,	308a/19,	308b/13,	318b/13,	318b/14,	318b/14,
308b/18,	308b/19,	309a/04,	318b/19		
309a/08,	309a/11,	309a/11,	bilen → birle → bile → ile ile, bağlaç		
309a/18,	309b/03,	309b/10,			
309b/10,	309b/12,	309b/17,	b.	2a/14,	2a/16,
309b/17,	309b/18,	310a/02,		3a/19,	3b/16,
310a/09,	310a/10,	310b/04,		4a/01,	4a/13,
310b/10,	310b/16,	311a/06,		4a/14,	5a/05,
311a/14,	311a/17,	311b/08,		5b/14,	5b/14,
311b/08,	311b/11,	311b/12,		6b/16,	7a/08,
311b/19,	312a/07,	312a/07,		7a/17,	7b/10,
312a/08,	312a/09,	312a/10,		8a/07,	8a/12,
312a/15,	312a/15,	312a/18,		8b/03,	8b/13,
312b/04,	312b/11,	313a/16,		9a/07,	9b/02,
313b/02,	313b/09,	314a/04,		9b/12,	9b/13,
314a/05,	314a/05,	314a/11,		10a/04,	10a/06,
				10a/14,	10b/14,
				10b/15,	10b/16,
				10b/18,	10b/19,
				11a/01,	11a/17,
				11b/07,	11b/17,
				12a/11,	12b/04,
				12b/07,	12b/11,
				12b/14,	13a/01,
				13a/09,	13a/16,
				13b/04,	13b/07,
				13b/07,	13b/09,
				13b/17,	13b/17,

14a/06, 14a/10, 14a/11, 14b/16,
 15a/10, 15a/12, 16a/08, 16b/07,
 16b/16, 17a/17, 18a/13, 19a/07,
 19a/12, 19a/16, 19b/07, 20a/04,
 20b/15, 21a/04, 21a/08, 21a/16,
 21a/16, 21b/15, 22a/02, 22a/06,
 22a/11, 22a/11, 22a/17, 22b/08,
 22b/11, 22b/17, 23a/15, 23a/16,
 23a/17, 23b/15, 23b/16, 23b/19,
 24a/04, 24a/19, 24b/01, 24b/03,
 24b/11, 24b/19, 25a/06, 25a/08,
 25a/10, 26a/03, 26a/08, 26b/01,
 26b/16, 26b/17, 27a/01, 27a/02,
 27a/03, 27b/08, 27b/15, 28a/05,
 28a/11, 28a/15, 29a/13, 30a/14,
 30a/16, 31a/08, 31a/14, 31b/10,
 31b/11, 31b/13, 31b/18, 32a/02,
 32a/05, 32a/09, 32a/17, 33a/06,
 33a/10, 33a/11, 33a/11, 33a/13,
 33a/19, 33a/19, 33b/15, 33b/16,
 34a/02, 34a/03, 34b/02, 34b/03,
 34b/06, 35a/18, 35a/19, 35b/01,
 35b/02, 36a/16, 36a/18, 36b/03,
 36b/10, 36b/12, 36b/15, 37a/07,
 37a/08, 37a/11, 37a/13, 37a/14,
 37a/18, 37a/19, 37b/04, 37b/13,
 38a/12, 38a/16, 38a/17, 38b/01,
 38b/07, 39a/12, 39b/14, 39b/17,
 39b/19, 40a/02, 40a/09, 40a/11,
 40a/12, 40a/13, 40a/17, 40b/04,
 40b/10, 41a/12, 41a/17, 41b/02,
 41b/12, 41b/13, 41b/19, 42a/01,
 42a/05, 42a/07, 42a/07, 42a/17,
 42b/08, 42b/09, 42b/19, 43a/08,
 43a/13, 43a/16, 43b/06, 44a/10,
 44a/15, 44a/16, 44b/02, 44b/06,
 44b/08, 44b/08, 44b/18, 45a/06,
 45a/07, 45a/11, 45b/04, 45b/14,
 45b/15, 46a/02, 46a/05, 46a/05,
 46a/06, 46a/10, 46a/14, 46a/19,
 46b/02, 46b/04, 46b/05, 46b/08,
 46b/19, 47a/01, 47a/14, 47a/18,
 47b/13, 47b/14, 48a/06, 48a/14,
 48a/16, 48a/18, 49a/12, 49b/12,
 49b/12, 49b/13, 50a/06, 50a/11,
 50b/01, 50b/03, 50b/06, 50b/15,
 50b/19, 51a/08, 51a/18, 51b/02,
 51b/03, 51b/11, 51b/12, 51b/16,
 51b/18, 51b/19, 52a/02, 52a/09,
 52b/01, 52b/03, 52b/04, 52b/04,
 53a/01, 53b/06, 53b/09, 54a/14,
 54a/16, 54a/17, 54b/01, 54b/05,
 54b/12, 54b/13, 54b/19, 55a/11,
 55a/14, 55a/15, 55a/18, 55b/01,
 55b/11, 55b/18, 55b/18, 55b/19,
 56b/01, 56b/03, 56b/04, 56b/06,

57a/01, 57a/02, 57a/15, 57b/07,
 57b/09, 57b/12, 57b/19, 58a/13,
 58a/17, 58a/19, 58b/06, 58b/11,
 58b/16, 59a/03, 59a/05, 59a/15,
 59a/15, 60a/03, 60a/09, 60b/01,
 60b/04, 60b/10, 60b/10, 60b/15,
 61a/02, 61b/02, 62b/01, 62b/04,
 62b/10, 63a/07, 63a/14, 63a/15,
 63a/19, 63b/05, 63b/10, 63b/11,
 63b/12, 64a/01, 64a/02, 64a/05,
 64a/10, 64a/16, 64b/05, 64b/19,
 65a/01, 65a/07, 65a/13, 65a/18,
 65b/04, 65b/07, 65b/11, 65b/13,
 65b/14, 65b/14, 66a/04, 66a/15,
 66a/17, 66b/02, 66b/04, 66b/09,
 66b/10, 66b/16, 66b/19, 67a/02,
 67a/04, 67a/12, 67b/07, 67b/09,
 67b/16, 67b/19, 68a/02, 68a/03,
 68a/10, 68a/11, 68a/11, 68a/19,
 68a/19, 68b/02, 68b/02, 68b/15,
 68b/1, 69a/01, 69a/03, 69a/05,
 69a/06, 69a/07, 69a/10, 69a/13,
 69b/03, 70a/12, 70a/13, 70a/15,
 70a/19, 70b/03, 70b/04, 70b/10,
 70b/12, 70b/13, 70b/15, 70b/17,
 70b/18, 70b/19, 71a/03, 71a/04,
 71a/10, 71a/15, 72a/10, 72a/13,
 72a/14, 72a/17, 72a/19, 72b/01,
 72b/07, 72b/08, 72b/16, 73a/02,
 73a/07, 73a/08, 74b/02, 75a/02,
 75a/18, 75b/02, 75b/04, 75b/15,
 76a/09, 76a/18, 77a/01, 77a/05,
 77a/17, 77b/02, 77b/07, 78a/02,
 78a/03, 78b/06, 78b/14, 78b/15,
 79a/11, 79b/03, 79b/11, 79b/11,
 80a/13, 80a/17, 82b/01, 82b/05,
 82b/09, 83a/07, 83a/18, 83b/06,
 84b/08, 85b/07, 85b/13, 85b/14,
 86a/17, 86b/03, 87a/05, 87a/11,
 87a/16, 87b/02, 87b/07, 87b/12,
 87b/13, 87b/17, 88a/09, 88a/10,
 88a/11, 88a/15, 89a/18, 90a/04,
 90a/12, 91a/04, 91a/15, 91b/06,
 91b/10, 93a/03, 93a/11, 93b/03,
 94a/06, 94a/08, 94a/19, 94b/10,
 97a/09, 99a/03, 99a/04, 99a/11,
 100a/04, 104a/02, 105a/02,
 105a/07, 105a/10, 105a/18,
 105b/03, 106a/08, 106a/16,
 106b/03, 108a/06, 108b/01,
 108b/18, 108b/18, 109a/17,
 109b/03, 109b/05, 109b/11,
 109b/16, 110a/02, 110b/08,
 111b/01, 111b/04, 111b/06,
 111b/09, 111b/10, 111b/11,
 112a/03, 112a/04, 112a/04,

112a/14,	112a/18,	112b/03,	134a/09,	134b/02,	134b/07,
112b/14,	112b/15,	113a/04,	134b/10,	135a/08,	136a/05,
113a/06,	113a/14,	113a/14,	137a/03,	137a/08,	137b/05,
113a/17,	113b/11,	114a/05,	138a/06,	138a/19,	138b/07,
114a/08,	114a/10,	114a/14,	138b/09,	140b/15,	142a/16,
114b/17,	115a/14,	115a/15,	142b/12,	143a/03,	143a/05,
115b/03,	115b/06,	115b/07,	143a/11,	143a/13,	143a/16,
115b/08,	115b/16,	116b/06,	143a/16,	143a/17,	143b/04,
117a/03,	117a/05,	117a/10,	143b/05,	143b/05,	143b/06,
117a/15,	117b/07,	117b/08,	143b/12,	143b/18,	144a/02,
117b/17,	118a/14,	121a/14,	144a/03,	144a/04,	144a/05,
121b/15,	122a/15,	122b/07,	144a/09,	145a/04,	145a/04,
123a/05,	123a/07,	123a/15,	145a/06,	145a/15,	145b/07,
123a/17,	123a/19,	123b/09,	145b/12,	145b/18,	145b/19,
123b/12,	123b/14,	124b/12,	146a/11,	146a/13,	146b/08,
124b/14,	125a/10,	125a/14,	146b/10,	146b/11,	146b/16,
125b/09,	125b/10,	126b/11,	147a/15,	147b/04,	147b/13,
127a/02,	127a/11,	127a/13,	148a/09,	148a/15,	148a/19,
127a/14,	127a/15,	127b/03,	148a/19,	148b/01,	148b/07,
127b/05,	128b/04,	128b/19,	149a/12,	149a/17,	149b/03,
128b/06,	129b/07,	129b/13,	149b/05,	149b/12,	149b/19,
130b/12,	131a/14,	131a/15,	150b/17,	151a/19,	151b/01,
131a/19,	131b/03,	131b/09,	151b/02,	151b/05,	151b/06,
131b/09,	131b/10,	131b/14,	151b/07,	151b/19,	154a/02,
132a/07,	132a/07,	132a/12,	154a/10,	154b/11,	155a/04,
132a/15,	132b/03,	132b/09,	155a/15,	155b/17,	156b/01,
132b/19,	133a/10,	133a/18,	157a/10,	158a/01,	159a/09,
133b/09,	133b/15,	133b/18,	160a/19,	161a/11,	162a/09,

162b/07,	164b/16,	166b/17,	230a/08,	230b/04,	230b/14,
168b/01,	168b/02,	172a/10,	231a/03,	231a/04,	231a/05,
172a/16,	173b/10,	174b/03,	231a/07,	231a/09,	231b/04,
177a/15,	178a/02,	179a/19,	231b/07,	231b/08,	231b/09,
181a/18,	181a/19,	181b/03,	231b/10,	232a/10,	232a/15,
184a/13,	184b/10,	185a/02,	232b/16,	232b/19,	234a/07,
185a/15,	186a/10,	186b/17,	234a/15,	234b/03,	234b/06,
187a/05,	187a/19,	189a/17,	235a/11,	235b/01,	235b/02,
191a/10,	191b/14,	192a/02,	235b/04,	235b/10,	235b/15,
192b/11,	193b/05,	194a/15,	236a/13,	236b/05,	236b/18,
195a/14,	202a/10,	202a/11,	237a/01,	237a/15,	237a/18,
203b/02,	203b/02,	207a/02,	238a/05,	238a/08,	239a/04,
208a/19,	208b/16,	210b/10,	239a/06,	239a/11,	239b/19,
212a/04,	214b/05,	216b/05,	240a/02,	240a/07,	240a/08,
219a/07,	219b/05,	219b/14,	240a/09,	241a/03,	241a/09,
221b/14,	222a/11,	222b/18,	241b/10,	242a/13,	242b/03,
222b/19,	223a/03,	223a/06,	243a/16,	243a/16,	243b/19,
223b/14,	223b/15,	223b/18,	244a/19,	245a/04,	247a/08,
224a/18,	224b/18,	226a/01,	248b/06,	248b/12,	249b/10,
226b/17,	227a/06,	227a/10,	249b/11,	249b/17,	250a/03,
227a/19,	227b/01,	227b/04,	252a/02,	252b/02,	252b/07,
227b/05,	227b/06,	227b/08,	253a/15,	254a/03,	256a/02,
227b/11,	227b/12,	227b/18,	256a/13,	256b/07,	257a/14,
227b/19,	228a/09,	228a/14,	257b/10,	260a/09,	260b/10,
228b/04,	228b/05,	228b/09,	261b/06,	261b/07,	262a/08,
229a/07,	229a/18,	229b/06,	262a/13,	262b/15,	265a/07,
229b/07,	229b/12,	229b/16,	265a/16,	266a/06,	266b/15,
229b/17,	230a/05,	230a/06,	267a/15,	268a/04,	268b/14,

269a/08,	270a/13,	270a/14,	billūr <Far. çok parlak, şeffaf ve duru
270b/17,	271b/12,	272a/05,	cam
272a/06,	272a/13,	272b/05,	
273a/17,	273b/11,	274a/12,	b. dın 282b/18
276a/12,	276b/02,	276b/12,	bin bin, sayı ismi
276b/18,	277a/06,	278b/14,	
279a/01,	279b/03,	280a/11,	b. 117a/03
282b/01,	282b/11,	283a/05,	binā <Far. yapma, kurma
284a/03,	285a/12,	287b/19,	
288a/14,	288b/09,	288b/16,	b. (bol-) 33b/04, 300a/13
289b/04,	289b/18,	291b/14,	bīneş <Far. bashiret, vukuf
293b/12,	295b/03,	304b/19,	
307b/10,	307b/10,	308a/19,	b. 5a/10
310a/14,	312b/19,	313a/17,	bir ikiden önce gelen rakam, bu sayıyı
313b/07,	313b/12,	314a/05,	gösteren rakam, bir
314a/11,	314a/13,	314b/12,	
315b/04,	315b/05,	315b/19,	b. 1b/06, 1b/11, 3a/08, 3a/08,
316a/02,	316a/04,	316b/03,	3a/09, 4a/07, 4a/08, 4b/07,
317b/09,	317b/09,	318a/17,	4b/10, 4b/14, 5b/18, 6a/14,
319a/02, 78a/19			6b/06, 6b/09, 6b/10, 7b/05,
			7b/17, 8b/04, 8b/06, 8b/08,
b. dur 244a/18			9a/02, 9a/06, 9a/11, 9a/13,
bilge geniş ve derin bilgi şāhibi olan			9b/18, 10a/02, 10a/09, 10b/03,
			11a/06, 13a/10, 13a/15, 14a/17,
b. 96a/18			14b/03, 14b/16, 15a/05, 15b/04,
bilguçilig bilgiçlik			15b/05, 16a/13, 16a/13, 17b/04,
			17b/05, 17b/07, 17b/08, 17b/11,
b. 183a/08			17b/12, 17b/14, 18a/02, 18b/07,

18b/08, 18b/09, 18b/13, 18b/13,
 18b/17, 19a/08, 19a/18, 19b/16,
 19b/19, 20a/03, 20a/03, 20a/06,
 20a/10, 20b/17, 21a/03, 21a/08,
 21a/12, 21b/15, 22a/06, 22a/08,
 22a/09, 22b/16, 22b/17, 23b/05,
 23b/07, 24a/05, 24a/11, 24b/09,
 25b/07, 25b/08, 26a/01, 26b/04,
 28b/13, 28b/16, 29a/01, 29a/12,
 29b/17, 30a/13, 30b/08, 31b/12,
 31b/14, 32a/16, 33b/11, 34a/07,
 34a/09, 34b/01, 34b/13, 35a/10,
 35b/05, 35b/19, 36b/16, 36b/17,
 36b/19, 37a/09, 37a/10, 37a/17,
 37b/03, 37b/17, 37b/19, 38a/03,
 38a/04, 38b/02, 39a/04, 39b/10,
 39b/14, 40a/09, 40b/09, 40b/10,
 41a/04, 41a/09, 41a/13, 41a/13,
 41a/15, 41b/09, 41b/18, 42a/12,
 42a/12, 42b/10, 42b/11, 42b/13,
 42b/18, 43a/03, 43a/06, 43b/01,
 43b/09, 43b/18, 44a/03, 44a/06,
 44a/18, 44b/05, 45a/08, 45b/16,
 45b/18, 46a/08, 46b/09, 46b/10,
 46b/18, 47a/09, 47a/10, 47a/11,
 47a/11, 47a/14, 47b/15, 47b/16,
 48a/03, 48a/04, 48b/12, 49a/08,
 49b/05, 49b/05, 49b/11, 49b/12,
 49b/15, 49b/15, 50a/05, 50a/13,
 50b/12, 51b/04, 51b/05, 51b/12,
 52a/07, 52a/14, 52a/15, 52b/02,
 53a/05, 53a/15, 53b/09, 54a/15,
 54b/01, 55a/03, 55a/07, 55a/07,
 55b/01, 55b/03, 57b/18, 57b/19,
 58a/18, 58a/18, 58b/01, 58b/11,
 59b/10, 59b/10, 59b/16, 59b/16,
 60a/16, 61a/11, 61a/17, 61b/15,
 62a/13, 62b/10, 62b/12, 62b/13,
 63a/15, 63b/03, 64a/10, 64a/11,
 65b/03, 65b/06, 65b/15, 66a/07,
 66a/12, 67a/10, 67a/12, 68a/10,
 68a/12, 68b/15, 68b/18, 69a/03,
 69a/14, 69b/03, 69b/05, 70a/19,
 70b/06, 71b/16, 72b/17, 72b/18,
 73a/12, 73b/06, 74a/09, 74a/10,
 74b/03, 74b/04, 74b/13, 75a/18,
 75a/18, 76a/19, 76b/15, 76b/16,
 76b/16, 76b/16, 77a/19, 77b/06,
 78a/04, 78b/06, 78b/08, 78b/13,
 78b/17, 79a/12, 79a/14, 79a/16,
 80a/06, 81a/18, 81b/04, 81b/18,
 82b/04, 82b/08, 82b/18, 83a/03,
 83a/19, 83b/06, 84a/12, 84b/14,
 84b/15, 85b/06, 85b/08, 85b/16,
 87a/01, 87a/10, 87a/11, 87a/11,
 87a/16, 87b/03, 87b/03, 87b/07,

87b/18,	88b/04,	88b/06,	89a/19,	115a/15,	116a/03,	116a/13,
89b/09,	90a/05,	91b/06,	92a/12,	116a/13,	116a/13,	116a/14,
92a/13,	92b/18,	93a/07,	94a/07,	116b/16,	117a/14,	117b/05,
94a/09,	94a/15,	95a/11,	95a/12,	118a/05,	118a/11,	118b/03,
95a/13,	95b/06,	96b/18,	97a/01,	118b/07,	118b/16,	118b/16,
97a/02,	97b/19,	98a/01,	98a/11,	119b/06,	120a/04,	120a/18,
99b/16,	99b/16,	100a/01,		120b/04,	120b/14,	120b/16,
100a/07,	100a/08,	100a/17,		121a/05,	121a/05,	121a/06,
100a/17,	100b/18,	100b/18,		121a/09,	121a/10,	121b/02,
101a/01,	101a/01,	101a/01,		122a/07,	122a/13,	122a/15,
101a/05,	101b/09,	102b/19,		122b/07,	122b/17,	122b/18,
103a/01,	103a/08,	103a/08,		122b/19,	123a/01,	123a/10,
103a/09,	103b/01,	103b/01,		123a/14,	123b/03,	123b/09,
103b/03,	103b/09,	103b/10,		123b/10,	124a/04,	124a/10,
103b/11,	103b/11,	103b/13,		124a/14,	124a/14,	124b/12,
105a/16,	105b/16,	106a/16,		125a/11,	125b/04,	126b/07,
106b/01,	106b/10,	106b/19,		126b/11,	127a/01,	127a/02,
107b/15,	108a/10,	108b/04,		127a/19,	127b/11,	127b/15,
108b/07,	108b/08,	108b/10,		128a/13,	128a/13,	128a/15,
109a/13,	109a/19,	110a/06,		128a/16,	129a/07,	129b/06,
110a/12,	110a/12,	110b/01,		130b/06,	130b/09,	130b/11,
110b/04,	110b/08,	110b/12,		130b/11,	130b/12,	130b/15,
111a/13,	111a/17,	112a/04,		130b/15,	130b/15,	130b/16,
112a/13,	112a/17,	112b/05,		130b/17,	130b/18,	131a/08,
112b/12,	112b/14,	113b/11,		131a/09,	131b/16,	132a/11,
113b/13,	113b/19,	114a/03,		132a/16,	132a/17,	133a/14,
114a/08,	114a/10,	114b/08,		133b/06,	134a/17,	134a/18,
115a/02,	115a/02,	115a/05,		134b/01,	134b/03,	134b/06,

134b/06,	134b/07,	134b/10,	155b/11,	156a/04,	156a/12,
134b/11,	134b/11,	134b/15,	156a/14,	156b/12,	156b/13,
135a/01,	135b/03,	135b/04,	156b/17,	157a/06,	157a/06,
135b/04,	135b/10,	136a/05,	157a/15,	157b/12,	157b/12,
136a/12,	136a/16,	137a/01,	157b/15,	157b/15,	158a/04,
137b/04,	137b/06,	137b/08,	158a/05,	158b/09,	158b/13,
138a/11,	138b/04,	138b/17,	158b/13,	159a/18,	159b/01,
139a/05,	139a/11,	139a/13,	159b/13,	160a/13,	160b/02,
139a/15,	139a/16,	139a/18,	160b/09,	160b/10,	160b/14,
140a/04,	140a/12,	140a/18,	160b/17,	161a/10,	161a/10,
140b/19,	141a/04,	141a/06,	161b/06,	161b/15,	161b/17,
141a/09,	141a/11,	141b/07,	162a/09,	162a/11,	162a/19,
141b/18,	141b/19,	143a/02,	162b/07,	162b/13,	162b/17,
143a/08,	143a/11,	143a/19,	162b/19,	163a/13,	164a/06,
143b/10,	143b/12,	143b/15,	164a/12,	164a/13,	164a/13,
143b/18,	144a/06,	144a/14,	164b/07,	164b/14,	164b/14,
144a/15,	144b/01,	144b/03,	164b/17,	165a/05,	165a/06,
144b/05,	145a/06,	145b/05,	165b/02,	165b/14,	165b/19,
145b/11,	146a/04,	146a/19,	166a/05,	166a/05,	166a/06,
147a/08,	147a/08,	147a/11,	166a/07,	166a/09,	166a/16,
147b/03,	148a/13,	148a/18,	167a/04,	167a/10,	168a/08,
148b/03,	148b/03,	148b/08,	168a/17,	168b/04,	168b/05,
148b/12,	149b/09,	149b/13,	169a/02,	169b/04,	169b/06,
150b/02,	150b/13,	151a/09,	169b/07,	170a/01,	170a/16,
151a/14,	151a/15,	151b/17,	170a/19,	170a/19,	170b/01,
152b/18,	153a/10,	153a/18,	170b/01,	170b/04,	170b/12,
154a/09,	155b/08,	155b/08,	170b/13,	170b/13,	171b/07,
155b/08,	155b/08,	155b/09,	171b/11,	171b/11,	171b/16,

171b/18,	172a/03,	172a/10,	198b/06,	199a/04,	199a/05,
172a/17,	172b/01,	172b/09,	199b/11,	200a/02,	200a/08,
172b/10,	172b/10,	172b/15,	200a/16,	200a/16,	200b/16,
172b/18,	173a/07,	173a/10,	201a/03,	201a/07,	201a/09,
173b/11,	173b/12,	173b/13,	201a/11,	201b/01,	201b/01,
174a/10,	174a/14,	174a/16,	201b/12,	201b/16,	202a/02,
174b/16,	175b/16,	176b/13,	202b/06,	202b/13,	202b/18,
176b/19,	177a/12,	178a/04,	203a/02,	203b/11,	203b/15,
178b/07,	178b/15,	178b/18,	203b/19,	204a/01,	204a/03,
179b/02,	179b/14,	180a/04,	204a/11,	204a/14,	204b/04,
180b/11,	181b/01,	182a/14,	206a/18,	206a/19,	206b/02,
183b/08,	183b/09,	184a/02,	206b/05,	206b/14,	207a/12,
184a/05,	184b/10,	184b/19,	208a/04,	208a/07,	208a/07,
185a/18,	185b/02,	186a/02,	208b/08,	208b/11,	208b/13,
186a/04,	186a/15,	186b/07,	209a/06,	209a/07,	209a/10,
186b/19,	187a/09,	188b/02,	209a/12,	209a/15,	209b/02,
188b/03,	188b/05,	188b/09,	209b/03,	209b/11,	209b/15,
188b/10,	188b/15,	188b/17,	210a/06,	210a/08,	210a/11,
188b/19,	189a/03,	189a/15,	210a/17,	210b/07,	210b/14,
189b/06,	189b/11,	190a/04,	210b/16,	210b/18,	211a/05,
190a/07,	190a/16,	190b/08,	211a/08,	211a/17,	211b/16,
191a/01,	191a/04,	191a/05,	212a/12,	212a/16,	212b/08,
191b/02,	191b/18,	192a/03,	213a/01,	213a/15,	213b/10,
192a/04,	192a/08,	192b/18,	214a/09,	214a/11,	214b/01,
193a/05,	194a/02,	194a/05,	214b/07,	214b/10,	214b/18,
194a/19,	194b/03,	194b/12,	215a/01,	215b/10,	216a/02,
196a/02,	196b/04,	196b/06,	216b/09,	216b/10,	216b/16,
197b/15,	198a/16,	198b/05,	217a/03,	217a/13,	217a/16,

217a/16,	217a/17,	218a/03,	235a/15,	235b/02,	235b/12,
218a/17,	218a/19,	218b/08,	235b/18,	236a/01,	236b/06,
218b/13,	219a/05,	219a/14,	236b/06,	236b/08,	236b/10,
219a/15,	219b/05,	219b/12,	236b/17,	237a/04,	237a/07,
220b/01,	221a/15,	222a/08,	237a/07,	237a/09,	237a/12,
222a/08,	222a/12,	222a/14,	237b/06,	237b/14,	238a/10,
222b/01,	222b/07,	222b/08,	238b/07,	238b/08,	238b/15,
222b/09,	222b/13,	222b/16,	238b/15,	239a/02,	239a/03,
222b/18,	223a/14,	223b/09,	239a/09,	239b/03,	239b/07,
224a/10,	224a/10,	225a/02,	239b/10,	239b/14,	239b/16,
225b/11,	225b/14,	226a/02,	241a/01,	241a/07,	241a/07,
226a/15,	226a/16,	226b/08,	241a/08,	241a/08,	241a/11,
226b/09,	226b/09,	226b/12,	241a/13,	241b/13,	241b/13,
227a/02,	227b/04,	228a/03,	241b/14,	241b/14,	241b/15,
228a/05,	228a/05,	228a/10,	242a/09,	242a/17,	242b/01,
228b/01,	228b/16,	228b/18,	242b/07,	242b/19,	243a/15,
228b/18,	229a/01,	229b/03,	243a/16,	243b/08,	243b/18,
229b/04,	229b/05,	229b/06,	244a/01,	244a/01,	244a/04,
229b/09,	229b/16,	230a/10,	244a/09,	244a/17,	245a/07,
230a/19,	230a/19,	230b/08,	245a/08,	245b/02,	245b/07,
231a/07,	231a/08,	231b/09,	246a/02,	246a/11,	246b/01,
231b/11,	232a/01,	232a/07,	246b/13,	246b/17,	247a/05,
232a/07,	232a/09,	232a/15,	247a/16,	247a/19,	247a/19,
232a/18,	232b/04,	232b/06,	247b/19,	248a/01,	248a/12,
232b/09,	232b/14,	233a/09,	248a/13,	248b/10,	248b/12,
233a/09,	233a/18,	233b/11,	249a/04,	249b/14,	250a/07,
234a/05,	234b/12,	234b/13,	250a/16,	250a/19,	251a/09,
235a/09,	235a/11,	235a/11,	251a/12,	251a/15,	251b/07,

251b/08,	251b/08,	251b/12,	270a/10,	270a/11,	270b/10,
251b/13,	251b/19,	252a/05,	270b/12,	271a/07,	271a/09,
252a/19,	253b/12,	254a/08,	271a/13,	271b/03,	271b/06,
254a/11,	254b/06,	255a/05,	271b/14,	271b/15,	271b/17,
255a/19,	255b/06,	255b/10,	272a/07,	272a/08,	272a/12,
255b/10,	255b/13,	255b/14,	272b/11,	273b/13,	273b/15,
255b/15,	255b/15,	255b/18,	273b/16,	274a/16,	274b/09,
255b/18,	256a/01,	257a/02,	275a/02,	275a/03,	275a/04,
257a/03,	257a/04,	257a/08,	276a/14,	276a/14,	276b/04,
257b/05,	257b/10,	257b/14,	277a/01,	277a/11,	277a/12,
258a/08,	258a/12,	258a/19,	278a/17,	278a/19,	278b/05,
258a/19,	258b/14,	258b/17,	279a/17,	279b/07,	281a/01,
259a/16,	259b/13,	260a/12,	281a/07,	281b/03,	281b/10,
260a/13,	260a/14,	260b/07,	282a/06,	282b/06,	282b/16,
261a/10,	261a/11,	261a/16,	282b/17,	282b/17,	283a/07,
261b/05,	261b/05,	261b/05,	283a/07,	284a/06,	284a/14,
261b/05,	261b/06,	261b/06,	285a/15,	285b/19,	286a/10,
262a/06,	262a/09,	262a/12,	286a/12,	286b/09,	287a/10,
262a/17,	262b/07,	262b/09,	287b/10,	287b/13,	287b/13,
262b/18,	262b/19,	263a/11,	288a/06,	288b/13,	290a/02,
263b/11,	264b/04,	265a/18,	291b/19,	292a/10,	292a/15,
265a/19,	265b/01,	265b/02,	292b/09,	292b/16,	293a/03,
265b/04,	265b/11,	266a/12,	293a/14,	294b/04,	294b/17,
266b/11,	267a/07,	267a/08,	295b/08,	297b/13,	299a/17,
267a/08,	267a/11,	267a/13,	299b/14,	300b/05,	300b/19,
267b/04,	267b/19,	268b/05,	301a/02,	301a/04,	301a/06,
268b/05,	268b/14,	268b/15,	301a/07,	301a/09,	301b/04,
269a/11,	269b/10,	270a/08,	301b/13,	301b/18,	302a/02,

302a/09,	302a/16,	302b/02,	318b/10,	318b/14,	318b/19,
302b/03,	302b/03,	302b/04,	319a/02,	319a/10,	319a/11
302b/07,	302b/09,	302b/11,	b. (bol-)	65b/11,	218b/02,
302b/13,	302b/15,	302b/15,		304a/12	
302b/16,	303a/16,	303b/06,	b. (kıl-)	45a/16,	74b/04,
303b/10,	303b/12,	303b/19,		196a/13	
303b/19,	304a/17,	304b/06,	b. de	49a/08,	75b/14,
304b/07,	304b/08,	304b/10,		76a/07,	
305b/05,	305b/06,	306a/02,		111a/03,	111a/10,
306a/06,	306b/03,	306b/05,		115b/15,	
306b/07,	306b/07,	306b/09,		177b/19,	208a/06,
306b/13,	307a/07,	307b/08,		222a/02,	
307b/10,	307b/11,	307b/14,		289b/02	
308a/03,	308a/09,	308a/10,	b. er	11a/03,	168b/15,
308a/12,	308a/12,	308a/14,		177a/19,	
308a/18,	308b/02,	308b/05,		185b/07,	302a/01,
308b/05,	308b/19,	309a/07,		310a/17	
310a/08,	310a/12,	310b/08,	b. i	4a/07,	5a/03,
311a/01,	311a/01,	311a/02,		5a/17,	5b/02,
311a/05,	311a/10,	311a/15,		5b/02,	7b/12,
311a/16,	311b/04,	311b/11,		9a/10,	9b/18,
311b/11,	312a/11,	312a/15,		10b/03,	11a/05,
313a/14,	313a/17,	313a/17,		12b/04,	19a/12,
314a/08,	314a/11,	314a/18,		21b/11,	23a/16,
314b/13,	315b/03,	316a/18,		23b/18,	25b/08,
317b/02,	317b/05,	318a/01,		26b/13,	27a/05,
318a/06,	318a/16,	318a/17,		27a/05,	30a/08,
				30b/08,	37b/03,
				37b/07,	37b/07,
				40a/19,	44a/14,
				45a/13,	53a/05,
				54a/11,	54a/11,
				54b/12,	60b/16,
				61b/04,	62a/01,
				65a/11,	65b/02,
				65b/17,	71b/11,
				71b/12,	75b/19,
				76a/01,	81b/01,
				83a/01,	85b/08,
				85b/16,	88a/07,
				88a/09,	89a/08,
				89a/19,	102b/10,
				106b/10,	
				108b/04,	109a/09,
				109a/16,	
				115a/02,	118a/17,
				124a/12,	

124a/11, 124a/19, 126b/19,
 128a/09, 128a/19, 141b/10,
 145a/01, 146a/04, 147a/09,
 150b/13, 150b/16, 151a/17,
 154b/10, 164b/14, 164b/17,
 166a/16, 166b/13, 170a/01,
 179b/12, 183a/06, 183a/06,
 183b/09, 184a/01, 189a/05,
 189a/05, 200a/12, 202b/17,
 205a/10, 207b/15, 207b/16,
 208a/14, 208b/05, 213a/07,
 213a/07, 214b/15, 216b/17,
 216b/18, 222b/19, 225a/18,
 225b/11, 229a/08, 234a/10,
 236a/09, 237b/06, 248a/01,
 250b/18, 251a/01, 255a/13,
 255b/10, 256b/12, 258a/03,
 260a/12, 264a/16, 264b/09,
 281b/18, 282a/13, 282b/13,
 284b/17, 284a/18, 287b/08,
 288b/18, 290b/15, 299a/17,
 303a/15, 303a/15, 304a/09,
 314a/19, 314b/11, 319a/17

b. ide 10b/08, 54b/12, 134a/17,
 138a/09, 142a/02, 148a/09,
 154b/04, 163a/09, 168a/07,

177a/14, 195b/19, 220b/17,
 239b/08, 291a/11, 318a/01

b. idin 5a/18, 5a/18, 5b/01,
 5b/01, 70a/19, 166b/07

b. idür 48a/03

b. iğa 30b/12, 49b/11

b. ige 46a/13, 59a/02, 120b/04,
 150b/14, 186b/12, 204b/12,
 241b/15, 288a/07

b. imiz 312a/11

b. ini 1b/07, 10a/09, 48b/12,
 72a/16, 72a/16, 81a/03, 95b/14,
 100b/08, 113a/03, 121a/18,
 124a/17, 160b/10, 202b/01,
 202b/02, 203a/19, 212a/08,
 222a/14, 257b/01, 278a/13,
 301a/04, 301a/07, 304a/09,
 311b/11

b. inğiz 311b/04

b. isi 102b/10, 185b/07, 200a/13

b. iside 197b/14, 221b/07

b. ni 7b/08, 33b/03, 95b/19,
 130b/17, 139a/08, 139b/05,
 206a/08, 206a/08, 206a/09,

242a/07, 262a/02, 263a/10,
263a/10, 275a/04, 288a/07,
294a/04

bir bir teker teker, ayrı ayrı

b. 168b/07, 277a/06

b. (at-) 17a/18

b. (ayt-) 37b/09, 40b/03

b. (bol-) 10b/02, 19b/04, 28a/09,
37a/17, 40b/08, 44b/11, 45b/07,
53a/05, 56b/10, 81b/16, 108a/16,
125b/17, 126a/16, 173b/19,
185b/02, 192a/06, 214b/07,
225b/14, 265b/05, 294a/03,
306b/05

b. (çarla-) 149b/10

b. (ét-) 17a/10, 37a/06, 42b/11,
125a/15, 149a/01, 210a/04,
265a/03, 309b/13

b. (kıl-) 15a/14, 44b/04, 62b/15,
64b/12, 125a/08, 163b/05,
232b/12, 239a/17, 247b/19,
261b/11

birbiri zamir, yek diğer

b. 8a/02, 8b/03, 8b/15, 10a/14, 1
0a/17, 18a/17, 20b/01, 25a/14,
25b/08, 30a/11, 36a/14, 40b/04,
68a/19, 94a/18, 150b/04,
185b/16, 188b/18, 204b/10,
225a/06, 225b/15, 226a/01,
226a/04, 283a/09, 289b/17,
301a/17

b. de 283a/17

b. din 6a/01, 28b/11, 59b/04,
79a/03, 94a/16, 104b/08,
127a/15, 147b/17, 228a/17

b. ğa 14b/04, 110a/11

b. ge 6a/10, 6b/03, 7b/17,
10a/09, 10a/19, 13b/11, 14a/19,
15a/12, 15b/03, 21a/10, 21b/03,
22b/19, 25a/17, 25b/10, 25b/12,
25b/12, 28b/18, 30a/01, 34a/18,
38b/17, 41b/13, 42a/06, 44b/16,
47a/06, 56b/08, 57a/01, 57a/17,
58a/12, 61a/10, 61b/13, 63b/09,
66b/01, 85a/01, 92a/01, 94a/15,
96b/07, 105a/03, 105a/04,
105a/16, 109a/08, 120b/09,
125a/06, 130b/18, 131a/10,
133a/03, 134b/16, 137a/04,

146a/17, 150b/15, 150b/15,
152b/08, 155a/17, 160a/13,
168a/16, 179b/03, 184b/12,
184b/14, 185a/08, 186a/17,
192b/19, 196a/06, 203b/19,
205a/15, 210a/08, 224b/01,
243b/02, 250a/03, 257b/03,
264b/11, 217b/05, 271a/09,
273a/07, 282b/06, 315a/02

b. miz 33a/11, 33b/12

b. mizdin 157a/10

b. mizge 33a/13, 46a/16, 84b/04

b. mizni 33b/16, 33b/17, 40b/15,
55b/13, 55b/18, 279b/08,
292a/08

b. n 28b/12, 39a/04

b. ni 15b/15, 16b/12, 17b/05,
18a/19, 19b/14, 25b/14, 27b/11,
52b/07, 57b/05, 59b/01, 77b/14,
84b/19, 98b/19, 126a/04,
189a/03, 204a/01, 222b/11,
255a/04, 255a/05, 261b/02,
265a/11

birev birisi

b. 11a/03, 25a/02, 36b/19,
50b/02, 53a/11, 63a/07, 94b/12,
107a/14, 126b/16, 133b/18,
135b/12, 161a/09, 189b/10,
189b/13, 213b/15, 227b/18,
229a/02, 244b/04, 258a/03,
283b/09, 284b/17, 285a/01,
308a/13, 308b/07, 312b/08,
316a/15

b. din 31b/07

b. ga 34b/01, 118b/04, 126a/02,
306b/08

b. ni 25a/02, 32a/03, 47b/13,
65a/13, 71b/04, 72a/15, 81a/15,
90a/06, 90a/10, 107a/12,
121b/07, 122a/10, 122a/17,
126a/02, 148b/10, 150b/16,
160a/04, 163a/16, 163b/11,
173b/04, 184a/06, 193b/19,
201b/03, 217a/14, 223b/07,
240a/02, 250b/10, 254b/09,
263a/19, 269a/13, 269a/13,
272a/02, 287b/09, 290a/10,
302a/03

b. nüng 131b/16, 268a/15

birik- birikmek	283b/16, 289b/15, 289b/17, 312a/01
b.-ip 3b/16, 32a/09, 36a/15, 42a/19, 61a/02	birlik birlik
b.-se 11a/11, 11a/12	b. ige (birligige) 287b/13
biriktür- biriktirmek	bīrūn <Far. dışarı, dış
b.-diler 74b/13	b. 299b/11
birinç bir sayısının sıra sayı sıfatı,	bisyār <Far. çok
birinci	b. 9a/06, 14b/05, 29a/06, 36b/06, 47a/15, 49a/11, 60b/12, 61b/16, 69a/18, 77a/11, 80a/08, 81b/19, 86a/08, 91a/05, 94a/17, 116a/01, 118a/01, 127a/17, 179b/17, 191b/02, 204a/07, 254a/09, 259b/10, 262b/10, 275b/09, 276b/02, 286b/06, 287a/07, 311a/14, 317b/15
b. 278b/06	b. (al-) 215b/03
b.i 92a/04, 260b/06	b. (eşīr-i bisyār) 70b/15
birle → birlen → bile → ile ile, edat	b. (ér-) 8b/10
b. 1b/03, 1b/11, 2b/08, 4a/08, 4a/15, 6b/10, 7b/07, 8a/02, 8b/16, 14b/07, 17a/09, 18a/17, 23a/11, 23a/13, 27b/18, 30b/18, 33a/09, 35a/10, 39a/14, 50a/13, 52a/10, 73b/19, 80b/01, 80b/13, 81a/17, 88b/12, 90a/19, 94a/18, 116a/09, 119a/11, 119b/17, 127b/11, 128a/15, 128a/18, 128a/19, 143b/01, 147a/08, 147a/10, 166b/13, 197b/08, 209a/07, 215a/19, 221a/11, 238a/07, 258a/11, 276b/08,	b. (kal-) 302a/12
	b. (māl-ı bisyār) 6b/14, 113a/10, 113b/11, 210b/06, 246a/16, 246b/12, 254a/11, 316b/08

b. (tur-) 258a/19	224b/09, 290a/04, 292b/11,
biş- pişmek	292b/16, 293a/01, 293b/03,
b.-er 307b/02	293b/12, 294a/16, 295a/17,
b.-ip 262a/18	298b/18
biti- yazmak	b.-p (ḥaṭḥa biti-) 294b/11
b.- almadılar 134a/16	b.-p (ḥaṭḥlar biti-) 79a/11,
b.-di 183a/19, 284a/17	293b/18, 294b/10
b.-di (ḥaṭḥ biti-) 74a/12, 270b/13	b.-p (nişān biti-) 273b/11,
b.-diler (ḥaṭḥ biti-) 292b/17	286a/01, 286a/04
b.-dük 37b/02	b.-sünler (feth-nāmeler biti-) 104b/05, 104b/05
b.-gen 183a/09, 183b/03	b.-sünler (nişān biti-) 247a/16
b.-ler (ḥaṭḥ biti-) 154a/15	bitiger- yazdırmak
b.-p 5a/05, 46a/13, 46a/14,	b.-megge 103a/06
54b/01, 84b/02, 183a/03,	bitil- yazılmak
206a/14, 267a/05, 287a/18,	b.-di 104b/07
290a/05, 294a/19, 295a/17,	bitit- yazdırmak
296b/05, 317b/01	b.-ip (feth-nāmeler bitit-) 150a/08
b.-p (‘ahd-nāme biti-) 295b/02	bititür- yazdırmak
b.-p (feth-nāme biti-) 206a/14,	b.-üp (feth-nāmeler bititür-) 132a/06
246a/10, 267a/07	
b.-p (ḥaṭḥ biti-) 32a/08, 79a/13,	
15b/12, 154a/17, 189a/16,	

biyik büyük	159a/10,	159a/11,	159a/11,
b. 18a/14, 23b/04, 26a/07,	161a/06,	161b/01,	161b/01,
139a/13	163b/04,	171b/07,	171b/07,
b. (bol-) 23b/17	171b/07,	171b/11,	173a/09,
	175a/05,	175a/05,	176a/16,
biyikrek daha büyük	176a/18,	176a/18,	176a/18,
b. (ér-) 139a/17, 294a/03	198a/04,	203b/17,	203b/19,
	212a/11,	213a/05,	213a/08,
biz çokluk şahış zamiri	213a/09,	215a/17,	216b/17,
b. 7b/12, 20a/08, 20a/08, 20b/19,	217a/14,	217a/15,	223a/03,
22b/02, 33a/13, 35b/11, 39a/09,	227a/12,	230b/01,	234a/02,
39a/13, 39a/16, 39a/16, 41a/03,	234a/09,	237b/02,	238a/18,
41a/03, 41a/04, 41a/04, 41a/04,	238a/18,	240a/12,	240a/13,
43b/09, 46a/17, 46a/17, 46b/05,	240a/13,	242b/14,	243a/01,
47b/01, 55b/13, 56b/14, 56b/18,	243a/02,	243a/07,	244a/12,
58b/19, 58b/19, 70a/11, 74b/14,	244a/12,	244a/13,	244a/14,
74b/15, 75a/05, 82a/16, 88b/03,	244a/15,	244a/18,	244a/18,
88b/04, 98b/11, 98b/11, 98b/12,	244b/01,	246b/02,	246b/03,
99b/03, 101a/14, 101b/13,	251a/15,	254b/03,	254b/03,
102a/05, 113a/01, 113a/03,	254b/04,	257a/11,	257a/11,
118b/15, 120a/19, 121a/09,	257a/14,	257a/14,	257b/08,
121a/10, 121a/11, 121b/01,	257b/08,	257b/09,	257b/09,
121b/03, 132b/19, 134a/01,	257b/13,	260a/02,	260a/04,
134a/03, 134b/14, 139b/04,	261b/10,	262b/18,	262b/19,
139b/04, 139b/05, 139b/05,	263a/01,	266a/12,	270a/12,
157a/10, 157b/02, 158b/01,	270a/14,	270b/14,	273b/09,
158b/02, 159a/08, 159a/10,	278b/13,	278b/14,	279b/08,
	283b/19,	284a/01,	284a/01,

284a/02,	284a/03,	287b/02,	314a/13,	314a/14,	317b/14,
288b/15,	288b/18,	288b/19,	317b/14		
290b/18,	290b/18,	290b/19,			
291a/05,	291a/05,	291a/06,	b. de	134a/03,	159a/13, 278b/13
291a/07,	291a/08,	291b/07,	b. din	70a/10, 113a/02, 117a/17,	
292a/08,	292a/09,	292a/10,	121b/18,	124b/11,	134b/02,
292b/17,	293a/02,	293a/03,	171b/07,	175a/06,	175a/08,
293a/04,	293a/05,	293b/05,	189b/14,	211b/02,	257a/12,
293b/06,	293b/06,	294a/05,	257a/18,	261b/19,	262a/02,
294a/05,	294a/06,	294a/06,	291b/06,	295b/05,	298b/06
294a/06,	294a/08,	295b/02,	b. ge	8b/16, 20b/18, 26b/03,	
295b/07,	295b/14,	296a/05,	26b/04,	26b/04,	33b/04, 41a/02,
296a/06,	296a/06,	296b/13,	47a/17,	53b/12,	59a/18, 71b/15,
296b/14,	296b/15,	296b/16,	75a/12,	77b/01,	77b/06, 83b/17,
296b/16,	296b/19,	297a/01,	88b/03,	88b/05,	101a/11,
297a/02,	297a/03,	297a/07,	101a/12,	118b/10,	121a/10,
297a/07,	297a/08,	297a/09,	122b/09,	126b/17,	131a/14,
297a/10,	297a/10,	297a/11,	134a/04,	140b/17,	156a/07,
297a/12,	297a/14,	297a/14,	157a/07,	157b/01,	158a/13,
297a/15,	297a/16,	298b/03,	158a/19,	160b/01,	163b/04,
298b/03,	298b/04,	298b/04,	171b/10,	189a/17,	196a/18,
298b/04,	298b/05,	298b/07,	213a/08,	228b/05,	230a/18,
298b/07,	298b/09,	303b/03,	230b/09,	233b/03,	233b/03,
304a/14,	304a/14,	304a/15,	233b/04,	233b/14,	233b/18,
304a/16,	306a/03,	307a/13,	236a/12,	236b/15,	238a/09,
307a/17,	311a/19,	311b/14,	240a/12,	240a/13,	242b/13,
311b/18,	312b/10,	314a/13,	242b/15,	244a/11,	246b/05,
			246b/08,	257a/19,	257b/09,

257b/14, 259b/05, 260a/04,
261a/11, 261b/18, 262a/02,
270a/13, 270b/01, 275b/10,
276a/07, 283b/16, 283b/17,
284b/03, 291a/02, 294a/19,
297a/09, 303b/03, 307a/12,
307a/16, 311b/03, 316a/08,
317b/14, 318b/13

b. i 59a/18, 60a/03, 75a/14,
117a/17, 118b/19, 199a/14,
204a/03, 236a/10, 240a/02,
240a/03, 240b/15, 242b/12,
242b/16, 254b/02, 257b/16,
260a/03, 261a/09, 266a/06,
270a/13, 288b/11, 298b/02,
305b/12, 305b/19, 311a/18,
311b/14

b. ler 46b/04, 85a/19, 122b/02,
126a/17, 154b/15, 244a/15,
281b/11, 292a/05, 293b/06,
294a/08, 295b/02, 297a/05,
297a/06, 297a/08, 298b/01,
314a/12

b. lerdin 88b/04, 225a/08,
293b/05, 298b/13

b. lerge 39a/15, 47b/02, 69b/01,
205b/06

b. lerni 159a/12

b. ni 7b/01, 7b/13, 7b/13, 7b/15,
20b/18, 34b/14, 35b/12, 50a/17,
58b/17, 79b/03, 80a/09, 80b/08,
82a/13, 84a/15, 85b/01, 93a/18,
98b/08, 101a/12, 118b/15,
131a/15, 137b/16, 138a/19,
150a/15, 157a/19, 161a/06,
175b/18, 176a/09, 178a/15,
204a/04, 211b/02, 215b/17,
233b/15, 233b/16, 238b/05,
238b/07, 238b/09, 250b/12,
262b/18, 294a/03, 316b/04

boğuz ağza yakın dar kısım, boğaz

b. (ér-) 286a/16

b. ıdın 312b/18

b. ığa 91b/05

b. larıdın 252b/03, 312b/15

*** boğuzlarıdın as-** idam etmek

b. 279b/16

bol- olmak

b.- (ḥāmūş bol-) 319a/03	134b/06, 134b/07, 134b/10,
b. (telef bol-) 84b/17, 110a/02	143b/02, 156a/19, 166a/11,
b.- (vāḳı' bol-) 61a/14, 137b/06,	173a/17, 181a/17, 184a/19,
144b/18, 158a/05, 246a/17,	191a/15, 191b/03, 192a/10,
246b/19, 250a/06, 311b/05	195b/13, 200b/04, 201a/19,
b. -a almaslar (ḥāẓır bola al-)	206b/02, 221a/03, 223b/06,
289a/02	233a/11, 233a/19, 240b/15,
b.- ayım (meşğül bol-) 193a/09	241b/11, 242b/14, 244a/05,
b.- dı 5a/18, 5a/18, 8a/01, 12a/04,	258a/11, 261b/09, 270b/14,
13b/13, 14b/08, 23b/15, 25a/11,	276b/14, 278a/11, 281b/15,
27b/14, 27b/19, 29a/04, 31b/18,	282b/10, 283b/09, 285b/03,
32a/11, 34a/05, 35a/12, 35a/12,	295b/19, 298a/09, 301a/13,
43a/11, 43b/19, 45b/03, 45b/08,	303b/12, 307b/02, 311a/05,
49b/17, 49b/17, 50a/07, 51b/09,	314a/19, 319a/13
56a/11, 62a/04, 62a/05, 62a/07,	b.- dı ('āciz bol-) 225b/08,
62a/12, 65b/19, 65b/19, 66b/07,	269a/16
69b/10, 73a/13, 75b/15, 76a/08,	b.- dı ('aleyh bol-) 289a/14
76b/11, 77b/02, 78a/01, 79b/14,	b.- dı ('āli bol-) 248a/17
87a/13, 87b/15, 90b/16, 91a/08,	b.- dı ('ālih bol-) 130a/01
96b/12, 98a/03, 99a/08, 100b/15,	b.- dı ('arż bol-) 81b/02
101a/06, 103b/10, 104b/08,	b.- dı ('aşıḳ bol-) 285b/08
111a/04, 112b/08, 115a/10,	b.- dı ('ayān bol-) 25a/16,
115b/09, 116a/07, 116a/08,	298a/11
118a/12, 119a/08, 120a/10,	b.- dı ('ayd bol-) 315b/15
124a/05, 125a/01, 125b/16,	
128a/15, 129a/10, 133b/11,	

b.-dı (‘azm bol-) 53a/01,
167a/02, 171a/15, 234a/14,
236a/17, 307b/17

b.-dı (‘ibret bol-) 251b/18

b.-dı (‘ināyet bol-) 200b/08

b.-dı (ābādān bol-) 195b/13,
311a/08

b.-dı (āfāt bol-) 49a/11

b.-dı (āgāh bol-) 69b/13

b.-dı (altun bol-) 248a/13

b.-dı (arada bol-) 10a/14, 57a/08

b.-dı (ārāste bol-) 230a/13,
282a/02

b.-dı (arm bol-) 127a/03

b.-dı (āṣikār bol-) 3a/08, 69b/13

b.-dı (āṣikārā bol-) 243b/08

b.-dı (atı bol-) 74b/05

b.-dı (āvāre bol-) 232a/14

b.-dı (ayan bol-) 5a/16

b.-dı (azurde bol-) 14a/14

b.-dı (bahār bol-) 315a/11

b.-dı (balçık bol-) 28a/01,
265a/14

b.-dı (barlıg bol-) 103b/07

b.-dı (barlık bol-) 255b/14

b.-dı (behremend bol-) 113b/02

b.-dı (belā bol-) 251b/16

b.-dı (ber-tarāf bol-) 32b/19,
57b/05

b.-dı (bī-ḥuṣur bol-) 222b/04

b.-dı (bī-nāmūs bol-) 174a/15

b.-dı (bīgāne bol-) 33a/03

b.-dı (bir bir bol-) 40b/08,
125b/17, 126a/16, 53a/05,
185b/02

b.-dı (büyükrek bol-) 138b/18

b.-dı (cāzim bol-) 68a/03,
108a/15, 260b/16

b.-dı (cem‘ bol-) 48b/16, 64b/16,
103b/15, 132a/17, 154a/18,
233a/09, 238a/06, 286a/17

b.-dı (cerāhāt bol-) 297b/06

b.-dı (cihān bol-) 40b/06

b.-dı (cūṣ bol-) 82a/07	100b/17, 103a/03, 103a/17,
b.-dı (dā'īye bol-) 256b/17	129a/17, 129b/05, 150a/02,
b.-dı (delīl bol-) 204b/06	159a/15, 159b/10, 163b/18,
b.-dı (dem-sāz bol-) 42a/11	169a/04, 170b/14, 177a/05,
b.-dı (eksük bol-) 31a/01	184b/17, 189b/16, 201a/07,
b.-dı (emīn bol-) 177a/07	207b/17, 209a/13, 228a/12,
b.-dı (enduḥnāk bol-) 69b/16	232a/05, 235a/05, 237a/03,
b.-dı (eṣīr bolmak) 115a/10,	237b/04, 243a/07, 243b/19,
252b/17, 268b/11	244b/02, 244b/06, 245a/19,
b.-dı (evkāṭ bol-) 225b/14	253b/14, 262b/04, 274b/07,
b.-dı (ékki bol-) 113a/03	275a/18, 276a/15, 281a/05,
b.-dı (éṣitmes bol-) 95a/17	303b/19, 304b/02, 308a/09,
b.-dı (fāriğ bol-) 235a/17	309b/10, 314a/17, 314b/10
b.-dı (farz bol-) 157b/02	b.-dı (fetḥ bol-) 78a/15, 93b/08,
b.-dı (ferāğat bol-) 58a/01,	135b/06, 195a/15, 197a/06,
201a/18	236b/04, 236b/06, 267b/12,
b.-dı (fermān-burdār bol-) 24b/17	317b/19
b.-dı (fermān bol-) 30b/04,	b.-dı (ğālib bol-) 295b/10
48b/13, 76a/07, 78b/18, 79b/16,	b.-dı (gam bol-) 12a/04
79b/19, 83b/05, 85a/06, 91b/12,	b.-dı (gānī bol-) 42a/15, 282b/11
91b/15, 95b/06, 96a/03,	b.-dı (giriftār bol-) 129b/09
	b.-dı (gūlzār bol-) 315a/11
	b.-dı (haber bol-) 38b/09
	b.-dı (ḥaberdār bol-) 15a/03

b.-dı (ḥākim bol-) 14b/12, 32a/14, 38a/16	87a/08, 92a/08, 94b/02, 94b/15, 103b/03, 104b/05, 106a/14,
b.-dı (ḥālī bozulmak) 245a/07	113a/13, 118a/10, 120b/18, 121a/13, 122b/14, 131a/02,
b.-dı (ḥan bol-) 26b/09, 73a/03	132a/02, 135b/13, 140b/17, 146b/13, 151a/05, 151b/08,
b.-dı (ḥarāb bol-) 56a/15, 139a/02, 191a/18, 193b/16, 208a/03, 300b/19	151b/18, 154a/01, 156b/12, 158b/13, 159b/02, 162b/04, 163a/04, 172b/15, 176b/07,
b.-dı (ḥāşıl bol-) 253b/15, 267b/06	176b/08, 177a/12, 177b/03, 178a/07, 179b/03, 180a/01,
b.-dı (ḥasta bol-) 41b/08, 110a/05	180b/18, 182b/16, 184b/14, 188b/06, 193b/02, 194a/13,
b.-dı (helāk bol-) 87a/10	194a/14, 194b/15, 195a/03, 195b/05, 195b/14, 199b/04,
b.-dı (heves bol-) 105b/18, 142b/06	200a/07, 202a/03, 202b/10, 204a/08, 204a/13, 206a/09,
b.-dı (ḥeyre bol-) 28a/14, 99a/01	206a/13, 206a/15, 206b/17, 206b/19, 208a/03, 209b/07,
b.-dı (ḥılāş bol-) 178a/19	212b/18, 213a/10, 215a/04, 215b/09, 217a/05, 217b/03,
b.-dı (ḥōş-ḥāl bol-) 91a/05, 208a/15	227b/10, 227b/19, 228a/14, 229a/05, 231b/12, 234a/16,
b.-dı (ḥōş-dil bol-) 122a/06	235a/01, 240a/09, 241a/07, 242b/08, 243a/09, 243a/14,
b.-dı (ḥurrem bol-) 163b/17, 181b/02	243b/15, 244a/05, 245a/02, 245a/12, 245a/14, 245b/06,
b.-dı (ḥükm bol-) 53b/01, 72a/14, 80a/06, 80b/04, 83a/02,	245b/10, 246a/09, 246b/10,

247a/11, 247a/15, 247b/04,
248b/11, 250b/06, 251a/02,
251b/12, 252a/09, 255b/15,
258a/06, 262a/07, 262a/18,
263a/04, 263b/12, 264b/19,
267a/05, 267a/14, 267a/18,
274a/01, 274b/10, 274b/16,
278b/14, 279b/02, 280a/04,
284a/04, 284a/07, 285a/08,
285b/10, 285b/14, 304a/06,
304a/16, 306b/15, 309a/02,
310b/19, 312b/13, 312b/15,
313a/11, 313a/12, 313b/14,
314a/03, 314b/03, 314b/13,
317a/12, 318b/13

b.-dı (ılķılar bol-) 267b/19

b.-dı (ısıķ bol-) 251b/14

b.-dı (iķre bol-) 5a/11, 141b/07

b.-dı (ilgeri bol-) 66a/09

b.-dı (iķāret-i ‘ālīye bol-)
116b/08

b.-dı (iķāret bol-) 2b/01, 123a/16,
247a/10, 263b/03, 305a/11

b.-dı (ķaķķ bol-) 184b/08,
251a/19

b.-dı (ķan bol-) 36b/14

b.-dı (ķapķara bol-) 232a/12

b.-dı (ķara bol-) 41b/15, 98a/17,
100b/05, 124a/19, 238a/06

b.-dı (ķatıķlıķ bol-) 134b/06

b.-dı (ķatl bol-) 103b/08

b.-dı (kerāmet bol-) 129b/18

b.-dı (ķıpķızıl bol-) 25b/13

b.-dı (ķızıl bol-) 34a/16

b.-dı (ķifāyet bol-) 56b/11

b.-dı (ķöprek bol-) 44b/14,
220a/19

b.-dı (kül bol-) 247a/06

b.-dı (kün bol-) 72a/03

b.-dı (luķf bol-) 26b/10

b.-dı (ma‘lūm bol-) 38b/12,
53a/13, 72b/05, 78a/18, 112b/17,
190a/16, 273b/02

b.-dı (maķbūl bol-) 175b/08

b.-dı (mecrūh bol-) 19b/03,
88a/19, 149a/07

b.-dı (medām bol-) 276b/08

b.-dı (melūl bol-) 47a/15,
48a/13, 69a/19, 86a/08, 94a/12,
259b/11

b.-dı (memūr bol-) 5b/01

b.-dı (menkılay bol-) 235a/17

b.-dı (merīz bol-) 271a/06

b.-dı (meşgūl bol-) 12b/19,
26a/14, 32a/01, 52a/12, 56a/11,
65a/03, 70b/03, 86a/15, 88a/18,
93a/12, 110b/01, 112a/10,
137b/18, 141b/15, 150a/14,
150b/03, 158b/08, 158b/08,
162a/08, 165b/11, 176a/04,
176b/01, 183b/04, 185b/15,
187a/06, 188b/01, 217a/01,
223b/04, 225b/07, 232a/04,
255a/12, 255a/15, 255b/05,
256b/18, 263b/19, 280b/09,
283a/14, 283a/15, 299a/18,
299b/07, 301b/11, 312b/05

b.-dı (meşhūr bol-) 30a/14,
222b/16

b.-dı (meyl bol-) 67a/07

b.-dı (meymene bol-) 149a/10

b.-dı (meyvesi bol-) 129a/04

b.-dı (mezin bol-) 315a/11

b.-dı (mīnġ bol-) 23b/18,
204a/01

b.-dı (muġarrer bol-) 141b/17

b.-dı (muḥaḳḳaḳ bol-) 3a/18

b.-dı (mūheyyā bol-) 286a/14

b.-dı (muḳarrer bol-) 47b/07,
67b/19, 77a/01, 80a/03, 148b/04,
259b/15, 271a/09, 271b/05,
291a/09, 309b/08

b.-dı (mundaḳ bol-) 296b/18

b.-dı (munḥeṭ bol-) 134b/06

b.-dı (musahḥar bolmak) 3b/03,
24a/12, 39b/18, 89b/05, 93a/01,
97a/11, 104b/04, 157a/08,
192b/15, 226b/18, 235b/13,
235b/15, 240a/12, 241a/15,
270a/12, 279a/04, 315a/07

b. -dı (muvāfīḳ bol-) 51a/18

b.-dı (muvāfīḳıda bol-) 26a/07

b.-dı (muḫaḫffer bol-) 59a/05

b.-dı (mübeddel bol-) 26a/19, 75b/11	29a/13, 32a/18, 33b/08, 37a/15, 38b/06, 38b/10, 50b/19, 53b/18, 54b/05, 62a/17, 63a/11, 66a/03, 68a/07, 71b/11, 72a/02, 74b/09, 77b/15, 81a/01, 84b/06, 86b/10, 87a/06, 89a/04, 90b/15, 93a/06, 93b/09, 94b/02, 94b/18, 95a/09, 97a/10, 98b/14, 99b/01, 100a/09, 100a/16, 102b/04, 105a/01, 107b/05, 108b/17, 109a/06, 110a/18, 112a/17, 114b/13, 116a/17, 122b/19, 124a/01, 127a/13, 129b/01, 130a/07, 131b/07, 136a/06, 140b/15, 142a/09, 142b/08, 143a/16, 143b/13, 144a/14, 144b/19, 145b/14, 146b/10, 150a/01, 151b/15, 153b/17, 160a/15, 160a/18, 161a/02, 161b/03, 162a/07, 163b/17, 164b/14, 169b/04, 169b/17, 170b/08, 171a/17, 171b/01, 174b/12, 177a/10, 181b/18, 182a/02, 182a/10, 182b/19, 184b/09, 186a/15, 188a/14, 188b/08, 189a/12, 189b/04, 190a/02, 190a/06, 190b/16, 191b/15, 191b/17, 192b/16, 193b/04,
b.-dı (müheyyā bol-) 75b/16	
b.-dı (mülāzım bol-) 97b/01, 101a/04, 146b/18, 161a/17	
b.-dı (münevvver bol-) 273a/14	
b.-dı (Müsellem bol-) 47b/03, 100b/16, 268a/19	
b.-dı (Müselmān bol-) 97a/15, 269b/03	
b.-dı (müşerref bol-) 54a/18, 77b/14, 79b/08, 86b/13, 93b/01, 97b/01, 106b/03, 108b/17, 118a/09, 136b/17, 143b/04, 150a/16, 156b/04, 161b/04, 161b/12, 167a/13, 169b/01, 181b/05, 196a/15, 196a/19, 197a/16, 216b/08, 248b/13, 279b/13, 316b/12	
b.-dı (mütahhaşsin bol-) 68b/18	
b.-dı (müteellim bol-) 81b/05, 116a/15, 270b/18, 275b/19	
b.-dı (müteveccih bol-) 15b/14, 16a/01, 19b/09, 22a/10, 27a/01,	

194a/12, 194b/07, 194b/18,
195b/16, 196a/02, 197a/15,
198a/06, 198b/05, 201a/16,
204a/15, 211b/18, 212a/13,
212b/14, 214a/14, 214b/03,
219a/01, 219a/18, 220b/10,
222b/13, 223b/09, 225a/14,
227a/05, 227b/02, 227b/06,
228b/04, 229b/17, 230b/03,
231a/17, 231a/18, 234b/07,
235a/17, 236a/19, 236b/03,
237b/11, 238a/05, 241a/06,
241b/04, 241b/10, 242a/09,
243a/10, 248a/06, 248b/17,
250b/01, 250b/04, 252a/14,
253a/01, 253b/07, 254a/02,
254a/06, 255b/03, 256b/07,
260a/07, 262b/11, 265b/07,
269a/17, 269b/18, 271a/12,
272b/17, 274a/05, 274a/13,
275b/11, 276a/13, 279a/04,
284a/13, 284b/07, 285a/04,
286b/10, 292b/06, 295b/18,
299a/01, 304a/06, 305a/16,
305b/14, 306b/19, 313a/06,
314b/02, 314b/18, 315a/13,
315b/13, 318a/05, 318b/05,
318b/15, 318b/15

b.-dı (mütevellid bol-) 70a/05

b.-dı (müyesser bol-) 29b/19,
102a/01, 104b/07, 127a/12,
159b/13, 167a/19, 261a/13,
267b/12, 283b/17, 300a/13,
311b/15

b.-dı (müzeyyen bol-) 215a/08

b.-dı (nā-pedīd bol-) 279a/02

b.-dı (namāz vakḥi bol-) 211a/17

b.-dı (nāsiḥi bol-) 1b/13

b.-dı (nihān bol-) 125a/02,
147b/12, 149a/11

b.-dı (nūr bol-) 5b/01

b.-dı (nūrānī bol-) 164a/15

b.-dı (özge bol-) 81a/14,
290a/05, 296a/19

b.-dı (özge ṭavr bol-) 292a/15

b.-dı (pādṣāh bol-) 6a/19

b.-dı (pāk bol-) 212b/01

b.-dı (pend bol-) 108b/15

b.-dı (periṣān bol-) 32b/11,
118a/01

b.-dı (peydā bol-) 10a/03,
27b/18, 61b/16, 65b/01,
120a/07, 132b/11, 132b/18,
149b/13, 174b/17, 191b/02,
220a/15, 268b/10

b.-dı (pīḡ ū tāb bol-) 101a/07

b.-dı (ref‘ bol-) 132b/19

b.-dı (refāhiyyet bol-) 241a/16

b.-dı (refi‘ bol-) 100b/15

b.-dı (revān bol-) 13a/04,
28b/16, 50a/13, 71a/16, 77b/10,
94b/08, 102b/08, 110b/09,
121b/11, 123b/17, 130a/11,
140b/16, 166b/12, 186a/15,
220a/02, 232a/11, 299b/10

b.-dı (sa‘d bol-) 60b/12

b.-dı (savuk bol-) 66a/05,
72a/06, 110b/02, 163a/10,
285a/17, 285b/02

b.-dı (ser-efrāz bol-) 62b/01,
77b/04, 80b/01

b.-dı (sél bol-) 32b/13

b.-dı (sipehr bol-) 60b/12

b.-dı (siyāh bol-) 47a/06,
111a/06

b.-dı (süvār bol-) 94b/07

b.-dı (şād bol-) 28a/17, 119b/04,
130a/04, 261b/11

b.-dı (şādmān bol-) 73a/14,
116a/07, 120a/12, 120a/12,
254a/09

b.-dı (şādmānlık bol-) 12a/05

b.-dı (şehīd boldı) 15b/03,
89b/18, 162a/12, 172b/18,
189a/07, 200a/15, 200b/15

b. dı (şifāyī bol-) 271a/06

b.-dı (ta‘alluḡ bol-) 26b/04

b.-dı (tābi‘ bol-) 208a/12,
267b/13

b.-dı (tāḡīr bol-) 285b/13

b.-dı (taḡḡīḡ bol-) 12a/06,
56b/01, 60a/06, 60b/05,
107b/19, 232a/08, 246b/08

b.-dı (taḡḡīr bol-) 161b/13

b.-dı (tamām bol-) 176b/10,
219b/16

b.-dı (tarīk bol-) 6a/09

**b.-dı (taşarrufıda bol-) 52a/18,
150b/19**

**b.-dı (ṭayyār bol-) 111a/09,
245a/19, 286a/15**

b.-dı (taze bol-) 137a/06

b.-dı (tecemmul bol-) 268a/01

**b.-dı (telef bol-) 6a/02, 10a/12,
13b/15, 29a/08, 38b/02, 51b/11,
66a/06, 87b/01, 92b/04, 98a/19,
98b/09, 187a/10, 188a/13,
191b/02, 228a/08, 251b/17,
286b/06**

b.-dı (teng bol-) 209a/06

b.-dı (tertīb bol-) 286a/12

b.-dı (tevķıf bol-) 77b/17

b.-dı (tola bol-) 71a/16

b.-dı (uluğ bol-) 100b/15

**b.-dı (uruş bol-) 7b/19, 15b/03,
19b/01, 34a/15, 47a/05, 54b/14,
69b/02, 73b/14, 87b/11, 89b/17,
98a/15, 115b/04, 131b/04,
186a/05, 200a/14, 263a/13**

b.-dı (uyatlık bol-) 13b/15

**b.-dı (vācib bol-) 60b/06,
171b/10, 215a/06, 242b/13**

**b.-dı (vāķı‘ bol-) 8a/18, 12a/06,
26a/10, 26a/11, 27a/07, 29a/08,
32b/07, 75b/08, 85a/16, 88b/17,
98b/09, 125b/19, 129b/02,
134a/02, 149b/02, 162a/14,
174a/11, 175a/06, 175a/08,
178b/19, 205b/03, 206b/02,
220a/14, 222b/05, 236a/09,
243b/12, 244a/17, 244a/18,
250a/08, 257a/12, 265b/17,
266a/15, 281a/01, 288a/07,
289b/02, 289b/06, 289b/11,
297b/04, 301a/18, 312b/06,
319a/02**

b.-dı (vāķı‘a bol-) 294a/01

**b.-dı (vāķıf bol-) 15a/09, 29b/05,
178b/14**

b.-dı (vāşıl bol-) 267a/18

**b.-dı (vefāt bol-) 64a/03, 66b/06,
69b/06, 75b/03, 86a/03, 98b/05,
106a/05, 110a/05, 131a/11,
153a/03, 226a/04, 260b/10,**

270b/18, 271a/05, 271b/19,
274b/17, 306b/18, 309a/19

b.-dı (vehm bol-) 44b/10

b.-dı (vukūf bol-) 79b/06,
189a/18

b.-dı (yağı bol-) 50a/18, 83b/04

b.-dı (yahşı bol-) 66a/08,
132b/14, 253b/16, 253b/18

b.-dı (yakın bol-) 14a/04, 25a/05,
47b/11, 199a/04, 200a/01,
235a/03, 292b/01

b.-dı (yaman bol-) 16b/08,
59b/09, 61b/07

b.-dı (yamanrak bol-) 182a/08

b.-dı (yarağı bol-) 148a/13

b.-dı (yarlıg bol-) 67b/11,
242a/08

b.-dı (yarlıgı bol-) 31a/19

b.-dı (yarlık bol-) 113b/07

b.-dı (yaruḡ bol-) 3a/04, 13a/07,
26a/18, 42a/09, 49b/04, 81a/09,
85a/12, 127a/08, 130a/03,

133a/04, 137a/05, 167a/18,
219a/14, 252b/09

b.-dı (yok bol-) 49a/13, 65b/01

b.-dı (yol bol-) 245b/01

b.-dı (yoldaş bol-) 52a/15

b.-dı (za‘īf bol-) 265a/18

b.-dı (zāhir bol-) 3a/03, 3a/07,
3a/08, 12b/12, 67b/13, 161a/19,
171a/18, 228b/01, 242a/02

b.-dı (zaḥmlik bol-) 105a/07,
123a/09, 123a/09, 155a/19,
216a/06, 317b/11

b.-dı (zaḥm-vār bol-) 21b/04,
180b/05

b.-dı (zār bol-) 129b/10

b.-dı (žāyi‘ bol-) 5b/18, 103a/13,
163a/11, 188a/02, 191b/01,
223b/19, 286b/06

b.-dı (zebūn bol-) 64a/04

b.-dı (zerre bol-) 29a/03

b.-dı (zībā bol-) 49a/05

b.-dılar 108b/19, 114a/06,
251b/11, 310a/19

b.-dılar (âciz bol-) 66a/06

b.-dılar (bî-ṭāḳat bol-) 290a/16

b.-dılar (bir bir bol-) 19b/04

b.-dılar (bölek bol-) 303b/10

b.-dılar (cāmi‘ bol-) 255b/06

b.-dılar (cāzim bol-) 29a/10

b.-dılar (cem‘ bol-) 50a/12,
149a/14, 278b/01, 282a/09

b.-dılar (delīr bol-) 238b/19

b.-dılar (eṣīr bol-) 239b/03,
279a/03

b.-dılar (ġarḳ bol-) 126a/11

b.-dılar (ḥaberdār bol-) 292b/10

b.-dılar (ḥayrān bol-) 221b/12

b.-dılar (ḥāzır bol-) 298a/07

b.-dılar (ḥılāş bol-) 45a/07

b.-dılar (ḥōş-ḥāl bol-) 25a/08,
142b/04, 274a/09

b.-dılar (ḥōş-vakt bol-) 240a/17

b.-dılar (ḥōş bol-) 142b/04

b.-dılar (ḥurrem bol-) 196b/13

b.-dılar (ḳaşır bol-) 1b/03

b.-dılar (kömek bol-) 203b/08

b.-dılar (me’mūr bol-) 237b/16

b.-dılar (meşġül bol-) 3a/11,
6b/05, 24a/09, 29b/12, 54b/13,
65a/18, 67a/09, 84a/01, 85b/10,
91a/08, 94a/07, 100a/19,
100b/03, 103a/06, 105b/13,
105b/19, 106a/02, 125a/06,
125b/07, 126b/03, 127b/08,
129b/11, 135b/09, 137b/09,
138a/10, 141b/06, 158a/15,
158b/14, 164a/12, 165a/03,
165a/13, 165b/15, 166a/03,
166a/04, 169a/18, 170a/05,
170a/18, 179b/04, 185b/10,
191b/18, 195b/17, 199a/10,
222a/05, 222a/06, 226a/19,
231a/14, 237a/11, 239b/13,
239b/14, 243b/03, 245a/05,
245a/14, 249b/11, 250b/09,
263a/18, 273a/04, 281b/05,
289a/06, 290b/13, 291b/03,
298a/01, 299a/13, 308b/09,
314b/16

b.-dılar (muḥtelif bol-) 33a/18

b.-dılar (muḳābele bol-) 145a/19

b.-dılar (muḳarrer bol-) 103a/05

b.-dılar (muşerref bol-) 38a/19

b.-dılar (mutī' bol-) 74a/03,
178b/01, 260b/19

b.-dılar (muẓaffer bol-) 111b/08

b.-dılar (mülāzım bol-) 144a/04,
299a/09

b.-dılar (mülzem bol-) 257b/02

b.-dılar (müşerref bol-) 84a/07,
98b/19, 104a/13, 104b/02,
114b/16, 115a/15, 117b/09,
136a/03, 152a/06, 152a/14,
160a/06, 160b/06, 161b/06,
196b/11, 201b/14, 225a/17,
248a/12, 250a/14, 255a/10,
280a/19, 280b/01, 280b/17,
282a/17, 283a/09, 309b/03

b.-dılar (müşerreff bol-) 160b/08

b.-dılar (müteferriḳ bol-) 28a/09,
68b/11

b.-dılar (müteffīḳ bol-) 238b/14

b.-dılar (müteveccih bol-) 10a/16, 14a/16, 22a/13, 42b/07, 58a/02, 66a/09, 77a/06, 85b/06, 105b/16, 133b/04, 133b/07, 135a/08, 136b/12, 138b/07, 145a/03, 145a/06, 146a/01, 147b/08, 163a/08, 164a/04, 166b/19, 168b/03, 169a/19, 175b/15, 190b/09, 191a/19, 194a/13, 210a/18, 215a/13, 216a/02, 216a/09, 223b/15, 226a/08, 226a/11, 226b/05, 228b/09, 230b/01, 240b/08, 249b/10, 252b/13, 253a/18, 256a/04, 256b/09, 256b/13, 260b/18, 262b/02, 264a/01, 273a/01, 275a/15, 275b/03, 285a/16, 291b/18, 293a/06, 294b/05, 294b/05, 297b/09, 297b/14, 299a/02, 314a/11, 318b/08

b.-dılar (nāyib bol-) 98a/02

b.-dılar (perīṣān bol-) 197a/14

b.-dılar (peşīmān bol-) 293b/14

b.-dılar (raḥm-dār bol-) 75b/02

b.-dılar (refāhiyyetde bol-) 253b/18

b.-dılar (revān bol-) 181a/10, 256b/10

b.-dılar (saṭı' bol-) 9a/18

b.-dılar (semīz bol-) 113b/07

b.-dılar (ser-efrāz bol-) 89a/01, 102b/17, 104b/03, 141b/12

b.-dılar (şādmān bol-) 241a/02, 243a/04

b.-dılar (şehīd bol-) 72a/13, 173a/04

b.-dılar (tābi' bol-) 97a/10, 137a/11, 164b/01, 182a/06, 193a/04, 226b/17, 233a/09 w

b.-dılar (telef bol-) 25b/09, 103a/12, 78a/19

b.-dılar (teng bol-) 214b/12

b.-dılar (téng bol-) 132b/02

b.-dılar (vākıf bol-) 294a/07

b.-dılar (vefāt bol-) 98a/01

b.-dılar (yağı bol-) 5b/15, 135a/05, 163b/02, 194a/04, 229a/01, 318a/06

b.-dılar (yaşsırağ bol-) 57a/10

b.-dılar (yaman bol-) 31a/11, 301a/13

b.-dılar (yayağ bol-) 172a/04

b.-dılar (yek-cihet bol-) 236b/18

b.-dılar (yoğ bol-) 48b/05

b.-dılar (zağmdār bol-) 200a/15

b.-dılar (zağmetde bol-) 112b/04

b.-dılar (zağmlıq bol-) 57b/17, 72a/12, 89b/18, 95a/16

b.-dılar (zār ū h^vār bol-) 186b/03

b.-du 49a/08

b.-du (oğ bol-) 43b/13

b.-duk (müteveccih bol-) 161a/06, 292a/06

b.-dular (ğarāb bol-) 8a/14

b.-dum (meşğūl bol-) 2b/05

b.-dum (sebeb bol-) 118b/13

b.-dum (seced bol-) 234a/09

b.-ğaç (haber bol-) 58a/11

b.-ğaçı 114a/11, 114a/14,
114b/04

b.-ğalı (ğāfil bol-) 223b/07

b.-ğalı (niyā bol-) 158a/05

b.-ğan 6a/02, 11b/05, 24b/03,
25b/04, 26b/06, 37b/02, 38b/04,
40a/01, 50b/19, 65a/16, 66b/15,
69a/12, 72b/16, 74a/19, 75b/13,
76a/04, 79b/18, 80b/06, 81a/10,
82a/18, 88a/04, 90a/08, 95a/12,
99b/14, 107b/01, 107b/11,
109b/16, 122b/13, 124b/02,
139b/17, 144a/11, 147a/09,
150a/06, 159b/14, 167b/01,
177b/15, 179a/19, 182a/19,
182b/02, 183b/18, 184b/07,
187a/11, 187a/14, 188a/08,
191a/18, 193a/14, 195b/04,
200a/10, 202a/09, 206a/06,
206b/17, 214b/14, 219a/16,
225a/02, 227b/19, 240a/09,
244b/03, 247a/10, 264b/01,
267b/09, 269a/16, 269b/08,
273b/11, 275b/01, 276a/17,

276b/15, 277a/14, 279b/02,
281b/09, 283b/13, 284a/11,
296b/04, 302b/18, 306a/06,
309a/08, 309a/11, 312a/15,
312a/17, 314b/05, 316a/12

b.-ğan (‘adem bol-) 258a/04

b.-ğan (āmān bol-) 157a/04

b.-ğan (dōstluk bol-) 84b/03

b.-ğan (eşīr bol-) 45a/04

b.-ğan (feth bol-) 149b/05,
268b/11

b.-ğan (hāşıl bol-) 53b/08

b.-ğan (hem-neşīn bol-) 301a/14

b.-ğan (içide bol-) 204a/08,
226b/15, 249b/05

b.-ğan (ilgeri bol-) 66a/15

b.-ğan (karındaşlık bol-) 53a/16

b.-ğan (katl bol-) 103b/14

b.-ğan (kayşer bol-) 264b/10

b.-ğan (kerāmet bol-) 41a/08

b.-ğan (kéç bol-) 87b/16

b.-ğan (kéçe bol-) 147b/12

b.-ğan (mağrūr bol-) 118b/17

b.-ğan (mesīr bol-) 23b/18

b.-ğan (mezkūr bol-) 106a/07,
122b/14, 168a/11, 228b/14,
292b/03

b.-ğan (muḥālefet bol-) 225b/15,
293a/07

b.-ğan (müheyyā bol-) 286a/12

b.-ğan (muḡarrer bol-) 30b/06,
243a/11, 261a/02, 270b/05,
314a/16

b.-ğan (müṣerref bol-) 246b/07

b.-ğan (müteferriḡ bol-) 242a/08

b.-ğan (müteveccih bol-) 56a/17,
90b/02, 90b/14, 95a/06,
117b/10, 190a/01, 200b/09,
305a/12

b.-ğan (mütevellid bol-) 2b/09,
73a/18, 141a/05, 281a/03

b.-ğan (nā-ümīd bol-) 143a/09

b.-ğan (naḡd bol-) 194a/08

b.-ğan (naṣīb bol-) 82a/14

b.-ğan (oḡul bol-) 73a/10

b.-ğan (perīṣān bol-) 69a/17,
187a/06

b.-ğan (peydā bol-) 111b/16,
223a/17, 225a/04

b.-ğan (raḡm bol-) 30b/12,
30b/13, 30b/19

b.-ğan (ṣehīd bol-) 9a/12,
161b/16

b.-ğan (tābi‘ bol-) 82a/17,
214b/17

b.-ğan (taḡādı bol-) 206b/01

b.-ğan (taḡdīri bol-) 103a/07

b.-ğan (taḡṣīr bol-) 79b/08

b.-ğan (taṣḡarı bol-) 237a/07

b.-ğan (taṣḡarıda bol-) 244b/15’imaret.ler

b.-ğan (telef bol-) 197b/18

b.-ğan (ulusıdın bol-) 5b/14

b.-ğan (uruṣda bol-) 106b/17

b.-ğan (uzaḡ bol-) 194a/01

b.-ğan (uzun bol-) 29b/14

b.-ğan (vākı‘ bol-) 103a/18,
161b/13, 228a/14, 228b/03,
317a/16

b.-ğan (vākı‘a bol-) 13a/10,
103a/15, 223a/05, 237b/18,
295a/03, 295a/15

b.-ğan (vefāt bol-) 70a/05,
81a/13, 86a/02, 133b/04,
225b/19, 275b/16, 287b/07,
292a/16

b.-ğan (yağı bol-) 67b/17

b.-ğan (yağasıda bol-) 228a/02

b.-ğan (yaruk bol-) 43a/09

b.-ğan (yayağ bol-) 185b/11

b.-ğan (zebün bol-) 29a/07

b.-ğanda 12b/18, 51b/17,
85b/16, 289a/15, 314b/12

b.-ğanda (‘ağd bol-) 65b/03

b.-ğanda (aḥşam bol-) 210b/08

b.-ğanda (bahār bol-) 74a/01,
146a/04, 227a/04, 286b/15

b.-ğanda (bol-) 173a/12

b.-ğanda (çāşt bol-) 144a/09

b.-ğanda (çāşt-gāh bol-) 43b/02,
78b/12

b.-ğanda (feth bol-) 195b/07

b.-ğanda (güz bol-) 95b/10

b.-ğanda (han bol-) 6a/18

b.-ğanda (işler bol-) 60a/05

b.-ğanda (kéçe bol-) 66b/02,
92a/14, 92b/08, 103b/12,
109a/09, 139a/12, 164a/15,
178b/19, 184b/17, 262b/16,
263b/13, 317b/08

b.-ğanda (kış bol-) 81a/10,
93b/19, 115b/18

b.-ğanda (küz bol-) 15b/19,
254a/18, 306a/10

b.-ğanda (mest bol-) 50b/07

b.-ğanda (müteveccih bol-)
106b/07, 107b/13, 114a/16,
114a/17

b.-ğanda (pādšāh bol-) 300b/16

b.-ğanda (şabāḥ bol-) 256a/07

b.-ğanda (şobḥ bol-) 18b/07,
20a/06, 290a/15

b.-ğanda (uruş bol-) 71a/17

b.-ğanda (yaz bol-) 67b/11,
93a/15

b.-ğandın 21b/14, 23a/08,
99a/08, 110a/12, 116b/16,
141b/18

b.-ğandın (bīnā bol-) 300a/13

b.-ğandın (cem‘ bol-) 34b/10,
82a/05, 91a/14, 94b/04, 94b/16

b.-ğandın (def‘ bol-) 306a/11

b.-ğandın (fārīg bol-) 257b/06

b.-ğandın (feth bol-) 6b/14,
42b/01, 48b/15, 69a/14, 96b/04,
104b/11, 195b/12, 209a/13,
274b/12

b.-ğandın (haber bol-) 26a/03

b.-ğandın (haber dār bol-)
280b/03

b.-ğandın (hāzır bol-) 64a/19

b.-ğandın (kük m bol-) 87a/17,
94b/03, 98a/09, 119a/06,
131b/19, 147b/07, 180a/02,
187a/19, 193b/04, 195b/15,

204a/09, 204a/12, 273b/17,
274a/02, 285b/19, 303a/07,
312b/17

b.-ğandın (karār bol-) 297a/04

b.-ğandın (karındaş bol-) 74a/07

b.-ğandın (köp bol-) 46a/12

b.-ğandın (meded bol-) 23b/10

b.-ğandın (muḳarrer bol-)
274a/19, 282b/07

b.-ğandın (musahḥar bol-)
90b/03, 93b/15, 103b/01,
132a/06, 160a/06, 195b/05

b.-ğandın (müselmān bol-)
307a/13

b.-ğandın (pādşāh bol-) 290a/06

b.-ğandın (rūşen bol-) 108a/11

b.-ğandın (sıḥḥat bol-) 281a/02

b.-ğandın (taḥḳīḳ bol-) 64b/01

b.-ğandın (tamām bol-) 166a/12,
170b/05, 177b/14, 193a/06,
234a/05

b.-ğandın (tayyār bol-) 141a/09,
275b/01, 277a/06

b.-ğandin (tüz bol-) 105a/03

b.-ğandin (vefāt bol-) 62a/13

b.-ğandin (vākı‘a bol-) 301a/14

b.-ğandin (yaḥşı bol-) 19b/10

b.-ğandin (yarlık bol-) 130b/11,
131b/01

b.-ğandin (yek-cihet bol-) 301a/05

b.-ğandur(bir+bir bol-) 225b/14

b.-ğandur(müyesser bol-) 283b/18

b.-ğandur(vākı‘ bol-) 229a/16

b.-ğandurlar (rāzı bol-) 302a/01

b.-ğanı 95a/06

b.-ğanı (meşğül bol-) 283a/16

b.-ğanı (müteveccih bol-) 100a/15, 128b7a/06, 151b/04,
153b/16, 171a/16, 171b/04,
218b/18, 231a/16, 241b/01

b.-ğanı (pādşāh bol-) 299a/19

b.-ğanı (pāydār bol-) 129a/02

b.-ğanı (vefāt bol-) 275b/16

b.-ğanını 90b/14

b.-ğanını (ğayb bol-) 278a/01

b.-ğanını (müteveccih bol-) 279a/01

b.-ğanını (mütevellid bol-) 141b/02, 164b/05

b.-ğanını (pādşāh bol-) 300a/06

b.-ğanını (peydā bol-) 31a/08

b.-ğanını (vefāt bol-) 305a/01

b.-ğanını (zevāl bol-) 300b/13

b.-ğanlar (ḥaberdār bol-) 299a/17

b.-ğanlardın (mağrūr bol-) 235b/17

b.-ğanları (manşur bol-) 25a/09

b.-ğanları (müteveccih bol-) 290b/10

b.-ğanları (müttefiḳ bol-) 299a/01

b.-ğanlarını (yağı bol-) 109b/04

b.-ğanlarını (Kıur’an bol-) 113b/14

b.-ğay (‘muḥalif bol-) 46b/06

b.-ğay 2a/16, 3b/06, 3b/11, 6b/18, 7b/15, 11a/08, 11a/16, 14a/09, 14b/13, 22a/03, 22b/06, 30a/03, 31b/15, 34a/05, 35a/10, 40b/16, 43b/13, 45a/03, 47b/14, 56a/03, 60a/16, 61a/13, 71b/17, 82a/13, 97a/12, 101b/12, 118a/05, 118a/05, 118b/07, 118b/17, 119b/03, 120b/06, 121b/01, 131b/17, 140a/14, 141a/15, 155b/11, 155b/13, 165b/09, 170a/10, 172b/08, 172b/09, 186b/12, 188b/16, 197b/08, 210b/11, 232a/02, 238a/19, 258b/06, 260a/02, 263b/08, 281b/04, 286b/10, 289a/05, 291b/06, 293b/04, 294a/02, 297a/07, 298b/13, 299b/17, 300a/14, 301a/16, 302b/19, 307b/19, 310a/15

b.-ğay (‘aceb bol-) 23b/09

b.-ğay (‘adem bol-) 68a/05

b.-ğay (‘ahd bol-) 257b/15

b.-ğay (‘aleyh bol-) 270b/12

b.-ğay (‘āyān bol-) 319a/14

b.-ğay (‘azābda bol-) 74b/14

b.-ğay (‘ibret bol-) 312b/10

b.-ğay (‘ilm bol-) 164b/09

b.-ğay (‘ulemā bol-) 179b/16

b.-ğay (ābād bol-) 289b/10

b.-ğay (ābādān bol-) 306a/03

b.-ğay (ākībet bol-) 51a/19

b.-ğay (āmānda bol-) 138b/12, 242b/15, 257a/06, 307a/15

b.-ğay (aramızda bol-) 53b/13

b.-ğay (artuḡ bol-) 84b/04

b.-ğay (arż ū semā bol-) 2a/12

b.-ğay (barış <ū> keliş bol-) 157a/09, 253a/11, 257b/15

b.-ğay (barmamış bol-) 117b/05

b.-ğay (bat bol-) 32a/10

b.-ğay (behremend bol-) 213a/08, 213a/12, 270b/15

b.-ğay (ber-ṭaraf bol-) 19a/14, 46a/16

b.-ğay (ber-hürdār bol-) 120a/05,
289a/09

b.-ğay (berk bol-) 35a/10

b.-ğay (bī ḥān ū mān bol-)
81b/18

b.-ğay (cāvid bol-) 261b/08

b.-ğay (cem‘ bol-) 54a/07,
160b/01, 238b/12

b.-ğay (cevelāngāhı bol-) 61b/01

b.-ğay (çāre bol-) 25a/01

b.-ğay (dād-ḥ^vah bol-) 142b/01

b.-ğay (devlet bol-) 304a/16

b.-ğay (demādem bol-) 118a/06

b.-ğay (düstluḡ bol-) 183a/15

b.-ğay (eymen bol-) 201a/12

b.-ğay (fāṣ bol-) 12a/08

b.-ğay (fāyda bol-) 311b/02

b.-ğay (ferāḡāt bol-) 157a/11

b.-ğay (ferāḡātda bol-) 262a/04

b.-ğay (fermāmıda bol-) 315b/01

b.-ğay (fetḥ bol-) 263b/06

b.-ğay (fevt bol-) 60a/14

b.-ğay (gird ū ḡubār bol-) 24a/06

b.-ğay (ḡünāh bol-) 195b/05

b.-ğay (ḡaberdār bol-) 157a/10,
160a/17, 165b/03, 288b/03,
291a/18

b.-ğay (ḡad bolmak) 5a/08

b.-ğay (ḡākim bol-) 54b/03

b.-ğay (ḡālī bol-) 6b/18

b.-ğay (ḡarāb bol-) 82a/11,
103a/07, 176a/09, 206b/01,
251a/17, 257a/16

b.-ğay (ḡāşıl bol-) 216b/07

b.-ğay (ḡaverdār bol-) 213a/10

b.-ğay (ḡayf bol-) 90a/02,
306a/02

b.-ğay (ḡāzır bol-) 76a/13,
76b/09, 94b/16, 203b/19

b.-ğay (ḡıdmetkār bol-) 249a/05

b.-ğay (ḡılāş bol-) 48a/15

b.-ğay (ḡıç bol-) 155b/13

b.-ğay (ḡükm bol-) 253a/13

- b.-ğay** (i‘timādımız bol-) 131a/15
- b.-ğay** (içide bol-) 219b/07
- b.-ğay** (ihtiyāc bol-) 205a/15, 311b/03
- b.-ğay** (kabūl bol-) 274a/17
- b.-ğay** (kerāmet bol-) 284b/19
- b.-ğay** (kīnekār bol-) 116b/10
- b.-ğay** (kölide bol-) 59b/06
- b.-ğay** (körmegen bol-) 262a/03
- b.-ğay** (lāyık bol-) 43b/11, 230b/10, 233b/08
- b.-ğay** (ma‘lūm bol-) 24b/13, 73a/19, 73a/19
- b.-ğay** (mağrūr bol-) 235b/17
- b.-ğay** (me‘mūr bol-) 311b/16
- b.-ğay** (mededkār bol-) 236b/17
- b.-ğay** (merdāne bol-) 71b/03
- b.-ğay** (mertebe bol-) 295b/09
- b.-ğay** (meşğūl bol-) 93b/04, 142a/03, 176a/15, 288b/04, 291a/07, 306a/11
- b.-ğay** (meşhūr bol-) 298b/18
- b.-ğay** (miskāl bol-) 215b/10
- b.-ğay** (mufsīdi bol-) 201a/11
- b.-ğay** (muḥālefet bol-) 34a/11
- b.-ğay** (muḳābele bol-) 137b/13, 207a/09
- b.-ğay** (muraşşa bol-) 5b/04
- b.-ğay** (mūşevveş bol-) 294a/17
- b.-ğay** (muṭi‘ bol-) 54a/02, 183a/14, 183a/16, 251a/16
- b.-ğay** (muttaḳid bol-) 311b/02
- b.-ğay** (muvāfık bol-) 45a/08
- b.-ğay** (muḳaffer bol-) 5b/03
- b.-ğay** (mübeddel bol-) 46a/18
- b.-ğay** (münāşib bol-) 65a/13, 203a/17
- b.-ğay** (müsellem bol-) 262a/03, 307a/15
- b.-ğay** (müstedām bol-) 3b/02, 119b/17

b.-ğay (müşerref bol-) 41a/08,
140b/11, 142b/07, 158b/02,
308a/11

b.-ğay (müşkil bol-) 60a/14

b.-ğay (müteveccih bol-) 256b/17, 272b/15, 289b/18,
292a/07

b.-ğay (müttefiķ bol-) 294a/04

b.-ğay (müyesser bol-) 3b/10,
102a/19

b.-ğay (müzeyyen bol-) 270a/13

b.-ğay (nīkī bol-) 288b/02

b.-ğay (nisbet bol-) 17b/18

b.-ğay (nişāne bol-) 3a/19

b.-ğay (penāhıda bol-) 304a/16

b.-ğay (pend bol-) 180a/10

b.-ğay (peydā bol-) 255b/08,
307b/03

b.-ğay (pur-nūr bol-) 9b/09

b.-ğay (raḥne bol-) 159b/02

b.-ğay (revā bol-) 33a/08, 54b/17

b.-ğay (rūzī bol-) 263b/14

b.-ğay (şadaķa bol-) 288b/11

b.-ğay (şāḥib-i kemāl bol-) 141a/15

b.-ğay (saklağucı bol-) 210b/12

b.-ğay (ser-efrāz bol-) 192a/16

b.-ğay (şevābı bol-) 213a/07,
232b/17

b.-ğay (sevdā-yı muḥāl bol-) 61b/01

b.-ğay (şādmān bol-) 290a/07

b.-ğay (şāh bol-) 4a/05

b.-ğay (şer‘ bol-) 134b/07

b.-ğay (şer‘i bol-) 202a/12

b.-ğay (şuğūl bol-) 114b/01

b.-ğay (ta‘alluķ bol-) 150b/15

b.-ğay (tābi‘ bol-) 233b/03,
294a/19

b.-ğay (tāķat bol-) 207a/09

b.-ğay (tamām bol-) 76b/01

b.-ğay (teşvīş bol-) 261b/19

b.-ğay (tirig bol-) 249a/05,
294a/05, 307a/12

b.-ğay (uyatlık bol-) 50b/14

b.-ğay (uzak bol-) 46b/17

b.-ğay (vāḳı‘ bol-) 31b/12,
35a/09, 37b/19, 84b/04, 204b/05

b.-ğay (vāḳı‘a bol-) 56a/07,
289b/09

b.-ğay (vaḳt bol-) 141a/15

b.-ğay (vuḳūf bol-) 250b/11

b.-ğay (yaḡı bol-) 50a/19,
140b/17

b.-ğay (yaḡşı bol-) 33b/14

b.-ğay (yaḡşıraq bol-) 5a/08

b.-ğay (yaruk bol-) 46b/08,
128b/17, 170a/11

b.-ğay (yemīn bol-) 156b/16

b.-ğay (yoḡ bol-) 61b/15

b.-ğay (yol bol-) 202a/01

b.-ğay (zāhir bol-) 3b/13,
46b/05, 101a/13

b.-ğay (zahm bol-) 292b/02

b.-ğay (zāīl bol-) 283b/02

b.-ğay (zāyi‘ bol-) 90a/02,
204b/05

b.-ğay (zebūn bol-) 70a/10

b.-ğay (zevāl bol-) 131a/04,
272b/07

b.-ğay (zūrafā-yi nām-dār bol-) 2b/06

b.-ğaylar 113a/02, 120b/12,
281b/04, 316b/14

b.-ğaylar (amanda bol-) 289b/10

b.-ğaylar (āsūde-ḡāl bol-) 311b/13

b.-ğaylar (devlet-ḡāh bol-) 301a/05

b.-ğaylar (ferāḡatda bol-) 257b/16, 311b/16

b.-ğaylar (ḡamḡīn bol-) 101a/15

b.-ğaylar (ḡaberdār bol-) 29b/07,
70b/08, 94b/06, 102a/10,
311b/13

b.-ğaylar (ḡarāb bol-) 11b/05

b.-ğaylar (havā-dār bol-) 301a/05

b.-ğaylar (hāzır bol-) 129a/18, 210b/03, 223b/10

b.-ğaylar (hılāş bol-) 45a/04

b.-ğaylar (h^vār ū zār bol-) 309b/06

b.-ğaylar (kömeg bol-) 124a/10

b.-ğaylar (meşğül bol-) 34b/06, 128a/11, 140a/04, 181b/15, 294b/06

b.-ğaylar (minnetdār bol-) 314a/16

b.-ğaylar (muṭi‘ bol-) 310a/17

b.-ğaylar (müşerref bol-) 225a/08

b.-ğaylar (müteveccih bol-) 224a/19, 259b/16, 288b/18

b.-ğaylar (müttefik bol-) 289b/17

b.-ğaylar (peşīmān bol-) 251a/16

b.-ğaylar (şād bol-) 257a/16

b.-ğaylar (şādmān bol-) 234a/03

b.-ğaylar (telef bol-) 17b/19

b.-ğaylar (teşvīşde bol-) 288a/19

b.-ğaylar (vā bol-) 46b/04

b.-ğaylar (vākıf bol-) 242b/10

b.-ğıl 69a/16

b.-ğıl (haberdār bol-) 142a/06, 193a/15, 230b/07

b.-ğıl (köpek bol-) 265a/10

b.-ğıl (merdāne bol-) 261a/13

b.-ğıl (meşğül bol-) 61a/01, 176a/16, 230b/06

b.-ğıl (muṭi‘ bol-) 47a/17

b.-ğu (peşīmān bol-) 74a/15

b.-ğudur (yağşırağ bol-) 316a/09

b.-gunça 159a/13

b.-gunça (tirig bol-) 66a/07, 88b/04

b.-ğunça (‘ālem bol-) 298b/13

b.-ğunça (kéçe bol-) 208b/13

b.-ğunçı 38b/18

b.-ğundur (peşīmān bol-) 64b/13

b.-ğusı 31b/14, 40b/16, 46b/15,
73a/17, 80b/08, 82a/13, 154a/02,
158b/05, 159a/05, 160a/11,
250b/13, 257b/10, 287b/11,
310b/16

b.-ğunğuz (peşīmān bol-)
298b/11

b.-nğunğuz (şādkām bol-)
298b/16

b.-ğusı (‘ālem bolmak) 84a/12

b.-ğusı (āmānda bol-) 79a/12

b.-ğusı (beyān bol-) 319a/01

b.-ğusı (bol- 289a/01

b.-ğusı (boynıda bol-) 79b/05,
139b/06

b.-ğusı (boynunğa bol-) 236a/14

b.-ğusı (boyunğuzge bol-)
58b/14

b.-ğusı (dōstluk bol-) 257b/01

b.-ğusı (eşīr bol-) 240a/06

b.-ğusı (feth bol-) 78a/18

b.-ğusı (harāb bol-) 8a/14

b.-ğusı (hāşıl bol-) 204b/04

b.-ğusı (hūb bol-) 31a/05

b.-ğusı (söz bol-) 38b/19

b.-ğusı (vāķı‘ bol-) 24b/12

b.-ğusı (yahşı bol-) 29a/11,
36b/09, 209b/06

b.-ğusı (yahşırak bol-) 188a/07,
236b/12

b.-ğusı (zār ū hār bol-) 23b/11

b.-ğusı (zāyi‘ bol-) 11a/18

b.-ğusı (zevāl bol-) 204b/06

b.-ğusıdur 303a/11, 319a/05,
319a/14

b.-ğusıdur (hük m bol-) 159a/11

b.-ğusıdur (kām kār bol-)
141a/14

b.-ğusıdur (peşīmān bol-)
293b/10

b.-ğusıdur (ramağ bol-) 288b/13

b.-ğusığa 68a/15

b.-mağan (mérçe-i āzerde b
olma-)) 4b/03

b.-mağan (vākı‘ bol-) 106b/15

b.-mağ 134b/09, 257a/06

b.-mağ (cem‘ bol-) 35b/13

b.-mağ (dōst bol-) 295b/12

b.-mağ (fānī bol-) 101b/07

b.-mağ (ğāfil bol-) 60a/10

b.-mağ (merdāne bol-) 42a/01

b.-mağ (meşğūl bol-) 70a/17

b.-mağ (muntebi’ bol-) 11b/19

b.-mağ (şerīk bol-) 61a/16

b.-mağ (teslīm bol-) 79a/17

b.-mağ (vākıf bol-) 70a/18

b.-mağ (yaŋı başdın bol-) 3a/08

b.-mağ (yek-cihet bol-) 60a/15

b.-mağdın (esir bol-) 182a/08

b.-mağdın (vākı‘ bol-) 24b/12

b.-(ğāfil bolma-) 9b/14

b.-madı 247a/05, 292a/15,
293a/02, 301a/10

b.-madı (cema’at bolma-)
108b/03

b.-madı (fırsat bolma-) 22a/05,
123a/10, 155a/17

b.-madı (haber bolma-) 308a/15

b.-madı (kani’ bolma-) 302a/04

b.-madı (kōli bolma-) 48a/08

b.-madı (ma‘lūm bolma-)
180b/07

b.-madı (mecāl bolma-) 39a/03,
82b/16

b.-madı (mezāhim bolma-)
195b/10, 216b/17

b.-madı (mute’arrız bolma-)
145a/11

b.-madı (muvāfık bolma-)
314b/01

b.-madı (müşerref bolma-)
16a/18, 16b/01

b.-madı (müyesser bolma-)
45b/17, 145a/19

b.-madı (tereddūd bolma-)
36a/13

b.-madı (zāhir bolma-) 266a/13

b.-madılar (muṭi‘ bolma-)
306a/01

b.-madılar (tābi‘ bolma-)
177a/18

b.-madılar (vāqıf bolma-)
308b/06

b.-madım 155b/05

b.-mağan 310a/16

b.-mağan (hüküm bolma-) 98a/17

b.-mağan (lāyık bolma-) 54a/05

b.-mağan (müyesser bolma-)
173a/19

b.-mağan (naşīb bolma-)
307a/14

b.-mağan (tābi‘ bolma-) 136a/17,
136b/06

b.-mağan (ṭayyār bolma-) 76a/18

b.-mağan (vāqı‘ bolma-)
103b/18

b.-mağandur 52a/09

b.-mağandurlar (muṭi‘ bolma-)
159a/09

b.-mağanlarını (tābi‘ bolma-)
136b/07, 168b/06

b.-mağay 26b/05, 37b/18,
40b/04, 48a/14, 75a/11, 94a/17,
309b/06, 316b/06

b.-mağay (‘ahd bolma-) 126b/07

b.-mağay (āzürde bolma-)
287b/19

b.-mağay (bir bir bolma-)
294a/03

b.-mağay (cān bolma-) 26b/06

b.-mağay (delīl bolma-) 3b/07

b.-mağay (demi bolma-) 119b/16

b.-mağay (endişesi bolma-)
128b/17

b.-mağay (fesād bolma-)
176a/13

b.-mağay (fevt bolma-) 28b/06

b.-mağay (feyz bolma-) 180b/15

b.-mağay (fitne bolma-) 294a/01

b.-mağay (ğāfil bolma-)
120b/14, 142a/04, 230b/06,
289a/08, 292b/14, 316b/05

b.-mağay (ḥarāb bolma-) 11b/08

b.-mağay (heves bolma-) 82a/02

b.-mağay (ıraq bolma-) 284b/19

b.-mağay (i‘timadları bolma-) 33b/03

b.-mağay (ihtiyāc bolma-) 286a/11

b.-mağay (ḳuvvet bolma-) 288b/06

b.-mağay (manī‘ bolma-) 123b/04

b.-mağay (mezāḥim bolma-) 126a/18, 198a/13, 201b/04, 208a/05, 245b/10

b.-mağay (müteellim bolma-) 287b/19

b.-mağay (ta‘līl bolma-) 222a/12

b.-mağay (tereddüd bolma-) 156b/17

b.-mağay (teşvīṣ bolma-) 253a/12, 266a/08, 288b/04

b.-mağay (tilleride bolma-) 34a/05

b.-mağay (vāḳı‘ bolma-) 292b/15, 294b/06

b.-mağay (yahşırak bolma-) 6a/12

b.-mağay (yaman bolma-) 47b/02

b.-mağay (yarağ bolma-) 213a/09

b.-mağay (yuḳarı bolma-) 15a/06

b.-mağay (zaḥmet bolma-) 288b/04

b.-mağay (zāyi‘ bolma-) 288b/05

b.-mağay (zevāl bolma-) 183b/16

b.-mağay (zevālī bolma-) 286b/01

b.-mağaylar 295a/13

b.-mağaylar (ḡāfil bolma-) 27b/07

b.-mağaylar (rūsvā bolma-) 31b/04

b.-mağaylar (şermende bolma-) 286a/03

b.-mağaylar (žāyi‘ bolma-)
17a/06

b.-mağıl (ğāfil bolma-) 142a/05

b.-mağıl (mağrūr bolma-)
234a/04

b.-magunça 123b/04, 128b/12,
128b/14

b.-magunça (lāyık bolma-)
300a/09

b.-magunça (ma‘dūm bolma-)
30b/06

b.-mağusı (ez-ma‘nā bolma-)
108b/09

b.-mağusı (serencām bolma-)
26b/05

b.-magusıdur 257a/13

b.-mağusıdur (yaḥṣı bolma-)
289a/12

b.-mağusıdur (yaraḳ bolma-)
232a/19

b.-ma- (ğāfil bolma-) 60a/07

b.-ma- (müzāḥim bolma-)
160a/09

b.-mañgız (ğāfil bolma-)
291b/16

b.-mañgız (mağrūr bolma-)
240a/04

b.-mañgız (şermende bolma-)
294a/14

b.-mas 7b/02, 23a/12, 23a/13,
24b/19, 30b/19, 31b/09, 33a/17,
39a/01, 39a/17, 45a/01, 57a/05,
57a/06, 69a/13, 72a/06, 79a/17,
84a/06, 88a/12, 92a/06, 106a/01,
119b/07, 126a/10, 126b/09,
126b/09, 134a/02, 142b/04,
147a/11, 178b/19, 184a/11,
186a/18, 200a/01, 213b/17,
218a/16, 226a/17, 226b/12,
234b/15, 238a/09, 246b/19,
249a/10, 251b/16, 255b/17,
261a/10, 285b/02, 287a/08,
291b/17, 297b/04, 298a/02,
298a/09, 299b/12, 301a/16,
301b/17, 303b/12, 307b/18,
309b/18, 311a/08

b.-mas (çāresi bolma-) 32b/14

b.-mas (fikr bolma-) 298b/10

b.-mas (günāh bolma-) 74a/14

b.-mas (ḥālī bolma-) 16a/11

b.-mas (ḥāşıl bolma-) 46b/06,
86a/14

b.-mas (ḥ^vār bolma-) 116a/11

b.-mas (iş bolma-) 155b/07

b.-mas (qabūl bolma-) 159a/04

b.-mas (köŋgli bolma-) 250a/08

b.-mas (müyesser bolma-)
44a/18, 47a/18, 79b/09, 93a/10,
300a/09, 300a/12

b.-mas (rāzı bolma-) 310b/04

b.-mas (revā bolma-) 161a/19,
236a/10

b.-mas (serencām bolma-)
215b/11

b.-mas (tābi‘ bolma-) 294a/09

b.-mas (tereddūd bolma-) 44a/19

b.-mas (yaḥşı bolma-) 257a/05

b.-masa 176a/17, 215b/17,
246b/09, 308a/02

b.-masa (‘aqlı bolma-) 230b/11

b.-masdur (tābi‘ bolma-)
137a/17

b.-maslar (él bolma-) 208b/08

b.-masun 120a/04, 149b/07

b.-masun (ġāfil bolma-) 122b/15

b.-masun (mezāḥim bolma-)
190a/16, 304a/18

b.-masun (mu‘aṭṭel bolma-)
215b/17

b.-masun (müzahim bolma-)
47b/06

b.-masunlar (ġāfil bolma-)
92a/09, 120b/11, 122a/02,
304a/18

b.-masunlar (mezāḥim bolma-)
313a/13

b.-may 123b/08

b.-may (baş bolma-) 26b/04

b.-may (ḥayr bolma-) 62a/05

b.-may (māni‘ bolma-) 53b/16

b.-may (mezahim bolma-)
303b/15

b.-may (muṭi‘ bolma-) 160a/03,
199b/11, 312b/09

b.-may (müttefik bolma-) 198a/09

b.-may (rāzı bolma-) 33b/02,
42b/03

b.-may (refīki bolma-) 56a/10

b.-may (tābi‘ bolma-) 198b/15

b.-may (taḥkīk bolma-) 31b/06

b.-may (tereddüd bolma-) 69a/08

b.-may (uruş bolma-) 56b/11

b.-maydur 180a/01, 287a/10

b.-maydur (vākı‘ bolma-) 174a/12

b.-mış (müyesser bol-) 300a/14

b.-sa 2b/13, 13a/03, 15a/02,
18b/14, 18b/15, 19a/15, 30b/19,
46a/11, 59b/04, 61b/09, 74a/14,
79b/17, 80b/08, 81b/17, 88b/05,
89a/16, 94a/17, 97b/19, 103a/01,
113b/17, 129a/16, 129b/07,
132a/16, 136b/05, 138b/16,
141b/06, 147a/13, 179a/16,

194b/13, 211b/05, 214b/10,
277b/08, 288b/17, 292b/17,
298a/11, 307a/14, 309b/06,
310b/03, 313a/14

b.-sa (‘aqlı bol-) 11a/05

b.-sa (balçık bol-) 131a/08

b.-sa (bar bol-) 134a/04

b.-sa (bīnā bol-) 33b/04

b.-sa (cihān bol-) 82b/13

b.-sa (düşmān bol-) 46a/17

b.-sa (e‘dāsı bol-) 212b/08

b.-sa (emr bol-) 273b/09

b.-sa (fağfūr bol-) 58a/07

b.-sa (ferāseti bol-) 11a/05

b.-sa (fermān bol-) 193a/08,
244b/01, 307a/08

b.-sa (güçār bol-) 127a/16

b.-sa (ḥāşıl bol-) 11a/03,
215b/17

b.-sa (ḥukm bol-) 143a/01,
304a/15, 310a/13

b.-sa (ihtiyāc bol-) 226b/11

b.-sa (iş bol-) 172a/19

b.-sa (itik bol-) 11a/09

**b.-sa (kérek bol-) 254b/03,
266a/10**

b.-sa (kişisi bol-) 98a/09

b.-sa (köp bol-) 44a/18, 44a/19

**b.-sa (maşlahat bol-) 227a/13,
230a/19, 240b/16, 293a/04,
296a/08**

b.-sa (muḥālefet bol-) 289a/12

b.-sa (muḥālif bol-) 160b/01

b.-sa (muḥtelif bol-) 283b/02

b.-sa (muḥarrer bol-) 259a/19

b.-sa (muṭi‘ bol-) 313a/13

b.-sa (mühim bol-) 73b/10

b.-sa (münāsib bol-) 65a/01

b.-sa (müstahak bol-) 165b/04

b.-sa (mütevellid bol-) 3b/08

**b.-sa (peydā bol-) 70b/08,
76b/02**

b.-sa (resim bol-) 17b/11

b.-sa (saht bol-) 79b/09

b.-sa (selāḥ bol-) 214b/19

b.-sa (şer bol-) 186a/12

b.-sa (řīr bol-) 138b/10

b.-sa (tābi‘ bol-) 136b/07

b.-sa (tavaḥḩu‘ bol-) 33a/12

b.-sa (tiler bol-) 211b/08

b.-sa (ulus bol-) 182a/01

**b.-sa (vāḩı‘ bol-) 11a/05, 35b/12,
122b/08, 257b/16, 264b/16,
266a/15, 291a/01, 296a/08,
311b/17, 318b/10**

b.-sa (yar bol-) 116a/10

b.-sa (yarım bol-) 286b/14

b.-sa (yarlıḩ bol-) 176a/02

**b.-sa (yaruḩ bol-) 35a/08,
127a/08**

b.-sa (žāhir bol-) 258b/15

b.-sa (zaḩmet bol-) 102a/05

b.-sa (zīr ū zeber bol-) 289b/11

b.-saṅgız (eřīr bol-) 58b/14

b.-saṅgız (ḡālib bol-) 28b/07

b.-saḵ (müteveccih bol-) 240b/18

b.-saḵ (tirig bol-) 288b/16, 296b/14

b.-salar 7a/14, 7b/07, 312b/16, 318a/16

b.-salar (ölüg bol-) 266b/06

b.-salar (tirig ve ölüg bol-) 266b/06

b.-sam (tirig bol-) 19a/15, 139b/12, 194b/12, 266b/01, 287b/01

b.-sun 119b/03, 119b/04, 141b/04, 313a/09

b.-sun (astında bol-) 119b/04

b.-sun (behişt-i berrîn bol-) 32b/17

b.-sun (beḳā bol-) 102a/06

b.-sun (cāvidān bol-) 127a/07

b.-sun (cem‘ bol-) 53a/02, 77a/16

b.-sun (civān-baht ū fīrūz bol-) 3a/14

b.-sun (feth bol-) 207b/03

b.-sun (ḡaberdār bol-) 120b/13

b.-sun (ḡayāt-ı cāvidāne bol-) 120a/03

b.-sun (ḡāzır bol-) 116b/05

b.-sun (meşḡul bol-) 158a/04, 193b/03, 289a/15

b.-sun (mevḵūf bol-) 59a/09

b.-sun (mübārek bol-) 141b/04

b.-sun (mūdām bol-) 120a/10

b.-sun (müteveccih bol-) 178b/15, 209a/14, 250b/18, 253a/04, 267a/15, 313b/14, 316a/14

b.-sun (pādşāh bol-) 183b/11

b.-sun (pāyende bol-) 319a/07

b.-sun (pür-nūr bol-) 9a/15

b.-sun (ser-sebz bol-) 3a/13

b.-sun (şād bol-) 67a/13

b.-sun (vāḵıf bol-) 292b/19

b.-sunlar (cem‘ bol-) 114a/04,
242a/09

b.-sunlar (haber dār bol-) 29a/15,
87a/05, 120b/13, 286a/03

b.-sunlar (hāzır bol-) 53a/12,
315b/02

b.-sunlar (meşğül bol-) 48b/14,
80b/04, 147b/07, 153a/12,
157b/04, 169a/13, 176b/07,
176b/09, 181b/10, 184b/15,
234b/19, 237a/11, 245a/13,
250b/06, 263b/03, 265a/01,
274b/16, 284a/08, 308a/18,
315a/18

b.-sunlar (müteveccih bol-) 159b/03, 195a/04, 238a/01,
247a/18, 262a/08, 262b/04,
272b/01, 274b/07, 276a/16,
286b/14

b.-sunlar (tābi‘ bol-) 93b/13

b.-sunlar (vākıf bol-) 184b/18

b.-unğ (meşğül bol-) 86a/14

b.-unğlar (merdāne bol-) 109a/14, 288b/12

b.-unğlar (müttefik bol-) 298b/10

b.-up 10a/12, 25a/11, 25a/12,
25b/02, 27b/13, 27b/13, 30b/10,
30b/17, 32b/12, 37b/07, 38a/01,
40b/07, 42a/06, 49a/04, 49a/10,
52a/16, 59a/18, 78b/17, 81a/07,
81b/13, 82b/15, 86b/12, 91a/07,
103b/18, 113b/04, 115a/09,
120b/07, 129b/10, 130b/18,
130b/18, 144a/02, 192b/18,
200b/01, 207b/12, 208b/15,
209b/18, 265b/13, 270b/08,
276b/01, 288b/07, 290b/12,
299a/13, 304a/11, 306b/05,
312a/11

b.-up (‘acir bol-) 248a/02

b.-up (‘āciz bol-) 29b/14,
104b/16, 111a/18, 126b/15,
139a/05, 139b/01, 173a/04,
173a/08, 248a/02

b.-up (‘āşık bol-) 300b/14

b.-up (‘izzet bol-) 116b/03

b.-up (āgāh bol-) 85b/19

b.-up (āgeh bol-) 272b/13

b.-up (āmān bol-) 157a/10

b.-up (ārāste bolmak) 77a/15

b.-up (artuḡ bol-) 30b/07

b.-up (āsān bol-) 257a/03

b.-up (āşufte bol-) 183b/04,
250b/18

b.-up (āvāre bol-) 228a/06

b.-up (āzurde bol-) 31a/17,
61b/06

b.-up (āzurde-ḡāṭır bol-) 28b/08

b.-up (bādşāh bol-) 54a/13

b.-up (balçık bol-) 163a/10,
247b/15

b.-up (baş bol-) 10b/03, 124a/13

b.-up (bed-gümān bol-) 14a/04,
14a/12

b.-up (behremend bol-) 6a/13

b.-up (ber-ṭaraf bol-) 37b/03,
66a/08

b.-up (bī-‘itikād bol-) 70a/08

b.-up (bī-ḡān ū mān bol-) 10b/04

b.-up (bī-ḡūş bol-) 222b/02

b.-up (bi-ḡuzūr bol-) 117b/19

b.-up (bī-taḡammul bol-)
289a/06

b.-up (bī-ṭāḡat bol-) 308b/14

b.-up (bī ḡān ū mān bol-)
191b/13

b.-up (bī iḡtiyār bol-) 75a/02

b.-up (biḡāre bol-) 182a/13

b.-up (bir bir bol-) 10b/03,
28a/09, 37a/17, 44b/11, 45b/07,
56b/10, 81b/16, 108a/16,
173b/19, 192a/06, 214b/07,
265b/05, 306b/05

b.-up (bir bol-) 65b/11, 218b/02,
304a/12

b.-up (biravul bol-) 129b/06,
243b/05

b.-up (biyik bol-) 23b/17

b.-up (bulut bol-) 66a/04,
163a/09, 286b/08

b.-up (büryān bol-) 69b/15

b.-up (cāzim bol-) 16b/10,
60b/07

b.-up (cem‘ bol-) 4b/09, 17a/11,
26b/06, 49a/16, 76a/12, 78b/02,
89b/06, 90b/04, 103a/09,
104a/01, 126a/03, 149a/19,
166a/02, 223a/02, 256b/12,
268b/09, 271a/18, 272a/10,
272b/11, 282b/07, 285a/08,
298a/05, 312b/18

b.-up (çerig bol-) 127a/19

b.-up (çın bol-) 69b/12

b.-up (dā‘ye bol-) 297a/09

b.-up (daruğa bol-) 40a/05

b.-up (devlet-h^vāhı bol-) 101b/13

b.-up (delīr bol-) 174a/01,
185b/03, 222b/17, 278a/06

b.-up (dervīş bol-) 278a/12

b.-up (divān bol-) 253b/13

b.-up (dōst bol-) 285b/04

b.-up (dōstluḡ bol-) 253a/11

b.-up (emīn bol-) 153b/04,
201a/18

b.-up (endişenāk bol-) 158b/06

b.-up (endūhgīn bol-) 32b/11

b.-up (eşīr bol-) 59a/04, 249a/02

b.-up (él bol-) 197a/09

b.-up (fariḡ bol-) 218a/02,
240b/08

b.-up (fermān bol-) 281b/02

b.-up (feth bol-) 259a/03,
268b/12, 280b/19

b.-up (ḡaçer bol-) 226a/19

b.-up (ḡaçerçi bol-) 72b/11,
106a/03, 143a/01, 256b/01

b.-up (ḡālib bol-) 29a/05,
44b/15, 61b/05, 63a/16, 72a/12,
142b/12, 223a/15

b.-up (ḡamgīn bol-) 32b/18,
295a/04

b.-up (ḡarre bol-) 55a/12,
100b/02, 178b/12, 245a/09

b.-up (ḡavgā bol-) 225b/17,
225b/18

b.-up (ḡayret bol-) 53b/18,
265a/09

b.-up (giryān bol-) 69b/15

b.-up (haber bol-) 197a/13

b.-up (haberçi bol-) 29b/03

b.-up (haberdār bol-) 8b/02,
9a/13, 18b/05, 18b/19, 41a/05,
53a/12, 57b/01, 85b/08, 92a/09,
101b/11, 105a/19, 107b/14,
122a/02, 141b/14, 181b/15,
184b/08, 202b/03, 204a/14,
237b/19, 243a/13, 250a/19,
252a/19, 292b/14, 292b/18,
308b/09, 316b/05

b.-up (hākīm bol-) 6a/06

b.-up (han bol-) 5b/08

b.-up (harāb bol-) 49b/16,
157a/06, 195a/17, 195b/11,
223a/02, 249b/06

b.-up (hāşıl bol-) 179b/19,
245b/10, 251a/10

b.-up (haşîş bol-) 30b/09

b.-up (hasta bol-) 259b/10,
270b/17, 271a/05

b.-up (hayrān bol-) 28a/02,
147b/11, 150a/17, 175a/19,

235a/03, 273a/17, 275b/03,
300a/16

b.-up (hāzır bol-) 288b/07,
289a/05

b.-up (hem-dem bol-) 73b/15

b.-up (hem-rāz bol-) 166a/08

b.-up (heyre bol-) 98a/14

b.-up (hılāş bol-) 46b/13, 61a/08,
85b/04

b.-up (hōş bol-) 205b/10

b.-up (hōş-hāl bol-) 14a/08,
64a/14, 98b/17, 165b/07,
270b/13

b.-up (hōş-vakt bol-) 79b/13,
102b/16, 119b/11, 141b/15,
183a/13, 204a/01, 204b/07

b.-up (hurrem bol-) 116b/15,
197a/15

b.-up (hüküm bol-) 86b/05,
92a/11, 122b/01, 206b/06,
225a/04, 313a/08

b.-up (iştirāb bol-) 317b/13

b.-up (ilgeri bol-) 12b/17,
58a/03, 152a/05, 152a/10,
163b/19, 196a/12, 213a/01,
230b/14, 237a/04, 280b/10,
280b/15, 303a/18

b.-up (ini bol-) 46a/16

b.-up (kalınlık bol-) 314b/08

b.-up (karanğı bol-) 14b/08

b.-up (karavul bol-) 42a/05,
154a/06

b.-up (kaşd bol-) 52b/06

b.-up (kerāmet bol-) 41b/16,
118a/07, 199b/11, 281a/02

b.-up (kıpkızıl bol-) 34a/16

b.-up (koy bol-) 310a/16

b.-up (köp bol-) 199b/16,
290a/02

b.-up (köprek bol-) 31b/18,
129b/03, 276b/01, 286b/02,
289a/13

b.-up (kuvvet bol-) 78a/05,
184a/09

b.-up (laķab bol-) 76a/05

b.-up (ma‘lūm bol-) 38a/03

b.-up (mağrūr bol-) 78b/04,
82a/15, 96a/02, 135a/05,
198b/15, 212a/14, 213a/16,
215a/14, 254b/14

b.-up (maķhūr bol-) 257a/02

b.-up (māni‘ bol-) 56b/16

b.-up (manşūr bol-) 188a/18,
318b/04

b.-up (mededkār bol-) 45b/03

b.-up (mefrūz bol-) 129a/15

b.-up (melūl bol-) 44b/19,
242b/01

b.-up (merdāne bol-) 11a/07,
203b/18

b.-up (meşğūl bol-) 22a/07,
27a/18, 27b/11, 29b/09, 36a/10,
38b/09, 60b/07, 62a/17, 65b/05,
79b/07, 104b/15, 108b/06,
110a/09, 127a/02, 130a/06,
142a/03, 142a/18, 150b/10,
162a/15, 165a/10, 165a/15,
176b/09, 184b/16, 185a/09,
193a/09, 199b/19, 205a/18,

209b/16, 215a/16, 219b/15,
222a/04, 229a/17, 239b/16,
250a/01, 253b/17, 256b/18,
260b/01, 262a/09, 270a/01,
281a/08, 282b/03, 286a/01,
287b/17, 288a/11, 305a/08,
305b/17, 308a/07, 311a/02

b.-up (meşhūr bol-) 64a/10

b.-up (mezāḥim bol-) 201a/05,
254b/08

b.-up (mezkūr bol-) 49b/05,
80b/16, 91a/01

b.-up (miṅg bol-) 229b/04

b.-up (mū‘aṭṭıl bol-) 39a/18

b.-up (mu‘ayyen bol-) 140b/09

b.-up (mubeddil bol-) 19b/11

b.-up (muḥālif bol-) 226a/01,
226a/04

b.-up (muḳabele bol-) 138b/10

b.-up (muḳarrer bol-) 255b/18

b.-up (mulhem bol-) 98a/10

b.-up (musahḥar bol-) 129a/13,
236b/08, 304b/01

b.-up (muşevveş bol-) 276a/06

b.-up (muta‘arrız bol-) 252a/18

b.-up (muṭaşşarır bol-) 299b/03

b.-up (muteferriḳ bol-) 25b/18

b.-up (mutevaffıḳ bol-) 81b/11

b.-up (muṭi‘ bol-) 83b/17,
144b/09, 168b/05, 190a/03,
217b/07, 241a/03, 254b/13,
288b/03

b.-up (muvaşşah bol-) 4a/13

b.-up (muṣaffer bol-) 146a/04

b.-up (mükemmel bol-) 243b/19,
294b/03, 294b/04

b.-up (mülāzım bol-) 175a/13

b.-up (münfe‘il bol-) 266a/17

b.-up (müstahkem bol-) 298b/12

b.-up (müstecāb bol-) 29b/15

b.-up (müsteḥāb bol-) 118a/06

b.-up (müşerref bol-) 19a/04,
84b/11, 90b/09, 97a/18,
100b/01, 101a/04, 127b/07,
141b/01, 144b/09, 196b/05,

221a/02, 241b/04, 259a/15,
269b/14, 303a/19

b.-up (müte'ellim bol-) 275b/09,
314b/03

b.-up (müteferrik bol-) 29b/06,
34a/19, 306b/10

b.-up (müteneffīr bol-) 31a/11

b.-up (müteveccih bol-) 49b/14,
72b/10, 76b/18, 77a/12, 86b/09,
93b/01, 99b/13, 105a/13,
107a/08, 110b/09, 115b/10,
117b/11, 119a/15, 119b/02,
136a/02, 148b/19, 150a/15,
150a/16, 154a/04, 156b/03,
158a/16, 159b/04, 162a/05,
177a/08, 178b/03, 180a/02,
181b/19, 185a/15, 186a/17,
189b/12, 190a/13, 191a/07,
194b/14, 202a/12, 213a/17,
219b/04, 222b/06, 223a/04,
223b/04, 224b/06, 226a/02,
228b/03, 236b/07, 236b/09,
238a/10, 240b/03, 241b/09,
247b/01, 250a/04, 250a/11,
250a/18, 253a/02, 253b/19,
257a/01, 260a/10, 294b/12,

296b/08, 299a/04, 302a/03,
305a/01, 305a/18, 305b/12,
306b/14, 314a/03, 314a/07,
316a/01, 318b/06

b.-up (mütevehhim bol-) 61b/11,
105a/06

b.-up (müttefiķ bol-) 34b/06,
85b/07, 300a/18

b.-up (müyesser bol-) 3b/03,
4b/05

b.-up (nā-ḥōṣ bol-) 7a/01

b.-up (nā-ümīd bol-) 73b/11

b.-up (naḫd bol-) 194a/06

b.-up (nuṣret bol-) 153a/13

b.-up (nūvīsende bol-) 300b/05

b.-up (oğul bol-) 90b/10

b.-up (özge bol-) 288a/03

b.-up (özge ṭavr bol-) 48a/15

b.-up (özgeçe bol-) 28b/03

b.-up (pādīṣāh bol-) 236a/07

b.-up (pādṣāh bol-) 300b/01,
302b/19

b.-up (pāk bol-) 215a/07

**b.-up (perīṣān bol-) 10b/04,
10b/05, 29b/18, 68a/12, 81b/18,
125b/14, 226a/05, 239a/18,
276b/11**

b.-up (perīṣān-ḥāl bol-) 84a/06

**b.-up (peṣīmān bol-) 20a/14,
64b/19, 75a/07, 108b/01,
207b/09, 249a/07, 295a/19,
303a/12, 305a/17**

**b.-up (peydā bol-) 12a/12,
30a/02, 31b/08, 37a/08, 81b/02,
83b/12, 99a/07, 117b/19,
124b/01, 137a/03, 217a/17,
223b/01, 242b/02, 276a/06**

b.-up (pīṣvāsī bol-) 86b/16

b.-up (rāzī bol-) 33b/19, 300a/19

**b.-up (refīk bol-) 18a/13,
171a/19, 213b/02**

b.-up (sādīk bol-) 86a/09

**b.-up (savuḵ bol-) 6a/02,
117b/07, 132b/05, 241b/01**

b.-up (sebeb bol-) 32a/13

b.-up (seced bol-) 31b/16

b.-up (seher bol-) 81a/02

b.-up (serā bol-) 56a/13

b.-up (serāsīme bol-) 189a/08

**b.-up (sergeṣte bol-) 9b/17,
139b/07**

b.-up (server bol-) 3b/09

**b.-up (ṣād bol-) 2a/18, 49a/12,
101a/15, 115b/16, 196b/13**

**b.-up (ṣādmān bol-) 50b/04,
118a/08, 141a/16, 164b/03,
255a/11, 274a/09, 311b/18**

b.-up (ṣākir bol-) 315a/06

b.-up (ṣāmil bol-) 25b/16

**b.-up (ṣāyende bol-) 44b/16,
207a/11**

b.-up (ṣūkufte bol-) 274a/09

b.-up (ta‘alluḵ bol-) 279a/05

**b.-up (tābi‘ bol-) 40a/05, 49a/01,
173a/06, 178b/09, 190b/04,
215b/07, 226a/14, 240a/05**

b.-up (tāhir bol-) 125b/17

b.-up (taḫdīr bol-) 251a/16	183b/06, 188a/12, 209b/15,
b.-up (taḫdīri bol-) 131a/04	219b/06, 232a/18, 260a/13,
b.-up (tamām bol-) 235a/01	270b/13, 271b/03, 275b/09,
b.-up (ṭayyār bol-) 184b/03,	281a/13, 284b/13, 297a/14,
202b/10, 247b/01	307b/08, 307b/10, 314b/01,
b.-up (tāze bol-) 69b/06,	318b/12
291b/02, 297b/03	b.-up (vāḫı‘a bol-) 309a/10
b.-up (telef bol-) 84b/17,	b.-up (vāḫıf bol-) 16b/15,
110a/02, 117a/12, 286b/07	19a/01, 27a/07, 53b/09, 74a/09,
b.-up (tereddūd bol-) 39a/06	84b/15, 87a/12, 99b/17,
b.-up (teslīm bol-) 290b/07	102b/04, 109b/18, 139a/15,
b.-up (tevellūd bol-) 73a/19	179a/02, 229a/12, 245a/10,
b.-up (uluġ bol-) 130b/18	260b/08, 273b/18, 285b/09,
b.-up (uruş bol-) 6b/04, 19b/07,	286a/10
47a/13, 312a/13	b.-up (vāşıl bol-) 259b/10
b.-up (ümīdvār bol-) 273b/08	b.-up (vefāt bol-) 24a/14,
b.-up (vāḫı‘ bol-) 2b/04, 6a/14,	32b/01, 55a/03, 103b/03,
9a/03, 9a/16, 16a/14, 24b/18,	253b/10, 274b/14
30b/04, 56b/05, 61a/18, 67a/05,	b.-up (vehm bol-) 274a/15
71a/11, 86a/04, 95b/18, 96a/07,	b.-up (vuḫūf bol-) 53a/11
99b/16, 99b/18, 100a/17,	b.-up (yaġı bol-) 57a/16, 70b/08,
105b/13, 107b/12, 117a/13,	86b/15, 89b/15, 98a/05,
144b/19, 167a/13, 168a/19,	100b/02, 107b/16, 108a/07,
	108b/18, 109a/01, 109a/05,
	109a/10, 109b/09, 111b/15,

135b/13, 151b/17, 197a/10,
197b/18, 298b/02, 306a/18,
318a/07

b.-up (yağış bol-) 75b/03

b.-up (yaman bol-) 14a/05,
61b/05, 227a/07

b.-up (yaraş bol-) 157a/04

b.-up (yaruk bol-) 73a/12,
93b/17, 167a/19, 196b/13,
309a/09

b.-up (yayağ bol-) 58a/05,
119b/15, 137b/09, 147b/10,
171b/17, 172a/17, 177b/03,
180a/06, 185b/09, 185b/10,
192a/07, 200a/16, 214b/06,
295a/11

b.-up (yayağ bol-) 123a/16

b.-up (yaz bol-) 111a/03

b.-up (yek-cihet bol-) 159a/13

b.-up (yok bol-) 47b/13,
149b/18, 179b/01

b.-up (yoldaş bol-) 142a/11,
143a/08, 155b/08, 212b/07

b.-up (yüz bol-) 109a/16

b.-up (zāhir bol-) 3a/17, 3b/01,
53a/16, 68b/13, 76b/05, 91a/13,
96b/09, 109b/01, 113b/03,
165a/06, 175b/03, 224b/17,
228a/19, 258b/11, 258b/12,
265b/01, 269b/16, 273a/14,
314a/15

b.-up (zahmlık bol-) 75b/01

b.-up (zahmvār bol-) 153a/09

b.-up (zār bol-) 115a/08

b.-up (zār ū ḥ^vār bol-) 89b/01,
108a/19, 199b/12, 238a/12

b.-up (zaruret bol-) 33b/09,
123b/13, 266a/05

b.-up (žāyi‘ bol-) 197a/08,
197b/12, 228a/08

b.-up (zebūn bol-) 218a/02

b.-upda (savuk bol-) 6a/02

b. -uptur 7a/05, 62b/07, 76a/07,
120a/03, 138a/03

b.-uptur (düşmān boluptur-)
60a/17

b.-uptur (figān boluptur-) 60a/18

b.-uptur (gölşen boluptur-) 127a/08

b.-uptur (meşhūr boluptur-) 135a/04

b.-uptur (musahhār boluptur-) 90b/01

b.-uptur (müteveccih bol-) 287b/02

b.-uptur (nihān boluptur-) 319a/04

b.-uptur (uyatlık bol-) 82b/06

b.-uptur (vāqı‘ boluptur-) 69b/01, 190a/18

b.-upturlar (yağı boluptur-) 89b/15

b.-upturur (vāqı‘ boluptur-) 35a/13

b.-ur 7b/15, 16a/13, 20b/17, 24b/06, 32b/18, 35b/19, 53b/01, 56a/04, 78a/07, 79b/10, 104a/17, 115b/01, 117b/01, 127a/15, 129a/04, 129a/06, 141b/17, 174b/15, 226b/10, 234b/16,

253b/06, 258a/09, 284a/06, 287a/08, 302a/08, 310b/02, 311a/14

b.-ur (ana bol-) 146a/11

b.-ur (āsān bol-) 308a/03

b.-ur (azuğ bol-) 147a/16

b.-ur (barça bol-) 218a/16

b.-ur (başığa bol-) 4a/06

b.-ur (behremend bol-) 305b/06

b.-ur (boynuñguzge bol-) 240a/06

b.-ur (dervāzesi bol-) 299b/05

b.-ur (fehm bol-) 14a/04, 206b/07

b.-ur (ğaçerçi bol-) 77a/13

b.-ur (ğurāb bol-) 33b/13

b.-ur (ğarāb bol-) 151a/03

b.-ur (ğāşıl bol-) 84a/15, 204b/04, 274a/15

b.-ur (helāk bol-) 155b/06, 226b/13

b.-ur (hōş-vakt bol-) 118b/16

b.-ur (hüküm bol-) 272b/07

b.-ur (h^vār ū perend bol-) 74b/17

b.-ur (ısıq bol-) 251a/13

b.-ur (içinde bol-) 74b/16

b.-ur (inisi bolmak) 104a/19

b.-ur (kāmyāb bol-) 164b/09

b.-ur (katık bol-) 191a/02,
218a/15

b.-ur (kayın-ağa bol-) 264b/03

b.-ur (kifāyet bol-) 142b/03

b.-ur (kömkök bol-) 76a/06

b.-ur (köp bol-) 218a/15

b.-ur (köprek bol-) 75b/07,
288a/06, 288a/08, 295b/14

b.-ur (köşlük bol-) 217b/19

b.-ur (küni bol-) 100b/05

b.-ur (lāzım bol-) 260a/04

b.-ur (ma‘lūm bol-) 2b/11,
60a/10, 128b/10, 190a/17

b.-ur (manşūr bol-) 141a/03

b.-ur (meşğül bol-) 30a/15,
307a/08

b.-ur (mezāhim bol-) 256b/16

b.-ur (mu‘aṭṭar bol-) 167b/14

b.-ur (muḳābele bol-) 124b/15

b.-ur (muḳarrer bol-) 310b/02

b.-ur (musahḥar bol-) 179b/17

b.-ur (müselmān bol-) 173a/09

b.-ur (müteveccih bol-) 270a/14

b.-ur (müyesser bol-) 41a/10

b.-ur (nebire bol-) 144b/13

b.-ur (nisār bol-) 108a/19

b.-ur (peydā bol-) 258b/13

b.-ur (siyāh bol-) 134b/12

b.-ur (taş bol-) 271a/07

b.-ur (telef bol-) 79b/04, 79b/04

b.-ur (teng bol-) 191a/02

b.-ur (teşvīşde bol-) 234a/02

b.-ur (tuğayī bol-) 102b/14

b.-ur (uruğ bol-) 64b/04, 138a/06

b.-ur (uzak bol-) 120a/17

b.-ur (vākı' bol-) 11b/05, 35a/03

b.-ur (yaruk bol-) 4b/15

b.-ur (zāhir bol-) 4a/02, 28b/03,
31b/08, 46a/07, 214b/18,
222b/06, 288a/06, 313a/11

b.-ur (zār bol-) 115a/05

b.-ur (zirā' at bol-) 147a/16

b.-urğa (cem' bol-) 34b/06

b.-urlar (āvāre bol-) 291a/03

b.-urlar (ğamgīn bol-) 32b/10

b.-urlar (mute' eriz bol-) 99a/18

b.-urlar (muṭi' bol-) 291a/02

b.-urlar (muẓaffer ve mansūr
bol-) 291a/04

b.-urlar (müselmān bol-)
173a/06

b.-urlar (rūsvā bol-) 296b/13

b.-urlar (teşvīşde bol-) 54a/01

b.-urlar (uruğ bol-) 6b/19

b.-urlar (vuķūf bol-) 287b/14

b.-unğuz (bölek bol-) 24a/05

b.-unğuz (müteveccih bol-)
30a/08

bolcar askerin ve ordunun toplandığı
yer

b. (kıl-) 122b/05

bostān < Far. bahçe, meyve bahçesi

b. ī 64a/11

boş içinde yahut üzerinde bir şey yada

kimse olmayan

b. (koy-) 90a/03

b.-tı 18b/18

boşa- boşaltmak, boş duruma getirmek

b.-dı 158b/09

b.-dılar 158b/10

boy kamet, boy

b. ı 287a/11

b. ıdın 242b/08

b. ları 127a/01

boya- boyaya batırarak veya boya

sürerek renk vermek

b.-dı 87b/14

b.-dılar 41b/14, 125b/01,
213b/02

b.-dılar (kıbkızıl boyamak)
200b/02

boyun bir yerin baş ve gövde arasındaki

yeri, boyun

b. ğa (boynıĝa) 129a/01

b. ge (boynunĝe bol-) 82a/13,
236a/14

b. ıda (boynıda ér-) 38a/05,
79a/13, 129a/02

b. ıda (boynıda bol-) 79b/04,
139b/06, 158b/05

b. ıda (boynıda tüş-) 43b/02

b. ıĝa (boynıĝa al-) 266a/18

b. ıĝa (boynıĝa as-) 138a/19

b. ıĝa (boynıĝa) 128b/19,
139b/05, 139b/10

b. ıĝa (boynıĝa téĝ-) 11a/11,
223a/15, 304b/08

b. ını (boynını bağla-) 95b/16

b. (koy-) 79a/17, 103b/16,
215b/15, 232b/03

b. lar (koy-) 160a/02

b. larıĝa 81b/06, 165a/19,
172b/01, 298a/04

b. larıĝa (al-) 192a/11, 220a/19

b. larıĝa (as-) 276b/16

b. larını 159b/09, 309a/01

b. larını (baĝla-) 209a/02

b. nı 24b/10

b. tart- 48a/07, 128a/09

*** ĝünāh boynıĝuzge bol-** vebal
taşımak, sorumluluĝu üzerine
olmak

b. 58b/14, 240a/05

boz açık toprak rengi, kül renginin adı

b. 54a/15, 136a/12

b. (ét-) 80a/10

boz- düzgünlüğünü gidermek, bozmak

b.-ar 107b/06

b.-dı (köfrügni boz-) 296a/11

b.-dılar 48b/15, 75b/05, 89a/05,
138b/08, 139a/05, 174a/18,
228a/04, 230b/16, 230b/17,
231a/13, 233a/01, 240a/10,
273a/15, 310a/03, 310b/10,
316a/05

b. maḳḳa 135b/09

b.-up 77b/07, 78b/05, 89a/06,
92a/17, 162a/08, 168b/08,
168b/09, 168b/09, 175b/18,
176a/08, 181a/04, 188a/19,
191b/11, 199b/19, 203a/08,
221b/18, 223a/04, 228a/03,
248a/04, 248a/08, 256a/08,
281a/10, 309b/14, 310b/17,
317a/06

b.-up (bāḡlarını boz-) 227b/19

b.-up (ḳal‘alarını boz-) 96b/16

b.-up (köfrügni boz-) 154b/05,
154b/19

b.-up (köngül boz-) 147b/19,
296b/09

b.-up (şartını boz-) 64b/11

bozdur- düzgünlüğünü gidertmek,

bozdurmak

b.-ğay 284a/02

b.-up 190a/12, 277a/04, 306a/19

bozık işlemez, işe yaramaz durumda

olan

b. 171b/16, 310b/15

b. (ér-) 317a/17

b. (ḳal-) 306a/02

bozul- işlemez, işe yaramaz duruma

gelmek, bozulmak

b.-dı 73a/04

b.-dılar 23b/08, 88b/10, 94b/19,
95b/19, 105a/06, 158a/17

b.-ğan 51b/07

b.-ğandın 200b/09

b.-ğanıdın 51b/07, 107b/08

b.-ğanlarını 297a/02

b.-ğay 13a/19, 81b/16

b.-ğusı (köngli bozul-) 138a/13

b.-maḳḳa 16b/08, 106a/02

b.-maḡay (‘ālem bozul-) 288b/04

b.-mas 218b/06

b.-sunlar 79b/19, 100b/17,
235a/09

b.-up 23b/06, 44a/07, 51b/05,
56a/03, 56b/10, 56b/14, 58b/05,
105b/13

b.-ur 33b/12, 36a/12, 151a/03

bölek parça, bölük

b. 8b/06, 17b/04, 24a/01, 24a/01,
41a/11, 41a/11, 44a/13, 55a/18,
62b/16, 62b/16, 63a/15, 99b/11,
114a/02, 114a/02, 119a/07,
119a/07, 131b/08, 131b/08,
132a/07, 154a/12, 154a/12,
161a/03, 161a/03, 181a/10,
181a/10, 184a/02, 184a/02,
231b/15, 231b/15, 237a/01,
237a/01, 252b/10, 252b/10,
255b/09, 261a/17, 261a/17,
261a/18, 261b/05, 261b/05,
318a/12

b. (bol-) 24a/05, 303b/10

b. i 261b/05, 261b/06, 261b/06,
261b/06, 303b/10

b. ler 54a/14, 65a/07, 132a/18

b. leridin 274a/14

b. lerni 54a/18, 65a/09, 65a/12

b. ni 261a/18, 304a/17

bölek bölek parça parça, grup grup

b. (kél-) 176b/06

b. (kıl-) 304a/16

böri kurt

b. 96b/08, 121a/19

bu (1) işaret sıfatı, bu

b. 2a/04, 2a/12, 2a/16, 2a/16,
2a/17, 2a/18, 2a/19, 2b/02,
2b/03, 2b/03, 2b/05, 2b/07,
2b/13, 2b/13, 2b/17, 3a/01,
3a/13, 3b/05, 3b/05, 3b/07,
3b/08, 3b/08, 3b/16, 3b/17,
3b/17, 3b/18, 4a/15, 4a/19,
4b/01, 4b/02, 4b/04, 4b/06,
5b/03, 5b/16, 6a/03, 6a/11,
6a/14, 6a/16, 6b/05, 6b/06,
6b/07, 6b/11, 6b/11, 6b/13,

6b/14, 6b/15, 7a/05, 7a/13,
 7a/18, 7b/02, 7b/12, 8a/11,
 8a/15, 8a/17, 8b/01, 8b/07,
 8b/17, 8b/18, 9a/03, 9a/13,
 9a/15, 10a/11, 10a/15, 10a/16,
 10b/06, 10b/10, 10b/13, 10b/16,
 11a/05, 11a/13, 11b/01, 11b/02,
 11b/09, 11b/10, 12a/06, 12a/11,
 12a/16, 12b/02, 12b/03, 13a/08,
 13b/06, 13b/18, 14a/02, 14a/02,
 14a/12, 14a/15, 14a/15, 14b/14,
 15a/05, 15a/06, 15a/19, 15b/01,
 15b/07, 15b/10, 15b/17, 16a/13,
 16b/03, 16b/07, 17a/05, 17a/05,
 17a/07, 18a/04, 18b/14, 19a/07,
 19a/08, 19b/18, 20a/04, 20a/15,
 20b/02, 20b/07, 21a/05, 21a/18,
 21b/13, 22b/02, 22b/07, 22b/12,
 23a/10, 23a/11, 23a/13, 23b/03,
 23b/11, 23b/16, 23b/18, 24a/08,
 24a/10, 24a/12, 24b/17, 25a/01,
 25a/05, 25a/07, 25a/15, 26a/06,
 26a/07, 26a/13, 26b/06, 26b/08,
 26b/13, 27a/07, 27a/12, 27a/13,
 27a/17, 27a/17, 27a/19, 27b/15,
 27b/16, 27b/18, 28a/06, 28a/10,
 28a/12, 28a/16, 28b/03, 28b/08,
 28b/09, 29a/01, 29a/08, 29a/15,
 29b/03, 29b/04, 29b/17, 29b/19,
 30a/06, 30a/07, 30a/08, 30b/07,
 30b/08, 30b/09, 30b/13, 30b/18,
 31a/03, 31a/03, 31a/05, 31a/14,
 31a/19, 31b/01, 31b/05, 31b/10,
 31b/11, 31b/12, 31b/13, 32a/01,
 32a/11, 32a/13, 32a/13, 32a/14,
 32a/19, 32b/12, 32b/13, 32b/17,
 33a/02, 33a/09, 33a/11, 33a/13,
 33b/02, 33b/05, 33b/19, 34a/01,
 34a/03, 34a/10, 34a/18, 34a/19,
 34b/06, 34b/13, 34b/16, 35a/07,
 35a/12, 35a/17, 35b/10, 35b/19,
 36a/07, 36a/14, 36b/05, 36b/08,
 37b/01, 37b/14, 37b/18, 37b/19,
 38a/01, 38a/18, 38b/19, 38b/19,
 39a/03, 39a/13, 39a/15, 39a/16,
 40a/07, 40a/08, 40b/09, 41a/03,
 41a/04, 41a/10, 41b/03, 41b/06,
 41b/07, 41b/10, 41b/10, 42a/01,
 42a/18, 42b/01, 42b/03, 42b/03,
 43a/01, 43a/03, 43a/04, 43a/12,
 43b/09, 43b/15, 43b/16, 43b/16,
 43b/17, 43b/18, 44b/01, 44b/17,
 44b/19, 45a/04, 45b/09, 46a/07,
 46a/09, 46b/04, 46b/05, 46b/07,
 46b/09, 46b/15, 46b/16, 46b/18,
 47a/02, 47a/09, 47a/15, 47b/14,

47b/16, 48a/01, 48a/12, 48a/14,
 48b/15, 49a/07, 49b/12, 50a/11,
 50b/11, 51a/06, 51a/08, 51a/17,
 51a/19, 51a/19, 51b/01, 52a/02,
 52a/09, 52b/01, 52b/05, 53a/09,
 53a/12, 53a/13, 53a/13, 53a/17,
 53a/18, 53a/18, 53b/10, 53b/14,
 53b/16, 53b/16, 54a/05, 54a/06,
 54a/17, 54b/16, 55a/12, 55a/19,
 55b/08, 55b/18, 56a/09, 56a/09,
 56a/15, 56a/16, 56b/10, 56b/18,
 57a/04, 57a/06, 57b/01, 58b/03,
 58b/05, 59a/07, 59b/07, 59b/09,
 59b/11, 59b/12, 59b/13, 59b/14,
 59b/17, 60a/05, 60a/07, 60a/11,
 61a/11, 61a/12, 61b/06, 61b/14,
 62a/05, 62a/17, 63a/04, 64a/14,
 64a/14, 64a/16, 64b/01, 64b/13,
 65b/19, 66a/06, 66a/14, 67a/03,
 67a/18, 67b/13, 68b/06, 69a/01,
 69a/07, 69a/11, 69a/17, 69b/01,
 69b/16, 70a/06, 70a/06, 70a/09,
 70a/11, 70a/14, 70b/03, 71b/11,
 72a/07, 72a/17, 72a/19, 72b/19,
 73a/18, 73b/11, 73b/18, 74a/16,
 74a/18, 74b/03, 74b/04, 74b/05,
 74b/13, 74b/17, 74b/19, 75a/11,
 75a/12, 75b/05, 75b/14, 75b07,
 76a/05, 76a/13, 76a/15, 76a/16,
 76a/17, 76b/02, 76b/04, 76b/10,
 78a/15, 78a/16, 78a/18, 79a/13,
 79a/14, 79b/13, 79b/16, 80a/02,
 80b/15, 80b/18, 81b/04, 81b/05,
 81b/06, 81b/07, 81b/07, 81b/08,
 81b/11, 82a/01, 82a/02, 82a/07,
 82b/04, 82b/12, 83a/08, 83a/18,
 83b/17, 85a/02, 85b/01, 85b/03,
 85b/08, 85b/18, 85b/19, 86a/07,
 86b/14, 86b/17, 87a/03, 87a/12,
 88b/16, 89b/03, 89b/14, 89b/18,
 89b/19, 90a/17, 90b/09, 90b/16,
 91a/04, 92a/19, 92b/08, 93a/01,
 93a/01, 91a/03, 93a/13, 94a/12,
 94a/12, 94b/03, 94b/12, 94b/14,
 95a/01, 95a/02, 95a/17, 96a/08,
 96a/09, 96a/09, 96b/04, 97b/05,
 97b/10, 97b/15, 97b/16, 97b/19,
 98a/01, 98b/09, 98b/11, 98b/17,
 99a/17, 100b/08, 101a/07,
 101a/16, 101b/05, 101b/09,
 101b/15, 102a/02, 102a/04,
 102a/04, 102a/13, 102a/14,
 102a/15, 102a/15, 102b/11,
 103a/03, 103a/18, 103b/16,
 103b/17, 103b/18, 104a/14,
 104b/07, 104b/07, 104b/10,

104b/11,	104b/13,	105a/12,	124a/10,	124b/11,	124b/18,
105b/18,	106a/07,	107a/01,	125a/02,	125a/09,	125b/06,
107a/05,	107a/17,	107b/04,	125b/10,	125b/16,	125b/18,
107b/17,	107b/19,	108b/09,	126a/03,	126a/03,	126a/15,
109a/01,	109a/04,	109a/13,	126a/16,	126a/17,	127a/07,
109a/15,	109b/06,	109b/09,	127b/11,	127b/14,	128a/06,
109b/17,	109b/18,	110a/11,	128a/10,	128b/09,	128b/10,
110b/03,	110b/06,	111b/09,	128b/10,	128b/13,	129a/05,
112a/12,	112a/15,	112b/01,	129a/06,	129a/11,	129b/18,
112b/02,	112b/16,	113a/02,	130b/04,	130b/16,	130b/17,
113a/03,	113b/11,	114a/18,	130b/18,	131a/07,	131a/14,
114b/01,	114b/09,	114b/10,	131a/14,	131a/16,	131b/01,
114b/13,	115a/09,	116a/08,	131b/15,	132a/14,	133a/15,
116a/10,	116a/12,	116a/13,	133b/19,	134a/03,	134a/06,
116a/14,	116a/15,	117a/05,	135a/15,	135b/16,	135b/18,
117a/08,	117a/18,	117b/04,	137a/13,	137b/14,	137b/19,
117b/06,	117b/07,	118a/01,	138a/02,	138a/05,	138a/05,
118b/06,	118b/09,	118b/16,	138a/05,	138a/15,	138a/18,
118b/17,	119a/11,	120b/05,	138b/08,	139a/02,	139a/11,
120b/05,	120b/06,	120b/08,	139b/01,	140a/01,	140a/13,
120b/10,	120b/12,	120b/17,	140a/14,	140b/01,	140b/11,
120b/17,	121a/03,	121a/18,	140b/11,	140b/11,	140b/13,
121b/01,	121b/06,	121b/16,	140b/17,	141a/01,	141a/08,
121b/18,	121b/19,	122a/03,	141a/10,	141a/13,	141a/16,
122a/03,	122a/10,	122a/16,	141b/04,	141b/17,	142a/09,
122b/04,	122b/11,	122b/18,	142b/03,	142b/06,	142b/12,
123a/02,	123a/08,	123a/13,	143a/03,	143a/12,	144b/18,
123b/14,	123b/16,	124a/03,	145a/01,	145a/07,	145a/15,

145a/17,	145b/12,	145b/12,	168a/09,	168a/14,	168a/19,
146a/02,	146a/13,	146a/14,	168b/04,	169b/08,	170a/06,
146a/15,	146a/16,	147a/05,	170a/12,	170b/07,	170b/11,
147a/05,	147b/01,	147b/02,	171a/04,	171a/06,	171a/09,
147b/18,	148a/04,	148a/13,	171a/14,	171a/17,	171b/07,
148b/07,	149b/12,	150a/11,	171b/09,	171b/10,	172a/03,
150b/12,	150b/18,	151a/01,	172a/16,	172b/12,	173a/06,
151a/02,	151a/03,	151a/04,	173a/08,	173a/17,	173a/18,
151a/15,	151b/10,	152a/05,	173b/01,	173b/10,	173b/19,
152b/15,	153b/12,	154a/16,	174a/09,	174a/11,	174a/13,
154b/16,	155b/05,	155b/12,	174b/15,	176a/03,	176a/09,
155b/14,	155b/14,	155b/15,	176a/10,	176a/13,	177b/01,
155b/16,	156a/07,	156a/09,	177b/09,	178a/09,	178a/13,
156a/09,	156b/18,	157a/02,	178a/19,	178b/01,	178b/04,
157a/07,	157a/14,	157a/18,	178b/09,	179a/06,	179b/16,
157a/19,	157a/19,	157b/02,	179b/18,	180a/02,	180a/07,
158a/01,	158a/04,	158a/05,	180a/13,	180a/14,	180b/10,
158a/06,	158b/05,	158b/13,	181a/05,	181a/08,	181b/02,
158b/16,	159a/06,	159a/08,	182a/02,	182a/09,	183a/08,
159a/08,	159b/06,	159b/12,	184a/07,	184a/11,	185a/13,
159b/14,	160a/07,	160a/08,	185b/02,	185b/08,	185b/13,
160a/11,	160a/13,	160b/07,	186a/05,	186a/13,	186b/05,
161b/03,	162a/13,	162a/17,	186b/06,	186b/09,	187a/05,
162a/19,	162b/01,	162b/01,	187a/13,	187b/09,	188a/02,
163a/06,	163b/02,	164b/02,	188a/11,	188b/03,	188b/08,
164b/10,	165b/08,	165b/13,	189a/08,	189a/14,	189a/16,
165b/15,	166a/17,	166a/19,	189b/02,	189b/10,	189b/13,
166b/05,	167b/04,	167b/08,	191a/15,	191a/15,	191a/17,

191b/10,	191b/14,	191b/18,	216b/10,	217a/05,	217a/19,
192a/18,	193a/08,	193b/02,	217b/11,	217b/12,	217b/19,
194a/01,	194a/11,	194a/14,	218a/06,	218a/15,	218a/17,
194a/17,	194b/03,	194b/09,	218a/18,	218a/19,	218a/19,
194b/13,	195a/03,	195a/15,	218b/02,	218b/04,	218b/05,
195b/14,	197a/06,	197a/08,	218b/11,	219a/13,	219b/06,
197a/13,	197a/14,	197b/05,	219b/07,	219b/09,	220a/15,
198a/02,	198a/19,	199a/06,	221a/08,	221b/10,	222a/08,
199a/12,	199b/15,	200a/01,	222b/03,	222b/09,	222b/10,
200a/07,	200a/12,	201a/01,	223a/07,	223b/01,	223b/04,
201b/13,	202a/11,	202b/17,	224a/14,	224b/04,	224b/09,
203a/17,	203b/01,	204a/07,	225a/03,	225a/08,	225a/09,
204a/15,	204a/17,	204b/02,	225b/10,	225b/12,	225b/13,
204b/02,	204b/05,	204b/06,	226a/02,	226a/05,	226b/16,
204b/07,	205a/02,	205b/06,	227a/03,	227a/08,	227a/18,
206a/13,	206b/01,	206b/02,	227b/01,	227b/17,	227b/19,
207a/01,	207a/10,	207a/16,	228a/03,	228a/07,	228a/08,
207a/17,	207b/03,	207b/03,	228a/12,	228a/19,	228b/01,
208b/09,	208b/10,	209a/08,	228b/08,	228b/12,	229a/04,
209a/09,	209b/06,	209b/17,	229a/06,	230a/11,	230b/01,
210a/05,	210a/08,	210a/09,	231a/05,	231b/06,	231b/19,
210a/16,	210a/19,	210b/02,	232a/08,	232b/18,	233a/04,
211b/03,	211b/06,	212a/04,	233a/11,	233b/02,	233b/06,
212a/11,	212a/17,	214a/16,	233b/12,	233b/13,	233b/18,
215a/02,	215a/04,	215a/05,	233b/19,	234a/01,	234a/01,
215a/11,	215a/17,	215b/01,	234a/11,	234a/15,	234b/07,
215b/11,	215b/11,	215b/12,	234b/09,	235a/09,	235a/19,
215b/12,	216a/01,	216a/11,	235b/07,	236a/06,	236a/07,

236a/10,	236a/16,	236b/09,	255b/06,	256a/09,	256b/16,
236b/13,	237a/06,	237a/10,	256b/17,	257a/01,	257a/01,
237a/15,	237b/01,	237b/02,	257a/04,	257a/07,	257a/18,
237b/15,	237b/15,	237b/17,	257b/01,	257b/02,	257b/08,
238a/09,	238a/09,	238a/10,	257b/11,	257b/13,	258a/02,
238a/16,	238a/19,	238b/01,	258a/03,	258a/05,	258a/16,
238b/01,	238b/02,	238b/04,	258a/18,	258b/01,	258b/05,
238b/05,	238b/10,	238b/14,	258b/06,	258b/09,	259a/04,
238b/19,	240a/02,	240a/04,	259a/05,	259b/01,	259b/04,
240b/16,	240b/19,	241b/12,	259b/08,	259b/10,	259b/19,
242a/05,	242a/18,	242b/05,	260a/06,	260a/10,	260a/12,
242b/05,	242b/12,	242b/14,	260a/17,	260b/13,	262a/06,
242b/14,	243b/11,	243b/12,	262b/17,	263a/02,	263b/14,
244a/03,	244a/14,	244a/15,	264b/16,	264b/17,	265b/02,
244a/16,	244a/17,	244a/18,	265b/16,	266a/05,	266a/14,
245a/08,	245a/14,	245b/09,	266a/14,	266a/14,	266a/16,
245b/17,	246a/01,	246a/02,	266a/19,	266b/03,	267a/13,
246a/04,	246a/17,	246b/05,	267b/02,	267b/05,	268b/12,
246b/09,	246b/15,	246b/15,	268b/13,	269b/09,	270a/12,
247a/01,	247a/11,	248a/04,	270b/01,	270b/02,	270b/10,
248a/10,	248a/13,	249a/03,	270b/18,	271b/09,	272a/06,
249a/13,	249a/15,	249b/19,	272a/07,	272a/13,	272b/13,
250a/04,	250b/15,	250b/16,	272b/13,	272b/14,	273a/04,
250b/17,	251a/05,	251a/16,	273b/01,	273b/03,	273b/09,
251b/13,	251b/18,	252a/18,	274a/13,	274b/18,	275a/06,
252b/11,	252b/19,	253a/03,	275a/07,	275b/03,	275b/08,
253b/13,	254a/19,	254b/02,	275b/09,	275b/18,	276b/05,
254b/17,	254b/17,	255a/15,	276b/06,	276b/10,	276b/12,

276b/13,	276b/14,	277a/02,	293b/05,	293b/10,	293b/12,
277a/03,	277a/13,	277a/13,	293b/19,	294a/02,	294a/03,
277b/01,	278b/01,	278b/07,	294a/14,	294a/19,	294b/17,
278b/17,	278b/19,	279a/17,	294b/19,	295a/03,	295a/07,
279a/18,	279b/15,	280b/18,	295a/11,	295b/02,	295b/02,
281a/01,	281a/14,	281b/04,	295b/07,	295b/09,	295b/10,
281b/10,	282b/01,	282b/04,	295b/14,	296a/14,	296a/19,
283b/04,	283b/12,	284b/17,	296b/06,	296b/08,	296b/18,
285a/02,	285a/05,	285a/18,	296b/19,	297a/03,	297a/11,
285b/06,	285b/17,	285b/17,	297a/12,	298a/10,	298a/12,
285b/19,	286a/07,	286a/14,	298a/12,	298b/01,	298b/11,
286b/01,	286b/03,	287a/05,	298b/14,	298b/18,	299a/04,
287a/07,	287a/12,	287b/02,	299a/10,	299a/17,	299b/19,
287b/10,	287b/14,	287b/14,	300a/08,	300a/09,	300a/11,
287b/15,	287b/19,	288a/09,	300a/12,	300a/16,	300a/17,
288a/11,	288a/15,	288a/16,	300a/18,	300b/08,	300b/11,
288b/06,	288b/09,	288b/15,	301a/04,	301a/10,	301a/12,
288b/16,	289a/04,	289a/06,	301a/13,	301a/14,	301a/15,
289a/19,	289b/01,	289b/07,	301b/04,	301b/05,	301b/10,
289b/07,	289b/08,	289b/08,	302a/02,	302a/10,	302a/15,
289b/09,	289b/11,	290b/06,	302a/16,	302a/19,	302b/11,
290b/07,	290b/08,	290b/15,	302b/18,	303a/05,	303a/06,
290b/17,	290b/19,	291a/01,	303b/14,	303b/16,	304a/11,
291a/03,	291a/04,	291a/06,	304a/13,	305b/03,	307a/07,
291a/07,	291a/08,	291b/03,	307a/08,	307a/09,	307a/18,
291b/11,	292a/15,	292b/01,	307b/03,	307b/12,	307b/16,
292b/03,	292b/03,	292b/07,	308a/02,	308a/17,	308b/18,
293a/15,	293b/03,	293b/04,	309a/10,	309b/06,	310a/08,

310a/12, 310b/15, 310b/16,
 310b/19, 311b/01, 311b/01,
 311b/03, 311b/07, 311b/14,
 311b/16, 311b/16, 311b/18,
 312a/01, 312a/01, 312a/14,
 312a/18, 312b/08, 312b/12,
 312b/17, 313a/02, 313a/18,
 313b/09, 314a/07, 314a/17,
 314a/19, 314b/02, 314b/03,
 314b/05, 315a/07, 316b/06,
 317a/18, 317b/13, 318a/05,
 318a/09, 318a/10, 318b/11,
 319a/07, 319a/10, 319a/11,
 319a/16, 319a/19

bu (2) işaret zamiri, bu

b. 2b/16, 10b/12, 15a/08, 15a/08,
 56a/11, 71b/12, 80a/08, 88a/12,
 92b/14, 94b/13, 121a/06,
 157a/08, 157b/01, 161b/01,
 303b/18

b. (ér-) 74a/13, 78a/16, 79a/11,
 124b/15, 138a/12, 142a/05,
 148a/18, 157a/01, 158a/07,
 175a/05, 205b/03, 222b/07,
 236a/08, 257a/09, 260a/14,
 270a/08, 276a/01, 282b/04,
 284a/18, 287b/18, 289b/09,

293b/08, 294b/16, 297a/11,
 300b/13, 301a/02, 302a/05,
 306a/13, 307a/06

b. dur 74b/16, 319a/05

b. lar 12b/07, 12b/08, 13b/11,
 21b/16, 24a/09, 27a/04, 27a/04,
 29a/05, 33a/18, 38b/01, 39b/06,
 41b/19, 53a/12, 57a/02, 66b/07,
 72a/10, 79a/11, 83b/18, 85b/01,
 86b/01, 87b/10, 87b/17, 89a/11,
 89a/17, 98a/14, 98a/15, 102a/12,
 107a/10, 109b/05, 110b/18,
 111b/08, 111b/09, 117a/13,
 117b/05, 121a/06, 121a/07,
 122b/19, 123b/03, 123b/14,
 124a/10, 151a/18, 155a/13,
 197b/18, 204a/04, 204a/05,
 205a/08, 205b/13, 211a/12,
 212b/09, 214b/18, 224a/03,
 225a/06, 230a/09, 244b/09,
 244b/18, 248b/15, 254a/16,
 254a/17, 254b/12, 261b/03,
 262b/08, 268a/16, 272a/14,
 277a/18, 278b/15, 302b/12,
 308b/05, 309a/18, 314b/09,
 318a/04

b. lardan 55a/16

b. lardın 30b/12, 97b/13,
103b/03, 123b/04, 204a/14,
205a/07, 225b/09, 264a/07,
277b/12

b. larğa 6b/07, 19a/11, 39a/17,
71b/17, 80a/04, 83b/17, 98b/10,
109a/03, 126a/18, 128b/03,
151a/02, 157a/17, 177a/05,
179b/18, 182a/07, 189a/16,
189a/17, 205b/13, 217a/04,
228b/06, 253b/11, 256a/19,
277b/17

b. larnı 2b/17, 2b/18, 12b/12,
16b/13, 17b/04, 42a/04, 48b/09,
49b/08, 49b/09, 49b/11, 50a/04,
50b/08, 50b/09, 57a/03, 66b/12,
68a/10, 73a/07, 80a/05, 83b/16,
84b/12, 86a/01, 87b/09, 102a/11,
107a/10, 107b/18, 108b/13,
109b/04, 123a/02, 128a/07,
131a/05, 131b/12, 161b/18,
179b/17, 182a/07, 205b/05,
219a/15, 240a/13, 240b/01,
254a/15, 254a/15, 264b/06,
278a/07, 301b/08, 303b/13,
303b/14

b. nı 238b/08

buğday taneleri un ve ekmek yapımında

kullanılan bitki, buğday

b. 300a/05

Buḥārī <Far. Buharalı

b. 276a/05

b. (Ḥordek-i Buḥārī) 29b/11

b. (Maḥmūd-Şāh-ı Buḥārī)
35b/07

bukak kolye

b. 116b/14

buk'āt <Ar. binalar, anıtlar

b. 258a/13

bulag → **bulak** pınar, bulak

b. 219b/05, 219b/07, 219b/13,
263b/11

b. dın (çık-) 218a/19

bulak → **bulag** pınar, bulak

b. (bulağı) 271a/07

b. ka 108b/08

b. lar 115a/16, 115a/17

b. ları 115a/18

bulan büyük bir tür geyik

b. 267b/13

b. 119a/02

bunça bunca, bu kadar

bulcar asker ve ordunun toplandığı yer

b. 89a/15

b. 114b/11

büne

b. da 250b/16

b. 63b/10

b. ıdın 199a/10, 208b/13

b. si 271a/19

b. ıge 264a/02

būr <Far. kızıl at

bulğa - bulaşmış duruma getirmek,

b. 91b/08

bulamak

bur- bükmek

b.-dılar 317b/07

b.- abaşladı 297b/06

bulut gökyüzünün yüksekçe

burāk <Ar. hızlı koşan at, Hz.

katlarındaki görülebilir duruma
gelmiş su buharı kütlesi, bulut

Muhammed'in bineği

b. 13a/16, 27b/18, 30b/01,
41b/14, 45b/01, 98a/16, 99a/07,
110b/03, 123b/18

b. 234a/05

b. tın 72b/18

b. (bol-) 66a/04, 163a/09,
286b/08

burc güneşin ayrıldığı on iki kısımdan

biri; kale surlarının gerekli
yerlerinden yapılan savunma
kalesi

b. (ér-) 45b/02, 277a/01

b. 3b/08, 84a/05, 135b/03,
159b/05, 209a/06, 239b/13,
240a/10, 245a/17, 245a/18,

b. ıdın 12a/03

būm <Far. ülke, mıntika

245b/01, 263b/05, 273a/10,
299a/18

b. (Bāğ-ı Devāzdeh-Burc)
74b/05

b. (Burc-ı Çehre) 179a/04

b. (Burc-ı mütebārāne) 65b/19

b. (māhī-i burc-ı sa‘ādetdīn)
3a/07

b. da 159b/05, 245b/01

b. ğa 158b/09

b. ı 3a/17, 3b/08, 245b/02,
245b/07, 258a/15, 258b/19,
317b/05

b. ıda 166a/09, 170b/01,
241a/11, 311a/03

b. ıda (tüş-) 3b/08

b. ıdın 3a/17, 30a/17

b. ığa 181b/07

b. ını 74b/04

b. ıka 135b/03, 135b/03

b. lar 191a/04, 237b/05, 273a/11,
311a/03

b. lardın 245a/18

b. ları 235a/02

b. larıdın 258b/19

b. larını 273a/09

b. larnı 36b/02, 235a/01

b. nı 3b/08, 158b/10, 158b/10,
251a/12

b. nınğ 3b/08

b. nunğ 158b/09

burde <Far. kazanılmış şey

b. 99b/14, 177a/19, 214a/07

burġu boru denen nefaslı saz, nefir

b. 157b/18

burhāne <Ar. kanıt, delil

b. 157a/05, 289b/06, 301a/19

b. nünğ 128a/02, 287b/06

burın → **burun** önce

b. da (burnıda) 110b/13

burū‘ <Ar. güzel

b. ı 84a/16

burun → burın önce

b. 10b/17, 15a/09, 24b/12,
24b/14, 26a/03, 31b/14, 34a/13,
39a/07, 40b/18, 42a/16, 43a/11,
43b/08, 45b/12, 49a/10, 49b/16,
51a/11, 51b/18, 55a/11, 59a/12,
63a/05, 64b/16, 75b/18, 76a/19,
80b/16, 81a/04, 82a/10, 89a/13,
89b/14, 91a/01, 93a/16, 94b/13,
98a/11, 99a/11, 101a/09,
110b/17, 125a/07, 135b/03,
140a/14, 140a/18, 148a/10,
157a/01, 159b/01, 164a/05,
172b/11, 172b/17, 175a/06,
175b/16, 176a/17, 177a/15,
178b/02, 178b/08, 180a/05,
186b/16, 192a/10, 193b/01,
197a/01, 197b/16, 208b/18,
210b/01, 211a/16, 211b/04,
213a/11, 216b/14, 217a/18,
225a/19, 225b/01, 228a/15,
230b/03, 233b/03, 235b/16,
242b/11, 249a/02, 253a/16,
254a/10, 255a/19, 255b/07,
257a/12, 263a/08, 265a/01,
281b/02, 281b/11, 284b/18,
286a/18, 286b/07, 291b/12,

294b/08, 296a/02, 300b/13,
301b/18, 305b/19, 309a/10,
310a/07, 310a/17, 312a/03,
313a/06, 313b/19

b. (atlan-) 219a/01

b. (çap-) 10b/01

b. (çık-) 173a/01, 260b/12

b. (ér-) 316a/08

**b. (ét-) 254b/01, 278a/14,
315b/19**

b. (ḥadd-i burun) 102b/11

b. kéç- 233a/12

b. (kél-) 268a/07

b. (kıl-) 15a/07, 47a/07

b. dur 59a/06

**b. ğı 26b/02, 31b/08, 33a/12,
46a/16, 48a/12, 57a/11, 98b/10,
100b/13, 131b/11, 138a/07,
192b/03, 240a/16, 243a/16,
258a/03, 259a/16, 270a/08,
292a/02, 304a/11, 304a/13**

**b. ğıdın 57a/10, 116b/04,
195b/13**

b. ıdın (burnıdın çıkar-) 7a/07	but-perest <Far. puta tapan, putperest
b. ığa (burnığa tég-) 11b/10	p. 171a/13
b. ını (burnını kės-) 242a/07	būy <Far. koku
b. ınıda (burnıda) 70b/07	b. 110a/08
būriyā <Far. hasır	b. ğa 281b/07
b. 126b/09	buyruk emir
busağa eşik	b. (buyruğı) 16b/06
b. mızda 233b/16	buyur- buyurmak, emretmek
bušte <Far. pūšte, tepe	b. 4a/09
b. 29a/14	b.-dı 8b/07, 15a/19, 24a/05,
but <Far. put	30b/15, 36a/07, 36a/12, 39a/19,
b. ka (bāğ-ı but) 208b/02	40a/12, 40b/02, 41a/19, 42a/06,
b. larını5b/02, 231a/13	45b/05, 49a/14, 50b/11, 54a/05,
b. larnı 190a/12, 221b/18,	54a/07, 54b/18, 59a/10, 64a/18,
291a/06	66b/08, 66b/19, 67a/08, 71a/03,
butān <Far. putlar	72a/09, 73a/15, 73b/12, 74a/10,
b. 147a/07	74b/10, 75a/17, 77a/07, 79a/11,
but-hāne <Far. putların bulunduğu	79b/17, 80a/01, 82b/18, 83a/13,
tapınak, puthane	83b/19, 84a/02, 87b/07, 88a/03,
b. lerni 190a/11, 228a/04,	88b/01, 88b/11, 88b/12, 89a/14,
284a/01, 291a/06	91b/18, 92a/18, 93b/12, 94b/18,
	97a/13, 99a/10, 105a/17,
	107a/02, 107b/04, 112b/15,
	117b/12, 121b/19, 122a/01,

122a/10, 122b/04, 124b/10,	b.-up 24a/07, 92b/01, 205a/11,
134a/07, 135b/18, 138b/06,	301a/15
140a/13, 141a/08, 141a/12,	b.-up (iş buyur-) 4a/08
154a/14, 158a/04, 160a/16,	b.-ur 310a/10
170b/11, 171b/16, 181b/10,	b.-urdı 135b/14
184a/04, 188b/14, 188b/18,	b.-unğuz 260a/18
193b/07, 199b/16, 205a/09,	bülbül <Far. bülbül
206a/05, 216a/17, 217b/15,	b. 315a/12, 319a/06
219b/11, 223b/14, 229a/15,	büleğa <Ar. belagat sahipleri
229b/15, 231a/12, 234b/18,	b. ları 1b/01
242a/06, 246a/04, 251a/06,	bülend <Far. yüce, yüksek
260b/07, 263b/08, 271b/16,	b. 133a/08, 136a/07, 137b/06,
273a/18, 276b/17, 281a/10,	159a/18, 171b/18, 172a/03,
281b/11, 281b/14, 285a/04,	172b/10, 173b/08, 188b/09,
285a/12, 285a/12, 285b/14,	188b/10, 190a/08, 190a/19,
285b/19, 286a/08, 296a/15,	213b/15, 230b/17, 237a/09,
306a/05, 308a/08, 308a/11,	268b/05
308a/16, 311a/08, 315a/18	b. (āfitāb-ı bülend) 74a/12
b.-dı (kışlak buyur-) 117b/15	b. (baht-ı bülend) 22b/16
b.-ğanı 75b/17	b. ğa (bāğ-ı bülend) 281a/04
b.-ğanı (kışlak buyur-) 259b/13	b. (kıl-) 138b/18
b.-mas 302a/10	b. (ol-) 62a/08
b.-sa 61a/19	
b.-sanız 11b/19	
b.-sunlar 120b/12	

b. (tut-) 236b/16

bülendrak <Far.+Tr. daha yüce, daha yüksek

b. 242b/08, 245a/18, 307b/10

b. (ér-) 147a/12

b. (tur-) 287b/09

bünyād <Far. bina yapı; esas, asıl

b. 31a/12

b. (kıl-) 194b/05, 221b/16, 222a/01

b. ı 3b/06, 247a/08

b. ını 32a/09

bünyād-kār <Far. azimli

b. 77a/08

bünyādsız <Far.+Tr. esası olmayan, dayanağı olmayan

b. 13a/19

büryān <Far. kızarmış, pişmiş, kebab olmuş

b. (bol-) 69b/15

b. çap- 222a/19

büzürg <Far. büyük

b. 101a/18

b. ler 69b/08, 167b/17, 237b/14, 280a/09, 288b/07, 300a/18, 313b/07

b. leri 286a/09

b. leridin 194a/05

b. leriğa 221b/12

b. lerini 292b/06, 298a/04

büzürgīn <Far. çok büyük

b. (düşmān-ı büzürgīn) 29a/03

büzürg-vār <Far. büyük, asil, şerefli

b. 32b/11, 75b/19, 117b/17

b. (mezār-ı büzürg-vār) 314b/18

b. (şeyh-i büzürg-vār) 280a/14

b. (ümerā-i büzürg-vār) 2b/06

C

cā → cāy <Far. yer

c. 47a/18, 107b/11, 298b/04, 304a/12

c. çap- 235b/12	c. i 60b/11
c. (tégür-) 129a/17	c. (zafer-i cāgīr) 54/07
c. kaçā 311b/14	cāhil <Ar. cahil, ilgisiz
Cabbār <Ar. büyük hükümdar; Allah'ın	c. 241b/14
sıfatlarından biri	c. ler 103b/16, 194a/08, 211a/07
c. dın (Hāzret-i Cabbār) 118a/04, 124b/14, 129b/17	c. lerdin 103a/08
c. dın (Hüda-yı Cabbār) 43b/18	c. leridin 162b/17
c. ğa ('ināyet-i Cabbār) 44a/18	cām <Far. kadeh
c. ğa (Hāzret-i Cabbār) 17b/06, 263b/13	c. 13a/04
c. (Hāzret-i Cabbār) 38b/18, 90b/09, 129b/12	c. (cem) 14b/02
c. (Hāzret-i Cabbār penāhī)	c. (en'ām) 122a/05
90a/11	c. (zer) 42a/02
c. nı (Hāzret-i Cabbār) 103a/07	cāmi'(1) <Ar. derleyen, toplayan
cāgerī <Far. işgalci	c. 144a/12
c. 37b/11, 102b/10	c. (bol-) 255b/06
cā-gīr <Far. cāgīr, işgal eden	c. (ér-) 4b/18
c. 12b/14, 49a/03, 119a/18, 156b/12	cāmi'(2) <Ar. cami, mescit
	c. (mescid-i cāmi') 281a/11
	c. de 27a/06
	c. iğa 208a/04

c. ni 247a/03

cān <Far. ruh, can

c. 2a/11, 4b/10, 14b/05, 16b/17,
28a/18, 32b/02, 33a/03, 43b/13,
50a/13, 50a/13, 52a/16, 52a/17,
58b/19, 62b/11, 80b/13, 81b/03,
88b/05, 92b/12, 101b/13,
101b/16, 103a/18, 110a/01,
116a/08, 118a/02, 120a/02,
124a/18, 129a/04, 131b/05,
139a/03, 158b/11, 164a/08,
166b/11, 183a/06, 192a/07,
235b/02, 255b/06, 273b/08,
273b/09, 278a/05, 296b/16,
297a/16, 305a/04, 307a/08,
310a/10

c. (āsāyiş-i cān) 102a/04

c. (Cān-ı Kurbānī) 279b/14

c. (vehm-i cān) 77a/09

c. (al-) 47a/07

c. (bolma-) 26b/06

c. (cudā-yi cān bol-) 21b/04

c. (ez-bīm-i cān) 111b/02

c. (élt-) 28b/08, 39b/14, 51b/12

c. dın 90b/16, 104a/19

c. ı 13b/12, 28a/10, 32b/07,
115a/09, 138b/12, 163b/13,
295b/08

c. ıda 75b/07

c. ıdın 17a/15, 17a/16, 69b/13,
95b/08, 96a/19, 105b/06,
185b/19, 231b/03

c. ıdın (çık-) 123a/18

c. ıdın (kork-) 144a/08, 181a/03

c. mğa 47a/16

c. ığa 125b/16

c. ım 189b/02

c. ım (bér-) 314a/13

c. ımğa 270b/03

c. ımız 159a/13, 288b/11,
294a/05

c. ımızda 288b/13

c. ımızdın (kéç-) 297a/11

c. ımnı 90a/01, 163a/03

c. ın 126a/15

c. ını 14b/02, 48a/17, 185b/04

c. ları 85b/11, 244a/15, 273a/14

c. larıdın 177a/01, 180b/06,
189a/02, 244a/03

c. larıdın (kéç-) 112a/02,
125b/04, 189a/03, 231a/01

c. larıdın (kork-) 304b/06

c. larığa (téğür-) 287b/08

c. larımıznı (al-) 288b/11

c. larını 10b/02, 147b/15,
244b/11

c. larnı 48a/17

* **cān bér-** <Far.+Tr. ölmek

c. 102a/04, 210a/12

* **cān titre-** <Far.+Tr. korkmak

c. 118a/02

* **cānıdın kéç-** ölmek, canının bir
değeri olmamak

c. 251a/11

* **cānıngı bağışla-** affetmek

c. 288b/11

* **cānın al-** öldürmek

c. 37a/03, 95a/18, 115a/07

* **cānını bér-** ölmek

c. 225b/01

* **cānını tapşur-** ölmek, canını
teslim etmek

c. 289a/16

* **cān-kulağığa sal-** büyük bir
dikkatle dinlemek

c. 23a/04

cān-perver <Far. hayat verici, ruh
besleyen

c. 170a/03

cānib <Ar. taraf, yön, cihet

c. 98a/15, 118b/15

cānver <Far. canlı, hayvan

c. 134b/15, 226b/12

c. (al-) 217b/18, 310a/05

c. din 96b/08, 147a/17

c. ler 270b/09

c. lerdin 134b/17, 147a/18,
152a/03, 152b/08, 196a/07,
217b/13, 224b/02

cār <Far. ferman, buyruk

c. 175a/17

c. ı 258a/06

c. larda 72b/03

* **cār tégür-** <Far.+Tr. buyruk
ulaştırmak

c. 82a/16, 94b/02, 134b/14,
134b/14, 154a/01, 176b/11,
184b/14, 223b/09

cāsūs <Ar. casus, ajan

c. lar (yiber-) 230a/03

cāvīd <Far. ebedi, sürekli, daimi

c. (bol-) 261b/08

c. turma- 143a/12

cāvīdān <Far. ebedi

c. (ömr-i cāvīdān bér-) 311b/19

c. (bol-) 127a/07

c. (tut-) 210b/13

cāvidāne <Far. ebedi, sonsuz

c. (ḥayāt-ı cāvīdāne bol-)
120a/03

cāy → **cā** <Far. yer

c. 32b/09

cāzim <Ar. keskin, kesici

* **cāzim bol-** bir işde kararlı
olmak

c. 16b/10, 29a/10, 60b/07,
68a/03, 108a/15, 260b/16

cebel <Ar. dağ

c. (cebel-i metīn) 35a/09

cebīn <Ar. korkak

c. ni 207a/08

ced <Ar. cedd, cet, ata

c. 78b/18, 96a/19, 273a/08

c. dini 39b/09

Cedī <Ar. Cedī Burcu, Oğlak Burcu

c. 3b/08

c. ni 286b/05

Cedī-Burcu <Ar.+Tr. Cedī Burcu, Oğlak

Burcu	c. 155b/04, 245a/16
c. da 88b/17, 133a/09	c. (ayt-) 290a/03
c. ğa 285b/01	c. (ét-) 48a/05, 96a/19, 166a/07, 277a/15, 292b/18
cefā <Ar. cefa, eziyet	
c. 16b/03, 27a/11, 34b/01, 116a/09, 319a/12	c. (kıl-) 39b/10, 50a/05, 59a/13, 60a/15, 66b/09, 68a/05, 76a/19, 86b/06, 86b/06, 101b/10, 107a/17, 112b/15, 121a/14, 131b/01, 155a/02, 176a/16, 178b/15, 188a/06, 219b/16, 273a/08, 290a/05, 306a/12, 318a/16
c. (meyl-i cefā) 48b/01	
c. tart- 95a/18	
c. dın 49a/09	
c. larıĝa 85b/10	
c. sı 142b/02	cehdle- <Ar.+Tr. çalışmak, çabalamak
* cefā çek- eziyete uğramak	c.-p 76a/08
c. 16b/01	cehennem <Ar. cehennem
* cefā kıl- eziyet etmek	c. ğa 231b/05, 273a/12
c. 29a/12, 34b/01	cehīz <Ar. çeyiz
* cefā téğ- eziyete uğramak	c. yasa- 160b/13
c. 49b/16	cehl <Ar. cahillik, bilgisizlik
ceh	c. 100b/04, 183a/15, 231a/07, 235b/06, 250b/15, 259a/16
c. ka 61b/10	c. din 247b/18
cehd <Ar. çalışma, çabalama	c. leri 251a/17

cehül <Ar. cahil, bilgisiz

c. 251b/17

cel ü ‘alā <Ar.

c. 61a/18, 185b/04

c. (haḳ-ı cel ü ‘ala) 101b/01

celādet <Ar. kahramanlık, yiğitlik

c. 23a/12, 230b/15

celāl <Ar. büyüklük, ululuk, azamet,

görmek

c. 149a/15, 155b/07, 247a/11,
311a/07

c. nı 122b/06

celāle <Ar. büyük, yüce

c. nünġ (Ḥazret-i ‘izzet-i celāle)
300a/07

celālet <Ar. büyüklük, ululuk

c. 128b/06, 220b/19

c. ninġ 3b/10

cellād <Ar. cellat

c. 225a/08

c. ı 251b/14

c. ıda 167a/05, 172b/04, 176b/14

c. ıdın 243b/14

c. ını 75a/02, 105b/08, 114b/07,
125b/14

cem‘ <Ar. toplanma, toplu

c. 137b/14

c. (bol-) 4b/09, 17a/11, 26b/06,
34b/06, 34b/10, 35b/13, 48b/16,
49a/16, 50a/12, 53a/02, 54a/07,
64b/16, 76a/12, 77a/16, 78b/02,
82a/05, 89b/06, 90b/04, 91a/14,
94b/04, 94b/16, 103a/09,
103b/15, 104a/01, 114a/04,
126a/03, 132a/17, 149a/14,
149a/19, 154a/18, 160b/01,
166a/02, 223a/02, 233a/09,
238a/06, 238b/12, 242a/08,
256b/12, 268b/09, 271a/18,
272a/10, 272b/11, 278b/01,
282a/09, 282b/07, 285a/08,
286a/17, 298a/05, 312b/18

c. (ét-) 27b/01, 29b/07, 32a/05,
42b/02, 42b/07, 43a/02, 43a/13,
48b/06, 57a/17, 57b/11, 58b/17,
62a/18, 66a/03, 71b/11, 77b/06,

82a/18, 86b/11, 94b/03, 96b/18,	131a/06, 131b/12, 135b/15,
104b/18, 105a/08, 108a/12,	139a/11, 140a/04, 140a/18,
109b/18, 112a/14, 116a/06,	142b/18, 143b/10, 143b/18,
257a/19, 300b/09	145b/05, 145b/11, 149b/13,
c. (kıl-) 10a/11, 31b/19, 32a/19,	151b/17, 157a/15, 162b/17,
59b/15, 70b/02, 79b/15, 80a/13,	164b/14, 166a/05, 171b/07,
95a/04, 176a/14, 211a/15,	174a/16, 175b/16, 177a/12,
215a/10, 227a/09, 284a/08,	178a/04, 180a/04, 184a/02,
255b/09, 264b/01, 301b/01	188b/19, 189a/03, 189a/05,
c. (ol-) 72a/02, 77a/07	190a/04, 190b/08, 194a/02,
c. oltur- 40b/02	200a/16, 201a/03, 201b/01,
c. i 31a/19	206a/18, 208b/08, 209a/12,
cemā‘at <Ar. cemaatler, topluluklar	209b/11, 211a/05, 212a/12,
c. 15b/05, 21a/03, 26a/02,	212a/16, 216b/10, 217a/03,
32a/16, 53b/09, 58a/18, 68a/10,	219a/05, 222b/08, 222b/14,
76b/16, 78b/08, 81b/18, 82b/10,	222b/18, 225a/02, 229a/01,
83a/03, 83a/19, 83b/06, 87a/16,	229b/06, 230a/10, 231a/08,
87b/03, 88a/10, 93a/07, 95a/11,	232a/01, 232b/14, 234a/05,
96b/18, 97a/01, 97a/02, 98a/01,	235a/11, 235a/11, 235a/15,
98a/11, 99b/16, 100a/01,	237a/04, 237b/14, 239b/07,
101b/09, 103a/01, 103a/09,	241a/08, 241a/08, 242a/17,
103b/01, 103b/11, 103b/13,	242b/01, 242b/19, 244a/09,
106a/16, 112a/04, 112b/14,	244a/17, 245a/07, 250a/07,
114a/08, 114a/10, 115a/02,	250a/19, 251b/19, 252a/19,
123b/02, 128a/06, 128a/13,	252b/10, 252b/11, 253b/12,
	254a/11, 255b/13, 255b/14,
	255b/18, 256a/01, 257b/05,
	257b/10, 260b/07, 262a/06,

262a/12, 262a/17, 262b/09,
265b/11, 265b/18, 268b/19,
269a/11, 271a/16, 271b/17,
272a/05, 272b/11, 273b/17,
274b/09, 276a/14, 284a/14,
287b/13, 293a/14, 294b/04,
295b/08, 297b/13, 300b/19,
303b/19, 304b/06, 306a/06,
308a/18, 309a/07, 311b/11,
312b/17, 314a/18, 315b/03,
316a/18, 318a/17

c. (bolma-) 108b/03

c. dın 17b/07

c. i 62b/13, 89b/17, 241b/05,
301a/06, 303b/06

c. nı 119b/05, 194a/05, 201a/09,
304b/08, 304b/09, 314a/08

c. (tur-) 226b/08

Cemāzi'e-l-āḥir <Ar. Arabī ayların

Cemāzi'u-l-evvel ile Recep
arasında kalan altıncısı

c. 120b/07, 121a/17, 135a/08,
135b/12, 151a/04, 151b/04,
163b/18, 164a/02, 166a/03,
184b/12, 215a/10, 218b/19

Cemāzi'u-l-evvel <Ar. Arabī ayların

Rebīu'l-āḥir ile Cemāzi'u-l-āḥir
arasında kalan beşincisi

c. 15a/16, 134b/13, 146b/15,
163b/08, 164b/05, 181b/17,
209a/03, 212b/13, 213a/14,
213b/12, 241b/02, 272b/17,
285a/13

c. da 134a/12

c. ı 212a/13

cemāl <Ar. güzellik

c. 81b/01, 101a/05, 115a/12,
165a/11, 182b/03, 218a/13,
225b/09

c. ı 2b/10

c. ıdın 4b/15, 49b/04, 81a/07,
81a/09, 85a/12, 128b/17,
133a/04, 149b/19, 167a/18,
219a/14, 222a/10, 252b/09,
302a/15

c. ıdın (nūr-ı cemāl) 164a/03

c. ığa 280a/19

c. mğızın 279b/06

c. ındın 261b/10	ceng-cūy <Far. savaşçı, savaş sever
c. i 93b/17, 185a/06	c. 124a/05, 125a/01
c. idin 21b/07, 55a/02	cengdāvulluk <Far.+Tr. kös ve davul
cem'ıyyet <Ar. cemiyet, topluluk	çalma işi
c. 27a/11	c. ka 242b/10
c. leri 41b/05	cengel <Far. orman
cemīl <Ar. güzel	c. 18b/08, 71b/01, 71b/03, 71b/03, 92b/13, 98a/18, 122a/16, 130b/09, 189b/04, 210a/14, 217a/17, 227b/10, 262a/12, 277a/19, 278b/06, 290a/14
c. (zikr-i cemīl) 102a/15	c. (ér-) 214a/13
c. de (derece-yi cemīlde) 3b/12	c. (tur-) 268b/16
cenāb <Ar. dergah, eşik	c. de 121a/10, 121a/14, 213b/19, 268b/16, 278a/12
c. (cenāb-ı ifādet-yāb) 106a/14	c. deki 215b/02, 227b/11
c. (cenāb-ı seyyādet) 130b/02	c. din 131a/07, 189b/05, 216b/02, 268b/17, 269a/01, 278a/06
cenān <Ar. cennetler, bağlar, bahçeler	c. ga 130b/10, 214a/01, 217a/16, 277b/13, 278a/10
c. (serv-i bāğ-ı cenān) 128a/09	c. ge 122a/15
ceng <Far. savaş, muharebe	c. i 316a/03
c. 71b/17, 200a/13	
c. ('azm-i ceng kıl-) 57b/14	
c. (tāb-ı cenk) 27b/17	
* ceng sal- savaşmak	
c. 150b/03, 232a/05	

c. ide 182a/14

c. iğa 318b/02

c. ige 187a/12

c. ler 179a/16, 188a/15, 201a/06,
210a/18, 213b/16, 215b/01,
216a/12, 309b/11, 314a/02,
317a/05

c. lerde 122b/03, 177b/01,
201a/15, 207b/11, 231b/14,
231b/16, 277a/15

c. lerdin 109b/19, 177a/11

c. lerga 177b/03, 179a/17,
180a/10, 201a/06, 213b/15,
216b/01, 278a/02

c. leri 215a/14

c. leridin 213b/16

c. leriğa 213b/12, 318a/13

c. lerni 97b/03, 277a/10

c. ni 91b/16, 262a/14

cennet <Ar. İmanlı ve iyi kimselerin

ölümünden sonra Allah
tarafından mükafat olarak
konulacakları ve içinde ebediyen

yaşayacakları, her türlü
tasavvurun üstünde güzellik ve
nimetlerle dolu yer, cennet

c. 27a/14

c. (cennt-i ā'lā) 86a/06

c. (cennet-i berrīn) 166a/11

cenūb <Ar. güney

c. 8b/09

c. ğaça 218a/10

c. ı 281b/03, 307b/09

c. ıdaki 218a/08

c. i 234b/15

cer'

c. 289a/06

cerāhat <Ar. yara, irin, cerahat; yaralı

c. 137a/06

c. (bol-) 297b/06

c. ı 69b/06

c. ığa 71b/07

c. i 167a/08

c. ka 69b/19

c. leri 291b/02

cerāt <Ar. öfke, sinirlilik

c. 74b/06

c. (körset-) 228a/18

c. ı 63a/18

c. ıdın 75a/10

cerrāh <Ar. doktor

c. 47a/10

cerrār <Ar. donatılmış ordu, savaşçı

c. 13a/16, 18b/06

cesed <Ar. ceset, ölü beden

c. ini 242a/07, 251b/12

cet <Ar. soy, sop

c. 201a/03

c. ler 201a/15

c. lergā 201a/10, 201a/16

cevāb <Ar. cevap, yanıt

c. 29a/11, 76a/14, 183a/19, 189b/02, 234a/13

c. (bérealma-) 146a/16

c. (bérme-) 75a/07, 192a/11, 210a/12, 230b/10, 257b/02

c. (dé-) 272b/08

c. (kél-) 257b/09, 257b/09

c. ıda 155b/07, 312a/10

c. ığa 236b/13

c. ını 84b/02, 293b/15

c. lar 183a/18

c. lar (bér-) 234a/08

c. ları 295a/09

c. nı 183b/03

*** cevāb bér-** <Ar.+Tr. cevaplamak, karşılık vermek

c. 18a/04, 20a/08, 43a/07, 53b/16, 71b/14, 213a/06

cevāhir <Ar. cevherler

c. 19a/14, 65b/03, 65b/07, 65b/18, 160b/12, 188b/02, 268b/01, 282a/03, 282b/18, 297b/09, 303a/17

c. ler 188b/04

c. lerni 269a/05	c. ğa 129a/17
c. ni 269a/03	c. ni 114a/06
cevān <Far. genç, delikanlı	cevāt <Ar. cömert, ikram edici
c. (baht-ı cevān) 60b/11, 61a/07	c. 28b/12
cevān-baht	cevāz <Far. taş veya tahta havan; katır
c. 111b/19, 159a/01, 252a/16, 253a/12, 298a/16, 319a/18	sürülen tahta sopa
c. lardın 142a/12	c. 102b/11
c. (şāh-zāde-yi cevān-baht) 111b/19, 130a/10, 156b/01, 159a/01, 177a/12, 193b/04	c. (cevāz-ı Devletşāh) 170a/07
c. (şeh-zāde-yi cevān-baht) 152a/19, 253a/12	cevcevek <Far. daha az, az az
Cevāngār <Moğ. ordunun sağ ve sol kolları	c. (kıl-) 22a/15
c. da 124a/14	cevelāngāh <Far. dolaşma yeri; gidip gelen yer
cevānī <Far. gençlik	c. (bol-) 61b/01
c. (resm-i cevānī) 128b/01	cevher → gevher → göher → gövher
cevānib <Ar. taraflar, yanlar, yönler	<Ar. her şeyin özü, kıymetli taş, mücevher
c. (eṭrāf-ı cevānib) 77a/16	c. i 174b/11
c. din 91a/14, 104b/01, 111a/04	cevr <Ar. cevir, haksızlık edip incitme
	c. 6a/18, 16b/03, 16b/06, 30a/02, 48b/02, 115a/05, 126b/17, 270a/04

c. (cevr-i sitem) 138a/03	c. 77a/19
c. (k�rset-) 74b/16	cez�l <Ar. bol, �ok; sağlam, b�y�k
c. idin 5b/13	c. (ecr-i cez�l) 102a/15
* cevr’u-l-‘ayn <Ar. haksızlığın sebebi, nedeni	cez�re <Ar. ada
c. 166a/11	c. (cez�re-i �afer) 274a/14
cevr�ne <Ar.+Far. haksızlık edip incitircesine	c. 22a/07, 161b/09, 163b/04, 163b/06, 178b/07, 178b/15, 256b/05
c. 132a/17	c. (�r-) 275a/04
cev��en <Ar. zırh	c. �a 163b/01, 178b/16, 179a/05
c. 244b/16	c. lerde 190b/05
c. ler 193a/02	c. ler�a 255b/14
Cevz� <Ar. �kizler Burcu; İranlıların eskiden kullandıkları �emsi ayın ���nc�s�	c. lerni 190b/11
c. 27b/19	c. ni 178b/07
ceze’ <Ar. inleme, inilti; sızlanma	c. side 168b/12
c. 290b/12	c. si�a 256a/09
cez� <Ar. iyi ve k�t� kar�ılık	c�rla- tahrip etmek
c. larını 296b/12	c.-dılar 149b/12
c. n�n� 32a/10	cidealma- sabretmemek; kar�ı koymak
cezbe <Ar. cezbe, �ekicilik, �alım	c.-y 285b/10
	ciger-bend <Far. oğul

c. 255a/07
cihād <Ar. savaşma, savaş, cihat

c. 261b/18, 286b/09
cihān <Far. dünya, alem, yerküre

c. 2a/08, 3a/09, 3b/06, 5a/11,
11a/16, 12a/08, 13a/07, 14a/17,
16b/02, 16b/02, 17b/11, 22a/03,
25a/15, 27b/18, 27b/18, 28a/04,
28a/14, 28b/17, 28b/17, 32b/09,
41b/06, 41b/15, 42a/10, 43b/13,
49a/03, 49a/04, 49a/08, 49a/09,
49a/11, 52a/14, 57a/14, 59b/12,
60a/18, 62a/04, 62a/05, 62a/14,
63a/07, 64a/11, 65b/02, 65b/10,
65b/10, 70a/11, 74a/11, 74b/17,
87a/13, 87b/15, 88a/04, 88a/04,
91a/08, 92b/06, 100b/11,
102b/11, 104b/09, 115a/04,
115a/10, 116a/11, 118a/01,
118a/02, 119b/04, 120a/09,
120a/11, 123a/12, 123a/13,
124b/07, 124b/19, 126a/02,
127a/08, 128b/01, 141b/07,
143a/07, 143a/12, 150b/04,
151b/10, 165b/08, 165b/09,
202a/13, 210b/12, 210b/13,

233b/12, 233b/17, 246b/11,
246b/12, 257b/19, 261b/08,
261b/10, 267b/12, 287b/10,
289a/18, 289b/08, 289b/08,
289b/10, 290b/06, 311b/09,
312a/01, 315a/11, 319a/05,
319a/14

c. (cihān-ı fānī) 116a/14

c. (cihan-fāş) 101b/05

c. (halk-ı cihān) 5b/12, 60a/18

c. (hüdā-yı cihān) 102b/12,
115a/19, 120a/09, 210b/13

c. (bér-) 312a/02

c. (bol-) 40b/06, 82b/13

c. da 69b/17

c. (ér-) 2a/05, 2a/10

c. (kal-) 70a/10

c. (melik-i cihān) 119b/09

c. (müjde-yi cihān) 18b/14

c. (mülk-i cihān) 127a/07

c. (pāydār-i cihān) 225a/11

c. (şahn-ı cihān) 71a/16

c. da 6a/10, 12a/07, 18a/09, 23b/11, 25a/16, 26b/05, 30b/19, 42a/09, 61a/07, 90b/17, 100b/15, 119b/03, 119b/09, 119b/16, 120a/05, 170a/08, 286b/03, 287b/11	cihān-bānlık <Far.+Tr. pādişāhlık, hükümdarlık
c. da (gitistān-ı cihān) 280b/06	c. 300a/08
c. da (Naḫṣ-ı Cihān) 151b/13	cihān-cūy <Far. cihana hakim olmaya çalışan hükümdar
c. dın 65b/01, 170a/09, 319a/04	c. 28b/12
c. ğa 170a/10	cihān-dār <Far. dünyanın sahibi
c. ğa (Naḫṣ-ı Cihān) 221b/10	c. (ṣāh-ı cihān-dār) 2a/12
c. ı 11b/1, 170a/07	cihān-dārlik <Far.+Tr. pādişāhlık, hükümdarlık
c. ĩ 128a/16	c. 128b/16
c. nı 24b/06, 60a/19, 81b/08, 88a/02, 204b/02, 233b/15, 290b/06	cihān-dīde <Far. dünya görmüş
Cihān-Āferīn <Far. Allah	c. 50b/13
c. dın 127a/07	cihān-nümāy <Far. dünyayı gösteren harita, dünya atlası
cihān-ārā <Far. dünyayı süsleyen	c. 203a/15
c. (devlet-i cihān-ārā) 4a/12	cihāt <Ar. taraflar, yönler
cihān-bān <Far. hükümdar	c. larını 39b/13
c. 26b/05	c. larını (māl-ı cihāt) 116b/02
	cihed → cihet <Ar. vesile, bahane,

vazife	199b/15, 201a/01, 209a/09,
c. 29b/05	210a/09, 215a/02, 215a/05,
c. (kıl-) 78b/18	216b/10, 217a/05, 218a/15,
cihet → cihed <Ar. vesile, bahane,	222b/03, 224b/17, 225a/03,
vazife	227a/03, 227b/01, 227b/19,
c. 43b/15, 53a/18, 53b/16,	228a/07, 228a/08, 228b/01,
82b/01, 215a/04, 234a/01,	232b/18, 233b/02, 233b/06,
266a/16	237a/10, 238a/19, 238b/19,
c. din 2b/17, 7b/12, 10a/02,	242b/14, 249b/19, 256b/16,
11a/04, 15b/17, 17b/19, 18a/14,	258a/16, 258a/18, 259b/05,
18b/04, 19a/08, 23b/02, 29b/17,	264b/16, 266a/14, 266a/19,
30a/14, 43b/09, 59b/07, 61b/06,	274b/18, 275b/18, 287a/07,
69b/06, 70a/06, 70a/11, 73b/11,	287b/14, 288a/16, 291b/03,
73b/18, 76a/05, 94a/12, 98a/18,	292b/01, 293b/04, 294a/19,
98b/09, 103b/17, 107a/01,	295a/03, 307b/03, 307b/12,
107a/05, 107b/16, 107b/17,	307b/16, 310b/16
116a/01, 118a/01, 122b/02,	c. i 56a/11, 99a/06, 103b/06,
132b/18, 139a/02, 139b/01,	118b/01, 163a/04, 233a/11,
140b/11, 141a/02, 142b/03,	283b/12, 303a/12, 318a/10
151a/04, 156b/18, 157a/02,	c. ide 197a/02
157a/18, 161b/01, 161b/12,	c. idin 3b/18, 4a/18, 10b/04,
162b/18, 165b/18, 166a/17,	11a/03, 17a/01, 19b/05, 20b/04,
168a/19, 171a/14, 173b/19,	23a/09, 23b/18, 24a/06, 25b/01,
178b/04, 185b/02, 188a/02,	25b/11, 26b/08, 26b/17, 28a/02,
194a/17, 197a/08, 197a/13,	29b/14, 32b/18, 33b/09, 43b/06,
	44b/19, 45b/11, 53a/17, 53b/11,
	54a/05, 56b/03, 58b/05, 60a/05,

66a/06, 70a/08, 72b/08, 74b/14,
76a/06, 77b/17, 79a/03, 80a/14,
84b/14, 86b/02, 87a/07, 87b/16,
89a/13, 92b/13, 96a/09, 97b/03,
97b/19, 98a/17, 102a/07,
131b/10, 134a/11, 136a/08,
141b/17, 143a/09, 147b/12,
150b/18, 153b/14, 155b/19,
161b/13, 166a/08, 172a/18,
173b/09yér.de, 191a/06,
191b/01, 194a/01, 195a/18,
197b/18, 213b/10, 220a/17,
220b/07, 225a/03, 238b/17,
239a/10, 247a/02, 247b/03,
248a/05, 249b/07, 251b/01,
255b/19, 256a/02, 259b/11,
275a/06, 277a/02, 277a/03,
279a/02, 281a/03, 283a/18,
283a/19, 292b/15, 293a/07,
293a/15, 294a/01, 295b/06,
300b/19, 301a/14, 301b/10,
303a/03, 303b/12, 305a/17,
313b/10, 313b/12, 314b/03,
63a/05

c. lerdin 117b/07, 163a/06

c. tin 26b/06, 26b/14, 31a/12,
34a/11, 46a/07, 56b/10, 74a/08,

98b/08, 101a/07, 112b/01,
141a/11

cilāv yular

c. ıda 60b/12

c. ını 295a/01

cilve <Ar. çekici davranış

c. 30b/01

c. (bér-) 23a/05

c. (zafer) 38a/11

cīn <Ar. çok zeki, çok becerikli ve

hareketli

c. 13a/18

Cināde-Suyı

c. ğa 218b/02

cinān <Ar. cennetler

c. (Bāğ-ı Cinān) 127b/09

cism <Ar. beden

c. 2a/11, 287b/14

c. i 26b/06

c. iğa 281a/01

c. ini 70a/01	c. 270b/05, 272b/03, 273b/19,
civān <Far. genç, yakışıklı, cevan	274a/16, 274a/19, 307a/14,
c. 91a/11	310b/02, 310b/09
civān-baht <Far. talihli	c. (al-) 274a/01
c. 3a/14	c. (bér-) 254b/13
c. (Şehzāde-yi civān-baht)	c. bérmer- 254b/07
119b/18	c. ni 270b/05
c. ka (Şāhib-Kırān-ı civān-baht)	cūd <Ar. el açıklığı, cömertlik
67a/06	c. (cud ū sehā ér-) 6a/09
civān-bahtī <Far. talihlilik	cuh grup, bölük, manga
c. (tur-) 4b/04	c. 124b/18
civānlık <Far.+Tr. gençlik	cum'a <Ar. Cuma günü
c. da 276b/10	c. 78b/12, 120b/07, 130a/13,
civānmerdlık <Far.+Tr. gençlik,	131a/06, 135b/12, 137a/04,
delikanlılık, yiğitlik	146b/14, 148a/16, 148b/15,
c. 155b/10	151b/04, 157b/14, 160b/15,
cizye <Ar. vergi, haraç; eskiden	163a/09, 163b/18, 176b/13,
Müslüman olmayanlardan alınan	177b/19, 178a/04, 199a/18,
vergi	201b/18, 202b/09, 203b/13,
	208a/12, 220a/11, 221a/07,
	244b/04, 245a/06, 265b/16,
	279b/10, 298a/17, 310a/05,
	312b/18, 316a/14, 318b/18

- c. (Mescid-i Cum'a) 176b/08, 221b/16, 281a/09
- c. da (Mescid-i Cum'a'da) 206b/15, 222a/14
- c. nı (Mescid-i Cum'a) 222a/01
- * **mescid-i cum'a sal-** <Ar.+Tr. cami inşa etmek
- c. 206b/19, 221b/19
- cust** <Far. arama, arayış
- c. 19b/19, 22a/03
- cüş** <Far. coşma, taşma, kaynama
- c. 17a/03, 21a/12, 243b/08, 273a/02, 299b/11
- c. (bol-) 82a/07
- c. 185a/07
- c. éyle- 40b/05
- c. (kitāb-ı cüş ü hurüş) 309a/17
- c. (kıl-) 21b/07
- c. kop- 28a/04
- c. tüş- 202a/14
- c. ıdın 25b/13, 34a/16, 87b/14
- * **cüş ü hurüşka kél-** <Far.+Tr. coşmak, kendinden geçecek duruma gelmek
- * **cüş-ı hurüş ét-** <Far.+Tr. coşmak
- c. 23b/13
- cüy** <Far. cüy, cü, ırmak
- c. (cüy-ı Fayğa)
- c. (Hezāre) 149a/18
- c. (Mahīgīr) 220a/11
- c. (Nev) 220a/10
- c. (Zer) 129b/02, 130a/05
- c. ĩ 319a/10
- Cüyibār** <Far. ırmak, nehir
- c. (ber-eṭrāf-i cüyibār) 27a/15
- cuz** <Ar. parça, kesim
- c. (tapma-) 108b/05
- cüçük** cücek, yavru, çocuk
- c. 58b/11
- cüçüklük** çocukluk
- c. 26a/19

cüdā <Far. ayrı, ayrılmış

ç. 65b/05, 77a/16, 188b/03

c. 73a/13

ç. (ur-) 71b/06

c. (éyle-) 68a/17

ç. ğa 71b/06

c. (cān bol-) 21b/04

ç. ı 188b/02

cümle <Ar. hepsi, tamamı

ç. ıda 19b/05

c. 5b/12, 52a/14, 82b/13,
255a/13, 282a/13

ç. ıdın 20a/14

c. (fahır-ı cümle) 88b/05

ç. ığa 147b/06

ç. ını 147b/05, 178a/07

c. din 30b/15, 76a/03, 123b/05,
258a/03, 264b/02, 281a/13,
283a/05, 287b/08, 308b/04

ç. lar 124b/10, 126b/03, 128a/12,
152a/08, 157b/19, 163a/11,
168a/12, 175a/18

c. ğa 68a/12

ç. lar (ur-) 165a/11, 250b/06

cür'et <Ar. cesaret

ç. larğa 87b/18, 155a/06

c. leri 23b/17

ç. ları 167b/12

* **cür'et** **bér-** <Ar.+Tr.
cesaretlendirmek

ç. larığa 277b/15

c. 37a/18

ç. larını 22a/06, 155a/05,
163a/12, 163a/14, 277b/12

cürmāne <Ar. suç, günāh

ç. téktür- 237a/09

c. dé- 228a/17

çāğır <Far. içki

Ç

ç. 4b/07, 29a/18, 50b/05, 61b/19,
227b/18, 279b/05

çadır <Far. çāder, çadır

ç. içmek 223a/17	sürüler halinde gezen, kuyruğu
ç. (tap-) 156b/13, 156b/14	tilkiye, rengi kurda benzeyen
ç. leri 307b/17	yabani, memeli hayvan
c. nı 65b/11	ç. 111b/11
ç. nıng 65b/11	çal- (1) vurmak, düşürmek
çağlık an, zaman	ç.-dı 87a/13, 143b/01
ç. 209a/09	ç.-dılar 51a/02, 159a/14, 159a/15, 292a/02
çāh <Far. kuyu	ç.-ıp 14b/04, 127b/10, 134a/14, 157b/19, 260b/11
* çāhlarga salmak <Far.+Tr. kuyuya atmak	ç.-ıp (gürkelerini çal-) 185a/08
ç. 235a/08	çal- (2) bir müzik aleti çalmak
çak çağ, zaman, an	ç.-abaşladı 283a/06
ç. 81b/06, 298a/10	ç.-ıp (nefîr çal-) 96a/17, 135a/09, 198b/10, 231b/03, 239a/15, 251b/05
ç. kaç 15b/07, 33a/11, 79b/16, 80b/18, 120b/08, 135a/15, 160a/08, 182a/09, 233b/19, 238a/10, 257a/01, 269b/09, 281a/14, 288b/15, 312a/18, 312b/08	ç.-ıp (nekkâre çal-) 131a/17, 194b/19
ç. (ol-) 276b/13	ç.-ıp (sâz çal-) 165a/07, 167b/15, 267b/16
ç. rak 218a/10	ç.-mağge (sâz çal-) 165a/13
çakal <Far. et oburlardan, geceleri	ç.-sunlar (şâdyâne çal-) 206a/06

çalabaş gelişi güzel yapmak, alel acele

yapmak

ç. 1dın 22b/11

çaldur- bir müzik aletini çaldırmak

ç.-dılar (nefîrlerni) 183b/19

ç.-up (nefîrlerni) 120b/02,
317b/11

ç.-up (nefîr çaldur-) 63b/06,
83a/03, 96a/04, 124b/18,
164a/04, 243a/18, 264b/12

ç.-up (nefîrlerni çaldur-)
185a/01

ç.-up (nekkâresini çaldur-)
130a/07, 164b/13

çāle <Far. çukur

c. leri 301a/04

çap- hızla at sürmek, akın yapmak;

kılıçla kesmek

ç.-abaşladılar 227b/14

ç.-ar 87b/10, 105b/07, 186a/12,
239b/05

ç.-ıp 10a/18, 23b/13, 28a/05,
28a/08, 28b/18, 28b/19, 36a/08,
37b/08, 39b/13, 47a/14, 56b/15,
62b/15, 64b/11, 74b/12, 88a/09,
88a/18, 8a/06, 91b/07, 96b/19,
108b/11, 125a/15, 125a/17,
125a/19, 133b/14, 142b/15,
148b/11, 164a/01, 168b/04,
177a/06, 177a/18, 182a/05,
190a/13, 191b/10, 205b/16,
211a/01, 214a/18, 215b/02,
223a/13, 226b/02, 226b/03,
228b/14, 232a/07, 239a/16,
239a/17, 241b/05, 242a/15,
252a/12, 252b/02, 254a/11,
256b/09, 260a/09, 263a/17,
265b/04, 268b/08, 271b/02,
278a/06, 282b/16, 309b/12

ç.-ıp (başığa çap-) 210a/11

ç.-ıp (büryān çap-) 222a/19

ç.-ıp (kinide çap-) 239b/04

ç.-kalı 182a/19, 203b/15,
210b/02, 211b/05, 231b/07,
231b/10, 232a/09

ç.-kalı (éllerga çap-) 213a/11

ç.-kanı 72b/10	229b/06, 239a/03, 243b/03,
ç.-kanları 190b/12, 213a/13	268b/09, 270b/19
ç.-kanları (élini çap-) 152b/14	ç.-tı (kinide çap-) 38a/04
ç.-kay 46a/17	ç.-tı (revân çap-) 28a/14
ç.-kay (at çap-) 20b/11	ç.-tılar 7b/18, 14b/05, 36b/15,
ç.-kay (barıp çap-) 209a/15	37b/08, 38a/10, 41b/13, 42a/13,
ç.-kaylar 57b/01, 87a/17,	42b/16, 66b/13, 74a/06, 75a/19,
229b/07	87a/18, 92b/01, 92b/03,
ç.-mak 4a/14	104b/04, 104b/17, 106a/04,
ç.-makka (at çap-) 98a/18	113a/19, 149b/14, 149b/15,
ç.-mek 258b/01	155a/15, 155a/16, 164a/10,
ç.-sun 216a/15	171a/01, 180b/13, 181a/07,
ç.-sunlar 177a/06, 180a/08,	182b/07, 184a/17, 185b/01,
201a/08, 203a/14, 214a/17,	186a/07, 190b/11, 191a/16,
234b/09, 244b/12, 246a/16,	192a/06, 202b/13, 207a/01,
247b/06, 267a/02, 274b/02,	210a/03, 210b/05, 211b/12,
309b/11	213b/01, 216a/05, 217a/18,
ç.-tı 6b/17, 17a/10, 28a/15,	223a/04, 226a/12, 226a/13,
29a/03, 37a/08, 62b/13, 62b/14,	231b/03, 232b/06, 234b/10,
69a/09, 91b/05, 91b/06, 125a/07,	243b/02, 246a/16, 247b/11,
125b/04, 125b/14, 149a/09,	247b/11, 256b/03, 271a/02,
190a/19, 200a/16, 205b/16,	274b/02
210a/11, 217a/19, 222b/15,	ç.-tılar (burun çap-) 10b/01
	ç.-tılar (câ çap-) 235b/12
	çapış- savaşmak, kılıçla birbirini

kesmek	ç.-up (kişi çaptur-) 15a/03, 66b/14, 192a/01, 249b/13
ç.-ıp 25b/10, 155a/18	
ç.-ip (birbirige çapışmak)	çapur ?
186a/17	ç. 315a/02
ç.-tılar 105a/04	çar- çağırmaq
çapkun akın	ç.-mağay 234a/10
ç. (bar-) 248a/16	çāre <Far. istenen noktaya varmak,
ç. ça 269a/10, 274a/11	çıkarcı yol
ç. ğa 63b/07, 254b/05, 256b/08, 269a/12, 271a/16, 270b/17, 271a/04	ç. 51a/02, 59b/18, 81b/16, 240a/07, 290b/02, 290b/09, 298a/13
ç. (yiber-) 226b/01, 263a/01	ç. bilme- 80a/17
çaptur- koşturmak	ç. (bol-) 25a/01
ç.-dı 21a/06, 184b/06, 243b/01, 275b/10, 276a/07, 279b/08, 304b/16	ç. (hōd) 32b/15
ç.-dı (kişi çaptur-) 227a/14, 272b/18, 280b/12	ç. (körme-) 21b/12
ç.-dılar 65a/14, 290a/08, 292b/11	ç. (tapma-) 162a/13, 305a/17
ç.-up 7a/09, 27a/08, 30a/07, 73b/16, 110b/01, 136a/13, 223b/09, 262b/12	ç. leri 173a/09
	ç. miz 304a/15
	ç. si 32b/15
	ç. si (bolma-) 32b/14
	çarh <Far. çarh, felek, dünya

ç. 14b/05, 34a/19, 234a/11

ç. (pīr) 36a/07

çarkap ferace, örtü

ç. 187a/03

çarla- davet etmek

ç.-dı 8b/17, 38a/15, 38a/18,
79a/16, 130a/11, 146a/06,
249a/09, 270a/06, 304a/08

ç.-dılar 91b/15

ç.-ğalı 129b/04

ç.-p 17b/05, 22a/19, 25a/04,
31b/12, 37b/14, 75a/04, 75a/07,
106b/18, 109b/10, 126a/04,
140a/15, 150a/08, 162b/18,
165a/16, 186b/08, 188b/12,
188b/13, 229b/15, 233b/08,
249a/12, 253b/04, 258b/07,
262b/10, 285b/16, 288a/10,
295b/05, 299b/14, 305b/19,
312b/07

ç.-p (bir bir çarlamak) 149b/10

ç.-pturur 34b/14

ç.-r (ér-) 5b/11

ç.-tıp 261b/17

c.-ydur (ilgeri çarlamak) 28b/07

çarlat- davet ettirmek

ç.-ayım 176a/05

ç.-ıp 166b/10, 255b/08, 295a/09,
309b/07

çārşenbe → çehārşenbe <Far. Çarşamba
günü

ç. 310a/03

çāšt <Far. sabah

ç. (bol-) 144a/09

ç. da 36b/08, 220a/07

ç. dın 22b/19

ç. (ér-) 25a/01, 264b/10, 291b/18

c. gāça 73b/10

çāštghāh <Far. sabah vakti

c. 12b/18

ç. (bol-) 43b/02, 78b/12

ç. (ér-) 40a/13, 214a/15

ç. da 198b/09, 220b/17, 221b/04

ç. ıda 177a/03	ç. ler (kés-) 251a/14
çat- rastlamak, sürmek	ç. siz 78a/04
ç. ardı 6a/11	ç. (üleştür-) 108a/14, 122a/04
ç.-ip 17a/08, 17a/08, 37b/15, 37b/17	çebe-hāne <Tr.+Far. mühimmat deposu
ç.-ip (kinide çat-) 42b/11, 51b/08, 92a/07	ç. ni 108a/13
ç.-tı 38a/02	çebelik → çebelik silahlı
ç.-tılar 77a/11	ç. 121a/10
çatala- rastlamak	çebelik → çebelik silahlı
ç.-dılar 15b/18	ç. 123a/01, 148b/13, 203a/15
çatış- savaşmak	çehār <Far. dört
ç.-ip 125a/06	ç. 129a/07
çe <Far. ne	çehār-deh <Far. on dört
ç. 18b/14, 37b/17, 102a/09, 267b/13, 267b/13	ç. 82b/01
çebe silah	çehārşenbe → çarşenbe <Far. Çarşamba
ç. 244b/16, 261a/15	günü
ç. káy- 202b/10, 211a/18	ç. 49a/07, 75b/12, 78b/04, 130a/02, 130a/08, 130a/15, 132b/06, 134a/07, 134a/17, 144b/03, 147a/02, 148a/14, 152a/07, 157b/13, 179b/05, 185a/07, 198b/09, 200b/09, 201b/04, 202b/04, 207b/10,
ç. káydür- 204b/19	
ç. ler 88b/13, 175a/18, 274a/07	

207b/18, 208a/05, 212b/15,	ç. sidin 15a/10, 18a/05
213b/13, 216a/06, 217a/12,	c. sige 72b/08, 174b/13,
219a/10, 220a/05, 220b/08,	269b/18, 278b/17
224a/05, 246b/09, 287a/03,	çelle <Moğ. yay parçası
288a/03, 289b/01, 299b/01,	* çelle üz- <Moğ. +Tr. yay
318a/01	çekmek
ç. ni 176b/04	ç. 40a/17
çehre <Far. yüz, surat	çemen <Far. çimen
ç. 149a/02	ç. 30a/19
ç. (burc-ı çehre) 179a/04	ç. de 30b/01
çek- çekmek	ç. idin 20a/17
ç.-gil (cefā çek-) 16b/01	çend <Far. kaç, ne kadar
ç.-ip 127a/06, 128a/18	ç. 81b/02
ç.-mek (zaḥmet çek-) 135b/10	çendīn <Far. bir kaç
ç.-ti 92b/06	ç. 240a/04
ç.-ti (naḫş çekmek) 23a/14	çeng <Far. müzik aleti, harp
çelge <Far. culkā; bölge, diyar	ç. 128a/18
c. leride 142b/13	çerāylik <Far.+Ar. suretli, yüzlü
c. side 8b/09, 19a/02, 21a/07,	ç. 44a/03
24a/08, 30a/11, 49b/02, 64a/18,	çergatu bir tür müzik aleti
89a/11, 93a/06, 95a/05, 99b/01,	ç. 63b/10
142b/15, 146a/03, 168a/12,	
260b/19, 274b/04	

çerge büyük çadır

ç. 96b/07, 96b/10, 134b/16,
196a/06, 196a/07, 224b/01,
243b/19, 248b/06

ç. ge 224b/02, 257b/05

ç. ler 152b/08

ç. sal- 96b/06, 196a/05, 248b/06

ç. side 118a/18, 119a/10

ç. sige 97a/16, 97a/16

ç. (yét-) 257b/03

çeşm <Far. göz

ç. 125a/01, 292b/02

ç. (çeşm-i rahmî) 35b/12

ç. (çeşm-i zaḥm) 19b/11

çeşme <Far. pınar, menba, kaynak

ç. de 161a/15

çérig asker, ordu

ç. 6a/01, 6b/03, 6b/07, 7a/07,
7b/02, 7b/17, 9a/04, 10a/19,
13b/06, 13b/11, 14a/19, 14b/03,
15a/12, 15b/15, 19b/07, 21a/13,
21a/17, 21b/07, 21b/10, 22a/07,

22b/19, 23b/02, 23b/07, 23b/16,
24a/11, 24a/17, 24a/19, 24b/03,
25a/14, 25a/16, 25b/10, 25b/18,
27a/15, 27a/18, 27b/11, 27b/16,
28b/11, 28b/16, 29a/02, 29a/16,
31b/19, 32a/01, 32a/12, 34a/19,
37b/06, 37b/06, 39a/14, 39b/07,
40b/04, 40b/05, 41b/15, 42a/11,
42b/02, 43a/12, 43b/06, 44a/07,
44a/13, 45b/06, 46a/04, 46a/08,
46a/11, 46b/14, 47a/03, 49b/08,
51b/02, 52b/07, 53a/02, 53a/02,
54a/09, 54a/10, 54b/18, 55a/05,
55a/09, 55a/16, 57a/17, 57a/17,
57b/11, 58a/11, 58b/02, 58b/05,
58b/12, 60b/07, 62a/17, 62b/16,
62b/18, 63a/04, 63a/08, 63b/09,
64a/02, 64b/15, 64b/16, 64b/17,
66a/03, 67b/11, 67b/12, 70a/08,
70b/02, 71a/10, 71a/15, 71b/10,
71b/19, 72a/03, 72a/07, 77a/04,
77a/05, 77a/16, 77b/10, 78b/13,
80a/13, 80b/03, 80b/05, 82a/05,
82a/05, 83a/13, 83b/03, 86a/17,
86b/01, 86b/10, 90a/16, 90a/19,
90b/13, 90b/19, 90b/19, 91a/14,
92a/18, 94a/01, 94b/04, 94b/10,
94b/16, 95a/08, 96a/03, 99a/13,

100a/06,	100a/13,	103a/17,	164a/09,	164a/14,	164a/15,
103a/19,	103b/04,	103b/05,	166b/15,	171a/19,	171b/17,
105a/03,	105a/05,	105a/08,	172b/04,	172b/15,	173b/19,
105a/10,	105b/05,	108a/06,	174a/08,	174a/10,	176b/06,
109a/14,	109b/12,	109b/18,	176b/07,	177b/03,	178a/01,
111b/01,	112b/03,	112b/05,	178a/17,	178b/02,	178b/17,
112b/14,	114b/05,	114b/17,	178b/19,	180a/02,	180b/08,
115b/09,	116b/08,	116b/10,	180b/11,	180b/18,	181b/10,
119a/06,	119a/08,	119a/12,	183b/04,	183b/05,	183b/07,
120b/18,	120b/19,	120b/19,	183b/09,	183b/10,	184a/10,
121b/04,	121b/14,	121b/18,	184b/05,	184b/14,	184b/15,
122a/01,	123a/07,	123b/07,	184b/15,	184b/18,	185a/07,
124a/18,	124b/08,	124b/10,	185a/09,	189a/14,	189a/17,
124b/14,	125a/06,	127a/03,	189b/04,	190a/15,	191b/18,
130a/02,	130b/10,	131a/07,	192b/18,	192b/19,	194a/17,
132a/16,	132a/17,	133a/10,	195a/16,	195b/09,	195b/15,
134a/09,	134b/01,	134b/02,	196a/06,	196a/12,	197b/06,
134b/05,	134b/05,	134b/10,	198a/03,	198a/13,	198a/17,
135b/06,	136a/19,	137a/08,	199b/17,	200a/01,	200a/09,
138b/16,	139a/13,	143b/01,	200a/14,	201b/08,	202a/10,
144a/05,	144b/01,	145a/15,	202a/13,	202a/13,	202b/07,
146a/10,	146b/08,	147b/04,	204a/08,	204b/08,	205a/15,
147b/06,	148b/16,	150a/01,	206b/11,	206b/12,	210a/04,
151b/19,	152b/07,	153a/12,	212b/18,	213b/05,	213b/09,
154a/07,	154a/12,	154a/15,	214a/01,	214b/13,	215b/02,
154b/07,	158a/04,	159b/03,	216b/01,	219a/17,	219b/09,
159b/08,	161a/03,	161a/07,	223a/12,	227b/05,	227b/10,
161a/11,	163b/18,	164a/06,	227b/11,	227b/12,	227b/17,

232a/07, 232a/09, 232a/12,
232b/19, 234b/03, 236b/03,
236b/08, 236b/19, 237a/11,
237b/14, 237b/16, 238a/01,
238a/06, 239a/11, 239b/03,
239b/15, 240a/02, 240a/17,
240b/13, 240b/17, 242a/08,
242b/08, 243a/09, 243b/02,
243b/19, 244a/13, 244a/18,
244b/02, 244b/14, 246a/08,
246b/13, 248a/02, 248a/17,
248a/19, 250a/16, 251a/04,
251b/10, 251b/12, 251b/13,
254b/03, 255b/14, 256a/14,
256a/16, 256b/12, 261b/13,
261b/14, 262a/19, 262b/01,
262b/04, 264b/10, 265b/09,
268b/07, 269a/15, 274b/01,
284a/08, 286a/05, 286a/15,
288b/03, 290b/17, 290b/17,
290b/19, 291a/02, 293a/07,
293a/09, 293a/13, 300a/15,
301a/12, 303a/03, 303a/05,
303b/19, 304b/06, 304b/08,
307b/05, 307b/06, 307b/12,
308a/02, 308b/11, 310b/03,
315a/02, 316a/13, 317a/04

ç. (çérig-i nām-dār) 87a/14

ç. (çérig-i şehriyār) 119a/08

ç. (bağla-) 162a/15

ç. (bar-) 270b/01

ç. (be-ser-i çérig) 131a/08

ç. (bér-) 176a/06, 266a/09

ç. (bol-) 127a/18

ç. (élt-) 257a/15

ç. i 37a/05, 66a/17, 67b/18,
78a/13, 105b/06

ç. de 6b/11, 127a/17, 191b/04,
230a/18, 241a/16, 286a/09,
286b/01, 290b/15

ç. deki 218b/16, 258b/10

ç. din 11a/13, 28a/04, 29a/01,
42a/15, 54b/04, 59a/02, 71a/16,
88a/04, 88a/04, 89a/12, 89b/17,
91b/03, 91b/13, 91b/14, 92a/12,
93a/04, 94b/15, 103b/13,
114b/16, 126a/05, 133a/12,
154a/09, 201a/07, 204a/13,
206a/18, 206b/08, 208a/04,
219a/01, 219b/11, 227b/04,

239b/02, 241a/08, 242b/10,
255b/09, 259a/19, 261a/10,
266a/10, 271b/15, 303b/15,
310a/13

ç. ge 22a/05, 23a/10, 27b/07,
53a/06, 54a/08, 72a/17, 86a/15,
88a/11, 92a/15, 94b/02, 113b/06,
115a/13, 118a/10, 118a/11,
122a/10, 122b/01, 129a/17,
133a/19, 133b/07, 134b/14,
144b/02, 147b/07, 154a/01,
174a/08, 174b/15, 176b/11,
184b/09, 185a/04, 191b/04,
200b/06, 216a/14, 223b/09,
228a/08, 234b/10, 235a/07,
244a/05, 259b/17, 286a/08

ç. ge (kir-) 205b/07

ç. ge (koşul-) 263a/16

ç. ge (üleştür-) 275b/07

ç. i 6b/05, 6b/13, 7a/15, 7b/01,
7b/08, 7b/13, 7b/18, 8a/03,
8a/07, 8a/09, 9b/12, 12b/02,
13a/16, 13b/17, 13b/18, 15a/10,
15a/12, 15a/13, 15b/02, 15b/18,
20b/14, 21a/04, 21a/13, 21a/14,
21b/17, 22a/02, 22a/09, 22a/11,

23a/09, 23b/05, 24a/17, 24b/01,
24b/02, 25a/08, 25a/12, 27a/17,
27b/05, 27b/08, 27b/16, 28a/03,
28b/12, 28b/18, 29a/15, 29b/09,
29b/10, 30a/03, 33a/14, 33b/15,
34b/08, 36a/01, 36a/12, 36a/17,
37b/12, 39a/02, 39b/02, 40b/01,
40b/08, 41b/05, 42a/11, 42a/13,
42b/09, 42b/17, 43a/07, 44a/07,
44a/08, 44a/18, 44b/10, 44b/11,
44b/17, 45a/05, 45a/06, 45a/10,
45a/17, 45a/18, 45b/09, 46a/10,
47a/01, 48b/03, 50b/19, 51a/01,
51b/04, 51b/15, 53a/05, 54a/08,
54b/13, 55b/01, 56a/17, 56b/04,
56b/06, 56b/10, 56b/14, 57b/01,
57b/18, 58a/13, 58a/15, 60b/09,
62b/10, 64a/01, 64b/13, 66a/16,
66b/02, 67b/19, 68a/13, 69a/04,
69a/06, 70b/15, 72a/12, 72a/13,
72b/13, 73a/04, 77a/09, 77b/16,
78b/05, 78b/11, 82a/09, 82a/19,
85b/14, 85b/17, 87a/18, 87b/02,
88a/17, 89a/05, 89a/18, 89b/08,
89b/16, 90b/18, 92a/06, 92a/14,
92b/02, 92b/07, 93b/03, 95a/13,
96a/12, 96b/16, 97a/09, 97b/08,
98a/12, 98b/03, 99b/13, 100a/15,

100a/18,	100b/05,	102b/08,	179a/12,	179b/01,	179b/04,
102b/09,	104b/03,	104b/13,	180a/18,	181a/05,	181a/08,
105a/18,	105b/02,	105b/02,	181a/10,	181b/04,	181b/19,
105b/10,	108a/07,	108a/15,	182a/10,	182b/07,	182b/15,
108b/18,	108b/18,	108b/19,	183b/11,	184a/04,	184a/13,
109a/06,	109a/10,	109b/02,	184b/03,	184b/04,	184b/07,
109b/03,	110a/03,	110a/19,	185a/01,	185a/02,	185a/12,
110b/11,	110b/17,	111a/05,	186a/02,	186a/10,	187a/09,
111a/05,	111a/14,	111a/16,	187a/13,	188a/18,	188b/12,
112a/18,	113a/05,	113a/06,	189b/07,	189b/09,	190a/19,
113b/19,	114a/05,	114a/13,	191a/13,	192a/17,	193b/09,
115a/04,	115a/09,	115a/11,	193b/10,	193b/14,	194a/15,
118a/09,	120a/13,	123b/01,	194b/08,	195b/01,	195b/03,
124a/14,	124b/13,	125a/10,	197a/11,	197b/12,	198b/15,
125b/09,	126a/11,	126b/01,	199a/04,	199b/19,	200a/08,
127a/05,	127a/13,	133a/14,	200b/13,	201b/09,	202b/04,
133b/06,	134a/16,	135a/08,	203a/05,	205a/03,	211a/07,
135a/17,	138a/09,	138a/10,	211a/18,	211b/14,	212a/14,
139a/04,	142b/13,	144a/02,	212a/18,	213a/17,	213b/02,
145b/01,	149a/14,	152b/05,	214a/11,	214a/14,	214b/08,
153a/07,	154b/11,	158a/16,	214b/09,	215a/15,	216a/02,
158b/08,	160b/04,	162a/08,	216a/04,	216a/15,	217a/06,
162b/16,	163a/13,	163b/08,	217b/16,	223a/11,	223b/17,
164b/15,	164b/16,	171a/07,	226b/02,	227a/02,	227b/08,
171b/13,	172b/13,	173a/02,	227b/13,	227b/16,	228a/05,
173a/15,	174a/01,	175b/13,	228b/18,	230a/04,	230a/08,
177a/15,	177b/15,	178a/08,	231b/01,	231b/02,	231b/05,
178b/08,	178b/18,	179a/08,	231b/09,	231b/15,	232a/14,

232b/05, 232b/08, 232b/16,
233a/02, 235a/03, 237a/03,
237a/15, 239a/18, 239b/01,
239b/04, 239b/04, 241a/06,
242a/16, 242b/06, 243a/05,
243a/18, 243b/10, 243b/17,
244a/04, 244b/02, 247b/14,
247b/15, 247b/19, 248a/03,
249a/18, 250b/03, 251a/11,
251a/13, 251b/08, 252a/12,
254b/14, 255a/01, 256a/03,
258a/19, 258a/19, 258b/15,
260b/10, 260b/13, 261a/15,
261a/16, 261b/05, 262a/10,
263a/01, 263a/06, 263a/18,
263b/07, 264a/09, 264b/05,
264b/10, 265a/07, 265a/12,
265b/05, 265b/13, 265b/17,
267a/15, 267b/09, 268a/10,
268a/13, 268a/18, 268b/10,
269a/08, 270b/19, 271a/05,
271b/08, 274b/07, 274b/08,
274b/17, 275b/06, 276a/15,
277a/05, 277b/01, 278a/18,
291a/03, 292a/12, 292b/12,
295b/19, 296a/15, 299a/03,
304b/09, 306b/05, 308a/05,

312a/14, 314a/06, 317b/03,
317b/11

ç. (yığıl-) 223b/15

ç. ide 36b/17, 56b/12, 75b/06,
125a/08, 125b/01, 184b/07,
210a/09, 231a/05, 310a/07

ç. idin 6b/13, 7a/08, 10b/01,
11a/14, 29a/15, 29b/02, 43b/05,
46b/15, 47a/14, 58a/01, 59a/07,
72a/16, 79a/05, 88a/02, 92b/14,
99b/11, 103a/13, 105a/05,
105b/10, 107b/13, 110b/03,
112b/10, 121b/07, 122b/17,
124b/13, 125b/09, 142b/11,
143a/14, 148b/03, 160b/02,
171b/11, 172b/11, 173b/13,
174a/07, 182b/11, 184a/14,
185b/18, 186b/18, 200a/15,
202b/03, 206b/10, 210a/10,
216b/10, 229a/14, 229b/03,
230a/03, 230a/10, 230b/06,
231a/08, 232a/13, 235a/11,
239a/08, 239b/09, 241a/07,
260b/18, 262b/03, 262b/08,
262b/09, 271a/07, 284b/01,
304b/06, 306a/13

ç. ige 37b/04, 38a/09, 44b/05,
 45a/03, 45a/05, 56b/02, 59a/01,
 62b/03, 63b/12, 68a/01, 82a/16,
 100a/03, 103a/16, 106b/15,
 107a/19, 121b/19, 131b/13,
 140b/19, 143b/18, 148b/18,
 184a/07, 192a/17, 200b/01,
 203b/03, 210b/07, 213a/09,
 214a/17, 215a/06, 243a/19,
 243b/09, 250a/04, 265b/09,
 292b/01
 ç. ige (koşul-) 303b/11
 ç. ige (yét-) 261b/03
 ç. inğizni 27b/01
 ç. im 33b/15, 205b/02, 234a/09
 ç. imge 266a/15
 ç. imiz 7b/01, 7b/13, 240b/15
 ç. imizdin 260a/03
 ç. in 42b/06, 46a/01
 ç. inğ 33b/15
 ç. ini 7b/17, 8a/05, 11b/12,
 15a/13, 22b/08, 23a/14, 25b/05,
 29b/13, 29b/16, 32a/19, 34a/01,
 40a/03, 41a/06, 42a/10, 43a/02,
 46a/06, 51b/08, 54b/09, 56b/01,
 63b/04, 66a/13, 71a/16, 74b/09,
 74b/12, 75b/11, 77b/06, 77b/09,
 91b/18, 92a/01, 96a/19, 96b/18,
 104b/18, 105a/12, 105a/19,
 105b/12, 109a/18, 112b/02,
 112b/11, 113a/03, 121b/05,
 121b/11, 124a/02, 125a/19,
 125b/03, 125b/06, 129b/07,
 146a/02, 146b/08, 147a/05,
 147b/15, 148b/07, 149a/17,
 153a/01, 153a/05, 161b/07,
 179a/03, 179a/12, 180b/03,
 185a/17, 187b/12, 197a/07,
 202a/01, 203b/04, 203b/09,
 205a/17, 205b/11, 205b/12,
 212a/07, 214a/03, 214a/04,
 214b/06, 217a/17, 223a/15,
 227a/09, 230a/09, 230b/19,
 231a/10, 233b/01, 235a/15,
 239b/18, 250a/01, 258b/06,
 263a/07, 263a/12, 263a/14,
 263b/17, 263b/19, 264b/01,
 268b/17, 272b/12, 273b/18,
 277a/15, 277b/03, 293a/14,
 318b/13, 318b/14

ç. ini (yığıştur-) 10a/16, 10b/16, 13b/06, 214a/03, 226a/06, 241b/10	147b/02, 148b/17, 154b/06, 154b/12, 172a/06, 180a/18, 182b/08, 183b/04, 183b/12, 183b/18, 184a/08, 185a/10, 205b/09, 211b/19, 232a/10, 236b/14, 239a/05, 244a/01, 244a/02, 261b/15, 285a/05, 286a/12, 288a/09, 300a/11
ç. inni 136a/16	
ç. ininğ 8a/05, 25b/05	
ç. inğizni 27b(01	
ç. (kél-) 211b/09, 263a/05	
ç. ler 52a/03, 97a/06, 126b/10, 264b/13, 267b/17	ç. ni 7b/11, 15a/05, 28a/17, 32a/05, 33b/06, 40b/02, 51a/02, 51a/09, 51b/06, 62a/18, 62a/19, 63b/07, 67b/06, 82b/04, 88a/15, 88b/01, 90b/06, 91b/10, 91b/17, 92b/08, 94b/03, 96b/11, 98b/17, 104b/17, 108a/11, 109a/07, 110a/12, 112a/19, 113b/09, 116b/04, 119a/02, 119a/03, 119a/04, 119a/05, 123a/05, 124a/01, 125b/10, 135a/19, 137a/03, 161a/07, 163a/02, 163a/04, 174a/01, 199a/08, 211b/18, 213b/18, 219a/09, 228b/12, 236b/10, 237a/16, 251a/01, 262a/15, 264a/19, 265a/05, 265a/06, 284a/05
ç. leri 10b/02, 41b/02, 43a/16, 62b/04, 68a/11, 72b/03, 131a/01, 145b/18, 152a/12, 173b/16, 174b/04, 194a/13, 202b/09, 238a/05, 285a/15, 294b/03, 294b/04, 296a/13, 304a/06, 306b/02	
ç. leridin 194a/02	
ç. leriga 52b/13	
ç. leriğizleri 292a/07	
ç. lerin 57a/08	
ç. lerini 27b/02, 36a/15, 57b/12, 111b/15	
ç. lerni 12b/04, 59a/12	ç. ni (sür-) 243b/10

ç. ni (yığıştur-) 5b/16, 187b/06,
219b/02, 284b/12

ç. niñg 13b/14, 23b/17, 25b/08,
28b/12, 32a/04, 35a/07, 147b/02,
148b/17, 154b/06, 154b/12,
172a/06, 180a/18, 182b/08,
183b/04, 183b/12, 183b/18,
184a/08, 185a/10, 205b/09,
211b/19, 232a/10, 236b/14,
239a/05, 244a/01, 244a/02,
261b/15, 285a/05, 286a/12,
288a/09, 300a/11

ç. (sal-) 315a/02

ç. (tart-) 6a/15, 9b/09, 10b/04,
10b/09, 12a/14, 12a/16, 14a/15,
15a/15, 15b/16, 24b/07, 33a/04,
38b/03, 50b/17, 52a/14, 52b/17,
56b/19, 57a/15, 57a/16, 57b/08,
66a/02, 71b/18, 72a/01, 73a/03,
77a/13, 81b/12, 90b/15, 94b/07,
99a/16, 110a/15, 118b/11,
145a/07, 145a/12, 145b/09,
145b/15, 146a/05, 181b/06,
222b/06, 262a/08, 272a/15,
306b/06

ç. -tin 48a/02

ç. (tut-) 204b/15

ç. (tüş-) 243a/14, 243a/15,
250b/05, 251a/02

ç. (yét-) 310b/12

ç. (yığıl-) 13a/12, 54a/06,
110b/06, 110b/07, 111a/04,
117b/11, 223b/14, 238a/08,
291a/08

ç. yığıştur- 6a/03, 6b/02, 9b/11,
10a/15, 12a/10, 13b/05, 13b/10,
13b/10, 14a/16, 15a/04, 15a/16,
15b/14, 29a/12, 32a/17, 33a/05,
33b/07, 34b/17, 38b/05, 73b/14,
95a/07, 108a/14, 109a/05,
109a/05, 136b/09, 152b/13,
171a/14, 194a/11, 256b/18,
284a/09, 316b/01, 317a/14

ç. (yığıştur-) (yığışturmek)
32b/05, 110b/01

ç. (yiber-) 50a/18, 51a/13,
77a/10, 86a/16, 97b/11, 116b/19,
136a/18, 140b/12, 143b/12,
155a/08, 259b/05

çetri <San. gölgelik, şemsiye

ç. i 300a/09

çevgān <Far. ucu eğri değnek, baston

ç. 15a/09

çığlık yuvarlanarak gelen ve boyu aşan

kar

ç. 287a/11

çık- çıkmak

ç. 7b/13, 32a/15, 53b/02, 79b/07,
307b/10

ç.-a alğay 137b/07, 159a/12

ç.-a alğaylar 39a/15

ç.-alı 176b/11

ç.-a almadı 138b/05

ç.-a almadılar 30b/14

ç.-a almağay 35b/01, 138b/11,
244b/07

ç.-a almağaylar 46a/11, 83b/08

ç.-a almas 94a/16, 147a/14,
172b/12, 223a/01, 239b/12,
300b/05

ç.-a almaslar 61a/02

ç.-a almay 237b/01

ç.-a almay (hatırının çıkaalma-)
34a/01

ç.-a almaydur 245b/05

ç.-a başladılar 139a/19

ç.-a başladılar (üstige çıkabaşla-)
172b/16

ç.-an 39b/07, 75b/01, 83a/09,
174a/19, 186b/16

ç.-anda 20a/14, 53a/10, 163a/01,
242b/06, 285b/09

ç.-adur 122a/16

ç.-anda (āfitāb çık-) 209b/01

ç.-anda (kış çık-) 116a/17

ç.-ar 7b/14, 21b/03, 35b/13,
84a/02, 116b/15, 164a/14,
174a/17, 216a/09

ç.-ar (‘uhdesidin çık-) 286a/13

ç.-ar (bat çık-) 226b/12

ç.-ar (bulağdın çık-) 218a/19

ç.-ar (éligleridin çık-) 94a/10

7b/04, 47b/11, 79b/15, 105a/02, 123b/08, 203b/14, 291b/19, 292a/11
 80b/15, 81b/19, 82b/06, 82b/17, 83a/06, 83a/07, 83a/16, 83b/03, 84b/14, 84b/15, 85b/15, 87a/15, 87b/03, 87b/11, 87b/17, 88a/13, 89b/13, 89b/15, 91a/16, 92a/14, 92a/19, 92b/03, 93b/01, 94a/11, 97a/16, 97b/11, 98a/04, 98b/14, 99a/04, 100b/01, 102b/15, 103b/12, 104a/04, 104b/09, 105b/04, 107a/15, 110a/19, 110b/13, 111a/17, 111b/01, 112a/05, 114a/14, 121a/06, 121a/09, 122b/19, 126b/06, 128a/10, 129b/05, 129b/08, 129b/10, 130b/07, 131a/12, 131b/08, 133b/06, 135b/09, 137b/10, 138a/05, 138a/10, 138b/04, 138b/12, 139a/08, 139a/12, 139a/13, 140b/03, 140b/04, 143b/04, 144a/04, 145a/10, 145a/18, 145b/04, 146a/12, 148b/09, 149b/19, 156a/01, 158b/01, 159a/03, 159a/04, 159a/06, 159a/18, 161a/10, 163a/13, 164a/07, 166b/17, 172b/17, 173b/18, 174b/13, 179a/01, 179b/11, 180a/09, 188b/14,

143a/10
 210b/17
 174b/15
 63a/06, 63a/06, 63a/07
 47b/14, 295a/13
 123a/18
 2b/19, 6b/06, 6b/10, 7b/10, 7b/17, 10b/11, 12b/07, 17b/04, 20a/03, 20b/07, 21a/05, 23b/04, 25a/18, 25b/13, 30a/17, 31a/07, 34b/17, 36a/04, 36a/05, 36b/03, 36b/12, 36b/15, 37a/08, 39a/13, 39a/17, 39b/05, 39b/12, 39b/17, 42b/09, 44b/03, 47a/05, 47a/13, 47b/07, 47b/10, 47b/12, 48a/16, 51b/19, 52a/19, 52b/09, 55a/03, 55b/01, 59a/15, 59a/16, 59b/16, 60b/10, 62a/15, 63b/04, 63b/05, 66a/17, 66b/13, 66b/16, 69a/01, 69a/08, 69b/04, 69b/13, 72a/18, 74b/15, 75a/06, 76b/03, 78b/08, 79a/12, 79b/03, 79b/07, 79b/12,

188b/15,	189a/01,	189b/05,	ç.-ip (akarsu çık-) 169b/05
189b/11,	190a/06,	190a/08,	ç.-ip (avğa çık-) 96b/06
190b/01,	190b/07,	195b/01,	ç.-ip (baş çık-) 275b/19
197a/05,	198b/04,	199a/06,	ç.-ip (burun çık-) 173a/01
199a/18,	200a/03,	200a/09,	ç.-ip (éligidin çık-) 26b/02
203a/03,	204a/06,	204b/18,	ç.-ip (feryād çık-) 313a/01
205a/16,	205b/13,	206a/01,	ç.-ip (feryād ve zārī çık-) 297b/04
207b/07,	207b/11,	208a/09,	ç.-ip (içiden çık-) 231a/02
218a/19,	218b/12,	219a/05,	ç.-ip (kaşıdın çık-) 297a/04
221a/17,	223a/08,	226b/17,	ç.-ip (kemin çık-) 216b/03
227a/10,	230a/08,	230b/18,	ç.-ip (kemindin çık-) 262b/08
231b/02,	231b/04,	232a/14,	ç.-ip (küfrdin çık-) 246b/07
235a/04,	238b/19,	239b/03,	ç.-ip (kün çık-) 36b/07
239b/17,	239b/18,	240a/05,	ç.-ip (mātemdin çık-) 303a/07
241a/04,	241b/16,	243a/12,	ç.-ip (menzīldin çık-) 315a/10
243b/17,	244a/14,	244b/04,	ç.-ip (mükemmel çık-) 87b/06
250a/02,	250b/12,	252b/01,	ç.-ip (ortadın çık-) 265b/11
258b/19,	260b/13,	262b/08,	ç.-ip (ötrü çık-) 8b/11, 14b/04,
264a/01,	265b/09,	266b/14,	19a/13, 39a/05, 69b/08, 77b/11,
268a/13,	268b/17,	271a/14,	90b/08, 127b/06, 142a/17,
271a/17,	274b/05,	279b/12,	
280a/01,	280b/04,	285a/14,	
299a/05,	299a/07,	304a/11,	
304b/04,	308a/13,	308a/17,	
308a/18,	308b/02,	308b/07,	
309a/02,	309a/05,	309b/19,	
313a/12,	317b/09,	317b/12,	
317b/17			

151b/12, 167a/17, 196b/05,
196b/11, 203a/01, 228b/18,
255a/03

ç.-ip (ötrüdin çık-) 110b/18

ç.-ip (selāmet çık-) 52b/13,
88a/11, 99b/19, 105a/07

ç.-ip (şoḥbetdin çık-) 14b/17

ç.-ip (söz çık-) 137a/06

ç.-ip (sözdin çık-) 293b/08

ç.-ip (şehrdin çık-) 6b/02, 8a/12,
47a/16, 235a/05, 235a/19

ç.-ip (taḡlarga çık-) 214b/06

ç.-ip (taşkarı çık-) 41b/06,
199a/08, 313b/02

ç.-ip (teferrucka çık-) 221b/11

ç.-ip (tenidin çık-) 32b/08

ç.-ip (üstide çık-) 100a/03,
134a/19, 148a/10, 149b/10,
153a/01, 153a/04, 172b/12,
277a/10, 282b/11, 308a/14

ç.-ip (üstige çık-) 135b/04,
135b/05, 141b/19, 164a/17,
173a/15, 173b/08, 174a/10,

188b/04, 192a/05, 242a/11,
243a/16, 259a/03, 265b/04,
267b/01, 273a/11, 309b/17,
312b/19, 318b/16

ç.-ip (üzre çık-) 185a/06

ç.-ip (yahşı çık-) 221a/14

ç.-ip (yoldın çık-) 262a/01

ç.-ip (yolıdın çık-) 276a/14,
316a/02

ç.-ip (yukarı çık-) 188b/19,
218b/02, 260b/06

ç.-ip (zarüretdin çık-) 191a/08

ç.-kaç 271a/07

ç.-kanda 89b/04

ç.-kanda (kün çık-) 55a/02,
112b/17

ç.-kay 79a/12

ç.-kay (éligidin çık-) 104a/06

ç.-kaylar (yukarı çık-) 78b/14

ç.-kıl 37b/14

ç.-kunca (kış çık-) 191a/05

ç.-kunça 116a/04

ç.-madı 75b/09, 79a/16, 82b/12,
137b/18, 138b/16, 139b/08,
158a/15, 199a/09, 240a/01

ç.-madılar 51b/11

ç.-mağay 4a/11, 50b/12,
207b/18, 232b/01

ç.-mağay (hükmidin çık-) 97b/15

ç.-mağay (vaşiiyetdin çık-)
296b/15

ç.-mağay (yolıdın çık-) 194b/12

ç.-mağaylar (sözümdin çık-)
288b/08

ç.-magumız (fermānıdın çık-)
288b/13

ç.-magunça 23a/12, 158b/18

ç.-magusıdur 138a/08, 138b/05

ç.-mas (fermānıdın çık-)
297a/08

ç.-mas (sözidin çık-) 250a/10,
300b/17

ç.-mas (vaşiiyetdin çık-)
294a/08

ç.-mas (yolıdın çık-) 231a/07

ç.-masun (sözidin çık-) 315b/06

ç.-masunlar 93b/14

ç.-masunlar (sözidin çık-)
315b/02, 315b/06

ç.-may 158b/07, 313a/13

ç.-may (sözidin çık-) 28b/10

ç.-maydur 93a/11

ç.-sa 91b/14, 98a/16, 238b/11,
309b/18

ç.-sa (éligidin çık-) 310a/12

ç.-sa (kün çık-) 7b/14, 21b/13

ç.-sa (ot çık-) 14a/17

ç.-sağ 39a/14, 159a/10

ç.-sun (üstige çık-) 172b/16

ç.-sunlar 99a/03, 177b/04

ç.-sunlar (avğa çık-) 96b/06

ç.-sunlar (üstide çık-) 83a/02

ç.-tı 3a/07, 25a/15, 28b/15,
34a/15, 35b/16, 36b/04, 40a/16,
47b/15, 50b/06, 58b/05, 72a/03,
75a/19, 79a/06, 83a/05, 83a/14,
92b/07, 95a/18, 96a/19, 98a/16,

105b/05, 113a/06, 123a/03,
124b/19, 145b/19, 146a/02,
147b/17, 157b/17, 167b/16,
177a/03, 204a/17, 206a/07,
240a/15, 242a/03, 245b/08,
251b/04, 308b/06

ç.-tı (hurūş çık-) 55b/03, 82a/07

ç.-tı (içidin çık-) 203b/03

ç.-tı (kökge çık-) 165a/13

ç.-tı (öte çık-) 105a/05

ç.-tı (taşkarı çık-) 8b/04

ç.-tı (uruşka çık-) 42b/15

ç.-tı (üstige çık-) 172b/18,
208b/19

ç.-tı (yukarı çık-) 139a/15

ç.-tılar 63b/11, 78a/03, 79a/06,
83a/02, 83a/04, 83a/07, 84a/07,
88b/10, 99a/05, 112a/19,
139a/16, 144a/19, 148b/14,
171b/18, 192b/09, 216b/02,
240a/08, 245a/01, 249b/08,
250a/13, 263b/06, 277b/03,
278a/07, 308b/01

ç.-tılar (bī-vakt çık-) 208b/19

ç.-tılar (burun çık-) 260b/12

ç.-tılar (ġazā libāsıdm çık-)
282b/01

ç.-tılar (kinide çık-) 174a/11

ç.-tılar (şātōga çık-) 189a/03

ç.-tılar (üstide çık-) 147b/16

ç.-tılar (üstige çık-) 251b/05,
275a/15

ç.-tılar (yukarı çık-) 78a/09,
79a/02, 148a/01, 189a/04,
260b/08, 308b/05

ç.-unça 220b/02

çıkar- çıkarmak, çıkarma işi

ç.-(kılıç çıkar-) 56b/12

ç.- a alğay (élig çıkara al-)
82b/16

ç.- a alğaylar (élig çıkara al-)
102a/14

ç.- a almadı (çıkara al-) 72a/07

ç.- a almağay (baş çıkara al-)
294a/02

ç.- a almas (baş çıkara al-)
51b/17

ç.- a almas (élig çıkara al-)
66a/05

ç.-ayım (burnıdın çıkar-) 7a/07

ç.-dı 17a/11, 75a/09, 88a/03,
91a/10, 105b/08, 239a/04

ç.-dı (damār çıkar-) 308b/13

ç.-dı (éligleridin çıkar-) 53b/06

ç.-dı (yolıdın çıkar-) 261a/03

ç.-dılar 139a/03, 183a/16,
199b/07, 200a/19, 206a/06,
245a/13, 251b/12, 290a/13

ç.-dılar (damār çıkar-) 180b/06,
200a/09, 231a/03

ç.-dılar (ğamdın çıkar-) 305a/11

ç.-dılar (ķaradın çıkar-) 305a/12

ç.-dılar (kōnġlini çıkar-) 64b/10

ç.-dılar (tütün çıkar-) 184a/18,
210a/03

ç.-ğan 315a/15

ç.-ğan (arık çık-) 258a/04

ç.-ğanları 290a/11

ç.-ğay 258a/02

ç.-ğay (kōnġlümüzdin çıkar-)
33a/13

ç.-ġıl 60a/18

ç.-ġıl (başıdın çıkar-) 233b/19

ç.-ġıl (başından çıkar-) 52a/06

ç.-inġ 88b/12

ç.-ıp 3b/19, 7b/05, 14b/18,
17a/07, 17b/07, 18a/12, 27a/02,
28a/13, 37a/06, 46b/02, 51a/08,
58b/07, 63a/19, 69a/09, 71a/18,
72b/02, 78a/11, 79b/19, 82a/19,
84b/18, 88b/14, 112a/04,
113a/09, 127b/11, 128a/19,
137b/11, 138b/19, 139b/02,
145a/03, 148a/05, 150a/05,
158a/18, 167b/12, 186a/16,
198a/07, 199a/16, 199b/06,
202b/18, 215a/03, 228a/01,
245b/14, 245b/16, 303a/12,
306b/08, 313a/04

ç.-ıp (anı çıkar-) 108a/03

ç.-ip (baş çıkar-) 76b/16,
157a/06, 197a/12

ç.-ip (benddin çıkar-) 194b/10

ç.-ip (bī-dādlik çıkar-) 94a/09

ç.-ip (élig çıkar-) 74b/07

ç.-ip (éligini çıkar-) 78a/14,
125a/04

ç.-ip (éliglerini çıkar-) 89b/07,
103a/10

ç.-ip (içidin çıkar-) 200b/07

ç.-ip (kılıç çıkar-) 85b/17

ç.-ip (kişi çıkar-) 242b/10

ç.-ip (pīškeş çıkar-) 226b/01,
237b/07

ç.-ip (pīškeşler çıkar-) 164b/01,
240b/10

ç.-ip (taşlarını çıkar-) 273a/09

ç.-ip (urı çıkar-) 220a/11

ç.-ip (üstide çıkar-) 147b/05

ç.-ip (üstige çıkar-) 206a/06

ç.-ip (yétük çıkar-) 22a/18

ç.-ip (yoldın çıkar-) 233b/06,
316a/10

ç.-sa (baş çıkar-) 61a/19,
168b/19

ç.-sunlar 88b/11

ç.-sunlar (éldin çıkar-) 131b/18

ç.-ur 264a/16

ç.-ur (damār çıkar-) 290b/18

ç.-ur (til çıkar-) 33b/18

çıkart- çıkartmak

ç.-ip 49a/15, 51a/16

ç.-ip (hātırının çıkart-) 175a/08

ç.-ip (şehrdin çıkart-) 47a/19

ç.-tı 28a/13, 243b/08

ç.-tı (‘aduv) 17a/16

ç.-tılar 84a/02

ç.-tılar (damar çıkart-) 88b/07

çıkış- hücum etmek

ç.-mağ 43a/10

çınār <Far. gövdesi kalın, parçalı

yapraklı ve uzun ömürlü bir ağaç

ç. (Bāğ-ı Çınār) 221b/10	ç. 45b/11
ç. da (Bāğ-ı Çınār) 280b/07, 280b/17	ç. de 315a/12
ç. ğa (Bāğ-ı Çınār) 280b/09	ç. ler 49a/04
ç. ğa (Bāğ-ı Çınār) 281a/16	çīn <Far. karışık
çır- sarmak	ç. 100b/12, 135b/14
ç.-map (başlarığa çır-) 37a/04	ç. (bol-) 69b/12
çırmaş- sarmaş dolaş olmak	ç. (ér-) 53a/13
ç.-ıp 182a/11	çōbān <Far. koyun, keçi, sığır gibi evcil hayvanları otlatan kişi, çoban
çitağı <Moğ. işgalci düşmana karşı çete savaşı veren kişi	ç. 62b/15, 94a/18
ç. ler 269a/01, 271a/13, 274b/09	ç. (köşk-i çōbān) 143a/17
ç. lerdin 268b/09, 268b/16, 271b/14	çocuk <Far. büyüyünceye kadar insan yavrusuna verilen isim, çocuk
çigdavulluk komutanlık	ç. 183a/09, 183a/12, 260a/14
ç. ka 271a/14	ç. lardın 260a/15
çigit pamuk çekirdeği	ç. (mihr-i çocuk) 125b/15
ç. i 315a/12	çoğun kar fırtınası
çilav <Moğ. < çilagu. taş	ç. ğa 64a/01
ç. ığa 28b/09	çok çok, fazla
çimen <Far. çim, çayır, çimen	ç. 10a/03

çomāk değnek, savaşlarda kullanılan

çölge vadi

baş kısmı yuvarlak ve ağır sopa

ç. side 152b/09

ç. lar 282b/15

çū <Far. gibi, çünkü, madem ki

çostrak çevikçe, daha hızlıca

ç. 9b/14, 11a/13, 14a/17, 15a/02,

c. 107a/17

15a/05, 15a/07, 15b/03, 17a/15,

çöl <Moğ. göz alabildiğince geniş

17a/15, 18a/10, 23b/03, 25a/14,

kumluk, susuz yer

25a/15, 25b/12, 26b/11, 28a/17,

ç. 15a/10, 18b/08, 178a/18,
178a/18, 247b/13

28b/12, 32b/13, 35a/04, 41b/15,

ç. (ér-) 198a/15

42a/09, 42a/10, 42a/15, 49b/01,

ç. de 35a/13

53a/03, 54a/16, 54b/14, 54b/15,

ç. deki 15a/05

56a/01, 56a/01, 56b/12, 56b/17,

ç. din 11a/15, 17b/04, 89a/11,
111b/11, 156a/01, 178b/13,
219a/05

57b/14, 60a/08, 60a/17, 62a/06,

ç. ğa 17a/18, 17b/03, 22a/17,
34b/10, 39b/01, 39b/14,
107b/14, 121a/04, 130a/14,
134a/10, 134a/15, 178a/19,
178b/01, 253b/01

63b/09, 63b/09, 68a/01, 69b/13,

ç. iğa 178a/17

69b/14, 70a/10, 72a/02, 73a/13,

ç. lerde 16b/11, 127b/03

74a/10, 76b/11, 77a/06, 77b/19,

78a/17, 79b/09, 80a/01, 83a/14,

87b/14, 87b/15, 88b/12, 89a/01,

90a/19, 90b/17, 91b/11, 91b/19,

92b/06, 92b/07, 98a/16, 98a/17,

102a/10, 103b/04, 103b/04,

104b/07, 104b/08, 104b/09,

105a/02, 105b/12, 106a/05,

106b/16, 107b/03, 115b/09,

117b/13, 119a/08, 119a/11,

121b/11, 122a/05, 124a/18,

124b/07, 126b/09, 127a/08,

127b/09, 129a/01, 129a/11,

130a/11, 130a/12, 132a/17, 133b/11, 140a/13, 141b/08, 159a/17, 166b/12, 166b/13, 186a/15, 186b/03, 186b/04, 186b/05, 197b/08, 207a/01, 230a/13, 230a/16, 231a/19, 238a/06, 243b/04, 248b/07, 298b/14, 301a/11, 305a/04, 319a/07	ç. (çukurluğu) 237b/13, 311a/04
çüb <Far. sopa	çü <Far. gibi, çünkü, madem ki
ç. 40b/16	ç. 2a/05, 3a/01, 4a/04, 4a/07, 5a/03, 5a/11, 5a/16, 5b/04, 6b/18, 21b/03, 22a/03
çukur çevresine göre daha aşağı seviyede bulunan yer	çün <Far. cümle başı edatı, gibi, nasıl, nice; çünkü, madem ki
ç. 66a/17, 126a/10, 209b/03, 244a/04, 307b/08	ç. 2a/16, 4a/15, 5a/06, 5a/08, 5a/18, 7b/14, 11a/15, 11b/14, 13a/09, 13b/06, 14b/08, 14b/15, 15a/02, 15a/09, 16b/04, 16b/10, 17b/04, 18a/03, 19a/01, 19a/11, 20b/18, 26b/19, 27a/14, 32b/13, 34a/14, 35a/13, 35b/17, 37a/14, 39a/14, 39b/18, 40a/02, 46a/04, 46b/03, 47a/03, 47a/06, 49a/11, 49b/19, 52a/15, 54a/16, 54b/17, 55a/05, 56b/08, 58b/14, 59a/01, 59a/14, 59b/03, 59b/07, 61a/12, 61a/18, 62a/04, 64b/13, 72a/03, 79b/09, 83b/10, 84b/03, 84b/07, 85a/18, 87a/13, 87b/15, 91b/17, 94a/17, 96a/18, 97b/04, 97b/09, 98a/13, 101a/07, 105a/06, 108a/05, 108b/02, 110b/10, 111a/13, 111b/02, 119a/09,
ç. da 148b/08, 317a/02	
ç. (ér-) 234b/15	
ç. larda 8a/05, 134a/16	
ç. (kaz-) 7b/05, 8a/04, 258a/09	
ç. (kazdur-) 178b/17	
ç. (tur-) 180a/17	
çukurluk çkur olan yer, çukurluk	
ç. da 123a/01	

119b/19, 120a/11, 122a/05, 124b/07, 125a/01, 126b/19, 126b/19, 128a/16, 128a/18, 141b/03, 141b/07, 141b/10, 143a/10, 144a/12, 146a/19, 161b/18, 162b/17, 163b/07, 164b/08, 168a/16, 170a/11, 177b/07, 192b/18, 196a/10, 209b/03, 221b/19, 226a/03, 231a/19, 232a/16, 236a/01, 236b/01, 240b/07, 241a/03, 248a/03, 256b/16, 257a/10, 258a/15, 258b/14, 261a/13, 263b/15, 267b/15, 268b/10, 273a/11, 273b/07, 277b/11, 278b/01, 283b/01, 292a/16, 294a/07, 307a/16, 312a/02, 318a/18	170a/09, 190a/14, 290a/06, 291b/11 d. (‘adl) 142a/03, 286a/01 d. (tile-) 159a/10, 171b/06, 175b/16 d. ını 148a/07, 165a/18, 176a/05, 313a/17 d. ını (tap-) 142b/02, 142b/02 dād-ger <Far. adil d. 2a/06 d. (şehinşāh-ı dīn-perver-i dād- ger) 319a/08 dād-güster <Far. adil, yüce d. (şāh-ı dād-güster) 5b/03 dād-h ^v ah <Far. davacı, dava açan d. (bol-) 142b/01 d. (sor-) 222a/13 dādlık <Far.+Tr. adaletli olma d. 4b/03 dağdağa <Ar. korku, vesvese d. 33a/14, 59b/14
çünkü <Far. çünkü ç. 27a/06, 32b/10, 182b/04, 241b/11, 267b/12, 267b/13	
D	
dād <Far. kanun, adalet d. 70a/17, 70a/19, 142a/18, 150b/08, 165b/11, 169b/16,	

d. larını 258b/07	223a/17, 226b/08, 227a/19,
d. sığın 85a/09	228a/19, 230a/03, 236b/14,
dağı → takı (b.e) takı, dahi	246b/02, 254b/02, 255b/16,
d. 3b/08	257a/14, 258a/12, 258a/16,
dağla- vücuda kızgın demirle damga	258b/01, 261b/12, 263b/16,
vurmak	264b/15, 272a/13, 272a/14,
d.-dı 47a/10, 47a/11	272b/16, 277a/01, 277a/01,
	295b/09, 299b/16
dağl <Ar. karışma, tesir; müdahale	d. (devlet) 125a/03
d. (bér-) 151a/03	dāīmā <Ar. her vakit
d. (dağl) 236b/14	d. 9b/09, 49a/02, 149b/07,
d. (kıl-) 2b/03, 76b/13, 76b/15	177b/07
d. (kılma-) 33b/14, 53b/12,	dā'īye <Ar. bir şeyi yapmak konusunda
53b/14	duyulan içten gelen istek, arzu
dāīm <Ar. devamlı, sürekli	d. (bol-) 256b/17, 296a/03,
d. 9a/19, 10a/01, 17a/05, 19a/11,	297a/09
31b/10, 31b/11, 46a/07, 46b/04,	dakīka <Ar. dakika
47b/08, 53b/19, 60a/14, 61b/14,	d. 218a/07
76b/14, 96a/09, 97b/17,	dāl <Ar. Arap alfabesinde bir harf
101b/13, 102a/18, 140b/10,	d. 25b/03
143a/09, 146a/17, 147a/18,	dām <Far. tuzak
150b/15, 150b/18, 157a/09,	d. ı 13a/19
157a/16, 158a/07, 171a/13,	d. ığa 15a/01, 33a/07
179b/18, 192a/10, 205a/04,	

dāmād <Far. damat, güvey

d. (ér-) 283a/09

dāmān <Far. etek, her şeyin kenarı

d. ı 128b/11

damār <Ar. yok etme, helak; intikam

d. 96a/19, 264a/16

d. çıkart- 88b/07

* **damār çıkar-** <Ar.+Tr. intikam almak

d. 180b/06, 200a/08, 231a/03, 290b/18, 308b/13

dānā <Far. bilen, bilici

d. 4a/07, 15b/08, 84a/11, 97b/13, 121a/03, 161b/16, 194b/02, 234a/05, 235b/18, 238b/13, 300a/07

d. (Şems-i dānā) 183a/08

d. lar 2a/17, 164b/07, 209b/15

d. larğa 311a/15

d. nı (ṭabīb-i dānā) 275a/09

dāne <Far. tane, çekirdek

* **dōstluḡ dānesi** <Far+Tr.

dostluk meyvesi

d. ni 2b/18

dāniş <Far. bilgi

d. 5a/09

* **ehl-i dāniş** <Ar.+Far. bilgili kişi

d. 319a/06

dānişlulḡ <Far.+Tr. bilginlik

d. (ér-) 203a/01

dānişmend <Far. bilgin, fakîh

d. 79b/12, 204a/10

d. in 82b/05

d. ler 69b/08, 141a/13, 205a/04, 300b/03, 310b/04

d. lerğa 141a/16

d. lerini 8a/10

dānişmendān <Far. bilginler

d. lar 75b/13

dār <Far. ağaç, darağacı

d. 287b/12

d. (āgāh) 80b/13	valilerden ayrı olarak yüksek
d. (ğurūr) 289b/08	komiser durumunda görev yapan
d. ğa 90a/14, 225a/08, 225a/12	kimse, kethüda
d. ğa (as-) 225a/09	d. 50a/10, 50a/11, 54b/12,
d. ğa (astur-) 259a/01	85a/10, 85b/07, 89b/14, 144a/02,
* dār'u-l-'abāde-yi Yezd	160b/09, 228b/17, 233a/09,
<Far.+Ar. ibadet edenlerin	235a/04, 249b/04, 269a/13,
bulunduğu yer	311b/05
d. 267a/11	d. (bol-) 40a/05
dar dar, geniş olmayan	d. (ér-) 143b/03, 144a/17,
d. 101b/04	234b/17, 235b/05, 237a/07,
dār <Ar. yer, mesken	309b/02
d. 168a/17	d. (kıl-) 209b/16
d. ğa 212b/05	d. (koy-)32b/03, 42b/08, 81a/05,
dār'u-l-mülk <Far. ev, ikamet yeri	142a/07, 151a/12, 193b/19,
d. ide 129a/12	198a/12, 201b/04, 208a/04,
dārā <Far. sahip, malik, zengin, yüce	233a/18, 241a/05, 269a/13,
d. 127a/01	272a/02
dārū <Far. ilaç	d. lar 24a/07, 24a/08, 136a/03,
d. 129b/11	142a/14, 151b/09, 194a/12,
dārūga <Moğ. devletin diğer ülkelerde	197a/08, 314a/11
	d. ları 116b/05, 116b/06,
	136a/11, 168a/04, 168a/04,
	238a/01, 279b/03, 280a/05
	d. larını 81a/03, 133b/13

d. larnı 136a/12, 197a/10	d. (dāru'l saltāna-yi Semerkand)
d. sı 68b/01, 80a/04, 86b/16,	93b/16, 132b/04, 280b/05
95b/19, 100a/11, 102b/14,	dār'u-s-saltanat <Ar. başkent
108a/08, 133b/02, 140b/01,	d. (ér-) 65a/02
143b/10, 144a/07, 158a/02,	dārū-hāne <Far. eczane
161a/02, 161a/09, 161a/17,	d. sidin 118a/07, 246a/19,
161b/04, 162a/04, 168b/05,	281a/02
168b/11, 195b/08, 198b/11,	dastān <Far. uzun hikaye, destan
203a/01, 224a/12, 224b/06,	d. 88a/07, 209a/01
225a/19, 248b/01, 250a/12,	d. (Dastān-ı Sām) 88b/12
252a/08, 256b/04, 256b/05,	d. (Dastān-ı şerīf) 104b/07
256b/05, 280a/03, 307a/18,	d. lar 135a/14
312a/18, 318a/08	da'va <Ar. dava, mesele
d. sığa 16b/12, 19a/08, 19a/17	d. (ét-) 216b/08
d. sın 90a/13, 99a/15	d. (kıl-) 7a/06
d. sız (koy-) 106a/19	dā'vā <Ar. mücadele
dārūğalık <Moğ.+Tr. kethüdalık	d. 10a/09, 150b/14, 299a/04
d. ını (darūğalığını) 12a/01,	d. (dā'vā-yı saltanat) 61b/03
132a/11, 193b/18	d. (kıl-) 76b/14
d. (kıl-) 133b/05	d. (dā'vā-yı saltanat kıl-) 10a/08
d. ka 197b/17	d. sı 61b/09, 213b/16
dāru'l saltāna <Ar. saltanat merkezi,	
başkent	

d. sı (kıl-) 10a/07	219a/12, 219b/03, 258b/07, 276a/16, 78a/19
da‘vet <Ar. çağırma, gelmesini isteme	
d. 237b/15	d. iğa 22a/07, 23a/13, 60b/06, 61a/01, 94a/07, 94b/17, 104b/15, 104b/18, 136b/05, 176a/04, 306b/15, 316b/18, 318a/05
d. (kıl-) 10a/03, 272b/03	
d. idin 241a/17	
d. ler (tart-) 315b/17	d. in (kıla al-) 39a/16
dāye <Far. bakıcı	d. ini 272a/19
d. ler 73a/15	d. ini (kıl-) 15a/06, 60b/06, 306a/11, 311b/17
d. si 3b/19	
def <Ar. <Far. parmakla vurularak çalınan, bir tarafına ince deri gerilmiş bir tür müzik aleti	defn <Ar. gömme, defnetme
d. 128a/18	d. 116a/16
	d. (kıl-) 299b/19
def‘ <Ar. savma, giderme	defter <Yun. <Ar. - Far. deste biçimine getirilmiş boş kağıt parçaları
d. (bol-) 306a/11	d. ler 284a/07
d. kıla al- 10b/17	d. lerni 224b/19
d. (kıl-) 51b/03, 248b/11, 257b/14, 288a/07, 306a/10	dehāne <Far. delik
d. i 15a/10, 56b/02, 82a/01, 99a/16, 112a/05, 194a/11,	d. siğa 220a/06, 231b/08
	dehr <Ar. dünya, zaman, devir

d. 36b/04, 49a/08, 49a/11, 49a/13, 60a/07, 81b/07, 81b/08, 202a/14, 299b/10, 311b/09	d. (bolma-) 3b/07
d. (dün) 265b/02	d. lık 38b/19
d. de 170a/11	dem <Far. an, zaman
d. din 39b/10	d. 8a/01, 12a/04, 13a/03, 17a/16, 21b/05, 34b/01, 41b/18, 42a/12, 44b/05, 45b/03, 65b/17, 70a/11, 80a/01, 96a/18, 96a/19, 98a/16, 104b/08, 123a/18, 129a/16, 147b/11, 155b/11, 186b/04, 199b/16, 207b/02, 236b/08, 299b/11
d. ni 77b/13, 293a/04	d. (zamāne) 120a/04
dehr-ārā <Ar.+Far. dünyada, dünya içinde	* dem ur- <Far.+Tr. bahsetmek
d. 57a/06, 108a/05, 128a/15, 129a/10, 133a/14, 209a/07	d. 152b/14, 225b/13, 262b/19, 316a/02
dehre <Far. orak, küçük kılıç, bir tür budama bıçağı	d. urma- 185a/02, 185a/04, 236a/18
d. 227b/11	d. de 2a/02, 91a/10
delālet <Ar. kılavuzluk, yol gösterme	d. i 75a/11, 118a/04, 129a/16
d. (ét-) 68b/14	d. ini 13a/13
d. (kıl-) 68b/16, 97a/14	dem-sāz <Far. arkadaş
delīl <Ar. şahit, tanık	d. (bol-) 42a/11
d. 96a/08	demādem <Far. her vakit, daima
d. (bol-) 204b/06	
d. i 4a/19	

d. (bol-) 118a/06	d. 280b/19
demī <Far. bir an	* der-ḥ^vāst <Far. istek, dilek
d. 4b/07, 101a/06, 223b/07	d. (kıl-) 26b/19, 139b/12, 316b/13
d. (bolma-) 119b/16	* der-kenār <Far. kucaklama, kucağa alma
denī <Ar. alçak, adi	d. 73a/15
d. 100b/05	* der-maḥal <Far.+Ar. zamanında; uygun
d. (gurūh-ı denī) 42a/15	d. 210b/01
der <Far. kapı; +de/+da	* der-vākı <Far.+Ar. gerçekte, hakikatte
d. (devlet) 36b/05	d. 245a/09
d. (dō ğasem) 319a/13	der-bān <Far. kapıcı, muhafız
d. (genc) 54a/09	d. iġa 75a/18
d. (girān-māye) 18a/02	derd <Far. acı, üzüntü
d. ğa 174a/05	d. 39b/10, 65b/03, 115a/05, 276b/12
d. lerni 301a/09	d. (ẓulm-i pinhān) 5a/18
* der-an <Far. onda	d. din 64a/04, 298a/12
d. 40b/06	dere <Far. dere, vadi
* der-cihān <Far. dünyada	
d. 4a/10, 5b/03, 59a/06, 61b/07, 90a/10	
* der-ġāyet <Far.+Ar. oldukça	

d. 66a/17, 108a/17, 167a/10, 189b/06, 210a/17, 214b/01, 214b/03, 237a/06, 318b/19	d. side 20b/10
d. (kıl-) 11a/08	derece <Ar. basamak, rütbe
d. de 66a/18, 212a/12, 213a/15, 214b/12, 216a/09, 220a/04, 263a/11	d. 218a/07, 218a/07
d. de (tüş-) 214b/12	d. (cemilde) 3b/12
d. din 95b/11, 220a/13, 220b/02, 231b/02	d. side 258a/15
d. ğa 58a/18, 173b/12, 212a/15, 213a/19, 214a/09, 220a/19, 231a/18	dergāh <Far. dergah, saray, kapı
d. ler 99b/17, 152b/18, 172a/06, 318b/15	d. 35a/07
d. lerde 152b/19, 188a/17, 231b/14, 231b/16	d. ı (‘ālem-penāh) 95b/09, 144a/19, 266a/01, 314b/08
d. lerdin 163a/07, 189b/15	d. (‘ālī) 50a/11, 84a/19, 84b/11, 91a/04, 94b/03, 252a/01
d. lerga 214a/08	d. da 94b/16
d. leride 212b/16	d. ğa 213a/13
d. leriĝa 189b/09	d. ıda 1b/05, 50a/12, 89b/01, 102a/04, 146b/17, 160b/08, 181a/01, 209a/02, 257a/09, 263b/18, 275b/14, 307a/19, 309a/11, 314a/12
d. niĝ 227b/10, 231b/08, 231b/11, 277a/02	derinpā
	d. 62a/06
	derk <Ar. anlama, anlayış
	d. (revān) 62a/07

dermān <Far. ilaç, çare, deva

d. ğa 129b/11

ders <Ar. ders, öğrenim

d. leri 76a/05

dervāze <Far. büyük kapı, bahçe kapısı

d. 35b/18, 36a/05, 37a/02,
82b/02, 88a/08, 88a/11, 8a/06,
95b/13, 137b/08, 148a/01,
150a/02, 170a/19, 176b/14,
176b/15, 177a/01, 191a/05,
206a/05, 240a/08, 307b/12,
308b/16

d. (koy-)226b/07

d. de 36a/03, 79a/04, 82b/04,
102b/19, 294b/15

d. din 36b/03, 150a/02, 176b/18,
239b/17

d. ğa 35b/17, 35b/17, 36a/05,
78a/11, 78a/12, 82b/06, 85b/10,
88a/07, 88a/07, 137b/10,
207a/14, 295a/11, 297b/17

d. ğaça 39b/08, 63b/19, 78b/09,
87b/13, 205b/19

d. ler 80a/05

d. lerede 206b/04

d. lerga 103a/14, 195b/07

d. lerini 207b/17, 294b/09,
298b/01

d. lerni 63b/19, 78b/07, 79a/07,
199b/04, 199b/15, 200a/03,
207a/11, 229a/15, 229b/04,
294b/13

d. ni 36b/01, 36b/10, 36b/11,
78a/12, 88a/08, 88a/10, 88b/08,
108a/17, 245a/01, 245a/04,
245b/08, 299a/17, 308a/08,
308b/10

d. ni (bend-i dervāze) 36a/06

d. si 234b/13

d. si (bol-) 299b/05

d. side 268b/05

d. sidin 39b/04, 145a/10,
176b/16, 207b/10, 207b/11,
208a/09, 294b/14

d. siğa 36a/16, 36a/17, 36a/18,
36a/19, 37a/13, 82b/01, 83a/16,

147b/04, 150a/01, 207b/19,
208b/16, 294b/14, 295a/08,
297b/15

d. siğaça 87a/18, 164a/10

d. sini 54b/12, 145a/08, 250b/04

dervîş <Far. dindar

d. 36a/06, 165b/04

d. (bol-) 278a/11

d. ğa 186b/05

d. ka 80b/18

d. ler 241b/14, 242a/05, 301b/09

d. lerni 26b/08, 46b/07, 242a/06

derzî <Far. terzi

d. lerni 194a/08

deryā <Far. nehir, deniz

d. 13a/15, 13b/13, 32b/12,
32b/13, 36b/13, 69b/16, 71b/17,
124b/07, 130b/14, 130b/15,
148a/19, 179a/13, 190b/10,
191a/02, 191a/02, 209b/19,
210b/17, 218b/01, 221a/03,
240a/03, 246a/15, 268a/09,
268b/07, 268b/08, 269a/07,

269a/17, 272a/07, 272a/08,
273a/18, 273b/16, 286b/19

d. (āb) 87b/15

d. dın 130b/16, 197b/06

d. ğa 156b/14, 168b/11, 209b/19,
211b/19, 275a/19

d. ğa (sal-) 275b/01

d. ğaça 268b/08

d. lardın 159b/19

d. nı 168b/02, 211a/13, 251a/01,
270b/19, 271a/02, 278a/03,
278a/17

d. sı 209b/01, 216b/18

d. sıda 209a/12

d. sını 86a/18, 240b/17

deryāçe <Far. göl, gölet

d. tüş- 268b/05

dest <Far. el

d. em 319a/12

destār <Far. mendil; sarık

d. 165b/05

d. ını 313b/03	d. (gitistān-ı Deşt-i Kıpçak)
d. larını 290a/18	117b/11
dest-gîr <Far. tutuklu	d. i 155a/11
d. 115a/09	d. ide 73b/15, 141a/18, 153a/15
destūr <Far. vezir; izin	d. idin 127a/10, 279a/10
d. 33a/12, 119a/11, 120a/13, 124b/12, 130b/12, 139a/11, 202a/11, 219b/14, 237a/01, 288b/09	d. iğa 91b/12
d. ı 53b/06, 100b/13, 149b/12, 239a/11	d. ini 142b/19
d. ları 49a/05, 183a/01	d. ka 111b/01
d. nı 33a/12	devāzdeh <Far. on iki
deşt <Far. çöl, sahra, bozkır	d. (Bağ-ı Devāzdeh-Burc)
d. 13b/13, 47a/04, 96b/07, 104b/13, 105b/12, 115b/12, 119a/02, 119a/08, 159a/18, 175a/02, 181b/18, 182a/02, 184a/18, 248b/07, 286b/14	74b/05
d. de 123b/07	devlet <Ar. talih, baht; sağlık; devlet
d. deki 124b/07	d. 2b/19, 3b/18, 6b/09, 8a/11, 11b/17, 12a/06, 12b/10, 12b/11, 13a/06, 13a/09, 14a/09, 14b/01, 14b/19, 16a/07, 16a/14, 16a/16, 18a/12, 18b/04, 20a/17, 23b/17, 24b/17, 25a/10, 26b/02, 27a/11, 28b/02, 29a/04, 29b/05, 30a/18, 30a/19, 30b/02, 30b/07, 32a/07, 33b/02, 33b/04, 38a/11, 39b/17, 40b/08, 42b/08, 45a/08, 45b/03, 47b/01, 47b/03, 48a/06, 49a/12, 49b/01, 50a/08, 51a/14, 52a/07,
d. din 127b/01, 175b/05, 281a/17	

52a/09, 53a/06, 54b/05, 56b/05,
56b/19, 59a/15, 61a/06, 61a/07,
61a/10, 62a/06, 62a/08, 62a/09,
62a/12, 62a/15, 64a/16, 64b/05,
65a/03, 67b/07, 68a/02, 68a/07,
72b/08, 73a/01, 73a/11, 73a/12,
73a/16, 75b/15, 77a/17, 81a/11,
81a/13, 83a/15, 83b/11, 84b/09,
85a/10, 86b/12, 87a/05, 93b/16,
94b/06, 95a/05, 96b/15, 97b/07,
97b/15, 99a/11, 102b/02,
102b/19, 104a/02, 104a/11,
105a/07, 106a/07, 109b/11,
110a/14, 110b/06, 112a/09,
115b/16, 117b/17, 118a/13,
120a/06, 121b/15, 127b/05,
128a/18, 128b/11, 128b/15,
128b/18, 129a/04, 129a/08,
129b/03, 130a/02, 135b/06,
136b/06, 136b/10, 137b/14,
138a/01, 140a/05, 141a/04,
141b/17, 141b/19, 143b/06,
144a/09, 146b/10, 148a/14,
149b/18, 151b/07, 154b/14,
157b/08, 158a/01, 160b/08,
160b/13, 161b/02, 162b/12,
163a/19, 165a/09, 165b/11,
166a/16, 167a/01, 168b/17,

171b/12, 172b/03, 173b/02,
175a/01, 176a/02, 177a/13,
185a/09, 187a/07, 190a/02,
190a/10, 190b/17, 196b/04,
196b/11, 200b/16, 206a/16,
211b/06, 213a/04, 213b/06,
215a/18, 218b/18, 219a/10,
221b/04, 221b/08, 227b/01,
228a/09, 231a/09, 231b/18,
232b/06, 232b/13, 236b/05,
240b/10, 241a/09, 242a/09,
242b/04, 244b/19, 252b/07,
253b/07, 260a/06, 263a/03,
272b/03, 274a/10, 276a/07,
282b/11, 283b/06, 283b/14,
285a/12, 289a/11, 293b/19,
300b/01, 302b/18, 304b/11,
309a/04, 310b/09, 310b/15,
311b/19, 312a/02, 315a/14

d. (‘ayn-ı devlet) 4b/16

d. (bér-) 207b/03, 283b/16

d. (bol-) 304a/15

d. (devlet-i cihān-ārā) 4a/12

d. (dāyim-i devlet) 125a/03

d. (der-i devlet) 36b/05

d. (erkān-ı devlet) 246b/02

d. (esbāb-ı devlet) 4b/05

d. (ilhāmīdin) 46b/14

d. (kavī) 60b/11

d. (rūz-efzūn) 22b/14, 62a/09

d. (sa‘ādet) 39b/01

d. (saltanat) 52a/07

d. (devlet-i ıkbāl) 194b/05

d. (devlet-i ilāhī) 11b/14, 67a/19

d. (devlet-i kāmranlık) 127a/04

d. (devlet-i Şāhib-Kırān) 95a/19

d. (devlet-i Şāhib-Kırānī)
128a/17

d. (devlet-i şikār) 35a/12

d. (devlet-i Témür) 198a/02

d. (devlet-i Témür-Tavacı)
207a/05

d. (devlet-i sa‘ādet-i devlet)
11b/15

d. (şāhib-i devlet) 24b/09,
61a/19, 186a/05

d. din 62a/08, 75b/16, 90b/01,
108a/17, 127a/03, 140b/11,
242b/01, 246a/12

d. din (şāhib-i devlet) 108a/15

d. i 14a/09, 14b/09, 20b/09,
40b/09, 67a/13, 88b/02, 98a/01,
108b/07, 116b/01, 127b/11,
205a/14, 228a/01, 257a/01,
257a/15, 302a/08, 319a/02

d. ide 156b/16, 162b/13,
236b/04, 261b/10, 292b/02,
297a/06, 298b/16, 301a/18

d. idin 12a/04, 14b/11, 36b/04,
38a/16, 46a/06, 49a/03, 49b/17,
52b/14, 56b/10, 61a/08, 67a/08,
70b/13, 72b/14, 73b/15, 74a/03,
75b/08, 90a/08, 90a/13, 97b/16,
99b/18, 100b/06, 106b/16,
107b/11, 109a/18, 113b/02,
116a/19, 125a/07, 125a/15,
128a/15, 131b/02, 131b/04,
134b/16, 147b/17, 155b/01,
158b/15, 165b/07, 179b/07,
186a/18, 191b/05, 197b/07,
201a/19, 211a/03, 211b/12,
213a/12, 231a/15, 232b/10,

237a/14, 240b/06, 241a/15,
257a/03, 268b/18, 269b/03,
274a/09, 275a/16, 277b/08,
282b/10, 289b/10, 308b/02,
317b/19

d. idin (ğubār-ı devlet) 26a/17

d. idin (şāhib-i devleti) 3a/19

d. iğa 16b/01, 30b/08, 62a/06,
72b/01, 109a/11, 113a/18,
161b/04, 189a/07, 216b/08,
230b/10, 231a/06, 277b/09,
300b/12

d. ingizde 310a/18

d. ininğ 25b/02

d. i 46b/15

d. қа 9a/18, 16a/13, 33a/12,
43b/16, 54a/05, 57a/04, 61a/11,
112a/12, 118b/17, 127b/11,
129a/07, 142b/06, 236b/12,
303a/05

d. қа (ehl-i devlet) 34a/05

d. қа (taht-ı devlet) 276a/02

d. қа (yét-) 118b/14

d. ni 3a/02, 39a/13, 312a/01

d. ninğ (Baht-ı Devlet) 260b/09

d. ninğ (şāhib-i devlet) 102a/16

d. ni (şāhib-i devletni) 3b/07

devlet-ḥ^vah <Ar.+Far. vefalı, sadık,

iyilik isteyen bende

d. 53a/18, 80b/11

d. (bol-) 301a/05

d. ı 67a/01

d. (bol-) 101b/13

d. (Ḥazret-i Şāhib-Kırān)
100b/10

d. lardın 215b/15

d. ları 34b/04, 56a/06

d. larıdın 20b/08, 136b/16

devlet-ḥ^vahlık → devlet-ḥ^vahluk

<Ar.+Far.+Tr. iyi niyetlilik

d. 86a/12

d. (devlet-ḥ^vahlıgıdın) 15b/09

devlet-ḥ^vahluk → devlet-ḥ^vahlık

<Ar.+Far.+Tr. iyi niyetlilik	d. 31b/06
d. 39a/08, 54a/19, 75a/02	devlet-yār <Ar.+Far. bahtiyar, mutlu
d. dın 09b/03, 154b/16	d. 81a/06
d. ını (devlet-h ^v ahluğunu) 84a/13	devr <Ar. zaman, çağ
devlet-ḳarīn <Ar. iyi talih	d. (ḥaber) 319a/08
d. 127a/08	d. i 3b/11
devletlīḳ → devletluḳ <Ar.+Tr. talihli,	d. (devr-i āhādīs) 2a/07
bahtlı	d. ide 6a/10, 311b/09, 319a/13
d. 238a/10	d. idin 2a/06
devletluḳ → devletlīḳ <Ar.+Tr. talihli,	d. imde 288a/17
bahtlı	devrān <Ar. gökyüzü, dünya
d. 40b/14, 57a/07	d. 233b/18
devlet-mand <Ar.+Far. bahtiyar, mutlu	d. (devrān-ı şerīfde) 2a/04
d. 3b/17, 4a/16, 38a/07	devrān-ārā <Far. dünyada
d. (Şāhib-Ḳırān-ı devlet-mand)	d. 116a/08
54a/19	deyersiz kıymetsiz, değersiz
devlet-ḥāne <Ar.+Far. saltanat köşkü	d. 314a/13
d. ğa 253b/08	deyr <Ar. dünya
d. sidin 32b/06	d. ni 28b/16
devletü'l-ilahī <Ar. yüce devlet	dé- → té- söylemek, demek

d.-di 7a/06, 7a/19, 7b/11, 8b/18,	107b/16,	113a/01,	116a/08,
11b/13, 11b/19, 17a/05, 17a/16,	116a/09,	117a/16,	118b/09,
20b/18, 22b/02, 25a/15, 25b/12,	119a/17,	119b/03,	119b/05,
27a/07, 27b/01, 30a/07, 31a/03,	119b/09,	120a/02,	120a/08,
33b/03, 35b/12, 35b/19, 36a/13,	121a/09,	121a/19,	121b/07,
37b/14, 38b/18, 39a/08, 39a/12,	122b/05,	122b/07,	123a/04,
40b/14, 41a/02, 42a/01, 43a/03,	123b/12,	125a/04,	125b/11,
43b/11, 43b/14, 45a/01, 45a/14,	130a/12,	130b/04,	131a/13,
45a/15, 46a/10, 46b/17, 47a/19,	131b/11,	135b/12,	135b/14,
47b/13, 47b/19, 48a/09, 48a/11,	135b/16,	136b/07,	137b/16,
48a/14, 48a/19, 50a/17, 50a/19,	137b/17,	138a/17,	138a/18,
50b/01, 50b/02, 50b/08, 50b/09,	138b/09,	138b/12,	138b/15,
50b/13, 51a/04, 51a/05, 51b/19,	139a/08,	139a/10,	139b/04,
52a/06, 52b/08, 53a/15, 53a/17,	139b/08,	139b/11,	139b/13,
53b/10, 53b/16, 54a/01, 54a/04,	140a/08,	143a/15,	146a/12,
54a/04, 54b/17, 56a/03, 56a/04,	148a/06,	149b/06,	155a/02,
56a/10, 57a/04, 57b/14, 58b/12,	155b/05,	155b/07,	155b/08,
58b/17, 59b/12, 59b/19, 60a/09,	155b/11,	155b/15,	156a/07,
62a/06, 63b/15, 64a/14, 64a/15,	157a/19,	158a/14,	158b/04,
66a/07, 66a/12, 66b/09, 67b/09,	158b/07,	158b/18,	159a/02,
69a/19, 69a/19, 71b/10, 71b/16,	159a/07,	159a/07,	161a/19,
72b/19, 73b/06, 73b/07, 73b/10,	161b/13,	163b/03,	166b/10,
74a/07, 74b/17, 75a/02, 75a/04,	170b/11,	171b/10,	173a/05,
75a/07, 75a/08, 75a/12, 75a/14,	173a/08,	176a/04,	176a/14,
76a/14, 77b/01, 79a/14, 79b/02,	176b/10,	183a/12,	184a/10,
80a/08, 80b/11, 80b/12, 81b/15,	186a/10,	186a/10,	186a/13,
83a/09, 83a/18, 83b/18, 90a/01,	186b/04,	186b/05,	189a/18,
98a/08, 98b/07, 98b/11,	192a/13,	193a/08,	193a/14,

203a/12,	203b/17,	205b/01,	312a/09,	312a/10,	313a/01,
215b/09,	215b/11,	215b/13,	315b/06,	316b/04	
219a/15,	223b/02,	225a/07,	d.-di (‘özrlər də-)	305b/01	
229a/02,	229a/14,	229b/19,	d.-di (āferīn də-)	120a/13	
230a/18,	230b/09,	232a/18,	d.-di (āferīnler də-)	119a/19	
234a/08,	236b/13,	237a/19,	d.-di (du‘ā də-)	120a/04,	237a/16
237b/02,	238a/09,	238b/01,	d.-di (du‘ālar də-)	169b/03	
238b/05,	242a/05,	242b/19,	d.-di (haber də-)	55a/03	
246b/02,	249b/12,	250b/12,	d.-di (mübārek-bād də-)	149b/05	
250b/14,	250b/15,	251a/15,	d.-di (şükr ū sipās-ı bi-ḳıyās də-)		
252a/14,	253a/08,	254a/16,	265b/15		
255b/07,	257a/13,	257b/08,	d.-di (şükrler də-)	126a/01	
259a/16,	259b/02,	259b/12,	d.-di (tekbīr də-)	308b/07	
260a/01,	260a/17,	261a/08,	d.-dinḡizler	25a/04	
261b/08,	261b/11,	261b/17,	d.-dilər	7a/19,	20b/15,
262b/17,	263a/02,	263b/14,	26b/03,	28b/09,	29b/11,
265a/09,	266a/04,	266a/18,	33a/16,	33b/19,	39a/15,
266b/19,	270a/19,	274a/16,	42b/03,	49a/01,	56a/06,
278a/11,	278b/04,	279b/06,	57a/01,	59a/09,	
279b/07,	281b/17,	283b/15,	60a/13,	60a/16,	62b/07,
285b/16,	287b/02,	288a/11,	64a/15,	64b/08,	64b/09,
288b/07,	288b/12,	289a/01,	69a/15,	69b/10,	
289a/07,	295a/03,	295a/11,	70a/12,	71b/12,	75a/13,
295b/05,	296a/07,	296a/19,	75a/15,	82a/18,	86a/13,
296b/03,	296b/07,	301a/03,	86a/14,	88b/02,	
303a/13,	303a/14,	303b/03,			
305b/12,	305b/19,	307a/11,			
311a/16,	311a/19,	311b/14,			

92b/05, 98b/12, 110b/05,
 112a/11, 118b/05, 119b/15,
 119b/16, 121b/17, 122b/01,
 126a/17, 141a/13, 141b/04,
 151a/01, 154a/14, 154b/14,
 155a/03, 165a/01, 171b/06,
 174a/09, 180a/04, 205a/07,
 207b/02, 216b/16, 220a/16,
 227a/06, 235a/09, 244a/10,
 244a/12, 251a/15, 257a/01,
 258b/03, 272a/07, 277b/08,
 278a/12, 288b/10, 288b/13,
 290a/04, 290b/02, 290b/05,
 290b/14, 291a/18, 291b/04,
 291b/15, 292a/04, 292a/07,
 292b/11, 293a/01, 294a/07,
 294a/12, 294a/16, 295a/06,
 295a/19, 296a/05, 296b/09,
 296b/13, 296b/18, 297a/05,
 297a/13, 303a/04, 304a/14,
 306a/04, 310a/10, 310a/14,
 311a/17, 311b/19, 316a/07

d.-diler (āferīn dé-) 75a/10,
 311b/08

d.-diler (bāng-ı namāz dé-)
 309a/02

d.-diler (du‘ā dé-) 236b/18,
 259b/18

d.-diler (haber dé-) 187b/09

d.-diler (mübarek-bād dé-)
 49a/06, 67a/16, 126a/03,
 149b/11, 186b/07, 281b/06,
 265b/16, 299b/04

d.-diler (naşīhatlar dé-) 313b/08

d.-diler (şenā dé-) 141b/13,
 280a/19

d.-diler (şükr dé-) 220b/09

d.-diler (tekbīr dé-) 196b/19,
 305a/09

d.-dim 118b/16, 261a/09,
 266a/12

d.-dük 131b/01

d.-gen 54a/02, 66a/16, 70b/01,
 80b/12, 80b/13, 137b/17,
 158a/14, 158b/07, 159a/07,
 173a/05, 183a/12, 229b/05,
 230b/09, 234a/13, 254b/09,
 258b/04, 263a/02, 293b/08,
 303a/19, 312b/17

d.-gende 76a/13

d.-gendin 131a/07	d.-mes 8b/15
d.-gendin (sözlerni dé-) 311b/18	d.-mesünler 159b/11
d.-genlerindin (mübārek-bād dé-) 141b/05	d.-mey 59b/12, 80a/18, 129a/09, 186b/19, 205b/02
d.-gey 4a/11, 6b/18, 37b/19, 79b/10, 98b/11	d.-mez 6a/13
d.-gey (du‘ā dé-) 295b/05	d.-p 7b/16, 19a/10, 36a/07, 37b/19, 43b/14, 45a/02, 45b/16, 47b/12, 50a/18, 60b/14, 77b/14, 91b/15, 98b/10, 99b/04, 103a/02, 116b/05, 118b/10, 121b/03, 122a/02, 131b/17, 133a/01, 142a/04, 155b/14, 157b/07, 160a/18, 211b/11, 216b/07, 218b/05, 223a/03, 240b/18, 250a/09, 250a/09, 258b/08, 259b/05, 270a/14, 270b/03, 291b/13, 291b/16, 292a/02, 294a/16, 306b/04, 307a/17, 312b/11
d.-gey (ḥiṭāb dé-) 230b/12	
d.-gey (mekr dé-) 293a/10	
d.-gey (sözlerini dé-) 297a/02	
d.-geyler 146a/15, 291a/01, 319a/06	
d.-geyler (yaḥşılık dé-) 298b/13	
d. -gil 159a/06	
d.-gin 173a/06, 259b/02, 279b/08	
d. me- 65b/16, 119b/10, 319a/04	d.-p (‘özü dé-) 303a/16
d.-medi 67b/10, 69a/16	d.-p (cermāne dé-) 228a/17
d.-medim 311b/02	d.-p (cevāb dé-) 272b/08
d.-megey 101b/14, 195b/06	d.-p (dōst dé-) 43b/16
d. menġiz 4a/05	d.-p (du‘ā dé-) 237b/10

d.-p (la‘net dé-) 299a/11

d.-p (mübārek-bād dé-) 65b/15,
128b/05, 169a/07

d.-p (naṣīḥat dé-) 97a/14

d.-p (sözler dé-) 272b/07,
315b/09

d.-p (şükr dé-) 207b/06, 212b/03,
216b/06, 242a/04

d.-p (şükrler dé-) 112b/06

d.-p (tekbîr dé-) 210a/02

d.-p (tekbîr ve şalavât dé-) 96a/16, 212a/17

d.-p (tekbîr ve tahlîl dé-) 172b/16

d.-p (şalavât ve tekbîr dé-) 124b/18

d.-p (yahşı dé-) 54b/10

d.-r 72a/16, 80a/07, 81a/19,
119a/02, 142b/10, 148a/13,
149a/19, 152b/18, 162a/10,
164a/14, 171b/18, 184a/03,
190b/07, 198b/11, 201a/04,
205a/16, 207b/16, 208b/09,

218a/03, 241a/13, 254b/06,
277a/03, 295b/07, 297a/13

d.-r (du‘ā dé-) 170a/06

d.-r (ér-) 4a/04, 4a/09, 4a/10

d.-r (ḥōṣ-āmed dé-) 311b/01

d.-rler 12b/05, 30a/13, 30a/14,
101b/17, 105a/14, 115b/19,
119a/02, 121a/18, 121a/19,
129b/17, 134a/18, 154a/13,
157a/14, 178a/18, 187a/01,
198b/12, 202b/01, 213b/08,
216b/19, 218a/19, 218b/01,
220b/01, 242a/10, 247a/06,
258a/10, 258a/10, 258b/04,
262a/06, 272a/10, 272a/12,
275a/03, 275a/04, 279a/12,
287b/15

d.-se 1b/07, 57a/05, 57a/06,
131a/06

d.-se (söz dé-) 295a/01

d.-senğiz 71b/15

d.-sem (şükr dé-) 118b/07

d.-ye 224a/11

d.-ye (al-) 1b/07

d.-ye almay (al-) 2b/04, 11b/15	127b/16,	128b/18,	128b/19,
d. -ye almas (al-) 8b/16	130b/18,	132a/17,	142a/19,
d.-ye almağay (söz déye al-) 33b/17	142b/03,	145b/15,	147a/07,
d.-ye almas (söz déye al-) 276b/01	147b/07,	147b/14,	148b/06,
d.-yen 7a/05, 7b/04	149b/14,	150a/14,	154b/08,
dég- → tég- → téy- ulaşmak	154b/08,	154b/13,	155b/15,
d.-mege 74b/16	158b/16,	159a/17,	167b/14,
dék dek, kadar, gibi, benzer	168b/12,	170a/03,	172b/15,
d. 9a/18, 14b/06, 14b/08, 14b/09,	182b/05,	182b/10,	183b/10,
14b/09, 19a/02, 19a/16, 23a/18,	184a/17,	184a/19,	184b/16,
27a/14, 31b/09, 32b/12, 34a/13,	186a/02,	186a/07,	186a/15,
34a/16, 43a/17, 45b/01, 45b/06,	192b/03,	200a/11,	203b/07,
46a/16, 47a/04, 47b/09, 49a/04,	207a/13,	210b/14,	211a/02,
54a/16, 54b/06, 62b/14, 63b/11,	216b/02,	218b/01,	218b/02,
64a/12, 67a/10, 69b/11, 69b/16,	226b/19,	230a/12,	231a/10,
72a/03, 77a/15, 79a/07, 79a/08,	231b/14,	233b/09,	234a/05,
81b/01, 83b/15, 84a/11, 86a/11,	236a/16,	238b/16,	239b/16,
87a/09, 88a/07, 90a/02, 91a/09,	244a/01,	246a/11,	251a/11,
91b/19, 92a/10, 100b/16,	256a/16,	260b/13,	267b/16,
100b/18, 111a/04, 111a/14,	270a/08,	273a/07,	279a/02,
114b/13, 115a/05, 115b/01,	282a/02,	283a/03,	283a/08,
118b/05, 118b/13, 118b/14,	287b/17,	288a/05,	289a/09,
120a/09, 126b/17, 126b/19,	289b/01,	298a/11,	300b/02,
	301a/07,	302a/04,	302a/08,
	308a/17,	309a/13,	311a/16,
	319a/16, 319a/17		
	d. (ér-) 21b/11		

Dımışkī Dımışk yapımı, Dımışk'a ait

d. 238b/10

dıraht <Far. ağaç

d. 308b/03

d. ı 308b/02

d. largā (as-) 252b/03

dırāz <Far. uzun

d. 26b/10, 147a/07, 192b/17

direm <Far. dirhem

d. (saç-) 282b/10

dīdār <Far. görme, görüşme, göz

d. (kıyāmet) 289a/02

d. ı 114b/16

d. ıdın 167a/14, 167a/18,
196b/12, 221a/09

d. ığa 54a/18, 79b/07, 84a/07,
84b/11, 86b/13, 90b/08, 93b/01,
97b/01, 100b/01, 104a/13,
104b/02, 106b/03, 108b/17,
115a/15, 117b/09, 118a/09,
127b/07, 136b/17, 141b/01,
143b/04, 144b/09, 152a/05,

152a/13, 156b/03, 158b/01,

160a/06, 160b/06, 161b/06,

161b/12, 167a/13, 169b/01,

196a/14, 196a/19, 196b/05,

196b/11, 197a/16, 201b/14,

221a/02, 248a/12, 248b/13,

250a/14, 255a/10, 259a/15,

269b/14, 279b/13, 280b/01,

280b/17, 282a/16, 303a/19,

309b/03, 316b/12

d. ındın 137a/05

diger <Far. diğer, öteki

d. 21b/13, 133b/11

d. namāz-ı diger 210b/03

d. de (namāz-ı diger) 18b/07,
219b/16

d. ğaça (namāz-ı diger) 203a/06

dil <Far. gönül

d. 270a/05, 319a/07

d. (Deryā-yı Dil-i Kangil)
281b/07

d. i 14b/10

d. (nāmver) 186a/15

d. (şāhib-i dil) 300a/07	köşesi
* dilet < Far. gönlün	d. ni 102a/07
d. 276b/09	dil-ferīb <Far. gönül aldatan; güzel;
dil-āver <Far. yiğit, cesur, savaşçı	sevgili
d. 63a/03, 79a/02, 80a/08, 215a/13, 243b/03, 264a/09	d. 183a/04
d. (ér-) 99b/13, 106a/09	dil-nevāz <Far. müşfik
d. ğa (pehlivān-ı dil-āver) 143a/09	d. 170a/04
d. ler 8a/01, 25a/17, 36a/04, 63b/18, 147b/12, 205b/12, 211a/01, 230b/19, 252a/19, 309a/04	dil-rubā <Far. gönül çalan; sevgili
d. leri 96a/19, 102b/10, 207a/08, 265a/10	d. 182b/05
d. leridin 308b/04	dil-sitānī <Far. sevgili, gönül alıcı
d. lerni 185a/10	d. 64a/11
d. ni 23a/07	dilīr <Far. cesur, yiğit, korkusuz
dil-āverlık <Far.+Tr. yiğitlik	d. 14b/10, 60a/08, 124a/11, 264a/16
d. 124b/09	d. (bol-) 174a/01, 185b/03, 222b/17, 238b/19, 278a/06
dil-bend <Far, sevmeye layık, ciğer	d. (ejdehā-yı dilīr) 28a/14
	d. (‘aduv) 22a/03
	d. (sipāh-ı dilīr) 47a/06, 217b/16
	d. (şeh-i dilīr) 62b/07
	dimāğ <Ar. beyin, şuur, akıl

d. ı 224b/07	d. i 202a/17, 289a/03
d. ıda 222b/05, 223a/17	d. iğa 272b/03
d. iğa (ur-) 276a/05	d. ini 5b/02
d. lar 167b/14	d. lerni 1b/13
d. ları 301a/01	dīn-dār <Ar.+Tr. Allh’a inanmış kimse,
dīn <Ar. din, yol, tarz	dindar
d. 1b/13, 101b/02, 101b/10, 192a/14, 192b/03, 212b/08, 231a/15, 301b/02	d. (şehinşāh-ı dīn-dār) 2a/11
d. baht-ı dīn 119b/10	d. (şeh-i dīn-dār)
d. ehl-i dīn 97a/16	dīn-perver <Ar.+Tr. hükümdar
d. (İslām) 141a/02	d. (‘ālem-i dīn-perver) 77b/14
d. (şāh-ı bā-dād ū dīn) 232a/11, 311b/09	d. (dād-ger) 319a/08
d. (şāh-ı dīn) 119b/12, 141b/09	d. (şāhib-i dīn-perver) 213a/06
d. (şehinşāh-ı bā-dād ū dīn) 120a/13	d. (Şāhib-Kırān-ı dīn-perver) 151a/04, 166a/14, 168a/10, 170b/08, 169a/18, 182b/18, 195a/10, 195b/10, 204b/12, 208a/02, 215a/09, 248b/17, 262a/11, 315a/06, 315a/12
d. (şehinşāh-ı dīn) 5a/12, 47a/03, 94b/08, 116a/07, 119b/17	d. (şehin-şāh-ı dīn-perver) 2a/06
d. (tap-) 289a/19	d. ni (emīr-i dīn-perverni) 3a/06
d. ğa 26a/02	dīnār <Far. altın sikke, dinar

d. 103b/10	d. 289a/17, 289a/17, 289a/18, 289a/19, 289a/19
dīn-dār <Ar.+Far. dindar, mütediyyin, takva sahibi	dīv < Far. dev, vahşi
d. 319a/18	d. i 51a/16, 178b/12, 233b/05
d. (hakan-ı dīn-dār) 319a/07	dīvān <Far. divan, büyük meclis
d. (şāh-ı dīn-dār) 49a/02, 119a/17	d. 4a/12, 49b/06, 142a/07, 266b/15, 282b/01, 311b/12, 312b/17
d. (şehinşāh-ı dīn-dār) 120a/12	d. (bol-) 253b/13
dīnī <Ar. dine ait	d. (ér-) 312b/11
d. (mesāyil-i dīnī) 76a/02, 313b/09	d. (kıl-) 253b/11
dīnsiz <Ar.+Tr. dinsiz, dine inanmayan	d. (koy-)267a/12
d. lerni 283b/19	d. da 196b/07, 234a/16, 255a/18
dirāyet <Ar. kavrayış, anlayış	d. dın 311b/05
d. 1b/02	d. ğa 103a/02
direng <Far. duraklama, yavaşlama	d. ı 91b/15, 242a/01
d. 170a/10	d. lar 175a/19, 206b/04, 281a/12, 286a/02, 307a/18, 311a/11
dirig → tirig canlı	d. larğa 206a/15
d. 69b/10	d. ları 313b/10
dirīg <Far. yazık	d. larını 224b/19

d. lık (kıl-) 281a/15	dōst <Far. dost, arkadaş
dīvān-bégleri <Far.+Tr. divana katılan	d. 80b/11, 101a/11, 102a/15
devlet erkânı	d. (bol-) 285b/04, 295b/12
d. 49b/09	d. dé- 43b/15
dīvān-hāne <Far. saray ve konaklarda	d. (ér-) 20a/04
bulunan büyük sofa	d. (ol-) 59b/05
d. de 287a/13	d. (tur-) 257a/14
dīvāne <Far. deli	d. dın 59b/05
d. (körset-) 103b/09	d. lar 101a/15
d. ler 215b/13	d. larnı 98b/13
dīvāne <Far. delilik	dōst-dār <Far. seven, ilgi duyan,
d. 45a/15	şefkatli dost
dīvānī <Far. idari; divani yazı	d. 126b/07
d. ler 206a/02, 309a/11	dōstluk <Far.+Tr. dostluk
d. ler (sal-) 215b/16	d. 2b/18, 10a/14, 14a/03, 24b/05,
diyār <Ar. şehir; ülke; diyar	26b/16, 48a/13, 51b/18, 53b/13,
d. 90a/19	59b/04, 61b/16, 84a/13, 89a/14,
d. (ehl-i diyār) 81a/07	102a/15, 295b/13
d. ıdın 233a/15	d. (bol-) 84b/03, 183a/15,
d. nı 81a/08	253a/11, 257b/01
	d. (ét-) 31a/04

d. dın 84a/18	236b/18, 261a/19, 261b/08,
d. ıdın (dōstluğıdın) 64b/10	280a/19, 284a/03, 286b/02,
d. (dōstluğı) 20b/04, 42a/16,	288a/13, 304a/14, 305a/09,
43b/08, 89a/13	311b/08, 311b/19, 314b/16,
	319a/02
d. ımız (dōstluğımız) 59b/03	d. cıng
d. ka 51b/18	d. dın 46b/03, 140a/10, 175a/04
d. (kıl-) 62a/12, 145b/03	d. lar (dé-) 169b/03, 237a/16,
d. (kılma-) 123a/13	259b/18
d. nı 101a/13	d. lar (kıl-) 141b/03, 186b/08,
dō-şāhe <Far. bir tür işkence aleti	207b/06, 266b/03, 305b/01
d. 312b/19	d. ları 29b/15, 118a/06
d. sal- 165a/19	d. larını 120a/11
dört → tört dört	* du‘ā dé- <Ar. dua etmek
d. 6a/05	d. 120a/04, 170a/06, 236b/18,
du‘ā <Ar. dua	237b/10, 295b/05
d. 49a/01, 62b/07, 65b/15,	* du‘ā kıl- <Ar. dua etmek
69b/09, 70a/12, 102a/16,	d. 2a/18, 8b/19, 57a/13, 58b/15,
116a/09, 118a/03, 119a/16,	69a/15, 119b/03, 119b/12,
119b/08, 119b/15, 120a/01,	120a/18, 120b/06, 126a/04,
120a/08, 125a/04, 127b/11,	138b/01, 183b/15, 210b/10,
129b/16, 141b/12, 149b/05,	221a/02, 221a/12, 261b/01,
165b/07, 196b/19, 207b/02,	280a/16, 313a/01

dūd <Far. duman

d. 2b/08

dudağ dudak

d. larığa 63b/09

Dūdānkī

d. 225a/01

dūdmān <Far. hanedan, saoy, kabile

d. (şeref-i dūdmān) 125a/02

duhol <Far. davul

d. 103a/15

d. (ur-) 103a/09

dūn <Ar. alçak, aşağı,

d. (dehr-i dūn) 265b/02

d. (dünyā-yı dūn) 70a/09

dūr <Far. uzak

d. 100b/04

d. (ér-) 37a/01

d. ı 76a/19

durak durulan, karar kılınan yer, durak

d. (durağı) 13a/13

dūrūd <Far. dua

d. (dūrūd-ı surūr-ı kāniyyāt)

233b/10

durust <Far. doğru, dürüst

d. 108a/02, 225a/10

dūzeh <Far. cehennem

d. 152a/01, 231a/07

d. ға 173a/13

d. otığa 211a/04

dū <Far. iki

d. 61a/18, 127a/01

dūkkān <Ar. dükkan

d. da 195b/12

d. larını 298a/08

dünyā <Ar. dünya, yer küre

d. 70a/06, 76b/14, 76b/15,
86a/09, 101b/04, 101b/06,
288a/19

d. da 2a/10, 3a/08, 5a/17,
11a/02, 149b/07, 209a/08,
287b/09

d. dın 70a/08, 86a/09	212a/12, 213b/08, 215a/18,
d. ğa 151b/10, 288a/18	217a/06, 219a/03, 219b/15,
d. nı 76b/15, 81a/14, 81b/05,	219b/15, 220b/03, 221a/03,
295b/10	221a/15, 221b/04, 276b/05,
	277a/07, 291a/19, 317b/03
d. sığa 95a/02	d. (Şevvāl) 66a/09
d. (dün) 70a/09	düşman <Far. düşman
d. (fānī) 95a/01	d. 19a/16, 19b/08, 21a/13,
d. (muḳaddesidin)101b/02	21b/09, 22a/02, 22a/09, 22b/18,
dür <Ar. inci	23a/17, 23b/10, 23b/13, 24b/19,
d. 74a/10, 120a/02, 221a/11	25a/12, 25b/04, 25b/05, 26a/09,
dürrāc <Far. turaç kuşu	27b/03, 27b/06, 27b/15, 28a/11,
d. (tūtī-yi dürrāc) 217b/17	28a/14, 29a/05, 29b/01, 35a/15,
düşenbe <Far. pazartesi	36b/07, 36b/09, 37a/06, 37b/06,
d. 72b/12, 103b/18, 108b/13,	38b/16, 39a/01, 39a/16, 41b/12,
121a/17, 121b/13, 130a/06,	41b/17, 41b/19, 42a/02, 42a/19,
130a/17, 130a/19, 131a/09,	44a/18, 44a/19, 45b/04, 53a/01,
132b/03, 134b/13, 135a/07,	56b/02, 56b/12, 58b/09, 61a/01,
137a/09, 146b/09, 146b/15,	61a/02, 61a/07, 66b/08, 69a/05,
146b/19, 147a/05, 151a/04,	69a/06, 69a/12, 72a/14, 72a/16,
152b/10, 157b/09, 157b/12,	72b/03, 72b/07, 72b/12, 92a/02,
159b/12, 163b/08, 178a/16,	92a/19, 92b/05, 94a/07, 105b/02,
198a/05, 200a/04, 201a/02,	105b/07, 107a/14, 109a/15,
201b/08, 202a/15, 202b/14,	109a/18, 109b/13, 109b/14,
	110b/09, 110b/14, 111b/05,
	111b/07, 111b/08, 114a/07,
	114b/07, 117b/04, 117b/05,

121b/01, 122b/17, 123b/15,
123b/16, 123b/17, 124a/01,
124b/01, 124b/13, 125a/08,
125a/17, 126a/05, 126a/06,
127a/05, 147a/13, 148b/08,
148b/10, 148b/13, 155a/05,
159b/16, 183b/19, 184a/18,
184b/10, 186a/17, 189b/02,
198b/08, 204b/06, 204b/16,
210a/01, 211b/12, 239a/03,
239a/09, 239a/09, 239a/18,
240b/18, 243b/02, 244a/06,
262b/04, 263b/11

d. boluptur- 60a/17

d. da 62b/14

d. dın 14b/19, 29b/07, 41a/11,
52b/09, 61a/08, 106b/15,
113b/10, 117a/07, 120b/08,
121b/08, 121b/16, 122a/08,
122a/15, 144a/06, 159b/06,
205b/14, 255b/15, 263a/05

d. (ér-) 150b/16, 182a/07,
278b/19, 316a/06

d. (érme-) 20a/04

d. ğa 22b/02, 28b/01, 28b/07,
63b/18, 66b/01, 72a/09, 87b/09,
91b/06, 98b/01, 105b/01,
106b/16, 111a/13, 122b/07,
125a/07, 125a/19, 204b/15,
205b/06, 211a/19

d. ğa (tég-) 155a/02

d. (ġam-ı düşman) 7b/07

d. ge 104a/05

d. (büzürgīn) 29a/03

d. ı 19a/14, 115a/06, 118a/05

d. (bol-) 46a/17

d. (ér-) 109b/06

d. ımız 112a/13

d. inġni 316a/07

d. lar 13a/18, 17a/14, 23b/12,
25b/16, 29a/07, 37a/04, 68b/09,
69a/09, 72a/12, 78a/09, 78a/12,
78b/14, 83a/05, 83a/08, 84b/15,
87b/06, 87b/08, 87b/09, 87b/10,
90a/05, 91b/07, 99b/17, 100a/02,
101a/15, 105a/08, 105a/13,
105a/15, 105b/05, 106a/04,
106b/09, 111b/03, 113a/02,

123a/05, 123a/11, 125a/15,
129a/07, 131b/07, 136b/05,
149a/08, 149b/15, 155a/05,
185b/11, 185b/15, 197a/14,
211b/11, 289b/19, 312a/12

d. lardın 26a/05, 113a/16,
114a/09, 117a/10, 143b/12,
149b/12, 222b/12, 265a/08,
265a/16

d. larğa 52b/10, 52b/11, 68b/08,
91b/05, 113a/06, 113b/04,
152b/17, 186a/04, 186a/07,
187a/08, 205b/16, 255b/07,
292a/19

d. larğa (ur-) 239a/16

d. ları 96a/08, 186b/03, 191b/12,
290a/07

d. larığa 98b/13

d. larnı 15a/14, 37b/02, 43a/10,
78a/13, 78b/09, 79a/07, 83a/06,
88a/10, 98b/02, 105a/05,
105a/07, 105b/08, 110b/13,
113b/08, 121b/06, 125a/18,
131b/05, 139a/01, 148a/01,
152b/17, 153a/18, 155a/14,

158b/10, 236b/16, 238b/17,
239a/02, 240b/16, 260a/08

d. larnı (bas-) 155b/01

d. nı 41b/17, 42b/01, 113a/18,
122b/15, 239a/17, 265b/13

d. nıng 11a/11, 11a/12, 28b/19,
34a/15, 34b/05, 38a/09, 54b/08,
54b/09, 107a/13, 111a/11,
114b/19, 122b/10, 123a/03,
125a/07, 125a/13, 125a/19,
126b/01, 149a/09, 149a/12,
185b/16, 207a/02, 239a/07,
242a/14, 265a/03, 265a/04

d. nıng (kuş-ı düşman) 111b/06

d. nı (sür-) 125a/12

d. (ol-) 285b/04

d. (şāh-ı düşman) 33a/08

d. (tur-) 204a/04

düşmanlık <Far.+Tr. düşmanlık

d. (kıl-) 246b/04

E

e‘āzim <Ar. büyükler, ieri gelenler

e. 256b/19

ebed <Ar. daima, sonsuza kadar

e. 297a/07

ebr <Far. bulut

e. 54a/16, 294a/02

e. (ebr-i gevher-feşān) 282b/10

Ebū'l-Feth (s) Emir Timür'un sıfatı

e. 107b/13, 108b/14

ecel <Ar. zaman, ölüm, vakit

e. 162b/15, 251b/14, 297b/12

* **ecel yét-** <Ar.+Tr. ölmek

e. 167a/05, 284b/18

ecma'in <Ar. toplamak

e. 221b/16

ecr < Ar. mükafat

e. (ecr-i cezīl) 102a/15

e'dā <Ar. düşmanlar

e. 209a/19, 265a/18

e. dın 186b/01, 239a/10

e. ğa 115b/09

e. lar 188a/17

e. s1 (bol-) 212b/08

edā <Ar. yerine getirmek

e. (kıl-) 211a/18, 276b/12

e. sığa 231a/14

'edāvet <Ar. düşmanlık

a. 61b/17

edeb <Ar. bilgi, hüner, edep

e. 83a/12, 311a/17, 312a/09

ef'āl <Ar. işler, hareketler

e. 76b/04

e. ıdın 61b/04, 76b/02, 102b/04

e. ini (sor-) 91a/13

efāzıl <Ar. bilginler, faziletli

e. 76a/04

efgān <Ar. ağlayıp, inleme

e. 291b/03, 291b/04

e. (kıl-) 298a/10, 298a/12

e. kop- 27b/18

efkār <Ar. fikirler, düşünceler

e. 297b/08

e. ım 43b/13	46b/17, 47b/16, 50a/18, 50b/14,
eflāk <Ar. gökler, felekler	51b/10, 54a/01, 56a/07, 57a/02,
e. 172a/17	57a/04, 58b/13, 59b/04, 61b/08,
e. dın (kunbed-i eflāk) 290a/18	67b/04, 70a/16, 71b/13, 71b/17,
efsāne <Far. hikaye, öykü, efsane	73b/07, 73b/10, 74a/14, 76a/14,
e. 35a/07	76b/02, 77a/12, 79b/03, 79b/17,
efzāl <Ar. iyilikler, meziyetler	79b/17, 80a/09, 80b/08, 80b/08,
e. 16a/18, 24b/16, 272b/02	81a/15, 81a/15, 81b/15, 81b/17,
e. (tur-) 86a/13	82a/13, 82b/13, 97b/17, 97b/18,
e. dın 3a/01	97b/18, 98a/08, 106b/01,
efzūn <Far. çok fazla	115a/05, 115a/19, 118a/04,
e. (é-) 53a/04	118b/07, 118b/16, 122b/07,
e. (ér-) 270a/04	126a/17, 127a/19, 131a/06,
eger <Far. eğer	131b/16, 134a/04, 138a/01,
e. 1b/07, 2b/07, 5a/07, 5a/09,	138a/14, 138a/17, 138b/10,
6b/11, 7a/14, 11a/05, 11a/11,	138b/10, 138b/12, 139b/04,
11a/17, 11b/04, 15a/02, 16b/01,	139b/05, 142a/08, 143a/01,
16b/02, 17b/11, 18b/15, 26b/05,	143b/14, 146a/14, 147a/13,
27a/11, 28b/07, 29a/15, 31a/04,	147a/19, 150b/16, 151a/02,
33b/03, 33b/12, 34a/10, 35a/04,	155b/06, 155b/06, 155b/11,
35b/11, 35b/12, 37b/17, 40b/15,	155b/11, 155b/12, 158b/02,
44a/19, 46a/10, 46a/10, 46b/14,	158b/05, 159a/04, 159a/06,
	159a/10, 162b/15, 163a/02,
	171b/08, 173a/06, 176a/05,
	176a/05, 176a/17, 186a/12,
	192a/14, 193a/08, 205b/05,
	209b/06, 210a/15, 210a/19,
	211b/05, 213a/08, 215b/17,

223b/02, 227b/18, 230a/05,
 230b/11, 230b/12, 232a/19,
 234a/02, 234a/10, 236a/13,
 236b/10, 237b/02, 237b/08,
 238a/11, 238a/11, 238b/07,
 238b/08, 238b/11, 240a/12,
 240b/16, 241b/09, 241b/15,
 242b/16, 244a/18, 246b/09,
 246b/19, 250a/09, 253a/09,
 254b/01, 254b/13, 257a/12,
 257b/09, 257b/13, 257b/16,
 261a/11, 263a/05, 266a/08,
 266a/14, 266a/15, 266a/19,
 266b/05, 266b/06, 267a/14,
 270a/13, 272b/03, 272b/03,
 277b/08, 283b/09, 283b/12,
 284b/17, 285a/01, 287a/18,
 288a/07, 288b/13, 289a/10,
 289a/12, 289b/11, 290b/17,
 290b/18, 291a/01, 291b/07,
 292b/14, 293b/08, 297a/02,
 297a/06, 297a/08, 297a/11,
 298b/11, 298b/11, 298b/16,
 300b/04, 307a/09, 307a/12,
 307a/12, 307a/14, 307a/17,
 308a/02, 309b/06, 310a/07,
 310b/01, 310b/03, 311b/05,
 313a/12, 313a/13

egerçe → **egerçi** <Far. her ne kadar, ...

olsa da, ise de

e. 21b/12, 31b/07, 33b/18,
 58a/07, 102a/05, 103b/02,
 118b/13, 125b/16, 166b/09,
 175a/06, 205a/02, 209a/08,
 226b/11, 242a/05, 244a/08,
 244a/11, 288a/16, 288a/18,
 296b/11, 297a/07, 302a/05

egerçi → **egerçe** <Far. her ne kadar, ...

olsa da, ise de

e. 2b/02, 4a/17

egerçi eyer yapıp satan kimse

e. lerdin 223a/02

ehl <Ar. sahip

e. 37a/19, 79b/04, 82a/10,
 94a/05, 240a/06, 311b/02,
 311b/16

e. (ehl-i ‘ayāl) 268a/08

e. (ehl-i beyt) 53a/17, 62a/14,
 246b/03, 246b/07

e. (ehl-i dāniş) 319a/06

e. (ehl-i devlet) 34a/05

e. (ehl-i dīn) 97a/16	gelenler
e. (ehl-i diyār) 81a/07	e. 90b/08, 93b/17, 95b/03,
e. (ehl-i evlād) 17b/18	102b/15, 144a/18, 165b/06,
e. (ehl-i faẓl) 6a/13	167b/17, 206a/01, 206a/09,
e. (ehl-i hüner) 77a/07	235a/04, 252b/07, 256b/19,
e. (ehl-i küfr) 309b/06	280b/04, 281b/13, 298a/06,
e. (ehl-i minber) 90b/17	299a/06, 313b/05
e. (ehl-i mineş) 120a/02	e. (ekābir-i zemīn) 101a/19
e. (ehl-i rüzgār) 59b/13	e. i 153b/09
e. (ehl-i vefā) 115a/17	e. ini 8a/10, 103a/06
e. i 76a/02, 289b/10, 307a/14	e. ler 8a/12, 268a/12, 311a/13
e. idin 5a/09, 246b/12	e. leri 79b/12, 192a/19, 221a/01,
Ehrimen <Peh. kötülük Tanrısı,	248b/09, 282a/08
Ehrimen	e. leridin 309a/16
e. 202b/02	e. leriga 127b/16
e. din 202b/03	ekber <Ar. en büyük, en yaşlı
e. lerga 301a/08	e. din 17a/19
ejdehā <Far. ejderha	eke bēgi büyük bey
e. (delīr) 28a/14	e. 81a/19
ekābir <Ar. büyükler, yaşlılar, ileri	ekin tahılların filizlenmesinden
	harmana kadar olanki
	durumlarına verilen ad

e. lerini 133b/11	e. 45a/01
ekmel <Ar. en mükemmel; en doğru ve mükemmel şekilde	el-każāt <Ar. kadılar, hakimler
e. 1b/12, 16a/18, 24b/16, 272b/02	e. 282b/08
ekşer <Ar. en çok, genellikle	el-kışşa <Ar. hasılı, sözün kıyası
e. 58b/05, 187a/16, 222a/13, 232b/17, 246b/18	e. 23a/06, 135a/18, 140b/13, 144a/12, 147a/18, 147b/03, 158a/09, 162b/15, 164a/14, 166a/11, 174a/04, 191a/06, 199b/13, 202b/03, 205a/15, 207a/09, 212a/11, 218b/14, 222b/05, 226b/16, 238b/12, 250a/10, 251a/10, 251b/19, 254b/09, 258b/16, 261a/06, 264a/08, 265a/13, 267a/14, 273a/06, 308a/04
eksük eksik	e. lardın 235b/17
e. (bol-) 31a/01	elem <Ar. üzüntü, elem
e‘lām <Ar. tanınmış kimseler	e. 65b/03, 207a/10, 220a/15, 289b/03, 298a/10
e. ını 62a/09	e. din 81b/05, 116a/15
el-‘azīz <Ar. aziz, kıymetli	e. i 220a/17, 220a/18, 220b/07, 220b/09
e. 2a/14	elif <Ar. Arap alfabesinin ilk harfi
elbette <Ar. elbette	
e. 28b/05, 33a/16, 50a/17, 53b/14, 55b/12, 108a/19, 169b/07, 199b/12, 205b/06, 224b/09, 238a/12, 253a/11, 292b/14, 293b/10, 301a/16, 303a/11, 311b/04	
el-ḥāl <Ar. durum, hal	

e. 25b/03	emīn <Ar. emin, kendisine güvenilen
‘ellām <Ar. çok bilen, bilgin	e. 27a/03
e. 129b/08	e. (bol-) 153b/04, 177a/07, 201a/18
e. dın 171a/11	e. (kıl-) 133b/15
e. nı 16a/10	emīr <Ar. bir kavmin yada memleketin başı
el-mevt <Ar. ölüm	e. 4a/07, 69b/13, 115b/09
e. 9a/09	e. (emīr-i dīn-perverni) 3a/06
el-ṭaf <Ar. sıcaklık	e. ğa 272b/06
e. 1b/10, 53a/07	e. ğa (bend-i emīr) 106a/18
emān <Ar. korkusuz olma, aman	e. ler 156a/04
e. ıda 35a/05	emr <Ar. emir, istek
emānet <Ar. emin olma, doğruluk	e. ğa 2b/05
e. (koy-)162b/09, 299b/18, 303a/01, 314b/04	e. ide 3a/05
emcibe	e. iĝe (emrige) 301b/11
e. 244b/17	e. inĝde 120a/10
‘emd <Ar. kasıt, niyet	e. (kıl-) 11a/02
a. ler 117b/02, 275a/19, 275a/19	emīr-zāde <Ar.+Far. şehzade
‘emek amca	e. 69b/06, 76b/07, 98b/01, 105a/19, 111b/16, 128b/02,
a. ini 220a/01	

139a/06, 149a/09, 149a/11,
186b/16, 224b/15, 224b/16,
226a/18, 226b/18, 234b/01,
259b/19, 275b/13, 278a/07,
285b/09, 312b/05, 312b/06,
314b/06

e. ğa 139b/16, 290a/09, 315a/17,
315a/19, 316b/14

e. ni 178b/09, 226b/02, 227a/11,
234a/16, 259b/07, 315b/03

e. (müşārūnileyh) 196a/09,
229a/12, 292a/17

emlāk <Ar. mülkler, emlak

e. 175b/18

‘emmāl <Ar. görevliler, temsilciler

a. 266b/15

a. lar 311a/11

emn <Ar. emin olma, emniyet

e. 283a/18, 289b/10

‘enā <Ar. zahmet, meşakkat

a. ğa 252a/06

emr <Ar. emir

e. 233b/15, 260b/12, 288b/13,
298a/13

e. (kıl-) 11a/02, 281b/12

e. (bol-) 273b/09

e. ğa 2b/05, 247a/11, 307a/08

e. ge 62a/17, 300a/09

e. ide 3a/15, 61a/16, 76b/13,
164b/09

e. inġe 261b/09

e. iġa 103b/16, 141b/04, 299b/07

e. ige 282b/08

emreneş ?

e. 288a/13

emsele <Ar. misaller, örnekler

e. 244b/17

en‘am <Ar. nimet vermek, iyilik etmek

e. 16a/11, 54b/01, 80a/19,
141b/12, 165a/02, 165a/16

e. (cām-ı en‘ām) 122a/05

e. (ét-) 148a/12

e. (kıl-) 101a/05, 169a/10, 175b/07, 186b/12, 196b/01, 197b/13, 315b/09, 315b/12, 316b/17	enderān <Far. ender, az bulunan şeyler
e. lar 102b/17	e. 57b/15
e. lar (kıl-) 84a/08, 120b/04, 131b/10, 174b/08, 196b/03, 300a/04, 309b/09, 315a/05	ender-în <Far. bunda
enbiyā' <Ar. nebiler, din uluları	e. 72b/18
e. 2b/05, 129b/13, 247a/07	endiş <Far. düşünce
e. dın 16a/18	e. ler 82b/15
encum <Ar. yıldızlar	endişe <Far. düşünce, kaygı
e. 120a/03	e. 14b/14, 61b/14, 68a/08, 83b/02, 115b/10, 246b/01, 257a/15
encümen <Far. üye	e. (endişe-yi laṭîf) 2a/17
e. 65b/15, 69b/15	e. (ét-) 37b/18, 68a/19, 74a/05, 113a/18
endek <Far. az	e. de 25a/01, 31b/10, 91b/18, 211b/03
e. 26a/10, 30a/01, 43b/17, 46a/05, 117b/19, 132b/18, 167a/08, 172b/13, 194a/09, 209b/14, 242b/13, 243b/18, 246a/17, 263b/10, 275b/09, 281a/01, 301b/03, 311a/07, 318b/12	e. dın 2a/18, 8b/02
	e. (kıl-) 38b/18, 46b/18, 52b/15, 258b/02, 298b/17, 303a/11
	e. (kılma-) 9a/01, 11a/07, 31b/02, 60b/14, 104a/05, 124b/11, 128b/16, 146a/10, 190b/19, 199b/14, 210a/07, 211b/12, 217a/02, 230b/19,

239a/03, 250a/08, 270b/14, 277b/10, 299a/09	e. (bol-) 32b/11
e. ler 233b/02, 292b/03	endūh-nāk <Far. üzüntülü, kederli
e. ler (kıl-) 102b/03, 222b/14, 279b/15, 297b/16	e. 115a/08
e. leri 218b/07	e. (bol-) 69b/16
e. leridin 8b/17	engīz <Far. tahrik eden sebep
e. lerimiz 175a/07, 297a/15	e. 110a/18
e. ni (yaşıla-) 238b/02	e.ī 91a/07
e. si 31a/17, 33b/01	e. (kıl-) 140a/13, 253b/12
e. si (bolma-) 128b/17	enik ?
e. sidin 48a/18	e. 92b/11
e. siz 44b/09	enīs <Ar. dost
e. (endīşe-yi fāsīd) 67b/08	e. 81a/06
endišnāk <Far. düşünceli, endişeli, kaygılı	envā' <Ar. türler, çeşitler
e. (bol-) 158b/06	e. 86a/04, 101b/19, 116b/14
endūh <Far. sıkıntı, keder, gam	e. (envā'-ı tekellūf) 65a/19
e. 75b07, 127a/05	e. (envā'-ı kāmranī) 75b/16
e. da 75b07	envār <Ar. nurlar, aydınlıklar
endūh-gīn <Far. üzgün, sıkıntılı	e. (maṭla'-yı envār) 13b/15
	enver <Ar. daha parlak, nurlu
	e. 128a/19

enyā ?

e. dur 259b/03

er <Far. eğer kelimesinin muhaffefi

e. 7b/07, 16b/14, 30b/19, 57a/05,
57a/06, 177b/06

erāzil < Ar. bayağı halk tabakası

e. 194a/09

erba' <Ar. dört

e. lardın 315a/15

erbāb <Ar. sahip, ağa

e. 50a/10, 56a/15

e. ı 1b/02, 46a/19

e. lar 196b/04

e. ları 39b/03, 65a/17, 103a/02,
151a/01, 220b/13, 237b/07

e. (rāy-ı erbāb'u-l-bāb) 101b/04

ercümend <Far. değerli, kıymetli,

saygıdeğer

e. 62a/08, 115b/04

e. (ferzend-i ercümend) 41a/01,
76b/19, 174b/09, 195a/09

e. (Cihāngīr-Mirzā) 44a/04

e. (meclis-i ercümend) 13a/03

e. (Şāh-zāde-yi ercümend)
120a/06, 162b/03

e. ī 119b/10

e. (ferzend-i ercümendī)
162a/12, 167a/17, 314a/03

ér-çe her ne kadarda olsa, her ne kadar

e. 14b/10

eren eren

e. lerni 36a/11

erg <Far. büyük kale içindeki küçük

kale

e. 85b/19

e. i 165b/11

e. ini 245a/06

erguvān <Far. erguvan, mor

e. 267b/15

e. (figān-ı erguvān) 150b/03

e. ıdın 67a/11	e. ı 25b/02
‘erīn <Ar. sazlık, kamışlık	esbāb <Ar. sebepler, vasıtalar; elbise
e. (şīr-i ‘erīn) 166b/13	e. 35a/06, 286a/14, 286a/17, 286a/18, 300a/14
erkān <Ar. devletin ileri gelenleri	e. (esbāb-ı devlet) 4b/05
e. (devlet) 246b/02	e. (esbāb-ı ‘īş) 127b/09
‘errāde <Ar. mancınık, zemberek, top	e. (esbāb-ı şādmānī) 75b/16
e. 232a/04, 273a/03	e. (esbāb-ı toy) 67a/08
‘ezā <Ar. matem, yas	e. ı 4a/14, 30b/07, 61a/13, 61b/04, 67a/09, 88b/03, 133a/06, 189b/01, 225b/08, 238b/09, 249b/19, 258b/06, 286a/12
e. 209a/14, 303a/03	e. ıdın 300a/12
e. (aç-) 298a/01	e. ığa 65a/03, 67a/07, 77b/18, 100a/19, 110a/09, 130a/06, 215a/15, 226a/18, 232a/04, 237a/10, 256b/18, 260a/19, 283a/16, 308a/07, 315a/18
e. (kıl-) 209a/15, 210b/08	e. ın 96a/03, 96a/13, 96a/15
erte belli bir günün veya zamanın	e. ını 7b/05, 74b/18, 78b/04, 122a/06, 139a/19, 141a/09, 296a/12
hemen arkasından gelen gün	e. larımızın 175b/18
e. 66b/18	
e. ki 67a/01	
ervāḥ <Ar. ruhlar	
e. ğa (kabş-ı ervāḥ) 9b/16	
esās <Ar. asıl, doğruluk, gerçel	
e. 116b/07, 140a/14	
e. körme- 116b/07	

eşer <Ar. işaret, iz

e. 82a/03, 89a/07, 97a/15,
115a/10, 126a/10, 166b/11,
278b/02, 300b/12

e. i 101a/13

e. ika 273b/10

esîr <Ar. esir, tutsak

e. (eşîr-i bisyâr) 70b/15

e. 44b/18, 53a/06, 115b/09,
143b/02

e. (bol-) 45a/04, 58b/14, 59a/04,
115a/10, 182a/08, 239b/03,
240a/06, 249a/02, 252b/17,
268b/11, 279a/03

e. (ér-) 310a/07

e. (ét-) 70b/19, 86b/05, 96b/03,
113b/12, 126b/13, 148a/08,
173a/16, 177b/05, 180a/11,
191a/14, 209a/05, 226b/03,
246b/11, 248a/05

e. (kıl-) 37b/01, 97a/03, 161a/11,
171b/09, 177b/17, 182b/01,
182b/13, 190b/11, 201a/09,
201a/17, 202b/14, 206b/17,

211a/04, 228b/16, 228b/18,
233a/05, 235a/06, 235a/13,
235b/09, 246b/12, 247a/10,
276a/18, 277b/19, 309a/03,
310a/01, 312a/17

e. ğa 30b/16

e. ler 45a/06

e. leriñgizni 58b/12, 58b/18

e. lerni 45a/06, 59a/03, 107a/05,
247a/11

esliha <Ar. silahlar

e. 272b/12, 295b/17

e. dın 103a/01, 274a/07, 286a/14

esrük- kendinden geçmek

e.-üp 16b/19

eşk-rîz <Far. ağlayan

e. 123b/18

eşraf <Ar. ileri gelenler, eşraf

e. 95b/03, 102b/17, 167b/17,
206a/01, 206a/09, 235a/04,
298a/06, 299a/06, 314b/14

e. (eşraf-ı eyyâm) 281b/15

e. (eṣrāf-ı şehir) 102b/15	evān <Ar. zaman
e. ları 90b/08, 144a/18, 165b/06	e. (evān-ı laṭīfde) 2a/04
e. larını 93b/17	evc <Ar. en yüksek nokta, zirve
et et	e. ide 3b/09, 61a/19, 129a/08
e. i 117b/06	e. idin 3a/04, 14a/18
e. ige 88a/19	evkâf <Ar. vakıflar
eṭrāf <Ar. taraflar, yanlar	e. (evkâf-ı ḥaremeyn) 245b/09
e. 91a/14, 104a/19, 111a/04, 114a/06, 129a/17, 300b/02	evkât <Ar. zamanlar, çağlar
e. (eṭrāf-ı ‘ālemdin) 76a/02	e. (bol-) 225b/13
e. (eṭrāf-ı cevānib) 77a/16	e. (kéçür-) 9b/16, 117b/07
eṭṭebā <Ar. huylar, mizaçlar	e. ı 133a/08
e. (eṭṭebā-yı ḥazık) 129b/10	evlād <Ar. oğullar, evlat
ev → év → öy hane, ev	e. ı 150b/12, 285b/15
e. 170b/15	e. ıḡa 299b/16
e. i 77a/17	e. ıḡa (ehl-i evlād) 17b/18
e. ide 268a/15	evliyā <Ar. veliler, evliya
e. ige 249b/09	e. 2b/05
e. im 22b/03	e. lardın 77a/18
e. ni 283a/02	e. larnı 25b/15, 165a/08
	evrād <Ar. dualar

e. ını 211a/18

evşāf <Ar. vasıflar, nitelikler

e. 301a/19

evvel <Ar. önce

e. 4a/17, 15a/18, 20b/06, 27a/11, 27b/12, 30b/03, 61b/04, 71a/13, 78a/15, 79a/05, 87a/06, 99b/12, 103b/09, 112a/12, 114a/05, 127b/17, 131b/09, 131b/19, 142a/04, 148a/12, 154a/18, 163b/16, 165a/08, 188b/18, 188b/19, 191b/13, 196b/15, 237a/13, 247b/11, 251b/04, 256a/01, 272b/02, 306a/11, 315a/09

e. (evvel-i bahār) 76b/09, 136b/11, 171a/19, 230a/12, 240b/18

e. (evvel-i şabāḥ) 137a/04

e. (evvel-i faşl-ı bahār) 77a/14

e. (evvel-i şa‘bān) 129b/01

e. de 73b/02, 212a/08

e. din 101b/01

e. ide 29a/08, 73a/01, 73a/10, 104a/11, 121b/13, 130a/06, 131b/06, 135a/16, 159b/16, 163b/08, 177b/19, 200a/04, 209a/04, 219a/03, 231b/01, 279b/09, 282a/01, 295a/08, 316a/11

evzā‘ <Ar. durumlar, vaziyetler

e. ı 79b/05

e. ıdın 258b/08

ey <Far. ey, ünlem

e. 5a/06, 16b/01, 17a/16, 18b/14, 49a/02, 49a/03, 56b/17, 59b/13, 60a/17, 60a/17, 62b/07, 80b/13, 80b/14, 88b/05, 88b/05, 108a/05, 116a/08, 116a/09, 119a/17, 119b/03, 119b/04, 119b/09, 119b/16, 120a/02, 141b/04, 165b/09, 166b/11, 186a/11, 205b/01, 205b/02, 210b/11, 261b/09, 311b/09, 319a/03, 319a/15, 319a/19, 319a/19

e. ler 7a/05

eymen <Ar. korunmuş, emin

- e. (bol-) 201a/12
- eyvān** <Far. köşk, kasır
- e. (eyvān-ı Gürcî) 232b/02,
232b/04
- e. da 145a/10
- eyyām** <Ar. günler, zaman, devir
- e. 156b/16, 301a/18
- e. (hazret-i eyyām) 162b/13
- e. nı (eşrāf-ı eyyām) 281b/15
- ez** <Far. +den/+dan eki
- e. (cān) 111b/02
- e. da 12a/10, 56a/14, 99a/15,
238a/05, 238a/15, 283b/07,
300b/18, 303b/12
- * **ez-bes** <Far. hiç yoktan
- e. 96b/13, 209b/18
- * **ez-bīm** <Far. korkudan
- e. 115a/08
- * **ez-dūr** <Far. uzaktan
- e. 97b/17
- * **ez-faṣl** <Far.+Ar. mevsimden
- e. (ālūh) 129b/19
- * **ez-fırṣat** <Far.+Ar. ilk fırsatta
- e. 235b/15
- * **ez-gilāf** <Far.+Ar. kılıftan,
kından
- e. 56b/12
- * **ez-Ḥemel** <Far.+Ar. Hemel
burcundan
- e. 164b/09
- * **ez-her** <Far. her yerden
- e. (diyār) 90a/19
- * **ez-kirdgār** <Far. Allah'tan
- e. 301a/10
- * **ez-ma'nā** <Far.+Ar. bu
anlamda, bu sebepten
- e. (bolma-) 108b/09
- * **ez-néme** <Far.+Tr. hiç bir
şeyden
- e. 302a/04
- * **ez-yād** <Far.+Ar. anarak
- e. (ez-yād-ı Hāk) 2a/08

* ez-zaḥm yétmek <Far.	39a/07, 39a/08, 39a/10, 43b/06,
yaralanmak, berelenmek	48b/01, 49a/10, 53a/04, 58b/02,
e. 131a/11	59b/15, 62a/08, 63a/11, 64a/11,
	64a/11, 65b/16, 65b/17, 72b/18,
ezel <Ar. başlangıcı olmayan geçmiş	72b/18, 81b/14, 82a/10, 87a/14,
zaman	87b/15, 88b/14, 99b/05,
e. 297a/07	100a/03, 100a/06, 101a/06,
	102b/09, 104b/04, 106b/05,
e. de 38a/06, 41a/07, 61a/12,	109b/06, 110b/18, 118a/01,
110a/16, 206b/01, 243a/11,	118a/02, 118a/03, 119a/08,
251a/16, 272b/07, 292a/12,	124a/11, 124a/19, 124b/01,
302b/18	128b/01, 133a/14, 133a/14,
	133b/11, 135a/14, 137a/17,
e. din 52a/09, 82a/14, 116a/10,	141b/03, 143a/08, 144a/01,
283b/03	144b/08, 144b/13, 144b/18,
eẓhār <Ar. ortaya çıkarma, haber verme	144b/19, 145a/09, 145a/19,
e. 281a/18	148b/17, 149a/04, 152b/11,
	178b/10, 183a/06, 198b/01,
e. (muḥālefet kıl-) 32a/05	198b/14, 211b/01, 216b/10,
É	241b/02, 248a/08, 248b/07,
é- yardımcı fiil	252a/04, 261a/19, 265b/02,
	276b/08, 287b/15, 312b/07
é.-di 4a/09, 4a/15, 5b/13, 6a/10,	é.-di (bar é-) 43b/12, 135a/1
8a/09, 8b/02, 8b/06, 9a/09,	-di (efzūn é-) 53a/04
9a/10, 11b/12, 13b/13, 14b/02,	-di (ḥaṭırnāk é-) 95a/19
14b/07, 18a/02, 23a/18, 23b/07,	é.-di (ḥayrān é-) 128a/14
24a/01, 24b/19, 25b/05, 26a/08,	
28a/08, 30b/01, 31b/12, 33a/11,	

é.-di (iṣcār é-) 147a/08	44a/14, 52b/15, 52b/19, 53a/15,
é.-di (karaṅgu é-) 45b/02	55a/16, 56b/15, 57a/16, 58a/18,
é.-di (korkunç é-) 77a/09	58a/19, 59a/02, 59a/08, 66b/11,
é.-di (müheyyé é-) 13a/03	81a/19, 81a/19, 94a/16, 96b/13,
é.-di (ötker é-) 4a/15	97a/04, 100a/03, 103b/09,
é.-di (rūṣen é-) 4b/19	107a/10, 110b/17, 119a/02,
é.-di (saḥt é-) 166b/09	126b/11, 127a/17, 128a/10,
é.-di (taḥt é-) 166b/09	128a/10, 129a/15, 129a/15,
é.-di (tīzraḥ é-) 54a/17, 72b/18	130b/15, 132a/01, 133b/01,
é.-di (uluḡ é-) 5b/13	135a/14, 136b/01, 136b/11,
é.-di (uruṣur é-) 8a/09	137b/08, 139a/04, 139a/15,
é.-di (yé- é-) 4b/08	140a/01, 144a/02, 144a/18,
é.-di (yoḡ é-) 48b/01, 101b/14,	144b/09, 147a/14, 147a/15,
123b/09, 202a/13	148a/08, 149a/19, 150b/14,
é.-di (zāhir é-) 101a/08	151a/17, 151b/18, 152a/12,
é.-di (zehr é-) 183a/05	152b/18, 154a/12, 154b/12,
é.-diler 8b/03, 8b/06, 8b/14,	161b/06, 161b/19, 164a/14,
9b/14, 10b/04, 11b/16, 13b/18,	167b/17, 169a/07, 172a/04,
21b/01, 24a/01, 26a/02, 26a/18,	173b/06, 174a/06, 174a/07,
28a/02, 29b/06, 30b/13, 33a/19,	174b/08, 175b/05, 175b/06,
34b/19, 35a/19, 36a/02, 37a/02,	175b/07, 177a/01, 177a/16,
37a/05, 42a/19, 42b/17, 44a/12,	184a/03, 190b/07, 191a/17,
	195a/19, 197a/09, 197a/11,
	197a/18, 198a/01, 198a/02,
	198a/19, 198b/11, 199b/08,
	201a/04, 201b/12, 202a/17,
	202b/06, 203a/07, 205a/04,
	205a/16, 207b/16, 219a/12,

226a/09, 227b/19, 230b/18,	é.-mes 6a/10, 31b/05, 59a/07,
236b/05, 237a/13, 239a/06,	61a/17, 61a/17, 62a/15, 123a/13,
239b/11, 241a/13, 245b/05,	239b/10
245b/06, 246b/02, 248a/04,	é.-mes (‘aceb é-) 5a/09
248a/11, 248a/16, 249b/05,	é.-mes (ḥaber-dār é-) 79a/03
249b/07, 249b/09, 250a/18,	é.-mes (hōṣ-yār é-) 10a/02
250b/17, 251b/02, 252b/02,	é.-mes (mürüvvet é-) 8a/15
254b/05, 254b/06, 254b/07,	é.-mes (söz é-) 47b/08
255b/05, 255b/06, 256a/01,	é.-mes (tābi‘ é-) 97b/04
256b/08, 258b/01, 259a/09,	é.-mes (taḫdīr é-) 15a/02
259a/13, 260a/08, 260a/16,	é.-mes (zamānī é-) 2a/08
261b/03, 263a/08, 264a/16,	é.-mestur 16b/02
266b/09, 267b/18, 268a/10,	é.-miş (bar é-)
268a/15, 276a/15, 278b/10,	é.-miş (ṭarīḫ é-) 81b/17
280b/11, 286a/19, 305a/02,	é.-miş (yér é-) 159b/14
305a/10, 318b/06	é.-mişler 154a/16
é.-diler (ğarḫ é-) 261a/17	é.-se 298a/01
é.-diler (ğül é-) 149a/19	éd- yardımcı fiil
é.-diler (kalıp é-) 194a/03	é.-eyim 5a/06
é.-diler (kebīr é-) 203a/04	ég- eğmek
é.-diler (köprek é-) 25b/18	é.-ende 61b/08
é.-diler (tala-p é-) 56b/15	
é.-diler (yasap é-) 8b/09	

égeçi abla

é. si 18b/18, 86a/04, 235a/12

égen çok, en fazla

é. 301b/10

éger binicisinin üstüne oturması için

yapılan binek hayvanlarının
üstüne konan nesne, eğer

é. 42b/12, 52a/11, 73b/19,
84a/16, 167b/01, 167b/18,
186b/11, 196b/11, 199b/01,
255a/14, 273b/12, 276a/10,
282b/15, 306b/10, 315b/08

é. i 54a/16

é. ine 42b/18

é. leri 42b/18

é. lerini 29b/18

égri eğri, düz olmayan

é. 129a/06

égrilik eğrilik

é. 47b/08, 129a/06

é. idin (égriligidin) 129a/04

ék- bitki yetiştirmek, ekmek,

é.-en 278b/06

é.-tiler 107b/02

ékele her ikisi

é. miz 74b/14

é. si 10a/18, 17a/01, 31a/13,
51b/01, 52b/12, 62a/13, 63a/06,
72a/13, 75b/02, 81b/15, 110a/10,
125a/19, 203a/18, 224a/18,
294b/06, 302b/09, 306b/02,
309a/17, 316a/10

é. sini 15b/05, 63a/14, 207b/16,
253b/11, 279b/15, 279b/16

ékki birden sonra üçten önce gelen

sayının adı, bu sayıyı gösteren
rakam, iki

é. 5a/16, 6a/01, 6a/07, 6b/03,
7b/12, 7b/17, 10a/19, 10b/01,
10b/01, 11a/04, 13b/11, 13b/12,
13b/14, 14a/19, 14b/04, 15a/12,
15a/14, 15a/14, 15b/15, 17a/06,
17a/08, 17b/14, 18a/11, 19b/09,
20b/10, 20b/11, 21a/09, 21a/15,
21a/17, 21b/03, 21b/05, 21b/05,

21b/07, 22b/17, 22b/18, 23a/07,	95b/13,	95b/14,	96b/06,
23b/19, 24a/02, 24a/03, 24a/05,	100a/19,	105a/03,	111b/18,
24a/06, 25a/03, 25a/10, 25a/12,	113a/02,	113a/08,	114b/08,
25a/13, 25a/14, 25a/16, 25a/17,	115b/02,	117a/12,	120a/17,
25b/07, 25b/08, 25b/10, 25b/10,	120b/09,	121a/04,	121b/04,
25b/12, 25b/12, 27b/10, 28a/04,	124a/06,	124b/15,	125a/01,
28b/11, 28b/16, 28b/17, 29a/17,	125a/06,	126a/11,	126a/13,
30a/13, 30b/16, 32a/04, 34a/02,	126a/16,	127a/19,	128b/03,
34a/17, 34b/12, 35a/16, 35a/18,	134a/15,	134b/15,	135a/1,
36a/16, 36b/10, 36b/18, 37a/18,	135a/12,	135b/06,	141b/08,
37a/18, 37a/19, 37b/07, 38b/15,	141b/09,	146a/10,	146a/11,
40a/13, 40b/04, 40b/05, 41a/13,	146a/13,	146b/03,	147a/19,
41a/18, 41b/13, 42a/06, 42a/07,	148b/03,	149a/04,	151b/02,
42b/12, 44b/01, 44b/06, 44b/07,	151b/07,	151b/16,	152b/16,
44b/07, 47a/06, 47a/12, 47b/12,	154a/02,	154b/07,	154b/07,
48b/03, 48b/04, 48b/13, 49b/04,	155a/12,	155a/12,	156a/19,
50a/06, 52b/07, 54b/14, 55b/02,	156b/11,	157a/09,	163b/03,
55b/03, 55b/19, 57a/17, 58a/12,	163b/11,	169b/10,	170b/16,
58b/10, 58b/16, 61a/17, 61a/17,	171a/04,	171a/06,	171a/08,
63b/06, 63b/09, 66a/07, 66a/17,	171b/13,	172a/12,	172b/02,
67b/07, 67b/15, 68a/17, 68b/08,	174a/04,	176b/01,	177a/03,
69a/07, 69a/13, 69b/13, 70a/02,	178a/08,	179a/06,	179b/16,
70b/08, 71b/11, 72a/07, 72a/16,	180a/11,	180b/14,	183a/06,
72b/02, 74b/04, 74b/14, 75b/01,	184b/13,	185a/07,	185a/11,
76a/19, 76b/15, 78a/06, 78a/17,	186a/05,	187a/09,	189a/05,
79a/09, 80a/03, 83b/06, 86a/07,	190a/11,	194a/06,	194a/19,
87a/10, 87b/07, 91a/16, 91b/05,	196a/13,	198b/08,	200a/12,
94a/01, 94a/11, 94b/16, 95b/13,	201a/08,	201a/16,	202b/01,

202b/06,	202b/12,	205a/15,	277b/07,	278a/04,	278a/13,
205a/18,	206a/08,	207b/15,	279b/17,	282a/04,	282b/14,
208a/12,	208b/03,	209a/08,	283a/12,	285a/08,	287a/11,
210a/06,	210a/15,	211a/12,	290a/15,	292b/05,	292b/13,
213a/06,	214a/07,	214a/11,	299a/02,	299a/13,	299b/08,
214b/14,	215a/07,	215b/10,	302b/03,	302b/04,	302b/06,
216a/04,	216a/11,	216b/17,	302b/10,	303a/15,	303b/10,
218b/11,	219a/10,	220a/13,	304a/08,	304b/12,	307b/08,
220b/03,	221b/14,	222a/04,	308b/13,	308b/17,	310b/11,
222b/07,	222b/12,	222b/13,	310b/12,	312a/11,	316b/16,
223a/11,	224a/19,	224b/01,	317b/19,	318b/04	
224b/10,	225a/09,	226b/14,	é. (bol-) 113a/03		
226b/19,	228b/05,	228b/08,	é. de 8a/18,	15a/17,	52a/13,
228b/13,	229b/10,	233a/07,	77a/14,	117b/10,	224a/05,
233b/01,	234b/04,	234b/12,	227b/01,	230a/04,	302b/07
234b/19,	239a/04,	240a/14,	é. miz 74b/15		
240b/15,	242b/11,	243a/16,	é. ni 7b/08,	58b/11	
243b/02,	243b/03,	243b/03,	é. si 80b/02		
246a/04,	246a/04,	246a/06,	é. side 49a/07,	118a/13,	136b/19,
247a/16,	247b/11,	248a/18,	155a/10,	164a/02,	178a/16,
253b/16,	254b/06,	256b/02,	184b/13,	202a/15,	208a/05,
256b/11,	260a/01,	260b/11,	208a/09,	209a/19,	213b/08,
262b/17,	263a/03,	263a/06,	279a/13,	287a/03,	291a/19,
263a/09,	264b/10,	264b/11,	316b/09		
264b/13,	264b/15,	264b/18,			
268b/16,	269b/05,	270a/17,			
271b/14,	273a/06,	273b/01,			
275a/04,	276b/17,	277b/02,	ékkinçi ikinci		

é. 3b/12, 4b/13, 15a/15, 52b/17, 61a/09, 64b/06, 73a/18, 133a/07, 134b/08, 142a/06, 163b/16, 181b/06, 188b/06, 189a/01, 210b/09 é. ni 121a/18 é. side 139b/10 él (1) → élig el é. ide 51b/09, 124a/13 * élide sal- bırakmak é. 207a/12 * élimizdin kél- gücü yetmek é. 297a/15 * elinğ ur- ulaşmak é. 35a/09 él (2) memleket, vatan é. 2a/16, 6a/10, 8b/06, 10b/07, 10b/14, 10b/17, 10b/18, 11a/18, 11b/05, 11b/07, 12a/05, 15b/02, 15b/18, 16b/06, 16b/09, 18b/05, 18b/16, 24a/15, 24a/16, 27b/18, 29a/09, 29a/10, 29b/06, 35a/04, 37b/19, 43b/06, 49a/13, 50a/12,	50b/08, 51a/11, 51b/04, 52a/16, 52a/17, 57a/11, 57b/01, 61b/08, 61b/18, 65a/19, 66b/12, 66b/13, 69a/03, 70b/14, 72b/16, 73b/11, 74b/14, 75a/10, 79a/03, 85a/12, 97a/18, 100a/09, 100a/12, 101b/11, 103b/05, 109b/15, 113b/13, 114b/02, 126a/17, 134b/18, 134b/18, 140a/09, 134b/18, 142b/19, 146a/15, 150a/12, 154a/08, 157a/06, 157a/11, 159b/01, 159b/13, 163a/12, 163b/19, 164a/16, 177a/06, 177b/16, 182a/01, 182a/02, 182b/01, 182b/02, 187a/06, 187a/14, 188a/07, 190a/03, 190a/13, 190b/06, 191a/14, 191b/02, 191b/08, 192a/14, 198a/08, 198b/12, 199b/03, 199b/05, 200a/12, 201a/03, 202b/03, 202b/06, 204b/04, 212a/09, 218b/06, 219b/11, 221a/14, 226a/05, 226a/14, 226a/17, 226b/17, 235a/03, 235b/12, 237b/02, 241a/14, 244a/11, 244a/14, 244b/12, 246a/01, 246a/03, 247b/12, 247b/14, 248a/03,

248b/03, 251b/01, 256a/12,	é. i 5b/14, 24b/02, 34b/07,
262a/04, 263a/17, 267a/02,	36a/08, 39b/04, 39b/06, 41a/17,
272a/13, 273a/04, 273b/01,	52b/04, 61b/13, 63a/04, 66a/13,
274b/01, 275b/03, 283a/01,	68b/03, 72b/12, 79a/14, 87a/03,
286a/19, 287a/06, 287a/07,	89b/11, 91b/02, 94a/05, 97a/10,
287b/18, 288b/05, 290a/06,	99a/05, 99b/13, 100b/02,
298a/11, 299b/09, 301a/10,	105a/05, 109a/01, 109b/03,
301a/14, 303a/06, 307b/19,	109b/09, 111b/10, 114a/07,
311b/18, 312a/15, 312b/11,	119a/02, 126b/06, 133b/11,
312b/18, 318b/18	133b/13, 135a/04, 138b/01,
é. (bol-) 66b/07, 197a/09	142b/03, 144b/01, 147b/18,
é. (bolma-) 208b/08	151a/19, 154a/16, 154b/12,
é. de 203a/01	155b/10, 156b/14, 159b/06,
é. din 14b/01, 154a/13, 179b/15,	160b/05, 162b/19, 165a/05,
182b/14, 186a/16, 206b/05,	171b/17, 172b/04, 172b/19,
299b/12, 313a/01	176b/07, 177a/17, 179a/06,
é. din (çıkar-) 131b/18	180a/02, 180b/10, 180b/11,
é. ğa 195b/04, 200a/01, 267b/05,	182a/05, 189a/08, 189a/14,
271a/03, 272b/06, 291b/11	189b/04, 189b/07, 190a/04,
é. ge 12a/06, 29a/12, 77b/12,	190a/04, 190b/04, 190b/07,
79a/14, 81a/09, 126a/19,	191b/11, 193a/03, 194a/17,
147a/16, 191a/11, 191a/15,	195a/17, 195b/15, 197a/03,
206a/18, 229a/17, 241a/01,	197b/16, 198a/19, 199b/08,
244b/16, 250a/15, 251a/17,	200b/12, 201b/08, 202a/16,
313a/01	202a/19, 207a/18, 212b/18,
	215a/02, 215a/13, 218a/13,
	221b/10, 226a/19, 227b/11,
	227b/17, 232a/07, 232a/09,

232b/08, 233a/05, 235b/06,
 237b/16, 239b/03, 239b/19,
 240a/06, 240b/13, 241a/03,
 243a/04, 243a/10, 244a/03,
 245b/15, 248a/02, 250b/19,
 251b/08, 251b/10, 251b/12,
 251b/13, 252b/17, 260b/05,
 260b/08, 267b/08, 273b/18,
 275b/06, 280a/02, 282b/09,
 298a/08, 303a/03, 304b/05,
 304b/08, 305b/19, 307b/06,
 308a/02, 308a/17, 314a/15,
 317b/06, 317b/08, 317b/10,
 317b/13, 318a/06, 318a/06

é. (él-i Aydın) 269a/17

é. ide 134b/05, 155b/16,
 244a/01, 271a/10

é. idin 26a/18, 34b/18, 37a/13,
 41a/19, 51b/04, 87a/10, 89b/06,
 103b/05, 105b/05, 115b/09,
 131b/19, 135a/06, 135b/12,
 148a/02, 174a/08, 188b/12,
 189a/10, 195b/09, 199b/09,
 199b/17, 213b/05, 219b/09,
 232a/01, 247b/03, 249b/18

é. ige 14b/17, 27b/17, 100a/06,
 115b/09, 236b/19, 240a/01,
 246b/13, 251b/18, 267b/13

é. ige (bér-) 141a/10

é. ige (yét-) 126b/06, 207a/18

é. im 63b/04

é. imiz 244a/11

é. imizni 41a/04

é. ini (çap-) 152b/14

é. ini 22a/13, 30a/09, 32a/12,
 32a/16, 32a/17, 39b/07, 39b/10,
 52b/15, 54b/04, 66a/10, 70b/19,
 71a/12, 73b/06, 74a/02, 79a/16,
 85a/07, 86b/04, 89b/12, 90b/05,
 107b/01, 107b/02, 109b/10,
 118b/12, 125a/10, 126b/04,
 126b/04, 132a/14, 155b/13,
 206b/17, 229b/18, 245b/12,
 317a/12, 317a/13, 317a/14,
 318a/18

é. ini (tala-) 93b/08, 109a/04,
 271a/02

é. ini (tap-) 126b/09

é. ini (tile-) 112b/10

é. iniŋ 61b/06, 109a/03,
116a/19, 155b/15, 164b/03,
189a/10, 191b/19, 225b/19,
303b/06, 318b/01

é. ler 202a/17, 160b/18

é. lerga 103b/07, 136a/17,
136a/18

é. lerga (çap-) 213a/11

é. lerge 40a/05, 136b/06

é. leri 68b/02, 316a/19

é. lerini 113b/11, 144b/01,
182b/10, 190a/08, 247b/10,
309a/08, 312a/19

é. lerni (yaktur-) 160b/19

é. ni 8b/07, 31a/10, 49b/03,
58a/19, 80b/17, 84a/03, 103b/05,
105b/14, 105b/16, 109b/16,
114b/04, 118a/06, 127a/15,
136b/18, 139b/06, 153a/14,
163b/10, 164a/18, 164b/11,
188a/08, 189b/17, 190a/07,
190a/15, 190b/02, 190b/14,
191a/18, 198a/07, 198a/13,
201a/01, 218b/17, 236b/09,
246b/11, 246b/12, 247a/11,

248a/05, 252a/02, 271a/10,
271b/07, 280b/02, 295b/12,
312b/04

é. ni (köçür-) 121a/13

é. ni (tala-) 108a/08, 108a/13,
237a/07

él- (3) bağlamak

é.-mes 10a/11

élçi elçi, sefir

é. 34b/12, 34b/14, 42a/04,
50a/17, 71b/11, 74a/14, 80b/09,
99b/10, 104b/11, 157a/09,
208a/12, 230b/09, 236a/08,
242b/17, 244b/01, 250b/11,
250b/14, 281b/06, 284a/13,
292b/07

é. ğa 80b/12, 132b/01, 242a/05,
242b/18, 242b/19, 250b/13

é. ğa (koş-) 284a/15

é. kayıt- 230b/13

é. (kél-) 84a/10, 100b/09,
133b/08, 174b/19, 222b/12,
281b/01, 293a/13, 303a/08

é. ler 118b/04, 169a/10, 175b/05,
178a/09, 215b/14, 234a/12,
236a/15, 243a/03, 246a/11,
254b/19, 257b/01, 259b/18,
261a/06, 261b/15, 270b/04,
270b/05, 270b/07, 282b/13,
283a/11, 284b/04, 284b/04,
310b/06

é. ler (kél-) 233a/04, 270a/10,
270b/02, 273b/04, 303b/01,
303b/17

é. ler (yiber-) 270a/11

é. lerdin 260a/01

é. lerga 134a/06, 175b/09,
257b/07, 257b/11, 303b/04,
303b/05

é. lerge 178a/13

é. leri 35b/07, 118a/19, 134a/09,
215b/06, 215b/18, 260a/11,
261a/02, 262a/05, 303a/08,
310a/09

é. leridin 217a/14

é. leringiz 257b/12

é. lerimizni 236a/09

é. lerini 71b/19, 257b/04,
261b/13

é. lerni 118a/19, 118b/02,
118b/02, 134a/07, 169a/11,
175a/03, 233a/05, 236a/01,
236a/16, 236b/02, 261b/14,
261b/17, 307a/17

é. lerni (qaytar-) 310b/05,
310b/09

é. lerni (yiber-) 293a/05

é. ni 50b/01, 74a/08, 74a/13,
76a/14, 80b/10, 84b/04,
102b/03, 235b/07, 274a/18,
287b/01

é. ni (yiber-) 74a/15

é. (öldür-) 236a/10

é. si 175a/03, 178a/12, 274a/17,
280b/13, 281a/17, 305b/13

é. sini 99b/09, 153b/17, 273b/12,
287a/17

é. (yiber-) 12a/17, 34b/11,
53b/05, 74a/04, 76a/11, 77a/12,
80b/07, 99b/08, 118b/01,
156b/15, 233b/02, 233b/07,

254a/19, 272b/02, 272b/06,
292a/04, 307a/06

élçilik → **élçilik** elçilik, sefirlik

é. ka 74a/07, 84a/13, 284a/14

é. lıkka 208a/10

é. ka (bar-) 215b/05

é. ka (yiber-) 242b/11

élçilik → **élçilik** elçilik, sefirlik

é. 183a/07, 250b/10

é. de 261a/01

é. ge 40b/13, 53b/09, 153b/10,
156b/19, 184a/07

é. ge (bar-) 261a/01

é. ge (kél-) 215b/08, 273b/04,
273b/13, 282a/12

é. ge (yiber-) 106b/08, 270a/12

élig vücudun bir parçası, el

é. 20a/19, 94a/09, 102a/02,
139a/04, 172a/10, 173a/14,
189a/08, 216b/05, 220a/14,
229a/09, 286b/07, 303b/10

é. çıkara al- 66a/05, 72a/07,
82b/16, 102a/14

é. (çıkar-) 74b/07

é. din (bér-) 13b/19

é. ge 26a/01, 43a/10, 52a/10,
54b/18, 86b/06

é. ge (al-) 118b/03

é. ge (kiyür-) 133b/18

é. ge (tüşür-) 45a/06, 121a/14

é. ige 2a/15, 14b/12, 29b/11,
29b/19, 48b/13, 114a/11,
157a/02, 177b/13, 195b/10,
202b/07, 206b/12, 229b/17,
251a/17, 262a/16

é. i 19b/05, 19b/10, 32b/12,
32b/14, 38a/06, 45b/01, 52a/09,
186b/16, 229b/06

é. igi 229b/12

é. ide 14b/02, 17a/14, 37b/17,
38a/03, 41a/10, 45a/01, 67a/11,
69b/04, 238a/12, 249a/02,
253b/10, 308b/15

é. idin 58b/13, 66b/17, 209b/18,
267b/16

é. igidin 220a/05

é. igige (tüş-) 236a/04

é. ige 19b/02, 19b/11, 63a/07,
89b/02, 149a/07, 155a/19,
189b/02, 209b/15

é. ige (al-) 223a/14

é. ige (tüş-) 59a/19, 66b/10,
66b/14, 150b/16, 199b/13,
229b/03, 268a/07, 300b/11

é. igini 71a/19

é. in 32b/14

é. ini 17a/07, 30a/02, 36b/18,
46b/02, 62a/09, 129a/01

é. ini (aç-) 74a/17, 266a/02,
300b/18, 309b/09

é. ini (tart-) 28b/11

é. ini (yu-) 70a/06, 81b/05

é. (kıl-) 113a/09

é. lerde 124a/07

é. leri 96b/12, 147b/19, 208b/14

é. leride 17a/05, 128a/18,
128b/01, 150b/05, 246a/10

é. leridin 283b/08

é. leridin (çıkar-) 53b/06

é. leridin (çık-) 94a/10

é. leridin (kél-) 246b/04

é. leriğe 37a/02, 155a/13,
165a/12, 167b/18, 182b/08,
186a/01, 265a/02

é. leriğe (al-) 185b/05, 282b/16

é. leriğe (tüş-) 107a/18

é. lerin 270a/01

é. lerin (uzat-) 108a/07

é. lerini 59a/17, 288a/16,
311b/06

é. lerini (aç-) 230b/15

é. lerini (bağla-) 48a/05

é. lerini (çıkar-) 89b/07, 103a/10

é. lerini (uzat-) 99a/17

é. lerini (zulm éliglerini uzat-)
85b/09

é. ni 17b/11, 25b/02, 58b/07

é. ni (aç-) 127b/15

é. (tart-) 53b/12, 58b/15,
113b/19

é. (tüşür-) 70b/12

é. (ur-) 35b/17, 78a/08, 301b/11

* **éligge tüş-** yakalanmak, eline
düşmek

é. 35b/11, 36a/10, 36a/11,
58a/16, 73b/04, 113b/13,
126a/12, 216a/14, 239b/03,
258b/16, 268a/16, 292b/02,
312a/16

* **éligidin çık-** yapmak, meydana
gelmek

é. 26b/02, 104a/06, 310a/12

* **éligimizdin kél-** gücü yetmek

é. 238a/19, 296b/16

* **éligini çıkar-** uzatmak

é. 78a/14, 125a/03

* **éligini sal-** uzatma

é. 128b/19

* **éligini yüz-** vazgeçmek, el
çekmek

é. 125b/13

* **éligleridin kêt-** kaybetmek

é. 293b/14

éllig kırk dokuzdan sonra ve elli birden

önce gelen sayı ve bu sayıyı
gösteren rakam, elli

é. 8a/17, 8b/10, 9a/15, 17a/06,
36b/12, 55a/14, 58b/09, 77a/04,
113a/17, 116a/03, 185b/05,
198b/06, 216b/06, 243a/16,
246a/08, 278a/04, 286a/06,
307b/09, 308b/04, 308b/15

élt- göndermek

é.-eyim 101b/14

é.-gey 9b/02, 80a/05, 217a/10,
295b/03, 314b/19

é.-gey (gümān élt-) 204b/04

é.-gey (şebī-hūn élt-) 35b/11

é.-geyler 303b/18

é.-geysiz (cān élt-) 28b/08

é.-geysiz (çérig élt-) 257a/15

é.-gil 50b/09

é.-i 107b/04

é.-ingler (şebī-hūn élt-) 72a/09

é.-ip 24a/15, 25b/03, 44a/01,
70a/01, 81b/09, 89a/16, 116a/16,
148a/03, 156b/08, 162b/09,
219a/16, 276a/12, 276b/19,
303a/01, 314b/04, 318a/19

é.-ip (şebī-hūn élt-) 44b/03,
107a/04

é.-ip (yakın élt-) 75a/15

é.-medi 4b/07

é.-meğaysız (gümān élt-) 28b/07

é.-sün 312b/13

é.-sünler 53b/02, 80a/06,
132a/03, 139b/18, 139b/19,
163b/14, 261b/14, 279b/03

é.-ti 14b/05, 32a/02, 82a/19,
146a/11, 165b/16, 276a/03,
318a/14

é.-ti (cān élt-) 51b/12

é.-ti (haber élt-) 239b/03

é.-ti (penāh élt-) 108a/18

é.-ti (sebķ élt-) 2a/08

é.-ti (şebī-hūn élt-) 179a/01

é.-ti (yaman élt-) 39a/06

é.-tiler 18a/02, 53b/02, 73b/05,
74a/06, 74a/18, 75a/17, 75b/14,
109b/09, 111a/01, 121a/08,
139b/19, 162b/11, 163b/15,
226a/15, 227a/15, 229b/16,
235a/16, 247a/12, 297b/10,
307b/07

é.-tiler (cān élt-) 39b/14

é.-tiler (haber élt-) 246a/12

é.-tiler (hem-rāh élt-) 286a/17

é.-tiler (kaşığa élt-) 275b/05

é.-tiler (şebī-hūn élt-) 111a/14

é.-tim (penāh élt-) 288a/12

é.-ür 37a/03, 65b/12, 291a/10

é.-ür (gümān élt-) 69a/19

é.-ür (hased élt-) 188b/13

é.-ürler 226b/16

ém- emmek

é.-er (süt émmek) 162b/10

é. (ér-) 41b/17

émdi şimdi imdi

é. ni 103b/13, 103b/13

é. 7a/04, 32a/09, 33a/12, 33b/14,
44b/14, 47b/02, 48a/10, 82a/12,
84b/03, 88b/04, 101a/12,
102a/06, 107b/04, 118b/08,
118b/14, 118b/19, 132b/19,
134a/02, 157a/08, 157b/01,
160a/09, 175a/06, 175a/07,
175b/03, 176a/01, 192a/10,
199a/14, 211b/03, 234a/09,
236a/11, 236b/08, 240a/04,
241b/08, 241b/09, 242b/14,
244a/13, 246b/08, 259a/17,
261a/13, 261b/03, 270b/14,
279a/12, 283b/18, 288b/01,
289b/07, 293a/02, 293a/02,
297a/09, 297a/12, 304a/12,
307a/16, 310a/18, 310b/01,
316a/08, 316a/08, 319a/13

é. din 98b/09, 311b/15

éme ilaç

e. 76a/04

ér (1) erkek

é. 22b/06, 42a/02, 290a/17

ér- (2) yardımcı fiil

é.-di 2a/11, 2b/16, 4a/14, 4a/18,
4b/05, 4b/10, 4b/19, 4b/19,
5a/01, 6a/07, 6a/08, 6a/10,
6a/13, 6a/14, 6a/16, 6a/19,
6b/07, 6b/16, 6b/19, 7a/11,
7a/11, 7a/12, 7b/06, 8a/13,
8b/15, 9a/03, 9a/05, 9a/05,
9a/06, 9a/08, 9a/10, 9a/19,
9a/19, 9b/01, 9b/07, 9b/16,
10a/01, 10a/01, 10a/02, 10a/03,
10a/04, 10a/05, 10a/05, 10a/06,
10a/07, 10a/07, 10a/07, 10a/08,
10a/08, 10a/08, 10a/10, 10a/11,
10a/11, 10a/13, 10a/13, 10a/14,
10b/06, 10b/06, 10b/06, 10b/07,
10b/10, 10b/12, 10b/13, 10b/13,
11a/19, 11b/01, 11b/02, 11b/15,
12a/03, 12a/07, 12a/14, 12b/06,
12b/09, 12b/10, 12b/16, 13a/02,
13a/12, 13b/04, 14a/04, 14a/04,
14a/08, 14a/11, 14a/11, 14a/12,
14a/12, 14a/13, 14b/01, 14b/02,
15a/04, 15a/07, 15a/07, 15a/08,
15a/19, 15b/04, 15b/08, 15b/09,

15b/09, 15b/10, 16b/10, 16b/11,
 16b/12, 16b/17, 16b/18, 16b/19,
 17a/02, 17a/07, 17a/14, 17b/03,
 17b/10, 17b/10, 17b/11, 17b/12,
 17b/18, 18a/03, 18a/08, 18a/11,
 18b/01, 18b/03, 18b/03, 18b/04,
 18b/18, 19a/08, 19a/10, 19a/11,
 19a/18, 19b/03, 19b/07, 19b/09,
 19b/11, 19b/16, 20a/02, 20a/13,
 20a/14, 20b/02, 20b/09, 20b/11,
 21a/09, 21a/14, 21b/02, 21b/03,
 21b/04, 21b/14, 21b/18, 22a/01,
 22a/09, 22a/18, 22b/01, 22b/04,
 22b/05, 22b/12, 22b/14, 22b/15,
 23a/01, 23a/02, 23a/03, 23a/04,
 23a/05, 23a/06, 23a/16, 24a/07,
 24a/12, 24a/14, 24a/14, 24b/02,
 24b/18, 24b/19, 24b/19, 25a/05,
 25a/12, 25a/18, 25a/18, 25b/12,
 25b/14, 26b/08, 26b/09, 26b/12,
 26b/14, 26b/16, 26b/18, 27a/01,
 27a/03, 27b/05, 27b/06, 27b/12,
 27b/19, 28a/06, 28a/12, 28a/19,
 28b/03, 28b/03, 28b/03, 28b/05,
 28b/15, 29a/04, 29b/08, 29b/09,
 30a/02, 30a/03, 30a/04, 30a/04,
 30a/06, 30a/13, 30b/04, 30b/08,
 30b/09, 30b/10, 30b/16, 30b/17,
 31a/06, 31a/13, 31a/13, 31a/15,
 31a/15, 31b/06, 31b/07, 31b/10,
 31b/17, 31b/19, 32a/13, 32b/02,
 32b/06, 32b/07, 32b/08, 32b/16,
 33a/01, 33a/07, 33a/15, 33b/11,
 34a/04, 34a/07, 34a/08, 34a/10,
 34a/11, 34a/14, 34b/14, 35b/04,
 35b/04, 35b/05, 35b/06, 35b/07,
 35b/09, 35b/16, 35b/17, 35b/17,
 36a/04, 36a/12, 37a/04, 37a/09,
 37a/12, 37a/13, 37b/06, 37b/11,
 37b/12, 37b/12, 37b/13, 37b/16,
 37b/17, 37b/18, 37b/19, 38a/03,
 38a/05, 38a/06, 38a/15, 38a/17,
 38a/17, 38b/02, 38b/06, 38b/14,
 39a/18, 39b/18, 40a/05, 40a/10,
 40a/14, 40a/15, 40b/09, 40b/17,
 40b/18, 40b/19, 40b/19, 41a/09,
 41a/10, 41a/10, 41a/11, 41a/16,
 41b/09, 41b/10, 41b/18, 42a/10,
 43a/05, 43a/09, 43a/13, 43a/14,
 43a/15, 43b/07, 43b/08, 44a/01,
 44a/02, 44a/03, 44a/04, 44a/05,
 44a/09, 44a/14, 44a/15, 44a/17,
 44a/17, 44a/18, 44a/19, 45a/14,
 45a/19, 45b/01, 45b/06, 45b/11,
 45b/12, 46a/03, 46a/05, 46a/06,
 46a/06, 46a/07, 46a/07, 46a/08,

46a/13, 46b/10, 46b/11, 46b/12,
 46b/13, 47a/01, 47a/03, 47a/08,
 47a/12, 47a/19, 47b/08, 47b/12,
 47b/16, 48a/06, 48a/07, 48b/05,
 48b/06, 48b/08, 48b/08, 48b/09,
 48b/10, 48b/10, 48b/11, 48b/13,
 48b/16, 48b/17, 49a/07, 49a/08,
 49a/18, 49b/05, 49b/14, 49b/16,
 49b/16, 49b/19, 49b/19, 50a/03,
 50a/14, 50a/14, 50a/15, 50b/09,
 51a/08, 51b/02, 51b/17, 52b/04,
 52b/18, 52b/19, 53a/14, 53b/01,
 53b/04, 53b/07, 53b/07, 53b/08,
 53b/08, 53b/11, 54/07, 54a/01,
 54a/08, 54a/10, 54a/12, 54a/13,
 54b/04, 54b/06, 54b/17, 55a/13,
 56a/04, 56a/12, 56a/16, 56b/02,
 56b/06, 58b/08, 59a/04, 59a/11,
 59b/03, 59b/10, 60a/02, 60a/02,
 60a/03, 60a/13, 60b/17, 60b/19,
 61a/13, 61b/04, 61b/05, 61b/05,
 61b/06, 61b/06, 61b/09, 61b/11,
 61b/13, 61b/17, 61b/19, 62a/01,
 62a/02, 62a/05, 62b/03, 62b/04,
 62b/04, 62b/05, 62b/08, 62b/09,
 62b/19, 63a/13, 63a/13, 63b/02,
 63b/08, 64a/09, 64a/10, 64a/11,
 64b/04, 64b/07, 64b/12, 65a/02,
 65a/06, 65a/10, 65a/11, 65a/15,
 65b/02, 65b/07, 65b/08, 65b/17,
 65b/17, 65b/18, 66a/05, 66a/11,
 66a/17, 66b/19, 67a/01, 67a/03,
 67a/03, 67a/10, 67a/10, 67a/11,
 67a/12, 67a/18, 67a/19, 67b/03,
 67b/05, 67b/13, 68a/08, 68a/09,
 68a/19, 68b/01, 68b/02, 68b/05,
 69a/11, 69a/11, 69a/17, 69b/04,
 69b/16, 69b/17, 70a/02, 70a/03,
 70a/04, 70a/04, 70a/05, 70a/06,
 70a/09, 70b/08, 70b/17, 70b/17,
 71a/03, 71b/08, 71b/09, 71b/10,
 72a/07, 72b/04, 72b/12, 72b/13,
 72b/15, 72b/17, 72b/17, 72b/19,
 73a/05, 73a/09, 73a/15, 73a/16,
 73a/17, 73a/19, 73b/04, 73b/04,
 73b/13, 74a/03, 74a/05, 74b/02,
 74b/12, 75b/09, 75b/07, 76a/16,
 76a/18, 76a/19, 76a/19, 76a/19,
 76b/01, 76b/01, 76b/05, 76b/13,
 76b/14, 76b/19, 77a/15, 77a/18,
 77b/03, 77b/03, 77b/09, 78a/04,
 78a/06, 78a/07, 78a/16, 78b/12,
 78b/16, 78b/17, 78b/17, 79a/03,
 79a/04, 79a/05, 79a/18, 79a/18,
 79a/19, 80a/03, 80a/04, 80a/05,
 80a/07, 80a/08, 80b/03, 80b/04,

80b/16, 81a/02, 81a/06, 81a/12,	96a/02, 96a/10, 96a/11, 96a/14,
81a/17, 81b/02, 81b/13, 82a/02,	96b/09, 96b/11, 97b/06, 97b/16,
82a/08, 82a/14, 82b/03, 83a/11,	98a/01, 98a/03, 98a/13, 98a/16,
83b/01, 83b/02, 83b/03, 83b/09,	98a/18, 99a/02, 99a/09, 99b/06,
83b/16, 84a/04, 84a/04, 84a/05,	99b/09, 99b/12, 99b/17, 99b/17,
84a/10, 84a/10, 84a/11, 84a/13,	100a/07, 100a/08, 100a/17,
84b/09, 85a/13, 85a/17, 85b/02,	100b/09, 100b/10, 100b/17,
85b/03, 85b/04, 85b/04, 85b/04,	100b/19, 101a/08, 101a/10,
85b/05, 86a/01, 86a/05, 86a/09,	101a/11, 101a/11, 101a/17,
86a/18, 86a/18, 86a/18, 86b/05,	101b/10, 102a/01, 102b/02,
86b/12, 86b/13, 86b/16, 86b/17,	102b/11, 102b/11, 102b/14,
87a/10, 87a/14, 87a/15, 87a/19,	102b/15, 103b/03, 103b/10,
87b/06, 87b/15, 88a/15, 88b/10,	104a/01, 104a/03, 104a/10,
88b/18, 89a/02, 89a/09, 89a/14,	104a/17, 104a/17, 104a/19,
89a/16, 89a/19, 89b/01, 89b/01,	104a/19, 104b/15, 104b/17,
89b/03, 89b/09, 89b/11, 8a/06,	104b/19, 104b/19, 105a/03,
90a/01, 90a/03, 90a/05, 90b/16,	105a/08, 105a/09, 105a/14,
90b/17, 91a/01, 91a/02, 91a/03,	105b/07, 105b/13, 106a/03,
91a/11, 91a/12, 91a/16, 91a/17,	106a/04, 106a/10, 106a/11,
91b/16, 91b/17, 91b/17, 92a/03,	106a/13, 106a/19, 106b/04,
92a/04, 92a/04, 92a/05, 92a/15,	106b/08, 106b/08, 107a/03,
92a/19, 92b/01, 92b/13, 92b/14,	107a/05, 107a/13, 107a/14,
92b/15, 92b/15, 92b/16, 92b/18,	107b/06, 107b/07, 107b/07,
92b/19, 93a/16, 93a/17, 94a/06,	107b/10, 107b/13, 107b/15,
94a/10, 94a/10, 94a/17, 94b/05,	107b/17, 107b/18, 108a/01,
94b/10, 94b/12, 94b/13, 94b/14,	108a/02, 108a/05, 108a/06,
94b/19, 95a/02, 95a/05, 95b/06,	108a/08, 108a/09, 108a/09,
95b/07, 95b/08, 95b/16, 95b/19,	108a/17, 108a/18, 108a/18,

108a/19,	108a/19,	108b/06,	123a/14,	123b/06,	123b/07,
108b/07,	108b/08,	108b/08,	123b/08,	123b/08,	123b/10,
108b/10,	108b/15,	108b/18,	123b/16,	123b/17,	124a/03,
108b/18,	109a/03,	109b/07,	124a/03,	124a/07,	124b/09,
109b/08,	110a/04,	110a/06,	124b/10,	124b/14,	124b/15,
110a/07,	110b/02,	110b/03,	124b/15,	124b/16,	125a/01,
110b/08,	111a/17,	111a/19,	125a/03,	125a/14,	125a/16,
111b/09,	112a/07,	112a/17,	125a/18,	125b/08,	125b/11,
112b/03,	113a/12,	113a/12,	126a/04,	126a/04,	126a/07,
113a/16,	113b/01,	113b/06,	126a/10,	126a/10,	126b/12,
113b/13,	113b/14,	113b/18,	126b/13,	126b/14,	126b/18,
113b/19,	114a/17,	114a/18,	127a/01,	127a/15,	127a/18,
114b/05,	114b/06,	114b/09,	127a/19,	127a/19,	128a/16,
114b/11,	114b/18,	115a/03,	128b/02,	128b/04,	129a/13,
115a/07,	115a/09,	115a/13,	129b/04,	129b/06,	129b/16,
115a/16,	115b/02,	115b/04,	130a/15,	130a/18,	130b/03,
115b/13,	115b/19,	116a/01,	130b/07,	130b/14,	130b/16,
116a/02,	116a/11,	116a/14,	130b/18,	130b/19,	131a/03,
116b/01,	116b/02,	116b/02,	131a/04,	131a/09,	132a/08,
116b/03,	116b/15,	116b/16,	132a/12,	132a/14,	132a/19,
117a/04,	117a/14,	117b/07,	132b/07,	132b/10,	133a/08,
117b/14,	118a/02,	118a/16,	133a/09,	133a/19,	133b/02,
118b/05,	118b/14,	118b/16,	133b/05,	133b/05,	133b/06,
118b/18,	119a/01,	119a/03,	133b/12,	134b/05,	134b/05,
119b/01,	119b/06,	119b/19,	134b/12,	134b/15,	134b/17,
120a/07,	120a/17,	120a/17,	135a/12,	135b/06,	135b/10,
120a/18,	120b/10,	121a/06,	135b/16,	135b/17,	136a/07,
121b/05,	121b/15,	122b/01,	136a/08,	136a/13,	136b/16,

137a/01,	137a/16,	137a/16,	148b/02,	148b/07,	148b/12,
137b/06,	138a/06,	138a/07,	148b/15,	148b/19,	149a/02,
138a/12,	138a/15,	138a/16,	149a/14,	149b/02,	150a/09,
138b/04,	138b/18,	138b/18,	150a/10,	150a/11,	150a/11,
139a/01,	139a/11,	139b/01,	150b/04,	150b/06,	150b/12,
139b/08,	140a/06,	140a/11,	150b/14,	150b/16,	151a/07,
140a/13,	140b/01,	140b/10,	151a/11,	151a/13,	151a/17,
140b/19,	140b/19,	141a/03,	151b/03,	151b/06,	152a/14,
141a/03,	141a/10,	141b/08,	153a/03,	153b/09,	153b/13,
141b/14,	141b/17,	142a/13,	154a/10,	154a/10,	154a/11,
142b/02,	142b/03,	143a/02,	154a/11,	154b/06,	154b/09,
143a/04,	143a/07,	143a/10,	154b/17,	154b/19,	155a/19,
143a/19,	143b/07,	143b/13,	156a/13,	156a/19,	156b/01,
143b/14,	143b/16,	143b/18,	156b/09,	156b/15,	156b/16,
144a/01,	144a/07,	144b/11,	156b/18,	156b/19,	157a/02,
144b/12,	144b/13,	144b/13,	157a/06,	157b/07,	158a/05,
144b/14,	144b/15,	144b/15,	158a/09,	158a/09,	159a/05,
144b/16,	145a/02,	145a/02,	159b/05,	159b/09,	161b/05,
145a/14,	145a/16,	145b/07,	161b/09,	161b/17,	162a/05,
145b/08,	146a/06,	146a/11,	162a/08,	162a/15,	162b/04,
146a/19,	146b/02,	146b/03,	162b/04,	162b/11,	162b/13,
146b/04,	146b/08,	146b/11,	163b/05,	164a/12,	164a/14,
147a/07,	147a/07,	147a/10,	164b/16,	165a/06,	165a/18,
147a/10,	147a/11,	147a/12,	165b/16,	165b/18,	166a/09,
147a/13,	147a/13,	147a/14,	166b/02,	166b/13,	166b/13,
147a/16,	147a/17,	147b/11,	167a/04,	167a/05,	167a/07,
148a/04,	148a/05,	148a/10,	167a/10,	167b/04,	167b/05,
148a/13,	148a/14,	148a/17,	167b/06,	167b/13,	167b/14,

168a/19,	168b/01,	168b/06,	179b/17,	179b/18,	179b/19,
168b/06,	168b/14,	168b/14,	180a/01,	180b/10,	180b/11,
168b/15,	168b/18,	169a/08,	180b/12,	180b/13,	180b/17,
169b/05,	169b/07,	169b/07,	181a/08,	181b/07,	181b/08,
169b/15,	170a/01,	170a/06,	181b/14,	182a/03,	182b/06,
170a/06,	170a/09,	170a/19,	183a/04,	183a/06,	183a/09,
170b/06,	170b/06,	170b/13,	183a/19,	183b/09,	183b/10,
171a/04,	171a/05,	171a/07,	183b/14,	183b/17,	184a/13,
171a/09,	171a/14,	171b/02,	184b/03,	184b/19,	185b/13,
171b/13,	171b/14,	171b/16,	185b/18,	186a/08,	186a/09,
171b/18,	171b/19,	171b/19,	186a/10,	186b/08,	186b/10,
171b/19,	172a/01,	172a/02,	186b/16,	186b/19,	187a/02,
172a/05,	172a/08,	172a/09,	187a/07,	187a/15,	187a/15,
172a/10,	172a/12,	172a/13,	187b/18,	187b/19,	188a/17,
172a/17,	172a/19,	172a/19,	188b/02,	188b/03,	188b/09,
172b/08,	172b/10,	173a/04,	188b/10,	188b/10,	188b/11,
173b/04,	173b/19,	173b/19,	189a/02,	189a/12,	189a/14,
174a/05,	174a/12,	174a/13,	189a/15,	189b/04,	189b/06,
174a/19,	174b/06,	174b/19,	190a/05,	190b/10,	190b/10,
175a/02,	175a/14,	175a/19,	190b/13,	190b/14,	190b/18,
175b/03,	175b/16,	175b/17,	191a/08,	191b/03,	191b/19,
176b/04,	176b/08,	177a/19,	192b/15,	193a/06,	193a/08,
177b/13,	177b/16,	177b/16,	193a/10,	193b/01,	193b/13,
177b/17,	178a/06,	178a/11,	193b/13,	193b/15,	193b/18,
178a/13,	178a/14,	178b/02,	193b/19,	193b/19,	194a/02,
178b/03,	178b/04,	178b/07,	194a/07,	194b/01,	194b/03,
178b/09,	178b/17,	179a/06,	194b/09,	194b/09,	194b/10,
179a/08,	179a/13,	179b/03,	195b/02,	195b/08,	195b/12,

195b/12,	196a/10,	196a/11,	213b/08,	213b/19,	214a/03,
196a/13,	196a/16,	196a/17,	214a/15,	214b/14,	214b/16,
196b/04,	196b/06,	197b/01,	214b/18,	215a/01,	215a/14,
198a/15,	198a/16,	198a/16,	215b/07,	215b/08,	216a/05,
198a/17,	198a/17,	198a/18,	216a/06,	216a/09,	216a/10,
198b/13,	199a/19,	199b/11,	216a/11,	216b/15,	217a/02,
199b/11,	199b/12,	199b/13,	217a/04,	217b/09,	217b/10,
199b/13,	200a/13,	200a/16,	217b/12,	218a/03,	219a/13,
201a/05,	201a/11,	201a/19,	219a/18,	219b/04,	219b/04,
201b/16,	202a/13,	202a/13,	219b/05,	219b/06,	219b/12,
202b/12,	202b/18,	202b/19,	219b/14,	219b/18,	220a/10,
203a/01,	203a/11,	203b/04,	220a/11,	220a/11,	221a/05,
204a/11,	204a/11,	204b/06,	221a/14,	221a/14,	221b/13,
204b/11,	204b/16,	204b/19,	221b/14,	221b/18,	222a/09,
205a/02,	205a/03,	205a/11,	222a/13,	222a/14,	222a/15,
205a/12,	206a/02,	206a/10,	222b/01,	222b/04,	222b/05,
206b/04,	206b/06,	206b/08,	222b/06,	222b/07,	222b/10,
206b/10,	206b/13,	206b/14,	222b/13,	222b/18,	222b/18,
206b/19,	207a/16,	207a/16,	223a/01,	223a/01,	223a/02,
207a/17,	207a/19,	207b/04,	223a/10,	223a/14,	223a/17,
207b/05,	208a/10,	208a/13,	223a/18,	223b/08,	223b/18,
208b/18,	209a/03,	209a/09,	224a/12,	224a/15,	224b/04,
209b/03,	209b/10,	210a/06,	224b/05,	224b/05,	224b/13,
210a/10,	210a/15,	210a/16,	225a/01,	225a/04,	225a/05,
210a/16,	210a/18,	210a/19,	225a/16,	225b/01,	225b/02,
210b/04,	210b/10,	210b/15,	225b/02,	225b/12,	225b/13,
210b/17,	211a/06,	211b/16,	225b/18,	225b/18,	225b/19,
213a/01,	213a/16,	213b/05,	226a/05,	226a/06,	226a/08,

226a/16,	226a/17,	226a/17,	238b/15,	238b/15,	238b/16,
226b/02,	227a/02,	227a/11,	239b/05,	239b/06,	239b/07,
227a/12,	227a/16,	227a/17,	239b/10,	239b/10,	239b/11,
227a/18,	227b/02,	227b/09,	239b/12,	239b/12,	240a/16,
227b/10,	227b/10,	227b/13,	240b/04,	241a/12,	241a/14,
227b/13,	227b/18,	228a/06,	241b/02,	241b/06,	241b/07,
228a/07,	228a/14,	228a/15,	241b/07,	242a/01,	242b/07,
228a/16,	228a/19,	228b/01,	243a/19,	243b/04,	243b/16,
228b/03,	228b/09,	228b/17,	244a/01,	244b/18,	244b/18,
228b/17,	229a/14,	229a/16,	245a/18,	245a/19,	245b/06,
229a/17,	229b/04,	229b/11,	245b/07,	245b/10,	245b/11,
229b/12,	229b/14,	230a/04,	245b/18,	246a/09,	246b/06,
231a/03,	231a/05,	231a/06,	246b/09,	246b/14,	246b/14,
231a/07,	231a/07,	231a/08,	246b/15,	246b/15,	246b/18,
231a/13,	231b/11,	231b/15,	246b/19,	247a/04,	247a/08,
231b/16,	232a/10,	232a/18,	247a/15,	247a/17,	247b/06,
232b/05,	232b/17,	233a/04,	247b/15,	247b/17,	248a/13,
233a/08,	233a/14,	233a/16,	248a/18,	248b/07,	248b/11,
233a/18,	233b/01,	234a/07,	249a/02,	249a/03,	249a/10,
234a/08,	234b/11,	234b/12,	249b/02,	249b/06,	249b/06,
234b/12,	234b/14,	234b/15,	249b/07,	249b/19,	250a/08,
234b/16,	234b/16,	235a/07,	250a/09,	250b/14,	251a/05,
235a/15,	235b/01,	236a/03,	251a/07,	251a/10,	251a/11,
236a/04,	236a/05,	236a/06,	251a/11,	251a/13,	251a/17,
236a/07,	236a/08,	236a/11,	251b/09,	251b/10,	251b/11,
237b/12,	237b/12,	237b/13,	251b/15,	251b/16,	252a/08,
237b/14,	237b/14,	237b/18,	252b/11,	252b/11,	252b/15,
238a/03,	238a/08,	238b/03,	253a/07,	253a/17,	253b/06,

254a/05,	254a/11,	254a/15,	266a/01,	266a/06,	266a/09,
254b/06,	254b/09,	254b/09,	266a/10,	266a/10,	266a/15,
254b/17,	255a/08,	255a/14,	266a/15,	266b/10,	266b/11,
255a/16,	255b/02,	255b/02,	267a/13,	267b/06,	267b/16,
255b/16,	255b/16,	255b/18,	268a/01,	268a/03,	268a/07,
255b/18,	256a/11,	256a/16,	268a/16,	268a/19,	268b/01,
256b/01,	256b/05,	256b/05,	268b/04,	268b/04,	268b/05,
256b/05,	256b/06,	256b/14,	268b/05,	268b/09,	268b/13,
256b/14,	256b/16,	257a/07,	269a/01,	269a/03,	269a/19,
258a/08,	258a/09,	258a/12,	269b/05,	269b/05,	269b/06,
258a/12,	258a/18,	258a/18,	269b/16,	270a/03,	270a/05,
258a/18,	258a/19,	258b/01,	270a/05,	270a/17,	270a/18,
258b/11,	258b/12,	258b/12,	270a/18,	270a/19,	270a/19,
258b/13,	259a/03,	259a/12,	270b/02,	270b/04,	270b/08,
259b/11,	259b/12,	260a/06,	270b/08,	270b/14,	271a/07,
260a/14,	260a/15,	260a/15,	271a/15,	271b/06,	271b/09,
260b/01,	260b/09,	260b/09,	271b/14,	271b/14,	271b/15,
260b/12,	260b/15,	261a/01,	272a/04,	272b/07,	272b/12,
261a/05,	261a/06,	261a/11,	272b/16,	273a/15,	273b/02,
261a/12,	261a/12,	261a/19,	273b/05,	273b/16,	274a/05,
261b/01,	261b/04,	261b/05,	274b/05,	274b/10,	275a/05,
261b/05,	262a/18,	262b/14,	276a/14,	276a/15,	276b/01,
263b/01,	263b/01,	263b/06,	276b/07,	276b/12,	276b/15,
263b/15,	264a/02,	264a/09,	276b/18,	277a/01,	277a/02,
264a/12,	264a/18,	264b/01,	277a/04,	277a/13,	277a/13,
264b/02,	264b/03,	264b/04,	277a/14,	277b/01,	277b/02,
264b/05,	264b/06,	264b/16,	277b/06,	277b/06,	277b/07,
264b/16,	264b/17,	265a/06,	277b/07,	277b/17,	278a/13,

278a/14,	278a/18,	278b/06,	289b/11,	289b/12,	290a/08,
278b/09,	278b/18,	279a/05,	290b/04,	291a/01,	291a/02,
279b/01,	279b/09,	280a/03,	291a/10,	291a/11,	291a/12,
280a/06,	280a/18,	280b/02,	291b/05,	291b/10,	292a/10,
280b/08,	280b/13,	280b/19,	292a/17,	292a/18,	292b/11,
280b/19,	281a/13,	281a/18,	292b/12,	293a/11,	293a/15,
281a/19,	281b/02,	281b/02,	293b/09,	293b/14,	293b/14,
281b/09,	281b/09,	282a/03,	294a/03,	294b/08,	294b/09,
282a/05,	282a/09,	282a/10,	294b/10,	294b/11,	294b/11,
282a/10,	282a/14,	282a/18,	294b/12,	294b/13,	295a/10,
282b/01,	282b/03,	282b/17,	295b/07,	295b/08,	295b/14,
283a/05,	283a/06,	283a/19,	295b/17,	296a/17,	298a/05,
283a/19,	283b/01,	283b/11,	298a/05,	298b/03,	299a/04,
283b/12,	283b/12,	284a/17,	299a/14,	299b/05,	299b/05,
284a/19,	284b/02,	284b/07,	299b/06,	299b/10,	299b/16,
284b/07,	284b/13,	284b/15,	299b/19,	300a/14,	300b/04,
285a/03,	285a/13,	285b/06,	300b/10,	300b/11,	300b/14,
285b/06,	285b/07,	285b/15,	300b/15,	300b/16,	300b/17,
286a/13,	286a/13,	286a/18,	300b/17,	300b/17,	301a/03,
286b/05,	286b/08,	286b/09,	301a/14,	301a/15,	301a/18,
286b/15,	286b/19,	286b/19,	301b/01,	301b/04,	301b/05,
287a/01,	287a/05,	287a/12,	301b/06,	301b/06,	301b/07,
287a/13,	287a/14,	287a/14,	301b/07,	301b/12,	302a/06,
287a/18,	287b/05,	287b/19,	302a/07,	302a/07,	302a/07,
288a/01,	288a/04,	288a/06,	302a/08,	302a/09,	302a/09,
288a/06,	288a/06,	288a/07,	302a/10,	302a/10,	302a/14,
288a/07,	288a/08,	289a/14,	302a/16,	302a/17,	302a/18,
289b/02,	289b/04,	289b/05,	302a/18,	302a/18,	302a/19,

302a/19,	302b/02,	302b/02,	313b/15,	313b/16,	313b/17,
302b/03,	302b/12,	302b/13,	314a/10,	314a/10,	314a/18,
302b/13,	302b/17,	302b/17,	314b/08,	314b/13,	315b/03,
302b/17,	303a/03,	303b/08,	315b/18,	316a/11,	316b/03,
303b/15,	303b/16,	303b/17,	316b/12,	316b/19,	317a/05,
304a/05,	304b/01,	304b/03,	317a/08,	317a/11,	317a/15,
304b/07,	304b/09,	304b/14,	317b/05,	317b/13,	318a/07,
305a/07,	305a/13,	305a/14,	318a/08,	318b/09,	318b/10,
305b/07,	305b/07,	305b/12,	318b/11,	318b/12,	318b/16,
305b/14,	306a/13,	306a/16,	318b/19		
306b/17,	307a/06,	307b/07,	é.-di (‘āciz ér-) 32b/05		
307b/14,	307b/15,	307b/16,	é.-di (‘ayd ér-) 315b/15		
307b/18,	307b/19,	308a/10,	é.-di (‘azm ér-) 78a/15		
308a/12,	308a/13,	308b/02,	é.-di (altun ér-) 315b/08		
308b/03,	308b/05,	308b/08,	é.-di (artuḵ ér-) 120b/02,		
308b/10,	308b/12,	309a/10,	124b/13,	125a/08,	126b/18,
309a/13,	309a/15,	309a/18,	139a/11,	205a/14,	297a/06
309a/18,	309b/06,	309b/11,	é.-di (āṣār-ı ér-) 62a/15		
309b/18,	310a/02,	310b/04,	é.-di (ayasız ér-) 160a/08		
310b/07,	310b/18,	310b/19,	é.-di (aytıp ér-) 3a/18, 6b/11		
311a/03,	311a/07,	311a/12,	é.-di (aytur ér-) 51a/18, 288b/16		
311a/14,	311b/14,	312a/07,	é.-di (az ér-) 19b/08, 38b/16,		
312a/07,	312a/08,	312a/18,	46a/11,	105b/07	
312b/06,	312b/08,	312b/09,			
312b/11,	312b/12,	312b/16,			
312b/18,	313a/06,	313a/08,			
313a/10,	313a/15,	313a/18,			
313a/19,	313b/11,	313b/14,			

é.-di (āzūrde ér-) 60a/05	151b/09,	151b/17,	152b/18,
é.-di (bahadır ér-) 161b/16	152b/19,	153a/06,	153a/10,
é.-di (bar ér-) 9a/06, 10a/03,	153b/02,	160b/09,	162a/10,
10a/09, 12a/11, 13b/07, 14a/03,	165a/06,	167b/04,	168a/06,
16a/03, 16a/04, 17a/05, 19a/08,	171b/16,	172b/06,	172b/09,
19b/12, 24a/02, 25b/01, 25b/17,	172b/10,	176b/08,	176b/15,
30a/01, 32b/19, 33a/11, 33b/09,	178b/18,	179b/14,	181a/15,
34a/07, 34a/19, 34b/05, 34b/13,	183a/02,	188a/15,	188b/09,
34b/17, 36b/17, 37b/17, 41a/14,	190a/07,	190b/06,	194b/03,
42a/16, 43b/08, 44a/03, 44a/13,	198b/06,	198b/12,	200b/05,
44b/14, 47b/08, 49a/05, 49a/09,	200b/15,	201a/03,	202b/07,
49a/15, 50a/13, 51b/18, 52b/05,	202b/13,	203a/03,	209b/18,
53a/02, 54a/15, 57b/05, 57b/16,	210b/17,	212a/09,	212b/10,
61b/10, 61b/14, 61b/14, 62b/10,	213a/15,	215a/03,	216a/02,
63b/02, 64a/10, 66a/17, 72a/11,	216a/11,	216a/12,	219b/08,
77a/19, 80a/07, 81a/18, 82b/08,	222a/05,	222b/17,	224a/10,
88b/15, 89a/10, 94a/15, 96a/09,	226a/14,	226a/15,	226a/16,
96b/11, 96b/15, 101b/10,	227a/12,	227b/18,	230a/03,
103a/11, 103b/03, 109a/19,	231b/11,	232b/06,	232b/09,
112a/10, 114b/18, 115a/11,	233a/09,	233a/13,	233b/01,
115a/17, 121b/08, 124a/04,	234b/14,	234b/17,	237b/12,
126a/07, 126b/02, 129a/14,	238b/02,	238b/04,	239b/11,
130b/10, 130b/12, 130b/16,	241a/16,	244b/10,	245b/09,
134b/11, 135b/15, 136a/07,	245b/18,	247a/05,	248a/05,
136a/12, 137b/06, 144a/14,	254b/06,	263b/11,	268a/08,
144b/05, 146a/17, 147a/08,	271a/07,	275a/02,	275a/06,
148a/02, 148a/13, 150a/05,	277a/01,	277b/12,	277b/15,
	278a/04,	278b/02,	283a/17,

283a/18, 286a/09, 297b/10,
299b/16, 300b/03, 301a/18,
306b/09, 307b/16, 310b/18,
311a/14, 311b/10, 317a/06

é.-di (barıp ér-) 55b/06, 60a/01,
60b/08, 68a/13, 90b/05, 103a/15,
117a/10, 126b/04, 137a/09,
144b/16, 145b/03, 155a/12,
159b/18, 159b/18, 162a/01,
168a/15, 175a/15, 184b/10,
189a/13, 213a/12, 217b/10,
220a/08, 220a/09, 234a/15,
243b/13, 268a/04, 270b/17,
271a/04, 271a/04, 274a/11,
274b/12, 280a/07, 292b/07,
295a/16, 309a/15, 315a/16

é.-di (barur ér-) 2b/17, 4b/11,
5b/12

é.-di (batman ér-) 314a/16

é.-di (berk ér-) 83b/13, 96a/01,
100b/19, 135a/10, 135b/10,
188b/10, 240b/07

é.-di (bī-ġanī ér-) 27a/16

é.-di (bī-ḥuṣūr ér-) 271b/19

é.-di (bī-nihāyet ér-) 179b/17,
216a/19, 217b/13

é.-di (bisyr ér-) 8b/10

é.-di (biyik ér-) 139a/17

é.-di (boğuz ér-) 286a/17

é.-di (bolur ér-) 4a/06

é.-di (bozuk ér-) 317a/17

é.-di (bu ér-) 74a/13, 78a/16,
79a/11, 124b/15, 138a/12,
142a/05, 148a/18, 157a/01,
158a/07, 175a/05, 205b/03,
222b/07, 236a/08, 257a/09,
260a/14, 270a/08, 276a/01,
282b/04, 284a/18, 287b/18,
289b/09, 293b/08, 294b/16,
297a/11, 300b/13, 301a/02,
302a/05, 307a/07

é.-di (bulut ér-) 45b/02, 277a/01

é.-di (burun ér-) 316a/08

é.-di (bülendrāk ér-) 147a/12,
147a/13

é.-di (cami‘i ér-) 4b/18

é.-di (cengel ér-) 214a/13

é.-di (cezîre ér-) 275a/04

é.-di (cihân ér-) 2a/05

é.-di (cūd ū seḥā ér-) 6a/09

é.-di (çarlar ér-) 5b/11

é.-di (çaşt ér-) 25a/01, 264b/10,
291b/18

é.-di (çaşt-gāh ér-) 40a/13,
214a/15

é.-di (çöl ér-) 198a/16

é.-di (çukur ér-) 234b/15

é.-di (dānşīluk ér-) 203a/01

é.-di (dārūga ér-) 143b/03,
234b/17, 235b/05, 237a/07,
309b/02

é.-di (dārūgası ér-) 161a/02,
161a/09

é.-di (dér ér-) 4a/04, 4a/09, 4a/10

é.-di (dilāver ér-) 106a/09

é.-di (divān ér-) 312b/11

é.-di (düşman ér-) 278b/19,
316a/06

é.-di (düşmanı ér-) 109b/06

é.-di (efzūn ér-) 270a/04

é.-di (Évil ér-) 177b/09

é.-di (er ér-) 41b/17

é.-di (éşitür ér-) 4b/10

é.-di (fıkride ér-) 203a/18,
258a/17

é.-di (ğāfil ér-) 69a/04

é.-di (ğalebe ér-) 239a/03

é.-di (gam-gīn ér-) 197a/13

é.-di (gazā ér-) 141a/02

é.-di (giriftār ér-) 18a/03

é.-di (gīryān ér-) 298a/10

é.-di (gurūh ér-) 216a/08

é.-di (ḥaberdār ér-) 36b/08,
41a/11, 288a/09, 301b/03

é.-di (hakim ér-) 53b/08, 68b/04,
93b/13, 96a/02, 99b/06, 143a/04,
147a/06, 158a/06, 161a/04,
162b/16, 240a/19, 275b/04

é.-di (ḥākimi ér-) 133b/04,
139b/18, 146b/16, 197a/04,
272b/09

é.-di (ḥāmīle ér-) 38a/05	é.-di (kélip ér-) 41b/13
é.-di (ḥan-zāde ér-) 223a/18	é.-di (yorup ér-) 23b/19
é.-di (ḥarāb ér-) 83b/05, 112b/01	é.-di (intāḥ ér-) 258b/03
é.-di (ḥarām ér-) 216b/09	é.-di (kāfir ér-) 200b/12, 225b/18, 269b/03, 307a/16
é.-di (ḥaremi ér-) 17b/03	é.-di (ḡahr ū siyāset kılur ér-) 4a/17
é.-di (ḥāṭırıda ér-) 287b/03, 310b/14	é.-di (ḡāmiş ér-) 210a/15
é.-di (ḥavz ér-) 207a/16	é.-di (ḡar ér-) 110b/08, 255b/17
é.-di (ḥayālıda ér-) 34a/03	é.-di (karangu ér-) 45a/19
é.-di (ḥayrān ér-) 69a/10, 188b/11, 190a/08	é.-di (ḡaravul ér-) 214a/15
é.-di (ḥāzır ér-) 281b/07	é.-di (ḡatık ér-) 96a/11, 152b/19, 188b/09, 228a/07
é.-di (helāl ér-) 18b/04	é.-di (ḡāzı ér-) 54b/12
é.-di (ḥıdmetde ér-) 307a/04	é.-di (kebāb ér-) 11b/01
é.-di (ḥōşter ér-) 270a/04	é.-di (kemāl ér-) 282a/10
é.-di (ḥükm ér-) 228b/11	é.-di (kéçmes ér-) 4a/17
é.-di (ırak ér-) 63b/06	é.-di (kélip ér-) 54b/08, 62b/13, 72a/09, 73b/03, 73b/03, 81a/04, 103a/12, 118b/10, 132b/16, 165a/02, 165b/12, 178a/09, 178a/10, 178a/13, 196a/08,
é.-di (ısıķ ér-) 13a/10, 155b/02, 252a/04	
é.-di (içide ér-) 237a/06	
é.-di (ilgeri ér-) 279a/18	

228b/11, 230b/04, 252a/07,
256a/19, 263a/11, 280a/01

é.-di (kıbāl ér-) 75b/06, 249b/03

é.-di (kış ér-) 272b/15, 285a/03

é.-di (kiçik ér-) 36a/11

é.-di (kin ér-) 280b/14

é.-di (kişi ér-) 53b/19, 84a/11,
95a/15, 109a/11, 109a/11,
109a/18, 113a/17, 121a/03,
121a/04, 155a/12, 183a/08,
183a/09, 194b/02, 194b/04,
246b/14, 301a/19, 302a/15,
307b/14

é.-di (koruk ér-) 273a/03

é.-di (kök ér-) 174a/18

é.-di (köp ér-) 52b/11, 105b/02,
105b/06, 115a/17, 115b/19,
147a/18, 166a/15, 180b/11,
200a/06, 206b/17, 210a/01,
210a/18, 214a/14, 214b/12,
217b/14, 223a/12, 231a/04,
233a/13, 237b/16, 240a/16,
244a/08, 245a/10, 267b/04,
302a/11, 307b/15, 307b/17

é.-di (körünür ér-) 4a/03

é.-di (körüp ér-) 163a/18

é.-di (kımlak ér-) 285a/18

é.-di (kütvāl ér-) 151a/15

é.-di (latif ér-) 208a/08, 219b/06

é.-di (lāyık ér-) 225b/08

é.-di (altun ér-) 199b/01

é.-di (ma‘lūm ér-) 195b/04

é.-di (maḥal ér-) 211b/06,
249a/03

é.-di (maḥbūs ér-) 85b/19

é.-di (maḥarrer ér-) 114a/06

é.-di (maḥzar-ı luṭf-i ilāhī ér-)
4a/16

é.-di (Mecūsī ér-) 202a/17

é.-di (me‘mūr ér-) 8b/09

é.-di (merīz ér-) 275a/08

é.-di (meşğul ér-) 176b/07,
190b/13, 205b/04, 210a/05,
234b/18, 267a/13, 312b/01

é.-di (meşhūr ér-) 36b/18,
 107a/01, 314a/09, 315b/16
 é.-di (meyl kılp ér-) 4a/14
 é.-di (mihribān ér-) 2b/16
 é.-di (mīrās ér-) 15b/11,
 274b/12, 277b/05
 é.-di (mişkāl ér-) 251a/09,
 310b/08
 é.-di (mu‘aṭṭıl ér-) 293a/11
 é.-di (mufaşşılđa ér-) 229b/05
 é.-di (muḥāl ér-) 230b/18
 é.-di (müheyyā ér-) 133a/06
 é.-di (muraşşa’ ér-) 282b/18
 é.-di (muvāfık ér-) 289b/04
 é.-di (mükerremrağ ér-) 290b/06
 é.-di (mülāzamat ér-) 35b/03
 é.-di (mülāzamatda ér-) 241b/18,
 279a/18, 288a/05
 é.-di (mülāzamatıda ér-) 36a/19,
 187a/02, 199b/14, 204a/12,
 226a/07, 274b/13
 é.-di (münakkaş ér-) 282a/05

é.-di (münāsib ér-) 217b/12
 é.-di (müselmān ér-) 214b/17,
 217b/10
 é.-di (müşerref ér-) 83a/05
 é.-di (müşkil ér-) 216a/12,
 307b/18
 é.-di (müteveccih ér-) 162a/01
 é.-di (müveşşāh bolup ér-) 4a/13
 é.-di (nābī ér-) 208a/10
 é.-di (nām-dār ér-) 142b/18
 é.-di (nāşırī ér-) 241b/19
 é.-di (nazāl ér-) 309a/01
 é.-di (nebīre ér-) 302b/01
 é.-di (neslidin ér-) 6a/16
 é.-di (netice ér-) 11b/10
 é.-di (neyşeker ér-) 201a/07
 é.-di (nigahbani ér-) 102b/12
 é.-di (nikahıda ér-) 3a/06,
 108a/01, 284a/12

é.-di (oltur ur ér-) 144b/05,
146b/03, 158a/08, 238b/17,
262b/05, 282a/07

é.-di (olturup ér-) 162a/03

é.-di (ortasıda ér-) 188a/01

é.-di (otlağ ér-) 202b/16

é.-di (oynar ér-) 4a/04

é.-di (pādiṣāh ér-) 10b/07,
40b/14

é.-di (pādṣāh ér-) 166a/16,
233a/12, 282a/11

é.-di (pāyitaḥtı ér-) 212b/10

é.-di (pehlivān ér-) 80a/08

é.-di (penāhī ér-) 4b/15

é.-di (perīṣān ér-) 220b/08

é.-di (perver ér-) 179b/18

é.-di (revā ér-) 48a/18

é.-di (saḫlar ér-) 8b/02

é.-di (salıp ér-) 281a/09

é.-di (savuḫ ér-) 72a/07, 93a/09,
190b/18, 255b/17, 285a/03,
286b/05

é.-di (seḫer ér-) 34a/12, 40a/14,
41a/13

é.-di (sergerdān ér-) 61a/14

é.-di (séver ér-) 2b/18

é.-di (sobḫ ér-) 21a/09, 36b/11,
43b/02, 154b/18, 191a/07,
276a/16

é.-di (su ér-) 100a/17

é.-di (sustrak ér-) 32a/07

é.-di (ta‘alluḫ ér-) 10a/05,
26b/13, 43b/11, 51a/11, 54a/13,
55a/05, 55a/08, 66b/10, 97a/17,
119b/13, 141a/11, 149a/02,
215a/12, 223b/03, 225a/01,
225b/15, 233b/03, 247a/18,
269b/19, 274a/15

é.-di (tābi‘ ér-) 198b/13

é.-di (tar ér-) 172a/05, 308b/12

é.-di (taṣdın ér-) 161a/13,
241a/11, 275a/02

é.-di (taṣḫarı ér-) 198b/11,
283a/02

é.-di (ṭayyār ér-) 67a/10

é.-di (tebenk ér-) 146a/18

é.-di (tirig ér-) 117a/15

é.-di (tīz ér-) 40a/10

é.-di (tutaş ér-) 130b/15

é.-di (uluğ ér-) 40b/08, 106a/11,
134a/13, 247b/19, 258a/18,
264b/07, 291a/12

é.-di (uluğı ér-) 77b/11, 227b/15

é.-di (uluğrak ér-) 119a/01,
312a/09

é.-di (urnıda ér-) 229b/10

é.-di (uruş ér-) 273a/06

é.-di (vākı‘ ér-) 134b/18

é.-di (yahşı ér-) 15b/09, 225b/03,
267b/04, 268b/04

é.-di (yakın ér-) 159a/16,
200a/17, 203a/11, 216a/05,
241b/01, 249a/11, 263b/06,
269a/09, 275a/04, 293a/08,
297b/17, 317b/06

é.-di (yamān ér-) 104a/05,
271a/05, 292b/08

é.-di (yār ér-) 33a/02

é.-di (yaruk ér-) 5a/10, 14b/16,
302a/15

é.-di (yasavul ér-) 79a/06

é.-di (yayağ ér-) 191b/04

é.-di (yaz ér-) 254a/17

é.-di (yér ér-) 198a/15

é.-di (yıl ér-) 6a/05

é.-di (yırak ér-) 302a/02

é.-di (yiberip ér-) 60a/01,
71b/02, 91a/02, 101a/12,
101a/16, 162a/02ve, 163a/17,
166a/02, 174a/14, 184a/07,
196a/17, 197b/17, 210b/02,
224b/15, 229b/07, 236a/08,
272a/06, 273b/07

é.-di (yok ér-) 2b/03, 9b/19,
10a/02, 12b/07, 14b/09, 19a/17,
25b/07, 25b/09, 27b/17, 28a/01,
29b/10, 29b/13, 30b/08, 31b/02,
34a/09, 35a/17, 37b/18, 38b/16,
39a/15, 41b/03, 48a/01, 49a/13,
58b/09, 63a/18, 65b/02, 72b/17,
78a/16, 81b/01, 83b/15, 91a/10,
93b/07, 97b/14, 98a/18, 98a/19,
99b/15, 112b/03, 112b/08,

121b/17, 126b/12, 128a/15,	é.-di (zaḥmet-perver ér-)
130b/10, 132a/02, 132b/02,	256b/15
135b/17, 147a/17, 147a/19,	é.-di (zaḥmetde ér-) 150b/18
147b/18, 148a/12, 163a/06,	é.-di (zālī ér-) 209a/01
164a/13, 173a/09, 176a/09,	é.-di (zerāfe ér-) 282a/13
183a/04, 183b/11, 194a/16,	é.-di (zırā‘at ér-) 216a/08,
194b/02, 196b/02, 200b/04,	216a/19
200b/19, 210a/05, 210b/02,	é.-di (zībā ér-) 268b/06, 271b/07
210b/07, 210b/09, 211b/16,	é.-di (‘īṣ ū kāmranī) 128a/17
213b/04, 214a/06, 214b/08,	é.-dinğiz 192a/10, 192a/11,
217b/18, 219b/09, 229b/18,	293b/09
238b/03, 240a/17, 244a/08,	é.-diler 7a/01, 8a/04, 9b/03,
245a/09, 245a/11, 248b/08,	9b/18, 10a/17, 10b/03, 10b/14,
249a/11, 251b/02, 253b/16,	13a/13, 13a/14, 14a/15, 16a/02,
263b/12, 264a/09, 267b/18,	17a/03, 17a/12, 17a/19, 17b/01,
267b/19, 268a/01, 277a/12,	17b/04, 17b/16, 19a/06, 19a/13,
280b/03, 288a/05, 288a/08,	20b/08, 20b/08, 21a/15, 21a/15,
288b/15, 295b/09, 297a/06,	21b/10, 22a/02, 25b/07, 25b/09,
300a/17, 300b/02, 301b/08,	25b/14, 27b/13, 28a/10, 29a/01,
307b/11, 307b/11, 315a/03	29b/03, 31a/11, 31b/10, 31b/11,
é.-di (yol ér-) 189b/06, 214a/13	34b/02, 34b/04, 34b/19, 35b/15,
é.-di (yorur ér-) 5a/11	36a/03, 37b/07, 37b/15, 38a/07,
é.-di (yurtı ér-) 117a/09	38a/10, 41b/01, 42a/17, 43a/16,
é.-di (zāhir bolur ér-) 4a/02	43a/17, 43b/04, 43b/05, 44b/14,
é.-di (zāhir ér-) 16a/07, 73a/16,	48b/15, 50b/05, 54b/12, 55a/05,
75b07	

56a/06,	57a/18,	57b/10,	61b/08,	124b/06,	126a/08,	127a/06,
62b/17,	63a/15,	65b/12,	65b/13,	127a/14,	127a/16,	127a/17,
67b/04,	67b/09,	68b/03,	68b/16,	127a/18,	128a/06,	129b/12,
69a/06,	70b/06,	71a/15,	72a/08,	130b/13,	130b/17,	131a/01,
72a/16,	72a/18,	72a/18,	76b/17,	131a/09,	132a/13,	132b/11,
78b/14,	78b/15,	78b/18,	79a/01,	134a/17,	134b/08,	134b/11,
79a/03,	79b/16,	80a/07,	80b/17,	134b/19,	135a/12,	135b/15,
81b/07,	83a/01,	83a/01,	83b/14,	135b/19,	136b/12,	137a/02,
84a/03,	85a/17,	85a/18,	85b/08,	137b/07,	138b/02,	139a/12,
85b/12,	86a/06,	86b/04,	87b/10,	140a/19,	141a/01,	141a/03,
88a/09,	88a/11,	88b/19,	89a/12,	142b/10,	147a/18,	147b/15,
89b/02,	89b/06,	89b/07,	89b/14,	148a/17,	149a/16,	149a/17,
91b/03,	91b/18,	92a/16,	93a/11,	150b/01,	150b/13,	150b/15,
94a/02,	96b/13,	97b/04,	97b/13,	150b/17,	150b/18,	153a/11,
97b/14,	99a/07,	100b/18,		153a/17,	153a/18,	155a/06,
103a/09,	103b/06,	104b/01,		155a/11,	156a/17,	159a/19,
109a/15,	110a/10,	110b/16,		159b/01,	159b/02,	160a/08,
111a/10,	111a/18,	111b/18,		162a/10,	163b/10,	164a/01,
112a/04,	112b/04,	112b/09,		164a/17,	165a/07,	165b/07,
112b/11,	112b/11,	113a/07,		166a/07,	166a/07,	166a/17,
113a/12,	113b/10,	113b/11,		167b/19,	168a/18,	168b/07,
114a/06,	114a/15,	114b/03,		169a/02,	169a/02,	169a/09,
114b/04,	114b/04,	114b/16,		169a/11,	170a/02,	170a/03,
116a/04,	116b/03,	117a/08,		171a/05,	171a/06,	171a/08,
118a/04,	119b/14,	120a/18,		171a/12,	171b/18,	172a/01,
120b/01,	120b/09,	120b/10,		172a/03,	172a/06,	172a/09,
122a/13,	122b/06,	123a/16,		172a/12,	172a/13,	172a/15,
123b/02,	123b/07,	123b/11,		172a/15,	172b/05,	172b/07,

172b/12,	173b/08,	173b/10,	209a/05,	210b/09,	210b/15,
173b/13,	173b/17,	175b/04,	210b/18,	210b/19,	211a/07,
175b/04,	175b/11,	176b/02,	211b/03,	211b/05,	212a/01,
176b/12,	176b/14,	176b/15,	212a/02,	212a/02,	212a/03,
177a/04,	177a/19,	177b/14,	212a/06,	212a/12,	213b/10,
178b/04,	179a/09,	180a/06,	213b/11,	214b/13,	214b/16,
182a/05,	182b/11,	183b/15,	215a/02,	215a/16,	215b/05,
183b/16,	184a/03,	185a/18,	216b/01,	217a/12,	217b/07,
186a/03,	188a/02,	188a/15,	219a/06,	219a/07,	219a/13,
188b/02,	188b/12,	188b/13,	219b/18,	220b/01,	221b/05,
189a/07,	189b/07,	190a/04,	221b/11,	222a/04,	222a/07,
190a/05,	190a/10,	190b/06,	222a/08,	222b/14,	223a/16,
190b/07,	191b/13,	192a/03,	223b/11,	225a/06,	226a/12,
192a/04,	193a/01,	193b/01,	227b/12,	228b/10,	229a/08,
193b/14,	194a/08,	194a/19,	229b/15,	229b/18,	231a/04,
196b/06,	197a/07,	197a/12,	231a/13,	231b/15,	233a/05,
197b/01,	197b/16,	198a/07,	233a/14,	234a/19,	239b/05,
198a/08,	198b/01,	198b/08,	239b/18,	241a/11,	242a/18,
199a/02,	199a/12,	199b/04,	243b/07,	244a/12,	245a/07,
200b/07,	201a/04,	201a/05,	245a/17,	245b/04,	246a/13,
201a/16,	201b/13,	202a/03,	246b/09,	247a/09,	247b/15,
202a/11,	202b/01,	203a/03,	248a/02,	249a/01,	251a/12,
203a/04,	203a/19,	205a/02,	251a/13,	251a/14,	251a/18,
205b/08,	206a/11,	206a/19,	251b/09,	252a/18,	252b/01,
206b/03,	206b/05,	206b/14,	253b/13,	254a/11,	254b/07,
206b/15,	207a/06,	207a/08,	255a/09,	258b/02,	260a/16,
207a/17,	207a/18,	207b/12,	260b/04,	260b/05,	260b/17,
208a/08,	208a/14,	208b/16,	261a/18,	261b/02,	261b/15,

262a/12,	262a/17,	262b/05,	297a/18,	297b/02,	297b/19,
263a/10,	263a/12,	263a/12,	298a/02,	298a/08,	298b/07,
263a/14,	265b/03,	265b/19,	299b/18,	300a/16,	300a/16,
266b/04,	267b/17,	267b/18,	300b/03,	300b/05,	300b/05,
268a/09,	268a/10,	268a/13,	300b/09,	300b/09,	301a/02,
268b/09,	268b/17,	269a/11,	301a/07,	301a/07,	301a/08,
269a/12,	269b/04,	269b/13,	301b/09,	302a/17,	302b/12,
269b/17,	271a/14,	271a/17,	303a/03,	303a/04,	303b/16,
271a/17,	271b/16,	273a/01,	304b/05,	304b/16,	305a/02,
273a/07,	273a/08,	273b/17,	305a/05,	305a/06,	305a/10,
275a/07,	276b/16,	277a/03,	305b/05,	305b/06,	306a/18,
277a/03,	277a/10,	277a/11,	306b/10,	307b/12,	307b/13,
277a/16,	277a/16,	277b/04,	307b/13,	307b/14,	307b/19,
278a/09,	278a/19,	278b/03,	308a/01,	308a/03,	308b/07,
279b/15,	280a/06,	280a/07,	308b/17,	309a/05,	309b/12,
280b/08,	280b/10,	280b/11,	310a/01,	310a/07,	310a/18,
281a/14,	281a/15,	282a/04,	311a/05,	311a/15,	313a/02,
282a/06,	282b/03,	282b/16,	313a/07,	313b/09,	313b/10,
282b/18,	282b/19,	283a/04,	316a/01,	316b/08,	317a/06,
283a/08,	283a/11,	285a/07,	317a/06,	317a/07,	317a/08,
285b/01,	286a/06,	286b/02,	317a/12,	317a/13,	317b/02,
286b/13,	287a/02,	287a/07,	317b/06,	317b/08,	317b/12,
287a/07,	287a/15,	287a/16,	317b/17,	318b/02,	318b/19
288b/17,	290a/11,	290b/01,	é.-diler (‘āciz ér-) 124b/08		
292a/04,	292b/04,	293a/13,	é.-diler (‘aduv ér-) 146a/17		
293a/17,	293b/18,	294b/07,	é.-diler (arzūsıda ér-) 102a/14		
294b/15,	295a/10,	295b/10,			
295b/16,	296a/01,	296b/05,			

é.-diler (atkuçı ér-) 232b/08

é.-diler (bahadır ér-) 215a/14

é.-diler (baħr ér-) 18a/01

é.-diler (bar ér-) 165a/16,
206b/06, 302b/12

é.-diler (barıp ér-) 115a/15,
126b/01, 140a/19, 141a/19,
159b/17, 173b/03, 203b/15,
208a/11, 211a/12, 211b/05,
216b/12, 231b/10, 234a/12,
271a/16, 272a/05, 284b/01,
298a/15, 298a/17, 312a/03,
312a/04

é.-diler (dāmād ér-) 283a/09

é.-diler (dārūğa ér-) 144a/17

é.-diler (dék ér-) 21b/11

é.-diler (dilāver ér-) 99b/13

é.-diler (düşman ér-) 150b/16,
182a/07

é.-diler (esīr ér-) 310a/07

é.-diler (gāfil ér-) 308a/03

é.-diler (gedāşū dērd ér-)
172b/06

é.-diler (haber-dār ér-) 124a/04

é.-diler (hākīm ér-) 93b/11,
150b/13, 188a/14

é.-diler (havā-h^yāh ér-) 145a/05

é.-diler (hāzır ér-) 2a/18,
289a/04, 291a/12, 297a/04

é.-diler (hıdmetide ér-) 229a/01

é.-diler (hiravul ér-) 205b/04

é.-diler (hōş-hāl ér-) 6a/14

é.-diler (kāfir ér-) 86a/17,
89b/07, 94a/03

é.-diler (karakçılık ér-) 160a/01

é.-diler (karındāş ér-) 61b/13

é.-diler (kāzı ér-) 309a/17

é.-diler (kélip ér-) 7a/03,
105b/17, 193b/02, 198a/08,
206b/06, 248b/16, 282b/14,
284b/05, 311a/13

é.-diler (keltürüp ér-) 166a/09

é.-diler (kélür ér-) 4a/06

é.-diler (kişi ér-) 303b/19

é.-diler (köp ér-) 242b/18

é.-diler (kūl ér-) 245b/14

é.-diler (mağrūr ér-) 238b/03

é.-diler (meşgūl ér-) 77b/18,
141b/11, 177b/01, 211b/19,
224a/03, 275a/09, 289a/13

é.-diler (meşhūr ér-) 149a/18,
311b/11

é.-diler (muḥaṣṣıl ér-) 318a/12

é.-diler (muteressid ér-) 289a/05

é.-diler (mülāzamatda ér-)
151a/11, 187a/16, 205a/05,
297b/18

é.-diler (mülāzım ér-) 187a/02

é.-diler (mülāzımları ér-) 20a/10

é.-diler (müttetifık ér-) 295b/08,
295b/17

é.-diler (oltur ur ér-) 61b/09,
201b/01

é.-diler (sebeb ér-) 32b/01

é.-diler (serdārı ér-) 189a/11

é.-diler (şeh-zāde ér-) 298a/03

é.-diler (şermende ér-) 39b/16

é.-diler (tartıp ér-) 51a/14

é.-diler (uruşur ér-) 8a/08

é.-diler (yağı ér-) 50b/03, 94a/15

é.-diler (yağsısı ér-) 246b/06

é.-diler (yaman ér-) 8b/13,
14a/14, 126a/13

é.-diler (yayağ ér-) 87b/12

é.-diler (yek-cihet ér-) 32a/16

é.-diler (yiberip ér-) 303b/07

é.-diler (yok ér-) 263a/13,
277b/04

é.-diler (zahmet-perver ér-)
254b/08

é.-dilerler (barıp ér-) 190b/01

é.-dim 74b/18, 107b/17,
122b/05, 266a/09, 266a/11,
296a/04

-diñg 67a/12

é.-dük 122b/03, 197a/02,
216b/14, 228b/04, 253a/16,
254b/01, 255a/17, 255a/19,
278a/14, 284a/19, 293a/02,

295a/16, 300b/13, 312a/03,
315b/19

é.-dük (aytıp ér-) 168a/14,
219b/03, 268a/17

é.-dük (hıdmetde ér-) 288b/15

é.-dük (iştebur ér-) 234a/01

é.-dük (maḥrem ér-) 297a/05

é.-gen 26b/16, 79a/03

é.-mes 15a/02, 60a/10, 147b/03,
154a/15, 230b/11, 240a/03,
261a/11, 287b/10, 293b/07,
295a/12, 301a/15, 303a/10

é.-mes (‘abeş ér-) 257a/04

é.-mes (‘aceb ér-) 138b/11,
177b/06, 289b/11

é.-mes (beyān ér-) 233b/19

é.-mes (düşman ér-) 20a/04

é. -mes (ér-)

é.-mes (ḥācet ér-) 140b/09

é.-mes (lāyık ér-) 52a/07,
261a/05, 301a/08, 303a/05

é.-mes (ma‘lūm ér-) 295b/13,
316b/04

é.-mes (muvāfık ér-) 288a/07

é.-mes (revā ér-) 74a/13, 75a/03

é.-mes (şek ér-) 296b/13

é.-mes (yaḥşı ér-) 9b/04, 31b/13,
204a/16, 223b/07, 293b/10,
295b/13

é.-mes (yalğan ér-) 37b/01

é.-mes (yıraḫ ér-) 16a/11

é.-miş 26b/16, 46b/11, 51b/08,
62a/14, 64b/01, 70a/09, 70a/14,
72a/19, 72a/19, 72b/05, 72b/07,
75b/18, 84b/15, 92b/06,
103a/07, 103b/09, 106b/15,
106b/18, 107a/01, 110a/16,
117a/15, 117a/15, 118b/17,
118b/18, 128b/11, 128b/12,
128b/13, 128b/14, 129a/02,
135a/15, 152b/14, 154a/15,
155b/10, 157a/03, 157a/04,
158a/06, 173b/12, 176a/08,
191a/02, 191a/05, 191a/06,
195a/16, 195a/19, 206b/01,
209a/12, 218b/09, 218b/10,

218b/13, 226a/03, 226b/10,
226b/12, 226b/12, 226b/12,
226b/13, 229b/05, 230b/09,
235b/16, 243a/11, 258a/04,
258a/04, 261a/02, 283b/03,
302b/18, 310a/17, 316a/02,
318a/06

é.-miş (bar ér-) 76a/05, 81b/17,
155b/09, 204a/07, 212a/04,
226b/10, 244a/04

é.-miş (bilmes ér-) 7b/11

é.-miş (bu ér-) 306a/13

é.-miş (çın ér-) 53a/13

é.-miş (havāh^vāh ér-) 101a/11

é.-miş (hāzır ér-) 126b/16

é.-miş(kımlak ér-) 226b/11

é.-miş (lūr ér-) 191a/04

é.-miş (maḥal ér-) 53b/15

é.-miş (meşgūl ér-) 225a/03

é.-miş (ölgen ér-) 195a/18

é.-miş (özge ér-) 294a/04

é.-miş (rāst ér-) 246b/09

é.-miş (ta‘alluḫ ér-) 254b/02

é.-miş (yār ér-) 311a/16

é.-miş (yayağ ér-) 263a/02

é.-miş (yoḫ ér-) 191a/01,
226b/10, 292a/12

é.-mişler 72a/19, 76a/03, 76a/04,
103b/11, 103b/14, 121a/14,
128b/15, 155b/09, 157a/02,
191a/03, 191a/04, 208a/15,
225a/03, 246b/04, 311a/17

é.-mişler (meşgūl ér-) 117a/11

é.-mişler (rāzı ér-) 310a/17

é.-se 6a/04, 7a/13, 7a/19, 12a/18,
230b/09

é.-se (çıktı érse) 8b/04

é.-se (yoḫ ér-) 69a/11, 138a/01,
160a/12, 163b/04, 173a/07,
189a/17, 240a/05, 257b/10,
263b/15, 266a/06, 270b/01,
289b/11

é.-se (yorıdı ér-) 6b/09

é.-ür 1b/06, 2a/10, 7a/17,
11a/13, 16b/10, 18b/14, 20a/01,

25a/06, 26b/05, 29a/06, 32b/15,
 35a/04, 38a/11, 42a/02, 42a/02,
 42a/11, 45a/08, 62a/04, 70a/15,
 70a/16, 74a/11, 77b/19, 82b/12,
 88b/05, 101b/18, 102a/04,
 108a/05, 115a/18, 129a/03,
 129a/03, 129a/06, 143a/12,
 151b/10, 154b/16, 170a/07,
 170a/08, 183b/15, 191a/01,
 218a/05, 218b/08, 223b/06,
 223b/07, 233b/17, 233b/17,
 234a/01, 234a/01, 258a/09,
 292a/11, 292a/16, 301a/11,
 306a/02, 319a/16

é.-ür (ābād ér-) 311b/09

-ür (artuḡ ér-) 14b/10

é.-ür (āsān ér-) 102a/04

é.-ür (asru ér-) 319a/15

é.-ür (behbūd ér-) 254b/04

é.-ür (bi-gerān ér-) 205b/02

é.-ür (cihān ér-) 2a/10

é.-ür (dōst ér-) 20a/04

é.-ür (dūr ér-) 37a/01

é.-ür (feth ér-) 186b/05

é.-ür (feth ū zafer ér-) 205b/01

é.-ür (ḡarḡ ér-) 233b/12

é.-ür (havā-dār ér-) 294b/19

é.-ür (ḡayrān ér-) 1b/06

é.-ür (kerīm ér-) 211b/08

é.-ür (lāyīḡ ér-) 63b/16

é.-ür (luṭf ér-) 209a/08

é.-ür (maḡrūr ér-) 37a/01

é.-ür (maḡsūd ér-) 254b/04

é.-ür (muḡaddem ér-) 225a/08

é.-ür (mustahkem ér-) 298a/18

é.-ür (münevver ér-) 115a/18

é.-ür (nām-dār ér-) 319a/17

é.-ür (niḡeh-bān ér-) 62a/04

é.-ür (nuṣret ér-) 14a/18

é.-ür (raḡmān ér-) 211b/08

é.-ür (ser-firāz ér-) 5a/06

é.-ür (ṣād ér-) 311b/09

é.-ür (tedbīr ér-) 11a/13

é.-ür (teng ér-) 61a/17

é.-ür (yalğan ér-) 59b/13	é. 137a/06, 163a/15, 249b/07, 258a/05
é.-ür (zāhir ér-) 14a/18	
é.-ürdi (ḥasta ér-) 69a/15	éşek yük hayvanı, eşek
é.-ürler (ķarada ér-) 303a/05	é. 218b/09, 218b/13
éren ermiş veli, evliya	éşid- → éşit- işitmek
é. lerni 36a/11	é.-ür (ḥaber éşit-) 2a/06
érken belli bir zamandan önce	éşik eşik; huzur
é. dür 246b/05	é. (ķalma-) 195b/12
érlik yiğitlik, cesurluk, erkeklik	é. (éşigi) 168b/07
43b/17, 57a/04	é. ide (éşigide) 53a/02, 53a/03, 65b/09, 82b/08, 138a/04, 199a/01
é. (ķörset-) 149b/01	
érseġa	é. idin (éşigidin) 22a/14, 93b/11, 146a/16, 223a/05, 279b/16
é. (baġla-) 295b/16	
érte bir gün veya zamanın hemen	é. iġaça (éşigiġaça) 197a/12
arkasından gelen gün veya zaman	é. iġe (éşige) 34a/09, 85b/10, 101b/17, 146a/10, 194a/18
é. 120a/17, 214a/02	é. iġe (éşige kél-) 145a/08
é. (namāzını oķu-) 204a/16	é. imde (éşigimde) 43b/18
é. din 222b/19	é. in (éşigin) 54b/15, 128a/18, 300a/04
éski yeni olmayan, eski	

é. ini (éşigini) 35a/10, 80b/09,
104a/06, 128a/14, 150b/08,
229b/14, 281a/09

é. ini (éşigini açtur-) 141a/10

* **éşige kél-** huzura gelmek

é. 142b/01

* **éşigidin kop-** ayrılmak

é. 237b/02

* **éşigini bağla-** girişini kapatmak

é. 229b/13

éşit- → éşid- duymak, işitmek

é.-geç 54a/06, 55a/06, 57b/02,
59b/18, 66a/14, 69a/01, 76a/16,
187b/09

é.-geç (haber eşit-) 148a/18,
187b/11, 222b/07

é.-geli 278a/03, 278b/05

é.-gendin 27a/19, 55a/04,
87a/03, 171b/09, 229a/05,
308a/16

é.-gendin (sözni eşit-) 303a/06

é.-genğa 183a/04

é.-geni 305a/01

é.-gey 46b/18, 101a/13

é.-gey (naşīhat eşit-) 311a/19

é.-ip 5b/16, 6a/03, 7a/06, 8a/02,
10a/16, 10b/09, 19b/13, 20a/02,
21a/04, 21a/05, 21a/12, 21b/02,
28b/08, 30a/06, 31b/05, 32b/18,
34b/16, 36a/08, 36b/09, 37b/02,
37b/15, 40a/08, 40b/17, 43a/05,
43b/07, 44b/01, 45b/07, 46b/07,
46b/09, 47b/05, 48a/01, 48a/19,
50b/04, 50b/15, 52b/01, 53a/05,
55a/09, 59b/12, 60a/11, 66b/15,
67b/10, 81b/14, 92b/19, 93a/07,
93a/13, 98a/06, 99a/19, 101b/13,
106b/17, 109a/16, 109b/04,
114b/13, 117a/18, 120a/12,
120b/17, 121b/06, 121b/18,
121b/19, 122b/14, 123a/02,
123b/16, 125b/10, 126b/16,
131a/16, 131b/17, 138a/05,
139b/07, 141a/16, 141b/02,
146a/03, 146a/07, 146a/15,
150a/17, 151a/15, 152b/15,
154b/06, 155b/07, 157a/19,
159a/14, 160b/01, 162a/19,
176a/03, 177b/02, 180a/07,

180a/17, 181a/08, 181b/02,
184a/11, 186a/14, 190a/03,
192a/02, 194a/11, 199a/07,
206a/19, 209b/11, 211a/16,
212a/17, 212b/18, 213b/17,
214b/03, 215b/11, 215b/12,
219b/10, 221a/15, 227a/07,
227a/13, 232b/15, 234b/07,
235a/19, 237b/18, 240a/06,
244b/06, 250b/14, 251b/13,
254a/09, 254b/10, 257b/02,
259a/05, 259b/01, 259b/10,
261a/08, 262b/13, 272b/14,
276a/06, 285b/17, 288b/09,
295b/14, 296a/19, 296b/06,
300a/16, 307a/11, 313a/10,
313b/10

é.-ip (āvāzesin eşit-) 97b/04

é.-ip (āvāzesini eşit-) 198a/01

é.-ip (haber eşit-) 61a/03,
100a/16, 136b/01, 144a/17,
197a/14, 226a/05, 274a/15

é.-ip (haberini eşit-) 8b/11,
303a/09

é.-ip (haberini eşit-) 158a/10

é.-ip (haberni eşit-) 6b/13,
141a/08, 253a/03

é.-ip (sözin eşit-) 20b/06

é.-ip (sözlerni eşit-) 289a/06

é.-ip (sözni eşit-) 296b/08

é.-mağ 80a/10

é.-mağlarıdın 4a/02

é.-mek 211b/06

é.-medi 4a/09, 9b/04, 39b/11,
52b/08, 79a/16, 163b/05,
261a/13

é.-medi (sözni eşit-) 18a/09

é.-mediler 83b/19, 190b/08

é.-medim (sözini eşit-) 266a/18

é.-medünğ 266a/04

é.-megey 50b/13

é.-mes 319a/13

é.-mes (bol-) 95a/17

é.-mese 9b/05

é.-mey 8a/19, 22b/04, 56a/08,
159b/08, 177b/14, 288b/14,
295a/09, 295a/13

é.-mey (sözini eşit-) 73b/07

é.-mey (sözni eşit-) 55a/12

é.-meydür 124a/03, 175b/06,
232a/02, 290b/16

é.-meyler (naşīhat eşit-) 295a/14

é.-se 23a/13, 254b/04

é.-se (haber eşit-) 150a/10

é.-seler 288b/19

é.-ti 7a/13, 12b/02, 13b/03,
13b/06, 13b/09, 25a/02, 25a/07,
40b/01, 41b/05, 45a/18, 46a/08,
49b/19, 51b/14, 57b/04, 71a/01,
80a/16, 84a/12, 84b/07, 94b/14,
109b/09, 111b/02, 118b/02,
156b/12, 163a/19, 164b/10,
213b/14, 224b/07, 225a/02,
234b/05, 236b/01, 249a/06,
262b/09, 268a/18, 268b/10,
272a/18, 277b/11, 285b/13,
288a/03, 292a/17, 294b/19,
305a/04, 305a/07, 316b/10

é.-ti (haber eşit-) 104a/03

é.-ti (haberin eşit-) 292b/03

é.-ti (pend eşit-) 31b/16

é.-tiler 21a/02, 31b/03, 31b/13,
58b/15, 59a/16, 62b/06, 66b/11,
122a/16, 144a/02, 240b/09,
256a/07, 273b/01, 299a/10,
311b/07

é.-tim 176a/02

é.-tük 176a/07, 246b/16

é.-ür 22b/14

é.-ür (eşitür ér-) 4b/10

é.-ür (haber eşit-) 153a/17

ét- yapmak, yardımcı fiil

é.-(hīlāş ét-) 60a/19

é.-er 65b/13, 84a/04

é.-er (‘ibādet ét-) 231a/13

é.-er (bir bir ét-) 168b/07

é.-er (cehd ét-) 166a/07

é.-er (endīşe ét-) 37b/18

é.-er (feryād ét-) 290b/01

é.-er (fıkr ét-) 46a/07

é.-er (köç ét-) 222b/13

é.-er (nūş ét-) 267b/16

é.-erler (sülūk ét-) 59a/15

é.-gen (takdīr ét-) 61a/12

é.-genidin (tefşīr ét-) 305b/01

é.-gey (yok ét-) 37b/04, 46a/17,
144a/07, 176a/12

é.-güçi (fitne ét-) 292a/17

é.-i (reng ét-) 199b/18, 199b/19

é.-ip 13a/03, 22a/18, 34a/04,
113b/11, 142a/15, 180a/16

é.-ip (‘ahd ét-) 60b/02

é.-ip (‘amel ét-) 52b/03, 60a/08,
68b/16

é.-ip (ābād ét-) 289a/10

-ip (‘arz-dāşt ét-) 68b/04

é.-ip (āsāyiş ét-) 55a/07

é.-ip (‘azīm ét-) 31a/17, 41a/12

é.-ip (‘azīmet ét-) 70b/16

é.-ip (bāz ét-) 128a/18

é.-ip (bend ét-) 253b/14

é.-ip (bir bir ét-) 17a/11, 210a/04

é.-ip (biravul ét-) 120b/03

é.-ip (burun ét-) 254b/01,
278a/14, 315b/19

é.-ip (cehd ét-) 48a/05, 96a/19,
277a/15, 292b/18

é.-ip (cem‘ ét-) 27b/01, 29b/07,
32a/05, 42b/02, 42b/07, 43a/02,
43a/13, 48b/06, 57a/17, 57b/11,
58b/17, 62a/18, 66a/03, 71b/11,
77b/06, 82a/18, 86b/11, 94b/03,
96b/18, 104b/19, 105a/08,
108a/12, 109b/18, 112a/14,
116a/06, 300b/09

é.-ip (cūş-ı ħurūş ét-) 23b/13

é.-ip (dōstluk ét-) 31a/04

é.-ip (endīşe ét-) 68a/19

é.-ip (esīr ét-) 86b/05, 96b/03,
113b/12, 126b/13, 148a/08,
180a/11, 191a/14, 248a/05

é.-ip (fıkr ét-) 46a/10

é.-ip (ġalat ét-) 113a/01

é.-ip (ḥayret ét-) 92a/05

é.-ip (ḥamle ét-) 55a/07, 63a/15,
63b/12, 88b/09, 109a/17,
125a/11

é.-ip (ḥarāb ét-) 129a/15

é.-ip (ḥükm ét-)é-di 97a/12

é.-ip (ılǵar ét-) 111b/05,
112b/16, 143b/19, 186b/14,
190b/18, 194b/15, 198a/06,
219a/01, 232a/11, 252a/15,
271a/12, 304a/05, 307b/04

é.-ip (insān ét-) 4a/08

é.-ip (ittifāk ét-) 194a/04

é.-ip (izhār ét-) 40b/14, 59b/02

é.-ip (kā'im-makām ét-) 288b/02

é.-ip (qabūl ét-) 60b/01, 76b/10,
83a/19, 88b/06, 99b/10,
120b/07, 156b/14, 164b/01

é.-ip (qas ét-) 150b/16

é.-ip (qat' ét-) 142a/13

é.-ip (kemīn ét-) 86a/18, 90a/05

é.-ip (qibāl ét-) 64a/02, 68b/03,
86b/18, 99a/10

é.-ip (qışlaq ét-) 85b/05

é.-ip (kingeş ét-) 45b/14

é.-ip (qol-ğül ét-) 60b/09

é.-ip (kömek ét-) 174a/04

é.-ip (köp ét-) 219b/12, 219b/14,
224b/02

é.-ip (kör ét-) 199b/18

é.-ip (körünüş ét-) 224b/15

é.-ip (qurultay ét-) 309b/08

é.-ip (luṭf ét-) 59a/03, 101a/05,
120b/04, 203b/19, 215b/16,
248b/02

é.-ip (maqḥur ét-) 273a/13

é.-ip (maṅḡlay ét-) 157b/11

é.-ip (mekr ét-) 56b/08, 105a/17,
278a/06

é.-ip (men' ét-) 34b/14, 294a/12

é.-ip (musahḡar ét-) 107b/03,
144b/06

é.-ip (mühr ét-) 106a/13,
293b/12

é.-ip (munaqqas ét-) 47a/07

é.-ip (mürāca‘at ét-) 143a/08

é.-ip (müteveccih ét-) 99b/03

é.-ip (naḳd ét-) 31a/07

é.-ip (naṣīḥat ét-) 305a/10

é.-ip (niṣān ét-) 164b/12

é.-ip (nuṣret ét-) 9b/19

é.-ip (pādiṣāh ét-) 16a/05

é.-ip (pāk ét-) 212b/11

é.-ip (peydā ét-) 112b/04

é.-ip (sa‘ī ét-) 55b/13

é.-ip (sāz ét-) 128a/17

é.-ip (ṣefi‘ ét-) 305a/18

é.-ip (ṣefḳat ét-) 16a/06, 249a/04

é.-ip (ta‘yīn ét-) 99a/10

é.-ip (ta‘zīm ét-) 314a/15

é.-ip (taḥammul ét-) 47a/12,
59b/09, 59b/12

é.-ip (taḳṣīr ét-) 29b/08

é.-ip (ṭayyār ét-) 63b/04, 78b/04

é.-ip (te‘cīl ét-) 72a/09

é.-ip (te‘ṣīr ét-) 70b/02

é.-ip (tefaḥḥuṣ ét-) 117a/14

é.-ip (teferrüz ét-) 95b/15

é.-ip (tehcīl ét-) 107b/19

é.-ip (tekbīr ét-) 308b/11

é.-ip (tertīb ét-) 17b/12, 62b/18,
75b/04, 81b/09, 84b/10,
105a/19, 122a/06, 124a/06,
124b/12, 145a/15, 161b/08,
184b/12, 314a/10

é.-ip (teveccüh ét-) 18b/17,
31b/04, 77a/15, 85a/11, 157b/12,
232b/05, 261a/15

é.-ip (tevekkül ét-) 21b/09,
35b/11, 44b/06, 113a/18,
286b/10

é.-ip (ṭoy ét-) 49a/15, 67a/01,
165a/03, 281b/07, 315a/18

é.-ip (tulū‘ ét-) 21b/06

é.-ip (uluḡ ét-) 16b/05

é.-ip (uruṣ ét-) 117a/12

é.-ip (vehm ét-) 60b/13

é.-ip (yok ét-) 171b/10

é.-ip (yol ét-) 188a/15, 309b/12

é.-ip (żabt ét-) 35b/09, 152a/15

é.-ip (zūr ét-) 199b/17

é.-ipler (köç ét-) 279a/11

é.-iptür 115a/19

é.-küçiler (naşīḥat ét-) 46a/02

é. -me- 30a/03

é.-medi 82a/11

é.-medi (yād ét-) 43b/10

é.-megge (yok ét-) 45a/16

é.-mek (boz ét-) 80a/10

é.-mek (şād ét-) 290b/04

é.-memiş 118b/07

é.-mes (faydā ét-) 290b/04

é.-mes (vefā ét-) 126b/08

é.-mes (yād ét-) 7a/04, 201a/19

é.-mes (zāhir ét-) 31b/07

é.-mey (‘itimad ét-) 39a/08

é.-mey (‘amel ét-) 16b/06

é.-mey (endīşe ét-) 74a/05,
113a/18

é.-meydür (fāş ét-) 12a/07

é.-se 14a/09

é.-se (‘özl ét-) 307a/17

é.-se (ḥesāb ét-) 300b/05

é.-sün (cem‘ ét-) 257a/19

é.-sünler (artuḵ ét-) 284a/05

é.-sünler (tertīb ét-) 169a/05

é.-ti 122a/05, 124a/06, 126a/01,
129a/10

é.-ti (‘adl ét-) 170a/09

é.-ti (‘aduv ét-) 46a/15

é.-ti (‘aẓīm ét-) 102b/08,
212b/12

é.-ti (béğ ét-) 301a/01

é.-ti (bir bir ét-) 42b/11, 125a/15,
149a/01

é.-ti (dāvā ét-) 216b/08

é.-ti (en‘ām ét-) 148a/12

é.-ti (esīr ét-) 246b/11

é.-ti (fermān ét-) 117b/11,
275a/08

é.-ti (fiğān ét-) 25a/16

é.-ti (fikr ét-) 214b/18

é.-ti (hayāl ét-) 33a/07, 79a/15,
105b/03

é.-ti (hılāş ét-) 88a/03

é.-ti (hüküm ét-) 47b/06, 68a/01,
74b/03, 103b/04, 107b/01,
114a/02, 120b/13, 121b/09,
123b/03, 131a/07, 147b/06,
152b/17, 157b/02, 174a/17,
176b/18, 181b/11, 187a/17,
203b/06, 213b/19, 230a/14,
239b/15, 254b/10, 275b/06,
304b/05

é.-ti (kabül ét-) 64a/15, 83a/17

é.-ti (kaşđ ét-) 63a/06, 109b/18

é.-ti (kıbel ét-) 47a/03

é.-ti (kışāş ét-) 177a/04

é.-ti (kūşeş ét-) 69a/10

é.-ti (meyl ét-) 63b/15

é.-ti (muğarrer ét-) 122b/07

é.-ti (revān ét-) 127b/10

é.-ti (sa‘ī ét-) 61b/16, 69b/05

é.-ti (sāz ét-) 128a/14

é.-ti (şibh ét-) 185b/13

é.-ti (ta‘zīm ét-) 59b/02

é.-ti (tertīb ét-) 9a/04, 124a/02,
185a/10, 300b/19

é.-ti (teveccüh ét-) 192b/06

é.-ti (tevķıf ét-) 44b/05

é.-ti (toy ét-) 115b/11

é.-ti (uruş ét-) 147b/11

é.-ti (yağılık ét-) 110a/18

é.-ti (yaruk ét-) 49a/09, 122a/03,
149b/19, 222a/10, 255a/07

é.-ti (yaz ét-) 128a/14

é.-ti (yok ét-) 2a/01, 17a/16

é.-tiler 115a/12

é.-tiler (ārāste ét-) 190a/15

é.-tiler (artuk ét-) 284a/06

é.-tiler (āzād ét-) 148a/08

é.-tiler (bir bir ét-) 37a/06,
265a/03, 309b/13

é.-tiler (delālet ét-) 68b/14

é.-tiler (esīr ét-) 70b/19,
173a/16, 177b/05, 209a/05,
226b/03

é.-tiler (feth ét-) 156a/18

é.-tiler (harāb ét-) 146a/01

é.-tiler (ḥayāl ét-) 63b/01

é.-tiler (izhār ét-) 259b/19

é.-tiler (kөрүнүш ét-) 217b/01

é.-tiler (me‘mür ét-) 83b/06

é.-tiler (muḥālefet ét-) 131a/17

é.-tiler (revān ét-) 54b/15

é.-tiler (sa‘ī ét-) 81b/03, 122a/13

é.-tiler (tertīb ét-) 299b/13

é.-tiler (teveccüh ét-) 265b/08

é.-tiler (uruş ét-) 68b/08

é.-tiler (vākıf ét-) 294a/12

é.-tiler (yaruḡ ét-) 212b/11

é.-tiler (yol ét-) 174b/01

étek kenar kısım, etek

é. de 268a/09

é. (étegi) 52a/09, 59a/17

é. ide (étegide) 62a/09, 97a/04,
161b/15, 183b/06, 183b/08,
184a/02, 202b/12, 210b/16,
216a/02, 216a/10, 263b/11,
271b/03, 272b/15, 276a/15,
279a/11, 317a/16, 317b/05

é. idin (étegidin) 62b/17,
169b/10, 172b/09, 232b/07,
275a/16

é. ige (étege) 243b/18, 301b/10

é. lerni 158a/16

* **éteginini tut-** bir şeye bağlı
kalmak

é. 108a/06, 142b/08

étük çizme

é. 22a/18, 165b/05

é. leridin 242a/03

év → ev → öy ev, hane

é. 41a/04, 151a/19, 154a/16

é. de 18a/02, 18a/03	é. lerini 139a/04, 158a/17, 189b/09, 202b/04, 227b/17
é. i 3b/11, 3b/16, 5b/01, 65b/05, 65b/06, 84a/17, 103b/06	é. lüg 219b/19
é. ide 18b/18, 254b/19, 280a/12	* évige tüş- evine ulaşmak
é. idi 145a/09	é. 220a/05, 245b/18, 287a/04
é. idin 15a/01, 20b/18, 79a/16	* évler sal- evler yapmak, inşa etmek
é. iğa 65b/16	é. 285b/01, 313a/07
é. ige 17b/09, 44a/01, 57a/10, 79a/14, 116b/13, 213b/06, 275b/12	* évler yasa- evler yapmak
é. ilerğa 135b/07	é. 285a/19
é. imiz 33b/04	évlendür- evlendirmek, nikahlamak
é. imizge 20b/19	é.-ğay 281b/12
é. ini 65b/15, 69a/03	é.-gey 110a/09, 128a/10
é. ini (sağla-) 103b/02	évlüg sahip olunan ev, evli
é. leri 195b/17	é. 111b/08, 151b/02, 303b/19, 312a/16, 318b/04
é. leriğa 57a/10, 182b/17	évrül- evrilmek, dönmek, çevrilmek
é. lerige 195b/15, 200b/03, 236b/11, 251b/01, 283a/10	é.-di 20a/03
é. lerimiz 29a/10	é.-gey 2b/02
	é.-üp 78b/06, 133a/04
	é.-üp (yüz évrülme) 36b/06

é.-ür 34b/01	é.-ür (reşk éylet-) 166a/12
éyle- etmek, yapmak anlamında	F
yardımcı fiil	fağfūr <eskiden Çin hükümdarlarına
é.-ban 123b/18	verilen ünvan
é.-di (cüdā éyle-) 68a/17	f. (bol-) 58a/07
é.-di (çūş éyle-) 40b/05	fahr <Ar. övünme, övünç
é.-di (figān éyle-) 202a/14	f. 14a/08
é.-di (tamām éyle-) 267b/14	f. (fahṛ-ı cümle) 88b/05
é.-di (teveccüh éyle-) 167a/12, 182b/14	fakīh <Ar. fıkıh alimi
é.-di (yād éyle-) 42a/19	f. 131b/16
é.-er (‘āzīz éyle-) 234a/11	fakīr <Ar. fakir, yoksul
é.-p (av éyle-) 37b/04	f. 4b/08, 38a/12, 70a/17, 86a/13,
é.-p (nişār éyle-) 141b/03	86a/15, 94a/17, 116a/16,
é.-p (şār éyle-) 147b/16	117b/18, 129b/15, 132b/02,
é.-p (teveccüh éyle-) 12b/05	133a/04, 150b/08, 151a/03,
é.-r (pervereş éyle-) 276b/08	160a/16, 160b/17, 165a/17,
éylet- ettirmek, yaptırmak	165b/03, 165b/06, 170b/17,
é. -sünler 40a/19	195a/10, 195b/07, 195b/11,
é. -ür 14a/04	196b/07, 196b/17, 221a/18,
	224a/09, 242a/04, 281a/08,
	282b/11, 289a/08, 301b/03,
	305a/08, 311b/07
	f. ler 86a/05

fāl <Ar. uğur, kehanet

f. 183b/15, 204b/05

f. dın 204b/07

fānī <Ar. ölümlü, baki olmayan

f. (bol-) 101b/07

f. dın (cihān-ı fānī) 116a/14

f. dın (dünyā-yı fānī) 95a/01

f. dın (sarāy-ı fānī) 314b/02

fāriğ <Ar. kurtulmuş; işini bitirmiş

f. 301a/11

f. (bol-) 218a/02, 235a/16,
240b/08, 257b/06

farrāş <Far. hizmetçi, odacı

f. lar 282a/06

Fārsī <Far. Fars dili

f. 2a/14

farş <Ar. döşeme

f. ı 166a/10

farz <Ar. gerekli ve şart olan şey, farz

f. 230a/18, 231a/14

f. (bol-) 157b/02

f. (kör-) 272b/14

f. (tur-) 213a/06

f. nı 131a/05

fāsīd <Ar. batıl, bozuk

f. 194a/03, 293b/11, 294a/12

f. (endīşe-yi fāsīd) 67b/08

f. (kıl-) 243a/12

faşl <Ar. kısım; mevsim

f. 52a/15

f. (faşl-ı bahār) 77a/14, 230a/13,
248b/07

f. (faşl-ı Almata) 106a/14

f. (faşl-ı gül) 97b/09

fāş <Ar. açık aşıkâr

f. (bol-) 12a/08

f. étme- 12a/07

f. dın (cihān-ı fāş) 101b/05

Fātiha <Ar. Kur'an-ı Kerim'in ilk

suresinin adı

f. 102a/16, 288a/13

f. i 301b/04

f. s1 62a/09

f. iğā 96a/08

fāyide <Ar. yarar, fayda

faẓl <Ar. iyilik, üstünlük, lutuf

f. 287b/11, 288b/12

f. 5a/02, 84a/11, 127a/12,

f. bilme- 14b/03

141a/14, 257b/19

f. (bol-) 311b/02

f. ehl-i faẓl 6a/13

f. étme- 290b/04

f. (rabbānī) 73a/12

f. (kılma-) 23a/11, 26b/19,
29b/05, 31b/15, 32a/10, 48a/15,
48a/19, 60a/15, 79a/05, 81b/03,
81b/17, 100a/03, 206b/02,
261a/09, 272b/08, 288a/13,
293b/14

f. a 5a/15

faẓl'ullah <Ar. Allah'ın iyiliği

f. 123b/17

f. (tap-) 2a/16, 302a/13

fedā <Ar. bir şeyin uğruna bir şeyden

vazgeçme

f. (tur-) 213a/06

f. (kıl-) 90a/01, 163a/04,
185b/04

fāzıl <Ar. bilgin, faziletli

feh̄m <Ar. anlayış, idrak, kavrama

f. 282a/10

f. 69a/10, 85b/08

f. lar 300b/02

f. (bol-) 14a/04, 206b/07

f. larğa 315b/17

f. (kıl-) 14a/02, 14b/16, 20a/04,
76b/03, 176b/12, 190b/14,
222b/15

fazīlet <Ar. dürüstlük, iffet

f. 284a/17, 314a/09

f. (kılma-) 301a/17

f. de 225b/01	116a/09, 119a/18, 126a/01,
fedāi <Ar. bir amaç uğruna canını	127a/09, 128a/18, 141b/07,
vermeye, her türlü tehlikeye	165b/10, 167b/16, 242a/18,
atılmaya hazır kimse	258b/08, 261b/04, 273a/02,
f. ler 112a/02, 125b/04, 159b/02,	276b/07, 289a/18, 289b/11,
210a/06, 251a/11	298a/12, 319a/05, 319a/11,
	319a/14
f. ni 241b/14	f. (kıl-) 69b/12
fehvälmurād	f. (şehinşāh-ı felek) 315a/10
f. 257b/09	f. de 58b/07, 265b/03, 268b/19
felāhen <Far. sapan	f. de (mülk-i felek) 29b/13
f. 39b/07	f. din 72b/18
felāket <Ar. felaket, bela	f. ge 36b/13
f. 16a/13, 73b/06, 85a/18,	f. ni 65b/06, 185a/06
108b/01	fen <Ar. fen, teknik
f. yaz- 110a/16	f. nide 225a/06
felek <Ar. gökyüzü, felek	fenā <Ar. yokluk, yok olma
f. 3a/15, 17a/16, 17a/18, 21b/08,	f. 61b/02, 69b/17, 126a/11,
23b/03, 25a/15, 25a/18, 25a/18,	159a/17
28b/15, 34a/15, 40b/05, 45a/19,	fer' <Ar. kâr
48b/02, 49a/11, 51a/18, 55b/03,	f. ka 289a/06
57a/03, 60b/11, 61a/18, 65b/09,	ferāgat <Ar. vazgeçme
66a/19, 74b/04, 81b/07, 90b/16,	
91a/10, 92b/07, 105b/06,	

f. 22a/01, 34b/05, 84b/09,
88b/03, 90b/11, 93a/13,
108b/06, 112a/14, 127b/08,
128a/15, 131a/15, 133a/06,
141b/07, 147a/16, 151a/18,
153b/04, 156b/01, 156b/17,
157a/10, 160a/10, 166b/01,
169b/12, 184b/09, 195b/17,
213a/04, 214b/09, 215b/03,
236a/12, 255a/12, 262a/03,
267b/10, 274a/03, 300b/16,
303b/16, 307b/06, 307b/16,
312b/04, 313a/17

f. (ferāġat-ı heves) 120b/14

f. (bol-) 58a/01, 157a/11,
201a/18

f. (éyle-) 267b/14

f. (kıl-) 78b/10, 110a/13,
116a/02, 127a/18, 127b/12,
140a/12, 142b/16, 168a/13,
193a/16, 210a/16, 221a/19,
236b/11, 253a/15, 267b/11,
267b/11, 283b/15

f. (tap-) 108b/16, 115b/09,
156b/02, 188a/11, 201b/07,

232b/12, 266b/17, 304b/01,
310a/03, 313a/05

f. da (bol-) 257b/15, 262a/04,
311b/15

f. da (oltur-) 206a/16

f. dın 210a/17

f. ға 29b/08

f. lar (kıl-) 166a/13, 167a/15,
169a/09

ferāh <Far. ferah, rahat

f. 127a/06, 224b/01, 303b/04

f. (kıl-) 242b/03

f. nı 87a/14, 303b/01

ferāset <Ar. seziş, sezgi

f. 11a/05, 238b/02, 238b/02

f. i 34a/09

f. (bol-) 11a/05

ferāyız <Ar. farzlar

f. 168a/02

ferāz <Far. yükseklik

f. 147a/08, 149b/06

fercām <Far. son, nihayet, akibet	177a/05, 184b/17, 189b/16,
f. 236a/16	193a/08, 201a/07, 207b/17,
ferēh <Ar. sevinç, ferah	209a/13, 228a/12, 232a/05,
f. (kıl-) 91a/09	235a/05, 237a/03, 237b/04,
ferḥunde <Far. kutlu, uğurlu, mübarek	243a/06, 243b/19, 244a/19,
f. 60b/10, 166a/04, 183b/15	244b/02, 244b/06, 245a/19,
ferḥunde-ḥāl <Far.+Ar. kutlu, mübarek	253b/14, 262b/04, 274b/06,
olma	275a/18, 276a/15, 281a/05,
f. (ḥāṭır-ı ferḥunde-ḥāl) 81a/16	281b/02, 303b/19, 304b/02,
ferīb-āmīz <Far. aldatıcı bir şekilde	307a/08, 308a/09, 309b/10,
f. 33a/10	314a/17, 314b/10
fermān <Far. ferman, buyruk	f. (ét-) 4a/08, 117b/11, 275a/08
f. 58b/19, 75b/04, 233b/17,	f. (kıl-) 68a/05, 77a/16, 82a/05,
248a/17, 266b/17	90b/13, 96a/15, 97a/08, 99b/11,
f. (bende-yi fermān) 62a/04	116b/04, 118b/02, 174b/16,
f. (bol-) 30b/04, 48b/13, 76a/07,	183b/05, 211b/10, 230a/13,
78b/18, 79b/16, 79b/19, 83b/05,	310b/11, 316b/17, 317a/17
85a/06, 91b/12, 91b/15, 95b/06,	f. dın 115b/06
96a/03, 100b/17, 103a/03,	f. ı 36b/14
103a/16, 129a/17, 129b/05,	f. ıda 5a/11, 233b/09
150a/02, 159a/15, 159b/10,	f. ıda (bol-) 315b/01
163b/18, 169a/04, 170b/14,	f. ıdın 7a/07, 67b/18
	f. ığa (kir-) 16a/03
	f. ın 23b/05

* fermān bér- < Far.+Ar. emretmek, buyurmak	156b/06, 170a/16, 214b/03, 239a/11, 266a/02
f. 23b/04, 102b/06, 109b/13, 121b/14, 128b/07, 136b/09, 199a/09, 308b/10	f.-dı (uruşka fermānla-) 7b/18
* fermanıdın çık- <Far.+Tr. emrine uymak, itaat etmek	feryād <Far. çığlık, feryat
f. 288b/13, 297a/08	f. 162a/15, 297b/03, 297b/15, 298a/01, 299b/11, 299b/12, 305a/07
fermān-burdār <Far. itaatkar	f. (çık-) 313a/01
f. 274a/16	f. (ét-) 290b/01
f. (bol-) 24b/17	f. imğa (tég-) 19a/10
fermān-burdārılık <Far.+Tr. itakaatkarlık	f. (kıl-) 81b/07, 186a/12, 276b/16, 291b/17, 298a/05, 298a/08, 308b/07
f. (kıl-) 9a/19, 61b/08	f. (kılma-) 288a/12
fermān-fermāy <Far. buyruk sahibi	f. (köter-) 290a/17
f. nı 300a/08	f. dın 290b/02
fermānla- <Far.+Tr. emretmek	f. ka (kél-) 5b/10
f.-dı 13a/12, 27b/07, 36a/06, 40a/01, 40a/18, 50a/09, 54a/06, 62a/17, 63a/10, 65a/05, 66a/14, 70b/11, 102b/13, 102b/19, 128a/11, 135a/19, 138b/16,	f. larığa 29b/15
	ferzend <Far. evlat, çocuk
	f. 3b/16, 70a/08, 73a/13, 81b/13, 102a/07, 118b/10, 167a/18, 210a/19, 255a/07, 291b/09

f. (ferzend-i ercümend) 41a/01,
76b/19, 174b/09, 195a/09

f. (ferzend-i ercümendî)
162a/12, 167a/17, 314a/03

f. (ferzend-i Pîr-Muhammed-
Cihāngîr) 288b/01

f. (ferzend-i sa‘âdetmendnîng)
38a/06

f. (ferzend-i Şāhrūh) 289a/03

f. ğa 3b/17

f. i 44a/05, 164b/03, 281a/03

f. idin 255a/11

f. imdin 69a/19

f. ler 132b/15, 247a/19, 253a/17,
289a/07, 304b/04

f. leri 129b/05, 129b/12,
181a/19, 252b/05, 297b/02

f. leridin 2b/13

f. leriĝa 163a/16, 269b/09

f. lerim 266a/19

f. lerini 128a/10, 137a/02,
219b/08

feşād <Ar. bozma, bozulma

f. 31a/12, 74a/17, 89b/07,
94a/09, 99a/17, 292b/15

f. (bolma-) 176a/13

f. ğa 68b/14, 68b/16

f. (kıl-) 30a/02, 50a/07, 301a/02

f. ka 51a/08, 296b/07

f. larını 51b/03

feth <Ar. bir memleket veya şehri

savaşla düşman elinden alma

f. 14a/18, 21b/13, 22b/15,
23b/18, 26a/06, 26b/03, 29b/19,
40b/06, 41b/16, 49b/19, 56a/02,
59a/01, 59a/07, 59a/07, 60b/12,
61a/06, 64a/01, 72a/13, 73b/17,
75b/14, 75b/15, 77b/16, 78a/15,
79b/09, 79b/13, 80a/16, 82a/06,
85a/11, 88b/17, 89a/02, 89b/13,
93a/12, 102b/10, 104a/12,
104b/07, 108b/16, 113b/03,
115b/08, 117b/08, 124b/17,
125a/04, 125b/19, 126a/03,
127a/11, 127a/12, 129a/03,
173a/17, 173a/19, 174b/03,

180b/08, 181a/09, 186b/06,
186b/08, 192b/13, 192b/16,
195b/14, 200b/01, 203b/12,
205a/18, 209a/07, 231a/05,
233a/02, 233a/03, 236b/13,
237b/15, 243a/17, 246a/12,
249a/06, 260b/13, 263b/14,
264b/15, 264b/17, 265b/16,
267b/13, 273a/15, 308b/17,
312b/02, 318a/05

f. (bol-) 6b/14, 42b/01, 48b/15,
69a/14, 78a/15, 78a/18, 93b/08,
96b/04, 104b/11, 135b/06,
149b/05, 195a/15, 195b/07,
195b/12, 197a/06, 207b/03,
209a/13, 236b/04, 236b/06,
259a/02, 263b/06, 267b/12,
268b/11, 268b/12, 274b/12,
280b/19, 317b/19

f. de 126b/14

f. din 135b/11, 197a/06, 226b/04

f. (ér-) 186b/05

f. (feth ū zafer ér-) 205b/01

f. (ét-) 156a/18

f. (feth-i ḥayr) 50b/04

f. (feth-i ḫarīb) 273a/13

f. (feth-i mubīn) 54b/07

f. (feth-i Ṣāhib-Ḳirān) 104b/10

f. (ḥaber-i feth) 195a/03

f. ġa 38b/19

f. i 38b/18, 46b/15, 90b/13,
115b/16, 159b/12

f. (feth-i āṣār) 75b/06

f. (feth-i āyet-i feth-i tedbīr)
11a/10

f. idin 81a/04, 89a/04, 174a/16,
249b/09

f. ini 24b/15, 193b/11, 303a/09

f. ni 23b/16, 206a/13, 273b/01

f. ḫayt- 153b/01

f. (kıl-) 28a/17, 74b/06, 78b/01,
83b/10, 96b/01, 135a/06,
135a/18, 137a/15, 141a/03,
145a/13, 157a/12, 161b/18,
197a/19, 198a/14, 201b/13,
202a/02, 204b/13, 208b/04,
212a/10, 226a/16, 231a/06,
231b/19, 235b/18, 237a/02,

237b/17, 237b/17, 239b/08,	fatihlik
239b/09, 240b/03, 240b/09,	f. (feth ü fîrûzluk) 3b/02, 3b/12
241a/05, 245a/06, 249b/01,	fetvâ <Ar. yapılan veya yapılacak şeyi
250a/17, 254b/05, 260a/11,	tasdik edme, fetva
260b/13, 262a/05, 272a/17,	f. 311b/11
274b/18, 275a/17, 307b/07,	f. sı 123b/09
308b/17, 309b/07, 317a/19	
f. (nesîm-i feth) 265b/12	
feth-nâme <Ar.+Far. Hükümdarlar	fevc <Far. bölük bölük, yığın yığın
tarafından önemli fethi	f. 124b/07
başkalarına duyurmak için	fevt <Ar. Ölüm
yazılan yazı, fetihname	f. i 296b/10
f. 132a/18, 267a/07, 267a/08,	f. idin 314b/13
267a/11, 270a/14	* fevt bol- ölmek
f. ler 156b/09, 206a/14, 266b/12,	f. 28b/06, 60a/14
267a/05, 267a/11	
f. ler (biti-) 104b/05, 104b/05,	feyyâz <Ar. çok verimli, bereketli
206a/14, 246a/10, 267a/07	f. (feyyâz-ı ‘ale’l-ıtlāk) 2b/11
f. ler (bitit-) 150a/08	f. (Hâzret-i feyyâz) 61a/18
f. ler (bititür-) 132a/06	feyz <Ar. bereket, ihsan
f. ler (yiber-) 132a/05	f. 16a/11
f. lerdin 267a/11	f. (bol-) 180b/15
feth ü fîrûzluk <Ar.+Far. fetih ve	f. i 67a/05

f. (feyz-i faẓl-ı Rabbānī) 73a/12	f. da 194a/09, 195b/13, 223a/02, 311a/08
f. (feyz-i ilāhī) 65b/18	
f. (tap-) 86a/06	f. dın 172a/08, 222b/02
f. (tég-) 2a/15, 81a/10, 258a/02	f. nı 226a/05
f. (tégür-) 13a/06	f. sakla- 59b/11
fezā <Ar. uzay, feza	* fırsat tap- <Ar.+Tr. uygun zamanı bulmak
f. 262b/04	f. 8b/08, 9a/10, 67b/04, 74a/05, 241b/15, 241b/18, 295b/14
f. dın 285b/06	
fezāyil <Ar. faziletler	fırsat-perest <Ar.+Far. fırsatçı
f. 4b/17	f. lerni 214b/15
feze' <Ar. korku, üzüntü	fi'l-hāl <Ar. o anda, hemen şimdi
f. ni 290b/12	f. 67b/02, 80b/05, 278a/07, 296a/12
fırkat <Ar. ayrılık	
f. 290a/15	fi'il <Ar. fiil, iş, eylem
fırsat <Ar. bir şeyin yapılması için	f. i 61b/05, 61b/07, 64a/12, 68b/13
uygun düşün, elden	f. idin 51a/03, 51a/06, 60b/04, 190a/17
kaçırılmayacak durum ve zaman	f. inğizdin 192a/15
f. 28b/05, 57a/03, 60a/14, 295b/13, 304a/13	
f. (bolma-) 22a/05, 123a/10, 155a/17	fi'illık <Ar. eylem, iş olan şey
	f. 16b/13

fī'l-cümle <Ar. hepsiyle, bununla

beraber

f. 103a/11, 222b/02, 290b/12

fī'l-ḥaḳīkat <Ar. aslında, gerçekte

f. 287b/15

fī'l-hāl <Ar. bu durumda, o halde

f. 35b/14, 55a/17, 58b/05,
68a/13, 69a/01, 91b/09, 108b/11,
110b/05, 112b/14, 125a/15,
208b/10, 218b/13, 243a/15,
251a/12, 260b/14, 287a/05,
292b/11, 304b/08, 312a/13

fī'l-vāḳı'a <Ar. bu olayda

f. 291b/08

figān <Far. inilti, figan

f. 5b/13, 13a/04, 69b/11,
290a/17, 298a/12

f. (figān-ı ergüvān) 150b/03

f. (boluptur-) 60a/18

f. dın 299b/12

f. ğa 298a/01

f. (ét-) 25a/16

f. (éyle-) 202a/14

f. ıdın 25a/18

f. (kıl-) 276b/16, 288a/13,
291b/17

f. ların 8a/02

* **figān** **ḳop-** <Far.+Tr.
birdenbire bir çığlığın duyulması

f. 28b/17

* **figān ū ḥurūṣ tol-** <Far.+Tr.
birden bire çok fazla gürültün
olması

f. 28a/04

fī'il <Ar. iş, eylem

f. dın 50a/16

f. leri 131a/03

fikār <Ar. fikirler

f. dur 33a/02

fikr <Ar. düşünce

f. 56a/09

f. (ayt-) 10b/16, 31b/10

f. (bolma-) 298b/10

f. de 14a/15, 31b/11, 203a/17,
258a/17, 307b/19, 308a/02

f. i 61b/14

f. ĩ (kılma-) 223b/02

f. ĩ (kıl-) 298b/09

f. idin 4b/07

f. iġa 34b/05

f. inġiz 298b/10

f. ini 2a/19, 31b/14, 255b/08

f. ini (kıl-) 129a/14, 157b/02,
311b/06

f. (kıl-) 45a/02, 176a/13,
216a/13, 230a/05, 258b/04,
293a/02

f. leri 218b/07

f. ni (kıl-) 241b/09

* **fıkr ét-** <Ar.+Tr. düşünmek

f. 46a/07, 46a/10, 214b/18

* **fıkrī tüş-** <Ar.+Tr. aklına bir
bikir gelmek

f. 241b/13

fīl <Ar. Hortumlu, kara hayvanlarının

en irisi, fil

f. 54a/16, 207a/10

f. i 228b/15, 256a/18

f. lerni 282b/16

filān <Ar. fulan, belirtilmesi gerekli

görölmeyen isimlerin önlerine
getirilerek onları belirtisiz
şekilde niteler

f. 20a/08, 31a/16, 55b/12,
241b/08, 241b/08

firāk <Ar. ayrılık, ayrılma

f. ını (firāġını) 201a/01

f. ıda 276b/09

firār <Ar. kaçma, kaçış

f. dın 232a/07

firdevs <Far. cennet

f. 128a/14

f. (firdevsi-i berrīn) 128b/13,
142a/19, 282a/02

firīb <Far. hile, düzen, aldatma

f. (bér-) 72b/01	f. (hacer-i fitne) 123b/18
fırkat <Ar. ayrılık, ayrılış	f. (bolma-) 294a/01
f. ide 276b/08	f. (ét-) 292a/17
fîrûz <Far. muzaffer, fatih	f. (kıla al-) 291b/13
f. 119b/09	f. (kıl-) 222b/09
f. (bol-) 3a/14	f. ler 223b/01
fîrûz-baht <Far.+Ar. muzaffer talih	f. lerni 111b/16
f. 74a/11	f. ni 15a/06, 112a/05
fîrûzelik < Far.+Tr. firuze olan yer	fitneci <Ar.+Tr. fitne çıkaran kişi
f. 30a/18	f. 222b/09
fîrûzî <Far. fethetme	fitnelik <Ar.+Tr. fitne olma, fitneci
f. (fîrûzî-yi Hüdâ-yi ta‘âlâ)	olma durumu
25a/03	f. 15b/05, 103a/09, 145b/05
fîrûzluk <Far.+Tr. muzaffer olma	forsa <İtal. eskiden yelkenli gemilede
f. 41b/16, 49b/13, 59a/07,	kürek çekmeye mahkum edilen
62b/19, 64a/01, 67b/19, 89b/13,	savaş esiri veya hükümlü kimse
94b/09, 97a/05, 104a/12,	f. (forsa-yı İskenderiyye)
125b/19, 127a/11, 174b/03,	270a/15
243b/09, 249a/06, 273a/13	
fitne <Ar. karışıklık, kışkırtma, fitne	forû-māye <Far. aşağılık, adi, alçak
f. 50a/07, 68b/14, 86a/18,	f. 319a/11
176a/13, 194a/11, 201a/19	Frenk < Far. fireng < Fr. <Franc Avrupa

f. 233a/05, 233a/15, 234a/01, 257a/14, 272a/09, 273a/16, 281b/01, 284b/05, 300b/08, 315a/04	f. 97a/12
f. din 233a/04, 272b/11, 281b/06	füzun <Far. fazla, çok
Frenkî < Far. fireng < Fr. <Franc	f. 43a/12, 64b/16
Avrupalı	Ġ-Ġ
f. ler 273b/17	ğacer fal
fukarā < Ar. fakirler, yoksullar	ğ. 249b/11, 256a/02
f. 70a/01, 81b/10, 129b/14, 142a/03, 165a/08, 198b/04, 311b/12, 314b/16	ğ. (bol-) 226a/19
f. largā 127b/07	ğacerçi falcı, çingene
fūte <Far. sarık, destar	ğ. 54/07, 17b/12, 112b/17, 118a/11, 121a/18, 143a/03, 143a/08, 182b/14
f. 165b/05	ğ. (al-) 114a/04, 182a/03
fuzelā <Ar. fazıllar	ğ. (bol-) 72b/11, 77a/13, 106a/03, 143a/01, 256b/01
f. 65b/13, 166b/17, 311a/15, 311b/07	ğ. (kıl-) 114a/09, 114a/11, 114a/14, 161a/02, 173b/04
f. lar 165a/01	ğ. lergā 120b/11
f. largā 1b/03	ğ. leri 277a/16
fütūh <Ar. beklenmedik bir şeyin gerçekleşmesi	ğ. ni (tut-) 143a/13
	ğ. si 106a/03, 114a/05, 118a/12
	Ġadā ?

g. 172b/05	ġaflet <Ar. habersiz olma, bilgisizlik
Ġadāṣū-Dérd ?	ġ. 308b/05
g. ér- 172b/06	ġāh < Far. vakit
ġadġa	g. 264a/18
ġ. 31b/17	ġāhī <Far. bazen, arasıra
ġāfil <Ar. dikkatsiz, ihtiyātsiz	g. 141b/04, 222b/04, 222b/04, 261b/11, 301b/12, 301b/12, 310a/18
ġ. 9a/07, 9a/11, 82b/12, 104a/05, 216b/02	
ġ. (bol-) 60a/10, 223b/07	ġalaṭ <Ar. yanlış, hata
ġ. (bolma-) 9b/14, 27b/07, 60a/07, 92a/09, 120b/11, 120b/14, 122a/02, 122b/15, 142a/04, 142a/05, 230b/06, 289a/08, 291b/16, 292b/14, 304a/18, 316b/05	ġ. 268b/06 ġ. (ét-) 113a/01 ġ. (kıl-) 84b/15, 112b/18
ġ. (ér-) 69a/04, 308a/03	ġalebe <Ar. galibiyet, üstünlük
ġ. (kél-) 51b/07	ġ. (ér-) 239a/03
ġ. (oltur-) 173b/17	ġalebeliġ <Ar. galip olma
ġ. (tur-) 167a/07	ġ. ını (ġalebeliġını) 184a/08
ġ. (yan-) 271a/17	ġālib <Ar. üstünden gelen, yenen
ġ. (yat-) 22a/02	ġ. (bol-) 28b/07, 29a/05, 44b/15, 61b/05, 63a/16, 72a/12, 142b/12, 223a/15, 295b/10
ġ. de 167a/06	ġam <Ar. gam, keder, üzüntü

ğ. 6a/10, 15a/07, 15b/03, 18b/14,
39b/10, 42a/11, 49a/13, 49b/01,
65b/01, 75b07, 75b07, 81a/17,
81b/08, 82b/13, 91a/10, 97b/19,
127a/05, 128a/15, 129a/10,
167b/04, 197b/08

ğ. ('arż-ı ğam tégür-) 219b/10

ğ. (ğam-ı düşman) 7b/07

ğ. (be-zerre-yi ğam) 65b/02

ğ. (bol-) 12a/04

ğ. (iste-) 12a/05

ğ. (kalma-) 127a/05

ğ. (keltür-) 81a/15

ğ. (öt-) 299b/10

ğ. (yéme-) 25a/02, 70a/16,
139b/13

ğ. da 64a/04, 299b/11

ğ. dın 276b/13

ğ. dur 285b/04

ğ. ı 15a/02, 17a/05, 25b/11

ğ. ıdın 118a/01

ğ. ığa 232a/12

ğ. ını 59b/05, 86a/13, 94a/18

ğ. ını (yé-) 4b/08

ğ. nı 15a/05

* **ğam tég-** < Ar.+Tr.
kederlenmek

ğ. (téğ-) 244a/11

* **ğam yé-** < Ar.+Tr. üzölmek,
acımak

ğ. 64a/03, 81b/17, 86a/14

* **ğamdın çıkar-** <Ar.+Tr.
üzüntüden kurtulmak

ğ. 305a/11

ğamğın <Ar.+Far. kederli, gamlı, üzgün

ğ. 196b/13, 276b/02

ğ. (bol-) 32b/10, 32b/18,
101a/15, 295a/04

ğ. (ér-) 197a/13

ğam-hörlük <Ar.+Far. dert ortaklığı

g. (kıl-) 286a/10

ğamī-perver <Ar.+Far. üzgün, üzüntülü

ğ. 116a/13

ġamīn <Ar.+Far. üzgün, gamlı

ġ. 45b/02

ġ. 70a/11

ġ. (ġār-ı İskender) 268b/06

ġ. (hūr-ı ġamīn) 141b/10

ġ. lar 192b/08, 260b/16

ġam-nāk <Ar.+Far. kederli, gamlı,

ġ. larġa 192b/11

mahzun

ġarāyib <Ar. gariplikler, şaşılacak

ġ. (ol-) 276b/13

şeyler

ġanī <Ar. zengin, bol

ġ. 71b/01, 142a/17, 165a/05,

ġ. (bol-) 42a/15, 282b/11

175b/06, 217b/13, 282a/12,

287a/04

ġanīm <Ar. düşman, yağmacı

ġaraż <Ar. maksat, niyet

ġ. 11a/07, 37b/05, 41b/09,
76b/02, 95a/12, 124b/15

ġ. 84a/18, 129a/11, 188a/11,
188a/13, 311b/16

ġ. dīn 11a/06

ġ. (ayt-) 33b/17

ġ. ġa 203b/17

ġarb <Ar. batı

ġ. i 19a/08

ġ. 7a/18, 8b/09, 234b/16

ġ. ni 45a/16

ġ. ı 218a/09

ġanimet <Ar. savaşta düşmandan alınan

ġ. ıġa 218a/10

mal, ganimet

ġāret <Ar. yağma

g. 26a/15, 57a/03

ġ. 78a/14,

g. (bil-) 226a/05

ġ. (kıl-) 206b/16, 268b/02

ġār <Far. mağara

ġarīb <Ar. tuhaf

ğ. 46a/06	ğ. (bol-) 225b/18
ğ. din (vākı‘a-yı ġarīb) 62a/08	ğ. (kıl-) 162b/17
ğarīv <Ar. feryat, çığlık; müzikte	ğ. lar 10a/02
makam	ğ. lar (bol-) 225b/17
ğ. (ğarīv-i sedā tol-) 41b/15	ğ. nı 212a/17
ğark < Ar. boğulma	ğ. yı 294a/01
ğ. 7a/17	ğ. (‘ām) 244a/18
ğ. (bol-) 126a/11	* ğavğa kop- <Far.+Tr. birden
ğ. (é-) 261a/17	kavgaya başlamak
ğ. (ér-) 233b/12	ğ. 243b/07
ğarpıl	gāv-miş bufalo
ğ. 239b/16	ğ. din 119a/01
ğarre <Ar. aldanma	ğ. tart- 219a/14
ğ. (bol-) 55a/12, 178b/12, 245a/08	ğ. lerni 204b/10, 219a/15
ğaşab <Ar. zorla alma, el koyma	ğayb <Ar. görünmeyen, gizli
ğ. 40a/09	ğ. 38b/17, 73a/13, 281a/01, 288b/08
ğavğa <Ar. kalabalık, kargaşalık;	ğ. (ğayb-ı ilāhī) 33a/17
münakaşa	ğ. (bol-) 278a/01
ğ. 265b/02	ğ. dın 24b/11
	ğ. dın (hātif-i ġayb) 25a/05

ġāyet <Ar. son, son derece, gayet

ġ. 1b/08, 61b/10, 77a/18, 85a/18,
100b/02, 105b/07, 133a/02,
170b/04, 222a/11, 230b/10,
235b/19

ġ. din 270a/03

ġāyib <Ar. gıybet eden, gıybetçi

ġ. 289a/02

ġayr <Ar. gayri; öbürü, diğeri

ġ. 166b/05, 171a/12, 227b/18,
287b/05, 306b/11

ġ. (ġayr-ı nādānlık) 51a/19

ġayre <Ar. diğeri, vesaire

ġ. 95b/04, 150a/05, 226a/10,
246b/05, 273a/03, 282a/16,
297b/13, 298a/07, 302a/12,
315b/05

ġ. (tur-) 264a/07

ġayret <Ar. çalışma, gayret

ġ. 17b/05, 28a/12, 58b/04,
89b/18, 186a/14

ġ. (bol-) 53b/18, 265a/09

ġ. din 17a/02

ġ. (ét-) 92a/05

ġ. i 105b/04, 272a/18

ġ. (kél-) 171b/09, 209a/10,
305a/15

g. idin 54b/17

g. ini 90a/01

ġ. (koyma-) 59a/10

g. tin 43b/14

ġayt

ġ. ide 279b/14

ġazā <Ar. gaza, savaş

ġ. 140b/07, 140b/13, 141a/19,
171a/17, 188a/14, 191b/16,
209a/04, 209b/18, 212b/06,
213a/12, 227b/02, 232a/06,
232a/12, 261b/18, 276b/11,
285a/01, 285a/01, 285a/03,
305a/02, 309b/12

ġ. (aç-) 276b/09, 305a/06

ġ. (ér-) 141a/02

ğ. ğa 234a/02, 258a/16, 272b/15,
272b/17, 289b/18

ğ. (havā-yı ğazā ve cihād)
286b/09

ğ. (kıl-) 96a/09, 140b/12,
142b/05, 142b/06, 192b/03,
210b/09, 212a/06, 213a/06,
213b/12, 214a/08, 215a/09,
227b/01, 257a/14, 266a/09,
274a/08, 283b/19, 291a/05,
292a/10

ğ. (tégür-) 276a/08, 313b/07

ğ. largā 214a/06

ğ. nı 210a/16, 285a/01

ğ. sıdın 232b/12

ğ. sını 313b/02

* ğazā libāsıdın çık- <Ar.+Tr.
savaşmayı bırakmak

ğ. 282b/01

* ğazā niyeti kıl- <Ar.+Tr.
savaşmaya hazırlanmak,
savaşmayı istemek

ğ. 211a/16, 272b/16

* ğazā niyetiġa atlan- <Ar.+Tr.
savaşmaya hazırlanmak,
savaşmayı istemek

ğ. 211a/18

ğazab <Ar. öfke, gazap

ğ. 52b/09, 82b/18, 103a/16,
131b/09, 159a/15, 176a/03,
232b/09

ğ. dın 45a/12

ğ. ı 199b/16, 247a/04, 310a/11

ğ. ıdın 164b/10, 253b/15,
259a/05, 259b/19, 283b/05

ğ. (kahr ū ğazab-ı pādişahlık)
4a/18

ğ. (kıl-) 106b/14

* ğazābı kél- <Ar.+Tr.
sinirlenmek

ğ. 236a/17, 237a/10

ğazāt <Ar. savaşlar

ğ. (kıl-) 171a/14

ğazel <Ar. konusu genellikle aşk ve

duygusallık olan şiirler, gazel

ğ. 283a/04	g. 4a/19, 14b/12, 18a/04, 18b/14,
ğāzī <Ar. düşmanla savaşıp şehit	22b/16, 22b/16, 35a/04, 51a/12,
olmadan dönen kimse, gazi	51b/10, 52a/09, 88b/05, 94a/18,
	98a/12, 100b/06, 104b/01,
ğ. ler 200a/19, 273a/12, 309b/16	120a/19, 124a/09, 126b/17,
ğ. lerdin 173a/03	225a/10, 225a/10, 225a/11,
ğ. lerni 140b/07	312a/01
ğazyāne	ğer < Far. ev
ğ. 227b/14	ğ. (ğer-i pīl) 158b/16
gedā <Far. dilenci	ğerbāl <Far. elek, kalbur
g. ğa 30a/03	ğ. 18a/10
gedār <Far. çöl geçiti	gerd <Far. toz
g. 231b/01	g. 192b/17
ğelle <Ar. tahıl, zahire	g. ini 58a/07
ğ. 179a/18	gerdīden <Far. dönmek, dolaşmak
genc <Far. hazine	g. 106b/05
g. 49a/14, 49a/16, 89a/07,	gerdiş <Far. gezme, gezinti
128a/15, 161b/12, 285a/12,	g. idin 116a/09
295b/11	gerdūn <Far. dönen; felek, gökyüzü
g. (der-i genc) 54a/09	g. 30a/17, 74b/16, 76a/08,
ger <Far. eğer	236a/06, 247a/14, 286a/18,
	319a/05

g. (ḥazret-i gerdūn) 101a/18	g. de 161b/18
g. (selātin-i gerdūn) 101a/19	g. din 153a/10
gerdūn-ġulām <Far.+Ar. kul, köle	geşte <Far. gezgin
g. (Şāhib-Ḳırān-ı gerdūn-ġulām) 236a/19	g. 50a/02 g. leri 14b/06
gerd<u>n-keş	gevher → göher → gövher → cevher
g. leri 233b/16	<Far. cevher, mücevher
gergedan <Far. burnunun üstünde iki boynuzu bulunan, sıcak ülkelerde yaşayan iri hayvan, gergedan g. larnı 206a/06	g. 116b/14, 141b/03, 221a/11, 270a/04 g. (mén) 6b/18 g. (saçabaşla-) 32b/12 g. (saç-) 5a/02 g. din 6b/18 g. ini 169a/06 g. ler 193a/02
geri arkada bulunan taraf	gevher-feşān <Far. cevher saçan
g. (kılma-) 70a/09	g. (ebr-i gevher-feşān) 282b/10
germ <Far. güç, kuvvet	gevher-nigār <Far. cevher değerinde
g. i 101b/07	sevgili
germ-sīr <Far. sıcak bölge, sıcak yer	g. (taht-ı gevher-nigār) 65b/08
g. 18a/18, 19b/04, 26a/13, 146a/02 g. (germ-sīr-i Hermende) 18a/19, 18b/01	

gevorge <Far. bir tür müzik aleti, kös

g. 25a/17

g. lerini (çal-) 185a/08

gezend <Far. zarar, ziyan; göz değmesi

*** gezend tég-** <Far.+Tr. zarara uğramak; göz değmek

g. 22b/17

ğille <Ar. tahıl, zahire

ğ. 180b/10, 180b/15, 191b/02, 204b/04, 206b/05, 241a/16, 286a/15

ğ. lerni 307b/06

ğırre <Far. aldanma; aldatma

ğ. (bol-) 100b/02

girān-māye <Far. kıymetli, değerli

g. (der-i girān-māye) 18a/02

gird <Far. toz, toprak

g. 84a/04, 154a/15, 231b/01

g. (gird-i kūh) 92b/10

g. (gird-i leşker) 7a/17

g. (gird-i sipāh) 25a/15

g. din 13b/13, 25a/15, 106b/06

g. ge 27b/17

g. (gird ū ğubār bol-) 24a/06

g. idin 7a/18, 24a/11, 41b/15, 47a/06, 87a/13, 102b/11, 111a/06, 232a/12, 238a/07

g. iğa 72b/19

g. ini 23a/18

g. ni 24a/07, 24a/09, 141b/08

gıřiftār <Far. esir, tutuklu

g. (bol-) 129b/08

g. (ér-) 18a/03

giryān <Far. ağlayan, ağkamaklı

g. (bol-) 69b/15

g. (ér-) 298a/11

giryē <Far. ağlama, ağlayış; gözyaşı

g. 101b/15, 268a/13

g. si 128b7a/06

gītī <Far. dünya, alem

g. 7a/09, 81b/08

g. (nigeh-dār) 127a/09

gītī-penāh <Far. gizli dünya

g. 129b/19

gītīstān <Far. dünyayı ele geçiren,

cihanı zapteden

g. 131b/07, 193a/04, 193b/12,
195b/19, 223b/05, 279a/01,
279b/04, 281a/07, 287b/16,
317b/02

g. da 5b/05

g. ğa 142b/06

g. (gītīstān-ı Bağdād) 153b/16

g. (gītīstān-ı cihān) 280b/05

g. (gītīstān-ı Deşt-i Kıpçak)
117b/11

g. (gītīstān-ı Fārīs) 307a/03

g. (gītīstān-ı Gürcistān) 232b/11

g. (gītīstān-ı Hıṭāy) 283a/15,
284b/15

g. (gītīstān-ı Hindūstān)
171a/15, 221b/17

g. (gītīstān-ı Rūm) 261a/14

g. (gītīstān-ı Sīvās) 233a/10

g. (gītīstān-ı Témür-Gürkan)
185a/05

g. (Şehinşāh-ı gītīstān) 117b/12

g. nı 181b/08, 283b/05

giz keçe

g. salma- 255b/17

ġolġole <Far. gürültü, patırdı

g. 124b/18

g. lerini 215a/19

ġonçe <Far. gonca

g. 10a/01

g. din 27a/16

g. si 20a/17

göger- yeşillenmek

g.-di 40a/02

göher → **gevher** → **gövher** → **cevher**

<Far. cevher, mücevher, inci

g. 54a/11, 65b/08, 74a/10,
115b/13, 126b/19

g. (bér-) 54a/10

g. (la‘l-i göher) 79b/17

gök gökyüzü, sema

g. 65b/06, 81b/08, 232a/12

g. ge 65b/15

gövher → **gevher** → **göher** → **cevher** <

Far. cevher, mücevher, inci

g. (gövher-nigār) 65b/08

ğubār <Ar. toz

ğ. (gird ū ğubār bol-) 24a/06

ğ. ı 31b/08

ğ. (ğubār-ı devlet) 26a/17

ğ. (ğubār-ı koduret) 46b/08

ğ. ını 128b/18

gül <Far. müfreze

ğ. 88a/18, 163a/13, 183b/18,
185a/09, 205b/06, 264a/15,
312a/11

ğ. (é-) 149a/19

ğ. (ét-) 60b/09

ğ. (gül-i beyābānī) 17b/01

ğ. da 27b/15, 60b/15, 185a/11,
185b/17, 202a/09, 205b/08,

239a/14, 264a/09, 264b/05,
264b/19, 312a/09

ğ. daki 239a/17, 247b/17

ğ. dın 125a/16, 180b/01,
212a/16, 247b/07

ğ. ğa 42a/04, 88a/19, 149a/09,
185a/19, 223a/13

ğ. ıda 105a/05

ğ. ıĝa 125a/17

ğ. ide 207a/02

ğ. ıĝa 41b/17

ğ. larıĝaça 185a/18

ğ. nı 149a/19

ğ. nuĝ 124a/09, 164a/05,
264a/10

ğulām <Ar. köle, kul, hizmetçi

ğ. 90b/16, 12b/14, 14a/09,
120a/11, 138a/03, 236a/06,
247a/14

ğulāmān <Ar. köleler

ğ. 191b/12, 207b/12

gūr <Far. mezar, kabir

g. ı 9b/08, 9b/15	ğ. 7a/05, 7a/07, 23b/09, 25b/01,
ğurāb <Ar. karga	30a/01, 51a/15, 100b/04,
ğ. (bol-) 33b/13	178b/11, 233b/02, 233b/05,
ğurbet <Ar. yabancı memleket	238b/03, 249b/19
ğ. 16a/19	ğ. dın 74b/07, 77b/08
ğurīz <Far. kaçma, kaçış, firar	ğ. dın (dār-ı ğurūr) 289b/08
g. (rāh-ı ğurīz) 126a/08	ğ. ı 78b/03
ğurre <Ar. hilal, ayın ilk gecesi	ğ. ıdın 237a/08
ğ. side 169a/03, 246b/10	ğ. nı 233b/19
ğurūh <Far. grup, takım, cemaat; bölük;	ğusl <Ar. yıkanma, banyo, gusül
taife, kabile	ğ. (kıl-) 161a/15
g. 47a/04, 179b/10, 200b/17,	* ğusl bér- <Ar.+Tr. cenazeye
201b/18, 201b/19, 202a/11,	gusul abdesti aldirmek
202a/19, 202b/08, 208a/06,	ğ. 289b/15
208b/03, 215a/11, 215b/04,	ğuşşe <Ar. gam, üzüntü, gusse
216a/18, 217a/07, 217a/13,	ğ. 64a/04, 276b/13
217a/16, 218a/03, 218b/15,	ğ. din 33a/02, 115a/09, 276b/14
219a/01, 219a/10	gül <Far. çiçek
g. (ér-) 216a/08	g. 16b/02, 30b/01, 49a/04,
g. (ğurūh-ı denī) 42a/15	126b/08, 163b/17, 170a/10,
g. (tur-) 202a/16, 202b/06	230a/12, 256a/09, 315a/11
ğurūr <Ar. gurur, kibir	g. (faşl-ı gül) 97b/09

g. (gül-i bāğ) 28b/16, 81b/02	g. (bol-) 315a/11
g. (gül-i beşer) 205b/01	gümān <Far. zan, sanma, hissetme
g. (gül-i ḥandān) 317a/16	g. (élt-) 69a/19, 204b/04
g. (gül-i sebze) 30a/18	g. (éltme-) 28b/07
g. i 35a/05, 118a/07	g. ıda 147b/17, 210b/02
g. (tök-) 276b/07	g. ımızda 294a/03
g. ler 115a/16, 218a/14	g. larıdın 123a/18
g. lerdin 77a/15	gümrah <Far. kayıp, yolunu kaybetmiş
gül-zār <Far. gül bahçesi	g. larğa 74a/11
g. (luṭf-ı gül-zār) 16a/10	günāh <Far. günāh, suç, kabahat
gülistān <Far. gül bahçesi	g. 58b/14, 195b/05
g. 5a/18, 111a/04, 275a/04	g. (bol-) 195b/05
g. ğa 227a/10	g. (bolma-) 74a/14
g. lar 170b/02	g. ı 67b/13, 79a/13, 82a/13, 91a/13, 139b/05, 255a/16, 284b/13
gülşen <Far. çiçek bahçesi, gül bahçesi	g. ıdın 51a/03, 53a/18, 63b/01, 83a/17, 137b/15
g. boluptur- 127a/08	g. ığa 232b/03
g. idin 25a/06	g. ım 288a/16
g. ini 81a/13	
gülzār <Far. çiçek bahçesi, gül bahçesi	
g. 35a/05	

g. ımdın (kéç-) 158b/02,
232a/19, 266a/19

g. ımızdın (kéç-) 243a/02

g. ın (tile-) 52a/05

g. ını 51a/05, 266a/17

g. ını (tile-) 26b/17, 30b/05,
53b/01, 138a/17, 138b/09,
139a/06, 139b/03, 158b/17,
225b/04, 228a/16, 243b/16,
252b/18, 285b/12

g. (kıl-) 51a/12

g. lar 76b/05

g. larını (bağışla-) 164b/03,
278b/11

g. larını (tile-) 159b/07, 175b/11,
197b/02, 206a/03, 206a/04

g. ımdın (kéç-) 287a/19

g. ımnı 139b/12

g. ımnı (tile-) 52a/01

*** günāhıdın kéç-** <Far.+Tr.
bağışlamak, affetmek

g. 26b/17, 51a/07, 51a/10,
52a/06, 65a/02, 70b/09, 83a/17,

85a/02, 85a/05, 88a/14, 111a/01,
135b/16, 139b/04, 163b/04,
177b/11, 232b/04, 248a/14,
249a/03, 259a/17, 259b/01,
259b/03, 275b/05, 305b/02,
310b/01

*** günāhımnı tile-** <Far.+Tr.
affedilmeyi iste-

g. 51a/04, 158b/19

*** günāhını bağışla-** <Far.+Tr.
affetmek

g. 139b/16, 158b/04, 237b/09,
254b/18

***günāhlarıdın kéç-** <Far.+Tr.
affetmek

g. 79a/10, 98b/07, 164b/11

günāh-kār <Far. suçlu, günāh işleyen,

günāhkar

g. (kıl-) 45a/11

g. lar 305a/19

gürūh <Far. cemaat, bölük, takım

g. 13b/12, 25b/12, 83a/02,
197b/05, 198b/05, 198b/06,

198b/06, 208a/16, 208a/17, 208b/11, 209b/02, 209b/09, 209b/10, 210a/13, 210b/16, 211a/17, 212b/03, 212b/15, 213a/01, 213b/09, 213b/10	g. (tap-) 58a/10, 105a/16, 105a/18, 155a/03, 211a/13
g. (tur-) 209a/18	g. din 213b/13
g. dın 213b/11	g. ğa 209b/02, 213b/11
g. ı 13a/12	g. i 187a/01
gürz <Far. gürz, topuz	g. ide 82b/03, 86b/11
g. 124a/08, 308b/15	g. idin 20b/13, 21b/15
g. ler 167b/19	g. iğa 186b/19, 268b/06
g. lerni 45b/05	g. ige 45b/04
güz kış	g. lerini 58a/09, 203a/10
g. 9a/05	H-Ḥ-Ḥ
g. (bol-) 95b/10	ḥabānī <Far. eziyet gören, ezilmiş
güzār <Far. geçme, geçiş	ḥ. lerğa (bāzār-ı ḥabānī) 108a/14
g. 17a/15, 51b/10	ḥaber <Ar. haber, bilgi
g. (kıl-) 18b/11	ḥ. 7a/14, 7a/15, 38b/12, 38b/13, 41b/03, 50a/11, 52a/02, 58b/05, 85b/12, 85b/18, 94a/12, 121b/11, 162a/17, 171a/09, 191a/15, 194a/14, 200a/07, 209b/17, 217a/10, 225b/11, 229b/18, 236a/16, 255b/07, 270b/18, 278b/02, 291b/11, 293a/15, 318a/10
güzer <Far. geçiş yeri, geçme	
g. 18b/13, 72b/18, 120b/19	
g. (iste-) 209b/02	

h. (devr-i haber) 319a/08

h. (bérme-) 179b/01, 278a/11

h. (bil-) 306a/19

h. (bilme-) 122a/14, 122a/15,
263a/11

h. (bol-) 26a/03, 38b/09, 58a/11,
197a/13

h. (bolma-) 308a/15

h. dé- 55a/03, 187b/09

h. (élt-) 239b/03, 246a/12

h. (éşit-) 2a/06, 61a/03, 100a/16,
104a/03, 136b/01, 144a/17,
148a/18, 150a/10, 153a/17,
187b/11, 222b/07

h. din 43a/03, 59b/09, 73b/17,
98b/17, 109b/18, 132b/01,
154a/19, 273a/14, 275b/09

h. i 11a/12, 66a/13, 106a/08,
121b/17, 195b/14, 260b/13,
280b/03

h. (feth) 195a/03

h. (niyyet kıl-) 35a/16

h. im 118b/08

h. imiz 121a/10

h. imizni (tap-) 118b/19

h. in 19b/13, 20a/01, 21a/04,
55a/06, 55a/09, 66b/11

h. in (bil-) 107a/13

h. ini 22b/14, 93a/13, 121a/16,
180b/19, 220b/05, 268b/11,
292a/16

h. ini (éşit-) 158a/10, 303a/09

h. ini (kéltür-) 217a/08, 217a/11,
220a/17, 248b/15, 286a/08,
312b/02

h. inni 49b/19

h. (téğ-) 290b/19

h. (yét-) 55a/19

h. ler 84a/12, 104b/09, 226a/02,
237b/17

h. ler (éşit-) 274a/15

h. ler (kél-) 225b/10

h. ler (kéltür-) 222b/12, 251a/09

h. ler (sor-) 140a/08, 203b/01

h. ler (yiber-) 241b/07

h. lerdin 30a/06, 30a/08

h. lerini 30a/05, 217a/09,
316a/16

h. lerni 30a/07, 44b/01, 66b/15,
81b/14, 87a/03, 177b/01,
121b/19, 152b/15, 223b/04,
269a/02, 272b/13, 272b/14

h. (kélme-) 113a/12, 173b/03,
260a/01

h. (kéltür-) 20a/06, 38b/11,
38b/14, 46a/04, 69a/18, 86b/14,
120b/16, 121b/18, 122a/12,
157b/16, 189b/10, 189b/13,
242a/12, 263b/06, 266b/07,
275b/08, 275b/10, 276a/07,
304b/15

h. (kıl-) 44b/17, 111a/12,
192a/14, 197a/06, 243b/15,
286b/15

h. ni (éşit-) 6b/13, 27a/19,
141a/08, 197a/14, 226a/05,
253a/03, 292b/03

h. ni (tégür-) 34a/07

h. siz 15b/05, 36b/12, 43a/03,
82a/17, 118b/07, 184a/04,
256a/04

h. (sor-) 20b/15, 43a/06,
121a/09, 121b/07, 121b/17,
122a/11, 122b/01, 122b/05,
148a/17, 148b/12, 278a/15

h. (tapıpdur-) 89a/12

h. (tapma-) 120b/08, 120b/17,
121a/01, 143b/17, 289b/19

h. (tég-) 34a/18, 44b/19,
267a/13, 268b/13

h. (tut-) 230a/03

h. (vérebér-) 183a/05

h. (yét-) 30a/07, 68b/06, 310a/08

h. (yiber-) 13a/11, 15a/03,
27a/19, 65a/14, 108b/13,
111a/09, 122a/09, 122b/09,
123a/02, 123b/15, 209b/10,
229a/04, 236a/15, 274a/01,
292b/09, 296a/08, 298b/06,
310a/07

* **haber al-** <Ar.+Tr. bir şey hakkında kendisine bilgi ulaşmış olmak

h. 30a/05, 121a/01, 121a/02

* **haber bér-** <Ar.+Tr. bir şey hakkında bilgi vermek, bir şeyi bildirmek

h. 8b/18, 13a/11, 24b/14, 31b/06, 34b/15, 38a/11, 104b/11, 125b/09, 146b/12, 167a/06, 295a/03, 317b/16

* **haber bil-** <Ar.+Tr. haber almak, duymak

h. 20b/13, 21b/16, 32a/04, 32a/13, 34b/12, 43a/05, 50b/05, 50b/11, 51b/02, 52b/05, 66b/12, 71b/08, 77b/04, 80a/19, 84b/18, 86b/17, 91b/08, 105a/12, 108b/14, 109a/04, 110a/19, 113a/13, 121b/08, 121b/09, 131a/01, 142b/11, 143b/03, 145b/12, 146a/03, 153a/11, 155a/01, 162a/04, 162b/18, 163b/03, 173b/07, 173b/13, 174b/04, 179a/06, 179a/13, 181a/11, 181a/11, 190b/15,

191a/08, 192a/01, 195b/01, 198a/09, 200b/13, 201b/02, 212a/14, 214a/02, 223a/05, 226a/11, 229b/03, 232a/13, 250a/05, 250a/13, 253b/03, 260b/18, 266b/05, 271b/16, 274a/05, 278a/02, 292b/09, 296a/14, 307a/06, 307b/17, 312b/12, 317b/10, 318a/12, 318a/14, 318b/17

* **haberin eşit-** <Ar.+Tr. birisi hakkında bir şeyler duymak

h. 8b/11, 19b/14

* **haber kél-** <Ar.+Tr. birisine bir şey hakkında bilgi erişmek

h. 22b/08, 27a/17, 34a/03, 39a/11, 43a/02, 52a/19, 55a/19, 56a/17, 59a/14, 70b/03, 81b/11, 84b/13, 89b/15, 97b/10, 98b/16, 105a/08, 110b/03, 111a/19, 111b/14, 135a/03, 164b/02, 170b/18, 181a/05, 184a/13, 184b/10, 185a/13, 187b/02, 187b/07, 195a/15, 209b/16, 210a/13, 210a/16, 212b/16, 216b/12, 222b/08, 225b/11,

230a/04, 235b/07, 253a/02,
259b/08, 259b/19, 261a/01,
262b/03, 275b/17, 278b/13,
299a/03, 318a/05

* **haber eşit-** <Ar.+Tr. duymak,
haberi olmak

h. 5b/16, 6a/03, 7a/13, 7a/18,
10a/16, 13b/06, 21a/05, 32b/17,
34a/10, 34b/16, 43a/04, 52b/01,
54a/06, 55a/04, 66a/14, 69a/01,
85a/02, 93a/13, 109a/15,
117a/12, 120b/10, 120b/17,
120b/17, 121b/06, 121b/18,
122b/14, 123a/02, 123b/16,
125b/11, 129b/18, 146a/02,
164b/10, 165b/15, 168a/09,
181a/08, 181b/02, 187b/09,
194a/11, 234b/07, 235a/19,
259b/10, 290b/19, 291a/01,
292b/07, 296b/06, 299a/10,
300a/16, 305a/04

* **haber sal-** <Ar.+Tr. bir hususu
bildirmek, haber göndermek

h. sal- 46a/01

* **haber tap-** <Ar.+Tr. bilgi
edinmek

h. 8b/17, 17b/17, 18a/03,
20b/02, 20b/06, 20b/12, 24a/17,
32a/08, 40a/04, 50b/19, 56b/07,
57a/18, 62b/09, 65a/15, 66a/15,
66b/02, 69a/02, 73a/14, 95a/09,
109b/17, 113a/02, 117a/09,
117a/11, 135a/07, 143b/12,
145a/18, 161b/10, 172b/11,
207b/12, 235b/08, 242a/01,
249b/10, 255b/15, 271a/15,
275a/07, 291b/12, 293a/13,
293b/01, 305a/16, 314a/06

haberāt <Ar. haberler

h. 19a/17

haberçi <Ar.+Tr. haberci, haber getiren

kişi

h. (bol-) 29b/03

haber-dār <Ar.+Far. haberli, haberdar

h. 311b/04

h. (bol-) 8b/02, 9a/13, 15a/03,
18b/05, 18b/19, 29a/15, 29b/07,
41a/05, 53a/12, 57b/01, 70b/08,
85b/08, 87a/05, 92a/09, 94b/06,
101b/11, 102a/10, 105a/19,
107b/14, 120b/13, 120b/13,

122a/02, 141b/14, 142a/06, 157a/10, 160a/17, 165b/03, 181b/15, 184b/08, 193a/15, 202b/03, 204a/14, 213a/10, 230b/06, 237b/19, 243a/13, 250a/19, 252a/19, 280b/03, 286a/03, 288b/03, 291a/18, 292b/10, 292b/13, 292b/18, 299a/17, 308b/09, 311b/13, 316b/05	ḥaccāc <Ar. hacılara ḥ. larnı 94b/15 ḥācet <Ar. ihtiyaç ḥ. 5a/05, 75a/13, 79b/02, 102a/09 ḥ. (érme-) 140b/09 ḥacil <Ar. utangaçlık, utanma ḥ. 45b/08, 266a/17 ḥaclet-zede <Ar.+Far. utangaç ḥ. 296b/03 ḥad/ḥadd <Ar. sınır, hudut ḥ. 1b/08, 50a/19, 61a/15, 138b/09, 140a/09, 158a/19, 307a/07 ḥ. (ḥadd-ı burun) 102b/11 ḥ. (ḥadd-ı temīz) 4a/01 ḥ. (bol-) 7a/06 ḥ. dıdın 15a/11, 30a/02, 233b/13 ḥ. dığa 128a/10, 281b/12 ḥ. dın 59a/06, 64b/16, 131a/03 ḥ. dını 269a/15
Ḥabīb Hz. Peyğamber ḥ. (ḥadīṣ-i Ḥabīb) 140b/08	
ḥabs ḥ. 125a/05	
ḥac < Ar. kasıt, niyet h. 285a/01	
ḥac < Ar. hac ḥ. 284b/19	

h. dıngnı (bil-) 259b/04	hāfız <Ar. hafız, ezberleyen
h. dıdın 91a/12	h. 241b/19
h. dımıznı 199a/14	h. lar 196b/19, 289a/13, 305a/09, 314b/15
h. dın 270a/03, 305a/07	h. largā 165a/01
h. dıngdın 234a/04	hafta <Far. hafta
h. dını (bil-) 251b/19	h. 10a/02, 116a/03, 133b/06, 134a/10, 188b/05, 308a/12
h. ları 244a/08	h. da 188b/06, 229b/09, 250a/16, 282a/06, 313a/17
h. siz 1b/02, 15a/16, 246b/15	h. dın 281a/01, 310b/12
hādım <Ar. hizmetçi, müstahdem	h. ğa 273b/01
h. larıĝa 245b/12	h. ğaça 94a/07
hādīs <Ar. hadis	hāk <Far. toprak, yeryüzü
h. 310b/04, 313b/07	h. (rūy-ı hāk) 120a/10
h. (hādīs-i hābīb) 140b/08	hāk <Ar. hususunda
h. de 11b/03	h. kı 98b/08, 101b/04, 125b/15
h. dın 54a/04	h. kıda 76b/06, 85a/05, 188a/12, 246b/05
h. i 13a/01	h. kımda 118b/06
h. ni 128b/09	hāk/hākķ <Ar. Allah, doğruluk
hādise <Ar. olay, hadise	
h. 289b/11	
h. dın 86a/07	

h. 3a/02, 40a/16, 42a/11, 45b/05,
62a/04, 74b/15, 100b/12,
110a/17, 112b/04, 153a/13,
205b/02, 211b/07, 261b/12,
265b/14, 276b/14, 282a/13,
297a/02, 307a/12

h. (be-dergāh-ı hāk) 205a/19

h. da 51a/15

h. dīn 97a/08, 211b/07

h. dīn (‘ināyet-i Hāk) 112b/04

h. dīn (hāzret-i hāk) 153a/13

h. dīn (hāzret-i hāk) 24a/12,
102a/05, 124b/16, 154b/01,
209a/19, 236b/13, 288a/15

h. (ez-yād-ı hāk) 2a/08

h. ğa 186b/05

h. (hāzret-i hāk) 3b/19, 4b/05,
35a/03, 41b/16, 46b/11, 82b/14,
101b/11, 102a/01, 155b/19,
157a/07, 176b/17ēşit-ip,
185b/04, 192b/15, 209a/07,
219a/18, 231a/05, 241b/19,
272b/16, 292b/02, 300a/08,
301b/01, 308a/04

h. (hāzret-i hāk-ı subhāne)
3b/17, 41a/07, 61a/10, 112b/06,
149b/10, 164b/02, 193a/04,
207b/06, 257b/17, 263b/18,
264b/17, 266a/16, 283b/03,
283b/07

h. (hāzret-i hāk-ı tebārek)
70a/12, 127a/11, 141a/03,
162b/12, 211b/09, 230b/01,
240a/03, 283b/05

h. (hāzret-i hāk-ta‘ālā) 172a/18,
287b/08

h. (hāk-ı cel ū ‘alā) 101b/01

h. (hāk-ı mehī) 62a/05

h. (hāk-ı subhāne) 26a/11,
26b/03, 110a/16, 124b/17,
165b/13, 221b/11, 302a/14

h. (hāk-ı tebārek) 23b/10,
108a/18, 207b/03, 254a/08

h. (hāk-ı tebārek ve ta‘ālā)
61a/12

h. (ināyet-i hāzret-i hāk)
257a/10

h. ka (hazret-i hakka) 25a/06,
60b/06, 242a/04

h. ka (rahmet-i hakka) 157a/05,
259b/10, 267a/17

h. ka (rahmet-i hakka bar-)
11a/19

h. (kıl-) 209a/07

h. kını 30b/18, 42a/19, 82a/11,
89a/14, 97b/18, 108b/16,
145a/16, 157a/08, 294a/13,
296b/11, 296b/14, 297a/07

h. kını (terbiyet-i hakkı) 6b/16

h. ları 152a/18, 169b/14

h. larnı 118b/15

h. nı 126b/05

h. nıng 14b/17, 25a/09, 29b/15,
61a/15, 131a/03, 211b/06,
236b/14, 284b/19, 287b/13,
289b/09, 302a/13

h. nıng (hazret-i haknıng) 2b/17,
67a/18, 69a/11, 127b/03,
206b/01

h. (nuşret-i hak-ı subhane)
265b/13

h. (pādşeh-i sāye-yi hak)
223b/06

h. (saç-) 81b/06

hakan Türkler’de ve Moğollar’da

hükümdara verilen isim

h. (hakan-ı Çîn) 138a/04

h. (hakan-ı dīn-dār) 319a/07

h. ka 136b/15

hakāyık <Ar. hakikatler, gerçekler

h. da (kayık-ı hakāyıkda) 4b/18

hakikat <Ar. doğruluk, hakikat

h. 3a/17, 46a/05, 101b/06,
102a/09, 103b/16, 206b/08

hakim <Ar. hükmeden

h. 104a/04

h. (bol-) 6a/06, 14b/12, 32a/14,
38a/16, 54b/03

h. (ér-) 53b/08, 68b/04, 93b/11,
93b/13, 96a/02, 99b/06, 143a/04,

147a/06, 150b/13, 158a/06,
188a/14, 275b/04

h. i 10a/13, 12b/08, 19a/13,
29b/12, 62b/04, 84b/07, 85a/02,
86b/12, 87a/15, 94b/10, 94b/11,
94b/13, 95b/16, 97a/19, 99b/08,
101a/04, 104a/16, 104a/18,
104b/01, 104b/15, 106a/19,
108a/18, 130b/19, 137a/16,
144b/15, 145a/14, 146a/06,
158a/01, 160b/14, 161a/19,
161b/03, 161b/09, 171a/03,
178b/07, 191a/08, 193a/07,
194b/09, 208a/12, 230a/08,
233a/09, 233a/16, 237b/18,
238b/03, 244a/09, 249a/02,
251a/05, 254b/17, 267b/06,
279a/17, 305a/16, 306b/17,
307a/04, 307a/15, 307b/14,
312b/08, 313a/15, 314b/07,
315b/11

h. (ér-) 133b/04, 139b/18,
161a/04, 162b/16, 197a/04,
240a/19, 272b/09

h. iğa 242a/08

h. ini 249a/14

h. (kıldur-) 151a/13

h. (kıl-) 146b/08

h. (koy-)85a/10, 233a/19

h. ler 197a/09, 305b/05, 314a/11

h. leri 93b/10, 168a/04, 238a/01,
281b/13, 282a/08, 284a/08,
314a/06, 314b/06

h. leridin 314a/10

h. leriniñ 144b/07

h. lerni 182b/07

h. siz (kal-) 11b/04

hākimlik <Ar.+Tr. hükmedicilik

h. ini (hākimligini) 93a/01

h. ini (hākimligını) 100b/13

hākīr <Ar. düşkün, küçük

h. (bende-i hākīr-i hāk-sargā)
2b/02

hāk-rāh <Far. toprak yol

h. 34a/16

hāk-rīz <Far. siper, toprak, set

h. din 239b/11

h. ğa 35b/16, 36a/04, 63a/06

h. iġa 78a/03

hāk-rīzī <Far. bir yere toprak doldurma

h. 237b/13

hāk-sār <Far. alçak insan

h. ğa (bende-i hakir-i hāk-sārġa)
2b/02

h. ıdın 290b/18

h. nı 96b/02

hāl <Ar. nicelik, hal, durum

h. 210b/01, 303a/05, 318a/09

h. (hāl-i sipāh) 120b/13

h. da 6b/09, 17b/01, 24b/18,
45b/02, 103b/09, 283a/16,
283b/11

h. dın 8b/17, 9a/13, 15a/09,
27a/07, 29b/05, 36a/14, 41b/03,
43b/16, 50b/11, 52b/05, 53a/11,
53a/12, 53b/09, 57b/01, 69b/13,
85b/08, 85b/19, 86b/17,
124b/11, 272b/13, 296a/14,
312b/12, 318a/12

h. dın (keyfiyyet-i hāl) 21a/06

h. ıdın (vaşf-ı-hālıdın) 32b/08

h. ıġa 17b/17, 49a/17, 118a/08,
125b/19, 130a/01

h. ını 17a/10, 48a/14

h. ı 135b/13, 182a/08

h. ı (bozul-) 245a/07

h. ide 4a/17

h. idin 288b/03

h. ini (sūret-i hāl) 229a/14,
230b/13, 233b/04

h. ka 221b/16

h. (kıl-) 4b/19

h. lerige (sūret-i hāl) 25b/17

h. nı 28a/12, 83a/08, 89b/18,
125a/09, 125b/06, 189a/08,
199a/12, 210a/10

h. (perişān-hāl bol-) 84a/06

hālā <Ar. şimdi, şu anda, şimdiki zaman

h. 85a/01, 159a/10, 166a/19,
233b/03, 263b/16, 287b/02,
297a/07

hālābār

h. 295b/13	h. ide 101a/17
hālāt <Ar. haller, vakalar, olaylar	h. idin 71b/08, 289a/08
h. ı 73a/18, 301a/17, 319a/01	h. ini 17a/05, 103a/15, 297b/04
h. nı 279b/02	h. lerni 24b/14
halāyık <Ar. insanlar	h. ni 47a/15, 75b/05, 159b/06, 237a/18, 237b/05, 275b/03, 308b/18, 317b/13
h. 5b/09, 49a/12, 118a/03, 129b/18, 156a/10, 294a/15, 299b/11, 311b/15	h. ni (kör-) 147b/18, 158b/16
h. ı 173a/18	Hālık <Ar. yaratıcı, Allah'ın
h. ka 286a/02	sıfatlarından biri
haldullah <Ar. baki olan Allah	h. (Hālık-ı bī-niyāz) 205a/19
h. 101b/01	h. (Hālık-ı pāk) 186b/04
halef <Ar. evlat	Hālıkī <Ar. yaratıcı
h. ler 79b/11	h. ğa 1b/01
hālet <Ar. hal, durum, vaziyet	hālī <Ar. boş, serbest
h. 103b/17	h. 2a/08, 34b/13, 108b/09, 289a/05
h. din 42a/18, 105a/12, 242b/02, 242b/05, 243a/13, 308b/08	h. (bol-) 6b/18
h. i 44b/16, 77a/19, 129b/07, 147b/01, 260a/02, 276b/03, 298a/09	h. (bolma-) 16a/11
	h. (kal-) 18b/16
	h. (kör-) 68a/19

ḥalk <Ar. insan, halk

ḥ. 238b/06

ḥ. (ḥalk-ı cihān) 5b/12, 60a/18

ḥāmak

ḥ. (ḥalk-ı seyr) 62b/07

ḥ. 275b/18

ḥ. 1b/12, 79b/01, 156a/10,
170a/08, 221b/11

ḥamd ū sipās <Ar.+Ar.+Far. övgü ve
şükür

ḥ. 1 84a/04, 311b/09

ḥ. 1b/01, 233b/10

ḥalka <Ar. topluluk, meclis

ḥāmid

ḥ. larda 172a/09, 172a/10

ḥ. 282a/04

ḥ. ları 172a/09

ḥamīde <Far. eğilmiş, eğik

ḥ. sını 35a/10

ḥ. si 301a/19

ḥ. sını 52a/16, 101b/17

ḥāmīle <Ar. gebe, hamile

ḥalvet <Ar. tek başına oturma, yalnızlık,

ḥ. (ér-) 38a/05

inziva

ḥ. (tur-) 285b/17

ḥ. 65b/16

ḥaml <Ar. taşıma, yük

ḥ. de 162a/19

ḥ. (kıl-) 227a/09

ḥalvet-ḥāne <Ar.+Far. huzur yeri,

ḥamle <Ar. hamle, saldırı

namaz kılınan yer

ḥ. 28a/15, 42b/10, 47a/14,
228b/18, 232a/15, 235b/02,
247b/19

ḥ. 65b/18

ḥ. ğa (kir-) 263b/13

ḥ. de 198b/18, 239a/03

ḥām < Ar. doğal halde

ḥ. din 268a/11, 270a/08

h. (ét-) 55a/07, 63a/15, 63b/12,
88b/09, 109a/17, 125a/11

h. (kétür-) 277b/10

h. (kıl-) 37a/10, 42a/08, 43a/17,
47a/06, 55a/15, 63b/13, 78a/11,
90a/04, 92a/17, 114b/09,
147b/18, 148b/18, 164a/06,
173a/02, 183b/19, 185b/11,
186a/03, 186a/04, 189a/06,
199a/03, 200a/18, 203b/08,
205b/15, 207a/02, 217a/18,
243a/19, 251a/15, 251b/07,
265b/01, 308b/13, 308b/15

h. ni 37b/09

h. sige 21b/11

h. sini 42a/12

hamüş <Far. susukun, sessiz

h. (bol-) 319a/03

han han, hükümdar

h. 2b/06, 5a/03, 7b/09, 10b/10,
10b/14, 11b/07, 15a/19, 15a/19,
15b/01, 15b/09, 15b/11, 15b/15,
15b/16, 15b/17, 15b/19, 16a/02,
16a/03, 16a/03, 26b/11, 31a/16,

31a/19, 32a/15, 43b/14, 44a/07,
45a/12, 45b/16, 56b/13, 57a/15,
57b/03, 58a/04, 59a/13, 59b/10,
115a/07, 119b/14, 122b/05,
123a/12, 225b/17, 259b/18,
319a/16

h. (bil-) 9a/18

h. (bol-) 5b/08, 6a/18, 26b/09,
73a/03

h. dın 43b/04, 43b/05

h. ğa 11b/18, 15b/10, 16b/08,
31a/19, 43b/12

h. (hazret-i han) 15b/13

h. ı 6a/09, 28a/06, 43b/03,
48b/05, 112a/13, 114b/05,
225b/19

h. ıdın 169a/10, 174b/18

h. (kıldur-) 118b/13

h. (kıl-) 9b/13, 24a/15, 48b/05,
72b/16, 73a/08, 187a/04,
225b/12, 299b/05

h. (kutar-) 9b/07

h. lar 135b/17

h. larığa 175b/10

h. nı 6a/04, 26a/01, 26a/03

h. nıng 6a/11, 9b/06,

h. nıng (hazret-i han) 319a/02

* **han köter-** han olarak atamak,
han yapmak

h. 6a/07, 6a/08, 26b/01, 26b/08,
47a/18, 62b/18

hancer <Ar. hançer

h. 36b/13, 119a/09, 193a/14,
217b/03, 230b/05, 231b/01,
241b/15, 242a/06

h. (hancer-i fitne) 123b/18

h. (hancer-i hemî) 87b/12

h. ide 87b/19

h. ler 242a/02

h. ler (mekr-i hancer) 115b/1

handak <Ar. hendek

h. 37a/05, 75a/17, 78b/05,
92a/10, 92a/17, 205a/10,
239b/05, 239b/05, 244a/05

h. (kazdur-) 242a/10, 262b/05

h. (kaz-) 122a/01, 130b/16,
184b/02, 184b/15, 184b/15,
184b/16, 204b/09, 205a/10,
238b/16, 242b/08, 242b/09,
263b/10, 312a/08, 317a/03

h. ça 239b/11

h. daki 245a/13

h. dın 78a/11, 87b/18, 88b/09,
204b/09

h. ı 78a/17, 234b/15, 237b/12,
272a/09

h. ıda 77b/17

h. ığa 35b/14

h. ını 178b/17, 239b/10, 311a/04

h. î 7b/05

h. ka 35b/15, 54b/19, 75a/04,
75a/14, 84a/02, 92a/16, 239b/15

h. nı 54b/19, 92a/10, 130b/16,
184b/16, 238b/16, 78a/19

handān <Far. gūlen

h. (gūl-i handān) 317a/16

hāne <Far. ev, hane

h. 85a/08, 95b/07, 166b/06, 294a/02	h. ları 297b/02
h. din 74a/10	hanlık hanlık
h. si 65b/18	h. 73a/09
Ḥanefī < Ar. İmam-ı Azam Ebu Hanife	hanī < Tr.+Ar. hanlık
meshebine mensup olan kimse	h. 3a/09
h. 282b/09	hān-kāh < Far. tekke
hāne-zād < Far. hizmetçi çocuğu, bey	h. 258a/01, 302a/12
evinde doğup büyüyen	h. ı 132b/07
h. ları 179a/04	h. ıda 222a/09, 222a/13
hanlık hanlık, hükümdarlık	h. lar 86a/05, 284a/02
h. 26b/07, 126b/05, 169a/06	hān ū mān < Far. ev, bark, yuva, aile
h. (hanlığı) 6a/11	h. ını 165b/01
hanım hanım, eş	h. larıdın (kéç-) 216a/03
h. lar 142a/12, 152a/15, 187b/15, 252b/04, 282b/12, 289b/13, 290b/09, 291b/13, 293a/12, 293b/16, 293b/16, 294b/02, 296b/09, 297a/03	han-zāde < Tr.+Far. han oğlu
h. lardın 296a/17	h. 51a/17, 64a/10, 91a/16, 153b/05, 167a/16, 223a/18, 223b/01, 234b/01, 242a/05, 252b/04, 280a/11, 280a/12, 304b/03, 314b/17
h. largā 136b/14, 295a/15, 296b/06	h. (ér-) 223a/18

h. ğa 53a/17, 91a/17, 254a/09,
305a/03

h. leri 48b/18, 313b/05

h. leridin 63b/17

h. ni 65a/01, 65a/07, 65a/12,
65a/18, 169a/03

h. ni (hazret-i han-zādeni)
64a/06

hār <Far. diken

h. 238b/07

h. (kıl-) 27a/16

h. (ol-) 129a/11

harāb <Ar. yıkık, harab

h. 8a/16, 11b/01, 38a/15, 49a/09

h. (bol-) 8a/14, 8a/14, 11b/05,
49b/16, 56a/15, 82a/11, 103a/07,
139a/02, 151a/03, 157a/06,
176a/09, 191a/18, 193b/16,
195a/17, 195b/11, 206b/01,
208a/03, 223a/02, 249b/06,
251a/17, 257a/15, 300b/19

h. (bolma-) 11b/08

h. (ér-) 83b/05, 112b/01

h. (ét-) 129a/15, 146a/01

h. (kıl-) 7b/12, 64b/11, 68b/19,
176a/08, 177b/17, 191a/17,
191b/12, 228a/03, 230a/10,
255b/05, 306a/01, 309b/14,
312a/19

h. (ol-) 8a/15, 146a/18

harāblık <Ar.+Tr. harap olma, haraplık

h. 242b/14

h. (kıl-) 145b/15

harāc <Ar. haraç, vergi

h. 87b/05, 99b/10, 100b/15,
130b/05, 160a/02, 161b/10,
164b/01, 168b/13, 259a/18,
303a/16, 314a/07, 314a/13

h. (al-) 141a/14

h. (bér-) 73a/17

h. (bérme-) 158a/09, 272a/14

h. ı 168b/13, 300b/11

h. (‘ālem) 17b/12

h. ıdın 38a/14

h. ını 233b/04

h. (kıl-) 225a/01	h. ıdın 7a/01, 18a/03, 28b/15,
h. nı 165b/02, 310b/09, 315a/08	31a/10, 31b/07, 40b/18, 94b/12,
h. (yiber-) 310a/12	145b/16
* māl-ı ḥarāc <Ar. ganimet	h. lar 17b/15
h. 97b/05, 232b/01, 259a/06,	h. larnı 76b/06
303b/12	hareket <Ar. hareket, devinim
ḥarām-zāde < Ar+Far. çok hilekar;	h. 74a/08, 98b/08, 206b/02,
haramzade	228a/19, 228b/01, 248a/05,
h. ler 241b/16	269b/15, 281a/13, 301a/02
h. lerdin 194a/10	h. de 163a/19, 272a/18
h. ni 241b/13	h. din 82b/05
ḥarāmī <Ar. yol kesen, harami	h. idin 50b/19, 74a/09, 292b/10,
h. 143b/14	293a/01, 301a/12, 313a/11
h. lerni 156a/13	h. (kıl-) 30b/08, 107b/16,
ḥarb <Ar. harp, savaş, savaşma	292b/16, 293b/10
h. 256b/18	h. (kör-) 135b/16
ḥarc <Ar. iş hakkı	h. ler 30b/03, 224b/17, 236a/09
h. mı 141a/11	h. ler (kıl-) 292a/18
harekāt <Ar. hareketler	h. lerdin 30b/08
h. 4a/01, 28b/03	h. (mecāl-i hareket) 28a/01
	hareem <Ar. harem, saray ve etrafı

h. i 60a/01, 91a/15, 206b/03,
226b/03, 313b/17, 316b/18,
317a/11

h. (hareme-i muhteremi) 86a/03

h. ide 229b/12

h. (ér-) 17b/03

h. iğa 9b/06, 48b/09

h. ler 187a/17, 280b/10, 304b/02

h. lerdin 248b/18

h. lerga 267a/07

h. leri 138b/13, 152a/05,
170a/01, 181a/17, 193b/08,
196b/09, 220b/12, 220b/12,
224a/14, 244b/18, 246a/02,
252b/05, 254a/13, 297b/01,
297b/11, 297b/12, 318b/06

h. leridin 133a/16, 248b/14

h. leriğa 246a/13

h. lerini 116b/13, 130a/09,
132a/05, 234a/19, 234b/01,
287b/04

h. ini 17b/05, 38a/19, 60a/01

h. ni 17b/05, 38a/19, 60a/01

Haremeyn <Ar. Mekke ve Medine

şehirleri

h. 245b/12

h. (evkâf-ı Haremeyn) 245b/09

h. (Haremeyn-i şerîf) 178a/09

hārḥān öfkeli

h. (atlar) 80b/15

ḥarîr <Ar. ipek, ipek kumaş

h. 65a/10

ḥarman <Far. harman

h. 44a/16

h. ni 44b/04

h. nın 23b/09

ḥāş <Ar. özel, seçkin, mümtaz

h. 35b/02, 48b/09, 60a/09,

64a/18, 281a/08, 281b/15

h. (ḥıl'at-ı ḥāş-ı şāh) 122a/05

h. (şimşîr-i ḥāş) 80b/02

h. (kıl-) 1b/11

h. ğa 68b/05

h. ğa (havuz-ı hāş) 207a/15

hased <Ar. kıskançlık, çekememezlik

h. (élt-) 188b/13

hāşıl <Ar. netice, sonuç

h. 75b/16, 138a/14, 270a/05

h. (murād-ı hāşıl) 61a/07

h. (bol-) 11a/03, 53b/08, 84a/15,
179b/19, 204b/03, 204b/04,
215b/17, 216b/07, 245b/10,
251a/10, 253b/15, 267b/06,
274a/14

h. (bolma-) 46b/06, 86a/14

h. ı 285b/05

h. (kıl-) 279b/18

h. (tur-) 11a/03

hāşılāt <Ar. bir işten, bir yerden elde

edilen gelir

h. dın 53b/11

hāsīd <Ar. kötü düşünceli

h. ler 102a/13

haşīş <Ar. bayağı, alçak

h. (bol-) 30b/09

hāşşiyet <Ar. özellik, huy

h. 124a/03

h. (bér-) 3b/17

h. i 3b/08

haşlet <Ar. huy, haslet, tabiat

h. niñg 62a/15

hasret <Ar. hasret, özlem

h. 33a/01

hāşşa <Ar. özel, mahsus, seçkin

h. 9a/13, 31a/01, 31a/02, 45b/15,
65b/06, 69a/17, 79b/11,
100b/14, 110b/08, 121a/08,
126a/15, 131b/19, 136a/15,
137b/15, 143a/02, 146a/01,
149a/18, 151a/10, 153b/15,
154b/09, 172a/19, 179a/04,
185b/14, 193a/13, 193b/14,
199a/17, 208a/01, 208a/04,
209b/19, 210a/17, 217b/02,
220a/19, 227a/11, 229b/14,
231b/16, 239a/02, 246b/03,
252b/08, 266b/08, 267b/12,
273b/02, 274b/05, 276a/09,

279a/19, 288a/10, 289b/16, 290a/02, 291a/17, 292a/18, 297a/18, 297b/02, 297b/04, 297b/13, 299b/14, 300a/10, 300a/10, 303b/05, 304b/13, 305b/02, 318b/13, 318b/14	haşem-neşîn <Far. birinin maiyetinde bulunan hizmetçi ve uşaklar h. 235b/12 h. lerni 247b/06, 263a/17
h. ğa 225a/01 h. ları 244a/10 h. sı 301b/04	haşmet <Ar. görkem, haşmet h. 128b/14, 128b/15, 240a/02, 282b/12 h. i 4b/09
hasta <Far. yaralı, yorgun h. 25b/09, 69a/15 h. (bol-) 41b/08, 110a/05, 259b/10, 270b/17, 271a/05 h. (ér-) 69a/15	hat/hattı <Ar. çizgi; yazı, hat h. 59a/19, 59b/10, 74b/13, 138a/11, 189a/17, 257a/08, 257b/11 h. (biti-) 32a/08, 74a/12, 79a/13, 154a/15, 154a/16, 189a/16, 224b/09, 270b/13, 292b/11, 292b/16, 292b/17, 293b/12, 295a/17, 298b/18 h. da (biti-) 294b/11 h. da (hüsn-i hat) 284a/17 h. dın 59b/01, 59b/06 h. ğa 163a/03, 287b/13 h. ığa 183a/18, 183a/19
hastalık <Far.+Tr. yorgunluk h. ka 228b/13	
hâşâk <Far. çöp, çer-çöp h. 54b/19, 71b/01, 71b/05, 120b/18 h. (kêltür-) 120b/19 h. dın 92a/10, 204b/09 h. nı 37b/08	

h. (bābī) 141a/15

h. 5a/03

h. (kıl-) 14a/06

ḥaṭā <Ar. hata, yanlış

h. lar 46a/13, 46a/14, 54b/01,
104b/08, 236a/08, 294a/11,
294b/01, 295b/03, 298b/01

h. 14b/01, 22a/04, 93b/12,
183a/18

h. lar (biti-) 15b/12, 79a/11,
290a/03, 293a/01, 293b/02,
293b/18, 294a/16, 294b/10

h. (kıl-) 266a/18

h. sığa (bakma-) 2b/08

h. lar (yiber-) 299a/11

ḥaṭāyī <Ar. hata ile ilgili

h. 2b/07

h. larnı 79a/14

ḥātem <Ar. yargıç, hakim

h. nı 31a/18, 59b/03, 74a/12,
74a/15, 79a/11, 84b/01, 189a/16,
236a/08, 257a/09, 257a/09,
257b/11, 293b/15, 293b/19,
295a/18, 298b/06, 298b/08

h. 2a/09

h. nı (oku-) 293b/13, 295a/19

Ḥātemu'l-enbīyā <Ar. Peygamberlerin

sonuncusu

h. nı (öt-) 154a/18

* Ḥazret-i Ḥātemu'l-enbīyā Hz.
Peygamber

h. tı 31a/14, 101a/16, 104b/08

h. 16a/18

h. ığı 126a/02

ḥāṭır <Ar. ḥāṭır

h. 137b/14

h. tını 31a/15, 60a/05, 80b/11

h. (ḥāṭır-ı ferhunde) 81a/16

h. (yiber-) 163a/03, 298b/09

h. (ḥāṭır-ı şerīfide) 74b/02

* ḥaṭṭ-ı laṭīf <Ar. güzel yazı

h. ı 4a/13, 14a/14, 31a/17,
32b/11, 44b/19, 51a/07, 53b/15,

59a/19, 61b/06, 69a/18, 78b/02,
93a/18, 104a/01, 116a/15,
154a/18, 160b/01, 188a/10,
235a/16, 266b/17, 282b/02,
302a/08, 304a/19, 313a/05,
313b/11

h. (tile-) 47b/06, 73b/08,
142b/03, 150a/14, 159a/04,
250b/13, 287b/17, 314b/19

h. ıda 31b/08, 47b/08, 60a/04,
61b/02, 61b/14, 70a/16,
102b/03, 287b/18, 299b/16

h. ıda (ér-) 287b/03, 287b/05,
310b/14

h. ıdın (çıkaalma-) 34a/01

h. ığa 17b/19, 68a/09, 188b/17,
208b/10

h. ığa (kéç-) 14b/15, 82b/10,
116b/03, 128a/09, 135a/02,
187a/17, 210a/19, 211b/01,
219b/07, 310b/17

h. ığa (keltürme-) 76b/06

h. ıngız (tile-) 160a/11

h. ım 307a/10

h. ımda (kéledür-) 238a/17

h. ımız 306a/03

h. ımız (tile-) 311b/14

h. ımızda (kéç-) 283b/18

h. ın 55b/12, 96b/18

h. ın (koy-) 94a/13

h. ında 33a/14

h. ını 14a/12, 23a/13, 86a/12,
95a/04, 176a/14, 215a/10,
257a/19, 260a/02, 313b/08

h. ları 26b/17

h. ları (tile-) 241a/17, 310b/01

h. larıda 17a/04

h. larığa (kéç-) 2a/13

h. larığa (kél-) 287a/06

h. larnı 82a/17

h. lığa 4b/16

* **hâtırıda kal-** <Ar.+Tr. aklında
kalmak, unutmamak

h. 242a/19

* hâtırıda kéç- <Ar.+Tr. aklından geçmek, düşünmek	h. iğa (hatmığa) 289a/15
h. 94b/15, 174b/15, 210b/03, 248b/05, 282b/05	h. (kıl-) 280a/16, 305a/09
* hâtırının çıkart- <Ar.+Tr. unutmak	h. (tur-) 81a/16
h. 175a/08	hâtıme <Ar. son, nihayet, encam
* hâtırığa kél- <Ar.+Tr. hatırlamak, aklına gelmek	h. 301a/17, 319a/02
h. 281b/10	hattât <Ar. hat sanatı sanatkarı
* hâtırığa tüş- <Ar.+Tr. hatırlamak, aklına gelmek	h. 95b/03
h. 76b/18	hatun hatun, hanım
hâtırlık <Ar.+Tr. tehlikeli	h. 31a/18, 31b/01, 37b/19, 67a/06, 74b/03, 92b/09, 99b/15, 115a/12, 126a/12, 158b/05, 206b/13, 269b/03, 285b/17, 290a/17, 301a/03
h. 127b/03	h. dın 44a/03, 64a/10
hâtır-nāk <Ar.+Far. tehlikeli	h. ğa 138b/14
h. (é-) 95a/19	h. ı 17a/13, 31a/15, 36a/10, 37b/12, 48b/10, 50a/06, 65a/15, 141b/16, 164b/07, 179a/14, 268a/14, 269b/01, 285b/05, 285b/09, 298a/09, 313b/11
hâtif <Ar. seslenen, gaipten seslenen	h. ını 223a/18, 235a/13, 269b/02, 277b/19, 312a/17
h. 22b/14	
h. (ğaybdın) 25a/05	
hatim <Ar. sonlandırma, tamamlama	

h. lar 37b/14, 37b/15, 38a/04,
142a/10, 148a/07, 171b/08,
181a/19, 182b/03, 254a/12,
289a/04

h. lardın 37b/15

h. ları 48b/06, 65a/16, 67a/15,
92b/09, 116b/13, 129b/11,
132a/02, 132a/18, 156a/03,
162b/09, 181b/12, 187a/12,
193b/08, 220b/17, 229b/12,
259a/02, 268b/11, 279a/03,
288a/10, 298a/03, 298a/03,
298a/04, 301a/04

h. larıdın 48b/07

h. larığa 160b/11, 169a/09

h. larını 91a/19, 129b/03,
156b/07, 173a/16, 180a/11,
182a/13, 182a/15, 182b/12,
200a/10, 200a/11, 201a/17,
203a/06, 204a/13, 209a/05,
309a/03, 310a/01

h. larını 38a/02, 205a/08, 291b/14

h. nı 138b/11, 285b/19, 301a/15,
309a/03

h. nunğ 167a/18

havā < Ar. hava

h. 14b/05, 41b/14, 66a/04,
66a/08, 110b/02, 123b/17,
117b/07, 155b/02, 163a/09,
163a/10, 171b/19, 190b/18,
241b/01, 255b/16, 265b/12,
282b/10, 285a/03, 285a/17,
286b/08, 286b/09, 306a/10

h. (açıl-) 132b/08

h. (havā-yı ğazā ve cihād)
286b/08

h. (havā-yı salṭanat) 295b/14

h. da 45b/02, 251a/13

h. sı 9b/01, 14b/07, 15a/16,
59b/08, 115a/16, 233a/08,
251a/13, 252a/03, 258a/16,
267b/04, 268b/04, 271a/04,
271b/03, 271b/07

h. sığıdın 18b/08

havā-h^vāh < Ar.+Far. arzulu, istekli

h. (ér-) 101a/11, 145a/05

h. ı 90b/17

h. larıñızdın 295b/06

havā-ḥ^vāhluk <Ar.+Far.+Tr. arzulu

olma, isteklilik

h. 54a/19

h. dīn 44a/01

havā-dār <Ar.+Far. taraftar

h. (bol-) 301a/05

h. (ér-) 294b/19

h. ım 43b/13

h. ları 26a/02, 184a/03

havā-dārlik <Ar.+Far.+Tr. taraftar olma

h. (havā-dārlikı) 235b/19

h. (kıl-) 145a/17

ḥavādiş <Ar. olaylar, hadiseler

h. 101b/04

h. nı 202b/01

ḥavāle <Ar. ısmarlama

h. (kıl-) 225a/01, 245b/12

ḥāver <Far. doğu

h. 308b/06

h. ğaça 283b/10

h. (şehinşāh-ı-ḥāver) 92b/06

ḥāverī <Far. doğulu

h. (Hüsrev-i ḥāverī) 122a/03

ḥavf <Ar. korku

h. 44b/15

ḥavfluḥ <Ar.+Tr. korkunç

h. 14b/18

ḥavuz <Ar. havuz, su göleti

h. (ér-) 207a/16

h. (ḥavuz-ı ḥāş) 207a/15

h. lar 99a/08, 307b/13

h. nı 207a/15, 207a/17

ḥayāl <Ar. ḥayāl; zan, kuşku, sanı

h. 23b/11, 52a/19, 67a/18,

76b/03, 145a/15, 194a/03,

243a/12, 245a/08, 249b/19

h. (ayt-) 98a/14, 216b/01

h. dīn 54a/17

h. (ét-) 33a/07, 63b/01, 79a/15,

105b/03

h. ı 34b/17, 52b/06, 60a/06,
108a/05, 112a/10, 153b/02

h. (kıl-) 168a/16, 293b/06

h. ıda 99a/07, 222b/07

h. ıda (kéç-) 303b/13

h. ıda (ol-) 34a/03

h. ıdın 16b/15

h. ığa 227a/12

h. ınğızda (kéç-) 297a/13

h. ım 48b/01, 56a/03, 135b/15

h. ımız 296a/06

h. ımızda (kéç-) 102a/01

h. ın 6b/17

h. ın (kıl-) 32b/04, 32b/06

h. ınınğ 5a/10

h. i 61b/02

h. ini (kıl-) 10b/16

h. (kılaalma-) 100a/06

h. (kıl-) 25a/18, 27a/04, 34a/10,
47b/09, 52b/09, 59b/08, 59b/11,
103b/12, 108a/04, 108a/19,

138b/04, 138b/19, 145a/19,
183a/14, 212a/03, 218b/05,
237b/03, 243a/10, 243b/07,
245a/08, 293b/08, 298b/17,
301b/17, 302a/09, 303a/11

h. (kılma-) 294a/15, 298b/02

h. ları 59a/12, 60a/10

h. larıdın 294a/12

h. lar (kıl-) 131a/17

h. ler (kıl-) 67b/05

* **hayālda kéç-** <Ar.+Tr. aklından
geçmek

h. 67a/10

* **hayāl ū maḥāl kıl-** <Ar.+Tr.
belli belirsiz olmak

h. 14b/14

* **hayāl tüş-** <Ar.+Tr. aklına bir
fikir gelmek

h. 188b/17

hayālāt <Ar. hayāller

h. 293b/11

hayāt <Ar. hayat, yaşam

h. 9b/16, 27a/06, 69b/17, 75b/11, 101a/08, 272b/02	h. ler 88a/19
h. ı 50b/12	h. lerdin 88a/16
h. (hayāt-ı cāvidāne bol-) 120a/03	hayme çadır
h. ıda 302b/12	h. 71a/07, 141b/07, 141b/07, 115b/13, 148a/11, 167b/12, 175a/18, 238b/19, 250b/05, 259b/15, 282a/07, 292a/01
h. ıda (müddet-i hayāt) 62a/12	h. ğa 237a/09
h. ımız 126b/17	h. leridin 37a/06, 264a/01
h. (mezīd-i hayāt) 129b/17	h. side 22a/02
h. (tap-) 81a/07	h. sidin 277b/03
* āb-ı hayāt <Far.+Tr. bengi su, hayat suyu, ölümsüzlük suyu	* hayme ur- çadır kurmak
h. 5a/09	h. 62a/06, 146b/02, 259b/16
hayāt-suyı <Ar.+Tr. bengi su, āb-ı hayat	haymelik çadırlı alan, çadır olan yer
h. ndin 5a/07	h. de 161b/08
h. nı 25b/06	hayr <Ar. hayırlı, faydalı, iyi
hāydāb	h. 69b/02, 81b/11, 221b/16, 232b/17, 258a/02, 258a/13, 302a/11
h. 207a/13	h. (Manşūr-ı hayr) 79a/09
hayf <Ar. yazık, hayıf	h. (bolma-) 62a/05
h. (bol-) 90a/02, 306a/02	
hāyil <Ar. ayırıcı, engel	

h. dın 4a/16

h. ı 193a/06

h. (kal-) 258a/01

h. (kıl-) 172a/18

h. ın (feth-i hayr) 50b/04

hayr-ābād <Ar.+Far. kalkınmış, mutlu

h. 130a/12

h. (kıl-) 297b/03

hayrān <Ar. hayran

h. 5a/03, 50a/02, 51b/10, 61a/14,
139b/06, 187a/10, 286a/19

h. (bol-) 28a/02, 147b/11,
150a/17, 175a/19, 221b/11,
235a/03, 273a/17, 275b/03,
300a/16

h. dın 86a/04

h. (é-) 128a/14

h. (ér-) 1b/06, 69a/10, 188b/11,
190a/08

h. (yoru-) 182b/11

* **hayrān kal-** <Ar.+Tr. bir şey
karşısında hayran olmak

h. 36a/09, 38b/05, 51b/08,
138b/04, 147b/19, 148a/14,
154b/12, 158b/17, 162a/13,
162a/17, 175b/05, 184a/11,
208b/14, 249b/11, 251a/01,
265b/05, 273b/02, 307a/14

hayrāt < hayırlar, iyilikler

h. 290b/03

h. (kıl-) 69b/19

h. ıdın 86a/05

hayre < Ar. iyi işli, seçkin

h. si 307b/15

hayzsız <Far. yükselmeden, sıçramadan

h. 72b/12

hāş ū ‘ām <Ar. bütün, herkes

h. 67a/09

h. (kıl-) 37a/18

hazān <Far. sonbahar

h. 79a/07, 283a/08

h. (yād-ı hazān) 243b/04

hazāne <Ar. hazine

h. sidin 1b/10	hazīn <Ar. hüznölü, kederli
hazayīn <Ar. hazineler	h. 106a/14
h. (kıl-) 79b/16	hazīne <Ar. hazine
hāzık <Ar. mahir, usta	h. 6b/18, 79b/17, 141a/10, 240a/08, 285a/12, 293a/10, 299a/08, 300a/04, 300b/11
h. (eṭṭebā-yı hāzık) 129b/10	h. din 79b/18, 268a/07
hāzır <Ar. hazır, mevcut	h. ğa 104a/15, 232b/02, 313b/13
h. 184b/18, 300a/16, 306a/04	h. ler 300b/03, 300b/04
h. (bolalma-) 289a/02	h. leri 300b/07
h. (bol-) 53a/12, 64a/19, 76a/13, 76b/09, 94b/16, 116b/05, 129a/18, 203b/18, 210b/03, 223b/10, 288b/07, 289a/05, 298a/07, 315b/02	h. lerni 295b/11, 299b/03
h. (ér-) 2a/18, 126b/16, 281b/07, 289a/04, 291a/12, 297a/04	h. ni 245b/08, 267a/01, 269a/03, 300a/19, 300b/05, 300b/18
h. (kıl-) 59a/10, 97a/13, 169a/05, 285b/10	h. si 151a/06, 268b/01, 297b/09
h. lar 60a/10	h. sini 269a/18
h. lardın 22b/01	hazīneçi <Ar.+Tr. hazineden sorumlu
h. (tur-) 219b/11, 289a/02	kişi
hāzin <Ar. hazinedar, hazine muhafızı	h. ğa 266b/16
h. 298b/18	h. ni 33b/10
	hazret <Ar. saygı için büyüklere verilen ünvan

h. 18a/13, 19a/01, 19b/05,
19b/12, 20a/09, 20a/14, 20b/12,
21a/05, 22a/19, 24a/07, 25b/04,
26b/14, 28b/10, 29a/11, 32a/03,
32b/03, 32b/07, 34a/08, 36a/12,
37a/15, 37b/18, 38a/08, 38a/18,
39a/01, 39a/09, 39a/19, 40a/11,
40b/09, 40b/17, 40b/17, 41a/18,
41b/18, 41b/18, 42a/18, 43a/17,
43b/08, 43b/19, 44b/01, 44b/02,
45b/12, 46a/04, 46a/09, 46a/14,
46b/16, 48a/01, 48b/07, 49a/01,
49a/15, 50a/01, 50a/16, 50b/14,
50b/14, 51a/04, 51a/08, 52a/05,
52a/18, 52a/18, 52b/16, 53a/04,
53a/06, 53a/11, 53a/12, 54a/02,
54b/17, 55a/03, 55a/09, 55a/10,
55a/19, 55b/03, 55b/05, 55b/16,
55b/17, 57a/04, 57a/12, 57a/13,
58a/18, 58b/09, 59a/03, 59b/12,
59b/13, 59b/16, 60b/01, 61b/10,
61b/15, 62a/12, 62b/04, 63b/14,
64a/05, 64a/09, 65a/01, 66a/12,
66b/16, 67a/05, 67a/08, 67b/05,
68a/08, 68b/01, 69a/01, 69a/06,
69b/11, 68b/05, 70b/09, 70b/16,
71a/06, 71a/11, 71a/13, 71b/12,
72b/15, 73b/03, 73b/03, 73b/09,
73b/17, 74b/05, 74b/09, 74b/13,
75a/07, 75a/12, 75a/14, 75b/08,
76b/06, 76b/10, 77a/12, 77a/12,
77a/19, 77a/19, 77b/12, 78a/07,
78b/06, 79a/10, 79b/08, 80a/16,
80a/18, 80a/18, 80a11, 80a11,
80b/14, 81a/04, 81a/09, 81b/01,
81b/04, 81b/13, 82a/15, 82b/01,
82b/06, 82b/16, 83a/03, 83a/09,
83a/17, 83b/16, 84a/06, 84a/19,
84b/09, 84b/12, 85a/02, 85a/02,
85a/04, 85a/10, 85a/19, 85b/02,
85b/04, 86a/11, 86a/19, 86b/08,
87a/06, 87a/16, 87b/05, 88a/13,
88a/14, 88a/14, 88b/06, 88b/14,
89b/03, 89b/19, 90a/01, 90a/01,
90a/06, 90a/13, 90a/14, 90a/17,
90a/18, 90b/08, 91a/13, 91a/14,
91b/10, 92b/04, 92b/19, 93a/13,
93b/01, 93b/02, 93b/04, 93b/07,
93b/12, 93b/12, 94b/04, 94b/11,
95b/05, 95b/15, 95b/16, 95b/19,
96a/09, 96b/03, 96b/14, 97a/12,
97a/16, 97b/01, 97b/05, 97b/06,
97b/15, 98a/05, 98a/06, 98a/07,
98a/10, 98b/04, 98b/06, 98b/17,
99a/01, 99a/15, 99a/19, 99b/10,
100a/08, 100a/12, 101a/02,

101a/04,	102a/04,	102a/06,	138a/08,	138a/13,	138a/16,
102b/02,	102b/04,	102b/15,	138a/17,	138a/18,	138b/05,
102b/17,	104a/15,	104b/02,	139a/08,	139b/02,	139b/04,
106b/03,	106b/07,	106b/17,	140a/07,	140b/08,	143b/06,
107a/13,	109b/09,	109b/10,	143b/10,	144b/09,	147b/06,
109b/11,	110a/14,	110a/19,	148b/11,	149a/05,	149a/16,
111a/01,	111b/11,	112a/02,	152a/04,	152a/15,	153b/14,
112b/14,	112b/16,	113b/05,	154a/14,	154b/15,	156a/06,
114b/12,	114b/13,	114b/16,	157a/13,	157b/19,	158a/03,
115a/03,	116a/17,	116b/15,	158a/11,	158b/15,	159a/05,
116b/15,	116b/18,	118a/01,	159b/10,	161a/12,	161a/18,
118b/02,	118b/03,	118b/05,	161a/19,	161b/09,	161b/12,
118b/09,	118b/09,	119a/15,	161b/14,	162b/16,	163a/18,
119b/01,	119b/19,	120a/04,	167b/11,	168a/09,	169b/10,
120a/07,	120a/17,	120b/04,	172a/18,	175a/03,	176a/02,
120b/11,	120b/17,	120b/19,	176a/13,	176b/16,	177b/18,
121a/07,	121a/08,	121b/08,	179a/11,	181a/04,	181a/14,
121b/19,	122a/09,	122a/14,	183a/12,	183b/03,	184a/04,
122a/14,	122a/18,	122a/18,	192a/12,	192b/01,	193a/03,
122b/04,	123b/01,	124a/02,	193b/05,	194b/13,	197a/15,
124b/12,	124b/13,	124b/13,	197a/16,	198a/10,	198a/11,
125a/02,	125a/04,	125b/10,	199a/05,	199b/07,	203a/03,
126a/01,	126a/04,	126a/14,	205a/05,	205b/07,	206a/05,
126a/16,	126a/18,	130a/14,	208a/08,	208a/15,	209a/10,
130a/19,	130b/05,	130b/10,	209b/06,	209b/11,	210a/09,
131a/07,	131a/12,	131b/08,	210a/10,	213b/17,	214b/08,
131b/15,	131b/17,	132a/13,	216b/06,	216b/09,	216b/15,
135b/14,	136b/01,	137b/17,	216b/17,	216b/19,	217b/01,

217b/10,	219b/10,	220a/11,	308a/06,	309b/04,	310b/01,
220a/17,	221a/04,	222a/10,	316b/03,	316b/14,	317b/14,
224a/15,	224b/13,	225a/02,	318b/19		
225b/04,	231a/12,	232b/04,	h. (Hâzret-i Hâk) 4b/05,	220b/08	
233a/06,	235b/07,	240b/11,	h. (Hâzret-i Mustafa) 246b/03		
240b/13,	241b/17,	243a/02,	h. (Hâzret-i risâlet-i salla'l-lahu		
244b/06,	245b/19,	248a/06,	'aleyhî ve's-ellem) 4b/01		
248a/18,	248b/02,	248b/04,	h. (Hâzret-i Şâhib-Kırân) 3a/07,		
248b/04,	250b/11,	251a/15,	195a/06		
253b/06,	254a/12,	254a/16,	h. (Hâzret-i Şâhib-Kırân-ı		
254b/18,	255a/06,	258a/18,	nuşret-şi'âr) 191b/05		
258b/03,	258b/06,	259b/10,	h. (Hâzret-i Şâhib-Kırân-ı		
259b/12,	259b/19,	261a/07,	Témür-Gürkan) 93a/02		
262b/13,	263a/02,	265a/09,	h. (Hâzret-i Şâhib-Kırân'dın)		
266a/03,	266a/03,	270a/10,	4b/02, 314b/17		
270b/08,	270b/10,	271a/06,	h. (Hâzret-i Subhân) 3b/02		
273a/01,	274a/06,	274a/17,	h. (hâzret-i 'alî) 73b/16, 253b/13		
274b/06,	274b/16,	275b/05,	h. (hâzret-i 'alî-cenâb) 60b/19		
276b/01,	277a/14,	278a/14,	h. (hâzret-i 'aliyât) 252b/04		
278b/10,	279b/13,	280b/03,	h. (Hâzret-i Îsâ) 247a/07		
280b/08,	280b/19,	281a/01,	h. (hâzret-i 'izzet) 101b/09,		
281a/09,	281a/14,	282a/02,	171a/18, 205a/18		
282a/17,	282b/11,	284b/16,			
285a/16,	285a/18,	285b/13,			
285b/15,	287a/18,	289a/01,			
289b/05,	290a/04,	303b/14,			
304a/10,	305a/17,	305a/19,			
305b/13,	307a/07,	308a/01,			

h. (ḥaẓret-i ‘izzet-i celāle)	185b/04, 192b/15, 209a/06,
300a/07	209a/19, 211b/06, 219a/18,
h. (ḥaẓret-i ‘izzet ta‘ālā) 103b/10	220b/08, 231a/04, 236b/13,
h. (ḥaẓret-i ‘ulyāt) 297b/18,	236b/14, 241b/19, 242a/04,
318a/02	257a/10, 272b/16, 284b/18,
h. (ḥaẓret-i i‘lā) 52a/03, 52a/05,	287b/13, 288a/15, 289b/09,
194b/07, 244b/06	292b/02, 300a/08, 301b/01,
h. (ḥaẓret-i bī-cān) 257a/04	302a/13, 308a/04
h. (ḥaẓret-i Cabbār) 17b/06,	h. (Ḥaẓret-i Ḥaḳḳ-ı Subḥāne)
38b/18, 90b/09, 103a/07,	41a/07, 61a/10, 110a/16,
118a/04, 124b/14, 129b/12,	112b/06, 149b/10, 164b/02,
129b/17, 263b/13	193a/04, 207b/06, 257b/17,
h. (Ḥaẓret-i Cabbār-penāhī)	263b/18, 264b/17, 266a/16,
90a/11	283b/02
h. (ḥaẓret-i eyyām) 162b/13	h. (Ḥaẓret-i Ḥaḳḳ-ı tebārek)
h. (ḥaẓret-i feyyāẓ) 61a/18	70a/12, 127a/11, 141a/03,
h. (ḥaẓret-i gerdūn) 101a/18	162b/12, 211b/09, 230b/01,
h. (Ḥaẓret-i Ḥaḳ) 14b/17,	240a/03, 283b/05
24a/12, 25a/06, 25a/09, 29b/15,	h. (Ḥaẓret-i Ḥaḳ-ta‘ālā) 172a/18,
35a/03, 41b/16, 46b/10, 67a/18,	287b/08
82b/14, 101b/11, 102a/01,	h. (Ḥaẓret-i Ḥaḳ’ka) 3b/19,
102a/05, 124b/16, 127b/03,	60b/06
131a/03, 153a/13, 154b/01,	h. (Ḥaẓret-i Ḥaḳ’nı) 2b/17,
155b/19, 157a/07, 176b/17,	69a/11, 206b/01

h. (Hâzret-i Hân) 15b/13,
319a/02

h. (Hâzret-i Hân-zâdeni) 64a/06

h. (Hâzret-i hâtemu'l-enbiyâ)
16a/18

h. (hâzret-i i'lâ)

h. (Hâzret-i İbrâhim) 154a/12

h. (Hâzret-i İlâhî) 236b/17,
293a/12

h. (Hâzret-i iz ū ta'âlâ) 77a/05

h. (Hâzret-i İzed ū ta'âlâ) 16a/14

h. (Hâzret-i kâdîr) 11a/02

h. (Hâzret-i Kırân) 61b/12,
91a/04

h. (Hâzret-i Mansûr) 54b/13

h. (hâzret-i melik) 16a/10,
40b/15, 41a/02, 280b/17

h. (Hâzret-i Melik-i 'ellâmdın)
27a/10

h. (Hâzret-i Melik-Cabbâr)
257b/18

h. (Hâzret-i Muştafâ) 246b/03

h. (hâzret-i nuşret-şî'âr) 108b/19

h. (Hâzret-i Perverdigâr) 11b/08,
96b/08, 101b/07, 131b/06,
141a/06, 199b/10, 212b/02,
212b/05, 243a/17, 246a/19,
264b/14, 276b/05, 283b/16,
287b/11

h. (Hâzret-i Resûl) 272b/02

h. (hâzret-i risâlet-penâh)
290b/05

h. (Hâzret-i sallallahu 'aleyhi
ve's-ellem) 244b/18

h. (Hâzret-i Seyyid-i 'âlem)
70a/18

h. (Hâzret-i şiddîk) 19b/17

h. (Hâzret-i şubhân) 195a/07

h. (hâzret-i şâh-zâde) 77a/04

h. (Hâzret-i Témür) 97b/16

h. (hâzret-i u'lâğa) 233b/05

h. (Hâzret-i Yasavurî) 10a/10

h. (Hâzret-i Zinde-Haşem)
52a/04

h. (Hâzret-i Zü'l-celâl) 96a/07

h. (risālet-i sallāllahī ‘aleyhī
ve’s-ellem) 290b/10

h. (şıdk-ı Hāzret-i risālet-i
sallāllah ve ‘aleyhi’s-sellem)
299b/15

h. din 4b/03, 16a/07, 48a/16,
52a/05, 55a/13, 69a/02, 100a/07,
101b/15, 109b/05, 127b/01,
133b/12, 139b/12, 146b/12,
150a/11, 153b/12, 243b/12,
249a/09, 273b/08, 274a/01,
274a/05, 313a/03

h. ğa 18b/09, 53b/18, 101a/17,
120b/17, 138a/10, 223b/03

h. iġa 14a/04

ķ. ķa 20a/15, 20b/01, 24a/19,
26b/14, 34a/08, 40a/08, 43b/10,
50b/04, 51a/05, 53a/01, 54a/14,
56b/16, 59a/03, 59b/10, 59b/19,
60a/03, 60b/06, 61b/14, 63b/02,
67a/17, 67b/09, 68b/05, 69b/08,
73a/05, 75a/11, 80b/11, 80b/12,
81b/15, 82a/09, 84a/13, 89a/18,
90a/14, 91a/12, 95a/06, 96b/17,
99b/10, 103a/02, 104b/06,
110b/06, 111b/10, 113a/15,

113b/12, 114a/13, 114a/15,
116a/04, 117b/19, 118a/10,
118a/16, 120b/06, 120b/11,
121b/06, 122b/12, 125b/09,
126b/18, 129b/17, 130a/18,
130a/19, 130b/03, 135b/12,
136a/13, 143b/07, 144b/06,
146b/18, 159b/08, 161b/07,
162b/14, 172b/03, 178b/01,
185b/01, 202a/03, 209b/10,
209b/17, 212b/06, 214b/17,
220a/15, 221a/05, 226a/02,
235a/09, 237a/19, 258b/04,
258b/06, 272a/07, 273a/05,
275b/07, 278b/16, 280a/12,
303a/18

h. ni 2a/17, 11b/14, 12b/16,
19a/04, 19b/02, 20a/10, 20a/11,
20a/15, 21b/11, 22a/19, 24a/01,
30b/14, 31a/02, 34a/06, 34a/09,
35b/05, 37a/16, 38a/16, 40a/04,
40b/02, 41a/09, 41b/17, 42a/18,
42b/01, 44a/12, 46b/02, 48b/19,
49b/19, 50a/18, 50a/19, 53b/08,
54a/08, 55a/06, 55a/06, 55a/09,
57a/01, 59b/02, 59b/09, 60a/02,
61b/09, 64a/12, 65b/13, 67b/04,

69a/08, 69b/10, 72b/13, 72b/13,	151b/12, 156a/05, 158a/03,
74b/02, 75b/08, 77b/03, 77b/04,	158a/13, 161b/10, 161b/11,
77b/12, 77b/16, 78a/06, 78a/07,	162b/16, 163a/18, 171b/06,
78b/02, 79b/12, 79b/13, 80b/10,	175b/17, 176a/12, 181a/16,
80b/12, 81a/18, 81b/14, 82a/09,	182b/15, 184a/07, 186b/09,
83a/13, 83a/16, 84a/07, 84b/08,	187a/02, 190b/04, 190b/12,
84b/11, 86a/04, 86a/09, 86a/15,	193a/06, 194b/08, 196a/14,
86b/13, 86b/15, 87a/16, 87b/04,	196a/19, 196b/05, 198a/09,
88a/19, 89b/04, 90a/07, 93b/18,	200a/07, 200b/19, 201b/02,
94b/10, 97a/15, 97b/18, 98a/13,	206b/18, 210b/03, 216b/15,
99b/09, 100a/11, 100b/01,	220a/14, 220b/07, 221a/13,
100b/06, 101a/04, 101b/12,	221b/06, 223b/01, 225a/13,
102a/09, 102a/10, 102b/16,	230b/03, 234a/13, 235a/05,
103a/16, 104a/13, 104a/16,	236b/02, 237a/15, 241a/02,
104a/18, 104b/03, 106b/02,	241a/04, 242a/01, 246a/02,
106b/09, 107a/09, 107b/08,	246a/12, 255a/10, 257a/11,
107b/13, 108b/17, 110b/05,	259a/04, 269b/14, 273b/05,
110b/11, 114b/16, 115a/01,	273b/14, 274a/13, 274b/06,
115a/15, 116a/15, 116b/03,	276a/01, 278b/18, 279a/18,
116b/12, 118a/09, 118a/11,	279b/02, 279b/14, 282a/16,
120b/14, 125a/06, 125b/12,	288a/03, 288b/13, 289a/05,
125b/14, 126a/17, 126b/01,	289b/02, 289b/04, 293b/06,
126b/05, 126b/10, 129b/01,	300a/01, 301b/10, 302b/12,
132a/08, 136a/03, 136a/11,	303a/18, 304a/14, 304a/19,
136b/16, 136b/16, 137b/12,	305a/17, 305b/05, 308a/01,
138a/16, 138b/02, 141a/01,	309b/03, 311a/14, 312b/19,
141b/01, 144a/13, 144b/09,	313b/11, 316a/15, 316b/11,
149a/06, 149a/14, 150b/07,	317b/16

h. niġ 132a/14	helbe <Ar. yarış atı
h. nin 179a/04	h. side 112b/05
h. tin 18b/05, 94a/06, 132b/15	helel <Ar. kötülük, bozukluk
hebāb <Ar. kabacık	h. 224b/07
h. 287b/15	helelī <Ar. bir kötülük
hebel <Ar. ip, bağ	h. 222b/05, 294b/06
h. 32b/14	helīm <Ar. yumuşak huylu
hebt <Ar. sapma, hata	h. 10a/01
h. 301a/02	hem <Far. hem
hediye <Ar. hediye, armağan	h. 1b/08, 6b/09, 11a/19, 11b/16, 15a/18, 19a/10, 24a/11, 33a/12, 45b/03, 47b/08, 49b/06, 56a/03, 58a/08, 59b/12, 59b/15, 61b/08, 62a/19, 64b/04, 65a/01, 71a/16, 74a/16, 75a/05, 76b/16, 77b/08, 79b/17, 80a/01, 84a/04, 88b/13, 89a/06, 93b/07, 96a/04, 98a/15, 99b/04, 102b/10, 104a/17, 109b/05, 109b/13, 110b/10, 114b/06, 115b/01, 117a/17, 117a/17, 119b/04, 122a/19, 123a/10, 123b/01, 123b/14, 126b/17, 130a/10, 131a/05, 134b/11, 139b/09, 146a/03,
h. ler 129b/14	
hekīm <Ar. hekim, bilge	
h. (hekīm-i ‘alīm) 24b/09	
helāk <Ar. mahvolma, ölme	
h. 35a/05	
h. (bol-) 87a/10, 155b/05, 226b/13	
h. ni 129b/18	
helāl <Ar. helal, caiz, uygun	
h. (tur-) 213a/07	

146a/11,	148a/18,	155b/19,	306a/01,	306b/11,	307a/17,
156a/10,	156a/10,	159a/06,	307b/11,	307b/18,	309b/06,
161b/04,	166b/05,	167a/19,	316a/09,	318a/10,	319a/16
167b/01,	167b/04,	167b/08,	h. (bol-) 73b/15		
168b/15,	170a/09,	172b/07,	h. (bol-) 301a/14		
174a/13,	175b/06,	176b/07,	* hem-çü <Far. gibi, benzer		
183a/05,	183a/06,	183b/11,	h. 2a/11, 17a/04, 18b/12, 22a/04,		
185a/12,	186a/19,	191a/18,	28a/13, 28a/14, 54a/16, 59a/01,		
191b/03,	193a/03,	195a/14,	60b/12, 111b/02, 115b/14,		
195b/04,	198a/18,	199b/09,	116a/08, 126b/19		
199b/16,	202b/06,	204a/09,	* hem-çün <Far. gibi, benzeri,		
210a/04,	210a/18,	211b/08,	onun gibi		
212a/10,	212a/19,	213b/08,	h. 17a/03, 69b/13, 200a/13		
213b/16,	214b/02,	215a/15,	* hem-dem <Far. arkadaş		
216b/19,	218b/10,	223a/09,	h. 11a/13, 59a/06, 90a/19,		
225b/06,	225b/08,	228b/01,	102b/10, 125a/03, 129a/11		
230a/15,	233b/03,	236b/08,	* hem-neşin <Far. arkadaş, hep		
236b/08,	237b/15,	239a/17,	beraber olan		
239b/06,	240a/13,	243a/11,	h. 32b/17, 52a/09		
244b/18,	249b/07,	254a/04,	* hem-rāh <Far. yoldaş, dost,		
254a/05,	257a/11,	257a/14,	müttefik		
263b/16,	264b/18,	269a/04,	h. (élt-) 286a/17		
270b/08,	271b/04,	273a/04,	* hem-rāz <Far. sırdaş		
275a/10,	281b/15,	281b/15,			
287a/06,	288a/18,	290a/05,			
290b/16,	292a/05,	292a/06,			
293a/03,	294a/09,	294a/18,			
295b/08,	298b/04,	306a/01,			

h. 166a/08	h. (hançer-i hemî) 87b/12
* hem-sāyelik <Far.+Tr. komşuluk	hemîn <Far. aynı; bu h. 56a/16
h. 157a/08	hemîşe <Far. sürekli, daima
* hem-vār <Far. düz, düzgün	h. 5b/03, 119a/17, 120a/09, 170a/08, 170a/11, 287b/18, 310b/14
h. 307b/08	
hemān <Far. aynı, tıpkı	hemşîn <Far. beraber oturan
h. 74a/08	h. 32b/17, 54b/07
hemāyil <Ar. kılıç hemayili, omuzdan aşan kılıç kayışı	hendek <Ar. hendek
h. 138a/19	h. 63a/11
heme <Far. hep, tümü, hepsi	h. ka 63a/01, 63a/03, 63a/05
h. 13a/15, 147a/13, 260a/16	h. kaç 61a/05
Hemel-Burcî <Ar. on iki burçtan birincisi	hengām <Far. zaman, vakit
h. da 127b/17, 165b/17, 169a/18, 247a/14, 258b/11, 258b/15, 258b/19	h. (hengām-ı kār) 264a/16
hemi < ? Far. tamamen	henî <Ar. sıkıntısız
h. 295b/09	h. 4b/18
hemî <Far. eğiklik, eğilme	henüz <Far. henüz, hala, şimdiye dek
	h. 18b/04, 29b/05, 93a/10, 97b/17, 117a/15, 118b/07, 120b/10, 162b/10, 174a/18,

180b/12, 223b/08, 228a/03,
236b/05, 246b/14, 262a/01,
280b/11, 286b/05, 288a/01,
296b/10

her <Far. her

h. 1b/10, 2a/02, 3b/08, 3b/09,
4a/14, 4b/10, 5a/02, 5a/03,
5b/10, 7a/09, 7b/03, 7b/06,
7b/14, 8a/04, 8a/08, 8a/09,
8b/03, 8b/13, 9b/18, 10a/02,
10a/03, 10a/09, 10a/17, 10b/03,
10b/03, 10b/16, 11a/02, 11a/03,
11a/09, 11b/19, 12b/04, 12b/04,
13a/03, 13b/13, 14b/07, 14b/13,
15b/09, 16a/03, 16a/13, 16a/13,
16a/14, 18a/19, 18b/19, 19a/12,
19a/14, 20b/02, 21b/10, 21b/11,
22a/02, 22a/17, 23a/16, 23b/05,
23b/07, 23b/11, 24a/05, 25a/07,
25a/19, 26a/07, 26b/11, 27b/12,
28b/16, 29a/11, 30a/01, 30b/07,
30b/12, 31b/07, 31b/16, 32a/03,
32b/13, 32b/15, 34b/01, 34b/06,
35a/05, 35a/06, 35a/08, 35a/08,
35a/08, 35a/11, 35b/09, 36a/05,
37b/03, 38a/10, 38a/11, 38a/17,
39b/09, 40a/07, 40a/11, 41a/10,

43a/12, 43b/11, 45a/08, 45a/13,
46a/05, 46a/07, 46a/13, 46a/17,
46b/10, 47a/17, 47b/06, 47b/13,
47b/14, 48a/07, 48b/02, 48b/12,
49a/15, 49a/16, 49a/17, 49a/17,
49b/11, 49b/12, 49b/15, 49b/15,
50a/10, 50a/11, 50b/05, 52a/07,
52a/08, 52a/08, 52b/18, 53a/02,
53a/05, 53b/15, 54a/09, 55a/11,
57a/06, 57b/05, 58a/07, 58b/02,
59a/02, 59a/19, 59b/04, 59b/05,
61a/13, 61b/01, 61b/02, 62b/10,
63a/08, 63a/09, 63b/07, 64a/17,
64b/15, 65a/11, 65b/15, 65b/17,
67a/11, 67b/11, 67b/18, 69b/01,
69b/17, 69b/17, 70a/11, 70b/08,
73b/08, 74a/03, 74a/06, 74b/11,
74b/12, 75a/07, 75a/08, 75b/06,
75b/10, 75b/12, 78a/01, 78a/02,
78a/09, 78a/13, 78a/14, 78b/10,
78b/16, 78b/16, 78b/19, 79a/06,
79a/12, 81a/03, 81b/02, 82a/13,
82b/10, 83a/01, 83a/06, 83a/06,
83b/19, 85b/08, 85b/16, 86b/07,
87a/10, 87b/19, 88a/05, 88a/07,
88a/09, 88b/10, 88b/15, 89a/19,
90a/07, 91b/14, 91b/16, 92a/03,
92a/04, 93a/04, 94a/10, 94b/11,

94b/16, 95b/07, 95b/14, 96b/08,	131b/17, 133a/12, 133b/13,
96b/11, 96b/15, 97a/04, 98a/16,	134a/05, 135b/01, 135b/02,
98b/02, 99b/04, 100b/06,	135b/04, 136a/04, 136b/05,
100b/15, 100b/18, 101b/06,	136b/07, 138b/06, 138b/16,
101b/07, 102a/03, 102a/05,	139b/07, 140b/17, 141a/02,
102b/19, 103a/01, 103a/04,	141b/06, 141b/09, 141b/10,
103b/09, 104a/05, 104b/16,	142a/07, 142b/02, 143b/13,
105a/17, 105a/17, 106b/10,	146a/04, 147a/17, 147b/04,
106b/16, 106b/18, 107b/04,	148a/02, 148a/17, 150a/05,
108a/19, 108b/04, 108b/04,	150a/09, 150b/13, 150b/14,
109a/19, 109b/13, 112b/01,	150b/16, 151b/09, 153a/06,
112b/04, 113a/06, 113b/06,	153a/13, 153a/17, 154b/17,
113b/10, 113b/17, 113b/18,	155a/03, 157b/07, 157b/17,
114a/02, 114a/07, 114a/09,	159a/04, 159a/09, 159a/11,
114a/12, 114a/18, 114b/03,	159b/09, 159b/17, 160a/03,
115a/02, 115a/11, 115b/03,	160a/08, 160a/12, 160b/01,
116b/04, 116b/08, 116b/10,	160b/10, 164b/14, 164b/17,
116b/13, 116b/17, 117a/07,	165a/01, 165a/13, 165a/17,
118a/08, 118a/11, 118a/17,	165b/02, 165b/03, 166a/01,
119a/10, 119a/12, 120a/17,	166a/05, 166a/16, 166b/07,
120b/01, 120b/04, 121a/01,	166b/13, 167b/17, 167b/18,
122a/13, 122b/08, 123b/10,	168a/05, 168b/04, 168b/19,
124a/11, 124a/12, 124a/17,	170a/01, 170a/18, 170a/19,
124a/19, 124b/15, 125b/15,	170b/02, 170b/07, 171b/07,
126a/05, 126b/12, 126b/12,	172a/12, 174a/09, 175a/08,
127a/01, 127a/16, 127a/16,	175a/12, 176a/02, 176b/01,
127b/17, 128a/09, 128a/16,	176b/06, 177b/08, 179a/16,
128a/19, 130b/14, 131a/09,	179b/12, 179b/17, 180a/01,

180a/02,	180b/13,	180b/13,	248a/05,	250b/13,	251a/12,
181a/16,	182a/01,	183b/13,	254b/03,	255b/10,	257b/16,
183b/14,	184a/01,	184b/05,	258b/08,	259a/18,	260a/02,
185b/07,	185b/11,	186b/09,	261a/09,	261a/10,	262b/04,
186b/12,	187b/18,	188a/06,	263a/01,	264a/01,	264a/16,
189a/06,	189a/14,	191b/04,	264b/09,	264b/15,	265b/05,
195b/16,	196a/07,	197a/12,	266a/04,	268a/08,	269a/13,
198b/10,	199a/10,	199a/11,	269a/13,	269a/18,	270a/05,
199b/05,	200a/13,	200a/13,	270b/02,	270b/13,	271a/07,
200b/04,	200b/14,	202a/02,	272a/11,	273b/09,	277b/15,
202b/02,	204a/03,	204a/08,	279a/07,	280a/05,	281a/13,
204a/13,	204b/12,	205a/13,	281b/14,	282a/07,	282b/13,
206b/19,	207b/04,	211b/13,	283a/05,	283a/11,	284b/19,
212a/08,	212b/08,	212b/08,	286a/01,	286a/14,	287a/18,
212b/10,	213a/09,	214a/07,	288a/06,	288a/07,	288b/18,
214b/19,	214b/19,	215a/01,	289a/07,	290b/08,	290b/15,
215a/02,	216b/16,	217a/01,	290b/18,	292a/12,	293b/10,
217b/04,	219b/11,	219b/13,	294a/02,	294a/06,	294b/19,
221b/13,	222a/05,	222a/08,	295a/13,	295b/10,	296a/08,
224b/02,	225a/18,	225b/10,	297a/13,	297a/15,	297b/10,
226b/11,	227a/13,	227b/15,	299a/17,	299a/18,	299b/11,
227b/15,	231a/04,	231a/06,	300a/09,	300b/04,	300b/09,
232a/05,	232a/05,	232b/02,	300b/17,	301a/04,	301a/07,
234b/12,	236a/14,	237b/06,	302a/02,	302a/06,	303a/11,
238a/11,	238b/05,	238b/11,	303b/10,	304a/15,	304a/17,
238b/13,	239b/05,	241b/15,	305a/10,	305b/06,	306a/09,
244a/01,	244a/19,	244b/10,	307a/08,	309b/15,	310a/05,
247a/04,	247b/16,	248a/01,	310a/10,	310b/02,	310b/14,

311a/05, 311a/13, 311b/04, 311b/10, 311b/11, 311b/17, 312a/11, 312b/16, 313a/02, 313a/07, 314a/13, 314a/13, 314b/01, 314b/11, 314b/14, 315b/06, 317a/07, 317b/07, 317b/12, 319a/17	hergeh → hergāh <Far. büyük çadır, otak h. i 127a/15 h. ler 127a/17, 127a/18 hergiz <Far. asla, hiçbir zaman h. 4b/03, 4b/05, 14a/13, 18a/10, 31b/16, 47b/15, 56a/07, 98a/19, 103b/18, 110b/02, 119a/01, 124b/14, 141a/10, 155a/18, 159a/08, 175b/05, 179b/05, 194b/12, 198a/17, 200b/04, 204a/11, 218b/05, 221b/11, 232a/02, 232b/01, 236a/09, 239a/05, 249a/04, 261b/04, 261b/09, 265b/02, 272a/14, 287a/19, 288b/14, 294a/06, 301b/13, 301b/17, 310a/16
h. (icrām-ı her ārzū) 101b/19 * her-çend <Far. her ne kadar, gerçi h. 180a/03	
herāvet <Ar. bir tür bitki h. 218b/12	
her bir <Far.+Tr. her bir, ayrı ayrı h. i 314a/11	
hergāh → hergeh <Far. büyük çadır, otak h. 71a/07, 82b/01, 167b/12, 300b/06, 309a/06, 309a/12 h. lar 175a/18 h. (tégür-) 182a/16 h. (ur-) 238b/19, 250b/05, 259b/15, 282a/08, 310b/13	herkā h. 148a/11 herkat <Ar. hareket h. da 168b/18 her-muhre <Far. ılık h. ler 301a/09

her-vār <Far. eşek yükü

h. 144a/13, 194a/07, 219b/10,
286a/15

hes <Ar. çörçöp, çöp

h. 54b/19, 71b/01, 71b/05,
92a/10, 120b/18, 120b/19,
204b/09

hesāb <Ar. hesap

h. 87b/15, 183b/11

h. (al-) 288b/06

h. (ét-) 300b/05

h. ı 264a/09

h. ıdın 124b/08

h. ın 100a/06

h. ını 86a/08, 96b/08

h. (kıl-) 214b/19, 215a/01,
215a/02

h. sız 21b/10

*** hesāb tutma-** <Ar.+Tr. alacağı
vereceği bir yere yazmamak

h. 8a/18, 148b/02

hesed <Ar. kıskançlık, haset

h. din 81a/14

haşem <Ar. birinin mahiyetinde

bulunan hizmetçi ve uşaklar

h. i 178b/08

h. lerni 202b/14, 203a/13

hevā <Far. istek, arzu

h. 82a/02

heves <Ar. heves, istek, arzu

h. 143a/12

h. (bol-) 105b/18, 142b/06

h. (bolma-) 82a/02

h. (ferāğat-ı heves) 120b/14

h. i 53a/09

h. (kıl-) 178b/12

h. (tüş-) 126b/05

h. idin 7b/06

h. in 55a/13, 64b/01

h. ini (kılma-) 181b/10

h. ler 51a/17

h. leride 15a/04	heykel <Far. yapı, şekil
h. lerni 52a/06	h. 216a/11
* heves tüş- <Far.+Tr. istek duymak	heył <Ar. at sürüsü,; ylıkı; süvari grubu; ordu; asker
h. 6b/15	h. 251b/17, 261b/06, 261b/06, 264a/01, 264a/01
heybe <Ar. binek hayvanlarının üzerine konulan eşya koymaya yarayan torba, heybe	h. idin 22a/04
h. 295b/17, 316b/17	heyme <Ar. çadır
h. (bağla-) 295b/19	h. 82b/01, 182a/16, 300b/06, 309a/06, 309a/12, 310b/12
h. (kés-) 262b/01	hez <Far. sansar, ipek giyisi
h. ler 174a/07, 293a/07	h. 65a/10
h. lerini 58b/03, 173b/19	hezāne <Ar. hazine
h. sini 174a/09	h. ğa 104a/14, 259a/18
heybet <Ar. ululuk, azamet	h. sidin 2b/11, 24b/10, 257a/10
h. i 54a/16	hezār <Far. bin
h. ni (kör-) 215b/01	h. 240a/04, 298a/12
heyhāt <Ar. elden gitmiş bir şeye duyulan hasret, üzüntü ve esefi bildirir	h. dın 41a/15, 41b/03
h. 33a/08, 33a/08	hezārcāt
	h. 116b/06, 285a/09
	h. nıng 116b/05

hezāre <Far. bin kişilik birlik, tabur

h. 22b/10, 66b/19, 91b/12,
173a/02, 316a/18

h. (cūy-ı hezāre) 149a/18

h. ler 66b/07, 66b/10, 261b/01

h. lerdin 50a/10, 242b/09

h. leri 119b/01

h. lerni 284a/04

h. ni 175b/18

h. si 62b/02, 68b/17

h. sidin 20b/07, 121b/09,
125b/05, 286a/10

h. siğa 38a/10, 119a/19, 125b/03

hezāyin <Ar. hazineler

h. 80a/01, 150a/04

h. lerni 49a/14

hıdmet <Ar. birinin işini görmek,

hizmet; huzur

h. 20b/19, 67a/17, 80a/19,
84b/10, 160a/09, 161b/04,
225a/07, 273b/08

h. da 243a/02, 270b/11

h. da (ér-) 288b/15, 307a/04

h. da (kél-) 67b/08, 83a/14,
96a/05, 217b/07, 270b/12

h. da (tur-) 170a/03, 188b/05,
270b/03, 307a/07

h. dın 100b/11, 139b/13,
175a/06, 259a/18, 266b/01,
287b/01

h. ge 317b/14

h. ge (yétiş-) 175a/16

h. (hıdmet-ı İslām) 129a/06

h. ı 43b/11, 175b/08

h. ıda 20a/18, 65b/17, 70b/17,
86b/08, 117b/09, 118a/15,
158a/11, 296b/15, 297a/10

h. ıda (bar-) 80b/12

h. ıda (ér-) 229a/01

h. ıda (kél-) 32b/03, 62b/11,
74a/19, 102b/16, 107a/09,
126b/10, 132a/13, 152a/11,
156a/05, 230b/03, 234a/12

h. ıda (kél-tür-) 148a/05

h. ıda (yét-) 152a/13

h. ığa 15b/16, 39b/15, 156b/03,
256b/12

h. ığa (bar-) 8a/12, 11b/07,
15a/17, 241b/16

h. ığa (kél-) 7a/02, 7a/03,
15a/19, 15b/13, 106b/02,
153b/10, 177b/10, 231a/11,
304a/09, 305a/14, 313a/09,
317b/17

h. ığa (két-) 15a/18

h. ını (kıl-) 21a/01

h. қа (mütevceh bol-) 93b/01

h. қа (bar-) 76a/15, 307a/10

h. қа (kéleal-) 137b/13

h. қа (kél-) 40a/19, 62b/09,
71a/02, 161b/11, 199a/06,
217b/10, 234a/15, 271b/10

h. қа (yét-) 18b/06

h. қа (yüzlen-) 15a/18

h. (kıl-) 67a/02, 85a/01, 220a/05,
224a/13, 297a/10

h. lar (kıl-) 17b/09, 18a/14,
275b/13, 304b/12

h. ta 77a/12

h. tın 44a/01

* **hıdmetde bar-** <Ar.+Tr. huzura
gitmek

h. 106b/01, 249b/13

hıdmet-kār <Ar.+Far. hizmette olan

kişi, hizmetkar

h. 100b/10, 314a/13

h. (bol-) 249a/05

h. ı 153b/12

h. lar 170a/03

h. larğa 229b/18

h. ları 229b/12

h. larıngızdın 270b/10

h. (tur-) 175a/05

hıdmet-kārлық <Ar.+Far.+Tr. hizmetkar

olan kimsenin işi, hizmetkarlık

h. 52a/12, 130b/05

h. dın 310b/03

h. ka 199a/14	h. ler 167b/06
h. (kıl-) 19a/15, 39a/05, 161a/18, 310a/12	hılāf <Ar. aykırı, muhalif hilaf
h. lar (kıl-) 19a/13	h. 56b/12, 257a/12
hıfz <Ar. koruma	h. (taqdīr-i hılāf) 276a/02
h. (hıfz-ı ilāhī) 82b/12	h. (ayt-) 276a/03
h. (kıl-) 282a/10	h. (kıl-) 236a/13, 288b/14, 298b/11
hıl'at <Ar. pādīshāh veya vezir	h. (kılma-) 294a/06
tarafından birine iltifat veya mükafat olarak giydirilen, kürklü veya işlemeli kaftan	hılafet <Ar. pādīshāhlık, saltanat; hilafet
h. 80a11, 100b/14, 274b/13, 284a/13, 284b/04, 316b/03	h. 3b/05, 4b/13
h. (bér-) 255a/14, 269b/07	h. (dār'u-l hılāfet) 287b/12
h. (hıl'at-ı hāşş-ı Şāh) 122a/05	h. (hılafet-i penāhī) 4b/09
h. i 257a/10	h. (kıl-) 199b/11
h. ini 289b/12	hılāş <Ar. saf, karşılıksız
h. lar 252b/09, 280b/02, 314a/14, 315a/05	h. (bol-) 45a/04, 45a/07, 46b/13, 48a/15, 61a/08, 85b/04, 178a/19
h. lar (bér-) 315b/12	h. (ét-) 60a/19, 88a/03
h. lar (kéydür-) 76b/08	h. (kıl-) 48a/18, 223a/03, 223a/10, 223a/11, 289a/10
	hıl'at <Ar. Pādīshāhlar ve vezirler

tarafından birine iltifat veya	h. 110b/10
mükafat olarak giydirilen	hışm <Far. öfke, gazap, hiddet
kıymetli kaftan	h. 144b/05
h. ı 24b/10	h. ı 50a/07, 89a/12
h. ını 2b/12	h. ığa 99b/14, 177b/12
h. ığa 16a/17	h. lar 177b/16
hırām <Ar. vaadinde durma	h. larını 177a/06
h. 194b/03	h. nı 256a/12
h. (ér-) 216b/09	hışmet <Ar. görkem, haşmet, azamet
hırāmān <Far. salınarak yürüyen	h. 108a/03
h. 127a/01	hışt < Far. kerpiç
hired <Far. akıl	h. 219b/16
h. 37a/01	hicāb <Ar. utanma, hicap
hırş <Ar. bir şeyi elde etmek için	h. sız 59b/14
duyulan, önüne geçilemez	hicrān <Ar. ayrılık, uzaklık
derecede kuvvetli istek	h. 276b/13
h. 30b/09	hicret <Ar. göç, ayrılma, hicret
h. (hırş-ı māl) 61b/05	h. 16a/19
h. ı 30b/17	hīç <Far. hiç, yok, değersiz
hırz-h^vān <Ar.+Far. nazardan korunmak	
için dua okuyan	

h. 4a/10, 6a/10, 8b/02, 9a/01,	126a/18,	127a/05,	127a/12,
10b/02, 11a/07, 11b/15, 13a/07,	128b/17,	129b/13,	131b/04,
14a/02, 14b/03, 14b/19, 17b/02,	135a/11,	135a/15,	135b/05,
20a/18, 23a/07, 25a/04, 31a/12,	135b/08,	135b/14,	138b/11,
31b/02, 31b/05, 31b/13, 32b/14,	140a/09,	141a/10,	143b/17,
33a/14, 33b/04, 33b/17, 36a/13,	147a/09,	147a/12,	147a/19,
39a/03, 39b/11, 41a/19, 43b/10,	147b/17,	148b/02,	149a/05,
44a/18, 46a/08, 47b/06, 52b/06,	150a/17,	155b/05,	155b/05,
53b/16, 54b/16, 55b/04, 58a/06,	157a/16,	157a/17,	158a/05,
59b/12, 60b/14, 62a/05, 63a/03,	158a/08,	158a/12,	159a/08,
64a/08, 66a/05, 67b/05, 67b/10,	159a/12,	161b/14,	162a/13,
68a/15, 69a/08, 70a/06, 70a/09,	162a/16,	164a/13,	164b/04,
70a/16, 71b/15, 72a/06, 73b/10,	172b/07,	172b/12,	172b/13,
74a/05, 75a/09, 75a/09, 76a/09,	173a/19,	173a/19,	173b/03,
77b/12, 79a/05, 79a/16, 79a/16,	174a/12,	174a/15,	175b/19,
80a/17, 80a/18, 81a/09, 81b/03,	176b/17,	179b/01,	179b/06,
81b/14, 81b/16, 82a/01, 82b/16,	180a/04,	183b/09,	184b/17,
83b/09, 86a/09, 86a/14, 89a/06,	188a/03,	188b/15,	190b/19,
89a/08, 89a/15, 90b/03, 91b/14,	192a/11,	195b/06,	195b/07,
94a/18, 95b/12, 97b/03, 97b/19,	195b/09,	195b/10,	195b/12,
99a/18, 100a/03, 100b/06,	197b/07,	198a/13,	198a/18,
101b/19, 103b/10, 106b/15,	199a/11,	199b/14,	200b/19,
108b/15, 109a/12, 110b/02,	201a/19,	205a/03,	206b/02,
113a/12, 113a/18, 114b/09,	208a/04,	210a/07,	210b/02,
115a/13, 115a/19, 116b/02,	213b/05,	215a/03,	217a/02,
118b/06, 118b/18, 119a/01,	217a/05,	218a/01,	218b/05,
120b/17, 121a/01, 121a/01,	218b/07,	218b/07,	218b/07,
121b/09, 124a/02, 124b/11,	222b/10,	223a/01,	224b/17,

225b/16,	229b/13,	229b/18,	h. (bol-) 155b/13
232a/02,	236a/10,	236a/18,	h. (kılma-) 293b/11
238a/07,	238b/13,	239a/10,	* hîç-kes <Far. hiç kimse
240a/01,	240a/06,	240b/19,	h. 143a/12
241a/15,	241b/19,	242b/16,	hidāyet <Ar. yol gösterme, kılavuzluk
244a/13,	245b/10,	246a/01,	h. 1b/02, 1b/14
246a/03,	246a/09,	247a/02,	hikāyet <Ar. anlatma, hadise
247a/09,	247b/03,	250a/08,	h. i 148b/01
250a/14,	251b/02,	252a/11,	h. (kıl-) 20b/02, 23a/02, 94b/12,
252a/15,	254b/13,	257b/02,	140a/11, 207b/04, 296a/18
259b/05,	260a/01,	260a/05,	h. ler 86a/14, 94b/12
260b/19,	266a/13,	267b/18,	h. ler 212a/03
270b/14,	271b/08,	272a/14,	h. leridin 290b/11
272b/08,	277a/02,	277b/10,	h. ni 156a/09
278b/06,	281b/09,	283a/14,	hilāl <Ar. hilal, ay
283a/18,	283a/19,	283a/19,	h. (ér-) 18b/04
283b/10,	285a/04,	285b/08,	hîle <Ar. aldatma
286a/10,	286a/11,	286a/18,	h. 27b/16, 33a/07, 194b/04,
287b/18,	288a/13,	288b/06,	292b/06
288b/14,	288b/15,	289a/03,	h. din 250a/03, 306b/06
289b/11,	290b/02,	290b/04,	h. (kılal-) 33a/08
290b/09,	290b/16,	291a/08,	
292a/13,	293b/14,	294b/18,	
296b/13,	298a/13,	299a/09,	
300b/12,	301a/16,	301b/13,	
304a/01,	304a/07,	304a/15,	
304a/17,	308b/06,	309b/13,	
310b/18,	311a/17,	312a/18	

h. (kıl-) 15a/01, 33b/10, 33b/11

hımāye <Ar. himaye, koruma

h. ti 48a/19

himmet <Ar. istek, azim

h. 17b/11, 24b/05, 30b/18,
41b/09, 56a/01, 69a/11, 70b/02,
71a/09, 71b/14, 80a/16, 86b/10,
94b/17, 96a/10, 124b/09,
142b/08, 204b/12, 213a/08,
224a/07, 301b/10, 309b/09

h. de 17b/10

h. din 17b/05

h. i 26a/07, 30b/15, 30b/19,
40b/02, 41a/09, 42b/01, 46b/04,
52b/18, 53b/09, 73a/06, 76b/13,
97b/19, 116a/10, 128b/16,
129a/13, 133a/08, 140b/10,
156b/16, 186b/09, 201a/11,
209a/18, 232b/17, 258a/05,
281b/09, 299b/19, 310a/15

h. ide 276a/01, 319a/10

h. ide (naẓr-ı himmeti) 281b/08

h. ideyim 309b/05

h. idin 6b/16, 61b/17, 81a/19,
97b/16, 102a/17

h. (kirdgār) 11a/16

h. imiz 101a/12, 157a/19,
311b/14, 311b/15

h. imizde 75a/14

h. (koyma-) 29a/11

h. leri 19a/11

h. ni 236b/16

h. (tile-) 2b/05, 154b/01,
157b/10, 198b/04, 252a/06,
253a/19, 296b/15, 299a/12

h̄in <Ar. kurnaz; zaman, süre

h. 22a/04, 31b/05

hiravul öncü kuvvet, ileri kol

b. 189b/14, 213a/18

b. (bol-) 129b/06, 243b/05

b. (ét-) 120b/03

b. (ér-) 205b/04

b. ı 25a/19, 27b/14

b. (kıl-) 49b/11, 148b/05,
184a/12

b. largā 205b/09

ḥīre <Far. şaşkın, başı dönmüş

ḥ. (bol-) 28a/14, 98a/14, 99a/01

ḥişār <Ar. hisar, kale

ḥ. 13a/18, 20b/04, 35b/01,
36b/04, 49b/14, 54b/12, 56a/02,
57b/13, 57b/14, 63a/18, 63b/19,
67b/19, 78a/05, 78b/15, 79a/01,
80a/01, 80a/06, 80b/05, 82b/08,
100b/03, 108a/12, 111a/05,
135a/1, 135a/10, 135b/05,
135b/07, 143b/01, 200a/09,
200a/10, 204b/09, 231b/19,
251b/08, 260b/08, 263b/04,
317b/10

ḥ. (ḥişār-ı Hindvān) 61a/09,
224a/10

ḥ. (ḥişār-ı şādmān) 12b/06

ḥ. da 109a/05, 270a/19

ḥ. daki 108a/13, 273a/04

ḥ. dın 9b/11, 79b/07, 82a/18,
82b/12, 100b/01, 140b/02,
231b/04, 272a/17

ḥ. ğa 9a/01, 34b/08, 57b/19,
75b/12, 76a/18, 78a/02, 79a/15,
80b/05, 88b/08, 96a/16, 108a/13,
135a/09, 135b/09, 147b/08,
158a/16, 158b/11, 237b/10,
271b/13, 275a/15

ḥ. ğaça 42b/02, 42b/04

ḥ. ı 100a/17, 135b/05, 202b/15,
205a/10, 267b/01

ḥ. ıdın 202a/18, 272a/01

ḥ. ıĝa 82a/10, 83b/04, 84b/14,
108a/12, 182b/14, 198a/01,
202b/16, 267b/01, 274b/09

ḥ. ıĝaça 143b/16

ḥ. ını 7a/08, 37a/19, 84b/06,
145a/13

ḥ. ĩ 74b/19, 97a/17

ḥ. ları 97b/03

ḥ. larnı 212b/09

h. nı 78b/15, 83b/18, 95b/15, 96a/05, 96a/16, 135a/10, 237a/17, 273a/09	h. ler 51a/11, 52a/11, 65a/10, 84a/16, 148a/11, 295b/15, 295b/15, 303a/17
h. nıñg 78a/03, 78b/03, 82b/08, 84a/03, 95b/16	h. ler (kaṭār-ı hocīrlar) 54a/14
* hiṣārī sal- <Ar.+Tr. hisar yapmak, inşa etmek	h. lerini 95a/12
h. 74b/11	hōd <Far. kendi, kendisi
hiṣṣe <Ar. hisse, nasip	h. 18b/12, 29a/03, 32b/15, 33a/09, 123a/13, 138a/13, 139b/05, 146a/18, 244a/13, 300b/06
h. 166a/05	h. (çāre-yi hōd) 32b/15
h. (kıl-) 166a/04	hōd-rāy <Far. başına buyruk
h. sini 103b/10	h. (hōd-rāy-ı bī-‘aķıbet) 50b/16
hiṭāb <Ar. hitap, birine söyleme	hom <Far. küp
h. (hiṭāb-ı müsteṭāb) 96a/07	h. larda 260a/16
h. dé- 230b/12	hord <Far. küçük
hoceste <Far. mübarek, kutlu	h. 26b/11
h. 102b/09, 117b/14	hōṣ <Far. güzel, iyi
hocīr <Ar. iyi, güzel	h. 3b/04, 3b/04, 13a/15, 14a/09, 67a/13, 115a/16, 314b/15
h. 220a/09, 235b/03, 277b/15	h. (bol-) 142b/04, 205b/10
h. (rekīb-i hocīr) 84a/16	h. (dur) 51a/12

h. (kél-) 9b/01, 14b/06, 74b/17,
120b/06

h. (kélme-) 311b/01

h. ları 301b/08

h. dé- 311b/01

h. (bol-) 14a/08, 25a/08, 64a/14,
91a/05, 98b/17, 142b/04,
165b/07, 208a/15, 270b/13,
274a/09

h. (ér-) 6a/14

h. (kıldur-) 270a/06

h. (kııl-) 165a/02, 179b/19,
270a/09

* hōş tut- <Far.+Tr. mutlu
etmek, hoş tutmak

h. 25a/02

* hōş-āmed <Far. hoş geldin

h. 311b/01

* hōş-bād <Far. hoş olsun, güzel
olsun anlamında söylenen söz

h. 167b/16, 283a/02

* hōş-bā-dād <Far. hoş olsun,
güzel olsun

h. 165a/12

* hōş-dil bol- <Far. mutlu olmak

h. 122a/06

* hōş-güvār <Far. leziz, lezzetli

h. 127b/10, 147a/09

* hōş-hāl <Far. sevinçli, neşeli,
mutlu

h. 49a/18, 68a/02, 126a/19

hōş-vakt bol- <Far.+Ar. mutlu
olmak, mesut olmak

h. 79b/13, 102b/16, 118b/16,
119b/11, 141b/15, 183a/13,
204a/01, 204b/07, 240a/17,
311b/18

hōş-yār <Far. akıllı başında

h. (éme-) 10a/02

hōşla- <Far.+Tr. hoşuna gitmek

h.-dılar 263a/02

h.-p 291a/09, 294a/09, 297a/03

h.-p (sözini hōşla-) 296a/07

h.-sunlar (yurt hoşla-) 181a/13

hoşnūd <Far. bir kimseden veya bir

halden memnun durumdan olan,
razı

h. (kıl-) 130a/12

hōşter <Far. daha iyi, daha güzel

h. (ér-) 270a/04

hūb <Far. iyi, güzel

h. 49a/04

h. (bol-) 31a/05

h. larını 13a/14

h. larnı 13a/13

hūbluḡ <Far.+Tr. iyilik

h. (hūbluḡı) 218a/14

huccet <Ar. kanıt, delil

h. e 5a/07

hucīr <Far. iyi, güzel, beyenilmiş

h. 144a/14, 150a/05, 244b/10,
246b/13

h. din 144b/02

h. ler 88b/14, 153a/08, 161b/11,
175a/12, 175a/16, 225b/09,
309a/06, 309a/12

h. lerni 175b/04

Hūd

h. nı 208b/09

hūd-kūlāh <Far. miğfer

h. 124b/01

hudūd <Ar. sınırlar, ölçüler

h. ıdın 236a/06

huffāz <Ar. hafızlar

h. lar 75b/13

huften <Far. okumak

h. 289a/15

* **namāz huften** <Far. namaz
kılmak

h. 123b/08, 266a/01,

hokḡa <Ar. hile, oyun

h. sını 31a/13

hukūmet <Ar. emir verme; hüküm

sürme

h. 9a/01, 14b/11, 100b/14, 106a/13, 141a/15	* seyl-i hūn <Ar.+Tr. kan gölü, kan seli
h. i 106a/09	h. 299b/11
h. iğa 77a/01, 279a/15, 313b/16	* hūn-bār <Far. kan damlayan
h. ini 85b/02, 89a/03, 106a/06, 171a/06, 193a/18	h. 297b/08
h. (kıl-) 9a/16, 159a/08, 310b/01	* hūn-feṣān <Far. kan saçan
* hūkūmet sūr- <Ar.+Tr. hakim olmak	h. 14b/07
h. 53b/15	hunek <Far. serinlik, hoşluk
huld <ebedi cennet	h. 57b/14, 128a/18
* huld-ı berrīn <Far. yüce cennet	hūnī <Far. katil
h. 140a/13	h. 230a/03
humār <Ar. mahlurluk	hūr <Ar. huri
h. (humār-ı memāt) 27a/06	h. 28b/15, 141b/08, 147b/07, 226b/19, 233b/17
h. i 63a/02	h. (hūr-ı ġamīn) 141b/10
hūn <Far. Kan	h. lar 32b/17
h. dur 285b/05	h. ları 32b/09
* araḡ-ı hūn <Ar.+Far. kan damlası	h. larnı 301a/08
h. 8a/09	hurmā <Far. hurma
	h. 218a/16
	hurrem <Far. sevinçli, mutlu

h. 14a/09, 49a/12, 49a/18,
115b/16, 129a/10, 141b/11,
165b/07, 170a/07, 192b/19,
315a/05

h. (‘ālem-i hurrem) 12a/04

h. (bol-) 116b/15, 163b/17,
181b/02, 196b/13, 197a/15

h. (tur-) 128a/16

hurremī <Far. mutluluk

h. 170a/08

hūrşīd <Far. güneş

h. 37b/16, 83b/01, 111a/06,
125a/02, 128a/19, 170a/02,
210b/11, 319a/14

hurūc <Ar. çıkma

h. (kıl-) 5b/06

hurūş <Far. bağırma, çağırma, feryat

h. 13a/04, 28b/17, 69b/11,
105b/05, 243b/08, 246b/12,
273a/02, 299b/10, 299b/12

h. (cūş-ı hurūş ét-) 23b/13

h. (hurūş-ı nefīr) 34a/15,
124b/19

h. (hurūş-ı sedā sal-) 91a/10

h. dın 21a/12

h. ka (cūş ū hurūşka kél-)
185a/07

h. (kıl-) 17a/03, 57b/15, 186a/16,
202a/14, 319a/03

h. (kılma-) 162b/02

h. (yét-) 40b/05

* **hurūş çık-** <Far. feryat etmek

h. 55b/03, 82a/07

huşūmet <Ar. düşmanlık

h. i 52b/04

hūş <Far. akıl, şuur

h. 186a/16, 246b/12, 299b/10

h. (ol) 170a/09

h. (kalma-) 28b/17

h. ıda 288a/08

h. larını 65b/12

* **hūş tap-** <Far.+Tr. akıllanmak

h. 105b/06

huşkī <Far. kara parçası

h. 272a/09	hūy (2) < Far. huy, adet
hūş-mend < Far. akıllı	h. 64a/12
h. 126b/08, 300a/07	huzūr < Ar. huzur
Hūt < Ar. on iki burç, balık burcu	h. 65b/01, 65b/02
h. 181b/07, 286b/14, 287a/01	h. (kıl-) 241a/17
h. nūḡ 77a/11	h. (vaḡt-i ‘īṣ ū huzūr) 281b/15
h. nūḡ 258a/15, 276b/06	h. da 140a/10
Hūt-Burcı < Ar. on iki burç, balık burcu	h. ımız 297a/06
h. da 74b/09, 118a/08, 169a/12	* huzūr bér- < Ar.+Tr. gönül rahatlığı vermek
huṭbe < Ar. söylev, hutbe, vaaz	h. 27a/11
h. (huṭbe-yi Māveraünnehr) 299b/07	hücre < Ar. oda
h. 150b/13, 237b/10, 238a/18, 242b/15, 270a/13, 315a/07	* hücreler sal- < Ar.+Tr. odalar yapmak
h. (oḡu-) 104a/16, 206a/10, 245a/06, 282b/07, 303a/13, 315b/16	h. 170b/13
h. (oḡut-) 206a/12	Hüdā < Far. Allah, Tanrı
h. ni 206a/10	h. 2b/12, 5a/12, 18b/14, 35a/10, 56a/02, 97a/11, 119b/16, 133b/11, 207a/01, 210b/12
hūy (1) < Far. miḡfer	h. dın 35a/04, 116a/10
h. 19a/15	h. dın (beyt-i hüdā) 197b/08

h. ğa (şükr-i hüdā) 311b/14

h. nı 28a/05, 311b/02

h. (Hüdā-yı cabbār) 43b/18

h. (Hüdā-yı cihān) 115a/19,
120a/09

h. (Hüdā-yı tebārek) 42a/08

h. (Hüdā-yı ta‘ālā) 25a/03

h. nıng 23b/10

Hüdāvend <Far, Allah; pādişāh; sahip,

malik,

h. 127a/09, 205b/01

h. (Hüdāvend-i ma‘būd-ı
mutlāk) 74b/15

h. (Hüdāvend-i pāk) 35a/05

Hüdāvendā <Far. Ey Allahım!

h. 5b/03

Hüdāy <Far. Allah

h. 21b/09, 69a/16, 75a/06,
118b/13, 120a/09, 147b/01,
148a/07, 156b/17, 160a/10,
181b/01, 218b/04, 222a/18,
228a/10, 233b/12, 258a/02,

267b/13, 287b/02, 290b/06,
294a/14, 308b/05

h. (be-nām-ı Hüdāy) 74a/10,
233b/11

h. (Hüdāy-ı cihān) 102b/12,
210b/13

h. (Hüdāy-ı tebārek) 168a/08

h. (Hüdāy-ı zamān) 233b/11

h. (Hüdāy-ı zemīn) 233b/11

h. (sipās-ı Hüdāy) 233b/10

h. dın 74b/18, 126b/14, 288a/13,
296b/13

h. ğa 35a/17, 109a/12, 211b/03,
216b/06, 236b/16, 288a/12,
291a/05, 304a/12

h. ğa (tapşur-) 288a/12

h. ığa 29b/14

h. i 126a/01

h. nıng 81b/16, 81b/18, 116a/02,
139b/05, 247a/04

Hüdāyā <Far. Allahım!

h. 263b/14

hüküm <Ar. hüküm, yargı

h. 43b/06, 52b/03, 66b/05,
70b/12, 70b/18, 72a/15, 77a/05,
80a/10, 81a/11, 87b/08, 96a/15,
99b/12, 100b/05, 104b/03,
108b/18, 109b/13, 111a/08,
113a/14, 113b/08, 114a/04,
115b/03, 121a/15, 122a/12,
126b/10, 133b/09, 133b/15,
139b/19, 142b/18, 147b/13,
151b/19, 157b/04, 159b/11,
160b/18, 169b/09, 170a/17,
170b/19, 173b/07, 174a/18,
175a/14, 175b/15, 177a/15,
177b/04, 178a/08, 178b/16,
179b/04, 180a/10, 180b/12,
181b/03, 183b/07, 184b/18,
185a/02, 187a/05, 188a/07,
188b/15, 190b/13, 195a/06,
195a/14, 199a/10, 200a/14,
201b/12, 202a/02, 202b/13,
202b/19, 203b/07, 209a/15,
209a/16, 213a/13, 214b/04,
216a/16, 216b/12, 219a/07,
219b/04, 222b/19, 223b/18,
224b/05, 224b/18, 226a/09,
228b/04, 228b/11, 229a/07,

232a/10, 234a/15, 235a/11,
245a/04, 245a/16, 247b/10,
248a/08, 249b/02, 249b/05,
249b/16, 250a/17, 250b/19,
251b/11, 252a/10, 254a/03,
255b/18, 256a/19, 256b/07,
256b/09, 259a/08, 260b/17,
261b/14, 262a/08, 263a/07,
266b/15, 268a/03, 269b/17,
270a/15, 278a/18, 279a/08,
279b/16, 281a/06, 282b/01,
284a/05, 304a/02, 306b/16,
307a/04, 308a/19, 312a/10,
315a/16, 315b/01, 315b/19,
317a/05, 317a/13, 318a/04,
318a/17, 318b/14

h. (bol-) 53b/01, 72a/14, 80a/06,
80b/04, 83a/02, 86b/05, 87a/08,
87a/17, 92a/08, 92a/11, 94b/02,
94b/03, 94b/15, 98a/09,
103b/03, 104b/05, 106a/14,
113a/13, 118a/10, 119a/06,
120b/18, 121a/13, 122b/01,
122b/14, 131a/02, 131b/19,
132a/02, 135b/13, 140b/17,
143a/01, 146b/13, 147b/07,
151a/05, 151b/08, 151b/18,

154a/01,	156b/12,	158b/13,	258a/06,	262a/07,	262a/18,
159a/11,	159b/02,	162b/04,	263a/04,	263b/12,	264b/19,
163a/04,	172b/15,	176b/07,	267a/05,	267a/14,	267a/18,
176b/08,	177a/12,	177b/03,	272b/07,	273b/17,	274a/01,
178a/07,	179b/03,	180a/01,	274a/02,	274b/10,	274b/16,
180a/02,	180b/18,	182b/16,	278b/14,	279b/02,	280a/04,
184b/14,	187a/19,	188b/06,	284a/04,	284a/07,	285a/08,
193b/02,	193b/04,	194a/13,	285b/10,	285b/14,	285b/19,
194a/14,	194b/14,	195a/03,	303a/07,	304a/06,	304a/15,
195b/05,	195b/14,	195b/15,	304a/16,	306b/15,	309a/02,
199b/04,	200a/07,	202a/03,	310a/13,	310b/19,	312b/13,
202b/10,	204a/08,	204a/09,	312b/15,	312b/17,	313a/08,
204a/12,	204a/13,	206a/09,	313a/11,	313a/11,	313b/14,
206a/13,	206a/15,	206b/06,	314a/03,	314b/03,	314b/13,
206b/17,	206b/19,	208a/03,	317a/12,	318b/13	
209b/07,	212b/18,	213a/10,	h. (bolma-) 98a/17		
215a/04,	215b/09,	217a/05,	h. din	114a/19,	122b/09,
217b/03,	225a/04,	227b/10,	122b/16,	194b/17,	225b/12,
227b/19,	228a/14,	229a/05,	305b/13		
231b/12,	234a/16,	235a/01,	h. (ér-) 228b/11		
240a/09,	241a/07,	242b/08,	h. (ét-) 47b/06,	68a/01,	74b/03,
243a/09,	243a/14,	243b/15,	97a/12,	103b/04,	107b/01,
244a/05,	245a/02,	245a/12,	114a/02,	120b/13,	121b/09,
245a/14,	245b/06,	245b/10,	123b/03,	131a/07,	147b/06,
246a/09,	246b/10,	247a/11,	152b/17,	157b/02,	174a/17,
247a/15,	247b/04,	248b/11,	176b/18,	181b/11,	187a/17,
250b/06,	251a/02,	251b/12,			
252a/09,	253a/13,	255b/14,			

203b/06, 213b/19, 230a/14,
239b/15, 254b/10, 275b/06,
304b/05

h. (hükmi-i Muhammed-Berke)
99b/01

h. i 11a/11, 48a/18, 140a/18,
294a/05, 297a/14, 304a/11

h. ide 127a/07

h. idin 4a/11

h. ini 223b/13

h. (kél-) 150a/13, 150a/15,
195b/06

h. (kıl-) 53a/01, 53a/12, 67a/07,
71b/19, 96b/04, 99a/03, 99b/03,
111a/07, 116b/05, 119a/05,
130b/10, 131b/17, 134b/01,
134b/08, 134b/13, 136b/05,
137b/03, 138a/08, 139b/17,
141b/05, 142a/10, 142a/19,
153a/11, 153b/18, 154a/07,
163b/14, 164b/14, 168a/15,
169a/13, 169b/07, 177b/07,
178b/14, 180a/07, 180b/14,
181a/12, 188a/12, 189b/04,
190a/15, 193b/01, 198a/03,

203a/12, 205b/07, 208b/12,
209b/11, 214a/17, 214b/10,
216a/14, 218b/16, 219b/04,
219b/12, 220a/12, 222a/01,
227b/03, 227b/06, 232b/16,
233b/08, 234b/07, 235a/08,
235a/10, 235b/11, 237a/10,
237b/19, 242a/11, 244b/11,
249a/12, 249a/18, 249b/14,
250a/12, 250a/15, 250b/02,
253a/03, 255b/09, 261a/15,
261b/13, 265a/18, 266b/06,
272a/19, 273b/15, 274a/19,
277a/05, 283a/14, 284b/02,
285b/11, 285b/17, 286b/10,
303a/06, 306a/09, 307b/03,
313a/06, 315b/05, 316a/18,
317a/04

h. lerini 313a/01

h. ni 251b/13

h. üng 119b/04

* **hükmidin çıkma-** <Ar.+Tr.
emre itaat etmek, sözünden
çıkılmamak

h. 97b/15

* hüküm kéltür- <Ar.+Tr. emretmek	h. (körset-) 128a/13
h. 43b/05, 215a/17, 223b/16	h. siz 71b/17
hükümet <Ar. emir verme, hüküm sürme	h. (tur-) 5a/02
h. 40a/06	hüner-perver <Far. hünerli
h. (kıl-) 43b/07	h. (hüner-perver-i nîk-nâm) 74a/09
hümāy <Far. devlet kuşu	hüner-mend <Far. sanatkar, hünerli
h. (tur-) 300a/09	h. 156b/07, 206b/17, 206b/17, 282b/03
hümāyūn <Far. kutsal, kutlu, mübarek	h. ler 75b/14, 142a/17, 170a/16, 282b/03, 300b/03
h. 3a/09, 68a/02, 72b/08, 88a/11, 97a/06, 98b/15, 99b/15, 182b/15, 194b/08, 206a/12, 276a/08, 313b/08	h. lerdin 95b/07
hüner <Far. hüner	h. leridin 106a/16
h. 221a/11	h. lerni 151a/19, 245b/15
h. (ehl-i hüner) 77a/07	hürmet <Ar. hürmet, saygı
h. de 141a/14	h. 27a/02, 71a/03, 266a/02
h. dür 77a/08	h. (hürmet-i pāye) 89a/14
h. i 37b/18	h. ler (kıl-) 12b/12
h. ige 282b/04	h. (kıl-) 52a/04
	h. tin 13a/02

* hürmet tut- <Ar.+Tr. saygı göstermek	H^vâce-Fazıl
h. 8b/11	h. (mişl-i H ^v âce-Fazıl) 205a/05
hürrem <Far. hürrem, mutlu	h^vāher-zāde <Far. yiğen, kızkardeşin oğlu veya kızı
h. 2a/05, 65b/10, 116a/14	h. si 146b/07, 253a/07, 285b/06
hüsn <Ar. güzellik, iyilik	h^vān <Far. sofra
h. 4b/15	h. ını 167b/13
h. (hüsn-i haṭ) 284a/17	h^vānende <Far. şarkıcı
hüsrev <Far. hükümdar	h. ler 165a/06, 170a/04
h. 312a/01	h^vār <Far. kolay, basit; yiyecek
h. (hüsrev-i gīṭī-penāh) 129b/19	h. 17b/18, 234a/11, 317a/10, 317a/13
h. (hüsrev-i hāver) 308b/06	h. (bolma-) 116a/11
h. (hüsrev-i kām-kār) 45b/02, 186b/03	h. (h ^v ār ū perend kıl-) 74a/12
h. i 4b/03	h. (h ^v ār ū perend bol-) 74b/17
h^vâce < Far. efendi; vezir veya yüksek rütbeli devlet adamı	h^vār ū zār <Far. dikenlik, çalılık
h. 1b/13, 24a/18, 224a/11, 253b/19, 267b/08	h. 68a/17, 246b/11
h. ler 132b/02, 253b/13	h. (bol-) 309b/06
h. niṅ 170b/14	h. (kıl-) 251b/15
	h. dur 33a/03

Ḥ^vārluk <Far.+Tr. kolaylık

ḥ. 27a/12, 27a/13, 278a/12

ḥ^vāst <Far. istek, meyil

ḥ. ığa 81b/16

ḥ^vīş <Far. kendi, kendisi

ḥ. ğa 186b/05

I

ihlās <Ar. bağlılık, samimiyet

1. 22b/13, 24b/05, 46b/02,
124b/16, 129b/13, 177b/09,
264b/18, 299b/15

1. dın 62a/11, 77a/18, 177b/11,
199a/14

1. ıdın 35a/17, 80a/15

1. (kıl-) 161a/05

ıkbāl <Ar. saadet, baht açıklığı

1. 3a/01, 11b/10, 12b/14, 13b/07,
13b/19, 23a/18, 24a/02, 24b/09,
26b/09, 28b/01, 28b/02, 35b/14,
38a/12, 42b/06, 43a/01, 50a/08,
53b/03, 65a/03, 68a/02, 72b/08,
77b/02, 78b/15, 85a/10, 89b/12,
90b/07, 91a/15, 93a/05, 93b/04,

97b/07, 98b/18, 107b/05,

112b/02, 115a/14, 121b/13,

127a/13, 128b/11, 132a/15,

144a/04, 148a/09, 151b/05,

154a/04, 160b/13, 165a/04,

166b/14, 168b/17, 181b/18,

185a/09, 189a/15, 190a/02,

191b/14, 192b/05, 196a/01,

204b/14, 212b/13, 218b/18,

223b/15, 252a/05, 252a/17,

254a/02, 257a/11, 269b/11,

280b/06, 307a/03, 309a/04,

315a/01

1. (devlet-i ıkbāl) 194b/05

1. (ıkbāl burcıdın) 3a/17

1. dın 73a/12

1. dın (matlā'-yı ıkbāl) 243b/09

1. (ıkbāl-ı menşürīnīng) 3b/12

1. (kıl-) 144a/12

ıklīm <Ar. yöre, iklim, ülke

1. 166a/18

1. din 282b/13

1. ğa 218a/06

1. niŋg 258b/19

ıktidār <Ar. güçlü olma, iktidar

1. 101a/19

ıktızā <Ar. gerekme, ihtiyaç

1. (kıl-) 129a/13, 166a/18,
258a/05

1. sı 22b/05, 46a/19

ılğar akın

1. 143a/13, 237a/03, 249b/16,
252a/10, 256a/06, 279a/01,
306b/19

1. (bar-) 248a/11

1. dın (kayt-) 269a/06

1. (ét-) 111b/04, 112b/16,
143b/19, 186b/14, 190b/18,
194b/15, 198a/06, 219a/01,
232a/11, 252a/15, 271a/12,
304a/05, 307b/04

1. ğa (bar-) 113a/12

1. (kıl-) 26a/09, 89a/11, 114b/17,
133b/16, 137a/03, 146b/09,
154a/09, 188a/07, 190a/02,
232a/03, 232b/16, 234b/09,

235a/18, 235b/11, 235b/11,
268a/03, 274b/01

*** ılğar sal-** at koşturmak

1. 27b/02, 95a/09, 117a/19,
187b/08, 190b/09, 194b/17,
213a/01, 227b/06, 228b/15,
250b/01, 275a/11

*** ılğar yiber-** hücum etmek

1. 135a/01, 135a/07, 136b/04,
142b/18, 207b/08, 240b/05,
249a/17, 255a/19

ılķı at sürüsü

1. 18b/07

1. daki 117b/12

1. lar (bol-) 267b/19

ılķı-bān <Tür.+Far. seyis

1. 117b/13

ılķıçı seyis

1. larıdın 107a/12

ınķıyād <Ar. boyun eğmek, itaat

1. 57b/10, 144a/19, 144a/19, 194b/12, 259b/19, 261a/04, 281a/18	ıslāḥ <Ar. ıslah, düzeltme
1. dın 257a/13	1. (kıl-) 2b/08
1. (tur-) 257a/08	ıştırāb → ıztırāb <Ar. acı, azap
	1. 80a/17
	1. (bol-) 317b/13
ırāk <Ar. uzak	1. (tüş-) 289b/09
1. (bolma-) 284b/19	‘ışk <Ar. aşk, sevgi
1. (ér-) 63b/06	1. 14b/06
1. (tur-) 291b/07	itā‘at <Ar. uymak, itaat
‘Irakī <Ar. Iraklı	1. 160b/05, 245a/01, 276a/14, 281a/18
1. 293a/13	1. (kıl-) 308a/02
1. ler 295b/16	ızhār <Ar. ortaya çıkarmak
‘irk <Ar. soy	1. 308a/05
1. 282b/19	ıztırāb → ıştırāb <Ar. acı, azap
ısıķ ısı, sıcaklık	* ıztırābğa tüş- < Ar.+Tr. kederlenmek, acı çekmek
1. 171b/19	1. 288b/09
1. (bol-) 251a/13, 251b/14	İ
1. (ér-) 13a/10, 155b/02, 252a/03	‘ibādet <Ar. ibadet, tapma, tapınma
1. ıdın (ısığıdın) 256b/12	
ısıķlık sıcaklık	
1. 251b/01	

i. 4b/07, 47b/05, 195a/08, 212a/03, 231a/12, 283a/14	i. (tile-) 12a/09, 30a/12, 70a/07, 89b/19, 127b/12, 161b/10, 170a/14, 193a/08, 193b/05, 216b/18, 221b/15, 265a/09, 314b/17, 317a/01
i. de 142a/06	
i. (ét-) 231a/13	
i. i 4b/09	i. (tileme-) 76b/03
i. tin 70a/19, 70b/01	* icāzet bér- <Ar.+Tr. izin vermek, müsaade etmek
‘ibret <Ar. ibret, öğüt	
i. 242a/07	i. 11b/10, 12b/13, 13b/02, 33b/06, 33b/06, 34b/15, 35a/13, 43a/13, 49a/18, 51a/09, 54a/02, 56a/18, 56a/19, 57a/08, 67b/06, 74a/01, 76b/10, 83a/19, 84b/04, 84b/12, 90b/06, 97a/17, 130a/13, 130a/13, 138b/14, 140a/17, 153b/15, 165b/12, 166b/08, 174b/09, 174b/11, 176a/19, 176b/04, 178a/09, 178b/11, 192a/13, 193b/06, 196a/12, 196a/15, 217a/01, 219b/01, 227b/03, 230b/05, 236b/10, 249a/15, 251a/15, 252b/12, 257b/05, 259b/02, 259b/06, 261b/17, 270b/06, 270b/16, 273b/13, 274a/19, 276a/11, 279a/06, 279b/19, 284a/11, 284a/14, 284b/06, 287b/05,
i. (bol-) 251b/18, 312b/10	
icāb <Ar. lazım kılmak, kabul etmek	
i. 282b/08	
i‘cāb <Ar. şaşırmak	
i. 155b/06	
icāzet <Ar. izin, müsaade, ruhsat	
i. 110a/12, 166b/09, 166b/12, 178a/14, 193a/09, 194b/14	
i. din 111b/16	
i. i 269a/09, 279a/18	
i. siz 39a/10, 45b/09, 48a/16, 91b/14, 91b/14, 100a/07	

292b/05, 297b/07, 303b/05,	65a/19, 66a/19, 66b/11, 69a/15,
304b/15, 307a/18, 313b/13,	70a/14, 70b/05, 71a/19, 71b/01,
315a/05, 315b/04, 315b/08,	71b/03, 71b/03, 73b/05, 74b/04,
315b/09, 316b/14, 317a/11	74b/11, 75a/17, 76a/08, 76b/01,
icrām <Ar. cisimler, maddeler	78a/17, 79a/11, 79a/13, 82a/07,
i. (her ārzū) 101b/19	83a/01, 83b/14, 85b/16, 85b/19,
ictimā' <Ar. toplanmak, toplantı	87b/15, 87b/15, 88a/08, 88a/11,
i. (maḥāl-i ictimā') 65b/18	88b/10, 88b/15, 89b/13, 92a/17,
iç bir şeyin kendi sınırları arasında olan	92b/01, 93b/05, 94a/10, 94b/12,
kısım, dahil	95b/12, 96b/02, 96b/10, 97a/09,
i. 250b/11	98a/18, 99a/02, 99a/07, 99b/16,
i. edür 170a/08	100a/02, 101b/06, 102a/02,
i. er 232a/14	102a/13, 103a/01, 103a/06,
i. erde 61b/19	103a/06, 103b/04, 105b/07,
i. i 147a/08, 147a/10, 182a/12,	107b/02, 110a/06, 111a/17,
214a/13, 227b/10, 240a/15,	115b/13, 115b/18, 117a/14,
282a/05	126a/11, 127a/06, 127a/18,
i. ide 3b/18, 12a/05, 18b/08,	131b/18, 134b/18, 135a/1,
22a/07, 29b/12, 29b/17, 30a/18,	135a/1, 135b/07, 136a/12,
32b/03, 34a/07, 35a/03, 36a/08,	141b/08, 143a/10, 144b/19,
36b/04, 43b/02, 48a/03, 49a/13,	146a/17, 146a/19, 147a/09,
50a/02, 50b/08, 54a/15, 56b/05,	147a/15, 147a/17, 148a/05,
63b/11, 63b/11, 63b/19, 64a/03,	148b/08, 148b/14, 149a/08,
	150b/01, 150b/04, 152b/19,
	157a/11, 158a/06, 159a/19,
	161b/01, 165b/11, 165b/19,
	167a/10, 169b/08, 170a/05,
	170b/02, 170b/04, 172a/06,

176b/08, 179a/13, 180b/04,
180b/06, 187a/10, 188b/03,
189b/06, 191b/02, 192b/09,
195a/16, 200a/06, 202b/06,
204a/03, 206b/04, 209a/04,
209b/17, 213b/09, 214b/01,
214b/19, 214b/19, 215a/03,
216b/09, 217a/17, 217b/03,
218a/11, 219b/13, 227b/18,
232b/04, 234b/16, 234b/17,
237a/07, 239a/15, 239b/05,
241a/14, 242b/17, 243b/10,
245a/09, 245b/09, 246a/09,
247b/19, 251a/18, 257a/16,
257b/19, 260b/16, 261a/17,
267a/13, 275a/04, 277a/19,
278b/06, 282a/06, 283a/03,
283a/18, 286a/15, 289b/08,
293a/15, 307b/13, 314a/02,
315b/16, 78a/19

i. ide (bol-) 204a/08, 219b/07,
226b/15, 249b/05

i. ide (ér-) 237a/06

i. ide (içide tüş-) 144a/10

i. ide (kal-) 237b/14

i. ide (kéyür-) 290a/13

i. ide (kir-) 151b/18, 152b/12,
190a/04, 197a/08, 200a/09,
206b/10, 214b/13, 231a/01,
243b/06, 256b/14, 259a/10,
290a/14, 309b/14, 309b/15,
309b/18

i. ide (körme-) 289a/18

i. ide (sal-) 45b/06, 149b/16

i. ide (tég-) 155b/17

i. ide (tur-) 172b/08, 299a/16

i. ide (tüş-) 88b/16, 244b/15

i. ideki 78a/13, 85b/11, 89b/12,
90a/08, 103a/18, 156a/16,
159b/03, 193b/15, 197a/03,
200a/10, 237b/05, 239b/17,
247a/10

i. idin 41b/05, 75a/18, 92b/06,
105a/07, 105b/08, 122a/16,
125b/05, 138a/11, 148b/13,
164a/13, 195a/19, 237a/09,
237a/12

i. idin (çıkar-) 200b/07

i. idin (çık-) 203b/03, 231a/02

i. idin (köter-) 283b/06

i. iğa 135b/08	i.-ip (ant iç-) 33b/11, 53a/09,
i. ige (kir-) 196a/07	55b/08, 55b/11, 83a/10,
i. inde 2b/07, 7a/17, 11a/10,	114b/10, 298b/07
12a/08, 12a/12, 16b/02, 16b/02,	i.-ip (su iç-) 112b/06
18a/10, 18a/10, 18b/05, 30a/19,	i.-ip (şarīb iç-) 220b/11
32b/10, 35b/16, 36a/05, 47a/08,	i.-ip (ta‘ziyyet iç-) 81b/10
50b/19, 58b/11, 63a/11, 63a/18,	i. -mek 4b/06
65b/02, 65b/03, 65b/08, 76b/13,	i.-se (su iç-) 33b/05
79b/17, 87a/14, 141b/08,	i.-se (sudın iç-) 226b/12
141b/09, 298a/11	i.-sünler (ant iç-) 288b/08
i. inde (bol-) 74b/16	i.-ti 155b/04, 271a/07
i. ki 158b/11	i.-ti (ant iç-) 194b/13, 294a/10,
i. kilerdin 257b/05	296b/04, 304a/10
iç- içmek, bir sıvıyı ağzına alıp yutmak;	i.-tiler 18b/12
yemin etmek; yardımcı fiil	i.-tiler (ant iç-) 69b/01, 289b/17,
i.-ebaşladılar 270a/02, 282b/19	295b/02
i.-er 10a/01, 207a/18, 260b/05,	içgeri içeri
317b/06	i. 79a/09, 79a/15, 145b/10,
i.-er (çağır iç-) 223a/17	295a/12
i.-er (sudın iç-) 226b/12	i. deki 131b/06, 240b/07,
i.-geyler 286a/17	295a/09
i.-ip 134a/16, 155b/09, 155b/19	i. deki 297b/15

i. kir- 79a/07, 138b/02, 289a/14	202a/14, 210b/13, 261b/11, 299b/10, 319a/05, 319a/05
içgü içecek şey, içki	
i. 308a/14	i. (bol-) 5a/11, 141b/07
içme- içmemek	i. (kél-) 3a/09
i.-dük 298b/02	i. kir- 262b/19
i.-gey 283a/14	i. (koy-) 246b/11
içre içinde, arasında	i. sal- 67a/12, 273a/02
i. 2a/08, 3b/06, 6a/12, 10a/02, 14b/06, 21b/08, 23b/03, 26b/11, 27b/18, 28a/04, 28a/14, 28a/18, 28b/17, 32b/09, 32b/17, 36b/04, 36b/05, 40b/04, 41b/06, 41b/15, 42a/10, 43b/13, 46a/01, 46a/07, 48b/02, 49a/08, 49a/11, 49a/13, 53a/04, 54a/09, 55b/03, 59b/12, 60a/07, 60a/18, 61a/18, 62a/05, 62a/14, 64a/11, 65b/02, 70a/11, 74a/11, 74b/17, 75a/13, 75a/14, 82a/07, 91a/10, 100b/11, 115a/04, 115a/09, 115a/10, 116a/08, 116a/11, 120a/11, 123a/13, 124b/07, 124b/18, 124b/19, 137b/03, 159a/16, 165b/09, 165b/10, 189b/02,	i. (tur-) 274b/19 i‘dā <Ar. düşman i. ğa 205b/15 i. nı 186a/08, 205b/19 ‘iddet <Ar. savaş levazımatı i. 101b/16 ifādet-yāb i. (cenāb-ı ifādet-yāb) 106a/14 ‘iffet-tab <Ar.+Far. parlayan iffet i. (mehd-i ‘iffet-tāb) 91a/18 ihmāl <Ar. ihmal, gevşeklik i. (kıl-) 107a/01 ihsān <Ar. bağışlama, bağışta bulunma

i. 38a/12, 168a/01, 283b/08, 289a/10, 295b/11, 302a/11	ih̡tiyāc <Ar. muhtaç olma, ihtiyaç
i. dın 13a/06, 33b/05	i. 147a/16
i. ı 233b/12	i. (bol-) 205a/15, 226b/11, 311b/03
i. ıdın 102a/01	i. (bolma-) 286a/11
i. (kıl-) 81b/11, 311a/11	i. ları 147a/19
ih̡tilāf <Ar. ihtilaf, anlaşmazlık	ih̡tiyār <Ar. seçilmiş; güç
i. 56b/05	i. 98a/03, 225a/10
ih̡timāl <Ar. ihtimal, yüklenme	i. ı 225b/16, 297a/07, 299b/01
i. 204a/05	i. ını 101b/09, 300b/18
i. ĩ 137b/06	i. (kıl-) 170a/17, 311b/11
ih̡timām <Ar. gayret gösterme, özenme	i. ları 293b/14
i. 28b/10	i. (şāhib-i ih̡tiyār) 303b/09
i. ı 246a/05	ih̡tiyāt <Ar. ih̡tiyāt, ileriye düşünme
i. ıdın 222a/11	i. 74b/10, 121b/10, 147a/14, 204b/08, 242a/10, 291b/16, 317a/03
i. (kıl-) 166a/06, 170b/16, 193b/03, 222a/12, 247a/11, 318b/10	i. (kalma-) 285b/08
i. (kılma-) 28b/10	i. (kıl-) 27b/08, 35b/14, 35b/18, 52b/06, 92a/09, 102b/18, 116b/08, 120b/12, 120b/15, 120b/16, 122a/16, 122a/17,
ih̡tişāş <Ar. özellik, özel kılmak	
i. 80b/02	

123a/03, 134b/09, 164b/08,
174a/17, 192a/05, 203a/10,
207a/14, 263b/02, 285a/06,
287a/09, 317a/17

ikrām <Ar. saygı gösterme; ihsan etme,;

bağışlama

i. 287b/07

‘ilāc <Ar. çare, tedbir

i. 288a/09

i. ını 15a/07

İlahī <Ar. ilahi, Allah

i. 2a/12, 67a/05, 119b/03,
149a/05, 319a/14

i. (Hâzret-i İlahī) 236b/17,
293a/12

i. (hıfz-ı İlahī) 82b/12

i. (‘ināyet-i İlahī) 14b/19,
283b/19

i. (luṭf-i İlahī) 25a/06

i. (mazhar-ı luṭf-i İlahī ér-)
4a/16

i. de (taḳdīrāt-ı İlahī) 14b/13

i. din (‘ināyet-i İlahī) 40b/07

i. din (devlet-i İlahī) 11b/14,
67a/19

i. din (feyz-i İlahī) 65b/18

i. din (ğayb-ı İlahī) 33a/17

i. din (raḥmet-i İlahī) 29b/16

i. din (taḳdīr-i İlahī) 85a/15

i. ni (‘ināyet-i İlahī) 37a/17

ile → **bile** → **birle** → **birlen** ile, bağlaç

i. 21a/13, 21a/13, 43a/11,
103b/05, 119a/12, 126a/02,
129a/10, 130a/12, 141b/04,
141b/08, 207b/14, 241b/12,
255a/07, 255a/07, 289a/19

ilgeri ileri

i. 23a/10, 28a/19, 57b/17,
63a/02, 117a/10, 122a/12,
122b/11, 125a/16, 132b/09,
137b/02, 138a/15, 152b/11,
180b/01, 212a/16, 223b/12,
225a/08, 312b/14

i. (bar-) 20a/09, 36b/18, 41b/12,
42a/05, 60b/16, 78a/08, 78b/19,

79a/01, 83a/07, 83a/19, 86b/03,
119b/08, 120a/07, 121b/05,
122a/09, 122b/14, 122b/17,
130b/09, 133b/01, 135b/02,
137b/18, 156a/13, 176a/16,
193a/08, 198b/08, 237a/04,
239a/07, 241a/01, 242a/13,
245a/11, 277a/16, 312a/10,
317b/06

i. (barma-) 277b/11

i. (bol-) 12b/17, 58a/03, 66a/09,
66a/14, 152a/05, 152a/10,
163b/19, 196a/12, 212b/19,
230b/14, 237a/04, 280b/10,
280b/15, 303a/18

i. (carla-) 28b/07

i. din 55a/16

i. (ér-) 279a/18

i. (kéleal-) 114b/08

i. (kél-) 15a/12, 21b/01, 22b/08,
28b/05, 29b/03, 34a/18, 36b/18,
41b/13, 54b/08, 58b/16, 74b/19,
92a/05, 110b/04, 112a/02,
122b/10, 160b/05, 161b/06,
184a/14, 185b/03, 185b/12,

186a/03, 210a/08, 224b/05,
224b/05, 238b/18, 243a/19,
244a/08, 261a/18, 261b/07,
262b/09, 277b/17, 304b/16,
317a/15

i. (kélme-) 236a/18, 239a/09

i. (sal-) 124b/02

i. (sür-) 125a/13, 220b/07,
274b/05

i. (turguz-) 185a/10

i. (tur-) 185b/17, 264a/07

i. (tüş-) 21b/15, 156a/03

i. (yiber-) 29a/18, 33a/06,
44a/10, 44a/13, 44b/07, 60b/15,
62b/12, 63a/14, 68b/06, 70b/17,
90a/12, 107a/10, 111a/11,
120b/03, 133a/10, 133a/18,
143a/03, 151b/14, 154b/03,
231b/09, 297b/10, 309b/10,
316a/18

i. (yori-) 14a/19, 44b/02, 60b/10,
66b/01, 154a/06

i. (yoru-) 10b/13, 22b/18,
34a/14, 37b/05, 38b/08, 87b/03,

87b/07, 91b/03, 174a/18,	i. i 288a/06
185a/11, 186a/10, 192a/04,	i. lerga 288a/09
214a/15, 263a/17, 264b/19,	
265a/16, 273a/08, 294b/13,	‘ilm <Ar. bilim, ilim, bilgi
302a/09, 307a/04, 308b/12,	i. 62a/02, 76a/02, 92b/06,
310b/12	141a/14, 311b/11
i. (yorupér-) 23b/19	i. (ṭalib-i ‘ilm) 131b/16
ilhām <Ar. içe doğma, ilham	i. (bol-) 164b/09
i. (ma‘nī-yi ilhām-ı Tevfik)	i. de 225a/05, 314a/09
5a/01	i. i 104a/11
i. dın 98a/10	i. ide 141a/12, 156b/08
i. ıdın 38b/18	i. idin 36b/07
* ilhām yét- <Ar.+Tr. ilham	i. iğa 101b/10
gelmek	i. ini 3b/12, 61a/19
i. 96a/14	i. (köter-) 88a/02
ilhāmāt <Ar. Allah tarafından birinin	i. ler 192b/18
kalbine doldurulan şeyler	i. leri 149a/11
i. (ilhāmāt-ı Rabbānī) 11b/09,	i. lerini (köter-) 124b/18
14b/16, 301a/16	
ilhāmī <Ar. ilhama ait olan	i. ni 257b/18
i. din (devlet-i ilhāmīdin) 46b/14	‘ilmī <Ar. ilme ait olan, bilimsel
‘illet <Ar. hastalık, rahatsızlık	i. 153b/14

iltifāt <Ar. saygı gösterme, hürmet

i. (kılma-) 19a/18, 101b/05,
129b/02, 224b/17, 240b/19

i. (tap-) 241b/17

iltimās <Ar. dilemek, iste-

i. (kıl-) 69a/15, 120b/05

i. in 120b/07

i. inı 260a/18

imām <Ar. önder, imam

i. 75b/19, 166a/16, 231a/14

īmān <Ar. inanç, iman

i. 272b/04, 284a/01, 307a/14,
308b/18

* **īmān kēltür-** <Ar.+Tr.
inanmak, imana gelmek

i. 97a/18, 307a/13

īmān <Ar. inançsız, imansız

i. sız 86a/17, 89b/06, 94a/03

‘imāret <Ar. imaret, yapı; bayındırlık

i. 48b/14, 161a/12, 166a/04,
169a/17, 170b/15, 170b/16,

170b/17, 245b/18, 246a/01,
258a/13, 260a/13, 299a/14,
302a/11, 310b/18

i. ğa 312b/01

i. i 70a/02, 110a/06, 170b/08,
246b/16, 246b/16, 246b/18

i. (‘alā) 132a/11, 166a/08,
170b/12

i. ide 132a/15, 250a/06

i. idin 218b/06

i. iġa 30a/15, 162a/08, 176a/15,
176b/09, 255b/05, 276a/12,
299a/13, 305b/18, 306a/11,
310b/11, 312b/05

i. ini 30a/16, 75b/17, 80b/06,
203a/15, 221b/16

i. ī (sal-) 246a/02

i. ға 38a/13, 169b/06, 176b/01,
176b/06, 267a/13, 305b/17

i. (kıl-) 56a/04, 83b/05, 107b/07,
107b/10, 144a/11, 171b/16,
176a/10, 176b/02, 177a/09,
177a/16, 219b/04, 219b/05,
279a/12, 284a/02, 299a/18,

305b/15, 306a/03, 310b/13, 310b/15, 310b/17, 317a/18	i. (şeh-i ĩn-sihr) 92b/07
i. (kılma-) 218b/06	‘ inān <Ar. dizgin, hareket
i. ler 258a/01, 275a/05, 302a/11	i. 102b/10
i. leri 243b/10	‘ ināyet <Ar. koruma; iyilik; kasıt; özen
i. leridin 234b/14, 247b/05, 284b/14	i. 1b/11, 14b/19, 15b/13, 16a/04, 16a/06, 36b/06, 41a/05, 67a/02, 73b/19, 76b/06, 77b/04, 79b/01, 85a/05, 92b/19, 93b/02, 97a/17, 101a/03, 101a/14, 102a/07, 104b/03, 107b/08, 126a/14, 136b/18, 148a/10, 151b/01, 160b/10, 161a/16, 174b/05, 174b/06, 175a/08, 191b/11, 192a/16, 194b/08, 216b/09, 217b/02, 217b/06, 217b/11, 236b/19, 241a/04, 253b/11, 266b/10, 270b/15, 278b/18, 305b/06, 305b/09, 307a/13, 309b/04
i. lerini 201a/02	
i. lerni 248a/04	
i. lerni (sal-) 48b/14	
i. ni 202b/11, 206b/03, 221b/05, 245b/19	
i. (sal-) 162b/13, 165b/16, 169b/07, 170a/15, 246b/18	
i. (salma-) 246a/03	
i. (tur-) 107b/11, 218a/12	
* ‘ imāretler sal- <Ar.+Tr. binalar yapmak	i. (‘ināyet-i Cabbār) 44a/18
i. 162b/15	i. (‘ināyet-i Hāzret-i Hāḡ) 257a/10
ĩn <Far. bu	i. (‘ināyet-i Īlāhĩ) 14b/19, 37a/17, 40b/07, 283b/19
i. 311b/19	i. (‘ināyet-i kerem) 198a/09

i. (‘ināyet-i Rabbānī) 35a/06,
67b/05

i. (‘ināyet-i Rabbānī’ning) 3a/03

i. (pervāne-yi ‘ināyet) 4a/12

i. ġa 14b/17, 21b/09, 41a/12

i. (kıl-) 2b/13, 11a/04, 15b/13,
16a/04, 16a/06, 24b/09, 41a/05,
73b/06, 85b/02, 101b/09,
106a/10, 108a/02, 109b/10,
110a/07, 122a/19, 122a/19,
140a/16, 152a/19, 160b/12,
166b/08, 177b/11, 177b/19,
193a/14, 208b/01, 229a/19,
255a/13, 269b/08, 274a/07,
305b/08, 306a/06, 307a/12,
309b/02

i. (kör-) 109b/06

i. i 14b/19, 15b/13, 16a/04,
16a/06, 28a/05, 41a/05, 67a/19,
112b/04, 116a/03, 139b/05,
141a/03, , 148a/07, 235b/15,
236b/15, 257a/05, 287b/02

i. idin 3b/03, 37a/17, 68b/09,
82b/14, 86b/15, 89a/01, 89a/19,
90b/09, 101b/11, 131b/07,

149a/05, 151b/02, 157a/07,
192b/15, 193a/04, 195a/07,
199b/10, 219a/18, 220b/08,
231a/05, 249a/08, 255a/13,
265b/13, 272b/16, 292b/02,
308a/04, 311b/02

i. iġa 14b/17, 21b/09, 41a/12

i. ini 23b/06, 24a/10, 78b/02

i. ler 107a/07, 126a/04, 141a/16,
190a/15

i. ler (bol-) 200b/08

i. ler (kıl-) 71a/06, 72b/06,
73b/09, 76b/10, 81a/09, 100a/12,
123b/05, 130b/06, 137a/15,
140a/02, 140b/06, 156a/09,
161a/18, 179a/11, 186b/10,
190b/05, 193a/03, 194b/10,
200b/06, 206a/17, 217b/07,
221a/18, 225b/06, 230a/17,
236b/19, 248a/14, 253b/08,
271b/07, 305b/02, 315b/17

i. leridin 302a/13

i. ni 2b/13

incā <Far. burası; bu esnada

i. dur 73b/10	indür- eğmek; itaat etmek
in- inmek, aşağıya doğru yönelmek	i.-mes 158a/08, 312a/19
i.-ip 78b/10	i.-mey (baş indür-) 6a/18, 10a/09
in‘ām <Ar. nimet vermek, iyilik etmek;	inek sığır türünün dişisi, inek
bahşış	i. 210b/07, 211b/16, 213b/04,
i. (kıl-) 52a/11	213b/04, 214a/07
in‘ām <Ar. iyilik etme	infāk <Ar. sarfetme, malını harcama
i. ıda 6a/13	i. (kıl-) 8a/19
inan- inanmak, güvenilir bulmak	ini küçük kardeş
i.-mağay 163a/03	i. 85a/19, 110a/10, 171a/04,
i.-mağusidurlar 291a/01	171a/06
i.-sa 134a/02	i. (bol-) 46a/16
ince ? < Far. āncā’nın muhaffefi	i. leri 9b/13, 179a/04, 248a/01,
i. 23b/14, 27b/19	279a/05
incge ufak taneli, ince	i. leriga 163a/01
i. 82b/09	i. lerini 269b/15
inci → inçü inci	i. m 158b/03
i. 65b/06	i. mni 102a/08
inçü → inci inci	i. si 8b/01, 12b/10, 15b/05,
i. din 168b/15	18a/03, 19b/07, 21b/18, 22b/09,
	25b/08, 28a/06, 32b/02, 48b/13,
	49b/08, 51a/08, 53b/01, 64a/07,

64a/09, 68a/11, 68a/17, 72b/04, 77a/02, 77a/02, 77b/03, 78a/10, 80a/04, 85b/19, 104a/19, 104b/19, 106a/11, 107b/13, 108a/09, 108b/15, 109a/10, 112a/07, 117a/01, 128b/02, 133a/10, 144b/11, 144b/15, 146b/05, 151a/13, 158a/13, 159a/07, 164b/12, 180a/15, 199b/13, 200a/02, 259a/13, 259a/15, 259b/01, 273b/13, 298a/19, 299a/16, 304b/09, 305b/08, 311a/07, 312a/13	i. 3b/01, 266a/07 i. ını 101b/12 insān <Ar. insan i. 3a/09, 17b/01, 283b/01, 283b/06 i. (ét-) 4a/08 i. nıng 287b/12 inşā <Ar. başlamak, meydana getirmek i. (kıl-) 206a/13, 233b/08 inşāllahu-ta‘ālā <Ar. yüce Allah isterse i. 2b/07 intikām <Ar. intikam, öç i. (tart-) 241b/11 i. ıdın 28b/08 i. ını (tart-) 94b/15
i. siğa 18a/06, 50b/08, 50b/09, 159a/05 i. sini 50a/03, 67b/13, 81a/12, 158a/10, 159a/05, 166b/07, 259b/06, 314b/11 i. siniğ 312b/03,	
inle- acı ve üzüntü ifade eden ses çıkarma, inlemek i.-r 189a/15	ip bağ, ip i. 172a/10, 172a/12, 307b/10 i. (ötger-) 280a/04 i. din 260b/05
inşāf <Ar. hakka ve adalete uygun davranış, insaf	i. ler 172a/07, 172a/10, 172a/15, 172b/01, 200a/09, 252b/02

i. ler (sal-) 189a/04	‘iṣābe <Ar. sarık; takım, grup
i. lerni 172a/11, 260b/06	i. sini 125b/12
ipek ipek böceği kozasından elde edilen,	isig → is koku, is
parlak ince ip	i. ni 12a/07
i. 188b/03, 282a/05, 314a/16	islaḥa <Ar. silahlar
i. din 308a/16	i. 266a/10, 300b/04
irādet <Ar. isteme, istek	i. dın 215a/03
i. i 24b/09, 61a/18	i. lar 306b/10
Īrān-zemīn <Far. İran ülkesi	İslām <Ar. İslam dini
i. 311a/06	i. 1b/04, 46a/16, 46a/17, 96a/19,
İrem <Far. Ad kavminden Şeddad’ın	97a/16, 97a/18, 135a/16,
cenneti yeryüzünde kurmak	142b/13, 144a/07, 157a/11,
maksadıyla yaptığı şehrin adı	172b/13, 173a/15, 174a/01,
i. (bāğ-ı İrem bol-) 127a/03	192b/03, 202b/03, 206b/10,
‘irṣāne <Ar. taht, çadır	209a/04, 210a/10, 210b/06,
i. 101b/08	212a/07, 212a/14, 212a/18,
is → isig koku, is	212b/11, 213a/09, 213b/02,
i. 23a/19	214a/11, 214b/05, 214b/09,
i. (ikbāl isi) 11b/10	215a/06, 215a/07, 215a/15,
i. (tap-) 129a/11	216a/02, 216a/04, 216a/15,
	216b/08, 216b/10, 217a/17,
	227b/13, 230b/19, 231a/05,
	231a/06, 231a/10, 231a/15,
	231b/01, 231b/05, 232a/13,

246b/07, 248b/11, 254b/14,	i. 18b/03, 81a/18
256a/03, 257a/07, 257a/15,	‘ismet-bāb <Ar. namus kapısı
262a/04, 272a/18, 272b/12,	i. 152a/04
291a/03, 292a/12, 306a/01,	‘ismet-penāh <Ar.+Far. namusun
308a/05, 309a/08, 310a/16,	koruyucusu
315a/09	i. (mehd-i ‘ismet-penāh) 18b/11
i. (hıdmet-i İslām) 129a/06	isrāf <Ar. israf
i. (zafer-i İslām) 200b/01	i. 300b/18
i. ğa 97a/14, 192a/14, 247a/11	iste- istemek, dilemek
i. nı 161a/14	i.-di 47b/13, 198a/11
i. nıng 135a/16, 311a/07	i.-di (ġam iste-) 12a/05
i. nıng (dīn-i İslām) 141a/02	i.-diler 143b/17, 225a/12
i. nıng (‘ulemā-yı İslām) 75b/18	i.-diler (güzer iste-) 209b/02
* İslām’ğa kir- <Ar.+Tr.	i.-geli 99b/12, 113b/08, 126b/04,
Müslüman olmak	277b/18
i. 272b/04	i.-gen 48a/04
İslām-penāh <Ar.+Far. İslām’ın	i.-megge 48a/05
koruyucusu	i.-p 40a/11, 113b/10, 195a/05,
i. 209a/02	231b/14, 231b/15, 231b/16
islen- sıcak olmak, ısınmak	i.-r 114b/04
i.-ip 252a/04	i.-rse (murād iste-) 16b/02
‘işmet <Ar. namus, iffet	

i.-rsén 138a/01	istimālet-nāme <Ar.+Far. bir suçun
i. rsenġ 16b/02	bağışlandığını bildiren kağıt
i.-se 14b/12	i. 138a/19
i.-yür 246b/03	i. ler 235b/05
istifāde <Ar. yararlanma, fayda	istitā‘at <Ar.kudret
sağlama	i. 2b/02
i. (kıl-) 76a/04	‘isyān <Ar. isyan, ayaklanma
istiġfār <Ar. af dilemek, tövbe etmek	i. 40a/07, 313a/13
i. 192a/12	i. dın 50a/16
i. (kıl-) 177b/10	iş iş; savaş
istikāmet <Ar. yön. cihet	i. 4a/15, 4a/16, 4b/07, 6a/14,
i. 3b/19	8b/02, 11a/02, 12a/06, 24b/18,
istiklāl <Ar. madde ve manevi yönden	47a/18, 49a/13, 53a/01, 53a/09,
kimseye bağlı olmama	65b/02, 66b/17, 71b/03, 79a/05,
i. 288b/02, 299b/07	80a/02, 85a/16, 91b/08, 93a/10,
istimālat <Ar. vaatlerle avutma	118b/16, 123a/13, 125b/16,
i. idin 26a/18	150b/03, 183a/08, 209a/08,
* istimālat bér- <Ar.+Tr.	215b/11, 222a/08, 232a/18,
vadetmek	232b/17, 236b/12, 238a/09,
i. 126a/17, 312b/04	242b/13, 245a/19, 250a/08,
	257a/03, 266a/13, 273b/03,
	293b/10, 295a/11, 300a/09,
	302a/09, 311a/05, 313a/02,
	318b/10

i. (bil-) 50b/12, 212a/01

i. (bol-) 172a/19

i. (bolma-) 155b/07

i. (buyur-) 4a/08

i. de 11a/02, 11a/05, 32b/15,
34b/12, 35a/08, 37b/17, 53b/14,
75b/01, 236b/17, 288b/14,
297a/11, 297a/12

i. din 17a/01, 18a/04, 46a/08,
51a/19, 51b/01, 64b/13, 70a/06,
113b/18, 118b/17, 251a/16,
251b/18, 257b/01, 314b/15

i. ğa 311a/02

i. ge 2b/03, 4b/06, 28b/09,
33b/14, 52b/18, 56a/10,
113b/18, 166a/03, 166a/04,
176b/09, 187b/18, 219b/15,
222a/04, 222a/06, 222a/07,
250b/09

i. ge (sal-) 219b/14

i. ge (yoru-) 257a/02

i. i 4a/02, 4a/02, 4a/15, 4b/08,
11a/04, 22a/04, 22a/04, 27a/07,
28b/13, 30b/18, 33b/14, 59a/06,

60a/16, 60b/04, 69a/16, 74a/14,
79b/09, 81a/14, 81b/05, 115a/05,
142b/03, 158a/07, 190b/14,
209a/09, 223b/06, 236a/11,
253b/18, 258a/02, 258a/12,
266b/17, 290a/04, 302a/05,
302a/06, 307a/11

i. ide 22a/03, 29b/05, 69a/10,
222a/12

i. idin 9a/06, 14a/04, 22b/07,
31a/17, 45b/08, 64a/03, 64b/19,
67b/01, 79b/10, 108b/01,
147b/03, 240b/08, 249a/07,
251b/16

i. idur 71b/17

i. ige 11a/07, 39a/01, 52b/06,
80b/04, 176a/16, 176b/07,
177b/13, 234b/18, 245a/12,
255a/15, 288b/04, 299a/18

i. ige (oḡşama-) 223b/06

i. im 100b/12, 310b/03

i. imge 47b/03

i. imiz 240a/02, 254b/13,
257a/13, 288b/15, 291b/07,
311b/02

i. imizde 26b/05

i. inġiz 298b/14

i. ini 9b/11, 21a/12, 26b/12,
31b/14, 31b/15, 48a/01, 48a/17,
52b/02, 60a/06, 69b/12, 114a/01,
153a/18, 156a/12, 164a/18,
176a/17, 192a/08, 196a/03,
230a/19, 255b/15, 288a/19,
301b/12, 306a/04, 308a/15,
313a/14, 313b/12

i. ini (kıl-) 50b/10

i. ini (yasa-) 149a/02, 150a/11

i. (işle-) 23a/10, 33a/11, 58b/07,
107a/03

i. (kılaal-) 22a/05, 39a/04

i. (kılaalma-) 31a/12, 52b/06,
61b/09, 67b/06, 114b/09,
147a/12, 241b/19, 244a/13

i. (kıl-) 6b/09, 31b/11, 33b/03,
53a/11, 57a/04, 78b/16, 90a/07,
105a/16, 108b/07, 113a/19,
139b/13, 155b/15, 174a/13,
174a/14, 185a/18, 186b/10,
207b/04, 218a/01, 241b/15,
244a/13, 245a/17, 260a/04,

262b/17, 300a/18, 301a/10,
301b/12, 301b/19, 302a/10,
309a/05

i. (kılma-) 4a/11, 107a/01,
173b/01, 259a/18, 266a/17,
266b/01, 276a/05, 287b/01,
291a/08

i. (körset-) 186b/10

i. ler 23b/09, 40b/09, 46a/06,
46a/06, 46a/11, 52b/13, 99b/18,
134a/02, 140a/10, 222b/06,
242b/12, 245a/19, 257a/04,
262a/09, 301b/13, 308a/03

i. lerdin 11a/04, 51a/19

i. lerga 129a/08, 295b/12

i. leri 258b/01

i. leridin 79b/08, 156b/01,
203b/18, 209a/08, 293b/13,
310a/02

i. leriġa 78b/17, 120b/15,
158b/14, 239b/14, 245a/14

i. leriġe 129a/15, 170a/05,
234b/18, 239b/15, 250b/06,
264b/19

i. lerimiz 101b/12

i. leriñgizge 288b/12

i. ler (bol-) 60a/05

i. lerini 27b/08, 59a/05, 94b/11,
156a/13, 213a/05

i. lerni 16b/07, 202b/03, 236b/15

i. ler (işle-) 40b/08

i. ler (kıl-) 28a/09, 36b/03,
75b/02, 78b/09, 88b/19, 92a/03,
104b/15, 105b/01, 109a/17,
113b/01, 123a/19, 123b/02,
125a/16, 125a/17, 125a/17,
131a/11, 135b/04, 137b/10,
140a/01, 140a/19, 149a/07,
149a/08, 153a/02, 155a/19,
173a/02, 179a/02, 179a/04,
180b/04, 186a/06, 186a/08,
186a/19, 199a/03, 207a/04,
236a/13, 236b/15, 239a/16,
242a/15, 248a/13, 265a/10,
265a/17, 273a/06, 278a/09,
278b/03, 296b/10, 296b/12,
301b/11, 302b/19, 312a/14

i. ler (kılma-) 74a/15, 87a/12,
98b/10, 287a/19

i. ler (körset-) 243b/06

i. ler (tart-) 283a/01

i. leridin (kal-) 208b/15

i. lerini (kör-) 203b/09

i. ni 15a/10, 23a/13, 26a/07,
46a/08, 52b/18, 102a/15,
113b/18, 157b/02, 187b/18,
212a/01, 212a/03, 232b/18,
236a/10, 237b/18, 246a/04,
291a/06, 293b/19, 300a/17,
312a/14

i. ni (kıl-) 57a/04, 138a/15

i. ni (yasa-) 150a/14

i. (tur-) 57a/04, 78a/17, 156a/11

İş <Ar. sefa, mutluluk

İ. 29b/09, 65b/01, 126b/03,
127a/02, 127a/14, 127b/12,
128b/01, 128b/02, 169b/12,
193a/16, 195b/17, 206a/16,
221a/19, 228a/11, 255a/12,
283b/15, 313a/17

İ. (revān-ı āb-ı ‘İş) 127b/09

ĩ. (vaqt-i ‘ĩş ũ huzŭr) 281b/15	i.-di (iş işle-) 40b/08
	i.-diler 13b/14
ĩ. ķa 165b/15, 217a/01	i.-diler (iş işle-) 58b/07
ĩ. (ķıl-) 127a/05, 310b/06	i.-dŭk (iş işle-) 33a/11
ĩ. ler 169a/09	i.-ġay 40b/08
ĩ. lerni 65b/13	i.-ġaylar 82b/11
iřāret <Ar. işaret	i.-mek (iş işle-) 23a/10
i. (iřāret-i ‘āliye bol-) 116b/07	i.-p 287b/10
i. (bol-) 2b/01, 123a/16, 247a/10, 263b/03, 305a/11	i.-p (iş işle-) 107a/03
i. i 13a/01, 89b/04, 90a/14, 96b/01, 145b/07, 275a/13	i.-r 176b/02, 176b/15, 302a/09
i. (ķıl-) 48a/16, 63a/01, 63a/02, 90a/04, 230b/05, 252a/19	i.-se 293b/09
* iřāret bér- <Ar.+Tr. bir şeyin olması iķin haber vermek, işaret vermek	işlet- yaptırmak, ķalıřmak
i. 62a/05	i.-ŭr 166a/06
iřcār <Ar. aġaķlar	‘işret <Ar. zevk, sefa, eġlence
i. (é-) 147a/08	i. 26a/15, 141a/18, 151b/06
işle- yapmak, ķalıřmak	i. ķa 50b/06, 225a/03
i.-di 56a/14, 88a/07	iřtān
	i. sız 256a/05
	iştebur
	i. (ér-) 234a/01

iṣṭiyāk <Ar. büyük arzu duyma

i. 1 219b/08

‘īṣ ū ‘iṣret <Ar. mutluluk ve eğlence

i. 27a/09, 44a/06, 66b/18,
67a/09, 73b/17, 88b/03, 93b/18,
88b/03, 112a/10, 128a/17,
133a/06, 133a/08, 141a/17,
141b/11, 150b/03, 168a/13,
181b/05, 267b/14, 269b/11,
280b/09, 281a/19, 282b/02,
283a/12,

i. din 49a/13

i. iğa 225a/02

i. ka 165a/03, 225a/03

i. kılabaşla- 165a/10

i. (kıl-) 57b/06, 90b/11, 115b/17,
127a/10, 152b/02, 152b/03,
156b/11, 165a/14, 167a/15,
170a/12, 188b/05, 189b/18,
222b/16, 233a/03, 281b/01,
283a/13, 300b/16

it it, köpek

i. 197a/04, 209a/02

i. imni 47b/14

i. leri 137b/13

i. sakla- 233b/01

itā‘at <Ar. itaat, boyun eğme

i. 32b/02, 40a/06, 47a/19,
52a/17, 52a/19, 97b/04, 97b/11,
99b/09, 130b/05, 160a/09,
231b/04, 232b/01, 257a/08,
257a/13

i. dın 261a/04

i. (kılma-) 135a/05

* **itā‘at kıl-** <Ar.+Tr. itaat etmek

i. 50b/04, 144a/19, 178a/13

‘itāb ū hiṭāb <Ar. azarlama ve söylenme

i. (kıl-) 59a/09

‘itibār <Ar. saygı gösterme, saygı

görme

i. 31b/05

i. (bol-) 30a/03

i. (kıl-) 85a/17

i‘tidāl <Ar. ölçülülük, tam yerinde

olma; yavaş ve yumuşak olma	i. 40b/19, 60a/13, 137b/19, 204a/05, 292b/15
i. 306a/10	
i. dın 283b/04, 283b/05	i. (étme-) 39a/08
i. ı 286b/09	i. ı 16a/04, 198b/02
i. ıdın 129b/09	i. ını 25a/06
i. (saklama-) 300a/05	i. ımız (bol-) 131a/15
itik kayıp, yitik; keskin	i. (kıl-) 22a/01, 31b/09, 33a/17, 34b/16, 39a/17, 47b/09, 51b/18, 83b/16, 104a/05, 124b/14, 151a/15, 154a/18, 163b/06, 189a/18, 189b/01, 190b/06, 225b/04, 226a/17, 239b/12
i. (bol-) 11a/09	
i. (kılıç) 126a/07	i. (kılma-) 47b/09, 63b/03, 64b/09, 298b/08
i'tikād <Ar. kalben tasdik ederk inanma	i. ları 33b/03, 34b/05, 93b/06, 204b/19
i. ı 62a/14, 129b/12, 129b/13, 172a/11, 179b/16, 205a/17	
i. ıdın 244b/16	i. ları (bolma-) 33b/03
i. (kalma-) 70a/07	'itizād <Ar. yardım etmek; yardım
i. (i'tikād-ı Mevlānā-Zeyne'd-dīn-Ebū-Bekir-i-Taybādī) 77b/13	i. 101a/19
i. ka 22b/12, 183a/14, 215b/15, 313b/01, 299b/15, 319a/18	it-pişak
i. ları 212a/04	i. nı 195a/17
i'timād <Ar. güvenme	ittifāk <Ar. fikir birliğine varma

i. 9b/12, 10b/15, 12b/06, 13a/17,
13b/08, 14a/07, 19a/04, 22a/13,
24b/06, 27b/03, 28b/01, 33a/11,
33a/11, 33a/19, 36a/15, 42b/03,
45b/03, 47b/13, 49a/07, 54b/12,
59b/07, 60a/13, 62b/11, 76b/09,
86b/06, 99a/13, 105a/01,
109a/17, 109b/19, 125a/19,
133b/08, 145a/04, 145b/19,
200a/12, 200a/18, 203b/08,
210b/05, 224a/18, 224b/09,
226a/12, 247b/17, 256a/19,
265b/01, 277b/14, 278a/02,
278a/16, 288b/03, 291a/13,
292a/09, 295a/19, 296b/08,
297a/13, 299a/09, 306b/02,
306b/14, 311b/08, 314a/11

i. (ét-) 194a/04

i. da 109a/18

i. ı 145a/06, 181b/15

i. mğızını (tile-) 288b/05

i. (kıl-) 5b/15, 8b/03, 8b/16,
10a/17, 13b/04, 14a/15, 24b/06,
31a/13, 31b/18, 39a/10, 39b/03,
44b/01, 48b/19, 51b/01, 52a/04,
52b/05, 56b/18, 68b/02, 75a/01,

86a/11, 87a/07, 94a/06, 109b/05,
112a/11, 135b/15, 135b/19,
145a/08, 155a/04, 162a/18,
185b/15, 186a/05, 189a/05,
197b/19, 222b/09, 223a/03,
225a/19, 230b/01, 239b/17,
240b/14, 242b/01, 253a/06,
289b/16, 292a/14, 293a/04,
293a/17, 293b/02, 297a/16,
297a/18, 306a/18

i. ları 4b/04

ittifakāt <Ar. ittifaklar

i. dın 287a/04

İt-Yıl Köpek Yılı

i. da 49a/08, 164b/06

iz insan veya hayvan ayağının yerde

kalan şekli

i. i 108b/09, 108b/09, 173b/12

i. idin 23b/01

i. in (tap-) 117a/07

i. (kör-) 173b/11

i. lerini (tut-) 174a/05

* **izini tut-** takip etmek

i. 108b/10	i. (kıl-) 14b/03, 173a/09
‘izār <Ar. peştamal gibi bele bağlanan	iz ū ta‘ālā < yüce yaradan
ve vücudun alt tarafını örten şey	i. Hâzret-i iz ū ta‘ālā 16a/14, 77a/05
i. 127b/10	
i‘zāz <Ar. değerli ve aziz saymak	‘izzet → ‘izzet < Ar. izzet, saygı; itibar
i. 287b/07	1. 8b/11
īzā <Ar. eziyet etmek, incitmek	‘izzet → ‘izzet <Ar. izzet, saygı; itibar
i. lar (kıl-) 281a/13	i. 13a/01, 27a/02, 27a/12, 27a/13, 71a/03, 116b/06, 118b/14, 119b/19, 120a/06, 128a/16, 153b/14, 266a/03, 299b/06
īzā <Ar. eziyet etmek, incitmek	i. (hâzret-i ‘izzet-i celāle) 300a/07
i. 23a/01, 23a/02	i. (hâzret-i ‘izzet ta‘ālā) 103b/10
i. (kıldur-) 45a/12	i. (bol-) 116b/03
i. (kıl-) 106b/19, 293b/09	i. din 125a/04
i. lar (kıl-) 165b/01	i. din (hâzret-i ‘izzet) 171a/18, 205a/18
izhār <Ar. açığa vurma, açığa çıkma	i. (kıl-) 12b/12, 52a/04, 80b/10, 242b/04
i. 101b/04, 161a/04, 178a/13, 248a/03, 316a/10	i. (kutar-) 210b/15
i. (bahār-ı izhār) 64b/14	
i. (ét-) 40b/14, 59b/02, 259b/19	
i. ını (kıl-) 261a/04	
i. (kıldur-) 84a/14	

i. ler 91a/06	ķabes <Ar. ŗule, ateŗ parŗası
i. lik 9b/19	ķ. ķa (tur-) 32b/14
i. (tut-) 71a/13, 153b/11, 160a/17, 175a/11, 266a/03, 270a/07, 303a/13	ķābiliyyet <Ar. beceriklilik, yetenek ķ. 3b/18
J	ķabir <Ar. kabir, mezar
jāle < Far. ķiġ, ŗebnem	ķ. (al-) 160b/12
j. din 248b/07	ķ. i (ķabri) 1b/14
K - Ķ	ķ. ini (ķabrini) 86a/06
ķaan hķķmdar, kaan	ķ. ler 160b/17
ķ. 175a/09	ķabūl <Ar. kabul olma
ķab iŗine herhangi bir ŗey konan ŗey,	ķ. 22b/05, 282b/08
kap	ķ. (nām-ı ķābūl) 237a/07
ķ. lar 175a/17	ķ. (bol-) 274a/17
Ka'be < Ar. Kabe	ķ. (bolma-) 159a/04
k. 53a/19, 68b/15	ķ. (ēt-) 60b/01, 64a/15, 76b/10,
k. ġa 47b/04, 70a/07	83a/17, 83a/19, 88b/06, 99b/10,
k. si 55a/01	120b/07, 156b/14, 164b/01
* ka'be'u-l-'ilm <Ar. ilim	ķ. (ķıl-) 7b/03, 15b/10, 19a/18,
merkezi	20b/05, 44a/05, 47b/06, 47b/16,
k. 76a/05	50b/14, 54a/02, 58b/18, 65a/01,
	82b/08, 87b/05, 97b/05,
	103a/03, 104a/14, 104a/15,

112a/15, 116b/10, 126a/18,
130b/05, 131a/14, 142a/09,
154b/16, 155b/18, 161b/10,
168b/13, 168b/15, 168b/16,
199a/08, 209b/07, 232b/01,
245a/02, 260a/18, 270b/05,
271b/12, 272b/05, 273b/09,
273b/19, 274a/16, 295a/07,
303a/16, 307a/14, 310b/02,
313b/12, 314a/07, 314a/08,
314b/02, 315a/08, 316b/14

ķ. (ķılma-) 20b/18, 31a/02,
33a/17, 39a/15, 40b/19, 54a/05,
89a/17, 131a/16, 137b/17,
138b/15, 163b/07, 200a/05,
238b/04, 261a/08, 272b/03,
295a/01, 307a/11, 307a/17

ķābż <Ar. elde tutan

ķ. 194a/06

ķ. (ķābż-ı ervāḥ) 9b/16

ķaç- birinden yada bir şeyden kurtulmak

için süratle uzaklaşmak, kaçmak

ķ. 16b/14

ķ.-ar 32b/04, 79b/09, 110b/13,
148a/18, 214b/13, 230a/05

ķ.-arları 126a/07

ķ.-ıp 7a/03, 8a/06, 9a/12, 9b/15,
10a/13, 13b/16, 13b/19, 15b/01,
19a/06, 24a/01, 28b/06, 32b/01,
34a/07, 37a/10, 37b/13, 38a/10,
38b/04, 39b/09, 42b/14, 43a/03,
43a/18, 45a/10, 48b/04, 49b/19,
49b/19, 50a/02, 50b/19, 51b/05,
51b/06, 51b/13, 58a/08, 58a/11,
58a/14, 58a/18, 59a/08, 60a/01,
60b/08, 61b/11, 62b/09, 64b/08,
68b/13, 68b/17, 69b/03, 70b/08,
71a/02, 71a/12, 71b/10, 71b/13,
72a/09, 73b/04, 73b/08, 73b/bég,
79a/09, 81a/04, 85b/16, 86b/19,
87b/10, 88a/01öl-di, 88b/08,
91b/07, 92b/16, 93a/08, 93b/07,
94a/06, 94a/08, 95a/10, 98a/19,
98b/03, 99a/05, 103b/12,
107a/14, 107b/14, 108a/16,
109b/08, 109b/17, 110b/16,
111b/02, 111b/03, 111b/08,
112a/05, 112a/07, 114a/15,
114b/11, 115a/08, 121b/18,
122b/08, 126a/14, 127a/05,
130b/13, 132a/13, 133b/18,
134a/15, 136b/01, 137b/05,

143b/10,	143b/19,	144a/17,	306a/14,	306b/03,	306b/07,
144b/16,	145b/02,	145b/10,	309b/16,	316a/03,	318b/17,
146a/07,	147b/12,	149a/02,	318b/19		
154a/16,	158b/11,	163b/13,	ķ.-ip (bilme-) 115a/02		
164a/08,	173b/19,	175a/10,	ķ.-ķan 6b/13,	13b/09,	29a/02,
178a/01,	178a/06,	178a/19,	42b/17,	58b/03,	110b/17,
179a/07,	179a/15,	179a/16,	125b/08,	149a/14,	174a/08,
180b/13,	182a/06,	182a/08,	190a/07,	191b/12	
182a/10,	182a/14,	182b/11,	ķ.-ķandın 187b/19,	227b/17	
184b/05,	189a/13,	189b/09,	ķ.-ķandur 106b/19		
189b/11,	189b/14,	190a/04,	ķ.-ķanı 44a/07,	243b/17	
190a/19,	191b/15,	192b/07,	ķ.-ķanıdın 181a/11		
197a/18,	198a/01,	198a/19,	ķ.-ķanın 95a/11		
199b/12,	201a/06,	201a/15,	ķ.-ķanlar 44b/12,	207b/14	
202b/06,	204a/05,	204a/06,	ķ.-ķanları 207b/07		
206b/14,	207a/11,	207b/09,	ķ.-ķanlarını 318b/01		
207b/13,	216b/01,	217b/09,	ķ.-ķanlarını 244b/09,	318a/15	
228a/16,	229a/14,	230a/07,	ķ.-ķannı 45a/17		
235a/10,	235a/13,	237b/14,	ķ.-ķay 13a/19,	43a/18	
239b/01,	239b/04,	239b/10,	ķ.-ķaylar 24a/07,	106b/15,	
242a/16,	242b/02,	243b/12,	318a/10		
244b/05,	247b/12,	248a/01,	ķ.-mak 98a/19		
251b/09,	251b/10,	255b/01,			
255b/06,	256a/02,	256a/05,			
256b/16,	257a/18,	268b/16,			
270a/18,	274b/12,	275a/18,			
278a/10,	284b/01,	292a/19,			
296a/17,	304a/18,	304b/05,			

ķ.-makdın 21b/12

ķ.-sa 115a/05

ķ.-salar 51b/10

ķ.-sun 87b/08

ķ.-tı 6b/12, 12b/09, 15b/17,
20b/07, 24a/11, 28a/06, 28a/07,
28a/16, 37a/12, 37a/15, 38a/04,
40b/08, 42a/07, 42a/07, 42a/15,
50a/05, 56b/09, 58b/01, 60b/13,
61a/04, 66b/02, 66b/13, 69b/04,
71a/12, 71a/17, 72a/12, 72b/03,
73a/05, 85b/16, 92b/04, 93b/09,
104a/04, 107b/03, 108b/04,
111b/01, 117a/17, 125b/13,
125b/14, 127b/01, 133b/06,
144a/08, 149b/10, 154b/07,
167a/09, 174a/01, 180b/07,
181a/03, 185b/02, 187a/12,
187b/08, 187b/09, 192a/07,
207a/01, 227b/16, 228a/07,
231a/10, 232a/14, 232a/16,
256a/06, 265a/07, 268b/13,
277b/12, 278a/10, 312a/15,
318a/08

ķ.-tılar 13a/19, 15a/13, 17b/01,
19b/08, 24a/09, 25b/19, 28b/18,

29a/05, 29b/01, 29b/04, 32a/14,
37a/17, 37b/03, 37b/10, 39b/06,
41a/17, 42a/12, 44b/11, 45a/04,
45a/06, 55a/17, 58a/06, 58a/09,
58a/11, 58b/05, 60b/18, 61a/03,
68a/12, 68b/09, 72b/02, 75b/01,
103a/11, 107a/15, 108a/16,
109a/19, 110b/15, 111a/16,
112b/12, 118b/19, 146a/04,
149b/16, 153a/06, 153a/10,
181a/11, 185a/17, 195b/01,
200b/13, 202b/04, 203b/09,
207a/10, 207b/11, 211b/13,
212a/18, 214a/04, 214b/07,
215b/02, 216a/04, 230b/18,
235b/08, 239a/05, 239a/18,
244b/04, 244b/11, 265b/09,
268b/10, 276a/17, 278a/06,
307b/05, 312a/15, 318a/13

ķaça -e doğru

ķ. 3b/02

ķaçaalma- kaçamamak

ķ.-ğay 304a/01

ķaçabaşla- kaçmakta olmak

ķ.-dılar 57b/18, 189a/09, 251b/08	ķ. ğa 23b/12
ķaçan ne zaman	ķadeh <Ar. kadeh, piyale
	ķ. 91a/09
ķ. 5b/10, 7b/03, 8b/03, 10a/17, 18a/19, 19a/14, 32a/03, 39a/16, 64a/17, 73a/19, 92a/03, 98b/13, 127a/16, 127a/16, 170b/07, 205a/13, 226b/11, 251a/12	ķadem <Ar. adım, ayak
	ķ. 62a/07, 177b/06
	ķ. i 68a/09, 144a/12
	ķ. leri 178a/12
ķaçtur- kaçtırtmak	ķadīm <Ar. eski
ķ.-up 69a/03, 155a/16	ķ. 10a/10, 101b/03
ķaçur- kaçırnak	ķ. de 26b/19
ķ.-dı 55a/07, 125a/18, 149a/10, 154a/07, 179a/03, 186a/08, 186a/19, 285b/11, 306b/03	ķ. deki 11a/14, 30a/10, 42a/19
ķ.-dılar 9b/13, 63a/17, 63b/13, 69a/13, 70b/19, 113a/10, 155b/01, 186a/06, 186b/01, 205b/17, 205b/19, 210a/04, 243b/10, 265a/12	ķ. din 10a/04, 20b/08, 24b/08, 201a/04, 278b/19
	ķ. din (şehir-i ķadīm) 310b/17
	ķ. din (vilāyāt-ı ķadīm) 26b/13
	ķ. i 259b/11
ķ.-ğanı 23a/15	ķādir <Ar. güçlü, kudretli, kadir
ķ.-up 21b/07, 28a/08, 44b/04, 47a/14, 78a/12, 88a/10, 186b/15, 198b/08	ķ. 309b/04
	ķ. (hazret-i ķādir) 11a/02
ķaçurur- kaçmak	ķ. ĩğa 1b/02

ḳadr <Ar. ölçü, miktar

ḳ. 65b/16, 233b/13, 287b/09

ḳadr <Ar. değer

ḳ. i 3a/12, 100b/15, 287b/09

ḳ. ini (ḳadrini bilme-) 14b/03

ḳafes <Far. kafes

ḳ. 18a/10, 288a/11

ḳāfile <Ar. kafile, kervan

ḳ. siğa 256b/15

kāfir <Ar. kafir, dinsiz

ḳ. 52b/02, 171a/13, 195a/02,
279a/02, 318b/17

k. (ér-) 86a/17, 89b/07, 94a/03,
200b/12, 225b/18, 269b/03,
307a/16

k. ler 45a/01, 89b/09, 94a/08,
94a/09, 96a/09, 140b/12,
153a/10, 171a/14, 171b/15,
172a/05, 172b/10, 173a/04,
173b/10, 189b/11, 192a/10,
192b/03, 200a/06, 206b/09,
209a/04, 210a/06, 210a/18,
211a/09, 212a/17, 212b/10,

213b/01, 214a/18, 214b/06,
215b/01, 216b/03, 221b/17,
227b/01, 230a/18, 231a/02,
231a/04, 231b/05, 234a/02,
254b/11, 257a/16, 273a/16,
273a/19, 274a/08, 283b/19,
291a/05, 292a/09, 310a/18

k. lerdin 45a/07, 66b/03,
113a/09, 140b/19, 173a/03,
174a/06, 174b/06, 188a/18,
189b/08, 192b/07, 192b/15,
200a/08, 200b/14, 210a/03,
211b/14, 214a/08, 214a/18,
215a/07, 216b/04, 228a/06,
232b/13, 273a/10, 281b/11,
308b/13, 308b/19, 315a/09

k. lerğa 96a/10, 96b/15, 142b/12,
173b/03, 180b/15, 227a/18,
227b/14, 227b/17, 308b/13,
308b/15, 309b/19

k. leri 142b/05, 142b/06,
171b/07, 171b/11, 172b/04,
177a/08, 234a/01, 257a/14,
288a/01

k. leridin 202a/19, 215a/09,
254b/07, 272a/09

k. leriğa 96a/12, 171a/10, 291a/03	ķahr <Ar. gazap, kahır
k. leriniġ 171b/06	ķ. 4a/18, 21b/09, 45a/12, 50b/19, 131b/09, 164b/10, 208b/10, 259a/05, 259b/19, 283b/05, 310a/11
k. lerni 171b/10, 172b/17, 173a/15, 182b/16, 182b/17, 192a/18, 192b/06, 203a/07, 206b/16, 210b/15, 211a/03, 213b/03, 215a/06, 233a/01, 254b/16, 273a/12, 273a/15, 309a/02, 309b/17	ķ. (ķahr-ı belā) 12a/02
k. lerniġ 107a/04, 172b/14, 173a/01, 173a/16, 174a/17, 211b/13, 212b/11, 213a/07, 213b/01, 227b/09, 227b/13, 227b/17, 230a/19, 272a/18, 273a/18, 307b/04, 309b/12, 309b/13, 309b/15, 310a/02	ķ. dın 87a/12
kāfiristān <Ar+Far. gayri Müslim ülke	ķ. ıdın 133b/11
k. 105b/09	ķ. (kél-) 176a/03
kāğız <Far. kağıt	ķ. ımızdın (sarsar-ı ķahr) 50b/12
k. 131b/16	ķ. (ķahr ū siyāset ķıl-) 4a/17
k. larnı 246a/11	ķ. (ķıl-) 223a/18
kāķ <Far. köşk, kasır	ķaķt <Ar. kıtlık, kuraklık
k. (kāķ-ı nilüfer) 122a/03	ķ. 191b/02
	ķ. (bol-) 184b/08, 251a/19
	ķā'ide <Ar. kanun, yasa, kural
	ķ. 257a/12
	ķ. ni 206a/11
	ķā'im-makām <Ar. vekil, reis vekili
	ķ. 291b/05, 293b/04, 295b/07
	ķ. (ét-) 288b/01

ķāķbān <Far. mahrum ve yoksul olan

ķiřiler

ķ. lar 265b/12

ķākum <Far. Sansar ve gelinciğe benzer

kendi beyaz, kuyruğu siyah,

kürkü makbul hayvan, rakun

ķ. 117b/01, 182b/09

ķākı- çakmak, çivilemek

ķ.-p 229b/14

ķal- kalmak

ķ.-dı 17a/01, 17a/02, 17a/06,
17a/07, 17a/19, 29a/07, 31b/06,
65b/04, 81b/04, 85a/05, 87a/10,
104a/09, 134a/11, 139a/03,
217b/17, 217b/17, 217b/18,
275a/17, 289a/02, 302a/19,
302b/05, 317b/07

ķ.-dı (ayağıda ķal-) 164a/11

ķ.-dı (ķālī ķal-) 18b/16

ķ.-dı (ķayrān ķal-) 158b/17

ķ.-dı (ķōŋli ķal-) 227a/03

ķ.-dı (selāmet ķal-) 103b/06,
247a/09, 248b/03

ķ.-dı (tařķarı ķal-) 48a/04

ķ.-dı (yādigār ķal-) 6a/12,
155b/14, 258a/13, 313a/03

ķ.-dı (yayak ķal-) 17a/13, 42b/14

ķ.-dı (yolda ķal-) 136a/08

ķ.-dılar 88a/08

ķ.-dılar (astıda ķal-) 245b/03

ķ.-dılar (ķayrān ķal-) 36a/09,
147b/19, 208b/14, 251a/01

ķ.-dılar (işleridin ķal-) 208b/15

ķ.-dılar (selāmet ķal-) 252a/01

ķ.-dılar (ta‘accübķa ķal-) 75a/10,
241a/10

ķ.-dılar (yayak ķal-) 17a/01

ķ.-dılar (yolda ķal-) 268a/06

ķ.-ğan 6b/15, 9b/03, 11a/17,
22a/11, 23b/16, 35b/02, 40a/19,
41a/05, 47b/05, 51b/05, 63b/08,
84b/18, 85b/01, 102a/19,
102b/08, 103b/13, 113a/04,
113b/17, 114b/17, 139b/08,

171b/12, 173a/15, 176a/17,
180b/14, 196a/18, 211a/06,
227b/05, 242b/15, 315b/09

ķ.-ġan (kin ħal-) 252a/18,
271a/19

ķ.-ġan (tirig ħal-) 191b/12,
192a/09

ķ.-ġandin 196a/08

ķ.-ġanı 85b/16

ķ.-ġanını 168b/16

ķ.-ġanlar 139b/09

ķ.-ġanları 39b/09, 88a/01öl-di,
88b/08, 153a/09, 214b/07

ķ.-ġay 117b/04, 134a/05

ķ.-ġay (āħir ħal-) 9a/11

ķ.-ġay (bozuk ħal-) 306a/03

ķ.-ġay (ħayr ħal-) 258a/01

ķ.-ġay (selāmet ħal-) 3a/10,
85b/12, 238b/01

ķ.-ġay (sālim ħal-) 260a/03

ķ.-ġay (yadgar ħal-) 134b/02,
155b/16, 258a/02, 298b/14

ķ.-ġaylar (ħayran ħal-) 307a/14

ķ.-ġusı 289a/11, 290b/08,
293b/12

ķ.-ġusıdur (cihān ħal-) 70a/10

ķ.-ġusıdur (tirig ħal-) 46a/12

ķ.-ġusıdur 74a/11

ķ.-ıp 20a/14, 28b/15, 39b/08,
51b/17, 69a/06, 88a/11, 88b/10,
99b/05, 110b/15, 126a/11,
137a/02, 152a/12, 154b/17,
187a/15, 208a/14, 211a/06,
212a/12, 213a/01, 219b/10,
242a/19, 246b/14, 249b/06,
280a/06, 271a/17

ķ.-ıp (aġraħda ħal-) 161b/05

ķ.-ıp (astıda ħal-) 88b/07

ķ.-ıp (ayaġıda ħal-) 265a/13

ķ.-ıp (bisıyār ħal-) 302a/12

ķ.-ıp (ér-) 194a/03

ķ.-ıp (ħayrān ħal-) 38b/05,
51b/08, 138b/04, 148a/14,
154b/12, 162a/ ķ 3, 162a/17,

175b/05, 184a/11, 249b/11,
265b/05, 273b/02

ķ.-ıp (içide ķal-) 237b/14

ķ.-ıp (kiçig ķal-) 303b/03

ķ.-ıp (kin ķal-) 150a/09, 312a/07

ķ.-ıp (kõngli ķal-) 14a/14

ķ.-ıp (kõngülleri ķal-) 62b/05

ķ.-ıp (muta‘accib ķal-) 286a/19

ķ.-ıp (nikāh ķal-) 285b/09

ķ.-ıp (selāmet ķal-) 247b/03

ķ.-ıp (sergerdān ķal-) 187a/10

ķ.-ıp (ta‘accübķa ķal-) 124b/11

ķ.-ıp (yayağ ķal-) 194a/18

ķ.-ıp (yayak ķal-) 39b/14,
197a/11

ķ.-madı 7a/04, 8a/19, 14a/02,
16b/08, 16b/09, 29b/17, 62b/14,
69a/07, 81a/09, 88b/16, 90b/04,
96b/11, 98a/03, 111b/19,
117b/06, 127a/12, 139b/09,
157a/05, 215a/03, 243a/06,
303b/10, 305a/04, 312b/03

ķ.-madı (asıķ ķal-) 82a/14

ķ.-madı (azuk ķal-) 134b/05,
228a/08

ķ.-madı (eşer ķal-) 89a/07,
300b/12

ķ.-madı (ğam ķal-) 127a/05

ķ.-madı (hūş ķal-) 28b/17

ķ.-madı (ihtiyāri ķal-) 285b/08

ķ.-madı (keşif ķal-) 26b/11

ķ.-madı (kişi ķal-) 191b/05,
193b/16

ķ.-madı (küç ķal-) 125b/02

ķ.-madı (mahrūm ķal-) 213b/05

ķ.-madı (nişān ķal-) 149b/09

ķ.-madı (pervāsı ķal-) 86a/10

ķ.-madı (tāķat ķal-) 23a/08,
34a/18

ķ.-madı (yér ķal-) 117b/05,
310a/05

ķ.-mağan 72b/08, 84b/17

ķ.-mağan (ķuvvet ķal-) 195a/19

ķ.-mağay (kamillik ķal-) 142a/06

ķ.-mağay (kõnglũngũz ķal-) 298b/06

ķ.-mağay (ķuvvet ķal-) 57a/03

ķ.-mağay (maħrũm ķal-) 102a/18, 140b/11

ķ.-mağay (tirig ķal-) 61b/02

ķ.-mağusı (ābādān ķal-) 242b/17

ķ.-mağusıdur 310a/08

ķ.-mas 230a/05

ķ.-masun 120b/14

ķ.-may 101b/19, 122a/13, 133b/12, 191b/02, 297a/08

ķ.-may (‘itıkādı ķal-) 70a/07

ķ.-may (ārzũ ķal-) 289a/03

ķ.-may (azuk ķal-) 195a/17

ķ.-may (eşer ķal-) 115a/10

ķ.-may (tirig ķal-) 50a/07

ķ.-maydur 149a/03, 249b/07

ķ.-maydur (āmānlık ķal-) 283a/18

ķ.-maydur (eşig ķal-) 195b/12

ķ.- sa 126b/17

ķ.-sa (ħākimsiz ķal-) 11b/04

ķ.-ur 50a/18

ķ.-ur (āmān ķal-) 168b/06

ķ.-ur (geç ķal-) 291b/07

ķ.-ur (maħrũm ķal-) 238b/05

ķ.-ur (selāmet ķal-) 261a/12

ķal‘a <Ar. kale

ķ. 7a/08, 30a/15, 30a/16, 36a/08, 47a/02, 47a/15, 49b/14, 56a/14, 63a/05, 64a/03, 75a/04, 75a/18, 78a/04, 78a/16, 78a/16, 78a/16, 78b/13, 80b/04, 82a/10, 83b/13, 84a/01, 84a/03, 85b/10, 87a/01, 87a/02, 87a/09, 88a/17, 88b/09, 89a/05, 89a/07, 96a/01, 96a/13, 97a/06, 99a/10, 99a/15, 100b/08, 130b/15, 130b/18, 131b/03, 131b/07, 133b/11, 135a/11, 135b/01, 135b/09, 137b/05, 138a/11, 138b/01, 139a/17, 140a/01, 140a/04, 140a/19, 143b/11, 144b/05, 147a/07,

147a/09,	147b/04,	147b/09,	245a/08,	245a/09,	245a/10,
147b/14,	147b/18,	148a/04,	245a/12,	245a/16,	245b/04,
148a/10,	152b/18,	153a/10,	245b/09,	249b/05,	251b/01,
157a/14,	157b/03,	157b/19,	251b/02,	251b/05,	252a/02,
158a/04,	158a/04,	158a/05,	254b/06,	257a/03,	259a/02,
158b/14,	159b/06,	159b/14,	259a/03,	260a/12,	260a/13,
160b/05,	163a/06,	164a/07,	260a/19,	260b/05,	260b/14,
164a/12,	164a/16,	164a/18,	262a/06,	262a/08,	263b/06,
168b/08,	172b/09,	176a/08,	272a/07,	272a/12,	272a/13,
176a/09,	176a/16,	176b/07,	272a/13,	272b/01,	273a/06,
176b/10,	177b/13,	179b/02,	273a/11,	273b/18,	274b/16,
180a/16,	188b/09,	189a/02,	274b/18,	275a/02,	298a/18,
189a/07,	189a/08,	189a/10,	308a/09,	308a/10,	308a/11,
191b/01,	193a/05,	199a/01,	308b/10,	311a/02,	317a/18,
199a/11,	200a/01,	200b/04,	317b/06,	317b/18	
202b/06,	203a/05,	208b/19,	ķ. (Ķal‘a-yı Alınçak)	193a/17,	
209a/04,	212a/09,	212b/09,	217a/09		
219b/07,	219b/13,	219b/16,			
219b/17,	223a/05,	226a/15,	ķ. (Ķal‘a-yı Aydın)	99b/04	
226a/16,	231b/11,	231b/18,	ķ. (Ķal‘a-yı Dubūsī)	298a/17	
232a/01,	232a/03,	232a/03,	ķ. (Ķal‘a-yı Ferħa)	273b/15	
232b/06,	232b/09,	234b/17,	ķ. (Ķal‘a-yı Gerten)	308a/05	
235a/16,	237a/06,	237a/07,	ķ. (Ķal‘a-yı Hera)	248b/01	
237a/09,	237a/10,	237a/12,	ķ. (Ķal‘a-yı Hindvān)	47a/03	
237b/02,	238a/11,	239b/10,	ķ. (Ķal‘a-yı Mīrat)	209a/13	
239b/17,	239b/19,	240a/01,			
240a/03,	240a/06,	240a/15,			
241a/11,	241a/15,	241b/08,			

ķ. a 90b/01

ķ. da 80a/08, 136a/16, 139b/17,
143b/03, 148a/08, 151a/14,
152b/19, 159b/09, 162a/09,
198b/01, 203a/02, 203a/03,
217b/09, 227a/12, 229a/03,
237a/18, 307b/15, 317b/13,
317b/17

ķ. da (sal-) 54a/06

ķ. daki 99a/07, 137a/10,
139a/19, 153a/14, 159b/01,
164b/03, 164b/11, 203a/06,
226a/19, 237b/14, 240b/09,
245b/04, 250a/12, 317b/08,
317b/13

ķ. dın 8b/10, 20b/06, 36b/15,
37a/08, 47a/05, 47b/10, 51a/08,
51b/18, 54b/15, 84a/07, 85b/11,
87a/15, 88a/13, 90a/09, 93a/11,
99a/06, 99a/07, 101a/01,
112a/07, 133b/06, 137b/11,
137b/18, 138a/08, 138b/08,
138b/12, 138b/18, 139a/03,
139a/08, 139a/18, 139a/19,
139b/02, 139b/08, 140b/02,
140b/04, 143b/03, 144a/04,

145b/04, 148a/05, 148a/07,
158a/15, 158a/18, 158b/07,
159b/13, 161a/10, 162a/11,
176b/11, 179a/01, 189a/06,
198b/10, 199b/07, 200a/03,
203a/09, 219b/05, 219b/07,
223a/01, 223a/08, 227a/10,
240a/01, 240a/15, 245b/14,
249b/08, 250a/13, 263b/09,
266b/14, 273b/19, 308a/05,
308b/16, 317b/17

ķ. dın (tüş-) 75a/16

ķ. ęa 51a/01, 57b/15, 63a/07,
75b/08, 78a/13, 78a/13, 79a/02,
79a/06, 79a/06, 79a/09, 82a/12,
83a/05, 83b/08, 83b/13, 87a/08,
88a/01öl-di, 89b/11, 90a/08,
90a/16, 93a/11, 96a/13, 99a/05,
99a/14, 102b/19, 105b/02,
105b/14, 131b/03, 135b/01,
137b/03, 137b/05, 137b/19,
138b/07, 138b/14, 145a/06,
145b/04, 145b/05, 145b/10,
147a/06, 147b/14, 156a/17,
158a/08, 158b/06, 158b/08,
158b/13, 159a/19, 159b/04,
159b/08, 162a/05, 162a/11,

164a/04, 164a/06, 164a/11,
164a/16, 168b/10, 172b/13,
178b/18, 188b/16, 189a/08,
189a/09, 189b/06, 198a/19,
199b/03, 199b/17, 200a/05,
200a/09, 201b/13, 202b/19,
203a/05, 208b/08, 208b/09,
215a/05, 215a/06, 219a/04,
219a/19, 223a/08, 227a/08,
231b/12, 237a/11, 237b/13,
238b/07, 239b/10, 239b/12,
240a/04, 240a/15, 248b/10,
260b/13, 262a/08, 262a/10,
263b/08, 268a/18, 268a/19,
273a/02, 273a/03, 273b/17,
274b/16, 275b/02, 308a/11,
309a/04, 317b/16

ķ. ġaċa 260b/15

ķ. lar 96b/15, 141a/19, 142b/11,
188a/17, 188b/08, 190a/07,
202a/02, 212a/06, 226a/16,
226b/17, 230b/18, 230b/19,
238b/07, 260a/12, 317a/19

ķ. lardin 214b/15

ķ. largħa 136a/17, 136a/18,
226a/17, 231a/02

ķ. ları 92b/13, 188b/07, 238b/06,
304b/01

ķ. larıdın 145b/07, 208b/05,
278b/09, 307b/07

ķ. larıġa 173b/11, 188b/08,
201a/10

ķ. larını 168b/11, 188a/19,
274b/18

ķ. larını (boz-) 96b/16

ķ. larnı 84a/08, 84a/09, 153b/01,
161b/17, 190a/10, 219a/06,
233a/01, 237b/17

ķ. larnıġ 136a/02, 136a/03

ķ. m 189b/01

ķ. mız 244a/11

ķ. nı 36a/15, 48b/14, 51b/13,
51b/16, 54b/14, 57b/12, 57b/19,
76a/19, 77b/16, 160b/07, 78a/01,
78a/17, 78b/04, 79a/15, 79a/16,
79b/19, 83b/17, 83b/19, 84a/06,
87a/01, 87a/02, 87a/09, 87a/19,
87b/16, 88b/10, 89b/08, 89b/09,
90a/12, 93a/07, 93a/10, 95b/18,
96a/03, 96a/05, 99a/04, 99a/14,

100a/18,	100b/06,	100b/17,	317a/17,	317a/18,	317b/03,
104b/16,	105b/19,	131b/05,	317b/18		
131b/14,	133b/07,	135a/15,			
137a/18,	137b/04,	139b/05,	ķ. nîng 35b/14, 36a/05, 77b/17,		
140b/01,	145a/13,	145a/14,	78b/11, 96a/02, 99a/05, 100b/02,		
145b/08,	145b/12,	145b/13,	100b/02, 130b/17, 135a/04,		
148a/02,	151a/16,	153a/12,	137b/03, 140b/01, 143a/19,		
153a/13,	156a/16,	157a/18,	147a/11, 147b/06, 151a/15,		
158b/11,	158b/12,	162a/03,	153a/12, 159b/01, 159b/05,		
162a/16,	163b/11,	168b/07,	161a/09, 164a/15, 176b/13,		
176a/17,	189b/08,	192b/07,	178b/18, 189a/04, 189b/06,		
193b/17,	195a/01,	195a/02,	189b/06, 198b/11, 198b/19,		
199a/04,	199b/18,	200a/01,	200b/02, 202a/19, 203a/01,		
200b/03,	203a/06,	203a/07,	203a/08, 208b/16, 208b/18,		
203a/07,	209a/10,	209a/11,	215a/02, 234b/13, 235a/02,		
214b/15,	219b/05,	219b/12,	237a/05, 237a/08, 237b/05,		
222b/19,	223a/09,	227a/09,	237b/07, 237b/12, 239b/14,		
231a/06,	231b/12,	232a/02,	239b/16, 240a/10, 244b/14,		
232a/06,	233a/01,	234b/14,	245a/08, 245b/02, 245b/07,		
235a/09,	237a/08,	237b/02,	245b/07, 248b/01, 249b/08,		
237b/03,	240b/09,	248b/02,	250a/01, 250a/12, 251b/03,		
248b/12,	249a/13,	254b/12,	251b/07, 254b/14, 254b/17,		
254b/16,	254b/16,	260a/17,	260b/04, 263b/03, 272b/09,		
260b/14,	260b/15,	262a/09,	275a/03, 308a/08, 308a/18,		
263b/01,	263b/02,	272a/10,	308b/11, 317b/05		
272a/17,	273a/13,	274b/17,	ķ. nî (al-) 36a/10		
275a/16,	308a/06,	308a/09,	ķ. nî (Kal'a-yı Alınçak) 193a/17		
308b/17,	309a/07,	311a/02,			

ķ. sakla- 83b/15

k. nıng 194a/16

ķ. (saldur-) 193a/05

kālā-yı karaçal

ķ. (sal-) 76a/07, 76a/19, 169a/14

k. 27b/04, 142b/16

ķ. sı 29b/10, 99b/04, 106a/12,
214b/16, 237b/11, 240b/07,
268b/04

kāle <Far. mal

k. 218b/13

ķ. sırda 89b/05, 156a/16, 316b/03

k. leri 147a/17

ķ. sıdın 78b/02

ķalem <Ar. kalem

ķ. sıga 189a/18, 198b/15,
200b/19, 235b/12, 237a/04,
237a/05

ķ. 05a/07, 05a/08, 100b/16,
177b/07, 233b/09, 246a/10

ķ. (ķalem-i muşkīn) 4b/13

ķ. sıge 85b/09, 99a/12, 133b/09,
135a/05, 163b/05, 278b/09

k. i 2b/08, 17b/17, 23a/13,
35a/06, 287b/05

ķ. sını 83b/10, 96b/01, 99b/07,
107b/11, 162a/08, 177a/07,
177a/09, 178b/16, 231b/04,
239b/09, 249a/12, 254b/05

k. leri 206a/13

ķalğan → **ķalkān** kalkan

ķ. 38a/02

ķ. sınıng 131b/01, 135a/06,
137a/15, 139b/18, 152b/15,
196a/03, 203b/14, 251a/05

ķ. ıga 78a/06

ķalın kalabalık; çok

ķ. yasa- 275a/05, 307b/12

ķ. 19a/19, 19b/07, 27b/05,
33a/05, 33b/07, 39a/12, 44b/10,
46a/06, 46a/08, 48a/03, 57a/19,
58a/19, 71a/10, 71a/15, 74a/02,
77a/05, 98a/05, 100a/04,

kālā-ķara ? kala ev eşyası mal

k. 262b/19

104b/12, 105a/10, 105b/17,	ķ. 42a/02, 129a/01, 286a/14
109a/18, 111b/01, 121b/08,	ķ. ı 27a/16
127a/18, 130b/09, 136a/19,	ķ. ıġa 40a/17
136b/03, 137a/18, 140b/14,	ķ. ını 149a/06
152b/13, 181a/01, 181a/15,	ķ. lar 36b/10, 58b/09, 80b/05,
184a/10, 184b/11, 187b/02,	96a/17, 125b/07, 135a/19,
189b/04, 199b/03, 209b/16,	164a/05, 211a/07, 245b/02
211a/14, 211a/15, 224b/16,	ķ. lar (tart-) 109a/12
239a/07, 243b/10, 304a/06,	ķ. ları 79a/01
307b/15, 312a/07	ķ. larımız 238b/10
ķ. ı 95a/12, 95a/13	ķ. larını 186a/01
ķ. raķ 213b/17	kām <Far. murat, arzu
ķ. (tur-) 244a/14	ķ. ı 90b/16
ķ. (yıġıl-) 8b/06	* kām tap- <Far.+Tr. arzusuna
ķalınlık kalabalık	kavuşmak
ķ. (bol-) 314b/08	ķ. 129a/10
ķ. (ķalınlıġı) 83a/11, 135a/12,	ķamçın kamçı
234b/12, 234b/13, 241a/13	ķ. 95a/13
ķ. (ķıl-) 76b/07, 268a/16,	ķamer <Ar. ay
305b/03	ķ. 65a/11
ķalıp	ķ. i 46a/02
ķ. dın 288a/11	
ķalkān → ķalġan kalkan	

ķāmet <Ar. endam

ķ. ini 257a/11

ķamış içi boş, dışı yuvarlak, sulak yerde

yetişen bitki, kamış

ķ. 4a/08, 97a/08

ķ. (ér-) 210a/15

ķ. dın 205a/09

ķ. larnı 205a/10

ķamışlık kamışların bulunduğı yer

ķ. da 41a/13

ķ. larnı 40a/01

ķāmillik <Ar. tam, mükemmel ve

eksiksiz olma

ķ. (ķalma-) 142a/06

ķām-kār <Far. muvaffak

k. 23b/04, 42a/09, 101a/19,
128b/18, 141b/10, 166b/10,
167b/16, 285a/02

k. (bol-) 141a/14

k. (Hāzret-i Şāhib-ķırān-ı ķām-
kār) 285a/02

k. (Husrev-i ķām-kār) 45b/02,
186b/03

k. (pādişāh-ı ķām-kār) 4b/06

k. (Şāhib-ķırān-ı ķām-kār)
37a/07, 41a/12, 42b/06, 44a/18,
53a/02, 58b/06, 65a/05, 100a/04,
135a/05, 142a/02, 143a/13,
146b/01, 171b/02, 175b/08,
190a/01, 195b/18, 201a/10,
230a/13, 230a/17, 233a/07,
306b/12, 318b/15

k. (şāh-ı ķām-kār) 59a/02

k. (şāh-zāde-yi ķām-kār)
150a/13

k. nınġ (Şāhib-ķırān-ı ķām-
kārınġ) 227a/19

ķām-kārlik <Ar.+Tr. muvaffak olma

k. 128b/14, 300a/12

ķāmrān <Far. mutlu, mesut, bahtiyar

k. 64b/17, 116a/08, 166b/12

k. (Şāhib-ķırān-ı ķāmrān)
149b/18

k. (şeh-i kāmṛān) 90a/10, 97a/11, 117b/13	ķ. (ķan-ı nemek) 64a/12
k. ıda 81a/17	ķ. (bol-) 36b/14
kāmṛānī <Far. mutluluk	ķ. dın 87b/15
k. 128a/17, 141a/18	k. ı 42a/02, 48a/12, 139b/06, 158b/05, 236a/14, 240a/05
k. (envā‘-yi kāmṛānī) 75b/16	ķ. ıdın 8a/01, 14b/08, 184a/18, 231b/05, 251a/09, 265a/14, 276b/10
kāmṛānlık <Far.+Tr. mutluluk	ķ. ımdın (kéç-) 237b/01
k. 26a/13, 33b/05, 90b/11, 127a/14, 167b/13	ķ. ımızdın (kéç-) 47b/01
k. (devlet-i kāmṛānlık) 127a/04	ķ. ını 73b/05
kām-yāb <Far. mutlu	ķ. ını (tile-) 67b/14, 85a/04, 139b/16
k. 65b/09, 170a/11, 183b/12	ķ. ları 213b/01
k. (bol-) 164b/09	ķ. ların 29a/03, 41b/15
k. nıng (Şāhib-Ķırān-ı kām-yāb) 103b/19	ķ. larını 197b/03
ķan kan	ķ. yığla- 276b/15, 288b/16
ķ. 13b/13, 25b/13, 34a/16, 36b/13, 40b/06, 41b/14, 47a/07, 87b/14, 87b/14, 115a/08, 124a/08, 125b/01, 149a/10, 199b/18, 200b/02, 289b/14, 297b/06	* ķan aķtur- öldürmek ķ. 7a/09 * ķanıdın kéç- öldürmekten vazgeçmek

ķ. 37b/14, 48a/09, 48a/11	ķ. (tur-) 205a/07
* ķanıķa kir- öldürmek, sebep olmak	ķāni' <Ar. kanaatkar, yetinen
ķ. 240a/04	ķ. 146a/13
* ķanını tile- öldürmeyi iste-	ķ. (bolma-) 302a/04
ķ. 139b/11	ķāniyyāt <Ar. madenler, cevherler
* ķanını baķışla- affetmek	k. (durūd-ı surūr-ı ķāniyyāt) 233b/10
ķ. 138a/18, 176a/06	ķanūn <Ar. bir tür telli müzik aleti,
* ķan tōk- öldürmek	kanun
ķ. 25b/11, 40b/06, 81b/07, 291b/03	ķ. 165a/13
ķanā'at <Ar. kanaat	ķap- almak
ķ. (ķıl-) 41a/09, 134b/09, 134b/11	ķ.-tılar 270b/07
ķanat kanat	ķapa- kapamak
ķ. ın 92b/07	ķ.-p 105b/04
ķ. ını 300a/10	ķapķara simsiyah, kōmür gibi kara
ķand <Sans. şeker	ķ. 72a/03
ķ. 206b/05	ķ. (bol-) 232a/12
ķanda nerede	ķār <Far. iş
ķ. 16b/10	k. 45b/02, 49b/15, 54b/16, 129a/10
	k. (hengām-ı ķār) 264a/16

k. (kār-ı şāh) 223b/06

k. (kār-ı teng) 11a/08

k. (kıl-) 89a/02

k. (kılma-) 63a/03

k. (yiber-) 257b/13

kar kar

k. 66a/04, 112b/05, 136a/08,
171b/19, 172a/01, 172a/07,
173b/09, 191b/01, 218a/15,
241b/02, 255b/17, 256a/02,
262b/12, 287a/11, 317a/02

k. da 103b/13, 172a/05

k. dın 190b/19, 228a/07

k. (ér-) 110b/08, 255b/17

k. larda 174a/19

k. nıng 172a/02

k. (tut-) 132b/05, 172a/05,
174a/19

k. (yağabaşla-) 163a/09

k. (yağıptur-) 103b/12

k. (yağ-) 72a/06, 72a/07, 93a/08,
227b/13, 255b/16, 272b/16,

277a/01, 285a/03, 286b/08,
310b/19

k. (yak-) 110b/03

* kar tüş- kar yağmak

k. 285a/17

karā kara, siyah

k. 18b/10, 19a/16, 20a/07,
20a/13, 23b/03, 32b/04, 47b/16,
69b/08, 69b/09, 81b/06, 81b/07,
83a/15, 133b/11, 151b/09,
173b/03, 173b/10, 177b/07,
191b/01, 228a/15, 264b/04,
276b/16, 298a/04, 298a/11,
298a/12, 299b/09, 304b/10

k. (bol-) 41b/15, 98a/17,
100b/05, 124a/19, 238a/06

k. da 56b/04

k. da (ér-) 303a/05

k. dın (çıkar-) 305a/12

k. key- 276b/15, 298a/04,
303a/03, 305a/11

k. lardın 60b/17

k. ları 15b/16, 269b/02, 297b/18

ķ. larını 15b/15, 305a/11	ķ. dın 159a/03
ķ. sı 9b/17, 10a/06, 12a/13, 19b/18, 106a/16, 111b/09, 176b/01, 176b/06, 176b/11	ķarakut
ķ. sıĝa 269a/02	ķ. lar 305a/05
ķ. sıĝe 163a/06	ķarangı kara; karanlık
ķ. sın 15a/13, 51b/06, 137b/05	ķ. 7a/18, 11a/06, 18a/02
ķ. sın (ķör-) 50a/04	ķ. (bol-) 14b/07
ķ. sını 10b/18, 37a/16, 58a/06, 82a/10, 111b/02, 114b/19, 122b/10, 154b/06, 263a/15	ķ. (é-) 45b/02
ķ. sını (ķör-) 214a/04	ķ. (ér-) 45a/19
ķara-bādām <Tr.+Far. kara badem, bir çeşit bitki	ķarangulık → ķaranguluk karanlık
ķ. ların 32b/09	ķ. 11a/05
ķara-baht <Tr.+Far. talihsizlik, karabaht	ķ. ıdın (ķaranguluĝıdın) 16a/11
ķ. ları 111a/13	ķaranguluk → ķarangulık karanlık
ķarakçı harami, eşkiya	ķ. 84b/14
ķ. 283a/19	ķarār <Ar. karar; durma
ķarakçılık eşkiyacılık	ķ. 3b/11, 25b/09, 31b/18, 49a/03
ķ. (ér-) 160a/01	ķ. (bér-) 4a/19, 55b/17, 136b/02, 312a/11, 313b/12
	ķ. (bol-) 297a/04
	ķ. ı 16b/08, 290b/12
	ķ. ıda 10a/05

ķ. (ķıl-) 215b/19, 299a/18	ķ. dın 21b/18
ķ. (tapma-) 33b/17, 128b/15, 258a/19	ķ. ı 54b/08, 54b/09, 92a/02, 92a/02, 111b/08, 112b/11, 121b/05, 124b/01, 187b/07, 187b/08, 192a/01, 203b/04, 205b/13, 239a/03
* ķarār tap- <Ar.+Tr. durmak	k. ıġa 54b/09, 111b/07, 239a/02, 242a/14
ķ. 6b/19, 64a/17, 73a/02, 128b/15, 129a/07, 129a/12, 145a/12, 262a/04, 294a/02, 298b/14, 300a/04, 301a/06, 314b/14	ķ. ını 111a/12, 148b/08, 198b/08
ķarart- → ķarat- karartmak	ķ. (ķıldur-) 148b/07
* göz ķarart- meyl etmemek	ķ. (ķıl-) 154b/03, 182a/03
k. 30b/11	ķ. lar 21b/17, 27b/11, 92a/01, 120b/16, 121b/16, 122a/08, 122a/10, 122b/13, 131a/10, 198b/07, 242a/12, 242a/12, 243a/13, 262a/14, 262b/08, 263b/06, 277a/16, 277b/07, 277b/13
ķara-samūr < Tr.+Far. bir tür kürk	ķ. lardın 314a/01
hayvanı, kara samur	ķ. larġa 22a/01, 278a/02
ķ. 182b/09	ķ. ları 23b/01, 123b/10, 205b/11, 242a/15, 277b/03
ķarat- → ķarart- karartmak	ķ. nunġ 40b/10
ķ.-ti (kün ķarat-) 45a/18	
ķaravul <Moġ. gözcü, keşif kolu	
ķ. 22a/02, 22a/03, 70b/07, 242a/13, 259b/08	
ķ. (bol-) 42a/05, 154a/06	
ķ. (ér-) 214a/15	

ķ. uġa 91b/04	239b/11, 241a/12, 241a/12,
ķ. uning 148b/10	241a/13, 281b/04, 284a/15,
ķ. (yiber-) 21b/16	284a/16, 286b/19, 307b/09,
	311a/03, 311a/04, 311a/04
ķaravulluķ <Moġ gözcülük	ķ. dın 139a/17
ķ. (yiber-) 262b/01	ķarın karın, mide
ķ. ķa 7a/13, 20a/06, 44b/08,	ķ. ıdın (ķarnıdın) 73a/13
107a/11, 122b/07, 122b/16,	ķ. ıġa (ķarnıġa) 110b/08,
203a/18, 211a/12, 277a/08	210a/11
ķār-āzmāy <Far. tecrübe, deneyim	ķarındāş → ķardāş <Tr.+Far. kardeş
ķ. 124a/11	ķ. 33a/02, 61b/17, 150b/15
ķardāş → ķarındāş <Tr.+Far. kardeş	ķ. (bol-) 74a/07
ķ. ı 168b/18	ķ. (ér-) 61b/13
ķ. ınınġ 50b/11	ķ. ı 128a/05, 145a/02, 313b/11
ķ. larda 32b/18	ķ. ları 228b/10
ķardāşlıķ → ķarındāşlıķ <Tr.+Far.+Tr.	ķ. larning 196b/18
ķ. (ķardāşlıġı) 32b/19	ķarındāşlıķ → ķardāşlıķ
ķarı yaşlı	<Tr.+Far.+Tr.
ķ. 51a/06, 95b/14, 158b/15,	ķ. 82a/11, 84b/03
170a/18, 170b/13, 172a/10,	ķ. (bol-) 53a/16
208b/14, 222a/15, 234b/12,	
234b/12, 234b/13, 234b/13,	ķarış insan eliyle yapılan ölçü birimi,
234b/13, 237b/13, 237b/13,	

karış	k. (yedd-i kārṽān) 22a/03
ķ. 117b/05	kārṽānī <Far. kervancı
ķarīb <Ar. yakın	k. larğa 34b/15
k. din (feth-i ķarīb) 273a/13	k. larnı 35a/13
ķarīn <Ar. yakın	ķarye <Ar. köy, küçük kent
ķ. 58a/15, 68a/13	ķ. side 151b/17, 170b/09
ķ. (kél-) 133a/16	ķ. siğa 215a/11, 280a/09
ķ. (şāh-ı nuşret-ķarīn) 102b/09	ķ. sige 279b/05
kārīz <Far. su yolu	kār-zār <Far. savaş meydanı; muharebe
k. lerini 152b/17	k. 7b/07, 40b/06, 56a/01, 57b/15, 113a/09
kār-sāz <Far. çare arayan	k. (kıl-) 63a/03, 241b/12
ķ. 52a/15	ķaşaba <Ar. kasaba
ķarşı diğer yaka, karşı	ķ. sıda 114a/08
ķ. 54a/11	ķaşd <Ar. kasıt; kötü niyet
kārṽān <Far. kervan	ķ. (bol-) 52b/06
k. 34b/13, 35a/14, 35a/15, 80a/02	ķ. (ét-) 63a/06, 109b/18, 150b/16
k. ı 94b/13	ķ. (kıl-) 55a/06, 56b/07, 60a/04, 60b/05, 118b/18
k. ığa 99a/18	ķ. (kılma-) 247a/02
k. lar 287a/01	ķ. ıda 8b/05

ķ. ıġa 176b/16, 296b/05	111a/02, 113b/05, 121a/07,
ķ. mġızda 60a/14	122a/14, 126a/14, 126a/16,
ķāşır <Ar. ġüçsüz	131b/08, 133b/03, 135b/14,
ķ. (bol-) 1b/03	138a/16, 138b/08, 139b/09,
ķaşır <Ar. kasır, köşķ	139b/15, 146a/08, 148b/06,
ķ. ıġa 319a/11	149a/03, 149a/16, 151a/09,
ķ. ĩ 30a/13, 281b/04	151a/09, 155b/17, 156a/06,
ķ. ĩġa 145b/05	156a/10, 156b/19, 157a/13,
ķ. ĩ (saldur-) 76a/08	158b/19, 159a/06, 159b/10,
ķ. ĩ (sal-) 169b/08	161b/09, 175a/04, 177b/18,
ķ. lar 49b/15	178a/02, 185b/09, 205a/03,
ķ. ını 30a/14, 75b/05, 165b/16	205a/05, 207a/09, 207a/13,
ķ. (tur-) 5a/04	209a/01, 217b/09, 230b/08,
ķaş karşı; huzur	232a/17, 236a/06, 241b/18,
ķ. 288b/11	249b/18, 258b/03, 266a/03,
ķ. ıda 14a/02, 15b/09, 32a/03,	266a/04, 267b/10, 270b/08,
42a/18, 49a/15, 60a/03, 71b/12,	296a/03, 311a/13, 316a/08
73b/03, 76a/13, 77a/12, 78a/15,	ķ. ıda (bar-) 292b/01, 295b/04,
82a/15, 85a/14, 85a/19, 88b/15,	297a/01, 316b/13
89a/16, 89b/19, 90a/06, 93a/16,	ķ. ıda (kél-) 89b/03, 90a/18,
93b/01, 93b/12, 95b/17, 95b/19,	152a/15, 244b/05, 259a/08,
96b/04, 98a/02, 98b/06, 109a/11,	259a/09, 260a/17, 274b/06,
	290a/01, 316a/06
	ķ. ıda (kél-tür-) 189b/16, 224a/15,
	255a/17, 266b/11, 268a/14,
	278b/11, 303a/13

ķ. ıda (kir-) 290b/13	68b/18, 69a/06, 70a/12, 71a/06,
ķ. ıda (oltur-) 289a/05	71a/12, 71b/16, 72b/05, 73b/05,
ķ. ıda (turguz-) 106b/18	73b/09, 73b/16, 74a/07, 74b/14,
ķ. ıda (tur-) 239b/18	76a/04, 77a/19, 79a/10, 79a/19,
ķ. ıda (yığıl-) 265b/06	80a/09, 80a/11, 80b/10, 81a/04,
ķ. ıdın 34b/19, 87b/04, 90a/05,	83a/09, 86a/11, 88a/13, 98b/04,
132b/08, 153b/09, 183b/01,	99a/16, 102b/02, 107b/19,
215a/16, 275b/08, 282a/11,	109a/14, 109b/08, 109b/10,
316a/12	111a/01, 112b/13, 117a/16,
ķ. ıdın (çık-) 297a/04	122a/18, 122b/05, 131a/12,
ķ. ıdın (kél-) 251a/08, 276a/04,	138a/12, 139a/07, 139b/02,
286a/07	141a/07, 145b/16, 148a/03,
ķ. ığa 5b/12, 8a/12, 12b/01,	148b/11, 167b/06, 172a/14,
16b/12, 17b/13, 18a/13, 19a/05,	183b/14, 199a/05, 207b/04,
20b/15, 25a/07, 28a/19, 28b/09,	210a/05, 210a/19, 216b/06,
30a/12, 31b/01, 32b/01, 32b/04,	224a/18, 229a/18, 305a/19,
33a/10, 33b/12, 34b/02, 35a/14,	305b/04, 308a/15, 317b/14
36a/14, 40b/12, 40b/17, 41a/18,	ķ. ığa (bar-) 296a/04, 297a/09
43b/06, 43b/10, 44a/02, 45b/08,	ķ. ığa (élt-) 275b/05
46b/02, 46b/18, 46b/19, 47a/19,	ķ. ığa (kél-) 12a/13, 30a/06,
47b/18, 48a/06, 48b/04, 48b/07,	68a/08, 68b/15, 70b/09, 80a/18,
50a/06, 50b/08, 50b/10, 51a/04,	90a/17, 146a/12, 173a/10,
51a/09, 51b/19, 52b/16, 54b/02,	181a/05, 197a/05, 203a/03,
55b/16, 59b/14, 59b/17, 62a/02,	203b/16, 240a/09, 244b/01,
66b/14, 66b/16, 68a/18, 68b/14,	250b/11, 254b/17, 265b/15,
	274a/17, 278b/02, 305a/18,
	306a/15, 310a/14

ķ. ıġa (k lt r-) 52a/05, 182a/15,
192a/09, 225b/04, 227a/16,
242a/17, 265b/18, 266b/07,
269b/06, 309a/01

ķ. ıġa (k y r-) 273b/05, 303b/01

ķ. ıġa (kir-) 276b/02, 314b/09

ķ. ıġa (kirme-) 243b/16

ķ. ıġa (yiber-) 139b/02, 196b/03,
236a/05, 244b/06, 266b/08,
270b/08, 316a/07

ķ. ımızda 240a/03

ķ    <Far.  ini, fayans

ķ. 170a/19, 170b/14

ķat → **ķıt** kat, yan, nezd

ķ. ġa 54b/13

ķ. ıda 13b/07, 156a/10, 264a/17

ķ. ıdın 13b/05

ķ. ıġa 4a/06, 7a/16, 14a/07,
18a/19

ķ. ķa a 65a/17

ķ. tın 68b/05

ķat  <Ar. enlemesine kesme

ķ. ( t-) 142a/13

ķ   r <Ar. katar, bir biri ardına dizilmi 

hayvan dizisi

ķ. 52a/11, 65a/10, 71a/07,
84a/17, 88b/14, 148a/11,
175a/12, 175b/04, 175b/04,
220a/09, 269a/19, 269a/19,
303a/17, 309a/06, 309a/06

ķ. (ķ   r-ı hoc rler) 54a/14

ķ. (ķ   r-ı t veler) 51a/11

ķ. ı 88b/14

ķ   r t <Ar. damlalar

ķ. ıdın 25b/18

ķ   r la- hayvanları y klemek

ķ.-p 79b/18

ķatıġ → **ķatık** katı, sert

ķ. 7b/19, 61b/06, 89b/17, 95a/16,
117a/12

ķatık → **ķatıġ** katı, sert

ķ. 6b/04, 19b/03, 56b/11,
58b/08, 73b/14, 115b/04,
129a/08, 154a/09, 172a/19,

186a/05, 189b/06, 200a/14,	k. 319a/03
213b/02, 236b/15, 244a/10,	ḵātil <Ar. katil, öldürücü
262b/10, 272b/08, 275a/16,	
277a/02	ḵ. ğa 2a/03
ḵ. (bol-) 191a/02, 218a/15	ḵatıl <Ar. öldürme
ḵ. (ér-) 96a/11, 152b/19,	ḵ. 142b/13
188b/09, 228a/07	* ḵatıl bol- <Ar.+Tr. ölmek
ḵ. (kél-) 106b/17, 261b/18,	ḵ. 103b/08, 103b/14
262b/10	* ḵatıl kıl- <Ar.+Tr. öldürmek
* ḵatıḵ uruṣ- kıran kırana	ḵ. 32a/17, 89b/12, 103a/14,
savaşmak	103b/07, 283b/11
ḵ. 262b/09	ḵatla defa, kere
ḵatıḵlıḡ katılık, sertlik	ḵ. 10a/12, 26b/11, 28b/13,
ḵ. (bol-) 134b/05	29a/12, 38a/18, 43b/18, 44a/12,
ḵatıḵrak daha sert	52b/17, 55a/13, 55a/16, 61a/10,
ḵ. 40b/04	61b/15, 64b/06, 66a/02, 67b/16,
ḵatıl- dahil olmak	68b/14, 70b/14, 74b/06,
ḵ. -dı 39b/02	107a/07, 112a/16, 133a/07,
ḵ. -dılar 41b/14	134a/02, 135b/16, 135b/18,
ḵ. -ıp 12b/02, 41b/01	137b/14, 146a/10, 146a/11,
ḵ. -mıṣ34a/17	149a/04, 155a/16, 163b/03,
kātīb <Ar. katip, yazan kişi	163b/16, 171a/08, 171b/13,
	181b/06, 210b/08, 211a/09,
	220b/02, 220b/03, 222b/13,
	241b/18, 242b/12, 251a/14,

265a/11, 272a/15, 289a/16, 292a/18	ķavī <Ar. güçlü, kuvvetli, sağlam
ķ. ğaça 172a/16	ķ. 61a/07, 172a/08, 172a/12, 172a/15
ķatl-i ‘ām <Ar. katliam, hunharca öldürme	ķ. (devlet-i ķavī) 60b/11
ķ. 103b/03	ķ. (bar-) 179a/08
ķ. (ķıl-) 103b/04	ķ. (yét-) 172a/16
ķatre <Ar. damla, katre	ķavl <Ar. söz, kavil
ķ. ni 148a/18	* ķavliġa tüş- <Ar.+Tr. sözüne inanmak
ķavā‘id <Ar. kaideler	ķ. 163b/12
ķ. ide 3b/05	ķavla- kovmak
kavak içi boş	ķ.-dı 34a/12
ķ. (ķıl-) 87a/09, 237a/17	ķ.-dılar 15a/14, 98b/04, 108b/02, 205b/19, 242a/02
ķavçin Kaşgar’da bir yerde yaşayan askeri bir topluluk	ķ.-dılar (şehrġaça ķavla-) 8a/06
ķ. 149a/19, 224b/06	ķ.-ġay 42b/02
ķ (Atılmış-ķavçin) 105b/19	ķ.-p 23b/14, 25b/14, 37a/06, 37b/06, 83a/06, 103a/14, 113a/10, 148a/01, 149a/13, 158b/11, 189b/13, 245a/17, 277b/19
ķ. (Deryā-ķavçin) 105b/19	
ķ. lar 290a/18	
ķ. lardın 166b/04, 208b/16	ķavm <Ar. kavim, millet

ķ. 87b/03, 103a/13

ķ. (ķavm-i bed-h^vāh) 186b/02

ķ. i 143a/19, 143b/03, 143b/05,
236b/16, 283b/02, 308a/12,
309a/11, 312b/11

ķ. ide 174a/12

ķ. idin 20b/07, 25b/07, 86a/18,
285a/07, 301b/06

ķ. iġa 188a/14

ķ. ini 26b/02, 178a/04

ķ. niġ 112a/13

ķ. ni 186b/02

ķ. nuġ 177b/09

ķārvān < Far. kervan

ķ. larġa 157a/16, 160a/10,
201a/04

ķ. larnı 158a/07

ķ. nı 89a/08,

ķ. niġ 115b/01

ķavs-Burcı < Ar.+Tr. Yay Burcu

ķ. da 285a/13

ķavun < sarı renkli, güzel kokulu,

kabakgillerden meyve, kavun

ķ. 75a/11, 75a/15

ķ. nı 75a/14, 75a/16, 75a/16,
75a/17

ķayan taraf

ķ. 73b/08, 115a/03, 120b/12

ķayaş soy, sop

ķ. ı 9b/17, 11a/17, 217b/03,
277b/02, 279a/03

ķ. mı 10b/18, 278b/10

ķ. larıġa 301b/08

ķayda nerede

ķ. 114b/19

ķ. dur 186a/13

ķayık kayık, sandal

ķ. (ķayık-ı haķāyıkda) 4b/18

ķ. a (ķayıġa) 49b/05

ķayın kayın birader

ķ. 31a/13

ķayın-Aġa kayınbaba

ķ. (bol-) 264b/03	oğlu
ķayna- kaynamak	ķ. ğa 273b/10
ķ.-p 46b/12	ķaysı hangi, hangisi
ķaynat- kaynatmak	ķ. 47b/10, 203a/17, 266a/13, 277b/13, 279b/07
ķ.-ıp 249b/07	ķ. mız 31b/13
ķayşer <Ar. <Yun. kayser, sezar	ķ. nıng 246a/01
ķ. 103b/05, 262b/09, 265b/08, 266b/03	ķ. sı 202a/02, 282a/07
ķ. (ķayşer-i Rūm) 233b/05, 233b/06, 233b/07, 234b/17, 253a/02, 253a/03, 256b/18, 263a/10, 263a/19, 263b/07, 265a/05, 265b/06, 265b/17, 267b/09	ķ. sığa 136a/04
ķ. (maĥal-i ķayşer-i Rūm) 234a/07	ķ. sını 212b/08
ķ. (bol-) 264b/10	ķayt ?
ķ. din 257b/09, 266b/17	ķ. da 95a/10
ķ. ğa 274b/07	ķ. lerdin 284b/05
ķ. ning 268a/14, 269a/09, 269a/18	ķayt- dōnmek
ķayşer-zāde <Ar.<Yun.+Far. kayser	ķ.-ar 149a/17, 160b/01, 229b/14
	ķ.-ğanda 107b/09
	ķ.-ğanın 39a/01
	ķ.-ınglar 131b/11
	ķ.-ıp 8a/11, 8a/17, 10a/14, 12a/11, 12a/12, 13b/04, 15b/19, 18b/08, 20b/14, 28b/02, 29a/09,

33b/07, 35a/14, 38a/08, 39b/06,	149a/14,	153a/15,	154b/15,
39b/07, 40a/01, 40b/10, 41b/18,	154b/16,	155a/13,	155a/15,
45a/01, 45a/09, 45b/10, 45b/11,	156a/05,	158a/13,	158b/06,
46b/04, 47b/01, 49a/19, 51a/03,	159b/15,	159b/16,	161a/08,
51a/09, 52b/19, 53b/17, 55b/08,	162b/05,	163b/14,	169a/01,
57b/03, 58a/19, 59a/01, 59a/08,	169b/06,	170b/18,	173a/07,
59b/07, 61a/06, 66a/07, 66a/08,	174a/16,	178b/19,	179a/09,
66b/16, 66b/18, 68b/06, 69b/03,	180a/12,	182a/18,	182b/13,
69b/05, 69b/07, 70b/15, 71a/04,	183b/18,	187a/18,	187b/14,
72b/02, 72b/08, 72b/19, 74a/19,	188a/19,	189a/11,	189b/17,
75b/15, 81a/01, 83a/14, 83a/19,	190a/14,	191a/19,	192a/17,
83b/02, 89b/02, 92a/08, 92b/03,	192a/17,	192b/05,	192b/14,
93b/05, 93b/14, 93b/16, 94a/11,	195b/18,	196a/10,	203b/16,
95a/15, 98a/15, 98b/01, 99a/01,	208a/01,	210b/09,	211a/10,
99a/11, 99b/02, 100a/03,	212b/01,	212b/12,	212b/14,
100a/05, 101a/02, 102b/19,	213a/04,	213b/06,	214a/15,
104b/10, 106a/07, 109a/03,	215a/11,	215b/08,	216a/17,
109b/11, 111b/08, 112a/09,	217a/15,	217a/19,	222a/01,
112a/18, 113a/11, 114a/04,	223a/16,	223a/19,	223b/08,
114b/15, 115b/08, 117b/08,	226b/18,	228a/04,	228a/09,
117b/18, 122a/13, 122a/14,	230a/02,	231b/06,	232b/13,
122b/19, 123b/01, 125b/12,	233a/02,	233a/07,	234b/10,
129a/12, 131b/12, 132a/16,	235b/13,	236a/19,	236b/05,
133b/09, 136a/01, 136b/19,	237b/10,	238a/19,	239a/08,
137b/16, 139b/07, 142b/13,	244b/19,	247b/13,	247b/16,
143b/17, 144a/04, 144b/08,	248a/16,	249b/14,	250b/19,
145b/09, 145b/13, 147b/12,	252a/12,	252b/19,	254a/12,
148a/09, 148b/17, 149a/09,	254b/05,	256b/04,	257b/06,

259b/03, 262a/05, 262b/16,
263a/12, 263b/09, 265b/14,
269a/06, 269a/08, 269b/17,
270a/14, 270a/16, 271a/03,
271a/04, 271a/19, 271b/13,
271b/18, 272b/05, 274b/03,
278a/16, 278b/02, 279a/07,
283b/14, 287b/16, 291a/07,
291a/14, 292b/07, 293a/03,
294b/02, 296a/14, 296b/01,
298b/19, 304a/19, 305a/14,
310b/06, 310b/16, 312b/04,
315a/03, 315a/16, 316b/10,
316b/15, 317a/01, 318a/19

ķ.-ip (‘ahdlarđn ķayt-) 296b/08

ķ.-ip (bar-) 217b/05

ķ.-ip (bat ķayt-) 274a/13

k.-ip (‘elĉi ķayt-) 230b/13

ķ.-ip (ılġardın ķayt-) 269a/06

ķ.-ip (manşūr ķayt-) 90a/17,
98b/05, 106b/13, 106b/16,
107a/19, 114a/13, 115a/13,
146b/05, 167a/11, 177b/18,
181a/04, 233a/19, 241b/06,
310a/04

ķ.-ip (mużaffer ķayt-) 113b/12

ķ.-ip (sa‘ādet ķayt-) 50a/15,
188a/09, 193a/06

ķ.-ip (selāmet ķayt-) 110a/03,
221b/19

ķ.-ip (tün ķayt-) 24a/16, 26a/04,
35a/19, 40a/14, 40b/03, 41a/12,
43a/19, 44b/03, 45b/07, 70b/05,
110b/09, 112b/17, 144a/15,
154b/18, 161a/02, 163b/09,
184a/16, 256b/02, 271a/01,
293a/11

ķ.-ip (tüş-) 7b/16, 23a/08

ķ.-ip (yamānlıġıđn ķayt-) 177b/11

ķ.-ķan 14b/02, 14b/09, 28a/17,
72b/05

ķ.-ķanda 56a/11, 98b/01,
126b/15, 216a/16, 253a/16,
296a/16

ķ.-ķandın 59a/09

ķ.-ķanı 45a/17, 59a/14, 67b/17,
80b/19, 140a/03, 156a/12,
173b/02, 191b/06, 212b/05,

232b/11, 247a/13, 274a/04,
310a/06, 315a/06

ķ.-ķanı (mansūr ķayt-) 110a/16

ķ.-ķanını 296b/02

ķ.-ķay 6b/12, 56a/12, 101a/15,
276a/02, 291a/08

ķ.-madılar 78a/09, 125b/05

ķ.-mağay 17a/02

ķ.-magusı 308a/06

ķ.-maknı 114b/06

ķ.-mas 23a/16, 134a/03, 293b/06

ķ.-masun 60b/14

ķ.-may 91b/06, 189a/06, 189a/08

ķ.-saŋgız 298b/17

ķ.-saķ 287b/02

ķ.-salar 51b/10

ķ.-sun 83a/13

ķ.-sunlar 64a/16, 84b/09,
137b/14

ķ.-tı 12a/09, 16a/08, 16b/04,
18b/16, 24a/18, 30a/12, 32b/04,

50b/10, 59a/15, 64a/18, 65a/02,
69a/02, 86b/14, 108a/07,
108b/03, 112a/15, 114b/12,
115a/04, 122b/11, 123a/04,
123a/05, 139a/16, 161b/10,
164b/04, 167a/01, 168b/17,
178a/06, 179a/06, 184a/09,
188a/11, 189b/18, 228b/13,
295a/02, 310b/10

ķ.-tılar 6b/13, 12b/13, 22a/16,
26a/16, 28b/08, 29b/18, 44b/18,
45a/07, 45b/07, 45b/18, 45b/19,
53a/07, 56b/08, 56b/10, 57a/10,
58b/18, 70b/14, 72a/14, 75a/16,
87b/16, 90a/03, 98a/13, 98a/14,
98a/19, 99b/15, 109a/01,
114a/01, 125a/13, 182b/04,
185a/19, 187b/14, 190b/11,
203a/08, 207b/16, 223a/11,
262a/11, 273a/19, 277b/01,
296b/05, 315a/06

ķ.-tılar (feth ķıl-) 153b/01

ķ.-tılar (mansūr ķayt-) 156a/02,
202b/14

ķ.-tılar (şād-kām ķayt-) 12b/15

ķaytar- → ķaytur- döndürmek,

çevirmek

ķ.-dı 37a/07, 52b/12, 74a/01,
112b/01, 118a/16, 125a/10,
125a/11, 143a/07, 163a/14,
183b/01, 252a/07

ķ.-dı (élçileriñi ķaytar-) 310b/05,
310b/09

ķ.-dılar 38a/10

ķ.-ğay 187a/17, 287b/04

ķ.-ıp 40b/16, 59a/04, 76a/14,
79b/02, 175b/10, 178b/05,
186a/03, 242b/01, 295a/01

ķ.-ip (yüz ķaytar-) 108a/17

ķ.-sunlar 83a/10

ķaytur- → **ķaytar-** döndürmek,

çevirmek

ķ.-dı 33b/06

ķ.-ğay 30a/03

ķaz ?

ķ. 114b/03

ķaz- kazmak

ķ. 7b/05

ķ.-arlar (ķuduk ķaz-) 226b/11

ķ.-dılar 17b/14, 86a/07, 158b/16,
173a/18, 208b/14, 311a/04

ķ.-dılar (çukur ķaz-) 7b/05,
258a/09

ķ.-dılar (ħandaķ ķaz-) 184b/16,
263b/11

ķ.-ğan 92b/04

ķ.-ıp 37a/05, 78b/05, 92a/10,
92b/01, 112b/04, 174a/18,
230b/16, 239b/11, 258a/08,
307b/13, 310a/03, 311a/10

ķ.-ip (arık ķaz-) 151b/18,
151b/19, 311a/09

ķ.-ip (çukur ķaz-) 8a/04

ķ.-ip (ħandaķ ķaz-) 122a/01,
130b/16, 184b/02, 204b/09,
238b/16, 242b/09, 312a/08,
317a/03

ķ.-ip (uluğ ķaz-) 272a/09

ķ. ķa (ħandaķ ķaz-) 184b/15,
184b/15

ķ.-maķķa (ķuduk ķaz-) 263a/18

ķ. (-mek) 286b/19

ķ.-sunlar (ħandaķ ķaz-) 205a/10,
242b/09

ķ.-sunlar (ķuduklar ķaz-)
263a/07

ķazā <Ar. kaza

ķ. 12a/07, 65a/17, 79b/12,
123a/10, 123b/18, 142a/14,
150b/19, 153a/03, 208a/03,
235b/16, 236a/04, 237b/06,
238a/18, 250b/17, 281b/13

ķ. (tégür-) 115a/05

ķ. dın 10b/01, 20b/14, 30b/05,
38a/01, 46b/09, 47a/09, 51a/13,
71b/03, 108b/07, 110b/01,
113b/01, 162a/11, 229b/02,
247a/01, 261a/02, 304b/08

ķ. ğa 162b/01, 288a/10, 290b/02,
298a/14

* **ķazā tég-** <Ar.+Tr. aniden
meydana gelmek

ķ. 277b/08

ķazāt <Ar. kadılar, hakimler

ķ. 169a/05, 206a/01, 240a/07,
245a/01, 280b/04, 282a/08,
282b/07

ķazdur- kazdırmak

ķ. dı 174b/16

ķ.-durdı (ħandaķ ķazdur-)
242a/10

ķ.-ġanı 257b/17

ķ.-up (arıkını ķazdur-) 258a/06

ķ.-up (çuķur ķazdur-) 178b/17

ķ.-up (ħandaķ ķazdur-) 262b/05

ķāzı <Ar. kadı

ķ. 57a/12, 192a/19, 270b/08,
282b/08

ķ. (ér-) 54b/12, 309a/17

ķ. lar 205a/04

ķ. larıdın 257a/07

ķāziyye <Ar. mesele, iş

ķ. ya 64a/17

ķazuk kazık, ucu sivri deġnek

ķ. ları 188b/03

kebāb <Ar. kebab

k. (ol-) 8a/15

* **kebāb ér-** yanmak

k. 11b/01

ķebak ?

ķ. 112a/06

kebīr <Ar. büyük, ulu

k. 124b/19, 200a/12, 216b/05

k. (Ravż‘ā-yı Kebīr) 209a/03

k. (Seyyid-Āḥmed-i Kebīr)
256b/02

k. (Şeyḫe-yi Kebīr) 210a/10

k. (é-) 203a/04

k. ler 200a/10, 200a/16, 203a/06,
208b/08, 208b/14, 209a/09,
209a/12, 209b/11, 210a/07,
210b/05, 210b/19, 211a/01,
211a/06, 212a/01, 212a/13,
214a/16, 214b/04

k. lerdin 200a/18, 209a/15,
209b/16, 210a/14, 210b/06,
211a/05, 211a/14, 211b/17,
212a/12, 212b/17, 214b/02

k. lerni 200b/07, 210a/03,
214b/14

k. niñg 200b/03, 209a/03,
211a/02, 213a/05, 214a/05

k. ni 200a/16, 215a/07

kebki iki miskal gümüş ve altı dirheme

denk düşen gümüş sikke,

k. 103b/09, 104a/14, 117b/17,
134b/06, 134b/07, 157b/08,
160b/17, 168b/14, 186b/12,
191b/03, 196b/01, 228b/07,
269a/12, 279b/18, 312b/12,
313b/12, 316b/15, 316b/17

k. ni 313a/02

kebūd <Far. mor, mavi, lacivert

k. 69b/14

kebüter-ḫāne <Far. güvercinlik

k. 170b/01, 171b/18

kec <Far. eğri; eğrilmiş demir

k. 100b/18, 135a/11, 137b/07,
147a/15, 245a/04, 247a/08

k. din 246b/17

keçim zırh

k. ım 233b/17

k. ler 264a/18

k. nı 282a/10

ked-hüdā <Far. vezir, kethüda

Kelāmu'l-lah <Ar. Kur'an-ı Kerim

k. (kıl-) 281b/08, 282b/04

k. nı 204a/17

k. lar 80a/03

kelān <Far. büyük, iri yarı

ked-hüdālīk <Far. vezirlik, kethüdalık

k. 26b/11

k. 167b/04

kelimāt <Ar. kelimeler

kef <Ar. Arap alfabesinde bir harf, kef

k. 82a/02

k. 63b/09

kelime <Ar. kelime, sözcük

kefen <Ar. kefen

k. sini 289a/16

k. 85a/04, 139b/10

*** kelime-yi şehādet** <Ar. İslam dininin beş temel esasıdan biri olan cümlesi

k. ini 81b/09

kefş <Far. ayakkabı

k. 231a/06

k. 165b/05

kelle <Far. baş, kafa

ķeķt <Ar. kıtlık, kuraklık

k. 307b/16, 307b/16

ķ. 134b/18

kelüyān <Far. muhtar; esnaf başkanı

keklik bir tür av hayvanı, keklik

k. 104a/13

k. 260b/13

kem <Far. az

kelām <Ar. söz

k. 4b/10

k. ıdın 2b/11

kemāl <Ar. olgunluk

k. 3a/12, 20a/04, 35a/17, 61b/05,
80a/15, 82b/07, 127b/11,
173a/02, 205b/09, 211b/06,
253b/03, 297a/17, 301b/02

k. (‘alem-i kemāl) 70a/15

k. (şāhib-i kemāl bol-) 141a/14

k. (bér-) 286b/03

k. (ér-) 282a/10

k. (kemāl-i bī-mürüvvetlik)
146a/14

k. (kemāl-i salṭanat) 3b/09

k. ğa 286b/01

k. ıda 1b/08

k. ıdın 287b/13

k. iğa 113b/18

k. iğa (tégürme-) 187b/18

kemālāt <Ar. olgunluklar

k. nınġ 4b/18

kemend <Far. kement

k. ininġ 13a/13

* **kemend sal-** <Far.+Tr. kement
atmak

k. 208b/18

kemer <Far. kemer

k. 49a/02, 52a/11, 56a/01,
79b/02, 79b/11, 79b/17, 80a/11,
80b/02, 88b/12, 121a/08,
126a/15, 137b/15, 143a/02,
148a/12, 175a/11, 176a/14,
186b/11, 187a/03, 193a/14,
199a/17, 199b/02, 217b/03,
230b/05, 255a/14, 269b/07,
270b/16, 271b/11, 273b/12,
274b/13, 276a/09, 279a/14,
279a/19, 282a/19, 283a/07,
284a/10, 284a/13, 284b/04,
304b/13, 305b/02, 305b/07,
305b/10, 309a/05, 315b/07

k. (baġla-) 282b/15

k. (bér-) 316b/03

k. de 188b/19, 189a/01, 189a/02

k. ğa 84b/15, 139a/13, 139a/16,
188b/19, 189b/11

k. ide 83a/07

k. idin 83a/04

k. iğa 139a/12

k. in 87a/15, 95b/04, 104b/02

k. in (bende-yi kemer) 138a/04

k. ini 21a/08, 32b/02, 52a/12,
52a/17, 62b/11, 67a/17, 84b/10,
93a/19, 97a/19, 160b/09,
273b/09, 297a/15

k. ler 136a/15, 160b/11, 175a/17,
175b/09, 192b/01, 257b/08,
279a/06, 283a/12, 303b/04,
303b/15, 315b/12

k. lerga 190b/01, 317b/09,
317b/12

k. leri 210b/18

k. leride 317a/06

k. leriga 164a/16, 192b/08,
192b/11

k. lerini 78b/07

kemesterin <Far. bir tür yakuttan

yapılmış

k. (bende-yi kemesterin) 319a/09

kemhā <Far. <Çin. ipek

k. 41a/18

kemīn <Far. pusu, tuzak

k. 9a/09, 47a/07, 69a/03, 87b/07,
92a/13, 100b/11, 250b/12

k. (çık-) 216b/03

k. de 9a/10

k. (ét-) 86a/18, 90a/05

k. de 87b/11, 92a/12, 92a/19,
111a/12, 216b/02, 252a/19

k. de (tur-) 252b/02

k. din 88a/03, 92a/19, 92b/03,
148b/09, 173b/18, 205b/13

k. din (çık-) 262b/08

k. (kıl-) 21a/10, 69a/07, 92b/03,
121b/01, 205b/12, 252a/19

k. larde 82b/11, 143b/14,
216a/17

kemīne <Ar. aciz, zavallı

k. 50a/19, 119a/18, 233b/18,
237b/08, 259a/16, 270b/10,
307a/07

k. (bende-yi kemīne) 2a/19	kenīzek <Far. carīye, halayık
k. dür 249b/12	k. 101a/05
k. ğa 307a/09	k. ler 127b/16, 225b/09
kemiyet <Ar. kemiyet, miktar, adet	kent → kend kent
k. 196b/02	k. ini 35b/01
kemre	kepeng <Far. kepenk
k. ler 190a/19	k. (tart-) 28a/02
kenāre < Far. kıyı, kenar	k. lerni 28a/03, 37a/04
k. si 257b/18	ker <Far. sağır
kend → kent kent	k. 84a/04
k. (Kend-i Bādām-Suyı'nınġ) 27b/09	kerāmet <Ar. keramet, olağan üstü durum
k. i 146b/15	k. 3a/01, 133b/13
k. ide 35a/01	k. (bol-) 41a/08, 41b/16, 118a/07, 129b/18, 199b/11, 281a/02, 284b/19
kende <Far. hendek	k. (kıl-) 1b/12, 3b/17, 26b/04, 162b/13, 164b/03, 165b/14, 168a/08, 181b/01, 228a/10, 246a/19, 252b/09, 264b/17, 302a/14
k. sal- 312b/13	
kendeki <Far. hendek şeklinde	
k. ler 263b/12	
kendelik <Far.+Tr. hendekli	
k. 317b/07	kerān <Far. kenar, sınır

k. 104b/09, 104b/09

kerbuç balçık, çiğ tuğla, kerpiç

k. 245a/04

k. dın 238b/06

Kerd → **Kert** Kerd Hanedanlığı

k. (Üveys-i Kerd) 256b/01

kerem <Ar. kerem, cömertlik, asalet

k. 12a/04, 18a/18, 24a/12, 41b/19, 53a/08, 62a/02, 80b/01, 101a/10, 118b/09, 127b/15, 155b/11, 155b/13, 155b/16, 156a/10, 197b/08, 206a/05, 209a/07, 284b/19, 295b/11

k. (luṭf-ı kerem) 51a/10, 63b/01

k. i 1b/03, 51a/06, 65a/02, 79b/01, 83a/13, 147b/02, 155b/15, 155b/19, 172a/19, 249a/03, 278b/11

k. idin 70b/09, 80a/18, 102b/16, 127a/12, 137a/12, 139b/16, 159a/01, 161b/14, 173a/11, 197b/02, 225b/05, 232a/19, 250b/12, 257b/19, 263b/15, 266b/02, 273b/10, 274a/18,

274b/10, 275b/05, 304b/10, 304b/13, 305a/07, 305b/01, 317b/16

k. idin (‘ināyet-i kerem) 198a/09

k. iğa 225b/04

k. ini 101b/13

k. ini (tile-) 102a/09

k. inġni 263b/16

k. (kıl-) 80b/01, 155b/06, 155b/11, 236b/10, 270b/11

k. leridin 237b/08

k. ni 266b/03

kerīm <Ar. kerim, cömert

k. (ér-) 211b/08

k. (şāhriyār-ı kerīm) 17b/10

Kert → **Kerd** Kert Hanedanlığı

k. ler 225a/19

k. (Melik-‘İzze’d-dīn-i Kert) 145a/03, 187b/11

k. (Melūk-i Kert) 111b/19

kes <Far. kimse

k. 31a/16	fetheden
kes- kesmek	k. 124a/12
k.-ip 42a/18	ketān <Ar. dokumada kullanılan bir tür
kesī <Far. kimse	bitki, keten
k. 261b/10, 287b/18	k. 182b/09
keşīf <Ar. yoğun	kevīr <Ar. bozkır, çöl
k. (kalma-) 26b/11	k. ler 190b/06
keşne <Far. susuz	kevkeb < Ar. yıldız
k. 92b/18	k. 3a/18
keşt-zār <Far. meyve; kin. dünya	k. i 3b/15, 28b/02
k. 147a/09	k. ler 3b/16
keşt-zārī <Far. dünyaya ait	keyfiyyet <Ar. hal, durum
k. 287b/10	k. 15a/09, 29a/18
keştī <Far. gemi	k. i 6a/16
k. ğa 2b/18	k. (keyfiyyet-i aḥvāl) 27a/18, 108a/11
keşver <Far. ülke	k. (keyfiyyet-i ḥāl) 21a/06
k. 126a/04	k. ini (sor-) 106b/18
k. ī 104b/09	k. ni 13a/11, 295a/03
k. imizde 56b/17	k. ti 104b/13
keşver-guşāy <Far. dünyayı keşfeden,	

k. tin 20a/03	k.-er 268a/01, 297a/11
keyhem	k.-er (günāhıdın kéc-) 139b/04
k. kéydür- 148b/14	k.-er (hâtırimızda kéc-) 283b/18
keyik geyik	hâtır
k. 96b/07, 112b/08, 134b/16, 147a/17, 248b/07	k.-er (hayālıda kéc-) 67a/10
kakiyav	k.-er (hayālınğızda kéc-) 297a/13
k. 9a/10	k.-er (hayālımızda kéc-) 102a/01
kez- gezmek	k.-er (könğlige kéc-) 59b/03
k.-ip 76a/09	k.-er (tilide kéc-) 76b/14
kezāf ?	k.-erige 63b/01
k. 234a/08, 238b/04, 301a/16	k.-gen 7a/14, 10b/09, 55a/11, 206a/11
kéc(1) geç	k.-gen (burun kéc-) 233a/12
k. ge 220a/16	k.-gen (sudın kéc-) 63b/18
k. ge (kal-) 291b/07	k.-gey 70a/19, 121b/01, 133a/08, 296a/01
k. (bol-) 87b/16	k.-gey (günāhıdın kéc-) 85a/02, 163b/04, 243a/02
keç (2) alçı	k.-gey (kanımızdın kéc-) 47b/01
k. 317a/18	k.-gey (könğlige kéc-) 3b/09
kéc- (3) geçmek	k.-gey (küni kéc-) 194a/17
k.-ealmay 209b/03	

k.-gey (sudın k   -) 121b/03

k.-geyler (  anımdın k   -) 237b/01

k.-geyler (sudın k   -) 293a/11

k.-  il (  anıdın k   -) 48a/11

k.-ip 7a/15, 7a/16, 7b/09, 9b/15,
10a/19, 10b/14, 11a/01, 18b/02,
26a/09, 26a/14, 27b/04, 34b/10,
38b/13, 41a/15, 52b/10, 55a/01,
68a/09, 71b/01, 85b/04, 85b/04,
87a/01, 90a/07, 95a/02, 114b/02,
117a/04, 117a/09, 117b/01,
121a/19, 127b/02, 127b/05,
137b/16, 146b/14, 152b/16,
154b/09, 159b/19, 184b/07,
193a/16, 201b/15, 202b/15,
212a/11, 212b/02, 217a/07,
217a/13, 220b/18, 221a/06,
228a/09, 230a/07, 259a/01,
280b/12, 308a/12, 315b/15,
318b/02

k.-ip (  anıdın k   -) 251a/11

k.-ip (  anlar  dın k   -) 112a/02,
125b/04, 189a/04, 231a/01

k.-ip (  un  h  dın k   -) 26b/18,
51a/07, 51a/10, 52a/06, 65a/02,
70b/09, 83a/17, 88a/14, 111a/02,
135b/16, 177b/11, 232b/04,
248a/14, 249a/04, 259a/17,
259b/01, 275b/06, 305b/02,
310b/01

k.-ip (  un  h  md  n k   -) 158b/02

k.-ip (  un  h  lar  dın k   -) 79a/10,
98b/07, 197b/03

k.-ip (    n    m  nlar  dın k   -) 216a/03

k.-ip (    t  r  da k   -) 210b/04

k.-ip (  anıdın k   -) 48a/09

k.-ip (m  l  dın k   -) 181a/03

k.-ip (m  ddet   k   -) 113a/12

k.-ip (sud  n k   -) 178a/19,
179b/06, 209b/06, 209b/09,
211b/05, 256b/04

k.-ip (  art  d  n k   -) 296b/01

k.-ip (tur-) 7a/14

k.-ip (yazug  d  n k   -) 225b/05

k.-ip (yazuk  lard  n k   -) 118b/09

k.-ip (yazuklarıdın kéc-) 240b/12

k.-ip (yazukundan kéc-) 192a/12

k.-medi (köñgide kécme-) 4b/08

k.-mek 94a/18

k.-mes 297a/12

k.-mes (köñglige kécme-) 4a/17

k.-mey (köñglide kécme-)
246a/02

k.-mey (kün kécme-) 296b/10

k.-meydür 228a/03

k.-meydür (köñglige kécme-)
14a/13

k.-se (günāhıdın kéc-) 232a/19,
266a/19

k.-sek(cānımızdın kéc-) 297a/11

k.-seler (günāhıdın kéc-)
287a/19

k.-sün 296a/01

k.-ti 15b/02, 74b/03, 107b/08,
117b/16, 139a/01, 184b/06,
212a/10, 268a/18

k.-ti (günāhıdın kéc-) 85a/05

k.-ti (günāhlarıdın kéc-) 164b/11

k.-ti (hātırıda kéc-) 94b/15,
174b/15, 248b/05, 282b/05,
310b/17

k.-ti (hātırığa kéc-) 14b/15,
82b/10, 116b/04, 128a/09,
135a/02, 187a/17, 210a/19,
211b/01, 219b/07

k.-ti (hātırılarığa kéc-) 2a/13

k.-ti (hayālıda kéc-) 303b/13

k.-ti (kinidin kéc-) 63b/18

k.-ti (köñglide kéc-) 9b/01,
11b/03, 12b/16, 16b/13, 67b/01,
108b/09, 167a/06, 176a/12,
187b/19, 222b/01, 246b/01,
267b/11, 318b/11

k.-ti (köñglige kéc-) 110a/08

k.-ti (köñgülleride kéc-) 238b/18

k.-ti (köñgüllerige kéc-) 2a/17,
205b/05

k.-ti (kün kéc-) 276b/04

k.-ti (tilige kéc-) 131a/04

k.-tiler 18b/12, 35b/01, 197b/07, 225a/15	129a/10, 132b/13, 133a/01, 134a/14, 136b/14, 140a/10, 143b/02, 143b/10, 152a/02, 152b/16, 154a/05, 154b/18, 154b/19, 157b/04, 157b/15, 163b/15, 166a/06, 166b/16, 172b/11, 173a/04, 174a/09, 175b/01, 179a/03, 179a/10, 183b/02, 184a/09, 186b/19, 187b/01, 198b/07, 201b/06, 203a/08, 206b/11, 207b/10, 207b/17, 214b/12, 214b/13, 222b/04, 229b/16, 240b/15, 241b/18, 242b/10, 243b/18, 256a/06, 263a/11, 263b/17, 263b/18, 267b/03, 277b/16, 278b/05, 278b/16, 279a/17, 289a/15, 290a/13, 291b/01, 297b/17, 303b/17, 304b/11, 307a/04, 308a/12, 315a/02
k.-tiler (sudın k����) 121b/04	
k.-tim 53a/17, 53a/18	
k.-tim (g��n��h��d��n k����) 259b/03	
k.-tim (��an��d��n k����) 37b/14	
k.-t��k 270b/14	
k���� gece	
k. 2a/07, 4a/15, 8b/18, 17b/09, 20a/12, 22a/17, 23a/08, 23a/19, 26a/04, 26b/12, 28b/13, 34a/07, 34a/09, 34b/07, 35b/07, 35b/08, 35b/10, 36a/13, 36b/11, 41b/04, 43b/02, 44b/15, 46b/09, 47b/10, 65b/16, 68a/10, 69a/14, 70b/18, 72b/11, 73b/10, 74b/11, 84b/14, 84b/14, 85a/01, 85b/16, 86a/05, 87b/16, 89a/11, 90b/07, 94a/11, 96a/11, 99a/03, 99a/03, 103a/08, 103a/13, 103a/15, 105a/16, 106b/05, 106b/06, 106b/12, 111b/17, 113b/09, 113b/15, 114a/12, 114b/08, 115a/01, 117b/08, 120b/15, 121a/04, 121b/10, 123b/09, 129a/09,	k. (bol-) 66b/02, 92a/14, 92b/08, 103b/12, 109a/09, 139a/12, 147b/12, 164a/15, 173a/12, 178b/19, 184b/17, 208b/13, 262b/16, 263b/13, 317b/08
	k. de 23b/05, 35a/19, 36a/01, 38b/12, 40a/09, 45a/18, 45b/04,

45b/07, 50b/10, 51b/05, 72a/10,
72a/11, 81b/07, 83a/02, 115a/02,
138a/10, 140b/04, 158b/10,
172a/01, 179a/02, 179a/06,
184b/19, 211a/11, 213b/18,
235b/08, 242a/18, 244b/04,
262b/06, 271a/13, 271b/17,
276a/16, 278b/12, 298a/11,
306a/18, 306b/07

k. deki 308a/15

k. ğa 286b/16

k. ğaça 105a/04, 220b/15

k. ler 154a/11, 197a/12

k. lerde 287a/06

k. ni 129b/17

k. si 144a/09, 200b/10, 211a/11,
213b/05, 214a/11, 290a/12,
291a/19, 308a/19

k. side 153a/06, 207b/10,
244b/04, 260b/06, 308a/13

k. sining 72b/12

* kécege tég- gece olmak

k. 54b/18

kéçür- geçirmek

k.-üp (kõnglige kéçür-) 6b/17

k.-ür (evkât kéçür-) 9b/16

kéçit geçit

k. in 9a/10

kéçtür- geçtirmek

k.-üp (kõnglide kéçtür-) 14b/14

kéçür- geçirmek

k.-di 168a/02

k.-diler (evkât kéçür-) 117b/07

k.-gen 117a/15

k.-mey 4b/17

k.-sem (‘ömr kéçür-) 47b/05

k.-üp 85a/18, 109a/13, 163b/15,
187a/05

k.-ür (‘ömr kéçür-) 88b/03

k.-ür (kün kéçür-) 29b/09

kél- gelmek

k.-di 10a/17, 15b/02, 15b/14,
15b/17, 18a/13, 21a/11, 24b/03,
26a/13, 26a/13, 26b/02, 36a/01,

36b/16, 43a/03, 44b/10, 50b/10,
 55a/02, 56a/13, 57a/14, 66b/17,
 67b/12, 71a/11, 71a/13, 71b/04,
 71b/11, 73a/03, 73b/04, 82a/09,
 82b/17, 83a/16, 86a/19, 98b/06,
 104a/19, 106b/08, 107a/14,
 107b/03, 111a/05, 115a/13,
 115b/11, 116a/03, 116a/06,
 118a/09, 118a/19, 127b/18,
 132b/17, 133b/12, 144a/02,
 145a/17, 145b/10, 150a/12,
 150a/19, 150b/06, 151b/12,
 157b/14, 161b/09, 161b/12,
 165b/17, 167b/10, 175a/03,
 176a/11, 176b/13, 177b/18,
 187b/15, 209a/10, 214b/01,
 214b/05, 220a/05, 221a/10,
 224b/13, 226a/02, 227a/05,
 228b/19, 230a/13, 233a/08,
 238a/03, 239a/08, 240b/10,
 247a/14, 249a/06, 250b/19,
 254a/01, 266a/05, 268a/05,
 270a/16, 273b/05, 274b/03,
 275b/14, 278b/07, 280b/13,
 282a/14, 282a/17, 282b/02,
 287a/11, 287a/13, 287a/18,
 298a/19, 305b/04, 305b/13,
 305b/14, 306a/14, 306b/06,

307a/16, 312b/08, 314b/08,
 314b/09, 315a/10, 315a/16

k.-di (cevāb kél-) 257b/09

k.-di (élçi kél-) 133b/08

k.-di (élçiligge kél-) 273b/13,
 282a/12

k.-di (éşigige kél-) 145a/08

k.-di (haber kél-) 22b/08, 27a/17,
 34a/03, 39a/11, 43a/02, 52a/19,
 55a/19, 56a/17, 59a/14, 70b/03,
 81b/11, 84b/13, 89b/15, 97b/10,
 98b/16, 105a/08, 110b/03,
 111a/19, 111b/14, 135a/03,
 164b/02, 170b/18, 181a/05,
 184a/13, 184b/10, 185a/13,
 187b/02, 187b/07, 195a/15,
 209b/16, 210a/13, 210a/16,
 212b/16, 216b/12, 222b/08,
 225b/11, 230a/04, 253a/02,
 259b/08, 259b/19, 261a/01,
 262b/03, 275b/17, 278b/13,
 299a/03, 318a/05

k.-di (hātırığa kél-) 281b/10,
 287a/06

k.-di (hıdmetde kél-) 96a/05

k.-di (hıdmetide kél-) 74a/19,
126b/10, 152a/11

k.-di (hıdmetığa kél-) 15a/19,
153b/10, 177b/10, 313a/09

k.-di (hıdmetķa kél-) 62b/09,
161b/11

k.-di (hōş kél-) 14b/06

k.-di (hüküm kél-) 150a/15

k.-di (içre kél-) 3a/09

k.-di (ilgeri kél-) 15a/12

k.-di (kaşıda kél-) 89b/03,
90a/18, 152a/15, 274b/06,
316a/06

k.-di (kaşığa kél-) 70b/09,
80a/18, 90a/17, 146a/12,
181a/05, 197a/05, 203a/03,
250b/11, 254b/18, 305a/18,
306a/15

k.-di (kömek kél-) 58b/10

k.-di (ķulluđığa kél-) 19b/16

k.-di (mülāzamatda kél-)
190a/04

k.-di (mülāzamatığa kél-)
71b/10, 76b/05, 167a/16,
175a/10, 179a/10, 313b/01,
313b/17

k.-di (mülāzamatķa kél-) 77b/04,
92b/19, 136b/16, 137a/14,
227b/08, 312b/07

k.-di (niyyetğa kél-) 255b/04

k.-di (ötrü kél-) 91a/16

k.-di (özige kél-) 222b/05

k.-di (üstige kél-) 105a/19

k.-di (yakın kél-) 50a/04,
162a/11, 263b/07

k.-di (yaman kél-) 59b/07

k.-diler 21a/02, 24b/04, 30a/09,
34b/09, 35b/02, 36a/05, 41b/18,
46a/03, 50a/12, 50a/13, 50a/15,
64a/02, 69b/09, 69b/11, 70b/16,
86b/08, 100a/05, 106b/13,
107b/18, 113b/05, 116b/07,
121a/02, 122a/14, 124b/02,
126a/14, 126b/11, 129b/05,
131b/09, 133b/19, 139a/18,
141b/01, 144b/01, 150a/18,
150a/19, 175a/02, 180a/12,

185a/15, 187b/06, 207b/01,
208a/11, 216b/11, 230a/04,
231b/11, 239b/17, 241b/06,
253b/01, 256b/04, 278b/08,
282a/16, 304b/18, 307a/19,
309a/11, 309a/15, 310b/06,
316b/08, 318a/19

k.-diler (başığga kél-) 6b/02

k.-diler (élçiler kél-) 270b/02

k.-diler (feryādқа kél-) 5b/10

k.-diler (hıdmetde kél-) 83a/14

k.-diler (hıdmetide kél-) 32b/03,
102b/16, 156a/05, 234a/13

k.-diler (hıdmetiğa kél-) 231a/11, 304a/09

k.-diler (hıdmetқа kél-) 40b/01,
271b/10

k.-diler (ilgeri kél-) 122b/11

k.-diler (қаşıға kél-) 12a/13,
68b/15, 173a/10, 240a/09,
278b/03

k.-diler (kömekge kél-) 145b/18

k.-diler (қаşıда kél-) 259a/09

k.-diler (mülāzamatda kél-) 95b/05, 206a/01

k.-diler (mülāzamatığa kél-) 24a/17, 79b/13, 179b/12,
188a/09, 190b/04, 192b/01,
255a/06

k.-diler (mülāzamatқа kél-) 269b/13

k.-diler (ötrü kél-) 57a/17,
87b/09

k.-diler (yaқın kél-) 57a/01,
203b/03, 244a/03

k.-dim 266a/06

k.-dim (mülāzamatқа kél-) 176a/02

k.-dük (tīz kél-) 118b/19

k.-düksén 75a/05

k.-ealma- 61b/16

k.-ealmadılar 180a/03

k.-ealmas 218b/14, 291a/02

k.-ealmas (tīz kélealmamaқ) 238b/18

k.-eyim 20b/05, 35b/14

k.-eyim (bendeliqqa kél-) 83a/10

k.-eyim (mülāzamatda kél-)
83a/19

k.-geli (ilgeri kél-) 186a/03

k.-gen 10b/16, 11b/07, 13b/05,
24b/14, 27a/03, 34a/12, 39a/03,
45a/11, 51b/12, 54b/01, 54b/01,
55b/04, 60b/16, 61a/03, 64a/14,
72a/19, 72a/19, 79b/01, 88a/17,
91a/06, 94a/11, 97b/08, 98a/07,
98a/08, 98b/18, 118b/02,
118b/19, 123a/05, 126a/16,
126a/19, 134a/09, 138a/08,
138a/16, 139a/09, 141b/12,
152a/15, 157a/16, 175a/03,
175b/05, 175b/09, 175b/09,
185a/03, 196b/02, 199b/05,
217a/14, 219b/09, 238b/17,
243a/03, 248b/18, 249a/14,
256a/06, 257b/07, 257b/11,
261a/06, 270b/05, 273b/09,
274a/18, 281b/06, 284a/13,
284a/15, 287b/01, 298b/08,
303b/04, 306a/12, 307a/17,
311b/04, 315a/04, 317b/15

k.-gen (kindin kél-) 219a/09

k.-gende 15a/19, 34b/14,
246a/18, 285b/02

k.-gandin 14a/07, 102b/17,
291b/12, 298b/05

k.-gandin (çérig kél-) 211b/09

k.-gandin (hüküm kél-) 150a/13,
195b/06

k.-geni 9b/09, 15a/15, 35a/01,
98b/15, 106a/07, 115b/08,
168a/10, 174b/19, 220b/17,
259b/13, 260a/11, 312b/05

k.-geni (élçi kél-) 84a/10,
174b/19, 303a/08

k.-geni (haberler kél-) 225b/10

k.-genidin 15a/09, 18b/19,
19a/01, 20b/06, 24a/16, 43b/19,
57a/14, 65a/14, 66b/12, 71a/13,
77b/04, 82a/10, 110a/19,
165a/07, 177b/15, 242b/03,
273b/18

k.-geniñgizdin 121b/17

k.-genin 10b/05, 12a/15, 49a/19,
93a/07, 98a/06, 115a/01

k.-genini 306a/13

k.-genler 237b/10
k.-genlerğa 253b/08
k.-genleri 253a/15, 254b/05,
 291a/14, 314b/06
k.-genleri (élçiler kél-) 270a/10,
 273b/04
k.-genleridin 65a/14
k.-genlerni 91a/04
k.-gey 20b/13, 28b/14, 55a/02,
 55b/07, 69b/14, 75a/06, 84b/10,
 89a/08, 101b/18, 122b/08,
 143a/15, 242b/14, 254b/19,
 263b/15, 279b/07, 281b/18,
 294b/01
k.-gey (bat kél-) 161a/06,
 270b/14
k.-gey (batraq kél-) 263a/01
k.-gey (hıdmetķa kél-) 199a/06
k.-gey (ilgeri kél-) 34a/18
k.-gey (ķaşıǵa kél-) 68a/08
k.-gey (kinidin kél-) 146b/13
k.-gey (mülāzamatıǵa kél-)
 138b/05
k.-gey (mülāzamatķa kél-)
 215b/12, 307a/09
k.-gey (ötrü kél-) 35a/11
k.-gey (özige kél-) 240b/18
k.-gey (velī-‘ahd kél-) 298b/05
k.-gey (yakın kél-) 108a/10
k.-geyler 29b/14, 57b/07,
 68b/04, 153b/04, 156b/18,
 157a/11, 160a/11, 160b/04,
 220a/09, 284b/12, 307a/07
k.-geyler (ilgeri kél-) 185b/12,
 238b/19, 244a/08
k.-geyler (ķarın kél-) 133a/16
k.-gél 150a/15
k.-ǵıl 50a/17, 82a/13, 270b/01,
 307a/12, 307a/17, 316a/08
k.-ǵıl (bat kél-) 101a/14
k.-ǵıl (tīz kél-) 290a/05
k.-güçi 254b/08, 256b/15
k.-güm (hıdmetde kél-) 270b/12

k.-günçe 34b/12, 46b/17,
99b/03, 176a/16, 198a/04,
215a/17, 252a/09, 298b/12

k.-günçe (éligimizdin kél-)
296b/16

k.-günçe (élimizdin kél-)
238a/19

k.-günçe (özige kél-) 80b/15

k.-günçe (şefk kelmek) 258b/12

k.-güsi 38a/08, 46a/09, 73a/18,
106a/12, 227a/01, 230a/11

k.-güsi (hıdmetka kél-) 71a/02

k.-güsi (mülāzamatda kél-)
208a/12

k.-güsi (tur-) 4a/18

k.-güsidur 298a/14

k.-güsidür 291b/12, 298b/03

k.-i 6b/07, 7b/07

k.-inğler 4a/04, 192a/15, 240a/05

k.-inğler (akrın kél-) 252a/14

k.-inğler (bat kél-) 132b/17

k.-inğler (tīz kél-) 290a/03

k.-ip 6a/01, 7a/16, 8a/13, 9a/17,
10a/13, 10b/01, 10b/14, 11a/01,
11b/12, 12b/18, 17b/08, 18b/09,
19a/04, 19a/05, 19a/19, 20a/05,
20b/08, 20b/11, 20b/12, 21a/05,
21b/01, 22a/19, 24a/14, 24a/19,
25b/17, 26a/15, 27b/02, 28b/09,
29b/16, 30b/02, 30b/03, 30b/14,
33b/16, 34a/10, 34b/09, 34b/13,
34b/19, 36a/14, 36a/15, 36b/11,
36b/19, 37a/03, 37a/07, 38a/17,
40a/03, 40a/06, 40b/17, 41b/13,
43a/06, 43a/14, 44a/16, 46a/10,
46b/04, 46b/16, 47a/01, 47a/10,
47a/17, 49a/05, 49a/18, 50b/02,
51a/05, 51b/16, 51b/19, 52b/19,
53a/11, 54a/10, 54a/18, 54b/14,
55b/01, 55b/04, 55b/09, 55b/17,
55b/18, 56a/10, 56b/04, 56b/18,
57a/01, 57a/02, 57a/12, 57b/05,
58b/03, 59a/03, 59b/10, 59b/16,
61a/09, 62b/01, 62b/02, 62b/17,
63b/04, 63b/07, 64b/11, 66b/16,
67a/15, 68b/03, 68b/19, 70a/12,
71a/19, 71b/12, 71b/12, 73a/01,
74a/01, 76a/03, 77b/11, 77b/18,
78b/14, 79b/03, 79b/07, 80a/09,
80b/08, 81b/12, 82a/09, 82a/19,

82b/01,	82b/13,	83a/12,	84a/07,	145a/10,	146a/06,	146b/06,
84a/19,	84b/11,	85b/10,	86b/13,	146b/17,	147b/04,	151a/01,
87a/15,	87b/04,	88a/13,	89b/19,	153a/16,	156b/03,	157a/14,
91a/07,	92b/17,	93a/18,	93b/01,	158a/02,	159a/01,	159b/08,
96b/17,	97a/05,	97a/07,	97a/19,	159b/15,	160a/05,	160a/06,
99a/13,	100a/11,	100a/18,		160a/13,	160b/08,	160b/09,
101a/04,	104a/18,	104b/02,		160b/19,	161a/17,	161a/17,
105a/01,	105a/11,	105a/12,		161b/03,	161b/04,	161b/07,
105b/04,	105b/13,	105b/13,		162b/16,	163a/17,	163a/19,
107b/06,	108a/12,	108b/05,		165a/09,	167a/12,	167b/17,
108b/19,	109a/08,	109b/19,		168a/05,	169a/10,	169b/01,
110b/04,	111a/08,	112b/10,		171a/07,	171b/05,	172b/08,
113a/14,	113b/12,	115a/15,		174b/03,	175b/02,	175b/16,
116a/06,	117a/05,	117b/09,		176a/09,	177a/15,	177a/19,
118b/15,	121a/09,	121b/14,		177b/13,	178a/15,	178b/01,
122a/12,	122a/18,	123a/02,		178b/09,	180b/03,	180b/19,
123b/09,	125b/09,	125b/11,		181a/14,	181a/19,	181b/01,
126a/03,	126a/16,	130a/01,		181b/04,	182b/16,	183b/18,
130a/18,	130a/19,	131a/12,		184a/17,	185b/11,	186a/04,
132b/06,	132b/09,	134a/05,		186b/06,	187a/16,	187b/03,
135b/12,	136a/03,	136a/10,		187b/11,	188b/16,	191a/08,
136a/11,	137b/16,	138a/01,		191a/15,	193a/09,	193b/04,
138a/09,	138a/19,	138b/09,		193b/08,	193b/15,	195a/01,
139a/06,	139a/08,	139a/18,		196a/19,	196b/11,	196b/14,
139b/03,	139b/04,	140a/06,		197a/01,	197a/16,	197a/19,
143a/05,	143a/09,	143b/04,		198a/19,	199b/03,	201b/02,
143b/05,	143b/07,	143b/17,		201b/07,	201b/16,	202a/03,
144a/04,	144b/06,	144b/09,		204a/15,	206a/02,	207a/14,

208a/19,	208b/09,	209a/18,	256b/19,	257b/12,	258b/15,
210b/04,	211a/13,	213a/02,	259a/04,	259a/12,	259a/13,
213a/13,	214b/13,	215b/06,	259b/18,	260a/10,	260b/14,
215b/17,	216b/15,	216b/19,	261a/06,	261b/03,	262a/13,
217a/08,	217a/11,	217b/01,	264b/10,	264b/19,	269a/07,
219a/07,	219b/12,	220a/03,	269b/14,	271a/03,	272a/06,
220a/16,	220b/05,	221a/04,	272a/19,	272b/13,	273a/03,
221a/09,	221a/13,	221b/06,	273a/05,	273a/17,	274a/03,
222a/06,	222a/12,	223b/01,	274a/13,	274b/15,	275b/08,
223b/13,	223b/16,	224a/13,	276a/08,	276a/19,	277a/14,
224a/14,	224a/16,	224b/04,	278a/16,	278a/18,	278b/16,
224b/07,	224b/15,	225a/13,	279a/13,	279a/18,	279b/02,
225a/17,	226a/11,	226a/15,	279b/05,	279b/06,	279b/08,
227a/02,	227b/08,	228a/09,	280a/01,	280a/03,	280a/06,
229a/02,	230a/01,	230b/04,	280a/15,	280b/01,	280b/04,
233a/02,	234b/10,	235a/15,	280b/18,	280b/19,	281a/17,
235b/18,	236a/03,	236a/17,	281b/06,	281b/10,	282a/09,
236b/06,	237a/11,	237a/15,	283a/11,	287a/03,	287a/09,
238a/02,	238b/07,	241b/08,	287b/19,	291a/11,	293b/15,
241b/17,	243a/03,	243a/09,	293b/16,	296a/15,	298a/05,
243a/13,	243b/02,	248a/11,	300a/18,	303b/14,	304a/12,
248a/17,	248b/02,	248b/03,	304b/07,	304b/08,	305a/09,
248b/09,	248b/13,	248b/15,	305a/10,	305a/16,	305b/05,
248b/18,	249a/01,	250a/03,	306a/14,	306b/01,	306b/02,
250a/14,	250b/14,	252b/16,	306b/07,	306b/11,	309b/03,
253a/05,	253a/06,	253a/08,	310a/09,	312b/02,	312b/16,
253b/06,	253b/10,	255a/04,	313a/16,	313b/07,	314a/05,
255b/05,	256a/15,	256a/19,			

316a/15, 316b/03, 317a/15,
317a/17, 317a/19

k.-ip (acıǵı kél-) 45a/11, 75a/04,
102b/04, 176b/18, 177b/02,
189b/03, 199a/09, 200a/07,
230b/14, 234a/14, 236b/02,
285b/11, 313b/19

k.-ip (başıda kél-) 252b/01

k.-ip (başıǵa kél-) 43a/04,
66b/18

k.-ip (berü kél-) 215a/17

k.-ip (beyā kél-) 62a/06

k.-ip (bī-cān kél-) 145b/16

k.-ip (bölek-bölek kél-) 176b/06

k.-ip (burun kél-) 268a/07

k.-ip (cūş ū ħurūşqa kél-)
185a/07

k.-ip (élçi kél-) 100b/09,
222b/12, 281b/01

k.-ip (élçiler kél-) 233a/04,
303b/01

k.-ip (élçilikge kél-) 215b/08,
273b/04

k.-ip (ér-) 62b/13, 72a/09,
73b/03, 73b/03, 81a/04, 103a/12,
105b/17, 118b/10, 132b/16,
165a/02, 165b/12, 178a/09,
178a/10, 178a/13, 193b/02,
196a/08, 198a/08, 206b/06,
228b/11, 248b/16, 252a/07,
256a/19, 263a/11, 282b/14,
284b/05, 311a/13

k.-ip (ġāfil kél-) 51b/07

k.-ip (ġayreti kél-) 171b/09,
209a/10, 305a/15

k.-ip (ġažabı kél-) 236a/17,
237a/10

k.-ip (ħaber kél-) 235b/07

k.-ip (ħıdmetde kél-) 217b/07

k.-ip (ħıdmetide kél-) 62b/11,
67b/08, 107a/09, 132a/14,
230b/04

k.-ip (ħıdmetıǵa kél-) 7a/02,
7a/03, 15b/13, 106b/02, 317b/18

k.-ip (ħıdmetķa kél-) 217b/10,
234a/16

k.-ip (ħōş kél-) 74b/17, 120b/06

k.-ip (ilgeri kél-) 21b/01, 22b/08,
29b/03, 36b/18, 54b/08, 58b/16,
74b/19, 92a/05, 110b/04,
112a/02, 160b/06, 161b/06,
184a/14, 185b/03, 210a/08,
224b/05, 224b/05, 243a/19,
261a/18, 261b/07, 277b/17,
317a/15

k.-ip (qahrı kél-) 176a/03

k.-ip (qasıda kél-) 244b/05,
259a/08, 260a/17, 290a/01

k.-ip (qasıdın kél-) 251a/08,
276a/04, 286a/07

k.-ip (qasığa kél-) 30a/06,
203b/16, 244b/01, 265b/15,
274a/17, 310a/14

k.-ip (qatıq kél-) 106b/17,
262b/10

k.-ip (kél-) 262b/10, 303b/17

k.-ip (kışı kél-) 316a/12

k.-ip (kömek kél-) 312a/11

k.-ip (körünüşka kél-) 240b/14

k.-ip (kulluqka kél-) 11b/19

k.-ip (manşür kél-) 68b/10

k.-ip (muqābeleside kél-) 189a/04

k.-ip (mülāzamatda kél-) 80a/19

k.-ip (mülāzamatka kél-) 104a/13

k.-ip (oq kél-) 47a/09

k.-ip (ötrü kél-) 36a/17, 119a/16,
119b/14, 120a/01, 120a/18,
130b/07, 133a/03, 142a/15,
166b/18, 193a/02, 193a/10,
198a/10, 200b/19, 221a/02,
234b/04, 252b/05, 252b/08,
274a/06, 280a/01, 280a/10,
280a/18

k.-ip (ötrüside kél-) 78b/11

k.-ip (özige kél-) 222b/03

k.-ip (rahm kél-) 66a/07,
240a/02, 310a/13

k.-ip (sa‘ī kél-) 69b/09

k.-ip (seyl kél-) 134a/13

k.-ip (şeydā kél-) 303a/19

k.-ip (tīz kél-) 280b/02

k.-ip (tīzrāk kél-) 122b/12

k.-ip (tur-) 20a/02, 20a/02,
55a/10, 71b/15, 72a/17, 82b/09,
95a/07, 189b/01

k.-ip (tüş-) 8a/08, 40a/10,
72a/05, 73a/01, 79b/06, 83b/01,
94a/04, 94a/05, 115b/16,
116b/18, 118a/18, 131a/02,
144a/05, 147b/13, 152b/09,
154b/16, 158a/01, 160b/15,
169a/19, 179b/03, 179b/10,
180b/18, 186b/09, 188a/19,
189a/14, 192b/14, 196b/09,
200b/19, 203a/10, 203b/16,
207b/19, 208b/02, 208b/04,
208b/12, 212b/04, 213a/02,
218a/04, 219a/11, 220a/07,
220a/08, 220a/10, 220a/12,
220b/11, 220b/15, 221a/08,
223a/19, 231a/09, 231b/06,
231b/17, 232b/14, 234a/14,
235b/14, 237a/05, 241a/07,
242a/10, 243b/18, 244a/05,
244b/03, 247b/02, 248a/10,
248b/09, 249b/17, 252a/13,
253b/08, 259a/04, 259b/08,
259b/15, 260a/07, 262b/02,

263a/19, 266b/14, 267b/01,
267b/03, 269b/18, 272a/01,
274a/03, 274a/10, 274a/11,
274b/04, 276b/04, 277a/12,
278b/09, 278b/17, 279b/05,
279b/11, 280a/02, 280a/17,
280b/07, 280b/16, 280b/16,
283b/14, 284a/10, 285a/17,
305a/02, 310b/12, 312b/04,
315b/14, 317a/09

k.-ip (tüz kél-) 36a/09

k.-ip (uruş-) 6a/04

k.-ip (yakın kél-) 39b/04,
57b/13, 57b/15, 82b/06, 83b/13,
101a/14, 105b/03, 105b/18,
121a/05, 164a/11, 203a/05,
203b/17, 204a/06, 220b/16,
230b/07, 234b/11, 239a/01,
262b/03, 280b/03

k.-ip (yakınıda kél-) 237a/09

k.-ip (yaman kél-) 208b/10

k.-iş (bol-) 157a/09, 253a/11

k.-iş (kıl-) 157a/09

k.-küsi (tur-) 5b/05

k.-medi 50a/14, 50a/16, 82a/15,
102b/03, 249a/09, 305a/15,
316a/09

k.-medi (haber kél-) 260a/01

k.-medi (ilgeri kél-) 239a/09

k.-medi (rāst kél-) 292a/13

k.-mediler 203a/02, 313b/19

k.-megen 184b/05

k.-megen (bī-edeb kél-) 247b/03

k.-megeyler 145b/13

k.-megge 102b/02

k.-megünçe 159a/03

k.-memişdür 120a/09

k.-mes (hōş kél-) 311b/01

k.-mes (rāst kél-) 30b/18

k.-mese 80a/09, 80b/09, 82a/13,
139b/05, 158b/05, 159a/06,
176a/05, 307a/17

k.-mey 234a/10

k.-mey (ilgeri kél-) 236a/18

k.-mey (yahşı kél-) 9b/10

k.-meydür (yamanlık kél-)
64a/08

k.-meydür 177b/14

k.-meydür (haber kél-) 113a/12,
173b/03

k.-mek 138b/12

k.-mekdin (élçi kél-) 293a/13

k.-mesdin 59a/12

k.-se 7b/13, 16b/03, 32a/03,
34a/05, 76a/15, 106b/01,
143b/14, 159a/04, 170b/07,
176a/05, 231a/12, 236a/14,
250a/10, 263b/09

k.-se (élimizdin kél-) 297a/16

k.-se (nazarlarığa kél-) 2b/07

k.-se (çérig kél-) 263a/05

k.-se (yakın kél-) 39a/16

k.-seler 40b/15, 236b/12

k.-seler (yakın kél-) 7b/03

k.-sün (batrak kél-) 19b/17

k.-sün 54a/10, 99b/02, 129b/07,
158a/13, 167a/01, 213a/12,

224b/10, 244b/02, 247b/01,
253a/17, 263b/09, 281b/18,
305b/12

k.-sün (eşıge kél-) 142b/01

k.-sünler 113b/17, 193b/02,
272b/05, 281b/13, 281b/17,
304b/04

k.-sünler (ilgeri kél-) 28b/05,
304b/16

k.-sünler (ötrü kél-) 217a/15

k.-sünler (tīz kél-) 132b/10,
280b/12

k.-ür 7a/17, 8a/11, 20a/04,
24b/12, 27b/05, 35b/09, 50b/01,
55a/05, 58a/19, 72a/18, 76a/02,
78a/05, 89b/01, 89b/02, 95a/05,
109b/08, 114b/16, 115a/03,
132b/19, 136b/12, 146b/11,
148b/15, 150a/09, 154a/12,
172a/14, 187a/15, 192a/11,
196a/16, 197a/12, 198a/17,
198b/13, 201b/16, 210b/18,
217a/03, 217a/15, 226b/16,
236b/14, 252b/11, 267b/18,
302a/12, 309a/18

k.-ür (acığı kél-) 22b/05

k.-lür (āheste-āheste kél-)
238b/15

k.-lür (béri kél-) 259b/09

k.-lür (cevāb kél-) 257b/09

k.-lür (éligleridin kél-) 246b/05

k.-ür (ér-) 4a/06

k.-lür (hıdmetıǵa kél-) 305a/14

k.-ür (hōş kél-) 9b/01

k.-lür (qatıq kél-) 261b/19

k.-ür (kinidin kél-) 277b/01,
318a/08

k.-lür (kiyindin kél-) 154a/08

k.-lür (kömekige kél-) 191b/19

k.-lür (mülāzamatqa kél-)
215b/07

k.-lür (öziǵe kél-) 222b/04

k.-lür (şādmān kél-) 62b/17

k.-lür (yamǵur kél-) 241b/02

k.-lür (yolıǵa kél-) 280b/11

k.-lür (zevāl kél-) 61b/04

k.-ürde 82b/16, 143a/08, 169a/02, 253a/18	k.-lar 44b/09, 154a/16, 176a/02
k.-ürdiler 246a/07	kéletur- → kéledur- geliyor olmak
k.-ürge 77b/07, 161b/13	k.-ur 39a/19, 59a/16, 111a/19
k.-üridin 161b/10	k.-urlar 13b/10, 43a/02, 98b/17
k.-üriga 12a/17	kéliptur- gelmek
k.-ürini 106b/09	k. 58b/13
k.-ürler 24a/01, 25b/05, 27a/04, 209b/17, 272a/11	kéliş geliş
k.-ürler (béri kél-) 77a/12	k. (barış <ü> kéliş bol-) 257b/15
k.-ürmén 40b/15	kéltür- getirmek
kéleal- gelmek	k. 191b/03, 227b/07
k.-ğay 137b/13	k.-di 41a/18, 42a/18, 43a/06, 59b/10, 62b/16, 71a/05, 72a/15, 80a11, 103b/10, 107a/12, 121a/13, 127b/14, 130b/03, 139a/07, 154b/10, 175a/19, 180b/19, 203a/19, 203a/19, 207a/13, 209a/02, 216b/06, 234a/16, 243b/14, 258b/14, 259a/14, 266a/01, 278a/15, 279b/15, 285b/14, 292b/07, 298b/01, 305a/19, 312b/09, 314b/08
k.-ğaylar (ilgeri kéleal-) 114b/08	
kéledur- → kéletur- geliyor olmak	
k. 45a/18, 46a/04, 46a/09, 57b/04, 80a/17, 104a/03, 111b/02, 119a/16, 119b/02, 119b/07, 184a/11, 184b/11, 193a/07, 238a/10, 249a/07, 261a/02, 304b/16, 316b/10	
k.- (hātırında kéledur-) 238a/17	

k.-di (be-cāy kéltür-) 62a/11

k.-di (haber kéltür-) 38b/14,
157b/16, 189b/10, 189b/13,
251a/09, 275b/08, 286a/08

k.-di (haberini kéltür-) 220a/17

k.-di (hüküm kéltür-) 215a/17,
223b/16

k.-di (kaşığa kéltür-) 192a/09,
225b/04

k.-di (māl kéltür-) 259a/14,
282b/02

k.-di (nişān kéltür-) 132b/09

k.-di (saçıklar kéltür-) 283a/11

k.-di (şebīhūn kéltür-) 185a/01

k.-diler 29b/04, 38b/12, 48a/06,
48b/07, 49a/15, 54b/10, 56a/15,
65a/18, 68a/18, 71a/06, 72b/05,
75a/11, 79a/10, 88b/15, 91a/04,
94b/03, 95b/17, 96a/01, 96b/04,
98b/06, 99a/16, 100a/08,
100b/09, 108b/04, 112b/13,
117a/16, 118b/02, 121a/16,
121b/07, 121b/16, 122a/11,
122a/18, 133b/03, 135b/14,

138a/12, 138a/15, 144b/02,
150a/06, 151a/07, 155b/04,
159b/10, 167a/11, 169a/04,
175a/04, 176b/19, 181a/01,
181a/18, 185b/07, 191a/14,
198b/09, 201a/10, 211a/04,
225a/07, 226b/04, 229a/12,
233a/05, 246a/18, 248a/19,
251a/05, 266a/02, 272a/06,
275b/07, 311a/09, 312b/03,
312b/19, 316b/08

k.-diler (beri kéltür-) 39a/19

k.-diler (haber kéltür-) 20a/06,
46a/04, 86b/14, 120b/16,
121b/18, 222b/12, 263b/07

k.-diler (haberini kéltür-) 217a/08

k.-diler (haberini kéltür-) 217a/11, 248b/15, 312b/02

k.-diler (hıdmetide kéltür-) 148a/05

k.-diler (īmān kéltür-) 97a/18

k.-diler (kaşıda kéltür-) 189b/16,
224a/15, 268a/14, 278b/11

k.-diler (kaşığa keltür-) 52a/05,
182a/15, 227a/16, 242a/17,
266b/08, 269b/06, 309a/01

k.-diler (māl keltür-) 180b/14

k.-diler (sāverīnler keltür-)
220b/13

k.-diler (sumı keltür-) 311a/10

k.-diler (şebīhūn keltür-)
109a/10, 173a/13, 271a/14

k.-diler (tirig keltür-) 126b/13

k.-diler (zaḥm keltür-) 122b/04

k.-ealmay (ṭāḳat keltüreal-)
42a/12

k.-eli 126a/17

k.-eyim 138a/18

k.-eyim (tīzrāk keltür-) 277b/02

k.-ğalı 132a/09

k.-ge 169b/03

k.-gen 54a/18, 65a/09, 84a/19,
84b/01, 121a/08, 122a/19,
133a/05, 175a/19, 303b/02,
314b/10

k.-gendin 79b/19, 285b/18

k.-geni 293b/15

k.-geni (şebīhūn keltür-) 92a/07

k.-genleri (kaşığa keltür-)
265b/18

k.-gey 61b/19, 109a/07, 146b/07,
196a/09, 219b/03, 234a/15

k.-gey (bend keltür-) 229a/07

k.-gey (ḥaber keltür-) 69a/18,
275b/10

k.-geyler 27a/02, 50b/16,
60a/01, 65a/08, 71a/03, 74b/13,
266b/06, 314a/08

k.-geyler (ḥaber keltür-) 38b/11

k.-ğıl 50b/12, 121a/12

k.-ğıl (ḥaber keltür-) 276a/07

k. me- 118b/16

k.-medi 59b/09

k.-mek 222a/06

k.-mek (baş keltür-) 251b/13

k.-mekge 79b/16

k.-mey 67b/10	251a/07, 255a/08, 255a/16,
k.-mey (hâtırığa keltür-) 76b/06	269b/01, 269b/04, 270b/09,
k.-senler 134b/01	277a/06, 278b/10, 281a/18,
k.-sün (baş keltür-) 251b/13	281b/02, 282a/12, 285a/07,
k.-sünler 138b/17, 151b/19,	285b/13, 295b/16, 299b/18,
215b/10, 217a/05, 220b/07,	299b/19, 300b/09, 307a/19,
227a/14, 285b/14	307b/01, 309a/12, 309b/01,
k.-sünler (haber keltür-) 122a/12,	310b/08, 313a/02
242a/12, 266b/07	k.-üp (‘arz-dāšt keltür-) 178a/11
k.-ünġ 79b/18, 118b/02	k.-üp (at keltür-) 8b/06
k.-ünġ (bat keltür-) 117b/12	k.-üp (be-cāy keltür-) 102a/11
k.-ünġ (revān keltür-) 79b/18	k.-üp (bī-nihāyet keltür-) 282a/12
k.-üp 13a/02, 27a/08, 34b/07,	k.-üp (ér-) 166a/09
36a/02, 43b/05, 54b/19, 62a/03,	k.-üp (haber keltür-) 304b/16
63b/09, 64a/18, 75b/03, 85a/04,	k.-üp (hāṣāk keltür-) 120b/19
103a/01, 103b/08, 120b/18,	k.-üp (hüküm keltür-) 43b/05
134b/02, 138b/17, 139b/15,	k.-üp (kaşıda keltür-) 255a/17,
143a/07, 149b/04, 151b/03,	266b/11, 303a/13
152a/01, 167b/10, 172a/04,	k.-üp (köp keltür-) 217a/12
175b/03, 193a/02, 197b/01,	k.-üp (pişkeş keltür-) 115b/17
199b/06, 208a/13, 210b/19,	
212a/04, 221b/13, 222a/03,	
222a/07, 229b/14, 234a/17,	
234a/17, 242a/18, 242b/18,	

k.-üp (pişkeşler keltür-) 136a/11, 152b/01, 169a/11, 179b/12, 221a/10, 279a/19, 309b/03	kéme gemi
k.-üp (şadağalar keltür-) 127b/06	k. 179a/06, 180b/13, 220b/18
k.-üp (su keltür-) 264b/01	k. din 225a/15
k.-üp (şoturmurg keltür-) 282a/13	k. ge 132a/03
k.-üp (ta‘ām keltür-) 229b/18	k. ler 227b/07
k.-üp (tart-) 225a/18	k. lerde 179a/06
k.-üp (tuḥfeler keltür-) 175a/16	k. lerğa 131b/03
k.-üp (uruş keltür-) 90a/07	k. leri 179a/11
k.-üp (zür keltür-) 308b/17	k. lerini 131a/19
k.-ür 116a/04, 177a/19	k. lerni 131b/02
k.-ür (aşlık keltür-) 286a/06	kémeçi gemici
k.-ür (ğam keltür-) 81a/15	k. ler 131a/18
k.-ür (taş keltür-) 222a/07	kéng geniş
k.-ür (tirig keltür-) 263a/10	k. 242b/07
k.-ürler 170b/18	kénges(1) meşveret, danışma, fikir alma
k.-üngüz 58b/18	k. 12b/02, 34b/06, 203a/11, 302a/06
kélür gelmek, gelinen yer	k. de 302a/08
k. de 247b/16	k. din 12a/18, 113a/03, 203a/12, 255b/09, 291a/16
	k. i 26a/08, 112a/15

k. leri 8b/05	kénglig → kénglig genişlik
k. ni 238b/04, 291a/08	k. i 95b/14, 130b/12, 147a/08
. (kıl-) 11b/03, 114a/02, 291b/13, 295a/05, 302a/06	kerek gerek
k. (kılma-) 293a/18	k. 2a/15, 7b/13, 8b/14, 11b/19, 13a/02, 15a/07, 19a/15, 20b/19, 23a/10, 26b/04, 33a/16, 38b/19, 42a/01, 43a/10, 44a/01, 45a/02, 46a/15, 47b/10, 48a/10, 50a/17, 53b/11, 59b/03, 59b/19, 60a/06, 60a/07, 60a/15, 60a/15, 70a/17, 70a/17, 70a/18, 75a/05, 76a/13, 76b/16, 79a/17, 84b/03, 97b/17, 101a/14, 114a/01, 116b/04, 120b/06, 123a/04, 124a/10, 135b/10, 138b/12, 141b/06, 154a/02, 160a/09, 160a/10, 174a/10, 175a/12, 180b/11, 203a/12, 203b/18, 211b/03, 214b/19, 220b/02, 220b/03, 225a/08, 233b/03, 236a/12, 236b/16, 236b/17, 238b/08, 242a/06, 244a/10, 255b/08, 257a/06, 257b/13, 262b/17, 270a/03, 270a/12, 270b/14, 279b/08, 286a/11, 286a/15, 286b/19, 288a/12, 288b/03, 288b/05, 288b/12, 290b/03,
kéngleş-(2) meşveret etmek, danışmak, fikir almak	
k.-ip 10b/19, 18a/17, 26b/03, 34b/03, 113a/01, 123b/11, 134a/05, 134a/08, 136b/02, 224b/09, 238a/09, 283b/15, 290b/10, 290b/13, 291b/04, 293b/18, 296b/17, 303a/12, 303b/17, 306a/18	
k.-ti 7a/19, 10b/12, 76b/09, 168a/16, 230a/16, 244a/10, 271a/09, 296a/03	
k.-tiler 53a/09, 255b/09, 290a/01, 297a/04, 309b/08	
kéngleşle- danışılmak	
k.-p 26b/06	
kénglig → kénglig genişlik	
k. ı 130b/16	

290b/04, 291b/13, 292a/07,
292b/13, 295b/11, 295b/11,
295b/12, 295b/12, 301a/04,
304a/13, 307b/10, 310b/03,
311a/18, 316b/04

k. (bol-) 254b/03, 266a/10

k. (tur-) 71a/07

k. (tur) 50b/06

kéreklik gerekli

k. (tur-) 241b/09

kés- kesmek

k.-inğler 4a/10

k.-ip 89a/18, 90a/06, 91b/16,
92a/01, 149b/04, 170a/02,
227b/11, 227b/12, 277a/10,
309b/11

k.-ip (başını kés-) 167a/11,
192a/08

k.-ip (burnını kés-) 242a/08

k.-ip (cibe kés-) 211a/18,
251a/14, 262b/01

k.-ip (yığaç kés-) 131a/08,
131a/08, 189b/04, 214a/01

k.-ip (yığaçlarını kés-) 189b/05

k.-ip (yığaçlarını kés-) 213b/19

k.-ip (zülf kés-) 32b/10

k.-mekke (taş kés-) 222a/05

k.-ti 68a/16, 319a/07

k.-tiler 229a/09

k.-tiler (baş kés-) 312a/13

k.-tiler (başını kés-) 160a/03

k.-tiler (başlarını kés-) 200a/11

kések yapışmış katı toprak parçası

k. lerini 244b/12

késil- kesilmek

k.-di 42b/12

késme- kesmemek

k.-günçe 213b/17

késtür- kestirmek

k.-üp 138b/17, 188a/15, 317a/05

két- gitmek

k.-er 123b/11, 170a/09, 261a/19

k.-er (özidin két-) 222b/04

k.-geli 43a/15, 304a/07

k.-gen 46b/11, 72b/07

k.-gende 45b/18, 230a/12

k.-gendin 194b/14, 258b/18,
303a/01, 314b/07

k.-genidin 15a/03, 136b/01

k.-gey 29a/16, 47b/07, 250a/09

k.-gey (şermendelik két-)
270b/15

k.-güsi 288a/11

k.-ip 45b/12, 46a/01, 49b/19,
71b/05, 97a/04, 100a/07,
111b/03, 144a/18, 154b/19,
155a/01, 157a/05, 177a/19,
203b/10, 222b/02, 244a/14,
254a/16, 254b/09, 255b/01,
268a/03, 268a/07, 275b/18,
278a/19, 315b/18, 318b/19

k.-ip (éligleridin két-) 293b/14

k.-ip (özidin két-) 305a/04

k.-megeyler 304a/18

k.-mey 223b/08

k.-ti 9b/18, 12b/08, 15a/11,
19a/07, 22b/07, 34b/16, 37b/15,
39a/05, 39b/06, 45b/10, 46b/15,
55a/04, 57b/02, 59a/13, 61a/05,
63b/14, 82a/18, 88b/15, 94b/01,
95a/03, 95a/13, 100b/16,
105a/08, 105b/06, 105b/09,
106b/10, 109a/06, 111b/08,
112a/07, 115a/07, 115a/08,
115a/08, 116a/15, 116b/18,
119a/11, 119a/17, 126a/16,
126b/06, 126b/07, 130a/14,
140b/10, 143a/11, 143b/10,
145b/02, 146a/04, 146a/16,
146b/12, 153a/05, 163b/13,
170b/18, 174a/10, 179a/03,
179a/15, 182a/14, 192b/17,
194b/14, 209b/19, 230a/13,
237b/06, 246b/12, 255b/03,
265b/11, 268a/19, 276b/05,
276b/11, 276b/14, 277b/12,
277b/14, 278a/12, 278b/01,
298b/19, 302a/04, 306b/05,
306b/12, 309a/09

k.-ti (başını alıp két-) 156a/04

k.-ti (hıdmetığa két-) 15a/18

k.-ti (revān két-) 111b/03

k.-tiler 9a/12, 10b/03, 23b/06,
26a/06, 29b/19, 31b/04, 34a/19,
43a/18, 53a/06, 56b/14, 58a/14,
60b/18, 87b/10, 87b/13, 91b/07,
93a/10, 93b/07, 94a/11, 106b/10,
109b/01, 109b/17, 110a/03,
110b/16, 112a/05, 115a/02,
121b/08, 122b/19, 134a/15,
149b/18, 153a/07, 153a/10,
187b/04, 242a/16, 247b/12,
247b/14, 248a/01, 290b/07,
296a/14, 306b/05

kéter- gidermek, uzaklaştırmak

k.-gey (başdın kéter-) 201a/12

k.-ip 302a/03

k.-sek 157b/01

kétür- getirmek

k.-di 73a/14, 117b/13

k.-diler 66a/12, 305b/04,
313a/19

k.-diler (hamle kétür-) 277b/10

k.-ğıl (imān kétür-) 307a/13

k.-medi 47a/12

kéy- giymek

k.-di 23b/03, 81b/07, 81b/08

k.-diler 303a/07

k.-genler (kara kéy-) 305a/11

k.-ip 46b/01, 69b/08, 69b/09,
69b/14, 74b/18, 116b/14,
181b/08, 293a/07, 297b/15,
299b/09

k.-ip (kara kéy-) 276b/15,
298a/04, 303a/03

k.-ip (tonlar kéy-) 264b/04,
282b/15

k.-mekdin 286a/11

k.-sünler (tonlar kéy-) 303a/07

k.-ürdi 74b/02

k.-ürdiler 78b/09

kéydür- giydirmek

k.-di 71b/07, 126a/15, 167b/02,
201b/03, 266b/08, 282a/19,
314a/14

k.-di (hıl'atlar kéydür-) 76b/08

k.-di (ton kéydür-) 266b/02,
284a/11

k.-di (tonlar kéydür-) 274a/07,
276a/09, 304a/10

k.-diler 138b/14, 264a/18,
283a/07

k.-üp 84b/01, 122a/04, 138b/03,
139a/09, 140a/17, 161b/14,
167b/06, 173a/12, 175b/10,
178b/05, 187b/16, 190b/05,
192b/01, 193a/13, 199a/17,
199b/02, 217b/05, 222a/17,
224b/12, 227b/03, 228b/07,
233a/06, 261b/17, 270b/06,
304b/13

k.-üp (cibe kéydür-) 204b/19

k.-üp (keyhem kéydür-) 148b/14

k.-üp (ton kéydür-) 183b/01,
192a/13, 250b/13, 259b/02,
279a/19, 305b/02, 317b/15

k.-üp (tonlar kéydür-) 243a/03,
249a/15, 257b/07, 303b/04,
307a/18

kéyik bir tür yabani hayvan, geyik

k. 117b/06, 119a/01, 207a/09

k. ler 134b/19

k. ni 222b/01, 222b/01

kéyir- → kéyür- giydirmek

k.-üp 97a/16

kéyür- → kéyir- giydirmek

k.-di 36b/04, 104a/09, 145b/04,
318a/10

k.-di (atlar kéyür-) 36b/05

k.-diler 105b/14, 138b/01,
145a/09, 169a/06, 242b/03,
243b/11, 287a/17, 291a/19

k.-diler (kaşığa kéyür-) 273b/05

k.-gey 43a/11

k.-gey (yolığa kéyür-) 284a/01

k.-geyler 292b/07

k.-mediler 295a/13

k.-sünler 266a/02

k.-üp 82a/10, 158a/08, 192b/09,
245a/17, 266a/03, 270a/15,
276b/03, 291b/01

k.-üp (içide kéyür-) 290a/13	ķ. dın 223a/03, 223a/10
k.-üp (ķaşıġa kéyür-) 303b/01	ķ. ġa 157b/04
k.-üp (yolıġa kéyür-) 315a/09	ķ. ıġa 193b/03
kéz- gezmek	ķibel <Ar. taraf, yön
k.-diler 173b/11	ķ. 29b/14
k.-ip 114a/06	ķ. (ét-) 47a/03
kézdür- gezdirmek	ķ. (ķıl-) 47a/18, 111a/17
k.-di 107a/02	ķ. ini 8a/10
ķībāl <Ar. hâl, huy, tabiat, davranış	Ķible <Ar. Kabe, kible
ķ. 145a/14	ķ. si 242b/06, 249b/17
ķ. (al-) 316a/05	ķıl- kılmak, eylemek, yapmak, yardımcı
ķ. (ér-) 75b/06, 249b/03	fiil
ķ. (ét-) 64a/02, 68b/03, 86b/18, 99a/10	ķ. -(‘ayān ķıl-) 71b/16
ķ. (ķıl-) 29b/09, 39b/02, 87b/02, 104b/14, 135a/17, 136b/08, 140a/19, 157b/05, 161b/19, 162a/03, 163a/07, 171a/03, 171a/07, 193a/17, 193b/14, 193b/15, 194a/14, 195a/16, 197a/03, 199a/01, 203a/12, 222b/11, 235a/14, 249a/12, 249b/05, 272a/16, 307b/18	ķ. -(beyān ķıl-) 71b/16, 74a/10
	ķ. -(raĥm ķıl-) 47a/16
	ķ. -(sebeb ķıl-) 61a/11
	ķ. -(tebāh ķıl-) 60a/17
	ķ. -(teĥammül ķıl-) 11b/13
	ķ. -(teĥil ķıl-) 16b/03
	ķ. -(zafer ķıl-) 49a/03

ķ.-a 21a/01	115b/12, 116a/08, 118b/14,
ķ.-a (başla-) 5b/08, 61b/18	119b/11, 125b/15, 186b/09,
ķ.-a (ķılaalma-) 8a/10	195a/08, 231a/19, 243a/14,
ķ.-a (zārī ķıl-) 79b/10	248b/07, 269b/04, 281a/16,
ķ.-alı 7b/07, 219b/10, 230a/19	287b/06, 300b/12, 301b/13,
ķ.-alı (‘ahd ķıl-) 33b/17	314a/15
ķ.-alı (bir-bir ķıl-) 261b/11	ķ.-dı (ābād ķıl-) 5a/17
ķ.-alı (yaraş ķıl-) 55b/18	ķ.-dı (‘adl ķıl-) 267b/13
ķ.-ay (kār-zār ķıl-) 241b/12	ķ.-dı (adl ū dād ķıl-) 5a/17
ķ.-ayım 54a/02, 89a/16	ķ.-dı (āgāh ķıl-) 36a/14
ķ.-ayım (‘amel ķıl-) 48a/10	ķ.-dı (‘ahd ķıl-) 140b/02,
ķ.-ayım (‘imāret ķıl-) 56a/04	296b/04
ķ.-ayım (naşīhat ķıl-) 54a/01	ķ.-dı (‘ahd ū şarţ ķıl-) 194b/12
ķ.-ayım (terbiyyet ķıl-) 47b/17	ķ.-dı (aḥır ķıl-) 26b/12
ķ.-ayım (teng ķıl-) 7a/08	ķ.-dı (ārāste ķıl-) 1b/04, 142a/19,
ķ.-dı 5a/12, 12a/17, 13a/02,	168a/01, 169b/16, 283b/09,
17a/15, 21b/10, 27a/14, 29a/17,	287b/17
30b/01, 32a/09, 37a/14, 41b/09,	ķ.-dı (‘arż-dāşt ķıl-) 36b/08,
44a/01, 49b/08, 49b/10, 49b/12,	55b/17, 68b/19, 74b/01, 75a/02,
51a/15, 53a/08, 55a/13, 56a/01,	106a/19, 133b/19, 137b/12,
71b/09, 74a/11, 76b/06, 77a/07,	139a/08, 158a/19, 230b/13,
78b/03, 84a/08, 85a/05, 87a/10,	244b/02, 253a/13, 258b/09,
	259a/05, 262b/13, 266b/03,
	272b/13, 273b/10, 276a/19,

285a/06, 287a/09, 287a/11,
303b/01, 316a/12, 316a/16

ķ.-dı (‘arz ķıl-) 7a/16, 30a/06,
38b/05, 40b/17, 51a/05, 53a/11,
54a/19, 58b/04, 106b/09,
114b/13, 121a/18, 122b/13,
130b/03, 139a/07, 139b/15,
151a/01, 153b/12, 156a/06,
159a/02, 167a/14, 210a/08,
214a/16, 223a/06, 223b/02,
234a/13, 242b/06, 244b/05,
258b/06, 259a/16, 269b/01,
276a/04, 279b/02, 281a/19,
285b/10, 308a/16, 312b/09

ķ.-dı (āsāyiş ķıl-) 41b/18

ķ.-dı (‘ayd ķıl-) 130a/16

ķ.-dı (‘azīmet ķıl-) 82a/03,
133a/10

ķ.-dı (‘azm ķıl-) 36b/07, 42b/01,
288a/01

ķ.-dı (āzād ķıl-) 73b/18

ķ.-dı (āzurde ķıl-) 81a/17

ķ.-dı (bahş ķıl-) 5a/16

ķ.-dı (be-pāy ķıl-) 115b/13

ķ.-dı (bed-nām ķıl-) 242a/06

ķ.-dı (bed-rūd ķıl-) 130a/13,
130a/13

ķ.-dı (bend ķıl-) 50b/16,
144b/17, 229a/10, 235b/07,
236a/16, 306b/17

ķ.-dı (bende ķıl-) 104a/09

ķ.-dı (besī ķıl-) 49a/11

ķ.-dı (bég ķıl-) 97b/16, 123b/06

ķ.-dı (bir-bir ķıl-) 44b/04,
64b/12, 125a/08

ķ.-dı (bünyād ķıl-) 194b/05

ķ.-dı (cehd ķıl-) 50a/05, 219b/16

ķ.-dı (cem‘ ķıl-) 176a/14

ķ.-dı (dīvān ķıl-) 253b/11

ķ.-dı (dōstluk ķıl-) 145b/03

ķ.-dı (du‘ā ķıl-) 57a/13, 119b/12,
207b/06, 221a/12, 305b/01

ķ.-dı (edā ķıl-) 211a/18

ķ.-dı (en‘ām ķıl-) 52a/11,
101a/06, 169a/10, 175b/07,

186b/12, 196b/01, 197b/13,
300a/05

ķ.-dı (en‘āmlar ķıl-) 120b/05,
131b/11, 174b/08, 309b/09,
315a/05

ķ.-dı (endīşeler ķıl-) 102b/04

ķ.-dı (engīz ķıl-) 140a/13

ķ.-dı (eşīr ķıl-) 277b/19

ķ.-dı (‘ezā ķıl-) 210b/08

ķ.-dı (eẓhār-ı muḥālefet ķıl-)
32a/06

ķ.-dı (fehm ķıl-) 20a/04, 76b/03

ķ.-dı (feraġat ķıl-) 166a/13,
167a/15, 168a/13, 221a/19,
253a/15

ķ.-dı (fereh ķıl-) 91a/09

ķ.-dı (fermān ķıl-) 68a/05,
77a/16, 82a/05, 90b/13, 96a/15,
97a/08, 99b/11, 116b/04,
118b/02, 174b/16, 183b/05,
211b/10, 230a/13, 316b/17,
317a/17

ķ.-dı (fesād ķıl-) 50a/07

ķ.-dı (feth ķıl-) 28a/17, 145a/13,
161b/18, 204b/13, 237b/17,
240b/09

ķ.-dı (fıkr ķıl-) 216a/13, 230a/05

ķ.-dı (ġacerċi ķıl-) 113a/04

ķ.-dı (ġusl ķıl-) 161a/15

ķ.-dı (ġuzār ķıl-) 18b/11

ķ.-dı (ḥaber-i niyyet ķıl-) 35a/16

ķ.-dı (ḥaber ķıl-) 44b/17,
243b/15, 286b/15

ķ.-dı (ḥākim ķıl-) 146b/08

ķ.-dı (ḥamle ķıl-) 42a/08,
147b/18, 148b/18, 186a/04,
205b/15, 308b/13

ķ.-dı (ḥan ķıl-) 72b/16, 299b/06

ķ.-dı (ḥār ķıl-) 27a/16

ķ.-dı (ḥarāb ķıl-) 64b/11, 68b/19,
191b/12, 228a/03

ķ.-dı (ḥareket ķıl-) 107b/16,
292b/16

ķ.-dı (ḥāşıl ķıl-) 279b/18

ķ.-dı (ĥayāl ķıl-) 34a/10, 52b/09, 108a/04, 138b/04, 183a/14	134b/01, 134b/08, 134b/13, 136b/05, 137b/03, 138a/08, 139b/17, 141b/05, 142a/10, 142a/19, 153a/11, 153b/18, 154a/07, 163b/14, 164b/14, 168a/15, 169a/13, 169b/07, 177b/07, 178b/14, 180a/07, 180b/14, 181a/12, 188a/12, 189b/04, 190a/15, 198a/03, 203a/12, 205b/07, 208b/12, 209b/11, 214a/17, 214b/10, 216a/14, 218b/16, 219b/12, 220a/12, 222a/01, 227b/03, 227b/07, 232b/16, 233b/08, 234b/07, 235a/08, 235a/10, 235b/11, 237a/10, 237b/19, 242a/11, 244b/11, 249a/12, 249a/18, 249b/14, 250a/12, 250a/15, 250b/02, 253a/03, 255b/09, 261a/15, 261b/13, 265a/18, 266b/06, 272a/19, 273b/15, 274a/19, 277a/05, 283a/14, 284b/02, 285b/11, 285b/18, 286b/11, 303a/06, 306a/09, 307b/03, 315b/05, 316a/18, 317a/04
ķ.-dı (ĥayālını ķıl-) 10b/16	
ķ.-dı (heravul ķıl-) 148b/05	
ķ.-dı (heves ķıl-) 178b/12	
ķ.-dı (ĥıdmet ķıl-) 220a/05, 224a/13	
ķ.-dı (ĥıdmetkarlık ķıl-) 19a/14, 161a/18	
ķ.-dı (ĥıdmet ķıl-) 67a/02	
ķ.-dı (ĥikāyet ķıl-) 94b/12, 296a/18	
ķ.-dı (ĥōş-ĥāl ķıl-) 270a/09	
ķ.-dı (ĥōş-vakt ķıl-) 165a/02, 179b/19	
ķ.-dı (ĥōş-nūd ķıl-) 130a/12	
ķ.-dı (ĥurūş ķıl-) 57b/15, 186a/16, 202a/14	
ķ.-dı (ĥuzūr ķıl-) 241a/17	
ķ.-dı (ĥükm ķıl-) 53a/01, 53a/12, 67a/07, 71b/19, 96b/04, 99a/03, 99b/03, 111a/07, 116b/05, 119a/05, 130b/10, 131b/17,	ķ.-dı (ĥ ^v ār ū perend ķıl-) 74a/12

ķ.-dı (ihlās ķıl-) 161a/05

ķ.-dı (ıķbāl ķıl-) 144a/12

ķ.-dı (ıķtızā ķıl-) 129a/13,
166a/18, 258a/05

ķ.-dı (ih̄sān ķıl-) 81b/11

ķ.-dı (ih̄tiyāṭ ķıl-) 52b/06,
263b/02

ķ.-dı (iltimās ķıl-) 69a/15,
120b/05

ķ.-dı (‘ināyet ķıl-) 85b/02,
106a/10, 109b/10, 110a/07,
122a/19, 122a/19, 152a/19,
160b/12, 177b/12, 177b/19,
193a/03, 193a/14, 208b/01,
221a/19, 225b/06, 229a/19,
230a/18, 248a/14, 253b/09,
255a/13, 269b/08, 274a/07,
306a/06, 309b/02

ķ.-dı (‘ināyetler ķıl-) 71a/06,
72b/06, 73b/09, 123b/05,
130b/06, 137a/15, 140a/02,
140b/06, 156a/09, 161a/18,
179a/11, 190b/05, 200b/06,
206a/17, 237a/01, 305b/02,
315b/17

ķ.-dı (istiġfār ķıl-) 177b/10

ķ.-dı (iṣāret ķıl-) 48a/16, 63a/01,
63a/02, 90a/04, 230b/06,
252a/19

ķ.-dı (‘īṣ ķıl-) 127a/05, 310b/06

ķ.-dı (iṣ ķıl-) 6b/09, 90a/07,
113a/19, 301a/10

ķ.-dı (iṣler ķıl-) 36b/03, 92a/03,
104b/15, 105b/01, 113b/01,
125a/16, 125a/17, 125a/17,
131a/11, 135b/04, 149a/07,
153a/02, 155a/19, 179a/02,
186a/07, 199a/04, 239a/16,
278a/09, 302b/19

ķ.-dı (‘īṣ ū ‘iṣret ķıl-) 115b/17,
127a/10, 156b/12, 170a/12,
188b/06, 189b/18, 281b/01

ķ.-dı (‘itāb ū hiṭāb ķıl-) 59a/09

ķ.-dı (‘iyd ķıl-) 153b/08

ķ.-dı (ittifāk ķıl-) 68b/02

ķ.-dı (izā ķıl-) 106b/19

ķ.-dı (izālar ķıl-) 165b/01

ķ.-dı (‘izzet ķıl-) 80b/10,
242b/04

ķ.-dı (ķabūl ķıl-) 7b/03, 20b/05,
44a/06, 47b/06, 47b/16, 65a/01,
87b/05, 112a/15, 155b/18,
168b/13, 168b/15, 168b/16,
303a/16, 313b/12

ķ.-dı (ķalınlık ķıl-) 76b/07,
305b/03

ķ.-dı (ķaravul ķıl-) 182a/03

ķ.-dı (ķatıl ķıl-) 32a/17, 283b/11

ķ.-dı (ķerāmet ķıl-) 26b/04,
164b/03, 165b/14, 168a/08,
181b/01, 228a/10, 252b/10

ķ.-dı (ķerem ķıl-) 80b/01

ķ.-dı (ķıbāl ķıl-) 197a/03

ķ.-dı (ķıyām ķıl-) 282b/08

ķ.-dı (ķifāyet ķıl-) 192a/08

ķ.-dı (ķöp ķıl-) 119b/12

ķ.-dı (ķörünüş ķıl-) 137a/14,
140b/05, 176a/11, 248b/02,
259a/12, 274b/06, 281a/17

ķ.-dı (ķuţf ķıl-) 90a/15, 165a/16

ķ.-dı (ma‘āş ķıl-) 16b/07

ķ.-dı (ma‘lūm ķıl-) 20a/01,
34a/14, 35b/18, 82b/09, 91b/02,
98a/06, 105a/12, 112b/13,
163a/01

ķ.-dı (maķām ķıl-) 30a/19

ķ.-dı (mażbūt ķıl-) 250a/01

ķ.-dı (me‘mūr ķıl-) 305b/17

ķ.-dı (meded ķıl-) 171a/19

ķ.-dı (men‘ ķıl-) 33b/02,
199a/08, 305a/08

ķ.-dı (merdānelıķlar ķıl-) 123a/11

ķ.-dı (merķamet ķıl-) 273b/15

ķ.-dı (merķametler ķıl-) 222a/11

ķ.-dı (merķem ķıl-) 69b/19

ķ.-dı (meyl ķıl-) 183a/14,
209b/04

ķ.-dı (mihmāndārılık ķıl-) 17b/09

ķ.-dı (muķālefet ķıl-) 13a/09,
160a/03, 178b/06, 191b/11,
198b/15, 199b/15

ķ.-dı (mukarrer ķıl-) 93a/04,
93a/05, 136a/05, 148b/03,
242b/10, 293b/04

ķ.-dı (musahhar ķıl-) 74a/02,
90a/17, 167a/03, 182b/04,
190a/03, 190a/10, 191b/09,
214b/15, 233a/17, 235b/09,
236a/02, 283b/08, 287b/16,
301b/15, 301b/16

ķ.-dı (muṭi‘ ķıl-) 32a/07

ķ.-dı (mübālaġa ķıl-) 18a/06,
53b/14, 55b/12, 188a/05,
258b/08, 295a/13

ķ.-dı (mühr ķıl-) 194b/11

ķ.-dı (mülāḥaz ķıl-) 242a/11,
260b/14

ķ.-dı (mülāzamat ķıl-) 183b/03

ķ.-dı (mülāzım ķıl-) 306a/08,
315b/13

ķ.-dı (münevver ķıl-) 55a/02

ķ.-dı (mürāca‘at ķıl-) 247a/13

ķ.-dı (mütāba‘at ķıl-) 242a/12

ķ.-dı (müteffik ķıl-) 316a/10

ķ.-dı (müveşşeh ķıl-) 233b/10

ķ.-dı (müzeyyen ķıl-) 3a/09

ķ.-dı (naql ķıl-) 258b/14

ķ.-dı (nāme ķıl-) 233b/11

ķ.-dı (nāmzed ķıl-) 170b/07

ķ.-dı (naşīḥat ķıl-) 21a/11,
22b/04, 83b/19, 137b/19,
174b/10, 190b/08, 241a/02

ķ.-dı (naşīḥatlar ķıl-) 52a/06,
137a/08, 140a/15, 142a/04,
163b/03, 192b/02

ķ.-dı (nidā ķıl-) 54a/09

ķ.-dı (nikāḥ ķıl-) 282b/08

ķ.-dı (niyyet ķıl-) 56a/05,
221b/19

ķ.-dı (nūrānī ķıl-) 3b/01

ķ.-dı (özge ṭavr ķıl-) 48b/01

ķ.-dı (‘özl-ḥ^vāḥluḡ ķıl-) 232a/18

ķ.-dı (‘özl ķıl-) 83a/17

ķ.-dı (pādşāḥlīg ķıl-) 301b/17

ķ.-dı (pāre-pāre ķıl-) 237a/14

ķ.-dı (pāyitaht ķıl-) 301b/14

ķ.-dı (perīṣān ķıl-) 42a/10

ķ.-dı (pīṣkeṣ ķıl-) 62a/03,
67a/17, 106b/08, 144a/13,
225b/10, 306b/10

ķ.-dı (pīṣvā ķıl-) 81a/04

ķ.-dı (raķm ķıl-) 30b/12

ķ.-dı (refīķ ķıl-) 212b/05

ķ.-dı (revān ķıl-) 17a/08, 77a/08

ķ.-dı (rūṣen ķıl-) 221a/09

ķ.-dı (sa‘ī ķıl-) 38a/13, 265a/06

ķ.-dı (ṣadaķa ķıl-) 117b/18

ķ.-dı (ser-efrāz ķıl-) 57a/13,
79b/02, 80a11, 107a/07,
126a/05, 174b/07, 217b/06

ķ.-dı (soḥbet-engīz ķıl-) 127a/02,
257b/07

ķ.-dı (ṣarṭ ķıl-) 19a/14, 249a/04,
296b/04

ķ.-dı (ṣefķat ķıl-) 73b/19,
79b/02, 93a/01, 97a/17, 106a/13,
126a/14, 136b/18, 141a/17,
148a/06, 161a/16, 165a/01,

182a/16, 191b/11, 192b/02,
216b/09, 309b/04

ķ.-dı (ṣerḥ ķıl-) 76b/04, 278a/15,
295a/15

ķ.-dı (ṣevket ķıl-) 64b/14

ķ.-dı (ṣūbekār ķıl-) 6a/08

ķ.-dı (ta‘ām ķıl-) 121a/08

ķ.-dı (ta‘bīr ķıl-) 46b/14

ķ.-dı (ta‘līl ķıl-) 77b/07

ķ.-dı (tābi‘ ķıl-) 182b/08

ķ.-dı (tafaḥḥuṣ ķıl-) 165a/17

ķ.-dı (taḥammul ķıl-) 36b/09,
111a/03

ķ.-dı (ṭaleb ķıl-) 281b/15,
281b/15

ķ.-dı (ṭama‘ ķıl-) 30b/11, 74b/08

ķ.-dı (taṣarruf ķıl-) 43b/12,
154b/17

ķ.-dı (ṭavāf ķıl-) 160b/16,
165a/08, 170b/11, 196b/16,
196b/17, 196b/19, 198b/03,
221a/17, 221a/17, 221a/18,
221b/09, 224a/08, 224a/10,

224a/12, 224a/17, 244b/17,
244b/19, 279a/17, 280a/15

ķ.-dı (tavakkuf ķıl-) 24b/01,
34b/09, 35a/15

ķ.-dı (tażarru‘ ķıl-) 263b/19

ķ.-dı (tecml ķıl-) 251a/18

ķ.-dı (teferruc ķıl-) 208a/07,
267b/01

ķ.-dı (telef ķıl-) 300b/19

ķ.-dı (teng ķıl-) 301a/09

ķ.-dı (tarĥan ķıl-) 107a/06

ķ.-dı (tevbe ķıl-) 51a/06

ķ.-dı (teveccuh ķıl-) 80a/14,
182b/06, 202b/16, 240b/19,
285a/14

ķ.-dı (tevķıf ķıl-) 90b/19,
101a/09, 254b/19, 271b/01,
271b/14

ķ.-dı (toy ķıl-) 110a/11, 195a/11

ķ.-dı (tövbe ķıl-) 288a/04

ķ.-dı (uhdeside ķıl-) 16b/06

ķ.-dı (uruş ķıl-) 172b/19

ķ.-dı (ümıdvār ķıl-) 39b/17

ķ.-dı (va‘de ķıl-) 270a/08

ķ.-dı (va‘deler ķıl-) 122a/04

ķ.-dı (yakın ķıl-) 279b/17

ķ.-dı (yamanlık ķıl-) 9b/14

ķ.-dı (yaraĥını ķıl-) 162a/06

ķ.-dı (yarak ķıl-) 313b/19

ķ.-dı (yarlık ķıl-) 92a/12, 96b/06

ķ.-dı (yaruk ķıl-) 21b/07,
164a/03, 185a/06

ķ.-dı (żabt ķıl-) 6a/12, 53b/06,
100a/10, 100a/11, 144a/08,
307a/05

ķ.-dı (żāhir ķıl-) 4b/17, 60b/07

ķ.-dı (zahmlık ķıl-) 71a/19

ķ.-dı (zār ū ĥ^vār ķıl-) 48a/07

ķ.-dı (zārī ķıl-) 47b/19, 263b/17,
315b/10

ķ.-dı (zārī ve nāle ķıl-) 313b/03

ķ.-dı (zīr ū zeber ķıl-) 115b/10

ķ.-dı (ziyāret ķıl-) 80a/15,
280a/16, 280b/09

ķ.-dınġız (ta‘līl ķıl-) 242b/13

ķ.-dılar 18b/13, 19a/16, 26b/11,
27b/17, 63a/10, 63b/09, 73a/09,
87a/09, 88a/05, 89a/06, 92a/11,
94a/10, 101a/01, 122a/05,
239b/16, 298a/10, 310b/05

ķ.-dılar (āferīn ķıl-) 284a/04

ķ.-dılar (‘ahd ķıl-) 10a/14,
24b/05, 31b/18, 47b/07, 53a/10,
289b/17, 299a/13

ķ.-dılar (ārāste ķıl-) 65a/19,
204b/19, 270a/03, 282b/12

ķ.-dılar (‘arz-dāšt ķıl-) 33a/16,
46b/03, 66b/15, 83a/12,
118b/04, 171a/10, 199a/13,
208a/11, 213a/04, 215b/07,
237b/08, 243a/09, 249b/14,
274a/18, 288b/17, 314a/12

ķ.-dılar (‘arz ķıl-) 8a/13, 30b/14,
41b/11, 52a/03, 58a/17, 84b/12,
85a/19, 91a/12, 95a/06, 99a/17,
103a/16, 107b/18, 157a/14,
159b/08, 162a/19, 169a/12,

173a/11, 175a/05, 175b/02,
177a/16, 180a/15, 188b/17,
204a/02, 204a/15, 209b/05,
211a/13, 217a/09, 223b/13,
231b/19, 232b/14, 236b/03,
240b/14, 240b/19, 243a/14,
253b/14, 261a/07, 262a/06,
262a/12, 281b/16, 303b/02,
310a/14, 311b/10

ķ.-dılar (ata-bég ķıl-) 141b/16

ķ.-dılar (‘ayd ķıl-) 315b/17

ķ.-dılar (‘azīm-i ceng ķıl-) 57b/14

ķ.-dılar (‘azm ķıl-) 318a/10

ķ.-dılar (bar ķıl-) 207b/02

ķ.-dılar (barça-barça ķıl-) 143a/13

ķ.-dılar (bend ķıl-) 135b/18,
163a/04, 216b/06, 224b/19,
227a/11, 268a/11

ķ.-dılar (bi‘at ķıl-) 293a/19

ķ.-dılar (bir-bir ķıl-) 239a/17,
247b/19

ķ.-dılar (bir ķıl-) 74b/04

ķ.-dılar (bölend ķıl-) 138b/18
ķ.-dılar (bünvād ķıl-) 222a/01
ķ.-dılar (cehd ķıl-) 39b/10
ķ.-dılar (cövcök ķıl-) 22a/15
ķ.-dılar (daruġa ķıl-) 209b/16
ķ.-dılar (defn ķıl-) 299b/19
ķ.-dılar (delālet ķıl-) 97a/15
ķ.-dılar (der-h^vāst ķıl-) 316b/13
ķ.-dılar (du‘ā ķıl-) 58b/15,
138b/01, 221a/02, 313a/01
ķ.-dılar (du‘ālar ķıl-) 141b/03
ķ.-dılar (efġān ķıl-) 298a/10
ķ.-dılar (eṣīr ķıl-) 161a/11,
201a/17, 202b/14, 206b/17,
228b/16, 235a/13, 276a/18,
309a/03, 312a/17
ķ.-dılar (ezālar ķıl-) 281a/13
ķ.-dılar (élig ķıl-) 113a/09
ķ.-dılar (ferāġat ķıl-) 78b/10,
127b/12, 142b/16, 169a/09
ķ.-dılar (feryād ķıl-) 291b/17

ķ.-dılar (feth ķıl-) 96b/01,
226a/16, 231a/06, 239b/08,
260b/13, 308b/18
ķ.-dılar (figān ķıl-) 291b/17
ķ.-dılar (ġaret ķıl-) 268b/02
ķ.-dılar (ġavġa ķıl-) 162b/17
ķ.-dılar (haber ķıl-) 111a/12
ķ.-dılar (ḥaberdār ķıl-) 59b/01,
192a/02, 242b/05, 293a/01,
305a/03
ķ.-dılar (ḥamle ķıl-) 63b/13,
189a/06, 207a/02, 243a/19,
265b/01
ķ.-dılar (ḥarāb ķıl-) 230a/10,
306a/01, 309b/15, 312a/19
ķ.-dılar (ḥavāle ķıl-) 225a/02
ķ.-dılar (ḥayāl ķıl-) 27a/04,
243a/10, 245a/08
ķ.-dılar (ḥayāllar ķıl-) 67b/05,
131a/17
ķ.-dılar (ḥāzır ķıl-) 59a/10,
97a/13

ķ.-dılar (hıdmetkārlık ķıl-) 39a/06

ķ.-dılar (hıdmetlar ķıl-) 17b/09, 275b/14

ķ.-dılar (hılāş ķıl-) 48a/18

ķ.-dılar (hıkāyet ķıl-) 20b/02

ķ.-dılar (hürmet ķıl-) 52a/04

ķ.-dılar (iẖtiyāt ķıl-) 122a/16, 134b/09

ķ.-dılar (‘imāret ķıl-) 299a/19

ķ.-dılar (infāk ķıl-) 8a/19

ķ.-dılar (ĩş ķıl-) 28a/10, 78b/09, 207a/04, 312a/14

ķ.-dılar (ĩşler ķıl-) 75b/02, 109a/17, 137b/10, 149a/08, 173a/02, 179a/04, 242a/15, 265a/11, 265a/17, 273a/06

ķ.-dılar (‘ĩş ū ‘iřret ķıl-) 57b/06, 90b/11, 152b/03, 233a/03, 283a/13

ķ.-dılar (‘ĩş ū ferāġat ķıl-) 228a/11

ķ.-dılar (ittifāk ķıl-) 8b/16, 24b/06, 52b/05, 292a/14, 297a/16, 297a/19

ķ.-dılar (iřhār ķıl-) 173a/09

ķ.-dılar (‘işzet ķıl-) 52a/04

ķ.-dılar (ķaba ķıl-) 289b/12

ķ.-dılar (ķabūl ķıl-) 97b/05, 103a/03, 104a/14, 245a/02, 270b/05, 273b/19, 314a/07, 315a/08

ķ.-dılar (ķalınlık ķıl-) 116a/12

ķ.-dılar (ķarar ķıl-) 215b/19

ķ.-dılar (ķařd ķıl-) 55a/06, 56b/07

ķ.-dılar (ķavaķ ķıl-) 237a/18

ķ.-dılar (ķıbāl ķıl-) 104b/14, 171a/03

ķ.-dılar (ķısmet ķıl-) 258a/08

ķ.-dılar (ķıřlak ķıl-) 56b/04, 225a/16

ķ.-dılar (ķörūnüş ķıl-) 166b/18, 203b/17, 248b/18

ķ.-dılar (ma‘lûm ķıl-) 23b/01,
72a/15, 316a/01

ķ.-dılar (mażbûť ķıl-) 103a/14

ķ.-dılar (mecrûh ķıl-) 87b/12

ķ.-dılar (meded ķıl-) 3a/12

ķ.-dılar (mehyā ķıl-) 283a/02

ķ.-dılar (mekr ķıl-) 27b/16

ķ.-dılar (men‘ ķıl-) 180a/03,
289b/19

ķ.-dılar (mihmāndārlık ķıl-) 118b/01

ķ.-dılar (mu‘ālece ķıl-) 216b/08,
314b/01

ķ.-dılar (mufaşşal ķıl-) 175b/01

ķ.-dılar (muĥālefet ķıl-) 239b/13, 248a/04, 316a/10

ķ.-dılar (muĥkem ķıl-) 245a/18

ķ.-dılar (muĥarrer ķıl-) 109a/07,
134b/10, 286a/15

ķ.-dılar (munĥaťi‘ ķıl-) 244a/03

ķ.-dılar (musahĥar ķıl-) 96b/16,
99a/15, 100b/07, 144b/06,

168b/07, 182b/02, 189a/09,
190a/07, 192a/18, 212a/10,
212b/10, 232b/06, 232b/09,
273a/13

ķ.-dılar (mübalāġa ķıl-) 20b/17,
31b/17, 60a/19, 238b/13

ķ.-dılar (mübārek-bād ķıl-) 221b/07

ķ.-dılar (mülāķat ķıl-) 30a/11

ķ.-dılar (mülāzamat ķıl-) 248b/10

ķ.-dılar (mütāba‘at ķıl-) 308a/05

ķ.-dılar (naĥş ķıl-) 166a/10

ķ.-dılar (nāle ķıl-) 297b/04

ķ.-dılar (naşīĥat ķıl-) 9b/03,
290b/02

ķ.-dılar (naşīĥatlar ķıl-) 256b/19

ķ.-dılar (neşāyih ķıl-) 313b/07

ķ.-dılar (nişān ķıl-) 117b/04

ķ.-dılar (olca ķıl-) 211b/15

ķ.-dılar (pādişāhlık ķıl-) 10b/10

ķ.-dılar (pāre-pāre ķıl-) 211a/08

ķ.-dılar (perīṣān ķıl-) 296a/12

ķ.-dılar (sa‘ī ķıl-) 45b/16,
104b/16

ķ.-dılar (ṣabr ķıl-) 121a/06

ķ.-dılar (san-san ķıl-) 9a/14,
143a/13

ķ.-dılar (serdār ķıl-) 281a/06

ķ.-dılar (sitāyeṣ ķıl-) 284a/04

ķ.-dılar (siyāset ķıl-) 30b/05

ķ.-dılar (ṣoḥbetī ķıl-) 26b/10

ķ.-dılar (ṣādliķ ķıl-) 128b/05

ķ.-dılar (ṣehīd ķıl-) 9a/12,
123a/12, 123a/14, 174a/02,
174a/04

ķ.-dılar (ṣerḥ ķıl-) 44b/13,
242a/03

ķ.-dılar (ṣikāyet ķıl-) 7a/02,
280a/03

ķ.-dılar (ṣübhe ķıl-) 277b/11

ķ.-dılar (ṣükr ķıl-) 149b/11

ķ.-dılar (ṣükrler ķıl-) 129b/18

ķ.-dılar (ta‘rīf ķıl-) 215b/14

ķ.-dılar (ta‘ḏim ķıl-) 242b/17

ķ.-dılar (taḥṣīn ķıl-) 297a/03

ķ.-dılar (taḫrīr ķıl-) 253b/12

ķ.-dılar (tarrāc ķıl-) 142b/13

ķ.-dılar (taṣaruf ķıl-) 268b/01

ķ.-dılar (taṣavvur ķıl-) 39b/06

ķ.-dılar (tashīr ķıl-) 273b/01

ķ.-dılar (tavāf ķıl-) 256b/02

ķ.-dılar (ṭayyār ķıl-) 96a/13,
258a/08, 311a/04

ķ.-dılar (teḥmīl ķıl-) 66a/08,
87b/18

ķ.-dılar (telef ķıl-) 87b/19,
125b/05

ķ.-dılar (teng ķıl-) 80b/07,
96a/06, 99a/05, 137b/04,
153a/14, 159b/15, 162a/16,
192b/07, 192b/13, 200b/04,
230b/17, 232a/06, 235a/09,
248b/12, 252a/03, 274b/18

ķ.-dılar (tertīb ķıl-) 272b/12,
317b/04

ķ.-dılar (teveccüh ķıl-) 57b/11,
256b/01, 304a/03

ķ.-dılar (tevķıf ķıl-) 117a/06,
256a/06, 316a/04

ķ.-dılar (toy ķıl-) 281a/04,
313a/17

ķ.-dılar (toylar ķıl-) 152b/10

ķ.-dılar (uruş ķıl-) 17a/04,
28a/03, 114a/11, 215a/15,
226a/19

ķ.-dılar (yol ķıl-) 63a/09

ķ.-dılar (żabţ ķıl-) 9b/19, 48b/03,
116b/11, 247a/04

ķ.-dılar (zāhir ķıl-) 245a/09

ķ.-dılar (zahmvār ķıl-) 177a/02

ķ.-dim (‘afv ķıl-) 53a/17

ķ.-dim (haţā ķıl-) 266a/18

ķ.-dim (muĥālefet ķıl-) 43b/15

ķ.-dim (taĥammul ķıl-) 266a/07

ķ.-dim (tevbe ķıl-) 82b/05

ķ.-dim (yamanlık ķıl-) 287a/18

ķ.-duk 58b/08, 294a/01

ķ.-duk (beyān ķıl-) 156a/09

ķ.-duk (cehd ķıl-) 101b/10

ķ.-duk (iĥtiyāţ ķıl-) 120b/17

ķ.-duk (ma‘āş ķıl-) 101b/11

ķ.-duk (muţı‘ ķıl-) 283b/17

ķ.-duk (naşīĥat ķıl-) 266a/04

ķ.-duk (şerĥ ķıl-) 212b/12,
225b/01, 301b/03

ķ.-duk (zıkr ķıl-) 191a/06,
204b/13

ķ.-ġalı (‘öwr ķıl-) 59b/08

ķ.-ġalı (tafaĥĥuş ķıl-) 88a/15

ķ.-ġalı (żabţ ķıl-) 156b/05

ķ.-ġan 17b/16, 64b/01, 118b/08,
225b/02, 286a/19, 290a/05,
291a/15, 294a/08, 295a/17,
297a/01, 308a/15

ķ.-ġan (‘ahd ķıl-) 99a/08

ķ.-ġan (bahadırluk ķıl-) 107a/06

ķ.-ġan (cem‘ ķıl-) 79b/15

ķ.-ġan (emr ķıl-) 11a/02

ķ.-ġan (eṣīr ķıl-) 247a/10

ķ.-ġan (feth ķıl-) 135a/18,
157a/12

ķ.-ġan (ħarāb ķıl-) 176a/08

ķ.-ġan (ħayāl ķıl-) 302a/09

ķ.-ġan (ħayr ķıl-) 172a/18

ķ.-ġan (ħıdmet ķıl-) 85a/01

ķ.-ġan (ħukūmet ķıl-) 159a/08

ķ.-ġan (ħurūc ķıl-) 5b/06

ķ.-ġan (ihmāl ķıl-) 107a/01

ķ.-ġan (‘imāret ķıl-) 144a/11,
279a/12

ķ.-ġan (istifāde ķıl-) 76a/04

ķ.-ġan (ittifāk ķıl-) 87a/07

ķ.-ġan (ķabūl ķıl-) 104a/15,
116b/10, 314a/08

ķ.-ġan (ķaṣd ķıl-) 60b/05,
118b/18

ķ.-ġan (kemīn ķıl-) 69a/07,
92b/03

ķ.-ġan (ķıṣlaķ ķıl-) 117b/18

ķ.-ġan (mekr ū hīle ķıl-) 15a/01

ķ.-ġan (muħālefet ķıl-) 180a/06,
180a/09

ķ.-ġan (muķarrer ķıl-) 114b/11,
283b/03

ķ.-ġan (musahħar ķıl-) 88a/02

ķ.-ġan (naṣīħat ķıl-) 18a/08

ķ.-ġan (niyyet ķıl-) 292a/14

ķ.-ġan (pervereṣ ķıl-) 229b/11

ķ.-ġan (sebeb ķıl-) 11a/03

ķ.-ġan (sulħ ķıl-) 52b/16

ķ.-ġan (taṣarruf ķıl-) 238a/16

ķ.-ġan (uruṣ ķıl-) 17a/01

ķ.-ġan (va‘de ķıl-) 34a/13,
211b/05

ķ.-ġan (vasiyyet ķıl-) 288b/08,
288b/19, 293a/04, 293b/07,
294a/10, 294a/12

ķ.-ġan (vaṭan ķıl-) 75b/19

ķ.-ġan (velī-ni‘met ķıl-) 296b/14

ķ.-ġan (yahṣılıķ ķıl-) 103b/06,
156a/08

ķ.-ġan (yaruķ ķıl-) 2b/10, 16a/10

ķ.-ġan (żabı ķıl-) 301b/19

ķ.-ġanda (feth ķıl-) 235b/18,
260a/11

ķ.-ġanda (ĥayālı ķıl-) 168a/16

ķ.-ġanda (peydā ķıl-) 306a/10

ķ.-ġanda (teveccüh ķıl-) 249b/03

ķ.-ġandin 31b/15

ķ.-ġandin (‘arz ķıl-) 181a/14,
204a/07, 243a/03

ķ.-ġandin (‘imāret ķıl-) 176b/02,
177a/09

ķ.-ġandin (‘īş ū ‘işret ķıl-) 165a/14

ķ.-ġandin (av ķıl-) 119a/03

ķ.-ġandin (du‘ālar ķıl-) 266b/03

ķ.-ġandin (efġān ķıl-) 298a/12

ķ.-ġandin (feraġat ķıl-) 283b/15

ķ.-ġandin (feth ķıl-) 197a/19,
212a/10, 309b/07

ķ.-ġandin (fıkr ķıl-) 176a/13

ķ.-ġandin (ĥılāş ķıl-) 223a/11

ķ.-ġandin (ihtiyāt ķıl-) 317a/17

ķ.-ġandin (ķatl ķıl-) 103a/14

ķ.-ġandin (ķifāyet ķıl-) 291a/06

ķ.-ġandin (muķarrer ķıl-) 120b/02

ķ.-ġandin (musahĥar ķıl-) 76b/17, 274a/04

ķ.-ġandin (naşīhat ķıl-) 52a/10,
192b/04

ķ. ġandin (şehīd ķıl-) 9b/10

ķ.-ġandin (sūse ķıl-) 301a/06

ķ.-ġandin (tafahĥuş ķıl-) 20a/13,
71b/04, 91a/13

ķ.-ġandin (taĥķīķ ķıl-) 38b/12,
67b/12, 229a/02

ķ.-ġandin (teferrüc ķıl-) 203a/16

ķ.-ġandin (tesĥīr ķıl-) 95a/04

ķ.-ġandin (uruş ķıl-) 8a/03,
73a/04

ķ.-ġandin (żabı ķıl-) 12a/09,
12b/09, 145b/13, 276a/01

ķ.-ġandurlar 246b/05

ķ.-ġanı (būnyād ķıl-) 221b/16

ķ.-ġanı (feth ķıl-) 74b/06,
78b/01, 83b/10, 137a/15,
198a/14, 208b/04, 237b/17,
241a/05, 245a/06, 250a/17,
254b/05, 262a/05, 272a/18,
274b/18, 307b/07, 317a/19

ķ.-ġanı (ġazā ķıl-) 142b/05,
215a/09

ķ.-ġanı (ġazāb ķıl-) 106b/14

ķ.-ġanı (‘imāret ķıl-) 310b/13

ķ.-ġanı (‘ināyet ķıl-) 305b/08

ķ.-ġanı (‘īṣ ū ’iṣret ķıl-) 222b/16

ķ.-ġanı (kedḥudā ķıl-) 281b/08

ķ.-ġanı (ķıbāl ķıl-) 39b/02

ķ.-ġanı (köç ķıl-) 286b/04

ķ.-ġanı (ķurultay ķıl-) 50a/08,
116a/19

ķ.-ġanı (muḥālefet ķıl-) 292a/11

ķ.-ġanı (muḡarrer ķıl-) 271a/08

ķ.-ġanı (musahḡhar ķıl-) 77b/15,
130b/08

ķ.-ġanı (müteveccih ķıl-) 161a/01, 236b/01

ķ.-ġanı (teferruc ķıl-) 210b/15

ķ.-ġanı (teveccüh ķıl-) 82a/04,
102b/01, 146b/04, 169b/13,
180a/14, 232b/02, 234a/12,
248b/16, 284b/15, 309b/05

ķ.-ġanı (toy ķıl-) 141a/17

ķ.-ġanı (uruṣ ķıl-) 21a/17,
185a/05, 209a/13, 211a/09

ķ.-ġanı (yaraṣ ķıl-) 64a/06

ķ.-ġanı (żabṭ ķıl-) 305b/18

ķ.-ġanı (zifāf ķıl-) 65b/04,
67a/04

ķ.-ġanıdın (‘ahd ķıl-) 43b/10

ķ.-ġanıdın (ṣabr ķıl-) 43a/12

ķ.-ġanıdın (uruṣ ķıl-) 207b/09

ķ.-ġanıdın (sa‘ī ķıl-) 288b/05

ķ.-ġanıdın (ķaṣd ķıl-) 60a/04

ķ.-ġanıdın (mekr ķıl-) 82b/17

ķ.-ġanın (mülakat ķıl-) 11a/02

ķ.-ġanını (feth ķıl-) 135a/06,
240b/03

ķ.-ġanını (muĥālefet ķıl-) 193b/12

ķ.-ġanını (teveccüh ķıl-) 93a/02,
235b/16, 256b/13

ķ.-ġanının (teveccüh ķıl-) 233a/10

ķ.-ġanları (der-h^vāst ķıl-) 26b/19

ķ.-ġanları (feth ķıl-) 231b/19,
237a/02, 239b/09

ķ.-ġanları (ġazā ķıl-) 213b/12

ķ.-ġanları (hīle ķıl-) 33b/10

ķ.-ġanları (ĥukūmet ķıl-) 9a/16

ķ.-ġanları (ķıbāl ķıl-) 29b/09,
87b/02

ķ.-ġanları (ķurultay ķıl-) 26b/01

ķ.-ġanları (muĥālefet ķıl-) 61a/10, 296a/09

ķ.-ġanları (muşāĥabat ķıl-) 48a/13

ķ.-ġanları (uruş ķıl-) 89b/13

ķ.-ġanları (yaraş ķıl-) 45b/19

ķ.-ġanlarıdın (bi‘at ķıl-) 295a/18

ķ.-ġanlarıdın (muĥālefet ķıl-) 135a/07

ķ.-ġanlarını (iĥsān ķıl-) 311a/11

ķ.-ġay 11b/14, 22a/03, 23b/11,
25a/01, 43b/09, 61b/15, 156a/14,
183a/15, 230b/12, 289b/07,
291b/05, 296a/09, 311b/17

ķ.-ġay (ābādān ķıl-) 306a/12

ķ.-ġay (‘ahd ķıl-) 266a/12

ķ.-ġay (‘amel ķıl-) 293a/04,
293b/11, 315b/07

ķ.-ġay (ārāste ķıl-) 315a/09

ķ.-ġay (‘arz ķıl-) 93a/13,
155b/17

ķ.-ġay (āsāyiş ķıl-) 43a/19,
240b/13, 240b/17

ķ.-ġay (‘aşķ-bāzlıķ ķıl-) 128b/19

ķ.-ġay (barış-kéliş ķıl-) 157a/09

ķ.-ġay (bend ķıl-) 74a/13

ķ.-ğay (bendelik ķıl-) 296b/16

ķ.-ğay (beyān ķıl-) 5a/08, 59b/06

ķ.-ğay (bī-ķarar ķıl-) 4a/19

ķ.-ğay (cefā ķıl-) 29a/12

ķ.-ğay (cem‘ ķıl-) 31b/19, 32a/19, 59b/15

ķ.-ğay (da‘vā ķıl-) 7a/06, 76b/14

ķ.-ğay (dahī ķıl-) 2b/03, 76b/13, 76b/15

ķ.-ğay (def‘ ķıl-) 257b/14, 306a/10

ķ.-ğay (def‘ini ķıl-) 60b/06, 306a/11

ķ.-ğay (dere ķıl-) 11a/08

ķ.-ğay (faydā ķıl-) 288a/14

ķ.-ğay (ferāğat ķıl-) 210a/16, 267b/11, 267b/11

ķ.-ğay (fıkr ķıl-) 157b/02

ķ.-ğay (fıkrini ķıl-) 129a/14, 311b/06

ķ.-ğay (ğazā ķıl-) 96a/09, 140b/12, 142b/06, 227b/01, 283b/19, 291a/05, 292a/10

ķ.-ğay (ğazāt ķıl-) 171a/14

ķ.-ğay (ğaber ķıl-) 197a/06

ķ.-ğay (ğaberdār ķıl-) 21a/06

ķ.-ğay (ğan ķıl-) 24a/15

ķ.-ğay (ğayāl ķıl-) 218b/05, 237b/03, 293b/08

ķ.-ğay (ğıdmet ķıl-) 297a/10

ķ.-ğay (ğıdmetkarlık ķıl-) 19a/15, 310a/12

ķ.-ğay (ğılāş ķıl-) 223a/03, 289a/10

ķ.-ğay (‘imāret ķıl-) 107b/10, 176a/10, 219b/04, 284a/03, 306a/03, 310b/15, 310b/17

ķ.-ğay (‘ināyet ķıl-) 186b/10

ķ.-ğay (ıstimām ķıl-) 170b/16, 247a/11

ķ.-ğay (ış ķıl-) 139b/13, 241b/15, 244a/13

ķ.-ġay (‘özü-ġ^vāhluk kıı-) 297a/03

ķ.-ġay (i‘timād kıı-) 33a/13, 154a/18

ķ.-ġay (ittifāk kıı-) 293a/05

ķ.-ġay (kedġüdā kıı-) 282b/04

ķ.-ġay (kerāmet kıı-) 3b/17

ķ.-ġay (kénġeş kıı-) 11b/03

ķ.-ġay (ķışlak kıı-) 127b/13

ķ.-ġay (köprek kıı-) 116b/04

ķ.-ġay (kūşeş kıı-) 296b/16

ķ.-ġay (ma‘āş kıı-) 43b/17, 260a/03, 287b/18, 290a/06, 290a/07

ķ.-ġay (ma‘lūm kıı-) 19b/19, 59b/14

ķ.-ġay (meded kıı-) 23b/10, 59a/18

ķ.-ġay (mekrī kıı-) 14b/15, 67a/18, 82b/10

ķ.-ġay (merġamet kıı-) 303b/03

ķ.-ġay (mihmāndārlik kıı-) 12b/16

ķ.-ġay (mu‘alece kıı-) 19b/05, 318a/10

ķ.-ġay (muġāfazat kıı-) 141b/14, 247a/04, 260b/15

ķ.-ġay (muġālefet kıı-) 288a/15, 316b/06

ķ.-ġay (muġarrer kıı-) 19b/14

ķ.-ġay (musahġhar kıı-) 137a/18, 182a/01, 261a/03, 275a/08

ķ.-ġay (muġi‘ kıı-) 182a/02

ķ.-ġay (mübeyyel kıı-) 11a/06

ķ.-ġay (mūrāca‘at kıı-) 18a/19

ķ.-ġay (mūşāhede kıı-) 5a/02

ķ.-ġay (mūşerref kıı-) 178a/12

ķ.-ġay (naşīġat kıı-) 71b/02, 131a/03, 295a/06

ķ.-ġay (niyyet kıı-) 284b/18, 285a/01

ķ.-ġay (pādişāhlık kıı-) 3b/14

ķ.-ġay (pādşāhlık kıı-) 236a/13

ķ.-ġay (pervereş ķıl-) 73a/15

ķ.-ġay (peydā ķıl-) 174a/14,
286b/09

ķ.-ġay (raĥmet ķıl-) 288a/16

ķ.-ġay (rezm ķıl-) 31a/18

ķ.-ġay (serencām ķıl-) 62a/19,
232b/18

ķ.-ġay (řulĥ ķıl-) 46b/07,
238a/18

ķ.-ġay (řefķat ķıl-) 93b/07

ķ.-ġay (řikār ķıl-) 42a/09

ķ.-ġay (tafaĥĥuř ķıl-) 119a/05,
287a/08, 287a/10

ķ.-ġay (taķřīr ķıl-) 270b/12

ķ.-ġay (tavāf ķıl-) 117b/16

ķ.-ġay (teferruc ķıl-) 116b/13

ķ.-ġay (teferruc ķıl-) 203a/15

ķ.-ġay (telāř ķıl-) 148a/19

ķ.-ġay (terbiyyet ķıl-) 3b/15

ķ.-ġay (tevbe ķıl-) 51a/03,
118b/17

ķ.-ġay (tevķıf ķıl-) 262b/18

ķ.-ġay (uruş ķıl-) 69a/12,
158a/19

ķ.-ġay (vaşan ķıl-) 101b/18

ķ.-ġay (vefā ķıl-) 19a/17,
75a/05, 285b/04

ķ.-ġay (yahşı ķıl-) 2a/19

ķ.-ġay (yaraş ķıl-) 34a/01

ķ.-ġay (yaruķ ķıl-) 11a/11

ķ.-ġay (yér ķıl-) 11a/12

ķ.-ġay (şabt ķıl-) 38a/14, 76b/18,
94a/13, 94a/15, 150a/07,
175a/15, 240a/15, 249a/17,
252a/08, 263b/01, 267a/01

ķ.-ġay (zīr ū zeber ķıl-) 60a/07

ķ.-ġay (şulm ķıl-) 142a/08

ķ.-ġaydın (yaman ķıl-) 5b/10

ķ.-ġaylar 67a/08, 126a/08

ķ.-ġaylar (‘afv ķıl-) 118b/09

ķ.-ġaylar (‘amel ķıl-) 288b/09,
289b/18, 291a/15

ķ.-ġaylar (‘arz ķıl-) 162a/18,
311b/17

ķ.-ġaylar (‘ezā ķıl-) 209a/15

ķ.-ġaylar (‘imāret ķıl-) 171b/16

ķ.-ġaylar (def‘ ķıl-) 51b/03

ķ.-ġaylar (def‘ini ķıl-) 15a/06

ķ.-ġaylar (ferāġat ķılma-)
236b/11

ķ.-ġaylar (fitne ķıl-) 222b/09

ķ.-ġaylar (ġazā ķıl-) 274a/08

ķ.-ġaylar (ġan ķıl-) 73a/08

ķ.-ġaylar (havādārлық ķıl-)
145a/17

ķ.-ġaylar (ġılāş ķıl-) 223a/10

ķ.-ġaylar (ıtā‘at ķıl-) 308a/02

ķ.-ġaylar (īş ķıl-) 31b/11, 53a/11

ķ.-ġaylar (ķabūl ķıl-) 295a/07

ķ.-ġaylar (ķışlaķ ķıl-) 93a/04

ķ.-ġaylar (medekārлық ķıl-)
19a/12

ķ.-ġaylar (men‘ ķıl-) 206a/19

ķ.-ġaylar (muġāfazat ķıl-)
84a/09

ķ.-ġaylar (muġālefet ķıl-)
246b/08

ķ.-ġaylar (muġāşara ķıl-)
193b/07

ķ.-ġaylar (musahġar ķıl-)
212b/09, 238b/08

ķ.-ġaylar (penāhī ķıl-) 243a/15

ķ.-ġaylar (şulġ ķıl-) 33a/18

ķ.-ġaylar (taġķīķ ķıl-) 224b/19

ķ.-ġaylar (teveccūh ķıl-) 291a/10

ķ.-ġaylar (żabt ķıl-) 32a/12,
36b/01, 195a/14

ķ.-ġaylar (zırā‘at ķıl-) 286a/16

ķ.-ġaylar (īş ķıl-) 105a/16

ķ. ġaylar (uruş ķıl-) 55b/04

ķ.-ġaysız (yaraş ķıl-) 33a/16

ķ.-ġıl 74a/10

ķ.-ġıl (cehd ķıl-)

ķ.-ġıl (du‘ā ķıl-) 69a/15

ķ.-ġıl (fikrni ķıl-) 241b/09

ķ.-ġıl (iħtiyāt ķıl-) 122a/17

ķ.-ġıl (‘imāret ķıl-) 305b/16

ķ.-ġıl (‘ināyet ķıl-) 73b/06

ķ.-ġıl (ittifāk ķıl-) 109b/05

ķ.-ġıl (‘özl-ħ^vāhluk ķıl-) 18a/07

ķ.-ġıl (taħķīķ ķıl-) 7a/14

ķ.-ġıl (tövbe ķıl-) 50a/17

ķ.-ġın 253a/11

ķ.-ġuċı 61b/03

ķ.-ġuċı (‘adl ķıl-) 128b/14

ķ.-ġuċı (zıkr ķıl-) 4b/14

ķ.-ġumız 59a/19, 93a/19

ķ.-ġumız (‘amel ķıl-) 288b/16

ķ.-ġumız (bir-bir ķıl-) 163b/05

ķ.-ġumız (ķurultay ķıl-) 76a/12

ķ.-ġusı 102a/10

ķ.-ġusı (‘azāblar ķıl-) 159a/12

ķ.-ġusı (ĩş ķıl-) 108b/07

ķ.-ġusı (şefķāt ķıl-) 139b/14

ķ.-ġusıdur (uluġ ķıl-) 298b/16

ķ.-ıng (āheng ķıl-) 80a/02

ķ.-ıng (‘amel ķıl-) 294a/16

ķ.-ıng (‘arz ķıl-) 243a/01,
285b/17

ķ.-ıng (bī-pervālık ķıl-) 81b/16

ķ.-ıng (bir ķıl-) 45a/16

ķ.-ıng (cehd ķıl-) 66b/09,
112b/15

ķ.-ıng (der-ħ^vāst ķıl-) 139b/12

ķ.-ıng (ħaber ķıl-) 192a/14

ķ.-ıng (merdānelık ķıl-) 45a/15

ķ.-ıng (taħammul ķıl-) 110b/05

ķ.-ıng (tenġ ķıl-) 80a/01

ķ.-ıng (tedbīr ķıl-) 45a/16

ķ.-ıng (yād ķıl-) 294a/13

ķ.-ıban 27a/15

ķ.-ıban (murazza‘ ķıl-) 115b/13

ķ.-ınglar 55b/13, 294a/18

ķ.-ınglar (‘ahd ķıl-) 294a/18

ķ.-ınglar (beyān ķıl-) 311b/06

ķ.-inġlar (ġazā ķıl-) 192b/03

ķ.-inġlar (ĥamle ķıl-) 55a/15

ķ.-inġlar (mufaşşal ķıl-) 116b/09

ķ.-inġlar (sa‘ī ķıl-) 136b/05

ķ.-inġlar (ŝerĥ ķıl-) 311b/05

ķ.-inġlar (taĥķīķ ķıl-) 98a/08

ķ.-inġlar (tefaĥĥuŝ ķıl-) 188b/14

ķ.-inġlar (tevbe ķıl-) 192a/15

ķ.-inġlar (tevkıf ķıl-) 143a/15,
296a/07

ķ.-inġlar (ĥoy ķıl-) 140a/14

ķ.-ip 7b/06, 16a/06, 22b/18,
25b/03, 45b/04, 53b/15, 56a/09,
57a/08, 64b/18, 65a/03, 67b/09,
68b/01, 70a/13, 71a/13, 73a/06,
73b/01, 75b/12, 76b/10, 78a/13,
80b/01, 82a/06, 86a/15, 88b/09,
89a/02, 94b/06, 96a/10, 97a/07,
97a/14, 100a/12, 106a/06,
109a/12, 116a/10, 118b/06,
124a/15, 133b/16, 138a/04,
153b/02, 156a/12, 159a/09,
171b/11, 191b/10, 208b/11,
211b/13, 215a/05, 216b/13,

221a/11, 264b/15, 274b/01,
288a/17, 288b/01, 305b/19

ķ.-ip (‘adl ķıl-) 221a/14

ķ.-ip (‘adl ū dād ķıl-) 49a/12

ķ.-ip (‘afv ķıl-) 199a/15,
266a/19

ķ.-ip (‘ahd ķıl-) 43b/08, 47b/18,
55b/11, 67b/04, 84b/19,
222b/09, 288b/07, 294a/09,
295b/02, 296a/04, 316a/10

ķ.-ip (‘amel ķıl-) 6b/12, 12b/02,
13a/01, 24a/08, 42b/05, 66b/05,
72a/15, 77a/05, 80a/10, 87b/09,
97a/14, 139b/19, 140b/03,
177b/04, 195a/06, 209a/16,
236a/16, 289a/11, 298a/14,
301b/03

ķ.-ip (ārāste ķıl-) 13a/03,
124a/01, 174b/11, 257a/11,
264b/02, 282b/17

ķ.-ip (ā‘rāz ķıl-) 311a/19

ķ.-ip (‘arz-dāŝt ķıl-) 19a/09,
59a/17, 82b/05, 109a/02,
190b/15,, 233b/05, 250a/18,

269a/02, 272b/13, 284a/19,
284b/02, 314a/08

ķ.-ıı (‘arz ķıl-) 86b/14, 258b/04,
272a/07, 296b/18

ķ.-ıı (āsān ķıl-) 236b/15

ķ.-ıı (at ķıl-) 112b/02

ķ.-ıı (āzād ķıl-) 237b/01,
278b/12

ķ.-ıı (‘azīmet ķıl-) 27a/17,
171a/09, 307a/01

ķ.-ıı (‘azl ķıl-) 253b/14

ķ.-ıı (‘azm ķıl-) 32b/06

ķ.-ıı (bahāne ķıl-) 228b/13

ķ.-ıı (bend ķıl-) 53b/02, 85a/14,
85b/03, 165a/19, 189b/17,
217b/09, 227a/17, 229a/07,
234a/16, 236a/05, 236a/05,
236a/11, 236b/02, 240a/12,
249b/08, 255a/16, 257a/19,
269b/06, 279b/03, 284b/03,
284b/13, 292b/14

ķ.-ıı (ber-ṭarāf ķıl-) 206a/12

ķ.-ıı (beyān ķıl-) 197a/02,
216b/14, 300b/13

ķ.-ıı (bi‘āt ķıl-) 49a/01, 296b/07

ķ.-ıı (bī-vefālīķ ķıl-) 104a/08,
104a/10

ķ.-ıı (bī-hān ū mān ķıl-) 81b/19

ķ.-ıı (bir-bir ķıl-) 15a/14,
62b/15, 232b/12

ķ.-ıı (bir ķıl-) 196a/13

ķ.-ıı (biravul ķıl-) 49b/11,
184a/12

ķ.-ıı (bolcar ķıl-) 122b/05

ķ.-ıı (bölek-bölek ķıl-) 304a/16

ķ.-ıı (burun ķıl-) 47a/07

ķ.-ıı (cehd ķıl-) 59a/13, 86b/06,
121a/14, 155a/02, 178b/15,
188a/06, 290a/05, 306a/12,
318a/16

ķ.-ıı (cem‘ ķıl-) 10a/11, 80a/13,
95a/04, 211a/15, 215a/10,
227a/09, 255b/09, 264b/01,
301b/01

ķ.-ıı (cūş ū ħurūş ķıl-) 21b/08

ķ.-ip (def‘ini ķıl-) 311b/17

ķ.-ip (dōstluk ķıl-) 62a/12

ķ.-ip (du‘ā ķıl-) 8b/19, 2a/18,
119b/03, 120b/06, 210b/10,
280a/16

ķ.-ip (emr ķıl-) 281b/12

ķ.-ip (en‘ām ķıl-) 315b/09,
315b/12, 316b/17

ķ.-ip (en‘āmlar ķıl-) 196b/03

ķ.-ip (endīşe ķıl-) 38b/18,
46b/19, 52b/15, 222b/14,
279b/15, 297b/16, 298b/17

ķ.-ip (engīz ķıl-) 253b/12

ķ.-ip (eşer ķıl-) 97a/15

ķ.-ip (eşīr ķıl-) 37b/01, 97a/03,
177b/17, 182b/01, 182b/13,
190b/11, 201a/09, 211a/04,
228b/18, 233a/05, 235b/09,
246b/12

ķ.-ip (fāsīd ķıl-) 243a/12

ķ.-ip (fedā ķıl-) 185b/04

ķ.-ip (fehm ķıl-) 14a/02, 14b/16,
176b/12, 190b/15, 222b/15

ķ.-ip (felek ķıl-) 69b/12

ķ.-ip (ferāġat ķıl-) 140a/12,
193a/16

ķ.-ip (ferāḥ ķıl-) 242b/03

ķ.-ip (fermān ķıl-) 310b/11

ķ.-ip (feryād ķıl-) 186a/12,
308b/07

ķ.-ip (feth ķıl-) 201b/13,
202a/02, 249b/01, 275a/17

ķ.-ip (fīkr ķıl-) 293a/02

ķ.-ip (fīkrī ķıl-) 298b/09

ķ.-ip (ġaçerçi ķıl-) 114a/09,
114a/11, 114a/14, 161a/02,
173b/04

ķ.-ip (ġalaṭ ķıl-) 84b/15, 112b/18

ķ.-ip (ġaret ķıl-) 206b/16

ķ.-ip (ġazā ķıl-) 210b/09,
214a/08

ķ.-ip (ġazā niyyeti ķıl-) 211a/16,
227b/02, 272b/16

ķ.-ip (ġünāhkār ķıl-) 45a/11

ķ.-ip (ḥaml ķıl-) 227a/09

ķ.-ıı (ħamle ķıl-) 37a/10, 43a/17,
47a/06, 78a/11, 92a/17, 114b/09,
164a/06, 173a/02, 184a/01,
185b/11, 186a/03, 199a/03,
200a/18, 203b/08, 217a/18,
251a/15, 251b/07, 308b/15

ķ.-ıı (ħan ķıl-) 9b/14, 48b/05,
187a/04, 225b/12

ķ.-ıı (ħarāb ķıl-) 177b/17,
191a/17, 255b/05

ķ.-ıı (ħarāblık ķıl-) 145b/15

ķ.-ıı (ħarāc ķıl-) 225a/01

ķ.-ıı (hareketler ķıl-) 292a/18

ķ.-ıı (ħāṣ ķıl-) 1b/11

ķ.-ıı (ħaṭ ķıl-) 14a/06

ķ.-ıı (ħatim ķıl-) 280a/16,
305a/09

ķ.-ıı (ħavāle ķıl-) 245b/12

ķ.-ıı (ħayāl ū maḥāl ķıl-) 14b/15

ķ.-ıı (ħayāl ķıl-) 47b/09, 59b/08,
59b/11, 103b/12, 108a/19,
145a/19, 298b/17, 303a/11

ķ.-ıı (ħayālī ķıl-) 293b/06

ķ.-ıı (ħayālın ķıl-) 32b/04,
32b/06

ķ.-ıı (ħayrāt ķıl-) 69b/19

ķ.-ıı (ħayrbād ķıl-) 297b/03

ķ.-ıı (ħazāyīn ér-) 79b/16

ķ.-ıı (ħāzır ķıl-) 169a/05

ķ.-ıı (ħesāb ķıl-) 214b/19,
215a/01, 215a/02

ķ.-ıı (ħıdmetlar ķıl-) 304b/12

ķ.-ıı (ħıfz ķıl-) 282a/10

ķ.-ıı (ħılāf ķıl-) 236a/13

ķ.-ıı (ħıkāyet ķıl-) 140a/11

ķ.-ıı (ħīle ķıl-) 33b/11

ķ.-ıı (ħıṣṣe ķıl-) 166a/04

ķ.-ıı (ħızmet ķıl-) 18a/14

ķ.-ıı (ħükm ķıl-) 193b/01,
219b/04, 313a/06

ķ.-ıı (ħürmet ķıl-) 12b/12

ķ.-ıı (ħ^vār ū zār ķıl-) 251b/16

ķ.-ıı (ılğar ķıl-) 26a/09, 89a/11,
114b/17, 133b/16, 137a/03,

146b/09, 154a/09, 188a/07,
190a/02, 232a/03, 232b/16,
234b/09, 235a/18, 235b/11,
235b/11, 268a/04, 274b/01

ķ.-ıı (ıřlāh ķıl-) 2b/08

ķ.-ıı (i‘tibār ķıl-) 85a/17

ķ.-ıı (i‘timād ķıl-) 22a/01,
34b/16, 83b/16, 124b/14,
163b/06, 189a/18, 189b/01,
190b/06, 225b/04, 226a/17,
239b/12

ķ.-ıı (ihtimām ķıl-) 166a/06,
318b/10

ķ.-ıı (ihtiyār ķıl-) 170a/17,
311b/11

ķ.-ıı (ihtiyāt ķıl-) 35b/14,
35b/19, 92a/09, 102b/18,
116b/08, 120b/15, 123a/03,
164b/08, 192a/05, 203a/11,
207a/15, 285a/06, 287a/09

ķ.-ıı (‘imāret ķıl-) 177a/16,
219b/05

ķ.-ıı (‘ināyet ķıl-) 101b/09,
108a/02, 140a/16, 166b/08,
217b/08, 271b/08

ķ.-ıı (‘ināyetler ķıl-) 76b/10,
81a/09, 100a/12, 194b/10

ķ.-ıı (inşā ķıl-) 206a/13

ķ.-ıı (iş ķıl-) 50b/10, 57a/04,
174a/13, 174a/14, 186b/10,
207b/04, 300a/18, 301b/11,
309a/05

ķ.-ıı (işler ķıl-) 88b/19, 123a/19,
123b/02, 140a/01, 140a/19,
180b/04, 186a/08, 186b/01,
236b/15, 248a/13, 278b/03

ķ.-ıı (işni ķıl-) 138a/15

ķ.-ıı (‘iř ū ‘iřret ķıl-) 167a/15

ķ.-ıı (itā‘at ķıl-) 144a/19,
178a/13

ķ.-ıı (‘itimad ķıl-) 39a/17,
51b/18, 151a/15

ķ.-ıı (ittifāk ķıl-) 5b/15, 8b/03,
10a/17, 13b/04, 14a/15, 31a/13,
31b/18, 39a/10, 39b/03, 44b/01,
48b/19, 51b/01, 52a/04, 56b/18,
86a/11, 94a/06, 112a/11,
135b/15, 135b/19, 145a/08,
155a/04, 162a/18, 185b/16,
186a/06, 189a/05, 197b/19,

222b/09, 223a/03, 225a/19,
230b/01, 239b/17, 240b/14,
242b/01, 289b/16, 293a/17,
293b/02, 306a/18

ķ.-ıı (ĩzā ķıl-) 293b/09

ķ.-ıı (izhār ķıl-) 14b/03

ķ.-ıı (izhārımı ķıl-) 261a/04

ķ.-ıı (‘izzet ķıl-) 12b/12

ķ.-ıı (ķabūl ķıl-) 19a/18, 54a/02,
58b/18, 82b/08, 126a/18,
142a/09, 154b/16, 161b/10,
199a/08, 209b/07, 232b/01,
260a/18, 271b/12, 272b/05,
307a/14, 310b/02, 314b/02,
316b/14

ķ.-ıı (ķahr ķıl-) 223a/18

ķ.-ıı (ķalınlık ķıl-) 268a/16

ķ.-ıı (kanā‘at ķıl-) 41a/09

ķ.-ıı (kār ķıl-) 89a/02

ķ.-ıı (ķarār ķıl-) 299a/18

ķ.-ıı (ķaravul ķıl-) 154b/03

ķ.-ıı (ķatl ķıl-) 89b/12

ķ.-ıı (kemīn ķıl-) 21a/10,
121b/01, 205b/12, 252a/19

ķ.-ıı (kerāmet ķıl-) 1b/12,
162b/13, 246a/19, 302a/14

ķ.-ıı (kerem ķıl-) 236b/10

ķ.-ıı (kénġeş ķıl-) 114a/02,
291b/13, 295a/05

ķ.-ıı (ķibāl ķıl-) 135a/17,
140a/19, 157b/05, 161b/19,
162a/03, 163a/07, 171a/07,
193b/14, 193b/15, 194a/14,
195a/16, 199a/01, 222b/11,
235a/15, 249a/12, 249b/05,
272a/16, 307b/18

ķ.-ıı (ķibel ķıl-) 47a/18, 111a/17

ķ.-ıı (ķismet ķıl-) 311a/01

ķ.-ıı (ķışlak ķıl-) 73b/13,
271a/11, 286b/13, 314a/02

ķ.-ıı (ķıyām ķıl-) 168a/02

ķ.-ıı (ķöç ķıl-) 55a/07, 208a/06,
222b/07, 234b/04

ķ.-ıı (ķömek ķıl-) 200b/07

ķ.-ip (ķörünüş ķıl-) 67b/08,
84a/19, 136b/17, 215b/06,
222a/10, 241b/17, 279b/02,
280a/10, 293b/17, 299a/08

ķ.-ip (ķur'ān ķıl-) 113b/14

ķ.-ip (ķüren ķıl-) 142b/19

ķ.-ip (ķurultay ķıl-) 26b/07,
113b/17, 230a/11, 230a/17,
291a/15, 302a/05

ķ.-ip (luṭf ķıl-) 38a/18, 82b/06,
83a/09, 85a/05, 252a/01

ķ.-ip (ma'lūm ķıl-) 20a/03,
82b/17, 101b/15

ķ.-ip (ma'aş ķıl-) 4b/16

ķ.-ip (maḥrem ķıl-) 301a/01

ķ.-ip (maḥşūş ķıl-) 102a/12

ķ.-ip (maķām ķıl-) 157a/17

ķ.-ip (maķḥūr ķıl-) 260a/08

ķ.-ip (mazbūṭ ķıl-) 83b/10,
239b/13, 241b/13, 263b/01,
294b/09, 307b/13

ķ.-ip (mebnī ķıl-) 14b/04

ķ.-ip (meded ķıl-) 18a/13,
25b/15, 56b/05, 200b/01,
272b/04

ķ.-ip (mehyā ķıl-) 96a/16

ķ.-ip (mekr ķıl-) 39b/05, 50b/05

ķ.-ip (melāmet ķıl-) 18a/06

ķ.-ip (men' ķıl-) 17b/08

ķ.-ip (menzīl ķıl-) 287b/10

ķ.-ip (merḥāmet ķıl-) 98b/07,
144b/10, 164b/04, 192a/13,
273b/08

ķ.-ip (meşveret ķıl-) 31a/14,
60a/09

ķ.-ip (mevķūf ķıl-) 244a/19

ķ.-ip (meyl ķıl-) 86a/15, 209a/19

ķ.-ip (mihmāndārlıķ ķıl-) 275b/13

ķ.-ip (mu'āf ķıl-) 179b/15

ķ.-ip (mu'ālece ķıl-) 75b/03

ķ.-ip (mu'ayyen ķıl-) 311a/01

ķ.-ip (muḥāfazat ķıl-) 207b/18,
299a/17

ķ.-ip (muḥālefet ķıl-) 15a/19,
21a/04, 61b/15, 62b/06, 85b/06,
86b/16, 175a/09, 195a/18,
215a/05, 238a/11, 257a/02,
312b/09

ķ.-ip (muḥaṣara ķıl-) 81b/13,
99b/02, 194b/16

ķ.-ip (muḥterem ķıl-) 108a/18

ķ.-ip (muḥarrer ķıl-) 47b/07,
116b/10, 120b/01, 205a/12,
217a/02, 231a/14, 287b/12,
310b/09

ķ.-ip (mulāķat ķıl-) 13b/04

ķ.-ip (muraṣṣa‘ ķıl-) 188b/02

ķ.-ip (murażza‘ ķıl-) 282a/04

ķ.-ip (musahḥar ķıl-) 89a/05,
95b/02, 106a/06, 113b/17,
141a/19, 159b/14, 187b/17,
189b/08, 190a/14, 191b/10,
212a/09, 216b/13, 233a/14,
238a/11, 238a/13, 238a/15,
275b/06, 300b/10

ķ.-ip (muṭi‘ ķıl-) 33a/07, 238a/15

ķ.-ip (muvāfaķat ķıl-) 25b/04,
32b/07, 145a/04, 162b/14,
163b/01, 185b/05

ķ.-ip (mübālaġa ķıl-) 33a/16

ķ.-ip (müteveccih ķıl-) 133a/07

ķ.-ip (mükemmel ķıl-) 74b/18

ķ.-ip (mülāḥaża ķıl-) 89a/14

ķ.-ip (mülāḥız ķıl-) 205a/17

ķ.-ip (mülāķat ķıl-) 12a/09

ķ.-ip (mülāzım ķıl-) 305b/11

ķ.-ip (münzıl ķıl-) 102a/02

ķ.-ip (müretteb ķıl-) 88b/01

ķ.-ip (müteferriķ ķıl-) 292b/13,
293a/14, 307b/04

ķ.-ip (müttefiķ ķıl-) 198a/07

ķ.-ip (naġmeler ķıl-) 267b/17

ķ.-ip (nāmerdlıķ ķıl-) 106b/19

ķ.-ip (nāmzed ķıl-) 53a/15

ķ.-ip (naṣıḥat ķıl-) 20b/05,
50b/12, 50b/15, 146a/12,
295a/13, 305a/08

ķ.-ıı (naşışatlar ķıl-) 160a/12,
295a/09, 316b/06

ķ.-ıı (nazm ķıl-) 225a/10,
309a/18

ķ.-ıı (neşac ķıl-) 183b/19

ķ.-ıı (nevāzeř ķıl-) 49a/17

ķ.-ıı (ni‘met ķıl-) 225b/13

ķ.-ıı (nikāh ķıl-) 300b/15

ķ.-ıı (niyyet ķıl-) 34a/03,
171a/17, 191b/16, 285a/03,
300a/01

ķ.-ıı (nucūm ķıl-) 261b/10

ķ.-ıı (olca ķıl-) 97a/05

ķ.-ıı (‘ōzr-h^vāhluķ ķıl-) 31a/02

ķ.-ıı (pāyitařt ķıl-) 49b/14

ķ.-ıı (peneh ķıl-) 37a/09

ķ.-ıı (peydā ķıl-) 29a/18, 30b/09,
92b/17, 134b/12, 174a/19,
233b/02, 249b/19, 301a/02

ķ.-ıı (raşm ķıl-) 236a/12

ķ.-ıı (ri‘āyet ķıl-) 118b/11,
179b/18, 304a/01

ķ.-ıı (sa‘ī ķıl-) 46a/15

ķ.-ıı (şayi‘ ķıl-) 148a/04

ķ.-ıı (sefer ķıl-) 67a/03

ķ.-ıı (serefrāz ķıl-) 79b/11,
101a/03, 270b/16, 284a/14

ķ.-ıı (serencām ķıl-) 86b/14,
215b/10, 215b/12, 282a/06

ķ.-ıı (serkeşlik ķıl-) 303b/10

ķ.-ıı (sipāriř ķıl-) 101a/12,
101a/17

ķ.-ıı (řořbetengīz ķıl-) 206a/16

ķ.-ıı (sulş ķıl-) 52b/14, 302a/01

ķ.-ıı (řād ķıl-) 291a/04

ķ.-ıı (şarş ķıl-) 99a/06, 145b/04,
305a/14

ķ.-ıı (şefi‘ ķıl-) 237b/08,
310a/10

ķ.-ıı (řefķat ķıl-) 71b/09,
85b/02, 111a/02, 135b/17,
140a/16, 144b/13, 148a/11,
160b/10, 266b/11, 273b/10,
274a/06

ķ.-ıı (şekķatler ķıl-) 93b/02,
97b/02, 153b/15, 190a/15

ķ.-ıı (şekkī ķıl-) 152b/10

ķ.-ıı (şerħ ķıl-) 255a/17,
301b/13, 301b/16

ķ.-ıı (şükr ķıl-) 38b/19

ķ.-ıı (şükrler ķıl-) 211b/10

ķ.-ıı (ta‘līl ķıl-) 80b/09, 102b/03

ķ.-ıı (ta‘rīf ķıl-) 15b/10

ķ.-ıı (tābi‘ ķıl-) 233a/15

ķ.-ıı (taħķīķ ķıl-) 30a/05,
37b/02, 84b/13, 122b/15,
211a/14, 228a/13, 279b/06,
284a/05, 286b/10

ķ.-ıı (taķşīr ķıl-) 228a/13

ķ.-ıı (tama‘ ķıl-) 9b/06

ķ.-ıı (tarħan ķıl-) 63a/13

ķ.-ıı (tar ķıl-) 42b/17

ķ.-ıı (taşarruf ķıl-) 223b/03

ķ.-ıı (tavāf ķıl-) 24b/04,
154b/01, 156a/02, 157b/10,
224a/07, 224a/09, 252a/06,

253a/19, 253b/02, 279b/11,
299a/12

ķ.-ıı (tayyār ķıl-) 122a/01,
282b/19

ķ.-ıı (tażarru‘ ķıl-) 83a/09,
158b/18, 161b/13

ķ.-ıı (te‘cīl ķıl-) 304b/16

ķ.-ıı (te‘şīr ķıl-) 183a/13

ķ.-ıı (tefaħħus ķıl-) 92b/05,
237a/06

ķ.-ıı (teferruc ķıl-) 118b/16,
120a/04, 120a/14, 148b/18,
161a/15, 259a/03, 281a/09

ķ.-ıı (teħmil ķıl-) 162b/01

ķ.-ıı (tekīl ķıl-) 148a/18

ķ.-ıı (teklīf ķıl-) 52b/12

ķ.-ıı (teraħħum ķıl-) 287a/19

ķ.-ıı (terħ ķıl-) 170b/03

ķ.-ıı (tertīb ķıl-) 16a/04, 52a/10,
77a/09, 161a/03

ķ.-ıı (teveccüh ķıl-) 80a/12,
181a/08, 187b/03, 204b/15,

215a/16, 253b/16, 274b/05,
313b/18

ķ.-ıı (tevekķuf ķıl-) 178b/03

ķ.-ıı (tevekkül ķıl-) 14b/18,
15a/19, 16b/16, 18b/11, 35a/18,
38b/16, 42a/08, 44a/18, 60b/06,
74b/15, 109a/12, 110b/08,
121b/02, 149a/04, 185b/04,
204a/16, 210a/01, 230b/02,
291a/05

ķ.-ıı (tevķıf ķıl-) 135a/02,
240b/12, 243a/06, 271a/12,
278b/17

ķ.-ıı (tilbelıķ ķıl-) 292b/12

ķ.-ıı (ıoy ķıl-) 26b/14, 57a/09,
116a/12, 153b/05, 166b/01,
283b/14

ķ.-ıı (ıoylar ķıl-) 13b/01, 51a/10,
90b/11, 165b/14, 228a/11

ķ.-ıı (tüı-tüz ķıl-) 48b/14,
75b/13

ķ.-ıı (‘uhdeside ķıl-) 234b/02

ķ.-ıı (uruş ķıl-) 78b/13, 99b/18,
244a/15

ķ.-ıı (ümīd ķıl-) 275a/06

ķ.-ıı (ümīd-vār ķıl-) 42a/01,
241a/02

ķ.-ıı (va‘de ķıl-) 45a/14,
183b/17, 294b/10, 294b/12

ķ.-ıı (vaşıyyet ķıl-) 291b/05,
293b/03, 294a/15, 295b/01

ķ.-ıı (vaşıyyetler ķıl-) 5b/11,
292a/08

ķ.-ıı (vaıan ķıl-) 171b/07,
201a/04

ķ.-ıı (vedā‘ ķıl-) 77b/14

ķ.-ıı (vefā ķıl-) 8b/10

ķ.-ıı (velī-‘ahd ķıl-) 288b/01,
290a/04

ķ.-ıı (vesvese ķıl-) 261a/03

ķ.-ıı (yād ķıl-) 282a/18, 295a/04

ķ.-ıı (yakın ķıl-) 134a/07

ķ.-ıı (yalanğaç ķıl-) 305a/19

ķ.-ıı (yalğuz ķıl-) 301b/12

ķ.-ıı (yamanlık ķıl-) 89b/01

ķ.-ıı (yaraē ķıl-) 163b/18,
222a/18, 223b/05, 236b/11,
285a/15

ķ.-ıı (yaraēı ķıl-) 64a/16

ķ.-ıı (yaraēını ķıl-) 305a/02

ķ.-ıı (yaraēlarını ķıl-) 129a/18,
223b/10

ķ.-ıı (yaraē ķıl-) 261b/05,
286a/13, 292a/09

ķ.-ıı (yarlık ķıl-) 16a/01, 33a/13

ķ.-ıı (yasal ķıl-) 202a/10

ķ.-ıı (yazuēluē ķıl-) 4a/09

ķ.-ıı (yek-cihetlık ķıl-) 174b/07

ķ.-ıı (yığın ķıl-) 5b/15

ķ.-ıı (zabt ķıl-) 116a/05,
133b/07, 145b/08, 146b/11,
160a/02, 169b/16, 175a/15,
195a/13, 269a/03, 269a/19,
283b/13, 288a/14, 301b/19

ķ.-ıı (zār ū ħ^vār ķıl-) 85b/01

ķ.-ıı (zarbe ķıl-) 38a/14

ķ.-ıı (zārī ķıl-) 47b/17, 138a/07,
164b/01

ķ.-ıı (zāyi‘ ķıl-) 151a/16

ķ.-ıı (zebūn ķıl-) 236b/16

ķ.-ıı (zerre ķıl-) 27a/16

ķ.-ıı (ziyāret ķıl-) 117b/17

ķ.-ıı (zūlm ķıl-) 142a/08,
215b/13, 229a/17, 312b/14

ķ.-mıē 118b/17

ķ.-mıē (‘amel ķıl-) 298b/13

ķ.-ma- 38b/19, 64b/13, 108a/05

ķ.-ma- (zār ķıl-) 165b/10

ķ.-madı 43b/11, 46a/12, 70a/09,
217a/05

ķ.-madı (‘amel ķıl-) 50b/01,
266a/13

ķ.-madı (berraē ķıl-) 54b/16

ķ.-madı (dōstluē ķıl-) 123a/13

ķ.-madı (endīē ķıl-) 146a/10,
217a/03

ķ.-madı (fāyide ķıl-) 26b/19,
48a/19, 79a/05, 81b/03, 272b/08

ķ.-madı (i‘timad ķıl-) 47b/09

ķ.-madı (iltifāt ķıl-) 224b/17

ķ.-madı (ķabūl ķıl-) 31a/02,
33a/17, 41a/01, 54a/05, 163b/07,
307a/11

ķ.-madı (meded ķıl-) 137b/17

ķ.-madı (meyl ķıl-) 4b/06

ķ.-madı (pādşāhlık ķıl-) 6a/18

ķ.-madı (pervā ķıl-) 81b/14

ķ.-madı (şabr ķıl-) 286b/09

ķ.-madı (taħammül ķıl-) 213b/18

ķ.-madı (taşarruf ķıl-) 41a/19

ķ.-madı (tavakķuf ķıl-) 20a/18,
66a/15

ķ.-madı (tefāvüt ķıl-) 247a/09

ķ.-madı (vefā ķıl-) 82b/11,
82b/14, 288a/18

ķ.-madılar (‘amel ķıl-) 99a/09

ķ.-madılar (āsāyiş ķıl-) 236b/08

ķ.-madılar (endīşe ķıl-) 299a/09

ķ.-madılar (i‘timad ķıl-) 298b/08

ķ.-madılar (ķabūl ķıl-) 131a/16

ķ.-madılar (pervā ķıl-) 247a/02

ķ.-madılar (ta‘aruz ķıl-) 252a/11

ķ.-maduk (beyān ķıl-) 146b/01

ķ.-maduk (ta‘aruz ķıl-) 234a/01

ķ.-mağan 263b/16

ķ.-mağan (musahķhar ķıl-) 100b/07, 135a/15, 158a/06

ķ.-mağan (saltanat ķıl-) 301b/18

ķ.-mağan (zıkr ķıl-) 183b/11

ķ.-mağandur 301b/13

ķ.-mağandur (iş ķıl-) 173b/01

ķ.-mağandur (mülāhaz ķıl-) 281a/11

ķ.-mağay 22a/04, 41a/06,
93b/07, 112b/16, 261a/09,
290a/07

ķ.-mağay (daķl ķıl-) 53b/12,
53b/14

ķ.-mağay (endīşe ķıl-) 11a/07,
104a/05, 128b/16

ķ.-mağay (fāyide ķıl-) 32a/10,
48a/15, 60a/15

ķ.-mağay (feryād ve fiğān ķıl-) 288a/13

ķ.-mağay (hayāl ķıl-) 294a/15, 298b/02

ķ.-mağay (hevesini ķıl-) 181b/10

ķ.-mağay (hılāf ķıl-) 294a/06

ķ.-mağay (hīç ķıl-) 293b/11

ķ.-mağay (i‘timad ķıl-) 63b/03, 64b/09

ķ.-mağay (iş ķıl-) 4a/11, 266b/01, 287b/01

ķ.-mağay (işler ķıl-) 287a/19

ķ.-mağay (muḥālefet ķıl-) 97b/15, 108b/15, 249a/05

ķ.-mağay (özge ķıl-) 293b/05, 294a/10, 296a/05

ķ.-mağay (taķṣīr ķıl-) 243a/02

ķ.-mağay (tulū‘ ķıl-) 30b/07

ķ.-mağay (vefā ķıl-) 75b/10, 298b/18

ķ.-mağaylar (işler ķıl-) 87a/12

ķ.-mağaylar (ķabūl ķıl-) 272b/03

ķ.-mağaylar (şikāyet ķıl-) 12b/01

ķ.-mağaylar (ustāhlık ķıl-) 251b/19

ķ.-mağıl 50a/16

ķ.-mağıl (işler ķıl-) 74a/15

ķ.-mağıl (muḥālefet ķıl-) 257a/06

ķ.-mağıl (naṣīḥat ķıl-) 18a/09

ķ.-mağumdur (iş ķıl-) 266a/17

ķ.-mağunça 52b/19, 153a/18, 255b/15, 318b/10

ķ.-mağunça (musahḥar ķıl-) 281b/09

ķ.-mağunça (siyāset ķıl-) 107b/07

ķ.-mağunça (tevbe ķıl-) 159a/03

ķ.-mağunça (uruş ķıl-) 24b/19

ķ.-mağunça (yaruk ķıl-) 23a/11

ķ.-mağusıdur 288a/18

ķ.-mağusıdur (iş ķıl-) 259a/18

ķ.-mağusıdur (ķabūl ķıl-) 295a/01

ķ.-maķ 101a/14, 255b/08

ķ.-maķ (burun ķıl-) 15a/07

ķ. maķ (beyān ķıl-) 5a/05

ķ.-maķ (cehd ķıl-) 60a/15

ķ.-maķ (fıkr ķıl-) 45a/02

ķ.-maķ (ġaza ķıl-) 213a/06

ķ.-maķ (īş ķıl-) 218a/01,
262b/17

ķ.-maķ (iṭā‘at ķıl-) 50b/04

ķ.-maķ (ķıbāl ķıl-) 193a/18,
203a/12

ķ.-maķ (ķulluķ ķıl-) 158b/03

ķ.-maķ (ķurultay ķıl-) 116b/04

ķ.-maķ (mażbuṭraķ ķıl-) 114a/01

ķ.-maķ (muḥāfazat ķıl-) 67b/19

ķ.-maķ (muḥālefet ķıl-) 74a/07,
257a/05, 303a/10

ķ.-maķ (musahḥar ķıl-) 78a/17,
160b/19

ķ.-maķ (muṭi‘ ķıl-) 177a/17

ķ.-maķ (mülk ķıl-) 8a/16

ķ.-maķ (şabr ķıl-) 290b/03

ķ.-maķ (sipāriş ķıl-) 102a/08

ķ.-maķ (teferruc ķıl-) 102b/18,
162a/10

ķ.-maķ (tevekkül ķıl-) 211b/03

ķ.-maķ (vāki‘ ķıl-) 99a/19

ķ.-maķdın 175a/09, 300b/07

ķ.-maķķa 291a/03

ķ.-maķķa (‘imāret ķıl-) 83b/05

ķ.-maķķa (beyān ķıl-) 140b/09

ķ.-maķķa (cem‘ ķıl-) 70b/02,
284a/08

ķ.-maķķa (muḥālefet ķıl-) 108a/04

ķ.-maķķa (sīt ķıl-) 288a/10

ķ.-maķķa (teveccüh ķıl-) 313b/19

ķ.-maķķa (uruş ķıl-) 158b/07

ķ.-mam (beyān ķıl-) 115a/18

ķ.-maṅġ (muḥālefet ķıl-) 89a/15

ķ.-maᅇıız 45a/15, 60a/14,
294a/14

ķ.-maᅇıız (ihtimām ķıl-) 28b/10

ķ.-maᅇıız (sa‘ī ķıl-) 28b/10

ķ.-madı (meyl ķıl-) 4b/06

ķ.-mas 57a/06, 118b/07,
236a/10, 283b/12, 298b/07

ķ.-mas (‘amel ķıl-) 8b/15

ķ.-mas (fāyide ķıl-) 23a/11,
29b/05, 31b/15, 81b/17,
100a/03, 261a/09, 288a/13,
293b/14

ķ.-mas (geri ķıl-) 70a/09

ķ.-mas (‘imāret ķıl-) 218b/06

ķ.-mas (ķabūl ķıl-) 307a/17

ķ.-mas (kār ķıl-) 63a/03

ķ.-mas (mā‘aşı ķıl-) 258a/18

ķ.-mas (mu‘ās ķıl-) 91a/12

ķ.-mas (naşıhat ķıl-) 311a/17

ķ.-mas (özge ķıl-) 298b/03

ķ.-mas (pādşāh ķıl-) 296a/06

ķ.-mas (vefā ķıl-) 75a/08

ķ.-masa 270a/13

ķ.-masa (dahıl ķıl-) 33b/14

ķ.-masa (fıkrī ķıl-) 223b/02

ķ.-masaᅇıız 242b/16

ķ.-masaᅇıız (‘amel ķıl-) 257b/16

ķ.-maslar (‘amel ķıl-) 131a/05

ķ.-maslar (fehm ķıl-) 301a/17

ķ.-masun 98b/10

ķ.-masun (işler ķıl-) 98b/10

ķ.-masun (tereddūd ķıl-) 158a/13

ķ.-masunlar 294a/17

ķ.-masunlar (ārām ķıl-) 255b/16

ķ.-masunlar da‘vet 272b/03

ķ.-masunlar (ta‘aruz ķıl-)
272b/05

ķ.-may 17b/02, 36b/04, 55a/01,
118b/18, 199a/09

ķ.-may (‘adl ķıl-) 311b/05

ķ.-may (‘amel ķıl-) 302a/06

ķ.-may (endīşe ķıl-) 9a/01,
31b/02, 60b/14, 124b/11,
190b/19, 199b/15, 210a/07,
211b/12, 230b/19, 239a/03,
250a/08, 270b/14, 277b/10

ķ.-may (fāyide ķıl-) 206b/02

ķ.-may (hurūş ķıl-) 162b/02

ķ.-may (iltifāt ķıl-) 19a/19,
101b/05, 129b/02, 240b/19

ķ.-may (iş ķıl-) 107a/01,
276a/05, 291a/08

ķ.-may (itā‘at ķıl-) 135a/05

ķ.-may (ittifāk ķıl-) 75a/01

ķ.-may (ķabūl ķıl-) 20b/18,
39a/15, 89a/17, 137b/17,
138b/15, 200a/05, 238b/04,
261a/08

ķ.-may (ķaşd ķıl-) 247a/02

ķ.-may (kénġeş ķıl-) 293a/18

ķ.-may (özge ķıl-) 33a/12

ķ.-may (pervā ķıl-) 222b/10

ķ.-may (taħķīķ ķıl-) 222b/15

ķ.-may (tavakķuf ķıl-) 36a/08,
154b/07

ķ.-may (tekāvet ķıl-) 199a/12

ķ.-may (tereddūd ķıl-) 82a/12,
109a/12, 316a/08

ķ.-may (tevfīķ ķıl-) 44b/15

ķ.-may (tevķıf ķıl-) 74b/18,
101a/14, 117a/18, 147b/06,
167a/01, 186a/14, 192a/15,
196a/11, 198b/17, 229a/13,
253a/18, 270b/12, 272b/06,
274b/02, 274b/17, 286b/15,
313a/15

ķ.-may (uruş ķıl-) 23b/08

ķ.-may (vefā ķıl-) 126b/06,
126b/07, 161a/19, 305a/15

ķ.-may (vehīşt ķıl-) 89a/15

ķ.-maydur 85a/17, 124a/02,
125a/18

ķ.-maydur (mā‘aş ķıl-) 31b/09,
312b/11

ķ.-sa 14b/03, 35a/11, 257b/01

ķ.-sa (‘amel ķıl-) 254b/01

ķ.-sa (artuķ ķıl-) 284a/06

ķ.-sa (bende ķıl-) 97b/17

ķ.-sa (def‘ ķıl-) 288a/07

ķ.-sa (endīşe ķıl-) 303a/11

ķ.-sa (günāh ķıl-) 51a/12

ķ.-sa (hāķ ķıl-) 209a/07

ķ.-sa (hāş ķıl-) 37a/18

ķ.-sa (hayāl ķıl-) 301b/17

ķ.-sa (hılāf ķıl-) 288b/14

ķ.-sa (hılāfet ķıl-) 199b/11

ķ.-sa (‘ināyet ķıl-) 24b/09,
307a/13

ķ.-sa (īşler ķıl-) 236a/13

ķ.-sa (i‘timād ķıl-) 31b/09,
33a/17, 104a/05

ķ.-sa (ķabūl ķıl-) 50b/14

ķ.-sa (kerem ķıl-) 155b/11

ķ.-sa (meded ķıl-) 297a/02

ķ.-sa (meyl ķıl-) 29a/15

ķ.-sa (muḥāfazat ķıl-) 14b/19

ķ.-sa (muḥālefet ķıl-) 108a/19,
133b/13, 313a/13

ķ.-sa (şıfat ķıl-) 119b/07,
142b/04, 178b/19, 285b/02

ķ.-sa (şerḥ ķıl-) 147a/11,
291b/17, 297b/04, 298a/02,
298a/09, 299b/12, 311a/08

ķ.-sa (ta‘arruż ķıl-) 146a/14

ķ.-sa (ta‘rīf ķıl-) 69a/13, 72a/06,
184a/11, 186a/18, 226a/17

ķ.-sa (taḫdīr ķıl-) 35a/05

ķ.-sa (zırā‘at ķıl-) 287b/11

ķ.-saķ (batraķ ķıl-) 31b/14

ķ.-saķ (īş ķıl-) 33b/03, 57a/04

ķ.-saķ (muḥālefet ķıl-) 33b/12

ķ.-saķ (payān ķıl-) 118b/16

ķ.-saķ (surūr ķıl-) 281b/14

ķ.-salar (bend ķıl-) 138a/14

ķ.-salar (şefķat ķıl-) 158b/02,
310b/02

ķ.-salar (tevkīf ķıl-) 209b/06

ķ.-sam (vefā ķıl-) 48b/01

ķ.-saŋgız 310a/11	ķ.-sunlar (bend ķıl-) 240a/10, 243b/15
ķ.-saŋgız (‘adl ū dād ķıl-) 289a/11	ķ.-sunlar (cehd ķıl-) 68a/05, 107a/17, 131b/01
ķ.-saŋgız (‘amel ķıl-) 160a/11	ķ.-sunlar (def‘ ķıl-) 248b/11
ķ.-saŋgız (hılāf ķıl-) 298b/11	ķ.-sunlar (emīn ķıl-) 133b/15
ķ.-saŋgız (musahḥar ķıl-) 188a/06	ķ.-sunlar (eṣīr ķıl-) 235a/06
ķ.-saŋgız (taḥammul ķıl-) 36b/08	ķ.-sunlar (ferāġat ķıl-) 110a/13
ķ.-sun (ihtimām ķıl-) 193b/04	ķ.-sunlar (fıkr ķıl-) 258b/05
ķ.-sun (ihtiyāt ķıl-) 120b/12	ķ.-sunlar (ġam-ḥōrluķ ķıl-) 286a/10
ķ.-sun (inṣā ķıl-) 233b/08	ķ.-sunlar (ḥamle ķıl-) 90a/04
ķ.-sun (katli‘ām ķıl-) 103b/04	ķ.-sunlar (ḥāẓır ķıl-) 285b/11
ķ.-sun (musahḥar ķıl-) 178b/16	ķ.-sunlar (ihtiyāt ķıl-) 27b/08, 174a/17
ķ.-sun (yaraġını ķıl-) 67a/01	ķ.-sunlar (‘imāret ķıl-) 317a/18
ķ.-sun (ẓabt ķıl-) 150a/13, 156b/06	ķ.-sunlar (ittifāk ķıl-) 253a/06
ķ.-sunlar 52b/02, 102a/12, 308a/17	ķ.-sunlar (kanā‘at ķıl-) 134b/09, 134b/11
ķ.-sunlar (aṣ-su ķıl-) 314b/14	ķ.-sunlar (ķatl ķıl-) 103b/07
ķ.-sunlar (‘avvet ķıl-) 272b/03	ķ.-sunlar (ķıbāl ķıl-) 136b/08

ķ.-sunlar (ķışlak ķıl-) 102b/06,
285a/10

ķ.-sunlar (kōç ķıl-) 188b/06

ķ.-sunlar (maķām ķıl-) 107b/04

ķ.-sunlar (mehyā ķıl-) 141a/09

ķ.-sunlar (mezīn ķıl-) 170b/14

ķ.-sunlar (minārī ķıl-) 142b/01

ķ.-sunlar (muḥāfazat ķıl-) 267a/16

ķ.-sunlar (müheyyā ķıl-) 141b/06

ķ.-sunlar (musahḥar ķıl-) 250a/12, 254b/12

ķ.-sunlar (mute‘eyyin ķıl-) 245a/02

ķ.-sunlar (muṭi‘ ķıl-) 133b/13

ķ.-sunlar (peydā ķıl-) 243a/07

ķ.-sunlar (sa‘ī ķıl-) 316b/18

ķ.-sunlar (ṭayār ķıl-) 96a/03

ķ.-sunlar (tefaḥḥuṣ ķıl-) 31b/02

ķ.-sunlar (tevķıf ķıl-) 99b/03,
215a/17, 292b/17

ķ.-sunlar (uluğrak ķıl-) 219b/13,
281a/10

ķ.-sunlar (vaḥīd ķıl-) 70b/11

ķ.-sunlar (yād ķıl-) 102a/16

ķ.-sunlar (yol ķıl-) 130b/11,
227b/11

ķ.-sunlar (żabt ķıl-) 195a/06

ķ.-sunlarlar 46a/15

ķ.-ur 35a/05, 46a/06, 47a/17,
59b/12, 98b/13, 126a/02,
127a/15, 131a/09, 160a/08,
171a/06, 176a/03, 227a/13,
244b/01, 254b/04, 260b/12,
266a/15, 297a/16, 298b/07,
300b/17, 310a/11

ķ.-ur (‘amel ķıl-) 6a/13, 297a/14,
302a/07

ķ.-ur (ārāste ķıl-) 24b/10

ķ.-ur (‘arz ķıl-) 175b/03

ķ.-ur (āsān ķıl-) 172a/19,
211b/07

ķ.-ur (‘azāb ķıl-) 27a/11

ķ.-ur (āzād ķıl-) 237b/02

ķ.-ur (bahĩş ķıl-) 311a/15

ķ.-ur (beyān ķıl-) 23a/06,
129a/05, 212a/11, 313b/09

ķ.-ur (bĩ-dādlik ķıl-) 256b/14

ķ.-ur (bihter ķıl-) 257b/19

ķ.-ur (cefā ķıl-) 34b/01

ķ.-ur (cehd ķıl-) 76a/19, 273a/08

ķ.-ur (cihed ķıl-) 78b/18

ķ.-ur (da‘vā-yı saltanat ķıl-)
10a/08

ķ.-ur (da‘vā ķıl-) 10a/07

ķ.-ur (da‘vet ķıl-) 10a/03

ķ.-ur (daruġalık ķıl-) 133b/05

ķ.-ur (delālet ķıl-) 68b/16

ķ.-ur (divānlik ķıl-) 281a/15

ķ.-ur (du‘ā ķıl-) 120a/18,
126a/04, 183b/15, 186b/08,
261b/01

ķ.-ur (düşmanlik ķıl-) 246b/04

ķ.-ur (edā ķıl-) 276b/12

ķ.-ur (endĩşe ķıl-) 258b/02

ķ.-ur (eşĩr ķıl-) 310a/01

ķ.-ur (fedā ķıl-) 90a/01, 163a/04

ķ.-ur (feraġat ķıl-) 116a/02,
127a/18

ķ.-ur (fermān-burdārlik ķıl-)
9a/19, 61b/08

ķ.-ur (feryād-fiġān ķıl-) 276b/16

ķ.-ur (feryād ķıl-) 81b/07,
298a/05

ķ.-ur (fesād ķıl-) 30a/02,
301a/02

ķ.-ur (fetĥ ķıl-) 141a/03

ķ.-ur (ġazā ķıl-) 212a/06,
257a/14, 266a/09

ķ.-ur (ĥāl ķıl-) 4b/19

ķ.-ur (ĥarāb ķıl-) 7b/12

ķ.-ur (ķareket ķıl-) 30b/08,
293b/10

ķ.-ur (ĥayāl ķıl-) 25a/18,
138b/19, 212a/03, 243b/07

ķ.-ur (ĥikāyet ķıl-) 23a/02,
207b/05

ķ.-ur (ħurūş ķıl-) 319a/03

ķ.-ur (ħükümet ķıl-) 43b/07

ķ.-ur (ihtimām ķıl-) 222a/13

ķ.-ur (‘imāret ķıl-) 107b/07

ķ.-ur (‘ināyet ķıl-) 2b/13, 11a/04

ķ.-ur (īş ķıl-) 155b/15, 185a/18,
245a/17, 260a/04, 301b/12,
302a/10

ķ.-ur (‘iş ũ ‘işret ķıl-) 300b/16

ķ.-ur (ķabŭl ķıl-) 15b/10,
130b/05, 131a/14, 273b/09,
274a/16

ķ.-ur (ķahr ũ siyāset ķıl-) 4a/17

ķ.-ur (ķār-zār ķıl-) 63a/03

ķ.-ur (ķerāmet ķıl-) 264b/17

ķ.-ur (ķerem ķıl-) 155b/06

ķ.-ur (ķénġeş ķıl-) 302a/06

ķ.-ur (ķifāyet ķıl-) 213a/05

ķ.-ur (ķör ķıl-) 150b/17

ķ.-ur (ķurultay ķıl-) 281b/17

ķ.-ur (ma‘āş ķıl-) 266a/06,
266a/09

ķ.-ur (mażāra ķıl-) 265b/03

ķ.-ur (meded ķıl-) 24a/10

ķ.-ur (meyl ķıl-) 4a/14, 22a/18

ķ.-ur (muĥālefet ķıl-) 157a/02

ķ.-ur (musahĥar ķıl-) 290b/18

ķ.-ur (muşāĥıblıķ ķıl-) 14a/11

ķ.-ur (mŭlāĥaz ķıl-) 183b/13

ķ.-ur (mŭlāzımat ķıl-) 63b/02,
301b/09

ķ.-ur (mŭnevver ķıl-) 24b/11

ķ.-ur (nāle ve feryād ķıl-) 298a/08

ķ.-ur (naşīĥat ķıl-) 97b/14,
311a/16

ķ.-ur (nazāre ķıl-) 147b/11

ķ.-ur (pādişāĥlıķ ķıl-) 76b/17

ķ.-ur (pādşāĥlıķ ķıl-) 6a/16,
150b/13

ķ.-ur (peresteş ķıl-) 210b/18

ķ.-ur (raḥmet ķıl-) 233b/12

ķ.-ur (rūṣen ķıl-)

ķ.-ur (sa‘ī ķıl-) 78b/14, 156b/18,
171a/08, 288a/06

ķ.-ur (secde ķıl-) 46b/11

ķ.-ur (sitāyeṣ ķıl-) 267b/17

ķ.-ur (ṣād ķıl-) 183b/17

ķ.-ur (ṣādmānlık ķıl-) 165a/07

ķ.-ur (ṣarṭ ķıl-) 232b/01

ķ.-ur (ṣefķat ķıl-) 305b/07,
307a/13

ķ.-ur (tā‘ammul ķıl-) 258a/18

ķ.-ur (ta‘aruḏ ķıl-) 254b/07

ķ.-ur (taḥsīn ķıl-) 268b/19

ķ.-ur (tam ķıl-) 191a/06

ķ.-ur (tedbīr ķıl-) 45a/08

ķ.-ur (teferruc ķıl-) 159a/18

ķ.-ur (teḥmīl ķıl-) 262a/01

ķ.-ur (tereddūd ķıl-) 46a/07

ķ.-ur (uğrılık ķıl-) 201a/04

ķ.-ur (uruṣ ķıl-) 79a/05, 194a/19,
199a/12

ķ.-ur (vesvese ķıl-) 295b/10

ķ.-ur (yağılık ķıl-) 223b/03

ķ.-ur (yarağ ķıl-) 260b/01

ķ.-ur (yasavulluķ ķıl-) 167b/19,
282b/16

ķ.-ur (yol ķıl-) 277a/10, 317a/06

ķ.-ur (żabṭ ķıl-) 43b/12

ķ.-ur (zārī ķıl-) 305a/05, 305a/06

ķ.-urğa (muḥālefet ķıl-) 59a/12

ķ.-urlar 5b/13, 8b/06, 131a/06

ķ.-urlar (bendelik ķıl-) 287b/14

ķ.-urlar (eṣīr ķıl-) 171b/09

ķ.-urlar (ḥukūmet ķıl-) 310b/01

ķ.-urlar (ḥurūṣ ķıl-) 17a/03

ķ.-urlar (īṣ ķıl-) 78b/16, 296b/12

ķ.-urlar (īṣler ķıl-) 296b/10

ķ.-urlar (kerem ķıl-) 270b/11

ķ.-urlar (luṭf ķıl-) 270b/11

ķ.-urlar (muḥāfazat ķıl-) 226b/09

ķ.-urlar (peresteş ķıl-) 287b/14

ķ.-urlar (ta‘bīr ķıl-) 202b/02

ķ.-urlar (teng ķıl-) 254b/16

ķılaal- yapabil-

ķ.-am 59a/05

ķ.-ğay (def‘ ķılaal-) 10b/17,
39a/16

ķ.-ğay (ḥīle ķılaal-) 33a/08

ķ.-ğay (iş ķılaal-) 39a/04

ķ.-ğay (muḥālefet ķılaal-) 288b/06

ķ.-ğaylar (iş ķılaal-) 22a/05

ķ.-madılar (iş ķılaal-) 52b/06,
67b/06, 114b/09, 241b/19

ķ.-madılar (te‘cīl ķılaal-) 132b/11

ķ.-maduķ (iş ķılaal-) 244a/13

ķ.-mağay (fitne ķılaal-) 291b/13

ķ.-mas 8b/02, 21a/13, 72b/18,
311a/05

ķ.-mas (ḥayāl ķılaal-) 100a/06

ķ.-mas (iş ķılaal-) 31a/12,
147a/12

ķ.-may 21b/11, 145a/14, 174a/15

ķ.-may (iş ķılaal-) 61b/09

ķ.-may (ķılaal-) 19b/04, 68a/12

ķ.-may (taḥammul ķılaal-) 19b/08

ķ.-may (tāķat ķılaal-) 37a/12

ķ.-may (uruş ķılaal-) 147b/19

ķ.-ur (şerḥ ķılaal-) 300b/06

ķılabaşla- yapmaya başlamak

ķ.-dı 16b/06

ķ.-dı (‘iş ū ’işret ķılabaşla-) 165a/10

ķ.-dı (şikāyet ķılabaşla-) 22b/02

ķ.-dılar 19b/01

ķ.-dılar (muḥālefet ķılabaşla-) 200a/06, 222b/17

ķ.-dılar (zārī ķılabaşla-) 299b/09

ķ.-dılar (zūlm ķılabaşla-) 30a/01

ķ.-mak (muḥālefet ķılabaşla-) 64b/10	ķ.-dı (mülāzım ķıldur-) 306a/09
ķılabaşlat- yapmaya başlatmak	ķ.-dı (ser-efrāz ķıldur-) 217b/03
ķ.-ur (muḥālefet ķılabaşlat-) 60a/09	ķ.-dı (siyāset ķıldur-) 29b/08
ķıladur- yapa durmak	ķ.-dı (ta'yīn ķıldur-) 83b/08
ķ. 21a/13	ķ.-dı (talān ķıldur-) 165b/01
ķ.- ('özü-h ^v āhluk ķıladur-) 134a/01	ķ.-dı (tamām ķıldur-) 76a/08
ķıldur- yaptırmak	ķ.-dı (vāķıf ķıldur-) 271a/15
ķ.-dı 49b/15	ķ.-dı (zāyi' ķıldur-) 146a/09
ķ.- dı (bend ķıldur-) 74a/16	ķ.-dılar (meşğul ķıldur-) 222a/07
ķ.-dı (ḥākim ķıldur-) 151a/13	ķ.-dum (ḥan ķıldur-) 118b/13
ķ.-dı (īzā' ķıldur-) 45a/12	ķ.-dum (musallaḥ ķıldur-) 43b/16
ķ.-dı (meşğul ķıldur-) 166a/05	ķ.-ğay (carı ķıldur-) 258a/06
ķ.- dı (müḥkem ķıldur-) 74b/11	ķ.-ğay (ḥōş-ḥāl ķıldur-) 270a/06
ķ.-dı (ķaravul ķıldur-) 148b/07	ķ.-ğay (ķısqā ķıldur-) 311b/07
ķ.-dı (muķarrer ķıldur-) 49b/13, 118a/11, 157b/08, 158b/14, 168a/17, 181a/16, 270b/05	ķ.-ğay (zirā'at ķıldur-) 169a/14
ķ.-dı (muṭi' ķıldur-) 156a/15	ķ.-sunlar (muķarra ķıldur-) 272b/03
	ķ.-up (izḥār ķıldur-) 84a/14
	ķ.-up (kūrān ķıldur-) 66b/07
	ķ.-up (muṭi' ķıldur-) 100a/10, 100a/11

ķ.-up (ümid-vār ķıldur-) 52a/02

ķılġı iş

ķ. dın 4a/01

ķılıç → ķılınç kılıç

ķ. 6b/10, 11a/09, 13a/13, 13b/13,
17a/09, 19a/16, 27a/05, 28a/13,
29a/03, 37a/10, 37a/10, 39b/07,
41b/14, 42b/13, 53b/17, 53b/17,
69a/17, 85a/04, 87b/11, 87b/12,
88a/09, 88b/07, 88b/13, 89b/10,
91b/06, 92a/16, 96b/02, 96b/16,
98b/02, 105b/07, 110b/18,
123a/17, 125a/10, 126a/07,
128b/14, 143a/02, 143a/10,
144a/06, 149a/07, 158b/10,
180b/06, 184a/17, 185b/16,
186a/17, 200a/08, 205b/18,
207a/07, 210a/03, 210a/11,
210b/05, 211a/08, 213b/01,
217a/18, 218a/01, 231a/07,
238a/07, 243b/11, 251b/09,
265a/07, 283b/16, 286a/14,
301b/12, 308b/13

ķ. dın (ķutul-) 103b/11

ķ. ı 61b/02, 112a/08, 128b/14,
232a/07

ķ. ın 46a/17, 69a/09

ķ. ını 23a/11, 17b/06

ķ. ınġı (çıķarma-) 56b/12

ķ. ım 7a/07

ķ. lar 126a/11, 182b/09

ķ. ları 200a/16

ķ. larıdın 128b/13

ķ. larımız 238b/09

ķ. ların 72b/02, 78a/11

ķ. larını 183b/19, 231b/05

ķ. larını (tart-) 209a/04, 227b/14,
278a/07

ķ. nı 11a/11, 16b/17, 23a/05,
28a/13, 69a/14, 128b/10,
139b/10, 289a/08

ķ. (tart-) 10a/19, 36b/16, 37b/08,
62b/13, 125a/07, 148b/10

ķ. (tégür-) 149a/05, 199a/03,
205b/16, 207a/04, 210a/10

* ķılıç çıkar- saldırmak

ķ. 85b/17	ķılmaal- yapabilmek
* ķılıçlar tart- kılıç çekmek,	ķ.-maslar 93b/06
saldırmak; kılıç kuşanmak	ķına- kınamak, ayıplamak
ķ. 75a/19	ķ.-p 163b/12
* ķılıç sal- saldırarak, hücum etmek	ķıpķızıl kıpkızıl, tamamen kızıl
ķ. 42b/11, 42b/13	ķ. 8a/01, 84a/05
* ķılıç téğ- yaralanmak	ķ. (bol-) 25b/13, 34a/16
ķ. 155a/19	ķ. (boya-) 200b/02
* ķılıç ur- saldırarak	ķır- kırmak, bir şeyi parçalamak
ķ. 29a/07, 36b/19, 63a/08, 192b/03	ķ.-dı 244a/11
ķılık yaratılış	ķ.-dılar 103b/05, 252a/02, 271a/18, 273a/15
ķ. nı 4b/16	ķ.-ıp 153a/14, 203a/07
ķılınç → ķılıç kılıç	ķırat'e-l-'ayn
ķ. 34a/17, 61a/17	ķ. 132b/18
ķ. ı 42a/09, 120a/10, 186a/16	ķırķ otuz dokuzdan sonra, kırk birden
ķ. ını (tart-) 148b/15	önce gelen sayı ve bu sayıyı gösteren rakam, sayı, kırk
ķ. lar 65a/11	ķ. 5b/17, 6a/03, 6b/03, 8a/09, 18b/18, 19a/03, 24b/02, 35a/16, 35a/19, 36a/01, 37a/18, 70a/04,
ķılın- yapılmak	
ķ. 137b/19	

98a/18, 111b/06, 117a/15,
117b/19, 155a/10, 155a/11,
162a/15, 163b/15, 169a/16,
197b/05, 204b/17, 209b/16,
215a/04, 226a/19, 226b/09,
226b/10, 251a/18, 251a/19,
264a/17, 277a/07, 279b/17,
303b/18, 306b/09

kırk- kesmek

k.-ar (sağallarını kırk-) 212a/02

k.-ıp (sağalını kırk-) 107a/02

kışāş <Ar. misilleme

k. 48a/18

k. da 183b/10

k. (ét-) 177a/04

kıska kısa

k. (kıl-) 288a/17

k. (kılıp tur-) 311b/07

kismet <Ar. nasip, kismet

k. (kıl-) 258a/08, 311a/01

kışsa <Ar. kısa hikaye, ibretli hikaye

k. 103a/18, 193b/11, 229a/16,
230a/11, 266a/14, 285b/12,
319a/03

k. dın 109b/17

k. lar 144b/18, 144b/19, 296b/18

k. lar (zıkr-i ba‘zı kışşalar)
107b/12

k. lardın 10b/05, 145a/01

k. ları 269a/10, 298a/15

k. larını 254b/10

k. larnıŋ 106a/07

k. nı 44b/13, 48a/19, 122b/13,
151a/15, 223a/06, 246b/16,
285b/10, 314a/07

k. nıŋ 56a/15, 292a/16

k. sı 97b/12, 168a/15, 178b/06,
216b/11, 224b/05, 226a/03,
227a/01, 268a/17, 287b/07,
318a/06

k. sın 99a/19, 319a/06

k. sın 106b/17, 114b/12,
116a/08, 150a/17, 156a/06,

255a/17, 262b/12, 272a/18,
303a/10

kış yılın dört mevsiminden biri, kış

mevsimi

ķ. 6a/01, 15b/13, 27a/14, 30a/15,
38a/12, 45b/17, 46a/01, 49a/04,
51b/16, 56b/03, 56b/15, 64b/05,
67b/10, 74b/05, 75b/15, 77a/10,
81a/10, 90b/05, 93a/13, 93b/19,
97b/09, 110a/14, 110b/02,
116a/04, 116a/11, 117b/07,
162a/13, 165b/10, 168b/18,
190b/09, 190b/18, 226b/18,
228a/02, 228a/03, 230a/12,
240b/16, 255a/11, 255a/12,
255b/16, 256b/08, 257b/08,
258b/19, 260a/16, 271b/04,
287a/01, 310b/18, 313a/17,
314b/07, 315a/10

ķ. (bol-) 81a/10, 93b/19, 115b/17

ķ. (ér-) 272b/15, 285a/03

ķ. (kir-) 241b/01

ķ. (kit-) 230a/13

ķ. da 9a/05, 27a/08, 30a/16,
67b/08, 73b/08, 73b/13, 74a/05,

85a/15, 94a/01, 118b/11,
145b/19, 227b/01, 254b/05,
260a/08

ķ. nı 127b/17, 181b/05

ķ. nıng 64b/13, 77a/10, 82a/04,
133a/09, 181b/07

*** ķış çık-** kışın sona ermesi

ķ. 116a/16, 191a/05

ķışla- kışlamak, kış mevsimini geçirmek

ķ.-dı 30a/15, 45b/15, 51b/17,
74a/01, 74b/05, 75b/15, 81a/12,
93b/19, 110a/14

ķ.-r 9a/05

ķ.-sak 240b/17

ķ.-sunlar 271a/10

ķ.-sunlar (barıp ķışla-) 285a/11

ķışlak kışın barınılan yer

ķ. 45b/14, 63a/13, 181a/12,
181a/13, 226b/02, 256a/18,
271a/08, 271a/09, 271b/05,
274b/04, 310b/16, 313a/06

ķ. (buyur-) 117b/15, 259b/13

ķ. (    ) 85b/05

ķ. (ķ    ) 56b/04, 73b/13, 93a/04,
102b/06, 117b/18, 127b/13,
225a/16, 271a/11, 285a/10,
286b/13, 314a/02

ķ. (saldur  ) 97b/07, 116a/01,
170b/10

ķ. (sal  ) 67b/07, 81a/11,
115b/18, 190b/03, 227b/02,
259b/16, 271b/03, 271b/05,
285a/19, 313a/04, 313a/06

ķ. da 183a/02, 228a/09

ķ. d  n 76a/11, 169a/18, 258b/17

ķ.   da (ķ        da) 221a/06,
274a/02

ķ.   d  n (ķ        d  n) 191b/14,
272b/19, 274b/15, 315a/12

ķ.     a (ķ          a) 285a/14

* ķ         sal   k    n bar  n  lacak
yeri in     etmek, yapmak

ķ. 245a/15

ķ       k      , k    a ait

ķ. 165b/05

ķ  t      ķ  t huzur, yan

ķ.  da 5a/02

ķ  t  a <Ar.     r     r par  as  , d  rtl  k

ķ. 14a/16, 14b/05, 18a/09,
33a/01, 51b/09, 60b/11,
149b/06, 209a/06, 276b/07

ķ  y  m <Ar. bir i  i kalk    mak

ķ. (ķ     ) 168a/02, 282b/08

ķ  y  met <Ar.

ķ. 25a/16, 183b/16, 243b/07,
265b/01, 286a/03, 288b/01,
294a/13, 297a/08, 301b/05

k. de 101b/14

ķ.   a (d               y  met) 289a/02

ķ.   a (t       ) 236a/11

ķ  y  n taraf

ķ. 91b/14

ķ  y  s <Ar. k  yas, kar          ma

ķ. 140a/14

ķ  y    

ķ. 130b/19

ķ. ı 312a/17	128b/04, 132a/09, 167b/03,
ķıymet <Ar. kıymet, değer	235a/13, 269a/10, 277b/19,
ķ. (ķıymet-i ħarāc-ı ‘ālem)	305b/03
17b/12	ķ.nıng 302b/16
ķ. i 43a/12	ķ. lar 113a/11, 113b/12, 115a/12,
ķız kız, dişi cinsten olan	170a/03, 182b/03, 182b/05,
ķ. 99b/15, 148a/12, 206b/13,	192b/19, 226b/19, 276b/16,
302b/13, 302b/13, 302b/14,	309a/06
302b/14, 302b/15, 302b/15,	ķ. ları 115a/10, 126a/12,
302b/15, 302b/16	126b/17, 126b/18, 302b/12
ķ. ğa 91a/06	ķ. larıdın 226b/19
ķ. ı 31a/15, 37b/12, 44a/03,	ķ. larıĝa 160b/12
48b/08, 48b/08, 48b/09, 48b/10,	ķ. larını 172a/02, 173a/16,
48b/11, 53a/14, 64a/10, 66b/14,	269b/01, 269b/02, 309a/03,
70a/04, 74b/02, 79a/18, 81a/18,	310a/01
170b/06, 170b/15, 226b/03,	ķ. larnıng 206b/13
251b/09, 253b/05, 268a/14,	ķ. nı 44a/04, 91a/04, 110a/11
268a/16, 277b/06, 285b/05,	ķ.nıng 38a/07
313b/11, 314b/08, 316b/19	* ķız bér- kız evlendirmek, kız
ķ. ıdın 132a/08, 302b/17	vermek
ķ. ın 64a/09	ķ. 282b/06
ķ. ını 31a/04, 44a/03, 48b/12,	ķızart- kızartmak
76b/07, 83a/11, 84b/02, 91a/01,	ķ.-ıp 47a/10
116a/12, 116b/15, 128b/03,	

kızıl kızıl renkte olan

k. 87b/14, 88b/13, 199b/18,
248b/08, 261b/05, 270b/09,
273b/06

k. (bol-) 34a/16

ki <Far. ki, bağlaç

k. 1b/06, 2a/11, 2a/12, 3a/13,
3b/04, 4a/05, 4a/10, 4b/19,
5a/16, 6a/06, 7a/04, 7a/04,
7a/05, 7a/05, 7a/17, 7a/17,
7b/12, 8a/09, 9b/05, 9b/15,
11a/16, 12a/08, 12b/04, 13a/07,
13b/13, 14a/09, 14a/09, 14a/17,
14b/12, 16b/02, 18a/09, 18a/10,
18b/13, 21a/01, 22a/03, 22b/16,
22b/16, 22b/17, 23b/11, 25a/16,
26b/10, 26b/11, 28a/14, 29a/06,
30b/01, 31b/05, 32b/09, 32b/17,
34a/16, 34b/01, 35b/09, 36a/07,
39a/14, 40b/05, 40b/06, 41b/06,
42a/09, 42a/11, 42a/11, 43b/13,
44a/19, 45a/08, 45b/02, 46a/13,
47a/04, 48a/07, 48a/07, 48b/01,
48b/08, 49a/02, 49a/03, 49a/08,
49a/11, 49a/17, 50a/10, 50b/19,
51a/12, 52a/08, 52a/14, 54a/07,

54a/09, 54a/10, 57a/06, 57b/15,
58b/19, 59a/06, 59a/07, 60a/07,
60a/08, 60a/17, 62a/04, 62a/08,
62b/14, 63b/16, 64a/04, 64b/11,
65a/11, 67a/08, 67a/13, 68b/01,
69b/10, 69b/12, 69b/14, 70a/10,
70a/15, 71b/16, 72a/02, 72a/03,
73a/15, 74a/11, 74a/11, 74a/12,
74b/16, 74b/16, 74b/17, 75a/07,
75a/11, 76b/13, 77a/07, 77a/09,
77b/19, 77b/19, 79b/09, 79b/10,
79b/17, 80b/13, 81a/13, 87b/15,
88a/04, 88b/12, 90b/16, 91a/08,
91b/19, 95b/07, 96b/11, 97a/11,
97a/12, 98a/16, 98b/13, 99b/04,
100b/11, 100b/11, 100b/15,
102a/04, 103b/04, 103b/09,
105b/06, 106b/18, 107b/04,
107b/04, 107b/04, 108a/06,
108a/19, 109b/06, 111b/02,
114a/06, 114a/09, 114b/15,
115a/04, 115a/18, 116b/10,
117b/04, 118a/05, 119b/09,
119b/10, 119b/16, 119b/16,
120a/04, 120a/05, 120a/10,
120b/13, 120b/14, 123a/13,
124a/18, 124a/18, 124a/19,
124b/07, 125b/15, 126a/01,

126a/08, 126a/09, 126a/09,
126b/08, 126b/09, 126b/09,
127a/03, 127a/07, 127b/11,
128a/14, 129a/03, 129a/06,
129a/10, 129a/10, 129a/16,
131b/17, 133a/14, 135a/04,
135a/12, 136b/07, 138a/03,
140a/14, 140a/14, 140b/17,
143a/12, 144a/16, 148a/02,
149b/07, 159b/09, 162b/03,
165b/08, 165b/08, 165b/09,
166b/11, 166b/13, 170a/09,
170a/10, 174a/09, 176a/02,
180b/13, 183a/05, 183b/11,
183b/15, 185a/14, 186a/11,
186b/02, 186b/03, 186b/09,
192b/17, 193a/07, 193b/01,
194a/01, 195b/04, 199b/17,
200a/13, 205b/01, 207b/03,
210b/12, 211b/07, 217b/16,
219b/11, 219b/13, 233b/17,
234a/11, 238a/06, 238a/07,
241b/11, 246b/12, 246b/13,
248b/19, 249a/10, 249a/11,
254a/04, 259b/03, 261b/08,
261b/09, 261b/10, 261b/11,
264a/16, 265a/15, 266a/07,
266a/12, 266a/14, 281b/14,

281b/14, 281b/14, 281b/15,
282b/10, 285b/03, 285b/04,
285b/04, 286b/03, 289a/19,
289b/07, 293a/02, 298a/11,
309b/15, 310b/19, 312a/01,
314a/09, 319a/05, 319a/14

kibār <Ar. büyükler, ileri gelenler

k. 199b/17

kibi benzer, benzeyen

k. 2a/09, 2a/09, 2a/17, 3a/07,
4a/03, 10a/01, 11a/10, 11b/02,
12b/04, 13a/15, 13a/16, 13a/18,
13b/13, 17a/03, 21b/10, 24b/11,
25b/05, 25b/06, 25b/11, 32b/12,
34a/16, 34b/01, 36b/13, 37b/03,
37b/05, 37b/08, 41b/14, 41b/15,
42b/16, 45b/03, 51b/17, 54a/17,
56a/01, 57b/14, 62a/13, 62a/14,
65b/06, 72a/02, 73a/16, 78a/03,
78a/05, 125a/03, 164b/07,
264a/17

kibr <Ar. gurur, kibir

k. ler 153a/11

kiçik → **kiçük** küçük

k. 38a/12, 47a/12, 57a/12,
66b/17, 78a/10, 80a/07, 85b/19,
102a/13, 115b/11, 123b/06,
141b/11, 149b/03, 162b/10,
186a/08, 190b/04, 230a/14,
254a/13, 263b/11, 297b/12

k. (ér-) 36a/11

k. (kal-) 303b/03

k. (tur-) 121a/19

k. (yasa-) 120b/18

k. ge 13a/06

k. (kiği) 49b/03

k. idin (kiğidin) 229b/10

k. leri 171b/05, 193a/01,
250a/13

k. ni 100a/10, 100a/11, 151b/08

k.ninğ 81a/08, 130a/04

* **kiçik sal-** küçük yapmak,
küçültmek

k. 281a/10

kiçük → **kiçik** küçük

k. i 121a/18

kifāyet <Ar. yeterlilik, iktidar

k. (bol-) 56b/11, 142b/03

k. (kıl-) 192a/08, 213a/05,
291a/06

k. i 35a/09

kihter <Far. daha küçük

k. ler 251b/18

kilīd <Far. < Yun. kapı açmaya yarayan

alet, kilit

k. ini 240a/07, 240a/08

k. lerini 200a/03, 240a/08,
245b/08, 299a/07, 299a/08

kilīm <Far. dokuma örtüsü, kilim

k. lerini 172a/02

kilīse <Far. <Yun. Hıristiyan tapınağı

k. lerni 228a/04, 309a/09,
310b/10

kim ki, bağlaç

k. 1b/01, 1b/02, 1b/04, 1b/09,
1b/09, 1b/13, 1b/14, 2a/04,
2a/04, 2a/13, 2a/13, 2a/15,
2a/16, 2a/17, 2b/02, 2b/03,

2b/03, 2b/05, 2b/07, 2b/11,	9b/05, 9b/07, 9b/13, 9b/16,
2b/14, 2b/16, 2b/17, 3a/05,	9b/18, 10a/03, 10a/04, 10a/08,
3a/06, 3a/09, 3a/18, 3a/18,	10a/10, 10a/10, 10a/12, 10a/15,
3b/04, 3b/05, 3b/07, 3b/08,	10a/17, 10b/03, 10b/06, 10b/11,
3b/08, 3b/09, 3b/10, 3b/11,	10b/12, 10b/12, 10b/12, 10b/13,
3b/11, 3b/13, 3b/15, 3b/15,	10b/14, 10b/16, 10b/16, 10b/17,
3b/16, 3b/17, 4a/09, 4a/11,	11a/02, 11a/03, 11a/04, 11a/05,
4a/13, 4a/16, 4a/17, 4b/01,	11a/05, 11a/06, 11a/09, 11a/10,
4b/01, 4b/02, 4b/03, 4b/04,	11a/14, 11a/17, 11a/18, 11b/02,
4b/05, 4b/06, 4b/09, 4b/10,	11b/03, 11b/03, 11b/04, 11b/06,
4b/14, 4b/15, 4b/15, 4b/17,	11b/08, 11b/08, 11b/09, 11b/12,
4b/17, 5a/01, 5a/01, 5a/02,	11b/12, 11b/13, 11b/13, 11b/18,
5a/02, 5a/04, 5a/08, 5a/09,	12a/02, 12a/05, 12a/05, 12a/06,
5b/04, 5b/10, 5b/13, 6a/08,	12a/06, 12a/06, 12a/07, 12a/10,
6a/09, 6a/12, 6a/14, 6a/15,	12a/14, 12a/19, 12b/01, 12b/02,
6a/16, 6a/16, 6a/19, 6b/06,	12b/04, 12b/05, 12b/07, 12b/08,
6b/08, 6b/09, 6b/10, 6b/11,	12b/10, 12b/16, 12b/18, 13a/01,
6b/15, 6b/16, 6b/18, 6b/19,	13a/02, 13a/07, 13a/12, 13a/12,
7a/03, 7a/04, 7a/06, 7a/06,	13a/13, 13a/18, 13a/19, 13b/03,
7a/11, 7a/13, 7a/14, 7a/15,	13b/03, 13b/04, 13b/06, 13b/06,
7a/17, 7a/19, 7b/03, 7b/11,	13b/09, 13b/14, 13b/18, 14a/03,
7b/12, 7b/14, 8a/04, 8a/11,	14a/04, 14a/05, 14a/08, 14a/11,
8a/13, 8b/01, 8b/03, 8b/04,	14a/12, 14a/15, 14b/01, 14b/13,
8b/05, 8b/07, 8b/12, 8b/12,	14b/13, 14b/15, 14b/19, 14b/19,
8b/14, 8b/15, 8b/16, 8b/18,	15a/03, 15a/06, 15a/07, 15a/18,
8b/18, 8b/19, 9a/02, 9a/03,	15a/19, 15b/04, 15b/08, 15b/09,
9a/03, 9a/08, 9a/09, 9a/10,	15b/10, 16a/02, 16a/03, 16a/04,
9b/01, 9b/02, 9b/03, 9b/03,	16a/10, 16a/12, 16a/12, 16a/13,

16a/14, 16a/15, 16a/17, 16a/17,
 16a/17, 16a/18, 16b/03, 16b/04,
 16b/10, 16b/12, 16b/13, 16b/17,
 17a/04, 17a/06, 17a/07, 17a/17,
 17a/17, 17b/02, 17b/10, 17b/11,
 17b/15, 17b/16, 17b/17, 17b/18,
 17b/19, 18a/01, 18a/02, 18a/04,
 18a/06, 18a/11, 18a/17, 18a/19,
 18a/19, 18b/02, 18b/04, 18b/14,
 18b/16, 18b/18, 19a/01, 19a/05,
 19a/08, 19a/10, 19a/10, 19a/11,
 19a/12, 19a/14, 19a/15, 19a/17,
 19a/17, 19b/02, 19b/05, 19b/06,
 19b/09, 19b/11, 19b/12, 19b/14,
 19b/15, 19b/17, 19b/19, 20a/01,
 20a/01, 20a/02, 20a/04, 20a/07,
 20a/08, 20a/08, 20a/10, 20a/13,
 20b/02, 20b/02, 20b/03, 20b/05,
 20b/07, 20b/11, 20b/13, 20b/14,
 20b/15, 20b/17, 20b/18, 20b/19,
 21a/02, 21a/06, 21a/09, 21a/09,
 21a/13, 21a/18, 21b/01, 21b/06,
 21b/10, 21b/16, 21b/17, 22a/02,
 22a/05, 22a/07, 22a/10, 22a/19,
 22b/02, 22b/02, 22b/03, 22b/06,
 22b/08, 22b/13, 22b/15, 22b/19,
 23a/01, 23a/07, 23a/10, 23a/16,
 23a/17, 23b/02, 23b/04, 23b/07,
 23b/07, 23b/08, 23b/09, 23b/10,
 23b/10, 24a/02, 24a/05, 24a/06,
 24a/07, 24a/10, 24a/11, 24a/11,
 24a/11, 24a/13, 24a/14, 24a/17,
 24b/01, 24b/01, 24b/09, 24b/10,
 24b/12, 24b/13, 24b/14, 24b/15,
 24b/15, 24b/17, 24b/18, 24b/18,
 25a/01, 25a/02, 25a/02, 25a/03,
 25a/04, 25a/05, 25a/05, 25a/07,
 25a/12, 25a/15, 25a/18, 25a/18,
 25a/19, 25b/05, 25b/05, 25b/07,
 25b/08, 25b/11, 25b/14, 25b/17,
 25b/18, 26a/02, 26a/11, 26a/18,
 26b/06, 26b/07, 26b/12, 26b/19,
 27a/02, 27a/03, 27a/04, 27a/07,
 27a/12, 27a/13, 27a/14, 27a/14,
 27a/17, 27b/01, 27b/04, 27b/07,
 27b/16, 27b/19, 27b/19, 28a/01,
 28a/03, 28a/05, 28a/10, 28a/18,
 28a/19, 28a/19, 28b/04, 28b/05,
 28b/05, 28b/05, 28b/06, 28b/06,
 28b/07, 28b/09, 28b/14, 29a/04,
 29a/11, 29a/11, 29a/12, 29a/12,
 29a/15, 29a/19, 29a/19, 29b/05,
 29b/06, 29b/07, 29b/08, 29b/11,
 29b/12, 29b/13, 29b/13, 29b/17,
 30a/01, 30a/03, 30a/03, 30a/04,
 30a/06, 30a/07, 30a/13, 30a/17,

30b/06, 30b/08, 30b/08, 30b/09,
 30b/10, 30b/12, 30b/15, 30b/15,
 30b/16, 30b/17, 30b/17, 31a/02,
 31a/03, 31a/04, 31a/06, 31a/10,
 31a/11, 31a/12, 31a/12, 31a/13,
 31a/15, 31a/16, 31a/17, 31a/19,
 31a/19, 31b/03, 31b/05, 31b/06,
 31b/07, 31b/07, 31b/08, 31b/09,
 31b/10, 31b/11, 31b/11, 31b/13,
 31b/13, 31b/14, 31b/14, 31b/16,
 31b/17, 31b/18, 31b/19, 32a/03,
 32a/07, 32a/08, 32a/10, 32a/13,
 32a/15, 32a/16, 32a/19, 32a/19,
 32b/06, 32b/07, 32b/15, 32b/18,
 32b/18, 32b/19, 32b/19, 33a/02,
 33a/07, 33a/08, 33a/11, 33a/12,
 33a/15, 33a/16, 33a/16, 33a/17,
 33a/18, 33a/19, 33b/01, 33b/01,
 33b/03, 33b/05, 33b/08, 33b/11,
 33b/12, 33b/13, 33b/15, 33b/17,
 33b/18, 33b/19, 34a/01, 34a/02,
 34a/03, 34a/04, 34a/04, 34a/05,
 34a/07, 34a/08, 34a/09, 34a/10,
 34a/11, 34a/13, 34a/14, 34a/17,
 34a/18, 34a/19, 34b/02, 34b/03,
 34b/04, 34b/09, 34b/11, 34b/12,
 34b/13, 34b/14, 34b/16, 34b/17,
 34b/18, 35a/03, 35a/07, 35a/08,
 35a/08, 35a/08, 35a/11, 35a/12,
 35a/12, 35a/13, 35a/15, 35a/17,
 35b/01, 35b/02, 35b/03, 35b/03,
 35b/05, 35b/06, 35b/09, 35b/10,
 35b/10, 35b/11, 35b/12, 35b/15,
 35b/17, 35b/18, 36a/02, 36a/03,
 36a/04, 36a/05, 36a/05, 36a/06,
 36a/11, 36a/12, 36a/12, 36a/15,
 36a/16, 36b/01, 36b/03, 36b/07,
 36b/07, 36b/08, 36b/11, 36b/17,
 36b/19, 37a/01, 37a/05, 37a/08,
 37a/11, 37a/13, 37a/15, 37a/17,
 37a/17, 37a/18, 37b/01, 37b/03,
 37b/04, 37b/04, 37b/06, 37b/08,
 37b/09, 37b/11, 37b/14, 37b/18,
 37b/19, 38a/03, 38a/04, 38a/06,
 38a/07, 38a/08, 38a/10, 38a/14,
 38a/15, 38a/17, 38a/17, 38a/19,
 38b/02, 38b/11, 38b/12, 38b/14,
 38b/16, 38b/18, 38b/18, 38b/18,
 39a/01, 39a/03, 39a/03, 39a/07,
 39a/08, 39a/09, 39a/11, 39a/13,
 39a/13, 39a/14, 39a/15, 39a/15,
 39a/16, 39a/17, 39a/18, 39a/19,
 39b/06, 39b/09, 39b/10, 40a/01,
 40a/04, 40a/04, 40a/07, 40a/07,
 40a/12, 40a/13, 40a/14, 40a/14,
 40a/18, 40a/19, 40b/01, 40b/02,

40b/02, 40b/04, 40b/07, 40b/09,
 40b/13, 40b/15, 40b/17, 40b/19,
 40b/19, 41a/02, 41a/02, 41a/04,
 41a/05, 41a/06, 41a/08, 41a/09,
 41a/09, 41a/10, 41a/13, 41a/18,
 41a/19, 41b/05, 41b/16, 41b/19,
 42a/01, 42a/16, 42a/19, 42b/01,
 42b/03, 42b/04, 42b/11, 42b/16,
 43a/02, 43a/03, 43a/05, 43a/07,
 43a/08, 43a/09, 43a/10, 43a/12,
 43a/13, 43a/15, 43a/17, 43a/19,
 43b/02, 43b/03, 43b/06, 43b/08,
 43b/11, 43b/11, 43b/12, 43b/14,
 43b/17, 43b/17, 43b/18, 44a/01,
 44a/02, 44a/04, 44a/14, 44a/14,
 44b/05, 44b/09, 44b/10, 44b/14,
 44b/17, 45a/01, 45a/02, 45a/03,
 45a/03, 45a/13, 45a/14, 45a/15,
 45a/18, 45a/18, 45a/19, 45b/05,
 45b/17, 46a/02, 46a/03, 46a/04,
 46a/07, 46a/08, 46a/10, 46a/11,
 46a/11, 46a/12, 46a/13, 46a/14,
 46a/15, 46a/16, 46a/17, 46a/18,
 46a/19, 46b/03, 46b/04, 46b/05,
 46b/07, 46b/07, 46b/08, 46b/09,
 46b/14, 46b/14, 46b/16, 46b/17,
 46b/18, 47a/08, 47a/09, 47a/11,
 47a/12, 47a/16, 47a/17, 47a/17,
 47a/18, 47a/19, 47b/01, 47b/04,
 47b/04, 47b/06, 47b/06, 47b/07,
 47b/10, 47b/11, 47b/11, 47b/12,
 47b/13, 47b/14, 47b/15, 47b/16,
 47b/17, 47b/19, 48a/01, 48a/02,
 48a/08, 48a/08, 48a/09, 48a/10,
 48a/11, 48a/11, 48a/13, 48a/14,
 48a/14, 48b/01, 48b/05, 48b/06,
 48b/08, 48b/09, 48b/10, 48b/11,
 48b/12, 48b/13, 48b/15, 49a/05,
 49a/09, 49a/10, 49a/14, 49a/15,
 49a/17, 49b/04, 49b/14, 49b/17,
 49b/18, 50a/09, 50a/10, 50a/11,
 50a/14, 50a/16, 50a/17, 50a/19,
 50a/19, 50b/01, 50b/02, 50b/03,
 50b/06, 50b/08, 50b/09, 50b/09,
 50b/11, 50b/12, 50b/13, 50b/13,
 50b/15, 51a/03, 51a/04, 51a/05,
 51a/08, 51a/11, 51a/14, 51a/17,
 51b/02, 51b/03, 51b/07, 51b/14,
 51b/18, 51b/19, 51b/19, 52a/06,
 52a/07, 52a/19, 52b/02, 52b/04,
 52b/05, 52b/08, 52b/09, 52b/13,
 52b/15, 52b/18, 52b/19, 53a/02,
 53a/02, 53a/08, 53a/12, 53a/13,
 53a/15, 53a/17, 53a/18, 53b/01,
 53b/02, 53b/03, 53b/07, 53b/07,
 53b/10, 53b/11, 53b/13, 53b/14,

53b/15, 53b/16, 53b/19, 54a/01,
54a/02, 54a/05, 54a/08, 54a/09,
54a/10, 54a/12, 54b/04, 54b/11,
54b/17, 54b/17, 54b/18, 55a/02,
55a/03, 55a/03, 55a/05, 55a/06,
55a/08, 55a/10, 55a/11, 55a/11,
55a/12, 55a/14, 55a/16, 55a/19,
55b/04, 55b/06, 55b/06, 55b/12,
55b/13, 55b/14, 55b/17, 56a/03,
56a/03, 56a/03, 56a/04, 56a/04,
56a/05, 56a/06, 56a/06, 56a/07,
56a/08, 56a/09, 56a/09, 56a/09,
56a/11, 56a/12, 56a/17, 56a/17,
56a/18, 56b/06, 56b/14, 56b/14,
56b/17, 56b/18, 57a/01, 57a/04,
57a/18, 57a/19, 57a/19, 57b/03,
57b/04, 57b/05, 57b/07, 57b/14,
57b/15, 57b/17, 58a/02, 58a/06,
58a/07, 58a/12, 58a/19, 58b/02,
58b/07, 58b/08, 58b/08, 58b/12,
58b/12, 58b/13, 58b/17, 58b/17,
59a/02, 59a/08, 59a/09, 59a/10,
59a/11, 59a/11, 59a/14, 59a/16,
59a/18, 59a/18, 59a/19, 59b/03,
59b/03, 59b/04, 59b/05, 59b/05,
59b/08, 59b/10, 59b/10, 59b/11,
59b/11, 59b/14, 59b/17, 59b/17,
59b/18, 59b/19, 60a/01, 60a/02,

60a/03, 60a/06, 60a/09, 60a/10,
60a/13, 60a/13, 60a/14, 60a/15,
60b/05, 60b/06, 60b/08, 60b/19,
61a/01, 61a/10, 61a/11, 61a/12,
61a/12, 61a/14, 61a/16, 61a/18,
61a/19, 61a/19, 61b/01, 61b/02,
61b/04, 61b/05, 61b/07, 61b/10,
61b/13, 61b/14, 61b/15, 61b/15,
61b/16, 61b/17, 61b/18, 62a/01,
62a/02, 62a/06, 62a/10, 62a/11,
62a/12, 62a/14, 62a/15, 62a/18,
62b/03, 62b/03, 62b/06, 62b/08,
62b/10, 62b/13, 62b/19, 63a/01,
63a/05, 63a/06, 63a/07, 63a/11,
63a/13, 63a/18, 63b/01, 63b/03,
63b/06, 63b/15, 64a/03, 64a/13,
64a/15, 64a/17, 64a/18, 64a/19,
64b/04, 64b/06, 64b/07, 64b/08,
64b/13, 65a/01, 65a/01, 65a/02,
65a/06, 65a/06, 65a/07, 65a/10,
65a/13, 65a/15, 65b/01, 65b/04,
65b/05, 65b/06, 65b/08, 65b/16,
65b/18, 66a/05, 66a/05, 66a/07,
66a/08, 66a/10, 66a/12, 66a/12,
66a/14, 66a/15, 66b/08, 66b/09,
66b/09, 66b/10, 66b/11, 66b/19,
66b/19, 67a/02, 67a/03, 67a/06,
67a/07, 67a/09, 67a/10, 67a/11,

67a/18, 67a/19, 67b/01, 67b/02,
 67b/04, 67b/07, 67b/09, 67b/11,
 67b/11, 67b/13, 68a/05, 68a/05,
 68a/08, 68a/09, 68a/18, 68b/02,
 68b/04, 68b/04, 68b/06, 68b/11,
 68b/19, 69a/10, 69a/10, 69a/11,
 69a/13, 69a/15, 69a/15, 69a/16,
 69a/17, 69a/18, 69a/19, 69a/19,
 69a/19, 69b/01, 69b/01, 69b/05,
 69b/11, 69b/17, 69b/17, 69b/17,
 70a/03, 70a/05, 70a/14, 70a/14,
 70a/18, 70a/18, 70a/19, 70b/03,
 70b/06, 70b/07, 70b/07, 70b/08,
 70b/08, 70b/11, 70b/12, 70b/16,
 71a/01, 71a/02, 71a/03, 71a/07,
 71a/11, 71a/14, 71b/02, 71b/02,
 71b/04, 71b/09, 71b/10, 71b/12,
 71b/14, 71b/16, 71b/19, 72a/06,
 72a/06, 72a/09, 72a/09, 72a/14,
 72a/16, 72a/16, 72a/18, 72a/19,
 72b/04, 72b/05, 72b/12, 72b/13,
 72b/16, 72b/17, 72b/18, 72b/19,
 73a/04, 73a/08, 73a/09, 73a/15,
 73a/16, 73a/19, 73a/19, 73b/04,
 73b/05, 73b/06, 73b/07, 73b/08,
 73b/10, 73b/11, 73b/12,
 73b/bég, 74a/04, 74a/06, 74a/06,
 74a/07, 74a/10, 74a/13, 74a/13,
 74a/13, 74a/15, 74a/17, 74b/01,
 74b/03, 74b/03, 74b/08, 74b/10,
 74b/12, 74b/14, 74b/14, 74b/17,
 74b/19, 75a/03, 75a/03, 75a/04,
 75a/05, 75a/05, 75a/06, 75a/07,
 75a/07, 75a/08, 75a/09, 75a/12,
 75a/13, 75a/15, 75a/15, 75a/17,
 75b/08, 75b/08, 75b/09, 75b/10,
 75b/10, 75b/18, 75b/07, 76a/08,
 76a/12, 76a/12, 76a/13, 76a/14,
 76a/18, 76a/19, 76b/01, 76b/02,
 76b/03, 76b/05, 76b/09, 76b/14,
 76b/15, 76b/18, 76b/19, 77a/08,
 77a/12, 77a/14, 77a/16, 77a/16,
 77a/18, 77a/19, 77b/01, 77b/01,
 77b/02, 77b/05, 77b/05, 77b/06,
 77b/10, 77b/11, 78a/01, 78a/01,
 78a/06, 78a/06, 78a/09, 78a/14,
 78a/15, 78a/18, 78b/12, 78b/14,
 78b/16, 78b/17, 78b/18, 78b/19,
 79a/02, 79a/04, 79a/05, 79a/08,
 79a/11, 79a/11, 79a/12, 79a/12,
 79a/14, 79a/15, 79a/16, 79a/16,
 79a/17, 79a/19, 79b/02, 79b/16,
 79b/19, 80a/03, 80a/05, 80a/05,
 80a/06, 80a/07, 80a/07, 80a/09,
 80a/16, 80b/04, 80b/04, 80b/08,
 80b/08, 80b/11, 80b/12, 80b/15,

80b/16, 80b/16, 81a/01, 81a/03,
 81a/09, 81a/11, 81a/15, 81a/16,
 81a/17, 81a/18, 81b/01, 81b/02,
 81b/05, 81b/11, 81b/12, 81b/13,
 81b/18, 82a/01, 82a/01, 82a/02,
 82a/05, 82a/08, 82a/11, 82a/12,
 82a/13, 82a/15, 82a/16, 82a/18,
 82a/19, 82b/01, 82b/02, 82b/05,
 82b/09, 82b/10, 82b/11, 82b/12,
 82b/12, 82b/14, 82b/14, 82b/16,
 82b/18, 83a/02, 83a/05, 83a/09,
 83a/11, 83a/13, 83a/14, 83a/18,
 83b/02, 83b/03, 83b/08, 83b/09,
 83b/16, 83b/19, 83b/19, 84a/06,
 84a/09, 84a/09, 84a/10, 84a/12,
 84a/13, 84a/14, 84a/15, 84a/16,
 84b/03, 84b/03, 84b/04, 84b/07,
 84b/09, 84b/13, 84b/16, 85a/02,
 85a/06, 85a/13, 85a/16, 85a/19,
 85b/02, 85b/03, 85b/07, 85b/11,
 85b/19, 86a/01, 86a/04, 86a/08,
 86a/10, 86a/13, 86a/14, 86a/14,
 86a/17, 86a/18, 86b/03, 86b/05,
 86b/12, 86b/13, 86b/14, 86b/15,
 86b/16, 87a/04, 87a/08, 87a/10,
 87a/14, 87a/14, 87a/17, 87b/06,
 87b/07, 87b/11, 87b/18,
 88a/01öl-di, 88a/09, 88a/10,
 88a/12, 88a/15, 88a/16, 88b/01,
 88b/02, 88b/02, 88b/04, 88b/10,
 88b/11, 88b/15, 88b/19, 89a/02,
 89a/06, 89a/07, 89a/08, 89a/08,
 89a/09, 89a/14, 89a/15, 89a/16,
 89a/19, 89a/19, 89b/01, 89b/09,
 89b/12, 89b/15, 89b/16, 89b/19,
 8a/06, 90a/02, 90a/03, 90a/04,
 90a/09, 90b/06, 90b/18, 90b/19,
 91a/01, 91a/03, 91a/16, 91b/02,
 91b/03, 91b/12, 91b/14, 91b/15,
 92a/03, 92a/06, 92a/09, 92a/11,
 92a/12, 92a/15, 92a/16, 92a/18,
 92a/19, 92b/01, 92b/02, 92b/05,
 92b/05, 92b/06, 92b/13, 92b/15,
 92b/18, 93a/01, 93a/04, 93a/05,
 93a/08, 93a/09, 93a/11, 93a/12,
 93a/15, 93a/18, 93a/18, 93b/03,
 93b/06, 93b/07, 93b/11, 93b/13,
 93b/13, 94a/01, 94a/03, 94a/06,
 94a/09, 94a/10, 94a/13, 94a/14,
 94a/14, 94a/15, 94a/15, 94b/02,
 94b/04, 94b/05, 94b/09, 94b/14,
 94b/15, 94b/15, 94b/18, 94b/19,
 95a/05, 95a/07, 95a/10, 95a/12,
 95a/17, 95b/06, 95b/07, 95b/12,
 95b/16, 95b/17, 95b/19, 96a/03,
 96a/05, 96a/07, 96a/09, 96a/10,

96a/14, 96a/14, 96b/02, 96b/04,	102a/10,	102a/12,	102a/14,
96b/05, 96b/06, 96b/08, 96b/11,	102a/14,	102a/15,	102a/17,
96b/12, 96b/13, 96b/15, 96b/15,	102b/06,	102b/11,	102b/14,
97a/04, 97a/08, 97a/12, 97a/12,	102b/19,	103a/03,	103a/07,
97a/13, 97a/17, 97b/03, 97b/05,	103a/08,	103a/10,	103a/17,
97b/10, 97b/12, 97b/13, 97b/14,	103b/02,	103b/03,	103b/05,
97b/15, 97b/15, 97b/16, 97b/17,	103b/07,	103b/08,	103b/09,
98a/02, 98a/06, 98a/08, 98a/12,	103b/11,	103b/11,	103b/16,
98a/13, 98a/14, 98a/19, 98b/08,	104a/01,	104a/03,	104a/04,
98b/11, 98b/12, 98b/16, 99a/01,	104a/05,	104a/05,	104a/10,
99a/03, 99a/07, 99a/07, 99a/09,	104a/14,	104a/17,	104a/18,
99a/10, 99a/17, 99b/01, 99b/04,	104a/19,	104b/01,	104b/04,
99b/04, 99b/05, 99b/06, 99b/08,	104b/05,	104b/11,	104b/13,
99b/11, 99b/11, 99b/13, 99b/15,	104b/13,	104b/15,	104b/16,
99b/17, 100a/01, 100a/06,	104b/17,	104b/19,	104b/19,
100a/07, 100b/04, 100b/06,	105a/02,	105a/08,	105a/09,
100b/09, 100b/10, 100b/15,	105a/12,	105a/13,	105a/14,
100b/15, 100b/16, 100b/17,	105a/14,	105a/17,	105b/03,
100b/18, 100b/19, 100b/19,	105b/12,	105b/15,	105b/18,
101a/01, 101a/10, 101a/10,	106a/01,	106a/03,	106a/09,
101a/11, 101a/12, 101a/13,	106a/10,	106a/11,	106a/11,
101a/13, 101a/15, 101a/16,	106a/12,	106a/12,	106a/14,
101a/16, 101b/04, 101b/04,	106a/18,	106a/19,	106b/07,
101b/06, 101b/06, 101b/07,	106b/07,	106b/15,	106b/16,
101b/10, 101b/12, 101b/13,	106b/17,	106b/18,	106b/19,
101b/14, 101b/18, 101b/19,	107a/02,	107a/04,	107a/09,
101b/19, 102a/01, 102a/02,	107a/14,	107a/14,	107a/16,
102a/03, 102a/05, 102a/07,	107a/17,	107b/01,	107b/06,

107b/07,	107b/09,	107b/10,	113a/02,	113a/06,	113a/12,
107b/11,	107b/12,	107b/13,	113a/13,	113a/16,	113a/19,
107b/15,	107b/16,	107b/16,	113b/01,	113b/03,	113b/06,
107b/18,	107b/18,	108a/01,	113b/06,	113b/07,	113b/10,
108a/06,	108a/08,	108a/09,	113b/13,	113b/14,	113b/17,
108a/12,	108a/17,	108a/19,	113b/18,	113b/19,	114a/01,
108b/02,	108b/03,	108b/06,	114a/02,	114a/03,	114a/03,
108b/07,	108b/07,	108b/09,	114a/06,	114a/07,	114a/09,
108b/10,	108b/14,	108b/15,	114a/14,	114a/18,	114a/18,
108b/17,	109a/02,	109a/04,	114b/01,	114b/03,	114b/05,
109a/07,	109a/07,	109a/14,	114b/08,	114b/08,	114b/09,
109a/14,	109a/15,	109a/18,	114b/10,	114b/18,	115a/02,
109a/18,	109b/05,	109b/05,	115a/03,	115a/07,	115a/11,
109b/09,	109b/13,	109b/13,	115a/13,	115a/15,	115a/19,
110a/04,	110a/06,	110a/07,	115b/02,	115b/03,	115b/04,
110a/08,	110a/08,	110a/10,	115b/19,	116a/02,	116a/03,
110a/12,	110b/02,	110b/03,	116a/09,	116a/10,	116a/11,
110b/05,	110b/06,	110b/07,	116a/13,	116a/14,	116b/02,
110b/07,	110b/08,	110b/13,	116b/03,	116b/04,	116b/07,
110b/14,	110b/17,	110b/17,	116b/10,	116b/10,	116b/12,
111a/03,	111a/07,	111a/09,	116b/13,	116b/13,	116b/15,
111a/19,	111a/19,	111b/03,	117a/07,	117a/10,	117a/10,
111b/14,	111b/16,	111b/18,	117a/11,	117a/13,	117a/15,
112a/04,	112a/07,	112a/11,	117a/15,	117a/16,	117b/01,
112a/12,	112a/12,	112a/12,	117b/02,	117b/05,	117b/12,
112a/17,	112b/05,	112b/08,	117b/14,	117b/16,	118a/05,
112b/11,	112b/13,	112b/15,	118a/10,	118a/16,	118b/02,
112b/15,	112b/17,	113a/01,	118b/05,	118b/05,	118b/08,

118b/09,	118b/10,	118b/10,	123a/09,	123a/10,	123a/11,
118b/11,	118b/14,	118b/17,	123a/12,	123a/14,	123a/15,
118b/18,	118b/19,	119a/01,	123a/16,	123b/02,	123b/03,
119a/01,	119a/04,	119a/05,	123b/05,	123b/07,	123b/08,
119a/05,	119a/08,	119a/10,	123b/08,	123b/12,	124a/02,
119a/12,	119a/13,	119a/15,	124a/04,	124a/05,	124a/09,
119a/17,	119b/01,	119b/06,	124a/10,	124b/01,	124b/06,
119b/07,	119b/10,	119b/13,	124b/08,	124b/09,	124b/10,
120a/02,	120a/07,	120a/15,	124b/11,	124b/15,	124b/15,
120a/18,	120a/19,	120a/19,	125a/03,	125a/08,	125a/09,
120b/01,	120b/05,	120b/09,	125a/14,	125a/15,	125a/17,
120b/11,	120b/12,	120b/16,	125b/01,	125b/04,	125b/08,
120b/18,	121a/06,	121a/09,	125b/09,	125b/11,	125b/15,
121a/09,	121a/10,	121a/11,	125b/17,	125b/18,	126a/10,
121a/12,	121a/13,	121a/14,	126a/13,	126a/15,	126a/17,
121a/18,	121a/19,	121a/19,	126a/18,	126b/01,	126b/04,
121b/01,	121b/01,	121b/02,	126b/10,	126b/12,	126b/12,
121b/08,	121b/09,	121b/14,	126b/14,	126b/15,	126b/16,
121b/15,	121b/17,	121b/19,	126b/18,	127a/01,	127a/15,
122a/01,	122a/08,	122a/09,	127a/16,	127a/16,	127a/19,
122a/10,	122a/12,	122a/12,	127b/10,	127b/13,	127b/17,
122a/13,	122a/16,	122a/17,	127b/19,	128a/06,	128a/09,
122a/17,	122a/17,	122b/01,	128a/09,	128a/11,	128a/14,
122b/01,	122b/03,	122b/04,	128b/01,	128b/02,	128b/03,
122b/05,	122b/05,	122b/07,	128b/08,	128b/09,	128b/10,
122b/08,	122b/08,	122b/14,	128b/11,	128b/15,	128b/16,
122b/15,	122b/19,	123a/03,	128b/18,	128b/19,	129a/01,
123a/04,	123a/05,	123a/07,	129a/05,	129a/07,	129a/08,

129a/09,	129a/12,	129a/13,	134b/17,	134b/18,	134b/18,
129a/14,	129a/17,	129a/18,	135a/02,	135a/03,	135a/1,
129b/02,	129b/04,	129b/06,	135a/10,	135a/14,	135a/15,
129b/08,	129b/08,	129b/09,	135a/16,	135a/19,	135b/02,
129b/12,	129b/16,	129b/19,	135b/05,	135b/08,	135b/10,
130a/01,	130a/15,	130a/17,	135b/10,	135b/13,	135b/13,
130b/02,	130b/04,	130b/06,	135b/15,	135b/18,	135b/18,
130b/10,	130b/10,	130b/13,	136a/07,	136a/12,	136a/16,
130b/13,	130b/15,	131a/02,	136b/02,	136b/05,	136b/07,
131a/04,	131a/04,	131a/07,	136b/07,	136b/09,	136b/11,
131a/08,	131a/13,	131a/14,	136b/15,	136b/15,	137a/01,
131a/15,	131b/01,	131b/04,	137a/09,	137a/13,	137a/17,
131b/11,	131b/13,	131b/15,	137b/03,	137b/06,	137b/06,
131b/16,	131b/17,	131b/17,	137b/12,	137b/12,	137b/13,
132a/01,	132a/01,	132a/02,	137b/16,	137b/19,	138a/05,
132a/07,	132a/08,	132a/11,	138a/06,	138a/08,	138a/08,
132a/16,	132a/18,	132b/02,	138a/11,	138a/12,	138a/13,
132b/07,	132b/09,	132b/15,	138a/18,	138a/19,	138b/02,
132b/15,	132b/17,	133a/08,	138b/04,	138b/05,	138b/06,
133a/09,	133a/14,	133a/16,	138b/09,	138b/09,	138b/12,
133b/01,	133b/02,	133b/04,	138b/12,	138b/16,	138b/16,
133b/05,	133b/08,	133b/12,	138b/18,	138b/19,	139a/01,
133b/13,	133b/18,	133b/19,	139a/05,	139a/05,	139a/11,
134a/01,	134a/03,	134a/07,	139a/13,	139a/15,	139a/16,
134a/17,	134b/01,	134b/01,	139b/01,	139b/07,	139b/09,
134b/05,	134b/06,	134b/07,	139b/11,	139b/13,	139b/14,
134b/08,	134b/11,	134b/12,	139b/17,	139b/18,	140a/01,
134b/13,	134b/14,	134b/15,	140a/04,	140a/08,	140a/12,

140a/13,	140b/01,	140b/01,	146b/07,	146b/07,	146b/11,
140b/02,	140b/11,	140b/12,	146b/12,	146b/13,	146b/16,
140b/17,	140b/19,	141a/02,	147a/07,	147a/13,	147a/16,
141a/08,	141a/09,	141a/11,	147a/18,	147b/01,	147b/06,
141a/12,	141a/12,	141a/13,	147b/10,	147b/11,	147b/17,
141a/18,	141b/05,	141b/06,	147b/18,	148a/02,	148a/04,
141b/08,	141b/13,	141b/14,	148a/06,	148a/07,	148a/10,
141b/16,	142a/03,	142a/05,	148a/12,	148a/13,	148a/13,
142a/06,	142a/07,	142a/08,	148a/14,	148a/17,	148a/18,
142a/10,	142a/13,	142a/19,	148b/17,	148b/19,	149a/01,
142b/01,	142b/01,	142b/02,	149a/02,	149a/03,	149a/17,
142b/04,	142b/06,	142b/07,	149a/18,	149b/02,	149b/06,
142b/10,	142b/12,	142b/14,	149b/07,	149b/19,	150a/02,
142b/16,	142b/18,	143a/02,	150a/03,	150a/04,	150a/05,
143a/03,	143a/08,	143a/08,	150a/07,	150a/09,	150a/09,
143a/15,	143a/15,	143a/19,	150a/11,	150a/12,	150a/15,
143b/03,	143b/12,	143b/13,	150b/05,	150b/12,	150b/14,
143b/14,	143b/16,	143b/18,	150b/15,	150b/16,	150b/19,
143b/19,	144a/02,	144a/06,	151a/01,	151a/02,	151a/05,
144a/07,	144a/10,	144a/14,	151a/06,	151a/07,	151a/09,
144a/17,	144b/05,	144b/08,	151a/12,	151a/16,	151b/02,
144b/12,	144b/14,	144b/14,	151b/08,	151b/09,	151b/10,
144b/15,	145a/01,	145a/01,	151b/17,	152a/12,	152a/14,
145a/01,	145a/02,	145a/15,	152b/11,	152b/12,	152b/17,
145a/16,	145a/19,	145b/03,	152b/18,	152b/19,	153a/03,
145b/06,	145b/08,	145b/12,	153a/06,	153a/10,	153a/11,
145b/12,	146a/06,	146a/12,	153a/17,	153b/03,	153b/07,
146a/12,	146a/18,	146b/01,	153b/09,	153b/12,	153b/13,

153b/18,	154a/01,	154a/01,	159a/13,	159a/15,	159a/16,
154a/02,	154a/07,	154a/07,	159a/17,	159b/01,	159b/02,
154a/10,	154a/12,	154a/13,	159b/05,	159b/09,	159b/10,
154a/14,	154a/15,	154a/15,	159b/13,	159b/14,	159b/16,
154a/16,	154b/09,	154b/15,	159b/17,	159b/18,	160a/01,
154b/18,	155a/02,	155a/03,	160a/03,	160a/08,	160a/11,
155a/16,	155a/17,	155a/18,	160a/16,	160b/01,	160b/01,
155b/05,	155b/06,	155b/07,	160b/04,	160b/09,	160b/17,
155b/08,	155b/12,	155b/12,	161a/01,	161a/04,	161a/05,
155b/13,	155b/15,	155b/16,	161b/01,	161b/05,	161b/09,
155b/17,	155b/17,	156a/07,	161b/12,	161b/16,	161b/19,
156a/07,	156a/10,	156a/10,	162a/02ve,	162a/03,	162a/04,
156a/16,	156a/19,	156a/19,	162a/08,	162a/09,	162a/17,
156b/05,	156b/06,	156b/08,	162a/18,	162b/05,	162b/10,
156b/12,	156b/12,	156b/12,	162b/12,	162b/15,	162b/15,
156b/13,	156b/15,	156b/16,	162b/18,	162b/19,	163a/01,
156b/17,	156b/18,	157a/01,	163a/02,	163a/02,	163a/03,
157a/01,	157a/08,	157a/13,	163a/04,	163a/06,	163a/06,
157a/14,	157a/14,	157a/17,	163a/12,	163a/19,	163b/03,
157a/19,	157b/01,	157b/02,	163b/07,	163b/09,	163b/10,
157b/02,	157b/06,	157b/08,	163b/14,	163b/17,	163b/18,
158a/04,	158a/07,	158a/12,	163b/19,	164a/03,	164a/15,
158a/12,	158a/19,	158a/19,	164a/16,	164b/02,	164b/10,
158b/01,	158b/04,	158b/13,	164b/14,	165a/01,	165a/05,
158b/17,	158b/18,	158b/19,	165a/16,	165b/03,	165b/03,
158b/19,	159a/04,	159a/07,	165b/12,	165b/15,	165b/17,
159a/08,	159a/09,	159a/10,	166a/01,	166a/09,	166a/11,
159a/11,	159a/11,	159a/12,	166a/15,	166a/18,	166a/18,

166a/19,	166b/01,	167a/06,	174a/17,	174b/05,	174b/07,
167a/06,	167a/07,	167a/10,	174b/09,	174b/15,	174b/15,
167a/13,	167b/04,	167b/05,	174b/16,	174b/18,	175a/02,
167b/06,	167b/17,	168a/05,	175a/05,	175a/07,	175a/08,
168a/14,	168a/16,	168b/01,	175a/12,	175a/14,	175a/15,
168b/05,	168b/07,	168b/14,	175a/19,	175b/03,	175b/11,
168b/16,	168b/17,	168b/18,	175b/16,	175b/17,	175b/17,
168b/19,	169a/02,	169a/07,	176a/01,	176a/02,	176a/04,
169a/08,	169a/10,	169a/13,	176a/07,	176a/07,	176a/09,
169b/04,	169b/06,	169b/06,	176a/12,	176a/14,	176a/17,
169b/08,	169b/08,	170a/01,	176b/03,	176b/07,	176b/08,
170a/05,	170a/16,	170a/18,	176b/08,	176b/10,	176b/11,
170b/05,	170b/07,	170b/12,	176b/18,	177a/01,	177a/04,
170b/12,	170b/14,	170b/16,	177a/04,	177a/05,	177a/12,
170b/18,	171a/03,	171a/05,	177a/17,	177a/18,	177a/18,
171a/10,	171a/11,	171a/11,	177b/03,	177b/05,	177b/06,
171a/12,	171a/14,	171b/01,	177b/08,	177b/09,	177b/10,
171b/07,	171b/10,	171b/16,	177b/13,	177b/16,	178a/05,
171b/16,	171b/18,	171b/19,	178a/07,	178a/09,	178a/09,
172a/01,	172a/01,	172a/03,	178a/11,	178a/12,	178a/12,
172a/04,	172a/12,	172a/13,	178a/14,	178a/14,	178a/18,
172a/17,	172b/08,	172b/12,	178b/06,	178b/07,	178b/08,
172b/15,	173a/05,	173a/09,	178b/14,	178b/15,	178b/19,
173a/19,	173b/03,	173b/05,	179a/07,	179a/12,	179a/16,
173b/06,	173b/12,	173b/13,	179a/16,	179b/03,	179b/04,
173b/18,	174a/01,	174a/05,	179b/16,	179b/17,	179b/19,
174a/07,	174a/09,	174a/11,	180a/01,	180a/01,	180a/02,
174a/14,	174a/16,	174a/17,	180a/04,	180a/05,	180a/07,

180a/08,	180a/09,	180a/15,	188b/02,	188b/06,	188b/12,
180b/07,	180b/11,	180b/11,	188b/13,	188b/14,	188b/14,
180b/13,	180b/13,	180b/14,	188b/15,	188b/15,	188b/16,
180b/15,	180b/17,	180b/18,	188b/18,	189a/02,	189a/06,
181a/05,	181a/05,	181a/12,	189a/10,	189a/12,	189a/14,
181b/07,	181b/09,	181b/10,	189a/16,	189a/16,	189a/18,
181b/10,	181b/11,	181b/14,	189b/10,	189b/13,	189b/16,
182a/01,	182a/04,	182a/12,	190a/05,	190a/07,	190a/08,
182b/06,	182b/11,	183a/01,	190a/09,	190a/15,	190a/16,
183a/04,	183a/14,	183a/15,	190a/16,	190a/17,	190a/17,
183a/16,	183a/19,	183b/08,	190a/19,	190b/06,	190b/12,
183b/14,	184a/02,	184a/04,	190b/14,	190b/18,	191a/01,
184a/10,	184a/11,	184a/13,	191a/02,	191a/02,	191a/03,
184a/13,	184b/09,	184b/10,	191a/04,	191a/07,	191a/07,
184b/10,	184b/14,	184b/15,	191a/15,	191a/16,	191b/04,
184b/17,	184b/19,	185a/03,	191b/11,	192a/09,	192a/10,
185a/06,	185a/13,	185a/17,	192a/14,	192b/03,	192b/15,
185b/11,	185b/12,	185b/17,	193a/06,	193a/15,	193b/01,
186a/02,	186a/08,	186a/09,	193b/03,	193b/07,	193b/12,
186a/11,	186a/13,	186a/13,	193b/13,	193b/13,	193b/14,
186a/16,	186a/18,	186b/05,	193b/16,	193b/18,	194a/02,
186b/09,	186b/09,	186b/12,	194a/13,	194a/14,	194a/16,
186b/15,	186b/19,	187a/01,	194b/01,	194b/01,	194b/09,
187a/02,	187a/14,	187a/17,	194b/09,	194b/12,	194b/13,
187a/17,	187b/02,	187b/05,	194b/15,	195a/03,	195a/15,
187b/07,	187b/18,	187b/19,	195a/16,	195a/18,	195b/02,
188a/01,	188a/05,	188a/06,	195b/05,	195b/07,	195b/08,
188a/12,	188a/14,	188a/17,	195b/12,	195b/13,	195b/14,

196a/02,	196a/08,	196a/09,	203b/17,	203b/18,	204a/02,
196a/10,	196a/11,	196a/13,	204a/02,	204a/05,	204a/06,
196a/15,	196a/16,	196a/17,	204a/08,	204a/08,	204a/10,
196a/17,	196b/02,	196b/04,	204a/13,	204a/17,	204b/02,
196b/06,	197a/02,	197a/04,	204b/03,	204b/04,	204b/05,
197a/06,	197a/07,	197a/09,	204b/06,	204b/06,	204b/11,
197a/11,	197a/13,	197a/13,	204b/12,	204b/16,	205a/04,
197a/17,	197b/11,	198a/02,	205a/07,	205a/08,	205a/08,
198a/03,	198a/12,	198a/13,	205a/08,	205a/09,	205a/11,
198a/16,	198b/01,	198b/07,	205a/12,	205a/12,	205a/13,
198b/10,	198b/11,	199a/04,	205a/14,	205a/16,	205b/02,
199a/05,	199a/10,	199a/11,	205b/03,	205b/03,	205b/04,
199a/13,	199b/01,	199b/03,	205b/04,	205b/05,	205b/08,
199b/04,	199b/05,	199b/08,	206a/01,	206a/05,	206a/09,
199b/11,	199b/14,	200a/01,	206a/10,	206a/13,	206a/15,
200a/07,	200a/17,	200b/04,	206a/19,	206b/01,	206b/02,
200b/04,	200b/07,	200b/15,	206b/05,	206b/06,	206b/07,
200b/19,	201a/03,	201a/07,	206b/17,	206b/19,	206b/19,
201a/11,	201a/11,	201a/15,	207a/06,	207a/09,	207a/10,
201a/19,	201b/04,	201b/08,	207a/16,	207b/04,	207b/12,
201b/11,	201b/13,	201b/15,	207b/16,	207b/17,	207b/18,
201b/19,	202a/02,	202a/03,	208a/03,	208a/04,	208a/06,
202a/11,	202a/13,	202b/01,	208a/09,	208a/10,	208a/11,
202b/02,	202b/07,	202b/11,	208a/11,	208a/12,	208b/03,
202b/11,	202b/16,	202b/18,	208b/07,	208b/09,	208b/15,
202b/19,	203a/03,	203a/12,	208b/18,	209a/01,	209a/03,
203a/12,	203a/15,	203a/18,	209a/04,	209a/09,	209a/11,
203a/18,	203b/06,	203b/15,	209a/13,	209a/15,	209b/02,

209b/04,	209b/05,	209b/07,	214b/19,	215a/01,	215a/02,
209b/10,	209b/11,	209b/16,	215a/03,	215a/04,	215a/04,
209b/17,	209b/18,	210a/01,	215a/06,	215a/11,	215a/16,
210a/06,	210a/08,	210a/09,	215a/17,	215b/05,	215b/07,
210a/13,	210a/14,	210a/15,	215b/08,	215b/08,	215b/09,
210a/16,	210a/19,	210b/01,	215b/09,	215b/10,	215b/12,
210b/02,	210b/03,	210b/07,	215b/13,	215b/14,	215b/16,
210b/09,	210b/09,	210b/14,	216a/04,	216a/05,	216a/06,
210b/16,	210b/18,	211a/05,	216a/09,	216a/12,	216a/13,
211a/12,	211a/13,	211a/14,	216a/15,	216a/17,	216b/01,
211a/15,	211b/01,	211b/03,	216b/01,	216b/03,	216b/09,
211b/05,	211b/08,	211b/08,	216b/10,	216b/12,	216b/12,
211b/10,	211b/16,	211b/17,	216b/14,	216b/15,	216b/16,
211b/17,	212a/04,	212a/05,	216b/16,	216b/19,	217a/01,
212a/06,	212a/08,	212a/10,	217a/05,	217a/10,	217a/14,
212a/11,	212b/08,	212b/09,	217b/03,	217b/07,	217b/08,
212b/10,	212b/12,	212b/16,	217b/10,	217b/12,	217b/15,
212b/16,	212b/18,	213a/01,	217b/18,	217b/19,	218a/03,
213a/04,	213a/06,	213a/07,	218a/05,	218a/11,	218a/12,
213a/07,	213a/08,	213a/09,	218a/13,	218a/17,	218a/17,
213a/09,	213a/10,	213a/10,	218b/05,	218b/09,	218b/09,
213a/11,	213b/04,	213b/07,	218b/11,	218b/12,	218b/12,
213b/14,	213b/16,	213b/18,	218b/13,	218b/16,	219a/02,
213b/19,	214a/06,	214a/15,	219a/06,	219a/09,	219a/12,
214a/16,	214a/17,	214b/01,	219a/13,	219a/15,	219a/17,
214b/03,	214b/08,	214b/10,	219a/17,	219b/02,	219b/03,
214b/10,	214b/11,	214b/14,	219b/03,	219b/04,	219b/06,
214b/16,	214b/18,	214b/19,	219b/07,	219b/07,	219b/08,

219b/09,	219b/10,	219b/11,	225b/14,	225b/16,	225b/17,
219b/11,	219b/12,	219b/13,	225b/18,	226a/03,	226a/06,
219b/13,	219b/16,	219b/18,	226a/06,	226a/08,	226a/09,
220a/05,	220a/08,	220a/09,	226a/14,	226a/16,	226a/17,
220a/10,	220a/12,	220a/14,	226b/05,	226b/07,	226b/08,
220a/15,	220b/01,	220b/06,	226b/10,	226b/11,	226b/12,
221a/03,	221a/04,	221b/11,	227a/01,	227a/03,	227a/06,
221b/13,	221b/14,	221b/19,	227a/10,	227a/12,	227a/13,
222a/01,	222a/03,	222a/05,	227a/14,	227a/17,	227a/17,
222a/06,	222a/07,	222a/09,	227a/19,	227b/01,	227b/02,
222a/11,	222b/01,	222b/05,	227b/03,	227b/07,	227b/09,
222b/07,	222b/08,	222b/09,	227b/10,	227b/10,	227b/15,
222b/10,	222b/14,	222b/16,	227b/15,	227b/18,	227b/19,
222b/17,	222b/18,	223a/01,	228a/01,	228a/03,	228a/06,
223a/10,	223a/14,	223a/15,	228a/06,	228a/12,	228a/12,
223a/18,	223a/19,	223b/02,	228a/14,	228a/14,	228a/15,
223b/03,	223b/07,	223b/08,	228a/18,	228a/19,	228b/02,
223b/09,	223b/11,	223b/11,	228b/04,	228b/08,	228b/10,
223b/14,	223b/16,	223b/17,	228b/11,	228b/11,	228b/17,
223b/19,	224a/03,	224a/10,	228b/17,	228b/19,	229a/01,
224a/12,	224a/15,	224a/18,	229a/05,	229a/05,	229a/13,
224b/04,	224b/05,	224b/05,	229a/15,	229a/16,	229b/03,
224b/09,	224b/13,	224b/15,	229b/07,	229b/08,	229b/08,
224b/17,	224b/18,	225a/01,	229b/10,	229b/12,	229b/15,
225a/04,	225a/06,	225a/07,	229b/19,	230a/04,	230a/05,
225a/07,	225a/16,	225b/01,	230a/11,	230a/12,	230a/18,
225b/01,	225b/07,	225b/11,	230a/19,	230b/03,	230b/06,
225b/11,	225b/12,	225b/14,	230b/08,	230b/08,	230b/10,

230b/18,	231a/03,	231a/04,	236a/12,	236b/01,	236b/03,
231a/06,	231a/07,	231a/12,	236b/05,	236b/13,	236b/14,
231a/12,	231a/13,	231b/09,	237a/03,	237a/08,	237a/10,
231b/12,	231b/14,	231b/19,	237a/12,	237a/13,	237a/19,
232a/02,	232a/05,	232a/07,	237b/01,	237b/03,	237b/04,
232a/08,	232a/09,	232a/16,	237b/08,	237b/18,	237b/19,
232a/18,	232a/18,	232b/01,	238a/02,	238a/08,	238a/09,
232b/04,	232b/06,	232b/09,	238a/09,	238a/10,	238a/11,
232b/14,	232b/16,	232b/17,	238a/16,	238a/17,	238a/19,
232b/17,	233a/04,	233a/09,	238b/02,	238b/02,	238b/03,
233a/11,	233a/12,	233a/13,	238b/05,	238b/05,	238b/08,
233a/16,	233a/17,	233a/18,	238b/08,	238b/11,	238b/12,
233b/03,	233b/05,	233b/08,	238b/13,	238b/15,	238b/18,
233b/11,	233b/12,	233b/12,	238b/18,	239a/03,	239a/05,
233b/19,	234a/01,	234a/01,	239a/11,	239b/05,	239b/05,
234a/01,	234a/03,	234a/07,	239b/06,	239b/11,	239b/12,
234a/08,	234a/08,	234a/08,	239b/15,	239b/18,	240a/02,
234a/09,	234a/09,	234a/12,	240a/06,	240a/09,	240a/11,
234a/14,	234a/15,	234a/16,	240a/15,	240a/16,	240a/19,
234a/18,	234b/05,	234b/06,	240b/04,	240b/09,	240b/13,
234b/06,	234b/07,	234b/15,	240b/13,	240b/14,	240b/15,
234b/17,	234b/18,	235a/01,	241a/07,	241a/10,	241a/12,
235a/03,	235a/05,	235a/08,	241a/13,	241a/14,	241a/16,
235a/10,	235a/11,	235a/14,	241b/05,	241b/06,	241b/08,
235b/05,	235b/06,	235b/11,	241b/12,	241b/15,	241b/18,
235b/16,	236a/01,	236a/02,	242a/01,	242a/05,	242a/06,
236a/06,	236a/06,	236a/08,	242a/08,	242a/10,	242a/11,
236a/09,	236a/09,	236a/10,	242a/18,	242b/07,	242b/07,

242b/08,	242b/12,	242b/13,	247a/16,	247a/19,	247b/04,
242b/13,	242b/19,	243a/01,	247b/05,	247b/09,	247b/16,
243a/07,	243a/08,	243a/09,	247b/17,	247b/19,	248a/02,
243a/10,	243a/11,	243a/14,	248a/05,	248a/08,	248a/11,
243a/19,	243b/07,	243b/07,	248a/12,	248a/16,	248a/17,
243b/12,	243b/15,	243b/19,	248a/18,	248b/05,	248b/08,
244a/03,	244a/04,	244a/05,	248b/10,	248b/11,	248b/19,
244a/06,	244a/08,	244a/10,	249a/02,	249a/03,	249a/04,
244a/12,	244a/12,	244a/14,	249a/06,	249a/12,	249a/16,
244a/17,	244a/17,	244a/19,	249a/18,	249b/02,	249b/09,
244b/02,	244b/06,	244b/10,	249b/12,	249b/15,	250a/07,
244b/12,	244b/14,	244b/18,	250a/08,	250a/09,	250a/09,
245a/02,	245a/07,	245a/07,	250a/12,	250a/15,	250a/17,
245a/08,	245a/11,	245a/12,	250b/02,	250b/06,	250b/12,
245a/14,	245a/18,	245a/19,	250b/12,	250b/13,	250b/14,
245b/02,	245b/04,	245b/06,	250b/14,	250b/15,	250b/16,
245b/07,	245b/09,	245b/10,	250b/18,	251a/02,	251a/03,
245b/14,	245b/17,	245b/19,	251a/05,	251a/06,	251a/06,
246a/01,	246a/02,	246a/04,	251a/07,	251a/09,	251a/10,
246a/09,	246a/09,	246a/12,	251a/12,	251a/15,	251a/15,
246a/14,	246a/15,	246b/02,	251a/17,	251b/08,	251b/12,
246b/02,	246b/03,	246b/03,	251b/14,	251b/15,	251b/17,
246b/04,	246b/06,	246b/08,	251b/18,	252a/07,	252a/08,
246b/10,	246b/13,	246b/14,	252a/08,	252a/09,	252a/14,
246b/15,	246b/16,	247a/01,	252a/19,	252b/01,	252b/02,
247a/04,	247a/05,	247a/06,	252b/12,	252b/14,	252b/19,
247a/07,	247a/08,	247a/10,	253a/02,	253a/03,	253a/05,
247a/11,	247a/14,	247a/15,	253a/07,	253a/08,	253a/09,

253a/09,	253a/10,	253a/11,	258a/12,	258a/13,	258a/15,
253a/13,	253a/16,	253a/17,	258a/16,	258a/18,	258a/18,
253b/05,	253b/10,	253b/13,	258a/19,	258b/01,	258b/03,
253b/14,	253b/17,	254a/10,	258b/04,	258b/04,	258b/05,
254a/11,	254a/15,	254a/16,	258b/08,	258b/08,	258b/09,
254a/17,	254a/19,	254b/01,	258b/09,	258b/12,	258b/14,
254b/02,	254b/03,	254b/04,	258b/18,	258b/19,	259a/02,
254b/04,	254b/05,	254b/08,	259a/11,	259a/13,	259a/16,
254b/10,	254b/12,	254b/17,	259a/17,	259a/19,	259b/02,
255a/08,	255a/09,	255a/13,	259b/03,	259b/04,	259b/07,
255a/13,	255a/16,	255b/01,	259b/08,	259b/11,	259b/15,
255b/02,	255b/05,	255b/06,	259b/19,	260a/02,	260a/02,
255b/07,	255b/07,	255b/09,	260a/02,	260a/03,	260a/04,
255b/15,	255b/15,	255b/16,	260a/04,	260a/04,	260a/06,
255b/17,	255b/18,	256a/04,	260a/07,	260a/12,	260a/14,
256a/07,	256a/11,	256a/14,	260a/15,	260a/17,	260b/05,
256a/16,	256a/18,	256b/04,	260b/07,	260b/09,	260b/15,
256b/05,	256b/05,	256b/06,	261a/01,	261a/01,	261a/02,
256b/07,	256b/11,	256b/14,	261a/04,	261a/04,	261a/08,
256b/17,	256b/19,	257a/01,	261a/09,	261a/12,	261a/15,
257a/01,	257a/02,	257a/03,	261a/18,	261b/03,	261b/04,
257a/08,	257a/10,	257a/10,	261b/13,	261b/18,	261b/18,
257a/13,	257a/15,	257a/16,	261b/19,	261b/19,	262a/02,
257a/18,	257a/18,	257a/19,	262a/02,	262a/02,	262a/06,
257b/08,	257b/09,	257b/11,	262a/06,	262a/07,	262a/12,
257b/12,	257b/13,	257b/16,	262a/12,	262a/15,	262a/15,
258a/03,	258a/06,	258a/06,	262a/18,	262b/03,	262b/04,
258a/09,	258a/10,	258a/10,	262b/05,	262b/09,	262b/13,

262b/18,	262b/18,	262b/19,	269a/19,	269b/03,	269b/05,
263a/02,	263a/04,	263a/06,	269b/05,	269b/10,	269b/12,
263a/08,	263a/13,	263b/01,	269b/15,	269b/17,	269b/19,
263b/03,	263b/05,	263b/06,	270a/03,	270a/05,	270a/06,
263b/07,	263b/08,	263b/08,	270a/08,	270a/12,	270a/12,
263b/12,	263b/14,	263b/15,	270a/16,	270a/17,	270a/18,
263b/16,	264a/01,	264a/09,	270a/19,	270a/19,	270b/02,
264a/18,	264b/02,	264b/05,	270b/02,	270b/10,	270b/12,
264b/06,	264b/10,	264b/15,	270b/13,	270b/14,	270b/17,
264b/19,	265a/05,	265a/06,	270b/19,	271a/03,	271a/07,
265a/13,	265a/18,	265a/18,	271a/07,	271a/09,	271a/10,
265b/02,	265b/05,	265b/18,	271a/14,	271a/16,	271b/06,
266a/01,	266a/02,	266a/04,	271b/08,	271b/12,	271b/14,
266a/04,	266a/05,	266a/07,	271b/15,	271b/19,	272a/03,
266a/09,	266a/14,	266a/16,	272a/05,	272a/06,	272a/07,
266a/18,	266b/03,	266b/05,	272a/08,	272a/09,	272a/11,
266b/06,	266b/17,	266b/19,	272a/19,	272b/07,	272b/09,
267a/02,	267a/05,	267a/12,	272b/14,	272b/15,	273a/01,
267a/18,	267b/05,	267b/11,	273a/03,	273a/07,	273a/18,
267b/12,	267b/17,	267b/18,	273b/01,	273b/01,	273b/02,
267b/19,	267b/19,	268a/01,	273b/03,	273b/04,	273b/07,
268a/03,	268a/03,	268a/04,	273b/09,	273b/15,	273b/15,
268a/07,	268a/08,	268a/09,	274a/01,	274a/05,	274a/07,
268a/13,	268a/16,	268a/17,	274a/08,	274a/11,	274a/14,
268a/18,	268a/19,	268b/01,	274a/16,	274a/17,	274a/19,
268b/03,	268b/10,	268b/12,	274b/04,	274b/07,	274b/08,
268b/16,	268b/19,	269a/03,	274b/09,	274b/10,	274b/11,
269a/09,	269a/10,	269a/15,	275a/05,	275a/07,	275a/08,

275a/17,	275a/18,	275b/03,	281a/09,	281a/09,	281a/10,
275b/04,	275b/06,	275b/08,	281a/11,	281a/11,	281a/14,
275b/10,	275b/10,	275b/17,	281a/14,	281a/15,	281a/18,
276a/01,	276a/04,	276a/07,	281a/18,	281b/02,	281b/02,
276a/10,	276a/14,	276a/15,	281b/03,	281b/09,	281b/10,
276a/16,	276a/19,	276b/01,	281b/10,	281b/11,	281b/11,
276b/03,	276b/07,	276b/10,	281b/12,	281b/14,	281b/16,
276b/17,	277a/01,	277a/03,	281b/18,	281b/18,	282a/03,
277a/05,	277a/05,	277a/12,	282a/04,	282a/06,	282a/09,
277a/13,	277a/15,	277a/16,	282a/11,	282a/13,	282a/14,
277b/01,	277b/02,	277b/04,	282a/18,	282b/01,	282b/03,
277b/05,	277b/06,	277b/09,	282b/04,	282b/05,	282b/13,
277b/11,	277b/12,	277b/13,	282b/18,	283a/01,	283a/01,
277b/15,	278a/04,	278a/11,	283a/05,	283a/05,	283a/09,
278a/11,	278a/12,	278a/14,	283a/11,	283a/14,	283a/16,
278a/14,	278a/18,	278a/19,	283b/01,	283b/01,	283b/02,
278b/01,	278b/03,	278b/04,	283b/03,	283b/04,	283b/06,
278b/06,	278b/07,	278b/09,	283b/09,	283b/12,	283b/12,
278b/10,	278b/13,	278b/13,	283b/16,	283b/16,	283b/17,
278b/18,	279a/02,	279a/05,	283b/18,	283b/18,	284a/04,
279a/07,	279a/11,	279a/17,	284a/06,	284a/06,	284a/07,
279b/01,	279b/02,	279b/06,	284a/11,	284a/12,	284a/15,
279b/06,	279b/07,	279b/08,	284a/17,	284a/18,	284a/19,
279b/14,	279b/19,	280a/03,	284b/02,	284b/05,	284b/06,
280a/06,	280a/18,	280b/02,	284b/12,	284b/12,	284b/14,
280b/03,	280b/08,	280b/10,	284b/16,	284b/17,	284b/18,
280b/11,	280b/12,	280b/13,	285a/01,	285a/01,	285a/02,
280b/14,	280b/19,	281a/05,	285a/03,	285a/04,	285a/05,

285a/06,	285a/07,	285a/08,	288a/14,	288a/14,	288a/15,
285a/14,	285b/02,	285b/03,	288a/16,	288a/16,	288a/17,
285b/07,	285b/08,	285b/10,	288a/18,	288a/19,	288a/19,
285b/11,	285b/13,	285b/14,	288b/01,	288b/02,	288b/03,
285b/14,	285b/15,	285b/16,	288b/05,	288b/06,	288b/07,
285b/17,	285b/18,	285b/19,	288b/08,	288b/08,	288b/10,
286a/01,	286a/01,	286a/03,	288b/15,	288b/17,	288b/18,
286a/08,	286a/09,	286a/10,	288b/18,	288b/19,	289a/01,
286a/12,	286a/13,	286a/14,	289a/02,	289a/03,	289a/04,
286a/15,	286a/16,	286a/16,	289a/04,	289a/05,	289a/07,
286a/17,	286a/18,	286b/01,	289a/07,	289a/10,	289a/14,
286b/04,	286b/05,	286b/09,	289a/14,	289a/17,	289a/18,
286b/11,	286b/13,	286b/14,	289a/19,	289b/03,	289b/05,
286b/14,	286b/15,	286b/19,	289b/06,	289b/09,	289b/11,
286b/19,	287a/01,	287a/04,	289b/17,	289b/19,	290a/02,
287a/04,	287a/08,	287a/08,	290a/04,	290a/06,	290a/07,
287a/09,	287a/10,	287a/11,	290a/08,	290a/11,	290a/16,
287a/12,	287a/12,	287a/13,	290a/18,	290b/02,	290b/05,
287a/14,	287a/16,	287a/18,	290b/06,	290b/08,	290b/08,
287a/18,	287b/02,	287b/03,	290b/14,	290b/14,	290b/14,
287b/05,	287b/07,	287b/08,	290b/15,	290b/15,	290b/17,
287b/09,	287b/10,	287b/12,	290b/17,	290b/18,	291a/01,
287b/13,	287b/14,	287b/15,	291a/03,	291a/04,	291a/07,
287b/16,	287b/17,	287b/18,	291a/09,	291a/09,	291a/11,
287b/18,	287b/19,	288a/01,	291a/12,	291a/18,	291b/04,
288a/02,	288a/05,	288a/06,	291b/05,	291b/06,	291b/08,
288a/07,	288a/09,	288a/11,	291b/09,	291b/15,	291b/17,
288a/11,	288a/12,	288a/13,	291b/18,	292a/04,	292a/04,

292a/07,	292a/07,	292a/08,	295a/11,	295a/13,	295a/13,
292a/10,	292a/12,	292a/12,	295a/14,	295a/16,	295a/16,
292a/13,	292a/14,	292a/15,	295a/19,	295b/01,	295b/05,
292a/16,	292a/19,	292b/01,	295b/06,	295b/09,	295b/09,
292b/03,	292b/03,	292b/04,	295b/10,	295b/10,	295b/13,
292b/06,	292b/07,	292b/08,	295b/13,	295b/15,	295b/15,
292b/11,	292b/12,	292b/12,	295b/16,	295b/17,	295b/19,
292b/13,	292b/15,	292b/15,	295b/19,	296a/03,	296a/03,
292b/16,	292b/16,	292b/17,	296a/04,	296a/05,	296a/06,
292b/19,	293a/01,	293a/02,	296a/07,	296a/08,	296a/08,
293a/02,	293a/03,	293a/04,	296a/12,	296a/15,	296a/18,
293a/08,	293a/09,	293a/10,	296b/05,	296b/07,	296b/09,
293a/11,	293a/11,	293a/14,	296b/10,	296b/11,	296b/13,
293a/17,	293b/01,	293b/03,	296b/13,	296b/13,	296b/18,
293b/04,	293b/05,	293b/06,	296b/19,	297a/04,	297a/05,
293b/07,	293b/08,	293b/09,	297a/05,	297a/05,	297a/09,
293b/10,	293b/10,	293b/11,	297a/11,	297a/13,	297a/15,
293b/12,	293b/14,	293b/18,	297a/16,	297a/18,	297b/01,
293b/19,	294a/01,	294a/01,	297b/04,	297b/05,	297b/09,
294a/02,	294a/03,	294a/06,	297b/10,	297b/17,	297b/18,
294a/07,	294a/10,	294a/13,	297b/19,	298a/02,	298a/03,
294a/14,	294a/15,	294a/15,	298a/05,	298a/09,	298a/13,
294a/16,	294a/17,	294a/17,	298a/15,	298a/16,	298a/18,
294a/18,	294b/05,	294b/06,	298b/01,	298b/01,	298b/02,
294b/10,	294b/11,	294b/11,	298b/04,	298b/04,	298b/07,
294b/12,	294b/14,	294b/16,	298b/09,	298b/09,	298b/15,
294b/19,	294b/19,	295a/05,	298b/15,	299a/03,	299a/04,
295a/06,	295a/06,	295a/10,	299a/05,	299a/14,	299a/15,

299b/04,	299b/12,	299b/15,	304a/16,	304a/17,	304a/18,
299b/16,	299b/18,	299b/18,	304b/02,	304b/02,	304b/03,
300a/01,	300a/10,	300a/10,	304b/05,	304b/07,	304b/09,
300a/12,	300a/13,	300a/13,	304b/14,	304b/15,	304b/16,
300a/17,	300b/03,	300b/04,	304b/16,	305a/01,	305a/06,
300b/06,	300b/06,	300b/09,	305a/09,	305a/11,	305a/13,
300b/10,	300b/12,	300b/13,	305a/14,	305b/12,	305b/13,
300b/13,	300b/13,	300b/17,	305b/14,	305b/14,	305b/19,
300b/19,	301a/02,	301a/03,	305b/19,	306a/02,	306a/03,
301a/03,	301a/06,	301a/08,	306a/09,	306a/10,	306a/12,
301a/15,	301a/15,	301a/16,	306a/13,	306a/15,	306a/17,
301a/17,	301a/18,	301a/18,	306b/08,	306b/10,	306b/13,
301b/03,	301b/04,	301b/05,	306b/16,	307a/04,	307a/05,
301b/06,	301b/13,	301b/16,	307a/07,	307a/07,	307a/09,
301b/17,	301b/18,	301b/18,	307a/09,	307a/10,	307a/12,
302a/02,	302a/02,	302a/05,	307a/13,	307b/02,	307b/03,
302a/06,	302a/08,	302a/09,	307b/06,	307b/07,	307b/09,
302a/13,	302a/14,	302a/16,	307b/10,	307b/11,	307b/13,
302b/12,	302b/16,	302b/18,	307b/14,	307b/19,	307b/19,
303a/01,	303a/06,	303a/09,	308a/01,	308a/02,	308a/03,
303a/10,	303a/11,	303a/13,	308a/03,	308a/06,	308a/08,
303a/14,	303a/16,	303b/03,	308a/09,	308a/10,	308a/11,
303b/06,	303b/07,	303b/11,	308a/11,	308a/12,	308a/12,
303b/13,	303b/14,	303b/16,	308a/14,	308a/16,	308b/04,
303b/18,	303b/19,	304a/01,	308b/05,	308b/06,	308b/07,
304a/05,	304a/06,	304a/10,	308b/08,	308b/10,	308b/11,
304a/11,	304a/12,	304a/13,	308b/18,	308b/19,	309a/02,
304a/13,	304a/14,	304a/16,	309a/04,	309a/10,	309a/13,

309a/15,	309a/15,	309a/17,	312b/18,	313a/02,	313a/06,
309a/17,	309a/17,	309a/18,	313a/08,	313a/10,	313a/11,
309b/02,	309b/06,	309b/08,	313a/12,	313a/14,	313a/15,
309b/10,	309b/15,	309b/17,	313a/18,	313b/10,	313b/12,
310a/05,	310a/06,	310a/07,	313b/13,	313b/14,	313b/14,
310a/10,	310a/10,	310a/11,	313b/14,	313b/15,	313b/16,
310a/11,	310a/12,	310a/13,	314a/02,	314a/03,	314a/06,
310a/14,	310a/15,	310a/16,	314a/08,	314a/10,	314a/12,
310a/16,	310a/17,	310a/19,	314a/13,	314a/15,	314a/16,
310b/01,	310b/02,	310b/02,	314a/17,	314a/17,	314a/18,
310b/05,	310b/06,	310b/08,	314a/19,	314b/01,	314b/08,
310b/14,	310b/14,	310b/15,	314b/10,	314b/11,	314b/13,
310b/15,	310b/16,	310b/17,	314b/18,	315a/03,	315a/08,
310b/18,	310b/18,	311a/05,	315a/10,	315a/15,	315a/16,
311a/07,	311a/08,	311a/12,	315a/18,	315b/01,	315b/02,
311a/16,	311a/16,	311a/18,	315b/05,	315b/06,	315b/06,
311a/18,	311a/18,	311a/19,	315b/07,	315b/15,	315b/16,
311b/03,	311b/03,	311b/05,	315b/18,	315b/19,	316a/01,
311b/07,	311b/08,	311b/10,	316a/07,	316a/08,	316a/11,
311b/11,	311b/14,	311b/14,	316a/13,	316a/18,	316a/19,
311b/14,	311b/15,	311b/16,	316b/02,	316b/04,	316b/04,
311b/17,	311b/17,	312a/02,	316b/04,	316b/05,	316b/08,
312a/03,	312a/04,	312a/06,	316b/10,	316b/13,	316b/17,
312a/09,	312a/09,	312a/10,	316b/19,	316b/19,	317a/04,
312a/18,	312b/01,	312b/05,	317a/04,	317a/06,	317a/07,
312b/06,	312b/08,	312b/09,	317a/10,	317a/12,	317a/12,
312b/11,	312b/13,	312b/14,	317a/13,	317a/14,	317a/16,
312b/15,	312b/16,	312b/16,	317a/18,	317a/19,	317b/02,

317b/07, 317b/13, 317b/14,
317b/17, 317b/18, 318a/02,
318a/05, 318a/06, 318a/06,
318a/08, 318a/09, 318a/10,
318a/10, 318a/11, 318a/16,
318a/18, 318b/01, 318b/06,
318b/09, 318b/10, 318b/11,
318b/13, 318b/19, 319a/02,
319a/02, 319a/04, 319a/13,
319a/15, 319a/16

kim kim, kimse

k. de 30a/01, 213a/09, 268a/08,
293b/10

k. din 16a/03, 96a/08, 281a/13,
313a/02

k. ge 35a/08, 49a/16, 52a/08,
61b/02, 69a/11, 71b/15, 75a/06,
82b/16, 116a/10, 134a/04,
142b/02, 239b/05

k. ler 10b/12, 246a/01

k. ni 234a/11, 234a/11, 269a/18,
306a/09

k.ninġ 160a/08, 311b/10

kime gemi

k. 39b/01, 51b/07, 59b/16,
63b/11, 74b/16, 131b/14,
154b/10, 155a/04, 163b/15,
196b/09, 197b/06, 211a/06,
229b/16, 248a/18, 278b/14,
280a/11

k. din 77a/08

k. ġa 268b/10

k. ge 209b/17, 251b/09, 270a/15

k. ge (sal-) 256a/05, 275a/18

k. ler 250a/16, 273a/17, 275a/19

k. ler (yasa-) 275a/19

k. lerdin 155a/04

k. lerga 22a/05, 211a/03,
211a/05, 275b/01

k. leriġa 211a/02

k. lerni 22a/10, 39a/19, 40a/18,
211a/05

k. si 154b/09

kimeċi gemici

k. 233b/18

kimse kim olduğu belirtilmeyen şahıs,

kimse	k. din (yét-) 277b/14
k. 35b/02, 39a/18, 39a/19	k. i 110a/05, 121a/05, 155a/08,
k. ge 20b/02	162b/08, 181a/09, 186a/16,
k. ler 35b/02	187a/18, 314b/03
kīn <Far. düşmanlık, nefret, kin	k. ide 6b/09, 9a/13, 15a/03,
k. i 116a/13	15a/06, 15b/17, 16a/13, 16a/13,
* kīn sal- <Far.+Tr. düşmanlığı	16b/17, 18b/11, 19b/18, 23b/13,
bırakmak	26a/09, 35b/17, 35b/18, 37b/06,
k. 64a/07	38a/02, 38a/09, 44b/10, 44b/17,
kin arka	55b/14, 56b/14, 58a/15, 61a/05,
k. 21b/09, 104b/01	61b/12, 66b/05, 68a/13, 69a/05,
k. (ér-) 280b/14	69a/06, 69b/17, 71a/19, 72b/15,
k. (kal-) 150a/09, 252a/17,	81a/15, 81a/16, 81a/18, 83a/04,
271a/19, 312a/07	85b/14, 86b/03, 90a/05, 92b/11,
k. (koy-)263b/10	95a/12, 109a/03, 111b/06,
k. (zūr-ı şimşīr-i kin) 60a/18	112b/17, 123a/05, 124a/09,
k. de 51b/09, 95a/05, 126a/07,	125b/06, 125b/10, 126b/01,
126a/10	133a/16, 134a/15, 136b/03,
k. din 252b/10	145a/11, 153a/07, 154b/13,
k. din (kél-) 219a/09, 277b/01,	154b/15, 159b/16, 179a/08,
318a/08	186b/03, 186b/14, 187b/13,
	196a/04, 207a/01, 207b/07,
	222b/12, 227b/16, 235b/01,
	277a/08, 291b/15, 296a/01
	k. ide (bar-) 92b/05, 112a/11,
	113a/13, 125b/08, 143b/16,

265b/19, 277a/11, 279b/01,
316b/18, 317a/05, 318b/01

k. ide (bar-) 278b/04

k. ide (çap-) 38a/04, 239b/04

k. ide (çat-) 42b/11, 51b/08,
92a/07

k. ide (kir-) 125a/09

k. ide (sür-) 108a/17, 115a/06,
149a/12, 153a/08, 155a/14,
174a/02, 187a/07, 187b/10

k. ide (tur-) 148b/17

k. ide (yiber-) 68a/10, 95a/11,
98a/11, 106b/12, 107a/16,
126a/05, 143b/11, 149b/17,
187b/12, 207b/14, 292a/05,
318a/15

k. ide (yori-) 44b/09, 111b/05,
123b/15, 232b/19, 278a/07

k. ide (yügür-) 167a/10

k. idin 20a/07, 52b/11, 55a/14,
143b/14, 180b/05, 189a/03,
200b/14

k. idin (bar-) 244b/09

k. idin (kéç-) 63b/18

k. idin (kél-) 146b/13

k. idin (kir-) 185b/13, 234b/09,
256a/14

k. idin (yét-) 261b/02

k. idin (yoru-) 308b/15

k. iğa 154b/17

k. iğa (sür-) 95a/12

k. ige (tüş-) 12b/08

k. imde 31a/05

k. ine 68b/06

k. ini 245b/12

k. leride (sür-) 155a/05

k. leride (tüş-) 66b/02

k. leridin 55a/16

k. leridin (sür-) 212a/18, 214a/05

k. lerığa 228a/15

k. lerığa (tüş-) 164a/09, 203b/10

k. leriğe (tüş-) 195b/01

k. lerini (tut-) 256a/15

* **kinide tüş-** takip etmek

k. 243b/03

k. 8a/06, 15a/14, 15b/03, 17a/12,
20a/15, 28b/19, 37a/16, 37b/05,
37b/05, 37b/13, 37b/16, 39a/03,
39b/06, 42a/13, 44b/12, 50a/05,
55a/17, 69b/03, 72b/02, 87b/10,
95a/14, 98b/03, 105b/03,
107b/14, 108a/12, 109b/02,
109b/14, 114b/18, 117a/18,
121a/07, 126a/06, 148b/10,
186b/18, 192a/03, 211b/14,
232a/15, 239b/01, 265b/11,
268a/10

kīne-kār <Far. kin besleyen

k. (bol-) 116b/10

kinğeş konuşma, meşveret

k. de 5b/11

k. (ét-) 45b/14

k. ge 42b/03

k. ni 7b/03

kinğeş- konuşmak, meşveret etmek

k.-ip 11b/04

kīne <Far. kin

kir- girmek

k. 46a/15, 46a/17, 71b/17,
78b/07

k. lerini 192a/11

k. niñg 46a/18

* **kīne tut-** <Far.+Tr. kin gütmek

k. 31a/11

k. 183a/17, 183a/18

k.-di 14b/06, 18b/05, 18b/11,
19a/02, 28a/18, 34b/15, 36b/06,
42b/14, 51a/01, 55a/16, 63a/03,
65b/16, 66a/16, 71b/06, 79a/09,
83b/11, 83b/13, 88a/13, 88a/13,
93a/11, 93b/05, 93b/10, 97a/16,
98a/05, 100a/16, 104a/15,
105b/02, 108a/13, 115b/06,
116b/13, 142b/09, 145a/06,
145b/11, 154a/09, 163b/01,
192b/18, 193a/10, 195b/09,

kīne-h^vāh <Far. kin besleyen

k. 53a/03, 60a/17, 186a/11

* **kīne-h^vāh tüş-** <Far. kin
beslemek

220a/06, 220a/15, 242b/02,
245a/04, 264a/16, 277b/13,
281a/05, 307a/03, 317a/09

k.-di (şehrğa kir-) 8a/06

k.-di (taşarrufığa kir-) 16a/02

k.-di (yolğa kir-) 16b/10

k.-diler 17a/11, 17a/18, 17b/03,
21a/07, 24a/08, 34b/10, 36a/08,
39b/09, 42b/19, 51b/07, 68b/17,
68b/17, 70b/05, 75b/13, 78a/13,
78b/19, 79a/03, 80b/06, 85b/09,
85b/16, 88a/01öl-di, 88a/07,
88a/10, 88b/08, 89a/12, 91b/19,
94a/04, 103b/04, 106a/01,
131b/06, 131b/12, 158b/12,
161a/12, 162b/17, 163a/13,
187b/01, 200a/05, 201a/06,
207a/11, 207b/09, 213a/19,
216a/09, 230b/18, 239b/04,
239b/10, 253a/19, 253b/02,
266b/16, 271a/19, 273a/12,
297b/18, 298a/11, 299a/12,
318b/02

k.-diler (fermānığa kir-) 16a/03

k.-diler (içgeri kir-) 79a/07

k.-diler (içide kir-) 200a/10

k.-diler (yolğa kir-) 237a/01,
293a/07

k.-diler (yolığa kir-) 237a/03

k.-diler (zārīğa kir-) 199a/13

k.-eli 312a/11

k.-er 35b/13, 35b/16, 78b/06,
79a/03, 135a/17, 168b/06,
231a/06

k.-er (sél kir-) 46b/10

k.-er (su kir-) 130b/16

k.-geli 195b/09, 230a/02,
294b/12, 294b/16, 295a/12,
297b/16, 298b/04

k.-gen 179a/16

k.-gende 42b/17, 42b/18, 48a/04,
136a/18, 181a/02, 216b/14,
221b/17, 303a/18

k.-gengin 118a/10, 145b/05

k.-geni 280b/05, 307a/02

k.-gey 61b/02, 219b/13

k.-gey (uruşğa kir-) 88b/04

k.-gey (yolğa kir-) 266a/08	97a/01, 97b/05, 97b/11, 98a/18,
k.-geyler 162b/19, 163a/02,	98b/02, 99b/10, 99b/14,
245b/02, 287b/13	103a/06, 105b/07, 105b/15,
k.-geyler (İslām'ğa kir-) 272b/04	106b/04, 108b/05, 114a/02,
k.-geyler (kinide kir-) 125a/09	114a/19, 114b/01, 117a/18,
k.-geyler (kinidin kir-) 256a/14	118a/18, 121a/04, 123b/07,
k.-geyler (şehrğa kir-) 235a/04	126b/01, 126b/02, 127b/03,
k.-günçe 35b/08	127b/04, 129a/05, 130a/14,
k.-inğler 114a/18	130b/10, 131b/02, 131b/03,
k.-ip 9a/01, 12b/09, 13b/18,	132b/11, 133b/17, 134a/01,
18b/08, 18b/10, 18b/15, 20a/07,	134a/09, 134a/10, 134a/15,
21b/05, 22a/05, 22a/07, 22a/15,	135a/17, 135b/07, 135b/08,
22a/17, 22b/01, 24a/09, 24b/04,	137b/04, 137b/05, 142a/18,
29a/12, 34b/08, 35b/16, 37a/05,	142b/15, 143a/04, 143a/10,
39b/01, 39b/15, 40a/07, 41a/14,	143a/17, 144a/19, 145b/06,
47a/02, 47a/08, 47b/12, 48a/03,	149a/08, 152b/19, 154a/11,
48b/03, 51b/13, 55a/15, 57b/19,	154b/04, 155b/08, 155b/09,
58a/18, 58b/11, 59b/07, 63a/01,	156a/14, 158b/06, 158b/06,
63a/04, 63a/05, 63a/09, 63a/19,	161a/04, 164a/08, 164a/17,
63b/11, 63b/19, 64b/10, 66b/07,	164b/01, 164b/14, 164b/15,
68b/18, 71b/01, 71b/04, 76b/01,	164b/17, 166b/14, 168a/03,
76b/03, 79a/14, 79a/15, 81a/08,	168b/12, 173b/12, 176b/18,
81b/15, 82a/12, 85b/09, 86a/11,	177b/03, 177b/09, 178a/19,
93b/11, 94a/09, 94a/11, 96a/04,	178b/06, 179a/08, 179a/17,
96a/05, 96a/13, 96b/10, 96b/15,	180a/02, 180a/06, 180a/10,
	180b/04, 180b/06, 180b/07,
	182a/03, 184a/02, 185b/15,
	187a/12, 188a/17, 188b/15,

189a/09,	189b/14,	189b/14,	265a/02,	267a/01,	268b/01,
190a/05,	191a/11,	192b/08,	268b/10,	268b/17,	270a/19,
192b/16,	196a/13,	197a/05,	273b/17,	274b/09,	275a/17,
197a/09,	197a/18,	197b/16,	275b/01,	275b/04,	276a/15,
198a/01,	198b/02,	198b/16,	277b/15,	278a/03,	279a/15,
199a/05,	199b/03,	200a/14,	280b/07,	283b/10,	292a/03,
201b/12,	206a/10,	206a/15,	292a/19,	294b/05,	295b/11,
206b/08,	206b/14,	207b/09,	299b/02,	299b/03,	304b/05,
208a/08,	208b/08,	209b/17,	305b/01,	306a/09,	307b/04,
211a/03,	211a/06,	212a/06,	307b/15,	308b/10,	317a/14,
212a/07,	212a/08,	212b/07,	317b/16,	318a/13,	318b/07,
212b/09,	212b/15,	212b/19,	318b/16		
213b/16,	213b/19,	214a/01,			
214a/12,	215a/05,	215a/06,	k.-ip (arada kir-) 310b/04		
216a/04,	216a/16,	216b/01,	k.-ip (çerigge kir-) 205b/07		
219a/04,	220a/03,	220a/18,	k.-ip (halvet-ḥāneḡa kir-)		
220a/19,	221a/16,	221b/08,	263b/13		
223a/04,	224b/02,	226a/17,	k.-ip (içgeri kir-) 138b/02,		
227a/08,	227a/12,	227b/14,	289a/14		
228a/04,	230a/01,	230b/14,	k.-ip (içide kir-) 151b/18,		
231b/16,	232a/01,	232b/03,	152b/12,	190a/04,	197a/08,
232b/06,	232b/08,	233b/15,	206b/10,	214b/13,	231a/01,
234b/03,	236b/06,	239b/14,	243b/06,	256b/14,	259a/10,
240a/14,	240b/10,	241b/13,	290a/14,	309b/14,	309b/15,
251b/08,	251b/09,	253b/01,	309b/18		
254b/07,	256a/11,	257a/16,			
257b/05,	260b/16,	262a/07,	k.-ip (içige kir-) 196a/07		
262a/10,	262a/17,	263a/12,			

k.-ip (içre kir-) 262b/19
k.-ip (kaşıda kir-) 290b/13
k.-ip (kaşığa kir-) 276b/02, 314b/09
k.-ip (kış kir-) 241b/01
k.-ip (kinidin kir-) 185b/13, 234b/09
k.-ip (künyetğa kir-) 215b/03
k.-ip (libāsığa kir-) 26b/08
k.-ip (maşlahatka kir-) 294a/04
k.-ip (mecllisde kir-) 270a/07
k.-ip (söziğa kir-) 63b/05
k.-ip (sözleriga kir-) 98a/04, 252b/15
k.-ip (sözünge kir-) 266a/08
k.-ip (suğa kir-) 178b/18, 212a/02, 251b/12
k.-ip (şehrğa kir-) 206b/11
k.-ip (tažarru‘ğa kir-) 99a/06
k.-ip (tégreside kir-) 198b/19

k.-ip (yolğa kir-) 98a/09, 182a/04, 255b/10, 274b/15, 304a/07
k.-ip (yolığa kir-) 215a/15, 217a/02, 223b/18, 231b/04, 247a/15, 285a/16
k.-mek 216a/12
k.-mekke 55a/04
k.-megey 33a/09, 94a/14
k.-menğiz (kanığa kir-) 240a/04
k.-mes 37b/19
k.-s (kaşığa kirmemek) 243b/16
k.-mestür 52a/10
k.-mesünler (sözige kir-) 286a/02
k.-mey 63a/02, 164a/16
k.-meydür 63a/11
k.-se 126a/10, 230a/05
k.-seler 123b/03
k.-sünler 249b/02, 275a/19

kirdār <Far. davranış, eylem

k. (bed-kirdār) 81a/13	kistān <Far. ezerek yağ ve üzüm suyu
k. (zafer-ḳarīn) 81a/06	çıkarmaya yarayan alet
k. ını 76b/04	k. 27a/05
k. nı (yedd-i kirdārning) 17b/17	kişi kişi, şahıs
Kirdgār <Far. yaratan, yaratıcı, yüce Tanrı	k. 1b/07, 4a/10, 6b/06, 6b/09, 6b/14, 7a/04, 7a/13, 8a/04, 8a/18, 8b/06, 8b/16, 9a/07, 9a/11, 9b/17, 9b/19, 10a/01, 10a/06, 10a/12, 10b/18, 12a/05, 12a/13, 14a/02, 14b/03, 14b/12, 15a/05, 15b/09, 15b/16, 16a/05, 16b/15, 16b/16, 17a/06, 17a/07, 17a/07, 17a/19, 17a/19, 17b/07, 18b/06, 19a/12, 19a/19, 19b/06, 19b/09, 19b/12, 19b/16, 20a/04, 20a/10, 20a/19, 20a/19, 20b/07, 20b/10, 20b/12, 21a/04, 21a/08, 21a/13, 21b/13, 21b/15, 22a/02, 22a/06, 22a/17, 22a/19, 22b/11, 22b/12, 22b/17, 23a/16, 23b/05, 23b/07, 23b/07, 23b/19, 24a/02, 24a/02, 24a/03, 25a/03, 26a/05, 27a/08, 28a/11, 28a/15, 28b/13, 29a/06, 29a/07, 29b/17, 30a/07, 30b/19, 33a/02, 33a/06, 33b/04, 33b/15, 33b/16, 34a/02, 34a/03,
k. 49a/02, 89a/02, 319a/15, 319a/19	
k. (himmet-i Kirdgār) 11a/16	
kireal- girebilmek	
k. -mağay 76b/02, 83b/08	
k. -may 185a/04	
kiriç <Far. kireç	
k. 87a/11	
kiriş	
k. 129a/04	
kirişme <Far. gamze, göz kırpma, cilve, naz	
k. 170a/04	
k. leri 65b/11	

34a/06, 34b/02, 34b/06, 35a/16,
 35a/18, 35a/18, 35a/19, 35b/01,
 36a/03, 36a/16, 36b/03, 36b/05,
 36b/10, 36b/12, 36b/13, 36b/15,
 37a/01, 37a/07, 37a/11, 37a/13,
 37a/14, 37a/18, 37a/19, 37b/06,
 37b/18, 37b/19, 38b/02, 38b/07,
 38b/11, 38b/13, 38b/14, 38b/16,
 39a/03, 39a/12, 39b/08, 39b/08,
 39b/09, 39b/11, 39b/14, 40a/09,
 40a/12, 40a/13, 40a/15, 40b/19,
 41a/12, 41b/01, 41b/08, 41b/12,
 42b/15, 43a/03, 43a/13, 43b/05,
 44a/09, 44a/15, 44a/16, 44a/17,
 44b/01, 44b/02, 44b/06, 44b/07,
 44b/08, 44b/10, 44b/14, 44b/18,
 45a/13, 45b/04, 46a/05, 46a/06,
 46a/11, 46b/17, 47a/05, 47b/06,
 47b/11, 47b/18, 48a/07, 51b/04,
 51b/11, 51b/12, 53b/09, 53b/16,
 53b/19, 54a/17, 54b/01, 54b/02,
 54b/03, 55a/03, 55a/10, 55a/14,
 55a/15, 55b/01, 55b/04, 55b/11,
 55b/16, 55b/16, 55b/18, 55b/18,
 55b/19, 55b/19, 56a/07, 56b/13,
 57b/07, 58a/06, 58a/19, 58b/03,
 58b/03, 58b/06, 58b/10, 58b/12,
 58b/16, 59a/04, 59a/05, 59a/11,
 59b/07, 59b/10, 59b/16, 61a/18,
 61b/03, 61b/07, 61b/07, 63a/03,
 63a/03, 63a/15, 63a/19, 63b/03,
 63b/12, 65b/04, 66a/06, 66a/12,
 66a/15, 66a/18, 66b/03, 68a/06,
 68a/10, 69a/03, 69a/05, 69a/07,
 69a/07, 69b/03, 70a/10, 70b/03,
 70b/04, 70b/05, 71b/11, 72a/07,
 72a/10, 72a/11, 72a/17, 72a/19,
 72a/19, 72b/08, 73a/15, 74a/06,
 74b/14, 75a/09, 75a/18, 75b/01,
 76b/13, 76b/15, 77a/16, 77b/06,
 78a/01, 78b/08, 78b/10, 79a/05,
 79a/10, 79a/12, 79a/14, 79a/16,
 79a/16, 79b/04, 79b/04, 81a/09,
 82a/12, 82b/08, 82b/09, 82b/18,
 83a/06, 83a/07, 83b/08, 83b/09,
 83b/15, 84a/16, 84b/17, 85b/15,
 85b/17, 86a/09, 86b/03, 86b/04,
 87a/04, 87a/19, 87b/07, 87b/09,
 87b/17, 88a/09, 88a/15, 88a/16,
 88b/04, 88b/16, 89b/01, 89b/06,
 90a/02, 90a/02, 90a/12, 90b/03,
 92a/03, 92a/12, 92a/13, 92a/14,
 92a/18, 92a/19, 92b/04, 93a/11,
 93a/19, 94b/16, 95a/14, 95a/16,
 95b/12, 96a/02, 96b/09, 96b/11,
 97a/01, 97b/13, 98a/05, 98a/08,

98a/09, 98a/11, 98a/18, 98b/02,	122a/15,	122a/16,	122a/17,
98b/04, 99a/06, 99b/06, 100a/04,	122a/18,	122b/08,	122b/10,
100b/04, 100b/05, 103a/04,	122b/15,	122b/18,	123a/01,
103a/08, 103a/09, 103a/11,	123a/03,	123a/05,	123a/05,
103a/13, 103b/05, 103b/06,	123a/15,	123a/19,	123a/19,
103b/10, 103b/11, 103b/13,	123b/05,	123b/12,	125a/08,
104a/09, 105a/17, 105b/10,	125b/11,	126a/12,	126a/19,
105b/16, 106a/08, 106a/16,	126b/06,	126b/08,	126b/14,
106b/01, 106b/13, 107a/03,	127a/12,	127a/19,	129a/01,
107a/18, 108a/10, 108b/11,	129a/10,	129b/07,	131a/06,
108b/15, 109a/17, 109a/19,	132a/01,	132b/09,	133a/12,
109b/02, 110a/02, 110a/12,	133b/12,	133b/19,	134b/11,
110b/02, 110b/04, 110b/12,	134b/17,	135a/11,	135b/05,
110b/15, 111a/15, 111b/06,	135b/08,	135b/17,	136b/03,
111b/09, 111b/19, 112a/04,	136b/03,	137a/03,	137a/18,
112b/10, 112b/12, 113a/16,	137b/05,	137b/07,	138b/06,
113b/04, 113b/08, 113b/10,	139a/09,	139a/12,	139b/09,
114a/03, 114a/08, 114a/10,	140a/18,	140b/14,	140b/19,
115a/13, 116a/11, 116b/08,	143b/18,	144a/06,	146b/12,
116b/08, 116b/17, 117a/03,	147a/13,	147b/03,	147b/04,
117a/05, 117a/10, 117a/12,	148b/03,	148b/13,	149a/03,
117a/17, 117a/17, 117b/14,	150a/12,	151a/15,	151b/02,
118a/08, 119a/01, 120b/01,	151b/09,	153a/09,	154a/09,
120b/01, 121a/01, 121a/01,	154a/10,	155a/10,	155a/11,
121a/06, 121a/09, 121a/10,	155a/13,	155a/18,	156a/04,
121a/12, 121a/14, 121a/14,	156a/16,	156a/19,	156a/19,
121b/08, 121b/09, 121b/16,	156b/01,	157a/06,	157a/16,
122a/08, 122a/09, 122a/13,	157b/15,	158a/06,	159b/06,

160b/02,	161a/17,	162a/03,	194a/09,	195a/18,	195b/06,
162a/10,	162b/07,	163a/14,	195b/10,	195b/16,	197b/17,
167b/18,	168b/14,	169a/16,	197b/19,	198a/05,	198a/13,
171b/15,	172a/11,	172a/12,	198a/19,	199a/10,	199b/08,
172b/07,	172b/08,	172b/12,	199b/09,	199b/11,	199b/12,
173a/03,	173a/03,	173b/05,	200a/13,	200a/15,	200a/18,
173b/05,	173b/06,	173b/07,	200b/02,	200b/04,	200b/14,
173b/11,	174a/16,	174b/06,	200b/17,	200b/19,	201a/16,
175b/19,	176a/15,	176a/19,	201a/19,	201b/04,	203a/02,
176b/01,	176b/01,	176b/06,	203a/15,	203b/02,	203b/04,
176b/06,	176b/11,	176b/14,	204a/10,	204a/14,	205a/06,
177a/01,	177a/04,	177a/13,	205b/14,	206a/18,	206b/05,
177b/04,	177b/05,	177b/06,	206b/08,	206b/10,	206b/15,
177b/08,	178a/02,	178a/04,	207b/04,	207b/18,	208a/04,
179a/01,	179a/03,	179a/18,	208b/13,	209a/12,	209b/03,
179b/01,	180a/04,	180a/16,	209b/13,	209b/16,	210a/05,
180b/02,	180b/05,	180b/08,	210a/06,	210a/08,	210a/14,
181a/01,	181a/16,	183b/09,	210a/15,	210a/18,	210a/19,
184a/02,	184a/05,	184a/12,	211a/12,	211a/14,	211a/15,
184a/14,	184b/06,	184b/17,	211a/17,	211a/19,	211b/02,
185a/09,	185a/15,	185a/18,	211b/02,	211b/04,	211b/10,
185b/05,	185b/18,	186b/01,	211b/11,	211b/14,	211b/18,
187a/10,	187a/17,	187a/18,	212b/17,	213a/06,	213a/15,
187a/19,	188a/18,	188b/15,	213b/05,	214a/10,	214a/19,
189a/07,	189a/10,	189b/08,	214b/01,	214b/07,	214b/18,
189b/11,	190a/05,	190a/11,	216a/17,	216b/04,	216b/10,
191b/03,	191b/19,	192a/02,	217a/03,	217b/04,	218a/05,
192a/05,	192a/06,	192b/07,	218b/06,	218b/07,	218b/09,

219b/09,	219b/18,	222a/04,	268b/03,	268b/09,	268b/16,
222b/11,	223a/01,	223a/02,	268b/19,	269b/02,	270a/17,
223a/09,	223b/06,	224a/19,	271a/10,	271b/14,	271b/15,
225b/16,	227a/12,	227a/17,	271b/17,	272a/05,	272a/10,
227b/04,	228b/05,	228b/18,	273a/11,	273b/09,	273b/13,
229a/18,	229b/17,	230a/10,	274a/12,	276b/18,	277a/02,
230b/08,	231a/07,	232a/01,	277a/07,	277a/07,	278a/02,
232a/02,	232b/13,	232b/14,	278a/11,	278a/11,	278b/07,
235b/03,	238a/09,	238a/10,	279a/07,	282a/06,	283a/14,
238b/11,	238b/12,	238b/12,	283b/10,	284a/14,	285a/05,
239a/06,	239a/09,	239a/10,	286a/01,	286a/10,	286a/12,
239b/03,	239b/05,	239b/06,	286b/05,	290a/01,	290b/05,
239b/06,	239b/07,	239b/17,	290b/08,	290b/16,	291b/13,
240a/01,	241a/08,	241a/19,	292b/05,	292b/11,	292b/13,
242a/16,	242b/08,	243a/16,	293a/14,	293b/09,	294a/02,
243b/01,	243b/11,	244a/04,	296a/11,	297b/02,	297b/18,
244b/07,	245b/03,	245b/10,	298b/08,	299a/18,	300a/09,
247b/05,	247b/07,	247b/09,	300a/17,	301b/13,	301b/18,
249b/06,	250a/03,	250a/06,	303b/15,	304a/01,	304a/09,
251a/07,	251b/02,	251b/12,	304a/17,	304b/06,	305b/14,
252a/04,	252a/15,	255a/05,	305b/16,	306a/06,	306b/01,
255b/09,	256a/01,	256a/13,	306b/07,	308a/12,	308a/19,
257a/05,	260b/10,	260b/16,	308b/04,	308b/12,	308b/15,
262a/13,	262b/06,	262b/09,	309a/13,	310a/08,	311b/11,
262b/12,	262b/15,	263a/04,	312a/07,	312a/08,	312a/15,
263a/09,	263a/11,	264b/03,	312b/03,	313a/07,	315b/05,
265a/13,	265a/13,	265b/12,	317b/11,	317b/15,	318a/12,
267b/02,	268a/05,	268a/05,			

318a/15, 318a/17, 318a/19,
318b/04, 318b/14, 319a/13

k. çıkar- 242b/10

k. (ér-) 53b/19, 84a/11, 95a/15,
109a/11, 109a/11, 109a/18,
113a/17, 121a/03, 121a/04,
155a/12, 183a/08, 183a/09,
194b/02, 194b/04, 246b/14,
301a/19, 302a/15, 303b/19,
307b/14

k. (kalma-) 191b/05, 193b/16

k. (kél-) 316a/12

k. körün- 214b/02

k. (tile-) 219b/14

k. yığıl- 211b/17, 249b/18,
275a/06

k. (yiber-) 9a/02, 13a/08, 15b/12,
19a/09, 27a/18, 28b/13, 36a/14,
38a/18, 39b/12, 44b/17, 47a/16,
50a/16, 51a/03, 60a/01, 61b/18,
62b/04, 64b/01, 80a/08, 83a/09,
84a/15, 89a/14, 89b/14, 93a/18,
101a/11, 104a/09, 106a/19,
107b/17, 108b/02, 108b/04,
114a/18, 115b/02, 118b/18,

121a/01, 121b/19, 122a/08,
129b/04, 132a/10, 134a/16,
141a/07, 143a/07, 144a/03,
145a/11, 145b/12, 145b/16,
146a/06, 151a/06, 152b/12,
156b/05, 158b/17, 158b/19,
159b/07, 161a/05, 162a/02ve,
163b/03, 168b/12, 170b/06,
176a/05, 177a/18, 181a/17,
190b/08, 196a/02, 197a/06,
215b/16, 235b/04, 236a/16,
237b/19, 240a/11, 244a/16,
246a/18, 249a/08, 249b/11,
253a/08, 254b/12, 259a/06,
266b/05, 271a/15, 272b/11,
281b/19, 304a/08, 305b/11,
314a/07, 316a/13, 317b/14

k. de 10a/03, 38a/03, 147b/01,
147b/02, 267b/19

k. deki 230b/11

k. din 17a/19, 23a/16, 24a/03,
35a/16, 37a/01, 38b/15, 43a/06,
51b/12, 66a/12, 69a/07, 71b/17,
79b/09, 93a/04, 94b/16,
112b/01, 112b/13, 115a/04,
120b/17, 121a/09, 126a/05,
133a/12, 149a/03, 160b/02,

171b/11, 193b/16, 198b/13,
204a/13, 210a/05, 227b/04,
263a/13, 277b/03, 308b/12

k. dür 129a/10

k. ga 18a/09, 286a/13

k. ge 10b/02, 14a/09, 14b/18,
18b/13, 22b/06, 22b/16, 28b/17,
31b/07, 37a/17, 39a/03, 42a/11,
44a/19, 45a/08, 47b/15, 47b/17,
48b/12, 49b/12, 52a/07, 52a/08,
53b/12, 56a/07, 61b/05, 61b/08,
73b/10, 73b/19, 75b/10, 79b/09,
81a/10, 82a/01, 112b/02,
116a/15, 127b/17, 128b/16,
139a/09, 140a/09, 165a/17,
174a/12, 189b/02, 190a/16,
197b/07, 197b/08, 206b/12,
209a/07, 213b/04, 214a/07,
214a/08, 214b/10, 221b/13,
223b/07, 230b/12, 245a/11,
261a/08, 283b/18, 286a/11,
288a/15, 288b/06, 294b/18,
295b/01, 300a/09, 300a/13,
305b/06, 309a/07, 311a/01,
312a/18, 314b/14, 317b/15

k. ler 15b/05, 18b/19, 19a/01,
20a/08, 26a/02, 29a/15, 29b/03,
30b/03, 35b/02, 35b/03, 45a/05,
48a/05, 59a/08, 64a/14, 64a/14,
75b/01, 82a/17, 83a/01, 87b/03,
89a/02, 91a/02, 91a/03, 98a/02,
103a/18, 103b/08, 104a/10,
113a/17, 120b/12, 121a/11,
122a/12, 126b/15, 129a/14,
131b/15, 135b/18, 156a/10,
156a/15, 159a/10, 172a/14,
174b/07, 175b/11, 180a/08,
203a/03, 205a/04, 206b/06,
214b/10, 216b/11, 229a/05,
234a/05, 238b/13, 245b/04,
249b/05, 256a/06, 262a/12,
268a/09, 289b/16, 291a/17,
301a/13, 302a/13, 304b/15,
311a/16, 317b/17, 78a/19

k. ler (yiber-) 232a/09

k. lerde 25b/09, 238a/16,
238b/01

k. lerdin 15b/06, 37b/02, 55b/04,
87b/19, 96b/19, 121a/07,
122a/19, 149b/08, 192a/09,
229a/08, 232b/10

k. lerga 122a/19, 161a/16,
301a/08

k. lerge 79a/13, 184b/06,
200b/06, 210a/10, 252a/18,
266a/16

k. leri 9a/13, 17a/09, 60b/17,
63b/08, 80b/03, 93a/07, 110a/01,
110b/08, 139a/03, 139a/19,
143a/16, 143a/17, 173a/10,
184a/01, 274b/05, 297a/18,
297b/13

k.ninġ 176a/16

k. leride 80b/19

k. leridin 79a/09, 112b/10,
176b/14, 287a/13, 297a/12,
307b/14

k. leriġa 84b/16, 125b/18,
276a/08

k. leriġe 69a/09, 185a/19,
185b/01, 232a/15

k. leriġiz 290a/02

k. lerimizdin 41a/05

k. lerini 85a/10, 125a/08,
155b/03, 168a/06, 185b/17,

242b/19, 262a/01, 266a/12,
269a/04

k. lerni 29a/14, 45a/11, 64b/12,
79b/01, 83a/09, 87a/06, 103a/14,
121a/12, 138a/08, 143b/13,
145b/05, 156a/18, 156b/07,
164a/17, 195b/04, 300b/19

k.lerninġ 87b/01, 98a/04

k. m 18a/06

k. miz 35b/12

k. mizdin 58b/17

k. mizge 254b/02

k. mizni 162b/19

k. ni 7b/16, 10a/11, 18a/01,
20a/06, 23b/14, 32a/02, 34a/02,
34a/12, 36a/01, 36a/02, 38b/10,
40a/07, 43a/06, 44b/07, 44b/07,
44b/09, 44b/12, 45a/02, 47a/14,
52b/10, 55a/17, 57a/05, 58b/02,
59b/19, 63a/09, 68b/18, 69a/13,
72b/02, 74a/11, 74a/12, 74a/16,
77b/08, 80b/06, 86b/19, 87b/07,
87b/12, 91b/06, 92a/02, 92a/07,
92a/18, 93a/05, 95b/01, 95b/01,
97a/03, 99a/18, 99b/11, 103a/01,

103b/02,	103b/15,	103b/17,	k.niŋg 14b/13, 20a/08, 42a/02,
104b/12,	106a/16,	110b/18,	45b/01, 55b/12, 109a/19,
111a/13,	111a/15,	112b/01,	147b/17, 158a/07, 183b/13,
113a/09,	114a/03,	117a/14,	210b/03, 286b/06, 286b/07
120b/08,	122b/18,	123a/07,	k. ni (qoy-) 142a/07
125b/05,	126a/05,	131b/19,	k. ni (qoy-) 142a/08, 195b/07
139a/07,	140a/04,	143b/11,	k. ni (tüşür-) 203b/10, 239b/01
145b/11,	148b/03,	149b/17,	k. ni (yiber-) 150a/03
151a/14,	162a/16,	164a/10,	k.niŋg 109a/19,
165b/02,	172b/13,	173a/05,	k. si 16b/19, 19b/08, 24b/18,
173a/07,	173a/13,	173a/14,	34a/12, 34a/14, 38b/16, 39a/11,
174a/02,	174a/06,	174b/06,	41a/16, 41b/17, 45b/15, 55b/01,
177a/02,	185b/01,	187a/08,	56b/09, 69a/17, 104a/08,
198b/08,	198b/18,	200a/02,	105b/06, 105b/17, 117b/02,
201a/07,	201a/09,	204a/09,	118b/19, 125a/13, 134a/15,
207b/15,	210b/02,	216b/06,	134b/10, 138a/14, 139a/06,
220b/06,	226b/04,	229a/18,	139a/18, 148a/01, 149b/13,
229b/10,	229b/13,	229b/15,	164a/05, 175a/02, 179a/19,
231b/05,	235b/18,	239a/04,	183a/01, 185a/03, 185a/03,
239b/19,	242a/18,	247b/17,	193b/09, 198a/13, 198b/12,
252b/02,	256a/17,	261b/01,	209a/14, 209b/05, 209b/19,
264a/17,	265a/08,	265a/16,	210a/01, 210a/17, 211b/02,
265b/10,	266a/12,	270b/07,	215b/08, 216b/17, 219a/16,
271b/16,	275a/17,	276a/17,	222b/18, 231b/08, 234b/17,
278a/14,	284a/14,	287a/10,	247b/11, 271a/05, 271a/16,
290b/04,	304a/07,	306b/13,	
307b/18, 315b/03			

272b/12, 277b/12, 278a/05,
296b/04, 303a/15, 306a/16,
312a/16, 318b/13

k. si (bol-) 98a/09

k. sidin 17a/06, 173a/01,
205b/06, 229b/10

k. sige 55a/12, 148b/16,
198b/14, 239a/07, 243b/01

k. sin 21b/14

k. sini 13a/10, 22b/12, 28b/05,
34a/14, 56a/14, 57a/19, 58a/10,
60b/17, 84b/02, 84b/05,
116b/10, 123a/03, 123a/04,
125a/11, 139a/05, 143a/14,
149a/10, 149a/13, 161a/04,
182a/11, 208a/04, 219b/12,
219b/13, 220b/06, 231b/16,
268b/14, 270a/14, 270b/02,
274a/16, 275b/10

k.siniṅ 78b/03, 125b/08

*** kişi bas-** hücum etmek

k. 154a/01

*** kişi çaptur-** birisini göndermek

k. 15a/03, 66b/14, 192a/01,
227a/14, 249b/13, 272b/18,
280b/11

*** kişi koş-** birisini göndermek

k. 68a/04, 253a/12

*** kişi tüşür-** esir almak

k. 212a/19, 278a/13

*** kişi yığıştur-** insan toplamak

k. 27b/05, 74a/02, 184b/11,
213a/16, 213b/15

kişver <Far. memleket, ülke

k. 23b/03

kitāb <Ar. herhangi bir konuda yazılmış

eser, kitap

k. 2a/16, 2b/07, 212a/04

k. (cüş ü hürüş) 309a/17

k. da 75b/18, 156a/09, 301b/13

k. larda 317b/01

k. nı 309a/18, 309b/01

k.niṅ 289b/05

kitābet <Ar. yazma, kaleme alma

k. de 284a/17	kiysi kıyafet, giysi
kiter- gidermek	k. si 44b/11, 46a/12, 98a/06
k.-di 209a/11	kiyür- giydirmek
k.-diler 201a/18	k.-gey 86b/06
kiy- giymek	k.-geyler 133b/18
k.-di 129b/19	k.-ür 76a/18
k.-ip 130b/11	kız keçe
k.-ip (cibe kiy-) 202b/10	k. ler 81b/06, 298a/04
kiyād <Far. kiyā, pādišāh, vali, önder, sahip, efendi	ķobuz mızrapla çalınan bir saz, kopuz
k. 104a/17	ķ. 283a/06
k. ı 38a/17, 108a/01, 185a/14, 246b/04	küdüret <Ar. bulanıklık
kiydür- giydirmek	k. (ğubār-ı küdüret) 46b/08
k.-di 134a/06	kohhan <Far. falcılar
k.-geyler 52a/08	k. 65b/09
kiyin	ķokuz
k. din (kél-) 154a/08	k. lar 158a/02
kiyistān	ķol askeri birlik, safi alay
k. 176b/03	ķ. (ér-) 245b/14
	ķ. 25a/10, 25a/11, 25a/11, 25a/12, 28a/08, 28a/09, 60b/08, 87b/08, 87b/10, 92a/15, 105a/03,

105a/03, 114a/13, 120a/14,
 121b/15, 124a/02, 124a/04,
 124a/06, 124a/16, 124a/16,
 144a/06, 148b/03, 148b/04,
 152b/07, 152b/07, 172a/06,
 180a/19, 183a/01, 183b/14,
 184b/11, 185a/15, 191b/08,
 198a/15, 202a/04, 202b/09,
 202b/09, 204b/14, 211b/02,
 211b/02, 214b/01, 216a/10,
 216a/10, 217b/04, 223a/13,
 239a/11, 242a/14, 243a/18,
 248a/10, 248a/11, 265a/09,
 269a/11, 271b/04, 274b/07,
 287a/15, 294b/03, 294b/04

ķ. da 25a/12, 25a/13, 27b/12,
 27b/13, 28a/07, 113a/15,
 120a/14, 124a/10, 148b/04,
 180a/19, 180b/01, 185b/12,
 185b/13, 212a/15, 212a/15,
 239a/12, 239a/13, 264a/02,
 264a/05

ķ. daġi 182a/18

ķ. daki 125a/07, 125a/19,
 149a/10, 149a/13, 171b/15,
 172a/06, 185b/17, 191b/08,
 193b/09, 193b/10, 202a/04,

204b/14, 217b/04, 223a/13,
 265a/04

ķ. din 147b/08, 168b/03,
 198b/16, 198b/16, 202a/07,
 205b/15, 205b/17, 205b/17,
 213a/17, 213a/18, 239a/16,
 239a/16, 242a/15, 244b/07,
 247b/06, 248b/05, 248b/06,
 265a/01, 266b/18, 268b/03

ķ. ġa 44b/07, 44b/07

ķ. 1 256a/08

ķ. idin 38a/08, 185b/15

ķ. inı 186a/06, 265a/03

ķ. larġa 18b/15

k. ları 197b/19

ķ. larnı 245b/14

k. nı 144a/12, 180a/19, 184b/12,
 239a/12

ķ. nuġ 112b/11, 136a/10,
 143a/17, 175b/13, 183a/01,
 192a/01, 201b/09, 202b/11,
 209a/14, , 209b/05, 231b/08,
 243a/19, 247b/11, 247b/14,

274b/07, 285a/10, 292b/04, 304a/03, 304a/04	kongore <Far. şerefe, hisar şerefesi
ķ. nuŋg (Der-i Ķol) 144a/10	ķ. ler (baġla-) 311a/04
ķ. unı 25b/03, 25b/03	ķ. ler (yasa-) 191a/04
ķol- istiġfar etmek, tövbe etmek	ķ. sige 208b/18
ķ.-dı (‘öwr ķol-) 79b/08	ķop- kopmak, meydana gelmek,
ķ. kay 55a/11	ayrılmak
ķoltuķ koltuk, kolun gövde ile birleştiiġi	ķ.-ar 191a/03
yer	ķ.-saķ (eşigidin ķop-) 237b/02
ķ. larıġa 29b/19	ķ.-tı 299b/12
ķölüyān <Far. bölge valisi	ķ.-tı (cūş ķop-) 28a/04
ķ. lardin 150a/04	ķ.-tı (efġān ķop-) 27b/18
ķon- konmak, mola için bir yerde	ķ.-tı (fiġān ķop-) 28b/17
durmak	ķ.-tı (ķavġā ķop-) 243b/07
ķ.-dı 122a/02, 157b/15	ķ.-tuķ 237b/03
ķ.-up 19a/03, 134a/18, 135a/09, 137a/13, 208b/11	ķ.-up 67b/02, 69b/05, 87a/11, 119a/11, 146a/16, 223a/05, 261b/13
ķ.-up (ara ķon-) 151b/16, 153a/16, 275a/11	ķoparaal- koparabil-, sökebil-
* ķona tüş- yerleşmek	ķ.-ġaylar 101a/01, 135b/10
ķ. 115a/01	ķ.-madılar 101a/01
	ķork- korkmak

ķ.-ar 76a/16, 238b/05, 286a/19,
287a/07, 297a/09, 306a/17

ķ.-aram 50b/13

ķ.-mağay 22a/04

ķ.-mağıl 139b/14

ķ.-masun 137b/16, 158a/13,
250b/12

ķ.-may 277b/08

ķ.-tı 38b/05

ķ.-tılar 23b/03, 164a/18, 240a/01

ķ.-uban 21b/06

ķ.-up 11a/14, 11a/19, 13b/03,
15b/01, 23b/12, 29b/01, 33a/18,
45a/03, 50a/16, 52b/09, 57b/18,
71a/01, 75a/06, 75b/05, 82a/12,
82b/04, 83a/08, 84b/08, 85b/11,
92b/08, 94a/16, 95b/08, 98a/14,
115a/01, 131b/08, 144b/16,
145b/02, 153b/13, 176a/01,
177a/01, 184a/09, 185a/04,
199a/05, 199a/13, 199b/14,
205a/04, 205a/08, 225b/02,
227a/07, 229b/03, 231b/04,
237a/19, 237b/06, 238b/18,

245b/05, 249a/09, 253a/08,
255b/01, 257a/07, 260b/18,
273a/19, 273b/18, 275b/04,
277a/19, 291a/02, 306a/16,
306b/05, 307a/06, 316a/09,
317b/14

ķ.-up (cānıdın ķork-) 144a/08,
181a/03

ķ.-up (cānlarıdın ķork-) 304b/07

ķ.-up (ķaç-) 212a/18

ķ.-up (selābetdin ķork-) 149b/16

ķorkūk

ķ. 294a/01

ķorkunç korkma, endişelenme

ķ. 28a/15, 80a/17, 231b/04

ķ. dın 31b/04, 32a/14, 33a/18,
37a/04, 42b/16, 47b/09, 47b/11,
47b/16, 51b/06, 71a/18,
111b/01, 115a/02, 138b/03,
138b/05, 138b/10, 158a/14,
167a/08, 230b/17, 237a/19,
244a/08, 245b/05, 300b/15,
305a/17

ķ. ı 110a/01

ķ. ıdın 5b/10, 45a/17, 61b/09,
92b/12, 92b/18, 103a/19,
125b/14, 131b/05, 139a/03,
158b/11, 164a/08, 192a/07,
235b/02, 255b/06, 278a/05

ķ.- (é-) 77a/09

ķ. (tur-) 238b/08

ķorkunçlık → ķorkunçluk korkunçluk

ķ. (ķorkunçlığı) 138a/06,
139a/10

ķorkunçluk → ķorkunçlık korkunçluk

ķ. (ķorkunçluğu) 14a/03, 158b/12

ķorkut- korkutmak

ķ.-tı 29a/19

ķoru- korumak, kollamak

ķ.-r 130b/14

ķoş- koşmak

ķ.-tı 224a/19

ķ.-up 24a/09, 66b/09, 84b/02,
84b/05, 95a/11, 107a/10,
136b/04, 167b/09, 176a/15,
195a/13, 218b/03, 228b/05,
241b/14, 247b/17, 257b/11,

269a/04, 270a/14, 270b/02,
278b/05, 303b/07, 306b/14,
311b/12

ķ.-up (birbirige ķoş-) 250a/03

ķ.-up (élçiğa ķoş-) 284a/15

ķ.-up (ķişi ķoş-) 68a/04, 253a/12

ķoşul (1) → ķoşun <Moğ. < kosigun,

asker, saf, göçebe ulusun
çıkarttığı tümenden daha küçük
askeri birlik

ķ. (ķıl-) 29a/17

ķoşul- (2) katılmak, koşulmak, karışmak

ķ.-dı 9b/12, 10b/15, 13b/17,
18b/09, 20b/12, 24a/19, 38a/09,
38a/18, 45a/01, 47a/01, 58a/04,
62b/03, 66a/11, 82a/09, 95a/05,
99b/19, 100a/14, 109a/01,
109b/19, 120b/08, 121a/01,
122b/17, 123b/14, 130a/18,
133a/12, 136a/10, 138a/10,
143b/07, 143b/18, 145b/19,
146a/07, 146b/06, 160a/04,
160a/14, 160b/19, 176a/19,
181b/01, 182b/13, 182b/16,
185b/11, 187a/16, 187b/11,

193b/06, 201b/07, 201b/16,
209a/18, 213a/13, 223a/08,
224b/04, 227b/08, 254a/12,
256a/19, 269a/07, 269a/08,
273a/05, 274a/12, 274a/14,
274b/15, 278a/16, 278a/19,
295a/02, 296b/02, 301a/09,
306b/02, 309a/08, 312a/05,
317a/03, 317a/15

k.-dı (çérigge koşul-) 263a/16

k.-dı (çérigige koşul-) 303b/11

k.-dılar 13a/18, 14a/01, 14a/07,
19a/06, 20b/01, 20b/09, 27b/02,
33b/09, 41b/02, 41b/03, 52b/13,
88a/12, 96b/17, 97a/06, 99b/15,
100a/04, 105a/01, 107a/19,
113a/15, 113b/12, 114a/13,
117a/06, 130a/19, 144b/06,
153a/16, 160a/05, 161a/08,
161b/07, 174a/08, 174b/03,
181a/19, 193b/08, 210b/04,
213a/03, 224b/01, 226a/11,
233a/02, 234b/10, 235b/04,
248a/09, 248a/17, 253a/06,
260a/11, 263b/09, 271a/03,
271b/18, 277b/17, 278b/16,
306b/11, 310a/04

k.-ğan 202a/03

k.-ğanı 197a/01

k.-ğanları 159b/15

k.-ğay 216b/19, 291a/11,
296a/13

k.-ğaylar 274b/08

k.-geyler (birbirige koşul-)
109a/08

k.-mağay 77b/10

k.-masun 91b/13

k.-sa 46a/10

k.-sunlar 316b/01

k.-up 7a/12, 13a/17, 24a/05,
37b/13, 41a/01, 41b/08, 54b/02,
54b/04, 79a/19, 89a/11, 106a/03,
109b/12, 113a/03, 121a/02,
143a/03, 187a/03

k.-up (birbirige koşul-) 152b/08

k.-ur 24a/01, 63b/04, 218b/02,
218b/03

k.-ur (birbirige koşul-) 58a/12,
179b/03

koşun <Moğ. < kosigun, asker, saf,

göçebe ulusun çıkarttığı
tümenden daha küçük askeri
birlik

ķ. 22b/10, 24a/19, 28a/15,
29a/17, 34b/18, 37b/07, 55a/05,
55b/01, 77a/04, 87a/16, 90a/02,
91b/13, 92a/09, 92a/12, 92a/13,
92a/19, 105b/11, 109b/12,
114b/19, 117a/02, 118a/17,
119a/13, 122a/08, 123a/01,
123a/07, 123a/19, 124a/09,
124a/16, 124b/13, 125a/08,
125a/11, 125a/13, 125b/09,
134b/08, 149a/18, 173a/02,
173b/14, 181b/19, 181b/19,
185a/15, 185a/17, 185a/18,
198b/19, 201a/07, 207a/05,
208b/12, 209b/12, 214a/05,
217b/04, 217b/05, 243b/05,
254b/11, 264a/17, 267b/07

ķ. ğa 111b/12

ķ. ı 149a/17, 149a/18, 149b/01,
185b/10, 186a/17, 208b/15

ķ. ıdın 121b/09, 214a/19,
252a/15, 286a/10

ķ. ını 228b/02

ķ. lar 185b/02, 261b/02

ķ. ları 185b/14, 205b/09

ķ. u 125a/13, 185b/08

koşut

ķ. 80a/15

ķoy(1) koyun

ķ. 52a/11, 72b/13, 82a/18,
99b/14, 115b/06, 126b/11,
126b/15, 137a/11, 161a/08,
172b/05, 173b/09yér.de,
180b/09, 182b/03, 200a/11,
200b/15, 210b/07, 216a/11,
225b/07, 227b/16, 235b/03,
247b/12, 248a/02, 248a/12,
248a/13, 255b/19, 257a/01,
269a/15, 281b/19, 312a/05,
312a/17

ķ. (bol-) 310a/16

ķ. (sal-) 172b/01

ķ. (tap-) 172b/13

ķ. dın 115a/12

ķ. ı 154b/11, 159b/06, 212b/04, 219a/02, 308b/01, 308b/03, 308b/19	ķ.-ar (yüz ķoy-) 113b/18
ķ. lar 129b/15, 153a/02, 248a/01, 299b/12, 307b/16, 314b/13	ķ.-dı 15a/10, 18b/03, 21b/05, 23a/17, 29a/15, 32a/03, 36a/02, 43a/19, 49b/01, 52a/15, 54b/05, 68a/03, 70b/02, 72a/01, 76b/11, 81a/05, 82b/11, 87b/07, 93b/03, 94b/05, 102b/08, 104a/02, 118a/15, 118a/15, 133a/16, 133a/17, 143b/09, 151a/09, 157b/07, 171b/02, 178a/03, 178a/04, 186b/15, 205a/19, 219a/09, 220a/09, 224a/01, 229a/04, 231a/09, 232b/19, 240b/02, 265b/02, 272a/03, 274b/14, 285a/11, 311a/07
ķ. ları 147a/17	
ķ. larıġa 304a/18	
ķ. larını 58a/17, 276a/18	
ķ. larnı 163b/14	
ķ.nı 309b/19	
ķ. nuġ 77a/19, 134b/06	
ķoy(2) deniz kenarları, koy	
ķ.ı 209b/11	ķ.-dı (at ķoy-) 115a/17, 168a/09, 181b/03, 267a/14
ķ. sıda 251a/02	
ķoy-(3) koymak, bırakmak	ķ.-dı (daruġa ķoy-) 81a/05, 151a/12, 198a/12, 201b/04, 208a/04, 233a/18, 241a/05, 269a/13, 272a/02
ķ. 54a/16, 94a/18	
ķ.-(ayak ķoy-) 62b/07	
ķ.-ar 98b/11, 127a/17, 191a/05	ķ.-dı (hākım ķoy-) 233a/19
ķ.-ar (üstige ķoy-) 172a/17	ķ.-dı (kütvāl ķoy-) 143b/08, 317b/19
ķ.-ar (vilāyetde ķoy-) 41a/04	
ķ.-ar (yukarı ķoy-) 30a/02	ķ.-dı (merhem ķoy-) 71b/07

ķ.-dı (muhassıl ķoy-) 30b/12,
49b/16, 80a/05, 166a/06,
222a/08

ķ.-dı (mülāzamatıda ķoy-)
169a/16, 181b/14, 254a/16

ķ.-dı (taşķarı ķoy-) 5b/09,
74b/07

ķ.-dı (yurtıda ķoy-) 263a/04

ķ.-dı (yüz ķoy-) 37b/11, 108a/06

ķ.-dı (yüzin ķoy-) 68a/01

ķ.-dı (żabtıġa ķoy-) 52a/18

ķ.-dılar 81b/09, 82a/19, 86a/07,
103a/18, 114b/01, 115b/13,
159b/13, 162b/12, 165b/14,
170a/19, 188b/19, 189a/01,
189a/02, 197b/04, 232b/07,
235a/01, 243b/16, 245a/05,
269a/14, 276a/12, 300a/02

ķ.-dılar (at ķoy-) 90b/10,
165b/19, 169b/10, 170b/04,
174b/17, 228a/11, 254a/09,
258a/11

ķ.-dılar (boyunlar ķoy-) 160a/02

ķ.-dılar (emānet ķoy-) 162b/09

ķ.-dılar (hākim ķoy-) 85a/10

ķ.-dılar (kōngül ķoy-) 60b/02,
254b/14

ķ.-dılar (ot ķoy-) 85b/10,
135b/07, 159b/04

ķ.-dılar (otķa ķoy-) 144a/15

ķ.-dılar (üstige ķoy-) 100a/01

ķ.-dılar (yüz ķoy-) 23b/12,
198b/17

ķ.-dın 127b/16, 288a/17

ķ.-du 224a/04

ķ.-duk 132b/16

ķ.-duk (yüz ķoy-) 102a/05

ķ.-dük (yüz ķoy-) 199a/14

ķ.-ġan 106b/14, 174b/02,
194a/04, 235a/02, 316a/03

ķ.-ġay 29a/12

ķ.-ġay (kōngül ķoy-) 129a/08

ķ.-ġaylar 162b/15

ķ.-ġıl (kişi ķoy-) 142a/07

ķ.-maķ 160a/09

ķ.-ma- (k            ) 151b/10

ķ.-ma- (tirig       ) 142a/09

ķ.-mad   63b/15, 83b/02, 90a/01,
108a/09, 294b/16

ķ.-madi (tirig       ) 90a/10

ķ.-mad  lar 29b/13, 35b/09,
68b/04, 114b/08, 183a/16,
185b/12, 186a/04, 195b/09,
297b/16

ķ.-mad  lar (  b  d  n         )
309b/13

ķ.-mad  lar (             ) 195b/07

ķ.-mad  lar (tirig       ) 162a/16,
227b/15

ķ.-mad  m 288a/17

ķ.-ma     43a/16, 151a/02,
163a/02, 249a/13, 262a/15,
294b/12

ķ.-ma     (muc  rred       )
167b/05

ķ.-ma     (n               )
285a/02

ķ.-ma    lar 198a/13, 274a/08

ķ.-ma     (            ) 142a/08

ķ.-ma    mdur (tirig       )
173a/07

ķ.-ma    s   48a/12

ķ.-ma    s   (tirig       ) 200a/02

ķ.-ma    z (mu              )
288a/19

ķ.-mas 41a/09, 89a/08, 133a/08,
187b/19, 201a/05, 230a/02,
298b/04

ķ.-mas (himmet       ) 29a/11

ķ.-mas (k            ) 124b/14

ķ.-mas (r  z  s            ) 177b/06

ķ.-mas (tirig       ) 29b/01,
85b/12

ķ.-maslar 99a/19

ķ.-masun (tirig       ) 115b/03

ķ.-masunlar 176b/11, 304a/07

ķ.-masunlar (tirig       ) 114a/03,
151b/08, 177b/08

ķ.-may 79b/01, 83a/13, 105b/04

ķ.-may (boyun       ) 103b/16

ķ.-may (ğayret koy-) 59a/10	62b/03, 62b/08, 72b/06, 75a/14,
ķ.-may (tirig koy-) 100b/08	75a/16, 75b/12, 79a/02, 80b/11,
ķ.-maydurlar 162b/19	81b/09, 86b/10, 91a/18, 92b/01,
ķ.-sa 45a/01, 307b/18	92b/10, 93a/04, 94b/17, 95b/06,
ķ.-sa (dārūğa koy-) 142a/07	96b/12, 98b/12, 98b/17,
ķ.-sa (şātō koy-) 35b/19	105a/01, 112b/08, 114a/17,
ķ.-sa (yüz koy-) 5a/08, 42b/16,	114b/17, 115b/15, 117a/19,
52b/18, 187b/18	125b/14, 127b/02, 129b/07,
ķ.-salar (ot koy-) 159b/01	132b/09, 132b/17, 137a/03,
ķ.-sun 318b/14	139b/03, 141b/09, 143a/14,
ķ.-sunlar 36a/12	143b/14, 145b/11, 147b/10,
ķ.-sunlar (emānet koy-) 303a/01,	152b/13, 153a/06, 159a/19,
314b/04	160a/04, 160b/02, 161b/01,
ķ.-sunlar (ot koy-) 159b/04,	161b/17, 162a/05, 162a/07,
245a/19, 245b/06	163a/12, 163b/08, 164a/07,
ķ.-ti (içre koy-) 246b/11	171b/13, 171b/17, 176a/18,
ķ.-unğlar 295a/12	180a/18, 181b/04, 182a/14,
ķ.-up 1b/05, 11a/15, 12b/09,	182b/17, 186b/17, 188a/16,
14a/05, 22a/06, 23a/13, 23a/19,	188b/04, 188b/08, 190b/17,
24a/03, 27b/03, 34a/01, 37a/12,	191b/16, 194a/07, 196b/08,
39b/19, 40a/07, 44b/06, 45a/06,	198a/03, 200a/03, 200b/13,
45b/18, 56a/06, 57b/09, 58b/15,	221a/14, 222a/15, 229a/07,
	230a/06, 231a/18, 232a/10,
	236a/03, 240a/18, 241a/12,
	246a/06, 250b/01, 254b/09,
	266b/10, 272b/15, 276a/13,
	276b/17, 277b/13, 280a/07,
	282b/18, 290b/12, 297b/19,

302a/04, 306b/19, 307b/12,
318b/14

ķ.-up (at ķoy-) 154b/09, 220a/11

ķ.-up (baş ķoy-) 233b/09,
233b/16

ķ.-up (başığa ķoy-) 283b/10

ķ.-up (boş ķoy-) 90a/03

ķ.-up (boyun ķoy-) 79a/17,
215b/15, 232b/03

ķ.-up (dārūga ķoy-) 32b/04,
42b/08, 193b/19

ķ.-up (dārūgasız ķoy-) 106a/19

ķ.-up (def‘iġa ķoy-) 94b/17

ķ.-up (dervāze ķoy-) 226b/08

ķ.-up (divān ķoy-) 267a/13

ķ.-up (emānet ķoy-) 299b/18

ķ.-up (hātırın ķoy-) 94a/13

ķ.-up (kin ķoy-) 263b/10

ķ.-up (kōngül ķoy-) 11a/08,
158b/12

ķ.-up (kūnyette ķoy-) 34a/03

ķ.-up (mergge ķoy-) 277b/08

ķ.-up (muḥālefet ķoy-) 183a/15

ķ.-up (muḥařşıl ķoy-) 272a/04

ķ.-up (muḥařşıllar ķoy-) 95b/05

ķ.-up (ot ķoy-) 209a/06, 245b/01

ķ.-up (otķa ķoy-) 108b/11,
192a/03, 197a/07

ķ.-up (ra‘eķa ķoy-) 273a/18

ķ.-up (su ķoy-) 8a/04, 212a/02

ķ.-up (řātō ķoy-) 177a/02

ķ.-up (řātōlar ķoy-) 36a/05,
251b/04

ķ.-up (řībeni ķoy-) 92a/18

ķ.-up (tařķarı ķoy-) 51a/17,
57b/10, 77b/08, 91a/12

ķ.-up (uruşnı ķoy-) 263b/09

ķ.-up (üstide ķoy-) 138b/17

ķ.-up (yastuķ ķoy-) 229b/11

ķ.-up (yérge ķoy-) 138a/16

ķ.-up (yüz ķoy-) 26b/09, 30a/04, 35a/15, 55a/01, 68a/03, 78a/02, 150a/18, 263b/14, 296b/07	ķ.-sunlar 103a/01
ķ.-up (yüzini ķoy-) 204b/12	ķ.-up 66a/18
ķoyabér- koyuvermek	ķoyul- başlanmak
ķ.-di 73b/05, 163b/12, 278b/12	ķ.-sa (yüz ķoyul-) 35a/08
ķ.-diler 152a/01, 239b/02	Ķoy-Yıl sekizinci yıl, Koyun Yılı
ķ.-diler (ķuyı ķoyabér-) 190a/09	ķ. da 74b/08, 75b/14, 123b/19, 276b/06
ķ.-geyler 205a/13	ķöç bir yerleşim yerinden başka yerleşim yerine gitmek, göç
ķ.-ğıl 18a/07	ķ. 7b/07, 34b/05, 41b/11, 85a/08, 95b/07, 126a/08, 130b/09, 133b/12, 134a/13, 164b/13, 186a/11, 187b/12, 248a/09, 301a/07
ķ.-ip 173b/09, 173b/17, 182b/16	ķ. (bér-) 259b/11
ķ.-sünler 247a/11	ķ. (ét-) 222b/13, 279a/11
ķ.-ür 134b/19, 172a/08	ķ. (ķıl-) 55a/07, 188b/06, 208a/06, 222b/07, 234b/04, 286b/04
ķoydur- koydurmak, bıraktırmak	ķ. de 143b/15
ķ.-dı 83b/06, 148b/05, 160b/04, 168a/19, 185a/12, 219b/19	ķ. din 304b/12
ķ.-dı (başıda ķoydur-) 251a/03	ķ. i 60a/03, 106a/16, 314b/12
ķ.-di (ķütvāl ķoydur-) 148a/09	
ķ.-di (muḥaṣṣıl ķoydur-) 87a/09	
ķ.-dı (üstige ķoydur-) 170b/16	
ķ.-dılar 166a/10	

k. ini 38b/01, 152b/13	121b/08,	122a/03,	123b/10,
k. ler 300b/03	127b/05,	127b/18,	129b/02,
k. leri 106a/17, 128a/07,	130a/07,	130a/15,	130a/16,
156b/07, 166b/06, 193b/02,	130a/19,	132b/06,	133a/01,
245b/17, 303b/08	133a/05,	134a/18,	134b/03,
k. leri 304a/13	135b/11,	136b/11,	137a/10,
k. lerini 34b/04, 34b/07, 34b/09	137a/13,	137a/19,	137b/01,
köç- göçmek, taşınmak	140a/06,	140b/02,	140b/03,
k.-er 91b/16, 131a/09, 143b/14	141b/19,	142b/09,	143b/04,
k.-mes 153a/18	143b/09,	143b/13,	144b/04,
k.-mey 134a/13	147a/01,	148a/16,	151b/05,
k.-tiler 121a/17, 134a/14	151b/11,	151b/14,	151b/16,
k.-üp 8a/08, 12a/12, 21a/02,	152a/02,	152a/03,	152a/07,
21a/07, 22a/10, 24b/03, 27b/04,	152a/08,	152b/03,	152b/06,
27b/06, 27b/10, 30a/09, 34b/10,	152b/09,	152b/10,	153a/16,
43b/01, 52a/18, 62b/16, 63a/11,	153a/17,	153b/06,	154a/05,
66b/15, 67a/14, 69b/02, 71a/04,	154a/06,	157b/09,	157b/13,
71b/07, 79b/14, 87a/13, 91a/19,	157b/14,	161a/09,	161b/15,
95a/04, 96a/01, 96a/10, 96b/05,	163a/07,	163a/08,	163a/15,
96b/14, 97a/07, 99a/01, 100a/15,	164b/13,	165a/04,	166b/16,
101a/09, 104b/17, 106a/01,	167a/16,	168a/13,	168b/17,
111a/02, 111a/10, 111a/18,	169b/03,	169b/10,	169b/11,
111b/11, 112a/18, 115b/07,	171b/13,	172b/11,	174b/03,
120b/18, 121b/03, 121b/05,	174b/12,	178a/03,	178a/04,
	179b/01,	179b/09,	180a/12,
	180b/17,	182b/19,	184b/10,
	189a/15,	190b/02,	193a/11,
	193a/16,	194b/08,	196b/14,

197b/13,	197b/14,	197b/15,	267b/03,	269a/08,	269b/10,
198b/07,	200b/10,	200b/11,	269b/12,	270a/09,	271a/11,
201a/03,	201b/09,	201b/15,	272a/01,	272a/03,	274a/10,
201b/17,	201b/18,	202a/18,	274a/10,	274b/09,	275b/11,
203b/13,	204b/08,	208a/16,	278b/08,	279a/11,	279a/13,
208b/02,	208b/03,	211a/10,	279a/15,	279b/05,	279b/10,
212b/03,	212b/19,	213b/07,	279b/18,	280a/08,	280a/09,
213b/09,	213b/13,	214a/12,	280a/11,	280a/13,	285a/16,
215b/04,	216a/07,	218b/15,	285a/18,	286b/14,	286b/16,
219a/11,	220a/01,	220a/03,	286b/16,	286b/17,	286b/17,
220a/06,	220a/07,	220a/12,	287a/03,	294b/02,	295b/18,
220b/14,	220b/14,	220b/15,	297b/13,	303a/02,	304a/17,
221a/06,	221a/15,	221b/01,	304b/01,	304b/10,	304b/12,
221b/02,	224a/06,	224a/13,	307a/03,	310b/10,	315a/12,
224a/17,	227b/09,	230b/07,	315b/14,	316a/13,	316b/07,
231b/13,	231b/18,	234b/03,	316b/09,	316b/16,	317a/08,
237b/11,	238b/14,	241b/03,	317a/16,	317a/18,	318a/01,
242b/06,	243a/07,	243a/09,	318b/19		
243a/10,	243b/18,	244a/12,			
247a/12,	247a/14,	247b/02,			
248b/04,	248b/09,	249a/18,			
250a/15,	252b/07,	253a/01,			
253a/14,	253b/07,	254a/12,			
254a/19,	254b/18,	258b/17,			
259a/01,	259a/08,	259a/09,			
259b/08,	259b/14,	260a/07,			
260b/14,	262b/11,	263a/03,			
263b/10,	266b/13,	267a/19,			

k.ü 144a/14

k.-üp (ötrüsidin köç-) 203b/14

k.-üp (yakın köç-) 213b/10

köçer göçebe, göçer

k. (bol-) 127a/16

köçtür- göçtürmek, taşıtmak

k.-üp 29a/14, 107b/01, 151a/19,
191a/18, 303b/06, 303b/18,
317a/13

köçür- göçtürmek, taşımak

k.-sünler 275b/06

k.-üp 10b/19, 15b/02, 30a/10,
56a/15, 61b/18, 66b/07, 75b/14,
80a/05, 88b/19, 107b/02,
111b/10, 121a/12, 151b/02,
226a/15, 226b/04, 303b/13

k.-üp (élni köçür-) 121a/13

köfrüg → köprüg köprü

k. 77a/08, 77a/09, 90b/18,
95b/14, 111a/09, 121b/13,
219a/08, 251a/03, 277a/03,
302a/12

k. bağlama- 179b/06, 179b/06

k. bağlat- 218b/16, 227b/07

k. din 90b/19, 111a/10, 121b/14,
121b/15, 144a/10, 218b/17,
218b/17, 219a/07, 219a/09,
277a/11, 295b/19, 306a/18

k. ge 51b/07

k.i 79a/04

k. ide 143b/15, 145a/19

k. idin 201b/17, 201b/15,
309a/19

k. idin (öt-) 304a/08

k. ige 201b/09, 201b/18

k. ini (sal-) 36b/11

k. ni 95b/12, 95b/15, 144a/10,
256a/08, 277a/04, 306a/19

k. ni (sakla-) 251a/03

k. ni (yasa-) 277a/05, 277a/06

*** köfrüg bağla-** köprü yapmak

k. 91b/15, 97a/09, 111a/08,
111a/08, 160a/19, 178a/07,
178a/08, 179b/04, 179b/04,
179b/05, 179b/07, 219a/07,
225a/15, 227b/07, 250a/16,
250a/16, 251a/02, 251a/03,
271b/09, 278b/14, 278b/15,
296a/11, 296a/15, 315a/14

*** köfrügdin öt-** köprüden
geçmek

k. 251a/04, 271b/09, 277a/08,
295a/11, 296a/10

* **köfrügide** tüş- ... köprüsüne
ulaşmak

k. 292a/01

* **köfrügni boz-** köprüyü yıkmak

k. 154b/05, 154b/19, 296a/11

kögercin güvercin

k. 154a/17

k. (yiber-) 154a/14, 154a/15

k. niŋg 154a/17, 154a/19

kök gök

k. 72a/02, 76a/06, 98a/16,
113a/19, 128b/05, 166a/08,
170b/12, 233b/17

k. (ér-) 174a/18

k. de 305a/07

k. din 1b/09, 139a/01, 260a/15

k. ge (téğür-) 192b/17, 215a/19

k. i 113b/03

k. (sal-) 170b/04

k. ide 128a/16

k. idin 113b/03, 129a/09

k. iniŋg 2a/02

k. iniŋg (sā‘adet kökini) 3a/03

k. üŋg 43b/02

* **kökge çık-** göğe yükselmek,
ulaşmak

k. 165a/12

kök-suğun bir tür dağ öküzü, büyük çöl

geyiği

k. 217b/14

köl dört yanı kara ile çevrili su parçası,

göl

k. 157b/12, 180b/02, 290b/01

k. ide 115b/18

k. de 116a/02, 116a/03, 180b/09

k. din 198a/16

k. ni 100a/13

köle savaşta esir alınan ve başkasının

himayesine verilen kimse, köle

k. leri 61a/15

köm- gömmek, defnetmek

k.-diler 9a/15, 9b/08, 48b/02,
70a/01, 300a/01

kömek yardım

k. 43b/04, 45b/13, 46a/04,
46a/09, 124a/10, 192a/10,
247b/09

k. (bol-) 124a/10, 203b/08

k. (ét-) 174a/04

k. (kıl-) 200b/07

k. ge (bar-) 205b/09, 205b/09

k. ge (kél-) 145b/18, 312a/10

k. ge (yét-) 185b/08

k. i 123a/06

k. idin 12b/11

k. ige 12b/05, 36b/15

k. ige (kél-) 191b/19

* **kömek kél-** yardım gelmek

k. 58b/10

* **kömek tégür-** yardım ulaştırmak

k. 203b/07

* **kömek tile-** yardım iste-

k. 12a/18, 145b/17

* **kömek yiber-** yardım göndermek, yardım etmek

k. 109b/12

kömkök yemyeşil

k. (bol-) 76a/06

k. (kör-) 134a/19

könglek gömlek

k. 165b/04

k. çe 256a/04

köngül gönül

k. 5a/03, 7b/07, 14b/06, 16b/01,
23a/05, 33a/02, 45a/16, 48b/01,
65b/10, 78b/17, 80a/13,
101b/17, 112a/14, 127b/01,
158a/15, 276b/13, 276b/13,
276b/14

k. (koyma-) 124b/14, 151b/10

k. de 5a/03, 29a/04, 69a/11,
301a/16

k. (könqli) 11b/01, 14b/16,
16b/08, 28b/14, 33b/18, 40b/19,
41b/09, 42a/18, 50a/18, 59b/09,
61b/06, 61b/14, 69a/17, 69b/16,
79a/07, 86a/08, 86a/09, 86a/15,
90b/04, 94a/12, 115a/08,
115b/08, 130a/04, 134a/04,
181a/17, 204a/01, 238b/05,
242a/19, 259b/10, 275b/18,
295b/08, 313b/08

k. ide (könqlide) 16a/03, 29a/19,
31b/02, 44a/13, 44b/13, 51a/02,
51a/15, 63b/02, 67a/17, 69a/08,
96a/04, 96a/09, 137a/02,
158a/10, 183a/13, 206b/19,
227a/19, 229a/15, 241b/13,
249a/07, 258a/16, 262b/10

k. ide (könqlide bol-) 59b/05

k. ide (könqlide kéçme-) 246a/01

k. ide (könqlide kéç-) 9b/01,
11b/02, 12b/16, 16b/13

k. ide (könqlide kéçme-) 4b/08

k. ide (könqlide kéçtür-) 14b/14

k. ige (könqlige) 11a/12, 31b/07,
59b/07, 82a/03, 97a/15, 106b/17,
203a/17

k. ige (könqlige kéç-) 3b/09,
59b/03, 110a/08

k. ige (könqlige sal-) 283b/06

k. ige (könqlige tüş-) 48a/13,
51a/17, 82b/10, 83b/02,
140b/12, 177b/15, 217b/15

k. ige (könqlige kéçme-) 4a/17,
14a/13

k. ige (könqlige kéçür-) 6b/17

k. ige (könqlige tüş-) 14a/03

k. ige (tüş-) 292b/04

k. in (könqlin al-) 55b/13

k. ini 16a/10

k. ini (könqlini) 20b/03, 59b/15,
81a/15, 116a/05, 270a/06

k. ini (könqlini al-) 176a/14,
266b/02

k. ini (könqlini çıkar-) 64b/09

k. ini (könqlini tile-) 160a/08

k. ler 45b/06, 118a/02

k. lerde 65b/03

k. lerge 8a/19

k. leri 7a/01, 31a/10, 118a/01,
189a/14, 196b/13, 205b/10,
220b/07, 222b/03, 297b/07

k. leri (boz-) 147b/19, 296b/09

k. leri (kal-) 62b/05

k. leri (tile-) 159a/09

k. leride 2a/13, 33b/01, 53a/08

k. leride (kéç-) 238b/18

k. leriğa 18a/17

k. leriğe 23b/02, 23b/06, 41a/02,
211b/13, 261b/16, 292b/08

k. leriğe (kéç-) 2a/17, 205b/05

k. leriğe (tüş-) 28a/16

k. lerin (al-) 18a/07

k. lerini 183b/17, 277b/08

k. lerni 1b/03

k. ü (könglü) 73b/07

k. ü (könglü tile-) 47a/17

k. üm (könglüm) 266b/04

k. ümde (könglümde) 289a/03

k. ümde (könglümde tur-)
234a/09

k. ümizde (könglümüzde)
101b/13, 257a/15

k. ümizdin (könglümüzdin çıkar-)
33a/13

k. üni (könglüni) 25a/02

k. üngüz (könglüngüz ıalma-)
298b/06

k. üngüzde (könglünüzde tüş-)
238b/08

* **köngül bér-** bütün varlığı ile
bağlanmak

k. 11b/07, 17b/02, 41b/19,
69a/09, 78a/04, 78b/17, 122a/04,
139b/13, 203b/19, 266b/11,
315b/09

* **köngül koy-**kesin karar
vermek, kafaya koymak

k. 11a/08, 60b/02, 129a/08,
158b/12, 254b/14

* **köngül köter-** vazgeçmek

k. 47b/04, 125b/13

* **köngül sal-** karamsarlığa kapılmak

k. 211b/11

* **köngül üz-** vazgeçmek, istememek

k. 53b/12, 115a/07, 156a/04, 185b/19, 189a/02, 301a/12

* **köngüli bağla-** kalben bağlı olmak

k. 236b/16

* **köngli bol-** tahmin etmek

k. 48a/08, 250a/08

* **köngli bozul-** endişe etmek, düşünceye kapılmak

k. 138a/13

* **köngli kal-** istemeye devam etmek

k. 227a/03

* **köngli tile-** iste-

k. 150a/10

* **köngli tin-** içi rahat etmek

k. 52b/19

* **könglide kal-** içinden geçmek

k. 14a/13

* **könglide keç-** içinden geçirmek

k. 67b/01, 108b/09, 167a/06, 176a/12, 187b/19, 222b/01, 246b/01, 267b/11, 318b/11

* **könglide tüş-** istemek

k. 31b/17, 45a/02, 64a/13, 80a/17, 90b/12, 96b/05, 114a/01, 116b/12, 119a/04, 127b/19, 137a/17, 181b/09, 203a/15, 233b/02, 245b/19, 275a/07, 286b/08, 302a/07, 315a/08

köngüllüg gönüllü, istekli

k. 125a/05

köngülsiz gönülsüz, isteksiz

k. 63a/03, 205a/04

köp çok

k. 6b/13, 7b/01, 10a/12, 15b/06, 15b/13, 16a/05, 18a/06, 19b/08, 20b/17, 21a/11, 22b/04, 23b/04,

23b/14,	24b/19,	26a/05,	28a/11,	114b/03,	114b/05,	116a/16,
31a/17,	33a/06,	33b/09,	36b/05,	117a/12,	117a/17,	119a/02,
36b/12,	38b/01,	39b/08,	39b/08,	119a/18,	120b/08,	121a/08,
40b/08,	41b/17,	42a/14,	44b/12,	122a/07,	122a/09,	122a/19,
45a/12,	45a/14,	47a/05,	47a/14,	122b/08,	123a/03,	124a/03,
47b/19,	49b/16,	51b/11,	52a/06,	125a/12,	125b/05,	126a/03,
52b/12,	53a/06,	53b/14,	54a/14,	126a/14,	126b/06,	127b/19,
54b/01,	54b/03,	55a/17,	59b/02,	129a/15,	129b/14,	129b/15,
60a/19,	63a/09,	65b/04,	66a/06,	130b/06,	131b/19,	134a/11,
66b/03,	67b/06,	68b/19,	69b/04,	134b/11,	135b/10,	136a/08,
72b/06,	73a/05,	73b/09,	73b/18,	136b/19,	138a/01,	138b/07,
75a/18,	75b/01,	76a/04,	78a/17,	140a/19,	140b/18,	141a/08,
79b/03,	79b/13,	80b/06,	84b/17,	141a/10,	141a/16,	141a/19,
85b/15,	85b/17,	86b/04,	86b/19,	142a/04,	143b/17,	144b/01,
87a/04,	87a/18,	87b/12,	87b/19,	144b/19,	148a/06,	152a/03,
89a/10,	89b/19,	90a/02,	90a/12,	152b/08,	153a/08,	153b/10,
90a/15,	92a/02,	92a/07,	92a/14,	153b/15,	154a/10,	154b/02,
92a/18,	92b/04,	92b/19,	93b/02,	155b/01,	155b/04,	156a/06,
93b/08,	95a/15,	95a/16,	95a/18,	156a/08,	156a/15,	156b/18,
95b/01,	96b/13,	96b/19,	97a/01,	157a/18,	159a/12,	160b/18,
97a/03,	97a/17,	98a/08,	98b/02,	161a/17,	161b/11,	163a/10,
98b/04,	99b/09,	99b/10,	99b/15,	163a/11,	163a/16,	163b/12,
100a/02,	100b/09,	100b/13,		164a/10,	164b/10,	165a/01,
103a/11,	103b/06,	105a/17,		165a/09,	167a/19,	167b/04,
105b/10,	106b/08,	106b/13,		167b/08,	167b/10,	168b/04,
107a/07,	107a/18,	109b/02,		168b/13,	169a/08,	169a/10,
110a/01,	110b/15,	110b/18,		169b/02,	170b/17,	171a/01,
111a/15,	113a/09,	113b/04,		171a/08,	171b/08,	173a/03,

173a/13,	173b/11,	174a/02,	214a/18,	214b/02,	214b/07,
174a/03,	174a/06,	174b/06,	214b/08,	216b/03,	216b/09,
174b/10,	175a/11,	175b/07,	218a/02,	218a/15,	221a/11,
175b/10,	177b/04,	177b/11,	221a/18,	221b/09,	223a/02,
177b/16,	177b/19,	178a/13,	223a/04,	223b/19,	224a/09,
178b/08,	179a/03,	179a/11,	224a/13,	225b/06,	225b/16,
179a/18,	179b/18,	180b/08,	226a/15,	226b/03,	227b/16,
180b/09,	180b/10,	180b/14,	228a/08,	229a/17,	229a/19,
182a/16,	182b/10,	184a/12,	229b/01,	230a/02,	231a/12,
184a/14,	185a/14,	185b/01,	231b/05,	231b/10,	231b/16,
185b/18,	186b/01,	187a/08,	231b/17,	232b/10,	232b/13,
187a/10,	188a/02,	188a/18,	233a/13,	235b/03,	235b/13,
189a/07,	189a/10,	189b/08,	236a/09,	238a/12,	239b/01,
190a/11,	190a/13,	190b/02,	241a/04,	241a/16,	241b/17,
191b/01,	192a/06,	192b/07,	242a/04,	242a/15,	242a/16,
193a/10,	194a/09,	195a/01,	242b/04,	242b/14,	242b/17,
195a/16,	196a/07,	196b/17,	242b/19,	243b/11,	245b/05,
197a/18,	197b/10,	198a/19,	245b/13,	246a/17,	246b/14,
198b/04,	198b/12,	198b/18,	248a/14,	249a/07,	249a/12,
198b/19,	199a/19,	200a/15,	249b/18,	250a/06,	252a/12,
200b/14,	200b/17,	203b/10,	252b/06,	253b/15,	255a/11,
203b/16,	204a/03,	206b/07,	255a/12,	256a/01,	256a/17,
207b/15,	208a/14,	208b/01,	256b/03,	256b/06,	256b/09,
210a/14,	210a/18,	211b/02,	257b/04,	257b/06,	258a/11,
211b/11,	211b/14,	211b/17,	259a/11,	259a/13,	259b/11,
212a/12,	212a/19,	212b/17,	260a/09,	260b/16,	262a/13,
213a/15,	213b/02,	213b/10,	263a/17,	265a/06,	265a/08,
213b/15,	214a/08,	214a/10,	265a/10,	265a/13,	265a/16,

265b/10,	265b/12,	266a/03,	147a/18,	166a/15,	180b/11,
267b/06,	268b/09,	268b/16,	200a/06,	206b/17,	210a/01,
269a/06,	270a/07,	270b/08,	210a/18,	214a/14,	214b/12,
271a/02,	271a/05,	272a/05,	217b/14,	223a/12,	231a/04,
272a/10,	272a/17,	272b/12,	233a/13,	237b/15,	240a/16,
273a/11,	274a/06,	274a/15,	242b/18,	244a/08,	245a/10,
274b/02,	275a/06,	275a/17,	267b/04,	302a/11,	307b/15,
275b/14,	275b/19,	276a/17,	307b/17		
276b/08,	277b/04,	279a/18,	k. (ét-)	219b/12,	219b/14,
281a/08,	281b/01,	282a/12,		224b/02	
283a/18,	283b/11,	284b/04,	k. (kéltür-)	217a/12	
285a/19,	286b/05,	286b/06,	k. (kıl-)	119b/12	
287b/07,	289a/11,	294b/10,	k. sév-	81b/01	
295a/04,	295a/09,	296b/10,	k. (Suy-ı Köp)	77b/17	
298b/11,	301a/06,	301b/11,	k. (tég-)	156a/07	
302a/11,	303a/12,	303a/13,	k. (tile-)	228a/19	
303b/12,	305a/09,	305b/03,	k. (tur-)	41b/19, 75a/09, 82b/13,	
307a/19,	308a/03,	309b/02,		124a/03, 131b/15, 156b/12,	
310a/01,	310a/05,	313a/16,		214a/16, 218a/15, 238b/09,	
314a/15,	314b/07,	314b/16,		244a/11, 288a/16, 301a/04	
318a/12, 318a/18, 318b/15			k. (yağ-)	132b/05	
k. (al-)	216a/05,	217b/19,	k. (yığla-)	315b/10	
277b/16			k. ça	9b/05	
k. (bol-)	44a/18, 44a/19, 46a/12,				
199b/16, 218a/15, 290a/02					
k. (ér-)	23a/00, 52b/11, 105b/02,				
105b/06, 115a/17, 115b/19,					

k. i 29b/18, 77b/09, 300a/11

köp-kızıl kıpkızıl

k. 270b/04

köpçilik çokluk

k. 50b/10

köpek köpek, it

k. (bol-) 265a/10

köpik köpük

k. (köpigi) 53a/04

köplik çokluk

k. 114b/08

k. idin (köpligidin) 96b/12

k. ige (köpligige) 78b/03

köprek daha çok

k. 65b/06, 115b/19, 174a/15,
291a/03

k. (bol-) 31b/17, 44b/14, 75b07,
129b/03, 220a/18, 276b/01,
286b/02, 288a/06, 288a/08,
289a/13, 295b/14

k. (é-) 25b/18

k. (kıl-) 116b/04

k. (sév-) 291b/10

k.i (köpregi) 25a/19, 39b/13,
57b/16, 63b/07, 76b/01, 86a/17,
87a/19, 87b/12, 87b/12, 88b/07,
94a/03, 112a/04, 126a/11,
145a/16, , 171b/17, 172b/05,
172b/07, 182a/05, 201a/06,
204a/10, 210a/15, 235a/07,
235b/06, 239a/18, 249b/06,
250a/07, 263a/02

k. ini 94b/19, 100b/08, 112a/03,
210b/06, 213b/03, 214a/05,
229b/12, 244b/10, 278a/08

k. (tur-) 204a/04

köprüg → köfrüg köprü

k. 23a/07

k. din 21b/09, 51b/05

k. nünġ 51b/06, 95b/13

*** köprüg bağla-** köprü yapmak

k. 49b/02, 51b/04, 86b/11

kör (1) kör, görmeyen

k. 33a/02, 84a/04

k. (ét-) 199b/18

k. (kıl-) 150b/17

kör- (2) görmek

k. 26a/13

k.-di 8b/04, 10b/17, 11b/12,
15b/13, 17a/05, 20b/14, 36b/06,
39a/01, 39a/18, 43a/09, 46a/13,
46b/09, 47a/17, 47b/11, 48a/02,
56a/08, 61a/18, 62a/07, 62b/13,
69b/12, 71b/05, 75a/09, 77b/12,
82b/14, 87a/16, 87b/04, 92a/06,
95a/12, 96a/05, 100a/12,
104a/18, 108b/02, 108b/03,
108b/09, 108b/10, 114b/19,
116a/06, 119a/13, 119a/15,
119b/01, 119b/07, 122a/17,
123a/03, 125b/01, 125b/16,
130b/08, 139b/09, 143b/05,
150b/07, 161b/04, 162b/16,
167a/17, 169b/06, 186b/04,
191a/09, 206a/02, 210b/14,
219b/06, 220a/04, 221a/13,
223b/01, 224a/16, 225a/13,
230b/04, 234b/04, 248b/04,
253b/04, 259a/04, 265a/18,
265b/05, 276b/03, 277a/04,

277a/14, 277b/11, 281a/09,
294b/14, 295a/14, 316b/03,
318a/09

k.-di (‘azāb kör-) 49a/11

k.-di (farz kör-) 272b/14

k.-di (kömkök kör-) 134a/19

k.-di (mażbūt kör-) 125b/03

k.-di (özge kör-) 39a/17

k.-di (vācib kör-) 94a/13

k.-di (yahşı kör-) 233a/06

k.-di (yahşırağ kör-) 22b/06

k.-di (yarağı kör-) 120a/19

k.-diler 7b/02, 8b/15, 10b/12,
11b/18, 12a/19, 27b/16, 33b/01,
34b/03, 37a/08, 37b/09, 44b/09,
51b/07, 55a/16, 57b/17, 59b/01,
84a/06, 93b/06, 96b/09,
120b/09, 121a/05, 122a/12,
122a/16, 122b/10, 122b/19,
136a/11, 152a/10, 158a/03,
164b/08, 168a/05, 174a/01,
185a/03, 198a/11, 201b/02,
208a/19, 211a/14, 221b/06,
224a/14, 235a/05, 240b/11,

241a/04, 241a/04, 244a/03,
249a/01, 252b/06, 252b/08,
259b/18, 261a/06, 274a/06,
275b/03, 278a/04, 280b/04,
286b/01, 295a/05, 298a/13,
303b/14, 303b/18, 308b/18,
313a/16

k.-diler (birbirini kör-) 57b/05,
255a/05

k.-diler (hāletni kör-) 147b/18

k.-diler (iz kör-) 173b/11

k.-diler (mu‘āyene kör-) 39a/03

k.-diler (münāsib kör-) 181a/14

k.-diler (teşvīş kör-) 223b/19

k.-diler (vācib kör-) 19a/11

k.-diler (zahmet kör-) 134a/11

k.-dü 116a/09

k.-dük 120b/16, 154a/15

k.-dür 33b/15

k.-e 158a/13

k.-eli 74b/16, 75a/06, 234a/11,
257b/10

k.-enler 318a/10

k.-enlerde 318a/11

k.-er 13a/14, 18a/08, 34a/11,
46b/12, 46b/13, 61b/13, 67a/10,
78b/16, 80b/08, 132b/10,
139b/05, 148a/14, 257b/09,
287a/07, 297b/02, 305b/05

k.-er (artuğ kör-) 45a/13, 88a/09

k.-er (maşlahat kör-) 294a/06

k.-er (tenğ kör-) 251b/15

k.-er (zāhir kör-) 166a/17

k.-eyim 11b/13, 140b/03

k.-geli 227a/05

k.-gende 69b/10

k.-gendin (meşakkat kör-)
73a/05

k.-geni 183b/05

k.-geni (tüş kör-) 24b/07

k.-geni (yarağ kör-) 261a/14

k.-geni (yarağın kör-) 119a/03

k.-geni (yarağını kör-) 183b/12

k.-genlerdin 37b/02, 246b/16

k.-gey 47b/14, 55b/13, 79b/09,
80a/09, 134a/03, 138a/19,
139a/13, 279b/06, 279b/08,
292a/08, 316b/04

k.-gey (kuvvetini kör-) 186a/13

k.-gey (muhtâc kör-) 43b/18

k.-gey (şefkât kör-) 262a/02

k.-gey (yarağını kör-) 119a/05

k.-geyler 19b/14, 32b/10

k.-geyler (lâyık kör-) 52a/08

k.-ğıl 20b/17, 48a/07, 77b/07,
93a/18, 138a/01, 176a/10

k.-güdür 138a/02

k.-günğüz 160a/12

k.-medi 51a/03, 307a/16

k.-medi (maşlahat kör-) 125b/02

k.-medi (revā kör-) 307b/02

k.-mediler 105a/06, 111a/13,
114b/06, 114b/06, 273a/17

k.-mediler (çâre kör-) 21b/12

k.-mediler (maşlahat kör-)
163a/06

k.-medim 289a/04

k.-megen 76a/09, 119a/01,
120a/19, 155a/18, 175b/06,
183b/10, 221b/11, 261b/04,
286a/18, 305a/17, 309a/13

k.-megen (bol-) 262a/03

k.-megen (uruş kör-) 131b/04,
239a/06

k.-megendür 126b/08

k.-megendürler (esās kör-)
116b/07

k.-megey 27a/06, 289a/18

k.-megey (içide kör-) 289a/18

k.-megey (şehī kör-) 289b/01

k.-megey (yamanlık kör-)
120a/05

k.-mekünçe 16a/16, 33b/17,
139a/08

k.-mes 21b/13, 45a/19

k.-mes (maşlahat kör-) 41b/10

k.-mes (revā kör-) 76b/13,
88b/04

k.-mes (yahşı kör-) 46a/08

k.-y 30b/18, 95b/12, 111b/02,
140b/04, 184a/09, 202a/13,
276b/14

k.-mey (maşlaḥat kör-) 16b/09,
55a/04, 123a/04, 224b/08

k.-mey (raḥmet kör-) 241a/15

k.-meydür 54a/17, 110b/02,
135a/11, 265b/02, 280b/08,
290b/16

k.-meydür (maşlaḥat kör-)
106b/01

k.-se 20b/17, 23a/12, 58a/07,
143a/01, 169b/07

k.-se (maşlaḥat kör-) 300b/17,
302a/07, 315b/07

k.-se (şād kör-) 81a/15

k.-senġiz 122b/08, 160a/12

k.-seler 36a/12, 131b/16,
308a/01

k.-seler (maşlaḥat kör-) 11b/14,
64a/17, 134a/05

k.-sün 79b/03, 137b/16, 178a/15,
215b/17, 250b/12

k.-sünler 141a/12

k.-ü 9b/05, 23b/07, 24a/10,
27a/15, 32b/13, 37a/17, 39a/02,
188b/14, 228a/01

k.-üp 7b/11, 8b/07, 11b/13,
15a/13, 15b/15, 16b/07, 16b/12,
17a/10, 17b/04, 17b/08, 18b/10,
20a/05, 20a/11, 21a/06, 21b/14,
22b/15, 23b/06, 24a/07, 24a/09,
26a/18, 27a/04, 27b/11, 28a/07,
28a/11, 28a/12, 28a/16, 29a/02,
30b/17, 31b/09, 33b/16, 35b/19,
37a/16, 40a/09, 40b/15, 42b/04,
45a/05, 46b/03, 47a/15, 47b/11,
47b/15, 48a/14, 49a/01, 51a/02,
51b/06, 54a/04, 55b/07, 55b/07,
55b/18, 57a/12, 58a/06, 60b/18,
62b/01, 63a/04, 69a/14, 71a/19,
75b/05, 78a/04, 79a/14, 79b/13,
80b/11, 82b/04, 83a/08, 84b/19,
86b/13, 87b/09, 88a/18, 89b/18,
91a/06, 92b/08, 93a/09, 93b/18,

101a/15,	103b/13,	111a/12,	k.-üp (‘ināyet kör-) 109b/06
113a/18,	116a/07,	116b/15,	k.-üp (ārāste kör-) 81a/14
117a/14,	117b/13,	119b/04,	k.-üp (él kör-) 159b/13
119b/05,	122b/18,	123a/02,	k.-üp (hāletni kör-) 158b/16
125a/09,	125b/06,	125b/13,	k.-üp (hālī kör-) 68a/19
130a/03,	139a/14,	140a/07,	k.-üp (hareket kör-) 135b/16
140a/07,	141a/13,	143a/06,	k.-üp (heybetni kör-) 215b/01
145b/04,	146b/17,	148b/08,	k.-üp (işlerini kör-) 203b/09
151b/12,	153a/05,	154b/06,	k.-üp (qarasın kör-) 50a/04
154b/12,	157b/15,	159b/06,	k.-üp (qarasını kör-) 214a/04
163a/18,	164a/18,	171b/06,	k.-üp (mebnī kör-) 231a/10
175a/04,	175b/05,	178b/10,	k.-üp (şelābetini kör-) 185a/17
183a/11,	183b/18,	184a/08,	k.-üp (selāmet kör-) 207b/05
184b/04,	189a/08,	199a/12,	k.-üp (şāyeste kör-) 48b/19
199a/19,	201b/03,	205b/12,	k.-üp (toynı kör-) 286a/19
208a/15,	208b/14,	210a/11,	k.-üp (tüş kör-) 69a/18
210a/17,	212a/18,	216b/15,	k.-üp (vācib kör-) 102a/07
219a/15,	222b/01,	224a/16,	k.-üp (yahşı kör-) 40b/16,
224b/07,	236b/14,	237a/15,	55b/10, 77b/12, 79b/01, 80a11,
237a/18,	237b/05,	239a/05,	80b/10, 84a/08, 84b/01, 84b/12,
239b/19,	241a/10,	243a/09,	87a/16, 97b/02, 99b/09,
245b/04,	245b/19,	251a/01,	
255a/05,	261b/16,	262a/14,	
263a/15,	266a/03,	266b/03,	
273a/19,	273b/06,	273b/14,	
273b/19,	274a/13,	277b/04,	
299a/06,	306b/07,	312a/14,	
316a/15,	317b/13,	318a/09	

106b/03, 130b/06, 136a/14, 136b/18, 137a/15, 138b/11, 140b/06, 158a/03, 158a/11, 158b/04, 161a/18, 163a/18, 176a/13, 178b/05, 178b/10, 179b/13, 190b/05, 192b/01, 193a/03, 196b/01, 198a/11, 199a/17, 199b/03, 208b/01, 216b/15, 221a/15, 230b/05, 248b/04, 250a/14, 259b/02, 269b/04, 269b/06, 271b/11, 275b/15, 304a/10, 309b/02, 314a/14	k.-gen (iş körset-) 186b/10 k.-gey 24b/12, 59b/04 k.-gey (cevr körset-) 74b/16 k.-gey (yarağ körset-) 119a/06 k.-geyler 45a/03 k.-geysiz 79a/14 k.-ip 36a/04, 91b/05, 123b/11, 130b/03, 162b/06, 175b/02, 197b/02, 295b/04, 308b/17 k.-ip (bahadırluk körset-) 57b/16, 107a/03 k.-ip (cerāt körset-) 228a/18 k.-ip (érliğ körset-) 149b/01 k.-ip (hüner körset-) 128a/13 k.-ip (merdānelik körset-) 78b/15, 89b/09, 96b/01, 143a/10, 186b/10 k.-ip (yarağlarını körset-) 261b/02 k.-ip (yüz körset-) 62a/09, 243b/09 k.-mediler 111a/13
k.-üp (yağşıraq kör-) 39a/02, 56b/16 k.-üp (yarağın kör-) 120a/12, 120b/04 k.-üp (yarağını kör-) 119b/11, 120a/11	
köreal- görebil-	
k. 7b/16	
köriş- görüşmek	
k.-ti 11b/17	
körset- göstermek	

k.-meğıl (özünü körset-) 176a/04

k.-se 81a/16

k.-sünler (yarağ körset-)

183b/05, 261a/15

k.-ti 23b/09, 31a/18, 35b/19,

183b/03, 242a/19, 261b/07,

292a/15, 293b/19, 295a/18

k.-ti (bahadırluğ körset-)

123b/01

k.-ti (şīre-merdlık körset-)

153a/04

k.-ti (yüz körset-) 73a/13

k.-tiler 24b/14, 24b/15, 45a/05,

146b/18, 169a/11, 229b/04,

242b/18

k.-tiler (işler körset-) 243b/07

k.-tiler (pehlivānlık körset-)

47a/09

k.-tiler (yarağ körset-) 261b/04

k.-tiler (yol körset-) 109b/05

k.-ür 2b/14, 29a/06, 34b/01,

261b/15

k.-ür (bahadırluğ körset-)

125a/14, 149a/16

k.-ür (divāne körset-) 103b/09

k.-ür (merdānlık körset-)

28a/12, 207a/08

k.-ür (yahşı körset-) 32a/09

k.-ür (yüz körset-) 35a/09,

61a/13

körtet-

k.-ip 119b/06

körük- görükmek

k.-er 82b/15

körün- görünmek

k.-di 12a/07, 13b/16, 19b/18,

20a/13, 111a/06, 122a/08,

122a/09, 262b/04

k.-di (zāhir körün-) 203b/12

k.-diler 24b/13, 24b/17

k.-ğan 76a/06

k.-gey 129a/09, 129a/16

k.-medi 25a/15, 87b/14

k.-mes 13b/13, 169a/08, 205a/03, 281b/09	215b/06, 222a/10, 241b/17, 248b/02, 248b/18, 259a/12, 274b/06, 279b/02, 280a/10, 281a/17, 293b/17, 299a/08
k.-mes (közige körün-) 81b/14	
k.-üp 3a/17	k. ġa 123b/03, 165b/12
k.-ür 20a/07, 28a/19, 49a/10, 236b/12, 258b/12	k. ҡa (kél-) 240b/14
k.-ür (bi-nihāyet körün-) 214b/02	* körünüš bér- denetlemek k. 224b/16, 248a/14
k.-ür (kiši körün-) 214b/02	körüš- görüşmek
k.-ür (ma‘ḳül körün-) 246b/06	k.-ti 79b/08, 237a/16, 255a/06, 255a/07, 313b/02
k.-ür (yaḥşırak körün-) 240b/18	k.-tiler 57a/07, 133a/03, 253b/06
k.-ür (yaruk körün-) 4a/03, 11a/10	k.-üp 16b/12, 20b/01, 20b/15, 169b/02, 175a/11, 186b/08, 193b/05, 221a/11, 222a/11, 282a/17
körünebaşla- görünüyor olmak k. 61b/04	
körünüš görünüş	kös <Far. kös, büyük davul
k. 142a/15	k. 13b/12, 14b/04, 25a/17, 51a/01, 84a/04, 87a/13, 143b/01, 157b/18, 185a/08, 202a/14
k. (bérme-) 174b/05, 224b/13	
k. (ét-) 217b/01, 224b/15	k. (bang) 243b/08
k. (kıl-) 67b/08, 84a/19, 136b/16, 137a/14, 140b/05, 166b/18, 176a/11, 203b/16,	k. ler 183b/19
	köşlük

k. 34a/02	köşlüg
k. (bol-) 217b/19	k. 229b/16
köşk <Far. köşk, kasır	köşmeli
k. 76a/09, 166a/13	k. (bér-) 180a/09, 181b/09
k. (Köşk-i Argun) 253a/15, 279a/12	kötek <Far. baston, sopa
k. (Köşk-i Çöbān) 143a/17	* kötek yét- <Far.+Tr. dayak yemek
k. (Köşk-i Zer) 194a/17	k. 55a/16
k. de 196b/14	köter- yükseltmek, kaldırmak, götürmek
k. i 108b/06	k.-di 13a/04, 14a/08
k. ī 279a/12	k.-di (‘ilm köter-) 88a/02
k. ī (sal-) 74b/04	k.-di (ḥan köter-) 6a/07, 6a/08
k. ide 79b/06	k.-diler 234a/18, 255a/18
k. idin 79a/02	k.-diler (azuk köter-) 241a/17
k. ler 49b/15	k.-diler (bal köter-) 189a/15
k. lerini 170a/15	k.-diler (feryād köter-) 290a/17
* köşk saldur- <Far.+Tr. köşk yaptırmak	k.-diler (ḥan köter-) 26b/08
k. 165b/19	k.-diler (pādšāh köter-) 293a/18, 300a/17, 300a/19
köşklüg köşkü olan, köşklü	k.-diler (zārī köter-) 290a/17
k. 177b/16	k.-dim (köngül köter-) 47b/04

k.-genleri (han köter-) 26b/01	k.-gey 62a/07
k.-geyerler 8b/01, 61b/02	k.-günçe (pādşāh köter-) 294b/18
k.-geyerler (aradan köter-) 45b/17	
k.-ip 3b/12, 4a/06, 22b/19, 29a/04, 68a/16, 71b/06, 125a/08, 127a/16, 127a/17, 149a/13, 171a/12, 178a/17, 185b/17, 192b/18, 218b/10, 265a/03, 265a/05, 306b/08, 307b/03	kötü zararlı, kötü k. 91b/02, 96a/12
k.-ip (‘ālemler köter-) 185a/13	kötür- alıp uzaklaşmak, götürmek k.-eli (musaḥḥar kötür-) 91b/10
k.-ip (‘ilmlerini köter-) 124b/18	köy k. 188a/11, 188a/13
k.-ip (baş köter-) 129a/15	k. i 197b/12
k.-ip (başdın köter-) 313b/03	köy- yanmak k.-di 14b/05, 88b/16, 247a/10
k.-ip (han köter-) 47a/19, 62b/18	k.-diler 110a/06
k.-ip (içidin köter-) 283b/06	k.-gendin 273a/10
k.-ip (könġül köter-) 125b/13	k.-mekge 63a/10
k.-ip (pādşāh köter-) 171a/06, 291a/13, 293b/02	k.-üp 159b/05, 235a/02, 245b/01, 247a/06
k.-ip (ün köter-) 186a/12	k.-üp (mātem-zede köy-) 290a/16
k.-ür 218a/01	
köterme- yükseltmemek, kaldırmamak, götürmemek	köydür- yakmak

k.-di 23b/09, 40a/02, 181a/04,
190a/12, 249a/10

k.-diler 106a/02, 168b/10,
172b/14, 184a/06, 191a/14,
200b/03, 201a/02, 202b/04,
227b/17, 231b/06, 232b/09,
242a/07, 248a/06

k.-diler (otқа köydür-) 195a/03

k.-sünler 180b/15

k.-üp 22a/10, 167b/14, 180b/16,
188a/01, 202a/17, 203a/07,
216a/03, 291a/06

k.-üp (otқа köydür-) 206b/09

k.-üp (ölüglerini köydür-)
210b/19

k.-ür 14a/17, 231a/04

köyküçi yakan

k. 16a/10

köz göz

k. 4b/15, 21b/08

k. de 29a/04

k. din 3a/10, 25b/11, 261b/12

k. i 6b/08, 14b/07, 35a/08,
38a/13, 67a/02, 73a/12, 88a/14,
99a/01, 115a/08, 128b/17,
130a/03, 131b/10, 132b/10,
132b/14, 151b/01, 167a/18,
194b/09, 201b/03, 217b/11,
236b/19, 302a/15

k. (tüş-) 10a/17, 89b/04,
132a/14, 253b/11, 258a/05,
278b/19, 305b/09

k. ide 23a/05

k. idin 69b/13, 275b/19,
286b/03, 299b/11, 319a/19

k. idin (sal-) 174b/05

k. ige 5b/18, 7b/08, 10a/11,
124a/12, 128b/18, 128b/18,
132b/18, 146a/09, 148a/04,
201a/01

k. ige (körünme-) 81b/14

k. in 255a/07

k. in (aç-) 46b/11

k. ini 18a/08, 199b/18, 221a/09,
222a/10

k. ini (yum-) 14b/14

k. ininġ 78a/18

k. ini (aç-) 222b/03

k. leri 5a/10, 7b/14, 26a/17,
32b/11, 49b/03, 81a/08, 81b/07,
85a/12, 93b/17, 133a/03,
137a/04, 178a/11, 196b/12,
219a/14, 252b/08, 261b/04,
297b/02, 297b/08, 298a/10

k. leridin 291b/03

k. leriġe 23a/18, 132b/11

k. lerimizġe 132b/16

k. lerini 30b/01, 146a/09,
151a/16

k. ni 84a/04

k. ün 261b/11

k. ünġe 82b/07

* **köz karart-** tamah etmemek

k. 30b/11

* **köz sal-** bakmak, gözetlemek;
göz atmak

k. 38a/10, 47b/14, 134a/19

* **köz téġ-** nazar değmek

k. 244a/11

* **köz tut-** bakmak

k. 108b/06

közkü aynı

k. 2a/17, 11b/02, 24b/11

k. side 22b/15

közle- gözlemek

k.-di 78b/07, 84a/02, 237a/06

közük- gözükmek

k.- ümeydür 141a/10

közyaşı gözyaşı

k. dın 32b/12

ķu-ķuşı kuġu

ķ. 115b/19

ķubar- yapmak, inşa etmek

ķ.-dılar 85b/18, 87a/11, 87b/01,
89b/10, 89b/12, 103b/15,
245a/04, 245b/05

ķ.-dılar (mināre ķubar-) 134b/03,
177a/05, 251b/18

ķ.-dılar (mināreler ķubar-)	k. de 8b/08
159b/12, 173a/17, 273a/16	k. lerġa 42b/18
ķ.-dılar (taşdın ķubar-) 243a/15	k. leride 37a/06
ķ.-sunlar 242b/08, 308a/09	k. lerni 42b/17
ķ.-ıp 95b/13, 100b/18, 135a/11,	k. side 85b/15
137b/08, 242b/09, 272a/08	
ķ.-ur 251a/12	kūçe-bend <Far. sokaġı muhafaza
	etmek için koruma altına almak
ķubbe < Ar. kubbe, kümbet	k. 29b/11
ķ. (ķubbe-yi İbrāhīm mālīk)	k. ler (sal-) 108a/09
154a/13, 256b/11, 307a/01	
ķ. (ķıl-) 289b/12	kūdek <Far. çocuk
ķ. ları 141b/08	k. 4a/07
ķuç- kucaklamak, sarılmak	ķudret <Ar. kudret, güç
ķ.-tı 130a/12, 166b/10	ķ. 22b/06, 158b/01, 257b/18
ķ.-up 174b/11, 197a/17,	ķ. din 126a/01
297b/07, 304b/18, 313b/03,	ķ. i 11a/02, 316b/05
315b/08	ķ. idin 218b/04
ķuçakla- kucaklamak	ķ. idin (bil-) 300a/08
k.-sa 210a/16	ķuds-serā <Ar. kutsal ev
kūçe <Far. sokak	ķ. 106a/15, 125a/03, 154a/12,
k. 8a/07, 103b/02	198b/03

ķ. nuᅅg 117b/16	ķuhendiz <Moğ. iç kale
ķuduğ → ķuduk kuyu	ķ. 162a/07
ķ. ları 40b/10	
ķuduk → ķuduğ kuyu	ķul Allah tarafında yaratılmış insan,
ķ. 17b/14	bende, kul
ķ. (ķaz-) 226b/11, 263a/18	ķ. 34a/07, 34a/08, 102b/10
ķ. lar 92b/01, 112b/04	ķ. (tur-) 259a/16
ķ. lar (ķaz-) 263a/06	ķ. ġa 285b/19
ķ. larġa 92b/02	ķ. ıdur 233b/18, 304a/14
ķ. larıġa 92b/04	ķ. ıġa 131b/16
ķ. nuᅅg 16a/16	ķ. ınıᅅg 54b/18
ķudūret <Far. karanlık, bulanıklık,	ķ. lar 127b/16, 225b/09
kırkıklık	ķ. larıdın 34a/06
ķ. i 57b/05	ķ. luķķa (ķél-) 11b/19
ķūh <Far. dağ	ķ. unᅅg 100b/11, 119a/18
ķ. 13b/13, 22b/16, 25b/12,	ķ. uġa 75a/07
47a/04, 80a/07, 248b/07	ķ. unġa 51a/06
ķ. (gird-i kūh) 92b/10	ķulak kulak
ķ. (Kūh-ı Cūd) 178b/01	ķ. 67a/11, 242a/07
ķ. (Kūh-ı Cūdī) 178b/03	ķ. ġa (al-) 8b/14

ķ. (ķulaķı) 14b/02, 22b/14,
31b/16, 67a/19, 95a/17, 152b/04,
250b/19, 252a/13, 313a/09

ķ. ıdın (ķulaķıdın) 250b/02

ķ. ıķa (ķulaķıķa) 16b/18, 25a/05,
64b/12, 71b/04, 96a/14, 96a/14,
131b/15

ķ. ıńgızge (ķulaķıńgızge tut-)
289a/07

ķ. ını (ķulaķını) 174b/10

ķ. (niķāne-yi ķulanı) 134b/01

ķ. ları (tüş-) 286b/07

ķ. larını (ķulaķlarını) 84a/04

* **ķulaķ salma-** dinlememek,
dikkate almamak, itaat etmemek

ķ. 39a/10, 204a/16

* **ķulaķıķa sal-** dinlemek, itaat
etmek

ķ. 52a/17

ķulan kısrak; yabani at

ķ. 96b/07, 112b/07, 134b/16,
169a/17

ķulluķ kulluk, bendelik

ķ. ıķa (ķél-) 19b/16

ķ. (ķıl-) 158b/03

ķ. ķa 215b/15, 301a/08

ķ. udın 149b/07

ķum çok ufalmıķ taķ parķası, kum

ķ. dın 53a/04

ķ. larıdın 64b/16

ķuma kuma, carıye

ķ. ları 301a/03

ķ. larını 48b/12

ķumāķ <Ar. kumaķ

ķ. 42a/14, 84a/17, 150a/05,
167b/08, 168b/16, 175a/17,
182a/17, 182b/08, 194a/07,
210b/06, 244b/16, 268b/01,
270b/09, 277b/16, 284b/04,
290a/12, 295b/17, 297b/10,
300b/04, 316b/15

ķ. (ķumāķ-ı bī-nihāyet) 259a/14

ķ. dın 19a/14, 54a/14, 200b/05

ķ. lar 65a/10, 137a/11, 148a/11, 160b/12, 169a/01, 194a/08, 225b/08, 270b/04, 273b/06, 290a/12, 303a/17, 309a/12	ķ. (āyāt-ı Ŗur'ān) 290b/03
ķ. lardın 167b/13	ķ. (āyet-i Ŗur'ān) 46a/19
ķ. ları 65a/10, 310b/07	ķ. (bol-) 113b/14
ķ. larıdın 246b/15, 315a/04	ķ. (ķıldur-) 66b/07
ķumlak <kum olan yer, kumluk	ķ. (ķıl-) 113b/13
ķ. (ér-) 226b/11, 285a/18	ķ. (oķu-) 4b/08, 289a/13
ķ. da 17a/01	ķ. dın (āyāt-ı Ŗur'ān) 54a/04
ķ. dın 64b/18	ķ. (āyāt-ı Ŗur'ān) 140b/08
ķ. ķa 18b/08	ķ. nıńg 289b/03
ķ. larda 121a/03	ķüren <Far. ķüme halinde yürüme
ķüne <Far. ķök, dip	k. (ķıl-) 142b/19
k. 285b/04	ķurgan mezar
ķur- yapmak, düzenlemek	ķ. dın 131a/12
ķ.-up (tahtlar ķur-) 205a/01	ķ. 171b/16, 218b/05, 238b/16
Ŗur'ān <Ar. Kelāmullah, Ŗur'ān-ı	ķ. dın 131b/08
Kerim	ķ. ğa 131b/06, 164a/09
ķ. 2a/07, 196b/19, 289a/15, 314b/15	ķ. ı 218b/04
	ķ. ığa 153a/19, 154a/07
	ķ. nı 163a/06
	ķ. nıńg 164a/09, 317b/09

ķurt	ķ. 112b/02, 116a/03, 116a/04, 147a/15, 154b/08, 199a/16, 261a/07, 276a/06, 292b/05, 316b/11
k. 155a/04	
ķuruk kuru	ķ. (ķuř-ı dūřman) 111b/06
ķ. 100a/18, 247a/01, 272a/08	ķ. (ķuř-ı māl) 82a/01
ķ. (ēr-) 273a/03	
ķurultay <Moğ. kurultay, danışma	ķ. (sal-) 9a/08, 115b/19, 116a/02
meclisi	ķ. dın 115b/18
ķ. 134a/08	ķ. ı 288a/11
ķ. (ét-) 309b/07	ķ. lar 175a/16, 217b/14, 259a/14, 273b/06
ķ. (ķıl-) 26b/01, 26b/07, 50a/08, 76a/12, 113b/16, 116a/19, 116b/04, 230a/11, 230a/17, 281b/16, 291a/15, 302a/05	ķ. nı 115b/19
ķ. ğa 76a/13, 230a/13, 230a/14, 281b/12	* devlet ķuřı <Ar.+Tr. talih
ķ. ı 315b/02	ķ. 14b/19
ķurutola	ķūře-niřinī <Far. kasırda oturan
ķ. 78a/17	k. 4b/10
ķuřūr <Ar. kusur; acizlik	ķūřeř <Far. ķalıřma, ķaba, gayret
ķ. 75a/14	k. 52a/08, 52a/10
ķuř kuş	k. (ét-) 69a/10
	k. (ķıl-) 296b/16
	ķut uğur, baht, talih

ķ. 3b/15, 21a/04	ķ.-ġan 235b/17
ķutar- kurtarmak	ķ.-ġay (belādın ķutul-) 244a/15
ķ.-(‘izzet ķutar-) 210b/15	ķ.-madı 123a/12, 180a/04
ķ.-dı (ħan ķutar-) 9b/07	ķ.-sam 47b/17
ķ.-dılar 9b/14	ķ.-up 95a/17, 111a/15
ķuṭb <Ar. lider, komutan	ķ.-up (ķılıçdın ķutul-) 103b/11
ķ. 19a/02	ķuvvet <Ar. kuvvet, güç
ķūte-pāy <Far. bir tür av hayvanı	ķ. 12b/07, 21a/14, 22b/06, 30a/01, 37a/08, 39a/15, 47b/19, 92b/17, 101b/10, 118a/10, 119a/12, 125b/01, 162a/17, 238b/18, 268a/08, 278b/13, 301a/09, 307b/03
ķ. 217b/13	ķ. (bol-) 78a/05, 184a/08
ķutķar- kurtarmak	ķ. (bolma-) 288b/06
ķ.-dı 88a/02	ķ. (ķalma-) 57a/03, 195a/19
ķ.-ıp 58b/13, 107a/05, 112a/09, 283b/08	ķ. leri 109a/16
ķ.-mak 45a/02	ķ. i 43b/17, 63a/18, 255b/07
ķutul- kurtulmak	ķ. im 137b/13
ķ.-a almadı 184a/05	ķ. ini (ķör-) 186a/13
ķ.-a almas 198b/14	ķuvvetluk <Ar.+Tr. kuvvetli, güçlü
ķ.-dı 92b/14, 126a/12, 228a/16	
ķ.-dılar 103b/07	
ķ.-du 85a/09	

ķ. (tur-) 258b/10	k. idin 4a/02, 81b/05, 250b/11
ķuy alt	k. ige 71b/03
ķ. ı 55b/14	k. ini 115a/18
ķuyı kuyu	* ķuķ ķal- takati olmak, gūcū olmak
ķ. 7b/13, 16a/12, 37a/03, 40a/13	k. 125b/01
ķ. (ķoyabér-)190a/09	ķuķūk ķuķūk
ķ. (saldur-) 231a/02	k. 184b/06
ķ. (tūş-) 190a/10, 190a/12	k. lerdin 121b/01
ķ. dın 189a/05	ķuķlen- gūcūlenmek
ķ. ğa 99a/04	k.-di 23b/17
ķ. sı 43a/14, 66b/05	k.-ip 29a/07
ķuyruk arka	ķüffār <Ar. kafirler
ķ. ığa (ķuyruğığa) 39a/07	k. 96b/01, 97a/04, 142b/08, 290b/18
ķūze <Far. testi	k. dın 96b/17
k. lerde 260a/16	k. ınıġ 212a/03
ķūc gūc, kuvvet	k. larnı 97a/05
k. 30a/01, 35a/04, 37a/08, 57a/03, 78a/05, 92b/17, 101b/10, 186a/13, 195a/19, 268a/08, 288a/17, 307b/03, 318b/10	k. nı 48a/09
k. i 10a/03	ķüffārılığ <Ar.+Tr. kafirlik
	k. ın 96b/02

küfr <Ar. küfür, kafirlik

k. 97a/15, 230b/15, 309a/09

k. (ehl-i küfr=)309b/06

k. 246b/07

* **küfrdin çık-** <Ar.+Tr. İslam
dinine girmek

kül yanmış kalıntı, kül

k. 69b/11

k. (bol-) 247a/06

k. lerini 210b/19

kül <Ar. bütün, hep

k. 46a/02

külâh <Far. şapka

k. 49a/02

k. ın 120a/03

külege gölge

k. si 128b/10, 300a/07

k. side 282b/14

k. sige 107b/15

k. sini 30a/18

* **külege sal-** gölgelemek

k. 300a/11

küleger <Tr+Far. gölgelik

k. ini 102a/12

küllî <Ar. tamamı

k. 4b/05, 16b/17, 309b/04

k. rāḳ (tur-) 11a/04

kümiş gümüş

k. 65b/03, 88b/12, 144a/13,
167b/15, 182b/08, 188b/03,
200b/05, 212a/01, 221a/02,
221a/03, 246a/09, 277b/16,
283a/08, 283b/09, 297b/09,
303a/17, 309a/12

k. din 310b/07

k. ni 300a/05

k. (saç-) 45b/01

kün gün, güneş

k. 3a/07, 4a/03, 5a/06, 7b/15,
8a/09, 8a/09, 8b/04, 9a/06,
11a/06, 17b/14, 18a/03, 18b/15,
18b/18, 19a/03, 21b/02, 21b/04,
21b/05, 21b/08, 23a/06, 24b/01,

26a/15,	27b/03,	30b/07,	31b/12,	152a/07,	152a/08,	152b/02,
36b/08,	37b/03,	41a/04,	41b/06,	152b/06,	152b/06,	153b/08,
42a/01,	43a/01,	43a/10,	43b/16,	154b/18,	155b/02,	155b/08,
44b/04,	49a/10,	49a/15,	57a/09,	155b/15,	160b/14,	161a/15,
57b/06,	57b/16,	66b/18,	70a/04,	161b/05,	164a/03,	164b/07,
72b/09,	73a/16,	73b/06,	73b/17,	165a/14,	165b/14,	166a/13,
74b/08,	75b/08,	76b/07,	77b/17,	167a/04,	168a/13,	169a/18,
78b/09,	78b/12,	79a/04,	79b/15,	169b/10,	169b/12,	174b/02,
80b/15,	83a/18,	85a/18,	89a/19,	175b/03,	176b/01,	178b/03,
89b/16,	90b/19,	92a/04,	96b/11,	179a/19,	179b/13,	180b/14,
99a/02,	101a/09,	101b/07,		186a/13,	186a/19,	186b/03,
101b/14,	101b/14,	102b/11,		188a/02,	188a/04,	189a/15,
105b/19,	106b/19,	107a/03,		189b/18,	190a/11,	193a/05,
107a/06,	107a/19,	110a/13,		193a/15,	196a/05,	197b/15,
110b/13,	112b/18,	113a/01,		198b/19,	199a/06,	200b/11,
113a/19,	113b/01,	115a/19,		200b/16,	201a/16,	201b/07,
116b/12,	117a/06,	117a/15,		201b/16,	204a/06,	204a/07,
117a/15,	118a/08,	118b/01,		204a/10,	205b/03,	206b/16,
120b/09,	121a/10,	121b/05,		207b/04,	208a/02,	208a/18,
122a/08,	123b/10,	125a/01,		209b/06,	210b/01,	212b/01,
125a/17,	127a/09,	127b/12,		213a/10,	214a/19,	214b/09,
128a/16,	129a/16,	130b/02,		215a/12,	215a/17,	215b/04,
132b/05,	132b/07,	134a/13,		216a/04,	216b/09,	216b/12,
134a/18,	134b/11,	135a/02,		217a/07,	217a/09,	217a/10,
136b/06,	139a/01,	140a/05,		217a/13,	217a/17,	217b/03,
140a/12,	142b/16,	143b/09,		218a/01,	219a/04,	219a/19,
147b/12,	148a/12,	148a/13,		219b/01,	220a/04,	220a/06,
149b/19,	151b/07,	151b/13,		220a/14,	220a/16,	220a/18,

220b/14, 221a/05, 221a/19,
 222a/12, 223a/18, 224b/13,
 224b/14, 228a/11, 229a/09,
 229b/17, 231b/12, 233a/03,
 233b/13, 236b/06, 236b/10,
 236b/11, 238b/15, 239a/06,
 239a/09, 239a/11, 240a/14,
 240b/02, 240b/12, 242b/06,
 243a/06, 244a/18, 253a/14,
 253b/07, 253b/17, 254a/06,
 254b/19, 256b/03, 258b/18,
 259a/06, 260a/14, 260b/06,
 261a/10, 262b/03, 265b/02,
 266b/11, 267b/11, 271a/12,
 271b/01, 271b/13, 272a/02,
 278b/17, 279b/04, 279b/18,
 280b/14, 281a/03, 281a/04,
 281a/16, 281a/19, 283b/15,
 285b/12, 286a/06, 287b/10,
 288a/15, 291b/18, 294b/07,
 296a/07, 297b/16, 298a/14,
 299b/13, 299b/19, 307a/12,
 310b/05, 310b/10, 311a/15,
 315b/15, 316a/04, 317a/03,
 318a/06, 318b/16

k. (bol-) 72a/03

k. (karat-) 45a/18

k. (kéç-) 276b/04

k. (kéçme-) 296b/10

k. (uçrama-) 266a/07

k. de 4a/14, 8a/08, 12b/17,
 20b/09, 37a/19, 47a/08, 74a/03,
 75b/06, 77b/17, 77b/18, 77b/19,
 80a/02, 83b/06, 90b/07, 91b/16,
 92a/04, 97b/19, 99a/03, 99b/07,
 100b/07, 104b/11, 111a/17,
 116a/01, 121a/04, 121b/04,
 131a/02, 131a/09, 135b/06,
 147a/19, 147b/10, 148b/02,
 151b/16, 157b/07, 165a/19,
 171a/08, 171b/13, 176b/10,
 177b/02, 178a/08, 180b/18,
 194a/19, 197b/05, 204a/01,
 210b/07, 211a/08, 213b/10,
 215b/19, 222b/07, 222b/13,
 226a/02, 226b/10, 232b/19,
 246a/06, 251a/17, 253b/16,
 254b/15, 268a/04, 279b/17,
 287b/04, 308a/10, 311a/13,
 316b/11, 317b/19

k. din 18a/11, 24b/02, 39a/11,
 72b/10, 72b/11, 75b/10, 79b/10,
 83b/04, 86a/04, 96b/07, 100a/19,

109a/08,	110a/05,	112a/06,	108b/14,	116b/08,	120b/07,
113a/14,	116b/18,	128a/08,	121a/17,	129a/08,	129b/16,
131a/11,	134b/04,	134b/15,	130a/02,	130a/07,	130a/08,
150a/14,	156b/04,	162b/09,	130a/15,	130a/17,	130a/19,
169b/03,	177b/03,	193b/07,	131a/09,	131b/06,	132b/03,
222b/05,	222b/12,	224b/01,	132b/05,	132b/06,	133a/13,
224b/10,	229b/15,	232a/04,	134b/13,	135a/08,	136a/08,
232b/18,	234b/04,	234b/19,	136b/13,	136b/19,	137a/04,
242b/11,	243a/01,	243b/15,	137a/09,	137a/19,	137b/01,
251a/19,	257b/02,	257b/03,	138a/09,	139b/01,	139b/01,
258b/13,	259b/07,	266b/07,	139b/10,	140a/05,	141b/18,
272a/01,	288a/06,	299a/02,	144b/03,	146b/09,	146b/14,
299b/08,	299b/17,	303a/04,	146b/15,	146b/19,	146b/19,
307a/09,	309b/13		147a/01,	147a/02,	147a/03,
k. ğa 266a/14			147a/03,	147a/04,	147a/05,
k. ğaça 75b/06, 92a/04, 117b/19,			148a/15,	148a/16,	148b/15,
120a/17,	197b/09,	226a/19,	151a/04,	151b/05,	151b/11,
227b/13,	251a/18,	252b/10,	151b/14,	152a/02,	152a/07,
252b/11,	254b/15,	260b/04,	152a/09,	152b/03,	152b/10,
286a/13,	288a/06		153a/16,	153b/07,	154a/03,
k. ge 28b/15, 189a/16			154b/04,	155a/10,	157b/11,
k. i 3a/02, 11a/05, 11a/06,			157b/12,	157b/13,	157b/13,
28b/02, 30b/07, 42a/01, 45a/16,			157b/14,	157b/14,	157b/18,
46b/19, 66a/02, 75b/11, 78b/04,			158a/17,	159b/13,	159b/16,
78b/12,	79b/07,	83b/01,	160b/15,	161b/02,	163b/08,
102b/02,	103b/18,	104a/15,	164a/02,	169a/02,	176b/13,
			177a/14,	177b/19,	178a/04,
			178b/14,	179b/02,	179b/05,

179b/13,	180b/16,	181b/17,	220b/13,	220b/14,	220b/17,
184b/12,	195a/10,	197b/04,	221a/03,	221a/06,	221a/07,
197b/09,	197b/14,	198a/05,	221a/07,	221a/08,	221a/08,
198a/06,	198b/02,	198b/09,	221a/15,	221a/16,	221b/03,
199a/18,	199b/05,	200a/04,	221b/04,	221b/07,	222a/02,
200b/11,	200b/18,	201a/02,	224a/05,	237b/03,	239a/01,
201a/13,	201b/04,	201b/06,	239b/07,	241b/02,	243b/07,
201b/08,	201b/14,	201b/17,	245a/06,	246b/09,	247a/13,
201b/18,	202a/15,	202a/18,	251a/19,	254a/01,	254a/07,
202b/05,	202b/08,	202b/09,	258b/16,	265b/01,	265b/16,
202b/10,	202b/14,	203a/09,	267b/19,	272b/17,	275a/11,
203b/13,	203b/18,	204a/05,	275b/17,	276a/18,	276b/05,
204b/07,	206a/09,	206a/17,	277a/07,	277a/18,	279a/12,
206b/11,	206b/14,	207b/18,	279a/16,	279b/10,	285a/12,
208a/05,	208a/12,	208a/16,	287a/03,	288a/03,	289b/01,
208a/17,	208b/01,	208b/02,	295a/08,	297b/01,	298a/17,
208b/05,	209a/03,	209a/19,	299b/01,	308a/04,	310a/04,
212a/12,	212b/13,	212b/15,	310a/05,	312b/18,	315b/15,
213a/14,	213b/08,	213b/11,	316a/14,	316b/07,	316b/09,
213b/13,	214a/01,	214a/12,	317b/03,	318a/01,	318b/18
215a/10,	215a/18,	215b/18,	k. (bol-) 100b/05		
216a/07,	216a/09,	217a/06,	k. (kéç-) 194a/16		
217a/12,	217a/15,	218a/02,	k. ide 19a/12,	49a/07,	75b/12,
218b/14,	218b/19,	219a/03,	112b/19,	115b/15,	117b/15,
219a/10,	219a/17,	219a/18,	118a/13,	119a/09,	121b/13,
219a/19,	219b/15,	220a/02,	124a/09,	124a/11,	129b/01,
220a/05,	220a/07,	220a/11,	130a/06,	130a/13,	130a/15,
220b/03,	220b/08,	220b/10,			

132a/19, 132b/12, 134a/07,
134a/17, 135b/12, 140a/06,
148a/16, 157b/09, 163a/09,
163b/18, 164b/06, 164b/13,
177a/09, 185a/07, 205a/13,
219b/15, 225a/06, 281a/15,
282a/01, 286a/03, 288b/01,
294a/13

k. ini 297a/08

k. ki 122a/03

k. ler 117b/07, 119a/02

k. nünġ 102a/14, 146b/18,
177a/03

k. ü 178a/16

* **kün bat-** akşam olmak

k. 74b/03

* **kün çık-** sabak olmak

k. 7b/04, 7b/14, 21b/13, 36b/07,
47b/11, 55a/02, 79b/15, 105a/02,
112b/17, 123b/08, 203b/14,
291b/19, 292a/11

* **kün kéçür-** meşgul olmak

k. 29b/09

* **kün otur-** güneşin doğması

k. 41b/04, 258b/12

künbed → **künbez** <Far. kümbet,

gökyüzü

k. 110a/06, 299b/18

k. (künbed-i ‘alā sal-) 281a/06

k. (künbed-i eflāk) 290a/18

k. (künbed-i Mübārek-Şāh)
220a/02

k. i 170b/13

k. ĩ (sal-) 281a/06

k. ġa 291b/01

k. ler 181a/15

k. ler (yasa-) 160b/17

k. sal- 246a/04, 246a/06

künbez → **künbed** <Far. kümbet,

gökyüzü

k. (künbez-i lācverd) 41b/06

k. ide 48b/02

k. inde 95b/01

künçilik günlük

k. 170b/19, 226b/13, 227b/04,
273b/15, 277a/11

kündüz gündüz

k. 2a/07, 4a/15, 34a/07, 68a/10,
70b/18, 72b/11, 73b/10, 74b/11,
85a/01, 86a/05, 89a/11, 90b/07,
94a/11, 96a/11, 106b/05,
106b/06, 106b/12, 111b/17,
113b/09, 113b/15, 114a/12,
114b/08, 117b/08, 120b/15,
121a/04, 129a/09, 132b/13,
133a/01, 136b/14, 140a/10,
152b/16, 154a/05, 157b/05,
163b/15, 166a/06, 166b/16,
172a/01, 172b/11, 173a/04,
175b/01, 183b/02, 184a/09,
186b/19, 187b/01, 222b/04,
240b/15, 241b/18, 267b/03,
278b/06, 279a/17, 303b/17,
304b/11, 307a/04

k. din 315a/02

k.i 54b/18

künluḫ → **künlük** günlük

k. 218b/12, 248b/06

künlük → **künluḫ** günlük

k. 12b/17

künūn <Far. şimdi

k. 49a/03

künyet köy, kasaba

k. 15b/04, 15b/07, 41b/05,
174b/17, 180b/10, 215a/11,
216a/02, 216a/02, 216a/04,
244b/12

k. (tur-) 238b/11

k. de 18b/03, 19a/02, 34a/08,
45b/11, 190a/14, 201b/01,
216a/03, 216a/04, 216a/11

k. deki 15b/06

k. din 215b/01, 238b/11

k. ḡa (kir-) 215b/03

k. ge 218a/12

k. i 130b/14, 163b/16, 216a/10,
216a/11, 218a/11, 225a/16,
292a/10

k. ide 147a/04, 180b/17, 224b/03

k. idin 248a/18, 280b/12

k. iğa 181a/15, 197b/14, 201b/19, 220a/07, 220b/11, 315a/15	k.-ip 122b/08, 233a/06
k. ini 216a/16	k.-ti 41b/06
k. niñg 202b/15, 216a/07,	kütel <Far. kutel; yedek at
k. ler 258a/11	k. 37b/10, 148b/17
k. lerdin 15b/04	k. ğa 198b/05
k. lerge 40a/05	kütval yargıç; kale muhafızı
k. leridin 18b/03, 277a/14	k. 160b/09, 245a/07, 245b/07, 266b/14
k. leriga 310a/03	k. (ér-) 151a/15
k. lerni 94b/18, 105b/15, 203a/13, 309a/08	k. (koy-)143b/08, 317b/19
k. ni 15b/07, 226a/12, 309b/14	k. da 193b/16
k. te (koy-) 34a/03	k. ı 143a/19, 143b/02, 181b/14, 249b/08
kürk	k. ını 245b/08
k. 238a/04	k. nı 148a/03
k. den 217b/19, 217b/19	* kütval koydur- yargıç atamak
k. din 217b/13	k. 148a/09
kürre <Ar. kure; dünya, felek	küz sonbahar
k. (kürre-yi zamāne) 29a/04	k. 115b/17
küset- arzu etmek, iste-	k. (bol-) 15b/19, 254a/18, 306a/10

k. de 254a/17	1. 166a/10
k. ide 50a/09	1. (künbez-i lācverd) 41b/06
L	lāf <Far. söz, laf
la‘l <Ar. parlak kırmızı renkli kıymetli	1. 238b/04
taş	* lāflar ur- <Far.+Tr. sözler söylemek
1. 14b/08, 17b/11, 54a/11, 65a/10, 65b/03, 116b/14, 141b/03, 167b/14, 188b/02, 251a/09, 282b/18, 297b/09, 310b/08	1. 238b/12
1. (la‘l-i kehr) 79b/17	lahza <Ar. an
1. (taş-ı la‘l) 65b/07	1. 7b/06, 34b/01, 68b/15, 192b/18
1. ide 101a/08	1. dın 118a/05
la‘net <Ar. lanet	lakab <Ar. isim; ünvan
* la‘net dé- <Ar.+Tr. lanet etmek	1. (bol-) 76a/05
1. 299a/10	lālā <Far. eskiden bir çocuğun eğitim ve terbiyesiyle uğraşan kişi, lala
lā-cerem <Ar. şüphesiz, besbelli	1. 15a/08
1. 2b/17, 3b/18, 43b/14, 53a/01, 61b/04, 82b/16, 126a/11, 140b/10, 166a/17, 233b/01, 247b/03, 281b/10, 286a/12	lāle <Far. lale
lācverd <Ar. lacivert	1. 10a/01, 25b/13, 34a/16, 126b/08, 315a/11
	1. din 49a/04, 163b/17, 248b/08
	1. ğa 170a/10

lāle-zār <Far. lale bahçesi

1. 40b/06, 97b/09, 184a/19

laṭīf <Ar. güzel, latif

1. 115a/16, 128a/12, 175b/06,
233a/08, 245b/19, 268b/06,
271b/07

1. (endīşe-yi laṭīf) 2a/17

1. (ér-) 208a/08, 219b/06

1. (ḥaṭṭ-ı laṭīf) 5a/03

1. (tur-) 218a/13

1. de (āvān-ı laṭīfde) 2a/04

lay çamur, kil

1. dın 107a/17

Lāy-Uruşı <Lay Savaşı

1. da 30b/13

1. nınġ 27a/10

lāyık <Ar. layık, yakışan

1. 57a/04, 112a/12, 169b/06,
217b/05, 218a/12, 221b/13,
225a/18, 236b/12, 255a/05,
282b/04

1. (bol-) 43b/11, 230b/10,
233b/08

1. (bolma-) 54a/05, 300a/09

1. (ér-) 63b/16, 225b/08

1. (érme-) 52a/07, 261a/04,
301a/08, 303a/05

1. (kör-) 52a/08

1. (tur-) 102a/10, 128b/16

* **lāyık-ı şāhī** <Ar.+Far.+Ar.
şahlara layık

1. 166b/09

lāzım <Ar. gerekli, lazım

1. (bil-) 272a/19

1. (bol-) 260a/04

le'īn <Ar. lanetlenmiş, melun

1. 213a/15

leb <Far. dudak

1. i 64a/12

1. leri 126b/19

legen <Far. legen

1. 283a/08

leklek <Far. leylek

1. 217b/18

lenger <Far. ikamet etme

1. ığa 280a/08

leşker <Far. ordu

+1. 30a/19, 115a/09, 124a/12

1. (gird-i leşker) 7a/17

1. (leşker-i bî-girân) 72a/02

1. ler 254a/11

1. niňg 102b/13

leţāfet <Ar. incelik, naziklik

1. de 141b/10

leţāyif <Ar. latifeler, şakalar

1. 287b/07

1. (leţāyif-i rahmetleri) 2a/01

1. i 14b/13

levāḥaḵ <Ar. bölge tebası

1. ları 15b/11

levāzım <Ar. gereçler, levazım

1. (tekrīm-i vezāyif ū levāzım)

14a/08

levḥ <Ar. levha

1. 23a/13

libās <Ar. giysi, elbise

1. ıdın (ğazā libāsıdın çık-)

282b/01

1. ığa (kér-) 26b/08

1. larını 298a/07

līmū <Far. <Hint. [?] limon

1. 218a/16

Lu-Yıl <Çin.+Tr. balık yılı

1. da 72a/01, 107a/08, 239a/01,

243b/12

luġat <Ar. dil

1. ı 198b/12

lūr <Far. sel

1. (ér-) 191a/04

luţf <Ar. iyilik, güzellik, lutuf

1. 3b/19, 5a/10, 13a/12, 16a/17,

24a/12, 24b/10, 33b/13, 38a/12,

41b/19, 51a/15, 70b/09, 80a/18,
80a/19, 83a/13, 85a/05, 88a/14,
98b/13, 101b/12, 102a/09,
102b/16, 118b/09, 123b/17,
126a/02, 130a/12, 131b/10,
137a/12, 139b/16, 141b/12,
150b/07, 159a/01, 161b/14,
164b/04, 165a/02, 172a/18,
173a/11, 186b/08, 192a/13,
197b/02, 199a/07, 206a/05,
225b/04, 225b/05, 232a/19,
235b/04, 236b/19, 237b/08,
241a/02, 249a/03, 249a/08,
250b/12, 259a/17, 259b/01,
263b/16, 266b/02, 266b/03,
273b/07, 273b/10, 273b/14,
274a/18, 274b/10, 275b/05,
278b/11, 304b/10, 304b/19,
305a/07, 305b/01, 305b/06,
305b/06, 317b/16

1. (bol-) 26b/10

1. (ér-) 209a/07

1. (ét-) 59a/03, 101a/05, 120b/04,
203b/19, 215b/16, 248b/02

1. (luṭf-ı bī-nihāyet) 241a/04

1. (luṭf-ı gül-zār) 16a/10

1. (luṭf-ı ilāhī) 25a/06

1. (luṭf-ı kerem) 51a/10, 63b/01

1. (luṭf-ı ol-nām-dār) 89a/02

1. (luṭf-ı Perverdigār) 54b/17,
59a/06, 140b/16

1. (luṭf-ı Yezdān) 166b/11

1. (kıl-) 82b/06, 83a/09, 85a/05,
165a/16, 252a/01, 270b/11

1. (maẓhar-ı luṭf-ı ilāhī ér-) 4a/16

1. ı 23b/10, 23b/10, 29b/15,
39b/16, 65a/02, 101a/10,
107b/09, 130a/12, 147b/02,
211b/07

1. ıda 12a/04

1. ıdın 13a/10, 52a/02, 69a/11,
76b/11, 80b/01, 84a/08, 85b/04,
102a/10, 175b/07, 199a/15,
207a/01, 211b/06, 275a/09,
283b/07, 284b/19

1. lar (kıl-) 38a/18, 90a/15

luṭf’u-llāh <Ar. Allah’ın lutfu, Allah’ın

keremi

1. 305b/10

M

ma‘āş <Ar. geçinecek şey

m. (kıl-) 16b/07, 43b/17,
101b/11, 260a/03, 266a/06,
266a/09, 290a/06, 290a/07

m. (kılma-) 91a/12, 31b/09,
258a/17, 312b/11

m. (kıl-) 4b/16, 287b/18

ma‘būd <Ar. Allah, İlah

m. (mutlāk) 74b/15

ma‘dilet <Ar. adalet, hakkaniyet

m. 64b/14, 101a/18, 301b/02

ma‘dūm <Ar. yok olmuş, yok olan

m. (bolma-) 30b/06

mağfūr <Ar. affedilmiş, bağışlanmış

m. 289b/08, 293b/03

mağrib <Ar. batı

m. 3b/02, 120a/03

m. (mağrib-i ‘alem) 116b/01

m. de 258b/12

m. ğaça (Deryā-yı Mağrib)

267b/09

mağrūr <Ar. gururlu, mağrur

m. (bol-) 78b/04, 82a/15, 96a/02,
118b/17, 135a/04, 198b/15,
212a/14, 213a/16, 215a/14,
235b/17, 235b/17, 254b/14

m. (bolma-) 234a/04, 240a/04

m. (ér-) 37a/01, 238b/03

māh <Far. ay

m. 5a/11, 18b/12, 21b/06,
25a/16, 45a/19, 47a/07, 61a/18,
65b/11, 83a/15, 111a/06,
115b/14, 124a/19, 126b/19,
127b/16, 141b/04, 141b/08,
147b/12, 210b/11, 238a/07,
289b/01

m. (māh-ı münevver) 150b/04

m. ı 3a/07

m. dın 21b/05

māh-peyker <Far. güzel sevgili

m. niñg 64a/16

maḥāl <Ar. yer, mahal

m. 43a/10, 101b/04, 106b/15,
108a/04, 108a/05, 147a/10,
210a/16, 236b/04, 249b/19,
270b/12

m. (ér-) 53b/15, 211b/06,
249a/03

m. (ḥayāl ū maḥāl kıl-) 14b/14

m. (maḥāl-i ictima‘) 65b/18

m. (maḥāl-i Kāyşer-i Rūm)
234a/07

m. (sevdā-yı maḥāl) 194a/03

m. (tap-) 82b/11, 258b/03

m. da 6b/05, 8b/13, 11b/02,
12a/11, 12a/16, 13a/08, 13b/18,
14a/15, 14b/14, 15a/19, 15b/10,
18a/12, 19a/07, 19b/18, 20b/07,
21a/18, 22b/02, 22b/07, 24a/13,
28b/03, 29a/01, 29b/10, 30b/07,
32a/19, 33a/09, 33a/18, 35a/16,
36b/05, 38a/01, 38a/05, 40a/10,
41a/10, 41b/04, 41b/07, 43a/02,
44b/17, 45b/09, 46b/15, 48a/12,
49a/06, 50b/02, 55a/19, 56a/16,
56b/05, 57b/09, 58b/10, 59b/10,
62a/01, 63b/07, 64b/06, 69a/07,

69a/12, 70b/03, 71b/08, 72a/06,
72a/17, 74a/18, 74b/13, 75a/11,
76a/02, 76b/04, 76b/16, 80b/15,
81b/11, 84b/13, 85b/03, 86b/14,
88a/08, 89b/03, 89b/14, 90a/17,
90b/09, 92a/19, 92b/15, 93a/01,
93a/15, 95a/01, 95a/06, 95b/08,
96a/09, 96a/11, 96a/12, 97a/19,
97b/05, 97b/10, 98a/01, 99a/17,
100b/08, 103a/08, 106a/05,
108b/17, 109a/04, 109a/13,
109b/06, 109b/07, 109b/09,
110a/04, 113a/16, 117b/16,
120b/05, 121b/06, 121b/16,
122a/10, 122b/04, 123a/08,
123a/14, 123b/03, 124b/11,
125a/02, 125b/08, 126a/15,
132a/14, 132b/10, 137a/13,
138b/08, 140a/14, 140b/13,
144b/14, 145a/07, 145a/13,
145b/03, 146b/01, 149b/12,
150b/18, 157a/07, 158a/01,
160a/13, 160b/07, 161b/03,
162a/03, 164b/02, 165b/13,
166b/01, 167b/10, 168a/14,
171a/09, 175a/13, 175b/12,
177a/18, 177b/09, 178b/08,
179a/05, 181a/05, 184a/07,

185a/13,	185b/08,	185b/13,	273a/04,	275a/06,	275a/08,
188a/11,	189b/10,	189b/13,	275b/08,	275b/14,	277a/12,
191a/02,	191b/18,	192a/18,	277a/13,	278b/07,	278b/17,
193b/02,	193b/12,	194a/06,	279b/15,	281a/01,	281b/04,
194a/19,	195a/15,	196a/16,	281b/10,	282a/09,	282b/01,
197a/11,	198a/02,	203b/01,	282b/02,	283b/04,	283b/12,
204a/15,	206b/05,	209b/16,	286a/07,	286b/04,	287a/06,
210a/05,	210a/19,	210b/02,	287a/12,	287a/13,	287b/15,
211b/06,	212a/05,	217a/19,	291a/11,	292b/03,	294b/06,
217b/02,	217b/11,	219b/03,	299b/06,	300b/02,	302b/17,
219b/06,	219b/09,	221b/10,	303b/07,	303b/14,	303b/16,
221b/18,	222a/08,	222b/10,	304a/13,	305b/03,	307a/08,
222b/17,	223b/01,	225a/10,	307a/18,	309a/10,	310a/12,
225b/10,	225b/13,	227a/01,	310b/15,	310b/19,	311a/12,
227b/13,	228a/12,	228a/19,	311a/16,	312b/07,	312b/10,
229a/15,	229b/03,	229b/06,	313a/18,	313a/19,	313b/09,
231b/19,	232a/08,	233a/04,	314a/19,	314b/04,	314b/19,
233a/12,	234a/15,	235a/09,	315b/03,	318a/05,	318b/11,
235a/14,	236a/06,	237a/08,	318b/12		
237a/15,	240b/04,	241b/01,	m. de 9a/03		
244a/12,	245a/14,	245b/17,	m. din 110b/03, 135a/17		
246a/17,	246b/01,	246b/03,	m. lar 169a/08		
247a/01,	248a/10,	249a/03,	m. lida 3b/13, 174b/10, 195b/19,		
249a/15,	250b/16,	251a/05,	220b/15, 310b/18		
251a/08,	252b/14,	252b/19,	m. li 133b/12, 251a/13, 255b/16,		
253b/09,	259a/04,	259b/17,	292b/08, 307b/02		
259b/19,	260a/10,	264b/14,			
270a/16,	270b/01,	272a/07,			

m. lıda 222b/06, 251b/01, 287a/01, 293b/03	m. 8a/02
m. nı 9a/11	māhī-gīr <Far. balıkçı
maḥallāt <Ar. mahalleler	m. (cüy-ı māhī-gīr) 220a/11
m. 76b/01	maḥlūk <Ar. yaratık, mahluk
m. daki 103a/10, 150a/04	m. ka 101b/07
m. nı 103a/03, 244b/15	maḥrem <Ar. akraba, tanış
maḥalle <Ar. mahalle	m. (ér-) 297a/05
m. side 42b/17	m. (kıl-) 301a/01
maḥallī <Ar. yerel, yöresel	m. leri 60a/09, 297a/18
m. 129a/07, 171b/19, 290b/07	m. leridin 229b/15
maḥbūb <Ar. sevgili, dost	maḥrūm <Ar. mahrum, nasipsiz
m. ı 301a/03	m. 98b/13
m. lar 127a/14	m. (kalma-) 102a/18, 140b/11, 213b/05
m. larnıḡ 77a/14	* maḥrūm kal- <Ar.+Tr. bir şeyden eksik kalmak
maḥbūs <Ar. tutuku, mahpus	m. 238b/05
m. (ér-) 85b/19	māh-rūy <Far. ay yüzlü, güzel
maḥfī <Ar. gizli saklı, örtülü	m. lar 270a/01
m. 31b/06	maḥşūl <Ar. mahsul, ürün, harman
māhī <Far. balık	m. ıdın 245b/10

maḥṣūṣ <Ar. mahsus, özgü, özel

m. (kıl-) 102a/12

maḳāle <Ar. söz, konuşma

m. 4b/13

m. de 5b/05, 73a/18

maḳām <Ar. ikamet yeri

m. 14a/09, 293b/04, 295b/07,
301b/14

m. (kıl-) 30a/19, 107b/04,
138a/04, 157a/17

m. (maḳām-ı aṣlīde) 3b/13

m. (ṣāh-ı ‘alī maḳām) 103b/04

m. ı 31a/06, 32b/17, 61a/17

m. ıda 178b/11, 310a/10

m. ığa 38a/16

m. ın 231a/19

maḳbūl <Ar. makbul, beğenilmiş, güzel

m. (bol-) 175b/08

m. (maḳbul-i ṭab‘) 2b/06

maḳhūr <Ar. yenilmiş, mağlup

m. (bol-) 257a/02

m. (ét-) 273a/13

m. (kıl-) 260a/08

maḳṣūd <Ar. maksat, istek, amaç

m. 11a/03, 16b/03, 61a/11,
70a/14, 71b/12, 73a/18, 81a/16,
129a/11, 263b/05, 285a/02,
300a/12, 301b/04, 311b/16

m. (ér-) 254b/04

m. (miṣl-i maḳṣūd) 306b/11

m. ı 35a/11, 141a/02, 223a/10

m. ım 311b/03

m. ımız 157a/19, 298b/02

m. larığa 20a/11

m. unğ 80b/08

maḳṣūdāt <Ar. isteklar, amaçlar

m. 102a/19

ma‘ḳūl <Ar. akla uygun, akla yatkın

m. 261b/19, 295a/01

m. ı 148a/18

* **ma‘ḳūl körün-** <Ar.+Tr. akla
uygun olmak

m. 246b/06	260a/09, 264b/07, 266a/10,
* ma'kūl tūş- <Ar.+Tr. akla	267b/06, 267b/18, 269a/06,
uygun olmak	270a/17, 270b/03, 271a/02,
m. 244a/16, 257a/07	272a/03, 272a/05, 272a/05,
maḳza	272a/14, 272b/03, 300a/12,
m. sı 227a/18	300a/19, 300b/11, 303a/16,
māl <Ar. mal, gelir	303b/12, 304a/13, 309a/13,
m. 6b/05, 8b/10, 30b/13, 38a/14,	309a/15, 309a/15, 310a/12,
39b/13, 42a/14, 53a/06, 74b/12,	310b/09, 314a/07, 314a/13,
79b/04, 87a/18, 87b/05, 94a/10,	315a/07
95a/13, 99b/14, 100a/06,	m. (al-) 77a/11, 93b/08, 114b/03,
100a/06, 103a/04, 103a/06,	144b/01, 159b/19, 163b/12,
115a/09, 115a/12, 115a/15,	164a/11, 168b/04, 171b/08,
115b/06, 115b/09, 116b/02,	186b/15, 188a/08, 188a/19,
130b/05, 141a/14, 141a/19,	189b/10, 190a/13, 190b/02,
147a/10, 158a/09, 160a/02,	210a/04, 211b/15, 211b/19,
161b/09, 163a/19, 164b/01,	214a/09, 214a/10, 214a/19,
165b/02, 168b/13, 177a/19,	214b/08, 214b/11, 228b/14,
179a/18, 193a/01, 194b/06,	229a/17, 231b/17, 234b/10,
200a/05, 203b/16, 213b/09,	245b/09, 252a/12, 256b/06,
214b/02, 215b/17, 216a/05,	256b/09, 263a/17, 274b/02,
216b/07, 225a/01, 227b/16,	312a/16
231b/10, 235b/13, 240a/15,	m. (bér-) 214b/11
244b/15, 245a/02, 245a/05,	m. (hırş-ı māl) 61b/05
248a/17, 254a/05, 259a/18,	m. (māl-ı 'alem) 64a/02

m. (māl-ı āmān) 80a/02, 95b/05,
103a/02, 156b/14, 179b/19,
191a/11, 195b/06, 200a/05,
206b/05, 214b/19, 215a/01,
216b/13, 235a/06, 245a/02,
266b/15

m. (māl-ı āmān sal-) 87a/07,
179b/15, 191a/11, 206a/15

m. (māl-ı āmānī) 235b/10,
272a/02, 272a/04

m. (māl-ı āmānī sal-) 267b/05,
269a/14

m. (māl-ı bī-ḥad) 74b/13

m. (māl-ı bisyār) 6b/14, 113a/10,
113b/11, 210b/06, 246a/16,
246b/12, 254a/11, 316b/08

m. (māl-ı cihāt) 116b/02

m. (māl-ı ḥarāc) 97b/05,
232b/01, 259a/06, 303b/12

m. (kél-tür-) 180b/14, 259a/14,
282b/02

m. (kūṣ-i māl) 82a/01

m. (tart-) 66b/16

m. (téğ-) 214b/10

m. (yığıştur-) 30b/09, 229a/17

m. (yiber-) 270b/01

m. (żabṭ-ı māl) 279b/17

m. dın 42a/15, 47b/03, 49a/14,
115a/07, 175b/07, 177a/19,
249a/12, 300b/12

m. ğa 104a/14, 215b/17

m. ı 41a/18, 45a/06, 111b/10,
113b/06, 194a/06, 213a/07,
223b/03, 240a/16, 254a/04,
314a/16

m. ıdın 260a/05, 269a/19

m. ıdın (kéç-) 181a/03

m. ın 141a/11

m. ını 43b/12, 44b/04, 79b/18,
80a/01, 88b/11, 152a/15,
154a/19, 275b/07

m. ını (tala-) 133b/14, 181a/04

m. ını (taşla-) 187a/12

m. lar 126b/11, 156a/04

m. lardın 155b/02, 279b/18

m. ları 127a/15, 131a/14,
172b/11, 212a/12, 279a/03

m. larığa 30b/10, 74b/08

m. ların 96b/16

m. larını 37b/01, 45a/10, 48b/06,
79b/16, 94b/14, 97a/01, 97a/05,
100a/05, 158a/08, 159a/10,
168b/06, 190b/11

m. larını (al-) 113b/04, 114b/04,
126a/13, 192b/12

m. larını (tala-) 105a/11,
114a/19, 115a/04, 133b/10,
136b/08, 141a/01, 142b/10,
151a/06, 160a/02, 177b/17,
180b/09, 182b/01, 199b/09,
213b/03, 256a/17

m. larını 44b/05, 114a/12,
177b/01

m. larını (al-) 114a/15, 214b/09

m. larını (tala-) 262a/10

m. nı 30b/12, 45a/06, 49a/16,
82a/19, 88b/14, 107a/18,
115a/13, 144b/02, 150a/06,
156b/14, 157b/06, 163b/01,

163b/15, 168b/15, 175a/15,
175a/15, 175a/19, 175b/03,
186b/15, 191b/04, 194a/08,
200b/05, 201a/14, 240a/18,
266b/16, 268a/02, 269a/16,
309a/13, 314a/08

m. nıng 30b/14

m. nı (tala-) 247a/10

m. nı (taşla-) 126b/15

m. nı (tüşür-) 313b/15

m. nı (üleştir-) 131b/14

*** māl tüş-** <Ar.+Tr. paylaşılıp
kişi başına düşen mal, ganimet

m. 126b/14, 131b/13, 131b/13,
163b/11, 182b/08, 210a/04,
212a/19, 213a/07, 213a/08,
214a/06, 214b/08, 240a/16,
246b/13

Mālik’u-l-mülk <Ar. mülk sahibi, Allah

m. 126a/01

matlık bir tür savaş aleti

m. 242b/18

ma’lūm <Ar. belli, bilinen, malum

m. 219b/09

m. (bol-) 2b/11, 24b/13, 38a/03,
38b/12, 53a/13, 60a/10, 72b/05,
73a/19, 73a/19, 78a/18, 112b/17,
128b/10, 190a/16, 190a/17,
273b/02

m. (bolma-) 180b/07

m. (ér-) 195b/04

m. (érme-) 295b/13, 316b/04

m. (kıl-) 19b/19, 20a/01, 20a/03,
23b/01, 34a/14, 35b/18, 59b/14,
72a/15, 82b/09, 82b/17, 91b/02,
98a/06, 101b/15, 105a/12,
112b/13, 163a/01, 316a/01

m. (tur-) 41a/02, 118b/10,
257a/05, 291b/09, 297a/05,
302a/02

ma'mūr <Ar. bayındır, mamur

m. 174b/17, 195b/13, 218a/04,
218a/11, 238b/11, 300b/02,
309b/14, 310a/05

m. (bol-) 5b/01, 237b/16,
311b/16

m. (ér-) 8b/09

m. (ét-) 83b/06

m. (kıl-) 305b/17

ma'mūre <Ar. bayındır, mamur

m. 166a/18

m. sini 288a/14

ma'nā <Ar. mana, anlam

m. 96a/09, 163a/04, 183a/06,
274b/04, 287a/05, 300a/18

m. (ma'nā-yı ilhām-ı tevfiḳ)
5a/01

m. (taḥkīk-i ma'nā) 23a/05

m. da 128b/10, 128b/13, 295b/02

m. dın 32a/08, 32a/13, 69b/01,
82b/12, 252a/18, 258b/01,
294a/14

m. ğa 33b/02

m. lar 127b/10, 267b/16,
270a/02, 283a/04

m. nı 14a/02, 41b/10, 76b/10,
101b/15, 102a/13, 129a/05,
227a/08

m. sı 61a/15, 115a/18, 128b/10	155b/11, 189b/01, 205b/01, 233b/17, 233b/18, 250a/09, 260a/18, 263b/14, 266a/05, 266a/15, 266a/15, 266a/16, 266b/06, 287a/18, 288a/16, 288a/18, 294b/17, 296a/03, 310b/02, 311a/17, 311a/19, 311b/01, 311b/02, 311b/02, 311b/05
mancınık taş atmaya ve ateş atmaya	
yarayan bir tür savaş aleti	
m. 75b/04, 84a/02, 84a/05, 138b/07, 139a/04, 147a/12, 232a/04, 237a/09, 237a/12, 237a/18, 273a/03	
m. (atabaşla-) 260b/11	manğlay ileri kol, lider
m. (yasa-) 237a/12	m. (ét-) 157b/11
m. ığa (mancınığığa) 237a/14	māni <Ar. engel
m. lar 100b/06, 158a/17, 317b/04	m. (bol-) 56b/16
m. larnı 138b/19	m. (bolma-) 53b/16, 123b/04
m. nı 237a/12	manşib <Ar. devlet hizmeti, makam
manğa bana (I. teklik şahıs zamirinin yönelme hali)	m. (bér-) 49b/05, 49b/11
m. 22b/05, 29a/11, 33a/02, 47b/04, 47b/19, 47b/19, 48a/10, 48b/01, 71b/13, 71b/16, 73b/06, 76b/14, 79b/18, 79b/18, 107b/16, 117b/12, 118b/13, 145a/17, 150b/15, 155b/06,	m. ı 49b/13
	m. ını 49b/06, 67a/03
	m. larğa 18a/15
	manşūr <Ar. Allah'ın yardımıyla üstün gelmiş
	m. 8a/07, 33a/14, 37a/05, 45a/06, 48b/02, 51b/08, 54b/09,

55a/17, 72a/11, 72a/13, 75b/06,
 75b/11, 78a/12, 78b/04, 79a/05,
 88a/11, 89a/18, 89b/16, 92a/06,
 92b/14, 93b/05, 98b/03, 99b/11,
 100a/03, 100a/17, 100b/05,
 107a/19, 110a/03, 112b/11,
 121b/05, 125a/05, 125b/06,
 125b/09, 126b/11, 133b/06,
 138a/10, 139a/04, 141b/01,
 142b/11, 142b/13, 143b/18,
 145a/12, 147b/15, 149b/09,
 153a/01, 153a/05, 153a/07,
 158a/16, 171a/07, 173b/13,
 174a/07, 174a/07, 178b/18,
 179a/04, 179a/08, 179b/01,
 180b/02, 182a/10, 184a/04,
 185a/16, 187a/09, 188b/12,
 189b/09, 192a/17, 195b/03,
 198b/15, 199a/04, 199b/19,
 200a/14, 200b/13, 202b/04,
 203a/05, 203b/04, 205b/10,
 211b/14, 214a/04, 214b/07,
 227b/16, 228a/05, 228b/18,
 229a/14, 229b/03, 229b/07,
 231b/09, 231b/10, 231b/15,
 232b/13, 233a/01, 234b/10,
 235a/03, 235a/11, 235a/15,
 237a/02, 239a/08, 239b/01,

239b/04, 239b/09, 239b/18,
 241a/06, 241a/07, 242a/16,
 242b/06, 243b/09, 244a/04,
 244b/02, 247b/15, 247b/18,
 247b/19, 248b/17, 249a/18,
 251a/11, 251a/13, 251b/08,
 260b/10, 260b/13, 260b/18,
 261a/15, 261a/16, 263a/12,
 265b/09, 265b/13, 265b/17,
 268a/10, 268a/13, 268b/10,
 268b/17, 273b/18, 274b/03,
 274b/16, 275b/06, 276a/15,
 277a/05, 277b/03, 284b/01,
 304b/09, 306a/13, 310a/07,
 312a/14, 317b/03

m. (bol-) 25a/09, 141a/03,
 188a/18, 291a/04, 318b/04

m. (ḥazret-i manşūr) 54b/13

m. (ḥayr) 79a/09

m. kayd- 90a/17, 98b/05,
 106b/13, 106b/16, 107a/19,
 110a/15, 114a/13, 115a/13,
 146b/05, 156a/02, 167a/11,
 177b/18, 181a/04, 202b/14,
 233a/19, 241b/05, 310a/04

m. (kél-) 68b/10

maraz <Ar. hastalık

m. 95a/19, 209b/18, 283b/02,
288a/06

m. da 288a/09

m. ğa 129b/08

m. ı 289a/13, 290a/02

m. ĩ 83b/12

m. lar 288a/07

* **marazı** **öt-** <Ar.Tr. hastalığı
geçmek, iyileşmek

m. 288a/04

ma'reke <Ar. savaş meydanı

m. 14b/06, 14b/07, 41b/14,
107a/01, 125b/01, 128b/18

m. de 37b/01

m. din 95a/17, 239a/04

mā-şerā <Ar. güçlü olunacak şey

m. (mefāhîr-i mā-şerā) 5b/04

maşlahat <Ar. barış yapılması gereken

iş

m. 7b/02, 8b/18, 10b/12, 11b/06,
12a/18, 28a/19, 30a/08, 33a/19,
33b/19, 34b/03, 35b/10, 39a/09,
39a/13, 39a/15, 42b/03, 56a/07,
56b/14, 56b/18, 67b/01, 74b/19,
113a/02, 114b/06, 114b/06,
117b/16, 121b/01, 121b/02,
138a/05, 244a/14, 281b/18,
291a/04, 293a/02, 295a/05,
295b/07, 296b/19, 298b/08,
299b/04, 303b/18

m. (‘ākıbet-i maşlahat) 10b/17

m. (bol-) 227a/13, 230a/19,
240b/16, 293a/04, 296a/08

m. (kör-) 11b/14, 64a/17,
134a/05, 294a/06, 300b/17,
302a/07, 315b/07

m. körme- 16b/09, 41b/10,
55a/04, 106b/01, 123a/03,
125b/02, 163a/06, 224b/08

m. (tur-) 46b/16, 56a/18

m. ı 39a/13, 46a/15, 52b/08,
107b/07, 140a/15, 289a/07,
293b/19

m. ığa 70b/02

m. n1 43a/09	m. 303a/07
m. n1 (yahşıla-) 295a/07	mātem-zede <Ar.+Far. yaslı
* maşlahatka kir- <Ar.+Tr. barış yapmak	m. köy- 290a/16
m. 294a/03	maṭla‘ <Ar. doğacak yer
maşrık <Ar. doğu; Horasan	m. (maṭla‘-ı envār) 13b/15
m. 120a/03, 242a/16, 258b/13, 258b/15	m. (maṭla‘-ı ikbāl) 243b/09
m. (maşrık-ı ‘ālemdin) 3b/02	mazāhim <Ar. rahatsız edici, zahmet verici
m. (maşrıkka tol-) 116b/02	m. (bol-) 201a/05
ma‘şūk <Ar. sevgili	mazbūṭ <Ar. sağlam; doğru; korunmuş
m. nuṅg 283a/09	m. 78a/16
mātem <Ar. matem, yas	m. (kıl-) 83b/10, 103a/14, 239b/13, 241b/13, 250a/01, 263b/01, 294b/09, 307b/13
m. 81b/07, 303a/05	m. (kör-) 125b/03
m. de 69b/14	m. (saḳla-) 298b/10
m. (tégür-) 116a/14	mazbūtrāk <Ar. daha korunmuş, daha doğru
* mātemde otur- <Ar.+Tr. yas tutmak, matemde olmak	m. (kıl-) 114a/01
m. 32b/18	mazhār <Ar. şereflenme
* mātemdin çık- <Ar.+Tr. matemî bitmek	

m. (mazhār-ı luṭf-ı ilāhī ér-) 4a/16	mebde' <Ar. başlama, başlangıç m. 202b/01
mazlūm <Ar. zulum görmüş, mazlum m. lardın 288a/17 m. nuṅṅ 165a/18	meblā <Ar. tutar, para tutarı m. ğı 30b/12, 31a/03
maẓmūn <Ar. ince söz, mazmun m. 102a/11, 229a/12 m. (maẓmūn-ı āyet) 102a/17 m. ı 2b/03, 31a/16, 59a/17, 74a/13, 79a/11, 84a/14, 100b/09, 101a/16, 125b/16, 125b/18, 132b/15, 138a/12, 153b/12, 189a/16, 233b/12, 236a/08, 257a/08, 257a/09, 257b/11, 281a/18, 293b/03, 293b/19, 298b/01 m. ıdın 22b/13, 189a/18 m. ını 293b/13 m. nı 276b/12	mebnī <Ar. bina edilmiş m. (kıl-) 14b/03 m. (kör-) 231a/10 mecāl <Ar. takat, imkan m. 73b/11, 148a/18, 238a/16, 245a/11, 288a/15, 289a/01 m. (bolma-) 39a/03, 82b/16 m. (mecāl-i ḥareket) 28a/01 m. (tapma-) 102a/14 m. (tur-) 69a/11
ma'zūr <Ar. özürlü, mazeretli * ma'zūr tut- <Ar.+Tr. mazur görmek m. 298b/06	mecel m. ge 150a/04 meclīs <Ar. meclis, toplantı m. 13a/02 m. (meclis-i ercümend) 13a/03 m. de 22b/01, 258b/14, 311b/10

m. de (kir-) 270a/07	m. (kıl-) 3a/12, 18a/13, 23b/10,
m. deki 315b/17	25b/15, 56b/05, 59a/18, 171a/19,
m. din 48a/16, 67b/02, 89b/04	200b/01, 272b/04, 297a/02
m. i 127a/02, 270a/04	m. (kılma-) 137b/17
m. ide 2b/17, 65b/14	m. (tile-) 12a/15, 13a/08, 24b/05,
m. ni 282b/12	80a/16, 224a/07, 272b/11
mecrūḥ <Ar. yaralı, yaralanmış	m. (yiber-) 205b/06
m. (bol-) 19b/03, 88a/19,	m. i 99a/13
149a/07	m. ler (kıl-) 24a/10
m. (kıl-) 87b/12	meded-kār <Ar. +Far. yardımcı
Mecūsī <Far. ateşperest, Mecusi	m. (bol-) 45b/03, 236b/17
m. (ér-) 202a/17	meded-kārlik <Ar.+Far.+Tr. yardımcılık
medāric <Ar. dereceler, rütbeler	m. (kıl-) 19a/12
m. 101b/02	medrese <Ar. ders okutulan yer,
meded <Ar. yardım	mektep, okul
m. 2b/05, 15a/08, 137a/09,	m. ler 86a/05
254b/03, 273a/16, 299a/12	m. niṅg 281a/06
m. (bér-) 177b/13	m. si 281a/11
m. (bol-) 23b/10	m. side 222a/13
	m. sidin 284b/14

- m.** siġa 280b/08, 281a/05, 284a/10, 297b/19, 299b/08
- mefāḥir** <Ar. övünülecek şeyler
- m.** (mefāḥir-i māṣerā) 5b/04
- mefrūz** <Ar. ayrılmış, parselli
- m.** (bol-) 129a/15
- meger** <Far. yoksa; meġer; ancak
- m.** 7a/04, 25b/09, 27a/06, 28b/06, 32b/15, 52b/08, 57b/14, 65b/09, 73b/19, 103a/10, 133a/14, 135a/16, 172b/08, 289a/03, 307b/09
- meġr-miġ** <Far. toz-duman
- m.** 13b/12
- mehd** <Ar. tahtirevan
- m.** (mehd-i ‘alī) 116a/12, 132a/09, 297b/04
- m.** (mehd-i ‘iffet-tāb) 91a/18
- m.** (mehd-i ‘ismet-penāh) 18b/11
- m.** (mehd-i ‘ulyā) 18b/09, 26a/12, 30b/16, 32b/06, 53a/14, 65a/07, 67a/14, 83b/12, 129b/04, 136b/10, 141a/07, 141b/13, 220b/03
- m.** (mehd-i a‘lā) 116a/14, 151b/15, 167a/16, 167b/10, 260a/05
- mehdā** <Ar. tahtirevan
- m.** 74b/01, 91a/05, 91a/17, 98b/16, 108a/01, 132b/03, 132b/14, 161b/04, 176b/03, 247a/19, 253b/05, 280b/01, 280b/12, 285b/18, 314b/17
- meḥfe** <Far. tahtirevan
- m.** de 154a/11, 220a/18, 220a/18, 220b/10, 276b/03, 276b/17, 290a/13
- m.** din 292b/18
- m.** ġa 220a/15
- m.** niġ 220a/19
- m.** si 291b/15
- mehān** <Far. aylar
- m.** 65b/09
- mehī** <Far. büyüklük, azamet
- m.** (Ḥaḳḳ-ı meḥī) 62a/05

mehmel <Ar. kadife

m. 175a/18, 282a/05

mekān <Ar. yer, mekan

m. 14b/06, 101b/05, 275b/16

m. (Şāhib-Ḳırān-ı ‘alī-mekān)

169b/13

mekkaru

m. 63b/10

mekr <Ar. hile, düzen

m. 31a/13, 32a/06, 33a/07,
33b/10, 33b/11, 33b/18, 39b/06,
65a/11, 194b/04, 200b/04,
292b/06

m. (dé-) 293a/10

m. (ét-) 56b/08, 105a/17,
278a/06

m. (mekr-i ḥacer) 115b/12

m. (mekr-i mūhre) 31a/09

m. (mekr-i Ramazān-Ḥ^vāce)
90a/03

m. (kıl-) 15a/01, 27b/16, 39b/05,
50b/05, 82b/17

m. idin 242a/01

m. ini 33a/08, 47b/01

m. ni 14b/16

* **mekr tart-** <Ar.+Tr. hile
düzenlemek

m. 96a/18

mekrāne <Ar.+Far. aldatıcı bir şekilde

m. dūr 71b/04

mekrī <Ar. hileli

m. (kıl-) 14b/15, 67a/18, 82b/10

mekriyyet <Ar. hile, düzen

m. 260b/06

m. din 83a/19

mekrumet <Ar. cömertlik, saygı

m. 101a/18

mektūb <Ar. mektup, name

m. 234a/04

m. (yiber-) 293a/19

m. daki 284a/18

m. ı 101a/16, 284a/15

m. nı 183a/12	melik <Ar. hükümdar, Allah'ın
m. i 183a/03	adlarından
m. nı 183a/10, 234a/06, 284a/17	m. 4b/17, 5a/15, 7b/06, 8a/13, 8b/03, 8b/04, 8b/07, 8b/08, 8b/13, 8b/19, 10a/16, 10a/18, 10b/01, 33a/15, 34b/16, 37a/14, 37a/16, 37b/14, 40b/16, 44b/06, 54a/19, 54b/02, 60b/11, 76a/13, 76a/14, 76a/17, 79a/09, 79a/15, 80a/09, 83b/18, 83b/18, 115a/07, 115a/09, 268b/19
melâhet <Ar. güzellik, şirinlik	m. (Hâzret-i melik) 16a/10, 40b/15, 280b/17
m. de 64a/11	m. (Hâzret-i Melik-Cabbâr) 257b/18
melâl <Ar. üzüntü, sıkıntı, keder	m. (melik-i cihân) 119b/09
m. 115a/09	m. din 40b/17
melâlet <Ar. üzgünlük, sıkıntı, usanma	m. din (Ribât-ı Melik) 280b/15
m. i 31b/07, 81b/02, 209b/14	m. ge 10a/18, 77b/10, 79b/03, 80a/06, 80a/08
melâmet <Ar. ayıplama, azarlama	m. ge (Ribât-ı Melik) 68b/07
m. 104a/06	m. i 24a/12, 165b/08, 301a/11
m. (kıl-) 18a/06	m. ini 8b/12, 81a/02
melâyik <Ar. melekler	
m. 55b/03, 305a/06	
m. ler 110b/10	
melek <Ar. melek	
m. 3a/16, 4b/19, 64a/12, 90b/17, 141b/08	
meleke <Ar. kudret	
m. 141b/14	

m. ke 54b/01	melül <Ar. bezgin, usanmış
m. ler 112a/03, 179b/11, 265b/03	m. 251b/16, 276b/08, 276b/11
m. leri 34b/14	m. (bol-) 44b/19, 47a/15, 48a/13, 69a/19, 86a/08, 94a/12, 242a/19, 259b/11
m. leridin 111b/17	mel'ün <Ar. melun, lanetlik
m. leriñg 79b/15	m. larıdın 297a/07
m. ni 8b/14, 8b/16, 8b/17, 10a/18, 37b/13, 115b/10	memālik <Ar. ülkeler, memleketler
m. niñg 6b/13, 44b/10, 76b/02, 76b/04	m. 67a/13, 76b/13, 81b/18, 86a/15, 252b/07, 288b/02
m. niñg (Hâzret-i melik 41a/02)	m. (memālik-i Mıṣr ū Ṣām) 225b/14
melike <Ar. kraliçe	m. (memālik-i Sistān) 166a/15
m. 17b/01, 101b/01	m. (memālik-i sitān) 212b/04, 289a/17
melik-zāde <Ar.+Far. şehzade, prens	m. (rebi'-i meskūn-ı memālik) 233b/14
m. ğa 79b/02	m. ge 238b/06
mellāh <Ar. gemici, denizci, tayfa	m. i 85a/09
m. lar 251b/11	m. ide 74a/19, 264b/01
Melūk <Ar. melikler	m. lerga 226b/16, 311a/11
m. (Melik-i Kert) 111b/19	
m. ları 313b/18	
m. leridin 160a/03	

m. ni 95b/02, 152a/18, 171a/04,
276a/01

memāt <Ar. ölüm, ölüm zamanı

m. 69b/18, 75b/11

m. (humār-ı memāt) 27a/06

memleket <Ar. memleket

m. 4a/18, 11b/04, 16a/07,
16b/05, 16b/08, 70a/09, 70b/02,
118a/14, 128b/18, 146a/19,
150b/07, 166a/17, 238b/01,
238b/10, 240a/07, 243a/04,
268a/07, 289a/07, 289a/11,
302a/05

m. (basaṭ-ı memleket) 101a/18

m. (memleket-i Rūm) 262a/03,
267b/12

m. de 11b/04, 43b/15, 157a/06,
261a/09

m. din 125b/13

m. i 6b/18, 16a/02, 26b/02,
61a/17, 78a/18, 86b/13, 129a/13,
157a/07, 219b/01, 249a/11,
261a/12, 262b/19, 270a/12,
281b/11, 304b/01, 315a/07

m. ide 54a/13, 171a/11, 183b/10,
303b/11

m. idin 16b/04, 212b/04

m. iğa 74a/02, 104b/06, 110a/03,
266b/12, 267b/09

m. ini 150b/09, 254b/03,
278b/19

m. ininġ 162a/06, 169a/10,

m. ler 146a/18, 238b/05

m. larde 165a/16

m. lerdin 3b/14

m. leri 281b/08

m. lerni 9b/19, 136a/14,
169b/15, 212a/06, 301b/16

m. ni 3b/14, 26a/17, 150a/07,
168a/01, 291b/12

m. ninġ 193a/18, 209b/09,

m. te 76b/16

men ben (I. teklik şahıs zamiri)

m. 6b/11, 6b/18, 31a/03, 31a/04,
40b/14, 44b/18, 47a/17, 48a/09,
50a/19, 50a/19, 50b/01, 50b/13,

52b/09, 54a/01, 55b/18, 56a/05,
63b/04, 64a/16, 71b/15, 71b/16,
71b/16, 76a/15, 80b/11, 80b/11,
83a/10, 84b/09, 100b/10,
100b/11, 100b/11, 102a/09,
118b/13, 146a/09, 148a/14,
155b/07, 155b/12, 155b/15,
163a/02, 176a/01, 190a/18,
232b/02, 266a/18, 294b/18

m. (bende-yi men) 80b/13

m. (gevher-i men) 6b/18

m. din 33a/03, 47b/01, 48a/07,
53b/17, 133b/19, 158a/12,
232a/18, 258b/08, 263b/15,
263b/16

m. i 31a/05, 48a/09, 50b/13,
51a/04, 71b/13, 139b/11,
238a/17, 267b/15

m. niġ 48a/08

men' <Ar. yasak etme, önleme

m. 206b/01

m. (ét-) 34b/14, 294a/12

m. (kıl-) 17b/08, 33b/02,
180a/03, 199a/08, 206a/19,
289b/19, 305a/08

menāhī <Ar. men edilmiş şeyler,

yasaklananlar

m. (tur-) 4b/06

m. din 288a/04

menāzil <Ar. saraylar, konaklar; evler

m. 142a/13

mendel <Far. büyücü dairesi

m. ide 229a/11

m. ini 256a/11

mengılay lider

m. (bol-) 235a/17

meniş <Far. şahsiyetli

m. (ehl-i meniş) 120a/02

menkūl <Ar. nakledilmiş, anlatılmış

m. (tur-) 75b/18

m. de 233a/02, 233a/07, 305b/08

m. ġa 254a/19

menkūl <Far. su toplanma yeri

m. din 259a/08	m. ide 102b/19
menşûrvâr <Ar.+Tr. muzaffer bir	m. idin 250a/02
şekilde	m. idin (çık-) 315a/10
m. 225a/11	m. iğa 109b/11, 185a/04
menşûr <Ar. ferman, bildiri	m. ige 59b/07, 73a/02, 283a/09
m. 4a/12, 101b/08	m. imizğa 41a/04
menşûrî <Ar. bildirilmiş	m. ini 228b/19
m. ninğ (ıkbāl-ı menşûrîninğ)	m. lerığa 227b/14, 244b/03
3b/12	m. lerige 147b/13
menzîl <Ar. menzil, konak	m. lerige (vâkıf-ı menzil)
m. 67b/07, 115b/07, 127a/14,	184b/18
127b/02, 140b/18, 196a/13,	m. leriñgizge 304a/14
228b/13, 241a/07, 262b/02,	m. ni 196a/13
267a/19, 276b/04, 310b/11	menzilet <Ar. derece, mertebe, makam
m. (kıl-) 102a/02, 287b/09	m. (bér-) 287b/09
m. (tur-) 226b/06, 226b/06,	mer-efken <Far. kement atan
226b/09, 226b/09, 226b/14	m. 13a/15
m. de 221a/08, 221a/12,	merâc
262a/16, 263a/06, 263a/19	m. ı 129b/02, 283b/04
m. din 94b/09	merâhil <Ar. aşamalar, merhaleler
m. ğa 94b/09	
m. ge 107b/06	

m. ni 142a/13, 316b/09

merāḥim <Ar. merhametler, şefkatler,
lütuflar

m. 157a/17

m. (bol-) 254b/08

m. (bolma-) 198a/13, 313a/13

merāmāt <Ar. istekler, maksatlar

m. ğa (merāt-ı merāmāt) 101b/03

merd <Far. adam, erkek

m. 14b/12, 101a/08, 124a/11

merdān <Far. adamlar, erkekler

m. ğa (mihr-i merdān) 148a/16

merdāne <Far. cesur, mertçe, cesurca

m. 88b/19, 225a/11

m. (bol-) 11a/07, 42a/01, 71b/03,
109a/14, 203b/18, 261a/13,
288b/12

m. (tur-) 28a/09

merdānalık → **merdānelik** <Far.+Tr.

cesurluk, cesaret

m. (körset-) 28a/11, 78b/15,
89b/08, 96b/01, 143a/10,
207a/08

m. lar 125a/12

m. lar (kıl-) 123a/11

m. nı 239a/05

merdānelik → **merdānalık** <Far.+Tr.

cesurluk, cesaret

m. (kıl-) 45a/15

m. (körset-) 186b/10

merg <Far. ölüm

m. 32b/15, 47a/07, 75b/10,
287b/15

m. ge 158b/12

m. idin 123a/12

*** köngüllerini mergge koy-**
<Tr.+Far.+Tr. ölmeye and
içmek, ölmeye karar
vermek

m. 277b/08

merğ-zār <Far. çayır, çimenlik

m. ıda 49b/03, 85a/03, 100a/14, 152a/07, 152b/04, 167b/09, 174b/18, 175a/01, 260a/07, 266b/13, 268b/13, 317a/09	m. ler (kıl-) 222a/11
m. ıdın 141a/18, 176b/04	merhem <Ar. merhem, pomad
merhale <Ar. konak, menzil, merhale	m. 157b/07
m. 268b/16	m. (kıl-) 69b/19
m. side 219a/11	m. (koy-) 71b/07
merhamet <Ar. merhamet, acıma	merhūm <Ar. rahmetli, merhum
m. 2b/08, 12a/03, 13a/05, 33b/13, 47b/02, 51a/15, 52a/02, 85a/04, 88a/14, 102a/12, 107b/08, 111a/02, 131b/10, 150b/07, 182a/16, 235b/04, 259a/17, 262a/02, 303b/02, 307a/16	m. 101a/11, 314b/06
m. (‘ayn-ı merhamet) 237b/09	merih <Ar. Mars, Merih, Merih yıldızı
m. (bil-) 102a/05	m. 3b/15, 58b/07
m. (kıl-) 98b/06, 144b/10, 164b/04, 192a/13, 273b/08, 273b/15, 303b/03	meriz <Ar. hasta
m. idin 82b/07, 199a/07, 259b/01, 305b/06	m. (bol-) 271a/05
	m. (ér-) 275a/08
	mermer <Yun. mermer
	m. 166a/09, 166a/11
	merrāt <Ar. mertebeler
	m. (merāmāt) 101b/02
	merşiye <Ar. ağıt, mersiye
	m. 81b/07
	merssera‘
	m. 276a/05

mertebe <Ar. derece, rutbe, mertebe

m. 16a/19

m. (bol-) 295b/09

m. ğa 18a/14, 116b/01

m. ğa (tég-) 300a/11

m. leri 140b/08

m. leriñgizni 298b/15

m. ni 13b/19

m. si 1b/12

m. side 301b/01

m. sini 233b/13, 300a/07

*** mertebega yét-** <Ar.+Tr. rutbe
sahibi olmak, belli bir dereceye
varmak

m. 6b/16

merzā < Ar. hastalar, hastalıklı kimseler

m. 26a/10, 26a/11, 32b/07,
81b/02, 117b/19, 118a/05,
129b/02, 129b/03, 132b/18,
168a/19, 246a/17, 275b/09,
275b/18, 276b/01, 281a/01,
314b/01, 318b/12

merzğa

m. lar 311a/10

merzi' <Ar. beğenilmiş

m. (kıl-) 282a/04

mesācid <Ar. mescitler

m. 284a/02

mesākin <Ar. konutlar, meskenler

m. 142a/03

m. ğa 70a/01, 198b/04, 314b/16

m. lerdin 213a/10

m. lerga 81b/10, 129b/14,
165a/09

m. leriñg 311b/12

mesāyil <Ar. meseleler, problemler

m. 311a/14

m. (mesāyil-i dīnī) 76a/02,
313b/09

m. sor- 252b/11

m. ler 311a/14

mescid <Ar. mescit

m. 48a/03, 208a/03, 208a/07,
222a/12, 222a/16, 247a/03,
258a/01, 280a/09

m. (mescid-i cāmi‘de) 47b/12

m. (mescid-i cum‘a sal-)
206b/19, 221b/19

m. (mescid-i cum‘ada) 206b/14

m. (mişl-i mescid) 302a/11

m. ka 208a/08

m. ler 176b/08, 309a/09

m. ler (sal-) 231a/14

m. lerniḡ 176b/09

m. niḡ 247a/05

*** mescid-i cām‘i** <Ar. içinde
Cuma ve bayram namazlarının
kılındığı büyük ibadet yeri

m. 281a/11

*** mescid-i cum‘a** <Ar. içinde

Cuma ve bayram namazlarının
kılındığı büyük ibadet yeri

m. 176b/08, 221b/16, 222a/01,
222a/14, 281a/09

*** Mescid-i Nebī** <Ar. Hicret’ten
sonra Hz. Muhammed
tarafından Medine’de yaptırılan
cami

m. 245a/06

mes‘ele <Ar. konu, bahis

m. 76a/02, 311a/14, 313b/09

m. (şoḡbet-i mesele) 252b/11

mesīr <Ar. seyir, gidiş

m. (bol-) 23b/18

mesken <Ar. konut, mesken

m. leri 227b/09

meskūl

m. de 232b/14

meskūn <Ar. yerleşik, meskun

m. (rebi‘-i meskūn-ı memālik)
233b/14

mesned <Ar. makam

m. 128a/15

m. i 13a/06

m. ide 14b/11, 128b/14

m. iğa (oltur-) 276b/11	208a/03, 235a/04, 245a/01, 305a/09
mest <Far. sarhoş	
m. (bol-) 50b/07	m. lar 206a/03, 251b/19
m. (pîl-i mest) 119a/09	m. larğa 46a/14, 141b/12, 311a/15
meş‘el <Ar. meşale, kandil	m. ları 6b/19, 57a/12, 281b/13, 311a/13, 313b/05
m. 154a/11	m. larnıŋ 153b/09, 221a/17
m. ler 213b/18	m. nı 238a/18
meşakkat <Ar. güçlük	meşgûl <Ar. meşgul
m. 16a/15, 39b/14, 51b/12, 56a/11, 88b/08, 109b/16, 163b/13, 265b/11, 278b/01	m. 121b/11, 184b/05, 234a/02
m. (kôr-) 73a/05	m. (bol-) 2b/05, 3a/11, 6b/05, 12b/19, 22a/07, 24a/09, 26a/14, 27a/18, 27b/11, 29b/09, 29b/12, 30a/15, 32a/01, 34b/05, 36a/10, 38b/09, 48b/14, 52a/12, 54b/13, 56a/11, 60b/07, 61a/01, 62a/17, 65a/03, 65a/18, 65b/05, 67a/09, 70a/17, 70b/03, 79b/07, 80b/04, 84a/01, 85b/10, 86a/14, 86a/15, 88a/18, 91a/08, 93a/12, 93b/04, 94a/07, 100a/19, 100b/03, 103a/06, 104b/15, 105b/13, 105b/19, 106a/02, 108b/06, 110a/09, 110b/01, 112a/10,
m. ı 285a/01	
m. ıdın 128b/17	
m. ını 16a/19	
meşām <Ar. burunlar	
m. ığa 101b/16	
meşāyih <Ar. şeyhler	
m. 46a/13, 46a/19, 65a/17, 79b/12, 86a/10, 165a/15,	

125a/06,	125b/07,	126b/03,	234b/19,	237a/11,	237a/11,
127a/02,	127b/08,	128a/11,	239b/13,	239b/14,	239b/16,
129b/11,	130a/06,	135b/09,	243b/02,	245a/05,	245a/12,
137b/09,	137b/18,	138a/10,	245a/14,	249b/11,	250a/01,
140a/04,	141b/06,	141b/15,	250b/06,	250b/09,	253b/17,
142a/03,	142a/03,	142a/18,	255a/12,	255a/15,	255b/05,
147b/07,	150a/14,	150b/03,	256b/18,	256b/18,	260a/19,
150b/10,	153a/12,	157b/04,	262a/09,	263a/18,	263b/03,
158a/04,	158a/15,	158b/08,	263b/19,	265a/01,	270a/01,
158b/08,	158b/14,	162a/08,	273a/04,	274b/16,	280b/09,
162a/15,	164a/12,	165a/03,	281a/08,	281b/05,	282b/03,
165a/10,	165a/13,	165a/15,	283a/14,	283a/15,	283a/16,
165b/11,	165b/15,	166a/03,	284a/08,	286a/01,	287b/17,
166a/04,	169a/13,	169a/18,	288a/10,	288b/04,	289a/06,
170a/05,	170a/18,	176a/04,	289a/15,	290b/13,	291a/07,
176a/15,	176a/16,	176b/01,	291b/03,	294b/06,	298a/01,
176b/07,	176b/09,	176b/09,	299a/13,	299a/18,	299b/07,
179b/04,	181b/10,	181b/15,	301b/11,	305a/08,	305b/17,
183b/04,	184b/15,	184b/16,	306a/11,	307a/08,	308a/07,
185a/09,	185b/10,	185b/15,	308a/18,	308b/09,	311a/02,
187a/06,	188b/01,	191b/18,	312b/05,	314b/16,	315a/18
193a/09,	193a/09,	193b/03,	m. (ér-)	77b/18,	117a/11,
195b/17,	199a/10,	199b/19,	141b/11,	176b/07,	177b/01,
205a/17,	209b/15,	215a/16,	190b/13,	205b/04,	210a/05,
217a/01,	219b/15,	222a/04,	211b/19,	224a/03,	225a/03,
222a/05,	222a/06,	223b/04,	234b/18,	267a/13,	275a/09,
225b/07,	226a/19,	229a/17,	289a/13,	312b/01	
230b/06,	231a/14,	232a/04,			

m. (kıldur-) 166a/05, 222a/07	m. ge (cebel-i metīn) 35a/09
m. (ol-) 8b/08	m. ler 135b/09
m. (tur-) 6b/07, 31a/18, 175b/19	mevālī <Ar. efendiler, önderler
meşhūr <Ar. meşhur, atnınmış	m. ler 268a/12
m. 77b/05, 95b/07, 156b/08, 156b/19, 208b/05, 231a/05, 260a/12, 272a/03, 290a/08, 306a/02, 317a/19	mevāzi ‘ <Ar. mevziler, yerler
m. (meşhūr-ı ’ālem) 284a/17	m. (mevāzi‘-i müteberrik) 129b/14
m. (bol-) 30a/14, 64a/10, 135a/04, 222b/16, 298b/18	m. lerdin 313b/04
m. (ér-) 36b/17, 107a/01, 149a/18, 311b/11, 314a/09, 315b/16	mevc <Ar. dalga
m. (tur-) 14a/05, 47a/02, 82b/01, 144a/10, 155b/11, 191a/17, 208b/16, 218a/05, 218a/14, 236b/10, 241a/14, 248b/19, 267a/02, 270a/17, 317b/18	m. 124b/07
meşveret <Ar. danışma, meşveret	m. (ur-) 25b/14
m. (kıl-) 31a/14, 60a/09	mevcūd <Ar. mevcut, varlık, bulunan
metīn <Ar. sağlam, metin	m. (tur-) 101b/06
m. 32b/14, 139a/17, 174a/02	mevki ‘ <Ar. mevki, yer, mahal, yöre
	m. ide 53a/07
	mevkīb <Ar. atlı grubu; muhafız alayı
	m. i 98b/15
	mevkūf <Ar. yasaklanmış, durdurulmuş
	m. (bol-) 59a/09
	m. (kıl-) 244a/19

mevlüd <Ar. doğum yeri, doğum

zamanı

m. ini 141a/12, 141a/13, 164b/08

mevsim <Ar. mevsim

m. de 27a/17, 49a/05

m. i 27a/14, 27b/19, 46a/01,
190b/09

m. ide 129a/03, 190b/18,
207a/17, 283a/08

mevzen

m. ler 309a/02

mevzi <Ar. yer, mekan, mevzi

m. 66b/11

m. de 13b/11, 68a/07, 69a/04,
108b/06, 113a/11, 132a/10,
132b/04, 132b/06, 132b/06,
152b/16, 163a/17, 171b/14,
178a/03, 180b/10, 187a/07,
189a/14, 189b/14, 208a/17,
208a/18, 208b/03, 280a/13,
294b/08

m. din 12b/17, 208b/02

m. ga 160b/13, 190b/02

m. ĩ 114b/10, 211a/10, 218a/03,
258a/10

m. ide 13a/17, 14a/19, 15a/12,
17b/16, 25a/17, 27b/03, 29a/14,
29b/02, 34b/17, 35b/08, 40b/03,
42b/14, 43a/01, 44a/15, 45a/09,
50b/07, 53a/10, 68b/07, 70b/06,
84b/07, 85b/05, 91b/04, 95a/15,
96a/11, 97a/06, 98b/18, 105b/12,
107a/03, 107a/08, 107b/15,
109b/15, 110a/06, 111b/07,
111b/10, 111b/11, 111b/14,
112b/07, 112b/09, 112b/14,
113a/07, 113b/05, 114a/04,
114a/11, 114b/12, 114b/14,
114b/19, 115a/14, 116a/18,
118a/18, 120b/01, 124a/01,
130a/17, 132a/15, 133a/02,
134a/12, 134b/04, 146a/03,
152b/05, 154a/05, 160a/05,
182a/04, 184a/13, 187a/15,
189a/13, 193a/16, 195b/03,
196a/13, 198a/04, 200b/10,
215b/07, 219a/02, 220a/04,
220a/12, 220b/11, 220b/15,
228b/15, 232a/08, 232b/15,
250b/19, 252b/05, 253a/01,

253a/07, 259a/11, 270b/06,
285a/14, 292a/08, 318b/03

m. idin 41a/14, 44b/03, 69a/02,
112a/18, 113a/05, 113a/10,
113b/15, 115b/06, 143a/14,
143a/18, 154b/11, 208b/06,
215a/11, 218b/15, 219a/03,
220a/05, 220b/10, 253a/14

m. ĩğa 113b/16, 143b/02,
191b/16, 197b/05, 209b/01,
213b/09, 220b/14, 253b/19

m. ĩğaça 71a/01, 106b/12,
202b/11, 209b/09

m. ĩni 91b/08

m. ĩniġ 180a/13

m. ni 80b/17

mey <Far. şarap, içki, bade

m. (mey-i bī-ġamī) 170a/08

meyān <Far. orta, ara; iç

m. (tut-) 124a/07

meyāne <Far. ara, orta, ortadaki

m. din 316b/02

meydān <Ar. meydan, alan

m. 11a/10, 47a/08, 55b/04,
74b/16, 164b/15, 243b/06,
264a/01, 264b/18, 279a/15

m. (‘arşa-yi meydān) 42a/02

m. da (bāġ-ı meydān) 150b/02

m. ġa 74b/15, 264b/10

m. ı 61b/01

m. ıda 21a/02

m. ıġa 23a/19, 265a/02

m. ıġaça 23b/13

m. ınıġ 23a/17

m. lar 170b/02

m. larnıġ 170b/03

meyl <Ar. meyl, arzu

m. 22a/18

m. (meyl-i cefā) 48b/01

m. (meyl-i şikār) 248b/07

m. (bol-) 67a/07

m. (ét-) 63b/15

m. (kıl-) 4a/14, 22a/18, 29a/15, 86a/15, 183a/14, 209a/19, 209b/04	m. (meyve-yi şevāb) 18a/05
m. (kılma-) 4b/06, 4b/06	m. din 75a/12
m. i 9a/06, 167b/04, 167b/04, 209b/18, 302a/11, 311a/14	m. ler
m. leri 33b/09, 34a/11, 227b/183	m. lerdin 218a/16
* meyli tüş- <Ar.+Far. aşık olmak	m. leri 271b/07
m. 285b/08	m. si 267b/04
meysten	m. si (bol-) 129a/04
m. 202b/18	m. sin 33b/05
meymene <Ar. ordunun sağ kanadı	* meyvesi bér- <Far.+Tr. sonuç vermek, sonuca ulaşmak
m. (bol-) 149a/10	m. 128b/12
m. ni 28a/10	meyve-dār <Far. meyveli
meymūn <Ar. <Yun.	m. 230b/16
m. 214b/12	meyvelık <Far.+Tr. meyve olan yer,
meysere <Ar. ordunun sol kanadı	meyve bahçesi
m. din 28a/05	m. 170b/02
meyve <Far. meyve	mezāhim <Ar. rahatsız edici, zahmet
m. 147a/09, 204b/04	verici
	m. (bol-) 256b/16
	m. (bolma-) 160a/09, 126a/18, 190a/16, 195b/10, 201b/04,

208a/05, 216b/17, 245b/10,
303b/15, 304a/18

mezār <Ar. mezar, kabir

m. 87a/14, 170b/12, 246a/04,
283b/01

m. (mezār-ı büzürgvār) 314b/18

m. (mezār-ı müteberrik-i ‘alī-
ata) 55b/14

m. (mezār-ı müteberrik-i H^vāce-
Rehmes) 24b/04

m. (mezār-ı müteberrik-i imām
Ā‘zām-Ebū-Ḥanīfe) 252a/06

m. ğa 160b/17

m. ı 207a/19, 244b/18

m. ıda 222a/19, 303a/01

m. ığa 80a/15, 86a/07, 154a/12,
170b/10, 196b/16, 196b/18,
198b/03, 206b/03, 221a/16,
221a/17, 221a/18, 221b/09,
222b/08, 224a/06, 224a/08,
224a/17, 256b/02, 279a/17,
280a/15, 280a/15

m. ığa (tüş-) 157b/09

m. ığaça 39b/05

m. ını 117b/16, 117b/17,
299a/12

m. larığa 160b/16, 165a/08,
196b/16, 196b/19, 244b/17

m. larını 253a/19

m. larını 196b/15, 253b/02

m. nı 154b/01, 156a/02, 157b/10

m. nıng 154b/02

mezārāt <Ar. mezarlar

m. (şerīf) 129b/13

mezheb <Ar. dindeki farklı görüşlerden

herbiri

m. i 131a/05

m. ide 282b/09

m. ığa 131b/12

m. leridin 131b/11

m. lerizdin 131b/11

mezkūr <Ar. zikredilen, anılan

m. 309a/19

m. (bol-) 49b/05, 80b/16,	194b/12, 194b/13, 205b/02,
91a/01, 106a/07, 122b/14,	215b/11, 221b/19, 232b/01,
168a/11, 228b/14, 292b/03	232b/01, 234a/10, 234a/10,
m. (tur-) 146a/19	249b/12, 249b/12, 250a/10,
mén ben (I. teklik şahıs zamiri)	250a/10, 250b/16, 250b/16,
m. 4a/05, 4a/05, 7a/05, 7a/05,	253a/10, 253a/10, 259b/03,
8a/11, 11b/06, 11b/06, 11b/08,	262a/01, 266a/07, 266a/11,
11b/13, 11b/19, 11b/19, 12a/01,	266a/19, 266b/01, 270b/03,
19a/15, 22b/03, 28b/06, 28b/06,	270b/04, 270b/10, 270b/10,
29a/12, 29a/13, 31a/03, 31a/04,	270b/11, 270b/12, 271a/02,
33b/13, 33b/15, 35b/13, 43b/12,	274a/16, 274a/16, 274a/17,
43b/14, 43b/18, 44b/19, 47b/14,	277b/01, 284b/18, 287a/19,
48a/01, 50a/19, 50b/01, 50b/14,	287b/01, 288a/11, 288a/12,
52b/09, 53a/17, 53a/18, 63b/04,	288a/14, 288a/17, 288b/01,
67b/11, 69a/19, 69a/19, 71b/15,	288b/02, 289a/09, 289a/10,
77a/13, 82b/06, 82b/06, 84b/10,	289a/10, 289b/07, 294a/10,
89a/15, 100b/11, 106b/01,	296a/08, 305a/14, 307a/08,
106b/01, 118b/07, 118b/14,	307a/09, 307a/10, 311b/06,
120b/06, 120b/06, 131a/14,	311b/07, 312a/10, 312a/10,
137b/13, 137b/14, 138a/17,	312a/11
139b/13, 140b/02, 148a/06,	m. din 69b/01, 71b/16, 80b/12,
153b/12, 155b/12, 155b/12,	80b/13, 118b/07
155b/12, 155b/15, 163a/03,	m. i 4a/05, 18a/06, 19a/10,
163a/04, 164a/13, 168b/16,	28b/06, 28b/07, 33b/15, 43b/17,
173a/06, 173a/07, 176a/01,	74a/14, 83a/18, 118b/05,
176a/03, 176a/05, 186a/11,	118b/06, 189a/18, 253a/09,
186a/11, 186a/12, 193a/08,	266a/08, 266b/04, 288a/13,

288a/17, 289a/10, 295a/12,	m. ga 13a/01
303a/14, 311b/03, 312a/01	m. ı 13a/02
m. in 51b/19	m. ığa 86a/09
ménme- binmemek	mihmān-dārlık <Far.+Tr. misafiri
m.-y 303a/04	ağırlamak, onlara kılavuzluk etmek
mıṣrā' <Ar. dize, şiir satırlarından	m. (kıl-) 12b/16, 17b/09, 118b/01, 275b/13
herbiri	
m. 54a/06	
Mıṣrī <Ar. Mısır'a ait olan	mihnet <Ar. eziyet, sıkıntı
m. 246b/15, 303a/17	m. 16a/11, 51b/12, 61b/15, 80b/09, 81a/17, 111a/15, 126a/15, 128b/15, 153a/09, 163b/13, 179a/15, 265b/10, 267b/19
m. (tur-) 238b/09	m. de 8a/15
mıẓrāb <Ar. telli sazları çalmaya	m. ini 16a/16
yarayan küçük alet	m. ka 16a/13
m. ı 283a/06	
mīġ <Far. sis; bulut	mihṛ (1) <Far. sevgi
m. 13b/12	m. 20b/01, 32b/18, 46a/18, 57a/08, 65b/10, 74b/16, 84b/04, 253b/03
miheng < Ar. bir şeyin değerini	m. (sultān-ı mihr) 77b/19
anlamaya ve ölçmeye yarayan taş	
m. i 86a/18	
mihmān <Far. misafir	

m. (tāvus-ı mihr) 92b/07

m. (tīg-ı mihr) 88a/03

mihr (2) <Far. güneş

m. 21b/06, 23b/03, 25a/16,
47a/07, 104b/08, 124a/19,
136a/02, 141b/04, 141b/08,
238a/07, 289b/01, 319a/05,
319a/10

m. ide 101a/06

m. (çocuk) 125b/15

m. (merdān) 148a/16

m. (zamāne-yi bed-i mihr)
81a/13

mihribān <Far. şefkatli; sevgili

m. 151b/10

m. (ér-) 2b/16

mihribānī <Far. sevgili

m. si 123a/13

mihter <Far. daha büyük, ileri gelen

m. 257b/19

m. ler 251b/18

miḳdār <Ar. değer, derece, miktar

m. 2b/06, 12b/07, 19a/17,
63a/18, 116b/08, 120b/01,
122a/17, 122b/15, 137b/13,
141b/10, 155b/16, 167b/17,
219b/09, 238b/12, 259a/19,
285a/05, 310a/13

m. iğaça 127b/17

miḳdārāt <Ar. değerler, dereceler,

miktarlar

m. 118b/11

mīl <Ar. şiş

m. 130b/16

*** mīl tart-** <Ar.+Tr. gözüne mil
çekmek, kör etmek

m. 146a/09, 148a/04

millet <Ar. millet

m. i 1b/13

m. lerni 2a/01

millet-serā <Ar.+Far. dünya halkı

m. 5a/17

min- binmek

m.-di (atğa min-) 125a/15	m. din (tüş-) 48a/03
m.-diler (at min-) 191b/05	m. ler 85b/18, 87a/11, 87b/01, 89b/10, 89b/12, 103b/15
m.-er 280a/07	m. ler (kubar-) 159b/12, 173a/17, 251b/17, 273a/16
m.-gey 123a/10	minber <Ar. minber, camide hutbe ukunan yer
m.-gey (atka min-) 123a/11	m. 312b/19
m.-ip 36a/01, 73a/05, 167b/18, 176b/13, 192b/17, 282b/15, 306b/09	m. (ehl-i minber) 90b/17
minārī → mināre <Ar. minare (belirtme ĩ si ile birlikte kullanılmış)	mindir → mindür - bindirmek
m. 47b/12	m.-üp 12b/13
m. (kıl-) 142b/01	mindür → mindir - bindirmek
mināre → minārī <Ar. minare, kule	m.-di 17a/13, 190b/05, 222a/17
m. 47b/14, 47b/15, 48a/02, 48a/02, 70b/06, 247a/05, 247a/06, 247a/07	m.-di (at mindür-) 161b/14
m. kubar- 134b/03, 177a/05	m.-di (atlar mindür-) 126a/15
m. yasa- 222a/16	m.-üp 167b/02, 187b/16
m. (‘Arūs) 247a/06	m.-üp (at mindür-) 84b/01, 224b/12, 228b/06
m. (Beyzā) 247a/06	m.-üp (atığa mindür-) 107b/17
m. din 47b/18	m.-üp (atlar mindür-) 76b/08, 217b/06, 249a/15

mineal- binebil-	50a/10, 55b/11, 68a/04, 68a/06,
m. -madı 220a/15	69a/03, 69a/05, 69a/07, 69a/13,
minnet <Ar. minnet, iyilik, ihsan	72a/11, 78b/17, 79a/09, 86b/03,
m. 98b/12, 270b/03	87a/10, 87a/19, 87b/07, 87b/16,
m. (tut-) 64a/15	88a/08, 88a/16, 88b/05, 89b/06,
minnetsiz <Ar.+Tr. minnetsiz, iyiliksiz	98b/09, 103a/13, 103b/15,
m. 261a/12	103b/16, 104a/14, 105a/17,
minnet-dār <Ar.+Far. yapılan iyiliğe	108a/04, 109a/11, 112b/10,
kendisini borçlu hissetme	113b/08, 114a/08, 114a/10,
m. (bol-) 314a/15	117a/05, 117b/17, 123b/12,
minġ dokuz yüz doksan dokuzdan sonra	135a/14, 135b/05, 148b/13,
ve bin birden önce gelen sayı ve	148b/16, 151b/02, 155a/12,
bu sayıyı gösteren rakam, bin	157b/07, 160b/17, 163a/03,
m. 7b/01, 7b/01, 12a/07, 16b/16,	168b/14, 169a/16, 171b/15,
17a/06, 19a/12, 21a/08, 21b/14,	176a/19, 177a/13, 179a/01,
22b/10, 22b/12, 22b/17, 23a/16,	180a/11, 180a/16, 180b/02,
23a/17, 23b/19, 24a/02, 24a/11,	186b/12, 187a/18, 187a/19,
25b/11, 29a/07, 30b/19, 34a/06,	191b/19, 195a/18, 196b/01,
34b/17, 34b/18, 35a/18, 36a/16,	197b/12, 197b/17, 197b/19,
37a/11, 37a/13, 37a/19, 38b/07,	198a/05, 199b/08, 200b/01,
38b/14, 41b/01, 42b/15, 43b/04,	202b/07, 203b/02, 203b/02,
44a/09, 44a/15, 44a/16, 44a/16,	204a/10, 204b/17, 204b/17,
44a/16, 44b/01, 44b/14, 45a/13,	206b/05, 206b/10, 209b/13,
	211a/17, 211a/19, 211b/03,
	211b/10, 215a/07, 215b/09,
	215b/09, 216a/17, 218a/11,
	218a/12, 219a/14, 224a/19,
	225b/09, 228b/05, 228b/07,

229a/18, 229b/01, 229b/02,	m. 7a/15
229b/05, 229b/10, 233b/01,	m. ını 7a/13
234b/17, 235a/07, 238b/11,	
241a/19, 247b/05, 247b/07,	mīrāc <Ar.
247b/09, 247b/12, 250a/03,	m . ı 288a/03
262b/06, 263a/04, 263a/11,	
264b/03, 268a/05, 268a/05,	m. ığa 61b/05
268b/03, 281b/03, 282a/06,	mīrās <Ar. miras
285a/08, 286a/15, 286a/16,	
292b/05, 292b/13, 303b/18,	m. 26b/13
308a/10, 310b/06, 310b/07,	m. (ér-) 15b/11, 274b/12,
312a/07, 312a/16, 312b/12,	277b/05
313a/01, 313a/16, 314a/16,	mīrzā <Ar. şehzade
315b/05, 316b/15, 316b/17,	
318b/04, 318b/04	m. 85a/14
m. (bol-) 23b/18, 204a/01,	m. nınğ (Şāh-zāde-yi Sa‘īd-
229b/04	Muḥammed-Sulṭān-Mīrzā’nınğ)
	281a/05
m. ce 201a/16	
m. din 126b/18, 204a/04	mīr-zāde <Ar.+Far. emir oğlu
	m. ler 230a/15
mīr <Ar. emir, seyit	
m. 230a/14	misāfir <Ar. yolcu
m. (nīkū) 119b/17	m. 197b/17, 199b/08
mīr-āhūr <Far. ahırda atların	m. ler 157a/13, 302a/13
bakımından sorumlu kimse	m. ni 197b/19
	mişk-efşān < Ar.+Far. misk saçan

- m.** 206a/13
- mişkāl** <Ar. bir dirhemlik ağırlık birimi
- m.** (bol-) 215b/10
- m.** (ér-) 251a/09, 310b/08
- mişkālīk** <Ar.+Tr. bir dirhemlik
- m.** 246a/08, 246a/08, 246a/08
- miskīn** <Ar. aciz, zavallı, yoksun
- m.** 38a/13, 86a/05, 86a/13, 86a/15, 117b/18, 151a/03, 160a/16, 165b/03, 282b/11, 289a/08
- m.** (re‘āyā-i miskīn) 8a/15
- m.** din 301b/03
- m.** ğa 94a/17, 129b/15, 133a/05, 160b/18, 195b/11, 242a/04
- m.** lerdin 311b/07
- m.** lerga 116a/16, 132b/02, 170b/17, 195a/10, 195b/08, 196b/17, 221a/18, 224a/09, 281a/08, 305a/08
- m.** leri 165b/06
- m.** lerniĝ 196b/07
- m.** ni (re‘āyā-yi miskīnni kıl-) 8a/16
- m.** niĝ 4b/08, 70a/17, 165a/17
- mişl** <Ar. gibi, benzeri
- m.** (mişl-i Aķ-Témür) 83a/04, 258a/01
- m.** (mişl-i Aydın) 233a/14
- m.** (mişl-i Bayķara) 297b/12
- m.** (mişl-i Bérđi Bég) 289b/15
- m.** (mişl-i Dāvud) 60a/11
- m.** (mişl-i Dehlī) 171a/12
- m.** (mişl-i Deryā-Ķavĉin) 277a/17
- m.** (mişl-i H^vāce-‘Abdu’l-evvel) 298a/06
- m.** (mişl-i H^vāce-Faẓl) 205a/05
- m.** (mişl-i Kōr-Buĝa) 182b/10
- m.** (mişl-i Maķsūd) 306b/11
- m.** (mişl-i manşūr) 179a/04
- m.** (mişl-i mescid) 302a/11

m. (mişl-i Mevlānā-‘Abīdullah-Şadr) 217a/04

m. (mişl-i Mevlānā-‘İzze’ d-dīn) 275a/10

m. (mişl-i Mevlānā-Şemse’ d-dīn-Münşī) 267a/06

m. (mişl-i Muḥammed-Bég) 306a/17

m. (mişl-i pāyende) 306a/06

m. (mişl-i Pīr-‘Alī-Sulduz) 219a/06

m. (mişl-i Pīr-Muḥammed-Ṭuḡay-Buḡa-Barlas) 226a/07

m. (mişl-i Seyyid-Bereke) 48b/18

m. (mişl-i Sultān-Sencer) 223a/07

m. (mişl-i Seyyid-Muḥammed-Medenī) 178a/09

m. (mişl-i Şemse’ d-dīn-‘Abbās) 255a/09

m. (mişl-i Şeyḡ-Muḥammed Bayan-Sulduz) 48b/16

m. (mişl-i Şeyḡ-Nūre’ d-dīn-Bég) 205b/04

mizāc <Ar. mizaç, huy

m. ı 130a/01

mokrī <Ar. kıraat öğretmeni, Kur’an

okuyan

m. si 89b/12

moşg <Far. misk

m. 65a/10

mu soru eki, mu

m. 14b/12, 23b/14, 23b/15, 25a/04, 30b/18, 59b/17, 61a/18, 86a/10, 109a/14, 188b/15, 197a/13, 217a/14

mu‘āf <Ar. affolunmuş, bağışlanmış,

muaf

m. (kıl-) 179b/15

m. (tut-) 83a/18

mu‘ālece <Ar. tedavi

m. 288a/05

m. ğa 209b/15, 275a/09

m. (kıl-) 19b/05, 75b/03, 216b/08, 314b/01, 318a/10	mūcib <Ar.gerektiren, neden, sebep m. 101b/15
mu‘aṭṭar < Ar. kokulu, güzel kokulu m. (bol-) 167b/14 m. (nişār-ı ravża-yı mu‘attar) 1b/14 m. (şer‘-i mu‘attar) 65b/14	mu‘ciz <Ar. harikulada bir şey getiren m. (mu‘ciz-i beyān) 5a/01 mucmu‘ <Ar. toplam, tümü, hepsi m. ı 311a/14
mu‘aṭṭal <Ar. işsiz, boş m. 66a/14 m. (bol-) 39a/18 m. (bolma-) 215b/17 m. (ér-) 293a/10	mudabbir <Ar. tedbir alınmış, eğitilmiş m. (mudabbir-i bed-nihād) 111b/03 mufaṣṣal <Ar. ayrıntılı, uzun uzun m. 58a/17, 229b/02 m. da (ér-) 229b/05 m. da (tur-) 238b/11 m. (kıl-) 116b/09, 175b/01 m. lar 116b/09 m. nı 175b/01, 229b/04
mu‘āyene <Ar. muayene, kontrol m. (kör-) 39a/02	mufsid <Ar. bozucu, fesat çıkarıcı m. (bol-) 201a/11 m. ler 252b/01, 296b/07 m. lerdin 156a/14
mu‘ayyen <Ar. belirli, malum m. (bol-) 140b/09 m. (kıl-) 311a/01	
mubāhāt <Ar övünme m. (bil-) 101b/15	
mubīn <Ar. aşıkâr, açık m. (feth-i mubīn) 54b/07	

- m.** lerniṅ 286a/02
- muḡanni** <Ar. şarkıcı
- m.** 13a/04, 91a/10
- m.** ler 165a/13, 167b/15
- muḡabbet** <Ar. sevgi, muhabbet
- m.** 2b/12, 14a/03, 20b/01, 20b/19, 32b/18, 46a/18, 57a/08, 84a/15, 84b/04, 102a/06, 161a/04
- m. i** 137a/02
- m.** idin 133a/02, 253b/03
- m.** ni 40b/14
- muḡaddiṣ** <Ar. hadisçi, hadis bilgini
- m.** lerdin 75b/19
- muḡāfāzat** <Ar. koruma, muhafızlık
- m.** 240b/01, 266b/10
- m.** (kıl-) 14b/19, 67b/19, 84a/09, 141b/14, 207b/18, 226b/09, 247a/03, 260b/15, 267a/16, 299a/17
- m.** ı 39b/19, 102b/07, 160b/03, 229a/03, 231a/08
- m.** ıḡa 83b/07, 93a/12, 105b/13, 141b/15, 230b/06
- m.** ıḡa (yiber-) 160a/16
- m.** ını 285a/12
- m.** ıḡa 29b/11, 54b/13
- muḡakkak** <Ar. muhakkak, mutlaka
- m.** (bol-) 3a/18
- muḡakkik** <Ar. muhakkik, bilgin
- m.** inde 106a/14
- muḡāl** <Ar. boş; asılsız; imkansız
- m.** (ér-) 230b/18
- m.** (sevdā-yı muḡāl bol-) 61b/01
- m.** (tur-) 61a/16
- muḡālefet** <Ar. muhalefet, düşmanlık
- m.** 12a/12, 13b/19, 15a/04, 22a/15, 31a/08, 31a/16, 31b/11, 32a/08, 32a/15, 33b/01, 33b/12, 53a/08, 57b/09, 61b/08, 61b/18, 64b/01, 97b/11, 98a/04, 108a/06, 138b/15, 148b/14, 161a/19, 178b/12, 181b/10, 190b/14, 194b/05, 206b/07, 213b/16,

217a/02, 227a/12, 245a/09,
283a/17, 313a/11, 313a/12

m. (bol-) 34a/10, 225b/15,
289a/12, 293a/07

m. (ét-) 131a/17

m. (eẓhār-ı muḥālefet
kıl-) 32a/06

m. (kılaal-) 288b/06

m. (kılabaşla-) 64b/10, 200a/06,
222b/17

m. (kılabaşlat-) 60a/09

m. (kıl-) 13a/09, 15a/19, 21a/04,
43b/15, 59a/12, 61a/10, 61b/15,
62b/06, 74a/07, 85b/06, 86b/16,
108a/04, 108a/19, 133b/13,
135a/07, 157a/02, 160a/03,
175a/09, 178b/06, 180a/06,
180a/09, 191b/11, 193b/11,
195a/18, 198b/15, 199b/15,
215a/05, 238a/11, 239b/13,
246b/08, 248a/03, 257a/02,
257a/05, 288a/15, 292a/11,
296a/09, 303a/10, 312b/09,
313a/13, 316a/10, 316b/06

m. (kılma-) 89a/15, 97b/15,
108b/15, 249a/05, 257a/05

m. (koy-) 183a/15

m. de 158a/15

m. din 152b/13, 225b/13,
266a/13, 316a/02

m. i 222b/15, 245a/10

m. idin 57a/18, 178b/13,
292b/09

m. iğa 31b/18, 32a/19, 60a/15,
60b/02

m. ini 32a/06

m. ka 32a/13, 227a/09

m. lerni 62b/15, 72b/01

m. ni 60b/07

muḥālif Ar. muhalif, karşıt, zıt; düşman

m. 15a/12, 23a/08, 23b/05,
27b/05, 27b/09, 28a/03, 28a/07,
39a/02, 51b/04, 87a/03, 121b/07,
185b/18, 186a/02, 190b/07,
205a/17, 205b/10, 205b/12,
261a/04

m. (bol-) 46b/05, 160b/01,
226a/01, 226a/04

m. (yét-) 262b/18

m. din 11b/01, 51b/12, 105b/16,
115b/03, 122a/14

m. ğa 107a/17, 107a/18

m. i 222b/16

m. larğa 68b/09

m. ler 25b/11, 29a/13, 41a/10,
42a/16, 44b/02, 44b/09, 51b/05,
53a/05, 57b/17, 58b/01, 72b/01,
78b/07, 87b/11, 88a/07, 93a/09,
105b/15, 105b/19, 111a/13,
111a/18, 112a/09, 112b/12,
115a/01, 123a/11, 131b/05,
139a/15, 147b/14, 164a/08,
185a/13, 185a/16, 185a/19,
185b/03, 187b/06, 197a/12,
204b/05, 212b/01, 255b/05,
260b/17, 260b/18, 263a/14,
265a/02, 271a/15, 278a/06,
312a/14

m. lerdeki 161b/17

m. lerdin 11b/05, 36b/05,
72b/07, 87a/19, 87b/13, 90b/03,

106b/13, 108a/10, 114b/03,
115a/11, 116a/05, 124b/08,
125a/11, 126b/12, 127a/12,
150a/09, 153a/17, 168b/18,
179a/16, 179a/17, 185b/07,
260b/16, 269a/18, 275a/17,
289a/09, 306a/09, 312b/03,
317a/07

m. lerga 34a/18, 43b/16, 83a/05,
131b/02, 185b/16, 263a/09

m. lergaça 125a/12

m. lerni 28a/05, 79a/08, 85b/15,
113b/10, 114a/12, 164a/07,
185a/18, 186a/19, 186b/01,
195b/02, 256b/08

m. lerniğ 23b/09, 25a/19,
37a/03, 53b/05, 85a/09, 106b/12,
107a/12, 131a/19, 185a/12,
185b/13, 186a/06, 193b/15,
195a/02, 258b/10, 290b/17

m. niğ 150a/10, 205b/13

Muḥarrem <Ar. Muharrem ayı

m. 79b/14, 106a/17, 127b/13,
132a/10, 132b/12, 177b/19,

178a/16, 178b/14, 224a/05,
279b/09, 280b/06, 308a/04

muḥāṣara <Ar. kuşatma, sarma

m. (kıl-) 81b/13, 99b/02,
193b/07, 194b/16

muḥaṣṣıl <Ar. öğrenci

m. 253b/15, 271b/12, 309a/15

m. (ér-) 318a/12

m. (koydur-) 87a/09

m. (koy-) 30b/12, 49b/15, 80a/04,
166a/06, 222a/08

m. (tile-) 103a/03

m. lar 85b/07, 103a/06, 156b/14,
245a/02, 259a/13, 314a/17,
316b/08

m. lardın 103b/05

m. larğa 253b/14

m. lar (koy-) 95b/05, 272a/04

m. larnı 103a/10

muḥatāb <Ar. kendisine söz söylenen,

kendisiyle konuşulan¹⁵⁸

m. 17b/11, 67a/02, 126a/04,
143a/01, 156a/06, 177b/18,
183b/17, 186b/08, 261b/01

m. (muḥatāb-ı rahmet) 100b/13

muḥatābān <Ar+Far. kendisine söz

söylenenler, kendisiyle
konuşulanlar

m. 186a/10

muḥazafa

m. ğa (bér-) 312b/14

muḥemmel <Ar. işsiz, avare

*** muḥemmel koy-** <Ar.+Tr.
terketmek, vazgeçmek

m. 288a/19

muḥeyya <Ar. hazır, amade

m. 127b/09

m. (bol-) 286a/12, 286a/14

m. (ér-) 133a/06

m. (kıl-) 96a/16, 141a/09,
141b/06, 283a/02

¹⁵⁸ Kelime metinde muḥatāb (t<t) olarak yazılmıştır.

m. (tur-) 88b/03, 189b/01	m. 233b/19
muḥīb <Ar. seven	m. (muḥtāc-ı şerh) 62a/15
m. 20b/17, 53a/18, 102a/15	m. (kör-) 43b/18
muḥīṭ <Ar. çevre, muhit	muḥtārī <Ar. muhtarlık, özerklik
m. 243b/08	m. 29b/13, 119a/18, 119b/12, 120b/06
muḥkem <Ar. sağlam, sınıksız, iyice	muḥtelif <Ar. çeşitli
m. 188b/09, 190a/05, 226a/15, 231b/11	m. 288a/07
m. (kıldur-) 74b/11	m. (bol-) 33a/18, 283b/02
m. (kıl-) 245a/18	m. (tur-) 283b/04
m. (tut-) 289a/08	muḥterem <Ar. saygıdeğer, sayın,
muḥkemlik <Ar.+Tr. sağlamlık	muhterem
m. ığa (muḥkemliğiğa) 178b/12	m. (harem-i muḥterem) 86a/03
m. ını (muḥkemliğini) 317b/01	m. (kıl-) 108a/18
muhl < Ar. madenler	m. i 116a/14
m. 276a/05	muḥteşem <Ar. haşmetli, görkemli,
m. (bér-) 276a/05	muhteşem
muḥliş <Ar. samimi, riyasız	m. 80b/01
m. 102a/15	muḥābele <Ar. karşı; karşılaştırma,
muḥtāc <Ar. ihtiyacı olan, fakir	mukabele

m. (bol-) 124b/15, 137b/13, 138b/10, 145a/19, 207a/09	m. 101b/02
m. de 256a/16, 319a/01	m. idin (dünyā-yı muḳaddes) 101b/02
m. leriga 243b/13, 256a/14	muḳarreb <Ar. yakın
m. side 21a/17, 23a/17, 23b/07, 52b/03, 52b/07, 66b/01, 74a/05, 109a/19, 180b/03, 203b/05, 239a/09, 244a/06, 281a/12, 312a/06	m. 244a/10
m. side (kél-) 189a/04	muḳarrer <Ar. karar verilmiş, kararlaştırılmış
m. side (tur-) 186a/08	m. 23b/10, 56a/12, 77a/07, 140b/08, 295b/19
m. side (tüş-) 239b/15	m. (bol-) 30b/06, 47b/07, 67b/19, 76b/09, 77a/01, 80a/03, 103a/05, 141b/17, 148b/04, 243a/11, 255b/18, 259a/19, 259b/15, 261a/02, 270b/05, 271a/09, 271b/05, 274a/19, 282b/07, 291a/09, 309b/08, 310b/02, 314a/16
m. sidin 125b/02, 202b/15	m. (ér-) 114a/06
muḳaddem <Ar. önce, önde, üstün	m. (ét-) 122b/07
m. 62a/10	m. (kıldur-) 49b/13, 118a/11, 157b/08, 158b/14, 168a/17, 181a/16, 270b/05, 272b/03
m. (ér-) 225a/08	
m. i 3a/09	
m. idin 271a/06, 282a/02, 315a/10	
m. ini 13b/01, 71a/06, 76a/17, 9 1a/06	
muḳaddes <Ar. temiz, kutsal, mukaddes	

m. (kıl-) 19b/14, 47b/07, 93a/04, 93a/05, 109a/07, 114b/11, 116b/10, 120b/01, 120b/01, 134b/10, 136a/05, 148b/03, 205a/12, 217a/01, 231a/14, 242b/10, 271a/08, 283b/03, 286a/15, 287b/12, 293b/04, 310b/09	m. larda 251a/14
	m. larga 36b/02
	mulemma' <Ar. aydın, aydınlık, parlak; alaca
	m. 165a/11
m. (tur-) 69a/10, 298b/15	mulhem <Ar. ilham olunmuş, ilhamlı
	m. (bol-) 98a/10
muk̇bel <Ar. talihli	mulhid <Ar. dinsiz
m. 14b/12	m. ler 151b/17
m. lerdin 14b/12	mūmin <Ar. Müslüman
muk̇tedā <Ar. önder	m. 142a/07
m. (muk̇tedā-yı şehriyār) 119b/17	m. lerniṅ 273a/14
mulākāt <Ar. görüşme, buluşma	munça bunca
m. (kıl-) 13b/04	m. 53a/07, 58b/08, 59a/07, 59b/03, 76a/09, 163a/19, 244a/04, 244a/12, 261b/04, 266a/07, 278b/03
mulcar <Moğ. < bolcār, bolca- “danışmak”; ev, toplanma yeri, ordulara toplanmak üzere tespit edilen yer, zaman; harpte işgal için ordulara gösterilen yer	munda bunda
m. lar 245a/13	m. 33b/18, 35b/05, 35b/13, 39a/09, 67a/19, 67b/01, 67b/05, 73a/18, 117b/13, 121a/09, 121b/08, 134b/01, 134b/01,

166a/02, 169b/07, 174a/09,
 174a/14, 174b/15, 212a/07,
 219b/06, 236b/08, 249b/12,
 257b/08, 277a/04, 277b/09,
 279b/13, 280a/01, 287b/10,
 291a/12, 296b/13, 300b/09,
 300b/11, 305a/14, 305a/15

mundağ → mundağ bunun gibi

m. 42b/01, 66b/17, 67a/05,
 191a/05

mundağ → mundağ bunun gibi

m. 2b/11, 6b/09, 7b/02, 9a/11,
 10b/17, 20b/19, 23a/14, 23b/09,
 28a/19, 29a/06, 30b/06, 30b/19,
 31b/18, 33a/19, 33b/03, 33b/14,
 38b/18, 40b/02, 40b/08, 42b/04,
 43b/17, 46b/14, 47b/07, 48a/01,
 49a/05, 50a/16, 52a/06, 52b/13,
 55b/17, 58b/08, 61a/12, 64b/12,
 69a/12, 71b/16, 74a/15, 75a/08,
 75b/08, 76a/09, 76a/14, 76a/15,
 76b/09, 78a/17, 79a/13, 81a/14,
 81b/15, 81b/17, 82a/02, 87a/12,
 90a/07, 92a/04, 94a/16, 97b/12,
 98a/13, 98b/08, 98b/09,
 103b/17, 107b/16, 108a/05,

109b/05, 113a/17, 116b/10,
 124b/11, 126b/16, 128b/10,
 131a/09, 135b/15, 137b/19,
 147a/19, 154a/16, 155a/18,
 157b/01, 160a/12, 164a/18,
 168a/15, 173a/19, 174a/13,
 205a/15, 211b/06, 226a/03,
 229a/16, 238b/12, 239a/06,
 241a/15, 242b/16, 243a/11,
 244a/10, 245a/07, 245b/19,
 246b/08, 246b/09, 247a/07,
 250a/07, 257a/05, 257a/06,
 261b/04, 264b/15, 265b/02,
 266a/07, 280b/03, 283b/03,
 283b/16, 286a/18, 286b/01,
 287a/19, 290b/08, 290b/14,
 290b/15, 290b/16, 290b/19,
 291a/02, 291a/07, 292a/16,
 292b/16, 293b/04, 293b/07,
 293b/09, 293b/09, 295b/12,
 295b/13, 295b/13, 296a/18,
 296b/10, 296b/12, 297a/03,
 300a/14, 300b/11, 301b/13,
 301b/17, 302b/18, 308a/02,
 310a/01, 310a/16, 311b/03,
 312a/11, 317b/18, 318a/06

m. (bol-) 296b/18

mundın bundan

m. 3b/07, 4a/10, 4b/13, 5a/07,
28b/10, 33b/03, 39a/07, 40b/18,
46a/16, 47b/03, 48a/15, 49b/16,
50b/13, , 51a/02, 53b/11,
56b/07, 63b/16, 76a/18, 78a/18,
80b/16, 85b/04, 89b/14, 93a/16,
94a/14, 94b/13, 101a/09,
114a/01, 139b/12, 140a/18,
146b/01, 155a/01, 155b/07,
157a/01, 159a/13, 167a/06,
175a/05, 175b/15, 176b/12,
177a/14, 178b/02, 178b/08,
180a/05, 184b/08, 190a/16,
190a/17, 192a/10, 197a/01,
197b/16, 201b/19, 203b/12,
210a/13, 210b/01, 213a/11,
216a/08, 221b/19, 225a/18,
230b/03, 232a/19, 233b/03,
243a/02, 249a/02, 252b/12,
253a/16, 255a/19, 257a/04,
257a/12, 257a/12, 257a/16,
259a/17, 259b/04, 263b/07,
281b/02, 283b/18, 285b/09,
286a/18, 287a/19, 289a/01,
290b/16, 293a/03, 294a/10,
296a/02, 297a/14, 298b/10,

304a/15, 305b/19, 306a/19,
308a/12, 309a/10, 310a/07,
310a/17, 311b/16, 312a/03,
313a/06, 318a/14

munheṭ <Ar. alçalmış, alçak; düşük

m. (bol-) 134b/06

munı bunu

m. 7b/16, 131b/17, 145a/05,
146a/07, 159b/14, 160b/01,
173a/01, 180a/17, 191a/06,
192a/02, 203b/11, 206a/19,
209a/10, 209b/11, 211a/16,
212b/18, 213b/17, 214b/03,
219b/10, 221a/14, 227a/13,
232b/15, 239b/19, 240a/06,
244b/06, 262b/13, 276a/06,
308a/16

munkaṭi <Ar. kesin

m. (kıl-) 244a/03

muntazır <Ar. bekleyen

m. (oltur-) 44b/18

munṭebi <Ar. basılmış

m. (bol-) 11b/19

mununġ bunun

m. 6a/15, 61a/15, 64a/17,
97b/12, 104b/12, 202a/13,
318a/06

munġa buna

m. 70a/16, 100b/12, 136b/02,
156b/18, 298b/04, 304a/12,
309b/08

munġuz

m. 1 217b/19

mūr <Far. karınca

m. 5a/1

mūr <Far. kılıç ve hançer mücevheri

m. 148a/14

murabba' <Ar. dörtgen, kare

m. 170b/13

murād <Far. arzu, dilek

m. 35a/10, 102a/03, 128b/17,
129a/01, 257b/09, 262b/14,
272a/15, 289a/03

m. (murād-ı hāşıl) 61a/07

m. (iste-) 16b/02

m. 1 43a/10, 53b/15, 89a/16

m. 1dın 238b/05

m. 1ğa 165b/09

m. 1mızğa 35b/11

m. 1nı 186b/04, 269b/15

m. 1ka (yét-) 45b/17

m. 1ları 29a/07

m. 1larığa (yét-) 31b/13

m. 1nıġ 35a/05

murādāt <Ar. dilekler, istekler

m. 101b/02, 102a/18

muraşşa' <Ar. altın işlemeli, mücevher

işlemeli

m. 65a/11, 65b/07, 65b/08,
73b/19, 88b/12, 116b/14,
119a/12, 136a/15, 165a/11,
170a/01, 175a/17, 186b/11,
188b/04, 199b/02, 273b/12,
279a/14, 282b/15, 282b/17,
305b/02, 305b/10, 315b/07

m. (bol-) 5b/04

m. (ér-) 282b/18

m. (kıl-) 115b/13, 188b/02	arkadaşlığı
m. (tāc-ı muraşşa') 282a/19, 283a/07, 303b/04	m. 42a/19
murçal kule	m. ide 40b/18
m. ıdın 82b/18	m. idin 301a/13
mürçe <Far. karınca	muşāḥabatlık <Ar.+Tr. dostluk, sohbet
m. 35a/05	arkadaşlığı
m. (mürçe-yi āzürde bol-) 4b/03	m. (kıl-) 48a/13
murdār <Far. leş, murdar	muşāḥīb <Ar. dost, arkadaş
m. 242a/07	m. (tur-) 85a/01
murebbe' <Ar. dörtgen, kara	m. larını 225a/12
m. 170a/18	m. larnıŋ 301a/13
mū-reng <Far. siyah	musaçu-karani
m. 170a/10	m. 146a/08
murğ <Far. kuş	musahḥar <Ar. ele geçirilmiş
m. 8a/02	m. (bol-) 3b/03, 24a/12, 39b/18, 89b/05, 90b/01, 93a/01, 93b/15, 97a/11, 103b/01, 104b/04, 129a/13, 132a/06, 157a/08, 160a/06, 179b/17, 192b/15, 195b/05, 226b/18, 235b/13, 235b/15, 236b/08, 240a/12,
m. nı 79a/02	
murtezā <Ar. beğenilmiş, seçilmiş	
m. (ā'zm) 60b/19	
muşāḥabat <Ar. dostluk; sohbet	

241a/15, 270a/12, 279a/04,
304b/01, 315a/07

m. (ét-) 107b/03, 144b/06

m. (kıl-) 74a/02, 76b/17, 77b/15,
78a/17, 88a/02, 89a/05, 90a/17,
90b/03, 95b/02, 96b/16, 99a/15,
100b/07, 106a/06, 113b/17,
130b/08, 137a/18, 141a/19,
144b/06, 159b/14, 160b/19,
167a/03, 168b/07, 178b/15,
182a/01, 182b/02, 182b/04,
187b/17, 188a/06, 189a/09,
189b/08, 190a/03, 190a/07,
190a/10, 190a/14, 191b/09,
191b/10, 192a/18, 212a/09,
212a/10, 212b/09, 212b/10,
214b/15, 216b/13, 232b/06,
232b/09, 233a/14, 233a/17,
235b/09, 236a/02, 238a/11,
238a/13, 238a/15, 238b/08,
250a/12, 254b/12, 261a/03,
273a/13, 274a/04, 275a/07,
275b/06, 283b/08, 287b/16,
290b/18, 300b/10, 301b/15,
301b/16

m. (kılma-) 100b/07, 135a/15,
158a/06, 281b/09

m. (kötür-) 91b/09

muşāhib <Ar.+Tr. dostluk, arkadaşlık

m. (kıl-) 14a/11

musallaṭ <Ar. sataşan

m. (kıldur-) 43b/16

musellaḥ <Ar. silahlı

m. 264b/11

muşḥaf <Ar. Kur'an

m. 33b/11

m. (tile-) 204a/17

mushil <Ar. müşhil

m. i 283b/02

muşībet <Ar. bela, felaket, musibet

m. i 297b/03

mūsīkī <Ar. müzik

m. 156b/08, 225a/06

muşliḥ <Ar. barıştıran

m. 47a/04

m. (tur-) 214a/03

mustağnī <Ar. ihtiyacı olmayan, zengin

m. 311a/18	m. 81b/09, 110a/11, 128b/04
mustahkem <Ar. sağlam, dayanıklı	m. (şer‘-i muṭahhar) 3a/06, 170a/13
m. 135a/11, 198a/14, 237a/06	mutaşşarrıf <Ar. hakim, vali
m. (ér-) 298a/18	m. (bol-) 299b/03
muştakī <Ar. < Yun. sakız	mutaşşıl <Ar. yapışık, bitişik
m. 274a/14	m. 110b/02
muşevveş <Ar. karışık, perişan	mute‘arrız <Ar. talebkar, itirazcı; tecavüzkar, rahatsız eden
m. (bol-) 276a/06, 294a/17	m. (bol-) 99a/18, 252a/18
muşgīn <Far. siyah, kara	m. (bolma-) 145a/11
m. (kalem-i muşgīn) 4b/13	mu‘teber <Ar. itibarlı, muteber
muta‘accib <Ar. şaşan, hayret veren	m. 116a/07
m. (kal-) 286a/19	m. (şeh-i mu‘teber) 90b/17
mutāba‘at <Ar. izleme, uyma, tabi olma	m. (şehzāde-yi mu‘teber) 116a/06
m. 51a/16, 59a/15, 89b/15, 98a/04, 143a/04, 161a/04, 178b/06, 180a/08, 190b/07, 194b/12, 297a/15, 316a/01	mute‘eyyin <Ar. seçkin, müşahhas
m. (kıl-) 242a/12, 308a/05	m. (kıl-) 245a/02
mutahayyir <Ar. şaşmış, şaşırmış	mute‘ellim <Ar. elemli, kederli, mahsu
m. (tur-) 28a/11	
muṭahhar <Ar. temiz, pak, temizlenmiş	

m. (bol-) 81b/05, 116a/15,
270b/18, 275b/09, 275b/19,
314b/03

m. (bolma-) 287b/19

muteferrık <Ar. dağınık

m. (bol-) 25b/18, 28a/09,
29b/06, 34a/19, 68b/11, 242a/08,
306b/10

m. (kıl-) 292b/12, 293a/14,
307b/04

mu'tekid <Ar. itikat sahibi, inanan

m. 101b/13

mu'temed <Ar. gvenilir, itimat edilir

m. 13a/10, 54b/01, 93a/07

m. ini 310a/08

mutereşsid <Ar. bekleyen, gzetleyici

m. (ér-) 289a/05

muţî' <Ar. boyun eğen, itaat eden

m. 100b/15

m. (bol-) 9a/18, 47a/17, 54a/02,
74a/03, 83b/17, 144b/08,
168b/05, 178b/01, 183a/14,

183a/16, 190a/03, 217b/07,
241a/03, 251a/16, 254b/13,
260b/19, 288b/03, 291a/02,
310a/17, 313a/13

m. (bolma-) 159a/09, 160a/03,
199b/11, 306a/01, 312b/08

m. (kıldur-) 100a/10, 100a/11,
156a/15

m. (kıl-) 32a/07, 33a/07,
133b/13, 177a/17, 182a/01,
238a/15, 283b/17

m. (tur-) 233b/14

m. dur 257a/11

m. i 3a/16, 210b/11

muţlak <Ar. şartsız, zgr; tm

m. 59b/06

m. (Hdāvend-i ma'bd-ı
muţlak) 74b/15

muţrib <Ar. algıcı; rakkas

m. ler 127a/05

m. leri 128a/18

m. lerniğ 65b/12

muttakī <Ar. dindar, takva sahibi

m. larga 2b/16

muttakid

m. (bol-) 311b/02

muṭṭali <Ar. haberdar, bilgili

m. 273a/13

muttaşıl <Ar. sürekli

m. 4b/08, 227b/13, 277a/13,
286b/08

m. (yağ-) 190b/18

muṭī <Ar. itaatkar, baş eğen

m. 14a/18

muvāfakat <Ar. hem fikir olmak,

uyum, muvafakat

m. 22b/03, 46b/01, 51a/16,
61b/10, 98b/10, 198a/07

m. (kıl-) 25b/04, 32b/07,
145a/04, 162b/14, 163b/01,
185b/05

muvāfık <Ar. uygun, hemfikir

m. 19a/05, 45a/04, 61b/08,
192a/15, 289b/03, 297a/15

m. (bol-) 45a/08, 51a/18

m. (bolma-) 314b/01

m. (ér-) 289b/04

m. (érme-) 288a/07

m. (tur-) 3a/05

m. (tüş-) 24a/08, 302a/08

m. (yar-ı muvāfık) 43b/14

m. ıda 33a/04

m. ıda (bol-) 26a/07

mūvaşşıl <Ar. bağlama yeri

m. 161a/02

muvaşşah <Ar. süslü, süslenmiş

m. (bol-) 4a/13

m. (kıl-) 233b/10

mūy <Far. tüy, saç, kıl

m. ı 205b/09

muz buz

m. 190b/10, 191a/03, 191a/12,
191b/15, 286b/18, 287a/02,
290a/14, 293a/08, 293a/10

m. (açul-) 172a/02

m. (sın-) 293a/09

m. (tap-) 112b/05

m. dın 191a/03

m. lar 191a/04

m. nuñg 191a/13

*** muz bağla-** buzlanmak

m. 191a/02

muẓaffer <Ar. galip

m. 8a/07, 25a/09, 68b/10,
77a/03, 88a/11, 90a/17, 93b/05,
106b/13, 107a/19, 110a/15,
114a/13, 115a/13, 115b/09,
126b/11, 141b/01, 142b/13,
144b/19, 146b/05, 149b/09,
156a/02, 167a/11, 174a/07,
177b/18, 181a/04, 202b/14,
231b/10, 232b/13, 233a/19,
241b/05, 248b/17, 274b/03,
310a/04

m. (āl-i muẓaffer) 84a/10,
144b/08, 144b/19, 150a/16,
151b/08

m. (āl-i muẓaffer bér-) 106a/06

m. (bol-) 5b/03, 59a/05,
111b/07, 146a/04, 291a/04

m. kayt- 113b/12

m. ni (āl-i muẓaffer) 150b/11,
151a/02, 151a/05

Muẓafferī Muẓafferī Hanedanlığı

m. ler 145b/19, 146a/17

m. lerni 194a/02

muzla- buzlanmak

m.-p 190b/10, 286b/19, 287a/01

m.-r 172a/01

mübālağa <Ar. mükemmel ve kusursuz

yapma

m. (kıl-) 18a/06, 20b/17, 31b/17,
33a/16, 53b/14, 55b/12, 60a/19,
188a/05, 238b/13, 258b/08,
295a/13

mübārek <Ar. mübarek, kutlu

m. 2a/13, 2a/17, 2b/07, 3b/05,
 4a/13, 4a/16, 5a/09, 11b/18,
 17a/04, 18a/17, 19b/02, 31b/17,
 33b/08, 36a/18, 40a/11, 41a/02,
 42a/05, 44b/08, 44b/19, 46b/19,
 49b/03, 53a/01, 54b/19, 59b/02,
 59b/07, 60a/04, 60b/10, 62a/03,
 62a/07, 67b/01, 69a/09, 70a/01,
 70b/19, 72b/07, 73a/12, 75b/09,
 76b/14, 76b/18, 78b/02, 78b/06,
 86a/07, 86a/09, 86a/15, 86b/13,
 88b/01, 89b/03, 90b/12, 93b/17,
 94b/14, 96a/09, 97a/03, 97a/14,
 99b/02, 101b/12, 106b/17,
 110a/08, 111b/04, 113a/04,
 114a/01, 114a/13, 116a/15,
 116b/03, 117b/09, 118a/09,
 119a/04, 127b/19, 128a/09,
 129b/02, 130a/01, 132b/10,
 132b/17, 132b/18, 133a/03,
 135a/01, 135a/02, 136b/17,
 137a/02, 137a/04, 137a/07,
 138a/16, 140b/12, 140b/14,
 143b/12, 144a/12, 149b/05,
 152a/13, 159b/12, 160a/06,
 160b/06, 167a/08, 171b/15,
 174b/14, 175a/08, 176a/12,
 178a/12, 181b/08, 184a/15,

186b/17, 187a/17, 187b/19,
 188a/10, 188b/17, 190a/06,
 196a/14, 196b/05, 196b/12,
 203a/14, 203b/17, 206b/18,
 207b/03, 208b/10, 209b/18,
 210a/19, 211b/01, 217b/15,
 219a/14, 219b/07, 221a/02,
 221a/09, 222a/10, 227a/19,
 245b/19, 246b/01, 248a/12,
 248b/05, 250a/14, 250a/19,
 252a/15, 252b/09, 255a/10,
 258a/16, 267b/10, 275b/18,
 275b/19, 279b/06, 279b/13,
 280a/19, 280b/01, 281a/01,
 281b/10, 282b/02, 282b/05,
 286b/08, 288b/19, 289b/02,
 299b/18, 303a/19, 310b/14,
 310b/17, 313a/05, 313b/08,
 314b/19, 315a/08, 318b/11

m. (bol-) 141b/04

mübārek-bād <Ar.+Far. mübarek olsun,

kutlu olsun

m. 168a/06

m. dé- 49a/06, 65b/15, 67a/16,
 126a/03, 128b/05, 141b/05,
 149b/05, 149b/11, 169a/07,

186b/06, 265b/16, 281b/06, 299b/04	m. (sa‘ādet-i mübīn) 18b/12
m. (kıl-) 221b/07	mücāvir <Ar. komşu, mücavir
m. ka 282b/09	m. lergā 221b/09
mübārek-til <Ar.+Tr. mübarek	m. leri 196b/17
konuşma, mübarek dil	m. leriğā 154b/02
* mübārek tilini aç- <Ar.+Tr. güzel, hayırlı bir şekilde konuşmak	mücerred <Ar. çıplak, yalın, tek
m. 162b/01	m. (koyma-) 167b/05
mübārizet <Ar. savaşma	müdām <Ar. devamlı, sürekli
m. 265a/01	m. 3a/14, 4a/04, 9a/15, 67a/13, 115a/19, 119b/16, 166b/11, 286b/03, 319a/07
mübāriz <Ar. savaşçı, cengaver	m. (bol-) 120a/10, 276b/08
m. ler 124a/15, 211b/12	müdāvā <Ar. tedavi
mübeddel <Ar. değişmiş	m. 288a/05
m. (bol-) 19b/11, 26a/19, 46a/18, 75b/11	müddet <Ar. müddet, süre
mübeddel <Ar. değişmiş	m. 225a/10
m. (bol-) 19b/11, 26a/19, 46a/18	m. (müddet-i hayāt) 62a/12
m. (kıl-) 11a/06	m. de 20b/02, 34b/13, 53b/10, 263b/14
mübīn <Ar. aşikar, açık	

m. i 14a/11, 29b/12, 76a/17, 150b/12, 159a/08, 234a/08, 256b/14, 304a/11	m. (bol-) 73b/10
m. (kéç-) 113a/12	m. i 35a/08
müezzīn <Ar. ezan okuyan kimse	m. mī 121a/06
m. 231a/14	m. mīni 43b/09
müfsid <Ar. bozucu, fasat çıkarıcı	m. niṅg 35a/09
m. 242b/01, 257a/17	mühimmāt < Ar. zorunlu işler;
m. lerini 133b/14	mühimmat
müftī <Ar. dini konularda fetva	m. 86b/13
verebilen kişi, fıkıh alimi	m. ı 318b/12
m. leridin 194a/05	mühlet <Ar. süre, müddet
mühendis <Ar. mühendis	* mühlet bér- <Ar.+Tr. fırsat
m. i 76a/09	tanımak
m. ler 170a/17	m. 307a/09
müheyyā <Ar. hazır, hazırlanmış	mühmal <Ar. anlamsız söz
m. 67a/10	m. 183a/19
m. (bol-) 75b/16	mühr <Ar. mühür, damga
m. (é-) 13a/03	m. 123b/06
mühim <Ar. önemli	m. (ét-) 106a/13, 293b/12
m. 103a/11	m. (kıl-) 194b/11
	m. ini 123b/07

m. lerini (bas-) 295b/03	m. (kıl-) 74b/18
mühre <Far. oyun zarı, kazanılanı	m. (yét-) 185b/14
belirtmek için oynanan oyun	mükerrem <Ar. saygıdeğer
m. sini (mekr-i mühre) 31a/09	* mükerrem tut- <Ar.+Tr. saygılı davranmak, değer vermek
mühürle- mühürlemek	m. 138b/03, 252a/11
m.-p 74a/15	mükerremrak <Ar.+Tr. daha saygıdeğer
müjde < Far. müjde, muştı	m. (ér-) 290b/06
m. 20a/16, 102a/03, 102a/04	mülâhaza <Ar. düşünce, görüş
m. ğa 102a/04	m. (kıl-) 89a/14, 183b/13, 205a/17, 242a/11, 260b/14
m. ni 37b/14	m. (kılma-) 281a/11
m. sin 62a/03, 73b/17	mülâkât <Ar. görüşme, mülakat
m. (müjde-yi cihân) 18b/13	m. 289a/02
mükâfât <Ar. mükafat, ödül	m. (kıl-) 11a/02, 12a/08, 30a/11
m. 9b/15	mülâyimet <Ar. uygunluk
mükemmel <Far. tam, mükemmel	m. 266a/06
m. 149b/13, 183b/10, 204b/18, 206b/15, 214a/03, 261a/17, 264b/04, 264b/10	mülâzım <Ar. emre hazır; bugünkü
m. (bol-) 243b/19, 294b/03, 294b/04	teğmenlik rutbesi
m. (çık-) 87b/06	m. 59a/01, 93a/17

m. (bol-) 97b/01, 101a/04,
144a/04, 146b/18, 161a/17,
175a/13, 299a/09

m. (ér-) 187a/02

m. (kıldur-) 306a/09

m. (kıl-) 269b/04, 305b/11,
306a/08, 315b/13

m. ı 259b/11, 312b/02

m. lar 141b/11, 220b/09

m. larğa 169a/08

m. ları 9b/17, 20a/10, 57a/01,
130b/19, 138b/02, 144a/13,
167a/09, 176b/19, 186a/07,
193b/01, 193b/13, 217a/03,
220a/19, 220b/03, 222b/03,
227a/14, 227a/17, 248b/14,
248b/18, 251b/05, 253b/12,
260b/12, 276b/15

m. larıdın 35a/16, 180b/19,
214b/18, 249b/04, 316a/15

m. larığa 24a/01, 196a/04,
229a/19

m. ları 133b/02, 284a/11

m. larınıñ 30b/10

m. larınıñ 220b/07, 280a/06

mülāzamat <Ar. bir kimsenin yanında

veya hizmetinde bulunmak,
bağlı olmak

m. 93a/19, 161b/09

m. (bağla-) 4b/10

m. (kıl-) 63b/02, 183b/02,
248b/10, 301b/09

m. da 123a/16, 193b/18

m. da (ér-) 35b/03, 151a/11,
187a/16, 205a/05, 241b/18,
279a/18, 288a/05, 297b/18

m. da (kél-) 80a/19, 83a/18,
95b/05, 190a/04, 206a/01,
208a/12

m. da (yoru-) 209b/15

m. da (tur-) 100b/01, 210a/09,
271b/11

m. da (yori-) 252a/17

m. dın 83a/18

m. dın (ayrılma-) 194b/13

m. ıda 19b/12, 53b/19, 61b/10,
70b/15, 77a/04, 101a/04,
168a/18, 181a/09

m. ıda (ér-) 36a/19, 187a/02,
199b/14, 204a/11, 226a/07,
274b/13

m. ıda (koy-) 169a/16, 181b/14,
254a/16

m. ıda (sakla-) 178b/10

m. ıda (tur-) 259b/07

m. ıda (yét-) 110b/11

m. ıda (yorı-) 253a/04

m. ıdın 15b/01, 219a/13

m. ığa 2a/18, 19a/04, 84b/08,
94b/10, 116a/06, 136a/03,
150a/16, 150a/18, 153b/13,
166b/07, 167a/02, 181b/05,
225a/17, 274a/13

m. ığa (kél-) 24a/17, 71b/10,
76b/05, 79b/12, 138b/04,
167a/16, 175a/10, 179a/10,
179b/11, 188a/09, 190b/04,
255a/06, 313b/01, 313b/17

m. ığa (tapşur-) 17b/13

m. ığa (tur-) 68b/12

m. ığa (yorı-) 303a/18

m. ığa (yoru-) 20a/05

m. ığa (kél-) 192a/19

m. ğa 88a/16, 160b/08

m. ğa (kél-) 77b/04, 92b/19,
104a/13, 136b/16, 137a/14,
176a/02, 215b/07, 215b/12,
227b/08, 269b/13, 307a/09,
312b/07

m. ğa (yét-) 76b/04, 269a/04

m. ğa (yiber-) 41a/03

m. larığa 4b/11, 158b/03

mülk <Ar. memleket, mülk

m. 3a/16, 47b/03, 63b/16,
168b/06, 181a/03, 183b/15,
206b/03, 260a/05, 295b/01,
301b/08

m. (mülk-i cihān) 127a/07

m. (mülk-i felek) 29b/13

m. (mülk-i Rūm) 261b/11

m. (kıl-) 8a/16

m. din 119b/16	m. (bol-) 65a/01, 65a/13, 203a/17
m. ide 94a/17, 112a/09	m. (ér-) 217b/12
m. idin 72a/09	m. (kör-) 181a/14
m. ni 4a/19, 299a/04	münāza‘at <Ar. kavga, çekişme
m. nünġ 280a/11	m. ları 283a/17
mülkim	münāzil <Ar. evler, saraylar, konaklar
m. 239b/10	m. 316b/09
mülūk <Ar. pādişāhlar, melikler	müneccim <Ar. astronom, müneccim
m. 309a/15	m. 299b/01
m. i 97b/03, 112a/02	m. ler 141a/12, 164b/07, 204a/15, 258b/05
m. ide 15b/04	münevver <Ar. aydınlanmış, münevver
m. leri 93b/06	m. 28b/16, 216a/10, 216a/15, 216a/16
mülzem <Ar. suçlu, sanık	m. (māh-ı münevver) 150b/04
m. (bol-) 257b/02	m. (bol-) 273a/14
münakkaş <Ar. resimli, işlenmiş	m. (ér-) 115a/18
m. (ér-) 282a/05	m. (kıl-) 24b/11, 55a/02
m. (ét-) 47a/07	m. tüşme- 80b/04
münāsib <Ar. uygun	münfe‘il <Ar. gücenmiş
m. 30b/08, 30b/09, 176a/09, 215b/13	

m. 45b/09	m. (éme-) 8a/15
m. (bol-) 266a/17	m. i 155b/13
münîr <Ar. ışık veren, aydınlık	mürüvvetlik <Ar. mertlik, insanlık
m. i 104b/09	m. (kemâl-i mürüvvetlik) 146a/14
münkirîn <Ar. inkarcılar, inkar edenler	müsellem <Ar. sabit, kesin, güvenilir
m. 182a/04	m. 49a/02, 62a/04, 145a/08
münşî <Ar. katip, sekreter	m. (bol-) 47b/03, 100b/16, 262a/03, 268a/19, 307a/15
m. 104b/07, 235b/16	m. (tur-) 47b/02, 295b/01
m. ler 206a/12, 206a/14, 246a/10, 267a/05, 267a/06	m. (tut-) 100b/14, 101a/03, 101a/05, 146a/13, 192a/16, 192b/04, 254b/03, 273b/11, 295a/19
m. lerğa 104b/05	
m. lerni 150a/08	
mürāca‘at <Ar. danışma	Müselmān <Ar. Müslüman
m. (ét-) 143a/07	m. 98b/09, 142a/07, 200a/12, 283a/19
m. (kıl-) 18a/18, 247a/12	m. (bol-) 97a/15, 173a/06, 173a/09, 269b/03, 307a/13
müretteb <Ar. derli toplu, tertipli	m. (ér-) 214b/16, 217b/10
m. (kıl-) 88b/01	m. (tur-) 272a/13
m. (tur-) 264b/04	
mürüvvet <Ar. mertlik, insanlık	
m. 13a/12, 22b/03, 43b/17, 145a/13, 156a/10, 304a/09	

m. lar 45a/04, 45a/07, 46b/04,
54a/01, 89b/07, 94a/12, 118b/15,
142b/12, 153b/04, 157a/10,
157a/18, 171b/07, 222a/05,
234a/02, 253b/18, 257a/16,
257b/15, 272a/16, 274a/05,
274a/08, 283a/18, 288a/19,
310a/19

m. larğa 99a/18, 142a/08,
160a/09, 201a/18, 235a/05,
235b/09, 253a/12, 254b/07,
257a/17, 266a/08, 272a/14,
273a/15, 274a/08, 288b/04,
310a/18

m. ları 200a/11

m. larnı 44b/18, 45a/01, 81b/19,
108a/10, 182b/16, 182b/17,
215a/04, 215a/05, 223a/04,
259b/04

m. larnıñ 33b/13, 46a/15,
46b/06, 54a/03, 74b/08, 79b/04,
85b/10, 105a/11, 157a/08,
157a/15, 157b/01, 201a/12,
236a/14, 240a/04, 240a/05,
256b/14, 257a/19, 257b/14

m. nıñ 158b/05

Müselmānlık <Ar.+Tr. Müslümanlık

m. (Müselmānlığı) 291b/11

müstaḥak <Ar. layık, yaraşır

m. (bol-) 165b/04

müstaḥkem <Ar. sağlam, dayanıklı

m. 245a/08

m. (bol-) 298b/12

müstaḥkemlik <Ar.+Tr. sağlamlık,

dayanıklık

m. (müstaḥkemliği) 97b/03

m. ığa (müstaḥkemliğiğa)
135a/04

müstecāb <Ar. kabul edilmiş

m. (bol-) 29b/15

müstedām <Ar. devamlı, kalıcı, payidar

m. 67a/13

m. (bol-) 3b/18, 119b/17

müsteḥāb <Ar. sevilen, beyenilen, iyi

m. (bol-) 118a/06

müsteḥak <Ar. layık, yaraşır, müstehak

m. larğa 70a/01	136b/17, 140b/11, 141b/01,
müsteṭāb <Ar. temizlenmiş, temiz, pak	142b/07, 143b/04, 144b/09,
m. (ḥiṭāb-ı müsteṭāb) 96a/07	150a/16, 152a/06, 152a/13,
müşāhede <Ar. gözlem, müşahede	156b/04, 158b/02, 160a/06,
m. (kıl-) 5a/02	160b/06, 160b/08, 161b/04,
müşar’u-n-ileyh <Ar. adı geçen, işaret	161b/06, 161b/12, 167a/13,
edilen, anılan kimse	169b/01, 181b/05, 196a/14,
m. 183b/01, 226a/18, 258b/9,	196a/19, 196b/05, 196b/11,
280a/12	197a/16, 201b/14, 216b/08,
m. (emīr-zāde-yi müşār’u-n-	221a/02, 225a/08, 225a/17,
ileyh) 196a/09, 229a/12, 292a/17	241b/04, 246b/07, 248a/12,
m. ğa (şāh-zāde-yi müşār’u-n-	248b/13, 250a/14, 255a/10,
ileyh) 162a/02	259a/15, 269b/14, 279b/13,
m. niñg 299b/17, 300a/01	280a/19, 280b/01, 280b/17,
müşerref <Ar. şerefli, müşerref	282a/17, 283a/09, 303a/19,
m. (bol-) 19a/04, 38a/19, 41a/08,	308a/11, 309b/03, 316b/12
54a/18, 77b/14, 79b/08, 84a/07,	m. (bolma-) 16a/17, 16a/19
84b/11, 86b/13, 90b/09, 93b/01,	m. (ér-) 83a/05
97a/18, 97b/01, 98b/19,	m. (kıl-) 178a/12
100b/01, 101a/04, 104a/13,	m. tol- 116b/01
104b/02, 106b/03, 108b/17,	müşfīk <Ar. şefkatli, müşfik
114b/16, 115a/15, 117b/09,	m. 2b/16
118a/09, 127b/07, 136a/03,	müşkil <Ar. müşkil, zor
	m. 4b/18, 257a/02, 290b/17,
	300a/13

m. (bol-) 60a/14	m. (mezār-ı müteberrik-i ‘alī-ata) 55b/14
m. (ér-) 216a/12, 307b/18	
m. (tur-) 32a/15, 35b/13, 53b/02, 69a/16, 236b/09, 277a/05, 290b/08, 308a/02	m. (mezār-ı müteberrik-i İmām Ā‘zam-Ebū-Ḥanīfe) 252a/06
m. ni 211b/07	m. lerğa (mevāzi‘-i müteberrik) 129b/14
müşk-renk <San.+Far. sevgilinin siyah zülfü	müteffik <Ar. birleşen, müttefik
m. 106b/05	m. (bol-) 238b/14
Müşterî <Ar. Jüpiter	m. (kıl-) 316a/10
m. 3b/15	mütegalib <Ar. galip gelen
mütaḥaşşin <Ar. sığınan	m. lerni 165a/19
m. (bol-) 68b/18	m. lerniḡ 311b/06
mütebārane <Ar.	mütekāzı <Ar. dileyen, isteyen
m. (burc-ı mütebārene) 65b/19	m. 101b/16
müteberrik <Ar. uğurlu, mübarek, mukaddes	müteneffîr <Ar. nefret eden
m. 156a/02, 196b/15, 253a/19	m. (bol-) 31a/10
m. (müteberrik-i Ḥāce-Rehmes) 24b/04	müteveccih <Ar. yönelik, dönük, yönelen
	m. 108b/19, 156b/02, 283b/19
	m. (bol-) 10a/16, 14a/16, 15b/14, 16a/01, 19b/09, 22a/10, 22a/13,

27a/01, 29a/13, 30a/08, 32a/18,	145a/06,	145b/14,	146a/01,
33b/08, 37a/15, 38b/06, 38b/10,	146b/10,	147b/08,	148b/19,
42b/07, 49b/13, 50b/19, 53b/18,	150a/01,	150a/15,	150a/16,
54b/05, 56a/17, 58a/02, 62a/17,	151b/04,	151b/15,	153b/16,
63a/11, 66a/03, 66a/09, 68a/07,	153b/17,	154a/04,	156b/03,
71b/11, 72a/02, 72b/10, 74b/09,	158a/16,	159b/03,	159b/04,
76b/18, 77a/06, 77a/12, 77b/15,	160a/15,	160a/18,	161a/02,
81a/01, 84b/06, 85b/06, 86b/09,	161a/06,	161b/03,	162a/05,
86b/10, 87a/06, 89a/04, 90b/02,	162a/07,	163a/08,	163b/17,
90b/14, 90b/15, 93a/06, 93b/01,	164a/04,	164b/14,	166b/19,
93b/09, 94b/02, 94b/18, 95a/06,	168b/03,	169a/19,	169b/04,
95a/09, 97a/10, 98b/14, 99b/01,	169b/17,	170b/08,	171a/16,
99b/13, 100a/09, 100a/15,	171a/17,	171b/01,	171b/04,
100a/16, 102b/04, 105a/01,	174b/12,	175b/15,	177a/08,
105a/13, 105b/16, 106b/07,	177a/10,	178b/03,	178b/15,
107a/08, 107b/05, 107b/13,	180a/02,	181b/18,	181b/19,
108b/17, 109a/06, 110a/18,	182a/02,	182a/10,	182b/19,
110b/09, 112a/17, 114a/16,	184b/09,	185a/15,	186a/15,
114a/17, 114b/13, 115b/10,	186a/17,	188a/14,	188b/08,
116a/17, 117b/10, 117b/11,	189a/12,	189b/03,	189b/12,
119a/15, 119b/02, 122b/19,	190a/01,	190a/02,	190a/06,
124a/01, 127a/13, 128b7a/06,	190a/13,	190b/09,	190b/16,
129b/01, 130a/07, 131b/07,	191a/07,	191a/19,	191b/15,
133b/04, 133b/07, 135a/08,	191b/17,	192b/16,	193b/04,
136a/02, 136a/06, 136b/12,	194a/12,	194a/13,	194b/07,
138b/07, 140b/15, 142a/09,	194b/14,	194b/18,	195a/04,
142b/08, 143a/16, 143b/13,	195b/16,	196a/02,	197a/15,
144a/14, 144b/19, 145a/03,	198a/06,	198b/05,	200b/09,

201a/16,	202a/12,	204a/15,	254a/06,	255b/03,	256a/04,
209a/14,	210a/17,	211b/18,	256b/07,	256b/09,	256b/12,
212a/13,	212b/14,	213a/17,	256b/17,	257a/01,	259b/16,
214a/14,	214b/03,	215a/13,	260a/07,	260a/10,	260b/18,
216a/02,	216a/09,	218b/18,	262a/08,	262b/02,	262b/04,
219a/01,	219a/18,	219b/04,	262b/11,	264a/01,	265b/07,
220b/10,	222b/06,	222b/13,	267a/15,	269a/17,	269b/18,
223a/03,	223b/04,	223b/09,	270a/14,	271a/12,	272b/01,
223b/14,	224a/19,	224b/06,	272b/15,	272b/17,	273a/01,
225a/14,	226a/02,	226a/08,	274a/05,	274a/13,	274b/07,
226a/11,	226b/05,	227a/05,	275a/15,	275b/02,	275b/11,
227b/02,	227b/06,	228b/03,	276a/13,	276a/16,	279a/01,
228b/04,	228b/09,	229b/17,	279a/04,	284a/13,	284b/07,
230b/01,	230b/02,	231a/16,	285a/04,	285a/16,	286b/10,
231a/17,	231a/18,	234b/07,	286b/14,	287b/02,	288b/18,
235a/17,	236a/19,	236b/03,	289b/18,	290b/10,	291b/18,
236b/07,	236b/09,	237b/11,	292a/06,	292a/07,	292b/06,
238a/01,	238a/05,	238a/10,	293a/06,	294b/05,	294b/05,
240b/03,	240b/08,	240b/18,	294b/11,	295b/18,	296b/08,
241a/06,	241a/19,	241b/04,	297b/09,	297b/14,	299a/01,
241b/09,	241b/10,	242a/09,	299a/02,	299a/04,	302a/03,
243a/10,	247a/18,	247b/01,	304a/05,	305a/01,	305a/12,
248a/06,	248b/17,	249b/10,	305a/16,	305a/17,	305b/12,
250a/04,	250a/11,	250a/17,	305b/13,	306b/14,	306b/19,
250b/01,	250b/03,	250b/18,	313a/06,	313b/14,	314a/03,
252a/13,	252b/13,	253a/01,	314a/07,	314a/11,	314b/02,
253a/02,	253a/04,	253a/18,	314b/17,	315a/13,	315b/13,
253b/07,	253b/19,	254a/02,	316a/01,	316a/14,	318a/05,

318b/05, 318b/06, 318b/07,
318b/14, 318b/15

m. (ér-) 162a/01

m. (ét-) 99b/03

m. (kıl-) 133a/07, 161a/01,
236b/01

m. (ol-) 68a/08, 290a/13

mütevehhim <Ar. vehimli, düşünveli

m. (bol-) 61b/11, 105a/06

mütevellid <Ar. doğan, doğumlu

m. (bol-) 2b/09, 3b/08, 70a/05,
73a/18, 141a/05, 141b/02,
164b/05, 281a/03

müttefik <Ar. birleşen, müttefik

m. 31a/12, 295b/02, 298b/04

m. (bol-) 34b/06, 81b/11,
85b/07, 289b/17, 294a/04,
298b/10, 299a/01, 300a/18

m. (bolma-) 198a/09

m. (ér-) 295b/08, 295b/17

m. (kıl-) 198a/07

müyesser <Ar. mümkün, kolay, hazır

m. (bol-) 3b/03, 3b/10, 4b/05,
29b/19, 41a/10, 102a/01,
102a/19, 104b/07, 127a/12,
159b/13, 167a/19, 261a/13,
267b/12, 283b/17, 283b/18,
300a/13, 300a/14, 311b/15

m. (bolma-) 45b/17, 47a/18,
79b/09, 93a/10, 145a/19,
173a/19, 300a/09, 300a/12

müzâhım <Ar. rahatsız edici, zahmet

verici

m. (bolma-) 47b/06

müzeyyen <Ar. süslü, bezenmiş

m. 168a/01, 230a/12, 315a/09

m. (bol-) 215a/08, 270a/13,
315a/11

m. (kıl-) 3a/09, 170b/14

m. (tur-) 5a/04

N

na‘aş <Ar. Ceset, cenaze

n. 292b/19

nābī <Ar.

n. (ér-) 208a/10	nāgāh <Far. Ansızın, birdenbire, aniden
nā-cins <Far.+Ar. karakersiz	n. 113a/15, 121a/05, 216b/03, 263b/06, 294b/06
n. 301a/13	nāgeh <Far. Ansızın, birdenbire, aniden
nā-dān <Far.	n. 204b/04, 246b/19
n. 18a/09, 74a/16, 85b/06, 162a/11	nağm Alçak bir sesle söylenen şarkı
n. (tıfl-ı nā-dān) 1b/06	n. 304b/07
n. dur 18a/09	n. (ur-) 172a/05, 262a/18
na-dānlık < Far.+Tr. bilgisizlik	* nağm sal- seslenmek
n. (ğayr-ı nā-dānlık) 51a/19	n. 87a/08, 135b/03, 135b/03, 139a/18, 158b/08, 158b/09, 158b/14, 159b/05, 199a/10, 208b/13, 234b/15, 234b/16, 245a/13, 245a/16
n. dın 118b/16	nağmçı
n. ıdın (nā-dānlığıdın) 51a/06, 235b/06, 243a/10, 259a/16, 304b/05	n. lar 87a/08, 234b/18, 239b/15, 239b/17, 239b/18, 245a/13, 245a/16, 250b/06, 273a/08
n. ılarıdın (nā-dānlığılarıdın) 183a/16, 194a/04	n. lar (sal-) 237a/17
nādir 'u-l-'aşr <Ar. Zamanın ender	n. larnıŋ 250b/09
yetiştirdiği kimse	n. da 235a/02, 251a/12
n. 156b/09, 170a/05	n. daki 159b/04
nā-endīş <Far. düşüncesiz	
n. ('aķıbet-i nā-endīş) 74a/16	

n. dın 239b/18	nā-ḥōṣ < Far. üzgün, keyifsiz
n. ğa 199a/10	n. (bol-) 7a/01
n. lar 135b/08, 151b/18, 159a/19, 159b/03, 234b/19, 237b/04, 262a/09	nā-ḥōṣek < Far. kuru olmayan, sulak
n. lar (sal-) 84a/03, 158b/13, 158b/16, 174b/01, 203a/05, 239b/16, 273a/08	n. 220a/15
n. lar (ur-) 195a/19, 263b/04	nāīb < Ar. vekil
n. larda 151b/19, 209a/05, 235a/01, 245a/19, 262a/17	n. i 206a/02
n. larğa 151b/19, 159b/04, 199b/19, 245b/06, 304b/05	n. (bol-) 98a/02
nağme < Far. Yumuşak ve tatlı ses	n. lerini 93b/11, 224b/19
n. 128a/19	nā'il < Ar. İsteği olan
n. (ayt-) 170a/06	n. de 125b/11
n. ler 167b/15	naḳb < Ar. delme; yer altı yolu; tünel
n. leri 65b/12	* naḳb sal- < Ar.+Tr. tünel yapmak
n. ler (kıl-) 267b/16	n. 84a/02
n. leridin 285b/07	naḳd < Ar. ayırma; para
nā-ḥaḳ < Far.+Ar. haksız	n. 186b/12
n. 103b/17	n. (bol-) 194a/06, 194a/08
	n. (ét-) 31a/07
	n. ını 9b/16
	nā-kes < Far. alçak, rezil, zelil

n. lerninġ 301a/01	n. 14b/07, 69b/13, 81b/06,
nākıř <Ar. eksik, noksan	150b/03, 291b/03, 291b/04,
n. 109b/04, 235b/17	297b/06, 297b/15, 298a/08,
naķķāre <Ar. dümbelek	299b/09, 299b/11, 305a/06,
n. 21b/08, 25a/17, 71a/07	315a/12
naķķaşlık <Ar. ressamlık	n. (ķıl-) 297b/04, 313b/03
n. 80a/06, 246b/18	nām <Far. isim
naķl <Ar. anlatma	n. 80a/01, 90b/16, 149b/09,
n. (ķıl-) 258b/14	155b/13, 273a/17, 293b/11
naķř <Ar. resim	n. (nām-ı ķabül) 237a/07
n. (Naķř-ı Cihān) 151b/13,	n. (nām-ı sitem) 319a/13
221b/10	nā-ma'ķül <Far.+Tr. akla uygun
n. (ayt-) 283a/04	olmayan
n. (ćék-) 23a/14	n. 98a/01, 261a/05
n. (ķıl-) 166a/10	namāz <Far. Namaz, ibadet
nākūr <	n. 123b/08, 124b/16, 148b/15,
n. 270b/02	205b/03, 211a/17, 266a/01
naķūř <Ar. Resimler	n. (bāng-ı namāz) 131a/05,
n. ĩ 12b/11	131a/06
nāle <Far. İnilti, inleyiş	n. (bāng-ı namāz dé-) 309a/02
	n. (namāz-ı 'ayd oķu-) 130a/16,
	195a/10

n. (namāz-ı şāmğāça) 8a/08	* namāz-ı şām <Far.+Ar. akşam namazı
n. dın 205b/07, 315b/16	
n. ğa 205a/17, 261b/13	n. 34a/08, 43a/19, 123b/08, 220a/10, 265b/08, 289a/15, 293a/08
n. ı 131a/06	
n. in 104a/16	* namāz oku- <Far.+Tr. namaz kılmak
n. ını (erte namāzını oku-) 204a/17	n. 124b/17, 205a/18, 208a/09, 211a/18, 212b/03, 219a/04, 243a/16, 264b/15, 315b/15
n. ını (oku-) 153b/07, 264b/18	
n. nı (oku-) 264b/16	nām-dār <Far. Meşhur, önder
* namāz huften <Far. namaz kılmak	n. 2a/09, 2a/09, 3a/08, 12b/04, 50a/13, 68a/06, 78b/08, 113b/01, 119a/09, 124a/05, 167b/16, 221a/12
n. 290a/12	n. (çérig-i nām-dār) 87a/14
* namāz-ı digér <Far. ikindi namazı	n. (ér-) 142b/18, 319a/16
n. 18b/07, 203a/06, 210b/03, 219b/16	n. (Hüsrev-i nām-dār) 17a/15
* namāz-ı pīşīn <Far. öğle namazı	n. (luṭf-ı ol-nām-dār) 89a/02
n. 21b/02, 40a/14, 144a/14, 146b/19, 203a/05, 207a/14, 212b/02, 214a/19, 216a/05, 219a/04, 219a/09, 221b/09, 261b/12	n. (şeh-i nām-dār) 77a/07, 199b/16
	n. (şeh-zāde-yi nām-dār) 116a/09, 143b/01

n. (Témür-i nām-dār) 11a/16	olmama
n. (yél-i nām-dār) 68a/16	n. 27a/12
n. (zırafā-yi nām-dār) 2b/06	nāmūs <Ar. namus, şeref, iffet
n. ğa 10b/01	n. 34b/03
n. lar 100a/01	n. nı 37a/12
n. lardın 69a/05, 231a/09	n. unġuznı 293b/11
n. ları 238a/05	nā-münāşib <Far.+Ar. uygun olmayan
n. larnı 264b/01	n. 222b/05
nāme <Far. mektup	nām-ver <Far. namlı, ünlü, meşhur
n. 74a/10, 99b/09, 195b/06, 234a/07, 255a/11	n. 17a/09, 47a/03, 96a/18, 115b/10
n. (kıl-) 233b/11	n. (dil-i nām-ver) 186a/16
n. (yiber-) 233b/06	n. (Hüsrev-i nām-ver) 110b/09
n. din 74a/10	n. (şāh-ı nām-ver) 119a/11
n. niġ 233b/09	n. (şeh-i nām-ver)
nā-merdlik <Far.+Tr. haysiyetsiz, alçak	nām-zed <Far. aday
n. (kıl-) 106b/19	n. (kıl-) 53a/15, 170b/07
nā-meşrū‘ <Far.+Ar.	nā-pāy-dār <Far. geçici
n. 4b/06	n. 234a/11
nā-murād <Far.+Tr. ümitsizlik, isteġi	nā-pedīd <Far. gizli saklı

n. (bol-) 279a/02	n. (öt-) 145b/01, 187a/11, 209b/04, 248a/18
nār < Far. İsfahan’da dört miskallik bir ölçü birimi	nasak < Ar. düzenleme, tertip
n. 282b/12	n. dın (zabt-ı nasak) 32b/05
nārenc < Ar. turunç, limon, portakal ve limon gibi meyvelerin ortak adı, narenciye	nā-şevāb < Far.+Ar. beğenilmeyen; kötü davranış
n. 218a/16	n. 183a/19, 230b/12, 234a/08
narı öte taraf, öte	n. nı 234a/13
n. 4a/10, 5a/07, 22a/06, 33b/03, 35b/02, 40a/18, 46a/16, 47b/03, 53b/11, 59b/16, 63b/16, 92a/10, 94a/14, 98a/06, 98b/03, 105a/05, 105a/15, 105a/16, 113b/09, 132b/12, 139b/12, 140b/02, 140b/03, 172b/10, 211a/13, 220b/02, 229b/16, 232a/19, 243a/02, 244a/07, 251a/01, 254a/10, 257a/12, 259a/18, 259b/04, 283b/19, 290b/16, 311b/17, 312a/08	nāsıh < Ar. bozan, batıl eden, fesheden
n. (ötger-) 117b/03	n. (bol-) 1b/13
	nāşırī < Ar. yardımcı, yardım eden
	n. (ér-) 241b/19
	naşīb < Ar. nasip, talih, kismet
	n. 164b/09, 230b/11
	n. (bol-) 82a/14
	n. (bolma-) 307a/14
	naşīhat < Ar. öğüt, nasihat
	n. 9b/05, 21a/11, 22b/05, 46a/18, 56a/08, 70b/01, 86a/12, 142a/05, 174b/10, 234a/07, 261a/09, 272b/08, 290b/05, 311a/18

n. dé- 97a/14

n. ler 77b/14

n. (éřit-) 311a/19

n. nı 89a/17

n. (éřitme-) 295a/14

naşışat-nāme <Ar.+Far. öğüt vermek

n. (ét-) 46a/02, 305a/10

için yazılan şey, nasihat-name

n. (kıl-) 9b/03, 18a/08, 20b/05,
22b/04, 50b/11, 50b/15, 52a/10,
54a/01, 71b/02, 83b/19, 97b/14,
131a/03, 137b/19, 146a/12,
174b/10, 190b/08, 241a/01,
266a/04, 290b/02, 295a/06,
295a/12, 305a/08, 311a/16

n. 233b/08

na'ř <Ar. cenaze

n. ı 291a/17

n. ını 290a/11, 291a/16, 291a/18,
292a/05

n. (kılma-) 18a/09, 311a/17

n. nı (yiber-) 291b/02

n. nıń 292a/05

n. ımnı 50b/13

nā-tevān <Far. aciz, güçsüz, kudretsiz

n. lar 54a/04, 216b/08, 290b/04

n. 305a/04

n. lar (bér-) 290b/11

nā-ümīd < Far. ümitsiz, üzgün

n. lar (dé-) 313b/08

n. 108b/03, 296a/19

n. lar (kıl-) 21a/11, 52a/06,
137a/08, 140a/15, 142a/04,
160a/12, 163b/03, 192b/02,
192b/04, 256b/19, 295a/09,
316b/06

n. (bol-) 73b/11, 143a/09

n. (kıoyma-) 285a/02

n. lardın 288b/07

nāvek < Far. ok

n. 205a/01

n. larnı 142a/09

nāz <Ar. güzellik; övünme

n. 128a/15, 170a/04, 276b/08	40b/04, 41b/14, 42a/08, 44a/19,
nazar < Ar. bakış, görüş; düşünce	45a/15, 47a/05, 49a/01, 53a/03,
n. (nazar-ı himmeti) 281b/08	54a/09, 54b/14, 57b/13, 59a/05,
n. 59a/07	60a/07, 61a/16, 62a/03, 64a/11,
n. ı 89a/10, 217b/02	64b/16, 65a/09, 65b/01, 65b/07,
n. ını (sal-) 150b/08	65b/16, 69b/12, 72a/02, 73a/13,
n. larığa (kél-) 2b/07	74a/09, 74b/15, 77b/18, 80b/12,
* nazar sal- <Ar.+Tr. bakmak	81a/06, 84a/03, 90b/15, 91a/08,
n. 88a/14	91b/17, 94b/07, 96a/17,
nazare <Ar. bir bakış	100b/10, 100b/14, 104b/06,
n. (kıl-) 147b/11	110b/09, 115a/07, 115a/17,
nāzenīn <Far. nazlı, zarif	116a/06, 119a/10, 119b/09,
n. 32b/07, 32b/07, 141b/09	120a/12, 123b/16, 124a/18,
nazīr <Ar. benzer, gibi, eş	126a/01, 133b/10, 147a/06,
n. i 194b/02	182b/04, 183a/03, 186a/10,
nazm <Ar. nazım	192b/16, 199b/16, 202a/12,
n. 1b/05, 2a/04, 4a/03, 5a/15,	217b/15, 223b/05, 230b/10,
11a/16, 13a/14, 18b/10, 21b/04,	233b/10, 233b/16, 238a/06,
22a/02, 25a/14, 25b/09, 25b/12,	241b/10, 243b/03, 248b/06,
26b/09, 27a/14, 27b/16, 28a/13,	251b/15, 261b/08, 264a/15,
28b/11, 29a/02, 30a/19, 34a/15,	270a/04, 281b/13, 286b/02,
	289a/16, 298a/09, 299b/09,
	311b/08, 311b/19
	n. (kıl-) 225a/10, 309a/18
	n. da 126b/16
	ne-dīd <Far. benzer, eş, emsal

n. 261b/09, 261b/09	necāt <Ar. kurtuluş, kurtukma
nebāt <Ar. bitki, ot, yeşillik, nebat	n. (tile-) 46b/11
n. 101a/08	nedāmet <Ar. pişmanlık
n. lar 204b/03	n. 9b/05
neberd <Far.dövüş, savaş, müsabaka	nedet
n. 49a/11, 264a/16	n. 225a/11
nebī <Ar. peygamber, nebi, yalvaç	nefāc
n. 307a/13	n. (kıl-) 183b/19
n. (bāl-i nebī) 102b/01	nefes <Ar. nefes, soluk
n. (Mescid-i Nebī) 245a/06	n. 120b/14, 209a/06
nebīre <Far. torun	nefīr <Ar. boynuzdan yapılmış büyük
n. 302b/05	boru
n. (bol-) 144b/13	n. 14b/04, 21b/08, 36a/08,
n. (ér-) 302b/01	45b/07, 66a/19, 69b/13, 71a/07,
n. (tur-) 291b/09	123a/18, 131b/03, 137b/02,
n. ler 302a/15	143b/01, 154b/06, 185a/08
n. leri 128a/09, 132a/07,	n. (çaldur-) 63b/05, 83a/03,
289b/05	96a/04, 164a/04, 264b/11
n. si 12a/14, 12a/16, 80b/18,	n. (çal-) 96a/16, 135a/09,
104a/19, 106a/13, 171a/05,	198b/10, 231b/03, 239a/15,
204b/16, 300a/14	251b/05
	n. (hurūş-ı nefīr) 34a/15

n. (tarddılar) 36a/06	135a/01, 140b/15, 143b/12,
n. (ur-) 194b/19	171b/15, 184a/15, 186b/18,
n. ini (çaldur-) 124b/18	190a/06, 208b/10, 250a/19,
	252a/15
n. lerini 275b/02	neft <Ar. petrol
n. lerini (çaldur-) 185a/01,	n. 239b/13
243a/18	
n. lerni (çaldur-) 120b/02,	negīn <Far. şah mührü
183b/19, 317b/11	n. 138a/03
n. lerni (sal-) 138b/06	nehār <Ar. bazı yırtıcı kuş yavruları
* nefīr tart- <Far.+Tr. savaş	n. 319a/06
borusu çalmak	neheng <Far. timsah
n. 36a/07, 45b/05, 308b/08	n. 17a/03, 19a/12, 154b/08,
nefīrçi <Far.+Tr. nefir borusunu çalan	197b/06, 200a/13, 211a/02,
kişi	233b/12
n. si 308b/08	n. (ol-) 22b/16
nefs <Ar. can, nefis	nehī <Ar. yasaklama
n. 53a/01	n. mizde 233b/15
n. i 36a/18, 42a/05, 40a/11,	nehir <Ar. ırmak, çay, nehir
44b/08, 46b/19, 54b/19, 60b/10,	n. 258a/11
69a/10, 70b/19, 72b/07, 78b/06,	nehlistān <Far. hurmalık
88b/01, 92a/17, 97a/04, 99b/02,	n. da 144b/03
111b/04, 113a/04, 114a/13,	

neḳābet-ḳāb < Ar. önderlik ölçüsü,

kıyası

n. 60b/19

neḳāvet < Ar. seçkinlik

t. (kılma-) 199a/11

neḳb < Ar. tünel, yer altı yolu

n. ler (sal-) 99a/14

neḳḳāre < Ar. dümbelek

n. 14b/04, 51a/01, 63b/05,
66a/19, 96a/04, 96a/16, 124b/18,
131b/03, 135a/09, 137b/02,
138b/06, 143b/01, 157b/18,
159a/14, 164a/04, 185a/01,
185a/08, 198b/10, 230b/05,
231b/02, 239a/15, 243a/18,
264b/11, 275b/02, 317b/11

n. (çal-) 131a/17, 194b/19

n. (ur-) 83a/03, 251b/05

n. ler 120b/02, 183b/18, 260b/10

n. lerni 159a/15, 206a/05

n. si 297b/14

n. sin 134a/13

n. sini 130a/07, 159a/14,
292a/02, 299b/14

n. sini (çaldur-) 164b/13

nemek < Far. tuz

* **ḳan-ı nemek** < Tr.+Far.
yumuşak huylu

n. 64a/12

neng < Far. şöret, saygınlık

n. 34b/03

ner < Far. erkek

n. (şīr-i ner) 59b/13, 285b/03

nere < Far. erkek

n. (nere-yi şīr) 14b/10, 47a/06,
60a/08, 124a/11

nermī < Far. yumuşaklık

n. 35a/05

neṣāyih < Ar. nasihatler, öğütler

n. (ḳıl-) 313b/07

neseb < Ar. soy, nesep

n. 300a/14

n. (neseb-i şerīf) 221a/04

n. de 194b/01	n. 144b/05
n. i 314a/14	netice <Ar. sonuç, netice
n. ininġ 233b/18	n. (ér-) 11b/10
nesek <Ar. Düzen, tertip	nev <Far. yeni
n. 223b/06	n. 121b/06
nesīm <Far. hafif rüzgar, esinti	nev' <Ar. kısım; tür, çeşit
n. (nesīm-i feth) 265b/12	n. 61a/13, 64a/08, 102b/11,
n. i 20a/18, 40b/06, 287b/07	149a/05, 160b/10, 178b/15,
n. idin 23b/16, 35a/06	203b/19, 252a/11, 305b/06,
nesl <Ar. evlat; nesil, kuşak	314a/11
n. i 7a/04	n. (tur-) 276b/03
n. idin 3a/19, 6a/16, 6b/15,	nevā < Far. müzikte bir makam; inilti
10b/07, 63a/13, 71a/14, 79a/19,	n. 62a/09, 65b/12, 91a/10,
94a/02, 104b/01, 111b/19,	115b/01, 127a/05, 128a/19
124b/02, 126a/13, 135b/17,	nevā-sāz <Far. bestekar, çalgıcı
157a/02, 157a/05, 219b/18,	n. 128a/19
277b/06, 277b/06, 277b/07,	nevāhī < Far. yöreler, bölgeler
281b/16, 287a/14, 287a/15,	n. 180a/05
301b/05, 302a/16, 302b/11	n. lergā 180a/08
Neşrānī <Ar. Hristiyan	n. lerni 252a/12
n. 235a/06	n. ni 274b/02, 303b/11
neşīn <Far. oturan	

n. sideki 255b/19	Nevrüz <Far. yeni gün, bahar ayının başlangıcı
nevāle <Ar. lokma, azık	n. 219a/17
n. ler 97a/08	ney <Far. üflemeli müzik aleti, ney
nevāzeş <Far. şefkat; lutuf; merhamet	n. 128a/18
n. ler (kıl-) 49a/17	ney-şeker <Far+Ar. şeker kamışı
* nevāzeş tap- <Far.+Tr. birinin iltifatını kazanmak	n. (ér-) 201a/07
n. 79b/13	neyyir <Ar. nur saçan; aydınlık
nevbet <Far. vakit, zaman	n. (neyyir-i ‘aşam) 3b/10
n. 187a/13, 194a/19, 261b/02, 282b/19	neyze <Far. mızrak, kargı
neverd <Far. beğenilmiş	n. 63a/07, 239a/03, 265a/08
n. 192b/17	n. (ur-) 278a/09
nevḥe <Ar. ağıt, ağlayıp inleme	n. lerimiz 238b/10
n. 305a/05	n. niḡ 287a/11
nevīn <Far. yeni, taze	n. sin 63a/07
n. (āṣār-ı nevīn) 101a/18	nezd <yan, ön
n. lerdin 9b/18	n. (nezd-i şem‘) 132a/18
nevmīdlık <Far.+Tr. ümitsizlik	nezr <Ar. adak
n. 26a/18	n. ler 253b/02
	né ne

n. 3b/04, 3b/04, 3b/09, 4a/11,	125a/01,	126a/07,	126a/07,
7a/06, 7b/07, 11a/02, 11a/08,	126a/08,	126a/08,	126a/09,
11b/13, 11b/19, 12a/10, 13a/02,	126a/09,	126b/09,	133a/18,
13a/03, 14a/08, 14b/03, 14b/13,	134a/05,	138b/09,	141b/06,
17a/19, 20a/08, 20b/02, 21b/01,	146a/15,	148a/18,	150a/05,
23b/09, 24a/07, 24a/10, 24b/12,	155b/11,	155b/16,	159a/09,
25a/01, 25a/01, 27b/01, 28b/04,	160a/11,	160a/12,	161b/12,
30a/06, 30b/15, 31b/05, 34a/04,	162a/17,	162a/18,	162b/18,
34a/05, 34b/12, 35a/03, 36a/05,	175a/08,	175a/12,	176a/02,
37b/11, 38a/14, 42a/11, 44a/19,	182a/05,	188b/11,	188b/11,
45a/01, 45a/08, 46a/11, 46b/18,	192a/10,	195b/05,	197b/08,
50a/13, 50a/19, 53b/15, 54a/10,	200b/14,	202b/02,	207a/08,
55a/11, 58b/13, 59a/19, 59b/05,	207b/04,	210b/03,	211b/08,
59b/17, 61a/11, 61b/15, 62a/08,	214b/19,	214b/19,	215a/02,
65b/17, 67a/09, 69b/01, 71a/07,	217b/17,	217b/17,	217b/17,
71b/16, 73a/09, 74a/08, 74a/14,	217b/17,	217b/18,	217b/18,
75a/13, 77a/09, 79b/03, 79b/17,	219b/09,	219b/10,	221b/11,
82a/13, 83b/18, 87a/11, 88b/12,	223b/07,	225a/10,	227a/13,
88b/15, 88b/16, 88b/16, 89a/16,	227b/15,	228a/14,	236a/14,
90b/16, 92a/11, 93a/18, 97a/11,	236b/15,	238a/09,	238b/05,
98b/08, 98b/11, 102a/05,	238b/12,	240a/08,	242b/18,
102b/16, 103a/01, 103b/14,	244a/11,	244a/13,	244a/19,
107b/16, 111a/06, 111a/06,	244b/10,	246b/04,	249a/06,
114b/18, 115a/09, 115a/09,	249a/06,	250b/13,	250b/14,
115a/09, 116a/08, 116a/08,	253a/13,	254b/04,	254b/04,
116b/08, 118b/11, 120b/01,	257b/09,	257b/10,	257b/16,
121a/11, 122a/17, 122b/15,	259a/19,	270a/05,	270b/02,
124a/06, 124a/15, 125a/01,	270b/11,	270b/13,	273b/09,

273b/11,	275a/02,	275a/04,	n. 9a/11, 9a/13, 9b/02, 10a/12,
277a/02,	277a/02,	277b/10,	10b/16, 11a/09, 11a/10, 12a/05,
277b/15,	278b/02,	278b/02,	14a/05, 15a/05, 18a/02, 18b/15,
278b/04,	285a/04,	285a/05,	19a/14, 20a/06, 20a/10, 21b/10,
285b/15,	286a/11,	286a/11,	22a/06, 22b/06, 24a/11, 24b/14,
286a/14,	287a/18,	289a/05,	26a/15, 27b/03, 28b/13, 31b/14,
289a/07,	289b/07,	290a/03,	35a/19, 38a/04, 38a/18, 38b/10,
290b/12,	292a/12,	294a/06,	39a/11, 39a/19, 39b/10, 39b/14,
294a/14,	294a/15,	296a/08,	39b/18, 39b/19, 41a/04, 43a/01,
297a/12,	297a/13,	297a/13,	43a/10, 44a/11, 44a/18, 45b/16,
297a/13,	297a/15,	297b/03,	45b/18, 46a/07, 47b/13, 50a/05,
297b/10,	297b/19,	300b/17,	51b/04, 52b/10, 53a/15, 53b/15,
301a/10,	301a/10,	301a/18,	55a/05, 55a/12, 55a/16, 57a/09,
302a/06,	303b/11,	304a/15,	57b/06, 60b/15, 62b/12, 66b/18,
304a/15,	307a/07,	307a/08,	69b/03, 70b/03, 73b/17, 74b/14,
310a/10,	310a/13,	310b/01,	75a/08, 75b/10, 76b/07, 78a/09,
310b/18,	310b/18,	311b/05,	78b/19, 79a/02, 79a/16, 79b/15,
311b/14,	311b/17,	311b/17,	80b/15, 83a/07, 83b/19, 85b/03,
312a/01,	314a/13,	315b/06,	85b/06, 86a/04, 86b/07, 87b/18,
319a/10			90b/19, 94a/15, 96b/07, 96b/10,
n. de 73a/14			98b/09, 101a/01, 101a/09,
n. din 56b/17, 70a/10, 82a/12			103a/10, 104b/16, 105b/19,
n. dūr 34a/19			107a/19, 108b/04, 108b/08,
n. ler 266a/15			108b/10, 109a/08, 109b/12,
			110a/05, 110a/13, 110b/08,
			111a/08, 112a/06, 113a/14,
néçe nice, ne kadar			113b/06, 114b/08, 116b/08,
			116b/18, 117a/06, 117b/07,

118b/01,	118b/07,	120b/16,	210a/17,	211b/13,	216a/17,
121a/02,	121a/05,	121a/10,	218b/12,	219b/10,	220b/06,
122a/13,	122a/15,	122b/07,	222b/05,	228a/11,	229b/15,
122b/18,	123a/07,	124b/13,	229b/17,	231a/04,	231b/16,
125a/08,	125b/04,	125b/09,	232b/18,	233a/03,	235a/18,
126b/09,	127b/02,	127b/12,	236b/04,	236b/10,	236b/11,
128a/08,	134a/02,	134a/13,	238b/13,	239a/02,	241a/16,
135a/17,	135b/02,	135b/16,	241b/18,	242b/12,	243b/15,
136b/06,	138b/04,	139a/14,	246b/13,	247a/04,	249a/02,
139b/06,	140a/12,	142b/16,	251a/14,	253a/14,	253b/07,
147b/03,	147b/03,	148a/17,	253b/17,	254a/06,	254b/03,
149b/17,	150a/03,	150a/14,	254b/19,	257a/02,	257b/02,
151a/14,	152b/02,	154a/09,	257b/03,	258b/13,	258b/18,
155b/03,	156a/04,	156b/04,	259a/06,	259b/07,	260a/02,
157a/17,	158a/18,	158b/05,	260b/09,	261a/09,	261b/05,
162b/07,	162b/09,	165a/14,	265a/11,	265b/05,	266a/04,
165b/14,	166a/13,	168a/13,	266a/10,	266b/07,	267b/11,
169b/03,	169b/12,	172a/11,	270a/14,	271a/12,	271a/19,
172a/19,	172b/01,	173a/10,	271b/13,	272a/01,	272a/01,
173b/11,	174b/17,	177a/02,	272a/15,	274a/12,	274b/05,
177a/13,	178b/02,	178b/03,	274b/19,	275a/09,	278b/17,
179a/09,	180b/04,	180b/11,	281a/03,	281a/04,	281a/19,
180b/12,	185b/11,	186a/02,	283b/15,	285b/12,	286a/13,
188a/04,	188a/06,	188b/15,	286a/15,	286a/16,	287b/04,
189a/06,	189a/14,	189b/18,	287b/10,	288a/07,	288b/05,
193a/05,	193a/15,	193b/07,	288b/18,	289a/16,	290a/02,
194a/07,	199a/11,	200a/18,	290a/08,	290b/08,	290b/18,
206a/19,	206b/05,	206b/14,	291a/17,	292a/18,	294b/19,

295a/13, 296a/07, 299b/13,	301b/16, 302a/02, 302a/08,
299b/17, 301b/04, 303a/04,	307b/19, 316a/08
307a/09, 307a/12, 308b/19,	négü nasıl
309b/13, 310b/05, 310b/10,	n. 23b/08
312a/15, 314b/01, 315b/04,	néme bir şey, nesne
315b/15, 317b/09, 317b/11,	n. 8b/15, 8b/16, 11b/15, 19a/17,
318a/12, 318b/13, 318b/14,	20b/02, 24b/12, 24b/12, 30a/06,
318b/16, 319a/02, 319a/03	35a/03, 41a/02, 41a/10, 41a/19,
n. ni 242a/17	46b/06, 49a/15, 50b/06, 54b/01,
néçun niçin	58b/02, 59a/02, 59b/04, 59b/12,
n. 11a/02	61a/11, 67b/10, 69b/17, 71a/07,
néçük nasıl, nice	74a/06, 78a/14, 79b/17, 80a/18,
n. 2b/14, 3b/11, 4a/17, 10b/17,	88b/12, 92a/10, 101b/06,
16a/15, 24b/13, 31b/11, 37b/09,	116a/16, 121a/08, 122b/08,
38a/07, 40b/19, 47a/17, 48a/07,	139b/07, 141a/08, 143a/08,
49a/05, 59b/12, 61a/16, 65a/01,	148a/12, 152a/03, 154b/17,
78b/16, 81b/18, 101a/14,	155b/05, 159a/11, 159a/12,
102a/10, 119a/05, 120a/19,	159b/11, 161a/10, 161b/14,
159b/14, 159b/14, 183a/01,	165a/07, 168b/14, 168b/15,
189b/02, 190a/17, 204b/13,	172a/09, 175a/19, 175b/07,
212a/04, 212a/10, 212b/11,	177a/19, 177b/11, 177b/19,
218a/13, 225b/01, 230a/11,	178a/14, 178b/10, 179b/18,
246b/08, 288a/18, 289a/10,	180a/02, 198b/04, 198b/10,
290a/06, 292b/03, 300a/01,	200b/04, 202b/02, 204b/04,
300b/13, 301b/03, 301b/13,	205a/03, 205b/03, 214b/11,
	214b/13, 215a/01, 215a/03,

215b/13, 217a/01, 218a/01,
229a/19, 230a/02, 247b/16,
248a/05, 253b/15, 255a/11,
258b/08, 281b/09, 283a/05,
283b/17, 286a/11, 289a/03,
291a/01, 296a/08, 297a/12,
297a/13, 300b/09, 301a/16,
302a/01, 305a/09, 307a/16,
309b/02, 310a/17, 311b/05,
312b/16, 314a/13

n. (bér-) 132b/01

n. din 86a/13, 300b/04

n. ge 129b/13, 147a/19

n. ler 18a/11, 84a/15, 106b/08,
112b/08, 142a/17, 161b/13,
165a/01, 175b/06, 182b/03,
204b/05, 206b/02, 208b/01,
221b/09, 221b/13, 232a/04,
242b/19, 257a/12, 258b/08,
281b/02, 282a/12, 287b/05,
301a/18, 311b/03, 315b/09

n. lerdin 293a/08

n. lerge 205a/15

n. leri 153a/06, 220a/09

n. lerni 84a/19, 157b/01,
197b/10, 215b/12, 279b/13

n. ni 11a/03

n. si 30b/15

n. sige 19a/18

*** n'ét-** ne yapmak

n. 244a/10

*** n'éyle-** ne yapmak

n. 295a/01

nidā <Far. çağırma, seslenme

n. 102a/03

n. (kıl-) 54a/09

nifāk <Ar. iki yüzkülük, nifak

n. 214b/18

nigāh <Far. bakış, görüş

n. ı 209a/07

nigāh-bānī <Far. muhafızlık, nöbetçilik

n. (ér-) 102b/12

nigār <Far. güzel kadın, sevgili

n. (kıl-) 30b/01

n. (taht-ı gevher-nigār) 65b/08

nigeh-bān <Far. muhafız, nöbetçi

n. (ér-) 62a/04

nigeh-dār <Far. saklayan, koruyan

n. (gītī-yi nigeh-dār) 127a/09

n. (ol-) 210b/13

nigūn-sār <Far. baş aşağı, ters dönmüş

n. (bol-) 108a/19

nihāl <Far. avcı tuzağı

n. 50b/12, 128b/11

n. i 129a/03

n. idin 20a/17

nihān <Far. gizli, saklı

n. 33b/19, 39a/14, 319a/12

n. (bol-) 125a/02, 147b/12,
149a/11

n. boluptur- 319a/04

nihāyet <Ar. son, nihayet

n. 1b/08, 107a/18, 257b/18,
268a/01

n. i 99b/15, 132b/01, 240a/16,
248b/08

nīk <Far. güzel, iyi, hoş

n. 162b/19, 149b/06, 230a/15,
247a/15, 247a/19

n. (pīr-i nīk) 260a/02

n. din 247b/02

niḳāb <Ar. maske, yüz örtüsü

n. i 30b/01

niḳāḥ <Ar. nikah, evlenme

n. (kıl-) 282b/07, 300b/15

n. ıda 74b/02

n. ıda (ér-) 3a/06, 31a/15,
35b/04, 35b/05, 108a/01,
284a/12

n. ıda (ḳal-) 285b/09

nīk-baḥt <Far.+Ar. iyi talih

n. 116a/10

n. (ṣāh-zāde-yi nīk-baḥt)
166b/02

niḳbet <Ar. musibet, bela

- n. 27a/11, 28b/02, 29a/05,
30b/07, 50a/15, 51a/14, 56a/11,
82a/14, 110a/16
- n. de 180b/07
- * **nikbet bas-** <Ar+Tr. belaya
uğramak
- n. 163b/05
- nīk-h^vāh** <Far. iyilik sever , güzel huylu
- n. 56b/17
- n. ı 33b/13
- nīk-h^vāhlık → nīk-h^vāhluk** <Far.+Tr.
- güzel huyluluk
- n. (nīk-h^vāhlığı) 157a/08
- nīk-h^vāhluk → nīk-h^vāhlık** <Far.+Tr.
- güzel huyluluk
- n. 89a/15, 261a/09
- n. dın (‘ayn-ı nīk-h^vāhluk)
82a/02
- n. (nīk-h^vāhlığı) 54a/03
- nīkī** <Far. iyilik; iyiliğe ait
- n. 34a/08, 60b/11, 141b/04
- n. (bol-) 288b/02
- n. (şehzade-yi nīkī) 271a/11
- n. din 53a/05
- nīklik** <Far.+Tr. iyilik
- n. (sürt-) 107a/02
- nīk-nām** < Far. adı iyiye çıkmış;
meşhur; namuslu
- n. 104b/08, 230a/16
- n. (hüner-perver-i nīk-nām)
74a/09
- n. (Hüsrev-i nīk-nām) 33a/09
- n. (şeh-i nīk-nām) 186b/04
- nīk-taht ?** <Far.+Ar.
- n. (pīr-i nīk-taht) 233b/14
- nīkū** <Far.iyi, güzel
- n. 18b/14, 49a/02, 319a/17
- n. (banu-yı nīkū) 81b/01
- n. (mīr-i nīkū) 119b/17
- nīkū-sirişt** <Far. güzel yaradılış, huy
- n. (bedevr-i şehinşāh-ı nīkū-
sirişt) 2a/05

nġkū-ŝi‘ār <Far+Ar. iyi alamet, güzel

işaret

n. (Şāhib-Kırān-ı nġkū-ŝi‘ār)

160a/15

n. (ŝāh-ı nġkū-ŝi‘ār) 319a/15

n. (ŝehinŝāh-ı nġkū-ŝi‘ār) 79b/17

n. (vuzerā-yi nġkū-ŝi‘ār) 2b/06

nġk-zād <Far. iyi evlat

n. (şeh-i nġk-zād) 130a/12

nġlūfer <Far. nilüfer çiçeđi

n. 84a/05

n. ĩ (kāh-ı nġlūfer) 122a/03

nġm <Far. yarım

n. 29b/15

ni‘met <Ar. nimet

n. 8b/10, 108b/16, 125b/15,

179a/18, 237b/15, 241a/16,

241a/17, 271b/07

n. (ni‘met-i bākġ) 101b/05

n. (ni‘met-i Şāhib-Kırān)

318b/17

n. (kıl-) 225b/13

n. ini 110a/17

n. ni 40a/16, 195a/02

n. niġ 52b/02

niŝār <Ar. serpme, saçma

n. 221a/11

n. (niŝār-ı ravza-yı mu‘attar)

1b/14

n. (bol-) 108a/19

n. (éyle-) 141b/03

n. (ol-) 2a/03

nisbet <Ar. aitlik, mensubiyet

n. 223b/07

n. (bol-) 17b/18

nġst <Far. değil

n. 225a/10, 225a/11

nġŝ <Far. sivri uç, iğne

n. 29a/06

niŝān <Ar. belirtli, iz; madalya

n. 13a/07, 140a/16, 176a/07,

176a/09, 176a/10, 179b/08,

193a/17, 247a/16, 247a/19,
253a/17, 273a/17

n. (Şāhib-Ḳırān-ı sa‘ādet-niṣān)
152a/16

n. (biti-) 247a/16, 273b/11,
286a/01

n. (ét-) 164b/12

n. (kalma-) 149b/09

n. (keltür-) 132b/09

n. (kıl-) 117b/04

n. (yét-) 162b/04

n. (yiber-) 38a/15, 251a/06,
253a/17, 304b/02

n. dın 229a/12

n. (bér-) 106a/13

n. ını 100b/14, 166b/08, 229a/11

n. ını (al-) 162b/05, 229a/11

n. lar 247b/01, 251a/07, 252a/07

n. lar (bér-) 123b/03, 126a/18,
192b/04, 217b/08, 284b/10

n. lar (biti-) 286a/04

n. nı 162b/06

*** niṣān al-** <Ar.+Far. hedef
belirlemek

n. 126a/19

*** niṣān bér-** <Ar.+Tr. birini
nişanla ödüllendirmek

n. 194b/11, 315a/19

*** niṣān tap-** <Ar.+Tr. bir ize
rastlamak

n. 3a/01

niṣāne <Far. işaret

n. 21b/13

n. (niṣāne-yi Ḳulānī) 134b/01

n. (bol-) 3a/19

n. si 59b/04, 65b/11, 161a/14

n. siğa 36a/09

n. sin 11b/17

n. sini 166a/16

niyā <Far. ata, ced

n. (bol-) 158a/05

niyāmī <Far. kın ve kılıca ait olan

n. 61a/17	n. ĩ (kıl-) 171a/17, 191b/16, 227b/02, 272b/16, 285a/01, 285a/03
niyāz <Ar. yalvarma, niyaz	
n. 1b/05, 19a/09, 51b/19, 64b/19, 82b/05, 88a/12, 96a/05, 131a/13, 134a/01, 138a/16, 138b/09, 143b/05, 144a/02, 158a/11, 161b/13, 164b/01, 199a/05, 237a/19, 240a/08, 240b/10, 249b/11, 256a/02, 263b/13, 263b/17, 263b/19, 264b/14, 266b/14, 273b/19	n. iğa (ğazā niyyetiğa atlan-) 211a/19
n. (rūy-ı niyāz) 205a/19	n. im 31a/03
n. da 205b/03	n. imiz 41a/04
niyyet <Ar. niyet, istek	n. ni 33a/13
n. 10a/15, 47b/14, 171a/18, 172a/18, 178b/17, 182a/02, 287b/19, 292a/15	n. ni (kıl-) 292a/14
n. (haber-i niyyet kıl-) 35a/16	nizām <Ar. düzenleme; düzen, tertip
n. (kıl-) 34a/03, 56a/05, 211a/16, 221b/18, 284b/17, 300a/01	n. 129b/09, 301a/05
n. ğa (kél-) 255b/04	n. (tapma-) 283b/12
n. i 140b/07, 140b/13, 171a/13, 188a/14, 309b/12	* nizām tap- <Ar.+Tr.düzenlemek n. 129b/09
	nizāre <Ar. bakma, seyir
	m. (kıl-) 265b/03
	nīze-ver <Far. süngü kullanan
	n. 13a/15
	nokşān <Ar. eksiklik, azlık, noksan
	n. 288a/08

noyanī <Çin <Moğ. bey

n. ler 26b/06

n. lerdin 9b/18

noyanīyān <Çin < Moğ.+Tr. beyler

n. dın 16a/02, 62b/10, 76a/12,
94a/03

nöbet <Ar. vakit, zaman

* **nöbet tég-** <Ar.+Tr vakitin
gelmesi

n. 225a/09

nöker <Moğ. hizmetkar, noyanın

yardımcısı

n. 37b/17, 89b/19

n. i 28a/19, 34a/09, 42a/07,
55b/06, 108b/08, 133b/05,
144a/07, 145b/10, 147b/16,
194b/03, 220a/16, 224b/14,
228b/17, 249b/18, 256a/11,
312b/01, 313b/16

n. idin 32a/03

n. ini 19b/13, 46b/19, 54a/14,
55b/08, 93a/12, 194a/05,
229b/05, 230a/06, 312b/18

n. niñg 18b/01, 229b/03,

n. ler 18b/12

n. leri 34b/09, 64b/03, 83b/17,
84b/14, 99a/02, 100b/19,
108b/03, 121b/18, 139b/08,
195b/09, 203a/04, 217a/07,
217a/11, 220b/04, 227a/15,
228b/02, 230a/01, 237b/06,
239a/02, 239a/04, 242b/04,
312b/14

n. leridin 20a/08, 32a/02,
193b/19, 208b/17, 219b/17,
229a/02, 249b/04, 317b/08

n. leriga 64b/02, 196b/03,
252b/17, 282a/19

n. lerimizdin 236a/10

n. lerini 39b/13, 227a/11,
227a/13, 240a/10, 315b/03

n. ni 109a/13

n. niñg 27a/07

nökerluk <Moğ.+Tr. hizmetkarlık

n. (nökerluğ) 18b/01

nucūm <Ar. yıldızlar; astronomi

n. 36b/07	n. larıdın 258b/14
n. (kıl-) 261b/10	n. sı 283b/01
n. da 258b/08	nuşret <Ar. yardım, Allah'ın yardımı;
nūr <Ar. nur, ışık	zafer
n. 77b/19, 95a/15, 116a/10, 129a/11, 261b/11, 278b/09	n. 6a/09, 15b/17, 17a/10, 21a/14, 22b/14, 23a/12, 23b/18, 25a/03, 25b/02, 26b/03, 29b/19, 35a/06, 40b/06, 40b/09, 47a/13, 51a/01, 57b/18, 58a/13, 58a/15, 59a/01, 61a/06, 61a/10, 62a/19, 62b/16, 66a/16, 68a/06, 70b/15, 72a/14, 74b/09, 77b/16, 78b/10, 80a/17, 83b/12, 85a/11, 85b/17, 87a/18, 88a/17, 89a/02, 89a/05, 89b/07, 89b/16, 92a/01, 92a/08, 92a/14, 92b/07, 93b/16, 96a/12, 96b/16, 96b/18, 97a/05, 97b/10, 100a/15, 108b/16, 109b/01, 110b/17, 111a/14, 112a/09, 113a/06, 113b/03, 113b/19, 114a/12, 115b/08, 117b/08, 127a/13, 134a/16, 136a/01, 140b/19, 149b/18, 160b/04, 180a/15, 180b/07, 180b/08, 181a/08, 181b/18, 182b/07, 182b/19, 185a/02, 186b/08, 187a/07,
n. 77b/19, 95a/15, 116a/10, 129a/11, 261b/11, 278b/09	
n. (nūr-ı 'alā) 167a/19	
n. (nūr-ı cemāl) 164a/03	
n. (bol-) 5b/01	
n. dın 88a/02	
n. ı 1b/04, 1b/14, 24b/11, 212b/11, 215a/07, 309a/08, 315a/09	
n. ıdın 11a/11, 84b/09	
n. ığa 62a/15, 246b/07	
n. nı 202b/02	
nūrānī < Ar. aydınlık	
n. (bol-) 164a/15	
n. (kıl-) 3b/01	
nuşa <Ar. nüsha, kopya	
n. 258b/14	

187a/13, 189b/17, 190a/02,	n. (ét-) 9b/19
192b/13, 192b/16, 195b/01,	n. (tap-) 115b/05
200a/14, 203b/12, 205a/18,	n. (téy-) 68b/09
207a/13, 212b/06, 213a/16,	n. (tile-) 124b/16, 124b/17,
217a/06, 222a/01, 227b/05,	125a/04, 154b/02, 209a/19,
230a/04, 230a/10, 231a/05,	243a/17, 263b/14
232b/06, 232b/08, 233a/02,	n. i 110b/10
233a/03, 236b/13, 242b/04,	nuşret-ķarīn <Ar. yakın olan zafer
243b/10, 243b/17, 248a/03,	n. 63b/19
250a/01, 250a/04, 250b/03,	nuşret-penāh <Ar.+Far. zaferin
262a/10, 263b/14, 264b/15,	sığındığı yer
264b/17, 265a/11, 267b/09,	n. 51b/03, 189b/07, 263a/18
279a/10, 308b/17	n. (sipāh-ı nuşret-penāh) 42b/15
n. (‘āsākīr-i nuşret) 75b/04,	nuşret-perver <Ar.+Far. yarıdm eden
97a/07	n. 134a/04
n. (hazret-i nuşret şi‘ār) 108b/19	nuşret-şi‘ār <Ar. zaferin alameti
n. (nuşret-i hāq-ı subhāne)	n. 51b/06, 82a/19, 152b/05,
265b/12	243a/05
n. (şāh-ı nuşret-ķarīn) 102b/09	n. (Hāzret-i Şāhib-Ķırān-ı
n. (şāh-ı nuşret-şi‘ār) 140b/16	nuşret-şi‘ār) 191b/06
n. (bér-) 75a/06, 266a/16,	n. (rāyet-i nuşret-şi‘ār) 79b/14
283b/06	
n. (bol-) 153a/13	
n. (ér-) 14a/18	

n. (şāh-ı nuşret-şi‘ār) 56a/01

n. (şehinşāh-ı nuşret-şi‘ār) 217b/15

nuşret-yéli <Ar.+Tr. zafer rüzgarı

n. 200a/19

nūş <Far. içme, içiş

n. 122a/05

n. (ét-) 267b/16

nūş-bād <Far. afiyet olsun, afiyet

n. 165a/12, 167b/16, 283a/02

nuzl <Ar. güzellik, iyilik

n. 225a/07

nübüvvet <Ar. peygamberlik, nebilik

n. 1b/11, 125a/02, 247a/06

n. i 24b/08

nüküz

n. din 35b/06

nümū-dār <Far. açık, aşikar

n. ı 40b/09

nüvīsende <Far. yazan; yazar; katip

n. (bol-) 300b/05

n. ler 245a/05, 307a/19, 309a/11

n. lerniḡ 281a/14

O

o o (III. Teklik şahıs zamiri)

o. 25a/03, 25b/03, 28a/08, 33a/02, 34a/10, 34a/14, 37a/01, 45a/13, 58a/10, 72a/03, 85b/07, 96a/04, 98b/11, 168b/10

oḡlan oḡlan, çocuk, genç

o. 5b/11, 20b/15, 36a/10, 85a/06, 85a/07, 86b/04, 92b/09, 92b/10, 94a/01, 123b/04, 126a/12, 126b/09, 129b/04, 132a/02, 133a/03, 138b/02, 156a/03, 164a/10, 166a/15, 182a/13, 187a/12, 204a/12, 206b/09, 209a/05, 211a/04, 211b/15, 216a/12, 219b/18, 219b/18, 246a/13, 252b/18, 253a/10, 276a/18, 285b/18

o. ḡa 174a/11

o. lar 102a/08, 217a/15, 302a/14, 302a/15

o. ları 18a/13, 85a/16, 85a/19,
126b/19, 128a/06, 132a/04,
149a/16, 150a/18, 151a/16,
160b/11, 181a/17, 182a/14,
220b/17, 226a/04, 259a/02,
267b/09, 271b/10, 279a/03,
289b/05, 301a/18, 313b/06,
317a/11

o. larıda 274b/14

o. larıdın 4b/14, 6a/07, 6a/17,
19b/16, 20b/15, 65a/06,
170b/11, 262a/01, 264b/06,
265a/05, 273b/03, 300a/17,
302a/03

o. larığa 132a/07, 132a/18,
137a/03, 160b/12

o. larım 266b/04

o. larımıznı 171b/08

o. larını 20b/17, 131a/14,
132a/05, 156b/07, 173a/16,
177b/05, 179a/14, 180a/11,
182b/12, 200a/10, 200a/11,
201a/17, 203a/07, 212b/07

o. larınığ 289b/04, 289b/10

o. larnı 118a/15

o. nı 285b/18

oğrak

o. 57b/07, 97b/06, 111b/04,
133a/16, 142a/10

o. (oğrak-ı Esterābād) 143a/15

o. (oğrak-ı Rey) 102b/06

o. da 133a/17, 137a/01, 143b/18,
144a/05

o. ға 100a/14, 144a/01

o. nı 94b/17, 95a/08, 97b/06,
114b/17, 117a/19, 132b/09,
132b/17

o. nuğ 102b/07

oğuç

o. larnı 195a/04

oğul oğul

o. 71a/08, 81b/04, 98b/08,
115a/10, 118b/05, 118b/13,
150b/17, 150b/17, 164b/07,
165b/14, 168a/08, 181b/01,
228a/10, 230a/06, 302a/16,
302a/17, 302a/19, 302b/01,
302b/05, 302b/06, 302b/08

o. (bér-) 141a/07, 254a/08	104a/01,	104a/04,	104a/14,
o. (bol-) 73a/10, 90b/10	104a/17,	104a/17,	104b/14,
o. (sal-) 70a/02	104b/19,	105a/09,	106a/03,
o. ġa (oġliġa) 16a/06	106a/10,	107b/10,	108a/09,
o. (oġli) 5b/07, 6a/08, 6a/19,	108b/08,	109a/03,	110a/07,
7a/12, 9a/03, 9a/09, 9a/16,	111b/18,	112a/12,	113a/04,
9b/07, 10b/06, 15a/04, 15a/07,	113b/01,	113b/14,	116a/11,
15a/07, 15a/08, 15a/08, 16a/04,	117a/04,	118a/12,	119a/19,
17b/17, 20a/01, 20a/19, 20b/10,	122b/06,	123a/14,	123b/06,
21a/07, 22b/09, 22b/10, 24a/19,	128a/04,	128a/04,	128a/05,
29b/02, 29b/03, 32a/12, 38b/07,	128b/04,	130b/02,	130b/07,
33b/08, 36a/11, 42a/07, 47a/18,	131a/10,	132a/01,	132a/07,
48b/03, 48b/04, 49b/01, 50a/14,	135b/18,	137a/16,	137b/16,
50b/03, 53a/09, 53b/04, 53b/07,	144b/11,	144b/12,	144b/16,
54a/12, 56b/09, 60a/02, 60b/03,	146a/11,	146a/13,	146b/03,
62b/19, 63a/13, 64b/04, 64b/07,	149a/15,	150a/19,	150b/01,
64b/07, 66a/10, 67a/16, 67b/15,	150b/06,	151a/10,	151a/12,
70b/17, 71a/10, 71a/14, 72a/10,	153a/03,	156a/02,	157b/02,
72b/14, 73a/03, 77a/03, 77a/03,	162b/03,	162b/10,	167b/05,
78a/08, 78a/10, 79a/18, 80a/03,	171b/01,	175a/14,	182a/14,
80a/07, 80b/17, 81a/19, 82b/03,	187a/01,	194a/01,	195b/02,
84b/03, 85a/13, 85a/15, 86a/19,	196b/18,	198a/12,	200a/02,
89a/09, 89b/18, 90b/06, 92b/15,	207b/15,	208a/18,	208b/08,
92b/18, 93b/03, 94b/05, 94b/10,	208b/18,	209b/09,	212a/05,
95a/14, 99a/09, 99b/05, 99b/19,	220a/01,	221a/12,	222b/18,
100a/07, 101a/11, 103a/05,	223a/06,	225b/01,	225b/16,
	226a/08,	230b/08,	233a/04,
	235b/05,	236a/07,	241b/07,

256a/05, 256a/13, 259a/12,
 260a/06, 260b/09, 260b/09,
 262b/14, 262b/15, 263a/10,
 264b/02, 264b/04, 264b/05,
 268a/06, 268a/16, 269b/05,
 272b/19, 275b/08, 276a/09,
 276b/10, 278b/18, 280a/18,
 282a/11, 289a/14, 299b/05,
 301b/06, 301b/07, 302b/02,
 302b/03, 302b/17, 303a/09,
 305b/03, 306a/15, 306b/03,
 306b/03, 309a/19, 312b/06,
 312b/07, 313a/18, 313b/15,
 316a/02, 317b/13, 317b/16,
 318a/11

o. ıġa (oġlıġa) 16a/07, 53a/15,
 67a/03, 93a/07, 120b/13,
 121a/01, 138b/15, 139b/07,
 158b/06, 240a/11, 287b/07,
 306b/01

o. ını (oġlını) 58a/04, 61b/19,
 80a/10, 101a/17, 103a/12,
 111b/18, 116a/07, 122b/04,
 130a/11, 137b/11, 137b/15,
 138a/06, 138a/15, 139b/02,
 143a/05, 166b/07, 199a/16,
 199a/17, 228b/01, 233a/18,

234b/05, 249a/06, 265a/12,
 277b/19, 306b/03, 314b/11

o. ınıġ (oġlınıġ) 65a/15,
 138b/09, 150b/06, 304b/19,

o. innı (oġlını) 16a/05

o. lar 3b/17

o. ları 319a/16

o. nı 50b/07, 77a/07, 90b/10,
 254a/09

o. unġ (oġlunġ) 80a/09, 138b/12

o. unġa (oġlunġa) 80a/08

o. um (oġlum) 50b/14, 69a/15,
 158b/02

o. umġa (oġlumġa) 31a/04

o. umnı (oġlumnı) 41a/03,
 71b/13

o. unġnı (oġlunġnı) 158b/04

o. unı (oġlunı) 181b/02

oġşa- benzemek

o.-mas 138a/02, 214a/16,
 238b/06, 258b/05, 307a/11

o.-mas (işıge oġşa-) 223b/06

o.-r 56a/09, 204b/03

ok (1) ok

10b/01, 13a/14, 14b/06, 17a/14,
17a/15, 17a/17, 17a/17, 25b/02,
29a/03, 37b/17, 38a/03, 39b/07,
39b/09, 40a/16, 40a/16, 51b/09,
51b/10, 51b/11, 54b/15, 54b/16,
68b/03, 78a/05, 78a/06, 78a/09,
78b/19, 84b/17, 88a/17, 88b/07,
92a/18, 110b/18, 112a/03,
123a/07, 123a/17, 129a/05,
135b/02, 143a/10, 149a/17,
155a/13, 155a/14, 155a/15,
157b/17, 162a/11, 185b/05,
185b/06, 186a/03, 186a/17,
188b/11, 189a/06, 192b/11,
199a/11, 199b/18, 207a/07,
207a/07, 218a/01, 223a/14,
223a/15, 231a/03, 231a/03,
238a/07, 239b/19, 251b/09,
251b/11, 265a/02, 265b/10,
274a/07, 286a/14, 304b/08,

o. (atabaşla-) 19b/02, 25b/03,
25b/04, 98a/15, 114b/07,
203b/08, 211a/01, 308a/07

o. (at-) 4a/14, 17a/15, 21b/03,
37a/02, 37b/19, 38a/03, 66b/01,
71a/19, 84a/03, 87b/19, 88a/19,
91b/06, 130b/12, 138a/11,
162a/11, 177a/01, 207a/16,
223a/14, 251b/10, 273a/07

o. (bér-) 32a/10, 97a/17,
136a/14, 219a/15

o. (bol-) 43b/13

o. (kél-) 47a/09

o. (táy-) 21b/04, 38a/01, 71a/12,
106a/05

o. (tök-) 25b/05

o. ı 17a/16, 23a/12, 36a/09,
37a/03, 40a/17

o. (tég-) 5b/18, 153a/03

o. ığa 129a/01

o. inîğ 115a/18

o. ğa (tut-) 51b/09

o. lar (at-) 176b/16

o. larını 42b/12

o. nı 138a/12

o. nuṅg 11a/12, 16b/18, 23a/03, 176b/16	o.-dı 71a/08, 225a/10, 276a/01
* oḵ tég- okla yaralanmak	o.-di (ḥuṭbe oḵu-) 315b/16
o. 19b/03, 23b/11, 47a/10, 68a/15, 69b/04, 72a/12, 88a/19, 91b/05, 95a/02, 105a/06, 113b/02, 123a/08, 123a/08, 123a/10, 153a/04, 250b/17, 274b/17	o.-di (namāz oḵu-) 208a/09, 212b/03, 264b/15
* oḵ ur- okla yaralanmak	o.-dılar 104b/09, 311b/08
o. 89b/03, 192a/08, 210a/11	o.-dılar (‘arz-dāştını oḵu-) 273b/14
* oḵ yét- oklanmak	o.-dılar (āferīn oḵu-) 113a/19
o. 57b/16, 216a/06	o.-dılar (atıḡa oḵu-) 93b/12, 237b/10, 299b/08, 315a/07
oḵ (2) kuvvetlendirme edatı	o.-dılar (ḥuṭbe oḵu-) 104a/16, 245a/06, 303a/14
o. 8a/04, 31b/14, 43b/19, 16b/14, 307a/15	o.-ğay (atıḡa oḵu-) 238a/18
oḵla- ok atmak, oklamak	o.-ğaylar (ḥuṭbe oḵu-) 206a/10
o.-dı 68a/14	o.-lar (atımızḡa oḵu-) 242b/16
o.-dılar 17a/12, 125b/04	o.-maḵ (Qur’ān oḵu-) 4b/08, 289a/13
oḵlat- ok attırmak, oklattırmak	o.-p 104a/16, 124b/16, 165a/07, 173a/18, 189a/18, 196b/19, 298b/08, 319a/03
o.-ıp 89b/04	o.-p (‘arz-dāştını oḵu-) 287a/17
oḵu- okumak; demek	

o.-p (‘ıyd namāzını oķu-)	3a/16, 3b/08, 3b/14, 4a/09,
153b/07	4a/11, 4a/17, 4a/18, 4b/03,
o.-p (erte namāzını oķu-)	4b/05, 4b/15, 5a/11, 5a/16,
204a/17	5b/04, 5b/11, 5b/16, 5b/17,
o.-p (ħaṭnı oķu-) 293b/13,	6a/01, 6a/02, 6a/17, 6a/17,
295a/19	6b/09, 6b/16, 6b/16, 7a/05,
o.-p (ħuṭbe oķu-) 282b/07	7b/12, 7b/14, 8a/01, 8b/09,
o.-p (namāz-ı ‘ıyd oķu-)	8b/16, 9a/02, 9a/04, 9a/05,
130a/16, 195a/10	9a/10, 9a/12, 9a/18, 9a/19,
o.-p (namāz-ı pīṣīn oķu-)	9b/01, 9b/05, 9b/16, 9b/18,
219a/10	9b/19, 10a/06, 10b/01, 11a/05,
o.-p (namāz oķu-) 124b/17,	11a/06, 11a/08, 11a/14, 11a/17,
205a/18, 211a/18, 219a/04,	11a/19, 11b/04, 11b/06, 11b/12,
243a/16, 264b/18, 315b/15	11b/14, 11b/16, 11b/17, 12a/02,
o.-r 16b/18, 150b/14, 206a/11	12a/03, 12a/04, 12a/09, 12a/12,
o.-r (namāz oķu-) 264b/16	12a/19, 12b/07, 12b/09, 13b/06,
o.-yup 65b/08	13b/10, 13b/12, 14a/09, 14a/12,
oķut- okutmak	14a/17, 14b/06, 14b/16, 14b/18,
o.-urđı (ħuṭbe oķut-) 206a/12	14b/18, 15a/07, 15a/10, 15a/18,
ol (1) o (III. teklik şahıs zamiri)	15b/03, 15b/06, 15b/07, 15b/07,
o. 1b/01, 1b/02, 1b/04, 1b/09,	15b/12, 15b/13, 15b/18, 15b/18,
1b/12, 2a/02, 2a/07, 2a/11,	16a/07, 16a/15, 16a/19, 16b/13,
2b/02, 2b/05, 2b/07, 3a/06,	16b/15, 16b/17, 17a/01, 17a/02,
	17a/03, 17a/05, 17a/09, 17a/10,
	17a/11, 17a/15, 17a/15, 17a/17,
	17a/19, 17b/01, 17b/07, 17b/09,
	17b/10, 17b/11, 17b/14, 17b/14,
	17b/16, 17b/17, 17b/18, 17b/19,

18a/02, 18a/03, 18a/03, 18a/11,
 18a/12, 18a/13, 18a/14, 18a/15,
 18b/03, 18b/05, 18b/09, 18b/10,
 18b/12, 18b/16, 19a/10, 19a/16,
 19a/17, 19a/17, 19b/02, 19b/05,
 19b/06, 19b/12, 19b/17, 20a/01,
 20a/02, 20a/05, 20a/09, 20a/10,
 20a/14, 20b/01, 20b/04, 20b/12,
 20b/13, 20b/17, 21a/02, 21a/12,
 21b/02, 21b/03, 21b/04, 21b/05,
 21b/05, 21b/08, 21b/10, 22a/04,
 22a/13, 22a/19, 22b/03, 22b/04,
 23a/01, 23a/06, 23b/02, 23b/05,
 24a/01, 24a/03, 24a/06, 24a/07,
 24a/09, 24a/11, 24a/13, 24a/17,
 24a/19, 24b/01, 24b/04, 24b/07,
 24b/16, 24b/18, 25a/02, 25a/03,
 25a/05, 25a/12, 25a/14, 25a/15,
 25a/16, 25a/19, 25b/06, 25b/11,
 26a/10, 26a/17, 26b/14, 26b/16,
 27a/08, 27a/11, 27a/14, 27b/09,
 27b/10, 27b/17, 27b/19, 28a/04,
 28a/07, 28a/10, 28a/14, 28a/15,
 28a/17, 28b/10, 28b/13, 29a/02,
 29a/03, 29a/11, 29a/15, 29a/18,
 29b/10, 29b/12, 29b/12, 30a/03,
 30a/14, 30a/15, 30a/17, 30b/03,
 30b/08, 30b/13, 30b/15, 30b/19,
 31a/01, 31a/07, 31a/09, 31a/12,
 31a/16, 31a/18, 31a/19, 31a/19,
 31b/14, 31b/14, 31b/15, 31b/16,
 31b/19, 32a/08, 32b/19, 33a/09,
 33a/12, 33a/18, 33a/18, 33b/04,
 34a/06, 34a/07, 34a/08, 34a/08,
 34a/09, 34a/10, 34a/11, 34a/11,
 34a/18, 35a/03, 35a/09, 35a/12,
 35a/16, 35a/18, 35b/03, 35b/08,
 35b/11, 35b/16, 36a/04, 36a/04,
 36a/14, 36b/01, 36b/09, 36b/11,
 36b/13, 37a/06, 37a/09, 37a/10,
 37a/14, 37a/15, 37b/01, 37b/09,
 37b/11, 37b/17, 37b/18, 38a/03,
 38a/05, 38a/07, 38a/08, 38a/11,
 38a/14, 38b/05, 38b/16, 38b/19,
 39a/02, 39a/19, 40a/10, 40a/11,
 40a/14, 40a/15, 40a/16, 40b/02,
 40b/05, 40b/09, 40b/15, 40b/19,
 41a/05, 41a/09, 41b/16, 42a/07,
 42a/09, 42a/15, 42a/15, 42a/19,
 42b/01, 42b/13, 42b/13, 43a/06,
 43a/17, 43b/04, 43b/06, 43b/06,
 43b/07, 43b/10, 43b/10, 43b/12,
 43b/16, 43b/19, 44a/02, 44a/03,
 44a/04, 44a/05, 44a/15, 44b/01,
 44b/02, 44b/05, 44b/09, 44b/14,
 45a/05, 45a/07, 45a/07, 45b/02,

45b/03, 45b/06, 45b/12, 45b/12,
 46a/04, 46a/09, 46b/04, 46b/07,
 46b/09, 46b/10, 46b/11, 46b/13,
 46b/13, 46b/14, 47a/04, 47a/04,
 47a/06, 47a/09, 47a/10, 47a/11,
 47a/12, 47b/01, 47b/04, 47b/18,
 47b/19, 48a/04, 48a/07, 48a/09,
 48a/18, 48a/19, 49a/01, 49a/06,
 49a/09, 49a/15, 49a/16, 49b/03,
 49b/14, 49b/16, 50a/02, 50a/02,
 50a/04, 50a/11, 50a/13, 50a/13,
 50a/14, 50a/15, 50a/19, 50b/01,
 50b/16, 51a/02, 51a/06, 51a/08,
 51a/11, 51a/14, 51b/07, 51b/13,
 51b/16, 51b/18, 51b/19, 52a/08,
 52a/12, 52a/17, 52b/02, 52b/11,
 52b/18, 53a/01, 53a/02, 53a/04,
 53a/08, 53a/11, 53b/02, 53b/09,
 53b/11, 54a/01, 54a/02, 54a/05,
 54a/05, 54a/15, 54a/19, 54b/03,
 54b/06, 54b/18, 55a/04, 55a/12,
 55b/05, 55b/16, 56a/01, 56a/02,
 56a/03, 56a/10, 56a/14, 56a/17,
 56b/05, 56b/14, 56b/15, 57a/15,
 57b/09, 57b/14, 57b/16, 57b/18,
 58a/05, 58a/07, 58a/16, 58a/18,
 58a/19, 58b/01, 58b/09, 58b/10,
 58b/12, 59a/02, 59a/10, 59a/18,
 59a/18, 59a/19, 59b/01, 59b/03,
 59b/04, 59b/05, 59b/06, 59b/06,
 59b/10, 59b/11, 59b/19, 60a/02,
 60b/01, 61a/11, 61a/11, 61b/04,
 61b/10, 61b/15, 62a/01, 62a/02,
 62a/07, 62a/07, 62a/08, 62a/08,
 62a/12, 62a/15, 62a/17, 62a/18,
 62a/18, 62b/02, 63a/02, 63a/03,
 63a/03, 63a/06, 63a/18, 63b/02,
 63b/07, 63b/11, 63b/11, 63b/17,
 64a/04, 64a/04, 64a/04, 64a/05,
 64a/10, 64a/13, 64a/15, 64b/05,
 64b/06, 65a/05, 65b/09, 65b/13,
 65b/14, 65b/16, 65b/17, 66a/12,
 66a/16, 66b/03, 67a/06, 67a/08,
 67a/18, 67b/02, 67b/02, 67b/05,
 67b/08, 67b/09, 67b/17, 68a/05,
 68a/06, 68a/08, 68a/15, 68a/16,
 69a/01, 69a/02, 69a/04, 69a/08,
 69a/14, 69a/18, 69b/06, 69b/10,
 69b/13, 69b/15, 69b/16, 69b/19,
 70b/09, 71a/01, 71a/06, 71a/11,
 71a/11, 71b/03, 71b/06, 71b/08,
 72a/02, 72a/04, 72a/06, 72a/13,
 72a/15, 72a/19, 72b/15, 72b/16,
 73a/08, 73a/13, 73a/14, 73b/10,
 73b/11, 73b/13, 73b/17, 74a/04,
 74a/08, 74a/11, 74a/12, 74a/16,

74b/05, 74b/14, 75a/17, 75b/01,
 75b/08, 75b/13, 75b/15, 76a/02,
 76a/03, 76a/06, 76a/07, 76a/12,
 76a/19, 76b/05, 76b/06, 76b/16,
 77a/10, 77a/19, 77b/09, 77b/11,
 77b/13, 77b/14, 77b/16, 78a/01,
 78a/01, 78a/03, 78b/09, 78b/12,
 79a/04, 79a/04, 79a/05, 79b/09,
 80a/01, 80a/08, 80a/16, 80a/19,
 80b/17, 80b/17, 81a/08, 81a/09,
 81a/10, 81a/10, 81a/15, 81a/16,
 81b/01, 81b/02, 81b/08, 81b/14,
 82b/08, 82b/16, 82b/16, 82b/16,
 83a/02, 83b/03, 83b/13, 83b/15,
 84a/09, 84a/11, 84a/14, 84b/14,
 84b/18, 85a/02, 85a/03, 85a/10,
 85a/11, 85a/15, 85b/04, 85b/09,
 85b/17, 86a/04, 86a/06, 86a/15,
 86a/19, 86b/10, 86b/16, 87a/01,
 87a/01, 87a/02, 87a/08, 87a/09,
 87a/09, 87a/13, 87a/14, 87a/16,
 87b/04, 87b/16, 87b/16, 88a/10,
 88a/16, 88a/19, 88b/07, 88b/15,
 88b/16, 88b/18, 89a/01, 89a/12,
 89a/14, 89a/17, 89a/19, 89b/01,
 89b/08, 89b/11, 8a/06, 90a/16,
 90b/03, 90b/05, 90b/10, 91a/10,
 91a/11, 91a/19, 91b/06, 91b/19,
 92a/02, 92a/11, 92a/16, 92b/02,
 92b/04, 92b/12, 92b/15, 93a/08,
 93a/13, 93a/15, 93a/17, 93b/06,
 93b/08, 93b/10, 93b/10, 93b/18,
 93b/18, 93b/19, 94a/01, 94a/08,
 94a/09, 94a/13, 94b/04, 94b/07,
 94b/15, 94b/19, 94b/19, 95a/01,
 95a/03, 95a/04, 95a/06, 95a/13,
 95a/17, 95a/18, 95a/19, 95b/08,
 95b/12, 95b/15, 95b/15, 95b/18,
 95b/19, 96a/01, 96a/05, 96a/10,
 96a/11, 96a/13, 96a/18, 96a/18,
 96a/19, 96b/07, 96b/11, 97a/10,
 97a/11, 97a/19, 97b/14, 97b/18,
 98a/08, 98a/14, 98a/16, 98a/18,
 98a/19, 98b/05, 98b/13, 98b/17,
 99a/18, 99b/08, 99b/13, 99b/18,
 100a/02, 100a/05, 100a/09,
 100a/11, 100a/12, 100a/13,
 100a/18, 100a/18, 100b/05,
 100b/06, 100b/07, 100b/10,
 100b/13, 100b/17, 101a/01,
 101a/08, 101a/12, 101b/02,
 101b/12, 101b/14, 101b/15,
 102a/06, 102a/09, 102a/16,
 102b/08, 102b/11, 103a/07,
 103a/08, 103a/13, 103a/15,
 103a/19, 103b/03, 103b/04,

103b/07,	103b/11,	103b/11,	118b/03,	118b/05,	118b/08,
103b/12,	103b/13,	103b/15,	118b/08,	118b/09,	118b/11,
103b/16,	103b/17,	104a/10,	118b/13,	118b/17,	119a/07,
104a/16,	104b/08,	104b/08,	119a/08,	119a/11,	119b/01,
105b/15,	106a/05,	106b/04,	119b/05,	119b/06,	119b/18,
106b/17,	106b/19,	107a/01,	120a/13,	120b/01,	120b/13,
107a/03,	107a/06,	107b/07,	121a/05,	121a/09,	121a/12,
107b/09,	107b/10,	107b/15,	121a/13,	121a/14,	121a/14,
107b/16,	108a/03,	108b/12,	121b/02,	121b/04,	122a/08,
109a/18,	109b/05,	109b/07,	122a/12,	122b/02,	122b/05,
110a/04,	110a/06,	110a/14,	122b/12,	122b/16,	123a/06,
110b/01,	110b/07,	110b/09,	123a/09,	123a/10,	123a/18,
111a/19,	111b/03,	112a/05,	123a/18,	123b/02,	123b/02,
112a/13,	112b/07,	112b/10,	123b/05,	123b/07,	123b/08,
112b/13,	112b/18,	113a/08,	124a/18,	124b/01,	124b/07,
113a/09,	113a/16,	113a/19,	124b/11,	125a/01,	125a/02,
113b/01,	113b/06,	113b/18,	125a/17,	125b/03,	125b/08,
113b/18,	113b/19,	114a/06,	125b/10,	125b/15,	125b/16,
114b/01,	114b/04,	114b/11,	126a/06,	126a/08,	126a/09,
114b/11,	114b/13,	114b/18,	126b/03,	126b/14,	127a/01,
115a/03,	115a/11,	115a/13,	127a/03,	127a/09,	127a/12,
115a/16,	115a/19,	115b/06,	127b/03,	127b/08,	127b/17,
115b/17,	115b/18,	115b/19,	128a/07,	128a/16,	128b/15,
116a/01,	116a/02,	116a/03,	128b/16,	128b/17,	128b/18,
116a/04,	116a/11,	116b/12,	129a/03,	129a/11,	129a/13,
117a/08,	117a/13,	117b/04,	129a/16,	129b/17,	129b/17,
117b/06,	117b/14,	117b/17,	129b/19,	130b/04,	130b/19,
118a/02,	118a/06,	118a/10,	131a/01,	131a/06,	131a/11,

131a/16,	131b/14,	132b/01,	147a/11,	147a/14,	147b/11,
132b/05,	132b/10,	132b/15,	148a/07,	148a/08,	149a/02,
132b/15,	132b/18,	132b/19,	149a/03,	149a/06,	149b/02,
133b/02,	134a/05,	134a/14,	150a/07,	150a/10,	150a/13,
134a/14,	134b/04,	134b/18,	150b/14,	150b/15,	151a/02,
134b/19,	135a/10,	135a/15,	151a/14,	151b/19,	152a/01,
135a/16,	135b/09,	135b/15,	152a/03,	152a/09,	152a/14,
135b/18,	136a/07,	136a/07,	152b/19,	153a/01,	153a/04,
136a/09,	136a/12,	136a/14,	153a/12,	153a/17,	153b/01,
136a/17,	137a/06,	137a/18,	153b/01,	153b/05,	153b/10,
137b/05,	137b/07,	137b/12,	154a/09,	154a/15,	154a/17,
137b/13,	137b/17,	138a/08,	154b/10,	154b/18,	155a/04,
138a/12,	138a/14,	138a/15,	155a/06,	155a/11,	155b/02,
138b/01,	138b/02,	138b/05,	155b/04,	155b/06,	155b/15,
138b/10,	138b/11,	138b/14,	156a/01,	156a/02,	156a/14,
138b/15,	139a/07,	139a/08,	156a/16,	156a/17,	156a/18,
139a/14,	139a/16,	139b/08,	156b/06,	156b/14,	156b/16,
140a/19,	140b/10,	140b/16,	157a/17,	157a/18,	157b/10,
140b/18,	141a/02,	141a/03,	157b/15,	157b/17,	158a/14,
141b/14,	142a/06,	142a/09,	158a/19,	158b/01,	158b/06,
142b/08,	142b/15,	143a/08,	158b/07,	158b/09,	158b/10,
143a/09,	143b/01,	143b/02,	158b/15,	158b/18,	158b/19,
143b/03,	143b/07,	143b/09,	159a/07,	159a/10,	159b/05,
144a/10,	144a/17,	144b/02,	159b/05,	159b/11,	159b/13,
144b/14,	145a/01,	145a/13,	160b/07,	161a/09,	161a/13,
145a/13,	145a/19,	145b/03,	161a/14,	161a/15,	162a/01,
146a/06,	146a/18,	146b/01,	162a/03,	162a/03,	162a/03,
146b/11,	147a/07,	147a/10,	162a/05,	162a/11,	162a/16,

162a/17,	162a/18,	162b/13,	176a/08,	176a/09,	176a/10,
162b/14,	163a/01,	163b/01,	177a/01,	177a/04,	177a/07,
163b/09,	164a/12,	164a/14,	177a/11,	177a/18,	177a/18,
164a/17,	164a/17,	164b/12,	177a/19,	177b/04,	177b/07,
164b/18,	165a/18,	165b/10,	177b/08,	177b/09,	177b/16,
165b/17,	165b/18,	166a/15,	177b/16,	178a/12,	178a/17,
166a/19,	166b/01,	166b/10,	178a/18,	178b/06,	178b/07,
166b/10,	166b/12,	167a/05,	178b/08,	178b/15,	178b/15,
167a/06,	167a/07,	167a/15,	178b/16,	179a/02,	179a/03,
167a/18,	168a/01,	168b/05,	179a/03,	179a/05,	179a/10,
168b/06,	168b/08,	168b/13,	179b/05,	179b/09,	180a/04,
168b/14,	168b/15,	168b/18,	180a/08,	180a/08,	180a/10,
168b/19,	169a/03,	169a/06,	180a/16,	180b/03,	180b/07,
169a/08,	169b/04,	169b/05,	180b/09,	181a/02,	181b/02,
169b/06,	169b/08,	169b/15,	181b/05,	182a/07,	182b/07,
170b/05,	170b/05,	170b/12,	183a/13,	183a/17,	183b/13,
170b/15,	170b/16,	170b/17,	183b/14,	184a/18,	184b/04,
171a/09,	171a/11,	171b/01,	185b/08,	185b/17,	186a/08,
171b/05,	171b/10,	171b/18,	186a/15,	186a/15,	186a/19,
171b/19,	172a/04,	172a/09,	186b/03,	186b/04,	186b/15,
172a/10,	172a/11,	172b/04,	187a/08,	187a/13,	187a/16,
172b/08,	172b/10,	172b/12,	187b/18,	188a/06,	188a/15,
172b/14,	172b/14,	172b/15,	188b/16,	189a/02,	189b/04,
173a/12,	173b/12,	173b/16,	189b/06,	189b/08,	190a/06,
174a/04,	174a/05,	174a/10,	190a/12,	190b/01,	190b/16,
174a/15,	174b/07,	175a/07,	191a/01,	191a/02,	191a/03,
175a/07,	175a/19,	175b/03,	191a/05,	191a/17,	191b/11,
175b/07,	175b/11,	175b/12,	192a/07,	192b/15,	192b/18,

193a/12,	193a/18,	193b/12,	208a/07,	208a/08,	208a/11,
193b/17,	194a/06,	194a/08,	208a/13,	208a/18,	208b/11,
194a/08,	194a/11,	194b/07,	209a/08,	209a/11,	209a/11,
194b/14,	194b/16,	195a/18,	209b/13,	209b/16,	209b/18,
195b/10,	195b/11,	196a/16,	210a/01,	210a/03,	210a/07,
197b/06,	197b/10,	198a/16,	210a/10,	210a/16,	210b/01,
198b/01,	198b/03,	198b/07,	210b/06,	210b/08,	210b/18,
198b/14,	198b/18,	199a/11,	210b/19,	211a/05,	211a/05,
199b/03,	199b/03,	199b/07,	211b/07,	211b/08,	211b/09,
199b/12,	199b/14,	199b/16,	211b/12,	211b/14,	212a/01,
200a/07,	200a/08,	200a/18,	212a/05,	212a/09,	212a/12,
200b/02,	200b/05,	200b/09,	212a/15,	212a/17,	212a/19,
200b/11,	200b/12,	200b/14,	212b/01,	212b/10,	212b/11,
201a/06,	201a/08,	201a/11,	212b/19,	213a/05,	213a/07,
201a/12,	201a/16,	201a/18,	213a/07,	213a/08,	213a/15,
201a/19,	201b/01,	201b/06,	213a/15,	213b/01,	213b/17,
201b/16,	202a/17,	202a/19,	214a/10,	214a/13,	214a/18,
202b/03,	202b/11,	202b/13,	214b/03,	214b/04,	214b/05,
202b/16,	203a/03,	203a/08,	214b/09,	214b/12,	214b/12,
203b/15,	204a/06,	204a/07,	214b/15,	215a/05,	215a/06,
204a/09,	204b/03,	204b/05,	215a/07,	215a/13,	215b/03,
205a/12,	205a/13,	205b/03,	215b/17,	216a/02,	216a/04,
205b/07,	206a/10,	206a/11,	216a/09,	216a/12,	216a/14,
206b/01,	206b/03,	206b/05,	216b/03,	216b/03,	216b/04,
206b/09,	206b/11,	206b/12,	216b/11,	216b/16,	217a/07,
206b/16,	206b/16,	206b/17,	217a/18,	217b/02,	217b/09,
207a/15,	207a/16,	207a/17,	218a/01,	218a/07,	218a/13,
207a/18,	207b/02,	207b/04,	218b/09,	218b/09,	218b/11,

218b/11,	218b/11,	218b/12,	231a/04,	231a/07,	231a/19,
218b/13,	218b/19,	219a/19,	231b/03,	231b/14,	232a/01,
219a/19,	219b/03,	219b/04,	232a/02,	232a/02,	232a/03,
219b/05,	219b/08,	219b/15,	232a/09,	232a/11,	232a/13,
219b/16,	219b/17,	220a/04,	232b/05,	232b/08,	232b/17,
220a/06,	220a/10,	220a/14,	232b/18,	233a/03,	233a/12,
220a/15,	220a/15,	220a/17,	233a/14,	233b/12,	234a/02,
220a/18,	220b/01,	220b/09,	234a/10,	234a/11,	234b/14,
220b/18,	221a/05,	221a/10,	235a/14,	235b/08,	235b/13,
221a/11,	221a/12,	221a/14,	236a/01,	236a/01,	236a/09,
221b/05,	221b/08,	221b/18,	236a/17,	236b/04,	236b/06,
222b/01,	222b/14,	222b/17,	236b/06,	236b/09,	237a/07,
222b/19,	223a/02,	223a/10,	237a/08,	237a/12,	237a/14,
223a/14,	223a/15,	223b/03,	237a/18,	237b/01,	237b/05,
223b/18,	224a/07,	224b/13,	237b/11,	237b/13,	239a/03,
224b/17,	225a/09,	225a/15,	239a/03,	239a/05,	239a/09,
225a/17,	225b/01,	225b/11,	239a/18,	239b/10,	240b/04,
225b/14,	225b/14,	225b/15,	240b/12,	241a/01,	241a/09,
225b/17,	225b/18,	225b/19,	241a/10,	241a/11,	241a/13,
226a/02,	226a/06,	226a/09,	241a/16,	241b/01,	241b/05,
226a/17,	226b/04,	226b/11,	241b/05,	241b/07,	241b/16,
226b/12,	226b/12,	226b/15,	241b/18,	241b/19,	242a/01,
226b/18,	227a/01,	227a/01,	242b/02,	243a/04,	243a/06,
227a/02,	227a/10,	227b/10,	243a/08,	243a/13,	243b/18,
227b/13,	228a/10,	228a/16,	244a/05,	244a/17,	245a/07,
228a/18,	229a/05,	229a/08,	245b/01,	245b/10,	245b/11,
229a/15,	229a/17,	229a/19,	245b/18,	245b/19,	246a/04,
229b/03,	229b/06,	230a/14,	246a/07,	246b/03,	246b/11,

246b/11,	246b/19,	247a/04,	261b/01,	261b/12,	261b/16,
247a/06,	247a/07,	247a/08,	261b/19,	261b/19,	262a/14,
247a/17,	247a/19,	247b/14,	262a/18,	262b/13,	262b/18,
248a/05,	248b/01,	248b/02,	262b/18,	262b/19,	263a/06,
248b/12,	248b/12,	248b/17,	263a/13,	263a/18,	263b/05,
249a/04,	249a/09,	249a/10,	263b/12,	264b/01,	264b/02,
249b/01,	249b/07,	249b/11,	264b/14,	264b/16,	265a/13,
250a/07,	250a/15,	250a/19,	265b/08,	265b/18,	266b/05,
250b/15,	251a/07,	251a/12,	266b/16,	267a/14,	267b/04,
251a/17,	251a/17,	252a/11,	267b/13,	267b/19,	268a/11,
252a/17,	252b/01,	252b/14,	268b/07,	268b/16,	268b/19,
253b/09,	253b/15,	253b/15,	269a/01,	269a/04,	269b/03,
254a/04,	254a/09,	254b/06,	269b/09,	269b/19,	270a/05,
254b/11,	254b/13,	255a/11,	270a/08,	270a/09,	270a/14,
255a/13,	255b/05,	255b/16,	270a/16,	270b/07,	270b/10,
255b/17,	256a/06,	256b/08,	271a/04,	271a/06,	271a/12,
256b/09,	257a/03,	257a/03,	271a/13,	271a/16,	271a/18,
257a/11,	257a/15,	257a/15,	271b/01,	271b/02,	271b/06,
257a/19,	257b/07,	257b/08,	271b/09,	271b/14,	271b/15,
257b/12,	258a/03,	258a/04,	271b/17,	271b/17,	271b/19,
258a/05,	258a/06,	258a/07,	272a/09,	272a/10,	272a/10,
258a/09,	258a/10,	258a/10,	272a/13,	272a/16,	272a/16,
258a/11,	258a/12,	258b/14,	272b/01,	272b/15,	273a/02,
258b/19,	259a/02,	259a/17,	273a/03,	273a/14,	273b/08,
259b/15,	260a/02,	260a/04,	273b/16,	273b/17,	274a/07,
260a/09,	260a/14,	260a/15,	274b/02,	274b/11,	274b/13,
260a/19,	260b/07,	260b/15,	274b/14,	275a/03,	275a/04,
261a/09,	261a/11,	261a/18,	275a/08,	275b/02,	275b/14,

276a/05,	276b/04,	277a/12,	295b/01,	296a/06,	296a/13,
277b/05,	277b/05,	277b/07,	296a/17,	296b/04,	296b/10,
277b/12,	277b/13,	278a/09,	296b/11,	296b/13,	297a/09,
278a/10,	278a/14,	278b/03,	297a/16,	297b/16,	297b/17,
278b/03,	278b/08,	279b/13,	298a/18,	298a/19,	298b/03,
279b/17,	281a/13,	281a/16,	298b/05,	298b/19,	299a/15,
281b/04,	281b/06,	281b/09,	299b/06,	299b/16,	299b/18,
282a/02,	282a/09,	282a/13,	300a/12,	300b/12,	300b/17,
282b/02,	283a/05,	283a/06,	301a/01,	301a/03,	301a/06,
283a/16,	283b/02,	283b/11,	301a/10,	301a/16,	301a/17,
283b/17,	283b/19,	284a/17,	301b/13,	302a/06,	302a/07,
284a/18,	284b/07,	285a/03,	302a/13,	302b/12,	302b/17,
285b/10,	285b/12,	286b/04,	302b/19,	303b/03,	303b/07,
287a/01,	287a/04,	287a/04,	303b/11,	303b/12,	304a/12,
287a/05,	287a/06,	287a/09,	304b/08,	304b/09,	305a/03,
287a/09,	287a/10,	287a/11,	305a/04,	305a/15,	305b/17,
287b/05,	287b/08,	287b/11,	306a/02,	306a/03,	306a/04,
287b/15,	288a/03,	288b/06,	306a/11,	306a/13,	306b/04,
288b/19,	289a/01,	289a/17,	306b/16,	307a/07,	307a/08,
289a/17,	289a/18,	289a/19,	307a/08,	307b/11,	307b/12,
289a/19,	289b/02,	289b/05,	307b/15,	308a/13,	308a/13,
290b/04,	290b/06,	291a/11,	308a/17,	308b/02,	308b/03,
291a/11,	291a/13,	291b/06,	308b/04,	308b/08,	308b/13,
291b/12,	292a/13,	292a/15,	308b/15,	309a/08,	309a/13,
292b/14,	293a/02,	293a/02,	309b/01,	309b/06,	309b/15,
293a/09,	293b/19,	294a/03,	310a/11,	310a/15,	310a/18,
294a/05,	294a/09,	294a/17,	310b/17,	311a/08,	311a/09,
294b/06,	294b/15,	295a/01,	311a/10,	311a/12,	311a/19,

311b/04, 311b/14, 311b/15,
312a/02, 312b/07, 313a/03,
313a/17, 313a/19, 313b/19,
314b/04, 314b/19, 315a/17,
315b/03, 315b/07, 316a/06,
316b/04, 316b/05, 317a/01,
317a/07, 317a/14, 317a/17,
317b/15, 318a/12, 318b/09,
318b/12, 318b/15, 318b/19,
319a/04

o. (hüş-i ol) 170a/09

o. (luṭf-ı ol-nām-dār) 89a/02

o. dur 32b/09, 233b/11, 257a/18,
279b/06, 287b/08, 296a/03

o. nı 73a/04

ol (2) o (işaret sıfatı)

o. 15b/09, 19a/03, 20b/09,
38a/05, 41a/08, 60b/19, 64b/02,
69b/14, 71b/14, 75a/08, 83a/17,
91a/03, 93b/16, 95b/05, 102a/09,
106b/05, 110a/16, 117b/18,
118b/08, 118b/14, 126b/06,
128a/11, 129a/01, 130a/15,
134b/02, 134b/18, 147a/10,
151b/18, 153a/05, 153a/11,

160b/13, 161a/15, 162a/10,
163a/10, 167b/09, 169b/07,
171a/13, 175b/19, 176b/07,
190b/10, 192a/07, 204a/09,
211a/06, 212a/02, 212b/16,
218b/15, 218b/16, 230b/09,
231a/13, 232b/07, 239b/18,
243a/01, 245b/04, 250b/19,
254a/17, 256a/16, 260a/03,
261a/08, 262a/07, 265a/05,
271b/15, 272a/04, 291b/08,
291b/11, 297a/06, 299a/13,
299b/10, 299b/19, 300b/01,
302a/02, 308b/09, 309a/06

ol- (3) olmak, yardımcı fiil

o.-ar 155b/12

o.-dı 6b/10, 23b/14, 28b/13,
43a/12, 75b/08, 75b/16, 129a/10,
230a/16

o.-dı (bülend ol-) 62a/08

o.-dı (cem' ol-) 72a/02

o.-dı (çağ ol-) 276b/13

o.-dı (ğamnāk ol-) 276b/13

o.-dı (hār ol-) 129a/11

o.-dı (ḥarāb ol-) 146a/18

o.-dı (revān ol-) 11a/19

o.-dı (ṣād ol-) 261b/10

o.-dı (yar ol-) 33a/01

o.-dılar (ḥarāb ol-) 8a/15

o.-dılar (kebāb ol-) 8a/15

o.-dılar (müteveccih ol-) 290a/13

o.-ğay 14b/12

o.-ğay (neheng ol-) 22b/16

o.-sun (cem‘ ol-) 77a/07

o.-sun (rıżā ol-) 210b/12

o.-sa 227b/18, 310b/15

o.-sa (yar ol-) 22b/16, 44a/19

o.-sam 6b/12

o.-sun 3a/15, 119a/17, 119a/18

o.-sun (nigeh-dār ol-) 210b/13

o.-sun (nisār ol-) 2a/03

o.-sun (tamām ol-) 3a/15

o.-sun (tāze ol-) 3a/15

o.-sun (yarı bol-) 119b/16

o.-sun (yaver ol-) 120a/09

o.-uban (zār ū ḥār ol-) 25b/09

o.-up 72b/14, 82b/07, 225b/15,
225b/18

o.-up (düşman ol-) 285b/04

o.-up (meşgūl ol-) 8b/08

o.-up (müteveccih ol-) 68a/08

o.-up (peşīmān ol-) 64a/03

o.-up (yek-cihet ol-) 60b/02

olca <Moğ. ganimet, çapul

o. 6b/07, 70b/15, 99b/15,
113b/06, 113b/11, 115a/12,
115a/15, 163b/14, 182b/03,
206b/13

o. (al-) 113a/11

o. (kıl-) 97a/05, 211b/15

o. ğa 6b/05

oldur- yaptırmak

o.-ğan 103b/14

o.-up 308a/14

oltur- → **otur-** oturmak

o.-a algay 307b/12, 310a/19

o.-dı 9a/01, 9a/17, 13a/05,
13a/06, 14b/11, 22a/08, 22b/01,
31a/07, 35a/01, 43a/01, 44a/15,
44a/16, 49b/04, 49b/14, 51b/13,
58a/04, 61a/06, 61a/09, 64a/07,
66a/18, 66b/19, 69a/03, 69b/14,
71a/10, 73b/16, 73b/18, 75b/05,
77a/10, 79a/15, 80b/15, 81a/11,
82b/02, 93a/14, 93b/19,
109b/03, 112a/06, 128a/11,
136b/06, 142a/18, 145a/11,
151b/13, 152a/09, 163b/06,
165a/10, 165a/11, 167b/09,
167b/18, 168a/03, 168a/12,
184b/02, 188b/04, 197a/08,
208a/02, 219a/08, 219b/08,
226b/19, 227a/08, 227a/18,
233a/08, 237a/08, 237a/09,
241b/13, 243a/06, 250b/05,
258b/18, 259a/06, 259b/15,
260a/01, 261a/16, 267b/04,
267b/10, 270a/07, 274a/03,
278b/17, 280b/18, 282b/13,
286a/06, 292a/03, 299b/03,
300b/01, 301b/14, 306a/14,
307b/06, 308b/10

o.-dı (mātemde oltur-) 32b/18

o.-dı (mesnediğa oltur-) 276b/12

o.-dı (ötrü oltur-) 306b/01

o.-dı (üstide oltur-) 276b/03

o.-dılar 13a/03, 20b/01, 21a/10,
27a/09, 36a/05, 40b/11, 49a/16,
86a/12, 88b/11, 105b/18,
109a/09, 133a/06, 151a/18,
157b/05, 163a/11, 164a/03,
190b/03, 193b/10, 198a/10,
199a/01, 206a/17, 207b/10,
216a/19, 238b/19, 240b/07,
242b/09, 250b/06, 282b/13,
282b/14, 285a/19, 298a/14,
306a/19, 310b/13, 317a/03,
317a/04

o.-dılar (yakın oltur-) 57a/17

o.-dular 34b/08

o.-ğan 51b/01, 74a/17,
128b7a/06, 142b/08, 184b/02,
202b/13, 231a/18, 275b/12

o.-ğan (taşkarı oltur-) 104b/16,
105b/14

o.-ğanda 9a/18, 40b/13, 49a/12,
49a/14, 49b/04, 183a/03,
240b/13, 241b/13, 285b/02

o.-ğanda (kün oltur-) 258b/12

o.-ğandın 259b/14

o.-ğanı 64a/05

o.-ğanlar 306a/04

o.-ğanlarning 281b/19

o.-ğay 9b/02, 24a/15, 41a/09,
46a/19, 70b/07, 105b/04

o.-ğaylar 131a/16, 163a/07,
181b/11

o.-ğıl 249a/13

o.-ğıl (şād oltur-) 49a/03

o.-guzdı 308a/14

o.-mağ 47a/18, 67b/01, 295b/11

o.-mas 26a/08, 258a/12

o.-may 129a/07, 280a/14

o.-sa 249a/10

o.-sun 271a/11, 274a/02

o.-sunlar 92a/13, 92a/13,
122a/01, 153b/19, 213a/04,
216a/17, 314a/02

o.-unğlar 99a/10

o.-up 7b/12, 20b/03, 22a/01,
22a/09, 22b/11, 35a/19, 40a/06,
40b/01, 41a/11, 41b/01, 43b/05,
44a/17, 46b/10, 65b/08, 66a/14,
67a/12, 71b/08, 72a/08, 72b/15,
74a/05, 79a/12, 85a/12, 86b/17,
87a/05, 89a/12, 90b/11, 92a/19,
99a/02, 99b/02, 109a/05,
110b/04, 111a/17, 111a/19,
111b/09, 112b/14, 115b/14,
116b/14, 116b/14, 127a/04,
127a/09, 128a/15, 133b/05,
140a/12, 141b/09, 144a/02,
145a/09, 152b/06, 152b/12,
156a/17, 164a/01, 164a/17,
165b/11, 166b/01, 170a/02,
172a/06, 172a/11, 175a/01,
175b/01, 179a/07, 180a/16,
193b/15, 196b/07, 206b/04,
213a/16, 219a/06, 220b/10,
221a/19, 222a/09, 223a/01,
225b/02, 226a/09, 227a/16,
228a/13, 232a/01, 232a/08,

232b/15, 233a/03, 235a/15,
240b/04, 240b/14, 241b/07,
245a/05, 246b/02, 247a/16,
249a/16, 249b/05, 255b/19,
263b/01, 267b/11, 268b/13,
270a/17, 270a/19, 275a/06,
286a/01, 287a/13, 287a/15,
287a/16, 288b/02, 289a/15,
293a/04, 294b/15, 299a/19,
299b/13, 303b/08, 303b/16,
303b/17, 307b/16, 307b/18,
310b/05, 311a/12, 316a/19

o.-up (başda oltur-) 189b/18

o.-up (cem‘ oltur-) 40b/02

o.-up (ér-) 83b/14, 162a/03

o.-up (ğāfil oltur-) 173b/17

o.-up (қаşıда oltur-) 289a/05

o.-up (muntazır oltur-) 44b/19

o.-up (ötrü oltur-) 75a/12

o.-up (tur-) 4b/03, 51b/15

o.-up (yaқasıда oltur-) 247b/10

o.-ur 9a/19, 17b/04, 24a/13,
56a/05, 61b/09, 94b/19,
144b/05, 146b/03, 158a/08,

201b/01, 238b/17, 254a/11,
262b/05, 282a/07, 304a/05

o.-urlar 66b/11, 87a/02

o.-urlarıға 201a/10

*** kün olturğan** gün doğunca

o. 41b/04

olturğuz- oturtmak

o.-dı 266a/04, 299b/06

o.-dılar 73a/09

o.-dular 264a/19

o.-up 118b/12, 132a/03,
137b/08, 270b/11, 276a/02

o.-up (ötrüsiға olturğuz-) 237a/13

omaқ <Moğ. soy, kabile

o. (omağı) 9a/09, 10b/12,
10b/13, 10b/13, 15b/08, 35b/03,
36a/16, 53b/07, 56b/06, 66a/12,
71b/09

o. mīng 5b/14

on dokuzdan sonra, on birden önce

gelen sayı ve busayıyı gösteren
rakam, on (sayı sıfatı)

o. 6a/05, 6a/11, 6b/03, 7b/01,
9a/07, 12b/17, 17b/14, 18b/06,
19b/09, 19b/16, 23b/05, 23b/07,
28a/15, 29a/07, 29a/17, 35a/18,
36a/16, 37a/07, 37a/18, 38b/07,
38b/14, 47a/08, 49a/07, 51b/12,
55b/11, 58b/06, 59a/05, 70b/04,
72a/19, 72b/11, 73a/11, 74b/04,
75b/06, 76b/19, 77a/11, 77b/05,
83b/04, 85b/03, 86b/03, 87b/16,
88a/15, 89a/08, 90b/07, 93a/04,
94a/01, 94b/16, 104b/11,
107a/03, 112b/01, 115b/15,
117b/17, 118a/13, 121a/10,
121a/14, 122b/10, 123b/19,
126a/05, 127b/15, 129a/18,
129b/16, 132a/19, 132b/12,
133a/12, 134a/08, 134b/07,
136a/09, 137a/01, 137a/19,
137b/01, 137b/11, 139a/01,
141b/19, 143b/15, 144a/09,
148a/09, 149a/03, 149b/02,
151b/07, 151b/14, 152b/03,
154a/03, 160b/02, 160b/17,
161a/15, 162b/04, 163a/09,

163b/15, 164a/02, 170b/19,
171b/11, 171b/14, 173a/03,
174b/02, 176b/10, 176b/12,
177a/10, 178a/16, 178b/14,
179a/01, 180a/16, 195b/19,
197a/15, 197b/04, 197b/09,
198a/05, 198b/05, 200b/01,
200b/17, 201b/08, 201b/14,
201b/17, 201b/19, 202b/06,
202b/07, 204a/11, 204a/13,
204b/17, 206a/18, 206b/10,
206b/12, 208a/02, 208b/13,
209a/17, 209b/10, 210b/16,
211a/06, 211a/19, 213b/08,
213b/11, 213b/13, 214a/02,
214a/07, 214a/13, 215a/01,
215a/10, 215a/18, 215b/18,
216a/07, 218a/11, 218a/12,
220b/08, 220b/13, 221a/19,
221b/01, 221b/02, 223a/14,
226b/13, 227b/04, 227b/04,
228b/18, 229b/01, 229b/05,
231a/05, 233b/01, 234b/13,
234b/19, 238b/11, 239b/08,
240b/02, 241a/12, 246a/08,
247b/05, 247b/09, 249b/02,
256b/11, 258a/08, 258b/16,
260b/04, 260b/05, 261a/07,

261a/07, 262b/06, 265b/16,
267b/02, 268b/03, 269b/05,
275a/12, 276a/19, 276b/06,
282a/04, 282b/14, 286a/13,
287a/03, 289b/01, 290a/12,
294b/07, 299b/01, 302a/16,
302b/04, 302b/04, 302b/04,
302b/06, 302b/07, 302b/09,
302b/12, 308b/13, 310b/08,
311a/03, 312a/16, 313a/18,
314a/16, 315a/13, 315b/05,
318a/01, 318b/04

o. ıda 151b/11, 153a/15,
164b/05, 179b/14, 201b/05,
213a/14, 288a/03, 310a/04

onun onun (III. tekil şahıs zamirinin

ilgi hali)

o. 20b/06

onluk onluk

o. 314b/15

ordu ordu, otağ

o. 62a/18, 72a/18, 97b/06,
99b/03, 103a/06, 160b/03,
170b/18, 189b/18, 191a/19,
201b/15, 204a/03, 225a/15,

243a/10, 243a/11, 247b/02,
252b/13, 275a/08, 304b/16,
313b/14

o. da 91a/18, 160b/03, 250b/01,
264a/18, 271a/16

o. dın 103a/12, 206b/06, 271a/17

o. ğa 67b/02, 75b/02, 91a/07,
99a/11, 99b/02, 99b/15, 99b/19,
103a/15, 136a/10, 143a/14,
150a/05, 153a/16, 161a/08,
162a/17, 162b/07, 163b/15,
180a/12, 181b/01, 188b/01,
192b/14, 199b/06, 201b/07,
203b/13, 213a/12, 213b/07,
215b/06, 217b/01, 231b/06,
231b/10, 231b/17, 233a/02,
235b/13, 239a/08, 244b/19,
248a/09, 248a/17, 252a/13,
257b/06, 259a/04, 260a/11,
262b/16, 263b/09, 265b/14,
269a/16, 271a/03, 271a/15,
271a/19, 271b/18, 274b/03,
274b/08, 307b/07, 309a/04,
315a/03, 317a/15, 318a/19

o. larını 275a/18

o. nı 276a/13

o. sı 250a/11, 303a/02

o. sıda 72b/09

o. sığa 12a/13, 146b/06,
160a/14, 182b/15, 262b/07,
276a/08

o. sın 86a/19

orta orta

o. da 21a/09, 35a/06, 50b/13,
143b/01, 154a/02

o. da (sal-) 206a/03, 240b/11

o. da (tut-) 41a/15

o. dın 118a/04

o. dın (çık-) 265b/11

o. ğa (sal-) 238a/19

o. sı 166a/19, 307b/19

o. sıda 8b/09, 18b/05, 27b/06,
82a/05, 83b/05, 136b/15,
162a/13, 281b/04

o. sıda (ér-) 188a/01

o. sıda (tur-) 208b/04, 218a/06

o. sıda (tüş-) 214a/11

o. sıldın 21a/05, 218a/18

o. sıldın (öt-) 148b/16

*** ortada al-** kuşatmak

o. 21a/17, 35b/01, 36a/15,
51b/16, 54b/14, 74b/10, 77b/16,
84a/01, 87a/02, 87b/16, 89b/08,
90a/12, 91b/09, 96a/16, 99a/14,
112a/03, 135a/10, 153a/12,
164a/02, 185b/19, 191b/17,
194a/19, 195a/01, 200a/17,
227a/09, 237a/11, 244b/13,
251a/04, 271b/17, 275b/02,
276a/16, 304a/01, 317b/03

*** ortada tüş-** ortasında, arasında
olmak

o. 218a/16

ortalık ortalık

o. ıda (ortalığıda) 19b/15

ot ateş

o. 12a/03, 18b/15, 23b/04,
23b/05, 69b/15, 96b/02,
106a/02, 117a/15, 120b/10,
120b/16, 149b/14, 194a/16,
197b/08, 216a/19, 218b/12,

243a/06, 249a/11, 271b/15,
286b/10, 63a/05

o. (çık-) 14a/17

o. (koy-) 85b/10, 135b/07,
159b/01, 159b/03, 159b/04,
209a/06, 245a/19, 245b/01,
245b/06

o. (tapma-) 188a/02, 188a/03,
191b/01

o. (tég-) 247a/09

o. (yak-) 139a/13

o. (yandur-) 105a/17, 120b/10,
121b/10

o. (yandurma-) 112b/16

o. dın 115a/19, 247a/03

o. ı 12a/02, 15a/06, 24a/11,
28a/12, 28a/15, 40a/09, 46a/18,
50b/19, 52b/09, 58b/04, 63b/17,
82b/18, 88b/15, 89b/19,
103a/16, 105a/18, 159a/15,
186a/14, 232b/09, 290a/16

o. ıdın 14b/05

o. ığa (bar-) 152a/01, 231a/08

o. ğa 173b/17

o. ğa (koy-) 108b/11, 144a/15,
192a/03, 197a/07

o. ğa (köydür-) 195a/02, 206b/09

o. ğa (sal-) 161a/14

o. ğa (yandur-) 200a/10

o. lar 134b/12

o. lar (sal-) 237b/04

o. nı 23b/05, 139a/14

o. nı (öçür-) 69b/05

o. nı (uçur-) 246b/19, 287a/05

o. nıñ 161a/14

o. nunğ 23b/08

o. tın 11b/01

*** ot sal-** yakmak

o. 168b/10, 181a/04, 182b/17,
184a/06, 189b/10, 191a/14,
191a/19, 199a/11, 200b/03,
216a/03, 235a/02, 235a/02,
237b/04, 251a/12

*** ot tüş-** yanmak

o. 69b/05, 246b/19, 247a/02,
287a/05

* ot ur- yakmak

o. 40a/02, 172b/14, 273a/10

otağ → **otak** büyük çadır

o. lar 115a/11

o. larda 142b/11

otak → **otağ** büyük çadır

o. 184a/06

o. ını (otağını) 127a/19

otlağ → **otlak** mera, çayır

o. 140a/12, 141a/04, 258b/17

o. (ér-) 202b/16

o. (tur-) 293a/03

o. da 163a/13, 271a/13, 315a/15,
318a/01

otlak → **otlağ** mera, çayır

o. 112b/05, 115a/16, 126b/02,
135a/01, 196a/02, 233a/08

o. da 249b/14

o. (otlağı) 243a/08, 269a/08

o. ığa (otlağığa) 137b/01,
152b/08

o. ını (otlağını) 181a/13

o. ka 82a/19

otluğ otlu, otu olan yer

o. 243a/07

otuz yirmi dokuzdan sonra, otuz birden

önce gelen sayı ve bu sayıyı
gösteren rakam, otuz

o. 3a/05, 5b/07, 10b/09, 10b/10,
20a/19, 36b/03, 41b/08, 44b/06,
44b/09, 49a/06, 55b/01, 58b/02,
59a/04, 68a/04, 68a/06, 92a/12,
92a/13, 92a/19, 106a/08,
113b/08, 121a/12, 123a/01,
123a/19, 148b/16, 158b/15,
161b/05, 170b/13, 179b/10,
192b/19, 195a/18, 197b/12,
206b/12, 215b/09, 218a/06,
218a/07, 226b/06, 226b/09,
229b/01, 237b/12, 241a/18,
268a/05, 277b/02, 278a/17,
278b/14, 289b/03, 289b/05,
300b/10, 301b/14, 301b/14,

302a/15, 302b/05, 302b/11, 303b/18, 307b/15, 311a/04	ö.-ti 12a/03
o. ca 252b/02	öçür- söndürmek
otun odun	ö.-ğay (otnı öçür-) 69b/05
o. 159a/19	ög ?
o. ğa 159b/03	ö. ler 65a/11
otur- → oltur- oturmak	öğren- öğrenmek
o.-ur (üstide oltur-) 294a/05	ö.-gey 11a/10
otuyen	öküz öküz
o. 271b/15	ö. 210b/14, 210b/17, 213b/03, 213b/04
oymak oymak, oba	ö. ğa 306b/09
o. 244b/12	ö. i 306b/09
oymakāt <Tr.+Ar. oymaklar	öl- ölmek
o. nıng 280a/05	ö.-di 29b/17, 64a/04, 71a/12, 88b/08, 100a/02, 103a/19, 105a/04, 113b/02, 117a/17, 123a/10, 167a/09, 172b/02, 180b/07, 197a/08, 203b/11, 209a/03, 239b/06, 247b/19, 250a/06, 265a/13, 265b/12, 271a/01, 271a/08, 278a/12, 304b/08, 306b/04
oyna- oynamak	ö.-diler 110b/15, 250b/17
o.-r (ér-) 4a/04	
oyun oyun	
o. 33a/09	
Ö	
öç- sönmek	

ö.-diler (tüşüp ölmek) 8a/05	204a/12, 212a/19, 222b/14,
ö.-gen 87b/01, 148b/01, 290b/04	229b/10, 229b/12, 232a/07,
ö.-gen (ér-) 195a/18	232b/13, 236a/01, 236a/09,
	304b/09, 318b/05
ö.-gende 66a/10	ö.-diler 15b/06, 23b/14, 27a/05,
ö.-gendin 6a/17, 8b/16, 9a/17,	80b/17, 91a/14, 91b/10, 92a/07,
54a/12, 64a/07, 70a/04, 93a/17,	92b/16, 92b/17, 95b/01, 95b/07,
171a/04, 236a/07, 299b/16,	98b/02, 105b/11, 106b/13,
300a/15, 303b/09, 306b/04	107a/18, 110b/18, 111a/15,
ö.-gendürler 225b/16	111b/19, 112a/03, 112a/08,
ö.-genlerini 117a/14	114a/07, 114a/12, 114a/15,
ö.-mek 75a/08	122a/11, 131b/19, 145b/07,
ö.-senğiz 58b/14	151b/08, 151b/09, 156a/15,
ö.-sek 277b/09	157b/17, 159b/12, 164a/10,
ö.-sem 155b/12	173a/03, 173a/15, 174a/06,
ö.-üm 91b/14	177a/06, 177b/05, 179a/14,
ö.-üp 11a/19, 64a/05, 72b/14,	179a/18, 180a/11, 180b/08,
167a/10, 241b/07, 249b/06	185b/02, 186b/01, 187a/08,
ö.-ür 54a/10	188a/18, 189a/10, 189a/11,
öldür- → öltür- öldürmek	189b/08, 189b/13, 190a/11,
ö.-di 15b/07, 95b/02, 132a/01,	190b/01, 192a/06, 192a/18,
148a/03, 153a/09, 177a/03,	192b/06, 193b/17, 194a/05,
192b/12, 194b/04, 201a/01,	194a/06, 195a/02, 195b/03,
	195b/04, 197a/11, 198b/18,
	199b/09, 199b/09, 200b/02,
	200b/14, 200b/17, 201a/09,
	201a/17, 203b/01, 204a/10,

205b/15, 209a/05, 210b/06,
211b/15, 214a/06, 214b/07,
215a/04, 215a/05, 215a/07,
216b/04, 218a/02, 228a/06,
228b/01, 228b/02, 232a/08,
232b/11, 235b/03, 239b/02,
242a/18, 243b/11, 244b/10,
254b/16, 256a/01, 256a/03,
262a/10, 265a/13, 265a/14,
265b/10, 269a/18, 269b/19,
271b/18, 275a/17, 276a/17,
278a/08, 310a/01, 313a/19,
318a/12

ö.-ğalı 301a/15

ö.-ğanı 203b/13

ö.-ğay 153b/03, 179a/17,
215a/06, 229a/06, 293b/09

ö.-ğaylar 229b/08

ö.-ğaylar (tutup öldür-) 143b/15

ö.-geli 27a/04

ö.-gen 86b/19

ö.-gendin 149b/08

ö.-geni 176b/03

ö.-geyler 95b/06

ö.-mağan 204a/11

ö.-mağunça 10a/18

ö.-mek 8b/14, 242a/06, 246b/05

ö.-mek (élçi öldür-) 236a/10

ö.-mese 204a/08

ö.-mey 110b/19

ö.-sün 168b/19

ö.-sünler 122b/04, 131b/19,
159b/11, 182b/16, 188a/12,
195a/05, 200a/08, 204a/08,
204a/09, 228a/16, 251a/06,
274b/10, 285b/12, 285b/15

ö.-ünğ 114a/19

ö.-üp 30b/13, 80b/16, 95b/09,
97a/01, 97a/05, 98a/02, 113a/07,
113a/09, 113b/04, 113b/10,
114a/10, 114b/03, 115a/04,
116a/04, 121a/15, 126b/13,
132a/01, 132a/13, 133b/14,
136b/08, 141a/01, 142b/10,
150b/17, 160a/01, 165b/01,
171b/08, 174b/06, 175b/18,
177b/17, 182b/01, 182b/17,
186b/02, 197b/19, 199b/08,

211a/03, 212b/08, 213b/03,
214a/09, 214a/10, 214a/19,
228a/18, 228b/19, 229a/18,
229b/09, 229b/13, 230b/15,
233a/01, 233a/17, 242a/07,
256a/17, 257a/18, 271a/18,
309a/02, 314b/14, 318a/19

ö.-üp (şeyd öldür-) 136b/19

ö.-ür 96b/13, 271b/16, 317a/08

öltür- → öldür- öldürmek

ö.-(ealmas) 222b/11

ö.-di 9b/06, 12b/10, 26a/05,
34a/04, 36a/18, 36b/19, 37a/11,
56b/09, 67b/14, 67b/15, 68a/17,
72b/04, 113b/06, 222b/11,
225b/07, 240b/12

ö.-di (tutup öltür-) 6a/04

ö.-diler 39b/08, 47a/15, 48b/06,
54b/10, 58b/02, 63a/09, 64a/02,
64b/03, 66b/03, 78a/14, 85b/16,
86b/04, 87b/13, 89b/05, 89b/10,
90a/09, 90a/14, 92a/02, 96b/19,
103a/10, 103a/13, 103b/17,
105b/16, 108b/15, 109b/02,

115b/05, 194a/14, 206b/16,
309b/15, 309b/17, 310a/06

ö.-eli 8b/16

ö.-ğan 64b/03

ö.-ğaylar 44a/14

ö.-gıl 50b/09

ö.-sek 46b/17

ö.-üp 6b/14, 36b/13, 37a/09,
43a/04, 48a/10, 61b/19, 67b/13,
71b/13, 72b/12, 80b/06, 85b/18,
96a/13, 97a/03, 108b/11,
195a/16, 263a/10, 267a/06

ö.-ürler 131b/17

öltürguz- öldürtmek

ö.-ğay 111b/16

ölüg ölü

ö. 51b/17, 239b/06, 251b/15

ö. (bol-) 266b/06

ö. ler 252a/04

ö. leridin 23b/15

ö. lerini (köydür-) 210b/19

ö. lerniŋ 117a/14	105a/03, 112b/11, 120a/14,
ölüm ölüm	124a/10, 124a/16, 125a/19,
ö. 242a/05	136a/10, 144a/06, 147b/08,
‘ömr <Ar. ömür, yaşam, hayat	148b/04, 149a/09, 152b/07,
ö. 89a/16	172a/06, 180a/18, 180a/19,
ö. (‘ömr-i cāvidān bér-) 311b/19	183a/01, 183b/13, 184b/11,
ö. (‘ömr-i pādišāh) 2b/11	185b/16, 191b/08, 191b/19,
ö. (kéçür-) 88b/03	193b/08, 198b/15, 201b/09,
ö. i 269b/11	202a/04, 202a/07, 202b/09,
ö. (tüken-) 63b/14	202b/11, 204b/14, 205b/15,
ö. idin 125b/15	205b/17, 209b/05, 211b/02,
ö. ige 102a/06, 102a/19, 165b/08	212a/15, 213a/17, 216a/10,
ö. ini 95a/03	217b/04, 223a/12, 231b/08,
ö. ler 14b/02	239a/11, 239a/12, 239a/16,
*‘ömrümni kéçür- belli bir işle	242a/14, 243a/18, 247b/11,
meşğül olarak hayatını	248a/10, 248b/05, 264a/02,
sürdürmek	265a/01, 266b/18, 268b/03,
ö. 47b/05	274b/07, 287a/15, 294b/03
önŋ ön	öp- öpmek
ö. 25a/11, 25a/12, 27b/11,	ö.-e 107a/02
44b/07, 87b/08, 87b/10, 92a/15,	ö.-er 19b/02
	ö.-ti 17a/15
	ö.-üp 80b/11, 80b/13, 83a/17,
	130a/12, 132b/16, 166b/10,
	174b/11, 193b/06, 297b/07

ö.-üp (ayağını öp-) 138a/17	ö.-geli 99a/19, 130b/10
ö.-üp (yüzige öp-) 315b/08	ö.-geli (selāmet öt-) 201a/05
öt- geçmek	ö.-gen 121a/04, 228a/01, 305a/13
ö.-e almağay 58a/06, 296a/11	ö.-gen (sudın öt-) 117b/02
ö.-e almas 157a/16, 227b/10, 277a/02	ö.-gende 66a/11, 92b/02, 127b/18, 220b/16
ö.-e almas (selāmet öteal-) 176a/01	ö.-gendin 293a/09
ö.-e almas (yaraqlık öteal-) 156a/19	ö.-geni 178a/15
ö.-e almas (yél öteal-) 210a/15	ö.-gey 155a/03, 262a/15
ö.-e almay 278b/13	ö.-gey (sudın öt-) 63b/15, 209b/04
ö.-eli 155a/02	ö.-geyler 90b/18, 209b/02
ö.-er 21a/10, 21a/15, 78b/17, 154a/11, 154a/11, 172b/10, 210b/16, 261b/02	ö.-geyler (beri öt-) 40a/19
ö.-er (marāzı öt-) 288a/04	ö.-günçe 219a/17
ö.-er (töpidin öt-) 298a/18	ö.-kende 13b/03
ö.-erde 309a/19	ö.-mek 123a/04, 277a/05
ö.-ergü 189b/01	ö.-mek (sudın öt-) 220b/02, 220b/03
ö.-ey 306b/04	ö.-mesünler (sudın öt-) 15a/05
	ö.-mey 173b/17, 178a/06

ö.-meydür 288a/01
 ö.-se 255b/17, 287a/08, 287a/09
 ö.-sem 77a/08
 ö.-sün 121b/14
 ö.-sün (sudın öt-) 180b/18
 ö.-sünler 218b/17
 ö.-sünler (narı öt-) 248a/18
 ö.-sünler (sudın öt-) 123a/16, 209b/08
 ö.-ti 22a/06, 40a/14, 47a/09, 47a/11, 53a/05, 86b/11, 109a/09, 121a/01, 121a/07, 121b/15, 154b/11, 205b/13, 250a/16, 261b/13, 285a/19, 290a/18, 315a/14
 ö.-ti (ğam öt-) 299b/10
 ö.-ti (ra'd öt-) 231a/03
 ö.-ti (sudın öt-) 154b/10
 ö.-ti (üstidin öt-) 286b/19
 ö.-tiler 18b/10, 21b/15, 22a/08, 77a/09, 120b/16, 121b/04, 123a/08, 148b/09, 154b/08, 163a/15, 172a/05, 172b/15, 227b/07, 256a/16, 277a/10
 ö.-tiler (narı öt-) 187a/11, 209b/04
 ö.-tiler (sudın öt-) 63b/14
 ö.-tü 285b/03
 ö.-ünğler 45a/15
 ö.-üp 7a/09, 9a/07, 11a/15, 12b/05, 13b/07, 14a/19, 15b/15, 18b/15, 20b/13, 21a/06, 21b/09, 21b/16, 21b/18, 22a/08, 22a/16, 23a/14, 27a/14, 29b/06, 30a/12, 33a/14, 34b/02, 34b/19, 35b/02, 36a/03, 38b/08, 40a/03, 40a/19, 40b/10, 41a/13, 41a/15, 41b/03, 43b/03, 44a/08, 44a/11, 44b/03, 45a/09, 49a/04, 49b/02, 50a/06, 50b/19, 51b/05, 54/07, 54b/11, 55b/05, 55b/14, 56b/01, 56b/04, 57b/02, 57b/11, 58a/02, 58a/09, 58a/14, 60b/08, 60b/16, 60b/18, 61a/05, 62b/02, 64b/13, 67a/14, 67a/16, 67b/10, 68a/11, 68b/05, 68b/07, 69b/07, 70a/05, 72a/04, 74b/10, 77b/05, 78a/11, 82a/08, 83b/11, 85a/03, 86b/07, 87b/18,

88b/09,	89a/11,	90a/18,	90b/19,	147a/02,	147a/03,	147a/04,
91b/01,	91b/02,	91b/11,	91b/11,	148a/15,	149b/10,	153a/07,
92a/17,	93b/16,	94a/04,	94a/04,	153a/10,	154a/05,	155a/04,
94b/08,	95a/15,	95b/11,	95b/17,	156b/02,	157b/18,	160a/04,
96b/05,	97a/10,	97b/09,	98a/08,	160b/05,	161a/06,	161b/07,
99b/05,	99b/07,	100a/10,		162a/09,	163a/19,	163b/09,
100a/13,	100a/14,	102b/12,		165a/04,	169a/17,	169a/19,
104b/14,	105a/02,	106a/04,		170b/09,	171a/01,	171b/03,
106b/11,	107a/11,	107a/14,		171b/04,	173b/08,	173b/17,
108a/07,	108a/16,	108b/08,		174b/01,	174b/13,	177a/11,
108b/10,	109b/03,	109b/15,		178a/17,	178b/13,	180b/09,
109b/19,	110b/04,	111a/10,		181a/07,	183a/10,	184a/02,
111a/16,	111b/11,	111b/12,		184a/10,	184b/19,	187b/02,
112a/19,	113a/05,	113b/09,		187b/15,	188a/03,	189b/15,
113b/15,	114a/07,	114b/02,		190a/18,	191a/12,	191b/16,
114b/05,	114b/14,	114b/19,		193a/05,	193a/11,	196b/09,
115a/06,	115a/14,	115b/03,		197b/04,	200b/18,	201a/15,
115b/06,	116a/18,	117a/04,		202b/15,	203a/09,	203a/16,
117a/08,	117a/19,	120a/03,		208a/17,	211a/17,	213b/14,
121b/15,	122b/10,	122b/16,		218b/03,	219a/08,	220a/13,
122b/17,	123a/09,	125b/05,		221a/07,	221b/02,	224a/06,
125b/10,	127b/04,	129b/06,		224a/09,	224b/13,	226a/12,
130a/14,	130a/15,	131a/03,		227b/09,	228b/15,	228b/16,
132b/12,	132b/13,	133a/19,		232a/16,	234b/05,	244a/07,
134a/10,	135a/09,	136a/04,		244b/13,	247b/02,	247b/13,
136a/09,	136b/12,	137b/01,		248a/15,	248b/10,	250a/02,
143a/18,	143a/18,	143b/07,		252a/10,	253a/07,	253b/01,
144a/10,	144b/05,	147a/01,		253b/02,	254a/03,	254a/05,

254a/10, 255a/01, 255a/04,
256a/12, 256b/02, 257b/03,
259b/14, 260a/10, 267a/15,
269a/01, 269b/18, 270a/16,
276b/04, 277a/04, 277a/11,
278b/08, 278b/15, 279b/10,
280a/08, 280a/09, 280a/11,
280a/13, 280a/16, 280b/15,
283b/04, 292b/05, 295a/02,
295b/04, 296a/15, 304b/10,
306a/19, 307a/01, 310b/11,
311b/03, 312a/05, 312a/12,
312a/14, 314b/13, 315a/01,
316b/02, 317a/18, 318b/02

ö.-üp (arığdın öt-) 244a/06

ö.-üp (beri öt-) 204a/02

ö.-üp (bī-cān öt-) 150a/11

ö.-üp (köfrigidin öt-) 304a/08

ö.-üp (köfrügdin öt-) 251a/04,
271b/09, 277a/08, 295a/11,
296a/11

ö.-üp (narı öt-) 145b/01

ö.-üp (ortasıdın öt-) 148b/16

ö.-üp (selāmet öt-) 230a/09

ö.-üp (sudın öt-) 18b/07, 23b/01,
23b/02, 27b/08, 39b/01, 39b/14,
51b/16, 59b/19, 61a/02, 63b/12,
66a/18, 77a/10, 77a/17, 78a/03,
98a/12, 109a/17, 109a/19,
114b/18, 123a/17, 134a/14,
134b/04, 135a/01, 144a/19,
144b/03, 154b/05, 154b/19,
160b/15, 166b/15, 179b/08,
180b/13, 182a/06, 184a/17,
203b/07, 211a/13, 216a/17,
229b/16, 231b/18, 248b/01,
256a/05, 256a/14, 256a/15,
291b/19, 306b/02

ö.-üp (tüş-) 52a/16, 92a/05,
95b/12, 122a/07, 130a/10,
142a/14, 163a/08, 179b/13,
204b/08

ö.-üp (üstidın öt-) 290a/14,
293a/08, 317a/02

ö.-üp (ḥaṭnı öt-) 154a/18

öte ileri

ö. 8a/04, 40a/12

ö. alma- 92b/13

ö. çık- 105a/05

ö. side 202b/17	ö.-ip (narı ötger-) 117b/03
öter öbür taraf	ö.-ip (sudın ötger-) 30a/10
ö. 58a/15, 58b/06, 196b/07	ö.-megge 29a/09
ö. de 61b/11, 63b/14, 90a/06	ö.-seg 29a/11
ö. idin 58a/11	ö.-ür 172a/03, 175b/04
ö. ini 40a/11, 154b/12	ötrü karşı
ötergü diğeri	ö. 50b/06, 161a/04, 189a/16
ö. 189a/12, 189b/08	ö. (bar-) 13a/01, 30a/10, 52a/04,
ö. ni 189b/13, 189b/16	65a/17, 71a/05, 91a/06, 98b/18,
ötger- geçirmek	137a/04, 170b/19, 173b/13,
ö.-di 64b/05, 90b/12, 169b/13,	192a/03, 253b/03, 273b/19,
269b/11	299a/07
ö.-di (sudın ötger-) 154a/19	ö. çık- 8b/11, 14b/04, 19a/13,
ö.-diler 26a/16, 44a/06, 181b/05,	39a/05, 69b/08, 77b/11, 90b/08,
218b/18	127b/06, 142a/17, 151b/12,
ö. (é-) 4a/15	167a/17, 196b/04, 196b/11,
ö.-gey 219a/09	203a/01, 228b/17, 255a/03
ö.-ip 29a/14, 34a/15, 36a/03,	ö. (kél-) 35a/11, 36a/17, 57a/17,
58a/10, 113a/10, 127b/17,	87b/09, 91a/16, 119a/16,
132a/04, 153b/07, 195a/08	119b/14, 120a/01, 120a/18,
ö.-ip (ip ötger-) 280a/04	130b/07, 133a/02, 142a/14,
	166b/18, 193a/02, 193a/10,
	198a/10, 200b/19, 217a/15,
	221a/02, 234b/04, 252b/05,

252b/08, 274a/06, 280a/01,
280a/10, 280a/18

ö. (oltur-) 75a/12, 306b/01

ö. (tur-) 55a/15

ö. (tut-) 32a/06

ö. (tüş-) 36a/18

ö. (yiber-) 65a/16, 71a/03,
136b/14, 224b/11

ö. (yoru-) 170b/19

ö. (yügür-) 119b/02

ö. din (çık-) 110b/18

ö. leride 7b/15

ö. leriğa 126a/06, 126a/09

ö. leriğa (bar-) 207a/03

ö. sıda 25a/19

ö. side 7b/14, 10a/16, 16a/12,
21a/15, 8a/06, 125a/11, 157b/19,
179b/02, 179b/10, 180a/14,
203a/10, 308a/09

ö. side (bar-) 71a/17

ö. side (kél-) 78b/11

ö. side (sal-) 308b/10

ö. side (tur-) 11a/07, 109a/15,
114b/07, 244b/14

ö. side (tüş-) 250b/04

ö. sideki 125a/18

ö. sidin (köç-) 203b/14

ö. siğa (bar-) 7b/02, 125b/07,
145a/18

ö. siğa (olturguz-) 237a/13

ö. sige 205a/09

ötrük

ö. 55a/03

ötüş- geçmek, ayrılmak

ö.-üp 15a/04

öy → ev → év ev

ö. 157b/19, 175a/12, 207a/12,
210b/07, 211b/16, 227b/16,
245b/15, 266b/09, 275b/06

ö. de 287a/04

ö. din 313b/01

ö. i 182a/05

ö. ide 194a/07, 234a/14	40a/11, 41a/11, 41a/16, 43a/10,
ö. iğaça 193b/09	43b/18, 45b/08, 47a/16, 48a/17,
ö. ler 128a/12, 152a/09, 165a/11,	49a/18, 49a/18, 51a/06, 52b/06,
226b/08, 282a/03, 299b/13	53b/15, 55a/12, 56a/06, 56a/14,
ö. lerge 132b/06	56b/09, 56b/17, 57a/02, 59a/03,
ö. leriğa 172b/14, 184a/06	61a/06, 61b/16, 63b/04, 64a/03,
ö. lerini 202a/17, 230b/16	64b/19, 65a/02, 67b/09, 68a/11,
ö. lerni 181a/03	69a/08, 69b/12, 70b/09, 72b/06,
ö. ni 292a/03	75b/10, 76b/11, 78b/10, 79a/12,
ö. üğaça 187b/14	79a/13, 79a/14, 80a/18, 81a/03,
öz kendi, öz	82a/13, 82b/18, 83a/11, 84b/02,
ö. 1b/03, 2b/10, 3b/11, 3b/13,	84b/05, 84b/14, 91a/11, 92a/17,
7b/17, 8b/18, 8b/19, 10a/05,	95a/13, 101a/10, 101b/07,
10a/06, 11a/02, 11a/07, 12a/13,	103a/04, 103b/09, 109a/06,
12b/13, 13a/05, 13b/02, 14b/12,	110a/03, 110a/12, 111a/15,
15a/11, 15b/19, 16a/04, 16a/08,	115a/08, 115b/07, 116b/15,
16b/04, 17b/05, 18a/18, 20b/14,	116b/17, 118a/08, 118a/17,
21b/14, 22a/02, 22a/03, 22a/17,	119a/10, 119a/10, 119a/12,
22b/03, 24b/10, 25b/01, 27a/09,	120b/13, 124a/17, 126a/12,
27a/09, 27b/07, 27b/08, 28a/01,	130a/01, 138b/06, 139b/05,
28b/05, 28b/11, 30a/02, 32a/03,	148a/13, 149a/06, 149b/19,
32a/17, 33b/06, 34b/07, 36a/18,	150b/11, 150b/14, 151b/03,
37a/01, 37a/17, 38a/16, 38a/19,	159a/09, 163b/06, 167b/18,
38b/01, 39a/01, 39b/09, 39b/16,	172a/18, 172b/07, 176b/06,
	178b/11, 179b/12, 181a/16,
	184a/01, 184b/17, 187b/11,
	190a/17, 193b/19, 195b/17,
	198a/10, 199a/10, 199a/13,

203b/18,	208b/13,	212b/12,	66a/15,	67b/06,	68a/06,	68b/06,
216a/13,	217a/01,	217b/04,	69a/03,	69b/05,	71a/03,	77a/12,
223a/16,	229b/06,	229b/10,	78b/06,	80a/14,	81a/12,	82b/11,
229b/12,	230b/06,	233b/13,	83a/19,	83b/11,	83b/12,	87a/05,
234a/04,	234b/18,	236b/11,	90b/06,	92b/10,	93a/05,	93a/08,
244a/15,	249a/07,	251b/16,	93a/16,	94b/06,	98b/18,	99a/11,
251b/19,	254b/09,	259b/04,	99b/02,	102b/19,	105a/01,	
264a/01,	264b/09,	266a/04,	105a/18,	106a/06,	107b/19,	
266b/11,	270b/11,	279a/07,	110a/14,	110b/15,	111a/02,	
282b/04,	282b/13,	283a/05,	111b/04,	113a/04,	115a/05,	
283a/09,	286a/01,	286a/10,	118a/16,	121b/15,	122a/09,	
293b/13,	299a/18,	300b/18,	123a/05,	124a/02,	127b/03,	
303a/13,	303b/11,	303b/16,	129b/07,	130a/09,	132a/15,	
304a/03,	310a/19,	313a/07,	133a/18,	135a/01,	135b/12,	
314b/14			136a/06,	136b/06,	136b/10,	
ö. e 14b/05			137a/19,	139b/14,	140b/14,	
			143a/15,	145b/05,	145b/09,	
ö. i 9b/02,	10b/16,	16a/08,	145b/11,	146b/03,	146b/08,	
18a/11,	19b/17,	21a/11,	148a/13,	148b/06,	152b/04,	
22a/08,	23a/17,	31a/07,	154a/02,	154a/06,	158a/09,	
32a/02,	33b/07,	34a/02,	158a/09,	159a/03,	160a/18,	
39b/19,	40a/13,	42a/05,	162a/05,	162a/07,	164b/08,	
43a/06,	44b/08,	45a/12,	166a/07,	167a/01,	167a/08,	
46a/10,	46b/19,	47b/09,	167b/09,	168a/17,	173b/02,	
48a/14,	49b/01,	50b/06,	177a/13,	179a/15,	181b/04,	
52a/02,	54b/05,	55a/15,	182a/04,	182a/06,	182a/10,	
57b/17,	58a/04,	59a/13,	183b/13,	186b/17,	187b/12,	
62a/03,	62a/18,	63b/17,	190a/06,	190b/17,	192a/04,	

193b/18, 194b/02, 196a/04,
 196b/03, 196b/06, 196b/08,
 196b/14, 197b/01, 198a/05,
 201a/14, 204a/12, 206a/16,
 209a/17, 212b/19, 215b/17,
 216a/17, 218b/10, 220a/10,
 222a/12, 229a/03, 230a/05,
 231a/09, 232b/18, 232b/19,
 233b/12, 234b/03, 235a/13,
 240b/09, 241a/09, 242a/09,
 243b/14, 244b/12, 244b/13,
 249a/06, 250a/10, 252a/15,
 252b/19, 253a/13, 254a/05,
 255a/16, 256a/14, 257a/07,
 260a/06, 261a/12, 261a/16,
 261b/07, 264b/05, 271a/05,
 273a/08, 274a/12, 276a/07,
 276a/12, 276a/13, 279b/09,
 281a/09, 283a/14, 285a/12,
 285b/13, 291a/09, 296a/12,
 302a/06, 302a/09, 302a/09,
 304b/11, 305b/16, 308a/01,
 310b/09, 310b/11, 316a/03,
 316a/10, 318a/14, 318b/10,
 319a/16
 ö. idin 46b/11, 71b/05, 122b/15,
 222b/02

ö. idin (két-) 222b/04, 305a/04
 ö. ige 27a/16, 29a/14, 32a/07,
 37a/01, 37a/09, 47a/12, 59b/09,
 67b/10, 100b/16, 102a/11,
 104a/06, 104a/07, 123a/08,
 139a/03, 148b/03, 167b/03,
 225a/18, 233a/08, 233a/15,
 242b/03, 253b/15, 255a/05,
 272b/14, 294b/13, 295b/12,
 301a/01
 ö. ige (kél-) 80b/15, 222b/02,
 222b/04, 222b/05, 240b/18
 ö. imizni 6b/07
 ö. in 46b/12, 186a/10
 ö. inde 254b/09
 ö. ini 8b/02, 14b/18, 26a/15,
 32a/09, 32b/05, 35b/01, 36b/03,
 37b/04, 37b/07, 40a/13, 45a/13,
 46b/12, 52b/10, 52b/12, 71a/18,
 74b/18, 92b/12, 92b/14,
 105a/04, 105b/08, 110b/16,
 121b/03, 129a/01, 139a/18,
 148b/16, 160b/01, 178a/06,
 210a/06, 217a/05, 228b/13,

239a/16, 242a/05, 256a/05,
268b/12

ö. ini (sal-) 8b/08, 107b/14

ö. ini (salma-) 292b/19

ö. ini (ur-) 265b/09

ö. leri 8a/04, 8b/05, 37a/05,
45b/18, 65a/09, 92b/04,
139b/08, 194a/18, 198a/07,
206b/10, 216a/03, 216a/13,
219b/16, 240b/16, 262a/19,
285b/01, 297b/10, 299a/11,
301b/09, 307a/07, 309b/18,
313b/18, 318a/08

ö. leridin 120b/12, 122a/02

ö. leriğa 215a/14, 235b/17

ö. leriğe 26b/11, 133b/13,
212a/14, 237b/07, 238b/03,
243a/14

ö. lerini 45a/03, 45a/05, 51b/11,
72b/03, 85b/11, 88a/09, 103a/11,
111a/12, 112a/04, 123b/11,
142b/11, 145b/01, 149b/16,
154b/08, 164a/08, 172a/08,
173b/09yér.de, 185b/16,
187a/11, 190a/09, 190b/11,

197b/06, 207a/05, 211a/02,
251b/11, 256a/16, 282b/12,
290a/19, 306a/01

ö. lerining 25a/19

ö. lerini (sal-) 250a/07, 252a/01

ö. ni 17a/08

ö. ünğ 111b/11, 305b/15

ö. ünğe 80b/09

ö. üdin 142a/05, 266a/05

ö. üdin (bil-) 236a/14

ö. ünğe 80b/09, 234a/04,
236a/12

ö. üm 46b/18, 215b/11

ö. ümge 118b/16

ö. ümizni 155a/02

ö. ünğni 59a/13, 123b/12

ö. üni (körset-) 176a/04

ö. ünni 42b/12

ö. ünğüzdin 160a/12, 257b/16

ö. ünğüzni 27b/01, 112b/15,
122b/08

özge başka, diğer

ö. 4a/05, 4a/11, 4a/16, 4b/07,
6a/17, 7b/10, 9b/02, 9b/04,
10b/02, 14a/01, 16b/07, 21b/12,
22b/10, 23a/07, 26b/11, 27b/13,
27b/15, 31a/09, 31b/09, 33a/01,
33b/06, 34a/05, 35a/06, 35b/12,
36b/02, 38b/14, 40b/11, 41a/02,
44a/09, 44a/11, 45b/05, 46a/08,
46b/06, 47a/18, 48a/15, 48b/01,
48b/12, 48b/18, 49a/13, 50a/15,
51a/02, 51b/11, 52a/19, 52a/19,
53b/02, 57a/03, 57b/16, 58a/10,
59a/07, 59a/08, 59a/15, 59b/18,
60a/06, 60a/10, 60a/11, 61a/01,
61b/07, 62b/15, 66b/06, 68a/04,
69a/16, 70b/11, 71a/15, 75b/05,
76b/03, 76b/13, 77a/03, 78a/08,
81a/02, 82a/01, 83a/06, 83b/07,
84a/18, 84b/08, 84b/17,
86a/01ogulı(oglı, 86a/08,
89a/10, 91a/05, 91a/19, 91b/07,
92b/09, 92b/11, 94a/03, 96b/09,
96b/11, 98a/07, 98b/10,
100b/12, 100b/19, 102a/08,
102b/15, 103b/03, 104b/14,
104b/17, 106b/11, 109b/12,

110b/06, 111a/05, 111a/06,
112a/14, 112b/08, 112b/18,
113a/01, 113a/14, 113b/07,
113b/14, 114b/08, 116b/03,
118a/05, 120a/15, 124b/05,
126b/14, 127b/02, 129b/13,
130a/09, 131b/18, 132a/09,
132b/03, 133a/11, 134b/17,
134b/17, 136a/19, 136b/04,
136b/11, 138b/13, 139a/16,
139b/13, 140a/10, 141a/13,
142a/10, 142b/10, 143b/12,
145b/19, 147b/01, 149a/11,
150a/02, 152b/01, 152b/18,
153a/09, 153b/19, 155a/09,
156b/10, 159b/14, 161b/01,
161b/14, 164a/13, 165a/14,
166b/06, 168a/18, 168a/19,
169a/15, 169b/16, 169b/19,
170b/13, 171b/10, 172b/06,
172b/07, 172b/08, 175a/07,
175b/15, 176a/12, 176b/08,
176b/18, 177a/15, 179b/01,
179b/15, 180a/04, 180a/09,
181a/06, 181a/18, 181b/10,
182a/18, 182a/19, 184b/10,
186a/19, 188a/05, 193b/16,
194a/12, 194a/15, 194b/15,

194b/19,	195a/12,	195b/09,	259a/08,	259a/18,	262b/15,
195b/16,	196b/10,	196b/16,	263a/04,	263b/05,	263b/11,
197b/08,	198a/18,	198b/17,	264a/04,	264a/15,	266a/13,
199b/12,	201b/11,	201b/12,	266a/17,	266b/01,	267a/04,
202a/06,	203a/03,	203a/13,	267a/06,	267b/08,	268a/12,
204a/02,	205b/12,	205b/18,	271a/18,	272a/11,	272b/01,
206a/11,	207b/17,	208a/01,	272b/19,	273b/03,	274b/01,
208b/19,	209b/09,	210a/02,	275a/14,	276a/03,	276b/03,
212a/16,	213a/03,	213a/19,	278a/10,	278a/19,	280b/01,
213b/14,	214a/08,	214a/16,	281a/17,	282a/07,	282a/10,
217b/14,	218a/16,	219a/06,	282a/14,	283a/14,	284b/04,
219a/12,	220b/04,	221a/01,	284b/05,	286b/13,	287a/15,
221a/17,	223b/06,	225b/08,	287b/01,	288b/08,	288b/15,
226b/15,	227b/05,	229b/12,	289b/16,	290b/07,	290b/09,
231a/17,	231b/13,	232a/04,	291a/12,	291b/10,	291b/13,
234b/06,	235b/10,	238b/06,	291b/14,	291b/14,	292a/15,
238b/13,	239a/14,	239b/03,	293a/16,	293b/08,	293b/08,
240a/01,	240b/02,	240b/05,	294a/11,	294a/14,	294a/15,
242b/18,	243b/02,	243b/06,	294b/17,	295b/13,	295b/15,
244b/09,	245a/15,	245b/03,	296a/02,	296a/03,	297a/04,
245b/06,	247a/17,	248a/08,	297a/14,	297a/17,	298a/05,
248a/19,	248b/19,	249a/14,	298a/13,	298b/07,	298b/17,
249b/01,	249b/16,	250a/05,	299a/10,	299a/16,	301b/16,
250b/08,	251b/07,	251b/18,	302a/04,	303a/07,	305b/05,
252a/02,	252b/04,	253a/04,	306a/08,	307a/16,	307b/04,
254a/12,	255a/03,	255a/09,	307b/11,	309b/10,	310a/12,
255b/05,	255b/11,	255b/12,	310b/03,	312a/13,	312a/19,
256b/10,	257a/13,	258b/05,	313b/04,	313b/07,	314a/05,

314a/11, 316b/04, 316b/05,
317a/12, 317b/07, 317b/16,
318a/10, 318a/11, 318a/18,
318b/01, 319a/01

ö. (bol-) 81a/14, 288a/03,
289a/01, 290a/04, 296a/19

ö. (ér-) 294a/04

ö. (kılma-) 33a/12, 293b/05,
294a/10, 296a/05, 298b/03

ö. (kör-) 39a/17

ö. çe 14a/02, 14a/02, 31b/09,
34b/01, 137b/19

ö. çe (bol-) 28b/03

ö. ler 37b/09, 268a/05, 297a/06,
297a/08, 301a/17, 301b/19,
312a/07

ö. lerga 50a/07, 138a/02,
302a/10, 307a/11

ö. lerge 312b/10

ö. leri 239a/05

ö. lerini 308b/19

ö. lerni 17a/17, 24a/03, 26a/03,
30b/05, 47b/08, 160b/02,
318a/13, 318a/19

ö. si 211b/19

‘ö^zr <Ar. engel, özür

ö. 50b/13, 55a/11, 79b/10,
82b/04, 83a/18, 118b/04,
183a/14, 192a/11

ö. dé- 303a/15

ö. (ét-) 307a/17

ö. (kıl-) 59b/08, 83a/17

ö. (kol-) 79b/08

ö. i 159a/03

ö. in 50b/15

ö. ini 83a/17

ö. ler 18a/14, 161b/13

ö. ler (ayt-) 305a/18

ö. ler (dé-) 305b/01

ö. ler (koy-) 18a/14

ö. ünġi 307a/17

‘ö^zr-^hāhluk <Ar.+Far.+Tr. özür dileme

ö. 31a/02, 131a/12, 296b/03

ö. (kılatur-) 134a/01

ö. (kıl-) 18a/07, 31a/02, 232a/18,
297a/02

P

pā <Far. ayak

p. 119a/12

pādiṣāh → bādṣāh → pādṣāh → pādṣeh

<Far. padişah

p. 1b/04, 8b/01, 70a/14, 70a/15,
76b/16, 107b/07, 141a/13

p. (ér-) 10b/07, 40b/14

p. (ét-) 16a/05

p. (‘ömr-i pādiṣāh) 2b/11

p. (pādiṣāh-ı kām-kār) 4b/06

p. ı 57a/18, 91a/01, 106b/08,
226a/04

p. (bol-) 236a/07

p. larnıṅ 7a/06, 70a/13, 70a/14

pādiṣāhlık → pādiṣāhluk <Far.+Tr.

padişahlık

p. 4a/03, 7a/06, 11a/03, 86a/10,
107b/07

p. (ḳahr ū ḡazab-ı pādiṣāhlık)
4a/18

p. (pādiṣāhlığı) 6a/05

p. ıdın (pādiṣāhlığıdın) 8a/18

p. kıl- 3b/14, 6a/16, 10b/10,
76b/17

p. (kılma-) 6a/18

pādiṣāhāne → pādṣāhāne <Far.

padişahlara özgü

p. 104a/18, 140a/17, 167b/08

pādiṣāhī → pādṣāhī <Far. padişahlık,

saltanat

p. ḡa 1b/04

pādṣāh → bādṣāh → pādiṣāh → pādṣeh

<Far. padişah kelimesinin
muhaffefi, padişah

p. 5a/11, 65a/07, 73a/14,
100b/07, 102b/16, 103b/16,
120a/19, 120b/13, 121b/11,
123b/17, 124a/02, 128b/15,

135a/15, 146a/19, 157a/04,
157a/17, 158a/06, 179b/06,
198a/18, 208b/09, 209a/08,
209a/11, 217b/10, 218a/18,
236a/10, 242b/03, 257a/01,
279a/17, 283a/17, 301b/18,
302b/11, 303b/09

p. (bol-) 6a/19, 183b/11,
290a/06, 299a/19, 300a/06,
300b/01, 300b/16, 302b/19

p. (ér-) 166a/16, 233a/12,
282a/11

p. (kılma-) 296a/06

p. (köter-) 171a/05, 291a/13,
293a/18, 293b/02, 300a/17,
300a/19

p. (köterme-) 294b/18

p. da 286a/18

p. ğa 93b/13, 97b/03, 158a/08,
159a/08, 173a/19, 272a/14

p. ı 61a/13, 73a/17, 84a/10,
88a/16, 92b/18, 94a/14, 104a/03,
156b/15, 178a/14, 204b/11,
225b/17, 230b/02, 236b/02,
237b/19, 243a/05, 243b/17,

244a/16, 258a/17, 258b/16,
264b/12, 284b/01, 284b/03,
303a/09, 305a/13, 307a/05

p. ıdın 84a/09, 281b/01, 303a/19

p. ığa 241b/06, 242b/11

p. inġız 257a/14

p. ını 242b/11

p. ĩ 94a/15

p. lar 61a/14, 73a/17, 157a/01,
276a/11, 302a/04, 310a/17

p. lardın 51a/12, 74a/13,
258a/03, 283b/18

p. larġa 65a/13, 175a/12,
213a/09, 311a/16

p. larıdın 198a/18

p. larnı 238a/15, 283b/17

p. larnıġ 74a/19, 128b/12,
128b/14, 208a/14, 240a/16,
300b/07, 304a/11

p. nı 302a/03

pādşāhluk → **pādişāhlık** <Far.+Tr.

padişahlık

p. 84a/11

pādšāh-zāde <Far. şehzade; melikzade

p. 302b/11

p. ler 165a/02

pādšāhane → **pādišāhāne** <Far.

padişahlara özgü

p. 104b/02, 116b/12, 167b/05,
187a/03, 221b/05, 266b/02,
266b/09

pādšāhī → **pādišāhī** <Far. padişahlık

p. 128b/16, 157a/05

p. din 128b7a/06

pādšāhlığ → **pādšāhlık** <Far. padişahlık

p. da 71a/07

pādšāhlık → **pādšāhlığ** <Far.+Tr.

padişahlık

p. 61a/13, 118b/12, 257a/10,
291b/10, 300a/07, 301b/09

p. dın 289a/09

p. (pādšāhlığı) 289b/03

p. ını (pādšāhlığını) 301b/17

p. (kıl-) 150b/13, 236a/13

pādseh → **bādšāh** → **pādišāh** → **pādšāh**

<Far. padişah kelimesinin
muhaffefi, padişah

p. (sāye-yi ḥaḳ) 223b/06

pāk <Far. temiz, saf; kutsal

p. 22b/12, 77b/13, 115a/08,
172a/11, 296b/15, 299b/15,
313b/01, 319a/17, 319a/18,
319a/18

p. (Ḥüdāvend-i pāk) 35a/05

p. (Yezdān-i pāk) 44a/19,
120a/10

p. (bol-) 212b/01, 215a/07

p. (ét-) 212b/11

p. ḡa (ḥālīḳ-i pāk) 186b/04

p. lar 81b/19

p. nıñg 224a/07

pāk-dīn <Far.+Tr.

p. 102b/09

p. (şeh-i pāk-dīn) 205a/19,
289a/18

pākī <Far. temizlik

p. din (rūḥ-ı pākī) 154b/01,
157b/10

pākize <Far. temiz; mukaddes

p. 319a/18

pāk-rāy <Far. temiz fikirli

p. (şāh-ı pāk-rāy) 120a/08

pāk-zād <Far. asil, soylu

p. 319a/18

pāre <Far. parça

p. 21b/15, 41a/15, 43a/03,
78b/13, 105b/16, 110b/04,
110b/12, 122b/17, 245a/17

p. (yıkıl-) 273a/10

p. si 209a/06

p. sini 240a/10

pāre-pāre <Far. parça parça

p. (kıl-) 211a/08, 237a/14

pārça <Far. bir bütünden ayrılmış kısım,

parça

b. 48a/04

pārça-pārça <Far. parçalanmış durumda

b. (kıl-) 143a/13

Pars-Yıl <Far.+Tr. Pars Yılı

p. da 171a/16, 178a/16

pās <Far. muhafaza

p. 184b/19

pātīle <Far. ağız geniş, büyük kazan

p. 148b/15

pāyān <Far. son

p. 16b/16

p. (kıl-) 118b/16

p. lar 235a/19

pāydār <Far. ebedi, daimi

p. 225a/11

p. (pāydār-ı cihān) 225a/11

p. (bol-) 129a/02

p. ğa 225a/07

pāye <Far.

p. 319a/11

p. lerini 220a/19

p. niṅ 282b/14	pehlivānlık → pehlivānlıḡ <Far.+Tr.
p. sini 300a/08	pehlivanlık
pāyende < Far. ebedi, kalıcı	p. (körset-) 47a/08
p. 306a/06, 306b/18	pehlivān-zāde < pehlivan oğlu
p. (bol-) 319a/07	p. 277b/07
pāy-ı tāht <Far. başkent, paytaht	peleng <Far. kaplan veya pars
p. 218a/17, 226b/02, 226b/02, 226b/05, 268a/19, 276a/10	p. 14b/10, 17a/04, 22b/16, 96b/08, 186a/11
p. (kıl-) 49b/14, 301b/14	penāh → peneh <Far. koruyucu
p. ı 142b/14, 266b/18	p. 18b/03, 42a/13, 78b/10, 85b/17, 92a/08, 101a/18, 119a/11, 119a/17, 160b/08, 187a/13, 197a/16, 217a/06, 252a/12
p. (ér-) 212b/10	p. (‘āl-i penāh) 146b/16
pehlivān <Far. pehlivan, cesur, güçlü	p. (élt-) 108a/18, 288a/12
p. 17a/09, 40a/15, 53a/03, 63a/07, 124a/11, 125a/01, 183b/12, 192a/08, 265a/06	p. (risālet-i penāh) 128b/07
p. (pehlivān-ı dilāver) 143a/09	p. ğa (dergāh-ı ‘alem-penāh) 95b/09
p. (ér-) 80a/08	p. ıda 3a/14, 127b/03
p. (tur-) 277b/05, 290b/14	p. ıda (bol-) 304a/16
pehlivānlıḡ → pehlivānlık <Far.+Tr.	p. ıda (tut-) 319a/15
pehlivanlık	
p. 277b/05	

penāhī <Far. koruma

p. (hīlāfet-i penāhī) 4b/09

p. (saltanat-ı penāhī) 4b/15

p. (kıl-) 243a/14

p. de 261b/12

p. de (Hāzret-i Cabbār-penāhī)
90a/11

penç <Far. beş

p. 8a/18, 8b/16, 10a/11

pençe <Far. pençe

p. 101b/07

p. (pençe-yi pīl) 264a/17

p. si 37b/04

pençsenbe <Far. haftanın yedi

gününden biri, perşembe

p. 46b/19, 55b/06, 66a/02,
118a/13, 133a/13, 134a/11,
137b/01, 140a/05, 147a/03,
148a/16, 151b/11, 152a/09,
157b/14, 161b/01, 169a/02,
178b/14, 180b/16, 200b/11,
201b/06, 201b/17, 202b/08,

206a/17, 208a/16, 209a/03,
214a/01, 216a/08, 217a/15,
219a/17, 220a/07, 220b/10,
221a/07, 239a/01, 258b/16,
275b/17, 277a/18, 279a/15,
285a/12, 290a/11, 297b/01,
316b/07

pend <Far. öğüt

p. 142a/04

p. (bol-) 108b/15, 180a/10

p. (éşit-) 31b/16

p. ler 54a/04

peneh → **penāh** <Far. koruyucu

p. (kıl-) 37a/09

p. lerdin 252b/01

perde <Far. perde

p. 179a/18

p. (tart-) 45a/19

p. ler 91a/08

p. si 18a/08

p. side 21b/05

p. sidin (ğayb perdesi) 73a/13

p. sin 91b/12	p. (ér-) 220b/08
p. siniṅg 81a/18	p. (kıl-) 42a/10, 296a/12
perek <Far. Süheyl yıldızı	perîşānlık <Far.+Tr. perişanlık, yıkılmışlık
p. 25b/02, 152b/13, 226a/16, 298a/18	p. 11b/05
perend <Far. kılınç	p. ıdın (perîşānlığıdın) 46b/06
p. (ḥ ^v ār ū perend) kıl- 74a/12	p. (perîşānlığı) 247a/02
peresteş <Far. tapma	p. ını (perîşānlığını) 10b/08
p. (kıl-) 210b/18, 287b/14	pertev <Far. ışık, parlaklık
perî <Far. peri	p. î 319a/10
p. 64a/12, 64a/13, 182b/05	p. idin 3a/16
perî-ruḥ <Far. peri yüzlü	pervā <Far. istek; takat
p. lar 127a/18	p. (kılma-) 81b/14, 222b/10, 247a/02
perîşān <Far. perişan, yıkılmış	p. sı (kalma-) 86a/10
p. 32b/19, 69a/18, 131a/17, 287a/12	pervāne <Far. kelebek
p. (perîşān-hāl bol-) 84a/05	p. (pervāne-yi ‘ināyet) 4a/12
p. (bol-) 10b/04, 10b/05, 29b/18, 32b/11, 68a/12, 69a/17, 81b/18, 118a/01, 125b/14, 187a/06, 197a/14, 226a/05, 239a/18, 276b/11	pervāz <Far. uçma, uçuş
	p. 128a/15
	perver <Far. besleyen, büyüten

p. 101b/08, 116a/13, 137a/10	p. (kıl-) 73a/15, 229b/11
p. (ér-) 17b/10, 179b/18	peşe <Far. sivrisinek
perverdigār <Far. koruyucu	p. 43a/17
p. 32b/08, 76b/15, 235b/14	peşek
p. (hazret-i perverdigār) 101b/07, 131b/06, 141a/06, 199b/10, 212b/05, 246a/19, 264b/14, 276b/05, 283b/16, 287b/11	p. ni 197a/04
p. (luṭf-ı perverdigār) 54b/17, 59a/06, 140b/16	peşīmān <Far. pişman, üzüntülü
p. (perverdigār-ı ‘alem) 89a/19	p. (bol-) 20a/14, 64b/13, 64b/19, 74a/15, 75a/07, 108b/01, 207b/09, 249a/07, 251a/16, 293b/10, 293b/13, 295a/19, 298b/11, 303a/12, 305a/17
p. dın (hazret-i perverdigār) 96b/08, 243a/17	p. (ol-) 64a/03
p. ğa (hazret-i perverdigār) 212b/02	p. (tur-) 259a/16
p. nınġ 70a/16	peşīmānlık <Far.+Tr. pişmanlık
p. nınġ (hazret-i perverdigār) 11b/08	p. 31b/15, 32a/10, 48a/15, 60a/15
pervereş <Far. eğitim, terbiye	peşkāl <Far. yağmur mevsimi, bahar günü
p. (bér-) 2b/19, 4a/01, 16a/15	p. da 197a/07
p. (éyle-) 276b/08	peşte <Far. tepe
	p. de 278a/14

p. din 278b/08	b. (ér-) 27a/16
peydā <Far. belli, meydana	peyker <Far. yüz
p. 125a/01, 133b/11	p. ni 64a/13
p. (bol-) 10a/03, 12a/12, 27b/18, 30a/02, 31a/08, 31b/08, 37a/08, 61b/16, 65b/01, 70b/08, 76b/02, 81b/02, 83b/12, 99a/07, 111b/16, 117b/19, 120a/07, 124b/01, 132b/11, 132b/18, 137a/03, 149b/13, 174b/17, 191b/02, 217a/17, 220a/15, 223a/17, 223b/01, 225a/04, 242b/02, 255b/08, 258b/13, 268b/10, 276a/06, 307b/03	peymān < Far. anlaşma, sözleşme
p. (ét-) 112b/04	p. dın 297a/11
p. (kıl-) 29a/18, 30b/09, 92b/17, 134b/12, 174a/14, 174a/19, 233b/02, 243a/07, 249b/19, 286b/09, 301a/02, 306a/10	peymāne <Far. içki kadehi
peygamber <Far. peygamber, nebi	p. si 89a/16
p. 2b/14	peyrov <Far. takip eden, izleyen
p. lerniŋ 24b/16	p. 124a/12
p. niŋ 276b/19	pınar pınar, bulak
peykānī <Far. bir tür yakut	p. 223a/18
	pīç <Far. kıvrım
	p. 147a/07
	pīç ū tāb <Far. büküm büküm, kıvrım
	kıvrım
	p. ını 13a/13
	* pīç ū tāb bol- <Far.+Tr.
	kıvrınmak
	p. 101a/07
	pīl <Far. fil

p. 21b/11, 54a/16, 172a/12,
205a/07, 206a/06, 206a/07,
206a/08, 221b/14, 222a/06,
225a/14, 231b/11

p. (ğer-ı pīl) 158b/16

p. (pençe-yi pīl) 264a/18

p. (pīl-i mest) 119a/09

p. ğa 205b/16

p. ler 205a/01, 206a/06, 207a/06,
212a/05, 221b/10, 264a/18

p. lerdin 206a/07, 207a/12

p. lerga 207a/06

p. lerge 207a/07

p. leri 204b/19, 207a/02

p. lerni 204b/19, 220b/06,
244a/01

p. lerniġ 205a/02,

p. ni 206a/08, 207a/12

p. niġ 205a/03

pilturġi ?

p. 145b/15

pinhān <Far. saklı, gizli

p. (derd-i zulm-i pinhān) 5a/18

pīr <Far. yaşlı; eski

p. 91a/11, 160b/08, 165b/09,
222a/19, 257a/07, 319a/19

p. (pīr-i belāgat) 233b/09

p. (pīr-i cemā‘at) 162b/17

p. (pīr-i nīk) 260a/02

p. (pīr-i nīk-taht) 233b/14

p. lerga 206a/12

p. ni 251b/14

*** çarḡ-ı pīr** <Ar.+Far. dünya,
felek

p. 36a/07

pīrāye <Far. süs

p. (zer-i pīrāyem) 54a/10

pīrūze <Far. gökyüzü

p. 308b/06

pīrūzluḡ <Far.+Tr. galibiyet

p. 128b/12

pīṣ <Far. ön, önce

p. (varma-) 134b/09	* namāzı-ı pīṣīn <Far. öğle namazı
piş- pişmek	
p.-er 307b/02	p. 40a/14, 216a/05
p.-ip 262a/18	pişkān <Far.
pīṣānī <Far. kuvvet	p. 260a/14
p. 63b/10	pīškeş <Far. takdim, ikram
pīşe <Far. iş; meslek	p. 84a/15, 126b/18, 199b/08, 303a/16, 309a/12, 312b/11, 314a/11
p. 77b/07	
p. (seyr-i pīşe-yi şecā'at) 208b/18	p. (kıl-) 62a/03, 67a/17, 106b/08, 144a/13, 225b/10, 306b/10
p. siniṅg 78a/10	p. (tart-) 169a/01, 199b/01, 225b/06, 280a/01, 313a/16
pīṣīn <Far. öğle	p. (yasa-) 216b/18
p. (namāzı-ı pīṣīn oku-) 219a/09	
p. de (namāzı-ı pīṣīn) 144a/14, 207a/14, 212b/02, 214a/19, 219a/04, 221b/09	p. ler 8a/12, 54a/17, 54b/01, 84a/18, 84b/08, 84b/11, 87a/15, 89b/03, 90b/08, 93b/11, 93b/17, 100b/09, 104a/18, 127b/06, 130b/03, 130b/07, 136a/12, 137a/11, 137b/11, 138a/07, 140a/07, 142a/16, 143a/05, 143b/03, 144a/03, 146b/11, 146b/16, 150a/19, 152a/06, 158a/02, 158a/10, 158a/18,
p. din (namāzı-ı pīṣīn) 21b/02, 203a/05	
p. ğaça (namāzı-ı pīṣīn) 261b/13	
p. ide (namāzı-ı pīṣīn) 146b/19	

163a/16, 167a/19, 167b/08,
167b/10, 168a/05, 168a/06,
169a/11, 175b/10, 176a/11,
193a/11, 196b/05, 196b/11,
208a/19, 217a/12, 217b/01,
224b/14, 225b/08, 226b/17,
230b/04, 231a/11, 241a/03,
244a/16, 248b/01, 248b/09,
248b/15, 249a/01, 250a/13,
255a/08, 261a/06, 270b/09,
272a/06, 274a/15, 281a/18,
281b/01, 282a/12, 295b/03,
299a/04, 305b/04, 307a/06,
310a/08, 313a/16, 314a/10,
314b/07, 314b/09

p. ler (çıkar-) 164b/01, 226a/19,
237b/07, 240b/10

p. ler (keltür-) 115b/17, 136a/11,
152b/01, 169a/10, 179b/12,
221a/10, 279a/19, 309b/03

p. ler (tap-) 166b/18

p. ler (tart-) 97b/01, 98b/19,
100a/12, 104b/03, 106b/02,
116b/12, 119b/08, 119b/15,
120a/01, 120a/07, 120a/18,
136b/17, 137a/14, 140b/05,

141b/01, 142a/15, 150b/06,
160b/14, 161b/03, 161b/09,
161b/11, 167a/13, 191a/08,
193a/02, 193a/13, 197b/10,
199a/19, 220b/05, 221a/05,
224a/13, 224b/16, 225a/18,
237a/15, 245a/01, 248a/11,
248b/03, 253b/10, 255a/05,
255a/10, 259a/12, 261b/08,
269b/14, 273b/06, 275b/13,
275b/14, 279b/13, 280a/10,
280a/12, 280a/19, 282a/16,
282a/18, 304b/12, 305b/05,
307a/19, 309a/16

p. ler (yiber-) 97b/05, 97b/17,
99b/10, 178b/04, 238a/19,
268b/14, 308a/05, 313b/18

p. leri 50b/05, 146b/17

p. lerim 76a/18

p. lerini 127b/07

p. lerini (tart-) 133a/05, 152b/02,
169b/03, 273b/14, 274a/17,
299a/06, 305b/04, 314a/12,
314b/10

p. lerni 261a/08, 269a/02

p. lerniŋ 54a/15	p. 47b/16
p. lerni (tart-) 143a/06, 224b/15, 303b/02	pūl-dār <Far. paralı, zengin
pīšvā <Far. önder, lider, reis	p. larnı 108b/14
p. 225a/08	pūr <Far. oğul
p. (kıl-) 81a/04	p. 3a/02
p. sı (bol-) 86b/16	pur <Far. dolu
piyāde <Far. yaya, piyade	p. 5b/01, 17b/11, 115a/10, 147a/09
p. ler 180b/02, 180b/03	p. (pūr-nūr bol-) 9a/15, 9b/09
p. lerini 316a/05	pur-hüner <Far. hünerli, marifetli
piyāle <Far. kadeh	p. 104b/07, 186a/15, 221a/11
p. 282b/17	R
p. ler 165a/12	rabb <Ar. Tanrı
p. lerni 283a/03	r. 30a/03, 65b/19, 160a/14, 157a/12, 165b/08, 165b/10, 231a/15, 309a/09
p. siz 10a/01	rabbānī <Ar. Allah’a ait, ilahi
pošte <Far. tepe	r. (ilhamāt-ı rabbānī) 301a/16
p. 205a/16, 242a/10, 242a/11	r. (‘ināyet-i rabbānī) 35a/06, 67b/05
p. ler 23b/15	
p. lerdin 108b/10	
pūl <Far. para	

r. din (feyz-i fażl-ı rabbānī)	r. nı 85a/05
73a/12	
r. din (ilhāmāt-ı rabbānī) 11b/09,	ra‘d-taşı <Ar.+Tr. gök taşı
14b/16	r. 188b/11
r. niŋg (‘ināyet-i rabbānīniŋ)	ra‘eķa <Ar.
3a/03	r. (ķoy-) 273a/18
rāciķ <Ar. fazla	rāh <Far. yol
r. (tut-) 101b/06	r. (rāh-ı gurīz) 126a/08
ra‘d <Ar. gök gürültüsü	rāhat <Ar. rahat
r. 27b/18, 147a/12, 239b/13,	r. 22a/17, 29a/06
242b/18, 245a/11, 260b/11,	r. ı 16a/13
317b/04	r. ķa 19b/11
r. (atabaşla-) 317b/05	rāh-ber <Far. rehber, yol gösterici
r. (at-) 205a/02, 273a/07	r. 110b/10
r. (öt-) 231a/03	raķm <Ar. acıma, bağışlama
r. dın 107a/17	r. 73a/09
ra‘d-endāz <Ar.+Far. havana benzeyen	r. (kél-) 66a/07, 240a/01,
bir silahı kullanan kişi	310a/13
r. lar 239b/14	r. (ķıl-) 47a/16, 236a/12
rādġān <Far. cömertler; cesurlar	r. nı (sille-yi raķm) 14a/06
r. 85a/03	raķmān <Ar. bağışlayıcı, merhamet

edici	r. (çeşm-i rahmī) 35b/12
r. (ér-) 211b/08	raḥne <Ar. delik, yarık; küçük kapı
rahm-dār <Ar+Far. merhametli	r. (bol-) 159b/02
r. (bol-) 75b/02	r. ler (kıl-) 75b/12, 78a/13, 88b/09
rahmet <Ar. rahmet, merhamet	r. ler (sal-) 237a/18
r. 21a/01, 119b/05, 257b/17, 298b/09	r. lerdin 273a/12
r. (rahmet-i Hāk) 11a/18, 157a/05, 259b/10, 267a/17	raht <Ar. elbise; at takımı; yol levazımı
r. (rahmet-i İlāhī) 29b/16	r. 167b/08, 168b/15, 175a/17, 182a/17, 200b/05, 244b/16, 270b/09, 273b/06, 277b/15, 284b/04, 295b/17, 297b/10, 300b/04
r. (kıl-) 233b/12, 288a/16	rāhvār <Far. yol kateden; rahvan
r. (körme-) 241a/15	r. 65a/11
r. (şüret-i rahmet) 5a/10	ra‘iyyet <Ar. teba, raiyyet
r. iğa (bar-) 32b/08	r. 33b/13, 52a/10, 56a/14, 60a/18, 63b/05, 70a/17, 81b/17, 94a/10, 94a/16, 131b/18, 126b/05, 140a/10, 142a/05, 150b/18, 157a/08, 196b/07, 237b/14, 301a/12
r. ka 90b/05	r. (ra‘iyyet-i salṭanat) 22b/19
r. lerdin (muḥatāb-ı rahmet) 100b/13	
r. leri (leṭāyif-i rahmetleri) 2a/01	
rahmetullah <Ar. Allah’ın rahmeti	
r. 69a/14	
rahmī <Ar. acıma	

r. (bér-) 8a/13	raḵam <Ar. rakam
r. (ḵıl-) 118b/10, 179b/18, 304a/01	r. 4b/13, 5a/07
r. de 195b/05	r. (bol-) 30b/12, 30b/13, 30b/19
r. din 88b/16	r. (ḵıl-) 30b/12
r. ḵa 159b/10, 195b/06	r. (ur-) 35a/07, 62a/06, 104b/07, 235b/16
r. ler 10b/04, 11b/08, 29b/19, 65b/02, 161a/10	r. ı 51a/14
r. lerḡa 38a/13	ramak <Ar. son an
r. leri 8a/13, 29b/12, 286a/03	r. (bol-) 288b/13
r. ni 131b/18, 139a/02, 159b/10, 295b/12	Ramazān <Ar. Ramazan ayı
r. niṅg 26a/17	r. 49a/07, 64b/14, 130a/06, 139a/01, 153a/15, 153b/06, 168a/02, 168a/02, 173a/17, 195a/07, 222a/02, 254a/07, 295a/08, 297a/19, 298a/17, 314b/12, 315a/13, 315b/15
ra‘iyyet-perverlik <Ar.+Far. halkın dostu olmak	r. da 87a/06, 153a/06
r. ıdın (ra‘iyyet-perverliğidin) 301b/02	r. niṅg 29a/08, 299b/01
raḥiyyet <Ar.	rān
r. 288b/03	r. 136a/02
rak hile	ra‘nā <Ar. güzel, kibirli
r. ını 238a/13	r. 182b/05

rāst <Far. doğru, uygun

r. (ér-) 246b/08

r. (kélme-) 30b/18, 292a/13

ravza <Ar. bahçe

r. (nişār-ı ravza-yı mu‘aṭṭar)

1b/14

r. dın 270a/04

r. sı 128b/11

rāy <Ar. fikir; inanç

r. 23a/10, 23a/11, 166a/17,
264a/17, 301b/12

r. (rāy-ı erbāb’u-l-bāb) 101b/04

r. (rāy-ı şecā’atdın) 11a/09

r. ı 43a/08, 216b/07, 309b/08

r. inġ 11a/13

r. ını 216b/05

r. lar 214a/13

r. lardın 213b/15

rāyāt <Ar. sancaklar, bayraklar

r. 62a/19

rayet <Ar. sancak, bayrak

r. (rayet-i nuşret şî‘ar) 79b/14

r. i 29a/04, 58a/08, 62b/16,
70b/10, 77b/16, 97b/10, 279a/10

r. ini 14a/08

rāzı <Ar. rıza gösteren, uyan

r. (bol-) 33b/19, 300a/19,
302a/01

r. (bolma-) 33b/02, 42b/03,
310b/04

r. (ér-) 310a/17

r. (tur-) 294a/14, 310a/19

re‘āyā <Ar. halk

r. 86a/13, 86a/15

r. (re‘āyā-yı miskīn) 8a/15

r. (re‘āyā-yı miskīni kııl-) 8a/16

rebbe <Ar. tanrıça

r. 45b/06

rebi‘ <Ar. ev, konak; mahalle

r. (rebi‘-i meskūn-ı memālik)
233b/14

rebi‘’u-l-āhır <Ar. Arabi ayların

rebiyülevvel ve cemaziyelevvel arasında kalan dördüncüsü	refāhiyyet <Ar. bolluk, dirlik, refahlık
r. 73a/10, 163a/09, 203b/13, 204b/13, 208a/05, 208b/05	r. 140a/10, 311b/15
r. niġ 146b/09	r. (bol-) 241a/16
rebi‘‘u-l-evvel <Ar. Arabi aylardan	r. de (bol-) 253b/18
sefer ve rebiyūlahir arasında kalan üçüncüsü	refi‘ <Ar. yüksek, yüce, değerli
r. 111a/09, 134a/07, 161b/02, 162a/14, 169a/02, 200a/04, 201a/13, 203a/09, 239a/01, 239b/08, 282a/01, 310a/04	r. (bol-) 100b/15
rebi‘ü’s-şānī <Ar. hicri ikinci ay	refīk <Ar. arkadaş, dost
r. 10b/08	r. 6a/09, 45a/08
Receb <Ar. Arabi aylardan	r. (bol-) 18a/13, 171a/19, 213b/02
cemaziyelahir ve şaban arasında kalan yedincisi, üç ayların ilki	r. (kıl-) 212b/05
r. 121b/13, 123b/19, 129a/18, 136a/08, 136b/13, 151b/07, 151b/14, 171a/16, 219a/03, 258b/16, 275a/11, 287a/03	r. (sa‘ādet-i refīk) 106b/05
ref‘ <Ar. bertaraf etmek	r. i 56a/10, 59a/06, 60b/11
r. (bol-) 132b/19	reh-dār <Far. yol sahibi
	r. (Şemse’d-dīn-i reh-dār) 144a/1
	reh-nümāy <Far. yol gösterici, rehber
	r. 233b/11
	rek‘at <Ar. namazda kıyam, ruku ve iki
	defa secdeden meydana gelen
	kısım, rekat

r. 124b/16, 205a/18, 208a/09,
243a/16, 264b/15, 264b/18

rekīb <Ar. binici, binen

r. (rekīb-i hocīrī) 84a/16

renc <Far. eziyet, sıkıntı

r. 16a/15, 128b/15

r. (renc-i şefar) 285a/01

reng <Far. boya; renk

r. 27b/17, 28b/16, 28b/16,
106b/05, 128a/12, 128a/12,
246b/18, 261b/05

r. (ét-) 199b/18

r. idin 40b/06

rengīn <Far. renkli

r. 170b/14

resīm <Ar. ? resim

r. (bol-) 17b/11

resm <Ar. resim

r. 206a/10

r. (resm-i cevānī) 128b/01

r. (tur-) 261b/18

r. i 295b/09

resūl <Ar. peygamber

r. 24b/15

r. (Ḥazret-i Resūl) 272b/02

r. ları 46a/01

Resūl’aleyhi-s-selām <Ar. Hz.

Muhammed

r. nıng 12b/19

reşk <Far. gıpta; gurur, övünme

r. 49b/14, 49b/17

r. (éylet-) 166a/12

r. din 101a/06

revā <Ar. uygun görmek, uygun

r. 20b/18, 57a/05, 63b/16,
86a/13

r. (bol-) 33a/08, 54b/17

r. (bolma-) 161a/19, 236a/10

r. (ér-) 48a/18

r. (érme-) 74a/13, 75a/03

r. (körme-) 76b/13, 88b/04,
307b/02

revāc <Ar. revaḥ, sürüm, geçerlilik

r. 289a/19, 310a/15

r. (bér-) 5b/02

revān <Far. akıcı, gidici

r. 4a/10, 16b/14, 21b/04, 22a/03,
25a/14, 32b/13, 36b/14, 39a/14,
54a/10, 54b/06, 60a/17, 60b/12,
62b/14, 71b/05, 73a/14, 77a/08,
77a/09, 90b/18, 97a/11, 104b/07,
107b/03, 117b/12, 126a/09,
138a/05, 166b/13, 186b/04,
241b/11

r. (bér-) 312a/01

r. (bol-) 13a/04, 28b/16, 50a/13,
71a/16, 77b/10, 94b/08,
102b/08, 110b/09, 121b/11,
123b/17, 130a/11, 140b/16,
166b/12, 181a/10, 186a/15,
220a/02, 232a/11, 256b/10,
299b/10

r. (çap-) 28a/14

r. (derk-i revān) 62a/07

r. (ét-) 54b/15, 127b/10

r. (āb-ı 'iş) 127b/09

r. (kêltür-) 79b/18

r. (két-) 111b/03

r. (kıl-) 17a/08, 77a/08

r. (ol-) 11a/19

z. (zîr-i revān) 102b/09

revān-rāk <Far. daha akıcı, daha hızlı

r. (bar-) 117b/13

revnaḥ <Ar. parlaklık, güzellik

r. ı 141a/02

r. (tap-) 128b/11, 128b/13

rey <Ar. reis kelimesinin muhaffefi

r. ler 178b/04, 179b/10, 200a/05

r. leri 178b/01

reyaḥīn <Ar. fesleḡenler, reyhanlar

r. dīn 30a/18

reyḥān <fesleḡen, reyhan

r. dīn 230a/12, 315a/11

rezm <Far. savaş

r. 23a/17, 49a/11, 63b/16

r. (rezm-i bezm) 13a/13

r. (kıl-) 31a/18	165b/06, 281a/07, 289a/08, 311b/12, 311b/13, 312b/14
rezm-cūy <Far. savařçı	
r. 119a/14	r. dın 312b/12, 312b/16
rızā <Ar. rıza, kabul, onay	r. ğa 165b/02
r. 31b/16	ri‘ayyet <Ar. teba, raiyetler
r. (ol-) 210b/12	r. 52a/10, 56a/14, 81b/17, 94a/16, 131b/18, 126b/05, 150b/18, 157a/08, 196b/07, 301a/12
r. dın 290b/09	
r. s1 70a/16	r. (kıl-) 118b/10, 179b/18, 304a/01
r. sığa (koy-) 177b/06	
* rızā bér- <Ar.+Tr. onaylamak	r. din 88b/16
r. 8a/14, 42b/05, 288a/10, 298a/14, 310b/05	r. ға 159b/10
rızāl1k <Ar.+Tr. onay, kabul etme	r. ler 10b/04, 161a/10
r. (bérme-) 33b/18	r. leri 286a/03
rızvān <Ar. hoşnutluk, beĝeni	r. ni 159b/10
r. 244b/17	ribāt <Ar. baĝ; konak; konaklama yeri, kervansaray; sınır boylarında savaşçılar için yapılmış, sur içinde saĝlam bina
r. (rızvān-ı řerāyifleri) 2a/02	
r. n1nĝ 299b/17	r. 258a/01, 279b/16, 302a/12
ri‘ayā <Ar. halk	r. ıda 66a/04
r. 101b/10, 142a/03, 150b/08, 160a/16, 165a/14, 165b/03,	

r. ıdın 90a/18	r. ға 221a/04
r. ıǵa 169b/11	r. ninġ 244b/18
r. ınıġ 168a/11	rīv <Far. hile, düzen, sahtekarlık
r. ĩ (sal-) 220a/12	r. 27b/17
r. ға 279b/19	riyā < Ar. iki yüzlülük, riya
rikāb <Ar. basamak	r. dın 4b/01
r. ıda 102b/10	rubā‘ī <Ar. rubai
rindān <Far. rintler	r. 12a/03, 118a/04, 129a/09, 276b/12
r. (buhār-ı rindān) 18b/02	rū-be-rū <Far. yüzyüze
r. dın (buhār-ı rindān) 18b/09	r. 125a/01
risālet <Ar. elçilik	rūd-hāne <Far. ırmak, nehir
r. 284b/16	r. 274b/19
r. (ḥazret-i risālet-i şallallahi- ‘aleyhī ve’s-ellem) 4b/01	r. (tur-) 226b/14
r. (risālet-i penāh) 128b/07, 290b/05	r. ler 258a/01
r. (risālet-i şallallahi ‘aleyhī ve’s-ellem) 290b/11, 290b/11	r. lerninġ 226b/16
r. (şıdk-ı ḥazret-i risālet-i şallallahi ve ‘aleyhī’s-sellem) 299b/15	rūgan <Far. yağ
	r. (bér-) 246b/18
	rūḥ <Ar. ruh, can
	r. 29b/15, 97a/11

r. (rūḥ-ı āfitāb) 124a/18	* rūṣen ķıl- <Far.+Tr.
r. (rūḥ-ı pākī) 154b/01, 157b/10	aydınlatmak
r. ı 25b/15, 81b/10, 116a/16, 294a/17	r. 5a/01, 221a/09
r. ıdın 2b/05, 24b/05, 80a/16, 198b/03, 224a/07, 296b/11, 296b/15	rūy <Far. yüz, üst
r. ıġa 69b/19	r. (rūy-ı ḥaķ) 120a/10
r. ını 291a/04	r. (rūy-ı niyāz) 205a/19
r. nunġ 288a/11	rūy-ı zemīn <Far.+Ar. yeryüzü
r. umnı 288a/13	r. (rūy-ı zemīn) 54b/16, 289a/18
ruḥsār <Far. yüz, yanak	r. (sertāc-dārān-ı rūy-ı zemīn) 5a/12
r. lar 49a/04	r. (ṣāh-ı rūy-ı zemīn) 60a/17, 119b/16, 232a/12
Rūsī < Rus.+Ar. Rus'a ait olan	r. (ṣāhān-ı rūy-ı zemīn) 138a/03
r. 246b/15	r. (ṣehinṣāh-ı rūy-ı zemīn) 140a/13
rūṣen <Far. açık, aydınlık	rūz-efzūn <Far. her gün artan, çok bol
r. (bol-) 108a/11	r. (devlet-i rūz-efzūn) 22b/14, 62a/09
r. (é-) 4b/19	rūzgār <Far. zaman, devir
r. (tur-) 62a/14, 101b/04, 233b/19, 266a/14	r. 4a/15, 5a/04, 31a/09, 43a/10, 64b/12, 102a/13, 108a/04, 141a/12, 153b/09, 156b/19,

173a/18, 225a/06, 241a/14,	r. 71b/16
289a/18	
	S-Ş-Ş
r. (ehl-i rûzgār) 59b/13	sa‘âdet <Ar. ikbal, baht, talih
r. (rûzgār-ı sādâtı) 48b/18	s. 2b/19, 3b/13, 11b/10, 11b/17,
r. dın 20b/02, 71b/01	12b/13, 13b/07, 13b/18, 15a/10,
r. ı 14b/02	16a/07, 18a/13, 18b/11, 20a/17,
r. ığa 25b/16	23a/18, 24a/02, 24b/09, 25a/10,
r. ını 19a/16	26a/12, 26b/02, 26b/09, 35b/10,
r. nınġ 116a/13, 130a/03	35b/14, 38a/12, 40b/10, 41b/04,
rûzî <Far. nasip	41b/07, 42b/06, 42b/19, 49b/01,
r. (bol-) 263b/14	49b/13, 50a/08, 52a/15, 53a/07,
Rüstemî <Far. Rüstem’e ait, Rüstem	53b/03, 59a/06, 62b/19, 64b/05,
gibi	64b/17, 64b/18, 66b/16, 68a/07,
r. 124a/19	71a/03, 73a/02, 73a/16, 77b/02,
rüsvā <Far. rezil, rüsva	78b/15, 80b/02, 81a/06, 82a/06,
r. (bol-) 296b/13	82b/17, 83a/15, 83b/11, 83b/12,
r. (bolma-) 31b/04	90b/07, 91a/15, 93a/05, 93b/04,
rüsvālîk <Far.+Tr. rezillik	94b/06, 94b/09, 95a/08, 96b/15,
r. 45a/11	98b/18, 100b/04, 101a/02,
rüyā <Ar. düş, rüya	104a/02, 104a/06, 106a/07,
	107b/05, 110a/14, 110b/10,
	112b/02, 113b/03, 113b/19,
	115a/14, 115b/14, 115b/16,
	117b/15, 118a/13, 120a/06,
	121b/13, 127a/08, 127a/12,
	127a/13, 127b/05, 127b/09,
	130a/10, 132a/15, 132b/15,

135b/06,	136b/10,	140a/05,	s. (sa‘ādet-i mübeyyen) 18b/12
141a/04,	143b/06,	144a/04,	s. (sa‘ādet-i refīk) 106b/05
144a/12,	146b/10,	147a/06,	s. (Şāhib-Kırān-ı sa‘ādet-nişān)
148a/03,	148a/09,	151b/05,	152a/16
154a/04,	156a/01,	161b/02,	s. (bér-) 16a/14
165a/04,	166b/14,	167a/01,	s. (kayt-) 50a/15, 188a/08,
171b/12,	174b/10,	179b/08,	193a/06
181b/18,	189a/15,	189b/17,	s. (kökiniñg) 3a/03
190a/02,	190b/17,	191b/14,	s. din (māhī-yi burc-ı sa‘ādetdin)
192b/05,	193a/17,	196a/01,	3a/07
196a/12,	203a/01,	204b/13,	s. i 28b/01, 38a/06, 97a/18
212b/13,	213a/04,	213b/06,	s. iğā 241b/04
219a/10,	221b/04,	222a/01,	s. ka 38a/18, 90a/19, 140b/11
223b/15,	225a/15,	230b/11,	s. leri 23b/17
231b/18,	232b/13,	240b/10,	s. niñg 3b/15
241a/09,	242a/09,	244b/19,	sa‘ādet-mend <Ar.+Far. mutlu, bahtiyar
248a/16,	252a/05,	252a/17,	s. 2a/13, 3b/06, 3b/17, 24a/01,
253b/07,	254a/01,	261a/08,	44a/05, 73a/10, 132a/05,
269b/11,	272b/04,	274a/10,	141a/06
276a/07,	280b/06,	282b/11,	s. (Hāzret-i Şāhib-Kırān-ı
283b/14,	300a/10,	302b/18,	sa‘ādet-mend) 90b/02, 127a/10
307a/03,	310b/09,	315a/01,	
315a/14			
s. (baht-ı sa‘ādet) 137b/17			
s. (devlet-i sa‘ādet) 39b/01			
s. (sa‘ādet-i devlet) 11b/15			

s. (Şāhib-Kırān-ı sa'ādet-mend) 75b/17, 171a/17, 174b/09, 185a/08, 188a/13, 194b/01, 279a/04, 280b/05	sa'ādetmendī <Ar. mutluluk s. 147a/19
s. ға (Şāhib-Kırān-ı sa'ādet-mend) 302a/14	sa'ādet-yār <Ar.+Far. mutlu s. (Şāhib-Kırān-ı sa'ādet-yār) 182b/18
s. lerniŋ 287b/08	sā'at <Ar. saat, zaman s. 5a/16, 20b/17, 36b/09, 43b/01, 70a/19, 170a/17, 204a/15, 208a/07, 210a/13
s. niŋ (ferzend-i sa'ādetmend) 38a/06	s. da 6b/10, 60b/10, 65b/13, 123b/16, 165b/17, 166a/04, 166b/19, 170a/17, 222a/02, 281b/05
sa'ādet-nişān <Ar. mutluluk veren, mutluluk göstergesi s. (Şāhib-Kırān-ı sa'ādet-nişān) 188b/06, 191b/07, 233b/07, 241a/19, 244b/11, 252a/04, 255a/19, 261a/14, 315a/17	sa'd <Ar. kutluluk, kutlu s. 43a/01, 164b/13, 166b/19, 297b/12 s. (bol-) 60b/12 s. dın 65b/19
sa'ādet-perver <Ar.+Far. saadet sahibi s. 65b/17	şabā <Ar. saba rüzgarı ş. 27a/15, 30b/01, 46a/01 ş. (şabā-yı cihān) 12a/07
sa'ādet-ķarīn <Ar.+Far. uğurlu, hayırlı s. (Şāhib-Kırān-ı sa'ādet-ķarīn) 42b/14	şabāh <Ar. günün başlangıcı, günün ilk
sa'ādet-kōki <Ar.+Tr. mutluluk göğü s. ni 3a/16 s.niŋ 3a/03	

saatleri, sabah	s. 289b/13, 290a/19, 298a/02
ş. 16b/17, 120a/17, 214a/02, 308b/06	saç- saçmak, dağıtmak
ş. (bol-) 256a/07	s.-ar 212a/01
ş. da 175b/03, 218b/19	s.-ar (kümüş saç-) 45b/01
ş. da (evvel-i şabâh) 137a/04	s.-ar (tüneke saç-) 283a/08
ş. dın 261b/12, 267b/14	s.-ıp (başlarığa saç-) 290b/01
şabr <Ar. sabır, tahammül	s.-ıp (saçık saç-) 169a/07, 186b/07
ş. 32b/14, 43a/11, 137a/07, 183a/04, 289b/12, 290b/09, 290b/12, 298a/14	s.-ıp (saçıklar saç-) 252b/06
ş. (kıl-) 43a/12, 121a/06, 290b/03	s.-ip (tofrağ saç-) 276b/16
ş. (kılma-) 286b/09	s.-kan (gevher saç-) 5a/02
ş. dın 298a/13	s.-kaylar 205a/14
ş. ımızını 242b/12	s.-kıl 74a/10
saç <saç	s.-tılar 65b/03
s. ıdın 90a/06	s.-tılar (direm saç-) 282b/10
s. ın 81b/08	s.-tılar (hāk saç-) 81b/06
* saçlarını üz- saçlarını kederden yolmak	s.-tılar (saçık saç-) 137a/05, 141b/02, 141b/03, 142a/15, 169a/07, 221a/03, 283a/10
	s.-tılar (saçıklar saç-) 91a/07, 99a/01, 116a/13

saçabaşla- saçmaya başlamak

s.-dı (gevher saçabaşla-) 32b/12

saçık geline verilen hediye; altın, gümüş

gibi hediye

s. (saç-) 141b/03, 169a/07,
221a/03

s. dın 169a/08

s. lar 281b/06

s. lar (keltür-) 283a/11

s. lar (saç-) 91a/06, 98b/19,
116a/13, 137a/05, 141b/02,
142a/15, 169a/07, 186b/07,
252b/06, 283a/10

s. lar (tart-) 152a/06, 221b/07

şad < Far. yüz

ş. 285b/04

şadak < Moğ. sadağak; torba veya kutu

şeklinde ok kılıfı, okluk

ş. 2b/18

şadaka < Ar. sadaka

ş. 129b/15, 132b/02

ş. (bér-) 86a/08, 118a/08,
221a/18

ş. (bol-) 288b/11

ş. (kıl-) 117b/18

ş. lar (bér-) 133a/04, 160b/18,
165a/09, 170b/17, 186b/07,
195a/10, 196b/17, 224a/09,
242a/04, 252b/06, 272a/12,
281a/08, 314b/16

ş. lar (keltür-) 127b/06

ş. larını 127b/07

şadakāt < Ar. sadakalar

ş. 290b/03

ş. (bér-) 69b/19

sādāt < Ar. seyitler, büyükler

s. 57a/12, 65a/16, 79b/12,
86a/10, 141b/12, 142a/14,
150b/19, 160a/17, 165a/15,
166b/17, 179b/15, 179b/16,
179b/18, 180a/03, 198a/09,
207b/19, 208a/03, 235a/04,
237b/06, 238a/18, 240a/07,
244b/19, 246b/01, 252b/07,
280b/04, 281b/13, 282a/08,

282b/07, 313b/04, 314b/14, 315a/04	ş. 91b/04, 244a/06, 244a/07, 264a/02, 264b/13
s. lar 102b/15	şafder <Ar. saf kıran, cesur
s. lardın 178a/10	ş. ĩ 124a/12
s. ları 179b/11	sağı - hatırlamak
s. ları (rüzgar-ı sādāt) 48b/18	s.-ğaylar 175a/09
s. larıa 62a/01	sağın - düşünmek
şādık <Ar. sadakatli, vefalı	s.-ıp 297a/09
ş. 20a/15, 20b/18, 96a/11, 288a/05	sağınma - düşünmemek
ş. (bol-) 86a/09	s.-ydurlar 297a/08
şadr <Ar. vezir	sağır <Far. kadeh, piyale
ş. 231b/01, 270b/08	s. (sağır-i zer) 150b/05, 128b/01
s. lardın 254a/04	sağlık sağlık, sıhhat
şaf <Ar. sıra, dizi; savaş	s. 220a/17
ş. 63b/09	şahn <Ar. alan, meydan
ş. lar (tart-) 185a/12, 223a/12, 264b/11	s. (şahn-ı cihān) 71a/16
ş. lar (tüzet-) 68b/08	şāhib <Ar. malik, sahib; Sahib-Kıran
ş. larını (yasa-) 264b/02	ş. 53a/11, 56a/12, 67a/02, 79b/06, 101a/05, 115a/12, 119a/12, 165a/11, 170b/06, 182b/03, 189a/18, 192b/19,
* şaf tart- <Ar.+Tr. sıralamak	

211b/16, 218a/13, 225b/09,
242a/04, 250b/11, 268a/15,
277b/07, 282a/10, 286a/06,
287b/14, 293a/04, 296b/10,
304b/13, 310a/13, 312b/06

ş. (Hâzret-i Şâhib) 18b/16,
34a/13, 43b/07, 50b/18, 61b/07,
72b/05, 113b/18

ş. (şâhib-i devlet) 3a/19, 3b/07,
24b/09, 61a/19, 102a/16,
108a/15, 186a/05

ş. (şâhib-i dil) 300a/07

ş. (şâhib-i dîn-perver) 213a/05

ş. (şâhib-i ihtiyâr) 303b/09

ş. (şâhib-i kemâl bol-) 141a/14

ş. (şâhib-i vukûf) 257b/12

ş. (şâhib-i Yezd) 193b/18

ş. din (Hâzret-i Şâhib) 63a/19

ş. niňg 138b/04, 199b/14

ş. niňg (Hâzret-i Şâhib) 79b/01

şâhib-cemâl <Ar. güzel yüzlü

ş. 127a/14, 309a/06

şâhib-kemâl <Ar. olgunluk sahibi

ş. (şâhib-kemâl-i zamân)
314a/10

şahîfe <Ar. sayfa

ş. side 12b/11, 51a/14

şahrâ <Ar. sahra, ova

ş. 14b/18, 22b/16, 68a/01,
115a/11, 152b/05, 184a/18,
247b/15

ş. (şahrâ-yı dilgüşâ) 67a/06

ş. (şahrâ-yı Mûş) 136a/09,
136a/13

ş. (tamâm-ı şahrâ) 77a/16

ş. da 89a/12, 111b/08, 115b/12,
134b/19, 140b/18, 152a/03,
157b/13, 159b/19, 196a/05,
239a/18, 283b/10

ş. daki 312a/18

ş. ğa 68a/01, 117a/18, 126b/06,
134a/19

ş. larda 134b/12, 287a/12

ş. largâ 182a/02

ş. nı 127a/13, 196a/06	s. (tutma-) 47b/03
ş. nîng 265a/13	s. ıdın 130a/04
ş. nı (tamām-ı şahrā) 119b/13	sakal sakal
ş. sı 2b/19, 100a/08, 247b/12, 258a/14	s. îng 53a/17
ş. sıda 72a/04, 112a/01, 128a/02, 147a/01, 147a/02, 147a/05, 152a/02, 152b/07, 182a/09, 201a/03, 224b/01, 225a/14, 230b/03, 231b/13, 254a/05, 261a/15, 268a/13, 274a/11, 316b/10	s. ını (kırk-) 107a/02
	s. larını (kırk-) 212a/02
	sakf <Ar. tavan
	s. ını 222a/15
	sakırlat geniş, yünden elbise
	s. 175a/18
ş. sıdın 112b/07, 136b/04, 152b/12	sākī <Ar. içki dağıtan, saki
ş. sığa 316b/11	s. 65b/07, 127b/10, 228b/15
ş. sını 243a/12	s. ler 128a/19, 150b/04, 165a/12, 170a/04, 267b/16, 283a/03
ş. yī 126b/02, 179b/14	s. lernîng 65b/11
saht < Far. sağlam, çetin	s. si 270a/04
s. 115a/05, 119b/17, 129b/08, 129b/17, 129b/19, 129b/19	sakla- saklamak
s. (bol-) 79b/09	s.-dı 76a/17, 85a/15, 108a/10, 111a/02
s. (é-) 166b/09	s.-di (mülāzamatıda sakla-)
s. (tap-) 130a/05	178b/10

s.-dılar 94a/07, 103a/06, 110b/19

s.-ğalı 37b/06, 91a/18

s.-ğan 103a/14, 103b/06,
298b/15

s.-ğay 39a/16, 49a/02, 79a/15,
105b/15, 298b/04, 299a/14

s.-ğay (yahşı sakla-) 72b/19

s.-ğaylar 39b/11, 136a/16,
299a/15

s.-ğaylar (köfrügni sakla-)
251a/04

s.-ğıl 234a/03

s.-ğuçı 3a/03

s.-ğuçısı (it sakla-) 233b/01

s.-ğuçu (bol-) 210b/12

s.-mağan 40a/16

s.-mağay 108b/16

s.-mak 66a/05, 93a/10

s.-makda (kal'a sakla-) 83b/15

s.-makka (at sakla-) 36a/02

s.-may 172b/02

s.-may (i'tidāl saklama-)
300a/05

s.-nğızlar (mazbūt sakla-)
298b/11

s.-p 35a/13, 79b/05, 82a/11,
102b/03, 103a/11, 145a/17,
176b/17ēşit-ip, 193a/15,
205a/13, 236a/05, 236a/15,
284b/02, 285b/19

s.-p (fırsat sakla-) 59b/11

s.-r 14a/12, 34b/14, 44a/15,
44a/17, 67a/19, 67b/05, 78b/15,
219a/06, 260a/02

s.-r (ér-) 8b/02

s.-rlar 83b/18, 244a/15

s.-sa 79a/17, 84a/06, 204a/09

s.-sañgız 298b/12

s.-sun 261b/12

s.-sun (yahşı sakla-) 292b/14

s.-sunlar 96b/04, 97a/13,
152b/17, 189b/17, 199b/04,
204a/14, 207b/18, 208a/01

s.-sunlar (évinini sakla-) 103b/02

s.-a almas 232a/16	s.-dı (koy sal-) 172b/01
sal sal, kayık	s.-dı (köki sal-) 170b/05
s. (bağla-) 109a/09	s.-dı (kölige sal-) 283b/06
s. lar 117b/02	s.-dı (köşkī sal-) 74b/05
sal- salmak; atmak, fırlatmak; koymak;	s.-dı (közidin sal-) 174b/05
göndermek; bırakmak; saldırmak	s.-dı (nağm sal-) 135b/03
s.-ayım (köz sal-) 47b/14	s.-dı (oğul sal-) 70a/03
s.-dı 31a/09, 31a/10, 91b/07, 92b/13, 160b/01	s.-dı (özini sal-) 107b/14
s.-dı (arada sal-) 8a/10	s.-dı (severān sal-) 124b/19, 159a/17, 185a/02
s.-dı (at sal-) 148b/19, 312a/12	s.-dı (suğa sal-) 71a/18
s.-dı (av sal-) 142b/09, 159b/16	s.-dı (tilbelikğa sal-) 32b/05
s.-dı (āvāze sal-) 34b/14	s.-dı (uruş sal-) 77b/18, 89a/17, 180b/04, 273a/03
s.-dı (bıçak sal-) 167a/07	s.-dılar 18a/02, 27b/17, 72b/03, 124b/19, 164a/09, 317b/07
s.-dı (hurūş-ı sedā sal-) 91a/10	s.-dılar (‘imāret-i ‘alā sal-) 170b/12
s.-dı (içre sal-) 273a/02	s.-dılar (‘imāretler sal-) 162b/15
s.-dı (‘imāret sal-) 162b/13	s.-dılar (arada sal-) 46b/16
s.-dı (kal ada sal-) 54a/06	
s.-dı (kılıç sal-) 42b/11, 42b/13	
s.-dı (kışlak sal-) 67b/07, 115b/18, 271b/03, 271b/06	

s.-dılar (at sal-) 25b/01, 63a/16,
87b/09, 185a/16, 185b/11

s.-dılar (av sal-) 142b/14,
217b/16

s.-dılar (bağ sal-) 74b/04

s.-dılar (cerge sal-) 248b/06

s.-dılar (çérig sal-) 315a/02

s.-dılar (haber sal-) 46a/01

s.-dılar (hücreler sal-) 170b/14

s.-dılar (içide sal-) 149b/16

s.-dılar (işge sal-) 219b/14

s.-dılar (kışlak sal-) 259b/16

s.-dılar (kulağığa sal-) 52a/17

s.-dılar (künbed sal-) 246a/07,
281a/06

s.-dılar (māl-ı āmānī sal-)
269a/14

s.-dılar (nağm sal-) 84a/03,
139a/18

s.-dılar (nażar sal-) 88a/14

s.-dılar (ot sal-) 182b/17,
189b/10, 191a/19, 199a/11

s.-dılar (özlerini sal-) 250a/07

s.-dılar (rahne sal-) 237a/18

s.-dılar (severan sal-) 47a/04,
92a/16, 147b/05, 184a/01,
212a/17, 243a/18, 251b/06,
264b/12, 308b/11, 317b/12

s.-dılar (surın sal-) 83a/03,
96a/04

s.-dılar (süren sal-) 55b/02

s.-dılar (şebī-hūn sal-) 87b/17

s.-dılar (ta^ʿaccübka sal-) 273b/02

s.-dılar (tarhın sal-) 165b/18

s.-dılar (terh sal-) 222a/03,
310b/19

s.-dılar (terhī sal-) 170a/18

s.-dılar (tofraḳka sal-) 290a/19

s.-dılar (uruş sal-) 39b/04,
57b/13, 83a/19, 87b/06, 88a/05,
89b/08, 89b/17, 91b/09, 95b/18,
96a/17, 100b/06, 105b/01,
110b/14, 137b/04, 147b/14,
153a/13, 195a/01, 234b/19,

254b/15, 260b/11, 262a/09,
263b/04, 275a/16

s.-dılar (zindānga sal-) 36a/11

s.-ğalı (av sal-) 134b/15

s.-ğan 132a/15, 196b/14,
248a/04, 281a/11

s.-ğan (‘imāret sal-) 48b/14

s.-ğan (divāniler sal-) 215b/16

s.-ğanda (av sal-) 248b/05

s.-ğandın (ot sal-) 237b/04

s.-ğandur (otqa sal-) 161a/14

s.-ğanı (‘imāret sal-) 165b/16,
170a/15

s.-ğanı (av sal-) 248a/15

s.-ğanı (kışlak sal-) 313a/04

s.-ğanlar 220a/12

s.-ğay 74b/03, 89b/13

s.-ğay (av sal-) 96b/05, 127b/19,
217b/15

s.-ğay (‘imāret sal-) 246a/03

s.-ğay (mescid-i cum‘a sal-)
206b/19, 221b/19

s.-ğaylar 217b/16

s.-ğaylar (hişārı sal-) 74b/11

s.-ğaylar (kışlak sal-) 313a/06

s.-ğaylar (kūnbed sal-) 246a/04

s.-ğaylar (uruş sal-) 135a/19

s.-ıp 17b/06, 29b/18, 30a/18,
33a/07, 56a/14, 75a/13, 80a/02,
92b/14, 95a/13, 95b/05, 97a/09,
110b/16, 114b/12, 127a/06,
132b/07, 152a/03, 154b/08,
163a/15, 165a/19, 179b/19,
198b/10, 202b/12, 206b/04,
208a/08, 247b/15, 298a/04,
308b/01

s.-ıp (arada sal-) 46a/14, 311a/15

s.-ıp (at sal-) 18b/12, 29a/02,
39b/07, 92a/03, 192a/06,
205b/17, 265a/04, 265a/07

s.-ıp (atlarığa sal-) 108b/13

s.-ıp (av sal-) 39b/18, 54a/11,
112b/07, 116a/17, 117a/11,
127b/19, 134b/03, 140b/18,

147a/18, 151b/06, 152b/04,
152b/06, 196a/05, 222a/19,
225a/14, 230b/07, 310a/05,
315b/14

s.-ip (āvāze sal-) 82a/17,
230b/15

s.-ip (balçıklar sal-) 131a/08

s.-ip (başlarığa sal-) 305a/05

s.-ip (ceng sal-) 150b/04,
232a/05

s.-ip (cirge sal-) 96b/06, 196a/06

s.-ip (çāhlarğa sal-) 235a/08

s.-ip (deryāğa sal-) 275b/01

s.-ip (duşāhe sal-) 165a/19

s.-ip (él sal-) 246a/01

s.-ip (élide sal-) 207a/12

s.-ip (ér-) 281a/09

s.-ip (év sal-) 313a/07

s.-ip (évler sal-) 285b/01

s.-ip (ılğar sal-) 27b/02, 95a/09,
117a/19, 187b/08, 190b/09,

194b/17, 213a/01, 227b/06,
228b/15, 250b/01, 275a/11

s.-ip (içide sal-) 45b/06

s.-ip (içre sal-) 67a/12

s.-ip (ilgeri sal-) 23a/10, 124b/02

s.-ip (‘imāret sal-) 246b/18

s.-ip (ip sal-) 189a/04

s.-ip (kal‘a sal-) 76a/19, 169a/14

s.-ip (kal‘asın sal-) 75b/17

s.-ip (kemend sal-) 208b/18

s.-ip (kende sal-) 312b/13

s.-ip (kışlak sal-) 81a/11,
190b/03, 227b/02, 285a/19

s.-ip (kiçik sal-) 281a/10

s.-ip (kimege sal-) 256a/05,
275a/18

s.-ip (kini sal-) 64a/07

s.-ip (köfrüg sal-) 36b/12

s.-ip (köz sal-) 134a/19

s.-ip (kūçe-bendler sal-) 108a/09

s.-ip (kuş sal-) 9a/08, 116a/02

s.-ip (māl-ı āmān sal-) 87a/07,
179b/15, 191a/11, 206b/05

s.-ip (māl-ı āmānī sal-) 267b/05

s.-ip (mescid sal-) 231a/14

s.-ip (nağm sal-) 135b/03,
158b/09, 158b/14, 158b/16,
159b/05, 174b/01, 203a/05,
239b/16, 245a/13, 245a/16,
273a/08

s.-ip (nağmçı sal-) 237a/17

s.-ip (nağb sal-) 84a/02

s.-ip (nağbler sal-) 99a/14

s.-ip (nağarın sal-) 150b/08

s.-ip (nefīrlerini sal-) 138b/07

s.-ip (ortada sal-) 206a/03,
240b/11

s.-ip (ortaga sal-) 238a/19

s.-ip (ot sal-) 168b/10, 181a/04,
184a/06, 191a/14, 200b/03,
216a/03, 235a/02, 251a/12

s.-ip (ötrüside sal-) 308b/10

s.-ip (özini sal-) 8b/08

s.-ip (özlerini sal-) 252a/01

s.-ip (severan sal-) 74b/11,
96a/17, 113a/08, 120b/02,
135a/10, 138b/07, 149b/15,
157b/19, 164a/06, 239a/15,
275b/02

s.-ip (su sal-) 35b/15

s.-ip (suğa sal-) 35b/01, 40a/14,
51b/11, 63b/17, 121b/04,
145b/01, 155a/02, 197b/06,
211a/02, 248a/19, 251b/11,
256a/16, 268b/13

s.-ip (suyğa sal-) 187a/11

s.-ip (süren sal-) 38b/17

s.-ip (tekbīr sal-) 227b/14

s.-ip (tim sal-) 267a/13

s.-ip (tofrağ sal-) 35b/18

s.-ip (uruş sal-) 78b/18, 87a/19,
89b/11, 8a/06, 90a/13, 90a/16,
95b/15, 99a/04, 99a/15, 103b/01,
137b/10, 143a/18, 164a/04,
232a/06, 237a/17

s.-ip (üstide sal-) 102a/12

s.-ip (vesvese sal-) 51a/15	s.-sa (nağm sal-) 234b/15,
s.-ip (yağı sal-) 169b/09	234b/16
s.-ip (yüzide sal-) 172a/02	s.-sun (nağm sal-) 199a/10
s.-ip (zelzele sal-) 231b/03	s.-sun (uruş sal-) 78a/01
s.-madılar (uruş salma-) 78b/12	s.-sunlar 131a/08
s.-mağan 215b/13	s.-sunlar (at sal-) 265a/19
s.-mağandurlar ('imāret sal-) 246a/03	s.-sunlar (kaşrī sal-) 169b/09
s.-mağay (özini sa-) 292b/19	s.-sunlar (kışlakını sal-) 245a/16
s.-mağunça (giz sal-) 255b/17	s.-sunlar (künbed-i 'alā sal-) 281a/06
s.-mağ (av sal-) 314b/19	s.-sunlar (māl-ı amān sal-) 206a/15
s.-mağ (kuş sal-) 116a/01	s.-sunlar (nağm sal-) 87a/08,
s.-mağğa (av sal-) 217b/12	158b/13, 208b/13
s.-mağğa (kal'a sal-) 76a/07	s.-sunlar (ot sal-) 235a/02,
s.-mağğa (nağm sal-) 158b/08	237b/04
s.-mas (kulak sal-) 39a/10	s.-sunlar (terh sal-) 170a/16
s.-masunlar (kōngül sal-) 211b/11	s.-sunlar (uruş sal-) 82b/18,
s.-may 87b/05	137b/03, 138b/06, 231b/12
s.-may (kulak sal-) 204a/16	s.-sunlar (yağı sal-) 169b/08
s.-sa (köz sal-) 38a/10	s.-ur 67a/12, 127a/16, 129a/01,
	260a/16

s.-ur (‘imāret sal-) 169b/07	ş. (dé-) 96a/16, 212a/17
s.-ur (at sal-) 186a/03	ş. (şalavat-ı zākīyāt) 1b/14
s.-ur (av sal-) 134b/14	ş. (yiber-) 147b/18, 208b/17, 210a/02, 210b/05, 215a/19, 308b/07
s.-ur (can-ķulağığa sal-) 23a/04	
s.-ur (ēligini sal-) 128b/19	saldur- saldırmak; yaptırmak
s.-ur (külege sal-) 300a/11	s.-dı 49b/15, 70a/02, 132a/11, 166a/11
s.-ur (uruş sal-) 171a/08, 260b/04	s.-dı (av saldur-) 136b/19, 224b/01
s.-urda (av sal-) 258a/05	
şalābat → şalavāt <Ar. salavat	s.-dı (ķal‘a saldur-) 193a/05
s. 244a/02	s.-dı (ķaşr saldur-) 76a/08
şalāh <Ar. iyilik, barış	s.-dı (ķışlak saldur-) 97b/07, 116a/01, 170b/10
s. 2b/12, 33b/14	
salāmat <Ar. selamet, sağlık	s.-dı (ķöşk saldur-) 165b/19
s. kal- 3a/10	s.-dı (suren saldur-) 63b/06
salāmatlık <Ar.+Tr. selametlik, iyilik	s.-dı (uruş saldur-) 147b/08
s. 19b/14	s.-dılar (‘imāret-i ‘alī saldur-) 166a/08
şalavāt → şalābat <Ar. namazlar, dualar	s.-dılar (uruş saldur-) 147b/09
ş. 16a/18, 24b/16, 24b/16, 124b/18, 161a/14, 247a/07, 272b/02, 284b/16, 308b/11	s.-up 30a/19, 66a/19, 231a/02
	s.-up (av saldur-) 259a/10

Salı <Ar. Salı günü

s. 112b/19

şālih <Ar. iyi, layık

ş. 53b/19

şāliha <Ar. iyi amel

ş. 129b/14, 245a/01, 256b/19

ş. larga 301b/09

ş. nı 88b/19

sālim <Ar. doğru, kusursuz, sağlam

s. (kal-) 260a/03

salṭanat <Ar. saltanat, hükümdarlık

s. 3b/01, 3b/05, 4a/01, 4b/13,
10a/07, 49a/12, 49a/14, 61a/16,
65b/18, 81a/05, 101b/01,
142a/18, 146a/18, 164b/09,
276b/11, 294a/02, 295b/08,
296b/05, 299b/07, 301b/01,
301b/08, 301b/11, 301b/14,
301b/16, 302b/18

s. (‘azm-i salṭanat) 101b/08

s. (da‘va-yı salṭanat kıl-) 10a/08,
61b/03

s. (devlet-i salṭanat) 52a/07

s. (havā-yı salṭanat) 295b/14

s. (penāhī) 4b/15

s. (kemāl-i salṭanat) 3b/09

s. (kılma-) 301b/17

s. (ra‘iyyet-i salṭanat) 22b/19

s. da 4b/16

s. da (sipihr-i salṭanat) 18b/04

s. ı 15a/16, 86a/10, 145a/12,
300a/04

s. ınınĝ 289b/04

s. ka 81b/02

s. nı 301b/08

s. nınĝ 62a/02

saluṭı

s. 114b/04

samūr <Far. samur

s. 117b/01

san sayı; itibar

s. 21b/14, 202a/13

s. ı 112b/08, 126b/12, 132a/01, 148a/12, 210b/07, 211b/16, 213b/04, 214a/06, 214b/08, 217b/18, 238a/07, 246a/09, 258a/13, 264a/09, 267b/18, 315a/03	ş. lar 192b/09, 231a/01, 293a/10
s. ını 115a/13, 126b/14, 134b/17	ş. lardın 309b/19
s. ını (al-) 285a/05	ş. larğa 155a/06
s. ını (bilme-) 233b/01	ş. ları 192b/11
s. larını 284a/05, 284a/06	ş. larnı 192b/10, 309b/18, 309b/19
san- saymak	sansız sayısız
s.-a almas 116b/02	s. sız 46a/04, 47a/03, 52a/11, 66b/06, 66b/16, 72b/13, 84b/01, 86b/10, 115a/12, 115a/15, 115b/05, 119a/08, 131b/13, 141b/03, 144b/02, 161a/08, 171a/19, 179a/18, 182b/03, 182b/08, 186b/15, 188a/08, 188a/19, 189b/10, 193a/01, 210a/04, 210b/06, 211b/15, 212a/19, 214a/09, 214a/10, 214a/19, 228b/14, 234b/10, 235b/03, 238a/06, 244b/15, 245b/09, 248a/01, 248a/16, 303a/17, 312a/16
şan‘at <Ar. sanat, iş	s. suzdur 21b/12
ş. ığa 221b/11	saŋga sana (II. teklik şahıs zamirinin yönelme hali eki)
san-san kısım kısım, parça parça	
s. (kıl-) 9a/14, 143a/13	
saŋç- batırmak, saplamak, geçirmek	
s.-tı 6b/10	
şandūk <Ar. <Yun. büyük, tahta kutu,	
sandık	
ş. 231a/02, 309b/18	

s. 8b/13, 8b/19, 18a/06, 38b/18,
43b/17, 47b/02, 47b/03, 48a/07,
49a/03, 50a/17, 50a/18, 50a/19,
51a/19, 51a/19, 54a/10, 60a/17,
62a/04, 62a/04, 62a/04, 62a/05,
63b/04, 63b/16, 63b/16, 71b/13,
80b/14, 84a/15, 97b/15, 97b/16,
97b/18, 97b/19, 101a/14,
102a/08, 116a/10, 119a/18,
119a/18, 119b/03, 119b/04,
120a/03, 120a/09, 120a/10,
120a/11, 138a/05, 138a/18,
146a/13, 146a/15, 146b/13,
155b/06, 155b/12, 176a/06,
176a/10, 183b/16, 207b/03,
207b/03, 210b/11, 240a/13,
241b/09, 253a/10, 254b/03,
254b/03, 254b/04, 254b/04,
262a/03, 266a/04, 266a/05,
266a/06, 266a/07, 266a/09,
266a/10, 266a/14, 266a/16,
266a/16, 270b/01, 285b/04,
288b/11, 305b/14, 307a/12,
307a/14, 307a/15, 316a/07

s. dur 49a/02

sap sap

s. inı 289a/08

sarāy <Ar. saray, konak

s. 45b/19, 74a/02, 276b/10

s. (sarāy-ı bākī) 116a/15

s. (sarāy-ı fānī) 314b/02

s. (sarāy-ı server) 289b/08

sarāy-perde <Ar.+Far. otağ

s. tart- 282a/03

sarı yön edatı, -e doğru; yana, doğru,

yönünde

s. 4b/06, 4b/07, 6a/15, 6b/08,
7a/09, 7a/10, 7a/12, 7b/13,
7b/14, 7b/15, 7b/15, 7b/16,
7b/18, 7b/19, 8a/03, 8a/11,
8b/08, 8b/09, 8b/11, 8b/18,
8b/19, 9a/04, 9a/08, 9a/12,
9b/11, 9b/18, 10a/15, 10a/16,
10b/03, 10b/05, 10b/09, 10b/15,
10b/18, 10b/19, 11a/01, 11a/15,
11b/06, 11b/06, 12a/09, 12b/06,
12b/08, 12b/13, 12b/15, 13a/05,
13a/16, 13b/08, 13b/11, 13b/16,
13b/18, 14a/16, 14b/12, 14b/18,
15a/08, 15a/11, 15a/15, 15b/04,
16a/01, 16b/16, 17b/06, 18a/18,

18b/01, 18b/02, 18b/06, 18b/16,
 18b/17, 19a/05, 19a/06, 19a/07,
 19a/11, 19a/13, 19a/16, 19b/04,
 19b/06, 19b/09, 19b/10, 19b/12,
 19b/15, 19b/19, 20b/04, 20b/06,
 20b/13, 21b/09, 21b/10, 21b/16,
 21b/18, 22a/10, 22a/12, 22a/13,
 22a/14, 22a/16, 22a/16, 22a/16,
 22a/17, 22a/19, 22b/03, 22b/07,
 22b/18, 23a/19, 23a/19, 23b/01,
 24a/02, 24a/05, 24a/18, 24b/02,
 24b/07, 25a/11, 25a/14, 25b/02,
 25b/04, 26a/06, 26a/13, 26a/16,
 26b/19, 27a/17, 27b/03, 27b/06,
 28a/08, 28a/14, 28a/15, 29a/01,
 29a/13, 29a/15, 29a/16, 29a/18,
 29b/01, 30a/04, 30a/16, 30b/02,
 31b/03, 31b/03, 31b/04, 31b/19,
 32a/12, 32a/17, 32a/18, 32b/13,
 33a/19, 33b/08, 33b/09, 34a/06,
 34b/04, 34b/07, 34b/10, 34b/13,
 34b/18, 35a/11, 35a/14, 35a/15,
 35a/18, 35b/17, 36a/01, 36b/14,
 37a/05, 37a/09, 37a/14, 37a/15,
 37a/15, 37b/03, 37b/08, 37b/08,
 38a/10, 38a/19, 38b/03, 38b/06,
 38b/10, 38b/17, 39a/05, 39a/09,
 39a/11, 39a/18, 39b/17, 40a/11,
 40a/14, 40b/07, 40b/11, 41a/06,
 41a/12, 41b/08, 41b/09, 42a/09,
 42a/10, 42b/04, 42b/06, 42b/07,
 42b/08, 42b/10, 42b/16, 42b/16,
 43a/01, 43a/14, 43b/04, 43b/07,
 43b/09, 44a/06, 44a/10, 44b/02,
 44b/06, 44b/16, 45a/05, 45b/04,
 45b/10, 45b/11, 45b/13, 45b/19,
 46a/03, 47a/14, 47b/10, 47b/14,
 48a/02, 49b/02, 49b/13, 50a/17,
 51b/03, 52a/13, 52a/14, 52b/02,
 52b/17, 53a/01, 53a/05, 53a/19,
 54b/05, 55a/01, 55a/01, 55a/04,
 55a/09, 55b/04, 55b/05, 55b/06,
 55b/14, 56a/12, 56a/17, 56a/19,
 56b/02, 57a/19, 57b/02, 57b/03,
 57b/06, 57b/11, 57b/18, 58a/11,
 58a/14, 58b/10, 59a/18, 60a/03,
 60a/16, 60b/07, 60b/13, 61a/03,
 61a/04, 61a/04, 61a/05, 62a/16,
 62a/18, 62a/18, 62b/07, 62b/11,
 62b/13, 62b/14, 62b/19, 63a/11,
 63b/07, 63b/08, 63b/10, 63b/11,
 63b/17, 64b/02, 64b/18, 66a/02,
 66a/03, 66a/07, 66a/09, 66b/05,
 66b/08, 66b/12, 67a/03, 67a/10,
 67b/03, 67b/11, 68a/02, 68a/02,
 68a/04, 68a/06, 68a/07, 68a/09,

68a/15, 68a/18, 68b/15, 69a/09,	102b/01, 102b/04, 102b/06,
69a/17, 70b/14, 70b/16, 71a/04,	102b/08, 102b/17, 103a/18,
71a/16, 71b/07, 71b/11, 72a/14,	104a/02, 104a/15, 104b/10,
72a/18, 72b/07, 72b/10, 74b/09,	104b/12, 105a/08, 105b/02,
74b/12, 74b/19, 75a/04, 76a/15,	105b/09, 106a/18, 106b/07,
76b/11, 76b/18, 77a/06, 77a/06,	106b/10, 106b/10, 106b/10,
77b/10, 77b/15, 78b/01, 78b/02,	107a/08, 107b/02, 107b/05,
78b/13, 78b/16, 79b/15, 80a/12,	107b/13, 108b/04, 108b/17,
80a/14, 80a/14, 80b/05, 80b/19,	109a/06, 109a/06, 109a/12,
81a/01, 81a/05, 82a/03, 82a/04,	109b/07, 109b/17, 110a/03,
82a/06, 82a/13, 82a/17, 83a/02,	110a/04, 110a/12, 110a/15,
83b/09, 83b/11, 83b/12, 84a/08,	110a/18, 110b/01, 110b/09,
84b/06, 85a/07, 85a/08, 85a/11,	111b/16, 112a/01, 112a/05,
85b/06, 85b/16, 86a/06, 86a/16,	112a/17, 112b/01, 112b/03,
86a/17, 86b/01, 86b/09, 86b/10,	114a/06, 114b/10, 114b/13,
87a/02, 87a/04, 87a/06, 87a/12,	115a/02, 115a/05, 115a/15,
87b/08, 87b/10, 88a/05, 88a/17,	115b/10, 115b/16, 116a/15,
88a/18, 89a/03, 89a/04, 89b/16,	116a/17, 116b/16, 116b/18,
90a/11, 90b/02, 90b/15, 91a/19,	116b/19, 117a/03, 117b/10,
92a/06, 92a/15, 92a/15, 92b/03,	117b/11, 119a/13, 119a/15,
93a/02, 93a/06, 93a/12, 93a/15,	119b/02, 119b/05, 119b/07,
93b/14, 94a/19, 94b/02, 94b/06,	119b/13, 119b/18, 120a/06,
94b/08, 94b/17, 95a/06, 95b/11,	120a/14, 121b/02, 121b/03,
96a/07, 96a/10, 96b/14, 96b/18,	121b/12, 122b/18, 122b/19,
97a/04, 97a/07, 97a/10, 97b/08,	123a/06, 123b/01, 123b/16,
97b/10, 98a/14, 98b/14, 99b/01,	123b/17, 124a/01, 124b/19,
100a/07, 100a/08, 100a/14,	125a/05, 125a/15, 125b/03,
100a/15, 100a/16, 100a/18,	125b/12, 126b/07, 126b/11,

127a/13,	127b/13,	127b/18,	155a/01,	156a/12,	156a/14,
128a/07,	128b7a/06,	129a/07,	156a/17,	156b/02,	156b/17,
129a/13,	129b/01,	130a/05,	157b/04,	160a/14,	160a/15,
130a/07,	130a/14,	131a/01,	160a/18,	160a/18,	160a/19,
131a/19,	131b/03,	131b/07,	161a/01,	161a/02,	161a/06,
132a/17,	133a/07,	133a/09,	161b/01,	162a/01,	162a/02ve,
133b/04,	133b/07,	134a/01,	162a/05,	162a/07,	162b/08,
134a/03,	134a/10,	134a/15,	163a/07,	163a/08,	163a/15,
135a/01,	135a/03,	135a/08,	163b/07,	164a/16,	164b/14,
136a/01,	136a/01,	136b/12,	166b/19,	167a/01,	167a/02,
137a/18,	140b/15,	141b/07,	167a/08,	167a/12,	169a/19,
141b/09,	141b/18,	142a/09,	169b/04,	169b/17,	170b/08,
142b/08,	142b/10,	143a/16,	170b/18,	171a/16,	171a/17,
143b/11,	143b/12,	143b/13,	171b/01,	171b/04,	171b/10,
144a/06,	144a/14,	144b/01,	171b/11,	171b/15,	173b/06,
144b/19,	145a/03,	145a/06,	174b/12,	175b/15,	177a/08,
145b/09,	145b/11,	145b/13,	177a/10,	177a/13,	177a/14,
145b/14,	146a/01,	146a/02,	177b/02,	178b/02,	178b/03,
146a/03,	146a/04,	146a/05,	178b/15,	179a/07,	179a/16,
146a/08,	146b/04,	146b/10,	180a/02,	180a/10,	180a/14,
146b/12,	146b/15,	147b/04,	181a/02,	181a/17,	181a/17,
147b/09,	147b/18,	148b/07,	181b/09,	181b/18,	181b/19,
149b/14,	149b/15,	150a/10,	182a/10,	182b/06,	182b/14,
150a/15,	150a/16,	150a/17,	182b/18,	182b/19,	183b/14,
151b/04,	151b/05,	151b/06,	183b/19,	184a/04,	184a/12,
151b/15,	152b/04,	153a/17,	184b/10,	185a/15,	185a/15,
153a/18,	153b/05,	153b/16,	185b/02,	186a/15,	186a/17,
153b/17,	154a/04,	154b/07,	187a/05,	187a/17,	187b/03,

187b/04,	187b/06,	187b/16,	213a/15,	213a/17,	213b/01,
188a/05,	188a/10,	188a/11,	214a/14,	214a/18,	214b/01,
188a/14,	188a/16,	188b/07,	214b/03,	214b/04,	214b/07,
189a/07,	189b/03,	189b/12,	215a/13,	215a/16,	215b/02,
189b/18,	190a/01,	190a/02,	216a/02,	216a/10,	216a/10,
190a/06,	190a/13,	190b/09,	216a/15,	217a/10,	217a/18,
190b/16,	191a/10,	191a/19,	218a/09,	218b/10,	218b/18,
191b/15,	191b/15,	191b/17,	219a/01,	219a/02,	219a/18,
191b/18,	192b/05,	192b/09,	219b/01,	220a/02,	220b/10,
192b/15,	192b/16,	194a/11,	222a/18,	222b/06,	222b/10,
194a/15,	194b/07,	194b/13,	222b/13,	223a/03,	223a/08,
194b/14,	194b/16,	194b/18,	223b/04,	223b/05,	223b/09,
195a/04,	195a/11,	195b/16,	223b/09,	223b/12,	223b/17,
195b/17,	196a/01,	196b/08,	224b/09,	224b/12,	225a/14,
197a/15,	198a/06,	198a/15,	226a/02,	226a/12,	226b/01,
198b/05,	199b/12,	200a/19,	226b/05,	226b/18,	227a/05,
200b/09,	201a/14,	202a/12,	227b/02,	227b/06,	228b/09,
202b/16,	203a/05,	203b/14,	229a/13,	230a/04,	230a/07,
203b/15,	204a/05,	204a/15,	230a/19,	230a/19,	230b/02,
204b/12,	205b/10,	208b/11,	230b/19,	231a/16,	231b/09,
209a/14,	209a/17,	209a/19,	232a/03,	232a/07,	232a/09,
209b/01,	209b/11,	209b/13,	232a/11,	232a/13,	232a/14,
209b/14,	209b/19,	210a/03,	232b/02,	232b/05,	232b/16,
210a/07,	210a/09,	210a/11,	233a/09,	233a/10,	233a/11,
210a/17,	210b/05,	211a/01,	234a/02,	234a/06,	234a/14,
211a/06,	211a/10,	211b/11,	234b/05,	234b/07,	234b/15,
211b/12,	211b/18,	212a/13,	235a/10,	235a/11,	235a/17,
212b/04,	212b/06,	212b/14,	235a/19,	235a/19,	235b/08,

235b/16,	236a/02,	236a/19,	255b/15,	256a/02,	256a/04,
236b/01,	236b/03,	236b/07,	256a/06,	256a/08,	256b/01,
236b/09,	236b/18,	237b/06,	256b/07,	256b/08,	256b/09,
237b/11,	237b/16,	238a/01,	256b/13,	257a/03,	257a/15,
238a/05,	238a/10,	239a/18,	258a/15,	259b/16,	259b/16,
239b/01,	239b/17,	239b/19,	260a/04,	260a/07,	260a/08,
240b/05,	240b/08,	240b/18,	260a/10,	260a/19,	260b/03,
240b/19,	241a/08,	241a/09,	260b/18,	262a/08,	262a/14,
241a/19,	241a/19,	241b/04,	262b/04,	262b/11,	262b/12,
241b/10,	242a/09,	242b/07,	263a/01,	263a/16,	263b/04,
242b/14,	243a/08,	243a/10,	263b/06,	263b/11,	264a/01,
243b/02,	243b/19,	244b/04,	264b/06,	264b/14,	264b/18,
245a/10,	245a/16,	245b/04,	265a/03,	265a/09,	265b/04,
245b/13,	246a/11,	247a/05,	265b/06,	265b/13,	266b/04,
247a/18,	247a/19,	247b/07,	267a/15,	267b/17,	268a/12,
247b/12,	247b/14,	247b/16,	268b/03,	268b/07,	269a/12,
248a/01,	248a/06,	248b/16,	269b/18,	270a/11,	270a/14,
248b/17,	249a/17,	249b/01,	271a/12,	271b/01,	272a/08,
249b/03,	249b/10,	249b/16,	272a/09,	272a/17,	272b/01,
249b/17,	250a/11,	250a/17,	272b/17,	272b/18,	273a/01,
250b/03,	250b/03,	251b/03,	273a/01,	273a/03,	273a/06,
251b/08,	251b/08,	251b/10,	273a/19,	273b/16,	275b/01,
252a/03,	252a/05,	252a/13,	275b/11,	276a/13,	277b/18,
252b/13,	252b/14,	253a/01,	278a/10,	278a/17,	278a/19,
253a/03,	253a/18,	253b/07,	278b/05,	278b/16,	279a/01,
253b/16,	253b/19,	254a/02,	279a/04,	279a/09,	279a/09,
254a/06,	254b/12,	254b/15,	281b/04,	281b/11,	281b/11,
255a/19,	255b/03,	255b/10,	282b/03,	282b/16,	283a/19,

283b/19,	284a/01,	284a/11,	314a/03,	315a/08,	315a/13,
284a/13,	284b/15,	285a/04,	315b/13,	315b/18,	315b/19,
286a/08,	286b/09,	286b/15,	316a/03,	316a/14,	316a/17,
287a/10,	287a/15,	287b/02,	317a/10,	317b/07,	318a/04,
288a/01,	289a/07,	289a/15,	318b/05,	318b/06,	318b/07,
290a/03,	290a/08,	290a/10,	318b/09,	318b/14,	318b/15
290a/13,	290b/07,	291a/05,	s. da 105a/02,	165b/18,	307b/09
291a/10,	291a/13,	291a/16,	s. daki	218a/09,	234b/15,
291a/17,	291b/16,	291b/18,	234b/16		
291b/19,	292a/06,	292a/09,	s. dın	7b/04,	19b/18,
292a/11,	292a/12,	292b/06,	28a/07,	28a/11,	31b/16,
292b/09,	292b/13,	293a/06,	33b/03,	34b/13,	36b/09,
293a/14,	294b/03,	294b/05,	37a/06,	41b/12,	45a/02,
294b/05,	294b/11,	295a/05,	46b/10,	46b/17,	50b/04,
295b/08,	295b/18,	296a/06,	55b/03,	56a/16,	58b/09,
296a/12,	296a/14,	296b/05,	62b/15,	63a/08,	63a/09,
296b/08,	297b/14,	299a/01,	63a/15,	65b/15,	67b/18,
299a/03,	299a/14,	299a/14,	70b/07,	75b/12,	78b/18,
299a/15,	299b/17,	300a/01,	79a/06,	82a/07,	83a/06,
302a/03,	303a/02,	304a/03,	88b/06,	90a/07,	93b/09,
304a/04,	305a/01,	305a/12,	98a/16,	102b/14,	104b/11,
305a/16,	305a/17,	305b/12,	105a/08,	107a/14,	113a/02,
305b/13,	306b/05,	306b/12,	115a/03,	127a/05,	135b/01,
306b/13,	306b/14,	308b/16,	135b/04,	143b/03,	144a/17,
309b/05,	309b/16,	311b/12,	147a/06,	147b/04,	148b/13,
311b/12,	312a/05,	312a/12,	153a/13,	164a/13,	164a/13,
313a/05,	313a/11,	313a/12,	167b/17,	172b/18,	175a/02,
313b/14,	313b/18,	313b/19,	187a/09,	197a/12,	197a/19,
			199a/04,	201b/12,	204b/16,
			218b/08,	218b/08,	

218b/11, 225b/10, 225b/11, 232a/05, 234b/17, 235a/16, 239a/09, 239b/14, 242a/14, 243b/03, 251b/06, 258b/13, 258b/15, 264b/13, 265b/01, 268a/03, 273a/16, 280a/05, 285a/15, 296a/13, 305b/05, 313b/04, 317b/12	* sātūrlar koy- <Ar.+Tr. kırıp geçirmek s. 164a/07
s. sırda 74b/03, 281b/03 s. tur 191a/03	sāverī <Moğ. haraç; selamlarda sunulan hediye s. 50b/05 s. ler (tart-) 196b/05
sarıq sarı s. 261b/06	sāverīn < Moğ.+Ar. haraçlar; hediyeler s. 216b/18 s. ler (keltür-) 220b/13
şarşar <Ar. şiddetli ve soğuk esen rüzgar s. (şarşar-ı kahrımızdın) 50b/12	savuk soğuk s. 66a/06, 66a/07, 66a/08, 110b/02, 190b/18, 191a/01, 191b/01, 228a/07
sat- satmak s.-arlar 8b/06 s.-ıp 125a/12	s. (bol-) 6a/02, 6a/02, 66a/04, 72a/06, 110b/02, 117b/07, 132b/05, 163a/10, 241b/01, 285a/17, 285b/02
satkun alış-veriş s. (al-) 103b/08, 194a/07	s. (ér-) 72a/07, 93a/09, 190b/18, 255b/16, 285a/03, 286b/05
sātūr <Ar. satır	s. (savuğı) 218a/15 s. ka 285a/03

s. lar 286b/09	s. (pādşeh-i sāye-yi Hāk)
* savuk al- üşümek	223b/06
s. 286b/07	s. (sāye-yi zu'l-celāl) 70a/15
sayla- hürmet etmek	sāye-bān <Ar.+Tr. büyük çadır
s.-dı 249a/04	s. 141b/07
s.-ğıl (yahşı saylamak) 18a/07	s. nı 300b/06
sa'y <Ar. çaba, gayret; özen	şaykıl <Ar. cila, bileme
s. 29b/05, 52a/08, 52a/10, 101b/10	ş. ı 23a/11
s. (ét-) 55b/13, 61b/16, 69b/05, 81b/03, 122a/13	ş. ıdın 43a/08
s. (kél-) 69b/08	ş. ıdın (tevfīk-i şaykıl) 24b/11
s. (kıl-) 38a/13, 45b/16, 46a/15, 78b/14, 104b/16, 136b/05, 156b/18, 171a/08, 265a/06, 288a/06, 288b/05, 316b/18	sayla- hürmet etmek
s. (kılma-) 28b/10	s.-dı 39b/17, 216b/15, 248b/04, 281a/08
şayd <Ar. av hayvanı; av	s.-di (yahşı sayla-) 67b/10
s. (al-) 140b/18	s.-ğan 143a/15
s. (şayd-ı devlet-i şikār) 35a/12	s.-p 99b/11, 133a/12, 140a/02, 143a/14, 184a/16, 186b/18, 284b/05
sāye <Ar. gölge	s.-p (yahşı sayla-) 12b/12, 107a/05, 137b/15, 186b/11, 227b/03, 272b/04, 274a/19
	sāz <Far. saz, telli müzik aleti

s. 26b/10	s. (bol-) 32a/13, 118b/13
s. (çal-) 165a/07, 165a/13, 167b/15	s. (ér-) 32b/01
s. (ét-) 128a/14, 128a/17	s. (kıl-) 11a/03, 61a/11
s. lar (çal-) 267b/16	s. din 16a/13, 43a/12, s. din 61a/11, 95a/17, 110a/17, 178a/18, 250a/03
s. nı 127b/10	s. i 169b/13, 222a/18, 233a/11, 235b/16, 256b/13, 300a/06, 300b/13, 306a/13
sāzende <Far. çalgıcı, mutrip	s. idin 12a/02, 12a/06, 61b/17
s. ler 165a/06, 167b/15, 170a/04, 225a/02	sebz <Far. yeşil
sebḵ <Ar. öne geçmiş, önceki	s. (‘akl-ı sebz) 103a/13
s. (élt-) 2a/08	s. (Şehr-i Sebz) 76a/06
şe‘b <Ar. güç, zor	s. (Şehr-i Sebz’din) 44a/08
ş. 32b/13	s. ğa (Şehr-i-Sebz) 80a/04, 80a/05
seb’u-l-şānī	sebze <Far. yeşillik, çimenlik
s. niṅ 124a/04	s. 67b/18, 67b/19, 68a/01
şebāt <Ar. yerinde durma, sabit olma	s. (gül-i sebze) 30a/18
s. 3b/11, 170a/10	s. ler 204b/03, 218a/11
s. ı 288a/18	secde <Ar. secde
sebeb <Ar. sebep, delil	
s. 51a/08, 308a/03	
s. (sebeb-i āşūb) 288a/19	

s. (kıl-) 46b/11	s. (kıl-) 67a/03
seced <Ar. aşırı soğuk	s. (renc-i sefer) 285a/01
s. (bol-) 31b/16, 234a/09	s. de 67a/03, 91a/11, 187a/16
se'd <Ar. uğurlu, kutlu	s. idin 74a/18, 223b/08
s. 115b/07, 123b/16, 130a/07, 148a/15, 289b/08, 293b/03	sehā <Ar. cömertlik, bağışlama
şedā <Ar. ses	* cūd ū sehā ér- <Ar.+Tr. cömert ve bağışlayan olmak
ş. (hurūş-ı sedā sal-) 91a/10	s. 6a/09
ş. (tol-) 41b/15	sehāb <Ar. bulut
s. sı 290a/18	s. 45a/19
s. sın 67a/12	sehāvet <Ar. cömertlik
şefā <Ar. samimiyet; temizlik; saflık	s. 45b/01
ş. 55a/01	s. de 2a/09
şefder <Ar. saf kıran, cesur; Ali bin Ebi Talib'in lakabı	seher <Ar. tan, seher
s. 119a/14	s. 65b/17, 144a/16, 163b/09, 211a/16, 263a/09, 293a/11
sefer <Ar. yolculuk	s. (bol-) 81a/02
s. 6b/03, 111a/02, 118a/13, 130a/06, 133a/13, 159b/16, 161a/05, 179b/14, 180a/12, 197a/15, 223b/08, 237b/03	s. (ér-) 34a/12, 40a/14, 41a/13
	s. (şeh-i seher) 261b/09
	s. de 43a/19
	sehl <Ar. kolay; yumuşak

s. 240a/03	ş. idin 131b/08
* sehl tut- <Ar.+Tr. korkmak	s. ini 45b/05
s. 60a/06, 238a/09	s. ini (kör-) 185a/17
sehm <Far. korku	şelāh <Ar. iyilik, barış
s. i 17a/17, 192b/11	s. 46a/12, 46b/01, 215a/01
s. idin 84a/04, 186a/16, 251b/11	s. (bol-) 214b/19
sehv <Ar. hata, yanlış	s. dın 215a/02
s. 2b/08	selām <Ar. selam; boyun eğme
sehvi <Ar. yanlışlık	s. 257b/11, 310a/15
s. 2b/07	s. dın 290b/05
sekerlāt <Ar. yünden yapılmış	selāmet <Ar. selamet, sağlık; kurtuluş;
s. (serā-perde-yi sekerlāt) 84a/17	barış
sekīn <Ar. bıçak	s. 63b/17, 82b/17, 121b/04,
s. 238b/17	132b/15, 156a/01, 157a/16,
s. (tapma-) 155b/05	188a/08, 193a/06, 225a/15,
sekrālāt <Ar. bir tür taş	248a/16, 316a/16
s. dın 282a/04	s. (kayt-) 110a/03, 221b/19
şelābet <Ar. heybet; sertlik; sağlamlık;	s. (kör-) 207b/05
güç	s. (ötealma-) 176a/01
ş. din (kork-) 149b/15	s. (öt-) 201a/05, 230a/09
	s. (tur-) 20b/16, 129b/08

s. (yoru-) 263a/15	s. 100b/07
s. i 129b/08	s. (selāṭīn-i gerdūn) 101a/19
s. ide 129b/08	s. lar 24b/17, 167b/17
s. idin 205a/03	s. larğa 3b/09, 30b/09
* selāmet çık- <Ar.+Tr. kurtulmak	s. ları 233b/14
s. 52b/12, 88a/11, 99b/18, 105a/07, 143a/10	şeleb <Ar. sağlam, dayanıklı, kuvvetli
* selāmet kal- <Ar.+Tr. sağlıklı, esen olmak	s. (tur-) 291b/09
s. 85b/12, 103b/06, 238b/01, 247a/09, 247b/03, 248b/03, 252a/01, 261a/12	selīm <Ar. sağ, salim; itaatkar
* selāmet tüş- <Ar.+Tr. sağ olmak	s. 150a/02
s. 172b/02	sem' <Ar. duyma, işitme
selāmetlık <Ar.+Tr. kurtuluş; iyilik	s. lerığa 101b/12
s. 20a/16, 180b/19, 217a/08, 217a/11, 220a/17, 220b/05, 244a/19, 248b/15, 251a/09, 286a/07	semā <Ar. gökyüzü, sema
s. ını (selāmetlığını) 130a/03	s. 119b/03, 165b/09
selāṭīn <Ar. sultanlar	semend <Far. doru at
	s. ī 102b/09
	şemer <Ar. meyve
	ş. 65b/10, 126b/09
	şemere <Ar. meyve
	ş. si 287b/11
	semirt- besleyip büyötmek

s.-tiler 40a/02	s. 39b/05
semiz besili	sencer <Ar. sağlamlık, sağlam olmak
s. 115b/01, 240b/16	s. 18a/01, 264a/14
s. (bol-) 113b/07	şenem <Ar. sevgili
s. ini 112b/09	s. ler 141b/09
s. ni 96b/12, 134b/19	seng <Far. taş, kaya
sen sen (II. teklik şahıs zamiri)	s. 54b/15
s. i 31a/16, 31a/18, 32a/10, 33b/15, 37b/14, 43b/08, 58b/19, 58b/19, 58b/19, 59a/19, 75a/05, 88b/02, 119a/17, 119b/04, 120a/09, 127b/11, 162b/19, 176a/05, 210b/12, 227a/06, 230b/08, 236b/04	sepend <Far. çör otu, nazar otu s. (tohm-ı send) 126b/08
senā <Ar. övgü, şükür	ser <Far. baş s. 107a/04 s. (ser-keşān) 243b/04
ş. 1b/02, 1b/04, 48a/06, 49a/01, 65b/15, 186b/05, 207b/02	serā <Far. saray s. 91b/12, 133b/12 s. (bol-) 56a/13 s. sı 23a/18
ş. (ayt-) 261a/19	
ş. (dé-) 141b/13, 280a/19	şerā <Ar. güçlü olma, zengin olma ş. ğa 24b/04
senā-vār <Ar. övgü dolu, övgüye yaraşır	serām s. nı 266a/19
ş. 186b/05	
sence'l-ālem <Ar. dünyanın değeri	

serā-perde < Far. saray perdesi; büyük

saray çadırı

s. 300b/06

s. (serā-perde-yi sekerlāt) 84a/17

s. ler 126b/03, 141b/06, 167b/12,
175a/18, 282a/07

serāsīme < Far. heyecanlı; korku içinde

s. 95b/08, 125b/14, 235a/03

s. (bol-) 189a/08

Ser-bedel Ser-bedel Sülalesi¹⁵⁹

s. 68a/17, 112a/02

s. (ser-bedel-i Sebzvār) 6b/01

s. lar 80a/19, 92b/15, 111b/14,
160a/03

s. lardın 77b/09

s. larıdın 143b/19

s. larnıŋ 6b/05, 6b/13

s. nıŋ 6b/08

ser-be-ser < Far. baştan başa, tümü

s. 91a/09, 261b/08

ser-bülend < Far. kıvançlı

s. 74b/16

ser-bülendī < Far. kıvançlılık

s. 119b/10

serd < Far. soğuk; serin

s. 67a/12, 101a/06

serdār < Far. kumandan; başkan

s. (kıl-) 281a/06

s. ı 67b/18

s. (ér-) 189a/10

s. lar 124b/06, 212b/14, 248b/19,
272b/11, 288b/08, 305b/05

s. lardın 133b/18

s. ları 204b/17, 233b/15,
264b/07, 310a/06

s. larını 209a/02

ser-efrāz < Far. yüce başlı, alnıaçık,

kıvançlı

s. 298b/16

¹⁵⁹ Muhtemelen “Serbedar Sülalesi” kastedilmektedir.

s. (bol-) 62b/01, 77b/04, 80b/01, 89a/01, 102b/17, 104b/03, 141b/12, 192a/16	s. 231a/19
s. (ser-efrāz-ı Īcāz) 309b/05	s. (ér-) 5a/06
s. (şehinşāh-ı ser-efrāz) 141b/04	ser-gerdān <Far. sersem, şaşkın; avare
s. (kıldur-) 217b/03	s. 38a/17, 61a/07
s. (kıl-) 57a/13, 79b/02, 79b/11, 80a/11, 101a/03, 107a/07, 126a/05, 174b/07, 217b/06, 270b/16, 284a/13	s. (ér-) 61a/14
ser-efrāzeş <Far. yüce başlı	s. (kal-) 187a/10
s. 76b/11	sergeşte <Far. şaşkın, avare, derbeder
ser-efrāzlık <Far.+Tr. kıvançlı olma , onurluluk	s. 50a/02, 182b/11, 191b/12, 197a/14, 207b/12, 275b/03, 276b/09
s. ıda (ser-efrāzlığıda) 172a/17	s. (bol-) 9b/17, 139b/07
serencām <Far. son, sonunda	s. (yorı-) 70b/03
s. (bolma-) 26b/05, 215b/11	s. (yoru-) 95b/08, 231b/15, 235b/01
s. (kıl-) 62a/19, 86b/14, 215b/10, 215b/12, 232b/18, 282a/06	serḥad/serḥadd <Far. hudut, sınır
sereşt <Far. huy, mizaç, yaratılış	s. a 87a/05, 114b/01, 226a/09, 274a/07
s. 319a/17	s. ı 137a/14, 226b/07, 235b/15, 235b/15, 236b/08
ser-firāz <Far. şerefli, alnıaçık	s. ıda 222a/09, 247a/16, 249a/16, 314a/17
	s. ıdın 236a/19

s. 1ğa 169a/13, 254a/06, 267a/16, 303b/08, 303b/13	s. 128b/19
s. 1ğaça 284b/08	s. (serv-i bāg-ı behişt) 319a/17
s. ını 224a/03, 236a/18	s. (serv-i bāg-ı cenān) 128a/09
s. nı 226b/08	servān <Far. yüzbaşı
serīr <Ar. taht	* servān sal- <Far.+Tr. asker göndermek
s. 295b/01	s. 47a/04
s. (serīr-i Hūrşīd) 30a/17	serv-bālā <Far. uzun, selvi boylu
ser-keşān <Far. başkaldıranlar	s. 182b/05
s. (ser-i ser-keşān) 243b/04	server <Far. lider, önder
serkeşlik <Far.+Tr. asi olmak, baş kaldırma	s. 267b/13
s. (kıl-) 303b/10	s. (bol-) 3b/09
serkeşte <Far. asi, başkaldıran	s. ğa (sarāy-ı server) 289b/08
s. lerni 58a/16	s. i 125a/16, 128b/07
ser-sebz <Far. neşeli, mutlu	serverān <Far. liderler, önderler
s. (bol-) 3a/13	s. 13b/13
sertāc-dārān <Far. taç sahibi, padişah	serv-nāz <Far. taze, güzel selvi
s. (sertāc-dārān-ı rūy-ı zemīn) 5a/12	s. 231a/19
serv <Far. selvi	ses ses, seda
	s. i 82b/10

seşenbe <Far. haftanın yedi gününden

biri, salı günü

s. 130a/07, 132a/19, 132b/05,
136a/08, 136b/13, 136b/18,
137a/19, 141b/18, 147a/01,
152b/03, 157b/13, 158a/17,
159b/16, 177a/14, 184b/12,
198b/01, 201a/13, 201b/14,
202a/18, 203a/08, 208b/01,
212b/13, 213b/11, 215b/18,
220a/02, 221a/05, 221a/16,
221b/07, 272b/17, 295a/08

setîz <Far. kavga, savaş

s. 126a/08

sevā <Ar. orta, ara

s. 232a/08

şevāb <Ar. sevap

ş. 14a/05, 14b/14, 31b/13,
43a/08, 183a/17, 261a/03

ş. (meyve-yi şevāb) 18a/05

ş. ı 284b/19

ş. (bol-) 213a/07, 232b/17

ş. ıdın 213a/08, 285a/02

sevād <Ar. siyahlık, karartı

s. 261b/11

sevās <Ar. bir tür ağaç

s. 100b/04

sevdā <Ar. sevda, aşk

s. (sevdā-yı muḥāl bol-) 61b/01,
194a/03, 234a/06

s. sı 108a/04

severān <Far. kalabalık; gürültü

s. 243b/07, 265b/02

s. (sal-) 74b/11, 92a/15, 96a/17,
113a/08, 120b/02, 124b/19,
135a/10, 138b/07, 147b/05,
149b/15, 157b/19, 159a/17,
164a/06, 184a/01, 185a/02,
212a/17, 239a/15, 243a/18,
251b/05, 264b/12, 275b/02,
308b/11, 317b/12

s. (tart-) 193a/11

s. ıdın 137b/02

şeyd <Ar. av; av hayvanı

ş. 96b/13

ş. (al-) 96b/11, 127b/19, 248b/08, 257b/04, 259a/11	s. 45a/14, 99b/09, 123b/02, 245b/13, 249a/12, 275b/15
ş. (alma-) 96b/11	s. (yiber-) 50b/01, 163a/18, 243a/03
ş. (at-) 257b/06	
ş. (öldür-) 136b/19	seylāt ?
ş. in 268a/05	s. 49b/05
ş. ni 96b/10	seyr <Ar. seyir, hareket
seyirt- koşmak	s. (seyr-i pişe-yi şecā‘at) 208b/18
s.-ip 298b/18	s. e 63b/10
şeykıl <Ar. cila	şeyyād <Ar. avcı
ş. ı 46b/08	s. nıñ 15a/01
seyl <Ar. sel, su baskını	seyyādet <Ar. efendilik, seyitlik
s. 23b/12, 13a/19, 34a/13, 46b/14, 60a/07, 264b/07	s. (cenāb-ı seyyādet) 130b/02
s. (seyl-i hūn) 299b/11	seyyāre <Ar. güneşin etrafında dolanan gezegen
s. ĩ 69b/14	s. 21b/06
s. (bol-) 32b/13	seyyid <Ar. önder, ağa; efendi; seyit
s. (kél-) 134a/13	s. 53a/18, 95b/03, 145a/08, 299b/17, 300a/01, 313b/02
s. (kir-) 46b/10	s. (seyyid-i ‘ālem) 70a/18
seyl-āb <Ar.+Far. sel suyu, sel	

s. ler 131a/14, 132a/12, 201b/01	227b/01, 230a/04, 237b/04,
s. lerdin 131b/18, 134b/19	239b/08, 241a/12, 243b/12,
s. leri 112a/08, 277a/16	245a/04, 246b/10, 251b/14,
s. leridin 208a/10	254a/08, 258b/17, 265b/16,
s. lıgları 131b/10	265b/17, 272b/17, 275a/12,
s. ni 62a/11, 199a/05	275b/17, 276b/06, 279b/09,
s. niñg 199a/07, 313b/03,	280b/06, 282a/01, 285a/13,
314b/03	289b/02, 299b/02, 302b/04,
sezam	302b/09, 308a/04, 310b/08,
s. nı 287a/18	313a/18, 315a/13
sékkiz yediden önce ve dokuzdan önce	s. de 73a/01, 94b/01, 191b/14,
gelene sayı ve bu sayıyı gösteren	196a/01
rakam, sekiz	s. ide 132a/19, 137b/01,
s. 10b/10, 18b/18, 19a/03,	141b/19, 151b/07, 177a/10,
19b/09, 53a/06, 69b/02, 69b/03,	178a/05, 180a/12, 197b/09,
72b/09, 72b/10, 113a/16,	199a/18, 201a/02, 201b/17,
134b/04, 144a/11, 150a/02,	207b/19, 215b/18, 224a/05,
169a/03, 171a/16, 173a/17,	276b/06, 290a/12, 302a/19,
174b/02, 176b/05, 177a/10,	302b/08
177b/19, 178a/16, 188a/02,	s. inci 3a/18, 3a/19
196a/01, 200b/17, 208a/05,	séksen yetmiş dokuzdan sonra seksen
215b/19, 218a/03, 218a/10,	birden önce gelen sayı ve bu
222a/02, 223a/14, 224a/05,	sayıyı gösteren rakam, seksen
	s. 75b/14, 76a/07, 77a/14,
	79b/14, 86a/03, 88b/17, 90b/14,

91a/03, 93b/05, 94b/01, 97b/10,	160a/17, 160a/17, 161a/06,
102b/05, 104a/11, 222a/14,	161a/06, 165b/09, 176a/04,
245b/03, 251b/14	176a/06, 176a/07, 176a/08,
s. de 74b/08	176a/10, 176a/15, 176a/17,
sén sen (II. teklik şahıs zamiri)	218b/05, 227a/07, 233b/03,
s. 3b/04, 3b/04, 3b/04, 3b/04,	233b/03, 234a/01, 234a/02,
4a/19, 6b/12, 6b/12, 8b/18,	236a/11, 236a/12, 236a/12,
9b/14, 11b/14, 12a/08, 16b/02,	236a/13, 236a/14, 249a/13,
16b/03, 16b/14, 32a/09, 32a/09,	250a/10, 259b/04, 259b/05,
33a/14, 33a/14, 33b/13, 33b/13,	259b/05, 259b/05, 261b/10,
33b/16, 35a/04, 42b/04, 43b/13,	261b/19, 262a/01, 262a/01,
43b/13, 43b/17, 47b/01, 47b/04,	262a/02, 262a/02, 262a/03,
47b/17, 48a/11, 50b/01, 52a/01,	262a/03, 262a/04, 263b/16,
53a/18, 53a/18, 53a/19, 53b/11,	266a/06, 266a/07, 266a/08,
53b/12, 53b/12, 53b/14, 53b/16,	266a/08, 266a/15, 270b/14,
53b/17, 54b/01, 56a/10, 56b/12,	270b/15, 286b/03, 286b/03,
60a/07, 63b/03, 64b/09, 72b/19,	294b/12, 295b/05, 295b/06,
75a/06, 75a/06, 80a/09, 82a/01,	306a/12, 307a/12, 307a/16,
80b/08, 83b/17, 83b/17, 83b/17,	312a/01, 315b/07, 316b/04,
83b/17, 88b/04, 88b/04, 90a/02,	316b/04, 316b/05, 316b/06,
97b/15, 97b/15, 97b/17, 97b/18,	319a/03, 319a/15, 319a/19
101a/15, 101b/14, 101b/18,	s. din 43b/13, 47b/02, 47b/04,
101b/18, 101b/18, 108a/05,	50a/18, 51b/19, 53a/16, 119b/09,
109b/05, 116a/08, 120a/05,	119b/09, 119b/10, 146a/12,
120a/05, 138a/05, 142a/06,	183b/15, 205b/01, 205b/02,
146a/14, 146b/13, 155b/06,	210b/12, 263b/16, 266a/11,
155b/17, 156a/08, 159a/06,	266a/13, 311b/09, 312a/01

s. i 33b/14, 43b/14, 43b/15, 43b/16, 43b/18, 47b/17, 49a/02, 50a/18, 60a/07, 74a/14, 89a/15, 101a/11, 101a/12, 101b/14, 116a/10, 116a/10, 148a/07, 156a/07, 163b/04, 163b/04, 166b/11, 166b/11, 176a/14, 176a/18, 210b/13, 227a/07, 227a/07, 233b/18, 233b/19, 236a/14, 253a/10, 254a/19, 259b/03, 261b/09, 261b/09, 261b/10, 261b/12, 261b/12, 261b/18, 263b/15, 288b/11, 290a/04, 307a/11, 307a/15, 311b/09, 315b/16, 316a/07	sép- serpmek, saçmak s.-er (su sép-) 191a/04 sév- sevmek s.-er 2b/18 s.-er (ér-) 2b/18 s.-er (köp sev-) 81b/01 s.-er (köprek sév-) 291b/10 s.-gen 81a/18 s.-genidin 209b/17 s.-mes 61b/07 s.-üp 255a/05
s. siz 75a/11, 119b/16, 120a/04	sévin- → sévün- sevinmek
séñge sana (II. teklik şahıs zamirinin yönelme hali) s. 14a/09, 25a/03, 139b/14	s.-di 62a/07, 90b/10, 224a/16 s.-diler 16b/12, 79b/13, 93b/18, 98b/01 s.-üp 24b/07, 25a/07, 30a/07, 30a/09, 43b/19, 55b/08, 57a/13, 62b/06, 62b/09, 73b/17, 129b/18, 132b/01, 140a/07, 141a/08, 164b/10, 211b/09
séñgili sevgili s. m 33a/01 s. si 17b/03, 35b/04, 35b/05, 60a/02, 167b/07 s. sidin 78a/07	sévinç sevinç

s. 19b/13	ş. (şıdk-ı Һazret-i risālet-i sallallahū ‘aleyhi’s-sellem) 299b/15
s. (sévinç-i Һazret-i Şāhib- Kırān) 20a/15	ş. ığa 42b/12
s. 19b/13	şifāt <Ar. sıfatlar, nitelikler
s. i 141a/08	s. 5a/06
s. (tile-) 141a/07	s. (şifāt-ı zātı) 4b/17
sévün- → sévin- sevinmek	s. (kıl-) 119b/07, 142b/04, 178b/19, 285b/02
s.-üp 49b/03, 167a/14, 220b/09	s. ı 140a/14, 218a/04
Sıçkan-Yıl Sıçan Yılı	s. ıda 1b/08
s. 3a/05	s. ıda (beyān-ı şifāt) 1b/03
s. da 10b/08, 90b/14, 54a/08, 195b/19	s. ıdın 5b/04
s. ıda 191b/14	s. ını 5a/08
sıddık <Ar. özü sözü bir olan, doğru söyleyen	sığ- sıgmak
ş. nı (Һazret i şıddık) 19b/17	s.-ar 308a/10
şıdk <Ar. doğruluk, doğru olma	s.-mağay (‘ālemde sığma-) 238b/12
ş. 2b/18, 22b/13, 62a/11, 77a/18, 80a/15, 102a/06, 129b/13, 177b/10, 198b/02, 199a/14, 215b/15, 244b/16, 264b/18	s.-mas 198b/01
	şığır <Ar. küçüklük
	s. 124b/19

sığın- sığınmak

s.-dılar 68b/10

s.-ip 21b/09, 41a/12, 71b/15,
72b/01, 77a/06, 109a/12,
113a/18, 189a/07, 255b/02,
277b/09

şıhhat <Ar. sıhhat, sağlık

s. 19b/13, 20a/16, 316a/16

s. ini (şıhhatını tile-) 118a/04

* **şıhhat tap-** <Ar.+Tr. iyileşmek

s. 26a/12, 95a/18, 118a/07,
281a/02, 281a/02

sın- kırmak

s.-dı 42b/19

s.-di (muz sın-) 293a/09

s.-ğan 57a/05

sına- denemek

s.-p 16a/15

sınaç bir tür sal

s. 109a/13, 154a/02

s. lar 78a/02

sındır- → **sındur-** kırmak

s.-up 60b/05

sındur- → **sındır-** kırmak

s.-dı 5b/02, 36a/06, 63a/08

s.-ğay 291a/06

s.-mağ 57a/05

s.-up 60b/13, 79a/07, 83b/03,
99a/08, 221b/18

s.-up (‘ahdını sındur-) 104b/12

s.-up (‘ahdnı sındur-) 105a/10

sınduz

s. 51a/01

sır <Ar. saklı olan şey, sır

s. 74a/17

sıtğan

s. ğa 140b/10

şidde

ş. sidin 89b/05

sihr <Ar. sihir

s. 90b/01

s. (şeh-i ĩn-sihr) 92b/07	69b/14, 98a/16, 115b/14,
sikke <Ar. sikke, akça	119a/11, 122a/06, 147b/11,
s. 93b/12, 150b/13, 237b/10,	186a/11, 205a/02, 243b/03,
238a/18, 242b/15, 270a/13,	290b/14
299b/07, 303a/13, 315a/07	s. (gird-i sipāh) 25a/15
şille <Ar. sile; ihsan, hediye	s. (hāl-i sipāh) 120b/13
ş. (şille-yi raḥm) 14a/06	s. (yığılmaķı) 238a/06
silsile <Ar. hanedan, soy	s. (żabt-ı sipāh) 121b/11
s. (silsile-yi vucūd) 129b/09	s. (sipāh-ı delīr) 47a/06, 217b/16
şīm <Far. gümüş	s. (sipāh-ı Ḥazret-i Şāḥib-Ḳırān)
s. 30b/01, 54a/10, 186b/05	117b/05
şīmīn <Far. gümüşten yapılmış	s. (sipāh-ı nuşret-penāh) 42b/15
s. 91a/09, 127b/10	s. (sipāh-ı zafer-penāh) 88b/09
sinān <mızrak	s. ı 7a/17, 12a/10, 19b/03,
s. 29a/04, 124a/08, 124a/08	59a/04, 63b/05, 83b/05, 92a/08,
sinġili sevgili	120a/03, 140a/10, 241b/11
s. ninġ 30b/17	s. ıdın 242a/16
s. sining 30b/17	s. ım 233b/17
sipāh <Far. ordu, asker, süvari	s. ımınġ 71b/17
s. 14b/07, 21b/05, 25a/17,	s. ın (zī-encūm-ı sipāh) 88a/03
42a/06, 52a/15, 53a/03, 54a/07,	s. ını 21b/07, 243b/09
	s. ninġ 125a/05

sipāhī <Far. atlı, sipai

s. 8a/02, 52a/14, 88b/16,
124a/19, 131b/17, 131b/18,
148a/02, 166b/13, 232b/08,
244a/08, 295b/12

s. (yığıl-) 238a/07

s. din 117b/14, 159b/10

s. ğa 286a/14

s. ler 99a/05, 135b/07, 147b/09,
174b/02, 235a/06

s. lerdin 88b/10

s. lerni 159b/11

sipāriş <Far. tavsiye, gönderme

s. 101a/16

s. (kıl-) 101a/12, 101a/17,
102a/08

sipās <Far. teşekkür, şükretme

s. (ḥamd ū sipās) 1b/01

s. (sipās-ı bī-ḳıyās dé-) 265b/14

s. (sipās-ı Hudāy) 233b/10

s. ıdın 25a/10

sipeh <Far. ordu, asker, süvari

s. 42a/15, 45b/08, 102b/11,
122a/05, 124b/07, 265a/14,
274a/14

s. ğa 28a/18

sipeh-dār <Far. ordu komutanı

s. 45b/08

sipehr <Far. talih, gök

s. 23b/03, 74b/16, 81a/05,
88a/03, 289a/19, 292a/15,
319a/05

s. (bol-) 60b/12

s. (taht-ı sipihr) 77b/19

s. (sipehr-i ufuk) 21b/06

s. (sipehr-i saltanat) 18b/04

s. (sipehr-i zişt) 29a/06

s. ni 3a/10

sīr <Far. bezgin

s. (ḥalk-ı sīr) 62b/07

sīret <Ar. huy, tabiat

s. 4b/15

sirişte <Far. karışmış, yoğrulmuş

s. sini 14b/01

şīt <Ar. ses, ün, seda

s. (kıl-) 288a/10

sitān <Far. yer; bahçe

s. dın 62a/07

s. lar 311a/10

* **memālik-i sitān** <Ar.+Far.
ülkeler fetheden

s. 212b/04, 289a/17

sitāyeş <Far. övgü; şükür, hamd

s. (kıl-) 267b/17, 284a/03

sitem <Far.zulüm, sitem

s. (cevr-i sitem) 138a/03

s. (nām-ı sitem) 319a/13

s. (tarīķ-i sitem) 170a/09

s. idin 276b/13

sitem-gār <Far. zalim

s. ğa 34a/19

siyāh <Ar. siyah, kara

s. 69b/14, 98a/16, 100b/16,
267b/14

s. (bol-) 47a/06, 111a/06,
134b/12

siyāh-pūş <Ar.+Far. siyah giyinen

s. lar 173b/18, 174a/01, 174a/04

s. larğa 174a/06

s. larnıñ 173b/12

siyāset <Ar. siyaset; ceza

s. 112a/08, 235a/07, 251b/14

s. (ķahr ū siyāset ķılır ér-) 4a/17

s. (ķıldur-) 29b/08

s. (ķıl-) 30b/05

s. (ķılma-) 107b/07

s. i 8a/19, 44a/13, 70a/15

siyyāhī <Ar. karartı, siyahlık

s. 102b/11

s. de 94a/10

siz siz (II. çokluk şahıs zamiri)

s. 11b/06, 19a/10, 20a/08,
34a/01, 41a/06, 46b/05, 46b/05,

46b/07, 54a/01, 56a/09, 56a/09,
 58b/13, 58b/17, 59a/10, 59b/17,
 75a/03, 75a/03, 85b/01, 109b/13,
 110b/06, 122b/08, 134a/05,
 151a/02, 154b/14, 159a/01,
 163a/02, 163a/03, 192a/15,
 192a/16, 205a/07, 205a/08,
 216a/01, 236b/09, 236b/14,
 241b/16, 254b/13, 257b/14,
 257b/17, 281b/17, 288a/13,
 288a/14, 288b/04, 289a/08,
 289a/09, 290b/18, 291a/18,
 291a/18, 291b/05, 292a/07,
 293a/03, 293a/10, 293b/06,
 293b/08, 293b/10, 293b/11,
 293b/11, 294a/04, 294a/06,
 294a/09, 294a/15, 296a/09,
 297a/01, 297a/13, 298b/02,
 298b/06, 298b/13, 298b/15,
 298b/18, 304a/12, 304a/14,
 310a/10, 311a/17, 311a/18,
 311a/18, 311b/01, 311b/04,
 311b/04, 312a/09, 314a/13

s. din 41a/05, 46b/05, 66a/13,
 121b/08, 148a/18, 151a/02,
 311a/18

s. ge 44b/18, 54a/02, 58b/19,
 138b/10, 259a/16, 292a/09,
 293a/03

s. i 58b/14, 59b/08, 60a/14,
 254b/13, 258b/10, 288b/18,
 288b/19, 297a/13, 310a/16,
 310a/18

s. ler 20a/08, 25a/04, 28b/07,
 35b/13, 40a/13, 58b/13,
 109b/13, 140b/02, 163a/03,
 192a/09, 192a/16, 205a/07,
 208b/09, 208b/09, 240a/04,
 252a/14, 288b/03, 288b/12,
 289a/02, 289a/10, 289a/12,
 290a/02, 293a/02, 293b/06,
 293b/09, 293b/19, 294a/03,
 296a/07, 296b/19, 297a/01,
 297a/12, 297a/15, 298b/11,
 298b/15, 304a/13, 311a/16,
 311a/17, 311b/04

s. lerre 289a/11

s. lerdin 293b/07, 293b/08,
 298b/14, 310a/11

s. lerga 298b/01, 298b/05,
 298b/09

s. lerge 58b/13, 288a/18,
296a/08, 304a/10, 311b/01

s. lerni 29a/19, 29b/01, 98b/11,
114a/18, 288a/12, 295b/07

s. lerniŋg 46b/05, 58b/12,
58b/18,

s. ni 59b/11, 121b/17, 140b/03

s. niŋg 56a/04, 59b/08, 122b/03,
131a/13, 257a/13, 288b/05

soĝun bir tür daĝ öküzü

s. 96b/07, 147a/17

şoĥbet <Ar. sohbet, konuşma

ş. leride 208a/14

ş. 141a/09, 225b/08, 255a/12

ş. (şoĥbet-i meş'ele) 252b/11

ş. (tap-) 246a/19

ş. (tut-) 266b/11, 313b/09

ş. de 5b/10, 14b/16, 257b/07,
270a/05, 270a/09, 283a/06

ş. din (çık-) 14b/16

ş. (kıl-) 26b/10

ş. (tut-) 141a/09, 221b/06,
305b/19

ş. ide 270b/11

ş. iĝa 77b/14

ş. ға 269b/19

ş. ler (tut-) 57a/09, 161a/16,
166a/13, 167a/15, 315b/16

ş. lerdin 255a/15

ş. ni 270a/03

şoĥbet-dane

s. 270a/03

şoĥbet-engiz <Far. sohbet etmek

s. (kıl-) 127a/02, 206a/16,
257b/07

sokuşı sokmak

s. 71b/16

sol sol, sol taraf

s. 25a/11, 25a/12, 25a/13,
25b/03, 27b/13, 28a/07, 44b/07,
105a/03, 120a/14, 124a/16,
125a/07, 143a/17, 149a/12,
152b/07, 168b/03, 171b/15,

172a/06,	175b/12,	180a/19,	12a/10, 12a/18, 12b/09, 13a/04,
180b/01,	182a/18,	183a/01,	13b/01, 18a/11, 18a/16, 18b/10,
184b/11,	185a/15,	185b/12,	19b/10, 20a/13, 20a/14, 21b/14,
185b/14,	186a/06,	191b/08,	22a/08, 22a/09, 23a/08, 23b/10,
193b/10,	198a/15,	198b/16,	24b/02, 25a/10, 27a/19, 29a/16,
202a/04,	202b/09,	204b/14,	29b/08, 31a/04, 31a/09, 31b/15,
205b/17,	209a/14,	211b/02,	33b/05, 34b/05, 34b/10, 35a/14,
212a/15,	213a/18,	214b/01,	35a/15, 38b/05, 38b/12, 39a/11,
216a/10,	217b/04,	223a/13,	39b/10, 40b/09, 41a/14, 42b/01,
239a/11,	239a/13,	239a/16,	43a/03, 46a/12, 46b/03, 48b/15,
242a/15,	243a/19,	244b/07,	49a/17, 49b/13, 52a/10, 52b/14,
247b/06,	247b/14,	248a/11,	53a/13, 54a/13, 54b/02, 55a/04,
248b/06,	264a/05,	265a/03,	55a/18, 56a/02, 56a/05, 56b/13,
265a/04,	265a/09,	269a/11,	57a/10, 59a/07, 59a/09, 59a/19,
271b/04,	274b/07,	285a/10,	59b/10, 60b/09, 62a/05, 62a/13,
292b/04, 294b/04, 304a/04			63a/01, 64a/19, 64b/01, 64b/17,
s. da 148b/05			65a/12, 65a/16, 65a/18, 66b/01,
s. dın 265a/07			67a/14, 69a/14, 70a/04, 70b/09,
			70b/10, 71b/04, 71b/19, 72b/10,
soluk nefes alma, soluk			72b/11, 73a/02, 73a/04, 73a/05,
s. 231a/07			75a/18, 75b/03, 75b/10, 76b/17,
			79b/19, 80b/07, 82a/05, 83b/04,
song son, nihayet			84b/06, 85a/19, 86a/04, 87a/03,
s. 2a/19, 3b/01, 4b/13, 5b/12,			87a/12, 87a/17, 87b/19, 89a/04,
6a/06, 6a/07, 6a/17, 6b/14,			90b/03, 90b/12, 91a/13, 91a/14,
7a/19, 7b/04, 8a/03, 8a/18,			93a/03, 93a/17, 93a/19, 93b/15,
8b/16, 9a/17, 9b/10, 11b/18,			94b/03, 94b/04, 94b/17, 95a/04,
			95a/14, 96b/04, 96b/07, 96b/10,

97a/07, 98a/09, 98b/09, 98b/14,	160a/15, 162b/09, 164a/11,
99a/08, 99a/12, 100a/19,	165a/09, 165a/14, 166a/12,
101b/03, 102a/13, 102b/17,	169b/03, 169b/09, 170a/13,
103a/14, 103b/01, 104a/13,	170b/05, 170b/08, 170b/16,
104b/11, 105b/09, 107b/05,	170b/17, 171a/04, 171b/09,
108a/11, 108b/12, 109a/08,	172a/08, 174b/12, 174b/18,
110a/05, 110a/08, 111b/17,	175a/04, 175b/08, 176a/11,
111b/19, 112a/06, 113a/03,	176a/13, 176a/18, 176b/02,
113a/14, 114a/19, 115b/14,	177a/09, 177b/03, 177b/14,
116b/11, 116b/16, 116b/18,	178b/06, 180a/02, 180a/06,
118a/10, 118a/11, 119a/04,	181a/14, 184a/01, 187b/01,
119a/06, 119a/12, 119a/19,	187b/19, 188a/11, 188b/01,
119b/12, 119b/18, 120b/02,	191a/11, 192b/02, 192b/04,
121b/09, 121b/15, 122b/09,	192b/12, 193a/06, 193b/04,
122b/16, 127b/02, 127b/15,	193b/07, 194b/14, 194b/17,
128a/09, 130a/05, 130b/11,	195a/01, 195b/05, 195b/07,
131a/07, 131a/11, 131b/14,	195b/12, 195b/14, 195b/15,
132a/02, 132a/06, 132b/08,	196a/08, 196b/16, 196b/18,
134a/06, 134b/03, 134b/04,	197a/19, 197b/13, 200a/02,
134b/16, 135a/17, 135b/04,	200b/09, 203a/12, 203a/14,
135b/11, 137a/08, 139b/15,	203a/17, 203b/01, 204a/08,
140a/01, 140b/18, 141a/09,	204a/09, 204a/12, 205b/07,
141b/05, 141b/18, 145a/06,	205b/10, 206a/12, 206a/15,
145b/05, 145b/14, 146a/10,	208b/19, 209a/13, 209b/13,
147b/07, 148b/12, 149b/08,	212a/10, 212b/12, 216a/01,
150a/08, 150a/13, 150a/14,	218b/03, 219b/12, 219b/17,
153b/17, 156b/04, 157a/13,	221a/17, 222a/16, 222b/02,
157b/08, 158a/03, 160a/07,	222b/05, 222b/12, 223a/11,

223b/15,	224b/01,	224b/02,	283a/13,	283b/15,	284a/04,
224b/10,	225b/08,	226b/04,	284a/07,	285b/18,	287a/19,
227b/03,	227b/17,	228b/07,	287b/18,	288a/12,	288b/07,
229a/02,	229a/05,	229b/13,	288b/17,	289a/12,	289b/06,
229b/15,	230a/17,	230a/19,	289b/15,	290a/06,	290b/02,
231a/17,	232a/04,	233a/15,	290b/08,	290b/11,	291a/07,
234a/05,	234b/04,	234b/19,	291a/14,	291a/16,	291b/02,
236a/07,	236b/11,	237b/02,	291b/04,	291b/12,	291b/12,
237b/05,	238a/08,	240a/01,	292a/14,	293a/05,	293a/09,
240a/11,	240a/14,	242a/04,	293b/17,	296a/01,	296a/08,
242b/11,	243a/01,	243a/03,	297a/04,	297b/06,	298a/13,
243b/15,	244a/05,	247b/16,	298b/05,	299a/02,	299b/08,
249b/02,	251a/19,	251b/04,	299b/12,	299b/14,	299b/14,
252b/13,	253a/17,	254b/17,	299b/16,	299b/17,	300a/15,
255a/15,	255b/09,	256a/03,	301a/05,	301a/06,	301a/14,
256b/17,	257b/02,	257b/03,	303a/02,	303a/04,	303a/06,
257b/04,	257b/06,	257b/12,	303a/07,	303b/09,	304a/04,
258b/13,	258b/18,	259b/08,	304b/13,	306b/04,	307a/10,
259b/14,	260b/15,	260b/19,	307a/13,	307b/05,	308a/01,
261a/04,	263a/02,	266b/03,	308a/16,	308b/14,	309a/14,
266b/07,	267a/05,	267b/14,	309b/07,	309b/13,	310b/12,
269b/10,	272a/01,	273a/09,	311b/13,	311b/15,	311b/18,
273a/10,	273b/17,	274a/02,	312a/04,	312a/11,	312b/17,
274a/04,	274a/19,	274b/13,	313a/03,	313b/09,	314b/07,
274b/16,	275b/01,	276a/01,	314b/15,	314b/16,	314b/17,
277a/07,	277a/09,	278a/10,	315a/02,	315a/03,	315b/10,
280b/04,	281a/01,	281a/02,	315b/16,	317a/17,	318a/16
281a/04,	281a/12,	282b/07,			

s. ı 148a/13	s.-dı (yahşı sor-) 80a/18, 98b/07, 153b/11, 197a/17, 201b/03
s. ıda 63a/04, 105b/10, 116a/14, 126b/01, 228b/12	s.-dılar 242a/03
sonğa sonra	s.-dılar (haber sor-) 43a/06, 121a/09, 121b/07, 122b/01
s. 110a/05, 276a/11, 314b/03	s.-dılar (yahşı sor-) 11b/18
sor- sormak	s.-ğandın 53a/13
s.-ar (dād-ḥ ^v āh sor-) 222a/14	s.-ğandın (haber sor-) 203b/01
s.-ar (haber sor-) 148a/17	s.-ğay 37b/09, 59a/10
s.-ar (mesāyil sor-) 252b/11	s.-ğaysız 259a/17
s.-arlar 288b/01	s.-sanğız 18a/04
s.-dı 20a/08, 25a/04, 53a/13, 73b/09, 107b/16, 160b/10, 161b/12, 192a/09, 205a/07, 255a/07, 258b/08, 276b/02, 313b/11	s.-sunlar 64a/19, 228a/13
s.-dı (āḥvāl sor-) 66a/12	s.-sunlar (yargu sor-) 234a/17
s.-dı (andın sor-) 162b/18	s.-up 37b/09, 59b/14, 64a/19, 79b/05, 82a/19, 83a/05, 92b/05, 116a/08, 148a/06, 165a/17, 196b/07, 198a/11, 228a/13, 234a/17, 316b/09
s.-dı (haber sor-) 20b/15, 121b/17, 122b/05, 148b/12, 278a/15	s.-up (āḥvāl sor-) 112b/13, 117a/16
s.-dı (haberler sor-) 140a/08	s.-up (āḥvālın sor-) 98b/07, 107a/12, 111a/01, 224b/18
s.-dı (keyfiyetini sor-) 106b/18	

s.-up (ef‘ālini sor-) 91a/13	s.-tı (yahşı soruşmak) 175a/11
s.-up (haber sor-) 122a/11	soruştur- soruşturmak
s.-up (söz sor-) 210a/12	s.-up (āhvālin soruştur-) 117a/07
s.-up (yahşı sor-) 62b/05, 140a/08, 222a/11, 237a/16, 252b/09, 253b/08, 287b/01, 309b/04, 317b/15	şovt <Ar. seda, avaz ş. 190b/15
s.-up (yargu sor-) 255a/18	soyun- soyunmak s.-up 6b/13
sorabaşla- sormaya başlamak	soyurğa- ihsanda bulunmak s.-dı 136b/18
s.-dı 150b/08, 165a/15	sök- sökmek s.-üp 28b/04, 28b/06, 75a/04
sorı soru	sökün- sitem etmek s.-üp (yaman sökün-) 223a/18
s. larını 53b/14	söz söz, laf
s. larını 55b/09	s. 15b/09, 21a/12, 21b/01, 25a/04, 27a/12, 27a/13, 31b/05, 34a/11, 37b/01, 46b/18, 50b/01, 53a/13, 55b/18, 59b/13, 64b/01, 69a/16, 74b/17, 107b/19, 110b/06, 120a/10, 120b/06, 138a/07, 154b/16, 155b/14,
sorma- sormamak	
s.-ğay 123b/05	
soruğluğ sorulu	
s. 282a/04	
soruk soru	
s. (soruğı) 188b/02	
s. ları 282a/05	
soruş- sormak, soruşmak	

208b/10, 230b/12, 244a/16,
257b/12, 261a/11

s. alma- 161b/19

s. (ayt-) 208a/14

s. (bol-) 38b/19

s. dé- 4a/05, 295a/01

s. (déyealma-) 33b/17, 276b/01

s. (éme-) 47b/08

s. (sor-) 210a/12

s. de 4b/01, 4b/04

s. din 11a/14, 11b/09, 16b/03,
33b/05, 35a/12, 55b/08, 61a/12,
285a/02, 289b/07, 300a/12,
301b/04, 311a/19, 311b/16

s. din (çık-) 293b/08

s. ge 222b/10, 230b/01, 240b/19,
295b/02

s. i 5b/06, 8b/15, 11a/12, 11b/14,
13b/09, 16a/09, 22a/04, 31a/08,
34a/05, 42b/05, 47b/08, 56a/09,
64a/06, 68b/16, 76a/13, 90b/14,
104b/08, 106a/12, 117b/10,
130b/04, 134a/04, 137a/07,

138a/07, 140b/03, 142a/05,
146a/15, 157a/01, 157a/12,
161b/16, 175a/05, 183a/09,
188a/11, 188a/13, 193b/12,
240a/02, 242b/12, 244a/17,
261a/10, 268a/02, 270a/12,
270b/02, 270b/10, 281a/18,
293b/07, 294b/16, 295a/16,
307a/06, 311a/12, 312a/03

s. ide 183a/06

s. idin 13b/14, 14a/04, 69b/15,
75a/07, 93b/13, 163a/01,
243a/04, 261b/11

s. idin (çıkma-) 28b/10, 250a/10,
300b/17, 315b/02, 315b/06,
315b/06

s. iğa 64b/10, 75b/10, 204a/16

s. iğa (kir-) 63b/05

s. ige 39a/10, 40b/19, 47b/09,
63b/03, 64b/09, 82b/14, 87b/05,
134a/02, 292b/15

s. ige (kirme-) 286a/02

s. imizdin 311a/18

s. imizge 257b/16

s. imizni 261a/13

s. in 9b/05, 46b/07, 46b/16,
55b/07, 64a/08, 77b/11, 88b/06,
122b/03, 193a/09

s. ini 8a/13, 8a/19, 8b/14, 9b/04,
33a/15, 39b/11, 46a/02, 47b/05,
53b/18, 55b/17, 60b/01, 79a/16,
82b/07, 83a/12, 83a/19, 83b/19,
118b/04, 126a/18, 130b/03,
130b/04, 139a/07, 139a/07,
139a/10, 139b/15, 151b/19,
153b/11, 159a/02, 163b/07,
199a/07, 199a/07, 209b/07,
259a/15, 288b/14, 294a/09,
294a/14, 316b/14

s. ini (eşit-) 20b/06

s. ini (eşitme-) 73b/07, 266a/18

s. ini (hoşla-) 296a/07

s. ler 4a/17, 54a/04, 56a/09,
64b/09, 71b/12, 75a/08, 86a/14,
139a/11, 142a/04, 183a/13,
238b/01, 238b/04, 246b/06,
250a/09, 250b/15, 250b/15,
257a/07, 257b/13, 261a/05,

263a/02, 266b/02, 272b/08,
288b/16, 296a/19, 298b/11

s. ler (ayt-) 266a/05

s. ler (dé-) 262b/10, 272b/07,
315b/09

s. ler (sözle-) 33a/10

s. lerdin 129a/11, 134a/06,
158b/06

s. leri 2b/10, 5a/03, 31b/05,
40b/17, 41b/19, 70b/02, 97a/15,
144b/07, 183a/04, 246a/11,
272b/08, 303a/19, 315b/18

s. leridin 270b/13, 284a/18,
294a/07

s. leriğa 99a/09

s. leriğa (kir-) 98a/04, 252b/15

s. leriğe 75a/01, 145b/06,
183a/17, 298b/08

s. leriñgiz 311b/01

s. leriñgizdin 257b/12

s. leriñgizni 288b/19

s. lerim 74a/10

s. lerini 56a/08, 158a/14,
169a/12, 173a/11, 175a/04,
243a/03, 259a/05, 261a/07,
274a/18, 284a/19, 290a/05,
295a/15, 307a/11

s. lerini (dé-) 297a/02

s. lerni 4b/18, 7a/06, 21a/11,
46b/09, 54a/19, 94b/14, 98b/11,
137b/17, 138a/05, 141a/16,
158b/07, 159a/06, 159a/07,
173a/08, 183a/12, 204a/07,
259a/05, 259b/01, 261a/08,
295a/19, 295b/07, 295b/14,
296a/19, 296b/18, 297a/03,
311b/07

s. lerni (dé-) 311b/18

s. lerni (éşit-) 289a/06

s. ni 11b/10, 15b/10, 25a/07,
28b/08, 31a/19, 31b/01, 31b/12,
31b/13, 34a/10, 36b/09, 40a/08,
46a/02, 48a/01, 53a/13, 54a/02,
59b/11, 59b/17, 60a/11, 64a/14,
67b/09, 76a/16, 112a/14,
114b/13, 117a/18, 125b/10,
131a/07, 131a/16, 137b/17,
155b/14, 157a/19, 162a/19,

162b/01, 171b/09, 176a/03,
177b/13, 180a/07, 184a/11,
215b/11, 215b/12, 230b/09,
257b/02, 258b/06, 263a/02,
273b/09, 285b/17, 288b/09,
289b/07, 292a/06, 294b/19,
311b/01

s. ni (éşit-) 296b/08, 303a/06

s. ni (éşitme-) 18a/08, 55a/12

s. nünğ 3b/05, 153b/12

s. ü 6b/07

s. ünğ 22b/05, 74a/14, 75a/05

s. üdin 31a/17

s. üm 100b/12, 274a/17

s. ümdin (çıkma-) 288b/08

s. ümge (kir-) 266a/08

s. üni 310a/14

s. ünğüzdin 298b/17

s. ünğüzni 131a/13

*** söz bér-** kesin vaatte bulunmak

s. 104a/07

* söz çık- söz açılmak, konusu olmak	112b/04, 113b/10, 121b/03, 126b/02, 129a/03, 134a/11, 134a/13, 135a/17, 147a/08, 149b/14, 152a/01, 154a/02, 155b/02, 155b/05, 155b/06, 155b/09, 155b/11, 160b/04, 164a/13, 169b/08, 174b/15, 178b/18, 180a/17, 180a/18, 180b/03, 180b/05, 184b/08, 202b/13, 207a/18, 209b/03, 209b/17, 211a/02, 211a/04, 212a/04, 218a/18, 218a/19, 218a/19, 219b/07, 248a/18, 256a/13, 258a/11, 260b/05, 262a/13, 263a/06, 263b/05, 263b/11, 271a/07, 275a/06, 277a/01, 296a/14, 317b/06, 317b/07
s. 137a/06	
sözle- söylemek	
s.-diler 52b/08	
s.-medi 59b/06	
s.-p (sözler sözle-) 33a/11	
sözleş- konuşmak	
s.-ip 21a/11, 56b/08, 64a/14, 122b/11, 227a/10, 295a/12	
s.-ti 294b/15	
s.-ür 170b/13	
su → suy su	
s. 18a/10, 18b/15, 19a/03, 22a/08, 27b/07, 27b/19, 29b/07, 35b/16, 39a/19, 39b/12, 40a/06, 40a/09, 43a/14, 45b/07, 46b/12, 46b/14, 51b/09, 58a/12, 59b/15, 63b/10, 63b/11, 63b/11, 68a/07, 68a/11, 71a/19, 77a/08, 78a/17, 82b/10, 90b/18, 91b/08, 97a/09, 98a/18, 99a/08, 99a/08, 105a/18, 109a/08, 109a/12, 112b/03,	s. (bér-) 116a/16, 117a/16, 124a/08, 137a/07, 231b/05 s. (çık-) 210b/17 s. (ér-) 100a/17 s. (iç-) 33b/05, 112b/06 s. (kél-tür-) 264b/01 s. (kıl-) 314b/14

s. (kir-) 130b/16

s. (koy-) 8a/04, 212a/02

s. sal- 35b/15

s. (sép-) 191a/04

s. (tap-) 134a/16, 155b/04

s. (toldur-) 178b/17

s. (tur-) 191a/01

s. (yağala-) 268b/02

s. da 8b/06, 126b/03, 179b/05

s. dın 7a/14, 7a/15, 18b/02,
18b/10, 18b/13, 18b/15, 21a/06,
21b/16, 22a/06, 22a/08, 22a/16,
27a/16, 29a/09, 29a/10, 46b/11,
71b/01, 97a/09, 101a/08,
109a/13, 113b/09, 117b/01,
117b/02, 123a/08, 132b/12,
154b/09, 154b/11, 155b/04,
172b/15, 178a/06, 179b/13,
182a/10, 184b/07, 197b/08,
202b/15, 203b/03, 204b/03,
204b/08, 209b/02, 225a/15,
277a/05, 306a/19, 311a/10

s. dın (iç-) 226b/12, 226b/12

s. dın (kéç-) 63b/18, 121b/03,
121b/04, 178a/19, 179b/06,
209b/06, 209b/09, 211b/04,
256b/04, 293a/11

s. dın (ötger-) 30a/10, 154a/19

s. dın (öt-) 18b/07, 23a/19,
23b/02, 27b/08, 39b/01, 39b/14,
51b/16, 59b/19, 61a/02, 63b/12,
63b/14, 63b/15, 66a/18, 77a/10,
77a/17, 78a/03, 98a/12, 109a/17,
109a/19, 114b/18, 117b/02,
123a/16, 123a/17, 134a/14,
134b/04, 135a/01, 144a/19,
144b/03, 154b/05, 154b/10,
154b/19, 160b/15, 166b/15,
179b/08, 180b/13, 180b/18,
182a/06, 184a/17, 203b/07,
209b/04, 209b/08, 211a/13,
220b/02, 220b/03, 229b/16,
248b/01, 256a/05, 256a/14,
256a/15, 306b/02

s. dın (ötme-) 15a/05

s. ğa 18b/10, 35b/09, 35b/16,
51b/04, 63b/14, 66b/06,
110b/16, 117b/01, 154b/08,
160a/19, 178a/06, 179a/03,

190b/06, 203b/05, 218b/16,
226b/11, 227b/07, 230a/01,
250a/07, 275a/03, 305a/08,
306b/04, 309a/19, 317b/06

s. ğa (bar-) 293a/10

s. ğa (kir-) 178b/18, 212a/02,
251b/12

s. ğa (sal-) 35b/01, 40a/13,
51b/11, 63b/17, 71a/18,
121b/03, 145b/01, 155a/02,
197b/06, 211a/02, 248a/19,
251b/11, 256a/16, 268b/12

s. ğa (tég-) 286b/19

s. ğa (tök-) 210b/19

s. ğa (yét-) 239b/11

s. ğa (yiber-) 155b/03

s. ğaça 290a/15

s. lar 218b/02, 226b/15

s. larda 91b/15

s. lardın 46b/13, 122b/09,
122b/16, 123a/04, 123a/09,
188a/03

s. larğa 123a/15

s. ları 139a/02

s. larını 263b/04

s. nı 27a/06, 59b/16, 105a/16,
151b/19, 155a/03, 155b/12,
155b/14, 155b/18, 179a/09,
179a/19, 181a/12, 202b/17,
208b/03, 209b/02, 218b/10,
245a/13, 247b/13, 254a/03,
258a/06, 263b/10, 263b/12,
311a/09, 317b/07

s. nı (kéltür-) 311a/10

s. nuñg 23a/19, 40a/10, 98a/06,
105a/15, 105a/15, 109a/09,
121a/18, 121b/02, 164b/18,
172b/10, 203a/10, 216b/17,
251b/06, 251b/10, 252a/05,
258a/09, 290a/14, 306b/01

s. yı 34a/17, 147a/09, 158a/05,
198a/16, 198a/17, 216a/09,
219b/06, 219b/11, 226b/11,
226b/16, 258a/08, 268b/05,
271b/03, 271b/07, 275a/01,
279a/02, 284a/16, 78a/19

s. yıdın 135a/1, 202b/18,
207a/18, 307b/13

s. yığa 121b/12, 202b/08,
204b/03

s. yığa (yét-) 182a/04

s. yımızını 85b/01

s. yını 84a/02, 252b/03

s. yını 99a/14, 144a/16, 155b/09,
155b/18, 286b/10

* suğa bağla- su üstüne inşa
etmek

s. 277a/03

* suğa taşla- suya bırakmak

s. 173a/14, 179a/14

şubh <Ar. sabah

ş. 8b/15, 115a/19, 184a/16,
258b/13, 276b/09

ş. (bol-) 18b/07, 20a/06, 290a/15

ş. (ér-) 21a/09, 36b/11, 43b/01,
154b/18, 191a/07, 276a/16

ş. da 133b/12, 271b/17, 289b/14

ş. dın 211a/16

ş. ğaça 47b/10

ş. ı 13b/15, 72b/12, 243b/09,
273a/13

ş. ka 262b/07

ş. nuĝ 101a/06

subhān <Ar. Allah'ın isimlerinden,

beşeri nitelik ve özelliklerden
uzak olan

s. (hazret-i subhān) 3b/02,
195a/07

s. (yād-ı sübhān) 2a/07

s. ı 140b/08

subhānehu <Ar. Allah'ın beşeri nitelik

ve özelliklerinden uzak olduğunu
gösterir

s. (hak-ı subhānehu) 3b/17,
26a/11, 26b/03, 165b/13,
221b/11, 302a/14

s. (hazret-i hak-ı subhānehu)
3b/19, 4b/05, 41a/07, 61a/10,
102a/01, 110a/16, 112b/06,
149b/10, 164b/02, 193a/04,
207b/06, 257b/17, 264b/17,
266a/16, 283b/03, 283b/07

s. (nuşret-i hâk-ı subhānehu)	s. 1a/02, 1a/02, 68a/01, 78a/10,
265b/13	120a/02, 156a/11, 274b/09,
s. din (hâk-ı subhāne) 124b/17	279a/15, 279a/16
suç ı sucu	s. (be-dergāh-ı sulṭān) 50a/14
s. nı 269a/14	s. (sulṭān-ı āfāk) 182b/04
s. ler 156b/13, 170a/04	s. (sulṭān-ı mihr) 77b/19
sugar- sulamak	s. (şāh-zāde-yi Sa‘īd-Mīrzā-
s.-dılar 134a/12	Muḥammed-Sulṭān) 280b/08,
sugat bağış, ihsan	281a/05
s. lar 221b/13	s. (şi‘ār-ı sulṭān) 64b/14
şulehā <Ar. salihler, iyiler	s. (zamān-ı sulṭān) 224a/11
ş. 2b/16, 165a/16	s. a 4b/13, 5a/15
şulh <Ar. barış, sulh	s. dın 314b/09
ş. 22a/14, 33b/10, 46a/02,	s. ğa 160a/04
46a/02, 46b/08, 46b/16, 183a/06,	s. ı 24b/16, 48b/04, 78b/18,
243a/04	232a/05
ş. (kıl-) 33a/18, 46b/07, 52b/14,	s. ığa 1b/09
52b/16, 238a/18, 302a/01	sulṭān-zāde <Ar.+Far. şehzade
ş. ka 33b/19	s. ler 71a/14
ş. nung 22a/15	sunğak kurban verilen yer
sulṭān Ar. sultan	s. ını 314b/18

sūr <Ar. kale duvarı, sur

s. 65b/02, 164b/15, 164b/17

s. ı 81a/15, 224a/11

s. ıgā 112b/03

s. lar 261a/04

s. larımız 254b/01

s. larını 244b/01

s. nunġ 116a/13

şurāhī <Ar. sūrahi

ş. 10a/01, 282b/17

ş. (şurāhī-yi sīmīn)

ş. ler 167b/15, 282b/17, 310b/08

sūre <Ar. sure, fasıl

s. 207a/10

s. leridin 289b/03

s. side 204a/18

şūret <Ar. şekil, yüz

ş. 4b/16, 5a/05, 25a/07, 47b/19,
68b/04, 107b/18

ş. (şūret-i hāl) 25b/17, 229a/14,
230b/13, 233b/04

ş. (şūret-i rahmet) 5a/10

ş. (şūret-i vāqı'a) 138b/15,
249b/13, 253b/13

ş. i 4b/19

ş. ide 3a/09, 17b/01

ş. ini 23a/05, 241b/14

ş. ni 63a/04

surh <Far. kırmızı, kızıl

s. (Kālāt-ı-Surh-Taġı) 149b/16

surūd <Far. şarkı, ilahi, marş

s. 91a/10

surūr <Ar. sevinç, mutluluk

s. 7a/05

s. 281b/14

s. (durūd-ı surūr-ı kâniyyāt)
233b/10

sururlık <Ar.+Tr. sevinçli olma,

mutluluk

s. 30b/18, 301b/10

susa- susamak

s.-dılar 155b/03

s.-p 112b/03, 155b/10, 265b/12

susak susamış, susayan

s. ını (susağını) 155b/05

sūse <Far. hile; güçlük, zorluk

s. (kıl-) 301a/06

susızlık susuzluk

s. 99a/05

sustay- yorgun olmak

s.- ip 147b/19, 189a/09

sustrak <Far.+Tr. gevşek

s. (ér-) 32a/07

sutūh <Far. bezme, gamlanma

s. (yamğur-ı sutūh) 27b/18

sutūn <Far. direk, sütun

s. 206b/03, 222a/14

s. lar 166a/09

s. siz 1b/09

suy → **su** su

s. 21a/14, 99a/14, 155b/09,
286b/10

s. (suy-ı köp) 77b/17

s. ıda 197a/16

s. ınınğ (Kend-i Bādām-
Suyı'nınğ) 27b/09

suyurğal hediye, ihsan

s. (bér-) 85a/05, 160b/07,
317a/01

s. lar (bér-) 107a/06

sünğeg kemik

s. i 299b/18

sünği → **süngü** süngü, mızrak

s. din 154a/12

s. sini 149a/01

sülūk <Ar. gidiş, tarz

s. (ét-) 59a/15

sünbül <Far. sünbül çiçeği

s. 32b/10

süngü → **sünği** süngü, mızrak

s. 11a/10, 14b/05, 27a/16,
92a/16, 128b/19, 149a/02,
192b/11

s. (tégür-) 83a/06	s.-di (kinide sür-) 115a/06
s. mizde 161a/06	s.-diler 39b/08, 62b/15, 63b/19,
s. nünġ 23a/04, 129a/02	106b/12, 123a/17, 125a/19,
s. sidin 14a/17	154b/13, 164a/07, 185b/17,
sünnet <Ar. Hz. Muhammet'in	195b/02, 223a/13, 265a/05,
Müslümanlarca uygulanması	265b/04, 318a/18
gereken sözleriyle örnek iş ve	s.-diler (birbirini sür-) 265a/11
davranışlarının tamamı	s.-diler (kinide sür-) 149a/12,
s. 131a/05, 131b/12, 168a/02,	155a/14
272b/01	s.-diler (kinleride sür-) 155a/05
s. i 16a/10	s.-er 158a/09
s. niġ 231a/14	s.-gendin 281a/12
sünnet-i seniyye <Ar. Hz.	s.-megidin 269a/15
Muhammet'in yüce sünneti	s.-mekdin 248a/02
s. 60a/08	s.-ünġler 112b/15
sünnet'u-llah <Ar. hidayet yolu	s.-üp 18b/07, 28a/10, 41b/17,
s. 16a/14, 61a/18	50a/05, 68a/10, 72b/11, 74a/18,
sür- sürmek, uzaklaştırmak	78b/09, 87b/13, 89a/11, 90b/07,
s.-di 61a/05, 69b/03, 154a/13,	92b/12, 94b/11, 94b/11,
169b/02, 187b/10, 199b/03,	106b/06, 106b/12, 111b/17,
221a/15, 235b/01, 267b/01,	113b/09, 113b/16, 117b/08,
268a/04, 304b/19, 308b/15	117b/12, 131b/05, 132b/13,
	133a/01, 134b/15, 139b/11,
	142b/19, 143a/16, 149b/03,

154a/05, 157b/05, 160b/06,
166b/16, 172b/17, 179a/05,
183b/02, 184a/09, 185a/18,
185b/01, 186b/03, 187b/01,
219a/05, 223a/16, 249b/10,
265a/12, 286b/10, 317a/14,
318a/13

s.-üp (çérigni sür-) 243b/10

s.-üp (düşmannı sür-) 125a/12

s.-üp (hukūmet sür-) 53b/15

s.-üp (ilgeri sür-) 125a/13,
220b/07, 274b/06

s.-üp (kinide sür-) 108a/17,
153a/08, 174a/02, 187a/07,
187b/10

s.-üp (kiniğa sür-) 95a/12

s.-üp (kinleridin sür-) 212a/19,
214a/05

s.-üp (tīz sür-) 123b/12

s.-üp (tīzrak sür-) 107a/17

s.-üp (yahşı sür-) 8b/12, 39b/16,
57a/13, 276a/09

sürebar- uzaklaştıra durmak

s.-dı 271a/06

süren hamle, saldırı; savaş gürültüsü

s. 193a/09

s. (sal-) 38b/17, 55b/02, 83a/03,
96a/04

s. (tart-) 110b/14

* **süren saldur-** savaş narası

s. 63b/06

sürt- sürtmek

s.-eyim 82b/07

s.-gey 201a/01

s.-ti 88a/13

s.-tiler 20a/12

s.-üp 132b/16

s.-üp (nīklik sürt-) 107a/02

s.-üp (tokrakça sürt-) 130a/16

s.-üp (yüz sürt-) 243a/17

süt süt

s. (bér-) 229b/11

s. (ém-) 162b/10

s. i 4a/01	ş. (ér-) 311b/09
s. ini 286a/17	ş. (ét-) 290b/04
süvār <Far. ata binen	ş. (kıl-) 183b/17, 288a/14, 291a/04
s. 35a/12, 45b/03	ş. (kör-) 81a/15
s. (bol-) 94b/07	ş. (ol-) 261b/10
-Ş-	ş. (oltur-) 49a/03
şa‘bān <Ar. Arabi aylardan recep ile	şād-kām <Far. mutlu, bahtiyar
ramazan arasında kalan	ş. 67a/09, 127a/03
sekizincisi	ş. (bol-) 298b/16
ş. 3a/04, 66a/02, 115b/15,	ş. (kayt-)12b/15
129b/16, 136b/19, 137a/19,	şād-kāmī <Far. mutluluk
152a/09, 166b/14, 166b/19,	ş. 128b/02
168a/11, 221a/19, 246b/10,	şād-kāmlık <Far.+Tr. mutluluk
247a/13, 275b/17, 276b/05,	ş. 81a/08
288a/02, 289b/01, 291a/19	şādlık <Far.+Tr. mutluluk
ş. da (evvel-i şa‘bān) 129b/01	ş. 25a/06, 81a/15, 116a/13,
ş. nınġ 254a/01	127a/06, 283a/06
şād <Far. mutlu	ş. (kıl-) 128b/05
ş. 116b/15, 128a/16, 132b/05	şādmān <Far. sevinçli, mutlu
ş. (bol-) 2a/18, 28a/17, 49a/12,	
67a/13, 101a/15, 115b/16,	
119b/04, 130a/04, 196b/13,	
257a/16, 261b/11	

ş. 55a/04, 57a/14, 64b/17, 65b/10, 141b/11, 142b/04, 170a/07, 181b/02, 192b/19, 197a/15, 319a/12	ş. lar 23b/15
	şādmāne <Far. mutlu olarak
	ş. 201a/14
ş. (bol-) 50b/04, 73a/14, 116a/07, 118a/07, 120a/12, 120a/12, 141a/16, 164b/03, 234a/03, 241a/02, 243a/04, 254a/09, 255a/11, 274a/09, 290a/07, 311b/18	şād-mānī <Far. mutluluk
	ş. 128b/01
	ş. (esbāb-ı şādmānī) 75b/16
ş. (ér-) 2a/10	şādyāne <Far. bando
	ş. çal- 206a/06
ş. (hişār-ı şādmān) 12b/06	şafak <Ar. şafak
	ş. 123b/08
ş. (kél-) 62b/17	şağāl <Far. <Sans. çakal
ş. ğa 55a/05	ş. 231b/14
şād-mānlık <Far.+Tr. sevinçli olma, mutluluk	şāh → şeh <Far. şah, padişah, sultan
ş. 20a/17, 59b/02, 65b/01, 88b/03, 127b/12, 151b/06, 167b/13, 204a/07	ş. 7a/05, 17a/15, 23b/17, 24a/06, 53a/03, 61a/17, 61a/17, 62a/04, 100b/16, 116a/08, 117b/14, 119a/11, 119b/04, 127a/02, 130a/12, 130b/04, 141b/04, 141b/07, 144b/14, 145a/12, 147a/09, 267b/14, 283a/07
ş. (bol-) 12a/05	
ş. (kıl-) 165a/07	
ş. (‘ayn-ı şād-mānlık) 81a/17	
ş. (şād-mānlığı) 242b/02	ş. (bāğ-ı şāh) 24a/06

- ş. (bol-) 4a/05
- ş. (şāḥ-ı hıl'at-ı ḥāş-ı şāḥ) 122a/05
- ş. (şāḥ-ı 'alī-tebār) 255a/08, 319a/16
- ş. (şāḥ-ı 'alī-maḳām) 103b/04
- ş. (şāḥ-ı bā-'adl ū dād) 261b/10
- ş. (şāḥ-ı bā-dād ū dīn) 232a/11, 311b/09
- ş. (şāḥ-ı beḳā) 119b/03
- ş. (şāḥ-ı dād-güster) 5b/03
- ş. (şāḥ-ı dīn) 119b/12, 141b/09
- ş. (şāḥ-ı dīn-dār) 49a/02, 119a/17
- ş. (şāḥ-ı düşman) 33a/08
- ş. (şāḥ-ı ḥazā) 18a/05
- ş. (şāḥ-ı Īrān) 267b/12
- ş. (şāḥ-ı kām-kār) 59a/02
- ş. (şāḥ-ı Kerd) 17a/16
- ş. (şāḥ-ı nām-ver) 119a/11
- ş. (şāḥ-ı nikū-şi'ār) 319a/15
- ş. (şāḥ-ı nuşret-ḳarīn) 102b/09
- ş. (şāḥ-ı nuşret-şi'ār) 56a/01, 140b/16
- ş. (şāḥ-ı pāk-rāy) 120a/08
- ş. (şāḥ-ı rūy-ı zemīn) 60a/17, 119b/16, 232a/12
- ş. (şāḥ-ı Şāḥib-Ḳırān) 18b/14, 24a/10, 47a/03, 54b/06, 94b/08, 106b/04, 116a/07, 130a/11
- ş. (şāḥ-ı şāḥān) 87b/04, 89a/03, 162a/04, 193b/14, 240a/19, 248a/07
- ş. (şāḥ-ı cihān-dār) 2a/12
- ş. (şāḥ-ı Şāḥib-Ḳırān) 2a/10
- ş. (şāḥ-ı Turan) 115b/14
- ş. (şāḥ-ı Yezdān-penāḥ) 210b/11
- ş. (şāḥ-ı zemīn) 119b/04
- ş. (şāḥ-ı zerrīn-külāḥ) 83a/14
- ş. (şāḥ-ı kār-ı şāḥ) 223b/06
- ş. (tīg-ı şāḥ) 34a/16
- ş. dīn 62a/06, 87a/13
- ş. ğa 56a/02, 80b/13, 94a/17

ş. ı 244b/03	ş. 140a/14, 202a/16
ş. ığa 101a/10	şāhī <Far. şahlık
ş. ī 41a/07, 120a/09	ş. (lāyık-ı şāhī) 166b/09
ş. lar 22a/12, 120a/11, 319a/09	şāhlık <Far.+Tr. şahlık, padişahlık
ş. lardın 2a/08	ş. 49a/06, 61a/19, 73b/16, 289b/12, 300a/09, 300a/11
ş. ları 7a/12, 10a/08, 22a/14, 56b/15, 57a/15, 57a/17, 57a/18, 57b/04, 58a/12, 169b/18, 217b/07	ş. ka 48b/19
ş. larnıŋ 19b/02, 70a/18, 88b/11, 206a/11	Şāh-nāme <Far. Şehname
ş. nıŋ 69b/16, 119b/05	ş. de 45b/15, 50b/19
* şāh ata- <Far.+Tr. şah tayin etmek	şāhyāne <Far.
ş. 4a/05, 4a/06	ş. ler 84a/17
şāhān <Far. şahlar	ş. sini 147b/05
ş. (şāhān-ı rüy-ı zemīn) 138a/03	şāh-zāde → şeh-zāde <Far. şehzade, prens
ş. (şāh-ı şāhān) 87b/04, 240a/19, 248a/07	ş. 25b/08, 65b/14, 66b/10, 66b/14, 66b/16, 68b/07, 68b/18, 70a/04, 76b/12, 77a/05, 86a/06, 110a/08, 112a/03, 113a/19, 115b/03, 115b/04, 120a/07, 130a/13, 133a/18, 136b/14, 139a/07, 139b/13, 139b/14, 139b/15, 141a/17, 142a/09, 142a/11, 142a/12, 142a/15,
ş. ğa (şāh-ı şāhān) 89a/03, 91b/11	
şāhāne <Far. şaha yaraşır	

142a/18,	142a/19,	143a/07,	314a/07,	316a/04,	316b/13,
143b/04,	144a/02,	144a/03,	316b/15,	317a/01,	318b/14
144a/04,	149b/02,	150a/15,	ş. (şāh-zāde-yi ‘alī) 302b/08		
150b/09,	153b/04,	161b/19,	ş. (şāh-zāde-yi ‘alī-miḳdār)		
162a/03,	162a/04,	162a/08,	47a/11		
162a/10,	162a/14,	162b/04,	ş. (şāh-zāde-yi cevān-baḥt)		
166b/12,	166b/18,	167a/03,	111b/19,	130a/10,	156b/01,
167a/04,	167a/07,	167a/11,	159a/01,	177a/12,	193b/04
168a/16,	169b/02,	169b/02,	ş. (şāh-zāde-yi ercümend)		
169b/16,	174b/11,	178b/11,	120a/06,	162b/03	
181a/09,	187b/11,	191a/12,	ş. (şāh-zāde-yi ercümend-i		
193b/03,	196a/10,	197a/05,	Cihāngir-Mīrzā) 44a/04		
197a/08,	197a/10,	197a/13,	ş. (şāh-zāde-yi kāmḳār) 150a/13		
197a/14,	197b/16,	222a/08,	ş. (şāh-zāde-yi müşāru’n-ileyh)		
222a/10,	222b/04,	222b/12,	162a/02ve		
222b/12,	223a/06,	223a/14,	ş. (şāh-zāde-yi nīk-baḥt)		
223b/14,	223b/15,	223b/18,	166b/02		
226a/11,	226b/01,	235a/18,	ş. (şāh-zāde-yi Sa‘īd-Mīrzā-		
235a/18,	248b/05,	250b/19,	Muḥammed-sulṭān) 280b/07		
252b/12,	260a/19,	261b/07,	ş. (şāh-zāde-yi Sa‘īd-		
268b/13,	271b/02,	271b/05,	Muḥammed-Sulṭān-Mīrzā)		
272b/05,	273b/19,	274a/01,	281a/05		
274a/02,	275b/12,	276b/02,			
282a/18,	284a/12,	285b/11,			
285b/13,	291b/06,	292a/03,			
295b/04,	296a/01,	298b/14,			
302b/18,	305a/19,	314a/05,			

ş. (şāh-zāde-yi Şecā‘at-şi‘ār)	163a/14,	164a/03,	166a/13,
235b/01	167b/04,	167b/11,	167b/16,
ş. (şāh-zāde-yi velī‘ahd)	168a/05,	169a/06,	186b/06,
294b/01, 294b/17, 298b/12	186b/11,	187a/16,	188a/07,
ş. din 69a/18, 108b/14, 137b/02,	202a/01,	203a/11,	206a/03,
158b/19, 187b/09, 187b/11,	212a/08,	221a/01,	237a/01,
226a/10, 285b/17	245a/12,	247b/12,	248a/15,
ş. ğa 66a/11, 89a/10, 107b/18,	248a/19,	249b/02,	249b/09,
116a/12, 123b/14, 142a/04,	249b/13,	251a/14,	255b/08,
142a/11, 142a/15, 159a/05,	278b/02,	278b/15,	279a/04,
165b/15, 166a/19, 166b/06,	280b/10,	281b/05,	282b/13,
166b/07, 166b/17, 167a/06,	282b/19,	283a/09,	284a/03,
168a/08, 174b/10, 187b/11,	285a/15,	285a/19,	287b/04,
193b/01, 197a/06, 197a/09,	289a/04,	289b/12,	290a/11,
197a/19, 197b/13, 229a/12,	290b/09,	291a/08,	291a/12,
237b/09, 273b/17, 274a/14,	293a/09,	293b/15,	295b/04,
295b/09, 295b/14, 315b/07,	296a/03,	296b/02,	296b/19,
315b/08	297a/19,	297b/18,	298a/15,
ş. ler 96b/10, 98b/15, 114a/01,	299a/02,	299b/03,	303b/17,
118a/15, 119a/06, 127b/15,	305b/18,	312a/02,	312a/03,
132b/03, 132b/09, 133a/04,	312a/05,	312a/06,	313a/07,
133b/03, 133b/03, 133b/06,	315b/01, 318a/02		
133b/17, 134a/08, 136b/02,	ş. lerdin 245a/14,	250b/07,	
137a/01, 147b/13, 150b/02,	251b/02, 296a/16		
153a/14, 154b/13, 159b/15,	ş. lerga 98b/18,	133a/12,	
159b/16, 161a/12, 163a/14,	133b/18,	143a/05,	167b/01,
	206a/07,	217b/05,	272b/18,

278a/19, 285b/19, 286a/04,
290b/10, 295b/15

ş. leri 116a/03

ş. lerni 143a/06, 149b/10,
197b/01, 197b/01, 281b/07,
282b/08,

ş. lerniň 220b/04, 234b/01,
254a/13, 283a/10, 284b/10,
296b/15

ş. lerniň 6b/15, 133b/02,

ş. ni 141b/13, 156b/04, 162b/05,
168a/05, 168a/18, 178b/10,
196b/01, 229a/02, 237a/16,
242b/02, 305a/18

ş. ni (häzret-i şāh-zāde) 77a/04

ş. niň 69a/16, 69b/19, 70a/02,
70a/05, 105b/06, 115a/03,
141b/02, 141b/15, 151a/10,
162a/12, 162b/08, 166b/07,
167a/04, 167a/08, 167a/09,
167a/14, 169a/16, 187b/13,
193b/07, 197a/11, 197b/11,
217a/08, 222b/16, 223a/17,
223b/02, 227a/12, 242b/04,
253a/04, 276a/19, 276b/06,

276b/15, 276b/17, 279b/06,
284a/12, 285b/09, 296b/04,
300b/11, 316b/18

şākīr <Ar. şükreden

ş. (bol-) 315a/05

şālār ?

ş. ğa 116a/04

şām <Far. akşam

ş. 115a/19, 276b/09

ş. ğa (namāz-ı şām) 34a/08,
43b/01, 220a/10, 265b/08

ş. ğaça (namāz-ı şām) 8a/08

ş. ıĝa 28b/02, 75b/11, 102b/02

* **namāz-ı şām** <Far. akşam
namazı

ş. 289a/15, 293a/08

şāmil <Ar. kapsayan, şamil

ş. (bol-) 25b/16

şāmyāne <Ar. çadır

ş. 65b/05

ş. din 77a/17

ş. ler 126b/03, 128a/12, 175a/18	254b/01, 257b/15, 259b/04,
* şāmyāne ur- <Ar.+Tr. çadır kurmak	266a/12, 293b/06, 296a/04, 299a/12, 316a/10
ş. 261a/16	ş. (kıl-) 19a/14, 99a/06, 145b/04, 194b/12, 232b/01, 249a/04, 296b/04, 305a/13
şān <Ar. değer, şan, mertebe	ş. ıdın (kéç-) 296b/01
ş. (bol-) 44b/16	ş. ığa 161a/19
ş. ıda 27a/12, 27a/13, 207a/11	ş. nı 293b/05
ş. (tur-) 2b/16	ş. nı (boz-) 64b/11
şār	şast <Far. halka
ş. (éyle-) 147b/16	ş. ıdın 23a/12
şarāb <Ar. şarap	şāṭō <Fr. şato
ş. 67a/11	ş. 307b/10, 308a/17, 309b/17
ş. (iç-) 220b/11	ş. (koy-)35b/19, 177a/02
şark <Ar. doğu, şark	ş. dın 260b/10
ş. 7a/18	ş. ğa (çık-) 189a/03
ş. ı 218a/09, 243a/08, 247a/05	ş. lar 36a/02, 79a/01, 260b/05, 309b/16
ş. ıdın 218a/10	ş. lar (koy-) 36a/04, 251b/03
şart <Ar. şart, ahit	ş. lar (yasa-) 188b/18
ş. 8a/11, 33b/16, 40b/15, 62a/11, 131a/14, 138a/18, 145b/12, 155b/16, 160a/08, 222b/09,	

ş. lardın 260b/07	* şebihūn sal- <Far.+Tr. gece baskını yapmak
ş. larnı 308a/17, 308b/01	
ş. nı (tart-) 189a/01, 189a/01	ş. 87b/17
şāyed <Far. belki, şayet	* şebihūn ur- <Far.+Tr. gece baskını yapmak
ş. 33a/18, 101b/12, 121b/01, 145a/16, 174a/14, 251a/16, 266a/07, 291b/06, 295a/06, 308a/02	ş. 38b/09, 39a/01, 39a/13, 39a/14, 92a/14
şāyeste <Far. layık, yaraşır	şecā‘at <Ar. cesurluk, yiğitlik, cesaret
ş. (kör-) 48b/19	ş. 11a/06, 23a/11, 37a/14, 47a/08, 58b/06, 75b/12, 78a/10, 105b/07, 123a/06, 124b/09, 124b/09
şeb < Far. gece	
ş. 65b/16	ş. (şāh-zāde-yi şecā‘at-şi‘ār) 235b/01
şe‘bede <Ar. el çabukluğu	ş. (seyr-i pīşe-yi şecā‘at) 208b/18
ş. 242a/18	
ş. din 31a/09	ş. da 2a/09
şebihūn <Far. gece baskını	ş. dın (rāy-i şecā‘at) 11a/09
ş. (élt-) 35b/11, 44b/03, 72a/09, 107a/04, 111a/14, 179a/01	ş. ı 4b/09
ş. (kéltür-) 92a/07, 109a/10, 173a/13, 184b/19, 271a/14	şedād <Ar. şiddetliler
ş. dın 184b/18	ş. 100b/17
	şefek <Ar. şafak

ş. 8a/01	140a/16, 141a/16, 144b/13,
* şefek kél- <Ar.+Tr. şafak görünmek	148a/11, 158b/02, 160b/10, 165a/01, 182a/16, 191b/11, 192b/02, 216b/09, 273b/10, 274a/06, 305b/06, 307a/13, 309b/04, 310b/02
ş. 258b/12	
şefî' <Ar. şefaati	
ş. (ét-) 305a/18	ş. (kör-) 262a/02
ş. (kıl-) 237b/07, 310a/10	ş. din 158a/14, 307a/16
şefîk <Ar. şefkatli	ş. i 77b/04, 285b/15
ş. 6a/10	ş. idin 195b/10, 241a/02
şefkat <Ar. şefkat	ş. ini 15b/12
ş. 1b/11, 4a/16, 15b/13, 36b/06, 38a/13, 47b/02, 56a/10, 76b/06, 81b/15, 100a/12, 102a/12, 104b/03, 109b/06, 112a/04, 126b/05, 131b/10, 132a/14, 144b/10, 174b/07, 175a/08, 192a/16, 194b/08, 205a/07, 217b/06, 278b/18, 305b/09	ş. ingizni 41a/05
ş. (ét-) 16a/06, 249a/04	ş. imizdin 270b/15
ş. (kıl-) 71b/09, 73b/19, 79b/01, 85b/02, 93a/01, 93b/07, 97a/17, 106a/13, 111a/02, 126a/14, 135b/17, 136b/18, 139b/14,	ş. ler 101b/15, 118b/06
	ş. ler (kıl-) 93b/02, 97b/02, 148a/06, 153b/15, 161a/16, 190a/15, 266b/10
	ş. lerimizni 101a/15
	ş. lerini 105a/10
	şeh → şāh <Far. şah
	ş. 4a/11, 62a/08, 141b/04, 170a/09, 301a/11

ş. (şeh-i ‘ālem) 81b/08

ş. (şeh-i bā-ḥired) 230a/15

ş. (şeh-i delīr) 62b/07

ş. (şeh-i ĩn-siḥr) 92b/07

ş. (şeh-i kāmrān) 90a/10, 97a/11, 117b/13

ş.ĭ (körme-) 289b/01

ş. (şeh-i Mıṣr) 241b/11

ş. (şeh-i mu‘teber) 90b/17

ş. (şeh-i nām-dār) 77a/07, 199b/16

ş. (şeh-i nām-ver) 96a/18

ş. (şeh-i nīk-nām) 186b/04

ş. (şeh-i nīk-zād) 119b/05, 130a/12

ş. (şeh-i pāk-dīn) 205a/19, 289a/18

ş. (şeh-i seḥer) 261b/09

ş. (şeh-i şāh-ı Şāhib-Kırān) 18b/14

ş. (şeh-i şīr-merd) 49a/10

ş. idür 138a/03

ş. ğa 23b/11, 207b/02, 286b/03

ş. ĩ 289a/17

ş. ini 79b/05, 90a/11

ş. larıĝa 147a/07

ş. lerĝa 183b/11

ş. leri 233b/17

ş. niĝ 80a/01, 90b/16

şehādet <Ar. şahit olma

*** kelime-yi şehādet** <Ar. İslam dininin beş temek esassından birinci olan “Şahitlik ederim ki Allah’tan başka ilah yoktur ve yine şahitlik ederim ki Hz. Muhammed onun kulu ve elçisidir” anlamındaki söz

ş. 231a/06

şehenşāh → **şehenşeh** < Far. şehinşah,

şahlar şahı

ş. 4a/11, 22a/03, 65b/07, 77b/19, 88a/03, 91a/09, 119a/18, 127b/08, 128a/15, 201a/19,

248b/07, 255a/07, 261b/09,
281b/14, 289a/19

ş. (bedevr-i şehenşāh-ı nīkū-
sīrişt) 2a/05

ş. (şehenşāh-ı ‘alī-tebār) 80b/14,
94b/07

ş. (şehenşāh-ı bā-ihtirām) 74a/09

ş. (şehenşāh-ı bā-dīn-dār)
69b/10, 120a/12

ş. (şehenşāh-ı bā-dād ū dīn)
120a/13

ş. (şehenşāh-ı dīn) 5a/12, 47a/03,
94b/08, 116a/07, 119b/17

ş. (şehenşāh-ı dīn-perver-i dād-
ger) 319a/08

ş. (şehenşāh-ı felek) 315a/10

ş. (şehenşāh-ı gītītān) 117b/12

ş. (şehenşāh-ı hāver) 92b/06

ş. (şehenşāh-ı Īrān) 319a/09

ş. (şehenşāh-ı nīkū-şi‘ār) 79b/17

ş. (şehenşāh-ı nuşret-şi‘ār)
217b/15

ş. (şehenşāh-ı rüy-ı zemīn)
140a/13

ş. (şehenşāh-ı Şāhib-Kırān)
289a/17, 319a/04

ş. (şehenşāh-ı ser-efrāz) 141b/04

ş. (şehenşāh-ı zamān) 182b/04

ş. (şehenşāh-ı dīn-dār) 2a/11

ş. (şehenşāh-ı dīn-perver) 2a/06

ş. dīn 33a/09, 54b/06, 80b/13,
122a/06, 127a/03, 130b/04,
177b/05, 255a/08

ş. ğa 130b/04

ş. ı 185a/06

şehenşāhlık <Far.+Tr. şehinşalık

ş. 62a/03

şehenşeh → **şehenşāh** <Far. şehinşah,

şahlar şahı

ş. 36b/04, 60a/17, 91b/12,
183a/19, 261b/11

şehenşehī <Far. şehinşahlık

ş. 62a/04

şehīd <Ar. şehit

ş. 9b/10, 18b/03

ş. (bol-) 9a/12, 15b/03, 72a/13,
89b/18, 161b/16, 162a/12,
172b/18, 173a/04, 189a/07,
200a/15, 200b/15

ş. (kıl-) 9a/12, 9b/10, 123a/12,
123a/14, 174a/02, 174a/04

şehir < Far. şehir

ş. 8a/03, 8a/10, 8a/13, 29b/11,
35b/16, 36a/16, 36a/18, 36b/05,
37a/06, 37a/19, 39b/04, 42b/17,
48b/13, 49b/14, 61a/17, 65b/02,
67b/19, 68b/03, 75b/06, 76a/08,
76a/09, 76b/01, 79a/03, 79a/11,
79a/13, 79a/14, 85b/16, 87a/06,
88a/05, 88b/10, 88b/15, 92a/06,
92b/03, 94a/10, 102b/17,
103a/01, 103a/06, 103a/17,
103b/01, 103b/04, 127b/16,
135a/1, 143b/02, 165a/05,
180a/02, 191a/07, 195a/16,
195a/17, 195a/19, 195b/04,
195b/05, 195b/07, 195b/10,
195b/11, 197a/08, 197a/12,
199a/08, 200b/09, 201b/13,

204a/15, 204b/05, 206b/01,
206b/04, 206b/10, 207a/18,
212a/09, 216b/13, 217a/18,
218a/16, 234b/16, 237b/15,
238a/11, 239a/18, 241a/03,
243b/19, 244a/03, 244b/14,
246a/01, 249a/10, 251a/17,
251a/18, 251b/03, 252a/13,
257a/03, 262a/16, 267b/13,
271a/09, 271a/13, 271b/02,
274b/05, 298b/01, 298b/12,
299a/14, 299a/16, 300b/02,
306a/02, 306a/03

ş. (şehir-i kadīm) 310b/17

ş. (şehir-i Magna-Siyāh) 271a/11

ş. (şehir-i Sarāy) 191a/17

ş. (şehir-i Sebz) 76a/06, 80a/04,
80a/05

ş. (şehir-i Vānāt) 152a/18

ş. de 68b/04, 107b/01, 107b/04,
142b/01, 150a/03, 150b/13,
165a/05, 179b/19, 206a/10,
206b/07, 230a/06, 237b/15,
244a/11, 244a/14, 247a/04,
248a/05, 282b/03, 294a/09

ş. değı 26a/17, 80a/05, 87a/06

ş. değı 85b/07, 128a/13,
145a/08, 161a/12, 162b/17,
194a/08, 244a/07, 245b/15,
251b/01

ş. deki 235a/03

ş. din 7b/05, 36b/12, 39a/14,
39a/15, 39b/11, 42b/09, 47a/13,
50b/06, 55a/03, 63b/04, 63b/05,
63b/06, 75a/06, 76b/01, 76b/03,
79b/03, 85b/14, 87b/06, 87b/17,
88b/11, 94a/11, 105b/04,
110a/19, 128a/10, 144a/19,
146a/02, 150a/03, 150a/05,
157b/08, 167b/12, 197a/05,
199a/06, 199a/16, 199a/18,
199b/06, 204a/06, 204b/18,
206a/06, 207b/18, 207b/19,
208a/06, 230a/08, 238b/19,
243a/12, 244a/14, 244a/17,
244b/04, 244b/07, 245b/15,
250b/12, 268a/13, 280b/04,
292b/13

ş. din (çıkart-) 47a/19

ş. din (çıkt-) 6b/02, 8a/12,
47a/16, 235a/05, 235a/19

ş. din (eşrâf-ı şehir) 102b/15

ş. ğa 7b/03, 36b/06, 39b/04,
39b/09, 42b/14, 42b/19, 47b/12,
48b/13, 49b/16, 55a/02, 55a/04,
57b/13, 63a/09, 75b/13, 76a/07,
78b/09, 79a/03, 79b/11, 80a/02,
85b/09, 87b/03, 88a/05, 94a/09,
103a/11, 104a/09, 104a/15,
105b/03, 105b/18, 138b/01,
142a/18, 146a/05, 161a/12,
162b/17, 162b/19, 163a/02,
164a/08, 168a/03, 168a/13,
176b/18, 177a/11, 180a/02,
191a/14, 191a/19, 195b/09,
198b/17, 200a/14, 206a/10,
206a/15, 206a/18, 206b/08,
207a/11, 207b/09, 207b/09,
239b/04, 239b/14, 241b/12,
242b/03, 244a/02, 244a/04,
244b/07, 245a/04, 245b/02,
247a/02, 251a/15, 262b/03,
275a/04, 275a/17, 280b/07,
281a/05, 292b/07, 292b/18,
292b/19, 294b/05, 294b/12,
294b/16, 295a/13, 295b/11,
297b/18, 298b/04, 299a/11,
299a/12

ş. ğa (kir-) 8a/06, 206b/11,
235a/03

ş. ğaça 299a/05

ş. ğaça (kavla-) 8a/06

ş. i 75b/18, 93a/01, 176b/08,
195a/15, 197a/03, 197a/05,
201b/05, 218a/18, 218a/18,
218b/04, 234b/11, 240a/12,
249a/11, 262b/11, 262b/12,
294b/13

ş. ide 7b/04, 9a/06, 72a/17,
73a/12, 95b/07, 102b/13,
105b/13, 151b/13, 154b/16,
175a/01, 178a/15, 179b/15,
191a/18, 228a/02, 251a/10

ş. idin 137a/13, 156b/07,
166b/17, 191b/03, 207b/07,
217a/19, 221b/01, 247a/12,
247a/14, 249a/18, 279b/12,
313a/05

ş. iğa 59a/08, 92b/08, 100a/09,
100a/10, 141a/04, 142b/14,
150a/16, 156b/04, 165a/04,
197a/03, 200b/12, 202b/05,
207a/14, 208a/10, 216b/12,

221b/08, 241a/06, 242b/02,
247a/12, 247b/05, 248b/09,
268a/06, 272a/01, 280a/14,
299b/02

ş. iğaça 246a/15, 247b/11

ş. imizni 39a/16

ş. ini 29b/09, 145a/07, 171a/02,
171a/03, 182b/02, 239b/08,
240b/03, 241a/05, 269a/16,
310b/13, 312b/05

ş. ininġ 216b/11,

ş. ĩ 76a/08, 135a/04, 271b/06

ş. ler 202a/02, 258a/01

ş. lerdin 238b/10, 272a/04

ş. leridin 182a/12, 182b/06

ş. lerninġ 49b/17

ş. ni 39b/03, 39b/11, 47a/18,
63a/19, 64a/02, 65a/19, 68b/03,
75b/13, 78b/06, 79b/03, 88b/10,
94a/06, 94a/07, 94a/08, 103a/02,
103b/01, 103b/04, 105b/04,
106a/01, 106a/19, 107a/02,
107b/03, 108a/09, 110a/09,
111a/17, 135a/17, 135b/07,

142a/17, 142b/15, 146a/07,
161a/13, 164a/02, 164a/08,
194a/14, 194a/18, 200b/03,
200b/13, 207a/14, 222b/11,
237b/15, 240b/06, 241a/10,
241b/08, 242a/11, 244a/15,
244b/13, 246b/10, 246b/11,
248a/05, 248a/08, 248b/09,
250a/10, 251a/04, 252b/16,
263b/01, 266b/14, 268b/02,
294b/09, 294b/17, 294b/18,
298b/05, 298b/10, 299a/13,
310b/19, 312b/01

ş. niñg 8a/06, 8a/08, 29b/12,
29b/13, 29b/19, 30b/03, 47a/02,
64a/01, 65a/16, 68b/04, 76a/06,
79b/05, 79b/12, 88b/15, 93a/01,
93b/17, 94a/05, 103a/17,
103a/18, 104a/12, 104a/12,
105b/13, 107b/09, 144b/03,
150a/01, 165b/18, 179b/09,
179b/11, 180a/05, 191a/01,
191a/03, 191a/05, 197a/04,
198a/16, 199a/12, 200b/12,
207a/18, 207b/17, 218a/17,
221b/12, 237b/11, 239b/07,
244b/12, 245a/07, 250b/05,

267b/04, 298a/09, 299a/07,
299a/13, 299a/18,

ş. ni (tala-) 191a/11, 206b/11,
206b/12

şehr-bend <Far. şehir hisarı

ş. ni 198b/18

şah-reg <Far. anadamar, şahdamar

ş. iğe 162a/12

şehriyār <Far. hükümdar

ş. 18b/10, 37b/11, 49a/03,
50a/13, 65b/08, 67a/08, 68a/06,
73a/15, 77a/06, 78a/01, 80b/13,
88b/12, 89a/01, 96a/18, 107b/03,
113a/08, 116a/09, 143a/13,
156b/19, 166b/10, 221a/10,
230a/14, 246b/11, 255a/07,
267b/15, 289a/17

ş. (çérig-i şehriyār) 119a/08

ş. (şehriyār-ı ‘adīl) 311b/19

ş. (şehriyār-ı ‘ālem) 88b/05

ş. (şehriyār-ı kerīm) 17b/10

ş. (şehriyār-ı Şāhib-Kırān)
90b/18

ş. (mukṭedā-yı şehriyār) 119b/17

ş. da 146a/08

ş. dın 133a/19

ş. ğa 267b/17

ş. ıdın 224b/13

ş. lar 249a/14, 311a/05

ş. nıng 73a/18

şehriyārlik <Far.+Tr. hükümdarlık

ş. 4a/03, 41a/07

ş. ka 16a/16

şeh-zāde → **şāh-zāde** < şehzade, prens

ş. 113a/14, 113a/16, 119b/06,
119b/07, 119b/08, 119b/18,
120a/01, 120b/07, 120b/09,
120b/15, 123b/14, 126a/13,
151a/09, 193b/05, 221b/08,
225a/01, 225a/03, 253a/06,
255a/08, 255a/09, 264a/04,
267a/18, 268a/06, 271a/17,
272b/13, 274b/08, 275b/01,
275b/16, 276b/09, 294b/14,
315b/13

ş. (ér-) 298a/03

ş. (şeh-zāde-yi ‘aqlsız) 301a/06

ş. (şeh-zāde-yi ‘alī-mikdār)
276b/05

ş. (şeh-zāde-yi ‘alī-tebār)
141a/13

ş. (şeh-zāde-yi cevān-baht)
119b/18, 152a/19, 187b/07,
253a/12

ş. (şeh-zāde-yi mu‘teber)
116a/06

ş. (şeh-zāde-yi nām-dār)
116a/09, 143b/01

ş. (şeh-zāde-yi nīkī) 271a/11

ş. dın 143b/03, 187b/04

ş. ğa 105b/08, 120a/18, 128a/07,
143b/06, 197b/03, 225a/02,
253a/06, 260b/03, 271a/14,
271a/15, 275b/08, 276a/05,
279b/08, 283a/07, 306a/06

ş. ler 113a/01, 114a/04, 126a/03,
126a/16, 127b/06, 141b/10,
181a/15, 181b/12, 184a/01,
188b/05, 195b/14, 202a/03,
203b/15, 203b/19, 204b/14,

206a/16,	207b/01,	216b/12,	ş. ni 143b/05, 223b/12, 229a/05,
221b/06,	227b/06,	228a/16,	255a/07, 273b/19
230a/14,	240b/13,	244b/14,	ş. niñg 105b/03, 197b/17,
252a/16,	253a/15,	254a/13,	224b/07, 224b/18, 225a/04,
254b/05,	255a/02,	255a/04,	271a/16, 271a/19, 276b/03,
255b/18,	256b/07,	260a/07,	314b/18
265a/18,	265b/15,	267a/01,	
267b/11,	271a/08,	271a/09,	şek <Far. kuşku, şüphe
275b/05,	281b/11,	282a/07,	ş. 290b/17
283b/15,	287a/16,	291a/14,	ş. (érme-) 296b/13
291b/15,	294b/06,	294b/17,	
296a/13,	297b/08,	297b/12,	şekāvet <Ar. taş yüreklilik
298a/05,	298a/16,	302a/05,	ş. 18a/08
309a/14,	309b/07,	311a/02	
ş. lerğa	136a/04,	206b/18,	şeker <Ar. şeker
221b/12,	240b/12,	245b/15,	ş. 64a/12, 126b/19, 183a/05
253a/05,	262b/17,	275b/04,	şekīb <Far. tahammül, sabır
293b/17,	295a/02,	295a/15,	ş. 183a/04
309b/09,	311a/01		
ş. lerni	124b/02,	206a/03,	şekkī <Far. şüphe ile ilgili
207b/05,	240b/10,	246a/18,	ş. (kıl-) 152b/10
266b/12,	282b/04,	297b/06,	şekl <Ar. şekil
319a/19			ş. (şekl-i iş) 24b/18
ş. lerniñg	152a/04,	252b/04,	şem' <Ar. mum, ışık
298a/03			ş. 11a/10

ş. (nezd-i şem‘) 132a/18	ş. nı 118b/03, 118b/03
ş. i 45a/19	şer‘ <Ar. din, şeriat, yol
ş. idin 9b/08	ş. 5b/09, 22a/04, 48a/10, 48a/18,
ş. inġ 149b/06	51b/03, 68b/16, 81b/09,
ş. ini 11a/10	101b/10, 110a/11, 128b/04,
şemme <Ar. biraz	245b/11, 256b/05, 289a/19,
ş. 5a/07	291b/01, 307a/04, 310a/15,
şems <Ar. güneş	311b/05, 315a/09
ş. 62a/14, 154b/09, 304b/14	ş. (şer‘-i muṭahhar) 3a/06,
ş. (şems-i dānā) 183a/08	65b/14, 170a/13
şenbe <Far. cumartesi	ş. (bol-) 134b/07, 186a/12
ş. 131b/06, 132b/12, 139b/10,	şer‘ī <Ar. dine ait, yola ait
144a/09, 151b/13, 154b/04,	ş. 123b/08, 154b/04, 198b/06
164a/02, 164b/13, 177a/09,	ş. (bol-) 202a/11
179b/13, 197b/04, 197b/09,	şerāyī‘ <Ar. dinler, şeriatler
198a/06, 199b/05, 202b/10,	ş. 2a/02
213a/14, 218b/14, 220b/14,	şerāyīf <Ar. şerefliiler
221a/08, 237b/03, 239b/07,	ş. leri (rızvān-ı şerāyīf) 2a/02
247a/13, 275a/11, 276a/18,	şerbet <Ar. şerbet, şurup
315b/15, 316b/09	ş. 26a/18, 71b/06
şenķār <Far. atmaca	ş. i 22a/15
ş. 268b/14, 268b/15	şeref <Ar. büyüklük, şeref

ş. 3b/11, 30a/17	ş. 62a/10
ş. (bedāyi-i āṣār-ı şeref) 5a/04	ş. (dastān-ı şerīf) 104b/07
ş. (şeref-i dūdmān) 125a/02	ş. de (devrān-ı şerīfde) 2a/04
ş. (tapıptur-) 164b/09	ş. ğa (mezārāt-ı şerīf) 129b/13
ş. i 62a/02	ş. (neseb-i şerīf) 221a/04
şerḥ <Ar. açıklama	ş. (zāt-ı şerīf) 3a/10
ş. (kılaal-) 300b/06	ş. ide (ḥāṭır-ı şerīfide) 74b/02
ş. (kıl-) 44b/13, 76b/04, 147a/11, 212b/12, 225b/01, 242a/03, 255a/17, 278a/15, 291b/17, 295a/15, 297b/04, 298a/02, 298a/09, 299b/12, 301b/03, 301b/13, 301b/16, 311a/08, 311b/05	ş. in (Ḥaremeyn-i şerīf) 178a/10
ş. (muḥtāc-ı şerḥ) 62a/15	ş. ini 81b/03
ş. de 298a/05	ş. leridin 62a/01
ş. i 27a/10, 38a/08, 212a/10, 285b/03, 292a/16	şerīk <Ar. ortak
ş. ide 283a/01	ş. (bol-) 61a/16
şerī'at <Ar. şeriat, din	şermende <Far. utangaç, mahçup
ş. 6a/13, 74b/02	ş. 296b/03
şerīf <Ar. şerefli, asil	ş. (bolma-) 286a/03, 294a/13
	ş. (ér-) 39b/16
	şermendelik <Far.+Tr. utangaçlık,
	mahcubiyet
	ş. (két-) 270b/15
	şerm-sār <Far. utangaç

ş. 301a/10	ş. ni 184b/04, 261b/16
şerr <Ar. kötülük, şer, fesat	şevketlik <Ar.+Tr. görkemli, şevketli
ş. din 201a/19	ş. 61b/03
ş. idin 50a/07, 60a/19, 108a/10, 112a/09, 212b/01	şevvāl <Ar. şevval ayı, kameri takvimin onuncu ayı
ş. ini 201a/18, 248b/11, 257b/14	ş. 74b/08, 88b/17, 130b/01, 140a/05, 141a/05, 154a/03, 316a/11, 316a/14, 316b/07
şete	ş. de (düşenbe-yi şevvāl) 66a/09
ş. 277a/12	şey <Ar. şey
şevket <Ar. görkem, büyüklük, şevket	ş. 102a/03
ş. 3b/15, 16a/08, 20b/09, 23b/17, 30b/02, 39a/02, 45b/06, 116b/06, 118b/14, 215b/01, 241b/10, 280b/19, 300a/12, 301b/08	şeydā <Ar. perişan
ş. (‘arz-ı şevket) 108a/03	ş. (kél-) 303a/19
ş. (kıl-) 64b/14	şeyh <Ar. şeyh, dervişlerin başı
ş. i 35a/07, 233a/12, 233a/19	ş. 8a/10, 69a/15, 117a/04, 117b/16, 163a/17, 203a/02, 214b/17, 226b/19, 234b/08, 256b/01, 279b/15, 296a/03, 316a/08
ş. ide 236b/14	ş. (şeyh-i büzürg-vār) 280a/14
ş. ini 261b/15	ş. din 69a/14
ş. leri 37b/03, 116a/19	ş. ni 163b/03
ş. leridin 184a/08	

şeyh'u-l-‘ālem < Ar. alemin şeyhi,

hükümdar

ş. 9b/08

şeyh'u-l-İslām <Ar. şeyhülislam

ş. 153b/08, 153b/11, 169a/05

ş. nınġ 313b/06

şeymānlık <

ş. 51a/19

şeytān <Ar. şeytan

ş. 100b/04, 194a/03, 261a/03

ş. nınġ 82b/10

şi‘ār <Ar. alamet, işaret

ş. 21a/14, 47a/13, 49a/02,
51a/01, 53a/04, 57b/18, 58a/13,
62a/19, 62b/16, 66a/16, 70b/15,
74b/09, 77b/16, 87a/18, 88a/17,
89a/05, 89b/08, 92a/01, 92a/14,
92b/07, 96a/12, 96b/16, 96b/18,
97a/07, 97b/10, 100a/15,
101a/18, 109b/01, 110b/17,
111a/14, 113a/06, 119b/17,
127a/13, 134a/16, 136a/01,
140b/19, 160b/04, 181a/08,

181b/18, 182b/07, 182b/19,
185a/02, 190a/19, 195b/01,
200a/14, 213a/17, 227b/05,
230a/04, 230a/10, 232b/05,
232b/08, 233b/09, 243b/10,
243b/17, 246a/10, 248a/03,
250a/01, 250a/04, 250b/03,
262a/10, 265a/07, 265a/11,
267b/09, 279a/10

ş. (‘asākīr-i nuşret-şi‘ār) 75b/04

ş. (ḥazret-i nuşret-şi‘ār) 108b/19

ş. (şi‘ār-ı sulṭān) 64b/14

ş. (şāh-ı nuşret-şi‘ār) 140b/16

şībe <Far. ateş

ş. (ét-) 185b/13

ş. (tökebaşla-) 265a/03

ş. (tök-) 21b/03, 92a/18

ş. ni (koy-) 92a/18

şifā <Ar. şifa, sağlık

ş. yī 281a/02

* **şifā tap-** <Ar.+Tr. iyileşmek

ş. 95a/19

* şifāyī bul- <Ar.+Tr. şifa bulmak, iyileşmek	ş. 282b/19
ş. 271a/06	şimāl <Ar. kuzey
şifā-hāne <Ar.+Tr. hastane	ş. 46a/01, 181b/19, 192b/15
ş. sidin 26a/11	ş. (bāğ-ı şimāl) 165b/16, 165b/18, 165b/19
şifāhī <Ar. sözlü	ş. daki 191b/06, 191b/08
ş. 118a/07, 246a/19	ş. de (bāğ-ı şimāl) 166b/01
şikār <Far. av	ş. ğa (bāğ-ı şimāl) 281a/03
ş. 4a/15, 35a/12, 217b/16	ş. i 165b/18, 234b/15
ş. (kıl-) 42a/09	ş. ideki 218a/08
ş. (meyl-i şikār) 248b/07	ş. idin 218a/10
ş. (şīr-i şikār) 13a/15	ş. nıng (bāğ-ı şimāl) 281b/03
ş. ı 37b/05	şimşād <Far. şimşir ağacı
şikāvet < Ar. bedbahtlık; taş yüreklilik	ş. 127a/01
ş. 108a/06	şimşīr <Far. kılıç
şikāyet <Ar. şikayet, sızlanma	ş. 98a/16
ş. kılabaşla- 22b/02	ş. (şimşīr-i hāş) 80b/02
ş. (kıl-) 7a/02, 280a/03	ş. (zūr-ı şimşīr-i kīn) 60a/18
ş. (kılma-) 12b/01	şinkār → şunkār <Far. atmaca
şilt	ş. nı 118b/03, 118b/03

şîr <Far. arslan

ş. 17a/03, 17a/04, 19a/12,
22b/07, 23b/13, 28a/14, 35a/05,
42b/16, 59b/13, 91b/19, 96b/08,
124a/11, 157b/15, 157b/17,
205b/13, 217a/17, 217b/13,
217b/17

ş. (bol-) 138b/10

ş. (şîr- ‘erîn) 166b/13

ş. (şîr-i Behrām) 20a/13

ş. (şîr-i ner) 59b/13, 285b/03

ş. (şîr-i şikār) 13a/15

ş. (nere-yi şîr) 14b/10, 47a/06,
60a/08, 124a/11

ş. ğa 207a/09, 217a/18

ş. i 37b/04, 42a/09, 78a/10

ş. lerdin 216b/02

ş. ni 157b/16, 157b/17, 217a/18

şî‘r <Ar. şiiir

ş. 4a/18, 5a/05, 5a/10, 6a/08,
8a/08, 11a/07, 11a/19, 28b/15,
48a/19, 49a/08, 50a/12, 52a/14,
54a/16, 54b/06, 57b/19, 60a/16,

79b/19, 80b/01, 90a/18, 98a/15,
101a/06, 102b/08, 103b/03,
106b/04, 115a/04, 117b/03,
119a/08, 119a/17, 119b/03,
119b/15, 120a/02, 120a/08,
121b/10, 124a/10, 124b/06,
125b/15, 126a/08, 126b/07,
127a/06, 127b/08, 128a/14,
129a/02, 130a/11, 138a/02,
146a/17, 150b/03, 164b/08,
165b/07, 186a/15

ş. î 106b/07

şîre <Ar. şıra, pekmez

ş. 260b/06

ş. ler 283a/02

ş. lerni 282b/17

şîrk <Ar. ortak koşma, şirk

ş. 230b/15

şîrket <Ar. ortaklık

ş. 61b/02

ş. de 35b/10

şîr-merd <Far. cesur, yürekli, korkusuz

ş. (şeh-i şîr-merd) 49a/10

ş. ler 189a/02	şunķar → şinkār <Far. atmaca
şīr-merdlik <Far.+Tr. yüreklilik,	ş. (kıl-) 6a/08
korkusuzluk, cesaret	ş. 281a/17
ş. (kōrset-) 153a/04	şūr <Far. ızdırıp
şiş ucu sivri çubuk, şiş	ş. 290a/17
ş. 47a/10	şust
ş. ler 92a/11, 92a/16, 92b/01	ş. ıdm 123a/10, 250b/17
ş. ni 47a/10	şübhe <Ar. şüphe, kuşku
şol işte o, o	ş. (kıl-) 277b/11
ş. 65a/04	şükr <Ar. şükür
şotur-murğ <Far. devekuşu	ş. 1b/09, 25a/10, 65b/10,
ş. (kēltür-) 282a/13	126b/09, 129b/19, 198b/03,
şu‘be <Ar. dal, şube, fırka	246a/10, 295b/19, 304a/12
ş. de 292a/15	ş. dé- 118b/07, 207b/06,
şuğūl <Ar. işler	212b/02, 216b/06, 220b/09,
ş. (bol-) 114b/01	242a/04, 265b/14
şūh < Far. utanmaz, küstah	ş. (şükr-i ĥudā) 311b/14
ş. 292a/17	ş. (kıl-) 38b/19, 149b/11
şumār <Far. hesap, sayı	ş. ler (dé-) 112b/06, 126a/01
ş. 251b/16	ş. ler (kıl-) 129b/18, 211b/10
	ş. üm 186b/04

şükṛāne <Ar.+Far. şükran, minnetdarlık	123b/13,	124a/03,	130b/13,
ş. 19a/15, 118a/08, 164b/11	131a/15,	134a/05,	134b/01,
ş. ler (bér-) 90b/09	134b/03,	135b/13,	137b/07,
şüküfte <Far. tomurcuk; meyveli ağaç	137b/14,	139b/12,	141a/04,
ş. (bol-) 274a/09	142a/13,	142b/02,	143a/01,
şükūn < Moğ. iyi kehanet, hayır	146a/19,	148b/09,	151b/10,
ş. (tut-) 77b/01, 91a/05, 184a/04,	153b/04,	154a/12,	155b/15,
203b/12, 208a/15	156a/13,	157a/10,	159a/13,
ş. da 287a/06	159b/07,	160a/10,	160b/12,
ş. ğa 54b/10	163b/04,	164a/05,	167b/07,
-T-, -Ṭ-	168b/07,	170a/10,	171b/16,
tā <Far. e- kadar; nihayet, sonuçta	172a/03,	172a/13,	173a/18,
t. 2a/12, 2a/12, 2a/16, 3a/09,	176a/06,	176a/10,	176a/12,
3a/12, 16b/11, 19a/15, 19b/13,	176a/15,	177a/13,	180a/01,
21a/15, 23a/01, 24b/11, 31a/11,	180b/15,	183b/16,	186b/19,
32a/12, 38a/14, 43a/10, 47b/11,	189b/02,	192a/15,	194b/12,
51a/12, 54a/07, 58b/18, 61a/11,	195a/13,	196a/13,	199a/06,
62a/05, 65b/10, 67b/14, 75b/07,	213a/12,	214b/09,	215b/02,
76b/09, 81b/17, 82b/06, 87a/11,	217a/10,	236a/12,	236b/11,
88a/04, 101a/14, 100b/11,	236b/17,	240b/17,	242b/10,
101b/14, 102a/16, 104b/09,	242b/15,	243a/01,	243a/07,
109a/18, 115b/01, 117b/04,	244b/07,	247a/03,	249a/05,
119b/03, 120a/09, 122b/12,	250b/15,	253a/12,	254b/19,
	257a/06,	257b/10,	257b/15,
	257b/19,	258a/02,	258b/12,
	259a/18,	261b/02,	261b/09,
	262a/01,	262a/03,	262b/18,
	263a/01,	266a/12,	266b/01,

270b/15, 281b/14, 287a/19,
288b/04, 288b/13, 288b/16,
289a/09, 291b/13, 293a/03,
294a/02, 294a/05, 294b/01,
294b/17, 295a/12, 296a/11,
296a/12, 296b/14, 298b/06,
298b/12, 300a/09, 300a/11,
301a/04, 307a/15, 308a/18,
310b/06, 311b/06, 311b/12,
311b/17, 312b/10, 313b/15,
319a/05, 319a/14

ta‘accüb <Ar. şaşırma, hayret etme

t. 58b/07, 64b/12, 147b/01,
147b/10

t. ka (kal-) 75a/10, 124b/11,
241a/10

t. ka (sal-) 273b/02

ṭā‘ad → **ṭā‘at** <Ar. itaat

t. dın 18a/04

ta‘ālā <Ar. Tanrı’nın adından sonra

söylenen saygı sözü

t. 3b/17, 3b/19, 16a/09, 23b/10,
26a/11, 26b/03, 45b/05, 61a/10,
67a/04, 70a/12, 101b/19,

102a/01, 108a/18, 118b/13,
126a/01, 127a/11, 134a/03,
141a/03, 162b/12, 164b/02,
165b/13, 168a/08, 178a/10,
181b/01, 193a/04, 221b/11,
228a/10, 233b/13, 244b/17,
254a/08, 263b/18, 264b/17,
265b/13, 266a/16, 282a/13,
283b/06, 283b/07, 283b/17,
287b/06, 290b/06, 297a/02,
301b/01, 302a/14, 307a/12,
308b/05, 310a/16

t. (fīrūzī-yi hūdā-yi ta‘ālā)
25a/03

t. (ḥaḳḳ-ı tebārek ve ta‘ālā)
61a/12

t. (ḥazret-i ‘izzet ta‘ālā) 103b/10

t. (ḥazret-i ḥaḳḳ ta‘ālā) 172a/18,
287b/08

t. dın 4b/05, 41a/07, 41b/16,
240a/03

t. ğa 42a/08, 46b/11, 112b/06,
149b/11, 207b/06, 211b/09,
230b/02, 265b/14

t. nı 5a/14

t. nıñg 35a/03, 147b/02, 257b/17, 283b/03	141a/11, 149a/02, 215a/12, 223b/03, 225a/01, 225b/15, 233b/03, 247a/18, 254b/02, 269b/19, 274a/15
ta'alluḵ <Ar. bağılı olma; asılı olma; ilişik	t. (tur-) 22a/10, 53b/10, 58a/03, 66a/13, 82a/16, 116b/08, 155b/06, 179a/07, 218a/06, 218a/08, 218a/09, 218a/09, 219a/02, 269b/09, 316b/19
t. 6a/11, 9b/17, 10a/11, 15b/08, 16b/08, 29a/14, 30b/10, 32a/16, 50a/09, 53b/12, 66b/13, 70b/10, 72a/04, 73b/06, 80a/06, 80b/18, 96b/15, 104b/06, 108a/13, 109a/15, 115b/05, 125b/18, 131b/02, 139a/03, 149b/08, 150a/04, 151a/14, 154a/08, 156a/14, 167a/03, 177a/05, 181a/07, 182a/02, 191b/08, 193b/01, 197a/07, 201a/10, 203a/13, 213b/07, 213b/12, 227a/12, 231a/17, 232a/15, 235a/06, 237b/06, 238a/16, 238a/17, 240b/02, 266a/16, 272b/09, 279a/03, 295b/15, 295b/15, 313a/08, 315a/18	t. lar 89b/05 ta'alül <Ar. bahane bulma, kaçınma t. i 29b/05 ṭa'ām <Ar. yiyecek, yemek t. 71b/06, 117a/15, 220b/11 t. (kéltür-) 229b/17 t. (kıl-) 121a/08 t. dın 283a/01 t. lar 70a/01, 81b/10, 283a/02
t. (bol-) 26b/04, 150b/15, 279a/05	ta'arruḵ <Ar. saldırma t. 38a/06
t. (ér-) 10a/05, 26b/13, 43b/11, 51a/11, 54a/13, 55a/05, 55a/08, 66b/10, 97a/17, 119b/13,	t. (kıl-) 146a/14, 254b/07

t. (kılma-) 234a/01, 252a/11, 272b/04	t. nı 75a/18
ṭā‘at → ṭā‘ad <Ar. itaat, takva; ibadet	ṭabaka <Ar. derece, tabaka
t. 4b/07, 142a/06, 195a/08	t. 246b/17, 246b/17
t. ğa 283a/14	taban ayağın yere basan tarafı, taban
ta‘āyim	t. 167a/09, 273a/11, 280a/04
t. ler (bér-) 262b/17	tabıṣkan → tavuṣkan tavşan
tāb < Far. kuvvet; kıvrım	t. 134b/16
t. 62b/14	tābi‘ <Ar. birinin emri altında bulunma
t. (tāb-ı cenk) 27b/17	t. 153b/12, 257a/11, 274a/16
t. ını (pīç ū tābını) 13a/13	t. (bol-) 40a/05, 49a/01, 82a/17,
t. ını 13a/14	93b/13, 97a/10, 136b/07,
ṭab‘ <Ar. mizaç, huy	137a/11, 164b/01, 173a/06,
t. (maḳbūl-i ṭab‘) 2b/06	178b/09, 182a/06, 190b/04,
ṭ. ı 28b/03	193a/04, 208a/12, 214b/17,
ṭ. mġ 2a/19	215b/07, 226a/14, 226b/17,
ṭāb <Ar. helal, iyi ve temiz olsun	233a/09, 233b/03, 240a/05,
ṭ. 24b/04	267b/13, 294a/18
ṭabak < Ar. tabak, kap; sini	t. (bolma-) 136a/17, 136b/06,
t. 75a/13, 75a/13, 75a/13,	136b/07, 137a/17, 168b/06,
75a/14, 283b/09, 310b/07	177a/18, 198b/15, 294a/08
	t. (éme-) 97b/04
	t. (ér-) 198b/13
	t. (kıl-) 182b/07, 233a/15

t. (tur-) 294a/06	tābūt <Ar. tabut
t. leri 176a/12, 270a/02	t. 32b/10
ṭābi‘at <Ar. yaradılış, huy, mizaç	t. ını 276b/17
ṭ. ı 109b/04	t. ka 81b/09
ṭabīb <Ar. doktor, tabip, hekim	t. nı 162b/11, 290a/12
ṭ. (ṭabīb-i dānā) 275a/09	tāc <Ar. hükümdarların başlarına
ṭ. ler 81b/03	giydikleri mücevherli başlık, taç
ta‘bīr <Ar. yorum, tabir	t. 79b/17, 100b/16, 116a/10,
t. 3a/18, 3b/04	125b/13, 126a/02, 138a/03,
t. ini 3a/18	255a/14, 269b/07, 270b/16,
t. (kıl-) 46b/14, 202b/02	271b/11, 279a/14, 279a/19,
ta‘biye <Ar. tek olarak yapılmış top	284a/10, 284b/04, 289a/17,
yeri, tabya	295b/01, 305b/02, 305b/07,
t. ler (yasa-) 128a/13, 282b/04	305b/10, 315b/07
ṭabl <Ar. davul	t. (tāc-ı muraşsa‘) 282a/19,
ṭ. 87a/13	283a/07, 303b/04
tabuçak	t. (tāc-ı zer) 73b/19, 88b/13,
t. 88b/14	119a/12
tabuk-yıl → tavuk-yıl tavuk yılı	t. (yiber-) 273b/12
t. da 77a/14	t. ı 77b/19
	t. larını 289b/12
	Tācīkī < Ġ aitlik eki ile birlikte

kullanım; Tacikçe

t. din 172b/06

tağ dağ

t. 21b/05, 23b/01, 23b/12,
28b/16, 45a/02, 45a/05, 58b/05,
66b/11, 66b/12, 70b/05, 83a/02,
83a/02, 83a/04, 83a/07, 83a/07,
83a/19, 84b/13, 87a/01, 89b/09,
92b/14, 93b/09, 95a/01, 99a/03,
99b/16, 100a/02, 100a/03,
100a/17, 100b/18, 100b/18,
115b/01, 134a/19, 137b/05,
137b/06, 139a/13, 142b/19,
147a/11, 147b/05, 147b/16,
152b/18, 153a/04, 156a/16,
156a/18, 158a/04, 159a/18,
161b/15, 164a/12, 164a/17,
167a/08, 169b/06, 169b/10,
171b/18, 172a/07, 172b/10,
172b/12, 172b/15, 172b/16,
172b/17, 173a/15, 186a/02,
186a/15, 188b/09, 188b/10,
188b/14, 190a/19, 210b/16,
213a/17, 213b/01, 214a/13,
214b/01, 216a/02, 218a/08,
218a/11, 218a/17, 240a/03,
244a/01, 259a/10, 260a/12,

263b/11, 271b/03, 271b/14,
275a/15, 275a/15, 307b/10,
308b/02, 309b/17, 317b/02

t. ara 186a/11

t. da 99b/06, 152b/13, 161a/10,
171b/19, 177b/08, 188a/17,
188b/15, 231b/03, 271b/14,
307b/11, 308a/13, 308a/17

t. daki 133b/14, 164a/09,
276a/14

t. dın 45a/03, 138a/05, 148a/02,
167a/09, 169b/04, 172b/01,
222a/07, 226b/07, 308b/19

t. dın (tüş-) 172b/18

t. dın (uç-) 172b/02, 173a/03

t. ı 149b/16, 169b/04, 213a/15,
218a/08, 218a/08, 218a/09,
239b/10, 318b/16, 307b/08

t. ını 96b/07

t. ka 68b/18, 83a/09, 99a/04,
134a/17, 134a/18, 138a/10,
192a/07, 213a/01, 222a/04,
241b/01, 271b/15, 275a/03

t. kaç 226b/07

t. lar 23b/04, 50a/02, 113a/06,
136a/07, 152b/12, 153a/01,
154a/10, 159a/16, 163a/07,
173b/08, 177a/10, 190a/04,
235a/19, 256a/01, 277a/10,
318b/15

t. larda 108b/05, 143b/16,
177b/01, 213b/15, 274b/09,
308a/12, 309b/16

t. lardın 109b/19, 142b/13,
144b/04, 147a/12, 154a/05,
174b/01, 190a/12

t. larğa 156a/14, 171b/17,
177b/04, 190a/06, 190b/01,
192b/09, 216a/13, 230b/17

t. larğa (çık-) 214b/06

t. ları 93b/05, 316a/03

t. larıda 164a/01

t. larıdın 145b/03, 255b/19

t. larnıŋ 192b/07

t. nı 271b/17

t. nıŋ 70b/07, 139a/12, 164a/16,
169b/05, 172a/04, 188b/18,
189b/11, 202b/12, 212b/19,

213a/16, 214a/11, 214b/14,
216a/10, 232b/07, 307b/12,
317a/06, 317b/05

* **tağ bağla-** dağı birleştirmek

t. 95b/14

tagahhus

t. (kıl-) 88a/15, 91a/13

tağannī <Ar. güçlü olma

t. i 97a/12

tağayyir <Ar. kızma, öfkelenme

t. 241b/14

tağyır <Ar. değiştirmek

* **tağyır bér-** <Ar.+Tr.
değiştirmek

t. 298a/07

* **tağyır tap-** <Ar.Tr. değiştirmek

t. 129b/02, 287b/14

taħammül <Ar. tahammül, dayanma

t. 11b/13, 22b/07, 298a/14

t. (ét-) 47a/12, 59b/09, 59b/12

t. (kılalma-) 19b/04, 19b/08

t. (kıl-) 36b/08, 36b/09, 110b/05,
111a/03, 266a/07

t. (kılma-) 213b/18

t. ni 22b/06

ṭahīr <Ar. temiz, pak; Tanrı'nın

adlarından biri

t. 230b/08, 245a/18

t. (bol-) 125b/17, 285b/12

t. ni 232a/16

ṭahīyyet <Ar. esenlik dileme; selam

verme

t. din 257b/11

ṭahkīk <Ar. gerçek, hakikat

t. 24b/11, 50b/02, 69a/18,
121b/09, 275b/10

t. (ṭahkīk-i ma'nā) 23a/05

t. (bil-) 121a/16, 148b/12,
155b/12, 288a/11

t. (bilme-) 278a/11

t. (bol-) 12a/06, 56b/01, 60a/06,
60b/05, 64b/01, 107b/19,
232a/08, 246b/08

t. (bolma-) 31b/06

t. (kıl-) 7a/14, 30a/05, 37b/02,
38b/12, 67b/12, 84b/13, 98a/08,
122b/15, 211a/14, 224b/19,
228a/13, 229a/02, 279b/06,
284a/05, 286b/10

t. (kılma-) 222b/15

t. (tap-) 7a/15

t. i 3b/05, 117a/12

ṭahlīl <Ar. Allah'ı tesbih etme, La-İlahe

İllallah demek

t. 230b/15

t. (dē-) 172b/16

ṭahsīn <Ar. beğenme

t. (kıl-) 119b/12, 268b/19,
297a/03

ṭahş <Far. ok, yay; topçu mermisi

t. 245a/11

t. (at-) 273a/07

taht <Far. taht, hükümdarlık, makam

t. 4b/02, 30a/18, 63b/16,
116a/10, 126a/02, 126a/02,
127a/04, 188b/04, 231a/19,
262a/04, 276b/08, 282b/11,
289a/19, 298b/14

t. (é-) 166b/09

t. (taht-ı devlet) 276a/02

t. (taht-ı gevher-nigār) 65b/08

t. (taht-ı Ḵaraca-Bāğı) 280a/16

t. (taht-ı Ḵaraca) 104a/12,
169b/09, 221b/03

t. (taht-ı sipihr) 77b/19

t. (taht-ı zer) 79b/17, 88b/13,
115b/13

t. (taht-ı zerrīn) 141b/09

t. (pāy-ı taht) 218a/17

t. (taht-ı pāy-ı taht) 226b/05,
268a/19, 276a/10

t. da 85a/12, 241b/07, 295b/11,
299b/03

t. dın 125b/13

t. ı 49a/12, 81a/05, 128b/15,
185a/06, 188b/03, 308b/06

t. ıda 49a/14, 73b/16, 118b/12,
128b7a/06, 142a/18, 165a/10,
282a/11, 299a/19, 300b/01,
301b/14, 303b/08

t. ıdın 127a/08, 127a/08

t. ığa 73a/09

t. ını 152a/17, 193a/18, 247a/18

t. ĩ 100b/16

t. larda 116b/13

t. ları 170a/02

t. nı 298b/15

t. nıng 129a/02

* **tahtıdın düş-** <Far.+Tr. tahttan
inmek

t. 276b/11

* **tahtlar ḵur-** <Far.+Tr. oturma
yeri yapmak

t. 205a/01

tahta <Far. biçilmiş ağaç, tahta

t. lar 317a/07

taht-gāh <Far. tahtın bulunduğu yer,

başkent

t. ıda 127a/04

t. nı 298b/04

tak yalnız

t. 19a/13

t. lar 170a/01

t. lerni 227b/19

tāk → **tağ** dağ

t. dın (Kūşe-yi Tāk) 137b/01

t. ka 137b/10, 172a/03

tāk <Far. kemer, eyvan

t. 144a/11, 170b/05

t. (bağla-) 170b/12

t. lar 170a/19

t. nı 89a/05

tak- takmak, iliştiirmek

t. maķı 126b/17

taka sırma telle işlenmiş kadife yada

kalın ipekli eski gelin giyisisi;

bir nevi sevayî kumaş topu

t. 103a/02, 219b/10, 219b/11,

219b/12, 219b/14

takad

t. (bol-) 206b/01

takaddus <Ar. temiz olma, arı omak;

dindar olma

t. (takaddus-i taķdīr) 103b/11

tākāt <Ar. güç, kuvvet

t. 126a/08, 137b/12, 162a/18

t. (bol-) 207a/08

t. (ķalma-) 23a/08, 34a/18

t. (kēltürealma-) 42a/12

t. (ķılaalma-) 21b/11, 37a/12,

68a/12

t. i 14b/09

t. im 307a/08

taķdīr <Ar. değerlendirme

t. 17b/17, 19a/05, 45a/04,

287b/05, 292a/12, 302b/18

t. (taḳdīr-i ḥılāf) 276a/02	10a/16, 12b/13, 13a/11, 13b/10,
t. (taḳdīr-i ilāhī) 85a/15	14b/11, 15a/05, 15a/08, 15a/18,
t. (bol-) 251a/16	15b/12, 15b/14, 16b/08, 17a/02,
t. (ét-) 61a/12	17b/09, 18b/12, 19a/03, 19a/03,
t. (éme-) 15a/02	22a/08, 22a/09, 22a/18, 22b/04,
t. (kıl-) 35a/04	23b/16, 24b/17, 25a/12, 26a/15,
t. din (taḳaddus-i taḳdīr) 103b/11	27b/05, 27b/09, 28a/07, 28b/06,
t. ğa 292a/13	28b/12, 30a/08, 32b/01, 33b/06,
t. ğa (tedbīr-i taḳdīr) 24a/08	33b/16, 34b/18, 35b/05, 37a/17,
t. i 283b/03, 289b/09	37b/10, 37b/15, 38b/01, 41b/02,
t. (bol-) 103a/07, 131a/04	42a/07, 43b/01, 43b/10, 44a/05,
t. idin 35a/03, 222a/19, 236a/04,	45b/16, 45b/16, 46a/08, 47a/05,
293a/12	48b/06, 52a/12, 52b/11, 53a/17,
taḳdīrāt <Ar. takdirler	54b/05, 56a/13, 56b/04, 56b/08,
t. (taḳdīrāt-i ilāhī) 14b/13	57a/13, 58a/14, 59a/03, 59a/16,
taḳdis <Ar. takdis, kutsama	60b/16, 62a/12, 62b/09, 62b/12,
t. 16a/14	63a/04, 63a/06, 63b/15, 64a/15,
t. ğa 126a/01	65a/09, 66a/15, 68b/12, 69a/06,
taḳı → daġı dahi	72b/07, 72b/15, 78b/01, 80a/06,
t. 5b/16, 6a/07, 6b/02, 6b/09,	80a/07, 80a/09, 80a/19, 80a/11,
6b/11, 7a/03, 8a/14, 10a/08,	81a/09, 84a/19, 85a/07, 85b/14,
	86a/06, 86b/15, 86b/18, 87a/03,
	87a/16, 89a/17, 90a/17, 93b/09,
	95a/03, 95b/18, 97b/01,
	101b/15, 104b/18, 111b/12,
	112b/17, 114a/18, 116b/17,
	117a/04, 119a/18, 119b/14,
	119b/17, 120b/17, 123a/08,

125a/10,	125a/11,	125a/17,	264a/19,	264b/01,	265a/04,
126b/06,	126b/07,	136b/01,	265b/07,	268b/08,	268b/15,
136b/17,	137a/15,	137a/19,	269a/06,	269a/07,	270a/10,
141b/17,	144a/05,	144b/10,	271a/05,	272a/12,	272b/13,
145b/18,	149b/15,	151b/16,	273a/11,	273b/14,	275b/13,
153a/04,	155a/15,	156b/09,	275b/15,	275b/16,	279a/19,
158b/13,	161a/18,	161b/07,	282a/18,	283a/11,	285a/01,
162b/14,	163b/01,	168b/09,	286b/15,	287a/11,	287b/05,
168b/09,	169b/02,	172b/19,	288b/09,	289a/02,	292b/16,
174a/10,	174b/12,	177b/12,	294a/03,	294a/09,	296a/05,
182b/09,	185b/08,	185b/10,	297a/12,	300a/02,	304b/12,
185b/10,	186a/06,	186b/07,	304b/15,	306a/17,	309a/16,
187a/02,	187b/12,	189a/03,	313a/12,	314b/09	
192b/06,	193a/03,	196b/06,	takrīb <Ar. yaklaştırma, tahmin		
199a/03,	199b/02,	201b/02,	t. 310a/14		
201b/06,	201b/16,	204b/16,	takrîr <Ar. ifade		
205b/16,	206b/06,	207a/05,	t. (kıl-) 253b/12		
209b/14,	214a/09,	214a/10,	takşîr <Ar. kusur, eksik		
214b/05,	220a/18,	223a/16,	t. 101b/19		
223b/15,	224a/10,	224a/16,	t. (bol-) 79b/08, 161b/13		
225a/12,	225b/15,	225b/18,	t. (ét-) 29b/08		
225b/18,	225b/19,	226b/03,	t. (kıl-) 228a/12, 270b/11		
227b/08,	231b/17,	233a/17,	t. (kılma-) 243a/02		
236a/17,	236b/06,	236b/07,			
237a/05,	239a/04,	248b/04,			
250a/03,	255a/10,	255a/11,			
256b/18,	257a/07,	258b/05,			
260b/12,	261b/01,	262a/14,			

t. idin 305a/18	164a/01, 180b/13, 187a/14,
t. leridin 39b/16, 303a/15	191a/14, 202b/14, 215b/03,
takvā <Ar. Allah'ın yasakladığı	223a/04, 228b/16, 228b/19,
şeylerden korunma, sakınma	232b/10, 235b/12, 248a/05,
t. 46a/19, 311b/11	256a/11, 256a/18, 269a/12,
	269a/15, 271b/02, 276a/18,
	277b/15, 312a/19
takvīm <Ar. zaman, gün ve aylara	t.-dılar (élini tala-) 93b/08,
ayrılan sistem, takvim	109a/04, 237a/07, 271a/02
t. ide 258b/09	t.-dılar (élni tala-) 108a/08
tal dal	t.-dılar (māllarını tala-) 115a/04,
t. nınġ 126b/09	133b/10, 151a/06, 160a/02,
tal'at <Ar. yüz, sima	182b/02, 199b/10, 213b/03,
t. larlarınġ 270a/01	256a/17
tala- boşaltmak, yağmalamak	t.-dılar (mālnı tala-) 247a/10
t.-dı 86a/19, 89a/01, 96b/19,	t.-dılar (şehrni tala-) 191a/12,
115a/12, 182b/10, 182b/12	206b/11, 206b/12
t.-dı (māllarını tala-) 105a/11	t.-dılar (taşını tala-) 182a/12
t.-dılar 51b/01, 63a/17, 66b/06,	t.-dılar (ulusını tala-) 109b/15
66b/11, 71a/12, 72b/13, 78a/14,	t.-ğay 11b/12
94b/18, 96a/06, 97a/02, 97a/03,	t.-lar 8b/07
99b/05, 99b/06, 99b/14,	t.-lar (māllarını tala-) 114a/19,
105b/16, 114a/08, 114a/10,	136b/08
114a/13, 115b/05, 135b/07,	

t.-mağ 182a/08

t.-sunlar 154a/08, 246b/10

t.-mağğa 249b/10

t.-sunlar (mālını tala-) 133b/14

t.-nğızlar 229b/19

tālāb <Ar. durgun su, su birikintisi

t.-p 20b/14, 58a/19, 65b/12,
70b/14, 70b/19, 94a/05, 94a/11,
100a/05, 100a/09, 111a/19,
114b/02, 142b/19, 144b/01,
151b/02, 161a/08, 161a/11,
163b/10, 175b/18, 184a/06,
188a/08, 189b/10, 189b/17,
190b/02, 190b/11, 192b/07,
216a/16, 217a/05, 219a/16,
228b/16, 235b/13, 256a/01,
260a/09, 262b/19, 268a/10,
268a/13, 268b/02, 269a/17,
271a/13, 283b/11, 312a/19

t. (zerkdın) 44b/18

talama- yağmalamamak

t.-ğay 195b/06

tālān <Far. yağma, çapul, talan

t. 88b/15

t. (kıldur-) 165b/01

t. ğa 8b/07, 88b/15, 191b/18

talān- yağmalanmak

t.-sunlar 140b/17

talaş yağma

t. 146a/17

talat- yağmalatmak

t.-urdi 246b/11

ṭāleb <Ar. istek

ṭ. 101b/17

ṭ. (kıl-) 281b/15, 281b/15

ṭ. leri 188b/03

t.-p (ēlni tala-) 108a/13

t.-p (é-) 56b/15

t.-p (māl tala-) 262a/11

t.-p (māllarını tala-) 142b/10,
177b/18, 180b/09

t.-p (mālını tala-) 181a/04

t.-r 113a/07, 113b/11

t.-r (māllarını tala-) 141a/01

ṭālī' <Ar. doğan, çıkan; talih, kısmet;

ikbal

ṭ. 3b/16, 119b/09, 141a/12,
141a/13, 164b/08, 164b/08,
199b/11

ṭ. i 3b/07, 115b/07, 117b/14,
123b/16, 148a/15, 164b/13,
166b/19, 258b/10

ṭ. ide 3b/08, 130a/07

ṭ. idin 28b/02

ṭ. leride 258b/11

ṭālīb <Ar. istekli

t. (ṭālīb-i 'ilm) 131b/16

ta'līl <Ar. sebep gösterme, bahane

gösterme

t. (bolma-) 222a/12

t. (kıl-) 77b/07, 80b/09, 102b/03,
242b/13

ta'līm <Ar. öğretme, öğretim

t. i 289b/15

tam dam

t. 76a/06, 87a/10, 92a/10,
95b/06, 130b/18, 132b/06,
137b/08, 184b/16, 191a/03,
200b/02, 226b/07, 242b/09,
245b/03

t. (kıl-) 191a/05

t. da 92a/11, 92a/16

t. dın 37a/10

t. ğa 63a/05

t. ı 7b/05, 96a/01, 159b/05,
191a/01, 237b/12, 242b/08,
243a/15, 275a/02

t. ıda 170a/19

t. ıĝa 63a/05, 88b/09, 251b/03

t. ını 37a/09, 80a/01, 80b/06,
135a/11, 159b/13, 159b/14,
251b/07, 252a/02

t. ınıĝ 281b/03, 311a/02

t. ını 234b/13

t. ını 237a/17

t. ları 234b/11

t. larıda 5a/05

t. larını 78b/05, 96a/06, 166a/10,
170b/14

ṭama' <Ar. tamah, hırs, açgözlülük

ṭ. 133b/18, 293b/08

ṭ. (kıl-) 9b/06, 30b/11, 74b/08

ṭ. ğa 38a/01

ṭ. ı 30b/10, 163a/19

ṭ. ımız 260a/05

tamām <Ar. doğru, gerçek, tamam

t. 4a/04, 4b/04, 42b/12, 44b/04,
52b/18, 69a/04, 78a/18, 80a/01,
81b/05, 87a/09, 97a/10, 100a/13,
104b/08, 107b/04, 121b/15,
125b/17, 126a/16, 127a/03,
127a/13, 134a/09, 146a/18,
152b/05, 166a/10, 196a/06,
198b/13, 201b/08, 209b/19,
214a/13, 223b/02, 241a/11,
242a/03, 246a/16, 247a/06,
247a/09, 252a/02, 258b/18,
276a/01, 278a/15, 294b/13,
296a/15, 312a/14

t. (tamām-ı ṣaḥrā) 77a/16,
119b/13

t. (bol-) 76b/01, 166a/12,
170b/05, 176b/10, 177b/14,
193a/06, 219b/16, 234a/04,
235a/01

t. (éyle-) 267b/14

t. (kıldur-) 76a/08

t. (ol-) 3a/15

t. ı 16a/02

ṭamğa < mühür

t. larını 117b/04

t. larını (tart-) 117b/03

ṭanı- tanımak

t.-dı 47b/15

t.-mağay 47b/12

t.-may 135b/14, 163b/12

t.-p 17b/07, 26a/02, 110b/19,
318a/09

t.-yıp 123a/12

ṭanıt- tanıtmak

t.-ıp 167b/15

tansuḳ < değerli şeyler; hediye

t. 106b/08, 221b/12, 281b/02	103a/15, 103b/13, 105a/18,
t. lar (tart-) 225a/13	105b/03, 112b/19, 123b/15,
tanuk şahit, tanık	135a/19, 137b/18, 138b/14,
t. 126a/02	143b/10, 147b/13, 149b/19,
t. (tur-) 100b/12	152a/02, 152b/05, 157b/15,
tanğ tan vakti, şafak	158b/18, 160b/15, 164a/03,
t. ğa 72a/11	164a/15, 177a/11, 179b/09,
* tanğ at- güneş doğmak, gün	185a/06, 189a/15, 196a/06,
ağaarmak	196b/15, 197b/15, 199a/09,
t. 28b/13, 66b/03, 138a/11,	200a/09, 200b/16, 204a/16,
198b/07, 198b/07, 206b/11,	206b/11, 208b/15, 213b/06,
213b/18, 244b/11, 262b/11,	220a/18, 224b/15, 239a/08,
262b/16, 263b/17, 263b/18,	243b/17, 243b/19, 244a/19,
263b/19, 267b/15, 317b/11	260b/10, 261b/17, 263b/02,
	275a/12, 277b/16, 278b/16,
	282a/18, 283a/10, 296a/15,
	297b/17, 308a/15, 318a/01
tanğla gelecek gün, yarın	t. sı 17b/10
t. 36b/08, 47b/07, 83a/10,	tanğlaçı
83a/18, 101b/14, 116b/10,	t. 134a/18
154a/02, 199a/06	Tanğrı Tanrı
t. sı 7b/09, 7b/16, 8a/07, 20a/12,	t. 134a/03
21b/06, 23b/01, 34b/07, 35b/08,	t. dın 86a/08, 134b/17
35b/09, 47a/12, 63a/10, 78b/10,	tap- bulmak; almak; ulaştırmak
78b/12, 79b/12, 83a/14,	
88a/01öl-di, 92b/06, 99a/04,	

t.-ar 70a/15, 78b/17, 101a/08,
113b/10

t.-ar (amān tap-) 231a/07

t.-ar (feyz tap-) 86a/06

t.-ar (ķarār tap-) 128b/15

t.-ar (revnāk tap-) 128b/11,
128b/13

t.-ar (tagyir tap-) 287b/15

t.-ar (tebdīl tap-) 287b/15

t.-ar (yér tap-) 126a/07

t.-arlar (fāyide tap-) 302a/13

t.-di (zafer tap-) 186b/03

t.-dılar (haber tap-) 117a/09

t.-ğaç (vukūf tap-) 305b/13

t.-ıp 9a/11, 79b/13, 86b/04,
100a/08, 102a/16, 103b/14,
108b/04, 112b/19, 114a/12,
119b/10, 126b/04, 126b/13,
154b/10, 179a/17, 179a/18,
184b/06, 201a/09, 266b/07,
285b/12

t.-ıp (ārām tap-) 43b/01

t.-ıp (azuk tap-) 184b/09

t.-ıp (behre tap-) 2a/15

t.-ıp (bevş tap-) 191a/16

t.-ıp (dād tap-) 142b/02

t.-ıp (élini tap-) 126b/10

t.-ıp (ferāgat tap-) 108b/16,
156b/02, 201b/07, 232b/12,
266b/17, 310a/03

t.-ıp (fırşāt tap-) 8b/08, 9a/10,
74a/05

t.-ıp (güzer tap-) 58a/10,
105a/16, 105a/18, 211a/13

t.-ıp (haber tap-) 8b/17, 17b/17,
20b/06, 24a/17, 32a/08, 50b/19,
56b/07, 57a/18, 62b/09, 65a/15,
66b/02, 70b/06, 95a/09,
109b/17, 135a/07, 161b/10,
172b/11, 235b/08, 242a/02,
271a/15, 275a/07, 293a/13

t.-ıp (hūş tap-) 105b/06

t.-ıp (izin tap-) 117a/07

t.-ıp (ķarār tap-) 6b/19, 64a/17,
314b/14

t.-ip (koy tap-) 172b/13

t.-ip (nuşret tap-) 115b/05

t.-ip (pīşkeş tap-) 166b/18

t.-ip (su tap-) 134a/16, 155b/04

t.-ip (tağyīr tap-) 129b/02

t.-ip (tesgīn tap-) 220b/09,
259a/06

t.-ip (vuḳūf tap-) 52a/03

t.-ip (zafer tap-) 106b/16,
211a/08

t.-kaç (haber tap-) 69a/02

t.-kaç (haberimizni tap-) 118b/19

t.-қан (haber tap-) 113a/02

t.-қанда (maḥāl tap-) 82b/11

t.-қандın 40b/09

t.-қандın (āsāyīş tap-) 41a/14

t.-қандın (ferāğat tap-) 188a/11

t.-қандın (haber tap-) 291b/12

t.-қандın (saḥt tap-) 130a/05

t.-қандın (tesellī tap-) 313b/09

t.-қандın (tesgīn tap-) 291b/04

t.-қанı (zafer tap-) 73b/bég,
264b/13

t.-қанınıḡ (zevāl tap-) 300a/06

t.-қанları (zafer tap-) 60b/04,
243a/05

t.-қay 27b/04, 283b/05

t.-қay (ārām tap-) 307a/10,
310a/12

t.-қay (dād tap-) 142b/02

t.-қay (fırşāt tap-) 295b/14

t.-қay (qarār tap-) 129a/07,
262a/04, 294a/03

t.-қay (tesgin tap-) 139a/11,
234a/07

t.-қайлар 18a/19, 100a/01,
126a/09, 231b/14

t.-қайлар (bat tap-) 296b/12

t.-қайлар (fāyīde tap-) 2a/16

t.-қайлар (haber tap-) 117a/11

t.-қımız (zafer tap-) 205b/06

t.-қусı (qarār tap-) 301a/06

t.-madı 12a/05, 47b/13, 125b/15, 135b/08	t.-mas (karār tap-) 33b/17, 128b/15
t.-madı (haber tap-) 143b/17	t.-mas (nizām tap-) 283b/12
t.-madı (tesgīn tap-) 155b/05	t.-may 21a/15, 187b/14
t.-madılar 86b/07, 172b/13, 173b/11, 188b/16, 231b/17	t.-may (cūz tap-) 108b/05
t.-madılar (ārām tap-) 236b/07	t.-may (çāre tap-) 305a/17
t.-madılar (çāre tap-) 162a/13	t.-may (haber tap-) 121a/01
t.-madılar (ot tap-) 188a/03	t.-may (ot tap-) 188a/02, 191b/01
t.-maduḵ 122b/02, 122b/06	t.-may (yér tap-) 278b/07
t.-maduḵ (haber tap-) 120b/17	t.-maydur (ārām tap-) 236b/05
t.-maḡay (ārām tap-) 281b/10	t.-maydur (haber tap-) 120b/08
t.-maḡaylar 296a/12	t.-maydur (karār tap-) 258b/01
t.-maḡaylar (haber tap-) 289b/19	t.-sa (karār tap-) 298b/15
t.-maḡaylar (mecāl tap-) 102a/14	t.-sa (maḡāl tap-) 258b/03
t.-maḡusı (ber-hōrdārlik tap-) 288b/14	t.-saṅgız (fırşāt tap-) 241b/15
t.-mas 127a/19, 191b/03, 246b/15	t.-saḵ (gūzer tap-) 155a/03
t.-mas (ārām tap-) 318b/11	t.-salar (çaḡır tap-) 156b/13
	t.-salar (fırşāt tap-) 67b/04
	t.-salar (haber tap-) 255b/15
	t.-sunlar 277a/15

t.-tı 49a/03, 49a/08, 129b/19,
134b/19, 165b/08, 166b/12

t.-tı (dīn tap-) 289a/19

t.-tı (ferāġat tap-) 115b/09,
304b/01, 313a/05

t.-tı (haber tap-) 18a/04, 20b/12,
40a/04, 66a/15, 73a/14, 143b/12,
145a/18, 207b/12, 305a/16

t.-tı (ḥayāt tap-) 81a/07

t.-tı (is tap-) 129a/11

t.-tı (kām tap-) 129a/10

t.-tı (qarār tap-) 73a/02, 129a/12,
145a/12, 300a/04

t.-tı (nişān tap-) 3a/01

t.-tı (nizām tap-) 129b/09

t.-tı (şihhat tap-) 95a/18,
118a/07, 281a/02

t.-tı (şoḥbet tap-) 246a/19

t.-tı (şifā tap-) 95a/19

t.-tı (taḥkīk tap-) 7a/15

t.-tı (tesgīn tap-) 164b/11,
259b/19

t.-tı (ziynet tap-) 231a/15

t.-tılar 36a/05, 48a/05, 74a/06,
78a/14, 80b/02, 89a/07, 117a/14,
155a/04, 167a/10, 180a/03,
180b/13, 184a/03, 202b/07,
227b/15, 228a/06, 231b/16,
232a/07, 247b/16, 269a/18,
310a/06

t.-tılar (çağır tap-) 156b/14

t.-tılar (fırşāt tap-) 241b/18

t.-tılar (haber tap-) 20b/03,
249b/10, 293b/01, 314a/06

t.-tılar (iltifāt tap-) 241b/17

t.-tılar (muz tap-) 112b/05

t.-tılar (şihhat tap-) 26a/12

t.-tılar (tesgin tap-) 21a/12,
290b/12

t.-tılar (zafer tap-) 54b/09,
87b/14, 113b/04, 189b/08,
207a/01

t.-tım 266a/19

tapın- aramak

t.-dı 174a/09

tapıpdur- → **tapıptur-** arayıp durmak,

arıyor olmak

t. (haber tapıpdur-) 89a/12

tapıptur- → **tapıpdur-** arayıp durmak,

arıyor olmak

t. (şeref tapıptur-) 164b/09

tapşur- rastlamak, buluşmak, teslim

t.-ayım 287b/03

t.-dı 9b/17, 16a/05, 16a/06,
16a/07, 36b/02, 50b/08, 67b/14,
81b/03, 84a/08, 95b/09, 104a/15,
124a/06, 128a/07, 136a/16,
140a/04, 145b/08, 146b/08,
166b/06, 166b/07, 231b/05,
245b/08, 266b/14, 279a/08,
284a/12

t.-dı (cānını tapşur-) 289a/16

t.-dı (mülāzamatığa tapşur-)
17b/13

t.-dılar 10b/02, 26b/12, 64b/02,
116b/09, 141b/14, 146a/07,
177a/04, 193b/17, 199b/06,
200a/04, 223a/09, 237b/15,

254a/10, 266b/15, 266b/16,
300a/19, 308a/09, 317b/18

t.-dılar (tofraḳḳa tapşur-)
291b/01

t.-dum 102a/08, 166b/11

t.-dum (ḥudāyğa tapşur-)
288a/12

t.-ğay 53b/12, 58b/13, 313b/13

t.-ğaysız 48a/10

t.-ğusı 259a/19

t.-maḳ 291b/13

t.-sa 254b/02

t.-sun 145b/12

t.-sunlar 103a/02, 251a/07,
253b/14, 285b/18, 304a/17

t.-up 17b/06, 35b/15, 44b/05,
83b/16, 95a/08, 97b/06,
113b/15, 173b/06, 196a/04,
201a/14, 209a/16, 245b/13,
250b/02, 252a/14, 269a/03,
294b/17, 301b/09, 303b/05,
317a/12

t.-ur 298b/05

tar dar, sıkıntı

t. 34a/14, 42b/18, 58b/01,
82b/08, 99b/17, 99b/18,
139a/15, 147a/08, 154a/10,
173b/07, 173b/13, 173b/16,
220b/01, 262a/13

t. (ayt-) 7b/08

t. (ér-) 147a/13, 172a/05,
308b/12

t. (kıl-) 42b/17

tārāc <Far. yağma, çapul

t. 78a/14

ṭaraf <Ar. taraf, yön

t. 40a/07, 67a/11, 121a/01

t. da 10a/02

t. dağı 54b/03

t. daki 21b/07, 27b/10, 28a/10,
41b/13, 57a/17, 185a/07,
205a/15

t. dın 12b/03, 14b/04, 15a/05,
17a/06, 17a/07, 20a/05, 21a/09,
21a/15, 21a/17, 21b/03, 23a/07,
25a/13, 25b/10, 27b/09, 28b/17,

32a/01, 32a/11, 33a/14, 40b/15,
42a/06, 47a/12, 54b/14, 55b/02,
58a/05, 67b/11, 68b/08, 72a/04,
75b/01, 78a/02, 78a/13, 88a/05,
98b/02, 113a/08, 117a/12,
122b/11, 124b/01, 157a/09,
159b/17, 172b/15, 234b/19,
238b/14, 250a/04, 260b/11,
264b/11, 265a/19, 270a/10,
273a/06, 277b/07, 283a/11,
303b/19, 312a/11

t. ıdın 26a/13, 37b/06, 103a/04,
185a/13, 197a/10, 232a/05

tarak tarak

* **tarak ur-** taramak

t. 23a/01

tarḥan kağan

t. (kıl-) 63a/13, 107a/06

tarḥanlıq affa uğramış

t. 123b/03

ṭarḥ <Ar. plan

* **ṭarḥını sal-** <Ar.+Tr. planlayıp
yapmak, planlamak

t. 165b/18 ta'rif <Ar. etraflıca anlatma t. (kıl-) 15b/10, 69a/13, 72a/06, 184a/11, 186a/18, 215b/14, 226a/17 t. ini 147a/11 tārīḥ <Ar. tarih, zaman; yıl t. 3a/04, 5b/07, 5b/17, 6a/03, 6b/03, 10b/08, 15a/16, 26a/06, 29a/08, 33a/04, 49a/07, 52a/13, 54a/08, 64b/15, 65a/05, 66a/02, 67b/17, 73a/01, 73a/11, 74b/08, 75b/14, 76a/07, 77a/14, 79b/14, 88b/17, 90b/14, 91a/02, 94b/01, 97b/09, 102b/05, 104a/11, 107a/08, 110a/18, 111a/10, 115b/15, 118a/13, 123b/19, 127b/04, 129a/19, 132a/10, 141a/05, 146b/09, 154a/03, 155b/17, 164b/06, 166a/03, 168a/07, 169a/03, 171a/16, 173a/17, 176b/05, 177a/10, 177b/19, 178a/16, 181b/17, 184b/13, 191b/13, 196a/01, 208a/05, 222a/02, 224a/05, 227b/01, 230a/04, 237b/04,	239b/08, 246b/10, 254a/07, 258b/16, 265b/16, 272b/17, 275a/12, 276b/06, 279b/09, 280b/06, 282a/01, 285a/13, 289b/02, 299b/01, 308a/04, 315a/13 t. de 232a/02 t. i 56a/16, 70a/05, 73a/19 t. ide 116a/02 t. inde 8b/10 t. ler 302a/02 t. lerde 275a/02 t. ni 173a/18 ṭarīḥ <Ar. yol, yöntem ṭ. 30b/09, 49b/12, 59a/15, 81b/19, 113b/11, 117a/08, 148b/07, 150b/18, 160a/11, 167b/02, 170a/12, 172a/03, 173b/10, 183b/17, 191b/02, 231a/05, 261b/01, 261b/06, 299a/17, 310a/02 ṭ. (ṭarīḥ-i sītem) 170a/09 ṭ. (bol-) 6a/09

ṭ. (é-) 81b/17	tarrāc
ṭ. ı 22b/03	t. (kıl-) 142b/13
ṭ. ıdın 51a/16, 154b/07	tart- tartmak, çekmek; boşaltmak;
ṭarīka <Ar. yol, adet, tarz	örmek; ulaştırmak; taşımak
ṭ. 16b/07, 16b/07, 46b/05, 172a/16, 288b/16	t.-ar (at tart-) 183b/16, 261a/19
ṭ. larını 234a/03	t.-ar (atlar tart-) 280a/06
ṭ. sı 3b/02, 4a/03, 13a/12, 20b/19, 74b/02, 124b/09, 124b/10, 161a/19, 206b/07, 272b/02	t.-ar (boyun tart-) 48a/07
ṭ. sıda 61b/10	t.-ar (sāverī tart-) 196b/06
ṭ. sıdın 40a/06, 57b/10, 138b/15	t.-arlar 23a/18
ṭ. sıge 98a/04	t. dılar 59a/03
ṭ. sını 2b/12, 4b/17, 7b/11, 13b/19, 24b/05, 32a/06, 57a/08, 98b/10	t.-dılar (nefīr tart-) 36a/07
ṭarīkat <Ar. gidilen, izlenilen yol	t.-ğıl (til tart-) 319a/03
t. dın 74b/07	t.-ı 27a/15
tarlīg tarla	t.-ı (kılıçlar tart-) 75a/19
t. ıda 38b/08	t.-ıban (çérig tart-) 94b/07
t. ıdın 38b/13	t.-ıp 51a/14, 58b/09, 127b/07, 160b/06, 161b/11, 167b/13, 294b/13, 308b/02
	t.-ıp (aş tart-) 134a/06
	t.-ıp (at tart-) 18a/14, 119b/02, 261a/07

t.-ip (başıda tart-) 38a/02

t.-ip (başlarığa tart-) 36b/10,
125b/07, 135b/01, 211a/07

t.-ip (boyun tart-) 128a/09

t.-ip (cefā tart-) 95a/18

t.-ip (çerig tart-) 6a/15, 9b/09,
10b/05, 10b/09, 12a/15, 12a/16,
14a/15, 15a/15, 15b/16, 33a/04,
50b/17, 52a/14, 52b/17, 56b/19,
57a/15, 57a/16, 57b/08, 66a/02,
71b/18, 72a/01, 73a/03, 77a/13,
81b/12, 90b/15, 99a/17, 110a/15,
118b/11, 145a/08, 145a/12,
145b/09, 145b/15, 181b/06,
222b/06, 262a/08, 272a/15,
306b/06

t.-ip (da‘vetler tart-) 315b/17

t.-ip (élig tart-) 53b/12, 58b/15

t.-tıp (‘ıyāl tart-) 52b/04

t.-ip (kalkānlar tart-) 109a/13

t.-ip (kepeng tart-) 28a/02

t.-ip (kılıç tart-) 10a/19, 36b/16,
37b/08, 62b/13, 125a/07,

148b/10, 209a/04, 227b/14,
278a/08

t.-ip (kılınçını tart-) 148b/15

t.-ip (māl tart-) 66b/17

t.-ip (mīl tart-) 148a/04

t.-ip (pīşkeler tart-) 140b/05,
142a/15, 160b/14, 161b/09,
167a/13, 224a/13, 280a/19

t.-ip (pīškeş tart-) 104b/03,
120a/18, 150b/06, 169b/03,
191a/09, 220b/05, 225b/06,
245a/02, 248a/11, 248b/03,
259a/12, 273b/14, 282a/16,
299a/06, 305b/05, 313a/16

t.-ip (pīškeşler tart-) 97b/01,
98b/19, 106b/02, 119b/08,
120a/08, 136b/17, 137a/14,
161b/03, 237a/16, 314a/12

t.-ip (pīškeşlerni tart-) 274a/18

t.-ip (saçık tart-) 221b/07

t.-ip (şaf tart-) 91b/04, 223a/12,
244a/06, 244a/07, 264a/02,
264b/11, 264b/13

t.-ip (şaflar tart-) 185a/12

t.-ip (süren tart-) 110b/14

t.-ip (şātō tart-) 189a/01

t.-ip (şātōnı tart-) 189a/01

t.-ip (tīg tart-) 17a/10, 312a/12

t.-ip (tokkuzlar tart-) 26b/14,
67a/02

t.-ip (toy tart-) 12b/12, 65a/12,
67a/17

t.-ip (toylar tart-) 76b/07,
127b/08

t.-ip (ün tart-) 283a/04

t.-ip (yasal tart-) 38b/16, 42b/10,
55b/02, 55b/02, 78b/11, 87b/02,
105a/03, 119b/01, 123a/01,
125b/06, 154b/05, 204b/15,
204b/18, 212a/14, 223a/12,
243b/19

t.-ip (yasallar tart-) 119b/06,
124b/06

t.-iplar 25a/10

t.-kan 300a/05

t.-kandın (toy tart-) 230a/17

t.-kanı (çérig tart-) 24b/07,
38b/03

t.-kay (baş tart-) 7a/07

t.-kay (intikām tart-) 94b/15,
241b/11

t.-kaylar (nefīr tart-) 36a/07

t.-mağunça 16a/17, 16a/19

t.-mağ 295b/12

t.-mağ (perde tart-) 45a/19

t.-mağ (ün tart-) 162a/15

t.-mas (élig tart-) 113b/19

t.-may 273b/01

t.-sa 149b/07, 177b/05

t.-tı 18a/15, 54a/18, 63b/10,
66b/17, 84a/19, 104a/07,
127b/15, 153b/14, 167b/01,
167b/10, 221a/10, 225b/09,
251a/10, 255a/08, 269a/05,
279a/19, 281a/18, 281b/02,
282a/14, 309b/01

t.-tı (at tart-) 17b/08, 119a/16

t.-tı (çérig tart-) 146a/05

t.-tı (éligini tart-) 28b/11

t.-tı (mekr tart-) 96a/18

t.-tı (nef̄ir tart-) 308b/08

t.-tı (p̄iṣkeṣ tart-) 100a/12,
120a/01, 143a/06, 152b/02,
161b/11, 193a/13, 197b/10,
199b/01, 199b/01, 224b/15,
224b/16, 261b/08, 273b/06,
275b/13, 275b/15, 279b/13,
280a/01, 280a/12, 282a/18

t.-tı (p̄iṣkeṣler tart-) 221a/05,
304b/12

t.-tı (severān tart-) 193a/11

t.-tı (tanaṣṣuḳ tart-) 225a/13

t.-tı (teṣvīṣ tart-) 246a/18

t.-tı (toḳḳuzlar tart-) 150b/11

t.-tı (toy tart-) 44a/01, 230a/15

t.-tı (toylar tart-) 151b/12

t.-tılar 65a/09, 115b/17, 118b/03,
136a/14, 167b/14, 179b/12,
208a/13, 217a/12, 269a/02,
270b/09, 272a/07, 309a/13,
310b/09

t.-tılar (aṣ tart-) 314b/15

t.-tılar (at tart-) 123a/09, 196b/12

t.-tılar (iṣ tart-) 283a/01

t.-tılar (kavmīṣ tart-) 219a/14

t.-tılar (nef̄ir tart-) 45b/05

t.-tılar (p̄iṣkeṣ tart-) 116b/12,
169a/01, 193a/02, 225a/18,
253b/10, 255a/05, 255a/10,
269b/15, 280a/10, 303b/02,
305b/04, 309a/16, 314b/10

t.-tılar (p̄iṣkeṣler tart-) 119b/15,
141b/02, 307b/01

t.-tılar (p̄iṣkeṣlerni tart-) 133a/05

t.-tılar (saçık tart-) 152a/06

t.-tılar (sarāy-perde tart-)
282a/03

t.-tılar (tamğalarımı tart-)
117b/03

t.-tılar (teṣvīṣ tart-) 163a/11

t.-tılar (toḳḳuzlar tart-) 280b/02

t.-tılar (toylar tart-) 141b/17

t.-tılar (yasal tart-) 183b/08

t.-tük (til tart-) 4b/14	t. ini 260a/18
t.-urup (mīl tart-) 146a/09	taş(1) taş
taşadduk <Ar. sadaka verme	t. 54b/15, 54b/16, 75b/04,
t. 81b/11	78a/05, 78a/09, 79a/01, 90a/05,
taşarruf <Ar. yetki, idare	95b/13, 100b/18, 101a/01,
t. (kıl-) 43b/12, 154b/17,	134b/01, 134b/02, 134b/07,
223b/03, 238a/16, 268b/01	134b/10, 134b/11, 135a/11,
t. (kılma-) 41a/19	135b/02, 137b/07, 138b/17,
t. ıda (bol-) 52a/18, 150b/19	139a/01, 147a/15, 149b/08,
t. ığa (kir-) 16a/02	158a/17, 199a/11, 210b/14,
t. ımızda 233b/14	222a/06, 234b/12, 237a/14,
taşavvur <Ar. tasavvur, düşünce	269b/18, 308a/14, 317a/18
t. (kıl-) 39b/06	t. (taş-ı la‘l) 65b/07
taşhīr <Ar. itaat etme, boyun eğdirme;	t. (atabaşla-) 308a/07
fethetme	t. (at-) 84a/03, 189a/06, 237a/12,
t. (kıl-) 273b/01	237a/13, 237a/13
t. i 142b/17	t. (bol-) 271a/07
t. idin 160a/15	t. (kêltür-) 222a/07
t. ığa 147b/07, 188b/11,	t. (kês-) 222a/05
260b/16, 274b/16, 307b/17,	t. (tökebaşla-) 138b/19
308a/18	t. (yağdur-) 147b/15
	t. (yağ-) 177b/06
	t. da 158b/15

t. dın 43a/11, 208a/08, 222a/14,
222a/15, 234b/12, 237b/12,
237b/13, 238b/07, 243a/14,
246a/07, 246b/17, 247a/05,
268b/04, 272a/08, 282b/18

t. dın (ér-) 161a/13, 241a/11,
275a/02

t. dın (kubar-) 243a/15

t. dın (tüş-) 218b/04

t. ğa 158b/15, 158b/15

t. ı 76a/06, 84a/05, 100b/18,
138b/07, 139a/04, 210b/17,
226b/15, 237a/09, 237a/18,
237b/12, 245b/11, 282a/04

t. ıdın 166a/09

t. ını 200b/02, 226b/15, 247a/08

t. ını (tala-) 182a/12

t. ka (Tĩr-i Taş) 114b/19

t. lar 134b/02, 241a/12

t. larda 173a/18

t. lardın 241a/11

t. larğa 260b/06

t. larnı (çıkar-) 273a/09

t. nı 101a/01, 135b/10, 210b/18,
213b/01

t. nıñ 234b/12

taş(2) dış

t. ğı 79b/19

t. ı 147a/10

t. ıda 166a/11

t. ıda (tur-) 203a/08

t. kı 131b/05, 158b/11

taşı- taşımak

t.-dılar 219b/17

taşkarı dışarı

t. 15a/12, 40a/07, 76b/01,
219b/05, 299a/15, 308b/16

t. (bol-) 237a/07

t. (çık-) 8b/04, 41b/06, 199a/08,
313b/02

t. (ér-) 198b/11, 283a/01

t. (kal-) 48a/04

t. (koy-) 5b/09, 51a/16, 57b/10,
74b/07, 77b/08, 91a/12

t. (oltur-) 104b/16, 105b/14

t. (tur-) 219b/07

t. (yiber-) 250b/10

t. da 289a/13

t. da (bol-) 244b/15

t. daki 78b/05, 145b/10,
240b/06, 249a/09

taşki <Far. çevik, çabuk

t. (ur-) 58b/11

taşla- terk etmek, bırakmak, dışarıya

çıkma

t.-dı 77a/19, 83a/15, 149b/05

t.-dılar 75a/17, 79a/08, 85b/11,
95a/01, 100b/08, 139b/08,
148a/02, 156a/18, 273a/19,
308b/19

t.-dılar (mālnı taşla-) 126b/15

t.-dılar (suğa taşla-) 173a/15

t.-ğan 155a/06

t.-p 28a/03, 37a/04, 39b/09,
89b/10, 139a/18, 139a/19,
155a/06, 173b/19, 178a/06,
244b/10, 291a/03, 303a/06,
318a/08

t.-p (başlarıdın taşla-) 289b/12,
290a/19

t.-p (māllarını taşla-) 187a/12

t.-p (suğa taşla-) 179a/14

t.-sunlar 228a/01, 305a/11

taşlat- dışarıya çıkartmak, bıraktırmak

t.-urdu 229b/13

tat- tatmak

t.-sa 60a/08

tavācı <Moğ. <to'a> tova “sayı”; sayan,

sayıcı, elçi, haberci, asker
toplama müfettişi; komutan

t. 53b/13, 53b/17, 173b/16,
284a/04

t. lar 7a/09, 251b/17, 258a/06,
258a/07, 266b/06, 284a/06,
284a/08

t. larğa 136b/09, 176b/10,
184b/14

t. larnı 110b/01, 223b/09

t. lar 94b/02, 94b/03, 116b/09,
132a/16, 134b/14, 159b/12

t. larğa 116b/09, 129a/17

t. nı 53b/09, 196a/17, 198a/03

t. nıng 164b/18

t. sıge 136a/02, 215a/08

ṭavāf <Ar. dolaşma, tavaf

ṭ. (kıl-) 24b/04, 117b/16,
154b/01, 156a/02, 157b/10,
160b/16, 165a/08, 170b/11,
196b/16, 196b/17, 196b/19,
198b/03, 221a/16, 221a/17,
221a/18, 221b/09, 224a/07,
224a/08, 224a/09, 224a/10,
224a/12, 224a/17, 244b/17,
244b/19, 252a/06, 253a/19,
253b/02, 256b/02, 279a/17,
279b/11, 280a/15, 299a/12

ṭ. dın 165a/09

ṭ. ğa (bar-) 244b/17

ṭ. ıĝa 196b/15, 284b/18

t. ıĝa (bar-) 77a/18

tavakkū <Ar. ümit, bekleme, arzu

t. (bol-) 33a/12

t. sındın 59a/18

tavakkuf <Ar. durma, bekleme

t. (kıl-) 24b/01, 34b/09, 35a/15

t. (kılma-) 20a/18, 36a/08,
66a/15

t. suz 35a/11

tavar mal; inek, özellikle koyun, keçi

gibi hayvanların ortak adı, davar

t. ını 99b/14

t. mġız 304a/13

ṭavr <Ar. tavır, hal

ṭ. 14a/02, 21a/01, 33a/01, 60a/10

ṭ. (bol-) 48a/15, 292a/15

ṭ. (kıl-) 48b/01

ṭ. ı 291b/10

ṭ. ıda 3b/05

ṭ. ıdın 5b/09, 190b/14	t.-p 39a/08
ṭ. ını 39a/17	tayan- dayanmak
tavuk tavuk	t.-dı 89b/04
t. 134b/12	ṭāyfa kabile; bölük, takım
t. (tavuk-ı mihr) 92b/07	ṭ. 179b/16
t. nı 204a/11	ta'yīn <Ar. atama, gönderme, belirleme
tavuk-yıl → tabuk-yıl tavuk yılı	t. (ét-) 99a/10
t. da 5b/07, 79b/14, 154a/03, 162a/14, 299b/02	t. (kıldur-) 83b/07
ṭāvus <Far. sülüngiller familyasından, süslü bir kuş, tavus	taytım
ṭ. 217b/14, 217b/17	t. 287a/18
tavuşkan → tabışkan tavşan	ṭayyār <Ar. düzenlemek
t. 112b/08	t. 64a/16, 260a/15
tayak dayak	t. (bol-) 111a/09, 141a/09, 184b/03, 202b/10, 211a/15, 245a/19, 247b/01, 275a/19, 277a/06, 286a/15
t. 55a/13, 59a/11	t. (bolma-) 76a/18
t. (ur-) 245b/12	t. (ér-) 67a/10
t. ı 63a/12, 197b/03, 243b/16	t. (ét-) 63b/04, 78b/04
t. (tayağı) 255a/18	t. (kıl-) 96a/03, 96a/13, 122a/01, 258a/08, 282b/19, 311a/04
tayakla- dövmek	

t. (tur-) 43a/17, 71b/15, 211b/01

tāyyīb < Ar. güzel, iyi, hoş

t. 288a/05

t. ler 314b/01

t. lerdin 245b/16

t. leri 225a/05

taẓarru' < Ar. kendini alçaltarak

yalvarma

t. 19a/09, 51b/19, 58b/16,
63a/19, 64b/19, 79b/10, 82b/05,
84a/06, 84b/09, 87b/05, 88a/12,
124b/16, 131b/09, 137a/11,
138a/07, 138b/09, 158a/11,
159b/07, 164a/18, 199a/13,
231a/11, 232a/17, 237a/19,
240a/08, 240b/10, 263b/13,
263b/17, 266b/14, 273b/19

t. (kıl-) 83a/09, 158b/18,
161b/13, 263b/19

t. ға (kir-) 99a/06

tāze < Far. yeni; taze

t. 67a/10, 236b/11, 280a/07

t. (bol-) 69b/06, 137a/06,
291b/02, 297b/03

t. (ol-) 3a/15

ta'ẓīm < Ar. büyütme, büyük sayma,
saygı gösterme

t. 14a/08, 65a/17, 71a/06,
301a/07

t. (ét-) 59b/02, 314a/15

t. (kıl-) 242b/17

t. (tur-) 62a/11

ta'ziyyet < Ar. matem, taziye

t. 297b/11, 297b/14, 303a/06

t. (aç-) 137a/06, 299b/09

t. (iç-) 81b/10

t. (téğür-) 293b/17

t. (tut-) 86a/08

tebāh < Far. zayi olmuş, yok olmuş

t. (kıl-) 60a/17

t. ıda 77a/06

tebār < Ar. soy, nesep

t. 77b/19

t. (şeh-zāde-yi ‘ālī-tebār) 141a/13	t. (ér-) 146a/18
tebārek <Ar. yükselme, bereketli olma, uğurlu olma	teber <Far. balta
t. 35a/03, 67a/04, 134a/03, 301b/01	t. 47a/04, 79b/10, 98a/16
t. (hakk-ı tebārek) 23b/10, 108a/18, 207b/03, 254a/08	* teber yağ- <Far.+Tr. şiddetli balta saldırısı
t. (hakk-ı tebārek ve ta‘ālā) 61a/12	t. 123a/18
t. (hazret-i hakk-ı tebārek) 70a/12	tebl <Ar. davul
t. (hazret-i hakk-ı tebārek) 127a/11, 141a/03, 162b/12, 211b/09, 230b/01, 240a/03, 283b/05	t. 62a/02
t. (Hüdā-yı tebārek) 42a/08, 168a/08	teblīg <Ar. bildirme, açıklama
tebdīl <Ar. değiştirme	t. 101b/03
t. (tap-) 287b/15	tebrīrlık
tebekçi	t. 284a/16
t. lerdin 245a/03	tebuçak
tebenk <Far. tef, çan sesi	t. 52a/11, 65a/11, 196b/12, 255a/13
	tecebbür <Ar. başkaldırma
	t. 265b/03
	tecemmul <Ar. görkem
	t. 91a/04, 119b/06, 119b/19, 120a/06, 138b/01, 142a/18,

238a/02, 238a/03, 242b/03,
242b/12, 314b/07

t. (bol-) 268a/01

t. (kıl-) 251a/18

t. i 236b/09

t. nı 244a/03

te'cîl <Ar. acele etme, koşma

t. 20a/04, 69a/01, 85b/13,
92b/12, 106a/09, 106b/03,
112a/01, 116b/14, 127b/03,
132b/19, 143a/16, 162b/06,
179a/05, 207b/14, 230b/14,
249b/10, 268a/04, 276b/02,
280b/15, 316b/03

t. (ét-) 72a/09, 107b/19

t. (kılalma-) 132b/11

t. (kıl-) 304b/16

tedārik <Ar. telafi etme

t. i 60a/14

tedbīr <Ar. tedbir, çare, tutulacak yol

t. 11a/09, 11a/11, 11a/11,
11a/12, 23a/11, 23a/12, 23a/13,
24a/11, 32b/14, 36a/09, 45a/04,

45a/07, 126a/02, 301b/12,
302a/07

t. (ayt-) 292a/12

t. (tedbīr-i taqdīr) 24a/08

t. (ér-) 11a/13

t. (kıl-) 45a/08, 45a/16

t. din 24a/12, 216a/13

t. din (āyet-i feth-i tedbīr)
11a/10

t. i 23b/08, 33b/18

t. idin 288b/02

t. ni 23a/10

te'emmūl <Ar. dikkatle bakma; iyi

düşünme; bekleme

t. (kıl-) 258a/18

tenge gümüş

t. ler 88b/13

tafaḥḥus <Ar. araştırma, inceleme

t. 250b/10

t. (ét-) 117a/14

t. (kıl-) 20a/13, 31b/01, 71b/04, 92b/05, 119a/05, 165a/17, 188b/14, 237a/06, 287a/08, 287a/10	tefriķa <Ar. ayrılma
t. ğa 165a/14	t. 40b/03
tefā'ul <Ar. işaret, bir şeyin kötü olacağını önceden hissetmek	tefsīl <Ar. uzun uzun anlatma
t. 204a/17	t. 302a/16
tefāvūt <Ar. ayrı olmak, fark	tefsīr <Ar. yorum, açıklama, tefsir
t. (kılma-) 247a/09	t. 3b/04
teferruc <Ar. zorluktan kurtulma	t. (ét-) 305b/01
t. 206b/03, 240a/14, 263b/02	t. in 23a/03
t. (kıl-) 102b/18, 116b/13, 118b/16, 120a/04, 120a/14, 148b/18, 159a/18, 161a/15, 162a/10, 203a/15, 203a/16, 208a/07, 210b/15, 259a/03, 267b/01, 281a/09	necl <Ar. nesil; soy
t. (ét-) 95b/15	t. (kıl-) 16b/03
t. i 259a/03	teh <Far. aşağı, alt
t. iġa 176b/13	t. ini 87a/09
t. ķa (çık-) 221b/11	tehiyyet <Ar. esenlik dileme, selam verme
	t. 233b/10
	teħmil <Ar. yükleme, boynuna yükleme
	t. (kıl-) 66a/08, 87b/18, 162b/01, 262a/01
	tekbīr <Ar. Allahu ekber demek, büyütmek, yüceltmek

t. 213a/19, 230b/15, 238b/03, 288a/14	t. 38b/15
	tekil tek
t. dé- 96a/16, 124b/18, 172b/16, 196b/19, 210a/02, 212a/17, 305a/09, 308b/07	t. 17a/08
	t. (kıl-) 148a/17
t. (ét-) 308b/11	teklîf <Ar. vazife; müsadere
t. (yiber-) 208b/16, 210b/05, 215a/19	t. 169a/03
	t. (kıl-) 52b/12
t. din 314b/16	t. idin 170b/04
* tekbîr sal- <Ar.+Tr. Allahu ekber demek	tekrîm <Ar. saygı gösterme, yüceltme
t. 227b/14	t. 65a/18
tekebbür <Ar. kibirlenme, büyüklenme	t. (tekrîm-i vezāyif ū levāzım) 14a/08
t. 23b/09	telâş <Far. telaş, çaba, uğraşma
tekellûf <Ar. gösteriş	t. (kıl-) 148a/19
t. (enva‘-ı tekellûf) 65a/19	telef <Ar. yok etme, harcama, telef
t. din 4b/01	t. (bol-) 6a/02, 10a/12, 13b/15, 17b/18, 25b/09, 29a/08, 38b/02, 51b/11, 66a/06, 79b/04, 79b/04, 84b/17, 87b/01, 92b/04, 98a/19, 98b/09, 103a/12, 110a/02, 117a/12, 187a/10, 188a/13, 191b/02, 197b/18, 228a/08,
tekellüfluk <Ar.+Tr. gösterişli	
t. 166a/01	
tekemmül <Ar. mükemmel duruma gelme	

251b/17, 286b/06, 286b/06, 78a/19	tenāb <Ar. ip, halat, sicim
t. (kıl-) 87b/19, 125b/05, 300b/18	t. lar 308a/16, 308a/19, 308b/01 t. ları 282a/05 t. larnı 308b/03
te‘mīl <Ar. belli bir kuvvetle gitmek	ten-bān <Far. pantolon, şalvar, kispet
t. 66a/15, 160b/04, 235b/01	t. 165b/04
temīz <Ar. temiz	tene‘um <Ar. refah, bolluk içinde
t. 65b/17	yaşama
t. (ḥadd-ı temīz) 4a/01	t. 26a/16, 88b/03, 91a/11
t. se 5a/09	t. nıng 16a/12
temkīn < Ar. saygı	teng <Far. dar; sıkıntılı
t. 288b/02	t. 10b/19, 54b/14, 71b/17, 106b/06, 168b/08, 206b/19, 222a/03
ten <Far. beden, vücut	t. (Cemşīd-i teng) 42a/10 t. (Hürşīd-i teng) 42a/09 t. (kār-ı teng) 11a/08
t. 28a/18	t. (bol-) 132b/02, 191a/02, 209a/06, 214b/11
t. de 69b/17	t. (ér-) 61a/17
t. din 21b/04	t. (ét-) 199b/19
t. idin 48a/17, 68a/16	
t. im 116a/08, 189b/02	
t. lerde 118a/02	
* tenidin çık- <Far.+Tr. ölmek	
t. 32b/07	

t. (kıl-) 7a/08, 80a/01, 80b/06, 96a/06, 99a/04, 137b/04, 153a/14, 159b/15, 162a/16, 192b/07, 192b/13, 200b/03, 230b/17, 232a/06, 235a/09, 248b/12, 252a/02, 254b/16, 274b/18, 301a/09	t.-mediler 149b/01
t. (kör-) 251b/15	t.-mey 25b/01
t. (tur-) 289a/01	t.-se 35a/10
Tenglik <Far.+Tr. darlık, sıkıntılı olma	teradüf <Ar. ardı ardına olma; aynı sırada olma
t. 148a/19	t. 283a/15
tepkeçi	terahhüm <Ar. merhamet etme, acıma, bağışlama
t. lerga 206a/15	t. (kıl-) 287a/18
tepren- kımıldamak	terakki <Ar. ilerleme, gelişme
t.-mey 277b/11	t. ga 3a/12
tepre- kımıldamak	terāş <Far. yontma
t.-di 72a/02	t. (tur-) 206b/19
tepren- kımıldanmak	t. lar 222a/03
t.-di 25a/14, 47a/04, 67b/18	terāvet <Ar. tazeleşme, tazelik
t.-(e almadı) 36b/19	ṭ. 81a/14
t.-(e almay) 28a/01, 39a/04	terāzu <Far. terazi
t.-medi 28b/13	t. sını 300a/05
	terbiyyet <Ar. esirgeme, koruma, terbiyet

t. (terbiyyet-i hâkkını) 6b/16	ṭ. 170a/16, 222a/03, 310b/19
t. (kıl-) 3b/15, 47b/17	terhî <Ar. planlı
tercûme <Ar. tercüme, çeviri	t. 31a/09
t. si 204b/02	t. sal- 170a/18
ṭereb <Ar. sevinçi neşe	terk <Ar. bırakma, unutmama
ṭ. î 67a/12	t. (terk-i ‘âlem) 309b/06
tereddüd <Ar. kararsızlık, şüphe	terkeş <Far. sırtta taşınan ok çantası
t. (bol-) 39a/06	t. (bağla-) 14b/17
t. (bolma-) 36a/13, 44a/18, 69a/08, 156b/17	t. leride 84b/17
t. (kıl-) 46a/07	t. lerni 29b/18
t. (kılma-) 82a/12, 109a/12, 158a/13, 316a/08	tertîb <Ar. düzen, hazırlama
t. i 16a/03	t. 27b/15, 67a/02, 108a/02, 168b/04, 183a/02, 202a/10, 212b/15, 213a/19, 286a/14
terek <Far. hendek	t. (bol-) 286a/12
t. 32a/05, 126b/17	t. (ét-) 9a/04, 17b/12, 62b/18, 75b/04, 81b/09, 84b/10, 105a/19, 122a/06, 124a/02, 124a/06, 124b/12, 145a/15, 161b/08, 169a/05, 184b/12, 185a/09, 299b/13, 300b/19, 314a/10
ṭerh <Ar. plan, tasarı; ihtiyat	
ṭ. 170b/03	
ṭ. (kıl-) 170b/03	
ṭ. iğâ 170a/18	
* ṭerh sal- <Ar.+Tr. planlamak	

t. (kıl-) 16a/04, 52a/10, 77a/09,
272b/12, 317b/04

t. ğa 128a/11

t. i 31a/18, 276a/12

t. iġa 12b/19, 27b/11, 38b/09,
65a/18, 65b/05, 102b/13,
141b/05, 150b/10, 165a/10,
167b/11, 185a/09, 188b/01,
225b/07, 281b/05

t. ini (kıl-) 161a/03

* **tertīb bér-** <Ar.+Tr.
düzenletmek

t. 180a/19, 239a/12, 263b/18,
263b/19, 264a/19, 282b/17

tesbīh <Ar. Allah'ı anma

t. 3a/11, 213a/19

tesellī <Ar. teselli, avunma

* **teselli bér-** <Ar.+Tr. teselli
etmek

t. 86a/13

* **teselli tap-** <Ar.+Tr. teselli
olmak

t. 313b/08

teshīr <Ar. ele geçirme, kuşatma

t. (kıl-) 95a/04

t. iġa 86b/10, 102b/05, 103a/17,
131b/01, 153a/12, 234a/11,
239b/07

te'sīr <Ar. etki

t. (ét-) 70b/02

t. (kıl-) 183a/13

teskīn <Ar. yatıştırma

t. (bol-) 290b/12

t. (tapma-) 155b/05

* **teskīn bér-** <Ar.+Tr.
durdurmak

t. 48a/11, 313b/08

* **teskīn tap-** <Ar. sakinleşmek

t. 21a/12, 139a/11, 164b/11,
220b/09, 234a/07, 259a/06,
259b/19, 291b/04

teslīm <Ar. boyun eğmek, kendini teslim
etmek

t. (bol-) 79a/17, 290b/07

teş- deşmek

t.-ip 280a/04

Teşā yer adı mı

t. 257a/10, 271a/02

teşt <Far.

t. i 197a/14

t. ide 147b/10

teşvīş <Ar. karışıklık, huzursuzluk

t. 16a/15, 61b/15, 71a/19,
138a/01, 154a/10, 155b/19,
156b/17, 190a/05, 220a/14,
241a/15, 283a/18

t. (bérme-) 126a/19, 216a/15,
271b/08, 286a/02

t. (bol-) 261b/19

t. (bolma-) 253a/12, 266a/08,
288b/04

t. (kör-) 223b/19

t. tart- 163a/11, 246a/17

t. (tég-) 157a/03, 243a/11,
251a/17

t. (tég-) 216a/14, 260b/19,
261a/10

t. (yét-) 43b/15

t. de (bol-) 54a/01, 234a/02,
288a/19

t. de (koşma-) 11b/09

t. de (tur-) 157a/18

t. ler 225a/03

t. siz 93b/08

*** teşvīş bér-** <Ar.+Tr.
karşısındakini huzursuz etmek

t. 86b/15, 99a/18, 118b/16,
252a/18, 274a/08, 310a/18

tevābi <Ar. tabi olanlar

t. 15b/11, 152a/18, 169b/14

t. i 10a/04, 38a/16, 193a/14,
235b/14, 273b/11, 314b/05

t. leri 12a/02, 97b/02, 100a/13,
104b/04, 162b/03, 191b/10,
269b/08, 306a/06

t. leriğa 272b/10

tevāfür <Ar. bollaşma, çoğalma, bolluk

t. 283a/15	235b/16, 240b/19, 248b/16,
tevān <Far. güç, kudret	249b/03, 253b/16, 256b/01,
t. 62b/14	256b/13, 274b/05, 284b/15,
tevbe <Ar. tövbe	285a/14, 291a/10, 304a/03,
	309b/05, 313b/18, 313b/19
t. 177b/10	tevekkū' <Ar. ümit, bekleme, arzu
t. (kıl-) 51a/03, 51a/06, 82b/05,	t. 266b/05
118b/17, 192a/15	t. ı 259a/17, 310a/11
t. (kılma-) 159a/03	t. m 237b/01
teveccüh <Ar. bir tarafa doğru yönelme	tevekkuf <Ar. duraklama, durma
t. 27b/03, 81a/05, 97a/07,	t. (kıl-) 178b/03
125a/05, 171b/11, 232b/07,	t. (kılma-) 154b/06
257a/04	
t. (ét-) 18b/17, 31b/04, 77a/15,	tevekkül <Ar. kadere razı olma
85a/11, 157b/12, 192b/06,	t. (ayt-) 35a/12
232b/05, 261a/15, 265b/08	t. (ét-) 21b/09, 35b/11, 44b/06,
t. (éyle-) 12b/05, 167a/12,	113a/18, 286b/10
182b/14	t. (kıl-) 14b/18, 15a/19, 16b/16,
t. (kıl-) 57b/11, 80a/12, 80a/14,	18b/11, 35a/17, 38b/16, 42a/08,
82a/04, 93a/02, 102b/01,	44a/18, 60b/06, 74b/15, 109a/12,
146b/04, 169b/13, 180a/14,	110b/08, 121b/02, 149a/04,
181a/08, 182b/06, 187b/03,	185b/04, 204a/16, 210a/01,
202b/16, 204b/15, 215a/16,	211b/03, 230b/02, 291a/05
232b/02, 233a/10, 234a/12,	t. de 35a/09

tevellüd <Ar. doğum, doğma

t. (bol-) 73a/19

tevfîk <Ar. ilahi yardım, uygun duruma

getirme, lütuf

t. 35a/08, 43a/08, 56a/10,
212b/05

t. (tevfîk-i saykılıdın) 24b/11

t. (bér-) 296b/14

t. (kılma-) 44b/15

t. (ma‘nā-yı ilhām-ı tevfîk)
5a/01

t. din 22b/14

t. idin 301b/01

t. in (‘ahd-ı-tevfîk) 102a/15

tevğan <Far. tef

t. 283a/06

tevḥīd <Ar. birleşme, bir olma

t. 289a/16

tevķıf <Ar. tutuklama

t. 209b/19, 252b/10, 290b/18

t. (bol-) 77b/17

t. (ét-) 44b/05

t. (kıl-) 90b/19, 99b/03, 101a/09,
117a/06, 135a/02, 143a/15,
209b/06, 215a/17, 240b/12,
243a/06, 254b/19, 256a/06,
262b/18, 271a/12, 271b/01,
271b/13, 278b/17, 292b/17,
296a/07, 316a/04

t. (kılma-) 74b/18, 101a/14,
117a/18, 147b/06, 167a/01,
186a/14, 192a/15, 196a/11,
198b/17, 229a/12, 253a/18,
270b/12, 272b/06, 274b/02,
274b/17, 286b/15, 313a/15

tevkî‘ <Ar. padişahın ferman, berat ve

mektupları üzerine hükümdarın
imzası olan tuğrayı çekmek
üzere görevli kimse

t. i 3b/13

tey ?

t. (tey-i zebāne) 23a/02

tezellüm <Ar. eziyet çekme

t. 48a/09

tezvîr <Ar. yalan söyleme, hile,

sahtekarlık	126b/18, 126b/19, 127a/01,
t. (tezvîr-i ‘arzasıda) 31a/09	127a/01, 127a/01, 128a/09,
té- → dé- demek, söylemek	140a/09, 147b/16, 150a/10,
t.-gen 292b/16	159b/02, 163b/17, 168a/12,
t.-p 23b/05, 28b/16, 31a/05,	170a/02, 170a/06, 181b/08,
55a/13, 55b/19, 57a/07, 74a/15,	185a/02, 197b/06, 202a/13,
76b/14, 84b/04, 121b/10,	204b/09, 205b/13, 209a/02,
122a/16, 156a/08, 176a/07,	210a/06, 210b/17, 210b/17,
183a/18, 255b/14, 279b/08	218a/18, 218b/13, 236a/13,
t.-p (‘arz-dāšt té-) 273b/07	238a/17, 241b/14, 242a/05,
t.-p turlar 195a/17	244a/05, 246b/11, 248b/08,
t.-se 162b/15	251a/11, 252a/17, 261b/09,
t.-senğiz 86a/13	281a/07, 283b/11, 305a/19,
t.-seler 249b/12	307a/16, 308a/12
t.-seler (yigit té-) 210b/01	tég- → dég- → téy- değmek, ulaşmak
tég → dég dek, kadar, gibi, benzer	t.-di 18a/15, 25b/12, 40a/17,
t. 13a/13, 13a/14, 13b/05,	47a/09, 56a/11, 61b/16, 78a/06,
17a/18, 19a/12, 23b/12, 23b/13,	97b/16, 103b/17, 167a/08
25b/02, 25b/03, 25b/03, 25b/07,	t.-di (ağrıq-tég-) 209b/15
28b/16, 28b/16, 36b/05, 37a/12,	t.-di (zaḥm tég-) 308b/14
37b/15, 37b/16, 48a/12, 49a/04,	t.-di (zaḥmı tég- 95a/17
61b/09, 83b/01, 85a/11, 95a/05,	t.-eç 176a/09
98a/16, 112a/02, 125b/04,	t.-en 59b/16
	t.-en (ḥaber tég-) 44b/19

t.-en (oķ tég-) 47a/10

t.-en (zahm tég-) 200b/06

t.-ende 9a/01, 11b/11, 20a/06,
21b/15, 22a/14, 34b/15, 38b/17,
45a/13, 45a/14, 51b/07, 53a/10,
55a/05, 59a/08, 60b/12, 62a/16,
70b/05, 73b/14, 75a/04, 80b/03,
80b/05, 88b/01, 90a/12, 91a/15,
92a/16, 94b/18, 98b/15, 100a/18,
105b/17, 106a/18, 108b/08,
108b/19, 112a/01, 112b/19,
119b/14, 120b/18, 126b/08,
129a/08, 130b/06, 132b/08,
132b/17, 133b/17, 137a/10,
145a/10, 169a/12, 169a/18,
169b/07, 176b/01, 176b/15,
177a/16, 178b/01, 178b/11,
182b/06, 194a/16, 196a/09,
198b/14, 201a/06, 222b/14,
223b/16, 225a/12, 226a/18,
230a/08, 232a/15, 237b/15,
248a/07, 259b/09, 262a/09,
262a/16, 268a/06, 270b/07,
276a/03, 276b/02, 281b/07,
287b/13, 290b/07, 304b/17,
305a/05, 309b/19

t.-ende (haber tég-) 34a/18,
267a/13, 268b/13

t.-ende (kazā tég-) 277b/08

t.-ende (nöbet tég-) 225a/09

t.-ende (suğa tég-) 286b/19

t.-ende (yakın tég-) 12b/19,
42b/08, 119b/08, 119b/19,
167a/17, 184b/12, 192a/04,
198a/10, 210a/08, 241b/17,
304b/06

t.-endin 10b/17, 176a/11,
195b/14, 247b/16

t.-endür (arıkķa tég-) 306b/03

t.-enler 205a/11

t.-er 26b/14, 76b/14, 94a/17,
110b/08, 164a/13, 190a/17,
190a/17, 221a/05, 287b/07

t.-er (oķ tég-) 23b/11

t.-er (teşvîş tég- 157a/03

t.-ey 17b/18, 39b/10, 43a/10,
61a/11, 143a/08, 216a/01,
288a/18

t.-ey (düşmanga tég-) 155a/02

t.-ey (feryādğa tég-) 19a/10

t.-ey (feyz tég-) 258a/02

t.-ey (ğam tég-) 244a/12

t.-ey (kéçege tég-) 54b/18

t.-ey (teşvîş tég-) 243a/11,
251a/17

t.-eyler 107a/17

t.-eyler (içide tég-) 155b/17

t.-eyler (mertebega tég-) 300a/11

t.-gey 3b/09

t.-gey (boynıǵa tég-) 11a/12

t.-gey (zarar tég-) 33b/04

t.-ip 10b/02, 17a/17, 19b/11,
20b/02, 21a/08, 42b/12, 42b/13,
90b/01, 102a/03, 124a/08,
130b/17, 142b/02, 152a/09,
162a/12, 163a/11, 165a/11,
237a/14, 292a/03

t.-ip (boynıǵa tég-) 223a/15,
304b/08

t.-ip (burnıǵa tég-) 11b/10

t.-ip (cefā tég-) 49b/16

t.-ip (éligige tég-) 149a/07

t.-ip (kılıç tég-) 155a/19

t.-ip (köp tég-) 156a/07

t.-ip (köz tég-) 244a/11

t.-ip (oq tég-)

t.-ip (ok tég-) 5b/18, 19b/03,
68a/15, 69b/04, 72a/12, 88a/19,
91b/05, 95a/02, 105a/06,
113b/02, 123a/08, 123a/08,
123a/10, 153a/03, 153a/04,
250b/17, 274b/17

t.-ip (ot tég-) 247a/09

t.-ip (yér tég-) 10a/14

t.-ip (zılm tég-) 165a/18

t.-medi (teşvîş tég-) 260b/19

t.-medi (zaḥmet tég-) 195b/11,
214b/17, 247b/04, 250a/15

t.-medi (zarar tég-) 18b/13,
77b/12, 176b/17 eşit-ip, 197b/07

t.-medikçe 38a/06

t.-megen (feyz tég-) 81a/10

t.-megen (māl tég-) 214b/10

t.-megey 74a/12	t. side 20b/11, 40b/01, 78a/04, 84a/01, 99a/10, 122a/01, 130b/17, 184b/16, 194a/16, 242b/08, 260a/13, 275a/01, 307b/11
t.-megey (teşvîş tég-) 261a/10	
t.-megey (zarar tég-) 14b/19, 31b/16	
t.-megüsi (zaḥmet tég-) 304a/10	t. side (kir-) 198b/19
t.-mes (güzend tég-) 22b/17	t. sideki 63a/17, 74a/17, 94a/05, 94b/18, 244b/12, 244b/14
t.-mes (tîre dégmemek) 231a/03	
t.-mey 13a/19	tégür- ulaştırmak, değirmek
t.-mey (feyz tég-) 2a/15	t. 165b/09
t.-mey (teşvîş tég-) 216a/14	t.-di 14a/08, 16a/04, 20a/16, 21b/02, 27a/08, 38b/03, 41b/17, 67a/19, 73b/17, 108b/14, 212a/07, 229a/09, 313b/02
t.-mey (zarar tég-) 10b/02	
t.-se 47b/02, 102a/05, 126b/17	t.-di (‘arzğa tégür-) 53b/18
t.-se (haber tég-) 290b/19	
t.-ti 167b/12	t.-di (cār tégür-) 82a/16, 134b/14
t.-tiler 147b/06, 157b/19, 282a/04	t.-di (kılıç tégür-) 149a/05, 199a/03, 207a/04
t.-ünçe 173b/09yér.de	t.-di (kökge tégür-) 192b/17
t.-üsi (bat tég-) 291b/11	t.-di (sünġü tégür-) 83a/06
tégre etraf, daire	t.-di (taġrīb tégür-) 293b/17
t. leride 170b/03	t.-diler 16a/01, 28a/08, 52b/15, 60b/03, 70b/06, 131b/15,

135b/19, 148b/11, 172b/03,
185b/01, 234a/17, 234a/19,
245b/09, 269b/16

t.-diler (‘arz-ı ğam tégür-)
219b/10

t.-diler (‘arzğa tégür-) 228a/14

t.-diler (‘arzığa tégür-) 223a/19

t.-diler (cār tégür-) 223b/09

t.-diler (ġazā tégür-) 313b/07

t.-diler (kılıç tégür-) 205b/16

t.-düm 43b/16

t.-(e al-) 33b/04, 112b/16

t.-(e başla-) 20a/18

t.-gen 159a/19

t.-gey 19b/14

t.-gey (‘arzğa tégür-) 122b/12

t.-gey (‘arzğa tégür-) 34a/10

t.-gey (cā tégür-) 129a/17

t.-gey (haber tégür-) 34a/08

t.-gey (żarar tégür-) 48a/08

t.-geyler 15b/01, 225a/04

t.-geyler (zaḥmet tégür-)
195b/08

t.-ġıl 59a/13

t.-megünçe 26a/08

t.-megünçe (kemāliġa tégür-)
187b/18

t.-mey (‘arzğa tégür-) 34a/12

t.-sün 292b/18

t.-sünler (cār tégür-) 94b/02,
134b/14, 154a/01, 176b/11,
184b/14

t.-sünler (kömek tégür-) 203b/07

t.-ünġ (bāt tégür-) 27b/01

t.-üp 17a/08, 105b/08

t.-üp (feyz tégür-) 13a/06

t.-üp (ġazā tégür-) 276a/08

t.-üp (kılıç tégür-) 210a/10

t.-üp (kökge tégür-) 215a/19

t.-ür 16b/18, 48b/02

t.-ür (cānlarıġa tégür-) 287b/08

t.-ür (każā tégür-) 115a/05

t.-ür (mātemī tégür-) 116a/14	217a/16, 218b/03, 243a/16,
* zarar tégür- <Ar.+Tr. zararı dokunmak	243b/18, 261a/16, 265b/04
t. 8b/19	t. din 192a/05
* zevāl tégür- <Ar.+Tr. ziyan olmak, yok olmak	t. din (tüş-) 265b/08
t. 127b/11	t. ğa 259b/08
téktür- diktirmek	t. siĝa 139a/17
t.-üp (çādır téktür-) 237a/09	tépren- kımıldamak
Ténĝri Tanrı	t.-medi 149a/04
t. 25a/03, 41a/12, 59a/18, 68b/09, 77b/01	t.-megey (yéridin tépren-) 184b/17
t. ge 166b/11	t.-mey 185a/04, 239a/10
t. ninĝ 23b/06, 24a/10	tér- toplamak
t. siĝa 218a/01	t.-ip 167b/15
tépe → töpe → töpi tepe	téş- deşmek
t. 6b/06, 7b/17, 20a/03, 55b/01, 106b/06, 110b/13, 121a/05, 122b/19, 123a/02, 123b/09, 144a/15, 149b/09, 161b/06, 191a/02, 192a/03, 192a/04,	t.-tiler 139a/17
	téşük yarık, delik
	t. de 51b/17
	t. ge 48a/03, 48a/04
	t. ler 158b/16
	t. larde 262a/17
	t. lerga 192b/08, 192b/11

téve deve

t. 18a/12, 41a/18, 42a/14,
43b/02, 66b/07, 72b/13, 95a/12,
99b/14, 103a/01, 116a/03,
118b/11, 126b/11, 126b/15,
150a/05, 153a/08, 161a/08,
163a/11, 182b/03, 200b/15,
210b/07, 227b/16, 235b/03,
244b/10, 246b/13, 247b/12,
248a/01, 248a/02, 256b/03,
269a/15, 276a/18, 277b/15,
286a/16, 293a/10, 312a/17

t. din 115a/12, 127b/16

t. ler 52a/11, 54a/14, 58b/17,
71a/07, 84a/17, 137a/11,
148a/11, 161b/11, 175a/12,
175a/16, 175b/04, 182a/16,
225b/09, 303a/17, 309a/06,
309a/12

t. ler (kaṭār-ı téveler) 51a/11

t. leridin 293a/10

t. lerni 74a/18, 82a/18

t. ni 87b/19

t. niṅ 88b/14, 192b/17

téy- → **dég-** → **tég-** değmek, ulaşmak

t.-di (ok téy-) 38a/01

t.-er 141a/02

t.-güsi 69b/18

t.-ip 40a/12, 174b/02

t.-ip (nuşret téy-) 68b/09

t.-ip (oḳ téy-) 21b/04, 71a/12,
106a/05

t.-ip (zaḥm téy-) 118b/10

t.-sünler 318a/16

t.-ürler 61b/06

téyür- değdirmek

t.-se 127a/19

ṭıfl <Ar. çocuk

t. (ṭıfl-ı nādān) 1b/06

ṭ. 251b/15

ṭ. mṅ 88b/05

tın- dinmek, durmak

t.-madı 44b/05

t.-may 34a/07

tırnak tırnak

t.-diler 65b/05, 170b/02

t. (tırnağı) 77b/07

t.-en 170a/02

tīg <Far. kılıç

t.-gen 187a/03

t. 13b/12, 15a/02, 17a/03,
115b/10, 119a/09, 124b/01

t.-ip 124b/10, 126b/03, 128a/12,
141b/07, 266b/09

t. (tīg-ı berrān) 87b/14

t.-tiler 65b/06, 65b/07, 91b/12,
170b/03, 178a/07, 188b/02

t. (tīg-ı mihr) 88a/03

t. (tīg-ı şāh) 34a/16

tikçi

t. ı 118a/04

t. ler 206b/04

t. ıdındur 319a/12

tiken diken

t. ını 96a/18

t. 46a/02

t. ını (tart-) 17a/10

t. ler 205a/11

t. larını (tart-) 312a/12

t. lerni 205a/12, 205a/13

t. nı 4a/19, 124a/08, 124a/08

t. siz 16b/02

tīg-rān ?

tikişlig dikişli

t. 13a/15

t. 175a/17

tik (1) dik, eğri olmayan

tiktür- dikiş diktirmek

t. (tur-) 162b/02

t.-diler 194a/09

tik- (2) ekmek, dikmek; dik konuma

t.-üp 141b/06, 168a/12

getirmek, kurmak

t.-üp (ḥergāh tiktür-) 182a/16

til dil

t. 12a/07, 18a/10, 32b/08,
51a/18, 58b/11, 81a/05, 108a/04,
283a/01

t. çıkar- 33b/18

t. i 2a/14, 2b/02, 3a/19, 5a/01,
16b/17, 23a/05, 25a/05, 33a/01,
48a/06, 50b/13, 64b/12, 67b/09,
75a/02, 84b/09, 129a/05,
172b/06, 183a/12, 210b/10,
230b/12, 247a/06

t. (tart-) 319a/03

t. ide 30a/14

t. ide (kéç-) 76b/14

t. idin 5a/02, 54a/19, 172b/07,
259b/18

t. ige 75b/09, 159a/17

t. ige (kéç-) 131a/04

t. inğizdin 288b/19

t. in (aç-) 79b/10, 97a/14,
116a/09, 119b/12, 120a/08

t. ini 172b/07, 172b/08

t. ini (aç-) 33b/02, 48a/09,
62a/03, 71b/14, 119a/16,

120a/01, 137a/07, 149b/05,
183a/14, 203b/17, 231a/06,
261b/08, 296b/04, 303b/02

t. ini (bil-) 172b/09

t. ler 118b/07

t. leri 118b/04

t. leride (bolma-) 34a/05

t. lerin (aç-) 49a/01, 60a/16,
69b/09, 86a/12, 131a/13

t. lerini (aç-) 118a/03, 119b/15,
141b/13, 192a/12, 213a/19,
236b/17, 282b/09, 284a/03,
288b/10, 308b/18, 311a/17,
311b/08

t. lerini (aç-) 207b/02

t. lerni (aç-) 70a/12

t. ni (aç-) 238b/04

*** tıl al-** haber almak

t. 38b/11, 72a/15, 72a/17,
72a/19, 111b/06, 262b/06,
262b/15, 263a/08, 263a/11,
263a/12

*** tıl bağla-** konuşmamak

t. 77a/13	t.-di (at tile-) 110b/05
* til tart- dil dökmek	t.-di (günāhın tile-) 138a/17
t. 4b/14	t.-di (günāhını tile-) 53b/01, 138b/09, 225b/05, 285b/12
til- dilmek, parçalamak	t.-di (günāhlarını tile-) 175b/12, 197b/02
t.-ip 110a/08	t.-di (hāṭırı tile-) 314b/19
tilāvet <Ar. okuma, kıraat	t.-di (hāṭırımız tile-) 311b/15
t. i 3a/10	t.-di (icāzet tile-) 89b/19, 193a/08, 193b/05, 265a/09
t. iğa 314b/15	t.-di (ķanını tile-) 85a/04, 139b/16
tilbe deli	t.-di (kōmek tile-) 12a/18, 145b/17
t. ler 251a/11	t.-di (kōp tile-) 228a/19
tilbelik delilik	t.-di (meded tile-) 272b/11
t. ķa (sal-) 32b/05	t.-di (nuṣret tile-) 125a/04, 154b/02, 243a/17
t. (ķıl-) 292b/12	t.-di (sevinçi tile-) 141a/08
tile- iste-	t.-di (zafer tile-) 205a/18
t. 211b/07, 211b/08	t.-diler 86b/07
t.-di 15b/12, 44a/05, 62b/05, 74a/09, 84b/03, 90b/17, 91a/09, 91a/18, 92b/05, 149a/01, 158a/03, 259a/07	
t.-di (āmān tile-) 63a/19, 64b/19, 168b/12, 275b/04	

t.-diler (āmān tile-) 58b/16,
83a/08, 84a/06, 131a/13,
137a/12, 144a/03, 173a/05,
226b/01, 231a/11, 256a/02

t.-diler (dād tile-) 171b/06

t.-diler (günāhın tile-) 52a/05

t.-diler (günāhını tile-) 26b/17,
139b/04

t.-diler (günāhlarını tile-) 206a/03, 206a/04

t.-diler (muḥaṣṣal tile-) 103a/03

t.-dim 266a/11, 266a/12

t.-dük 102a/03, 242b/13

t.-gen 10a/11, 302a/08

t.-gen (ḥāṭırı tile-) 142b/03,
150a/14, 287b/17

t.-gen (köki tile-) 150a/10

t.-gen (könğülleri tile-) 159a/09

t.-gençe (ḥāṭırları tile-) 241a/17

t.-gendür 53b/15

t.-geni 13a/08, 16a/08, 132a/05,
167b/03

t.-geni (meded tile-) 12a/15

t.-genini 64a/06

t.-gey 138a/05

t.-gey (āmān tile-) 158b/17

t.-gey (günāhımını tile-) 52a/01

t.-gey (günāhını tile-) 139a/06,
159a/01

t.-gey (ḳanını tile-) 67b/14

t.-geyler 18a/19

t.-geyler (günāhını tile-) 159b/07

t.-ğıl (günāhımını tile-) 51a/04

t.-gil (yazukımını tile-) 303a/14

t.-güsi (dād tile-) 159a/10

t.-nğiz 288a/13

t.-mekge 16b/10

t.-mesünler 195b/06, 314a/17

t.-mey (icāzet tile-) 76b/03

t.-p 26b/15, 45b/03, 51a/10,
89b/14, 91a/02, 118a/04,
167b/07, 186a/13, 224b/19,
309a/05

t.-p (āmān tile-) 140b/02,
193a/03, 252b/17

t.-p (dād tile-) 175b/16

t.-p (élini tile-) 112b/10

t.-p (günāhın tile-) 158b/17

t.-p (günāhını tile-) 30b/05,
228a/16, 243b/16, 252b/18

t.-p (himmet tile-) 2b/05,
154b/01, 157b/10, 198b/04,
252a/06, 253a/19, 296b/15,
299a/12

t.-p (icāzet tile-) 12a/09, 30a/12,
70a/07, 127b/12, 161b/10,
170a/14, 216b/18, 221b/15,
314b/17, 317a/01

t.-p (ittifāk tile-) 288b/05

t.-p (kanını tile-) 139b/12

t.-p (keremini tile-) 102a/09

t.-p (kişi tile-) 219b/14

t.-p (meded tile-) 24b/05, 80a/16,
224a/07

t.-p (muşhaf tile-) 204a/17

t.-p (necāt tile-) 46b/11

t.-p (nuşret tile-) 124b/17,
209b/01, 263b/14

t.-p (yağşı tile-) 33b/06, 73b/03,
76a/14

t.-ptür 196a/11

t.-r 10a/06, 74b/18, 138b/12,
270a/05, 306a/03

t.-r (bol-) 211b/08

t.-r (kōnglini tile-) 160a/08

t.-r (nuşret tile-) 124b/16

t.-r (zafer tile-) 205b/02

t.-rler 1b/05, 73b/12

t.-rse 307a/12

t.-se 16b/01, 59a/19, 73b/07,
93a/18, 312a/01

t.-se (hātır tile-) 160a/11

t.-se (hātırı tile-) 159a/04,
250b/13

t.-se (hātırın tile-) 73b/08

t.-se (hātırları tile-) 310b/01

t.-se (kōnglü tile-) 47a/17

t.-sün 22a/03	t. (tīr-i taş) 114b/19
t.-sün (hāṭırı tile-) 47b/06	t. (zūbīn ū tīr tökmek) 34a/16
t.-sünler (yahşı tile-) 134a/07	tīre <Far. karanlık, koyu
t.-ydürler 216b/13	t. 231a/03
tilek dilek	t. (dégme-) 231a/03
t. (tile-) 1b/05	t. (ér-) 123b/17
tilençi dilenci	tīrek <Far. küçük ok
t. 28a/08, 50b/03, 113a/19	t. 78a/11
tīm <Far. büyük kervansaray	tirek direk
t. 267a/14	t. 87a/11, 170b/03
t. (sal-) 267a/13	tirgüz- ihya etmek, diriltmek
t. ni 267a/14	t.-di 186a/09
tīn <Far. kıyafet	tīrī
t. 182b/09	t. lerni 249b/07
tin- dinmek	t. sidin 275a/18
t.-di 44b/05	t. sini 312b/09
t.-mes 133a/14	tirig canlı
t.-mes (kōngli tin-) 52b/19	t. 193b/16, 235a/08, 278a/13
tīr <Far. ok	t. (bol-) 19a/15, 88b/04,
t. 15a/02, 84a/04, 126a/02	139b/12, 194b/12, 249a/05,
	266b/01, 266b/05, 287a/19,

288b/16, 294a/05, 296b/14, 307a/12	t. 75a/03, 166a/19, 259a/18, 318a/09
t. (ér-) 117a/15	tiriglig canlılık, hayatta olmak
t. (kalma-) 50a/07, 61b/02	t. i 204b/03
t. (keltür-) 126b/13, 263a/10	t. idin 75a/08
t. (tut-) 121a/16, 173a/14, 216b/05, 242a/17	tirlig düzen, dirlik t. i 277a/02
t. dür 250b/15	tiş dış
t. ide 9a/19, 292a/18	t. ide 33b/19
* tirig al- canlı ele geçirmek	tişle- dişlemek, ısırarak
t. 222b/01	t.-p (barmağlarını tişle-) 265b/03
* tirig kal- canlı olmak	titre- titremek, korkmak
t. 46a/12, 191b/12, 192a/09	t.-di 47a/07, 159a/18
* tirig koyma- canlı koymamak, öldürmek	t.-p 159a/16
t. 29b/01, 85b/12, 90a/10, 100b/08, 114a/03, 115b/03, 142a/09, 151b/08, 162a/16, 173a/07, 177b/08, 200a/02, 227b/15	t.-r 118a/01, 118a/03, 289b/07 t.-r (cān titre-) 118a/02 t.-(ye başladılar) 261b/16
* tirig tur- canlı olmak	tīz <Far. çabuk t. 57b/14, 112b/15, 123b/18, 200a/13 t. (ér-) 40a/10

t. (kélealma-) 238b/18	tofraḵ → tofrağ → toḵraḵ toprak
t. (kél-) 118b/18, 132b/10, 280b/02, 280b/12, 290a/03, 290a/05	t. 7a/08, 87b/14, 102a/02, 199b/19, 235a/08, 289b/14, 290b/01
t. (sür-) 123b/12	t. (saç-) 276b/16
t. (yiber-) 240a/13	t. dın 4b/19
t. (yoraalma-) 132b/19	t. (tofrağı) 265a/14
t. (yoru-) 188a/06, 196a/13, 279b/09, 280a/05, 291a/18, 291a/19	t. ını (tofrağını) 41b/14, 125b/01
t. iğaça 35b/16	t. ğa 25b/06, 101b/18, 139b/03, 200a/03, 243a/17, 263b/13
tīzraḵ <Far. çabucak, çabuk olarak	t. ğa (sal-) 290a/19
t. (é-) 54a/17, 72b/18	t. ğa (tapşur-) 291b/01
t. (kél-) 122b/12	t. nı 14b/05
t. (keltür-) 277b/01	* tofraḵ sal- inşaat yapmak üzere toprağı kazmak
t. (sür-) 107a/17	t. 35b/18
t. (yoru-) 79b/18	* ḥayāt suyını tofraḵğa bér- <Ar.+Tr. canlandırmak
tīzter <Far. daha çabuk, çabucak	t. 25b/06
t. 72b/18	* niyāz yüzini tofraḵğa koy- <Ar.+Tr. secde etmek
tofrağ → tofraḵ → toḵraḵ toprak	t. 1b/05
t. 276b/07	

tofuz ? tokuz

t. lar 59a/03

toğ- doğmak

t.-anı 78a/07

t.-dı 164b/07

t.-up 70a/03, 70a/04, 78a/07,
224a/15

toğma doğmuş olan, çocuk

t. larıdın 300b/14

tohm <Far. tohum

t. (tohm-ı sepen) 126b/08

tok tok

t. tur 230b/11

tokkuz sekizden sonra, ondan önce

gelen sayı ve bu sayıyı gösteren
rakam, dokuz

t. 26b/11, 38a/05, 94a/01,
118b/03, 123b/04, 226b/19,
227a/02, 255a/13, 276b/07,
282a/13, 299b/06, 301b/11,
302a/17, 302a/19, 302b/01,
302b/06, 316b/11

t. da 56a/16, 97b/10, 166b/15,
168a/08, 170a/15

t. ıda 73a/11, 102b/05, 104a/11,
137b/11, 146b/14, 199b/05,
201a/13, 208b/12, 216a/07,
218b/14, 220a/03, 220b/13,
239a/01, 265b/16, 317b/03

t. lar 153b/13

t. lar (tart-) 26b/14, 67a/01,
150b/11, 280b/02

t. unçı 301b/05

tokrak → tofrak → tofrağ toprak

t. ka 33a/01

t. ka (sürt-) 130a/16

toksan seksen dokuzdan sonra doksan

birden önce gelen sayı ve bu
sayıyı gösteren rakama, doksan

t. 19b/06, 111a/03, 111a/10,
112a/17, 115b/15, 117b/10,
118a/13, 123b/19, 127b/04,
127b/14, 128a/08, 129a/19,
132a/10, 141a/06, 144b/18,
146b/10, 154a/03, 162a/14,
164b/06, 166b/15, 168a/07,

170a/15, 181b/17, 184b/13, 191b/14, 196a/01, 235b/18	t.-sun 88a/04
t. da 106a/18, 107a/08, 110a/18, 144b/17, 166a/03	t.-up 3b/02, 89a/16, 258a/04
toķu-	t.-up (maŗıŗķķa tol-) 116b/02
t.-r 219a/14	toldur- doldurmak
tol- dolmak	t.-dılar 235a/08
t.-a 15a/02, 18b/15, 27b/19, 46a/11, 67a/11, 73a/16, 99a/08, 115a/08, 119a/08, 147a/08, 147a/10, 147a/13, 221a/03, 240a/15, 268b/01, 271b/06, 300b/04	t.-ğandin 63a/01
t.-(a bol-) 13b/12, 27b/18, 65b/10, 71a/16	t.-sunlar 54b/19, 263b/12
t. (a dur-) 248b/07	t.-up 159a/19, 178b/17, 246a/11, 283a/03, 312b/09
t.-ar 260a/15	t.-ur 207a/17, 307b/13
t.-dı 3a/01, 49b/18, 52a/14, 54b/16, 65b/10, 77a/17, 82a/07, 104b/09, 239b/05, 243a/13, 265a/15, 267b/09	tolģa- dolamak
t.-dı (fiğān ū ħurūŗ) 28a/04	t.-p 42b/12
t.-dı (ğarīv-i ūŗedā tol-) 41b/15	tolu dolu
	t. 283a/08
	ton elbise
	t. 23b/03, 69b/09, 98b/12, 126a/15, 137b/15, 139a/09, 143a/02, 153b/15, 158a/12, 161b/14, 165b/04, 175a/11, 176a/14, 181b/08, 186b/11, 193a/13, 199a/17, 199b/02, 217b/02, 227b/03, 230b/05,

249a/12, 252a/02, 261b/17,
266b/08, 270b/16, 273b/12,
276a/09, 279a/14, 282a/19,
303b/05, 304b/13, 305b/07,
305b/10, 309a/05

t. (bér-) 39b/17, 108a/14,
121a/08, 123b/03

t. (kéydür-) 183b/01, 192a/13,
250b/13, 259b/02, 266b/02,
279a/19, 284a/11, 305b/02,
317b/15

t. ı 129b/19

t. ıdın 48a/04, 129b/08

t. ın 71a/18

t. ını 46b/01, 83a/15, 303a/06,
317b/19

t. lar 69b/08, 69b/14, 84b/01,
115b/12, 116b/14, 122a/04,
134a/06, 136a/15, 138b/03,
140a/17, 160b/11, 165b/05,
167a/19, 167b/02, 170a/02,
173a/11, 175a/17, 175b/09,
187b/16, 190b/05, 192b/01,
192b/02, 194a/09, 217b/05,
222a/17, 224b/12, 228b/07,

233a/06, 270b/06, 279a/06,
282a/19, 283a/07, 283a/12,
298a/11, 299b/09, 303a/07,
303b/15, 305a/12

t. lar (kéydür-) 243a/03, 249a/14,
257b/07, 274a/06, 276a/09,
303b/04, 304a/10, 307a/18

t. lar (kéy-) 264b/04, 282b/15,
303a/07

t. larını 297b/14

t. nı 52a/07, 52a/08

t. nuñg 52a/09

tonluk elbiseli

t. 173b/03, 173b/10

tonğuz domuz

t. lar 307b/16

t. nuñg 200b/12

Tonğuz-Yıl domuz yılı

t. da 52a/13, 86a/02, 88b/17,
184b/13

toptol- tamamen dolmak

t.-a 149a/10

ţovl <Ar. uzunluk; genişlik; boylam

ţ. ı 218a/07

toy/ţoy (1) eğlence, toy

t. 12b/18, 65a/03, 65a/18,
65b/05, 65b/19, 67a/01, 67a/07,
71a/07, 91a/07, 91a/08, 110a/09,
110a/12, 128a/11, 141b/05,
150b/10, 153b/01, 165a/10,
167b/11, 169a/05, 188b/01,
225b/07, 230a/16, 255a/15,
281a/15, 281b/05, 283a/12,
315a/18

t. (bér-) 50b/07, 150b/10,
152a/16, 152b/02, 153b/02,
153b/06, 160b/14, 166a/12,
187b/15, 193a/12, 197b/10,
221a/05, 224b/12, 228b/06,
279a/06, 280a/12

t. (esbāb-ı ŧoy) 67a/08

t. (ét-) 49a/15, 67a/01, 115b/11,
165a/03, 281b/07, 315a/18

t. (kıl-) 26b/14, 110a/11,
116a/12, 141a/17, 153b/05

t. da 20b/01, 26b/16, 67a/18,
281b/06

t. dın 13a/04, 67a/14, 115b/14,
225b/08, 228b/07, 282b/04,
283a/13

t. ğa 141b/06, 153b/05

t. ı 140a/13

t. (kıl-) 140a/14

t. lar 116b/16, 141b/18

t. lar (bér-) 57b/06, 65a/09,
91a/17, 116b/12, 141b/15,
169a/02, 222a/17

t. lar (kıl-) 13b/01, 51a/10,
57a/09, 90b/10, 152b/10,
165b/14, 166b/01, 195a/11,
228a/11, 281a/04, 283b/14,
313a/17

t. lar (tart-) 44a/01, 76b/07,
127b/08, 141b/17, 151b/12

t. nı (kör-) 286a/19

*** toy tart-** toplantı düzenlemek,
ziyafet vermek

t. 12b/12, 65a/12, 67a/17,
230a/15, 230a/17

toy-(2) doymak

t.-dılar 112b/06	t.-er (kan tök-) 25b/12
t. ğunca 276b/14	t.-er (suğa tök-) 210b/19
toykun	t.-sünler 156b/13
t. lar 98b/11	t.-sünler (şībe tök-) 92a/18
toynak at ve eşek gibi tek parmaklı	t.-ti 57b/14, 69a/08
hayvanların tırnağı	t.-ti (gül tök-) 276b/07
t. ı 7a/08	t.-ti (kan tök-) 40b/06, 81b/07
t. ıca (toynağıca) 261a/17	t.-ti (yamğur tök-) 27b/19
toz toz	t.-ti (zūbīn ū tīr tök-) 34a/16
t. ıdın 14b/07	t.-tiler 17a/09, 29a/03, 41b/15, 156b/14, 271a/16
tozluḳ tozlu	t.-tiler (başığa tök-) 135b/02, 278a/08
t. da 241a/07	t.-tiler (başlarığa tök-) 36b/12, 163b/10, 173b/18
töhmet <Ar. suçlama	t.-tiler (kan tök-) 291b/03
t. 188a/12	t.-tiler (oḳ tök-) 25b/05
tök- dökmek	t.-üp 9a/11, 15b/05, 18a/01, 19b/01, 111a/15
t.-diler (şībe tök-) 21b/03	t.-üp (başığa tök-) 123a/11
t.(-e başla-) 66a/04	t.-üp (başlarığa tök-) 184a/05
t.(-e başla-) 265a/03	
t.(-e başla-) 138b/19	
t.-er 218b/04, 275a/01	

tökül- dökülmek	40a/15, 47a/02, 67a/06, 69a/03,
t.-di 13b/13	69a/07, 69a/13, 72a/05, 76b/19,
t.-diler (başlarıge tökül-)	80a/02, 83b/04, 90b/07, 95b/18,
205b/14	96a/03, 99a/14, 108b/10,
t.-diler (üstige tökül-) 216b/03	108b/11, 117a/10, 120b/09,
t.-gey 32b/09, 79a/08	129b/07, 130b/14, 134b/05,
	135a/14, 135b/05, 136b/14,
	137b/03, 145a/01, 146a/16,
töpe → tépe → töpi tepe	148b/13, 150a/01, 152b/10,
t. sini 158b/09	164a/06, 166a/04, 168b/14,
	168b/15, 172a/16, 173a/03,
töpi → tépe → töpe tepe	173b/05, 173b/07, 174b/05,
t. de 84a/03, 164a/15, 245a/16	176b/10, 184a/05, 197b/09,
t. din 174a/18, 228a/01, 230b/16	198a/15, 201b/07, 203b/01,
t. ge 317b/10	209a/17, 213b/04, 213b/09,
t. din (öt-) 298a/18	213b/10, 215b/04, 216a/08,
t. ni 237a/17, 245a/17	216a/18, 218a/08, 218b/01,
	218b/15, 222a/14, 222a/15,
töri-	222a/16, 234b/17, 235a/07,
t.-di 114b/17	237a/05, 239b/16, 240b/08,
	244a/02, 248a/09, 250b/05,
tört → dört üçten sonra ve beşten önce	251b/08, 255b/09, 256b/12,
gelen sayı ve bu sayıyı gösteren	260b/04, 263b/07, 268a/05,
rakam, dört	274b/19, 282a/03, 286b/19,
t. 7b/01, 12b/17, 19b/09, 19b/12,	294b/07, 299a/05, 300b/12,
24a/05, 24a/13, 29b/17, 40a/12,	302b/02, 302b/06, 302b/14,
	307b/08, 308a/08, 311a/03,
	311a/03, 316b/14

t. de 49a/07, 64b/15, 127b/14, 128a/08, 129a/19, 254a/08, 258b/17, 265b/17	tuğ tuğ
t. ide 73a/11, 121a/17, 132b/04, 133a/13, 157b/09, 178b/14, 179b/02, 197a/15, 198a/05, 200b/11, 202b/05, 208a/18, 211a/11, 213b/13, 217a/06, 219a/17, 221b/01, 222a/02, 247a/13, 254a/07, 275b/17, 279a/16, 298a/17, 308a/04, 315a/13	t. 206a/05, 230b/05, 264a/17, 292a/02, 297b/14
t. inçi 3b/10, 68b/14, 74b/06, 77b/18, 77b/19, 99a/03, 152a/08, 166a/18, 262b/03	t. (tuğ-ı ‘âlem) 119b/06
töşek yatak, döşek	t. ı 29a/01
t. 118a/05	t. ığa 17a/08
t. i 9a/01	t. ını 17a/08, 17a/08, 29a/02
t. ide 40a/06	tuğay
tövbe <Ar. tövbe, af	t. î (bol-) 102b/14
t. (kıl-) 50a/17, 288a/04	tuğra tuğra
tu‘ma <Ar. yiyecek, rızık, yemek	t. sı 4a/13
t. sı 251b/11	tuğyān <Ar. coşkunluk, taşma, azgınlık
	t. 40a/07
	t. ı 40a/10
	tuhfe <Ar. hediye
	t. ler 18a/06, 84b/02, 84b/10, 100b/09, 143a/06, 157a/01, 168b/13, 208a/19, 284b/04
	t. ler (kêltür-) 175a/16
	tûl <Far. korku
	t. 129a/06

ṭūlānī <Far. uzun, uzun boylu

ṭ. (tüş-) 218a/07

tūle <Far. köpek ve çakal yavrusu

t. 65b/02

ṭulū <Ar. doğma, doğuş

ṭ. (ét-) 21b/06

ṭ. (kıl-) 30b/07

tumaşı

t. 247a/05

tund < Far. hızlı, çabuk

t. 40a/10, 200a/13

tuneke < teneke

t. 215b/09, 215b/10, 271a/02,
283a/08, 310b/06

t. (saç-) 283a/08

t. ler 246a/07, 246a/08, 270b/04,
270b/09, 273b/06

t. lerdin 246a/12

tur- (1) durmak

t.-alı 66a/07

t. (-a alma-) 8a/03

t.- (-a almağay) 95a/10

t.- (-a almas) 41a/03, 58a/07,
252a/04

t.- (-a almasa) 73b/07

t.- (-a almay) 15b/17, 23b/06,
24a/07, 28a/16, 28b/18, 29b/04,
37a/15, 37a/16, 42a/12, 42b/16,
43a/18, 44b/11, 58a/08, 66a/16,
69a/02, 71a/12, 71a/17, 92b/03,
105b/09, 107b/03, 108a/15,
109a/19, 110b/15, 111b/01,
111b/02, 143b/10, 145a/05,
149b/16, 181a/11, 184b/04,
187b/09, 203b/09, 207a/10,
211b/13, 214a/04, 215b/01,
239a/18, 251b/01, 277b/12,
312a/15

t.-ar 9a/06, 60a/03, 153a/11

t.-dı 6a/01, 11b/15, 12b/03,
14b/04, 15b/19, 18b/17, 18b/19,
19a/02, 19a/03, 19b/06, 22a/07,
25a/13, 27b/12, 28a/17, 29a/01,
36a/03, 36b/11, 38a/02, 38a/12,
39b/18, 42a/05, 55b/04, 63b/09,
72b/09, 88b/06, 119a/11,
121b/14, 123a/05, 124a/14,

155a/07, 180b/01, 180b/01,
180b/02, 185b/08, 201b/07,
212a/15, 214b/09, 216b/10,
220a/18, 239a/15, 240a/14,
253a/13, 253b/17, 256a/12,
264a/03, 264a/10, 264b/05,
264b/19, 274b/08, 280b/14,
281a/03, 293a/06

t.-dı (tik tur-)

t.-dı (yahşı tur-) 92a/06

t.-dılar 15b/16, 17b/15, 18b/08,
18b/15, 25a/13, 27b/04, 34b/12,
38b/17, 39a/04, 51b/09, 56b/03,
58a/08, 58a/13, 78b/14, 118b/01,
133b/07, 134a/13, 161a/16,
180b/03, 182a/09, 185a/02,
188b/19, 197b/09, 212a/16,
216a/13, 239a/13, 239a/14,
245b/04, 256b/08, 263a/15,
264a/04, 264b/10, 273a/18,
277b/10, 290a/08, 297b/17

t.-dılar (başıda tur-) 264a/15

t.-dılar (ğayre tur-) 264a/07

t.-dılar (ilgeri tur-) 264a/08

t.-dılar (mutahayyir tur-) 28a/11

t.-dılar (mülāzamatığa tur-)
68b/12

t.-dılar (yarağları tur-) 119a/07

t.-ğalı 126a/07, 134a/07

t.-ğan 26a/10, 28a/07, 37a/03,
78b/17, 83a/05, 87b/11, 125a/12,
125a/19, 148b/19, 149a/13,
164a/07, 173a/01, 207a/02,
216b/02, 265a/05, 274a/03,
277b/13, 308b/16

t.-ğan (içide tur-) 172b/08

t.-ğan (muḳabeleside tur-)
186a/08

t.-ğanda 52b/07

t.-ğandın 119a/12

t.-ğay 39a/09, 207a/09

t.-ğay (mülāzamatıda tur-)
259b/07

t.-ğaylar 131a/15, 151a/09

t.-ğıl 12a/08, 73b/07, 159a/06

t.-madı 110b/07

t.-mağay 53a/19

t.-mağıl 67a/19	33b/15, 33b/15, 34a/09, 34b/02,
t.-mağusı 222b/08	35b/08, 37a/11, 37a/13, 37b/06,
t.-mağ 30a/08, 125b/02, 174a/09	38b/15, 45a/15, 47b/05, 59b/15,
t.-mağğa 16b/09, 126a/08	59b/17, 60b/15, 63a/18, 69a/12,
t.-mamek 59b/19	79a/05, 79b/15, 87b/05, 90a/03,
t.-mas 18a/10	90a/05, 92b/16, 107b/01,
t.-mas (cāvid tur-) 143a/12	110b/17, 111a/12, 115b/17,
t.-may 15a/13, 18a/10, 37b/10,	118a/18, 119a/14, 119b/06,
45a/14, 61a/03, 70b/18, 72b/07,	119b/19, 120a/07, 123b/08,
112b/12, 112b/15, 117b/13,	132b/07, 134b/01, 139a/13,
131b/03, 153b/05, 157b/04,	140a/05, 141b/09, 143b/02,
169b/11, 174a/10, 174a/10,	143b/10, 149a/14, 150a/12,
227a/03, 241b/02	152a/02, 152a/08, 152a/14,
t.-sa 92a/06, 147a/13	154a/08, 159b/02, 160b/14,
t.-sağ 291b/07	165a/06, 166a/07, 167a/04,
t.-sun 196a/16, 219a/17,	167a/05, 168a/02, 168b/18,
227b/05, 267a/19	169b/10, 169b/12, 170a/04,
t.-sunlar 122a/01, 198a/04	172a/14, 174a/03, 177a/11,
t.-sunlar (içide tur-) 299a/17	180b/12, 180b/14, 188a/04,
t.-unğ 35b/13, 254a/17, 312a/09	188b/05, 189a/15, 189b/11,
t.-up 17a/02, 17a/03, 19a/19,	190a/11, 193a/05, 195b/07,
20a/12, 26a/15, 28a/02, 29b/07,	197b/15, 199a/01, 200b/11,
	200b/16, 201b/06, 201b/17,
	204a/14, 205a/01, 205a/02,
	205b/08, 207a/08, 214a/17,
	216a/18, 219a/12, 222a/12,
	222a/13, 229a/03, 239a/10,
	240b/02, 243b/18, 247b/18,

248a/08, 251a/14, 253b/07,
254a/06, 254a/18, 256a/16,
265a/06, 265a/10, 265b/08,
268b/19, 269b/13, 271b/14,
272a/02, 277b/13, 277b/16,
278b/16, 281a/04, 304a/15,
314a/13, 315b/15

t.-up (başığa tur-) 129b/11

t.-up (başlarıda tur-) 250b/09

t.-up (hâtim tur-) 81a/16

t.-up (hıdmetde tur-) 170a/03,
270b/03, 307a/07

t.-up (ilgeri tur-) 185b/18

t.-up (kaşıda tur-) 239b/18

t.-up (kinide tur-) 148b/17

t.-up (merdâne tur-) 28a/09

t.-up (mülâzamatda tur-) 271b/11

t.-up (müretteb tur-) 264b/04

t.-up (ötrü tur-) 55a/15

t.-up (ötrüside tur-) 109a/15,
114b/07

t.-up (taşıda tur-) 203a/08

t.-up (tayyār turup tur-) 211a/15

t.-up (tayyār tur-) 43a/17,
211b/01

t.-up (tirig tur-) 75a/03

t.-up (uruşka tur-) 312a/08

t.-up (üstide tur-) 176b/14,
207a/06

t.-uplar 315b/01

t.-ur 46a/18, 48b/04, 83b/05,
110b/15, 128b/10, 178a/11,
218a/18, 225b/15, 257b/08,
272a/08, 272a/12, 277a/13,
308b/03, 314a/18

t.-ur (köp tur-) 156b/12

t.-urlar 140a/10, 182a/09,
206b/07, 212a/14

tur- (2) →dur- yardımcı fiil, bildirme

t. 31a/17, 92b/05, 119b/10,
225b/17, 301b/16

t.-(ortasıda tur-) 218a/06

t.-(yakın tur-) 107a/04

t.-ar 264a/02

t.-arlar 121a/11

t.-dı 25b/02, 42b/10, 55a/12,
55a/15, 55b/01, 58b/08, 63b/07,
87b/03, 121b/14, 124a/13,
124a/14, 149a/06, 175a/13,
175b/03, 183b/18, 221a/04,
224b/08, 256a/15, 265b/05,
295a/11

t.-di (mülāzamatda tur-) 100b/01

t.-di (yaşunup tur-) 148b/08,
262b/07

t.-dılar 37a/05, 38b/09, 52b/04,
55b/02, 58a/05, 58a/09, 58a/15,
78b/11, 83a/08, 119a/10,
124a/18, 125b/06, 149b/01,
185a/11, 185a/13, 188a/04,
189a/05, 204b/18, 205b/13,
215b/02, 230a/01, 239a/09,
239a/10, 244a/07, 254a/18,
264b/11, 264b/13, 277b/08

t.-dılar (ḥayrān ƙalıp tur-) 51b/08

t.-dılar (ḥıdmetde tur-) 188b/05

t.-dılar (uruşƙa tur-) 235b/02,
278a/05

t.-ğan 84b/15, 121b/01

t.-ğan (kemīnde tur-) 252b/02

t.-ğanda 273a/11

t.-ğay 123b/13, 154a/02

t.-ğay (ƙılıp tur-)

t.-ğay (ötrıside tur-) 11a/07

t.-ğıl 63b/04

t.-lar 13b/04, 103b/12, 119a/14,
159a/09, 205a/09, 211a/15,
247b/10, 281a/10

t.-sunlar 82b/06, 122a/10,
181b/13, 244a/06, 252a/19

t.-up 11b/19, 39a/18, 63a/15,
119b/01, 119b/14, 130a/18,
142b/16, 148b/18, 154b/06,
156a/16, 156b/11, 157b/15,
189b/07, 190b/06, 203b/05,
232a/04, 245a/19, 250b/17,
252b/01, 252b/01

t.-up (béğ tur-) 218b/17

t.-up (cemā‘at tur-) 226b/08

t.-up (ğāfil tur-) 167a/07

t.-up (ḥurrem tur-) 128a/16

t.-up (köp tur-) 75a/09, 82b/13

t.-up (maşlah tur-) 214a/03

t.-up (tayyār bolup tur-) 184b/03

t.-ur 1b/13, 2a/15, 2b/04, 2b/05,
2b/07, 3b/05, 3b/08, 3b/10,
3b/11, 3b/15, 3b/15, 3b/16,
4b/01, 4b/03, 4b/14, 5a/01,
5a/10, 6a/14, 6a/16, 7b/01,
7b/02, 7b/12, 8a/14, 8b/05,
8b/18, 11a/02, 11a/03, 11a/06,
11a/14, 11a/18, 11b/06, 12a/06,
12b/03, 12b/18, 13a/07, 13b/06,
14a/05, 14a/06, 14b/01, 14b/13,
14b/13, 15a/06, 15b/08, 16a/10,
16a/12, 16a/12, 16a/14, 16a/17,
16a/19, 16b/04, 17b/16, 18a/04,
19a/01, 19a/10, 20a/08, 20b/04,
22b/07, 23b/02, 23b/10, 23b/11,
24a/12, 24b/12, 24b/16, 25a/18,
26a/12, 26b/04, 26b/05, 27a/12,
27a/13, 27a/17, 29a/11, 30b/06,
30b/08, 30b/15, 30b/17, 31a/02,
31a/03, 31a/05, 31a/17, 31b/04,
31b/08, 31b/14, 33a/12, 33b/14,
34a/01, 35a/03, 35a/08, 35a/12,
35b/10, 36b/04, 36b/09, 38a/08,
38a/19, 38b/19, 39a/13, 39a/16,
40a/06, 40a/07, 40b/16, 40b/19,

41a/03, 41a/05, 41a/08, 41a/19,
42a/01, 43b/17, 43b/18, 45b/16,
46a/09, 46b/04, 46b/07, 46b/07,
46b/13, 46b/14, 46b/15, 47a/18,
47b/01, 47b/02, 47b/02, 47b/04,
48a/10, 48a/12, 50a/19, 50b/02,
51a/17, 51a/19, 51b/10, 51b/19,
52a/07, 52a/08, 52b/01, 52b/14,
53a/16, 53a/18, 53b/16, 53b/16,
55a/03, 55a/11, 55b/15, 56a/03,
56a/03, 56a/08, 56a/10, 56a/17,
56b/14, 56b/18, 57a/02, 57a/03,
57a/04, 57a/19, 58b/12, 58b/12,
58b/14, 59a/12, 59a/18, 59a/19,
59b/04, 59b/08, 59b/11, 60a/06,
60a/14, 60b/05, 61a/11, 61a/12,
61a/12, 61a/14, 61a/15, 61a/18,
62a/03, 62b/06, 66a/13, 66a/14,
66b/12, 67a/06, 69b/12, 69b/12,
69b/17, 69b/18, 70a/13, 70a/14,
70a/15, 70a/16, 70a/18, 70b/07,
71a/02, 71b/13, 72a/05, 72b/06,
73a/17, 73a/18, 74a/08, 74a/14,
74a/15, 75a/12, 75a/13, 75a/14,
75a/15, 75a/15, 76a/04, 76a/05,
76a/12, 76a/15, 76a/18, 76b/15,
77b/01, 77b/02, 77b/05, 77b/06,
78a/18, 79a/12, 79b/05, 80b/08,

80b/19,	81a/15,	81a/16,	81b/12,	126b/16,	128b/09,	128b/10,
81b/13,	82a/01,	82a/12,	82a/13,	129a/12,	129b/03,	129b/12,
83b/17,	84a/12,	84a/16,	84b/03,	131a/06,	131b/04,	134a/01,
84b/14,	84b/17,	84b/17,	85a/01,	135a/04,	135a/16,	135a/18,
85a/02,	85a/16,	85a/18,	85b/02,	137a/14,	137b/06,	137b/19,
86b/18,	87a/01,	87a/01,	88a/17,	138a/05,	138a/13,	138a/13,
88b/02,	93a/19,	95b/13,	95b/14,	138a/14,	139b/06,	139b/14,
95b/18,	96a/07,	96a/08,	97b/11,	140b/09,	142a/08,	142b/15,
97b/12,	97b/12,	98a/07,	98a/12,	144a/11,	145a/01,	146a/14,
98b/08,	99b/02,	100b/07,		146a/15,	147b/01,	150a/03,
101a/12,	101a/16,	101a/16,		151a/02,	152b/13,	154a/02,
101b/04,	101b/05,	101b/13,		154b/04,	155b/10,	156a/07,
101b/19,	102a/10,	102a/16,		157a/08,	157a/14,	157a/17,
103b/13,	103b/16,	103b/18,		158b/05,	158b/19,	159a/05,
103b/18,	104b/12,	104b/13,		159a/08,	159a/09,	160a/11,
105a/02,	106a/12,	106b/01,		160a/12,	161a/13,	163a/02,
107b/11,	107b/12,	108b/07,		163b/05,	166a/18,	166a/19,
108b/09,	108b/11,	108b/11,		168a/15,	169b/05,	170b/11,
109a/05,	109a/05,	109b/09,		173a/19,	174b/14,	175a/07,
110b/05,	112a/12,	112a/12,		175a/13,	175b/17,	175b/19,
112a/13,	112a/13,	112b/14,		176a/09,	177b/11,	178a/18,
112b/18,	113a/02,	116a/02,		178b/08,	179b/07,	179b/10,
116a/13,	117a/12,	117b/02,		180a/14,	180a/16,	180b/15,
118b/06,	118b/08,	118b/08,		181a/07,	182a/12,	183b/06,
118b/16,	119a/05,	120a/19,		183b/07,	184a/15,	185b/09,
121b/02,	121b/19,	122a/13,		187b/03,	187b/07,	188a/07,
122a/17,	122a/18,	122b/08,		189a/17,	189b/14,	197b/05,
122b/15,	123a/03,	126a/10,		197b/12,	198b/05,	198b/06,

201b/19,	202b/02,	202b/17,	236b/15,	236b/15,	236b/16,
204a/18,	204b/02,	204b/04,	237b/01,	237b/08,	237b/09,
204b/06,	205b/07,	207a/19,	238a/10,	238a/11,	238a/11,
208a/07,	208a/12,	208a/12,	238a/12,	238a/13,	238a/15,
208a/16,	208b/05,	209b/07,	238a/16,	238a/16,	238b/07,
209b/11,	210a/09,	210a/14,	238b/07,	238b/08,	238b/09,
210a/14,	210b/01,	210b/16,	240a/03,	240a/04,	240a/06,
211a/15,	211b/02,	211b/06,	241a/14,	241b/09,	242b/07,
211b/17,	212a/05,	212b/18,	242b/17,	243a/08,	244a/14,
213a/08,	213b/17,	215b/08,	246a/01,	246a/02,	246b/16,
215b/15,	215b/15,	218a/05,	246b/17,	247a/07,	247a/08,
218a/07,	218a/07,	218a/08,	247a/19,	250a/09,	250b/13,
218a/08,	218a/10,	218a/10,	253a/02,	253a/08,	253a/09,
218a/11,	218a/16,	218a/17,	253a/09,	254a/01,	254b/01,
218a/17,	218b/04,	218b/05,	255a/01,	255a/13,	256a/07,
218b/08,	218b/09,	218b/10,	256b/12,	257a/01,	257a/01,
218b/11,	218b/11,	218b/12,	257a/02,	257a/02,	257a/02,
218b/12,	218b/13,	219b/09,	257a/03,	257a/04,	257a/11,
219b/10,	222b/08,	223b/01,	257a/17,	257a/18,	257b/01,
225a/04,	225b/16,	225b/18,	257b/10,	258a/03,	258a/15,
225b/19,	226a/02,	226b/05,	258a/18,	258b/02,	258b/19,
226b/07,	226b/08,	226b/15,	259a/17,	259a/19,	259a/19,
227a/01,	227a/07,	230a/11,	259b/10,	260a/02,	260a/12,
230a/19,	230b/08,	231a/12,	260a/13,	262a/06,	262a/13,
232a/08,	233b/06,	233b/14,	262a/14,	265b/05,	266b/05,
234a/08,	234b/06,	234b/06,	266b/05,	266b/18,	270b/01,
234b/07,	236a/11,	236a/15,	270b/12,	270b/19,	271b/03,
236b/02,	236b/12,	236b/13,	272a/08,	272a/08,	272a/09,

272a/10,	272a/15,	273b/03,	304a/12,	304a/15,	306a/02,
273b/09,	274b/14,	275b/09,	306a/12,	307b/08,	307b/10,
275b/18,	276a/06,	276a/10,	308a/06,	308b/04,	310a/10,
276b/01,	276b/01,	279a/12,	310a/11,	310a/16,	310b/02,
281a/12,	281b/19,	282a/13,	310b/16,	311b/03,	311b/03,
283b/01,	284b/17,	284b/17,	311b/05,	311b/16,	313a/10,
285a/01,	285a/05,	285a/08,	314a/07,	315a/16,	316a/03,
285b/13,	286a/01,	286a/15,	316a/04,	317a/16,	317b/01,
287b/11,	287b/12,	287b/15,	317b/02,	317b/14,	318a/19,
288a/11,	288b/13,	288b/14,	319a/01		
288b/16,	289a/01,	289a/03,	t.-ur (‘acāyib tur-) 52b/13		
289a/03,	289a/11,	289b/03,	t.-ur (‘acīb tur-) 293b/07		
289b/05,	290a/02,	290a/04,	t.-ur (‘āciz tur-) 283a/01		
290b/07,	290b/08,	290b/14,	t.-ur (‘ayb tur-) 291a/07		
290b/15,	290b/16,	291a/03,	t.-ur (açķu tur-) 80b/09		
291a/04,	291b/06,	291b/08,	t.-ur (aytıp tur-) 51a/01		
291b/11,	292a/08,	292a/10,	t.-ur (az tur-) 35b/12, 39a/03		
292b/03,	292b/13,	293a/02,	t.-ur (bahāne tur-) 35a/06		
293a/14,	293b/05,	293b/12,	t.-ur (bar tur-) 4b/04, 41b/05,		
294a/15,	294b/17,	295b/01,	59b/03, 161a/14		
295b/06,	295b/10,	296a/06,	t.-ur (bed-baķt tur-) 257a/17		
296b/10,	296b/11,	296b/19,	t.-ur (beh-būd tur-) 311b/17		
297a/08,	297a/09,	297a/14,			
298b/11,	298b/16,	299a/06,			
299a/08,	299a/15,	300a/10,			
300a/12,	301a/06,	301b/04,			
301b/18,	301b/19,	302a/12,			
303a/01,	303b/03,	304a/11,			

t.-ur (berk tur-) 39a/01, 189b/01,
244a/11

t.-ur (bī-ġāne tur-) 4b/01

t.-ur (bī-nihāyet tur-) 275a/01

t.-ur (bisyār tur-) 258a/19

t.-ur (bolup tur-) 9a/03

t.-ur (bülendrāk tur-) 287b/09

t.-ur (civān-baḥtī tur-) 4b/04

t.-ur (cengel tur-) 268b/16

t.-ur (çīn tur-) 250b/15, 257b/13

t.-ur (çukur tur-) 180a/17

t.-ur (dōst tur-) 257a/14

t.-ur (ebr tur-) 71b/02

t.-ur (efzal tur-) 86a/13

t.-ur (farz tur-) 213a/06

t.-ur (fāyide tur-) 213a/06

t.-ur (gürūh tur-) 202a/16,
202b/06, 209a/18

t.-ur (Ḥalebī tur-) 238b/10

t.-ur (ḥāmīle tur-) 285b/17

t.-ur (ḥāşıl tur-) 11a/03

t.-ur (ḥāzır tur-) 219b/11

t.-ur (helāl tur-) 213a/07

t.-ur (ḥıdmet-kār tur-) 175a/05

t.-ur (hümāy tur-) 300a/09

t.-ur (hüner tur-) 5a/02

t.-ur (ırāk tur-) 291b/07

t.-ur (içre tur-) 274b/19

t.-ur (‘imāret tur-) 107b/11,
218a/12

t.-ur (inḳıyād tur-) 257a/08

t.-ur (iş tur-) 57a/04, 78a/17,
156a/11

t.-ur (ḳabesḳa tur-) 32b/14

t.-ur (ḳalın tur-) 244a/14

t.-ur (ḳanda tur-) 205a/07

t.-ur (ḳaşr tur-) 5a/04

t.-ur (kélġüsü tur-) 4a/18

t.-ur (kélip tur-) 20a/02, 20a/02,
55a/10, 71b/15, 72a/17, 82b/09,
95a/07, 189b/01

t.-ur (kélküsi tur-) 5b/05

t.-ur (kérek tur-) 71a/07

t.-ur (kéreklik tur-) 241b/09

t.-ur (kiçik tur-) 121a/19

t.-ur (korkunç tur-) 238b/08

t.-ur (kõnglümde tur-) 234a/09

t.-ur (köp tur-) 41b/19, 124a/03,
131b/15, 214a/16, 218a/15,
238b/09, 244a/11, 288a/16,
301a/04

t.-ur (kõrmegen tur-) 76a/09

t.-ur (kul tur-) 259a/16

t.-ur (küllirāk tur-) 11a/04

t.-ur (künyet tur-) 238b/11

t.-ur (kuvvetluk tur-) 258b/10

t.-ur (laṭīf tur-) 218a/13

t.-ur (lāyık tur-) 102a/10,
128b/16

t.-ur (ma'lūm tur-) 41a/02,
118b/10, 257a/05, 291b/09,
297a/05, 302a/02

t.-ur (maşlahat tur-) 46b/16,
56a/18

t.-ur (mecāl tur-) 69a/11

t.-ur (mehyā tur-) 88b/03,
189b/01

t.-ur (menāhī tur-) 4b/06

t.-ur (menkūl tur-) 75b/18

t.-ur (menzīl tur-) 226b/06,
226b/06, 226b/09, 226b/09,
226b/14

t.-ur (meşgūl tur-) 31a/18,
175b/19

t.-ur (meşhūr tur-) 14a/05,
47a/02, 82b/01, 144a/10,
191a/17, 218a/05, 218a/14,
236b/10, 241a/14, 248b/19,
267a/02, 270a/17, 317b/18

t.-ur (mevcūd tur-) 101b/06

t.-ur (mezkūr tur-) 146a/19

t.-ur (mufaşşıl da tur-) 238b/11

t.-ur (muḥāl bol-) 61a/16

t.-ur (muḥtelif tur-) 283b/04

t.-ur (muḳarrer tur-) 69a/10, ,
287b/12, 298b/15

t.-ur (muvāfık tur-) 3a/05

t.-ur (mülāzamatda tur-) 210a/09

t.-ur (müṣāhib tur-) 85a/01

t.-ur (müsellem tur-) 295b/01

t.-ur (müṣkil tur-) 32a/15,
35b/13, 53b/02, 69a/17,
236b/09, 277a/05, 290b/08,
308a/02

t.-ur (müzeyyen tur-) 5a/04

t.-ur (nebīre tur-) 291b/09

t.-ur (olturup tur-) 4b/03, 51b/15

t.-ur (ortasıda tur-) 208b/04

t.-ur (otlağ tur-) 293a/03

t.-ur (ötrüside tur-) 244b/14

t.-ur (özge nev‘ tur-) 276b/03

t.-ur (pehlivān tur-) 277b/05

t.-ur (peṣīmān tur-) 259a/16

t.-ur (rāzı tur-) 294a/14

t.-ur (resm tur-) 261b/18

t.-ur (rūd-hāne tur-) 226b/14

t.-ur (rūṣen tur-) 62a/14,
101b/04, 233b/19, 266a/14

t.-ur (selāmet tur-) 129b/08

t.-ur (seleb tur-) 291b/09

t.-ur (su tur-) 191a/01

t.-ur (ṣāyende tur-) 2b/16

t.-ur (ta‘alluḵ tur-) 22a/10,
53b/10, 58a/03, 66a/13, 82a/16,
116b/08, 155b/06, 179a/07,
218a/06, 218a/08, 218a/09,
218a/09, 219a/03, 269b/09,
316b/19

t.-ur (ta‘zīm tur-) 62a/11

t.-ur (tābi‘ tur-) 294a/06

t.-ur (tanuḵ tur-) 100b/12

t.-ur (tar yér tur-) 58a/12

t.-ur (taṣḵarı tur-) 219b/07

t.-ur (teng tur-) 289a/01

t.-ur (terāṣ tur-) 206b/19

t.-ur (tirig tur-) 166a/19,
259a/18, 318a/09

t.-ur (tutaṣ tur-) 233a/17,
275a/03, 275a/03

t.-ur (tüṣüp tur-) 280b/03

t.-ur (uluğ tur-) 146a/13

t.-ur (uruş tur-) 272a/13

t.-ur (üstide tur-) 130b/05

t.-ur (vācib tur-) 101b/07,
213a/10, 303b/03

t.-ur (vāḳı' tur-) 11b/03, 46b/08,
110b/07, 145a/02, 169b/04,
180a/13, 202b/17, 258b/11,
268a/09, 312a/06

t.-ur (yağı tur-) 227a/10

t.-ur (yağşı tur-) 36b/08, 271b/03

t.-ur (yağsırağ tur-) 11a/09,
39a/09, 42b/04, 70b/01, 75a/08,
75b/10, 156a/08, 277b/09

t.-ur (yakın tur-) 187a/13,
203b/18, 256b/11, 268b/06,
268b/06

t.-ur (yakınıda tur-) 10b/11,
38a/08, 171a/13

t.-ur (yamān tur-) 131a/05

t.-ur (yar tur-) 33b/01

t.-ur (yasap tur-) 3b/13, 287b/12

t.-ur (yayağ tur-) 197b/12

t.-ur (yeşīm tur-) 226b/15

t.-ur (yér tur-) 87a/01, 157a/14,
169b/06, 232a/02, 245a/08,
258a/10

t.-ur (yığılğan tur-) 204a/03

t.-ur (yırağ tur-) 20b/18, 24a/13,
67b/07, 123a/06, 211b/03,
218a/17, 256b/11, 273b/16

t.-ur (yoğ tur-) 5a/05, 20b/18,
30a/08, 30b/10, 32b/15, 39a/09,
40b/19, 51b/10, 56a/07, 57a/05,
59b/18, 60a/13, 64a/16, 66a/13,
67b/01, 69b/02, 73b/11, 75a/01,
76b/15, 81b/16, 82b/13, 84a/18,
97b/19, 100b/12, 102a/09,
118b/08, 121a/10, 121b/01,
129b/13, 131a/06, 131a/07,
137b/12, 137b/13, 138a/14,
139a/09, 140a/09, 140a/11,
158a/19, 158b/01, 158b/18,
159a/13, 175a/07, 195b/05,
204a/05, 218b/07, 218b/08,
225b/16, 236b/14, 238b/18,
240a/07, 242a/05, 254b/13,
257a/15, 257b/18, 258a/13,
260a/05, 263a/06, 267a/14,

278b/13, 281b/18, 285a/02,
288a/09, 288a/15, 288a/18,
288b/12, 289a/01, 290b/03,
290b/09, 290b/17, 292b/15,
297a/15, 298a/13, 304a/15,
307a/08, 310b/03, 316b/05

t.-ur (yol tur-) 202b/13, 210a/13,
220b/01, 226b/13, 248a/07,
268b/16, 288a/02, 290a/15,
299a/05

t.-ur (yoldaş tur-) 147b/02

t.-ur (zāhir tur-) 283b/01,
291b/11

t.-urlar 7a/16, 8b/05, 8b/12,
11b/09, 13b/04, 15a/05, 20b/14,
22b/09, 22b/11, 31b/01, 34b/12,
35b/18, 38b/13, 38b/15, 40b/02,
40b/03, 42b/04, 43a/04, 43a/07,
57b/03, 61a/01, 61a/15, 61a/16,
70b/07, 73b/11, 75b/19, 76a/12,
81b/19, 84b/16, 84b/16, 84b/18,
84b/19, 86b/17, 86b/18, 86b/19,
89b/15, 95b/12, 95b/13, 95b/14,
95b/14, 101b/05, 101b/06,
101b/06, 105a/13, 106b/16,
106b/16, 110a/08, 111b/03,

111b/15, 116b/15, 117a/11,
118b/06, 121a/11, 132b/15,
135a/15, 139b/09, 144a/11,
155b/08, 157a/15, 157a/17,
159a/08, 159a/10, 159b/14,
171a/13, 172b/05, 177a/17,
178a/11, 180a/05, 180a/06,
180a/09, 183b/11, 185a/14,
189b/11, 195a/16, 200a/02,
207b/13, 209b/06, 215b/13,
219a/16, 222b/09, 226a/01,
226b/08, 228a/13, 228b/11,
229a/06, 232a/01, 232b/15,
233b/15, 233b/16, 235b/06,
240b/15, 246a/02, 246a/15,
246b/18, 247a/01, 258b/05,
258b/08, 258b/09, 262a/07,
262a/14, 262b/10, 270b/03,
272a/08, 272a/09, 273b/08,
281b/12, 288b/09, 288b/18,
293b/02, 294b/12, 296b/07,
296b/08, 301b/19, 302a/01,
303b/06, 307a/08, 307b/09,
308b/04, 312b/14, 314b/11,
316a/19

t.-urlar (āciz tur-) 1b/02

t.-urlar (āsūde tur-) 240b/16

t.-urlar (aytıp tur-) 2b/14, 4b/02	t. 172a/13
t.-urlar (düşman tur-) 204a/04	turāb <Far. toprak
t.-urlar (hāzır tur-) 289a/02	t. (bī-istiṭā‘at-ı-turāb) 2b/01
t.-urlar (kéçip tur-) 7a/14	türe ?
t.-urlar (kélip tur-) 57a/02	t. 184b/02
t.-urlar (köprek tur-) 204a/04	t. ler 96a/17, 121b/19, 124a/13,
t.-urlar (meşğül tur-) 6b/07	125b/07, 135b/01, 184b/16
t.-urlar (meşhūr tur-) 155b/11,	t. ler (tut-) 124a/17, 185a/10
208b/16	t. lerdin 238b/16
t.-urlar (muṭi‘ tur-) 233b/15	türen ?
t.-urlar (müselmān tur-) 272a/13	t. i 183a/08
t.-urlar (pehlivān tur-) 290b/14	turguz- durdurmak, koymak
t.-urlar (rāzı tur-) 310a/19	t.(-a al-) 265a/06
t.-urlar (selāmet tur-) 20b/16	t.(-a almay) 265a/06
t.-urlar (teşvīşde tur-) 157a/18	t.-dı 24a/03, 27b/15, 42a/05,
t.-urlar (yaş tur-) 102a/08	123a/07, 124a/07, 124a/09,
t.-urlar (zaḥmetde tur-) 272a/17	124a/16, 148b/05, 148b/06,
	185a/11, 264b/06
tūra	t.-dı (kaşıda turguz-) 106b/18
t. 73a/09,	t.-dı (yasal turguz-) 124a/10
tura ?	t.-dı (ilgeri turguz-) 185a/10

t.-dılar 185b/06, 204b/10, 264a/17	t.-ar 227a/07
t.-sunlar 205a/11	t.-ar (‘azīz tut-) 179b/17
t.-up 34a/17, 124a/17, 264b/05	t.-ar (ayak tut-) 67a/11
t.-ur 205a/08	t.-ar (haber tut-) 230a/03
ture <Ar. kenar, kıyı	t.-ar (köz tut-) 108b/07
ture lerni 37a/04	t.-ar (müsellem tut-) 254b/03
turtur- durdurmak	t.-arlar 212b/17, 272a/11
t.-dı 281a/11	t.-gıl (penāhıda tut-) 319a/15
turuptur- duruyor olmak	t.-kalı 30b/04
t. 125b/10	t.-kandın 273a/09
t.-(tayyār turuptur-) 71b/15	t.-kay 17b/19, 105a/14
t.-lar 123a/01	t.-kay (‘arz tut-) 259b/04
tuşkan tavşan	t.-kay (‘izzet tut-) 160a/17
t. 96b/08	t.-kay (ma’zur tut-) 298b/06
Tuşkan-Yıl Tavşan yılı	t.-kay (müsellem tut-) 192a/16
t. da 97b/09, 102b/05, 222a/02, 224a/05	t.-kaylar 32a/13, 52b/05, 59b/11, 67b/04, 110b/13, 135b/13
tut- tutmak; sağlamak	t.-kaylar (yolını tut-) 263a/05
t.-(hōş tut-) 25a/02	t.-kuçılar 234a/18
t.(-a başla-) 283a/03	t. -ma- 16b/14

t.-mağıl (saht tutma-) 47b/03	196a/06, 242a/02, 243a/12,
t.-mağ (bülend tut-) 236b/16	263a/09, 304b/08
t.-mağ (sehl tut-) 60a/06	t.-tılar (ayağ tut-) 149b/12
t.-may (hesāb tutma-) 8a/18,	t.-tılar (kinlerini tut-) 256a/15
148b/02	t.-tılar (oğka tut-) 51b/09
t.-sa 57a/03, 129a/01	t.-tılar (ortada tut-) 41a/15
t.-sa (sehl tut-) 238a/09	t.-tılar (soğbet tut-) 57a/09,
t.-sun 3a/14	141a/09
t.-sun (cāvidān tut-) 210b/13	t.-tılar (tirig tut-) 173a/14
t.-sunlar 176b/19, 206b/07	t.-tılar (yaman tut-) 287a/06
t.-sunlar (mu‘āf tut-) 83a/18	t.-tılar (yollarını tut-) 179a/13
t.-tı 19b/07, 25b/13, 63a/06,	t.-ubān (meyān tut-) 124a/07
117b/06, 125b/15, 128b/01	t.-unğlar (kulağınğızge tut-) 289a/08
t.-tı (ber tut-) 36b/19	t.-up 8b/01, 8b/03, 9a/14,
t.-tı (müsellem tut-) 100b/14,	13b/19, 16b/13, 18a/02, 21a/10,
101a/03	29a/19, 29b/19, 33b/01, 35b/09,
t.-tı (soğbetī tut-) 305b/19	36b/16, 36b/18, 39b/08, 40a/08,
t.-tılar 17b/05, 34a/15, 35b/08,	40a/18, 41a/16, 42a/14, 42a/17,
39b/12, 40a/15, 57b/19, 64b/06,	43a/04, 43a/15, 44a/14, 45b/05,
68b/01, 99b/17, 108b/12,	50b/08, 50b/16, 54b/10, 55a/12,
110a/01, 122a/18, 143a/19,	56b/09, 58a/05, 58a/09, 58a/15,
	58a/17, 58b/01, 58b/06, 58b/07,

59b/08, 61b/12, 62b/16, 63a/08,
 63a/09, 66a/12, 68a/12, 69a/03,
 73a/15, 74a/08, 75a/02, 79a/10,
 80b/17, 84b/16, 87b/11, 88a/08,
 89a/08, 89b/02, 89b/06, 90a/06,
 90a/08, 90a/13, 95b/09, 95b/16,
 95b/18, 95b/19, 96b/07, 97b/14,
 98b/04, 99a/15, 104a/09,
 104a/10, 105b/08, 107a/12,
 107a/18, 108b/10, 108b/12,
 109b/07, 109b/08, 110b/17,
 112a/08, 112b/12, 115b/05,
 119a/09, 119b/14, 121a/07,
 121b/07, 121b/16, 122a/10,
 124a/13, 125a/10, 127a/13,
 128b/01, 135b/14, 144b/17,
 145b/06, 146a/08, 149a/06,
 150b/05, 151a/05, 151a/05,
 153b/03, 159b/09, 160a/01,
 160a/01, 163a/04, 168b/19,
 172a/11, 173b/13, 174a/05,
 176b/19, 177a/04, 179a/14,
 182a/15, 184a/05, 189a/11,
 189b/07, 189b/12, 189b/16,
 194b/04, 195a/02, 195a/05,
 195b/03, 197a/10, 199b/15,
 202a/11, 203a/19, 206b/16,
 207b/16, 209a/02, 216b/13,
 217a/05, 217b/09, 224b/19,
 225a/04, 225a/07, 227a/11,
 227a/13, 229a/01, 229a/03,
 229a/06, 229b/08, 230a/08,
 235b/07, 236b/02, 240a/10,
 240a/12, 242a/02, 243b/14,
 244a/02, 244b/10, 252b/02,
 256b/06, 260a/16, 260b/04,
 262a/10, 265b/18, 266a/01,
 268a/10, 268a/11, 268a/14,
 270a/02, 271b/16, 271b/18,
 274b/10, 278b/10, 284b/01,
 290a/12, 292b/14, 306b/17,
 308a/08, 309b/17, 312b/13,
 316a/07, 316a/07
 t.-up (‘azīz tut-) 11b/18, 13b/01,
 62a/11, 65a/08, 71a/06, 76a/17,
 91a/06, 229a/19
 t.-up (‘izzet tut-) 71a/13,
 153b/11, 175a/11, 266a/03,
 270a/07, 303a/13
 t.-up (arābā tut-) 185b/07
 t.-up (arpa tut-) 38a/01
 t.-up (at tut-) 36b/04
 t.-up (ayağ tut-) 282b/19

t.-up (başlarığa tut-) 245b/02

t.-up (çérig tut-) 204b/15

t.-up (éteğini tut-) 108a/06,
142b/08

t.-up (ğaçerçini tut-) 143a/13

t.-up (hürmet tut-) 8b/11

t.-up (kār tut-) 132b/05, 172a/05,
174a/19

t.-up (kine tut-) 31a/11

t.-up (minnet tut-) 64a/15

t.-up (mükerrem tut-) 138b/03,
252a/11

t.-up (müsellem tut-) 101a/05,
146a/14, 192b/04, 273b/11,
295a/19

t.-up (öldürmek) 143b/15,
222b/14

t.-up (öltürmek) 6a/04

t.-up (ötrü tut-) 32a/06

t.-up (rāciḥ tut-) 101b/06

t.-up (soḥbet tut-) 161a/16,
166a/13, 167a/15, 221b/06,
266b/11, 313b/09

t.-up (soḥbetler tut-) 315b/17

t.-up (şukün tut-) 77b/01,
91a/05, 184a/04, 203b/12,
208a/15

t.-up (ta‘ziyyet tut-) 86a/08

t.-up (tirig tut-) 121a/16,
216b/05, 242a/17

t.-up (türeler tut-) 124a/17,
185a/10

t.-up (uyku tut-) 25a/01

t.-up (yol tut-) 158a/07

t.-up (yolını tut-) 268b/17

t.-up (yollarnı tut-) 256b/15,
304a/07

t.-up (yurt tut-) 193b/09, 313a/07

t.-up (yüzini tut-) 152b/05

t.-urdi 67b/12, 281a/12, 306a/16

t.-unġuz (muḥkem tut-) 289a/09

tutaş baġlı

t. (ér-) 130b/15	t. 260a/16
t. (tur-) 233a/17, 275a/03, 275a/03	tüb dip t. 42a/06
tutaş- tutuşmak t.-ip 159a/15 t.-ip (başığa tutaş-) 82b/18 t.-tı 290a/16	tük tüğ t. ige 22b/17 tükel hepsi, tamamı t. 16b/16, 22b/17, 37a/07, 37a/09, 45b/04, 105b/07, 106b/02, 117a/03, 223b/16 t. niñg 17a/06
ṭūṭī <Far, papağan t. 208a/12, 217b/14 t. (ṭūṭī' u-l-mülk) 257a/10 t. (ṭūṭī-yi dürrāc) 217b/17 t. ler 208a/13	tüken- tükenmek, bitmek t.-di 139a/02, 170b/16 t.-gen 155b/10 t.-gen ('ömri tüken-) 63b/14 t.-gendin 169b/09, 170b/08, 170b/17, 174b/17, 219b/17, 222a/16 t.-ip 56a/14, 184b/08, 221b/05
tutkun müptela, tutkun t. 27a/03	tüket- tüketmek, bitirmek t.-tiler 30a/16, 281b/04, 311a/02
tuttur- tutturmak t.-up 150b/11	tülki tilki
tutuş- tutuşmak t.-up 103a/16	
tuz tuz * tuz ur- tuzlamak	

t. 59b/12, 96b/08, 216b/02,
231a/10

tümānāt → **tümenāt** <Tr.+Far. tümenler,

birlikler

t. 116b/05, 116b/06

t. larğa 103b/07

tümen tümen, on bin kişilik askeri

birlik; on bin akçe değerindeki
İran para birimi

t. 18a/19, 19a/05, 20b/10,
65a/17, 89b/06, 92a/09, 94a/01,
100b/19, 104a/14, 118a/17,
124a/16, 134b/08, 137b/09,
155a/09, 161a/03, 164b/16,
181b/19, 181b/19, 198b/19,
208b/13, 209b/12, 214a/04,
217b/04, 260a/18, 267b/02,
279b/18, 313b/12

t. i 119b/13, 172b/17, 178b/15,
186a/01, 186a/04, 314a/04

t. idin 209b/08, 211b/04,
215a/13, 216b/04, 252a/15

t. iğa 114b/14, 119a/13

t. ini 29b/06, 29b/07, 67b/15

t. ler 186b/13, 261b/01, 284a/04

t. lerdin 50a/10, 242b/09

t. leri 180a/08

tümenāt → **tümānāt** <Tr.+Far. tümenler,

birlikler

t. 285a/09

tün gece

t. 72a/03, 125a/01, 129a/16

t. kayıt- 24a/16, 26a/04, 35a/19,
40a/14, 40b/03, 41a/12, 43a/18,
44b/03, 45b/07, 70b/05,
110b/09, 112b/17, 144a/15,
154b/18, 161a/02, 163b/09,
184a/16, 256b/02, 271a/01,
293a/11

t. de 22a/18

t. din 160b/05

t. i 49a/10

tüne anbar

t. 284a/07

tün ü kün gece gündüz

t. 244a/17	t. 36a/15, 78a/01
t. i 49a/10	t. ğaça 219a/08
tüp tüz dümdüz, çok düz	t. idin 78a/01
t. (kıl-) 48b/14, 75b/13	t. ini 77a/19
Türki <Tr.+Ar. Türk'e ait	t. ni (al-) 77b/01
t. 2a/16, 2b/02, 172b/06	t.-ü 20a/11
türlüg türlü	tüş- (3) inmek; ele geçirmek; girmek;
t. 1b/11, 24a/10, 106b/19, 108b/01, 109b/06, 115a/16, 115b/18, 120b/04, 128a/13, 152a/03, 159a/04, 165a/13, 170b/02, 196a/07, 218a/14, 224b/02, 283a/01, 283a/01	yardımcı fiil t. 220b/15, 251b/01 t.(-a alma-) 190a/09 t.-er 84a/02, 99a/07, 120a/17, 143b/13, 169a/02, 196b/06, 238b/15, 238b/16, 260a/15, 262b/05, 300b/11 t.-er (élige түş-) 199b/13 t.-er (kīne-ḥ ^v āh түş-) 243b/04 t.-er (ḳuyı түş-) 190a/10 t.-er (zelzele түş-) 74b/12 t.-ersiz 99a/06 t.-geli 278b/06
tüş (1) rüya, düş	
t. 3b/04	
t. (kör-) 24b/07, 69a/18	
t. de 46b/09, 69a/14	
t. din 24b/07, 69a/16	
t. i 69b/12, 77b/01	
t. ining 3a/17	
tüş (2) yan; taraf; karşı	

t.-gen 23b/15, 98b/06, 107a/05,
112b/18, 157b/06, 163b/14,
220b/18, 240a/18, 263b/10

t.-gende 67b/05, 69b/05,
118a/19, 136b/15, 203a/02,
204b/08, 221b/05, 232b/14,
267b/06, 285a/17, 298a/01,
305a/15

t.-gende (kinide tüş-) 72b/02

t.-gendin 188b/01

t.-gey 56b/12, 243b/04

t.-gey (éligge tüş-) 66b/10,
216a/14, 258b/16

t.-gey (kinide tüş-) 37b/05

t.-gey (mal tüş-) 213a/07

t.-geyler 92b/02, 210b/09

t.-geyler (attan tüş-) 155a/17

t.-güsi (üstige tüş-) 247a/08

t.-ken 52b/01

t.-kende 64a/18, 105a/17,
128a/02, 305b/08

t.-keni 195b/18

t.-meğay 15a/01

t.-meğaylar 11b/09

t.-mekdin 16a/12

t.-megey 54b/18

t.-mey 80b/05

t.-mey (attın tüş-) 240b/15,
278b/07

t.-meydür (başıda tüş-) 234a/07

t.-meydür (münevver tüş-)
80b/04

t.-se 38a/14, 127a/16

t.-se (éligge tüş-) 35b/11

t.-se (éligige tüş-) 150b/16

t.-se (könğlide tüş-) 302a/07

t.-se (közi tüş-) 10a/18

t.-se (māl tüş-) 213a/08

t.-se (ot tüş-) 246b/19a

t.-se (vākı‘a tüş-) 97b/18

t.-seler 244a/19

t.-sünler 244b/07

t.-sünler (yakın tüş-) 239b/15

t.-ti	7b/09,	8a/17,	10b/11,	127b/05,	128a/08,	129b/03,
	12b/18,	16b/17,	17b/19,	130b/01,	132a/16,	135a/02,
	21a/09,	23b/13,	24a/16,	136a/09,	136b/19,	137a/13,
	28b/12,	29a/14,	t.	137b/01,	138b/08,	141a/04,
	30a/12,			141a/18,	141b/19,	142a/16,
	32a/05,	33b/07,	34b/17,	143a/08,	144b/04,	145b/05,
	41b/06,			146b/02,	146b/16,	146b/19,
	42b/14,	43a/05,	43a/08,	147a/01,	147a/02,	147a/02,
	43a/19,			147a/03,	147a/04,	147a/05,
	43b/01,	43b/02,	43b/03,	148a/10,	148a/16,	148a/16,
	44a/08,			150a/01,	151b/07,	152a/03,
	45a/09,	49b/03,	51a/10,	152a/07,	152b/05,	153a/15,
	51b/16,			153b/06,	154a/05,	154a/06,
	53a/06,	53b/03,	54a/12,	157b/12,	157b/13,	157b/13,
	55b/06,			157b/14,	157b/14,	159b/06,
	55b/15,	56b/04,	57a/19,	161a/07,	161b/08,	163a/13,
	59a/01,			168a/01,	168a/14,	170b/09,
	59a/02,	59a/08,	59b/07,	171b/04,	171b/05,	174b/13,
	60b/19,			174b/18,	176b/06,	178a/01,
	61a/06,	63a/06,	66a/04,	178a/03,	178b/13,	179a/01,
	66a/18,			179b/09,	180a/18,	181a/15,
	66b/07,	66b/16,	66b/18,	182b/09,	184b/01,	187b/13,
	68a/07,			189b/15,	192a/17,	193a/07,
	68b/10,	71a/04,	71b/03,	193a/12,	193a/16,	194b/08,
	72b/09,			194b/09,	196b/14,	197b/15,
	72b/13,	79b/15,	82a/16,	197b/15,	199a/08,	200b/10,
	82b/01,			201a/03,	201a/15,	201b/06,
	82b/02,	82b/03,	82b/03,	203a/11,	203a/17,	208a/17,
	82b/04,					
	83b/13,	84b/07,	85a/03,			
	85a/11,					
	86b/12,	90b/07,	90b/19,			
	91a/07,					
	93b/16,	96a/11,	96b/13,			
	96b/17,					
	97a/08,	101a/09,	102b/13,			
	104a/12,	104a/16,	106b/07,			
	106b/09,	106b/11,	107a/09,			
	107b/06,	108a/11,	108b/06,			
	109b/11,	110a/19,	111b/17,			
	112a/10,	113b/16,	115a/01,			
	115a/14,	115b/06,	115b/07,			
	116a/18,	117b/18,	120b/03,			
	124b/11,	126b/03,	126b/15,			

208a/18,	210b/07,	210b/07,	310b/16,	312a/17,	315a/03,
211b/16,	212b/02,	212b/16,	315a/15,	316b/02,	317a/17,
213b/04,	214a/07,	214a/07,	317a/19,	317b/03,	318a/02,
215a/11,	217a/13,	217a/17,	318b/16		
219a/02,	219a/10,	220b/12,	t.-ti (‘alemd e tüş-) 290a/18		
220b/14,	220b/18,	221a/06,	t.-ti (attın tüş-) 120a/07, 186b/04		
221a/06,	221a/07,	221a/07,	t.-ti (barıp tüş-) 52a/19, 55a/07,		
221a/16,	222a/01,	224a/06,	55a/08, 64b/15, 67b/02, 71a/04,		
224a/06,	224a/10,	224a/14,	87a/06, 87a/08, 90a/15, 95b/03,		
224b/10,	227a/10,	228a/10,	99a/11,	111a/03,	161b/15,
231b/13,	231b/18,	234b/03,	165a/05,	169b/11,	179b/14,
239a/01,	239b/05,	244b/13,	197b/05,	197b/14,	203b/15,
244b/14,	244b/19,	245b/07,	207a/15,	208a/06,	213b/06,
249a/08,	250a/01,	250a/12,	213b/07,	213b/07,	213b/14,
250a/15,	252a/07,	252b/07,	216a/07,	221b/01,	221b/03,
254a/06,	254a/07,	255b/02,	221b/03,	221b/05,	221b/10,
256b/03,	258a/16,	258b/17,	224a/17,	241b/04,	273b/18,
259a/02,	259a/10,	259a/11,	274b/09,	279a/14,	279b/10,
262b/03,	265b/14,	269a/09,	282a/01,	285a/15,	285a/18,
271a/13,	272a/04,	275b/12,	286b/17,	310b/11	
276a/08,	278a/17,	279a/13,	t.-ti (başıda tüş-) 249b/19		
280a/09,	280a/09,	280a/12,	t.-ti (beri tüş-) 220a/13		
280a/13,	280a/14,	280a/17,	t.-ti (burcıda tüş-) 3b/08		
280b/17,	281a/05,	281b/10,	t.-ti (cüş tüş-) 202a/14		
283a/03,	284b/15,	286b/16,	t.-ti (çérig tüş-) 251a/02		
286b/17,	286b/18,	287a/04,			
287b/19,	295b/19,	296a/15,			
299b/10,	304b/10,	309a/04,			

t.-ti (élge tüş-) 244b/16	208b/12, 212b/04, 218a/04,
t.-ti (éligge tüş-) 100a/06, 115b/09	219a/11, 220a/07, 220a/08,
t.-ti (éligge tüş-) 36a/11, 58a/16,	220a/10, 220a/12, 220b/11,
126a/12, 292b/02, 312a/16	220b/15, 221a/08, 223a/19,
t.-ti (éligge tüş-) 59a/19, 66b/14,	231a/09, 231b/17, 232b/14,
229b/03, 268a/07, 300b/12	234a/14, 237a/05, 241a/07,
t.-ti (évigge tüş-) 220a/05,	242a/10, 244a/05, 247b/02,
245b/18	248a/10, 248b/09, 253b/08,
t.-ti (hāṭırığa tüş-) 76b/18	259a/04, 259b/08, 259b/15,
t.-ti (heves tüş-) 6b/15	260a/07, 263a/19, 266b/14,
t.-ti (ıştırāb tüş-) 289b/09	267b/01, 267b/03, 269b/18,
t.-ti (içide tüş-) 144a/10	272a/01, 274a/10, 274a/11,
t.-ti (ilgeri tüş-) 156a/03	274b/04, 276b/04, 277a/12,
t.-ti (kār tüş-) 285a/17	278b/09, 278b/17, 279b/05,
t.-ti (kaytıp tüş-) 7b/16	279b/11, 280a/02, 280a/17,
t.-ti (kélip tüş-) 8a/08, 40a/10,	280b/07, 283b/14, 284a/10,
72a/05, 73a/01, 79b/06, 83b/01,	285a/17, 310b/12, 312b/04,
115b/16, 116b/18, 131a/02,	315b/14, 317a/09
144a/05, 154b/16, 158a/01,	t.-ti (kıyāmetka tüş-) 236a/11
160b/15, 169a/19, 179b/10,	t.-ti (kinide tüş-) 50a/05,
180b/18, 186b/09, 189a/14,	108a/12, 114b/18
192b/14, 196b/09, 203a/10,	t.-ti (kōnglide tüş-) 45a/02,
207b/19, 208b/02, 208b/04,	64a/13, 96b/05, 114a/01,
	116b/12, 127b/19, 137a/17,
	181b/09, 203a/15, 245b/19,
	275a/07, 315a/08

t.-ti (kõnġlige tüş-) 51a/17,
140b/12, 177b/15, 217b/15

t.-ti (kulaqları tüş-) 286b/07

t.-ti (māl tüş-) 126b/14, 131b/13,
131b/13, 163b/11, 182b/08,
210a/04, 212a/19, 214a/06,
214b/08, 240a/16, 246b/13

t.-ti (meyli tüş-) 285b/08

t.-ti (mezārığa tüş-) 157b/09

t.-ti (muḳābeleside tüş-) 239b/15

t.-ti (ot tüş-) 69b/05, 247a/02,
287a/05

t.-ti (ötüp tüş-) 52a/16, 95b/12,
130a/10, 142a/14, 179b/13,
204b/08

t.-ti (ötrü tüş-) 36a/18

t.-ti (vehm tüş-) 249a/07,
292b/08

t.-ti (yaḳasıda tüş-) 99b/08

t.-ti (yaḳım kélip tüş-) 105b/03,
220b/16, 230b/07

t.-ti (yaḳın tüş-) 82a/08, 152a/08,
185b/04, 207a/14

t.-ti (yétip tüş-) 35b/15, 113b/05,
135a/18, 140a/12, 146b/15,
160b/16, 166b/16, 171b/14,
178a/05, 179a/05, 184b/04,
196a/14, 198b/05, 201b/09,
201b/18, 211a/11, 213b/09,
218b/15, 219a/05, 219a/19,
220a/02, 224b/06, 225a/15,
230b/03, 232a/03, 237a/05,
240b/09, 241a/03, 241a/10,
247a/15, 252b/04, 253a/01,
253b/04, 253b/19, 261a/01,
262a/16, 262b/16, 279b/12,
279b/19

t.-ti (zelzele tüş-) 21b/08,
137b/03, 239a/15

t.-tiler 15a/14, 20b/10, 21a/02,
21a/16, 21b/17, 22a/17, 23b/15,
25b/06, 26a/09, 27b/04, 27b/07,
28b/11, 28b/12, 29a/09, 30b/03,
34b/03, 35b/09, 35b/10, 36a/17,
36a/17, 38b/08, 39a/06, 41a/14,
44a/11, 47a/02, 54b/14, 55b/15,
58a/03, 62b/02, 62b/18, 64a/01,
66a/08, 66b/02, 67a/14, 68b/03,
68b/07, 72a/04, 77b/06, 77b/17,
78b/06, 87b/16, 89a/05, 90a/12,

91b/11, 92a/08, 92a/17, 99a/14,
100a/19, 110a/03, 111b/12,
112b/07, 112b/19, 124b/10,
132b/05, 132b/06, 132b/07,
132b/13, 135b/11, 142b/15,
144a/16, 150a/02, 151b/17,
164a/15, 169a/17, 172a/07,
172b/04, 174b/01, 180b/10,
181a/16, 184b/07, 184b/19,
191a/07, 191b/17, 192b/12,
193b/11, 201b/15, 213b/12,
215b/04, 216a/18, 217a/07,
224b/03, 234b/11, 239a/10,
242b/07, 250a/02, 251a/04,
260b/04, 263b/10, 271b/09,
290a/14, 293a/08, 293b/16,
296a/11, 308a/08, 316b/10,
317b/04

t.-tiler (ayakdın tüş-) 25b/06

t.-tiler (barıp tüş-) 140b/04,
142a/12, 152b/11, 169b/12,
210b/09, 249b/14, 297b/17,
313a/08

t.-tiler (derede tüş-) 214b/12

t.-tiler (éligge tüş-) 268a/17

t.-tiler (içide tüş-) 244b/15'imaret.ler

t.-tiler (kayıp tüş-) 23a/08

t.-tiler (kélip tüş-) 94a/04,
94a/05, 118a/18, 147b/13,
152b/09, 179b/03, 188a/19,
200b/19, 203b/16, 213a/02,
231b/06, 235b/14, 243b/18,
244b/03, 249b/17, 252a/13,
262b/02, 280b/16, 280b/16,
305a/02

t.-tiler (kinide tüş-) 109b/14,
265b/11

t.-tiler (kõnglide tüş-) 119a/04

t.-tiler (ortasıda tüş-) 214a/11

t.-tiler (ötüp tüş-) 92a/05,
122a/07, 163a/08

t.-tiler (yakın tüş-) 99a/02,
184b/14

t.-tiler (yaman tüş-) 287a/07

t.-tiler (yétip tüş-) 27b/09,
92b/08, 112b/09, 121b/12,
133a/02, 152b/09, 177a/11,
178a/17, 180a/13, 202b/16,

209b/03, 219a/04, 247b/13,
248b/01

t.-tük (yolğa tüş-) 113a/02

t.-üngler 140b/02

t.-üp 6b/08, 8a/05, 9a/13,
19b/05, 20a/12, 29a/05, 30a/19,
33a/15, 34a/08, 42a/14, 43a/16,
45a/04, 47b/18, 50b/19, 53a/09,
57a/10, 57a/11, 57b/17, 61a/05,
66b/06, 68a/13, 73a/06, 78b/10,
86b/08, 88a/17, 92b/04, 96a/05,
100b/04, 102b/19, 105b/10,
107b/18, 109a/03, 109a/09,
111a/13, 113b/06, 114b/07,
115b/11, 118a/16, 122a/02,
124b/10, 124b/12, 124b/15,
125b/19, 126b/12, 126b/18,
127a/17, 130a/18, 134a/18,
139b/10, 143b/07, 147b/06,
149b/19, 150b/02, 168a/12,
172a/14, 175a/01, 178b/09,
183b/15, 184a/13, 184a/15,
192a/05, 192b/19, 195a/07,
195b/17, 196a/02, 196a/10,
198a/15, 205a/17, 206b/13,
211b/16, 213b/05, 216a/19,
217b/02, 217b/11, 217b/12,

219a/08, 219b/08, 221b/02,
226a/18, 234b/16, 236b/07,
236b/19, 243b/13, 246b/15,
247a/04, 253a/07, 255b/19,
256a/06, 257b/06, 260b/10,
274a/03, 280b/03, 280b/13,
281a/12, 287a/04, 306b/04,
309a/19

t.-üp (‘acāyib tüş-) 218a/05

t.-üp (āḥvālīga tüş-) 107b/09

t.-üp (atdın tüş-) 71b/06, 155a/15

t.-üp (atlarıdın tüş-) 185b/05,
155a/13, 186a/01

t.-üp (attın tüş-) 17a/13, 41b/07,
41b/18, 57a/07, 58b/11, 68a/14,
119a/16, 119b/02, 119b/08,
120a/01, 261a/19, 261b/07,
264b/14, 295a/11

t.-üp (başıda tüş-) 108a/04

t.-üp (başığa tüş-) 15a/16,
194a/03

t.-üp (be-ḥ^vāb tüş-) 21b/05

t.-üp (çérig tüş-) 243a/14,
243a/15, 250b/05

t.-üp (deryāçe tüş-) 268b/05	186b/18, 192a/03, 211b/14,
t.-üp (eligge tüş-) 73b/04,	232a/15, 239b/01, 268a/10
113b/13, 239b/03	t.-üp (kinige tüş-) 195b/02
t.-üp (éligge tüş-) 236a/04,	t.-üp (kinleride tüş-) 66b/03
246b/13	t.-üp (kinleriga tüş-) 164a/09,
t.-üp (éligge tüş-) 36a/12	203b/10
t.-üp (éliglerige tüş-) 107a/19	t.-üp (köfrigide tüş-) 292a/01
t.-üp (fıkr tüş-) 241b/13	t.-üp (könglide tüş-) 31b/17,
t.-üp (hayāl tüş-) 188b/18	80a/17, 90b/13, 286b/09
t.-üp (hevesi tüş-) 126b/05	t.-üp (könglige tüş-) 14a/03,
t.-üp (ıztırābgā tüş-) 288b/10	48a/13, 82b/10, 83b/03, 233b/02
t.-üp (içide tüş-) 88b/16	t.-üp (könglünüzde tüş-) 238b/08
t.-üp (ilgeri tüş-) 21b/15	t.-üp (köngüligge tüş-) 292b/04
t.-üp (kal‘adın tüş-) 75a/16	t.-üp (köngüllerige tüş-) 28a/16
t.-üp (kavliğa tüş-) 163b/12	t.-üp (közi tüş-) 89b/04, 132a/14,
t.-üp (kinide tüş-) 8a/06, 12b/08,	253b/11, 258a/05, 278b/19,
15a/14, 15b/03, 17a/12, 20a/15,	305b/09
28b/19, 37a/16, 37b/05, 37b/13,	t.-üp (kıyı tüş-) 190a/12
37b/16, 39a/03, 39b/06, 42a/13,	t.-üp (ma‘kūl tüş-) 244a/16,
44b/12, 55a/17, 69b/03, 87b/10,	257a/07
95a/14, 98b/03, 105b/03,	t.-üp (mināredın tüş-) 48a/03
107b/14, 109b/02, 117a/19,	
121a/07, 126a/06, 148b/10,	

t.-üp (muvāfık tüş-) 24a/08, 302a/08	t.-üp (yolda tüş-) 21b/17, 211a/18
t.-üp (ortada tüş-) 218a/16	t.-üp (zelzele tüş-) 159a/16
t.-üp (ötrüside tüş-) 250b/05	t.-üptür 260a/13
t.-üp (selāmet tüş-) 172b/02	t.-üptür (tulānī tüş-) 218a/07
t.-üp (tağdın tüş-) 172b/18	t.-üştiler 26a/01
t.-üp (tahttın tüş-) 276b/11	tüşer rastlayan
t.-üp (taşdın tüş-) 218b/04	t. 78b/06
t.-üp (tepedin tüş-) 265b/09	tüşür- ulaştırmak, getirmek; indirmek;
t.-üp (tur-) 20b/16, 21a/05, 101a/14	öldürmek
t.-üp (üstide tüş-) 144a/15, 164a/13	t.-di 17a/08, 36b/05, 52b/11, 148b/11, 239a/04, 242a/16
t.-üp (vahşetī tüş-) 293a/15	t.-di (atıdın tüşür-) 210a/12
t.-üp (vebā tüş-) 29b/17	t.-diler 44b/12, 55a/17, 72b/03, 90a/09, 110b/19, 139b/17, 149b/03, 153a/02, 156b/15, 164a/18, 190a/08, 207a/07, 239a/04, 251b/07, 265a/08, 265a/16
t.-üp (vehm tüş-) 23b/02, 23b/06, 51a/02, 158a/10, 199a/13, 229a/15, 261b/16	t.-diler (kişini tüşür-) 239b/01
t.-üp (vehm ve yaraş tüş-) 211b/13	t.-ende 13a/02
t.-üp (yakasında tüş-) 316a/11	t.-ğay 30b/12
t.-üp (yıraq tüş-) 219a/13	

t.-ğay (mālnı tüşür-) 313b/15	t.-ti 36b/17
t.-ğaylar 104a/14	tütün duman
t.-ğaylar (élig tüşür-) 70b/12	t. 95b/02, 122a/16
t.-gey (éligge tüşür-) 121a/15	t. çıkar- 184a/18, 210a/03
t.-meğunça 92a/03	tüz (1) düz
t.-tiler 92a/19	t. 21a/13, 22a/04, 83b/02
t.-üp 17b/09, 23b/14, 26a/02, 32a/07, 39b/13, 50b/07, 57b/19, 58b/03, 68a/17, 72b/04, 80a/10, 80b/06, 85a/01, 89a/18, 92a/02, 92a/07, 93a/08, 98b/02, 105a/17, 105b/11, 109b/02, 112a/03, 118a/19, 133b/03, 158b/10, 164a/10, 182a/11, 185b/01, 186b/01, 187a/08, 190b/01, 198b/08, 200a/19, 205b/14, 207b/15, 211b/14, 214a/05, 266b/16, 275b/12, 312a/13	t. (bol-) 105a/03 t. (kél-) 36a/09 t. de 119a/07
t.-üp (éligge tüşür-) 45a/07	tüz- yapmak, meydana getirmek
t.-üp (kişi tüşür-) 212a/19, 278a/13	t.-di (zār tüz-) 27a/15 t.-diler 273a/04 t.-diler (yasal tüz-) 21a/18, 202a/07, 202a/09 t.-diler (yasallar tüz-) 124a/17 t.(-e alma-) 107b/08 t.-i 72a/03 t.-üp 107b/07, 170a/06, 292a/02, 310b/14 t.-üp (yasal tüz-) 63b/07 t.-üp (yasallarnı tüz-) 122a/10
t.-üp (kişini tüşür-) 203b/10	
tüşürt- getirtmek	

tüzet- yapmak, oluşturmak

t.-ip (şafklar tüzet-) 68b/08

t.-ip (yasal tüzet-) 124b/02

tüzüklüg tertipli, düzenli

t. ini 70a/13

U

ū <Far. ve, fakat, bağlaç

ū. 1b/01, 1b/01, 1b/08, 1b/13,
2a/06, 2a/11, 2b/08, 2b/12,
3a/01, 3a/14, 3a/16, 4a/17,
4a/18, 4b/08, 4b/15, 4b/16,
4b/16, 5a/02, 5a/10, 5a/11,
5b/02, 5b/05, 5b/08, 6a/09,
6a/09, 6a/09, 6a/10, 6a/18,
7a/05, 8a/01, 8a/02, 8b/10,
9a/05, 9a/15, 9b/01, 10a/01,
11a/09, 11a/09, 11a/13, 11b/17,
12a/04, 12b/12, 13a/04, 13a/08,
13a/13, 13a/15, 13a/15, 13b/13,
14a/08, 14a/08, 14b/14, 15a/01,
15a/02, 15b/08, 15b/18, 15b/18,
16a/04, 16a/07, 16a/11, 16a/14,
16a/15, 16a/15, 16a/16, 16b/03,
16b/06, 16b/06, 16b/09, 17a/03,
17a/04, 17a/10, 17b/18, 18a/09,

18b/15, 20a/09, 20a/16, 20b/01,
21a/12, 21b/06, 21b/09, 22a/03,
22a/03, 22b/06, 22b/13, 22b/15,
22b/16, 23a/10, 23a/10, 23a/11,
23b/10, 23b/18, 24a/06, 25a/10,
25a/16, 25a/17, 26a/16, 26b/02,
26b/03, 26b/09, 26b/11, 27a/02,
27a/09, 27a/19, 27b/17, 28b/17,
29b/19, 32b/18, 33a/07, 33b/10,
33b/11, 33b/13, 33b/16, 33b/18,
34a/09, 34a/16, 35a/03, 35a/04,
35a/04, 35a/05, 40b/09, 40b/15,
41b/14, 41b/16, 41b/19, 42a/08,
42a/10, 44a/06, 45a/08, 45a/12,
45b/06, 46a/18, 46a/19, 47a/04,
47a/04, 47a/07, 47a/08, 49a/02,
49a/04, 49a/10, 49a/11, 49a/12,
49a/13, 49a/14, 49a/16, 49a/18,
50a/08, 50a/08, 51b/10, 54a/10,
54a/11, 54a/13, 56a/02, 59a/06,
59a/07, 59a/07, 61a/18, 62a/11,
62b/14, 63b/16, 64a/01, 64a/12,
64a/12, 64b/11, 65a/10, 65a/10,
65a/10, 65b/01, 65b/01, 65b/02,
65b/02, 65b/03, 65b/05, 65b/08,
65b/09, 65b/10, 65b/10, 65b/12,
67a/04, 67a/09, 67a/12, 67b/19,
68b/16, 69b/11, 69b/11, 69b/14,

69b/15,	70a/12,	70a/17,	70a/17,	128b/13,	128b/15,	131b/09,
70a/19,	71b/05,	71b/17,	73a/16,	132b/02,	133b/11,	133b/12,
73a/17,	74a/12,	74a/17,	76a/06,	136a/02,	138a/03,	138a/04,
76a/09,	77a/18,	77b/19,	78a/15,	141a/18,	141b/03,	141b/08,
78b/18,	79b/04,	79b/09,	79b/10,	141b/11,	142a/18,	143b/01,
79b/17,	81a/06,	81a/06,	82a/02,	143b/02,	143b/05,	145b/04,
82a/10,	84a/11,	84a/11,	84a/12,	147a/07,	147a/08,	147b/07,
84b/04,	89b/07,	89b/13,	91a/10,	150b/03,	150b/03,	150b/03,
91a/11,	92a/10,	93a/12,	94a/05,	150b/07,	150b/08,	150b/08,
94a/17,	96a/19,	98a/16,	99b/10,	151a/03,	152b/02,	158a/19,
100b/04,	100b/05,	100b/15,		160a/16,	164b/09,	164b/10,
100b/16,	101a/08,	101b/02,		165a/17,	165b/03,	165b/06,
115a/05,	115a/05,	115a/08,		165b/09,	165b/09,	165b/11,
115a/10,	115a/19,	115b/01,		167b/16,	169b/16,	170a/10,
115b/01,	115b/09,	115b/12,		170b/01,	170b/17,	181b/05,
115b/13,	116a/10,	116b/15,		183a/04,	185a/07,	185b/04,
117b/08,	117b/14,	117b/18,		186b/05,	190a/14,	192a/14,
118a/02,	119a/09,	119b/03,		192b/03,	194b/01,	194b/02,
119b/04,	120a/03,	120a/13,		194b/04,	194b/12,	195a/10,
120b/18,	120b/19,	123b/17,		195b/08,	195b/11,	195b/17,
124a/08,	124a/11,	124a/12,		196b/07,	196b/17,	199b/17,
124a/12,	124a/19,	124b/01,		205b/01,	205b/03,	206a/16,
124b/17,	124b/19,	125b/13,		210b/11,	210b/11,	211b/09,
125b/19,	126a/02,	126a/02,		217a/08,	221a/11,	221a/18,
126a/02,	126b/08,	127a/01,		224a/09,	225b/17,	230a/14,
127a/01,	127a/05,	127a/08,		230a/15,	230a/16,	231a/15,
127a/11,	127a/12,	128a/16,		231b/01,	231b/01,	232a/11,
128a/17,	128a/18,	128b/02,		232b/17,	233b/10,	233b/13,

233b/15, 233b/18, 238a/07, 241b/11, 242a/04, 243b/08, 245a/04, 246b/12, 251b/17, 253b/03, 259b/19, 261b/09, 264a/17, 265a/15, 265b/14, 267b/13, 267b/13, 270a/04, 272a/14, 273a/02, 276b/09, 281a/08, 281a/08, 281b/15, 281b/15, 282b/11, 283a/12, 283b/05, 289a/08, 289a/19, 289b/01, 299b/11, 299b/11, 301b/03, 310b/14, 311b/09, 315a/12, 319a/11, 319a/19	u.-up (tağdın uç-) 172b/02, 173a/03 uçra- <Moğ. rastlamak, karşılamak u.-dı 114a/07, 114a/09, 114b/05, 115b/04, 130b/09, 235b/12, 266a/14, 309b/15 u.-dılar 72a/11, 72a/18, 87b/17, 114a/15, 117a/08, 306b/08 u.-duk 122b/03 u.-ğanlarını 114b/13 u.-mas 246b/09 u.-mas (kün uçra-) 266a/07 u.-p 20b/15, 50b/07, 54b/09, 98b/01, 111b/09, 112b/12, 115a/03, 117a/11, 117a/17, 122a/07, 174a/06, 182a/11, 182b/12, 230a/10, 242a/14, 247b/17, 263a/13 u.-r 140b/19 u.-sa 114a/19, 115b/03, 144a/06, 209a/15, 317a/08 uçur- söndürmek u.-dılar (otnı uçur-) 287a/05
uca yüce u. sığa 306b/08 ‘ucer <Ar. ayıp, kusur u. 235a/04 uç (1) bir şeyin sivri kısmı, uç u. 115b/19 u. (ucı) 124a/08 uç- (2) uçmak; gitmek u.-maydur 120b/10 u.-sa 15a/01	

u.-sa (otnı uçur-) 246b/19

‘ud müzik aleti

u. 165a/13

u. nı 283a/06

‘ūd <Ar. öd ağacı

u. 167b/14

Ud-yıl eski Türk takviminde öküz yılı

u. da 15a/17, 64b/15, 166a/03,
168a/08

ufuk <Ar. ufuk

u. dın (sipehr-i ufuk) 21b/06

uğan Tanrı; put

u. larnı 90a/08

uğani putperest

u. ler 89b/13, 89b/14, 89b/15

u. lerdin 177a/17

u. lerga 218a/09

u. lerni 171a/01

u, lerniğ 219a/12, 219b/02

uğrak uğranılacak yer

u. 157b/07, 160a/13, 161b/07,
201a/13, 201b/05

u. da 168a/19, 190b/17

u. nı 146b/13, 150a/09, 153b/18,
163b/08, 188b/08, 252a/14

uğrı hırsız

u. 143b/14, 153b/03, 156a/13,
183a/09, 194a/10, 283a/19

u. lar 157a/15, 159a/13, 235a/15

u. lardın 90a/10, 94b/19, 95a/04

u. larnı 159b/11, 176b/02

u. larniğ 94b/19

u. nı 74a/17

uğrılık hırsızlık

u. 159a/03, 175b/19

u. (kıl-) 201a/04

u. ka 177b/01

uğruk ağırlık

u. 252a/14

uğurla- yollamak

u.-p 99a/14, 235a/16

‘**uhde**<Ar. üzerinde bulunma,

kimse

sorumluluk

u. (ulağı) 6a/02

u. side (çıkaalma-) 30b/14

‘**ulemā**<Ar. alimler

u. side (çık-) 32a/15

u. 1b/03, 2b/16, 46a/13, 46a/14,

u. side (kıl-) 16b/05, 234b/02

46a/19, 46b/16, 57a/12, 65a/17,

u. sidin (çıkaal-) 159a/12

65b/13, 86a/10, 88b/18,

u. sidin (çıkaalma-) 46a/11,
61a/01, 300b/05

141b/12, 165a/15, 166b/17,

u. sidin (çık-) 286a/13

179b/11, 179b/15, 208a/03,

235a/04, 238a/18, 246b/01,

251b/19, 252b/07, 256b/19,

282b/07, 305a/09, 311a/15,

311b/07, 313b/05, 314b/14

ulağ → **ulak** haberci, haber götüren

kimse

u. (a‘lem-i ‘ulemā) 80a/03

u. 136a/08, 188a/02, 191b/01,
223b/19, 246b/14, 286b/06

u. (bol-) 179b/16

u. dın 286a/11

u. (‘ulemā-yı İslām) 75b/18

u. ka 249a/11

u. dın 180a/03

u. ları 38b/01, 112b/06, 240b/17,
286b/06, 287a/02

u. lar 165a/01, 198a/09, 252b/11,

310b/04, 311a/13, 313b/09,

315b/16

u. larıga 66a/05

u. larnı 169a/05, 179b/19

u. larını 134a/12, 194a/17,

u. nı 160a/17, 315a/04

201a/09, 317a/10

‘**ulūfe**<Ar. vergi, ulufe

ulak → **ulağ** haberci, haber götüren

u. (üleştür-) 54a/09

uluğ büyük, ulu

u. 3a/12, 12a/06, 13a/06, 16a/06,
18a/15, 24a/05, 25b/07, 38a/12,
40a/10, 44a/08, 46a/06, 47a/18,
48b/10, 49a/15, 49b/03, 53a/16,
57a/12, 58a/12, 66a/17, 66b/17,
71a/14, 72a/16, 72b/14, 73a/06,
78a/17, 79a/03, 79a/18, 81a/08,
84a/11, 89a/14, 90b/10, 93a/16,
97b/13, 98a/03, 100a/10,
100a/11, 102a/13, 104a/17,
112a/13, 120a/14, 123b/06,
124a/06, 124a/09, 130a/04,
130b/09, 134a/18, 134a/19,
134b/07, 134b/10, 135a/1,
140a/13, 141b/10, 143a/04,
144b/11, 151b/08, 153b/05,
166b/03, 169a/04, 170b/12,
171a/03, 171b/05, 172b/10,
173a/10, 174b/16, 178b/18,
180a/17, 180b/10, 185a/11,
189a/12, 190b/03, 193a/01,
198a/16, 201b/15, 202b/13,
202b/18, 207a/16, 214b/15,
214b/16, 218a/18, 218a/19,
218b/01, 219b/05, 219b/18,
220b/13, 223b/17, 230a/15,

232b/04, 234a/16, 234b/01,
234b/06, 235a/12, 237b/07,
238b/10, 241a/01, 241a/11,
242a/01, 242b/19, 244a/09,
244b/08, 245b/01, 245b/18,
250a/13, 252a/14, 255a/18,
257b/14, 258a/03, 258a/18,
268b/03, 269a/09, 273a/15,
273a/17, 274b/19, 275a/11,
277a/01, 281b/07, 282a/03,
283b/07, 285a/17, 287b/12,
288a/10, 291a/07, 294a/01,
297b/01, 301b/16, 302a/19,
304a/09, 306a/16, 307b/07,
307b/13, 307b/14, 308b/02,
309a/01, 311a/03, 311a/14,
314a/10, 314a/19, 315a/18,
317b/02, 318b/08

u. (bol-) 100b/15, 130b/17

u. (é-) 5b/13

u. (ér-) 40b/07, 106a/11,
134a/13, 247b/19, 258a/18,
264b/07, 291a/12

u. (ét-) 16b/05

u. (kaz-) 272a/09

u. (kıl-) 298b/16

u. (tur-) 146a/13

u. dın 230a/14

u. ı 28a/06, 49b/12, 86a/18,
96b/03, 104b/13, 113a/16,
175b/17, 177b/09, 181a/05,
190b/14, 195b/02, 209a/03,
228a/06, 245b/06, 245b/07,
254b/09, 276b/18

u. (ér-) 77b/11, 227b/15

u. ını 42a/13, 100a/08, 172b/05

u. lar 137a/10, 233a/08

u. larğa 243a/06

u. ları 50a/12, 104a/12, 180a/05,
192a/19, 199a/12, 231a/11,
268a/08, 268a/12, 276a/14,
281a/14, 303b/14, 308b/19

u. larıdın 63a/09, 150a/04

u. larığa 160a/07, 192a/14,
307b/06

u. larını 33b/01, 56a/15, 88b/18,
177a/06, 190a/15, 268a/11,
279b/03, 304a/08, 306b/17

uluğrak daha yüce, daha ulu

u. 97b/13, 135b/17, 275a/05,
294b/07, 300a/17

u. (ér-) 119a/01, 312a/09

u. (kıl-) 219b/13, 281a/10

‘ulūm <Ar. bilimler, ilimler

u. larda 282a/10

‘ulūmī <Ar. bilime ait, bilimsel

u. 151b/15

ulus <Moğ. halk, millet

u. 2a/16, 8b/13, 10b/18, 11b/01,
11b/05, 15b/18, 16b/06, 16b/09,
18b/16, 24a/16, 43b/06, 52a/17,
100a/12, 115a/10, 157a/06,
163b/19, 182a/07, 187a/05,
198b/13, 212a/09, 225b/14,
226a/14, 262a/04, 284a/07

u. (bol-) 182a/01

u. da 97b/14

u. ğa 126a/17

u. ı 10b/14, 11a/18, 29b/06,
72a/04, 72b/16, 72b/16, 73b/12,

74a/03, 113b/13, 116b/01,
125b/17, 126a/16, 226a/05,
312a/15

u. ıda 5b/08, 10b/10, 118b/12,
225b/12

u. ıdın 10b/03, 48b/15, 66b/12,
99b/04, 124b/06

u. ıdın (bol-) 5b/14

u. ığa 53b/10, 68b/13, 182a/18

u. ını 10b/07, 10b/18, 15b/02,
32a/14, 66b/13, 68b/11, 70b/10,
70b/14, 72a/01, 72b/09, 110a/17,
187a/04, 187a/06, 187a/14,
187b/17, 191a/14, 191b/08,
226a/03, 267a/02, 274b/11,
287b/03, 301b/15, 301b/16,
313a/08, 314b/10, 315a/17,
315a/18

u. ını (tala-) 109b/15

u. ınıñ 97b/13, 189a/12,

u. ğa 11b/07, 24a/15

u. ları 182b/01

u. larığa 126a/19, 182a/02,
188a/07

u. larını 154a/08, 182b/02

u. larını 51b/01

u. larınıñ 7a/10

u. nı 29a/10, 57b/01, 61b/18,
100a/09, 114b/02, 115b/05,
142b/19, 150a/12, 190a/03,
190a/13

u. nıñ 57a/11, 85a/12

u. unı 29a/09

‘uluv-şān <Ar.+Far. yücelikleri

u. ları 140b/08

‘ulya <Ar. pek yüce

u. 30b/16, 74b/01, 83b/12

u. (mehd-i ‘ulyā) 18b/09,
26a/12, 32b/06, 53a/14, 65a/07,
129b/04, 136b/10, 141b/13,
220b/03

u. dın 129b/13

‘ulyāt <Ar. yüceler

u. (hazret-i ‘ulyāt) 297b/18,
318a/02

umak oymak

u. ığa (umağığa) 182a/07	158a/09, 239b/06, 304b/19, 307b/06
umūr <Ar. işler, uğraşlar, olaylar	
u. 35a/04	u.-up (tayağı ur-) 255a/18
unut- unutmak	u.-up (tayağı ur-) 243b/16
u.-mağay 97b/18, 296b/14	u.-up (mevc ur-) 25b/14
u.-sak 297a/07	ur- (2) baskın düzenlemek; saldırmak; öldürmek
u.-tılar 296b/11	u.-alı (şebîhün ur-) 39a/14
u.-up 6b/16, 55a/13, 105a/10, 110a/17, 118b/15, 126b/05, 217a/02	u.-dı (bıçak ur-) 253b/15
ur- (1) vurmak	u.-dı (kılıç ur-) 63a/08
u.-dı 25b/12, 28b/04, 37b/07, 90a/06, 104b/07, 243b/08	u.-dılar 228a/17
u. dı (éliglerige ur-) 63a/07	u.-ğalı (şebîhün ur-) 92a/14
u.-dı (tayağ ur-) 59a/11, 245b/12	u.-ğay (bıçak ur-) 167a/07
u.-dılar 297b/05	u.-ğay (şebîhün ur-) 39a/13
u.-ğay (mevc ur-) 124b/07	u.-mağ (şebîhün ur-) 38b/09
u.-up 27a/05, 28b/06, 34a/12, 36b/03, 37a/11, 37b/04, 63a/12, 68a/16, 141b/07, 143b/01,	u.-mağğa (yol ur-) 175b/19
	u.-sa (şebîhün ur-) 39a/01
	u.-unğlar (kılınç ur-) 192b/03
	u.-up (düşmanlarga ur-) 239a/16
	u. up (kārīvān ur-) 94b/14

u.-up (kārṽānlarnı ur-) 158a/07	u.-ğay (dem ur-) 262b/19
u.-up (kılıç ur-) 29a/07, 36b/19	u.-dı (laflar ur-) 238b/13
u.-up (şāmyāne ur-) 261a/16	u.-madı (dem urma-) 236a/18
ur- (3) inşa etmek, kurmak	u.-madılar (dem urma-) 185a/04
u.-dılar 7b/05	u.-may (dem urma-) 185a/02
u.-dılar (bārgāh ur-) 292a/01	ur- (5) yönelmek, yöneltmek
u.-dılar (hergāh ur-) 282a/08	u.-alı 6b/07
u.-sunlar 228a/15	u.-dı 52b/10
u.-up (bārgāh ur-) 146b/02	u.-dı (özini ur-) 148b/16, 210a/07
u.-up (çadır ur-) 71b/06	u.-up (kōngül eşigige ur-) 101b/17
u.-up (çadırlar ur-) 165a/11, 250b/06	u.-up (özini ur-) 52b/12, 105a/05, 265b/09
u.-up (hayme ur-) 62a/06, 146b/02, 259b/16	u.-up (özlerini ur-) 185b/16, 207a/06
u.-up (hergāh ur-) 82b/02, 238b/19, 250b/05, 259b/15, 310b/13	u.-up (taşki ur-) 58b/11
u.-up (tam ur-) 226b/07	u.-up (yol ur-) 178b/12, 257a/17
ur- (4) bahsetmek, anlatmak; söylemek	ur- (6) numaralandırmak; mühürlemek
u.-ar (dem ur-) 152b/14, 225b/13, 316a/02	u.-dı (mühr ur-) 104b/08
	u.-dı (raḡam ur-) 62a/06

u.-ğan (rakam ur-) 235b/16	ur- (9) yüklemek
u.-sa (rakm ur-) 35a/07	u.-dılar 246a/08
ur- (7) değmek; el çırpma	u.-up (atığa ur-) 246a/07, 246a/13, 310b/07
u.-ar (élig ayağ ur-) 139a/04	u.-up (atnı ur-) 218a/01
u.-dı (étegige ur-) 62a/10	ur- (10) yaralamak
u.-dılar (tarağ ur-) 23a/01	u.-dılar (zağmlar ur-) 207a/07
u.-up (dimāğığa ur-) 276a/05	u.-up (zağm ur-) 318a/08
u.-up (él ur-) 35a/09	ur- (11) yakmak
u.-up (élig ur-) 35b/17, 59a/17, 78a/09, 301b/11	u.-dılar (ot ur-) 273a/10
u.-up (oğ ur-) 89b/03 , 192a/08, 210a/11	u.-up (ot ur-) 40a/02, 106a/02, 172b/14
ur- (8) davul, borozan gibi müzik aleti	ur- (12) giyinmek
çalmak; şarkı söylemek	u.-up (bellerige ur-) 158a/16
u.-up (duhol ur-) 103a/09	ur- (13) tuzlamak
u.-up (nağm ur-) 172a/05, 195a/19, 262a/18, 263b/04	u.-up (tuz ur-) 260a/16
u.-up (nefîr ur-) 194b/19	uraşadur-
u.-up (nekkāre ur-) 83a/03, 251b/05	u. 57b/18
u.-up (neyze ur-) 278a/09	urğuçı yol kesen, eşkıya
	u. larnı 153b/03
	u. larnıñg 156a/12

urı kuyruğu kalkık hayvan

u. 147a/08, 171b/15

u. çıkar- 220a/11

urın yer, mekan

u. dın (urnıdın) 68b/06

u. ı 114b/11

u. ıda (urnıda) 72b/06, 73b/16,
193b/19, 225b/02, 229a/06,
229b/10, 284a/02

urka çadır

u. 182b/03

uru tahıl anbarı

u. ğa 188a/19

uruğ cemaat, akraba, sülale

u. 10b/18, 11a/17, 130b/19,
141b/16, 145b/16, 217b/03,
312a/17

u. (bol-) 6b/19, 64b/04, 138a/06

u. (uruğ-ı Ömer) 108b/07

u. ı 12b/03, 253b/06

u. ları 41b/10, 214b/16

u. larıdın 304b/14, 314a/18

u. larını 123b/05

uruk-~~kayaş~~ cemaat, akraba, sülale

u. 277b/02, 9b/17

u. ğa 20b/14

u. ı 279a/03

u. larıĝa 301b/08

u. nı 278b/10

uruş (1) savaş

u. 4a/14, 7b/05, 7b/06, 7b/11,
12b/04, 14b/08, 14b/09, 19a/12,
25b/11, 31a/18, 38b/08, 44a/10,
45a/16, 52b/07, 55a/13, 58b/08,
71a/11, 71b/14, 71b/15, 74b/18,
77b/18, 78b/04, 79b/03, 86b/19,
92a/04, 93b/06, 96a/03, 96a/13,
96a/15, 100a/19, 117a/13,
119a/09, 122a/06, 124a/09,
124a/11, 125a/05, 128b/16,
129a/03, 124b/19, 131a/11,
139a/19, 146a/17, 147a/10,
149b/02, 155a/18, 159a/14,
171a/02, 173a/04, 178b/19,
183a/05, 189b/01, 192b/06,

203b/18, 204a/05, 205a/13,
215a/15, 218b/07, 226a/18,
237a/06, 238b/09, 239a/06,
249b/19, 250a/06, 262b/12,
264b/15, 308a/06

u. (bol-) 6b/04, 7b/19, 15b/03,
19b/01, 19b/07, 34a/15, 47a/05,
47a/13, 54b/14, 69b/02, 71a/17,
73b/14, 87b/11, 89b/17, 98a/15,
115b/04, 131b/04, 186a/05,
200a/14, 263a/13, 312a/12

u. (bolma-) 56b/11

u. (ér-) 273a/06

u. (ét-) 68b/08, 117a/12, 147b/11

u. (kél-tür-) 90a/07

u. (kílaalma-) 147b/19

u. (kılma-) 23b/07, 24b/19,
199a/12

u. (körme-) 131b/04

u. (salma-) 78b/12

u. (tur-) 272a/13

u. da 5b/18, 14b/10, 15b/03,
21b/10, 25b/07, 29b/08, 38b/19,

58b/01, 71a/11, 72a/13, 78a/18,
92a/02, 98b/05, 100a/02,
103a/19, 106b/17, 123a/18,
124a/19, 124b/15, 139a/16,
186b/09, 188a/17, 209a/03,
216b/07, 228a/18, 243b/12,
266b/04, 271a/01, 278a/09

u. dın 17b/08, 29a/09, 42b/16,
58b/15, 114b/11, 186b/16,
199a/08

u. ğa 125b/07, 147b/15

u. ı 230a/18

u. ıda 106a/05, 140a/01,
174a/13, 228a/12

u. ıdın 92a/08, 105b/12, 211a/10

u. ıĝa 5b/16, 15b/14, 33a/05,
37a/12, 56b/07, 71b/18, 158a/04,
263b/03

u. ıĝa (bar-) 42b/02

u. ınıĝ 27a/10, 232a/03,
237a/10, 260a/19

u. ķa 41b/10, 43a/17, 84a/01,
96a/15, 105b/19, 124a/07,
137b/08, 138a/10, 158a/15,

159b/03, 164a/12, 185b/10,
185b/15, 206b/10, 237a/11,
238b/14, 239b/13, 243b/02,
308b/09

u. ka (çık-) 42b/15

u. ka (kir-) 88b/04

u. ka (tur-) 235b/02, 278a/05

u. ka (yori-) 78a/05

u. lar 10a/12, 58b/08

u. nı 244a/18

u. nı (koy-) 263b/08

u. nuñg 23a/01, 96a/08, 106b/18

*** uruş kıl-** savaşmak

u. 8a/03, 16b/19, 17a/04, 21a/17,
28a/03, 55b/04, 69a/12, 73a/04,
78b/13, 79a/05, 89b/13, 99b/17,
114a/11, 158a/19, 158b/07,
172b/19, 185a/05, 194a/19,
207b/09, 209a/13, 211a/09,
215a/15, 226a/19, 244a/15

*** uruş saldur-** savaşa göndermek

u. 147b/08, 147b/09

*** uruş sal-** savaşmak

u. 39b/04, 57b/13, 77b/18,
78a/01, 78b/18, 82b/18, 83a/19,
87a/19, 87b/06, 88a/05, 89a/17,
89b/08, 89b/11, 89b/17, 8a/06,
90a/13, 90a/16, 91b/09, 95b/15,
95b/18, 96a/17, 99a/04, 99a/15,
100b/06, 103a/19, 105b/01,
110b/14, 135a/19, 137b/03,
137b/04, 137b/10, 138b/06,
143a/18, 147b/14, 153a/13,
164a/04, 171a/08, 180b/04,
195a/01, 231b/12, 232a/06,
234b/19, 237a/17, 254b/15,
260b/04, 260b/11, 262a/09,
263b/04, 273a/03, 275a/16

*** uruşka fermānla- <**

Tr.+Far.+Tr. savaşa göndermek,
savaşı emretmek

u. 7b/18

*** uruşka yüzlen-** savaşa
niyetlenmek

u. 21a/18

uruş- (2) savaşmak

u.-a 34/17, 34/17, 179/09,
179/09, 203/05, 203/05

u.(-a alma-)19a/08, 27b/16

u.(-a bar-)263a/14

u.(-a başla-) 109a/16, 206b/09,
245a/11, 260b/08

u.-ayım 312a/10

u.-kalı 75a/03, 75a/19, 88b/02

u.-kan 179a/10, 204b/11

u.-kandın 195a/01

u.-kanı 14a/10, 123b/19

u.-kanları 13b/09

u.-kay 12b/07, 36b/07, 63a/18,
74b/15, 75b/09, 148a/19,
159a/13, 234a/09

u.-kaylar 96a/08

u.-mak 100a/03, 203a/17,
246b/05, 261a/13, 277b/03

u.-makka 98a/17, 100b/03,
108a/14, 125a/06, 125b/02,
137b/18, 184b/02, 202b/10,
211a/15, 254b/14, 273a/04

u.-makka (tur-) 312a/08

u.-maknı 114b/06, 123a/03

u.-mağaylar 98a/13

u.-mağız 98a/09

u.-masunlar 215a/17

u.-may 98a/13

u.-sa 79a/13, 88a/12, 94a/18,
200a/01

u.-salar 238b/07

u.-tı 50a/01, 52b/12, 69b/04,
95a/16, 105b/05, 111b/09,
121a/15, 123a/07, 133b/02,
155a/13, 188a/17, 198b/10,
204a/06, 223a/18, 228b/18,
265b/08, 306b/03

u.-tı (kélip uruş-) 6a/04

u.-tı (yaman uruş-) 36b/18

u.-tılar 5b/17, 13b/12, 16b/17,
17a/06, 19b/03, 21b/02, 23a/07,
25b/10, 27b/15, 28b/18, 29a/02,
29b/13, 39b/05, 39b/07, 40b/04,
47a/13, 58b/01, 63b/12, 68a/12,
69a/13, 72a/11, 72b/01, 75a/19,

78b/08, 85b/15, 91b/04,
100a/02, 103a/19, 109a/13,
110a/01, 112a/02, 112b/12,
113a/08, 114b/09, 131a/10,
138a/11, 139a/15, 145b/01,
146a/03, 147b/10, 155a/18,
164a/14, 174a/03, 174a/06,
177a/02, 186a/02, 186a/18,
189b/12, 190a/07, 200a/12,
203a/02, 203b/05, 211a/03,
214a/18, 214b/05, 223a/12,
230a/08, 231a/02, 239a/07,
242a/14, 247b/18, 254b/15,
268b/17, 268b/19, 304b/07,
317b/10

u.-tılar (katık uruş-) 262b/09

u.-tılar (yakıp uruş-) 6b/04

u.-tük 117a/17

u.-unğlar 42a/06

u.-up 8a/01, 9b/13, 25a/09,
37a/07, 37a/19, 41a/17, 44a/12,
47a/06, 47a/07, 54b/09, 57b/18,
58a/16, 60b/04, 61b/12, 63b/18,
70b/13, 70b/18, 73b/bég,
75b/13, 78a/12, 84b/16, 84b/16,
86b/18, 87b/08, 89a/17, 89b/02,

92a/02, 92a/06, 94a/07, 94a/08,
95a/16, 104b/15, 106a/01,
111b/07, 113a/07, 114a/12,
114b/08, 122a/18, 122b/13,
123a/11, 123a/19, 125a/12,
125a/14, 125b/04, 148b/01,
149b/03, 156a/17, 173a/13,
174a/05, 174b/06, 174b/07,
189b/07, 203a/06, 213b/02,
214b/06, 221b/17, 225b/15,
226a/15, 230a/10, 233a/16,
236a/03, 239b/09, 243a/05,
252b/16, 263a/09, 264b/12,
275a/16, 278a/01, 291a/05,
309b/19, 310a/02, 318b/03

u.-up (yahşı uruş-) 239a/07

u.-ur 10b/16, 17a/02, 17a/14,
25b/14, 29a/13, 37a/11, 37a/13,
58b/13, 109a/15, 111a/18,
139a/11, 149a/14, 159b/02,
192a/10, 199a/02, 200a/16,
211a/07, 250b/16, 251a/11,
251a/18, 317b/08, 317b/12

u.-ur (é-) 8a/09

u.-ur (ér-) 8a/08

u. -urlar	17a/12, 208b/08, 263b/08	uş-anda şimdi orada, onda	
uruşçı savaşçı		u. 107b/04, 150a/12, 212a/14, 224a/04	
u. 203b/11		uş-andak işte öyle, onun gibi	
uruşla- savaşmak		u. 32a/11, 33a/07, 34a/04, 34a/05, 37b/09, 42a/10, 42a/11, 43b/19, 46b/12, 62a/05, 72a/07, 77b/02, 79a/08, 80b/08, 93a/18, 143a/12, 159a/04, 160a/11, 169b/06, 179b/18, 180b/12, 222b/04, 228b/11, 235b/06, 244b/01, 250b/13, 296b/01, 300b/17	
u. -dılar 78a/02			
us akıl			
* us al- danışmak			
u. 26a/15			
üstāh <Far. cesur, pervasız			
u. (ér-) 258b/03			
üstāhlık <Far.+Tr. cesurluk, pervasızlık, edepsizlik		uş-bu işte bu	
u. kılma- 251b/19		u. 8b/18, 21a/01, 50a/09, 67b/08, 81b/17, 120a/13, 125b/11, 130b/12, 139b/04, 150b/17, 167b/01, 168a/06, 175a/13, 183b/17, 222b/14, 251a/08, 261b/01, 261b/06, 262b/18, 263b/16, 279b/01, 285a/19, 287b/09, 288b/09, 289a/03, 292a/06, 298a/13, 298b/10, 310a/02, 312b/10	
ustā-kār <Far. usta			
u. lar 134b/02, 165b/17, 218b/05			
u. larnı 307b/09			
u. largā 222a/17			
uş-al işte o, şu			
u. 92a/04		u. nı 74b/18	

uş-munda işte bunda	127a/02,	127a/03,	130b/02,
u. 20b/16	132b/16,	133b/12,	135b/13,
uş-mundak işte böyle	138a/07,	139a/11,	143a/12,
u. 92a/04, 218b/10, 298b/07	146b/18,	147a/09,	148b/02,
uş-ol işte o, o	149b/08,	153b/08,	162b/18,
u. 6b/10, 8a/05, 8b/19, 9b/06,	176a/06,	176a/11,	177a/03,
9b/06, 9b/16, 10b/02, 11a/18,	177b/02,	178a/05,	179a/05,
11b/15, 12b/03, 13a/02, 13a/03,	179a/06,	179b/13,	180a/17,
13a/12, 17a/16, 18b/03, 20a/12,	180b/18,	187b/01,	189b/15,
23b/14, 24a/03, 26a/04, 26b/12,	194a/19,	195b/19,	196a/05,
30a/15, 32a/10, 33a/12, 34b/01,	198b/18,	204a/01,	207b/17,
34b/07, 35a/14, 36a/01, 36a/02,	208b/12,	210a/13,	210a/17,
36a/13, 36a/14, 36b/07, 41b/05,	211a/10,	211b/18,	212b/01,
44b/04, 44b/06, 44b/15, 45b/02,	213a/10,	213b/18,	214a/19,
45b/07, 47a/08, 47a/10, 47b/10,	214b/03,	214b/12,	215a/12,
48b/05, 50b/02, 55b/19, 56b/03,	215b/04,	216a/04,	216b/12,
67a/08, 70b/16, 71b/11, 72a/11,	217a/09,	217a/10,	217a/13,
72b/14, 73b/08, 74b/01, 84b/13,	217a/17,	217b/03,	217b/17,
85b/03, 86a/16, 86b/09, 87a/18,	219a/04,	219b/01,	219b/14,
88a/08, 89b/16, 90a/10, 90b/16,	220a/04,	220a/16,	220b/14,
90b/17, 92b/17, 99b/07,	221a/12,	223a/11,	223b/13,
105a/13, 106a/04, 107b/11,	224b/14,	226b/13,	227b/05,
108b/17, 111b/08, 112a/17,	229a/09,	230a/15,	230a/16,
115a/01, 115a/01, 115b/12,	231b/12,	235b/09,	237b/06,
116a/11, 117a/01, 117b/15,	239a/06,	239b/07,	242a/06,
123a/14, 124b/12, 124b/17,	243a/05,	244a/18,	244b/02,
	246b/01,	248b/03,	252a/06,
	253a/13,	254b/01,	258b/11,

258b/18, 259b/06, 259b/17,
263a/15, 263b/16, 270a/05,
276b/04, 278a/12, 278a/14,
279b/04, 279b/18, 280a/03,
287b/04, 288b/16, 291b/01,
291b/17, 292b/17, 293b/06,
295a/10, 298b/19, 311b/10

uṣāk uşak, hizmetçi

u. 204a/13

u. ı 5b/11, 36a/10, 132a/02

u. (uşağı) 85a/07, 85a/07,
129b/04

u. ıdın (uşağıdın) 156a/03

u. ınğı (uşağınğı) 253a/10

u. ını (uşağı) 92b/09, 92b/10,
182a/13

u. ını (uşağını) 187a/12, 230a/06,
252b/18

u. ınınğ 20b/16

u. ları 126a/12, 164a/10, 166a/15

u. larıdın 123b/04

u. larığa 246a/13

u. larını 86b/04, 206b/09,
209a/05, 211a/04, 211b/15,
216a/12, 276a/18

u. larınınğ 133a/03

‘Uṭārid <Ar. Merkür

u. ka 3b/11

uy- utanmak, çekinmek

u.(-a almas) 101b/18

u.(-a almaslar) 296b/11

uyatlık utanma

u. (bol-) 13b/14, 50b/14, 82b/06

uyğan- uyanmak

u.-ip 69a/16

u.-ip (uykıdın uyğan-) 25a/03

u.-ip (uykudın uyğan-) 36a/09,
46b/13

uyğat- uyutmak

u.-ğay 73b/11

uyku uyku

u. da 25a/02, 148a/14, 163b/10

u. da (bar-) 111a/14

u. dın (uyğan-) 25a/03, 36a/08, 46b/13	uzun uzun, kısa olmayan
u. sı 308b/05	u. 46b/17, 91a/03, 118b/16, 134a/12, 172a/10, 188b/18, 194a/01, 269b/11, 277a/05, 308a/19
* uyku tut- uykusu gelmek	
u. 25a/01	u. (bol-) 29b/14
uza- uzamak	uzunlık → uzunluk uzunluk
u.-r 83a/01	u. (uzunluğu) 222a/15, 241a/12
uzak uzak, ırak	uzunluk → uzunlık uzunluk
u. (bol-) 46b/17, 120a/17, 194a/01	u. (uzunluğu) 174b/16, 274b/19, 281b/03, 284a/15
uzal- uzamak	Ü
u.-mağay 233b/13	ücra uzakta, ıssız, تنها
u.-may 127b/01	ü. 177b/08
uzat- uzatmak	üç ikiden sonra ve dörtten önce gelen
u.-ıp 30a/02	satı ve bu sayıyı gösteren rakam, üç
u.-ıp (éliglerin uzat-) 108a/08	ü. 6b/06, 7a/13, 8b/10, 10b/09, 10b/10, 10b/13, 11b/17, 17a/19, 17b/12, 20b/07, 20b/12, 24a/02, 24a/03, 24a/14, 24b/02, 30b/19, 34a/01, 34a/06, 35a/16, 36a/01, 37a/18, 41b/12, 42a/06, 44a/13,
u.-ıp (éliglerini uzat-) 99a/17	
u.-mağıl 234a/04	
u.-tı 74b/07	
u.-tılar (zılm éliglerini uzat-) 85b/09	

44a/14, 54a/08, 58b/06, 59a/05,
59b/07, 60b/19, 66a/16, 66a/17,
66b/04, 72a/07, 72a/11, 75b/06,
75b/19, 77a/17, 77b/17, 77b/17,
89b/06, 90b/11, 90b/12, 93a/05,
94a/19, 99a/02, 99b/11, 102a/02,
103a/13, 103b/16, 105b/10,
107a/03, 107a/04, 107b/08,
109a/11, 112b/01, 113a/01,
115b/06, 121a/18, 121b/16,
122a/08, 123a/19, 125a/13,
130b/09, 130b/11, 131a/02,
131a/11, 132b/07, 133a/01,
133a/12, 134a/10, 135a/02,
135a/14, 135b/05, 135b/06,
139a/16, 143b/09, 144b/08,
147a/13, 148b/13, 152a/07,
156a/19, 156b/01, 163b/11,
165b/02, 168b/13, 170a/12,
170b/05, 172a/16, 173a/04,
173b/06, 175b/01, 176a/19,
176b/01, 177b/02, 187a/19,
187b/12, 189b/05, 189b/10,
191b/19, 193b/13, 194b/09,
196a/13, 197b/05, 198b/06,
199b/01, 199b/06, 203b/04,
208a/06, 209b/02, 210b/01,
210b/08, 211a/08, 213b/10,

218a/06, 218a/07, 218b/08,
219b/17, 219b/18, 222b/04,
223a/09, 226a/16, 227b/04,
228a/17, 228b/13, 234b/12,
240b/08, 244a/02, 246b/17,
250a/03, 253b/16, 258a/19,
260a/14, 262b/02, 263a/18,
264b/05, 272a/08, 275a/03,
276b/04, 280b/14, 284a/15,
286b/19, 292a/01, 293a/10,
299a/02, 302a/17, 302b/10,
302b/13, 302b/14, 302b/15,
303b/17, 308a/10, 308a/10,
308a/19, 308b/12, 312a/07,
312b/12, 313a/01, 315a/02

ü. de 5b/07, 79b/14, 118a/13,
123b/19, 127b/04, 226a/14,
226a/15, 237b/04, 239b/08,
243b/12, 246b/10, 302b/06

ü. ide 6b/03, 6b/03, 135a/08,
151a/05, 152b/03, 154a/03,
180b/16, 200b/10, 202a/18,
203b/14, 213b/11, 217a/13,
219a/11, 241b/03, 258b/16,
277a/07, 279b/11, 285a/13,
297a/19, 308a/19

üçele üçü de, üçü beraber

ü. si 17a/02, 17a/03, 21a/08,
64b/07, 67b/04

üçün (ed.) için

ü. 1b/12, 2b/19, 3b/07, 4a/18,
4b/14, 8a/10, 11a/18, 14b/07,
15a/08, 15a/10, 18a/05, 19a/15,
21b/17, 22b/06, 24b/18, 25b/11,
25b/15, 26b/07, 30a/11, 30a/13,
30b/15, 31a/01, 31a/10, 31b/07,
32a/18, 32b/06, 32b/13, 33b/10,
34b/03, 37a/05, 37b/01, 38b/10,
38b/11, 38b/13, 39a/07, 39a/13,
39a/18, 39b/19, 40a/08, 40a/16,
41a/03, 43b/04, 44a/05, 44a/10,
45a/19, 45b/13, 45b/14, 46a/04,
46a/09, 46a/15, 47a/07, 49a/06,
50b/04, 51a/07, 52b/08, 52b/16,
53a/09, 53a/16, 54a/03, 55a/10,
55b/06, 55b/16, 56a/07, 56b/02,
58b/13, 61b/13, 63b/14, 64a/06,
64a/13, 64b/03, 65a/04, 65b/06,
65b/07, 66a/05, 67b/17, 67b/19,
69a/17, 70a/10, 72b/02, 74a/13,
74b/03, 74b/10, 75a/15, 76a/02,
76b/07, 76b/08, 81a/02, 81b/07,
81b/08, 81b/08, 81b/10, 82a/01,
83b/18, 84a/15, 84b/03, 85b/08,

86b/13, 88a/02, 88a/15, 90a/01,
91a/02, 94a/06, 94a/12, 94a/14,
94a/16, 94b/05, 97a/11, 97b/03,
99a/13, 99a/16, 99a/19, 100a/18,
102b/07, 102b/18, 102b/18,
103a/03, 103a/04, 103a/11,
103a/18, 107a/06, 107b/07,
109a/06, 110b/07, 111b/06,
112a/05, 116a/01, 116a/16,
117a/12, 118a/14, 121a/01,
121a/03, 121a/06, 126a/03,
129a/06, 129a/06, 130a/02,
133a/16, 137a/09, 140a/15,
140b/13, 141a/17, 141a/19,
141b/07, 142a/01, 142b/17,
143a/06, 146a/14, 147a/14,
149b/05, 156a/09, 157b/16,
157b/19, 158b/03, 160b/03,
160b/19, 161b/09, 162a/06,
162a/10, 163a/03, 163a/14,
164b/11, 164b/18, 167b/03,
167b/07, 167b/08, 168a/06,
170b/06, 171a/15, 171a/18,
172a/09, 174a/14, 179a/10,
181a/12, 181a/13, 182a/16,
183b/13, 186b/06, 188b/02,
191a/17, 192a/11, 192b/03,
193a/18, 194a/07, 194a/11,

194b/06,	195a/09,	200a/05,	281b/18,	282a/02,	283a/02,
203a/17,	204a/17,	204b/05,	284a/09,	284b/03,	285b/01,
204b/09,	206b/03,	206b/05,	286a/05,	287b/10,	288a/19,
208a/01,	210b/02,	212b/06,	289a/07,	290b/06,	291b/07,
214b/17,	219a/12,	219b/03,	291b/08,	292b/08,	293b/19,
219b/11,	222a/06,	223a/17,	293b/19,	294b/10,	295b/07,
224a/01,	228b/10,	229a/03,	296b/05,	297a/10,	298a/10,
231a/08,	235a/08,	236a/01,	298b/08,	298b/15,	299b/04,
238a/09,	239a/05,	240a/14,	299b/06,	299b/19,	300b/06,
240b/01,	241a/10,	241a/13,	301b/18,	301b/19,	302a/06,
242a/07,	242a/10,	242b/13,	303a/05,	303a/12,	303a/16,
244a/15,	246a/05,	246b/06,	303b/04,	304b/02,	307b/19,
247a/01,	248a/18,	249a/10,	309a/12,	309a/15,	311b/02,
250b/10,	251b/13,	254a/04,	312b/15,	313a/07,	313a/09,
254a/05,	254b/03,	255a/16,	314b/13,	317a/03,	317a/15,
256a/18,	258b/04,	258b/07,	318b/12,	78a/19	
259a/03,	261a/05,	261a/13,	üçünçi sıra sayı bildirir, üçüncü		
262a/19,	262b/06,	262b/15,			
263a/08,	263a/11,	263b/02,	ü. 5b/04, 66a/01, 66a/18, 67b/16,		
264b/15,	266a/11,	266b/09,	121a/04, 146a/11, 121a/19,		
266b/10,	266b/15,	268a/16,	155a/16, 189a/02, 239a/11		
269a/13,	269a/13,	270a/18,	üleş- paylaşmak		
270b/11,	271a/08,	271a/09,			
271b/05,	271b/15,	272a/03,	ü.-ti 68b/11		
272a/05,	272a/11,	273a/16,	üleştir- paylaştırmak		
276a/16,	276b/09,	276b/10,			
277b/03,	277b/05,	278a/19,	ü.-di 85a/08, 112b/02, 113b/06,		
278b/04,	278b/05,	279b/17,	115a/14, 150a/06, 157b/06,		

191b/04, 199b/07, 206a/07, 223b/03, 235a/07, 245b/15, 268a/02, 279b/14, 295b/17, 300a/05, 307b/01, 309a/14	ümīd <Far. ümit
ü.-di (‘ulūfe üleştür-) 54a/09	ü. 2b/05, 2b/07, 16b/14, 19a/10, 26a/17, 35a/11, 46b/04, 59a/16, 76b/02, 85a/12, 118b/08, 145a/17, 147a/07, 172b/12, 196b/12, 241b/12, 244a/03, 252b/08, 295b/09, 296b/11, 302a/14
ü.-di (cībe üleştür-) 108a/14, 122a/04	
ü.-di (çérigge üleştür-) 275b/07	ü. de 245a/06
ü.-di (mālnı üleştür-) 131b/14	ü. din 46b/15, 296a/19
ü.-diler 90a/09, 127b/07, 129b/15, 202b/07, 311a/01	ü. i 35a/10, 60b/11, 61a/07, 85a/02, 124b/14, 279b/06
ü.-ğaylar 258a/07	ü. idin 143a/09
ü.-meğıǵa 225b/07	ü. im 43b/12, 43b/18, 47b/04, 51b/19, 158b/19, 263b/15, 263b/16, 288a/15
ü.-sün (azuķ üleştür-) 286a/09	ü. imiz 41a/05, 46b/06, 151a/01, 175a/07, 296b/13
ü.-sünler 103a/04, 206b/18	
ü.-üp 49a/16, 144b/02	
ülke ülke, yurt	* ümīt kıı- <Far.+Tr. ümitlenmek
ü. ler 186b/13	ü. 275a/06
ümerā’ <Ar. emirler, komutanlar	ümīd-vār <Far. ümitli, arzulu
ü. 59a/09, 258b/01	ü. 178a/11
ü. (ümerā-i büzürgvār) 2b/06	

ü. (bol-) 273b/08	ü. leri 270a/02
ü. (kıl-) 39b/17, 42a/01, 241a/02	* ün köter- sesini yükseltmek
ü. dur 274a/16	ü. 186a/12
* ümīd-vār kıldur- <Far.+Tr. ümitlendirmek	* ün tart- seslenmek
ü. 52a/02	ü. 162a/15, 283a/04
üm̄met < Ar. ümmet, cemaat	ündeme- çağdırmamak, davet etmemek
ü. leriga 284b/17	u.-di 75a/09
ü. niḡ 246b/06	ündeş- bağırmak, ağız dalaşına girmek
‘Ümmī <Ar. Hz. Muhammed’in sıfatı	ü.-mesünler 184b/17
ü. (beser-i ‘ümmī) 246b/04	ünluḡ sesli
ün ses	ü. 283a/04
ü. 25a/05	üst üst
ü. i 16b/18, 23a/03, 36b/13, 67a/12, 71b/04, 84a/04, 103a/15, 167b/16, 192b/17	ü. e 9b/15
ü. idin 13b/12, 21b/08, 25a/17, 27b/18, 137b/02	ü. ide 1b/09, 6b/06, 7b/17, 9a/01, 14b/17, 20a/03, 23b/04, 32a/05, 36a/05, 38b/15, 46b/10, 47b/14, 47b/15, 49b/15, 55b/01, 58b/05, 65b/08, 66b/15, 68b/03, 69a/08, 71b/01, 71b/05, 77a/08, 79a/04, 79a/12, 83a/07, 87a/01, 87a/10, 87b/03, 89a/09, 90b/18, 92b/14, 93a/03, 95b/06, 100a/17, 100b/18, 101a/07, 110b/13,
ü. in 23a/13, 36a/08, 121b/06, 122a/16, 186a/14	
ü. ini 25a/02, 45b/07, 66a/19, 154b/06, 159a/14, 176b/16	

115b/14, 122b/19, 123a/02,
123b/10, 127a/04, 127a/16,
137b/06, 138b/19, 141b/09,
147a/11, 158a/04, 160b/17,
160b/18, 161b/06, 170a/02,
172a/07, 176b/15, 188b/09,
188b/10, 188b/14, 205a/01,
205a/01, 205a/16, 217a/16,
231a/19, 231b/02, 239b/06,
246a/04, 246b/17, 251b/02,
255b/17, 260a/12, 261a/11,
261a/16, 262a/04, 264a/18,
273a/09, 289b/14, 298b/14,
308b/02, 317b/02

ü. ide (bar-) 114b/03

ü. ide (çıkar-) 147b/05

ü. ide (çık-) 83a/02, 100a/03,
134a/19, 147b/16, 148a/10,
149b/09, 153a/01, 153a/04,
172b/12, 251b/05, 277a/10,
282b/11, 308a/14

ü. ide (kél-) 105a/19

ü. ide (koy-) 138b/17

ü. ide (oltur-) 276b/03, 294a/05

ü. ide (sal-) 102a/12

ü. ide (tur-) 130b/05, 176b/14,
207a/06

ü. ide (tüş-) 144a/15, 164a/12,
247a/07

ü. ide (yoru-) 135a/12

ü. idedür 65b/09

ü. ideki 137b/05, 233b/17

ü. idin 23b/13, 28b/12, 37a/02,
42b/12, 47a/15, 48a/02, 57b/13,
78a/05, 78b/15, 79a/01, 79a/08,
88a/17, 89b/10, 95a/01, 100b/08,
135b/01, 147b/14, 155a/17,
156a/18, 172a/01, 172a/07,
177a/01, 190b/10, 191a/12,
191b/15, 199a/11, 231a/19,
251b/01, 287a/02

ü. idin (öt-) 286b/18, 290a/14,
293a/08, 317a/02

ü. ige 40a/03, 97a/04, 99a/03,
105a/11, 111a/15, 112a/14,
139a/13, 163a/15, 164a/07,
166a/05, 166a/05, 170b/12,
173a/12, 181b/06, 191a/03,
277a/12

ü. ige (bar-) 177a/08, 177b/16,
290b/17, 303b/06

ü. ige (çıkabaşla-) 172b/16

ü. ige (çıkar-) 206a/05

ü. ige (çık-) 135b/04, 135b/05,
141b/19, 164a/17, 172b/15,
172b/17, 173a/15, 173b/08,
174a/10, 188b/04, 192a/05,
208b/19, 242a/11, 243a/16,
259a/03, 265b/04, 267b/01,
273a/11, 275a/15, 309b/17,
312b/19, 318b/16

ü. ige (koydur-) 170b/16

ü. ige (koy-) 100a/01, 172a/17

ü. ige (tökül-) 216b/03

* **üstige yorı-** saldırmak için
yönelmek

ü. 118a/14

üstād <Far. hoca, öğretmen

ü. lar 128a/13, 222a/03, 222a/04

üstād-kār <Far. ustabaşı

ü. lar 222a/12, 310b/19

ü. larnı 166a/01, 166a/05

üstüvār <Far. sağlam, güvenilir

ü. 77a/09

üşü- üşümek

ü.-p 88a/08

üz- geçmek; çekmek; yolmak

ü.-di (çelle üz-) 40a/17

ü.-diler (saçlarını üz-) 289b/13

ü.-gen 83a/01

ü.-mey 11b/02

ü.-üp 111b/12, 136a/13

ü.-üp (könğül üz-) 53b/12,
115a/07, 156a/04, 186a/01,
189a/03, 301a/12

ü.-üp (saçını üz-) 298a/02

ü.-üp (saçlarını üz-) 290a/19

üzre üzerine

ü. 4b/03, 13a/06, 25a/15, 25a/18,
28b/15, 34a/15, 40b/05, 92b/07,
98a/16, 149b/08, 167b/16,
276b/07, 308b/06, 319a/14

ü. çık- 185a/06

V

vā <Far. birlikte

v. (bol-) 46b/04

va‘aẓ <Ar. vaaz

v. 97a/14, 305a/10

v. nıng 103b/02

vācib <Ar. yapılması gereklilik ifade

eden eylemler

v. 123b/09, 301a/07

v. (bil-) 272a/19

v. (bol-) 60b/06, 171b/10,
215a/06, 242b/13

v. (kör-) 19a/11, 94a/13, 102a/07

v. (tur-) 101b/07, 213a/10,
303b/03

v. (tur) 9b/15

va‘de <Ar. vaat

v. 26b/18, 41b/19, 142b/12,
143a/10, 247a/07, 272b/06

v. (kıl-) 34a/13, 211b/05

v. de 294a/02

v. ğa 8b/10, 75a/05, 126b/10

v. ler (bér-) 303b/15

v. ler (kıl-) 45a/14, 122a/04,
183b/17, 270a/07, 294b/10,
294b/12

v. sidin 113b/03

* **va‘de bér-** <Ar.+Tr. söz
vermek

v. 8b/12, 19a/05, 34b/06,
145b/18

va‘de-gāh <Ar.+Tr. söz vermek

v. 292a/10

vaḥīd <Ar. bir, tek

v. (kıl-) 70b/11

v. (vaḥīd’u-l-ḳahhar) 226a/03

vaḥṣet <Ar. yabanilik, vahşilik

v. 22a/15

* **vaḥṣetī tüş-** <Ar.+Tr.
vahşileşmek

v. 293a/15

vaḥṣī <Ar. yabani

v. 45b/06	175a/06,	175a/08,	178b/19,
vā'id <Ar. söz veren	183b/06,	188a/12,	204b/04,
	205b/03,	206b/02,	209b/14,
v. 117a/06	219b/05,	220a/14,	222b/05,
vaḳayi' <Ar. savaş felaketi; olaylar,	228a/14,	228b/03,	229a/16,
	232a/18,	236a/09,	243b/12,
vakalar	244a/17,	244a/18,	246a/17,
v. ī 312b/05	246b/19,	250a/06,	250a/08,
vāḳi' <Ar. meydana gelen	257a/12,	257b/16,	260a/12,
	264b/16,	265b/17,	266a/15,
v. 11b/03, 276b/06	266a/15,	270b/13,	271b/03,
v. (bol-) 2b/04, 6a/14, 8a/18,	275b/09,	281a/01,	281a/13,
9a/03, 9a/16, 11a/05, 11b/05,	284b/13,	288a/07,	289b/02,
12a/06, 16a/14, 24b/12, 24b/12,	289b/06,	289b/11,	291a/01,
24b/18, 26a/10, 26a/11, 27a/07,	296a/08,	297a/14,	297b/04,
29a/08, 30b/04, 31b/12, 32b/07,	301a/18,	307b/08,	307b/10,
35a/03, 35a/09, 35b/12, 37b/19,	311b/05,	311b/17,	312b/06,
56b/05, 61a/14, 61a/18, 67a/05,	314b/01,	317a/16,	318b/10,
71a/11, 75b/08, 84b/04, 85a/16,	318b/12, 319a/02		
86a/04, 88b/17, 95b/18, 96a/07,	v. (bolma-) 103b/18, 174a/12,		
98b/09, 99b/16, 99b/18,	292b/15, 294b/06		
100a/17, 103a/18, 105b/13,	v. boluptur- 35a/13, 69b/01,		
106b/15, 107b/12, 117a/13,	190a/18		
122b/08, 125b/19, 129b/02,			
134a/02, 137b/06, 144b/18,	v. (ér-) 134b/18		
144b/19, 149b/02, 158a/05,			
161b/13, 162a/14, 167a/13,	v. (kıl-) 99a/19		
168a/19, 174a/11 kin.ide' (çık-,			

v. (tur-) 11b/03, 46b/08,
110b/07, 145a/02, 169b/04,
180a/13, 202b/17, 258b/11,
268a/09, 312a/06

vākı‘a <Ar. hadise

v. 8a/17, 9a/02, 9a/15, 29a/08,
32b/12, 103b/17, 103b/18,
162a/13, 243b/11, 266a/05,
276b/05, 276b/10, 289b/01,
290b/08, 314b/03

v. (vākı‘a-yı ġarīb) 62a/08

v. (bol-) 13a/10, 56a/07,
103a/15, 223a/05, 237b/18,
289b/09, 294a/01, 295a/03,
295a/15, 301a/14, 309a/10

v. (tüş-) 97b/18

v. da 95a/19, 244a/10

v. dın 32b/13, 38b/05, 69b/16,
81b/04, 109a/02, 163b/02,
249b/11, 254b/17, 289b/08,
305a/03

v. lar 285b/03, 289b/06, 309a/10

v. lardın 118b/08, 229a/04,
250a/19

v. ları 146a/19

v. larıdın 314a/19

v. larnı 151a/01, 296a/17

v. nı 6b/11, 25a/07, 31a/19,
36a/13, 47b/19, 58b/03, 59b/18,
68b/04, 68b/19, 107b/18,
122b/12, 190b/15, 242a/03,
242b/05, 244b/05

v. nı (şūret-i vākı‘a) 138b/15,
249b/13, 253b/13

v. sı 193b/11, 195a/15

v. sıdın 56a/05, 81b/13, 292a/13

v. sını 289b/18

vākı‘āt <Ar. hadiseler

v. dın 256a/09

v. ı 16b/04, 319a/01

v. ıdın 258a/04

v. ını 2a/14, 4b/13, 309a/18

v. nı 38b/04, 250a/18, 253a/13,
316a/12

vākıf <Ar. haberi olan, bilen

v. (vākıf-ı menzıl) 184b/18

v. (bol-) 15a/09, 16b/15, 19a/01, 27a/07, 29b/05, 53b/09, 70a/18, 74a/09, 84b/15, 87a/12, 99b/17, 102b/04, 109b/18, 139a/15, 178b/13, 179a/02, 184b/18, 229a/12, 242b/10, 245a/10, 260b/08, 273b/18, 285b/09, 286a/10, 292b/18, 294a/07	v. ıda 144a/16, 148b/15, 163b/09, 184a/16, 210b/03, 211a/16, 258b/13, 263a/09
v. (bolma-) 308b/06	v. ĩ 211a/17, 248b/07, 293a/11
v. (ét-) 294a/12	v. kaçā 9b/16, 23a/01
v. ları 124a/04	vālī <Ar. vali, eyalet valisi
* vākıf kıldur- <Ar.+Tr. haberdar etmek	v. siğa 53b/05
v. 271a/15	vālih <Ar. şaşkın, tutkun, aşık
vakt <Ar. zaman	v. 5a/03
v. 8b/09, 178b/10, 289a/01	var- varmak, ulaşmak
v. (vakt-ı ‘iṣ ū huzūr) 281b/15	v.-masunlar (pīṣ var-) 134b/09
v. (bol-) 141a/15	vāriṣ <Ar. mirasçı
v. da 30a/03, 44a/02, 46a/05, 57a/15, 67b/02, 130b/19, 257a/18	v. i 291b/08
v. de 17b/16, 162a/01	v. lerīga 15b/07
v. ı 73a/14, 76a/06	varlık varlık, mevcudiyet
	v. ıdın (varlığıdın) 301b/02
	vaṣf <Ar. sıfat, nitelik
	v. (vaṣf-ı hālídın) 32b/08
	v. ı 26b/10, 218a/05
	v. ıda 1b/06
	v. ıdın 1b/01, 1b/07

v. ın 5a/06	v. ler (kıl-) 5b/11, 292a/08
v. ında 5a/07	v. leri 291a/15
v. ını 1b/07, 212a/11, 317b/01	v. ni 298b/03
vāşıl <Ar. erişen, ulaşan	* vaşiyetdin çık- <Ar.+Tr. vasiyetine, emrine uymamak
v. (bol-) 259b/10, 267a/18	v. 294a/08, 296b/15
vaşiyet <Ar. bir kimsenin ölümünün	
ardından yapılmasını istediği	vaṭan <Ar. yurt, vatan
şey, vasiyet	v. 227b/09, 287b/19
v. 290a/05, 297a/02	v. lar 12b/15
v. (kıl-) 288b/08, 288b/18, 291b/05, 293b/03, 293b/07, 294a/15, 295b/01	* vaṭan kıl- <Ar.+Tr. yerleşmek, yurt edinmek
v. din 295a/17	v. 75b/19, 101b/18, 171b/07, 201a/04
v. i 6b/12, 289b/17, 294a/04, 295b/06, 297a/11, 298b/03, 298b/13	vazīfe <Ar. görev, ödev, vazife
v. (kıl-) 293a/04	v. 74b/14
v. idin (kıl-) 294a/12	ve <Ar. ve, bağlaç
v. im 289a/10	v. 1b/01, 1b/02, 1b/02, 1b/03, 1b/04, 1b/10, 1b/11, 1b/12, 1b/12, 1b/14, 2b/05, 2a/01, 2a/02, 2a/04, 2a/07, 2a/13, 2b/05, 2b/06, 2b/06, 2b/06, 2b/07, 2b/08, 2b/08, 2b/09, 2b/14, 2b/16, 2b/16, 2b/16,
v. ini 296a/05	
v. ini (özge kılma-) 294a/10	

2b/16, 2b/18, 2b/18, 2b/19,	7a/10, 7a/10, 7a/11, 7a/11,
3a/01, 3a/03, 3a/03, 3a/07,	7a/11, 7a/11, 7a/12, 7a/13,
3a/09, 3a/12, 3a/16, 3b/01,	7a/14, 7a/18, 7b/01, 7b/01,
3b/01, 3b/05, 3b/05, 3b/06,	7b/05, 7b/06, 7b/08, 7b/09,
3b/07, 3b/08, 3b/09, 3b/10,	7b/09, 7b/10, 7b/13, 7b/14,
3b/11, 3b/11, 3b/14, 3b/14,	7b/15, 7b/15, 7b/17, 7b/18,
3b/15, 3b/15, 3b/15, 3b/17,	7b/19, 7b/19, 8a/05, 8a/06,
3b/17, 3b/18, 3b/19, 4a/01,	8a/07, 8a/07, 8a/08, 8a/10,
4a/01, 4a/02, 4a/02, 4a/02,	8a/10, 8a/13, 8a/14, 8a/17,
4a/03, 4a/05, 4a/08, 4a/12,	8a/19, 8a/19, 8b/02, 8b/06,
4a/12, 4a/12, 4a/14, 4a/14,	8b/09, 8b/09, 8b/11, 8b/17,
4a/14, 4a/14, 4a/16, 4a/16,	8b/18, 9a/02, 9a/02, 9a/04,
4a/17, 4a/18, 4a/19, 4b/01,	9a/05, 9a/05, 9a/06, 9a/08,
4b/05, 4b/06, 4b/07, 4b/07,	9a/09, 9a/10, 9a/12, 9a/14,
4b/08, 4b/08, 4b/09, 4b/09,	9a/17, 9b/02, 9b/02, 9b/02,
4b/09, 4b/11, 4b/13, 4b/13,	9b/06, 9b/06, 9b/07, 9b/12,
4b/14, 4b/16, 4b/16, 4b/17,	9b/13, 9b/13, 9b/15, 9b/16,
4b/18, 4b/18, 4b/18, 4b/18,	9b/17, 9b/17, 9b/17, 9b/18,
5a/01, 5a/02, 5a/03, 5a/03,	9b/18, 9b/18, 9b/19, 10a/01,
5a/03, 5a/10, 5a/15, 5a/15,	10a/01, 10a/01, 10a/03, 10a/05,
5b/04, 5b/05, 5b/08, 5b/09,	10a/05, 10a/06, 10a/07, 10a/07,
5b/10, 5b/14, 5b/15, 5b/17,	10a/09, 10a/09, 10a/10, 10a/11,
5b/17, 6a/05, 6a/05, 6a/11,	10a/12, 10a/14, 10a/14, 10a/17,
6a/12, 6a/13, 6a/13, 6a/14,	10a/17, 10a/19, 10b/04, 10b/06,
6a/15, 6a/15, 6a/16, 6b/01,	10b/10, 10b/12, 10b/13, 10b/15,
6b/05, 6b/05, 6b/11, 6b/13,	10b/15, 10b/18, 10b/18, 10b/19,
6b/17, 7a/01, 7a/02, 7a/06,	11a/03, 11a/03, 11a/05, 11a/05,
7a/07, 7a/08, 7a/08, 7a/09,	11a/06, 11a/06, 11a/10, 11a/11,

11a/12, 11a/13, 11a/18, 11b/03,	15b/05, 15b/07, 15b/08, 15b/09,
11b/05, 11b/07, 11b/08, 11b/09,	15b/09, 15b/11, 15b/12, 15b/13,
11b/10, 11b/11, 11b/15, 11b/16,	15b/14, 15b/15, 15b/15, 15b/17,
12a/01, 12a/02, 12a/09, 12a/11,	15b/18, 15b/18, 16a/01, 16a/02,
12a/11, 12a/13, 12a/15, 12a/17,	16a/04, 16a/05, 16a/06, 16a/06,
12a/17, 12a/18, 12a/19, 12b/03,	16a/07, 16a/08, 16a/08, 16a/09,
12b/03, 12b/06, 12b/07, 12b/08,	16a/11, 16a/13, 16a/14, 16a/16,
12b/10, 12b/11, 12b/12, 12b/12,	16a/16, 16a/18, 16a/18, 16a/19,
12b/13, 12b/14, 12b/14, 12b/18,	16b/01, 16b/03, 16b/04, 16b/06,
13a/02, 13a/05, 13a/05, 13a/06,	16b/06, 16b/08, 16b/08, 16b/09,
13a/09, 13a/10, 13a/11, 13a/11,	16b/10, 16b/11, 16b/12, 16b/13,
13a/11, 13a/12, 13a/13, 13a/15,	16b/15, 16b/17, 16b/18, 16b/19,
13a/18, 13a/18, 13b/04, 13b/05,	16b/19, 17a/01, 17a/01, 17a/06,
13b/06, 13b/07, 13b/08, 13b/08,	17a/07, 17a/09, 17a/09, 17a/10,
13b/09, 13b/10, 13b/11, 13b/14,	17a/11, 17a/12, 17a/13, 17a/17,
13b/15, 13b/15, 13b/16, 13b/17,	17a/19, 17a/19, 17b/02, 17b/02,
13b/18, 13b/19, 14a/02, 14a/03,	17b/03, 17b/04, 17b/04, 17b/05,
14a/03, 14a/04, 14a/04, 14a/07,	17b/05, 17b/06, 17b/06, 17b/09,
14a/07, 14a/11, 14a/14, 14a/14,	17b/09, 17b/12, 17b/12, 17b/13,
14a/15, 14a/16, 14b/01, 14b/02,	17b/14, 17b/14, 17b/15, 17b/16,
14b/04, 14b/04, 14b/06, 14b/07,	17b/18, 17b/18, 18a/01, 18a/02,
14b/08, 14b/09, 14b/11, 14b/11,	18a/02, 18a/05, 18a/06, 18a/07,
14b/13, 14b/14, 14b/17, 14b/18,	18a/07, 18a/10, 18a/11, 18a/12,
14b/19, 15a/02, 15a/04, 15a/05,	18a/13, 18a/14, 18a/15, 18a/17,
15a/06, 15a/07, 15a/07, 15a/07,	18a/18, 18a/19, 18a/19, 18b/02,
15a/08, 15a/08, 15a/10, 15a/12,	18b/06, 18b/07, 18b/08, 18b/09,
15a/12, 15a/13, 15a/14, 15a/18,	18b/09, 18b/15, 18b/16, 18b/17,
15b/02, 15b/02, 15b/03, 15b/04,	18b/18, 19a/02, 19a/02, 19a/03,

19a/04, 19a/05, 19a/06, 19a/09,
 19a/09, 19a/13, 19a/14, 19a/14,
 19a/15, 19a/17, 19a/18, 19b/01,
 19b/02, 19b/03, 19b/04, 19b/05,
 19b/06, 19b/07, 19b/07, 19b/08,
 19b/08, 19b/09, 19b/14, 19b/14,
 19b/15, 19b/15, 19b/17, 19b/17,
 19b/18, 20a/10, 20a/10, 20a/10,
 20a/12, 20a/17, 20a/18, 20a/19,
 20a/19, 20b/01, 20b/02, 20b/07,
 20b/09, 20b/09, 20b/09, 20b/10,
 20b/11, 20b/14, 20b/16, 20b/17,
 20b/19, 21a/01, 21a/02, 21a/02,
 21a/03, 21a/03, 21a/03, 21a/03,
 21a/07, 21a/07, 21a/07, 21a/09,
 21a/11, 21a/11, 21a/16, 21a/16,
 21a/16, 21a/18, 21b/01, 21b/04,
 21b/08, 21b/08, 21b/10, 21b/11,
 21b/13, 21b/16, 21b/16, 21b/17,
 21b/18, 22a/01, 22a/01, 22a/06,
 22a/09, 22a/11, 22a/12, 22a/12,
 22a/12, 22a/13, 22a/14, 22a/15,
 22a/15, 22a/16, 22a/17, 22b/01,
 22b/03, 22b/03, 22b/03, 22b/08,
 22b/09, 22b/09, 22b/09, 22b/09,
 22b/10, 22b/10, 22b/10, 22b/11,
 22b/12, 22b/14, 22b/16, 22b/18,
 23a/02, 23a/02, 23a/02, 23a/03,
 23a/04, 23a/05, 23a/12, 23a/15,
 23a/17, 23b/06, 23b/09, 23b/09,
 23b/13, 23b/15, 23b/16, 23b/16,
 23b/17, 23b/17, 23b/17, 23b/17,
 24a/01, 24a/02, 24a/03, 24a/04,
 24a/04, 24a/04, 24a/04, 24a/05,
 24a/05, 24a/06, 24a/08, 24a/09,
 24a/11, 24a/12, 24a/13, 24a/14,
 24a/15, 24a/16, 24a/17, 24b/01,
 24b/01, 24b/03, 24b/04, 24b/04,
 24b/05, 24b/05, 24b/05, 24b/07,
 24b/09, 24b/11, 24b/12, 24b/13,
 24b/15, 24b/16, 24b/16, 24b/16,
 24b/17, 24b/18, 24b/19, 24b/19,
 25a/01, 25a/02, 25a/03, 25a/05,
 25a/07, 25a/09, 25a/09, 25a/10,
 25a/11, 25a/12, 25a/13, 25a/13,
 25a/13, 25a/13, 25a/17, 25b/01,
 25b/02, 25b/03, 25b/04, 25b/05,
 25b/06, 25b/06, 25b/07, 25b/08,
 25b/08, 25b/10, 25b/14, 25b/15,
 25b/18, 25b/19, 25b/19, 25b/19,
 26a/01, 26a/01, 26a/02, 26a/03,
 26a/04, 26a/05, 26a/05, 26a/05,
 26a/06, 26a/07, 26a/09, 26a/10,
 26a/10, 26a/11, 26a/11, 26a/11,
 26a/12, 26a/13, 26a/14, 26a/15,
 26a/16, 26a/16, 26a/18, 26b/01,

26b/03, 26b/04, 26b/08, 26b/11,
 26b/12, 26b/13, 26b/15, 27a/05,
 27a/07, 27a/08, 27a/09, 27a/10,
 27a/11, 27a/11, 27a/12, 27a/13,
 27a/16, 27a/18, 27a/19, 27b/04,
 27b/05, 27b/06, 27b/06, 27b/07,
 27b/08, 27b/08, 27b/09, 27b/10,
 27a/11, 27b/12, 27b/12, 27b/12,
 27b/12, 27b/13, 27b/13, 27b/13,
 27b/14, 27b/14, 27b/14, 27b/14,
 27b/15, 27b/15, 27b/16, 27b/16,
 27b/18, 27b/19, 28a/01, 28a/01,
 28a/01, 28a/06, 28a/08, 28a/09,
 28a/09, 28a/10, 28a/11, 28a/12,
 28a/15, 28a/16, 28b/01, 28b/01,
 28b/03, 28b/09, 28b/10, 28b/11,
 28b/13, 28b/18, 28b/19, 29a/02,
 29a/07, 29a/08, 29a/08, 29a/09,
 29a/13, 29a/14, 29a/15, 29a/17,
 29a/17, 29a/17, 29a/18, 29a/18,
 29a/18, 29b/01, 29b/01, 29b/02,
 29b/02, 29b/04, 29b/04, 29b/04,
 29b/05, 29b/05, 29b/06, 29b/07,
 29b/08, 29b/08, 29b/10, 29b/11,
 29b/11, 29b/11, 29b/12, 29b/13,
 29b/17, 29b/18, 30a/06, 30a/07,
 30a/09, 30a/10, 30a/11, 30a/11,
 30a/12, 30a/12, 30a/14, 30a/15,
 30a/18, 30a/18, 30b/02, 30b/04,
 30b/05, 30b/10, 30b/11, 30b/11,
 30b/11, 30b/11, 30b/12, 30b/13,
 30b/16, 30b/19, 31a/02, 31a/03,
 31a/06, 31a/06, 31a/09, 31a/11,
 31a/13, 31a/14, 31a/15, 31a/16,
 31a/17, 31a/18, 31a/19, 31b/01,
 31b/03, 31b/03, 31b/08, 31b/10,
 31b/11, 31b/15, 31b/17, 31b/18,
 32a/01, 32a/01, 32a/03, 32a/04,
 32a/05, 32a/09, 32a/10, 32a/10,
 32a/11, 32a/12, 32a/12, 32a/13,
 32a/14, 32a/14, 32a/15, 32a/17,
 32a/19, 32b/01, 32b/02, 32b/02,
 32b/03, 32b/04, 32b/04, 32b/08,
 32b/11, 32b/13, 32b/14, 32b/14,
 32b/16, 32b/17, 32b/19, 33a/01,
 33a/02, 33a/03, 33a/05, 33a/10,
 33a/11, 33a/12, 33a/12, 33a/13,
 33a/14, 33a/15, 33a/15, 33a/15,
 33a/16, 33a/17, 33a/18, 33a/19,
 33b/02, 33b/04, 33b/04, 33b/04,
 33b/05, 33b/05, 33b/06, 33b/07,
 33b/08, 33b/10, 33b/13, 33b/13,
 33b/13, 33b/16, 34a/02, 34a/11,
 34a/15, 34a/17, 34a/18, 34a/18,
 34b/03, 34b/03, 34b/05, 34b/08,
 34b/10, 34b/11, 34b/11, 34b/13,

34b/15, 34b/16, 34b/17, 34b/18,
 34b/19, 35a/04, 35a/04, 35a/06,
 35a/06, 35a/07, 35a/07, 35a/07,
 35a/08, 35a/09, 35a/11, 35a/14,
 35a/14, 35a/18, 35a/18, 35b/01,
 35b/02, 35b/02, 35b/03, 35b/04,
 35b/04, 35b/05, 35b/06, 35b/06,
 35b/06, 35b/06, 35b/07, 35b/08,
 35b/13, 35b/14, 35b/14, 35b/15,
 35b/16, 35b/19, 35b/19, 36a/01,
 36a/02, 36a/03, 36a/05, 36a/06,
 36a/06, 36a/08, 36a/09, 36a/11,
 36a/13, 36a/14, 36a/17, 36a/19,
 36a/19, 36a/19, 36a/19, 36b/01,
 36b/01, 36b/02, 36b/02, 36b/02,
 36b/02, 36b/03, 36b/04, 36b/04,
 36b/05, 36b/06, 36b/06, 36b/09,
 36b/11, 36b/12, 36b/14, 36b/15,
 36b/15, 36b/17, 37a/01, 37a/01,
 37a/02, 37a/06, 37a/09, 37a/12,
 37a/15, 37a/19, 37a/19, 37a/19,
 37b/01, 37b/02, 37b/03, 37b/03,
 37b/05, 37b/07, 37b/10, 37b/11,
 37b/11, 37b/12, 37b/15, 37b/16,
 37b/16, 37b/17, 37b/19, 38a/03,
 38a/03, 38a/04, 38a/05, 38a/05,
 38a/09, 38a/09, 38a/10, 38a/12,
 38a/12, 38a/12, 38a/13, 38a/13,
 38a/14, 38a/15, 38a/15, 38a/16,
 38a/16, 38a/16, 38a/18, 38b/01,
 38b/02, 38b/04, 38b/05, 38b/07,
 38b/07, 38b/07, 38b/08, 38b/08,
 38b/10, 38b/10, 38b/14, 38b/14,
 39a/02, 39a/05, 39a/05, 39a/06,
 39a/08, 39a/09, 39a/10, 39a/10,
 39a/12, 39a/12, 39a/16, 39b/01,
 39b/03, 39b/04, 39b/07, 39b/07,
 39b/08, 39b/08, 39b/13, 39b/14,
 39b/15, 39b/16, 39b/17, 39b/17,
 40a/02, 40a/05, 40a/06, 40a/07,
 40a/10, 40a/10, 40a/10, 40a/13,
 40a/14, 40a/15, 40a/17, 40b/06,
 40b/08, 40b/08, 40b/11, 40b/14,
 40b/17, 40b/17, 40b/18, 41a/04,
 41a/05, 41a/07, 41a/07, 41a/10,
 41a/11, 41a/13, 41a/14, 41a/15,
 41a/16, 41a/16, 41a/17, 41a/17,
 41a/19, 41a/19, 41b/01, 41b/02,
 41b/02, 41b/02, 41b/03, 41b/04,
 41b/09, 41b/09, 41b/11, 41b/11,
 41b/12, 41b/12, 41b/14, 41b/17,
 41b/18, 41b/18, 41b/19, 42a/02,
 42a/03, 42a/03, 42a/03, 42a/03,
 42a/03, 42a/04, 42a/04, 42a/04,
 42a/04, 42a/04, 42a/04, 42a/05,
 42a/07, 42a/13, 42a/14, 42a/14,

42a/14, 42a/14, 42a/16, 42a/16,
 42b/01, 42b/02, 42b/06, 42b/07,
 42b/11, 42b/12, 42b/13, 42b/15,
 42b/15, 42b/16, 42b/17, 42b/19,
 43a/01, 43a/01, 43a/02, 43a/03,
 43a/04, 43a/05, 43a/07, 43a/07,
 43a/11, 43a/13, 43a/14, 43a/16,
 43a/17, 43a/18, 43a/19, 43a/19,
 43b/01, 43b/02, 43b/03, 43b/03,
 43b/03, 43b/04, 43b/08, 43b/08,
 43b/10, 43b/11, 43b/12, 43b/15,
 43b/15, 43b/15, 43b/16, 43b/16,
 43b/17, 43b/18, 44a/01, 44a/02,
 44a/03, 44a/04, 44a/06, 44a/07,
 44a/08, 44a/09, 44a/09, 44a/11,
 44a/12, 44a/15, 44a/15, 44a/16,
 44a/17, 44b/01, 44b/02, 44b/03,
 44b/04, 44b/05, 44b/06, 44b/07,
 44b/07, 44b/08, 44b/10, 44b/11,
 44b/12, 44b/13, 44b/13, 44b/18,
 44b/18, 45a/01, 45a/04, 45a/07,
 45a/07, 45a/10, 45a/10, 45a/12,
 45a/13, 45a/17, 45a/18, 45a/19,
 45b/01, 45b/02, 45b/03, 45b/08,
 45b/09, 45b/10, 45b/12, 45b/13,
 45b/13, 45b/14, 45b/14, 45b/15,
 45b/16, 45b/18, 45b/19, 46a/01,
 46a/02, 46a/03, 46a/04, 46a/04,
 46a/05, 46a/06, 46a/06, 46a/07,
 46a/08, 46a/09, 46a/13, 46a/13,
 46a/13, 46a/14, 46a/16, 46a/17,
 46a/17, 46a/18, 46a/19, 46a/19,
 46b/01, 46b/02, 46b/05, 46b/05,
 46b/07, 46b/10, 46b/11, 46b/12,
 46b/14, 46b/14, 46b/15, 46b/16,
 46b/19, 47a/02, 47a/05, 47a/05,
 47a/10, 47a/16, 47a/18, 47a/19,
 47b/02, 47b/03, 47b/03, 47b/04,
 47b/07, 47b/07, 47b/08, 47b/11,
 47b/14, 47b/16, 47b/17, 47b/19,
 47b/19, 48a/02, 48a/04, 48a/05,
 48a/07, 48a/13, 48a/15, 48a/17,
 48a/19, 48b/02, 48b/02, 48b/02,
 48b/03, 48b/04, 48b/04, 48b/04,
 48b/05, 48b/06, 48b/08, 48b/09,
 48b/09, 48b/10, 48b/11, 48b/11,
 48b/12, 48b/12, 48b/13, 48b/14,
 48b/14, 48b/14, 48b/16, 48b/16,
 48b/16, 48b/16, 48b/16, 48b/17,
 48b/17, 48b/17, 48b/17, 48b/17,
 48b/17, 48b/18, 48b/18, 48b/19,
 49a/01, 49a/06, 49a/07, 49a/13,
 49a/17, 49b/01, 49b/01, 49b/04,
 49b/04, 49b/05, 49b/06, 49b/06,
 49b/06, 49b/06, 49b/07, 49b/07,
 49b/07, 49b/07, 49b/07, 49b/08,

49b/08, 49b/08, 49b/09, 49b/09,
 49b/09, 49b/09, 49b/10, 49b/10,
 49b/10, 49b/10, 49b/10, 49b/10,
 49b/11, 49b/11, 49b/11, 49b/11,
 49b/12, 49b/13, 49b/14, 49b/14,
 49b/15, 49b/15, 49b/15, 49b/18,
 50a/02, 50a/02, 50a/07, 50a/07,
 50a/07, 50a/10, 50a/10, 50a/10,
 50a/10, 50a/10, 50a/10, 50a/12,
 50a/15, 50a/17, 50a/18, 50b/01,
 50b/01, 50b/02, 50b/03, 50b/05,
 50b/05, 50b/05, 50b/06, 50b/08,
 50b/09, 50b/10, 50b/11, 50b/12,
 50b/13, 51a/01, 51a/02, 51a/04,
 51a/05, 51a/06, 51a/06, 51a/07,
 51a/09, 51a/10, 51a/11, 51a/11,
 51a/12, 51a/13, 51a/15, 51a/15,
 51a/17, 51a/18, 51b/01, 51b/01,
 51b/03, 51b/09, 51b/10, 51b/11,
 51b/12, 51b/12, 51b/16, 51b/17,
 51b/19, 52a/02, 52a/04, 52a/04,
 52a/05, 52a/05, 52a/06, 52a/07,
 52a/10, 52a/11, 52a/11, 52a/11,
 52a/11, 52a/17, 52a/17, 52a/18,
 52b/01, 52b/02, 52b/04, 52b/06,
 52b/07, 52b/09, 52b/10, 52b/12,
 52b/12, 52b/13, 52b/14, 52b/16,
 53a/03, 53a/05, 53a/05, 53a/06,
 53a/06, 53a/06, 53a/06, 53a/07,
 53a/07, 53a/07, 53a/08, 53a/12,
 53a/13, 53a/14, 53a/17, 53a/17,
 53a/18, 53a/19, 53a/19, 53b/03,
 53b/03, 53b/03, 53b/06, 53b/07,
 53b/08, 53b/10, 53b/10, 53b/12,
 53b/14, 53b/16, 53b/16, 53b/19,
 54/07, 54a/02, 54a/03, 54a/03,
 54a/04, 54a/04, 54a/04, 54a/05,
 54a/09, 54a/11, 54a/12, 54a/14,
 54a/14, 54a/14, 54a/15, 54a/16,
 54a/18, 54a/19, 54a/19, 54a/19,
 54b/03, 54b/03, 54b/03, 54b/05,
 54b/05, 54b/10, 54b/10, 54b/11,
 54b/12, 54b/12, 54b/13, 54b/13,
 54b/15, 54b/16, 54b/18, 54b/19,
 54b/19, 55a/02, 55a/05, 55a/07,
 55a/08, 55a/11, 55a/14, 55a/15,
 55a/16, 55a/16, 55a/18, 55a/19,
 55b/01, 55b/02, 55b/05, 55b/06,
 55b/09, 55b/09, 55b/10, 55b/11,
 55b/12, 55b/13, 55b/14, 55b/15,
 55b/18, 55b/19, 55b/19, 56a/03,
 56a/05, 56a/09, 56a/10, 56a/11,
 56a/13, 56a/14, 56a/15, 56a/15,
 56a/15, 56b/02, 56b/04, 56b/06,
 56b/07, 56b/07, 56b/08, 56b/09,
 56b/10, 56b/10, 56b/13, 56b/13,

56b/15, 57a/03, 57a/05, 57a/07,
57a/07, 57a/08, 57a/08, 57a/10,
57a/11, 57a/12, 57a/12, 57a/12,
57a/12, 57a/15, 57a/16, 57a/17,
57b/03, 57b/05, 57b/06, 57b/10,
57b/13, 57b/16, 57b/16, 58a/01,
58a/04, 58a/04, 58a/04, 58a/09,
58a/10, 58a/12, 58a/12, 58a/14,
58a/16, 58a/17, 58b/01, 58b/01,
58b/02, 58b/03, 58b/05, 58b/08,
58b/10, 58b/12, 58b/16, 58b/17,
59a/01, 59a/01, 59a/02, 59a/08,
59a/08, 59a/12, 59a/15, 59a/16,
59a/18, 59b/01, 59b/04, 59b/04,
59b/04, 59b/07, 59b/08, 59b/09,
59b/14, 59b/19, 60a/01, 60a/02,
60a/03, 60a/04, 60a/06, 60a/07,
60a/09, 60a/10, 60a/11, 60a/11,
60a/11, 60a/11, 60a/12, 60a/12,
60a/12, 60a/12, 60a/12, 60a/12,
60a/14, 60a/14, 60a/15, 60a/15,
60a/19, 60a/19, 60b/04, 60b/05,
60b/07, 60b/07, 60b/09, 60b/11,
60b/12, 60b/15, 60b/15, 60b/17,
60b/18, 61a/01, 61a/01, 61a/04,
61a/04, 61a/04, 61a/04, 61a/05,
61a/05, 61a/06, 61a/06, 61a/07,
61a/07, 61a/07, 61a/09, 61a/10,

61a/10, 61a/12, 61a/13, 61a/14,
61a/15, 61a/15, 61a/15, 61b/01,
61b/02, 61b/03, 61b/03, 61b/04,
61b/05, 61b/06, 61b/06, 61b/08,
61b/10, 61b/10, 61b/12, 61b/14,
61b/15, 61b/17, 61b/18, 61b/19,
62a/01, 62a/02, 62a/02, 62a/02,
62a/03, 62a/05, 62a/06, 62a/07,
62a/13, 62a/15, 62a/16, 62a/18,
62a/18, 62b/01, 62b/03, 62b/03,
62b/08, 62b/09, 62b/11, 62b/12,
62b/14, 62b/15, 62b/18, 62b/19,
62b/19, 63a/04, 63a/04, 63a/08,
63a/09, 63a/09, 63a/10, 63a/11,
63a/12, 63a/13, 63a/14, 63a/17,
63a/18, 63a/19, 63a/19, 63b/02,
63b/05, 63b/05, 63b/06, 63b/07,
63b/09, 63b/10, 63b/12, 63b/12,
63b/13, 63b/13, 63b/13, 63b/14,
63b/15, 63b/16, 63b/17, 63b/17,
63b/19, 63b/19, 64a/01, 64a/02,
64a/04, 64a/05, 64a/06, 64a/07,
64a/09, 64a/10, 64a/14, 64a/15,
64a/17, 64a/18, 64b/02, 64b/04,
64b/05, 64b/05, 64b/07, 64b/07,
64b/08, 64b/09, 64b/10, 64b/11,
64b/12, 64b/15, 64b/19, 65a/01,
65a/02, 65a/02, 65a/03, 65a/03,

65a/06, 65a/07, 65a/09, 65a/10,
65a/14, 65a/17, 65a/17, 65a/17,
65a/17, 65a/17, 65a/18, 65a/19,
65a/19, 65b/03, 65b/03, 65b/03,
65b/05, 65b/06, 65b/06, 65b/07,
65b/07, 65b/12, 65b/13, 65b/15,
65b/16, 65b/19, 65b/19, 65b/19,
66a/01, 66a/01, 66a/04, 66a/05,
66a/06, 66a/08, 66a/09, 66a/09,
66a/10, 66a/13, 66a/15, 66a/16,
66a/17, 66a/18, 66a/19, 66b/01,
66b/04, 66b/04, 66b/04, 66b/06,
66b/06, 66b/07, 66b/07, 66b/08,
66b/08, 66b/09, 66b/10, 66b/10,
66b/11, 66b/14, 66b/14, 66b/16,
66b/18, 66b/19, 67a/02, 67a/02,
67a/02, 67a/09, 67a/09, 67a/10,
67a/10, 67a/11, 67a/13, 67a/14,
67a/14, 67a/19, 67b/02, 67b/02,
67b/03, 67b/03, 67b/05, 67b/08,
67b/10, 67b/14, 67b/15, 67b/15,
67b/15, 67b/16, 67b/18, 67b/19,
68a/02, 68a/03, 68a/04, 68a/04,
68a/05, 68a/06, 68a/07, 68a/07,
68a/10, 68a/13, 68a/14, 68a/15,
68a/15, 68a/17, 68a/17, 68b/02,
68b/02, 68b/03, 68b/03, 68b/04,
68b/06, 68b/07, 68b/09, 68b/10,

68b/10, 68b/10, 68b/11, 68b/12,
68b/14, 68b/14, 68b/16, 68b/18,
68b/19, 69a/02, 69a/03, 69a/04,
69a/05, 69a/05, 69a/05, 69a/06,
69a/08, 69a/08, 69a/09, 69a/10,
69a/10, 69a/13, 69a/16, 69a/19,
69b/02, 69b/02, 69b/04, 69b/04,
69b/08, 69b/12, 69b/16, 69b/17,
69b/19, 69b/19, 70a/01, 70a/01,
70a/01, 70a/02, 70a/03, 70a/06,
70a/09, 70a/13, 70a/13, 70a/15,
70a/17, 70a/17, 70a/17, 70b/02,
70b/04, 70b/06, 70b/06, 70b/08,
70b/09, 70b/10, 70b/11, 70b/11,
70b/11, 70b/13, 70b/14, 70b/15,
70b/17, 70b/17, 70b/18, 70b/18,
70b/19, 70b/19, 71a/01, 71a/03,
71a/03, 71a/03, 71a/04, 71a/05,
71a/06, 71a/07, 71a/07, 71a/07,
71a/07, 71a/07, 71a/07, 71a/08,
71a/08, 71a/09, 71a/12, 71a/12,
71a/15, 71a/15, 71a/18, 71b/01,
71b/01, 71b/03, 71b/06, 71b/06,
71b/07, 71b/07, 71b/08, 71b/09,
71b/10, 71b/12, 71b/13, 71b/16,
71b/19, 72a/01, 72a/05, 72a/06,
72a/06, 72a/07, 72a/07, 72a/07,
72a/08, 72a/08, 72a/10, 72a/11,

72a/11, 72a/12, 72a/13, 72a/14,
 72a/15, 72a/16, 72a/17, 72a/17,
 72a/19, 72b/01, 72b/02, 72b/03,
 72b/03, 72b/05, 72b/05, 72b/06,
 72b/07, 72b/08, 72b/09, 72b/11,
 72b/12, 72b/13, 72b/13, 72b/13,
 72b/13, 72b/15, 72b/15, 72b/17,
 72b/17, 73a/02, 73a/03, 73a/04,
 73a/04, 73a/05, 73a/07, 73a/07,
 73a/07, 73a/09, 73a/09, 73a/12,
 73a/17, 73a/18, 73a/18, 73a/19,
 73a/19, 73b/01, 73b/03, 73b/04,
 73b/05, 73b/08, 73b/09, 73b/09,
 73b/10, 73b/10, 73b/10, 73b/11,
 73b/11, 73b/13, 73b/14, 73b/15,
 73b/15, 73b/17, 73b/18, 73b/18,
 73b/19, 73b/19, 74a/01, 74a/02,
 74a/03, 74a/06, 74a/07, 74a/14,
 74a/15, 74a/17, 74a/18, 74a/19,
 74b/01, 74b/02, 74b/04, 74b/04,
 74b/05, 74b/05, 74b/07, 74b/07,
 74b/10, 74b/11, 74b/11, 75a/02,
 75a/09, 75a/11, 75a/18, 75b/01,
 75b/02, 75b/05, 75b/06, 75b/09,
 75b/10, 75b/11, 75b/13, 75b/13,
 75b/14, 75b/14, 75b/15, 75b/19,
 75b07, 75b07, 75b07, 76a/01,
 76a/01, 76a/02, 76a/02, 76a/03,
 76a/04, 76a/04, 76a/06, 76a/06,
 76a/08, 76a/08, 76a/08, 76a/14,
 76a/18, 76b/01, 76b/01, 76b/04,
 76b/04, 76b/04, 76b/06, 76b/07,
 76b/07, 76b/08, 76b/09, 76b/14,
 76b/15, 77a/01, 77a/01, 77a/02,
 77a/02, 77a/02, 77a/02, 77a/03,
 77a/03, 77a/03, 77a/03, 77a/11,
 77a/17, 77a/17, 77a/17, 77a/18,
 77a/19, 77a/19, 77b/02, 77b/02,
 77b/02, 77b/03, 77b/04, 77b/04,
 77b/06, 77b/08, 77b/12, 77b/14,
 77b/17, 77b/18, 78a/02, 78a/03,
 78a/05, 78a/07, 78a/08, 78a/08,
 78a/08, 78a/08, 78a/09, 78a/09,
 78a/10, 78a/10, 78a/11, 78a/12,
 78a/13, 78a/14, 78a/16, 78a/16,
 78a/17, 78a/18, 78a/18, 78b/03,
 78b/03, 78b/03, 78b/06, 78b/06,
 78b/09, 78b/10, 78b/14, 78b/14,
 78b/15, 78b/16, 78b/19, 78b/19,
 78b/19, 79a/01, 79a/01, 79a/02,
 79a/03, 79a/04, 79a/05, 79a/06,
 79a/07, 79a/07, 79a/11, 79a/12,
 79a/13, 79a/14, 79a/16, 79a/18,
 79a/18, 79a/18, 79b/01, 79b/01,
 79b/02, 79b/02, 79b/02, 79b/02,
 79b/03, 79b/04, 79b/04, 79b/04,

79b/05, 79b/05, 79b/05, 79b/06,
 79b/06, 79b/08, 79b/08, 79b/11,
 79b/12, 79b/12, 79b/12, 79b/12,
 79b/13, 79b/14, 79b/15, 80a/02,
 80a/04, 80a/06, 80a/06, 80a/07,
 80a/08, 80a/09, 80a/10, 80a/12,
 80a/14, 80a/14, 80a/15, 80a/15,
 80a/16, 80a/16, 80a/17, 80a/17,
 80a/18, 80a/19, 80a/19, 80a/19,
 80a/11, 80a/11, 80b/02, 80b/02,
 80b/03, 80b/05, 80b/06, 80b/08,
 80b/09, 80b/10, 80b/11, 80b/15,
 80b/17, 80b/18, 80b/18, 81a/01,
 81a/02, 81a/03, 81a/04, 81a/05,
 81a/05, 81a/08, 81a/09, 81a/10,
 81a/11, 81a/14, 81a/15, 81a/17,
 81a/17, 81a/19, 81b/01, 81b/03,
 81b/03, 81b/04, 81b/05, 81b/05,
 81b/06, 81b/06, 81b/06, 81b/09,
 81b/10, 81b/10, 81b/11, 81b/11,
 81b/18, 82a/06, 82a/06, 82a/09,
 82a/09, 82a/10, 82a/13, 82a/14,
 82a/16, 82a/17, 82a/17, 82a/18,
 82a/18, 82b/01, 82b/01, 82b/02,
 82b/03, 82b/04, 82b/05, 82b/05,
 82b/08, 82b/09, 82b/10, 82b/10,
 82b/11, 82b/12, 82b/13, 82b/14,
 82b/14, 82b/16, 82b/17, 82b/17,
 83a/01, 83a/03, 83a/03, 83a/04,
 83a/04, 83a/05, 83a/06, 83a/07,
 83a/07, 83a/08, 83a/08, 83a/11,
 83a/11, 83a/13, 83a/13, 83a/15,
 83a/16, 83a/19, 83b/01, 83b/03,
 83b/04, 83b/05, 83b/05, 83b/06,
 83b/07, 83b/07, 83b/08, 83b/11,
 83b/11, 83b/12, 83b/12, 83b/12,
 83b/13, 83b/13, 83b/14, 83b/15,
 83b/15, 83b/15, 83b/17, 84a/01,
 84a/02, 84a/02, 84a/03, 84a/05,
 84a/06, 84a/07, 84a/08, 84a/10,
 84a/11, 84a/13, 84a/14, 84a/16,
 84a/16, 84a/16, 84a/17, 84a/17,
 84a/17, 84a/17, 84a/18, 84b/01,
 84b/02, 84b/06, 84b/07, 84b/09,
 84b/16, 84b/17, 84b/19, 85a/01,
 85a/01, 85a/03, 85a/04, 85a/05,
 85a/05, 85a/05, 85a/05, 85a/06,
 85a/06, 85a/07, 85a/07, 85a/08,
 85a/10, 85a/10, 85a/10, 85a/11,
 85a/12, 85a/12, 85a/13, 85a/14,
 85a/15, 85a/15, 85a/16, 85a/17,
 85a/18, 85a/18, 85b/01, 85b/03,
 85b/03, 85b/04, 85b/04, 85b/06,
 85b/10, 85b/10, 85b/11, 85b/12,
 85b/13, 85b/13, 85b/14, 85b/15,
 85b/16, 85b/16, 85b/18, 85b/19,

85b/19, 86a/01, 86a/02, 86a/04,
86a/05, 86a/05, 86a/05, 86a/06,
86a/07, 86a/08, 86a/08, 86a/09,
86a/10, 86a/10, 86a/10, 86a/11,
86a/12, 86a/12, 86a/12, 86a/12,
86a/13, 86a/13, 86a/13, 86a/14,
86a/15, 86a/15, 86a/17, 86a/17,
86a/18, 86a/18, 86a/19, 86b/01,
86b/01, 86b/02, 86b/02, 86b/02,
86b/04, 86b/07, 86b/07, 86b/10,
86b/11, 86b/11, 86b/13, 86b/15,
86b/17, 86b/18, 86b/19, 87a/01,
87a/02, 87a/03, 87a/04, 87a/05,
87a/06, 87a/06, 87a/07, 87a/08,
87a/08, 87a/09, 87a/10, 87a/10,
87a/11, 87a/12, 87a/13, 87a/18,
87a/19, 87b/01, 87b/03, 87b/05,
87b/05, 87b/05, 87b/05, 87b/07,
87b/08, 87b/08, 87b/09, 87b/10,
87b/12, 87b/13, 87b/16, 87b/16,
87b/17, 87b/17, 87b/18, 87b/19,
88a/01öl-di, 88a/02, 88a/04,
88a/05, 88a/07, 88a/07, 88a/09,
88a/10, 88a/11, 88a/12, 88a/13,
88a/14, 88b/01, 88b/03, 88b/03,
88b/03, 88b/07, 88b/07, 88b/08,
88b/08, 88b/09, 88b/10, 88b/10,
88b/11, 88b/15, 88b/15, 88b/16,

88b/16, 88b/17, 88b/18, 88b/18,
88b/19, 88b/19, 89a/02, 89a/03,
89a/04, 89a/05, 89a/06, 89a/06,
89a/07, 89a/07, 89a/07, 89a/09,
89a/10, 89a/10, 89a/10, 89a/13,
89a/14, 89a/15, 89a/17, 89a/18,
89a/19, 89b/02, 89b/03, 89b/04,
89b/05, 89b/06, 89b/07, 89b/07,
89b/07, 89b/08, 89b/08, 89b/09,
89b/10, 89b/11, 89b/11, 89b/15,
89b/16, 89b/17, 89b/17, 89b/17,
89b/17, 89b/19, 90a/01, 90a/02,
90a/05, 90a/06, 90a/07, 90a/08,
90a/09, 90a/09, 90a/10, 90a/11,
90a/11, 90a/11, 90a/12, 90a/13,
90a/13, 90a/14, 90a/14, 90a/16,
90a/16, 90a/17, 90a/17, 90b/01,
90b/03, 90b/04, 90b/04, 90b/05,
90b/06, 90b/07, 90b/08, 90b/08,
90b/09, 90b/10, 90b/10, 90b/11,
90b/11, 90b/12, 91a/02, 91a/03,
91a/04, 91a/05, 91a/05, 91a/07,
91a/07, 91a/09, 91a/09, 91a/11,
91a/14, 91a/15, 91a/15, 91a/16,
91a/19, 91a/19, 91b/01, 91b/03,
91b/03, 91b/04, 91b/04, 91b/05,
91b/06, 91b/07, 91b/08, 91b/08,
91b/08, 91b/09, 91b/09, 91b/10,

91b/10, 91b/12, 91b/13, 91b/13,
91b/14, 91b/15, 91b/15, 91b/15,
91b/16, 91b/16, 92a/02, 92a/03,
92a/06, 92a/06, 92a/09, 92a/09,
92a/10, 92a/11, 92a/16, 92a/16,
92b/04, 92b/09, 92b/10, 92b/10,
92b/11, 92b/11, 92b/11, 92b/11,
92b/12, 92b/12, 92b/13, 92b/14,
92b/15, 92b/16, 92b/17, 92b/18,
92b/19, 93a/01, 93a/04, 93a/05,
93a/08, 93a/09, 93a/09, 93a/12,
93a/12, 93a/16, 93b/02, 93b/02,
93b/03, 93b/04, 93b/05, 93b/06,
93b/08, 93b/08, 93b/09, 93b/09,
93b/10, 93b/12, 93b/12, 93b/13,
93b/15, 93b/15, 93b/16, 93b/16,
93b/17, 93b/18, 94a/02, 94a/02,
94a/03, 94a/03, 94a/03, 94a/03,
94a/04, 94a/04, 94a/05, 94a/07,
94a/09, 94a/09, 94a/10, 94a/10,
94a/12, 94a/12, 94a/15, 94a/16,
94a/17, 94b/02, 94b/05, 94b/06,
94b/08, 94b/09, 94b/11, 94b/12,
94b/13, 94b/13, 94b/18, 94b/18,
94b/19, 95a/01, 95a/01, 95a/01,
95a/02, 95a/03, 95a/11, 95a/12,
95a/12, 95a/13, 95a/15, 95a/16,
95a/16, 95a/18, 95a/19, 95a/19,

95b/02, 95b/03, 95b/03, 95b/04,
95b/04, 95b/04, 95b/05, 95b/05,
95b/06, 95b/07, 95b/08, 95b/08,
95b/09, 95b/10, 95b/11, 95b/12,
95b/13, 95b/13, 95b/14, 95b/14,
95b/15, 95b/16, 95b/17, 95b/18,
95b/18, 95b/19, 96a/01, 96a/01,
96a/01, 96a/02, 96a/04, 96a/05,
96a/06, 96a/08, 96a/11, 96a/11,
96a/12, 96a/13, 96a/15, 96a/16,
96a/16, 96a/16, 96a/17, 96b/01,
96b/03, 96b/04, 96b/07, 96b/07,
96b/07, 96b/08, 96b/08, 96b/08,
96b/08, 96b/08, 96b/10, 96b/11,
96b/13, 96b/13, 96b/15, 96b/16,
96b/17, 96b/19, 96b/19, 97a/02,
97a/02, 97a/03, 97a/04, 97a/05,
97a/06, 97a/08, 97a/08, 97a/10,
97a/14, 97a/14, 97a/15, 97a/16,
97a/16, 97a/17, 97a/17, 97a/17,
97a/18, 97b/01, 97b/01, 97b/02,
97b/03, 97b/05, 97b/05, 97b/06,
97b/07, 97b/09, 97b/11, 97b/12,
97b/12, 97b/12, 97b/13, 97b/13,
97b/13, 97b/14, 97b/15, 97b/16,
97b/16, 97b/18, 97b/18, 97b/19,
98a/01, 98a/01, 98a/02, 98a/02,
98a/03, 98a/03, 98a/05, 98a/07,

98a/07, 98a/07, 98a/07, 98a/10,	100b/10, 100b/10, 100b/13,
98a/18, 98a/18, 98a/19, 98b/01,	100b/14, 100b/14, 100b/15,
98b/01, 98b/04, 98b/04, 98b/05,	100b/17, 100b/18, 100b/18,
98b/07, 98b/08, 98b/09, 98b/10,	100b/18, 100b/19, 101a/02,
98b/10, 98b/11, 98b/12, 98b/12,	101a/03, 101a/04, 101a/09,
98b/16, 98b/18, 98b/18, 98b/19,	101a/10, 101a/11, 101a/11,
98b/19, 99a/01, 99a/04, 99a/05,	101a/12, 101a/13, 101a/13,
99a/06, 99a/06, 99a/10, 99a/11,	101a/14, 101a/15, 101a/16,
99a/11, 99a/12, 99a/13, 99a/14,	101a/17, 101a/19, 101a/19,
99a/15, 99a/17, 99a/18, 99a/18,	101b/01, 101b/02, 101b/02,
99b/01, 99b/02, 99b/03, 99b/04,	101b/02, 101b/03, 101b/04,
99b/04, 99b/05, 99b/06, 99b/06,	101b/05, 101b/05, 101b/05,
99b/07, 99b/07, 99b/07, 99b/08,	101b/06, 101b/07, 101b/08,
99b/09, 99b/13, 99b/14, 99b/14,	101b/10, 101b/10, 101b/10,
99b/14, 99b/14, 99b/14, 99b/14,	101b/10, 101b/10, 101b/11,
99b/15, 99b/15, 99b/15, 99b/16,	101b/12, 101b/12, 101b/13,
99b/16, 99b/17, 99b/17, 99b/17,	101b/13, 101b/13, 101b/15,
99b/19, 99b/19, 100a/01,	101b/16, 101b/16, 101b/18,
100a/02, 100a/02, 100a/02,	101b/18, 101b/19, 101b/19,
100a/03, 100a/05, 100a/06,	101b/19, 102a/01, 102a/05,
100a/08, 100a/09, 100a/09,	102a/06, 102a/07, 102a/08,
100a/10, 100a/11, 100a/11,	102a/08, 102a/09, 102a/11,
100a/12, 100a/12, 100a/12,	102a/12, 102a/13, 102a/15,
100a/13, 100a/13, 100a/16,	102a/15, 102a/15, 102a/15,
100a/17, 100a/18, 100a/19,	102a/16, 102a/19, 102a/19,
100a/19, 100b/03, 100b/04,	102b/01, 102b/01, 102b/03,
100b/06, 100b/07, 100b/07,	102b/03, 102b/07, 102b/07,
100b/08, 100b/09, 100b/09,	102b/08, 102b/13, 102b/14,

102b/15,	102b/15,	102b/15,	105a/01,	105a/01,	105a/03,
102b/16,	102b/16,	102b/18,	105a/03,	105a/04,	105a/04,
102b/19,	103a/01,	103a/01,	105a/05,	105a/06,	105a/07,
103a/01,	103a/03,	103a/04,	105a/08,	105a/11,	105a/16,
103a/04,	103a/05,	103a/05,	105a/18,	105a/18,	105a/19,
103a/05,	103a/06,	103a/09,	105b/01,	105b/01,	105b/02,
103a/11,	103a/12,	103a/12,	105b/03,	105b/06,	105b/09,
103a/15,	103a/15,	103a/18,	105b/11,	105b/11,	105b/11,
103a/19,	103b/01,	103b/02,	105b/12,	105b/12,	105b/14,
103b/05,	103b/06,	103b/07,	105b/14,	105b/16,	105b/16,
103b/08,	103b/09,	103b/09,	105b/17,	105b/19,	106a/02,
103b/09,	103b/10,	103b/10,	106a/02,	106a/04,	106a/04,
103b/11,	103b/12,	103b/13,	106a/04,	106a/06,	106a/07,
103b/14,	103b/15,	103b/17,	106a/09,	106a/09,	106a/10,
103b/18,	104a/02,	104a/02,	106a/11,	106a/12,	106a/13,
104a/04,	104a/04,	104a/05,	106a/14,	106a/15,	106a/16,
104a/05,	104a/06,	104a/07,	106a/16,	106a/17,	106a/18,
104a/08,	104a/09,	104a/10,	106b/02,	106b/03,	106b/05,
104a/12,	104a/12,	104a/12,	106b/05,	106b/08,	106b/08,
104a/13,	104a/14,	104a/15,	106b/10,	106b/11,	106b/11,
104a/15,	104a/16,	104a/16,	106b/11,	106b/12,	106b/13,
104a/17,	104a/18,	104a/19,	106b/13,	106b/18,	107a/02,
104a/19,	104b/01,	104b/01,	107a/02,	107a/03,	107a/06,
104b/02,	104b/03,	104b/05,	107a/09,	107a/09,	107a/10,
104b/06,	104b/06,	104b/07,	107a/12,	107a/13,	107a/14,
104b/08,	104b/12,	104b/13,	107a/14,	107a/15,	107a/15,
104b/13,	104b/14,	104b/16,	107a/16,	107a/16,	107a/16,
104b/18,	104b/18,	104b/19,	107a/17,	107a/18,	107a/18,

107a/19,	107b/02,	107b/05,	109b/16,	109b/18,	109b/19,
107b/05,	107b/06,	107b/06,	109b/19,	110a/01,	110a/01,
107b/08,	107b/09,	107b/11,	110a/02,	110a/02,	110a/03,
107b/15,	107b/16,	107b/18,	110a/05,	110a/07,	110a/08,
107b/19,	108a/01,	108a/01,	110a/10,	110a/10,	110a/11,
108a/02,	108a/03,	108a/06,	110a/11,	110a/11,	110a/13,
108a/06,	108a/07,	108a/08,	110a/14,	110a/14,	110a/15,
108a/08,	108a/09,	108a/09,	110a/15,	110a/16,	110a/19,
108a/10,	108a/11,	108a/12,	110a/19,	110b/01,	110b/02,
108a/12,	108a/13,	108a/14,	110b/03,	110b/07,	110b/12,
108a/14,	108a/14,	108a/16,	110b/12,	110b/14,	110b/14,
108a/17,	108a/18,	108a/18,	110b/16,	110b/16,	110b/18,
108b/03,	108b/06,	108b/11,	110b/18,	111a/01,	111a/02,
108b/12,	108b/12,	108b/13,	111a/02,	111a/03,	111a/04,
108b/14,	108b/15,	108b/16,	111a/04,	111a/04,	111a/05,
108b/16,	108b/17,	108b/17,	111a/05,	111a/05,	111a/05,
108b/18,	109a/02,	109a/02,	111a/07,	111a/07,	111a/09,
109a/04,	109a/04,	109a/05,	111a/10,	111a/11,	111a/11,
109a/06,	109a/07,	109a/07,	111a/11,	111a/12,	111a/12,
109a/09,	109a/10,	109a/10,	111a/13,	111a/14,	111a/15,
109a/10,	109a/11,	109a/12,	111a/15,	111a/16,	111a/16,
109a/15,	109a/16,	109a/17,	111a/17,	111b/04,	111b/05,
109a/19,	109a/19,	109b/02,	111b/05,	111b/05,	111b/05,
109b/03,	109b/04,	109b/04,	111b/07,	111b/08,	111b/10,
109b/06,	109b/06,	109b/07,	111b/10,	111b/11,	111b/12,
109b/07,	109b/10,	109b/11,	111b/12,	111b/14,	111b/14,
109b/13,	109b/14,	109b/14,	111b/17,	111b/18,	111b/18,
109b/14,	109b/15,	109b/15,	111b/18,	111b/19,	111b/19,

112a/01,	112a/05,	112a/06,	114a/06,	114a/06,	114a/06,
112a/06,	112a/07,	112a/09,	114a/07,	114a/08,	114a/08,
112a/10,	112a/10,	112a/13,	114a/09,	114a/10,	114a/10,
112a/13,	112a/13,	112a/15,	114a/12,	114a/12,	114a/13,
112a/15,	112a/16,	112a/18,	114a/13,	114a/13,	114a/15,
112a/19,	112b/01,	112b/02,	114a/16,	114a/16,	114a/17,
112b/02,	112b/04,	112b/05,	114a/19,	114b/02,	114b/03,
112b/06,	112b/07,	112b/08,	114b/04,	114b/05,	114b/06,
112b/08,	112b/08,	112b/08,	114b/08,	114b/08,	114b/11,
112b/09,	112b/10,	112b/10,	114b/12,	114b/12,	114b/13,
112b/11,	112b/12,	112b/13,	114b/15,	114b/15,	114b/15,
112b/15,	112b/15,	112b/16,	114b/18,	114b/18,	114b/19,
112b/16,	112b/17,	112b/19,	115a/02,	115a/06,	115a/11,
113a/01,	113a/02,	113a/04,	115a/12,	115a/12,	115a/12,
113a/05,	113a/05,	113a/06,	115a/12,	115a/13,	115a/13,
113a/06,	113a/08,	113a/10,	115a/14,	115a/14,	115a/14,
113a/10,	113a/10,	113a/11,	115a/15,	115a/15,	115a/16,
113a/11,	113a/11,	113a/12,	115a/16,	115a/16,	115a/16,
113a/12,	113a/14,	113a/15,	115a/16,	115b/01,	115b/02,
113a/16,	113a/17,	113a/17,	115b/04,	115b/05,	115b/06,
113a/17,	113a/19,	113a/19,	115b/06,	115b/06,	115b/07,
113b/04,	113b/06,	113b/06,	115b/07,	115b/08,	115b/11,
113b/07,	113b/07,	113b/09,	115b/11,	115b/16,	115b/16,
113b/10,	113b/11,	113b/11,	115b/18,	115b/19,	116a/01,
113b/12,	113b/14,	113b/14,	116a/03,	116a/05,	116a/13,
113b/15,	113b/16,	113b/16,	116a/19,	116b/02,	116b/02,
113b/17,	113b/19,	114a/02,	116b/03,	116b/04,	116b/05,
114a/03,	114a/04,	114a/05,	116b/05,	116b/05,	116b/06,

116b/06,	116b/06,	116b/07,	119a/07,	119a/10,	119a/10,
116b/07,	116b/08,	116b/09,	119a/14,	119a/14,	119a/16,
116b/11,	116b/12,	116b/14,	119a/18,	119b/02,	119b/09,
116b/14,	116b/17,	116b/17,	119b/12,	119b/13,	119b/15,
116b/18,	116b/18,	117a/01,	119b/18,	119b/19,	120a/01,
117a/01,	117a/02,	117a/02,	120a/03,	120a/03,	120a/06,
117a/02,	117a/02,	117a/03,	120a/06,	120a/07,	120a/14,
117a/04,	117a/04,	117a/05,	120a/14,	120a/15,	120a/15,
117a/05,	117a/06,	117a/08,	120a/15,	120a/17,	120a/17,
117a/09,	117a/12,	117a/12,	120a/18,	120b/02,	120b/07,
117a/13,	117a/13,	117a/14,	120b/08,	120b/09,	120b/10,
117a/15,	117a/16,	117a/16,	120b/11,	120b/12,	120b/15,
117a/17,	117a/17,	117a/17,	121a/03,	121a/03,	121a/03,
117b/01,	117b/06,	117b/06,	121a/03,	121a/08,	121a/08,
117b/07,	117b/15,	117b/15,	121a/12,	121a/13,	121a/18,
117b/15,	117b/18,	117b/18,	121b/03,	121b/04,	121b/09,
118a/07,	118a/08,	118a/09,	121b/10,	121b/13,	121b/14,
118a/10,	118a/11,	118a/12,	121b/14,	122a/01,	122a/02,
118a/12,	118a/13,	118a/14,	122a/04,	122a/08,	122a/08,
118a/14,	118a/15,	118a/15,	122a/10,	122a/11,	122a/11,
118a/15,	118a/15,	118a/17,	122a/18,	122b/03,	122b/06,
118a/17,	118a/18,	118b/01,	122b/06,	122b/07,	122b/07,
118b/03,	118b/03,	118b/04,	122b/08,	122b/08,	122b/09,
118b/05,	118b/06,	118b/08,	122b/09,	122b/09,	122b/10,
118b/09,	118b/11,	118b/13,	122b/11,	122b/11,	122b/15,
118b/14,	118b/14,	118b/14,	122b/16,	122b/17,	123a/01,
118b/16,	118b/18,	119a/02,	123a/03,	123a/04,	123a/06,
119a/02,	119a/05,	119a/06,	123a/06,	123a/06,	123a/08,

123a/08,	123a/14,	123a/15,	125b/02,	125b/03,	125b/05,
123a/16,	123a/17,	123a/18,	125b/05,	125b/07,	125b/13,
123a/18,	123b/01,	123b/02,	125b/13,	125b/14,	125b/14,
123b/03,	123b/03,	123b/04,	125b/18,	125b/19,	126a/01,
123b/04,	123b/05,	123b/05,	126a/02,	126a/04,	126a/04,
123b/06,	123b/06,	123b/07,	126a/04,	126a/05,	126a/06,
123b/08,	123b/10,	123b/10,	126a/07,	126a/07,	126a/10,
123b/13,	123b/14,	123b/14,	126a/10,	126a/12,	126a/12,
124a/03,	124a/03,	124a/03,	126a/12,	126a/13,	126a/13,
124a/05,	124a/06,	124a/06,	126a/14,	126a/14,	126a/15,
124a/09,	124a/10,	124a/13,	126a/15,	126a/16,	126a/19,
124a/13,	124a/14,	124a/14,	126b/02,	126b/02,	126b/03,
124a/15,	124a/15,	124a/16,	126b/03,	126b/04,	126b/05,
124a/16,	124a/16,	124a/16,	126b/06,	126b/11,	126b/11,
124a/17,	124b/01,	124b/03,	126b/11,	126b/14,	126b/15,
124b/03,	124b/03,	124b/03,	126b/15,	126b/19,	127a/05,
124b/04,	124b/04,	124b/04,	127a/06,	127a/12,	127a/13,
124b/04,	124b/04,	124b/05,	127a/14,	127a/14,	127a/16,
124b/05,	124b/05,	124b/05,	127a/17,	127a/18,	127a/19,
124b/05,	124b/05,	124b/05,	127b/02,	127b/03,	127b/05,
124b/06,	124b/09,	124b/09,	127b/05,	127b/05,	127b/06,
124b/12,	124b/15,	124b/16,	127b/06,	127b/08,	127b/12,
124b/18,	124b/18,	124b/18,	127b/13,	127b/16,	127b/16,
125a/01,	125a/04,	125a/04,	127b/16,	127b/16,	127b/16,
125a/10,	125a/11,	125a/15,	127b/17,	127b/18,	128a/01,
125a/15,	125a/16,	125a/17,	128a/03,	128a/03,	128a/04,
125a/18,	125a/18,	125a/18,	128a/04,	128a/04,	128a/05,
125b/01,	125b/01,	125b/02,	128a/05,	128a/05,	128a/05,

128a/06,	128a/07,	128a/08,	131a/02,	131a/05,	131a/05,
128a/08,	128a/10,	128a/11,	131a/06,	131a/06,	131a/11,
128a/12,	128a/12,	128a/13,	131a/11,	131a/12,	131a/13,
128b/01,	128b/02,	128b/03,	131a/15,	131a/17,	131a/18,
128b/05,	128b/07,	128b/08,	131a/18,	131b/03,	131b/03,
128b/09,	128b/10,	128b/11,	131b/03,	131b/05,	131b/09,
128b/11,	128b/14,	128b/15,	131b/10,	131b/10,	131b/11,
128b/15,	128b/15,	128b/16,	131b/12,	131b/12,	131b/13,
128b/17,	128b/18,	129a/02,	131b/14,	131b/15,	131b/15,
129a/08,	129a/08,	129a/14,	131b/16,	131b/18,	131b/18,
129a/15,	129a/17,	129b/01,	131b/18,	132a/02,	132a/03,
129b/02,	129b/03,	129b/04,	132a/03,	132a/05,	132a/07,
129b/05,	129b/05,	129b/05,	132a/08,	132a/08,	132a/08,
129b/09,	129b/10,	129b/11,	132a/09,	132a/09,	132a/09,
129b/13,	129b/13,	129b/13,	132a/10,	132a/11,	132a/12,
129b/14,	129b/14,	129b/14,	132a/13,	132a/14,	132a/15,
129b/14,	129b/15,	129b/15,	132a/16,	132a/18,	132a/18,
129b/17,	129b/17,	130a/03,	132b/02,	132b/03,	132b/03,
130a/04,	130a/08,	130a/08,	132b/05,	132b/05,	132b/06,
130a/09,	130a/09,	130a/10,	132b/06,	132b/12,	132b/13,
130a/15,	130a/16,	130a/18,	132b/13,	132b/15,	132b/15,
130a/18,	130a/19,	130b/02,	132b/16,	132b/19,	133a/01,
130b/03,	130b/04,	130b/05,	133a/02,	133a/03,	133a/04,
130b/05,	130b/05,	130b/08,	133a/04,	133a/05,	133a/05,
130b/08,	130b/09,	130b/12,	133a/05,	133a/06,	133a/07,
130b/14,	130b/15,	130b/15,	133a/09,	133a/10,	133a/10,
130b/16,	130b/17,	130b/18,	133a/11,	133a/11,	133a/11,
130b/19,	130b/19,	131a/01,	133a/11,	133a/11,	133a/12,

133a/15,	133a/15,	133a/15,	135b/18,	136a/02,	136a/03,
133a/15,	133a/16,	133a/17,	136a/04,	136a/04,	136a/05,
133a/17,	133a/17,	133a/18,	136a/06,	136a/06,	136a/07,
133a/18,	133a/18,	133a/19,	136a/07,	136a/09,	136a/10,
133a/19,	133a/19,	133b/01,	136a/12,	136a/14,	136a/15,
133b/03,	133b/05,	133b/07,	136a/15,	136a/15,	136a/17,
133b/10,	133b/12,	133b/13,	136a/18,	136a/19,	136b/02,
133b/14,	133b/14,	133b/15,	136b/03,	136b/04,	136b/04,
133b/16,	133b/16,	133b/17,	136b/05,	136b/06,	136b/06,
133b/17,	133b/19,	134a/01,	136b/08,	136b/09,	136b/09,
134a/03,	134a/03,	134a/04,	136b/10,	136b/10,	136b/10,
134a/04,	134a/06,	134a/08,	136b/10,	136b/11,	136b/14,
134a/09,	134a/10,	134a/11,	136b/14,	136b/16,	136b/18,
134a/11,	134a/12,	134a/14,	136b/18,	137a/05,	137a/06,
134a/19,	134b/04,	134b/04,	137a/11,	137a/11,	137a/11,
134b/06,	134b/06,	134b/07,	137a/11,	137a/12,	137a/12,
134b/08,	134b/09,	134b/10,	137a/14,	137a/16,	137a/16,
134b/11,	134b/12,	134b/12,	137b/02,	137b/02,	137b/02,
134b/16,	134b/16,	134b/17,	137b/04,	137b/05,	137b/05,
134b/19,	135a/01,	135a/03,	137b/06,	137b/07,	137b/08,
135a/04,	135a/09,	135a/09,	137b/09,	137b/09,	137b/12,
135a/1,	135a/10,	135a/11,	137b/13,	137b/15,	137b/15,
135a/11,	135a/12,	135a/14,	137b/17,	137b/18,	137b/19,
135a/15,	135b/01,	135b/01,	138a/01,	138a/02,	138a/02,
135b/02,	135b/03,	135b/06,	138a/04,	138a/07,	138a/07,
135b/06,	135b/07,	135b/07,	138a/07,	138a/10,	138a/11,
135b/08,	135b/09,	135b/11,	138a/14,	138a/17,	138b/02,
135b/15,	135b/16,	135b/17,	138b/03,	138b/06,	138b/07,

138b/08,	138b/09,	138b/09,	142a/03,	142a/03,	142a/04,
138b/13,	138b/13,	138b/17,	142a/04,	142a/05,	142a/07,
139a/02,	139a/03,	139a/03,	142a/07,	142a/07,	142a/08,
139a/07,	139a/09,	139a/14,	142a/10,	142a/10,	142a/10,
139a/15,	139a/16,	139a/16,	142a/10,	142a/12,	142a/12,
139a/17,	139a/19,	139b/05,	142a/12,	142a/13,	142a/14,
139b/06,	139b/07,	139b/07,	142a/14,	142a/17,	142a/17,
139b/08,	139b/10,	139b/13,	142a/18,	142b/02,	142b/03,
139b/16,	139b/17,	139b/17,	142b/04,	142b/04,	142b/06,
139b/19,	140a/04,	140a/05,	142b/07,	142b/09,	142b/11,
140a/09,	140a/10,	140a/10,	142b/13,	142b/13,	142b/14,
140a/10,	140a/16,	140a/17,	142b/15,	142b/16,	142b/17,
140a/19,	140a/19,	140b/06,	142b/18,	142b/19,	143a/02,
140b/08,	140b/08,	140b/09,	143a/02,	143a/02,	143a/02,
140b/11,	140b/13,	140b/13,	143a/04,	143a/06,	143a/10,
140b/14,	140b/14,	140b/17,	143a/13,	143a/13,	143a/15,
140b/18,	140b/19,	141a/02,	143a/16,	143a/17,	143a/18,
141a/03,	141a/04,	141a/08,	143a/19,	143b/04,	143b/06,
141a/10,	141a/11,	141a/12,	143b/06,	143b/08,	143b/08,
141a/14,	141a/14,	141a/14,	143b/09,	143b/11,	143b/12,
141a/14,	141a/14,	141a/14,	143b/13,	143b/14,	143b/15,
141a/14,	141a/15,	141a/15,	143b/16,	143b/18,	143b/19,
141a/16,	141a/18,	141a/18,	144a/01,	144a/02,	144a/04,
141a/19,	141b/01,	141b/01,	144a/08,	144a/11,	144a/12,
141b/02,	141b/03,	141b/07,	144a/13,	144a/14,	144a/14,
141b/10,	141b/10,	141b/11,	144a/16,	144a/17,	144a/18,
141b/12,	141b/12,	141b/12,	144a/19,	144a/19,	144b/02,
141b/15,	141b/16,	142a/03,	144b/02,	144b/04,	144b/04,

144b/05,	144b/05,	144b/06,	147a/04,	147a/10,	147a/11,
144b/08,	144b/10,	144b/11,	147a/11,	147a/12,	147a/12,
144b/11,	144b/12,	144b/13,	147a/13,	147a/14,	147a/15,
144b/13,	144b/14,	144b/15,	147a/15,	147a/16,	147a/17,
144b/15,	144b/19,	144b/19,	147a/17,	147a/17,	147a/17,
145a/02,	145a/04,	145a/05,	147a/17,	147b/01,	147b/01,
145a/06,	145a/07,	145a/07,	147b/02,	147b/02,	147b/04,
145a/09,	145a/11,	145a/11,	147b/05,	147b/06,	147b/07,
145a/11,	145a/13,	145a/15,	147b/09,	147b/09,	147b/09,
145a/17,	145a/18,	145a/19,	147b/13,	147b/14,	147b/14,
145a/19,	145b/01,	145b/02,	147b/15,	148a/01,	148a/02,
145b/05,	145b/05,	145b/07,	148a/03,	148a/04,	148a/06,
145b/08,	145b/09,	145b/09,	148a/06,	148a/07,	148a/08,
145b/10,	145b/10,	145b/11,	148a/09,	148a/09,	148a/10,
145b/13,	145b/14,	145b/15,	148a/11,	148a/11,	148a/11,
145b/15,	145b/16,	145b/17,	148a/11,	148a/11,	148a/11,
145b/19,	146a/01,	146a/01,	148a/11,	148a/12,	148a/12,
146a/04,	146a/05,	146a/07,	148a/12,	148a/16,	148a/16,
146a/08,	146a/09,	146a/11,	148a/17,	148b/03,	148b/04,
146a/12,	146a/13,	146a/15,	148b/05,	148b/05,	148b/05,
146a/16,	146a/17,	146b/02,	148b/06,	148b/09,	148b/09,
146b/02,	146b/02,	146b/03,	148b/09,	148b/09,	148b/09,
146b/03,	146b/03,	146b/04,	148b/10,	148b/11,	148b/12,
146b/05,	146b/05,	146b/07,	148b/12,	148b/14,	148b/15,
146b/08,	146b/08,	146b/10,	148b/16,	148b/19,	149a/03,
146b/15,	146b/16,	146b/18,	149a/04,	149a/05,	149a/06,
146b/19,	147a/01,	147a/01,	149a/06,	149a/07,	149a/07,
147a/02,	147a/03,	147a/03,	149a/08,	149a/08,	149a/08,

149a/09,	149a/09,	149a/09,	151a/12,	151a/13,	151a/14,
149a/09,	149a/11,	149a/11,	151a/14,	151a/17,	151a/18,
149a/12,	149a/13,	149a/15,	151b/01,	151b/05,	151b/06,
149a/15,	149a/15,	149a/17,	151b/06,	151b/07,	151b/08,
149a/17,	149a/18,	149a/18,	151b/09,	151b/12,	151b/15,
149a/19,	149b/01,	149b/02,	151b/15,	151b/15,	151b/16,
149b/02,	149b/04,	149b/05,	151b/17,	152a/02,	152a/03,
149b/05,	149b/09,	149b/09,	152a/04,	152a/04,	152a/06,
149b/10,	149b/11,	149b/11,	152a/06,	152a/08,	152a/09,
149b/12,	149b/12,	149b/12,	152a/10,	152a/11,	152a/11,
149b/13,	149b/14,	149b/14,	152a/12,	152a/12,	152a/13,
149b/14,	149b/15,	149b/16,	152a/14,	152a/15,	152a/15,
149b/18,	150a/01,	150a/01,	152a/16,	152a/18,	152a/18,
150a/03,	150a/04,	150a/05,	152a/19,	152b/01,	152b/01,
150a/05,	150a/05,	150a/05,	152b/02,	152b/03,	152b/04,
150a/05,	150a/06,	150a/07,	152b/06,	152b/07,	152b/09,
150a/08,	150a/09,	150a/12,	152b/10,	152b/10,	152b/13,
150a/14,	150a/19,	150a/19,	152b/16,	152b/17,	152b/17,
150b/01,	150b/02,	150b/05,	152b/18,	152b/18,	152b/19,
150b/06,	150b/07,	150b/08,	153a/02,	153a/02,	153a/03,
150b/09,	150b/09,	150b/13,	153a/06,	153a/07,	153a/08,
150b/13,	150b/13,	150b/14,	153a/08,	153a/08,	153a/09,
150b/16,	150b/17,	150b/18,	153a/10,	153a/13,	153a/14,
150b/19,	151a/01,	151a/01,	153a/14,	153a/15,	153a/19,
151a/02,	151a/03,	151a/06,	153b/01,	153b/03,	153b/05,
151a/07,	151a/08,	151a/08,	153b/06,	153b/11,	153b/12,
151a/10,	151a/10,	151a/10,	153b/13,	153b/13,	153b/14,
151a/11,	151a/11,	151a/11,	153b/15,	153b/15,	153b/18,

153b/19,	153b/19,	154a/04,	156b/17,	157a/01,	157a/03,
154a/05,	154a/06,	154a/07,	157a/04,	157a/06,	157a/06,
154a/08,	154a/09,	154a/10,	157a/07,	157a/09,	157a/10,
154a/10,	154a/12,	154a/13,	157a/11,	157a/11,	157a/11,
154a/15,	154b/02,	154b/03,	157a/11,	157a/12,	157a/13,
154b/08,	154b/10,	154b/12,	157a/15,	157a/16,	157a/16,
154b/13,	154b/17,	154b/19,	157a/16,	157a/16,	157a/17,
155a/02,	155a/06,	155a/07,	157a/17,	157a/19,	157b/02,
155a/07,	155a/08,	155a/08,	157b/03,	157b/03,	157b/03,
155a/08,	155a/09,	155a/09,	157b/03,	157b/06,	157b/07,
155a/09,	155a/11,	155a/11,	157b/11,	157b/11,	157b/12,
155a/11,	155b/01,	155b/02,	157b/13,	157b/13,	157b/14,
155b/02,	155b/03,	155b/03,	157b/14,	157b/18,	157b/18,
155b/05,	155b/07,	155b/08,	157b/18,	157b/18,	157b/19,
155b/09,	155b/09,	155b/11,	158a/02,	158a/02,	158a/04,
155b/13,	155b/13,	155b/16,	158a/05,	158a/05,	158a/06,
155b/19,	156a/01,	156a/02,	158a/06,	158a/08,	158a/09,
156a/02,	156a/02,	156a/03,	158a/09,	158a/11,	158a/11,
156a/04,	156a/05,	156a/09,	158a/12,	158a/13,	158a/13,
156a/10,	156a/10,	156a/11,	158a/15,	158a/16,	158a/17,
156a/15,	156a/15,	156a/18,	158a/18,	158a/19,	158b/01,
156a/18,	156b/01,	156b/04,	158b/08,	158b/09,	158b/10,
156b/05,	156b/07,	156b/07,	158b/10,	158b/12,	158b/13,
156b/08,	156b/09,	156b/09,	158b/14,	158b/14,	158b/15,
156b/09,	156b/09,	156b/10,	158b/18,	158b/19,	159a/01,
156b/10,	156b/10,	156b/10,	159a/03,	159a/03,	159a/04,
156b/10,	156b/10,	156b/10,	159a/05,	159a/09,	159a/10,
156b/11,	156b/14,	156b/17,	159a/11,	159a/12,	159a/18,

159a/18,	159a/19,	159b/03,	161b/13,	161b/14,	161b/15,
159b/03,	159b/05,	159b/07,	161b/16,	161b/16,	161b/18,
159b/09,	159b/11,	159b/12,	161b/18,	161b/19,	162a/01,
159b/12,	159b/13,	159b/14,	162a/03,	162a/04,	162a/05,
159b/16,	159b/17,	159b/18,	162a/06,	162a/07,	162a/08,
159b/18,	159b/19,	160a/02,	162a/10,	162a/11,	162a/13,
160a/02,	160a/02,	160a/03,	162a/13,	162a/14,	162a/15,
160a/03,	160a/04,	160a/05,	162a/15,	162a/16,	162a/18,
160a/05,	160a/06,	160a/07,	162b/02,	162b/02,	162b/04,
160a/09,	160a/10,	160a/14,	162b/07,	162b/07,	162b/08,
160a/16,	160a/16,	160a/17,	162b/08,	162b/09,	162b/10,
160a/17,	160a/18,	160a/19,	162b/10,	162b/10,	162b/11,
160b/02,	160b/03,	160b/03,	162b/12,	162b/12,	162b/14,
160b/04,	160b/08,	160b/08,	162b/17,	162b/19,	163a/02,
160b/09,	160b/09,	160b/10,	163a/07,	163a/08,	163a/09,
160b/11,	160b/12,	160b/12,	163a/10,	163a/10,	163a/11,
160b/12,	160b/13,	160b/13,	163a/11,	163a/12,	163a/13,
160b/16,	160b/17,	160b/17,	163a/14,	163a/14,	163a/14,
160b/18,	160b/18,	161a/03,	163a/15,	163a/16,	163a/17,
161a/05,	161a/06,	161a/06,	163a/18,	163b/01,	163b/02,
161a/07,	161a/08,	161a/08,	163b/03,	163b/04,	163b/06,
161a/08,	161a/08,	161a/12,	163b/09,	163b/10,	163b/11,
161a/12,	161a/13,	161a/13,	163b/11,	163b/13,	163b/13,
161a/14,	161a/14,	161a/16,	163b/15,	163b/17,	163b/19,
161a/16,	161a/16,	161a/19,	164a/01,	164a/01,	164a/04,
161b/02,	161b/04,	161b/04,	164a/04,	164a/06,	164a/08,
161b/05,	161b/07,	161b/07,	164a/10,	164a/11,	164a/11,
161b/11,	161b/11,	161b/11,	164a/12,	164a/13,	164a/14,

164a/15,	164a/15,	164a/16,	166a/10,	166a/11,	166a/12,
164b/01,	164b/01,	164b/02,	166a/13,	166a/15,	166a/18,
164b/04,	164b/04,	164b/07,	166a/19,	166b/02,	166b/02,
164b/08,	164b/12,	164b/14,	166b/02,	166b/03,	166b/03,
164b/15,	164b/16,	164b/16,	166b/03,	166b/04,	166b/04,
164b/16,	164b/18,	165a/01,	166b/04,	166b/05,	166b/05,
165a/01,	165a/02,	165a/03,	166b/05,	166b/05,	166b/05,
165a/04,	165a/04,	165a/05,	166b/05,	166b/06,	166b/07,
165a/05,	165a/06,	165a/06,	166b/09,	166b/14,	166b/16,
165a/08,	165a/09,	165a/10,	166b/17,	166b/17,	166b/19,
165a/11,	165a/11,	165a/12,	167a/01,	167a/01,	167a/02,
165a/13,	165a/13,	165a/13,	167a/03,	167a/03,	167a/06,
165a/13,	165a/14,	165a/15,	167a/07,	167a/08,	167a/09,
165a/15,	165a/15,	165a/16,	167a/11,	167a/11,	167a/12,
165a/16,	165a/17,	165a/17,	167a/13,	167a/18,	167a/18,
165a/18,	165a/19,	165b/01,	167a/19,	167b/01,	167b/01,
165b/02,	165b/02,	165b/02,	167b/03,	167b/04,	167b/07,
165b/03,	165b/04,	165b/04,	167b/08,	167b/08,	167b/09,
165b/04,	165b/04,	165b/05,	167b/09,	167b/10,	167b/11,
165b/05,	165b/05,	165b/05,	167b/11,	167b/12,	167b/12,
165b/05,	165b/05,	165b/06,	167b/12,	167b/14,	167b/14,
165b/06,	165b/06,	165b/07,	167b/15,	167b/17,	167b/17,
165b/12,	165b/13,	165b/13,	167b/18,	167b/19,	168a/01,
165b/14,	165b/15,	165b/18,	168a/01,	168a/01,	168a/02,
166a/01,	166a/01,	166a/02,	168a/03,	168a/04,	168a/04,
166a/02,	166a/02,	166a/02,	168a/04,	168a/05,	168a/08,
166a/04,	166a/05,	166a/07,	168a/08,	168a/10,	168a/12,
166a/09,	166a/10,	166a/10,	168a/12,	168a/13,	168a/14,

168a/15,	168a/16,	168a/17,	170a/04,	170a/04,	170a/04,
168a/17,	168a/18,	168a/18,	170a/05,	170a/06,	170a/07,
168a/19,	168b/01,	168b/02,	170a/09,	170a/10,	170a/11,
168b/02,	168b/03,	168b/04,	170a/12,	170a/13,	170a/15,
168b/05,	168b/06,	168b/06,	170a/17,	170a/19,	170a/19,
168b/07,	168b/08,	168b/09,	170a/19,	170b/01,	170b/02,
168b/10,	168b/10,	168b/11,	170b/02,	170b/02,	170b/04,
168b/11,	168b/11,	168b/12,	170b/06,	170b/09,	170b/09,
168b/13,	168b/13,	168b/13,	170b/10,	170b/11,	170b/12,
168b/14,	168b/15,	168b/15,	170b/13,	170b/13,	170b/14,
168b/16,	168b/17,	168b/17,	170b/14,	170b/15,	170b/18,
168b/19,	169a/01,	169a/01,	170b/19,	171a/01,	171a/02,
169a/03,	169a/05,	169a/05,	171a/02,	171a/03,	171a/04,
169a/06,	169a/06,	169a/07,	171a/05,	171a/06,	171a/07,
169a/09,	169a/09,	169a/10,	171a/08,	171a/09,	171a/09,
169a/12,	169a/14,	169a/14,	171a/10,	171a/12,	171a/13,
169a/15,	169a/15,	169a/15,	171a/17,	171a/19,	171b/01,
169a/15,	169a/17,	169a/17,	171b/03,	171b/06,	171b/08,
169a/19,	169b/02,	169b/04,	171b/08,	171b/12,	171b/12,
169b/05,	169b/06,	169b/08,	171b/13,	171b/14,	171b/15,
169b/10,	169b/11,	169b/12,	171b/17,	171b/17,	171b/18,
169b/12,	169b/14,	169b/14,	171b/18,	171b/18,	171b/19,
169b/14,	169b/14,	169b/16,	172a/01,	172a/02,	172a/02,
169b/17,	169b/17,	169b/18,	172a/04,	172a/05,	172a/05,
169b/18,	169b/18,	169b/18,	172a/06,	172a/07,	172a/07,
169b/19,	169b/19,	169b/19,	172a/09,	172a/10,	172a/12,
169b/19,	170a/01,	170a/03,	172a/12,	172a/15,	172a/19,
170a/03,	170a/03,	170a/03,	172b/01,	172b/02,	172b/03,

172b/04,	172b/04,	172b/05,	174b/03,	174b/04,	174b/05,
172b/05,	172b/05,	172b/05,	174b/05,	174b/07,	174b/07,
172b/06,	172b/06,	172b/07,	174b/10,	174b/13,	174b/14,
172b/07,	172b/09,	172b/09,	174b/16,	174b/17,	174b/19,
172b/09,	172b/10,	172b/10,	175a/02,	175a/02,	175a/05,
172b/14,	172b/14,	172b/16,	175a/05,	175a/08,	175a/09,
172b/18,	172b/18,	172b/19,	175a/11,	175a/12,	175a/12,
172b/19,	172b/19,	173a/01,	175a/12,	175a/12,	175a/13,
173a/02,	173a/02,	173a/02,	175a/14,	175a/16,	175a/16,
173a/03,	173a/04,	173a/10,	175a/16,	175a/17,	175a/17,
173a/11,	173a/14,	173a/14,	175a/17,	175a/17,	175a/17,
173a/15,	173a/16,	173a/16,	175a/18,	175a/18,	175a/18,
173a/16,	173a/16,	173a/17,	175a/18,	175a/18,	175a/18,
173b/01,	173b/02,	173b/02,	175a/18,	175a/19,	175b/01,
173b/02,	173b/03,	173b/05,	175b/01,	175b/02,	175b/04,
173b/05,	173b/05,	173b/05,	175b/04,	175b/05,	175b/06,
173b/05,	173b/06,	173b/07,	175b/06,	175b/08,	175b/09,
173b/08,	173b/12,	173b/14,	175b/09,	175b/11,	175b/12,
173b/14,	173b/14,	173b/15,	175b/13,	175b/13,	175b/13,
173b/15,	173b/15,	173b/15,	175b/14,	175b/14,	175b/14,
173b/15,	173b/16,	173b/16,	175b/14,	175b/15,	175b/15,
174a/01,	174a/02,	174a/03,	175b/15,	175b/18,	175b/19,
174a/03,	174a/03,	174a/06,	175b/19,	176a/01,	176a/03,
174a/07,	174a/07,	174a/08,	176a/05,	176a/08,	176a/10,
174a/08,	174a/09,	174a/10,	176a/11,	176a/13,	176a/14,
174a/11,	174a/12,	174a/16,	176a/14,	176a/16,	176a/17,
174a/17,	174b/01,	174b/01,	176a/18,	176b/01,	176b/01,
174b/02,	174b/02,	174b/03,	176b/03,	176b/04,	176b/06,

176b/06,	176b/07,	176b/08,	180a/03,	180a/06,	180a/07,
176b/09,	176b/12,	176b/13,	180a/08,	180a/11,	180a/13,
176b/14,	177a/01,	177a/02,	180a/16,	180a/17,	180a/18,
177a/03,	177a/03,	177a/05,	180a/19,	180a/19,	180b/01,
177a/05,	177a/06,	177a/07,	180b/01,	180b/04,	180b/04,
177a/07,	177a/11,	177a/13,	180b/05,	180b/05,	180b/05,
177a/14,	177a/14,	177a/15,	180b/07,	180b/08,	180b/08,
177a/19,	177b/01,	177b/02,	180b/09,	180b/10,	180b/10,
177b/05,	177b/10,	177b/10,	180b/10,	180b/11,	180b/12,
177b/11,	177b/13,	177b/16,	180b/13,	181a/03,	181a/04,
177b/17,	177b/18,	177b/19,	181a/06,	181a/06,	181a/06,
178a/01,	178a/02,	178a/03,	181a/06,	181a/09,	181a/09,
178a/03,	178a/03,	178a/04,	181a/12,	181a/15,	181a/15,
178a/05,	178a/07,	178a/09,	181a/17,	181a/18,	181a/18,
178a/10,	178a/13,	178a/14,	181a/18,	181a/19,	181a/19,
178a/15,	178a/17,	178a/18,	181b/01,	181b/02,	181b/03,
178b/02,	178b/03,	178b/03,	181b/03,	181b/04,	181b/04,
178b/04,	178b/08,	178b/08,	181b/05,	181b/07,	181b/11,
178b/08,	178b/15,	178b/16,	181b/11,	181b/12,	181b/12,
179a/02,	179a/04,	179a/04,	181b/13,	181b/13,	181b/14,
179a/12,	179a/13,	179a/14,	181b/16,	181b/18,	181b/18,
179a/18,	179a/18,	179a/18,	181b/19,	182a/01,	182a/02,
179a/18,	179b/03,	179b/04,	182a/02,	182a/03,	182a/05,
179b/05,	179b/06,	179b/09,	182a/06,	182a/08,	182a/08,
179b/10,	179b/11,	179b/11,	182a/09,	182a/09,	182a/10,
179b/11,	179b/12,	179b/15,	182a/11,	182a/12,	182a/13,
179b/15,	179b/16,	179b/17,	182a/13,	182a/14,	182a/15,
179b/17,	179b/19,	180a/03,	182a/16,	182a/16,	182a/16,

182a/16,	182a/17,	182a/17,	185a/09,	185a/10,	185a/10,
182a/17,	182a/18,	182a/18,	185a/10,	185a/11,	185a/11,
182a/19,	182a/19,	182b/02,	185a/12,	185a/14,	185a/14,
182b/02,	182b/03,	182b/03,	185a/16,	185a/17,	185b/01,
182b/03,	182b/03,	182b/03,	185b/01,	185b/02,	185b/02,
182b/03,	182b/05,	182b/07,	185b/04,	185b/06,	185b/06,
182b/08,	182b/08,	182b/08,	185b/06,	185b/08,	185b/09,
182b/09,	182b/09,	182b/09,	185b/10,	185b/12,	185b/14,
182b/09,	182b/09,	182b/09,	185b/17,	185b/18,	186a/04,
182b/09,	182b/09,	182b/10,	186a/04,	186a/06,	186a/07,
182b/10,	182b/10,	182b/11,	186a/07,	186a/09,	186a/09,
182b/12,	182b/12,	182b/19,	186a/13,	186a/16,	186a/17,
183a/01,	183a/01,	183a/05,	186a/19,	186b/01,	186b/05,
183a/06,	183a/08,	183a/08,	186b/06,	186b/06,	186b/07,
183a/08,	183a/08,	183a/09,	186b/08,	186b/08,	186b/09,
183a/14,	183a/14,	183a/16,	186b/11,	186b/11,	186b/11,
183a/19,	183b/06,	183b/07,	186b/11,	186b/12,	186b/13,
183b/09,	183b/09,	183b/10,	186b/13,	186b/13,	186b/15,
183b/10,	183b/19,	183b/19,	186b/17,	187a/02,	187a/02,
184a/01,	184a/03,	184a/05,	187a/03,	187a/04,	187a/06,
184a/08,	184a/08,	184a/09,	187a/07,	187a/09,	187a/10,
184a/10,	184a/16,	184a/17,	187a/12,	187a/13,	187a/14,
184a/18,	184a/18,	184b/01,	187a/15,	187a/18,	187a/19,
184b/02,	184b/04,	184b/05,	187b/04,	187b/04,	187b/05,
184b/05,	184b/07,	184b/11,	187b/05,	187b/06,	187b/10,
184b/12,	184b/14,	184b/16,	187b/10,	187b/11,	187b/13,
184b/17,	184b/18,	185a/01,	187b/15,	188a/01,	188a/02,
185a/08,	185a/08,	185a/08,	188a/03,	188a/03,	188a/04,

188a/05,	188a/05,	188a/08,	191a/04,	191a/10,	191a/10,
188a/08,	188a/10,	188a/11,	191a/10,	191a/12,	191a/13,
188a/14,	188a/16,	188a/17,	191a/14,	191a/14,	191a/15,
188a/17,	188a/19,	188b/02,	191a/16,	191a/19,	191b/01,
188b/03,	188b/03,	188b/05,	191b/02,	191b/03,	191b/04,
188b/07,	188b/08,	188b/08,	191b/04,	191b/06,	191b/07,
188b/09,	188b/09,	188b/09,	191b/08,	191b/08,	191b/09,
188b/10,	188b/10,	188b/11,	191b/09,	191b/09,	191b/09,
188b/19,	189a/01,	189a/02,	191b/09,	191b/09,	191b/10,
189a/03,	189a/04,	189a/05,	191b/10,	191b/11,	191b/11,
189a/05,	189a/06,	189a/07,	191b/12,	191b/12,	191b/12,
189a/10,	189a/10,	189a/11,	191b/13,	191b/14,	191b/14,
189a/15,	189a/16,	189b/01,	191b/15,	192a/03,	192a/03,
189b/04,	189b/05,	189b/06,	192a/06,	192a/12,	192a/13,
189b/06,	189b/09,	189b/10,	192a/13,	192a/16,	192a/16,
189b/15,	189b/17,	189b/17,	192a/17,	192a/18,	192a/19,
190a/02,	190a/02,	190a/03,	192a/19,	192a/19,	192b/02,
190a/04,	190a/05,	190a/06,	192b/02,	192b/03,	192b/05,
190a/07,	190a/07,	190a/08,	192b/05,	192b/06,	192b/06,
190a/11,	190a/11,	190a/13,	192b/07,	192b/08,	192b/09,
190a/14,	190a/15,	190a/18,	192b/11,	192b/11,	192b/12,
190a/19,	190b/02,	190b/02,	192b/12,	192b/13,	192b/13,
190b/03,	190b/03,	190b/05,	192b/13,	192b/15,	192b/16,
190b/07,	190b/07,	190b/10,	192b/19,	193a/01,	193a/01,
190b/12,	190b/13,	190b/16,	193a/02,	193a/03,	193a/04,
190b/16,	190b/17,	190b/18,	193a/06,	193a/06,	193a/07,
190b/19,	190b/19,	191a/01,	193a/11,	193a/12,	193a/16,
191a/01,	191a/02,	191a/03,	193a/17,	193a/18,	193a/19,

193a/19,	193b/03,	193b/06,	196b/02,	196b/03,	196b/04,
193b/06,	193b/08,	193b/08,	196b/05,	196b/06,	196b/07,
193b/09,	193b/09,	193b/09,	196b/10,	196b/10,	196b/10,
193b/10,	193b/10,	193b/11,	196b/11,	196b/11,	196b/12,
193b/11,	193b/15,	193b/17,	196b/13,	196b/15,	196b/16,
194a/03,	194a/04,	194a/04,	196b/17,	196b/18,	196b/18,
194a/05,	194a/05,	194a/06,	197a/03,	197a/04,	197a/04,
194a/07,	194a/09,	194a/10,	197a/05,	197a/06,	197a/07,
194a/10,	194a/10,	194a/12,	197a/09,	197a/11,	197a/13,
194a/12,	194a/12,	194a/13,	197a/14,	197a/15,	197a/17,
194a/15,	194a/18,	194a/19,	197a/17,	197b/02,	197b/05,
194b/02,	194b/02,	194b/03,	197b/05,	197b/06,	197b/12,
194b/04,	194b/04,	194b/07,	197b/15,	197b/16,	197b/17,
194b/08,	194b/08,	194b/11,	198a/06,	198a/08,	198a/09,
194b/11,	194b/12,	194b/12,	198a/11,	198a/12,	198a/13,
194b/14,	194b/15,	194b/16,	198a/15,	198a/15,	198a/16,
194b/18,	194b/19,	194b/19,	198a/17,	198a/17,	198a/18,
194b/19,	195a/03,	195a/04,	198a/18,	198a/19,	198b/02,
195a/07,	195a/08,	195a/11,	198b/04,	198b/04,	198b/05,
195a/12,	195a/12,	195a/12,	198b/05,	198b/06,	198b/06,
195a/12,	195a/14,	195a/15,	198b/10,	198b/10,	198b/11,
195a/16,	195a/17,	195a/18,	198b/12,	198b/12,	198b/12,
195a/19,	195b/03,	195b/04,	198b/13,	198b/13,	198b/13,
195b/05,	195b/06,	195b/06,	198b/15,	198b/15,	198b/16,
195b/09,	195b/10,	195b/13,	198b/16,	198b/17,	198b/17,
195b/15,	195b/16,	196a/01,	198b/18,	198b/18,	198b/19,
196a/02,	196a/03,	196a/13,	199a/01,	199a/02,	199a/02,
196a/15,	196a/17,	196b/01,	199a/03,	199a/04,	199a/05,

199a/07,	199a/11,	199a/11,	201a/19,	201b/03,	201b/03,
199a/12,	199a/13,	199a/13,	201b/06,	201b/10,	201b/10,
199a/14,	199a/15,	199a/16,	201b/10,	201b/10,	201b/11,
199a/17,	199a/18,	199b/02,	201b/11,	201b/11,	201b/11,
199b/02,	199b/03,	199b/03,	201b/11,	201b/13,	201b/14,
199b/04,	199b/06,	199b/07,	201b/15,	201b/16,	201b/18,
199b/09,	199b/09,	199b/10,	201b/19,	202a/02,	202a/02,
199b/15,	199b/16,	200a/01,	202a/03,	202a/04,	202a/04,
200a/02,	200a/05,	200a/05,	202a/05,	202a/05,	202a/05,
200a/06,	200a/10,	200a/10,	202a/06,	202a/06,	202a/06,
200a/11,	200a/12,	200a/12,	202a/06,	202a/06,	202a/07,
200a/13,	200a/14,	200a/15,	202a/08,	202a/08,	202a/08,
200a/15,	200a/16,	200a/18,	202a/08,	202a/08,	202a/09,
200b/01,	200b/02,	200b/02,	202a/11,	202a/14,	202a/15,
200b/03,	200b/03,	200b/04,	202a/16,	202a/16,	202a/16,
200b/04,	200b/04,	200b/05,	202a/19,	202b/01,	202b/01,
200b/05,	200b/05,	200b/05,	202b/02,	202b/02,	202b/02,
200b/06,	200b/06,	200b/06,	202b/03,	202b/04,	202b/05,
200b/08,	200b/08,	200b/11,	202b/06,	202b/09,	202b/09,
200b/12,	200b/12,	200b/13,	202b/12,	202b/13,	202b/13,
200b/14,	200b/15,	200b/15,	202b/14,	202b/14,	202b/17,
200b/15,	200b/18,	201a/02,	202b/18,	202b/18,	202b/19,
201a/02,	201a/03,	201a/04,	202b/19,	203a/01,	203a/02,
201a/04,	201a/05,	201a/06,	203a/03,	203a/04,	203a/06,
201a/07,	201a/08,	201a/09,	203a/07,	203a/10,	203a/11,
201a/10,	201a/11,	201a/12,	203a/13,	203a/13,	203a/13,
201a/14,	201a/16,	201a/17,	203a/16,	203a/18,	203a/19,
201a/17,	201a/17,	201a/18,	203b/02,	203b/02,	203b/02,

203b/03,	203b/04,	203b/04,	206a/10,	206a/11,	206a/12,
203b/06,	203b/11,	203b/12,	206a/15,	206a/16,	206a/16,
203b/15,	203b/15,	203b/18,	206b/03,	206b/04,	206b/05,
203b/19,	204a/02,	204a/04,	206b/05,	206b/06,	206b/07,
204a/04,	204a/08,	204a/10,	206b/08,	206b/08,	206b/09,
204a/11,	204a/13,	204b/03,	206b/12,	206b/13,	206b/13,
204b/04,	204b/04,	204b/05,	206b/14,	206b/15,	206b/17,
204b/08,	204b/09,	204b/09,	206b/18,	206b/18,	207a/03,
204b/10,	204b/14,	204b/14,	207a/03,	207a/04,	207a/04,
204b/14,	204b/16,	204b/17,	207a/05,	207a/05,	207a/07,
204b/17,	204b/18,	204b/19,	207a/07,	207a/07,	207a/10,
205a/01,	205a/02,	205a/04,	207a/11,	207a/11,	207a/13,
205a/05,	205a/06,	205a/06,	207a/14,	207a/15,	207a/16,
205a/09,	205a/10,	205a/10,	207a/17,	207a/19,	207b/01,
205a/12,	205a/18,	205a/18,	207b/05,	207b/06,	207b/07,
205b/05,	205b/05,	205b/08,	207b/07,	207b/09,	207b/11,
205b/08,	205b/09,	205b/09,	207b/11,	207b/11,	207b/12,
205b/10,	205b/11,	205b/11,	207b/13,	207b/13,	207b/13,
205b/11,	205b/11,	205b/12,	207b/14,	207b/14,	207b/16,
205b/12,	205b/15,	205b/15,	207b/17,	208a/03,	208a/03,
205b/16,	205b/16,	205b/17,	208a/03,	208a/04,	208a/07,
205b/17,	205b/18,	205b/18,	208a/07,	208a/08,	208a/09,
205b/18,	205b/19,	206a/01,	208a/10,	208a/11,	208a/12,
206a/01,	206a/01,	206a/01,	208a/13,	208a/14,	208a/15,
206a/04,	206a/05,	206a/05,	208a/18,	208a/18,	208a/19,
206a/05,	206a/07,	206a/07,	208a/19,	208b/02,	208b/06,
206a/08,	206a/08,	206a/08,	208b/06,	208b/07,	208b/08,
206a/08,	206a/09,	206a/09,	208b/09,	208b/12,	208b/13,

208b/14,	208b/16,	208b/17,	212b/07,	212b/07,	212b/09,
208b/17,	208b/19,	208b/19,	212b/10,	212b/13,	212b/14,
209a/07,	209a/10,	209a/11,	213a/02,	213a/02,	213a/03,
209a/15,	209a/16,	209b/02,	213a/04,	213a/06,	213a/07,
209b/05,	209b/08,	209b/09,	213a/07,	213a/08,	213a/09,
209b/09,	209b/12,	209b/12,	213a/10,	213a/15,	213a/17,
209b/15,	210a/01,	210a/02,	213a/18,	213a/18,	213a/18,
210a/02,	210a/02,	210a/04,	213a/19,	213a/19,	213b/01,
210a/05,	210a/06,	210a/08,	213b/03,	213b/04,	213b/05,
210a/10,	210a/15,	210a/16,	213b/06,	213b/07,	213b/08,
210a/18,	210a/18,	210a/18,	213b/08,	213b/10,	213b/14,
210b/01,	210b/02,	210b/04,	213b/15,	213b/16,	213b/17,
210b/05,	210b/05,	210b/06,	213b/19,	214a/02,	214a/03,
210b/06,	210b/07,	210b/07,	214a/05,	214a/06,	214a/06,
210b/07,	210b/07,	210b/07,	214a/07,	214a/07,	214a/07,
210b/14,	210b/17,	210b/17,	214a/08,	214a/09,	214a/13,
210b/19,	211a/01,	211a/06,	214a/13,	214a/13,	214a/15,
211a/12,	211a/12,	211a/14,	214a/16,	214a/19,	214b/01,
211b/01,	211b/02,	211b/02,	214b/01,	214b/02,	214b/04,
211b/02,	211b/04,	211b/08,	214b/05,	214b/07,	214b/08,
211b/10,	211b/11,	211b/13,	214b/12,	214b/14,	214b/15,
211b/15,	211b/16,	211b/18,	214b/15,	214b/16,	215a/01,
212a/01,	212a/02,	212a/03,	215a/12,	215a/13,	215a/14,
212a/05,	212a/06,	212a/06,	215a/14,	215a/17,	215a/19,
212a/08,	212a/09,	212a/09,	215b/01,	215b/01,	215b/03,
212a/15,	212a/15,	212a/16,	215b/04,	215b/05,	215b/09,
212a/16,	212a/17,	212a/18,	215b/15,	215b/15,	215b/17,
212a/19,	212b/03,	212b/06,	215b/19,	216a/02,	216a/05,

216a/08,	216a/08,	216a/09,	218a/17,	218a/18,	218a/18,
216a/10,	216a/10,	216a/11,	218a/19,	218a/19,	218a/19,
216a/11,	216a/11,	216a/15,	218b/01,	218b/01,	218b/01,
216a/18,	216a/19,	216b/04,	218b/02,	218b/03,	218b/04,
216b/05,	216b/07,	216b/08,	218b/06,	218b/06,	218b/06,
216b/08,	216b/09,	216b/09,	218b/07,	218b/07,	218b/09,
216b/11,	216b/13,	216b/16,	218b/09,	218b/09,	218b/10,
216b/17,	216b/18,	216b/18,	218b/10,	218b/11,	218b/13,
217a/01,	217a/03,	217a/04,	218b/13,	218b/16,	218b/17,
217a/08,	217a/08,	217a/09,	218b/18,	219a/02,	219a/04,
217a/09,	217a/10,	217a/12,	219a/05,	219a/06,	219a/06,
217a/13,	217a/19,	217a/19,	219a/10,	219a/11,	219a/12,
217b/03,	217b/04,	217b/04,	219a/13,	219a/14,	219a/14,
217b/05,	217b/05,	217b/06,	219a/15,	219a/16,	219a/19,
217b/06,	217b/08,	217b/13,	219b/01,	219b/01,	219b/02,
217b/13,	217b/13,	217b/13,	219b/03,	219b/06,	219b/13,
217b/13,	217b/14,	217b/14,	219b/16,	219b/16,	219b/18,
217b/14,	217b/14,	217b/18,	219b/19,	219b/19,	220a/01,
217b/18,	217b/19,	218a/01,	220a/08,	220a/08,	220a/10,
218a/01,	218a/03,	218a/05,	220a/10,	220a/11,	220a/12,
218a/05,	218a/06,	218a/07,	220a/13,	220a/14,	220a/15,
218a/07,	218a/08,	218a/09,	220a/17,	220a/18,	220b/01,
218a/09,	218a/10,	218a/10,	220b/01,	220b/02,	220b/04,
218a/11,	218a/12,	218a/12,	220b/04,	220b/04,	220b/05,
218a/12,	218a/12,	218a/12,	220b/06,	220b/11,	220b/12,
218a/13,	218a/13,	218a/14,	220b/12,	220b/14,	220b/15,
218a/14,	218a/14,	218a/15,	220b/19,	220b/19,	220b/19,
218a/15,	218a/16,	218a/16,	220b/19,	221a/01,	221a/01,

221a/02,	221a/03,	221a/04,	224b/19,	225a/01,	225a/05,
221a/05,	221a/06,	221a/08,	225a/06,	225a/06,	225a/08,
221a/08,	221a/19,	221b/04,	225a/10,	225a/10,	225a/11,
221b/05,	221b/06,	221b/06,	225a/13,	225a/14,	225a/15,
221b/07,	221b/10,	221b/10,	225a/15,	225a/15,	225a/16,
221b/10,	221b/11,	221b/12,	225a/17,	225b/03,	225b/04,
221b/13,	221b/14,	221b/16,	225b/04,	225b/05,	225b/06,
222a/01,	222a/03,	222a/03,	225b/07,	225b/08,	225b/09,
222a/05,	222a/08,	222a/08,	225b/09,	225b/09,	225b/09,
222a/13,	222a/15,	222a/15,	225b/14,	225b/15,	225b/16,
222b/03,	222b/04,	222b/07,	225b/17,	225b/17,	225b/18,
222b/07,	222b/09,	222b/13,	225b/18,	225b/18,	225b/19,
222b/14,	222b/16,	223a/07,	225b/19,	226a/01,	226a/01,
223a/07,	223a/07,	223a/09,	226a/01,	226a/01,	226a/03,
223a/09,	223a/12,	223a/12,	226a/07,	226a/07,	226a/07,
223a/13,	223a/16,	223a/18,	226a/08,	226a/09,	226a/09,
223b/02,	223b/02,	223b/10,	226a/09,	226a/10,	226a/10,
223b/11,	223b/12,	223b/14,	226a/10,	226a/10,	226a/12,
223b/15,	223b/16,	223b/17,	226a/12,	226a/12,	226a/13,
223b/17,	223b/17,	224a/02,	226a/13,	226a/13,	226a/13,
224a/02,	224a/02,	224a/02,	226a/13,	226a/15,	226a/16,
224a/02,	224a/03,	224a/04,	226a/16,	226a/16,	226b/01,
224a/06,	224a/07,	224a/08,	226b/01,	226b/02,	226b/02,
224a/09,	224a/11,	224a/11,	226b/02,	226b/03,	226b/03,
224a/11,	224a/12,	224a/15,	226b/04,	226b/05,	226b/06,
224a/19,	224b/01,	224b/03,	226b/06,	226b/07,	226b/08,
224b/11,	224b/11,	224b/18,	226b/09,	226b/09,	226b/11,
224b/18,	224b/19,	224b/19,	226b/11,	226b/13,	226b/14,

226b/14,	226b/15,	226b/15,	229b/10,	229b/12,	229b/12,
226b/16,	226b/16,	226b/17,	229b/13,	229b/16,	229b/17,
226b/18,	226b/18,	227a/02,	229b/18,	230a/05,	230a/12,
227a/02,	227a/04,	227a/04,	230a/12,	230a/13,	230a/14,
227a/05,	227a/07,	227a/08,	230a/18,	230a/18,	230b/02,
227a/08,	227a/10,	227a/11,	230b/05,	230b/05,	230b/05,
227a/11,	227b/02,	227b/06,	230b/05,	230b/06,	230b/06,
227b/06,	227b/07,	227b/08,	230b/08,	230b/15,	230b/15,
227b/09,	227b/10,	227b/11,	230b/16,	230b/16,	230b/16,
227b/14,	227b/15,	227b/16,	230b/17,	230b/17,	230b/18,
227b/16,	227b/16,	227b/17,	230b/19,	231a/03,	231a/03,
228a/03,	228a/04,	228a/06,	231a/03,	231a/05,	231a/06,
228a/07,	228a/07,	228a/08,	231a/07,	231a/07,	231a/11,
228a/10,	228a/11,	228a/11,	231a/12,	231a/12,	231a/13,
228a/13,	228a/15,	228a/15,	231a/14,	231a/14,	231a/14,
228a/17,	228a/17,	228b/01,	231a/15,	231a/15,	231b/03,
228b/03,	228b/05,	228b/06,	231b/08,	231b/09,	231b/10,
228b/08,	228b/08,	228b/08,	231b/11,	231b/12,	231b/17,
228b/09,	228b/09,	228b/10,	231b/18,	231b/19,	232a/02,
228b/11,	228b/13,	228b/14,	232a/03,	232a/04,	232a/04,
228b/15,	228b/16,	228b/16,	232a/06,	232a/07,	232a/10,
228b/16,	229a/02,	229a/03,	232a/14,	232a/15,	232a/16,
229a/06,	229a/08,	229a/08,	232a/17,	232a/18,	232a/19,
229a/09,	229a/09,	229a/10,	232a/19,	232b/01,	232b/01,
229a/10,	229a/10,	229a/11,	232b/06,	232b/06,	232b/06,
229a/13,	229a/18,	229b/01,	232b/07,	232b/07,	232b/08,
229b/01,	229b/05,	229b/06,	232b/09,	232b/10,	232b/13,
229b/07,	229b/08,	229b/09,	232b/13,	232b/13,	233a/01,

233a/02,	233a/03,	233a/03,	235a/06,	235a/10,	235a/13,
233a/05,	233a/07,	233a/07,	235a/13,	235a/17,	235a/18,
233a/08,	233a/09,	233a/09,	235a/19,	235b/02,	235b/02,
233a/09,	233a/12,	233a/12,	235b/03,	235b/03,	235b/03,
233a/13,	233a/14,	233a/14,	235b/03,	235b/04,	235b/05,
233a/14,	233a/15,	233a/17,	235b/06,	235b/06,	235b/08,
233a/18,	233a/18,	233a/19,	235b/09,	235b/09,	235b/12,
233a/19,	233a/19,	233a/19,	235b/12,	235b/12,	235b/14,
233b/01,	233b/04,	233b/04,	235b/15,	235b/17,	235b/19,
233b/09,	233b/10,	233b/10,	235b/19,	236a/01,	236a/01,
233b/11,	233b/14,	233b/15,	236a/02,	236a/02,	236a/05,
233b/15,	233b/18,	233b/18,	236a/06,	236a/07,	236a/07,
234a/02,	234a/02,	234a/03,	236a/08,	236a/10,	236a/10,
234a/05,	234a/07,	234a/08,	236a/12,	236a/13,	236a/13,
234a/08,	234a/10,	234a/10,	236a/14,	236a/19,	236b/01,
234a/11,	234a/13,	234a/18,	236b/01,	236b/03,	236b/05,
234a/18,	234a/18,	234b/01,	236b/06,	236b/07,	236b/07,
234b/01,	234b/01,	234b/03,	236b/08,	236b/09,	236b/09,
234b/04,	234b/06,	234b/06,	236b/11,	236b/12,	236b/13,
234b/08,	234b/08,	234b/08,	236b/14,	236b/14,	236b/14,
234b/08,	234b/09,	234b/10,	236b/14,	236b/16,	236b/16,
234b/11,	234b/11,	234b/12,	236b/18,	236b/18,	236b/18,
234b/12,	234b/12,	234b/13,	236b/19,	237a/01,	237a/01,
234b/13,	234b/13,	234b/14,	237a/02,	237a/03,	237a/05,
234b/15,	234b/15,	234b/16,	237a/05,	237a/06,	237a/06,
234b/19,	235a/03,	235a/03,	237a/07,	237a/07,	237a/08,
235a/04,	235a/04,	235a/04,	237a/08,	237a/18,	237a/19,
235a/04,	235a/04,	235a/06,	237a/19,	237b/04,	237b/06,

237b/07,	237b/08,	237b/10,	239a/09,	239a/11,	239a/11,
237b/10,	237b/11,	237b/12,	239a/12,	239a/13,	239a/13,
237b/12,	237b/12,	237b/13,	239a/13,	239a/14,	239a/14,
237b/13,	237b/14,	237b/15,	239a/14,	239a/15,	239a/15,
237b/15,	237b/15,	237b/17,	239a/16,	239a/17,	239a/17,
238a/01,	238a/01,	238a/02,	239a/18,	239b/02,	239b/02,
238a/03,	238a/03,	238a/03,	239b/04,	239b/06,	239b/06,
238a/03,	238a/04,	238a/04,	239b/07,	239b/07,	239b/09,
238a/04,	238a/04,	238a/04,	239b/10,	239b/10,	239b/11,
238a/04,	238a/04,	238a/04,	239b/12,	239b/12,	239b/13,
238a/05,	238a/05,	238a/10,	239b/13,	239b/13,	239b/15,
238a/11,	238a/11,	238a/12,	239b/18,	240a/02,	240a/02,
238a/13,	238a/13,	238a/13,	240a/03,	240a/03,	240a/03,
238a/13,	238a/14,	238a/14,	240a/04,	240a/06,	240a/06,
238a/14,	238a/14,	238a/14,	240a/07,	240a/07,	240a/08,
238a/14,	238a/15,	238a/16,	240a/08,	240a/08,	240a/10,
238a/16,	238a/18,	238a/18,	240a/11,	240a/12,	240a/16,
238a/18,	238a/18,	238a/18,	240a/18,	240a/19,	240a/19,
238a/18,	238b/01,	238b/02,	240a/19,	240a/19,	240b/01,
238b/02,	238b/03,	238b/03,	240b/01,	240b/01,	240b/02,
238b/03,	238b/05,	238b/05,	240b/03,	240b/05,	240b/05,
238b/06,	238b/07,	238b/07,	240b/05,	240b/05,	240b/09,
238b/08,	238b/09,	238b/10,	240b/10,	240b/10,	240b/12,
238b/10,	238b/13,	238b/14,	240b/16,	240b/17,	241a/02,
238b/14,	238b/15,	238b/15,	241a/02,	241a/04,	241a/04,
238b/18,	238b/19,	238b/19,	241a/04,	241a/07,	241a/07,
239a/03,	239a/04,	239a/04,	241a/08,	241a/09,	241a/09,
239a/05,	239a/06,	239a/07,	241a/10,	241a/11,	241a/11,

241a/12,	241a/13,	241a/13,	244a/04,	244a/07,	244a/07,
241a/14,	241a/15,	241a/15,	244a/08,	244a/09,	244a/09,
241a/16,	241a/16,	241a/17,	244a/09,	244a/09,	244a/10,
241a/17,	241a/18,	241a/19,	244a/11,	244a/12,	244a/13,
241b/01,	241b/02,	241b/02,	244a/14,	244a/18,	244b/03,
241b/04,	241b/05,	241b/05,	244b/04,	244b/07,	244b/08,
241b/06,	241b/06,	241b/08,	244b/08,	244b/08,	244b/08,
241b/10,	241b/14,	241b/17,	244b/08,	244b/08,	244b/09,
241b/19,	241b/19,	242a/07,	244b/09,	244b/10,	244b/10,
242a/07,	242a/09,	242a/09,	244b/10,	244b/12,	244b/13,
242a/09,	242a/10,	242a/11,	244b/14,	244b/14,	244b/15,
242a/13,	242a/13,	242a/13,	244b/15,	244b/16,	244b/16,
242a/13,	242a/15,	242b/03,	244b/16,	244b/16,	244b/16,
242b/04,	242b/05,	242b/07,	244b/17,	244b/18,	244b/19,
242b/08,	242b/09,	242b/12,	245a/01,	245a/01,	245a/01,
242b/12,	242b/13,	242b/15,	245a/01,	245a/02,	245a/03,
242b/16,	242b/17,	242b/18,	245a/03,	245a/03,	245a/03,
242b/18,	242b/19,	243a/02,	245a/04,	245a/04,	245a/05,
243a/04,	243a/11,	243a/12,	245a/05,	245a/06,	245a/08,
243a/12,	243a/15,	243a/17,	245a/08,	245a/09,	245a/09,
243a/17,	243a/18,	243b/01,	245a/11,	245a/11,	245a/12,
243b/01,	243b/01,	243b/02,	245a/13,	245a/13,	245a/14,
243b/02,	243b/05,	243b/05,	245a/15,	245a/15,	245a/16,
243b/05,	243b/06,	243b/06,	245a/17,	245a/18,	245a/18,
243b/06,	243b/07,	243b/07,	245b/01,	245b/03,	245b/03,
243b/10,	243b/11,	243b/11,	245b/04,	245b/05,	245b/08,
243b/11,	243b/12,	243b/13,	245b/08,	245b/09,	245b/09,
244a/01,	244a/02,	244a/03,	245b/12,	245b/12,	245b/12,

245b/13,	245b/13,	245b/14,	247b/13,	247b/14,	247b/16,
245b/14,	245b/15,	245b/16,	248a/01,	248a/01,	248a/02,
245b/16,	245b/18,	245b/19,	248a/02,	248a/02,	248a/03,
246a/01,	246a/04,	246a/05,	248a/04,	248a/05,	248a/06,
246a/05,	246a/06,	246a/06,	248a/06,	248a/07,	248a/07,
246a/07,	246a/08,	246a/08,	248a/08,	248a/09,	248a/10,
246a/08,	246a/09,	246a/11,	248a/10,	248a/11,	248a/12,
246a/12,	246a/12,	246a/13,	248a/13,	248a/14,	248a/15,
246a/13,	246a/13,	246a/14,	248a/16,	248a/18,	248a/19,
246a/15,	246a/16,	246a/17,	248a/19,	248a/19,	248b/02,
246b/01,	246b/04,	246b/04,	248b/03,	248b/05,	248b/06,
246b/05,	246b/05,	246b/07,	248b/07,	248b/07,	248b/10,
246b/07,	246b/13,	246b/13,	248b/12,	248b/14,	248b/14,
246b/13,	246b/14,	246b/14,	248b/14,	248b/17,	248b/17,
246b/15,	246b/15,	246b/15,	248b/18,	248b/18,	248b/19,
246b/17,	246b/17,	246b/17,	248b/19,	248b/19,	249a/02,
246b/18,	246b/18,	247a/01,	249a/03,	249a/04,	249a/04,
247a/02,	247a/05,	247a/06,	249a/05,	249a/05,	249a/06,
247a/07,	247a/07,	247a/08,	249a/06,	249a/08,	249a/10,
247a/08,	247a/09,	247a/10,	249a/11,	249a/14,	249a/14,
247a/11,	247a/12,	247a/15,	249a/14,	249a/15,	249a/17,
247a/15,	247a/17,	247a/17,	249a/19,	249a/19,	249a/19,
247a/17,	247a/17,	247a/19,	249a/19,	249b/01,	249b/01,
247b/02,	247b/04,	247b/04,	249b/03,	249b/03,	249b/04,
247b/04,	247b/06,	247b/07,	249b/05,	249b/06,	249b/06,
247b/07,	247b/08,	247b/08,	249b/06,	249b/07,	249b/08,
247b/08,	247b/08,	247b/09,	249b/10,	249b/11,	249b/14,
247b/12,	247b/12,	247b/12,	249b/15,	249b/15,	249b/15,

249b/15,	249b/15,	249b/16,	252a/11,	252a/12,	252a/12,
249b/16,	249b/18,	249b/18,	252a/13,	252a/13,	252a/14,
249b/19,	250a/02,	250a/02,	252a/15,	252a/15,	252a/16,
250a/03,	250a/03,	250a/04,	252a/16,	252a/17,	252a/17,
250a/05,	250a/05,	250a/05,	252a/17,	252b/04,	252b/04,
250a/06,	250a/07,	250a/08,	252b/04,	252b/05,	252b/06,
250a/10,	250a/15,	250b/02,	252b/06,	252b/07,	252b/07,
250b/02,	250b/03,	250b/04,	252b/07,	252b/08,	252b/10,
250b/05,	250b/05,	250b/07,	252b/10,	252b/11,	252b/12,
250b/07,	250b/07,	250b/07,	252b/13,	252b/15,	252b/16,
250b/08,	250b/08,	250b/08,	252b/17,	253a/04,	253a/04,
250b/08,	250b/08,	250b/08,	253a/05,	253a/09,	253a/13,
250b/12,	250b/12,	250b/13,	253a/13,	253a/14,	253b/01,
250b/15,	250b/16,	250b/16,	253b/02,	253b/04,	253b/05,
251a/06,	251a/07,	251a/09,	253b/05,	253b/07,	253b/07,
251a/09,	251a/13,	251a/13,	253b/08,	253b/09,	253b/12,
251a/13,	251a/14,	251a/14,	253b/13,	253b/15,	253b/18,
251a/16,	251a/17,	251a/18,	253b/19,	254a/02,	254a/02,
251b/02,	251b/02,	251b/03,	254a/04,	254a/05,	254a/06,
251b/04,	251b/04,	251b/05,	254a/08,	254a/09,	254a/10,
251b/06,	251b/06,	251b/06,	254a/12,	254a/12,	254a/13,
251b/07,	251b/07,	251b/09,	254a/13,	254a/13,	254a/14,
251b/10,	251b/11,	251b/14,	254a/14,	254a/14,	254a/14,
251b/18,	251b/19,	251b/19,	254a/15,	254a/16,	254a/17,
252a/02,	252a/02,	252a/02,	254b/01,	254b/02,	254b/03,
252a/04,	252a/05,	252a/07,	254b/05,	254b/06,	254b/07,
252a/08,	252a/09,	252a/09,	254b/08,	254b/08,	254b/08,
252a/10,	252a/10,	252a/11,	254b/10,	254b/11,	254b/11,

254b/11,	254b/11,	254b/16,	256b/11,	256b/11,	256b/14,
254b/17,	255a/02,	255a/02,	256b/14,	256b/15,	256b/15,
255a/02,	255a/03,	255a/03,	256b/17,	256b/19,	256b/19,
255a/03,	255a/04,	255a/05,	256b/19,	257a/01,	257a/01,
255a/05,	255a/09,	255a/09,	257a/02,	257a/03,	257a/03,
255a/10,	255a/11,	255a/12,	257a/04,	257a/04,	257a/06,
255a/12,	255a/12,	255a/14,	257a/07,	257a/08,	257a/08,
255a/14,	255a/14,	255a/15,	257a/09,	257a/11,	257a/13,
255a/15,	255a/17,	255b/02,	257a/14,	257a/15,	257a/17,
255b/03,	255b/04,	255b/05,	257a/17,	257b/02,	257b/04,
255b/08,	255b/11,	255b/11,	257b/04,	257b/05,	257b/05,
255b/11,	255b/11,	255b/11,	257b/07,	257b/08,	257b/11,
255b/12,	255b/12,	255b/12,	257b/15,	257b/15,	257b/15,
255b/13,	255b/14,	255b/14,	257b/16,	257b/17,	257b/18,
255b/16,	255b/16,	255b/16,	257b/18,	257b/19,	257b/19,
255b/17,	255b/19,	256a/01,	258a/01,	258a/01,	258a/01,
256a/02,	256a/03,	256a/04,	258a/01,	258a/01,	258a/02,
256a/05,	256a/06,	256a/07,	258a/09,	258a/09,	258a/10,
256a/08,	256a/10,	256a/12,	258a/10,	258a/11,	258a/11,
256a/12,	256a/14,	256a/16,	258a/12,	258a/13,	258a/13,
256a/18,	256a/18,	256a/18,	258a/18,	258a/19,	258a/19,
256a/19,	256a/19,	256b/01,	258b/01,	258b/01,	258b/08,
256b/01,	256b/01,	256b/02,	258b/10,	258b/11,	258b/14,
256b/03,	256b/03,	256b/04,	258b/15,	259a/02,	259a/02,
256b/04,	256b/05,	256b/05,	259a/04,	259a/05,	259a/07,
256b/05,	256b/07,	256b/07,	259a/07,	259a/07,	259a/08,
256b/07,	256b/08,	256b/09,	259a/11,	259a/13,	259a/14,
256b/10,	256b/10,	256b/10,	259a/14,	259a/16,	259a/16,

259a/17,	259a/18,	259a/18,	262a/11,	262a/13,	262a/13,
259a/19,	259b/01,	259b/04,	262a/14,	262a/17,	262a/17,
259b/05,	259b/07,	259b/11,	262a/19,	262b/01,	262b/02,
259b/12,	259b/13,	259b/14,	262b/04,	262b/11,	262b/12,
259b/15,	259b/18,	259b/18,	262b/14,	262b/14,	262b/14,
259b/19,	260a/05,	260a/05,	262b/14,	262b/15,	262b/15,
260a/06,	260a/10,	260a/12,	262b/16,	262b/19,	263a/01,
260a/13,	260a/13,	260a/13,	263a/01,	263a/03,	263a/03,
260a/13,	260a/14,	260a/15,	263a/04,	263a/05,	263a/06,
260a/16,	260a/16,	260b/01,	263a/07,	263a/08,	263a/09,
260b/02,	260b/02,	260b/02,	263a/15,	263a/16,	263a/16,
260b/02,	260b/03,	260b/05,	263a/16,	263a/17,	263a/18,
260b/05,	260b/07,	260b/08,	263a/18,	263b/02,	263b/04,
260b/09,	260b/11,	260b/11,	263b/05,	263b/05,	263b/05,
260b/11,	260b/16,	260b/17,	263b/05,	263b/06,	263b/07,
260b/17,	260b/17,	260b/19,	263b/10,	263b/11,	263b/11,
261a/04,	261a/04,	261a/05,	263b/13,	263b/14,	263b/16,
261a/07,	261a/09,	261a/10,	263b/17,	263b/18,	263b/19,
261a/11,	261a/11,	261a/15,	264a/01,	264a/02,	264a/03,
261a/18,	261a/19,	261b/01,	264a/03,	264a/03,	264a/04,
261b/01,	261b/02,	261b/05,	264a/04,	264a/04,	264a/04,
261b/05,	261b/05,	261b/06,	264a/05,	264a/05,	264a/05,
261b/06,	261b/07,	261b/08,	264a/05,	264a/06,	264a/06,
261b/15,	261b/15,	261b/16,	264a/06,	264a/06,	264a/06,
261b/17,	261b/18,	262a/01,	264a/07,	264a/07,	264a/07,
262a/02,	262a/03,	262a/04,	264a/08,	264a/08,	264a/08,
262a/04,	262a/06,	262a/07,	264a/08,	264a/09,	264a/09,
262a/07,	262a/09,	262a/10,	264a/10,	264a/10,	264a/11,

264a/11,	264a/11,	264a/11,	265b/14,	265b/15,	265b/16,
264a/11,	264a/12,	264a/12,	266a/04,	266a/05,	266a/05,
264a/12,	264a/12,	264a/13,	266a/07,	266a/08,	266a/08,
264a/13,	264a/13,	264a/13,	266a/10,	266a/10,	266a/10,
264a/13,	264a/13,	264a/14,	266a/10,	266a/11,	266a/12,
264a/14,	264a/14,	264a/14,	266a/12,	266a/13,	266a/14,
264a/14,	264a/14,	264a/14,	266a/15,	266a/16,	266a/16,
264a/15,	264a/16,	264a/17,	266a/17,	266b/02,	266b/02,
264a/18,	264b/04,	264b/04,	266b/03,	266b/04,	266b/04,
264b/05,	264b/05,	264b/06,	266b/06,	266b/07,	266b/08,
264b/06,	264b/06,	264b/07,	266b/08,	266b/09,	266b/09,
264b/07,	264b/07,	264b/08,	266b/10,	266b/12,	266b/12,
264b/08,	264b/08,	264b/08,	266b/13,	266b/14,	266b/14,
264b/08,	264b/08,	264b/08,	266b/15,	266b/15,	266b/15,
264b/08,	264b/09,	264b/09,	266b/16,	266b/18,	266b/18,
264b/09,	264b/09,	264b/09,	266b/19,	266b/19,	266b/19,
264b/09,	264b/09,	264b/11,	267a/01,	267a/01,	267a/02,
264b/11,	264b/11,	264b/15,	267a/03,	267a/03,	267a/03,
264b/15,	264b/17,	264b/17,	267a/03,	267a/04,	267a/04,
264b/18,	264b/19,	265a/04,	267a/04,	267a/04,	267a/04,
265a/05,	265a/06,	265a/07,	267a/04,	267a/05,	267a/06,
265a/08,	265a/10,	265a/10,	267a/07,	267a/07,	267a/08,
265a/11,	265a/12,	265a/15,	267a/08,	267a/08,	267a/08,
265a/15,	265a/17,	265a/18,	267a/09,	267a/09,	267a/09,
265a/19,	265b/02,	265b/04,	267a/09,	267a/10,	267a/10,
265b/05,	265b/05,	265b/07,	267a/10,	267a/10,	267a/10,
265b/07,	265b/10,	265b/11,	267a/10,	267a/10,	267a/11,
265b/12,	265b/12,	265b/13,	267a/11,	267a/13,	267a/14,

267a/15,	267a/16,	267a/17,	269a/18,	269a/18,	269b/02,
267a/19,	267b/02,	267b/02,	269b/02,	269b/03,	269b/05,
267b/04,	267b/04,	267b/05,	269b/05,	269b/07,	269b/07,
267b/06,	267b/06,	267b/07,	269b/07,	269b/07,	269b/08,
267b/07,	267b/08,	267b/08,	269b/08,	269b/08,	269b/09,
267b/08,	267b/09,	267b/11,	269b/11,	269b/12,	269b/13,
267b/12,	267b/15,	267b/16,	269b/13,	269b/14,	269b/15,
267b/19,	268a/01,	268a/05,	269b/16,	269b/16,	269b/16,
268a/07,	268a/09,	268a/11,	269b/17,	269b/19,	269b/19,
268a/12,	268a/12,	268a/12,	270a/01,	270a/02,	270a/02,
268a/12,	268a/14,	268a/14,	270a/03,	270a/03,	270a/08,
268a/15,	268a/15,	268a/17,	270a/09,	270a/09,	270a/10,
268a/17,	268a/19,	268b/01,	270a/12,	270a/12,	270a/13,
268b/02,	268b/02,	268b/04,	270a/13,	270a/13,	270a/15,
268b/04,	268b/04,	268b/05,	270a/16,	270a/17,	270a/18,
268b/05,	268b/06,	268b/06,	270a/18,	270a/18,	270a/19,
268b/06,	268b/06,	268b/07,	270b/02,	270b/03,	270b/04,
268b/08,	268b/11,	268b/12,	270b/04,	270b/05,	270b/07,
268b/14,	268b/14,	268b/15,	270b/08,	270b/08,	270b/09,
268b/18,	268b/18,	268b/18,	270b/09,	270b/09,	270b/09,
269a/02,	269a/03,	269a/05,	270b/10,	270b/11,	270b/15,
269a/05,	269a/06,	269a/07,	270b/15,	270b/16,	270b/16,
269a/08,	269a/10,	269a/11,	270b/17,	270b/18,	270b/19,
269a/12,	269a/12,	269a/13,	270b/19,	271a/01,	271a/02,
269a/13,	269a/13,	269a/13,	271a/02,	271a/02,	271a/03,
269a/14,	269a/14,	269a/15,	271a/05,	271a/06,	271a/09,
269a/15,	269a/15,	269a/16,	271a/12,	271a/13,	271a/13,
269a/16,	269a/16,	269a/17,	271a/14,	271a/16,	271a/16,

271a/18,	271a/19,	271a/19,	272b/19,	272b/19,	272b/19,
271a/19,	271b/01,	271b/01,	273a/01,	273a/03,	273a/03,
271b/01,	271b/02,	271b/02,	273a/03,	273a/04,	273a/05,
271b/03,	271b/03,	271b/04,	273a/05,	273a/07,	273a/07,
271b/05,	271b/06,	271b/07,	273a/07,	273a/07,	273a/08,
271b/07,	271b/07,	271b/09,	273a/10,	273a/10,	273a/12,
271b/10,	271b/11,	271b/12,	273a/12,	273a/12,	273a/13,
271b/12,	271b/13,	271b/14,	273a/13,	273a/14,	273a/14,
271b/15,	271b/15,	271b/18,	273a/15,	273a/16,	273a/16,
271b/19,	271b/19,	272a/01,	273b/02,	273b/05,	273b/06,
272a/02,	272a/03,	272a/04,	273b/06,	273b/06,	273b/06,
272a/06,	272a/06,	272a/08,	273b/08,	273b/09,	273b/10,
272a/09,	272a/09,	272a/10,	273b/12,	273b/12,	273b/12,
272a/10,	272a/12,	272a/12,	273b/12,	273b/12,	273b/13,
272a/13,	272a/13,	272a/14,	273b/15,	273b/16,	273b/16,
272a/14,	272a/15,	272a/16,	273b/19,	274a/05,	274a/07,
272a/16,	272a/19,	272b/01,	274a/07,	274a/07,	274a/07,
272b/01,	272b/01,	272b/02,	274a/08,	274a/09,	274a/10,
272b/03,	272b/03,	272b/03,	274a/10,	274a/12,	274a/13,
272b/03,	272b/04,	272b/04,	274a/14,	274a/16,	274a/16,
272b/05,	272b/06,	272b/06,	274a/16,	274a/16,	274a/18,
272b/08,	272b/09,	272b/09,	274a/19,	274b/01,	274b/02,
272b/10,	272b/10,	272b/10,	274b/03,	274b/03,	274b/03,
272b/10,	272b/10,	272b/10,	274b/07,	274b/07,	274b/08,
272b/10,	272b/10,	272b/11,	274b/08,	274b/09,	274b/10,
272b/11,	272b/12,	272b/12,	274b/10,	274b/11,	274b/11,
272b/16,	272b/16,	272b/16,	274b/11,	274b/12,	274b/13,
272b/18,	272b/18,	272b/19,	274b/14,	274b/18,	274b/19,

274b/19,	274b/19,	275a/01,	277a/18,	277a/18,	277a/18,
275a/01,	275a/01,	275a/02,	277a/19,	277b/02,	277b/02,
275a/02,	275a/03,	275a/03,	277b/03,	277b/04,	277b/05,
275a/04,	275a/04,	275a/05,	277b/05,	277b/06,	277b/06,
275a/05,	275a/05,	275a/10,	277b/08,	277b/12,	277b/14,
275a/13,	275a/13,	275a/13,	277b/14,	277b/15,	277b/15,
275a/14,	275a/14,	275a/14,	277b/15,	277b/16,	277b/16,
275a/14,	275a/14,	275a/15,	277b/17,	277b/17,	277b/18,
275a/15,	275a/17,	275a/19,	277b/19,	277b/19,	278a/03,
275a/19,	275b/02,	275b/02,	278a/04,	278a/07,	278a/08,
275b/03,	275b/05,	275b/13,	278a/08,	278a/09,	278a/11,
275b/13,	275b/14,	275b/16,	278a/12,	278a/12,	278a/14,
275b/18,	275b/19,	275b/19,	278a/16,	278a/17,	278b/02,
276a/07,	276a/07,	276a/08,	278b/02,	278b/05,	278b/09,
276a/09,	276a/09,	276a/10,	278b/11,	278b/12,	278b/12,
276a/10,	276a/11,	276a/11,	278b/13,	278b/14,	278b/15,
276a/14,	276a/17,	276a/18,	278b/17,	278b/18,	278b/19,
276a/18,	276a/18,	276b/01,	279a/02,	279a/03,	279a/03,
276b/02,	276b/11,	276b/12,	279a/04,	279a/05,	279a/05,
276b/13,	276b/14,	276b/15,	279a/06,	279a/06,	279a/07,
276b/16,	276b/18,	276b/19,	279a/08,	279a/09,	279a/09,
276b/19,	276b/19,	277a/01,	279a/10,	279a/12,	279a/13,
277a/01,	277a/01,	277a/02,	279a/14,	279a/14,	279a/14,
277a/02,	277a/03,	277a/08,	279a/15,	279a/18,	279a/19,
277a/09,	277a/09,	277a/09,	279b/01,	279b/03,	279b/09,
277a/10,	277a/10,	277a/12,	279b/10,	279b/14,	279b/14,
277a/13,	277a/15,	277a/17,	279b/17,	280a/02,	280a/04,
277a/17,	277a/17,	277a/17,	280a/05,	280a/06,	280a/06,

280a/09,	280a/12,	280a/12,	282a/11,	282a/12,	282a/12,
280a/13,	280a/13,	280a/14,	282a/12,	282a/13,	282a/14,
280a/15,	280a/16,	280a/17,	282a/14,	282a/15,	282a/15,
280a/18,	280a/18,	280a/19,	282a/15,	282a/15,	282a/16,
280a/19,	280b/02,	280b/04,	282a/16,	282a/17,	282a/19,
280b/04,	280b/06,	280b/07,	282a/19,	282a/19,	282b/01,
280b/08,	280b/09,	280b/11,	282b/02,	282b/04,	282b/05,
280b/11,	280b/16,	280b/16,	282b/06,	282b/06,	282b/06,
280b/16,	280b/17,	280b/17,	282b/07,	282b/08,	282b/08,
280b/19,	280b/19,	280b/19,	282b/08,	282b/09,	282b/11,
281a/01,	281a/02,	281a/03,	282b/11,	282b/12,	282b/12,
281a/04,	281a/04,	281a/05,	282b/12,	282b/13,	282b/13,
281a/06,	281a/07,	281a/08,	282b/13,	282b/15,	282b/16,
281a/10,	281a/11,	281a/12,	282b/18,	282b/18,	282b/19,
281a/12,	281a/13,	281a/14,	283a/02,	283a/02,	283a/02,
281a/14,	281a/16,	281a/16,	283a/03,	283a/04,	283a/04,
281a/17,	281a/17,	281a/18,	283a/04,	283a/04,	283a/05,
281a/18,	281a/19,	281b/01,	283a/06,	283a/06,	283a/07,
281b/02,	281b/04,	281b/05,	283a/07,	283a/07,	283a/07,
281b/05,	281b/06,	281b/09,	283a/07,	283a/08,	283a/12,
281b/13,	281b/13,	281b/13,	283a/14,	283a/15,	283a/15,
281b/16,	281b/17,	281b/18,	283a/17,	283a/17,	283a/18,
282a/02,	282a/03,	282a/03,	283a/18,	283a/19,	283a/19,
282a/04,	282a/05,	282a/05,	283a/19,	283b/01,	283b/03,
282a/05,	282a/07,	282a/07,	283b/06,	283b/06,	283b/07,
282a/07,	282a/07,	282a/08,	283b/08,	283b/08,	283b/09,
282a/08,	282a/09,	282a/10,	283b/13,	283b/13,	283b/13,
282a/10,	282a/10,	282a/10,	283b/14,	283b/14,	283b/15,

283b/15,	283b/17,	283b/17,	285a/09,	285a/10,	285a/10,
283b/19,	284a/01,	284a/01,	285a/10,	285a/11,	285a/11,
284a/02,	284a/02,	284a/02,	285a/12,	285a/12,	285a/12,
284a/03,	284a/03,	284a/05,	285a/12,	285a/15,	285a/17,
284a/08,	284a/08,	284a/10,	285a/17,	285a/17,	285a/18,
284a/10,	284a/10,	284a/11,	285a/19,	285a/19,	285b/01,
284a/11,	284a/12,	284a/12,	285b/04,	285b/06,	285b/08,
284a/13,	284a/13,	284a/14,	285b/12,	285b/13,	285b/16,
284a/15,	284a/15,	284a/17,	286a/02,	286a/02,	286a/03,
284a/17,	284a/18,	284a/18,	286a/05,	286a/05,	286a/07,
284a/19,	284b/01,	284b/03,	286a/09,	286a/09,	286a/10,
284b/03,	284b/04,	284b/04,	286a/11,	286a/11,	286a/14,
284b/04,	284b/04,	284b/04,	286a/15,	286a/16,	286a/16,
284b/04,	284b/05,	284b/05,	286a/17,	286a/18,	286a/19,
284b/06,	284b/07,	284b/07,	286a/19,	286b/01,	286b/05,
284b/07,	284b/07,	284b/08,	286b/06,	286b/06,	286b/07,
284b/08,	284b/08,	284b/08,	286b/08,	286b/09,	286b/09,
284b/09,	284b/09,	284b/09,	286b/10,	286b/10,	286b/11,
284b/09,	284b/09,	284b/10,	286b/11,	286b/11,	286b/11,
284b/10,	284b/11,	284b/11,	286b/12,	286b/12,	286b/12,
284b/11,	284b/12,	284b/13,	286b/12,	286b/13,	286b/13,
284b/16,	284b/16,	284b/18,	286b/13,	286b/13,	286b/14,
284b/19,	285a/01,	285a/01,	286b/15,	286b/16,	286b/17,
285a/03,	285a/03,	285a/04,	286b/17,	286b/18,	286b/18,
285a/06,	285a/06,	285a/06,	286b/18,	286b/19,	287a/02,
285a/06,	285a/07,	285a/07,	287a/04,	287a/06,	287a/06,
285a/07,	285a/07,	285a/08,	287a/07,	287a/10,	287a/11,
285a/08,	285a/09,	285a/09,	287a/12,	287a/13,	287a/14,

287a/14,	287a/14,	287a/15,	289b/09,	289b/10,	289b/10,
287a/16,	287a/16,	287a/17,	289b/10,	289b/13,	289b/13,
287a/18,	287a/19,	287b/04,	289b/13,	289b/14,	289b/15,
287b/07,	287b/07,	287b/09,	289b/16,	289b/16,	289b/16,
287b/11,	287b/13,	287b/13,	289b/16,	289b/17,	289b/17,
287b/14,	287b/14,	287b/14,	289b/18,	289b/19,	289b/19,
287b/15,	287b/16,	287b/18,	290a/01,	290a/03,	290a/04,
287b/19,	288a/01,	288a/01,	290a/05,	290a/05,	290a/06,
288a/03,	288a/04,	288a/05,	290a/06,	290a/07,	290a/07,
288a/05,	288a/06,	288a/07,	290a/08,	290a/09,	290a/09,
288a/08,	288a/10,	288a/12,	290a/10,	290a/10,	290a/11,
288a/13,	288a/13,	288a/13,	290a/13,	290a/13,	290a/15,
288a/13,	288a/14,	288a/15,	290a/16,	290a/17,	290a/17,
288a/15,	288a/17,	288a/18,	290a/17,	290a/17,	290a/18,
288a/19,	288b/02,	288b/02,	290a/19,	290b/01,	290b/01,
288b/03,	288b/03,	288b/04,	290b/02,	290b/03,	290b/03,
288b/04,	288b/05,	288b/05,	290b/05,	290b/06,	290b/06,
288b/06,	288b/07,	288b/08,	290b/09,	290b/09,	290b/09,
288b/08,	288b/10,	288b/10,	290b/10,	290b/12,	290b/12,
288b/13,	288b/13,	288b/16,	290b/12,	290b/14,	290b/14,
288b/16,	288b/17,	289a/01,	290b/15,	290b/15,	290b/16,
289a/02,	289a/02,	289a/04,	290b/16,	290b/17,	290b/18,
289a/04,	289a/04,	289a/06,	291a/01,	291a/03,	291a/04,
289a/06,	289a/08,	289a/08,	291a/05,	291a/05,	291a/06,
289a/09,	289a/10,	289a/11,	291a/08,	291a/10,	291a/11,
289a/12,	289a/15,	289a/16,	291a/12,	291a/13,	291a/14,
289b/02,	289b/03,	289b/05,	291a/14,	291a/14,	291a/15,
289b/05,	289b/07,	289b/08,	291a/17,	291a/17,	291a/18,

291a/18,	291b/01,	291b/03,	293b/06,	293b/06,	293b/06,
291b/03,	291b/04,	291b/05,	293b/06,	293b/07,	293b/08,
291b/06,	291b/07,	291b/08,	293b/10,	293b/11,	293b/11,
291b/08,	291b/09,	291b/09,	293b/13,	293b/16,	293b/16,
291b/10,	291b/11,	291b/11,	293b/17,	293b/17,	293b/17,
291b/11,	291b/11,	291b/11,	293b/18,	293b/19,	293b/19,
291b/13,	291b/14,	291b/14,	294a/01,	294a/02,	294a/02,
291b/14,	291b/14,	291b/15,	294a/03,	294a/03,	294a/05,
291b/17,	291b/17,	291b/18,	294a/05,	294a/08,	294a/10,
292a/01,	292a/01,	292a/02,	294a/11,	294a/11,	294a/11,
292a/02,	292a/04,	292a/04,	294a/12,	294a/13,	294a/14,
292a/05,	292a/05,	292a/06,	294a/14,	294a/18,	294b/02,
292a/07,	292a/07,	292a/08,	294b/02,	294b/02,	294b/03,
292a/09,	292a/10,	292a/11,	294b/04,	294b/05,	294b/07,
292a/15,	292a/15,	292a/17,	294b/11,	294b/11,	294b/12,
292a/17,	292a/18,	292a/19,	294b/15,	294b/16,	294b/17,
292b/01,	292b/06,	292b/10,	294b/18,	294b/19,	295a/02,
292b/11,	292b/15,	292b/17,	295a/03,	295a/03,	295a/04,
292b/18,	292b/19,	292b/19,	295a/11,	295a/15,	295a/15,
293a/01,	293a/05,	293a/06,	295b/01,	295b/01,	295b/02,
293a/06,	293a/08,	293a/08,	295b/02,	295b/02,	295b/03,
293a/09,	293a/10,	293a/12,	295b/03,	295b/04,	295b/04,
293a/12,	293a/12,	293a/13,	295b/05,	295b/06,	295b/06,
293a/13,	293a/13,	293a/15,	295b/07,	295b/07,	295b/08,
293a/16,	293a/16,	293a/16,	295b/08,	295b/08,	295b/09,
293a/16,	293a/17,	293a/17,	295b/11,	295b/11,	295b/11,
293a/18,	293a/19,	293b/01,	295b/11,	295b/12,	295b/13,
293b/04,	293b/04,	293b/05,	295b/15,	295b/15,	295b/15,

295b/16,	295b/17,	295b/17,	297b/09,	297b/09,	297b/10,
295b/17,	295b/17,	295b/18,	297b/10,	297b/10,	297b/12,
295b/19,	296a/01,	296a/01,	297b/12,	297b/13,	297b/13,
296a/02,	296a/02,	296a/02,	297b/13,	297b/14,	297b/14,
296a/03,	296a/03,	296a/04,	297b/15,	297b/16,	297b/17,
296a/04,	296a/05,	296a/08,	297b/18,	297b/19,	298a/01,
296a/10,	296a/10,	296a/11,	298a/03,	298a/03,	298a/04,
296a/13,	296a/13,	296a/17,	298a/05,	298a/05,	298a/06,
296a/18,	296a/19,	296b/01,	298a/06,	298a/06,	298a/06,
296b/01,	296b/02,	296b/03,	298a/06,	298a/07,	298a/07,
296b/04,	296b/04,	296b/04,	298a/08,	298a/08,	298a/09,
296b/05,	296b/06,	296b/06,	298a/12,	298a/13,	298a/14,
296b/08,	296b/09,	296b/10,	298a/15,	298a/16,	298a/18,
296b/11,	296b/12,	296b/14,	298a/18,	298a/19,	298a/19,
296b/15,	296b/16,	296b/16,	298b/03,	298b/03,	298b/04,
296b/18,	296b/19,	297a/01,	298b/06,	298b/06,	298b/07,
297a/01,	297a/03,	297a/03,	298b/10,	298b/11,	298b/13,
297a/05,	297a/06,	297a/07,	298b/14,	298b/16,	298b/16,
297a/10,	297a/11,	297a/11,	298b/17,	299a/02,	299a/02,
297a/13,	297a/14,	297a/16,	299a/03,	299a/06,	299a/06,
297a/16,	297a/17,	297a/17,	299a/07,	299a/08,	299a/08,
297a/17,	297a/17,	297a/17,	299a/09,	299a/10,	299a/10,
297a/17,	297a/18,	297b/01,	299a/11,	299a/12,	299a/12,
297b/01,	297b/02,	297b/02,	299a/13,	299a/13,	299a/13,
297b/02,	297b/03,	297b/04,	299a/14,	299a/14,	299a/14,
297b/05,	297b/05,	297b/05,	299a/15,	299a/15,	299a/16,
297b/06,	297b/06,	297b/08,	299a/16,	299a/16,	299a/16,
297b/08,	297b/08,	297b/09,	299a/17,	299a/17,	299a/18,

299a/18,	299b/04,	299b/05,	301b/08,	301b/08,	301b/09,
299b/06,	299b/06,	299b/07,	301b/10,	301b/12,	301b/12,
299b/07,	299b/07,	299b/09,	301b/13,	301b/14,	301b/14,
299b/11,	299b/11,	299b/12,	301b/14,	301b/15,	301b/16,
299b/12,	299b/13,	299b/13,	301b/16,	301b/17,	301b/17,
299b/13,	299b/15,	299b/15,	301b/19,	302a/01,	302a/02,
299b/17,	299b/19,	300a/02,	302a/04,	302a/04,	302a/05,
300a/08,	300a/08,	300a/11,	302a/07,	302a/08,	302a/10,
300a/12,	300a/14,	300a/15,	302a/11,	302a/11,	302a/11,
300a/15,	300a/17,	300a/18,	302a/12,	302a/12,	302a/12,
300a/19,	300a/19,	300b/01,	302a/12,	302a/12,	302a/13,
300b/02,	300b/03,	300b/03,	302a/13,	302a/14,	302a/15,
300b/04,	300b/04,	300b/04,	302a/18,	302b/01,	302b/01,
300b/06,	300b/06,	300b/06,	302b/03,	302b/03,	302b/05,
300b/06,	300b/06,	300b/07,	302b/05,	302b/05,	302b/07,
300b/08,	300b/08,	300b/08,	302b/08,	302b/09,	302b/11,
300b/09,	300b/10,	300b/11,	302b/12,	302b/13,	302b/13,
300b/11,	300b/12,	300b/16,	302b/14,	302b/14,	302b/14,
300b/17,	300b/18,	300b/18,	302b/15,	302b/15,	302b/16,
300b/19,	300b/19,	301a/01,	302b/16,	302b/17,	302b/18,
301a/02,	301a/04,	301a/05,	302b/18,	303a/02,	303a/03,
301a/05,	301a/06,	301a/06,	303a/05,	303a/09,	303a/09,
301a/07,	301a/09,	301a/10,	303a/11,	303a/13,	303a/14,
301a/11,	301a/12,	301a/13,	303a/15,	303a/15,	303a/16,
301a/13,	301a/18,	301a/18,	303a/17,	303a/17,	303a/17,
301a/19,	301b/01,	301b/02,	303a/17,	303a/17,	303a/17,
301b/02,	301b/02,	301b/02,	303a/18,	303b/02,	303b/04,
301b/04,	301b/06,	301b/07,	303b/04,	303b/05,	303b/08,

303b/09,	303b/10,	303b/11,	306a/01,	306a/02,	306a/03,
303b/11,	303b/15,	303b/15,	306a/05,	306a/05,	306a/05,
303b/17,	303b/18,	304a/01,	306a/05,	306a/06,	306a/07,
304a/03,	304a/03,	304a/03,	306a/07,	306a/07,	306a/08,
304a/04,	304a/05,	304a/06,	306a/08,	306a/08,	306a/09,
304a/06,	304a/08,	304a/09,	306a/12,	306a/15,	306a/15,
304a/10,	304a/13,	304a/13,	306a/17,	306a/17,	306a/17,
304a/13,	304a/15,	304a/17,	306b/01,	306b/10,	306b/10,
304a/18,	304a/18,	304b/01,	306b/11,	306b/11,	306b/11,
304b/01,	304b/03,	304b/03,	306b/11,	306b/13,	306b/15,
304b/03,	304b/08,	304b/09,	306b/15,	306b/15,	306b/17,
304b/10,	304b/11,	304b/12,	306b/17,	306b/17,	306b/18,
304b/13,	304b/14,	304b/15,	306b/18,	306b/19,	307a/03,
304b/17,	304b/17,	304b/18,	307a/04,	307a/04,	307a/05,
304b/18,	305a/05,	305a/06,	307a/07,	307a/13,	307a/14,
305a/06,	305a/07,	305a/07,	307a/15,	307a/16,	307a/17,
305a/08,	305a/08,	305a/09,	307a/19,	307a/19,	307b/04,
305a/09,	305a/09,	305a/10,	307b/09,	307b/11,	307b/11,
305a/10,	305a/13,	305a/16,	307b/12,	307b/13,	307b/14,
305a/18,	305b/01,	305b/01,	307b/15,	307b/15,	307b/16,
305b/02,	305b/03,	305b/03,	307b/16,	307b/17,	307b/18,
305b/04,	305b/05,	305b/06,	308a/02,	308a/02,	308a/06,
305b/06,	305b/06,	305b/06,	308a/08,	308b/01,	308b/02,
305b/06,	305b/07,	305b/07,	308b/03,	308b/05,	308b/07,
305b/07,	305b/08,	305b/09,	308b/08,	308b/10,	308b/11,
305b/10,	305b/10,	305b/11,	308b/13,	308b/17,	308b/19,
305b/12,	305b/15,	305b/16,	309a/02,	309a/03,	309a/03,
305b/18,	305b/18,	305b/19,	309a/04,	309a/04,	309a/04,

309a/05,	309a/06,	309a/06,	310b/12,	310b/13,	310b/14,
309a/06,	309a/06,	309a/06,	310b/17,	310b/18,	310b/19,
309a/06,	309a/06,	309a/07,	311a/01,	311a/02,	311a/02,
309a/08,	309a/08,	309a/08,	311a/04,	311a/05,	311a/06,
309a/09,	309a/09,	309a/11,	311a/06,	311a/06,	311a/07,
309a/12,	309a/12,	309a/12,	311a/07,	311a/10,	311a/10,
309a/12,	309a/12,	309a/12,	311a/10,	311a/11,	311a/11,
309a/12,	309a/13,	309a/14,	311a/11,	311a/12,	311a/13,
309a/14,	309a/15,	309a/16,	311a/13,	311a/13,	311a/14,
309a/16,	309a/17,	309a/17,	311a/14,	311a/15,	311a/15,
309a/18,	309b/02,	309b/04,	311a/15,	311b/01,	311b/01,
309b/04,	309b/04,	309b/06,	311b/05,	311b/07,	311b/07,
309b/06,	309b/07,	309b/08,	311b/07,	311b/11,	311b/11,
309b/09,	309b/09,	309b/12,	311b/11,	311b/12,	311b/12,
309b/12,	309b/13,	309b/13,	311b/13,	311b/15,	311b/16,
309b/14,	309b/15,	309b/16,	311b/16,	311b/18,	311b/19,
309b/17,	310a/01,	310a/01,	312a/02,	312a/05,	312a/06,
310a/01,	310a/03,	310a/04,	312a/07,	312a/12,	312a/15,
310a/05,	310a/05,	310a/10,	312a/16,	312a/17,	312a/17,
310a/11,	310a/12,	310a/12,	312a/18,	312a/18,	312a/19,
310a/13,	310a/14,	310a/15,	312b/01,	312b/01,	312b/02,
310a/17,	310a/18,	310a/19,	312b/03,	312b/04,	312b/05,
310b/03,	310b/03,	310b/04,	312b/07,	312b/08,	312b/08,
310b/04,	310b/07,	310b/07,	312b/09,	312b/10,	312b/11,
310b/07,	310b/07,	310b/08,	312b/14,	312b/14,	312b/15,
310b/08,	310b/09,	310b/09,	312b/15,	312b/17,	312b/19,
310b/09,	310b/09,	310b/09,	312b/19,	313a/02,	313a/06,
310b/09,	310b/10,	310b/11,	313a/07,	313a/08,	313a/09,

313a/10,	313a/10,	313a/11,	314b/16,	314b/16,	314b/16,
313a/13,	313a/13,	313a/14,	314b/17,	314b/19,	314b/19,
313a/15,	313a/16,	313a/17,	315a/01,	315a/02,	315a/04,
313a/18,	313b/02,	313b/03,	315a/04,	315a/04,	315a/04,
313b/03,	313b/04,	313b/04,	315a/04,	315a/05,	315a/05,
313b/04,	313b/04,	313b/04,	315a/05,	315a/07,	315a/07,
313b/05,	313b/05,	313b/05,	315a/07,	315a/07,	315a/08,
313b/05,	313b/05,	313b/06,	315a/09,	315a/09,	315a/09,
313b/06,	313b/06,	313b/07,	315a/10,	315a/11,	315a/11,
313b/07,	313b/07,	313b/07,	315a/11,	315a/14,	315a/14,
313b/09,	313b/09,	313b/10,	315a/14,	315a/15,	315a/16,
313b/12,	313b/13,	313b/13,	315a/19,	315a/19,	315b/01,
313b/14,	313b/15,	313b/15,	315b/01,	315b/01,	315b/01,
313b/16,	313b/17,	314a/01,	315b/01,	315b/02,	315b/02,
314a/01,	314a/01,	314a/01,	315b/03,	315b/03,	315b/04,
314a/01,	314a/02,	314a/03,	315b/04,	315b/05,	315b/05,
314a/04,	314a/04,	314a/04,	315b/05,	315b/06,	315b/06,
314a/04,	314a/05,	314a/07,	315b/07,	315b/08,	315b/09,
314a/08,	314a/09,	314a/09,	315b/11,	315b/11,	315b/12,
314a/09,	314a/09,	314a/10,	315b/12,	315b/12,	315b/12,
314a/11,	314a/11,	314a/13,	315b/13,	315b/13,	315b/15,
314a/13,	314a/13,	314a/13,	315b/16,	315b/18,	315b/19,
314a/14,	314a/17,	314a/18,	316a/02,	316a/03,	316a/03,
314a/19,	314b/04,	314b/04,	316a/03,	316a/05,	316a/05,
314b/05,	314b/06,	314b/06,	316a/05,	316a/06,	316a/09,
314b/07,	314b/08,	314b/08,	316a/10,	316a/12,	316a/14,
314b/09,	314b/11,	314b/13,	316a/16,	316a/18,	316a/19,
314b/14,	314b/14,	314b/15,	316a/19,	316a/19,	316a/19,

316a/19,	316b/01,	316b/02,	318b/15,	318b/15,	318b/17,
316b/02,	316b/03,	316b/08,	318b/18,	319a/01,	319a/01,
316b/08,	316b/09,	316b/12,	319a/03,	319a/06,	319a/09,
316b/13,	316b/15,	316b/15,	319a/10,	319a/17,	319a/18,
316b/17,	316b/17,	316b/18,	319a/18,	319a/18	
316b/19,	317a/01,	317a/02,	vebā <Ar. ateşli ve bulaşıcı hastalık,		
317a/02,	317a/03,	317a/03,	veba		
317a/04,	317a/06,	317a/07,	* vebā tüş- <Ar.+Tr. veba		
317a/07,	317a/09,	317a/10,	olmak, veba salgınına		
317a/10,	317a/11,	317a/12,	yakalanmak		
317a/12,	317a/13,	317a/14,	v. 29b/17		
317a/17,	317a/18,	317b/01,	vech <Ar. yüz,çehre		
317b/01,	317b/04,	317b/04,	v. 31a/01		
317b/05,	317b/06,	317b/06,	v. ni 314a/17		
317b/07,	317b/08,	317b/09,	vedā' <Ar. ayrılma, veda		
317b/09,	317b/09,	317b/10,	v. (kıl-) 77b/14		
317b/11,	317b/12,	317b/13,	vefā <Ar. bağlılık ve sadakat; sözünde		
317b/16,	317b/16,	318a/02,	durmak		
318a/03,	318a/03,	318a/03,	v. 22b/03, 57a/06, 126b/05,		
318a/04,	318a/05,	318a/06,	126b/10, 149a/17		
318a/10,	318a/11,	318a/11,	v. (ehl-i vefā) 115a/17		
318a/11,	318a/12,	318a/13,	v. ĩ 288a/18		
318a/14,	318a/15,	318a/15,			
318a/15,	318a/16,	318a/17,			
318a/17,	318a/18,	318a/19,			
318b/01,	318b/01,	318b/04,			
318b/05,	318b/05,	318b/08,			
318b/08,	318b/13,	318b/15,			

v. (iste-) 126b/08	275b/16, 287b/07, 292a/16, 306b/18, 309a/19
v. (kıl-) 8b/10, 19a/17, 48b/01, 75a/05	v. (bol-) 304b/19
v. (kılma-) 75a/08, 75b/10, 82b/11, 82b/14, 126b/06, 126b/07, 161a/19, 288a/18, 298b/17, 305a/15	v. ıdın 289b/06, 290b/11
v. lar (kıl-) 285b/04	vehişt <Far. cennet
v. nıng 101b/14	v. (kılma-) 89a/15
vefādār <Ar.+Far. vefalı	vehm <Ar. kaygı, endişe
v. 185b/08, 208b/15, 271a/14, 277a/18, 278a/08	v. 69a/08, 167b/08, 183a/05, 251a/01, 261a/12
vefāt <Ar. ölüm, ölme	v. (vehm-i cān) 77a/09
v. 101a/17	v. (vehm ve yaraş tüş-) 211b/13
v. (bol-) 24a/14, 32b/01, 55a/03, 62a/13, 64a/03, 66b/06, 69b/06, 70a/05, 75b/03, 81a/13, 86a/02, 86a/03, 98a/01, 98b/05, 103b/03, 106a/05, 110a/05, 131a/11, 133b/04, 153a/03, 225b/19, 226a/04, 253b/10, 260b/10, 270b/18, 271a/05, 271b/19, 274b/14, 274b/17, 275b/16,	v. (bol-) 44b/10, 274a/15
	v. (ét-) 60b/13
	v. (tüş-) 23b/02, 23b/06, 51a/02, 158a/10, 199a/13, 229a/15, 249a/07, 261b/16, 292b/08
	v. din 15b/01, 21b/06, 47a/04, 47b/10, 57b/18, 63a/02, 125a/01, 125a/02, 159a/16, 272b/07
	v. i 44b/13, 229b/04, 283a/05

v. idin 11a/19, 47a/07, 62b/08, 118a/02, 159a/18, 202a/14, 205a/07, 307a/10	velīken <Far. ancak, fakat
v. leri 286b/02	v. 54b/16
velā <Ar. ardından	velī-ni‘met <Ar. bir çok şeyini ona borçlu olduğu kimse, velinimet
v. 173a/07	v. 125b/15, 288b/14, 293b/07, 296b/14, 298b/17
velev <Ar. olsa da, velev	v. (kıl-) 296b/14
v. 25b/17, 152a/18, 169b/14, 314b/05	v. i 108b/15
velī < Far. fakat, ama	v. im 118b/06
v. 33b/19, 48b/01, 63b/01, 76a/18, 92b/16, 92b/17, 95a/19, 125b/16, 166b/09, 198a/09, 230b/12, 288a/19	v. imiz 20b/18
velī’ahd < Ar. veliaht, prens	v. niŋg 297a/07
v. (şāh-zāde-yi velī’ahd) 294b/01, 294b/17, 298b/12	ven <Far. gibi
v. (kél-) 298b/05	v. 146a/19
v. (kıl-) 288b/01, 290a/04	vender
v. 291b/05, 293b/04, 295b/04, 295b/07	v. ler 272a/12
v. niŋg 299b/05	vér- → bér- hemen vermek
	v.-e bérdi (haber vérebér-) 183a/05
	ve’s-ellem <Ar. selam olsun
	v. 170b/11, 247a/07
	v. ga 221a/05

v. niġ 246b/04	v. 4a/07, 270b/08
ve's-selām <Ar. işte o kadar, son söz bu	v. ġa 54b/01
v. 41a/06	vilāyet <Ar. il, vilayet
vesvese <Ar. kuruntu, şüphe	v. 8a/14, 10a/05, 10b/04, 11b/08, 26b/04, 33b/12, 49b/05, 76b/14, 103a/07, 107b/08, 116b/06, 118a/17, 128a/07, 131b/15, 140a/15, 146a/13, 146a/14, 150b/19, 151a/03, 160a/08, 161b/01, 168b/06, 179b/17, 218a/07, 233a/13, 236b/04, 236b/06, 242b/14, 253b/18, 255a/15, 257a/06, 269a/13, 269a/13, 279a/04, 291a/07, 293b/19, 303b/12, 311b/11
v. sidin 194a/03	
* vesvese ķıl- <Ar.+Tr. endişelenmek	
v. 261a/03, 295b/09	
* vesvese sal- <Ar.+Tr. şüphelendirmek	
v. 51a/15	
vey <Far. o	
v. ler 284a/07	
veyā <Ar.+Far. bağlaç, veya	v. (vilayāt-ı kadīm) 26b/13
v. 148a/19, 301a/09	v. de 6a/17, 12b/09, 15b/19, 26b/09, 41a/03, 53a/18, 73a/08, 118a/15, 142a/07, 151b/09, 165b/03, 166a/16, 168a/05, 232b/05, 232b/08, 246a/02, 246a/07, 258a/13, 261b/19, 274b/13, 310a/08
vezāyif <Ar. vazifeler, görevler	
v. (tekrīm-i vezāyif ū levāzım) 14a/08	
v. 1 3a/12	
vezīr <Ar. vezir, hükümdardan sonra en yüksek rutbeli kişi	v. de (ķoy-) 41a/04

v. deki 43b/06, 49b/03, 100a/09,
100a/11

v. din 87a/05, 94b/06, 108b/02,
116b/04, 204a/03, 246b/13,
250a/08, 311b/04

v. ğa 86b/15, 196b/06, 283b/14

v. i 6a/15, 8a/11, 8b/18, 8b/19,
10a/04, 10a/05, 10b/05, 10b/15,
11a/01, 11b/06, 13a/05, 15b/01,
15b/10, 27a/09, 31a/06, 41a/10,
53b/03, 56a/12, 62b/08, 81a/01,
82a/11, 85a/16, 90b/03, 93b/15,
104b/04, 132a/06, 144b/10,
166a/18, 218a/04, 227b/06,
228a/02, 232b/05, 235b/16,
260a/03, 271b/04, 315a/19

v. inĝe 261b/18

v. ide 3a/05, 6a/06, 6a/16, 9b/08,
9b/11, 10a/10, 10b/07, 13a/05,
13a/18, 16a/05, 42b/07, 53b/08,
76b/16, 78a/15, 78a/16, 92b/13,
94a/14, 95b/08, 104a/04,
106a/08, 106b/11, 110a/05,
110a/06, 116a/06, 120a/19,
127b/05, 132a/10, 132a/19,
146b/03, 151a/12, 152b/02,

156b/12, 157a/05, 159b/17,
161b/17, 161b/17, 165b/16,
171a/11, 171a/12, 196b/08,
196b/09, 208b/04, 217b/09,
223b/01, 225b/17, 228a/05,
238a/02, 246a/12, 274b/19,
279b/17, 282b/01, 288b/02,
291b/06, 303b/09, 306a/13,
312b/11, 314a/09

v. idin 12b/16, 43a/13, 43a/13,
59a/14, 61b/11, 84a/15, 102b/12,
104a/01, 106a/18, 107a/04,
109b/17, 129b/03, 151a/18,
165b/12, 174b/19, 196a/01,
197a/09, 212b/17, 215b/10,
217a/03, 217a/14, 231a/10,
247a/13, 253a/16, 259b/03,
269a/06, 304a/19

v. iĝa 11b/11, 11b/16, 12b/02,
15a/17, 15b/19, 16a/08, 16b/04,
18a/16, 18a/18, 32a/14, 40b/12,
40b/14, 51a/09, 56a/12, 68b/17,
71a/13, 76a/02, 76a/10, 76a/11,
77a/05, 77a/13, 77a/15, 83b/13,
94a/08, 97a/02, 97a/18, 98a/05,
104b/05, 106a/07, 106a/15,
106b/09, 108b/02, 116a/18,

116b/17,	116b/18,	118b/15,	v. imiz 118b/15
140a/17,	140b/07,	142a/16,	v. imizğa 118b/18, 118b/19
156b/19,	162b/05,	168a/10,	v. ini 6b/17, 10b/08, 12a/01,
171a/15,	171b/02,	175a/15,	12a/01, 18b/02, 23b/19, 53b/05,
178b/11,	179a/07,	184b/09,	53b/07, 68b/01, 68b/19, 71a/09,
187b/17,	194a/18,	194b/06,	74a/17, 76b/17, 76b/18, 76b/19,
196a/05,	196b/03,	196b/14,	84a/09, 84a/10, 86b/12, 90b/04,
201b/12,	212a/07,	212a/08,	90b/12, 94a/13, 94a/15, 95b/03,
212b/07,	212b/12,	215b/05,	95b/10, 97a/19, 97b/02, 101a/03,
215b/13,	216b/10,	216b/14,	101a/10, 106a/01, 106a/06,
216b/18,	217a/01,	221a/16,	108a/02, 116a/05, 128a/01,
221b/17,	223a/04,	224a/04,	128a/03, 137a/13, 140a/16,
228a/03,	232b/07,	233a/19,	140b/06, 142a/14, 142b/17,
234a/01,	236b/04,	236b/06,	142b/19, 144b/07, 144b/10,
267a/09,	269a/17,	271b/13,	145a/11, 151a/07, 156b/15,
275b/15,	279a/07,	279a/11,	161a/07, 162b/03, 166a/14,
279b/01,	303a/18,	304a/19,	166b/08, 168a/03, 168a/04,
304b/11,	304b/13,	305b/07,	190a/19, 190b/03, 191a/16,
307a/02,	312b/04,	314a/02,	193b/03, 195a/09, 204b/11,
317a/09			212b/10, 217a/05, 217b/11,
v. iğa (yét-) 194a/13			218a/04, 222b/15, 225a/19,
v. iğaça 214a/12			225b/06, 226b/05, 230b/06,
v. iğe 236a/12			231a/17, 231b/03, 245b/18,
v. iŋgizde 242b/16			256b/18, 258b/15, 269b/07,
v. iŋgizdin 304a/11			270a/08, 271a/02, 276a/10,
			281b/01, 283b/13, 284b/08,

305b/07, 305b/09, 306a/05,
314a/15

v. ka 29a/12, 43b/07, 85a/11,
105b/15, 136a/17, 160a/13,
168b/05, 225a/03, 254b/02

v. ler 10a/11, 93b/08, 104b/04,
141a/11, 141a/19, 150b/14,
157a/04, 157a/06, 169b/17,
171a/12, 171b/01, 186b/13,
192b/14, 246a/12, 267b/17,
268b/12, 269a/14, 269b/09,
274b/11, 300b/10, 300b/19,
309a/05, 311b/12

v. lerde 85a/10, 90b/03, 150b/12,
151a/02, 151a/03, 222b/16,
304a/11

v. lerdeki 284a/05

v. lerdin 50a/09, 94b/11,
140a/08, 141b/11, 152b/01,
191b/06, 218a/04, 238a/04,
245b/03, 272a/11, 282a/08,
286a/05, 300b/08, 305a/10

v. lerga 12a/02, 54b/03, 74b/07,
93b/10, 94b/02, 104b/06,
140a/09, 156b/10, 157a/03,

206a/13, 208a/01, 238a/17,
267a/11, 301b/19

v. leri 12a/09, 12b/13, 236a/17,
309b/14, 309b/15

v. leride 283a/17

v. leridin 166a/01, 268b/03,
306a/02

v. leriğa 8a/17, 12b/14, 13b/02,
49a/18, 49a/19, 81a/03, 110a/03,
110a/12, 192b/05, 195b/14,
217b/08, 223a/16, 230b/14,
231a/17, 240b/02, 272b/09,
307b/04, 315a/06

v. leriğiz 242b/15

v. leriğizge 242b/14

v. lerin 94a/16

v. lerini 94b/05, 191b/07,
260a/09, 306a/01, 309b/13

v. lerni 6a/11, 6b/15, 12a/09,
63a/17, 81a/02, 93b/02, 93b/03,
93b/06, 93b/10, 94a/13,
104b/01, 111a/05, 116b/05,
136a/02, 136a/10, 146a/01,
146b/11, 150a/12, 150b/11,

150b/19, 160a/07, 165b/06,	v. ıdın 81a/07
173a/06, 181a/07, 182a/01,	v. ığa 283a/09
190a/14, 191b/08, 191b/10,	v. ığa (yétealma-) 300b/15
192b/04, 195a/13, 195a/14,	v. larığa 98b/19
217b/06, 232b/12, 237b/19,	vitr <Ar. tek
238a/12, 238a/15, 238b/06,	v. de 3b/10
280a/05, 281b/09, 283b/07,	vukūf <Ar. bilgi
283b/08, 284a/08, 291a/02,	v. (şāhib-i vukūf) 257b/12
314b/05	v. (bol-) 53a/11, 79b/06,
v. ni 9a/04, 11b/12, 12b/09,	189a/18, 250b/11, 287b/14
18b/05, 20b/14, 26b/15, 38a/14,	v. ı 311b/10
39b/19, 53b/17, 56b/15, 57a/12,	* vukūf tap- <Ar.+Tr.
59a/18, 62b/08, 68a/19, 81a/02,	bilgilenmek
86b/10, 97a/10, 100a/12,	v. 52a/03, 305b/13
100b/13, 101a/05, 107b/06,	vukūfsız <Ar. bilgisiz
112a/09, 133b/18, 152a/14,	v. 32a/16
164b/12, 165a/14, 166a/19,	vuruş- savaşmak, vuruşmak
168b/05, 176a/10, 182b/07,	v.-kaylar 7b/03
192a/16, 194a/06, 225b/17,	vuşul <Ar. ulaşma, kavuşma, varma;
235b/13, 246a/16, 249a/04,	gelme
271a/13, 271b/02, 283a/13,	v. (vuşul-ı Şāhib-Kırān) 217a/10
291a/13, 307a/15, 311b/04	
b. nıng 279b/03	
v. ta 165b/02	
viřāl <Ar. ulaşma, kavuşma, vuslat	
v. 16b/01	

vücūd <Ar. beden, vücut

v. 1 3b/06, 70a/13, 129b/09

v. (silsile-yi vücūd) 129b/09

v. ıdın (‘adl-ı vücūd) 129b/09

v. ığa 167a/08

vükelāy <Ar. vekiller

v. 78a/04

vüzerā <Ar. vezirler

v. (vüzerā-yi nīkū-şi‘ār) 2b/06

Y

yā <Far. (ed.) veya, ya

y. 5b/11, 13a/19, 19a/12, 25b/09,
30a/03, 37b/04, 58b/14, 70a/19,
86a/10, 93b/07, 103b/05,
140b/12, 148a/14, 150b/17,
150b/17, 165b/08, 165b/10,
166b/07, 166b/07, 180b/07,
199b/11, 207a/09, 218a/13,
222a/13, 225a/10, 227a/19,
251a/11, 257a/18, 257a/19,
257b/13, 260a/16, 270b/01,
282b/18, 283b/09, 287a/08,

289a/19, 291a/02, 291a/02,
300a/12, 302a/07, 307b/10,
311b/02, 314b/11, 314b/11

yād < Far. hatırlama, anma

y. 301a/11

y. (yād-ı hāzān) 243b/04

y. (yād-ı sübhān) 2a/07

y. (étme-) 7a/04, 43b/10,
201a/19

y. (éyle-) 42a/19

y. (kıl-) 102a/16, 282a/18,
294a/13, 295a/04

yada-taşı Eski Türkler’in sihirli bir çok

özelliği olduğuna ve suya
atıldığında yağmur yağdığına
inandıkları, zeytin yeşili veya
beyaz taş

y. 27b/16, 27b/17, 27b/17

yādigār <Far. yadigar, hatıra

y. 100b/19

* **yādigār kal-** <Far.+Tr. hatıra
olmak

y. 6a/12, 134b/02, 155b/14,
155b/16, 258a/02, 258a/13,
298b/14, 313a/03

yafrak yaprak

y. 283a/08

y. ıdın 25b/18

y. ka 243b/04

y. nı 79a/08

yağ (1) yağ

y. 247a/01

yağ- (2) → yak- yağmak

y.-a başladı (kar yağabaşla-)
163a/10

y.-adur 139a/01

y.-ar (kar yağ-) 72a/07, 227b/13,
255b/16, 272b/16, 285a/03,
286b/08, 310b/19

y.-ar (muttaşıl yağ-) 190b/18

y.-ar (kar yağ-) 277a/01

y.-ar (yamğur yağ-) 255b/16,
272b/16, 277a/01, 277a/13

y.-ar (yamğur yağ-) 163a/12

y.-dı (kar yağ-) 72a/06

y.-dı (köp yağ-) 132b/05

y.-dı (teber yağ-) 123a/18

y.-ıp (kar yağ-) 93a/09

y.-sa (taş yağ-) 177b/06

y.-sun 149b/07

yağdur- yağdırmak

* **taş yağdur-** düşmana şiddetli
bir şekilde taş atmak, taşlamak

y. 147b/15

yağı → yakı düşman

y. 33b/16, 42a/05, 52b/03,
56b/11, 59b/17, 63b/12, 68b/19,
72a/19, 72b/02, 94a/14, 98a/06,
110b/17, 149a/17, 170a/16,
258a/10

y. (bol-) 5b/15, 50a/18, 50a/19,
57a/16, 67b/17, 70b/08, 83b/04,
86b/15, 89b/15, 98a/05,
100b/02, 107b/16, 108a/07,
108b/18, 109a/01, 109a/05,
109a/10, 109b/04, 109b/09,
111b/15, 135a/05, 135b/13,

140b/17, 151b/17, 163b/02,	y. larnı 256b/15
194a/04, 197a/10, 197b/18,	yağış güzel
229a/01, 298b/02, 306a/18,	y. 2a/19, 4b/16, 4b/18, 5a/05,
318a/06, 318a/07	13b/15, 14b/09, 17b/08, 17b/09,
y. (boluptur-) 89b/15	18a/14, 28a/09, 31b/01, 31b/14,
y. (ér-) 50b/03, 94a/15	34a/02, 35a/03, 37b/18, 40a/15,
y. (sal-) 169b/08, 169b/09	44a/03, 44b/07, 45a/07, 47b/17,
y. (tur-) 227a/10	53b/16, 54a/04, 57a/02, 62a/15,
y. dın 38b/11, 120b/14	64a/14, 65a/12, 65a/13, 65b/13,
y. ğa 66b/06, 72a/18, 98a/12,	67a/01, 67a/12, 74a/12, 75b/02,
110b/14	77b/14, 78b/09, 79a/19, 80a/03,
y. lar 61a/03, 98b/03, 104b/16	84a/15, 84b/02, 84b/10, 84b/13,
y. larıdın 241b/11	85a/01, 91a/12, 92a/03, 93a/05,
y. nı 10b/17, 17a/16, 161b/01,	93a/11, 94b/11, 97b/14, 97b/17,
y. nıñ 23b/01, 149a/12, 262b/19	97b/19, 101a/05, 101b/11,
yağılık düşmanlık	104b/15, 105b/01, 107a/03,
y. (ét-) 110a/18	109a/17, 113a/10, 113b/01,
y. (kıl-) 223b/03	114b/16, 115a/16, 115b/11,
yağıptur- yağıyor olmak	115b/17, 116a/01, 117b/02,
y.-(kar yağıptur-) 103b/12	118a/19, 122a/16, 123a/19,
yağıçu	123b/02, 123b/16, 125a/16,
	125a/17, 126a/15, 130b/07,
	131a/11, 132a/07, 135b/04,
	136b/17, 137a/14, 137b/10,
	138a/07, 139a/05, 140a/01,
	140a/12, 140a/19, 143a/14,
	143b/13, 148a/06, 148a/11,

148a/12,	149a/07,	149a/08,	270a/02,	273a/06,	278a/09,
150b/10,	151a/19,	153a/02,	279b/07,	281a/11,	281a/13,
155a/19,	155b/07,	156a/11,	281b/05,	283a/04,	289a/17,
156b/07,	160a/17,	160b/14,	291b/16,	293a/03,	298b/14,
161a/18,	161b/11,	165a/06,	300a/17,	303a/15,	306b/18,
165a/15,	165a/17,	165b/01,	311b/04,	312a/14,	314a/10,
165b/02,	165b/17,	166a/12,	315b/05,	315b/09	
166b/19,	169a/01,	170a/17,	y. at-	264a/18	
171a/17,	171b/12,	172b/19,	y. (bil-)	183a/08,	262a/12
173a/02,	179a/02,	179a/04,	y. (bol-)	19b/10,	29a/11,
179a/10,	180b/04,	182b/09,	66a/08,	75b/03,	132b/14,
184a/15,	186a/06,	186a/07,	209b/06,	253b/16,	253b/18
186a/19,	186b/18,	188b/17,	y. (bolma-)	257a/05,	289a/12
190a/17,	192b/02,	193a/13,	y. (çık-)	221a/14	
193a/15,	196a/02,	196b/11,	y. (dé-)	54b/10	
199a/03,	199b/07,	200b/08,	y. (ér-)	15b/09,	225b/03,
202b/02,	203b/11,	205a/01,	267b/04,	268b/04	
205b/08,	207a/04,	207a/14,	y. (érme-)	9b/04,	31b/13,
208a/19,	211a/13,	212a/01,	204a/15,	223b/07,	293b/10,
215b/15,	221a/05,	221a/10,	295b/13		
222a/02,	225a/13,	225b/10,	y. (kélme-)	9b/10	
225b/11,	233a/08,	237a/15,	y. (kıl-)	2a/19	
239a/16,	242a/15,	245a/18,			
248a/13,	249b/14,	251a/03,			
257b/09,	257b/12,	258a/17,			
258b/03,	258b/04,	260a/03,			
265a/17,	266a/09,	266a/12,			
266b/02,	268b/14,	269a/04,			

y. (kör-) 40b/16, 55b/10, 77b/12,
79b/01, 80a/11, 80b/10, 84a/08,
84b/01, 84b/12, 87a/16, 97b/02,
99b/09, 106b/03, 130b/06,
136a/14, 136b/18, 137a/15,
138b/11, 140b/06, 158a/03,
158a/11, 158b/04, 161a/18,
163a/18, 176a/13, 178b/05,
178b/10, 179b/13, 190b/05,
192b/01, 193a/03, 196b/01,
198a/11, 199a/17, 199b/02,
208b/01, 216b/15, 221a/15,
230b/05, 233a/06, 248b/04,
250a/14, 259b/01, 269b/04,
269b/06, 271b/11, 275b/15,
304a/10, 309b/02, 314a/14

y. (körme-) 46a/08

y. (körset-) 32a/09

y. (sakla-) 72b/19, 292b/14

y. (say-) 18a/07

y. (sayla-) 12b/12, 67b/10,
107a/05, 137b/15, 186b/11,
227b/03, 272b/04, 274a/19

y. (sor-) 11b/18, 62b/05, 80a/18,
98b/07, 140a/08, 153b/11,

197a/17, 201b/03, 222a/11,
237a/16, 252b/09, 253b/08,
287b/01, 309b/04, 317b/15

y. (soruş-) 175a/11

y. (sür-) 8b/12, 39b/16, 57a/13,
276a/09

y. (tile-) 33b/06, 73b/03, 76a/14,
134a/07

y. (tur-) 36b/08, 92a/06, 271b/03

y. (uruş-) 239a/07

y. dın 48a/04, 59b/04

y. ğa 30b/12

y. lar 123b/01, 172b/19,
207a/05, 278a/10

y. larğa 104b/05

y. nı 110b/19

y. sı (ér-) 246b/06

yağşıla- iyi etmek

y.-dı 56a/09

y.-dı (endişeni yağşıla-) 238b/02

y.-p 11b/10, 119a/19

y.-p (maşlahtnı yaşıla-)	y. (tur-) 11a/09, 39a/09, 42b/04,
295a/07	70b/01, 75a/08, 75b/10, 156a/08,
yaşılık iyilik, güzellik	277b/09
y. 2b/12, 16b/14, 33b/04,	yak- (1) → yağ- yağmak
97b/16, 294a/01	y.-ar (kar yak-) 110b/03
y. dé- 298b/13	y.-tı (yamğur yak-) 99a/07
y. (kıl-) 103b/06, 156a/07	yak- (2) yakmak
y. dın 41a/02, 266a/17	y.-madı 110b/06
y. (yaşılığı) 6a/12, 156a/07	y.-may 53a/01
yaşırac daha iyi, daha güzel	y.-tı (ok yak-) 139a/13
y. 3b/07, 3b/15, 16a/18, 22b/07,	yaka (1) taraf, yaka
27a/07, 71a/13, 155b/12,	y. da 21b/16
159a/13, 195b/13, 210a/17,	y. ığa 268a/09
216b/16, 271b/04, 298b/10,	y. sı 221a/03
304a/15	y. sıda 21a/14, 22a/08, 27b/07,
y. (bil-) 11a/13	27b/09, 29b/07, 40a/06, 40a/10,
y. (bilme-) 133b/19	42b/09, 44a/11, 46b/12, 54b/08,
y. (bol-) 5a/08, 33b/14, 57a/10,	59b/15, 62b/17, 68a/07, 68a/11,
188a/06, 236b/12, 316a/09	86b/12, 89a/05, 95b/17, 97a/08,
y. (bolma-) 6a/12	97b/07, 104a/07, 109a/08,
y. (kör-) 22b/06, 39a/02, 56b/16	109a/08, 110b/11, 113b/10,
y. (körün-) 240b/18	126b/02, 130b/01, 130b/14,
	144a/16, 157b/12, 178b/08,

179b/02, 180a/13, 180a/18,
180b/02, 180b/17, 183b/02,
184a/15, 184b/01, 184b/01,
187a/15, 190b/19, 193a/12,
205a/10, 208a/07, 211b/17,
216a/01, 221a/15, 238b/16,
240b/17, 248a/10, 248a/18,
250a/05, 250b/04, 252b/03,
254a/07, 255a/04, 256a/12,
270b/19, 272a/07, 273b/16,
278a/03, 278a/16, 278a/17,
290a/14, 306b/01, 312a/06,
315b/14, 318b/03

y. sırda (bol-) 228a/02

y. sırda (oltur-) 247b/10

y. sırdaki 40a/05, 213a/11,
315a/14

y. sırdın 45b/07, 212b/14,
269a/07

y. sırğa 19a/03, 268b/07

y. sırğaça 39b/12, 269a/17

y. sırge 296a/14

y. sın 68a/12, 271a/02

* **yakasıda tüş-** karşı tarafa
geçmek; ulaşmak

y. 99b/08, 316a/11

yaka (2) gömleğin boyun ve boğaz

kısmı, yaka

y. larını 298a/10

* **yakalarını yırt-** üzüntüden
bağırığ çağırarak, yakasını
parçalamak

y. 289b/13

yakala- yakalamak

y.-p 21a/14, 100a/13, 105a/14,
105a/16, 155a/03, 168b/02,
179a/09, 179a/19, 181a/12,
184b/08, 195a/05, 209b/02,
247b/14, 254a/03, 255b/04

y.-p (su yakala-) 268b/02

yakı → yağı düşman

y. 22a/18

yakın yaklaşma

y. 16b/18, 20b/16, 34a/08,
43b/01, 52a/10, 72a/11, 85b/06,
86a/07, 116a/18, 121a/10,

138a/06, 141a/04, 145a/10,
161b/15, 179a/11, 181a/15,
184b/03, 198a/04, 220a/10,
220a/16, 222a/19, 232a/08,
240b/04, 244a/04, 247b/18,
250a/02, 257b/08, 262b/07,
265b/08, 272b/06, 286b/16,
297a/12, 302a/02, 315a/15

y. (bar-) 54b/19, 75b/09,
137b/10, 178b/18, 201b/05,
244b/07, 249a/08

y. (bol-) 14a/04, 47b/11,
199a/04, 200a/01, 235a/03,
292b/01

y. (élt-) 75a/15

y. (ér-) 159a/16, 200a/17,
203a/11, 216a/05, 241b/01,
249a/11, 263b/06, 269a/09,
275a/04, 293a/08, 297b/17,
317b/06

y. (kél-) 7b/03, 39a/16, 39b/04,
50a/04, 57a/01, 57b/13, 57b/15,
82b/06, 83b/13, 101a/14,
105b/03, 105b/18, 108a/10,
121a/05, 131a/02, 162a/11,
164a/11, 203a/05, 203b/03,

203b/17, 204a/06, 220b/16,
230b/07, 234b/11, 239a/01,
244a/02, 262b/03, 263b/07,
280b/03

y. (kıl-) 134a/07, 279b/17

y. (köç-) 213b/10

y. (oltur-) 57a/17

y. (tég-) 12b/19, 42b/08,
119b/08, 119b/19, 167a/17,
184b/12, 192a/04, 198a/10,
210a/08, 241b/17, 304b/06

y. (tur-) 10b/11, 38a/08,
107a/04, 187a/13, 203b/18,
256b/11, 268b/06, 268b/06

y. (tüş-) 82a/08, 99a/02,
152a/08, 184b/14, 185b/04,
207a/14, 239b/15

y. (yétiş-) 185b/03, 191a/07

y. (yét-) 15b/15, 22b/02, 26b/18,
27b/05, 28b/02, 39a/12, 42a/05,
52a/03, 56b/08, 64b/19, 69b/07,
85b/07, 87b/03, 87b/18, 96a/10,
102b/13, 106b/06, 108a/15,
117b/07, 130a/08, 146a/05,
158b/14, 185a/01, 203b/04,

203b/05, 205a/16, 211a/01, 211b/19, 217a/16, 230a/01, 261a/18, 262b/07, 273a/02, 295b/18, 305a/03	69b/16, 84a/12, 98a/12, 140b/01, 303a/10 y. (bol-) 25a/04
y. da 30b/13, 46b/09, 72b/14, 77b/09, 157a/14, 259a/02, 262a/06	yak̇tur- yaktımak y.-up (éllerini yak̇tur-) 160b/19
y. dın 4b/04, 101a/13	yak̇ut <Ar. yakut y. 43a/11, 248b/08
y. ı 179b/14	y. (yak̇ut-ı zerd) 41b/06
y. ıda 29b/14, 68b/04, 104a/12, 144b/03, 146b/02, 162b/14, 198a/16, 216a/07, 271b/05, 272a/12, 277a/19, 318a/07	yalanğaç çaresiz, yalnız, zavallı y. (kıl-) 305a/19 y. da 71b/05
y. ıda (kél-) 237a/08	yalanğaçlık çaresizlik, yalnızlık, zavallılık
y. ıda (tur-) 171a/13	y. 16a/17
y. ığa 8a/08, 9a/14, 30b/03, 36b/10, 64a/01	yalbar- yalvarmak y.-dılar 29b/14
y. ığa (yét-) 108a/07	yalğan yalan y. 31a/14, 250a/09
y. ığaça 268b/08	y. (ér-) 59b/13
y. larda 201b/01	y. (érme-) 37b/01
yak̇ın <Ar. kesin, tam olarak, doğru	
y. (bil-) 11a/17, 18a/04, 23a/09, 22b/15, 33b/13, 33b/18, 46b/16,	

y. (dur) 250b/15	222b/14, 224b/17, 228a/19,
yalgancı yalancı	228b/01, 229a/01, 229a/08,
y. ğa 31b/05	232a/18, 233b/02, 234a/18,
yalguz yalnız	236a/09, 247a/05, 248a/05,
y. 37b/04, 37b/16, 52b/10,	261b/12, 269b/15, 277a/02,
68a/13, 75a/04, 75b/08, 192a/04,	279b/15, 281a/13, 286b/03,
278b/01, 283b/10, 295a/12,	287a/06, 292a/18, 292b/03,
301a/18	297b/15, 298b/16, 301a/02,
y. (kıl-) 301b/12	301a/13, 303a/11, 312a/15,
yaman kötü, güç; usta	312b/09, 319a/19
y. 3a/10, 4b/16, 5b/12, 7a/01,	y. (bol-) 14a/05, 16b/08, 31a/11,
14a/04, 14b/14, 16b/13, 16b/15,	59b/09, 61b/05, 61b/07,
17b/15, 18a/03, 19a/08, 28b/03,	227a/07, 301a/12
28b/15, 30b/03, 31a/10, 31b/10,	y. (bolma-) 47b/02
32b/04, 33a/13, 39a/08, 41b/07,	y. (élt-) 39a/06
48a/04, 50a/16, 50b/19, 51a/03,	y. (ér-) 8b/13, 14a/14, 104a/05,
51a/06, 51a/17, 52b/15, 59b/04,	126a/13, 271a/05, 292b/08
68a/08, 68a/19, 68b/12, 69b/04,	y. (sökün-) 223a/18
78a/18, 79b/09, 79b/09, 82b/05,	y. (tut-) 287a/06
83b/02, 85b/03, 94b/11, 94b/12,	y. (uruş-) 36b/18
98a/04, 98b/08, 102b/03,	y. dın 16b/14, 35a/03, 165a/15
108a/19, 109b/04, 122a/07,	y. ıdın 311b/04
129a/14, 131a/03, 131b/11,	y. nı 60b/13
134a/02, 190a/17, 192a/15,	
194b/03, 202b/03, 206b/02,	

* yaman kél- zor olmak	y. 9b/15
y. 59b/07, 208b/10	yamanrak daha kötü
* yaman kıl- zorlaştırmak	y. (bol-) 182a/08
y. 5b/10	yamğur yağmur
* yaman tur- zor olmak	y. 25b/05, 25b/18, 28a/02,
y. 131a/05	34a/16, 41b/15, 57b/14, 66a/04,
* yaman tüş- zor, güçbela	72a/06, 78a/05, 118b/01,
ulaşmak	147b/14, 163a/09, 204b/03,
y. 287a/07	207a/17, 273a/07, 307b/13,
	310b/18
yamanla- şikayet etmek	y. (yamğur-ı sutüh) 27b/18
y.-p 15b/16, 107a/09	y. (yağ-) 163a/12, 255b/16,
yamanlık kötülük, güçlük; ustalık	272b/16, 277a/01, 277a/13
y. 6b/17, 31b/02, 61b/14,	y. (yak-) 99a/07
125b/15	y. dın 218b/07
y. (kélme-) 64a/08	y. ı 98a/16, 218a/15
y. (kıl-) 9b/14, 89b/01, 287a/18	* yamğur kél- yağmur yağmak
y. (körme-) 120a/05	y. 241b/02
y. (yamanlığı) 17b/18	* yamğur tök- yağmur yağmak
y. ıdın (yamanlığıdın) 75a/17,	y. 27b/19
177b/11	yām-hāne <Far. ulakların atlarının
y. ığa (yamanlığığa) 61b/16	

değiştirilmesi için yedek ve hazır
atlar bulundurulacak konak yeri

y. ler 226b/08

yan (1) → yanğ taraf, kenar, yan

y. 46a/09, 54b/16, 132a/16,
154a/16, 255b/06

y. da 287a/15

y. dın 47a/02, 96b/06, 99a/15,
186a/04, 251b/08, 308b/17

y. ı 130b/15, 159b/01, 170b/13,
191a/01, 191a/03, 198a/15,
218a/08, 218a/17, 272a/08,
272a/08, 272a/09, 275a/03,
275a/03, 307b/08

y. ıda 6b/10, 9b/08, 24a/06,
100a/17, 124a/06, 130b/17,
137b/08, 150a/02, 170a/16,
178b/18, 185a/12, 191a/05,
207a/19, 213b/14, 222a/16,
250b/05, 264b/04, 281a/06,
281a/07, 308a/11

y. ıdın 6b/10, 96a/04, 137b/04,
154b/11, 158a/05, 164a/06

y. ığa 100a/18

y. ın 65b/09, 108b/12

y. ını 57b/19, 95b/18, 130b/15,
237a/06, 239b/16, 260b/04,
308a/08

y. ınınğ 170a/18

y. larıda 205a/02

y. nı 184a/05

yan- (2) dönmek

y.-ar 130a/16

y.-dı 8a/07, 71b/07, 82b/14,
85a/03, 90a/19, 92a/06, 109b/16,
145a/14, 145b/15, 184b/12,
214a/10, 229a/13, 308b/14

y.-dılar 19a/19, 42a/14, 52b/14,
57b/02, 77a/11, 86b/05,
108b/05, 111a/12, 113a/10,
159b/17, 159b/19, 214a/09,
214b/08, 246a/17

y.-ğan 86b/06

y.-ğanda 286a/16

y.-ğandın 73a/02

y.-ğay 21b/16

y.-ğıl 7a/14

y.-ğusıdur 9b/05

y. ını 40a/15

y.-ıp 7a/16, 15a/11, 26a/14,
35b/18, 64a/15, 68a/09, 75a/09,
76b/11, 86a/19, 86b/08, 86b/12,
96b/14, 105b/09, 113b/05,
118b/17, 121a/02, 127a/11,
141b/01, 151b/03, 155a/16,
160b/19, 162b/08, 168b/19,
175a/06, 185a/04, 188b/16,
195b/15, 196a/16, 202b/05,
202b/08, 213a/12, 215b/11,
216b/02, 216b/11, 227a/04,
227a/07, 228b/19, 231b/10,
231b/17, 234a/12, 235b/03,
239a/08, 239a/10, 243a/11,
244b/02, 244b/02, 249a/07,
259a/03, 267b/18, 278a/07,
278b/08, 303a/02, 309a/04,
310b/18, 312b/16, 317b/15

y.-ıp (bar-) 145b/14

y.-ıp (ğāfil yan-) 271a/17

y.-mağaylar 10a/18

y.-mağunça 215b/11

y.-mandın 97a/07

y.-mas 92a/03, 96b/13

y.-masunlar 122a/15

y.-may 123a/07, 135b/02

y.-sunlar 278b/07

yana bir daha, tekrar, gene

y. 4a/07, 4b/14, 6a/03, 6b/10,
7b/14, 9a/02, 9b/05, 10a/13,
10b/19, 11a/06, 13a/08, 15a/15,
15b/02, 17a/11, 17b/12, 20a/10,
20b/07, 21b/07, 23b/03, 24a/11,
24a/18, 24b/05, 24b/15, 26a/13,
26b/02, 27a/06, 27a/14, 27a/17,
28a/04, 28a/18, 28b/04, 28b/15,
29a/02, 29a/03, 29a/06, 29a/12,
30b/01, 30b/01, 32b/13, 32b/19,
33a/02, 34a/10, 34b/01, 35a/13,
35a/14, 35b/05, 36b/14, 37a/06,
38b/13, 40a/02, 41b/06, 42a/15,
42b/15, 43b/05, 43b/18, 46b/12,
47a/11, 47a/12, 48a/15, 48b/04,
48b/13, 49a/04, 49b/15, 50a/03,
51a/11, 51a/15, 53a/01, 53a/08,
53b/17, 55a/13, 55b/11, 56a/17,
57a/14, 58b/09, 60b/02, 61b/05,
61b/16, 61b/16, 61b/17, 63a/06,
65a/11, 66a/09, 68a/08, 69a/18,

69b/02, 69b/02, 69b/02, 70a/08,	144b/18,	145b/15,	146a/05,
70b/02, 70b/09, 70b/16, 70b/16,	147b/13,	148a/18,	148b/03,
71a/13, 71a/17, 71b/08, 72a/03,	148b/17,	149a/14,	149a/19,
72a/04, 72a/14, 72b/10, 73b/01,	149b/13,	150a/14,	150a/15,
73b/04, 74a/07, 74b/10, 75a/07,	151a/02,	151a/02,	151b/03,
76a/01, 76b/10, 79a/02, 79b/02,	152b/06,	154a/14,	155a/15,
80b/01, 80b/02, 80b/12, 81a/07,	155a/15,	158b/18,	163b/17,
81a/07, 81a/16, 81b/01, 82a/07,	163b/17,	164a/15,	165b/13,
82a/07, 82b/09, 83a/03, 83a/08,	165b/15,	167a/16,	167b/04,
83a/13, 83a/14, 83a/15, 83a/18,	172a/02,	172a/03,	172a/15,
85a/04, 86a/15, 88a/01, 88a/03,	172b/18,	177a/18,	178b/05,
88b/13, 89a/14, 90a/07, 91b/06,	180a/06,	181b/07,	181b/09,
92a/12, 93b/14, 94b/07, 95a/14,	182a/11,	182a/18,	184b/05,
97a/17, 97b/18, 98a/10, 99a/08,	186b/02,	188b/07,	188b/19,
99b/16, 99b/19, 100a/04,	189a/03,	189b/13,	190a/04,
104b/12, 105a/08, 107b/08,	192b/17,	194b/11,	195b/13,
111a/03, 113b/17, 114a/01,	199a/13,	199a/15,	199b/19,
114a/08, 114a/10, 116b/19,	203a/19,	206a/09,	206b/06,
122a/03, 122a/05, 122a/08,	207a/17,	210a/13,	211a/05,
122a/09, 123a/09, 123a/11,	214a/06,	214a/06,	214a/09,
123b/11, 124a/10, 124a/14,	214a/12,	215b/16,	216a/04,
124b/12, 124b/12, 125a/14,	218b/01,	219b/15,	220a/18,
127a/08, 127b/08, 128a/14,	220b/11,	222a/18,	223b/04,
128b/01, 129a/13, 130a/11,	223b/08,	225b/08,	225b/14,
130b/15, 130b/18, 131b/10,	226b/07,	226b/09,	228b/01,
132b/17, 133b/12, 135b/03,	231a/17,	236a/01,	236a/06,
138a/06, 138b/16, 139a/05,	236b/05,	239b/13,	241b/14,
139b/01, 139b/07, 140b/06,	242a/07,	243b/08,	245b/02,

245b/06,	245b/07,	246a/19,	yanar dönüş, dönme
246a/19,	247a/19,	249a/04,	y. 168b/05
250a/06,	252b/18,	253b/07,	
253b/16,	254a/19,	256b/04,	yañç- ufaltmak
258a/04,	258a/06,	261a/04,	y.-ıp 307b/06
262b/15,	262b/19,	264b/04,	
267a/08,	267a/08,	268a/17,	yandaş arkadaş, dost
269b/19,	270a/08,	271a/19,	y. a 135a/12
272a/12,	273b/05,	274a/01,	
274a/05,	274a/13,	275a/04,	yandur- (1) döndürmek
276a/02,	276a/07,	278a/06,	y.(-a bergey) 159a/11
278a/10,	279a/18,	280b/09,	y.(-a bérésünler) 312b/17
281a/01,	281b/15,	283a/13,	
283b/13,	285b/13,	286a/15,	y.-dı 23b/05, 24a/11, 71a/13,
286b/01,	287a/10,	288a/08,	79b/11, 173a/12, 233a/06,
289a/17,	289a/19,	289b/09,	251a/07, 254a/15, 316b/07
290a/10,	291b/03,	291b/17,	y.-dılar 138b/03, 242b/19
292a/15,	292b/02,	292b/03,	
292b/12,	294a/10,	294a/14,	y.-ğandın 153b/17
296b/07,	296b/07,	297b/03,	y.-ıñglar 23b/04
298b/09,	299a/12,	299b/09,	
299b/10,	299b/10,	299b/11,	y.-up 28a/17, 155a/14, 172a/04,
301a/02,	302a/04,	302a/13,	213b/18, 313a/02
302b/08,	304b/16,	305a/06,	yandur- (2) yaktırmak
305b/10,	306a/03,	306b/13,	y.-dılar (otқа yandur-) 200a/10
307b/09,	308a/09,	310b/06,	
313a/11,	313b/13,	315a/11,	y.-ma- (ot yandur-) 112b/16
315a/11,	317a/04		y.-sunlar (ot yandur-) 121b/10

y.-unġ (ot yandur-) 105a/18	yapış- → yapuş- yapışmak
y.-up (ot yandur-) 120b/10	y.-up 28b/09
yanġ → yan taraf	yaptur- yaptırmak
y. a 38a/11	y.-dı 124a/18
yanġı yeni	yapuş- → yapış- yapışmak
y. 3a/08, 18b/13, 31a/09, 34a/03, 75a/11, 75a/15, 129b/19, 141a/17, 221b/05, 253b/13, 296b/04, 299a/12, 303a/07, 305a/06	y.-kay 251a/15
y. yasa- 280b/08	y.-sun 199b/17
y. dın 46b/01	y.-tı 63a/05, 68a/15, 96a/16
yanıl- yanılmak	y.-tılar 63a/05
y.-ġan 31b/15	y.-up 63a/08, 78a/13, 80b/05, 88b/09, 90a/08, 159b/08
ya'nī <Ar. yani, şu demek ki	yār <Far. sevgili, dost
y. 3b/10, 20a/09, 30a/18, 31a/16, 50b/18, 55b/12, 61a/14, 78b/01, 283b/14, 287b/06	y. 6a/09, 6a/10, 18b/14, 20b/04, 42a/10, 45a/08, 59a/01, 90a/19, 107b/04, 127a/08, 127a/09, 129a/10, 226a/12
yap- yapmak	y. (yār-ı muvāfık) 43b/14
y.-ıp 18a/08	y. (ayt-) 7b/08
y.-mas 134b/07	y. (bol-) 116a/10
y.-sunlar 92b/02	y. (ér-) 33a/02, 311a/16
	y. (ol-) 22b/16, 33a/01, 44a/19

y. (tur-) 33b/01	y. ları 87b/06, 92a/13, 92a/13,
y. ı 211b/07	119a/06, 181b/19, 183b/07,
y. (ol-) 119b/16	202a/04, 227b/04, 273a/17
y. inġ 119a/17	y. ları (tur-) 119a/07
yar- ikiye bölüp nayırmak, bölmek	y. larını 167b/11
y.-ıp 148a/14	y. larını (kıl-) 129a/18, 223b/10,
yārā <Far. güç, kudret, cesaret, fırsat	285a/15
y. 126a/09	y. larını (körset-) 261b/02
yara- liyakat göstermek	* yaraġ bér- faydası olmak
y.-ġay 213a/09, 286a/16	y. 187a/03, 213a/09
y.-maġay 56a/07	* yaraġı kör- fayda görmek,
yārāb <Ar. ey Allahım	faydalanmak
y. 311b/19	y. 261a/14
yaraġ → yaraġ fayda	* yaraġı körset- fayda sağlamak
y. 167b/09, 211a/14, 238a/02,	y. 119a/06, 261b/04
244b/16, 266a/10, 286a/17,	yaraġla- hazırlamak
286b/01, 309a/13, 315b/05	y.-p 18a/01
y. (bolma-) 213a/09	yaraġlig → yaraġlık yararlı
y. (kıl-) 163b/18, 222a/18,	y. 203a/16
223b/05, 236b/11, 260b/01	yaraġsız faydasız
y. lar (bér-) 118b/11	y. sız 9a/07

yarak → yarağ fayda

y. 65a/13, 68a/14, 117b/14,
155b/02, 210b/01, 244a/03,
261b/07, 300b/11

y. (bér-) 118a/10

y. (bolma-) 232a/19

y. (kıl-) 64a/16, 261b/05,
286a/13, 292a/09, 313b/19

y. (körset-) 183b/05, 261a/15

y. dın 242a/11, 288b/06

y. (yarağı bol-) 148a/13

y. (yarağı kör-) 120a/19

y. (yarağı) 64a/16, 119a/05,
128b/05, 236b/09, 238a/07

y. ığa (yarağığa) 79b/07,
181b/10, 183b/04, 193a/09,
193a/09, 223b/04

y. ımız (yarağıımız) 244a/13

y. ını (yarağını) 65a/03, 67a/01,
71a/13, 71b/09, 73a/06, 73b/01,
120a/04, 120a/14, 183b/05,
183b/13, 183b/18

y. ın (yarağın kör-) 119a/03,
120a/12, 120b/04

y. ını (yarağını al-) 239b/02

y. ını (yarağını kıl-) 162a/06,
305a/02

y. ını (yarağını kör-) 119a/05,
119b/11, 120a/11, 183b/12

y. larını 30b/13

yaraklık → yarağlig faydalı

y. 16b/16, 23b/07, 34a/02,
35a/18, 44b/14, 59a/04, 109a/17,
119a/14, 192a/02

y. ötealma- 156a/19

yārān <Far. dostlar

y. larığa 17b/02

yaraş (1) barış

y. 46b/16, 55a/10, 54b/15,
55b/06, 55b/07, 55b/16, 64a/08,
93b/11

y. (vehm ve yaraş tüş-) 211b/13

y. (bol-) 157a/04

y. (kıl-) 33a/16, 34a/01, 45b/19, 55b/18, 64a/06	y.-ğıl 253a/09
y. dın 183a/05	y.-sa 253a/10
y. ı 153b/01	yarat- yaratmak
y. ka 34a/11	y.-kan 290b/07
yaraş- (2) barış yapmak; yakışmak	yaray-
y.-a 118a/08, 179b/12	y.-dılar 134b/13
y.(-a bérđi) 49a/17	yargu hüküm, dava
y.-inğlar 55b/13	y. sor- 234a/17, 255a/18
y.-ğalı 134a/04	yarı → yarı bir bütünün iki eşit
y.-ıp 8a/17, 11b/07, 52b/14, 52b/19, 57b/04, 84b/19, 85a/03, 114b/15, 316a/09	parçasından her biri, yarım
y.-kalı 8a/10	y. 71b/17, 261a/09
y.-kanları 22a/12	y. sı 9a/07, 25b/10
y.-kay 46a/14, 46b/05, 55a/11	yarıl- yarılmak, ayrılmak
y.-kaylar 46a/02	y.-ur 138b/10
y.-makka 183a/13	yarım yarım olan
y.-tı 64a/09, 129a/10	y. 23a/19, 34b/12, 41b/04, 45b/04, 50b/09, 91b/16, 103b/10, 154b/19, 163b/13, 166a/07, 207b/10, 211a/11, 215b/10, 220b/15, 238b/15, 244b/03, 271a/13, 318a/01
y.-tılar 8a/14, 114b/10	
yaraştır- barıştırmak	

y. (bol-) 286b/14

y. ı 113b/09, 232a/10, 299a/15

y. nı 155b/04, 232a/10, 314a/16

yarlıg → **yarlık** hüküm, buyruk

y. (bol-) 67b/11, 242a/08

yarlık → **yarlıg** hüküm, buyruk

y. 4a/09, 24a/17, 78a/01, 92a/11

y. (bol-) 113b/07, 130b/11,
131b/01, 176a/02

y. (kıl-) 16a/01, 33a/13, 92a/12,
96b/05

y. (yarlıgı) 10b/14, 98a/13,
120b/15, 126a/17

y. (yarlıgı bol-) 31a/19

yarmağ → **yarmağ** sikke, altın

y. 141a/10

yarmağ → **yarmağ** sikke, altın

y. 103a/03

y. (bér-) 84b/01, 129b/15,
153b/15, 154b/02, 229b/01

y. dın 30b/19, 31a/03, 186b/12

y. ını (yarmağını) 31a/05,
312b/14

y. nı 31a/07, 53b/08, 104a/15,
229b/02

yarı → **yarı** bir bütünün iki eşit

parçasından her biri, yarım

y. sını 299a/18

yaruk aydınlık

y. 11a/06, 21b/05, 129a/16,
219b/18

y. (bol-) 3a/04, 4b/15, 13a/07,
26a/18, 35a/08, 42a/09, 43a/09,
46b/08, 49b/04, 73a/12, 81a/09,
85a/12, 93b/17, 127a/08,
128b/17, 130a/03, 133a/04,
137a/05, 167a/18, 167a/19,
170a/11, 196b/13, 219a/14,
252b/09, 309a/09

y. (ér-) 5a/10, 14b/16, 302a/15

y. (ét-) 49a/09, 149b/19,
122a/03, 212b/11, 222a/10,
255a/07

y. (kıl-) 2b/10, 11a/11, 16a/10,
21b/07, 164a/03, 185a/06

y. (kılma-) 23a/11	y.-dılar (mancınık yasa-) 237a/12
y. (körün-) 4a/03, 11a/10	
y. umuznı 199a/14	y.-dılar (mināre yasa-) 222a/16
yarukluk aydınlık	y.-dılar (ta‘biyeler yasa-) 128a/13
y. (yarukluğu) 16a/11, 23a/04	y.-dılar (yol yasa-) 189b/05, 227b/12
y. ın (yarukluğu) 22b/15	
y. ını (yarukluğunu) 23b/08	y.-ğan 76b/15, 161a/13, 162b/11, 191a/16, 276a/12, 308b/01
yarut- ısıtmak, nurlandırmak	y.-ğanda 177b/12, 312b/06
y.-tı (başığa yarut-) 65b/16	y.-ğay 90b/18, 176a/17, 176a/18
yasa- <Moğ. düzenlemek, yapmak, hazırlamak, hüküm vermek	y.-ğay (işini yasa-) 149a/02
y.-dı 1b/09, 107b/11, 120a/09, 121b/11, 124a/18, 308a/10	y.-ğaylar 258a/01
y.-di (işini yasa-) 150a/14	y.-ğaylar (cehīz yasa-) 160b/13
y.-dı (ta‘biyeler yasa-) 282b/04	y.-ğaylar (kūnbedler yasa-) 160b/17
y.-dılar 48a/17, 91a/08, 120b/19, 170b/01, 170b/15, 204b/10, 222a/15, 222a/15, 281a/07, 309a/09, 311a/03, 311a/10	y.-mağıdın 218b/06
y.-dılar (köfrügni yasa-) 277a/06	y.-p 3b/13, 8b/09, 30a/13, 70b/07, 71a/08, 71a/17, 86a/05, 91b/17, 95b/12, 95b/13, 97a/08, 100b/06, 100b/17, 127b/09, 130b/15, 131a/09, 135a/14, 135a/15, 142a/17, 147a/05,

148b/07, 149a/19, 158a/17,
172a/09, 177a/16, 178b/17,
207a/15, 213b/19, 218b/05,
222a/14, 226b/08, 230b/18,
232a/04, 238b/17, 241a/11,
241a/14, 242a/05, 244a/01,
245a/13, 260b/05, 264b/02,
270a/19, 282b/12, 287b/12,
299b/19, 317a/07, 317b/02

y.-p (évler yasa-) 285a/19

y.-p (qal'a yasa-) 275a/05,
307b/12

y.-p (kereler yasa-) 191a/04

y.-p (kimeler yasa-) 275a/19

y.-p (pīškeş yasa-) 216b/19

y.-p (şatōlar yasa-) 188b/18

y.-p (yanğı yasa-) 280b/08

y.-p (yasallarını yasa-) 119b/19

y.-p (yol yasa-) 227b/12

y.-r (işini yasa-) 150a/11

y.-r (yér yasa-) 172a/13

y.-sunlar 77a/08, 92a/10,
205a/10, 205a/12, 281b/03,
308a/11, 308a/16, 313a/14

y.-sunlar (kiçik yasa-) 120b/19

y.-sunlar (köfrügni yasa-)
277a/05

yasak <Moğ. yasa, töre; ölüm cezası

y. 16b/08, 59a/10, 63a/12,
197b/03, 228a/15, 228a/17,
234a/17, 243b/16, 255a/18

y. qa 15b/01, 16a/01, 16a/03,
27a/08, 52b/15, 60b/03, 70b/06,
108b/14, 135b/19, 225a/04,
229a/09, 234a/19, 245b/08,
269b/16

yasakı memuriyet adı, düzeni

sağlayanlar

y. larığa 116b/02

y. lerdin 103b/08

yasal → **yesel** <Moğ. askerlikte savaş

düzeni

y. 124a/14, 124a/14, 202a/01,
202a/04, 202a/12, 215a/19,
226b/19, 227b/12, 239a/12

y. (kıl-) 202a/10

y. (turguz-) 124a/10

y. (tüzet-) 124b/02

y. (tüz-) 21a/18, 63b/07,
202a/07, 202a/09

y. ı 125b/10, 244a/02

y. lar 123b/04, 124b/12

y. lar (tart-) 105a/03, 119b/06,
124b/06, 223a/12

y. lar (tüz-) 124a/17

y. larını (yasa-) 119b/19

y. larını (tüz-) 122a/10

y. nıñ 183b/08

* **yasal bağla-** <Moğ.+Tr. savaş
düzeni oluşturmak

y. 25a/14, 27b/11, 262b/01

* **yasal tart-** <Moğ.+Tr. savaş
düzeni kurmak

y. 38b/16, 42b/10, 55b/02,
55b/02, 78b/11, 87b/02,
119b/01, 123a/01, 125b/06,
154b/05, 183b/08, 204b/15,
204b/18, 212a/14, 243b/19

yasarı- düzenlenmek, hüküm verilmek

y.-ip 227a/11

yasavul <Moğ. eskiden yolların

korunmasından sorumlu kimse,
yol muhafızı

y. 149a/07

y. (ér-) 79a/06

y. ğa 121a/13

y. ınğa 63a/02

y. lar 167b/18, 282b/14

yasavulluq muhafızlık

y. (kıl-) 167b/19, 282b/16

yastuq yastık

y. 229b/11

yaş (1) göz yaşı

y. 69b/13, 300b/04

yaş (2) yaş, sene

y.-p 162a/15

y. ı 11b/02, 47a/08, 49a/06,
70a/02, 76a/09, 146a/13,
149b/03, 276b/07, 289b/02,
291a/12, 299b/06, 312a/09

yaşıl yeşil

y. 181b/08, 261b/06

yaşlık yaşlı

y. ıda 76b/19, 89a/09, 90a/07,
138a/15, 149b/02, 162b/04,
223a/14, 226a/06, 294b/07,
301b/10, 301b/14, 302a/17,
302a/18, 302a/18, 302a/19,
302b/02, 302b/02, 302b/03,
302b/04, 302b/04, 302b/04,
302b/04, 302b/05, 302b/06,
302b/06, 302b/07, 302b/07,
302b/08, 302b/09, 302b/09,
302b/10, 302b/10, 302b/10,
302b/17, 313a/19

y. 47a/12, 89a/14, 186a/08,
251b/14, 251b/15

yaşu- gizlemek

y.-p (birbirige yaşu-) 130b/18

yaşun- gizlenmek

y.-dı 47b/12, 48a/03, 306b/07

y.-dılar 121a/05, 135b/08,
192b/08

y.-up 126b/12, 148b/08, 268a/15

y.-up (tur-) 262b/07

y. ıdın 66b/17

yaşunğa

yaş (3) pir, yaşlı

y. 103b/11

y. (tur-) 102a/08

yaşur- gizlemek, saklamak

y. lar 4a/04, 4a/06, 5b/12

y.(-a almay) 290a/17

y. larıda 25b/01

y.(-a bar-) 18b/04

y. larımızğa 132b/16

y.-dı 17b/06, 23b/03

yaşa- yaşamak

y.-dılar 289b/18

y.-ğan 60a/05	y.-ıp 65b/09, 107b/15, 167a/10, 239b/06, 246a/02
y.-ğay 48a/01, 129a/16	
y.-ğaylar 162a/18	y.-ıp (ğāfil yat-) 22a/02
y.-mağay 59b/04, 59b/05	y.-ıp (tur-) 71b/05
y.-mağaylar 59b/05	y.-mağıl 60a/07
y.-mağıl 258b/09	y.-tı 71b/01, 123b/10, 222b/02, 223a/15
y.-mañgız 69b/01	y.-tılar 62a/13
y.-up 204a/09	
yaşura gizlice	yataḵ yatak
y. 48a/15, 50b/09, 58a/10, 63b/02, 135a/17, 229a/19, 285b/13, 296a/03, 300b/15	y. 50a/17
	y. (yatağı) 228a/15, 228a/17
	y. ığa (yatağığa) 234a/17
yat (1) yabancı	yatğur- yatırmak
y. 56a/06, 198a/17	y.-up 245b/11
y. ğa 56b/17	yatı
y. lar 29a/12	y. 117b/19
y. larnı 301a/01	yatur yatma, yatma işi
yat- (2) yatmak	y. ğa 22a/18
y.-ğay 11b/06	yāver <Far. yardımcı, yaver, binbaşı
y.-ğıl 60a/08	y. 82b/12
	y. (baht-ı yāver) 119a/18

y. (ol-) 120a/09

yay yay

y. 17a/14, 25b/02, 37b/17,
38a/03, 39b/07, 129a/04,
155a/13, 223a/14, 265a/02,
274a/07, 286a/14

y. dın 21b/03

y. ını 40a/16

y. ları 88a/17

y. larımız 238b/09

y. larını 37a/02, 185b/05

y. nı 39b/09

y. nıñg 40a/16

yayağ → yayak yaya, piyade

y. 121b/03, 137b/06, 137b/07,
147b/07, 159a/17, 163a/12,
167a/04, 172a/18, 172b/04,
176b/13, 190a/05, 191b/05,
204b/17, 211a/19, 239b/12,
243b/11, 263a/06, 263a/07,
265b/05, 277a/02, 278a/04,
285a/08

y. (bol-) 58a/05, 119b/14,
137b/09, 147b/10, 171b/17,
172a/04, 172a/17, 177b/03,
180a/06, 185b/09, 185b/10,
185b/11, 192a/07, 200a/16,
214b/06, 295a/11

y. (ér-) 87b/12, 191b/04, 263a/02

y. (kal-) 39b/14, 194a/18

y. (tur-) 197b/12

y. (yoru-) 174b/02

y. lar 58b/14, 231a/09, 263a/16,
263a/18

y. lardın 278a/08

y. larga 205a/12

y. ları 218b/16, 265a/12

y. larını 230a/18

yayak → yayağ yaya, piyade

y. 7b/01, 19b/09, 20a/01, 20a/02,
20a/19, 23a/02, 47a/05, 48a/02,
58b/09, 58b/11, 117b/14,
203b/02, 210a/06, 243a/12,
277b/02, 278a/06, 303a/04

y. (bol-) 123a/16

y. (kal-) 17a/01, 17a/13, 42b/13,
197a/11

y. (yayağı) 185a/10, 244a/08

y. ını (yayağını) 19b/19, 313a/14

y. ka 28a/01

y. lar 124a/17

y. larning 36b/15

yaylağ → yaylak yayla

y. dın 167a/15

yaylak → yaylağ yayla

y. 18b/16, 32a/05, 68b/13,
226b/02

y. dın 18b/16

y. ı 57b/06

y. (yaylağı) 315b/13

y. ıda (yaylağıda) 167a/12,
168a/14, 171b/13, 194a/17

y. ıdın 269b/11

y. ıdın (yaylağıdın) 133a/18

y. larıdın 12b/18

yaz (1) yaz mevsimi

y. 9a/05, 9a/05, 15b/18, 93b/18,
95b/06, 112b/05, 127b/17,
129a/19, 195b/19, 222b/06,
251a/13, 254a/16, 254a/18,
260a/16, 315a/10

y. (bol-) 67b/11, 93a/15, 111a/03

y. (ér-) 254a/17

y. (ét-) 128a/14

y. da 163b/16

y. dın 271b/04

yaz- (2) yazmak

y.-ğan (felāket yaz-) 110a/16

yazı ova

y. 25b/13

y. da 41b/06, 54a/11, 66b/18,
70b/12, 99b/06, 100a/08,
111a/19, 112b/10, 113a/15,
114a/02, 114b/04, 114b/18,
117a/08, 134b/05, 155b/09,
217a/13

y. daki 133b/14

y. larda 113a/06, 121a/03,
182b/11

y. larıda 164a/01	y. (yed-i kirdār) 81a/13
yazla- yazlamak, yaz mevsimini	y. (yed-i kirdārning) 17b/17
geçirmek	yegāne <Far. tek, biricik, benzersiz
y.-r 9a/05	y. 77b/13, 101b/02, 225a/06
yazlık yazlık, yazın giyilen yiyisi	y. (yegāne-yi zamāne) 170a/06
y. 165b/05	yek <Far. bir
yazuk günah, kabahat, güç	y. 8a/01, 126a/02
y. 53a/16, 123b/04, 228b/03	yek-cihet <Far.+Ar. tek taraf
y. dın 225b/02	y. (bol-) 60a/15, 159a/13,
y. ı 79b/04	236b/18, 301a/05
y. ıdın (yazuğıdın kéç-) 225b/05	y. (ér-) 32a/16
y. ımını (tile-) 303a/14	y. (ol-) 60b/02
y. lardın (kéç-) 118b/09	yek-cihetlik <Far.+Ar.+Tr. tek taraflı
y. larıdın (kéç-) 192a/12,	y. (kıl-) 174b/07
197b/03, 240b/11	yekī <Far. birisi
y. nı 53a/17	y. 26b/10, 147a/07
yazuğluk kabahatli, suçlu	yek-māl yazılışı başka bir şey de olabilir
y. (kıl-) 4a/09	y. 123a/06
yed/yedd <Ar. el	yekşenbe <Far. pazar günü
y. (yed-i kār-vān) 22a/03	y. 79b/07, 115b/15, 129b/01,
	129b/16, 138a/09, 146b/19,

147a/04, 152a/02, 153a/16,	düzeni
153b/07, 155a/10, 155a/10,	y. ni 27a/15
157b/11, 157b/18, 164b/06,	
179b/02, 181b/17, 200b/18,	yeser
204b/07, 206b/14, 208b/02,	y. 108a/14
208b/05, 210b/03, 211a/11,	
213b/05, 215a/10, 218b/19,	yesilik yükseklik
220b/17, 221a/08, 221b/03,	y. (yesiliği) 237b/12, 241a/12,
222a/02, 241b/02, 251a/19,	274b/19, 284a/15, 311a/03
254a/01, 279a/12, 282a/01,	
308a/19	yesir ?
	y. lerni 63a/10
yemîn <Ar. yemin, and	
y. (bol-) 156b/16	yeşim <Ar. yeşim taşı, zebercet
y. ide 212a/04	y. 226b/15, 282b/18
	y. (tur-) 226b/15
yemlik bir gecelik at yemi	
y. 123a/14	yetim <Ar. babası ölmüş çocuk, yetim
	y. 108a/13
yen- yenmak, kazanmak	y. ğa 173a/07
y.-diler 7b/06	y. ler 85b/07
yenġi yeni	Yezdā
y. 24b/05, 40a/02, 57a/08,	y. 223a/18
58a/01, 60b/02, 61a/07, 75a/12,	
220a/13	Yezdān <Far. Tanrı
yesel → yasal <Moğ. askerlikte savaş	y. 5a/16, 52a/15, 202b/01

y. (luṭf-ı Yezdān) 166b/11	yél yel, rüzgar
y. (Yezdān-i pāk) 44a/19, 120a/10	y. 25b/05, 37b/08, 37b/15, 54b/06, 72b/18, 78a/03, 92b/13, 114b/13, 115a/05, 154b/13, 172b/15, 184a/17, 186a/11, 188b/13, 203b/07, 207a/09, 218b/07, 227b/10, 246a/11, 256a/16
y. dın 202b/02	
Yezdān-penāh <Far. Tanrı, görünmeyen Tanrı	
y. (şāh-ı Yezdān-penāh) 210b/11	y. (yé- i nām-dār) 68a/16
yé- yemek	y. (ötealma-) 210a/14
y.-di 133b/11	y. (yügür-) 203b/11
y.-di (ğam yé-) 64a/03	y. din 13a/19, 43a/18
y.-diler 197a/04	y. i 40b/07, 79a/08
y.-diler (yé- yé-) 13a/04	y. idin 28a/15, 29a/05
y.-mek (ğam yé-) 25a/02, 70a/16, 81b/17, 86a/14, 139b/13	y. ini 7a/07
y.-mek (ğamını yé-) 4b/08	y. lerni 205a/13
y.-meğıl 94a/18	yémek yemek, yenilen şey
y.-r 260a/16	y. 286a/11
y.-se 115a/19, 218b/13	y. yé- 13a/04
yédür- yedirmek	yér yer, zemin
y.-üp 133b/10, 145b/14	y. 1b/09, 5b/04, 19a/16, 23a/02, 24b/19, 43b/11, 47a/07, 49a/10,

56a/03, 58a/12, 62a/02, 72a/02,
 73a/15, 76b/14, 80a/01, 80b/06,
 80b/13, 85b/01, 90b/16, 96a/06,
 96b/13, 97a/11, 98a/18, 99a/04,
 113a/19, 113b/11, 116a/01,
 124a/03, 126a/09, 126b/02,
 127a/01, 128b/05, 130b/10,
 134a/07, 135a/11, 137b/04,
 138b/17, 153a/14, 158b/13,
 159b/14, 162a/16, 164a/12,
 169b/07, 179b/18, 187a/13,
 188b/15, 191a/02, 192b/07,
 192b/13, 200b/03, 200b/12,
 202b/16, 203a/17, 209a/06,
 209b/03, 210b/08, 210b/11,
 212b/01, 215a/07, 215a/14,
 217b/13, 217b/17, 218a/12,
 218a/17, 225a/11, 230b/17,
 231b/11, 232a/02, 232a/06,
 233a/08, 235a/09, 242b/07,
 242b/16, 243a/07, 248b/12,
 249b/07, 252a/02, 254b/06,
 254b/16, 256b/11, 257a/02,
 258a/18, 260a/15, 268b/05,
 274b/18, 282a/02, 285a/18,
 307b/11, 309a/08, 310b/15,
 311a/01, 311a/01, 311a/08,
 317b/09, 317b/09

y. (yér-i Kābil) 267a/08

y. (é-) 159b/14

y. (ér-) 198a/15

y. (ḡalma-) 117b/05, 310a/05

y. (ḡıl-) 11a/12

y. (tap-) 126a/07

y. (tapma-) 278b/07

y. (téḡ-) 10a/14

y. (tur-) 87a/01, 157a/14,
 169b/06, 232a/02, 245a/08,
 258a/10

y. (yasa-) 172a/13

y. de 4b/10, 7b/12, 8a/04, 9b/06,
 9b/16, 11a/08, 11b/15, 11b/16,
 12b/03, 17a/03, 17b/02, 17b/14,
 17b/14, 18b/09, 18b/19, 19a/04,
 19b/06, 20a/12, 20a/15, 20b/16,
 21a/02, 22a/13, 23a/11, 23b/05,
 23b/14, 24a/03, 24b/01, 24b/04,
 26a/10, 31b/05, 34a/13, 35a/14,
 35b/19, 41a/09, 41a/10, 44b/05,
 44b/06, 45b/02, 47b/06, 48b/05,
 50a/11, 53a/02, 56b/03, 60b/19,
 62a/13, 62b/10, 66a/16, 67a/08,

69b/05, 70a/09, 71a/01, 76a/09,	165a/06, 166a/01, 169a/02,
78b/16, 85a/03, 87b/04, 87b/07,	169b/06, 169b/07, 171b/07,
92a/13, 92b/17, 96b/15,	172a/12, 173b/16, 177b/08,
103b/11, 105a/17, 109b/13,	178a/05, 178a/09, 180a/01,
111a/08, 111a/13, 112b/04,	180a/14, 182a/01, 184b/05,
112b/07, 113a/06, 113b/06,	188a/03, 188b/10, 190a/07,
113b/10, 113b/13, 113b/17,	193a/12, 196a/02, 196b/04,
114a/03, 114a/18, 114b/03,	201a/11, 201b/12, 209a/15,
115a/01, 117a/13, 117b/06,	210b/08, 210b/09, 212a/11,
117b/19, 118a/19, 118b/18,	212b/08, 212b/10, 213a/01,
120b/10, 120b/16, 121a/18,	216a/01, 216b/16, 217b/12,
122b/05, 123b/02, 123b/08,	217b/17, 219a/13, 220a/15,
123b/10, 124b/07, 126b/12,	220b/18, 222a/05, 222b/16,
127a/02, 127a/03, 127a/09,	223a/11, 224a/10, 224a/14,
127a/12, 127a/17, 128a/12,	224b/04, 225a/08, 227b/05,
129a/07, 129b/06, 130a/16,	228a/05, 230a/15, 230a/16,
131a/08, 132a/16, 133b/12,	232a/07, 232b/06, 232b/09,
134b/15, 135a/02, 136b/05,	233a/03, 233a/09, 235b/12,
137a/06, 138b/16, 140a/13,	236b/06, 237a/09, 238b/15,
140b/19, 141a/02, 141a/04,	239b/16, 240b/12, 241b/05,
142b/01, 143a/08, 143b/07,	243b/04, 245b/18, 246b/14,
143b/12, 143b/13, 144a/06,	246b/17, 248b/03, 248b/12,
144a/17, 144b/05, 150a/09,	248b/17, 249a/10, 252a/07,
152a/05, 153a/17, 153b/01,	253a/13, 254b/06, 255b/15,
156b/12, 156b/13, 157b/12,	258a/12, 258a/19, 258b/17,
157b/15, 157b/15, 159a/08,	258b/18, 259b/08, 262b/04,
159a/08, 159b/02, 160b/01,	262b/07, 262b/17, 262b/18,
160b/09, 161a/15, 163a/10,	263a/15, 263b/10, 264b/17,

269a/13, 269a/13, 269b/19,
271a/06, 271a/12, 271b/01,
271b/09, 271b/19, 272a/06,
274a/13, 275b/12, 276b/04,
276b/04, 278a/17, 278b/01,
278b/06, 279a/18, 279b/01,
281b/10, 283a/18, 284a/06,
285a/19, 292b/16, 292b/17,
293a/03, 294b/17, 296a/17,
301a/09, 302a/09, 303b/10,
303b/12, 304b/10, 306b/07,
309b/13, 310a/05, 310b/15,
313a/14, 318a/16

y. deki 11a/08, 37b/11, 50a/11,
50a/13, 62a/18, 62a/19, 64b/15,
113b/19, 114a/07, 131a/14

y. den 7b/04

y. din 12a/12, 14b/18, 16b/15,
20b/10, 27b/10, 34a/14, 35b/16,
36a/03, 37a/06, 45b/12, 46a/17,
49a/17, 58a/10, 59a/07, 69a/07,
71b/06, 79b/06, 84b/18, 87b/19,
98a/19, 103b/12, 151b/18,
155a/03, 157b/17, 165a/01,
172b/08, 192b/17, 199b/05,
200a/09, 218b/12, 219a/15,

256a/09, 259b/06, 260a/06,
267b/02, 273b/03, 304a/12

y. ğa 315a/05

y. ğaça 204a/03

y. ge 9b/04, 52a/19, 53b/02,
56a/06, 58b/15, 60a/08, 66a/16,
68a/16, 75b/05, 90a/06, 90b/16,
97a/11, 98b/12, 106b/16,
112b/05, 123b/07, 139a/15,
139b/11, 140a/12, 159a/18,
172a/08, 186a/02, 201b/13,
210b/02, 228b/17, 298a/19

y. ge (koy-) 138a/16

y. ge (yétme-) 238b/13

y. i 14b/08, 19b/03, 22b/19,
40a/12, 42a/02, 50b/02, 61a/17,
74b/03, 75b/18, 78a/15, 94b/19,
101b/18, 114b/11, 115a/16,
147b/01, 166a/11, 218b/05,
230a/05, 248b/10, 271a/04,
292a/10, 304a/05

y. ide 3b/11, 22a/17, 26a/11,
38a/02, 72b/15, 79a/12, 90a/03,
117b/05, 119a/12, 124a/17,
133b/05, 137b/06, 148b/15,

184b/02, 274a/03, 282b/13,
286a/01

y. idin 25b/01, 28a/01, 41a/11,
88b/12, 115a/08, 135b/10,
149a/04, 185a/03, 218b/03

y. idür 118a/05

y. ige 26b/02, 28a/17, 57a/14,
61a/06, 64a/05, 64a/07, 78b/10,
82b/17, 88b/06, 167b/18,
176b/06, 264a/02, 264b/09,
314b/14

y. inġizni 56a/06

y. ine 87b/14

y. ini 35b/18, 35b/19, 71b/14,
84a/02, 90b/06, 110a/07,
123b/06, 163b/04, 163b/06,
173a/01, 186b/07, 231b/02

y. ininġ 178b/12

y. ler 18b/16, 231a/14, 278b/06,
310a/01, 311a/19

y. lerde 129a/14, 152b/13,
190a/05, 197a/10, 214a/16,
231a/03, 260b/16, 278b/06,
309b/17

y. lerdin 31b/06, 83b/03,
190a/09, 190b/01, 198a/19,
218a/13, 249a/14, 316b/04

y. lerġa 190a/08, 190a/10

y. lerge 214a/16

y. leri 152b/18, 231a/12

y. leride 72a/08

y. leridin 39a/04, 149b/01,
172b/11, 194a/12, 277b/11

y. lerigā 198a/10

y. lerige 28a/02, 131a/16,
277b/13

y. lerini 110b/13, 135b/11,
147a/15, 174a/19, 237a/06

y. lerni 43b/12, 90a/02, 94a/05,
104b/17, 129a/15, 138b/07,
156b/06, 167a/03, 172b/04,
174a/19, 178a/12, 192b/15,
201a/08, 202b/13, 241b/05,
268b/07, 283b/11

y. liginġiz 132b/17

y. ni 36a/04, 47a/10, 69a/03,
72b/16, 105b/15, 111a/19,

137b/07, 141a/03, 147a/14,
147a/19, 157a/17, 160b/14,
167a/13, 178b/15, 188a/06,
191a/17, 191b/11, 191b/11,
194b/16, 208a/07, 208b/14,
212b/10, 212b/17, 220a/15,
223a/04, 232a/01, 243a/08,
245b/05, 251a/12, 252a/11,
257a/03, 258a/07, 258a/07,
267b/01, 272a/10, 272a/16,
275a/07, 275b/02, 305b/17

y. niňg 9b/01, 13b/06, 62b/02,
77b/11, 86b/16, 88b/18, 94b/11,
99b/08, 116b/03, 133b/02,
143b/09, 150a/13, 168b/13,
171b/05, 208a/11, 215a/13,
216b/16, 218a/13, 232b/08,
241a/16, 262a/18, 267b/05,
306b/16

* **yérde** **yıgıl-** bir yerde
toplanmak

y. 214a/11

* **yéridin** **tépren-** yerinden
ayrılmak

y. 184b/17

yéryüzi yeryüzü

y. 8a/01, 8a/09, 26b/10, 65b/10,
71b/17, 169a/07, 233b/17,
243a/13, 248b/08, 265a/15

y. de 267a/14, 300b/02

y. deki 49b/17, 281b/08,
283b/17

y. din 209a/11

y. n 25b/13, 75a/11

y. ndeki 61b/01

y. ni 204b/15

y. niňg 61a/13, 73a/16, 77b/01

yét- ulaşmak, yetişmek; yetmek

y.-e almas (vişālīga yéteal-)
300b/15

y.-er 75a/13, 120a/18, 172a/09,
172a/12, 183b/14, 188b/11,
196b/04, 233b/18, 239b/05

y.-er (yakın yét-) 261a/18

y.-geç 18a/06

y.-geç (haber yét-) 30a/08

y.-gen 7a/17

y.-gende 4a/01, 7b/17, 12b/02,
15a/17, 15b/03, 16a/02, 18b/17,
19b/06, 19b/13, 23b/19, 24a/18,
27b/03, 28b/04, 29a/13, 29b/02,
30a/05, 39a/18, 43a/17, 50a/01,
54b/11, 59b/15, 68b/07, 69a/04,
71a/14, 71a/18, 76a/17, 77b/11,
85b/14, 86b/03, 89b/08, 92a/15,
93a/06, 101b/12, 104a/07,
107b/19, 112a/07, 127b/01,
129b/07, 133b/06, 133b/08,
136a/02, 146a/08, 161b/08,
174b/14, 182b/14, 183a/11,
187b/07, 187b/08, 194b/07,
196a/18, 207b/01, 226a/11,
226a/14, 227a/06, 227a/15,
231b/12, 232b/19, 234a/06,
234b/03, 254b/12, 279b/19,
288a/02, 299a/07

y.-gende (birbirige yét-) 42a/07

y.-gende (suyığa yét-) 182a/04

y.-gende (yakın yét-) 42a/05,
52a/03, 87b/03, 146a/05,
211b/19, 305a/03

y.-gendin 274b/16

y.-günçe 292b/17

y.-günçe (muḥālif yét-) 262b/18

y.-güsi (zarār yét-) 18a/04

y.-ip 11b/16, 16b/17, 20a/11,
21a/09, 21a/17, 22b/19, 25a/17,
29b/15, 31a/14, 32a/05, 34b/08,
35a/15, 35a/19, 36a/04, 36a/13,
38a/02, 39b/01, 39b/15, 40a/15,
40a/17, 40b/03, 42b/11, 43a/07,
44b/13, 45b/04, 51a/01, 52b/03,
56b/02, 59b/10, 66b/01, 66b/06,
68b/05, 68b/08, 78b/05, 83b/01,
85b/17, 85b/18, 88a/05, 89b/11,
91b/01, 92a/15, 93a/11, 97a/03,
98b/01, 100a/05, 101b/16,
102b/02, 104b/11, 104b/14,
105b/01, 107a/14, 108a/07,
108a/13, 109b/15, 111b/07,
112b/05, 113b/16, 114a/08,
114a/11, 114b/14, 114b/19,
116a/18, 116b/01, 117a/06,
117b/01, 117b/09, 119a/13,
120b/16, 121a/01, 121a/15,
122a/15, 123a/15, 123b/15,
124a/01, 125a/12, 125b/03,
126b/02, 128a/10, 128a/10,
129b/01, 130b/01, 131b/03,
133b/16, 134a/12, 138a/11,

139a/15,	139a/17,	143a/18,	256a/17,	256b/02,	256b/03,
144a/07,	147b/03,	150a/11,	258b/09,	259a/10,	260b/03,
152a/05,	152b/08,	154a/07,	265b/19,	267a/19,	268a/13,
155a/07,	156a/17,	157b/05,	270b/18,	271b/13,	271b/18,
158b/09,	158b/15,	160a/05,	277b/17,	277b/18,	278a/02,
161a/05,	164a/02,	169a/17,	278b/13,	279b/13,	280b/13,
169b/11,	171b/03,	173b/16,	281b/12,	294b/15,	295a/11,
174a/08,	174b/18,	177b/03,	296a/10,	296a/17,	296b/03,
178b/03,	179b/09,	182a/12,	299a/11,	305b/14,	308b/04,
182a/19,	182b/15,	183b/02,	312a/05,	316a/01,	316b/11,
184a/08,	184a/13,	185a/19,	318b/06,	318b/16	
186b/19,	187a/08,	189a/17,	y.-ip (al-) 143b/01		
189b/12,	191a/13,	191b/17,	y.-ip (‘arż-dāşt yét-) 101a/12		
192b/06,	192b/11,	194a/14,	y.-ip (birbirige yét-) 41b/13,		
195b/03,	196a/14,	196b/06,	92a/01,	131a/10,	133a/03,
196b/09,	198a/06,	198b/10,	137a/04,	196a/06,	224b/01,
200b/17,	201a/16,	201b/13,	243b/02,	264b/11,	315a/02
201b/13,	205b/13,	207b/15,	y.-ip (çérig yét-) 310b/12		
210b/05,	211a/02,	215b/07,	y.-ip (çirge yét-) 257b/03		
215b/09,	216b/16,	217a/18,	y.-ip (ecel yét-) 167a/05		
218b/11,	220a/04,	224b/06,	y.-ip (élige yét-) 126b/06,		
227b/14,	231a/02,	232a/08,	207a/18		
235a/01,	235a/12,	235b/09,	y.-ip (haber yét-) 310a/08		
236a/17,	241a/01,	241b/12,	y.-ip (kinidin yét-)9 261b/02		
249b/09,	249b/17,	250a/12,			
250a/15,	250b/04,	250b/19,			
253a/07,	253a/19,	254a/06,			
254b/19,	255a/01,	256a/01,			

y.-ip (kötek yét-) 55a/16
y.-ip (martabağa yét-) 6b/16
y.-ip (murādığa yét-) 31b/13
y.-ip (murādқа yét-) 45b/17
y.-ip (mükemmel yét-) 185b/14
y.-ip (nişān yét-) 162b/04
y.-ip (oқ yét-) 57b/17, 216a/06
y.-ip (suğa yét-) 239b/11
y.-ip (tüş-) 27b/09, 35b/15,
92b/08, 112b/09, 113b/05,
121b/12, 133a/02, 135a/18,
140a/12, 146b/15, 152b/09,
160b/16, 166b/16, 171b/14,
177a/11, 178a/05, 178a/17,
179a/05, 180a/13, 184b/04,
196a/14, 198b/05, 201b/09,
201b/18, 202b/16, 209b/03,
211a/11, 213b/09, 218b/15,
219a/04, 219a/05, 219a/19,
220a/02, 224b/06, 225a/15,
230b/03, 232a/03, 237a/05,
240b/09, 241a/03, 241a/10,
247a/15, 247b/13, 248b/01,
252b/04, 253a/01, 253b/04,
253b/19, 261a/01, 262a/16,
262b/16, 279b/12, 279b/19
y.-ip (vilayātığa yét-) 194a/13
y.-ip (yaқın yét-) 22b/02,
26b/18, 27b/05, 28b/02, 56b/08,
85b/07, 96a/10, 102b/13,
106b/06, 117b/07, 130a/08,
158b/14, 185a/01, 203b/04,
205a/16, 211a/01, 217a/16,
230a/01, 262b/07, 273a/02,
295b/18
y.-ip (yaқınığa yét-) 108a/07
y.-ip (zaҳm yét-) 131a/11,
139a/16, 157b/06, 216b/07
y.-ip (zaҳmlar yét-) 69b/04
y.-kende (yaқın yét-) 108a/15
y.-kenidin 16a/11
y.-medi 16a/16, 16b/01, 38a/04
y.-medi (yéрге yét-) 238b/13
y.-mes 52a/09, 72b/19, 207a/17
y.-mey 14b/13
y.-meydür 280b/11
y.-se 3a/12, 46b/15

y.-se (écel yét-) 284b/18	148a/17, 148b/10, 151b/11,
y.-senġiz 122b/07	151b/16, 152b/16, 154b/05,
y.-sem 109a/14	162a/03, 162a/09, 162a/17,
y.-ser (birbirige yét-) 34a/18	162b/06, 164b/18, 166b/14,
y.-serbiz 35b/11	166b/16, 171a/09, 171b/16,
y.-ti 5a/07, 11a/15, 15a/11,	174a/05, 176b/05, 177a/14,
16b/11, 19a/03, 20a/15, 20b/14,	178b/16, 179a/12, 181a/12,
22a/02, 22a/11, 24b/01, 25a/05,	184a/10, 185a/09, 186b/19,
28a/03, 34a/09, 34a/14, 34a/18,	189b/03, 192b/17, 194b/05,
35b/10, 36b/13, 39b/03, 41b/04,	195a/03, 195a/07, 196a/10,
50b/19, 54b/08, 56a/08, 59b/17,	198a/02, 200a/07, 200b/12,
61a/02, 62a/15, 62a/19, 62b/10,	202a/16, 209b/17, 214b/15,
66a/16, 66b/04, 68a/13, 73a/05,	215a/19, 222b/08, 226b/17,
77a/18, 77b/16, 80a/15, 84b/08,	228b/06, 235b/02, 237a/10,
85b/13, 87a/11, 89b/16, 90b/17,	237b/18, 248a/03, 253a/14,
91b/02, 91b/04, 94a/12, 94b/09,	254a/19, 255b/07, 258a/15,
95a/12, 95a/15, 96b/07, 97b/06,	260b/01, 260b/14, 267a/12,
97b/09, 97b/09, 99b/05, 99b/07,	268a/04, 268a/18, 271b/06,
100a/09, 100a/10, 101a/02,	279a/11, 279a/11, 279a/16,
102b/13, 104b/09, 107b/15,	280a/08, 287a/13, 296a/16,
107b/15, 109a/12, 110b/18,	304a/08, 304b/05, 304b/11,
111b/07, 113a/15, 114b/14,	306b/16, 310b/10, 316a/17,
114b/19, 117b/15, 120b/15,	316b/08, 316b/16, 318b/18
124a/02, 124b/07, 124b/08,	y.-ti (birbirige yét-) 15a/12,
132b/01, 134b/04, 134b/04,	134b/16
137b/02, 143a/11, 143b/09,	y.-ti (çérigige yét-) 261b/03
	y.-ti (devletka yét-) 118b/14

y.-ti (haber yét-) 55a/19	109a/04,	109a/17,	110a/01,
y.-ti (hıdmetka yét-) 18b/06	110b/14,	111a/16,	111b/11,
y.-ti (hurūş yét-) 40b/05	111b/12,	112b/03,	112b/19,
y.-ti (ilhām yét-) 96a/14	113a/07,	113a/08,	113a/11,
y.-ti (kavī yét-) 172a/16	113a/16,	113b/09,	114a/11,
y.-ti (kömekge yét-) 185b/08	114b/02,	117a/04,	117a/09,
y.-ti (mülāzamatıda yét-)	117a/14,	117a/19,	117b/01,
110b/12	121a/17,	123a/15,	123b/07,
y.-ti (mülāzamatka yét-) 76b/04,	124b/06,	126a/06,	127b/04,
269a/05	130b/13,	132b/08,	132b/12,
y.-ti (teşvīş yét-) 43b/15	132b/13,	133b/01,	133b/10,
y.-ti (yaqın yét-) 15b/15, 64b/19	134a/17,	134a/18,	135a/09,
y.-tiler 10a/19, 12b/06, 12b/14,	143a/18,	143b/04,	143b/15,
17b/04, 18b/07, 20a/16, 21b/01,	144a/16,	147a/06,	147b/04,
21b/18, 23a/19, 23b/16, 29b/10,	152b/06,	154a/13,	154b/13,
31a/12, 33a/19, 34a/13, 35b/07,	154b/19,	155a/11,	156a/01,
35b/17, 41a/13, 43b/03, 45a/11,	157b/18,	158b/15,	160b/05,
51b/04, 57b/12, 58a/13, 60b/16,	161a/09,	168b/05,	168b/07,
62b/04, 66a/11, 67a/16, 68a/11,	171a/02,	172a/03,	172b/13,
69b/02, 70b/13, 70b/18, 72b/12,	174b/04,	185b/10,	187b/02,
78a/08, 87a/18, 88a/07, 91b/09,	188a/03,	188a/08,	189a/08,
91b/12, 93a/09, 95a/12, 95b/15,	189b/06,	190b/03,	191b/16,
95b/18, 96a/01, 96a/12, 98a/12,	194b/19,	201b/06,	201b/19,
99b/08, 100a/02, 107a/18,	202a/15,	202a/19,	202b/05,
	202b/08,	209b/01,	211a/19,
	211b/05,	212a/09,	212a/11,
	212a/15,	214a/02,	215a/19,
	217a/04,	221a/08,	223a/08,

223b/19, 228b/17, 229a/08,	y.-gey 101b/03
232a/16, 235a/19, 236a/15,	y.-geyler 292a/14
237b/13, 242a/10, 247b/18,	y.-ğıl 123b/13
248b/10, 249b/10, 253b/03,	y.-megünçe 113b/18
254a/17, 256a/04, 257a/09,	y.-sünler 279b/04
263a/09, 277a/19, 278a/03,	yétiş- ulaşmak
293a/12, 294b/08, 297b/15,	y.-genidin 46a/01
298a/18, 303a/08, 307a/02,	y.-ip 164a/06, 214b/05
308a/05, 312a/06, 312b/17,	y.-ip (yakın yétiş-) 191a/07
314a/06, 318b/03	y.-ti 81a/06, 106a/08, 160b/13,
y.-tiler (ardıda yét-) 59b/01	221b/10, 222a/09, 223a/11,
y.-tiler (birbirige yét-) 14b/01,	271a/19, 274b/08
105a/03, 120b/09	y.-ti (hıdmetge yétiş-) 175a/16
y.-tiler (haber yét-) 68b/06	y.-tiler 13b/11, 33a/15, 39b/15,
y.-tiler (hıdmetide yét-) 152a/13	45b/12, 92b/12, 169a/01,
y.-tiler (kindin yét-) 277b/14	173b/11, 280b/14
y.-tiler (yakın yét-) 39a/12,	y.-tiler (yakın yétiş-) 185b/03
69b/07, 87b/18, 203b/06	yétmiş altmış dokuzdan sonra ve yetmiş
y.-tim 232a/19	birden önce gelen sayı ve bu
y.-tük 33a/12	sayıyı gösteren rakam, yetmiş
yétgür- yetiştirmek, ulaştırmak, gelmek	y. 49a/08, 49a/08, 52a/13,
y.-diler (‘arzğa yétgürmek)	54a/08, 55a/15, 64b/15, 65b/19,
65b/15, 220b/05	

66a/03, 67b/17, 70a/05, 70a/19,
73a/01, 73a/11, 103b/15,
120b/16, 191b/02, 237b/13,
245b/03, 248a/07, 278a/02,
284a/16, 288a/02, 289b/02

yétti altıdan sonra ve sekizden önce

gelen sayı ve bu sayıyı gösteren
rakam, yedi

y. 3a/04, 5b/07, 5b/17, 6a/03,
6b/03, 8a/17, 8b/10, 9a/15,
10b/08, 15a/16, 17a/07, 17a/19,
17a/19, 24a/19, 24b/01, 28a/15,
29a/08, 29a/17, 33a/04, 36b/13,
37a/11, 40b/05, 43b/04, 49a/07,
49a/08, 52a/13, 54a/08, 56a/16,
64b/15, 65a/05, 65b/19, 66a/02,
67b/17, 70a/05, 73a/01, 73a/11,
74b/08, 75b/14, 76a/07, 77a/14,
79b/14, 86a/03, 88b/17, 89a/09,
90b/14, 91a/02, 93b/05, 94b/01,
97b/09, 102b/05, 104a/11,
104b/11, 106a/17, 107a/08,
110a/18, 111a/03, 111a/10,
112a/17, 112b/02, 115b/15,
117b/10, 118a/13, 123b/19,
124a/03, 126a/05, 127b/04,
127b/14, 128a/08, 129a/19,

132a/10, 139a/12, 141a/06,
144b/17, 144b/18, 146b/09,
149b/02, 154a/03, 154b/03,
156a/16, 162a/14, 164b/06,
166a/03, 166b/15, 168a/07,
168b/07, 169b/04, 170a/15,
176b/14, 177a/01, 181b/17,
184b/13, 185a/17, 188a/02,
191b/13, 201b/19, 203a/15,
204b/13, 218a/06, 219a/13,
222a/15, 222a/16, 222a/18,
223a/13, 223b/05, 223b/09,
229b/16, 232a/04, 233a/01,
234b/13, 234b/19, 235b/18,
239a/02, 241a/13, 258a/15,
258b/18, 260b/15, 272a/16,
278a/05, 279b/09, 282b/13,
287b/16, 294b/13, 302a/19,
302b/02, 302b/05, 302b/05,
302b/08, 302b/12, 309b/14,
315a/06, 317a/03

y. de 6a/03, 9a/16, 33a/04,
67b/17, 70a/05, 93b/05,
151b/04, 181b/17, 184b/13,
280b/07, 282a/01, 285a/13,
289b/02, 299b/02, 302a/18

y. side 120b/07, 140a/05,
146b/14, 176b/12, 179b/05,
181b/17, 204b/13, 206b/12,
212b/15, 215a/18, 217a/15,
220b/08, 237b/03, 251a/19,
254a/01, 275a/12, 289b/01,
316a/14

yétinçi sıra sayı, yedinci

y. nçi 218a/06

yığaç ağaç

y. 4a/08, 24a/13, 25b/18, 30a/13,
33b/05, 46b/10, 60b/19, 63b/06,
72a/05, 75a/13, 76a/19, 79a/08,
91b/16, 131a/09, 138b/16,
147a/08, 148b/12, 152b/11,
154b/04, 154b/07, 159b/03,
159b/04, 169b/05, 172b/05,
174b/14, 174b/16, 183b/07,
189b/05, 198b/06, 201b/19,
202a/10, 202a/11, 202b/12,
204b/09, 205a/09, 214a/13,
216a/18, 218a/10, 218a/10,
218a/17, 220a/13, 238b/15,
242b/07, 244a/02, 247a/01,
248a/07, 252a/05, 256b/11,
256b/12, 258a/08, 260b/15,

262b/06, 263b/07, 274b/19,
274b/19, 278a/17, 288a/02,
290a/15, 291b/19, 292a/11,
299a/05, 306b/08, 318a/01

y. (kés-) 131a/08, 131a/08,
189b/04, 214a/01

y. da 69b/02, 69b/02, 105a/02

y. dın 92a/10, 172a/09, 246b/17,
247a/08, 283a/08, 311a/09

y. ğaça 53a/06, 105b/10

y. ı 130b/10, 213b/16, 277a/12

y. ıda 77b/06, 126b/09, 130b/14,
145a/02

y. lar 78a/02, 92a/01, 130b/17,
130b/17, 130b/18, 138b/17,
159a/19, 170b/02, 170b/03,
203b/02, 218a/14, 235a/01,
235a/02, 245a/17, 273a/09,
273a/10, 277a/06, 308a/17,
317a/07

y. larda 117b/03, 117b/04

y. lardın 275a/19

y. ları 147a/09, 245b/01

y. larını 91b/16, 230b/16,
310a/03

y. larını (kés-) 189b/05

y. larını 188a/15, 213b/17,
227b/11, 227b/11, 309b/11,
317a/05

y. larını (kés-) 130b/11, 213b/19

y. nıng 107b/15

yıgıl- → yığul- yığılmak, toplanmak

y.-dı 6b/06, 13a/15, 53a/03,
64b/16, 77a/16, 96b/08, 111a/06,
126b/06, 132a/17, 134b/17,
230a/14, 230a/15, 248a/12,
269a/15, 315a/02, 317a/04

y.-dı (çérig yıgıl-) 111a/04

y.-dı (sipāh yıgıl-) 238a/06

y.-dı (sipāhī yıgıl-) 238a/07

y.-dılar 7a/10, 12a/11, 24a/18,
29a/02, 53a/03, 194a/10,
201b/08, 232a/10, 238a/02

y.-dılar (kaşıda yıgıl-) 265b/06

y.-ğan 21b/14, 126b/18,
203b/13, 300b/07

y.-ğan (tur-) 204a/03

y.-ğandın 60b/09, 64b/17,
298a/12

y.-ğandın (çérig yıgıl-) 238a/08

y.-ğandın (çérigi yıgıl-) 223b/15

y.-ğay 90b/19, 238b/12

y.-ğay (çérig yıgıl-) 110b/06

y.-ğaylar 122b/02

y.-ğunça (çérig yıgıl-) 110b/07

y.-ıp 7a/12, 41b/05, 49a/05,
50a/12, 54a/08, 65b/09, 67b/12,
70a/11, 109a/08, 134a/08,
145b/19, 157a/15, 164b/08,
171a/10, 198b/01, 199b/05,
206a/16, 206b/15, 207b/01,
210a/14, 212b/18, 265b/15,
290b/14, 292a/08, 311a/05

y.-ıp (çérig yıgıl-) 291a/08

y.-ıp (kalın yıgıl-) 8b/06

y.-ıp (kişi yıgıl-) 211b/17,
249b/19, 275a/06

y.-ıp (yérde yıgıl-) 214a/11

y. magge (yıgılmagge) 90b/13

y.-mağunça 294b/18	y. -makğa 187a/06
y.-makğa (çérig yığıl-) 54a/06, 117b/11	y.-makğa (çérig yığıştur-) 60b/07
y.-may 162b/02	y.-makğa (māl yığıştur-) 30b/09, 229a/17
y.-sun 24a/17, 67b/11, 71b/19, 82a/05, 281b/14	y.-mek (çérig yığıştur-) 32b/05
y.-sun (çérig yığıl-) 223b/14	y.-mekke (çérig yığıştur-) 27a/18, 62a/17, 110b/01, 184b/05, 256b/18
y.-sunlar 31b/01, 43b/06, 50a/11, 132a/17, 208a/04	y.-sun 15a/05
y.-sunlar (çérig yığıl-) 13a/12	y.-sunlar (çérig yığıştur-) 136b/09
yığıla- okuyamadım	
y.-dı 270a/08	y.-up 7a/18, 10a/16, 10b/07, 22a/13, 27b/02, 29a/17, 32a/14, 36a/15, 39b/10, 55a/09, 57b/12, 58a/02, 59a/12, 59b/19, 66a/13, 68b/02, 72a/01, 72a/05, 74b/09, 79b/16, 98a/05, 104b/18, 105a/12, 110a/18, 111b/15, 113b/13, 126b/10, 146a/02, 165b/04, 179a/06, 184b/01, 187b/03, 194a/09, 204a/13, 247a/12, 256a/12, 306a/14, 313a/14, 316a/05
yığın yığın, grup	
y. (kıl-) 5b/15	
yığışla- toplamak	
y.-p 73b/05	
yığıştur- toplamak	
y.-dı 126b/04, 241b/11	
y.-ğay (çérig yığıştur-) 13b/06	
y.-mak (çérig yığıştur-) 32a/17, 284a/09, 317a/14	

y.-up (başlarını yığıştur-) 251b/17

y.-up (çerig yığıştur-) 5b/16, 6a/03, 6b/02, 9b/11, 10a/15, 10b/16, 12a/10, 13b/05, 13b/10, 13b/11, 14a/16, 15a/04, 15a/16, 15b/14, 29a/12, 33a/05, 33b/07, 34b/17, 38b/06, 73b/14, 95a/07, 108a/14, 109a/05, 109a/06, 152b/13, 171a/14, 194a/11, 214a/03, 226a/06, 316b/01

y.-up (çerigini yığıştur-) 187b/06, 241b/10

y.-up (çerigni yığıştur-) 219b/02, 284b/12

y.-up (kişi yığıştur-) 27b/05, 74a/02, 184b/11, 213a/16, 213b/15

yığışturtur- toplamak

y.-maḵḵa 32a/01

yıḡla- ağlamak

y.-dı 48a/13, 314b/03

y.-dılar 282a/18, 288b/10, 295a/04, 313b/04

y.-maḵ 289b/19, 290a/17, 290b/01, 305a/07

y.-maḵdın 305a/08

y.-p 51a/05, 81b/06, 259b/12, 275b/19, 276b/12, 290b/13, 295a/01, 297a/13

y.-p (köp yıḡla-) 315b/10

y.-r 298a/02, 305a/07

y.-sunlar (beyān yıḡla-) 91b/19

y.-y 296b/09

* **ḵan yıḡla-** içten içe çok ağlamak

y. 276b/15, 288b/16

yıḡul- → yıḡıl- yığılmak, toplanmak

y.-sunlar 13a/12

yıḵ- yıkmak

y.-ar 251a/12

y.-ıp 6b/04, 78b/05, 135b/11, 196a/07

y.-tılar 84a/05, 262a/09

yıḵıl- yıkılmak; inmek

y.-a başladı 237b/05

y.-dı 17a/17, 28b/04, 42b/13,
68a/14, 123a/08, 123a/09,
159b/01, 159b/05, 159b/06,
235a/03, 245b/01, 251b/15,
273a/11

y.-dı (pāre yıkıl-) 273a/10

y.-dılar 273a/12

y.-ğan 245b/05

y.-ğay 290b/17

y.-ğusı 25a/18

y.-ğusıdur 25a/15

y.-ıp 71b/01, 71b/05, 167a/09,
203b/11, 245b/02

y.-ıp (atdın yıkıl-) 186b/16

y.-ıp (attın yıkıl-) 125a/14,
222b/02, 223a/15

yıl yıl, sene

y. 1b/07, 10b/09, 53b/06,
85b/03, 97b/17, 103b/03,
107b/08, 135a/14, 135a/15,
162a/15, 168b/14, 171b/07,
193b/13, 194b/09, 228a/03,

232b/02, 238b/08, 240b/15,
249b/02, 258a/19, 259a/18,
269b/05, 272a/11, 272a/16,
284b/19, 299b/06, 300b/10,
301b/11, 301b/15, 310a/12,
310b/02, 314b/13

y. (ér-) 6a/05

y. da 8a/11, 9b/06, 10a/02,
10b/10, 11a/18, 56a/16, 70a/06,
70b/16, 74a/04, 74b/01, 86a/16,
86b/09, 91a/03, 102a/02,
112a/17, 117a/01, 146a/16,
154a/04, 168a/11, 222b/15,
258b/11, 300b/12, 303a/16,
305a/13, 311a/05

y. dın 6a/07, 24b/14, 70b/08,
122b/12, 135b/05, 170b/16,
207a/17

y. ğaça 6a/11, 151a/09, 161b/17,
207a/17

y. ı 3a/05, 40b/03, 73a/19

y. lar 88b/02, 102a/14, 157a/17,
208a/14, 231a/13, 289a/11,
300b/07

y. nıñg 26a/07, 33a/04, 50a/09, 168a/07, 258b/09	y. (ér-) 302a/02
yılan yılan	y. (érme-) 16a/11
y. 33b/18, 106b/12, 232b/14	y. (tur-) 20b/18, 24a/13, 67b/07, 123a/06, 211b/03, 218a/17, 256b/11, 273b/16
Yılan-Yıl Yılan yılı	y. dın 16b/18, 18b/10, 20a/07, 20a/12, 23b/09, 27a/03, 60b/17, 121a/04
y. da 29a/08, 111a/10, 247a/14	y. (yırağı) 65a/01, 94a/19, 94b/16
y. nıñg 73a/01, 73a/10	y. ığa (yırağığa) 91a/08
yılduz necm, yıldız	* yırak tüş- uzak olmak
y. 21b/10, 37b/04, 88a/02	y. (tüş-) 219a/13
y. ı 65b/17	yırt- yırtmak, parçalamak
y. ınıñg 17a/18	y.-aram 186a/11
yıllık yıllık	y.-ıp (yağalarını yırt-) 289b/14
y. 70a/19, 94a/19, 128b/05, 129a/18, 141a/11, 144b/08, 165b/02, 165b/04, 168a/14, 168b/15, 175a/14, 194a/06, 195b/18, 210b/18, 222a/18, 223b/05, 223b/10, 287b/16, 288b/05, 315a/06	y.-ıp (yüzünü yırt-) 298a/02
yırak uzak	y.-ıp (yüzleriñgi yırt-) 289b/13
y. 4b/01, 4b/04, 30a/13, 72b/19, 101a/13, 178a/18, 198a/15, 292a/11	y.-tılar 299b/14
	y.-tılar (yüzlerini yırt-) 290b/01
	yiber- göndermek, götürmek

y. 61b/18

y.-di 1b/12, 7a/13, 13a/10,
13b/02, 15b/12, 18a/01, 18a/12,
19a/10, 19b/13, 19b/17, 19b/19,
20a/06, 20b/06, 20b/13, 24a/05,
27a/02, 28a/19, 28b/06, 30a/07,
30a/10, 30b/16, 31a/01, 32a/08,
32a/12, 33a/10, 33b/12, 34a/06,
35b/02, 36a/03, 36b/01, 36b/02,
38a/14, 38a/16, 38a/19, 38b/01,
38b/11, 38b/13, 40b/14, 40b/16,
41a/01, 41b/08, 44b/08, 45b/13,
46a/14, 46b/19, 47a/19, 48b/09,
49a/18, 50a/01, 50a/03, 50b/15,
51a/09, 51b/03, 51b/15, 53a/19,
53b/10, 54a/15, 54b/02, 54b/04,
55a/14, 55a/19, 55b/08, 55b/10,
55b/12, 56a/19, 56b/17, 57a/19,
57b/07, 58a/10, 58a/19, 59a/11,
59b/11, 60a/03, 60b/09, 61b/12,
62a/18, 63a/12, 63b/03, 65a/07,
65a/12, 66b/05, 68a/05, 68a/06,
68b/05, 68b/11, 68b/19, 69a/05,
69a/06, 69a/17, 70b/05, 73a/08,
73b/17, 74a/06, 74a/07, 74a/16,
74a/17, 74b/14, 76a/14, 76a/16,
77a/05, 77b/06, 77b/08, 79a/19,

79b/02, 80a/14, 81a/03, 82a/12,
82b/05, 83a/04, 83a/11, 83a/12,
84a/08, 84b/02, 84b/05, 84b/09,
84b/13, 85a/08, 85a/14, 85a/14,
86a/02, 86a/17, 86b/01, 86b/03,
87a/04, 87a/17, 88b/19, 89a/09,
89a/11, 90a/06, 90a/16, 91a/19,
92b/12, 93a/12, 94b/11, 95b/07,
95b/10, 96b/18, 97a/18, 98a/05,
98b/13, 99a/12, 99a/13, 100a/05,
100b/14, 100b/15, 102b/19,
106a/09, 106a/16, 106a/17,
106b/02, 107a/13, 107b/10,
109a/02, 109a/14, 110b/12,
111b/04, 111b/07, 111b/16,
112b/15, 113b/15, 117a/03,
117a/05, 120b/11, 121a/03,
121a/12, 122a/11, 122a/14,
122b/18, 128a/07, 130a/08,
130a/09, 130a/11, 131b/12,
132a/07, 132b/15, 136a/19,
136b/07, 137a/09, 137a/18,
137b/12, 138a/06, 138b/01,
139a/05, 140a/17, 140b/14,
142a/02, 143a/05, 143b/06,
143b/11, 144a/06, 145b/07,
146a/09, 146b/07, 150a/07,
150a/08, 151a/14, 151a/17,

151a/19,	152b/04,	153a/19,	235b/05,	235b/19,	240a/02,
153b/03,	156b/05,	156b/09,	240a/15,	241a/19,	241b/15,
157a/01,	158a/11,	158a/12,	245b/13,	245b/16,	245b/17,
158a/18,	158b/19,	160a/13,	246a/14,	246a/14,	247a/03,
160a/19,	161a/11,	165b/03,	249a/06,	249a/16,	250b/14,
165b/13,	167b/06,	167b/09,	250b/18,	252a/08,	253a/05,
168a/09,	168b/16,	168b/18,	253a/13,	254a/04,	254a/05,
171b/15,	173a/05,	173a/14,	256a/10,	256a/14,	257a/08,
173b/06,	174a/16,	175b/10,	257b/11,	259b/07,	260a/06,
176a/07,	176a/19,	176b/04,	260a/19,	260b/03,	261a/05,
178a/02,	178a/14,	178b/05,	262a/15,	262b/06,	262b/16,
178b/11,	179a/16,	181a/02,	266a/05,	267a/07,	267a/08,
182a/17,	183a/03,	183a/07,	267b/02,	267b/08,	268b/07,
184a/12,	187a/05,	189a/16,	268b/12,	268b/12,	268b/14,
190b/09,	190b/15,	191a/10,	268b/15,	269a/04,	269b/02,
192b/05,	194b/06,	195a/11,	270a/15,	270a/19,	270b/17,
195a/13,	196a/09,	199a/05,	271a/10,	271b/01,	272b/14,
199a/16,	199a/18,	201a/14,	273b/11,	274a/16,	274a/19,
206a/08,	206a/08,	206a/09,	275a/11,	275b/15,	276a/11,
206a/19,	208b/07,	212b/06,	277a/15,	278a/13,	278b/05,
215b/19,	217a/10,	217a/14,	279a/15,	279b/01,	284a/15,
219b/01,	219b/02,	220a/06,	284a/18,	284b/04,	284b/07,
220b/06,	221b/14,	223a/08,	284b/13,	287a/08,	287a/10,
223b/11,	224a/04,	224a/18,	291b/17,	295a/17,	303a/15,
227a/01,	227a/02,	229a/11,	303a/17,	303b/05,	303b/09,
229b/08,	230b/08,	231b/08,	304b/11,	304b/14,	304b/15,
231b/14,	232a/17,	232b/04,	306b/01,	306b/13,	306b/13,
233b/05,	234a/05,	234b/02,	306b/17,	306b/18,	310a/09,

311b/12, 312b/15, 313a/04,
313b/15, 313b/16, 314a/02,
314a/08, 314a/08, 314a/19,
317a/10, 317a/11, 318a/04,
318a/17

y.-di (‘arz-dāšt yiber-) 84a/14,
237a/19, 303a/16

y.-di (çérig yiber-) 136a/18,
143b/12, 155a/08

y.-di (élçi yiber-) 34b/11,
76a/11, 77a/12, 80b/07, 99b/08,
233b/02, 254a/19, 307a/06

y.-di (élçilikğa yiber-) 242b/12

y.-di (élçiligge yiber-) 270a/12

y.-di (haber yiber-) 13a/11,
15a/03, 27a/19, 108b/13,
229a/04, 274a/01

y.-di (ılğar yiber-) 135a/01,
135a/07, 136b/04, 142b/18

y.-di (ilgeri yiber-) 29a/18,
33a/06, 44a/10, 44b/07, 60b/15,
62b/12, 68b/06, 70b/17, 90a/12,
107a/10, 111a/11, 133a/10,
133a/18, 143a/03, 151b/14,

154b/03, 231b/09, 309b/10,
316a/18

y.-di (karavulluğ yiber-) 262b/01

y.-di (kaşığa yiber-) 139b/02,
196b/03, 244b/06, 266b/08,
270b/08

y.-di (kinide yiber-) 95a/11,
98a/11, 106b/12, 107a/16,
126a/05, 143b/11, 149b/17,
207b/14, 318a/16

y.-di (kişi yiber-) 9a/02, 27a/18,
28b/14, 50a/16, 93a/18, 108b/04,
115b/02, 121a/01, 129b/04,
132a/10, 145a/11, 145b/12,
145b/16, 151a/06, 152b/12,
156b/05, 158b/17, 158b/19,
161a/05, 177a/18, 196a/02,
215b/16, 237b/19, 240a/11,
244a/16, 316a/13

y.-di (kötek yiber-) 109b/12

y.-di (muḥāfazatığa yiber-) 160a/16

y.-di (nāme yiber-) 233b/06

y.-di (nişān yiber-) 251a/06

y.-di (ötrü yiber-) 65a/16,
71a/03, 136b/14

y.-di (pīškeş yiber-) 268b/14

y.-di (pīškeşler yiber-) 99b/10

y.-di (şalavāt yiber-) 308b/07

y.-di (seyl-āb yiber-) 50b/01,
243a/04

y.-di (tāc yiber-) 273b/12

y.-di (taşkarı yiber-) 250b/10

y.-di (yoldın yiber-) 212b/08

y.-di (yurtavul yiber-) 161a/07

y.-diler 31a/14, 31a/16, 40b/11,
48b/04, 55a/10, 55b/16, 56b/13,
59a/17, 64b/02, 66b/08, 74b/12,
79a/13, 83b/12, 88b/18, 89a/18,
90a/14, 93b/12, 96b/03, 98b/04,
99a/06, 103b/02, 104b/06,
105b/14, 107b/02, 112a/08,
117a/13, 120b/11, 120b/17,
121b/06, 122a/17, 122b/12,
129b/14, 132a/16, 136b/03,
139a/09, 154a/17, 156b/11,
168a/06, 187b/16, 206a/14,
208b/07, 211a/04, 217b/08,

224b/09, 227a/12, 229b/09,
231b/06, 239b/19, 242a/08,
246a/11, 247b/01, 249b/09,
250a/18, 267a/07, 267a/08,
267a/09, 267a/11, 269a/16,
272b/07, 272b/08, 284b/11,
286a/04, 290a/01, 290a/03,
290a/06, 290a/09, 290a/10,
290a/10, 291a/18, 291b/15,
292a/06, 292b/16, 293b/03,
293b/13, 295a/07

y.-diler (astıda yiber-) 191a/13

y.-diler (çapgun yiber-) 226b/02

y.-diler (élçi yiber-) 272b/06,
292a/04

y.-diler (haber yiber-) 65a/14,
111a/09, 122a/09, 123a/02,
123b/15, 209b/10, 236a/15

y.-diler (haberler yiber-) 241b/08

y.-diler (haţ yiber-) 298b/09

y.-diler (haţlar yiber-) 299a/11

y.-diler (ılgar yiber-) 240b/06

y.-diler (ilgeri yiber-) 63a/14,
297b/11

y.-diler (karavul yiber-) 21b/16

y.-diler (karavullukka yiber-) 107a/11

y.-diler (kinide yiber-) 68a/10

y.-diler (kişi yiber-) 122a/08, 159b/07, 197a/06, 254b/12, 281b/19, 317b/14

y.-diler (ötrü yiber-) 224b/11

y.-diler (pışkeşler yiber-) 97b/05, 308a/05

y.-diler (suğa yiber-) 155b/03

y.-diler (tekbır ve řalavāt yiber-) 208b/17

y.-dim 84a/16, 84a/18

y.-dim (mülāzamatka yiber-) 41a/03

y.-dingiz (kögercin yiber-) 154a/14

y.-dük 154a/14, 292a/05, 316a/07

y.-dük (haber yiber-) 298b/06

y.-dük (kinide yiber-) 292a/05

y.-e 65a/01

y.-e bėrdiler 26a/03, 192b/10

y.-e bėrür 172a/15

y.-eli 75a/13

y.-eli (pışkeşler yiber-) 238a/19

y.-eyim 50b/14, 64a/17, 158b/03, 176a/15, 253a/11, 310b/02, 310b/03

y.-eyim (haber yiber-) 296a/08

y.-gen 54a/15, 73b/19, 80b/10, 85b/08, 118b/03, 227a/04, 236b/02, 254b/19, 261a/08, 280b/13, 295a/19, 303a/11

y.-gendin 71b/19, 216a/01

y.-gendin (elçilerni yiber-) 293a/05

y.-gendin (na'sını yiber-) 291b/02

y.-geni 33b/10, 40b/12, 44a/07, 51b/14, 65a/04, 70a/08, 71a/09, 73b/01, 76a/11, 76b/12, 111b/13, 113b/17, 136a/17, 142a/01, 173b/02, 174b/08,

193a/18, 195a/09, 252b/14,
266b/12, 266b/13, 303b/06,
305b/18, 311a/11, 316a/17

y.-geni (çérig yiber-) 51a/13,
86a/16, 116b/19

y.-geni (élçi yiber-) 53b/05,
74a/04, 118b/01, 156b/15,
233b/07

y.-geni (ılğar yiber-) 207b/08,
249a/17, 255a/19

y.-geni (ilgeri yiber-) 120b/03

y.-genleri 291a/16

y.-genleri (élçiler yiber-)
270a/11

y.-genleri (haber yiber-) 292b/09

y.-genleri (mektüb yiber-)
293a/19

y.-gey 29b/01, 31a/04, 38a/15,
45a/03, 46a/13, 56a/18, 167b/07,
168b/16, 232b/02, 236a/12,
262a/01, 262a/02, 287b/05,
294b/01, 303a/16, 310a/13

y.-gey (çapķun yiber-) 263a/01

y.-gey (çérig yiber-) 140b/12,
259b/05

y.-gey (ħarāc yiber-) 310a/13

y.-gey (kār yiber-) 257b/13

y.-gey (pīškeşler yiber-) 97b/17

y.-geyler 12a/19, 34b/04,
223b/12

y.-geysiz (haber yiber-) 122b/09

y.-ğıl 60a/04, 71b/13, 71b/14,
158b/04, 163b/04, 189a/17,
230b/09, 266a/12, 305b/15

y.-ğıl (māl yiber-) 270b/01

y.-ğıl (tīz yiber-) 240a/13

y.-gil 233b/04

y.-gil (élçi yiber-) 74a/15

y.-gil (kişi yiber-) 80a/09

y.-güm 15a/06

y.-gümüz 303a/01

y.-güsi 259a/19

y.-güsi (çérig yiber-) 50a/19

y.-inğ 79a/11, 107b/01, 242b/15,
286a/01, 294a/19

y.-inğ (kögercin yiber-) 154a/15

y.-inğiz 270a/13

y.-ip 18a/06, 18a/11, 28b/05,
29b/07, 30a/04, 31a/07, 31b/01,
43a/15, 46a/03, 68a/18, 75a/15,
81a/12, 84a/13, 86b/18, 98a/08,
101a/17, 104b/12, 107b/19,
109b/07, 123a/04, 132a/19,
137a/11, 153b/13, 159a/05,
160a/18, 168b/13, 177b/13,
188a/05, 192a/17, 194a/18,
198a/05, 208a/13, 212a/08,
216a/13, 229b/11, 232a/17,
234b/07, 242b/19, 252b/19,
253a/10, 254b/01, 259b/02,
261a/05, 263a/19, 270a/18,
270b/02, 270b/04, 275a/09,
294a/16, 303b/07, 309b/19

y.-ip (başığa yiber-) 52b/02

y.-ip (cāsūs yiber-) 230a/03

y.-ip (çérig yiber-) 77a/10,
97b/11

y.-ip (élçi yiber-) 12a/17,
272b/02

y.-ip (élçilikge yiber-) 106b/08

y.-ip (ér- 71b/02, 91a/02,
101a/12, 101a/16, 163a/17,
166a/02, 174a/14, 184a/07,
196a/17, 197b/17, 210b/02,
224b/15, 229b/07, 236a/08,
272a/06, 273b/07, 303b/07

y.-ip (feth-nāmeler yiber-) 132a/05

y.-ip (haber yiber-) 310a/07

y.-ip (ilgeri yiber-) 44a/13

y.-ip (kaşığa yiber-) 236a/05,
316a/07

y.-ip (kinide yiber-) 187b/12

y.-ip (kişi yiber-) 13a/08,
15b/12, 19a/09, 36a/14, 38a/18,
39b/12, 44b/17, 47a/16, 51a/03,
60a/01, 62b/04, 64b/01, 83a/09,
84a/15, 89a/14, 89b/14, 101a/11,
104a/09, 106a/19, 107b/17,
108b/02, 114a/18, 118b/18,
121b/19, 134a/16, 141a/07,
143a/07, 144a/03, 146a/06,

162a/02, 163b/03, 168b/12,
170b/06, 176a/05, 181a/17,
190b/08, 235b/05, 236a/16,
246a/18, 249a/09, 249b/11,
253a/08, 259a/06, 266b/05,
271a/15, 272b/11, 304a/08,
305b/11, 314a/07

y.-ip (kişiler yiber-) 232a/09

y.-ip (kişini yiber-) 150a/03

y.-ip (nişān yiber-) 38a/15,
253a/17

y.-ip (pīṣkeşler yiber-) 178b/04,
313b/18

y.-ip (şalavāt yiber-) 147b/18,
210a/03

y.-ip (seyl-āb yiber-) 163a/18

y.-ip (tekbīr ve şalavāt yiber-)
210b/05, 215a/19

y.-medi 79b/05, 102b/03

y.-medinġiz 242b/13

y.-mekdin 59b/18

y.-se 240a/13, 261a/11

y.-se (meded yiber-) 205b/06

y.-sem (ḥaṭ yiber-) 163a/03

y.-senġiz 31a/05, 257b/14

y.-sün 103a/04, 196a/18,
257a/19, 275b/10, 284b/03

y.-sünler 131a/14, 132a/04,
134a/05, 206a/14, 229b/09,
246a/10, 267a/06, 314b/12

y.-sünler (nişān yiber-) 304b/02

y.-ür 172a/12, 240a/13, 243a/01,
254b/03, 261a/10, 266a/11,
305b/07

y.-ür (māl yiber-) 270b/04

yiberil- gönderilmek

y.-di (‘arz-dāşt yiberil-) 133a/01

yigirmi on dokuzdan sonra ve yirmi

birden önce gelen sayı ve bu
sayıyı gösteren rakam, yirmi

y. 3a/04, 3b/12, 11b/02, 19b/12,
22b/10, 36b/15, 38b/11, 44a/09,
44b/14, 72a/05, 88a/16, 92a/04,
92a/04, 100b/07, 103b/09,
109a/19, 114a/08, 114a/10,
117a/03, 121a/13, 121a/17,

123b/12,	124a/09,	127a/09,	274b/19,	276b/07,	277a/07,
130a/02,	132b/04,	133a/13,	277a/18,	277b/03,	279a/13,
134a/17,	135a/08,	136b/13,	279a/16,	285a/13,	291a/11,
138a/09,	141a/05,	142a/02,	291a/19,	294b/07,	301b/10,
144a/11,	144a/13,	146b/09,	302a/18,	302b/01,	302b/02,
146b/14,	146b/14,	151a/05,	302b/03,	302b/06,	302b/07,
151b/04,	154b/03,	154b/04,	302b/07,	302b/08,	302b/17,
155a/10,	157b/09,	159b/06,	308a/19,	311a/04,	316a/04,
159b/13,	161b/02,	168a/07,	316b/09		
173b/08,	177a/14,	179b/02,	y. de 70a/02		
179b/05,	184b/13,	185a/17,	y. side 130b/01,	144b/03,	
192b/19,	197b/14,	198a/05,	220b/15,	221b/04,	279a/13,
198b/02,	198b/09,	199a/18,	316b/07,	318b/18	
199b/05,	202a/11,	202a/15,	yigit yiğit, cesur		
202a/18,	202b/05,	202b/08,	y. 36b/17,	37a/10,	42b/19,
202b/09,	203b/02,	206a/07,	62a/07,	88a/07,	109b/14,
206b/12,	208a/05,	208a/17,	122b/18,	276b/10	
208b/01,	208b/03,	208b/06,	y. té- 210b/01		
208b/11,	208b/11,	209b/09,	y. ler 13b/12,	17a/05,	25b/04,
214a/07,	215b/19,	217a/06,	59a/04,	69a/12,	88a/04,
217a/12,	217a/15,	218a/17,	88a/10,	109a/15,	119a/14,
218b/14,	219a/01,	220b/02,	119a/14,	123a/18,	184a/16,
220b/03,	220b/17,	221b/07,	244a/07		
226b/14,	227a/17,	227b/13,	y. lerdin 84b/17		
229b/01,	229b/02,	234b/13,			
237a/12,	240b/12,	241a/12,			
246a/06,	251a/09,	251a/19,			
252b/10,	252b/11,	264b/03,			

y. leri 7b/19, 23b/19, 95a/08, 125a/05, 187a/02, 265a/02, 273a/05	y. (bol-) 47b/13, 48b/05, 49a/13, 61b/15, 65b/01, 149b/18, 179b/01
y. leridin 122b/18, 308b/06, 309a/07	y. (é-) 48b/01, 101b/14, 123b/09, 202a/13
y. lerini 117b/02	y. (ér-) 2b/03, 9b/19, 10a/02, 12b/07, 14b/09, 19a/17, 25b/07, 25b/09, 27b/17, 28a/01, 29b/10, 29b/12, 30b/08, 31b/02, 34a/09, 35a/17, 37b/18, 38b/16, 39a/15, 41b/03, 48a/01, 49a/13, 58b/09, 63a/18, 65b/02, 69a/11, 72b/17, 78a/16, 81b/01, 83b/15, 91a/10, 93b/07, 97b/14, 98a/18, 98a/19, 99b/15, 112b/03, 112b/08, 121b/17, 126b/12, 128a/15, 130b/10, 132a/02, 132b/01, 135b/17, 138a/01, 147a/16, 147a/19, 147b/18, 148a/12, 160a/12, 163b/04, 164a/13, 173a/07, 173a/09, 176a/09, 183a/04, 183b/11, 189a/17, 191a/01, 194a/16, 194b/02, 196b/02, 200b/04, 200b/19, 210a/05, 210b/02, 210b/07, 210b/08, 211b/16, 213b/04, 214a/06, 214b/08, 217b/18,
y. lerni 84b/18, 95a/11, 114b/17, 149a/01, 186b/18, 190b/09, 251a/03, 261b/06, 264a/19	
y. ni 171b/12	
yigitlik yiğitlik, cesaret	
y. de 69b/11	
yinçü inci	
y. 47b/16	
yitür- kaybetmek	
y.-üp 38b/01	
yok yok	
y. 1b/08, 1b/08, 2b/04, 12a/04, 22b/07, 25a/04, 41a/03, 51a/19, 53b/11, 63b/16, 86a/10, 92b/05, 94a/15, 134a/11, 210b/10, 238a/07, 246a/09, 249b/07, 257b/18, 261b/10	

219b/09, 226b/10, 229b/18,
238b/03, 240a/05, 240a/17,
244a/08, 245a/09, 245a/11,
248b/08, 249a/11, 251b/02,
253b/16, 257b/10, 263a/13,
263b/12, 263b/15, 264a/09,
266a/06, 267b/18, 267b/19,
268a/01, 270b/01, 277a/12,
277b/04, 280b/03, 288a/05,
288a/08, 288b/15, 289b/11,
292a/12, 295b/09, 297a/06,
300a/17, 300b/02, 301b/08,
307b/11, 307b/11, 315a/03,
63a/05

y. (ét-) 2a/01, 17a/16, 37b/04,
45a/16, 46a/17, 144a/07,
171b/10, 176a/12

y. (tur-) 5a/05, 20b/18, 30a/08,
30b/10, 32b/15, 39a/09, 40b/19,
51b/10, 56a/07, 57a/05, 59b/18,
60a/13, 64a/16, 66a/13, 67b/01,
69b/02, 73b/11, 75a/01, 76b/15,
81b/16, 82b/13, 84a/18, 97b/19,
100b/12, 102a/09, 118b/08,
121a/10, 121b/01, 129b/13,
131a/06, 131a/07, 137b/12,
137b/13, 138a/14, 139a/09,

140a/09, 140a/11, 158a/19,
158b/01, 158b/18, 159a/13,
175a/07, 195b/05, 204a/05,
218b/07, 218b/08, 225b/16,
236b/14, 238b/18, 240a/07,
242a/05, 254b/13, 257a/15,
257b/18, 258a/13, 260a/05,
263a/06, 267a/14, 278b/13,
281b/18, 285a/02, 288a/09,
288a/15, 288a/18, 288b/12,
289a/01, 290b/03, 290b/09,
290b/17, 292b/15, 297a/15,
298a/13, 304a/15, 307a/08,
310b/03, 316b/05

y. (tur) 22b/05

yokla- kontrol etmek, yoklamak

y.-dı 25a/01

y.-dılar 21b/17

y.-ydur 73b/10

yol yol

y. 19a/19, 50b/10, 91b/16,
91b/19, 92b/09, 113a/14,
136a/05, 148b/12, 152b/11,
153b/03, 154a/09, 154a/09,
154b/04, 168a/17, 169b/05,

170b/19, 172a/18, 174b/14,
174b/16, 175b/19, 183b/07,
188b/16, 195a/04, 201b/18,
202b/08, 210b/17, 215a/11,
217a/07, 218b/09, 218b/11,
219a/01, 220a/13, 220b/01,
226b/09, 252a/05, 252b/01,
258a/08, 263b/10, 273b/15,
276a/15, 279b/07, 287b/12,
292a/11, 318a/01

y. (açıl-) 214a/01

y. (bar-) 238b/15, 278a/17

y. (bérme-) 33a/14, 229b/13,
296a/18

y. (bol-) 201b/19, 245b/01

y. (ér-) 189b/06, 214a/13

y. (ét-) 174b/01, 188a/15,
309b/11

y. (kıl-) 63a/09, 130b/11,
227b/11, 277a/10, 317a/06

y. (tur-) 202b/13, 210a/13,
220b/01, 226b/13, 248a/07,
268b/16, 288a/02, 290a/15,
299a/05

y. yasa- 189b/05, 227b/12,
227b/12

y. (yori-) 306b/08

y. (yori-) 200b/17, 208b/03,
208b/11, 211a/17, 212b/03,
212b/16, 216a/18, 216a/19,
217a/16, 218a/03, 219a/10,
242b/07, 243b/18, 262b/06,
277a/12, 291b/19

y. da 13b/18, 16a/01, 29a/18,
54b/06, 80a/15, 83b/02, 89a/04,
89b/19, 92b/01, 101a/03,
109a/01, 109b/08, 109b/18,
110b/08, 110b/10, 112b/16,
115b/03, 116a/17, 117a/11,
122a/07, 127b/03, 128a/13,
136a/07, 140b/17, 143a/08,
151b/06, 155a/05, 155b/08,
159b/16, 162a/09, 169b/04,
178a/11, 188a/15, 189a/13,
189b/04, 193a/01, 209a/18,
209b/14, 210a/14, 210a/18,
212a/08, 212a/09, 218b/11,
223b/18, 226b/11, 229a/06,
230a/09, 234a/18, 234b/05,
239b/06, 250a/11, 252a/17,
253a/06, 255b/10, 255b/18,

263a/18, 269b/12, 276a/13,
276a/18, 286a/16, 291a/18,
306b/08, 309a/19, 309b/11,
317a/05, 318b/15, 318b/19

y. da (yoru-) 294b/08

y. daki 159b/19

y. dın 11a/01, 38b/10, 67b/17,
83b/07, 86b/09, 91a/19, 91b/18,
99a/18, 145b/13, 147a/14,
163a/19, 168b/04, 176a/01,
178b/06, 183a/16, 198a/15,
210b/18, 218b/09, 218b/11,
218b/13, 287a/09

y. dın (çık-) 261b/19

y. dın (yiber-) 212b/08

y. ğa 16b/10, 17a/11, 35b/08,
96b/15, 97b/14, 112b/18,
118a/18, 126b/01, 132b/11,
134a/09, 154a/09, 154b/04,
163a/12, 164b/14, 164b/17,
166b/14, 184a/02, 187b/01,
192b/16, 196a/13, 202a/02,
212b/14, 229a/01, 234b/03,
253a/19, 253b/02, 317a/14

y. ğa (kir-) 16b/10, 98a/09,
182a/04, 255b/10, 293a/07,
304a/07

y. ğa (kör-) 237a/01

y. ğaça 131a/09, 154b/08

y. ı 12b/15, 71b/03, 82b/08,
91b/17, 99b/16, 101b/10,
115a/10, 115b/02, 121b/02,
147a/08, 147a/13, 156a/11,
163a/18, 164a/06, 164a/13,
164a/13, 172a/05, 188b/09,
189b/06, 218b/08, 218b/08,
218b/10, 218b/12, 226a/16,
242b/07, 243b/08, 251a/15,
251b/07, 265a/18, 275b/11,
307b/11, 308b/11

y. ıda 40a/07, 114a/14, 218a/03

y. ıdın 35b/15, 38b/10, 39a/02,
40a/09, 51a/16, 52a/19, 59a/15,
71a/04, 82a/08, 83a/04, 84a/15,
84b/06, 85a/03, 88a/13, 89a/07,
89b/15, 90a/18, 91b/01, 94a/03,
96a/05, 96a/12, 97a/15, 97b/04,
97b/06, 97b/11, 97b/11, 98a/04,
99b/09, 100b/04, 105a/13,
105b/17, 106a/09, 107a/16,

111b/11,	112a/18,	112b/18,	306a/09,	307b/11,	313a/09,
114a/09,	114a/11,	115b/02,	313a/12,	313a/13,	316a/14,
117a/07,	117b/08,	131a/19,	316b/11,	317a/13,	318a/04
133b/09,	133b/09,	134a/01,	y. ıdın (çıkār-) 261a/03		
135a/17,	136a/05,	136a/06,	y. ıdın (çık-) 276a/14,	316a/01	
140b/15,	143a/04,	144a/18,	y. ıdın (yuru-) 224b/03,	224b/04,	
148a/01,	151b/15,	152a/01,	307a/01		
152a/12,	152b/15,	155a/01,	y. ığa 76b/03,	97b/11,	106b/04,
160b/05,	161a/04,	162a/09,	143a/17,	160a/09,	164b/15,
164b/01,	164b/15,	164b/16,	183a/18,	212b/19,	219a/04,
164b/17,	167a/02,	167a/12,	220a/03,	231b/07,	232b/03,
168a/11,	168a/17,	168b/01,	279a/15,	279b/08,	318b/07,
168b/03,	168b/05,	170a/14,	318b/08		
171b/03,	177a/13,	177b/09,	y. ığa (kél-) 280b/11		
180a/09,	183a/10,	183a/17,	y. ığa (kéyür-) 284a/01,	315a/09	
190b/07,	195b/16,	197a/05,	y. ın 21a/15,	44a/17,	58b/01
198a/03,	198a/07,	199a/05,	y. ını 14a/05,	19b/07,	34a/15,
201b/12,	201b/16,	211a/04,	36b/16,	39b/12,	40a/11,
223b/16,	223b/17,	223b/18,	43a/15,	55a/12,	58b/06,
225a/14,	226a/15,	226b/06,	89a/08,	100b/03	
228b/05,	228b/06,	228b/09,	y. ını (tut-) 263a/05,	268b/17	
229a/13,	231b/09,	232b/01,	y. ınıĝ 176a/08		
233a/07,	240b/10,	247b/13,	y. lar 92a/01,	99b/17,	153b/04,
250b/02,	250b/03,	252a/13,	154a/10,	156b/16,	157a/10,
253b/01,	255b/04,	256a/10,			
260a/09,	262a/12,	274a/12,			
274b/05,	278a/18,	284a/13,			
284b/07,	287b/13,	292b/06,			

177a/07, 201a/12, 201a/18,
201a/19, 228a/07, 283a/19,
317a/06

y. larda 160a/10, 205a/14,
255b/17

y. lardın 99b/18, 156a/18,
173b/07, 287a/08

y. large 232a/09

y. ları 152b/19

y. larığa 94a/11, 215b/02

y. larını 17b/05, 21a/10, 35b/13,
58a/15, 84b/13, 84b/15, 105a/14,
110a/01, 133b/15, 152b/17,
174a/17, 262a/13, 307a/05

y. larını (bağla-) 157a/15

y. larnı 35b/09, 37a/07, 44a/14,
66a/18, 74b/11, 78b/06, 83b/08,
89b/06, 99b/17, 110b/17,
133b/19, 143a/01, 152b/19,
160a/01, 188b/14, 219a/06,
262a/12, 267a/16, 286b/10,
317a/07

y. larnı (tut-) 158a/07, 256b/15

y. nı 12b/17, 38b/01, 38b/02,
44a/15, 45a/19, 84b/15, 89b/02,
112b/17, 112b/19, 113a/01,
130b/11, 173b/13, 189b/05,
202a/11, 230a/08, 233a/15,
244a/02, 248b/06, 287a/10

y. nuñg 247a/17

y. uğa

*** yol aç-** fırsat bulmak

y. 130b/11, 130b/12, 189b/04,
213b/19

*** yol bér-** izin vermek

y. 47b/04, 108b/02, 265b/09

*** yol körset-** tavsiyede
bulunmak, yol göstermek

y. 109b/05

*** yol ur-** sebep olmak

y. 178b/12, 257a/17

*** yolda ılal-** gideceğı yere
varamamak

y. 136a/08, 268a/06

*** yolda tüş-** mola vermek

y. 21b/17, 211a/18

* **yoldın çıkar-** engel olmak,
aklını çelmek

y. 108a/03, 233b/05, 316a/10

* **yolğa tüş-** gitmeye koyulmak

y. 113a/01

* **yolidın çıkma-** yapacağı işten,
sözünden ayrılmamak

y. 194b/12, 231a/07

* **yolığa kir-** gereken ve istenilen
şekilde olmak; yolunu izlemek

y. 34b/15, 215a/15, 217a/02,
223b/18, 231b/04, 237a/03,
247a/15, 266a/08, 274b/15,
285a/16

* **yollarını tut-** engel olmak

y. 179a/13, 304a/06

yoldaş arkadaş, dost

y. 60b/11

y. (bol-) 52a/15, 142a/11,
143a/08, 155b/08, 212b/07

y. (tur-) 147b/02

y. 110b/10, 123b/17, 140b/16

yolğunluk

y. 157b/15

yoluğ- uğramak

y.-up 239a/07

yoraalma- yürüyememek

yorı- → **yoru-** yürümek

y.-<ı> almaduğ (tüz yorial-)
132b/19

y.-<ı> almas 171b/19, 308b/12

y.-ı (bérđi) 20a/18, 188a/14

y.-dı 6b/09, 7b/17, 13a/17,
13b/11, 14b/18, 17b/07, 19b/18,
21b/09, 21b/15, 26a/05, 31a/07,
31b/03, 36a/01, 36b/13, 38b/10,
39a/02, 41b/07, 42a/09, 49b/02,
52a/02, 52a/14, 55a/09, 55b/05,
57b/04, 58a/03, 60b/07, 60b/12,
62a/16, 62b/19, 63b/08, 66a/15,
68b/07, 69a/02, 72b/07, 72b/10,
72b/11, 77b/02, 77b/19, 82a/17,
83b/11, 85b/14, 86b/11, 87b/02,
88b/02, 89a/19, 89b/16, 90a/11,
91a/15, 92a/15, 93a/15, 95b/11,

97a/04, 97b/10, 99b/04, 99b/16,
102b/06, 104a/02, 104b/18,
106a/18, 106b/04, 110b/09,
112a/01, 112a/18, 112b/17,
113a/14, 118a/17, 119a/13,
119b/05, 119b/13, 119b/18,
120a/06, 120a/14, 120b/08,
120b/18, 121a/04, 121b/12,
122a/07, 122a/15, 123b/10,
125b/03, 125b/12, 126b/02,
127b/03, 127b/13, 131a/02,
133a/18, 134b/03, 135b/12,
142b/11, 143a/17, 149a/13,
151b/06, 153b/05, 155a/01,
155b/19, 161b/08, 163b/19,
167a/02, 168a/17, 171b/03,
172a/18, 173b/07, 177a/14,
177b/02, 182a/04, 184a/16,
188a/16, 189a/16, 190b/19,
196b/08, 209a/16, 209a/17,
209b/01, 209b/14, 209b/19,
210a/08, 210a/09, 213a/15,
220a/03, 220a/18, 222b/10,
223b/16, 227b/09, 228b/12,
229a/13, 230b/14, 231b/09,
232a/03, 232a/13, 234b/05,
235b/08, 240b/03, 245a/16,
254a/03, 259a/10, 272b/18,

275b/01, 285a/16, 294b/08,
304b/10, 304b/12

y.-dı (ilgeri yorı-) 14a/19,
44b/02, 60b/11, 154a/07

y.-di (kinide yorı-) 44b/09,
111b/05, 123b/15, 232b/19

y.-dı (mülāzamatıǵa yorı-) 20a/05, 303a/18

y.-dı (üstige yorı-) 118a/14

y.-dı (yol yorı-) 306b/08

y.-dılar 7a/12, 7b/19, 10b/14,
10b/15, 13a/18, 16b/16, 20b/04,
22a/14, 30b/02, 37a/09, 44b/02,
48a/02, 52b/03, 58b/10, 60b/15,
61a/03, 62b/12, 66b/05, 66b/12,
71a/15, 72a/10, 78a/11, 78b/13,
80b/05, 85b/13, 88a/17, 89a/07,
95a/14, 98a/10, 105a/16,
108b/05, 113b/09, 113b/10,
115a/03, 118a/18, 121b/05,
121b/10, 122b/09, 123a/06,
125a/09, 127a/14, 131b/03,
133a/13, 134a/10, 134a/11,
134a/14, 134b/15, 135b/01,
136a/05, 149b/15, 155a/04,

158a/16,	161a/03,	163a/07,	yorış hücum, saldırı
163a/16,	164a/05,	164a/16,	y. 127b/14
168b/02,	179a/19,	180a/10,	y. ı 54a/17, 117b/06, 258b/04
183a/01,	183a/02,	187b/06,	y. ıda 197a/18, 227a/01, 292a/18
188b/16,	195a/06,	195a/15,	y. ıdın 129a/12, 156a/13,
202a/10,	202a/12,	202b/10,	195b/18
203a/05,	204b/15,	205b/10,	y. ığa 290b/10
209b/02,	211a/06,	212b/15,	yoru- → yorı- yürümek
230b/19,	232b/07,	235a/18,	y.-dı 20a/05, 38b/17, 74b/19,
239b/07,	241a/09,	245b/02,	75a/01, 75a/04, 80b/03, 181a/12
250a/04,	250a/11,	251b/13,	y.-dılar 13a/16, 25a/11, 25a/14,
255b/18,	261b/15,	262a/08,	26a/09, 100a/18, 112b/16,
263a/03,	263a/07,	263a/16,	228b/05, 249b/02, 296b/06
272b/06,	273a/01,	278b/07,	y.-dılar (ilgeri yoru-) 38b/08
280b/15,	284a/09,	294b/03,	y.-ğan 209b/15
304a/04, 313a/15			y.-ğan (yayağ yoru-) 174b/02
y.-dılar (birbirige yorı-) 185a/08			y.-ğanda 167a/03
y.-dılar (ilgeri yorı-) 66b/01			y.-ğay 73b/06, 129a/07, 171a/10,
y.-dılar (kinide yorı-) 278a/07			262b/19, 284a/01, 286a/16,
y.-dılar (mülâzamatda yorı-) 252a/17			304a/17
y.-dılar (mülâzamatıda yorı-) 253a/04			y.-ğay (tîz yoru-) 291a/18
y.-dılar (uruşka yorı-) 78a/05			y.-ğaylar (ilgeri yoru-) 10b/13
y.-dur (sergeşte yorı-) 70b/04			

y.-gende 248b/04	87b/09, 88b/07, 91b/08, 91b/10,
y.-gey 56b/14, 113a/03, 129a/09,	93b/04, 94b/03, 94b/09,
230b/01	101a/03, 107a/11, 107a/13,
y.-geybiz 28b/01	107a/17, 111a/10, 111b/11,
y.-ğıl 265a/10	112a/06, 112b/03, 112b/06,
y.-lar (tîz yoru-) 188a/06	112b/07, 112b/18, 113a/06,
y.-mağdın 157a/19	114a/11, 114a/14, 115a/19,
y.-mağlarıdın 188b/13	115b/03, 116a/17, 116b/09,
y.-mas 308a/13	117a/07, 117a/13, 117b/08,
y.-maydur 22b/04	119a/11, 120b/09, 120b/15,
y.-mek 258b/01	121a/04, 121a/15, 121b/15,
y.-nġ 117b/13	122a/13, 123b/09, 123b/16,
y.-u (almas) 218b/09	124a/02, 125a/05, 129a/08,
y.-u (almay) 173b/09	130a/14, 131a/19, 132a/15,
y.-unġ (tîzrak yoru-) 79b/18	133b/15, 134b/12, 134b/14,
y.-p 4b/18, 6b/08, 15b/17,	136b/14, 140a/06, 142a/16,
17b/18, 18b/05, 19a/16, 27b/10,	142b/09, 142b/14, 142b/14,
27b/15, 28a/13, 35b/07, 36a/15,	143b/09, 143b/17, 147a/05,
34b/07, 40a/11, 42b/10, 45a/12,	147b/09, 148a/15, 148b/07,
58a/15, 63a/17, 63b/11, 63b/18,	148b/12, 152b/07, 152b/16,
66a/19, 70b/12, 78a/04, 78b/16,	152b/16, 154b/18, 155a/10,
79a/06, 83a/02, 83b/13, 84a/02,	156b/13, 157b/04, 157b/12,
	159b/19, 159b/19, 160a/05,
	160b/04, 160b/13, 162a/09,
	162b/06, 168a/11, 168b/03,
	168b/04, 169a/16, 169b/16,
	171a/02, 171b/13, 173b/10,
	174b/18, 176b/05, 178b/16,

180b/12, 181a/08, 181a/12,
181a/13, 183b/13, 183b/14,
184a/19, 185a/18, 185b/18,
187a/05, 189a/07, 190b/10,
192b/09, 193a/06, 196a/11,
196b/04, 198b/07, 199a/04,
200b/14, 200b/18, 201b/18,
202a/19, 202b/08, 207b/14,
208a/17, 208a/18, 209b/10,
210b/05, 211a/02, 211a/10,
211a/19, 213a/19, 213b/09,
213b/19, 214a/17, 214a/18,
214b/04, 215a/11, 215a/19,
215b/04, 217a/07, 217a/13,
217b/16, 218b/15, 219a/02,
220b/16, 223b/18, 226a/12,
228a/05, 228b/13, 228b/16,
229a/07, 230a/07, 232a/06,
232b/18, 234a/06, 235a/12,
240b/15, 241a/07, 243a/07,
243a/08, 245a/11, 245a/12,
247a/15, 247b/10, 248a/06,
248b/06, 248b/12, 249b/17,
251b/03, 251b/17, 254b/15,
256b/03, 258a/07, 259a/11,
260a/09, 262a/14, 262b/02,
263b/04, 265a/03, 266b/06,
267b/01, 267b/03, 271b/06,

273a/12, 274a/10, 274a/12,
276a/16, 277a/15, 278b/03,
278b/06, 278b/16, 279b/12,
283a/09, 283b/07, 284a/04,
284a/06, 291b/16, 293a/11,
301b/11, 301b/15, 303a/03,
303b/19, 304b/01, 304b/11,
306b/16, 307a/03, 310b/10,
316b/11, 317a/05, 318b/16

y.-p (bat yoru-) 162b/05

y.-p (ilgeri yoru-) 22b/18,
23b/19, 34a/14, 37b/05, 87b/03,
174a/19, 185a/11, 186a/10,
192a/04, 263a/17, 264b/19,
265a/16, 273a/08, 294b/13,
302a/10, 307a/04, 308b/13,
310b/12

y.-p (işge yoru-) 257a/02

y.-p (kinidin yoru-) 308b/16

y.-p (ötrü yoru-) 171a/01

y.-p (selāmet yoru-) 263a/15

y.-p (tīz yoru-) 279b/09,
280a/05, 291a/19

y.-p (yol yoru-) 200b/17,
208b/03, 208b/11, 211a/17,

212b/03, 212b/16, 216a/18,
216a/19, 217a/16, 218a/03,
219a/10, 242b/07, 243b/18,
262b/06, 277a/12, 291b/19

y.-p (yolda yoru-) 294b/08

y.-p (yolıdın yoru-) 224b/03,
307a/01

y.-r 5a/11, 9a/08, 16b/11,
21a/15, 26b/09, 28a/10, 28b/19,
34a/07, 37b/06, 37b/13, 38a/15,
38a/17, 39b/18, 46b/12, 50a/03,
54b/06, 57b/10, 65b/17, 90b/16,
91b/17, 92b/19, 102b/11,
110b/16, 112b/04, 112b/11,
114b/04, 114b/18, 117a/08,
122b/03, 123b/07, 132a/14,
133a/19, 134a/16, 134b/05,
140a/11, 140b/19, 142a/13,
147a/17, 155a/06, 156b/01,
171b/14, 171b/16, 172a/01,
173b/08, 174a/05, 176b/14,
182a/03, 186b/19, 187a/07,
188b/12, 191b/13, 194b/13,
201a/15, 207b/12, 217b/07,
221b/18, 222b/01, 222b/07,
227b/12, 227b/12, 230b/07,
231b/15, 231b/16, 239b/07,

244a/01, 245b/04, 247b/17,
268b/05, 280b/10, 312b/09,
314a/13, 317a/07

y.-r (āheste yoru-) 213b/10

y.-r (bed-ḥāl yoru-) 287a/12

y.-r (bī-tāb yoru-) 70b/06

y.-r (ḥayrān yoru-) 182b/11

y.-r (ilgeri yoru-) 91b/03,
214a/15

y.-r (sergeşte yoru-) 235b/01,
95b/08, 231b/15

y.-r (tīz yoru-) 196a/13, 294b/09

y.-r (üstide yoru-) 135a/12

y.-r (yolıdın yoru-) 224b/04

y.-sa 213b/17

y.-sun 63a/01, 73b/13, 232b/16

y.-sun (ilgeri yoru-) 87b/08

y.-sunlar 66a/15, 78b/19,
103a/17, 114a/02, 133b/09,
177b/08, 202a/05, 209b/13,
211b/11, 214b/04, 223b/17,
232a/05, 243a/09, 244a/01,

249b/01, 249b/16, 250b/03, 252a/10, 255b/10, 314a/05	yorut- yürütmek y.-sa 258a/09
yoruķaç- uzaklaşmak, kaçmak y.-tılar 42b/17	yosun <Moğ. adet, kanun y. ı 3a/06, 48a/10, 65b/14, 66b/05, 70b/12, 70b/18, 72a/15, 75b/04, 77a/05, 81b/09, 87b/08, 109b/13, 110a/11, 114a/04, 128b/04, 133b/09, 133b/15, 139b/19, 170a/13, 170a/17, 177b/04, 184b/18, 188a/07, 195a/06, 209a/16, 237a/03, 291b/01
yorur hücum, saldırı y. da 72b/18, 83a/01	y. ıdın 59b/14 y. unğ 6a/13
yoruş hücum, saldırı y. 141a/01, 236b/09, 258a/12, 258b/05 y. da 35b/03, 54a/16, 95a/02, 113b/19, 120b/05, 174a/11, 174a/13, 193a/08, 193b/17, 248a/13, 279a/17, 280b/18, 281a/15, 285a/05, 287b/16, 315a/07 y. dın 134a/03, 168a/14, 175a/14, 287b/02 y. ı 194a/01 y. ıda 118a/16, 249a/05, 258b/06 y. ıdın 107b/09, 115b/08, 144b/08, 315a/06 y. large 258b/05 y. unıñg 197a/02	yu- yıkamak y.-dı (éligini yu-) 81b/05 y.-p (éligini yu-) 70a/06 y.-r 227b/19 yufķa zayıf, ince y. 135b/11 yukak y. kaçā 269b/03

yukarı yukarı

y. 23a/19, 37a/03, 38b/10,
49b/04, 58a/11, 99a/05, 121b/02,
121b/03, 135a/01, 189a/01,
204b/13, 212a/10, 228b/04,
247b/14, 251b/06, 251b/10,
252a/05, 255a/17, 268a/17,
292b/03, 299b/06, 301b/03,
308b/01, 308b/01, 309a/02

y. (çık-) 7b/13, 78a/09, 78b/14,
79a/02, 139a/15, 148a/01,
188b/19, 189a/04, 218b/02,
260b/06, 260b/08, 308b/05

y. da 210b/17

y. daki 172a/14

y. dın 37a/03, 63a/07, 84a/03,
172a/08, 172a/12, 173b/09
yér.de, 189a/05, 192b/10,
231a/01, 309b/19

y. sı 160a/19

y. sırda 105a/18, 160b/04,
209a/15

y. sıdın 39a/19, 89a/19, 157b/11,
256a/13

*** yukarı bol-** yükselmek

y. 15a/06

*** yukarı koy-**dışarı çıkarmak,
sınırı aşmak

y. 30a/02

yular yular, dizgin

*** yularğa қошул-** yular takıp,
hareket etmek

y. 269a/08

yulduz → yılduz yıldız

y. 21b/12, 114a/04, 114b/10,
114b/14, 115a/14, 115a/17,
115a/18

y. dın 115b/11

y. ı 3a/03, 3b/10, 3b/15, 127a/09

y. larıdın 65b/06

yum- kapamak

y.-up 14b/14

yumalan- yuvarlanmak

y.-ıp 172a/08, 173b/10, 190a/09,
190a/09

yumşak yumuşak

y. 183a/09

yumurta yumurta

y. sını 134b/12

yun- yıkanmak

y.-up 307b/09

yungan (taşdın) demiş

y. 275a/02

yurkeş

y. 121b/12

yurt yurt, göçebelerin konakladığı yer

y. 31a/06, 38a/16, 41a/04,
127a/01, 181a/16, 182b/19,
227b/14, 244b/03, 271a/08,
304a/13, 315a/17

y. da 152a/09, 153b/05, 203b/15,
221b/02, 225a/17, 228a/10,
243a/05

y. da (koy-) 263a/04

y. dın 9b/04, 219a/19, 275a/11

y. ı 10a/10, 26b/19, 31b/19,
37a/15, 54b/04, 68a/09, 76b/11,
117a/09, 117b/18, 225a/16

y. ıda 23b/15, 24a/15, 27a/09,
37a/16, 83a/19, 117b/04

y. ıdın 142b/08

y. ığa 13a/02, 57a/11, 104a/16,
115b/07, 217b/04, 313a/08,
315a/10

y. ını 10a/06, 11a/15

y. ları 188a/01

y. larıda 303b/16

y. larığa 28b/11, 30a/10,
151b/03, 178b/05, 181a/16,
244a/19, 310a/19

y. larıge 33b/06

y. larını 230b/16, 231b/06,
232b/09

*** yurt al-** bir yeri yurt edinmek

y. 303b/10

*** yurt bér-** yurt edinmelerini
sağlamak

y. 303b/13

* yurt hōşla- <Tr.+Far.+Tr. veda etmek, ayrılmak	y.-di (başığa yügür-) 89b/19
y. 181a/13	y.-di (ötrü yügür-) 119b/02
* yurtlar tut- yurt edinmek	y.-diler 308b/16
y. 193b/09, 313a/07	y.-diler (kinide yügür-) 167a/10
yūrtāvul <Moğ. akıncı kuvvet	y.-üp 27a/04, 28a/12, 47b/18, 58b/04, 59b/17, 63a/02, 68a/15
y. (yiber-) 161a/07	y.-üp (yél yügür-) 203b/11
yurtçı kılavuz	yügürt- seğırtmek
y. lar 181a/12, 181a/13, 243a/07, 243a/08	y.-üp 39a/07
yügen eğer ipi	yük yük
y. 196b/12	y. i 41a/18
y. i 52a/11, 167b/01, 167b/18, 255a/14, 273b/12, 306b/10, 315b/08	y. leri 84a/17
y. leri 84a/16, 199b/01	y. lerini 155a/06
yügenlık → yügenlig ipli	yükle- yüklemek
y. 282b/15	y.-diler 246b/14
yügenlig → yügenlık ipli	y.-geli 96b/13
y. 276a/10	y.-p 269a/19, 307b/06
yügür- seğırtmek, koşmak	y.-sünler 262a/19
	yüklüg yüklü, yükü olan
	y. 175b/04

yükün- rica etmek

y.-di 26b/11

y.-diler 74b/19

y.-üp 42b/03, 43a/06, 49a/06,
69b/01, 70a/12, 73b/06, 79b/08,
83a/12, 88b/02, 110b/05,
112a/11, 118b/04, 119a/16,
119b/02, 120a/01, 120b/05,
126a/16, 139b/15, 149b/04,
149b/11, 149b/12, 150b/10,
154b/14, 175b/02, 175b/11,
183b/15, 186a/14, 186b/06,
206a/04, 209b/04, 221a/12,
224b/16, 236b/03, 251a/14,
253b/06, 255a/06, 255a/10,
257a/09, 260a/17, 261a/07,
261a/19, 265b/15, 299b/04,
303a/04, 305b/01, 314b/10

yüz (1) yüz, suret, çehre

y. 49a/08, 199b/06, 199b/08,
298a/10

y. (évrül-) 36b/06

y. (körset-) 35a/09, 61a/13,
62a/09, 73a/13, 243b/09

y. i 64a/12, 77a/14, 100b/16,
101a/06, 101a/07, 126b/19,
129a/04, 170a/11, 192b/18

y. ide 30b/01

y. ide (sal-) 172a/02

y. idin 5a/09, 56a/10, 73a/14,
81b/15, 205a/07, 301a/10

y. idür 177b/07

y. ige 11b/18, 107a/02, 166b/10,
174b/11, 193b/05, 278a/09

y. ige (öp-) 315b/08

y. in 62a/07, 76b/11

y. ini 1b/05, 21b/10, 23a/12,
23b/03, 24a/02, 24b/12, 37a/14,
41b/09, 45b/04, 52a/15, 64b/18,
70b/02, 77b/07, 81a/05, 81b/08,
82a/06, 86b/10, 88a/13, 94b/06,
94b/17, 96a/10, 97a/07, 125b/03,
138a/16, 139b/11, 171b/11,
208b/11, 242b/01, 243a/17,
276b/14, 308b/17

y. ini (koy-) 204b/12, 263b/13

y. ler 84a/05

y. leri 49a/05, 297b/05	9a/15, 10b/08, 11a/13, 11b/05,
y. leridin 297b/06	15a/17, 20a/19, 20a/19, 20b/07,
y. leriğa 297b/05, 297b/07,	20b/10, 20b/12, 21a/13, 23a/16,
304b/18	23a/17, 23b/15, 24a/02, 24a/03,
y. lerini 20a/11, 27b/03, 75b/12,	24a/03, 24a/16, 26a/06, 29a/08,
88a/05, 139b/03, 200a/03,	30b/01, 32b/08, 33a/04, 33b/15,
232b/07	33b/16, 34a/02, 34a/02, 34a/03,
y. lerni 23a/18, 103a/17	34b/01, 35a/16, 36a/02, 36a/03,
y. lüg 65b/11, 73a/12, 127b/16	36b/10, 37a/07, 37a/18, 37b/06,
y. ni 15a/10, 22b/17, 35a/11	38b/15, 39b/10, 39b/14, 40a/09,
y. üni 129a/16	40a/12, 40a/13, 41a/12, 41b/13,
* yüz kaytar- yüz çevirmek	42b/15, 42b/19, 43a/13, 44a/16,
y. 108a/17	44b/02, 44b/06, 44b/08, 44b/18,
* yüzlerini yırt- feryad ve figan	45a/10, 45b/04, 45b/15, 49a/07,
etmek	50a/10, 51a/18, 51b/12, 52a/13,
y. 289b/13, 290b/01, 298a/01	52b/04, 54a/08, 55b/01, 55b/18,
yüz (2) doksan dokuzdan sonra ve yüz	55b/18, 55b/19, 55b/19, 56a/16,
birden önce gelen sayı ve bu	58b/02, 58b/10, 59a/04, 61b/15,
sayıyı gösteren rakam, yüz	64b/15, 65a/05, 65a/17, 65b/19,
y. 1b/07, 1b/09, 3a/04, 5b/07,	66a/02, 67b/17, 69a/07, 70a/05,
5b/13, 5b/17, 6a/03, 6b/03,	71a/19, 72a/10, 72a/17, 73a/01,
6b/06, 7a/13, 8a/17, 8b/10,	73a/11, 73b/10, 74b/08, 75a/10,
	75b/14, 76a/07, 77a/14, 79b/14,
	80a/03, 81a/05, 81a/08, 81a/15,
	86a/03, 87a/14, 88b/03, 88b/08,
	88b/17, 8a/06, 90b/14, 91a/02,
	91a/04, 93b/05, 94b/01, 95b/01,
	97b/09, 102b/05, 104a/11,

106a/17,	107a/04,	107a/08,	205b/14,	206a/07,	206b/15,
108b/01,	109a/17,	109b/06,	208a/05,	210a/05,	210a/06,
109b/16,	110a/18,	111a/03,	211b/18,	213b/04,	213b/04,
111a/10,	111a/15,	111b/08,	214a/07,	214a/07,	215b/09,
112a/04,	112a/17,	113a/16,	218a/07,	219b/17,	219b/19,
115a/09,	115b/15,	117a/10,	222a/02,	222a/04,	222a/04,
117b/10,	118a/13,	119b/19,	222a/14,	224a/05,	226b/06,
120a/06,	120a/06,	120a/13,	227b/01,	228a/17,	228b/07,
123b/19,	126a/15,	127b/04,	230a/04,	231b/04,	235b/18,
127b/14,	128a/08,	129a/19,	237b/04,	239b/08,	239b/11,
132a/10,	134b/06,	134b/07,	242b/03,	243b/12,	244a/02,
135a/14,	138a/03,	139a/17,	245b/11,	246a/08,	246b/10,
141a/06,	142a/18,	144b/17,	247b/11,	251a/09,	254a/08,
144b/18,	146b/09,	153a/09,	256a/13,	258b/17,	265b/10,
154a/03,	155a/13,	156a/16,	265b/17,	267b/19,	268b/14,
156a/19,	162a/14,	163b/13,	268b/19,	271b/14,	272b/17,
164b/06,	166a/03,	166b/15,	275a/12,	275b/17,	276a/10,
168a/07,	168b/14,	169a/03,	276b/06,	276b/08,	276b/13,
170a/15,	170a/18,	172a/10,	276b/18,	277a/07,	277b/02,
173a/14,	173b/05,	173b/05,	278a/04,	278a/12,	278b/01,
173b/06,	173b/07,	174b/06,	279b/09,	279b/18,	280a/05,
176b/01,	176b/01,	176b/13,	280b/06,	281b/03,	282a/01,
177a/03,	177b/19,	178a/02,	282b/12,	285a/08,	285a/13,
179a/06,	179a/15,	181b/17,	289b/02,	299b/02,	299b/10,
184b/13,	186b/12,	191b/13,	304a/12,	307b/09,	308a/04,
192a/02,	192a/05,	196a/01,	309b/14,	310b/06,	312b/12,
196b/01,	201a/08,	203a/15,	313a/01,	313b/12,	315a/13,
203b/04,	204a/04,	204a/10,			

316b/15, 316b/16, 316b/17,
316b/17, 318a/15

y. de 169a/03, 171a/16, 173a/17,
176b/05, 177a/10, 178a/16

*** yüz bol-** çoğalmak, artmak

y. 109a/16

yüz (3) sebep, sebebinden

y. idin 24a/11, 26b/14, 34b/05,
39a/08, 56b/19, 70b/01, 73a/16,
294a/13, 300a/14, 319a/10

y. ini 264b/14

yüz (4) taraf

y. ğa 35b/02

y. ğaça 207a/16

y. ide 92a/10, 105a/15, 105a/16,
109a/09, 172b/10, 179b/09,
205a/10, 211a/14, 251a/01,
251a/01, 273a/18, 312a/08

y. idin 47a/09, 47a/11, 59b/16,
68a/08, 86a/12, 89a/15, 105a/15,
207a/16, 254a/10

y. iĝa 47a/09, 98a/07

y. iĝaça 98b/03

y. iĝe 40a/18, 47a/11

y. in (koy-) 68a/01

y. ini 62a/01, 130a/16

y. ini (tut-) 152b/05

*** yüz koy-**yönelmek

y. 5a/08, 23b/12, 26b/09, 30a/04,
35a/15, 37b/11, 42b/16, 52b/18,
55a/01, 68a/02, 78a/02, 102a/05,
108a/06, 113b/18, 150a/18,
187b/18, 198b/17, 199a/14,
296b/07

*** yüz koyul-** yönelmek

y. 35a/08

yüz (5) üst

y. i 119a/08

y. ide 211a/02

yüz- (6) elini çekmek, uzaklaşmak

y.-üp (éligini yüz-) 125b/13

yüzce yüze yakın

y. 19b/18, 254b/07

yüzlen- yönelmek

y.-di 7a/10, 8a/03, 8b/08, 8b/11,
8b/19, 9b/11, 10b/09, 13a/05,
13b/12, 14b/10, 14b/18, 15a/17,
15a/18, 16b/08, 18b/02, 42a/10,
42b/08

y.-diler 5b/16, 13b/08, 13b/18,
21a/18

y.-ip 12a/02, 22a/16, 50a/15,
89b/16

y.-se 31b/05

yüzlüg yüzlü, güzel yüz sahibi

y. 113a/10

-Z- **-Ẓ-** **-Ẓ-** **-Ẓ-**

zābiṭ <Ar. rütbesi teğmenden binbaşıya

kadar olan subay

z. 142a/07

zabt <Ar. tutanak, tutma

ż. 54b/13, 93a/12, 102b/18,
228b/10, 312b/15

ż. (żabt-ı māl) 279b/17

ż. (żabt-ı nasakdın) 32b/05

ż. (żabt-ı sipāh) 121b/11

ż. (ét-) 35b/09, 152a/15

ż. (kıl-) 6a/12, 9b/19, 12a/09,
12b/09, 32a/12, 36b/01, 38a/14,
43b/12, 48b/03, 53b/06, 76b/18,
94a/13, 94a/15, 100a/10,
100a/11, 116a/05, 116b/11,
133b/07, 144a/08, 145b/08,
145b/13, 146b/11, 150a/07,
150a/13, 156b/05, 156b/06,
160a/02, 169b/16, 175a/15,
175a/15, 195a/05, 195a/13,
195a/14, 240a/15, 247a/04,
249a/17, 252a/08, 263b/01,
267a/01, 269a/03, 269a/19,
276a/01, 283b/13, 288a/14,
301b/18, 305b/18, 307a/05

ż. ğa 169a/13

ż. ı 4a/18, 81a/02, 94b/05,
103a/04, 118a/14, 130a/02,
133a/16, 142a/01, 162a/06,
164b/18, 194b/06, 195a/09,
224a/01, 247a/17, 269a/13,
269a/13, 272a/03, 293b/19,
309a/15, 313a/09

ż. ıdın 70a/09, 80a/13

ż. ıġa 36a/10, 86a/15, 93b/04,
94a/13, 140a/04, 142a/03,
150a/13, 171b/02, 181b/15,
190b/13, 193a/17, 193b/03,
224a/03, 245a/05, 255a/15,
269b/13, 283a/14, 291a/07,
294b/06, 305b/16

ż. ıġa (koy-) 52a/18

ż. ını 16a/07, 16b/05, 95b/10,
229a/16

ż. ka 24a/09

żafer <Ar. galibiyet, zafer

ż. 6a/09, 11a/10, 12b/14, 13b/15,
14b/12, 17a/10, 22b/15, 23a/12,
35a/06, 36a/09, 37b/05, 37b/11,
40b/09, 42a/12, 59a/01, 59a/07,
60b/11, 68a/12, 69a/09, 73b/15,
79b/09, 90a/19, 96a/18, 102b/10,
104b/07, 106b/05, 110b/10,
129a/03, 129a/06, 148b/06,
181a/09, 190a/19, 207a/13,
209a/07, 212b/07, 213b/02,
232b/05, 252a/11, 265a/07,
267b/13, 318a/05

ż. (cılve-yi zafer) 38a/11

ż. (feth ū zafer ér-) 205b/01

ż. (zafer-i cā-gīr) 54/07

ż. (zafer-i İslām) 200b/01

ż. (kıl-) 49a/03

ż. (tile-) 205a/18, 205b/02

ż. din 78b/12

ż. ining 82a/06

ż. ni 28a/16

*** zafer bér-** <Ar.+Tr. zafer

nasip etmek

ż. 56a/02

*** zafer tap-** <Ar.+Tr. zafer elde etmek

ż. 54b/09, 60b/04, 73b/bég,
87b/14, 106b/16, 113b/04,
186b/03, 189b/08, 205b/06,
207a/01, 211a/08, 243a/05,
264b/13

zafer-ķarīn <Ar. zafer dostu, muzaffer

ż. 263a/15

z. (Hâzret-i Şâhib-Îrân-ı zâfer- karîn) 32a/18, 82a/03	165a/06, 171a/18, 175b/03, 214b/18, 222b/06, 224b/17, 228a/19, 228b/01, 242a/02, 258b/11, 258b/12, 258b/15, 265b/01, 269b/15, 273a/14, 288a/06, 313a/11, 314a/15
z. (Kirdâr-ı zafer-karîn) 81a/06	
z. (Şâhib-Îrân-ı zafer-karîn) 76a/10, 125b/12, 273a/02	
zafer-nâme <Ar.+Far. düşmana karşı kazanılmış zaferi anlatan eser	z. (bolma-) 266a/13
z. 2a/13	z. (é-) 101a/08
z. ni 2b/02	z. (ér-) 14a/18, 16a/07, 73a/16, 75b/07
zafer-penâh <Ar.+Far. kutlu zafer	z. (étme-) 31b/07
z. 15a/13, 74b/12, 83b/05, 95a/13, 179b/04, 182a/14, 191a/13, 200a/08, 210a/09, 211a/07, 268a/18, 317b/11	z. (kıl-) 4b/17, 60b/07, 245a/09
z. (sipâh-ı zafer-penâh) 88b/09	z. (kôr-) 166a/17
zâhir <Ar. görünen, belli olan	z. (körün-) 203b/12
z. 161a/14	z. (tur-) 283b/01, 291b/11
z. (bol-) 3a/03, 3a/07, 3a/08, 3a/17, 3b/01, 3b/13, 4a/02, 12b/11, 28b/03, 31b/08, 46a/07, 46b/05, 53a/16, 67b/13, 68b/13, 76b/05, 91a/13, 96b/09, 101a/13, 109b/01, 113b/03, 161a/19,	z. î 76a/15
	zâhire <Ar. gerektiğinde kullanılmak üzere olan hububat, zahire
	z. 272b/12
	z. si 245a/10
	zaḥm <Ar. yara; darbe
	z. 91b/06, 143a/11, 278a/10

z. (çeşm-i zaḥm) 19b/11

z. (téy-) 118b/10

z. dın 95a/18, 106a/05

z. ı 37b/19, 68b/03

z. (bol-) 292b/02

z. (téğ-) 95a/17

z. ını 216b/07

z. i 158a/17

z. lar (yét-) 69b/04

z. lardın 308b/14

* **zaḥm** **tég-** <Ar.+Tr.
yaralanmak

z. 200b/06, 308b/14

* **zaḥm** **yét-** <Ar.+Tr.
yaralanmak

z. 139a/16, 157b/06, 216b/07

* **zaḥmlar** **ur-** <Ar.+Tr.
yaralamak, yaralar açmak

z. 207a/07, 318a/08

zaḥmlık <Ar.+Tr. yaralı

z. 112a/04, 117a/14

z. (bol-) 72a/12, 105a/06,
123a/09, 123a/09

z. (kéltür-) 122b/04

z. (kıl-) 71a/19

zaḥm-dār <Ar+Far. yaralı

z. (bol-) 21b/04, 153a/09,
180b/05, 200a/15

z. (kıl-) 177a/02

zaḥmet <Ar. sıkıntı, güçlük, zahmet

z. 11b/09, 122a/07, 132b/19,
138a/02, 160a/10, 173b/08,
197a/18

z. (bérme-) 164b/04, 190a/16,
201b/04, 259b/05, 304a/02

z. (bol-) 102a/05

z. (bolma-) 288b/04

z. (kör-) 134a/11

z. (téğür-) 195b/08

z. de (bol-) 112b/04

z. de (ér-) 150b/18

z. de (tur-) 272a/17

z. i 26a/18	z. 45a/06, 56b/11
z. idin 223b/08	zaḥmlık <Ar.+Tr.sıkıntılı
z. ini 16a/19	z. (bol-) 57b/17, 75b/01, 89b/18, 95a/16, 155a/19, 216a/06, 317b/11
* zaḥmet bér- <Ar.+Tr. sıkıntıya sokmak	ẓa‘īf <Ar. zayıf, güçsüz
z. 198a/13, 201a/05, 206a/18, 257a/17, 272a/14	ẓ. 35a/04, 35a/04, 258b/11, 288a/17
* zaḥmet çek- <Ar.+Tr. sıkıntıda olmak, sıkıntılı	ẓ. (bol-) 265a/18
z. 135b/10	ẓ. ға (bende-yi ẓa‘īf) 101b/09
* zaḥmet tégme- <Ar.+Tr. eziyet içinde olmamak	ẓ. ler 19a/11
z. 195b/11, 214b/17, 247b/03, 250a/14, 304a/10	ẓ. leridin 282a/13
zaḥm-kār <Ar.+Far. durumu kötü	ẓ. lerniṅ 17a/04
olmak, sıkıntı	zāīl <Ar. bozulup yok olan
z. ı 253b/15	z. (bol-) 283b/02
zaḥmet-perver sıkıntı içinde olan, sıkıntı sahibi	zākīyāt <Ar. temiz ve iyi kişiler
z. (ér-) 89b/07, 254b/08, 256b/15	z. (şalavāt-ı zākīyāt) 1b/14
zaḥmetsiz <Ar.+Tr. sıkıntısız, kolay	ẓālim <Ar. eziyet çektiren, zalim
	ẓ. 64b/13, 201a/11
	ẓ. ler 85b/12
	ẓ. lerdin 165a/18, 165a/18

z. lerniŋg 283b/08, 288a/16

z. ni 142a/09, 201a/12

zamān <Ar. zaman, vakit

z. 8b/19, 10b/02, 11a/19, 13a/02,
13a/12, 21b/03, 36a/14, 36b/13,
41b/05, 50a/13, 55a/07, 55b/19,
62a/07, 72a/03, 83b/15, 87a/19,
105a/13, 119b/04, 124b/12,
132b/16, 133a/14, 135b/13,
139b/04, 141b/14, 143a/12,
162b/18, 176a/07, 176a/11,
180a/17, 187b/01, 189b/15,
208b/12, 210a/17, 211a/10,
211b/16, 211b/18, 214b/03,
223b/13, 226b/13, 235b/09,
237b/06, 244b/02, 258a/19,
262b/18, 270a/05, 280a/03,
283a/07, 288a/04, 288a/04,
288a/06, 289b/07, 290b/15,
298b/19

z. (Belķıs-ı zamān) 170a/01

z. (Hudāy-ı zamān) 233b/11

z. (şāhib-kemāl-i zamān)
314a/10

z. (şehin-şāh-ı zamān) 182b/04

z. (zamān-ı sultān) 224a/11

z. a 25b/11

z. da 9b/19, 14a/17, 59b/16,
71b/11, 84a/11, 89b/09,
103b/01, 137b/04, 143a/19,
173a/19, 176b/19, 200a/08,
209a/10, 235a/09, 248b/12,
262a/09, 289a/04

z. da (sin-i zamān) 120a/05

z. ğa 101b/02

z. ıda 3a/02, 6a/14, 23a/18,
61b/01, 61b/03, 302a/16

z. ıdın 208a/13, 290b/16

z. mġızda 310a/16

z. ını 301a/09

z. ĩ 55b/04, 299b/14

zamāne <Ar. zaman, zamane, devir

z. 9a/06, 21b/12, 22b/05, 26b/08,
32b/08, 128a/17, 210b/10,
258a/04

z. (dem-i zamāne) 120a/04

z. (yegāne-yi zamāne) 170a/06

z. ĩ (é-) 2a/08	z. (tégme-) 10b/02, 14b/19, 31b/16, 77b/12, 176b/17éşit-ip, 197b/07
z. (Rüstem ve İsfendiyār) 13b/14	
z. (bed-i mihr) 81a/13	z. (tégürealma-) 33b/04
z. de 81b/01	z. yétme- 68a/15, 149a/05
z. niᅇg (küre-yi zamāne) 29a/04	* zarār bér- <Ar.+Tr. zararı dokunmak
zamīr <Ar. iç, iç yüz	z. 190a/16
ž. ide 23a/14	* zarār tég- <Ar.+Tr. zarara uğramak
ž. ini 24b/11	z. 18b/13, 33b/04
zār <Far. ağlayan, inleyen; zayıf	* zarār tégür- <Ar.+Tr. zarar vermek
z. 17b/18, 27a/15, 32b/10, 42a/10, 51b/10, 69b/15, 84a/04, 100b/05, 315a/12	z. 8b/19, 48a/08
z. (bol-) 115a/05, 115a/08, 129b/10	* zarār yét- <Ar.+Tr. zarara uğramak
z. (kılma-) 165b/10	z. 18a/04
zarār <Ar. zarar, ziyan	žarb <Ar. vurma, darbe
z. 89b/07, 160a/10, 164b/04, 195b/08, 201a/05, 201b/04, 206a/18, 214b/17, 247b/03, 250a/14, 254b/08, 256b/15, 257a/17, 259b/05, 272a/14, 304a/02, 304a/10	ž. 36b/16
	ž. 1 7a/07, 19a/16, 34a/17, 41b/14, 75b/04, 87b/13, 88a/10, 96b/02, 96b/16, 123a/07, 123a/17, 125a/10, 144a/06,

149a/17, 155a/14, 155a/15,
158b/10, 180b/06, 184a/18,
185b/06, 185b/16, 186a/03,
186a/18, 192b/11, 200a/08,
205b/18, 207a/07, 210a/03,
210b/06, 211a/08, 213b/01,
239b/19, 243b/11, 265a/08,
283b/16, 301b/12

ż. 1dın 13b/13, 110b/18, 245a/11

żarbe <Ar. darbe, vuruş

ż. (kıl-) 38a/14

żārī <Far. inilti, yakarış

z. 58b/16, 63a/19, 81b/06,
83a/08, 84a/06, 87b/05, 99a/06,
124b/16, 131b/09, 137a/12,
139b/11, 158a/19, 158b/18,
159b/06, 231a/11, 232a/17,
235a/04, 298a/02

z. (kılabaşla-) 299b/09

z. (kıl-) 47b/17, 47b/19, 79b/10,
138a/07, 164b/01, 263b/17,
305a/05, 305a/06, 313b/03,
315b/10

z. din 289b/19, 297b/06

* **żārī çık-** <Far.+Tr. feryat etmek

z. 297b/03

* **żārī köter-** <Far.+Tr. inilti yükselmek

z. 290a/17

* **żārīga kir-** <Far.+Tr. ağlamaya başlamak

z. 199a/13

żarīf <Ar. zarif, nüktedan, güzel

ż. 104b/08

żār ū ħ^vār <Far. hor, zavallı

z. (bol-) 23b/11, 89b/01,
108a/19, 186b/03, 199b/12,
238a/12

z. (kıl-) 48a/07, 85b/01

z. (ol-) 25b/10

żarūret <Ar. ihtiyaç, zorunluluk

ż. 245b/06, 283b/11

ż. (bol-) 33b/09, 123b/13,
266a/05

ż. din 63b/02, 80a/17, 114b/06, 131b/08, 139b/09, 150a/17, 158b/07, 193b/17, 197a/04, 245b/07, 275b/04, 290b/03, 308b/09	ż. 5b/18, 11a/18, 90a/02, 103a/13, 163a/11, 188a/02, 191b/01, 197a/08, 197b/12, 204b/05, 223b/19, 228a/08, 286b/06
ż. din (çık-) 191a/08	zebān <Far. dil
ż. tin 12b/07, 22a/05, 16a/03, 38a/03, 39b/11, 41a/01, 45b/18, 56a/18, 61b/08, 83a/16, 93b/07, 103a/18, 106a/01, 110a/01, 182a/13, 240a/07, 249b/08, 295a/14	z. 118a/03 zebāne <Far. alev, yalaz z. din (tey-i zebāne) 23a/02 zeber <Far. üst, üstünde z. 125b/16, z. (zīr ū zeber) 115a/10, 133b/11
zāt <Ar. kişi, saygıdeğer kimse	zebūn <Far. zavallı, biçare
z. (şıfāt-ı zātı) 4b/17	z. 309b/06
z. (zāt-ı şerīf) 3a/10	z. (bol-) 29a/07, 64a/04, 70a/10, 218a/02
z. ı 4a/16	z. (kıl-) 236b/16 z. (dur) 285b/03
żāyi' <Ar. yararsız, boş	zehhak <Ar. çok gülen
ż. 118b/11	ż. 30a/18
ż. (bolma-) 17a/05, 288b/05	zehr <Far. zehir
ż. (kıldur-) 146a/09	
ż. (kıl-) 148a/04, 151a/16	
* żāyi' bol- <Ar.+Tr. boşa gitmek	

z. (é-) 183a/05	z. 95a/19, 289b/07
zehr-ālūd <Far. zehirli, zehire bulanmış	z. (ekābir-i zemīn) 101a/19
z. 241b/15, 242a/02, 242a/06	z. (ḥudā-yı zemīn) 233b/11
zekāt <Ar. zekat	z. (rūy-ı zemīn) 54b/16, 289a/18
z. dın 53b/08	z. (sertāc-dārān-ı rūy-ı zemīn) 5a/12
z. ı 53b/10	z. (şāh-ı rūy-ı zemīn) 60a/17, 119b/16, 232a/12
z. ını 53b/07	z. (şāh-ı zemīn) 119b/04
zel/zell <Ar. hata	z. (şāhān-ı rūy-ı zemīn) 138a/03
z. din 145b/12	z. de 170a/10
zelālet <Ar. sapıklık, doğru yoldan sapma	zenbūr-ḥāne <Far. arı kovanı
z. 231a/07	z. 87a/09
zelzele <Ar. deprem, zelzele	zeng <Far. çan, zil
* zelzele sal- <Ar.+Tr. deprem meydana getirmek	z. (zeng-i zulm) 92b/06
z. 231b/03	zer <Far. altın
* zelzele tüş- <Ar.+Tr. deprem olmak	z. 54a/10, 54a/10, 54a/11, 128b/01, 186b/05
z. 21b/08, 74b/12, 137b/03, 159a/16, 239a/15	z. (cām-ı zer) 42a/02
zemīn <Far. zemin, yer	z. (cūy-ı zer) 129b/02
	z. (köşk-i zer) 194a/17

z. (sağır-i zer) 150b/05	z. 167a/19, 175a/11, 175b/09, 176a/13, 199b/02
z. (tâc-ı zer) 88b/13, 119a/12	
z. (taht-ı zer) 79b/17, 88b/13, 115b/13	zer-ger <Far. kuyumcu z. lerniṅ 193a/01
z. (zer-i pirāyem) 54a/10	zer-nigār <Far. altın işlemeci z. 192b/18
z. dīn (cūy-ı zer) 130a/05	
zerāfe <Ar. zūrafa	zerre <Ar. küçük parçacık, zerre z. 25b/11, 65b/03
z. (ér-) 282a/13	
zer-beft <Far. sırmalı	z. (bol-) 29a/03 z. (kıl-) 27a/16
z. 65a/10, 115b/13, 116b/14, 134a/06, 160b/11, 167b/13, 186b/11, 192b/02, 193a/13, 199a/17, 217b/02, 230b/05, 231b/18, 255a/14, 269b/07, 270b/16, 273b/12, 279a/06, 279a/14, 282a/19, 282b/14, 283a/12, 303b/04, 303b/14, 305b/10, 309a/05, 315a/05	zerrīn <Far. altından, altın renkli z. 91a/09, 282b/15 z. (taht-ı zerrīn) 141b/09
z. ka 232a/01	zerrīn-külāh <Far. altın tac z. (şāh-ı zerrīn-külāh) 83a/14
zerd <Far.	zerzebābe z. 258b/11, 258b/14
z. (hūrşīd-i zerd) 101a/06	zevāl <Ar. yok olma, ortadan kalkma z. 23b/11, 23b/11, 83b/01, 102b/02
z. (yākūt-ı zerd) 41b/06	
zer-dūzluk <Far. sırmalı giyisi	

z. (bol-) 131a/04, 204b/06, 272b/07, 300b/13	* zi-bes <Far. çoktan
z. (bolma-) 183b/16	z. 40b/05, 100a/06, 124b/01, 128b/01, 147b/11, 251b/15, 251b/17
z. (kél-) 61b/04	* zi-dil <Far. gönülden
z. ğa 129b/18	z. 2b/11
z. (bolma-) 286b/01	* zi-encüm <Far.+Ar. yıldızlardan
z. ĩ 303a/11, 312b/19	z. (sipāh) 88a/03
* zevāl bér- <Ar.+Tr. yok etmek	* zi-gül <Far. gülden yapılmış
z. 286b/03	z. 27a/16
* zevāl tap- <Ar.+Tr. yok olmak	* zi-hūş <Far. akıldan, akılla birlikte
z. 300a/06	z. 55b/03
* zevāl tégür- <Ar.+Tr. zarara uğrat-	* zi-hümāy <Far. anka kuşundan, devlet kuşundan
z. 127b/11	z. 74a/11
zevk <Ar. zevk, neşe, sevinç	* zi-mıṣrī <Far.+Ar. Mısır'a ait
z. 65b/02	z. 88b/13
zi <Far. ez -den/-dan ekinin muhaffefi	* zi-nāmūs <Far.+Ar. namuslu
z. 120a/03	z. 301a/11
* zi-‘aduv <Far.+Ar. düşmana ait	
z. 124a/12	

* **zi-Rūmī** <Far. Rumlar'dan

z. 265a/14

zīb <Far. sūs, ziynet

z. 128b/13, 170b/01, 231a/15

z. (bér-) 247a/01, 310b/14

z. (zīb ū ziynet bābıda) 3b/14

zībā <Far. güzel, yakışır

z. 70a/02, 126b/02, 166a/01,
208a/08, 219b/06, 245b/19,
246a/01

z. (bol-) 49a/05

z. (ér-) 268b/06, 271b/07

zibā-nihāl <Far. güzel fidan

z. 3a/13

zifāf <Ar. gerdek, gerdeğe girmek

z. 65b/18

z. (kıl-) 65b/04, 67a/04

zıkr <Ar. anma, zikir

z. (zıkr-i ba'zı kışşalar) 107b/12

z. (zıkr-i cemīl) 102a/15

z. (kıl-) 4b/14, 191a/06, 204b/13

z. (kılma-) 183b/11

z. i 67b/16, 69b/06, 73a/10,
73a/19, 81a/13, 86a/02, 90b/02,
93a/02, 97b/08, 122b/13,
135a/06, 141a/05, 164b/05,
190a/01, 204b/11, 216b/11,
228b/03, 240b/03, 275b/16,
278a/01, 279a/01, 299a/19,
300a/06, 309a/10

z. ini 216b/14

Zi'l-ḥicce <Ar. Arabi ayların zilkade

vemuharrem arasında kalan ve
onuncu günü kurban bayramı
olan on ikincisi

z. 104a/11, 131b/06, 132a/19,
132b/04, 157b/09, 168a/07,
176b/04, 177a/10, 252a/05,
265b/16, 279a/13

zi'l-ka'de <Ar. Arabi ayların şevval ile

zilhicce arasında kalan on
birincisi

z. 103b/18, 127b/04, 131a/09,
141b/18, 142a/01, 251a/19,
318b/18

zillet <Ar. hata; günah

z. 101b/19

zincîr <Far. zincir

z. 302a/19

z. ler 192b/10, 231a/01, 309b/18

zindân <Far. zindan

z. daki 73b/18

z. nı 168b/08

* **zindānga sal-** <Far.+Tr.

zindana atmak, hapsetmek

z. 36a/11

zinde < Far. canlı, diri

z. 100b/11

zînet <Ar. süs, ziynet

z. 3b/14, 170b/01

z. (bér-) 310b/14

z. (tap-) 231a/15

zinhār <Far. sakın ! asla! (ünlem)

z. 6b/12, 63b/03, 97b/14,

163a/02, 163a/03, 234a/03,

293b/11, 294a/15, 294a/17

zîr <Far. alt, aşağı

z. 115a/10, 133b/11

z. (zîr-i revân) 102b/09

zirā‘at <Ar. ziraat, ekincilik

z. 114b/01, 218a/12, 258a/13,
260a/13

z. (bol-) 147a/15

z. (ér-) 216a/08, 216a/19

z. (kıldur-) 169a/14

z. (kıl-) 286a/16, 287b/11

z. ka 38a/13, 48b/14, 169a/17,
218a/12

z. ler 258a/11, 275a/01

z. leri 174a/17, 275a/05

zîrek <Far. akıllı, zeki

z. 140b/04, 183a/08

z. lerniṅg 78a/15

zîr ū zeber <Far. alt üst

z. 115a/10, 133b/11

z. (bol-) 289b/11

z. (kıl-) 60a/07, 115b/10

zişt <Far. kötü, çirkin

gösterme

z. 18a/09, 100b/05

z. 3b/13

z. ka (sipehr-i zişt) 29a/06

zulemât <Ar. karanlıklar

ziyâret <Ar. ziyaret

z. ka 187a/13

z. 241b/04, 272a/11

zulm <Ar. eziyet, zulüm

z. (kıl-) 80a/15, 117b/17,
280a/16, 280b/09

z. 5b/08, 16b/06, 20b/07, 94a/09,
99a/17, 256b/14

z. iğa 241b/03

z. (derd-i zulm-i pinhân) 5a/18

zû <Far. ez+ô muhaffefi; ondan

z. (kılabaşla-) 30a/01

z. 100b/04

z. (kıl-) 142a/08, 142a/08,
215b/13, 229a/17, 312b/14

zûbîn <Far. küçük mızrak

* **zûbîn ū tîr tők-** <Far.+Tr.

mızrak ve ok yağdırmak

z. (zeng-i zulm) 92b/06

z. idindir 60a/18

z. 34a/16

z. i 142b/02

Zûcî <Ar. bir burç adı

z. idin 5b/12, 6a/18, 171b/06,
195b/11

z. din 258a/15

zu'efâ <Ar. zayıflar

* **zulm éliglerini uzat-** <Ar.+Tr.
eziyet etmek

z. 101b/11, 213a/10

z. 85b/09

zuhhād <Ar. zahitler

* **zulm tég-** <Ar.+Tr. zulme
uğramak

z. 46b/16

zuhûr <Arö meydana çıkma, baş

z. 165a/18	zühhd <Ar. <Ar. zuhd; nefisini her türlü
zulmet <Ar. karanlık	zavkten mahrum edip ibadetle
z. 97a/15, 202b/02, 246b/07	uğraşma, dindarlık, takva
z. din 62a/15	z. 46a/19, 311b/11
z. i 309a/09	Zühre <Ar. Venüs, zühre
z. leridin 212b/11	z. 81b/08, 128a/18, 147a/01
zūr <Far. güç, kuvvet	z. si 138b/10
z. 35a/04, 252a/13	zülāl <Ar. içilmesi güzel tatlı su
z. (zūr-ı şîmşîr-kîn) 60a/18	z. i 46a/18
z. (ét-) 199b/17	Zü'l-celāl <Ar. celal sahibi, Allah
z. (kêltür-) 308b/17	z. 3a/14
zurafā <Ar. zarifler, nüktedanlar	z. (hazret-i zü'l-celāl) 96a/07
z. (zurafā-yi nām-dār) 2b/06	z. (sāye-yi zü'l-celāl) 70a/15
z. dın 126b/16	zūlf <Far. zulf; yüzün iki tarafından
zurafā-mevzūn <Ar. zarif ve ölçülü	sarkan saç teli, züluf
kimseler	z. (kés-) 32b/10
z. 270a/02	z. i 13a/14, 101a/07, 147a/07
zūrmend <Far. güçlü, zorlu; nüfus	
sahibi	
z. 115b/01	

YER ADLARI DİZİNİ

a. dın 203a/16

Açık-Ferket (yer adı)

A

a. 296a/06, 296a/14

‘Adaleyh (yer adı)

Abaka-sarāy (yer adı)

a. 270b/19

a. 100a/14

a. de 270b/19

‘Abbade (yer adı)

a. ga 270a/15

a. 256b/03

‘Ādil-Cevaz (yer adı)

‘Abdullah-Arığı (yer adı)

ā. 100a/10, 136b/15

a. nı 21a/17

Adun-Közi (yer adı)

* Kaşr-ı Āblık (yer adı)

a. 53a/07

a. dın 245b/17

Āferinç (yer adı)

Ābyurd (yer adı)

ā. de (Deryā-yı Āferinç) 246a/15

ā. ge 82a/15

Ağlak-Suyı (yer adı)

ā. ka 91b/01, 130a/14

a. dın 315b/14

Acığı (yer adı)

a. nı 255a/04, 316a/11

a. 19a/02

Āhel (yer adı)

Ācū (yer adı)

ā. 316a/14

ā. dın 199b/03, 199b/09

Āhengerān (yer adı)

Acun-Suyı (yer adı)

ā. da 170b/09

Āhil (yer adı)	a. 246a/15
ā. 93b/09	Ak-Ḳaya (yer adı)
Āḥkit (yer adı)	a. 38b/15
ā.284b/09	Ak-Kütel (yer adı)
Āḥkit-Suyı (yer adı)	a. ġa 45a/12, 227a/06
ā.105a/14	Ak-Sarāy (yer adı)
Āhlāt (yer adı)	a. 75b/17, 165a/03, 269b/07
ā. 100a/09	a. da 108b/06, 153a/16, 280a/14
ā. da 136b/15	a. nı 269a/16
Āhrāz (yer adı)	Ak-Şehr (yer adı)
ā. 220b/10	a. 267a/04, 269a/12, 275b/11
Āhtā (yer adı)	a. da 269a/14, 276a/13
ā. 113a/11	a. ġa 275a/08, 276a/03, 276a/08
‘Aḳabe-Buta (yer adı)	a. nı 269b/08
a. dın 108b/08	Ak-Yaylak (yer adı)
‘Aḳabe-Ḳulan (yer adı)	a. da 252b/07
a. ġa 287a/10	a. dın 252b/19
Ak-Bulak (yer adı)	Akar (yer adı)
a. da 153b/06	a. 293a/02
‘Ake (yer adı)	Akar (yer adı)

a. 27b/03, 128a/02	a. ğa 255a/01
a. da 111a/03	Ak̡yar (yer adı)
Aksu (yer adı)	a. 13b/11, 116a/18, 120b/01
a. 70b/06, 226a/15, 226a/16	Al-Çimken (yer adı)
a. dın 226b/04	a. 182b/14
a. ğa 226a/18	‘Alāiyye (yer adı)
Aksu-Deresi (yer adı)	a.269b/08
a. ğaça 227b/16	Alāçü-Ḳal’ası (yer adı)
Aksulat (yer adı)	a. da 20b/03
a. 285a/14, 285b/02	Alaka-Kéçügi (yer adı)
a. da 285b/13, 286a/06	a. din 114b/17
a. dın 286b/04, 286b/16	Ālān (yer adı)
a. ka 293b/16	ā. 191b/10
Aksuma (yer adı)	Ala-şehir (yer adı)
a. 111b/10	a. dın 72a/18
Akşu (yer adı)	
a. 70b/06	Ala-tağ → Ala-taḡ (yer adı)
Aktam (yer adı)	a. 135a/02
a. 193a/16	a. da 187b/03
a. da 315a/02	a. ka 99b/03, 136b/10

a. nı 315b/13	a. nı 99b/01, 193b/03, 193b/07, 196a/03, 249b/01, 251a/05, 251a/06
Alataḳ → Ala-taḡ (yer adı)	Al-Ḳoşun (yer adı)
a. 136a/01, 136a/01, 140b/15, 254a/06, 260a/10	a. 111b/14, 112a/18
Alay (yer adı)	Ālī-Köl (yer adı)
a. 61a/04	a. 226a/13
a. ḡa 62b/08	Almalıḡ (yer adı)
Alçık-Ḳal'ası (yer adı)	a. dın 117a/08
a. ge 136a/19, 136b/08	Almata (yer adı)
Alıḡ-Yulduz (yer adı)	a. faşl-ı Almata 106a/14
a. ḡa 115b/11	Altay (yer adı)
Alıncaḳ (yer adı)	a. 109b/07
a. 223a/03, 223a/08, 249b/01, 249b/03, 249b/09, 259a/02	Altun-Köprüḡ (yer adı)
a. dın 181b/01	a. 250b/03
a. nı (Ḳal'a-yı Alıncaḳ) 217a/09	Altun-Körge (yer adı)
Alıncaḳ-Ḳal'ası (yer adı)	a. 117b/08
a. da 222b/19	Āmān-Kūh (yer adı)
a. dın 196a/08, 196a/10	a. 80a/07
a. ḡa 99a/01, 137a/09, 225a/19	Āmed (yer adı)
	a. 135a/04

Āmel (yer adı)

a. nı 109a/07

a. 130b/08

Āmul (yer adı)

a. ni 132a/13

a. 278a/18, 278b/19

a. nü 130b/14, 130b/19

Āmūye (yer adı)

Amel-Kal'ası (yer adı)

a. 280b/12

a. dın 131b/12

a. ni 38a/15

Āmenīn (yer adı)

Ānāt (yer adı)

a. Derbend-i Āmenīn 12b/05

a. 307a/04

a. dın (Derbend-i Āmenīn)
13b/02, 15b/15

Āndhūd (yer adı)

a. 77a/18

Āmū (yer adı)

Āndicān (yer adı)

a. 40a/05

a. 68b/01, 68b/16, 68b/19,
105b/02, 114a/05, 226a/06,
227a/09

a. nu 77a/07

Āmū-Suyı (yer adı)

a. da 86a/01

a. dın 7a/09, 9b/15, 11a/01,
11a/15, 15b/02, 29b/06, 30a/12,
34b/10, 40a/03, 40b/10, 41a/13,
50b/19, 60b/18, 253b/01

a. dın 110b/11

a. ğa 35a/19, 39a/18, 130a/08,
132b/12, 166b/14, 196b/09

a. ğa 68b/11, 69a/02, 85a/14,
105a/13, 110a/14, 116b/17,
227a/05, 227a/07

a. ğaça 106a/04

Āndikān (yer adı)

a. dın 117a/05

Āndūr (yer adı)

a. 114a/07

‘Āne (yer adı)

a. ğa 157b/13

Anṭakya (yer adı)

a. 238a/03, 247b/07

a. ğa 247b/14

Anṭāriyye (yer adı)

a. 269b/08

Anġar (yer adı)

a.mevzi‘ide 15a/12

‘Arbān (yer adı)

a. 220a/12

Āras (yer adı)

a. nı 315a/14

Āras-Suyı (yer adı)

a. dın 95b/11, 257b/03, 258a/03,
258a/09, 259a/01, 311a/09,
315a/01

a. ğa 225a/14, 315a/14

a. nı 95b/17, 97b/07

Āras-Köfrügi (yer adı)

a. dın 255a/04

Arġun-Suyı (yer adı)

a. dın 147a/01

Ārhostō-Taġı (yer adı)

a. nı 117a/07

Ārkūne (yer adı)

a. 269b/07

Arlat (yer adı)

a. 7a/02

Arşaf (yer adı)

a. 19b/10, 19b/15, 19b/18

a. da 19b/14, 20a/19

a. ğa 20a/06

Artınç (yer adı)

a. (Dere-yi Artınç) 58a/12

Arupil (yer adı)

a. 97b/06

Ārzengī-Şahrāsı (yer adı)

a. da 5b/17

Asıtdı (yer adı)

a. 202a/18

a. ğaça 202a/16

a. nı 202a/16

Asıtdı-Ƙal‘ası (yer adı)

a. ğa 202a/15

Āsī-Köl (yer adı)

a. ge 117a/04

Asriƙa (yer adı)

a. 269b/19

a. ğa 268b/10

‘Aş-Suyı (yer adı)

a. nı 247b/15

Āştaħar-Ƙal‘ası (yer adı)

a. da 145a/18

a. nı 161b/18

Āstānūs (yer adı)

a. 267b/02

‘Aşyān-Yolı (yer adı)

a. ğa 215a/15

‘Aşƙābād (yer adı)

a. ƙa 279b/10

Ataƙam (yer adı)

a. ğa 86b/03

Ata-ƙırguy (yer adı)

a. 134b/04

Ata-ƙum (yer adı)

a. dın 69b/07

Atbaşı (yer adı)

a. 69a/02

Atmam (yer adı)

a. 209b/18

Avlan-Carlıĝ (yer adı)

a. 112b/09

Āyārliƙ (yer adı)

a. 274a/10

a. dın 274b/03

Ayasa (yer adı)

a. 189b/14

a. da 189b/15

Ayashık-şehri (yer adı)

a. dın 52b/10

a. 272a/01

Azak (yer adı)

Aydın (yer adı)

a. 182b/14, 188a/01

a. 99b/04

Āzerbaycān (yer adı)

a. (él-i Aydın) 269a/17

a. 95a/06, 95b/02, 98a/05,

a. (Kāl'a-yı Aydın) 99b/04

137a/13, 152a/18, 193a/17,

a. (mişl-i Aydın) 233a/14

193a/18, 219b/01, 222a/03,

223a/04, 223b/12, 236a/01,

Aydın-Kāl'ası (yer adı)

238a/14, 267a/10, 313b/15,

a. ğa 137a/10, 140a/18

314b/11, 315a/19

a. da 100b/09, 281b/18

Ay-Egür (yer adı)

a. dın 136b/09, 260b/14, 307a/19

a. ğa 112b/19

a. ğa 94a/04, 99b/08, 193b/02,

Aygır-Suyı (yer adı)

206a/09, 260b/01, 304b/11

a. dın 232a/16

Āzerīn (yer adı)

Aygır-Yalı (yer adı)

a. 161b/03

a. 112b/07, 121a/18

B

Aykan (yer adı)

Babahan (yer adı)

a. 112b/03

b. 228b/09

'Ayntāb-Kāl'ası (yer adı)

Bād (yer adı)

a. nı 237a/02

a.228b/16

'Āyşa-Ḥatun-Suyı (yer adı)

Bādġis (yer adı)

b. da 77a/10

b. din 8b/05

* Bāġ-ı Beheşt (yer adı)

b. 2a/05, 110a/11, 280b/18,
280b/18, 319a/17

* Bāġ-ı Bülend (yer adı)

b. 281a/04

* Bāġ-ı But (yer adı)

b. 208b/02

b. 127b/09

* Bāġ-ı Çınār (yer adı)

b. 221b/10

b. da (Bāġ-ı Çınār) 280b/07,
280b/17

b. ġa (Bāġ-ı Çınār) 280b/09

b. ġa (Bāġ-ı Çınār) 281a/16

* Bāġ-ı Devāzdeh Burc (yer adı)

b. (devāzdeh) 74b/05

* Bāġ-ı Dilguşā (yer adı)

b. 281a/19

* Bāġ-ı Meydān (yer adı)

b. 150b/02

* Bāġ-ı Şāḥ (yer adı)

b. 24a/06

* Bāġ-ı Şimāl (yer adı)

b. 165b/16, 165b/18, 165b/19,
166b/01, 281a/02, 281b/03

* Bāġ-ı Zāġān (yer adı)

b. 168a/03

Baġdād (yer adı)

b. 133b/07, 133b/09, 153b/17,
154a/04, 154b/12, 154b/16,
156a/12, 156b/02, 156b/07,
156b/12, 156b/14, 160a/06,
160a/18, 166a/02, 218a/18,
222b/06, 222b/10, 228b/09,
249a/17, 249b/16, 250a/17,
250b/03, 250b/19, 251a/10,
251a/13, 252a/03, 253b/10,
256a/04, 279a/09, 305b/19,
306a/11, 306b/13, 306b/13,
312b/04

b. (gitistān-ı Baġdād) 153b/16

b. da 156b/11, 157b/07, 306a/01

b. din 95a/07, 153b/09, 157b/05,
160a/13, 222b/13, 230a/06,
235a/10, 252a/03, 255b/01,
256b/11, 306a/15, 307a/01

b. ı 107a/10

b. ını 157a/13

b. ka 95a/10, 154a/14, 154a/17,
154b/05, 154b/15, 156b/03,
224a/19, 228b/12, 229a/14,
229b/08, 229b/09, 230a/01,
230a/01, 235b/18, 249b/17,
250a/04, 250a/17, 250b/01,
250b/04, 250b/19, 255b/04,
255b/12, 256a/04, 268a/17,
290a/09, 306b/05, 306b/06,
306b/16, 316b/13, 316b/19

b. kaç 154b/03, 193a/19

b. nı 154b/07, 154b/11, 160a/16,
222b/10, 229b/19, 255b/05,
305b/18, 306b/06, 312b/04

b. ta 256a/06

Bağdād-Suyı (yer adı)

b. nı 160a/19

Bağlan (yer adı)

b. 30a/11, 169b/14, 171b/03,
195b/16, 220b/10

b. da 109a/04

b. din 109b/14

b. ğa 20a/02, 109a/19

Bāğ-ı Zāgān (yer adı)

b. 79b/06

Bahālı (yer adı)

b. 205a/16

Bahter (yer adı)

b. din 283b/10

Baqlān (yer adı)

b. 9b/15, 19b/06, 54b/03

b. nı 220b/12

Bāksār (yer adı)

b. nı 228b/16

Bākū (yer adı)

b. (Derbend-i Bākū) 152a/18

b. dın (Derbend-i Bākū)
193a/05, 193a/19

Ba'lbek (yer adı)

b. 238a/04, 241a/05, 241a/06, 241a/13, 241b/01	Bārūk-Ḳal‘ası (yer adı)
b. ge 241a/10	b. nı 262a/05
Bālgerī (yer adı)	Başar (yer adı)
b. ġa 271a/12	b. ġa 156b/05
Balıġçı (yer adı)	Bāsītān (yer adı)
b. 190b/07	b. da 114a/17
Bālū (yer adı)	Başra (yer adı)
b. 192b/12	b. 160a/02, 306a/05
Bān (yer adı)	b. da 160a/04
b. dın 67a/14	b. ġa 159b/18
Bānū (yer adı)	Baştan-Deresi (yer adı)
b. 178a/03, 219a/11	b. din 7b/09
b. dın 178a/04	Bātām (yer adı)
Bārān (yer adı)	b. ġa 139a/17
b. 174b/13	Baṭīz (yer adı)
Bārīk (yer adı)	b. 198a/01
b. de (Āb-ı Bārīk) 221a/07	Bāverd (yer adı)
Bārūk (yer adı)	b. 83b/04
b. 262a/06	Bayā (yer adı)
	b. dın 62a/16

Bāyle (yer adı)

b. nı 58a/11, 62b/04

b. 215a/11, 215a/13

Bedū‘arlı‘ (yer adı)

Baysun (yer adı)

b. ğa 271b/06

b. da 33a/15

Bekrān (yer adı)

Be’kūbe (yer adı)

b. 201b/18

b. din 250a/02

Belācer (yer adı)

Becīr (yer adı)

b. din 115a/14

b. din 174b/13

Belārūd (yer adı)

Bedahşān (yer adı)

b. ka 315b/14

**b. 10a/08, 12b/08, 22a/12,
22a/14, 22a/14**

Belər-Ābād-Ḳal’ası (yer adı)

b. ğa 86b/19

b. nı 12b/08

Belḥ (yer adı)

Bedeḥşān (yer adı)

**b. 7a/09, 20b/11, 21a/07, 21a/15,
21a/17, 51a/13, 51b/01, 56a/03,
57b/02, 62b/19, 108b/19,
111a/05, 147b/07, 280a/09,
285a/06**

**b. 7a/12, 56b/15, 57a/15, 57a/16,
57b/04, 58a/12, 59a/08, 59a/14,
111a/05, 169b/18, 218a/08,
251a/09, 267a/09, 285a/06**

b. da 59a/11

**b. da 10a/07, 49b/01, 61a/09,
77a/10, 90b/19, 108b/19**

b. din 59a/16

b. din 49a/19

**b. ğa 56b/16, 56b/18, 56b/19,
57a/14, 58a/02, 58a/03**

b. ğa 49b/18

b. ge 56a/10	Bergama (yer adı)
b. ka 22a/10, 29b/06, 56a/13, 57a/19, 60b/18, 61b/19, 109a/07, 224a/10	b. 271b/01
b. ni 56a/14, 224a/12	Berg-taş (yer adı)
Belh-Ḳal'ası (yer adı)	b. 91b/01
b. 56a/15	Berke (yer adı)
Belhvān (yer adı)	b. 207b/11
b. 22b/07	Berke-Ġuryān (yer adı)
Belūġ (yer adı)	b. 66a/16
b. 128a/10, 281b/12	Beṣtām (yer adı)
Bendāsār (yer adı)	b. 223b/16, 223b/17, 224b/03, 315b/12
b. ġa 157b/14	b. dın 279b/04, 318b/02
Bendmāhī (yer adı)	b. ġa 196a/18, 279a/16, 318b/06
b. ġaça 187b/10	Beṣekāl (yer adı)
Berāfen (yer adı)	b. da 197b/12, 197b/18
b. 188a/14	b. dın 198a/17
Berāhā (yer adı)	Beṭīz (yer adı)
b. 316a/19	b. 198b/04
Berda' (yer adı)	b. din 200b/08
b. 230b/03	b. ġa 198a/08

b. ğaça 198b/06	b. 133b/15
Beṭīz-Ḳal'ası (yer adı)	Bizdār (yer adı)
b. 198a/14	b. 245a/07, 245b/07, 245b/08
b. ğa 198b/10	Biztāz (yer adı)
b. nı 198a/14	b. 142b/17, 142b/19
Beyā-Suyı (yer adı)	Boguzkum (yer adı)
b. 218b/01	b. 190b/02
Béş-bar- (yer adı)	Borçalıĝ (yer adı)
b. 152b/07	b. ğa 27b/08
Bıçak-Ordu-Beli (yer adı)	Bostān (yer adı)
b. 143a/09	b. 90b/03, 275a/01
Bilkan (yer adı)	Bostān-Sarāy (yer adı)
b. 310b/11, 310b/13, 311a/06, 312a/19, 312b/05, 313a/05	b. dın 8b/04
b. da 311a/07, 311a/09, 311a/12	Böri-baş (yer adı)
b. ğa 310b/12, 310b/16, 311a/09	b. 112a/18
b. nı 310b/17	Būd'azĝa (yer adı)
Birdet (yer adı)	b. dın 108b/16
b. 241a/08	Buĝam-Ay-Köli (yer adı)
Bistōn (yer adı)	b. de 70b/18
	Buĝarā (yer adı)

b. 9b/08, 18b/02, 39b/18, 40b/01, 74a/17, 110a/05, 116a/06, 129b/01, 129b/03, 170a/14, 284b/07, 295a/05, 313b/04, 315a/04 b. da 39a/06, 71b/08 b. dın 54/07, 82a/06, 116a/17, 297a/01 b. ğa 38a/14, 39a/05, 39b/02, 39b/03, 68b/07, 81a/10, 105b/16, 105b/17, 107b/17, 115b/18, 253a/19, 280b/13, 296b/17, 296b/19, 297a/19, 297b/09, 297b/11, 298a/15, 298a/17, 299a/02, 299a/11 b. nı 39b/03, 74a/06, 105b/18	Bulġar (yer adı) b. 300b/08 Būncān (yer adı) b. 228b/13 Burda‘ (yer adı) b. 97a/10, 97b/08, 97b/10, 254a/05, 311a/06 b. dın 259b/14 Burdalıġ → Burdalık (yer adı) b. dın 36a/02, 51b/02 b. nıñġ 40a/11 Burdalık → Burdalıġ (yer adı) b. (burdalıġ)43a/05 b. ını (burdalıġını) 55a/18, 131a/18 b. ķa 35b/07 Bursā (yer adı) b. 268a/03, 268a/06, 268a/09, 268a/19, 268b/15, 269a/18, 276a/10 b. dın 268a/18, 271a/11
Buĥār-ı Rindān (yer adı) r. 18b/02 r. dın 18b/09	
Bulāv-Ķal‘ası (yer adı) b. ğa 189a/11	
Bulakı (yer adı) b. 145a/18	

b. ğa 266b/18, 267a/01, 268a/04, 268a/04, 269a/06, 269a/07, 269a/09, 269b/17, 276a/11, 276a/12	Camu (yer adı)
b. nı 268a/11	c. 215a/08, 216a/07, 216a/09
Buzucerd (yer adı)	c. ğa 215a/12, 216a/16
b. de 143b/06	c. ğaça 216a/08, 216a/08
C	c. nu 216a/09, 216a/10, 216b/05, 216b/07
Cācerem (yer adı)	Camu-Suyı (yer adı)
c. 318b/08	c. dın (öt-) 216a/17
c. ğa 223b/16	Cārūn-Mevzi‘ (yer adı)
Cāl (yer adı)	c. ide 66a/11
c. 180a/13	Cāvīdān-Suyı (yer adı)
c. ğa 180a/12	c. dın 147a/04
Cāl-Suyı (yer adı)	Ceber (yer adı)
c. nı 180a/16	c. nı 88a/18
Cām (yer adı)	Cehennem-dere (yer adı)
c. dın 228b/03, 228b/04	c. 277a/03
c. ğa 224a/17, 279b/11	c. dın 278b/08
Cām-Vilāyeti (yer adı)	Cehennem-Dere-Suyı (yer adı)
c. nı 6b/19	c. ğa 278b/13
	Cehvāl (yer adı)

c. da 197b/15, 198a/02	c. 256a/10
Cekcek (yer adı)	Cemlek (yer adı)
c. ni 38b/08, 38b/13	c. 163a/17
Celālī-Çöli (yer adı)	Cenās (yer adı)
c. 178a/18	c. da 117b/15
Celāv (yer adı)	Cenāve-Suyı (yer adı)
c. 318b/09, 318b/15	c. dın 217a/06, 217a/13
c. ğa 318b/18	c. ğa 216a/18
c. nı 318b/16	Cengerçe-Velād (yer adı)
Celle (yer adı)	c. 111a/17
c. 252a/12, 256a/12	Cenūṣān (yer adı)
c. de 307a/01	c. 130a/17
c. dın 159b/18, 250a/02, 252a/10, 256b/01	c. ğa 83b/11
c. ni 250b/04	Cerā (yer adı)
Celle-Suyı (yer adı)	c. 316a/19
c. dın 135a/09, 163b/09	c. sıĝa 232a/18
c. ğa 250a/15	Cerbādķān (yer adı)
c. nı 157b/11	c. ğa 102b/12, 151b/16
Cemhāl (yer adı)	Cercān-Suyı (yer adı)
	c. dın 91b/11

Cerem-Suyı (yer adı)

c. ğa 21b/15

c. dın 58a/09

c. ğaça 12a/10

Cermeġān (yer adı)

c. nı 54b/08

c. 85a/03

Ceyhūn-Suyı (yer adı)

Cerv (yer adı)

c. dın 62b/01, 129b/06, 142a/13,
220b/16, 220b/18, 224a/09,
280a/11, 280b/12, 293a/08

c. 178a/17

Cesār-Aygır (yer adı)

c. ğa 49b/02, 106b/06, 220b/16

c. da 112b/09

c. nı 58a/14

Ceven-Suyı (yer adı)

Cilāvun (yer adı)

c. dın 204b/08, 208a/16, 213b/13

c. 133a/01, 316a/03

c. nı 209a/14, 213a/11

Cinās (yer adı)

Cevīze (yer adı)

c. 170b/09

c. de 229a/18

Cincān (yer adı)

c. ğa 144a/07, 146b/06

c. 180b/17

c. ni 144a/08, 146b/11

Cūd (yer adı)

Ceyhūn (yer adı)

c. daki (kūh-ı Cūd) 178b/01

c. 7a/09, 36b/14, 53a/04

Cūd-Taġı (yer adı)

c. daki 131a/18

c. ğa 219a/02

c. dın 9a/07, 50a/06, 56b/01,

Cūden (yer adı)

58a/02, 93b/16, 94b/08,

106b/11, 130a/10

c. ğa 198b/05

Cūdī (yer adı)	c. 129b/02, 130a/05
c. (Kūh-ı Cūdī) 178b/03	Cürcān (yer adı)
c. de 241b/03	c. 132a/10
Cülāse (yer adı)	Cürcān-Suyı (yer adı)
c. 147a/03	c. nı 130b/01
Cuveyn (yer adı)	Ç
c. 15b/04	Çaç ū Şāş (yer adı)
Cüybār (yer adı)	ç. 45b/16
c. 41a/14	Çagānīyān (yer adı)
Cüy-i Fāy (yer adı)	ç. 62a/16
c. ğa 17b/04	ç. da 33b/15, 62a/16
Cüyhānīgīr (yer adı)	Çakcerān-Suyı (yer adı)
c. 174b/17	ç. ğa 279b/08, 279b/12
Cüy-ı Hezāre (yer adı)	Çakır-beli‘ (yer adı)
c. 149a/18	ç. 269a/14
Cüy-ı Mahīgīr (yer adı)	Çanak-Bulağ (yer adı)
c. 220a/11	ç. 10b/11
Cüy-i Nev (yer adı)	Çehā (yer adı)
c. ğa 220a/10	ç. da (Deşt-i Çehā) 152b/16
Cüy-ı Zer (yer adı)	Çehār-Bāğ (yer adı)

ç. 141a/13	Çikdelik (yer adı)
Çehār-dāng-Suyı (yer adı)	ç. 24a/18, 77b/05
ç. nıng 144a/16	ç. de 221a/07
Çehār-mināre (yer adı)	ç. din 280a/13
ç. ğa 280b/15	ç. ğaça 38a/09
Çehār-rāhe (yer adı)	ç. geçe 42a/13
ç. 294b/14, 295a/08, 297b/15	ç. ni 34a/17
Çehār-tak (yer adı)	Çosık (yer adı)
ç. 226a/13	ç. 164b/16
Çehrem-Velār (yer adı)	Çoturkıraq (yer adı)
ç. 168b/03	ç. 190a/19, 190b/02
Çéçeklig (yer adı)	Çökelek (yer adı)
ç. ge 114b/02	ç. 292a/07, 292a/10
Çéçektu (yer adı)	Çūhem (yer adı)
ç. 280a/02	ç. ğa 148a/16
ç. ğa 166b/16	Çurke (yer adı)
Çéme-Kiçek (yer adı)	ç. 113b/15
ç. 121a/19	D
Çınarān (yer adı)	Dākıka (yer adı)
ç. 250b/02	d. 270b/19

Dāmğan (yer adı)

d. 133a/19, 223b/15, 223b/17

d. ğa 92b/09, 318a/09

d. ğaça 318a/17

d. nı 318a/07

Dānışabur (yer adı)

d. ğa 259b/09

Dār'u-l-feth (yer adı)

d. 267a/14

Dazk (yer adı)

d. da 26a/15, 44a/17

d. dın (tālāb-ı Dazk) 44b/18

d. ka 44b/04

Dehlī (yer adı)

d. 110a/03, 171a/12, 202a/12,
203a/11, 207a/14, 207a/18,
207b/07, 208a/02, 217b/09,
228a/02

d. de 171a/07, 208a/02

d. dın 208a/01, 208a/15, 215b/05

d. ğa 198a/04, 198a/08, 202a/17,
203a/12, 203a/13, 203b/09,
212a/09, 218a/08

d. ğaça 202b/12, 212b/09

d. ni 206b/16, 212a/10, 212a/10

Dehpālūr (yer adı)

d. dın 199b/03

Deklig (yer adı)

d. 63a/15

Delbe-Yaylak (yer adı)

d. 50b/06

Demāvend (yer adı)

d. dın 317a/18

d. ğa 313a/10

Demāvend-Tağı (yer adı)

d. nı 279a/11, 317a/16

Dendāne-Suyı (yer adı)

d. 218b/01

d. ğa 218b/15

d. nı 219a/02

Dere-yi Hemsā (yer adı)

d. 227a/18	d. nı 145a/12
Der-i K��l (yer adı)	Derbend-M��h�� (yer adı)
d. (���l) 144a/10	d. din 100a/13
Der��kel��-��al��as�� (yer adı)	Derb��c��n (yer adı)
d. nı 192b/13	d. 156b/09
Derbend (yer adı)	Dere-yi Artı�� (yer adı)
d. 94a/03, 97b/11, 183a/10, 191b/15, 259b/16	d. 58a/12
* Derbend-i ��men��n (yer adı)	Dere-yi Gez (yer adı)
d. 12b/05, 13b/02, 15b/15	d. 21a/14
* Derbend-i Argun����h (yer adı)	d. de 21a/02
d. 82b/03	Dere-yi Gez-Suyı (yer adı)
* Derbend-i B��k�� (yer adı)	d. din 280a/08
d. 152a/18, 193a/05, 193a/19	d. nı 62b/17
d. din 181a/07, 184a/02, 184a/10, 187b/01	Dere-yi H��m���� (yer adı)
d. i 144b/04, 146b/05	d. 227a/18
d. idin 156b/02	d. din 228a/04
d. i��a 153b/03	Dere-yi K��ple (yer adı)
d. ni 98b/03, 193a/15	d. 210b/16, 211b/17
Derbend-��al��as�� (yer adı)	Dergerin-i Hemed��n (yer adı)
	d. 193b/10

Derī (yer adı)	d. 70b/07, 106b/10, 217a/08, 236a/02, 259b/16
d. 93b/15	
Derkūl (yer adı)	d. da 72b/16, 187a/13, 193b/12, 194b/01
d. dın 228b/15	
Derūn-Ḳal'ası (yer adı)	d. daki 191b/07
d. ğa 91b/09	d. dın 73a/02, 97b/08, 107b/09, 117b/10, 129a/12, 182b/04, 196a/16, 259b/17
d. mı 91b/02	
Derviş-Köprügi (yer adı)	d. ka 68b/09, 183a/10, 191b/06
d. dın 92a/05	d. kaça 300b/08
Deryā-yı Dil-i Kāngil (yer adı)	Deşt-i Külek (yer adı)
d. 281b/07	d. de 22a/17
Deryā-yı Ḳulzum (yer adı)	d. 278b/16
d. 183b/09	d. dın 24b/01
Deryā-yı Ḳīr (yer adı)	Deşt-i Mukrān (yer adı)
d. 98a/17	d. da 231a/09, 231a/18
Deryā-yı Maġrīb (yer adı)	Devlet-Ābād-Baġı (yer adı)
d. 267b/09	d. ğa 221b/03
Deşt-i Çehā (yer adı)	Devlet-ġir (yer adı)
d. 152b/16	d. de 140a/08
Deşt-i Ḳıpçak (yer adı)	Deyr-Bulaġı (yer adı)

d. 218a/19	Dil-guşā-Bāġı (yer adı)
Deyr-i Dane (yer adı)	d. ġa 222a/16
d. 272b/10	Dil-guşāy-Baġı (yer adı)
Dımışk (yer adı)	d. 170a/14, 170b/04, 170b/07
d. 155a/01, 238a/02, 238b/03, 239a/18, 239b/01, 241a/19, 241a/19, 241b/04, 241b/09, 241b/10, 242a/09, 242b/02, 243a/10, 243a/12, 246b/12, 247a/09, 247a/12, 247a/12, 247a/14, 253a/16	Diyālma (yer adı)
d. da 292a/19	d. 314a/09
d. dın 241b/16, 243b/17, 244b/19, 247a/10, 248a/06	Diyārbekir (yer adı)
d. ka 239b/03, 241b/08, 241b/12, 241b/17, 243a/11	d. 160a/14, 160a/15, 160a/18, 162a/02ve, 238a/14, 306a/09
d. nı 242b/06, 245a/06, 246b/16	Dūābe (yer adı)
Dībālbūr (yer adı)	d. ġa 296a/16
d. 197b/16, 198a/03, 198a/18, 199b/08, 201b/15	Dūbend (yer adı)
Dil-guşā (yer adı)	d. 228b/15
d. ġa (Bāġ-ı Dil-guşā) 281a/19	Dubūsī (yer adı)
d. da (Şahra-yı Dil-guşā) 67a/06	d. ġa (Kāl'a-yı Dubūsī) 298a/17
	Dūdānge-Suyı (yer adı)
	d. nı 104a/06
	Dūdānki-Suyı (yer adı)
	d. dın 146b/14
	Dül-Burcı (yer adı)

d. 280a/13	e. da 110b/04
Dūlperçīn (yer adı)	Efsūlāt (yer adı)
d. ġa 221a/08	e. ka 285a/18
Dūrege (yer adı)	Egrīd (yer adı)
d. 231a/12	e. 274b/18
Dūrīn (yer adı)	e. ġa 275a/12
d. 174b/18, 175a/01, 176b/04	Egriyar (yer adı)
E	e. 107a/08
‘Ebbāde (yer adı)	Elburz-Kūh (yer adı)
a. 256a/19	e. 97a/04, 183b/08, 184a/02, 188a/09, 188a/11, 188a/16
Ebhā-Ḳal‘ası (yer adı)	e. da 188b/08, 254a/11
e. ge 50b/19	e. nı 183b/06, 189b/09
Ebnār (yer adı)	e. nu 192b/14
e. 110b/13	Elburz-Kūh-Taġı (yer adı)
Ebr-i Ḳuvve (yer adı)	e. ġa 189b/14
e. 106a/19, 106b/03, 145a/13, 145b, 146b/02, 228b/06	Emelistān (yer adı)
e. de (ebr-i ḳuvve) 151a/13	e. 235a/17
e. ġa (ebr-i ḳuvve) 145a/13, 145b/03, 145b/09	e. dın 235a/15
Ecūkzernūḳ (yer adı)	e. ġa 235a/14, 235a/18

Emen-Dāmān (yer adı)

e. dın 68a/10

e. 128b/12

Enencek (yer adı)

Emrūnī (yer adı)

e. 41a/16

e. 200b/08

Engūriyye (yer adı)

Emrūnī-Ḳal‘ası (yer adı)

e. 263a/16, 266b/13

e. dın 201a/02

e. dın 267a/19, 268a/03, 274a/11

e. ğa 200b/18

e. ğa 262a/11, 262b/02, 263a/05,

Endekān (yer adı)

263a/19, 263a/19, 266b/16,

274b/07

e. 115b/07, 284b/09

Engvān (yer adı)

e. da 104b/17

e. 151b/17

e. ğa 105a/08

Erbīl (yer adı)

Enderāb (yer adı)

e. 160b/13

e. ğa 171b/05

Erciger (yer adı)

e. ھا 9b/16

e. 114a/11

Endhūd (yer adı)

Erdebīl (yer adı)

e. 6b/17

e. 316b/02

e. da 299b/18

e. dın 194b/08, 255a/01

e. dın 280a/08

e. ğa 187b/02, 194b/05, 306b/16,

e. ğa 166b/15, 314b/04

316a/17

Endhūd-Suyı (yer adı)

Erdmac (yer adı)

e. da 62a/19	e. ni 158a/02
Erengkaş (yer adı)	Erseng (yer adı)
e. 226b/14	e. 6a/15, 9a/08
Erhenk (yer adı)	Ertiş (yer adı)
e. 22a/15, 45b/19, 109a/06	e. ka 113b/08
e. din 61a/08	Eryāb (yer adı)
Erg-Ḳal‘ası (yer adı)	e. ga 176a/19, 176b/05
e. ge 299b/02	Eryāb-Ḳal‘ası (yer adı)
Ermī (yer adı)	e. ni 175b/18, 176a/07, 176a/15, 176b/02, 219b/19
e. 101a/05	Erzincān (yer adı)
Ermīn (yer adı)	e. 140a/16, 233b/04, 252b/14, 252b/17
e. 196a/13	e. dīn 234b/05
Ermī-Terk (yer adı)	e. ga 252b/16
e. niṅg 101a/04	e. niṅg 249a/14, 252b/18
Ermīyān-Ḳal‘ası (yer adı)	
e. ni 305b/15	Erz-ı Rūm (yer adı)
Erşaf (yer adı)	e. 260a/07
e. 19b/12, 19b/15, 19b/15	e. ga 99b/07, 234b/03, 304b/17
e. da 20a/19	e. nuṅg 233b/04
Ersel (yer adı)	Esferāyin (yer adı)

e. 318b/08	e. 92b/17, 93b/13, 130b/01, 130b/06
Esferin (yer adı)	
e. din 80b/14	e. nı 93a/04
e. ğa 80b/03, 80b/03	Esvāk (yer adı)
Eski-Hürmüz (yer adı)	e. 274a/12
e. ğa 168b/09	Eşbere (yer adı)
Eski-Öküz (yer adı)	e. de 169a/14
e. din 74b/10	e. ğa 169a/17, 249a/16
Esnerāb (yer adı)	Eşkemeş (yer adı)
e. da 171b/04	e. 57b/06
Esre (yer adı)	Eşkuçe (yer adı)
e. 284b/08	e. 191b/17, 191b/19
Esriķa (yer adı)	e. ni 191b/17, 192a/17
e. 182a/09	Etil-Suyı (yer adı)
Esterābād (yer adı)	e. 126a/07, 126a/09, 187a/09
e. 92b/08, 93a/01, 223b/17, 279a/17, 318a/13	e. dın 187a/04, 191a/12
e. dın 130b/07, 130b/09	e. ğa 126b/02, 186b/19
e. dın (oğrak-ı Esterābād) 143a/15	e. ğa (sal-) 187a/11
	e. nı 190b/19
	Evcān (yer adı)

e. 253a/01	é. 137a/18
Eveh (yer adı)	é. din 260a/10
e. 143a/17	é. ğa 137b/02
e. ğa 143a/18	Évinġ-Ķal‘ası (yer adı)
Evñik-Ķal‘ası (yer adı)	é. da 236a/03, 316b/02
e. ga 304b/04	é. dın 140a/02
Eyle-Suyı (yer adı)	é. ge 99b/05
e. dın 114b/02, 117a/09	é. nı 137a/15, 137a/16, 140a/03
e. nı 66b/05	F
É	Faḥrābād (yer adı)
Élçi-Balıġ (yer adı)	f. 181a/14
é. ka 169b/12	Fāre (yer adı)
Értiř-Suyı (yer adı)	f. 247a/15, 247b/02
e. ğa 113b/09, 117a/19	Fāriř (yer adı)
Éski-Dehlī (yer adı)	f. dın (ġitīstān-ı Fāriř) 307a/03
é. dın 206b/08	Faryāb-Suyı (yer adı)
é. ğa 206b/14	f. nı 68a/11
Éřek-Ķarīr (yer adı)	Fasīl (yer adı)
é. uġa 63a/12	f. 79a/12
Évinġ (yer adı)	f. dın 78a/09

f. ğa 78a/08	f. nı 255b/04
Ferāh-Ĥiṣārı (yer adı)	f. nıñg 247b/09, 248a/09, 256a/08
f. ğa 88b/19	
Ferāh-ābād (yer adı)	Fīrūz-ābād (yer adı)
f. 275a/02	f. 208a/09
Ferd-i Köhne (yer adı)	f. ka 208a/06
f. 35b/08	Fīrūz-Kūh (yer adı)
Ḳal‘a-yi Ferḥā (yer adı)	f. 313a/10
f. 273b/15	f. dın 280b/10
Ferketi-Köli (yer adı)	f. ğa 94b/09, 223b/19, 279a/14, 317b/03
f. de 115b/18	f. ğaça 166b/02
Ferrin-Kent (yer adı)	Fīrūz-Kūh-Ḳal‘ası (yer adı)
f. 43a/01	f. 317b/01
Feth-Ābād (yer adı)	f. nı 316a/02, 317a/19
f. 200b/08	Fīrūz-kūh-Taġı (yer adı)
f. dın 200b/18	f. ğa 317a/19
f. ka 200b/17	Fīrūz-nūr (yer adı)
Fırāt-Suyı (yer adı)	f. 209b/01
f. dın 248a/15, 248a/17, 312a/05	Furād-Suyı (yer adı)
f. ga 154b/18, 247b/13	f. dın 230a/07

Fūṣenç-Ḳal‘ası (yer adı)

ğ. 284a/11, 313b/17, 317a/11

f. dın 78b/02

Gāzurgāh-Tağı (yer adı)

f. ğa 77b/16

g. ğa 7b/10

f. nı 77b/15

Geç-i Mekrān (yer adı)

Ġ

g. 267a/10

Ġaffār’ü-l-Mülk-Köfrügi (yer adı)

Gehdistān (yer adı)

g. dın 95b/11

g. dın 168a/03

Ġalaz (yer adı)

g. ğa 168a/01

g. 272b/09

Gence (yer adı)

Ġara (yer adı)

g. 259b/14, 311a/06

ğ. 238a/04, 254b/11

g. dın 254a/05

Ġarnik (yer adı)

Ger-Kuçek (yer adı)

ğ. 171b/03

g. niṅg 94b/13

Ġarnīn (yer adı)

Ger-Suyı (yer adı)

g. 169b/14, 291b/06

g. dın 98a/08, 228a/09, 254a/03,

g. dın 282a/17

254a/10, 310b/11

g. ğa 176a/01

g. dın (öt-) 231b/18

Ġaryīn (yer adı)

g. ğa 181a/11, 227b/07

ğ. dın 281b/17

g. nı 97a/08

Ġaznīn (yer adı)

Geriger-Ḳal‘ası (yer adı)

g. da 145a/01	g. nîng 314a/06
Germiyân (yer adı)	Gîlânât (yer adı)
g. 233a/14, 271b/04, 274b/11	g. 97b/02, 314a/09
Ger-Suyı (yer adı)	g. nı 152a/18
g. dın 193a/16	Giray-Arığı (yer adı)
g. nı 193a/12	g. ğa 63a/14
Gerten (yer adı)	Gird-i-Küh-Ḳal‘ası (yer adı)
g. ğa (Ḳal‘a-yı Gerten) 308a/05	g. da 92b/10
g. nı 309b/07	Girdistân (yer adı)
Gerten-Ḳal‘ası (yer adı)	g. 306a/05
g. 307b/07	Gucarât (yer adı)
Gerüstân (yer adı)	g. 23b/13
g. ğa 133b/16	Ġür (yer adı)
Gez (yer adı)	ğ. 54a/13, 79b/15
g. 208a/18	ğ. ı 85b/03
Gîlân (yer adı)	ğ. nung 85b/02
g. 267a/10, 278a/10, 278a/17, 278b/05, 278b/16, 313b/18, 313b/18, 314a/02, 314a/03, 314a/15	Ġūt (yer adı)
g. ğa 101a/09, 314a/08, 316b/08	ğ. dın 247b/02
	ğ. ğa 247a/15
	Ġūṭa (yer adı)

ğ. 243a/08, 243a/10	253b/16, 253b/19, 254a/06, 305a/12, 305a/15, 307a/02
Ġūtān (yer adı)	
ğ. 171b/13	g. da 283b/13, 307b/07, 307b/08, 310a/05
Gül-ābād (yer adı)	g. dın 236b/07, 310b/16
g. 39b/04	g. dın (gitistān-ı Gürcistān) 232b/11
Gül-i Ḥandān-Ḳal‘ası (yer adı)	
g. 317a/16	g. ġa 140b/14, 141a/19, 142b/09, 230a/11, 230b/01, 230b/07, 231a/17, 249b/02, 253a/05, 259a/06, 259a/13, 307a/03
Gülbīn (yer adı)	
g. 226a/13	
Günāh (yer adı)	g. nı 309b/11, 311a/06
g. 208b/02	g. nıng 307a/05, 307a/05, 307b/01, 307b/19
Gürc (yer adı)	
g. 230b/14, 231a/10, 231b/13, 232a/01, 249b/01, 310a/06, 315b/12	Gürke-Tağı (yer adı)
g. nıng 305a/13	g. 214b/14
Gürcistān (yer adı)	Gürzvān (yer adı)
g. 96a/06, 140b/07, 140b/15, 142b/05, 142b/06, 228a/03, 228a/05, 232b/12, 236b/06, 238a/14, 249a/17, 249b/10,	g. 68a/09
	H-Ḥ-H
	Ḥabeşī (yer adı)
	ḥ. 152b/18, 245b/14
	Ḥādek (yer adı)

h. ge 171b/16	Hāliš-Köfrüg (yer adı)
Hadres-Arığı (yer adı)	h. 256b/10
h. da 107a/13	Hamī (yer adı)
Haleb (yer adı)	h. 240b/03, 240b/05, 240b/08
h. 230a/09, 237b/16, 238a/01, 238a/05, 239b/04, 240a/12, 240b/08, 247b/16, 248a/06	h. ğa 240b/09, 248a/03
h. de 238a/06, 240b/04	Hāmid (yer adı)
h. din 242a/18	h. 135a/08, 218b/01,
h. ğa 233a/17, 238a/02	Hāmid-Kal‘ası (yer adı)
h. ka 230a/07, 236a/15, 238a/03, 239a/01	h. ge 135a/05
h. kaça 248a/06	h. nı 135a/06
h. ni 237b/16,	Hamīd-Vılayatı (yer adı)
h. niĝ 230a/08, 237b/18, 239b/08, 239b/09	h. da 274b/19,
Haleb-Kal‘ası (yer adı)	Hamīd-Hiṣārı (yer adı)
h. da 240a/18, 248a/08	h. ğa 135a/18
h. ğa 240a/14	Ham-pāy (yer adı)
Halhāl (yer adı)	h. nı 266b/09
h. 94a/08, 95b/08	Han-Balıĝ → Han-Balıķ (yer adı)
	h. kaça 226b/09
	Han-Balıķ → Han-Balıĝ (yer adı)
	h. 226b/05

Ḥanım-Medresesi (yer adı)

h. din 281a/16

Ḥansar (yer adı)

h. da 305b/14

Ḥarān-Ḳamış (yer adı)

h. ka 72b/12

Ḥarbī (yer adı)

h. 160a/05

h. de 157b/14

Ḥāristān (yer adı)

h. ga 167a/03

Ḥarūn (yer adı)

h. 168b/12

Ḥasan-keyf (yer adı)

h. 161a/17

h. ni 249a/13

Ḥāvaş (yer adı)

h. 44b/03

Ḥāvek (yer adı)

h. ge 174b/01

Ḥaven-Suyı (yer adı)

h. 202b/17

h. din 203a/09

h. nı 208a/07

Ḥayāde-Suyı (yer adı)

h. 179b/03

h. nı 179b/02

Ḥayvān-Suyı (yer adı)

h. 279a/02

Ḥazār (yer adı)

h. 18b/06, 24a/17, 35b/17,
36a/17, 36a/19, 37a/13, 196b/09

h. da 33b/15, 34a/01

h. din 34b/02, 34b/19, 106a/04

h. ga 11b/11, 24a/16, 24b/03,
34a/18, 60b/12

Ḥebāçūn (yer adı)

h. 136a/05

Ḥecel (yer adı)

h. 272b/10

Ḥel (yer adı)

h. 256b/11	h. 227b/15, 227b/17, 228a/06
Hel-Hemer (yer adı)	h. (Dere-yi Hemşā) 227a/18
h. iğa 256b/11	h. (Dere-yi Hemşā'dın) 228a/04
Helle (yer adı)	Hemşā-Deresi (yer adı)
h. din 156b/05	h. de 227b/09
h. ğa 155a/07	Hem-vār-Deşti (yer adı)
Helş (yer adı)	h. 218a/11
h. ka 115a/13	Herā (yer adı)
Hemedān (yer adı)	h. ğa (Kāl'a-yı Herā) 248b/01
h. 102b/12, 152b/02, 167a/11, 194b/18, 196a/01, 314b/04	Herāt (yer adı)
h. da 284b/07	h. 7a/10, 7a/12, 7b/04, 7b/18, 7b/19, 8b/09, 8b/12, 10a/15, 34b/11, 34b/14, 40b/12, 40b/14, 54a/13, 57a/18, 72a/09, 76a/10, 76a/11, 77b/15, 78b/01, 78b/02, 80a/13, 81a/02, 85a/16, 85b/06, 109b/17, 112a/09, 166b/17, 166b/18, 279b/12, 284a/13, 290a/08, 318b/07
h. dın 193a/19, 306b/15	h. da 85a/17, 87a/06, 267a/17
h. ğa 152a/08, 195a/07, 224b/08, 279a/09	h. dın 82a/09, 86b/17, 91a/16, 112a/05, 167b/10, 169b/01,
h. ğaça 193b/10	
Hemkūn (yer adı)	
h. 258a/14	
Hemrāġ (yer adı)	
h. 34b/17	
Hemşā (yer adı)	

180b/19, 220a/16, 221a/09, 224a/14, 224a/16, 253b/09 h. ı 277a/01 h. ka 9a/01, 40b/18, 54b/02, 76a/17, 85b/06, 85b/13, 85b/14, 174b/08, 206a/08, 220a/06, 221b/15, 223b/11, 223b/13, 318b/13 h. nıng 77b/05, 79b/15	Hermen-Suyı (yer adı) h. nıng 89a/18 Hermend-Suyı (yer adı) h. nıng 89a/05 Heşgā-Suyı (yer adı) h. ga 116a/18 Heşt-Kend (yer adı) h. 45b/16 Heşt-rūd (yer adı) h. 253a/01, 253a/14
Herāt-Vılāyātı (yer adı) h. da 6a/19	
Herbil (yer adı) h. 10a/10	Heven-Suyı (yer adı) h. da 216b/18
Hercerd (yer adı) h. 224b/01	Hille (yer adı) h. 256a/06 h. de 312a/04 h. ga 256a/07 h. gaça 256a/07
Herek (yer adı) h. 45a/09	
Hermen (yer adı) h. de 19a/05 h. (Germisir-i Hermen) 18b/01 h. (Germisir-i Hermen'de) 18a/19	Hıncān (yer adı) h. 197b/04 h. da 197b/09

h. dın 197b/13	h. 74a/18, 99a/18, 256b/15
Hışmeş (yer adı)	h. ğa 94b/13
h. 49b/02	Hımcāl (yer adı)
Hıtār (yer adı)	h. 133b/15
h. 90a/18	Hılle (yer adı)
Hıtāy (yer adı)	h. 154b/07
h. 49b/11, 65a/10, 106b/07, 106b/08, 169a/10, 171a/10, 225b/17, 226b/05, 226b/07, 281b/11, 283a/04, 284a/01, 284b/08, 285a/04, 287b/02, 288a/01, 290b/10, 291a/05, 291a/10, 291a/13, 291b/18, 292a/06, 292a/09, 292a/12, 315a/08	h. ğa 306a/15 h. niŋg 250a/05
h. (gītīstān-ı Hıtāy) 284b/15	Hımcāl (yer adı)
h. ğa 291a/10, 291b/07	h. 133b/09, 229a/13
h. ğa (gītīstān-ı Hıtāy'ğa) 283a/15	Hind (yer adı)
h. ğaça 226b/10	h. 179a/07, 197a/19, 198a/17, 198b/12, 199a/01, 208b/04, 210b/18, 212a/03, 212a/07, 212a/08
Hıyābān (yer adı)	h. ğa 109b/16, 212b/09, 267a/08
h. 85b/15	h. ğaça 169b/15
Hicāz (yer adı)	Hind-Suyı (yer adı)
	h. dın 171a/01
	h. ğa 178a/07
	Hindūkuş (yer adı)

h. 15b/18, 57b/11, 109b/14	Hindvān (yer adı)
Hindūkuş-Tağı (yer adı)	h. 47a/02
h. dın 109b/03	h. da (Hışār-ı Hindvān) 61a/09,
h. ğa 174b/13	224a/10
Hindūstān (yer adı)	h. ğa 48b/05
h. 19a/06, 29a/16, 110a/02,	h. (Kāl'a-yı Hindvān) 47a/03
171a/06, 171a/11, 171a/15,	Hindvān-Hışārı (yer adı)
171a/17, 175b/15, 176a/08,	h. ğa 56a/13
197a/02, 197a/09, 201b/12,	Hindvān-Kāl'ası (yer adı)
204b/11, 204b/12, 207a/07,	h. da 48b/03
212b/04, 212b/06, 212b/07,	h. n 56a/03
212b/09, 212b/17, 216b/14,	Hinnās (yer adı)
217a/14, 218b/10, 223b/08,	h. 27b/06
228a/02, 236b/04, 238a/13	Hışār-Töpe (yer adı)
h. da 212a/05, 222b/17	h. de 78b/14
h. daki 217b/06	h. ğa 78b/19, 83b/18
h. dın 221b/13, 222a/03,	Hışārek (yer adı)
222a/06, 223a/19, 300b/07	h. 107b/14
h. ğa 169b/13, 176a/18, 197a/18,	Hocend (yer adı)
218a/19, 219b/03, 221a/13,	
291b/06	
h. (gītīstān-ı Hindūstān)	
171a/15, 221b/17	

h. 12b/02, 15a/11, 31b/04,
32a/12, 33a/19, 46a/13, 61a/04,
107a/04

h. de 67a/16, 105a/12, 117b/16

h. ka 15a/17, 61a/05, 107a/04

Hocend-Suyı (yer adı)

h. 46b/12

h. da 46b/10

h. dın 10b/14, 26a/09, 26a/14,
27b/04, 43b/03, 44b/03,
110b/04, 127b/18, 169a/19,
290a/13, 292b/05

h. ga 10b/11, 45a/14, 110b/16,
111a/08, 117b/15

h. nı 110b/11

Horāsān (yer adı)

h. 6a/15, 10a/16, 10b/18, 10b/19,
11a/15, 11b/06, 15b/04, 34b/13,
34b/15, 35a/14, 39a/09, 39a/11,
39a/18, 43a/13, 50b/04, 76b/08,
76b/19, 77a/05, 77b/01, 78a/16,
81a/01, 81a/03, 82a/03, 82a/04,
82a/06, 85a/09, 104b/05,
111a/05, 111b/16, 111b/17,

112a/01, 116a/05, 116b/17,
127b/13, 156b/10, 166a/14,
166a/18, 166b/02, 166b/08,
168a/03, 177a/15, 195b/16,
196b/08, 214a/14, 214a/17,
223b/17, 231a/08, 238a/13,
245b/03, 267a/09, 278a/18,
279b/17, 282b/01, 285a/07,
308b/04, 308b/06, 309a/07,
318b/14

h. da 38a/15, 193b/01

h. dın 118a/09, 281b/17, 286a/07

h. ga 13b/03, 34b/16, 76b/09,
76b/12, 110a/13, 111b/13,
174b/09, 267a/19, 316a/13

h. gaça 267a/18

h. ı 85a/18, 194b/16

h. nı 15b/06

Hōş-gird (yer adı)

h. 232b/15

Hoten (yer adı)

h. 13a/14, 226b/05, 267a/09

h. de 226b/14

h. din 226b/05, 226b/10, 226b/13	h. de 62b/02
h. ğa 226b/17	Humā (yer adı) h. 238a/03
h. ni 284b/09	Humāyūnu'l-Ḳahlğa (yer adı) h. 5a/07
Hōy (yer adı) h. 187b/03	Hunnārāb-Suyı (yer adı) h. ğa 160b/15
h. ğa 187b/06, 222a/19	Hünremān (yer adı) h. 272b/09
h. nıng 136b/14	Hurmātur (yer adı) h. 162a/10
Hōy-Suyı (yer adı) h. nıng 184a/14	Hurrem-ābād (yer adı) h. 94b/18
Hoyuk (yer adı) h. 16b/12, 53b/07, 53b/10, 252a/08	Hurūr (yer adı) h. 146a/03
Hoyuk-Çöli (yer adı) h. de 16b/11	Huttelān (yer adı) h. 10a/10, 22a/16, 31b/19, 62a/18, 62b/08, 62b/09, 108a/02, 108a/07
Hūderān (yer adı) h. 207b/10	h. ğa 108a/16, 108b/05
Hulm (yer adı) h. 22a/10, 220b/15	h. nı 64b/04
h. din 171b/03	
Hulm-Mevzi' (yer adı)	

Hūzistān (yer adı)

h. 167a/01, 229a/16

h. ġa 143a/13

h. niŋg 256b/06

Hūmācur-Suyı (yer adı)

h. ni 99b/07

Hürmüz (yer adı)

h. 168b/11, 195a/09

h. deki 195a/14

h. ġa 168a/15, 168b/07, 195a/13

h. ġaça 195a/05

Hürrem-‘Aķābesi (yer adı)

h. de 58a/08

Hürrem-ābād (yer adı)

h. din 143b/13

h. ka 143b/09

H^vāce-yi Salberi (yer adı)

h. de 24a/18

H^vārezm (yer adı)

h. 9a/04, 53b/05, 53b/08,
54b/05, 63a/11, 64b/18, 67b/11,
68a/02, 68a/07, 74b/09, 105b/17,
106b/10, 107a/08, 107b/01,
107b/12, 107b/13, 110a/04,
156b/09, 197a/17, 238a/13,
267a/10, 285a/06

h. de 107a/19

h. din 75b/01, 107a/15, 109b/11,
300b/08

h. ġa 53b/13, 53b/18, 54a/03,
54a/07, 64b/06, 64b/08, 64b/18,
65a/04, 65a/07, 67b/16, 74a/04,
74b/06, 107a/07, 107b/03,
107b/10, 109b/08, 132a/03

h. ni 107b/02, 107b/05, 252a/08

h. niŋg 63a/17, 107b/08

H^vārezm-Ķal‘ası (yer adı)

h. ni 74b/10

H^vāristān (yer adı)

h. 238a/14

h. ha 255b/11

H^vārşe (yer adı)

h. 15b/04	1. ka 112a/07
h. (āhālī-yi H ^v ārşe) 80b/15	‘Irakīn (yer adı)
I	1. 238a/14
Irāk → ‘Irak (yer adı)	Isı-Köl (yer adı) Asi Köl ?
1. 191b/09	1. din 86b/07
‘Irak → Irāk (yer adı)	Isih (yer adı)
1. 93a/02, 102b/01, 106a/06, 106a/18, 112a/05, 133a/07, 133a/09, 144b/19, 146a/13, 151b/04, 156b/10, 160a/06, 166a/02, 281b/18, 290a/10, 315b/01	1. 163a/08
1. (‘Irak-ı ‘Acem) 267a/10	Izrār-Tag (yer adı)
1. (‘Irak-ı ‘Arab) 157a/07, 159b/17, 160a/15, 229a/11, 236a/01, 255b/03, 255b/13, 256b/08, 260a/08, 279a/05, 305b/18, 306a/05, 306a/08, 306a/10, 306a/12, 306a/14, 306b/12, 312a/02, 312a/04, 312b/03, 313a/18, 314b/11	1. 190a/12
1. da 240b/01	İ
1. dın 144b/08	İcāz (yer adı)
	i. dın 310a/06
	i. ga 309b/08, 310a/08
	i. gaça 309b/11
	i. (serefrāz-ı İcāz) 309b/05
	İcel-Ğuçur (yer adı)
	i. 113b/16
	İçrū (yer adı)
	i. 168a/17
	‘İdālehy (yer adı)

i. ğa 267a/04	118b/15, 128b7a/06, 129a/13,
İhtiyāre'd-dīn-Ḳal'ası (yer adı)	130a/05, 130a/07, 141a/14,
i. ge 85b/08	147a/07, 157a/05, 157a/07,
İlan-Ötti (yer adı)	192b/16, 222a/18, 223b/04,
i. 285a/16	223b/05, 223b/09, 238a/16,
‘İlāyenā (yer adı)	246a/09, 246a/13, 247a/18,
i. 267a/04	252b/08, 266b/13, 267a/05,
İlmiyye-Ḳaruk (yer adı)	267a/07, 288a/15, 289a/09,
i. 152b/04	300b/06, 302a/12, 303b/09,
İncīl-Suyı (yer adı)	311a/12
i. 79a/02	i. (Hüsrev-i Īrān) 267b/12
i. nīng 79a/04	i. (Şāh-ı Īrān) 267b/12
‘İntāb (yer adı)	i. (Şehinşāh-ı Īrān) 319a/09
i. 237b/11, 237b/17	i. dīn 118b/18, 144b/17
i. dīn 238b/14	i. ğa 236b/05, 303b/07
Īrān (yer adı)	i. larımıznı 171b/08
ī. 6a/16, 74a/19, 76b/16, 76b/18,	i. larnı 42a/01, 186a/13
76b/18, 77a/06, 77a/06, 77a/13,	i. nı 283b/13
77a/15, 78a/15, 78a/18, 94a/13,	İşfehān (yer adı)
94a/14, 94a/15, 94a/19, 94b/01,	i. 102b/13, 103a/05, 104a/01,
94b/06, 94b/08, 106b/07,	106b/04, 145a/04, 145a/07,
	145b/14, 146a/05, 146b/02,
	151b/05, 151b/13, 194a/18,
	279a/09, 305b/16

i. da 103b/15, 103b/17, 104a/02, 145a/15, 152a/14	İşkelce (yer adı) i. 80a/07
i. dın 103b/19, 151b/16, 194a/12, 225a/13	İşkelce-~~Q~~al‘ası (yer adı) i. 8b/08
i. ğa 145a/04, 145b/02, 145b/15, 150a/07, 151b/11	i. ğa 80a/10
i. nı 106a/10, 144b/11, 305b/08, 305b/14	İt-İçmes (yer adı) i. 113a/15
i. nınġ 102b/14, 254a/04,	İvāng (yer adı) i. 224b/03
İşhak-~~Q~~uduġı (yer adı) i. 34b/06	İzmīr (yer adı) i. 272a/10, 272a/12, 272a/17, 272a/18, 272b/16, 272b/17, 273a/01
i. ğa 34b/09	i. din 273a/17, 273b/16
İskenderiyye (yer adı) i. din (forşa-yı İskenderiyye) 270a/16	i. ni 273b/01, 274a/04
İstanbūl (yer adı) i. 268b/06, 270a/17	İzmīr-~~Q~~al‘ası (yer adı) i. 274a/05
i. ğa 270b/01	i. dın 274a/04
i. ğaça 315a/19	i. nı 273a/15
İş-Çelgesi (yer adı) i. nınġ 137a/19	İznīk (yer adı) i. 268b/03, 268b/11

i. ge 268b/08	ķ. ġa 14b/09, 103b/12, 135b/13
K-Ķ	Ķadarċa (yer adı)
Ķabay-Metġn (yer adı)	ķ. 124a/01
ķ. 25a/17	Ķahıstān (yer adı)
k. de 54a/11	ķ. 54a/13
Kābil (yer adı)	ķ. dġn 132a/12, 194a/12
k. 54b/03, 57b/11, 169b/07, 169b/14, 174b/12, 175a/01, 201b/12, 284a/11	ķ. nġnġ 10a/03
k.(yér-i Kābil) 267a/08	Ķahķa (yer adı)
k. dġn 12a/16, 56a/11, 109b/15, 176b/05, 177a/15	ķ. 83b/04, 108b/06
k. ġa 57b/11, 86b/14, 109b/03, 174b/18, 220a/07	Kāhkūş (yer adı)
k. ġaċa 174b/14	k. 91b/08
Kābil-Ĥışārı (yer adı)	Ķahl (yer adı)
k. ga 57b/09	ķ. ġa 12b/05, 13a/17, 20b/13, 21b/16, 55b/14, 115b/02, 280a/13
Kābulistān (yer adı)	Ķahlġa (yer adı)
k. 86b/12, 128a/01	ķ. 30a/04
k. ġa 57b/08	ķ. dġn 33a/14, 38b/08, 60b/16, 115b/03, 221a/07
Ķaçar (yer adı)	ķ. ġa 20b/13, 23b/19, 30a/05
	Ķahrto (yer adı)

ķ. dın 115a/14	Ķalū (yer adı)
Kāhta (yer adı)	ķ. 254b/15
k. ģaça 235b/13	Ķalzem (yer adı)
Kāhta-Ķal‘ası (yer adı)	ķ. 131a/19
k. ģa 235b/11	ķ. de (Deryā-yı Ķalzem)
Kakelig (yer adı)	183b/09
k. dın 83a/01	ķ. ģaça 183b/07
Ķal‘a‘u-l-Rūm (yer adı)	Ķalzam-Deryāsı (yer adı)
ķ. 238a/04, 255b/03	ķ. ģa 131b/02
ķ. ģa 247b/18	ķ. nıng 277a/19, 278a/16,
Ķalāt-ı Surh-Taġı (yer adı)	318b/03
ķ. 149b/16	Ķanarşar (yer adı)
Ķaldere (yer adı)	ķ. da 55b/05
ķ. 292a/01	Ķandahār (yer adı)
Ķalġa-Māhāne (yer adı)	ķ. 19a/05, 90a/11, 90b/04,
k. ni 130b/08	284a/13
Kālīn-Suyı (yer adı)	k. da 109b/18
k. 202b/18	ķ. dın 313b/17
Ķalka (yer adı)	ķ. ģa 90a/15, 317a/11
ķ. dın 108a/07	ķ. nı 90a/13, 169b/14
	Kāngil (yer adı)

k. de 30b/05, 128a/11, 167b/09, 281a/15, 282a/01, 286a/19	Ḳara-bulan (yer adı) k. 114b/19
k. de (deryā-yı dil-i kangil) 281b/07	Ḳara-bulaḵ (yer adı) k. 285a/14
k. din 284a/09	k. dın 285a/16
k. niṅ 170a/16	Ḳaraca-Ḳara-Ḥiṣārı (yer adı) k. 135a/03
Ḳara-bāḡ (yer adı) k. 96b/14, 97a/07, 193b/09, 224b/12, 225a/14, 229a/13, 310b/16, 313a/05, 315a/12	Ḳara-çaḵ (yer adı) k. 134a/10
k. da 97a/12, 227b/02, 228a/09, 228b/06, 259b/12, 259b/15, 313a/04, 314a/19	Ḳaraçuḵ-Taḡı (yer adı) k. da 70b/03
k. dın 230b/02, 258a/14, 260a/08	Ḳaraçur (yer adı) k. 113b/05
k. ḵa 97b/06	Ḳara-dere (yer adı) k. de 187b/07
k. niṅ 258b/17	k. ḡa 187b/08
Ḳara-bāḡ-ı Ārrān (yer adı) k. da 257a/08	Ḳaraḡan (yer adı) k. 113a/05
k. dın 254a/02	Ḳaraḡan-Yoyırlaḡu (yer adı) y. dın 113a/05
k. ḡa 253b/16	
Ḳara-baḵan (yer adı) k. 318b/03	

Ḳarağuçur (yer adı)

ḳ. ıdın (Tağıdın) 226b/16

ḳ. 113a/05

Ḳara-nūr-Gülzārı (yer adı)

Ḳara-Ḥiṣār (yer adı)

ḳ. da 9a/05

ḳ. 267a/04

Ḳarāre-Vārid-Pīl (yer adı)

ḳ. dın 276b/04

ḳ. 225a/14

ḳ. nı 269a/12

Ḳara-semen (yer adı)

Ḳara-Ḳalkānlık (yer adı)

ḳ. 53a/10

ḳ. 142b/10, 232b/07

Ḳarasu (yer adı)

Ḳara-Ḳaş (yer adı)

ḳ. 182a/11

ḳ. 226b/14

ḳ. ğa 21a/09

Ḳara-Köl (yer adı)

Ḳara-şehir (yer adı)

ḳ. i 131a/18

ḳ. 274b/11

Ḳara-Ḳubbe (yer adı)

Ḳara-şehir-Suyı (yer adı)

ḳ. 242a/10

ḳ. nıñg 304a/07

Ḳara-Ḳumak (yer adı)

Ḳara-tal (yer adı)

ḳ. 66b/15

ḳ. da 73b/13

Ḳara-ḳutluk (yer adı)

ḳ. ğa 117a/09

ḳ. nı 161a/08

Ḳara-Tépe (yer adı)

Ḳarangu-Tak (yer adı)

ḳ. de 224a/05, 259b/13

ḳ. 226b/18

Ḳarato (yer adı)

k. 70b/12	Ḳarṣī (yer adı)
Ḳara-Tuman (yer adı)	k. 10b/15, 30a/12, 30a/14, 30a/14, 35a/18, 39a/05
k. 118a/18	
Ḳara-tüpe-Bağı (yer adı)	k. de 35a/18, 38a/12
k. ğa 280a/17	k. din 36b/14, 41b/04, 67b/07, 106a/04, 116a/17
Ḳara-Yolaḵ (yer adı)	k. ğa 33b/07, 34b/03, 34b/08, 34b/15, 35a/01, 35a/15, 35b/13, 35b/14, 36a/01, 43a/08, 64b/15, 132b/08, 132b/17
k. 220b/11	
Ḳarçık (yer adı)	k. ni 41a/15
k. 294b/08	
Ḳarek-Ḳal‘ası (yer adı)	k. niṅg 30a/15, 36a/08
k. 161b/18	
Ḳarit’e-l-‘Uḳāb (yer adı)	Ḳarṣī-Ḳal‘ası (yer adı)
k. 154b/11	k. dın 34b/16
Ḳarnesīb (yer adı)	Ḳarye’u-l-‘uḳāb (yer adı)
k. niṅg 312a/06	k. 250b/04
Ḳārṣ (yer adı)	k. niṅg 251a/02
k. 141a/18	Ḳārzīn (yer adı)
Ḳārṣ-Ḳal‘ası (yer adı)	k. 168b/01
k. dın 96a/10	Ḳaṣr-ı Āblık (yer adı)
k. ge 96a/01	k. 244b/13

k. dın 245b/17	Kātde (yer adı)
Ḳaṣr-ı Cihān-nümāy (yer adı)	k. 268b/07
k. da 280a/17	Ḳatḡan-Ribāt (yer adı)
Kāṣān (yer adı)	k. ıda 66a/03
k. 143b/19, 316a/19	Ḳatılḡan (yer adı)
k. daki 313a/13	k. ḡa 32a/04
k. ḡa 143b/19	Ḳatūr (yer adı)
k. nı 144a/01	k. 225a/15
Kāṣḡar (yer adı)	Ḳavun-Arıḡı (yer adı)
k. 267a/09, 284b/09	k. 63b/06
k. da 226b/18	Ḳāyin (yer adı)
k. dın 226b/13	k. 132a/11
k. ḡa 115b/06, 226a/11	Ḳayṣerī (yer adı)
k. ḡaça 226b/13	k. dın 280b/06
Ḳaṣī-Ḥatun-Derbendī (yer adı)	Ḳayṣeriyye (yer adı)
k. ḡa 133b/17	k. 262a/11, 262a/14, 304a/04, 304a/05
Kāṣkān (yer adı)	k. dın 262a/15, 262b/01
k. 316a/05	k. ḡa 262a/16, 268a/18, 304b/05
Kāt-Ḳal‘ası (yer adı)	Kāzerūn (yer adı)
k. ge 54b/11	

k. ğa 150a/11	k. ğa 201b/06
Ḳazḳum (yer adı)	Kehmürd (yer adı)
ḳ. 191b/14	k. ḳa 19b/13
Ḳazvīn (yer adı)	k. nīng 19b/15
ḳ. 133b/01, 316b/11	Kelākāmī (yer adı)
ḳ. dīn 316b/16	k. 246b/15
ḳ. nīng 316b/10	Kelāre (yer adı)
Kebūd-cāme (yer adı)	k. 279a/10
k. 84b/06	k. nīng 162b/14
Kec-Ḳapgan (yer adı)	Kelāt (yer adı)
k. 86b/01	k. 80a/12, 80a/14, 82a/10, 82a/17, 82b/01, 83a/16, 83b/04, 83b/07, 84b/14
Keç-Heves (yer adı)	k. ĩlernīng 177b/12
k. dīn 147a/03	k. ḳa 82a/08
Keç-Mekrān (yer adı)	k. nīng 82a/14
k. nı 168b/04	Kelāt-Ḳal‘ası (yer adı)
Kehdistān (yer adı)	k. nı 83b/10
k. da 79b/15	Kelek (yer adı)
k. ğa 7b/09	k. 105a/02, 105b/12, 106a/05, 106b/16
k. ğaça 7b/04	
Kehker-Suyı (yer adı)	

Kelkīstān (yer adı)

k. da 168a/19

k. nı 177a/02

k. dın 146a/02

Kellāt (yer adı)

k. nı 146a/01

k. 111b/14

Kerbelā (yer adı)

Kemāh-Ḳal‘ası (yer adı)

k. 155a/01, 155a/10

k. 254b/02, 260a/12, 260b/03,
261a/05, 261a/12

k. da 157b/06

k. ğa 304b/15

Kerdistān (yer adı)

k. nı 260a/11, 261a/11, 266a/11,
304b/14, 314a/17

k. 101a/03, 144b/06, 147a/01,
153b/03

k. da 143a/04

Ken‘ān (yer adı)

k. daki 195a/04

k. 238a/04, 242b/07, 245a/16

k. dın 136b/09, 162a/09

k. da 245a/15

k. ğa 133b/08, 156a/13

k. ğa 246a/17, 246a/18

k. nıng 143a/03

Kenāre-yi Hūzāb (yer adı)

Kerec (yer adı)

k. 200b/10

k. 227b/02, 254b/07

Kerāde (yer adı)

Kerem-Rūd (yer adı)

k. 267b/08

k. ğaça 316a/19

Kerbāc (yer adı)

k. ھا 143b/04

k. 220a/03

Kerkeret (yer adı)

Kerbāl (yer adı)

k. 214a/12	168a/10, 168a/12, 169b/04, 221b/01, 280a/14
Kerkes-‘Aḳabesi (yer adı)	
k. din 58a/05	k. de 11a/17, 61a/06, 224a/06
Kerlān (yer adı)	k. din 12a/10, 43a/03, 57b/01, 60b/10
k. ğa 279b/19	k. ge 57b/07, 70a/01
Kermābed (yer adı)	k. niṅ 12b/18, 313b/06
k. de (Türkī-yi Kermābed) 221a/06	Keş-dil-keş (yer adı)
Kermīne (yer adı)	k. 3a/05
k. 68b/07	Keş-Tağı (yer adı)
Kerne-Ḥiṣārı (yer adı)	k. ğa 268a/08
k. ğa 95b/15	Keş-Vılāyāt (yer adı)
Kerskān (yer adı)	k. ığa 61b/18
k. 277a/13	Keşm (yer adı)
k. da 277a/13	k. 58a/02
Keş (yer adı)	k. de 58a/04
k. 11b/16, 12a/01, 13b/17, 13b/18, 14a/19, 15b/01, 19a/02, 42b/06, 42b/07, 51a/09, 61b/11, 72b/08, 75b/18, 76a/02, 110a/05, 110a/19, 116a/18, 165a/04,	Keşm-Bedahşān (yer adı)
	k. 12b/17
	Keşmīr (yer adı)
	k. 178a/12, 215b/05, 215b/10, 218a/04, 218a/04, 218a/06

k. din 218a/19	23b/19, 24a/02, 24a/05, 24a/08,
k. niŋg 178a/14, 218a/03,	24a/17, 29a/06, 31a/06, 43a/12,
218b/08	49b/02, 120a/19, 142a/16,
	182b/09, 196b/14, 221a/16,
Ketıl (yer adı)	313b/04, 315a/04
k. 201b/19, 202a/16	k. de 56b/04, 162b/13, 169b/11
k. din 202a/15	k. din 24a/13, 49a/10, 55b/14
Ketür (yer adı)	k. ge 24a/09, 29a/09, 57a/11,
k. 171b/04, 171b/06, 171b/07,	75b/14, 80a/06, 81b/09,
171b/11, 174a/15	158b/13, 162b/11
k. ilderdin 173b/04	k. ni 76a/05
Kevsın (yer adı)	Kéş-Ƙal‘ası (yer adı)
k. 226b/01, 226b/02	k. n (sal-) 75b/17
k. ni 226b/02	Ƙıçkay (yer adı)
Keyik-Selım (yer adı)	ƙ. 177a/13
k. 150a/01	Ƙılāt-Hişarı (yer adı)
Kéŋg-Deryā (yer adı)	ƙ. ğa 90a/16
k. 126a/10	Ƙılıç-Suyı (yer adı)
Kéř (yer adı)	ƙ. 128b/12
k. 9b/11, 10a/03, 10b/15,	ƙ. dın 128b/11
10b/15, 11a/01, 11b/06, 13b/07,	Ƙır (yer adı)
13b/08, 15a/10, 18a/16, 18b/02,	ƙ. 107a/16

Ḳırk-Köl (yer adı)

ḳ. de 122b/01

Ḳırk-Tübelig (yer adı)

ḳ. din 112a/19

Ḳırmān (yer adı)

ḳ. 233a/14

Ḳızıl-Yıǵaç (yer adı)

ḳ. ḳa 314a/03, 314a/06, 315a/16

Ḳızıl-ḳaḳ (yer adı)

ḳ. ḳa 38a/08

Kiçik-Barlıǵ (yer adı)

k. da 270b/18, 270b/19

k. nıǵ 271b/05

Kiçik-Satḳın (yer adı)

k. 72a/16

k. nı 72b/04

Kilīs (yer adı)

k. 316b/11

Ḳīr (yer adı)

ḳ. 102b/11

ḳ. (Deryā-yı Ḳīr) 98a/17

Kirmān (yer adı)

k. 104a/18, 151a/12, 309a/16

k. da 146b/03, 151a/07

k. dın 145b/17, 150a/19,
168b/03, 194a/12, 259a/12,
309a/14

k. ḡa 313b/13

k. nı 106a/11, 144b/11, 313b/13

k.nıǵ 313b/10

Kīter (yer adı)

k. ḡa 267b/02

Kitū (yer adı)

k. 114b/12

k. da 154b/13

Kīv-Ḳal‘ası (yer adı)

k. ḡa 143a/18

Ḳoçḳar (yer adı)

ḳ. 71a/01

Ḳongralıǵ (yer adı)

ḳ. 58a/14

Ḳonṣtanṭiniyye (yer adı)

k. da 165b/11

ḳ. 270a/17

Kök-Tevbe (yer adı)

ḳ. niṅg 307a/15

k. ğa 117a/06

Ḳonya (yer adı)

Kök-Töpe (yer adı)

ḳ. 267a/04

k. ğaça 86b/07

Ḳopğan-Yıġaç (yer adı)

Kök-Yar (yer adı)

ḳ. 110a/06

k. ğa 114a/09

Ḳorçuḳ (yer adı)

Kökçe-Terġiz (yer adı)

ḳ. ḳa 43b/01

k. 98b/14

Ḳorī-Suyı (yer adı)

k. de 98b/17

ḳ. ğa 184b/05

k. ğa 259a/10

Ḳorḳma (yer adı)

k. ge 98b/15

ḳ. 113a/10

Köknek (yer adı)

Ḳoster (yer adı)

k. 29b/01

ḳ. niṅg 145a/01

Kökrī (yer adı)

Ḳoşunāt (yer adı)

k. 180a/14

ḳ. ḳa 90a/09

Kök-Sarāy (yer adı)

Köke-Ḳal'a (yer adı)

k. ğa 284b/14

k. 89a/07

Köle (yer adı)

Kök-Sarāy (yer adı)

k. 188b/7, 188b/8, 189a/10

Köl-Hişār (yer adı)

k. 267b/02

Köpek (yer adı)

k. 55b/05

Köpek-Suyı (yer adı)

k. dın 55b/05, 295a/02

k. ğa 299a/07

Köple (yer adı)

k. 201b/09, 201b/15, 201b/17,
211b/18

k. Dere-yi Köple 210b/16,
211b/17

Köple-Deresi (yer adı)

k. 212a/13

k. de 210a/13, 210b/14

Köpül-Tağ (yer adı)

k. 226a/13

Körcevn (yer adı)

k. dın 111b/12

Köstendil (yer adı)

k. 315b/11

Köşk-i Argun (yer adı)

k. 253a/15, 279a/12

Köşk-i Çöbān (yer adı)

k. 143a/17

Köşk-i Hemkeşī (yer adı)

k. 258a/10

Köşkeg (yer adı)

k. ge 168b/08

Köşk-i Zer (yer adı)

k. (Zer) 194a/17

Ḳū-Suyı (yer adı)

ḳ. ğa 186b/09

Ḳubān (yer adı)

ḳ. 191b/10

ḳ. ğa 188a/03

ḳ. nıng 188a/01

Kuçek (yer adı)

k. ni 95a/03

k. ni (Lor-ı Kuçek) 314b/05

Ḳudūs (yer adı)

k. 238a/04, 245b/13

Kūhek-Suyı (yer adı)

k. ğa 227a/15

Kūhistān (yer adı)

k. 181a/02

k. ga 181a/02

Ḳulaġı (yer adı)

ḳ. 152b/12, 152b/16, 153a/15

Ḳulan-Kūtli (yer adı)

ḳ. ğaça 115a/11

Ḳul-Ḥarūre (yer adı)

ḳ. 152a/07

Ḳūm (yer adı)

ḳ. 191b/09, 269a/14, 313a/13,
316a/05, 316a/19

Ḳūm-Kūnyet (yer adı)

ḳ. 107a/16

Ḳumşeh (yer adı)

ḳ. de 151b/07

Ḳūm-Töpe (yer adı)

k. 253b/19

Ḳunduz (yer adı)

ḳ. 9a/12, 22a/13, 54b/03,
108b/18, 109b/14, 111a/05,
169b/14, 195b/16

ḳ. da 62b/03, 109b/03

ḳ. ğa 57b/05

ḳ. ğaça 15b/17

ḳ. nı 56b/15

ḳ. nuṅ 9a/14

Ḳunduz-Baġlan (yer adı)

ḳ. dın 130a/19

Ḳunduz-Ḳal‘ası (yer adı)

ḳ. da 229a/03

Ḳura (yer adı)

ḳ. 154a/07

Ḳurāy-Suyı (yer adı)

ḳ. nıṅ 187a/14

Ḳurğaşun-Tüpe (yer adı)

ḳ. 34b/19

Kūsūr (yer adı)

ķ. ğa 77b/11	Kün-Kez (yer adı)
Kūsūr cām (yer adı)	k. dīn 114b/14
k. 77b/10	Künbedek (yer adı)
Ķuşçı (yer adı)	k. 152b/09
ķ. 111a/17	Künk-Deryā (yer adı)
Kūşe-yi Taķ (yer adı)	k. nīnġ 212b/13
ķ. 137b/01	Künk-Deryası (yer adı)
Ķuş-Sala (yer adı)	k. 209a/17, 209b/01, 210b/16, 216b/17
ķ. 9a/08	k. da 209a/12
Ķutluk-Yurt (yer adı)	k. dīn 211a/17, 212b/02
ķ. 221b/02	k. ğaça 209a/17
Kūyten (yer adı)	k. nīnġ 209b/10, 211a/09, 211b/17, 212b/03, 228a/02
ķ. 106a/04	Künk-Suyı (yer adı)
Ķuzı-Mundaķ (yer adı)	k. dīn 212a/11
ķ. da 41b/01, 221a/08	Kütāhyā (yer adı)
Küleķ (yer adı)	k. 269b/11, 274b/11
k. 278b/17	k. da 269a/04, 270a/17
k. dīn (Deşt-i Külek) 24b/02	k. dīn 268b/15, 269b/10
Kūmiş-Kent (yer adı)	k. ğa 267b/03, 267b/06
k. 55b/14	

Kütle (yer adı)

k. 208a/10

Lerkül-Ḳal‘ası (yer adı)

l. ge 160b/05

Küzek (yer adı)

k. 270a/18, 271b/13, 272a/01

Loristān (yer adı)

l. 94b/17

Küzen (yer adı)

k. 115b/06

l. nı 144b/06

L

Lulı-Kenti (yer adı)

l. de 34b/19

Lārend (yer adı)

l. 269b/07

Lūnī (yer adı)

l. 202b/15, 202b/16

Lehāver (yer adı)

l. 216b/10, 216b/11, 216b/12,
217a/19

Lūnī-Ḳal‘ası (yer adı)

l. 202b/17

l. dın 203b/12

Lehāver-Suyı (yer adı)

l. 216b/19

l. nıng 203b/14

Lengerdu (yer adı)

l. 318b/02

Lur-i Guçek (yer adı)

l. 314b/05

l. nıng 312b/08

Lerāsterk (yer adı)

l. 228b/14

Luristān (yer adı)

l. 143a/13, 255b/11

Lerbzerk (yer adı)

l. nıng 146b/16

l. da 282a/14

l. nı 151b/01

l. nıng 146a/06	Māhāne-Ḳal‘ası (yer adı)
M	m. nıng 131b/01
Mağnā-Siyāh (yer adı)	Maḥmūd-Ābād (yer adı)
m. 271b/03, 272b/18	m. 181a/13
m. da 274a/02	m. ға 101b/07
m. da (şehir-i Mağnā-Siyāh)	Maḥmūdī (yer adı)
271a/11	m. 17b/16
m. ға 271b/02, 274a/02	m. ға 17b/14
Mā-Ḥan (yer adı)	Malıḳ (yer adı)
m. 34b/04, 34b/10, 38a/19,	m. 270b/06
38b/02, 39b/12, 40b/11, 41b/08,	Mālīk (yer adı)
82a/08, 130b/14, 280b/10,	m. 256a/08
284b/07	Mārdīn (yer adı)
m. da 40a/01, 40a/04, 40b/13,	m. 161a/18, 164b/11, 194b/14,
130b/14	248b/16, 248b/17, 249a/18,
m. dın 130a/14, 133a/01	305a/16, 306a/05, 314b/06
m. ға 18a/02, 39a/11, 39b/01,	m. dın 161b/07
39b/15, 55a/18, 57b/07,	m. ға 161a/05, 161b/02,
132b/13, 253b/01	161b/08, 161b/15, 163b/16,
Māhāne (yer adı)	163b/17, 164a/02, 249a/08
m. 201b/05	
m. ni 130b/08	

m. ni 161a/04, 162b/16,
194b/09, 194b/10, 249a/01,
314b/07, 315b/11

Mārdīn-Ḳal‘asī (yer adı)

m. nī 139b/18

Ma‘rḥen (yer adı)

m. de 148a/16

Mārūrāne Rūdergelū (yer adı)

m. 272b/10

Maşḳ (yer adı)

m. 132b/06

Maverā’ü-n-nehr (yer adı)

m. 6a/02, 6a/05, 6b/18, 8b/11,
10b/05, 10b/05, 10b/08, 10b/09,
15a/15, 15a/17, 16a/05, 16b/04,
26b/02, 34b/13, 41a/06, 41a/10,
41a/12, 53b/051, 56b/02,
94b/05, 104b/11, 104b/12,
106a/01, 106b/09, 142a/14,
191a/16, 196b/08, 217a/03,
218b/18, 285a/06, 313b/04

m. (ḥuṭbe-yi Maverā’ü-n-nehr)
299b/07

m. dīn 251a/08, 252a/07,
315a/04, 316a/15

m. ġa 10a/13

m. nīng 15a/15

Māy (yer adı)

m. 226b/01

Māye (yer adı)

m. 269a/16

Māzenderān (yer adı)

m. 84b/06, 84b/10, 85a/02,
86b/08, 86b/09, 90b/12, 90b/15,
91b/11, 93b/15, 132a/06,
156b/10, 166b/02, 168a/04,
213b/16, 224b/04, 267a/10,
285a/07, 318b/02

m. dīn 81b/19, 92a/14, 133a/13,
144b/18

m. ġa 80b/07, 82a/18, 84b/05,
84b/13, 90b/14

m. nīng 84b/07, 277a/16

Medāyin (yer adı)

m. ġa 250a/02

Medīne (yer adı)	m. 143b/16
m. 178a/10	Menteşe (yer adı)
Meges (yer adı)	m. ğa 267b/08
m. 191b/09	m. niġ 271b/10
Mekke (yer adı)	Merāġa (yer adı)
m. 5b/01, 24b/15, 178a/10, 247b/12	m. dın 101a/09
m. niġ 62a/01	Merdānī (yer adı)
Mekrān (yer adı)	m. ler 246b/03
m. 89a/07	Merend (yer adı)
m. (geç-i Mekrān) 267a/10	m. 136b/14
Mekrīt (yer adı)	Merv (yer adı)
m. 188b/12, 308a/12	m. 280b/11, 284b/07
Melūs-Ḳal‘ası (yer adı)	m. din 132b/13
m. ğa 145b/06	m. ğa 39b/01, 39b/15, 280b/11
Memderek (yer adı)	m. leri 260b/06
m. 272b/10	Merv-Rūd (yer adı)
Mendūrās-Suyı (yer adı)	m. dın 77b/05
m. dın 271b/08	Merven (yer adı)
Mengre (yer adı)	m. 143b/02
	Meskūke (yer adı)

m. 182b/06	236b/08, 236b/18, 237a/03,
Mest-Şāh (yer adı)	237b/19, 238a/01, 241b/06,
m. 233a/14	242a/08, 242b/07, 242b/11,
Mevdola (yer adı)	243a/05, 243b/17, 244a/09,
m. 208a/17	244a/16, 244b/03, 244b/04,
m. dın 208a/18	270a/12, 280b/19, 282a/11,
Meyāpūr (yer adı)	284b/01, 284b/03, 303a/09
m. 213b/08	m. (memālik-i Mısr ū Şām)
Meydān (yer adı)	225b/14
m. 207b/19	m. (şeh-i Mısr ū Şām) 241b/11
Meyyāfarikīn (yer adı)	m. da 303a/13, 315a/07
m. 136a/04	m. daki 241b/09
Mezīd (yer adı)	m. dın 284a/13, 284a/14,
m. 95b/11	303a/08, 303b/16
m. (Mezīd-i ḥayāt) 129b/17	m. ğa 235b/19, 236a/05,
Mısr (yer adı)	237b/19, 240a/11, 244a/14,
m. 144a/12, 156b/15, 156b/19,	270a/12, 270a/15, 270a/16,
157a/16, 161a/06, 162a/01,	284a/17, 284b/01, 303a/08,
217a/08, 225b/17, 236a/07,	303b/05
236a/13, 236a/19, 236b/01,	m. ğaça 315b/01
236b/01, 236b/03, 236b/07,	m. nıng 303a/19
	Mızrāb-Cakü (yer adı)
	m. 249b/15

Mihr-Bahrū (yer adı)

m. 195b/03

Mīnā-Ḳal‘ası (yer adı)

m. nı 168b/10

Mine-Ḳal‘ası (yer adı)

m. ğa 89b/11

Miñġ-Köl (yer adı)

m. 141a/18

m. dın 141b/19

Miñġe-Ḳal‘ası (yer adı)

m. 192b/12

Minsār (yer adı)

m. 215a/10

Mīrat (yer adı)

m. 208b/05

m. (Ḳal‘a-yı Mīrat) 209a/13

Mīrat-Ḳal‘ası (yer adı)

m. dın 209a/17

m. ğa 208b/07, 208b/12

m. nı 208b/04

Mirtég (yer adı)

m. 108b/06

Moġolistān (yer adı)

m. 109b/07, 112a/17, 169a/13,
226a/12

m. da 167b/06

m. daki 113b/13

m. dın 105a/10, 109b/08

m. ğa 112a/16, 113b/17,
114a/17, 114a/18, 114a/19,
114b/01, 226a/08, 284b/13

m. nıñġ 113b/11, 114b/05

Mollā-Tepe (yer adı)

m. 233a/17

m. de 233a/18

Muḥālec (yer adı)

m. 268b/13, 269a/05

Muḥālic (yer adı)

m. 271a/12

Muḳrān (yer adı)

m. da (Deşt-i Muḳrān) 231a/09,
231a/18

Mulağı (yer adı)

m. 260a/09

Mulṭa (yer adı)

m. dın 235b/12

Mūltān (yer adı)

m. 171a/02, 178b/02, 197a/03,
197a/05, 217b/11, 218b/08,
225a/14, 264b/09

m. da 171a/07

m. dın 197a/01, 218b/02,
218b/02

m. ğa 171a/02, 178a/02,
178b/09, 179a/11

m. ğaça 179b/10, 197b/05

m. nı 171a/07, 197a/19

m. nıḡ 171a/03

Multepe (yer adı)

m. ga 235b/08

Muṭṭiyye (yer adı)

m. 236a/06

m. ni 235b/14

Mūlzud (yer adı)

m. dın 114b/04

Mumḳatū (yer adı)

m. 190b/03

Munk (yer adı)

m. 9a/06

m. dın 201b/05

Munk-Ḳal‘ası (yer adı)

m. dın 201a/14

Murğ-āb (yer adı)

m. 77b/05

Murğāb-Suyı (yer adı)

m. da 85b/05

m. dın 7a/15, 10a/18

m. ğa 91a/15, 280a/02

Murğān (yer adı)

m. (Pā-yı Murğān) 7b/04

Mūşul (yer adı)

m. 158a/01, 163a/15	Naḥcivān (yer adı)
m. ğa 163b/14, 250a/15	n. 95b/11, 99a/19, 193b/09
Mūş (yer adı)	n. da 95b/01
m. 100a/08, 136b/04	n. dın 95a/15, 259a/09
m. da (Şahrā-yı Mūş) 136a/09, 136a/13	n. ğa 259a/01
Mūvaşşal-Suyı (yer adı)	Na're (yer adı)
m. ğa 160b/15	n. 218a/17
Mührmiz (yer adı)	Na're-Ḳal'ası (yer adı)
m. ni 228b/14	n. 219a/18
Münkirīn (yer adı)	Naşīn-Ḳal'ası (yer adı)
m. 182a/04	n. ğa 250a/12
N	Nāyrīn-Küteli (yer adı)
Naġmān (yer adı)	n. dın 115a/06
n. 109b/15	Nebīn (yer adı)
Naġr-Ḳal'ası (yer adı)	n. 275b/01
n. 177a/14	Necef (yer adı)
n. da 178a/03	n. ğaça 252a/11
n. ğa 178a/01	Nedāf (yer adı)
n. ni 177a/16, 177b/12, 219b/04	n. 29b/11
	Nedem (yer adı)

n. 247b/05, 247b/11	n. ğa 252b/18
Nehrulġam (yer adı)	Nevġat (yer adı)
n. 312a/05	n. �a 41b/04
Nemm�m-ı ��m (yer adı)	Nez�rc�r (yer adı)
n. da 219a/05	n. 90a/09
Nergis-�al�ası (yer adı)	Nih�vend (yer adı)
n. 192b/05	n. 95a/04, 194b/16, 314b/04
Nesef (yer adı)	n. deki 195a/03
n. din 30a/13	n. din 195a/06, 306b/15, 312b/08
Nes�n (yer adı)	n. �a 194b/19
n. 274b/18, 275a/05, 275a/05	n. ni 194b/02, 194b/04
n. �a 275a/18	
n. ni 275b/06	Nih�vend-�al�ası (yer adı)
Ne��b-��z�n (yer adı)	n. da 143b/09
n. da 95b/02	N���-�ehr (yer adı)
Nev-Buny�n (yer adı)	n. 269a/08
n. din 10a/03	n. da 268a/15, 269b/12
Nev�yir (yer adı)	Ni�met-�b�d (yer adı)
n. �a 253a/10	n. 315a/15
Nev�yirs� (yer adı)	Ni�metlik (yer adı)

n. 279a/02	n. nı 316a/05
Nîre (yer adı)	Nûrullah (yer adı)
n. 272a/03	n. 224a/11
Nisā (yer adı)	O
n. da 92b/17	‘Ocer (yer adı)
n. ğa 92b/16	o. 96a/05
Nisāy (yer adı)	Oğulca-Toylakı (yer adı)
n. ğa 91b/02	o. da 80b/14
Nîşābūr (yer adı)	Oramān-Tağı (yer adı)
n. 80a/14, 224b/03, 279b/08, 318b/07	o. nîng 153a/06
n. dın 279b/09	Orduvān (yer adı)
n. nı 77b/09	o. 13b/15
Niyāzî-Mevzî‘î (yer adı)	o. dın 98b/14
n. de 55a/08	Orduyān (yer adı)
Nūbin (yer adı)	o. dın 114b/02
n. 253a/07	Ortağ (yer adı)
Nūrān (yer adı)	o. 112a/19
n. 177a/13	Otrar (yer adı)
Nūr-Ḳal‘ası (yer adı)	o. 61a/05, 71a/08, 72a/04, 72a/17

o. da 287a/03, 290a/11	ö. ğa 305a/02
o. dın 72a/05, 287b/04, 290a/11, 290a/13, 290a/15, 292a/10, 293a/06	Özkend (yer adı) ö. 34b/18, 105a/12 ö. de 67a/14, 71a/04 ö. din 67a/16
o. ğa 45b/14, 60b/08, 70b/05, 127b/04, 288a/01	P
o. nınġ 105a/02, 291b/19	Pālbūr (yer adı) p. 178a/15
Oyrat (yer adı)	Pāniyyet (yer adı) p. 202b/05 p. ğaça 202b/05
o. ھا 229b/07	Pārsın (yer adı) p. 117b/15
Ö	Pārsın-Gūzeri (yer adı) p. 45b/04
Ögekdi (yer adı)	Pā-yı Mürġān (yer adı) m. 7b/04, 7b/04
ö. din 191b/09	Penāh-Suyı (yer adı) p. 218b/03
Öger-Kéçiti (yer adı)	p. da 197a/16, 216b/19
ö. ğa 117a/19	
Öher (yer adı)	
ö. nünġ 192a/19	
Ökek (yer adı)	
ö. 187a/07	
Örtübe (yer adı)	
ö. 126b/02	
Öynek-Ķal‘ası (yer adı)	

p. dın 197b/04	Pūye-Mevzi‘ī (yer adı)
Pençsenbe (yer adı)	p. de 60b/18
p. ğa 55b/07, 55b/08, 55b/09	Rah̄b-Ḳal‘ası (yer adı)
p. nınġ 254a/15	r. dın 200b/18
Pend-deh (yer adı)	R
p. 85b/05	Rah̄met-Suyı (yer adı)
Perde-Sarāy (yer adı)	r. nınġ 42b/09
p. 115b/12	Rāhtil (yer adı)
Pest-Ḳal‘ası (yer adı)	r. dın 174b/13
p. ğa 89a/06	Raḳān-Ḳazı (yer adı)
Pīrhān (yer adı)	r. 112b/18
p. 152a/02	Rāmek (yer adı)
Pīrūz-nūr (yer adı)	r. 220a/06
p. dın 209b/06	Rāmīn (yer adı)
Piyāde-Suyı (yer adı)	r. 146a/08
p. nınġ 180b/17	Rāve-Suyı (yer adı)
Purniyān (yer adı)	r. ğa 218b/03
p. nınġ 177a/08	Ravz‘a-yı Kebir (yer adı)
Purniyān-Ḳal‘ası (yer adı)	r. 209a/03
p. dın 178a/01	Reis‘u-l‘ayn (yer adı)

r. ğa 161a/07	r. 84b/06
Remle (yer adı)	Rūcerd (yer adı)
r. 238a/04	r. 143a/16, 145a/03, 167a/11
Reten (yer adı)	r. din 306b/19
r. 213b/15, 214a/02	r. ğa 305b/15
Rey (yer adı)	r. 305b/16, 306b/13
r. 93a/06, 93a/06, 93a/12, 124a/12, 133a/19, 146a/08, 166b/02, 224b/06, 224b/13, 279a/15, 315b/18, 316a/05, 316a/16, 317a/08, 317a/10	Rūcerd-Kal'ası (yer adı)
r. (oğrak-ı Rey) 102b/06	r. da 143b/08
r. de 92b/12, 93a/14, 316a/04	Rūçā (yer adı)
r. ğa 92b/10, 224b/03, 224b/06, 316a/01, 316a/18	r. 161a/01, 161a/02
Ribāt-ı-Melik (yer adı)	r. ğa 161a/09
r. 68b/07, 280b/15	Rūdcerd (yer adı)
r. de 44a/16, 44b/18	r. 314b/04
Rīvten (yer adı)	Rūdek-Suyı (yer adı)
r. 42b/14	r. ğa 221b/01
Rū'ī (yer adı)	Rūdergelū (yer adı)
	r. 272b/10
	Rūhā (yer adı)
	r. 248b/09
	Rūmī (yer adı)

r. din 293a/13	Sāhest (yer adı)
S-Ş-Ş	s. 219a/02, 219a/03
Şabrān (yer adı)	Sakāsūn-Ḳal‘ası (yer adı)
ş. 71a/09, 111a/17, 286a/05, 286b/13, 287a/10	s. nınġ 152b/15
ş. da 286b/15	Salar-Bulaḵ (yer adı)
ş. dın 111a/18, 127b/04, 134a/10	s. ḵa 44a/08
ş. ġa 71a/09, 71a/14, 104b/14	Sālī-Sarāy (yer adı)
ş. nı 111a/16	s. 22a/16, 27a/01, 29a/13
ş. nınġ 104b/15	s. da 5b/15, 9a/05, 9a/15
Sāfer (yer adı)	s. dın 9a/07, 38b/06
s. (Cezīre-yi Sāfer) 274a/14	s. ġa 30a/09, 31a/03, 31a/05, 39b/19, 59a/13
Saġıç-Ḳudıġı (yer adı)	Salmas (yer adı)
s. nınġ 16b/11	s. ġa 101a/02
Saġıç-Ḳudıġı (yer adı)	Sāmane (yer adı)
s. nınġ 16b/11	s. 198a/04
Saġrıç (yer adı)	s. ġaça 201b/19
s. 43a/01	Sāmed (yer adı)
s. da 110a/19	s. 135a/04
s. ḵa 43a/19	Sarāy (yer adı)

s. da 214b/14, 221a/19	s. 272b/10
s. dın 6a/15, 122b/05	Satık-Su (yer adı)
s. ğa 191a/13	s. da 162b/16
s. nı 190b/12, 191a/13	Şavān (yer adı)
Sarık (yer adı)	s. da 197b/15
s. 153a/19	s. dın 66a/17
Sarık-Kamış (yer adı)	Sāve (yer adı)
s. 226a/13, 317a/09	s. 213b/09, 316a/19
s. da 102b/06, 224a/13	Sāyeç (yer adı)
s. dın 317a/15	s. 220b/01
Sarık-Uzun (yer adı)	Şayrām (yer adı)
s. 111b/07, 111b/12, 134a/12	s. 45b/10, 45b/11, 53a/05, 105a/11, 284b/08
Sārī (yer adı)	s. da 285a/10
s. 130b/08, 130b/11, 130b/19, 131b/12, 132a/11	s. dın 66a/11
s. ğa 93b/09, 130b/13, 131b/12	Sebzbār (yer adı)
s. nıng 94b/10, 130b/19, 132a/11, 313b/16	s. 15b/04, 87a/10, 146b/08
Sartık-Kal‘ası (yer adı)	s. da 80a/19, 81a/04
s. nı 145a/13	s. dın 253b/09
Sāsōn (yer adı)	s. ğa 81b/12, 87a/07

s. ĩ (H ^v āce-Mes‘ūd-ı Sebzvārī)	Semengān (yer adı)
146b/07	s. 171b/03
s. nı 85a/06, 86b/18, 86b/18	Semerḳand (yer adı)
s. nıng 86b/16	s. 9b/11, 13b/16, 13b/18, 15b/19,
Secū-Ḳal‘ası (yer adı)	18b/17, 26a/06, 26a/16, 29a/18,
s. 214b/15	29b/09, 30a/16, 30b/02, 31b/03,
Sefīd (yer adı)	31b/03, 32a/18, 32b/03, 42b/04,
s. 147a/07	42b/06, 42b/07, 42b/08, 49b/13,
Sefīd-kerde-Ḳal‘ası (yer adı)	56a/16, 60b/13, 64b/02, 65a/02,
s. da 147a/04	66b/08, 68b/03, 69a/15, 69a/17,
Sefīd-Ḳal‘ası (yer adı)	71a/04, 73a/12, 76b/03, 80b/19,
s. ğa 147b/03	81a/01, 83b/12, 85a/07, 85a/08,
Seher-Ābād (yer adı)	85a/11, 90b/02, 91a/19, 93b/14,
s. 112a/01	104b/06, 104b/10, 104b/18,
Sekī-Taġı (yer adı)	105b/13, 106a/07, 106a/15,
s. dın 97a/01	106a/18, 106b/11, 107b/02,
Semāvā (yer adı)	107b/05, 108a/06, 108b/17,
s. 231b/07, 231b/09	110a/19, 112b/01, 115b/10,
Semencān (yer adı)	115b/16, 116a/17, 116b/18,
s. 220b/14	127a/11, 127a/13, 127b/05,
	127b/18, 130a/14, 132a/19,
	142a/09, 142a/19, 156b/09,
	165a/04, 167a/12, 169a/19,
	187b/04, 196a/01, 217a/10,
	219a/01, 221a/01, 221b/08,
	221b/10, 221b/19, 227a/05,
	267a/15, 279a/01, 279a/04,

282b/08, 288b/02, 290a/13,
291a/16, 291a/17, 291b/16,
292b/06, 292b/13, 293a/06,
293a/14, 294b/05, 294b/11,
294b/13, 295b/18, 296a/12,
296b/05, 296b/08, 297b/14,
299a/01, 299a/03, 299a/19,
299b/02, 300b/01, 300b/02,
313b/04, 315a/04, 315a/13,
318a/04, 318b/06

s. da 9a/19, 45b/18, 46b/12,
53b/02, 53b/03, 54b/05, 56a/05,
65a/18, 66a/07, 66a/08, 68a/03,
68b/10, 69b/07, 72a/01, 73a/01,
81a/08, 85a/15, 85b/18, 86b/08,
88b/18, 90b/07, 90b/11, 93b/16,
105a/01, 106b/14, 108b/14,
110a/14, 111b/17, 111b/18,
115b/08, 115b/17, 117b/08,
128a/08, 129b/04, 151a/18,
169a/19, 171b/02, 206b/19,
221a/13, 221b/16, 222a/01,
223a/19, 224a/01, 280b/07,
281a/15, 281b/10, 285a/11,
287b/19, 292b/11, 296a/18,
312b/06

s. daki 69b/08, 298b/09,
298b/19, 300a/18

s. din 9a/03, 9a/17, 30a/05,
44a/10, 46b/15, 54a/11, 56b/03,
67a/15, 69a/01, 70b/05, 86b/11,
98b/15, 98b/16, 108a/11,
112a/01, 117b/14, 129b/05,
132a/04, 132b/04, 140a/06,
142a/16, 167b/06, 220b/04,
221a/13, 227a/02, 248b/12,
253a/15, 253a/18, 255a/01,
259b/09, 259b/13, 261b/03,
280a/01, 285a/14, 296a/16,
299a/05, 299a/06, 312b/05,
312b/07

s. ğa 9b/01, 29b/10, 55a/01,
132a/05, 139b/19, 167a/17,
196a/17, 206a/07, 217a/14,
222a/07, 227a/04, 280b/05

s. ğaça 169b/04, 226b/14,
288a/02

s. ge 10a/10, 32a/18, 43a/18,
63a/12, 65a/13, 85a/08, 106a/09,
106a/16, 106a/17, 107b/01,
107b/04, 107b/19, 291b/15

s. ı 165b/10

s. ka 16a/02, 31b/01, 42b/08,	s. 298a/18
49a/19, 56a/18, 81a/12, 95b/07,	Şemkūr (yer adı)
108b/08, 111b/04, 113b/15,	s. 259a/11
130a/08, 130a/09, 130a/10,	Semsem (yer adı)
142a/02, 144b/08, 150a/08,	s. 190a/02
151a/17, 151a/19, 156b/08,	Semū-Suyı (yer adı)
156b/09, 167a/16, 176b/04,	s. 183b/06
181b/12, 187a/19, 195b/18,	s. nıng 183b/02
223a/19, 227a/14, 227a/15,	Şenem-Dere (yer adı)
245b/16, 245b/17, 249a/16,	s. ğa 318b/17
253a/16, 259b/07, 267a/08,	Senūrān-Ķal ası (yer adı)
279b/03, 279b/04, 280b/16,	s. nı 219b/19
283b/14, 285b/08, 290a/05,	Se-pāye-Mevzi‘ (yer adı)
291a/14, 291a/19, 292a/05,	s. ide 54b/08, 68a/07
294a/19, 295a/06, 295b/10,	Serāb (yer adı).
296b/19, 297b/11, 298b/19,	s. 220b/10
300a/18, 303a/01, 303b/06,	Serāb-Ĥan-Peydek (yer adı)
303b/18, 313a/04, 314b/12,	s. de 147a/03
314b/19	Seraĥs (yer adı)
s. kaçā 115b/01	s. da 82a/08
s. nı 49b/06, 55a/02	
s. nıng 29b/10, 43a/14, 55b/14,	
74b/03, 90b/08, 142a/01,	
171b/02, 224a/01, 292b/06,	
294b/09, 298a/08, 300a/03	
Semerķand-Suyı (yer adı)	

s. dın 91b/01	Serḥapīl (yer adı)
s. ka 40b/14, 91b/01	s. 258a/10
Serahs-Ḳal‘ası (yer adı)	Sermābuke-Ḥiṣārı (yer adı)
s. da 77b/03	s. ğa 95b/17
Sercān (yer adı)	Sermedī (yer adı)
s. 193b/11	s. 182a/07
s. da 146b/04	Sersatı (yer adı)
s. ğa 151a/14	s. 200b/08, 200b/11
s. nı 106a/12, 144b/12	s. da 200b/16
Sercān-Ḳal‘ası (yer adı)	Sersīde-Suyı (yer adı)
s. nı 193b/13	s. ğa 146b/19
Sercām (yer adı)	Şertū (yer adı)
s. da 316b/02	s. 220a/13
Serḥāb (yer adı)	Sevāḥil (yer adı)
s. 220a/07	s. nı 271b/02
Serhan (yer adı)	Sevālik (yer adı)
s. 271a/10	s. 214b/14
s. ka 81a/11	Sevālik-Taġı (yer adı)
Serhan-Ḳal‘ası (yer adı)	s. 213a/14
s. nı 161b/19	s. ga 213b/12, 214a/02, 214a/12

s. nı 212b/16	Seyh�n-Suyı (yer adı)
s. nıng 213a/13, 213b/14, 215a/09	s. 287a/01
Sevaniyyet (yer adı)	s. dın 45a/09, 55a/01, 117a/03, 127b/05, 170b/09, 286b/18
s. 232a/11	s. dın (�t-) 291b/19
s. dın 232a/13	s. �a 71a/18, 295b/18, 296a/10
s. nı 231b/19	Seyl-�b (yer adı)
Sev�niyyet-�al‘ası (yer adı)	s. 304b/11
s. �a 232a/14	Seyr�-Dehl� (yer adı)
Sev�sen (yer adı)	s. 272b/10
s. 260b/19	S�vin�-Suyı (yer adı)
�eyde (yer adı)	s. nıng184a/19
s. 241a/08, 241b/05	Sıçkan (yer adı)
Seyh�n (yer adı)	s. dın 114a/14
s. 147a/05	Sı�ır�an (yer adı)
s. da 147a/02	s. 114a/09
s. dın 147a/05	Sı�na� (yer adı)
Seyh�n (yer adı)	s. 71a/09
s. 105a/14	s. da 72a/05, 74a/01
s. dın 52a/16, 60b/08, 61a/05, 69b/07, 72a/04, 105a/02, 287a/02	s. dın 104b/14

s. ka 73a/07, 73a/08	s. dın 150b/06
s. kaça 72a/05	Sīstān (yer adı)
Şīgar-Ḳal‘a (yer adı)	s. 19a/07, 19a/07, 19a/13,
ş. sıge 133b/09, 199b/17	19a/13, 19a/17, 87a/03, 87a/05,
Simnān (yer adı)	88a/16, 89a/03, 89a/04, 91b/10,
s. 224a/11, 317a/13	162a/04, 163b/16, 166b/02,
s. ġa 112a/07	168a/04, 193b/14, 240a/19,
s. ī (Ḥ ^v āce-Ġıyāşe’d-dīn-Salār-ı	245b/03, 260a/13, 267a/11,
Simnānī) 267a/12	285a/07
s. ī (Ḥ ^v āce-Mes‘ūd-ı Simnānī)	s. (Sistān-ı Turan) 94b/01
253b/10	s. dın 89b/02
Sīna (yer adı)	s. ġa 86b/09
s. 252b/05	s. ġa (memālik-i Sīstān) 166a/15
Sind-Suyı (yer adı)	s. ı 87b/04
s. 218b/01	s. ī 89a/01
s. dın 178a/15, 178a/17, 204a/02	s. ī (Fīrūz-i Sīstānī) 200a/18,
s. ġa 178a/05, 219a/07	200b/07
s. nıng 216a/01	s. nı 87a/17
Sipāh-Suyı (yer adı)	s. nıng 87a/17
s. nıng 180a/13	Sīstān-Ḳal‘ası (yer adı)
Sīrcān (yer adı)	s. nı 87b/01
	Sistān-ı Ḥilāven (yer adı)

h. din 91b/10	s. 114a/09
Sitem-vār (yer adı)	Sulduz (yer adı)
s. 93b/15	s. 67b/15, 119b/01, 125b/05
Sīvās (yer adı)	Sultān-Artuç (yer adı)
s. 230a/04, 233a/11, 234a/11, 234b/05, 234b/11, 249b/03, 261a/15, 303b/11, 304a/04	s. 167a/12, 168a/13
s. (gītīstān-ı Sīvās) 233a/10	Sultān-Meydān (yer adı)
s. da 233a/18	s. 318a/04
s. dın 262a/11, 262a/16, 304b/10	Sultāniyye (yer adı)
s. ğa 234b/11	s. 93a/15, 93b/02, 93b/15, 133b/04, 152a/12, 152b/01
s. ka 234b/06	s. de 93a/06, 136b/11, 137a/01
s. nı 233a/16	s. dın 93a/16, 93b/04, 164b/02, 181b/15, 194b/18, 248b/14, 253b/02, 304b/04, 304b/15, 316b/09
s. nıng 233a/17	s. ğa 93a/09, 93a/14, 139b/18, 139b/19, 142a/12, 153b/19, 163a/17, 181a/17, 181b/11, 181b/13, 181b/16, 187b/15, 194b/08, 196a/09, 225a/12, 234a/10, 234b/02, 254a/15, 254a/16, 254a/17, 254a/18, 260a/06, 267a/07, 276b/19,
Sīvās-Kal'ası (yer adı)	
s. nı 235a/08, 235a/14	
Sovuk-Bulak (yer adı)	
s. 193b/10	
s. dın 317a/08	
s. ka 316b/16	
Sugurğanlıg (yer adı)	

304b/02, 314b/17, 316b/08, 316b/15, 317a/01	s. 171a/01
s. ğaça 142a/11	Süleymān-Tağı (yer adı)
s. niĝ 133b/04, 181b/14	s. dın 89b/14
Sultāniyye-Ķal'ası (yer adı)	Sünnī (yer adı)
s. da 164b/06	s. 313a/09
Şun-Deresi (yer adı)	Ş
s. de 20b/10	Şahbā (yer adı)
s. din 21a/01	ş. 164a/14
Sup-Köl (yer adı)	Şāhbiz-Deresi (yer adı)
s. 114b/02	ş. ge 259a/10
Surüş (yer adı)	Şāhmān (yer adı)
s. 14a/19	ş. 223b/17, 223b/18
Sut-kent (yer adı)	Şāh-Nevāz (yer adı)
s. de 286b/17	ş. 180b/09, 180b/10
Suyĥan (yer adı)	ş. dın 180b/16
s. da 148a/09	Şāhrahıyye (yer adı)
Süzengerān-Mevzi' (yer adı)	ş. 285a/10, 286b/13
s. de 44a/15	Şehr-i-Sebz (yer adı)
Süleymān-Dağı (yer adı)	ş. din 44a/08
	Şehriyār-Ķal'ası (yer adı)

ş. nı 161b/18

Şahrtere-Tağı (yer adı)

ş. 272b/15

Şākī (yer adı)

ş. 256a/18

Şām (yer adı)

ş. 123b/08, 157a/02, 161a/06,
162a/01, 217a/08, 227a/01, 230a/05,
235b/15, 235b/15, 235b/16, 236a/19,
236b/01, 236b/01, 236b/03, 236b/08,
236b/18, 237a/03, 242a/15, 243a/18,
243b/09, 245b/17, 246a/12, 247a/13,
249a/05, 249b/03, 274b/12, 280b/19,
283b/13, 292a/18, 303b/08, 306b/12,
315a/07, 315b/01

ş. (memālik-i Mıṣr ū Şām)
225b/14

ş. (şeh-i Mıṣr ū Şām) 241b/11

ş. da 225b/17, 236a/13, 252b/14,
270a/12, 303a/14

ş. da (Nemnām-ı Şām) 219a/05

ş. daki 237b/19, 241b/06

ş. dın 157a/16, 238a/01

ş. ğa 240b/02, 274b/12

ş. ğaça 300b/08

ş. ĩlerğa 242b/02, 243b/13

ş. nıñğ 236a/07, 243a/08,
246b/01, 303a/09

Şamāhı (yer adı)

ş. dın 193a/11

Şāmih (yer adı)

ş. deki 156a/16

Şāmil-Kal'ası (yer adı)

ş. ğa 168b/09

Şānū (yer adı)

ş. 180a/13

Şa'rebī (yer adı)

ş. dın 271b/06

Şāsman (yer adı)

ş. 132a/10, 132a/15

ş. ğa 133a/05

Şaṭ (yer adı)

ş. dın 256a/11

Şatı-Suyı (yer adı)

ş. 163b/06

ş. ğa 156b/13, 164b/18

Şattı'u-l-'Arāb (yer adı)

ş. dın 160a/04

Şebūeser (yer adı)

ş. 136a/06

Şehkān-Suyı (yer adı)

ş. ğa 219a/05

Şehvāl (yer adı)

ş. 197b/14

Şekī (yer adı)

ş. 96b/17, 142b/15, 225a/19

ş. dın 227b/09

Şemāsān (yer adı)

ş. 84b/07

Şemekān (yer adı)

ş. 85a/03

Şemkūr (yer adı)

ş. 254a/02, 254a/05

Şenūzān (yer adı)

ş. 177a/08, 177a/10

Şerdānāt (yer adı)

ş. nıñg 313a/15

Şerīfe-Suyı (yer adı)

ş. 267a/01

Şervān (yer adı)

ş. ga 181a/07

Şibrtü (yer adı)

ş. 19b/09, 29a/14

ş. dın 30a/09

Şīrāz (yer adı)

ş. 84a/10, 101a/10, 104a/02,
 104a/03, 106a/08, 144b/10,
 145a/08, 145a/11, 146a/01,
 146b/02, 146b/04, 146b/10,
 146b/12, 148b/07, 150a/16,
 150b/01, 162a/05, 162b/08,
 167a/01, 187b/16, 195a/11,
 256b/07, 305b/07, 305b/09,
 312b/11

ş. da 146b/03, 181b/04, 228b/08,
 228b/10, 229a/04, 229a/06

ş. dın 93a/19, 104a/04, 145a/18,
145b/09, 151b/05, 162b/11,
166a/02, 168a/16, 175a/16,
194a/11, 194b/07, 224b/14,
234a/15, 256a/19, 309a/11,
312b/16

ş. ğa 84b/05, 103b/19, 144a/18,
145a/14, 145a/17, 145b/14,
146a/16, 150a/01, 151b/03,
162b/09, 165b/13, 168b/19,
187a/18, 194b/06, 194b/07,
196a/15, 206a/08, 224a/18,
228b/03, 228b/04, 228b/06,
228b/19, 229a/05, 229a/07,
229a/13, 252b/12, 254a/05,
299a/05, 305b/11, 305b/16,
312b/13, 312b/15, 312b/17

ş. ĩ (Melik ‘İzze’ d-dīn-i Şīrāzā)
100a/16

ş. ĩ (Mes‘ūd-ı Şīrāzī) 275a/10

ş. nıng 106a/09

Şīrvānāt (yer adı)

ş. ğa 193a/10

ş. nı 193a/14

ş. nıng 193a/07

Şomāmerīd (yer adı)

ş. 98b/18

Şuburgān (yer adı)

ş. 6b/17, 53b/03

ş. da 10a/07

ş. dın 47a/01

ş. ğa 50a/06, 50b/17, 50b/19,
51b/13, 51b/14, 51b/16

Şuburgān-Ḳal‘ası (yer adı)

ş. nı 51b/15

Şuḳul (yer adı)

ş. ğa 192a/07

Şuḳul-Ḳazı (yer adı)

ş. dın 191b/18

Şūlistān (yer adı)

ş. 162a/09

Şūr-āb-Ḳuduġı (yer adı)

ş. da 34b/12

Şūrḥan (yer adı)

ş. 146b/14

Şûtsân (yer adı)

ş. dın 228b/13

T-Ṭ

Ta‘allīs (yer adı)

t. 96a/12

t. dın 96b/05

Ta‘alluġ-Pūr (yer adı)

t. 209b/09

Ta‘alluġ-Pūr-Ḳal‘ası (yer adı)

t. ġa 202a/19

Tāblus (yer adı)

t. 238a/04

Tagūt (yer adı)

t. 97a/02

Taht-ı Ƙaraca (yer adı)

t. 169b/09

t. da (Taht-ı Ƙaraca) 104a/12

t. ġa (Taht-ı Ƙaraca) 221b/03

Taht-ı Ƙaraca-Baġı (yer adı)

t. 280a/16

Taḳırnaḳ (yer adı)

t. 113a/07

Taḳ-Su (yer adı)

t. ġa 127b/01

Taḳ-Suyı (yer adı)

t. dın 127b/01

Ṭāl‘ūn (yer adı)

t. 317a/01

Tamlıḳ (yer adı)

t. ƙa 285a/17

Tānkenet (yer adı)

t. 280b/16

Ṭarım → Tarım (yer adı)

ṭ. dın 168a/17

Tarım → Ṭarım (yer adı)

t. nı 226b/03

Tarḳī (yer adı)

t. 191b/16

Ṭāshān (yer adı)

t. dın 58a/02

Taş-Arığı (yer adı)

t. ni 45b/15

t. da 24a/13, 25a/12

t. niŋg 27b/06

Taş-Ĥatun-Derbendī (yer adı)

Taşkend-Şakrāsı (yer adı)

t. 146b/05

t. dın 10b/11

t. dın 144b/04

Taşkent → Taşkend (yer adı)

Taşī-Ĥatun (yer adı)

t. 284b/08

t. 255b/19

t. de 300a/15

Taşī-Ĥatun-Derbendī (yer adı)

t. deki 293a/19

t. 156b/02

Taş-Köfrük → Taş-Köprük (yer adı)

Taşkend → Taşkent (yer adı)

t. de 23a/16

t. 43b/07, 61a/05, 105a/11,
170b/08, 285a/09, 286a/08,
286b/13

t. dın 23a/14

t. de 26a/09, 43b/05, 45b/15,
46a/13, 127b/13, 127b/14,
284b/12, 288b/18, 291a/11,
292a/04, 295b/16, 296a/07

t. geçe 22b/11

t. deki 293b/01

Taş-Köprük → Taş-Köfrük (yer adı)

t. nünŋ 22b/18

t. dın 117a/04, 293b/15,
293b/16, 299a/03

Tatkent (yer adı)

t. 10a/10

t. ge 85a/14, 132a/04, 286a/04,
295a/16, 295a/17

Ṭāvus (yer adı)

ṭ. (Ḳal‘aları) 188b/07

ṭ. (Ḳal‘alarığa) 188b/08

ṭ. (Ḳal‘asığa) 188b/10

Ṭāvus-Ḳal‘ası (yer adı)	252a/03, 252a/13, 253b/07, 303b/08
t. 188b/10	
Tāzyān (yer adı)	t. de 95b/06, 253b/17, 254a/16, 254a/18
t. 168b/11	
Tebekūt (yer adı)	t. din 95a/10, 136b/12, 166a/09, 167a/16, 187b/02, 187b/15, 217a/08, 217a/13, 222b/08, 222b/11, 223b/01, 305a/01, 305a/09
t. 114a/11	
Ṭeberistān (yer adı)	
t. 156b/10, 267a/10	
Ṭeberzūn (yer adı)	t. ġa 93a/08, 93a/10, 94a/04, 94a/05, 95a/07, 95a/09, 170a/14, 187b/05, 206a/08, 222b/13, 223a/05, 223a/16, 223b/12, 223b/14, 224b/06, 224b/07, 224b/10, 224b/18, 254a/17, 290a/09, 313b/15
t. 233a/07	
t. ġaça 311a/06	
Ṭebrek-Ḳal‘ası (yer adı)	
t. nı 102b/18	
Tebrīstān (yer adı)	t. ge 95b/05
t. 238a/14	
Tebrīz (yer adı)	t. niġ 94a/04, 252b/08, 307a/18
	Tecen (yer adı)
	t. 253b/01
t. 95b/03, 95b/07, 95b/10, 152b/01, 196b/03, 222b/13, 223a/11, 223a/15, 223b/01, 234a/10, 250a/11, 250b/03,	Tehākoyl (yer adı)
	t. da 146b/09
	Tehcāl (yer adı)

t. 107a/03	Tengi-Bālā (yer adı)
Teḡavul (yer adı)	t. ġa 50a/02
t. ġaça 226b/07	Ten-Suyı (yer adı)
Tekrīt-Ḳal‘ası (yer adı)	t. ġa 182b/15
t. ġa 157a/12	Ṭerāz (yer adı)
t. ge 157b/18	t. 284b/09
Telembī (yer adı)	Tere (yer adı)
t. 179b/15	t. 248a/18
t. din 179b/10, 180a/12	Terk-Suyı (yer adı)
t. ninġ 179b/14, 180a/05	t. din 191b/15
Telembī-Ḳal‘ası (yer adı)	Terken-Arlat-Suyı (yer adı)
t. ġa 179b/08	t. ninġ 68a/08
Telembī-Suyı (yer adı)	Ternāv (yer adı)
t. ġa 179b/09	t. 35b/15
Telfeş (yer adı)	Ternī (yer adı)
t. 142b/14	t. 184a/13
Tendur-Suyı (yer adı)	Terşīz (yer adı)
t. ninġ 254a/07	t. 83b/09, 83b/11, 83b/13, 84b/06
Teng-Suyı (yer adı)	Tesettür (yer adı)
t. da 182a/11	

t. 143b/13, 144a/14, 147a/02, 195a/04, 228b/09	Tekrīt (yer adı)
t. din 145a/07	t. 157a/14, 308a/17
t. ğa 144a/16, 144b/06, 144b/16, 146b/08, 256a/19, 256b/04	t. ھا 306b/09
t. ning 144a/18, 144b/15, 146b/01, 256b/04	Tirmiz (yer adı)
Tevān-Deresi (yer adı)	t. 20b/13, 21b/15, 63b/17, 80a/04, 86b/11, 108a/08, 108a/09, 171b/02, 208a/09, 313b/04
t. din 148a/15	t. de 15a/14, 21a/18, 51b/01
Tıġrīt (yer adı)	t. din 57b/02, 60b/19, 75a/11, 221a/06
t. ni 290a/16	t. ge 221a/03
Tıġuzluġ (yer adı)	t. ھا 15a/11, 21a/05, 51a/13, 51b/04, 60b/16, 90b/17, 105b/14, 108a/07, 224a/07, 280a/11
Tıķ-Suyı (yer adı)	t. ھاھا 15a/14
t. ğa 121a/17	t. ni 224a/08
Tıbet (yer adı)	t. ning 48b/18, 277a/14, 313b/05
t. de 306a/14	Tızrek (yer adı)
t. ھا 218a/09	t. 168b/11
Tiflīs (yer adı)	Todķuy-Merāġ (yer adı)
t. 231a/08	
t. ğa 310b/10	

t. 113a/05	Trāblus (yer adı)
Tofuryur (yer adı)	t. 238a/03
t. ğa 280a/01	Tuġra-Otlaġ (yer adı)
Toġat (yer adı)	t. 112b/07
t. 262a/12	Tūīṣān (yer adı)
t. ھا 262a/13	t. ğa 153a/19
Tokluġbur (yer adı)	Tuġay (yer adı)
t. dın 202b/05	t. 89b/05
Tola-bāg (yer adı)	Tuġluġ-pūr (yer adı)
t. 260a/13	t. 211a/10
Tolı (yer adı)	Tum-Suyı (yer adı)
t. ھا 117b/01	t. da 43a/07
Tortum (yer adı)	Tumatur (yer adı)
t. 254b/06	t. 152b/05
Tortum-Ķal‘ası (yer adı)	Tuġuzluġ → Tuġuzluġ (yer adı)
t. nı 254b/04	t. 269b/18
Ṭoyla (yer adı)	Tuġuzluġ → Tuġuzluġ (yer adı)
t. dın 229b/15	t. 274b/04, 274b/11
Tört-Köl (yer adı)	t. da 274b/08
t. 40a/09	t. ھا 271a/04

Turan (yer adı)

t. 81a/07, 82a/07, 102b/10,
157a/07

t. (şah-ı Turan) 115b/14

t. da 288a/15, 302a/12

t. daki 238a/16, 300b/07

t. dın 77a/06, 94b/08, 141a/14,
311a/12

t. dın (Sistân-ı Turan) 94b/01

t. ğa 144b/17, 246a/09, 246a/13,
266b/13, 267a/05, 267a/07

t. inġ 117a/09

t. nı 76b/17, 289a/09

Turan-Vilâyeti (yer adı)

t. nınġ 7a/15, 7a/19, 7b/18

Turatur (yer adı)

t. 186b/19

Tura-Uzunġ (yer adı)

t. 112b/13

Tūrūn (yer adı)

t. dın 143b/07

Tūs (yer adı)

t. 18a/05, 80a/12, 80a/14,
111b/14

t. ğa 253b/01

t. nı 112a/06, 112a/06

Tustar (yer adı)

t. 104a/04

Tübel-Suyı (yer adı)

t. ğa 120b/15, 120b/18

Tükel-Karkara (yer adı)

t. 247b/09, 299a/16

Tümene (yer adı)

t. din 201a/13

Tündek (yer adı) ?

t. de 34a/04

Tünse (yer adı)

t. 201a/03

Türk-Suyı (yer adı)

t. dın 184b/06

t. nınġ 184b/01

Türkistān (yer adı)	u. 274b/14
t. 84a/08, 238a/13, 267a/09, 267a/15, 285a/06	Uluğ-Ḳul (yer adı)
t. da 6a/05, 114a/17	u. 114a/14
t. ğa 49b/19, 227a/02	Uluğ-Meydān (yer adı)
	u. 12b/18
Türki̇-yi Kermābed (yer adı)	Uluğ-Su (yer adı)
t. de 221a/06	u. nīng 172b/09
U	Uluğ-Uru (yer adı)
Ubaş (yer adı)	u. 223b/17
u. dīn 194a/10	Uluğ-Yurt (yer adı)
Uca (yer adı)	u. da 175a/09
u. 171a/02, 179a/07	‘Ulyābād (yer adı)
Uçan (yer adı)	u. dīn 297b/07, 297b/13, 298a/16
u. da 253b/07	u. ğa 55b/15
u. ğa 253a/14, 253b/03	u. ḵa 280a/09, 295a/02, 295a/14, 296b/02
Uludağ (yer adı)	Ummān-Deryāsı (yer adı)
u. 174b/10	i. ğa 218b/04
Uluğ-Barlığ (yer adı)	Urdem-Sārāy (yer adı)
u. 271b/05	u. da 113b/16
Uluğ-Bartuḵ-Ḳal‘ası (yer adı)	

Urur (yer adı) ?	v. ğa 100a/16
u. da 186b/17	v. nı 100b/17
Ūrūsçuk (yer adı)	Vānvūstān (yer adı)
u. nı 182b/02	v. 100a/14, 100a/15
Uzun-Ata (yer adı)	Vāsaṭ (yer adı)
u. ğa 286b/16	v. 156b/04
Ū	v. ğaça 306a/05
Ūç-Dabān (yer adı)	v. ını 160a/02
ü. 66b/10	v. ka 229b/11
Ūç-Kilise (yer adı)	Vāsiṭ (yer adı)
ü. de 137a/13	v. 252a/12, 256a/19, 256b/01
V	v. ka 159b/18
Vaḥṣ-Suyı (yer adı)	vecelle (yer adı)
v. dın 108a/16	v. de 229b/13
v. ğaça 15b/14	v. dın 229b/16
Vānāt (yer adı)	Vezīr-ābād (yer adı)
v. (Şehr-i Vānāt) 152a/18	v. dın 208a/16
Vān-Hişārı (yer adı)	v. kaça 208a/16
v. 100a/16	Y
Vān-Ḳal‘ası (yer adı)	Yabaġu (yer adı)

y. 71a/04	Yektür (yer adı)
Yabğu-Şahrāsı (yer adı)	y. 113a/11, 171b/13
y. da 10a/19	Yemen (yer adı)
Yalguz-Bağ (yer adı)	y. 228a/15
y. 38b/10	Yerdet (yer adı)
Yalguz-Yığaç (yer adı)	y. ka 241b/05
y. da 108a/11, 130a/17	Yesāve (yer adı)
Yām (yer adı)	y. din 235b/18
y. 168a/11, 169b/11	Yesī (yer adı)
y. ğa 43a/05, 55a/07	y. 67a/14, 285a/11, 286b/15
Yām-Suyı (yer adı)	y. ğa 111a/18, 170b/10, 286a/05
y. ğaça 26a/04	Yesī-Debān (yer adı)
Yan-Bulağ (yer adı)	y. dın 83b/11, 130a/15
y. 154a/04	Yezd (yer adı)
Yarukurgan (yer adı)	y. 104a/16, 106a/09, 144b/10, 145a/06, 145a/10, 145b/03, 145b/07, 145b/09, 145b/11, 145b/13, 146a/10, 146a/16, 146b/03, 167a/02, 193b/11, 194a/11, 194a/13, 194a/15, 194a/16, 194a/18, 195a/15, 228b/05
y. 226a/13	
Yassı-Köl (yer adı)	
y. ğa 284b/13	
Yaytağ-Mevzi' (yer adı)	
y. iğaç 66b/08	

y. de 194a/02	Yolğun-Suyı (yer adı)
y. din 145b/18, 150a/19, 309b/02	y. ğa 262b/02
y. ğa 145a/10, 194a/13, 195a/16	Yolluğluk-azukluk (yer adı)
y. ka (dar'u-l-'abāde-yi Yezd) 267a/12	y. 187a/15
y. ni 151a/13	Yukāt (yer adı)
y. niĝ 194a/05, 195b/08	y. 304a/03
y. niĝ (şāhib-i Yezd) 193b/18	Z-Ž
Yétti-Ķuduk (yer adı)	Zābil (yer adı)
y. 44a/17	z. 267a/08
Yétti-Yıĝaç (yer adı)	Zābulistān (yer adı)
y. ıĝa 161b/08	z. 128a/01, 156b/10, 238a/13
Yılancuk-Suyı (yer adı)	Zāl-Suyı (yer adı)
y. ğa 134b/03	z. da 143b/17
Yılğur-Suyı (yer adı)	z. niĝ 143b/15
y. niĝ 44a/11	Zāvülistān (yer adı)
Yılğur-Yıĝaç (yer adı)	z. 90b/03
y. da 116b/18	Zeberced-Hişārı (yer adı)
Yılkan (yer adı)	z. ğa 88a/02
y. 189a/13	Zerd-Yaylağı (yer adı)
	z. da 305b/12

Zerre-Ḳal‘ası (yer adı)

z. dın 87b/02

z. ge 87a/18

Zertuḵ (yer adı)

z. da 286b/18

Zincīr-Sarāy (yer adı)

z. 191a/16

z. da 74b/05, 75b/15, 93b/19

z. ġa 67b/07

z. nı 106a/02

Żiyāü’l-mülk-Künbezi (yer adı)

z. 95b/01

KİŞİ ADLARI DİZİNİ

A

Ābāk-Tilbe (kişi adı)

a. 280a/03

‘Abbās (kişi adı)

a. 29b/04, 30a/05, 70b/17,
95a/01, 98a/07, 104a/14,
114a/08

‘Abbās-Bahadır (kişi adı)

a. 33a/18, 39a/10, 42a/03,
60a/12

a. ğa 32a/11

a. nı 29a/17, 30a/04, 55b/09,
55b/10

‘Abbās-Bahadır-Ķıbçak (kişi adı)

a. 35b/06

‘Abbās-Bég (kişi adı)

a. 36b/01, 49b/07, 52b/01,
104b/18, 105b/11, 106a/05

a. ge 105a/06

a. ni 94b/05, 228b/10, 304b/14,
314a/18

‘Abdullah (kişi adı)

a. 7a/11, 33a/15, 35b/16, 56a/04,
56a/08, 264a/14, 306b/16

a. ga 35b/19, 36a/04

a. nı 9b/13

‘Abd’u-l-Kerim-Hacı-Seyfe’d-din (kişi
adı)

a. 296a/10

‘Abd’u-l-Mumīn (kişi adı)

a. 225a/06

‘Abdulhamid (kişi adı)

a. 313b/06

‘Abdu’l-H^vace-Şeyh-‘Ali-Seylay (kişi
adı)

a. 267b/07

‘Abdulkerim-Hacı-Seyfe’d-din (kişi adı)

a. 267b/07

‘Abdullah-Mirza (kişi adı)

a. 9a/03, 9b/15	‘Ābid-Bég (kişi adı)
a. ga 9b/10	a. 264b/07
a. nı 9a/16, 9b/09	Acunay (kişi adı)
‘Abdullah-Sebzvari (kişi adı)	a. 19b/06, 21b/17
a. 308b/12	Açın-Yosın (kişi adı)
‘Abdullah-Taygu (kişi adı)	a. 117a/17
a. 15a/04	a. dın 117a/19
‘Abdurmelik (kişi adı)	Ācūn (kişi adı)
a. 196a/10	a. 198a/06, 198a/18
‘Abdurmelik-Karahana (kişi adı)	a. ga 198a/06, 198b/02
a. 196a/08	Ādem (kişi adı)
‘Abdurrahman (kişi adı)	a. 16a/16, 70a/14, 88b/05, 103b/08, 287b/07
a. 313b/06	a. ni 195b/09
‘Abdurrahman-Bin-Hamid-el-Keşi (kişi adı)	‘Ādil (kişi adı)
a. 76a/03	a. 32a/02, 32a/03, 200b/15, 306b/11
‘Abdurrahman-Tavacı (kişi adı)	a. ga 93a/19
a. 263a/07	‘Ādil-Ağa-Beçi (kişi adı)
‘Abdu’s-Samed-Hacı-Seyfe’d-din (kişi adı)	a. 149a/06
a. 166b/04	‘Ādil-Bég (kişi adı)

a. ni 9a/10	Ahī-Şāh (kişi adı)
Ādil-Ferrāş (kişi adı)	a. 181b/14
f. 200b/15	Āhī-Türk (kişi adı)
‘Ādil-Melik (kişi adı)	a.304a/09
a. 48b/11	Āhmed (kişi adı)
‘Ādil-Sultān (kişi adı)	a. 5b/02, 302b/04, 303a/15
a. 59b/10	Āhmed-Celāyir (kişi adı)
‘Ādil-Sultān-Han (kişi adı)	a. ni 316b/05
a. 61b/10	Āhmed-Dāvud (kişi adı)
‘Ādil-Şāh (kişi adı)	a. 309a/14
a. 66a/10, 67a/16, 67b/08, 67b/16, 68a/19, 68b/12, 68b/15	Āhmed-Hızır (kişi adı)
a. ni 67a/19, 67b/10	a. 224a/11
‘Ādil-Şāh-Celāyir (kişi adı)	Āhmed-Şāh-Termettāşī (kişi adı)
a. 67b/03, 70b/03	a. 145a/02
a. ni 68a/03	Āhreyka (kişi adı)
Ādīne-Bég (kişi adı)	a. ka 270a/18
a. 254a/15	Ak-Buğa (kişi adı)
Ağa-Fīrūz (kişi adı)	a. 30b/11, 36b/02, 45b/13, 57b/09, 57b/12, 68b/04, 70b/10, 98a/01, 104b/14, 113a/17,
a. 306a/15	

147b/17, 148a/10, 224a/16, 279b/14, 317b/09	Aķ-Buġa-yı Gürcĭ (kişi adı) a. ni 305b/03
a. (Nur H ^v āce-yi Aķ-Buġa) 247b/08	Aķ-Buķa (kişi adı) a. 124b/05
a. (Témür-H ^v āce-yi Aķ-Buġa) 207b/13	Aķ-Berdĭ-yi Özbek (kişi adı) a. 312b/02
a. nı 53b/04, 57b/19, 68a/03, 93a/10, 103a/05, 108a/09, 109b/10, 148b/05	Aķ-Buġra (kişi adı) a. 96a/11
Aķ-Buġa-Bahadır (kişi adı) a. 35b/06, 36b/11, 41b/12, 42a/03, 46a/03, 60a/12	Aķne-Atılmış (kişi adı) a. 303a/15
Aķ-Buġa-Bahrın (kişi adı) a. 97b/12	Aķ-řŭfĭ-Han (kişi adı) a. 64a/09
Aķ-Buġa-Bĕġ (kişi adı) a. 49b/08, 77a/01, 85b/13, 87a/02, 93a/03, 109b/17, 112a/05, 166b/16	Aķ-Sultān (kişi adı) a. 173a/05, 173a/08, 173a/09, 306b/17
a. ge 109b/19 a. ni 86b/17	Aķtav (kişi adı) a. 182a/06
Aķ-Buġa-Yesŭd (kişi adı) a. 109b/06	Aķ-Témŭr (kişi adı) a. 67b/15, 72a/19, 83a/04, 83a/04, 119a/19 a. nŭ 72b/04, 104b/19

Ak-Témür-Bahadır (kişi adı)	108a/01, 129a/13, 132b/03, 141b/10, 157a/11, 162b/13, 167b/11, 170a/19, 215a/08, 221b/16, 246a/06, 247a/07, 247a/19, 250b/08, 253b/05, 275b/16, 280b/01, 283a/15, 285b/18, 299b/19, 308b/06
a. 36b/11, 36b/16, 42b/11, 49b/10, 63b/13, 70b/17, 72a/17, 87a/16, 88a/08, 89b/18, 95a/01, 108a/12	
a. nı 42b/13	
a. nı 268b/15	
‘Alae’d-dīn-Keykūbād-ı Selçukī (kişi adı)	‘Alī-Bég (kişi adı)
a. 234b/14	a. 71a/15, 76b/10, 77b/07, 80a/14, 80a/16, 81b/11, 82a/09, 82a/17, 82b/04, 82b/09, 82b/14, 83a/08, 83a/16, 84b/18, 85a/07, 85a/13, 86a/19, 104b/13, 124b/04, 181b/04
‘Ālem-Şeyh (kişi adı)	
a. 49b/07	
Alıkmış-Oğlan → Alıkmış-Oğlan (kişi adı)	a. ge 18a/08, 77b/06, 82a/14, 98a/03
a. 107a/14, 110b/03	a. ni 17b/16, 18a/03, 82b/17, 83a/12, 83b/01, 85a/01, 85a/04, 86a/18, 112a/07, 134a/04
Alıkmış-Oğlan → Alıkmış-Oğlan (kişi adı)	
a. nı 107a/11	‘Alī-Bég-‘İsā (kişi adı)
‘Alī (kişi adı)	a. 228b/10
a. 17b/15, 32b/02, 39b/03, 39b/13, 40b/02, 50a/12, 53b/09, 60b/03, 71a/09, 77a/11, 77b/19, 8a/06, 91a/05, 91a/17, 101a/18,	a. nı 229a/03
	‘Alī-Bég-bin-Argunşah-Cāvenī-Ḳurbānī (kişi adı)

a. 76b/04	‘Alī-Mūeyyed (kişi adı)
‘Alī-Bég-Ḳonġrat (kişi adı)	a. ni 81b/12, 146b/07
a. 97b/12	‘Alī-Mūeyyed-Serbedel (kişi adı)
‘Alī-Bég-Sultān-Tavacı (kişi adı)	a. ġa 85a/06
a. 214b/04	‘Alī-Oġlan (kişi adı)
‘Alī-Derviş (kişi adı)	a. 124b/03, 181a/06
a. 31a/13, 31b/03, 32a/13, 67b/15, 290a/08	‘Alī-Pādşāh (kişi adı)
a. ge 32a/16	a. 264b/08
a. 80b/18	‘Ali-Sistānī (kişi adı)
‘Alī-Ekber (kişi adı)	a. 174a/16
a. ni 241a/04	‘Alī-Sultān (kişi adı)
‘Alī-Ġançi (kişi adı)	a. 180b/03, 180b/04, 203a/19, 244b/09, 246a/06, 251b/07, 252a/10
a. 128a/03	a. nı 304b/09
‘Ali-Ḥorāsānī (kişi adı)	‘Alī-Sultān-Tavacı (kişi adı)
a. 180b/01	a. 172b/18, 203a/18, 205b/08, 206b/15, 209b/12, 210a/02, 247b/08, 260b/17, 274b/01, 275a/14, 304b/07, 314a/01
‘Alī-Kece-Pādīr (kişi adı)	a. dın 214b/01
a. 103a/09	
‘Alī-Ḳavçin (kişi adı)	
a. 264a/05, 291a/17	

a. a 266b/15	Allah-dād-Bég (kişi adı)
a. nı 262a/15	a. 198b/16, 199b/04, 202b/19, 205b/05, 207b/17, 211b/10, 229a/05, 229a/07, 234a/14
‘Alī-Şāh (kişi adı)	a. din 211a/11
a. 36b/14	a. nı 208b/06, 208b/15, 208b/17, 219a/08, 234b/02, 249a/16
‘Alī-Şeyh-‘Ali-Bahadır (kişi adı)	
a. nı 84b/19	
‘Alī-Şır (kişi adı)	Altı-Bar-lık-Bāyezīd (kişi adı)
a. 260b/08, 263b/05	a. 123b/01
‘Alī-Tazı (kişi adı)	Altun-Baħşı (kişi adı)
a. 109a/07	a. 242a/13
‘Alī-Yasavurī (kişi adı)	a. dın 211a/12
a. 38a/16, 39a/05, 39a/12, 41b/10, 42a/04, 42a/07	a. nı 207b/14
‘Alīşāh (kişi adı)	Āmān (kişi adı)
a. 185b/06	a. 68a/17, 224b/14
Allah-dād (kişi adı)	Āmān-Şāh (kişi adı)
a. 72a/17, 149a/17, 173b/14, 180b/05, 185b/08, 196b/08, 200a/05, 205b/11, 244b/08, 245a/03	a. 149a/08
a. nı 203b/06	Āmān-Şāh-Bahadır (kişi adı)
	a. 111b/05
	Āmān-Şāh-Ĥazīneçi (kişi adı)
	a. 139a/14

Āmāsiyye (kişi adı)

a. 304a/03, 304a/05

Āmit (kişi adı)

a. 275b/08

Anaçı-Şufī (kişi adı)

a. ni 108a/08

Anancek (kişi adı)

a. 41b/02

Āncel (kişi adı)

a. 302b/07

Andile-Terhān (kişi adı)

a. 122b/06

Ara-Témür (kişi adı)

a. 216a/06

Arda-Ĥatun (kişi adı)

a. 31b/01, 31a/14, 31a/14

Argun (kişi adı)

a. 312b/17

a. (Köşk-i Argun) 279a/12

a. da (Köşk-i Argun) 253a/15

Argun-Barlas (kişi adı)

a. nı 99b/19

Argun-Şāh (kişi adı)

a. 43a/05, 51b/02, 55a/18,
131a/18, 135b/03, 139a/16,
280a/18, 292b/13, 294b/16,
299a/07

a. da (derbend-i Argun-Şāh)
82b/03

a. dın 295a/03

a. nı 122a/11

Argun-Şāh-Aĥtacı (kişi adı)

a. 97a/02, 139a/14, 168b/02,
195a/12, 224a/02

a. ni 86b/01

Argun-Şāh-Bég (kişi adı)

a. 292b/11, 294b/09, 294b/14,
296a/18

a. dın 298a/19

a. ni 285a/11

Argun-Şāh-Cāmıqurbānı (kişi adı)

a. 17b/17

Arslan-Ḥ^vāce-Tarḥan (kişi adı)

a. 297a/17

Artusı (kişi adı)

a. 264b/08

Ārzū-Melik-Ağa (kişi adı)

a.37b/11, 38a/05

Ateşe (kişi adı)

a. 20a/10

Atılmış (kişi adı)

a. 236a/10, 240a/13, 303a/18,
318a/11

a. 303a/14

a. nı 236a/12, 240a/12, 242b/12,
242b/15, 243a/01, 295b/03,
303a/11, 303a/12

Atılmış-Bég (kişi adı)

a. 297a/16

a. ge 140a/03

Atılmış-Ḳavçin (kişi adı)

a. 105b/18, 236a/04

a. nı 236a/02

Atlanmış (kişi adı)

a. 86b/01

Avlan-Buğa (kişi adı)

a. 112b/10

Ayaçı-Kelte (kişi adı)

a. 49b/11

Ayan-Bég (kişi adı)

a. 276b/18

‘Ayd-Ḥ^vace (kişi adı)

a. 90a/05, 107a/11, 117a/02,
121a/12

a. ni 107a/11, 121a/11

‘Azīz-Bég (kişi adı)

a. ni 9a/12

‘Azīz-Muḥammed-Ḥanīfe (kişi adı)

a. 170b/11

B

Bābā-Sengü (kişi adı)

b. 77a/18, 77a/19

Bahadır-Bég (kişi adı)

b. 188a/13	b. 156b/15, 156b/19, 235b/19,
Bahadır-Ḳavçin (kişi adı)	236a/05, 236a/05, 236a/07,
b. 107b/14, 107b/15	240a/11, 241b/06, 241b/07
Bahadır-Nihād (kişi adı)	b. 235b/19
b. 208a/11, 208a/13, 208a/18	b. nung 236a/06, 292a/19,
Bahrın (kişi adı)	303a/08
b. 25b/07, 86a/18, 86b/04,	Berḳuḳ-Şāh (kişi adı)
112b/10	b. nı 282a/09
b. dın 186a/09	Barlas (kişi adı)
Baht-Ḥ^vāce-Özbek (kişi adı)	b. 49b/01
b. 90a/04	Baş-Témür-Oğlan (kişi adı)
Baḥtī-Ḥ^vāce (kişi adı)	b. 124b/03, 182a/06
b. 185b/18	Batı (kişi adı)
Baḥtī-Şāh (kişi adı)	b. 264b/09
b. 49b/10	Bayan (kişi adı)
Baḥt-Melik-Ağa (kişi adı)	b. 318a/19
b. 70a/03	Bayan-Ağa (kişi adı)
Bānūgeşt (kişi adı)	b. 66b/14
b. 277b/06	b. nı 313b/11, 313b/14
Berḳuḳ (kişi adı)	Bayan-Ḳavçin (kişi adı)

b. 307a/18, 318a/14, 318b/01,
318b/05

Bayan-Ḳulī-Ḥan (kişi adı)

b. 7a/10

b. nı 9a/18, 9b/02, 9b/06, 9b/07,
9b/10

Bayan-Ḳulī-Oğlan (kişi adı)

b. 6a/08

Bayan-Sulduz (kişi adı)

b. 7a/11, 9b/10, 24a/19

b. nı 12a/16, 48b/08

b. nuṅg 33b/08

Bayan-Sulduz-Bég (kişi adı)

b. 9b/09, 9b/18, 10a/01, 12a/14,
12b/06, 15a/18

b. ni 16a/01

Bayan-Témur (kişi adı)

b. 113a/16, 298b/18

Bayan-Témur-Ḥazīneçi (kişi adı)

b. 299a/01

Bayan-Témur (kişi adı)

b. 103a/05, 151a/10

b. ğa 53b/04

Bayan-Témur-Aḳ-Buğa (kişi adı)

b. 103a/19, 305b/10

Bayan-Témur-Bégiçek (kişi adı)

b. 114a/05, 226a/07, 226a/10

Bayan-Témur-Ḥāzen (kişi adı)

b. 298a/19

Bayan-Témur-Sultān-Melik (kişi adı)

b. 240a/19

Bāyezīd (kişi adı)

b. 14a/07, 15a/17, 27a/03,
32a/12, 99a/12, 99b/04, 109a/10,
110a/02, 140b/04, 197a/17,
257b/10, 266b/09

b. ni 109a/10

Bāyezīd-Bég (kişi adı)

b. 13b/04, 14a/07, 14a/14,
14b/11, 14b/14, 15a/10

b. ge 13a/11, 13b/17

b. ni 15a/19

Bāyezīd-Buraldı (kişi adı)

b. 302b/09

b. 314a/01

Beder (kişi adı)

Bāyezīd-Celāyir (kişi adı)

b. 117a/05

b. 10b/14, 12a/13

Behlivān-mehdī (kişi adı)

b. de 10a/05

b. 77b/11

b. ni 37b/12, 67b/14

Behlivān-Muhzib (kişi adı)

Bāyezīd-Ḳavçin (kişi adı)

b. 106b/02

b. 211a/12

Behlül (kişi adı)

Bāyezīd-Tuğluḡ-Témür-Ḥan (kişi adı)

**b. 169b/18, 194b/03, 195a/02,
317b/09**

b. 12a/19

b. (Behlül-i bed-baht) 194b/16

Bayıngır (kişi adı)

b. 168a/09

Behlül-Barlas (kişi adı)

b. 277a/17

Bayḡara (kişi adı)

b. ni 314a/01

b. 282b/06, 302b/04

b. (misl-i Bayḡara) 297b/12

**Behlül-Muḥammed-Dervīş-Barlas (kişi
adı)**

Bayrām-Yasavul (kişi adı)

b. 128a/04

b. 54b/11

Behlül-Nihāvend (kişi adı)

Bayrām-Yūsuf (kişi adı)

b. de 193b/11

b. ni 149a/15

Behmen-Cāvenī-Ḳurbānī (kişi adı)

Baysunḡur (kişi adı)

b. ni 226a/08

Behrām (kişi adı)

b. 22b/07, 34a/09, 37a/09,
43b/06, 43b/08, 45b/11, 45b/12,
52b/04, 52b/05, 52b/15, 147b/10

b. (Şir-i Behrām) 20a/13

b. nı 52b/05, 149b/01

Behrām-Bahadır (kişi adı)

b. 148b/10

Behrām-Celāyir (kişi adı)

b. 19a/04, 19a/06, 24a/04,
32a/11, 32a/14, 33a/19, 43b/03,
45b/09, 52b/01, 52b/04, 66a/10,
67a/16

b. ğa 48b/10

Behrām-Şāh (kişi adı)

b. 311a/07

Behrām-Yasavurī (kişi adı)

b. 148b/09

Behrīn (kişi adı)

b. 25b/07, 86a/18, 86b/04,
112b/10

b. din 186a/09

Behrūz (kişi adı)

b. 213a/15

Behvār (kişi adı)

b. 276b/05

Bejen (kişi adı)

b. 79a/19, 277b/05

Bekrī (kişi adı)

b. 283b/01

b. ğa 213b/07

Belķıs (kişi adı)

b. 26a/13

b. (Belķıs-ı zamān) 170a/01

Berāt-Bég (kişi adı)

b. 285b/14

Berāt-Ĥ^vāce (kişi adı)

b. 41b/02, 105b/12, 242b/05

b. ğa 87b/17

Berāt-Ĥ^vace-Kükeltaş (kişi adı)

b. 70b/04, 106b/19, 128a/05,
153a/02

Berāy (kişi adı)	b. 25b/19
b. 208b/17	Béğiçek-Ḥan (kişi adı)
Berkel (kişi adı)	b. 16b/06
b. 228a/11	Béğiçek-Tağı (kişi adı)
Beṣṭāmī (kişi adı)	b. 134a/17
b. ni (Sultān-Bāyezīd-i Beṣṭāmī)	Béği-Sultān (kişi adı)
279a/16	b. nı 167b/03
Besterī-Vefādār (kişi adı)	Béği-Sultān-Bégim (kişi adı)
b. 297a/17	b. 253b/05
Bég-Bayrām (kişi adı)	Béği-Şāh (kişi adı)
b. 50b/02	b. 38a/15, 40a/04
Bég-Cāvenī-Ḳurbānī (kişi adı)	b. nı 40a/14, 40b/11
b. 77a/11, 112a/06	Bég-Melik-Ağa (kişi adı)
b. ni 17b/15	b. 313b/16, 317a/10
Béğiçek (kişi adı)	Bég-Pulad-Oğlan (kişi adı)
b. 10b/13, 22b/10, 25a/13,	b. 124b/03
26a/03, 151a/10, 227a/17,	Bég-Sarbuğa (kişi adı)
308a/13, 308a/15, 308a/19	b. 151a/08, 289b/16
b. ni 16a/06, 16b/05, 19b/07,	Bég-Velī-Élçigede (kişi adı)
21b/18, 25b/08	b. 264a/13
Béğiçek-Bég (kişi adı)	

Bég-Yaruk (kişi adı)

b. ka 182a/10

Bég-Yaruk-Oğlan (kişi adı)

b. 124b/03, 182a/04, 182a/12,
185a/14

b. ni 182a/17

Bég-Zeynel‘ābidīn (kişi adı)

b. ga 145a/05

Bérđi-Bég (kişi adı)

b. 124a/15, 125a/18, 169a/14,
247a/17, 293a/06

b. ni 287a/03

Bérđi-Bég-Sarbuğa (kişi adı)

b. 224a/01

Bilāl (kişi adı)

b. 314a/01

Bilāl-Ḥabeṣī (kişi adı)

b. ni 244b/18

Boğday (kişi adı)

b. 53b/07

Buraldı (kişi adı)

b. 9a/09, 54b/04, 108b/18,
109a/01, 109a/03, 109a/09,
109a/10, 109b/03, 109b/09

Burhān (kişi adı)

b. 157b/02

b. ı 258b/19

Burhān -ı Kāṭı (kişi adı)

b. dın 23a/06

Burhān-Oğlan (kişi adı)

b. 114a/05, 140b/13, 173b/03,
173b/14, 173b/18, 174a/08,
174b/04, 175b/11, 228a/19

b. ga 173b/02, 174a/09, 174b/05

b. ni 136b/03, 171b/14

Burulday (kişi adı)

b. 22a/13

b. lar 131b/14

b. ni 109a/02

Burunduk (kişi adı)

b. 244b/08, 250b/08, 251b/06,
252a/10, 294b/01, 295a/17,
296a/11

b. a 294a/07

c. nı 54b/03, 80a/13, 90a/15

b. nu 296b/02

Cakü-Barlas (kişi adı)

Burunduk-Bég (kişi adı)

c. 21a/03, 24a/04, 35b/04,
48b/17

b. 255b/14, 262a/07, 263a/04,
264a/05, 265a/17, 285a/04,
285a/05, 286b/12, 293a/16,
293b/15, 294a/09, 294a/16,
295b/19, 296a/02, 296a/07,
296a/09, 296a/16, 296a/19,
296b/03

c. a 39a/06

c. nı 72a/01

b. ni 260b/03, 295a/15, 318a/17

Cakü-Bég (kişi adı)

Bukrät (kişi adı)

c. 14a/06, 26a/05, 27b/14,
30b/11, 33a/18, 35b/10, 38a/09,
39a/10, 40b/17, 41b/07, 49b/06,
51b/15, 52a/01, 52a/04, 60a/11,
60a/19, 62b/09, 86b/12, 90b/05

b. 97a/12, 97a/15

c. ge 32a/11, 48b/11

b. nı 97a/13

c. ni 40b/12, 40b/13, 40b/16,
51b/14, 51b/15, 62a/16, 151a/12

Burunduk-Cihän-řäh (kişi adı)

b. 293b/16

Cän-Ähmed (kişi adı)

Büzürg-Barlas (kişi adı)

c. 250a/02, 250a/06

b. 226a/07

Cävanı-Bég (kişi adı)

C

c. 231a/16, 231a/18, 231b/02,
231b/03

Cakü (kişi adı)

Celäl-Bavurçi (kişi adı)

c. 51b/18, 86b/02, 90b/06,
116b/11

c. 264a/10, 296a/16

Celāl-Bég (kişi adı)

c. 155b/14, 155b/18

c. ge 156a/08

c. ni 155b/19, 156a/05, 156a/06

Celāl-Cemşīd (kişi adı)

c. 123a/18

Celal-Ḥamīd (kişi adı)

c. 155a/08, 155b/03

c. ka 155b/05

Celāle'd-dīn (kişi adı)

c. 91a/01, 108a/17

c. ga 108b/01

c. ni 113a/04

Celāle'd-dīn-Barlas (kişi adı)

c. 21a/03, 24a/04

Celāl'u-l-İslām (kişi adı)

c. 174a/18, 176b/09, 224b/18,
245a/03

c. ga 253b/12, 274b/17

c. ni 174a/16

Celāyir (kişi adı)

c. 31a/13, 32a/12, 38a/10,
52b/15, 66a/10, 68b/02, 68b/10

c. ni 249b/18

Celāyir-Ḥan (kişi adı)

c. 15a/17

Cem (kişi adı)

c. (cām-ı Cem) 14b/02

c. (Şāhib-Ḳırān-ı Cem-kirdār)
81a/06

Cem-Ḳuṭb (kişi adı)

c. 273b/13

Cemāle'd-dīn-Fīruzū-Kūhī (kişi adı)

c. 167a/04

Cemd-Suyı (kişi adı)

c. 179b/03

c. ga 178b/13, 179a/07

c. ni 178b/07

Cemşīd (kişi adı)

c. 30a/17, 138a/04, 290b/16

c. (Cemşīd-i teng) 42a/10

c. i 88a/01	c. ni 233b/07
Cemşīd-Ḳarun (kişi adı)	Cihāngīr-Témür-Ḥ^vāce (kişi adı)
c. ğa 132a/11	c. 194a/15
Cenī-Ḥ^vāce (kişi adı)	Cihān-Melik (kişi adı)
c. 131a/11	c. 48b/04, 58b/01, 199a/03, 255b/11
c. ni 132a/01	c. ni 58a/04, 58a/18
Cercīs-Peyġamber (kişi adı)	Cihān-melik-Milket (kişi adı)
c. 160b/16	c. 223b/10
Ciger-Oġlan (kişi adı)	Cihānmülk (kişi adı)
c. 287a/14	c. 209b/08, 211b/04
Cihāngīr (kişi adı)	Cihān-Pehlivān (kişi adı)
c. 69a/15, 160b/08	c. 143a/07
Cihāngīr-Barlas (kişi adı)	Cihān-Penāh (kişi adı)
c. ni 256a/13	c. dın 208a/06
Cihāngīr-Mirzā (kişi adı)	c. ğa 206b/08
c. 302a/16	c. ni 208a/03
c. (şāh-zade-yi ercümend-i Cihāngīr Mirzā) 44a/04	Cihān-Şāh (kişi adı)
c. ni 84b/02	c. 38b/07, 44b/03, 90a/15, 90a/16, 90b/06, 109a/10, 109b/13, 123a/16, 221a/06,
Cihāngīr-Münşī (kişi adı)	

242a/19, 244b/08, 250b/08, 271b/01	c. din 197a/18
c. da 206b/04	c. ni 135a/07, 140b/13, 220b/12, 231b/08
c. ıdın 221b/08	Cihān-Şāh-Cakü (kişi adı)
Cihān-Şāh-Bahadır (kişi adı)	c. 120a/15
c. 90a/11, 125a/09, 133a/15, 136b/04, 182a/18, 186a/04, 205b/18	Cîrbatuğa (kişi adı)
c. nı 100a/04, 142b/17, 193b/06	c. 162b/06
Cihān-Şāh-Bég (kişi adı)	Cüneyd (kişi adı)
c. 44a/15, 109a/01, 109a/04, 109a/05, 109a/11, 109a/15, 109b/02, 109b/10, 168a/17, 175b/13, 188a/05, 196a/02, 202a/08, 203a/13, 209a/13, 213a/11, 213a/12, 213a/18, 214a/09, 214a/14, 231b/13, 234b/08, 235b/10, 239a/14, 239a/17, 240a/15, 244b/07, 245a/15, 255a/02, 255b/12, 256a/03, 256a/07, 256a/09, 259a/07, 260b/02, 264a/08, 265a/04, 266b/18, 269b/13, 271a/18, 272b/19, 304a/02, 314a/04, 315b/06, 315b/10	c. 109a/02, 109b/15, 109b/16, 110a/02, 203a/19
	Cüneyd-Buraldı (kişi adı)
	c. 197a/17, 203a/18
	Ç
	Çadırçı (kişi adı)
	ç. 29a/17, 29b/04, 32a/19
	ç. nıng 61b/19
	Çağatay-Han (kişi adı)
	ç. nı 5b/08, 5b/14, 301b/15
	Çakmak (kişi adı)
	ç. 244b/04, 264a/13
	Çekçek (kişi adı)

ç. ke 33b/16	ç. nı 305b/11
Çeke-Tavacı (kişi adı)	Çūcī → Çūcī-Ḥan (kişi adı)
ç. 125b/09	ç. 125b/17, 127a/04, 189a/12
Çimbay-Élçigede (kişi adı)	Çūcī-Ḥan → Çūcī (kişi adı)
ç. 261a/01	ç. 71a/14, 74a/03, 97b/13, 118b/12, 124b/02, 126a/13, 187b/17, 219b/18, 225b/12
Çingiz → Çingiz-Ḥan (kişi adı)	c. ğa 72a/04, 182a/02, 191b/07
c. din 178a/06	c. nı 72b/16, 73b/11, 94a/01, 110a/17, 124b/06, 182a/18, 187a/04, 287a/15, 287b/03
c. 6a/16, 7a/04, 63a/13, 157a/01, 157a/05, 178a/06, 281b/16	
c. dın 174a/12, 178a/19, 183b/09	
Çingiz-Ḥan → Çingiz (kişi adı)	D
ç. 6a/17, 6b/15	Dāne-Ḥ ^v ace (kişi adı)
Çolpān-Ağa (kişi adı)	d. 234b/09, 242a/13, 262b/14, 276a/04, 276b/18, 279b/01, 318a/15
ç. 206b/03	d. ğa 247b/01
Çolpān-Melik (kişi adı)	d. ni 276a/06
c. 181a/18	
Çolpān-Melik-Ağa (kişi adı)	Dānişmen (kişi adı)
ç. 161b/04, 181b/12, 220a/08, 304b/03	d. 68b/18
ç. nı 250b/01	Dānişmendçe-Oğlan (kişi adı)
Çolpān-Şāh-Barlas (kişi adı)	d. 6a/06

Dāvud (kişi adı)

d. 170a/06, 264b/09, 287b/17

Dāvud-Bég (kişi adı)

d. 27a/01, 35b/03, 36a/19,
37b/05, 42a/03, 65a/06, 66b/04

d. (mişl-i Dāvud) 60a/11

d. ge 49b/05

d. ni 94b/04

Dāvud-Dūglāt (kişi adı)

d. 48b/16

Dāvud-Melik-Barlas (kişi adı)

d. 226a/10, 282a/15

Dāvud-Şūfī (kişi adı)

d. 185a/14

Dāvud-Şāh (kişi adı)

d. 29a/18, 41a/16

Dekine-Ḳavçin (kişi adı)

d. 49b/10

Dervīşeg-Burğucı (kişi adı)

d. 36b/15

Dervīş-Ḳavçin (kişi adı)

d. 264a/12

Deryā-Ḳavçin (kişi adı)

d. 105b/19, 314a/01

d. (mişl-i Deryā-Ḳavçin)
277a/17

Devlet-Ḥ^vāce (kişi adı)

d. 151a/11, 187b/05, 264a/13,
276b/19

Devlet-Ḥ^vāce-İnaḵ (kişi adı)

d. 306a/08

Devlet-Şāh (kişi adı)

d. 25b/08, 30b/11, 38a/04,
60a/19, 173b/05

d. (cevāz-ı Devlet-Şāh) 170a/07

Devlet-Şāh-Baḥşı (kişi adı)

d. 38a/02

Devlet-Şāh-Ḥeybeci (kişi adı)

d. 173b/16, 174a/03

d. ni 111b/05

Devlet-Témür (kişi adı)

d. 264a/04, 264a/12	d. 36b/05
Devlet-Témür-Tavacı (kişi adı)	E
d. 216b/04, 247b/08, 260b/17, 260b/17, 267a/17, 282a/16	Ebā-Bekir (kişi adı)
	e. 302b/06
Devlet-Yār (kişi adı)	Ebā-Bekir-Mīrzā (kişi adı)
d. 306b/11	e. 305b/03
Dil-şād-Ağa (kişi adı)	e. ğa 223a/13
d. 17a/13, 66b/14, 67a/04, 86a/02, 86a/03, 161b/05	e. nı 223a/06
d. ğa 83b/12	Ebbāc-Oĝlan (kişi adı)
d. nı 48b/11, 66b/17, 67a/07	e. 136b/03, 154b/14, 155a/08, 155b/03, 155b/04, 155b/18, 156a/05
Duva (kişi adı)	e. ga 156a/07
d. 10b/06	Ebleçi-Buĝa-Bahadır (kişi adı)
Duva-Ĥan (kişi adı)	e. nı 17a/01
d. nıĝ 10b/06, 26b/07	Ebü'l-‘Alī (kişi adı)
Dürce-İbn-i Ėlçigedā-i Duva-Ĥan (kişi adı)	e. 63b/17
d. 26b/07	Ebü'l-Me‘ālī (kişi adı)
Dürge (kişi adı)	e. 51a/17
d. 40a/17, 41a/17, 42a/04	Ebu'l-Ĥüseyn-Müsellem-bin-Ĥaccāc el- Kaşrī el-Nişābūrī (kişi adı)
Dürge-Bahadır (kişi adı)	

e. 76a/03	e. 187b/05
Ebū'l-Me'ālī (kişi adı)	Ebū-Sa'īd-Sehbed (kişi adı)
e. 51a/17	s. 85b/03
Ebū-'Abdullah-Muḥammed bin-İsmā'īl el-Buhārī (kişi adı)	Ebū-Sa'īd-Ṭabasī (kişi adı)
e. 76a/01	e. ni 195b/02
Ebū-Şāh (kişi adı)	Ebū-Sa'īd-Ṭabī (kişi adı)
e. nıng 4b/13	e. ni 194a/01
Ebū-Muḥammed bin-'Abdurraḥman- Naşır el-Keşī (kişi adı)	Ebū-Sa'īd-Yesūd (kişi adı)
e. 75b/19	e. 109b/04
Ebū-Müsellem (kişi adı)	Ebū-Şikāhī (kişi adı)
e. 80a/15	e. 284b/06
Ebū-Naşır-'Abtī-Raḥmallah (kişi adı)	Ebū-Bekir-Kulūmī (kişi adı)
e. 212a/03	e. 29b/11
Ebū-Sa'īd (kişi adı)	Ebūke-Çehre (kişi adı)
e. 21a/07, 21a/16, 109b/09, 109b/16, 110a/02	e. 293b/12
e. ka 109b/15	Ebū-Şücā' (kişi adı)
e. ni 109b/06	e. 104a/19
Ebū-Sa'īd-Barlas (kişi adı)	Ecīl (kişi adı)
	e. 287a/16
	Efrāsiyāb (kişi adı)

e. 116b/07	Emet (kişi adı)
e. 1 128a/16	e. 276b/19
Enğirçak-Ḥācī-Bég (kişi adı)	Emīr-‘Abbās (kişi adı)
e. 29b/02	e. n1 260b/09
Ekrāy-Ḥamīd (kişi adı)	Emīr-Āḥmed (kişi adı)
e. 155b/06	e. niṅ 250a/06
Ekrem-Seyyid-Bereke (kişi adı)	Emīr-Aḳbuḳa (kişi adı)
e. 62a/01	e. 267a/17
Ekü-Témür (kişi adı)	Emīr-‘Alī (kişi adı)
e. 98a/07	e. 204b/17
Ekü-Témür-Bég (kişi adı)	Emīr-‘Alī-Ḳalender (kişi adı)
e. 122b/14	e. 228b/17, 229a/13, 250a/02
Elenger (kişi adı)	e. ni 229a/11
e. 302b/06	Emīr-‘Alī-Mūṣallā (kişi adı)
El-Ṭeryān (kişi adı)	e. ḡa 160b/07
é. 264b/09	Emīr-Allah-dād (kişi adı)
Emceki (kişi adı)	e. 180a/19
e. 133b/04	Emīr-Bayan-Témür (kişi adı)
Emek (kişi adı)	e. 103a/12
e. ini 104a/04	Emīr-Bāyezīd (kişi adı)

e. 12b/01, 140a/19	Emîr-Ġıyāse'd-dīn-‘Alī (kişi adı)
Emîr-Bāyezīd-Celāyīr (kişi adı)	e. 278b/18
e. din 12a/18	Emîr-Ġūrī (kişi adı)
Emîr-Berkel (kişi adı)	e. 80a/07, 86a/01
e. 301b/07	Emîr-Ĥ ^v āce-Yūsuf (kişi adı)
Emîr-Bérđi-Bég (kişi adı)	e. 299a/04
e. 162b/06	Emîr-Ĥācı (kişi adı)
Emîr-Burunduk (kişi adı)	e. 14b/11, 15b/05
e. 247b/07	Emîr-Ĥācı-Barlas (kişi adı)
Emîr-Celāl-Ĥamīd (kişi adı)	e. 10b/15, 13b/03, 80b/16
e. 157b/03, 168b/02, 195a/12	Emîr-Ĥācı-Barlas-bin-Nūrlıķı-bin-
Emîr-Celāl-ı-Cemīl (kişi adı)	Temuke-Yosun-bin-Münke-bin Kāraçar-
e. ni 114a/08	Noyan (kişi adı)
Emîr-Cihān-Şāh (kişi adı)	e. 9b/12
e. 80a/13, 86b/02, 96b/18, 108b/18, 113b/07, 116b/11, 130a/18, 201b/10, 249a/19	Emîr-Ĥācı-Bég (kişi adı)
e. ġa 109b/12	e. 104a/01
e. ni 115b/14, 315b/04	Emîr-Ĥācı-Seyfe'd-dīn (kişi adı)
Emîrek-Dānişmend (kişi adı)	e. 82b/03, 85b/13, 99a/12, 102b/07, 111a/07, 116a/12, 120a/15, 123a/15, 124a/14, 125a/06, 129b/10, 142b/17,
e. 298a/07	

167a/02, 169a/15, 195a/11, 224a/02	e. 219a/11, 262b/14
e. ni 98a/10, 111b/04, 130a/08, 300b/14	Emîr-‘Îlâreddîn-Înaḡ (kişi adı)
Emîr-Ḥâcî-Seyfe’d-dîn-Bég (kişi adı)	e. nı 106a/15
e. ni 285b/07	Emîr-‘Îzzeddîn-Hezârgerî (kişi adı)
Emîr-Ḥasan (kişi adı)	e. 279a/10
e. ġa 158b/12	Emîr-Ḳaralġaç (kişi adı)
Emîr-Ḥızır (kişi adı)	e. 50a/05
e. 14b/01	Emîr-Ḳazaġan (kişi adı)
Emîr-Ḥızır-Yasavurî (kişi adı)	e. 6a/03
e. 12b/11	Emîr-Ḳuṭbe’d-dîn (kişi adı)
e. din 12a/18	e. 169b/17
e. ni 12a/19	Emîr-Mes‘ûd (kişi adı)
Emîr-Ḥüseyin (kişi adı)	e. 6b/12
e. 12b/05, 12b/09, 178a/03	Emîr-Mes‘ûd-Serbedel (kişi adı)
Emîr-Ḥüseyin-Barlas (kişi adı)	e. 6b/11
e. 306a/07, 316b/12	Emîr-Mezîd-Barlas (kişi adı)
Emîr-Ḥüseyin-Bég (kişi adı)	e. 194b/01
e. ge 12b/05	Emîr-Mızrâb (kişi adı)
Emîr-Ḥüseyin-Ḳavçin (kişi adı)	e. 202a/06
	Emîr-Mızrâb-Cakû (kişi adı)

e. 166b/03, 278a/18	e. 157b/06, 160a/13, 188a/12
Emîr-Muhammed (kişi adı)	e. nı 106a/08, 141b/15
e. 89a/09, 269b/05, 271b/10, 271b/11, 272a/06	Emîr-Rüstem (kişi adı)
Emîr-Muhammed-Dervîş-Barlas (kişi adı)	e. 201b/10
e. 96b/19	Emîr-Sa‘îd (kişi adı)
Emîr-Muhammed-Ğaraman-Ğoyın (kişi adı)	e. 207b/13, 229a/02
e. dın 275b/14	Emîr-Sa‘îd-Barlas (kişi adı)
Emîr-Muhammed-Menteşe (kişi adı)	e. 228b/09
e. 272a/05	e. ға 229a/02
Emîr-Muhammed-Rüşti (kişi adı)	e. nı 279a/07
e. 314a/10	Emîr-Seyfe’d-dîn-Hâcî (kişi adı)
Emîr-Müsâ (kişi adı)	e. nı 89a/13
e. 128a/04	Emîr-Sultân-Şâh (kişi adı)
Emîr-Nûre’d-dîn (kişi adı)	e. 212a/15
e. 178b/14	Emîr-Süleymân-Şâh (kişi adı)
Emîr-Olcayto (kişi adı)	e. 124a/05, 179a/12, 240b/05, 243b/01, 247b/04, 274a/11
e. 38b/06	e. ға 201a/14
Emîr-‘Osmân-‘Abbâs (kişi adı)	Emîr-Süleymân-Şâh-Ğutbe’d-dîn (kişi adı)
	e. 128a/03

Emîr-Şāh-Melik (kişi adı)

e. 2b/16

e. 195a/12, 201b/16, 265a/16,
299a/14

Emîr'ü-l-Mūminîn (kişi adı)

e. 156a/01

Emîr-Şemse'd-dîn-'Abbās (kişi adı)

e. 116b/11, 152a/11, 169a/15,
187a/18, 224a/02, 293a/16

Emîr-Vecîhü'd-dîn-Mes'ūd (kişi adı)

e. 6b/01

Emîr-Şeyh-Arslan (kişi adı)

e. 175b/14

Emîr-Velî (kişi adı)

e. 81b/11

Emîr-Şeyh-Hasan (kişi adı)

e. 6b/08

Emîr-Yādigār-Barlas (kişi adı)

e. 108b/19, 114b/14

Emîr-Şeyh-İbrāhīm (kişi adı)

e. 97a/19, 315b/11

Emîr-zāde-Āḥmed (kişi adı)

e. 282b/06, 286b/11, 293a/15,
318a/17

Emîr-Şeyh-Nüre'd-dîn (kişi adı)

e. 207a/03, 213a/02, 299a/15

Emîr-zāde-'Alî (kişi adı)

e. 78a/06, 82b/02, 88a/05,
88a/11, 89b/17, 285b/06

Emîr-Şeyh-Sebzvārî (kişi adı)

e. 81a/03

e. ni 86a/17, 285b/05

Emîr-Témür-Gürkan (kişi adı)

e. 50b/17, 101b/01

Emîr-zāde-Baysungur (kişi adı)

e. 254a/14

Emîr-Témür-Ḥ^vāce-Aḳ-Buḡa (kişi adı)

e. 249a/19

Emîr-zāde-Cihāngîr (kişi adı)

e. 60a/02, 68b/08, 118a/14

Emîr-Toraḡay (kişi adı)

e. ni 68b/06

e. niň 69b/06

Emīr-zāde-Cihān-Şāh (kişi adı)

e. 90a/17

Emīr-zāde-Ebā-Bekir (kişi adı)

e. 116a/11, 128b/03, 196a/17,
196a/19, 224b/08, 225a/16,
228a/18, 239a/06, 239a/15,
240b/05, 243b/01, 244b/06,
246a/05, 247b/04, 248a/10,
249a/19, 255b/12, 256a/03,
259a/07, 260b/01, 262a/19,
264a/07, 265a/01, 266b/18,
268b/03, 268b/08, 268b/11,
268b/15, 269a/06, 269a/09,
269b/13, 269b/16, 272b/19,
275a/13, 277b/17, 278b/12,
279a/09, 306b/14, 306b/16,
306b/18, 312b/04, 316b/10

e. din 302b/15, 312a/09

e. ğa 279a/08, 290a/09, 306a/05,
307a/02, 312a/05, 314b/08,
316b/16

e. ni 224b/11, 305b/17, 306b/13,
312b/01

Emīr-zāde-Ecīl (kişi adı)

e. 254a/14, 304b/18, 318a/03

Emīr-zāde-Ecīl-bin-‘Ömer-Şeyh (kişi adı)

e. 282b/06

Emīr-zāde-Ĥalīl-Sultān (kişi adı)

e. 91a/16, 91a/17, 202a/07,
207a/12, 213a/02, 246a/05,
247b/07, 247b/16, 250b/07,
251b/02, 252a/09, 252a/16,
255b/13, 256a/10, 256a/12,
260b/02, 264a/03, 267a/15,
282a/14, 285a/08, 286a/04,
291a/10, 291a/11, 293a/12,
294a/18, 294b/10, 295a/18,
296a/09, 296a/14, 296b/07,
298b/03, 298b/19, 299a/03,
299a/19, 299b/02, 299b/07,
300a/06

e. ğa 228a/10, 285b/07, 288b/17,
292a/03, 292b/19, 294a/08,
294b/19, 296b/01, 296b/03,
300a/04, 300a/13, 311a/06

e. nı 285b/05, 293a/18, 293b/02,
296a/05, 299a/06, 316a/15

Emīr-zāde-İbrāhīm (kişi adı)

e. ğa 284b/09	124a/13, 125a/11, 127b/12,
Emîr-zāde-İbrāhîm-Mîrzâ (kişi adı)	135a/03, 136a/09, 143b/18,
e. 220b/19	152a/10, 152b/11, 155a/07,
Emîr-zāde-İbrāhîm-Sultân (kişi adı)	159b/18, 160a/03, 160b/18,
e. 253b/04, 254a/13, 282b/05,	163b/19, 164b/16, 181a/19,
291b/18, 297b/01, 298a/16,	182b/14, 186b/15, 187a/14,
304b/17, 314a/04, 318a/03	188a/04, 190b/16, 222a/19,
Emîr-zāde-İskender (kişi adı)	224b/13, 239a/12, 243b/01,
e. 162b/10, 224a/04, 226a/01,	243b/13, 246a/14, 250b/07,
226a/05, 226b/04, 226b/16,	252a/16, 255a/02, 264a/05,
227a/03, 227a/04, 227a/09,	265a/19, 265b/07, 272b/19,
255a/15, 260b/02, 265a/15,	273a/05, 290a/09, 315b/02
267a/03, 274b/01, 275a/13,	e. ğa 85b/12, 152a/17, 152a/19,
279a/09, 316a/16, 316a/17,	156b/05, 193a/19, 224b/16,
317a/02	274a/12
e. ğa 314b/05	e. nı 85a/09, 111b/13, 111b/15,
e. ni 226a/03, 227a/14	143a/14, 152b/04, 160a/18,
Emîr-zāde-Ğayder (kişi adı)	164b/18, 217a/07, 224b/08,
e. 280a/18	224b/10, 225a/17, 249b/03
Emîr-zāde-Mîrân-şāh (kişi adı)	Emîr-zāde-Muḥammed (kişi adı)
e. 82a/08, 82b/02, 85b/04,	e. 110a/10, 137a/05, 144b/04,
85b/13, 85b/17, 92a/17, 99b/12,	147b/09, 153b/18, 156a/11,
102b/06, 111a/04, 118a/09,	160a/04 181b/03, 188a/04,
	194a/15, 197a/02, 202a/05,
	209b/05, 210b/04, 212a/15,
	213a/17, 214a/08, 217a/19,

228b/06, 228b/19, 256a/17,
256b/10, 259a/07, 281b/17,
282a/17, 294a/18, 296b/05,
297a/01, 297a/09, 298b/05,
299b/05, 305b/16, 313a/03

e. din 228b/03

e. ға 227a/02, 228b/11, 281b/19,
290a/03, 305b/08

e. ni 148a/01, 179a/12, 187b/10,
213b/06, 219b/17, 220b/12,
229a/07, 234a/15, 234a/16,
295b/05, 317a/10

Emīr-zāde-Muḥammed-Cihāngīr (kişi adı)

e. 149a/12, 254a/14, 298a/05,
299b/04, 304b/17

Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān (kişi adı)

e. 70a/03, 120b/05, 125a/16,
129b/06, 130a/01, 133a/10,
133a/19, 136a/05, 138a/09,
144b/04, 146b/05, 147b/08,
152a/14, 153b/02, 156a/12,
159b/17, 160b/02, 164b/15,
168a/10, 168a/15, 168b/16,
169a/13, 182b/09, 185b/13,

190b/16, 196a/15, 222a/08,
227a/15, 247a/16, 251a/08,
254a/02, 254a/10, 259b/09,
259b/13, 260a/17, 260b/07,
260b/12, 265b/04, 266b/17,
268a/03, 268b/02, 269a/05,
269a/08, 269b/12, 269b/16,
272b/18, 273a/04, 273b/16,
274b/04, 275b/08, 276a/04,
276a/13, 282a/17

e. dın 302b/14

e. ға 148b/04, 165b/13, 182b/12,
255a/12, 265a/08, 268b/11,
269a/07, 271a/10

e. nı 137a/18, 150a/07, 185a/11,
195a/09, 195a/11, 196a/04,
224a/01, 227a/05, 260a/06,
261b/03, 268a/02, 273a/05,
299b/04, 299b/08, 300a/02,
304a/02, 304b/19

**Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān-Mīrzā
(kişi adı)**

e. ға 139b/10

Emīr-zāde-‘Ömer-Şeyḥ (kişi adı)

e. 70b/10, 75a/19, 82b/04,
105a/04, 105a/11, 105a/15,
105a/19, 105b/01, 108a/15,
110a/13, 111a/07, 113a/06,
113a/13, 113a/15, 117a/04,
125a/17, 125b/06, 143a/16,
143b/07, 143b/15, 144a/08,
146b/10, 150a/08, 161b/15,
227a/10

e. din 68b/17

e. ka 105a/01, 108a/10, 115a/03

e. ni 68b/11, 105b/09, 123b/12,
143b/11, 144a/05, 224a/04

e. 178b/08

Emîr-zāde-Pîr-Muḥammed (kişi adı)

e. 70a/03

**Emîr-zāde-Pîr-Muḥammed-Cihāngîr
(kişi adı)**

e. 91a/02, 130a/18, 153b/18,
191a/09, 195b/16, 285b/12, 293b/04,
302a/18

e. din 302b/15

e. ga 128a/01

e. ge 128a/03

e. ni 148b/04, 280a/18, 284a/10,
313b/17

**Emîr-zāde-Pîr- Muḥammed-<bin>-
'Ömer-Şeyḥ (kişi adı)**

e. 165b/12, 187a/17, 194a/10,
240b/04, 249a/19, 255b/10,
265a/15, 272a/19

e. ka 305b/09

e. ni 217a/11, 224b/14

**Emîr-zāde-Pîr-Muḥammed-Sultān (kişi
adı)**

e. 130a/17

Emîr-zāde-Rüstem (kişi adı)

e. 132a/08, 171b/14, 173b/02,
173b/14, 175b/13, 186a/07,
193b/06, 196a/14, 202a/05,
207a/02, 217a/19, 228b/02,
228b/04, 228b/08, 228b/09,
228b/14, 237a/15, 242a/15,
247b/04, 248a/10, 249b/15,
250a/04, 250b/07, 251b/06,
256a/18, 256b/07, 277b/16,
279a/08, 305b/12, 305b/16,

306b/19, 312a/04, 312a/09,
312a/10, 312a/12, 313a/08,
313a/09, 313a/12, 313a/14,
315b/18, 315b/19, 316b/01,
317a/02

e. ğa 228b/07, 229a/11, 252b/12,
267a/09, 278a/16, 279a/07,
305b/08, 305b/11, 306b/13

e. ni 224a/18, 228b/12, 229a/06

e. nünġ 312b/02

Emîr-zāde-Rüstem-‘Ömer-Şeyh (kişi adı)

e. 168b/01

Emîr-zāde-Sa‘id-Vakkaş (kişi adı)

e. 304b/18, 318a/03

e. ni 253b/04, 260a/05

Emîr-zāde-Seyyid-Âhmed-‘Ömer (kişi adı)

e. 284a/12

Emîr-zāde-Sultân-Hüseyn (kişi adı)

e. 175b/13, 194b/15, 194b/17,
194b/18, 201b/10, 202a/08,
205b/18, 213a/18, 239a/02,

247b/06, 248a/13, 249a/18,
255b/13, 256a/10, 260b/02,
265a/07, 265b/07, 267a/02,
269a/10, 269a/11, 277b/19,
278a/01, 278a/05, 278a/12,
278a/15, 278b/12, 285a/10,
286a/05, 286b/14, 292a/11,
292a/17, 302b/16

e. ğa 290a/01, 292a/06

e. ni 242a/19, 242b/04, 263a/03,
263a/14, 292b/09

Emîr-zāde-Sultân-Muhammed (kişi adı)

e. 110a/10, 151b/12

e. ka 221b/14

e. ni 83a/11

Emîr-zāde-Suyurgatmış (kişi adı)

e. 224a/15, 254a/14

Emîr-zāde-Şāhruḥ (kişi adı)

e. 98b/16, 132a/07, 147b/09,
149b/02, 169b/01, 209b/08,
211b/04, 231b/07, 235a/17,
237a/03, 239a/12, 243b/01,
244b/05, 246a/14, 249b/04,
250b/01, 252a/16, 253a/03,

255a/02, 259a/08, 264a/02, 265a/19, 274b/15, 275a/13, 279b/12, 281b/17, 304a/06, 315a/16	Emîr-Zîrek-Cakü (kişi adı)
e. 254a/08, 314a/03, 318b/12	e. 140a/17, 162b/07, 151a/08, 185b/10
e. nı 110a/10, 148b/06, 151b/14, 157b/10, 171b/12, 267b/02, 271b/04, 279b/18	Emselmân (kişi adı)
e. nunğ 243b/13, 313b/16	e. 268b/09
Emîr-zâde-Şâhruḥ-Mîrzâ (kişi adı)	e. ğa 270b/07, 270b/16
e. ğa 141a/06	Emselmân-Çelebi (kişi adı)
Emîr-zâde-Şeyḥ-‘Alî-Bahadır (kişi adı)	e. 268a/07, 268b/12, 270a/18
e. nı 83b/07	e. din 273b/04
Emîr-zâde-Uluğ-Bég (kişi adı)	e. ni 264b/04
e. 176b/03, 220b/18, 252b/05, 254a/13, 282b/05, 291b/14, 294b/02, 294b/07, 298a/16, 299a/14, 304b/17, 318a/03	Erdeşîr-Ḳavçin (kişi adı)
Emîr-zâde-Uluğ-Mîrzâ (kişi adı)	e. 49b/07
e. ğa 284b/09	Erküt (kişi adı)
Emîr-Zîrek (kişi adı)	e. 10b/13
e. 140b/03	Esen-Melik (kişi adı)
	e. ni 226b/03
	Enğü-Témür (kişi adı)
	e. 83a/05
	Evîl (kişi adı)
	e. 177b/09

Evkāt-Hanım (kişi adı)

é. ni 112b/14

e. 222a/13

Ékü-Témür (kişi adı)

Eyüp-Peygamber (kişi adı)

é. 78b/19, 83a/04, 102b/18,
107a/16, 113a/12, 122b/13,
123a/06

e. 299a/11

É

é. nünġ 123b/05, 123b/06

Édigü (kişi adı)

Ékü-Témür-Belküt (kişi adı)

é. 71b/09, 126b/06, 173b/05,
259a/11, 313b/10, 313b/12

é. 78a/07

é. ni 151a/12

Ékü-Témür-Bég (kişi adı)

é. nünġ 15b/05, 121b/18,
175a/02, 281a/16, 281a/18,
313b/11, 313b/12

é. ge 123a/02

é. ni 92b/05, 99a/12

Édigü-Barlas (kişi adı)

Élçi-Buġa (kişi adı)

é. 162a/04, 168b/03, 309a/14

é. 21a/02, 37a/09, 37a/10,
48b/12, 58b/10, 72a/12, 75b/02,
75b/03, 264a/14, 276b/19

é. nı 71b/02, 80b/16

é. nı 70b/04, 78a/10, 86b/02

é. nünġ 71b/03, 80b/17, 168b/17

Édigü-Özbek (kişi adı)

Élçi-Buġa-Bahadır (kişi adı)

é. 118a/12

é. 37a/01, 49b/09, 60a/12

é. ninġ 134a/14

é. ġa 37b/07

Égü-Témür (kişi adı)

é. nı 68a/04, 68b/01

é. 89b/17, 111a/07

Élçi-Bahadır (kişi adı)

é. 30b/11, 63b/14	Ferec (kişi adı)
Élçi-Buğay-Sulduz (kişi adı)	f. 236a/06, 236a/07, 241b/06,
é. 29b/07	241b/09, 242b/03, 249b/17,
Élçi-Melik (kişi adı)	250a/08, 250b/09, 250b/14,
é. 76a/13	251a/16
Élçi-gedāy (kişi adı)	f. (Ferec-i bī-devlet) 251a/10,
é. (İbn-i Élçi-gedāy) 26b/07	251b/09
é. nı 257b/10	f. ğa 250b/12
Émīr-Cihān-Şāh (kişi adı)	f. ka 236a/15, 250b/14
é. ğa 86b/05	f. ni 251b/12
F	Ferec → Ferīc (kişi adı)
Fahre'd-dīn-Muḥammed-Ḳalender (kişi adı)	f. 236a/15, 236a/16
f. 268b/18	f. (Ferec-i bī-devlet) 251a/10,
Fāzıl-Seyfu'l-Mulūk (kişi adı)	251b/09
f. 318a/14	Ferhād (kişi adı)
fazl-‘Abbās (kişi adı)	f. 27b/12, 147b/16
f. 224a/11	Ferīc → Ferec (kişi adı)
Fazl’ullah-Belhī (kişi adı)	f. ğa 272b/09
f. 206a/01	Ferīdūn (kişi adı)
	f. 4b/09, 116b/07, 138a/04,
	264a/17, 319a/11
	Ferrūḥ (kişi adı)

f. 225b/16, 230a/06, 243b/17	ğ. 248a/07
Ferrūḥ-Pāṣā (kişi adı)	Ġāzī-Mansūr (kişi adı)
f. 264b/07	ğ. 97a/09
Ferrūḥ-Şāh (kişi adı)	Gedādād (kişi adı)
f. 250a/03, 306a/17	g. 125a/18
Firdevsī (kişi adı)	Gelin-Dūḥey (kişi adı)
f. 45b/15	g. ni 114a/14
Fīrūz-Şāh (kişi adı)	Gerçik (kişi adı)
f. 206a/10, 249b/04, 271b/12	g. 254b/09
f. ni 171a/05, 204b/16	Gergīn (kişi adı)
Fīrūz-i Sistānī (kişi adı)	g. 231a/10, 232a/08, 232a/16, 232a/17, 310a/10, 310b/02
f. 200a/18, 200b/06	g. ğa 230b/08
Fūlād (kişi adı)	g. ge 310a/07
f. 215b/04	g. ni 232a/15, 310a/09, 310a/14, 310b/01
G-Ġ	
Ġaynī (kişi adı)	Gergīn-Milād (kişi adı)
ğ. (Mübeşşir-i Ġaynī) 025b/15	g. nıng 104b/01
Ġayur-Ḥan (kişi adı)	Ġıyāse'd-dīn (kişi adı)
ğ. nıng 190a/03	ğ. 151a/12, 205b/18
Ġazaldın Hezārgerī (kişi adı)	Ġıyāş-Bahadır (kişi adı)

ğ. 27b/14	h. 309a/15
Ğıyāşe'd-dīn-Barlas (kişi adı)	Hācı-‘Abdullah-‘Abbās (kişi adı)
ğ. nı 100a/07, 151a/11	h. 223a/07, 228a/14, 264a/06
Ğıyāşe'd-dīn-Salar-Simnānī (kişi adı)	Hācı-Muḥammed (kişi adı)
ğ. 309b/03	h. 17b/12
Ğıyāşe'd-dīn-Tarḥān (kişi adı)	Hācı-Bābā-Sucı (kişi adı)
ğ. 63a/12, 73a/07, 114b/15, 160b/03, 175b/14, 187a/19, 187b/04, 201b/10	h. 264a/11
ğ. nı 114a/17, 128b/03, 149a/15, 167b/07, 259a/11	Hācı-Barlas (kişi adı)
Ğulā-Ḥan (kişi adı)	h. 11b/03, 15a/18, 15b/01, 40b/18
ğ. 207b/12	h. 14a/06
Ğūrī-Bég (kişi adı)	h. nı 13b/09, 80b/18
ğ. 85a/13	Hācı-Barlas-Bég (kişi adı)
H-H-Ḥ	h. 9b/18, 10b/19, 11a/14, 11a/17, 13b/09, 15a/02, 77a/01
Habīb-‘Avdī (kişi adı)	s. ge 10a/04
h. 225a/06	Hācı-Bég (kişi adı)
Hācı (kişi adı)	h. 10b/12, 11b/09, 13b/05, 13b/16, 14a/14, 15b/04, 28a/07, 28a/10, 56b/06, 56b/07, 56b/09, 84b/08, 105a/09, 117a/09, 118a/16
h. 75a/18	
Hācı-‘Abdullah (kişi adı)	

h. ge 11b/04, 13b/19, 45b/13,
66a/13

h. ni 15b/02, 15b/07, 22b/09

Hācī-Bég-Cāvenī-Ḳurbānī (kişi adı)

h. 111b/14, 112a/06

Hācī-Bég-Erkenut (kişi adı)

h. ge 56b/06

h. nuṅg 105a/09

Hācī-H^yāce (kişi adı)

h. 91a/03, 91a/11

h. ni 83b/06

Hācī-Maḥmud-Şāh (kişi adı)

h. 11b/11, 32b/02, 49b/09,
133a/15, 152a/11

Hācī-Maḥmud-Şāh-Yasavurī (kişi adı)

h. 92a/03, 113a/17

Hācī-Muḥammed (kişi adı)

h. 17b/07, 284a/16

Hācī-Şālīḥ-Āḥmed-Āḡılşāhī (kişi adı)

h. 223a/09

Hācī-Seyfe'd-dīn (kişi adı)

h. 86a/19, 117a/02, 127b/02,
142b/17, 190b/16, 264a/06,
316b/19

h. ni 128b/04

Hācī-Seyfe'd-dīn-Bég (kişi adı)

h. 74a/18, 75a/01, 76a/14,
76b/02, 77a/01, 87a/01, 95a/11,
116b/11, 140a/06, 140a/11,
185b/17, 185b/19, 259b/09,
259b/11

h. ge 168a/18

h. ni 76a/10, 76a/16, 125a/09,
140b/13, 185b/18, 186b/17,
188a/16

Hācī-Tarḥan (kişi adı)

h. 190b/12, 190b/19, 191b/03

h. ḡa 191a/07, 191a/11

h. nı 190b/13, 191a/18

Hācī-Vezīr (kişi adı)

h. 54a/13, 54a/18

Hālid (kişi adı)

h. 256a/08, 302a/19

Ḥalid-Bin-Velīd (kişi adı)

h. 175b/14, 201b/11

h. 135a/16

Ḥamze-Atılmış (kişi adı)

Ḥalil (kişi adı)

h. 299a/16

h. 60b/17, 79a/06, 223a/17,
264b/08

Ḥan-Ḥüseyin (kişi adı)

h. 15b/13

Ḥalil-Bég (kişi adı)

Ḥan-Oğlan (kişi adı)

h. 39b/19, 40b/07, 61b/17

h. 302b/10

Ḥalil-Sultān (kişi adı)

Ḥan-Sa'īd (kişi adı)

h. 48b/04, 177a/12, 296a/17,
302b/07

h. 48b/03

h. dın 302b/16

Ḥan-zāde-'Alī-Ekber (kişi adı)

h. nı 251b/04

h. 48b/19

Ḥamīd-Bég (kişi adı)

Ḥan-zāde-Bégim (kişi adı)

h. 15b/08, 15b/12, 24a/14,
25a/13, 26a/01, 26b/16, 27a/03

h. 116a/12, 170a/13

h. ni 26b/15, 27a/02, 27a/04,
27a/05, 28a/06, 113a/04,
122b/06

Ḥan-zāde-Ebu'l-Ma'ālī (kişi adı)

h. 48b/19

Ḥamza (kişi adı)

Ḥan-zāde-Ḥanım (kişi adı)

h. 77a/03, 228a/15

h. 65a/04, 65b/04, 153b/01,
304b/19, 305a/06

Ḥamza-Ṭuğay-Buğa-Barlas (kişi adı)

Ḥan-zāde-'Ulā'u-l-Melik (kişi adı)

h. 221a/04

Ḥasan (kişi adı)

h. 158a/06, 158a/18, 158b/16,
249a/13

h. ga 158a/12

Ḥasan-Barlas (kişi adı)

h. 266b/09

Ḥasan-Berāt-Ḥ^vāce (kişi adı)

h. 264a/12

Ḥasan-Bég (kişi adı)

h. 124b/04, 159b/09

h. ni 159a/02

Ḥasan-Cāndār (kişi adı)

h. 117a/13, 123b/14, 169b/19,
252b/13

Ḥasan-Çağdavul (kişi adı)

h. 252b/13, 297a/17

h. nı 181b/03

Ḥasan-Ḥandār (kişi adı)

h. 117a/02

Ḥasan-Pāṣā (kişi adı)

h. 264b/08

Ḥasan-Sūfī (kişi adı)

h. 166b/04

Ḥasan-Sūfī-Tarhan (kişi adı)

h. 279b/05

Ḥaṣṣa-Ḥ^vāce-‘Ikāṣe (kişi adı)

h. 224a/11

**Ḥaṣṣa-Ḥ^vāce-Muḥammed-‘Alī-Ḥekim
(kişi adı)**

h. 224a/08

Ḥaṣṣa-Şudūn (kişi adı)

h. 238b/03

Ḥaṣemī (kişi adı)

h. ni 256a/18

Ḥāvend-Sa‘īd-Sulduz (kişi adı)

h. 207b/13, 286b/12

Ḥaydar (kişi adı)

h. 21a/16

Ḥaydar-Barlas (kişi adı)

h. 277a/17

Ḥaydar-Enduḥūdī (kişi adı)

h. 21a/08, 26b/12

Hāyim (kişi adı)

h. 91a/05

Hazret-i Bayan (kişi adı)

h. 46a/09

Hazret-i İsa (kişi adı)

h. 247a/07

Hazret-i İbrāhīm Yahyā (kişi adı)

h. 154a/12

**Hazret-i Kırān → Hazret-i Şāhib →
Hazret-i Şāhib-Kırān → Hazret-i Témür
(kişi adı)**

h. 61b/12, 91a/04

Hazret-i Mansūr (kişi adı)

h. 54b/13

Hazret-i Muṣṭafā (kişi adı)

h. 246b/03

Hazret-i Resūl (kişi adı)

h. 272b/02

**Hazret-i Şāhib → Hazret-i Şāhib-Kırān
→ Hazret-i Kırān → Hazret-i Témür →
Hüsrev (kişi adı)**

h. 18b/16, 34a/13, 43b/07,
50b/18, 61b/07, 63a/19, 72b/05,
79b/01, 113b/18

**Hazret-i Şāhib-Kırān → Hazret-i Şāhib
→ Hazret-i Kırān → Hazret-i Témür →
Hüsrev (kişi adı)**

h. 10a/04, 10b/19, 11a/15,
11b/11, 11b/12, 11b/15, 11b/19,
12a/08, 12a/13, 12a/15, 12a/17,
12a/19, 12b/03, 12b/11, 12b/15,
12b/19, 13a/05, 13a/08, 13a/10,
13a/11, 13a/16, 13a/17, 13b/02,
13b/08, 13b/10, 13b/16, 13b/17,
14a/02, 14a/03, 14a/10, 14a/11,
14a/12, 14a/13, 14a/16, 14b/11,
14b/15, 14b/15, 15a/03, 15a/08,
15a/09, 15a/11, 15a/13, 15b/06,
15b/10, 15b/11, 16a/06, 16a/08,
16b/03, 16b/05, 16b/07, 16b/09,
16b/14, 16b/19, 17a/04, 17a/09,
17a/13, 17a/14, 17b/02, 17b/03,
17b/05, 17b/07, 17b/08, 17b/10,
17b/13, 17b/15, 17b/16, 17b/19,
18a/05, 18a/15, 18a/16, 18a/17,

18a/18, 18b/02, 18b/06, 18b/18,
 19a/07, 19a/09, 19a/18, 19b/01,
 19b/04, 19b/10, 19b/11, 19b/16,
 19b/18, 20a/03, 20a/05, 20a/07,
 20a/09, 20a/13, 20a/15, 20b/05,
 20b/08, 20b/09, 20b/11, 21a/01,
 21a/04, 21a/09, 21a/10, 21a/16,
 21b/01, 21b/08, 21b/13, 21b/14,
 21b/18, 22a/01, 22a/06, 22a/09,
 22a/11, 22a/12, 22a/18, 22b/11,
 22b/12, 23a/09, 23a/14, 23a/15,
 23b/12, 23b/18, 24a/15, 24a/18,
 24b/03, 24b/06, 24b/17, 25a/08,
 25a/09, 25a/11, 25a/19, 25b/01,
 25b/15, 25b/16, 26a/04, 26a/07,
 26a/10, 26a/14, 26a/19, 26b/03,
 26b/13, 26b/15, 26b/16, 27a/01,
 27a/09, 27a/12, 27a/13, 27a/17,
 27b/01, 27b/02, 27b/06, 27b/10,
 27b/13, 28a/04, 28a/12, 28a/18,
 28b/01, 28b/04, 28b/09, 28b/14,
 28b/14, 28b/18, 29a/10, 29a/16,
 29a/19, 29b/04, 30a/04, 30a/05,
 30a/06, 30a/09, 30a/11, 30a/14,
 30a/16, 30b/02, 30b/04, 30b/06,
 30b/10, 30b/14, 31a/01, 31a/06,
 31a/08, 31a/11, 31a/16, 31a/19,
 31b/02, 31b/03, 31b/06, 31b/08,
 31b/09, 31b/12, 31b/17, 32a/01,
 32a/02, 32a/08, 32a/11, 32a/15,
 32a/17, 32b/03, 32b/05, 32b/11,
 32b/16, 32b/19, 33a/03, 33a/05,
 33a/07, 33a/10, 33b/02, 33b/07,
 33b/08, 33b/12, 34a/04, 34a/06,
 34b/02, 34b/04, 34b/08, 34b/11,
 34b/16, 35a/01, 35a/13, 35b/04,
 35b/12, 36a/06, 36a/09, 36a/18,
 36b/14, 37a/12, 37a/14, 37a/15,
 37b/03, 37b/07, 37b/08, 37b/13,
 37b/16, 38a/01, 38a/07, 38a/11,
 38b/02, 38b/03, 38b/04, 38b/06,
 38b/09, 38b/13, 38b/15, 38b/17,
 39a/04, 39a/08, 39a/12, 39b/15,
 39b/16, 40a/01, 40a/03, 40a/04,
 40a/18, 40b/01, 40b/07, 40b/12,
 40b/13, 41a/06, 41a/07, 41a/18,
 41b/03, 41b/07, 41b/08, 41b/10,
 41b/16, 42a/08, 42a/16, 42a/17,
 42b/05, 42b/05, 42b/10, 42b/19,
 43a/04, 43a/08, 43a/15, 43a/18,
 43b/09, 43b/11, 43b/14, 43b/19,
 44a/04, 44a/04, 44a/06, 44a/10,
 44a/12, 44b/11, 44b/13, 44b/17,
 44b/19, 45a/09, 45a/17, 45a/18,
 45b/09, 45b/10, 45b/12, 45b/14,
 45b/17, 45b/19, 46a/03, 46a/09,

46b/02, 46b/03, 46b/08, 46b/09,
47a/01, 47a/01, 47a/16, 47a/19,
47b/05, 47b/09, 47b/18, 48a/05,
48a/11, 48a/12, 48a/19, 48b/07,
49a/06, 49a/14, 49a/19, 49b/01,
49b/17, 49b/18, 50a/03, 50a/08,
50a/09, 50b/03, 50b/10, 50b/17,
51a/04, 51a/07, 51a/09, 51a/13,
51a/14, 51b/02, 51b/13, 51b/14,
52a/01, 52a/01, 52a/12, 52a/13,
52b/17, 52b/18, 53a/08, 53a/10,
53a/15, 53b/03, 53b/04, 53b/05,
53b/13, 53b/19, 54a/06, 54a/07,
54b/02, 55a/13, 55a/18, 55b/09,
55b/12, 55b/15, 55b/16, 55b/19,
56a/04, 56a/12, 56a/18, 56a/19,
56b/01, 56b/03, 56b/10, 56b/13,
56b/18, 57a/07, 57a/09, 57a/11,
57b/01, 57b/02, 57b/04, 57b/07,
57b/08, 57b/10, 57b/12, 57b/15,
58a/01, 58a/03, 58a/06, 58a/08,
58a/09, 58a/13, 58a/17, 58b/04,
58b/12, 58b/14, 58b/19, 59a/13,
59a/14, 59a/17, 59b/01, 59b/02,
59b/18, 60a/02, 60a/04, 60a/05,
60b/01, 60b/03, 60b/05, 60b/09,
60b/13, 60b/17, 60b/18, 61a/03,
61a/04, 61a/06, 61a/08, 61a/09,

61a/12, 61b/03, 61b/11, 62a/02,
62a/08, 62a/13, 62a/16, 62b/01,
62b/06, 62b/10, 62b/12, 62b/18,
63a/10, 63a/16, 63b/01, 63b/08,
64b/04, 64b/05, 64b/09, 64b/14,
64b/18, 65a/03, 65a/14, 66a/01,
66a/03, 66a/06, 67a/04, 67b/12,
67b/16, 68a/09, 68a/18, 68b/10,
68b/14, 68b/18, 69a/04, 69b/07,
69b/15, 70a/07, 70a/08, 70a/16,
70b/01, 70b/14, 70b/19, 71a/02,
71a/08, 71b/02, 71b/14, 71b/18,
72a/08, 72b/06, 72b/09, 73a/02,
73a/04, 73a/09, 73a/11, 73b/01,
73b/08, 74a/04, 74a/04, 74a/06,
74a/08, 74a/19, 74b/01, 74b/06,
74b/12, 74b/17, 76a/11, 76a/16,
76b/11, 76b/12, 76b/17, 77a/13,
77a/15, 77a/17, 77b/09, 77b/12,
77b/15, 78a/03, 78b/01, 78b/16,
79a/10, 79a/17, 79a/19, 79b/11,
80a/12, 80b/07, 80b/19, 81a/01,
81a/16, 81b/10, 82a/02, 82b/07,
82b/13, 83a/15, 83b/04, 83b/09,
83b/10, 84a/01, 84b/07, 85a/08,
85a/18, 85b/18, 86a/03, 86a/07,
86a/16, 86b/08, 87a/03, 87b/02,
87b/06, 88b/11, 89a/03, 90a/03,

90a/14, 90b/13, 90b/15, 92a/04,	119b/10, 120b/03, 121a/11,
92b/10, 92b/19, 93a/03, 93a/14,	121b/12, 122a/06, 123a/15,
93a/14, 93a/17, 93b/14, 94a/12,	123b/09, 123b/11, 123b/18,
94a/19, 94b/14, 95a/03, 95a/03,	124b/09, 124b/17, 125a/03,
95a/05, 95a/07, 95a/09, 95b/02,	125a/04, 125a/14, 125b/08,
96a/06, 96a/14, 96b/10, 96b/13,	125b/11, 125b/19, 127a/04,
96b/17, 97a/03, 97a/06, 97b/04,	127a/10, 127b/18, 128a/01,
97b/07, 99a/09, 99a/16, 100a/14,	128a/02, 128a/08, 128b/02,
100b/10, 100b/12, 102a/06,	128b/05, 129a/12, 129a/19,
102b/01, 102b/05, 103a/15,	130a/05, 131a/17, 131b/13,
103b/01, 103b/19, 104a/03,	132a/04, 132a/18, 132b/07,
104a/10, 104b/10, 105a/09,	133a/02, 133a/07, 133b/08,
106a/06, 106a/08, 106a/17,	134b/08, 134b/16, 135a/18,
106b/01, 106b/06, 106b/14,	135b/19, 136b/12, 139b/16,
107a/05, 107a/07, 107a/08,	140a/02, 140a/03, 140b/04,
107a/15, 107b/12, 108a/02,	141a/15, 141a/17, 141b/13,
108a/18, 109a/18, 109b/07,	142a/01, 142b/05, 143a/13,
109b/08, 110a/04, 110a/12,	143b/06, 144a/05, 144a/08,
110a/15, 110a/17, 110b/14,	144b/07, 144b/17, 146b/05,
111a/07, 111a/09, 111a/19,	147b/03, 147b/17, 148a/15,
111b/13, 112a/10, 112a/15,	148b/01, 148b/11, 148b/15,
112a/15, 112a/17, 113a/11,	148b/19, 149b/04, 149b/14,
113b/05, 113b/12, 113b/15,	151a/07, 151b/01, 152a/06,
113b/16, 114a/16, 114b/10,	157a/12, 157a/19, 160b/10,
115a/06, 115b/02, 115b/07,	161a/01, 161b/06, 162a/07,
116a/18, 116a/19, 116b/19,	162a/17, 162b/11, 162b/12,
116b/19, 117b/05, 117b/09,	162b/17, 162b/19, 163a/16,
117b/09, 119a/04, 119b/07,	163b/13, 163b/15, 164b/10,

166a/16,	167a/14,	167b/03,	269b/09,	270a/05,	270a/11,
167b/07,	169a/04,	169b/01,	270b/03,	271b/13,	273b/15,
170a/14,	171a/09,	179a/15,	274b/03,	275a/07,	275b/12,
180a/07,	180a/15,	180b/16,	276b/10,	277a/11,	278b/09,
181b/06,	181b/16,	182a/09,	280b/18,	281a/19,	281b/04,
183a/11,	183b/16,	184a/15,	283a/13,	283b/12,	284b/02,
187b/17,	190a/01,	191a/06,	284b/06,	285b/06,	287b/06,
193a/07,	194b/05,	195b/04,	287b/15,	288a/03,	289a/06,
196a/11,	197b/01,	199b/02,	289b/06,	290a/02,	290b/19,
201a/15,	201b/13,	203b/03,	292a/08,	295b/01,	298b/12,
204b/06,	205b/05,	207b/08,	299b/15,	300b/10,	300b/14,
208b/05,	210a/07,	210b/14,	301a/19,	301b/04,	303b/02,
212a/07,	213a/14,	214b/05,	304a/04,	306b/17,	307b/02,
215a/08,	215b/14,	217b/12,	309a/01,	310b/13,	310b/15,
218b/14,	218b/19,	220b/05,	311a/05,	313a/04,	313b/03,
221b/12,	224b/11,	231b/13,	314a/14,	314b/02,	314b/19,
231b/19,	232b/11,	234a/19,	315b/13,	316a/12,	317a/09,
235b/04,	235b/10,	236b/01,	318a/04,	318b/17	
236b/12,	239a/14,	241a/18,	h. (Şāhib-Kırān-ı Kām-kār)		
242b/10,	243a/04,	246b/02,	285a/02		
247a/03,	249a/15,	249a/17,	h. (Şāhib-Kırān-ı Sa‘ādetmend)		
249b/03,	249b/12,	252b/19,	90b/02		
253a/14,	254b/17,	255b/07,	h. (Şāhib-Kırān-ı zafer-karīn)		
256b/13,	256b/16,	257b/04,	32a/18, 82a/03		
259b/06,	259b/14,	259b/17,			
261a/02,	263b/17,	264a/10,	Hazret-i Şiddık (kişi adı)		
264b/16,	265b/06,	266b/13,	h. nı 19b/17		
267a/12,	268a/01,	269b/01,			

Ḥazret-i Témür → Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān
→ Ḥazret-i Şāhib → Ḥazret-i Ḳırān →
Ḥüsrev (kişi adı)

h. 97b/16

Ḥazret-i Témür-Ḥ^vāce-Oğlan (kişi adı)

h. 19b/12

Ḥazret-i Yasavurī (kişi adı)

h. 10a/10, 12a/11

Ḥazret-i Zinde-Ḥaşem (kişi adı)

h. 52a/04

Ḥemsāy-Élçigedāy (kişi adı)

h. 257b/10

Hemtoğū → hemtoḳū (kişi adı)

h. ġa 89b/05

Hemtoḳū → Hemtoğū (kişi adı)

h. 89b/01

Heri-Melik (kişi adı)

h. 67b/13, 67b/14

Ḥeyne (kişi adı)

h. 315b/05

Ḥıdır-Mu‘allā-Bégi-Sultān (kişi adı)

h. nı 284b/06

Ḥıtāy-Bahadır (kişi adı)

h. 40a/17, 49b/10, 51b/02,
52b/01, 52b/07, 52b/08, 57b/15,
62b/14, 63b/13, 68a/04, 68a/19,
69a/05, 70b/11, 72a/08, 72a/13

h. nı 52b/12, 55a/14

h.nıng 40a/17

Ḥızır (kişi adı)

h. 14a/02, 14a/05, 27a/06,
181b/07, 268b/18

Ḥızır-Bég (kişi adı)

h. 12b/03, 12b/19, 13a/04,
13a/17, 13b/07, 13b/17, 14a/11,
14a/16, 276a/14

h. ge 12b/16, 13a/11, 14b/08

h. ni 12b/15

Ḥızır-Bég-Ḥācı-Barlas (kişi adı)

h. 13b/08

Ḥızır-Ḥan (kişi adı)

h. 217b/08

Ḥızır-Ḥazīneçi (kişi adı)

h. ni 33b/10, 33b/11

Hızır-H^vāce (kişi adı)

h. 114b/18, 115a/07

Hızır-H^vāce-Han (kişi adı)

h. 225b/18

h. nıng 167b/02, 167b/05,
170b/05

Hızır-H^vāce-Oğlan (kişi adı)

h. 112a/12, 112a/16, 114b/05,
114b/10, 114b/15, 115a/06,
226a/04

h. ğa 114b/12

h. nıng 175a/03

Hızır-Ğavçin (kişi adı)

h. 290a/03

Hızır-Mu'allā (kişi adı)

h. 220b/19

Hızır-Şāh-Bég (kişi adı)

h. ni 226b/03

Hızır-Yasavurī (kişi adı)

h. 12a/11, 13b/05, 13b/10,
14a/10, 32b/01, 53a/09, 53a/19

h. nıng 48b/09, 60b/03, 64b/07

Hindū (kişi adı)

h. 42a/04, 204a/11, 206b/14,
206b/19, 215a/04

h. nı 180a/11, 204a/10

Hindū-H^vāce (kişi adı)

h. ni 29a/18

Hindū-Ğarkara (kişi adı)

h. 60b/08, 62b/01

Hindūke (kişi adı)

h. 32b/04

Hindūke-Barlas (kişi adı)

h. 21a/03

Hindū-Şāh (kişi adı)

h. 41b/02, 41b/12, 60b/17,
72b/04, 248b/15, 279b/15

h. ğa 72b/06

Hindū-Şāh-Bég (kişi adı)

h. 34b/08

Hindū-Şāh-Ĥāzin (kişi adı)

h. 217a/04

h. ġa 215a/04

h. ni 217a/09

Hindū-Şāh-Ĥazīneçi (kişi adı)

h. 248b/13, 289b/14

Hindū-Şāh-Ĥezāneçi (kişi adı)

h. 248b/17

Hindū-Şāh-Kābilī (kişi adı)

h. ni 219b/02

Hindū-yi Karkara (kişi adı)

h. 62b/01

Ĥōdī (kişi adı)

h. 100b/19

Ĥonekī-Ĥavçin (kişi adı)

h. nīng 107b/10

Ĥordek-i Buḥārī (kişi adı)

h. 29b/11

Ĥumārī-Ĥnaḳ (kişi adı)

h. 95b/01

Ĥunekī-Ĥavçin (kişi adı)

h. 50a/02

h. nī 50a/01

Ĥūrşīd (kişi adı)

h. (Ĥūrşīd -i teng) 42a/09

h. (Ĥūrşīd -i zerd) 101a/06

h. (serīr-i Ĥūrşīd) 30a/17

Ĥūdā-dād (kişi adı)

h. 207b/16, 282a/15

Ĥūdā-Bérđi-Nuşret-Şehinşāh (kişi adı)

h. nī 186b/02

Ĥūdā-dād-Çehre (kişi adı)

h. 277a/18

Ĥūdā-dād-Ĥüseynī (kişi adı)

h. 92b/11, 106b/11, 226a/09,
293a/15

Ĥūdāy-dād (kişi adı)

h. 67a/03, 119a/15

Ĥūdāy-dād-Bég (kişi adı)

h. 293b/18, 296a/01, 296a/02,
296a/13

Hüdāy-dād-Hüseynī (kişi adı)

h. 114a/10, 117a/01, 119a/13,
185b/12, 194b/15, 194b/19,
224a/02, 247a/17, 285a/09,
286b/11

h. ga 294a/11

h. ni 124a/15

Hülagü → Hülagu-Ḥan (kişi adı)

h. ga 303b/07

Hülagu-Ḥan → Hülagu (kişi adı)

h. 303b/08, 152a/17

h. ga 313a/08, 315a/18

h. ni 303b/07

h. niŋg 247a/18, 301b/15,
314b/10, 315a/17

Hüseyn (kişi adı)

h. 13a/16, 17a/09, 17a/11,
17a/12, 17a/18, 17b/16, 20a/01,
20a/01, 56b/13, 57b/08, 67a/02,
178a/03, 277b/19

h. din 10a/13

h. niŋg 12b/10, 48a/17, 60a/09

Hüseyn-Bahadır (kişi adı)

h. 35b/06, 36b/01, 48b/17

Hüseyn-Barlas (kişi adı)

h. 49b/08

h. ni 60b/15

Hüseyn-Bég (kişi adı)

h. 12a/14, 12a/16, 12b/12,
13a/08, 13a/19, 15b/14, 15b/17,
16b/10, 16b/15, 17a/07, 17a/12,
17b/13, 17b/15, 18a/05, 18a/16,
18a/18, 18b/01, 19a/07, 19a/18,
19b/04, 19b/06, 19b/08, 21a/01,
21a/16, 21b/13, 22a/11, 22a/11,
22a/12, 22a/19, 22b/01, 22b/12,
23b/16, 24b/01, 24b/03, 25a/06,
25a/08, 25a/09, 25a/11, 26a/08,
26a/15, 26b/01, 26b/03, 26b/19,
27a/07, 27a/08, 27a/19, 27b/05,
27b/08, 27b/09, 27b/12, 28a/16,
28a/19, 28b/13, 29a/10, 29a/13,
29a/16, 29b/01, 30a/08, 30a/16,
30b/02, 30b/06, 30b/16, 31a/01,
31a/08, 31a/19, 31b/05, 31b/10,
31b/11, 31b/13, 32a/05, 32a/06,
32b/01, 32b/04, 32b/17, 33a/05,

33a/06, 33a/15, 33b/07, 33b/09,
34a/04, 34a/06, 34b/19, 38b/03,
38b/05, 39a/11, 39b/02, 39b/02,
39b/04, 39b/05, 39b/12, 43a/07,
43a/14, 43b/15, 44a/07, 44a/07,
44b/16, 45a/17, 45b/08, 45b/16,
45b/19, 46a/07, 46a/10, 46b/05,
46b/17, 46b/18, 46b/19, 47a/15,
47a/17, 47b/15, 48a/02, 48a/12,
48a/14, 48b/05, 48b/14, 50b/03,
55a/03, 55a/11, 55b/06, 55b/07,
55b/10, 56a/02, 56a/09, 56a/17,
56b/04, 56b/16, 56b/19, 57a/14,
57a/15, 57a/16, 57a/19, 57b/03,
57b/04, 57b/10, 57b/13, 58a/01,
58a/04, 59a/11, 59a/13, 59b/02,
59b/03, 59b/06, 59b/08, 59b/11,
59b/13, 59b/15, 59b/16, 59b/17,
60a/01, 60a/03, 60b/04, 60b/07,
61a/08, 61a/09, 61b/03, 62b/03,
62b/08, 62b/11, 66b/04, 66b/06,
89b/01

h. din 15b/16, 18a/16, 20b/12,
22a/19, 30a/12, 30b/05, 61b/11,
62b/05, 62b/12

h. ge 13a/09, 13a/18, 15b/15,
18a/15, 19a/06, 19a/09, 19b/17,

20a/16, 26a/10, 26b/14, 27a/18,
28a/08, 29a/19, 30a/07, 30a/10,
30b/07, 30b/16, 31a/07, 31a/14,
31a/18, 38b/04, 39b/18, 40a/05,
47a/16, 55a/05, 55b/10, 57a/03,
59b/15, 61b/12

h. ni 16a/08, 16b/09, 17a/13,
17b/02, 19b/07, 19b/13, 20a/16,
22b/05, 28b/02, 28b/19, 31a/10,
47b/15, 48b/02, 55b/06, 55b/07,
61b/13

h. ning 31a/15, 31b/08, 31b/18,
32a/15, 32a/19, 33a/03, 33b/10,
33b/11, 34a/12, 34a/14, 34b/07,
41a/06, 42b/02, 43b/09, 45a/10,
45a/11, 45a/17, 45a/18, 47a/13,
47b/07, 48b/03, 48b/06, 48b/07,
48b/10, 48b/12, 50a/03, 55a/19,
55b/09, 57a/02, 59a/19, 60a/04,
60a/06, 60a/13, 60b/02, 60b/04,
60b/16, 64b/02, 64b/03, 64b/03

Hüseyin-Bég-Barlas (kişi adı)

h. 42a/03

Hüseyin-Bin-‘Alī -Meşhedī (kişi adı)

h. ga 156a/01

Hüseyin-Bin-Selā-Bin-Ḳazağan-Bég

(kişi adı)

h. de 10a/06

Hüseyin-Cagdavul (kişi adı)

h. 228b/08

Hüseyin-Cāndār (kişi adı)

h. 228b/08

Hüseyin-Melik (kişi adı)

h. 173a/02

Hüseyin-Melik-Ḳavçin (kişi adı)

h. 185b/09, 216b/05

Hüseyin-Şufī (kişi adı)

h. 53b/07, 53b/14, 63b/05,
63b/08, 64a/02, 64a/05, 64a/07

h. ğa 31a/03, 53b/10, 63b/03,
64a/19

h. ni 54a/03

h. niṅ 54b/11, 54b/17, 63a/18

Hüsrev → Ḥazret-i Témür → Ḥazret-i

Şāhib-Ḳırān → Ḥazret-i Şāhib →

Ḥazret-i Ḳırān → Ḥazret-i Témür (kişi

adı)

h. 81a/06, 308b/06

h. (Hüsrev-i hāverī) 122a/03

h. (Hüsrev-i Īrān) 267b/12

h. (Hüsrev-i nām-dār) 17a/15

h. (Hüsrev-i nāmver) 110b/09

h. (Hüsrev-i nīk-nām) 33a/09

h. ī 65b/15

h. din 96a/18, 120a/08

h. ğa 128b/17

h. ge 65b/09, 166b/12

H^vāce-‘Abdu’l-evvel (kişi adı)

h. 298a/06, 313b/05

H^vāce-‘Abdu’l-ḳadir (kişi adı)

h. 156b/08, 170a/05, 283a/05

H^vāce-‘Abd’u-l-melik (kişi adı)

h. 86a/11

H^vāce-Āḥmed-Ṭūsī (kişi adı)

h. ni 279b/17

H^vāce-‘Alī (kişi adı)

h. 264a/11

H^vāce-‘Alī-Mūeyyed (kişi adı)

h. 80a/19

h. ka 95a/02

H^vāce-‘Alī-Simnānī (kişi adı)

h. 253b/09

H^vāce-Bég (kişi adı)

h. 182a/19

H^vāce-Élçi-Buğa (kişi adı)

h. 276a/19

H^vāce-Fazıl-Keşmī (kişi adı)

h. 313b/06

H^vāce-Firūz (kişi adı)

h. 264b/08, 269b/19

H^vāce-Ġıyāşe’d-dīn-Sālār-ı Simnānī
(kişi adı)

h. 267a/12

H^vāce-Hācı-Muhammed-Tebdekī-Haṭṭāt
(kişi adı)

h. 95b/03

H^vāce-Hasan (kişi adı)

h. nı 246a/14

H^vāce-Hüsāme’d-dīn (kişi adı)

h. 298a/06, 313b/05

H^vāce-İmāme’d-dīn (kişi adı)

h. 103b/02

H^vāce-‘İzze’d-dīn-Sa‘idī (kişi adı)

h. 146a/05

H^vāce-Maḥmud-Dāvud (kişi adı)

h. 281a/14

h. nı 281a/10

H^vāce-Maḥmud-Şāh (kişi adı)

h. nıng 198a/12

H^vāce-Melik-Simnānī (kişi adı)

h. nı 312b/15

H^vāce-Mes‘ūd (kişi adı)

h. 160a/16, 245a/03

h. nıng 253b/12

H^vāce-Mes‘ūd-ı Sebzvārī (kişi adı)

h. 146b/07

h. nı 160a/16

H^vāce-Mes‘ūd-Simnānī (kişi adı)

h. 241b/19, 250b/16, 253b/10	h. 63a/14, 109a/06, 109a/13,
H ^v âce-Muhammed-Ṭusī (kişi adı)	109a/16, 109b/14, 264a/11,
h. 282b/01	280a/17, 289b/16, 294b/15,
H ^v âce-‘Ökkāşe (kişi adı)	298a/19
h. 48b/02	h. nı 50b/14, 50b/15
H ^v âce-Rehmes (kişi adı)	H ^v âce-Yūsuf-Olcayto (kişi adı)
h. 24b/04	h. 109a/02
H ^v âce-Rükne’d-dīn-Sa‘īd (kişi adı)	Hazret-i İbrāhīm (kişi adı)
h. 102b/15	h. 154a/12
H ^v âce-Seyfe’d-dīn-Lūnī (kişi adı)	Hazret-i ‘İsā (kişi adı)
h. 253b/09	h. 247a/07
H ^v âce-Şāh (kişi adı)	I
h. in 139a/12	İkbāl-Şāh (kişi adı)
H ^v âce-Şeyh-Zāde (kişi adı)	1. ı 23b/16
h. ğa 63b/13	İkbāl-Şāh-Burguçı (kişi adı)
H ^v âce-Şeyh-Kavçin (kişi adı)	1. 99b/19, 128a/05
h. 111b/05	İldırım (kişi adı)
H ^v âce-Taŋrı-Bérmiş (kişi adı)	1. 303a/09
h. niŋg 318a/07	İldırım-Bāyezīd (kişi adı)
H ^v âce-Yūsuf (kişi adı)	1. 233a/12, 234a/13, 234b/05,
	236a/18, 252b/15, 253a/02,

253a/08, 261a/10, 262a/13, 263a/01, 264a/19, 264b/05, 265b/04, 265b/10, 266a/17, 266b/09, 268a/16, 269b/05, 270a/07, 272a/16, 273b/02, 275a/08, 275b/16, 275b/17, 303b/11	i. 33a/09
	İbrāhīm (kişi adı)
	i. 5a/16, 276a/14
	İbrāhīm-Âḥmed (kişi adı)
	i. 268b/18
1. din 252b/17, 255b/03, 274b/12	İbrāhīm-Emīr-zāde-Muḥammed-Sultān (kişi adı)
1. ḳa 233b/08, 234a/05, 235a/13, 254a/19, 255b/02, 256b/19, 257a/06, 261b/18, 264b/03, 265b/07, 265b/19, 266b/10, 269b/02, 273b/07, 276a/01	i. 143a/01
	İbrāhīm-Ḥalīl (kişi adı)
	i. ni 161a/13
1. ni 261a/03, 266a/01, 270a/06, 270a/09, 275a/10, 276a/03	İbrāhīm-Mālīk (kişi adı)
1. niṅg 259a/04, 260a/02, 262b/03, 262b/07, 262b/08, 262b/12, 265b/19, 268a/06, 268b/01, 269a/19, 269b/02, 272a/15, 273b/03, 276a/08, 276a/11, 303a/10	i. din (Ḳubbe-yi İbrāhīm-Mālīk) 256b/11 i. (Ḳubbe-yi İbrāhīm-Mālīk) 154a/13, 307a/01
	İbrāhīm-Mīrzā (kişi adı)
	i. 294b/02
İ	İbrāhīm-Sultān (kişi adı)
İbāc-Oğlan (kişi adı)	i. 287a/16, 291a/09, 292a/03, 294b/03, 299a/15, 302b/09
i. 155b/18	i. dīn 294b/07
İ‘badullah-Bahadır (kişi adı)	

İbrāhīm-Şāh (kişi adı)

i. 224a/03

i. 143a/03

İlyās-Kavçin (kişi adı)

İcil (kişi adı)

i. 271b/12

i. 181b/02

İlyās-Oğlan (kişi adı)

İlad (kişi adı)

i. 181a/06

i. 15a/07

İlyās-Subaşı (kişi adı)

‘İlāve’-d-đīn (kişi adı)

i. 271a/13

i. 208a/10

İlyās-Uganī (kişi adı)

İlyās (kişi adı)

i. 208b/07

i. 32b/02, 78a/19

i. niṅ 209a/01

İlyās-H^vace (kişi adı)

İlyās-Yasavurī (kişi adı)

i. 16a/04, 95a/14, 95a/16,
95a/18, 262b/13

i. niṅ 70a/03

i. ḡa 95a/16

İmām Ā‘zam Ebū Ḥanīfe (kişi adı)

i. (mezār-ı müteberrik-i İmām

Ā‘zam Ebū Ḥanīfe) 252a/06

İlyās-H^vace-‘Alī-Bahadır (kişi adı)

i. 276b/18

İnkicek (kişi adı)

İlyās-H^vace-Ḥan (kişi adı)

i. 112b/10

i. 24a/13, 24b/07, 25a/12,
25b/19, 28a/06

‘İsā (kişi adı)

i. 161b/10, 264b/06

i. nı 24a/14

‘İsā-Bég (kişi adı)

İlyās-H^vace-Şeyḥ-‘Alī-Bahadır (kişi adı)

i. 94a/02, 124b/05, 181a/06,
185b/18, 264b/08

i. ni 181b/04

‘İsā-Çelebi (kişi adı)

i. din 273b/13

İsfendiyār (kişi adı)

i. 4b/09, 12b/04, 36b/03,
143b/05, 144a/17, 271b/10,
271b/11, 290b/15

i. dın 45a/13, 88a/09

i. nı 143b/05

İshak (kişi adı)

i. 64b/07

İskender (kişi adı)

i. 49b/07, 79a/18, 79b/05,
90a/11, 132a/12, 132a/13,
277b/02, 277b/10, 277b/11,
277b/19, 278a/01, 278a/10,
278a/19, 278b/01, 278b/19,
279a/02, 313a/12, 316a/01,
316a/07, 316a/09, 318b/17,
318b/18

i. din 277b/09

i. ğa 277a/19, 278a/18

i. ğa (ġār-ı İskender) 268b/06

i. ni 277a/15, 277b/18, 278a/03,
278b/05

i. niġ 277a/10, 277b/04,
277b/15, 277b/19, 278b/04,
278b/10, 317a/04, 317b/16,
318b/11

İskender-Bin-‘Ömer-Şeyh (kişi adı)

i. 302b/03

İskender-Hindū-Buġa (kişi adı)

i. 264a/11

İskender-Mīrzā (kişi adı)

i. 284b/06

i. ğa 170a/13

İskender-Oġlan (kişi adı)

i. 25b/19

i. nı 27a/08

i. niġ 26b/17

İskender-Şāh (kişi adı)

i. 178a/14

i. dın 178a/12	i. ni 259a/01
İskender-Şeyhī (kişi adı)	İsmayil-Ḥ^vāce (kişi adı)
i. 277a/03, 313a/10	i. 10b/06, 10b/06
i. ğa 316a/14	‘İşmet-‘Ake-Bég (kişi adı)
i. i 313a/12, 315b/19, 316a/06	i. ni 53a/14
i. ini 132a/12	‘İzze’ d-dīn (kişi adı)
i. niñg 316b/18, 317b/12, 318a/05	i. 94b/12, 143b/10
İskender-Zulḫarneyn (kişi adı)	i. ni 143b/11, 143b/16
i. 173a/19	K-Ḳ
İslām-Ağa (kişi adı)	Kābil-Şāh (kişi adı)
v. 48b/08	k. 26b/08
İslām-Élçi (kişi adı)	Kābil-Şāh-Oğlan (kişi adı)
i. 128a/04	k. 26b/07
İsmā‘īl (kişi adı)	k. nı 26b/01
i. 173b/14	Ḳaçulı-Bahadır (kişi adı)
i. ni 232a/17, 232b/03	Ḳ. niñg 3a/17, 3a/19
İsmā‘īl-Barlas (kişi adı)	Ḳaddāf (kişi adı)
i. 215a/13	Ḳ. 68b/17
İsmā‘īl-Ḥ^vāfī (kişi adı)	Ḳalender (kişi adı)
	Ḳ. niñg 208b/17

Ḳalender-Bég (kişi adı)

ḳ. niṅ 12a/01

ḳ. 256a/11, 306a/17

Ḳaraçar-Noyan (kişi adı)

Ḳamere'd-dīn (kişi adı)

ḳ. 9b/12

ḳ. 56b/05, 56b/08, 66a/12,
66a/15, 66a/17, 66b/02, 66b/09,
66b/12, 67b/03, 68a/05, 68b/13,
68b/15, 68b/16, 69a/02, 69a/07,
69b/02, 69b/03, 70a/07, 70b/11,
86a/17, 86b/05, 86b/06, 117a/11,
117a/17, 117b/01, 117b/02

ḳ. niṅ 19b/15, 65a/06

Ḳaraçe (kişi adı)

ḳ. ğa 292b/17

Ḳara-Ḥasan (kişi adı)

ḳ. 306b/07

Ḳarahindū (kişi adı)

ḳ. 49b/11

Ḳara-Hindūge-Barlas (kişi adı)

ḳ. nı 32b/03

Ḳara-Ḥ^vāce (kişi adı)

ḳ. 114a/07, 287a/12

Ḳara-Āḥmed (kişi adı)

ḳ. 264a/13

ḳ. din 226b/06

Ḳara-Buğa-Cān-ı Ḳurbānī (kişi adı)

ḳ. ğaça 226b/06

ḳ. 279b/14

ḳ. ni 287b/04

Ḳara-Bürünçek (kişi adı)

Ḳaraḳan-Bahadır (kişi adı)

ḳ. 65b/16

ḳ. 111b/05

Ḳaraçar-Bég (kişi adı)

Ḳara-Köpek (kişi adı)

ķ. 72b/07	Ķara-Yusuf → Ķara-Yusuf-Türkmen
ķ. ni 72b/05	(ķiři adı)
Ķaraman (ķiři adı)	ķ. 187b/09, 229b/19, 230a/06,
ķ. 269b/07	235a/10, 236a/04, 268a/18,
ķ. niŋg 269b/05	284a/18, 284a/19, 291a/17,
	306a/12, 306b/02, 306b/06,
	312a/07, 312a/15
Ķara-Muĥammed (ķiři adı)	ķ. dın 306b/05, 316b/06
ķ. 99b/05, 99b/11, 100a/01,	ķ. ģa 187b/08, 306b/01, 306b/19
148b/09	ķ. nı 261a/11, 284b/03
ķ. niŋg 137a/16	ķ. niŋg 236a/04
Ķaraŋçı (ķiři adı)	k. nuŋg 187b/07, 187b/08,
ķ. 20a/01, 20a/05, 94a/03,	187b/12, 187b/13, 252b/16,
98a/02, 184a/13	306a/11, 312a/13, 312a/17,
ķ. nı 184a/12	312b/02
Ķara-‘Osmān-ı Türkmen (ķiři adı)	Ķara-Yusuf-Türkmen → Ķara-Yusuf
ķ. 235b/14	(ķiři adı)
Ķara-Tatar (ķiři adı)	ķ. 136a/19, 187b/02, 229b/17,
ķ. 303b/06	236a/03, 252b/15, 256b/13,
ķ. nı 303b/18	257a/16, 257b/13, 306b/12
Ķara-Yıĝaç-Bég (ķiři adı)	ķ. ģa 229b/19, 312a/06
ķ. 50a/03	ķ. niŋg 99b/11, 306b/14
	Ķarıĝur-Bég (ķiři adı)

ķ. 124b/05	Ķazaġan-Bėġ (ķiŗi adı)
Ķarķara (ķiŗi adı)	ķ. 5b/13, 6a/06, 6a/11, 7a/01,
ķ. 151a/10, 201a/07, 223b/16	7a/05, 7a/10, 7b/08, 7b/11,
ķ. Hindū-yi Ķarķara 62b/01	7b/17, 8a/07, 8a/11, 8a/12,
	8a/16, 8b/11, 8b/14, 8b/17, 9a/04
Ķartġu-Bėġ (ķiŗi adı)	ķ. ge 7a/12, 8b/14, 9a/09
ķ. 9b/02	ķ. ni 9a/14
Ķaŗ (ķiŗi adı)	ķ. niņġ 5b/06, 5b/18, 6b/18,
ķ. 297b/13	7a/03, 8a/05, 9a/03, 9a/16,
	9b/17, 12a/14, 12a/16, 56a/05
Ķasım-Bin-el-‘Abbās (ķiŗi adı)	Ķazan-Buġa (ķiŗi adı)
ŗ. niņġ 221b/08	ķ. 36b/18
Ķaŗım el-‘Abbās (ķiŗi adı)	Ķazan-Dervīŗ (ķiŗi adı)
ķ. niņġ 86a/06	ķ. 278a/13, 278a/14
Ķaydār (ķiŗi adı)	Ķazan-Ĥan (ķiŗi adı)
ķ. 276b/19	ķ. nı 6a/04
Ķaydu (ķiŗi adı)	ķ. niņġ 6a/05
ķ. 302a/19	Ķazan-ŗultān (ķiŗi adı)
Ķaydu-Ĥan (ķiŗi adı)	ķ. 3a/02, 6a/18, 191a/16
ķ. niņġ 65a/15	ķ. niņġ 48b/08
Ķazaġan (ķiŗi adı)	Ķazan-ŗultān-Ĥan (ķiŗi adı)
ķ. 7a/17, 8b/15	

ķ. 5b/07, 5b/16, 6a/01	Kelçi (kişi adı)
ķ. nıng 5b/18	k. 182b/11
Ķazançı-Bahadır (kişi adı)	Kemāl-Bég (kişi adı)
k. 71a/18	k. ni 181b/13
Ķāzı-‘Abdu’l-laťıf (kiři adı)	Kemāle’d-dīn (kişi adı)
ķ. 95b/04	k. 199b/13
Ķāzı-Ķıyāse’d-dīn (kişi adı)	Kerāmī (kişi adı)
ķ. 95b/04	k. 130a/11
Ķāzı-Ķumuk (kişi adı)	Keren (kişi adı)
ķ. nıng 190b/03, 192a/18	k. 82a/15
Kebek-Ķan (kişi adı)	Keyhüsrev (kişi adı)
k. 30a/13, 172b/17	k. 10a/09, 22b/08, 43b/03,
k. nıng 29b/06	43b/19, 44a/03, 44b/01, 45b/14,
Kebek-Témür (kişi adı)	45b/14, 48b/16, 59a/12, 59a/15,
k. 52a/19, 52b/02, 52b/03	59a/16, 61a/04, 62b/08, 64a/19
k. ni 52a/18	k. ģa 64b/04
Kebekçi-Yurtçı (kişi adı)	k. ni 64b/03
k. 72b/03	Keyhüsrev-Bég (kişi adı)
Keblekân (kişi adı)	k. 44a/02, 44b/17, 45b/03,
k. 100b/14	48a/16
	k. ge 45a/01

k. ning 45b/10	q. 111b/08
Keyhüsrev-Hüttelānī (kişi adı)	q. nı 111b/10
k. 15b/16, 48a/09, 60a/04, 63b/01, 64a/18, 64b/06	Qılıq-Buğa (kişi adı)
k. ning 12b/10, 106a/03	q. 71a/10, 71a/11
Keyik-Témür (kişi adı)	Qılık-Terken (kişi adı)
k. 29b/02	67a/14
Keyikçi (kişi adı)	Qılık-Terken-Ağa (kişi adı)
k. 166b/05	q. 18b/17
Keykübād (kişi adı)	Qılñās (kişi adı)
k. 12b/10	q. 208a/18
Keykübād-ı Hüttelānī (kişi adı)	Qıpta-Terhan (kişi adı)
k. ning 48b/11	q. 111b/09
Keyūmers (kişi adı)	Qır-Tékin (kişi adı)
k. 316a/09	q. 61a/04
Keyü (kişi adı)	Qıyāt-Terkin (kişi adı)
k. 277b/06	q. 301b/06
Kezek (kişi adı)	Qızıl-Mīr-‘Alī-Oyrat (kişi adı)
k. 161a/09	q. 160b/07
Qıpta-Terhan (kişi adı)	Qoparu-Terken (kişi adı)
	q. 68a/14

Köçkünçi-Ḥan (kişi adı)

k. ge 280b/16

k. 2a/11

k. ni 63a/11

Kök-Buğa (kişi adı)

Kūçe-Mevālī-Terke (kişi adı)

k. 124b/05

m. 103b/02

Köpek-Mankıt (kişi adı)

Ḳudaḳ-Ḥatun (kişi adı)

k. 71b/11

ḳ. 116a/14

Köpek-Témür (kişi adı)

Kūdeh (kişi adı)

k. 56b/06, 56b/08

k. 41a/16, 41b/02

Köplek (kişi adı)

Kūderz (kişi adı)

k. ni 115b/05

k. 151a/14, 193b/16

Köplek-Bég (kişi adı)

k. ni 193b/17

k. 115b/04

Ḳulunçaḳ-Bahadır (kişi adı)

Köpser (kişi adı)

ḳ. 125a/10

k. 256b/01, 256b/01

Ḳumār-Toğur (kişi adı)

Kör-Buğa (kişi adı)

ḳ. nı 114a/11

k. 182b/10

Ḳumārī (kişi adı)

Kūbāc (kişi adı)

ḳ. 95b/09, 121a/13, 121a/15,

k. 134b/08

149a/06, 202a/06, 205b/11

Kūçe-Melik (kişi adı)

ḳ. ni 219b/17

k. 63a/01, 63a/01, 107a/02

ḳ. niṅg

Ḳumārī-İnaḳ (kişi adı)

ḳ. 92b/11, 169b/18

ḳ. ḳa 95b/09

Ḳumārī-İnaḳ-Temuke-Ḳavçin (kişi adı)

ḳ. 49b/07

Ḳumārī-Bahadır (kişi adı)

ḳ. nı 318a/15

Ḳumārī-Témür (kişi adı)

ḳ. nünġ 77a/02

Ḳumār-Şāh-Barlas (kişi adı)

ḳ. 78b/08

Ḳumār-Şāh-Ata (kişi adı)

ḳ. ġa 286b/17

Ḳurīçāk-Oġul (kişi adı)

ḳ. 187a/01

Ḳurtḳa-Ḳatun (kişi adı)

ḳ. 65a/15

Ḳurtḳa-Vardu-Şāh (kişi adı)

ḳ. 173b/15

Sahib kıran, hüsrev, hazret-i sahib
kıranı genel dizine götür.

Ḳuṭb-Ḳaydārī (kişi adı)

ḳ. 229b/06

Ḳutbe'd-dīn (kişi adı)

ḳ. 225a/07

Ḳutbe'd-dīn-Nāyī (kişi adı)

ḳ. 225a/05

ḳ. nı 225a/09

**Ḳutluġ-Terken-Aġa → Ḳutluġ-Terken-
Aġa (kişi adı)**

ḳ. 86a/04

Ḳutluġ-Témür (kişi adı)

ḳ. 9a/09

ḳ. nünġ 9a/13

Ḳutluġ-Témür-Oġlan (kişi adı)

ḳ. 118a/12

Ḳutluġ-Aġa (kişi adı)

ḳ. 48b/10, 162b/09

Ḳutluġ-Ḳ^vāce (kişi adı)

ḳ. 312b/01

Ḳutluḡ-Terken-Aḡa → Ḳutluḡ-Terken-Aḡa (kişi adı)

k. 35b/04, 81b/15

k. nıḡ 86a/02

Ḳutluḡ-Témür-Han (kişi adı)

k. nı 92b/16

k. nıḡ 92b/15

Künçe-Oḡlan (kişi adı)

k. 107a/09, 110b/12, 118a/12,
127b/01, 185a/13

Küreşçi (kişi adı)

k. 234b/06, 265a/05

L

La‘l-Bég (kişi adı)

l. 104b/19, 113b/14, 118a/15

Lālā-H^vāce (kişi adı)

l. 100a/02

Lālā-Ḳaraçar-Noyan (kişi adı)

l. nıḡ 15a/08

Lālam-Ḳorçın (kişi adı)

l. ı 151a/13

Lālam-Bahadır (kişi adı)

l. 107b/17

Lāveynā (kişi adı)

l. 267a/08

Lohrāsb (kişi adı)

l. ḡa 277b/18

Loḡmān (kişi adı)

l. 92b/18, 93b/13, 141a/15,
250b/19

Loḡmān-Pāšā (kiři adı)

l. nıḡ 130b/06

Loḡmān-Tavacı (kişi adı)

l. nı 250b/18

M

Maḡmūd (kiři adı)

m. 64b/07, 94a/08, 111b/18,
308b/14

Maḡmūd-Berāt-H^vāce (kiři adı)

m. 169b/19, 219b/01

Maḡmūd-Halḡālī (kiři adı)

m. 94a/06, 95b/09

Maḥmūd-Küllī (kişi adı)

m. 117a/04, 117a/13

m. 20a/19

Melik-Ağa (kişi adı)

Maḥmūd-Sultān (kişi adı)

m. 133a/17, 162b/10, 226b/03

m. 204b/11

Melik-Bahadır (kişi adı)

Maḥmūd-Şāh (kişi adı)

m. 27a/19, 27b/13, 34b/18,
36a/14, 36a/17, 37a/13, 37b/12,
44a/14

m. 39a/05, 39b/03, 39b/13,
145a/02, 149a/07

m. nı 33a/10

m. dın 39a/06

Melik-Bakır (kişi adı)

m. ğa 39a/12

m. ğa 8b/12

m. ka 38a/17

m. nı 8b/01, 9a/02, 9a/02

m. nı 38a/13, 39a/07, 42a/04

Melik-Bukrāt (kişi adı)

Maḥmūd-Şāh-Buḥārī (kişi adı)

m. nı 96b/03

m. 35b/07, 64b/07

Melik-Berkuḫ (kişi adı)

Māhnūş (kişi adı)

m. nuṅg 282a/11

m. 272b/09

Melik-Barlas (kişi adı)

Mamaḫ (kişi adı)

m. 108a/12

m. nıṅg 122b/04

Melik-Bég-Cāvenī-Ḳurbānī (kişi adı)

Mehzerāt-Tabaḫ-İşmet (kişi adı)

m. 86a/01

m. 220b/19

Melik-El-Nāşır-Ferec (kişi adı)

Meleş (kişi adı)

m. 282a/11

Melik-Fahre'd-dīn (kişi adı)

m. niṅg 85a/16

Melik-Gergīn (kişi adı)

m. 230b/02, 231a/16, 232b/02,
249b/11, 305a/13, 307a/05

m. ğa 230b/08, 259a/06, 259b/02

m. ni 231b/14

m. niṅg 259a/13, 259a/14,
259b/01, 259b/06

Melik-Ġıyaşe'd-dīn (kişi adı)

m. 54a/12, 77b/08, 79a/04,
79a/09, 79b/06, 82a/09, 83b/15,
85a/13, 85a/17, 85a/19, 85b/03,
85b/19, 111b/17

m. ğa 76a/10, 76a/11, 78b/03,
83b/16

m. ni 85a/06, 85a/15

m. niṅg 6a/19, 77b/03, 81a/12

Melik-Ḥan (kişi adı)

m. ımı 205b/19

Melik-Ḥüseyin (kişi adı)

m. 6b/02, 7a/13, 7a/16, 7a/18,
7b/03, 8a/05, 8a/06, 8a/09,
8a/17, 8b/01, 8b/10, 57a/18

m. din 7a/02, 7a/03

m. ğa 6b/19

m. ge 40b/13

m. ni 8b/01

m. niṅg 7b/10, 8a/02, 8a/18,
10a/15

Melik-Ḥüseyin-i Kert (kişi adı)

m. 40b/12

Melik-‘İsā (kişi adı)

m. 314b/07

Melik-‘İzze'd-dīn (kişi adı)

m. 10a/13, 94b/13, 161b/08,
163a/17, 163b/01, 163b/07,
163b/11, 312b/08, 314b/09,
315b/11

m. ğa 101a/02, 163b/05

Melik-‘İzze'd-dīn-i Kert (kişi adı)

m. 145a/03, 187b/10

Melik-‘İzze'd-dīn-i Şirāzī (kişi adı)

m. 100a/16	m. 175b/16
Melik-Keyūmers (kişi adı)	Melik-Nāşır (kişi adı)
m. 316a/06	m. 303a/09
m. ni 316a/06	Melik-Pīr-Muḥammed-Ebū-Sa‘īd (kişi adı)
Melik-Moġa’d-dīn (kişi adı)	m. 85b/05
m. 6b/14, 100a/19	Melik-Şeyḥ-Kökrī (kişi adı)
Melik-Moġa’d-dīn-Ḥüseyin (kişi adı)	m. niġ 214b/16
m. 6b/02	Melik-Şeyḥe (kişi adı)
Melik-Mu‘ayyene’d-dīn (kişi adı)	m. 210a/06
m. 205b/19	Melik-Ṭāhir-Berḳuḳ (kişi adı)
Melik-Muḥammed (kişi adı)	m. 225b/14
m. 77b/02, 85b/19	Melik-Témür (kişi adı)
m. 177a/04, 177a/07	m. 73b/05
Melik-Muḥammed-Evbehī (kişi adı)	m. din 73b/04
m. ni 148a/08	Melik-Vehmidī (kişi adı)
Melik-Muḥammed-Uġanī (kişi adı)	m. 28b/05, 28b/08
m. 175b/16	Melū (kişi adı)
Melik-Mui‘ze’d-dīn (kişi adı)	m. niġ 171a/03
m. niġ 54a/12	Melū-Ḥan (kişi adı)
Melik-Muşā-Uġanī (kişi adı)	

m. 203b/01, 204a/06, 204b/16, 207a/11, 207b/07, 207b/11, 207b/13	Mestüy-Ꞑuşçı (kişi adı)
m. nı 207b/08	m. nı 229a/09
m. nıñg 203a/04, 206a/02, 207b/15, 221b/14	Mes'ūd-Ser-bedel (kişi adı)
	m. nıñg 6b/08
Melū-Sultān-Maḥmūd (kişi adı)	Mevlā (kişi adı)
m. 171a/06	m. 122b/07, 148b/09
Menḡli-Buḡa (kişi adı)	m. nı 122b/11
m. 20b/04, 20b/06, 21a/16	Mevlānā (kişi adı)
Menḡli-Buḡa-Ḥacıb (kişi adı)	m. 258b/09
m. 282a/09	Mevlānā-'Abdu'l-cabbār (kişi adı)
Menḡli-Buḡa-Sulduz (kişi adı)	m. 205a/06
m. 20b/03	Mevlānā-'Abdu'l-cabbār-Ḥ^vārezmī (kişi adı)
Menḡli-Ḥ^vāce (kişi adı)	m. 271b/19
m. 207a/05, 246a/06, 250b/16	Mevlānā-'Abdullah (kişi adı)
m. nıñg 298a/19	m. 258b/13, 284a/14
Menḡü-Ꞑaan (kişi adı)	Mevlānā-'Abdullah-Lisāñg (kişi adı)
m. 303b/07	m. 141a/12
Menü-Ḥan (kişi adı)	Mevlānā-'Abdullah-Nusyān (kişi adı)
m. 168b/10	m. 258b/07

Mevlānā-‘Abdullah-Şadr (kişi adı)

m. 53b/18, 54a/03, 282b/08

m. nı 170b/15, 254a/03

Mevlānā-Cemāle’ d-dīn (kişi adı)

Mevlānā-‘Abīd (kişi adı)

m. 245b/16

m. niṅ 289a/14

Mevlānā-Cemāle’ d-dīn-i ‘Arab (kişi adı)

Mevlānā-‘Abīdullah-Şadr (kişi adı)

m. 275a/10

m. 217a/04

Mevlānā-Faẓlullah-Tebrizī (kişi adı)

Mevlānā-‘İmāde’ d-dīn (kişi adı)

m. 288a/04

m. 131a/12

Mevlānā-Ferrūh-Ṭabīb (kişi adı)

**Mevlānā-‘İzze’ d-dīn-Mes‘ūd-ı Şīrāzī
(kişi adı)**

m. 276a/04

m. 275a/10

Mevlānā-Ḳuṭbe’ d-dīn (kişi adı)

m. 80a/03, 234b/02, 254a/04,
289b/15, 309a/10, 312b/10

Mevlānā-‘Ömer (kişi adı)

m. 270a/15, 270a/16

m. ni 312b/18

Mevlānā-Bedre’ d-dīn (kişi adı)

Mevlānā-Nizāme’ d-dīn (kişi adı)

m. 42a/07, 299b/01

m. 315b/16

Mevlānā-Bedre’ d-dīn-Āḥmed (kişi adı)

Mevlānā-Muḥammed (kişi adı)

m. 270a/11

m. 225a/07

Mevlānā-Beytullah (kişi adı)

m. 225a/09

m. 289a/14

m. niṅ 208b/07

Mevlānā-Celāle’ d-dīn (kişi adı)

Mevlānā-Muḥammed-Ḥālīfe (kişi adı)

m. 229a/08	Mevlānā-Şemse'd-dīn (kişi adı)
Mevlānā-Muḥammed-Ḳuhistānī (kişi adı)	m. 268a/12
m. 225a/05	Mevlānā-Şemse'd-dīn-Münşī (kişi adı)
Mevlānā-Muḥī'd-dīn-Mağrenī (kişi adı)	m. 233b/09, 267a/06
m. 258b/14	Mevlānā-Şerifü'd-din-Yezdī (kişi adı)
Mevlānā-Nāşred-dīn (kişi adı)	m. 2a/13
m. 206a/09	Mevlānā-Şeyḥ-Muḥammed-Ḥ ^v āce (kişi adı)
Mevlānā-Nāşred-dīn-‘Ömer (kişi adı)	m. 284a/16
m. 198a/12, 201a/08, 204a/10	Mevlānā-zāde-yi Semerkandī (kişi adı)
Mevlānā-Ni‘met (kişi adı)	m. 29b/10
m. ni 220a/06	m. ni 30b/04
Mevlānā-Nizāme'd-dīn (kişi adı)	Mevlānā-Zeyne'd-dīn (kişi adı)
m. 80a/02	m. 215b/08
Mevlānā-Nu‘māne'd-dīn-Ḥ ^v ārezmī (kişi adı)	Mevlānā-Zeyne'd-dīn-Ebū-Bekir-i Tāyabādī (kişi adı)
m. 205a/06	m. 77b/13
Mevlānā-Şā'id (kişi adı)	Mevlānā-Żiyāe'd-dīn-Sirāc (kişi adı)
m. 312b/16, 312b/19	m. 309a/16
Mevlānā-Süleymān (kişi adı)	Meymūn-Heşūm (kişi adı)
m. ni 245b/16	m. 202b/19

Mezīd-Bég (kişi adı)

m. 127b/14

m. niŋ 194b/03

Mīr-Şeyh-İbrāhīm (kişi adı)

Mēŋli-Buğa-Sulduz (kişi adı)

m. ğa 225b/03

m. 21a/07

Mirān-Şāh (kişi adı)

MıZRāb-Bég (kişi adı)

m. nı 76b/12

m. 267a/18

m. niŋ 128b/03, 171b/01,
221a/12

m. ge 316a/13

m. ni 253a/05

Mirān-Şāh-Mīrzā (kişi adı)

m. 245a/14

Mīkā'īl (kişi adı)

m. 250a/03, 306a/17

Mīrek (kişi adı)

m. 166b/05

Milket-Bég (kişi adı)

m. 118a/15

Mīrek-Élçi (kişi adı)

m. 112b/11

Milket-Ağa (kişi adı)

m. 167b/10

Mīreke (kişi adı)

m. dın 224a/15

m. 108a/12, 108a/16, 108a/17,
108b/02, 108b/03

Mīr -'Alī-Sedīdī (kişi adı)

m. ni 108b/04

m. 83b/14

m. niŋ 108a/12

Mīr-'Alī-Tār (kişi adı)

m. 112b/11

Mīrzā-'Abdullah (kişi adı)

m. 9b/12

Mīr-Hācı-Seyfe'd-dīn (kişi adı)

Mīrzā-Cihāngīr (kişi adı)

m. 41a/01, 196b/18	m. 98b/05
Mîr-zāde-Muḥammed-Sultān (kişi adı)	Mîrzā-Muḥammed-Sultān (kişi adı)
m. 121b/06	m. 119b/18, 120b/03, 275b/16
Mîr-zāde-Pîr-Muḥammed-‘Ömer-Şeyḥ (kişi adı)	m. dın 302a/17
m. 128b/02	Mîrzā-‘Ömer (kişi adı)
Mîr-zāde-Şāh-ruḥ (kişi adı)	m. 221a/12
m. nı 118a/14	Mîrzā-Pîr-Muḥammed (kişi adı)
Mîrzā-Ḥalîl-Sultān (kişi adı)	m. 84b/03, 133b/01, 146b/05
m. 198b/16	Mîrzā-Rüstem (kişi adı)
Mîrzā-Mîrân-Şāh (kişi adı)	m. ni 196a/09
m. 76b/19, 81a/11, 86b/17, 92a/15, 98a/10, 107a/15, 110a/13, 111b/19, 116a/05, 116b/16, 120a/06, 182a/17, 196b/03	Mîrzā-Şāh-ruḥ (kişi adı)
m. dın 189b/13	m. 302b/08
m. ğa 98b/01, 223a/06	Moĝa’d-dîn-Ḥüseyn (kişi adı)
m. nı 89a/08, 136b/06, 153a/19	m. 6b/05, 6b/06
m. nınĝ 91a/15, 116a/11, 132a/08, 196a/03, 228a/12	m. ğa 6b/08
Mîrzā-Mîrân-Şāh-Muzaffer (kişi adı)	m. ni 6b/04
	Muḥammed (kişi adı)
	m. 77a/03, 80b/18, 143a/19, 143b/03, 148a/03, 190a/03, 221b/16, 228a/14, 254a/09, 304b/09, 314a/01

m. (Şāh-zāde-yi Sa‘id-
Muḥammed-Sultān-Mīrzā)

281a/05

m. ī 190b/14, 191a/07

m. īni 191a/13

m. ni 79a/18, 85a/13, 93b/03,
198a/12

Muḥammed-‘Aceb (kişi adı)

m. 256b/05

Muḥammed-‘Aleyhi’s-selām (kişi adı)

m. 286b/04

**Muḥammed-‘Ali-Bin-Dervīş-‘Alī-yi
Buḥārī (kişi adı)**

m. ğa 2b/01

Muḥammed-Āzād (kişi adı)

m. 149a/08, 154b/08, 173b/04,
173b/07, 174a/05, 174b/04,
174b/05, 185b/06, 243b/06,
257b/05, 278b/14, 317b/09

m. ға 173b/06, 217b/02

m. nı 173b/01, 284b/11

Muḥammed-Āzād-Mehter (kişi adı)

m. 148a/03

Muḥammed-Bég (kişi adı)

m. 18a/03, 36a/11, 36a/13,
70b/16, 178a/02

m. (mişl-i Muḥammed-Bég)
306a/17

m. ge 81a/19

Muḥammed-Bég-Bin-Musā (kişi adı)

m. nıng 302b/17

Muḥammed-Bég-Cānıqurbānı (kişi adı)

m. ğa 34b/11

Muḥammed-Berke (kişi adı)

m. 99a/09, 99b/16

m. (hük-m-i Muḥammed-Berke)
99b/01

Muḥammed-Cevkī (kişi adı)

m. 254a/09, 302b/10

Muḥammed-Cihān-ġır (kişi adı)

m. 165b/14, 302a/17

Muḥammed-Çelebi (kişi adı)

m. 264b/06

Muḥammed-Dervīṣ (kişi adı)

m. 205b/12

m. ni 67b/15

Muḥammed-Dervīṣ-Barlas (kişi adı)

m. 169b/18, 286b/12

m. ka 137a/08

m. ni 136a/18

Muḥammed-Dervīṣ-Ṭāyḥānī (kişi adı)

m. 197a/17

Muḥammed-Evbehī (kişi adı)

m. ga 251a/06

Muḥammed-Fer‘ūn (kişi adı)

m. 223a/07

Muḥammed-Ḥalid (kişi adı)

m. 281a/14

Muḥammed-Ḥıṭāy-Bahadır (k.a)

m. nuṅg 103a/12

Muḥammed-Ḥ^vāce (kişi adı)

m. 7a/11, 10a/08, 10a/14,

10a/17, 10a/19, 15a/04, 50a/14

Muḥammed-Ḥ^vāce-Ābrūy (kişi adı)

m. niṅg 62b/19

Muḥammed-Ḳavçin (kişi adı)

m. 264a/12

Muḥammed-Ḳurçī (kişi adı)

m. 145a/06, 145b/08

m. ga 145b/12

Muḥammed-Ḳurmeṣī-Yasavurī (kişi adı)

m. 268b/18

Muḥammed-Mīreke (kişi adı)

m. 108a/01, 108b/01, 108b/17,
109a/04

m. ge 64b/04

m. ni 108b/10

m. niṅg 107b/13, 108a/15,
108b/14

Muḥammed-Muzaffer (kişi adı)

m. niṅg 150b/12

Muḥammed-Nefīrçi (kişi adı)

m. 308b/08

Muḥammed-Oğlan (kişi adı)

m. 225b/19	Muḥammed-Tulkı (kişi adı)
Muḥammed-Selef (kişi adı)	m. 264a/14
m. ni 203a/19, 203b/01	Muḥammed-Turan (kişi adı)
Muḥammed-Sultān (kişi adı)	m. 309a/07
m. 76b/07, 77a/02, 149a/09, 255a/01	Muḥammed-Türkmen (kişi adı)
Muḥammed-Sultān-Mīrzā (kişi adı)	m. ni 154a/07
m. 167a/17	Muḥammedī (kişi adı)
m. dın 135a/03	m. 171a/11
m. ğa 260b/03, 314b/06	Mu‘izü’-d-dīn-Hüseyn (kişi adı)
m. nı 148b/05	m. 6a/19
m. niñg 297b/19, 304b/03	Muḳbil (kişi adı)
Muḥammed-Sultān-Şāh (kişi adı)	m. 237a/07, 237b/08, 237a/18
m. 72a/08, 72a/14, 87b/08, 103a/05, 107a/15, 120a/15, 124a/13	m. ğa 237b/06
m. ğa 87b/07, 95b/10	m. niñg 237b/09
Muḥammed-Şāh-Melik (kişi adı)	Munk-Témur-Bég (kişi adı)
m. 168b/11	m. 241b/08
Muḥammed-Şeyḥ-Hacı (kişi adı)	Munşir (kişi adı)
m. nı 83a/11	m. niñg 138b/08
	Murād (kişi adı)
	m. nı 49b/01

Murād-Barlas (kişi adı)

m. 27b/14

56b/03, 56b/13, 57a/07, 60a/09,
60a/11, 60b/01, 60b/13, 77a/03,
181b/13, 251a/08, 252a/07

Murād-Bég (kişi adı)

m. niñg 233a/04

m. ğa 176a/07

Murād-Ḳavçin (kişi adı)

m. 240b/01

m. ge 43a/15, 50a/04, 53a/15,
55a/10

Murād-Pāšā (kişi adı)

m. 264b/08

m. niñg 35b/07, 36a/10, 36a/11,
36b/17, 37b/12, 41a/15, 42b/09,
53a/14, 51a/10, 70b/16, 74b/01,
81a/19

Mūsā (kişi adı)

m. 176a/19, 176b/06, 176b/14,
252a/09, 264b/05, 266b/04,
297a/17

Mūsā-çelebi (kişi adı)

m. ni 276a/09

m. ğa 176a/10

Mūsā-Kemāl (kişi adı)

m. nı 176b/11, 176b/19,
177a/03, 266b/07

m. ını 287a/08

m. nı 176a/18

Mūsā-Bég (kişi adı)

m. 21a/03, 23a/15, 31a/12,
31b/03, 32a/12, 34b/08, 34b/16,
35b/11, 36a/13, 36a/16, 37a/11,
38b/04, 38b/07, 38b/14, 43a/16,
44a/09, 44a/11, 44b/12, 49b/18,
50a/01, 50a/04, 50a/06, 53a/07,
55a/08, 55a/11, 55b/11, 56b/01,

Mūsā-Toy-Buğa (kişi adı)

m. 240a/19, 248a/07, 254b/11

Mūsīke (kişi adı)

m. 107b/09

Muşir (kişi adı)

m. 137a/16, 137b/05, 137b/11, 137b/16, 138a/05, 138b/03, 139a/03, 139a/05, 139a/18, 139b/01, 139b/08, 139b/09, 139b/18	Mübārek-Bin-Toğan-Bin-Ḳadan-Bin- Şar‘e-Bin-Ḳaraçar-Noyan (kişi adı) m. 14a/1
m. ğa 139a/09, 139a/09	Mübārek-Ḥan (kişi adı) m. 211a/15, 211a/19
m. ni 139b/14, 139b/19	Mübārek-Ḥ^vāce (kişi adı) m. 229a/10, 234a/18
m. niṅg 137b/15, 138a/13, 138a/14, 138a/15, 139a/06, 139a/10, 139b/03, 139b/06	Mübārek-Şāh (kişi adı) m. 89b/18
Muṣṭafā (kişi adı) m. 233a/18, 234b/17, 235a/04, 264b/06, 266b/04, 268a/16, 310a/15 m. niṅg 233a/18, 235b/05	m. (künbed-i Mübārek-Şāh) 220a/02 Mübārek-Şāh-Mekrit (kişi adı) m. 66b/19
Mu‘temed-Zeyne’d-dīn (kişi adı) m. 215b/05 m. ni 215b/19	Mübārek-Şāh-Sencerī (kişi adı) m. ğa 18a/12 m. ni 41a/01
Muẓaffer-baṭrī (kişi adı) m. 225a/12	Mübeşşir (kişi adı) m. 25b/15, 63a/04, 78a/08, 78b/13, 78b/19, 83a/07, 90a/11, 91b/03, 91b/04, 122a/15, 133a/11, 175b/15, 201b/11,
Muẓaffer-Burahanī (kişi adı) m. 143b/02	

203b/04, 264a/06, 275b/08, 276b/19	m. niŋg 78a/06
m. ğa 35b/15	Mühib-Şerbetdār (kişi adı)
m. ni 122a/14, 122a/18, 220a/09	m. 229a/10
m. niŋg 98b/04	N
Mübeşşir-Bahadır (kişi adı)	Nādir-Şāh (kişi adı)
m. 114a/10, 133b/16, 149a/11, 172b/19, 192a/07	n. 131a/18
Mübeşşir-Bég (kişi adı)	Nahās-Bég (kişi adı)
m. 209b/12, 267a/16	n. 245b/17
Mübeşşir-zāde-Ḥalīl-Sultān (kişi adı)	Naql-Şāh (kişi adı)
m. 215a/12	n. 133b/05
Müeyyed (kişi adı)	Na‘r-ı ‘Arab (kişi adı)
m. 82b/02	n. 312a/18
Müeyyed-Arlat (kişi adı)	Naşır (kişi adı)
m. 23a/15, 35b/05, 48b/16	n. 99b/06
Müeyyed-Bég (kişi adı)	Naşre’d-dīn-Sebüktekin (kişi adı)
m. 36a/19, 36b/02, 36b/04, 38a/19, 60a/11, 60b/15, 61b/19, 63b/13, 69a/05	n. 212a/05
m. ge 48a/16	Naşrullah-Tağacı (kişi adı)
	n. nı 272a/02
	Nazāl (kişi adı)
	n. 309a/01

n. nıng 309a/03	Nîkî-Şāh (kişi adı)
Negî-Ḳavçin (kişi adı)	n. 89b/18
n. 73a/07	Nîkrüz-bég (kişi adı)
Behir-Barlas (kişi adı)	n. 83a/10
n. 315a/15	Nîkrüz-Şerbet-dār (kişi adı)
n. nı 257b/17	n. 271b/12
Neküderî (kişi adı)	Nizāme'd-dīn (kişi adı)
n. ğa 90b/05	n. ge 106b/07
Nemedek (kişi adı)	Nūḥ (kişi adı)
n. 252a/08	n. 301b/06
Nemrūd (kişi adı)	
n. yasa- 161a/13	Nūḥ-Nebî (kişi adı)
Nevrüz-Ḥāfızî (kişi adı)	n. 241b/03
n. 244a/09	Nūrālürd (kişi adı)
Nevrüz-Ḳonġrat (kişi adı)	n. 313a/18
n. 124b/04	Nure'd-dīn (kişi adı)
Nezāl (kişi adı)	n. 315b/05
n. 307b/14	Nüre'd-dīn-‘Abdurrahman-Esferāni (kişi adı)
Nigār-Aġa (kişi adı)	n. 153b/08
n. nı 133a/17	

Nüre'd-dīn-Bég (kişi adı)

n. 268a/18

Nūr-H^vāce-yi Aḳ-Buḡa (kişi adı)

n. 247b/08

Nūr-Melik-Barlas (kişi adı)

n. 103a/05, 168b/17

Nūs (kişi adı)

n. 160b/16

Nūṣīrevān (kişi adı)

n. 75b/02, 75b/03, 313b/14

O

Olca-Buḡa-Möçelkaçı (kişi adı)

o. 166b/05

Olca-Témür (kişi adı)

o. 215b/04

Olca-Buḡa-Salduz (kişi adı)

o. 10a/07

Olca-Terken (kişi adı)

o. 18b/09

o. ni 18b/03

Olca-Terken-Aḡa (kişi adı)

o. 17b/02, 26a/12

o. ḡa 32b/06

Olca-Tu (kişi adı)

o. 7a/11, 7b/09, 10a/09, 26b/16,
27b/12, 38b/14, 39a/12, 43a/02,
43a/07, 44a/09, 48b/16, 51a/03,
63a/13, 65a/07, 91a/03

o. ḡa 44b/13

o. ni 63a/14

Olca-Tu-Bég (kişi adı)

o. 48a/14, 51a/04, 57a/06,
62b/03

o. ge 50b/11

o. ni 55b/11

o. niṅ 51a/07

Olca-Tu-Tāyḡan (kişi adı)

o. i 42a/16

Olca-Tu-Terken (kişi adı)

o. niṅ 30b/16

Olḡa (kişi adı)

o. 183a/07	o. 264a/08
‘Oṣmān (kişi adı)	Ö
o. 53a/09, 98a/07, 108b/07, 117a/01, 123b/14, 186a/13, 302b/03, 302b/06	Ödük-şāh (kişi adı)
o. nı 304b/10	ö. ge 242b/05
‘Oṣmān-‘Abbās (kişi adı)	Ögedey (kişi adı)
o. 155a/19	ö. 116a/03, 316b/02
o. nı 148b/06	Ögedey-Han (kişi adı)
‘Oṣmān-Bahadır (kişi adı)	ö. nıng 6a/06
o. 155a/01, 155a/08, 186a/14, 186a/17, 186a/19	Ögedey-Ḳaan (kişi adı)
o. nı 111a/11, 140b/14, 154b/03, 186a/12	ö. nıng 287a/14
‘Oṣmān-Bahadır-Ḳıbçak (kişi adı)	‘Ömer (kişi adı)
o. 125a/13	ö. 95a/01
‘Oṣmān-Bég (kişi adı)	ö. nıng (urug-i Ömer’ning)
o. 77a/01, 104a/14, 114a/08, 148b/08, 151a/06, 182a/03	108b/07
o. ni 182a/03	‘Ömer-‘Abbās (kişi adı)
‘Oṣmān-Türkmen (kişi adı)	ö. 78a/08, 83a/07, 92b/11, 93a/08, 93a/11
	‘Ömer-Bég (kişi adı)
	ö. nıng 264a/14
	‘Ömer-bin-Mīrān-şāh (kişi adı)
	ö. 302b/07

Ömer-Mîrzâ (kişi adı)

ö. 107b/18

‘Ömer-Şâh (kişi adı)

ö. 84a/13, 84a/18

ö. nı 84a/19

‘Ömer-Şeyh (kişi adı)

ö. 85a/14, 186a/07, 226a/02,
259a/07, 274b/01, 293a/15,
302b/02, 318a/17

‘Ömer-Şeyh-Mevlânâ-Kutbe’ d-dîn (kişi adı)

ö. nı 313a/03

‘Ömer-Şeyh-Mîrzâ (kişi adı)

ö. 110b/10, 116b/17, 125b/02

ö. dın 302b/13

ö. ğa 108b/13, 113a/03, 115b/02

ö. nı 146b/07

ö. nıng 162b/03

‘Ömer-Tābān (kişi adı)

ö. 106b/11, 190b/12, 264a/06

ö. nıng 225a/16

Örüg-Témür (kişi adı)

ö. 73b/03, 73b/04, 73b/08,
98a/01

Örüg-Témür-Şirîn (kişi adı)

ö. 97b/12

Örüng-Témür (kişi adı)

ö. 52a/16

P

pādşāh-Ārgūn (kişi adı)

p. 279a/11

Pādşāh-Gergīn (kişi adı)

p. 232a/13

Pāyende-Çehre (kişi adı)

p. 240b/01

Pāyende-Sultān (kişi adı)

p. 256a/15

p. nı 256a/13

Pehlivān (kişi adı)

p. nı 145b/07

Pehlivān-Mühezzib (kişi adı)

p. 145b/02, 145b/04, 145a/14	Pīr-Demī-Bég (kişi adı)
p. ni 145b/06	p. 282a/15
Pehlivān-Mühezzib-i Ḥorāsānī (kişi adı)	Pīr-Ḥācī (kişi adı)
p. 106a/18, 144b/13	p. 113b/01
Pençe-Bég (kişi adı)	Pīr-Ḥācī-Arlat (kişi adı)
p. 223a/06	p. 113a/17
Perlān (kişi adı)	Pīr-Ḥācī-Meleş (kişi adı)
p. 182b/10	p. 226a/07, 227a/08
Pervīn (kişi adı)	Pīrūz-Baht (kişi adı)
p. 272b/10	p. 96a/02
Pīr-‘Alī (kişi adı)	p. nīng 96a/04
p. 160b/08, 219a/16	Pīr-Hurā-Nejād (kişi adı)
Pīr-‘Alī-Sulduz (kişi adı)	p. 110a/11
p. 178a/03, 264a/08, 267a/04	Pīr-Ḥüseyin-Barlas (kişi adı)
p. (mişl-i Pīr-‘Alī-Sulduz) 219a/06	p. 77a/03
p. nī 162a/05, 316a/18	Pīr-Muḥammed (kişi adı)
Pīr-Āḥmed (kişi adı)	p. 50b/09, 50b/09, 85a/17, 85b/02, 281b/18, 294b/17, 302b/01
p. 151b/01	p. 162b/03, 294b/01
p. ni 151a/19	p. ni 85a/15

p. nıng 111b/18

Pīr-Muḥammed-Baha'd-dīn (kişi adı)

p. 264a/13

Pīr-Muḥammed-Bég (kişi adı)

p. 226a/09

Pīr-Muḥammed-Cihāngīr (kişi adı)

p. nı (ferzend-i Pīr-Muḥammed-Cihāngīr) 288b/01

Pīr-Muḥammed-Mīrzā (kişi adı)

p. ga 224a/18

p. nı 133a/10

Pīr-Muḥammed-Pulād (kişi adı)

p. 223b/11, 313b/15

Pīr-Muḥammed-Süleymānşāh (kişi adı)

p. 210a/19

Pīr-Muḥammed-Ṭuğay-Buğa (kişi adı)

p. 284b/11

Pīr-Muḥammed-Ṭuğay-Buğa-Barlas (kişi adı)

p. 227a/08, 282a/15

p. (mişl-i Pīr-Muḥammed-Ṭuğay-Buğa-Barlas) 226a/07

Pulād (kişi adı)

p. 42a/16, 57b/09, 57b/12, 57b/19, 68a/13, 68a/14, 68a/15

p. nıng 68a/14

Pulād-Buğa (kişi adı)

p. 22b/01, 27a/19, 27b/12, 28a/09, 38b/07, 43a/02, 43a/07, 61b/17

p. nı 45b/18

Pulād-Bahadır (kişi adı)

p. nıng 69b/04

R

Rāfetī (kişi adı)

r. 224a/09

Rāfi' (kişi adı)

r. 229b/05

Rah-ı Zülçīn (kişi adı)

r. 198b/11, 199a/01, 199a/04, 199b/13

Rah'u-l-Çîn (kişi adı)

r. 44a/04

r. 199a/15, 199a/18, 199b/15

Rūzcān-Ḳurbānī (kişi adı)

Raḳm (kişi adı)

r. 264a/15

r. 256b/04

Rüstem (kişi adı)

Ramaḳçı (kişi adı)

r. 2a/09, 12b/04, 36b/03, 45a/13,
56a/01, 88a/09, 125a/18,
190a/01, 209a/01, 290b/15

r. 93a/12

Ramaẓān-Ḥ^vāce (kişi adı)

r. (zamāne-yi Rüstem ve
İsfendiyār) 13b/14

r. 97a/02

r. (mekr-i Ramaẓān-Ḥ^vāce)
90a/03

r. niᅇg 277b/06

r. ni 109b/11

Rüstem-Barlas (kişi adı)

r. 209a/01, 299a/16

Ramaẓān-Ḳaraçe-Arlat (kişi adı)

r. ni 123a/14

Rüstem-Bin-‘Ömer-Şeyḥ (kişi adı)

r. 302b/02

Rāmī-Bahadır (kişi adı)

Rüstem-dār (kişi adı)

r. ni 198b/12

r. 92b/13, 93b/05

Resen-Témur (kişi adı)

r. niᅇg 316a/03, 278b/09

r. 264a/14

Rüstem-Emīr-Mūsā (kişi adı)

Rızākiyā (kişi adı)

r. 315b/04

r. niᅇg 314a/14

Rüstem-Fülād (kişi adı)

Ruḳiyye-Ḥanige (kişi adı)

r. ḳa 228b/02

Rüstem-Horāsānī (kişi adı)

s. 226a/10

r. 229a/08

Şadık-Tābān (kişi adı)

Rüstem-Mirzā (kişi adı)

s. 117a/02, 224a/02

r. ğa 173b/01

Şadr-Türkmen (kişi adı)

Rüstem-Pülād (kişi adı)

s. ni 117a/05

r. 318a/15

Şāhib-Kırān → Hāzret-i Şāhib →

Rüstem-Taġi-Buġa (kişi adı)

Hāzret-i Şāhib-Kırān → Hāzret-i Kırān

→ Hāzret-i Témür → Hüsrev (kişi adı)

(kişi adı)

r. 205b/08, 208b/06, 249b/15,
250b/08, 251b/03, 251b/05,
264a/04, 267a/03, 296a/10,
296b/01, 314a/04

ş. 3a/02, 14a/04, 22b/04, 22b/17,

23b/04, 33a/16, 31b/11, 35b/17,

36b/06, 39a/16, 40a/08, 41b/11,

46a/05, 46b/13, 50b/08, 52b/01,

52b/16, 54a/18, 55a/06, 56a/01,

56a/13, 57a/14, 57b/17, 58b/08,

58b/17, 59a/05, 59a/11, 59a/16,

61a/02, 62a/12, 62b/02, 64a/17,

64b/05, 66a/10, 66a/14, 66b/03,

66b/08, 66b/14, 66b/15, 66b/17,

67a/13, 67b/03, 67b/06, 67b/09,

68a/02, 68a/18, 69a/08, 70a/11,

70b/04, 70b/09, 70b/13, 70b/15,

70b/17, 71a/05, 71a/09, 71a/12,

71b/07, 71b/08, 71b/10, 71b/18,

72b/06, 72b/10, 73b/12, 73b/15,

r. ni 297b/10

Rüstem-Taġi-Buġa-Barlas (kişi adı)

r. 178b/02, 247b/08

Rüstem-Taġi-Buġa-Sulduz (kişi adı)

r. 286b/12

S-Ş-Ş

Sa‘ādet-Témurtaş (kişi adı)

s. 254b/11, 282a/15, 284b/11,
286b/13

Şadık-Barlas-Tābān (kişi adı)

74a/03, 75a/01, 75a/09, 75a/15,	131b/09, 131b/13, 132a/06,
75b/15, 76b/05, 78b/04, 79b/07,	132b/08, 134a/19, 134b/13,
80a/08, 80a/13, 82a/04, 82a/11,	135a/06, 135b/11, 135b/16,
82a/15, 82a/18, 82b/09, 83a/19,	135b/18, 136a/01, 136a/04,
83b/19, 84a/12, 84b/05, 86a/16,	136a/06, 136a/06, 136a/14,
86b/09, 88a/03, 88a/12, 88a/18,	136a/16, 136a/17, 136b/12,
88a/19, 88b/19, 89a/04, 89a/08,	136b/15, 136b/17, 137a/07,
89a/15, 89a/18, 89b/02, 89b/02,	137a/12, 137a/15, 137b/15,
91a/18, 91b/07, 91b/18, 92a/12,	138a/12, 138b/08, 138b/11,
92b/02, 93b/09, 93b/15, 93b/18,	138b/16, 139a/07, 139b/02,
94b/01, 95a/10, 95b/10, 96b/05,	139b/14, 139b/15, 139b/17,
97a/09, 98b/06, 99b/18, 101a/08,	140a/02, 140a/04, 140a/11,
102b/12, 106b/10, 106b/15,	140a/15, 140a/18, 140b/05,
107a/01, 107a/19, 107b/03,	140b/07, 140b/10, 140b/17,
107b/05, 107b/06, 107b/11,	141a/07, 141a/17, 141b/05,
107b/12, 107b/19, 109a/11,	141b/18, 142b/05, 142b/16,
110a/18, 110b/12, 111a/01,	143b/08, 144a/12, 144b/02,
111b/02, 111b/03, 111b/15,	144b/18, 146b/04, 146b/06,
112b/12, 112b/19, 114a/13,	146b/12, 146b/13, 146b/18,
115a/08, 117b/10, 119a/03,	148a/03, 148a/05, 148b/02,
120a/11, 120a/12, 120a/13,	148b/17, 149a/01, 149a/03,
121a/02, 121a/19, 121b/16,	149b/09, 149b/13, 149b/17,
122b/06, 122b/14, 123b/15,	150a/06, 150a/15, 150a/18,
125b/02, 126a/14, 127a/07,	150b/02, 150b/11, 150b/19,
127b/06, 127b/08, 127b/13,	151a/16, 151b/03, 151b/05,
127b/15, 130b/08, 130b/09,	151b/11, 151b/13, 151b/15,
131a/01, 131a/13, 131b/02,	152a/02, 152a/05, 152a/11,
131b/04, 131b/07, 131b/07,	152a/13, 152a/17, 152b/14,

152b/15,	153a/11,	153a/14,	172a/09,	172a/11,	172a/13,
153b/02,	153b/10,	153b/10,	172a/13,	172a/14,	172a/16,
153b/16,	153b/16,	154a/06,	172a/16,	172b/03,	172b/11,
154a/11,	154a/13,	154a/19,	173a/05,	173a/10,	173a/11,
154b/04,	154b/10,	154b/12,	173b/01,	173b/04,	174a/13,
155b/01,	155b/17,	156a/06,	174a/15,	174b/04,	174b/08,
156b/03,	156b/04,	156b/06,	174b/12,	174b/14,	175a/01,
156b/11,	156b/15,	156b/19,	175a/10,	175b/07,	175b/12,
157b/05,	157b/16,	158a/01,	176a/03,	176a/04,	176b/03,
158a/11,	158b/02,	158b/03,	176b/10,	176b/12,	176b/15,
158b/06,	158b/08,	158b/17,	177a/07,	177a/08,	177a/09,
159a/02,	159a/07,	159a/14,	177a/16,	177a/17,	177b/02,
159a/18,	159b/08,	159b/15,	177b/07,	177b/10,	177b/18,
160a/13,	160a/14,	160b/07,	178a/15,	178a/19,	178b/04,
160b/14,	161a/01,	161a/05,	178b/13,	179a/05,	179b/07,
161a/10,	161a/15,	161b/07,	179b/07,	179b/08,	179b/12,
161b/16,	162a/01,	162a/19,	180a/14,	180a/17,	180b/14,
163a/13,	163b/02,	163b/02,	181a/01,	181a/07,	181a/11,
163b/06,	163b/07,	163b/16,	181b/02,	181b/04,	181b/08,
164a/03,	164b/03,	164b/15,	182a/15,	182a/15,	182b/05,
164b/17,	165a/08,	165b/10,	182b/11,	182b/13,	183a/02,
165b/16,	166a/01,	166a/07,	183a/09,	183a/18,	183b/04,
166a/14,	167a/02,	167a/16,	183b/05,	183b/12,	184a/08,
167a/18,	167b/02,	169a/06,	184a/12,	184a/12,	184a/19,
169a/12,	169b/02,	169b/05,	184b/03,	184b/06,	184b/08,
169b/14,	170a/07,	170a/15,	184b/11,	185a/01,	185a/05,
170b/10,	171a/09,	171a/15,	185a/15,	185a/17,	185b/07,
171b/04,	171b/05,	171b/09,	186a/18,	186b/07,	186b/14,

186b/16,	187a/01,	187a/06,	203b/06,	203b/12,	203b/16,
187b/16,	188a/04,	188a/09,	203b/17,	204a/14,	204a/16,
188b/01,	188b/04,	188b/07,	204b/10,	205a/06,	205a/08,
188b/11,	189a/06,	189a/11,	205a/09,	205a/11,	205a/16,
189a/13,	189b/12,	189b/14,	205b/03,	206a/11,	206a/17,
189b/16,	190a/06,	190a/18,	206a/19,	207a/13,	207a/13,
190b/04,	190b/08,	190b/11,	207a/19,	207b/04,	207b/05,
190b/15,	191a/09,	191a/10,	207b/07,	207b/12,	207b/13,
191a/15,	191b/03,	191b/05,	207b/19,	208a/01,	208a/19,
191b/13,	191b/16,	192a/02,	209a/08,	209a/12,	209a/16,
192a/04,	192a/08,	192a/09,	209b/04,	209b/07,	209b/13,
192a/14,	192a/17,	192b/08,	209b/17,	210a/05,	210a/12,
193a/04,	193a/10,	193a/11,	210a/16,	210a/18,	210b/08,
193a/13,	193a/15,	193a/17,	210b/15,	211a/03,	211a/08,
193b/12,	194b/02,	194b/18,	211a/09,	211a/16,	211b/09,
195b/19,	196a/05,	196a/06,	211b/12,	211b/19,	212b/01,
196a/11,	196a/16,	196a/18,	212b/04,	212b/12,	212b/18,
196a/19,	196b/06,	197a/01,	213a/04,	213b/05,	213b/13,
197a/13,	197b/02,	197b/07,	214a/14,	214a/17,	214b/02,
197b/10,	197b/11,	197b/13,	214b/10,	214b/13,	214b/18,
198a/01,	198a/02,	198a/04,	215a/16,	215a/18,	215b/12,
198a/11,	198a/14,	198b/01,	215b/16,	216a/13,	216a/16,
198b/06,	198b/09,	198b/14,	216b/05,	216b/14,	217a/10,
199a/06,	199a/15,	199a/16,	217a/16,	218b/18,	219a/07,
199b/16,	200b/05,	200b/08,	219a/09,	219a/13,	219a/14,
200b/09,	200b/16,	201a/06,	219b/06,	220b/16,	220b/18,
201b/06,	202a/01,	202a/18,	221a/13,	221a/14,	221b/16,
202b/15,	203a/02,	203a/08,	221b/17,	222a/11,	222a/18,

222b/17,	223a/19,	223b/02,	240a/14,	240a/17,	240b/04,
223b/04,	223b/05,	223b/08,	240b/06,	240b/07,	240b/09,
223b/10,	223b/19,	224a/04,	240b/19,	241a/03,	241a/05,
224a/15,	224a/16,	224a/19,	241a/05,	241a/09,	241a/15,
224b/02,	224b/12,	224b/16,	241b/02,	241b/16,	241b/16,
225a/12,	225a/13,	225b/03,	241b/19,	242a/03,	242a/11,
225b/05,	225b/11,	227a/18,	242a/17,	243a/15,	243a/19,
227b/05,	228a/04,	228a/09,	243b/16,	244b/01,	244b/13,
228a/17,	229a/04,	229a/16,	244b/16,	245b/17,	246a/03,
230a/03,	230a/05,	230a/11,	246a/07,	246a/14,	247a/12,
230b/04,	230b/07,	230b/09,	247a/13,	247a/14,	248a/04,
231a/08,	231a/11,	231a/15,	248a/09,	248a/14,	248a/15,
231a/16,	231b/07,	231b/09,	248b/16,	249a/03,	249a/04,
231b/11,	231b/17,	232a/03,	249a/06,	249a/08,	249a/09,
232a/09,	232a/14,	232b/02,	249a/11,	249b/12,	249b/14,
232b/10,	232b/11,	232b/15,	250a/14,	250a/17,	250a/19,
233a/10,	233b/05,	233b/06,	250b/11,	250b/17,	251a/06,
233b/07,	234a/11,	234a/12,	251a/18,	252a/01,	252a/03,
234b/07,	234b/16,	234b/18,	252a/13,	252a/18,	252b/03,
235a/13,	235a/14,	235b/08,	252b/09,	252b/13,	252b/14,
235b/14,	235b/15,	235b/18,	253a/02,	253a/09,	253a/09,
236a/01,	236a/06,	236a/17,	253a/16,	253a/18,	253b/03,
236a/18,	236b/10,	237a/05,	253b/16,	253b/17,	253b/18,
237a/08,	237a/10,	237a/14,	254a/01,	254a/03,	254a/08,
237a/16,	237b/01,	237b/09,	254a/18,	254b/09,	254b/18,
237b/10,	237b/16,	237b/17,	255a/06,	255a/11,	255a/17,
238b/14,	239a/11,	239b/14,	255b/07,	256b/09,	256b/12,
240a/01,	240a/09,	240a/11,	257a/13,	258a/14,	258a/17,

258a/17,	258b/02,	259a/02,	274a/18,	274b/08,	274b/14,
259a/05,	259a/09,	259a/09,	275a/09,	275a/16,	275b/05,
259a/19,	259b/03,	259b/12,	275b/07,	275b/09,	275b/10,
260a/01,	260a/10,	260a/17,	275b/15,	275b/15,	276a/03,
260a/18,	260b/01,	260b/19,	276a/06,	276a/12,	276b/09,
261a/14,	261a/16,	261b/01,	276b/17,	277a/04,	278a/15,
261b/13,	261b/17,	262a/14,	278b/02,	278b/03,	278b/08,
262a/16,	262a/19,	262b/09,	278b/11,	279a/01,	279a/19,
262b/17,	263b/02,	263b/08,	279b/04,	279b/07,	279b/09,
263b/09,	263b/12,	263b/18,	279b/18,	280a/02,	280a/07,
264b/12,	264b/14,	265a/17,	280b/02,	280b/05,	280b/11,
265b/14,	265b/15,	265b/18,	281a/07,	281a/16,	281b/07,
266a/02,	266a/19,	266b/01,	281b/14,	281b/17,	282a/19,
266b/06,	266b/07,	266b/08,	282b/10,	283a/10,	283a/15,
266b/10,	266b/12,	267a/19,	283a/16,	283b/04,	284a/09,
267b/03,	267b/10,	267b/15,	284b/08,	284b/15,	285b/08,
268b/18,	269a/01,	269a/09,	285b/14,	285b/17,	286a/08,
269b/03,	269b/04,	269b/06,	286b/04,	286b/16,	287a/02,
269b/06,	269b/10,	269b/17,	287a/04,	287a/07,	287a/13,
270a/07,	270a/09,	270a/16,	287b/01,	288b/12,	289b/07,
270b/04,	270b/06,	270b/06,	289b/17,	290a/05,	291a/09,
270b/13,	271a/06,	271a/08,	291a/15,	291b/05,	291b/09,
271a/08,	271b/06,	271b/10,	292a/13,	292a/14,	292b/02,
271b/16,	271b/19,	272a/17,	293b/03,	294a/08,	294a/10,
272a/18,	272b/14,	273a/07,	294a/12,	294a/15,	294b/16,
273a/18,	273a/19,	273b/05,	295a/17,	296b/10,	297a/01,
273b/07,	273b/10,	274a/03,	297b/09,	297b/19,	299a/09,
274a/04,	274a/08,	274a/09,	300a/15,	301a/15,	302a/02,

302a/16,	302b/11,	303a/02,	317b/18,	317b/19,	318a/14,
303a/06,	303a/10,	303a/13,	318b/05,	318b/09	
303b/01,	303b/05,	304a/07,	ş. (Hâzret-i Şâhib-Kırân)	3a/07,	
304a/19,	304b/04,	304b/18,	10a/04,	10b/19,	11a/16,
305a/01,	305a/03,	305a/05,	11b/13,	11b/15,	11b/19,
305a/07,	305a/12,	305a/13,	12a/08,	12a/13,	12a/15,
305a/14,	305a/14,	305b/01,	12b/11,	12b/19,	
305b/04,	305b/17,	305b/18,	13a/05,	13a/10,	13a/16,
306a/04,	307a/02,	307a/02,	13b/02,	13b/08,	13b/10,
307a/09,	307a/10,	307b/01,	13b/17,	14a/02,	
307b/17,	308a/07,	308a/10,	14a/03,	14a/10,	14a/11,
308a/15,	308a/16,	308b/02,	14b/11,	15a/08,	15a/09,
308b/09,	309a/03,	309a/13,	15a/11,	15a/13,	
309b/01,	309b/05,	309b/09,	15b/06,	16a/08,	16b/05,
310a/06,	310a/08,	310b/04,	16b/07,	16b/09,	16b/14,
310b/07,	310b/13,	311a/08,	17a/10,	17a/14,	
311a/11,	311a/12,	311a/13,	17a/14,	17b/02,	17b/05,
311a/15,	311a/19,	311b/10,	17b/10,	17b/13,	17b/16,
311b/13,	311b/18,	312a/19,	18a/15,	18a/16,	
312b/10,	312b/12,	313a/09,	18a/17,	18a/18,	18b/02,
313a/10,	313b/01,	313b/10,	18b/06,	19a/07,	19a/18,
313b/17,	314b/04,	314b/09,	19b/01,	19b/04,	
314b/17,	315a/01,	315a/03,	19b/16,	19b/19,	20a/03,
315a/04,	315a/15,	315a/18,	20a/07,	20a/09,	20a/13,
315b/11,	316a/08,	316a/11,	20b/05,	21a/01,	
316a/17,	316b/02,	316b/07,	21a/10,	21a/16,	21b/08,
316b/10,	316b/16,	317a/08,	21b/13,	21b/14,	21b/18,
317a/15,	317b/02,	317b/15,	22a/01,	22a/06,	
			22a/09,	22a/11,	22a/13,
			22a/18,	22b/11,	22b/12,
			23a/14,	23a/15,	
			23b/12,	24a/15,	24a/18,
			24b/03,	25a/08,	25a/09,
			25a/11,	25a/19,	
			25b/01,	25b/16,	26a/04,
			26a/14,	26b/01,	26b/03,
			26b/16,	27a/01,	
			27a/09,	27a/17,	27b/06,
			27b/10,		

27b/13, 28a/05, 28a/12, 28a/18,
 28b/04, 28b/09, 28b/14, 29a/16,
 29b/04, 30a/04, 30a/05, 30a/06,
 30a/09, 30a/11, 30a/15, 30a/16,
 30b/02, 30b/04, 31a/01, 31a/06,
 31a/08, 31a/11, 31a/16, 31a/19,
 31b/03, 31b/08, 31b/09, 31b/12,
 32a/01, 32a/02, 32a/08, 32a/11,
 32b/03, 32b/05, 32b/19, 33a/03,
 33a/05, 33a/07, 33a/10, 33b/02,
 33b/08, 33b/08, 33b/12, 33b/17,
 34a/04, 34a/06, 34b/02, 34b/08,
 34b/16, 35a/01, 35b/12, 36a/06,
 36a/18, 36b/14, 37a/14, 37a/16,
 37b/03, 37b/07, 37b/08, 37b/13,
 37b/16, 38a/07, 38a/11, 38b/02,
 38b/03, 38b/06, 38b/13, 38b/17,
 39a/04, 39a/12, 39b/15, 39b/16,
 40a/01, 40a/03, 40a/04, 40a/18,
 40b/01, 40b/07, 40b/12, 40b/13,
 41a/06, 41a/18, 41b/07, 41b/08,
 42a/08, 42a/16, 42b/05, 42b/05,
 42b/10, 42b/19, 43a/04, 43a/18,
 43b/09, 43b/14, 43b/19, 44a/04,
 44a/06, 44a/10, 44a/12, 44b/13,
 45a/09, 45a/17, 45a/18, 45b/14,
 45b/19, 46a/03, 46b/02, 46b/08,
 46b/09, 47a/01, 47a/16, 47a/19,
 47b/05, 47b/18, 48a/05, 48a/11,
 48b/07, 49a/14, 49a/19, 49b/01,
 49b/17, 50a/03, 50a/08, 50a/09,
 50b/11, 50b/17, 51a/07, 51a/09,
 51a/13, 51a/14, 51b/02, 51b/13,
 51b/14, 52a/12, 52a/13, 52b/17,
 53a/08, 53a/10, 53a/15, 53b/03,
 53b/04, 53b/05, 53b/13, 54a/06,
 54a/07, 54b/02, 55a/13, 55a/18,
 55b/09, 55b/15, 55b/16, 55b/19,
 56a/04, 56a/12, 56a/19, 56b/01,
 56b/03, 56b/10, 56b/13, 56b/18,
 57a/09, 57a/11, 57b/01, 57b/02,
 57b/04, 57b/07, 57b/08, 57b/10,
 57b/12, 57b/15, 58a/01, 58a/03,
 58a/13, 58b/12, 58b/19, 60b/01,
 60b/03, 60b/13, 60b/18, 61a/04,
 61a/06, 61a/08, 61a/09, 61b/03,
 61b/11, 62a/02, 62a/16, 62b/06,
 62b/10, 62b/12, 62b/18, 63a/10,
 63b/01, 63b/08, 64b/04, 64b/05,
 64b/09, 64b/14, 64b/18, 65a/03,
 65a/14, 66a/01, 66a/03, 67a/04,
 67b/12, 67b/16, 68a/09, 68a/18,
 68b/10, 68b/14, 68b/18, 69a/04,
 69b/07, 69b/15, 70a/07, 70a/08,
 70b/01, 70b/14, 70b/19, 71a/02,
 71a/08, 71b/02, 71b/14, 71b/18,

72a/08, 72b/06, 72b/09, 73a/02,	111a/07, 111a/09, 111a/19,
73a/04, 73b/01, 73b/08, 74a/04,	111b/13, 112a/15, 112a/15,
74a/04, 74a/06, 74a/08, 74a/19,	112a/17, 113b/05, 113b/12,
74b/01, 74b/06, 74b/12, 76a/11,	113b/15, 113b/16, 114a/16,
76a/16, 76b/11, 76b/17, 77a/13,	115a/06, 115b/02, 115b/07,
77a/15, 77a/17, 77b/10, 77b/12,	116a/18, 116a/19, 116b/19,
77b/15, 78a/03, 78b/01, 78b/16,	116b/19, 117b/09, 117b/09,
79a/10, 79a/19, 79b/11, 80a/12,	119b/10, 120b/03, 121a/11,
80b/07, 80b/19, 81a/01, 81b/10,	121b/12, 122a/06, 123a/15,
82b/07, 82b/13, 83a/15, 83b/04,	123b/09, 123b/11, 123b/18,
83b/09, 83b/10, 84a/01, 84b/07,	124b/09, 124b/17, 125a/03,
85a/08, 85a/18, 85b/18, 86a/16,	125a/14, 125b/08, 125b/11,
86b/08, 87a/03, 87b/02, 87b/06,	125b/19, 127a/04, 127b/18,
88b/11, 89a/03, 90a/03, 90a/14,	128a/01, 128a/02, 128a/08,
90b/13, 90b/15, 92a/04, 92b/10,	128b/02, 128b/05, 129a/12,
93a/03, 93a/14, 93a/14, 93a/17,	129a/19, 130a/05, 131a/17,
93b/14, 94a/19, 94b/14, 95a/03,	131b/13, 132a/04, 132a/18,
95b/02, 96a/06, 96b/10, 96b/17,	132b/07, 133a/02, 133a/07,
97a/03, 97a/06, 97b/07, 99a/09,	134b/08, 134b/16, 135a/18,
99a/16, 100a/14, 100b/12,	135b/19, 136b/12, 139b/16,
102b/01, 102b/05, 103b/01,	140a/02, 140a/03, 141a/17,
103b/19, 104a/03, 104b/10,	142a/01, 143a/13, 144a/05,
106a/06, 106a/17, 106b/01,	144a/08, 144b/07, 144b/17,
106b/06, 106b/14, 107a/05,	146b/05, 147b/03, 147b/17,
107a/07, 107a/08, 107a/15,	148a/15, 148b/01, 148b/11,
107b/12, 108a/02, 109a/18,	149b/14, 151a/07, 151b/01,
109b/07, 109b/08, 110a/04,	152a/06, 157a/12, 157a/19,
110a/12, 110a/15, 110b/14,	160b/10, 161a/01, 161b/06,

162a/07,	162b/11,	162b/17,	275a/07,	277a/11,	278b/10,
163a/16,	163b/13,	163b/15,	280b/18,	281a/19,	281b/04,
164b/10,	166a/16,	167a/14,	283a/13,	283b/12,	284b/02,
167b/07,	170a/14,	179a/15,	284b/06,	287b/06,	287b/16,
180a/07,	180b/16,	181b/06,	288a/03,	289a/06,	289b/06,
181b/16,	182a/09,	183b/16,	292a/08,	295b/01,	299b/15,
184a/15,	190a/01,	191a/06,	300b/10,	303b/02,	304a/05,
193a/07,	194b/05,	195a/07,	307b/02,	309a/01,	310b/15,
196a/12,	196b/14,	199b/02,	311a/06,	313a/04,	313b/03,
201a/15,	203b/03,	204b/07,	314b/03,	315b/14,	316a/13,
205b/06,	207b/08,	208b/05,	317a/09,	318a/05,	318b/18
210a/07,	210b/14,	212a/07,	ş. (aşâr-ı Şâhib-Kırân) 5b/05		
213a/14,	214b/05,	215a/08,	ş. (devlet-i Şâhib-Kırân) 95a/19		
217b/12,	218b/14,	218b/19,	ş. (devlet-i Şâhib-Kırânî)		
220b/05,	221b/12,	231b/13,	128a/17		
232b/11,	234a/19,	235b/04,	ş. (feth-i Şâhib-Kırân) 104b/10		
235b/10,	236b/01,	236b/12,	ş. (Hâzret-i Şâhib-Kırân-ı		
239a/14,	241a/18,	242b/11,	kâmkâr) 285a/02		
243a/04,	246b/02,	247a/03,	ş. (Hâzret-i Şâhib-Kırân-ı nuşret		
249a/15,	249a/17,	249b/03,	şî‘âr) 191b/06		
252b/19,	253a/14,	254b/17,	ş. (Hâzret-i Şâhib-Kırân-ı		
256b/13,	257b/04,	259b/06,	sa‘âdetmend) 90b/02, 127a/10		
259b/14,	259b/17,	261a/02,	ş. (Hâzret-i Şâhib-Kırân-ı		
263b/17,	264a/10,	264b/16,	Témür-Gürkan) 93a/02		
265b/06,	266b/13,	267a/12,			
268a/01,	269b/01,	269b/10,			
270a/06,	270a/11,	270b/03,			
271b/13,	273b/15,	274b/03,			

ş. (Hâzret-i Şâhib-Kırân-ı zafer- karîn) 32a/18, 82a/03	159b/07, 161b/05, 162a/04, 175a/07, 189a/12, 191a/08, 193b/05, 195a/03, 198a/19, 199b/12, 199b/13, 200b/13, 201b/01, 206a/04, 212b/05, 214a/02, 217a/02, 223b/16, 225b/04, 228b/11, 241b/07, 250a/13, 250b/14, 255b/01, 265a/09, 266b/05, 274a/15, 274b/06, 278b/07, 292a/19, 295a/04, 302b/13, 302b/19, 303a/14, 305a/16, 305b/14, 307a/06, 317a/04
ş. (Şâhib-Kırân-ı dîn-perver) 151a/04	ş. dîn (Hâzret-i Şâhib-Kırân) 4b/02, 12a/17, 12a/19, 12b/03, 13b/16, 14a/12, 20b/11, 32a/15, 32a/17, 38b/04, 45b/09, 45b/12, 49b/18, 51a/04, 52a/01, 61a/03, 95a/09, 133b/08, 256b/16, 300b/15, 314b/17
ş. (Şâhib-Kırân-ı sa'âdetmend) 195a/08	ş. dîn (ni'met-i Şâhib-Kırân) 318b/17
ş. (sipâh-ı Hâzret-i Şâhib-Kırân) 117b/05	ş. dur (devlet-h ^v âh-ı Hâzret-i Şâhib-Kırân) 100b/10
ş. (şâh-ı Şâhib-Kırân) 2a/10, 47a/03, 54b/06, 94b/08, 106b/04, 116a/07, 130a/11	ş. ğa 15b/11, 56a/02, 56a/19, 58b/04, 59a/10, 59b/06, 64a/08,
ş. (şâhıyâr-ı Şâhib-Kırân) 90b/18	
ş. (şeh-i şâh-ı Şâhib-Kırân) 18b/14	
ş. (şehinşâh-ı Şâhib-Kırân) 289a/17, 319a/04	
ş. da (Hâzret-i Şâhib-Kırân) 38b/15	
ş. dîn 62b/09, 72a/14, 84a/12, 92a/08, 136b/01, 137a/01, 137a/10, 139a/06, 139b/03, 139b/07, 143b/19, 144b/16, 155b/07, 159a/01, 159a/11,	

67a/15, 67a/18, 67a/18, 67b/08,
 90b/09, 93a/13, 100b/11,
 101a/16, 107a/13, 123b/15,
 132b/14, 137a/16, 137b/11,
 138b/01, 141b/16, 146b/17,
 149a/05, 150b/10, 152a/16,
 153b/06, 153b/12, 154b/14,
 157b/16, 158a/18, 159a/02,
 160a/05, 160b/19, 167b/01,
 168a/09, 169a/11, 171a/10,
 175a/13, 175b/01, 180a/04,
 182b/13, 183b/02, 184a/07,
 185b/03, 187a/16, 188b/17,
 189b/03, 192a/01, 193a/02,
 193a/12, 194a/14, 195a/03,
 195b/14, 197a/06, 199a/16,
 200a/07, 209b/14, 210a/07,
 210b/04, 213a/03, 214a/15,
 215b/06, 224b/04, 225b/10,
 225b/10, 226b/19, 227a/01,
 229a/04, 232a/17, 232b/03,
 233a/06, 235b/03, 235b/07,
 236a/16, 237a/12, 241b/15,
 242b/06, 243a/01, 243a/02,
 243a/13, 243b/15, 244a/16,
 246a/17, 246b/01, 249b/09,
 250a/18, 251a/10, 253a/12,
 254a/12, 256a/10, 256b/17,

257a/08, 260b/14, 261a/18,
 261b/08, 262a/05, 262b/11,
 268a/19, 268b/14, 268b/15,
 269a/04, 269a/05, 269b/01,
 270a/10, 270b/18, 272b/14,
 273b/03, 274a/01, 274b/15,
 278a/13, 280a/10, 281a/17,
 284b/02, 285b/10, 285b/16,
 291a/01, 295b/15, 297a/05,
 303a/15, 309b/01, 310a/04,
 310a/09, 310a/09, 310b/08,
 313a/19, 314a/15

ş. ğa (Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān)
 13a/08, 13a/11, 13a/17, 14b/15,
 15b/11, 17a/04, 17b/15, 18a/05,
 19a/09, 20b/09, 21a/09, 21b/01,
 23b/18, 24b/17, 25b/15, 26a/10,
 27b/01, 27b/02, 29a/10, 30b/10,
 30b/14, 31b/06, 33b/10, 35a/13,
 38b/09, 39a/08, 41a/07, 41b/03,
 41b/11, 43b/11, 46a/09, 47a/01,
 48a/12, 55b/16, 56a/18, 57a/07,
 58a/17, 58b/04, 59a/13, 59a/14,
 59b/01, 59b/02, 60a/05, 60b/05,
 61a/12, 62a/08, 62a/13, 66a/06,
 73a/09, 74b/17, 79a/17, 86a/07,
 94a/12, 95a/03, 95a/06, 95a/07,

103a/15, 106a/08, 108a/18,
113a/11, 125a/04, 140b/04,
141a/15, 141b/13, 142b/05,
143b/06, 148b/19, 149b/04,
162a/17, 162b/12, 162b/19,
167b/03, 171a/09, 176a/11,
180a/15, 195b/04, 197b/02,
215b/14, 224b/11, 231b/19,
255b/07, 276b/10, 306b/17,
310b/14

ş. ğa (şāh-ı Şāhib-Ḳırān) 24a/10

ş. ı 3b/06, 115a/11, 137a/02

ş. (Ḥazret-i Şāhib-Ḳırān) 34b/11,
119b/07

ş. (ş. (Şāhib-Ḳırān-ı ‘adil)
150b/07

ş. (Şāhib-Ḳırān-ı ‘alī-mekān)
169b/13

ş. (Şāhib-Ḳırān-ı cem‘) 81a/06

ş. (Şāhib-Ḳırān-ı civān-baḥt)
67a/06

ş. (Şāhib-Ḳırān-ı devletmend)
54a/19

ş. (Şāhib-Ḳırān-ı dīn-perver)
166a/14, 168a/10, 169a/18,
170b/08, 182b/18, 195a/10,
195b/10, 204b/12, 208a/02,
215a/09, 248b/16, 262a/11,
315a/06, 315a/12

ş. (Şāhib-Ḳırān-ı gerdūn-ġulām)
236a/19

ş. (Şāhib-Ḳırān-ı kām-kār)
37a/07, 41a/11, 42b/06, 44a/17,
53a/02, 58b/06, 65a/05, 100a/04,
135a/05, 142a/02, 143a/13,
146b/01, 171b/02, 175b/08,
190a/01, 195b/18, 201a/10,
227a/19, 230a/13, 230a/16,
233a/07, 306b/12, 318b/15

ş. (Şāhib-Ḳırān-ı kām-rān)
149b/18

ş. (Şāhib-Ḳırān-ı kām-yāb)
103b/19

ş. (Şāhib-Ḳırān-ı nikū-şī‘ār)
160a/15

ş. (Şāhib-Ḳırān-ı sā‘adet-ḳarīn)
42b/14

ş. (Şāhib-Kırān-ı sā'adet-niṣān)	153b/02,	156b/03,	156b/16,
152a/16, 152a/17, 188b/06,	158a/09,	160b/06,	161b/03,
191b/07, 233b/06, 241a/19,	165a/07,	167a/12,	167b/19,
244b/11, 252a/04, 255a/19,	171a/13,	172a/15,	175a/04,
261a/14, 315a/16	175a/10,	176b/17,	176b/18,
ş. (Şāhib-Kırān-ı sā'adetmend)	177b/09,	177b/15,	178a/07,
75b/17, 171a/17, 174b/09,	178a/08,	179a/09,	179b/11,
185a/08, 188a/13, 194b/01,	179b/16,	181a/09,	184a/09,
195a/08, 279a/04, 280b/05,	184b/07,	185a/19,	185b/14,
302a/14	187a/09,	188a/09,	188a/10,
ş. (Şāhib-Kırān-ı sā'adet-yār)	188a/18,	188b/17,	189b/03,
182b/18	191a/09,	192a/19,	193b/13,
ş. (Şāhib-Kırān-ı zafer-ḳarīn)	193b/19,	197a/16,	198a/11,
76a/10, 273a/02	199a/09,	199a/19,	199b/10,
ş. nı 25a/04, 27a/13, 42a/12,	201a/11,	203a/04,	203a/14,
45b/05, 48a/08, 52b/13, 55a/09,	203b/08,	205a/03,	205a/14,
66b/19, 67b/01, 72b/01, 73a/05,	206a/02,	206b/02,	208a/19,
75a/03, 89a/09, 89b/03, 90b/12,	208b/10,	209a/09,	209a/18,
93a/07, 96b/01, 106b/14,	210a/01,	210b/10,	211b/01,
108a/01, 108b/07, 110a/08,	212b/06,	214a/03,	216a/06,
113a/18, 116a/06, 126a/10,	217a/03,	217b/01,	217b/11,
129b/12, 130b/08, 133a/08,	217b/14,	220a/04,	220b/09,
137a/17, 137b/09, 137b/19,	222a/10,	223b/13,	224a/14,
138a/01, 138b/13, 139a/10,	225a/17,	225b/03,	228a/01,
140a/07, 147b/05, 148a/06,	228a/05,	229a/10,	230b/04,
148b/18, 152a/13, 152b/01,	230b/13,	232b/17,	233a/11,
	234b/04,	235a/16,	236b/19,
	237a/02,	238b/17,	240b/11,

248a/12,	248b/03,	248b/13,	300a/16,	301a/03,	301a/17,
249a/01,	249a/02,	250a/11,	301b/04,	301b/07,	302a/04,
250b/10,	252b/06,	252b/08,	302a/10,	302b/16,	303a/08,
253b/05,	253b/11,	255b/02,	303b/13,	303b/14,	304a/09,
258a/05,	258a/12,	258a/16,	304a/16,	305a/10,	305a/15,
258a/19,	259a/15,	259b/18,	305b/09,	309a/18,	309b/05,
261a/06,	265a/07,	266a/18,	310a/11,	310a/15,	310b/05,
266b/17,	267b/10,	271b/08,	313a/05,	313a/16,	313b/01,
274a/06,	274a/12,	274b/10,	313b/08,	313b/19,	314a/06,
274b/13,	275a/12,	275b/11,	314a/12,	315a/08,	315b/10,
275b/18,	277a/14,	278a/04,	316b/03,	317b/17,	318b/05,
279b/15,	280a/19,	280b/04,	318b/09,	318b/11	
280b/13,	281b/08,	282b/02,			
282b/05,	284b/14,	285b/11,	ş. nîng (Hâzret-i Şâhib-Kırân)		
286a/09,	286b/08,	287b/03,	12b/15,	14a/13,	14a/16,
288a/08,	289a/12,	289a/14,	14b/15,	15a/03,	15b/10,
289b/14,	289b/18,	290a/04,	16a/06,	16b/03,	16b/19,
290a/10,	290a/15,	291a/04,	17b/03,	17b/07,	17b/08,
291a/16,	291a/17,	291b/01,	17b/19,	18b/18,	19b/10,
291b/08,	291b/15,	292a/01,	19b/11,	20a/05,	20a/16,
292a/02,	292a/05,	292a/16,	20b/08,	21a/04,	24b/06,
292a/18,	292b/01,	294a/04,	26a/07,	26b/13,	26b/15,
294a/05,	294a/13,	295b/06,	27a/12,	28b/01,	28b/14,
296a/05,	296b/11,	297a/11,	28b/18,	29a/19,	30b/06,
297a/12,	297a/14,	297a/18,	31b/02,	31b/17,	32b/11,
297b/01,	297b/03,	297b/11,	32b/16,	34b/04,	35b/04,
297b/12,	297b/13,	298b/02,	36a/09,	37a/12,	38a/01,
299b/14,	299b/19,	300a/14,	41b/16,	42a/17,	43a/08,
			43a/15,	44a/05,	44b/11,
			44b/17,	44b/19,	45b/10,
			45b/17,	46b/03,	47b/09,
			48a/19,	49a/06,	50b/03,
			52a/01,	52b/18,	

53b/19, 55b/12, 58a/06, 58a/08,
58a/09, 58b/14, 59a/17, 59b/18,
60a/02, 60a/04, 60b/09, 60b/17,
62b/01, 63a/16, 70a/16, 73a/11,
76b/12, 81a/16, 82a/02, 86a/03,
92b/19, 96a/14, 96b/13, 97b/04,
102a/06, 104a/10, 105a/09,
110a/17, 112a/10, 114b/10,
119a/04, 148b/15, 169a/04,
169b/01, 183a/11, 187b/18,
201b/13, 249b/12, 275b/12,
277b/09, 285b/06, 290a/02,
290b/19, 298b/12, 301a/19,
301b/05, 305b/13, 314b/19
ş. nı (vuşûl-i Şāhib-Kırān)
217a/10

Sahtī-H'āce (kişi adı)

s. 73a/07

Sa'īd-Ḥan (kişi adı)

s. 157a/04

Sa'īd-Mirzā-Muḥammed-Sultān (kişi adı)

s. (şāh-zāde-yi Sa'īd-Mirzā-
Muḥammed-Sultān) 280b/07

Sa'īd-Muḥammed-Sultān-Mirzā (kişi adı)

s. nıng (şāh-zāde-yi Sa'īd-
Muḥammed-Sultān-Mirzā)
281a/05

Sa'īd-Vakkāş (kişi adı)

s. 302a/17

Sa'īd-Vakkāş-Kayser-Cihān-gır (kişi adı)

s. 302b/01

Sakın (kişi adı)

s. 104b/13

Sām (kişi adı)

s. (destān-ı Sām) 88b/12

Sar-Buğa (kişi adı)

s. 37a/01, 45b/13, 46a/03,
70b/08

s. nıng 77a/02

Sar-Buğa-Bég (kişi adı)

s. 36a/19, 42a/03, 49b/08

Sar-Buğa-Celāyir (kişi adı)

s. 35b/05, 48b/17

Sarāy (kişi adı)

s. 124b/05

Sarāy-Melik (kişi adı)

s. 180b/18

Sarāy-Melik-Tavacı (kişi adı)

s. 173b/16, 245b/11, 264a/13

Sarāy-Mülk-Hanım (kişi adı)

s. 48b/07, 53a/14, 91a/17,
91a/19, 98b/14, 98b/16,
129b/04, 130a/09, 132a/09,
132b/03, 132b/14, 133a/16,
136b/10, 138b/13, 141a/07,
142a/10, 151b/15, 152a/16,
153b/18, 176b/03, 181a/18,
181b/11, 194a/07, 196b/10,
221a/01, 234a/19, 252b/04,
254a/12, 280b/13, 280b/17,
281a/11, 285b/15, 291b/14,
295a/04, 297b/05, 304b/02,
316b/12, 318a/02, 318b/08

s. nıng 220b/03, 248b/14,
284a/09, 284b/13

Sarāy-Mülk-Hanım-Ağa (kişi adı)

s. 152a/04

Sar-Buğa (kişi adı)

s. 67b/16, 68a/03, 68a/19,
68b/12, 68b/15, 124a/15, 169a/14,
247a/17

s. nı 104a/01, 175a/14

Sar-Buğa-Bég (kişi adı)

s. 60a/11

Sāreng (kişi adı)

s. 171a/03, s. 171a/07, 197a/04,
217b/08, 221b/13

Sarığ (kişi adı)

s. 22b/09, 312b/01

Sarığ-Atike (kişi adı)

s. 77a/03

Sarığ-‘Ādil (kişi adı)

s. 93a/15

s. ni 95b/06

Sarığ-Kulançı (kişi adı)

s. 17b/13

Sarığ-Muhammed-Türkmen (kişi adı)

s. 152b/12	Şāyın-Témür-Bahadır (kişi adı)
Sarıķ-‘Ömer-Oyrat (kişi adı)	ş. 205b/11, 242a/12
s. 306b/09	ş. nı 86b/02
Sarıķ-Türkmen (kişi adı)	Saykın-Aga (kişi adı)
s. niň 152b/14	s. 253b/05
Satılmış (kişi adı)	Şayrān (kişi adı)
s. 7a/11, 7b/10, 10a/12, 10a/17, 10a/19, 138a/06, 138a/12	s. ğa 285a/11
Satrdın (kişi adı)	Sebek (kişi adı)
s. 314b/06	s. 244a/09
Sa‘ve-Ķārçaĝay (kişi adı)	Sebüncek (kişi adı)
s. 148a/19	s. 78b/19
Savkın-Aĝa (kişi adı)	Sefīl (kişi adı)
s. 141b/16	s. din 79a/08
Şāyın-Témür (kişi adı)	Sefīl-Barlas (kişi adı)
ş. 122b/11, 173b/15, 214a/15, 243b/06, 262b/14, 269b/15	s. ھا 90b/04
ş. ni 122b/07	Sefīl-Bég (kişi adı)
Sāyın-Témür ¹⁶⁰ (kişi adı)	s. 109b/18
s. 148b/09	Semen-Suçi (kişi adı)
	s. 306b/15
	Service (kişi adı)

¹⁶⁰ Diğer yerlerde bu kelime Ş harfi ile yazılmıştır.

s. 264b/08	s. 169b/17
Seydī (kişi adı)	Seyfel-Negüderī (kişi adı)
s. 216b/09	s. 169b/19
Seydī-Âḥmed-‘Alī-Şāh (kişi adı)	Seyfu’l-muluk-Hācı-‘Abdullah-‘Abbās (kişi adı)
s. 251a/05	s. 277b/14
Seyf-Ḥan (kişi adı)	Seyyid-‘Abdullah (kişi adı)
s. 207b/15	s. nı 132a/03
Seyfe’d-dīn (kişi adı)	Seyyid-Âḥmed (kişi adı)
s. 30b/11, 39a/10, 55a/14, 86b/18	s. ni 227b/03
Seyfe’d-dīn-Bég (kişi adı)	Seyyid-Âḥmed-‘Alī-Şāh (kişi adı)
s. 16b/19, 20a/09, 24a/04, 26a/06, 27b/14, 35b/06, 36b/07, 38a/09, 42a/03, 49b/06, 53b/01, 60a/12, 70a/06, 140a/08	s. nı 249b/08
s. ni 27a/01, 36a/19, 33a/06, 54b/05, 190b/17	Seyyid-Âḥmed-i Kebīr (kişi adı)
s. niŋ 53a/19	s. 256b/02
Seyfe’d-dīn-Ḳoldaş (kişi adı)	Seyyid-‘Alī (kişi adı)
s. nı 143b/08	s. ğa 223a/14
Seyfel-Ḳandahārī (kişi adı)	Seyyid-‘Alī-Āmul (kişi adı)
	s. ğa 279a/10
	Seyyid-‘Alī-Arlat (kişi adı)
	s. 225a/19

Seyyid-‘Alī-Ḥ^vāce (kişi adı)	s. 130b/02, 130b/05, 131a/02
s. 271a/03	s. ni 94b/10
Seyyid-‘Alī-Māzenderānī (kişi adı)	Seyyid-Ḥamza (kişi adı)
s. ni 279a/06	s. 309a/17
Seyyid-‘Alī-Şekī (kişi adı)	Seyyid-Ḥ^vāce (kişi adı)
s. 223a/02, 223a/13	s. 155a/09, 157b/03, 199a/03,
s. ni 228a/18	203b/04, 203b/10, 211b/04,
Seyyid-‘Alī-Şekī-Arlat (kişi adı)	223b/10, 223b/14, 234b/08,
s. 181a/02	278a/01
s. dın 222b/15	s. ğa 203b/06, 203b/07
Seyyid-Bereke (kişi adı)	Seyyid-Ḥ^vāce-Bahadır (kişi adı)
s. 86a/11, 125a/03, 299b/16,	s. 205b/11
313a/19	Seyyid-Ḥ^vāce-Cihān-Melik (kişi adı)
s. (meşel-i Seyyid-Bereke)	s. 199a/02
48b/18	Seyyid-Ḥ^vāce-Şeyḥ-‘Alī-Bahadır (kişi adı)
s. (bāb-ı Seyyid-Bereke)	s. 166b/04, 209b/08, 242a/14,
130b/02	243b/05, 267a/03, 269a/17,
s. ğa 314a/19	277a/09, 286a/07, 314a/05
Seyyid-Cerrāḥ (kişi adı)	s. nı 224b/11, 231b/07
s. 229a/08	Seyyid-İsmā‘īl (kişi adı)
Seyyid-Ġıyāşe’d-dīn (kişi adı)	s. 277a/13

Seyyid-‘İzze’ d-dīn-Hezārgezī (kişi adı)

s. 93b/10, 95b/03, 130b/13

s. 279a/05

Seyyid-Razī-Kīyā (kişi adı)

Seyyid-Kemāle’ d-dīn (kişi adı)

s. 314a/09

s. 93b/10, 94b/09, 130b/04,
130b/13

Seyyid-Şemse’ d-dīn (kişi adı)

s. 208a/09

s. ni 132a/02

Seyyid-Şerīf-Cürcānī (kişi adı)

s. niṅ 130b/02, 278b/18

s. 106a/14, 298a/07

Seyyid-Kemāle’ d-dīn-i Drāz (kişi adı)

Seyyid-zāde (kişi adı)

s. 131a/12

s. 131a/07

Seyyid-Muḥammed-Buḥārī (kişi adı)

s. niṅ 131a/04

s. 268a/12

Sévinçek (kişi adı)

Seyyid-Muḥammed-Medenī (kişi adı)

s. 162a/07, 234b/08, 244b/08,

s. 178a/09

318a/11

Seyyid-Muḥammed-Sultān (kişi adı)

Sévinçek-Bahadır (kişi adı)

s. niṅ 313b/02

s. 89a/10, 91b/03, 111a/11,

Seyyid-Murtaẓā (kişi adı)

122a/11, 133a/11, 133b/16,

s. 132a/03

172b/19, 175b/14, 201b/11,

Seyyid-Muẓaffer-Kāşī (kişi adı)

202a/09, 205b/11, 249b/16,

s. 102b/13

264a/04, 269b/14

s. ni 107a/16, 146b/06, 151a/08,

Seyyid-Rızāe’ d-dīn (kişi adı)

203b/06

Sévinçek-Bég (kişi adı)

s. 123b/13, 194b/07, 228b/05, 228b/08, 229a/13, 240b/05, 241a/18, 242a/12, 243b/04, 266b/19, 269a/07, 275a/14, 277b/16, 277b/18, 306a/07, 316b/12	Şūfī (kişi adı) ş. 135b/13, 157b/03
s. ni 162a/06, 181b/03, 224a/19, 268b/07, 271b/01, 279a/08	Şūfī-Ḥalīl (kişi adı) ş. 264a/14
Sévinç-Ḳutluk-Ağa (kişi adı) s. 48b/09, 162b/09	Şūfī-Ḳonḡrat (kişi adı) ş. 124b/04
Sévinç-Témür (kişi adı) s. 105b/12, 173b/15	Sultān-Ağa (kişi adı) s. 133a/17
Sévinç-Témür-Télbe (kişi adı) s. 128a/06	Sultān-Āḡmed (kişi adı) s. 95a/09, 95a/11, 95a/12, 95a/17, 104a/18, 106a/11, 145b/17, 146b/04, 150a/19, 154a/18, 154b/15, 154b/17, 154b/19, 155a/12, 156a/03, 222b/07, 229a/18, 229a/18, 229b/03, 229b/09, 229b/19, 230a/01, 230a/02, 235a/10, 235a/12, 250a/09, 252b/17, 255b/03, 256a/04, 256a/07, 256a/08, 268a/17, 284a/19, 306a/15, 306a/17, 306a/18, 306a/19, 306b/05, 306b/07, 306b/09
Şıdḡ-Barlas (kişi adı) s. 19b/15	
Sipehr (kişi adı) s. niḡ 88a/01, 99a/01	
Soruḡadu-Ḥan (kişi adı) s. 6a/08	
Soyurḡatmış-Oḡlan (kişi adı) s. 35b/03	 s. din 154b/17

s. 95a/15, 144b/12, 155a/11, 229a/14, 306b/11	s. 306a/07, 306b/18
s. ni 306b/07	Sultān-Bāyezīd (kişi adı)
s. ni 99a/02, 151a/06, 153b/11, 154b/09, 154b/13, 155a/07, 156a/02, 156b/06, 228b/17, 229a/19, 229b/02, 229b/06, 235b/19, 256a/11, 284a/18,	s. 145b/17, 313b/14
Sultān-Āḥmed-Celāyir (kişi adı)	Sultān-Bāyezīd-i Beṣṭāmī (kişi adı)
s. 95a/07, 153b/09, 154b/05, 252b/15, 255b/01	s. ni 279a/16
s. ni 284b/03	Sultān-Bégim (kişi adı)
s. ni 153b/17, 222b/18, 230b/08, 249b/17, 268a/15, 313a/18	s. ni 170a/12
Sultān-‘Alī (kişi adı)	Sultān-Celāle’d-dīn-Ḥārezem-ṣāh (kişi adı)
s. 161a/03, 161b/03, 302b/03	s. 178a/05, 178a/18
Sultān-Baht-Bégim (kişi adı)	Sultān-Cihāngīr (kişi adı)
s. 32b/16, 108a/01, 116b/16, 129b/05, 196b/10, 302b/13	s. 137a/05
s. ni 116a/05	Sultān-Dil-ṣād (kişi adı)
Sultān-Barlas (kişi adı)	s. ni 235a/12
	Sultān-Ebū-İskāk (kişi adı)
	s. 106a/12, 144b/12, 145b/17, 146b/04, 150b/05
	s. 151a/14
	Sultān-Ebū-Sa‘īd-Ḥan (kişi adı)
	s. 6a/16, 303b/09
	Sultān-Ezrīn (kişi adı)

s. 248b/19	s. niňg 243b/14, 292b/10
Sultān-Felek (kişi adı)	Sultān-İbrāhīm (kişi adı)
s. 258b/18	s. 90b/10
Sultān-Firūz-Şāh (kişi adı)	Sultān-‘Īsā (kişi adı)
s. 171a/04, 202b/11, 202b/18, 207a/15	s. 139b/18, 162b/15, 194b/09, 194b/10, 194b/11, 305a/16, 305a/19, 315b/11
s. niňg 197b/18, 207a/19	s. nı 162b/18
Sultān-Ġazanfer (kişi adı)	s. niňg 164b/12
s. 150b/01	Sultān-İskender (kişi adı)
Sultān-Hasan-Keyfā (kişi adı)	s. 215b/14, 215b/16
s. 248b/18	s. ğa 215b/13, 215b/19
Sultān-Hatun (kişi adı)	s. niňg 215b/18
s. 79a/18	Sultān-Maḥmūd (kişi adı)
Sultān-Hüseyn (kişi adı)	s. 90a/18, 106a/03, 110a/07, 171a/05, 204b/16, 207a/11, 212a/05, 212a/06, 240a/19
s. 81b/04, 132a/08, 239a/17, 243b/12, 259a/07, 275a/13, 275b/13, 277a/09, 292b/12, 292b/16, 293a/01, 293a/07, 293a/14	Sultān-Maḥmūd-Ġazī (kişi adı)
s. din 292b/18	s. 128a/02
s. ğa 304a/06	Sultān-Maḥmūd-Ḥan (kişi adı)

s. 119b/13, 124a/04, 175b/12, 201b/09, 202a/07, 207b/06, 207b/08, 207b/10, 239a/13, 249b/15, 252a/09, 265b/19, 270b/17	s. 123b/13, 223a/05, 264a/06
s. nîng 114b/14	Sultân-Sencer-Hâcî-Seyfe'd-dîn (kişi adı)
Sultân-Mehdî (kişi adı)	s. 117a/02, 196a/03, 222b/19, 306a/07
s. 150b/01	Sultân-Şebli (kişi adı)
Sultân-Melik (kişi adı)	s. 151a/17
s. 262b/14	Sultân-Şeyh (kişi adı)
Sultân-Muhammed (kişi adı)	s. 286b/18
s. 104a/17, 106a/10, 145a/05, 194a/01, 222b/10	Sultân-Şeyh-Âhmed-Üveys-Celâyir (kişi adı)
s. ka 144b/11	s. 93a/06
Sultân-Muştafa-Han (kişi adı)	Sultân-Tâhir (kişi adı)
s. 1a/03	s. 222b/18, 223a/08, 256a/05, 306a/15, 306a/16, 306b/04
Sultân-Şâhib-Kırân (kişi adı)	s. ni 223a/03, 223a/10, 223a/10, 306a/15
s. 50a/14, 165b/08, 249a/13	s. nîng 306a/15
Sultân-Şâlih (kişi adı)	Sultân-Tuğluk-şâh (kişi adı)
s. ka 164b/12	s. 208a/13
Sultân-Sencer (kişi adı)	Sultân-Üveys (kişi adı)

s. niŋg 144b/12	s. 21a/03, 24a/03
Sultān-Zeynel‘ābidīn (kişi adı)	Süleymān-Bég (kişi adı)
s. 144b/15, 145a/07, 145a/15, 145b/16	s. 32a/19, 104b/18, 124b/04, 199b/04, 223b/12, 245a/15, 313a/11
s. ğa 93a/17	s. ge 116a/04
Sultān-şāh (kişi adı)	s. ni 224b/07
s. 93b/03, 143a/05	s. niŋg 177b/14, 224b/04,
Sultān-şāh-Bég (kişi adı)	Süleymān-Bég-Yasavurī (kişi adı)
s. 109a/14	s. 41b/01
Suyurgatmış (kişi adı)	Süleymān-Şüfī (kişi adı)
s. 297b/13, 302b/08, 302b/10	s. 107a/14
Suyurgatmış-Ĥan (kişi adı)	Süleymān-Şāh-Bahadır (kişi adı)
s. 83b/07, 110a/04	s. 217a/19
s. niŋg 110a/07	Süleymān-Şāh-Bég (kişi adı)
Suyurgatmış-Oĝlan (kişi adı)	s. 94b/04, 105b/11, 117a/01, 142a/16, 166b/03, 177b/12, 199a/02, 201b/05, 202a/05, 203a/12, 205b/15, 209a/18, 209b/05, 210b/04, 213a/03, 213a/17, 214a/08, 223b/14, 224b/10, 225a/16, 235a/17, 239a/13, 249b/15, 250a/05,
s. 36b/01, 60b/14	
s. nı 62b/18	
Süleymān (kişi adı)	
s. 26a/13, 247b/05	
Süleymān-Barlas (kişi adı)	

250b/08, 252a/09, 253a/04, 255a/02, 255b/11, 256a/18, 256b/10, 264a/03, 267a/03, 269a/10, 269a/11, 269a/13, 269a/13, 275b/13, 277b/17, 304a/03, 313a/14, 315b/18, 315b/19, 316a/04, 316a/12 s. din 278b/12 s. ge 116b/16, 224b/09, 279a/14, 316b/01, 317a/02 s. ni 178a/01, 219b/03 s. niŋg 316b/17	Şadyān-Taġı (kişi adı) ş. niŋg 62b/17 Şā-Fīrūz (kişi adı) ş. a 21b/06 Şahābe'd-dīn (kişi adı) ş. 178b/09, 178b/16, 179a/01, 179a/05, 179a/10, 179a/11, 179a/14, 179a/19 Şahābe'd-dīn-Mübārek-Şāh (kişi adı) ş. 178b/07 ş. niŋg 178b/06 Şahābe'd-dīn (kişi adı) ş. niŋg 179a/02 Şāh-'Alī-Ferāhī (kişi adı) ş. ni 178a/02 Şāh-Ārlāt (kişi adı) ş. 50b/03 Şāh-Bahāe'd-dīn (kişi adı) ş. 12b/08, 169b/18 Şāh-Bahtī (kişi adı) ş. ġa 144b/10
Süleymān-Peyġamber (kişi adı) s. 241a/14	
Süyin-Bég (kişi adı) s. 64a/10	
Ş	
Şābūrzer-Alakināf (kişi adı) ş. 144a/11	
Şād-melik (kişi adı) ş. 285b/07, 300b/13 ş. ni 285b/10	

Şāh-Celāle'd-dīn (kişi adı)	145a/17, 145a/19, 145b/09, 145b/11, 145b/13, 146a/01, 146a/02, 146a/04, 146a/05,
ş. 87a/14, 108b/01, 108b/03	
Şāh-Cihān (kişi adı)	146a/08, 146a/12, 146a/15, 147a/06, 148a/04, 148b/01, 148b/01, 148b/14, 148b/19,
ş. 226a/01, 226a/01	
Şāhī-Melik (kişi adı)	149a/04, 149a/09, 149b/03, 150a/17, 150b/01, 151b/02
ş. 316b/19	
Şāh-İskender (kişi adı)	ş. da 146b/02
ş. 215b/07, 215b/10	ş. dın 145b/02, 148a/07, 148a/17, 148b/02, 148b/12
ş. ğa 215b/09	
ş. niŋg 215b/05	ş. ğa 104a/08, 144a/01, 145a/12, 146a/06, 150a/04
Şāh-Kāmrān (kişi adı)	ş. nı 145a/09, 149b/03, 149b/08
ş. 28a/18	ş. niŋg 145a/15
Şāh-Kuṭbe'd-dīn (kişi adı)	ş. nuŋg 144a/07, 146a/09, 149a/01
ş. 87b/04, 88a/12, 88b/18	
ş. ni 88b/01	
Şāh-Maḥmūd (kişi adı)	ş. 123b/05, 157b/03, 168b/01, 173a/12, 179a/15, 179a/17, 180b/01, 198a/02, 202b/19, 207a/03, 208b/06, 213a/18, 241a/18, 244b/08, 245a/03, 289b/16, 267b/06, 271a/01,
ş. 33b/08	
Şāh-Mansūr (kişi adı)	
ş. 104a/04, 104a/07, 104a/09, 144a/01, 144a/17, 144b/14, 145a/07, 145a/10, 145a/14,	

295b/03, 296b/06, 296b/12, 296b/18, 317a/14	ş. ni 278b/04, 285b/16, 296a/18, 316a/16
ş. ni 294b/16	Şāh-Melik-Tarḥan (kişi adı)
Şāh-Melik-Barlas (kişi adı)	ş. 114b/11
ş. 100a/06, 277a/17	Şāh-Mīrzā (kişi adı)
Şāh-Melik-Bég (kişi adı)	ş. yı 130a/10
ş. 173a/13, 176b/08, 180a/07, 202a/08, 205b/05, 206b/15, 207a/04, 210a/02, 211b/10, 212a/16, 218b/17, 239a/13, 242b/05, 243b/05, 251b/06, 253a/04, 254b/10, 255a/03, 262b/11, 262b/16, 270b/17, 270b/18, 275a/14, 288b/10, 292b/10, 293a/06, 293a/17, 293a/19, 293b/01, 293b/18, 294b/02, 294a/07, 294b/08, 294b/11, 294b/13, 294b/19, 295a/16, 296a/04, 296a/16, 297b/08, 299a/02, 299a/10, 308a/09, 308b/03, 308b/10, 309b/09, 316a/17	Şāh-Muḥammed (kişi adı) ş. 62b/03 Şāh-Muḥammed-Bedeḥşān-Şāmī (kişi adı) ş. 48b/17 Şāh-ruḥ (kişi adı) ş. ka 281b/18 ş. nı 133a/18 ş. nı (ferzend-i Şāh-ruḥ 289a/03 Şāh-ruḥ-Mīrzā (kişi adı) ş. 136a/06, 164b/16, 245a/14, 286a/07 ş. ğa 164b/02, 166a/14, 196a/17, 220a/06, 243b/14 ş. nı 142a/01
ş. ge 250b/02, 295a/10, 308a/08	
ş. ni 247a/03, 262b/05	

ş. nîng 179a/12, 164b/07, 180b/19, 308b/08	ş. 104a/17, 106a/10, 145a/09, 145b/03, 145b/03, 145b/05, 145b/07, 145b/08, 145b/11, 145b/18, 146a/12, 146b/03, 150a/18
Şāh-Rüstem (kişi adı)	
ş. 306b/15	
Şāhsuvār (kişi adı)	ş. nı 145b/04
ş. 128b/08, 264a/10	ş. nîng 144b/15, 145b/10, 146a/11
Şāhsuvār-Mizmār (kişi adı)	
m. 128b/08	Şāh-zāde-Cevān-baht (kişi adı)
Şāh-Şecā'e'd-dīn (kişi adı)	ş. 244b/05
ş. 91a/01	ş. nîng 132b/13
Şāh-Şücā' (kişi adı)	Şāh-zāde-Cihāngīr (kişi adı)
ş. 84a/10, 84a/10, 93a/16, 101a/17, 106a/15, 145a/09, 150a/19, 151a/16, 162a/08	ş. 57b/07, 64a/06, 64a/13, 65b/04, 66a/09, 66a/19, 66b/16
ş. ğa 144b/13	ş. ni 66b/09
ş. nîng 101a/10, 101a/16, 104a/17, 104a/18, 104a/19, 106a/10, 106a/11, 106a/12, 144b/11, 144b/15, 150b/05	Şāh-zāde-Cūcī-Nejād (kişi adı)
Şāh-Velī (kişi adı)	ş. 187a/05
ş. 318a/11	Şāh-zāde-Halīl-Sultān (kişi adı)
Şāh-Yahyā (kişi adı)	ş. 300b/01
	Şāh-zāde-İbrāhīm-Mālik (kişi adı)
	ş. 222b/08
	Şāh-zāde-İbrāhīm-Sultān (kişi adı)

ş. 141a/04, 293a/05	ş. ğa 315b/06
ş. nîng 317b/08	ş. ka 150b/09
Şāh-zāde-İskender (kişi adı)	ş. nîng 105b/04
ş. 167b/03, 227a/04	Şāh-zāde-‘Ömer-Şeyḥ-Mīrzā (kişi adı)
ş. ğa 227a/06	ş. ğa 108b/12
ş. ni 227a/14, 227a/16, 227a/16	Şāh-zāde-Pīr-Muḥammed (kişi adı)
ş. nîng 227a/17	ş. 162a/12, 162b/07, 187b/14, 197a/19, 197b/10, 205b/15, 205b/16, 291b/09
Şāh-zāde-Mīrān-şāh (kişi adı)	ş. ka 180a/05, 197b/16
ş. 112a/08, 154b/10, 302b/05	ş. ni 294b/18
ş. dīn 302b/14	Şāh-zāde-Pīr-Muḥammed-Cihāngīr (kişi adı)
ş. ğa 219a/19	ş. 197a/01
ş. nîng 312b/06	ş. ğa 169b/15
Şāh-zāde-Muḥammed-Sultān (kişi adı)	Şāh-zāde-Pīr-Muḥammed-Melik (kişi adı)
ş. 139a/05, 227a/06, 227a/13, 255a/16	ş. ni 177a/18
ş. ğa 124a/06, 227a/11	Şāh-zāde-yi Sa‘īd-Muḥammed-Sultān-Mīrzā (kişi adı)
Şāh-zāde-‘Ömer-Şeyḥ (kişi adı)	ş. nîng 281a/05
ş. 47a/08, 104b/17, 107a/06, 108a/16, 108b/04, 108b/05, 108b/16, 161b/16, 171b/01	
ş. dīn 137a/06, 302b/01	

Şāh-zāde-Sa‘īd-Muḥammed-Sultān (kişi adı)

ş. nıng 314b/12

Şāh-zāde-Selāmet (kişi adı)

ş. 223a/16

Şāh-zāde-Şāh-ruḥ (kişi adı)

ş. 132b/10, 142a/12, 149a/13,
149b/04, 149b/14, 158b/18,
196b/10, 221a/09, 221b/14,
224b/03, 228a/13, 237a/04,
243b/15, 250b/18, 253a/05,
265b/06, 275b/11, 291b/08,
305a/18, 313b/18, 318b/13

ş. da 302b/19

ş. dın 166a/17, 279b/05, 302b/15

ş. ka 166b/02, 223b/13, 290a/08

ş. nı 136b/13, 174b/09, 237b/07,
291b/10

ş. nıng 318b/07

ş. nıng 132b/18, 199a/02,
220a/16, 224a/14, 297b/16

Şāh-zāde-Şāh-ruḥ-Mīrzā (kişi adı)

ş. nı 142a/02

Şāh-zāde-Uluḡ-Bég (kişi adı)

ş. 234b/01

Şāmīn (kişi adı)

ş. 264b/09

Şücā‘ (kişi adı)

ş. 277b/05

ş. nıng 144b/14

Şehsūvār (kişi adı)

ş. 263b/05

Şeh-zāde-Mirān-şāh (kişi adı)

ş. nı 193a/17

Şeh-zāde-Muḥammed (kişi adı)

ş. 143b/05

Şeh-zāde-Muḥammed-Sultān (kişi adı)

ş. 255a/06

Şeh-zāde-‘Ömer (kişi adı)

ş. ğa 315b/13

Şeh-zāde-‘Ömer-Şeyḥ (kişi adı)

ş. 119b/05, 124a/15, 151a/09

ş. dın 125b/11

Şeh-zāde-‘Ömer-Şeyh-Mīrzā (kişi adı)

ş. ğa 151a/08

Şeh-zāde-Pīr-Muhammed (kişi adı)

ş. 187b/04

ş. ni 291b/05

Şeh-zāde-Şah-ruh (kişi adı)

ş. nı 174b/08, 252b/14

ş. nuṅg 223b/11

Şem‘-Cihān (kişi adı)

ş. 167b/05, 225b/19

ş. ğa 167b/09

Şemse’d-dīn (kişi adı)

ş. 28a/16, 86b/02, 128a/06,
183b/01, 256b/06, 258b/06

ş. (Şemse’d-dīn-i reh-dār)
144a/13

ş. ğa 183a/18

Şemse’d-dīn-‘Abbās (kişi adı)

ş. 87b/17, 107a/15, 114a/16,
114b/15, 117a/01, 133a/15,
187b/03, 226a/09, 269b/12,

285a/09, 286b/11, 293b/18,
317a/12, 318a/11, 318a/18

ş. (mişl-i Şemse’d-dīn-‘Abbās)
255a/09

ş. ka 90a/04, 294a/11

Şemse’d-dīn-Almalıġ (kişi adı)

ş. 264a/12, 297a/17

ş. ını 183a/07

Şemse’d-dīn-Bég (kişi adı)

ş. 28a/11, 29a/01, 45b/13,
296a/02, 296a/13, 318a/13

ş. niṅg 66b/13

Şemse’d-dīn-Muhammed-Almalıġ (kişi adı)

ş. ı 258b/02

ş. ıġa 269a/03

Şemse’d-dīn-Muhammed -Cezrī (kişi adı)

ş. ini 269b/04

Şengüm (kişi adı)

ş. 22b/09

Şengüm-Noyan (kişi adı)

ş. 89a/10

ş. 28a/06

Şeyh-‘Alī-Āvyarāt (kişi adı)

Şerāvşā (kişi adı)

ş. 158a/02

ş. 113a/05

Şeyh-‘Alī-Bahadır (kişi adı)

Şerefe’d-dīn (kişi adı)

ş. 207b/16

ş. 41a/17, 41b/11, 42a/04,
49b/10, 52b/02, 52b/07, 52b/08,
52b/08, 52b/11, 57b/16, 60a/12,
62b/13, 62b/15, 63a/05, 63b/12,
69a/05, 78a/10, 84b/13, 84b/19,
85a/04, 86a/19, 87a/04, 91b/03,
92b/11, 97b/05, 98a/07, 99b/19,
106b/11, 110b/12, 112b/14,
113a/12, 125a/15, 131b/19,
133a/11, 143a/06, 155a/09,
157b/03, 158b/09, 223b/10,
234b/09, 271a/03

Şer-Melik (kişi adı)

ş. 172b/18

Şermest (kişi adı)

ş. 226a/08

Şeyh-Āḥmed-‘Abdūl (kişi adı)

ş. 220a/04

Şeyh-Āḥmed-Ḥ^vāce-Uḡanī (kişi adı)

ş. 220a/03

ş. ğa 95a/08

Şeyh-Āḥmed-Yesevī (kişi adı)

ş. 170b/10

ş. nı 49b/12, 99a/11, 102b/07,
143a/02

Şeyh-‘Alī (kişi adı)

ş. 63a/06, 107a/10, 166b/05,
173b/05, 253a/08, 253a/12,
278a/02

ş. nuṅg 95a/14, 99a/13, 131a/10,
262b/13

Şeyh-‘Alī-Bedeḥşānī (kişi adı)

ş. 58a/16

Şeyh-‘Alī-Argun-Barlas (kişi adı)

Şeyh-‘Alī-Curcurī (kişi adı)

ş. 15a/11	Şeyh-Burhāne'd-dīn (kişi adı)
Şeyh-‘Alī-Hāc-Sulduz (kişi adı)	ş. 69a/14
ş. 267b/07	Şeyh-Büzürg-vār-Ebū-Bekir (kişi adı)
Şeyh-‘Alī-Mes‘ūd (kişi adı)	ş. 224a/08
ş. nunğ 92b/15	Şeyh-Çehre (kişi adı)
Şeyh-‘Alī-Mūsā (kişi adı)	ş. ğa 285a/12
ş. nı 131a/18	Şeyh-Dāvud (kişi adı)
Şeyh-‘Alī-Sālber (kişi adı)	ş. 86b/19, 121a/03
ş. 172b/19	ş. nı 121a/08
Şeyh-‘Alī-Selāy (kişi adı)	Şeyh-Dāvud-Sebz-vārī (kişi adı)
ş. 271a/01	ş. 86b/15
Şeyh-Arslan (kişi adı)	Şeyh-Dāvud-Türkmen (kişi adı)
ş. 155a/08, 172b/16, 201b/11, 202a/08	ş. nı 121a/02
Şeyh-Bābā (kişi adı)	Şeyh-Dervīş-i Allahī (kişi adı)
ş. 275b/04	ş. 277a/17, 277a/19, 312b/13
Şeyh-Behlül (kişi adı)	Şeyh-Ebu'l-Bahş (kişi adı)
ş. 157b/09	ş. nı 53a/19
Şeyh-Behlül-Bayan-Ak-Buğa (kişi adı)	Şeyh-Ferīd-Şükr-Genc (kişi adı)
ş. 284b/11	g. nı 198b/03
	Şeyh-Gökri (kişi adı)

ş. niġ 208a/10	ş. ge 309a/03
Şeyh-Ĥacı (kişi adı)	Şeyh-İbrāhīm-Şirvān (kişi adı)
ş. 153a/03	ş. 227b/08
Şeyh-Ĥacı-Sulduz (kişi adı)	Şeyh-İbrāhīm-Şirvānī (kişi adı)
ş. 271a/01	ş. 264a/07
Şeyh-Ĥasan (kişi adı)	Şeyh-Köker (kişi adı)
ş. 6b/11, 95b/16, 247b/19	ş. 216b/18, 217a/04
ş. niġ 6b/10	ş. niġ 216b/16
Şeyh-Ĥasan-Cüveynī (kişi adı)	Şeyh-Kökerī (kişi adı)
ş. 6b/01	ş. 210a/08
Şeyh-Ĥasan-Saĥt-Gümān (kişi adı)	ş. niġ 180a/15, 216b/13
ş. ġa 220a/01	Şeyh-Kuṭbe'd-dīn (kişi adı)
Şeyh-Ĥasan-Sucı (kişi adı)	ş. 309b/01
ş. 173b/15, 174a/03	Şeyh-Maĥmūd (kişi adı)
Şeyh-İbrāhīm (kişi adı)	ş. 309a/19
ş. 193a/07, 193a/10, 193a/12, 225b/03, 225b/03, 225b/06, 227b/02, 307a/04, 314a/04	Şeyh-Maĥmūd-Zengī-yi-'Acem (kişi adı)
ş. ġa 225b/05	ş. 309a/17
Şeyh-İbrāhīm-Bég (kişi adı)	Şeyh-Mīkāīl (kişi adı)
ş. 313a/15	ş. ka 143b/08

Şeyh-Muhammed (kişi adı)

ş. 24a/19, 44b/12, 67b/13,
173b/05, 249b/04

Şeyh-Muhammed-Bayan-Sulduz (kişi adı)

ş. 44a/09, 48b/16, 59a/14,
59a/16, 60b/08, 61a/04, 62a/19,
63b/15, 66a/09
ş. nı 67b/12

Şeyh-Muhammed-Egü-Témür (kişi adı)

ş. 180a/07, 180b/01, 198b/17,
202a/08, 215a/12
ş. nünğ 147b/16

Şeyh-Muhammed-Karaman (kişi adı)

ş. 264a/14

Şeyh-Muhammed-Kavçin (kişi adı)

ş. 277a/18

Şeyh-Muhammed-Müeyyed (kişi adı)

ş. 54b/11

Şeyh-Muhammed-Sulduz (kişi adı)

ş. 59a/11, 67b/03

Şeyh-Muhammed-Tavacı (kişi adı)

ş. 223a/07

Şeyh-Münevver (kişi adı)

ş. 198a/06, 198a/08

Şeyh-Nüre'd-dîn (kişi adı)

ş. 149a/18, 174b/19, 175a/14,
175b/10, 178b/16, 179a/01,
179a/08, 180a/19, 181a/03,
191a/10, 200a/15, 200a/17,
205b/04, 214a/19, 216b/04,
217a/18, 241a/18, 244b/08,
245a/03, 246a/05, 250b/08,
251b/03, 260b/02, 262a/07,
267a/01, 269a/02, 289b/16,
295a/14, 296a/04, 307b/03,
307b/05

ş. ğa 153b/14, 200b/07, 209a/16,
295b/03

ş. ninğ 175b/08, 220a/01

Şeyh-Nüre'd-dîn-Bég (kişi adı)

ş. 175b/02, 180b/05, 185b/03,
185b/08, 198b/16, 200a/04,
202a/06, 207a/04, 213a/18,
214b/03, 232b/16, 234b/08,

247b/04, 251b/04, 254b/10,	ş. 156b/18
255a/03, 260b/17, 264a/05,	Şeyh-Şadre'd-dīn (kişi adı)
265a/17, 266b/19, 268a/14,	ş. 309a/16
268a/19, 269a/19, 272b/01,	Şeyh-Sa'ide'd-dīn Acud (kişi adı)
275a/14, 277a/09, 288b/10,	ş. nı 199a/18
292b/10, 293a/05, 293a/17,	Şeyh-Seyfe'd-dīn-Baherzī (kişi adı)
293a/19, 293b/01, 293b/17,	ş. 9b/08, 39b/05
294a/06, 294b/04, 294b/11,	Şeyh-Şahsuvār (kişi adı)
295a/06, 295a/08, 295a/10,	ş. 133b/02
296b/06, 296b/12, 296b/17,	Şeyh-Şemse'd-dīn (kişi adı)
297b/08, 299a/01, 299a/10,	ş. 162b/14, 224a/06, 270a/11
316b/13	Şeyh-Şemse'd-dīn-Külār (kişi adı)
ş. ge 285b/16	ş. 196b/15, 221a/16, 280a/14
ş. ni 194b/06, 200a/19, 262b/01,	Şeyh-Şemse'd-dīn-Muhammed (kişi adı)
295a/07, 309b/10	ş. 269b/04, 282b/07
Şeyh-Nüre'd-dīn-Sarbuğa (kişi adı)	Şeyh-Şemse'd-dīn-Muhammed-Cezrī (kişi adı)
ş. nı 181a/01	ş. 268a/11, 282b/07
Şeyh-Ramazān (kişi adı)	ş. ni 270a/12
ş. 270b/07, 273b/04	Şeyh-Sāde (kişi adı)
ş. nı 270b/15	Şeyh-Tavacı (kişi adı)
Şeyh-Sa'īd (kişi adı)	
ş. 198a/06	
Şeyh-Sāde (kişi adı)	

ş. 240b/01	ş. 216b/13
Şeyh-Témür (kişi adı)	ş. niň 216b/11
ş. 104b/19, 119a/19	Şeyhī-Hāşekī (kişi adı)
Şeyh-Témür-Bahadır (kişi adı)	ş. 244a/09
ş. 107a/10, 153a/08	Şeyh-zāde-Bāyezīd (kişi adı)
Şeyh-Témur-Kavçin (kişi adı)	ş. 280a/08
ş. nı 290a/07	Şeyh-zāde-Ferīd (kişi adı)
Şeyh’u-l-İslām-Sa‘īd (kişi adı)	ş. 234a/18
ş. 205a/05	Şeyh-zāde-Sağrıçī (kişi adı)
Şeyh-Üveys (kişi adı)	ş. 86a/11
ş. niň 93a/15	Şīr-‘Alī-Oğlan (kişi adı)
Şeyh-Yahyā (kişi adı)	ş. 226a/01
ş. 87a/10	Şīrāvūl (kişi adı)
Şeyh-Yahyā-Horāsānī (kişi adı)	ş. 28a/07, 29b/02, 43b/04, 56b/06, 56b/09
ş. ni 87a/08	Şīr-Behrām (kişi adı)
Şeyh-zāde-Ferīd (kişi adı)	ş. 20b/05, 22b/01, 24b/01, 26a/08, 27b/12, 28a/09, 31b/19, 32a/01, 32a/04, 33b/07, 64b/04, 89a/09
ş. ni 229a/10	ş. dın 22b/02
Şeyhe-Kebīr (kişi adı)	
ş. 210a/10	
Şeyhe-Köker (kişi adı)	

ş. ğa 32a/08	ş. 244a/09
ş. nı 20b/04, 32a/07, 33a/06, 34a/04	Şükr-Bég (kişi adı)
ş. nıng 99a/09	ş. nı 64a/09
Şîr-Behrām-Celāyir (kişi adı)	T
ş. 31b/10	Tābān-Bahadır (kişi adı)
Şîrīn-Bég (kişi adı)	t. 28a/18, 28b/04, 49b/10, 50b/15, 77a/02, 86b/16
ş. 38a/19	t. nı 81a/04
ş. ğa 35b/05	t. nıng 48b/13
Şîrīn-Suyı (kişi adı)	Tābek-Pîr-Āhmed (kişi adı)
ş. dın 147a/02	t. 146b/16
Şîrvān (kişi adı)	Ṭābi‘at-Sultān (kişi adı)
ş. 97a/19, 97b/02	t. ınıng 67b/18
ş. dın 94a/04	Tāce‘d-dīn-i Sīstānī (kişi adı)
ş. ğa 206a/08, 225b/02, 229a/16	t. 87b/04
ş. nı 229b/06, 229b/08	Ṭaharten (kişi adı)
Şudūn (kişi adı)	ṭ. 99b/08, 137a/14, 137b/18, 196b/01, 230b/03, 233b/04, 234b/04, 252b/16, 252b/16, 259a/04, 264a/06, 304b/12
ş. 238a/02, 239b/09, 239b/12, 240a/07, 240a/09, 240a/11, 242a/17	ṭ. dın 100b/08
Şudūn-Tāz (kişi adı)	

ṭ. ğa 233b/02, 253a/08, 260b/15, 304b/13 ṭ. ni 257b/04, ṭ. niŋg 252b/18, 253a/07, 262a/01, 266a/11 Ṭaharten-Bég (kişi adı) ṭ. ni 140a/15 Taŋgrı-Bérmiş (kişi adı) t. 264b/09 t. ni 318a/09 Tarmaçuk-Uygur (kişi adı) t. 42b/07 Tarma-Şîrîn → Tarma-Şîrîn-Ĥan (kişi adı) t. 208b/09, 209a/09, 209a/11 Tarma-Şîrîn-Ĥan → Tarma-Şîrîn (kişi adı) t. 179b/06 Taş-Témur-Oğlan (kişi adı) t. 281b/16 Ṭāvus (kişi adı)	ṭ. 189a/10 Tāyerni (kişi adı) t. 287a/12 Tāyerni-Oğlan (kişi adı) t. 287a/14 Tāyezī-Oğlan (kişi adı) t. 175a/09, 175a/13, 175b/04 Tayġu (kişi adı) t. 21a/07, 38b/07 t. nuŋg 7a/11 Tay-Ĥ^vāce (kişi adı) t. 32a/03, 32a/04, 63a/04 Ṭayhan (kişi adı) t. 22a/12 t. dın 108b/18 t. ğa 22a/14 Tayḳ-Şūfī (kişi adı) s. ni 136a/15 Tay-Seydī (kişi adı) t. 225b/02

Taytuḡ (kişi adı)

t. 264a/11

Tāyzī-Oḡlan (kişi adı)

t. 281b/16

Tebleg-Ḳorçı (kişi adı)

t. 100a/01

Teb‘ūr-Ḥan (kiři adı)

t. 106b/07

Tegil (kişi adı)

t. 16b/12, 17a/07, 17a/17

t. niṅg 17a/09

Tekel-Bularbarçı (kişi adı)

t. 242a/13

Tekeş (kişi adı)

t. 117a/05

t. ni 117a/13

Tekine-Ḥatun (kişi adı)

t. 3a/06

Tekūfe (kiři adı)

t. niṅg 67b/18

Teleş (kişi adı)

t. de 151a/11

Te‘lis-Suyı (kişi adı)

t. niṅg 309a/19

Temīř (kişi adı)

t. 314a/18

Temūke (kiři adı)

t. 20b/14, 21b/01, 21b/04

t. ni 20b/12

Temūke-Ḳavçin (kiři adı)

t. 18b/05

Tepe-Ayaçı-Kelte (kişi adı)

t. 63b/10

Terken (kişi adı)

t. 68a/11, 68a/14

t. ge 68a/13

t. ni 68a/16

t. niṅg 68a/13, 68a/17

Terken-Arlat (kişi adı)

t. 67b/03

Tarma-Şīrīn-Han (kişi adı)

t. nı 290a/09

t. dın 10b/09

Témür-Bahadır (kişi adı)

t. nıñg 31a/15, 48b/10

t. ğa 67b/15

Termeçi-Bağşı (kişi adı)

Témür-Bég (kişi adı)

t. 38b/01

t. 11b/04, 49a/09, 73b/01,

Termeçok (kişi adı)

93b/14, 141a/08, 184a/10,

t. 43a/04

186b/14, 188b/07, 193a/18,

250a/09

Témüke (kişi adı)

t. din 181a/10

t. 148b/09

t. nıñg 63b/03, 64b/08, 185a/03

t. nıñg 194a/04

Témür-Bégiçek (kişi adı)

Témüke-Kavçin (kişi adı)

t. 168b/02

t. 193b/18, 195b/08

Témür-Gürkan (kişi adı)

Témür (kişi adı)

t. 78b/01, 287b/06

t. 2a/14, 2b/09, 7a/17, 22b/09,

t. (gītīstān-ı Témür-Gürkan)

22b/10, 43b/04, 53a/04,

185a/05

113b/14, 115b/08, 261a/17,

t. (Hāzret-i Şāhib-Kırān-ı

317b/09, 319a/04

Témür-Gürkan) 93a/02

t. (devlet-i-Témür) 198a/02

Témür-H^vace (kişi adı)

t. (hāzret-i Témür) 97b/16

t. 104b/14, 148b/05, 256b/05

t. din 80a/05, 205a/11

Témür-H^vace-Ak-Buğa (kişi adı)

t. (Témür-i nām-dār) 11a/16

t. 128a/04, 133a/11, 133b/16,
137a/08, 169b/19, 171a/08,
186a/06, 191a/10, 202a/06,
207b/13, 224b/18

Témür-H^vāce-Oğlan (kişi adı)

t. 19a/04, 19b/12, 27b/14,
29a/17, 29b/03, 279b/19,
284b/12, 29b/08

t. nı 259b/07

Témür-H^vāce-Bég (kişi adı)

t. 259a/08

Témür-Ḳılk-Oğlan (kişi adı)

t. 107a/09, 175a/02

**Témür-Ḳutluğ-Oğlan → Témür-Ḳutluğ-
Oğlan (kişi adı)**

t. 110b/12, 111a/11

Témür-Ḳutluğ (kişi adı)

t. nunğ 220b/06

**Témür-Ḳutluğ-Oğlan → Témür-Ḳutluğ-
Oğlan (kişi adı)**

t. 126b/04, 225b/11

Témür-Melik (kişi adı)

t. 73b/01, 73b/05, 73b/07,
73b/12, 73b/13, 73b/14, 254b/11

t. ge 72a/12, 73b/06

t. ni 73b/15

Témür-Melik-Ḥan (kişi adı)

t. nınğ 73b/09, 118a/12

Témür-Melik-Oğlan (kişi adı)

t. 73a/03

t. ğa 72a/10

Témür-Oğlan (kişi adı)

t. 264a/10

Témür-Şāhib-Ḳırān (kişi adı)

t. nınğ 11b/02

Témür-Sulduz (kişi adı)

t. 125b/03

Témür-Şāh (kişi adı)

t. nı 9b/13

Témür-Şāh-Oğlan (kişi adı)

t. 9b/07, 287a/14

Témür-taş (kişi adı)

t. 105b/12, 108a/08, 230a/08, 234b/06, 237b/18, 238a/08, 238b/01, 238b/13, 239b/09, 239b/12, 240a/07, 240a/09, 264b/07, 267b/05, 271b/09	Toga-Témür-Han (kişi adı) t. nıng 92b/18
t. dın 268a/01 t. ka 237b/18 t. nı 105b/14, 240a/12	Tohta-Kabança (kişi adı) t. 71a/14
Témür-taş-Ak-Buğa (kişi adı) t. nıng 80a/04	Tohtakıya (kişi adı) t. 72b/14
Témür-Tavacı (kişi adı) t. (devlet-i Témür-Tavacı) 207a/05	Tok-Témür (kişi adı) t. 25a/13, 25b/08
Témür-Torağay (kişi adı) t. 49a/10	Toqtamış (kişi adı) t. 71a/10, 71a/12, 71a/12, 71a/15, 71a/16, 71a/16, 71a/19, 71b/13, 73a/03, 73a/04, 73a/04, 73a/07, 73b/04, 73b/12, 111a/18, 121b/18, 123b/10, 124b/11, 125b/12, 125b/12, 126a/15, 134a/10
Tézekçi (kişi adı) t. 52b/04	t. dın 107a/09
Tézekçi-Bahadır (kişi adı) t. 36b/10	t. ga 123b/15 t. ka 73b/15, 123b/13
Tirekçi-Celāyir (kişi adı) t. 59a/08	t. nı 71b/05, 72b/15, 73a/09, 73b/12, 97b/14, 183a/11

t. nıñg 71b/08, 98a/09, 98a/12,
111a/01, 111a/16, 121a/16,
125b/06, 125b/08, 183a/12,
184b/04, 185a/03, 185a/14,
187a/07

Toqtamış-Han (kişi adı)

t. 71a/17, 73b/13, 74a/01,
74a/02, 94a/01, 97b/10, 98a/02,
98a/03, 104b/11, 110a/15,
112a/14, 118a/14, 118b/01,
118b/03, 118b/05, 123b/18,
124b/01, 125b/01, 125b/09,
126a/13, 134a/15, 181b/06,
181b/09, 183a/17, 183b/01,
183b/03, 184a/06, 184a/11,
184a/14, 184b/01, 184b/10,
184b/19, 185a/05, 187a/11,
187b/19

t. dın 121a/10, 122b/01, 134a/09,
287a/12

t. ğa 110a/16, 111a/16, 114a/16,
121b/17, 124a/01, 125b/17,
183a/03, 183a/07, 183a/10,
184a/09, 287b/05

t. nı 73b/01, 114a/17, 122b/02,
186b/14, 225b/11

t. nıñg 97b/08, 97b/19, 98a/03,
98b/07, 105b/17, 110b/03,
112a/11, 118a/19, 118b/04,
181a/05, 181a/10, 184a/03,
186a/09, 186b/13, 186b/18,
287a/16, 287a/17

Tola-Bürke (kişi adı)

t. 18a/02

Tolan-Buğa (kişi adı)

t. nı 21a/06

Topalağ (kişi adı)

t. 166b/05

Topalağ-Қавçin (kişi adı)

t. 243b/14

Torağay (kişi adı)

t. 2b/16, 11a/18, 301b/07

Torağay-Bég (kişi adı)

t. nıñg 116a/14, 196b/18

Toy-Buğa (kişi adı)

t. 74a/17

Toy-Buğa-Şeyh (kişi adı)

t. ni 114a/19	Tuǵluǵ-H ^v āce (kişi adı)
Ṭuǵay (kişi adı)	t. 22b/09
t. 254b/08, 254b/17	Tuǵluǵ-Sulduz (kişi adı)
Ṭuǵay-Buǵa-Bahadır (kişi adı)	t. 22b/08
t. 36b/16	Tuǵluǵ-H^vāce-Barlas (kişi adı)
Ṭuǵay-Buǵa-Barlas (kişi adı)	t. 20a/09
t. 16b/19	Tuǵluǵ-Sulduz-Hüseyin-Bég (kişi adı)
t. nıñg 104b/19, 113b/14	t. 13a/09
Ṭuǵay-Han (kişi adı)	Tuǵluǵ-Témür (kişi adı)
t. 204b/17	t. 10b/10
t. nı 205b/17	Tuǵluǵ-Témür-Han (kişi adı)
Ṭuǵay-Merken (kişi adı)	t. 10b/04, 10b/06, 12b/02, 15a/15, 15b/09, 15b/19, 16b/04, 24a/14, 44a/02
t. 166b/05	t. ǵa 15a/15
Ṭuǵay-Şāh (kişi adı)	t. nıñg 11a/01, 12a/12, 112a/12
t. 43a/03, 81a/18	Tulu-ǵan (kişi adı)
t. nı 42b/07	t. 71b/12
Ṭuǵay-Témür-Han (kişi adı)	Tuman (kişi adı)
t. 79a/18,	t. 135b/17
Ṭuǵay-Terken-Hatun (kişi adı)	t. nı 89a/17
t. 48b/09	

t. nıng 19b/05, 20a/13, 89a/16,
90b/04, 312b/07

Tuman-Ağa (kişi adı)

t. 38a/05, 74b/01, 91a/05,
129b/05, 132a/09, 132b/03,
136b/10, 138b/13, 142a/10,
152a/16, 153b/19, 181a/18,
181b/12, 196b/10, 221a/01,
222a/13, 248b/14, 253a/15,
253a/17, 260a/05, 280b/12,
280b/17, 285b/18, 291b/14,
297b/05, 304b/03, 318b/08

t. nı 91a/18, 130a/09, 133a/17,
318a/02

t. nıng 222a/09, 253b/05

Tuman-Ağa-Bég (kişi adı)

t. 295a/04

Tuman-Şāh (kişi adı)

t. nı 104a/02

Tumine-Ĥan (kişi adı)

t. 301b/05

Tunbay-Ĥan (kişi adı)

t. 3a/18

Tura (kişi adı)

t. 105a/09, 105b/02, 112a/16,
112b/09

t. ġa 113a/07

t. nı 113a/09

Turan-Şāh (kişi adı)

t. 55b/08, 55b/09, 55b/10

Ture-Melik-Ķavçin (kişi adı)

t. 165b/15

Tüsen-Bég (kişi adı)

t. 71a/02, 71a/05

Tutek (kişi adı)

t. 37b/12

Tükel-Āras (kişi adı)

t. 306b/15

Tükel-Bahadır (kişi adı)

t. 187b/05

Tükel-Barlas (kişi adı)

t. 249b/16, 264a/08

Tükel-Baverçi (kişi adı)

t. 149a/08, 185b/06, 242a/13, 243b/06, 257b/05, 263b/05, 278b/14	Türkün (kişi adı) t. 182b/10
Tükel-Hanım (kişi adı) t. 170b/05, 221a/01, 248b/14, 280b/01, 291b/14 t. nı 170b/18	Tütek (kişi adı) t. 20a/10, 49b/11, 132b/04 U Uçar (kişi adı) u. 15a/07
Tükel-Hindü (kişi adı) t. 151a/10, 201a/07	‘Ulāraldula (kişi adı) u. 156a/03
Tükel-Ḳara (kişi adı) t. 297a/16	‘Ulefa-Ḳavçin (kişi adı) u. 49b/07
Tükel-Yadgār-Barlas (kişi adı) t. 315b/04	‘Ulefa-Tavacı (kişi adı) u. 53b/09, 53b/13
Tümen-Ağa (kişi adı) t. 220b/04, 247a/19	Uluğ-Bég (kişi adı) u. 302b/09
Tümen-Nikūderī (kişi adı) t. 89a/07, 89a/09, 89a/12	Uluğ-Bég-Mīrzā (kişi adı) u. 164b/05, 287a/16, 297b/01
Tümen-Témür-Özbek (kişi adı) t. 73a/06	Uluğ-Satḳun (kişi adı) s. 72a/16 u. nı 72b/04
Tümen-Türkmen (kişi adı) t. 95b/19	

Uluġ-Témür (kişi adı)

u. 10b/12

Uluġ-Tok-Témür (kişi adı)

u. 29b/02

Ulus-Aġa (kişi adı)

u. 48b/08

Ulus-Han (kişi adı)

u. dın 118b/11

Ūrūs-Buġa (kiři adı)

u. 77a/02, 78b/13

Ūrūs-Haġ-Ķıyāt (kiři adı)

u. 124b/05

Ūrūs-Han (kiři adı)

u. 68b/13, 71b/10, 71b/16,
71b/18, 72a/04, 72b/05, 72b/10,
72b/14, 73a/03, 74a/05

u. dın 71a/01, 71b/11, 71b/12,
73b/02

u. ġa 68b/10, 72a/02

u. nınġ 68b/12, 71a/10, 71a/14,
71b/09, 71b/19, 72a/10, 72b/09,
187a/01

Ūrūs-H^vāce (kiři adı)

u. ni 73b/16, 73b/18

Ustā-Ķuṭbe'd-dīn-Nāyī (kişi adı)

u. 225a/05

Uzun-Mezīd (kişi adı)

u. 200b/06

Uzun-Mezīd-Baġdādī (kişi adı)

u. 200a/18

Ū

Ūĉ-Ķara (kiři adı)

ü. 42b/12, 42b/14, 42b/15,
86b/02, 128a/06, 133a/15,
162b/08

ü. nınġ 77a/03, 262b/15

Ūĉ-Ķara-Bahadır (kiři adı)

ü. 42b/09, 43a/16, 107a/16,
113b/07, 152a/12, 162b/06

ü. ġa 162b/04

ü. nı 23a/15, 66b/04, 87a/04, 99a/10, 153a/19, 160b/03	92b/18, 93b/09, 94a/06, 94a/08, 95b/08
ü. nıng 42b/11	v. ge 80b/07
Üç-Kara-Bég (kişi adı)	v. ni 81b/12,
ü. 69b/03	v. nıng 80b/03, 82a/16, 84b/11,
ü. ni 93a/03	91b/02, 91b/04, 92a/08
Üstād-Kuṭbe'd-dīn (kişi adı)	Y
ü. 225a/07	Yādı-Oğlan (kişi adı)
Üveys i Kerd (kişi adı)	y. 174b/19
ü. 256b/01	Yādigār-Aḥtaçı (kişi adı)
V	y. nı 229b/07
Vefā-Hatun (kişi adı)	Yādigār-Barlas (kişi adı)
v. 229b/10	y. 114a/16, 133a/14, 186b/17, 202a/05, 224a/12, 282a/14
Vehl (kişi adı)	y. nıng 123a/14
v. 316b/19	Yādigār-Barlas-bin-Lālā (kişi adı)
Vehmdī (kişi adı)	y. 65a/06
v. 68b/01	Yādigār-Enduḥdī (kişi adı)
Velī-Bég (kişi adı)	y. 264a/03
v. 80b/10, 84b/07, 87a/04, 92a/05, 92a/07, 92a/14, 92b/01, 92b/03, 92b/08, 92b/14, 92b/14,	Yādigār-Şāh-Arlat (kişi adı)
	y. 286b/11, 293a/16

y. 294a/11	Yaruk-Témür (kişi adı)
Yāfeş (kişi adı)	y. 72a/08, 72a/13
y. 301b/06	Yasa-Hemtoķu (kişi adı)
y. niġ 301b/06	y. 89b/01
Yaġlı-Bay (kişi adı)	Yasavurī (kişi adı)
y. 94a/03	y. 14a/05
Yaġlı-Béy (kişi adı)	y. (Hāzret-i Yasavurī) 10a/10
y. 181a/06, 186a/09, 186a/11	Hācı-Mahmūd-Şāh-Yasavurī (kişi adı)
Yaḥyā (kişi adı)	y. ni 11b/12
y. 173b/15, 302a/18	Yesūd (kişi adı)
y. (Hāzret-i İbrāhīm Yaḥyā)	y. 109b/10
154a/12	Yesuver-Oġlan (kişi adı)
Ya‘ķūb (kişi adı)	y. niġ 5b/07
y. 263a/19, 263b/01, 264b/08,	Yıldırım-Bāyezīd (kişi adı)
266b/14	y. 235a/06
Ya‘ķūb-Çelebi (kişi adı)	Yılġamış-Oġlan (kişi adı)
y. ġa 274b/11	y. 124b/03
Yār-‘Alī (kişi adı)	Yosun-Témür-Ĥan (kişi adı)
y. 158a/01, 161a/01	y. niġ 9b/07, 44a/02
Yaruk-Atlıġmıř-Oġlan (kişi adı)	Yul-Ĥ^vāce (kişi adı)
y. 104b/13	

y. ğa 286b/17	y. din 64a/08
Yul-Témür (kişi adı)	y. ğa 64a/15, 64b/08, 74a/16, 75a/05, 75a/16
y. ğa 24a/04	y. niĝ 75b/04, 75b/07, 75b/11
Yūnus (kişi adı)	Z-Z
y. 204a/18	Zāl (kişi adı)
Yūsuf (kişi adı)	z. ĩ (ér-) 209a/01
y. 16a/15, 24b/13, 264b/09	Zenħir (kişi adı)
Yūsuf-Barlas (kişi adı)	z. 301b/05
y. 277a/08, 277b/01, 277b/14	Zeynel‘ābidīn (kişi adı)
Yūsuf-Ĥalīl (kişi adı)	z. 101a/10, 102a/07, 104a/03, 104a/04, 104a/08, 104a/09, 111b/18, 145a/01, 145a/19, 145b/02, 146a/07, 148a/04, 151a/17
y. 309b/02	z. ğa 102b/14, 104a/10
Yūsuf-Ĥvāce-Bég (kişi adı)	z. ni 145a/03, 145b/01
y. 26a/01	z. niĝ 102b/02, 104a/07
Yūsuf-Moĝul (kişi adı)	Zinde-Ĥaşem (kişi adı)
y. 264a/11	z. 15a/04, 27a/19, 48b/17, 50a/06, 50a/07, 50a/14, 50b/02, 50b/05, 50b/19, 51a/02, 51a/07,
Yusuf-Şūfī (kişi adı)	
y. 64a/05, 64a/07, 64b/19, 65a/08, 65a/12, 74a/05, 74a/07, 74a/08, 74b/06, 74b/13, 75a/06, 75a/12, 75a/15, 75b/05, 75b/09, 75b/09	

51b/12, 51b/14, 51b/17, 51b/18,
52a/03, 53a/07, 61a/01, 62b/19

z. de 53b/04

z. ğa 26b/12, 48b/11, 61a/02

z. ni 28a/08, 50b/15, 53b/01

z. ni (Ḥazret-i Zinde-Ḥaşem)

52a/04

z. niĝ 50b/17, 51a/13

Zinde-Pîl-Âḥmed (kişi adı)

z. 279b/11

Zinde-Pîl-Âḥmed-Cām (kişi adı)

z. niĝ 224a/17

Ẓū'l-ç̣īn (kişi adı)

z. 199a/09, 199a/12

z. (rāh-ı Ẓū'l-ç̣īn) 198b/11,

199a/01, 199a/05

z. niĝ 199b/13, 200a/02

Zu'n-nūn (kişi adı)

z. 4b/09

Züleyha (kişi adı)

z. larını 172a/02

ULUS ADLARI DİZİNİ

A

'Arab (ulus adı)

a. 1b/01, 155b/08, 155b/10,
155b/11, 155b/13, 155b/14,
155b/15, 249b/18, 283a/05,
316a/19

a. ('Irak-ı 'Arab) 159b/17,
160a/15, 255b/03, 256b/08,
260a/08, 279a/05, 306a/05

a. (Mevlānā-Cemale'd-din-i-'
Arab) 275a/10

a. (na'r-ı-Arab) 312a/18

a. da 155b/09

a. da ('Irak-ı 'Arab) 312b/03,
314b/11

a. daki ('Irak-ı 'Arab) 306a/08

a. dın ('Irak-ı 'Arab) 313a/18

a. ğa 155b/10

a. ğa ('Irak-ı 'Arab) 306a/10,
306a/14, 312a/04

a. ğaça ('Irak-ı 'Arab) 157a/07

a. ka ('Irāk-ı 'Arab) 229a/11,
255b/13, 306a/12, 312a/03

a. lar 160a/01

a. larıĝa 256b/03

a. larnı 312a/18

a. nı 155b/13

a. nı ('Irāk-ı 'Arab) 236a/02,
305b/18, 306b/12

Apardı (ulus adı)

a.7a/02, 26b/16, 108b/19

B

Başkurd (ulus adı)

b. 191b/09

Ç

Çalık (u)

ç. 315b/12

C

Kurbān (kişi adı)

ķ. larını 85a/14	Fārs (ulus adı)
Cāvanī-Ḳurbān (ulus adı)	f. 84a/09, 91a/01, 102b/01,
c. 85a/07	102b/04, 102b/05, 102b/08,
c. ları 85a/14	104b/04, 106a/06, 133a/07,
Celālī (ulus adı)	133a/09, 141a/04, 144b/07,
c. 219a/04	144b/19, 150b/09, 151a/07,
D	151a/18, 156b/10, 161b/17,
Dolan-Çavun (ulus adı)	161b/17, 162a/06, 162b/02,
d. 20b/07	162b/05, 165b/12, 165b/15,
Duğlat (ulus adı)	166a/02, 174b/19, 175a/15,
d. 35b/03, 56b/06, 66a/13	191a/15, 194b/06, 196a/04,
E	222a/03, 237a/15, 267a/08,
Efrenc (ulus adı)	290a/10
e. 274a/14	f. da 315b/01
e. ni 265a/10	f. dın 168a/10, 217a/11
Ermenī (ulus adı)	f. nı 146a/13
e. 235a/07	G-Ġ
e. lerni 235a/06, 235b/09,	Ġūrī (ulus adı)
248b/10, 309b/12	ğ. 7a/05
F	ğ. ler 8b/02, 8b/07, 8b/12,
	85b/06, 85b/14, 87a/07
	ğ. lerdin 78b/07
	ğ. lerga 8b/07

ğ. lerni 8b/04	Ḥalebī (ulus adı)
Ġürülāyetī (ulus adı)	ḥ. tur- 238b/10
ğ. din 83b/14	Ḥalic (ulus adı)
Gürcī (ulus adı)	ḥ. 316a/19
g. 96a/10, 96a/12, 227a/18, 231a/16, 231a/18	Ḥaytağı (ulus adı)
g. (eyvān-ı Gürcī) 232b/02, 232b/04	ḥ. lar 262a/06
g. ge 232a/07	Hezāre (ulus adı)
g. ler 96a/12, 142b/10, 223a/08, 223a/12, 223a/15, 223a/16, 230b/17, 232b/04, 235b/09, 307b/05, 307b/15, 308a/01, 308b/08, 308b/18	h. 18b/01
g. lerde 307b/14	h. ġançı 55a/08
g. lerdin 223a/09, 232b/14, 310a/05	h. geri 248a/07
g. lerga 308a/14, 308b/05	h. gerini 112a/07
g. lerni 142b/09, 142b/14, 227b/06, 228a/12, 230b/02, 232a/06, 232b/10, 309b/12	Ḥuttelānī (ulus adı)
g. niġ 231a/16, 231b/02	ḥ. 48b/16
	ḥ. (Keyḥüsrev-i Ḥuttelānī) 63b/01
	ḥ. ni (KeyḤüsrev-i Ḥuttelānī) 64a/18, 64b/06
	Hindū (ulus adı)
	h. lar 180b/02, 204a/03, 206b/08, 206b/17, 207a/06, 207a/09, 211b/01, 214a/13,

H-Ḥ-Ḥ

215a/05, 216a/03, 216a/11, 216b/01, 216b/01, 222a/05	i. ler 146a/07
h. larda 204a/07	K-Ḳ
h. lardın 180b/08, 198b/18, 200b/17, 214a/10, 216a/14	Kābilī (ulus adı)
h. ları 216b/16	k. ini (misāfir-i Kābilī) 197b/17, 199b/08
h. larnı 180b/06, 180b/08, 200b/01, 203b/13, 204a/08, 204a/12, 206b/18	Ḳal- (ulus adı)
Ḥocendī (ulus adı)	Ḳ. 174b/18
h. 117b/16	Ḳanġlı (ulus adı)
Ḥorāsānī (ulus adı)	Ḳ. 10b/13
h. 37a/10	Ḳara-Ḳoyluk (ulus adı)
h. ler 57b/02, 57b/03, 194a/02	Ḳ. 160a/07
h. lerni 309a/07	Ḳaraunas (ulus adı)
h. (Mühezzib-i Ḥorāsānī) 106a/18, 144b/13	Ḳ. 34b/18, 36a/17, 37a/13, 40a/03, 40b/01, 41a/19, 41b/05, 43a/02, 44a/08, 55b/01
Ḥorāsānlık (ulus adı)	Ḳ. dın 38b/07
h. 17a/19, 17a/19	Ḳ. ġaça 115a/06
İ	Ḳarn (ulus adı)
İsfehānī (ulus adı)	Ḳ. 89a/11
	Ḳ. lardın 102a/13
	Ḳatlan (ulus adı)

k. 24b/02	k. 300b/08 (Deşt-i Qıpçaq)
Qazaq (ulus adı)	Qırmān (ulus adı)
k. 292b/06	k. 233a/14
Kerayit (ulus adı)	Kıtāq (ulus adı)
k. 10b/12	k. 184a/03
Qıpçaq (ulus adı)	Qonğrat (ulus adı)
k. 73b/15, 127a/10	k. 53b/07
k. (Deşt-i Qıpçaq) 106b/10, 107b/09, 117b/10, 117b/11, 129a/12, 182b/04, 191b/06, 217a/09, 236a/02, 259b/16	Quman (ulus adı)
k. da (Deşt-i Qıpçaq) 72b/16, 187a/13, 193b/13, 194b/01	k. 182b/19
k. daki (Deşt-i Qıpçaq) 191b/07	Qumux (ulus adı)
k. dın (Deşt-i Qıpçaq) 73a/02, 196a/16, 259b/17	k. dın 191b/18
k. qa (Deşt-i Qıpçaq) 183a/10	Kürd (ulus adı)
Qıpçaq (ulus adı)	k. lar 252a/17, 255b/19
k. 68b/02	L
k. (Deşt-i Qıpçaq) 70b/07	Lās-Efrenci (ulus adı)
k. dın (Deşt-i Qıpçaq) 97b/08	l. niğ 264b/02, 265a/12
	M
	Mācir (ulus adı)
	m. 191b/09
	Manqıt (ulus adı)

m. 71b/09	O
Medbarlas (ulus adı)	Ornat (ulus adı)
m. 180a/10	o. 9a/09
Memāḳ (ulus adı)	Ö
m. 74a/02	Özbek (ulus adı)
Moğol (ulus adı)	ö. 36b/17, 71a/02, 174a/12, 187a/02, 219b/19
m. 30a/14, 44b/10, 112a/13, 112b/03, 113b/17, 114a/07, 114a/18, 115a/02, 118a/16, 126b/17, 149b/12, 222a/09, 224a/03, 226b/19, 247a/16, 249a/16, 283a/04	ö. din 175b/09 ö. lerniṅg 182a/05
m. din 114a/03, 114a/03	P
m. lar 103b/04, 119a/01	Purniyānī (ulus adı)
m. larniṅg 3a/05	p. 177a/17
N	R
Nayman (ulus adı)	Rūm (ulus adı)
n. (Aḳ-Buḡa-Bahadır-ı Nayman) 35b/06	r. 137a/13, 230a/07, 230b/06, 233a/19, 234a/06, 234a/14, 234b/07, 235a/10, 235b/06, 235b/15, 236a/18, 236a/19, 236b/07, 236b/07, 254b/02, 256b/13, 256b/18, 257b/01, 257b/04, 258a/16, 258a/18, 258a/18, 258b/04, 258b/06, 258b/15, 260a/07, 260a/11,
Neküderī (ulus adı)	
n. ler 86b/14	

260b/16, 261a/02, 261b/13,
262a/05, 264a/19, 264b/04,
264b/07, 264b/12, 266b/12,
270a/08, 270a/12, 272a/03,
276a/01, 276a/10, 280b/19,
283b/13, 303a/09, 303a/17,
303b/08, 303b/11, 304a/19,
304a/19, 306a/13, 314a/17,
315a/04, 315a/07, 315a/19

r. (Erz-i Rūm) 260a/07

r. (Ḵayşer-i Rūm) 234b/17,
253a/02, 253a/03, 256b/18,
263a/19, 263b/07, 265b/06,
267b/09

r. (maḥal-i Ḵayşer-i Rūm)
234a/07

r. (memleket-i Rūm) 262a/03,
267b/12

r. (mülk-i Rūm) 261b/11

r. da 233a/12, 233a/13

r. dın 257b/07, 261a/06,
270a/14, 285a/07, 304b/01,
305a/14

r. ğa 182a/08, 230a/05, 230a/09,
232a/17, 234a/06, 234a/12,

252b/19, 254b/19, 255b/01,
255b/02, 256b/16, 256b/17,
256b/17, 257b/08, 257b/11,
258b/02, 261a/01

r. ğa (gitistan-ı Rūm) 261a/14

r. ğa (Ḵayşer-i Rūm) 233b/05,
233b/06, 233b/07

r. ğaça 152a/19, 193a/19,
300b/07

r. lardın 265a/13

r. nı 261a/02

r. nı (Ḵayşer-i Rūm) 265b/17

r. nıñ 233a/04

r. nuñğ 258a/17, 258b/15,
266b/18, 267b/08, 268b/03

r. nuñğ (Ḵayşer-i Rūm) 263a/10,
265a/05

Rūs (ulus adı)

r. 182a/10, 182a/12, 187b/17,
188a/10, 191b/09, 300b/08

r. nuñğ 182b/06

S-Ş

Sağrıçī (ulus adı)

s. (şeyh-zāde-yi Sağrıçī) 86a/11

Sedīdī (ulus adı)

s. ler 83b/14, 83b/14, 84a/05

Sekriyān (ulus adı)

s. 19b/03

s. dın 19a/19

Selçukī (ulus adı)

s. niṅ (‘Alae’d-dīn-Keykūbād-i

Selçukī) 234b/14

Semerḳandī (ulus adı)

s. (Mevlānā-zāde-yi

Semerḳandī) 29b/11

Sencerī (ulus adı)

s. (Mübārek-Şāh Sencerī) 18a/12

s. lergā 34b/04

s. ni (Mübārek-Şāh Sencerīni)

41a/01

Şenūye (ulus adı)

ş. 202a/19

Tabhırat (ulus adı)

t. ér- 36a/16

Tācīk (ulus adı)

t. 7b/11, 34a/07, 39b/06,

140a/09, 218b/16, 229a/01

t. din 129b/10, 293a/13

t. ke 7a/06

t. ler 2a/15, 115b/19, 242b/01

Tatar (ulus adı)

t. 114b/03, 285a/07, 303b/05,

317a/12, 317a/13, 318a/06,

318a/06, 318a/18, 318b/01

t. ğa 318b/03

t. larnıṅ 279b/01

t. nı 318b/04

Tāzīk (ulus adı)

t. 173b/06

Te‘ācı (ulus adı)

t. 89b/11

Türk (ulus adı)

T

t. 2a/15, 116a/19, 129b/10,
140a/09, 173b/05, 218b/16,
283a/04, 293a/13, 315b/12

t. ler 17b/04, 17b/06, 17b/09,
85b/11

t. lerdin 249b/18

t. lerni 17b/08

t. niňg 74a/18

Türkman (ulus adı)

t. 136a/19

t. (Kara-Yūsuf-Türkman)
136a/19

t. ğa (Kara-Osman-ı Türkman)
235b/14

t. lar 99a/17, 99b/06, 137b/08,
153a/05, 153a/08, 154a/16,
230a/02, 235a/19, 247b/09,
269a/12, 276a/14

t. larda 235b/06

t. lardın 161a/17, 276a/17,
308b/14

t. larğa 100a/04, 100a/05,
154a/08, 233b/18, 235b/04,
247b/18

t. larnı 17b/11, 187b/02,
230a/02, 306a/14

t.larnıň 99a/16, 136b/02,
160a/07

U

Ūrūm (ulus adı)

u. ğa 288b/01

Uygur (ulus adı)

u. dın 60a/13

Ū

Ūtübit (ulus adı)

ü. 5b/13

V

Varkün (ulus adı)

v. 189a/09

Y

Yasavūrī (ulus adı)

y. ler 13b/17, 32b/02, 33a/17,
38a/17

y. lerni 10a/11, 33b/05

y. lerning 33b/01

Z

Zengī (ulus adı)

z. 245b/14, 317b/19

ARAPÇA ISTILAH VE AYETLER
DİZİNİ

A

‘Aleyhi efzālū’s-şalavāt ve
ekmelū’t-taḥiyyāt. (Dua)

a. 24b/16

Allahu’llezi refaa’s-semevāti bi-
ğayri’amedin terevnehā. (Ra’d 2)

a. 1b/10

‘Aleyhi ve ‘alā ālihi ve aṣḥābihi
vesellem teslīmen keṣīren keṣīr

a. 2a/03

Amel ṣāliḥen ve men esā fe-‘aleyhā
(Casiye 45/15)

a. 190a/17/18

A’tā kulle şey’in ḥalākahu şümme

a. 2b/12

B

Beṣṣeri’l-mu’minine bi-enne lehum
men-allahi faẓlen kebīren (Ahzab
33/47)

b. 284b/16

C

Ca’alnāküm ḥalā’ife fi’l-arz. (Yunus 14)

c. 41a/08

Ceffe’l-ḳalem bi mā hüve kā’in.

c. 17b/17

E

Efzālū’s-şalavāt ve ekmelū’t-taḥiyyāt.

e. 16a/18

Ekrimū’z-żayfe.

e. 13a/01

Elem tere keyfe fe’ale rabbuke bi-
eṣḥāb’i-fīl (Fīl 105/01)

e. 207a/10

El-ḥamdülillāhi ‘alā in’āmihi
ḳadrecā’a’l-ḥaḳḳa ilā muḳāmihi.

e. 26a/19

El-ḥamdülillāhi’llezī şadaḳnā
va’dehu.(Zümer 74)

e. 25b/16

El-mülkü yebḳā ma’a’l-küfri velā
yebḳāma’a’z-żulmi

e. 5b/09

El-umürü merhūnetün bi evḳātiḥā.

e. 43a/09	Fe etba'ahu şihābun şākib. (Sâffât 10)
El-veledü sirru ebîhi.	f. 23a/03
e. 4b/02	Fe inne ma'a'l-'üsri yüsrâ. (İnşirâh 5)
Enbetehālluhu nebāten ḥasenen.	f. 29b/16
(Âliîmrân 37)	Fe izâ 'azemte fe tevekkel 'alallāh. (Âli- îmrân 159)
e. 2b/19	f. 35a/17
Erci'i ilā Rabbiki rażiyeten marziyye	H
(Fecr 89/28)	Hüve Miḥammedüni'l-Hāşimiyyi'l- Mekkiyyi'l Medineyyi'l el- ebṭaḥiyyi'lümmiyyi.
e. 314b/1-2	h. 2a/01
Errü'yâ's-şāliḥatü cüz'ün min şiddetinve	Hüve's-sultānü'l-a'zam ve'l- ḥakānü'la'delü'l ekmel.
erba'îne cüz'en mine'n-nübüvveti.	h. 4b/11
e. 24b/08	İ
Eş-şulḥü ḥayrūn (Nisâ 128)	'İlmü'l-yakīn.
e. 46b/07	i. 4b/19
Eṭi'üllāhe ve eṭi'ü'r-resüle ve üli'l-	İnnā ca'alnāke ḥalīfeten fi'l-arz.
emriminkum. (Nisâ 59)	(Sâd10)
e. 2b/03, 2b/04	i. 24b/10
Eynemā tekūnū yüdrikkümü'l-	İnnā cundenā lehum'u-l-gālibüne (Saffat 37/173)
mevt.(Nisâ 78)	i. 142b/12
e. 9a/08	
F	
Fe'ctebāhurabbehu. (Kalem 50)	
f. 16a/17	

İnnā feteḥnā leke fethān
mübīnā.(Fetih1)

i. 16a/19

İnnallahe ye'muru bi'l-adli ve'l-iḥsāni
(Nahl 16/90)

i. 301b/2

İnnā lillāhi ve innā ileyhi
rāci'un.(Bakara 156)

i. 32b/15, 162b/2, 259b/12,
289a/16

İnnemā meşel'ü-l-ḥayāti'd-dünyā kemā
enzelnāhu min'e-s-semā' fāḥteleṭe bihi
nebātu'-l ārzi mimmā yā'kulü'n-nāsu
ve'l-en'āmü ḥattā izā āḥezāt'i-ārzu
zuḥrufehā v'ez-zeyyenet vezenne ehluḥā
ennehum kādirüne 'aleyhā etāhā emrunā
leylen ev neharren fe-ca'alnaha ḥaṣīden
kān'e-lem taḡne bi'l-emsī kezalike
(02)nufeşşilu'l-eyyāti li-kavmin
yetefekkerüne (Yunus 10/24)

i. 204a/18-19, 204b/1/2

İnne mine'l-beyāni le-siḥren .

i. 5a/01

İnne şalāḥe-r-racūli.

i. 2b/14

izā zülzileti'l- Ārzu zilzālehā. (Zilzâl 1)

i 23a/02, 23a/03

Ḳ-K

Ḳāle'llāhutebāreke ve
te'ālasünnetallāhi'lleti ḳad ḥalet min
ḳabli ve len tecide li sünneti'llāhi
tebdīlā.(Fetih23)

ḳ. 16a/09

Kem min fietin ḳalīletin ḡalebet
fīḥikeşīreten bi iznillāh. (Mü'minūn
106)

k. 22b/13

Küllü men 'aleyhā fān. (Rahmān 26)

k. 16b/17

Küllü nefsin zāiḳatü'l-mevt. (Âl-i
İmrân185)

k. 16b/18

L

lā-yesteḥirüne sâ'aten velā yestaḳdimüne
(Araf 07/34)

l. 143a/11

Leḳad şadaḳallāhu resūlehu'r-rü'yā
bi'lḥaḳḳi.(Fetih 27)

l. 24b/15

Li küllī ecelin kitābūn. (Ra‘d 38)

1. 26b/18

Li men fi‘l-arzi. (şûrâ 5)

1. 3a/12

Li-yüdrüke el baṭni şābi‘i.

1. 2b/15

M

Māhüve şifā‘ün ve raḥmetün
li‘lmü‘minīn. (İsrâ 18)

m. 26a/12

mā şabruke illā billahi Nahl (16/127)

m. 162a/19

Meshān bi’s-sūḳi. (Sād 33)

m. 23a/5, 023a/06

Min‘allāhu‘l-‘avn ve’t-te’yīd

m. 291a/15

Min‘allāhu‘l-‘avn ve’t-te’yīd

İnnehūḥamīdün mecīd

m. 296b/16-17

Mina‘llāhi‘l-‘avnü ve’t-te’yīdü
innehuḥamīdün ve Muḥammedün.

m. 5b/05

Muḡīşü‘l-ḥaḳ ve’s-saltāna ve’d-
dīnebū‘l-feth ibrahīm-sultān
ḥalledallāhu.

m. 5a/14

Mu‘īnü‘l-ḥaḳḳi’s-saltānati ve’d-
dünyāve‘d-din ebū’n-naşr şāhruḥ
bahadır-ḥanḥalleda‘llāhu te‘ālā ve
mülkehu.

m. 4b/12

N

Naḥnūkasemnā. (Zuhruf 32)

n. 4a/12

Nārun ḥāmiye. (Kâria 11)

n. 23a/02

Ne‘üzü billāh.

n. 35b/12

Nūn ve‘l-ḳalemi ve mā
yesturün. (kalem1)

n. 5a/04

Ş

Şalavat ‘aleyhi ve’sellemü teslimen
(Ahzab 33/56)

ş. 284b/16

Ş

Şāvirhūmfī'l-emri. (Âl-i İmrân 159)

ş. 11b/03

T

Tenzi'ü'l-mülke. (Âl-i İmrân 26)

t. 16a/12

Tü'ti'l-mülke. (Âl-i İmrân 26)

t. 16a/12

Ū

Ūtīnāhu'l-mulke.

ū. 4a/13

V

Vallāhüyüeyyidū bi naşrihi men
yeşā'. (Âl-i İmrân 13)

v. 23b/08

Vāriş-i mülk-i süleymān-
mü'eyyedmine's-semā' el-muẓaffer
'alā'l-a'dāpey-rev-i şer' seyyidü'l-
murselīn.

v. 5a/13

Veyücāhidūne fī-sebīl'i-l-lahi bi-
emvālikum ve enfūsikum ẓalikum
ḥayrun lekum Saf61/11

v. 142b/7

Ve in ẓāifetāni min'el-mü'minineḷtetelū
fe aṣliḥū beynehumā. (Hucurât9)

v. 46b/01

Ve in yekād. (Kalem 51)

v. 3a/10

Velev 'alā edbārihim. (İsra 46)

v. 25b/17

Ve'l-ḥamdülillāhi'l-mün'imi'l-
mifẓāl.(Dua)

v. 27a/10

Ve'l-melāiketü yüsebbiḥüne bi
ḥamdirabbihim ve yestağfirüne.

v. 3a/11

Ve'l-leyli izzā secā. (Duhâ 2)

v. 23a/01

Ve mā ẓalike 'alā'allāhi'l-'azīz.

v. 43a/11

Ve men yetevkel 'alāllahi fe
hüveḥasbuhu innallāhe bāligu emrihi
ḳadca'allāhu li külli şey'in ḳadren.
(Talāk 3)

v. 35a/02

Velev 'alā edbārihim müdebbirīne.
(Enbiya 57)

v. 25b/17
Ve me'n-naşru illā min 'indillāh
v. 25b/19
Ve mü'eyyedün min 'indillāh.
v. 46a/05
Ve nünezzilü mine'l-Ḳur'ān.
v. 26a/11
Ve refa'a ebeveyhi 'alā'l-'arşi ve
ḥarrūlehu sücceden. (Yusuf 100)
v. 024b/13, 24b/14
Ve yenşureke'llāhu naşren
'azīzā. (Fetih3)
v. 16b/01
Ve'z-zuḥā. (Duhâ 1)
v. 22b/19
Y
yā eyyuhe'n-nebīyyu ḥerraz'i-l-
mū'minīne 'alā'l-ḳitāli (Enfal 8/65)
y. 227a/19
Yekādu'l-berḳu yaḥtafu
ebşārehum. (Bakara 20)
y. 23a/04, 23a/5

Yanşuru men yeşāu ve hüve'l-
'azīzu'rrahim. (Rum 5)
y. 35a/07
Yerfa'u derecātın men yeşāu. (bk. En'âm
83)
y. 4a/12
Yevme yefirru'l-mer'u min
āḥīhi. (Abese34)
y. 44b/15

KAYNAKLAR

- 1) ABBASÎ Muhammed, *Zafernâme: Tarih-i Umumi-i İran Der Devre-i Timuriyyan*, c. II, Tahran 1336 hş.
- 2) AKA, İsmail, “Acâyib’ü-l-Makdûr” *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 1, İstanbul 1988
- 3) AKA İsmail, *İran’da Türkmen Hâkimiyeti (Karakoyunlular Devri)*, TTK Basımevi, Ankara 2001
- 4) AKA İsmail, *Makaleler I-II-III*, (Haz. E. Semih Yalçın, Şarika Gedikli), Berkan Yayınevi, Ankara 2005
- 5) AKA İsmail, *Mirza Şāhruh zamanında Timurlu İmparatorluğu (1411–1447)*, Ankara 1978 (Basılmamış Doçentlik tezi)
- 6) AKA İsmail, *Mirza Şahruh ve Zamanı (1405-1447)*, TTK Basımevi, Ankara 1994
- 7) AKA İsmail, *Timurlular Devleti, Doğuştan Günümüze Büyük İslam Tarihi*, İstanbul 1988, IX, 181–300
- 8) AKA İsmail, *Timur’un Ankara Savaşı (1402) Fetihnâmesi*, Belgeler 1986, 15, 1–22
- 9) AKA İsmail, *Timur’un Ölümünden Sonra Doğu Anadolu, Âzerbaycan ve Irak-ı Acem’de Hâkimiyet Mücadeleleri*, Türk Kültürü Araştırmaları 1984, XXII/1–2, 49–66
- 10) AKA İsmail, *Timur’un Ölümünden Sonra Güney İran’da Hâkimiyet Mücadeleleri*, Atsız Armağanı, İstanbul 1976, 3–15
- 11) AKA İsmail, *Timur’un Ölümünden Sonra Hâkimiyet Mücadeleleri ve Şāhruh’un Saltanatı Ele Geçirmesi (1405–1411)*, Ankara 1971 (Basılmamış Doktora tezi, DTCTF. Ktb. Nr. 121)
- 12) AKA İsmail, *Timür ve Devleti*, Ankara Kültür ve Tarih Yüksek Kurumu Türk Tarih Kurumu, Ankara 1991
- 13) AKA İsmail, “Timur ve Timurlular Devleti”, *Tarihte Türk Devletleri*, c. II, Ankara 1987

- 14) ALAN Hayrunnisa, *Bozkırdan Cennet Bahçesine Timurlular 1360-1506*, Ötüken Neşriyat, İstanbul 2007
- 15) ALAN Hayrunnisa, “*Timurlu Döneminde Hukuk ve Uygulaması*”, *Zindanlar ve Mahkûmlar* (Yay. Haz. E. Gürsoy Naskali-H. O. Altun), İstanbul 2006, 38–47
- 16) ALAN Hayrunnisa, *Timur’un Sefer Politikası*, MSÜ. Fen-Edebiyat Fakültesi Dergisi, 2, İstanbul 1996, 24–36
- 17) ALAN Hayrunnisa, *Timur’un Toktamış Üzerine Seferleri ve Altın Orda’nın Yıkılması Meselesi*, Bilig, 2003, sayı 27, 117–154
- 18) ALLEN Terry, *Timurid Herat*, Wiesbaden 1983
- 19) ANDO Shiro, *Timuridische Emire nach dem Muizz al-ansab*, Berlin 1992
- 20) ANDREASYAN H. D., *Türk Tarihine Ait Ermeni Kaynakları*, Tarih Dergisi 1950 1/2, 401–438
- 21) ANDREASYAN H. D., *XIV ve XV. Yüzyıl Türk Tarihine Ait Ufak Kronolojiler ve Kolofonlar*, TED 1972, 3, 83–148
- 22) ATAY Ayten, *Çağatay Türkçesinde Edatlar*, Çizgi Kitabevi, Konya 2014
- 23) AUBİN Jean, *Deux Dayyids de Bam au XV siècle, Contribution al’histoire de l’Iran Timouride* (Abh. AWL Mainz 1956, nr. 7) Wiesbaden 1956
- 24) AUBİN Jean, *Le Khanat de Cagatai et le Khorassan (1334–1380)*, Turcica 1976 VI-II/2, 16–60
- 25) AUBİN Jean, *Le Mécénat Timouride a Chiraz*, Studia Islamica 1957, VIII, Türkçe trc. Yaşar Yücel, *Timurluların Şirazda Bilim ve Sanat Korumacılığı*, Belleten 1987, 200, 965–979
- 26) AZİZ BİN ERDEŞİR-İ ESTERÂBÂDÎ (Çev. Mürsel Öztürk), *Bezm u Rezm-Eğlence ve Savaş*, Türk Tarih Kurumu, Ankara 2014
- 27) BARTHOLD W., *O Pogrebenii Timura*, İng. Terc. J. M. Rogers, Iran 1974, 12, 65–87

- 28) BARTHOLD W., (Hazırlayanlar: Kazım Yaşar Koprıman-İsmail Aka) *Orta Asya Türk Tarihi Hakkında Dersler*, İstanbul 1927; Ankara 1975, , TTK, 2006
- 29) BARTHOLD W., (Haz. Hasan Eren), *Türk-Moğol Ulusları Tarihi*, TTK Yay., Ankara 2006
- 30) BIYIKTAY Halis, *Timurlular Zamanında Hindistan Türk İmparatorluğu*, TTK Yay., Ankara 1991
- 31) BIYIKTAY Ömer Halis, *Timur'un Anadolu Seferi ve Ankara Savaşı*, İstanbul 1934
- 32) BİLGİN Orhan, “Matla-ı Sa‘deyn”, *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 28, Ankara 2003
- 33) BİNBAŞ İlker Evrim, *Sharaf Al-Dîn ‘Alî Yazdî (ca. 770s-858/ca. 1370s-1454): Prophecy, Politics and Historiography In Late Medieval Islamic History*, Doctor of Philosophy, Department of Near Eastern Languages and Civilizations, Chicago, Illinois, August 2009
- 34) BROWN Edward G., *A History of Persian Literature Under Tatar Dominion*, Cambridge 1920
- 35) CAFERÎ Hüseyin Mir, *Tarih-i Timuriyan ve Türkmenan*, İsfehan 1375
- 36) CLAVİJO, *Embassy to Tamerlane 1403–1406*, Türkçe trc. Ömer Rıza Doğrul, *Kadis'ten Semerkand'a Seyahat*, İstanbul (Tarihsiz)
- 37) ÇETİN Halil, *Timur'un Anadolu Seferi ve Ankara Savaşı*, Yeditepe Yayınevi, İstanbul 2012
- 38) DEMİROĞLU Ayla, “Devletşâh”, *Türk Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 9, İstanbul 1994
- 39) DERBY J., *The History of Timür Bec*, London 1723
- 40) DEVLETŞÂH (Yay. Edward G. Brown), *Tezkiretü 'ş-Şu'arâ*, Leiden 1901
- 41) DEVLETŞÂH (Çev. Necati Lugal), *Tezkire-i Devletşâh*, Ankara 1963; *Devletşâh Tezkiresi* İstanbul 1977
- 42) DİA, “Hafız-i Ebrû”, *TDAV İslâm Ansiklopedisi*, c. XV, İstanbul 1997

- 43) DİLEK Kaan “Şerefeddin Ali Yezdî” *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 38, İstanbul 2010
- 44) EBRÛ Hâfız, *Mecmuâ* (Şâhruh Tarihi Bölümü), Topkapı Sarayı, Bağdad Köşkü, nr. 282
- 45) EBRÛ Hâfız (Yay. Felix Taurer), *Zeyl-i Kitab-ı Zafernâme-i Şamî*, Ar. Or 1934, Behmen Kerimî, Tahran 1328 h. ş
- 46) Eckmann János (Çev. Günay Karaağaç), *Çağatayca El Kitabı*, Akçağ Yayınları, Ankara 2003
- 47) ERENDİL Muzaffer, *1402 Ankara Savaşı*, Askeri Tarih Bülteni 1980, 10, 1–13
- 48) ERGİN Muharrem, *Kadı Burhaneddin Divanı*, İstanbul 1962
- 49) ERGİN Muharrem, *Türk Dil Bilgisi*, İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yayınları, İstanbul 1962
- 50) GROUSSET René (Çev. M. Reşat Uzmen), *Bozkır İmparatorluğu Atilla, Cengiz Han/Timur*, Ötüken Neşriyat, İstanbul 1980 Hacı Ötemiş (Haz. İlyas Kamalov), *Çengiz-nâme*, TTK Yay., Ankara 2009
- 51) HAİDER Mansura, *The Sovereign in the Timurid State (XIV th –XV th centuries)*, Turcica 1976 VIII/2, 61–82; trc. Ekrem Memiş, *Timurlular Devletinde Hâkimiyet Anlayışı (XIV-XV. Yüzyıllar)* Türk Kültürü 1984, XXII/258, 611–632
- 52) HALAÇOĞLU Yusuf, “Ankara Savaşı”, *Türk Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 3, İstanbul 1991
- 53) HÂTİFÎ Abdullah, *Timurnâme*, yay. Ebû Hâşim Seyyid Yuşeh, Madras 1958
- 54) HİNZ W., *Timurîler Tarihi Hakkında Menba Tedkiki*, Türkçe trc. Mehmet Altay Köymen, Belleten 1942, VI/21–22, 85–120
- 55) HORST Heribert, *Timur und Hoga Ali* (Abh. AWL., Mainz 1958 nr. 2), Wiesbaden 1958
- 56) HÜSEYNÎ Ahmed b. Hvandşâh, *Zafernâme*, Fatih Ktb. Nr. 4428

- 57) HÜSEYNÎ Cafer b. Muhammed, *Tarih-i Kebir*, Leningrad Umumî Ktp., Pers Now. Serija, nr. 201
- 58) İLAHDÂD Mevlevî Muhammed, *The Zafernamah by Maulana Sharfuddin Ali of Yazd*, cII, Calcutta 1887
- 59) KAFALI Mustafa, “Timur”, *İslam Ansiklopedisi*, c. 12/I, Milli Eğitim Basımevi, İstanbul 1979
- 60) KANAT Cüneyt, *Memlûklü Timurlu Münasebetleri*, E. Ü. Sosyal Bilimler Enstitüsü, Basılmamış doktora tezi
- 61) KARAAĞAÇ Günay, *Lütfî Divânı (Giriş, Metin, Tıpkıbasım)*, Türk Dil Kurumu, Ankara 1997
- 62) KAZVÎNÎ Muhammed, *Name-i Emir Timur Gürgân, Bist Makale-i Kazvinî*, I, Tahran 1340-1342 h. ş., 50-62
- 63) KEYHAN Mesud, *Coğrafya-yı Mufasssal-ı İran*, Tahran 1311 h. ş.
- 64) KÖPRÜLÜ M. Fuad, “Çağatay Edebiyatı” *İslam Ansiklopedisi*, c. 3, Milli Eğitim Basımevi, İstanbul 1988
- 65) KÖPRÜLÜ M. Fuad, *Yıldırım Bâyezid’in Esareti ve İntiharı Hakkında*, Belleten 1937 I/2, 591–603
- 66) KÖPRÜLÜ M. Fuad, *Yıldırım Bâyezid’in İntiharı Meselesi*, Belleten 1943, VII/27, 591–599
- 67) LAMB Harol Albert (Çev. A. Göke Bozkurt), *Emir Timür*, İlgi Yayınları, İstanbul 2006
- 68) MANZ Beatrice Forbes, *The Rise and rule of Tamerlane*, Cambridge 1989
- 69) MANZ Beatrice Forbes, *Administration and the Delagation of Authority in Temür’s Dominions*, CAJ 1976, XX/3, 191–207
- 70) MERÇİL Erdoğan, *Müslüman Türk Devletleri Tarihi*, TTK Yay. Ankara 2006
- 71) MAROZZİ Justin, *Timurlenk, İslam’ın Kılıncı Cihan Fatihî*, (Çev. Hülya Kocaonuk), YKY, 2. Baskı, İstanbul 2007

- 72) NEVÂYÎ Ali Şir, *Esnâd ve Mekâtib-i Tarih-i İran ez Timur ta Şâh İsmail*, Tahran 1970
- 73) ORAL Tanju, *Zafername-i Emir Timür (Tercüme-i Zafer-name)*, Basılmamış Doktora Tezi, İstanbul 1991
- 74) ÖZER Yusuf Ziya, *Timur'un Yaptığı İşlere Toptan Bir Bakış*, Belleten 1945, IX/36, 423–467
- 75) Péris de la Croix, *Histoire de Timür-Bec*, Paris 1723
- 76) POPE Arthur, *Timur'un Karasakpay Kitabesi*, çev. Hasan Eren, Dünya Edebiyatından Seçmeler 1977
- 77) ROEMER H. R., *Timur in Iran*, CHİr. VI, 42–97
- 78) ROEMER H. R., *The Successors of Timuri* CHİr VI, 98–146
- 79) ROUX Jean Poul, (Çev. Ali Rıza Yalt), *Aksak Timür; İslam'ın Savaşçısı*, Milliyet Yay., İstanbul 1994
- 80) SALMAN Hüseyin, *Timur ve Anadolu I: Timur'un Uluborlu ve Eğridir'i Zaptı*, İ. Ü. Tarih Dergisi, 39, İstanbul 2004
- 81) SEFÂ Zebîullah, *Târîh-i Edebiyât der-İrân*, İntişârât-ı Firdevs, c. 4, Tahran 1371
- 82) SEMENOV A. A., *Gûr-i Emir Türbesindeki Timur'un ve Ahfadının Mezar Kitâbeleri*, çev. Abdulkadir İnan, Belleten 1960 XXIV/93, 139–163; Makaleler ve İncelemeler, 587–610
- 83) SEMERKANDÎ Devletşâh, *Tezkiretü's-Şuarâ*, trc. Necati Lugal, I-II, Ankara 1963–1967
- 84) SERTKAYA Osman Fikri, *Timur Bek'in Toktamış Han'a 793=1391'de Yapmış Olduğu Seferin Arap ve Uygur Harfli Kitabeleri (Karsakpay Yazıtı)*, Ölümünün 600. Yılında Emir Timur ve Mirası Uluslar Arası Sempozyumu 26–27 Mayıs 2005, İstanbul-Türkiye, İstanbul 2007
- 85) SOLMAZ Gürsoy, *Timur ve Seferleri*, Türkler Ansiklopedisi, c. 8

- 86) SUBTELNY Maria Eva and MELVILLE Charles, “Hafez-e Abru”, *Encyclopaedia Iranica*, Volume XI, Edited by Yarshater, Encyclopaedia Iranica Foundation, New York 2003
- 87) SPULER Bertold, *İran Moğolları, Siyaset, İdare ve Kültür, İlhanlılar Devri, 1220-1350*, Türk Tarih Kurumu, Ankara 2011
- 88) ŞAFAK Rızazade, *Tarih-i Edebiyat-ı İran*, Tahran 1341 h. ş.
- 89) ŞAKİROV Kutlukhan-ASLAN Adnan, *Tüzükât-ı Timur*, Kaynak Yayınları, İstanbul 2004
- 90) ŞÂMÎ Nizamüddin (Çev. Necati Lugal), *Zafer-nâme*, Türk Tarih Kurumu, 1987
- 91) TACÜ’S-SELMÂNÎ (Çev. İsmail Aka), *Tarihnâme*, Türk Tarih Kurumu Basımevi, Ankara 1988
- 92) TAUER Felix, *Timurlular Devrinde Tarihçilik*, çev. A. Ateş, Belleten 1965, XXIX/113, 49–69
- 93) TOGAN Nazmiye, *Temür Zamanında Aristokrat Türk Kadını*, İslam Tetkikleri Enstitüsü Dergisi 1973 V/I-4, 3–14
- 94) TOGAN Zeki Velidi, *Umumî Türk Tarihine Giriş*, İstanbul 1970
- 95) TOGAN Zeki Velidi, *Emir Timur’un Soyuna Dair Bir Araştırma*, çev. İsmail Aka, Tarih Dergisi 1976, 26, 75–84
- 96) TOGAN Zeki Velidi, *Tahran Kütüphanelerinde Hindistan’dan Gelen Eserlerde Çağatay Dil ve Temürlü Sanat Abideleri*, Belleten 1960, XXIV/95, 441–445
- 97) TOMA Medzoplu, *Timur ve Haleflerinin Anadolu ve Şark Eyaletlerindeki Muharebeleri, Ak Koyunlu ve Kara Koyunlular, 1386–1446*, trc. H. D. Andreasyan (Basılmamış, TTK Ktb. Nr. 28)
- 98) TÜRKEŞ GÜNAY Umay, *Türklerin Tarihi, Geçmişten Geleceğe*, Akçağ Yay. Ankara 2012
- 99) URUNBAYEV A, *Zafernâme*, Academy of Sciences of the Uzbek SSR, Taşkent 1972

- 100) UZUNÇARŞILI İ. H., *Osmanlı Tarihi*, I, Ankara 1961
- 101) WOODS John E., *The Rise of Timurid Historiography*, JNES 1987, 48, 81–108
- 102) YAZICI Tahsin, “Bezm u Rezm”, *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 11, İstanbul 1995
- 103) YEZDİ Şerefeddin Ali, *Zafernâme*, yay. Muhammed Abbasî, Tahran 1343 h. ş.
- 104) YEZDİ Şerefüddin Ali (Çev. Ahsen Batur), Emîr Timur (*Zafernâme*), Selenge yay., İstanbul, 2013
- 105) YUVALI Abdülkadir, “İbn Arabşah, Şehâbeddin”, *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*, c. 19, İstanbul 1999
- 106) YÜCEL Yaşar, *Timur’un Dış Politikasında Türkiye ve Yakınoğu 1393–1402*, Ankara 1980
- 107) YÜCEL Yaşar, *Timur Tarihi Hakkında Araştırmalar I*, Belleten 1976, XL/158, 249–285
- 108) YÜCEL Yaşar, *Timur Tarihine Dair Araştırmalar II, Timur’un Türkiye ve Yakınoğu İlişkilerine Dair Genel Gözlemler (1400–1402)*, Belleten 1978, XLII/166, 239–299
- 109) YÜCEL Yaşar, *XIV-XV. Yüzyıllar Türkiye Tarihi Hakkında Araştırmalar I, Mutahharten ve Erzincan Emirliği*, Belleten 1971, XXXV/140, 665–719
- 110) YÜCEL Yaşar, *XIV-XV. Yüzyıllar Türkiye Tarihi Hakkında Araştırmalar II, Türkiye ve Yakınoğu Üzerinde 1393–94 Timur Tehlikesi*, Belleten 1973, XXXVIII/146, 159–190
- 111) YÜKSEL M. Ş., *Timurlularda Din-Devlet İlişkisi*, TTK Yay., Ankara 2009

- 112) YÜKSEL M. Ş., *Timur ve ibn-i Haldun*, Ölümünün 600. Yılında Emir Timur ve Mirası Uluslar Arası Sempozyumu, 26–27 Mayıs 2005, İstanbul 2007

Sözlükler

- 1) AMÎD Hasan, *Ferheng-i Farsî-yi Amîd*, İntişârât-i Emîr Kebîr, Tahran 1369
- 2) AYVERDÎ İlhan (redaksiyon; Ahmet Topaloğlu, yayına hazırlayan; Kerim Can Bayar), *Misalli Büyük Türkçe Sözlük*, Kubbealtı Neşriyatı, 3 c., İstanbul 2005
- 3) BERDAK Yusuf, *Türkçe-Özbekçe ve Özbekçe-Türkçe Sözlük*, Özbek Remaksa, Taşkent, 1993
- 4) CLAUSON, S. G., *An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth-Century Turkish*. Oxford: Oxford University, 1972
- 5) DE COURTEÏLLE Pavet, *Dictionnaire Turk Oriental*, Paris 1870
- 6) DÎHHUDA Mirza Ali Ekber Han, *Lugatnâme*, Danişgâh-i Tahrân, Tahran 1342
- 7) KANAR Mehmet, *Büyük Farsça-Türkçe Sözlük*, Birim Yayınları, İstanbul 1993
- 8) LESSİNG Ferdinand D., Çev. Günay Karaağaç, *Moğolca-Türkçe Sözlük*, Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu, Türk Dil Kurumu Yayınları, 829/1, Ankara 2003
- 9) NİŞANYAN Sevan, *Sözlerin Soyağacı, Çağdaş Türkçe'nin Kökenbilim Sözlüğü*, Everest Yayınları, İstanbul 2009
- 10) SEVORTYAN, E. V., *Etimologičeskiy Slovar' Tyurkskih Yazıkov*, Moskova 1974

- 11) STEİNGAS F., *Persian-English Dictionary*, Libraire Du Liban, Beirut
1944)
- 12) ŞEYH SÜLEYMAN EFENDİ, *Lugâtt-i Çağatay ve Türkî-i Osmânî*,
İstanbul 1298

ÖZGEÇMİŞ

1973 yılında Elazığ'da doğdu. İlköğrenimini Bilecik'te, orta ve lise öğrenimini Muğla'da tamamladıktan sonra, 1991 yılında Atatürk Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Fars Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı'nda öğrenimine başladı. 1995 yılında adı geçen bölümden mezun oldu. Aynı yıl Kafkas Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesinde Farsça okutmanı olarak göreve başladı. Görevde bulunduğu 1995 yılında Farsça Öğretim Merkezi tarafından burs kazandı ve İsfahan Üniversitesi'nde bir ay Fars Dili ve Edebiyatı eğitimi aldı. 1998 yılında Atatürk Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü'nde, Fars Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı'nda yüksek lisansa başladı ve 2002 yılında mezun oldu. 2005 yılında ise, Marmara Üniversitesi, Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, Türk Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı, Türk Dili Bilim Dalı'nda ikinci yüksek lisansa başladı. Bu eğitimini de 2007 yılında tamamladı. 2008 yılında, Celal Bayar Üniversitesi, Türk Dili Bölümü'nde, Türk Dili okutmanı olarak göreve başladı. Halen bu görevine devam etmektedir.